



# অথর্ববেদ-সংহিতা ।

( ১ ) *✓ Rare*

*T. Pat. 16  
and*

পূজনীয়-শ্রী যুক্ত-দুর্গাদাস-লাহিড়ী-শর্মা

ব্যাখ্যাতা সম্পাদিতা চ ।

দ্বিতীয় সংস্করণ ।

হাওড়া-লহরী

"পুথিখান-ইতিহাস"-মুদ্রা-বহু

শ্রী যুক্ত-দুর্গাদাস-লাহিড়ী-শর্মা

মুদ্রিতঃ প্রকাশিতঃ চ ।

RMIC LIBRARY	
Acc No.	168281
Class No.	294.112
Date	11.3.93
St. Card	<i>Sh</i>
Class;	<i>Sh</i>
Cat;	<i>Sh</i>
Bk; Card;	<i>Sh</i>
Checked	<i>Sh</i>







## অথর্ববেদ-সংহিতা ।

—† \* †—

### ভূমিকা ।

‘যথৈকপাৎ পুরুষো যন অশুভ্রচক্রো বা রথো বর্তমানো ভ্রেষৎ শ্রোতি  
এবমেবান্ত যজ্ঞো ভ্রেষৎ শ্রোতি ।’ ‘হতি শ্রোতঃ ।

• • •

অথর্ববেদের  
উপযোগিতা ।

সাধারণতঃ একটা ধারণা আছে,—শুক, যজুঃ, সাম এই তিন বেদের  
তুলনায় অথর্ববেদের উপযোগিতা অতি অল্পট পরিমিত হয়। এক  
সময় আমাদেরও সেই ধারণা ছিল বেদের ‘ত্রয়ো’ নাম দৃষ্টে এবং  
‘অথর্ব’ এই সংস্কার প্রচলিত অর্থ দেখিয়া, পূর্বোক্তরূপ ধারণাই বদ্ধমূল হয়। ‘ত্রয়ো’ শব্দে  
শুক সাম যজুঃ, আর অথর্ব শব্দে যজ্ঞকর্মে অব্যাহার্য্য স্তুরাং অথর্ব,—এইরূপ অর্থ  
প্রচলিত আছে। কেন যে এ প্রকার অর্থ প্রচলিত, তাহার মূল অনুসন্ধান করিয়া পাওয়া  
সুকঠিন। অথর্ববেদাধ্যায়িগণের প্রাতি জৈষা-বশতঃ, অন্য বেদাধ্যায়িগণের কেহ, সম্ভবতঃ  
‘অথর্ব’ শব্দের ঐরূপ অর্থ পারকল্পনা ও প্রচার করিয়া যান; তাহারই ফলে এখন ঐ ভাব  
বিস্তৃত হইয়া পড়িয়াছে। প্রকৃতপক্ষে কিন্তু অথর্ববেদের উপযোগিতা সর্বত্রই পরিমিত  
হয়। উপরে যে শ্রুতি-বাক্য উদ্ধৃত করিয়াছি, এ বিষয়ে তাহাই প্রকৃষ্ট প্রমাণ। শ্রুতি  
বলিয়াছেন,—‘একপদ-বিশিষ্ট পুরুষ যেমন গমন-বিষয়ে অশক্ত, অথবা একটী মাত্র চক্রযুক্ত  
রথ যেমন গমনে অশক্ত, সেইরূপ ব্রহ্মণীন (অথর্বমন্ত্রহীন) যজ্ঞও নিষ্ফল বলিয়া জানিবে।’

• • •

চতুর্বেদের  
অভেদ-সম্বন্ধ ।

যজ্ঞের কন্ম চতুর্বিধ, হোতৃ, উষগাতৃ, অধ্বর্যু এবং ব্রহ্ম। অগাদি বেদত্রয়ে  
প্রথমোক্ত তিন কন্ম সম্পাদিত হয়। চতুর্থ যে ব্রহ্মকন্ম, তাহা অথর্ব-  
বেদ-সাপেক্ষ। এমন কি, শ্রুতিতে আছে,—যজ্ঞকন্ম দুই ভাগে বিভক্ত;  
তাহার এক ভাগ প্রথমোক্ত তিন বেদের দ্বারা সম্পন্ন হয় এবং শেষভাগ অথর্ববেদের উপর  
নির্ভর করে। এ বিষয়ে (সামগাচাধ্যাকৃত) ‘অনুক্রমণিকা’ অংশে বিশদ আলোচনা দৃষ্ট

হইবে। আমরা আভ্যাস মাত্র প্রদান করিলাম। বেদের যে নাম 'ঋগী' হইয়াছিল, তাহার উদ্দেশ্য অন্তরূপ। পঞ্চাংশ, গণ্ডাংশ, গান ( ঋক, যজুঃ, সাম ) বেদের মধ্যে এই তিনই আছে। বলিয়া বেদের নাম - 'ঋগী' হয়। নচেৎ, কেবলই যে পঞ্চ, কেবলই যে গণ্ডা, কেবলই যে গান লইয়া ভিন্ন ভিন্ন বেদ প্রাপ্ত আছে, তাহাও বলিতে পারি না। দৃষ্টান্ত স্বরূপে যজুর্বেদের বিষয় উল্লেখ করিতেছি। সাধারণতঃ ধারণা, যজুর্বেদ বুঝা সম্পূর্ণরূপে গণ্ডাংশেই পূর্ণ। কিন্তু বাস্তব তাহা নহে। উহার মধ্যে পঞ্চ আছে, গণ্ডা আছে; আবার হস্ত-দৃষ্টিতে দেখিলে, গানও আছে। সামবেদ বলতেও কেবল গানই বুঝায় না; অধিকাংশ ঋকই সাম-গানের অন্তর্ভুক্ত হইয়া আছে। আবার মন্ত্রাদির প্রয়োগ-কালে গণ্ডা ও পঞ্চ দুই-ই, কি ঋকে কি সামে, প্রযুক্ত দেখিতে পাই। অথর্ষবেদের মধ্যেও এইরূপ গণ্ডা, পঞ্চ, গান ( ঋক, যজুঃ, সাম ) তিন-ই আছে। অতএব এ প্রকারেও চতুর্বেদের সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন করা যায় না।

• • •

ঐহিক ভাবে অথর্ষবেদের একটি বিশেষত্ব লক্ষ্য করা যাইতে পারে। ঋক, যজুঃ, সাম - বেদত্রয় প্রধানতঃ পারত্রিকের পথ প্রদর্শন করিয়াছেন। অথর্ষবেদ পারত্রিক। ঐহিক ও পারত্রিক দুই পথেরই শ্রেয়ঃসাধনোপায় প্রদর্শন করিতেছেন।

যদি ঐহিক অশাস্তিতে চিরদগ্নীভূত হইতে হইল; তাহা হইলে পারত্রিকের কার্যে প্রবৃত্তি কতক্ষণ অবিচলিত থাকিতে পারে? সে পক্ষে অথর্ষবেদের উপযোগিতার বিষয় ইয়ত্তা হয় না। আয়ুর্বেদের প্রবর্তনা কালে ঋষিগণ খাপন করিয়াছিলেন,--~~কেন~~ রক্ষা ভিন্ন, শরীরকে আধি-ব্যাধি-শূন্য করিতে না পারিলে, দেবকার্য সম্পাদনে বিঘ্ন ঘটিতে পারে; তাই আয়ুর্বেদের প্রবর্তনা। অথর্ষবেদ--সেই আয়ুর্বেদের পিতৃস্থানীয়। অথর্ষবেদের লক্ষ্য--কিসে দেহ সুস্থ মন প্রফুল্ল থাকে, কি প্রকারে জ্ঞানলাভ হয়, কি প্রকারে অন্তঃশত্রুকে দমন করা যায়, কি প্রকারে ত্রিবিধ দুঃখের হস্ত হইতে নিষ্কৃতি লাভ হয়। শাস্ত্র বলেন,-- 'অথর্ষবেদের মন্ত্রসমূহ চাক্ষুশফলপদ।' অথর্ষবেদের অঙ্গীভূত আয়ুর্বেদের বিষয় চিন্তা করিলেই ইহা বোধগম্য হইতে পারে। দ্রব্যগুণ ও মন্ত্রগুণ উভয়ে একত্র কার্য করিলে যে ফল প্রাপ্ত হওয়া যায়, অথর্ষবেদে সেই ফল প্রকাশিত দেখি। মন্ত্রের সঙ্গে সঙ্গে মন্ত্র সাধনোপায়ে গীত্রবোর ব্যবহারে অথর্ষবিদগণ এককালে অসাম্য সাধন করিয়া গিয়াছেন। প্রয়োগ-বিধি অপরিজ্ঞাত থাকায়, মন্ত্রোচ্চারণাদিতে ও মন্ত্র প্রয়োগের ক্রিয়াপদ্ধতিতে আমরা অভ্রান্ত লোভ ওয়াস, অধুনা মন্ত্র-কণ্ঠ ফল প্রাপ্ত হই না; সুতরাং অথর্ষবেদকে 'অথর্ষ' করিয়া রাখিয়াছি। নচেৎ, অথর্ষবেদে যে সকল মন্ত্র আছে, তৎসমুদায়ের প্রয়োজনীয়তার বিষয় অনুধাবন করিলে, অথর্ষবেদ যে সর্বাগ্রে পাঠনীয়, তাহা স্বতঃই উললক হয়। অথর্ষবেদের প্রথম মন্ত্র মেধাজননমূলক। • সেই মন্ত্র আবৃত্তি করিলে বা সেই মন্ত্রের অনুসারী কার্য

\* ব্রাহ্মণ-সর্গ-প্রণেতা হলায়ুধের মতে প্রথম মন্ত্র শাস্তি-কর্মমূলক। তাহার মতে অথর্ষবেদের প্রথম মন্ত্র এই,--"শস্ত্রা দেবীরভীষ্টম আপোভবন্ত পীতয়ে। শংযোরভিশ্রবন্তঃ ॥" কিন্তু সায়ণাচার্যের ভাষ্যানুসারে মেধাজননমূলক ত্রিসপ্ততি স্তব্ধগী প্রথম স্তব্ধ; তদনুসারে হলায়ুধোক্ত মন্ত্রটি ষষ্ঠ স্তব্ধের মন্ত্র। রোথ, হুইটনী প্রভৃতি ইউরোপীয় পণ্ডিতগণ 'যে ত্রিসপ্তাদি' শব্দাত্মকেই প্রথম মন্ত্র বলিয়া নির্ধারণ করিয়া গিয়াছেন। বোধাই

করিলে, বিজ্ঞানিষ্ঠাত্রী বাগ্দের কৃপা প্রাপ্ত হওয়া যায়। এইরূপ, মেধাজনন হইতে আরম্ভ করিয়া, সংসারের মানুষের যাহা কিছু আবশ্যক, সকল বিষয়ই অথর্ষবেদে বিহিত হইয়াছে।

অথর্ষবেদে যে যে বিষয় সন্নিবিষ্ট আছে, (সাম্বাচার্য্যের) অনুক্রমণিকার  
মধ্যেই (শেষাংশে) তাহার সংক্ষিপ্ত পরিচয় প্রাপ্ত হইবেন। অথর্ষবেদের  
আলোচ্য। মন্ত্রসমূহ শত্রুর বিনাশসাধনে প্রযুক্ত হইত; ঐ মন্ত্রের সাহায্যে মিত্রগণ

সর্কসম্পত্তি লাভ করিতেন; ঐ মন্ত্রের ফলে ঐকমত্য সাধিত হইত; ঐ মন্ত্রের ফলে রাজ্যে  
সংগ্রামে জয়লাভ করিয়া আসিতেন। শত্রুনিপাতে, পাপক্ষয়ে, শাস্তিপোষ্টিকাদি কর্মে,  
অথর্ষ-মন্ত্র প্রত্যক্ষ ফল প্রদান করিত। জরাদি ব্যাধিতে কষ্ট পাইতেছে; অথর্ষবেদের মন্ত্রে  
সে জরে শাস্তি লাভ করিবে। সর্পাশ্রিত-জঙ্গমাদির বিষ-নিবারণে অথর্ষমন্ত্র অমোঘ অস্ত্র  
ছিল। এতদ্দেশে মন্ত্র-সাধ্যো যে সর্পাশ্রিত নাশের প্রথা বহুদিন হইতে প্রচলিত ছিল এবং  
তাহার সুফল পরিগণিত হইত, সে মন্ত্র অথর্ষ বেদেরই অন্তর্ভুক্ত। পৌত্তাগাকরণ পক্ষে,  
পুত্রাদি লাভ পক্ষে, মৃগসংগতি বিষয়ে, অস্তিত্বাধি অনাবৃষ্টি নিবারণ পক্ষে, বাণিজ্যাদিতে  
ক্রীড়লাভ বিষয়ে, অথর্ষবেদের মন্ত্র অশেষ ফল প্রদান করিত। বাস্তব সংস্কার, গৃহপ্রবেশ,  
চূড়াকরণ, উপনয়ন, জাতকর্ম, বিবাহ প্রভৃতি সকলই অথর্ষবেদের অন্তর্ভুক্ত। অথর্ষবেদ  
পাঁচ কল্পে বিভক্ত। তাহার এক কল্পে শাস্তিপোষ্টিকাদি কর্ম, অত্র কল্পে জ্যোতিষাদি  
বিষয়ক কর্ম, অত্র এক কল্পে ব্রহ্মকর্ম, এবং কল্পান্তরে স্মার্তবিধিাদি পরিবর্তিত আছে। এমন  
কি, মৃতকল্প ব্যক্তিকে মন্ত্র-সাধ্যো নবজীবন প্রদান করা হইত,—এ সকল বিষয়ও অথর্ষ-  
বেদালোচনায় দেখিতে পাই। অধিকন্তু ভগবৎ সর্গে ভগবানের স্বরূপ-জ্ঞান লাভ-পক্ষে  
এবং জন্মজরামরণগতিপথ রোধ করিবার পক্ষে অথর্ষবেদের মন্ত্রাদির সার্বকতা উপলব্ধ হয়।

এক দিকে অথর্ষবেদে যেমন ত্রৈলোক্য সুখ-সাধনের উপায়-পরম্পর  
অথর্ষবেদে প্রদর্শিত হইয়াছে, অত্র পক্ষে সেইরূপ পারলৌকিকের পথও অথর্ষবেদে  
ভগবৎ-তত্ত্ব। উন্মুক্ত রহিয়াছে। দেবতা কি? দেবতার স্বরূপ কি? বিশ্বনাথ কি

কি প্রকারে বিশ্ব ব্যাপিনী বিমল করিতেছেন? এ সকল গভীর তত্ত্ব, ঋক যজুঃ সাম  
বেদত্রয় যে ভাবে ব্যক্ত করিয়া গিয়াছেন; অথর্ষবেদেও সে তত্ত্ব সেই ভাবেই পারবাস্ত  
রহিয়াছে। পরন্তু অত্র যাহা গভীর গবেষণার বিষয়ীভূত হইয়া আছে, অথর্ষবেদে তাহা  
সকলের সহজবোধ্য-ভাবে বিবৃত রহিয়াছে। যখন পৃথকভাবে বুঝিবার চেষ্টা করা যায়,  
তখন বুঝিতে পারি,—ভিন্ন ভিন্ন দেবতাতে ভগবানের ভিন্ন ভিন্ন বিভূত বিকাশমান।  
আবার যখন সমষ্টিভাবে তাঁহাকে দেখিতে সমর্থ হই, তখন দেখিতে পাই, তিনি বহু  
হইয়াও এক হইয়া আছেন; তিনি অনন্ত হইয়াও সান্ত, তিনি মহৎ হইয়াও অণু; তাঁহাতেই

গবর্মণে যে অথর্ষবেদ প্রকাশ করিয়াছেন, তাহারও প্রথম মন্ত্র শ্রীম্নো দেবীঃ প্রভৃতি নহে। আমরাও সেই  
মতই অনুসরণ করিলাম। কিন্তু আমাদের দেশে নিত্যকর্মের অন্তর্গত ব্রহ্মবজ্র মন্ত্রে শ্রীম্নো দেবীঃ প্রভৃতি মন্ত্রই  
অথর্ষবেদের আদি-মন্ত্র বলিয়া গণিত হয়।



বিশ্ব ওতঃশ্লোতঃ বিজ্ঞমান রহিয়াছে । \* অথর্ববেদে এই বিষয়টি কেমন ভাবে বর্ণনা হইয়াছে,—একটি মাত্র দৃষ্টান্ত এখানে উল্লেখ করিতেছি । সে দৃষ্টান্ত অথর্ববেদের চতুর্থ কাণ্ডের ষোড়শ সূক্তের অন্তর্গত মন্ত্র । সেখানে বরুণ-দেবতার পরিচয় প্রকাশমান । বরুণ-দেবকে সম্বোধন করিয়া প্রার্থনাকারী কহিতেছেন,—‘সমগ্র বিশ্বের অধিপতি সেই বরুণদেব আমাদের অতি নিকটে থাকিয়া আমাদের কার্যকলাপ সমস্তই দেখিতেছেন । যদি কেহ মণ্ডায়মান হন, পরিভ্রমণ করেন, অথবা লুপ্তায়িত থাকেন ; যদি কেহ নিদ্রিত হন অথবা আগরিত হন ; যদি ছই জনে বসিয়া গোপনে কোনও পরামর্শ করেন ;—বরুণদেব সকলই জানিতে পারেন ; তিনি যেন তৃতীয় ব্যক্তি রূপে দেখানে উপস্থিত আছেন । † এই পৃথিবী সেই বরুণদেবের ; এই বিস্তৃত অনন্ত আকাশ সেই বরুণদেবেরই । বরুণদেবই অনন্ত আকাশ ও অনন্ত সমুদ্র ব্যাপিয়া আছেন ; আগর এই ক্ষুদ্র জল-বিন্দুব মধ্যেও তিনি বিজ্ঞমান রহিয়াছেন । যদি কেহ অনন্ত-বিস্তৃত আকাশকে লঙ্ঘন করিয়াও পলাইতে সমর্থ হয়, তথাপি সে বরুণদেবের দৃষ্টির অন্তরালে যাইতে পারিবে না ।’ ইত্যাদি ‡ এ বর্ণনায় দেবতার স্বরূপ উপলব্ধি ততঃ পাবে । দেবতা যে কি, আর কি ভাবে যে তিনি অবস্থিতি করিতেছেন ;—এ বর্ণনায় তাহার আভাস পাওয়া যায় ।

• • •

চারি বেদেরই রচনা-কাল বিষয়ে বহু দিন ততঃ গবেষণা চলিয়া আসিয়াছে । অথর্ববেদের অসিরাছে । অথচ, কেহ যে এ পর্য্যন্ত কোনও বেদের রচনা-কাল-নির্ণয়ে সমর্থ হইয়াছেন তাহা মনে করিতে পারি না । একজন পাণ্ডিত্যবিশারদ কাণ্ডের মন্ত্রম সূক্তে কয়েকটি নক্ষত্র-সমাবেশের চিহ্ন পাওয়া স্থির করিয়াছেন,— খ্রীষ্ট-অব্দের ১৫১৬ বৎসর পূর্বে অথর্ববেদ সংকলিত হইয়াছিল । বালগঙ্গাধর তিলক §

\* মাক্সমুলার পর্য্যন্ত অথর্ববেদের মন্ত্র দেখিয়া দেবতার সম্বন্ধে ঐরূপ ধারণার বিষয় খ্যাতি করিতে, বাধ্য হইয়াছেন । তিনি বলিয়াছেন,—“They were all meant to express the *Beyond*, the Invisible behind the Visible, the Infinite within the Finite, the Super-natural above the Natural, the Divine, omnipresent and omnipotent.” Max Muller - *Vedic Deities in India* What can it Teach us.”

† মন্ত্রেব এই অংশের অনুবাদে মাক্সমুলার লিখিয়াছেন,—“Varuna, the great Lord of these worlds, sees as-if he were near. If a man stands or walks or hides, if he goes to lie down, or to get up, what two people sitting together whisper to each other, King Varuna knows it, he is there as the third.” বাইবেলেও (Psalm cxxxix, 1, 2) ভ্রমবিষয়ে পরমেশ্বরের সম্বোধনে ঐরূপ উক্তি দৃষ্ট হয় ; যথা, “O Lord, thou hast searched me and known me. Thou knowest my down-sitting and my uprising, thou understandest my thought afar off.”

‡ এই অংশের মন্তব্যে ইংরাজীতে মাক্সমুলার লিখিয়াছেন, “He who would flee far beyond the sky even he would not be rid of Varuna, the King” এ বিষয়ে অনুকূপ উক্তি বাইবেলেও দৃষ্ট হয় ; যথা, “If I take the wings of the morning, and dwell in the uttermost parts of the sea ; even there shall thy hand lead me, and thy right-hand shall hold me” - Psalm. cxxxix 9.

§ তিলকের গ্রন্থ প্রকাশ,—‘পোস্ট গ্লেশিয়াল’ (post-glacial period) কালের পূর্বে ইন্টার-গ্লেশিয়াল (inter-glacial) কাল ছিল । সেই সময়ে আয়োগ উত্তর মেঘতে বাস করিয়াছিলেন । ক্রল অভূতি

তৎপ্রণীত 'আর্য্যগণের উত্তর-মেরু-বাস' সংক্রান্ত গ্রন্থে অথর্কবেদ সম্বন্ধে যে আলোচনা করিয়াছেন, তাহাতে প্রতিপন্ন হয়, - আর্য্যগণের উত্তর-মেরু-বাস-কালে অথর্কবেদের অস্তিত্ব ছিল। তিনি অথর্কবেদ-সংহিতার এবং তৈত্তিরীয় সংহিতার 'উষা' বিষয়ক কয়েকটি মন্তব্য হইতে দেখাইয়াছেন, - আর্য্যগণের উত্তর-মেরু-বাসের প্রসঙ্গটী ঐ সকল মন্তব্যে নিবদ্ধ আছে। আর তদনুসারে খৃষ্ট-অনুমান ৮০০০ বৎসর পূর্বে তৈত্তিরীয়-সংহিতার অথর্কবেদের বিদ্যমানতা প্রতিপন্ন হয়। রামায়ণে আছে, - পুত্রার্থ-যজ্ঞের নিমিত্ত, অথর্কবেদের বিধান অনুসারে যজ্ঞ করা হইয়াছিল। \* বিষ্ণু-পুরাণে অথর্কবেদের উৎপত্তি-বিবরণে লিখিত আছে, - একটী সময়ে চতুর্বেদ বিভাগীকৃত হইয়াছিল। ব্রহ্মার আদেশ অনুসারে বেদব্যাস চারি জন শিষ্যকে চারি বেদ বিষয়ে শিক্ষা দান করেন; সেই সময়ে অমৃত অথর্কবেদ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। ত্রেতার শেষে, কলিযুগের প্রারম্ভে, বেদব্যাসের বিদ্যমানতার বিষয় অনুমান করিলে, বর্তমান কাল হইতে পাঁচ হাজার বৎসরেরও পূর্বে অথর্কবেদের বিদ্যমানতা সপ্রমাণ হয়। ফলতঃ, খৃষ্ট দূর অতীতের বিষয়, যে অতীতের কথা ধারণায় আসে না—তাহার বিষয়, বৎসরাদির গণিতের নিবন্ধ করিবার চেষ্টা পাওয়াই বিড়ম্বনা মাত্র। এই সকল কারণেই বেদকে সনাতন নিত্য বলা হয়। বেদকে সনাতন নিত্য বলার আরও এক কারণ, - উহাতে সনাতন নিত্য বস্তুই প্রথ্যাত আছে। যাহা সত্য, তাহা চিরদিনই সত্য। ভাষা-পারদর্শ্যের পরিবর্তন সম্ভবপর হইলেও সত্যের সত্যতা বিনষ্ট হয় না। সত্য চির-অবিনাশী। বেদে সেই সত্য আছে বলিয়াই বেদ নিত্য ও অবিনাশী।

বেদের

ভাষ্যকার।

মূল বেদ লইয়াই, তাহার পাঠ-পাঠান্তর লইয়াই, যখন বিতর্ক বিতণ্ডা আছে, তখন তাহার ব্যাখ্যা-বিস্তৃতির বিষয়ে যে মতবৈধি থাকিবে, তাহা বিচিত্র নহে। ভিন্ন ভিন্ন ব্যাখ্যা-কারগণ ভিন্ন ভিন্ন সময়ে বেদের ভাষ্য ও টীকা করিয়া গিয়াছেন। পরবর্তী ভাষ্যকারগণের জ্ঞানোন্নতি মতো পূর্ববর্তী ভাষ্যকারগণের-কর জ্ঞান নাহি উল্লেখ আছে, হয় তো কোনও কোনও স্থলে দুই চারি পংক্তি উদ্ধৃতও হইয়াছে। কিন্তু সম্পূর্ণরূপে পূর্বতন কোনও ভাষ্যই যথাযথ প্রাপ্ত হওয়া যায় না। সারণাচার্য্যের ভাষ্য বলিয়া অথর্কবেদের যে ভাষ্য এখন আমরা পাইতেছি, তাহাও ঠিক সারণাচার্য্যের

আমেরিকার পণ্ডিতগণের (Dr. Croll's *Climate and Time* এবং *Climate and Cosmology*) গবেষণায় প্রকাশ যে, 'গোল্টার-গ্লেশিয়াল' বা তুষারপাতের পরবর্তী অগ্ৰসর অন্তর্ভুক্ত ৮০০০ বৎসর পূর্বে, 'ইন্টার-গ্লেশিয়াল' বা তুষার-পাতের কাল তাহারও পূর্ববর্তী। ক্রম প্রভৃতির মতেই অনুসরণে তাহা হইলে ৮০ হাজার বৎসরের অনেক পূর্বে উত্তর মেরুতে আর্য্যগণের বাস ছিল বুঝা যায়। কিন্তু তিলক অত দূর অগ্রসর হন নাই। তিনি ঐ সকল মত পরিভাগ করিয়া সিদ্ধান্ত করিয়াছেন যে, 'We...may adopt, for all practical purposes, the view of the last glacial epoch closed and the post-glacial period commenced at about 8,000 or at best about 10,000 B.C.' Vide Mr. B. G. Tilak, *Arctic Home in the Vedas*. ইহার পূর্বে ইন্টার-গ্লেশিয়াল কাল মানিত হইলে এবং তখন অথর্কবেদ-তৈত্তিরীয়-সংহিতার অস্তিত্ব স্বীকার করিলে, উহা যে কত পুণের, তাহা কল্পনার বিষয় মাত্র, - গণনার অন্তর্ভুক্ত হইতে পারে না।

\* রামায়ণ, বালকাণ্ড, ১৫শ অধ্যায়, ২য় শ্লোক। বিষ্ণু-পুরাণ, তৃতীয়ঃশ, চতুর্থ অধ্যায়। বায়ুপুরাণ ও মার্কণ্ডেয় পুরাণ প্রভৃতিতে অথর্কবেদের প্রাধান্য প্রস্তাব।

লিখিত কিনা, তদ্বিম্বরে মানা সন্দেহ আছে। প্রথম সংস্করণের কারণ—ঋগ্বেদের ঐক্য সামবেদের ভাষ্যাত্মকরণকার তিন আপনার যে পরিচয় প্রদান করিয়াছেন, অথর্ববেদের ভাষ্যাত্মকরণকার তাঁহার যে আত্মপরিচয় আছে, তাহা কিছু বিভিন্ন প্রকারের। ঋগ্বেদের অত্মকরণকার ‘উপোদ্যাত প্রকরণে’ লিখিত আছে,—‘বৃক্ক নরপতির আদেশে মাধবাচার্য্য বেদার্থ-প্রকাশে উদ্যাত হন।’ অথর্ববেদের ভাষ্যাত্মকরণকার দেখিতেছি,—‘বৃক্ক নরপতির কংশধর রাজা শ্রীহরিহর, সায়ণাচার্য্যকে অথর্ববেদের অর্থ প্রকাশ জন্য আদেশ করিয়াছিলেন।’ তাহাতে মাধবাচার্য্য এবং সায়ণাচার্য্য দুই জন ভাষ্যকারের নাম পাওয়া যাইতেছে। আরও বুঝা যাইতেছে, ঋগ্বেদের যে ভাষ্য সায়ণাচার্য্যের নামে প্রচারিত, তাহা সায়ণাচার্য্যের রচনা নহে জ্ঞাত মাধবাচার্য্যের রচনা। সামবেদের অত্মকরণকার “কৃপালু মাধবাচার্য্যো বেদার্থং বক্তুমুত্তমঃ” এইরূপ সূচনা আছে। তাহাতে সামবেদের ভাষ্যেরও রচনাকারী বলিয়া মাধবাচার্য্যই নির্দ্ধারিত হন। অতঃ, তিন বেদের ভাষ্যে সায়ণের ভাষ্য বলিয়া চলিয়া যাইতেছে। কেহ কেহ কহেন,—সায়ণাচার্য্য ও মাধবাচার্য্য দুই সহোদর ভ্রাতা ছিলেন। মাধবাচার্য্য জ্যেষ্ঠ এবং সায়ণাচার্য্য কনিষ্ঠ। বিজয়নগরের রাজা বৃক্ক নরপতির দরবারে মাধবাচার্য্য প্রধান অমাত্য-পদে প্রতিষ্ঠিত ছিলেন। রাজা তাঁহাকে উপর বেদার্থ-প্রকাশের ভার অর্পণ করেন। কনিষ্ঠ ভ্রাতা সায়ণাচার্য্যের সাহায্যে মাধবাচার্য্য সেই কার্য্য সম্পন্ন করিয়াছিলেন। তজ্জন্তু ভাষ্য—সায়ণ-মাধবীয় ভাষ্য বলিয়া প্রচারিত আছে; কোণাও বা মাধবীয় ভাষ্য নামেও ভাষ্য আভ্যন্তরীণ হয়। ১৩৭৫ খৃষ্টাব্দে সায়ণ-মাধব এই ভ্রাতা বিজয়নগরের রাজসংসারে প্রতিষ্ঠিত ছিলেন, এরূপ প্রমাণ পাওয়া যায়। ইহাতে সায়ণ-মাধব ৫৫০ বৎসরের পূর্ববর্তী বলিয়া প্রতিপন্ন হয়। যে সময়ে তাঁহারা বিদ্যমান ছিলেন, তৎকালে সেই প্রদেশে (বিজয়নগরে) যাজ্ঞযজ্ঞাদির বিশেষ প্রচলন ছিল। তৎপূর্ববর্তী প্রাচীন সম্প্রদায় তখন প্রতিষ্ঠাবিহীন ছিলেন। সেই জন্য সায়ণ-মাধবীয় ভাষ্যে যাজ্ঞযজ্ঞের উপযোগী করিয়াই মন্ত্রগুলির ব্যাখ্যা করা হইয়াছে। সায়ণ-মাধবের ভাষ্য স্বরের ও উচ্চারণের প্রতি তাই বিশেষ লক্ষ্য দেখা যায়। সায়ণ ভাষ্যে মন্ত্যার্থের দিকে তাদৃশ লক্ষ্য দেখিতে পাই না। তার পর সকল ভাষ্য যে সায়ণের নিজের লিখিত, তাহাও মনে করা যায় না। অনেক স্থলে দুই তিন লেখকের রচনা বলিয়া প্রতিপন্ন হয়। এ বিষয়ে জটিলক বেদজ্ঞ পণ্ডিতের মত উদ্ধৃত করিতেছি; যথা, “ভাষ্যের ভাষ্যাহ তাহার প্রমাণ; কোনও স্থলে ত্রিগুণ সংস্কৃত, কোনও স্থলে বা হিন্দী সংস্কৃত আর এক প্রবলতর প্রমাণ এই যে, যেমন আমরা প্রথম কহিতে শুক্লগুলির ভাষ্য পাই করি, প্রথমতঃ সকল শব্দ ও মাতৃ প্রভৃতির ব্যুৎপত্তি সম্পূর্ণরূপে দেখিতে পাই; এবং তৎপরে ঐ সকল শব্দ ও মাতৃর ব্যুৎপত্তি স্থলে ‘পূর্বে উক্ত হইয়াছে’ এইরূপ দেখি। ক্রমাগত কতকগুলি শব্দে এইরূপ লিখিত হইল। পরে কিন্তু কোনও অশ্রবাকের বা খাষ-২জের আদি হইতে আমরা পুনরায় পূর্বে উক্ত ব্যুৎপত্তি-সমুদায় দেখিতে পাই এবং দুই একটি শব্দে ঐরূপ সমস্ত ব্যুৎপত্তি দিয়া আবার পূর্বে উক্ত ‘পূর্বে উক্ত হইয়াছে’ এইরূপ উল্লেখ দেখি। এইরূপ ৫৭২০ শব্দ অন্তর আমরা নূতন নূতন রচনার প্রমাণ প্রাপ্ত হই। এতদ্ব্যতীত



এক স্থলে কোনও শব্দের যে ব্যুৎপত্তি প্রদত্ত হইয়াছে, আর এক স্থলে সেই শব্দের সেই অর্থে বিভিন্ন প্রকার ব্যুৎপত্তি দেখিতে পাই এবং হয় তো দ্বিতীয় ব্যুৎপত্তিটা সম্পূর্ণ জন্মপূর্ণ। আর আমরা দেখিতে পাই যে, এক স্থলে একটা শব্দের প্রকৃত ব্যাকরণানুসারে ব্যুৎপত্তি লিখিত হইয়াছে; কিন্তু আর এক স্থলে সেই শব্দের ব্যুৎপত্তি-সাধন নিমিত্ত কতই কষ্ট কল্পনা করা হইয়াছে; অথচ, প্রকৃত ব্যুৎপত্তি দেওয়া হয় নাই। যদি একজন সমস্ত বেদের ভাষা লিখিতেন, তবে এতাদৃশ বিশৃঙ্খলা কখনই ঘটিত না। অতএব, দার্মণচাৰ্য্যের ভাষ্য সৰ্ব্বত্র প্রামাণ্য নহে।”

সায়ণ-ভাষ্যের  
পক্ষাপক্ষ।

সায়ণভাষ্যের স্বপক্ষে ও বিপক্ষে—উভয় পক্ষেই অনেক কথা বলিতে পারা

যায়। বেদের আলোচনা দেশ হইতে যেরূপ লোপ পাইতে বলিয়াছিল,

তাঁহাতে বিজয়নগরের রাজার উৎসাহ পাইয়া বেদের ভাষ্য তাঁহারা যদি

রচনা করিয়া না যাঠিতেন, তাহা হইলে আমাদেরকে বেদের ব্যাখ্যা-বিষয়ে যে সম্পূর্ণ

অন্ধকারে থাকিতে হইত, তাহা বলাই বাহুল্য। কেন-না, তৎপূর্ববর্তী প্রায় সকল ভাষ্যই

এখন লোপ পাইয়াছে। সায়ণ মাধব বেদ-জ্ঞানরূপ মোখের একটা ভিত্তি প্রস্তুত করিয়া

গিয়াছিলেন; এখন তাহার উপর যাহার যেমন ক্ষমতা, তদনুরূপ অট্টালিকা নিৰ্ম্মাণ করিয়া

যাইতেছেন। সায়ণচাৰ্য্যের ভাষ্যে বিবৃত বেদমন্ত্ৰের ভাব-সম্বন্ধে মতবৈধ যে আজ-কালই

ঘটিতেছে, তাহা নহে; আর, সে মতবৈধ কেবল যে এতদ্দেশীয় পাণ্ডিতগণের মধ্যেই সংঘটিত

হইয়াছে, তাহা নহে; বহুকাল হইতে বহু পাণ্ডিতের মাস্তুল সায়ণ-ভাষ্যের উপযোগিতা ও

অনুপযোগিতা সম্বন্ধে আলোড়িত হইয়াছে, দেখিতে পাই। এ বিষয়ে পাশ্চাত্য-দেশের

দুইজন প্রসিদ্ধ পাণ্ডিতের দুইরূপ অভিমতের আভাষ প্রকাশ করিতেছি। তাঁহাতে বিষয়টী

অনেকাংশে বোঝা যাইবে। সায়ণের পর যাহারা বেদের ভাষ্য-সম্বন্ধে আলোচনা করেন,

তাঁহাদের মধ্যে জার্মান-দেশীয় পাণ্ডিত রুডল্ফ রোথ বিশেষ প্রসিদ্ধসম্পন্ন। সায়ণের ভাষ্যানু-

সরণে বেদাধ্যয়নে প্রবৃত্ত হইয়া, তাহার মাস্তুল অল্প পথে প্রভাবিত হয়। তাঁহার পূর্ববর্তী

পাশ্চাত্যদেশীয় ব্যাখ্যাকার হোরেস উইলসন বলিয়াছিলেন, ‘সায়ণই বেদের ভাষা সম্পূর্ণরূপে

অনুধাবন করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন।’ কোনও ইউরোপীয়ের পক্ষে সে ভাব পরিগ্রহণ

সম্ভবপর নহে।’ কিন্তু রোথ বলিলেন, ‘ভাষাতত্ত্বের আলোচনা করিলে উইলসনের উক্তি

সার্বকণ্ঠ্য প্রাপ্ত হয় না। সায়ণাদি যে সময়ে বিদ্যমান ছিলেন, তাঁহারা সেই সময়ের

উপযোগী করিয়া ভাষ্য লিখিয়াছেন। কিন্তু তাঁহাদের ভাষ্য-রচনার সময় সময় বৎসর পূর্বে

কি ভাবে কি শব্দ প্রযুক্ত হইয়াছিল, তাহা বুঝিতে গেলে, ভাবার্থ অন্তরূপ হইয়া আসে।

অতএব সায়ণভাষ্যকে বেদ-ব্যাখ্যার পক্ষে একমাত্র প্রমাণ-স্বরূপ বলিয়া গ্রহণ না করিয়া,

কেবলমাত্র জ্ঞান-মার্গ অগ্রসর হইবার একটা সোপান মাত্র মনে করা যাউতে পারে।’\*

\* রোথের কৃত সংস্কৃত ভাষার অভিধান (*Sanskrit Worterbuch* by Rudolph Roth) গ্রন্থের উপক্রমণিকায় লিখিয়াছেন,—“We consequently hold that the writings of Sayana and of other commentators must not be an authority to the exegete, but merely one of

সাক্ষ্যের ভাষ্য-সম্বন্ধে যিনি যতই বিরুদ্ধ মত প্রকাশ করুন ; কিন্তু ঐ ভাষ্য বিদ্যমান ছিল বলিয়াই আজ আমরা বেদ আলোচনায় অনেক পরিমাণে সমর্থ হইতেছি। সুতরাং শত ভ্রুটি-বিস্মৃতি সত্ত্বেও সাক্ষ্য-ভাষ্য আমাদের যে পথ-প্রদর্শক হইয়া আছে, তাহা কেহই অস্বীকার করিতে পারিবেন না। \* তবে সেই ভাষ্যের মধ্য দিয়া অগ্রসর হইয়া, বাহ্যতে সত্য তথ্য অবগত হইতে পারা যায়, তৎপক্ষে চেষ্টা করিতে হইবে।

• • •

বেদ অভিনব—চির অভিনব। উহার মর্ম্মার্থও অভিনব—চির অভিনব।

উপসংহার। উহার অভ্যন্তরে এক সত্য সনাতন ভাব বিদ্যমান আছে ; আবার উহার বাহিরে নানা অর্থ পরিকল্পিত হইতে পারে। বিভিন্ন কর্ম্মের ফলে

জীব বিভিন্নরূপে জন্ম পরিগ্রহ করে। মনুষ্য-জন্মের মধ্যেও তাহার কর্ম্মানুসারে ফলের প্রাপ্তি অসম্ভব করিতে পারা যায়। বেদ সেই বিভিন্ন অবস্থার বিভিন্ন ভাব বক্ষে ধারণ করিয়া আছে। তাই বিভিন্ন জনে বিভিন্ন ভাবে বেদকে দর্শন করিয়া থাকেন। মনুষ্য-জীবনে যিনি যে স্তরে অবস্থিত, তিনি সেই স্তরের অনুরূপ অর্থই বেদ হইতে পরিগ্রহ করিতে সমর্থ হন,—যদিও বেদের অভ্যন্তরে সত্য-সনাতন অর্থ বিদ্যমান আছে। আমরা বিশেষ লক্ষ্য করিয়া দেখিয়াছি, যিনি যে কর্ম্মের কর্ম্মী, তিনি তাহার সেই কর্ম্মের পরিপোষক অর্থই বেদমন্ত্র হইতে প্রাপ্ত হইবেন। সেই জন্তই ‘নানা মূনির নানা মত’ হইয়া দাঁড়াইয়াছে। কর্ম্মকাণ্ডের দিকে এক মত, ভুক্তকাণ্ডের দিকে এক মত, জ্ঞান-কাণ্ডের দিকে এক মত ; আবার তিনের সামিশ্রণে আর এক সত্য-সনাতন মত। ব্যাখ্যার সময় যাহাতে যে মত প্রবল হইবে, তিনি সেই মতই বেদমন্ত্রে প্রবল দেখিবেন। তবে সত্য-জ্ঞান লাভ কারব—এই সঙ্গী করিয়া যদি কেহ বেদ অধ্যয়নে প্রবৃত্ত হন, তিনি যে সত্য-তত্ত্ব প্রাপ্ত হইবেন, তাহাতে কোনহ সংশয় নাই। যিনি যে পথ দিয়া যে অর্থের অনুসরণে অগ্রসর হউন, যদি লক্ষ্য থাকে—সমস্ত-লাভ, নিশ্চয়ই তাহার সে বস্তু অধিগত হইবে। বেদরূপ কল্পতরু-মূলে উপাস্থিত হইয়া যিনি যে ফলের কামনা করিবেন, ধর্ম্মার্থ-কামমোক্ষ চতুর্বিধফল—স্তরে স্তরে সাজ্জিত আছে দেখিতে পাইবেন।

---

the means of which he has to avail himself in the accomplishment of his task. The purely etymological proceeding, as it must be followed up by those who endeavour to ‘guess the sense of a word, without having before them the ten or twenty other passages in which the same word occurs, cannot possibly lead to a correct result.”  
 রোধ সাহেবের শেষ উক্তিটি বিশেষ মূল্যবান। আমরা বেদের ব্যাখ্যায় একই শব্দের একই অর্থ সর্বত্র যে অব্যাহত আছে, তাহাই প্রতিপন্ন করিবার পক্ষে চেষ্টা করিয়া আসিতেছি।

\* ম্যাক্সমুলারেরও ঠিক এই মত। তিনি বলেন, “With all its faults and weaknesses, Shayan's commentary was a *sine quanon* for a scholar-like study of the Rikveda.”—*Max Muller, Vedic Hymns, Vol. I* রেভাবেণ্ড কৃষ্ণমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের প্রথম ও দ্বিতীয় অধ্যায়ের ইংরাজী ব্যাখ্যা করেন। তাহারও মত এই যে, “In the interpretation of the Vedas, the safest course is to follow our own indigenous commentators and scholiasts etc.”—*Preface to Rigveda Samhita*.

• • •



ॐ

## অথর্ববেদানুক্রমণিকা ।

বন্দনা ।

বাগীশাশ্রাঃ স্তমনসঃ সৰ্বার্থানামুপক্রমে ।  
যং নম্রা কৃতকৃত্যঃ স্তাস্তং নমামি গজাননং । ১ ॥  
যন্ত নিখসিতং বেদা যো বেদেভ্যোহুখিলং জগৎ ।  
নির্ম্মমে তমকং বন্দে বিজ্ঞাতীৰ্ধমহেশ্বরং । ২ ॥  
অবিজ্ঞাতানুসন্তপ্তা বিজ্ঞান্যামহং ভজে ।  
যদৰ্ককরতপ্তানামরণ্যং শ্রীতকারণং । ৩ ॥

## ভাষ্য-সূচনা ।

তৎকটাক্ষণ তজ্জপং দধতো বৃকভূপতেঃ ।  
অভূক্খরিহরো রাজা কীরাকৌরব চন্দ্রমাঃ । ৪ ॥  
বিজিতশত্রুঃ বীরকুলচূড়ামণিঃ বীরকুলেশ্বরঃ ।  
ধর্মপ্রদানঃ কালং প্রচারতেন কৃতযুগং কুরুতে । ৫ ॥  
লাধামহা মহোঃ সর্বাঃ শ্রীমান হরিহরেশ্বরঃ ।  
ভূক্কে বহাবধান ভোগান অসন্তো রামবৎ সুখীঃ । ৬ ॥

বৃকস্পতি-প্রমুখ দেববৃন্দ, সর্বপ্রকার পুরুষাৰ্থসিদ্ধির প্রারম্ভে যে দেবতাকে প্রণাম  
করিয়া কৃতার্থ হইলেন, সেই গজাননকে আমি প্রণাম করিতেছি । ১ ॥

বেদনিবহ যাহার নিখাস্বরূপ, যিনি বেদসমূহ হইতে নিখিল বিষয় নির্মাণ করিয়াছিলেন,  
সেই বিজ্ঞাতীৰ্ধ মহেশ্বরকে আমি বন্দনা করিতেছি । ২ ॥

আমি, অবিজ্ঞানরূপ তর্কোন্নয়ন করণে লস্তপ্ত হইয়া, বিজ্ঞান অরণ্যরূপ দেবতাকে ভজনা  
করিতেছি ; কারণ, সূর্য্যাকরসন্তপ্ত জনগণের অরণ্যই শ্রীতির কারণ হইয়া থাকে । ৩ ॥

ভীমার ( দেবতার ) কটাক্ষরূপ তজ্জপধারী যে বৃকনরপতি, সেই বৃকনরপতি হইতে  
হরিহরনামক রাজা, কীরসমুদ্র হইতে চন্দ্রের জন্ম; সমুদ্র ৩০ হইয়াছিলেন । ৪ ॥

‘বিজিতশত্রু’, বীরকুলচূড়ামণি, ধর্মপ্রদান, ব্রাহ্মণপোষক শ্রীহরিহরনামক সেই  
রাজা স্বকীয় চরিত্রাবলীর দ্বারা কলিকালকে সত্যযুগে পরিণত করিয়াছিলেন । ৫ ॥

শোভনবৃকসম্পন্ন শ্রীমান সেই হরিহর নামক নৃপতি, সমগ্র পৃথিবীকে সুপালনে রাখিয়া,  
রামরাজার দ্বারা আসক্তি-শূন্য হইয়া, বহাবধ ভোগ্যবস্ত্র উপভোগ করিয়াছিলেন । ৬ ॥

বিজয়ী চরিত্রভূপঃ সমুদ্রহন সকলভূভারঃ ।

যোড়শ মতান্ত্র দানাত্তানিশঃ সর্গস্ত তুট্যে কুর্কন ॥ ৭ ॥

তন্মূলভূতমালোচা বেদমাধর্ষণাতিথঃ ।

আদিশং সায়ণাচার্য্যঃ তদর্ঘ্য প্রকাশনে ॥ ৮ ॥

যে পুরোত্তরমীমাংসে তে ব্যাখ্যায়তিসংগ্রহাৎ ।

কৃপালুঃ সায়ণাচার্য্যো বেদার্থঃ বক্তৃমুখ্যঃ ॥ ৯ ॥

ব্যাখ্যায় বেদভূতমামুখ্যকফলপ্রদঃ ।

ঐহিকামুখ্যকফল চতুর্থঃ ব্যাচিকীর্ষিত ॥ ১০ ॥

\* \* \*

### অনুক্রমণিকা ।

মহু “যজ্ঞঃ ব্যাখ্যাসামঃ । স ত্রিভিক্কেদৈর্কীয়োহতে” — সত্যায় ২০ ১১ ) ইতি অরণাদ্  
ঋগ্‌যজুঃ সাম্যামেব ফলবৎকর্মণেষ্বত্মবসীযতে । প্রাণভাবোহপি ত্রাণামেব জ্ঞায়তে ।  
“অমো বেদা অজায়ন্ত । অথেন এবায়েরজায়ত যজুর্কেদো বারোঃ সামবেদ আদিতাৎ” ইতি  
( ঐ০ ত্রা০ ৫০২ ) । “অচঃ সামান জাজবে । যজুস্তাদজায়ত” ইতি ( ঋ০ ১০২০৯ ) চ ॥

শক্রাণজয়ী সেই চরিত্রভূপাত, সমগ্র পৃথবীর ভারবহন করিয়া, জনসাধারণের তুষ্টি-  
বিধান করিতে করিতে সমুদ্রা যোড়শ প্রকার মহৎ দান করিয়াছিলেন ॥ ৭ ॥

মূলভূত সেই অথর্ষ-নামক বেদ আলোচনা করিয়া সেই অথর্ষ-বেদের অর্থ-প্রকাশের  
নিমিত্ত, তিনি সায়ণাচার্য্যকে আদেশ করিয়াছিলেন ॥ ৮ ॥

কৃপাপ্রবণ সায়ণাচার্য্য, অতি সন্তর্পণে পূর্বমীমাংসা এবং উত্তরমীমাংসা ব্যাখ্যা করিয়া  
বেদার্থ প্রকাশ করিতে উদ্যত হইয়াছিলেন ॥ ৯ ॥

পারলৌকিক ফলপ্রদ এক যজুঃ ও সাম — এই বেদত্রয়কে ব্যাখ্যা করিয়া তিনি ঐহিক  
ও পারত্রিক ফলপ্রদ চতুর্থ অথর্ষ-বেদার্থ প্রকাশ করিতে ইচ্ছা করিয়াছিলেন ॥ ১০ ॥

\* \* \*

### অনুক্রমণিকার মর্ম্মানুবাদ ।

এই অনুক্রমণিকায় পূর্বপক্ষ ও উত্তরপক্ষ রূপে বিতর্ক-মীমাংসা দ্বারা অথর্ষবেদের  
প্রতিষ্ঠা পরিকল্পিত হইতেছে ।

প্রথমতঃ পূর্বপক্ষ উত্থাপিত করিয়া, ‘অথর্ষবেদের অস্তিত্বই নাই’—ইহা সপ্রমাণ  
করিবার চেষ্টা হইতেছে । “যজ্ঞঃ” ইত্যাদি ; অর্থাৎ, ‘যজ্ঞ ব্যাখ্যা করিব, সেই যজ্ঞ  
বেদত্রয় ( ঋক্‌ যজুঃ সাম ) হইতে বিকৃত হয় ।’ ইহাতে অথেন, সামবেদ ও যজুর্কেদেরই  
ফলবৎ এবং কর্মণেষ্বত্ম আছে,—এইরূপ অবদারিত হইতেছে । আরও, উক্ত বেদত্রয়েরই  
উৎপত্তি বিষয় স্রষ্টা করিয়া বার । “ত্রয়োবেদা” ইত্যাদি ; অর্থাৎ, ‘তিনটি বেদই সমুদ্ভূত  
হইয়াছিল ; অথেন — অগ্নি হইতে, যজুর্কেদ — বায়ু হইতে এবং সামবেদ সূর্য্য হইতে ।’  
‘অচঃ সামান’ ইত্যাদি মন্ত্রও জানা বার, ‘অক্ হইতে সাম, সাম হইতে যজুর্কেদ  
উৎপন্ন হইয়াছিল ।’ অতএব তিনটি বেদেরই উৎপত্তি-বিষয় অবগত হওয়া যাইতেছে ।

## অথর্ববেদানুক্রমণিকা ।

সংখ্যানিরমশ্চ শ্রুতে । “বেদৈরশুভ্রিভিরেতি সূর্য্যঃ” \* ( ১৪০ ত্রা. ৩১২।১১ ) ।  
 “যমুনয়ন্ত্রিবিদা বিহঃ । ঋচঃ সামানি যজুঃসি” ইতি ( ১৪০ ত্রা. ১২।১২৬ ) । ধর্ম-  
 বিশেষপ্রবণাচ্চ ত্রিষমবগম্যতে । “উচ্চৈশ্বৰ্য্যং ক্রিমেত উপাশু যজুযা উচ্চৈঃ সামাঃ”  
 ইতি ( সত্যং সূ. ১।১ ) “যদ্ বৈ যজ্ঞঃ সামা যজুযা ক্রিমেত শিখিলং ( তদ্ )  
 যদৃচা তদৃচঃ” ইতি ( ১৪০ স. ৬৫।১০৩ ) । তে চ অগাদয়ো বিস্তরেণ ব্যাখ্যাতাঃ অত্র  
 তু বেদস্ত জরীয়াতিরিক্তত্বেন কর্মশেষগতাবাং ন ব্যাখ্যানার্থতা

অখোচ্যতে । অথেন হৌতমেব প্রতিপাদ্যতে যজুযা আধ্বর্য্যাবঃ সামা উদ্গাতাঃ  
 ইতি বেদত্রয়স্ত প্রতিনিরূপণযোগ্যপ্রতিপাদনপন্থয়াং অবশিষ্টব্রহ্মকর্তব্যতা প্রতিপাদকশ্চতুর্থো  
 বেদো ব্যাখ্যায়ঃ । তদভাবে যজ্ঞশরীরস্ত অনিপ্পত্তেরিতি ॥

মৈত্রঃ । উচ্চৈশ্বৰ্য্যং ত্রিভিক্ষুদৈঃ ক্রতুপেক্ষিতস্ত ব্রহ্মকর্তব্যতাপি সিদ্ধেঃ । তথা চ  
 ঐতরেয়ব্রাহ্মণে । “যদুচ্চৈব হৌতঃ ক্রিমেত যজুযাধ্বর্য্যাবঃ সামোদগাণঃ ব্যাধক্ জরী বিজ্ঞা  
 ভবতি অথ কেন ব্রহ্মঃ ক্রিমেত ইতি ত্রয়া বিস্তরেতি ব্রাহ্মণঃ” ইতি ( ঐ. ত্রা. ৫।৩৩ ) ।

বেদ-ত্রয়ের সংখ্যানিরমশ্চ এইরূপে শ্রুত হওয়া যায় ;—যথা, “বেদৈঃ” ইত্যাদি ; অর্থাৎ,  
 ‘বেদত্রয় দ্বারা সূর্য্যদেব সর্কজগৎ’ “যমুনয়ঃ” প্রভৃতিতেও জানা যায়, —‘জরী’বদ্ পৃথিবী  
 ঋক্, সাম এবং যজুঃ সমূহকে জানেন’ ধর্মবিশেষ-প্রাণেও বেদ তিনটি বলিয়া অংগত  
 হওয়া যায় । যথা,—“উচ্চৈশ্বৰ্য্যং”, ‘যদৈব যজ্ঞঃ’ ইত্যাদি । অর্থাৎ,—‘যজ্ঞের সম্বন্ধী যাহা  
 সাম এবং যজুঃদ্বারা কৃত হয়, তাহা শিখিল ; যাহা একের দ্বারা কৃত হয়, তাহা  
 দৃঢ়’ অতএব, অথেন, সামবেদ ও যজুর্বেদ এই তিনটিই বেদ বলিয়া, ইত্যাদের বিস্তৃত-  
 রূপে ব্যাখ্যা হইয়াছে ।’ অথর্ববেদ জরী ( ঋক্ সাম ও যজুঃ ) হইতে ভিন্ন বলিয়া,  
 ইহার কর্মযোগ্য নাই ; এতজন্ত ইহা ব্যাখ্যারও অযোগ্য ।

এইরূপে অথর্ববেদের অনুপযোগিতা বিষয়ে পূর্বপক্ষ ব্যাখ্যান করিয়া, উত্তর-পক্ষরূপে  
 অথর্ববেদের অস্তিত্ব সমাধাণ করিতেছে । অথেনের দ্বারা হৌতকর্ম ( হৌতসম্বন্ধীয় কর্ম ),  
 যজুর্বেদের দ্বারা আধ্বর্য্যাব কর্ম ( অধ্বর্য্যাসম্বন্ধীয় কর্ম ) এবং সামবেদের দ্বারা  
 উদ্গাতকর্ম ( উদ্গাত-সম্বন্ধীয় কর্ম ) নির্দিষ্ট হইত তদ্রূপে উক্ত বেদত্রয় সর্বদা  
 প্রয়োগের প্রতিপাদক ( নিষ্পাদক ) বলিয়া আভ্যন্তরীণ হইয়াছে । কিন্তু ব্রহ্মকর্ম-  
 নিষ্পাদক—কোন বেদ ? চতুর্থ-সংজ্ঞক এই অথর্ববেদই ব্রহ্মকর্ম-সাধন করিয়া থাকে ।  
 অতএব, এই অথর্ববেদের ব্যাখ্যা করা উচিত ; কারণ, ইহার অভাবও যজ্ঞের  
 অঙ্গহানি হইয়া থাকে ।

ইহাতেও পূর্বপক্ষ দোষাত্মক দেখা দিতেছেন ;—‘তাহা বলিও না ; কারণ, উক্ত ঋক্,  
 সাম ও যজুর্বেদ হইতেই যজ্ঞের অংগকর্তব্য ব্রহ্মকর্ম ; তাহাও সিদ্ধ হইয়া থাকে ।’  
 ঐতরেয়-ব্রাহ্মণে প্রপঞ্চিত হইয়াছে, “যদ্ অটৌব” ইত্যাদি । অর্থাৎ, ‘একের দ্বারা  
 হৌতকর্ম, যজু দ্বারা অধ্বর্য্যাব কর্ম, সামের দ্বারা উদ্গাতকর্ম ; তদ্বারাই জরী বিজ্ঞা  
 বিশেষরূপে আরম্ভ হয় । জরী আরম্ভ হইলে, কি অত্র ব্রহ্মকর্ম অংগকর্তব্য হইবে ?  
 অর্থাৎ জরী হইতেই ব্রহ্মকর্ম সম্পাদিত হয় ।’ এতদ্বিষয়ে স্মৃতিতেও দৃষ্ট হয়, ‘অথেন দ্বারা

অর্থ্যতে চ । “অথর্বেন হোত্রে কয়োতি সামবেদেনোক্তগাতা যজুর্বেদেনাধ্যযাঃ সর্বেত্রক্ষা” ইতি । অতশ্চতুর্গাং হোত্ৰাদীনাম্ অধিভামপেক্ষিতত্ব জ্ঞাপকশাপত্ব জ্ঞেয়্যেব সিদ্ধ্যাৎ ন চতুর্ভ্যং বেদত্ৰাজ্ঞাস্তি কুতস্তত্ব বাখ্যানচিস্তেত ।

অত্ৰোচ্যতে । হোত্ৰং আধ্বর্য্যাবং ঔদগাত্মমিত্তি সমাখ্যায়া জ্ঞাপ্যামপি বেদানাং প্রতিনিয়তহোত্ৰাদিকর্তব্যপ্রতিপাদনপরম্ভাবগমাৎ ন ব্রহ্মকর্তব্যপ্রতিপাদনে তাৎপর্য্যং সম্ভবতি । যথা অত্ৰপরত্ব যজুর্বেদত্ব হোতৃকর্তব্যাত্মাঃ যথা বা তথ্যাবিস্তৃত অথর্বদত্ব আগ্রহোত্ৰে । এবং জ্ঞ্যাং তত্র তত্র প্রতিপাদিতং যদব্রহ্মত্বং তদধর্কবেদসিদ্ধমেব লেশেনোক্তং ইতি অত্ৰাত্মপর্ধ্য-বিষয়ত্বাৎ অকৃত্বত্বাচ্চ নাদবলীয়াৎ । অকৃত্বত্বমেব অতিগোচর্য্য শাখাস্থনোক্তং হোত্ৰং নানুষ্ঠেয়ং ইতি আখ্যায়নেনোক্তং “তদ্ যে কেচন ছান্দোগো বাধ্বর্য্যাবে বা হোত্ৰা সর্বাঃ সমায়াতা ন তান কুর্যাদকৃত্বত্বাহোত্ৰত্ব” ইতি ( আখ. ৮.১৩ ) । অতএব বাধ্যনসানির্কর্তব্য যজ্ঞশরীরস্য অর্ধমেন জ্ঞাতকৈদৈনিপ্পাত্তে । অর্ধাস্ত্বে অপর্য্যবেদৈনবোতক্রমতে । “প্রজাপতির্যজ্ঞমতপ্তত । স কট্বেব হোত্ৰমকরোৎ । যজুর্বাধ্বর্য্যাবং সাযৌদগাত্ৰং অথর্বাদিরোতিব্রহ্মত্বং” ইতি প্রক্ৰমা “স সা এস ত্রিতিকৈদৈর্যজ্ঞস্যান্ততরঃ পক্ষঃ

হোতৃকর্ম, সামবেদ দ্বারা উদগাতৃকর্ম, যজুর্বেদ দ্বারা অধ্বর্য্যাকর্ম এবং তিন বেদ দ্বারা ব্রহ্মকর্ম সমাহিত হইয়া থাকে ।’ অতএব, হোত্ৰাদি চারি ঋত্বকের কর্ম ঐ তিন বেদ হইতেই সিদ্ধ হয় বলিয়া চতুর্থ যে অথর্ববেদ, তাহার আকাজকাই থাকিতেছে না । সুতরাং, কি নিমিত্ত তাহার বাখ্যার বিষয় চিন্তা করিব ?

অতঃপর প্রতিপক্ষের উত্তরে কথিত হইতেছে,—‘হোত্ৰ, আধ্বর্য্যাব ও ঔদগাত্ৰ’ এইরূপ সমাখ্যা ( নাম ) দ্বারা বেদত্রয়ে সর্বিদা ( উক্ত ) হোত্ৰাদিকর্মের সাধনসামর্থ্য অবগত হওয়া যায় বলিয়া, ( তদতিরিক্ত ) ব্রহ্মকর্ম-নিষ্পাদনে উক্ত বেদত্রয়ের তাৎপর্য্য ( কর্তৃত্ব ) সম্ভব হইতেছে না । যেমন, অত্ৰপর ( অধ্বর্য্যাকর্মসাধক ) যে যজুর্বেদ, তাহার হোতৃ-কর্তব্য কর্মে অথবা হোতৃকর্মনিষ্পাদক ঋত্বকের আগ্রহোত্ৰসাধনে তাৎপর্য্য ( অধিকার ) নাই । জরী বেদে য য বিচিত্র যজ্ঞকর্মের বিধান আছে । কিন্তু তত্বে যজ্ঞকর্মের অন্তর্গত যে ব্রহ্মকর্ম, তাহা অথর্ববেদ হইতেই সিদ্ধ হয় । এই অথর্ববেদ ব্যতীত তাৎপর্য্যের ( ব্রহ্মকর্মসম্বন্ধীয় অনুষ্ঠানাদির ) অভাব এবং অজ্ঞান হয় । সুতরাং, পূর্ব্বমত আদর্য্যীয় নহে । ‘এই অথর্ববেদ ব্যতীত যজ্ঞাঙ্গ অসম্পূর্ণ হয়’—এই অতিপ্রায়ে, আখ্যায়ন বলিয়াছেন - ‘তদ্ যে কেচন’ ইত্যাদি । অর্থাৎ,—‘ছান্দোগ্যাদি বিষয়ে হোত্ৰসম্বন্ধীয় যে কিছু উপদেশ পণ্ডিত করিয়াছেন, হোত্ৰের অসম্পূর্ণতা বিধায় সেগুলি করিবে না ।’ অত্বেদম্, বাক্য ও মনের দ্বারা ঈপ্সত যে যজ্ঞশরীর, তাহার অর্ধেক বেদত্রয় দ্বারা নিষ্পাদিত হয়, এবং অপরাধ অথর্ববেদ কর্তৃক সম্পাদিত হয় । গোপথ-ব্রাহ্মণে এই বিষয়ে এইরূপ উক্ত আছে ; যথা,—‘প্রজাপতিঃ’ ইত্যাদি ; অর্থাৎ, ‘প্রজাপতি একটা যজ্ঞ বিধান করিয়াছিলেন । তিনি ঋকের দ্বারা হোতৃকর্ম, যজুর্বেদের দ্বারা আধ্বর্য্যাকর্ম, সামবেদের দ্বারা ঔদগাত্ৰ কর্ম এবং অথর্ববেদের দ্বারা ব্রহ্মকর্ম সম্পাদিত করিয়াছিলেন । অপর জরী বেদ দ্বারা যজ্ঞের এক পক্ষ সংস্থাপন করিয়াছিলেন, আর ব্রহ্মা মনের দ্বারা অর্ধ পক্ষ



সংক্রিয়তে । মননৈব ব্রহ্মা বক্তৃত্তাত্তরং পক্ষং সংকরোতি" ইতি (গো. ব্রা. ৩.২) ঐতরেয়ব্রাহ্মণেণ ত্রীনিপাত্ত একঃ পক্ষঃ মনোনিপাত্তঃ পরঃ পক্ষ ইতি স্পষ্টং । "অনং বৈ বজ্রো যোঃ পবতে । তত্ পাক্ চ মনশ্চ বর্ত্তন্তো । বাচা চ হি মনসা চ বজ্রো বর্ত্তন্তো ইয়ং বৈ বাগদো মনঃ । তদ্ বাচা ত্রয়া বিত্তয়ৈকং পক্ষং সংকরোতি । মননৈব ব্রহ্মা সংকরোতি" ইতি (ঐ. ব্রা. ৫.৩৩) । এতদেবান্তিপ্রেত্য গোপথব্রাহ্মণে পূর্বভাগে এক-পূর্বকমর্থকবিদ এব ব্রহ্মব্রাহ্মণতঃ । "অথ ( চ ) প্রজাপতিঃ সোমেন ব্রাহ্মণাণো বেনামুবাচ । কং বো হোতারং বৃণীয়াৎ । কং অধ্বর্যুঃ । কং উদ্গাতারং । কং ব্রহ্মণঃ ইতি । ত উচুঃ । অগ্নিদেবো হোতারং বৃণীষ । বজুর্কেদমধ্বর্যুঃ । সামবিদমুদ্গাতারং । অধ্বর্যুর্বিজ্ঞানঃ ব্রহ্মণঃ । তথা হাতি বজ্রশ্চতুর্পাৎ প্রাততিষ্ঠাত" ইতি (গো. ব্রা. ২.২৪) । তদৈক্যং বিপক্ষগাথশ্চ স্পষ্টং । "অথ চেদনৈব নিদং ব্রহ্মণঃ গুণে মাক্ষণ এনৈব বজ্রোবিচ্যতে" ইতি (গো. ব্রা. ২.২৪) । "বৈধিকপাৎ পুরুষো যন অশুভরচক্কে বা রথো বর্ত্তমানো ত্রেবং স্তোতি এবমেবান্ত বজ্রো ত্রেবং স্তোতি" ইতি (গো. ব্রা. ৩.২) চ ॥

"ন ত্রিতিকৈর্নৈকধীয়তে" ইতি স্বীকৃত উদাহৃত্তাত্তরাসারেণ মুখ্যত অর্থকীর্ত্তি-সংক্রিয়তে তত্ত্বজ্ঞাথাত্ত বাবজ্ঞত্বব্রহ্মব্রাহ্মণেণাপি ত্রতুশরীরানল্পতত্ত্ববতি ইত্যেবম'তপ্রায়া ॥

সংস্কার করিয়াছিলেন' ঐতরেয়-ব্রাহ্মণেও স্পষ্ট বর্ণনা আছে, 'ত্রী বৈদ যারা বজ্রের এক পক্ষ নিষ্পাদিত হয়, এবং মনের দ্বারা অপর পক্ষ নিষ্পাদিত হয় । বলা, "অনং বৈ" ইত্যাদি ; অর্থাৎ, - 'এই যে পবিত্র বজ্র, বাক্য এবং মনঃ, ইহার দুইটী বর্ত্তনী ( পক্ষ ) । কারণ, বাক্য এবং মনের দ্বারা বজ্র অশুভিত হয় । এই বাক্যকণ ত্রী বিত্ত দ্বারা বজ্রের এক পক্ষ সংস্কৃত হয়, এবং ব্রহ্মা মনের দ্বারা অপর পক্ষ সংস্কৃত করেন ।' ইহাই অতিপ্রাচীন করিয়া গোপথ-ব্রাহ্মণে পূর্বভাগে প্রমুখপূর্বক অপরকবিদকেই ব্রহ্মা বলিয়া অঙ্গীকার করা হইয়াছে ; বলা,— "প্রজাপতিঃ" ইত্যাদি ; অর্থাৎ,—প্রজাপতি সোমযোগেজু ওজরা বেদগণকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন,— "কাহাকে হোত্বরূপে, কাহাকে অধ্বর্যুরূপে, কাহাকে উদ্গাতারূপে এবং কাহাকে ব্রহ্মরূপে, বরণ করিব ?" তদন্তরে বেদগণ বলিয়াছিলেন,— "অগ্নিদেবকে হোত্বরূপে, বজুর্কেদমকে অধ্বর্যুরূপে, সামবেদবিৎকে উদ্গাতারূপে এবং অধ্বর্যুর্বিজ্ঞানকে ব্রহ্মরূপে বরণ করুন । এতরূপ করিলে বজ্র 'চতুর্পাৎ' হইয়া প্রাততিষ্ঠিত হইবে ।" এ ক্ষেত্রে বিরুদ্ধ পক্ষের আপত্তিও একরূপে খণ্ডিত হইয়াছে ;— "অথচেৎ", "বৈধিকপাৎ" ইত্যাদি । অর্থাৎ, যদি ঐরূপ ব্রহ্মাকে বরণ করা না হয়, তবে বজ্র হোতারদির লক্ষণমণ্ডল শূন্য হয় । যেমন, একপদবিশিষ্ট পুরুষ গমনবিষয়ে অশক্ত, অথবা একটীমাত্র চক্রবৃত্ত বরণ গমনে অসমর্থ, সেইরূপ ব্রহ্ম ( অপরকমন্ত্র ) তিন বজ্র ও ফলপ্রাপ্ত হইবে না ॥

অন্তঃপর পূর্বপক্ষের আখ্যাত স্পৃহিতবাক্য-সকলের সামঞ্জস্য প্রদর্শিত হইতেছে । বলা হইতেছে,— 'উদাহৃত্তাত্তরাসারী প্রেষ্ঠ অর্থকীর্ত্তি ব্রাহ্মণের অভ্যন্তরীণ ওঠকে, সেই সেই শাখাতে, যেমন ব্রহ্মকর্ম উক্ত হইয়াছে, তদ্বারা বজ্রশরীর নিষ্পন্ন হয়, এই' অতিপ্রাচীন 'ন ত্রিতিকৈর্নৈকধীয়তে' অর্থাৎ সেই বজ্র তিনটী বেদ দ্বারাই বিধিত হয়' এই স্মৃতি প্রদর্শিত হইয়াছে ।

“ঋষ্যা বিত্তরেতি জ্ঞাৎ” ইতি (ঐ. ব্রা. ৪।৩৩) ঋত্বিরপি প্রকৃতবাস্তবিত্ত্বপ্রাপ্ত্যেবাব-  
বিস্তা। “অত্র মহতো ভূতত্ব নিখলিতং এতদ্ যদুথেনো যজুর্বেদঃ সামবেদো-  
ঋকর্ষাদিরসঃ” ইতি (বৃ. আ. ৪।১।০) বাজসনেয়কঋত্বাসুসারেণ জ্ঞানামুৎপত্তিশ্রুতিক্র-  
মলক্ষণতয়া ব্যাখ্যায়। “বেদৈরশ্রুতজিহ্বৈতি সূর্য্যঃ” ইতি চ ঋত্বিঃ “ঋগ্ভিঃ পূর্নাক্ষে”  
(তৈ. ব্রা. ৩।১২।১) ইতি প্রকৃতকালজ্ঞাতিপ্রায়েণ। বেদানাং চতুর্ভেদঃ সর্বত্র ঋত্বাৎ।  
তথা চাণ্ডে তপনীরোপনিষদে আশ্রিত্যে। “ঋগ্ যজু সামাথর্ষাণচচারো বেদাঃ” ইতি  
(বৃ. পূ. তা. ১)। সুতং চ। “তজাপরা ঋগ্ যদো যজুর্বেদঃ সামবেদোঋকর্ষবেদঃ” ইতি  
(বৃ. ১।১)। “যমুযজুর্বিদা বিহঃ। ঋচঃ সামানি যজুর্বিঃ” ইতি (তৈ. ব্রা. ১।২।১২৬)  
জৈবিধাং ভূ নেদগভমজ্ঞাতিপ্রায়ঃ তজ্ঞাং নৈমিননা। “তচ্চোদকেষু মজ্ঞাথা” (তৈ.  
২।১।৩২)। “তেষামুগ যত্রাণবশেনপাদবাবস্থা” (তৈ. ২।১।৩৫)। “গীতিষু সামাথা”  
(তৈ. ২।১।৩৬)। “শেষে যজু শব্দঃ” (তৈ. ২।১।৩৭)। তদন্বয়সি বেদে বিত্তরে

“ঋষ্যা বিত্তরা জ্ঞাৎ”; অর্থাৎ ‘ঋষী বিত্তা দ্বারা ই বলিবে’ - এই ঋত্বীও প্রকৃত  
বাস্তবিত্ত্বকে (ভূঃ ভূবঃ ও স্বঃ কে) অপেক্ষা করিতেছে বলিয়া কোনরূপ বিরোধ ঘটিতেছে  
না; অর্থাৎ, এখানে বেদকে লক্ষ্য করা হয় নাই, ব্যাস্তবিকই লক্ষ্য করা হইয়াছে।  
‘অত্র মহতো ভূতত্ব’ ইত্যাদিতে, অর্থাৎ ‘এই যে ঋগ্ যজু, সামবেদ ও অথর্ববেদ ইহা  
এই মহান ভূতের নিখলস্বরূপ’। এতদ্বারাও বেদের চতুর্ভেদ স্বীকৃত হইয়াছে। বাজসনেয়  
ঋত্বি-বাক্য অসুসারে, বেদজ্ঞের উৎপত্তির বিষয় জ্ঞাত করিয়া যায় নটে; কিন্তু “বেদৈরশ্রুত-  
জিহ্বৈতি সূর্য্যঃ”; অর্থাৎ, - ‘বেদজ্ঞের দ্বারা সূর্য্যদেব সর্বত্রগ’। এই যে ঋত্বি বাক্যটি,  
ইহার লক্ষ্য অস্বরূপ। “ঋগ্ভিঃ পূর্নাক্ষে” অর্থাৎ ‘ঋক্ দ্বারা পূর্নাক্ষে’ ইত্যাদি বাক্যে বেদ-  
জ্ঞের জিকাল অতিপ্রায় বাক্ত হইয়াছে; অর্থাৎ, ঋক্ দ্বারা পূর্নাক্ষে, যজু দ্বারা মধ্যাক্ষে  
এবং সাম দ্বারা সারাক্ষে সূর্য্যদেব সর্বত্র গমন করিয়া থাকেন। এষ্ট ভাব প্রকাশ পাইয়াছে।  
কলতঃ, বেদ চারিটি, ইহা সর্বত্রই ঋত্ব হইয়াছে। তাহার উপানবদে পঠিত হইয়াছে;  
তথা,—“ঋগ্ যজু সামাথর্ষাণচচারো বেদাঃ” অর্থাৎ বেদ চারিটি; ঋক্, যজু, সাম ও  
অথর্ব। সুতং তপনিসদে পঠিত হইয়াছে “তজাপরা” ইত্যাদি; অর্থাৎ, তাতার মধ্যে  
ঋগ্ যজু বিত্তা—ঋগ্ যজু, সামবেদ ও অথর্ববেদ। তৈত্তিরীয় ব্রাহ্মণে ‘যমুযজুঃ’  
ইত্যাদিতে, অর্থাৎ ‘ঋগ্ যজুঃ’ অধিগত যে ঋক্ সাম যজুকে জানেন’ এবংবিধ বাক্যে,  
বেদজ্ঞের জ্ঞান মজ্ঞগত অতিপ্রায় ঘটনা করিতেছে। এ নিম্নে মতর্ষি জৈমিনি  
‘তচ্চোদকেষু’ ইত্যাদি শব্দ দ্বারা তিন বেদের বিষয় বলিয়া চতুর্থ বেদের (অথর্ববেদের)  
প্রতিষ্ঠা ব্যাপন করিয়াছেন। কর্ম - বেদমন্ত্রাহারী; যেখানে অর্থক্রমে পাদবাবস্থা হয়,  
সেখানেই ঋক্, গীতি বিষয়ে সাম, শব্দ বিষয়ে যজু; কিন্তু এই অথর্ববেদে সেই সমুদয়  
বিষয়ই বিস্তারিত আছে। অতএব বেদ যে চারিটি, তাহাতে কোনই লক্ষণ নাই।  
‘উদৈক্যমি’ ধর্মনিয়ম ক্রমে পূর্ণগত বলিয়াছেন,—অগ্নি হইতে ঋগ্ যজু হইতে যজুর্বেদ  
এবং আদিত্য হইতে সামবেদ উৎপন্ন হইয়াছে। চতুর্থ অথর্ববেদের কথা তাঁহারা বলিয়া

ইতি চ চতুর্থেণোপাংগঃ । উক্তৈর্ভাষিতৈর্নামোহপি অগ্নেঋষেদো বারোহুর্কেনাদিত্যাং  
সুখবেদেইত্যুপক্রমবাক্যগতবেদত্রয়াপেক্ষ ইতি ন বিরোধঃ ।

নহু অগ্নিঃ বেদে মন্ত্রাণামুগাত্ত্বলক্ষণযোগাৎ তদন্ততমব্যাপদেশতাকৃতং যুক্তং ।  
নৈব দোষঃ । অথর্ক্যখোন ব্রহ্মণা দৃষ্টেহাৎ তস্মাৎ অগ্নে বেদো ব্যাপদিশ্তে । তথা হি ।  
পুরা খলু সৃষ্টার্থং স্বস্তু ব্রহ্ম তপস্তপে । তস্মাৎ উপ্যমানাৎ সর্কেভ্যো রোমকুপেভ্যঃ  
শ্বেদধারা অজাভ্যঃ । তাং শ্বেদকাতাং অগ্নু বাঃ ছায়াং পশ্যতো রেতশ্চক্ষন্ । তদ্রেতঃ  
সহিতা আপো বিরূপা অভবন । তত্রৈকতঃ স্থিতং রেতো ভূজ্যমানং সদ্ভৃগুর্নাম  
মহাবিরক্তবৎ । স এব ভৃগুঃ ছোৎপাদকল্য তিরোহিতস্য ব্রহ্মণো দর্শনার “অথর্ক্যাগেনং  
এতান্বেবাপ্স্বিচ্ছ” ইতি ( গো. ব্রা. ১৪ ) । অশরীররা বাচোক্তবাৎ অথর্ক্যাখোণাতবৎ ।  
অবশিষ্টেরেতোযুক্তাভিরুদ্রাবৃত্ত বরুণশব্দবাচ্য ব্রহ্মণতপ্ত সর্কেভ্যোহপেক্ষ্যো রসোহ-  
স্মরৎ । সোহস্মরসত্বত্বাৎ অঙ্গরা নাম মহাবিরক্তবৎ । ততস্তৎকারণং ব্রহ্ম তমথর্ক্যাগমঙ্গিরসং  
চাত্যতপৎ । ততঃ একর্চবাচাদিমহুদ্রারো বিংশতিসংখ্যাকা অথর্ক্যাণোহঙ্গিরসশ্চেতৎপরাঃ ।  
তেত্যন্তপ্তেণা ঋষিভাঃ সকাশাৎ স্বস্তু ব্রহ্ম যান মজ্জান অজ্রাকীং সোহথর্ক্যাঙ্গিরঃ শব্দবাচ্যো

নাই । কিন্তু তাঁহাদের সে উক্ত বেদত্রয়কে অপেক্ষা করিয়া উপক্রমস্বরূপ প্রযুক্ত হইয়াছে,  
মনে করিতে হইবে । তাহাতে চতুর্কেন্দ্রের আন্তঃ-সম্বন্ধে কোনরূপ দোষ ঘটিতেছে না ।

বদ বলি, এই অথর্কবেদানুগত মন্ত্রসমূহ, পঞ্চোদ্যম হইতে ভিন্ন নহে ; কিন্তু তাহা হইতেও  
ইহার অন্ততম নাম যুক্তিযুক্ত হইতেছে ; তাহাতেও অথর্ক-বেদের আন্তঃ দোষ ঘটিতেছে  
না । অথর্ক-নামক ব্রহ্মা এই বেদের দ্রষ্টা বলিয়া, তাঁহারই নাম অনুসারে এই বেদের  
নামকরণ হইয়াছে । তৎসম্বন্ধে একটি উপাখ্যান আছে ; যথা,—পূর্বকালে স্বস্তু ব্রহ্ম সৃষ্টির  
নিমিত্ত তপস্যা আশ্রয় করিয়াছিলেন সেই তপস্যায়ুক্ত ব্রহ্মার রোমকূপ সকল হইতে স্বর্শ-  
ধারা উৎপন্ন হইয়াছিল । সেই শ্বেদজ বারি মধ্য স্বকীয় ছায়া অবলোকন করিয়া, তাঁহার  
শুক্র করিত হর । জলমধ্যে সেই শুক্র করিত হইলে, জলের দুই প্রকার আকৃতি  
হইয়াছিল । তন্মধ্যে একত্রাহিত সেই রেতঃ ভূজ্যমান হইয়া ‘ভৃগু’ নামক মহাবিরক্তে  
পরিণত হইয়াছিল । সেই ভৃগু, স্বকীয় উৎপাদক অন্তর্হিত সেই ব্রহ্মার দর্শন-নিমিত্ত ব্যাকুল  
হন । তখন অশরীর-বাক্য দ্বারা জ্ঞাত হইয়াছিলেন, “অথর্ক্যাগেনমেতান্বেবাপ্স্বিচ্ছ” ;  
অর্থাৎ, ‘যাঁহাকে দেখিতে ইচ্ছা করিতেছ, তাঁহাকে সমাক্রমে এই জলের মধ্যে দেখিতে  
চেষ্টা কর ।’ দৈববাণী কর্তৃক ঐরূপ অভ্যাহিত হইয়াছিলেন বলিয়া, তাঁহার ‘অথর্ক’ আখ্যা  
হইয়াছিল । অনন্তর অবশিষ্টেরেতোযুক্ত জলসমূহ কর্তৃক আবৃত ব্রহ্মার মুখ হইতে ‘বরুণ’  
শব্দ উচ্চারিত হইয়াছিল, এবং সান্ত-রূপ হইতে রূপ করিত হইয়াছিল । সেই অঙ্গরস  
হইতে ‘অঙ্গরস’ নামক মহর্ষ উৎপন্ন হইয়াছিলেন । অনন্তর সৃষ্টির নিমিত্ত ব্রহ্মা সেই  
অথর্ক্য ও অঙ্গরাকে তপস্যা করিতে বলিলেন । তাঁহাদিগের তপস্যা প্রভাবে ‘একর্চ-  
ব্রূচ’ আদি মন্ত্র-সমূহের দ্রষ্টা বিংশতি-সংখ্যক অথর্ক্য এবং অঙ্গরা উৎপন্ন হইয়াছিলেন ।  
তপ্যমান সেই আবিগণসকলে ব্রহ্মা যে মন্ত্রসমূহকে দেখিয়াছিলেন, তাহাই ‘অথর্ক্যাঙ্গিরঃ’  
নামক বেদ বলিয়া অভিহিত হইয়াছিল । একর্চাদি আবিগণ, বিংশতিসংখ্যক বলিয়া,

বেদোক্তবৎ। অত একচান্দীনামুদীণাং বিংশতিসংখ্যাকৃত্যং বেদোহিণি বিংশতিকাত্মকঃ  
সম্পন্নঃ। অত এব সক্ষপারহানয়ঃ বেদঃ শ্রেষ্ঠঃ। আর্যতে ৬। “শ্রেষ্ঠো হি বেদস্ত-  
পগোহিষজাতো ব্রহ্মজানাম্ হৃদয়ে সমভূব।” ইতি (গো. ব্রা. ১৩)। তথা “এতদুৈ  
তুর্জঃ ব্রহ্ম বদ্ ভূয়দ্বিরসঃ। বেজদ্বিরসঃ স রসঃ। বেদপর্কপণ্ডিতবৎ। বস্তেবজং  
তদমৃতং। বদমৃতং তদ্ ব্রহ্ম” ইতি (গো. ব্রা. ৩৪)। এবং সারভূতব্রহ্মাঙ্কবাদ-  
ব্রহ্মকর্ষবাস্তিত্বপাদনাচ্চ অরং ব্রহ্মবেদ ইতাপ্যখ্যায়তে॥ তথা চ শ্রুতিঃ। “চত্বারো বা  
ইমে বেদাঃ পৃথগ্। যজুর্বেদঃ সামবেদঃ ব্রহ্মবেদঃ” ইতি (গো. ব্রা. ২১৬)। অত এব  
সারবহাং সিদ্ধমন্তব্যতা সমায়াতে। “ন তিথির্ন চ নক্ষত্রং ন গ্রাহো ন চ চন্দ্রমাঃ।  
অথর্ষমন্ত্রসংগ্রাহো। সর্ষসিদ্ধির্ভবতি” (পা. ২৫) ইতি। তথা কান্দে কমলালয়-  
অথর্ষমন্ত্রাণাং উপমানেনাতিমতকলসামনমুতঃ। “যন্ত্রাথর্ষগান্ মন্ত্রান্ জ্ঞেচ্ছ্র-  
মস্বিতঃ। তেষামর্থোক্তাঃ কৃত্বা ফলং প্রাপ্নোতি স ধ্রুবাঃ” ইতি।

অত দেবত সর্ষবেদাদয়ঃ পঞ্চোপবেদাঃ অঙ্গভূত সমনন্তরং ব্রহ্মণা সৃষ্টাঃ। তথা চ  
ব্রহ্মণা। “স দিশোহৈবৈকতঃ প্রাচী দক্ষিণাঃ প্রাচীতী উদীচীঃ প্রবাসুর্জাঃ” ইতি  
একস্মা “পঞ্চবেদান্ নিরমমীত সর্ষবেদঃ পিণ্ডাচবেদঃ অনুরবেদঃ ইতিহাসবেদঃ পুরাণ-

বেদো বিংশতিকাত্মকঃ। অতএব, সকলের সারভূত বলিয়া এই অথর্ষবেদই শ্রেষ্ঠ বেদ।  
এ হিমে গোপথব্রহ্মণে শ্রুত হওয়া যায়, “শ্রেষ্ঠো হি বেদঃ” ইত্যাদি। অর্থাৎ, তপতা দ্বারা  
সমুৎপন্ন শ্রেষ্ঠবেদকে ব্রহ্মজদগের হৃদয়ে বিরাজিত হয়। উক্ত ব্রহ্মণ আরও শ্রুত হওয়া  
যায়, “এতদুৈ তুর্জঃ” ইত্যাদি। অর্থাৎ, যাহা ভূয়দ্বিরস নামে অভিহিত, তাহাই শ্রেষ্ঠ  
বেদ। যাহা অজরা নামে আখ্যাত, তাহাই রস; এবং যাহা অথর্ষ নামে কথিত, তাহাই  
বেদ (ঐব)। যাহা ভেদজ, তাহাই অমৃত; যাহা অমৃত, তাহাই ব্রহ্ম (অথর্ষাং বেদ)।  
এইরূপ সকলের সারভূত ব্রহ্মাঙ্ক, এবং ব্রহ্মের কর্ম নিরূপ করে বলিয়া ইহা (এই  
অথর্ষবেদ) ব্রহ্মবেদ নামে আখ্যাত হয়। আরও শ্রুতি আছে, “চত্বারো বা ইমে”  
ইত্যাদি। অর্থাৎ, এই বেদসমূহ সংখ্যাত চারিটি; পৃথগ্, যজুর্বেদ, সামবেদ এবং ব্রহ্মবেদ  
(গো. ব্রা. ২১৬)। অতএব সকল বেদের সার বলিয়া এই অথর্ষবেদের মন্ত্র সিদ্ধ-মন্ত্র  
বলিয়া সমান্যত হইয়া থাকে। বলা, — “ন তিথিঃ” ইত্যাদি। অর্থাৎ, তিথি, নক্ষত্র, গ্রহ ও  
চন্দ্রজ্যোতির কোনও আবশ্যকতা নাই, যদি অথর্ষবেদের মন্ত্র-সংগ্রাহি ঘটে; কারণ, তাহা  
কোনোই সর্ষববরে সিদ্ধিলাভ হইয়া থাকে (পা. ২৫)। আরও ঋগ্বেদপুরাণের কমলালয়-  
বেদ অথর্ষবেদের মন্ত্রসমূহকে উপমাধরূপে উক্ত করিয়া অতিমতকলের সিদ্ধিবর কথিত  
হইয়াছে; “যন্ত্রাথর্ষগান্” ইত্যাদি। অর্থাৎ, যে ব্যক্তি অথর্ষবেদের মন্ত্রসমূহকে  
‘ব্রহ্মপুর্কক’ জপ করে, সে ব্যক্তি নিশ্চয়ই সেই বেদমন্ত্র-পাঠ সমাক ফল প্রাপ্ত হইয়া থাকে।

ব্রহ্মা, এই অথর্ষবেদের অঙ্গ বলিয়া, এই বেদ-কল্পনার অব্যবহিত পরেই সর্ষবেদাদি  
পাঁচটি উপবেদ সৃষ্টি করিয়াছিলেন। সেইরূপ ব্রহ্মণে কথিত হইয়াছে, ‘সদিশোহৈবৈকতঃ’  
ইত্যাদি উপক্রম করিয়া ‘পঞ্চবেদান্ নিরমমীত’ ইত্যাদি। অর্থাৎ, সেই ব্রহ্ম পাঁচটি বেদ  
নির্ম্মাণ করিয়াছিলেন। সেই বেদ পাঁচটির নাম যথাক্রমে ‘সর্ষবেদ, পিণ্ডাচবেদ, অনুরবেদ,



## অর্থর্ববেদানুক্রমণিকা ।

৯

বেদঃ" ইতি (গো. ব্রা. ১।১০)। তদেবমামুদ্রিকফলেষু দর্শপূর্ণমাসাদিঅমুঠেষু ত্রীবিহিতকর্ম্যপেক্ষিতং ব্রহ্মমনন্তলভ্যাদর্থর্ববেদৈকসমধিগম্যামিতি স্থিতং। তদেব ঐহিকফলানি শাস্তিকপৌষ্টিকানি কর্ম্যানি রাজকর্ম্যাণ্যপরিমিতফলানি তুলাপুরুষাদিমহাদানানি চ অর্থর্ববেদ এব প্রতিপাদিতানি। পৌরোহিত্যঞ্চ অর্থর্ববিদেব কার্যং। তৎকর্তৃকাণাং কর্ম্যাং রাজাভিষেকাদীনাম্ তত্রৈব বিস্তরেণ প্রতিপাদিতং। তথা চ বিষ্ণুপুরাণে। "পৌরোহিত্যং শাস্তিকপৌষ্টিকানি রাজ্যমর্থর্ববেদেন কারয়েদব্রহ্মত্বঞ্চ" ইতি। "ভট্টাচার্য্যপুস্তকঃ—"শাস্তিপুষ্ঠাভিচারার্থা একব্রহ্মবিগাশ্রমাঃ ক্রিয়ন্তেহর্থর্ববেদেন ত্রয়োবান্ময়গোচরাঃ।" ইতি। নীতিশাস্ত্রেহপি "ত্রযাঞ্চ দণ্ডনীত্যাঞ্চ কুশলঃ স্তাৎ পুরোহিতঃ। অর্থর্ববিহিতং কর্ম্য কুর্য্যাচ্ছাস্তিকপৌষ্টিকং।" ইতি। মৎস্তপুরাণে—"পুরোহিতঃ তথার্থর্মমন্ত্রব্রাহ্মণপারগঃ।" ইতি। মার্কণ্ডেয়পুরাণে—"অভিষেকোহর্থর্মমন্ত্রময়ী ভূক্তো সগারঃ।" ইতি। অর্থর্বপরিশিষ্টে—"যত্র রাজো জনপদে অর্থর্বা শাস্তিপারগঃ। নিবসত্যপি তদ্রাষ্ট্রং বর্জিতে নিরুপদ্রবঃ। তন্মাত্রাজা বিশেষেণ অর্থর্বাণং জিতেজ্জিয়ঃ। দানসম্মানসংকারৈর্নিভ্যঃ সমভিপূজয়েৎ।" (প. ৪।৬)। ইতি।

ইতিহাসবেদ ও পুরাণবেদ (গো. ব্রা. ১।১০)। পারত্রিকফলপ্রদ, দর্শপূর্ণমাসাদি অমুঠেষু, অমুঠেষু, ত্রীবেদ-বিহিত যজ্ঞকর্ম্যসমূহে অপেক্ষিত-যে ব্রহ্মকর্ম্য, তাহা অন্ত্যস্ত বেদ হইতে লব্ধ হয় না; সেইজন্য এই অর্থর্ববেদই ব্রহ্মকর্ম্য-সাধক বলিয়া স্থিরীকৃত হইল। অপিচ, ঐহিক-ফলপ্রদ শাস্তিক, পৌষ্টিক কর্ম্য ও রাজকর্ম্য-সমূহ এবং অপরিমিতফলপ্রদ তুলাপুরুষাদি মহাদানসমূহ, অর্থর্ববেদ হইতেই সমাহিত হইয়া থাকে। অর্থর্ববিদ ব্রাহ্মণের দ্বারাই পৌরোহিত্য কর্ম্য করাইবে; কারণ, সেই পুরোহিতের কর্তব্য রাজাভিষেকাদি কর্ম্যসমূহ অর্থর্ববেদ হইতেই বিস্তারিতরূপে সুসম্পন্ন হইয়া থাকে। বিষ্ণুপুরাণে অভিহিত হইয়াছে; যথা,—"পৌরোহিত্যং শাস্তিকপৌষ্টিকানি" ইত্যাদি; অর্থাৎ, রাজাদিগের পৌরোহিত্য কর্ম্য, শাস্তিক ও পৌষ্টিকাদি কর্ম্য এবং ব্রহ্মকর্ম্য অর্থর্ববেদ দ্বারাই করাইবে। ভট্টাচার্য্যগণও বলিয়াছেন,—"শাস্তিপুষ্ঠাভিচারার্থাঃ" ইত্যাদি। অর্থাৎ, শাস্তিক ও পৌষ্টিক কর্ম্যসমুদায় একমাত্র ব্রহ্ম-ঋত্বিকেরই আশ্রয়ভূত। অতএব, ত্রীবেদ-বিহিত কর্ম্যসমুদায়ের ব্রহ্মকর্ম্যও অর্থর্ববেদ দ্বারা নিষ্পন্ন হয়। নীতিশাস্ত্রেও কথিত হইয়াছে,—"ত্রযাঞ্চ দণ্ডনীত্যাঞ্চ" ইত্যাদি; অর্থাৎ, যিনি ত্রীবেদে ও দণ্ডনীতিতে অভিজ্ঞ, তিনিই পুরোহিত। সেই পুরোহিত, অর্থর্ব-বেদে-বিহিত শাস্তিক ও পৌষ্টিক কর্ম্য করিবে। মৎস্তপুরাণে উক্ত হইয়াছে,—অর্থর্মমন্ত্র ও ব্রাহ্মণকাণ্ডাভিজ্ঞই পুরোহিত পদবাচ্য। মার্কণ্ডেয় পুরাণে অভিহিত হইয়াছে,—রাজা, অর্থর্মমন্ত্রের দ্বারা অভিষেক হইয়া সগার পৃথিবীর অধিপতি হন। অর্থর্বপরিশিষ্টে কথিত হইয়াছে,—"যত্র রাজঃ" ইত্যাদি; অর্থাৎ, যে রাজার জনপদের মধ্যে শাস্তিপারগ অর্থর্ববেদবিৎ ব্রাহ্মণ বাস করেন, সেই রাষ্ট্র নিরুপদ্রবে বর্জিত হয়। সেই নিমিত্ত রাজা, জিতেজ্জিয় অর্থর্ববিৎকে বিশেষরূপে দান-সম্মানাদি সংকার-পূর্বক নিত্য পূজা করিবেন (প. ৪।৩)।

ভাষ্যেৎ। বক্তব্য-অর্থবৎ তৎ তদাত্ত ব্যাখ্যানং উপপন্নং তৎ। তদেব ব্রূত ইতি চেৎ। উচ্যতে। “ব্যাখ্যায়োহধোভব্যঃ” (তৈঃ আঃ ২।১৫)। ইত্যনেন বিধিনা কৃত্ত্ব্যপ্যপি বেদরাশেঃ অর্থবোধপৰ্য্যন্তং কৃত্ত্ব্য বোধিতব্যং। তথা হি। “ব্যাখ্যায়োহধোভব্যঃ” ইত্যত্র বিধ্যবিকল্পা ভাবনা প্রতীয়তে। সা চ বিধি। শব্দভাবনা অর্থভাবনা চেতি। তদুক্তমাচাৰ্য্যৈঃ। “ইতং হি লিঙাদিযুক্তেষু বাক্যেষু যে ভাবনো প্রতীয়তে। শব্দ-ভাবনা অর্থভাবনা চ” ইতি। তত্র শব্দভাবনারা অর্থভাবনা ভাব্যা। লিঙাদিঃ করণং। অর্থবাদপ্রতিপাদিতা। স্মৃতিস্মিতিকর্তব্যতা। অর্থভাবনারাঃ স্বর্ণাদিভাব্যঃ। ধাতুর্ধ্বঃ করণং। প্রযোজ্যাদিস্মিতিকর্তব্যতা।

নহু ধাতুর্ধ্বাতিরিক্তগীঃ ভাবনাসেব নোপলভ্যমহে কত্থা ধাতুর্ধ্বঃ করণং তৎ। কথং বা তত্থা বিভাগঃ। ভাব্যানিষ্ঠো ভাবকব্যাপারো ভাবনেতি চেৎ। ন। পচিষ'অগমিপ্রভৃতিষু ধাতুযু অধিশ্রবণসকলচলনাদয়ো ধাতুর্ধ্বা এবোতি অতিরিক্ত ভাবকব্যাপারস্ত অতাবৎ। প্রযয়ো ভাবকব্যাপার ইতি চেৎ। ন। বৃক্ষচলতি কাষ্ঠানি পচতি নৌর্যাদি ইত্যেতান্যন্যন্য অচেতন-কর্তৃকব্যাপারেণ তদভাবৎ। স্পন্দঃ স ইতি চেৎ। ন। আত্মকর্তৃকব্যাপারেণ যজ্ঞতদভাবতি-

যদি বল, এতরূপই হইল; অর্থাৎ, পূর্বোক্ত মতই অব্যাহত রহিল; তাহা হইলে, অবশ্যই ইহার ব্যাখ্যাও উপপন্ন হইত। কিন্তু সেই ব্যাখ্যা কোথায়? ইহার উত্তরে কথিত হইতেছে,—“ব্যাখ্যায়োহধোভব্যঃ” (তৈঃ আঃ ২। ৫); অর্থাৎ, ‘ব্যাখ্যায় অধ্যয়ন করিবে’। এই বিধি দ্বারা সমগ্র বেদরাশির অর্থজ্ঞানপূরক অধ্যয়ন বিধি বোধিত হইতেছে। উক্ত স্থলে বিধির অবিকল্প ভাবনাই প্রতীত হইতেছে। সেই ভাবনা বিধিঃ - শব্দভাবনা এবং অর্থভাবনা। সেই ভাবনাযের লক্ষণ আচার্য্যগণ এইরূপে নির্দেশ করিয়াছেন; যথা,— লিঙাদিযুক্ত বিধিবাক্য সমূহে দুইটি ভাবনার প্রতীতি হয়; - শব্দ-ভাবনা ও অর্থভাবনা। তাহাতে আবার শব্দভাবনার অর্থভাবনা চিস্তনীয়। লিঙাদি-করণ দ্বারা এবং অর্থবাদ দ্বারা সমুৎপন্ন যে স্মৃতি, তাহাই ইতিকর্তব্যতা। অর্থবাদের স্বর্ণাদি চিস্তনীয়; ধাতুর অর্থকরণ এবং প্রযোজ্যাদি ইতিকর্তব্যতা।

যদি বল,—ধাতুর্ধ্ব হইতে অতিরিক্ত ভাবনা, জ্ঞানের বিবর্তীভূত নহে; যদি বল,—কি করিয়া ভাবনার ধাতুর্ধ্ব-করণ হইবে, কি করিয়াই বা সেই ভাবনার বিভাগ হইতে পারে? আরও যদি বল, - ভাব্যবস্তুর নষ্ট যে ভাবকের ব্যাপার, তাহাই ভাবনা। কিন্তু তাহাও বলিতে পার না। কেননা, ‘পচ’ ‘যজ’, ‘গম’ প্রভৃতি ধাতুর অর্থ—ক্রমস্বরে অধিশ্রবণ, সংকল্প ও চলন; তাহাতে এতদতিরিক্ত ভাবকব্যাপারের অভাব হইতেছে। যদি বল, প্রযয়ই (চেটাই) ভাবকের ব্যাপার; কিন্তু তাহাও বলিতে পার না। কারণ, তাহাতে, ‘বৃক্ষ চলিতেছে’, ‘কাঠসমূহ পাক করিতেছে’, ‘নৌকা যাইতেছে’ ইত্যাদি অচেতন-কর্তার ব্যাপারে প্রযয়ের অভাব হইতেছে। যদি বল, স্পন্দই ভাবকের ব্যাপার; তাহাও বৃত্তান্ত হইতেছে না। কারণ, স্বকীর্ত্তব্যবাপারে ‘যজ্ঞন করিতেছে’, ‘দান করিতেছে’ ‘হোম করিতেছে’ ইত্যাদি স্থলে, তাহার (স্পন্দের) অভাব হইতেছে। তাহা হইলে

জুহোতীত্যাশ্রয় তদভাবাৎ । তর্হি উত্তরাশ্রয়তমৌদানীত গচ্ছাতিসামান্তমেব ভাবকব্যাপারেণ  
তবিস্তৃভীতি চেৎ । ন । অচেতনে লক্ষ্যে স্পন্দপ্রবন্ধরোক্ততাবেন তদুত্তরসামান্তরূপত তত  
অভূতাতাৎ । সত্যং ধাত্বর্থাদভ্যাত্তিরিকিনী ভাবনা নাভীতি । ধাত্বর্থানামেব পাকো বাগঃ  
প্রবন্ধঃ সংকল্পঃ অধিশ্রয়ণং বিরুদ্ধনং অভিধানং চোদনমিতি প্রাতিভিকং ধাত্বভিধেয়মক্রিয়া-  
শ্রকং সিদ্ধবতাবমেবং রূপং । সাক্ষ্যধাত্বর্থাশ্রয়তং করোতিপ্রত্যয়বেত্তং ক্রিয়াশ্রকং সাধ্যবতাব-  
মন্তোৎপাদানানুশ্রুলাশ্রকমাখ্যাতপ্রত্যয়বেত্তমপরং রূপং । তথা হি, যঃ স্পন্দতে যো যজতে  
বশচরতি যো বিদধাতি তে সর্ক্রে করোতিপ্রত্যয়মশ্রুতবন্তি । স্পন্দতে স্পন্দনং করোতি  
যজতে বাগং করোতি ইত্যেবং সর্ক্রে করোত্যর্থভাষ্যগতিঃ । তদুত্তমাচাৰ্য্যঃ সিদ্ধকর্তৃক্রিয়া-  
বাচিত্যখ্যাতপ্রত্যয়ে সতি । সামান্যধিকরণেণ করোত্যর্থোঃ অবগমতে । ( মীঃ মাঃ বিঃ  
২।১।১ ) ইতি ত্রিমেব বিবিধধাত্বর্থেৎপাদবস্তুরকর্মকমেতদেবাপরং রূপং তবিস্তৃঃ  
প্রবোধকব্যাপারবাদ্যতাবেনতুচ্যতে । তচ্চ যজতে দত্তাৎ জুহুয়াৎ ইত্যখ্যাতপ্রয়োগেবেব  
অবগম্যৎ পাকঃ ভাগঃ রাগঃ ইত্যাদিষু অবগম্যচ্চ অস্বয়বাতিরেকাত্যামাখ্যাতপ্রত্যয়াতিধেয়-  
মঙ্গীক্রিয়তে । বধাহঃ—“অভিধাতাবনামান্তরত্বামেব লঙাদয়ঃ । অর্থাস্থতাবনা স্বস্তা সর্ক্যখ্যাতেষু

উত্তরাশ্রয়ত ( স্পন্দ ও প্রবন্ধাশ্রয়ত ) উদাসীতরূপ প্রচ্যুতি-সাধারণই ( অকর্ম্মাদি ) ভাবকের  
ব্যাপার ( ভাবনার বিবরণ ) হউক ; কিন্তু তাহাও চইতে পারে না । কারণ, তৎপক্ষে অচেতন  
লক্ষ্যে স্পন্দ এবং প্রবন্ধের অভাব বশতঃ তদুত্তরের সাধারণরূপ ব্যাপারের ( কর্ম্মের ) অভাব  
হইতেছে । ধাত্বর্থ হইতে অভ্যাত্তিরিকিনী ভাবনা নাই । ইহা সত্য ধাত্বর্থ-সমূহে—পাক,  
বাগ, প্রবন্ধ, সঙ্কল্প, অধিশ্রয়ণ, বিরুদ্ধন, অভিধান ও চোদন, এইরূপ অর্থ মাত্র আসে ; তাহা  
ধাতুর স্বাভাবিক ( স্বতাবাসিদ্ধ ), ধাতুর অভিধেয় ( ভাবনার বা ধারণার বিবরণ ), অক্রিয়াশ্রক  
( কর্ম্ম-সম্বন্ধশূন্য ) এবং সিদ্ধ স্বতাব ( পরিচয় ),—ধাতুর এই এক রূপ । সকল ধাত্বর্থেই অশ্রয়ত  
‘করোতি’ প্রত্যয়ের দ্বারা জের, ক্রিয়াশ্রক, সাধ্যস্বতাব, অস্ত্রের উৎপাদন বিবরণে অনুশ্রুলাশ্রক,  
আখ্যাত প্রত্যয়ের দ্বারা বেত্ত, ধাতুর এই আর এক রূপ । বিবরণটি আরও প্রস্তুট-ভাবে কথিত  
হইতেছে ; বধা,—‘যঃ স্পন্দতে’, ‘যো যজতে’, ‘বশচরতি’, ‘যো বিদধাতি’—ইত্যাদি হলে,  
সর্ক্রেই করোতির অর্থ অশ্রুত হয় ; যেমন, ‘স্পন্দতে’ অর্থাৎ ‘স্পন্দনং করোতি’, ‘যজতে’  
অর্থাৎ ‘বাগং করোতি’ এইরূপ সর্ক্রেই করোত্যর্থের অশ্রুতি চইতেছে । এ বিষয়ে আচাৰ্য্য-  
গণ বলিয়াছেন ; বধা, “সিদ্ধ কর্তৃক্রিয়া” ইত্যাদি । অর্থাৎ, সিদ্ধস্বতাব কর্তৃক্রিয়াবাচী আখ্যাত  
প্রত্যয় হইলে, সামান্যধিকরণের দ্বারা ‘করোতি’র অর্থই অবগত হওয়া যায় ( মীঃ মাঃ বিঃ  
২।১।১ ) । ‘পরস্পর-ভিন্ন বিবিধ ধাত্বর্থ-সমূহে, উৎপাদনীয় বস্তুর অর্ন্তরকর্ম্মক—এই বেশীঅপর  
রূপ, ইহা ভাবিতার প্রবোধকব্যাপার-বশতঃ ভাবনা বলিয়া অভিহিত হয় । তাহা ‘যজতে’  
‘দত্তাৎ’, ‘জুহুয়াৎ’ এইরূপ আখ্যাত-প্রয়োগ-সমূহেই অবগত হওয়া যায় ; ‘পাকঃ’, ‘ভাগঃ’,  
‘রাগঃ’ ইত্যাদিহলে অবগত হওয়া যায় না বলিয়া অস্বয় এবং ব্যতিরেক দ্বারা আখ্যাত  
প্রত্যয়ের অভিধেয় বলিয়া বীকৃত হয় । বধা,—“অভিধাতাবনাৎ” ইত্যাদি ; অর্থাৎ,  
লিঙাদি, স্তম্ভা অভিধাতাবনা বলিয়া অভিহিত হয় এবং সকল আখ্যাতবিধের স্তম্ভা



গম্যতে ।" (মী. মা. বি. ২।১।১) ইতি । যে প্রযত্নঃ বা স্পন্দঃ বা উভয়ঃ বা তাবমামলী-  
কুর্বতে তৈরপি তেষাং সর্বত্রাঙ্গগম্যত্বাৎ সর্বধাত্বাঙ্গগতমন্তোৎপাদনানুকূলরূপম্বেব  
জ্ঞাবনেতাদীকর্তব্যং । এতদপুক্তং—“সিদ্ধসাধ্যস্বভাবাত্মাং ধাত্বর্থো দ্বিবিধো মতঃ । অন্তোৎ-  
পাদানুকূলান্মা ভাবনা সাধ্যরূপিনী ।” ইতি । তস্মাদ্ ধাত্বার্থাতিরেকিনী ভাবনেতি সিদ্ধং ।

তথা চ অধ্যয়নবিধাবপি তব্যপ্রত্যয়াবগতান্ ভাবনান্ অংশত্রয়েণ ভবিতব্যং । তত্র  
ধাত্বর্থঃ করণত্বেন ভবেতি । ভাব্যাপেক্ষামাত্র তত্তাহুপাত্ত্বাৎ ‘স স্বর্গঃ স্তাৎ সর্বান্  
প্রত্যাবিশিষ্টত্বাৎ’ ইতি (জৈ. ৪।৩।১৫) বিশ্বজিহ্মায়ৈন স্বর্গ এব ভাব্যতয়া অস্বৈতীতি  
পূর্বঃ পক্ষঃ । নহু কথং স্বর্গস্ত ভাব্যতা । সমনস্তরপদোপাত্ত্ব স্বাধ্যায়ত্বৈব ভাব্যত্বাদিতি  
চেৎ । ন । তত্ত অপুরুষার্থত্বেন ভাব্যত্বাসম্ভবাৎ ॥ তহি অর্থজ্ঞানমেব দৃষ্টপ্রয়োজনরূপত্বাদ্  
ভাব্যঃ ভবতিতি চেৎ । ন । বিবিধমন্তরেণাপি পদপদার্থব্যুৎপত্তিমতামধীতেন স্বাধ্যায়েন  
অর্থজ্ঞানস্ত জায়মানত্বাৎ । তহি অধীতেনৈব স্বাধ্যায়েন অর্থং জানৌরাদিতি অবস্থাত্ম-  
নিরম্যমর্থার্থো বিধিত্বাতি চেৎ । ন । অনারম্যাদীতস্ত স্বাধ্যায়বিধেঃ ক্রমত্বেন  
নিরম্যমর্থস্থাপপত্তেঃ । অবস্থাত্মনোহপি ক্রমতবেব নিরম্যস্তে অবস্থানিন্শ্রুতৈরেব তত্তুলৈঃ

অর্থাত্মভাবনা বলিয়া অবগত হওয়া যায় (মী. মা. বি. ২।১।১) । যে ধাত্বর্থ-সমূহ  
প্রযত্ন অথবা স্পন্দ কিম্বা প্রযত্ন ও স্পন্দ উভয়ই অঙ্গীকার করে, সেই ধাত্বর্থ-সমূহের সর্বত্র  
অঙ্গুগমের অভাব হয় । তাহাতে সকল ধাত্বর্থের অন্তর্গত অত্র অর্থের উৎপাদন বিষয়ে  
অনুকূলরূপ ভাবনা অঙ্গীকার করা উচিত । এ বিষয়ে কাথিত হইয়াছে,—“সিদ্ধসাধ্যস্বভা-  
বাত্মাং” ইত্যাদি ; অর্থাৎ, ধাত্বর্থ সিদ্ধ-স্বভাব ও সাধ্যস্বভাবভেদে দ্বিবিধ ; তন্মধ্যে অন্তের  
উৎপাদন বিষয়ে অনুকূলানুকূল যে ভাবনা, তাহা সাধ্যরূপিনী । অতএব, ধাত্বার্থাতিরেকিনী  
ভাবনা সিদ্ধ হইল ।

অধ্যয়ন বিধিতে ‘তব্য’ প্রত্যয়ের দ্বারা অবগত যে ভাবনা, তাহার তিনটি অংশের বিষয়  
উল্লিখিত হয় । সেস্বলে ধাত্বর্থ, করণত্বের সাহিত্য অধিত হয় ; কারণ, ভাব্যবস্তুর অপেক্ষাতে  
তাহার লাভ হয় না । “স স্বর্গঃ স্তাৎ সর্বান্ প্রত্যাবিশিষ্টত্বাৎ” (জৈ. ৪।৩।১৫) । এই  
জৈমিনি-সূত্রের ‘বিশ্বজিহ্ম’ সূত্রের দ্বারা স্বর্গই ভাব্য বলিয়া অধিত হইতেছে ; ইহা  
পূর্বপক্ষ । যদি বল, এস্থলে কি করিয়া স্বর্গের ভাব্যতা হয় ; কারণ, সমনস্তর পদলভ্য  
স্বাধ্যায়েরই ভাব্যতা হইতেছে ! ইহাও বলিতে পারি না । কেননা, উক্ত স্বাধ্যায়ের  
অপুরুষার্থত্ব হেতু ভাব্যত্বের অসম্ভাব হইতেছে । তাহা হইলে, তাহার অর্থ-জ্ঞানই দৃষ্ট-  
প্রয়োজনরূপ বলিয়া ভাণ্য হউক ? তাহাও হইতে পারে না । যেহেতু, বিধি ভিন্ন ও পা  
এবং পদার্থের ব্যুৎপত্তিযুক্ত পুরুষগণের অধীত স্বাধ্যায়ের দ্বারা অর্থজ্ঞান উৎপন্ন হয় । তবে  
যদি বল, ‘অধীত স্বাধ্যায়ের দ্বারা অর্থকে জানিবে’ এইরূপ অবস্থাত্মক জ্ঞান নিরম্যমর্থই বি-  
হিতক । তাহাও বলিতে পারি না । তাহাতে, আরম্ভ না করিয়া অধীত যে স্বাধ্যায়-বিধি  
তাহা যজ্ঞের অন্ত নহে বলিয়া নিরম্যমর্থের অঙ্গুপত্তি হইতেছে । অবস্থাত্মক-সমূহ  
যজ্ঞকাণ্ডেই বিধিত হইয়া থাকে । অবস্থাত-নিশ্চয় তত্তুল কর্তৃক প্রয়োজ্যাদি, নিশ্চাদি

পুরোডাশাদিনিষ্পাদনদ্বারা দর্শপূর্ণমাসাপূর্ণং সম্পাদয়েদিত্তি ন তত্ত্বাদিস্বরূপে। প্রমাণান্তর-  
বিরোধাৎ। যাতুৎ স্বাধারন্ত তাবাত। মা চ ভূদর্থজ্ঞানন্ত। তথাপি “যদু-  
চৌধীতে পরসঃ কুলা অত্র পিতৃন স্বধা অভিবহন্তি। যদ যজুঃষি স্তুতন্ত কুলা। যৎ  
সামানি সোম এত্যাঃ পবতে। যদথর্কীজিরসো মধোঃ কুলাঃ। যদব্রাহ্মণানীতিহাসাদি  
পুরাণানি কল্পান্ গাথা নারায়ণসৌম্যেনসঃ কুলা অত্র পিতৃন স্বধা অভিবহন্তি।” (তৈত্.  
আ. ২.১০.)। ইত্যাদ্যনং প্রকৃতা পঠিতার্থবাদোক্তস্বতকুলাদিকমেব ভাবাৎ ভবতি চেৎ।  
ন। তথাপি ব্রহ্মযজ্ঞস্বাধারমধিকৃতা পঠিত্বেন গ্রহণাধারনফলসমর্পকত্বাপত্তেঃ। তথাপি  
অতিদেশতঃ প্রাপ্তে অত্রাপি ফলং ভবিষ্যতীতি চেৎ। ন। অর্থবাদস্ত অনতিদেশত্বাৎ।  
তন্মাত্রবিধিঅন্যায়েন স্বর্গ এব অধারনবিধেভাব্যঃ। “যথাহঃ—“বিনাপি বিধিমা দৃষ্টলাভা  
হি তদর্থতা। কল্পান্ত বিধিসামর্থ্যাৎ স্বর্গো বিশ্বজিদাদিনং।” ইতি।

অত্রোচ্যতে। অর্থাববোধার্থমেব অধারনং বিধীয়তে। নহু পদপদার্থব্যুৎপত্তিমতঃ  
পুংসাং বিধিমন্তরেণাপি অর্থাববোধ জায়ত ইতি বিধানার্থকামিত্যুক্তমিতি চেৎ। ন।  
অধারনসংস্কৃতেনৈব স্বাধায়েন অর্থং জানীরাৎ ন পুস্তকাদিপঠিতেনেতি নিরসার্থত্বাধিঃ।  
অত্র স্বর্গে নিরসানুপপত্তিরিতি উক্তং ইতি চেৎ। ন। “প্রাচ্যুখোহন্নানি ভূজীত” ইত্যেবমাদিষু  
অত্র স্বর্গেপি নিরসদর্শনাৎ। “ত্রীতীন প্রোক্ষতি” ইত্যাদিবিধিবৎ সংস্কারবিধানমাত্রপর্থাৎ

হয়; সেই পুরোডাশাদি দ্বারা দর্শ-পূর্ণমাসাদি যজ্ঞ সম্পাদিত হইয়া থাকে; পরন্তু তত্ত্বাদি  
দ্বারা নিষ্পাদিত হয় না। তাহা হইলে, প্রমাণান্তরের সহিত বিরোধ হইয়া পড়ে। যদি  
বল, স্বাধারও অর্থজ্ঞানের আবশ্যক নাই, “যদুচৌধীতে” ইত্যাদি (তৈত্. আ. ২.১০.)  
অত্রোক্তসারে অধারন করিয়া পঠিত অর্থবাদোক্ত স্বতকুলাদিই ভাব্য হইবে; কিন্তু  
তাহাও হইতে পারে না। তাহাও ব্রহ্মযজ্ঞ ও স্বাধারকে অধিকার করিয়া পঠিত হইয়াছে।  
অতএব, তদ্বারা গ্রহণ-অধারন-ফলসমর্পকত্বের লাভ হয় না। তথাপি, যদি বল, ইহার  
অতিদেশ হইতে প্রাপ্তিবশতঃ ফলই ভাব্য হইবে; তাহাও নহে। কারণ, অর্থবাদ কখনও  
অতিদেশ হইতে পারে না। সেই হেতু, ‘বিশ্বজিৎ’ নামের দ্বারা অধারন-বিধির স্বর্গই  
ভাব্য। এ সম্বন্ধে উক্ত হইয়াছে; যথা,—বিধি-ভিন্ন দৃষ্টলাভ হইতে অর্থ কখনও  
লভ্য হয় না; বিধির শক্তিবশতঃ ‘বিশ্বজিৎ’ আদির দ্বারা স্বর্গ কর্তব্য।

এহলে, কথিত হইতেছে,—অর্থজ্ঞান জন্মই অধারন-বিধি বিহিত হয়। যদি বল,  
পদ এবং পদার্থের জ্ঞান-বিশিষ্ট পুরুষগণের বিশ্রি-ভিন্নও অর্থজ্ঞান হয়, অতএব বিধি  
অনর্থক,—ইহা উক্ত হইয়াছে; তাহাও নহে। ‘অধারন দ্বারা সংস্কৃত বে স্বাধার, তাহার  
দ্বারাই অর্থ অগত হইবে, পুস্তকাদি পাঠ দ্বারা নহে,—এইরূপ বিধির নিরস আছে।’  
যদি বল,—উক্ত বিধি যজ্ঞের নিমিত্ত নয়; অতএব, ইহাতে নিরসের অনুপপত্তি  
হইতেছে। কিন্তু তাহাও বলিতে পার না। কারণ “প্রাচ্যুখোহন্নানি ভূজীত” অর্থাৎ  
‘পূর্বমুখ হইয়া অন্নভোজন করিবে’—এই বে বিধি, ইহাও যজ্ঞের নিমিত্ত নহে। কিন্তু  
এহলেও নিরস দেখিতে পাওয়া বাইতেছে। যদি বল, ‘ত্রীহি-সমুদকে প্রোক্ষণ  
করিতেছে’ ইত্যাদি বিধির দ্বারা উক্ত বিধি, সংস্কার-বিধানমাত্রই পর্যাবসিত হইতেছে

সান্নিধ্যবিধিঃ বিধিঃ স্বাধ্যায়ত অৰ্ধজানার্ধভাঃ বোধয়তীতি চেৎ। ন। “চক্রমুপদধতি” (তৈ. সা. ৫।৩।১।৫) ইতি চরোকপধানবিধিঃ সংস্কারঃ বিদধৎ যথা তৎসংস্কৃততঃ চরোঃ স্থল-  
নিপ্পত্তিশেষভাঃ বিধিতে তদধ্যায়নবিধিরপি স্বাধ্যায়ত অধ্যায়নসংস্কারঃ বিদধৎ তৎসংস্কৃততঃ  
তত্কার্যবোধার্থঃ বিধিতে। সংস্কারবিধেঃ সংস্কারবিনিয়োগপর্যন্তং কলহাবিশেষাৎ  
অর্গ্যভাঃ কুতো ন বিদ্যতে ইতি চেৎ। ন। অর্গ্যবোধতঃ দৃষ্টপ্রয়োজনতঃ সন্তবেহদৃষ্টা-  
ত্বকল্পনারা অস্তাব্যাহাঃ। তদ্ব্যুৎ। “লভ্যমানে কলে দৃষ্টে নাদৃষ্টকল্পনা।  
বিধেঃ নিরমার্গান্নানর্ধক্যঃ তবিক্তি।” ইতি। প্রাত্যকরণ “উপনীত তু যঃ শিষ্যঃ  
বেদমধ্যাপয়েদ্ধিঃ। স কল্পঃ সরস্বতী তমার্চ্যঃ প্রচক্ষতে।” (ম. শ্রু. ২।১৪০)।  
ইতি স্মৃত্যনুসারেণ “উপনীতমধ্যাপনেণাচার্য্যকঃ সম্পাদয়েৎ” ইত্যেনেন বিধিনা লক্ষ্য-  
ভানতঃ “স্বাধ্যায়োহুদ্যোতবাঃ” ইত্যাদ্যায়নবিধেরনিকারপরমজিজ্ঞাসারঃ প্রথমপ্রতীতেনা-  
চার্য্যকাদিকারকমামল্যাস্তরঙ্গাদর্ধজানাদিকারপরমমৈব বর্ণয়ন্তি।

তদব্যুৎ। আচার্য্যকরণবিধেরবাতানাঃ। ননু। “উপনীত তু যঃ শিষ্যঃ”  
ইত্যনরা ‘স্মৃত্য। উপনীতমধ্যাপনেণ আচার্য্যকঃ ভাষয়েৎ’ ইত্যোবাঃ রূপ আচার্য্যকরণবিধিরনু-  
সারিত ইতি। তৎ ন। এবং রূপারঃ ক্ষেত্রেণেবংরূপরা স্মৃত্য। অনুমাতুমলকাহাঃ।

বলিরা স্বাধ্যায়ের অর্ধজানরূপ অর্ধকে জানাইতেছে না, কিন্তু ইহাও বলিতে পারি না।  
“চক্রং উপদধতি” - চক্র সংস্কারমূলক এই উপধান-বিধি তৈত্তিরীয় সংহিতায় উক্ত  
হইয়াছে। উক্ত. বিধি অনুসারে সংস্কারের সঙ্গে সঙ্গে যেমন চক্রের স্থলনিপ্পত্তি বা চক্র-  
প্রস্তুত কার্য সম্পন্ন হয়; সেইরূপ স্বাধ্যায় (বেদ) অধ্যয়ন করিতে করিতে, তাহার  
অর্ধবোধ করাইরা দেয়। যদি বল, সংস্কারের বিনিয়োগ পর্যন্ত সংস্কার-বোধ  
হইলেও, কলবিধিরে বিশেষ উল্লেখ নাই; সুতরাং কেন ঐ সংস্কার-বিধিতে অর্গ্যরূপ  
অর্ধ বিধান করিবে না? ইহাও বলিতে পারি না; কারণ, দৃষ্টপ্রয়োজনরূপ অর্ধজানের  
সন্তব হইলে, অদৃষ্ট অর্গের কল্পনা নিপ্রয়োজন হয়। এ বিষয়ে কথিত হইয়াছে, লভ্যমান  
কল দৃষ্ট হইলে, অদৃষ্টকল্পনার প্রয়োজন হয় না; বিধির নিরমার্গ আছে বলিরা, অনর্ধক  
বিধি বিহিত হয় না। যে বিধি, শিষ্যকে উপনীত করিরা কল্প এবং রহস্যের সহিত বেদাধ্যয়ন  
করান, তাহাকে আচার্য্য কহে (ম. শ্রু. ২।১৪০)। প্রাত্যকরণ বলেন, - উক্ত স্মৃতির  
দ্বারা অনুমত বিধির সহিত, “উপনীতমধ্যাপনেণ” ইত্যাদি বিধি দ্বারা “স্বাধ্যায়োহুদ্যোতবাঃ”  
অধ্যয়ন-বিধি লক্ষিত হয়। তাহার অধিকারপরত্বের জ্ঞানজ্ঞা হইলে, প্রথম প্রতীত  
(স্মৃত্যানুসৃত) বিধির দ্বারা আচার্য্যের অধিকার আশঙ্ক্য করা যায়। অন্তরক্ষণেই অর্ধজানের  
অধিকারপরত্ব ঘটে।

কিন্তু আচার্য্যকরণরূপ বিধির অতাবশ্যতঃ তাহা সূক্তিসূক্ত নহে। যদি বল, এইরূপ  
উক্ত আছে, - “উপনীত তু যঃ শিষ্যঃ” এই স্মৃতির দ্বারা উপনীত করিরা অধ্যাপন-হেতু  
আচার্য্য বলিরা ভাবনা করিবে; যদি বল, - এবমুত আচার্য্যকরণরূপ বিধি অনুমিত হয়;  
কিন্তু তাহাও হইতে পারে না। এইরূপ প্রতিবাদ্য অন্তরূপ স্মৃতির দ্বারাও অনুমিত



অর্থ্য হি। ইয়ং স্বতন্ত্রপনীর্যাপরিচাচার্য্য ইতি ব্রবীতি। ন পুনরধ্যাপনং বিদধতি।  
তদ্বিধানং যোহধ্যাপয়িতা তদাচার্য্যং প্রচক্ষত ইত্যশেন একবাক্যতাবিরোধঃ। নহু  
'উপনীত্যাধ্যাপয়েৎ' ইতি অধ্যাপনং বিধায় বিধিসিদ্ধমর্থঃ। 'বস্ত' ইতি অন্ততত্চাচার্য্যং  
প্রতিপাদয়তীতি চেৎ। ন। স্বরন্তেন বিধ্যপ্রভীতো তদাশ্রয়েণ বাক্যভেদকল্পনায়াং  
'প্রমাণাতাবৎ। তদ্ব্যুতঃ। 'সম্ভবত্যেকবাক্যে বাক্যভেদশ্চ নেদ্যতে।' ইতি। কিং চ  
'যোহধ্যাপয়েৎ' ইতি বহুবচনযোগোহপি বিধিলাভমপহতি। তদ্বি "বদায়েরোহট্টকপালঃ"  
(তৈঃ সং ২৬৩৩) ইত্যাদাবপি বহুবচনযোগাধিপত্যকরণপহন্তেতি চেৎ। নতঃ। তত্রাপি  
বহুবচনভুক্ত বিধিত্বভেদে "বদায়েরোহট্টকপালোহমাবান্তারঃ চ পৌর্ণমাত্তাক্যুতোঃ" তদ্বি  
স্ববর্ণিত লোকসত্যভিত্তৌ" (তৈঃ সং ২৬৩৩) ইত্যর্থবাদেন "বৎ তুরতে তদ্বিগীরতে"  
ইতি জ্ঞানে পরিকল্পিত অস্তিত্ব বিধিব্যবহারঃ। তস্মাৎ "উপনীত তু যঃ শিষ্যঃ"  
ইত্যাদিস্বতন্ত্রমিতা শ্রুতিঃ নাচার্য্যকরণাবধৌ প্রমাণং। নহু "অষ্টবর্ষং ব্রাহ্মণং উপনীত  
তদধ্যাপয়ীত" ইত্যত্র নরতে: "সম্মাননোৎসজনাচার্য্যকরণজ্ঞানভূতিবিগণনব্যয়েণ নিয়ঃ"  
(পাঃ ১৩৩৬) ইতি আচার্য্যকরণে আত্মনেপদবিধানাভূপনরনে আচার্য্যকরণবিধিরপেক্ষিত  
এব ইতি চেৎ। তদ্ব্যুতঃ। "যস্মাৎ তু কর্মণামন্ত ত্রীণি কর্মণি জীবিকা। যাজ্ঞন্যাধ্যাপনে

করিতে পারা যায় না; কারণ, এই স্বতন্ত্র মতে উপনীত করিয়া যিনি অধ্যাপয়িতা,  
তিনিই আচার্য্য নামে অভিহিত হন। কিন্তু অধ্যাপন-বিষয়ে এ বিধি বিহিত নহে।  
তদ্বিধান বিষয়ে 'যিনি অধ্যাপয়িতা তাঁহাকে আচার্য্য কহে,'—এই অংশের সহিত  
একবাক্যতার বিরোধ হইতেছে। যদি বল, উক্ত বিধিতে 'উপনীত করিয়া অধ্যাপন  
করাইবে,'—এইরূপ অধ্যাপনাকে বিহিত করিয়া, পশ্চাৎ বিধিসিদ্ধ অর্থকে 'বস্ত' এইরূপে  
বলিয়া, তাঁহার (অধ্যাপকের) আচার্য্যত্ব প্রতিপন্ন করিতেছে; কিন্তু তাহাও হইতে  
পারে না। কারণ, ঐ অর্থে বিধির প্রভীতি না হইয়া, বাক্যের ভেদকল্পনাতে প্রমাণাতাব  
ঘটিতেছে। এ বিষয়ে উক্ত হইরাছে,—একবাক্য-স্থলে বাক্যভেদ বৃদ্ধি-বৃদ্ধ নহে।  
আরও, 'যোহধ্যাপয়েৎ' এই 'বৎ' শব্দের যোগেও বিধির শক্তিকে নষ্ট করিতেছে।  
যদি বল, তাহা হইলে, "বদায়েরোহট্টকপালঃ" ইত্যাদি স্থলেও 'বৎ' শব্দের যোগে বিধির  
শক্তি নষ্ট হউক; তাহা বলিতে পার। কিন্তু সেস্থলেও 'বৎ' শব্দ বর্তমান থাকার  
বিধি-ভঙ্গ-ভয়ে, উক্ত তৈত্তিরীর-সংহিতার 'অমাবান্তারঃ চ পৌর্ণমাত্তাক্যু' এইরূপ অর্থবাদ  
দ্বারা 'বাহ্য স্তত হন, তাহাই বিহিত হন।' এই জ্ঞানে পরিকল্পিত অস্তকেই বিধি বলিয়া  
স্বীকার করা হইরাছে। সেই হেতু "উপনীত তু যঃ শিষ্যঃ" ইত্যাদি স্বতিবাক্য দ্বারা অস্বভাবিত  
যে শ্রুতি, তাহা আচার্য্য-করণ-বিধিতে প্রমাণ নহে। যদি বল, 'অষ্টবর্ষবয়স্ক ব্রাহ্মণকে  
উপনীত করিবে এবং তাহাকে অধ্যাপন করাইবে'; এস্থলে "সম্মানন" (পাঃ ১৩৩৬)  
এই স্থলে দ্বারা আচার্য্যকরণবিষয়ে 'নীঞ' ধাতুর আত্মনেপদ বিধান আছে বলিয়া উপনয়নে  
আচার্য্যকরণ-বিধিই অপেক্ষিত হইতেছে। তাহাও সূক্তসিদ্ধ নহে; কারণ, 'ব্রাহ্মণের  
ষট্‌কর্মে (বজন, বাজন, অধ্যয়ন, অধ্যাপন, দান ও প্রতিগ্রহের) মধ্যে বাজন, অধ্যাপন  
ও প্রতিগ্রহ এই কর্মত্রয় জীবিকারূপে নিরূপিত হইরাছে।' (মঃ স্বঃ ১০।৩৬) স্বত্ব্যক এই

চৈব বিশিষ্টাচ্চ প্রতিগ্রহঃ” (ম. স্ব. ১০।৩৬) ইতি দ্ব্যর্থানাত্ত্বত্বৈব প্রাপ্ত অধ্যাপনত্ব  
মিলনহেতুঃ । নহু তথাপি অলৌকিকাচার্য্যকসাধনেন অপ্রাপ্তাধ্যাপনত্ব বিধায়েতি  
চেৎ । ন । আচার্য্যকস্য লোকপ্রসিদ্ধবাদলৌকিকত্বানুপপত্তেঃ ।

স্যাৎ । “উপনীত” ইত্যন্বেনপদং সনিয়মকোপনয়নশেষপ্রতীতিঃ আচার্য্য-  
কমলৌকিকমিতি । ন । আচার্য্যকরণে বর্তমানস্য নয়তেঃ অকর্তৃত্বপ্রায়ে আন্বেনপদ-  
বিধানানুপনয়নসাচার্য্যকরোঃ পরস্পরমঙ্গলিতাবানুপপত্তেঃ । অত্রথা “স্মৃতিশ্রুতঃ কর্তৃত্বপ্রায়ে  
ক্রিয়াকলে” (পা. ১।৩।৭২) ইতি ঐত্বাদেব আন্বেনপদে সিদ্ধে সম্মাননাদিহৃতমর্থকং  
স্যাৎ । নহু ক্রিয়াকলস্য কর্তৃত্বপ্রায়ে নাম ন কর্তৃত্বলিখিতত্বং কিন্তু কর্তৃগতত্বমেব ।  
অত উপনয়নক্রিয়াকলস্য মাণবকনিষ্ঠত্বেন অকর্তৃত্বপ্রায়েদাচার্য্যকরণ এব নয়তে-  
দান্বেনপদং সিধ্যতি ইতি চেৎ । এবং সতি “বসন্তে ব্রাহ্মণোহগ্নিমাদদীত” (তৈ. ব্রা.  
১।৩।২৬) ইত্যাদানফলস্য অগ্নিসংস্কারস্য অগ্নিগতত্বেন অকর্তৃত্বপ্রায়ে “স্মৃতিশ্রুতঃ”  
ইত্যন্বেনপদং ন স্যাৎ । ন চ উপনয়নক্রিয়াকলস্য সংস্কারস্য মানবকান্তিলিখিতত্বাদ-  
কর্তৃত্বপ্রায়েমিতি । আচার্য্যস্যাপি অভিলিখিতঃ । আচার্য্যান্তিলিখিতত্বে তস্য ক্রিয়া-  
ফলত্বানুপপত্তেঃ । ন হি ক্রিয়াজ্ঞাং যস্য কস্যচিদন্তিলিখিতং বা ক্রিয়াকলং কিন্তু

অঙ্কোর দ্বারা দ্ব্যর্থোপার্জন-নিমিত্ত প্রাপ্ত যে অধ্যাপনা, তাহাও বিধিযোগ্য হইতেছে না ।  
তথাপি যদি বল, উহাতে অলৌকিক আচার্য্যসাধন হইতেছে বলিয়া অপ্রাপ্ত যে অধ্যাপন,  
তাহা বিধিযোগ্য হউক । ইহাও বলিতে পার না । কারণ, আচার্য্য-কর্ম লোকসিদ্ধ  
বলিয়া তাহার অলৌকিকত্ব প্রতিপন্ন হইতেছে না ।

যদি বল, তাহাই হইল ; যদি বল,—‘উপনীত’ এই আন্বেনপদ হইতে নিয়মের সহিত  
বর্তমান যে উপনয়ন, তাহার শেষত্ব-প্রতীতিবশতঃ আচার্য্য-কর্ম অলৌকিক ; তাহাও নহে ।  
আচার্য্যকরণে বর্তমান যে ‘নীঞ’ পাতু, কর্তার অভিপ্রায় ভিন্ন বিষয়ে তাহার আন্বেনপদের  
কিমান আছে । অতএব উপনয়ন ও আচার্য্যকরণ ইহাদের পরস্পরের অঙ্গাঙ্গিতাব হইতেছে  
না । তাহা হইলে “স্মৃতিশ্রুতঃ” (পা. ১।৩।৭২) এই শ্রুত দ্বারা ধাতুর ঐত্ব-বশতঃ  
আন্বেনপদের সিদ্ধি হয় এবং ‘সম্মাননাদি’ শ্রুত অনর্থক হয় । যদি বল, বাহ্য কর্তার ক্রিয়া-  
ফলাভিপ্রায়, তাহা কর্তার অভিলিখিত নহে ; কিন্তু সেই ফল কর্তৃগত ; অতএব, উপনয়ন  
ক্রিয়াকলে ফল, তাহা মাণবকনিষ্ঠ বলিয়া কর্তৃত্বপ্রায়ে হইতেছে না । অতএব,  
যদি বল,—আচার্য্যকরণ বিষয়ে ‘নীঞ’ ধাতুর আন্বেনপদ সিদ্ধ হইতেছে ; কিন্তু  
তাহাও বলিতে পারে না । কেননা, “বসন্তে ব্রাহ্মণোহগ্নিমাদদীত” (তৈ. ব্রা.  
১।৩।২৬) এই তৈত্তিরীর সংহিতোক্ত অগ্ন্যাদান-বিধিটির আগান-ফল যে অগ্নিসংস্কার,  
তাহা অগ্নিগত । ইহাতে কর্তার অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতেছে না । অতএব “স্মৃতিশ্রুতঃ”  
এই শ্রুত দ্বারা আন্বেনপদ হইবে না ; এইরূপ, উপনয়ন ক্রিয়াকলে ফল যে সংস্কার, তাহা  
মাণবকের (অনুপনীত ব্রাহ্মণকুমারের) অভিলিখিত বলিয়া, কর্তার অভিপ্রায়ে হইতেছে না ।  
পরন্তু উক্ত সংস্কার আচার্য্যের অভিলিখিত ; কারণ, আচার্য্যের অভিলিখিত না হইলে, তাহার  
ক্রিয়াকলের উপপত্তি হয় না । ক্রিয়ার অস্ত্র অপর কেহ কর্তার অভিলিখিত ফল প্রাপ্ত হয়



কর্তৃত্বলবিতঃ সঃ ক্রিয়াজ্ঞঃ ক্রিয়াকলঃ। অন্তথা শ্রমাদিকমপি ক্রিয়াজ্ঞমহিত্ত্ব বস্ত  
কর্তৃত্বলবিতঃ চেতি বর্গকামো যজ্ঞেত ইত্যাদৌ ক্রিয়াকলঃ অকর্তৃত্বপ্রাপ্তির্ন  
আত্মনেপদঃ ন ত্রাৎ। ন চ অতঃপক্ষ ইব মাণবক সমীহিতসাধনভেদৈব উপনেতুঃ উপ-  
নয়ন ক্রিয়াকলমতিলবিতমিতি ভবত্যে মতঃ যেন ক্রিয়াকলমকর্তৃত্বপ্রাপ্তিঃ ত্রাৎ। আচার্য্য-  
ককামত্ব অতঃসামনে মাণবকাধিকারেঃ সমীহাহুপপত্তেঃ। উপপত্তৌ বা মাণবকাধিকারত্বৈব  
অতিলবিত্ত্ব প্রযোজকতাদাচার্য্যাদিকারত্ব প্রযোজকত্বঃ ন ত্রাৎ। তদানীত্মনেপদাদেব  
ক্রিয়াকলঃ অকর্তৃত্বপ্রাপ্তিঃ প্রাপ্তিঃ মাণবকসমীহিতসাধনভেদৈবোপনয়নমত্ব প্রতীতিঃ।

ন চ “উপনীয় তু যঃ শিষ্যঃ বেদমধ্যাপয়েৎ” ইতিজ্ঞাপ্তত্বায়েন আচার্য্যকশেষ-  
মুপনয়নমত্বিতি স্তব্যঃ। স্মৃতিগতো হি জ্ঞাপ্তত্বায়েন “সমানকর্তৃকরোঃ পূর্বকালে” ( পা.  
৩৪।২১ ) ইত্যাদিশাসনানুপনয়নমাধ্যাপনয়োঃ সমানকর্তৃকত্বমেবাচরে। তচ্চ এককর্তৃপ্রযোজ্য-  
ত্বং। তচ্চ অজ্ঞানিতাবেনৈবোপপত্ত্ব ইত্যুপনয়নমাধ্যাপনাদ্বয়প্রতীতিবিলম্বম ভবতি।  
“বসন্তে ব্রাহ্মণমুপনয়ীত” ( আপ. ৭. ১।১।১১ ) ইতি দ্বিতীয়া শ্রুতিঃ প্রত্যক্ষশ্রুতিগতা।  
তস্মা দ্বিতীয়া শ্রুত্যা কটীতুপনয়নসোপনয়নশেষত্বং প্রতীয়তে। “শ্রুতিস্মৃত্যোবিরোধে  
শ্রুতিরেব বলীয়াসী” ইত্যুপনয়নসোপনয়নশেষত্বমেবাসীকর্তৃবারং।

ন। কিন্তু কর্তার অতিলবিত ক্রিয়াজ্ঞ ক্রিয়াকল উচিত্যই হইয়া থাকে। তাহা না  
হইলে, ক্রিয়াজ্ঞ অত্র ব্যক্তির শ্রমাদিও ফলপ্রদ হইত। ইহাতে “বর্গকামো যজ্ঞেত”  
ইত্যাদি স্থলে ক্রিয়াকল কর্তৃত্বপ্রাপ্তি হয় না এবং আত্মনেপদও হয় না। যদি বল,  
মাণবকের ঈশিত সাধন দ্বারা উপনয়নের উপনয়ন-ক্রিয়ার ফল অতিলবিত, ইহা আপনাদের  
মত; কিন্তু তদ্বারা ক্রিয়াকলের কর্তৃত্বপ্রাপ্তি প্রতিলভ হয় না। সুতরাং ইহাও বলিতে  
পার না; কারণ, তাহাতে আচার্য্যকামনার সাধন হয় না বলিয়া, মাণবকের অধিকারে  
ঈশিতের উপপত্তি হইতেছে না। অথবা, উপপত্তি হইলে, মাণবকাধিকারের অতিলবিত  
বস্তুর প্রযোজক বলিয়া, আচার্য্যকের যে অধিকার, তাহার প্রযোজকত্ব হয় না। সেই হেতু,  
আত্মনেপদ হইতেই ক্রিয়াকলের, কর্তার অনতিপ্রাপ্তির, অবগতি হয়। তাহাতে মাণবকের  
সম্যক ঈশিত বস্তুর সাধন দ্বারা উপনয়নের প্রতীতি হইতেছে।

“উপনীয় তু যঃ শিষ্যঃ বেদমধ্যাপয়েৎ” এই বিধিতে ‘উপনীয়’ এই ‘জ্ঞা’ প্রত্যয়ের দ্বারা  
উপনয়নের আচার্য্য-কর্ত্ত্বের শেষত্ব বলিয়া মনে করিও না; কারণ, স্মৃতিতে যে ‘জ্ঞা’  
প্রত্যয় আছে, তাহা “সমানকর্তৃকরোঃ পূর্বকালে” ( পা. ৩৪।২১ ) এই শ্লোক দ্বারা এককর্তৃকত্ব  
বলিয়া উপনয়ন ও অধ্যাপনের সমানকর্তৃকত্বকেই অতিহিত করিতেছে। যেহেতু, ঐ ‘জ্ঞা’  
প্রত্যয়, এককর্তৃকত্বই প্রযুক্ত, এবং সেই এককর্তৃকত্বও পরস্পর অজ্ঞানিতাব হইতেই উপপন্ন  
হয়। এই হেতু উপনয়ন যে অধ্যাপনের অঙ্গ, ইহা বিলম্ব প্রতীয়মান হয়। “বসন্তে  
ব্রাহ্মণমুপনয়ীত” ( আপ. ৭. ১।১।১১ ) এই দ্বিতীয় শ্রুতি-বাক্যটি, প্রত্যক্ষ শ্রুতিরই  
অন্তর্গত। এই দ্বিতীয় শ্রুতি-বাক্য দ্বারা উপনয়নের উপনয়নশেষত্ব সহজেই প্রতীত হইতেছে।  
‘শ্রুতিবাক্যে ও স্মৃতিবাক্যে পরস্পর বিরোধ ঘটিলে, শ্রুতিবাক্যই বলবান হয়’ - এই হেতু,  
দ্বিতীয় শ্রুতি অনুসারে, উপনয়নের উপনয়ন-শেষত্বই অসীকার করা কৰ্ত্তব্য।

নমু উপনয়নমুপনয়নশেষোহস্ত । তথাপি উপনয়নশ্রীচার্য্যকশেষদ্বাং তদ্বারা উপনয়নমত্যাগ-  
তদঙ্গত্বং ইতি চেৎ । ন । উপনয়নসংস্কারশ্রীচার্য্যকশেষদ্বাং উপনয়নশেষদ্বাং চ সপ্রয়োজনত্বা-  
বিশেষেহপি পুরুষাস্তরগতত্বেনাচার্য্যকস্ত বহিরঙ্গদ্বাদেকপুরুষনিষ্ঠত্বেনাধায়নস্তরঙ্গদ্বাং  
“অন্তরঙ্গবহিরঙ্গমোরস্তরঙ্গং বগীরঃ” ইতি তত্র অধায়নাক্রমেবাক্যকর্তব্যং ॥ যদি সমান-  
কর্তৃকোত বিহিতশ্রীচার্য্যকপ্রত্যয়বলাদেবাস্তরঙ্গদ্বং বাধ্যত তহি ভবৎপক্ষে অধ্যাপনবিধি-  
প্রযুক্তশ্রীচার্য্যকবিধিঃ কিমধিকারপরহমাত জিজ্ঞাসায়াং “অদীত্য ম্মায়াং” ইতি শ্রীচার্য্যক-  
প্রত্যয়ানুরোধেনাস্তরঙ্গদ্বয়ক্লেপাদাস্তরঙ্গার্জ্ঞানপরহং পরিত্যাগ্য আচার্য্যকধিকারত্বমেন-  
ত্বাং । তস্মাদকর্তৃত্বপ্রায়াবিত্তাশ্রয়নপদবলাদস্তরঙ্গদ্বয়ক্লেপ উপনয়নমধ্যম্যনাক্রমিত্যচার্য্যকস্ত  
সনিয়মকোপনয়নশেষিত্বাভাবান্নালোককত্বসিদ্ধিঃ । তদসিদ্ধৌ চ অন্ততঃ প্রাপ্তস্য  
অধ্যাপনস্য আচার্য্যকশেষত্বেন বিধাসিদ্ধিঃ ।

কথং তহি “অধ্যাপয়ীত” ইতি বিধিঃ । “এতন্নান্নাক্রমং যাজ্ঞয়েৎ ইতিবৎ প্রয়োজন-  
কব্যাপারান্তর্গতোহপি বিধিঃ প্রযোজ্যব্যাপারপর ইতি ক্রমঃ ॥ নমু তত্র কামক্রান্তবলাৎ  
কামিন এব বিধাপেক্ষায়াং প্রযোজ্যব্যাপারপরহমস্ত । অত্র তু তদভাবাৎ তৎপরহং

যদি বল, উপনয়ন, উপনয়নের শেষত্ব-সামক ; তথাপি উপনয়ন আবার আচার্য্য-কর্ম্মের  
শেষ-সামক বলিয়া, তদ্বারা উপনয়নেরও তদঙ্গত্ব হউক । ইহাও বলিতে পার না । কারণ,  
উপনয়ন-সংস্কার, আচার্য্য-কর্ম্মের সমাপ্তিকারক, এবং উপনয়নের শেষসামক । অতএব,  
প্রয়োজনের অভাব-বশতঃ অত্র পুরুষগত যে আচার্য্য-কর্ম্ম, তাহা বহিরঙ্গ হইতেছে ; এবং  
একপুরুষনিষ্ঠ যে অধায়নকর্ম্ম, তাহা অন্তরঙ্গ হইতেছে । ‘অন্তরঙ্গ ও বহিরঙ্গ এতদ্ব্যয়ের  
মধ্যে অন্তরঙ্গ বলবৎ’ ; - এই শ্রাব্য হেতু তাহা অধায়নের অঙ্গ বলিয়াই স্বীকার করা  
উচিত । যত্বে এককর্তৃবাহিত শ্রীচার্য্য ‘ক্লেপ’ প্রত্যয়ের শক্তিতেই অন্তরঙ্গ-বিধি বাধিত হয়,  
তাহা হইলে আপনার পক্ষে অধ্যাপনবিধিপ্রযুক্ত অধ্যায়নবিধির অধিকারপরহ কি ? এই  
জিজ্ঞাসা উপস্থিত হইলে, তদন্তরে কথত্ব হইতেছে, - “অদীত্য ম্মায়াং” । এই বিধিতে যে  
শ্রীচার্য্য ‘ক্লেপ’ প্রত্যয় আছে, তদ্বারা যেমন অন্তরঙ্গ-বিধির বাধ হয় ; সেইরূপ, অন্তরঙ্গ-  
জ্ঞানপরহকে পরিত্যাগ করিয়া আচার্য্যের অধিকার-পরহই বলবৎ হয় । সেই হেতু কর্তার  
অভিপ্রায় হিঙ্গু বিহিত যে আত্মনেপদ, তাহার শক্তিতে অন্তরঙ্গ যুক্তির বাধ-হেতু উপনয়ন -  
অধ্যায়নাক্রম । এই হেতু আচার্য্য-কর্ম্ম, নিয়মের সহিত উপনয়ন বিধির সমাপক হইতেছে না ;  
অতএব আচার্য্য-কর্ম্মের অলোককত্ব সিদ্ধ হইতেছে না । কারণ, তাহা সিদ্ধ হইলে, অত্র  
হইতে প্রাপ্ত যে অধ্যাপনকর্ম্ম, তাহার আচার্য্য-কর্ম্মশেষত্ব হেতু উক্ত বিধিরই অসিদ্ধি হয় ।

যদি বল, তাহা হইলে কি কারণে “অধ্যাপয়ীত” এই বিধি বুদ্ধিযুক্ত হয় ? ‘ইহার  
দ্বারা অন্নাদিকামী ব্যক্তিকে যাগ করাইবে’ এটি বিধিরূপ উক্ত ‘অধ্যাপয়ীত’ বিধি,  
প্রযোজ্য-ব্যাপারের অন্তর্গত হইলেও প্রযোজ্য-ব্যাপারপর, ইহা বলিব । ‘এতন্নান্নাক্র-  
মং’ উক্ত বিধিতে কামনারূপ শ্রুতির শক্তি হেতু কামী ব্যক্তিরই বিধিতে অপেক্ষা  
হইয়াছে বলিয়া ঐ বিধি প্রযোজ্যব্যাপারপর হউক । এখানে কিন্তু তাহার অভাব বশতঃ  
প্রযোজ্যব্যাপারপর হইবে না । ইহা বলিতে পার না । কারণ, “নিষাদ স্থপতিং যাজ্ঞয়েৎ” ;

মেতি চেৎ । ন । “নিষাদস্থপতিঃ যাজয়েৎ” ইত্যত্র কামশ্রুতেরভাবেপি দ্রব্যাজনার্থেন  
জ্ঞাতঃ প্রাপ্তঃ যাজনং পরিত্যজ্য প্রযোজ্যাব্যাপারৈশ্চাপ্রাপ্তঃ বিধেয়ত্বস্বীকারাৎ । এতেন  
“উপনীয় গুরুঃ শিষ্যঃ মহাব্যাহতিপূর্ব্বকঃ । বেদমধ্যাপয়েদেনঃ শৌচাচারঃ চ শিক্ষয়েৎ”  
( যা• স্মৃ• ১।২.৭ ) ইত্যেতদপি নাধ্যাপনবিধিপরিমিতাবগম্যব্যং ।

“উপনীয় দদেদমাচার্য্যঃ স উদাক্রতঃ” ( যা• স্মৃ• ১।২।২৬ ) ইত্যেতদপি ক্রিয়াযোগ-  
স্বৈব আচার্য্যশব্দাভিধেয়মিতি ব্যক্তমুৎপদশরতি । তন্মাদধ্যাপনশ্চ বিধিরেব নাস্তীতি সিদ্ধং ।  
তদভাবেন স্ববিধিপ্রযুক্তত্বৈব অধ্যায়নশ্চ । স চ অধ্যায়নসংস্কৃতেনৈব স্বাধ্যায়েন অর্থ-  
জানীয়াদिति বিধিত্ব ইতি কৃত্বশ্চাপি বেদরাশির্বিবক্ষিতার্থভেদে স্বতঃপ্রামাণ্যং তদন্তর্গতশ্চ  
ব্যাখ্যানং কর্ত্ব্যং যুক্তমেবেতি সিদ্ধং । বেদশ্চ স্বতঃপ্রামাণ্যঃ চোদনানুজ্ঞে আচার্য্যো-  
বোপপাদিতঃ । তত্র বহুদা বিবদন্তে বাদিনঃ । প্রামাণ্যমপ্রামাণ্যে উভয়ং স্বত ইতি  
সাংখ্যঃ । উভয়ং পরত ইতি তার্কিক্যঃ । প্রামাণ্যং স্বতঃ অপ্রামাণ্যং পরত ইতি  
মীমাংসক্যঃ । অপ্রামাণ্যং স্বতঃ প্রামাণ্যং পরত ইতি সৌগত্যাঃ ॥

প্রামাণ্যশ্চ স্বতন্ত্বং নাম কার্য্যাকারণাদেব কার্য্যেন সহ উৎপত্তিঃ । অত্র সাংখ্যো এতৎ  
প্রতিপাদয়ন্তি । স্বতঃ অসৎঃ অসাদান্ত্যভয়ঃ স্বত ইতি । তত্র প্রামাণ্যং চ যদসৎ

এস্থলে কামশ্রুতির অভাব হইলেও দ্রব্যোপার্জন জ্ঞাত প্রাপ্ত যে যাজনকর্ম, তাহাকে  
পরিত্যাগ করিয়া অপ্রাপ্ত যে প্রযোজ্যাব্যাপার, তাহাই বিধেয় হইয়াছে । ইহাব দ্বারা  
“গুরু শিষ্যকে উপনীত করিয়া মহাব্যাহতি পূর্ব্বক বেদ অধ্যায়ন করাইবে এবং ঐ শিষ্যকে  
শৌচাচার শিক্ষা দিবে” ( যা• স্মৃ• ১।২.৭ )—এই স্মৃতির বিধিটীও যে অধ্যাপনবিধির বিষয়  
নয়, ইহা অবগত হওয়া যাইতেছে ।

আরও, “উপনীত করিয়া যিনি শিষ্যকে বেদ শিক্ষাদান করেন, তিনি আচার্য্য নামে  
অভিহিত হইবেন” ( যা• স্মৃ• ২।২।২৬ ) এই স্মৃতির বিধিও ক্রিয়াযোগ্য আচার্য্য শব্দকে স্পষ্ট-  
রূপে অভিহিত করিতেছে । অতএব, অধ্যাপনের বিধিই নাই, ইহা ‘সিদ্ধ হইল । অধ্যাপন  
বিধির অভাবশতঃ স্বকীয় বিধিপ্রযুক্ততাই অধ্যায়নের বিধি । সেই বিধি, ‘অধ্যায়নের দ্বারা  
সংস্কৃত যে স্বাধ্যায়, তদ্বারাচ অর্থকে জ্ঞানিবে’ এইরূপ অর্থবিহিত করিতেছে । অতএব,  
সমগ্র বেদরাশির অর্থ-বিবক্ষাতে স্বতঃ-প্রামাণ্যবশতঃ তদন্তর্গত এত অপর্যবেদের ব্যাখ্যা  
করা যুক্তিযুক্ত, ইহা স্থলীকৃত হইল । বেদর য স্বতঃ-প্রামাণ্য আছে, ইহা আচার্য্যগণ  
চোদনা ( পেরণা ) সূত্রে উপপন্ন করিয়াছেন । বাদিগণ সেই বেদবস্তুে বহু  
প্রকার বিবাদ করিয়া থাকেন । সাংখ্যগণ বলেন—প্রামাণ্য ও অপ্রামাণ্য এই উভয়ই  
বেদ হইতে প্রাপ্ত ( স্বতঃসিদ্ধ ) হয় । তার্কিকগণ বলেন উক্ত প্রামাণ্য ও  
অপ্রামাণ্য অস্ত্র হইতে হয় । মীমাংসকগণ বলেন,—প্রামাণ্য—স্বতঃসিদ্ধ, অপ্রামাণ্য—  
অন্তঃসিদ্ধ । সৌগতগণ বলেন, অপ্রামাণ্য—স্বতঃসিদ্ধ, প্রামাণ্য অন্তঃসিদ্ধ ।

স্বতঃসিদ্ধ যে প্রামাণ্য অর্থাৎ যাহা স্বতঃ-সপ্রমাণ, কার্য্যের কারণ হইতে কার্য্যের  
সংগত তাহা উৎপন্ন হয় । এ বিষয়ে সাংখ্যগণ এইরূপ প্রতিপন্ন করিয়াছেন, ‘অসৎ’ স্বতঃই  
অপ্রামাণ্য । এই হেতু ‘সৎ’ এবং ‘অসৎ’ উভয়ই স্বীয় স্বীয় স্বরূপ বিশিষ্ট ; অর্থাৎ, যাহা

তন্ন ক্রিয়তে যথা শশবিধাং। কারকব্যাপারো পূর্বে কার্যমসচেৎ তর্হি ন (ক্রিয়তে)  
ক্রিয়তে চ। অতঃ সন্দেহ পূর্বমপি। অপি চ কার্যো কারণেন প্রাক্ সম্বন্ধঃ অসম্বন্ধঃ বা।  
সম্বন্ধঃ চেদসতঃ সম্বন্ধাভূতপত্তেঃ প্রাগপি সন্দেহকার্যো। অসম্বন্ধঃ চেৎ ইদমেবাত্ত কারণং  
ইদমেবাত্ত কার্যো ইতি নিয়মো ন ত্রাৎ অসম্বন্ধসম্বন্ধরোরবিশেষাৎ। যথাহঃ।

“অসত্ত্বান্তি সম্বন্ধঃ কারকৈঃ সম্বন্ধিতঃ। অসম্বন্ধস্ত চোৎপত্তিসিদ্ধতো ন  
ব্যবাস্তিতঃ।” ইতি কিঞ্চ কারণাদভিন্নত্বাৎ কার্যাত্ত প্রাপ্তসম্বন্ধে নোপপত্ততে। তথা হি।  
তত্ত্বভাঃ পটো ন ভিত্তিতে তৎকার্যহাৎ। যদ্ যতো ভিত্তিতে ন তৎ তত্ত্ব কার্যো যথা  
গৌরবত্ব। তত্ত্বকার্যো পটো। তত্রাৎ তত্ত্বোভিত্তিতে। যদ্ যতো ভিত্তিতে তত্ত্ব  
তেন সত্ সংযোগে অপ্রাপ্তিকর্মা স্যাৎ যথা কুণ্ডবদরমোর্যেকবিকার্যেকা। ন হি পটস্য তত্ত্বতিঃ  
সত তত্ত্বতরমপি তন্মার তত্ত্বভ্যো ভিত্তিতে পট ইত্যভেদসিদ্ধেঃ কার্যো প্রাগপি সন্দেহ ইতি সিদ্ধঃ।

অতঃক্রমঃ। ন চ ক্রিয়মাণত্বং সম্বন্ধসামন্যং। অসত্ত্বপি তাস্যাপপত্তেঃ চেতোর্জিপক্ষা-

সৎ, তাহা সৎ; যাহা অসৎ, তাহা অসৎ। এ বিষয়ে প্রমাণ এই, যাহা ‘অসৎ’, তাহার  
ক্রিয়া নাই, যথা, শশকের শৃঙ্গ। কর্তার পূর্বে কার্য অসম্ভব (অসৎ); কর্তা ভিন্ন  
কার্য হইতে পারে না। অতএব সৎই আদিভূত। অতরাং কারণের পূর্বে কার্য-  
সম্বন্ধ সম্ভব হয় না। পূর্বে সম্বন্ধের বিষয় বাদ উত্থাপন কর, কিন্তু তাহাও উপপন্ন  
হয় না; কেন-না, অসত্ত্বের সম্বন্ধই প্রমাণিত হয় না। আদিত্ত সত্ত্বেরই কার্য  
(বিদ্যমানতা) স্বীকার করিতে হইবে। আদিত্ত অসৎ স্বীকার করিলে, ‘এইটী ইহার  
কারণ অথবা এইটী ইহার কার্য’-এরূপ অধ্যাহার করা যায় না। অসত্ত্বের এবং  
অসম্বন্ধের কোনরূপ পার্থক্য নাই। (যাহা অসৎ, তাহার সহিত কার্যাকারণের কোনরূপ  
সম্বন্ধ থাকিতে পারে না)। এ বিষয়ে শাস্ত্রে কথিত আছে, -‘অসত্ত্বান্তি’ ইত্যাদি;  
অর্থাৎ, -‘অসত্ত্ব হেতু সম্বন্ধের সম্ভব থাকে না। কারক (কর্তা) সৎসম্মুখ। অসম্বন্ধ  
(অসৎ) হইতে বিষয়ের উৎপত্তি কল্পনা করিতে গেলে, তাহা যুক্তিতে দাঁড়াইতে পারে না।’  
অপিচ, কারণ হইতে কার্য অভিন্ন বলিয়া আদিত্ত অসত্ত্বের উপপত্তি হয় না। যেমন,  
তত্ত্ব হইতে পট ভিন্ন নহে; কেন-না, তাহাদের পরস্পরের কর্ম-সম্বন্ধ আছে। যে বস্তু যাহা  
হইতে ভিন্ন, সেই বস্তু তাহার কার্য হইতে পারে না; (পরস্পর ভিন্ন বস্তুর সম্বন্ধ  
অচিহ্ন হয় না); যেমন গো ও অশ্ব পরস্পর ভিন্ন (একের সহিত অন্যের সম্বন্ধ নাই)।  
অত্র পক্ষে আবার দেখুন;—যেমন তত্ত্বের কার্য—পট (তত্ত্বের সহিত পটের সম্বন্ধ  
আছে); কেন-না তত্ত্ব হইতে পট ভিন্ন নহে। যে বস্তু যে ভাবে নিতন্ত্র, তাহার সহিত  
সংযোগ বা বিরোধ সেই ভাবেই ঘটিয়া থাকে; যেমন, কুণ্ড ও বদর কিম্বা মেক্র ও বিক্রা।  
কিন্তু পটের, তত্ত্বের সহিত উক্ত ভাবের সম্বন্ধ নাই (কুণ্ড ও বদরে কিম্বা বিক্রা ও মেক্রতে  
যে সম্বন্ধ বা ভিন্নতা, এখানে তাহা নাই)। অতএব তত্ত্ব হইতে পট ভিন্ন নহে। এইরূপে  
তত্ত্ব ও পটের অভেদ সিদ্ধ হয়। ফলতঃ, কার্যের পূর্বে সত্ত্বের অস্তিত্বই সিদ্ধ হইয়া থাকে।

এ বিষয়ে আরও কথিত হইতে পারে,—ক্রিয়মাণত্ব সম্বন্ধসামন্য নহে; (অর্থাৎ, কর্ম  
হইতে সৎ উপপন্ন হয় না); অসৎ হইতে সত্ত্বের উৎপত্তি-হেতু বিবৃত হইলে, তাহাতে



দৃষ্টেঃ সন্ধিগ্ৰহাৎ । তথা হি । নহি সতো ঘটাদেঃ ক্রিয়মাণত্বং দৃষ্টং কৃতকরণবাপারানু-  
পপত্তেঃ । নাপ্যসতঃ ক্রিয়মানত্বমুপপত্তিমিতি । প্রাগসত্যোপি ঘটাদেঃ সামগ্র্যাৎ সত্য-  
সুৎপত্তিদর্শনাৎ । যদপ্যুক্তং কারণেন অসম্বদ্ধস্য কার্য্যসোৎপত্তৌ তদমেবাস্য কার্য্যং  
তদমেবাস্য কারণং ইতি নিয়মানুপপত্তিরিতি তদপ্যাপেক্ষলং কিঞ্চিদেব কারণং কস্মিংশ্চিদেব  
কার্য্যো শক্তং ইতি শক্তিতো নিয়মনসিদ্ধিঃ । ন চ শকাবাত্তিরেকণ শক্তিরেব নাস্তীতি  
বক্তব্যং । অয়ং অগ্নিঃ অদ্বিষ্টাতীন্দ্রিয়াশ্রয়ঃ কারণতাদ্ গুরুত্বাশ্রয়বদिति তৎসিদ্ধিঃ । নাপি  
শক্তিরপি শক্যেন অসম্বদ্ধা ন কার্য্যাকারণতাবস্যা নিয়ামিকেনিবাচ্যং । শক্যাশ্রয়ায়াঃ শক্তেষ্ট  
প্রতিনিয়তশক্তাকুলস্বভাবত্বাৎ । অত্রথা সংকার্য্যবাদপক্ষেচপি প্রদানোপাদানস্বীকারাৎ  
লক্ষ্যস্য জগতঃ সর্ব্বঃ সর্ব্বস্বরূপেণ সর্ব্বত্র সর্ব্বদা সন্নিতি বিবেকহেতোরভাবাদিদমেবাস্য  
কার্য্যং তদমেবাস্য কারণং ইতি নিয়মো ন সাৎ । নহু সর্ব্বত্র সর্ব্বদা কার্য্যস্য সত্তা-  
বিশেষেচপি তত্তদভিবাঞ্জকসামর্থ্যানিয়মাৎ তত্তদভিবাক্তি-নিয়মো ভবিষ্যতীতি চেৎ । এবং  
তদ্বি অস্বংক্ষেচপি তত্তদুৎপাদককারণসামর্থ্যানিয়মাৎ তত্তদসংকার্য্যোৎপত্তি-নিয়মসিদ্ধিঃ । যৎ  
পুনঃ কার্য্যস্য কারণাদভেদসাধকমহুমানঃ তদপি তদ্বপটয়োঃ প্রত্যক্ষণ ভেদোপলভ্যত্বাৎ  
প্রত্যক্ষবিরুদ্ধকালাতারোপদিত্তে । অপি চ কারকবাপারাত্ প্রাগপি কারণে কার্য্যং সং

মাত্র সংশয়ই বর্জিত করে ; যেমন,—সং হইতে ঘটাদির ক্রিয়মাণত্ব দৃষ্ট হয় না, তাহাতে  
কৃতকরণরূপ বাপারের অনুপপত্তি ঘটে । এইরূপে আবার অসৎ হইতে ক্রিয়মাণত্বও  
উপপন্ন হইতে পারে ; যেহেতু, উৎপত্তির পূর্বে ঘটাদি অসৎ ছিল ; উৎপত্তি দর্শন-হেতু  
সামগ্রী-মদ্যো গণ্য হইয়া তাতা সতে পরিণত হইল ( অতএব অসৎ হইতে সতের উৎপত্তি  
কেন-না হইতে পারিবে ? ) এরূপও কথিত আছে, কারণের সতি অসম্বদ্ধ যে কার্য্য,  
তাহার উৎপত্তি হয় ; তাহাতে 'ইহাই ইহার কার্য্য, ইহাই ইহার কারণ' এবভূত নিয়মের  
অনুপপত্তি ঘটিতেছে । কিন্তু তাহাও যুক্তিযুক্ত নহে । কেন না, কোনও কারণ কোনও  
কার্য্যে সমর্থ হয়, এইরূপ সামর্থ্য-বশতঃ নিয়মের সিদ্ধি হইতেছে । শক্তিমান্ ভিন্ন শক্তি  
ধাকিতেই পারে না । কিন্তু এ প্রসঙ্গে এরূপ প্রমাণ উঠিতে পারে না । এই অগ্নি, অদ্বিষ্টের  
অধীভ্যস্তের এবং অতীন্দ্রিয়ের আশ্রয় বলিয়া, তাহার গুরুত্ব আশ্রয় সিদ্ধ হয় । শক্তিমানের  
সতি শক্তির অভিন্নতা নাই । শক্তিকে কার্য্যাকারণ-ভাবে নিয়ামিকাও বলা যাইতে পারে  
না । শক্তিমানের আশ্রয়ত্বা শক্তি, প্রতিনিয়ত শক্তিমানেরই অনুকূলস্বভাববিশিষ্টা বলিয়া  
কথিত হয় । অত্রথা সংকার্য্যবাদ-পক্ষেও প্রধান উপাদান স্বীকার হেতু, সর্ব্ব-জগতের  
লক্ষ্য বস্তুর সর্ব্বময়ের সর্ব্বত্র সর্ব্বদা সৎস্বরূপে বিস্তারমানতার জ্ঞানের—অভাব ঘটে । তাহাতে,  
ইহাই ইহার কার্য্য, ইহাই ইহার কারণ, এ নিয়ম থাকে না । যদি বল, সর্ব্বত্র সর্ব্বদা  
কার্য্যের সত্তা-বিশেষেও তত্তদভিবাঞ্জক সামর্থ্য-নিয়ম-হেতু, তত্তদভিবাঞ্জক নিয়ম  
হয় ; তাহা হইলে, আমাদের পক্ষে সেই সেই বিষয় উৎপাদক কারণ-সামর্থ্যের নিয়ম  
উপস্থিত হয় ; তাহাতে পূর্ব্বোক্ত সংকার্য্য উৎপত্তির নিয়ম অব্যাহত থাকে । পুনশ্চ,  
কার্য্যাকারণের অভেদ-সাধক যে অনুমান, তাহাও ভ্র-পটের সম্বন্ধ-বিষয়ে প্রত্যক্ষ  
জ্ঞানের অভাব-বশতাই ঘটিয়া থাকে । তাহাকে প্রত্যক্ষ বিরুদ্ধ কালের অতীত

168281

স্যাৎ তচ্চি কারণে কার্যমুপলভ্যতে। ন চোপলভ্যতে। তস্মাদসদেব। প্রাগপি সনৈব কার্যমভিব্যক্তেরতাবান্নোপলভ্যত ইতি চেৎ। ন। কিমিয়মভিব্যক্তিঃ প্রাগপি সত্যী উত অসত্যী। সত্যী চেৎ প্রাগপি কেবলতত্ত্বম্। তথা পটস্যোপলক্ষিঃ স্যাৎ। অসত্যী চেদসত্য্য এব তস্যঃ পশ্চাদ্ভূতপ্ৰতিশীকারাৎ তদ্বৎ সক্ষম্যাপাসতঃ কার্যাস্যোৎপত্তিঃ কিং নাসীক্ৰিয়তে। ক্ৰিয়তে। ইত্যলম'তপসঞ্জন। তস্মাৎ সংকার্যানিষেধাৎ প্রামাণ্যপ্রামাণ্য-রোক্ততয়োরপি স্বতঃ কিস্বাদেব প্রামাণ্য প্রামাণ্যমিত্যবস্থানুপপত্তেঃ নোভয়ঃ স্বতঃ ॥

অপি তু অপ্ৰামাণ্যঃ স্বতঃ প্রামাণ্যঃ পরত ইত্যপরে মগন্তে তথা হি। যদি প্রামাণ্যঃ স্বতোহবসীয়েত তচ্চি একতরকোটিনির্দ্ধারণাদিদং প্রামাণ্যমপ্ৰামাণ্যং বেতি ন সন্ধিহেত। অথবা সৰ্বত্র সন্দেহস্যোপরমো ন স্যাৎ। অতঃ কারণগুণজ্ঞানাদৰ্শ-ক্ৰিয়াসংবাদাদ্ বা প্রামাণ্যানিশ্চয় ইতি চেৎ। ন। কৃত্বানানিব অৰ্ধসন্দেহাদপি প্রবৃত্ত্যুপপত্তেঃ। প্রবৃত্তস্য চ অৰ্ধক্ৰিয়ালক্ষণৌ পূৰ্ণাবগতস্য অৰ্ধক্ৰিয়াকারিত্বং সত্যং নিশ্চিত ইতি তদ্বয়স্য

বলিয়া বুঝিতে চেষ্টা। আরও, কৰ্ত্তার বাপারের অর্থাৎ কর্মের প্রারম্ভে কারণ বিষয়ে কার্য্য সং হয়। তাহা হইলে কারণেই কার্য্যের উপলক্ষি ঘটিতেছে। এ পক্ষেও বিতর্ক আছে। অপর পক্ষ বলিতে পারেন, কারণে কার্য্য উপলব্ধ হয় না। সেট তেতু অসংই প্রাপ্তি হয়। যদি বল, প্রথমে সংট কার্য্য হইয়াছিল, কিন্তু তাহার অভিব্যক্তির অভাব-বশতঃ তাহা উপলব্ধ হয় না; তাহাও বলিতে পার না। এট যে অভিব্যক্তির প্রদক্ষ-উৎপাদিত হয়, স্বরূপতঃ তাহা কি? অর্থাৎ তাহা 'সং' কি 'অসং' ছিল? যদি 'সং' বল, তাহা হইলে আদিতেই কেবল তত্ত্ব সমূহেই পট উপলব্ধ হইত। আর, যদি 'অসং' বল, তাহা হইলে সেই 'অসং' হইতেই পরে তাহার উৎপত্তি স্বীকার করিতে হয়। তাহাতে সকল 'অসং' হইতে 'অসং' কার্য্যের উৎপত্তি অস্বীকৃত হয় না কি? তাহাই অস্বীকৃত হয়। এ বিষয়ে অধিক আলোচনা নিম্নয়োজন। অতএব সতের কার্য্য অস্বীকার করিলে, প্রামাণ্য ও অপ্ৰামাণ্য উভয়ই স্বতঃসিদ্ধ হইয়া পড়ে। এ বিষয়ে সামান্য মাত্র প্রামাণ্যই প্রামাণ্য-মধ্যে গণ্য হয়। তাহা অপ্ৰামাণ্য; কারণ, তাহাতে 'সং' এবং 'অসং' উভয়ই স্বতঃসিদ্ধ হয় কিন্তু তাহা যুক্তিযুক্ত নহে।

আরও, কেহ কেহ অপ্ৰামাণ্যকে স্বতঃসিদ্ধ এবং প্রামাণ্যকে অস্বতঃসিদ্ধ মনে করেন। তাঁহাদের মত এট যে, যদি প্রামাণ্যকে স্বতঃসিদ্ধ বলিয়া স্বীকার কর; তাহাতে 'কোটি' সংখ্যার নির্দ্ধারণে (অর্থাৎ বিষয়-মাত্রের) প্রামাণ্য ও অপ্ৰামাণ্যের কোনরূপ সন্দেহই আসিতে পারে না। অপর পক্ষে (অপ্ৰামাণ্য স্বতঃসিদ্ধ বলিয়া স্বীকার করিলে) সৰ্বত্রই সন্দেহ বর্ত্তমান থাকিয়া যায়। যদি বল, কারণের গুণ-জ্ঞান হইতে অথবা অৰ্ধক্ৰিয়ার উপলক্ষি হইতে প্রামাণ্যের নিশ্চয় হউক; তাহাও বলিতে পার না। কারণ, অৰ্ধসন্দেহ হইতেও প্রবৃত্তির উপপত্তি ঘটে। প্রবৃত্তকর্মের অৰ্ধক্ৰিয়া (উদ্দেশ্য) উপলব্ধ হইলে, পূৰ্ণপরিজ্ঞাত অৰ্ধক্ৰিয়াকারিত্বের সত্যতা অবধারিত হয়। তাহাতে তদ্বয়ের পূৰ্ণজ্ঞানের তদৰ্শনবাক্ত-হেতু পশ্চাৎ তাহা প্রামাণ্য বলিয়া নিশ্চিত হইয়া থাকে (পূর্বে যে বিষয়ের যে

পূৰ্ণজ্ঞানসাপি তদৰ্থ সঙ্ক্ৰিহ্মন পশ্চাৎ প্রামাণ্যে নিশ্চীয়েত । যথোক্তং । “তন্মিহ সদপি মানসং বিনিশ্চেতুং ন শকাতে । উত্তরার্থক্রিয়াজ্ঞানং কেবলং তৎ প্রতীয়তে ।” ইতি । নৈবং অর্থক্রিয়াজ্ঞানসাপি স্ববিষয়ার্থক্রিয়াপরিশ্চয়ে পরাপেক্ষা যেন অনবস্থা ভবেৎ । তস্মা ফলরূপত্বাৎ । ফলার্থং বা সৰ্ব্বং করিষ্যতে ন ফলং অত্যাৰ্থমিতি । অতঃ স্ফুটান-বিকল্পরূপত্বাচ্চ অর্থক্রিয়াজ্ঞানং স্বত এব স্ববিষয়ত্বাভাবপারকং প্রমাণং চ । ন চৈবং প্রামাণ্যাবগমস্য প্রবৃত্ত্যন্তরং প্রবৃত্ত্যন্তরকালঃ অর্থক্রিয়ানির্গমো নিষ্ফল ইতি বাচ্যং । জ্ঞানান্তরেণ নিঃশঙ্ক প্রবৃত্ত্যর্থং বিসম্বাদজ্ঞানব্যাবৃত্ত্যপ্রমাণপ্রতিবন্ধরূপবিশেষকালমায় প্রবৃত্ত্যন্তর-কালমপি নির্ণয়স্যোপযোগ্যাৎ প্রবৃত্ত্যবত্যাগবত্যাং আত্মজ্ঞানে ফলসাপ্রতীতিবাপি অর্থ-ক্রিয়াক্রমে ফলমিতি বিষয়ীকৃত্যেতাং বিজ্ঞানান্তরাদিসম্বাদিত্যাং ব্যাবৃত্ত্যং বৈলক্ষণ্যং প্রতীয়তে যথোক্তং ।” বৃত্ত্যবত্যাগবত্যাং তু বৈলক্ষণ্যং প্রতীয়তে । “অতঃ স্ববিষয়জ্ঞানাদাত্ত্বং প্রাপ্তেহপি

জ্ঞান সঞ্চিত থাকে, হৃদ্বারা তৎসম্বন্ধীয় ব্যাপারের উৎপত্তি বিষয়ক প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া যায় ) । এ বিষয়ে উক্ত আছে, “তন্মিহ সদপি” ইত্যাদি ; অর্থাৎ বিদ্যমানতা সং হইলেও তাহার নিশ্চয় করিতে সমর্থ হওয়া যায় না ; পরবর্তী ক্রমের জ্ঞান হইতেই কেবল তাহা অশুভূত হইয়া থাকে । এ বিষয়েও আপত্তি হইতে পারে ; কেহ বা বলিতে পারেন,—অর্থক্রিয়া-জ্ঞানেরও স্ববিষয়ার্থক্রিয়া-পরিশ্চয়ে পরের অপেক্ষা থাকিতেছে ; এবং তাহাতে অনবস্থা আসিতে পারে ( একের কার্যের কারণ নির্ণয়ের বিলম্ব অসম্ভব নয় ; সুতরাং পরবর্তী কার্য্য দেখিয়া পূর্ববর্তী কার্য্যের কারণ নির্ধারণ করা সমীচীন নহে ) । ফলদর্শনেই কারণ উপলব্ধ হয় ; ফলের নিমিত্তই কার্য্য বিহিত হয় ; ফল, কার্য্যকে আনয়ন করে না । স্ফুট ( প্রকাশমান ) বিষয়ের অবিকল্প ( রূপান্তরের অভাব ) হেতু অর্থ-ক্রিয়া-জ্ঞান স্বতঃ প্রমাণিত হয় ( দ্রব্য দর্শন-মাত্রই তাহার কার্য্যকারণের ভাব স্বতঃই উপলব্ধ হয় ) । এইরূপে স্ববিষয়ের যে যথার্থ্যাবধারণ, তাহাকেই প্রমাণ কহে । প্রামাণ্যের দ্বারা যাহা অবগত হওয়া যায়, তাহা প্রবৃত্তিই অঙ্গ । সুতরাং প্রবৃত্তির ( কর্ম্মারম্ভের ) পরবর্তী কালের অর্থক্রিয়ানির্গম ( কার্য্যদৃষ্টে কারণের অন্তত্ব ) নিষ্ফল বলিয়া স্বীকার করা যায় না । জ্ঞানান্তরে নিশ্চিত প্রবৃত্তির ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় বিসম্বাদি-জ্ঞানের প্রবর্তক যে প্রমাণ, তাহার পাতবন্ধ বিশেষরূপে কল্পিত হইতে পারে না । তজ্জগৎ প্রবৃত্তি-প্রবর্তনায় ( কর্ম্মারম্ভে ) পরবর্তী কালের সম্বন্ধ সূচনার উপযোগিতা প্রতিপন্ন হয় ( পরবর্তী-কালের জ্ঞান দ্বারা পূর্ববর্তী কার্য্যের কারণ অনুমিত হইয়া থাকে ) । আত্মজ্ঞানে প্রবৃত্তির কার্য্য ফলের অপ্ৰতীতি হইলেও পরবর্তী জ্ঞানান্তরে অর্থক্রিয়াক্রমে ফলের বিষয় অবগত হওয়া যায় ইত্যাদি বিসম্বাদ উত্থাপিত হইলে, তাহা বৈলক্ষণ্য ( অযৌক্তিক ) রূপে প্রতিপন্ন হয় । এ বিষয়ে উক্ত আছে, “বৃত্ত্যবত্যাগবত্যাং” ইত্যাদি ; অর্থাৎ,—আদিতে অপ্রাপ্ত যে কর্ম্মফল, তাহার বিষয় জানা যায় না ; ( তাহাকেই যদি মুখ্য বলিয়া কল্পনা করি ) অতএব, প্রবৃত্তির কার্য্য বৈলক্ষণ্য প্রতীত হয় ; ( না জানা বা অজ্ঞতা কার্য্যসামকেয় পরিপন্থী হইতে পারে না ) । অতএব ঝটিকনিঃশঙ্ক প্রবৃত্তিও ( সহসা নিশ্চিতরূপে প্রবৃত্তির

ভবকলে।” ইতি। তন্মাৎ ঋত্বিতিমিঃশব্দপ্রবৃত্তিরপি তত্র বিসম্বাদিব্যাবৃক্ত প্রমাণপ্রতিবন্ধ-  
রূপবিশেষলক্ষণকানুমানদেবোক্ত ন স্বতঃপ্রামাণ্যাবগমঃ ।

অত্রাভিনীয়েতে। যুক্ত্যে প্রামাণ্যং অর্থযথার্থ্যমিশ্চরাস্তবতু। তন্নিশ্চয়স্ত গুণজ্ঞানং  
সংবাদাদ্ধা ইতি বক্তব্যং তন্নমুদ্রামহে। প্রমিতসাধকতমত্বং হি প্রামাণ্যং। প্রমিতশ্চ  
অনধিগত তথাত্ত্বার্থাবধারণং। নন্যেৎ হীপ্রয়াদেব প্রামাণ্যং ন জ্ঞানসা তত্তাবধারণ-  
রূপেণ অবধারণাস্তরসাধকতমত্বাপূর্ণত্বোচিত চেৎ। ন। দ্বিবিধং হি অবধারণং জ্ঞান-  
রূপং প্রাকট্য-রূপং চোক্ত। তত্র অনধিগততথাত্ত্বার্থগোচরত্বেন জ্ঞানত্ব প্রামাণ্যং।  
তথা চ অনধিগততথাত্ত্বার্থাবধারণং প্রমিতঃ। তৎসাধনং জ্ঞানং প্রামাণ্যং। তদ্ব্যবঃ  
প্রামাণ্যমিতি নাশস্বার্থঃ। অতঃ প্রমিতলক্ষণবাক্যগতাবধারণলক্ষণে জ্ঞানপ্রাকট্যরোঃ  
কার্য্যকারণভাবেন অদূরবিশাক্ষ্যয়োরেকরূপপ্রামাণ্যব্যাৎপদ্যর্থঃ তত্ত্বগোপাদানং। শক্তৌ চ  
প্রামাণ্যপ্রমাণগোচরে প্রামাণ্যপ্রামাণ্যে। তে চ তথাত্ত্বতোহয়ং অর্থঃ ইতোবং রূপাৎ  
তথাত্ত্বাবধারণতথাত্ত্বতোহয়মর্থ ইত্যেবং রূপাদতথাত্ত্বাবধারণাচ্চ চাকাস্তঃ। তত্র তথা-  
ত্বত্বার্থাবধারণং অর্থক্রিয়াজ্ঞানাদলক্ষণপরানপেক্ষত্বেন জ্ঞানস্বরূপমাত্রাধীনং। তদবসেয়ে

যে পার্থ্য), বিসম্বাদগণ কর্তৃক প্রবৃত্তি প্রমাণের প্রাতঃকক-রূপ বিশেষ নির্দেশের দ্বারা,  
অনুমান হইতেই স্বতঃ-প্রমাণত হয় না ( প্রকৃতপক্ষে অনুমানেই উহার প্রমাণ উপপন্ন হয় )।

এ বিষয়ে বলা যাহতে পারে, - অর্থের যথার্থতা নিশ্চয়-হেতু ( অর্থাৎ অর্থ যথার্থ বলিয়া )  
জ্ঞান-উৎপত্তি প্রমাণস্বরূপে গৃহীত হউক। গুণজ্ঞান হইতে অথবা ( পরস্পরা-ক্রমে  
প্রাপ্ত ) সংবাদ হইতে সেই নিশ্চয়তা ( অর্থের যথার্থরূপ নিশ্চয়তা ) স্থিরীকৃত হয়। এ  
সিদ্ধান্ত মিন্যা বলা যাহতে পারে না। সত্যজ্ঞান-প্রদানের শ্রেষ্ঠ কারণ বলিয়াই প্রামাণ্য  
স্বীকৃত হয়। 'প্রমিত' শব্দের অর্থ—অনধিগতাবধারণের মন্যাবধারণ। যাহ বল, হীপ্রয়াদিরই  
প্রামাণ্য, জ্ঞানের প্রামাণ্য নাহ; কিন্তু তাহাও বলিতে পার না। কেন না, জ্ঞানেরই অব-  
ধারণরূপত্ব। অতএব, জ্ঞান-স্বরূপ অর্থের অবধারণের সাধনশ্রেষ্ঠ উপপন্ন হয় না। অবধারণ  
দ্বিবিধ; জ্ঞানরূপ ও প্রাকট্য ( প্রকাশ ) রূপ। যাহা অনধিগত ছিল, তাহা গোচরীভূত-  
করণই জ্ঞানের প্রামাণ্য। অতএব, অনধিগত বিষয়ের যথার্থরূপ অবধারণই প্রমিত ( অর্থাৎ  
সত্যজ্ঞান )। প্রমিতসাধক যে জ্ঞান, তাহাই প্রমাণ। জ্ঞানের ভাবই ( জ্ঞানোৎপন্ন বিষয়ই )  
প্রামাণ্য বলিয়া অভিহিত হয়। প্রকৃত শব্দার্থের সাক্ষ্য যাহার সম্বন্ধ নাই, তাহা প্রামাণ্য  
নহে। প্রমিত লক্ষণরূপ বাক্যগত যে অবধারণ, তদ্ব্যাপক শব্দের দ্বারা জ্ঞানের ও  
প্রাকট্যের কার্য্যকারণ-ভাবে উপলব্ধ হয়। তাহাতে নৈকট্য ও দূরত্বসাধক প্রামাণ্যের একরূপ-  
জ্ঞান নিমিত্ত উপাদান প্রাপ্ত হওয়া যায়। জ্ঞানের ও প্রাকট্যের দ্বিবিধা শক্তি। তাহার  
প্রমাণ-গোচর ও অপ্রমাণগোচর; অতএব, প্রামাণ্য ও অপ্রামাণ্য। উক্ত শক্তিদ্বয়, যথাক্রমে  
'তথাত্ত্বত্ব এই অর্থ' এইরূপ তথাত্ত্ব অবধারণ এবং 'অতথাত্ত্বত্ব এই অর্থ' এইরূপ অতথাত্ত্ব  
অবধারণ দ্বিবিধ ভাবে প্রকাশ করিয়া থাকে। তাহার মধ্যে তথাত্ত্বত্ব অবধারণ বাক্য,  
অর্থক্রিয়াজ্ঞানাদলক্ষণকে অপেক্ষা করে না বলিয়া, জ্ঞানস্বরূপ মাত্রের অধীন। তদ্বারা



প্ৰামাণ্যঃ স্বতোহবলীয়ত ইত্যাচ্যতে । অতথাভূতাবধারণন্ত জ্ঞানস্বরূপমাত্মানীমহেহপি  
কারণদোষাবগমাদিলক্ষণপরাপেক্ষামতি তদবসেয়ঃ অপ্ৰামাণ্যঃ পরতোহবলীয়ত ইত্যাচ্যতে ।  
ম চ অতথাভূতাবধারণমপি জ্ঞানত্বাবানীনং । ভ্রমবানয়োঃ সমস্তবপ্ৰসঙ্গঃ । ন হি শুক্লো  
রজতঃ অতথাভূতমিতি গোচরমতো জ্ঞানন্ত ভ্রমহং বাধসম্ভবো বা । তন্মাৎ জ্ঞান-  
ত্বাবানীনমপি অতথাভূতহং কারণদোষাবগমাধাধক প্ৰত্যয়াদি পরত এব নিশ্চীয়ত ইতি  
অপ্ৰামাণ্যঃ পরত এবোতি সিদ্ধং ।

অপরে পুনঃ এতদপাসহমানা অপ্ৰামাণ্যবৎ প্ৰামাণ্যমপি কারণগতগুণজ্ঞানং সম্বাদাদি  
পরত এব জ্ঞায়ত ইতি বর্ণয়ন্তি সাধয়ন্তি চ । তথা হি । প্ৰামাণ্যঃ পরতো জ্ঞায়তে ।  
অনন্ত্যাসদশাস্ত্ৰাং সামান্যিকত্বাৎ অপ্ৰামাণ্যবদिति । নৈতৎ সাধনং । অসম্মতেহপি  
তথাভূতোহয়ং অৰ্ধ ইত্যেবং রূপাবধারণাৎ পরত এব প্ৰামাণ্যং নিশ্চীয়ত ইতি সিদ্ধসাধনত্বাৎ ।  
নহু জপ্তাবনপেক্ষেহপি উৎপত্তৌ পরাপেক্ষাস্তি । তথা হি । যদি জ্ঞানহেতুমাাত্রানীম  
প্ৰামাণ্যঃ ভবেৎ তুর্হি প্ৰমাণপরিজ্ঞানমপ্ৰমাণং ভবেৎ প্ৰামাণ্যো কারণাতাবৎ । তথা  
চ সতি জ্ঞানমেব ন ত্বাদবটাদিবৎ । নহু দোষাতাবন্ত প্ৰামাণ্যকারণত্বাৎ নতি চ দোষে

অবधारित प्ৰामाण्यः स्वतः निर्दिष्टे प्ৰामाण्या मद्रो गणा क्य । अरि, अतथाभूतार्ध अवधारण-वाक्य  
ज्ञानेन स्वरूप मात्रेण अधीन रहैलेत, कारण-दोषादिर ज्ञापक लक्षणके अपेक्षा करिमा  
थाके । अतएव, तदनन्तित अप्प्रामाण्या विषय अत्र रहैते अवधारित हय । परन्तु अतथाभूत  
अवधारण ज्ञानत्वानेन अधीन नहे । ताकाते भ्रम उ वाधर अनस्तुव-प्रेसङ्ग हय ना ( अर्थात्  
ताहाते भ्रम उ वाधा अवशुम्भावी ) । शुक्तिते रजतके अतथाभूत बलिमा गोचरीभूत  
करितेहे ये ज्ञान, ताहार भ्रमह उ वाधसम्भव नाई ( अर्थात् शुक्ति उ रजतेर पार्थक्यज्ञानई  
सत्य ) । अतथाभूतत्वं, ज्ञानत्वत्वेन अधीन रहैलेत, कारण-दोषेन अवगम अधवागाधकेन  
प्रेतय-हेतु, परतः बलिमाई निर्धारित हय । सेई ज्ञान, अप्प्रामाण्या, स्वतःसिद्ध ना रहैमा,  
परतः अर्थात् अत्र रहैते सिद्ध रहैल ।

এই মতের বিরোধী অজ্ঞান পণ্ডিতগণ বর্ণনা করেন যে, অপ্ৰামাণ্যের জ্ঞান কারণ-  
গতগুণের জ্ঞানহেতু কিম্বা তৎসম্বাদহেতু প্ৰামাণ্যও পরতঃ অৰ্থাৎ অজ্ঞ হইতেই জ্ঞাত-  
হওয়া যায় । তাঁহারা বলেন,—কৰ্ম্মের অনন্ত্যন্ত অবস্থাতে সংশয় ( ভ্রম ) থাকে বলিয়া  
অপ্ৰামাণ্যের জ্ঞান প্ৰামাণ্য অজ্ঞ হইতেই জানা যায় । কিন্তু এই সাধন যুক্তিসিদ্ধ নহে;  
কারণ আমাদের মতেও ‘এই অৰ্ধ তথাভূত’ এইরূপ অবধারণ-বস্তুতঃ, প্ৰামাণ্য পরতই  
বলিয়া নিশ্চিত হইয়া থাকে । এইরূপে সিদ্ধের সাধন হইতেছে । যদি বল, জ্ঞানবিষয়ে  
উৎপত্তি অপেক্ষিত না হইলেও অজ্ঞ অপেক্ষিত হইতেছে । কারণ, প্ৰামাণ্য যদি জ্ঞানহেতু-  
মাত্রেরই অধীন হয়, তাহা হইলে প্ৰামাণ্যের জ্ঞান অশ্রমণ হয় । যেহেতু প্ৰামাণ্যবিষয়ে  
কারণের অভাব আছে । ইহা বলিতে পার না । কারণ, এইরূপ হইলে ঘটাদির জ্ঞান  
জানই হইতে পারে না । যদি বল, যে স্থলে দোষের অভাব, সেস্থলে প্ৰামাণ্য কারণ  
হয়, আর যে স্থলে দোষের বিস্তৃতি, সে স্থলে প্ৰামাণ্য কারণ হয় না ; অতএব, অতি

তদভাবান্ধিত্যসঙ্গ ইতি চেৎ তর্হি দোষাত্মকমাসাং প্রামাণ্যমপি জায়ত  
ইতি কথং জ্ঞানহেতুমাাত্রজ্ঞাত্বং তত্ ॥ নহু দোষাত্মক প্রামাণ্যহেতুত্বেহপি গুণ  
প্রামাণ্য প্রতি অহেতুত্বং তদভাবেন বেদানাং অতঃপ্রামাণ্য সিদ্ধান্তীতি চেৎ তর্হি  
গুণ প্রামাণ্যহেতুত্বেন দোষাত্মক তদহেতুত্বং তদ্বাবেহপি গুণাত্মকপ্রামাণ্যমপি  
বেদনাং প্রসঙ্গোত । ন হি গুণদোষয়োঃ প্রামাণ্যপ্রামাণ্যে প্রতি অস্বয়গতিরেক-  
য়ো'র্কিশেষমূলভামহে । তস্মাদন্তর্যমপি পরত ইতি সিদ্ধং ।

অত্রাভিধীতে । কার্যশক্তিঃ অসতি বাধকে কার্যাকারণাদেব কার্যেণ সহ উৎপত্তিরঙ্গী-  
কর্তৃণা । অত্রথা বহিঃকর্তা দাহক-লক্ষ্যেহপি কারণাত্মকাদেব উৎপত্তিঃ ত্বাৎ । তথা  
চ উৎপত্তিগণে তত্ দাহকত্বং ন ত্বাৎ । বহিঃচ আশ্রয়ঃ দহয়েন জায়তে । তৎ  
সিদ্ধং এতৎ স্বত এব চ প্রামাণ্যমিতি । ন চ অপ্রামাণ্যমপি স্বত এবাপ্রতিমন্তব্যং ।  
তত্ দোষাশ্রয়বাহিত্যেবকাহ্ন'বদায়িত্বেন জ্ঞানহেতুমাাত্রজ্ঞাত্বাং ত্বাৎ ।

তাদেতৎ । যদি জ্ঞানহেতুমাাত্রাদীনঃ প্রামাণ্যং ভবেৎ তর্হি অহেতুত্ব প্রামাণ্যং ত্বাৎ ।  
তদ ন । প্রামাণ্যশব্দেন তথাভূতার্থানসারকশব্দকোরেন বিবক্ষিতত্বাৎ তত্চা এব চ জ্ঞানহেতুমাাত্র

কসঙ্গ হইতেছে না । কিন্তু তাহা বলিতে পার না ; তাহা হইলে, প্রামাণ্যের অধিকরণে  
দোষের অভাবকে গ্রহণ করিয়া জ্ঞাত হইতেছে ; অতএব কিরূপে সেই প্রামাণ্য জ্ঞানহেতু-  
মাত্রের জ্ঞাত হইবে ? যদি বল, দোষের অভাব প্রামাণ্যের কারণ হইলেও, গুণ, প্রামাণ্যের  
হেতু হইতেছে না, অতএব বেদসমূহের প্রামাণ্য স্বতঃসিদ্ধ ইতি সিদ্ধ হইতেছে ; কিন্তু  
তাহা হইলে, গুণ প্রামাণ্যের কারণ বলিয়া বরং দোষের অভাব প্রামাণ্যের কারণ নয় বলিয়া  
তদভাবে গুণের অভাব হইতেছে ; অতএব, বেদসমূহের অপ্রামাণ্যও বেদ হইতেই স্থিরীকৃত  
হইতেছে । আমরা কিন্তু গুণের এবং দোষের প্রামাণ্য ও অপ্রামাণ্যের উভয়েরই প্রতি  
অস্বয় ও ব্যতিরেক উপলব্ধি করিতেছি । সেই জন্য প্রামাণ্য ও অপ্রামাণ্য উভয়ই পরতঃ  
অর্থ্যাৎ অত্র হংসে—ইতি সিদ্ধ হইল ।

এস্থলে অতিবিত্ত হইতোহ, লক্ষ্য না থাকিলে, কার্যের কারণ হইতেই কার্যের  
সহিত কার্যশক্তির উৎপত্তি অঙ্গীকার করা কর্তব্য । অত্রথা অর্থ্যাৎ উক্তরূপ অঙ্গীকার  
না করিলে, বহিঃকর্তা যে দাহিকা-লক্ষ্য, তাহারও কারণাত্মক হইতেই উৎপত্তি হয় ।  
অপিচ সেই অগ্নি, যে সময় উৎপন্ন হয়, সেই সময় তাহার দাহিকা-লক্ষ্য থাকে না । অগ্নি  
কিন্তু লক্ষ্য ( ইন্ধনাদি ) আশ্রয়কে দগ্ধ করিতে করিতেই উৎপন্ন হয় । অতএব, প্রামাণ্য  
যে স্বতঃসিদ্ধ, ইহা নিশ্চিত হইল । দোষসম্বন্ধে অস্বয় ও ব্যতিরেক, অপ্রামাণ্য পক্ষাৎ  
নিহিত হয় বলিয়া, জ্ঞান-বিষয়ে হেতু-মাত্রের কারণ হইতেছে না ।

যদি বল, ইহাই না হয় হইল, কিন্তু প্রামাণ্য যদি জ্ঞান-বিষয়ে হেতু-মাত্রের অধীন  
হয়, তাহা হইলে, স্বত্বেরও প্রামাণ্য স্বীকার করিতে হয় । তাহা নহে । প্রামাণ্য শব্দে  
তথাভূত যে অর্থ, সেই অর্থের অসম্বরণকারী লক্ষ্যকে বুঝাইয়া থাকে । আর, সেই  
স্বত্ব, জ্ঞানের হেতুমাাত্র শব্দ, তাহারই অধীন ; অতএব, স্বত্ব প্রামাণ্য হইতে পারে

শক্তিদীনত্বসমর্থনাং । অত্যা নৈয়ায়িকমতেপি অপ্রামাণ্য দোষাধীনত্বং তদভাবে স্মৃতিগপি  
প্রামাণ্যসম্ভবপ্রাপ্তাং । যৎ পুনঃ প্রমাণ্যনন্তেতিবিকৃতোদ্যদীনং কার্য্যেই নতি তদ্ব্যবহাৎ  
অপ্রমাণ্যং তদাত্মানং তদদাদকং । প্রমাণ্যদোষয়োঃপ্রত্যয়াদীনং ন ভবত জ্ঞানত্বং  
অপ্রমাণ্যং ইতানেন অজ্ঞানেন নির্নিশেষণংহেতুজেন শীঘ্রপ্রাপ্তন বিশেষবিষয়জেন চ  
প্রাপ্তেন বাধিতাবয়বত্বাৎ । তস্ম চ বিশেষণংহেতুজেন বিশেষপ্রাপ্তত্বাদৌষল্যং ।  
তস্মাত্ত্বংপত্তাবাপ জ্ঞানহেতুমাধীনত্বেন সামান্যং স্ত এত । অপ্রামাণ্যং তু দোষাধীনত্বাৎ  
পরত ইতি সিদ্ধং । তত্চ বেদানামপি অপৌরুষেয়ত্বেন শব্দগতগুণাদামান্যং শব্দভূমি  
অপক্যত্বেন স্মৃতির্যং স্ত এত প্রামাণ্যমিত্যনিরবস্তং ।

তাদ্ এবং যদি বেদানামপৌরুষেয়ত্বং ভবেৎ তদেব অসঙ্গং । তদা তি । বেদ-  
বাক্যানি পৌরুষেয়ানি । বাক্যত্বাৎ । যত্বেতাদানং তত্বেতাদানং যথা ভারতাদি-  
বাক্যং । উক্তসাদনানি চ বেদবাক্যানি । তস্মাৎ পৌরুষেয়ানি বেদবাক্যানি  
পৌরুষেয়ত্বং নাম ঐতত্ত্বপুরুষপুরুষিকত্বমিতিতং । অতঃ ক্রমবস্তো বর্ণাঃ পদঃ । ক্রমবিশিষ্ট  
চ পদানি বাক্যাণি । ক্রমশ্চ নিত্যবর্ণেষু স্বতঃ এবাসমুদায় উচ্চারণক্রমনিবন্ধন এব  
উচ্চারণক্রমশ্চ পুরুষপ্রবক্তৃসাম্য এবোতি বেদবাক্যানাপি ক্রমবস্তেন পুরুষপ্রবক্তৃনিষ্ঠা ত্যাগ্যবোতি

না । অত্যাতে অর্থাৎ যদি প্রামাণ্য বলিয়া স্বীকার কর তাহাতে, নৈয়ায়িক-মতেও  
অপ্রামাণ্য, দোষের অধীন হয় । অতএব, তাহার অভাবে স্মৃতিতেও প্রামাণ্য সত্ত্ব হইয়া  
পড়ে । প্রমা, জ্ঞানের হেতু হইতে অতিরিক্ত হেতুর অধীন । কিন্তু ইহার কার্য্য সম্বন্ধ  
হইলে বিশেষত্ব হয় । অতএব অপ্রমাণ্য হইয়া, এইরূপ যে অজ্ঞান, তাহ অসাম্যক  
হইতেছে । যাহা প্রমা, তাহা জ্ঞান বলিয়া, গুণ এবং দোষের কাহারও অধীন নহে ;  
অতএব ‘অপ্রমাণ্য’ এইরূপ অজ্ঞানের দ্বারা বিশেষণ-হেতু ভিন্ন অন্য হেতু জ্ঞান  
স্বরূপ প্রাপ্ত, প্রাপ্ত যে বিশেষ-বিষয়, তাহার দ্বারা এতদ্বিষয় বাধিত হইতেছে । সেই  
প্রমা, বিশেষণ-হেতু-জ্ঞান বলিয়া বিশেষ প্রাপ্ত হয় ; অতএব, তাহা তৎকাল । সেই অত্যা  
উৎপত্তিস্থলেও প্রামাণ্য জ্ঞানহেতু-জ্ঞানের অধীন বলিয়া স্বতঃসিদ্ধ এবং অপ্রামাণ্য  
দোষমাত্রের অধীন বলিয়া অজ্ঞানিদ্ধ হইয়া স্থিতীকৃত হইল । অতএব বেদসমূহ অপৌরুষেয়  
বলিয়া শব্দগত যে সকল গুণদোষ আছে তাহাতে বেদকে পৌরুষেয় বলিয়া শব্দ্য করিতে  
পারি না । স্মৃতির্যং প্রামাণ্য যে স্বতঃসিদ্ধ, তাহা নিশ্চয় ।

এস্থলে পূর্ণিগত্ব হইতেছে — এইরূপে বেদের অপৌরুষেয়ত্বের বিষয় যাহা স্থিতীকৃত  
হইল, তাহা অসিদ্ধ । কারণ বাক্য বলিয়া বেদবাক্য পৌরুষেয় । যাহা উক্তসাদন, তাহা  
উক্তসাদ্য (অর্থাৎ যেখানে সাধ্য আছে, সেখানে সাধনও আছে) ;—যেমন ভারতাদি  
পুরাণের বাক্য-সমূহ । অতএব, বেদবাক্যসমূহ উক্তসাদন বলিয়া পৌরুষেয় । অত্যা  
পুরুষের পূর্ণি যে অসিদ্ধ, তাহা পৌরুষেয় । ক্রমবান বর্ণ-সমূহ পদ এবং ক্রমবিশিষ্ট  
পদসমূহই বাক্য বলিয়া কথিত হয় । নিত্য বর্ণ-সমূহে স্বতঃসিদ্ধই ক্রমেব অসমুদায়  
হয় ; অতএব উচ্চারণের ক্রমনিবন্ধনেই ক্রম হইয়া থাকে । উচ্চারণের ক্রমও পুরুষেরই  
সমুদায় এতদ্ব বেদবাক্যসমূহও ক্রমবিশিষ্ট বলিয়া পুরুষ কর্তৃকই যজ্ঞ-পুরুষ নিষ্পাদিত

সিদ্ধসাধ্যঃ বদতামনবকাশ এব। নহু কিমত্র সাক্ষাৎস্বতন্ত্রপুরুষপূর্বকত্বং বিবক্ষিতং  
আহো বিৎ পরম্পরঃ। নান্তঃ। ইদানীমুচ্চার্যমানেষু বাধিতবিষয়ত্বং অনুবক্তৃপ্রণীতা-  
শ্রদাদিবাক্যে অট্টকান্তিকত্বাচ্চ। নাপি দ্বিতীয়ঃ। সাক্ষাৎস্বতন্ত্রপুরুষপ্রণীতেষু অশ্রদাদি-  
বাক্যে অট্টকান্তিকত্বাদিতি চেৎ মৈবং সাক্ষাৎপরম্পরাবয়বোঃ পরম্পরব্যভিচারেপি  
সাক্ষাৎপরম্পরাবয়বোঃ পরম্পরস্যৈবাব্যভিচারবিবক্ষিতত্বং। অত্রথা ভারতাদিগাক্ষাতিপি যানি  
কৃষ্ণদ্বৈপায়নাদিনা সাক্ষাৎ প্রণীতানি ন তানি পরম্পরয়া যানি পরম্পরয়া ন তানি সাক্ষাৎ  
ইতি উত্তরাভ্যুগতপৌরুষেয়ত্বাভাবেন অত্রতরস্য অপৌরুষেয়ত্বপ্রসঙ্গঃ। তস্মাদ্ বদ্বাক্যং  
তৎ সাক্ষাৎ পরম্পরয়া বা স্বতন্ত্রপুরুষপূর্বকং ইতি সাধয়তঃ ন কচিদ্ বাধো ন ব্যভিচারশ্চেতি  
লিঙ্কং বেদাঃ পৌরুষেয়া ইতি ॥

তদ্বাদ্যমসমঞ্জসং। তথা হি। সর্বত্র বাক্যে বুদ্ধবাবহারাবগতপদপদার্থসম্বন্ধস্য  
চক্ষুরাদিক্রান্ততত্ত্বপদার্থবিশেষবিষয়পরম্পরাবলক্ষণলক্ষণিকজানবতঃ শরীরিণ এব স্বতন্ত্র  
কর্তৃত্বং দৃষ্টমিতি বাক্যত্বং তাদৃশকর্তৃত্বেন ব্যাপ্তং সৎ স্ববাপকং পক্ষে। সাধয়ৎ ব্যভিচারতঃ

হইয়াছে। একারণ-বশতঃ ঘাঁহারা বেদবাক্যকে অপৌরুষেয় বলিয়া প্রামাণ্যকে স্বতঃসিদ্ধ  
বলেন, তাঁহাদের মত যুক্তিযুক্ত হইতেছে না। যদি বল, ‘পূর্বপক্ষবাদী যে পুরুষসাধ্য  
বলিয়াছেন, তাহা কিরূপ? তাহা কি সাক্ষাৎস্বরূপে স্বতন্ত্র (এক) পুরুষনিপ্পাত্ত অথবা  
পরম্পরাক্রমে পুরুষান্তর নিপ্পাত্ত?’ যদি ‘সাক্ষাৎস্বতন্ত্র পুরুষনিপ্পাত্ত’ বলা হয়, তাহা  
হইলে, ইদানীং উচ্চার্যমান বাক্য-বিষয়ে তাহার বাধ ঘটিতেছে। এবং দ্বিতীয় অর্থাৎ  
পরম্পরাক্রমে পুরুষনিপ্পাত্ত হইতেই পারে না। যদি বল; সাক্ষাৎস্বতন্ত্র পুরুষ কর্তৃক  
প্রণীত ‘অশ্রদ’ আদি বাক্য-সমূহে ঐকান্তিকত্ব হইতেছে না অর্থাৎ উত্তর নিপ্পাত্ত অতএব  
অপৌরুষেয়। তাহাও বলিতে পার না; যেহেতু, সাক্ষাৎ ও পরম্পরার পরম্পর ব্যভি-  
চার থাকিলেও সাক্ষাৎ ও পরম্পরার মধ্যে এস্থলে একেরই বিবক্ষা হইতেছে।  
ইহারও অত্রথাতে ভারতাদি-পুরাণের যে বাক্যসমূহ, মহর্ষি কৃষ্ণদ্বৈপায়নাদি কর্তৃক  
সাক্ষাৎরূপে প্রণীত হইয়াছে, তাহা পরম্পরাতে নহে এবং বাহা পরম্পরাতে প্রণীত,  
তাহা সাক্ষাৎরূপে নহে। এইরূপ সাক্ষাৎ ও পরম্পরা এই উত্তরাভ্যুগত পৌরুষেয়ত্বের  
অভাব-হেতু অত্রতর অপৌরুষেয় বলিয়া কথিত হইতেছে। অতএব বাহা বাক্য,  
তাহা সাক্ষাৎ হউক আর পরম্পরাক্রমেই হউক স্বতন্ত্র পুরুষ-সাধ্য। এইহেতু  
বাহা কথিত হইতেছে, তাহার বাধ অথবা ব্যভিচার কিছুই হইতেছে না বলিয়া  
‘বেদ পৌরুষেয়’ ইহা সিদ্ধ হইল।

এস্থলে উত্তর পক্ষ সমর্থিত করিতেছেন, উক্ত মত সমীচীন নহে। এরূপ হইলে,  
বাক্যসমূহে বুদ্ধ বাবহারের দ্বারা অংগত পদের ও পদের অর্থসম্বন্ধের, এবং চক্ষুরাদি  
ইন্দ্রিয়ক্রান্ত সেই সেই পদের অর্থবিশেষের বিষয়ে, পরম্পর নিশ্চিতজ্ঞানে অনিত্যজ্ঞানযুক্ত  
যে শরীরী, তাহারই স্বতন্ত্রকর্তৃত্ব দৃষ্ট হয়। এই হেতু বাহা বাক্য, তাহা তাদৃশ কর্তৃত্ব  
দ্বারা ব্যাপ্ত হয়; এবং স্বকীয় ব্যাপক যে তাদৃশকর্তা, তৎপক্ষে স্বীয় আত্মত সাধন



অশরীরিককর্তৃকঃ বিরূপকীতি বিশেষবিরুদ্ধত্বাৎহেতোঃ ন চাত্তোত্তরত উৎকর্ষনমায়ামন্তর্ভাবঃ ।  
সর্কজ বাক্যত্বত্ব হেতোঃ শরীরিককর্তৃকত্বেন ব্যাপ্ততয়া দৃষ্টত্বাৎ ।

তাদ্ এতৎ । অস্ত তর্হি অত্রাপি অনিত্যজ্ঞানেচ্ছাদিততঃ শরীরিণ এব কর্তৃকঃ । ন চ  
যোগ্যাগুপল ক্রবাধঃ চিরবৃত্তে কর্তার উপলব্ধিযোগ্যত্বৈত্ব এব অতাবাৎ ইতি । এতদপি ন  
চতুরচেতলাৎ চেতনি চমৎকারং প্রাকৃত । অপলিঙ্কাতাপাতাৎ । কিং চ যদি বেদব্যাক্যানাং  
শরীরী কর্তা ত্বাৎ তত্ চিরবৃত্তত্বেন উপলব্ধাতাপেনি অসৌ স্মৃতিপথঃ অবতরেন । ন চ  
অর্থাৎ । তদ্বাদান্ত্যাব কর্তারি নিশ্চীয়তে ।

তাদ্ এতৎ । কেনচিদ্ অস্মরণঃ বা তেতুঃ আহো বিৎ সর্কজস্মরণঃ । নাভঃ ।  
দেবদন্তেন অস্মৃততাপি ঘটত্ বিস্মৃমজগৃহে বিদ্যমানত্বাৎ । নাপি দ্বিতীয়ঃ । জৈমিনী-  
স্মরণেপি কণাদাকচরণপক্ষিমুনিপক্ষিপতিভিঃ অর্ধ্যমানত্বাদ্ ইতি । ন । তদ্ব্যবহারেপি  
বুদ্ধাবতারাবগতপদপদার্থলক্ষণত্বত্ব তদর্থনিয়মবিলক্ষণকণিকচক্ষুরাদিঅন্তবেদনত্ব মাতা  
পিতৃসম্বন্ধপ্রসূতপার্বিবশরীরত্ব কর্তৃকস্মরণাৎ । তদেবং বেদব্যাক্যাদু যাদৃশত্ব অতন্ত্রপুরুষত্ব

কারিতে কারিতে অশরীরী কর্তাকে বাধিত করিতেছে ; কারণ, ইহা বিশেষের বিরোধী  
পরন্ত পরবর্তী বিভিন্ন উৎকর্ষনাথনে অন্তর্ভাব হয় নাই । সকল স্থলেই বাক্যত্বত্বের সাহা হয়  
( কারণ ), তাহা শরীরবিশিষ্ট কর্তা কর্তৃক ব্যাপ্তরূপে দৃষ্ট হয় ।

যদি বল, এস্থলেও তাহা হইলে, অনিত্যজ্ঞানেচ্ছাদিত-বিশিষ্ট শরীরধারীরই কর্তৃ  
হউক ; অপিচ, চিরবৃত্ত যে কর্তা, তাহা উপলব্ধির যোগ্য নহে । অতএব, যোগ্য  
অনুপলব্ধির বাধ হইতেছে না । এতৎ প্রস্তুত চতুরচিত্ত ( বুদ্ধমান ) ব্যক্তিগণের চিত্তে  
চমৎকৃত করিতে সমর্থ হইতেছে না । কারণ, ইহাতে অপ ( ভ্রান্ত ) লিঙ্কাত আপত্তি  
হইতেছে । আরও যদি বেদব্যাক্যসমূহের শরীরধারী কর্তা হয়, তাহা হইলে, সেই কণ  
‘চিরকাল বিদ্যমান’ এইরূপ উপলব্ধির অভাব হইলেও, ইহা অবশ্যই ক্ষত হইত । কি  
কেহ কখনও, বেদের যে শরীরী কর্তা আছে, ইহা অরণ পর্যন্ত করেন নাই  
সেইজন্য বেদের কর্তা নাই, ইহা নিশ্চিত হইল ।

প্রশ্নকর্তা বলিতে পারেন, যদি বল, কোন একটী মাত্র ব্যক্তি বেদকর্তাকে অ  
করেন নাই—ইহাই অপৌরুষেয়ত্বের হেতু ; অথবা সকল ব্যক্তিই অরণ করেন নাই ই  
হেতু । এস্থলে কিন্তু প্রথম প্রশ্ন করিতে পার না ; কারণ, দেবদন্ত, যে ঘটকে অ  
করেন নাই, সেই ঘট বিস্মৃমজের গৃহে অন্তর্ভুক্ত থাকিতে পারে । দ্বিতীয় প্রশ্নও করা  
পার না ; কেন-না, জৈমিনীগ্রন্থে যে শাস্ত্র অরণ করেন নাই, তাহা কণাদাদি মুনি  
অবশ্যই অরণ করিতে পারেন । প্রশ্নকারীর এ প্রশ্ন যুক্তিসিদ্ধ নহে । যেহেতু বুদ্ধব্যবহ  
দ্বারা অংগত যে পদের এবং পদার্থের সম্বন্ধ তাকার অর্থ-বিষয়ে বিলক্ষণরূপে কণি  
চক্ষুরাদি অস্ত্র জ্ঞানাবিশিষ্ট মাতাপিতার লব্ধক্রে প্রস্তুত যে পার্বিব-শরীর-বিশিষ্ট বেদক  
তাহারই অরণ হয় না । অরণকারিগণ, যাহা অরণ করিয়া থাকেন, এবং বেদব্য  
লমূহে যেসকল পুরুষাত্বের উল্লেখ আছে, তাহাই ব্যাক্যনামে অভিহিত ; এবং উক্ত বা  
আমাদিগের মতাবিরোধী নহে । অপিচ, প্রশ্নকর্তা জৈমিনীগ্রন্থের যে উদাহরণ, এ

তে অসম্ভব তাদৃশত্ব বাক্যতঃ অসম্ভবপরিপাতিত্বজনন নিরোধকঃ। জৈমিনীতৈস্তু সঠৈঃ সৰ্ভুঃ যোগান্তাপি অস্বরণাদ্ যোগাস্থিতানুদয় এণ বাদক ইতি বাক্যত্বং হেতুঃ বিরুদ্ধসমস্তগণিশেষধেন স্বতন্ত্রপুরুষপূৰ্ব্বকতমপি শাণ্ডিল্যকৃত্যসমগ ইতি সিদ্ধো বিশেষবিরোধস্তত্।

তাদ্ এতৎ। অনন্তরং চ বক্তেভ্যো বেদান্তত্বং বিন্যস্ততা প্লেথেন এণাংগেরজারত যজুর্বেদো বায়োঃ সামবেদ আদিত্যাৎ" (ঐ. ব্রা. ৫।৩২) "তস্মাদ্ যজ্ঞাৎ সৰ্বহুত প্চ গামানি জজিহ্নে। হুন্মানি জজিহ্নে তস্মাদ্ যজুস্তস্মাদজায়ত" (ঋ. ১০।১০।১২) ॥ ইত্যাদয়ো বেদকারণবাদ। বেদস্ত পৌরুষেষু প্রমাণমিতি। তদযুক্তং। তেষাং পরস্পরবিরুদ্ধার্থতয়া প্রমাণান্তর প্রতিহততয়া চ "প্রজাপতিরাস্থনো বপাঃ উৎপদৎ" (তৈ. স. ২।১।১৪) ইত্যাদিবৎ অর্থবাদ-ধেনাপ্যপস্তেঃ স্বার্থে তাৎপর্য্যভাবঃ। কাঠকাদিসমাখ্যাণ প্রবচননিবন্ধনৈব ভবিষ্যতি। ইতি সিদ্ধং বেদানাং অপৌরুষেয়ত্বং। অত এণ চ নিত্যাৎ। তন্নিশ্চয়ঃ অসমমানাঃ শুদ্ধ তার্কিকা বৈদিকান প্রতি বিন্যস্তে প্রযুক্তে চ শব্দনিত্যবেত্তমানঃ। শব্দোহনিত্য কৃত-কৃত্যৎ যৎ কৃতকং তদনিত্যং দৃষ্টং যথা ঘটঃ তথা চায়ঃ কৃতকঃ তস্মাদনিত্যং প্রোক্তং।

করিয়াছেন; তৎপক্ষে বক্তৃতা এত যে, জৈমিনীগ্রন্থে, স্বরণ কারণের যোগ্য শাস্ত্রিক স্বরণ করেন নাই; অতএব, যোগ্য যে স্মৃতি, তাহা হইল না; ইহাট্ট ঐশ্বলে নামক। এ কারণ-বশতঃ (স্বতন্ত্র-পুরুষ, বেদের নাকি বলিয়া) উক্ত বাক্যই অপৌরুষেয়ত্ব হেতু হইল। ঐ হেতু, বিরোধী হইতেছে বলিয়া, বেদের যে স্বতন্ত্রপুরুষপূৰ্ব্বক, তাহা সাধনা করিতে অসমর্থ; অতএব, উহার বিশেষ নিরোধ সিদ্ধ হইল। ১৬৪২৪।

যদি বল, ইহা না হয় হইল; কিন্তু ঐতরের ব্রাহ্মণোক্ত "অনন্তর তাঁহার যুগসমূহ হইতে বেদসমূহ বিনির্গত হইল"; "প্লেথেন অগ্নি হততে, যজুর্বেদ বায়ু হইতে এবং সামবেদ আদিত্য হইতে উৎপন্ন হইয়াছিল" (ঐ. ব্রা. ৫।৩২); এবং প্লেথেনোক্ত - "সেই সৰ্বহুত যজ্ঞ হইতে ঋকসমূহ, অকু হততে সামসমূহ, সাম হততে ছন্দঃসমূহ এবং ছন্দঃসমূহ হততে যজুর্বেদ সঞ্জাত হইয়াছিল" (ঋ. ১০।১০।১২) ইত্যাদি বেদের কারণ-বাদ সমূহ, বেদের পৌরুষেয়ত্বে প্রমাণ। ইহাও যুক্তিসঙ্গত নহে। কারণ, সেই বেদসমূহ, পরস্পর বিরুদ্ধার্থবিশিষ্ট এবং অন্ত প্রমাণের দ্বারা প্রতিহত। অতএব, তৈত্তিরীয়সংহিতোক্ত "প্রজাপতিঃ" (তৈ. স. ২।১।১৪) ইত্যাদি প্রতিগ্রায, অর্থবাদ থাকলেও উপপত্তির স্বকীয় অর্থ তাৎপর্য্যের অভাব হইতেছে (অর্থাৎ উক্ত প্রতিগ্রাযকে যেমন, প্রজাপতি স্বকীয় বপাকে উৎখিন্ন করিয়াছিলেন এইরূপ অর্থবাদ আছে কিন্তু প্রকৃত বিষয়ে তাৎপর্য্যের অভাব হইতেছে সেইরূপ)। বেদের মধ্যে যে কাঠকাদি-সমাখ্যা (নাম) আছে, তাহাও প্রবচন নিমিত্ত মাত্র। অতএব বেদ যে অপৌরুষেয়, ইহা সিদ্ধান্তিত হইল। বেদ অপৌরুষেয় বলিয়া নিত্য। যে সকল শুদ্ধতার্কিক বেদের নিত্য স্বীকার করেন না, তাঁহারা ই বেদবিষয়ে বিন্যাস করিয়া থাকেন এবং বেদান্তর্গত শব্দ-সমূহে নিত্য অনিত্য অসম্মান করিয়া থাকেন। তাঁহারা বলেন, কৃতকত্বহেতু শব্দ অনিত্য। কারণ যাহা কৃতক, তাহা অনিত্যরূপেই দৃষ্ট হইয়া থাকে। যেমন ঘট, সেইরূপ এই কৃতক; প্রত্যহ ইহা অনিত্য। কিন্তু এ মত সমীচীন নহে। ইহা যেমন, ধর্ম্মবিশিষ্ট পক্ষতাদি

এতদধীয়ে । এতচ্চ পক্ষতাদৌ ধর্ম্মিণি প্রত্যক্ষে যথা বহুগাংমানঃ তাদৃশং তর্কিকৈরঙ্গী-  
করণীয়ং । ততশ্চ এতদগুমানবলাদেব শব্দত্বে নিত্যত্বাসক্তিঃ । তথা হি অণবোহনিত্যা  
পূর্ত্তবাৎ ষট্‌বৎ ইত্যগুমাণে যথা ধর্ম্মিগ্রাহকপ্রমাণগাথো দোষঃ তথা শব্দকৃতকত্বাগুমাণেহপি ।  
তথা হি । শব্দঃ কথং প্রত্যক্ষো দেবানাম্ প্রিয়ত্ব যো ধর্ম্মী । কৃতকত্বানিত্যত্বানিত্যত্বশূন্য ইতি  
চেৎ । তর্হি বক্তব্যং কিং ধর্ম্মদ্বয়ত্ব অভাববান্ উত তদ্ভাববান্ । উত্তরথাপি বাধ্যঃ অন্তর্ধ  
প্রত্যক্ষং অর্থং অন্তর্ধা সাধয়তঃ । নমু বাদিবুদ্ধিবশেষাদ্ ধর্ম্মদ্বয়ং আপত্তি ন তু বস্ত-  
বিশেষাৎ । বস্তুরনি বৈকল্যযোগাৎ । ততশ্চ যামিন বাদাবপ্রতিপত্তৌ সত্যং ধর্ম্মদ্বয়ং  
আপত্তি ন শব্দঃ পক্ষ ইত্যঙ্গীকারে কথং বাধ্যঃ । এতমনঙ্গীকারে সর্ক্সমানোচ্ছেদ-  
প্রসঙ্গঃ । অস্ত্রং অস্ত্রজ, শব্দে তু বৈষম্যং অস্তি । শব্দঃ কিং ধর্ম্মদ্বয়েন প্রতীতঃ প্রত্যক্ষ  
ব্যাপ্তিরক্ষণমক্ষণময়তরোপাশ্রয়ঃ উৎপত্ততঃ উত্তরক্ষণেষু ন এব তিষ্ঠতি বা ন বা । যদি ন  
তিষ্ঠতি । আশ্রয়াদিগাথাদোষঃ । এব তিষ্ঠতি তর্হি অনেকক্ষণাবস্থানিত্যং কণিক-  
ভঙ্গঃ । অথ চ শব্দবজ্রাতমান শব্দতিষ্ঠতি চেৎ তত্রাপিবিচারয়যায়মান । কিং জাতি-  
তিষ্ঠতি উত ব্যক্তিরপি । যদ জাতিবজ্রত ব্যাপকবজ্রাদিগাথাদোষঃ । নতি শব্দবজ্রতি

প্রত্যক্ষ হইলে তাহদের অগুমান শাপেক ; সেইরূপ তাককগণ কর্তৃক অঙ্গীকৃত হওয়া  
উচিত । অতএব অগুমানের সামর্থ্যবশতঃই শব্দ যে নিত্য, ইত্যাদি সঙ্গ হইল । অপিচ,  
'অগুমানমূহ পূর্ত্ত বলিয়া ষট্‌বৎ ত্রায় অনিত্য'—এই অগুমাণে যেমন ধর্ম্মীর গ্রাহক পক্ষে  
প্রামাণ্যের বাধরূপ দোষ হয়, সেইরূপ শব্দ-কৃতকত্বের অগুমাণেও দোষ হইয়া থাকে ।  
সেইরূপ যদি বল, যে শব্দ ধর্ম্মী, তাহা কিরূপে প্রত্যক্ষ হইতে পারে ; কারণ, কৃতক  
(কৃত্রিম) অনিত্য বলিয়া উহাও নিত্যশূন্য । যদি এইরূপই হয়, তাহা হইলে বক্তব্য  
এই যে, শব্দ ধর্ম্মদ্বয়ের অভাববশত অথবা সেই ধর্ম্মদ্বয়ের ভাববিশিষ্ট । অন্তর্ধ প্রত্যক্ষী-  
কৃত যে অর্থ, তাহাকে উক্ত ধর্ম্মদ্বয়, অন্তর্ধ সাধনা কারণেই বলিয়া উভয় স্থলেই  
বাসদোষ হইয়া পড়ে । যদি বল, বাদীর বুদ্ধিবশেষ হইতেই ধর্ম্মদ্বয় আপত্তি হয়,  
বস্তবিশেষ হইতে নহে ; কারণ, বস্তুর উক্ত উভয়বধ ভাব যোগ্য হইতে পারে না ।  
তাহা হইলে যেস্থলে বাদীর প্রতাপাত্ত ( বিরোধ ) হয়, সেই স্থলে উক্ত উভয় ধর্ম্মই  
আপত্তি হয় । এবং সেই শব্দকে পক্ষ বলিয়া অঙ্গীকার করিলে, কি কারণ বাধরূপ দোষ  
ঘটিতে পারে ! এবং ইহা স্বীকার না করিলে সত্য অগুমানই নষ্ট হইয়া পড়ে ।  
ইহাই হউক, কিন্তু অন্তর্ধ শব্দে বৈষম্য আছে শব্দ ধর্ম্মরূপে প্রতীত ; হইয়া প্রত্যক্ষ  
এবং ব্যাপ্তির লক্ষণে পক্ষ ও ধর্ম্মভাবে আশ্রয়ভূত হয় । ঐ শব্দ উৎপত্তির পর স্থিতিশীল  
বটে কিম্বা স্থিতিশীল নহে । যদি উৎপত্তির পর শব্দের বিদ্যমানতা স্বীকার করা হয়,  
আশ্রয়ের অগিত্তি আদি দোষ ঘটিয়া থাকে । আর যদি বিদ্যমানতা স্বীকার করা হয়,  
তাহা হইলে অনেকক্ষণ স্থায়ী হয় বলিয়া তাহার কণিকভঙ্গরূপ দোষ হয় । অথচ  
যদি বলা যায়, শব্দরূপ জাতিবিশিষ্ট শব্দই স্থিতিশীল হয়, সে স্থলে আয়ুমান ব্যক্তি বিচার  
করুন । তাহাতে কি, জাতি স্থিতিশীল হয় ; অথবা ব্যক্তি স্থিতিশীল হয় ? যদি বলা,  
জাতি স্থিতিশীল হয়, তাহাতে ব্যাপকরণের অগিত্তি আদি দোষ সংঘটিত হয় । আপনাই

পক্ষ ইতি ভবতিরেবোক্তং। অনিত্যাত্মজ্ঞেচাবস্থানে পূর্বোক্তদোষাবকাশঃ। অথ; কাচন ব্যক্তিজটতি। তদানি শব্দব্যাক্তীনাং বর্ণিত্বাদীকারাং ভাগানিচ্ছা হেতুঃ। ন হি ভবিষ্যচ্ছব্দঃ ইদানীং বর্তমানস্ত কৃতকল্প হেতোরাপ্রয়ো ভবতি। কৃতকল্পঃ নাম করণব্যাপারবিষয়ঃ। তচ্চ কালক্রয়সংস্পৃষ্টে সর্বন্যেব বর্ততে ইতি হেতোর্ন ভাগানি-  
চ্ছিরিতি চেৎ। অহো পাণ্ডিত্যং ত্যাক্ষিকম্। যত্রকালক্রয়সংস্পৃষ্টশব্দবুদ্ধিঃ স্বয়ং কাল-  
ক্রয়ভীতঃ প্রত্যাকীকৃতবান্ ইতি। ততঃ প্রত্যাকীকৃত্যে অনুমানমপি দূরাপাত্তং। ততঃ  
অগ্নিরগ্নুমাণে পক্ষতাদিবেৎ স্থায়ী বর্তমানঃ শব্দঃ পক্ষভেদাদীকরণীয়ঃ। তন্তু ধর্ম্মিনঃ অনিত্য-  
সিদ্ধৌ অপরেবাং ভাবিত্বাদিশব্দানামপি শব্দভেদে হেতুনা অনিত্যত্বং সাধনীয়ং। এবং চ  
মহীমণীধরাদিকৃতকল্পানুমানবৎ শব্দকৃতকল্পানুমানমপি পরাত্নং বেদিতব্যং। শব্দগ্রাহি চ  
প্রমাণাস্তকৃতকল্পশূন্যমেব গৃহীত্বা ত মহীমণীধরবৎ ইতি ধর্ম্মগ্রাহকপ্রমাণবাহকত্বজ্ঞে  
হেতুঃ অন্ততরাসিদ্ধন্ত। তস্মিন্নতাঃ শব্দঃ।

কলিমাছেন,—শব্দরূপ জ্ঞাপ্তি পক্ষ হইতে পারে না। অনিত্য যে ব্যক্তিবিশেষ, -  
তাহার অবস্থান স্বীকার করিলেও পূর্বোক্ত দোষই ঘটয়া থাকে। আর যদি বল কোনও  
ব্যক্তি আছে, তাহা হইলেও শব্দব্যাক্ত সকলকে ধর্ম্মী বলিয়া স্বীকার করায় হেতু বাক্য ভাগানিচ্ছ  
হয়। কারণ, ভবিষ্যৎ শব্দ, ( অর্থাৎ যে শব্দ পরে হইবে। ) এক্ষণে বর্তমান যে কৃতকল্পরূপ  
হেতু, তাহার আশ্রয় হইতে পারে না। ( এস্থলে পূর্বপক্ষ বাদীর আপত্তি তুলিয়া তাহার খণ্ডন  
করিতেছেন ) আর যদি বল, কারণের যে ব্যাপার-বিষয় তাহারই নাম কৃতকল্প, সেই কৃত-  
কল্পের অতীত, বর্তমান বা ভবিষ্যৎ এই কালক্রয়ের লিখিত কোন বিশেষ সম্বন্ধ নাই;  
সুতরাং উহা সকল শব্দতে বর্তমান আছে; তাহা হইলে ত্যাক্ষিকের পাণ্ডিত্য অদ্ভুত বটে।  
যে পাণ্ডিত্যে স্বয়ং উক্ত ত্যাক্ষিক মাত্র কালক্রয় লক্ষ্যক ( বিশেষ শব্দ জ্ঞানযুক্ত ( অর্থাৎ তাহার  
এইরূপ বুদ্ধি যে,—শব্দ কালক্রয় লক্ষ্যকগণিতে হইয়া ) কালক্রয়ের অতীত পদার্থকে প্রত্যাক  
করিয়াছেন ( অর্থাৎ তাহার এইরূপ পদার্থ প্রত্যাক করাট অদ্ভুত পাণ্ডিত্যের পরিচায়ক );  
সেই হেতু প্রত্যাকের অভাবে অনুমানও হইতে পারিল না। সুতরাং এই অনুমান বিষয়ে  
পক্ষত আদির দ্বার হিতিশীল বর্তমান শব্দকে পক্ষরূপে স্বীকার করিতে হইবে। ( যেমন  
“পক্ষতো বর্তমান ধুমাৎ” এই স্থলে পক্ষতরূপ পক্ষ হিতিশীল এবং বর্তমান, সেইরূপ শব্দও  
হিতিশীল ও বর্তমান )। ধর্ম্মী যে শব্দ তাহার অনিত্যত্ব হির হইলে ( অর্থাৎ ধর্ম্মী শব্দ  
অনিত্য হইলে ) অপর যে “ভবিষ্যৎ” আদি শব্দ তাহাদেরও শব্দত্বহেতুক অনিত্যত্ব  
স্বীকার করিতে হইবে; এবং পৃথিবী, পক্ষতপ্রভৃতির কৃতকল্প অনুমানের দ্বার, শব্দের  
কৃতকল্প অনুমানও নিরাকৃত হইল, ইহা জানিবে। শব্দগ্রহণকারী যে প্রমাণ, তাহা কৃতকল্প-  
শূন্য শব্দকেই গ্রহণ করিয়া থাকে। ( অর্থাৎ যে প্রমাণ শব্দ প্রতিপাদন করে,  
তাহা কেবল পুরুষত্বসাম্য নহ্ন এমন শব্দকেই বুঝাইয়া থাকে )। উক্ত প্রমাণ আর  
“মহী মণীধরবৎ” এই ধর্ম্ম গ্রাহক প্রমাণের বাধক যে তৎকথিত হেতু এই উত্তরের মধ্যে  
অন্ততরের ( একের ) অগিচ্ছ হইয়াছে। অতএব শব্দ যে নিত্য ইহা হির হইল।



সোহপি ফোট ইতি শাস্তিকাঃ শস্যান্তে । তত্রোমাঃ ক্ষতিঃ প্রমাণমস্তি । শস্য ব্রহ্ম যদেকং যচ্চৈতত্ত্বং (চ) সৰ্বভূতানাং । যৎপরিণামাত্মভূবনমখিলমিদং জয়তি সা বাণী । ইতি । অস্ত্র অয়ং অর্থঃ । শস্য এব ব্রহ্ম । তদ্ একং একং চ ফোটব্যতিরিক্তমস্ত্রম্ সম্ভবতি । বর্ণনামনেকত্বাৎ । অতএব ন ধ্বনয়োহপি । পদবাক্যয়োরেকত্বশ্চাপি নাশ্চোব বর্ণৈকিরচিতত্বাৎ তেষাং । ধ্বনি বর্ণপদবাক্যোভ্যাং বা নাত্তঃ শস্যঃ প্রলিঙ্ঘোহস্তি লোকবোধয়োঃ । শস্য ব্রহ্মতি পঠন্তি লৌকিকা নৈদিকাশ্চ পদজ্ঞা অপি এবমাহঃ । “একং অক্ষরং একং পদং একং বাক্যং” ইতি । উৎপত্তাপবর্ণগণনেকেষু বর্ণেষু একবুদ্ধৈকিধরঃ ফোটঃ বৃহস্পাদব্রহ্মশকাভিধেয়ঃ । ফুটান্তে অর্থঃ প্রকাজতে (অনেন) ইতি ফোটঃ ।

নম্র অর্থান্তিবাজ্ঞকশ্চৈচ্ছন্তি বর্ণাত্মক এব সঃ । জ্ঞাতেষু বর্ণেষু অর্থো জ্ঞায়ত ইতি প্রসিদ্ধিঃ নৈতৎ বর্ণাত্মকশব্দঃ অর্থপ্রত্যয়ক ইতি কোহর্থঃ । একৈকো বর্ণঃ অর্থপ্রত্যয়কঃ উত অনেক ইতি । ন তাবদৈককঃ । অকারাদীনাং বর্ণানাং প্রত্যেকং বর্ণোচ্চারণে অর্থপ্রতীতেরস্তাবাৎ । ন চ অবয়বানাং তিরস্কারাদর্থপ্রত্যয়কত্বং দৃষ্টমিত্যন্তব্যং ।

শাস্তিকগণ সেই শব্দকে “ফোট” বলিয়া থাকেন । (এবং) লে বিষয়ে যে ক্ষতিপ্রমাণ দিয়াছেন, তাহা এই ;—“শস্য ব্রহ্ম যদেকং যচ্চৈতত্ত্বং [চ] সৰ্বভূতানাং । যৎ পরিণাম-  
ত্মভূবনমখিলমিদং জয়তি সা বাণী ।” ইতি । ইহার অর্থ—শব্দই ব্রহ্মরূপ । তাহা  
অদ্বিতীয় অর্থাৎ “ফোট” ভিন্ন অত্র কিছুই নহে ; কারণ, অত্রের সম্ভব নাই । যেহেতু,  
বর্ণ অনেক । অতএব ধ্বনির সম্ভব হইতেছে না ; এবং পদ আর বাক্য উভয়ের  
পৃথক্ভাব নাই, একরূপ আশঙ্কাও হইতে পারে না । কারণ, পদ আর বাক্য বর্ণসমষ্টির  
দ্বারা ই রচিত হইয়া থাকে । লোকে বা বেদে ধ্বনি, বর্ণ, পদ ও বাক্য ভিন্ন অত্র শব্দ  
প্রসিদ্ধ নাই । লোকশাস্ত্রজ্ঞ এবং বেদজ্ঞ পণ্ডিতগণ ‘শস্য ব্রহ্ম’ এইরূপ পাঠ করিয়া  
থাকেন । পদবিৎ পণ্ডিতগণও এইরূপ বলিয়া থাকেন,—অক্ষর (বর্ণ) এক, পদ এক,  
এবং বাক্যও এক (অর্থাৎ তিনটিই এক, পৃথক্ পৃথক্ নহে) । উৎপত্তি ও বিলয়শীল  
(অর্থাৎ যাহার উৎপত্তি বা বিলয় হয়) এবং অনেক বর্ণসকলে একমাত্র বুদ্ধির  
যাহা বিষয়ীভূত, তাহাকে ‘ফোট’ বলে । উহা, মহত্ব-হেতু ব্রহ্ম বলিয়া অভিহিত  
হইয়া থাকে । ইহা দ্বারা অর্থ প্রকাশিত হয়, এতদ্ব্যতীত ফোট বলা হইয়াছে ।

পূর্বপক্ষবাদী বলিতেছেন,—যদি শব্দ অর্থের প্রকাশক হয়, তাহা হইলে সেই শব্দ  
বর্ণাত্মক । কারণ, বর্ণসকল জ্ঞাত হইলে অর্থও জ্ঞাত হইয়া থাকে, এইরূপ প্রসিদ্ধ আছে ।  
উত্তর-বাদী তাহার প্রতিবাদে বলিতেছেন,—তুমি (পূর্বপক্ষবাদী) যাহা বলিতেছ,  
তাহা গম্য নহে । বর্ণাত্মক শব্দই অর্থ বুঝাইয়া দেয় । ইহা কি অর্থ ? (অর্থাৎ একরূপ অর্থ  
অসম্ভব) । (আচ্ছা ! জিজ্ঞাসা করি) এক একটা বর্ণ অর্থ-বোধক ? না—মিলিত অনেক বর্ণ  
অর্থ-বোধক ? এক একটা বর্ণ অর্থবোধক একথা বলিতে পার না । কারণ, আকার প্রভৃতি  
বর্ণের মধ্যে প্রত্যেক বর্ণের উচ্চারণ করিলেও অর্থবোধ হয় না । একরূপ মনে করিতে  
পার না । অবয়ব সকলের তিরস্কারাদি অর্থ-বোধক দৃষ্ট হইয়া থাকে । অর্থাৎ, যখন

“অব্যয়াদি আঙ্গুপঃ” (পা० ২।৪।৮২) ইতি বিভক্তৌ লুপ্তারি তেবাং অর্থপ্রত্যায়কত্বং ন তু প্রাতিপদিকাবস্থারং। ততশ্চ অ ই উ ইতি বর্ণানাং তিরস্কারাশ্চর্যাদিরাধীনাং তেবাং পদাঙ্গক-  
 য়েন অনেকবর্ণাঙ্গকত্বং (অর্থপ্রত্যায়কত্বং)। ন হি অদর্শনমাত্রেন বিভক্তিবর্ণানাং অসম্বৎ।  
 তথাহি সম্বন্ধি প্রাতিপদিকার্য্যোরেকত্বপ্রসঙ্গাৎ। অনিষ্টং চ তচ্ছাস্তিকানাং। তথা চ  
 অব্যয়ানামেব অর্থপ্রত্যায়কত্বং ন বর্ণানাং একৈকশঃ॥ অব্যয়ানি চ পদবিশেষা ইতুক্তং।  
 এতেন উপসর্গাদীনাং লক্ষণি ব্যাখ্যাতানি। ততঃ অনেকবর্ণা অর্থপ্রত্যায়ক ইতি  
 বক্তব্যং। অয়মপি পক্ষো ন কক্ষীকরনীয়ঃ। অপদাঙ্গকত্ব কচটতেত্যাদিরূপস্ত অর্থ-  
 প্রত্যায়কত্বাদর্শনাৎ। পদাঙ্গকোহনেকো বর্ণঃ অর্থপ্রত্যায়ক ইতি সারং স্থিতং। পদং চ  
 সুবস্তুং তিঙস্তুং বা। তচ্চ প্রাতিপদকৃত্ত্বিত্বত্বাত্ত্বমাসংস্কৃতিকং। তৎ লক্ষ্যং বর্ণ  
 স্বরূপমেব। ন তু ততোহতিরিক্তং পদমস্তি। বর্ণোহতিরিক্তস্ত পদস্ত অদর্শনাৎ॥

নম্ব বর্ণগতো ধর্মঃ কশ্চন পদমিতি। যথা ব্যক্তিগতো জাতিবিশেষো গোত্বমিতি।

অব্যয় লকল (অ ই উ প্রভৃতি শব্দ) তিরস্কার আদি অর্থ বুঝাইয়া দেয়, ইহা দৃষ্ট হইতেছে ;  
 তখন প্রত্যেক বর্ণ অর্থবোধক হইতে পারে। যেহেতু অব্যয় লকল ‘অব্যয়াদি আঙ্গুপঃ’  
 (পা० ২।৪।৮২) এই পাণিনি প্রামুসারে বিভক্তির লোপ করিলে পর, অর্থ বুঝাইয়া দেয় ;  
 কিন্তু প্রাতিপদিক অবস্থায় তাহা পারে না। অতএব, তিরস্কার, আশ্চর্য্য ও আদির অর্থ  
 বোধক অ, ই আর উ এই লকল বর্ণ পদাঙ্গকত্ব-হেতুক অনেক বর্ণাঙ্গক হইয়াছে। (সেই  
 লকল অর্থবোধক হইতেছে)। বিভক্তি না বর্ণের অদর্শন-মাত্রের (লোপমাত্রের) দ্বারা  
 অসিদ্ধমানত্ব (অর্থাৎ বিভক্তি বা বর্ণ বাদ লুপ্ত হয়, তবে তাহার বিদ্যমানতা নাই)  
 বলিতে পার না। কারণ, তাহা হইলে সম্বোধন আর প্রাতিপদিকের অর্থ, এই উভয়েরই  
 একত্ব (অর্থাৎ অভেদ) প্রসঙ্গ হয়। তাহা শব্দশাস্ত্রজ্ঞগণের মত-বিরুদ্ধ। ফলতঃ,  
 এখানে তাহা হইলে অব্যয়পদ সকলই অর্থবোধক, প্রত্যেক বর্ণ নহে। কণিতও  
 আছে যে, অব্যয়ানি চ পদ বিশেষা ইতি অর্থাৎ, অব্যয়সকল পদ-বিশেষ মাত্র।  
 ইহা দ্বারা উপসর্গ প্রভৃতি সকল অব্যয় ব্যাপ্য হইয়াছে। সেজন্য (অর্থাৎ যেহেতু  
 প্রত্যেক বর্ণ অর্থবোধক হইল না), (মিণিত) অনেকবর্ণই অর্থবোধক (অর্থাৎ অনেক  
 বর্ণ হইতে অর্থবোধ হইয়া থাকে), এত কথা বলা বাইতে পারে। এই পক্ষও কক্ষ-  
 স্বরূপ (অর্থাৎ গৃহের দ্বায় অগলম্বনীয়) করা যাচিতে পারে না, (অর্থাৎ, এই মত  
 অবলম্বনীয় নহে)। কারণ পদাঙ্গক নয়—এমন ক, চ ট, ত ইত্যাদি যে বর্ণ লকল,  
 তাহাদের অর্থবোধকতা দেখা যায় না। অতএব, পদাঙ্গক এমন অনেক বর্ণই অর্থবোধক  
 হইয়া থাকে এতরূপ সিদ্ধান্ত স্থির হইল। সুবস্তু বা তিঙস্তুকে পদ বলে। ঐ পদ  
 প্রাতিপদিক অর্থাৎ শব্দ, নাম, ক্রুৎ, তদ্ধিত, ধাতু এবং সমাস এই লকল প্রকৃতি  
 হইতে গম্পাদিত হয়। সেই লকল বর্ণ স্বরূপ। কারণ, সেই বর্ণ হইতে পৃথক পদ নাই।  
 যেহেতু, বর্ণ হইতে অতিরিক্ত পদ দৃষ্ট হয় না।

আচ্ছা! বাদ একরূপ বলা যায়, যে, যেমন গোত্ব ব্যক্তিগত জাতি-বিশেষ; সেইরূপ

এবং চেৎ একগোব্যক্তিদর্শনো গোত্বপ্রতীতিবৎ একৈকবর্ণদর্শনে, পদপ্রতীতিঃ স্যাৎ ।  
ততো বর্ণানাং সমুদায়বিশেষঃ পদমিতি বক্তব্যং । তচ্চ অর্থপ্রত্যায়কমিতি বর্ণনীয়াৎ । তেন  
পদসমুদায়বিশেষো বাক্যমিত্যুপপাদিতং ভবতি । বর্ণনায়সা পদে লক্ষণং ।

ননু অশ্বোঃ । তাবতা বর্ণা এব শব্দ ইতি ভবতাপ্যুক্তং পদবাক্যাক্রমানাং বর্ণানাং  
অর্থপ্রত্যায়কত্বকথনেন ভাবানববোধঃ । ভাবশ্চায়ং । যদি বর্ণা নিত্য্য বদ বা অনিত্য্য  
উভয়থাপি তেষাং সমুদায়ো নোপপন্নঃ । নিত্য্যানাং তু গুণস্বৈ লক্ষণতদ্রূপস্যে বা পঞ্চাশৎ-  
সংখ্যাকানাং তেষাং মেলনং কেন কৰ্ত্ত্বং শকাৎ । ন চৈবং বর্ণানাং স্থানপ্রযুক্তবৈয়র্থা-  
প্রাপ্তঃ । নিত্য্যানামেব তেষাং স্থানপ্রযুক্ত্যভাবমেব অভিভাজ্যমানত্বং । ন চ অতি-  
নাঞ্জেয়াপ সমুদায়ঃ কৰ্ত্ত্বং শকাৎ । বর্ণাচ্চনাঞ্জেজ্ঞানরূপত্বং । জ্ঞানানাং চ ক্রমেণ  
জায়মানত্বং । “যুগপজ্জ্ঞানাত্মৎপত্তিস্থানসো লিঙ্গঃ” (গৌ. সূ. ১।১।১৬) ইতি নান্যায়ং ।  
ক্রমেণ জায়মানানাং কণিকানাং তেষাং একস্মিন দেশে কালে বা মেলনশ্চ কৰ্ত্ত্বং  
অশক্যত্বং । ন চ মেলনাদ্ অজ্ঞঃ সমুদায়োহস্তু । তস্মাদ্ বর্ণনিত্য্যত্বেহপি স্পষ্টঃ সমুদায়-

পদ, বর্ণগত কোনও একটি দর্শ্য-বিশেষ । তাহা হইলে, এত দোষ হয় যে, যেমন একটি গো-  
ব্যক্তি দে খলে পদজ্ঞান হইতে পারে ( ইহা সস্তব নহে, স্মৃতরাং দোষ ) ; উক্ত দোষ হেতু  
বর্ণ সকলের সমষ্টি-বিশেষের নাম পদ, এইরূপ বলিতে হইবে । সেই পদকে অর্থ-বোধক  
বলিয়া বর্ণনা করিতে হয়, এবং উক্ত নিঃসঙ্গসারে পদ-সমষ্টি-বিশেষই বাক্য, ইহাও  
প্রতিপাদিত হইল । যেহেতু, বর্ণ বিচারের দ্বারা অর্থাৎ যুক্তি-পদ গিচারে সঞ্চারিত হইয়াছে ।  
এতএব, পদবিচারের যুক্তি বাক্য-বিচারে সঞ্চারিত হইবে, এইরূপ অর্থ বুঝাইতেছে ।

আচ্ছা ! এই প্রকারই হউক আগনিও ‘বর্ণিত শব্দ’ এই কথা বলিয়াছেন । যেহেতু,  
পদ কিম্বা বাক্য-স্বরূপ বর্ণ সকলের অর্থ বোধকত্ব বলিয়া ভাবের প্রকাশ হইতেছে না ।  
অভিপ্রায় এই যে, যদি বর্ণ সকল নিত্য্য অথবা অনিত্য্য হয়, উভয়পক্ষেই ভাবাদির  
সমুদায় পদক হয় না । নিত্য্য-বর্ণ সকলকে গুণ কিম্বা সঙ্কীর্ণ স্থিত দ্রব্য রূপে ধরিলে, পঞ্চাশৎ-  
সংখ্যক সেই বর্ণ সকলের মিলন করিতে কে সমর্থ হয় ? ( অর্থাৎ কেহই পারে না ) ।  
এবং বর্ণ সকলের কণ্ঠাদি স্থান বা প্রযুক্তরত্ন ( উচ্চারণ-চেষ্টার ) বৈয়র্থা ( দ্যবত্ব ) প্রাপ্ত  
নাই । কারণ, স্থান এবং প্রযুক্ত দ্বারা নিত্য্য বর্ণ সকলেরই অভিভাজ্য ( প্রকাশ ) হইয়া  
থাকে । অভিভাজ্যরত্ন সমুদায় মিলন করিতে পারা যায় না । যেহেতু, বর্ণের অভিভাজ্য  
নাম-জ্ঞান । ঐ জ্ঞানও ক্রমে ক্রমে উৎপন্ন হইয়া থাকে । এস্থলে গৌতমস্বত্রেই যুক্তি ।  
স্বত্র এই—“যুগপজ্জ্ঞানাত্মৎপত্তিস্থানসো লিঙ্গঃ” (গৌ. ১।১।১৬) । স্বত্রার্থ এইরূপ,—  
এককালীন হইয়া তদধিক জ্ঞানের অন্তঃপত্তি, মনের একটি লামর্থ্য ( অর্থাৎ মনের  
এরূপ শক্তি নাই যে, একসময়ে দুই বা তদধিক জ্ঞান জন্মাইতে পারে ), এবং  
ক্রমে ক্রমে জায়মান, স্মৃতরাং কণস্থায়ী জ্ঞান সকলের একদেশে ( স্থানে ) বা এক  
সময়ে মিলন করিতে পারা যায় না । মিলন ভিন্ন অজ্ঞ সমুদায়ও নাই । দেই হেতু  
বর্ণ নিত্য্য হইলেও সমুদায়ের অভাব স্পষ্ট বোধ হইতেছে । ( যখন সমুদায়ের অভাব

ভাবঃ। কথং বর্ণনমুদায়ঃ পদং পদসমুদায়ো বাক্যঃ অর্থপ্রত্যায়কং ত্রাৎ। অস্তি তু অর্থ-  
প্রত্যায়ঃ শকাৎ। তন্তঃ শব্দস্য অত্ৰদেব।

নমু এতাদৃশং শব্দত্বং কুতঃ প্রতীয়তে। অনিত্যোভ্যো বর্ণেভ্য ইতি ক্রমঃ ন চ তল  
উক্তাহুপপত্তিঃ। পূৰ্বপূৰ্ববর্ণসচিবাস্তানবুদ্ধিরিতি ক্রমঃ। ন চৈবং অর্থপ্রত্যায়োগ্যে  
মাম্বতি বক্তব্যং। তথাহি তত্ৰ অশব্দস্য ত্রাৎ। অনিষ্টে চ তৎ। ততশ্চ উক্তবুদ্ধেঃ  
প্রতীয়মানং শব্দত্বং একবুদ্ধিক্ষয়যোগ্যার্থপ্রত্যায়ক ইতি স্থিতং। যচ্চার্ধপ্রত্যায়কং ন স্ফোটি  
ইত্যুক্তং।

যৎ শব্দব্রহ্ম একং একপ্রত্যায়বিষয়ঃ সৰ্বভূতানাং স্থাবরজঙ্গমানাং শরীরিণাং চৈতন্যং।  
তদ্বক্তং “শব্দব্রহ্মণো ব্যতিরিক্তং ন চৈতন্যং অস্তি” ইতি। নমু চৈতন্যবিবর্তা ইমে  
নানাবিধাঃ ভাবাঃ লক্ষ্যে সশব্দাঃ। তৎ শব্দত্বং ত্রাৎ। ন চ অনিষ্টানং অধ্যস্তং ভবতি  
ইত্যত আহ যৎপরিণামজিভূতনং অখিলং ইদমিতি। পরিণামোহত্র বিবর্তোহভিহিতঃ। নমু  
পরিণামবিবর্তয়োঃ কো ভেদঃ। অয়ং। পূৰ্বরূপাপরিত্যাগেন অসত্যানানাকারপ্রতিভাসো  
কিৰ্ত্তঃ। যথা শুক্লিকায়াং রজতত্ৰ সৰ্পরজ্জাং বা সৰ্পত্ৰ প্রতীতিঃ পূৰ্বরূপপরিত্যাগে নতি

হইল, তখন) কি প্রকারে বর্ণ সমুদয় পদ এবং পদ-সমুদয় বাক্য, অর্থবোধক হইতে পারে?  
কিন্তু শব্দ হইতেই অর্থজ্ঞান হইয়া থাকে। তাহা হইলে ইহাই স্থির হইল যে, শব্দই  
অত্র পদার্থ (অর্থাৎ শব্দই জ্ঞান হইতে স্বতন্ত্র)।

আচ্ছা! এইরূপ শব্দই কোথা হইতে আসিতেছে? ইহার উত্তরে বলিব যে,  
অনিত্য বর্ণ সকল হইতে। তাহাতে পূৰ্ব-প্রদর্শিত অহুপপত্তি (বিরোধ) হইতে  
পারে, এরূপ বলিতে পার না। কারণ, পূৰ্ব পূৰ্ব বর্ণের গহিত পরবর্তী বর্ণ-সকলের  
জ্ঞান হইয়া থাকে, এই কথা বলিব। কিন্তু অর্থজ্ঞানও এই প্রকারই হউক, এরূপ  
বলিবেন না। তাহা হইলে তাহার (সেই অর্থের) শব্দই থাকে না (অর্থাৎ, তাহা যে শব্দ-  
জ্ঞাত, এরূপ বোধ হয় না)। তাহাও অসঙ্গত (অর্থাৎ কাহারও অভিমত নহে)। তাহা  
হইলে এই স্থির হইল যে,—উক্ত বুদ্ধ হইতে প্রতীয়মান শব্দত্ব, প্রতীয়মান অর্থবোধকতা-  
রূপে একমাত্র জ্ঞানের বিষয় হইয়া থাকে। ইহা কথিত হইয়াছে যে, যাহা অর্থ  
প্রকাশ করে, তাহাই স্ফোট নামে খ্যাত।

শব্দব্রহ্ম যে এক, অর্থাৎ একমাত্র বুদ্ধির বিষয় এবং স্থাবর জঙ্গমরূপ শরীরদিগের  
চৈতন্যরূপ, তাহা কথিত হইয়াছে। ‘শব্দব্রহ্মণো ব্যতিরিক্তং ন চৈতন্যমস্তি’—ইহার অর্থ  
এইরূপ শব্দব্রহ্ম ভিন্ন অপর চৈতন্য নাই। এখানে আপত্তি হইতেছে যে,—নানাবিধ  
এই শব্দ আদি দৃশ্যমান সকল বস্তুই চৈতন্যের বিবর্তমাত্র (অর্থাৎ চৈতন্য হইতে পুথক নহে)।  
তাহাই শব্দত্ব। যে অনিষ্টান আছে (অর্থাৎ প্রতিষ্ঠা স্থির আছে), তাহা অধিকৃষ্ট  
হয় না। এই হেতু, প্রত্যুত ‘যৎপরিণামজিভূতনমখিলমিদম্’ এরূপ বলিয়াছেন।  
এখানে পরিণাম শব্দের অর্থ—বিবর্ত কথিত হইয়াছে। আচ্ছা, পরিণাম আর বিবর্তে  
ভেদ কি? ভেদ এই যে,—পূৰ্ব আকার ত্যাগ না করিয়া মিথ্যা নানা প্রকার আকার  
প্রকাশ করাকে বিবর্ত বলে। যেমন শুক্লিকাতে (বিশুদ্ধে) রজতের (মৌপ্যের)



নানাকারপ্রতিভাসঃ পরিণামঃ। যথা ক্ষীরস্ত দধিপ্রতিভাসঃ। ত্রিভুবনং যৎপরিণামইতুক্তে  
ভৌতিকা ভাবাঃ শব্দব্রহ্মণঃ পরিণামাঃ স্মাঃ। তদ্বাদাসায় উক্তং অখিলং ইদমিতি। ইদং  
আভ্যপ্রত্যয়বিষয়ঃ। চৈতন্যাদ্ ব্যাতিরক্তং সৰ্ব্বমিত্যর্থঃ। সা ফোটরূপা বাণী জয়তি ॥

তেন এতদ্ব্যক্তং ভবাত, শব্দব্রহ্মাণি চেতনে সৰ্ব্বপ্রাপক্যবিস্তারধারে ফোটে শব্দে শব্দা-  
ভিষেয়স্বং ন তু বর্ণনাম্। তেষামপি ফোটে অধ্যাপ্তব্যাং। তস্মাৎ ফোট এব শব্দঃ।

ইতি যে মন্ত্ৰস্তে তেষাং দুৰন্তং ব্যসনমাপতিতং অপ্রতীয়তস্বার্থত্ব প্রতীতিঃ। প্রতীত  
স্বার্থত্ব পরিভ্যাগঃ। তথা হি। বর্ণাত্মকশব্দভো। যথা ফোটঃ শব্দঃ প্রতীয়তে তথৈবার্ধঃ  
প্রতীয়তাং। কো দোষঃ। ন চ জ্ঞানব্যবধানে অশব্দত্বং তস্বার্থত্বং। ফোটোহপি শব্দ এব।  
শব্দশ্চ জ্ঞানকরণং। প্রত্যক্ষব্যতিরিক্তানাং করণানাং জ্ঞানকরণস্বাকীকারাৎ সৰ্ব্ববাদিতঃ।  
ততশ্চ যঃ ফোটপক্ষে পরিহারঃ স এব বর্ণপক্ষে ভবিষ্যতি। তথা হি। পূৰ্ব্বপূৰ্ববর্ণ-  
লংকারসচিবোহস্ত্যা বর্ণো জ্ঞাতঃ সন্ অর্থঃ প্রত্যাশ্রয়শ্চ। কিং অন্তর্গতুনা ফোটেন।

জ্ঞান; এবং লপ্তাকৃতি রজ্জুতে সৰ্পজ্ঞান। আর পূৰ্বরূপ পরিভ্যাগ হইলে নানা প্রকার  
আকারের জ্ঞানকে পরিণাম বলে। যেমন, দুগ্ধ সম্বন্ধে দধি জ্ঞান। 'ত্রিভুবনং যৎ  
পরিণামঃ' এইরূপ বলিলে যাতনীয় ভৌতিক (অর্থাৎ গন্ধভূত-পাঠিত) পদার্থ সকল  
শব্দ-ব্রহ্মের পরিণাম স্বরূপ হইয়া যায়। সুতরাং, তাহার বারণ-নিষিদ্ধ 'অখিলমিদম্'  
এই কথা বলিয়াছেন। ইহা জড় সম্বন্ধীয় জ্ঞানের বিষয় অর্থাৎ চৈতন্য ব্যাতিরক্ত বস্তু-  
মাত্রের জ্ঞানের বিষয়। সেই ফোটরূপ বাক্য প্রশংসনীয় হইতেছে।

তাহা দ্বারা ইহাই নির্দিষ্ট হইতেছে যে, - চেতন, সকল বিস্তার-বিস্তারের আশ্রয়।  
শব্দব্রহ্মস্বরূপ ফোট নামক শব্দেই শব্দের অভিধেয়তা থাকে (অর্থাৎ উক্ত ফোট শব্দই  
শব্দের অভিধেয়)। 'বর্ণ সকলে থাকে না (অর্থাৎ বর্ণ সকল শব্দের অভিধেয় নহে)।  
কারণ, তাহার ফোটের মধ্যে গণ্য হইয়া থাকে। অতএব ফোটই শব্দ।

এরূপ যাহারা মনে করিয়া থাকেন, তাঁহাদের উপর ভীষণ বিপদ্ আশ্রিত বুদ্ধিতে  
হইবে। (কারণ, তাঁহাদের মতে) অপ্রসিদ্ধ অর্থের জ্ঞান, এবং প্রসিদ্ধ অর্থের  
পরিভ্যাগ হইতেছে। যেমন, বর্ণাত্মক শব্দ সকল হইতে ফোট শব্দের জ্ঞান হইয়া  
থাকে, সেই প্রকার অর্থও প্রতীত হইতে পারে। তাহাতে দোষ কি? (অর্থাৎ  
কোনও দোষ নাই)। জ্ঞান ব্যবধান থাকায়, সেই অর্থের শব্দও থাকে না, এরূপ আশঙ্কা  
নাই। কারণ, ফোটও শব্দ মাত্র। শব্দ, জ্ঞানের কারণ (অর্থাৎ জনক)। যেহেতু,  
বাদীগণ সকলেই প্রত্যক্ষ ভিন্ন সমস্ত করণের জ্ঞান-করণ স্বীকার করিয়াছেন। তার  
পর ফোট-পক্ষে যাহা পূৰ্বপক্ষ পরিহার, তাহাই বর্ণপক্ষে সম্ভব হইবে,—ইহাই ব্যক্ত  
করিয়া কহিতেছেন যে, পূৰ্ব পূৰ্ব বর্ণের লংকারযুক্ত যে উচ্চারিত পরবর্তী বর্ণ, তাহা  
জ্ঞানের বিষয়ীভূত হইয়া অর্থকে বুঝাইবে। সুতরাং, বর্ণও অর্থের মধ্যবর্তী গড়  
(রোগ বিশেষ) স্বরূপ; ফোট স্বীকারে প্রয়োজন কি? (অর্থাৎ ফোট স্বীকার  
করিবার প্রয়োজন নাই)।

তন্মাপৌরুষেয়বাহিত্যাদ্ নিবন্ধিতার্থবাক্য কুৎসস্তাপি নৈদর্যশেষদত্তর্গতস্য ব্রহ্ম-  
বেদস্যাপি নিবন্ধিতার্থত্বেন ব্যাখ্যায়তানিচ্ছঃ ।

তথাপি কণমণা অস্তে ন্যাখ্যায়তা । নৈদানাং ক্রমেণ অভিব্যক্তিপ্রতিপাদকশ্রুতিবশাৎ  
ইতি ক্রমাঃ । পূ. চ অথর্ববেদস্ত পূর্বব্রাহ্মণে প্রণবপ্রশংসাবসরে প্রুয়তে । “ব্রহ্ম হ বৈ  
ব্রহ্মণঃ পুঙ্করে সমুজো । স খলু ব্রহ্মা সৃষ্টীশ্চস্ত্রাং আপেদে । কেনাহং একেনাক্ষরেণ  
সর্কীংশ্চ কামান্ সর্কীংশ্চ লোকান্ সর্কীংশ্চ দেবান্ সর্কীংশ্চ নৈদান্ সর্কীংশ্চ যজ্ঞান্ সর্কীংশ্চ  
শব্দান্ সর্কীংশ্চ বৃষ্টীঃ সর্কীংশ্চ চ ভূতানি স্বাবরজদ্যাক্ষুভবেয়ং ইতি । স ব্রহ্মচর্যামচরৎ ।  
স ওঁ ইতোতদক্ষরং অপশ্রুৎ জিবর্ণঃ চতুর্দ্বীত্রং সর্কব্যাপি” ইত্যাদি ( গো. ব্রা. ১.১৬ ) ।

“তস্য প্রথময়া স্বরমাত্রয়া পৃথিবীঃ অগ্নিং ওষধবনস্পতীন ঋগেদং ভূরিতি ব্যাকৃতিং  
পায়ত্রং ছন্দঃ জিবৃতং স্তোমং প্রাচীং দিশং বসন্তং ঋতুং” ( গো. ব্রা. ১.১৯ ) ইত্যাদিনা  
আত্মাভিত্তিস্বাতঃ প্রণবমাত্রাভিরাপ্তব্যান্ ঋগাদীন প্র তপাত্ত অস্তে সমায়াতং । ‘তস্য মকার-  
মাত্রয়া পক্ষেত্রমণং অথর্ববেদং নক্ষত্রাগোতমিত সঃ আত্মানং আত্মুভুতং ছন্দঃ এক-  
বিংশং স্তোমং” ইত্যাদি ( গো. ব্রা. ১.২ ) । তথা তৈত্তিরীয়কেহপি ব্রহ্মবজ্রপ্রকরণে

উক্ত কারণ বশতঃ, এবং বেদ সমূহের অপৌরুষেয়ত্ব, নিত্যত্ব ও নিবন্ধিতার্থত্ব হেতু  
উক্ত বেদ সমূহের অন্তর্গত ব্রহ্মবেদও বিবন্ধিতার্ণ ( অর্থাৎ যাকার অর্থ বলবার বিষয়ীভূত  
হইয়াছে, তাহা বিবন্ধিতার্ণ ) । সুতরাং ইহার যে ব্যাখ্যা করা উচিত, তাহাও নিদ্ধ হইতেছে ।

ব্রহ্মবেদ-সম্বন্ধীয় ব্যাখ্যার আনুগত্যতা স্থির হইল মতঃ ; কিন্তু, সকল বেদের পরে  
ইহার ব্যাখ্যা হইতেছে কেন ? এই প্রশ্নের উত্তরে বলিব যে, বেদ সকলের ক্রমিক  
প্রকাশ-প্রতিপাদক শ্রুতিই ইহার কারণ । সেই শ্রুতি অথর্ববেদের পূর্ব ব্রাহ্মণে প্রণব  
( ওক্তার ) প্রশংসাকালে কথিত হইয়াছে । শ্রুতি এই “ব্রহ্ম হ বৈ ব্রহ্মাণঃ পুঙ্করে সমুজো ।  
স খলু ব্রহ্মা সৃষ্টীশ্চস্ত্রাং আপেদে । কেনাহং একেনাক্ষরেণ সর্কীংশ্চ কামান্ সর্কীংশ্চ  
লোকান্ সর্কীংশ্চ দেবান্ সর্কীংশ্চ বেদান্ সর্কীংশ্চ যজ্ঞান্ সর্কীংশ্চ শব্দান্ সর্কীংশ্চ বৃষ্টীঃ  
সর্কীংশ্চ চ ভূতানি স্বাবরজদ্যাক্ষুভবেয়ং” ইতি । “স ব্রহ্মচর্যামচরৎ । স ওঁ ইতোতদ-  
ক্ষরমণশ্রুৎ জিবর্ণঃ চতুর্দ্বীত্রং সর্কব্যাপি” ইত্যাদি [ গো. ব্রা. ১.১৬ ] ।

“তস্য প্রথময়া স্বরমাত্রয়া পৃথিবীমায়ম ওষধিবনস্পতীন ঋগেদং ভূরিতি ব্যাকৃতিং  
পায়ত্রং ছন্দঃ জিবৃতং স্তোমং প্রাচীং দিশং বসন্তং ঋতুং ( গো. ব্রা. ১.১৯ ) ইত্যাদি  
শ্রুতি দ্বারা প্রণবের প্রথম তিনটি মাত্রার ঋক প্রভৃতি অর্থাৎ ঋক্, যজুঃ, সাম এই তিন  
বেদ প্রাপ্তি করিয়া পরে আত্মাত হইয়াছে যে, “তস্য মকার মাত্রয়া-পক্ষেত্রমণম্  
অথর্ববেদং নক্ষত্রাগোতম ইতি বখ আত্মানম্ আত্মুভুতং ছন্দঃ ‘একবিংশং স্তোমং’ ( গো.  
ব্রা. ১.২০ ) ইত্যাদি । অর্থাৎ, ব্রহ্মা সেই প্রণবের ‘মকার’ অংশের দ্বারা ঋক, যজুঃ,  
অথর্ববেদ এবং নক্ষত্রগণকে সন্ধ ( দেখিয়াছিলেন ) । এখানে ‘অপশ্রুৎ’ ক্রিয়াপদ উহ  
আছে ) আর আত্মব্রূণ নিজে, আত্মুভুতছন্দ ও একবিংশতি স্তোমকে ( দেখিয়া-  
ছিলেন ) ; এবং তৈত্তিরীয়ক উপনিষদের ব্রহ্মবজ্র প্রকরণেও “যদঞ্চোহদীতে পদস্যঃ

শ্রুয়তে । “যদ্ বটোহনীতে পরসঃ কুলা। অলা পিতৃম্ স্বধা অভিব্যক্তি । বদ্ বজ্জুঃ স্বতস্য কুলা । যৎ সামানি লোম এভাঃ পবতে । যদ্ অধৰ্শজিরসো মথোঃ কুলাঃ” ইতি ( তৈঃ আঃ ২।১০ ) । তদেবং উদীরিতরীত্য। সৰ্ব্বত্রাধৰ্শবেদস্য চরমভাবিত্বাৎ তদ্ব্যাখ্যানস্য ত্রয়ীব্যখ্যানানন্তর্য্যঃ উপপন্নঃ ।

তস্য ঐহিকামুদয়কসকলপুরুষার্থপরিজ্ঞানোপায়কৃতস্য অধৰ্শবেদস্য নব ভেদা ভবন্তি । তদ্ স্বধা । ঐশ্বৰ্য্যাদাত্তোদা মোদাঃ শোনকীয়া জাজলা জলদা ব্রহ্মদা দেবদর্শাচারণ-বৈজ্ঞান্যেতি ॥ তত্র শোনকীয়াদযু চতুস্ব শাখাসু অধ্বাকহুক্তবগাদীনাং গোপথ-ব্রাহ্মণানুসারেণ পঞ্চভিঃ সূত্রৈর্কোনিয়োগোহাভ্যন্তঃ । তানি চ সূত্রানি ॥ কোশিকং বৈতানং নক্ষত্রকল্পঃ আঙ্গিরসকল্পঃ শাস্তিকল্পশ্চেতি । তদ্ উক্তং উপবর্ষাচার্য্যৈঃ কল্প-সূত্রাধিকরণে । নক্ষত্রকল্পো বৈতানসূত্রীয়ঃ সংহিতাবিধিঃ । তুর্থা আঙ্গিরসঃ কল্পঃ শাস্তিকল্পস্ত পঞ্চমঃ । ইতি ॥ তত্র সাকলোন সংহিতামন্ত্রাণাং শাস্তিকপৌষ্টিকাদযু কৰ্ম্মণ্য বিনিয়োগবিধানাৎ সংহিতাবিধানম্ কোশিকং সূত্রং । তদেব ইতরৈঃ সূত্রৈরুপজীব্যত্বাৎ প্রণয়নং চ । এতেষু বহুসু সূত্রেষু অধৰ্শবেদপ্রতিপাদ্যত্বানি কৰ্ম্মানি বিপ্রকোর্ণবাদ্ হুর্কোধানীত সুধাববোধায় তানীহ সংগ্রহীতে । তত্র তাবৎ কোশিকসূত্রে ক্রমেণ প্রতিপাদ্যন্তেতানি কৰ্ম্মাণি ॥

কুলা। অত পিতৃম্ স্বধা অভিব্যক্তি । বদ্বজ্জুঃ স্বতস্য কুলাঃ । যৎ সামানি লোম এভাঃ পবতে । যদ্ অধৰ্শজিরসো মথোঃ কুলাঃ” ( তৈঃ আঃ ২।১০ ) এই শ্রুতি আছে ; অতএব, উক্ত শ্রুতি অনুসারে সকল শ্রুতি-বাক্যে অধৰ্শবেদ বগাদির পরে উপপন্ন একরূপ স্থির হওয়ায়, বেদত্রয় ব্যাখ্যা অপেক্ষায় তাহার ব্যাখ্যার আনন্তর্য্য। যুক্তিনিদ্ধ ( অর্থাৎ তাহার ব্যাখ্যাও যে ক্ষুদ্র বজ্জুঃ সাম এই বেদত্রয়ের ব্যাখ্যার অনন্তর হইয়াছে, হই। স্থির হইল ) ।

ঐহিক ও পারাত্মিক সকল পুরুষার্থ ( অর্থাৎ নশ্ব, অশ্ব, কাম, মোক্ষ ) জ্ঞানবার উপায় স্বরূপ সেই অধৰ্শবেদের নয়টি ভেদ আছে । তাহা এই;—ঐশ্বৰ্য্যাদা, তোদ, মোদ, শোনকীয়, জাজল, জলদ, ব্রহ্মদা, দেবদর্শ ও চারণবৈজ্ঞান্য । তাহার মধ্যে শোনকীয় আদি চারিটি শাখায় গোপথ ব্রাহ্মণ অনুসারে পাঁচটি সূত্র দ্বারা অধ্বাক হুক্ত বক প্রভৃতির বিনিয়োগ কথিত হইয়াছে । সেই পাঁচটি সূত্র এই; কোশিক, বৈতান, নক্ষত্রকল্প, আঙ্গিরসকল্প ও শাস্তিকল্প । এখানে কল্পসূত্রাধিকরণে উপবর্ষাচার্য্য বলিয়াছেন যে “নক্ষত্রকল্পো বৈতানসূত্রীয়ঃ সংহিতাবিধিঃ । তুর্থা আঙ্গিরসঃ কল্পঃ শাস্তিকল্পস্ত পঞ্চমঃ” । এই কারিকার অর্থ এইরূপ, সূত্র-পঞ্চকের মধ্যে প্রথম নক্ষত্রকল্প, দ্বিতীয় বৈতান, তৃতীয় সংহিতা-বিধি, চতুর্থ আঙ্গিরসকল্প ও পঞ্চম শাস্তিকল্প । উক্ত কারিকাতে শাস্তিক এবং পৌষ্টিক আদি কৰ্ম্ম সমস্ত সংহিতা মন্ত্র সকলের বিনিয়োগ-বিধান-হেতু ‘কোশিক’ সূত্রই ‘সংহিতাবিধি’ নামে অভিহিত হইয়াছে । ( ঐ কোশিক সূত্র ) তৎকালে ( অর্থাৎ বিনিয়োগ কালে ) অপর সূত্র-চতুষ্টয়ের উপজীব্য হেতু প্রণয়ন । এই বহুলংঘ্যক সূত্রের মধ্যে অধৰ্শ-বেদের প্রতিপাদ্য কৰ্ম্মসকল ইত্যন্তঃ । বিক্ষিপ্ত থাকায় হুর্কোষ ( অর্থাৎ সংক্ষেপে বোধগম্য হয় না ) । এই হেতু, সুধবোধের জন্য সেই কৰ্ম্ম সকল এই গ্রন্থে সংগৃহীত হইতেছে । তাহার মধ্যে কোশিক সূত্রে এই সকল কৰ্ম্ম ক্রমে প্রতিপাদিত হইবে । প্রথমে স্থানোপায়

আদৌ স্থানীপাকবিধানেন দর্শপূর্ণমাসবিধিঃ । ততো মেধাজননানি । ব্রহ্মচারিসম্পদানি । গ্রামনগরদুর্গরাষ্ট্রাদিলাভাণি । পুত্রপশুধনধাতুপ্রজাত্ত্বীকরিতুরগরথান্দোলিকাদিসর্কসম্পৎসাধকানি । জনানাং ঐকমতাসম্পাদকানি সন্নিহনানি । ততো রাজকর্ম্মাণি । তানি চ শত্রু-হন্তিত্রাসনানি সংগ্রামজয়লাভনানি ইষুণিকরণার্থানি খড়্গাদিসর্কশস্ত্রনিবারণানি পরসেনা-মোহনোৎসেজনস্তন্তুনোচ্চাটনাদীনি অসেনোৎসাহপরিরক্ষণাভ্যর্থানি সংগ্রামে জয়পরাজয় পরীক্ষার্থানি সেনাপত্যাদিপ্রণয়নপুরুষকর্ম্মাণি পরসেনাসংগরণপ্রদেশেষু অভিমন্ত্রিতপাশা-শিকশস্ত্রক্ষেপণাদীনি জয়কামল্য রাজ্যো রথনারোহণং অভিমন্ত্রিতভেরৌপটহাদিসর্কবাদিত্রতাড়নং সপত্নক্ষয়কর্ম্মাণি শত্রুৎসাদিতল্য রাজ্যঃ পুনঃ স্বরাষ্ট্রপ্রবেশকানি রাজ্যভিষেকঃ । পানক্ষয়ার্থানি । নির্ধাতুকর্ম্মাণি । চিত্রকর্ম্মাদৌ'ন । পোষ্টিকানি । গোসমৃদ্ধিকর্ম্মাণি । লক্ষীকরণি । পুষ্টার্থ-মণিবন্ধনানি । কৃষিপুষ্টিকরণি । অনডুঃসমৃদ্ধিকরণি । গৃহসম্পৎকরণি নবশালাকর্ম্মাদীনি । বুযোৎসর্জনং । আগ্রহায়ণীকর্ম্ম । জন্মান্তরকৃতপাপনিমিত্তাচিকিৎসাবিবিধরোগভৈষজ্যানি । তত্র প্রথমং সর্কব্যাপিভৈষজ্যং জ্বরাতিসারবহুমূর্চাদিভৈষজ্যানি শস্ত্রাভ্যুতিঘাতজরুধিরপ্রাণচ-

বিধান দ্বারা দর্শপূর্ণমাসযাগাবধি উক্ত হইয়াছে । তার পর যে মেধাজনক সকল কর্ম্ম ব্রহ্মচারীর সম্পৎকারক ( অর্থাৎ ব্রহ্মচর্যাাদি সম্পাদক ) গ্রাম নগর, দুর্গ, রাষ্ট্র প্রভৃতির লাভ তরিসম্বন্ধক, পুত্র, পশু, ধন, ধাতু, প্রজা, জ্ঞী, হস্তী, অশ্ব, রথ অর্থাৎ যান এবং আন্দোলিকা ( অর্থাৎ পালকী, চতুর্দোলা প্রভৃতি ) সর্কসম্পত্তির লাভক এবং জনগণের মতের অভিন্নতা সম্পাদক 'সন্নিহন' কর্ম্ম সকল কথিত হইয়াছে । তার পর, রাজকর্ম্ম বিবৃত হইয়াছে । শত্রুহত্যাভিগের ত্রাসজনন, সংগ্রাম অর্থাৎ যুদ্ধে জয়সাধন, বাণ নিবারণ, খড়্গ প্রভৃতি সকল শস্ত্রের প্রতিবেশ, শত্রু-সেনাদিগের মোহন ( অর্থাৎ চেতনা হরণ ), উদ্বিগ্ন-করণ, স্তম্ভন এবং উচ্চাটন প্রভৃতি কর্ম্ম এবং নিজ সেনাদিগের সর্কতোভাবে উৎসাহ রক্ষা ও অভয়দান নিমিত্তক কর্ম্ম । যুদ্ধে জয় বা পরাজয় বিষয়ে পরীক্ষা, এবং শত্রু-সৈন্ত-দিগের গতাগতির স্থান-সকলে যত্নযুক্ত পাশ অর্থাৎ জাল, রজ্জু অসি ও কশা ( চর্ম্মরজ্জু ) প্রভৃতির প্রক্ষেপ আদি সেনাপতি প্রভৃতি প্রধান পুরুষগণের জয় নিমিত্তক কার্য্য, জয়ভি-লাষী রাজার রথে আরোহণ, মন্ত্রপুত ভেরী পট প্রভৃতি লমগ্র বাজের তাড়ন ( অর্থাৎ শব্দের নিমিত্ত তাহাকে আঘাত করা ), আর শত্রুকর্ত্তক পরাজিত রাজার পুনর্কীর নিজ রাজ্যে প্রবেশ-নিমিত্তক কার্য্য, এবং রাজার রাজ্যে অভিষেক, এই সকলই রাজকর্ম্ম । পানক্ষয়-কারক কর্ম্ম সকল । নির্ধাতু কর্ম্ম । চিত্র কার্য্য প্রভৃতি । পোষ্টিক ( অর্থাৎ পুষ্টি-সাধন ) কর্ম্ম । গোসম্পত্তি কারক ( অর্থাৎ যে কর্ম্মানুষ্ঠানে গোসম্পত্তি লাভ হইয়া থাকে, সেই কার্য্য ) । ভূমি আদি সম্পত্তিকর কার্য্য । দেহ, বল পুষ্টি নিমিত্ত মণি রত্নাদিধারণ কার্য্য । কৃষি-কার্য্যের উৎকর্ষকর কর্ম্ম । বুযরূপ সমৃদ্ধি জনক কর্ম্ম । গৃহ-সম্পত্তি সম্পাদক নবগৃহারম্ভাদি কর্ম্ম, বুযোৎসর্গ ও আগ্রহায়ণী কর্ম্ম ( অর্থাৎ আগ্রহায়ন নামক বাগ-কার্য্য ) । জন্মান্তর-কৃত পাপ জন্ম যে সকল নানাপ্রকার দুষ্টিচিকিৎসা রোগ হইয়া থাকে, তাহার ঔষধ নিরূপণ । সেই ঔষধ সকলের মধ্যে প্রথম সমস্ত ব্যাপির ঔষধ নিরূপিত হইতেছে জ্বর, অতিসার অথবা জ্বরাতিলার, বহুমূত্র প্রভৃতি রোগের



নিরোগকানি ভূতপ্রেতপিশাচাপান্নরক্তজ্বরাসবালগ্রহাদিনিবারণানি । বাতপিত্তশ্লেষ্মভৈষজ্যানি ।  
জ্বোতগকামিলাশ্বিত্তনিবারণানি । সন্ততজরৈকাহিকাদিবিষমজ্বররাজস্বজলোদরনিবারণানি  
গনান্ধাদীনাঃ ক্রিমিহরাণি কন্দমূলসর্পবৃশ্চিকশ্বহাবরজ্জমাবিষনিবারণানি শিরোহক্ষিমালিকাকর্ণ-  
জিহ্বাগ্রীণাদিরোগগৈভৈষজ্যানি ব্রাহ্মণাত্মাক্রোশনিবারণানি গণ্ডমালাদ্যিবিবিধরোগগৈভৈষজ্যানি ।  
পুত্রাদিকামজীকর্মাণি । স্ত্রুথপ্রসবকর্মাণি গর্ভাধানগর্ভদূহপুংসবনাদীনি । সৌভাগ্যকরণানি ।  
রাজাদিমহ্যনিশারণানি । অভীষ্টসিদ্ধাসিদ্ধিবিজ্ঞানানি । দুর্দিনাশাত্তবৃষ্টিনিবারণানি । সত্যজর-  
বিবাদজর কলহশমনানি । শ্বেচ্ছাতো নদীপ্রবাহকরণানি । বৃষ্টিকর্মাণি । অর্ঘ্যোৎসাহকর্ম । দূত-  
জরকর্ম । গোবৎসবিরোধনিবারণং । অশ্বশাস্তিঃ । বাণিজ্যলাভকর্ম । জীমাঃ পাপলক্ষণনিবারণং ।  
বাস্তলংকারকর্ম । গৃহপ্রবেশকর্ম । কপোতবায়ুলাহ্যপহতগৃহশাস্তিবিধিঃ । দ্রুপ্রতিগ্রহায়া-  
যাজনাদিদোষনিবারণং । হুঃস্বপ্ননিবারণং । কুমারস্ত পাপনক্ষত্রজননশাস্তিঃ । ঋণাপনোদনং ।  
হুঃশকুনশাস্তিঃ । অভিচারকর্ম । পরকৃত্যভিচারনিবারণানি ॥ স্বস্তারনানি । আয়ুষ্কামি ।  
জাতকর্ম্যনামকরণচূড়াকরণোপনয়নাদীনি । একায়াসাধাঃ কামা যাগাঃ । ব্রহ্মোদনধর্মো-

ঔষধ এবং অস্ত্র শস্ত্র আদির আঘাত জন্ত রক্তস্রাব নিবারণ, ভূত, প্ৰেত, পিশাচ, অপান্নর  
( অর্থাৎ মূচ্ছারোগ-বিশেষ ) ব্রহ্মরাক্ষস অর্থাৎ ব্রহ্মদৈত্য এবং বালগ্রহ প্রভৃতির প্রতিষেধ-  
করণ ; বায়ু, পিত্ত ও কফের ঔষধ জ্বোতগ, কামিলা ও শ্বিত্তনামক রোগনিবারণ ।  
সার্সকালীন জ্বর, এক দিনান্তর দিনদ্বয়ান্তর প্রভৃতি জ্বর, বিষমজ্বর, রাজস্বাস্রা ও জলোদর  
অর্থাৎ উদরী-রোগ নিবারণ । গো, অশ্ব, প্রভৃতি পশুগণের ক্রিমিদোষ-নাশক ঔষধ । কন্দ,  
মূল, সর্প ও বৃশ্চিকরূপ স্থাবর বা জঙ্গমের বিষ-নিবারণ ; এবং মন্তক, -চক্ষুঃ, নাসিকা,  
কর্ণ ও জিহ্বা বা গলদেশজাত রোগের ঔষধ । ব্রাহ্মণ প্রভৃতির আক্রোশ নিবারণ এবং  
গণ্ডমালা প্রভৃতি বিবিধ জটিল রোগের ঔষধ লক্ষণ । পুত্র আদি কামনার জীকর্ম্য সকল ।  
গর্ভাধান, গর্ভস্থের পুষ্টিকর পুংসবন প্রভৃতি স্ত্রুথপ্রসব নিমিত্তক কার্য্য । সৌভাগ্য-সম্পাদন ।  
রাজাদির ক্রোধ-শাস্তি । অভীষ্টের সিদ্ধি বা অসিদ্ধি বিষয়ে নিশ্চিত জ্ঞান । দুর্দিন  
( অর্থাৎ যে দিন লক্ষ্মীনা মেঘাচ্ছন্ন থাকে ), বজ্রবাত, এবং অতিবৃষ্টির নিবারণ । লভ্য  
বা বিবাদে ( অর্থাৎ রাজ-বিচারে মোকদ্দমায় ) জয়লাভ, এবং কলহের ( অর্থাৎ গৃহ  
বিবাদের ) শাস্তি-স্থাপন । নিজের ইচ্ছামত নদীশ্রোতঃ করণ । বৃষ্টি-নিমিত্তক কার্য্য  
লক্ষণ । অর্ঘ্যের ( অর্থাৎ ধন-রত্নাদির ) উৎসাহন-রূপ কার্য্য, দূতক্রীড়ায় জয়লাভ-  
নিমিত্তক কর্ম্ম । গোবৎসের বিরোধ-নিবারণ এবং অশ্ব-শাস্তি । বাণিজ্য লাভ-  
নিমিত্তক কর্ম্ম । জীলোকের পাপলক্ষণ নিবারণ ( অর্থাৎ দুইলক্ষণ শাস্তি ) ।  
বাস্তলংকার বিধি । গৃহ-প্রবেশ-কালীন কার্য্য, এবং গৃহে কপোত, কাক প্রভৃতি  
ছুটে পক্ষী পতিত হইলে তাহার শাস্তি-বিধান । ছুটলোকের নিকট হইতে প্রতিগ্রহ,  
অযাজ্যযাজন আদি জন্ত দোষের প্রতিবিধান । হুঃস্বপ্ন-নিবারণ ( অর্থাৎ হুঃস্বপ্ন দর্শনে  
তাহার শাস্তি ) । বালক, পাপনক্ষত্রে জন্মাইলে তাহার শাস্তি । ঋণ পরিশোধ । ছুটে  
পক্ষী শকুনাদি-দর্শনে শাস্তি । অভিচার-কর্ম্ম-লক্ষণ এবং পরকৃত অভিচারের প্রতিষেধ ।  
স্বস্তারন কার্য্য । জাতকর্ম্ম, নামকরণ, চূড়াকরণ ও উপনয়ন প্রভৃতি আয়ুষ্কর্ম্ম লক্ষণ

দনাত্তা দ্বানিশ্চিতিঃ । সবয়জ্ঞাঃ । ক্রব্যাক্ষয়নঃ । আবলগাধানঃ । নিবাহঃ । পৈতৃমৈধিকানি ।  
 পিতৃপিতৃযজ্ঞঃ । মধুপর্কঃ । পাংসুকমিরাদির্ঘর্ষকরাক্সাদিদর্শনভূকম্পধুমকেতুচন্দ্রাকৌপপ্লব-  
 দিবহ্নিধোংপাতশাস্ত্রয়ঃ । আজ্যতত্ত্ববিধিঃ । অষ্টেকাকর্ম্ম । ইন্দ্রমহঃ । ততোহধ্যায়নবিধিরিতি ॥  
 তথা বৈতানসূত্রে দর্শপূর্ণমানাদিষু অয়নান্তেযু ত্রয়ীবিহিতকর্ম্মসু ব্রহ্মা ব্রাহ্মণাচ্ছলী আত্মী-  
 পোভেতি চতুর্থাৎ ঋষিভ্যঃ কর্তব্যং প্রতিপাদ্যতে । তত্র অমুক্তানুমন্তাদীনি ব্রহ্মণঃ ।  
 শজাদীনি ব্রাহ্মণাচ্ছলিনঃ । আত্মীয়েষু অযাহার্যাশ্রপণপ্রহতরাজাদীনি । পোভুঃ প্রহিতরা-  
 জাদীনি । ইতি বিভাগঃ ॥ তত্র অয়ন কর্ম্মক্রমঃ । প্রথমং দর্শপূর্ণমাসো । ততোহধ্যায়নঃ ।  
 অগ্নিহোত্রঃ । আগ্নেয়গেষ্টিঃ । চাতুর্শ্রীতানি । বৈশ্বদেববক্রণপ্রবাসসাক্ষমেনস্তনাদীরিয়নি ।  
 পশুযাগঃ । অগ্নিষ্টোমোকৃথাবোডুশ্চিতিরাজাস্রকঃ । প্রকৃতিভূতচতুঃসংস্থঃ সোমযাগঃ । বাজ-  
 পেরঃ । অশ্তৌধ্যামেঃ । অগ্নিচয়নঃ । লৌক্রামণী । মৈত্রাবক্রণানিক্কেষ্টিঃ । গবঃ অয়নঃ ।  
 রাজস্রয়ঃ । অশ্বমেধঃ । পুরুষমেধঃ । সর্ষমেধঃ । বৃহস্পতিসবগোলবাদয় একাহাঃ সোমযাগাঃ ।  
 বুষ্টিদ্বিরাত্র প্রকৃতয়োহহীনাঃ । রাত্রিসত্রাণি । লাস্তংসরিকাগ্নানি । দর্শপূর্ণমাসারনানীতি ॥  
 নক্ষত্রকল্পেতি প্রথমং কৃত্তিকাদিনক্ষত্রপূজ্যতোমাদি । ততোহভূতমহাশাস্তিঃ । মৈশ্বত

( অর্থাৎ ঐ সকল কর্ম্ম আয়ুর মঙ্গল করিয়া থাকে ) । একাগ্নি-সাপ্য কামা-যাগ সমুদায় ।  
 ব্রহ্মোদন, স্বর্গোদন প্রভৃতি দ্বানিশ্চিতি সোমযাগ এবং রাক্সাদি-নিবারণ । আবলগাধার  
 ( অর্থাৎ 'গৃহস্থ-সম্বন্ধীয় লৌকিক-অগ্নি' ) স্থাপন । নিবাহ প্রকরণ । পৈতৃমৈধিক কার্য্য  
 অর্থাৎ পিতৃপিতৃকর কর্ম্মসমূহ । পিতৃ । পিতৃযজ্ঞ । মধুপর্ক বাগ্ধা । ধূলি, রক্ত  
 প্রভৃতি বর্ষণ, -যক্ষ, রাক্সাদি দর্শন এবং ভূমিকম্প, ধুমকেতু, চন্দ্রগ্রহণ বা সূর্য্য-  
 গ্রহণ প্রভৃতি যে বহু প্রকার উৎপাত তাহার শাস্তি । আজ্য তত্ত্ববিধি । অষ্টেকাকর্ম্ম ।  
 ইন্দ্রোংসব । তার পরে অধ্যায়নবিধি । এই সকল শৌনকসূত্রে কথিত হইয়াছে ।  
 বৈতান সূত্রে, দর্শপূর্ণমান আদি অয়নান্ত যে ঋক্ যজুঃ, সাম-এই বেদত্রয়-  
 বিহিত কর্ম্ম-সমূহ, তাহাতে ব্রহ্মা, ব্রাহ্মণাচ্ছলী আত্মীয়ে এবং পোভা, এই ঋষিক্ চতুষ্টয়ের  
 কর্তব্য নির্দিষ্ট হইতেছে । এইরূপ কর্তব্য নিক্রপণ বিষয়ে বিভাগ এইরূপ যে, ব্রহ্মার কর্তব্য  
 অমুক্তা, অমুমন্তণ আদি । ব্রাহ্মণাচ্ছলীর কর্তব্য-স্র প্রভৃতি । আত্মীয়ে কর্তব্য—  
 অযাহার্যা, শ্রপণ ও প্রহিতযজ্ঞ প্রভৃতি । পোভার কর্তব্য,—প্রহিত যজ্ঞ আদি ।  
 কঠবোর মধ্যে কার্য্যের ক্রম কথিত হইতেছে । প্রথমে—দর্শপূর্ণমাস । তার পর,  
 অগ্ন্যায়ান, অগ্নিহোত্র, আগ্নেয়গেষ্টি । সাক্ষমেন ও শূনাদীরয় এই চাতুর্শ্রীত যাগ-  
 চতুষ্টয়, বৈশ্বদেব, বক্রণ-প্রথাস, পশুযাগ । অগ্নিষ্টোম, উকৃথ্য বোডুশী এবং অতিরাত্র তেদে  
 চতুঃসংখ্যক সোমযাগ । বাজপের যাগ । অশ্তৌধ্যাম । অগ্নিচয়ন । লৌক্রামণী । মৈত্রা-  
 বক্রণী নামক আমিক্ষাযাগ । গোপ্রচারণ । রাজস্রয়যজ্ঞ । অশ্বমেধযজ্ঞ । পুরুষমেধ অর্থাৎ  
 সরমেধ যজ্ঞ । সর্ষমেধ যজ্ঞ । বৃহস্পতিসব, গোলপ্রভৃতি নামে একাদিন-নিম্পাত সোমযাগ  
 সমূহ, বুষ্টি ও দ্বিরাত্র যাগের প্রকৃতিভূত সমুদায় 'অহীন' যাগ । রাত্রিসত্র যাগ সমূহ ।  
 লস্বৎপর-সাপ্য অয়ন যাগ, এবং দর্শপূর্ণমান-নিম্পাত অয়নযাগ সমুদায় ।

অতঃপর নক্ষত্রকর্ম্ম সূত্রের বিধির লিখিত হইতেছে;—প্রথমে কৃত্তিকাদি নক্ষত্র

কৰ্ম । অমৃতত্বা অভয়াত্বাচ্ছিন্নমহাশক্তিযো নিমিত্তভেদেন প্রতিপাদিতাঃ । তত্র দিব্যাঙ্ক-  
রিকভৌমেব উৎপাতেষু অমৃতত্বা মহাশক্তিঃ । পতায়ুবাং পুনর্জীবনায় বৈশ্বদেবী । অগ্নি-  
ভয়নিবৃত্তয়ে লক্ষ্যকামানাপ্তয়ে চায়েদী । নক্ষত্রগ্রহোপস্থিতযার্করোগগুণীতানাং তচ্ছান্তয়ে  
ভার্মবী । ব্রহ্মবর্চসকামস্ত বজ্রশয়নান্নিজননে চ ব্রাহ্মী । রাজ্যত্ৰীব্রহ্মবর্চসকামস্ত বাহ্মপত্যা ।  
প্রজাপত্নয়নাত্ম্য প্রজাক্ষয়নিবৃত্তয়ে চ প্রজাপত্যা শুদ্ধিকামস্ত সান্বিত্রী । চন্দ্রাব্রহ্মবর্চস-  
কামস্ত গায়ত্রী । সম্পৎকামস্ত অতিচরতোহভিচর্যমানস্ত চ আঙ্গিরসী । বিজয়বলপুষ্টিকামস্ত  
পরচক্রোবেজনকামস্ত চ ঐন্দ্রী । অঙ্কুরবিকারনিবৃত্তি ( কামস্ত ) রাক্ষ কামস্ত সমাহেদ্রী ।  
ধনকামস্ত ধনক্ষয়নিবৃত্তিকামস্ত চ কোবেদী । বিদ্যতেজোদনায়ুকামস্ত আদিত্যা । অন্নকামস্ত  
বৈকবী । ভূতকামবাস্তসংস্কারকর্ম্মবার্হাস্তোপত্যা । রোগার্কস্ত আপদগ্রস্তস্ত চ রৌদ্রী ।  
বিজয়কামস্ত অপরাজিতা । যমভয়ে যম্যা । জলভয়ে বাক্বী । বাত্যাভয়ে বায়ব্যা । কুল-  
ক্ষয়নিবৃত্তয়ে সন্ততাব্যা । বজ্রক্ষয়নিবৃত্তয়ে ভাঙ্গী । বালস্ত ব্যাধিনিবৃত্তয়ে কোমারী । নিশ্চি-  
তি-

সকলের পূজা এবং হোম প্রভৃতি । তার পরে অমৃত মহাশক্তি । নৈশ্বত কৰ্ম্ম । নিমিত্ত  
সকলের বিভিন্নতা অনুসারে অমৃত আদি অভয়াত্ব ত্রিশং ( ৩০ ) মহাশক্তি প্রতিপাদিত  
হইয়াছে । দিব্য ও আকাশ সম্বন্ধী বা ভূমি সম্বন্ধী এই ত্রিবিধ উৎপাতে যে মহাশক্তি, তাহার  
নাম অমৃত । পতায়ুদগের ( অর্থাৎ যাহাদের আয়ুঃ শেষ হইয়াছে, তাহাদের ) পুনরায়  
জীবন লাভের জন্য যে মহাশক্তি, তাহা বৈশ্বদেবী । অগ্নিভয়-নিবৃত্তির জন্য ও লক্ষ্য  
প্রাপ্তির জন্য আয়েদী মহাশক্তি । নক্ষত্র অদগা প্রজ্ঞানিত ভয়ে থাকুল কিম্বা রোগগ্রস্ত একরূপ  
লোকগণের সৈহ নক্ষত্র বা গ্রহ দোষ ও রোগ শাস্তি নিমিত্ত ভার্গবী মহাশক্তি । ব্রহ্মভেজঃ  
কামনাকারী ব্যক্তির অগ্নি দ্বারা বজ্র বা শয্যা দক্ষ হইলে ব্রহ্মী মহাশক্তি । রাজলক্ষ্মী ও ব্রহ্ম-  
ভেজকামী ব্যক্তির বাহ্মপত্যা মহাশক্তি । সন্ততি, পুত্র ও অন্নলাভের জন্য এবং প্রজাক্ষয়-  
নিবারণের জন্য প্রজাপত্যা মহাশক্তি । শুদ্ধিকামী ব্যক্তির সম্বন্ধে সান্বিত্রী মহাশক্তি । চন্দ্রঃ  
( অর্থাৎ চন্দ্রজ্ঞান ) এবং ব্রহ্মভেজ এই উভয়ভিলাষী ব্যক্তির গায়ত্রী মহাশক্তি । সম্পৎকামী,  
অতিচার কর্ত্তা, অথবা অভিচর্যমান ( অর্থাৎ বাহ্য উদ্দেশে অতিচার করা হইতেছে  
এইরূপ ) ব্যক্তির সম্বন্ধে 'আঙ্গিরসী' মহাশক্তি । বিজয়, বল কিম্বা পুষ্টি-কামনায়ুক্ত  
এবং শক্রবর্গের উৎসর্গ-প্রার্থী লোকের সম্বন্ধে ( অর্থাৎ বিজয়াদি কামনার ) 'ঐন্দ্রী' মহাশক্তি ।  
অমৃত জন্য যে সকল ভাগ্যতিক বিকার তাহার নিবৃত্তি এবং রাজ্যাভিলাষী মনুষ্যের সম্বন্ধে  
'মাহেদ্রী' মহাশক্তি । অর্থাভিলাষী এবং ধনক্ষয়-বারণ কামী লোকের পক্ষে 'কোবেদী'  
মহাশক্তি । বিদ্যা, শক্তি, ধন ও আয়ুঃ প্রার্থীর 'আদিত্যা' মহাশক্তি । অন্নভিলাষীর  
'বৈকবী' মহাশক্তি । ভূতি অর্থাৎ ঐশ্বর্য কামনার এবং বাস্ত সংস্কার-কর্ম্মে 'বার্হাস্তোপত্যা'  
মহাশক্তি । রোগার্ক, এবং আপদগ্রস্তের 'রৌদ্রী' মহাশক্তি । বিজয়কামীর 'অপরাজিতা'  
মহাশক্তি । যমভয় ( মহামারী ) উপস্থিত হইলে 'যম্যা' মহাশক্তি । জলভয় ( প্রাবন )  
উপস্থিত হইলে 'বাক্বী' মহাশক্তি । বাত্যাভয় ( অর্থাৎ প্রবল বড়ের লজ্জাবন ) উপস্থিত  
হইলে 'বায়ব্যা' মহাশক্তি । কুলক্ষয়-নিবারণের জন্য 'সন্ততি' নামক মহাশক্তি । বজ্রনাশ  
নিবারণ নিমিত্ত 'ভাঙ্গী' মহাশক্তি । বালকের ব্যাধি নিবারণের জন্য 'কোমারী' মহাশক্তি ।



ଗ୍ରହୀତବ୍ୟ ନୈର୍ଘୀତି । ବଳକାମନ୍ତ ମାକ୍ରଦଗ୍ଧୀ । ଅମ୍ବକରନିବୃତ୍ତରେ ଗାନ୍ଧର୍ବୀ । ଗନ୍ଧକରନାସ୍ତରେ  
ପାରାବତୀ । ଭୂମିକାମନ୍ତ ପାର୍ବତୀ । ତସ୍ୟାର୍ଥେ ଅଭାୟାଧ୍ୟାୟା ମହାଶାନ୍ତିଃ । ଆନାମ ତଦ୍ଭବତା  
ମହାଶାନ୍ତିଃ । ତଥା ଆଜିରସକରେ ଅଭିଚାରକର୍ମାଦୌ କର୍ତ୍ତବ୍ୟତ୍ତ୍ୱସଦନ୍ତାନାମ ଆଶ୍ୱରକ୍ଷା-  
କରଣଃ । ଅଭିଚାରୋପସ୍ତୁତଦେଶକାଳମଣ୍ଡପକର୍ତ୍ତବ୍ୟତ୍ତ୍ୱଦୌକାନ୍ଧର୍ଯ୍ୟସମିଦାଜ୍ୟାମିନିଭାର ନିରୂପଣା-  
ଦିକଃ । ତତ୍ ଅଭିଚାରିକକର୍ମାଣି । ପରକୃତାଭିଚାରନିବାରଣାଦୀଶ୍ରଦ୍ଧାନ୍ତାମି କର୍ମାଣି ।

ଶାନ୍ତିକଲ୍ପେହି ପ୍ରଥମଃ ବୈନାୟକଗ୍ରହଗ୍ରହୀତଲକ୍ଷଣାନି । ତତ୍ତ୍ୱାନ୍ତରେ ସନ୍ତାରାହରଣଃ । ଅଭିଷେକ-  
ବୈନାୟକତୋମାଃ । ତତ୍ପୂର୍ବାବିଧାନଃ । ଆଦିତ୍ୟାଦିନବଗ୍ରହଯଜ୍ଞାଦିକମିତି ॥

ଏତେଷୁ କଲ୍ପେଷୁକ୍ତାନି ଯାନି ରାଜାଭିଷେକୋପସ୍ତୁତଦ୍ରବ୍ୟାଶ୍ରଦ୍ଧାପରିଗ୍ରହପୁରୋହିତବରଣା-  
ନୀନି ପାରମିତ୍ତୋକ୍ତାନି ତାନ୍ତ୍ରାପି ଅନ୍ତର୍ଜମାନ୍ତେ । ପ୍ରଥମଃ ରାଜାଭିଷେକଃ । ପ୍ରାତଃପ୍ରାତର୍ବିଜ୍ଞ-  
ଗକାଳକାରଣିହୋମନାସଗନ୍ଧାନ୍ଦୋଳିକାଧୃଞ୍ଜାଧ୍ୟକ୍ଷତ୍ରାଚାମରାନାମ ତତ୍ତ୍ୱାନ୍ତ୍ରାଭିମନ୍ତ୍ରିତାନାମ ରାଜେ  
ପ୍ରଦାନାଦୌନି ପୁରୋହିତକର୍ମାଣି । ଅବର୍ଣ୍ଣଧେନୁତିଳଭୂମିନାନାଦୌନି ରାଜଃ ପ୍ରାତିଦିବସକର୍ତ୍ତବ୍ୟାନି ।

ପାପଗ୍ରନ୍ଥେର ମହାଶାନ୍ତିର ନାମ 'ନୈର୍ଘୀତି' । ବଳକାମୀର ( ଅର୍ଥାତ୍ ନାମର୍ଥା କାମନାୟ ) 'ମାକ୍ରଦଗ୍ଧୀ'  
ମହାଶାନ୍ତି । ଅମ୍ବାଦିଗେର ବିନାଶ ନିବାରଣେର ଋତୁ 'ଗାନ୍ଧର୍ବୀ' ମହାଶାନ୍ତି । ଚନ୍ଦ୍ରଗଣେର ବିନାଶ  
ନିବୃତ୍ତେର ଋତୁ 'ପାରାବତୀ' ମହାଶାନ୍ତି । ଭୂମିକାମନାୟୁକ୍ତ ବାନ୍ତିର ସନ୍ଧ୍ୟା 'ପାର୍ବତୀ' ନାମେ  
ମହାଶାନ୍ତି । ତସ୍ୟାତ୍ତ୍ୱେର ମହାଶାନ୍ତିର ନାମ 'ଅଭାୟା' । ମହାଶାନ୍ତି ଏହି ମକଳେର ଅଧୀନ ( ଅର୍ଥାତ୍  
ମହାଶାନ୍ତି ଏହି ମକଳେର ଅଧୀନ ) ଅଭାୟାଦି ଅଭାୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି ମଧୁହେର ପ୍ରାତୋକ୍ତେର ସହିତ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହେଉଅଛି ) ।  
ଅତଃପର ଆଜିରସକଲ୍ପ-ନାମକ ଗ୍ରନ୍ଥେର ବିଷୟ ଲିଖିତ ହେଉଅଛି ;—ପ୍ରଥମେ ଅଭିଚାର ସନ୍ଧ୍ୟାକ୍ରମ  
କାର୍ଯ୍ୟ କର୍ତ୍ତା, ( ଯିନି ଉକ୍ତ ଅଭିଚାର କରେନ ), କାର୍ଯ୍ୟତା ( ଅର୍ଥାତ୍ ଯିନି କାର୍ଯ୍ୟ କରିତେ  
ନିବୃତ୍ତ କରେନ ) ଏବଂ ମନ୍ତ୍ର ( ଉକ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟେର ପରିଦର୍ଶକ ), ତାତ୍ତ୍ୱାନ୍ତେର ଅନ୍ତ ଆଶ୍ୱରକ୍ଷା ଏବଂ  
ଅଭିଚାର-କର୍ମେର ଉପଯୋଗୀ ଦେଶ ( ସ୍ଥାନ ), କାଳ, ଗୃହ, କର୍ତ୍ତା, କାର୍ଯ୍ୟତା ( ପ୍ରୟୋଜକ ) ଦିକ୍ଷା  
ଆଦି ଧର୍ମ, ମିଷ୍ଟି ( ହୋମେର କାର୍ତ୍ତାଦି ) ଓ ଆଜ୍ୟ ( ହୋମେର ବସ୍ତ ) ପ୍ରଭୃତି ଦ୍ରବ୍ୟ ସମ୍ବନ୍ଧେର  
ନିରୂପଣ ପ୍ରକ୍ରିୟା ଆଦି । ତାର ପରେ ଆଭିଚାରିକ କାର୍ଯ୍ୟ କଳାପ ଏବଂ ଅନ୍ତ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ  
ଅଭିଚାର ମକଳେର ପ୍ରତୀକାର ଆଦି ଅନ୍ତାନ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟ-ମଧୁ ।

ଅନନ୍ତର ଶାନ୍ତିକଲ୍ପେର ବିଷୟ ଏହିରୂପ ଲିଖିତ ହେଉଅଛି—ପ୍ରଥମେ ବୈନାୟକ ଗ୍ରହଗ୍ରନ୍ଥେର  
ସମୁଦାୟ ଲକ୍ଷଣ । ତାତ୍ତ୍ୱାନ୍ତେର ନିମିତ୍ତ ଦ୍ରବ୍ୟ-ସମୁହେର ମଂଗ୍ରହ । ଅଭିଷେକ ( ଅର୍ଥାତ୍ ମନ୍ତ୍ରପୂର୍ବକ  
ସ୍ନାନ ) ବୈନାୟକ ତୋମ । ବିନୀୟକଦେବେର ପୂଜା ବାନ୍ତ୍ର ଏବଂ ଆଦିତ୍ୟାଦି ନବଗ୍ରହେର ଯଜ୍ଞ  
ପ୍ରଭୃତି । ଏହି ମକଳ କଲେ ରାଜାଭିଷେକେର ଉପଯୋଗୀ ଦ୍ରବ୍ୟ, ଶ୍ରଦ୍ଧା-ପ୍ରଦତ୍ତ ଦ୍ରବ୍ୟେର ଗ୍ରହଣ ଓ  
ପୁରୋହିତ-ବରଣ ପ୍ରଭୃତି ବିଷୟ ଉକ୍ତହୁଏ ନାହିଁ । ପରିଶିଷ୍ଟେ ସେହି ମକଳ ବିଷୟ ଉକ୍ତ ହେଉଅଛି ;—  
ସେହି ମକଳ ବିଷୟ କ୍ରମାନ୍ତରେ କଥିତ ହେଉଅଛି ; ଯଥା,—ପ୍ରଥମେ ରାଜାର ଅଭିଷେକ । ପ୍ରାତଃକାଳେ ରାଜାଙ୍କେ ସେହି ସେହି ଋତ୍ତ୍ୱେର ଦ୍ୱାରା ଅଭିମନ୍ତ୍ରିତ ( ଅର୍ଥାତ୍ ମନ୍ତ୍ର-ପୂର୍ବ ) ବସ୍ତ୍ର, ଗନ୍ଧ  
( ଚନ୍ଦନାଦି ଗନ୍ଧଦ୍ରବ୍ୟ ) ଅଳଙ୍କାର, ସିଂହାସନ, ଘୋଟକ, ଚନ୍ଦ୍ରୀ, ଆନ୍ଦୋଳିକା ( ଚତୁର୍ଦ୍ଦୋଳା ), ଧୃଞ୍ଜା,  
ଧ୍ୱଜ ( ମତାକା ), ଛତ୍ର ଏବଂ ଚାମର ପ୍ରଭୃତି ପ୍ରଦାନାଦି ପୁରୋହିତେର କର୍ମ-ସମୁଦାୟ ତାହାତେ  
ବିବୃତ୍ତ ଆଛି । ଅବର୍ଣ୍ଣ, ଧେନୁ, ତିଳ ଏବଂ ଭୂମି ଦାନ ପ୍ରଭୃତି ରାଜାର ପ୍ରାତିଦିନେର କର୍ତ୍ତବ୍ୟ-  
କର୍ମ ତାହାତେ ବୁଝି ହୁଏ ; ଆଉ ତାହାତେ ବିବୃତ୍ତ ଆଛି—ପୂଜିତ-ପିଠ ( ଅର୍ଥାତ୍ ପୁଷ୍କ



পুজিতপিতৃমহা। সর্গীপরা রাজিপ্রতিমরা রাজো নীরাজনঃ । রক্ষাকরণং চ ইত্যেবমাহীনী  
পুরোহিতস্ত রাজিকর্ম্মণি । রাজঃ পুষ্পান্তবেকঃ । রাজো রাজৌ আরাজিকবিধানঃ ।  
প্রাতঃপ্রত্যুষ্তাবেকং । কপিলাদানঃ । তিলধেয়দানঃ । রসাদিধেনসঃ । কৃষ্ণাঙ্জনদানঃ ।  
ভূমিদানঃ । তুলাপুষ্কবিধিঃ । আদিত্যমণ্ডলাকারাপূর্ণদানঃ । হিরণ্যগর্ভবিধিঃ । হস্তিরথদানঃ ।  
কণকাদিদ্দশমহাদানানি । অশ্বরথদানঃ । গোলহস্তবিধিঃ । বৃষোৎসর্গঃ । কোটিহোমঃ ।  
লক্ষহোমঃ । অমৃতহোমঃ । সূতকথলবিধিঃ । তটাকপ্রতিষ্ঠা । পশুপতব্রতঃ । ইত্যেবমাহীনী ।  
অস্ত্রাণি দানব্রতাদীন ।

ইতি সপরিশিষ্টপঞ্চকল্পপ্রতিপাত্তানাং কর্ম্মণাং দ্বিত্যধ্যেয়ং অয়ং অমুক্তমঃ । বিশেষতঃ  
তত্ত্বৎসুক্কাবিনিয়োগাধারে বক্তাভে । এতানি চ জীবগানি নিত্যনৈমিত্তিককাম্যভেদেন ।  
তত্র জাতকর্ম্মাদীনি নিত্যানি । হুর্দ্দিনানিনিবারণাখ্যাত্তাত্ত্বকর্ম্মণি চ নৈমিত্তিকানি ।  
মেধাজননগ্রামসাম্পদাদীনি কাম্যানি । অত্র নিত্যানাং নৈমিত্তিকানাং চ অবশ্যপ্রভেদত্বাৎ ।  
অকরণে প্রত্যাবারমরণং তথা হি । নিত্যনৈমিত্তিকে কুর্ধ্যাৎ প্রত্যাবারজিবাংসরা । ইতি ।  
কাম্যানাং তু ইচ্ছাতঃ প্রবৃতিঃ । এতৎবাং গ্রামাঘতিঃ প্রাণ্ডদগ্দেশমহানদীতটাকাহ্যস্তর-

(পটুলী) দ্বারা নির্মিত দীপমুক্ত রাজ্যের প্রভুস্বত্বের দ্বারা রাজার আরাজিক এবং  
রক্ষাবিধান ইত্যাদি যাবতীর পুরোহিতের রাজ্য-কর্ম্ম; রাজার পুষ্পান্তবেক; রাজিকালে  
রাজার আরাজিক-বিধান; প্রাতঃদিন প্রাতঃকালে সূত-দর্শন; কপিলাগাত্তদান; তিল  
ধেয় দান; রসাদি ধেনুসমূহের নিরুপণ; কৃষ্ণাঙ্জন দান; ভূমিদান; তুলা-পুষ্ক  
দান-বিধি; হুর্দ্দ্যমণ্ডলাকারি পিষ্টক-দান; হিরণ্যগর্ভবিধি; হস্তীর লহিত রথ দান; কণক  
প্রভৃতি দশবিধ মণিদান; অশ্বমুক্ত রথ দান; গোলহস্ত বিধি; বৃষোৎসর্গ; কোটি হোম;  
লক্ষ হোম; অমৃত হোম; সূতকথল বিধি; তটাক ( পুষ্করিণী ) প্রতিষ্ঠা, পশুপত ব্রত;  
ইত্যাদি । অস্ত্রাণ্য যাবতীর দান ও ব্রতাদি কর্ম্মসমূহের পারিশিষ্টে কথিত হইয়াছে ।

পরিশিষ্টের সহিত সূত্রগণকের প্রতিপাত্ত যাবতীর কর্ম্মের এই অমুক্তম নামান্তভাবে  
কথিত হইল । কিন্তু বাহা বিশেষ, তাহা সেই সূত্রের বিনিয়োগ-লম্বরে বলিব । উক্ত  
কর্ম্মসকল নিত্য, নৈমিত্তিক ও কাম্য ভেদে তিন প্রকার । তাহার মধ্যে জাতকর্ম্মাদি  
নিত্য । হুর্দ্দিন ও বজ্র-নবারণ, অশ্বশাস্তি এবং অমৃতকর্ম্ম এই সকল নৈমিত্তিক ।  
আর মেধাজনন, গ্রাম-সাম্পদাদি কর্ম্মসমূহ কাম্য । এই স্থানে নিত্য এবং নৈমিত্তিক কর্ম্ম-  
সমূহের অন্ত্র অমুঠের ( অমুঠানের যোগ্য ) । কারণ, না করিলে প্রত্যাবার হয়,—এইরূপ  
স্মৃতি আছে । স্মৃতি এই,—‘নিত্য নৈমিত্তিকে কুর্ধ্যাৎ প্রত্যাবার জিবাংসরা ।’ অর্থাৎ,  
প্রত্যাবার-নাশের ইচ্ছায় ( অর্থাৎ প্রত্যাবার দোষ না হয়, এই হেতু ) নিত্য এবং  
নৈমিত্তিক কর্ম্ম করিবে । ( অতএব করিলে প্রত্যাবার হয় না এইরূপ বলায়, না করিলে  
প্রত্যাবার হইবে, এইরূপ বোধ হইতেছে ; সুতরাং উক্ত কর্ম্মসমূহ অবশ্য কর্তব্য, ইহাই  
প্রতিপন্ন হইল ) । কিন্তু কাম্য-কর্ম্ম সম্বন্ধে প্রবৃতি ইচ্ছাদীন ( অর্থাৎ ইচ্ছা হইলে অমুঠান  
করিবে, না হইলে করিবে না; ইহাতে কোনও দোষ-শ্রুতি নাই ) । গ্রামের বাহিরে, পুষ্ক  
বা উত্তর দেশে, অথবা মধ্যনদী ও তটাদিগির উত্তর-তীরে, এই কাম্য কর্ম্মসমূহের অমুঠান

কুলেঃশ্রুতানঃ। “পুৰস্তাহুতরতেহরণো কৰ্মণাং প্রয়োগ উত্তরত উদকান্তে” ইতি কৌশিক-  
নৃত্যং (কৌ. ১.৭)। পুঃসবমাদীনঃ তু নিত্যানঃ গৃহ এবতি রত্নভাষ্যকারমতঃ। কালত  
পৰ্জ্বয়ঃ পুণ্যনকত্রযুক্তঃ তিথাস্তরশা। অদ্বুতকৰ্মণাং তু তত্ত্বমিত্তাস্তরমেব। তথাচোক্তঃ  
অমাবস্তা পৌর্ণমাসৌ পুণ্যনকত্রযুক্ত তিথিঃ। এত এব ত্রয়ঃ কালঃ সৰ্বেষাং কৰ্মণাং শ্রুতঃ।  
অদ্বুতানাং সপাকালঃ আরম্ভঃ সৰ্বকৰ্মণাং ইতি। আতিচারিকাণাং তু গ্রামাদ্ দক্ষিণদিশি  
কৃষ্ণপক্ষে কৃত্তিকানকত্রে প্রয়োগ ইতি বিশেষঃ। তথা চ কৌশিকনৃত্যং। “আতিচারিকেষু  
দক্ষিণতঃ। সস্তারং আক্ৰতা আজিরনঃ” ইত্যাদি (কৌ. ৬.১)। অত্র আজিরনমিতি  
আজিরনকল্পোক্তমিত্যর্থঃ। এতেষাং কৰ্মণাং প্রাচ্যাদৌচ্যাদানি দর্শপূর্ণমাসবৎ কার্যানি।  
“ইমৌ দর্শপূর্ণমাসৌ ব্যাখ্যাতৌ দর্শপূর্ণমাসভ্যাং পাকযজ্ঞাঃ” ইতি শ্রুতকারবচনং  
কৌ. ১.৬)। অত্র পাকযজ্ঞপক্ষে সৰ্বং আপৰ্জণং কৰ্মোচ্যতে। তচ্চ দ্বিবিধং।  
আজ্যতন্ত্রং পাকতন্ত্রং চেতি। যত্র প্রাধানং হবিঃ আজ্যং তদ্ আজ্যতন্ত্রং। যত্র চক্ৰপুরো-

হইয়া থাকে; যেহেতু, কৌশিকনৃত্যে এইরূপ কথিত আছে। কৌশিকনৃত্য এই—‘পুৰস্তা-  
হুতরতেহরণো কৰ্মণাং প্রয়োগ উত্তরত উদকান্তে’ (কৌ. ১.৭) অর্থাৎ, পূর্ষ বা উত্তর  
দেখে, যনমথো এবং জলাশয়ের উত্তরভাগে কাম্যকর্মের প্রয়োগ (অদ্বুতান) করিবে।  
পুঃসবমাদি নিত্য-কর্মের (অদ্বুতান) গৃহেতেই হইবে, এইরূপ রত্ন ভাষ্যকারের মত।  
উক্ত কর্মের কাল পৰ্জ্বয় (পূর্ণিমা, অমাবস্তা এই দুই তিথি পৰ্জ্ব নামে খ্যাত), কিংবা  
পুণ্য-নকত্র-যুক্ত অপর যে কোনও তিথি, সেই সেই নিমিত্তের অনন্তর কালই অদ্বুত কর্ম-  
সমূহের কাল (অর্থাৎ তাহাতে কোনও তিথ্যাদি নিয়ম নাই।) তাহার প্রমাণ এই;—  
“অমাবস্তা পৌর্ণমাসৌ পুণ্য নকত্রযুক্ত তিথিঃ। এত এব ত্রয়ঃ কালঃ সৰ্বেষাং কৰ্মণাং শ্রুতঃ।  
অদ্বুতানাং সপাকালঃ আরম্ভঃ সৰ্বকৰ্মণাং” ইতি। অর্থাৎ, অমাবস্তা, পৌর্ণমাসি (পূর্ণিমা)  
এবং শুভ-নকত্রযুক্ত যে কোনও তিথি এই কালত্রয় মাত্র সকল নিত্য কর্ম সম্বন্ধে শ্রুত  
হইয়া থাকে। আর সমুদয় অদ্বুত কর্মের আরম্ভ সকল কালেই হইতে পারে।  
আতিচারিক কর্মের পক্ষে এইমাত্র বিশেষ যে, - গ্রামের দক্ষিণদিকে কৃষ্ণপক্ষে এবং  
কৃত্তিকা নকত্রে তাহাদের অদ্বুতান হইবে। এই স্থলে কৌশিক নৃত্য প্রমাণ; তাহা এই,  
—“আতিচারিকেষু দক্ষিণতঃ। সস্তারমাক্ৰতা আজিরনঃ” ইত্যাদি (কৌ. ৬.১)। ইহার  
অর্থ এইরূপ,—‘আতিচারিক কর্ম-সমুদয় বিষয়ে অদ্বুতান দক্ষিণদিকে এবং আজিরনকল্পোক্ত  
ত্রয়া-সকল আহরণ করিয়া কার্য করিবে। এই শ্রুতি আজিরন পদের আজিরনকল্পোক্ত’  
এইরূপ অর্থ করিতে হইবে। এই আতিচারিক কর্ম-সকলের প্রাচ্য এবং উদৌচ্য অঙ্গ  
সমূহ দর্শপূর্ণমাসের সদৃশ কর্তব্য। যেহেতু, শ্রুতকার বালয়াজেন যে,—“ইমৌ দর্শপূর্ণমাসৌ  
ব্যাখ্যাতৌ দর্শপূর্ণমাসভ্যাং পাকযজ্ঞাঃ” ইতি। অর্থাৎ, এই পূর্ণমাস ব্যাখ্যাত হইল;  
ইহা হইতেই পাকযজ্ঞ সকল (সম্পন্ন হইবে)। উক্ত শ্রুতি ‘পাকযজ্ঞ’ এই শব্দের দ্বারা  
সমস্ত অধর্ষ-বেদোক্ত কর্ম কথিত হইতেছে। সেই কর্ম দ্বিবিধ; আজ্যতন্ত্র এবং পাকতন্ত্র।  
যে কর্মে আজ্য (যজ্ঞ) প্রধান হবিঃ অর্থাৎ হবনীয় জব্য, তাহাই আজ্যতন্ত্র কর্ম। আর  
যে কর্মে চক্ৰ, পুণ্ড্রোদণ প্রভৃতি জব্যই প্রধান, তাহাই পাকতন্ত্র কর্ম। উক্ত আজ্যতন্ত্র

ভাষাদিকং তৎ পাকতত্ত্বং । আজ্যতত্ত্বে অন্নমুষ্ঠানক্রমঃ । প্রথমঃ “অব্যাসচ” ( ১৯৬৫ ) ইতি কর্তৃর্জপঃ বহির্গবনং বেদিঃ উত্তরবেদিঃ অগ্নিশ্রাণয়নং অগ্নিপ্রতিষ্ঠাপনং ব্রতগ্রহণং পবিত্র-  
করণং পবিত্রোপেখ্যপ্রোক্ষণং ইধোপসমাবানং নতিঃপ্রোক্ষণং ব্রহ্মাণনং ব্রহ্মস্থাপনং স্তরণং  
তীর্ণপ্রোক্ষণং আত্মাণনং উপপাত্তস্থাপনং আজ্যসংস্কারং ক্ষুণ্ণগ্রহণং গ্রহগ্রহণং পুণ্ড্রাক্ষোমাঃ  
আজ্যভাগো । “সবিতা প্রণবানাম” ( ৫২৪ ) ইতি কর্মণি অভিতোহত্যাতানৈরাজ্যং জুহুয়াৎ”  
ইতি ( কে• ১৪১ ) নৃত্যকারবচনং অভ্যাতানানি এতদন্তঃ পূর্বতত্ত্বং । ততো যথোপ-  
দেশং প্রদানহোমঃ তত উত্তরতত্ত্বং । অভ্যাতানানি পার্শ্বগহোমঃ সমূহহোমঃ সন্নতি-  
হোমঃ বিষ্টকৃদ্ধোমঃ সর্গপ্রায়শ্চিত্তীয়হোমঃ স্বরহোমঃ পুনর্নৈর্ঘ্যিহোমঃ ( ৭৬৯ ) ইতি  
হোমঃ স্বস্নান্বিতহোমো লংস্নাতহোমঃ চতুর্গৃহীতহোমঃ বহির্হোমঃ সংস্রাবহোমঃ বিষ্কুম্বাঃ  
ব্রতবিসর্জিনং দাক্ষণাদানং ব্রহ্মোপাণনং ইতি । পাকতত্ত্বে তু অভ্যাতানাতাব্ এব বিশেষঃ ।  
অন্তঃ সর্গঃ সমানঃ । তথা চ গোপথব্রাহ্মণং—

“আজ্যভাগান্তঃ প্রাক্ তত্ত্বং উক্তং বিষ্টকৃতা লব ।

হবীংব যজ্ঞ আবাপো যথা তত্ত্বত তত্ত্ববঃ ।” ইতি ।

অন্তুতকর্মণাং আজ্যতত্ত্বেহপি পাকতত্ত্ববদ্ অভ্যাতানাতাবঃ । যদ্ আহ কেশবঃ । “পাকতত্ত্বে-  
ষত্যাতানানি ন ভবান্তি অন্তুতেবু ন ভবান্তি অন্তত্ব সর্গত্ব ভবন্তি” ইতি ( কে• ১৪১ ) ।

বিষয়ে অনুষ্ঠানের ক্রম এইরূপ,—প্রথমে কঠা কর্তৃক ‘অব্যাসচ’ এই মন্ত্রের জপ, কুণ্ঠেদন,  
বেদি, উত্তর বেদি । অগ্নিশ্রাণয়ন । অগ্নির প্রতিষ্ঠাপন । ব্রতগ্রহণ । কুণ পবিত্র-  
নির্ম্মাণ । পবিত্র দ্বারা যজ্ঞের কাষ্ঠের প্রোক্ষণ এবং উক্ত কাষ্ঠ সকলকে সমীপে  
স্থাপন । কুণপ্রোক্ষণ । ব্রহ্মার আণন । ব্রহ্মার স্থাপন । কুণান্তরণ এবং আতীর্ণ কুণের  
প্রোক্ষণ । স্বীয় আণন ( অর্থাৎ কর্মকর্তার আসন ) । জলপাত্ত স্থাপন । আজ্যসংস্কারঃ  
ক্ষুণ্ণগ্রহণ । গ্রহের ( গ্রহনামকপাত্তবিশেষের ) গ্রহণ । যাবতীয় পূর্ব কর্তব্য হোম এবং  
আজ্য ভাগদ্বয় । ‘সবিতা প্রণবানাম’ ( ৫২৪ ) । প্রণব-কর্মের দেবতা সবিতা । এই কর্মের  
( অর্থাৎ প্রণবনির্ম্মিত কর্ম ) ‘অভ্যাতান দ্বারা আজ্যহোম করিবে’ এইরূপ নৃত্যকারের উক্ত  
হেতু অভ্যাতান কর্ম-সমুদয় । এই পর্য্যন্ত পূর্বতত্ত্ব অর্থাৎ আজ্যতত্ত্বের প্রথম তত্ত্ব । তার পর  
উপদেশাধুযায়ী প্রণান হোম । এইরূপে উত্তরতত্ত্ব কাণ্ড হইতেছে,—অভ্যাতান কর্মসকল ।  
পার্কগহোম । সমূহহোম । সন্নতিহোম । বিষ্টকৃৎ হোম । সর্গপ্রায়শ্চিত্তলব্ধকী হোম ।  
স্বরহোম । ‘পুনর্নৈর্ঘ্যিহোম’ এই মন্ত্র দ্বারা হোম । স্বস্নান্বিত হোমদ্বয় । সমুদয়-লংস্নতি  
হোম । চতুর্গৃহীত হোম । বহির্হোম ( অর্থাৎ দর্ভজুটিকা হোম ) । লংস্রাবহোম । সমস্ত  
বিষ্কুম্ব । ব্রত বিসর্জিন । দাক্ষণাদান এবং ব্রহ্মার উত্থাপন । পাকতত্ত্বে অভ্যাতান কর্ম  
নাই, এইমাত্র বিশেষ । অন্ত সকলই আজ্যতত্ত্বের সমান । এই বিষয়ে গোপথ-  
ব্রাহ্মণ প্রমাণ । তত্ত্বের অন্তুত কর্ম-সমুদয় আজ্য-তত্ত্বের মধ্যে গণ্য হইলেও তাহাতে  
পাকতত্ত্বের দ্বায় অভ্যাতান কর্মের অভাব আছে । এতৎসম্বন্ধে কেণব বলিয়াছেন  
যে,—“অভ্যাতান কর্ম-লকল পাকতত্ত্বে এবং সমুদায় অন্তুত-কর্মের বিনিমুক্ত হয় না; কিন্তু  
অভ্যাতান সমস্ত কর্মে তৎসমুদায় প্রযুক্ত হইয়া থাকে” ( কে• ১৪১ ) ।

## কাণ্ডানুক্রমণিকা ।

শাখায়াঃ শৌনকীয়াঃ পূৰ্বোক্তেষু কৰ্ম্মসু ।

বিনিয়োগাভিপানেন সংহিতার্থঃ প্রকাশ্যতে ॥

তত্র প্রথমকাণ্ডে ষড়্ অমুবাচাঃ । প্রথমেষু চ ষট্ সূক্তানি । তত্র বে ত্রিযপ্তা  
ঠৈত্যেতৎ প্রথমং সূক্তং । অত্র মেধাজননকৰ্ম্মসু বিনিয়োগঃ । যদ্ আহ কোশিকঃ । “পূৰ্ব্বস্ত  
মেধাজননানি” ইতি (কৌ• ২।১) । অত্র পূৰ্ব্বশব্দেন বে ত্রিযপ্তা ইতি সূক্তং উচ্যতে ।  
“পূৰ্ব্বং ত্রিযপ্তীয়া” ইতি (কৌ• ১।৭) পরিভাষণং । তানি চ মেধাজননকৰ্ম্মাণি । উত্থয়-  
পলাশকৰ্কনধূনমদাধানং ত্রীহবতিলানাং আবপনং কীরৌদনপুরোডাশরসানাং ভক্ষণং  
উপাখ্যায় তৈক্ষদানং তুপ্তোপাখ্যায়ত্বং কৰ্ণামুদ্রণং উপাখ্যায়োপসদনকালে জপঃ আজ্য-  
মিশ্রধানাহোমঃ তিলমিশ্রধানা হুতা তচ্ছেষভক্ষণং উপাখ্যায় দণ্ডাজিনগানাঃ প্রদাতুং  
ধানাশ্রমদ্রবং তদ্বদেব ধানাহোমঃ শুকগারিতারদাজানাং পাকগাং জিহ্বাবন্ধনং তৎপ্রাশনঞ্চ  
এতানি কৰ্ম্মাণি অনেন সূক্তেন মেধাকামস্ত কার্যাণি । তথা চ কোশিকঃ সূত্রং । “শুক-  
গারিকুশানাং জিহ্বা বগ্নাতাশ্রতোঽষ্টবরপলাশকৰ্কনধূনাং অদমাত্মনপতি ভক্ষয়তুপাখ্যায়  
তৈক্ষং প্রযচ্ছতি সূপ্তত্বং কৰ্ণমাশ্রমদ্রবত উপসাদন জপতি ধানাঃ সর্পির্শ্রীয়াঃ সর্কহতাশ্রিল-  
মিশ্রাঃ হুতা প্রোয়তি পুরস্তাদগ্নেঃ কল্মাশ্বং দত্তং নিহিতা পশ্চাদগ্নেঃ কুজাজিনে ধানানুসমুদ্রয়তে  
সূক্তত্বং পারং পশা প্রযচ্ছতি লকুজ্জুহোতি দণ্ডধানাজিনং দদাত” ইতি (কৌ• ২।১) ।

অত্র অগ্নং অর্থঃ । “আস্তবক্ষ্যাপ্রানরানভক্ষ্যাপি সম্পাতবতি” ইতি (কৌ• ১।৭) পরিভাষণং  
শুকাদিজিহ্বানাং সম্পাতাতিহতানামেব বন্ধনং প্রাশনং চ । “সম্পাতেন হোমং আকিপতে”  
ইত্যুত্থাতানান্তে অনেন সূক্তেন আজ্যং হুতা সম্পাতানয়নং “সর্কগ্যাভিমদ্র্যাণি” ইতি  
(কৌ• ১।৭) পরিভাষণাদ্ অনেনৈব সূক্তেন অভিমদ্রণং চ । কৰ্কনধূবৃহদগ্নী । “সমিধং  
আদমাত” ইতি (কৌ• ১।৭) পরিভাষণং উত্থয়াদীনাং সমিধ ইতি বোজনীয়ং । হস্ত-  
হোমবাৎ তদ্ব্যবসায়ঃ । “ন দর্কিহোমে ন হস্তহোমে ন পূর্ণহোমে তদ্বং ক্রিয়েতেত্যেকং”  
(কৌ• ১।৪২) ইতি সূত্রং । “আবপতি ত্রীহবতিলাশ” ইতি (কৌ• ১।৭) পরিভাষণং  
আবপতি চোদনায়াং ত্রীহবতিলাঃ প্রত্যোভব্যঃ । “সর্কগ্যাভিমদ্র্যাণি” ইতি বচনাৎ অত্র  
সর্কে পদার্থা অভিমদ্রা কৰ্ত্তব্যঃ । “ভক্ষয়তি কীরৌদনপুরোডাশরসান” ইতি (কৌ• ১।৭)  
বচনাদ্ ভক্ষয়তি চোদনায়াং জগ্যানাগ্নে কীরৌদনপুরোডাশরসা বোদ্ধব্যঃ । অত্র রস  
শব্দেন দধিস্তমধুদকানি উচ্যন্তে । যদ্ অসূত্রয়ৎ । “দধি দ্বতং মধুকমিতিরসাঃ” ইতি  
(কৌ• ১।৮) কীরৌদনাদীনাং ভক্ষয়ত্বং হোমসম্পাতাভিমদ্র্যাণি পূৰ্ব্ববৎ কৰ্ত্তব্যানি ।  
“আস্তবক্ষ্যাপ্রানরানভক্ষ্যাপি সম্পাতবতি” সর্কগ্যাভিমদ্র্যাণি ইতি বচনত্বং দর্শিতবাৎ  
তৈক্ষং পকং অপকং বা অভিমদ্রা দত্তং । অনুমদ্রণং নাম শেখিণো মদ্রার্থধ্বম অনুসন্ধান-  
পুরঃসরং মদ্রজপঃ । অভিমদ্রণত্বং তু তৈক্ষণং বিশেষঃ । উক্তং হি । মদ্রং উচ্চারণেন মদ্রার্থ-



যেই সংস্কারে। যেখিনি তখন তাই সত্য এতদ্ব্যন্থক। এতদ্ব্যন্থক লক্ষণে চৈতন্য-  
বিকার। ইতি ধ্যাননাং সর্বস্বোত্তম জ্ঞানেন প্রাপ্তম্ চ কষ্টকো বিদ্যায়াং প্রাপ্তম্।  
অত্র সিদ্ধিলাভঃ। এতানি কৰ্মাণি অতোত্তমৈরপেক্ষ্য মেধাজননকলনাবশেষে চৌদিকব্যাক-  
বিকল্পেন অন্তর্ভবন্তি। কৰ্মকৃত্বাৎ কলকৃত্বাৎ ইতি ত্রয়াৎ সমুচ্চয়েন বা অন্তর্ভবন্তি। এবং  
উত্তরত্রেণি ত্রয়ং। উপনয়নাদিপৌরুষ মেধাকামতঃ স্রষ্টারিণঃ অনেন নৃত্তেন আভ্য-  
হোমঃ কার্যঃ। তথা চ উপনয়নপ্রকরণে হুক্তং। “মেধাজনন আয়ুর্জ্যোত্ৰুহরাদ্” ইতি  
(কৌ. ৭।৮)। অত্র ত্রয়্যন্ত অনাদেশেপি আভ্যঃ হোমত্বাৎ। “আভ্যঃ জুহোতি” ইতি  
(কৌ. ১।৭) জুহোতিচৌদিনাং আভ্যন্তঃ স্রষ্টারিণ্যভিভাব্যৎ। তথৈব স্রষ্টারিসম্পৎকৰ্মণু  
অত্র নৃত্ততঃ বিনিয়োগঃ। হুক্তং হি। পূর্বতঃ স্রষ্টারিসম্পদানি” ইতি (কৌ. ২।২)।  
তানি চ কৰ্মাণি। উত্তরপল্লবকৰ্মমুখমিমাংসায়ঃ স্রষ্টারিণ্যভিভাব্যত্বগুণানাং চ সাধনঃ।  
অরণ্যপিপীলিকাক্ষিত্রে মেধোমধুগ্রামাকৌতুলাভ্যানি পঞ্চত্ৰয়াণি পৃথক্ কৃৎস্না আভ্যাহালাৎ  
পিপীলিকোষণম্ ওণা পৃহুঃ আগতা অত্যন্তানন্তে অনেন নৃত্তেন হালা স্কৃৎ জুহরৎ।  
অনেন নৃত্তেন অন্নং অতিমহা স্রষ্টারিণো ভোজয়িত্বা ধানান্তিলমিত্রাঃ প্রবচ্ছতি। এতৈঃ  
কৰ্মভিরনুষ্ঠিতৈরাচার্য্যতঃ শিক্তসম্পত্তির্ভবতি। তথা চ কৌলিকঃ। “ঔহর্য্যাদয়োঃ স্রষ্টারিণ্য-  
বলধাচপ্তরগাক্ষাভি ইত্যাদি (কৌ. ২।২)। তথা গ্রামসম্পৎকামতঃ তৎসাধনেষেভেষু  
উত্তরপল্লবকৰ্মমুখত্বগুণানামভোপত্তরগত্বগুণানামভিভাব্যত্বমাসবপ্রদানেষু কৰ্মণু অত্র নৃত্ততঃ  
বিনিয়োগঃ। তথা হুক্তং। “গ্রামসম্পদানি বিকল্পুগামূল্যবতকণানি সতানং উপত্তরগামি  
গ্রামীণেভ্যোহন্নং সুরাং সুরাপেভ্যঃ” ইতি (কৌ. ২।২)। অত্র বস্তপি নৃত্তবিশেষে ন স্রষ্টারি  
তথাপি “গ্রহণং আগ্রহণং” ইতি (কৌ. ১।৮) পরিভাষণাৎ “পূর্বতঃ” ইত্যন্তদেব ত্রিষথীক-  
সংঘাত্যে। তথা সর্বসম্পৎকৰ্মণু অত্র নৃত্ততঃ বিনিয়োগঃ। তথা হি। উত্তরপল্লবকৰ্মমুখ-  
মিমাংসায়ঃ ত্রিবিধবর্তনানাং আবণনং কৌরোদনপুরোডাশরসানাং তক্ষণং চ ইত্যেতানি  
মেধাজননোক্তানি অহনি কালত্রেণে- অগ্নিশ্রজ্ঞানং তদুপহানং চ সবাৎ পাণিমধ্যাদ্ কৃষিরত-  
দণ্ডিতমধুকামশ্রিততঃ সম্পাত্যভিভাব্যতঃ প্রাপ্তম্ পূর্ণমহপ্রাপ্তম্ চ ইত্যেতানি কৰ্মাণি  
অনেনৈব নৃত্তেন সর্বসম্পৎকামঃ কুৰ্য্যৎ। আহ চ কৌলিকঃ। “ঔহর্য্যাদানি ভক্ষণান্তানি  
(সর্বসম্পদানি) জিজ্ঞাসিতকৃত্ত। উপতিষ্ঠতে সবাৎ পাণিহর্য্যমোহিতং রসমিশ্রমগ্নাতি  
পূর্ণমহো। জিহ্বয়া উৎসাহকোঃ পারত্তরগমস্বহণং হৃদম্ দূর্শ উপনহু তিশো রাত্রীঃ পল-  
পুলনে ষালয়তি চূর্ণানি কয়োতি বৈশ্রবান্তে মহ ওণা দণ্ডিতমধুমিশ্রমগ্নাতি” ইতি (কৌ. ২।২)।  
(তথা) বর্ত্তকৰ্মাণি অনেন নৃত্তেন বর্ত্তকামঃ ঔহর্য্যাদী ন জীণি কুৰ্য্যৎ। তথা চ) বর্ত্তকামায়াঃ  
কুৰ্য্যাদি দক্ষিণোত্তরভিমুখং ক্রীতবপাহোমঃ অগ্ন্যুপহানং ইত্যেতানি কৰ্মাণি অনেন নৃত্তেন  
ভোজ্যমোহনুতিষ্ঠেৎ। “পূর্বতঃ সমাগে বর্ত্ত ইত্য বর্ত্তস্যানি” ইত্যাদি (কৌ. ২।৩) হুক্তং।  
তথা শক্রহস্তিভাসনকৰ্মাণি অনেনৈব সংগ্রামজয়কামো রাজা কারয়েৎ। তানি চ  
সম্পাত্যোপেত্তরগতক্রিয়া শক্রহস্তিভাসনং প্রবর্ত্তনং “যানভক্ষ্যাণি সম্পাতবতি” ইতি (কৌ.  
১।৩)। পরিভাষণাৎ সম্পাত্যভিভাব্যতঃ স্বকীরহস্তাধিবানানাং শক্রগজাতিসুখপ্রেরণং পট-  
যন্তকীর্ণাদিবিবাদজ্ঞানং অতিমহা তাত্ত্বিকঃ দূতো শক্ৰাঃ প্রকিপ্য অতিমহা তত্ৰাকপুরুষ-  
প্রস্থাপনং তথৈব চর্মপটুত্বং শক্ৰপ্রাক্ষেপঃ অতিমহা তত্ৰাকপুরুষপ্রাক্ষেপং চ ইত্যেতানি। অত্র  
হুক্তং। “পূর্বতঃ হস্তিভাসনমিমাংসায়ঃ সুখপ্রেরণং সম্পাতবতা প্রতিপ্রবর্ত্ততি” ইত্যাদি (কৌ. ২।৩)।

ତଥା ମଧ୍ୟ ନିର୍ବାଚିତକର୍ମାଣି ଆନ୍ତିକପୋଷ୍ଟିକେଷୁ ସର୍ବତ୍ର ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧେନ ବା ମାମ୍ବୁକାର୍ବ୍ୟେ ସ୍ବାତନ୍ତ୍ର୍ୟେ  
 ବା କର୍ତ୍ତବ୍ୟାଦେନ ହୃଦକାରେଣୋକ୍ତାନ୍ତି । ତତ୍ର ଆନ୍ତ୍ୟୋଃ କର୍ମଣୋଃ ସମ୍ପାତତାଭିର୍ମୁଦ୍ରତତ୍ତ୍ୱମାମ୍ବୁକାର୍ବ୍ୟେ  
 ଆଜ୍ୟାହୋମେ ଚ ଏତଂ ହୃଦ୍ୟଂ ବିନିଯୁକ୍ତଂ । ତଥା ଚ ହୃଦ୍ୟଂ । “ପୂର୍ବତ୍ତ ପୂର୍ବମ୍ୟାଂ ପୌର୍ଣ୍ଣମାସ୍ୟାଂ  
 ଅନ୍ତର୍ମତ, ଉଦକାନ୍ତେ କ୍ଷୟଚେତ୍ତ୍ୱପରିହତୋ ନିର୍ବାଚିତକର୍ମାଣି ଶ୍ରୀୟନ୍ତେ” ଇତ୍ୟାଦି (କୋ. ୩୧) ।  
 ତଥା ପୋଷ୍ଟିକବିଶେଷେ ଚିତ୍ରାକର୍ମାଣି ସମ୍ପାତତମାକ୍ରମବ୍ୟବହାରୋଦନଶାମନମଳାମାଦିମ୍ବଦାନାମାକ୍ରମେ ଅନ୍ୟ  
 ହୃଦ୍ୟା ବିନିଯୋଗଃ । ଅନ୍ତର୍ମତେ ହି । “ପୂର୍ବମା ଚିତ୍ରାକର୍ମ କୁଳାୟତ୍ତଂ ହରିତବହିଷଂ ଅମ୍ବାତି”  
 ଇତ୍ୟାଦି (କୋ. ୩୧) । ତତ୍ର ‘ଅମ୍ବାତାନାଦେନେ ହାଲୀପାକଃ ପୁଷ୍ଟିକର୍ମାନ୍ତ ମାକ୍ରମବ୍ୟବହାରଃ’ ଇତି  
 (କୋ. ୧୨) ପରିଚାରିତହାତ୍ତ୍ୱମାକ୍ରମବ୍ୟବହାରା ଗୋହୃଦ୍ୟେ ଶତଃ ହାଲୀପାକଃ । ଓଦନ ଇତି ଗମାତେ ।  
 ତେଜୋବ୍ରତେ ଚ ଏତଂ ହୃଦ୍ୟଂ ବିନିଯୁକ୍ତଂ । ନାବାୟୋଃ ସନ୍ଧେଷ୍ଟେ ଇତ୍ୟାଦି (କୋ. ୩୧) ହୃଦ୍ୟଂ ।  
 ତଥା ପୁଷ୍ଟିକର୍ମାଣାଂ ଉପଧାନୋ ମନ୍ତ୍ରାଣାଂ ଇତି (କୋ. ୩୨) ହୃଦ୍ୟାଂ ପୋଷ୍ଟିକମନ୍ତ୍ରାଣାଂ ଉପଧାନୋ-  
 ମନ୍ତ୍ରାଣାମାକ୍ରମାବିନିଯୋଗାବିଧାନେନ ତନ୍ମଧ୍ୟାପାତନୋଦନାଦିମ୍ବଦାନାମାକ୍ରମେ ଅନ୍ୟ ହୃଦ୍ୟା ବିନିଯୋଗଃ । ଉପଧାନଂ ନାମ  
 ଆଜ୍ୟାଦିତ୍ରୟୋଦଶଦ୍ରବ୍ୟହୋମଃ । ଉପଧାନାତନାଦେନେ ଆଜ୍ୟାଂ ସାମଂ ପୁରୋଡାଶଃ ମୟଃ ଓଦନଂ ପାରମଂ  
 ମୟଃ ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟାଦିପଦାନାଃ କରନ୍ତଃ ଶକୁନ୍ତାଃ ଏତାନି ତ୍ରୟୋଦଶ ହବିଷ୍ୟଜାନୀମାଦି ଇତି ମୈତ୍ରୀନି-  
 ପରିଚାରିତାଂ । ହିବିଷାଃ । ବ୍ୟାଧୟଃ । ଆହାରାନିମିତ୍ତା ଅନ୍ତର୍ଜ୍ୟାମାପାନିମିତ୍ତାଚ୍ଚେତି । ତତ୍ର ଆହାର-  
 ନିମିତ୍ତାନାଂ ମୈତ୍ରୀନାମାକ୍ରମାବିନିଯୋଗାବିଧାନେନ ଉପଧାନଂ । ପାପାନିମିତ୍ତାନାଂ ତୁ ଅଧର୍ବବେଦୋଦ୍ୟୋଗାବିଧାନ-  
 ପାପାନାଦିତ୍ତୈର୍ବିଧ୍ୟାକର୍ମାବିଧାନମନଃ । ଓଦନବିଧାନମ୍ବଦାନାଂ ଅନ୍ତର୍ଜ୍ୟାମାପାନିମିତ୍ତାନାଂ ତୈଷାମାକ୍ରମା-  
 ଆହୋମିତ୍ତାଃ ଇତି (କୋ. ୪୮) ହୃଦ୍ୟାକାରେଣ ‘ମ ନୋ ମୁକ୍ତବ୍ୟବହାରଃ (୪୨୩୧) ଇତି ମାମ୍ବୁ  
 ନିର୍ବାଚିତକର୍ମାଣାମାକ୍ରମାବିଧାନମାକ୍ରମାଂ ସର୍ବତ୍ର ତୈଷାମାକ୍ରମାଣି ବିନିଯୁକ୍ତାଂ । ତତ୍ର ମର୍ବ୍ୟାଦିଷୁ  
 • ଅନେନ ହୃଦ୍ୟେନ ଆଜ୍ୟାଂ ହୃଦ୍ୟା ଉପଧାନଂ ସମ୍ପାତା ଅନେନେବ ବ୍ୟାଧିତମ୍ବଦାନଂ ସମ୍ପାଦ୍ୟେତ୍ ।  
 ତଥାହି କୋଷିକଃ । “ଅଥ ତୈଷାମାକ୍ରମାଣି” ଇତି ଶ୍ରୀକ୍ରମା ପୂର୍ବମୋଦନାକ୍ରମେଣ ସମ୍ପାତବତାନ୍ତେ  
 ସ୍ବାତନ୍ତ୍ର୍ୟମାକ୍ରମାଂ ଇତି (କୋ. ୪୧) । ତୈଷାମାକ୍ରମାଣାମାକ୍ରମାବିଧାନମାକ୍ରମାଂ ଉପଧାନୋପଧାନାନ୍ତର୍ମତାପି  
 କୁର୍ଯ୍ୟାଦି ଇତି କ୍ରତୁଧାୟକାରଃ । ଉପଧାନମାକ୍ରମାଂ । ତଥା ଅନେନେବ ହୃଦ୍ୟେନ ପୂର୍ବକାମାକ୍ରମାଂ  
 ଶ୍ରୀକ୍ରମା ମୂତାପତ୍ୟାମାକ୍ରମାଂ ସମ୍ପାତବତାନ୍ତେନାକ୍ରମାବିଧାନମାକ୍ରମାଂ ପୁରୋଡାଶତତ୍ତ୍ୱମାକ୍ରମାଂ କନ୍ଦୁକକ୍ରୋଡ଼ନଂ ଅଳକାର-  
 ଧାରଣଂ ବା କାରୟେତ୍ । “ପୂର୍ବମା ପୂର୍ବକାମାବତୋକାରୋଃ” ଇତ୍ୟାଦି (କୋ. ୪୧) ହୃଦ୍ୟଂ । ତଥା  
 ଉପାକର୍ମାଣାମାକ୍ରମାବିଧାନମାକ୍ରମାଂ ବିନିଯୁକ୍ତଂ । “ତ୍ରୈସମ୍ପ୍ରୀୟଃ ପଞ୍ଚୋ-ବାଚୟେତ୍” ଇତି (କୋ. ୧୪୩)  
 ହି ହୃଦ୍ୟତଂ । ତଥା ରାଜଃ ପୁଷ୍ପାତସ୍ୟେକେ ଯେ ତ୍ରୟସ୍ତା ଇତ୍ୟାଦି ଶାଧାଦିତ୍ତ୍ୱମାକ୍ରମାଂ ପୟୋହୋମଃ କାର୍ଯ୍ୟଃ ।  
 ତଥା ଚ ପରିଶିଷ୍ଟେ ପୁଷ୍ପାତସ୍ୟେକେ ଶ୍ରୀକ୍ରମା ଉଚ୍ୟାତେ । ମନ୍ତ୍ରାଣାଂ ସ୍ବାତନ୍ତ୍ର୍ୟେ ବା ତତ୍ତ୍ୱୋ ହୋମଂ  
 ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ । ଗବ୍ୟେନ ମୟସା କୁର୍ଯ୍ୟାତ୍ ଲୋବର୍ଣ୍ଣେନ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ । ବେଦାନାଂ ଆଦିମୈତ୍ରୀନାମାକ୍ରମାଂ  
 ପୂର୍ବତ୍ତଃ ଇତି (ମ. ୧୩) । ତଦେବଂ ଆପକ୍ରମମନ୍ତ୍ରାଣାଂ ମିତ୍ରମନ୍ତ୍ରାଦେନ ଅପାରମିତବିଧ୍ୟାବିଧାନମାକ୍ରମାଂ  
 ଆଦିମହୃଦ୍ୟା ବିଷ୍ଣୁବ୍ରତଃ ମନ୍ତ୍ରାଣାଂ କର୍ମାଣାଂ ଉପଧାନମାକ୍ରମାଂ ହୃଦ୍ୟତା ବିନିଯୋଗୋପାଧାୟି । ତତ୍ର  
 ମର୍ବ୍ୟାଦିଷୁ ମନ୍ତ୍ରାଣାଂ ଅନ୍ତର୍ଜ୍ୟାମାପାନିମିତ୍ତାନାଂ ଆହୋମିତ୍ତାଂ । ନନ୍ତ୍ର ମନ୍ତ୍ରାଣାଂ ଅନ୍ତର୍ଜ୍ୟାମାପାନିମିତ୍ତାନାଂ  
 “ତୈଷାମାକ୍ରମାଂ” (ତୈ. ୧୨୩୧) ଇତ୍ୟାଦିକ୍ରମେଣ ସ୍ବାପିତହାତ୍ତ୍ୱମାକ୍ରମାଂ ତତ୍ତ୍ୱମାକ୍ରମାଂ ସାରେଣ ବିନିଯୋଗୋ  
 ବଦ୍ୟାଃ । ଇତରଥା ଅଗ୍ନିନା ମିତ୍ରୋଦାତବ୍ୟଂ ଅଳକାରବିଧାନଂ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ । ନାୟଂ ଦୋଷଃ । ଶ୍ରୀକ୍ରମା  
 ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଉପାତଥାତ୍ତ୍ୱେ ଇତିବଦ୍ୟାୟମା ଶ୍ରୀକ୍ରମା ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ।  
 ତତ୍ର ହି ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ।  
 ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଜ୍ୟାମାପାନିମିତ୍ତାନାଂ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ।  
 କର୍ମାଣାମାକ୍ରମେଣ ମନ୍ତ୍ରାଣାଂ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟେତ୍ ।

ॐ

# অথর্ববেদ-সংহিতা।

—। ১ \* ১ :—

প্রথমঃ মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। প্রথমোহম্বাকঃ। প্রথমঃ সূক্তঃ। প্রথমো মন্ত্রঃ।

ॐ যে ত্রিষপ্তাঃ পরিয়ন্তি বিশ্বা রূপানি বিভ্রতঃ।

বাচস্পতির্বলা তেষাং তস্মৈ অস্ত্র দধাতু মে ॥১॥

...

পদপাঠঃ।

যে। ত্রিষপ্তা। পরিয়ন্তি। বিশ্ব। রূপানি। বিভ্রতঃ।

বাচঃ। পতিঃ। বলা। তেষাম্। তস্মৈঃ। অস্ত্র। দধাতু। মে ॥ ১ ॥

...

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

‘যে’ (লোকবেদপ্রসিদ্ধাঃ) ‘ত্রিষপ্তাঃ’ (অনষ্টৈশ্বর্যশালিনঃ) ‘বিশ্বা’ (নিখানি সর্কানি, নিখিলানি) ‘রূপানি’ (আকারান) ‘বিভ্রতঃ’ (জগদনুগ্রহার্থং ধারয়ন্তঃ, যথা রূপানি চেতনাচেতনাত্মকানি বস্তুনি অভিমতফলপ্রদানেন পোষয়ন্তঃ) ‘পরিয়ন্তি’ (সর্কদা সর্কতো ভাবেন পর্যাবর্তন্তে, পরিভ্রাম্যন্তি); ‘বাচস্পতিঃ’ (বাচঃ বেদাঙ্ঘ্রিকায়্যাঃ পতি স্বামে, জ্ঞানাদিপতিরিতি ভাণঃ) ‘তেষাং’ (ত্রিষপ্তানাং, নিখিলানাং দেবানাং) ‘তস্মৈ’ (তস্মাঃ, শরীরন্ত, তদাত্মনঃ) ‘বলাঃ’ (বলানি, তন্তদসাধারণসামর্থ্যানি) ‘অস্ত্র’ (অগ্নিন্ কণে,

ইদানীং) 'মে' (মম, মেধাদিকলার্ধিনঃ) 'দধাতু' (বিদধাতু, কয়োতু) । মেধাজনন-  
প্রাৰ্ধনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ । যো ভগবান অদংখ্যরূপং পরিগৃহ্য নিখিলজগতো হিতার্থে  
সদৈব চেতনাচেতনাত্মকেষু সৰ্কেষু পরিভ্রামতি, হে বাচস্পতি দেব ! তত্ তবৎ-সম্বন্ধিনো  
জ্ঞানাহং বাচে ; তদেহি ইতি ভাবঃ । (১কা ১অ—১সু—১ম) ।

বঙ্গানুবাদ ।

যে লোকবেদপ্রসিদ্ধ অনন্ত-ঐর্ষ্যশালী 'ত্রিগপ্ত'—অশেষ রূপ  
পরিগ্রহ করিয়া, নিখিল বিশ্বের মঙ্গল-সাধনে সৰ্ব্বদা সৰ্ব্বতোভাবে পরি-  
ভ্রমণ করিতেছেন, বেদবিজ্ঞাধিষ্ঠাত্রী দেবতা হে বাচস্পতি ! আপনি সেই  
ত্রিগপ্তের (নিখিল দেবস্বরূপের) আত্মশক্তি এক্ষণে আমার সম্বন্ধে  
বিধান করুন (যে প্রকারে আমি সেই শক্তি লাভ করিতে পারি,  
সেই জ্ঞান আপাকে প্রদান করুন) । (১কা—১অ—১সু—১ম) ।

মন্ত্রভাষ্য । (নারায়ণাচার্য-কৃত) ।

বহুকোষে প্রসিদ্ধার্থবাচী । "সৰ্ব্বনাম প্রসিদ্ধার্থং প্রসাধ্যার্থবিধানকৃতং" ইতি ভাষ্যে ।  
যে লোকবেদপ্রসিদ্ধাঃ ত্রিগপ্তাঃ । জরো বা সপ্ত বা ভাবাঃ । সাংখ্যারাবাসম্পাদিগণ-  
সংখ্যাঃ সংখ্যায় ইতি অন্তপদার্থে বহুব্রীহিঃ । অন্তপদার্থঃ অত্র বার্বঃ । স চ বিকল্পঃ  
সংলগ্নো বা লংভবতি । অত্র তু বিকল্প এব নিবর্তিতঃ । বহুব্রীহৌ সংখ্যায় উডাবহগণাৎ  
ইতি উচ্ সমাসাত্ত্বঃ । তত্ সতিশষ্টেহাৎ সতি শিষ্টেহরো বলীয়ান ইতি ভাষ্যেন বহুব্রীহি-  
স্বরং বাপিবা চিত্তঃ ইতি অন্তোদাত্ত্বঃ । তদ্ অয়ম্ স্তবঃ । পৃথিব্যাদয়স্ত্রয়ো লোকাঃ ।  
তেষাং অধিষ্ঠানঃ অগ্নিবারাণাদিত্যাঃ । সত্ত্বরজস্তমোগুণাঃ । ত্র্যম্বাবক্ষুঃসংখ্যয়াঃ ইত্যেব-  
মাত্মাত্মিসংখ্যাক্রান্তা যে সত্ত্বি তে নরকৈ অত্র ত্রিগপ্তেন বিবর্তিতাঃ । তথা সপ্ত গুণাঃ ।  
সপ্ত গ্রহাঃ । সপ্ত মরুদগণাঃ । সপ্ত লোকাঃ । সপ্ত ক্ষুদ্মাংনি ইত্যাত্মা যে সপ্তসংখ্যাক্রান্তাঃ  
সত্ত্বি তে নরকৈ অত্র সপ্তপদেন অভিযত্যাঃ । ত্রিসংখ্যাক্রান্তাঃ সপ্তসংখ্যাক্রান্তা বা ইতি  
বাবেৎ । বহু ত্রিঃ সপ্ত ত্রিগপ্তাঃ । পূৰ্ব্বপদ বহুব্রীহিঃ । অত্র স্তবঃ অন্তপদার্থঃ । স  
চ ক্রিয়াতাবৃত্তাদ্বয়ঃ ত্রিগপ্তস্তসপ্তসংখ্যায়ুক্তা ইত্যর্থঃ । অত্র সমাসেনৈব স্তবঃ  
অভিহিতবাৎ সংখ্যাগাচিন্তিত্বশব্দতৈব সমাসঃ ন তু স্তবঃ ইতি সূচঃ শ্রবণাত্যবঃ ।  
তদ্ উক্তং বাস্তবিককৃত্য স্তবভাবোভিহিতার্থবাৎ সমাসে ইতি । তে চৈবঃ ত্রৈব্যাঃ প্রসিদ্ধ-  
দুর্ঘ্যাবিষ্ঠিতপ্রাচীদিগ্ বাতিরিক্তা আস্তরোগাদিতঃ সপ্ততিঃ সূর্য্যোরাধিষ্ঠিতাঃ সপ্ত দিশঃ । তে চ  
আরোগাদয়তৈত্তিরীতৈরান্নায়ন্তে । "আরোগো ভ্রাজঃ পটৈঃ । পতঙ্গঃ স্বৰ্ণরো জ্যোতির্বিমান  
বিভাগঃ" (তৈঃ আঃ ১।৭।১) ইতি । হোতৃশব্দতরো ববটুকর্তারঃ সপ্ত গুণিভ্যঃ  
"মিত্রশ্চ বরুণশ্চ । ষাভা চার্যমা চ । অংশশ্চ ভগশ্চ । ইন্দ্রশ্চ বিবস্বাশ্চৈক্যেতি ।



ঐখমং সূক্তং, ঐখমং সূক্তং । ]

ঐখমং সূক্তং ।

( তৈ. আ. ১.১৩.৩ ) ইতি ঋত্যাভ্যঃ প্রসিদ্ধাঃ বিবক্ষ্যন্তিরিত্যাঃ সপ্ত আদিত্যাঃ ইতি । যথা চ  
মন্ত্রবর্ণ্যঃ । “সপ্তদিশে নানা নৃবাঃ সপ্তহোতারি অধিভাঃ । দেবা আদিত্যাঃ যে সপ্ত” ( ঋ. ১.১৩.৩ ) ইতি । যথা । সপ্তসিদ্ধবঃ সপ্তলোকাঃ সপ্তদিশঃ ইত্যেবং ত্রিসপ্তাঃ । ঋত্যাভ্যঃ ।  
“যঃ সপ্ত সিদ্ধবঃ অদ্বাৎ পৃথিব্যাৎ । যঃ সপ্তলোকান অকণোদ্ দিশন্ত” ( তৈ. আ. ২.১৮.৬ )  
ইতি । সপ্তঋতাঃ সপ্ত যবরঃ সপ্তমকদম্বা ইতি বা ত্রিসপ্তাঃ । অথবা ত্রিভুগতা সপ্তদশা  
যেহিতি বহুব্রীহিঃ । একবিংশতি লংখ্যাকা ইত্যর্থঃ । তে চ “বাদন মাদাঃ পঞ্চতবন্তর  
ইমে লোকা অদাবাদিত্যা একবিংশ্য” ( তৈ. সং. ৩.৩.১০.৫ ) ইতি প্রসিদ্ধাঃ পঞ্চ-  
ভুগন্তে । যথা শরীরাত্তকাপি পঞ্চমহাত্মতানি পঞ্চপ্রাণাঃ পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়াণি পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়াণি  
অন্তঃকরণক্ষেতি । এবং একবিংশতিসংখ্যাকাঃ প্রত্যোতব্যাঃ । এবং উক্তলক্ষণাদ্বিংশতিসংখ্যায়  
যে দেবাঃ পরিগন্ত । প্রতিদিনং প্রতিবৎসরং প্রতিকল্পং প্রতিশ্রীরং যথোচিতং পর্য্যাবস্তন্তে ।  
পরিপূর্ণ্য ইনুগতো ইত্যাম্রটি অদাবাদিত্যাঃ শপো লুক্ । ইণোষণ্ ইতি বর্ণ্যকেশ্যঃ ।  
বহুভাষিত্যঃ ইতি নিষাতপ্রতিষেধঃ । উদাত্তবতা তিভাগতেঃ সমাসবচনং ইতি পরিষকশ্চ  
তিভুক্তেন লমালঃ । তিভি চোদাত্তবত ইতিগতেরহদাত্তবৎ । কিং কুর্য্যণাঃ । বিষ্ণ-  
বিদ্যানি সর্বাণি রূপাণি প্রতিনিবৃত্তাকারান্ অগদগুণার্থং বিদ্রতঃ ধারয়ন্তঃ । বহু রূপাত্ত  
ইতি রূপাণি চেতনাচেতনাস্থকানি বহুনি বিদ্রতঃ অভিমতকলপ্রদানেন পোষণন্তঃ ।  
বিষেতি । শেচ্ছন্দসি বহুলং ইতি শেলোপে প্রত্যয়লক্ষণেন স্মৃতি উপধারীর্ষ্যেচম লোপঃ  
প্রতিপদিকান্ত ইতি মলোপঃ । বিবক্ষ্যঃ অশূক্ বলাটিকণিখটিবশত্যাঃ কন্ ( উ. ১.১৩.৩ )  
ইতি কন্ প্রত্যয়ান্তবাৎ ঐত্যাভ্যাদিনির্ভাঃ ইত্যাহাদাত্তঃ । বিদ্রত ইতি । ভূভৃঞ্ ধারণ-  
পোষণয়োঃ ইত্যাম্রটিঃ শজাদেশঃ । শপঃ স্পৃঃ ভূভৃজামিৎ ইত্যাত্মান্ত ইৎ । উগিষগঃ  
লক্ষ্যনামস্থানেৎবাভোঃ ইতি প্রাপ্তস্ত স্মো নাত্যাত্মজুঃ ইতি প্রতিষেধঃ । প্রত্যয়বরণে  
শত্কদাত্তবে প্রাপ্তে অত্যন্তানামাদিঃ ইতি অত্যন্ত আদাত্তবৎ । বাচস্পতঃ বাচঃ  
বেদাঙ্ককারাঃ পতিঃ পালকঃ স্বামীঃ নিসর্গসিদ্ধেভ্যে নিত্যানামপি বেদানাং প্রথমতত্ত্বসুখীন্  
অতিব্যক্তোক্ত স্বামিহব্যাপদেশঃ । পদদ্বয়মপি পরস্পরসাপেক্ষতয়া একার্থতাবৃত্তিহাসিকৃত্যক্ত  
ত্রক্ষণঃ সংজ্ঞা । লাবেকাচ ইতি বাচ উত্তরতা বিতক্তেকদাত্তবৎ । বহুত্যাঃ পতিপুত্রৈতি  
বিসর্জনীয়ত্ব লক্ষ্যং । তেবাং প্রাপ্তদীর্ঘিতানাং ত্রিসপ্তানাং দেবানাং বলা বলানি । পূর্নকৎ  
শেচ্ছন্দসি বহুলং ইতি শেলোপঃ । তত্ত্বসংধারণল্যমর্থ্যানি প্রতধারণাদীনি মে মম যেনাদি-  
কলার্ধিনঃ । তেমরাবেকবচনত্ব ইতি অসচ্ছন্দত্ব বচ্যেকবচনাত্তমেকাদেশঃ । অসচ্ছন্দত্ব  
সর্কমপাদানৌ ইত্যধিকার্যং সর্কাত্তবত্বং । তথঃ তথাঃ শরীরত্ব । অনিত্যং অগণ-  
শাসনং ইতি আডতাবঃ । অস্ত ইদানীং মেধাজননাদিকর্মকালে দধাতু বিদধাতু করোতু ।  
ভূভৃঞ্ ধারণপোষণয়োঃ অম্রাণোটি জুহোত্যাতিদ্বাৎ শপঃ স্পৃঃ । সৌ ইতি দ্বির্ভুচেন-  
তিপঃ পিষেৎ সার্কবাতুকমপিৎ ইতি ত্রিষস্যাতাবাৎ প্রাত্যস্তমোরাক্তঃ ইতি অম্রোপস্মাত্তবৎ ।  
তিভুক্তিত্তঃ ইতি নিষাতঃ ।

অত্র বলাধানরূপাভিমতকলপ্রদাত্তবৎ বাচস্পতিকর্তৃকং অবগম্যতে । তন্ অবুত্থা  
দেবতায় বিপ্রহোতৃত্বাৎ কদাত্তবায়োগাৎ । লেকে হি বিপ্রহোতৃত্বক এব সেবিত্ত্বাদিত্যে

ଫଳପ୍ରାପ୍ତିତ୍ବେ ଦୃଶ୍ୟତେ । ନାମଂ ଦୋଷଃ । ଦେବତାୟା ବିଗ୍ରହାନ୍ତତାମେନ ଫଳପ୍ରାପ୍ତିତ୍ବସନ୍ତଦେବତା  
 ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟେନ କ୍ରିୟାମାଣସାଗହୋମାଦିଜନିତାପୂର୍ବତ୍ବେବ ଫଳପ୍ରାପ୍ତିତ୍ବାଦୀକାରାଂ । ତଥା ଚ ନବମେ ଦେବତା  
 ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତେନ ନିର୍ଣ୍ଣୟତଂ । “ଦେବତା ବା ପ୍ରସୋଜୟେଦତିଥ୍ୟନ୍ତୋଜନନ୍ତ ତଦର୍ଥସ୍ୟାଂ” (ତୈ. ସଂ  
 ୨।୩।୩) ଇତି ଯେ ଦେବତା ପ୍ରତୀୟତେ । ଅପୂର୍ବମପି । ତତ୍ର ପ୍ରାକରଣିକାନାଂ ଅବଧାତପ୍ରୋକ୍ତା-  
 ନୀନାଂ ଲଗ୍ନିପତ୍ୟୋପକାରକାଣାଂ ପ୍ରାୟାଜାନୀନାଂ ଆରାଧନକାରକାଣାଂ ଅଜ୍ଞାନାଂ କିଂ ଅଗ୍ନାଦି-  
 ଦେବତା ପ୍ରସୋଜକା ଓତ ଅପୂର୍ବଂ ଇତି ବିଷୟେ ଦେବତୈବ ପ୍ରସୋଜକେତି ତାବଂ ପ୍ରାପ୍ତଂ  
 କୃତଃ । ‘ସାଗେନ ତୋଷିତାୟା ଦେବତାୟାଃ ଫଳପ୍ରଦତ୍ତଂ । ନନ୍ତୁ ଗତି ହି ତତ୍ରାଃ ଫଳପ୍ରଦତ୍ତଂ  
 ଶ୍ରଦ୍ଧାଧିବାଦାଦିତ୍ୟୋ ବିଗ୍ରହାଦିପକ୍ଷକାବଗମାଂ । ବିଗ୍ରହଃ କାବିଃ ଶ୍ଵୀକାରଃ ତନ୍ତୋଜନଂ ତୃପ୍ତିଃ ପ୍ରସାଦଃ  
 ଇତ୍ୟେତଂ ଚୈତନସୋଚିତଂ ପକ୍ଷକଂ । “ନବସାକ୍ତୋ ଗୋତ୍ରାଭିହଞ୍ଜବାହଃ” (ତୈ. ସଂ ୨।୩।୩୮)  
 ଇତି ବିଗ୍ରହଃ । “ଅଗ୍ନିରିଦଂ ହବିରଜୁସତ” (ତୈ. ବ୍ରା. ୩।୫।୧୨) ଇତି କାବିଃ ଶ୍ଵୀକାରଃ ।  
 “ଅଜ୍ଞାନିନ୍ଦ୍ର ପ୍ରାସ୍ତୈତମା ହବିରସି” (୧।୧।୬୮) ଇତି ହବିର୍ତୋଜନଂ । “ତୃପ୍ତିର୍ଏବେନ ମନ୍ତ୍ରଃ  
 ପ୍ରୋକ୍ତଃ ପଞ୍ଚତତ୍ତ୍ବପର୍ଯ୍ୟନ୍ତଃ” (ତୈ. ସଂ ୨।୫।୪୦) ଇତି ତୃପ୍ତିପ୍ରସାଦୋ । ତତ୍ତ୍ବ ଲୋକିତରାଜାଦିବଂ  
 ପୂର୍ଜିତଦେବତାୟାଃ ଫଳପ୍ରଦତ୍ତେନ ପ୍ରାୟାଜାଂ ମେବ ଧର୍ମାଣାଂ ପ୍ରସୋଜିତା । ତଥା ମତି ବିକୃତିବୁ  
 ଶୌର୍ଯ୍ୟାଦିଷୁ ପ୍ରାକୃତାନାଂ ଅଗ୍ନାଦିନାଂ ଅଭାବାଂ ତତ୍ତ୍ବସଦ୍ଧା ଧର୍ମା ଏବ ତାବଂ ନାତିଦିଗ୍ଧେ  
 କୃତତ୍ତ୍ବେ ଓହ୍ମ ପ୍ରାପ୍ତିରିତି ପ୍ରାପ୍ତେ ଅଭିଧୀୟତେ । କିଂ ଦେବତାୟାଂ ଫଳପ୍ରାପ୍ତିତ୍ବେନ ପ୍ରାୟାଜ  
 ଅଜ୍ଞାତ୍ ଆପାନ୍ତତେ ବସ୍ତୁସାମର୍ଥ୍ୟାତ୍ ବା । ନାନ୍ତଃ । “ସ୍ବର୍ଗକାମୋସନ୍ନତ” ଇତି ସଞ୍ଜେତେତି ଅକ୍ଷେପ  
 ବିଧେୟଂ ସାଗତ୍ ଫଳପ୍ରଦତ୍ତାବଗମାଂ । ଧ୍ରୁବାଦେବତେ ତୁ ମିଳିତ୍ବେନ ବିଧାନର୍ହେ । ତତ୍ର ସଦା ଧ୍ରୁବତ୍  
 ବିଧେୟଂ ପ୍ରତି ଶୁଦ୍ଧଂ ତଥା ଦେବତାୟା ଅପି । ସଦା ସାଗନ୍ୟ କାଳାନ୍ତରଭାରି ଫଳଂ ପ୍ରାପ୍ତି ବାବାହିତତ୍ବେ  
 ତଦା ତତ୍ତ୍ବାଧିନତ୍ତ୍ବା ଦେବତା ତତୋହି ପି ନ୍ୟାସିତା । କା ତତି ଫଳମାଗତଃ । ଅପୂର୍ବଂ ଇତି  
 ସଦାଃ ତତ୍ତ୍ବ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଶ୍ରଦ୍ଧାର୍ଥାପତ୍ତ୍ୟା ବା ପ୍ରତୀୟମାନତ୍ବଂ ଶାବ୍ଦଂ ଚିତି ତସ୍ୟ ଫଳପ୍ରଦତ୍ତଂ ଓଚିତଂ ।  
 ନାପି ବସ୍ତୁସାମର୍ଥ୍ୟାତ୍ ଦେବତା ଫଳପ୍ରଦତ୍ତଂ । ବିଗ୍ରହାଦିପକ୍ଷକାତପାଦକରୋମନ୍ତ୍ରାର୍ଥବାଦୟୋଃ ସାର୍ବେ  
 ଭାବମର୍ଥ୍ୟାତ୍ବାତ୍ । ଅନ୍ତର୍ଥା “ବନମ୍ପତ୍ୟାଃ ସ୍ବାହା ମୂଳେଷାଃ ସ୍ବାହା” (ତୈ. ସଂ ୩।୩।୨୦)  
 ଇତ୍ୟାଦିମତ୍ତ୍ବେହପି ଦେବତାଂ ବିଗ୍ରହାଦିଯୁକ୍ତଂ (୫) କାଳ୍ପାତ୍ । ତତ୍ତ୍ବ ପ୍ରାକ୍ତାବିରୁଦ୍ଧଂ । ଅତୋ  
 ନ ରାଜାଦିବଂ ଫଳପ୍ରଦତ୍ତଂ । କିଂ । ବିଗ୍ରହାଦିମଦେବତାବାନ୍ତାପି ନ ବିନା କର୍ମଣା ଫଳଂ  
 ଅଭ୍ୟୁପଗଞ୍ଚତି । ତତଃ ପ୍ରାପ୍ତାପ୍ରାପ୍ତିବିନେକେନ ଉଦ୍ଧରଣାଦିନିରୁଦ୍ଧଂ ସାଗତ୍ତ୍ବେବ ଫଳପ୍ରଦତ୍ତଂ ଅସ୍ତ୍ ।  
 କିଂ ମାତାପିତୃଶୁକ୍ରାଦିଶୁକ୍ରାୟାଃ ବିନାପି ଦେବତାଂ ଫଳପ୍ରଦତ୍ତଂ ଉଦ୍ଧରଣାଦିନିରୁଦ୍ଧଂ । ତସ୍ୟାଂ  
 ଫଳପ୍ରଦତ୍ତଂ ଅପୂର୍ବମେବ ଧର୍ମାଣାଂ ପ୍ରସୋଜକଂ । ତଥା ମତି ଶୌର୍ଯ୍ୟାଦିଷୁ ଅଗ୍ନାଦିଦେବତାଭାବେହପି  
 ଅପୂର୍ବପ୍ରୟୁକ୍ତଧର୍ମାଣାଂ ଅତିଦେଶାତ୍ ଅସ୍ତି ତତ୍ତ୍ବ ଓହ୍ମାବକାଶଃ । ତତ୍ତ୍ବଂ । ... ..  
 ... .. ଏବଂ ପ୍ରାକୃତେହପି ଏତତ୍ତ୍ବଜ୍ଞାନୁଷ୍ଠେନାଜ୍ଞାନମିକ୍ଷୋନାଦିଜନିତାପୂର୍ବତ୍ବେବ ଅତିମତ୍ତ୍ବ-  
 ସାଧନତ୍ବଂ । ଏବଂ ଗତି ସେ ତ୍ରିଷତ୍ତ୍ବା ଇତ୍ୟନ୍ତ କରଣମନ୍ତ୍ରତ୍ବଂ ମନ୍ତ୍ରାଣାଂ ଚ ଅନ୍ତର୍ଥେୟାର୍ଥପ୍ରକାଶକତ୍ବଂ  
 ଫଳପ୍ରାପ୍ତିବାପଦେଶେନ କର୍ମାପେକ୍ଷିତଦେବତା ପ୍ରାକାଶତେ ଇତି ଅବିରୋଧଃ । ଅଗଂ ଚ ଜୈମିନି  
 ମନ୍ତ୍ରୋକ୍ତଃ । ବାଦରାଗନ୍ତଃ । ‘ବିରୋଧେ ଶୁଦ୍ଧବାଦଃ ଧ୍ରୁବଂ ଅନୁବାଦୋଽନୁସାରିତେ ।  
 ଧ୍ରୁବାର୍ଥବାଦଃ କ୍ଷୀନାତ୍ ଅର୍ଥବାଦଃ କ୍ଷୀନଃ ।’ ଚିତି ପ୍ରମାଣାନ୍ତରାବିରୁଦ୍ଧାନାଂ ମନ୍ତ୍ରାର୍ଥବାଦୀନାଂ  
 ସାର୍ବେହପି ତାଂ ପକ୍ଷାଦୀକାରେଣ ଦେବାନାଂ ବିଗ୍ରହାଦିପକ୍ଷକଂ ଅଭ୍ୟୁପଗମ୍ୟ ସାଗହୋମାଦିକ୍ରିୟା-

প্রথম সূক্ত; প্রথম মন্ত্র।] : . প্রথমঃ সূক্তঃ।

তোষিতানাং তেষাং দেবানাং মেব অভিষতফলপ্রদানকর্তৃঃ অঙ্গীচকার। তথা চ বৈয়াসিকঃ  
সূত্রঃ। “ফলমত উপপত্তেঃ” (বা. ৩২৩৮) ইতি শ্রুতিরপি আরাধিতঃ দেবতৈশ্চ  
ফলপ্রদাতৃঃ দর্শয়তি। “জীপুংসোর্কা য ইহ স্থাতুং অপেক্ষাতে (তন্মৈ) সর্কৈশ্চর্য্যং দদাত্তি  
যত্র কুত্রাপি মিয়েত দেহান্তে দেবঃ পরমং ব্রহ্ম তারকং বাচষ্টেঃ” ইতি (নু. পু. ১)।  
“এব হেব সাধু কৰ্ম্য কারয়তি তং যং এতৌ। লোকেভ্য উন্নিনীষতে এব হোবালাধু  
কৰ্ম্য কারয়তি তং যং অধো নিনীষতে” (কো. উ. ৩৮) ইত্যাদি।

অত্র সূক্তঃ মেধাজননে বিনিয়োগাভিধানাং তত্র চ অধীতবেদশাস্ত্রাদিধারণসামর্থ্যাধান-  
রূপত্বাৎ বেদানাং অধিপতিত্বং তৈশ্চ তৎ কর্তৃঃ শক্ৰোত্তীতি ব্রহ্মপ্রার্থনং অত্র কৃতং। অনেনৈ-  
বাতিপ্রায়শে শ্রুতিরপি তত্রাচকশকাস্ত্বং পরিহৃত্য বাচস্পতিশব্দেন ব্রহ্মনাং নিরাদিকং।

অত্র বিহিতানি মেধাজননাদীনৈশ্চর্য্যাণি ফলাণী স্বয়মেব যদি অনুষ্ঠিতং তদা মে ইতি  
অশ্চক্ষদস্য মুখ্যং এবাৰ্হঃ সন্তগতি। (যদা তু) ফলভাক্তো যজমানস্য অশক্তস্য অনধিকারত্বা  
উক্তানি কৰ্ম্যাণ অগ্নেয় কার্যান্তে তদা কিং অয়ং মন্ত্রঃ প্রত্যগাশীত্বলভ্যং “আয়ুর্দা  
অগ্নেত্বায়ুশ্চ দেহি” (টৈ. ৩৭ ১৫৫৪) ইতিবৎ ফলভাক্তা যজমানেন গঠিতব্যঃ উত  
“মমায়ৈ বর্চঃ” (শা. ১০.১২৮.১) ইতিবৎ ক্রিয়াকর্ত্রা আচার্যোনে। দ্বিতীয়ে পক্ষে মন্ত্রো-  
চ্চারণকর্ত্তুরেব অশ্চক্ষদাভিধেয়ত্বাৎ তত্শ্চ ফলসম্বন্ধপ্রতীতেঃ কথং যজমানস্ত ফলভাক্ত্বং  
ইতি চিন্তায়াং উচ্যতে। “আয়ুর্দা অগ্নে” ইত্যাদেঃ করণতয়া বিধানাভাবাৎ লিঙ্গাৎ  
যজমানপঠ্যতাং নিগীতা ‘মন্ত্রাশ্চাকৰ্ম্যকরণাস্ত্বৎ’ (টৈ. ৩৮.১৫) ইত্যনিম্নধিকরণে।  
অত্র তু গোপথব্রাহ্মণে মেধাজননাদিকৰ্ম্মস্ব বিনিয়োগাভিধানাং শ্রুত্যা লিঙ্গং বাধিত্বা  
“লমায়ৈ বর্চঃ” ইতিবৎ। অত্রাপি মন্ত্রঃ ক্রিয়া কর্ত্রা আচার্যোনেন প্রযোক্তব্যতা। তথা চ  
ক্রিয়াকর্ত্তুরাচার্যস্য দক্ষিণা ক্রীতত্বাৎ তদতিরিক্তফলসম্বন্ধানুপপত্তেঃ ফলভাক্ত্বং  
যজমানস্যেব। “শাস্ত্রফলং প্রযোক্তার” (টৈ. ৩৭.১৮) ইত্যুক্তত্বাৎ। তথা চ মে ইতি  
লক্ষ্যসামান্যে যজী। মম যো যজমানস্তস্যোত্যর্থঃ। তথা চ জৈমিনীয়ে সূত্রঃ। “করণে-  
ষথবত্বাৎ” (টৈ. ৩৮.২৫) ইতি। অত্রায়ং সংগ্রাহকঃ। “লমায় ইতি কস্যাভি ফলং  
লিঙ্গেন কর্ত্ত্বং। শ্রুত্যা স্বামিন ন ক্রীতে লিঙ্গং তত্রোপচর্য্যতাং।” ইতি।

\* \* \*

## মন্ত্ৰার্থ-আলোচনা।

অথর্ববেদের প্রথম মন্ত্র (‘যে ত্রিষপ্তাঃ’ ইত্যাদি) মেধাজনন-প্রার্থনা-মূলক। কৰ্ম্ম-  
মাজ্জেই মেধা, বুদ্ধি বা জ্ঞান, প্রধান ও প্রথম প্রয়োজন। এ মন্ত্রে, কৰ্ম্মারম্ভের প্রথমই তাই  
জ্ঞানাদিধতি দেবতার (বাচস্পতির) নিকট ভগবদাত্মভূত শক্তি-সামর্থ্যের প্রার্থনা করা  
হইতেছে। বলা হইতেছে,—‘হে জ্ঞানাদিধতি দেব, ভগবানের লক্ষ্যযুত শক্তি-সামর্থ্য-জ্ঞান  
আপনি আমাকে দান করুন।’ লক্ষ্য এই যে, তদাত্মশাক্তসম্পন্ন হইলে শ্রেয়োলাভে আর  
কোনই বিঘ্ন থাকিবে না। সৃজনের মধ্য দিয়াই সে শক্তি লাভ হয়; তাই জ্ঞানাদিধতি

## অপর্যবেদ সংহিতা । [ প্রথম কাণ্ড, প্রথম অধ্যায় ।

দেবতার মিকট মেধাজনন জন্ত প্রার্থনা জানান হইতেছে । কি ভাবে কি অবস্থায় এই মন্ত্র উচ্চারণ করিতে হয়, কাণ্ডানুক্রমিকায় এবং ভাষ্যে তাহার আভাস আছে । কশিগণ উপযুক্ত শুদ্ধর সাহায্যে সে কর্ষে প্রযুক্ত হইতে পারিবেন ।

এই মন্ত্রটি অতি গভীর ভাবভোক্তক । এতদন্তর্গত প্রত্যেক শব্দই অমূল্যবোধের উপযোগী । মন্ত্রের প্রথম শব্দ, 'বে' । এই শব্দনাম পদ, পূর্ববর্তী আকাঙ্ক্ষার ভোক্তব্য করিতেছে । তাহা হইতে বুঝা যাইতেছে,—ঐ 'বে' শব্দে সেই 'লোকবেদপ্রসিদ্ধ পরমেশ্বরের' প্রতিই লক্ষ্য আসিতেছে । তার পর—'ত্রিসপ্তাঃ' । এই পদ সম্বন্ধে ভাষ্যকার বহু গবেষণা করিয়াছেন । তিন আর সাত ( ত্রি ও সপ্ত )—এই দুইএর বড় কিছু সম্বন্ধ থাকিতে পারে, ঐ শব্দে তাহাই আমনন করা হইয়াছে । পরিশেষে ঐ শব্দে যে সেই অনন্তরূপ পরমেশ্বরেরই বুঝাইয়া থাকে, ভাষ্যকারগণ তাহাই সিদ্ধান্ত করিয়া গিয়াছেন । ঐ যেদেও বিভিন্ন স্থানে 'ত্রি' ও 'সপ্ত' শব্দবোনের প্রয়োগ আছে \* বাখ্যিকারগণের মধ্যে তৎসম্বন্ধে নানা মতান্তর দেখিতে পাই । কিন্তু ঐ শব্দবোনের যে পরমেশ্বরের ভোক্তব্য, আমরা সে সকল স্থলে তাঁহা প্রকাশ করিয়াছি । এখানে দারণ-ভাষ্যেও আমাদের সেই মতেই পোষকতা দেখা যাইতেছে । 'ত্রি' শব্দে 'ত্রিকাল' এবং 'সপ্ত' শব্দে সপ্তলোক ; তিন কাল ( ত্রিকাল ) সপ্তলোক ( অথও বিশ্ব ) ব্যাপিয়া যিনি বিস্তারিত রহিয়াছেন, ঐ 'ত্রি' ও 'সপ্ত' শব্দবোনের প্রয়োগে তাহাই বুঝা যায় । সম্বয়জন্তমঃ—তিন গুণকৈ বা তিন গুণের আধারকে 'ত্রি' শব্দে বুঝাইতে পারে ; ব্রহ্মা পিতৃ মতেশ্বর ঐ 'ত্রি' শব্দেই অভিহিত হন । সপ্ত শব্দে সপ্তর্ষি, সপ্তগ্রহ, সপ্তমরুদ্রাণ, সপ্তলোক প্রভৃতি অর্থেও এখানে ভাষ্যকার গ্রহণ করিয়াছেন । 'ত্রিসপ্ত' বলিতে শেষে 'অনন্ত' ভাব স্বীকৃত হইয়াছে । 'ত্রিসপ্ত' হইতে 'একবিংশ' রূপ অর্থেও গ্রহণ করা হয় । তদন্তসারে, পঞ্চমহাত্ম্য, পঞ্চপ্রাণ, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়ও অন্তঃকরণ-লম্বিত দেহ বা দেহীকে বুঝাইয়া থাকে । এইরূপ, নানা অর্থের মধ্যে দিয়া শেষে ঐ 'ত্রিসপ্তাঃ' শব্দে অনন্তরূপ পরমেশ্বরের প্রতিই লক্ষ্য আসে । তার পর, ত্রিস্রাপদ—'পারিত্যজি' । প্রতি দিন, প্রতি ক্রমে, প্রতি শরীরে, বর্ষাবিধি পর্যাবস্টন করিতেছেন অর্থাৎ জড় অজড় সকল পদার্থে সর্বদা বিস্তারিত রহিয়াছেন,—এই ভাব ঐ ত্রিস্রাপদে প্রকাশ করিতেছে । ত্রিভগবান যে সকলের মধ্যেই বিস্তারিত থাকিয়া ক্রিয়া করিতেছেন, এখানে তাহাই বুঝা যায় ।

মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশ—'বিষয়গাণি বিজ্ঞতঃ' । তাহার এই, জগতের সকলের প্রতিই অল্পগ্রহ-বিস্তরণের জন্ত তিন সকল রূপ সকল আকার পরিগ্রহ করিয়া আছেন । তিনি চেতনাচেতনাত্মক সকল বস্তুকে আভিমত কল-প্রদানে পোষণ করিতেছেন । মন্ত্রের প্রার্থনা এই যে,—সেই যে তিনি 'ত্রিসপ্তাঃ' তিনি অস্ত তীহার আত্মশক্তি আমাকে প্রদান করুন । মন্ত্রে আছে—'তদ্ব' এবং 'বলা' । ঐ দুই শব্দের ( তদ্বাঃ, বলানি ) সাধারণ অর্থ—শরীরের বল । সেই 'ত্রিসপ্তাঃ' আমাকে তীহাদের শরীরের বল দেন,—যাক্যার্থ এইরূপ বহুলেও, তীহার ভাগ্য এই যে,—'তদাত্মত্ব শক্তি বেন আমরা পাই ।' কিন্তু তদাত্মত্ব শক্তি



বলিতে কি বুঝায়? এখানে ভগবানের স্বরূপ অরণ করিতে হয়। বহু বাষ্টি-শক্তির সমষ্টিতে তিনি সমষ্টিভূত শক্তি; তাই তাঁহাকে মন্ত্রে ‘ত্রিষণ্ডাঃ’ অনন্ত-নামরূপধারী অনন্ত-শক্তিসম্পন্ন বলা হইয়াছে। \* তাঁহার যে শক্তি, সে শক্তি অবিমিশ্র সত্ত্বাবাপন্ন। বত কিছু দেবশক্তি,

\* এই মন্ত্রের ভাষ্যে ভাষ্যকার, দেবত্ব-বিষয়ে আলোচনা করিয়াছেন। পূর্বপক্ষ ও উত্তরপক্ষ রূপে, বাদ-প্রতিবাদ-মূত্রে, ভাষ্যে দেবকর্তৃত্ব প্রতিপন্ন করা হইয়াছে।

বাচস্পতিদেব বলসঞ্চয়রূপ অতিমত্ত ফল প্রদান করিয়া থাকেন,—মন্ত্রার্থে এইরূপ বোধ হইতেছে। এক পক্ষ বলিতে পারেন,—‘তাঁহা যুক্তি-বিরুদ্ধ। যেহেতু, দেবতার কোনরূপ আকৃতি নাই, সুতরাং তিনি ফলদাতা হইতে পারেন না। পরন্তু দেখা যায় যে, এই জগতে রাজা মহারাজা প্রভৃতি শরীর-বিশিষ্ট এবং তাঁহারা সেবিত হইয়া অতীষ্ট দান করিতে সমর্থ।’ অতঃপক্ষ কহেন,—‘এ দৃষ্টান্ত এখানে গ্রহণীয় নহে। কারণ, দেবতার শরীর না থাকায় ফল-প্রদান করা অসম্ভব হইলেও, তাঁহাদের উদ্দেশ্যে যে যাগ-হোম প্রভৃতি করা হইয়া থাকে, তজ্জন্ত শাস্ত্র অপূর্বের (অদ্বৈতের) অতীষ্ট-ফলদাতৃত্ব স্বীকার করিয়াছেন। দেবতাদিকরণে এইরূপ নির্ণয় করা হইয়াছে; যথা, ‘দেবতা বা প্রয়োজয়েদতিথিব্যভোজনন্ত; তদর্ঘ্যভাৎ’ (তৈ.-সং ২।৬.৩।)। এই মূত্রে দেবতার এবং অপূর্বেরও প্রতীতি হইতেছে।’ এই স্থলে মন্ত্রের উঠিতে পারে, ‘প্রকরণ-সম্বন্ধীয় অবশ্যত প্রোক্ষণ প্রভৃতিরূপ সন্নিপাত্যোপকারক এবং প্রোক্ষণাদিফল অরাহণকারক অঙ্গ-সমুদয়ের প্রোক্ষক কি অগ্নি-আদি দেবতা--না অপূর্ব?’ কিন্তু দেবতাই ঐ সকল অঙ্গের প্রোক্ষক, ইহাই স্থির হইতেছে। কেন? যেহেতু, দেবতাগণ যাগকর্মের দ্বারা সম্ভাবিত হইয়া ফলপ্রদান করিয়া থাকেন; এবং মন্ত্র ও অর্ঘ্যবাদ প্রভৃতি হইতে দেবতার বিগ্রহ (শরীর আদি পাঁচটি) অবগত হওয়ার, তাঁহার ফল-দাতৃত্ব সম্ভবপর হইতেছে। বিগ্রহ, হবিঃ-স্বীকার, হবিঃ-দ্রব্যের ভোজন, তজ্জন্ত তৃপ্তি এবং প্রসন্নতা—এই পাঁচটি চেতন পদার্থের পক্ষেই সম্ভব। দেবতার পক্ষেও উক্ত বিগ্রহ-পাঁচটি প্রদর্শিত হইয়া থাকে; যথা,—‘সহস্রাক্ষো গোত্রতিদ্-বজ্রবাহুঃ’ (তৈ. সং ২।৩।১৪।৪); অর্থাৎ, ‘ইন্দ্র সহস্রাক্ষ এবং বজ্রপাণি।’ ইহার দ্বারা ইন্দ্রদেবের বিগ্রহ (মূর্তি) নির্ণীত হইতেছে। ‘অগ্নিরিদং হাবিরজুযত’ (তৈ. ব্রা. ৩।৪।১০।২); অর্থাৎ, ‘অগ্নিদেব এই হবিঃ সেবা করিয়াছিলেন।’ ইহার দ্বারা অগ্নি-কর্তৃক হবিঃ-স্বীকার বুঝাইতেছে। ‘অকীদিক্ষ প্রস্থিতেমা হবীরষি’ (ঋ. ১০।১১৬।৮); অর্থাৎ ‘হে ইন্দ্রদেব! আপনি এই হবীর দ্রব্য ভোজন করুন।’ ইহার দ্বারা ইন্দ্র কর্তৃক হবিঃভোজন প্রতীত হইতেছে। “তৃপ্ত এতৈবনমিত্রঃ প্রজরা পশুভিস্তর্পতি” (তৈ. সং ২।৫।৪।৩); অর্থাৎ, ‘ইন্দ্র তৃপ্ত হইয়া যজমানকে সন্তুতি ও পশু প্রদান পূর্বক তৃপ্ত করিয়া থাকেন।’ ইহা হইতে তৃপ্তি ও প্রসন্নতা উভয়ই প্রতীত হইতেছে। অতঃপ, সেবিত রাজাদির দ্বারা, পূজিত দেবতাও ফলদানকর্ত্রী বলিয়া প্রদান; সুতরাং উক্ত দেবতাই অঙ্গ-কর্ম-সকলের প্রোক্ষক,—ইহাই স্থির হইল।

এইস্থলে পূর্বপক্ষ বলিতে পারেন,—‘সৌর্য্যাদিরূপ বিকৃতি-কর্ম-সকলে প্রকৃতিসম্বন্ধীয় অগ্নি-আদিত্ব অতাব-হেতু প্রকৃতি-সম্বন্ধীয় ধর্ম-সকলেরও অতিদেশ (আরোপ) করা যায় না;

সকলই তৎশক্তির অস্ত্যনির্ভর। এখানে তাই বলা হইতেছে,—তদন্তর্গত দেবশক্তিসমূহ যেন আমি প্রাপ্ত হই। বাচস্পতি—জ্ঞানদাতা দেব। জ্ঞানের মধ্য দিয়াই সকল শক্তি—সকল সম্ভাব-মূলক শক্তি প্রাপ্ত হওয়া যায়। তাই জ্ঞানাদিগণিত দেবতাকে প্রথমেই আহ্বান

অর্থাৎ, বিকৃত কশ্মের দ্বারা প্রকৃত কশ্মের অভাব পূরণ হয় না। কেন-না, অতিদেশবিষয়ে উহের প্রাপ্তি কোথা হইতে হইবে অর্থাৎ যুক্তির দ্বারা অজ্ঞাত বিষয়ক জ্ঞান সম্ভব নহে।' এইরূপ পূর্বপক্ষ স্থিরীকৃত হইলে, বিতর্ক উঠিতে পারে, দেবতা যে ফলদাত্রী, - ইহা কি প্রামাণ্য শব্দ হইতে প্রতিপন্ন হইতেছে? না বস্তু-সামর্থ্য হইতে প্রতিপন্ন হইতেছে? প্রথম পক্ষ বলিতে পার না; কারণ, 'স্বর্গকামো যজ্ঞেত' এই বাক্যে, 'যজ্ঞেত' এই শব্দ দ্বারা বিধেয় যাগেরই ফলদাতৃত্ব প্রতীত হইতেছে। কিন্তু দ্রব্য ও দেবতা উভয়ই সিদ্ধবস্তু। সূতরাং, উভাদের জন্ত বিধি-বাক্যের প্রয়োজন হয় না। যেমন দ্রব্য বিধেয় যাগাদির গুণ অর্থাৎ অঙ্গ, সেইরূপ দেবতাও অঙ্গরূপে প্রসিদ্ধ। যখন, যাগ কশ্ম কালান্তরে ভাবিফলের ব্যবহৃত কারণ হইয়া থাকে; তখন, যাগের সাধন-স্বরূপ দেবতা সেই যাগাপেক্ষাও ব্যবহৃত কারণ হইয়াছে, বুঝিতে হইবে। তাহা হইলে ফলের উপায় কি হইবে? এই প্রশ্নকার বলয় যে,—অপূর্বই ইহার উপায়। সেই অপূর্ব ক্রটি দ্বারা, অথবা ঋতারাণিত প্রমাণ দ্বারা, প্রতীয়মান হয় বলিয়া, 'শাক্ত' (অর্থাৎ শব্দ-প্রমাণের বিষয়ীভূত) এই জন্ত তাহার ফল-প্রদত্ত যুক্তিসিদ্ধ। কিন্তু এ পক্ষে, দেবতার ফলদাতৃত্ব বস্তু-সামর্থ্য হইতে প্রতীত হইতেছে, ইহাও বলা যায় না। যেহেতু, বিগ্রহ-হবিঃ-স্বীকার প্রভৃতির প্রতিপাদক যে মন্ত্র ও অর্থবাদ, এই উভয়ের প্রকৃতপক্ষে তাৎপর্য থাকে না। অন্তথা, 'বনস্পতিভ্যঃ স্বাহা, মূলেভ্যঃ স্বাহা' ( তৈঃ সঃ ৭।৩২০ ) ইত্যাদি সকল মন্ত্রে বিগ্রহ হবিঃ-স্বীকারাদি-যুক্ত দেবত্ব কল্পনা করিতে হইবে। এক্ষণে কল্পনা প্রত্যক্ষ-প্রমাণ-বিরুদ্ধ। অতএব দেবতা, রাজাদির স্থায়, ফলদাত্রী নহে, ইহা স্থির হইল।

যাহারা দেবগণকে বিগ্রহাদিবিশিষ্ট বলেন, তাঁহারাও কশ্ম-ব্যতিরেকে ফল স্বীকার করেন না। সেই জন্ত প্রাপ্ত ও অপ্রাপ্ত বিচার দ্বারা বিগ্রহাদি-বিশিষ্ট দেবতাবাদী ও অপূর্ববাদী - এই উভয়বাদীর মতেই যাগ কর্ত্তব্যরূপে সিদ্ধ, সূতরাং তাহারই ফলদাতৃত্ব স্থির থাকুক। আরও, দেবতা ব্যতিরেকেও মাতা পিতা এবং গুরু প্রভৃতির শুশ্রূষা ফল দান করিয়া থাকে, ইহাও উক্ত উভয়বাদীর মতসিদ্ধ। বস্তুতঃ, অপূর্বই অঙ্গের প্রবোজক এবং ফল প্রদান করিয়া থাকে। তাহা হইলে, সৌর্যাদি বিকৃত-কশ্মে অগ্নি আদি দেবতা না থাকিলেও, অপূর্বপ্রযুক্ত প্রকৃতি-স্বকীয় অঙ্গ-সকলের অতিদেশ-হেতু, উক্ত স্থলে উহ হইতে পারিল। এইরূপ কথিত আছে যে -এই প্রকার প্রকৃতস্থলেও এই শব্দ দ্বারা অন্তর্ভুক্ত যে সূত, লমিধু, হোম প্রভৃতি কার্য্য, তজ্জন্ত অপূর্বই অন্তিমত-ফলের সাধন ( নিষ্পাদক )। এইরূপ স্থির হইলে, 'যে ত্রিষপ্তা' ইহার করণ-মন্ত্র হওয়ার এবং মন্ত্র-সমূহ অন্তর্ভুক্ত-কার্য্যের অর্থ-প্রকাশক বলিয়া, ফল-প্রার্থনাচ্ছলে কশ্মের আকাঙ্ক্ষিত দেবতাকে প্রকাশ করিতেছে; এই নিমিত্ত কোনও মতের বিরোধ হইল না। ইহা মহর্ষিঋষিমিতির অন্তিমত অনুক্রমে কথিত হইয়াছে।

করা হইয়াছে। জ্ঞানোদয়ের সঙ্গে সঙ্গে—সদ্বৃতি-সম্ভাবের সমাবেশে জগবানের স্বরূপ-শক্তি লাভ হয়। এখনকার প্রার্থনা,—‘হে দেব, আমরা সেই জ্ঞান দেও, যেন আমি সেই জগৎপতি জগন্নাথের স্বরূপ-শক্তি প্রাপ্ত হই।’ (১কা-১অ ১২-১ম)।

কিন্তু বাদরায়ণ এইরূপ স্বীকার করিয়াছেন যে ‘বিরোধে গুণবাদঃ ত্রাৎ অনুবাদো-  
হবধারিতে। তৃত্বার্থবাদস্তদ্ধানাদর্থবাদান্ত্রিধামতঃ।’ অর্থাৎ, বিধিবাক্যবয়ের বিরোধ হইলে  
একটর গুণবাদ, নিশ্চিতস্থলে অনুবাদ, বিরোধ ও অবধারণ না থাকিলে তৃত্বার্থবাদ,—  
এইরূপে অর্থবাদ ত্রিবিধ হয়। ইহা দ্বারা প্রমাণাস্তরের অবিকৃত্ত্ব একরূপ মন্ত্রও অর্থবাদ প্রভৃতির  
স্বার্থে অর্থাৎ স্বপ্রতিপত্ত্যবিষয়ে তাৎপর্য্য স্বীকার করার, দেবগণের সম্বন্ধে বিগ্রহ হাবঃ-  
স্বীকার প্রভৃতি পাঁচটিকে যথাযথ অনুসন্ধানান্তর বলা যায়,—যাগ ও হোমাদি কৰ্ম্মানুষ্ঠান দ্বারা  
দেবগণ সমুদ্র হইয়া অতিমত ফল প্রদান করিয়া থাকেন। এস্থলে বৈয়াসকৃত আছে যে,  
‘ফলমত উপপত্তেঃ’ (বাং ৩২৩৮)। দেবতা আরাধিত হইয়া ফলদান করেন, শ্রুতিতেও  
ইহা প্রদর্শিত হইয়াছে; যথা,—“স্ত্রী বা পুরুষের মধ্যে যে কেহ এস্থলে থাকিবার নিমিত্ত  
অপেক্ষা করে, দেবতা তাহাকে সকল ঐশ্বর্য্য দান করেন; ঐ ব্যক্তি যে কোনও  
স্থানে মৃত হইবে, দেবতা তাহার দেহের অবসানকালে পরম তারকব্রহ্ম নাম বলিয়া  
থাকেন।” (নৃ. পূ. ১)। আরও শ্রুতি আছে যে,—“এষেহেব সাধুকৰ্ম্ম কারয়তি  
তং যম্ এতোলোকেভ্য উগ্নিনীষতে, এষেহেব সাধুকৰ্ম্ম কারয়তি তং যম্ অধোনিীষতে।”  
(কো. উ. ৩৮)। অর্থাৎ,—‘এই দেব যাহাকে এই লোকসকল হইতে উদ্ধে লইয়া যাইতে  
ইচ্ছা করেন, তাহাকে উত্তম কৰ্ম্ম করাইয়া থাকেন; এবং যাহাকে অধোলোক পাওয়াইতে  
ইচ্ছা করেন, তাহাকে নিকৃষ্ট কৰ্ম্ম করাইয়া থাকেন।’

এই সূক্তের বিনিয়োগ মেধাজনন-কার্য্যে কথিত হওয়ায় এবং ঐ সূক্ত অধীত বেদশাস্ত্র  
প্রভৃতির ধারণ বিষয়ক সামর্থ্যের উপলব্ধিস্বরূপ বলিয়া, বেদসমূহের অধিপতি ব্রহ্মাই তাহা  
করিতে পারেন এই নিমিত্ত, এই সূক্তে ব্রহ্মার প্রার্থনা করা হইয়াছে। এই অভিপ্রায়েই  
শ্রুতিও ব্রহ্মার বাচক শব্দান্তর ভাগ করিয়া ‘নামস্পতি’ এই শব্দের দ্বারা ব্রহ্মাকে নির্দেশ  
করিয়াছেন। এস্থলে যদি ফলপ্রার্থী স্বয়ংই বিহিত মেধাজনন প্রভৃতি কৰ্ম্ম সমূহের অনুষ্ঠান  
করেন, তাহা হইলে ‘মে’ এই অস্মৎ-শব্দের যুগ্ম অর্পণ হইতে পারে। আর যখন ফলভাগী,  
যজমানের অবর্ত্তমান থাকার কিম্বা অনধিকারহেতু উক্ত কৰ্ম্ম-সকল অত্র ব্যক্তির দ্বারা  
করান হইবে, তখন এই মন্ত্র ‘প্রত্যাগাসীশ্বলঙ্গাৎ’ এবং অগ্নেদা অগ্নেস্বায়মেদেহি’ এই  
সকল মন্ত্রের জায়, ফলভাগী যজমান পাঠ করিবে; অথবা ‘মমায়ৈবর্চ (ম. ১০।১২৮।১)  
এই মন্ত্রের জায় কৰ্ম্মকর্ত্তা আচার্য্য পাঠ করিবেন।

দ্বিতীয় পক্ষে (ক্রিয়াকর্ত্তা আচার্য্য মন্ত্রপাঠ করিবেন, এই পক্ষে), মন্ত্রের উচ্চারণ-কর্ত্তাই  
মন্ত্রস্থ ‘অস্মৎ’ শব্দের অভিধেয়। এই হেতু উচ্চারণ-কর্ত্তা আচার্য্যের সহিত ফল-সম্বন্ধ প্রতিপন্ন  
হইতেছে। সুতরাং যজমান কিরূপে ফলভাগী হইতে পারে? এইরূপ ভাবনায় বলা যাইতেছে  
যে,—‘আয়ুর্দা অমে’ ইত্যাদি মন্ত্র করণরূপে বিহিত না হওয়ায় পদার্থশক্তি দ্বারা ‘মন্ত্রাশ্চাকৰ্ম্ম’

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহঙ্কবাক্যঃ । প্রথমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ । )

পুনরেহি বাচম্পতে দেবেন মনসা সহ ।

বসোম্পতে নি রময় ময্যোবাস্তু ময়ি শ্রুতং ॥ ২ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ ।

পুনঃ । অ । ইহি । বাচঃ । পতে । দেবেন । মনসা । সহ ।

বসোঃ । পতে । নি । রময় । ময়ি । এব । আস্তু । ময়ি । শ্রুতং ॥ ২ ॥

\* \* \*

মন্ত্রানুসারিণী-বাখ্যা ।

‘পুনঃ’ ( অপিচ ) ‘বাচম্পতে’ ( বেদরূপবাক্যামিপতে, জ্ঞানামিপতে ইতি ভাবঃ ) স্বঃ ‘দেবেন’ ( প্রকাশমানেন সস্বগুণোদ্ভাসিতেন ) ‘মনসা’ ( অন্তরিস্থিতেন ) ‘সহ’ ( সহযোগঃ ) ‘এহি’ ( আগচ্ছ অস্মান প্রাপ্নুহি ইতি শেষঃ ) । হে দেব ! জ্ঞানরূপ স্বপ্রকাশেন মমাস্তুঃ-করণং সস্বগুণাঘিতং কুরুংস্তত্ৰৈব বিরাজ ইতি ভাবঃ । আগত্যা চ, ‘বসোম্পতে’ ( ঐশ্বর্যাস্ত জ্ঞানরূপস্ত স্বামিন ) ‘ময়ি এব’ ( মম সমীপে এব, ন তু দূরে স্থিতঃ সন ইতি শেষঃ ) ‘নিরময়’ ( ক্রৌড়য়, অতীষ্টমেধাসমৃদ্ধিদানেন মামাহ্লাদয় ইত্যর্থঃ ) ; এবঞ্চ ‘শ্রুতং’ ( বেদাধিশাস্ত্রজ্ঞঃ জ্ঞানং ) ‘ময়ি’ ( মদাপ্রিতং ) ‘আস্তু’ ( ভবতু ) । স্বত্বেপ্রসাদাৎ যথা মম শাস্ত্রজ্ঞানং প্রমাদরহিতং ভবতি তথা বিধোহি ইতি প্রার্থনা । ( ১কা—১অ—১সু—২ম ) ।

\* \* \*

করণান্তর্গতঃ ( জৈ. ৩।৭।১৮ ) এই অধিকরণে ‘বজমানই মন্ত্র পাঠ কারবে’ এইরূপ নির্ণীত হইয়াছে । গোপথব্রাহ্মণে মেধাজননাদি কর্মসকলে এই মন্ত্রের বিনিয়োগ আভিহিত হইয়াছে । এই হেতু শ্রুতিদ্বারা লজ্জ ( পদার্থলজ্জ ) বাধিত হওয়ার, ‘সমাগ্রে বর্জঃ’ এই মন্ত্রের জ্ঞান, এই মন্ত্রও ক্রিয়া-কর্তা আচার্য্য কর্তৃক প্রযোক্তব্য । ক্রিয়া-কর্তা আচার্য্য দাক্ষণ্য দ্বারা ক্রীত ; জুতরাং তাঁহার অতিরিক্ত ফল উৎপন্ন হয় না বলিয়া বজমানই ফলভাগী হইবে ; কারণ, ‘শাস্ত্রফলং প্রযোক্তরি’ এইরূপ উক্ত হইয়াছে । ‘মে’ এই পদে সম্বন্ধে বজী, মম অর্থাৎ বজমান, তাহার । উক্ত বিষয়ে জৈমিনি বলিয়াছেন,—‘করণেঽর্থবৎ’ ইতি । এইমন্ত্রে ‘সমাগ্রে ইতি কতাজ্জ’ ইত্যাদি রূপ সংগ্রহ শ্লোক আছে ।



বঙ্গানুবাদ ।

হে জ্ঞানাবিধিগতি । স্বত্বগুণদ্বারা ( আমাকে ) উদ্ভাসিত করিয়া আমার মনের সহিত আপনি মিলিত হউন । ( তে দেব । স্বকীয় জ্ঞানরূপ প্রকাশ দ্বারা আমার অন্তঃকরণকে সত্ত্বগুণযুক্ত করিয়া, সেই অন্তঃকরণে আপনি বিরাজ করুন ) । হে জ্ঞানরূপ ঐশ্বর্যের অধিপতি । আমার অন্তরে অধিষ্ঠিত থাকিয়া, আমাকে মেধাসমৃদ্ধি প্রদানপূর্বক আনন্দিত করুন । আপনাকে প্রসাদে আমার জ্ঞান প্রসাদ-পরিপূর্ণ হউক । ( ১কা—১অ—১সূ—২ম ) ।

. . .

মন্ত্রভাষ্যঃ । ( সায়ণাচার্য্য-কৃতঃ ) ।

হে বাচস্পতে বাচঃ বেদরূপায়াঃ পালয়িতর্দেব । স্ববাসস্থিতে পরাজবৎসরে ইতি যষ্ঠ্যন্ত পুরাজবস্তাৎ যষ্ঠ্যামান্ততসমুদায়ন্ত আমন্ত্রিতন্ত চ ইত্যট্টমিকং সর্বাভ্যুদাত্ত্বং ॥ ঈদৃশ হে ব্রহ্মন্ দেবেন জ্যোতনাশ্বকেন মনসা অন্তঃকরণেন । অহুগ্রহবুদ্ধোত্যর্থঃ । যকলেজ্জিন্নানুগ্রাহকত্বাৎ সত্ত্বগুণপরিণামরূপতেন স্বচ্ছতাচ্চ মনসো জ্যোতনাশ্বকত্বং । তাদৃশেন মনসা সহ সংগতঃ সন পুনরেহি । ক্রিয়ান্ত্যাবৃত্ত্যুপলক্ষণার্থোহয়ং পুনঃ শব্দঃ । অভিমতফলপ্রদানার্থং পুনঃ পুনর্ন্বংসমীপং আগচ্ছোত্যর্থঃ ॥ স্বরাদিগণে পুনরাহুদাত্ত্বং ইতি পাঠাৎ পুনঃ শব্দ আত্মদাত্ত্বঃ । অত্র বাচস্পতেরাগমনং ফলপ্রদানার্থং । তচ্চ ফলপ্রদানং কিং বাচস্পতেরেব উক্ত মনসোহপীতি বিচিকিৎসার্যং সহতাবশ্রবণাৎ মনসোহপীতি প্রাপ্তং । উচ্চ অযুক্তং । “সতৈন দশ ভঃ পুত্রৈর্ভারং বহতি গর্ভাভী” ইতিবৎ সহশব্দশ্রবণেহপি অপ্রাধাত্যাদ্ মনসঃ ক্রিয়ানিয়মিত্বাৎ । অপ্রাধাত্ত্বং চ “সহযুক্তোঃ প্রধানেন” ইতি-তৃতীয়াবিধানাৎ । তথা শেষলক্ষণে “অষ্টারং তুপলক্ষয়েৎ পান্যং” । তৈঃ ৩২।৩৪ । ইত্যধিকরণেহপি এবমেব নির্ণীতং । তথা হি “অগ্নাতই পত্নীবাঃ ৩ সজ্জর্দেবেন তৃত্বাসোমং পিব স্বাহা” ( তৈঃ সং ১।৪।২৭ ) ইতি পাত্নীবতগ্রহহোমমন্ত্রে তৃত্বঃ পত্নীবদগ্নিসহতাবশ্রবণেন পানক্রিয়াস্বরাদ্ দেবতাস্বাৎ তদ্রূপশেষত্বকণমন্ত্রেহপি উপলক্ষণীয়ত্বং আশঙ্ক্য রাঙ্কান্তিত্বং তৃত্বঃ অপ্রধানবিত্ত্বাভিত্তিত্বেন সহতাবশ্রবণপ্রতীতেঃ পানক্রিয়াস্বরিত্ত্বাভাবাদ্ আদেবতাস্বাদ্ তৎকণমন্ত্রে নোপলক্ষণীয়ত্বমিতি । অপি চ হে বসোপ্পতে বাসকন্ত গ্রামপশাদিরূপন্ত ধনন্ত স্বামিন্ ॥ অন্তর্ভাবিতার্থাদ্ বস নিবাসে ইত্যম্মাৎ শৃশ্বস্বি তত্রপ্যসবিসিচানিক্রিদবাক্মনিত্যশ্চ [ উঃ পাঃ ১।১০ । ইতি উপাত্ত্যঃ । অনিত্যং আগমশাসনং তাত্ত্বিকমভাবে বেত্তি ইতি গুণে ভাসিতসোমঃ ইতি পূর্বরূপতা । যষ্ঠাঃ পতিপুত্রোতি বিসর্জনীয়ন্ত সত্বং । পূর্ববৎ পরাজবস্তাৎ যষ্ঠ্যামান্ততসমুদায়ন্ত বাষ্টিকং আত্মদাত্ত্বং । যদ্বা বসোঃ বাসকন্ত প্রাপ্তন্ত পতে স্বামিন্ প্রজাপতে নিরময় অভিমতগ্রামাদলক্ষণফলপ্রদানেন নিতরাং অশ্বান ক্রীড়য় । যত্বং বসুপতিঃ অতত্ত্বং গ্রামাদিবিবধফলপ্রদানশক্তিরাস্ত্য । তস্মাদ্ অশ্বদপেক্ষিতানাং বিবিধফলানাং সাকল্যে প্রদানাৎ নিরন্তরং সুখমেত্যর্থঃ । অসাদেব লিখ্যং গ্রামসাপ্পদাদিকু

কর্মণ্যু বিমিরোগ উপপন্নঃ ॥ রমু ক্রৌড়ার্যঃ । অস্ম্যং হেতুমতি গিচি উপধাবুক্ষে  
জনীকৃষ্কুহুরজ্জোমস্তাশ্চেতি মিস্ত্যং মিত্যং কৃষ্ণঃ ইত্যুপধাবুহুহুঃ ॥ ইদানীং গ্রামাদিবিবিধ-  
সম্পত্ত্যা সর্কোংকুটতাং আত্মনঃ প্রার্থয়তে । মযোবাস্তু ত্বয়া দত্তং গ্রামাদিকং অনন্তসাধারণেন  
মযোব বর্ত্ততাং । অন্তযোগবাবচ্ছেদার্থোহয়ং এবকারঃ । যত এবকারন্ততোহন্তজাবধারণং  
ইতি জ্ঞানেন অমচ্ছদ্যং পরতোবর্ত্তমানেন এবকারেণ গ্রামাদীনাং নিরম্যমানত্বাং ॥  
মেধাজননস্ত প্রাধাত্যং দর্শয়িতুং বিপ্রপরিব্রাজকজ্ঞানেন পার্বকোন নির্দিশতি ক্ষতমতি ।  
ক্ষতং উপাধারাদ্ বিধিতোহধীতং বেদশাস্ত্রাদিকমাপ মযোব । অস্ত ইত্যনুবঙ্গ । সমাগধীত-  
জাপি বেদাদেঃ প্রায়েণ বিন্মরণসম্ভবাদ্ অধীতস্ত ধারণার্থং মহং মেধাং প্রযচ্ছেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

—‡ + ‡—

এই মন্ত্র পূর্ব-মন্ত্যোক্ত ভগবান্ বাচস্পতির উদ্দেশ্যেই প্রযোজিত হইয়াছে । মন্ত্যের  
প্রথম অংশে সাধকের স্বীয় অস্ত্যকরণে জ্ঞানাদিগতির মিলন, আগমন অর্থাৎ বিকাশ  
প্রার্থনা সূচিত রহিয়াছে । এই অংশে ‘মনসা’ পদের যে ‘দেবেন’ বিশেষণ দৃষ্ট হয়,  
তাহা অতি গভীর-ভাবোদ্দীপক । এস্থলে ‘দেব’ শব্দের অর্থ দীপ্তিযুক্ত । যাহা স্বয়ং  
দীপ্তিমান্, তাহা সমস্ত পদার্থই প্রকাশ করিতে সমর্থ হয় । যখন অস্ত্যকরণে বিগুঢ় জ্ঞান  
বিকাশ পায়, তখন তাহাতে রজঃ ও তমঃ গুণ থাকিতে পারে না ; কেবল সত্ত্বগুণ  
আশ্রয় করে ; সেই সত্ত্বগুণ-প্রভাবে মন ( অস্ত্যকরণ ) স্বচ্ছ আলোক প্রাপ্ত হয় ; এখানে  
সেইরূপ অস্ত্যকরণই লক্ষ্য রহিয়াছে । যতক্ষণ সত্ত্বগুণ সম্পূর্ণভাবে অস্ত্যকরণকে  
অধিকার না করে, ততক্ষণ মন কলুষিত বা মলিন ভাবাপন্ন হইয়া থাকে ; সেই  
মলিনতাবস্থায়, মলিন দর্পণে প্রতিবিম্বের জ্ঞান, পরমেশ্বরের দর্শন পাওয়া যায় না ।  
অতএব, মনের মালিন্য দূর করিতে হইলে, বিগুঢ় জ্ঞানপ্রবাহের আবশ্যক । সেই  
জ্ঞান, জ্ঞানাদিগতি ভিন্ন কে প্রদান করিতে পারে ? তাই সাধক ডাকিতেছেন,—  
‘হে জ্ঞানাদিগতি ! আমার সত্ত্বগুণযুক্ত অস্ত্যকরণের সাহিত মিলিত হউন ; আমার হৃদয়ের  
তমঃ ও রজঃ গুণ নাশ করিয়া আমাতে সত্ত্ব-গুণের বিকাশ করুন ।

মন্ত্যের দ্বিতীয় অংশের ‘বসোম্পতে’ পদ দ্বারাও সেই জ্ঞানাদিগতিকেই আহ্বান  
করা হইয়াছে । কিন্তু ভাস্ক্যকার ‘বসু’ শব্দে ‘গ্রামাদিরূপ সম্পত্তির অধিপতি’ অর্থ করিয়া,  
পরে ‘প্রাণাদিগতি’ অর্থ করিয়াছেন । যাহা হউক, আমরা ‘বসু’ শব্দে মেধা-জ্ঞানরূপ  
সম্পত্তিকে ধরিয়া, উক্ত শব্দে ‘হে মেধা জ্ঞানরূপ সমৃদ্ধিস্বামিন্’ অর্গ গ্রহণ করিলাম ।  
এ ক্ষেত্রে, ‘মসি’ পদে ‘সামীপ্যার্থে সপ্তমী’ ও ‘এন’ শব্দে দূর-বাবচ্ছেদ করা হইয়াছে ।  
সুতরাং ঐ দুই পদে ‘আমার নিকটেই—দূরে নহে’ এইরূপ অর্থই প্রতীত হয় । দ্বিতীয়  
‘মসি’ পদে আমার ( আশ্রয় ) অর্থে সপ্তমী, সুতরাং ‘আমার আশ্রিত’ এইরূপ অর্থও  
হইতে পারে । যিনি যে পদার্থের অধিস্বামী, প্রার্থীকে তিনি তাহা প্রদান করিতে

পারেন। তাই সাধক তাঁহাকে ডাকিতেছেন,—‘হে সমস্ত মেধা-জ্ঞান-সমৃদ্ধি-স্বামিন্ ভগবন! আপনি আমার মধ্যে প্রকটিত হইয়া, আমাকে মেধা ও জ্ঞানরূপ সম্পত্তি প্রদান দ্বারা আনন্দিত করুন।’ (১ক।—১অ—১নু—২ম)।

— . —

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহম্বুবাকঃ । প্রথমঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

ইহৈবাভি বি তনুভে আত্মী ইব জয়া ।

বাচম্পাতির্নি যচ্ছত মযোবাস্তু ময়ি শ্রুতং ॥ ৩ ॥

. . .

পদ-পাঠঃ ।

ইহ। এব। অভি। বি। তনু। উভে ইতি। আত্মী

ইবেত্যাত্মী ইব। জয়া।

বাচঃ। পতিঃ। নি। যচ্ছতু। ময়ি। এব। অস্ত। ময়ি। শ্রুতং ॥ ৩ ॥

. . .

মন্ত্রান্তসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে দেব! ‘ইহ’ (অগ্নিন্ তব উপাসকে ময়ি ইত্যর্থঃ) ‘এব’ (খলু, নিশ্চিতং) ‘জয়া’ (ধনুঃপূর্ণেন) ‘আত্মী ইব’ (ধনুঃসোহাগ্রো হব, অভিব্যক্তিতে ইতি শেষঃ) ; যথা ধনুষি বোজিতো গুণঃ ধনুঃসোহাগ্রভাগৌ পরস্পেক্ষ্য অত্যাকর্ষতি তথা ইতি ভাবঃ। ‘উভে অপি’ (ঐহিক-পারত্রিক-ফলসাধনে মেধাঃ জ্ঞানঞ্চ অপি) ‘অভি বি তনু’ (সর্বভো-ভাবেন বিস্তারয়, সর্বলোকেভ্যোহপি অসাধারণেন বিবর্জয় ইত্যর্থঃ)। ‘পতিঃ’ (শ্রুতঃ, স্তম্ভপালক ইত্যর্থঃ) ভবান, ‘ময়ি এব’ (ম’দ্বয়িণীঃ এব, নাশ্রুজনিবদ্বয়িণীরিত্যর্থঃ) ‘বাচঃ’ (বেদাত্মিকঃ, জ্ঞানোন্মোষিতা বাকীঃ) ‘নি যচ্ছতু’ (নিয়ময়তু) ; মম বাক্যানি যথা পরমার্থং অধুসরন্ত তথা কুরুতু ইতি ভাবঃ। এবঞ্চ স্বংপ্রসাদেন, ‘শ্রুতং’ (শাস্ত্রজ্ঞানং, অথবা

ময়া যৎ গুরুভ্যঃ শ্রুতমুপদেশবাক্যং তৎ ) 'ময়ি অন্ত' ( আশ্রয়ভূতে ময়ি ভবতু, স্থিতিরং  
তিষ্ঠতু ইত্যর্থঃ ) । অয়ং ভাবঃ হে দেব ! ভবানেব বাক্যপতিষেন বাচ্যং নিয়মেনে  
সমর্থঃ ; অতএব যথা মদীরা বাণী ভ্রমপ্রমাদরাহিতা ভবেৎ, তথা ত্যং নিয়ময়তু  
ইতি ভবন্তং প্রার্থয়ামি । ( ১কা ১অ—১২-৩ম ) ।

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

হে জ্ঞানাদিদেব ! যেরূপ ধনুকে যোজিত গুণ ( ছিলা ) ধনুকের দুই  
অগ্রভাগকে শরাক্ষপকের অভিমুখে আকর্ষণ করে, তক্রূপ আপনার  
উপাসক এই আমাকে ঐহিক ও পারত্রিক ফল-সাধক যে মেধা ও  
জ্ঞান—তদুভয়ের প্রতি লক্ষ্যতোভাবে আকর্ষণ করুন । হে আমার  
পালনকর্তা, আপনি মদ্বিনিসাণী বেদরূপা বাণীকে নিয়মিত করুন ;  
( যাহাতে আমার সমুদায় বাক্য পরমার্থের অনুসরণ করে, সেইরূপ  
বিধান করুন ) । আপনার অনুগ্রাহে আমার শাস্ত্র-জ্ঞান ( গুরুগণের  
মিকট হইতে যে সকল উপদেশ-বাক্য শ্রবণ করিয়াছি তৎসমুদায় )  
আমাতে স্থান্ধর হউক । ( ভাবার্থ :—হে দেব ! আপনি বাক্যের অধিপতি,  
সুতরাং আপনিই বাক্যকে যথাযথ নিয়মিত করিতে সমর্থ । অতএব,  
যেক্রূপে আমার বাণী ( বাক্য ) সত্য অর্থ প্রকাশ করিতে সমর্থ হয়, সেইরূপে  
তাহাকে নিয়মিত করুন,—ইহাই প্রার্থনা । ) ॥ ( ১কা—১অ—১সূ—৩ম ) ।

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যং । ( সায়াণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে বাচস্পতে ইতৈব আশ্রয়েব সাধকে জনে । ইদমো হঃ ইতি লগ্নমার্বে হপ্রত্যয়ে ইদম  
ইন্ ইতি ইন্দ্রাদেশঃ । উভে শ্রুৎসংসারগলক্ষণং মেধাং বিবিধভোগভেদভূতাতঃ গ্রামাদি  
সম্পদং চ । অনয়োঃ ঐহিকামুগ্ধকফলসাধনেন ব্যবস্থিতত্বাৎ কোটিঘ্রেন নির্দেশঃ । তে উভে  
অপি ফলে অতি বি তদু অতিতো বিত্তীর্ণে কুরু । সর্গজনেজোহপি মযোব প্রভূতে কুর্কি-  
ভার্যঃ । তদু বিস্তারে । তনাদিকৃৎপ্রভা উঃ ইতি উপ্রত্যয়ঃ । উতশ্চ প্রত্যয়াদসংযোগপূর্বাৎ  
ইতি হেলুক । তত্র দৃষ্টান্তঃ । জয়া মোক্ষা ধন্যবি আরোপিতয়া আর্জীষ্টব অটঙ্কাবব । তে  
যথা আভবিতক্রেতে তথেষ্ট্যর্থঃ । অনেন স্বরসতঃ অপ্রাপ্তরোরপি বলাৎ প্রাপণং উক্তং  
ইতি দ্রষ্টব্যং । যথা ইতৈব অতি বি তদু । আভমতং ফলং হাত শেবঃ । উভে আর্জী  
ইবেতি উত্তশকত উত্তরত্ব সম্বন্ধঃ । ঐদুদেদ্বিচনামতি প্রগৃহণংজা । প্রুতপ্রগৃহা অতি  
ইতি প্রকৃতিভাবঃ । আর্জী ইবেতি । ইবেন বিতক্তালোপঃ পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরসৎ চ বক্তব্যং  
ইতি সমাসঃ । ইদানীং প্রাপ্তত্ব ফলত্বৈর্হৃদ্যং প্রার্থয়তে । বাচস্পতিঃ বিধাতা নি বচ্ছতু



স্বাস্থ্যেন দত্তং নিধিলং ফলং নিরময়তু । যথা মাং ন জহাতি তথা স্থিরীকরোতু ইত্যর্থঃ ।  
নিপূর্বাদ্ যমেঃ শপি ইষগমিষমাং ছঃ ইতি ছবৎ । তিঙঃতিঙঃ ইতি সর্কাক্ষদাত্তবৎ ।  
অতিমতস্ত ফলস্ত অযোগবাব্যচ্ছেদং উক্ত্য অস্ত্রযোগবব্যচ্ছেদং আহ । মযোবাস্ত মরি  
শ্রুতমিতি । ব্যাখ্যাতমেতৎ । ৩ ।

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

এই মন্ত্রও বাচস্পতিদেবের নিকট প্রার্থনা-মূলক । এই মন্ত্রের কয়েকটি পদ বিশেষ ভাবে আলোচ্য । ‘ইহ এব’ এই স্থলে ‘ইদম্’ শব্দ নিষ্পাদিত ‘ইহ’ শব্দে অতি নিকটস্থত বস্তুকে বুঝায় । যিনি যে দেবতার উপাসনা করেন, তিনি ক্রমশঃ তাঁহার নিকটে অগ্রসর হইতে থাকেন । মানস-গতিতে বা অন্তর্দৃষ্টিতে উপাস্তকে অতি নিকটেই দেখিতে পাওয়া যায় । যদি উপাস্ত বস্তু অতি দূরে থাকেন বা সহসা দৃষ্টিগোচর না হন ; তাহা হইলে, উপাসকের উপাসনা নিরর্থক ; এবং সে উপাসনায় উপাসকের প্রবৃত্তিই আসে না । যদি কোন মূর্তি দৃষ্টি-গোচর না হয়, তাহা হইলে ‘ইহা দুর্গা’ ‘ইহা সরস্বতী’ এইরূপ নিশ্চয় জ্ঞান হয় না ; সুতরাং উপাসক তাহার উপাসনা করিবেন ? উপাস্তদেবের নিকটে গমন বা তাঁহার দর্শন—শাস্ত্র-প্রজ্ঞা-সাপেক্ষ । এই স্থলে ‘ইহ’ শব্দ উপাস্ত উপাসক-ভাব-সম্বন্ধ দ্বারা বাচস্পতিদেবের ও সাধকের পরস্পর নিকটবর্তিত্ব স্থ’চত করিতেছে । ‘উভে’ এই পদ স্থত ‘উত’ শব্দ স্বভাবতঃ দুইটি বস্তুকে বুঝায় । ঐ পদে পূর্বপার্শ্বত মেধা ও জ্ঞানকে বুঝাইতেছি । উক্ত মেধা ও জ্ঞান—ঐহিক ও পারত্রিক এই উভয়বিধ শুভ ফলের জনক । ইহলোকে মেধাশক্তি দ্বারা অধীত-বিজ্ঞান প্রকৃত ভাবে আরাধনা করিয়া, তদ্বারা মানব, রাজপ্রসাদ যশঃ ও সৌভাগ্য প্রভৃতি লাভ করে ; এবং শাস্ত্রসম্বন্ধীয় প্রকৃত জ্ঞানরূপ কর্ম্মানুষ্ঠান দ্বারা জাগতিক মোহ-পাশ ছেদন করিয়া শাস্ত্রময় নীক্ষণমুক্তিরূপ মুখ প্রাপ্ত হয় । এ মন্ত্রে প্রার্থনাকারী স্বীয় উপাস্তদেব ভগবান্ বাচস্পতির নিকট উক্ত দ্বিবিধ ফল জনক মেধা ও জ্ঞানের অসাধারণ বৃদ্ধি প্রার্থনা করিতেছেন । উক্ত ‘উভে’ পদ তাহাই ছোতনা করিতেছে ।

মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে যে ‘বাচস্পতিঃ’ শব্দ আছে, ভাষ্যকারের মতে তাহার অর্থ ‘বিধাতা’ । ‘বাচঃ+পতিঃ’ এইরূপ বিশ্লেষণ দ্বারা যদি অর্থ করি, তাহাতেও লক্ষ্য স্থির হয় । ‘পতি’ শব্দের অর্থ পালক বা রক্ষাকর্তা । তদনুসারে মেধাদিসমৃদ্ধির পালক সেই ভগবান্ বাচস্পতিই লক্ষ্যস্থল হন । তাহা হইলে, ‘নিযচ্ছতু’ এই ক্রিয়ার সহিত অঙ্গন করিবার নিমিত্ত যুগ্মদর্শক ‘ভবৎ’ (ভবান্) শব্দ অধ্যাহার করার আবশ্যক হয় । এবং ‘বাচঃ’ এই বিজ্ঞিপদের অর্থ বেনরূপ বাক্যসমূহ অথবা জ্ঞানপ্রযুক্ত ভাষা-স্বীকার করিতে হয় । তাহাতে ভাবার্থ দাঁড়ায় এই যে,—‘যিনি প্রভু, তাঁহার অসাধ্য কি আছে ! হে দেব ! আপনি প্রভু ; আপনি আমার ভ্রমপ্রমাদজড়িত বাক্যসমূহকে বিমুক্ত করিয়া প্রকৃত পরমার্থগণে পরিচালিত করেন ; আমি যেন আপনার প্রসাদে শাস্ত্রীয় গূঢ়ার্থ সম্পন্ন বাক্য-সমূহ হৃদয়গত করিতে পারি।’ (১কা-১অ-১সূ-৩ম)

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( অথর্বঃ কণ্ঠিঃ । অথর্বোহিহুবাকিঃ । অথর্বঃ সূক্তঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

উপহূতো বাচস্পতিরূপাস্মান বাচস্পতিহ্যগতাং ।

সং শ্রুতেন গমেমহি মা শ্রুতেন বি রাধিষি ॥ ৬

• • •

পদ-পাঠঃ ।

উপহূত । বাচঃ । পতিঃ । উপ । বাস্পান । বাচঃ ।

পতিঃ । হ্যগতাং ।

সং । শ্রুতেন । গমেমহি । মা । শ্রুতেন । বি । রাধিষি ॥ ৬

• • •

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘বাচস্পতিঃ’ ( জ্ঞানাদিপালকঃ ) ‘পতিঃ’ ( প্রভুঃ, তত্ত্বপ্রাধিকারকঃ ) ‘উপহূতঃ’ ( পূজয়া আহতঃ সন অস্মাভিরিত শেষঃ ) ‘হে দেব ! হ্যং ‘অস্মান’ । উপাসকান প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ ) ‘বাচঃ’ ( বেদরূপা গিরঃ গৃহীতুমিতি শেষঃ ) উপহৃত ( অনুমন্ততান, বেদপ্রণয়য় মেবাদিশক্তিপ্রদানরূপমভ্যাজানং কংসীতু ঐতি তথি যেনাভ্যাজানেন বয়ং ‘শ্রুতেন’ ( সমাগমীভেন বেদাদিশাস্ত্রেন, বেদাভ্যাসাদভ্যাজান ইত্যর্থঃ ) ‘সংগমেমহি’ ( সঙ্গতা ভবামঃ, তবৎপ্রদানকমেবমা সমগ্রবেদাদিশাস্ত্রং লভেমহি ইতি ভাঃ ) । এবং ‘শ্রুতেন’ ( উক্তরূপেণ শাস্ত্রজ্ঞানেন ) ‘মা বিরা’ ( বিযুক্তো ন ভবেয় অতমিতি শেষঃ ) । যথা কদাচিদপি নাকং শাস্ত্রজ্ঞানক্লিষ্টো ভ তথৈব মেবাদিঃ সম্পাদয়তু ভবানিতি প্রাৰ্থনা । ( ১ক-১অ-১সূ-১৪৫ ) ।

• • •

বসাহুবাৎ ।

হে দেব ! আপনি জ্ঞানামিপি ও ভক্তপ্রার্থনাপূরক । আমাদের  
অর্চনা দ্বারা আহুত হইয়া আপনি বেদজ্ঞানের নিমিত্ত আমাদের  
( আমাকে ) মেধাদি শক্তি প্রদান করুন । যাহাতে ( আমি ) আমরা  
( যথাবিধি অধীত বেদাদি শাস্ত্র জ্ঞানিত জ্ঞানের সহিত মিলিত হইতে পারি ;  
এবং ভদ্রজ্ঞান-সম্বন্ধ হইতে কদাচ যেন বিচ্ছিন্ন না হই । ( প্রার্থনার আব  
এই যে,— যাহাতে কখনও আমি আত্মজ্ঞানচ্যুত না হই, সেইরূপভাবে  
আম্রার মেধা ও বল সম্পাদন করুন ) ॥ ( ১কা—১অ—১সু—১ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্য ( সারগাচার্য্য-কৃতঃ ) ।

বাচস্পতিঃ বাচঃ পালয়িতা দেবঃ উপহুতঃ সমীপং আহুতঃ । সৎসপি স্ত্রেষু দেবেষু  
সাবিব মম অভিলষিতফলপ্রদাতৈতি অম্বাতিঃ প্রাপ্তি ইত্যর্থঃ ॥ উপপূর্কো হ্রস্বতেঃ  
সমীপং নিষ্ঠা । বাচস্পতীত্যাदिना सम्प्रसारणं । গতিরনন্তরঃ ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বং ।  
উপসর্গাশ্চাতিবর্জঃ ( ফি० ৪।১৩ ) ইত্যপশব্দ আহাদাতঃ ॥ গতৌ ময়োপহুতঃ ততো  
হেতোর্বাচস্পতিঃ স দেবঃ অস্মান্ মেধাজননাদিফলকামান্ উপ হ্রস্বতাং তত্ত্বং ফলং  
প্রদাতুং স্বসমীপং আহ্বয়তু । যদা । তত্ত্বংফলপ্রাপ্তিং অভ্যহুজানাতু ॥ উপপূর্কো হ্রস্বতিঃ  
অভ্যহুজানেহাপি বর্ত্ত্তে । যথা “উপহুত উপহ্রস্ব” ইতি সোমভক্ষণাহুজানাহুজাপন-  
মন্ত্ৰে ॥ তেন উপহুতাঃ গন্তো বয়ং শ্রুতেন বিধিতোহধীতেন বেদশাস্ত্রাদিনা সং গমেমহি  
সংগচ্ছেমহি । বাচস্পতিপ্রসাদপ্রাপ্তরা মেধয়া কৃত্বস্বং বেদশাস্ত্রং প্রাপ্যবমেতি ভাবঃ ॥  
বাবাহিতাশ্চ ইতি সমঃ ক্রিমাপদেন সম্বন্ধঃ । সমো গম্যচ্ছীতি গমেরাশ্রয়নেপদং । অস্মাদ্  
আশীর্বাদি লিঙালিষ্যজ্জ ইতি অঙ্ প্রত্যয়ঃ অপোপবাদঃ । লিঙঃ সীঘট্ ইতি সীঘট্ ।  
ছন্দস্তরখা ইতি সাক্ষ্যাতুকসংজ্ঞায়াং লিঙঃ সলোপোনন্ত্যজ্জ ইতি সলোপে ঙ্গণে বলি  
লোপঃ ॥ অদীতত বেদশাস্ত্রত্বাৎ স্বস্মিন্ সর্বদাবস্থাস্থিঃ প্রার্থয়তে মা শ্রুতেনেতি । শ্রুতেন  
উক্তলক্ষণেন মা বি রাধাষ বিরাড্ভো বিযুক্তো মা ভূবৎ । সর্বদা বেদশাস্ত্রাদিসংকতো  
ভূয়াসং ইত্যর্থঃ । রাধ সাম সংসজ্জো । অস্মাৎ মাঙলুঙিগ্যত্বেন আশ্রয়নেপদং হ্রস্বমগচ্চ ॥ ৪ ॥  
( ইতি ) প্রথমকাণ্ডে প্রথমমন্ত্রবাক্যে প্রথমঃ সূক্তঃ ।

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এই মন্ত্রের প্রথম অংশে ‘বাচস্পতিঃ’ পদ, বারম্বার উল্লিখিত হইয়াছে । ভাষ্যকারের  
মতে—ঐ দুই পদেরই অর্থ এক । কিন্তু একই বিষয়ে একই অর্থে একই পদের পুনরুল্লেখ  
ইতদ্ভিন্ন সম্ভব নহে । অতএব দ্বিতীয় ‘বাচস্পতিঃ’ পদের ‘বাচা + পতিঃ’ এইরূপ পদ

বিশ্লেষণ দ্বারা অর্থসঙ্গতি হইবে। ‘বাচঃ’ এই পদে বেদরূপ বাক্য বুঝাইতেছে। ভাষ্যকারের মতে ‘উপহৃতঃ’ এই পদের অর্থ—‘সমীপে আহৃত’। কিন্তু এখানে ‘উপ’ শব্দের অর্থ—পূজা। তাহাতে, ‘পূজার্থ আহৃত’ এইরূপ অর্থ করা যাইতে পারে। ‘উপহৃতঃ’ এই পদের ‘অমুজা করন—আদেশ করন’ এইরূপ অর্থ ভাষ্যকারও প্রকাশ করিয়াছেন। যিনি বাক্য বা জ্ঞানের অধিগতি, তাহার প্রাপ্ত শক্তি ব্যতীত কি প্রকারে জ্ঞানলাভ সম্ভবপর? অতএব, তাহারই নিকটে মেধা‘দ-লাভ-রূপ অমুজা প্রার্থনা করা হইয়াছে।

মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে সাধক প্রার্থনা করিতেছেন,—‘আপনার প্রসাদে প্রাপ্ত মেধাদি সমৃদ্ধি দ্বারা আমি যেন জ্ঞানের সহিত মিলিত হই; কখনও যেন জ্ঞান সম্বন্ধ বিচ্যুত না হই।’ জ্ঞান না হইলে, মনুষ্য মনুষ্যই হইতে পারে না। এ জ্ঞান সাধারণ জ্ঞান নহে; যে জ্ঞানালোকে পরম পদার্থ দৃষ্ট হয়, সেট জ্ঞানই এখানকার প্রার্থনীর। মেধা (ধারণাশক্তি) না থাকিলে, শাস্ত্রাদির উপদেশ বিস্মৃত হইতে হয়। যাহা শুনিলাম, তাহা যদি ভুলিয়া গেলাম, তাহা হইলে সে উপদেশ শ্রবণে ফল কি? অতএব মেধাই এই মন্ত্রের প্রধান প্রার্থনীয় বস্তু। ভগবানের নিকট প্রার্থনা করা হইতেছে,—‘হে ভগবন! আমার মেধা দেও, আমি যেন আপনার সম্বন্ধীয় জ্ঞান ধারণা করিতে পারি,— আমি যেন বিভ্রমপ্রসূ হইয়া সত্যতত্ত্ব ভুলিয়া না যাই।’ (১ক। ১অ—১২—৪ম)।

## প্রথম সূক্তের মন্ত্রচতুষ্টয়ের মর্ম ।

— :: :: :: —

প্রথম সূক্তে চারিটি মন্ত্র। সেই মন্ত্রচতুষ্টয়ের আরম্ভ ‘ওঁ যে ত্রিষপ্তা’ বাক্যে এবং পরিসমাপ্তি ‘বি রাধিষি’ পদে। ঐ সূচনা ও উপসংহারের অভ্যন্তরে কি তত্ত্ব নিহিত রহিয়াছে, এবং ব্যাখ্যাসূত্রে কি ভাব বাক্য পরিবার প্রযুক্ত হইয়াছে, অতঃপর তাহার একটু আলোচনা প্রদত্ত হইতেছে।

প্রথম মন্ত্রের প্রার্থনা,—‘হে জ্ঞানাদিগতি দেব! আমি যেন ভগবানকে জানিতে পারি, আমার সেই জ্ঞান প্রদান করুন।’ দ্বিতীয় মন্ত্রে, সেই জ্ঞানাদিগতিকেই সম্বোধন করিয়া, প্রার্থনা জানান হইতেছে,—‘হে সৎস্বরূপ! আমার হৃদয়ে সত্ত্বাবের বিকাশ করিয়া আপনি তাহাতে বিরাজ করুন। আপনার কৃপায়, আমার মেধা বর্দ্ধিত হউক; আমার জ্ঞান প্রমাদপরিশূণ্য হউক।’ তৃতীয় মন্ত্রের প্রার্থনা,—‘ঐত্বিক-পারিত্বিক ফলসাধক হে মেধা ও জ্ঞান, তত্ত্বত্বের প্রতি আমাকে আকর্ষণ করুন। আমার বাক্য সংযত (নিয়মিত) হউক, শাস্ত্রজ্ঞান আমাতে প্রতিষ্ঠা লাভ করুক।’ চতুর্থ মন্ত্রে প্রার্থনা জানান হইয়াছে,—‘হে দেব! লব্ধজ্ঞানের ধারণা শক্তি যেন আমাতে বিকাশপ্রাপ্ত হয়;—আমি যেন জ্ঞানের সহিত অবিচ্ছিন্নভাবে মিলিত থাকিতে পারি।’

যে প্রার্থনার সূচনা, উপসংহারে সেই প্রার্থনারই অভিব্যক্তি। কি ভাবে কি প্রকারে



ভগবানের সন্তিত সম্বন্ধ স্থাপিত হইতে পারে, প্রথম মন্ত্রে তাহারই জন্ম আকাজ্জা প্রকাশ পাইয়াছে। সে আকাজ্জা পূরণ হইতে পারে কি প্রকারে, চতুর্থ মন্ত্রে তাহাই পরিব্যক্ত রহিয়াছে। “যে স্তরগত সাধনার দ্বারা সাধক আত্মতত্ত্ব অধিগত করিতে সমর্থ হইবেন; দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রে তাহারই প্রকৃষ্ট পন্থা প্রকটিত হইয়াছে। - চাই—ধৃতি; চাই—সাক্ষিকার বুদ্ধি। সম্ভাব্য হৃদয়ে উদয় হয়; কিন্তু স্থায়ী হয় না। তাই প্রার্থনা করা হইয়াছে, - ‘ও দেব! আমার হৃদয়ে সম্ভাব্যের বিকাশ করিয়া দেও; আর সেই ভাব যাতাতে স্থায়ী সংরক্ষিত হয়, তাহার উপায় করিয়া দেও।’ চিত্ত সদা বিচঞ্চল। মোহের সামগ্রী সংসারের চারিদিকে ঘেরিয়া আছে। কদাচিত্ হৃদয়ে সম্ভাব্যের উদয় হইলে, পরক্ষণেই মোহের বিচিত্র বিবিধ আকর্ষণে সে ভাবকে বিক্ষুব্ধ করে। প্রার্থনার দ্বারা ভিত্তি, সাধকের যাহা সাধনা, সাধনার যাহা সার, - সূক্তের চারিটি মন্ত্রে স্তরপর্যায়ের তাহাই প্রথ্যাত রহিয়াছে। সম্ভাব্যের ধৃতিট - প্রার্থনার সারভূত সামগ্রী। বেদের প্রারম্ভে, সূক্তের সূচনায়, সাধকের সেই প্রার্থনাই প্রকাশ পাইয়াছে। অঙ্গ অধম জীবকে সংযোজন করিয়া বলা হইয়াছে,—‘জীব! যদি পারিত্রাণ পাঠিতে চাও, তবে সাধনার মূলীভূত সামগ্রী সম্ভাব্যকে মেধার সাহায্যে (ধৃতির বন্ধনে) হৃদয়ে আবদ্ধ করিয়া রাখ।’

— . —

## দ্বিতীয় সূক্তানুক্রমণিকা।

(সামগ্ৰাচার্য্যাকৃতা)।

বিদ্বা শরস্তৃত্যাদামুবাশেষত উপাকর্ষণি জপে বিনিয়োগঃ। তথা চ সূত্রং। “অভি-  
জিতিশিষ্টাশ্রুপনীয়” ইত্যুপাকর্ষণ প্রক্রম্য “ত্রিষপ্তীয়ং পচ্ছো বাচরোচ্ছেষমথবাক্ত জগতি”  
ইতি (কো. ১৪৩)। তত্র বিদ্বা শরস্তৃতি প্রথমেন সূক্তেন তদ্বিয়েব উপাকর্ষণি  
আজ্যহোমঃ কঠবাঃ। অপরাজিতগণে অস্ত পঠিত্বাৎ “অভ্যৈরগরাজিতৈরাজ্যং জুহুয়াৎ”  
(কো. ১৪৩) ইত্যাদিষু বিনিয়োগঃ।

এতেনৈব সংগ্রামজয়কর্ষণি কুর্য্যাৎ তানি চ। আজ্যহোমঃ সজুহোমঃ ধনুরিখেদ্যৌ  
ধনুঃসমিদাধানঃ শরেষু শরসমিদাধানঃ সংপাতিতাভিমন্ত্রিতধনুঃপ্রদানং চ প্রত্যোত্তবামি।  
এতেষু কর্ম্মস্বপ্তৃষ্টিতেষু সংগ্রামে দৃষ্টমাত্রোপ শত্রবঃ পলায়ন্তে। তদ্ উক্তং সংহিতাবিধৌ।  
“বিদ্বা শরস্তৃ (১২) মা নো বিদন (১১৯) আদারস্বৎ (১২০) বস্তিদাঃ (১২১)  
অব মনুঃ (৬৬৪) নিহৃত্তঃ (৬৬৬) পরি বয়ানি (৬৬৭) অভিত্ত্বঃ (৬৬৭) ইজ্যে  
জয়াতি (৬৬৮) অভি ত্ত্ব (৬৬৯) ইতি সামগ্রামকাণি। “আজ্যসজুহু জুহোতি”  
ইত্যাদি (কো. ২৫)। অরমেব অপরাজিতগণ ইত্যাচ্যতে। তথা অনেনৈব সূক্তেন  
সংপাতযুক্তাভিমন্ত্রিতক্রম্যার্জ্যোজ্যাপাশবন্ধনং তদঙ্গুর্দাদিতৃণবন্ধনং চ ইযুনিবারণকামঃ কুর্য্যাৎ।  
সুত্রিতং হি। “প্রথমশ্রেণ্যুর্দারণানি” ইত্যাদি (কো. ২৫)।

তথা জয়াতিসারাত্মমুদ্রনাড়ীত্রেণু তদঙ্গুশমনকামস্ত অনেনৈব সূক্তেন মুদ্রশিরো-  
নির্ম্মিতরজ্জুবন্ধনং গেমুদ্রমুদ্রিকায় বন্ধাকমুদ্রিকায় বা পারনং সর্পিণেপনং চর্ম্মখয়মুদ্রেন

অপরাধিত্যক্তবিশেষার্থঃ ধর্মস্য চ কার্যম্ । আত্ম চ সূত্রকার্যম্ । “বিশ্বঃ পরম্ ( ১২ )  
 অক্ষয়ং ( ২৩ ) ইতি মুক্তশিরোরজা বসতি” ইত্যাদি “ধর্মতি” ইত্যুক্তং ( ৫১০ ৪১১ ) ।  
 “অপরাধিত্যক্তং বিজ্ঞানকাক” ইতি ( নং কং ১১২ ) বিহিত্যক্তং অপরাধিত্যক্তাৎ  
 মহাপ্রভাবপি অস্ত্য বিনিরোগ্য । তদু উক্তং নক্ষত্রক্রেম । ‘অপরাধিত্যক্তোপরাধিত্যক্তাৎ’  
 ইতি ( নং কং ১২ ) ।

পুণ্যকিঙ্করোহপি এতৎসূত্রম্ । তদু উক্তং পশ্চিমিষ্টে ।

অর্ধরূপগণৈশ্চ তথা আত্ম অপরাধিত্যক্তাৎ । আয়ুশ্চাত্মকৈশ্চ তথা স্বতন্ত্রনো পথঃ ।  
 এতদ্ব পঞ্চ সপান জবা । ইতি ( নং ৪৪ ) ।

\* . \*

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহষ্টবাক্যঃ । দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ ) ।

বিদ্যা পরম পিতরং পর্জন্ত্য ভুরিধায়সং ।

বিদ্যো যম্ম মাতরং পৃথিবীং ভূরিবর্ষসং ॥ ১ ॥

\* . \*

পদ-পাঠঃ ।

বিদ্যা পরম পিতরং পর্জন্ত্য ভুরিধায়সং ।

বিদ্যো ইতি । য় । অম্য । মাতরং । পৃথিবীং । ভূরিবর্ষসং ॥ ১ ॥

\* . \*

মর্ম্মানুসারিত্ব-ব্যাখ্যা ।

‘ভুরিধায়সং’ ( অতিশয়েন অগচ্ছারকং, সাধকাতীষ্টপ্রবর্ষণদ্বারা চরাচরাশ্রকত অগতঃ  
 প্রেরকমিত্যর্থঃ ) ‘পর্জন্ত্য’ ( জনহিতকারিণং, অতিশয়িতদানেন ভক্তবাহুপূরকং  
 পরমপুণ্যমিতি ভাঃপার্থঃ ) ‘পরম’ ( বিংসকত রিপুদমনস্ত যদ্বা, অজানবাহভেদকত  
 যোগত ) ‘পিতরং’ ( জনকং, রক্ষকমিতি বা ) ‘বিদ্যঃ’ ( জ্ঞানীমঃ, বরমিতি শেষঃ জ্ঞান  
 চক্ষুরা জ্ঞান ইতি ভাঃ ) ; কিঞ্চ ‘ভূরিবর্ষসং’ ( বহুরূপং, চরাচরাশ্রকঅগদাধারভূতান-  
 দিকর্ম্মঃ ) ‘পৃথিবীং’ ( রিক্তার্থং, মহতীং ভূমিঃ, প্রকৃতিমিত্যর্থঃ ) ‘য়ম্ম’ ( পরম )

'মাতর' (প্রসবিত্রী, উৎপাদিকামিতার্থ) অ (অর্চু, জন্মশব্দং বধা ভবং ভবা) 'নির্জা' (অবগচ্ছামি:)। জনকস্বরূপ পুরুষত জগৎপোষকত্বগুণেন শরৎ-যোগকর্মবোধেপি তাদৃশশক্তিমবং প্রোক্তং; এবং জননীরূপায়াঃ প্রকৃতেঃ বহুরূপাশ্রয়ব্রহ্মত্বগুণেন তদাশ্রয়-মানাবিধায়ুপাদিতমিত্যত্র মাতি সন্দেহঃ। (১ক—১অ—২হ—১ম)।

বঙ্গানুবাদ।

সাধকের অভিষ্টদায়ক, চরাচরত্বক জগতের পোষকর্তা, লোক-  
হিতকারী ও অভিসম্বিত প্রদানদ্বারা ভক্তকাজাপুরক, এবং তৎ পরমপুরুষকে  
আমরা 'নির্জাহিংসক', অজ্ঞানরূপ বাহ্যেনকারী শরৎ (যোগকর্মের)  
জনক বলিয়া 'জামি'; অর্থাৎ, জ্ঞানচক্ষুঃ দ্বারা দেখিতে পাই। চরাচর  
জগতের আধাররূপ, নিস্তীর্ণ পৃথিবীকে (প্রকৃতিকে) ইহার (শরৎ,  
যোগকর্মের) জননীরূপে জানি। (ভাব এই যে, জনকস্বরূপ পুরুষের  
জগৎপোষক গুণের প্রভাবে শরৎযোগকর্মও তাদৃশ শক্তি-সম্পন্ন বলিয়া  
প্রোক্ত হয়। এইরূপ জননীরূপা প্রকৃতির বহুরূপাশ্রয়ব্রহ্মত্বগুণের দ্বারা  
তাহার মাতাবিধ সপ্রমাণ হইয়া থাকে। (১ক—১অ—২সূ—১ম)।

সংস্কৃতায় (সারণাচার্য্য কৃতঃ)।

সংগ্রাহকস্বয়ং শরৎমোহ মুখাসামর্থ্যেন প্রসিদ্ধির্বা তত্ত্বসংগ্ৰহার্থে 'বিশিষ্টকারণজগৎস্বয়ং  
উপপাদয়তি'। শরৎ হিংসক বাণত শত্রুজয়ার্থে 'যদ্যপি সন্ধীয়মানস্ত পিতৃঃ উৎপাদকং  
বিদ্যা আনয়ঃ'। বিদ্যা জ্ঞানে। অস্মাৎ 'লটি বিদো লটো বা ইতি অসোমাদেশঃ'। 'অসাদ-  
হাৎ লপোলুক'। প্রত্যয়স্বয়ং অসোমাদেশঃ। 'তিঙ-স্তিঙ ইত্যত্র আনুদাত্তং সন্ধয়সাদানো  
ইত্যধিকার্যং'। 'অতঃ চ পাদাসিহাৎ নিবাত্তিভিঃ'। 'স্বরোত্ততিঙঃ ইতি পার্হিতিকো সীধঃ'।  
কি সংজ্ঞাকোহমং পিতা ইত্যাহ 'পুরুষামিত'। 'তদস্মিতা চাগৌ জন্তশ্চৈতি সন্ধিতঃ'।  
তুপেন্মিতি 'আত্মজ্ঞানোপার্জয়োর্যোর্মিধায়ঃ'। 'জমেন্ডো বিতো জন্তঃ'। 'কালে কালে প্রবর্ধনেন  
তর্পিততা সনজ্ঞানানং হিতকারী ভবতীত্যর্থঃ'। 'যদা কালে প্রবর্ধনং রসান প্রার্জয়তীত  
পর্জন্তঃ'। 'তথা চ বাক্যঃ'। 'পর্জন্তঃ' 'কৃণেরাত্তত্ববিপরীতত্ব তর্পিততা'। 'অতঃ প্রার্জিততা বা  
রসানং ইতি - (মি-১০-১০)'। 'তস্মৈ সন্ধয়াদ্ অতিশয়ঃ'। 'অহি'। 'তুর্বিধায়সং তুর্বি  
মহৎ পদাতি প্রবর্ধনেন কৃৎসং জগৎ পোষয়তীতি তুর্বিধায়ঃ'। 'যদা'। 'তুর্বিধায়-  
জগদায়কানি বস্ত্ত্বনি বোধোচিতকালে সৃষ্টিপ্রদানেন 'সদ্যতি' শরৎতীতি তুর্বিধায়ঃ'। 'জগৎপত  
অতিশরিতবর্ধনপ্রাতিপদনেন 'ভক্তজগতাপি' শরৎ অমোঘবীর্ষ্যং উক্তং বোদিতব্যং'। 'তুণাক্র  
ধারণপোষনয়োঃ'। 'অভিহায়াক্রোধ্যাশ্রুদাসি (উ-১৪২২০)'। ইতি 'কর্তৃনি' অস্মদ। 'তস্মৈ  
নিদিত্যমুত্তেঃ'। 'আতো যুক্ চিৎকর্তাঃ ইতি যুক্'। 'অস্মনো নিদ্যং ভদন্ত'। 'আত্মদাত্ত্বং  
সমাদেশপি গতিকারকোপপদ্যং কৃৎ ইতি কৃত্তরপদপ্রকৃতিস্বরবে প্রাপ্তে অস্মনি গতি-

কারকরোরপি পূর্ক ( পদ ) প্রকৃতিস্বরূপ চ ( উ• ৪২২৬ ) ইতি স্বরূপং পূর্কপদপ্রকৃতি-  
স্বরূপং । তচ্চ অদিশদিভূতভাঃ ক্রিন্ ( উ• ৪৬৫ ) ইতি ভূরিশব্দস্ত ক্রিন্ প্রত্যয়ান্ত-  
স্তাৎ ঐত্ৰ্যাদিনিত্যং ইতি আহাদান্তত্বং ॥ তথা অস্ত শব্দস্ত মাত্রং জননীং স্ত্র স্ত্রী  
বিদ্যো । উ শব্দঃ এবকারার্থে । বিদ্যোঃ তদসামান্যরূপং জানৌম এব । তাং আচ ।  
পৃথিবীং প্রাথিতাং বিত্তীর্ণং ভূমিঃ । শ্রুতে হি । “তৎ পুষ্করপর্ণেচপ্রথমং । যদ্  
অপ্রথমং তৎ পৃথিবীং পৃথিবিত্বং” ( তৈ• ব্রা• ১।১।৩৭ ) ইতি ॥ প্রথং বিস্তারে । অস্মাৎ  
প্রাথঃ বিবন্ সম্প্রসারণঃ চ ( উ• ১১৪৮ ) ইতি বিবন্ প্রত্যয়ঃ । তৎসম্মিল্যোগেন রেকস্ত  
সম্প্রসারণঃ । যিদগৌরাদিশাস্ত ইতি ভৌম্ প্রত্যয়ধ্বরেণ অন্তোদান্তত্বং ॥ তাং বিশিনষ্টী ।  
ভূরিবর্ষসং ভূরীণি বহুবচানি বর্ষাঃসি । রূপন্যমৈতৎ । রূপাণি চরাচরাশ্চকানি যতঃ  
সি তথোক্তা । জনন্তাঃ সর্করূপোপাদানত্বাৎ কারণগুণানাং কার্যো অমুগমদর্শনাৎ তজ্জন্তাঃ  
সরোহপি নানাকারঃ সন্ সাধকাভিন্নতঃ ফলং সাধরিতুং শক্যোভীতাব্যঃ ॥ বৃদ্ধশীঘ্রত্বাৎ  
রূপশব্দয়োঃ পুচ্ চ ( উ• ৪২০০ ) ইতি বৃদ্ধেহস্মন্ প্রত্যয়ঃ তৎসম্মিল্যোগেন পুগগমশ্চ ।  
বহুব্রীহৌ প্রকৃত্য পূর্কপদং ইতি প্রকৃতিস্বরূপং ॥

নমু অত্র শরাদিশব্দানাং অনিত্যত্বাৎ অর্ধবিশেষবাচকতা প্রতীয়তে । ততশ্চ অস্ত  
অর্ধবিশেষত্ব অয়ং বাচকঃ শব্দ ইতি পদার্থোৎপত্তিসমনস্তরং তদ্বাচকং শব্দঃ নিশ্চিত্য  
অনন্তরং পদস্ত প্রযোক্তব্যত্বাদ্ দেবস্ত পৌরুষেরবেন অপ্রামাণ্যং অনিত্যত্বং চ প্রাপ্নোতীতি ।  
নায়ং দোষঃ । শব্দানাং অনিত্যার্থবাচকত্বানভ্রাণগমাৎ । তর্কি কোহসৌ বাচ্যোহর্থঃ ।  
অকুতিরিতি বদামঃ । যদ্ অন্তর্যম্ জৈমিনিঃ । “আকৃতিস্ত ক্রিৎগত্বাৎ” ( জৈ• ১৩৩৩ )  
ইতি । তথা হি ত্রীণীন অবিকান্ত পদং আলভেত গ্নাং আনয় ব্রাহ্মণো ন হস্তব্যঃ ইত্যাদি  
প্রয়োগেন কিং ব্যক্তিঃ শব্দার্থঃ উত আকৃতিরতি । ব্যক্তিরতি তাবৎ প্রাপ্তং । কুতঃ ।  
অবহননাদিক্রিয়াভিঃ ব্যক্তেরন্থেতুং যোগ্যত্বাৎ । নচি আকৃতিঃ অবহস্তং আলকুং আনেতুং  
হস্তং বা যোগ্যং । নমু আনত্বাবাভিচারাত্মাং ন ব্যক্তৌ ব্যুৎপত্তিঃ সম্ভবতি । অনন্তা হি  
গোব্যাক্তয়ঃ । অতীতানাগতানাং অনেকদেশবর্তিনাং গবাং ইয়ন্তায়া অভাবাৎ । কিং চ  
তুরব্যাক্তৌ ব্যুৎপন্নো গোশব্দঃ কৃকব্যাক্তৌ প্রযুক্ত্যুগানঃ স্বাণং ব্যভিচরেৎ তত্র কথং  
ব্যুৎপত্তিরতি চেৎ । এবং তহি ব্যুৎপত্তিকালে সা ব্যক্তিঃ আকৃত্য উপলক্ষ্যতাং হতি প্রাপ্তে  
ক্রমঃ । অসম্ভব্যতিরেকাত্মাং আকৃতেঃ শব্দগ্রহণনিমিত্তত্বাৎ শব্দার্থত্বং তত্রক এবোচিতং ।  
কিং চ গোশব্দে উচ্চারিতে ব্যাক্তবাদিনঃ সংশয়ো ভবেৎ । তস্মাৎ আকৃতেরেব অতিধেয়ত্বং ।  
যদি আকৃতৌ অবহননাদিক্রিয়া ন পর্য্যবস্তেৎ তহি ব্যক্তিস্ত্রোপলক্ষণীয়া । কিং চ  
“শ্বেনচিতং চিহ্নীত” ( তৈ• স• ৪।৪ ১।১ ) ইত্যাদৌ আকৃতেরেব সাদৃশ্যপ্রতিযোগিত্বাৎ  
কার্যায়মো দৃশ্যতে । তস্মাদ্ আকৃতিঃ শব্দার্থঃ ॥ এবং প্রকৃতেহপি শরাদিশব্দানাং নিত্যং  
এব আকৃতি লক্ষণোহর্থো বাচ্যঃ । ততঃ শব্দার্থতৎসম্বন্ধানাং নিত্যত্বেন অপৌরুষেয়ত্বাৎ  
পুরুষবুদ্ধিপ্রভবদোষাত্মকবেশাভাবেন বেদানাং স্বতঃসিদ্ধং প্রামাণ্যং পুরুষপ্রযত্না-  
নির্লক্ষ্যত্বেন নিত্যত্বং চেতি । ( ১ক।—১ঘ—২সূ—১ম ) ।



## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— ১ • ১ —

এই মন্ত্রের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে সংগ্রাম-জয়ের প্রধান কারণ বাণের উৎপত্তি এবং তাহার জনক-জননীৰ বিষয় ভাষ্যকার আলোচনা করিয়াছেন। এদিকে আবার, যুদ্ধ-জয়-কার্য্য, জরাতিসার প্রভৃতি রোগের শান্তি, অপরাধতা নামক মহাশাস্তি ও পুষ্পাভিষেক কর্ণ—এই সকল বিষয়েও দ্বিতীয়সূক্তস্থিত মন্ত্রসকল প্রযুক্ত হয়,—ইহাও ভাষ্যকারই অনুক্রমণিকার বলিয়াছেন। ঋগ্বেদের এবং যজুর্বেদের বিভিন্ন মন্ত্রের ব্যাখ্যায়, আমরা মন্ত্রার্থ সংক্ষেপে ও মন্ত্রের ব্যবহার-বিষয়ে যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইরাছি, এ মন্ত্র-বিষয়ে সারগের ভাষ্য ও অনুক্রমণিকা তাহারই পোষকতা করিতেছে। • মন্ত্র নিত্য-সত্য। উহার প্রয়োগ একাধিক কার্য্যে সুসিদ্ধ হয়। সংগ্রাম-জয়-বিষয়েও মন্ত্রের যেরূপ উপযোগিতা, রোগাদির শান্তি প্রভৃতি পক্ষেও উহার সেইরূপ আবশ্যকতা।

মন্ত্র সর্ব-জ্ঞানের আধার। মন্ত্র কাহাকেও অসৎ-পথে বা অসৎ-কর্মে প্রবৃত্ত করে না। মন্ত্রের উদ্দেশ্য জীব সর্বদা সৎপথে সৎকর্মে নিরত হউক;—অজ্ঞান লাভ করিয়া সংসার-বন্ধন হইতে মুক্ত হউক। এই মন্ত্রও সেই ভাবই প্রকাশ করিতেছে।

মন্ত্রের প্রথম অংশ ‘বিদ্যা শরত্’। ‘শরত্’ এই পদে ‘শর’ শব্দের অর্থ—যে হিংসা করে। যে শত্রুগণকে হিংসা বা নাশ করে, অথবা যদ্বারা অজ্ঞান-রূপ আবরণ বিদীর্ণ হয়,—সেই পদার্থই ‘শর’ শব্দের অভিপ্রেয়। ভাষ্যকারও শর-শব্দের ঐরূপ ব্যুৎপত্তি করিয়াছেন। কিন্তু তাহার ব্যাখ্যায় দাঁড়াইয়াছে—শর শব্দের অর্থ,—বাণ। আমরা মনে করি, যে অন্তঃশত্রু কাম-ক্রোধ প্রভৃতি নাশ করে, সেই যোগই (সাধনাই) এখানে ‘শর’ শব্দের লক্ষ্য। ‘পর্জন্ত’ পদে—যিনি তৃপ্তি দান করেন এবং যিনি সর্ব-জনের মঙ্গল কামনা থাকেন, তাহাকেই বুঝাইরা থাকে। ভাষ্যে ঐরূপ অর্থই দেখা যায়। অতএব, যিনি নিখিল জগতের মঙ্গলবিধাতা এবং যিনি সাধকের বাসনা পূর্ণ করেন ও তৃপ্তি দান করেন, সেই পরমপুরুষই ‘পর্জন্ত’ পদের লক্ষ্য বলিয়া বুঝা যায়। ‘ভূরিধায়সং’ পদ পরমপুরুষের গুণ প্রকাশ করিতেছে। যিনি ভূরি অর্থাৎ বহুকে ধারণ বা পোষণ করেন, তিনিই ‘ভূরিধায়সং’। যিনি অনন্ত শক্তিসম্পন্ন, নিখিলচরাচর জগতের ধারণ বা পোষণ তিনিই করিতে পারেন। সেই পরমপুরুষ ব্যতীত কে আর সমস্ত জগতের ধারণ ও পোষণ করিতে সমর্থ? ‘পিতরং’ পদের সাধারণতঃ যে জনক-রূপ অর্থ প্রচলিত আছে, এখানেও সেই অর্থ অব্যাহত মনে করি। যিনি বিশ্বজগতের জনক, ইহা হইতে এই চরাচর উৎপন্ন হইয়াছে, তিনিই যে যোগ বা সাধনার জনক, তাহা বলাই বাহুল্য। এই সকল বিষয় বিবেচনা করিলে, মন্ত্রের প্রথম অংশের তাৎপৰ্য্য হয় এই যে,—কাম, ক্রোধ, লোভ, মোহ, মদ ও মাৎসর্য্য এই ছয় রিপু সর্বদা জীবাত্মার সঙ্ঘাত সংগ্রাম করিতেছে; ঐ অন্তঃশত্রুসকলের দমনকারী ‘শর’ (যোগ-সাধনা) জীবন-মুখে জীবের একমাত্র সহায়। সর্বনিয়ন্তা, চরাচর জগতের তিষ্ঠত্বী, সেই পরমপুরুষই সেই শরের বা যোগের জনক,—ইহা আমরা জ্ঞান-চক্ষে দেখিতে পাই।

অতঃপর মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের বিষয় অনুধাবন করা বাউক । ‘পৃথিবী’ এই শব্দের ‘পৃথিবী’ শব্দে বিস্তীর্ণ ভূমিকে বুঝায়—ইহাই ভাষ্যকারের মত । কিন্তু ‘পৃথু’ অর্থাৎ ‘স্থলবস্ত’; তৎসম্বন্ধিনী এই অর্থেও ‘পৃথিবী’ শব্দ মিল্য হইতে পারে । তাহাতে স্থলদেশ-সম্বন্ধিনী যে প্রকৃতি, তাহাই পৃথিবী শব্দ হইতে পাওয়া যায় । আমরা মনে করি, এখানে পৃথিবী শব্দের অর্থ প্রকৃতি । ‘ভূরিবর্ষসং’ শব্দ পৃথিবীর বিশেষণ । ‘ভূরিবর্ষসং’ শব্দের অর্থ,—‘বাহাতে ভূরিবর্ষসং অর্থাৎ বহুবিধ রূপ, চরাচরময় জগৎ বিস্তৃত আছেন, বা দৃষ্ট হইয়া থাকে ।’ ভাষ্যে ঐরূপ অর্থই দেখিতে পাই । তাহা হইলে, মন্ত্রের ভাবার্থ হয় এই যে,—‘চরাচর জগতের আধারস্বরূপা স্থলদেশসম্বন্ধিনী ত্রিগুণময়ী এই প্রকৃতিই যোগ বা সাধনার জননী । এই স্থলদেশেই প্রথমে সাধনার অঙ্কুর উৎপন্ন হয়, পরে ক্রমশঃ সাধক স্তম্ভপথে স্তম্ভতত্ত্ব অবগত হইয়া, পরমাত্মার যুক্ত ( মিলিত ) হইতে পারেন । তাহাতে বিগীন হওয়াই সাধনার পরাকর্ষা বা মুক্তি ।’

এই মন্ত্র শব্দের একে তাহার পিতা মাতার উল্লেখ আছে দেখিয়া, কোমল কোমল বাধ্যাকার তৃণপর্ষ্যায়ভুক্ত শরকে লক্ষ্য করিয়াছেন । ‘পর্জন্ত’ শব্দে ‘মেঘ’ এবং ‘ভূরিবর্ষসং’ শব্দে ‘পচুর বারিবর্ষণশীল’ প্রভৃতি অর্থ করিয়া, মেঘকেই শব্দের জনক বলিয়া কল্পনা করা হইয়াছে । পৃথিবীই তাহাদের উৎপত্তিস্থান—এইজন্য পৃথিবীকে তাহাদের মাতা-রূপে গ্রহণ করা হইয়া থাকে । ‘ভূরিবর্ষসং’ শব্দে তদনুসারে ‘ভূমি হইতে প্রভূতরূপে উদ্ভব’ এইরূপ ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । পশ্চাত্য পণ্ডিতগণ, প্রায় সকলেই এই মন্ত্রেরই প্রাতিফলি করিয়া থাকেন । \* সাধারণ ভাষ্যেও এই মত প্রচ্ছন্নভাবে বিস্তৃত রহিয়াছে । তবে এই মন্ত্রে, বেদের নিত্য অনিত্য পৌরুষের অগৌরবের প্রভৃতির বিষয় আলোচনা করিয়া, তিনি যে সিদ্ধান্ত উপনীত হইয়াছেন, তাহা বিশেষ অনুধাবনার বিষয় । তাহাঙ্গণে বিচারের মর্ম্ম সংক্ষেপে আলোচনা করা যাইতেছে ।

প্রশ্ন উঠিতে পারে,—“অনিত্য বাণাদি-রূপ পদার্থবিশেষ বুঝাইতে যখন ‘পর’ শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে, তখন সেই পদার্থের উৎপত্তি-বীকারের পর, তদাচক শব্দ নির্দ্ধারিত হইয়াছে মনে করা যাইতে পারে । তাহা হইলে, যেদ যে পৌরুষের, অসামান্য ও অনিত্য, তাহা প্রতিপন্ন হয় না কি ?” উত্তরে বলা হইতেছে,—“না তাহা হইতে পারে না ; কেন-না, শব্দসমূহ যে অনিত্য, তাহা সঙ্গত হয় না ।” এই উত্তরেও প্রশ্ন উঠিতে পারে, “তবে ‘বাচ্য’ অর্থ কি ? আকৃতিই বাচ্য অর্থ অথবা কার্যই বাচ্য অর্থ ? অর্থাৎ, আকৃতি দেখিয়া তাহার পর বা বাণ নাম হইয়াছে,—কিবা কার্য দেখিয়া তাহার পর বা বাণ

\* এই মন্ত্রের একটি ইংরাজি অনুবাদ নিম্নে উদ্ধৃত করিতেছি । তাহাতে কি অর্থ কি ভাবে পশ্চাত্য মন্ত্রটি পরিগৃহীত হইয়াছে, সহজেই বোধগম্য হইবে । অনুবাদ যথা—  
“We know the reed's father, Parjanya the much nourishing; and we know well its mother, the earth of many aspects.”

নাম হইরাছে ? মনে করুন, আকৃতি দেখিয়াই লক্ষ্য হইরাছে । কিন্তু তাহা নহে । এ সমস্ত নিরসনের অন্ত, সর্বত্রই লৈমিনী হইয়া কল্পিত, 'আকৃতিঃ ক্রিয়ার্ঘ্যত্বং' ; অর্থাৎ, আকৃতি ক্রিয়া-প্রকাশের নিমিত্ত । 'বাস্তব হইতে তুল্য বাহির করিতেছে', 'পশুকে হত্যা করিবে', 'গো অনন্ত কর', 'ব্রাহ্মণকে হনন করা কর্তব্য নহে'—ইত্যাদি প্রয়োগে কি অভিব্যক্তি হয় ? শব্দার্থ (ক্রিয়া) অথবা আকৃতি—কোন বিষয়ে লক্ষ্য আসে ? অভিব্যক্তি (ক্রিয়াই) এ পদের প্রয়োজক বলিতে পারি। কেন ? যেহেতু, অবহননাদি ক্রিয়ার সহিত ব্যক্তিরই অর্থ (সম্বন্ধ) দেখা যায় । আকৃতি কখনই অবস্থাত করিতে, হত্যা করিতে, অনন্ত করিতে, অথবা হনন করিতে, সমর্থ হয় না । অতএব ক্রিয়াই মুখ্য হইল । যদি বল,— 'আকৃতি ও ব্যক্তির দ্বারা অভিব্যক্তিতে ব্যাপ্তি (শব্দ-বিষয়ক জ্ঞান) সম্ভব হয় না ; কারণ, গো অনন্ত ; অতীত অনাগত, অনেক দেশে বর্তমান গো-সমূহের পরিমাণ অসম্ভব ; আবার শুক ও কৃষ্ণ-ভেদেও নানারূপ বিরোধ ঘটিতে পারে ;' কিন্তু সে সকল বিরোধ সবেও ইহার মীমাংসা দৃষ্ট হয় । অর্থ ও ব্যক্তির দুই ভাবে আকৃতির শক্তি-গ্রহণ-নিমিত্তক প্রমাণিত হয় । তদনুসারে সেই আকৃতির শব্দার্থই গ্রাহ্য হইয়া থাকে । গো-শব্দ উচ্চারিত হইলে, ঘাঁহারা ব্যক্তিবাদী, তাঁহাদের মতা সংশয় হইতে পারে । সেইজন্য আকৃতিই অভিধেয় হয় । যদি আকৃতিতে অবহননাদি ক্রিয়া পর্য্যবসিত না হয়, তাহা হইলে ব্যক্তিই সে স্থলে উপলক্ষ্যীয় হয় । কিন্তু ক্রিয়া তিন্ন আকৃতির সম্বন্ধ প্রতিপন্ন হয় না । অতএব, আকৃতিই ক্রিয়ামাত্রের স্তোতক । এরূপ হইলে, শব্দাদি শব্দের আকৃতিলক্ষণ-রূপ যে অর্থ তাহাই বাচ্য হইল । অতএব, শব্দার্থ এবং শব্দার্থসম্বন্ধ—এতদ্বয়ের নিত্য-হেতু, উভয়ই অপৌকুষ্টের বলিয়া পুরুষবুদ্ধি হইতে উৎপন্নরূপ দোষহই নহে । সেই কারণেই বেদ স্বতঃসিদ্ধ, প্রামাণ্য এবং পুরুষপ্রযত্ন-বিরাহত বলিয়া নিত্য ।" ফলতঃ, আকৃতি অনিত্য ও শব্দ নিত্য,—বিচারে ইহাই প্রতিপন্ন হয় । ( :কা—১অ ২অ—১ম ) ।

দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ । )

জ্যাকৈ পরি গো নমাশ্মানং তস্মৈ কৃধি ।

বীড়বরীয়োহরাভীরপ ছেষাংস্তা কৃধি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

জ্যাকৈ । পরি । নমা । নমা । আশ্মানং । তস্মৈ । কৃধি ।

বীড়ঃ । বরীয়ঃ । অরাভীঃ । অপ । ছেষাংগি । আ । কৃধি ॥ ২ ॥

মন্ত্রানুসারিত্বী-বাখ্যা ।

‘জ্যাকে’ ( হে চরাচরাব্যকজগতঃ বিলম্বস্থানস্বরূপে অবিন্দিতস্বভাবে প্রকৃতে ! )  
 স্বঃ ‘নঃ’ ( অম্বাকং সম্বন্ধে ) ‘পরিণম’ ( পরিণতা তব সত্ত্বগুণময়ী তব ইত্যর্থঃ ), ‘তবঃ’  
 ( তবঃ শরীরঃ অম্বাকমিতি শেষঃ ) ‘অশ্বানঃ’ ( প্রান্তরসদৃশীঃ সাধনাসমর্থামিত্যর্থঃ )  
 ‘কৃধি’ ( কুরু ) । হে দেবি প্রকৃতে ! স্বীয়সত্ত্বগুণদ্বারা মাং সাধনাক্রমে কুরু ইতি ভাবঃ ।  
 প্রকৃতে প্রার্থনয় সাধকঃ সংসারযজ্ঞজরকারণং পরমাত্মনঃ প্রার্থয়তি । ‘বরীঃ’ ( হে সর্ব-  
 শ্রেষ্ঠ, মারামোহাদিরহিততয়া সর্বাতিরিক্তসামর্থ্য ইত্যর্থঃ ) দেব ! ‘বীড়ুঃ’ ( শুভ্রনকর্তা,  
 শক্রসেনারাঃ কামাদিরিপুসহকারিণা মোহমারাদিরূপারা নিবারক ইত্যর্থঃ ) স্বঃ ‘অরাতীঃ’  
 ( বহিঃশত্রুন্ কামাদীন রিঙ্কুশ্চ ) তথা ‘বেষাংসি’ ( কামাদিকৃতান অপকারান ) ‘আ’  
 ( সমাক্ ) ‘অপ কৃধি’ ( নিরাকুরু, দূরীকুরু ইত্যর্থঃ ) । হে দেব ! তব কৃপয়া মম কামাদি-  
 শত্রুকৃতং তয়ং মা ভবতু ইতি ভাবঃ । ( ১কা—১অ—২সু—২ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

হে সর্বজগতের বিলম্বভূমি প্রকৃতি ! তুমি আমার সম্বন্ধে সত্ত্বগুণরূপে  
 পরিণত হও ; ( তুমি সত্ত্ব, রজঃ ও তামোগুণস্বরূপা হইলেও আমার  
 অন্তরে কেবল সত্ত্বগুণস্বরূপা হইয়া বিরাজ কর ) । আমার শরীরকে  
 পাষণের আয় কঠিন কর, অর্থাৎ আমাকে সাধনায় সক্ষম কর । ( প্রথমে  
 প্রকৃতিকে প্রার্থনা করিয়া সাধক পরে জীবনসংগ্রামে একমাত্র গঠায় গেই  
 ভগবানের নিকট প্রার্থনা করিতেছেন ) হে অনন্তশক্তিশালিন সর্বশ্রেষ্ঠ  
 দেব ! অন্তঃশত্রু কামাদির সহকারী মোহ-মায়া প্রভৃতির শুভ্রনকর্তা  
 আপনি আমার বহিঃশত্রু ও কামাদি অন্তঃশত্রু এবং কামাদিকৃত অপকার-  
 সকলকে দূর করুন ; তাহারা যেন আর আমাকে উদ্বিগ্ন ( অক্ষম )  
 করিতে না পারে । ( ভাবার্থ—হে ভগবন ! আপনার কৃপায় কামাদি শত্রু-  
 ভয়ে যেন আমাকে ভীত হইতে হয় না । ) ॥ ( ১কা—১অ—২সু—২ম ) ।

মন্ত্রভাষ্য ( শারঙ্গাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে জ্যাকে । কুংসিতা জ্যা জ্যাকা ॥ কুংসিতে হতি কুংসায়ঃ কপ্রত্যয়ঃ । যন্ত  
 উপদ্রবতেন্ত্বাং জ্যাঃ কুংসিতত্বেন নির্দিশতি । যদ্বা অজাতা জ্যা জ্যাকা । অজাতার্থে  
 কপ্রত্যয়ঃ । শত্রুহন্তগতত্বেন তদ্বা অজাতত্বং । আমন্ত্রতন্ত চ ইতি বাষ্টিকং আত্মদাতব্যং ।  
 হে ঐদৃশি মোক্ষিনঃ অশ্বান পরিণম পরিহৃত্য প্রস্থীতব । আত্মসজ্জাহোমাদিতঃ ইন্দ্র-  
 প্রসাদাবশিষ্টে মরি বদৌরত শরসংসাধনার্থং নমনস্ত নিফলত্বাং মাং বিহার অন্ত্রত শরং  
 প্রেরয়েত্যর্থঃ । অস্ত যুক্তত ইন্দ্রদেবতাকর্ত্বাৎ জয়কর্মণঃ ইন্দ্রায়ত্ত্বাক্ত অত্র অপ্রত্যোদ্যমি



ইন্দ্র এব সমোধ্যাঃ । হে ইন্দ্র তব তবঃ । তবানীনাং হৃদসি বহুমিতি বণ্ । উদাত্তবহি-  
তমোর্যণঃ স্বরিতোহুদাত্তঃ ইতি বিতক্তেঃ স্বরিতবঃ । অসাকং শরীরং অশ্মানং  
অশ্মানদ্রুতাবয়বং শস্ত্রাভেদ্যং কৃষি কুরু ॥

যত্নপি অত্র সামান্যধিকরণেন শরীরত্ব অশ্মকরণার্থনা প্রতীয়তে তথাপি ষাট্ কৌশিকত্ব  
শরীরত্ব অতাত্তবিকল্পপাশাপাশকস্বাধুগপত্তা। “যজমানঃ প্রস্তরঃ” (ঐ. ব্রা. ২.৩) ইতিবৎ  
তৎসম্বন্ধগুণলক্ষণা আশ্রীমতে । তথা হি “যজমানঃ প্রস্তরঃ” ইত্যস্মিন বাক্যে উদ্ভিদা  
বাগেন ইতিবৎ সামান্যধিকরণাদন্তরত্ব অত্র নাম ইত্যেকঃ পূর্বঃ পক্ষঃ । গুণবিধিরেক  
ইত্যপরঃ । তত্রাপি যজমানকার্যো জপাদৌ প্রস্তরত্ব অচেতনত্ব সামর্থ্যাবাবৎ প্রস্তরকার্যোভূ  
ত্বস্বাকরণাদৌ যজমানত্ব শক্তত্বাদ্ যজমানকপো গুণো বিধীয়তে । এবং সতি পশ্চাচ্ছ্রুতস্য  
প্রস্তরশব্দস্য কার্যালক্ষকত্বেনপি শব্দমশ্রুতৌ যজমানশব্দৌ মুখ্যবৃত্তিভাবয়তি । ন চাত্র  
“পূর্ববস্তো বিধানার্থান্তঃসামর্থ্যং সমাম্বায়ে” (জৈ. ১.৪.১৭) ইতি দ্বাদশকপালভায়েন  
স্বতিঃ সম্ভবতি । অষ্টকপালদ্বাদশকপালয়োঃ প্রস্তরযজমানয়োঃ অংশাংশদ্বাহুগপত্তেঃ ।  
তস্মাৎ নামগুণয়োঃ তরত্বং ইতি প্রাপ্তে অভীদীয়তে । উদ্ভিদাদিশব্দানাং হি অপ্রাসিদ্ধার্থত্বাদ্  
যজিসামান্যধিকরণেন নামত্বং নির্ণীতং । অত্র তু গোমহিষয়োঃ যজমানপ্রস্তরশব্দয়োঃ  
অর্থভেদস্য অতাত্তথ্যসম্বন্ধত্বং নামত্বং ন যুক্তং । গুণবিধিপক্ষে তু ২কুবাকেন প্রস্তরং  
প্রহরতি ইত্যায়ৌ প্রস্তরগস্যাপি প্রস্তরকার্যত্বাদ্ যজমানে প্রকৃতে সতি কর্মলোপঃ  
স্যাৎ । তস্মাদ্ বিধেয়ঃ প্রস্তরো যজমানশব্দেন জুয়তে । যথা সিন্ধো দেবদত্ত ইত্যত্র  
সিন্ধগুণেন শৌর্যাদিনা উপেতো দেবদত্তঃ সিন্ধশব্দেন জুয়তে তথা যজমানঃ প্রস্তর  
ইত্যত্রাপি যজমানগুণেন যাগসামকত্বেন যুক্তঃ প্রস্তরো যজমানশব্দেন লক্ষণম্  
প্রতিপাদ্যতে । এবং প্রকৃতে অশ্মনদ্রুতাবয়বং স্বাৰ্থসংচরিতান্ দ্রুতাবয়বশস্ত্রাভেদ্যাদিগুণান্  
লক্ষয়িত্বা প্রাথম্যমানতদগুণযোগিনি শরীপে বর্তত ইতি বোদ্ধব্যং ॥

মরি' বদীয়ঃ নিরপধিকঃ অশ্রুগ্রহঃ অজানানঃ শক্রায়াঃ উদ্ভিদা যত্নপি শরং প্রকিণুয়াৎ  
তথাপি স শরঃ অশ্রুজরীরং । যথা ন বিদারয়তি তথা কুর্ক্ক্যত্বার্থঃ । ভুক্তকরণে ।  
অশ্মাল্লোটী বহুগং হৃদস্যাতি গিরগণ্য লুক্ । অশ্রুপুং কুবৃত্তাশ্চন্দাস ইতি হেধিরাদেশঃ ।  
তস্য অপিশ্বেন গুণাভাবঃ ॥ কিন্তু হে ইন্দ্র বীড়ঃ সেনায়াঃ সংস্কৃতকব্ধং ॥ বীড়মতিশচ  
ব্রীড়মতিশচ সংস্কৃতকব্ধনৌ ইতি হি যাক্ । (নি. ৫.১৬) ॥ অরাতীঃ অরাতীন্  
অশ্রুজক্ৰেণ্ দেযাংস ॥ ১৬ অপ্রীতো ভাবে অশ্রুন্ । তৎকৃতান্তপ্রমাণ চ বরীয়ঃ ।  
ক্রিয়াবিশেষণং এতৎ । উরুতরঃ অপা . কৃষি অপাকুরু অপগময় । যথা পুনঃপুনরাগত্য  
অশ্মান্ নাগকুর্ক্কি তথা প্রক্ষীণবলান্ কুর্ক্কিত্বার্থঃ । বরীয় ইতি । উরুশব্দাদ্ ঐরশ্মনি  
প্রিয়ত্মিরেত্যাদিনা উরুশব্দস্য বরাদেশঃ । ক্রিয়াবিশেষণানাং কব্ধং নপুংসকব্ধং চোক্ত  
নপুংসকলক্ষণা । অরাতীরিতি । রা দানে । ক্রিচ্-কৌ চ সংজ্ঞায়াঃ ইতি ক্রিচ্  
প্রত্যয়ঃ । ন রাতয়ঃ অরাতয়ঃ । অবারপূর্বপদপ্রকৃতিস্বরস্বৎ । তস্মাচ্ছসো নঃ পুংসি  
ইতি নহাভ্যাস্চন্দসঃ । (১ক।—১৭ ২২ ২ম) ।

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা । •

— : : —

এই মন্ত্রে প্রকৃতির ও পুরুষের নিকট প্রার্থনা করা হইয়াছে । মন্ত্রের প্রথম পদবচন—  
‘জ্যাকে পরি’ । ‘জ্যাকে’ এই পদটি ‘জ্যাকা’ শব্দের সম্বোধনে নিম্পন্ন । ‘জ্যা’ শব্দে সাধারণতঃ  
ধনুকের ছিলাকে বুঝায় ; ‘কুংসিত জ্যা’ এই অর্থে ‘জ্যাকা’ শব্দ নিম্পন্ন হইয়াছে ; এইরূপ  
অর্থই ভাষ্যে লিখিত আছে । কিন্তু আমরা বলি,—‘যাচাতে চরাচর জীব হয়’ এই কুংসিত  
হইতে ‘জ্যা’ শব্দে প্রকৃতিকে পাইতেছি ; এবং ঐ ‘জ্যা’ শব্দের উত্তর বিহিত ‘কন’ ( ক )  
প্রত্যয়ে, ‘সেই প্রকৃতির স্রষ্টা অতি দুর্লভ’ এইরূপ অর্থ প্রকাশ করিতেছে । ভগবৎ-  
শক্তিরূপা ত্রিগুণময়ী প্রকৃতিতে সমস্ত চরাচর জন্ম বা বিলীন হইয়া থাকে ; এবং কোন  
সময়ে কি ভাবে সেই ভগবৎ-শক্তিতে প্রকৃত চলিতেছে, তাহা সাধারণে বুঝিতে পারে না ।  
ইহাই ‘জ্যাকা’ শব্দের তাৎপর্য্য । ‘পরিণম’ এই ক্রিয়া-পদটি দ্বারা সার্বক আপনাব সম্বন্ধে  
প্রকৃতির পরিণতি অর্থাৎ স্থিতি প্রার্থনা করিতেছেন । কিন্তু প্রকৃতির পরিণাম বা স্থিতি  
কি ভাবে প্রকাশ করে ? এই চরাচরের সৃষ্টি স্থিতি ও লয়, যথাক্রমে রজঃ, সত্ত্ব ও তমঃ  
এই গুণত্রয় দ্বারা সংসাদিত হইয়া থাকে ; এবং এই ত্রিগুণময়ী প্রকৃতি হইতেই জগতের  
সৃষ্টি, স্থিতি ও লয় সাধিত হয় । সম্ভবতঃই স্থিতি বা পরিণাম । ‘প্রকৃতি সত্ত্বগুণময়ী  
হউক’ ইহাই এখানে সাধকের প্রার্থনা ।

দ্বিতীয় প্রার্থনার বিষয়—‘তথঃ অশ্বানঃ’ ( তত্বঃ অশ্বপদশীঃ ) অর্থাৎ আমার শরীরকে  
পাষণের দ্বারা কঠিন কর । ভাবিয়া দেখুন ইহার ভাবার্থ কি ? সাধনার পথে অনেক  
অসুখের বহু ণয় । মায়, মমতা, স্নেহ, শীত, গ্রীষ্ম, বর্ষা ইত্যাদি বহু উপসর্গ আসিয়া  
মনকে বিচলিত করিয়া লইয়া যায়, এবং শরীরকে নানারূপ ক্লেশ দান করিয়া বিপথে  
বিভ্রান্ত করে । সেই আশঙ্কায় সাধক, প্রকৃতি-দেবীর সমীপে শরীরের (স্থূল ও সূক্ষ্ম  
দেহের) প্রস্তরের দ্বারা কঠিনতা প্রার্থনা করিতেছেন । পাষণ যেরূপ শীত, বর্ষা, গ্রীষ্ম সকলই  
অবহেলায় সহ্য করে ; সেইরূপ, দেহ বা মন দৃঢ় না হইলে, সাধনার পথে জীব অগ্রসর  
হইতে পারে না । অপিচ, ভগবৎ-শক্তি বাতীত, শরীরকে পাষণ করিতেই বা কে  
পারিবে ? প্রকৃতিই ভগবৎ-শক্তিরূপা । সাধক তাই শক্তির জন্ত—দৃঢ়তার জন্ত—  
প্রকৃতিরই শরণাপন্ন হইয়াছেন ।

অতঃপর মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের বিষয় আলোচনা করিতেছি । দ্বিতীয় অংশ একটি  
বিশিষ্ট পদ—‘বীড়ুর্বরীঃ’ । এই অংশে ‘বরীঃ’ এই পদটি ‘বরীস’ শব্দের সম্বোধনে  
নিম্পন্ন । ঐ পদ দ্বারা কোনও শ্রেষ্ঠ পুরুষকে সম্বোধন করা হইয়াছে বুঝা যায় ।  
সক্সাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ আদিত্য—সে কে তিনি ? বুঝা যায়, এখানে সেরা পরম পুরুষকেই  
আহ্বান করা হইয়াছে । ‘বীড়ু’ পদের অর্থ যিনি লজ্জিত করেন । কিন্তু ভাষ্যে ‘জন্তন-  
কারী’ এইরূপ অর্থ দেখিতে পাই । যে মহাত্মা লজ্জা প্রাপ্ত হয়, সেই জন্তিত হইয়া  
থাকে, ইহা স্বতঃসিদ্ধ । এখানে ঐ পদে কামাদি ত্রিপুণ্যের জন্তনের ভাবই অধ্যাত্ত

হইতেছে। 'অরাভীঃ' ও 'যেবাংসি' এই দুইটী পদের অর্থ সাধারণতঃ 'শত্রু ও তৎকৃত অপকার'; কিন্তু ইহা কেবল বহিঃশত্রুকে ও বাহিরের অপকারকে বুঝাইতেছে না। এতদ্বারা অন্তঃশত্রু কামক্রোধ প্রভৃতি এবং তাহাদের কৃত অনিষ্ট—এই উভয়কেও বুঝাইতেছে। এইরূপ আলোচনার, মন্ত্রের ভাবার্থ হয় এই যে, 'হে মারামোহাদিরকিত অলৌকিক-শক্তিশালী দেব! আপনি আমার কামাদি অন্তঃশত্রুদিগকে এবং তাহাদের সহচর মারামোহ প্রভৃতিকে তুষ্টিত করুন। আমার অন্তঃশত্রু কামাদি ও নীসাবিধ বহিঃশত্রুসকলকে এবং তাহাদের কৃত অপকারকে (অনিষ্টকে) আপনি দূর করুন। তাঁহারা আমার যেন কোনও অনিষ্ট না করিতে পারে। হে দেব! আমার দেহ যেন দৃঢ় হয়, আমার অন্তর যেন পবিত্র হয়। আমি যেন সন্তোষসম্পন্ন হইয়া আপনাকে প্রাপ্ত হই, —ইহাই আমার প্রার্থনা।' (১ক—১অ—২হ—২ম)।

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কান্তঃ । প্রথমোহনুস্বাকঃ । দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

রক্ষং যদগাবঃ পরিষস্বজানা অনুক্ষুরং শরমর্চ্ছন্ত্যভুং ।

শরমস্বদ্যাবর দিহ্যামিন্দ্র ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

রক্ষং । যৎ । গাবঃ । পরিষস্বজানাঃ । অনুক্ষুরং ।

শরং । মর্চ্ছন্তি । অভুং ।

শরং । অস্বং । যবরং । দিহ্যং । ইন্দ্র ॥ ৩ ॥

মহাভাস্যারিনী-ব্যাখ্যা ।

'যৎ' (যথা) 'গাবঃ' (মৌর্য্যঃ, গনুজ্ঞপাঃ) 'পরিষস্বজানাঃ' (যদুর্দণ্ডঃ অগ্নিহোত্ৰঃ আরাণিতাঃ সভা ইত্যর্থঃ) 'রক্ষং' (যদুর্দণ্ডঃ) 'অনুক্ষুরং' (প্রতিক্ষুরং, অনুসকালনং কৃৎস ইতি বাবৎ) 'মর্চ্ছন্তি' (শাণিতং) 'শরং' (বাণং) 'মর্চ্ছন্তি' (প্রেরয়ন্তি শত্রুং অভিলক্ষ্যেতি বাবৎ), তথা 'ইন্দ্র' (হে ইন্দ্রদেব) 'দিহ্যং' (যজ্ঞবদ্ ভাগমানং) 'শরং' (হিংসকং, শত্রুগণং শরং ইতি বাবৎ) 'যবরং' (অমৃতঃ পৃথক্ কুদ, অমৃতং)

অপসার)। মৌর্যী ঘণা প্রক্ষেপকবলেন অশ্লিষ্টং বাণমস্তত্র প্রেরয়তি, অচমপি তথা ভব বলপ্রভাবেন রিপুশত্রান্ দমিতুং সমর্থো ভবামি ইতি ভাবঃ । (১কা—১অ—২সূ—৩ম)।

অথবা

‘গাবঃ’ (অশ্বাকং জ্ঞানানি) ‘পরিষদজানাঃ’ (সদ্ব্যবসংশ্লিষ্টানি সন্তি) ‘বৃক্ষঃ’ (মূল-স্বরূপং দেবঃ) ‘অনুক্ষুরঃ’ (স্বপ্রকাশং জ্ঞানং) ‘ঋতুঃ’ (স্তীত্রং, অনাবিলং) ‘শরঃ’ (যোগঃ, ভগবৎসামিধ্যঃ) ‘যঃ’ (যশাৎ) ‘অর্চতি’ (প্রাপ্তি-বৃত্তি) তদেব কুর্কিতি শেষঃ। অগিচ, ‘ইন্দ্র’ (হে ভগবন) ‘দিতাঃ’ (বজ্রবদ্ জ্যোতমানঃ) ‘শত্রুঃ’ (হিংসকং ক্রোধাদি-শত্রুং) ‘যাবর’ (অমৃতঃ পুণক্ কুক)। অশ্বাকং জ্ঞানানি ভগবৎসম্বন্ধযুক্তানি ভবন্তঃ; হে দেব! অশ্বাকং রিপুশত্রান্ বিমর্দয়েতি ভাবঃ (১কা—১অ—২সূ—৩ম)।

বঙ্গানুবাদ।

মৌর্যী (ধনুস্তূণ) যেমন ধনুক্ষটিতে আরোপিত হইয়া ধনুর্দণ্ডকে অনুগম্যালন-পূর্বক শাণিত শরকে (শত্রুর অভিমুখে) প্রেরণ করে, সেইরূপ হে ইন্দ্রদেব! বজ্রবৎ প্রকাশমান হিংসাকারী শত্রুশরকে আমাদিগের নিকট হইতে (সঞ্চালিত করিয়া) দূরে অপসারিত করুন। (ভাবার্থ,—প্রক্ষেপ-বলের দ্বারা উৎক্লিষ্ট স্বয়ংস্লিষ্ট বাণ ধনুস্তূণ যেমন অন্যত্র প্রেরণ করিয়া থাকে; তেমনি, হে ভগবন, আপনার শক্তি প্রভাবে আমি আমার অন্তরস্থ রিপুশত্রাদিগকে দমন করিতে বা দূরে নিক্ষেপ করিতে সমর্থ হইব।) ॥ (১কা—১অ—২সূ—৩ম)।

অথবা

আমাদিগের জ্ঞানগমুহ, সদৃভাবসংশ্লিষ্ট হইয়া, মূলস্বরূপ দেবকে স্বপ্রকাশ জ্ঞানে, যাহাতে অনাবিল যোগ-সামনা (ভগবৎসামিধ্য) প্রাপ্ত হয়, তাহা করুন; আরও, হে ভগবন! বজ্রবৎ কঠোর হিংস্র কাম-ক্রোধাদি রিপুশত্রগণকে আমাদিগের নিকট হইতে দূরে অপসারিত করুন। (ভাবার্থ,—আমাদিগের জ্ঞান ভগবৎ-সম্বন্ধযুক্ত হউক। হে ভগবন! আপনি আমাদিগের রিপুশত্র বিমর্দিত করুন।) ॥ (১কা—১অ—২সূ—৩ম)।

মন্ত্রভাষ্যঃ । (সারণাচার্য্য-কৃতঃ) ।

বৃক্ষঃ । নিকারে প্রকৃতিশব্দঃ । বৃক্ষবিকারঃ ধনুর্দণ্ডঃ । বৃশ্চাত ইতি বৃক্ষঃ । ব্রহ্মচূ ছেদনে ইত্যস্মাৎ ব্রহ্মচূতীত্যাদিনা (উৎ ৩৬৬) কস্পত্যয়ঃ । কিম্বাৎ গ্রহি-জ্যাদিনা সংপ্রসারণঃ । ষ্ঠাঃ সংযোগাভোরিতি উপাসকারলোপঃ । ব্রহ্মব্রহ্মজ্যেতাদিনা যদে যতোঃ কঃ সি ইতি কস্মৎ । গাবঃ । গোবিকারত্বাদ্ বা গময়তি ইবুনিতি বা



গাৰো মোৰ্কাঃ । আন্তে তদ্ধিত্ত লুক্ । তদ্ উক্তং যাক্ষেন । জাপি গৌরচ্যতে  
গব্য। চেৎ তাহিত্তঃ অথ চেন্ন গব্য। গময়তীৰ্ণনিত । বৃক্ষেবৃক্ষে নিয়তা মৌময়দেগীঃ ।  
বৃক্ষেবৃক্ষে ধনুঃধনুযীতি ( নিং ২৬ ) ॥ পরিষদজানাঃ ধনুর্দণ্ডঃ আল্লিগ্ন ধনুকোটৌ  
আরোণিতাঃ সত্য ইত্যর্থঃ । যত্র পরিষদে । অস্মাৎ চন্দসি লিট্ ইতি লিট্ । লিট্  
কানজ ইতি কানজাদেশঃ । উপধানকারলোপে দ্বির্বিচনং । চিত্তঃ ইত্যন্তোদাত্তং । অত্র  
পরিষদকথনেন স্ত্রীপুংসরোরিব জ্ঞাপনদণ্ডরোরপি অস্ত্রোত্তমসংস্করণোরিব যথোচিতকার্য-  
করণং সূচিতং ইতি মন্তব্যং । ঈদৃশো জ্ঞা যদ্ যদা অল্পক্ষুরণং প্রতিক্ষুরণং । ক্ষুর  
সঞ্চলনে । অস্মাদ্ যত্রার্থে ক-বিধানং । পুংসাগাপাদিচিনিযুধার্থং ইতি পরিগণনস্ত  
উপলক্ষণার্থবাৎ কপ্রত্যয়ঃ । ঋভুং উক ভাসমানং । শাণোল্লীটবাৎ নিশিতমিত্যর্থঃ ।  
ঈদৃশং শরং হিংসকং শরং অর্চস্তি । অর্চতিঃ অত্র গতিকর্য্য। অস্মান অভিলক্ষ্য  
প্রেরয়তি । শৃংহিংসায়ং । শৃশৃংসহিত্তপাসিসচানিক্রিদিগ্নিমনিভান্চ ( উং ১১০ )  
ইতি উপত্যয়ঃ । তদা চে ইন্দ্র অস্মাক্ষিতেন চবিষা প্রতীক্বে দিহাং ছোতমানং শরং  
শরং অস্মান্নকটং উপসর্প্তং অস্মৎ অস্মত্তঃ সকাশাৎ যাবয় পৃথক্ কুক । যথা স শরো  
মাং ন স্পৃশতি তথা অত্র অপসারয়েত্যর্থঃ । যদা শরং চিংসকং দিহাং । বজ্রমৈতৎ ।  
বজ্রাস্তাসমানং শস্ত্রজাতং । অত্র পৃথকং । যাবয়েতি । যু মিশ্রণামিশ্রণরোঃ । অস্মাৎ  
গিচি বুদ্ধিঃ । পদকারান্ত সাক্ষাপূর্ব্বকো বিসির্নতা ইক বুদ্ধিরনিত্যাদ্ যবয়েতি পদং  
হিন্তি । বিদ্যামিতি । দ্বাত দপ্তৌ । অস্মাদ্ দ্বাতগমজুগোতীনাং বে চেত বক্তবাং  
ইতি কিপ প্রত্যয়ঃ । তৎসম্মিযোগেন বিবচনং । দ্বাতস্বাণোঃ সম্প্রসারণং ইতি  
অভাসস্ত সম্প্রসারণং । অস্ত্রালোপচ্ছন্দসঃ ॥ ইদ্রেতি । ইদি পরমৈশ্বর্য্যো । ঋজ্জেল্লা-  
গ্রবজ্রাংপ্রোত্যাাদনা ( উং ২২৮ ) ইন্দ্রশস্যোরনপ্রত্যয়ান্তো নিপাতিতঃ । নিষাদ্ আত্ম-  
দাত্তে প্রাপ্তে আম'দ্বততাদ্ আষ্টমকং সসাত্তদাত্তং । যাক্ষস্ত বহুধা ইন্দ্রশস্যং নিরবোচৎ ।  
ইন্দ্র ইরাং দৃগাতীতি বা ইরাং দদাতীতি বা ইরাং দধাতীতি বা ইরাং দারয়তীতি বা  
ইরাং ধারয়তীতি বা ইন্দ্রে জগত হতি বা ইন্দৌ রমত ইতি বা ইন্দ্রে ভূতানীতি বা  
তদ্বদেনং প্রাণৈঃ সন্মৈক্ষংস্তদন্দ্রশ্চৈবমিতি বিজ্ঞায়তে ইদংকরণাদিত্যগ্রায়ণঃ ইদন্দর্শনা-  
দিত্যোপমন্তব্যঃ ইন্দ্রেতেনা ঐশ্বর্য্যকল্পণঃ ( নিং ১০৮ ) ইত্যাদি । যদা বৃক্ষং বহুচ্ছায়ং  
বটাদিকং গাবঃ নিদাঘপীড়িতাঃ পশবঃ যদ্ যথা আল্লিগ্নস্তি তথা তত্ত্বচিত্তজীবিকাপ্রদানেন  
উপকারকং শত্রুং পরিষদজানাঃ পরিতঃ সেবমানাঃ তদীয়া তটোঃ অল্পক্ষুরং স্বামিনঃ  
ইপ্তনেত্রাদিব্যাপারমাত্রং অমূলক্য । শরং অর্চস্তীত্যাদি পূর্ব্ববৎ । ( ১কা-১অ ২২-৩ম ) ।

\* \* \*

## মন্তব্য-আলোচনা ।

— :: † : † :: —

এই মন্তব্যের আমরা দ্বিবিধ অর্থ বিচারিত করিলাম । এক প্রকার অর্থ প্রায়শই  
ভাষ্যের অনুসারী ; অত্র অর্থ—ভাবমূলক । ভাষ্যকারও মন্তব্যের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে নানারূপ  
অর্থ বঙ্গনা করিয়াছেন । কখনও মন্তব্যের 'বৃক্ষ' পদ ধনুর্দণ্ডরূপে ব্যাখ্যাত হইয়াছে ; কখনও

যা বহুচ্ছারাবিশিষ্ট বটাদিবৃক্ষ মধ্যে গণ্য হইয়াছে। 'গাবঃ' পদে কখনও তিনি 'মৌরী' অর্থাৎ মনুজ্ঞপ অর্থ করিয়াছেন; কখনও বা ঐ শব্দে 'নিদাঘনী' 'দুত পশুসমূহ' অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। এক দিকের এক প্রকার অর্থে মনুকে জ্ঞা যোজনা, অজ্ঞপ্রকার অর্থে গবাদির বৃক্ষতলে অবস্থান, - পরস্পর কি নিপরীত ভাবার্থই সংশ্লিষ্ট দেখি।

আমরা মন্ত্রের প্রথম বৈ অর্থ নিষ্কাশন করিলাম, দ্বিতীয় অর্থের সত্যতা তাহার ভাবসঙ্গতি স্বাক্ষর পক্ষে বিশেষ চেষ্টা পাইয়াছি দেখিতে পাইবেন। আমাদের হই দিকের হই অর্থই একই ভাব বাক্ত করিতেছে। অথচ, শব্দার্থ হই দিকেই বিভিন্ন প্রকার। প্রথম ব্যাখ্যায়, শব্দার্থ বিষয়ে সারণেরই অনুসরণ করিয়াছি। দ্বিতীয় ব্যাখ্যায়, শব্দের ভাব মাত্র পরিগৃহীত হইয়াছে। প্রথম ব্যাখ্যায়, আমরা মনে কর, একটি উপমা প্রকাশ পাইয়াছে। উভয়ত্রই, উভয় প্রকার ব্যাখ্যার মণোটে, এক জন কর্তার প্রতি লক্ষ্য আসিতেছে। মনুকে জ্ঞা যোজনা করিলে শর যেমন মনুজ্ঞপ হইতে বিচ্ছিন্ন হইয়া অপরের (শত্রুর) প্রতি দা-মান হয়, অর্থাৎ মনুকের সত্যতা যেমন শরের সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন হইয়া যায়; তে ভগবান! আমার সত্যতা শত্রুর সম্বন্ধ সেইরূপভাবে বিচ্ছিন্ন করিয়া দাও। আমার দেহরূপ মনুকে টিতে কাম ক্রোধাদিরূপ হিংস্র শর সংলগ্ন হইয়া আছে; সে শর যাহার প্রতি প্রযুক্ত হইবে, তাহারই মনুস্থান ভেদ করিবে। আমার তাই প্রার্থনা,—‘আমি হইতে তাহাদিগকে বিচ্ছিন্ন ও বিচ্যুত করুন। আমার সঙ্গে তাহাদের সংযোগ থাকিলে, তাহারা কাহারও-না-কাহারও কোনও-না-কোনও অনিষ্টসাধন করিবেই করিবে।’ এই হইল সূক্তঃ প্রার্থনা।

এখানে সূক্ষ্ম-দৃষ্টিতে উপমার একটা সার্থকতা লক্ষ্য করা যায়। শর শত্রুর প্রতি সাধারণতঃ নিষ্ফল হইয়া থাকে। আমার সত্যতা সম্বন্ধযুক্ত শরকে আমি হইতে অপসৃত করুন; অথবা, আমার শত্রুর প্রতি তাহা নিষ্ফল হউক,—এবং উক্তিতে কি ভাব মনে আসিতে পারে? কাম-ক্রোধাদি বিপুলগকে যদি একবার শর ও একবার শত্রু পর্যায়ে গ্রহণ করা যায়, তাহা হইলে পূর্বরূপ উক্তির সার্থকতা সুন্দররূপে প্রতিপন্ন হয়। ঐ যে বিপুলক্রগণ, উভারা আবার পরস্পর পরস্পরেরই বিরুদ্ধাচারী। এ ক্ষেত্রে ‘কণ্টকেনৈব কণ্টকঃ’ নীতির অনুসরণে, আমার এক অসদ্বৃত্ত দ্বারা অন্য অসদ্বৃত্তকে পর্যুদন্ত করুন—টাই এ পক্ষে এ মন্ত্রের প্রার্থনা বলা যাইতে পারে। এই ব্যাখ্যাতেই এই একই ভাব আসে। জ্ঞান যদি সদ্ভাবসংগঠিত হয়, চিত্তবৃত্ত যদি সুগাধার ভগবানকে স্বপ্রকাশ বলিয়া বুঝিতে পারে, তাহা হইলেই ভগবানের সত্যতা সাধকের মিলন-রূপ যোগসাধন আরম্ভ হয়। আর, সে যোগ-সাধনার ফলে, কামক্রোধাদি বিপুলগকে ভগবান দূরে অপসারিত করেন। এ মন্ত্রের এইরূপ মন্ত্রঃ আমরা পরিগ্রহ করিলাম \* (১কা ১অ—২সূ ৩ম)।

\* এমন যে ভাবমূলক মন্ত্র বাচ্যতা-পাণ্ডিত্যের ব্যাখ্যায় হইয়াছে, অনুবাদন করুন: “When the kind embracing the tree, sing the quivering dexterous (S. rbhu) reed, keep away from us, O Indra, the shaft the missile.”

দ্বিতীয় সূত্র, চতুর্থ মন্ত্র ।

দ্বিতীয় সূত্র ।

৩৩

চতুর্থো-মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহুবাচঃ । দ্বিতীয়ং সূত্রং । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

যথা | জ্বাং | চ | পৃথিবীং | চান্তিস্তিষ্ঠতি | তেজনং ।

এবা | রোগং | চাস্রাবং | চান্তিস্তিষ্ঠতু | যুঞ্জ ইৎ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । জ্বাং । চ । পৃথিবীং । চ । অন্তঃ । তিষ্ঠতি । তেজনং ।

এবা । রোগং । চ । আস্রাবং । চ । অন্তঃ । তিষ্ঠতু । যুঞ্জঃ । ইৎ । ৪ ॥

মর্দ্যাহুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘যথা’ ( যেন প্রকারেণ ) ‘জ্বাং চ’ ( ছালোকস্ত চ ) ‘পৃথিবীং চ’ ( পৃথ্বীলোকস্ত চ ) ‘অন্তঃ’ ( মধ্যে ) ‘তেজনং’ ( বেণুং, বংশদণ্ডঃ ) ‘তিষ্ঠতি’ ( বিজ্ঞতে ) ; ‘এবা’ ( এবং, তথৈব ) ‘রোগং চ’ ( রোগস্ত চ ) ‘আস্রাবং চ’ ( মুত্রাতিসারস্ত চ ) ‘অন্তঃ’ ( মধ্যে ) ‘যুঞ্জ ইৎ’ ( নর-পত্নিনির্গতরজ্জুবিশেষ এব ) ‘তিষ্ঠতু’ ( অবস্থানং করোতু ) । অনেন মন্ত্রেণ যুঞ্জমেখলাবন্ধনে মুত্রাতিসারাদবস্থাবিধরোগশাস্তির্ভবতীতি জ্ঞাত্যতে ।

অথবা

‘জ্বাং চ’ ( দিবশ্চ ) ‘পৃথিবীং চ’ ( পৃথিব্যাশ্চ ) ‘অন্তঃ’ ( মধ্যে ) ‘যথা’ ( যাদৃশঃ ) ‘তেজনং’ ( তেজঃস্বরূপো ভগবান্ ) ‘তিষ্ঠতি’ ( অবস্থানং করোতি ) ; ‘এবা’ ( তদ্বৎ ) ‘রোগং চ’ ( ব্যাধাবপত্তে-শ্চ ) ‘আস্রাবং চ’ ( হষ্টনাশস্ত চ ) ‘অন্তঃ’ ( মধ্যে ) ‘যুঞ্জ ইৎ’ ( যোগস্ত বন্ধনরূপা মেখলা এব ) ‘তিষ্ঠতু’ ( স্থিতশীলো ভবতু ) । ভগবান্ যথা জ্বাপৃথিব্যোঃ নানারূপপ্রলোভনাং সাধকং রক্ষতি, তদ্বৎ যোগ এব নরং ঐহিকা-মুদ্বিকবিপত্তেঃ রক্ষতু ইতি ভাবঃ । ( ১কা—১অ—২ম—৪ম ) ।

বঙ্গাহুবাচ ।

যে প্রকারে ছালোকের ও পৃথ্বীলোকের মধ্যে ( উন্নত হইয়া, অর্থাৎ—ছালোককে ও পৃথ্বীলোককে অধোদেশে রাখিয়া ) বংশদণ্ড

অবস্থান করে ; সেইরূপ, সাধারণ রোগের ও মূত্রাতিশয়ের ( প্রকোপের ) মধ্যে মুঞ্জমেথলা অবস্থান করুক । ( এই মন্ত্র পাঠ করিয়া মুঞ্জ মেথলা প্রভৃতি ধারণ করিলে মূত্রাতিশয়াদি বহুবধ রোগের শাস্তি হয়—মন্ত্র এই ভাব দোতনা করে । ) ॥

অথবা

স্বর্গলোকের এবং পৃথিবীর ( প্রলোভন-সমূহের ) মধ্যে যে প্রকারে ভগবান ভোজ্যরূপে অবস্থান করিতেছেন, অর্থাৎ সাধকের হৃদয়ে জ্ঞান-রূপে প্রতিষ্ঠিত থাকিয়া তাহাকে রক্ষা করিয়া আসিতেছেন ; সেইরূপ, এই পার্থিব ব্যাপি-বিপত্তির মধ্যে এবং পারলৌকিক ইষ্টনাশের মধ্যে, মুঞ্জমেথলার মায় যোগ-সাধনা অবস্থান করুক ; অর্থাৎ, যোগ-সাধনা দ্বারা মনুষ্য ঐহিক-পারত্রিক বিষয় ও বিপত্তি হইতে উদ্ধার লাভ করুক । ( ভাব এই যে,—দ্যাবাপৃথিবী সমস্ত বিবিধ প্রলোভন হইতে ভগবান্ যেমন সাধকে রক্ষা করেন, সেইরূপ যোগ মানুসকে ঐহিকাসুখক বিবিধ বিপদ হইতে উদ্ধার করুক ) ॥ ( ১কা—১অ—২সূ—৪ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সাংখ্যচাৰ্য্য-কৃতঃ ) ।

যথা যেন প্রকারেণ জ্ঞাং দিবং আকাশং পৃথিবীং ভুবং । পরস্পরসমুচ্চারার্থে চকারো । উভয়জ্ঞাপি ব্যত্যয়েন দ্বিতীয়া । দিবশ্চ পৃথিব্যাশ্চ অন্তঃ মধ্যে অবস্থিতং তেজসং তেজনো বেগুঃ । লিঙ্গবাতায়ঃ । বেগুমস্তরতেজনা ইত্যভিধানাৎ । তিষ্ঠতি স্বকোয়েন ঔন্নত্যেন তে উভে অপি অধঃকৃত্য বর্ততে এব এবং । অণ্ডালোপশ্চান্দস । নিপাতস্ত চ ইতি সাংহিতিকো দীর্ঘঃ ॥ রোগং রজাতে ভজাতে পুরুষঃ অনেনেতি রোগঃ জরাভীষাদিরূপঃ । চলশ্চ ইতি করণে ঘঞ্ । চজোঃ কু ঘিগ্যতোঃ ইতি কুৎ । ঐত্ত্যাদিনিতাং ইত্যাদিরূপান্তঃ । তং আশ্রাবং আ সমস্তাং অসতি অঙ্গপ্রত্যঙ্গেত্য ইত্যশ্রাবো মূত্রাভীষাদিঃ । ক্ষ গতো হতীন্দ্রাৎ আত্মপূর্বাৎ শ্রাব্যাক্ষসঃ ক্ষইত্যাদিনা ণ-প্রত্যয়ঃ । অচো ঐত্ত্বি ইতি বৃদ্ধিঃ । পূর্ববৎ ষষ্ঠ্যর্থে দ্বিতীয়া । অত্রাপি পরস্পরসমুচ্চারার্থে চকারো ॥ জরাভীষাদিরোগস্ত আশ্রাবস্ত চ অন্তঃ মধ্যে মুঞ্জ ইং মুঞ্জ এব । মুঞ্জেষীক-নিশ্চয়তা রজ্জুরিতার্থঃ । তিষ্ঠতু । তে উভাবপি রোগৌ অধঃকৃত্য বর্ততামত্যর্থঃ ॥ যত্রপি অত্র রোগশব্দেন ব্যাপিসামান্ত্রবাচিনা আশ্রাবোহপি গৃহীতঃ তথাপি এতদ্ব্যঙ্গস্য ক্রিয়া আশ্রাবস্ত বিশেষতো নিবর্তিকোত দর্শিতুং আশ্রাবস্ত পৃথগভিধানং । ( ১কা—১অ—২সূ—৪ম ) ।

ইতি প্রথমকাণ্ডে প্রথমোহধ্যায়ঃ দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ॥ ২ ॥



## মন্ত্রার্থ-আলোচনা।

—: . :—

এ মন্ত্রেরও আমরা দ্বিবিধ অর্থই প্রকাশ করিলাম। আমাদের 'মন্ত্রাত্মসারিনী ব্যাখ্যা' এবং 'বঙ্গানুবাদ' দেখিলেই তাহা বুঝিতে পারিবেন। প্রথম ব্যাখ্যা ভাষ্যের অনুসারী; দ্বিতীয় ব্যাখ্যা - ভাবার্থমূলক। ভাষ্য প্রকাশ - দ্বিতীয় স্তম্ভের চারিটি মন্ত্র নহ্ন বিঘ্ন দূরীকরণে এবং রোগনাশপক্ষে প্রযুক্ত হয়। তন্মধ্যে এই চতুর্থ মন্ত্রটি মন্ত্রাত্মসাররোগ-নাশপক্ষে অমোঘ অস্ত্র-স্বরূপ প্রযুক্ত হইতে পারে। মুক্তমেখলাধারনে এবং এই মন্ত্র উচ্চারণে, মুক্ত-নিঃসারণ হয়, ব্যাধি দূরে পলায়ন করে। কিন্তু তৎপক্ষে কি ভাবে মন্ত্র উচ্চারণ করিতে হয়, এবং কি ভাবে মুক্ত-মেখলা ধারণ করার বিধি আছে, ভাষ্যাত্মসরণে তাহা বোধগম্য হয় না। অপিচ, তজ্জ্ঞানসম্পন্ন পারদর্শী কোনও ভিষকের বা সাধকের সন্ধানও এখন কাঁচৎ পাওয়া যায়। অতএব, তৎসংক্রান্ত কোনরূপ প্রক্রিয়া-পদ্ধতির বিষয় প্রকাশ-পক্ষে আপাততঃ আমরা বিরত রহিলাম। যদি কোনও মহাপুরুষের অতুল্যম্পন্ন সে তত্ত্ব অগত হইবার সৌভাগ্য সংঘটিত হয়, তখন সে তত্ত্ব প্রকাশ-পক্ষে প্রযত্নপর হইব, আশা করি। আপাততঃ মন্ত্রের মন্ত্রার্থ মাত্রই প্রকাশ করিয়া আমাদের নিরন্তর হইতে চাইবে।

আমরা মনে করি, এ মন্ত্রে পরম যোগতত্ত্বের আভাস প্রদত্ত হইয়াছে। কি হ্রালোক, কি ভুলোক - সর্ব লোকই সেই জ্ঞানস্বরূপ জগদীশ্বরের জ্ঞানের সচ্ছিত্ত সঙ্কলিত হইয়া অগত্বি কহিতেছে। তিনি তেজোরূপে সর্বত্র ওতঃপ্রোতঃ সিস্তৃত রহিয়াছেন। তাঁহার সঙ্কলিত না থাকিলে, কিছুই অস্তিত্ব পাকে না। তাঁহার সেই সঙ্কলিতই নামান্তর যোগ। সে যোগ-সঙ্কলিত বিচ্ছিন্ন হইলে, সৃষ্টির অস্তিত্ব একেবারেই বিলুপ্ত হইয়া যায়। এইজন্তই তাঁহার এক নাম—অমৃত।

সৃষ্টির মধ্যে সমষ্টিভাবে যেমন তাঁহার সংযোগ রহিয়াছে, সাধকের হৃদয়ে জ্ঞানরূপে তাঁহার সেইরূপ প্রতিষ্ঠা আছে। সাধক যে আ'দর্শবাসী শোকতাপে বিভাডিত নহেন, তাঁহার হৃদয়ে যে সদা আনন্দময়, তাহার কারণও এই যে, তাঁহার অন্তরে ভগবানের ধারণা প্রস্ফুট রহিয়াছে। সেই ধারণাই যোগ-সাধনা। ইহসংসারে ব্যাধি-বপিত্তে মানুষ জর্জরীভূত, পারলৌকিক চিন্তায় মানুষের চিত্ত আদৌ সন্নিবিষ্ট হয় না। এ মন্ত্রের শাধনা,—'ইহলৌকিক ও পারলৌকিক সকল হষ্টানের মধ্যে ভগবানের সঙ্কলিত স্থাপিত হউক।' তাহা হইলে, কি ইহলোকের কি পরলোকের কোনরূপ বিঘ্ন-বপিত্ত মানুষকে প্রাতহত করিতে পারিবে না। রোগ-শোকের কোনও যন্ত্রণা আভূত হইতে হইবে না।

ভগবানের সচ্ছিত্ত সঙ্কলিত হয়, মন্ত্রের তাহাই শিক্ষা। মন্ত্র বলিতেছেন,—'রোগ হউক শোক হউক, হষ্টনানের শত আশঙ্কার মধ্যেও, মুক্তমেখলার বন্ধনরূপ যোগের দ্বারা, ভগবানকে চিত্তের সচ্ছিত্ত সংযুক্ত করিয়া রাখ। তাহাই যোগ-সাধনা'। (১কা.—,অ—২৭—৪ম)।

অথর্ববেদ-গংহিতা । [ প্রথম কাণ্ড, প্রথম অশ্লোক ]

## তৃতীয় সূক্তানুক্রমণিকা ।

( সাধনাচার্যাক্রুতা ) ।

বিদ্যা শরত্তেতি তৃতীয়সূক্তেন মূত্রপুণ্ড্রীষানরোধে প্রমেহগম্যনহরীতকীকপূর্ববন্ধনং ।  
মূষিকামুক্তিকাপুতীকতৃণদধমথিতজরং প্রমন্দদারুতক্ষণকলানং অত্রতমশ্চ পায়নং হস্তাশ্বাদি-  
ষানারোহণং শরবিসর্জ্জনং শরেন মূত্রনালাবদারণং গোহশকলশ্চ মূত্রদ্বারে প্রবেশনং ইত্যেব-  
মাদীত্রাপি সূত্রোক্তপ্রকারেণ ব্যাখ্যাতশ্চ কুর্গাৎ । “বাস্তবিতং তে বাস্তবিলং” ইত্যেব চাচেন  
মূষিকামুক্তকাহ্নাক্তদ্রবোষু নিরাক্তমূত্রপুণ্ড্রীষং পুরুষং আহ্বাপয়েৎ । “বিদ্যা শরত্তেতি প্রমেহগং  
বধ্নাতি” ইত্যাদি “ফাণ্টং পায়মতীত্বাদাবহ্নিনে চ ইত্যেতদন্তং সূত্রং দ্রষ্টব্যং ( কো. ৪১ ) ।

প্রথমো মন্তঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহশ্লোকঃ । তৃতীয়ঃ সূক্তঃ । প্রথমো মন্তঃ । )

বিদ্যা শরশ্চ পিতরং পর্জন্ত্যং শতরক্ষ্যং ।

তেনা তে তস্মৈ শং করং পৃথিব্যাং তে

নিষেচনং বহিষ্ঠে অস্ত বালিতি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বিদ্যা শরশ্চ পিতরং পর্জন্ত্যং শতরক্ষ্যং ।

তেনা তে তস্মৈ শং করং পৃথিব্যাং তে নিষেচনং ।

বহিঃ তে অস্ত বাল্ ইতি ॥ ১ ॥

মন্ত্রাঙ্কসারিণী-বাণী।

‘শরত্বে’ (যোগত্বে) ‘পিতরং’ (জনকং) ‘শতবৃষাং’ (অশেষকামনাপূরকং) ‘পর্জন্তং’ (অভীষ্টবর্ষিণং দেবং) ‘বিদ্যা’ (জানীমঃ, তৎস্বরূপবিজ্ঞানং অবশ্যকর্তব্যং ইতি শেষঃ); ‘তেন’ (শরৎ, যোগেন) ‘তে’ (তব) ‘তস্মৈ’ (দেবত্বে) ‘শং’ (মঙ্গলং) ‘করং’ (কর্তব্যং); ‘তে’ (তব) ‘বাগ্ভিত্তি’ (শক্তিপ্রাণনিমিত্তং ইতি যাবৎ) ‘তে’ (তব) ‘নিবেচনং’ (অন্তরস্থক্রেদরাশিঃ) ‘পূণিবাং’ (ইচ্ছলোকাৎ) ‘বহিঃ’ (বহির্গতঃ) ‘অন্ত’ (ভবতু)। ভগবানেব যোগত্বে জনকঃ; যোগপ্রভাবেন তব ক্রেদরাশিঃ দূরীভবতু; তেন তে কল্যাণমস্তু ইতি ভাবঃ। (১কা-১অ-৩সূ-১ম)।

বঙ্গানুবাদ

যোগসাধনাব জনকস্থানীয়, অশেষ-কামনা-পূর্ণকারী, অভীষ্টবর্ষী পর্জন্তদেবকে জানা একান্ত কর্তব্য; যোগপ্রভাবে (যোগজনক দেবতার সহিত মিলনের দ্বারা) তোমার দেহের মঙ্গলবিধান কর্তব্য; তোমার শক্তি এবং প্রাণের নিমিত্ত তোমার অন্তরস্থ ক্রেদরাশি ইচ্ছাসংসার হইতে অপসারিত হউক। (ভাবার্থ,—ভগবানই যোগের জনক বা উৎপত্তি-স্থানী।। যোগপ্রভাবে তোমার ক্রেদরাশি দূরীভূত হউক; এবং তাহাতে তোমার অশেষ মঙ্গল সাধন হউক।)। (১কা—১অ—৩সূ—১ম)॥

মন্ত্রভাষ্যঃ (সারণ্যচর্চা-কৃতং)।

শরত্বে চিৎসকত্বে বাণত্বে পিতরং পালকং উৎপাদকং বা বিদ্যা যথাবজ্জানীমঃ। কীদৃশং। শতবৃষাং অপরিমিতবীর্ঘ্যোপেতং। বিচিত্রত্বে তরুণাদিকপত্বে স্থাবরত্বে পশুমৃগনরাদি-রূপত্বে জগদ্রূপত্বে চ উৎপাদনে পোষণে চ সমর্থং ইত্যর্থঃ। কীদৃশং পর্জন্তং বৃষ্টিপ্রদং দেবং। পিতৃত্বেন জানীম ইতি পূজ্যেণ সম্বন্ধঃ। বর্ষভীতি বৃষ। বৃষ সেচনে। কনিম্ যুবধি-তক্ষীতাদিনা (উৎ ১।১।৫ন) কনিম্ প্রত্যয়ঃ। বৃষ্টি ভবং বৃজ্ঞাং ভবে ছন্দসি ইতি যৎ। অল্লাপোহনঃ ইতু্যপদালোপঃ। যে চাতাবকশ্রবণোঃ ইতি প্রকৃতিভাবস্ত বাতায়েন। ন প্রবর্ততে। বহুব্রাহ্মে পূর্বপদপ্রবৃত্তিস্বরূপং। তেন উক্তলক্ষণেন শরৎ। অজ্ঞেয়ামপি দৃশ্যতে ইতি সান্ততিতকো দীর্ঘঃ। হে মুক্তানিরোপাদিবাধিগ্রস্ত তে তব তস্মৈ। আড-ভাবচ্ছন্দসঃ। ষষ্ঠ্যর্থে চতুর্থী। তল্লক্ষ্যং উঙ উতঃ ইত্যাঙ। উদাত্তমণো হল্পূর্ণাং ইতি নিভক্তাদাত্তত্ব নোঙদাহোঃ ইতি প্রতিষেধে উদাত্তস্বরিতলোপণঃ। অরিতোহুদাত্তত্ব ইতি নিভক্তিঃ স্বর্গ্যতে। তস্মাঃ শরীতস্ত শং রোগাগাং-উপশমনং। আহ চ যাস্কঃ। শমনং চ রোগাগাং যাবনং চ ভয়ানামিতি (নি- ৪.২১)। করং করোমি। শমিতি। শমু উপশমনে। অস্মাং ভাবে বিচ। করং। ডুকৃঞ করণে। ছন্দসি লুঙলঙলিটঃ ইতি বর্জমানে লুঙ। কুমৃদকৃচ্ছন্দসি ইতি চ্চৈবঙাদশঃ। বহুগং ছন্দসামাঙ্বেগেহপি ইতি অডভাবঃ। আশংসারাং ভূতবচ্চ ইতি আর্ধনামাং বা লুঙ।

শমনপ্রকারমেন দর্শয়তি । তে তব স্বরোগার্গস্তস্য পৃথিব্যাং ভূমৌ ॥ পৃথিবীশকো  
 ভীষন্তঃ অন্তোদাত্তঃ । উদাত্তযণো হলপূর্ক্যং তেতি বিভক্তেরুদাত্তং ॥ নিষেচনং  
 নিতর্যং সেকঃ প্রস্রাবঃ । অস্তিত্ব সম্বন্ধঃ । নিপূর্ক্যং সিদ্ধতেজ্যাবে লুট্ । উপসর্গাৎ  
 ভূমৌতীতাদিন যবঃ । লিতি তেতি পতারাং পূর্ক্য উদাত্তং । সমাসেহপি কৃচ্ছুরপদ-  
 প্রকৃতিস্বরূপেন স এব অবশিষ্ট্যতে ॥ নিষেচনপ্রকারং আত । তে তব শরীরান্তনিকৃৎ  
 যুক্তং বাল্ । অমুকরণ শকোহরং । ইতি অনেন প্রকারেণ শব্দং কূর্ক্যং বহিরন্ত  
 বার্থপ্রদেশে ভবতু । মন্তসামর্থ্যাদ্ বিবিধং শব্দং কূর্ক্যং ত্বরয়া শরীরং নির্গচ্ছতু ইত্যর্থঃ ॥  
 যদ্বা বাল্ ॥ বল প্রাপনে । অস্মাৎ গ্যস্তাৎ ক্রিপ ॥ ইতিহেতো । অস্মা যোগার্গস্তস্য  
 জীবনহেতোঃ যুক্তং বহিরস্তিত্ব । (১৩—১অ ৩ম—১ম) ।

### মন্তার্থ-আলোচনা ।

—: : :—

মন্তে তৃণ-জাতীর শরনেই লক্ষ্য করা চইয়াছে ভাস্করাশ্বসারে তাহা বুঝিতে পারা যায় ।  
 পর্জন্ত (মেঘ) হইতে বৃষ্টি হয় । সেই বৃষ্টির দ্বারা তৃণ-পর্যায়ভুক্ত শর বৃদ্ধি-প্রাপ্ত হয় ।  
 সেই জন্তই পর্জন্তকে শরের পিতা বলিয়া অভিহিত করা চইয়াছে । 'শতব্রহ্মণঃ' এই  
 যে বিশেষণ, ইহার সার্থকতা-স্বরূপ ভাস্করাশ্ব প্রদর্শিত করিয়াছেন যে, পর্জন্ত-প্রেরিত  
 বৃষ্টি হইতে তরু-গুল্মাদি বৃদ্ধি পায় ; মন্তস্যাদ্ প্রাণিগণও উপকৃত হয় । তদন্তসারে মন্তের  
 প্রথম অংশের অর্থ নির্দিষ্ট হইয়া থাকে যে, - 'অপরিমিত বীৰ্য্যশালী (বৃষ্টিপ্রদ) যে  
 পর্জন্তদেব, তিনি শরের পিতা, তাঁহাকে আমরা জানি ।' ভাস্করাশ্বসারে মন্তের দ্বিতীয়  
 চরণের যে অর্থ অধ্যাহৃত হয়, অতঃপর তাহার একটি আভাস দিতেছি :—'সেই যে শর,  
 যাহার পিতাকে আমরা জানি, সে মন্তনিরোগাদ্ বাসিগন্ত জনের শরীরের রোগ নাশ  
 করে ।' কি প্রকারে রোগ নাশ হয় ? 'নিষেচনং' ও 'বহিষ্টে' পদে তাহাই প্রকাশিত  
 হইয়াছে । ঐ শরের প্রভাবে মূত্র নিঃসারণ হইয়া থাকে । সেই জন্তই ঐ দুই পদের  
 সার্থকতা । প্রসঙ্গতঃ একটি শব্দ উচ্চারণের বিষয়ও উচ্যেতে আঙ্গিত হয় ; বলা চইয়া  
 থাকে যে, 'বালিতি' শব্দ উচ্চারণ করিতে করিতে রোগীর শরীর হইতে বহুমাত্র  
 পৃথিবীতে পতিত হয় । মন্ত কি ভাবে উচ্চারণ করিতে চইবে, তাহার ক্রিয়াপদ্ধতির  
 বিষয় অভিজ্ঞ জনই বলিতে পারেন । কিন্তু তৎপরে বিষয়, যেকোন অভিজ্ঞ ব্যক্তি অধুনা  
 বিরল বলিলেও অতুক্তি হয় না । তার পর, এই মন্তের অণুক্রমণকায় কতকগুলি দ্রব্য  
 ব্যবহারের বিষয় লিখিত আছে । ঐ অণুক্রমণিকায় আরও দেখিতে পাঠে,—মূত্র-পূরীষ-  
 নিরোধের ব্যবহার এই মন্তের মন্ত কয়েকটি উচ্চারণ পুঙ্খক রোগীর শরীরে হরিতকী  
 ও কপূর বন্ধন করা চইয়া থাকে । এতকপ, বিবিধ দ্রব্যের ব্যবহার-বিষয় ঐ অণুক্রমণিকায়  
 দেখিতে পাঠে । কিন্তু তৎসমুদায়ের বিশেষরূপ ব্যবহারবিধ ভাস্করাশ্ব মন্তে বিশেষ কিছুই  
 পাওয়া যায় না । সে তব 'যে আঁদারে সেহ আঁদারে' আবৃত হইয়া আছে । জানি-না,  
 কোন্ মহাশ্বর দ্বারা কোন্ সময় সে তব পুনরাবিষ্কৃত হইবে ।



ভাষ্যে যে অর্থই প্রকাশ থাকুক না কেন, আমরা কিন্তু মন্ত্রের মধ্যে এক সার্বজনীন অর্থ লক্ষ্য করিলাম। আমাদের মনে হয়, এ মন্ত্রও যোগসাধনার নিমিত্ত আবেশে উদ্ভূত করিতেছে। ব্যাধিপ্রতিষেধের বিষয় ভাবিতে গেলেও বলিতে পারি,—যোগসাধনাই ব্যাধিনিবৃত্তির প্রকৃষ্ট উপায়। তোমার ঔষধ-পথ্যে কতটুকু কি করিতে পারে? যদি যোগপ্রভাবে ভগবানের লিখিত মিলিত হইতে পার, ব্যাধি-বিপত্তি তখন আপনাই দূরে পলায়ন করিবে। যোগসাধনার লক্ষ্য কি? দেহের—হৃদয়ের ক্রন্দরাশি দূরীকরণ। কি ভাবে কোন দৃষ্টিতে ভগবানের প্রাপ্ত চিত্ত গুপ্ত করিলে, সাধনার পথে অগ্রসর হওয়া যায়, এই সূক্তের মন্ত্র-কয়টি একে একে তাহাই আশ্রয় করিতেছে। বলা হইয়াছে,— যিনি 'যোগের জনক', তিনি 'শত্রুঘ্না' (অশেষ কামনাপূরক); তাঁহার নাম—পর্জন্মদেব। বারিবর্ষণে তিনি ধরণীতে শান্তি-শীতলতা আনয়ন করেন; তাঁহার স্নেহাভিষেচনে শুষ্ক বীজ স্নেহভাব প্রাপ্ত হয়। প্রথমেই পর্জন্ম দেবতার—সেই স্নেহ-ভাবের সম্বন্ধ সূচনা করা হইল; তাৎপর্য এই যে,—তোমার নীরল শুষ্ক হৃদয়ে যদি শুষ্কসববীজের অক্ষুরোদগম আশা কর, তাঁতাকে অতীষ্টবর্ষণকারী পর্জন্মদেব বলিয়া হৃদয়ে ধারণা করিতে অভ্যস্ত হও। সেই তো এক যোগ! 'সেই যোগের দ্বারা' মন্ত্র বলিতেছেন,— 'দেহের মঙ্গলসাধন হইবে, সেই যোগের দ্বারা তোমার শক্তি-প্রাণ-প্রতিষ্ঠার অন্তরায়ভূত অন্তরস্থিত ক্রন্দরাশি হইলোক হইতে অপসারিত হইবে।' অন্তরে বাহিরে, কত ময়লা—কত ক্রন্দ! বর্ষার বারিনিষেকের সাহায্যে প্রথমে তাহাদিগকে বিদৌত করিতে হইবে; সঙ্গে সঙ্গে উষর অগুরুর হৃদয়ক্ষেত্রে গিশুক শুষ্কপত্রভাবে পঞ্জীবিত রাখিতে হইবে। সেই জন্তই প্রথমে পর্জন্মভাবে ভগবানকে অনুমান করার প্রয়োজন এ মন্ত্রে এই আধ্যাত্মিক ভাব আমরা পরিষ্কৃত দোষে পাই। (১কা-১অ-৩ম-১ম)।

### দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহনুবাকঃ । তৃতীয়ঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

বিদ্মা শরম্ভ পিতরং মিত্রং শত্রুঘ্নাং ।  
তেনা তে তব্রে ও শং করং পৃথিব্যাং তে  
নিষেচনং বহির্ফে আস্ত বালিতি ॥ ২ ॥

\* \* \*

ମନ୍ଦ-ପାଠଃ ।

ବିନ୍ୟା । ମୟନ୍ତ । ମିତ୍ରଃ । ମିତ୍ରଃ । ମିତ୍ରଃ ।  
 ତେନ । ତେ । ତସ୍ମେ । ମଃ । କରଃ । ମୁଦିତ୍ୟାଃ । ତେ ।  
 ନିତ୍ୟେଚନଃ । ବତଃ । ତେ । ଅନ୍ତ । ବାନ୍ । ଇତି । ୨ ।

ସମ୍ପ୍ରାକ୍ତସାରିକୀ-ବାସ୍ୟା ।

'ମୟନ୍ତ' ( ଯୋଗନ୍ତ ) 'ମିତ୍ରଃ' ( ଜନକଃ ) 'ମିତ୍ରଃ' ( ଅନେକାମନାପୂର୍ବକଃ ) 'ମିତ୍ରଃ' ( ମିତ୍ରବଂ ସ୍ନିହ୍ନତେଜଃଲମ୍ପମଃ ଦେବଃ ) 'ବିନ୍ୟା' ( ଜ୍ଞାନାୟଃ, ତତ୍ତ୍ୱରୂପବିଜ୍ଞାନଃ ଅବସ୍ଥାକର୍ତ୍ତବ୍ୟଃ ଇତି ଦେବଃ ) ; 'ତେନ' ( ଶରେଣ, ଯୋଗେନ ) 'ତେ' ( ତବ ) 'ତସ୍ମେ' ( ଦେହତ୍ତ ) 'ମଃ' ( ମଞ୍ଜୁଳଃ ) 'କରଃ' ( କର୍ତ୍ତବ୍ୟଃ ) ; 'ତେ' ( ତବ ) 'ବାନ୍' ( ଶକ୍ତିଶାଳିନିମିତ୍ତଃ ଇତି ବାବଂ ) 'ତେ' ( ତବ ) 'ନିତ୍ୟେଚନଃ' ( ଅନ୍ତରନ୍ତକ୍ରେନ୍ଦ୍ରାଣିଃ ) 'ମୁଦିତ୍ୟାଃ' ( ଚିତ୍ତଲୋକାଃ ) 'ବତଃ' ( ବହିର୍ଗତଃ ) 'ଅନ୍ତ' ( ଭବତୁ ) । ଭଗବାନେନ ଯୋଗନ୍ତ ଜନକଃ ; ତବ ଯୋଗପ୍ରଭାବେନ ନ ଭଗବାନ୍ ମିତ୍ରବଂ ସ୍ନିହ୍ନତେଜଃ-ଲମ୍ପମୋ ଭବତୁ ; ତେନ ତେ କଲ୍ୟାଣମସ୍ତୁ ଇତି ଭାବ୍ୟ । ( ୧କା—୧ଅ—୩୫—୨ମ ) ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ ।

ଯୋଗସାଧନାର ଜନକସ୍ଥାନୀୟ, ଅନେକ-କାମନା-ପୂର୍ବକାରୀ, ମିତ୍ରବଂ ସ୍ନିହ୍ନ-ତେଜଃଲମ୍ପମ ମିତ୍ରଦେବକେ କାନା ଏକାନ୍ତ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ; ଯୋଗପ୍ରଭାବେ ( ଯୋଗଜନକ ଦେହତାର ଗତିତ ମିଳନେର ଦ୍ୱାରା ) ତୋମାର ଦେହେର ମଞ୍ଜୁଳାବିଧାନ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ; ତୋମାର ଶକ୍ତି ଏବଂ ପ୍ରାଣେର ନିମିତ୍ତ ତୋମାର ଅନ୍ତରାସ୍ଥିତ କ୍ରେନ୍ଦ୍ରାଣି ଇନ୍ଦ୍ରିୟମାନ ହୃଦେ ଅପ୍ୟାସିତ ହଉକ । ( ୧କା—୧ଅ—୩୫—୨ମ ) ।

ସମ୍ବଦ୍ୟାୟଃ ( ନାୟପାଠାର୍ଥା-କୃତଃ ) ।

ଅବସ୍ଥାଭିମାନୀ ଦେବୋ ମିତ୍ରଃ । ମ ଚ ମର୍ତ୍ତ୍ୟଂ ପ୍ରାଣିନାଃ ତି ମିତ୍ରବଂ ଚିତ୍ତକାରିତ୍ୱାଦ୍ ମିତ୍ରଃ ଉଦ୍ଭାଷାତେ । ତୈତ୍ତରୀୟକେ ମିତ୍ରଂ ନାମଃ "ମର୍ତ୍ତ୍ୟଂ ବା ଅତଃ ମିତ୍ରମସି" ( ଟି. ଟି. ସଂ ୩.୫.୧ ) ଇତି । ବାକ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଥା ନିରୂପାଚ୍ୟ । ମିତ୍ରଃ ପ୍ରାଣୀଭେଦାନ୍ତରେ ଇତି ( ନି. ୧.୧.୨ ) ।

সোহপি বৃষ্টিতেতুহেন পরম উৎপাদিত্বাৎ পিতৃহেন ব্যগদিশ্রুতে। অস্মতে তি।  
“মৈত্রং বা অতঃ। গাক্রুণী রাত্রিঃ” ( তৈত্ৱিঃ সূক্তঃ ১।৭। ০।১ )। “অতোরাত্রাত্যাৎ পজু বৈ  
পর্জন্তো নর্যাত মিত্রংকৃণাবেন স্মেন ভাগমেয়েনোপমানতি ভাগেচামা অতোরাত্রাত্যাৎ  
পর্জন্তুং বর্ষয়তঃ।” ( তৈত্ৱিঃ সূক্তঃ ২।৪। ১।২ ) তিতি। শেষঃ পূর্ণবদ্ যোজ্যঃ ২॥

\* \* \*

## মন্ত্ৱার্থ-আলোচনা।

— : \* : —

শুক্তের প্রথম মন্ত্রের সহিত এই দ্বিতীয় মন্ত্রের পার্থক্য—কেবল একটি মাত্র পদের  
প্রয়োগ-বিষয়ে। প্রথম মন্ত্রে ‘পিতরং’ পদের পর ‘পর্জন্তুঃ’ পদ ছিল; এখানে  
তৎপরিবর্তে ‘মিত্রং’ পদ প্রযুক্ত দেখিতে পাট। এইরূপ পর পর পাঁচটি মন্ত্র একই  
ছন্দে একইরূপ শব্দসমষ্টিতে সংগঠিত; কেবল, এক একটি মাত্র পদের পরিবর্তন পরিলক্ষিত  
হয়। কেন এইরূপ ঘটিল? কোনও ভাষ্যকার কেহট এ পর্যন্ত এ বিষয়ের আলোচনা  
করেন নাই। আমরা মনে করি, যদিও শব্দের পার্থক্য একটি পদ-মাত্র; কিন্তু ভাবের  
পার্থক্য—নিগূঢ় তত্ত্বমূলক। শব্দের একটি মাত্র পরিবর্তন ঘটানো বটে; কিন্তু তাহাতে  
ভাবের প্রগাঢ় উজ্জ্বলিত হইয়া আছে।

শূন্য-বিষয় ধারণা করিবার পক্ষে অনেক সময় স্থূল দৃষ্টান্তের অবতারণা আবশ্যিক  
হয়। মনস্তত্ত্বের প্রসঙ্গেও উৎপাদনের উপমা প্রযুক্ত হইয়া থাকে। লক্ষ্য—যোগপ্রভাবে  
হৃদয়ে শুদ্ধস্বভাবের প্রস্ফুটন করিতে হইবে। শুদ্ধস্বভাবের পরিপূর্ণতা ঘটিলেই হৃদয়ে  
শুদ্ধস্বভাবরূপ ভগবানের আবির্ভাব হইয়া থাকে। সে কেমন? উপমার ভাষায় বলিতে গেলে  
বলা যায়,—ফোকনদ প্রস্ফুটিত হইলে যেমন লম্বার আসিয়া তৎসং আনন্দে সন্নিবিষ্ট হয়।

প্রথম মন্ত্রে দোষলক্ষ্য—যোগসাধনার ক্ষেত্রে পর্জন্তুদেব আসিয়া জলপেচন করিলেন।  
বীজ অভিষিক্ত হইল। কিন্তু কেবল জলাভিষেকে বীজে অল্প উদ্গত হয় না তো।  
সুতরাং অগ্নিঃসম্পাতেই প্রয়োজন হইল। তখন মিত্র-ভাবে মিত্রদেব আসিয়া সঙ্গ  
হইলেন। প্রথম মন্ত্রে পর্জন্তুদেবকে আহ্বানের পর, দ্বিতীয় মন্ত্রে তাই মিত্রদেবের  
আহ্বান হইল। এ পক্ষে এ মন্ত্র যোগ-সাধনার দ্বিতীয় স্তর। পর্যায়ক্রমে দুই মন্ত্রে  
ভগবানকে হৃদয়ে হৃদভাবে ধারণা করা হইল। ( ১ক—১অ—৩হ ২ম ) ॥

\* সারণভাষ্যমুসারে এ মন্ত্রের ব্যাখ্যা, মূত্রনিরোধাদি ব্যাধিগ্রস্তের মূত্রনিঃসারণ সৎক-  
শূচক। এ পক্ষে, এই শুক্তের প্রথম মন্ত্রের যে ব্যাখ্যা ৩৮ পৃষ্ঠার প্রকাশিত হইয়াছে, এ  
মন্ত্রেও সেই ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য। কেবল, ‘পর্জন্তুঃ’ স্থলে ‘মিত্রং’ (মিত্রালোককর্ম্ম) প্রকৃত-  
রূপ পরিবর্তন হইবে।

— : —

তৃতীয়ঃ মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহম্বাকঃ । তৃতীয়ঃ মন্ত্রঃ । তৃতীয়া মন্ত্রঃ । )

বিদ্যা শরম্ম পিতরং বরুণং শতরুশ্যং ।  
 তেনা তে তস্মৈ ৩ শং করং পৃথিব্যাং তে  
 নিষেচনং বহিষ্ঠে অস্ত বালিতি ॥ ৩ ॥

\* \*

পদ-য. ঠঃ ।

বিদ্যা শরম্ম পিতরং বরুণং শতরুশ্যং ।  
 তেনা তে তস্মৈ ৩ শং করং পৃথিব্যাং তে  
 নিষেচনং বহিষ্ঠে অস্ত বালি ৩ ৩

\* \*

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘শরম্ম’ ( যোগত ) ‘পিতরং’ ( জনকং ) ‘শতরুশ্যং’ ( অপেষকামনাপূরকং ) ‘বরুণং’  
 ( ছায়াদানেন পরিবুদ্ধিকারকং দেবং ), ‘বিদ্যা’ ( জ্ঞানীমঃ, তৎস্বরূপবিজ্ঞানং অদ্বৈতকর্তৃব্যং  
 ইতি শেষঃ ) ; ‘তেনা’ ( শরোণ, যোগেন ) ‘তে’ ( তব ) ‘তস্মৈ’ ( দেবত ) ‘শং’ ( মঙ্গলং )  
 ‘করং’ ( কৰ্ত্তব্যং ) ; ‘তে’ ( তব ) ‘বালিতি’ ( শক্তি প্রাণনিমিত্তং ইতি যাবৎ ) ‘তে’ ( তব )  
 ‘নিষেচনং’ ( অস্তরম্মরুদ্রাশিঃ ) ‘পৃথিব্যাং’ ( ইহলোকাং ) ‘বহিষ্ঠে’ ( বহির্গতঃ ) ‘অস্ত’  
 ( ভবতু ) । ভগবানেন যোগত জনকঃ ; তব যোগপ্রভাবেন স ভগবান্ স্নিগ্ধকারয়্য তব  
 ঋণিপোষকো ভবতু ; তেন তে কল্যাণমস্ত ইতি ভাবঃ । ( ১কা—২ল—৩ম্ ৩ম ) ।

\* \*



বজ্রাভিমান ।

যোগসাধনার জনকস্থানীয়, আশম-কামনা-পূর্ণকাতী, ছায়াদানে  
পরিবুদ্ধিকারক বরুণদেবকে জানা একান্ত কর্তব্য ; যোগপ্রাপ্তি ( যোগ-  
জনক দেবতার সহিত মিলনের দ্বারা ) তোমার দেহের মঙ্গলবিধান  
কর্তব্য ; তোমার শক্তি এবং প্রাণের নিমিত্ত তোমার অন্তর্স্থিত ক্রেনরাশি  
ইহসংসার হইতে অপসারিত হউক । ( ১কা—১অ—৩সু—৩ম ) ।

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যঃ ( নারায়ণাচার্য্য-কৃতঃ ) ।

বরুণো ব্রাহ্মাভিমানো দেবঃ । ব্রহ্মোতি তমসা পার্শ্ববা প্রাণিজাতং ঠতি বরুণঃ ।  
বরুণো ব্রহ্মোত্তীতি নত ঠতি যাক্ষঃ । ( নিং ১০।৩ ) । ব্রহ্ম-বরণে ঠতাস্যঃ কৃৎস্নাদিত্য  
উমন্ ( উং ৩৫৩ ) । ইতি উমন্ প্রত্যয়ঃ । ত্রিগুণাদিনির্ভাঃ ইতি আদিক্রদাস্তঃ ॥ শেষঃ  
পূর্ব্ববদ্ ব্যাখ্যায়ঃ ॥ ( ১কা—১অ—৩সু—৩ম ) ।

\* \* \*

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

—† • †—

এই মন্ত্রে পুনরায় 'মিত্রং' পদের পরিবর্তন লক্ষ্য করুন । এখানে তৎপরিবর্তে 'বরুণঃ'  
পদ দৃষ্ট হইল । ইহা যেন অকুরোদগামের তৃতীয় স্তর । বর্ষণের পর কেবল স্নিগ্ধ  
উত্তাপ পাইলেও অকুর উদ্গত হয় না । তৎপক্ষে স্নিগ্ধতার প্রয়োজন । মুহুমুহু  
শিশির-লম্পাত আবশ্যিক । তাই, মিত্রদেবতার পর বরুণদেবতার অর্চনার আশ্রয় হইল ।  
বীজ উদ্ভূত হওয়ার পর জলশেপ হইয়াছিল ; তাহার পর স্নিগ্ধ কিরণ-লম্পাত ঘটাইয়াছিল ;  
এখন আবার মুহুমুহু ছায়ার লম্পাত ঘটিল ।

কদয়ে শুক্লস্বভাবের বিকাশ পক্ষে তিনটি মন্ত্রে পর পর তিনটি স্তরের বিষয় বিবৃত  
রহিয়াছে । যোগসাধনার প্রবৃত্তি হইয়া সাধক, প্রথমে ভগবানের পরজ্ঞদেব-রূপ বিভূতি  
প্রত্যক্ষ করিলেন । তার পর তাঁহার মিত্রদেব-রূপ বিভূতি কদয়ক্ষম হইল । কদয়ক্ষর  
তিনি আবার স্নিগ্ধ বরুণদেব রূপ বিভূতিতে সাধকের কদয়ে প্রতিভাত হইলেন । বীজ,  
অকুরোদগামের অবস্থা প্রাপ্ত হইল ॥ ( ১কা ১অ - ৩সু—৩ম ) । \*

\* সায়ণভাষ্যাভূতাবে এ মন্ত্রের ব্যাখ্যা, মূত্রানিরোধাদি বাণিগ্রন্থের মূত্রানিঃসারণ সম্বন্ধ-  
সূচক । এ পক্ষে, এই সূক্তের প্রথম মন্ত্রে যে ব্যাখ্যা ৩৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হইয়াছে, এ  
মন্ত্রেও সেই ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য । কেবল, 'পরজ্ঞ' স্থলে 'বরুণ' ( স্নিগ্ধছায়াদানকারী ) প্রভূতি-রূপ  
পরিবর্তন হইবে ।

—:—

চতুর্থঃ স্তম্ভঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোঃ স্তম্ভঃ । তৃতীয়ঃ স্তম্ভঃ । চতুর্থঃ স্তম্ভঃ । )

বিদ্যা শরম্ম পিতরং চন্দ্রং শতব্রহ্মণ্যং ।  
 তেনা তে তস্মৈ শং করং পৃথিব্যাং তে  
 নিষেচনং বহিষ্ঠে অস্তু বালিতি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বিদ্যা । শরম্ম । পিতরং । চন্দ্রং । শতব্রহ্মণ্যং ।  
 তেন । তে । তস্মৈ । শং । করং । পৃথিব্যাং । তে ।  
 নিষেচনং । বহিঃ । তে । অস্তু । বাল্ । ইতি । ৪ ।

মহাভারত-ব্যাখ্যা ।

‘শরম্ম’ ( যোগত ) ‘পিতরং’ ( জনকং ) ‘শতব্রহ্মণ্যং’ ( অপেষকামমাপুরকং ) ‘চন্দ্রং’ ( সুরগোম্বেষকং দেবং ) ‘বিদ্যা’ ( জানীমঃ, তৎস্বরূপরিজ্ঞানং অধ্যাকর্ষকং ইতি শেবঃ ) ; ‘তেন’ ( শরেন, যোগেন ) ‘তে’ ( তব ) ‘তস্মৈ’ ( দেহত ) ‘শং’ ( মঙ্গলং ) ‘করং’ ( কর্তব্যং ) ; ‘তে’ ( তব ) ‘বালিতি’ ( শক্তিশ্রাণনিমিত্তং ইতি বাবৎ ) ‘তে’ ( তব ) ‘নিষেচনং’ ( অস্তরস্থ-রূপরাশিঃ ) ‘পৃথিব্যাং’ ( ইচ্ছলোকাং ) ‘বহিঃ’ ( বহির্গতঃ ) ‘অস্তু’ ( ভবতু ) । ভগবানেব যোগত জনকঃ তন যোগপ্রভাবেন স ভগবান শুভসম্বতানোম্বেষকো ভবতু ; তেন তে কল্যাণমস্ত ইতি ভাবঃ । ( ১কা-১অ-৩২-৪ম ) ।

বজ্রাহুগান ।

যোগসাধনার জনকস্থানীয়, অশেষ-কামনা-পূর্ণকারী, বিকাশ-উন্মেষক চন্দ্রদেবকে জানা একান্ত কৰ্ত্তব্য ; যোগপ্রভাবে ( যোগজনক দেবতার সহিত মিলনের দ্বারা ) তোমার দেহের মঙ্গলবিধান কৰ্ত্তব্য ; তোমার শক্তি এবং প্রাণের নিমিত্ত তোমার অন্তরস্থিত ক্রন্দরাশি ইহসংসার হইতে অপসারিত হউক । ( ১কা—১অ—৩সূ—৪ম ) ।

• • •

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সারণাচার্য্য-কৃতঃ ) ।

চন্দ্রঃ । চন্দি আক্লাদনে । ক্ষয়িতকীত্যাदिना ( উ• ২।১৩ ) বক্ষ্যতামঃ । আক্লাদ-কারী দেবঃ । আহ চ যাস্তাঃ । চন্দ্রচন্দতেঃ কাস্তিকৰ্ম্মণ ইতি ( নি• ১১।৫ ) অস্ত্র ওষধীশ্চাৎ পরস্ত পিতৃশ্চেন ব্যাপদেশঃ । ( ১কা—১অ—৩সূ—৪ম ) ।

\* \* \*

## মন্ত্ৰার্থ-আলোচনা ।

— † \* † —

এই মন্ত্র অঙ্কুরের উদ্যম-ভাব-দ্রোতক । এই মন্ত্রে পুনরায় পদ-পরিবর্তন ঘটয়াছে । এখানে 'বরুণঃ' পদ, 'চন্দ্রঃ' পদে পর্যবসিত হইয়াছে । চন্দ্রদেবই অঙ্কুরের উন্মেষক । প্রকৃতি যে মুকুল-মুঞ্জরার বিকৃষিত হয়, তাহাতে চন্দ্রদেবেরই প্রভাব প্রকটিত হইয়া থাকে । প্রথম মন্ত্রে বীজে জলসেক, দ্বিতীয় মন্ত্রে স্নিগ্ধ উত্তাপ, তৃতীয় মন্ত্রে মৃদুমন্দ ছায়া, তৎপরে এই চতুর্থ মন্ত্রে বীজে অঙ্কুরোদ্যম-ক্রিয়া ।

ভগবান, চন্দ্রদেব-রূপে হ্লাদিনীমূর্ত্তিতে, সাধকের হৃদয়ক্ষেত্রে শুক্লদম্বতাবের বীজকে অঙ্কুরিত ও মুকুলিত করিলেন । চন্দ্রদেবরূপ ভগবদ্বিকৃতির ধারণায় সেই অবস্থায় উপনীত হওয়া যায় । এ মন্ত্রকে তৎপক্ষে যোগ-সাধনার চতুর্থ স্তর বলিয়া মনে করিতে পারি । এই চারি মন্ত্রে চারি স্তরে সাধকের হৃদয় কন্দর তটেতে প্রতিধ্বনি উঠিতেছে — 'এস দেব ! — এল ! তুমি পর্জন্ত-রূপে এস ! আমার এ নিশ্চল হৃদয়-মরুভূমি তোমার করুণারূপ সুধাধারায় অতিবিক্ষিত হউক । শুক্লদম্বতাবের যে নীজটুকু এই হৃদয় মরুভূমির একপ্রান্তে শুষ্ক হইয়া পড়িয়া আছে, তাহাকে আর্দ্র কর । এস দেব ! — এল সাথে ! স্নিগ্ধকরণরূপে মিত্রদেব হইয়া এল ! সে আর্দ্রবীজ, একটু জীবনী-শক্তি প্রাপ্ত হউক । এল দেব ! — এল তুমি ! স্নিগ্ধছায়াৰূপে বরুণদেব হইয়া এস ; বীজ নবতাব প্রাপ্ত হউক । অবশেষে, এল দেব ! এল তুমি, চন্দ্ররূপে এসে সে বীজ মুকুলিত মুঞ্জরিত করিয়া দেও ।' পর পর মন্ত্র-চতুষ্টয়ে এই চারি স্তরের প্রাৰ্থনার ভাব প্রকাশ পাটয়াছে । ( ১কা - ১অ - ৩সূ - ৪ম ) । •

\* সারণভাষ্যানুসারে এ মন্ত্রের ব্যাখ্যা, মূত্রানিরোণাদি ব্যাধিগ্রস্তের মূত্রানিঃসারণ-সম্বন্ধ-হচক । এ পক্ষে, এই সূক্তের প্রথম মন্ত্রের যে ব্যাখ্যা ৩৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হইয়াছে, এ মন্ত্রের সেই ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য । কেবল, 'পর্জন্ত' স্থলে 'চন্দ্র' ( বিকাশ-উন্মেষক ) প্রভৃতি-রূপ পরিবর্তন হইবে ।

ପଞ୍ଚମୋ ମନ୍ତ୍ରଃ ।

(ପ୍ରଥମଃ କଣ୍ଠଃ । ପ୍ରଥମୋଽମ୍ଭବାକଃ । ତୃତୀୟଃ ସୃଜଃ । ପଞ୍ଚମୋ ମନ୍ତ୍ରଃ ।

ବିଦ୍ମା । ଶରସା । ପିତରଂ । ସୂର୍ଯ୍ୟଂ । ଶତସ୍ବୟଂ ।

ତେନା । ତେ । ତସ୍ମେ । ଓ । ଶଂ । କରଂ । ପୃଥିବ୍ୟାଂ । ତେ ।

ନିଷେଚନଂ । ବହିଷ୍ଟେ । ଅସ୍ତୁ । ବାଲିତି ॥ ୫ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ବିଦ୍ମା । ଶରସା । ପିତରଂ । ସୂର୍ଯ୍ୟଂ । ଶତସ୍ବୟଂ ।

ତେନା । ତେ । ତସ୍ମେ । ଓ । ଶଂ । କରଂ । ପୃଥିବ୍ୟାଂ । ତେ ।

ନିଷେଚନଂ । ବହିଷ୍ଟେ । ତେ । ଅସ୍ତୁ । ବାଲ୍ । ଇତି ॥ ୫ ॥

\* . \*

ସଂସ୍କୃତାଦିନୀ ବ୍ୟାଖ୍ୟା

‘ଶରସ’ (ଯୋଗସ୍ତ) ‘ପିତରଂ’ (ଜନକଂ) ‘ଶତସ୍ବୟଂ’ (ଅଧିବ୍ୟକାମନାପୂରକଂ) ‘ସୂର୍ଯ୍ୟଂ’ (ପୂର୍ଣ୍ଣପ୍ରକାଶକଂ ଦେବଂ) ‘ବିଦ୍ମା’ (ଜାନୀୟଃ, ତଦ୍ବ୍ୟକ୍ତପରିଜ୍ଞାନଂ ଅବଜ୍ଞାକର୍ତ୍ତବ୍ୟଂ ଇତି ଶେଷଃ) ; ‘ତେନ’ (କ୍ଷୟେନ, ସାମାନ୍ୟେନ) ‘ତେ’ (ତବ) ‘ତସ୍ମେ’ (ଦେହସ୍ତ) ‘ଓ’ (ଯଦ୍ବ୍ୟକ୍ତଂ) ‘କରଂ’ (କର୍ତ୍ତବ୍ୟଂ) ; ‘ତେ’ (ତବ) ‘ବାଲିତି’ (ଅସ୍ତ୍ରପ୍ରାଣନିମିତ୍ତଂ ଇତି ଯାବତ୍) ‘ତେ’ (ତବ) ‘ନିଷେଚନଂ’ (ଅନ୍ତରସ୍ତ୍ରାବହାରୀନିଷେଧଃ) ‘ପୃଥିବ୍ୟାଂ’ (ହିଂଲୋକାଂ) ‘ବହିଷ୍ଟେ’ (ବହିର୍ଗତଃ) ‘ଅସ୍ତୁ’ (ଭବତୁ) । ଉପସାଧନେନ ଯୋଗସ୍ତ ଜନକଃ ; ତବ ଯୋଗସ୍ତାଦିନେନ ସ ଉପସାଧନେନ ଶୁଦ୍ଧସ୍ବୟଂ ପୂର୍ଣ୍ଣସ୍ତୋତ୍ରକୋ ଭବତୁ ; ତେନ ତେ କଳାପମୟଃ ଶିତି ଲାଭଃ । ( ୧କା - ୧ଅ - ୦୧ - ୫ମ ) ।

\* . \*



বঙ্গানুবাদ ।

যোগসাপনার জনকস্থানীর, অশেষ-কামনা-পূর্ণকারী, পূর্ণরূপে প্রকাশক সূর্যদেবকে জানা একান্ত কর্তব্য ; যোগপ্রভাবে ( যোগজনক দেবতার সহিত মিলনের দ্বারা ) তোমার দেহের মঙ্গলবিধান কর্তব্য ; তোমার শক্তি এবং প্রাণের নিমিত্ত তোমার অন্তরস্থিত স্নেহরাশি ইহসংসার হইতে অপসারিত হউক । ( ১ক।—১অ—০সূ—৫ম ) ।

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সারসংগ্রহ-রূপে ) ।

সূর্যঃ । পরতি গচ্ছতীতি বা প্রবতি প্রেরয়তি তত্তদ্ব্যাপারেষু কুৎসং জগৎ ইতি স্য সূর্যঃ । যদ্বা সূর্য ইৰ্য্যতে প্রকাশ প্রবৰ্ণ্যাদিব্যাপারেষু জগদ্ বিধাতা পরমেশ্বরেণ প্রের্যতে ইতি সূর্যঃ । অরতে হি । “ভীষামান্ বাতঃ পচতে ভীষোদেতি সূর্যঃ” ( ব্রহ্ম বিঃ উঃ ৮ ) ইতি । ভবেতৎ সৰ্বং যাক্ষেনোক্তং । সূর্যঃ সৰ্ব্বেকী সূর্যভেকী সীৰ্য্যভেকী ইতি ( নিঃ ১২।১৪ ) । অথ বা শোভনং সীৰ্য্যং অস্তেতি সূর্যঃ । তথা চ তৈত্তিরীয়কং । “সূর্যীৰ্য্যামর্য্যা যথা গোপারত ইতি । তৎ সূর্য্যন্ত সূর্য্যবৎ” ( তৈঃ ব্রাঃ ২।১।১০।১৪ ) ইতি । পানিমিতা তু রাজসূর্য্যোত্যাदिना कान्तो निपातितः । कापः पिब्यां अमुदात्ते धातुश्रेण आह्वानात्तव ॥ अयमपि वृद्धिवासा सर्वेषां पोषकत्वात् पिता । अरते हि । “यदा धनু वा अनावहितो। उड्रश्मिभिः पर्यावर्तते२ध वर्धति” ( তৈঃ পঃ ২।৪।১০।১২ ) ইতি ॥

অনেন সূক্তেন ক্রিয়মাণেষু কর্মসু পৰ্জ্জমিত্রাদিরো দেবতাস্থেন মন্ত্রবর্ণাৎ অবগন্তব্যঃ । বদাহ,—

“তচ্ছিতেন চতুৰ্থা বা মন্ত্রলিঙ্গেন দেয়তে ।

দেবতাসঙ্গতিস্তত্র তুর্লং তু পরং পরং ইতি ॥”

যদি ইহ কর্মসু নিনিযুজ্যমানা মন্ত্রা উচ্চারণমাত্রেণ অকুটজনকাঃ স্যাঃ তদা অনুর্তেয়ার্ধ-পরদ্ব্যাবাদ্ দেবতানাং অলিঙ্গিতবেৎ । ন চ তথা । মন্ত্রাণাং অনুর্তেয়ার্ধপ্রকাশকম্ভ জমাণলক্ৰণে “তদ্বৰ্ণশাস্ত্রাৎ” ( তৈঃ ১।২।৩১ ) ইত্যধিকরণে নির্ণীতত্বাৎ । তথা হি । “উক্ প্রথম” ( তৈঃ পঃ ১।১৮।১ ) ইত্যাদিমন্ত্রোচ্চারণস্ত কিং অদৃষ্টং প্রয়োজনং উক্ত অনুর্তেয়ার্ধপ্রতিপত্তিরিতি । অদৃষ্টমেবেতি তাবৎ প্রাপ্তং ন তু প্রথনাদিলক্ৰণত্বার্থস্ত অবগতিঃ । তত্ৰ ব্রাহ্মণবাক্যোনাপি ভাবমানস্বাৎ । “উক্ প্রথমেতি পুরোডাশং প্রথয়তি” ইতি হি ব্রাহ্মণবাক্যং ।

নৈতদ্ যুক্তং । অৰ্ধপ্রত্যায়মত্ দৃষ্টপ্রয়োজনস্ত সম্ভবে সতি কেবলাদৃষ্ট কয়রিত্বং অপক্যত্বাৎ । তদ্বাদৃষ্টং অৰ্ধাহুস্রগমেব যাগপ্রযোগে মন্ত্রোচ্চারণস্ত প্রয়োজনং । ব্রাহ্মণবাক্যোনাপি অৰ্ধাহুস্রগমসম্ভবে মন্ত্রণৈব অহুস্রগীয়ে ইতি যো নিয়মঃ তত্ৰ বৃট্টাসম্ভবাৎ অদৃষ্টং প্রয়োজনং অস্ত । বদাহঃ—

মন্তা উরু প্রপঞ্চতি কিমদৃষ্টৈকচেতনঃ ।

যোগেবৃত পুরোডাশপ্রবনাত্তনতাপকাঃ ॥

ত্রাক্ষণেনাপি তদ্ভানান্নত্বাঃ পুণৈকচেতবঃ ।

ম তদ্ভানত্ব দৃষ্টবাদ্ দৃষ্টে বরমদৃষ্টতঃ । ইতি ॥ ৫ ॥

\* \* \*

## মন্তার্থ-আলোচনা ।

— § \* § —

আনার পদ-পরিবর্তন। ছিল 'চক্ষুঃ' এনার তইল 'দৃষ্টা'। বীজ অক্ষুরিত মুকুলিত হইয়াছিল; এনার প্রাকৃতিত ফুলফলসম্বন্ধে পরিপক্ব হইল। প্রকৃতির লীলাক্ষেত্রে বীজের উন্মেষ-অভিনয়িকি সম্বন্ধে যে প্রাক্রিয়া-পদ্ধতি নিশাভা নিদান করিয়া রাখিয়াছেন; লাবণ্য-ক্ষেত্রে তক্তের জন্ম-মধোও সেই প্রাক্রিয়া-পদ্ধতি অব্যাহত রাখিয়াছে। পরি-দৃষ্টমান গুণবীর নিদিবিশানের উপহার দ্বারা এই ধ্যানধারণার লামণীকে আয়ত্তীকৃত করিবার প্রয়াস হইয়াছে। জলমেচন না হইলে, ক্ষেত্রে উর্ধ্বের চয় না। তোমার জন্ম-মরুভূমি উষর অধর্ষের প'ড়িয়া আ'ছ; জলমেচনের কিছু বাগস্থা করিয়াছ কি? কৈ— সে লব্ধগুণা'দের স্নিগ্ধতা? কোণায় সে প্লেগ-জড়িতের পবিত্র নির্ধার? কোণায়—সে ধর্ম-দাক্ষিণ্যাদির করুণা-বিনিময়? যদি না বহিষণ হইল; কিন্তু সে স্নিগ্ধতা কোণায়? দধার প্রস্রাব দ্বারা উন্মুক্ত করিয়া দিলে; কিন্তু স্থান-কাল-পাত্র বিচার করিলে কৈ? যদি ততটুকু অগ্রসর হইতেও লম্বা হও; পরবর্তী স্তরের বিষয় অল্পশাসন করিতে পারিলে না তো। তাপে গুড়াইয়া মা'ঝে চলিল নাটে; কিন্তু স্নিগ্ধ ছায়াদানে রক্ষা করিলে কৈ? গুরিতপ্ত পানীকে একেবারে পরিভাগ করিলে চলিবে না তো! আশ্রয় দাও, তাহার পক্ষেও মদ্রবৃত্ত উন্মেষপক্ষে প্রসঙ্গপর হও; তবে তো কোণায় তৃতীয় স্তরে কার্য্য স্ফুটিত হইবে। একপ্রজিব অনুশীলনে, মন্তৃত্বের পূর্ণসুতি হয় না। করুণা চাই—করুণার পারাপার-ভেদ-জ্ঞান চাই, আবার অন্যত্রকে সুপাত্রে পরিণত করিবার চেহারা চাই। তবেই তো মদ্রবৃত্তের বীজ অক্ষুরিত মুকুলিত হইবে! পরিণেবে—মন্তৃত্বের পূর্ণ বিকাশ—জন্মে জ্ঞানালোকের দিগাম্বুজি! যদি জ্ঞানলাভের অভিলাষী হও, স্তরে স্তরে অগ্রসর হইতে আরম্ভ কর। তখন, সেই পূর্ণ জ্যোতিমান, ভগবান, সূর্যরূপে প্রকাশমান হইয়া, তোমার চির অন্ধ-তমসাজগ জন্মকাল আলোকিত পুলকিত করবেন। পর পর পাঁচটি মন্ত্র, যোগসাধনার এই পরম পস্থা প্রদর্শন করিতেছে। (১ক—১অ—৩সূ—৫ম)। \*

\* লাবণ্যভাষ্যাদ্বারা এ মন্ত্রের ব্যাখ্যা, মূত্রনিরোপাদি ব্যাপিগ্রন্থের মূত্রনিঃসারণ লক্ষ্য-সুচক। এ পক্ষে, এই স্তরের প্রথম মন্ত্রের যে ব্যাখ্যা ৩৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হইয়াছে, এ মন্ত্রেও সেই ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য। কেবল, 'পর্জিত' স্থলে 'সূর্য্য' (পূর্ণ-প্রকাশক) প্রভৃতি-রূপ পরিবর্তন হইবে।

মঠঃ মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহষ্টপাদিকঃ । তৃতীয়ঃ সূত্রং । ষষ্ঠী মন্ত্রঃ । )

যদাত্তেষু গবীণ্যোৰ্যদন্তাবধি সংশ্রিতং ।

এব। তে মূত্রং মুচ্যতাং বহিবর্লিতি সর্বকং ॥ ৬ ॥\*

পদ-পাঠঃ ।

যৎ । আত্মনু । গবীণ্যোঃ । যৎ । বন্তৌ । অথ । সংশ্রিতং ।

এব । তে । মূত্রং । মুচ্যতাং । বহিঃ । বল্ । ইতি । সর্বকং । ৬ ॥

\* \* \*

মর্থ্যত্বসংক্রান্ত-ব্যাখ্যানঃ ।

‘তে’ ( তব ) ‘গবীণ্যোঃ’ ( শক্তি প্রাপ্তিনিমিত্তঃ ) ‘আত্মনু’ ( আত্মনোমু ) ‘যৎ’ ( যাপন )  
তৎ ‘বন্তৌ’ ( নিবাসভূত দেহ ) ‘দং’ ( দাপন ) ‘অথ সংশ্রিতং’ ( সমাক্ষ অবস্থিতং )  
তৎ ‘সর্বকং’ ( সর্বঃ পাপঃ ) ‘গবীণ্যোঃ’ ( মূত্রাশয়স্থ নাড়ীভাঃ ) ‘মূত্রং’ ( প্রস্রাবনিঃসরণং )  
‘এব’ ( ইব ) ‘বহিঃ’ ( বহির্দেশঃ ) ‘মুচ্যতাং’ ( নিঃসৃতু ) । আত্মনুযোজনমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ ।  
যদি যোগসাপনয়া শুদ্ধমস্ত্য-মদিকর্তুঃ সমর্থো ভবতি, তদা ইয়াঃপ্রতিঃ সর্বৈ পাপাঃ  
বিনির্গতা ভবন্তি । ইতি ভাঃ । ( ১কা—১অ—৩সূ—৬ম ) ।

\* \* \*

সঙ্গোপবাদঃ ।

তোমার শক্তি ও প্রাণের নিমিত্ত, ( তোমার ) অন্তঃসংগত যে পাপ,  
এবং ( তোমার ) দেহস্থিত যে পাপ,—তোমাতে সংশ্রিত হইয়া আছে,  
সেই সমস্ত পাপ, মূত্রাশয়স্থ নাড়ীদ্বয় হইতে মূত্র নিঃসরণের দ্বারা, বহির্দেশে  
বিনির্গত হউক । ( ১কা—১অ—৩সূ—৬ম ) ।

\* “সংশ্রিতং” স্থলে “সংস্রুতং” পাঠ দৃষ্ট হয় । সারণ-ভাষ্যে “সংশ্রিতং” পাঠেরই  
পোষকতা দেখা যায় । আমরা সেই পাঠই গ্রহণ করিলাম ।

মন্ত্রভাষ্য ( পাষণ্ডাচার্য্য-কৃত ) ।

আত্মেযু উদরাস্তর্গতেষু পুরীতংস্ব । অধিঃ সপ্তমার্থ্যাদ্রবাদী । যৎ মৃত্রং সংশ্রিতং  
নমবস্থিতং যোগবলাৎ যথাকালং বহিরনির্গচ্ছৎ নিরুদ্ধং অভূৎ তথা গনিষ্ঠোঃ । আত্মেভ্যো  
বিনির্গতস্ত মৃত্রস্ত মৃত্রাশয়প্রাপ্তিসাধনে পার্শ্বদ্বয়স্থে নাড্যৌ গবীকৌ ইভুচাতে । তয়োবপি  
মৃত্রং সংশ্রিতং তথা বস্তৌ । ধমুরাকারো মৃত্রাশয়ো বস্তিক্রুচাতে । তত্রাপি যৎ মৃত্রং  
লংশ্রিতং অস্তি তে তব উক্ত স্থানেষু নিরুদ্ধং তৎ মৃত্রং এব এবং । অস্ত্যলোপশ্চান্দসঃ ।  
নিপাতস্ত চ ইতি সাংহিত্যিকো দীর্ঘঃ । এবমাদীনামস্ত্যঃ ( ফি. পা. ৪ ) ইত্যাস্ত্যাদাস্ত্যং ॥  
বধাপূর্ব্বং মুচ্যতাং নির্গচ্ছতু । নির্গমনপ্রকারমেব আহ । সর্ব্বকং সর্ব্বং তৎ মৃত্রং ।  
অব্যয়সর্ব্বনাম্নাং অকচ্ প্রাকৃটেঃ ইতি অকচ্ । চিতঃ স প্রকৃতের্ব্বকং সর্ব্বং ইতি  
সপ্রকৃতিকস্ত প্রত্যয়স্ত চিতঃ ইত্যাস্ত্যাদাস্ত্যতাঃ । তৎ মৃত্রং নান্ । অন্তরঙ্গশব্দোহয়ং ।  
ইতি এবমাস্ত্যকং শব্দং কুর্ষ্বৎ বহিঃশরীরাত্ বাহ্যপ্রদেশে । মুচ্যতাং ইতি সম্বন্ধঃ । ৬ ।

\* \* \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— : : —

এ মন্ত্রটী নিম্ন লম্ব্যপূর্ণ । সূক্তাক্রমণিকা এবং মন্ত্রভাষ্য অনুসরণ করিলে প্রতীত  
হয়, মৃত্রকৃচ্ছুরোগীর মূত্রনিঃসারণবিষয়ে সহায়তা-অন্ত এই মন্ত্রটী—কেবল এই মন্ত্রটী বলি  
কেন—এ সূক্তের সকল মন্ত্রগুলিই—প্রযুক্ত হয় । তবে কোন পদ্ধতি-প্রক্রিয়া-অনুসারে  
মন্ত্র প্রয়োগ করিলে সেই ভীষণ ব্যাধি হঠাৎ মুক্তিলভ করা যায়, তাহার কোনও  
নিদর্শন পাওয়া যায় না । সুপ্রমেথলা-বারণ এবং বিদ্যুচ্ছচিত্তে এই সূক্তের মন্ত্র কয়েকটী  
উচ্চারণ,—ইহাই কি সেই ভীষণ ব্যাধি-বিপত্তির প্রতিকারের উপায় ?

এই মন্ত্রটির মধ্যে আত্ম, গবিনী, বস্তি প্রভৃতি যে সকল শব্দ পরিদৃষ্ট হয় ; তদ্বারা শারীর-  
তত্ত্বাভিজ্ঞতার প্রকৃষ্ট পরিচয় প্রাপ্ত হওয়া যায় । মৃত্রাশয়ের সঙ্গে উদরাস্তর্গত ‘পুরীতংস্ব’র  
( নাড়ী-ভূঁড়ির ) ও ‘গবিনী’ নাড়ীদ্বয়ের কি লক্ষণ, শারীরতত্ত্ববিদ বৈজ্ঞানিক ভিন্ন  
অন্তে তাহা অবগত নহেন । মৃত্রের মৃত্রাশয়-প্রাপ্তির সাধন-পক্ষে ‘গবিনী’ নাড়ীদ্বয় অবস্থিত  
থাকে । বস্তি বলিতে ধমুরাকারে অবস্থিত মৃত্রাশয়কে বুঝাইয়া থাকে । মূত্রনিঃসরণের  
শব্দকে ‘বালিত’ বলিয়া অভিহিত করা হয় । এ সকল বিষয় পর্যালোচনা করিলে এবং  
পরবর্তী মন্ত্রগুলির সহিত এ মন্ত্রের লক্ষ্যের বিষয় ঐ দৃষ্টিতে লক্ষ্যীভূত হইলে, সেই  
কঠিন মৃত্রকৃচ্ছুরোগীর প্রতিকার উপায়ই মন্ত্রের লক্ষ্যস্থল বলিয়া প্রতীতি জন্মে ।

পক্ষান্তরে দেখিতে পাই, এ মন্ত্রে যোগ সাধনার লক্ষ্যের বিষয়ই পরিকীর্ণিত হইয়াছে ।  
পরন্তু, মৃত্রকৃচ্ছুরোগ-শাস্তির উপায়—অতি লম্বীচীনতাই প্রতিপন্ন হয় । মৃত্রকৃচ্ছুরোগ—  
সহ্যাতকের কল । মৃত্রাবরোধজনিত এই ব্যাধির যন্ত্রণা—অতীব অসহনীয় । অগ্নিতে  
জলসেচন করিলে তৎক্ষণাৎই অগ্নি বেধন নির্ঝাপিত হয়, মূত্রনিঃসৃত হইবা মাত্র সেই মর্ষভূত  
ব্যাধিরও তৎক্ষণ শান্তি হইয়া থাকে । সর্ব্বাপেক্ষা ক্লেশপ্রদ এই ব্যাধি এবং ইহার দ্বারিত



উপনামের উপমা, অশেষপাপতাপক্লিষ্ট জনকে ভগবদারামনার যোগসামনার প্রবুদ্ধ করিতেছে। মন্ত্র বলিতেছে, - 'তোমার যত প্রকার পাপ আছে; তোমার অঙ্গুরের পাপ, হাড়িরের পাপ সকল প্রকার পাপ, যোগ সামনার প্রভাবে নিমোত্ত তটেরা বাটবে। ভগবানের স্বরূপ-তত্ত্ব অনগত তটলে - তাঁটার প্রতি একান্তে আচ্ছিন্ন তটতে পারিলে, মুক্তকৃষ্ণরোগীর মুক্ত-নিঃসরণের স্তার, তোমার লক্ষ্যনিপ পাপ বাটতি দূরীভূত তটবে। রোগী যেমন শান্তিলাভ করে তখন তুমিও সেইরূপ শান্তি লাভ করিলে।' মন্ত্রটিতে উপমার ছলে পরম ভাবে মনকে আকৃষ্ট করা তটয়াছে। যিনি সে দৃষ্টিতে দেখিতে চাহেন, তিনি সেই দৃষ্টিতেই মন্ত্রার্থের অনুসরণ করুন। যে পাপেই তটক, বিষয়ের পদাশ্রয় লাভ করিতে পারিলেই দেহ-মন চিরশান্তি-নিকেতনে উপনীত তটবে। যে জন মুক্তকৃষ্ণরোগাক্রান্ত, সে জন, তাহার নোগশক্তির অঙ্গ মন্ত্রনির্দিষ্ট যুজ্জমেখলা-ধারণ-পূর্বক মন্ত্রের অনুশাসন করুক। আর, যে জন জীবন অবস্থাসিগ্রস্ত, সে জন, মন্ত্র-কথিত আধ্যাত্মিক ভাব আপনার হৃদয়-প্রদেশে স্তরে স্তরে লজ্জিত কারয়া রাখুক। মন্ত্রে দুই দিকে দুই ভানই প্রকটিত আছে। (১কা—১ম—৩ম—৫ম)।

—:—:—

সপ্তমো মন্ত্রঃ।

(প্রথম: কাণ্ডঃ। প্রথমোঃমুখ্যকঃ। তৃতীয়ঃ সূক্তঃ। সপ্তমো মন্ত্রঃ)।

প্র তে ভিনদ্বি মেহনং বর্তং বেশন্ত্য। ইব।

এবা তে যুজ্জং যুচ্যতাং বহিবর্জালিতি সর্বকং ॥৭॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ।

প্র। তে। ভিনদ্বি। মেহনং। বর্তং। বেশন্ত্যঃইব।

এবা। তে। যুজ্জং। যুচ্যতাং। বহিঃ। বালী। ইতি। সর্বকং। ৭॥

\* "বর্ত" স্থলে "বর্তং" পাঠ প্রচলিত। কিন্তু সাধারণ-ভাষ্যে "বর্তং" পাঠেরই গোপকতা দেখি। আমরা তদনুসরণেই ব্যাখ্যা করিলাম।

মন্ত্যামুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘বালিত্তি’ ( শক্তিপ্রাপ্তাপনার্থঃ ) ‘বেশস্তা ইব’ ( পল্লবস্তলবৎ ) ‘মেহনঃ’ ( ক্লেশপূর্ণঃ )  
‘তে’ ( তব ) ‘বর্জ্যঃ’ ( পাপাধারঃ ) ‘প্রতিনাদ্ধা’ ( সমাকৃতিদায়কঃ ) ; ‘তে’ ( তব ) ‘লক্ষ্যকঃ’  
( সক্ষমঃ পাপঃ ) ‘মূত্রঃ’ ( পশাবঃ ) ‘এব’ ( ইব ) ‘বতিঃ’ ( বহির্দেশঃ ) ‘মুচাতাং’  
( নির্গচ্ছতুঃ ) । মন্ত্যোহরঃ আত্মশাস্ত্রোক্তকঃ । স্বকীয়বলেন সাধকঃ পাপাপনোদনার উদ্বুদ্ধো  
ভবতি ইতি ভাবঃ । ( ১কা—১অ—৩২—৭ম ) !

\* \* \*

মন্ত্যাদি ।

( তোমার ) শক্তি ও প্রাণ প্রাপ্তির নিমিত্ত, পল্লবস্থিত জলের মায়ঃ  
ক্লেশপূর্ণিত তোমার পাপের আদারকে সমাকৃতিপে বিদীর্ণ করিতেছি ;  
তোমার পাপ-মূত্র, মূত্র-নিঃসরণের মায়ঃ, বহির্দেশে বিনির্গত  
হউক । ( ১কা—১অ—৩২—৭ম ) ।

\* \* \*

মন্ত্যামুসারিণী-কৃতঃ ।

তে মূত্রশাস্ত্রীভিত্তে তে তব মেহনঃ । মিহতি সক্ষতি অনেকেনি মেহনঃ মূত্রমালঃ ।  
করণে লুট্ । স্তিতি ইতি প্রত্যয়াৎ পূর্ব্বস্ত উদাত্তঃ । তৎ মেহনঃ প্রতিনাদ্ধা  
লৌহশলাকয়া মূত্রনির্গমনার্থঃ বিদারয়ামি । বাবতিতাস্ত ইতি পোপদর্গস্ত ক্রিয়াদেন  
লক্ষ্যকঃ ॥ তত্র দৃষ্টোক্তঃ । বর্জ্যঃ । বর্জ্যত প্রবর্ততি জলং অত্রৈতি বর্জ্যে মার্গঃ । বৃত্ত  
বর্জনে । অস্মাৎ অধিকরণে ষণ্ । তৎ বেশস্তা ইব । বিশস্তি তিষ্ঠন্তি অস্মিন আপ  
তি বেশস্তঃ পল্লবঃ । বিশ প্রবেশনে । জ্জ্বলিত্যঃ জ্জচ্ ( উঃ ৩ঃ ১২৬ ) ইতি জ্জচ্  
প্রত্যয়াঃ । জ্জোক্তঃ ইতি জ্জোক্তাদেশঃ । তত্র জ্জা আপো বেশস্তাঃ ॥ তবৈ ছন্দসি  
ইতি ষৎ । তা যথা অনির্গমনমার্গঃ বিদারয়ন্তি তথৈতাব্যঃ । এন এব ইথং মূত্রনির্গমনঃ-  
সরণায় মার্গস্ত কৃত্তবৎ তে মূত্রং মুচাতাং ইত্যাদি পূর্ব্ববদ্ ব্যাখ্যেয়ং । ৭ ॥

\* \* \*

## মন্ত্যার্থ-আলোচনা ।

—: : :—

এই মন্ত্য ও ইহার ভাষ্য পাঠ করিলে, মনে হয়, যেন কোনও মূত্রকৃচ্ছরোগীর মূত্রমালীতে  
লৌহশলাকা প্রবেশ করান হইতেছে । আর, ঋষিক বা ভিবক্ অন্ত্রপ্রবেশের সঙ্গে সঙ্গে এই  
মন্ত্য উচ্চারণ করিতেছেন । ‘মেহনঃ’ প্রভৃতি কয়েকটি পদ, ঐ প্রকার অর্থের স্ফোতনা করে ।

আমরা মনে করি, এ মন্ত্যের উচ্চারণ-কালে সাধক, যোগ-সাধনার একটু উন্নতস্তরে আকৃষ্ট  
হইয়াছেন । এখন তিনি স্পর্শা করিয়া বলিতে পারিতেছেন,—‘এইবার আমি আমার

পাণের আধারকে উদ্ভিন্ন করিতেছি।’ অন্তরের মধ্যে পাণের যে ক্ষেদরাশি সঞ্চিত হয়, তৎসমুদয়কে নিঃসারিত করার ক্রমতা যখন আসে, তখনই মানুষ এই কথা বলিতে পারে। কাম ক্রোধ লোভ মোহ মদ মাৎস্য—ইহারা হৃদয় পূর্ণ করিয়া বিদ্যমান ছিল। যখন তাহাদের এক একটিকে বিদায় দিতে সমর্থ হওয়া যায়; যখন কাম আর কামনার বস্তুর প্রতি আসক্ত হয় না; যখন ক্রোধ আর ক্রোধের বিষয়ীভূত দ্রব্যের সহিত লেশবশুত চইতে চাহে না; যখন লোভ আর লোভনীয় লামগ্রীর প্রতি কৃষ্টিপাতই করে না; যখন মোহ-মদ-মাৎস্য স্ব স্ব আদিপত্য-বিস্তারে বিরত হয়; তখনই, সেট সময়ই, লোক বলিতে পারেন,—‘হে পাণ! তব বস্তুই প্রতিদানি।’ ইহাই এ মন্ত্রের লক্ষ্য শিক্ষা। (১ক—১অ—৩অ—১ম)।

—:—

অষ্টমো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহনুবাকঃ । তৃতীয়ঃ সূক্তঃ । অষ্টমো মন্ত্রঃ ।)

বিষিতং তে বস্তিবিলং সমুদ্রস্যোদধেয়িব ।

এবা তে মূত্রং মুচ্যতাং বহিবর্জালিতি সর্ষকং ॥ ৮ ॥

পদ পাঠ ।

বিষিতং । তে । বস্তিবিলং । সমুদ্রস্য । উদধেয়িব ।

এবা । তে । মূত্রং । মুচ্যতাং । বহিঃ । বর্জালিতি । সর্ষকং ॥ ৮ ॥

\* \* \*

মন্ত্রাণুসারিণী-বাণী ।

‘বিলিতি’ (শক্তিপ্রাপ্তাপণার্থঃ) ‘তে’ (তব) ‘বস্তিবিলং’ (দেহাভ্যন্তরস্থ সঞ্চিতাবৎ) ‘সমুদ্রস্য’ (অনন্তত্ব, ভগবতঃ) ‘উদধেয়িব’ (লিক্কাঃ, বিতৃত্য ইব) ‘বিষিতং’ (বিমুক্তং প্রসারিতং কুরু) ; ‘তে’ (তব) ‘সর্ষকং’ (সর্ষকং পাণঃ) ‘মূত্রং’ (প্রস্রাবঃ) ‘এব’ (ইব) ‘বহিঃ’ (বহির্দেশঃ) ‘মুচ্যতাং’ (নির্গচ্ছতু) । অয়মপি পুণ্যমন্ত্রার্থপোষকঃ । অনেন মন্ত্রেণ লব্ধতাবত দিকৃতিঃ তথা অসংপরিভ্যাগশ্চ সূচ্যতে । (১ক—১অ—৩অ—৮ম) ।

\* \* \*





সমুদ্র; জ্ঞানাদি বড়ৈখ্য লইয়া ভেমনই ভগবানের ভগবৎ। ভগবানের ভগবৎ বলাও  
যাছা, সমুদ্রের উদনি বলাও তাচাই। অতএব তেহার সাদৃশ্য 'বস্তিবিলং' শব্দে প্রত্যক্ষ  
করুন। দেহাত্ম্যত্বের মনুষ্যজীবনে স্বেচ্ছাবলিই সার-সম্পৎ নহে কি? পরানাক্ষিপ্য-সত্য-  
সরলতা-জ্ঞানপরতা প্রভৃতি গুণগ্রামে যে হৃদয় পূর্ণ না 'রহিল, সে হৃদয় সমুদ্রের হৃদয়ই  
নহে। সমুদ্রে আর পশুতে প্রভেদ কি? সমুদ্রের হৃদয়ের সঙ্গুণরাশিই সমুদ্রকে  
পশু হইতে পৃথক করিয়াছে। দেহের বিল—সেই স্বেচ্ছাবলি-ভোতনা করিতেছে।  
সেই বিল যখন বিমুক্ত হয় লব্ধতাবলম্ব যখন বিস্তৃতি লাভ করে, তখন অনন্তের  
সহিতই তাহার সাদৃশ্য আসিয়া পড়ে। অবরুদ্ধ নদীর স্রোত যখন অবরোধ-মুক্ত হয়,  
তখন তাহার স্বেচ্ছা-প্রবনে জনপদ অভিধিক্ত করিয়া কত অনুর্বির উদর-ক্ষেত্রের উর্বরতা  
লম্পাদন করে। ফল—স্বভাবের পরিবৃদ্ধি। বিমূলিক দিব্যজ্যোতিতে পরিণত হয়।  
যম লব্ধা বহুবিস্তার লাভ করে। (১ক-১অ-৩হ-৮ম)।

নবমো মন্ত্রঃ

(প্রথমঃ কণ্ঠঃ। প্রথমোহুত্বাকঃ। তৃতীয় সূক্তঃ। নবমো মন্ত্রঃ।)

যথেষুকা পরাপতদবসৃষ্টাধি ধ্বনঃ।

এবা তে মূত্রং মুচ্যতাং বহিবর্লিতি সর্বকং ॥ ১ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ।

যথা। ইযুকা। পরাপতৎ। অবসৃষ্টা। অধি। ধ্বনঃ।

এব। তে। মূত্রং। মুচ্যতাং। বহিঃ। বাল্। ইতি। সর্বকং ॥ ১ ॥

\* \* \*

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

'যথা' (যেন প্রকারেণ) 'ইযুকা' (সহসা হস্তখলিতো বাণঃ) 'অধিধ্বনঃ'  
(ধ্বনঃ লংকারঃ) 'অবসৃষ্টা' (বিমুক্তঃ সন) 'পরাপতৎ' (নির্গচ্ছতি), 'এব' (অপিচ) 'মূত্রং'  
(প্রস্রাবঃ যথা মূত্রনালাং নির্গচ্ছতীতি শেবাঃ), তথা 'তে' (তব) 'বালিতি' (শক্তিপ্রাপ-

প্রাপনার্থে) 'লক্ষ্যকঃ' (লক্ষ্যঃ পাপঃ) 'নহিঃ' (নহির্দেহঃ) 'মুচাতাৎ' (নির্গচ্ছতুঃ)।  
 স্বাশ্রিতঃ পাপো লক্ষ্যাহীনঃ সন্ নির্গচ্ছতু ইতি ভাবঃ। (১কা—১অ—৩২—৯ম)।

• • •

বঙ্গানুবাদ।

যেমন, 'চিত্তস্থলিত' নান, ধনুর নিকটে হইতে স্বতঃ বিমুক্ত হইয়া যায়,  
 এবং যুক্ত যেমন মৃতনাল হইতে নির্গত হয়; সেইরূপ, তোমার শক্তি ও  
 প্রাণ-প্রাপ্তির নিমিত্ত, (তোমার) পাপসমূহ বহির্দেহে নির্গত হউক।  
 (তোমাতে যেন পাপের সম্বন্ধমাত্র না থাকে)। (১কা—১অ—৩২—৯ম)।

\* \* \*

মন্ত্রার্থঃ (সাম্প্রদায়িক-কৃতঃ)।

অজ্ঞাতা ইযুঃ ঐযুকা। প্রাগবাৎ কঃ ইতি অজ্ঞাতার্থে কপ্রত্যয়ঃ। অধি ধ্বনঃ।  
 অধিঃ পঞ্চম্যর্থানুবাদী। আনতজাদ্ পদ্যবঃ সকাশাৎ অবস্থা বিমুক্তা সত্যো যথা যেন  
 প্রকারেণ পরাপত্তং পরাপত্ততি অনিরুদ্ধবেগা শীঘ্রং লক্ষ্যাদেহং গচ্ছতি। পত গতো।  
 চন্দসি লুঙ-লঙ্-লিটঃ ইতি বর্তমানে লঙ্। অবস্থেতি অব পূর্বাৎ সূজ বিলগ্নে ইতাস্মাৎ  
 কশ্মপি নির্ভা। ত্রচত্ৰস্জসূজমুজয়জনাভ্রাজচ্চনাং যঃ ইতি বহে ঐষম্। গতিরনন্তরঃ  
 ইতি গতেঃ প্রকৃতিবরষম্। এন এমম। শেষঃ পূর্ববৎ। ৯।

ইতি প্রথমকাণ্ডে প্রথমোহুবাং তৃতীয়ং সূক্তং।

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা।

— ১ \* ১ —

এই মন্ত্রের অন্তর্গত 'ঐযুকা' পদটি বিশেষভাবে অনুধাবন-যোগ্য। বানার্ধক 'ঐযু'  
 শব্দের উত্তর অজ্ঞাতার্থে 'ক' প্রত্যয় করিয়া উক্ত 'ঐযুকা' পদটি নিষ্পন্ন হইয়াছে।  
 তাহাতে অর্থ হয়, - 'অজ্ঞাত বাণ'। কিন্তু 'অজ্ঞাত বাণ' বলিতে কি ভাব প্রকাশ  
 পায়? আমরা মনে করি, উহা দ্বারা 'লক্ষ্যাহীন' অর্থ সূচিত হইয়াছে। যত্নমান যখন  
 বাণ পরিত্যাগ করে, তখন কোনও প্রাণীর বা পদার্থের প্রতি তাহার লক্ষ্য থাকে। বাণ,  
 সেই প্রাণীকে বা পদার্থকে বিদ্ধ করে। ইহাতে ধাতুকের হিংসার ভাব প্রকাশ পায়।  
 কিন্তু এখানে 'ঐযুকা' বলিতে লক্ষ্যাহীন-অর্থাৎ কাহাকেও হিংসা করা উদ্দেশ্য নহে—  
 এট ভাব প্রকাশ পাইতেছে। আমার দেহ হইতে পাপকেও নিদ্রিত হউক; কিন্তু  
 তদ্বারা অপর কেহ যেন কলুষিত না হয়। মন্ত্রে এতদ্বন্দ্ব মতন অভিপ্রায় পরিস্ফুট দেখি।

যে পাপ, আর কেমন ভাবে নির্গত হইবে? না মুক্তকণ্ঠেরাণীর মুক্তিনিঃসারণের  
 দ্বারা। চারিটি মন্ত্রে পর পর পাপনির্গমন-পক্ষে এই একই উপমা বিনিয়ুক্ত হইয়াছে।

এ উপহার একটা বিশেষ লক্ষ্য আছে বলিয়া আমরা মনে করি। প্রথম লক্ষ্য—  
পরম শান্তিলাভ। মৃত-রূপ ক্রন্দ দেখে অশ্রুধারা থাকিলে, মৃতকৃচ্ছুরাগীব যন্ত্রণার অবধি  
থাকে না। সেটে মৃত্যু বহির্দেখে নির্গত চটলেই রোগী শান্তি লাভ করে। এখানেও  
সেই ভাব পরিবর্তিত। শরীরের মধ্যে পাপ অশ্রুধারা চটলে, কঠোর অবনি থাকে না।  
সে পাপ নির্গত হইয়া গেলে, পাপের সত্তিত সকল লক্ষ্য গিঁটাত চটলে পরম শান্তি  
লাভ করা যায়। এক পক্ষে, উপহার এই ভাব লক্ষ্য করে। অন্য পক্ষে, ভাগ্যের  
পর মৃত্যু যেমন হয় অপরিগ্রহণীয় হয়, পাপও যেন তরুণ হয় ও অগ্রহণীয়  
হয়, তাই গিঁটাত তাৎপর্য। মন্ত্রের প্রথম পাদের সার্বভা এ দৃষ্টিতে বিশেষভাবে  
প্রতিপন্ন হইয়া থাকে। সে পাপ এমনভাবে পরিত্যক্ত উপেক্ষিত হউক—সে যেন  
কাগাকেও আর স্পর্শ না করে, কাগারও লিখিত সে পাপ যেন কখনও আর  
লক্ষ্য গিঁটাত না হয়—ইহাই মর্শার্থ। (১কা—১অ—৫মু—২ম)।

—•—

## চতুর্থ সূক্তানুক্রমণিক।

(সামান্যচাৰ্যাকৃত)।

অথর্বো যজ্ঞীত্যাদি সূক্তাভ্যেণ প্রাচীনত্ববান্ধবঃ সোতানুচাৰ্য্যানঃ অপোনপত্নীয়াঃ  
ব্রহ্মা অমুজপতি। তদন্তঃ নৈবানে। “অথর্বো যজ্ঞীতি জীণাপোনপত্নীয়াঃ” ইতি (বৈ.  
৩৬)। তত্র অথর্বো যজ্ঞীত্যন্তঃ সূক্তঃ বৃহদগণে পঠিতঃ ॥ তথা ৫ সূক্তঃ। “অথর্বো-  
যজ্ঞী (১৪) শতুমোভূঃ (১৫৬) হিরণ্যগর্গঃ (১৩৩) নিঃ সালঃ (২১৪) য়ে  
অথর্বো (৩২১) ব্রহ্মজ্ঞানঃ তৈভাক (৪১১) উন দেবঃ (৪১৩) যুগারস্কানি-  
(৪২৩২২) উত্তমঃ বর্জয়িত্বা অপ নঃ শোভচন্দন (৪৩৩) পুনস্তু মা (৬১২) সক্ষমীঃ  
(৬২৩) ত্রিমন্তঃ প্রসবন্তি (৬২৪) বায়োঃ পুতঃ পবিত্রেন (৬৫৬) অঃ চ নো মরশ্চ  
নঃ (৬৫৭৩) অন্তুদ্ব্যন্তঃ প্রথমঃ (৬৫২) মহামাপা (৬৬১) নৈবানতো বশ্মিঃ  
(৬৬২) যমো মৃত্যুঃ (৬২৩) নিষকিৎ (৬১৭) সঃ জ্ঞানঃ নো (৭৫৪) যজ্ঞগ্নরাক  
(৭৭৮) পুনর্নৈমিত্তিকঃ (৭৬২) শিগা নঃ (৭৭১) অঃ নো সাত্তা বাতু (৭৭২)  
অগ্নিঃ ক্রমো বনম্পতীন (১১৬) ইতি (কৌ. ১২)। লঘুগণেচ'প এতৎ সূক্তং পঠিতং।  
স্বত্বিতং হি। “অথর্বো যজ্ঞী (১৪) শতুমোভূঃ (১৫৬) হিরণ্যগর্গঃ (১৩৩) শতাতীয়াঃ  
(৪১৩) যজ্ঞগ্নরাক (৭৬৮) পুনর্নৈমিত্তিকঃ (৭৬২) শিগা নঃ (৭৭১) অঃ নো সাত্তা  
বাতু (৭৭২) অগ্নিঃ ক্রমো বনম্পতীন (১১৬) ইতি (কৌ. ১২)। তত্র শতাতীয়া-  
মিতি অঃ স্বে গমঃ শতাতীভিরিতি শতাতীশব্দযুক্তবাৎ উত দেবা (১১০) ইতি।  
অথমেব বৃহদগণাপেক্ষয়া লঘুগণে লঘুগণ উচ্চাচাতে। অতঃ পরিচর্যে “শতাতীয়েন  
ভিলান জুহোত” (প. ৮১) ইত্যত্র অথমেবগণঃ প্রোক্তোক্তবাঃ। অথাৎ সূক্তেষু চ  
এতৎ সূক্তং পঠিতং। অথর্বো যজ্ঞী (১৪) শতুমোভূঃ (১৫৬) হিরণ্যগর্গঃ (১৩৩)

বদনঃ ( ৩১৩ ) পুনস্ত মা ( ৬১২ ) সক্রমীঃ ( ৬২৩ ) ঈতাদীনি অপাং সৃজানি । অতঃ  
তেষাং গগানাং যত্র যত্র বিনিয়োগঃ তত্র সর্বত্র অত্র বিনিয়োগো দ্রষ্টব্যঃ ।

তথা গবাং রোগোপশমনপুষ্টিপ্রজননকর্ষণং অনেনৈব সৃজেন অতিমন্ত্রিতঃ লবণং  
কেবলং বা উদকং গাঃ পায়য়েৎ । তদুক্তং কোশিকসূত্রে । “অস্বয়ো বন্তি” ইতি প্রক্রম্য  
“গো লবণং পায়য়তুাপতাপিনীঃ প্রজননকামাঃ প্রপাং অনক্লণঙ্কি” ইতি ( কো• ৩২ ) ৬

তথা সর্ষরোগগৈষজ্যকর্ষণি অনেনৈব সৃজেন আত্মাহোমঃ পলাশোদ্রবরাদিশাস্তবৃক্ষ-  
সমিধাধামঃ চ কুর্য্যৎ । শ্রুতিতঞ্চ । “অস্বয়ো বন্তি ( ১৪ ) বারোঃ পুতঃ ( ৩৫১ ) ঈতি চ  
শাস্তাঃ” ইতি ( কো• ৪১১ ) ।

তথা লাতালাভজরপরাজরাস্ত্রভিলষিতকর্ষণং নিদ্ধানিদ্ধিনিজানার্থং অনেনৈব সৃজেন  
পচামানকীরোদনোদ্রাশানকুশস্তম্বপাঠা অমৃগমুহুরেৎ । তত্রোদনাদীনাং ক্রমণ পাক প্রসারণে  
সমসংখ্যার্যে বিকাসে স্বকায়াসিদ্ধিং জানীয়াৎ ঈতরথা তুঁ অসিদ্ধিঃ । তদ্বদেন জরপরিজ্ঞানে  
সংগ্রামভূমিবেদিকাপরীক্ষণং চ অনেনৈব কুর্য্যৎ । শ্রুতিতঞ্চ । “অস্বয়ো বন্তীতি কীরো-  
দনোৎকুচস্তম্বপাঠাভিজ্ঞানানি সাংগ্রামিকং বেদি বিজ্ঞানং” ইতি ( কো• ৫১১ ) ।

তথা অর্ণোথাপনবিঘ্নশমনকামঃ অনেন সৃজেন মরুভ্যো মাস্তবশিকীভ্যো দেবতাভ্যঃ  
কীরোদনহোমঃ আজাতোমঃ কাশদানিধুবকনেনতাখ্যা ওষধীরেকশ্মিন পাঠে কৃদ্ধা সম্পাত্য  
অতিমন্ত্রা জলমণ্ডো অণোমুখং নিয়য়নং তালামেব কাশাদীনাং সম্পাতিতাতিমন্ত্রিতানাং অপ-  
স্রাবনং স্বশিরসো মেষশিরস-চ অতিমন্ত্রিতস্ত অঙ্গ, প্রক্ষেপণং মাস্তবকেশজরতৃপানহাং বংশাগ্রে  
বন্ধনং তুবলহিতং আমপাত্রং অতিমন্ত্রিতোদকেন সম্প্রাক্ষ্য ত্রিপদে শিকো মিথায় অঙ্গ,  
প্রক্ষেপণঞ্চ ইত্যেতানি অতিবর্ষণকর্ষণি সম্পাতিতাতিমন্ত্রিতঘটোদকেন আপ্পাশনং অবসেচনং  
চ কুর্য্যৎ । অত্র “অর্ঘ্যং উথাপ্তনু” ইতি প্রক্রম্য ‘অস্বয়ো বন্তি শস্তুময়োভূরিতাং অতিবর্ষণা-  
বলেচনানাং ইত্যোতদস্তং সূত্রং দ্রষ্টব্যং ( কো• ৫১৫ ) । অত্র অমৃগা ঈতানয়া পরিচরণানস্তরং  
আগ্নীধীয়ে উপসান্তমানা বসতীবরীঃ অমৃগমুহুরতে । তদুক্তং নৈতামে । “বসতীবরীঃ পরি-  
হ্রিগমাণাঃ” ইতুাপক্রম্য “আগ্নীধীয়েনস্থাপামানা উত্তরমা অমৃগা ইতি চ” ইতি ( ১১• ৩৬ ) ৮

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহম্বাকঃ । চতুর্থঃ সূক্তঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ ) ॥

অস্বয়ো যন্ত্যধ্বভির্জাময়ো অধ্বরীয়তাং ।

পৃষ্ঠতীমধুনা পয়ঃ ॥ ১ ॥



পদ-পাঠঃ ।

অস্বয়াঃ । যন্তি । অশ্বহতিঃ । কাগয়াঃ । অশ্বহিরিতাম্ ।

পৃকতোঃ মধুনা । পয়ঃ ॥ ৩ ॥

\* \* \*

মত্ কন্যী-পাঠঃ ।

‘অশ্বরীয়াতঃ’ (দেবযজ্ঞনঃ কৰ্ত্তৃমিচ্ছতাঃ অশ্বাকঃ) ‘জাময়াঃ’ (চিত্তকারিণাঃ) ‘অস্বয়াঃ’ (মাতৃস্থানীয়া আপঃ) ‘মধুনা’ (মধুর্গারসেন) ‘পয়ঃ’ (তৃপ্তঃ অমৃতঃ, প্রাণশক্তিঃ) ‘পৃকতোঃ’ (ষোড়শস্থাঃ, লকারযস্থাঃ) ‘অশ্ব হঃ’ (দেবযজ্ঞনমার্গৈঃ) ‘যন্তি’ (গচ্ছন্তি ভগবন্তঃ প্রাণবন্তি) । জলাপিত্তাশ্রী দেবতা তি অশ্বাকঃ প্রাণবন্তিপদার্থো । মাতৃস্থানীয়াস্তুত্বা অনুগ্রহেণ অশ্বাকঃ পৃথ্ৱীভগবৎসামীপ্যঃ প্রাপ্নোতি ইতি ভাবঃ । (১কা—১গ—৪ম—১ম) ।

\* \* \*

অশ্বহিরিতাম্ ।

দেবাতাপনায় ইচ্ছুক ভাষাদিগের চিত্তকারী মাতৃস্থানীয়া জল (জলাপি-  
ত্ৱাশ্রী দেবতা), মধুর্গারসের দ্বারা অমৃত (প্রাণশক্তি) প্ৰকার কৰিতে  
কৰিতে, দেবযজ্ঞন-পথ বাহিয়া (দৈবকার্য্যের পাক সঙ্গে) ভগবৎসামীপে  
উপস্থিত হয় । (১কা—১গ—৪ম—১ম) ।

\* \* \*

মহুজাময়াঃ (সায়ণাচার্য্য-কৃতঃ) ।

অস্বয়াঃ । অশ্বশব্দনং অশ্বশব্দেহপি মাতৃপাঠেইন বেদে প্রসিদ্ধঃ । নপা “অশ্বিতমে  
নদীতমে” (পৃ. ২।৪।১৩) ইতি “অশ্ব অশ্বাত্মিকঃ” (তৈ. স. ১।৪।১২।১) ইতি চ  
কৃত্বশ্চ জগতো মাতৃভূতা আপঃ । “অস্বয়াঃ যন্তাশ্বতিরিতাপো না অস্বয়াঃ” ইতি হি  
কৌষীতকিত্রাক্ষণঃ । “ইজ্রায় যট্ সঃপ্রাপ্যাপোহুঃ প্রজাপাতঃ প্রাযচ্ছবা অস্বয়াঃ” ইতি  
শাটায়নকঃ । তা আপঃ । অশ্বরীয়াতঃ । অশ্বহিরিতাম্ না বিজ্ঞতেহ’স্মিন্নিতি অশ্বহঃ জ্যোতিষ্টো-  
মাদির্বাগঃ । তং আত্মন ইচ্ছতাঃ ॥

মহু জ্যোতিষ্টোমাদৌ অগ্নীষোমীয়নবনৌরাক্ষণাঃ পশন আগন্তুস্তে কপং তত্র  
হিংসাতান ইতি চেৎ মৈত্রঃ । নাত্র হিংসাতা অভাবঃ ক্রমঃ । কিন্তু তজ্জনিতপ্রত্যাহারা-  
ভাবঃ । তথা হি । “ন হিংসাতং সৰ্ব্বভূতানি” ইতি সামাশ্রয়শাস্ত্রং বিশেষশাস্ত্রকোড়ীকৃত-  
বিষয়পরিহারেণৈব প্রবর্ত্তত ইতি তি পরীক্ষকপ্রসিদ্ধঃ । “পশদশ সামিধেনীরযাৎ”  
(তৈ. স. ২।৫।৮২) ইতি সামান্তানিহিতশ সামিধেনীপাকদশশ্চ “নপুদশাশ্রুয়াইশ্চত্”  
(তৈ. স. ২।৫।১০।২) ইত্যোং বিশেষানিহিতসামিধেনী । সামান্তশ্চবিষয়ানমুপ্রবেশে-

নৈব প্রযুক্তঃ শাস্ত্রে নির্ণীতঃ। তথা চ “অগ্নীষোমীয়ং পশুং আলভেত” ইতি বিশেষ-  
শাস্ত্রাণি তিথিব্যপরিহারেণ “ন তিহিতাৎ” ইতি সামান্ত্রাণ্ডঃ বার্বাহংসামেক অবলম্বত  
ইতি বৈবহিংসায়্য নিষিদ্ধান্তাণাং মানর্থভেদঃ। এতদেবাভিষ্টেতা উক্তং অধ্বর্য  
ইতি। নমু “অগ্নীষোমীয়ং পশুং আলভেত” ইত্যাদিবৎ “শ্রোনাতিচরণং বজ্রং”  
ইত্যাদৌ অভিচারতাপি বিহিতত্বাৎ মানর্থভেদঃ ইতি চেৎ মৈবৎ। শ্রোনাতিয়াগত  
বিহিতত্বংপি তৎসাধ্যাহিংসায়্য অগ্নীষোমীয়পশুভংসাবদ্ নির্নিষয়ত্বাত্বেন নিষেধ-  
শাস্ত্রাণ্ডপ্রবেশাৎ অনর্থত্বাৎ। তথা চ তৎসাধনত্বতঃ শ্রোনাগোতপি তদ্বারা অনর্থ ইতি।  
ওক্রমতে তু শ্রোনাগেব বিশেষত্বং। তত্র রাগত এব প্রযুক্তত্বাৎ। তথা চ শ্রো-  
নাক্যত্ব অসমর্থঃ। অভিচারেণ শত্রুং বদ জিহ্বাসসি তর্হি তব বৈদিকোপায়ঃ শ্রোন ইতি  
রাগপ্রাপ্তায়াঃ শত্রুহিংসায়্য সাধনমাত্রং বোধ্যতে ন তু বাগে পুরুষঃ প্রযুক্ত্যতে শ্রো-  
নঃ কুর্ষতি। তথা চোক্তং। “সাধ্যসাধনভাবপ্রতীতিমাত্রপর্ষ্যবলিতো হি বিধিবা্যাপারো  
ন প্রয়োগপর্যাপ্নিতঃ” ইতি। অতঃ শ্রোনাগে বিধিতঃ প্রযুক্ত্যত্বাকেন “ন তিহিতাৎ সর্ষ-  
ভুতানি” ইতি নিষেধশাস্ত্রত তদ্রূপপ্রবেশাৎ শ্রোনত্ব অনর্থত্বং। এতদ্বাদাসার্বমেব  
“চোদনা লক্ষণোৎপো ধর্মঃ” (জৈ. ১.১২) ইত্যত্র ভগবতা জৈমিনিনা অর্থপদেন ধর্মো  
বিশেষতঃ। নম্বেবং শ্রোনাভূতানীষোমীয়পশুহিংসায়্য অপি অনর্থতা প্রসক্ত্যেতেতি।  
নৈতৎ। বৈষম্যাৎ। নাহি শ্রোনা বাগবৎ তাদিতিকর্তৃগাত্ম্যং রাগতঃ প্রযুক্ত্যতে পুরুষঃ  
কিন্তু বিধিত এব। তথা চোক্তং। কামাধিকারে করণাণে রাগতঃ প্রযুক্তঃ অগ্নেবু তু বৈধী  
ইতি। তদগং আতপ্রসঙ্গেন। প্রকৃতং অমূল্যমঃ।

অধ্বর্যরীত্যং অধ্বরং লোমবাগং আত্মন ইচ্ছতাং যজমানানাং জাময়ো ভগিন্যঃ ক্রিয়-  
মাণে ব্যাপারে ভগিনীং সহায়ভূতা ইত্যর্থঃ। এতত্ত্বা আপঃ অধ্বাভঃ মার্গৈঃ চাষা  
মোৎকরমথাদেশকূটৈঃ প্রালৈকৈর্বা মার্গৈঃ স্বস্তি আগচ্ছন্তি। বাগভূমিঃ ইত্যর্থঃ। যুতীতি  
ইণ্ গতো অবাদিত্বাৎ অপো লুপ্ত। “ইণো যণ্” ইতি যণাদেশঃ। “তিঙঙ্ ঙিঙ” ইতি  
সর্ষভুদাত্ত্বং। অধ্বর্যরীত্যামিতি। অধ্বরশব্দাৎ “শূপ আত্মন কাচ”। “ন চন্দ্রতপুত্রত্ব”  
ইত্যত্র “অপুত্রাদীনাং ইতি বক্তব্যং” ইতি অরণাদ্ ঐত্বনিষেধাত্বাৎ “ক্যাচ চ” ইতি  
ঐত্বং। “কথাধ্বরপূতনত্রিগোপঃ” ইতি তু স্বাত্ম্যেন ন প্রযুক্ত্যতে। কাজত্বাৎ লটঃ  
শব্দাদেশঃ। তত্র শপঃ। পিঙ্গাদভুদাত্ত্বং। “অহুপদেশান্সমার্ষভাত্ত্বকং” ইতি শতু-  
রভুদাত্ত্বাৎ। কাজকারণে সহ একাদেশে “একাদেশ উদাত্তেনোদাত্তঃ” ইতি শতুরভুদাত্ত্বাৎ  
শতুরভুদাত্ত্বঃ আম উদাত্তত্বং। কিং কুর্ষতাঃ। মধুনা স্বকীরেন মাধুর্যারসেন পয়ঃ লোমরলাদিকং  
হোমদ্রব্যং পয়ঃবিকারভূতং আত্মাং বা। বিকারে প্রকৃতিশব্দঃ। পৃকতীঃ পৃকতাঃ  
লংযোজয়ত্বাঃ। পৃচী সম্পর্কে। অত্মাৎ লট্। “লক্ষণভেদোঃ ক্রিয়ায়াঃ” ইতি হেতো  
শতুপ্রত্যয়ঃ। রূপাদিত্বাৎ শ্ব। “শ্বসোরল্লোপঃ”। “উগিতশ্চ” ইতি ভীপ্। “বা চন্দ্রসি”  
ইতি পূর্ষসর্গদীর্ঘঃ। “শতুরভুমো নম্রজাদী” ইতি ভীপ উদাত্তত্বং। সম্পর্কাক্ষেতোঃ  
বতীত্যর্থঃ। (১অ - ১৭। ৪২-১ম)।

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা।

— :: —

এই সূক্তের মন্ত্র-কয়েকটির প্রয়োগ-লব্ধে ভাষ্যকার যাহা লিখিয়া গিয়াছেন, তৎপ্রতি বৃত্ত-ইচ্ছাটি আকৃষ্ট হয়। এ সূক্তের মন্ত্র-কয়েকটির প্রয়োগে সর্কপ্রকার রোগে শক্তি-লাভ, লাভালাভ ও জয়-পরাজয় বিষয়ে আভিজাত্য, অর্থপ্রাপ্তি, বিঘ্ননাশ প্রভৃতি ঘটয়া থাকে। গো-জাতির রোগ উপশমন ও পুষ্টি-লংঘনন পক্ষে এ সূক্তের মন্ত্র-কয়টি অশেষ ফলোপনায়ক বলিয়া অভিহিত হয়। ‘অধ্বরো যন্তি’ প্রভৃতি মন্ত্র উচ্চারণপূর্বক সলবণ জল বা কেবলমাত্র জল গোজাতিকে পান করাইলে, তাহাদের সর্কবিধ ব্যাধিনাশ ও পুষ্টি লংঘাধিত হইয়া থাকে। জলপড়া দ্বারা এবং মন্ত্র দ্বারা রোগনাশের চেষ্টা—অধুনাও অস্বপ্নে পরিদৃষ্ট হয়। আমরা মনে করি, লে লকল মন্ত্র অধর্কবেদেরই অন্তর্ভুক্ত, এখন বিকৃত হইয়া পড়িয়াছে। অধুনা প্রচলিত মন্ত্রও কখনও কখনও লকল হইতে দেখা যায়। লে ক্ষেত্রে, অধর্কবেদের মন্ত্র যদি যথাপ্রযুক্ত হয়, তাহা হইলে, কি সুফল প্রাপ্ত হওয়া যায়—তাহা সচক্ষেই অন্বেষণ করি। আমরা ভবানুসন্ধায়ী পাঠকে নীরতাবে অধর্কবেদের মন্ত্রসমূহে লক্ষ্যপ্রবেশ করিতে অনুরোধ করি।

এই মন্ত্রে এবং ইহার পরবর্তী দুইটি মন্ত্রে জলাধিষ্ঠাত্রী দেবতার উপাসনা আছে। এ মন্ত্রে বলা হইতেছে, যাহারা দেবতার উদ্দেশে যজ্ঞাদি লংকর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া থাকেন, জলদেবতা তাঁহাদের মাতৃস্থানীয় এবং পরমহিতকারিণী। জননী যেমন স্তন্যদানে সন্তানের শক্তি-সর্জন করিয়া লস্তানকে জীবন-পথে পরিচালিত করেন, মাতৃস্বরূপিণী জলদেবতাও সেইরূপ অমৃততত্ত্ব প্রাণশক্তিদানে লংকর্ম্মকর্ত্তাকে ভগবৎসমীপে সংবাহিত করিয়া লইয়া যান। এখানকার প্রার্থনার ভাব এই যে, সেই মাতৃস্বরূপিণী জলদেবতা আমাদের জীবনী শক্তি দানে ভগবৎসমীপে লইয়া চলুন। দেবতার অনুকম্পা না হইলে, মাতৃস্বের লামর্পাই নাই যে, ভগবৎসমীপে পৌঁছিতে পারে। এখানে কর্ম্মকারী তাহা উপলব্ধি করিয়াছেন, এবং তদনুসারে দেবদ্বারে প্রার্থী হইয়াছেন।

এ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘অধ্বরঃ’, ‘অধুনা’ ও ‘পরঃ’—এই তিনটি শব্দ উপমার বহুতাব প্রকাশ করিতেছে। জলের স্বেচ্ছাভাব, দেবতার মাতৃস্বের সূচনা করিয়াছে। ‘পরঃ’ শব্দে দুগ্ধ ও অমৃত—দুই ভাবই আনয়ন করে। জননী যেমন দুগ্ধদানে লস্তানকে পালন করেন, জলাধিষ্ঠাত্রী দেবী সেইরূপ জননীর স্নেহে লস্তানকে জানামৃত দান করেন। এখানে উপমার লেই উদার উচ্চ ভাব ব্যক্ত রহিয়াছে।

এই মন্ত্রের আলোচনার আর একটি অতি গুরুতর বিষয় বিবেচনা করিবার আছে। ভাষ্যকার, মন্ত্রস্থিত ‘অধ্বর’ শব্দের অর্থে লিখিয়াছেন—‘যাহাতে হিংসা নাই, তাহাই অধ্বর।’ কিন্তু প্রাতিবাক্য যখন আছে—‘অগ্নীবোমীরং লব্ধং আলভেত’ অর্থাৎ বজ্র লব্ধ-হনন করিবে; তখন, যজ্ঞকে কি করিয়া হিংসারহিত বলিতে পারি? তাহার উত্তরে তিনি লিখিয়াছেন,—‘লাভারণ-বিধি বিশেষ-বিধি দ্বারা বাধিত হয়।’ কিন্তু এ সম্বন্ধে একটি নিগূঢ় তত্ত্ব বুঝিবার ও ভাবিবার আছে। সাধারণ বলেন,—এখানে হিংসার অভাব বলিতেছি না,

প্রত্যাবারের অভাব বলিতেছি ।' অর্থাৎ, তাঁহার মতে, যজ্ঞে পশুবলিতে হিংসা হয় বটে ; কিন্তু পাপ হয় না । এ বিষয়ে আমাদের বক্তব্য অন্তরূপ । আমরা বলি, যজ্ঞক্ষেত্রে যে পশু-বলি প্রদত্ত হয়, সে পশু হইলে হিংসার সংশয় আছে না । কেন-না, সে বলিদান—নিষ্কাম কৰ্ম্ম । যজ্ঞে ফলপ্রাপ্তি-বিষয়ে আকাঙ্ক্ষা থাকিতে পারে ; কিন্তু পশুতনন-রূপ কার্যের প্রতি কামনা আরোপ করা যায় না । কারণ, শাস্ত্রীয় বিধি অনুসারে যজ্ঞকারী যজ্ঞকার্যে পশু হইলে দণ্ড হইতেছে । সে যদি কেবল আত্মতৃপ্তির আকাঙ্ক্ষায় পশু তনন-করিত, তাহা হইলে তাহাতে তাহার তিৎসা-ভাব প্রকাশ পাইত । যাজ্ঞিক হিংসার ভাব লইয়া যজ্ঞ করেন না ; সুতরাং, যজ্ঞ তিৎসারচিত 'অশ্রু' বলিয়া অভিহিত হয় ।

এখানে একটা প্রশ্ন উঠিত পারে—কখনবন্ধ লইয়াই তো কার্যের বিচার ? কলে যখন পশু নিহত হইল তখন তিৎসা চেষ্টা না কেন ? তাহার উত্তর এই যে, তনন আর হিংসা স্বতন্ত্র ব্যাপার । তিৎসা অস্ত্রের ভাব ; তনন—নৈতিক কার্য । অস্ত্রে তিৎসারূপ পাপ-প্রবৃত্তির আশ্রয় না থাকিলেও তনন-কার্য সংশ্লিষ্ট হইতে পারে । আমার অঙ্গসঞ্চালনের কলে প্রতি যজ্ঞের কত প্রাণী নিহত হয় । কিন্তু সেখানে আমার হিংসাসংশয় নাই ! এইরূপ, যজ্ঞকার্যে যে পশুতনন, আমি তো তাহা হিংসা-প্রণোদিত হইয়া করি না ! সুতরাং তাহা তিৎসা-মতো পণ্য হইতে পারে না । উদ্দেশ্য লইয়াই বিধেয়ের বিচার হয় ।

এ বিচারে কৰ্ম্মতত্ত্বের প্রসঙ্গ আসিয়া পড়ে । কৰ্ম্মকে তিন ভাগে বিভক্ত করা হয় ; কৰ্ম্ম, অকৰ্ম্ম ও নিকৰ্ম্ম । শাস্ত্রগত দেহেন্দ্রিয়াদি ব্যাপারের নাম—কৰ্ম্ম ; শাস্ত্রনিবিদ্ধ দেহেন্দ্রিয়াদি ব্যাপারের নাম নিকৰ্ম্ম ; এবং যাহা কৰ্ম্মও নহে, নিকৰ্ম্মও নহে, তাহাই অকৰ্ম্ম । যজ্ঞে পশুতনন, শাস্ত্রগত বলিয়া কৰ্ম্ম-মতো পরিগণিত ; এটো যে হিংসা-কৰ্ম্ম—ইহা তো নিকৰ্ম্ম নহেই ; পরন্তু, ইহাও আবশ্যিক অকৰ্ম্ম ( টে কৰ্ম্ম ) পরিণত হইতে পারে,—যদি সম্পূর্ণরূপ কামনা-বিবর্জিতভাবে অনুষ্ঠিত হয় । ( ১ক—১অ—৪হ—১ম ) ।

—::—

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহষ্টপাদকঃ । চতুর্থঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ । )

তমূৰ্গা উপ সূর্যো যাভিৰ্বা সূর্য্যঃ সহ ।

তা নো হিষস্বধুরং ॥ ২ ॥



পদ-০৪ঃ।

অমুঃ। যাঃ। উপ। সূর্যো। যাতিঃ। যা। সূর্য্যঃ। সহ।

তাঃ। নঃ। হিম্বন্ত। অধ্বরঃ ॥ ২ ॥

\* \* \*

মন্ত্রাণ্যসারিণী-নাথ্য।

‘যাঃ’ (পূর্বোক্তাঃ দেবতাঃ) ‘অমুঃ’ (এতা আপঃ) ‘সূর্যো’ (জ্ঞানস্বরূপে ভগবতি সূর্যাদেবে) ‘উপ’ (সমীপে অবস্থিতা ইতি যাবৎ) ‘না’ (অপনা) ‘সূর্য্যঃ’ (জ্ঞানস্বরূপঃ সূর্যাদেবঃ) ‘যাতিঃ’ (পূর্বোক্তাভিঃ অস্ত্রঃ) ‘সহ’ (অভিন্নভাবেন বর্ততে) ‘তাঃ’ (তাদৃশ আপঃ) ‘নঃ’ (অশ্বদীর্ঘঃ) ‘অধ্বরঃ’ (যাগাদি কৰ্ম্ম) ‘হিম্বন্ত’ (গ্রীণরন্ত, সাধরন্ত)। এষা ঋক্ জলামিষ্ঠাতৃদেবতয়া সচ জ্ঞানস্বরূপস্ত সূর্যাদেবন্ত সৰ্ব্বথা অভিন্নতঃ সূচয়তি। না দেবতা অস্মাকং কৰ্ম্ম হুসিক্ করোতু ইতি ভাবঃ। (১কা-১অ-৪সূ-২ম)।

\* \* \*

বজ্রানুবাদ।

সেই যে জলামিষ্ঠাত্ত্রী দেবীগণ, তাঁহারা জ্ঞানস্বরূপ সূর্যাদেবের সহিত সামৌণ্য-সম্বন্ধ-যুক্ত অথবা জ্ঞানময় সূর্যাদেবই তাঁহাদের সহিত ওতঃপ্রোতঃ অবস্থিত। সেই জলামিষ্ঠাত্ত্রী দেবীগণ আমাদের যাগাদি সংকৰ্ম্মনিবহ সৰ্ব্বতোভাবে হুসিক্ করুন। (১কা—১অ—৪সূ—২ম)।

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্য (সারণাচার্য্য-কৃতঃ)।

অমুঃ বৃষ্টিক্রমেণ দ্বালোকাৎ আগচ্ছন্তো যাঃ জগৎকারণত্বেন প্রসিদ্ধা আপঃ সূর্যো সূর্য্যামণ্ডলে উপ। যোগাক্রিয়াধাতারঃ ॥ উপলক্ষ্যন্তে। “আপঃ সূর্য্যো সমাতিতাঃ” (তৈ. আ. ১।৮।১) ইতি বিজ্ঞপ্তিঃ। অপাং প্রাপাত্তাভিপ্রায়েণোক্তং। সূর্য্যাত্মপি তৎ আহ। যাতিঃ মণ্ডলসমীপস্থতির্য্যুক্তিঃ সহ। উক্ত বৈপরীত্যাত্মোক্তনার্থো বাশব্দঃ। সূর্য্যো বর্ততে ॥ “নহযুক্তেন্থ প্রধানে” ইতি বিচিত্রয়া তৃণীয়য়া অপাং অপ্রাপাত্তং গমাতে ॥ তা উক্তলক্ষণা আপঃ নঃ অস্মাকং অধ্বরঃ যজ্ঞং ক্রিয়মাণং কৰ্ম্ম হিম্বন্ত গ্রীণরন্ত ফলদান-সমর্থং কুর্নন্ত ॥ অধ্বরমিতি। ধ্বৃ হুর্হনে। “পুংসি সংজ্ঞায়াঃ” ইতি ঘঃ। ন বিস্তৃতে ধ্বরো যস্মিন্নিতি বহুব্রীহৌ “নঞ সুভাঃ” ইতি উত্তরপদান্তোদাত্তবৎ। ধ্বরতিহিংসাকৰ্ম্মা। তৎপ্রতিষেধঃ (নি. ১৮) ইতি তি যাস্কঃ। ক্রতিশ্বেদং নিজ্ঞতে। “অধ্বৰ্ত্তয়া বা ইমে দেবা অভুবান্ধতি তদধ্বরন্তাধ্বরঃ” (তৈ. প. ৩২.২৩) ইতি হিম্বন্তত। বিবিঃ গ্রীণনার্থঃ। ইদিত্যাৎ হুণ ॥ ২ ॥

\* \* \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— : : —

মন্ত্রে অগ্নিবানের সতিত দেবতার — বাষ্টিগত দেবনিভূতির সতিত লগষ্টিগত দেবতার লক্ষ্য সূক্তের আশ্রয় পাওয়া যায় । পক্ষান্তরে এক দেবতার সতিত অগ্নি দেবতার লক্ষ্যের বিষয়ও এ মন্ত্রে স্চিত হইয়াছে, মনে করা যাউতে পারে ।

সূর্যাদেব বলিতে জ্ঞানস্বরূপ জ্ঞানাদার অগ্নিবানকেও বুঝাইতে পারে, আবার অগ্নিবিশিষ্ট জ্ঞানগাতকে লক্ষ্য হইয়াছে, তাহাও বলিতে পারি । অগ্নিবস্ত্রানে সূর্যাদেবকে লক্ষ্য করিলে, অগ্নিবানের সতিত জলদেবতার কি লক্ষ্য, জলানিষ্ঠাত্রী দেবতা কি ভাবে অগ্নবৎ-সমীপে অনন্তত আছেন, তাহা বুঝা যায় । আবার উভয়কে অগ্নিবিশিষ্ট বলিয়া মনে করিলে, উভয়ের লক্ষ্য যে অনিচ্ছিন্ন, তাহাও প্রতীত হয় । ফলতঃ, অগ্নিবান হইতে অগ্নিবিশিষ্ট যে পনকনিত্যে, অগ্নিচ দেবনিভূতিগণের পরম্পরের মনো যে অচ্ছেদ্য লক্ষ্য, — এ মন্ত্রের তাহাটী মুখা লক্ষ্য ।

মন্ত্রের প্রার্থনা এই যে, 'তে কলানিষ্ঠাত্রী দেবতা, জ্ঞানের সতিত আপনার লক্ষ্য অনিচ্ছিন্ন । আপনি আমাদেব যজ্ঞাদি-কর্ম সুসম্পন্ন করিয়া দিন । স্নেহ-কারুণ্যাদি স্নিগ্ধভাবের সঙ্গে সঙ্গে জ্ঞানের ঔজ্জ্বল্য আমাদেব হৃদয় পরিপূর্ণ হউক । আমরা যেন স্বরূপ অবগত হই ।' ( ১৮১—১৮২—৪২ ২ম ) ।

— . —

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহিত্যগকঃ । চতুর্থঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ । )

তাপো দেবীরূপ স্বায়ে যত্র গাবঃ পিবন্তি নঃ ।

সিন্ধুভ্যঃ কত্বং হবিঃ ॥ ৩ ॥

\* \* \*

পদ পাঠঃ ।

তাপঃ । দেবীঃ । উপ । স্বায়ে । যত্র । গাবঃ । পিবন্তি । নঃ ।

সিন্ধুভ্যঃ । কত্বং । হবিঃ । ৩ ॥

মন্ত্রানুগারিনী বাণী ।

‘অপঃ’ (জলানি, জলাধিষ্ঠাতাঃ) ‘দেবীঃ’ (দেবতাঃ) ‘উপ’ (সমীপে) ‘স্বয়ে’ (আহুয়ামি) ; ‘যত্র’ (যাত্র অপ্প) ‘নঃ’ (অম্বাকঃ) ‘গাং’ (জানানি) ‘পিবন্তি’ (পানং কুর্সন্তি অমৃতমিত শेषঃ)। যত্র ‘যত্র’ (অপ্প সমীপগতিষু) ‘গাং’ (জানানি) ‘নঃ’ (অম্বান) ‘পিবন্তি’ (অধিকুর্সন্তি) ; ‘সিন্ধুভাঃ’ (অস্ত্রো, দেবতাভাঃ) ‘হবিঃ’ (হবনোমঃ, অর্চনঃ) ‘কর্তৃ’ (কর্তৃগঃ)। জ্ঞানসাহায্যেণ জলদেবতায়াঃ স্বরূপঃ বয়ং জানৌমঃ। তত্র অমৃতং প্রাপ্নুয়ামঃ। অতঃ তাস্মৈ পূজনং কর্তৃমঃ ॥ (১ক-১অ ৪৭—৩ম)।

\* \* \*

মন্ত্রানুগার ।

জলাধিষ্ঠাতা (সেই) দেবতাকে সমীপে আহ্বান করিতেছি। যে জলদেবতার অভ্যস্তরে আমাদের গ্ঞানসমুহ, (অমৃত) পান করিয়া থাকে ; অথবা, জলাধিষ্ঠাতা দেবতা সমীপ-র্তিনী হইলে গ্ঞান-সমুহ আমাদের কাছে আধিকার করে (অর্থাৎ, আমাদের হৃদয় জ্ঞানালোকে উদ্ভাসিত হয়) ; সেই জলদেবতার উদ্দেশ্যে পূজা-অর্চনা করা আমাদের একান্ত কর্তব্য। (১ক—অ—১সূ—৩ম)।

\* . \*

মন্ত্রভাষ্যং (সংস্কৃত-কৃতং) ।

দেবীঃ জ্যোতমানাঃ দেবতারূপা বা অপঃ উদকানি উপস্বয়ে সমীপে আহুয়ামি-ক্রিয়মাণস্ত কৰ্মণঃ পরিপূর্ত্যর্থং উত্থাং। যত্র নদীণ্যে নদী-টাকাদিষু নঃ অম্বাকং গাং পিবন্তি। অপ ইতি শেষঃ। তেতা উপস্বয়াম ইতি পূর্বেণ লক্ষ্যঃ। অপ ইতি। “উদম্পদাভ্যন্ত্রৈস্ত্রাভাঃ” ইতি লস উদাত্তং। পিবন্তি। পা পানে। অপি “পাত্ৰা” ইত্যাদিনা নিবোধঃ। “নপাটৈর্হৃদযদিত্ত” ইতি প্রতিশ্রুতং “হৃদযদিত্ত” ইতি নিবোধার্থঃ। আহ্বানস্ত প্রয়োজনং অত্র। সিন্ধুভাঃ সন্দনশীলাভাঃ তাভাঃ অদেবতাভাঃ হবিঃ আজাদিরূপং কর্তৃ কর্তৃগঃ। “কর্তৃগাং তস্মৈ নঃ” ইতি কবোভেষক প্রত্যয়ঃ। “ত্রিতাদিনিত্যং” ইতি আহ্বানভাঃ। (১ক ১অ ৪৭—৩ম)।

\* . \*

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— § \* § —

এই মন্ত্রের অন্তর্গত “যত্র গাং পিবন্তি নঃ” বাক্যের অর্থ লইয়া নানাকণ জল্পনা-কল্পনা চলিয়াছে। প্রধানত সকলেই অর্থ করিয়া গিয়াছেন, ‘আমাদের গুরু-পঞ্চক’

জল পান করে।' তদনুসারে মস্তকের ভাবার্থ দাঁড়াইয়াছে এই যে—‘আমাদের গাতীরা যে জল পান করে—সেই জলদেবীকে আমরা আহ্বান করি। প্রবহমানা নদীকে আমাদের হবির্দান করা কর্তব্য।’

গুরুতে জল পান করে অতএব তিনি দেবী এবং আরাণ্য,—একরূপ অর্ধ কল্পনা করিতেও সঙ্কোচ বোধ হয়। অল্প-মাত্র চিন্তা করিয়া দেখিলে বুঝা যায় এ মন্ত্রে পূর্বোক্ত ভাবের সম্পূর্ণ বিপরীত ভাবই ব্যক্ত আছে। সেদেব যে যে স্থলে ‘গো’ শব্দের ব্যবহার আছে, সর্বত্র নামগুণ রক্ষা করিতে গেলে, ‘গো’ শব্দে ‘গরু’ না বুঝাটীরা, কিরণ, জ্যোতিঃ, জ্ঞান প্রভৃতি অর্থেই গৃহীত বলিয়া প্রতিপন্ন হয়। বহুবার বহু ক্ষেত্রে এ বিষয় আলোচনা করিয়াছি। এখানে এ মন্ত্রে, ‘গাবঃ’ শব্দে জ্ঞান-সমূহকেই বুঝাটীতেছে। বিশেষ-বিশেষের জ্ঞানকে পূর্ণ-জ্ঞান বলা যায় না। ‘নানা বিষয়ে নানারূপ জ্ঞান সঞ্জাত হইলে, জ্ঞানের পূর্ণতা লাভিত হয়। এখানে ‘গাবঃ’ পদ, সেই বহুবিশয়ক জ্ঞানের ভাব ব্যক্ত করিতেছে। আমাদের বিশেষ-বিশেষক জ্ঞানের দ্বারা আমরা যে অমৃত পান করিতে সমর্থ হই, এখানে সেই কথাই বলা হইয়াছে। জলদেবতার স্বরূপ-তত্ত্ব অনগত হইতে সমর্থ হইলে, আমাদের অমৃত-পান সম্ভবপর হয়। পক্ষান্তরে, জলদেবতার স্বরূপ অনগত হইলে, জ্ঞান আসিয়া আমাদের অধিকার করে। দুইরূপ অর্থেই একই ভাব অপোক্ত হয়। ফলতঃ গরুর জলপানের কোনটে সম্বন্ধ নাই; জ্ঞান-সাহায্যে দেবতত্ত্ব অনগত হইতে পারিলে, অমৃতত্ব প্রাপ্তি ঘটে,—ইহাই এ মন্ত্রের মর্ম্মার্থ। ( ১কা-১অ-৪২-৩ম )।

— :: —

চতুর্থো মন্ত্ৰঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহনুসাকঃ । চতুর্থং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্ৰঃ । )

অপ্স্যন্তরমৃতমপ্সু ভেষজং ।

অপায়ুত প্রশস্তিভিরশ্বা ভবথ বাজিনো

গাবো ভবথ বাজিনৌঃ ॥ ৪ ॥

\*. .



পদ-পাঠঃ ।

অপ্হুঃ । অস্তঃ । অমৃতং । অপ্হুঃ । ভেষজঃ ।

অপাঃ । উত । প্রাপ্তিস্তিতঃ । অথঃ । ভবথ । বাজিনঃ ।

সঃ । ভবথ । বাজিনঃ ॥ ৪ ॥

মন্ত্রাংশুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অপ্হু’ (জলাধিষ্ঠাদেবতাসু) ‘অস্তঃ’ (মধ্যে) ‘অমৃতং’ (মৃত্যু) তথা ‘অপ্হু’ (দেবতাসু ‘ভেষজঃ’ (ঔষধঃ) বর্ত্তিত ইতি শেষঃ; ‘উত’ (অতএব) ‘অপাঃ’ (জলদেবতানাম্) ‘প্রাপ্তিস্তিতঃ’ (প্রাপ্তগাভিসময়ে) ‘অথঃ’ (গাভিকা হে দেবতাবাঃ যুগং) ‘বাজিনঃ’ (স্রাবস্তঃ) ‘ভবথ’ (ভবত), ‘সঃ’ (হে শুক্লজানানিবহঃ যুগ্মাপ) ‘বাজিনঃ’ (স্রাবস্তঃ) ‘ভবথ’ (ভবত) । দেবতা এবং ত্র্যম্বজনিদানং । অতস্তল্লাভায় চেষ্টদ্ব্যমতি তাৎপর্যার্থঃ । (১কা—অ ৪২—৪৪) ।

ব্যাখ্যাবাদ ।

জলাধিষ্ঠাদ্রৌ দেবতার মধ্যে সূরা এবং ঔষধ বর্ত্তমান আছে (অর্থাৎ, জলদেবতার অনুগ্রহে আমরা গ্যা’দশুগ্ৰ ও অমর হইতে পারি) । অতএব (তাহ লক্ষ্য করিবার জন্য) হে আমার গভর্ণিহিত দেবতাব ও জ্ঞাননিবহ, তোমরা জলাধিষ্ঠাদ্রৌ দেবতাদিগের স্তোত্রাবশ্যে (উপাগনায়) স্রাবস্ত হও । (১কা—অ—৩সু—৩৪) ।

\* \* \*

মন্ত্রাংশুঃ (সামগাচার্য্য কৃতঃ) ।

অপ্হু উদকেষু অস্তঃ মধ্যে অমৃতং অমরগলাধনং দেবোপভোগ্যং পীব্যম্ । অতীতি শেষঃ । সমুদ্রমথেনেন অমৃতস্ত উৎপন্নত্বাৎ । যথা অমৃতং অমরগলাধনং অমরং । অমরত্বং হি “অস্তো বা অমরং জায়তে” (তৈঃ ব্রাঃ ৩৮.৭২) ইতি । অথবা মূর্চ্ছিতস্ত উদকাবলেকেন উৎক্রান্তানামপি জাগানাম্ পুনঃ শরীরে প্রবেশদর্শনাৎ অপ্হু অমৃতং অমরগলাধনং অস্তীতি গম্যতে । অনেনৈবাত্তিপ্রায়েণ তৈস্তবীয়েণ লম্যায়তে । “অমৃতং বা আগন্তুমানস্তিবতাস্তমাতাধক্ন্তু নাস্তিমাচ্ছিত সক্ষং আয়ুরেতি” ইতি (তৈঃ ৩.৫। ২২) ॥ “উদুদাম্পদাঙ্গুস্ত্রৈহত্যঃ” ইতি অপ্হুশব্দাৎ উত্তরতা বিতক্তেহুদাস্তম্ ।

অন্তঃ শব্দঃ স্বরাদিষু অস্ত্রোদাত্তঃ পঠিতঃ । সংহিতায়ঃ “উদাত্তস্বরিতমোর্যণঃ স্বরিতোহক্ষু-  
দাত্তঃ” ইতি । অন্তরশব্দাকারস্ত স্বরিতঃ । ন বিজ্ঞতে যুগং মরণং যেনেতি বক্তব্রীহৌ ।  
“নঞ-মৃত্যুঃ” ইত্যন্তরপদাত্তোদাত্তে প্রাপ্তে “নঞো জরমরষিতমৃত্যুঃ” ইত্যন্তরপদাত্তা-  
দাত্তঃ । তথা অপসু উদকেষু মণ্যে ভেষজং মর্করাগনিবারকং ঔষধং । অতীতি  
শেষঃ । উদকরসেন প্রোক্তানাং ঔষধীনাং রসশ্চৈব লোগনিবারকত্বাৎ ঔদৃশীনাং অপাং  
উপজীবনেন হে জনাঃ যুগং মর্কসে অমৃত্যু অরোগাশ্চ ভবতেত্যর্থঃ । উক্ত অ-চিৎ হে  
অশ্বাঃ অশ্বদীপ্যন্তরগাঃ যুগং অপাং উদীরিত প্রাণবোপেতানাং পশুশ্চিৎ প্রাণাবিশেষৈঃ  
বাজিনঃ । বাজ ইতি বল নাম তদন্তো ভবথঃ । বাজশব্দাৎ ভূমিমত্বাৎ ঠনি  
প্রত্যয়ঃ । যদ্বা বাজৌ লেজনান ইতি ( নিঃ ২২৮ ) যাক্তোদাত্তত্বাৎ । লেগযুক্তা-  
ভবতেত্যর্থঃ । তথা হে গাবঃ যুগমপি পীতানাং অপাং প্রভাবেন বাজিনীঃ বাজিষ্ঠাঃ  
বলযুক্তা ভবথঃ । যদ্বা বাজঃ অম্লং ক্ষীররূপং । “অম্লং নৈ বাজং” ( তৈঃ সঃ ১.৭.৪২ )  
ইতি শ্রুতেঃ । তদযুক্তাভবণঃ । প্রভূতক্ষীরা ভবতেত্যর্থঃ । বাজিশব্দাৎ “বাম্বেতাঃ”  
ইতি ভীপ । অসি “না ছন্দসি” ইতি পূর্বসম্পদীর্ঘঃ । ৫ ।

ইতি প্রথমকাণ্ডে প্রথমমহত্ত্বমাকৈ চতুর্থং সূক্তং ॥ ৪ ॥

## মন্তব্য-আলোচনা ।

— † \* † —

এ মন্তব্যে লিপ্যবলম্বিত দৃষ্টিতে জলের এবং অগ্নি-দৃষ্টিতে জল-নিষ্ঠাত্মী দেবতার অর্চনার প্রসঙ্গ  
উল্লেখিত হইয়াছে । জল যে অমৃতস্বরূপ, বায়ুনিষ্ঠক, জলপক্ষেও তাহা প্রতিপন্ন হয় ।  
আগার, জলদেবতার উপাসনার মধ্য দিয়া যে পরম-জ্ঞান লাভ হয়, এতৎপ্রসঙ্গে তাহাও  
বুঝিতে পারা যায় । এখানে দুই দিকে দুই ভাবই ব্যক্ত হইয়াছে, মনে করিতে পারি ।  
যাঁহারা যে স্তরের উপাসক, তাঁহারা সেই ভাবই উপলব্ধি করিবেন । এক-পক্ষে, জলকে  
দেবতা-জ্ঞানে পূজা করিতে করিতে, জলের অধিপাতী দেবতাব প্রতি লক্ষ্য পড়িলে ; অগ্নি-  
পক্ষে, যাঁহারা সাধনার একটু উচ্চস্তরে আরোহণ করিয়াছেন, তাঁহারা জলের মণোই  
নারায়ণকে প্রত্যক্ষ করিতে পারিবেন ।

জলদেবতার স্বরূপ-জ্ঞানে, আমরা যে নীরোগ ব্যাপিশূন্য হইতে পারি, এতৎ জন্মণঃ  
অমরত্ব-লাভে সমর্থ হই, —এ মন্তব্যে সেই দুই তত্ত্ব জ্ঞাপন করিতেছে । এখানে, জল-চিকিৎসার  
বিশেষ ( Hydropathy ) ব্যক্ত আছে মনে করা যায় ; আগার, জলরূপে ভগবান,  
জীবনের শাস্তিবিধান করিতেছেন—প্রতীত হয় । এব'স্থগ ভাব যাঁহাদের উপলব্ধ হয়,  
তাঁহারা আশ্রয়দেব অস্তরস্থিত দেবতাবকে এবং জ্ঞানকে এবং জলদেবতার অর্চনার  
স্বরাসিত হইবার জন্ত উদ্বুদ্ধ করেন ।

কেন-না, সেই জলপানে তাহাদের পরিপূষ্টি সাধিত হয় । ভাষ্যভাষ্যে বুঝা যায়, মন্তব্যে  
যেন অগ্নিকে এবং গরুকে মন্তব্যপূত জল-পান জন্ত মনোযোগ করা হইয়াছে । কিন্তু আমরা সে

ভাব আদৌ সঙ্গত বলিয়া মনে করি না। অস্তরস্থ দেবতাব-সমূহকে ও জমিকে লাধক এখানে ‘অখাঃ’ এবং ‘গানঃ’ পক্ষে সম্বোধন করিতেছেন। তিনি যখন দেবতাব—জলদেবতার মাতা—অবগত হইতে পারিয়াছেন; তখনই তিনি আপনার অস্তরস্থিত দেবতাব-সমূহকে এবং শুদ্ধস্বজ্ঞানকে জাগ্রৎ করিয়া তুলিতেছেন। দেবতাব অবগত হইতে পারিলেই, দেবতা-বিষয়ে সত্যজ্ঞান সজ্জাত হইলেই, দেবারাধনার মাহুষের প্রবৃত্তি আসে। এ মন্ত্রে সেই সনাতন সত্য-তত্ত্ব পরিব্যক্ত রহিয়াছে। (১ক-১অ-৪ম-৪ম)।

—:—

## পঞ্চমসূক্তানুক্রমণিকা ।

(সারণাচায়া-কৃত)।

“আপো হি ঠা” ইত্যাদি সূক্তদ্বয়ত্রয় ঐন্দ্রায়পশৌ নপাতোমানস্তবং মার্জ্জনে বিনিয়োগঃ। উক্তং বৈতানে। “শমুগমোভূমাং চাহালে মার্জ্জয়ন্তি” (তৈ. ২।৬) ইতি।

অত্র “আপো হি ঠা” ইতি সূক্তং অগ্নিচরমে উথার্ধং আকৃত্য যুগ্মিণ্ড্য পলাশ-কষায়াদেকেন সংস্জামান্য অমুমন্ত্বেণ বিনিয়ুক্তং। উক্তং বৈতানে। “আপো হি ঠেতি পলাশফাণ্টেনাভিষচামানং” ইতি (১।৫১)।

এতদেব বৃদ্ধাগে লঘুগে অপাং সূক্তেষু চ পঠিতং। তেষাং যত্র যত্র বিনিয়োগঃ তত্র সর্বত্র অত্র বিনিয়োগঃ অনুসংক্ষেপঃ। সলিলগণে চ এতৎ সূক্তং পঠিতং। স্মৃতিতঃ হি। “শমুগায় ভূমাং (১।৫৬) ব্রহ্মজ্ঞানং (৪।১) অত্র বায়ু (২।২) যো যোচিতঃ (১৩।১) উদয় কেতবঃ (১৩।২) মূর্দ্ধাহং (১৬।৩) নিষাগরিং” (১৭।১) ইতি (কৌ. ৩।১)। অয়ং সলিলগণঃ। অতঃ “সলিলৈঃ ক্ষীরোদনঃ অশ্রাতি” (কৌ. ৩।১) “সলিলৈঃ সর্ষিকামাঃ” (কৌ. ৩।৭) ইত্যাদৌ অত্র বিনিয়োগঃ। তথা গগাং রোগোপশমনপৃষ্টিপ্রজ্ঞানকর্ম্মাণ্ড অর্থোথাগনাবিশ্রমকর্ম্মাণ চ পূর্ব্বসূক্তাদ্ বিনিয়োগঃ। বাস্তবসংস্কারকর্ম্মাণ চ অনেন সূক্তেন উদকুস্তেন গৃহভূমিঃ আশিঞ্জেৎ। তথা চ সূত্রং। “নিবেশমাতৃচরণানি” ইতি প্রক্রিয়া শমুগমোভূমাং নিষ্কাশয়তি” ইতি (কৌ. ৫।৭) তথা “আদিত্যাঃ ক্রীতেজোদনায়ুকামত্র” ইতি (ন. কং ১৭) বিচিত্রায়াং আদিত্যাখ্যায় মহাশাস্তৌ অত্র বিনিয়োগঃ। তদু উক্তং নক্ষত্রকল্পে। “এত সলিলগণ আদিত্যায়” ইতি (ন. কং ১৮)।

—:—

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। প্রথমোহষ্টকবাকঃ। পঞ্চমং সূক্তং। প্রথমো মন্ত্রঃ।)

আপো হি ঠা ময়োভূবস্তা ন উর্জে দধাতন।

মহে রণায় চক্ষমে ॥ ১ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ ।

আপঃ । হি । স্ব । ময়ঃ হুভুঃ । তাঃ । নঃ । উর্জ । দধাতন ।

মাত রণায় চক্ষমে ॥ ১ ॥

মন্ত্রাভ্যাসারিণী-গাথা ।

‘আপঃ’ ( হে জলানিষ্ঠাক্রোদেবতাঃ ) ‘হি’ ( যস্মৈ কাশনাং নিশ্চিতং ) যুগ্মে ‘ময়োভুঃ’ ( সুখদায়িত্বা ) ‘তা’ ( স্ব. জনপ ) ; ‘তা’ ( তস্মাৎ ) ‘নঃ’ ( অস্মান ) ‘উর্জ’ ( বলপ্রাপ-  
প্রাপণায় ) ‘দধাতন’ ( দধ, স্থাপয়ত ) কক্ষ ‘মতে’ ( মতে ) ‘রণায়’ ( রমণীয়ায় পরব্রহ্মণ্য )  
‘চক্ষমে’ ( দর্শনায় ) দধাতন স্থানযত তিষ্ঠ শেষঃ । হে দেবতা, যুগ্মে হি সুখস্বরূপাঃ ।  
অস্মান পরমসুখং পরব্রহ্মস্বকং প্রাপয়ত । ( ১ক—১অ—৫সু—১ম ) ।

\* \* \*

বঙ্গাভ্যাস ।

হে জলানিষ্ঠাক্রো দেবীগণ । আপনাতা স্বতঃই সুখদায়িনী ( প্রার্থনা  
করি ) আমাদিগের বলপ্রাপের অপকারী ককন ; এবং আমরা যাহাতে  
গেই মতং পরব্রহ্মকর, গতিত মিলিত হইতে পারি, গেই অদ্বৈত  
আমাদিগকে উপনীত করুন । ( ১ক—১অ—৫সু—১ম ) ।

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্য ( গায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

। হে আপঃ যুগ্মে হি সস্মৈ কাশনাং ময়োভুঃ । ময় ইতি সুখনাম । সুখত্ভাবরিজাঃ  
স্ব জনপ । “আপোময়ঃ প্রাণঃ” ( ছা. ভাৱাঃ ) ইতি ক্রতেঃ । অপাং উপভোগেন  
প্রাণৈবৈব্যাভেত্বাৎ সুখসাধনভূত বিনিময়ানুপ্রাণভোগ্য পদার্থজনকত্বেন চ সুখভেদুৎ ।  
“অন্তের্গতি মদামপুরুষ নহবচনে অণঃ” ইতি অকারলোপঃ । “হি চ” ইতি নির্ধাত-  
প্রতিষেধঃ । ময়োভু ইতি । ময়ঃ শব্দোপপদাৎ ভবতেরম্বর্ত্তানিতগাৰ্হাৎ কিপ্ ।  
“তঃ স্মি” ইতি প্রাপ্তত্ব যণো “ন ভূমিযোঃ” ইতি প্রতিষেধঃ । “গতিকারকোপপদাৎ  
কুৎ” ইতি কৃত্ত্বরপদপ্রকৃতিস্বরহঃ । তস্মাৎ তাঃ তপাবিশা যুগ্মে নঃ অস্মান অস্মাদি-  
জনিত সুখকামান উর্জ বলপ্রায় অস্মায় । তদুপভোগজনিত সুখায়ৈত্যাৰ্হঃ । উর্জ  
বলপ্রাপণোঃ । অস্মাৎ “কিপ্ চ” ইতি “কিপ্ ” তানর্থো চতুর্নী । সাবেকাচতুর্ভীয়া-  
নির্ধিতভুক্তঃ” ইতি বিজ্ঞেয়ক্রদাস্ত্বং । দধাতন দধ । সুখকরানুপ্রদানেন অস্মান পোষ-  
য়তৈত্যাৰ্হঃ । ভূপাঞ্ পরগণোষণয়োঃ । অস্মান্ভোটি “তপ্তনপ্তনথনশ্চ” ইতি তত্



তনবাদেশঃ। তন্তু পিণ্ডেন ত্রিভাভাৎ “রাভ্যস্তয়োরাভ্যঃ” ইতি তন্তু আলোপাভাবঃ।  
 “তিঙ্গঃতিঙ্গঃ” ইতি নিষাতঃ॥ অপি চ মহে মহতে ॥ অচ্ছলোপশ্চান্দসঃ ॥ যদ্বা ॥  
 মহ পূজায়াং ইত্যম্মাৎ ক্রিপ্ ॥ মহনীয়ায় পূজনীয়ায় রণায় বরণায়। বিবিধোপতোগ্য-  
 পদার্থেষু ক্রীড়নায়েত্যর্থঃ ॥ রমতের্ভাবে লুট্। অন্ত্যলোপশ্চান্দসঃ ॥ তথা চক্ষসে দর্শনায়।  
 চিরকালজীবনাভিমতফলসাক্ষাৎকারায়েত্যর্থঃ ॥ চষ্টি পশ্চতিকর্মা। চক্ষের্কছলং শিচ্ছেতি  
 (উ० ৪।২৩২) ভাবে অশ্বন। শিষ্মেন সাক্ষ্যধাতুকম্মাৎ “চক্ষিঙ্গঃ খ্যাঞ্” ইতি খ্যাঞা-  
 দেশাভাবঃ। “ঞিত্যাদিনির্ভাৎ” ইতি আহাদান্তত্বং। যদ্বা মহতে রণায় রমণীয়ায় চক্ষসে।  
 ইতি সামান্যাদিকরণেন লক্ষ্যকঃ। অথবা রণায় রমণীয়ায় শকনীয়ায় উপনিষদেকসমদিগম্যায়  
 চক্ষসে। স্বায়নো নিরতিশয়ানন্দব্রহ্মসাক্ষাৎকারায়েত্যর্থঃ ॥ অণ রণ বণ লক্ষার্থাঃ।  
 “বশিরণ্যোক্রপসংখ্যানং” ইতি অণ্। তন্তু পিণ্ডাদমুদাত্তে ধাতুস্বরঃ শিষ্মভে। সর্বত্র  
 তাৎপৰ্য্যে চতুর্থী ॥ দধাতনেতি পূর্বেণ লক্ষ্যকঃ ॥ (১কা-১অ-৫২-১ম) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা।

—§ . §—

এ মন্ত্রের প্রার্থনা, সাধারণ সরলভাবে প্রযুক্ত। জলদেবতা স্বতঃই সুখদায়িকা। তিনি  
 শক্তি ও প্রাণ দান করুন, তাঁহার মধ্য দিয়া পরব্রহ্মের প্রতি দৃষ্টি তুষ্ণ হউক, তাঁহার মধ্য  
 দিয়াই মেন পরব্রহ্মের লক্ষ্য-লাভে সমর্থ হই। ইহাই এ প্রার্থনার তাৎপৰ্য্য।

জলাধিষ্ঠাত্রী দেবীগণকে লব্ধোদন করিয়া এই মন্ত্রের মন্ত্র-কয়েকটি প্রযুক্ত হইয়াছে।  
 মন্ত্রের মধ্যে দ্বিবিধ নিগূঢ় ভাব পরিলক্ষিত হয়। জল—স্নেহভাবাপন্ন। তাই ভগবদ্বিভূতি  
 সেখানে দেবীরূপে পরিকল্পিত। স্নেহের ভাব দেবীর মধ্যে সর্বতঃ অভিব্যক্ত হয়। যেখানে  
 যত স্নেহভাবের আধিক্য, সেখানে সেইরূপ ভাবে ভগিনী জননী প্রভৃতি রূপে দেবীকে  
 উপাসনা করা হয়। স্নেহভাব নানা দিক দিয়া প্রাণে শান্তিশীতলতা দিগ্ধন করে। তাই  
 বহুবচনান্ত ‘অপ্’ শব্দে দেবীকে আহ্বান করা হইয়াছে। পরিদৃশ্যমান পদার্থের মধ্যে জলের  
 জায় আর্জ্জভাবাপন্ন আর দ্বিতীয় নাই; জলরূপে স্নিগ্ধমধুর ভাবে আসিয়া দেবীগণ কৃপাকণা  
 বিতরণ করুন,—ইহাই প্রার্থনার মর্ম্মার্থ।

মন্ত্রের ‘উর্জ্জ’ পদে সাধারণ ‘বলকরায় অন্নায়’ অর্থ লিখিয়াছেন। তাব এই যে,—জল-  
 সেচনের ফলে অন্নমূল ধাত্বাদি পরিপুষ্ট হয় এবং তদুদ্ভূত অন্নাদি দ্বারা জীব পরিপুষ্টি-লাভ  
 করে। কিন্তু ‘উর্জ্জ’ পদে বল ও প্রাণ দুই-ই বুঝায়। জলকে সাধারণ জলভাবে  
 দেখিলে, হৃদয়ে স্নেহকারুণ্য-রূপ ললিল-সেচনে লব্ধভাবপরিবুদ্ধিকর অন্নবল প্রাপ্ত হওয়া  
 যায়। ঐ শব্দে দুই দৃষ্টিতে দুই ভাবই প্রকাশ পায়। ‘মিহে রণায় চক্ষসে’ বাক্যে সাধারণ  
 বিবিধ প্রকার ভাব গ্রহণ করিয়াছেন। ‘পূজনীয় রমণীয় বস্তুকে দেখিবার’ প্রার্থনা তাহাতে  
 প্রকাশ পাইয়াছে। অপিচ, ঋগ্বেদের ভাষ্যে তিনি এই মন্ত্রের যে অর্থ লিখিয়াছেন, অর্থসি-



বেদের ভাষ্যে সে অর্থের কিছু ব্যাখ্যায় দেখা যায়। সেখানকার ভাব যেন জলকে আহ্বান করিয়া বলা হইতেছে,—“হে জল, তুমি অতি-চমৎকার বৃষ্টি দান কর।” কিন্তু ‘রসায়’ পদে রমণীয় পূজনীয় হইতে পরব্রহ্মের প্রতি লক্ষ্য আসে। সাধারণ, অথর্ববেদের ভাষ্যে, উপসংহারে, সেই ভাবই ব্যক্ত করিয়াছেন। ফলতঃ, ভগবদ্বিভূতি দেবীরূপে স্নেহ-কারুণ্যাদিগুণোপেত হইয়া হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন এবং তাহার ফলে আত্মদর্শন-লাভ হউক, ব্রহ্মসাক্ষাৎকারলাভ; ঘটুক,—এ মন্ত্র এক্ষিণ প্রার্থনার ভাব ব্যক্ত করিতেছে। ( ১কা—১অ—৫ম—১ম )।

দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ। প্রথমোহষ্টবাক। পঞ্চমং সূক্তং। দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ। )

যো বঃ শিবতমো রসস্তস্য ভাজয়তেহ নঃ।

উশতীরিব মাতরঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

যঃ। বঃ। শিবতমঃ। রসঃ। তস্য। ভাজয়ত। ইহ। নঃ।

উশতীঃইব। মাতরঃ ॥ ২ ॥

মন্ত্যাসুসারিনী-ব্যাখ্যা।

হে আপঃ ( জলাধিষ্ঠাতৃদেবতাঃ ! ) ‘বঃ’ ( মুগ্ধাকং ) ‘যঃ শিবতমঃ’ ( যঃ অশেষকল্যাণ-স্বরূপঃ ) ‘রসঃ’ ( সারভূতাংশঃ, পরমার্থতত্ত্বমিতি যাবৎ ) অস্তি, ‘উশতী’ ( কল্যাণ-মভিলষন্তাঃ ) ‘মাতরঃ ইব’ ( জনন্যঃ যথা, স্নেহময়ী মাতৃবৎ ) ‘তস্য’ ( রসস্ত ) ‘ইহ’ ( অস্মিন লোকে ) ‘নঃ’ ( অস্মান্ পুত্রস্থানীয়ান্ ) ‘ভাজয়ত’ ( ভাগিনঃ কুরুত )। মাতরঃ যথা স্তম্ভদানেন পুত্রং পোষয়ন্তি, তথা হে জলাধিষ্ঠাতৃদেবতাঃ, অস্মান্ অশেষকল্যাণপ্রদাঃ পরমার্থতত্ত্বং প্রযচ্ছত। ( ১কা—১অ—৫ম—২ম )।

বঙ্গানুবাদ ।

হে জলাধিষ্ঠাত্রী দেবীগণ ! আপনাদের মধ্যে অশেষকল্যাণ-স্বরূপ যে সারভূত রস ( পরমার্থতত্ত্ব ) বিद्यমান আছে, কল্যাণকামী স্নেহময়ী জননীর ( স্তন্যদানের ) দ্বারা, সেই রস ইহলোকে আমাদিগকে প্রদান করিয়া পোষণ করুন । ( ১কা—১অ—৫সূ—২ম ) ।

মন্ত্রভাষ্য\* ( সাধারণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে আপঃ বঃ যস্যাকং শিবতমঃ কল্যাণতমঃ প্রসিদ্ধো ( যো ) রসঃ সারভূতঃ অংশোহস্তি । সর্করাণিভিঃ অবিসম্বাদেন উপভোগ্যত্বাৎ অপাং রসস্ত শিবতমত্বং । প্রায়তে হি । “নানামনসঃ খলু বৈ পশবো নানাত্রতাস্তেহপ এবাভি সমনসঃ” ( তৈঃ সঃ ৫।৩।১৩ ) ইতি । তস্ম ॥ “ক্রিয়াগ্রহণং কর্তব্যং” ইতি কর্তব্যঃ সম্প্রদানত্বাচ্চতুর্থার্থে যজ্ঞী ॥ তং রসং । যজ্ঞা ॥ ভাগব্যতিরেকজনিতা যজ্ঞী ॥ তস্ম রসস্ত ভাগং ইত্যর্থঃ । ইহ অগ্নিন্ লোকে হে আপঃ যযং নঃ অস্মান্ পুত্রস্থানীয়ান্ ভাজয়ত সেবয়ত । যযদীয় বসপ্রসাদেন অস্মান্ পোষয়তেত্যর্থঃ ॥ তজ্জ সেবায়াং । “হেতুমতি চ” ইতি গিচ্ । প্রার্থনায়াং লোট্ । শপঃ পিবাৎ অনুদাত্ত্বং ॥ “অদুপদেশাল্লসার্কধাতুকং” অনুদাত্ত্বং ইতি তিঙাঃপি অনুদাত্ত্বং । তথাচ গিচ্চিৎত্বাৎ তৎস্বরেণ মধ্যোদাত্ত্বং প্রাপ্তেহপি “তিঙঃতিঙঃ” ইতি সর্কারুদাত্ত্বং ॥ তত্র দৃষ্টান্তঃ । টশতীরিব উশতাঃ কাময়মানাঃ ॥ বশ কাতৌ । কান্তিরভিলাষঃ । অস্মাং লটঃ শত্রাদেশঃ । অদাদিত্বাৎ শপো লুক্ । “সার্কধাতুকংঅপিৎ” ইতি শতুর্ভিৎ “গ্রহিজ্যাৎ” আদিনা সম্প্রসারণং । “উগিতশ্চ” ইতি ভীপ । শত্রস্তস্ত প্রত্যয়স্বরেণ অন্তোদাত্ত্বাৎ “শতুরমুমো নগজাদি” ইতি ভীপ্ উদাত্ত্বং । জসি “বা চ্ছন্দসী” ইতি পূর্বসবর্ণদীর্ঘঃ । “ইবেন বিস্তৃত্য-লোপঃ পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং চ বক্তব্যং” ইতি সমাসঃ ॥ কাময়মানা মাতরঃ যথা স্বকীয়ং পুত্রং স্তন্যরসপ্রদানেন পোষয়ন্তি । তথৈত্যর্থঃ ॥ ( ১কা—১অ—৫সূ—২ম ) ।

## মন্ত্রার্থ আলোচনা ।

—§:•••§—

পূর্ব মন্ত্রে বল-প্রাণ-প্রাপ্তির জন্ত এবং পরব্রহ্মের সহিত সঙ্ক-স্থাপনের জন্ত প্রার্থনা করা হইয়াছিল । এখানে আর একটু ঘনিষ্ঠ সঙ্ক সূচিত হইল । এখানে, সন্তান হইয়া জননীর স্নেহ-করুণা পাইবার জন্ত প্রার্থনা জানান হইয়াছে । যাহারা জলকে সাধারণ জল বলিয়া মনে করিবেন, মন্ত্র তাঁহাদের আকাঙ্ক্ষাও পরিতৃপ্ত করিতেছে ; আবার যাহারা তাহার মধ্যে ব্রহ্মের অস্তিত্ব অনুভব করিতে পারিয়াছেন, মন্ত্র তাঁহাদিগকে সেই শিবতম রসেরই সন্ধান প্রদান করিতেছে ।

জননী যেমন স্তন্যদানে সন্তানকে পোষণ করেন, স্নেহকরুণার আধার হে জলাধিষ্ঠাত্রী দেবীগণ, আপনারা আমাদিগকে পরমার্থতত্ত্ব-রূপ সুধারস প্রদান করিয়া আমাদের পয়স

মঙ্গল সাধন করুন।' সম্বন্ধ যখন ঘনিষ্ঠ হয়, যখন জননীৰ ক্রোড়ে পুত্রের স্থায়  
আশ্রয় লইবার অধিকার জন্মে, তখনই এইরূপ প্রার্থনা করিবার সামর্থ্য আসে,—তখনই  
সাধক মাতৃ-সম্বোধনে তাঁহাকে সম্বোধন করেন। (১কা—১অ—৫সূ—২ম)।

— . — . —

তৃতীয়ে মন্ত্রঃ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ। প্রথমোহনুবাক। পঞ্চমং সূক্তং। তৃতীয়ে মন্ত্রঃ। )

তস্মা অরং গমাম বো যস্য ক্ষয়ায় জিবথ।

আপো জনয়থা চ নঃ ॥ ৩ ॥

. . .  
পদ-পাঠঃ।

তস্মৈ। অরং। গমাম। বঃ। যস্য। ক্ষয়ায়। জিবথ।

আপঃ। জনয়থ। চ। নঃ ॥ ৩ ॥

. . .  
মর্মানুসাবিনী-ব্যাখ্যা।

‘আপঃ’ (হে জলাধিষ্ঠাতৃদেবতাঃ) ‘তস্মৈ’ (ত্রকতত্ত্বরূপবসপ্রাপ্তার্থঃ) ‘অরং’  
(অলং, পর্যাপ্তং) ‘গমাম’ (গচ্ছামঃ, অস্মাকং তৃপ্তিং সাধয়ামঃ) ; ‘বঃ’ (মুন্মদীয়ং) ‘যস্য’  
(রসস্য, রসেন ইত্যর্থঃ) ‘ক্ষয়ায়’ (ক্ষয়শীলায়, আত্রকত্ত্বপৰ্য্যন্তস্য জগতঃ ইত্যর্থঃ)  
‘জিবথ’ (প্ৰীগয়থ, তৃপ্তিং সাধয়থ), ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘চ’ (অপি) জনয়থ’ (পরিবৃদ্ধি-  
সাধনং কুরুথ, শ্রেষ্ঠসম্পদানরূপং মঙ্গলং প্রযচ্ছথ)। হে দেবতাঃ স্মাকং যেন স্নেহরসেন  
জগৎ প্রাণেন প্ৰীগয়থ, তদমৃতং অস্মান্ প্রযচ্ছস্তাং। (১কা—১অ—৫সূ—৩ম)।

. . .

বঙ্গানুবাদ।

হে জলাধিষ্ঠাত্রী দেবীগণ! মেই ত্রকতত্ত্বরূপ পরমরস দান করিয়া  
আপনারা আমাদের তৃপ্তি-সাধন করুন। আপনারা যে রসের দ্বারা  
সমগ্র ত্রকাত্তকে প্রাণশক্তিসম্পন্ন করিয়া রাখিয়াছেন, মেই রস  
আমাদের সম্বন্ধে পরিবৃদ্ধি হউক। (১কা—১অ—৫সূ—৩ম)।

. . .



মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণাচার্য্য-কৃতং) ।

তন্মৈ ॥ তাদর্থ্যে চতুর্থী ॥ উপভোগ্যেহেন প্রসিক্তস্ত অন্নস্ত প্রাপ্ত্যর্থং হৈ আপঃ বঃ  
যুগ্মান্ অরং অলং পর্যাপ্তং গম্যাম গচ্ছাম প্রাপ্নুয়াম ॥ অরং ইতি । “বালমূললক্ষণমঙ্গুলীনাং  
বা লো রত্বং আপদ্যত ইতি বক্তব্যং” ইতি লভ্যবিকল্পঃ । গম্যামেতি । গম্ লৃ স্পৃ লৃ গর্তো ।  
অস্মাং প্রার্থনায়াং লোট্ । “আডুত্তমস্ত পিচ্চ” ইতি আডাগমঃ । “বহলং ছন্দগি”  
ইতি শপো লুক্ । যদ্বা “ছন্দগি লুঙলঙলিটঃ” ইতি লোডর্থে লুঙ্ । লৃদিহাং চ্চুঃ  
অঙাদেশঃ । “বহলং ছন্দস্তমাঙযোগেহপি” ইতি অডভাবঃ । ব ইতি । “বহুবচনস্ত  
বসুনসৌ” ইতি দ্বিতীয়াস্তস্ত যুগ্মাদৌ বসাদেশঃ । স চ “অনুদাত্তং সর্কং অপাদাদৌ”  
ইত্যনুরক্তেঃ সর্কানুদাত্তঃ ॥ যস্মা অন্নস্ত ক্ষয়ায় নিবাসায় । অভিবৃদ্ধয় ইত্যর্থঃ ॥ কি নিবাস-  
গতোঃ । “এবচ্” ইতি ভাবে অচ্ । “চিতঃ” ইতি অন্তোদাত্তে প্রাপ্তে “ক্ষয়ো  
নিবাসে” ইতি আত্মদাত্তং ॥ হে আপঃ যুয়ং জিহথ তর্পযথ । ত্রীহাদিসম্মবিশেষান্  
ইতি শেষঃ । যুয়ং বৃষ্টিক্রপেণ আগতা সর্কেষাং প্রাণিনাং অন্নাত্মপভোগাসমুদ্রয়ে ওষধীঃ  
প্রবর্দ্ধয়থেত্যর্থঃ । ক্ষয়তে হি । “তে দিবো বৃষ্টিং অসৃজন্তু । যাবন্তুঃ স্তোকা অবাপদ্যন্তু  
তাবতীরোষধযোহজায়ন্তু” (তৈঃ ব্রাঃ ২।১।১।১) ইতি । তন্মৈ ইতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥  
হিবি ধিবি দিবি (জিবি) ত্রীণনার্থাঃ । ইদিহাং কৃম্ । শপঃ পিচ্ছাদ্ অনুদাত্তং ।  
তিঙশ্চ লসার্কধাতুকস্বরেণ ধাতুস্বরস্ত অবশেষাৎ পদং আত্মদাত্তং । “যদ্বৃন্তান্নিতাং”  
ইতি নিষাতপ্রতিশেষঃ ॥ অপিচ হে আপঃ যুয়ং নঃ অস্মান্ জনয়থ পুত্রপৌত্রাদিক্রপেণ  
উৎপাদয়থ । স্বাস্তন এব পুত্রাদিক্রপেণ উৎপত্তেঃ এবং উক্তং । তথা চ ঐতরেয়কে  
সমাসাত্তং । “পতিজ্জায়াঃ প্রবিশতি গর্ভো ভূত্বা সমাতরং । অস্তাঃ পুনর্ববৌ ভূত্বা  
দশমে মাসি জায়তে । তজ্জায়া জায়া ভবতি যদস্তাং জায়তে পুনঃ” (ঐঃ ব্রাঃ ৭।১৩)  
ইতি ॥ জনী প্রাতুর্ভাবে । অস্মাং “হেতুমাত চ” ইতি গিচ্ । “জনীজৃষকৃশুরঞ্জোমস্তাশ্চ”  
ইতি মিত্বেসংজ্ঞকত্বাৎ “মিতাং হৃষঃ” ইতি উপধাহৃষত্বং । শপস্তিঙশ্চ পূর্ববৎ অনুদাত্তে  
গিৎস্বরঃ শিষ্যতে । তেন গিৎকারস্ত উদাত্তত্বং । আপ ইতি পূর্বামস্তিতস্ত “আমস্তিতং  
পূর্বং অবিদ্যমানবৎ” ইতি অবিদ্যমানবদ্ভাবেন অতিঙ উত্তরভাবাৎ “তিঙ্ঃতিঙঃ” ইতি  
নিষাতাভাবঃ । অগ্ৰেণাপি দৃশ্যতে” ইতি সাংহিতিকো দীর্ঘঃ ॥ (১কা—১অ—৫সু—৩ম) ।

## মন্ত্রার্থ আলোচনা ।

— § . § —

এই মন্ত্রের নানারূপ ব্যাখ্যা প্রচলিত আছে । ‘ক্ষয়ায়’, ‘জিহথ’, ‘জনয়থ’ আর ‘গম্যাম’  
—মন্ত্রের এই পদ-কয়েকটীক বিশ্লেষণ উপলক্ষে সেই অর্থান্তর সংস্থচিত হইয়া থাকে ।  
‘ক্ষয়ায়’ পদের, কেহ অর্থ করিয়াছেন,—‘পাপের ক্ষয়ের নিমিত্ত’, কেহ অর্থ করিয়াছেন,—  
‘অভিবৃদ্ধির নিমিত্ত’; আমরা অর্থ করিলাম,—‘এই ক্ষয়শীল ধ্বংসশীল জগতের নিমিত্ত ।’  
‘গম্যাম’ পদের, কেহ অর্থ করিয়াছেন,—‘প্রস্তুত আছ’, কেহ অর্থ করিয়াছেন,—‘প্রাপ্ত  
হও’; আমরা অর্থ করিলাম,—‘তৃপ্ত করিতেছ ।’ ‘জিহথ’ পদের অর্থ কেহ বলিয়াছেন,—

‘জলদানে শস্ত্রাদির পুষ্টিসাধন কর’; কেহ কহিয়াছেন,—‘মস্তকে জল নিক্ষেপ কর’; আমরা অর্থ করিলাম,—‘প্রাণশক্তিদানে পরিতৃপ্ত কর।’ ‘জনয়থ’ পদের অর্থ কেহ করিলেন,—‘বংশবৃদ্ধি কর’, কেহ অর্থ করিলেন,—‘আমাদিগকে পুত্রাদিরূপে উৎপন্ন কর।’ আমরা অর্থ করিলাম,—‘পরমার্থতত্ত্বদানে পরিবুদ্ধ কর।’ ইহাতে, বিভিন্ন দিক হইতে মন্ত্রের অর্থ বিভিন্ন প্রকার দাঁড়াইয়া গিয়াছে। এক অর্থে যেন জলকে সোধোদন করিয়া বলা হইতেছে,—‘হে জল! পাপক্ষয়ের জন্ত তোমাকে মস্তকের উপর ছিটাইতেছি। তোমরা আমাদের বংশবৃদ্ধি কর।’ আর এক মতে অর্থ দাঁড়াইতেছে,—‘হে জল! তোমরা অন্তঃপরিবুদ্ধিকারক; তোমাদের বর্ষণে শস্ত্র উৎপন্ন হয়; আমাদের বংশবৃদ্ধি হউক।’ এইরূপ নানাদিক হইতে মন্ত্রের নানা অর্থ পরিকল্পিত হয়।

এই মন্ত্রটি এবং ইহার পূর্বের দুইটি মন্ত্র ত্রিসংখ্যায় নিত্য-ব্যবহার্য্য। অথচ, ইহার অর্থ-সম্বন্ধে এইরূপ মতান্তর দেখা যায়। আমরা বলি, বিভিন্ন শ্রেণীর উপাসকের পক্ষে এ মন্ত্র এইরূপ বিভিন্ন অর্থ ইচ্ছ্যতনা কবে বটে। যে জন অন্তঃপরিবুদ্ধি লাভায়িত, তাহার অস্তীষ্ট-পূরণ-পক্ষে এ মন্ত্রে অন্তঃপরিবুদ্ধিই প্রার্থনা প্রকাশ পাইতেছে। যাহার পুত্র-পৌত্রাদির কামনা, তাহার পক্ষে এ মন্ত্রের অর্থে সেই প্রার্থনাই প্রকাশ পাইতেছে। আবার যাহারা পরব্রহ্মের সহিত সম্বন্ধ-স্থাপনকেই চরম প্রার্থনা বলিয়া মনে করেন, তাহাদের প্রার্থনাও ঐ মন্ত্রে প্রকাশমান রহিয়াছে। আমরা সেই অর্থ ই সম্যক্ সমীচীন বলিয়া মনে করি। কেন-না, ধনজনপুত্রবিত্ত—সকল প্রার্থনাব সাব প্রার্থনাই যখন মন্ত্রের মধ্যে পাইতেছি; তখন আর এক এক করিয়া প্রার্থনা করিবার কি প্রয়োজন? আমায় ‘ইহা দেও, উহা দেও’ ইত্যাদি-রূপ না বলিয়া, যদি বলি,—‘আমায় সব দেও’; তাহাতে যে তাব প্রকাশ পায়, মন্ত্র সেই ভাবই হৃদয়ে ধারণ করিয়া আছে। তুমি পরমার্থতত্ত্বজ্ঞানের আধার; আমার পরমার্থতত্ত্ব-জ্ঞান বুদ্ধি পাউক;—ইহার অধিক প্রার্থনা আর কি হইতে পারে? যে রস ‘শিবতম’ অর্থাৎ পরম শ্রেষ্ঠ মঙ্গল যে রসের মধ্যে প্রাপ্ত হওয়া যায়, সে কি আর তোমার ঐ তুচ্ছ ধন-জন-ঐশ্বর্য্য-রূপ রস? কখনই না! যে রসে পরম-ভূষ্টি আসে, যে রসে সন্তোগের পরিসমাপ্তি ঘটে,—এ রস, সেই রস। এই রসেই সংসার পরিপ্লুত, এ রসেই ব্রহ্মাণ্ড ভাসমান। এই রসই আনন্দ-স্বরূপ,—এ রসই আনন্দময়! (১কা—১অ—৫সূ—৩ম)।

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহঙ্কবাকঃ । তৃতীয়ং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্রঃ) ।

দৈশানা বায়ানাং ক্ষয়ন্তীশ্চর্ষণীনাং । ।

আপো যাচামি ভেষজং ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ঈশানাঃ । বার্ব্যাণাং । ক্ষয়ন্তীঃ । চৰ্শ্বীনাং ।

অপঃ । যাচামি । ভেষজং ॥ ৪ ॥

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘বার্ব্যাণাং’ (শ্রেষ্ঠধনানাং) ‘ঈশানাঃ’ (নিয়ন্ত্রীঃ, অধিকারিণ্যঃ, হে আপঃ) যুষং  
‘চৰ্শ্বীনাং’ (মল্লুষ্ঠাণাং, আত্মোৎকর্ষসাধনসম্পন্নজনানাং) ‘ক্ষয়ন্তীঃ’ (নিবাসয়িত্র্যঃ, আশ্রয়-  
ভূতা ভবন্তি ইতি শেষঃ) ; “ভেষজং” ‘ব্যাদিনিবারকং শান্তিপ্রদং’ ‘অপঃ’ (অমৃতং)  
‘যাচামি’ (প্রার্থয়ামি—ব্যস্ত্যমিতি শেষঃ) । পরমধনপ্রদাত্রী হে দেবী মাং অমৃতং  
দেতি ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ । ( ১কা—১অ—৫সূ—৪ম ।

বঙ্গানুবাদ ।

শ্রেষ্ঠ-ধনের নিয়ন্ত্রী হে জলাদিষ্ঠাত্রী দেবীগণ । আপনারা মল্লুষ্ঠাদিগের  
( আত্মোৎকর্ষসাধনসম্পন্ন জনগণের ) আশ্রয়স্থানভূতা । আমি আপনাদের  
নিকট শান্তিপ্রদ অমৃতের প্রার্থনা করিতেছি । ( ১কা—১অ—৫সূ—৪ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

বার্ব্যাণাং বরণীয়ানাং ধনানাং ঈশানাঃ ঈশ্বরাঃ স্মিতেন নিয়ন্ত্রীঃ সর্কধনমূলভূতশ্চ  
ত্রিবণ্যশ্চ মাতৃভূতাভ্যঃ অদ্ভুতঃ উৎপত্তেঃ শ্রবণাদপাং অধিপতিত্বং । তথা হি “আপো  
বরুণশ্চ পদ্ময় আসন্ । [ তা ] অগ্নিরভ্যধ্যায়ৎ । তাঃ সমভবন্ । তশ্চ রেতঃ পরাপতৎ ।  
তাদ্ধবণ্যং অভবৎ” ( তৈতঃ ব্রাঃ ১।১।৩৮ ) ইতি ॥ ঈশ ঐশ্বর্য্যো । অস্মাৎ “লক্ষণহেত্বোঃ  
ক্রিয়াযঃ” ইতি হেতৌ শানচ্ প্রত্যয়ঃ । অদাদিহ্মাৎ শপো লুক । অশ্চ ধাতোঃ অমুদাত্তে-  
ভ্যং “তাস্মমুদাত্তেন্ভিদ্ভপদেশাদ্” ইতি শানচঃ অমুদাত্তে ধাতুস্বরেণ আদিকুদাত্তঃ ।  
বার্ব্যাণাং ইতি । বৃঙ্-সম্ভক্তৌ । ক্যাক্ষিধৌ হি বৃঞো গ্রহণং ন বঙঃ ইত্যাক্তেঃ অস্মাদ্ধাতোঃ  
‘স্বহলোপ্যং’ ইতি কস্মণি গ্যৎ । “কৃতকস্মণোঃ কৃতি” ইতি প্রাপ্তায়াঃ কস্মণি ষষ্ঠ্যা  
“ন লোকাব্যয়ং” ইতি প্রতিষেধেহপি “অদীগর্থদ্যেশাং কস্মণি” ইতি কস্মণি ষষ্ঠী ।  
“তিং স্বরিতং” ইতি স্বরিতত্বে প্রাপ্তে ঐডবন্দবৃশংসদৃহাং গ্যতঃ” ইতি আত্মদাত্তত্বং ॥ যতঃ  
ঈশানা অতো হেতোঃ চৰ্শ্বীনাং । মল্লুষ্ঠানামৈতৎ । মল্লুষ্ঠাণাং ক্ষয়ন্তীঃ নিবাসয়িত্রীঃ ।  
অভিমতধনপ্রদানেন স্বস্থানে নিবেশয়ন্তীরিত্যর্থঃ ॥ ক্ষি নিবাসগত্যোঃ । অস্মাৎ অন্তর্ভাবিত-  
গ্যার্থাৎ লটঃ শত্রাদেশঃ । ব্যত্যেন শপ্ । “উগিত্শচ” ইতি ভীপ । “শপ্ শ্রনোনিভাং”

ইতি নিত্যং সূমাগমঃ । শপশ্চ ভীশশ্চ শিষ্যাদনুদাত্তং । “অহুপদেশান্নসার্বধাতুকং” ইতি শতুরনুদাত্তে ধাতুস্বরেণ আদিরুদাত্তঃ । চৰ্ষণীনাং ইতি । “ন লোকাব্যয়ঃ” ইতি কৰ্ম্মণি ষষ্ঠীপ্রতিষেধাতাবচ্ছান্দসঃ ॥ যদ্বা ॥ “চতুর্থার্থে বহলঃ ছন্দসি” ইতি তাদর্থ্যে ষষ্ঠী ॥ মনুষ্যার্থং নিবসন্তীরিত্যর্থঃ ॥ “নামন্ততরস্তাং” ইতি নাম উদাত্তং ॥ এবমুতা অপঃ ভেষজং ব্যাধ্যাদিনিবর্তকং ঔষধং যাচামি প্রার্থয়ে । উক্তং হি “অপ্ স্বস্তরমৃতমপ্সু ভেষজং” ( ১।৪।৪ ) ইতি ॥ “অকথিতং চ” ইতি কৰ্ম্মসংজ্ঞায়াং অপ্ শব্দাৎ দ্বিতীয়া । “উড়িদং” ইত্যাদিনা অপ্ শব্দাৎ উত্তরস্ত শস উদাত্তং । যাচামি । যাচ্ যাক্রায়াং । “তিঙ্ঙঃতিঙ্ঙঃ” ইতি নিষাতঃ ॥ ৪ ॥ ( ১কা—১অ—৫ম—৪ম ) ॥

ইতি প্রথমকাণ্ডে প্রথমোহনুবাকে পঞ্চমং সূক্তং ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ আলোচনা ।

— ১ • ১ —

এই মন্ত্রটির তিন প্রকার অর্থ আমনন করা যাইতে পারে । দুই প্রকার অর্থ প্রচলিত দেখি । শেষোক্ত প্রকারের আধ্যাত্মিক-ভাবমূলক অর্থই আমরা পরিগ্রহ করিলাম ।

প্রথম প্রকার অর্থে, ‘চৰ্ষণীনাং’ পদ দৃষ্টে, কৃষকগণের ইষ্টসাধন-পক্ষে মন্ত্রটির প্রয়োগ হইয়াছে বলিয়া স্বীকার করা হয় । তাব এই যে, কৃষকেরা যেন বৃষ্টির প্রার্থনা করিতেছে । তাহাতে “বার্ঘ্যাণাং ঈশানাঃ” পদদ্বয়ে বারিরাশির—সলিলসমূহের অধিকারিণী-রূপ ভাব পরিগৃহীত হয় । হে দেবীগণ ! আপনারা সেই কৃষকগণের ‘ক্ষয়ন্তীঃ’ অর্থাৎ আশ্রয়স্থান-স্বরূপ হয়েন । বৃষ্টি না হইলে, কৃষকগণকে আশ্রয় ( দেশ ) পরিত্যাগ করিয়া পালয়ন করিতে হয়—এই জন্তই বৃষ্টিকে আশ্রয়-স্থান বলা যাইতে পারে । অন্য পক্ষে,—“অভিলষিত বস্তুর অধীশ্বর জলেরাই আছেন । মনুষ্যদিগকে তাঁহারাই বাস করাইয়া থাকেন ; সেই জলদিগকে আমি ঔষধের জন্ত প্রার্থনা করি ।”—এইরূপে মন্ত্রের অনুবাদ করা হয় । ফলতঃ, বৃষ্টি এবং তজ্জনিত উপকার-প্রাপ্তি ( শস্তাদি-লাভ ) মন্ত্রের লক্ষ্য, মন্ত্রের এইরূপ অর্থই এখন প্রচলিত আছে ।

অতঃপর আমরা যে ভাব যে অর্থ গ্রহণ করিলাম, তৎসম্বন্ধে দুই একটা কথা বলা যাইতেছে । ‘চৰ্ষণীনাং’ পদে আমরা ‘আত্মোৎকর্ষসাধনসম্পন্নজনদিগের’ অর্থ গ্রহণ করি । ‘ঈশানাঃ’ ষড়ৈশ্বর্যশালিনী দেবতারা যে লাভকের আশ্রয়-স্থান হন, সাধনা-প্রভাবে মনুষ্য যে মুক্তির পর্য্যন্ত অধিকারী হয়, এখানে সেই ভাবই পরিব্যক্ত । ‘ক্ষয়ন্তীঃ’ পদের সার্থকতা সেই অর্থেই অধিক সঙ্গত হয় । ‘ক্ষী’ ধাতু ক্ষীণ হওয়ার বা ক্ষয়প্রাপ্তির ভাব প্রকাশ করে । অতএব ‘ক্ষয়ন্তীঃ’ পদে যে নিবাস-স্থানকে বুঝায়, তাহাকে কৰ্ম্মক্ষয়মূলক মোক্ষরূপ নিবাস-স্থানই বলিতে পারি । ‘আমায় অমৃতং দেও,—আমি যেন মোক্ষলাভে সমর্থ হই’ ;—ইহাই এ মন্ত্রের নিগূঢ় তাৎপর্য্য । ঐহাদের আত্মোৎকর্ষ সাধিত হইয়াছে, তাঁহারা মোক্ষলাভের অধিকারী হন । যে দেবীগণের ( ভগবদ্ভূতিসমূহের ) দ্বারা সেই অবস্থা প্রাপ্ত হওয়া যায়, মন্ত্রের প্রথম



চরণে (ঈশানা বার্ষাণাং ক্ষয়ন্তীশ্চর্ষণীনাং) তাহাই চোতনা করিতেছে। মন্ত্রের শেষাংশের (আপো যাচামি ভেষজং) প্রার্থনা,—‘আমার এই আধি-ব্যাধি-শোক-তাপমূলক জীবন-রূপ যন্ত্রণার শান্তি প্রদ ভেষজ—অমৃত আমার প্রদান করুন।’ (১কা—১অ—৫সু—৪ম) ।

— . —

## ষষ্ঠসূক্তানুক্রমণিকা ।

(সারণাচার্যাকৃত) ।

“শং নো দেবীঃ” ইতি সূক্তস্ত “শম্ভুমমোভূবাং” ইতি সর্বৈব সূত্রকৃতা নির্দিষ্টত্বাৎ “আপো হি ঋতা” ইতি সূক্তবৎ সর্বত্র বিনিয়োগঃ অনুসন্ধানঃ । লঘুগণে বৃহদগণে চ আন্তঃস্থয়োঃ “শং নো দেবীঃ” ইতি প্রথমো ঋক্ প্রযোক্তব্যঃ । “উভয়তঃ সাবিত্র্যভয়তঃ শং নো দেবীঃ” (কোঃ ১।৯) ইতি সূত্রাৎ ॥

ইন্দ্রমহাথাকর্মণি আচমনেহপি এষা বিনিযুক্তা । সূত্রিতং হি । “শং নো দেবীঃ পার্শ্বৈরধ্বজ্যাম ঋতা যটুকুত উদকং আচামতঃ” ইতি (কোঃ ১।৪।৪) ॥ রাজঃ পুষ্পাভিষেকে কলসভিমন্ত্রণেহপি এষা । তথা চ পরিশিষ্টে ॥

“হেমরত্নোষধীবিষপুষ্পগন্ধাদিবাসিতান্ ।

আচ্ছাদিতান্ সিতৈর্কশৈবৈরভিমন্ত্রা পুরোহিতঃ ।

সাবিত্র্যভয়তঃ কুর্যাচ্ছন্নোদেবী তথৈব চ ।” ইতি (পাঃ ৫।২) ॥

— . —

### প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহম্বুবাকঃ । ষষ্ঠং সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

শং নো দেবীরভিষ্ঠয়ে আপো ভবন্তু পীতয়ে ।

শং যোরভি অবন্তু নঃ ॥ ১ ॥

. . .

পদ-পাঠঃ ।

শং । নঃ । দেবীঃ । অভিষ্ঠয়ে । আপঃ । ভবন্তু । পীতয়ে ।

শং । যোঃ । অভি । অবন্তু । নঃ ॥ ১ ॥

. . .

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘দেবীঃ’ ( দীপ্তিদানাদিগুণবিশিষ্টাঃ ) ‘আপঃ’ ( হে জলাধিষ্ঠাতৃদেবতাঃ, স্নেহকরুণাকরপিণাঃ )  
যুগ্মে ‘নঃ’ ( অস্মাকং ) ‘অভিষ্টয়ে’ ( অভিষ্টসিদ্ধায় ) ‘পীতয়ে’ ( পানায়, তৃষ্ণানিবারণায় ) ‘শং’  
( সুখং, মঙ্গলং ) ‘ভবন্তু’ ( বিধদধ্বং ) ; ‘শং যোঃ’ ( সুখসম্বন্ধযুতাঃ হে আপঃ ) ‘নঃ’ ( অস্মাকং )  
‘অভি’ ( প্রতি ) ‘স্রবন্তু’ ( করুণাধারাং বর্ষন্তু ) । ভাবঃ—হে জলাধিষ্ঠাতৃদেবতাঃ, অস্মাকং  
মঙ্গলং বিদত ; অস্মৎপ্রাক্তি করুণাধারাং বর্ষণং কুরুত । ( ১কা—১অ—৬সূ—১ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

দীপ্তিদানাদিগুণবিশিষ্টা স্নেহকরুণাকরপিণী জলাধিষ্ঠাত্রী দেবীগণ,  
আমাদের অভিষ্টসাধনের জন্ত এবং তৃষ্ণা-নিবারণের জন্ত, আমাদের মঙ্গল-  
নিধান করুন । সুখসম্বন্ধযুতা হে জলাধিষ্ঠাত্রী দেবীগণ, আমাদের প্রতি  
আপনাদের করুণাধারা বর্ষিত হউক । ( ১কা—১অ—৬সূ—১ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

দেবীঃ দেবা জ্যোতনাদিগুণযুক্তাঃ ॥ দিবু জ্যোড়াবিজিগীষাব্যবহারদ্ব্যতিস্তুতিমোদমদ-  
স্বপ্নশাস্তিগতিষু । ইগুপধলক্ষণে কে প্রাপ্তে “দেবসেনমেবাদয়ঃ পচাদিষু দ্রষ্টব্যঃ”  
ইতি বচনাৎ “নন্দিগ্রহিপচাদিভ্যাঃ” ইত্যচ্ । দেবট ইতি টিষেন পাঠাৎ ঠিড্‌চানঞঃ  
ইতি ভীপ্ । “যশ্চ” ইতি লোপে “অহুদান্তশ্চ চ যত্রোদাত্তলোপঃ” ইতি ভীপ উদাত্তত্বং ।  
জসি “বা ছন্দসি” ইতি পূর্বসবর্ণদীর্ঘঃ । যাক্ষন্ত দেবশব্দং বহুধা নিরবোচাৎ । যজ্ঞশ্চ ।  
দেবো দানাদা দীপনাদা জ্যোতনাদা দ্যাহানো ভবতীতি বা ইতি ( নি০ ৭।১৫ ) ॥ এব-  
মাত্মিকা আপঃ নঃ অস্মাকং অভিষ্টয়ে অভিষজনায় ॥ যজ দেবপূজাসম্পতিকরগদানেষু ।  
অস্মাৎ অভিপূর্বাৎ ভাবে ক্তিন্ । “গ্রহিজ্য” আদিনা সম্প্রসারণং । “ব্রশ্চ” আদিনা যত্নে  
ভূত্বং । “শক্কাদিষু পররূপং বক্তব্যং” ইতি পররূপত্বে সবর্ণদীর্ঘাতাবঃ । “তাদৌ চ নिति  
কৃতাতৌ” ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বে একাদেশশ্চ উদাত্তত্বং । তাদর্থো চতুর্থী ॥ অভিষতঃ  
সর্বতো যাগার্থং শং সুখং ভবন্তু । সুখকারিপো ভবন্তু ইত্যর্থঃ । তথা পীতয়ে পানায় চ  
শং ভবন্তু পীয়মানা আপঃ স্বাদুতমাঃ সুখায় ভবন্তু ইত্যর্থঃ ॥ পা পানে । অস্মাৎ ভাবে  
ক্তিন্ । “যুমান্বা” ইত্যাদিনা ইত্বং । অপি চ নঃ অস্মাকং শং প্রাপ্তানাং রোগানাং শমনায়  
যোঃ অপ্রাপ্তানাং রোগানাং পৃথক্করণায় চ তা আপঃ অভি স্রবন্তু অস্মদাভিমুখ্যেন গচ্ছন্তু ।  
বহা শং যোরিতি রোগানাং শমনং চোর ব্যাজাদি জনিতভয়ানাং পৃথক্করণং চ যথা ভবতি  
তথেষ্টার্থঃ ॥ তদ্বক্তব্যং যাক্ষেন । শমনং চ । রোগানাং বাবনং চ ভয়ানাং ইতি ( নি০ ৪।২১ ) । শসু  
উপশমনে । যু মিশ্রণামিশ্রণয়োঃ । “অন্তেভ্যোহপি দৃশ্যন্তে” ইত্যত্র দৃশিগ্রহণশ্চ বিদ্যন্তরোপ-  
সংগ্রহার্থত্বাৎ আভ্যাং শাতুভ্যাং তাবে বিচ্ । যোরিত্যত্র সলোভাবচ্ছন্দসঃ । যদ্বা  
যৌতেরশুনি অবাদেশাতাবচ্ছন্দসঃ ॥ ( ১কা—১অ—৬সূ—১ম ) ॥

## মন্তব্য-আলোচনা ।

এ মন্ত্রে পানার্থ জল-প্রার্থনা অথবা যজ্ঞকার্যের জন্ত সুখবিধানের আকাঙ্ক্ষা,—ভাষ্যা-ভাবে প্রকাশ পায়। “যজ্ঞের জন্ত সুখের বিধান করুন—পানের উপযোগী হউন, মঙ্গল-বিধান ও অমঙ্গল নিবারণ করুন, আমাদের মস্তকে ক্ষরিত হউন”,—মন্ত্রের এইরূপ অর্থই প্রধানতঃ প্রচলিত আছে।

আমরা বুঝিতেছি, এখানে ‘আপঃ’ সম্বোধনে মাত্র জলকে আহ্বান করা হয় নাই। ‘দেবীঃ’ পদ দ্বারা—জলের-অতীত ধারণার-বিষয়ীভূত সামগ্রীকেই বুঝাইতেছে। ‘অভিষ্টে’ ও ‘পীতয়ে’ পদদ্বয় সে পক্ষে এক গভীর ভাব প্রকাশ করে। ‘অভিষ্টে’ পদে ‘যজ্ঞের জন্ত’ অর্থ গ্রহণ না করিয়া, ঐ শব্দে যজ্ঞফল অভীষ্টসিদ্ধিরূপ কামনা প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া আমরা মনে করি। তাগতে, ‘অভীষ্টসিদ্ধির জন্ত’ বলিতে, নানা ভাব মনে আসে। কেবল যদি জলপান উদ্দেশ্য হইত, তাহা হইলে ‘পীতয়ে’ পদেই সে ভাব ব্যক্ত হইত; যদি কেবল বারিবর্ষণের ভাবই ব্যক্ত করার অভিপ্রায় থাকিত, তাহা হইলে ‘অবন্ত’ পদে সে ভাব প্রকাশ পাইত। কিন্তু ঐ দুই পদের উপরও ‘অভিষ্টে’ পদ রহিয়াছে। সুতরাং কেবল জলের প্রার্থনা ভিন্ন উহার মধ্যে অন্য প্রার্থনা নিশ্চয়ই প্রকাশ পাইয়াছে। সর্বাপেক্ষা উচ্চ অভীষ্ট-সিদ্ধি হয়—পরমার্থ-লাভ। ঐ শব্দে সেই চরম আকাঙ্ক্ষাই প্রকাশ পাইতেছে। ‘পীতয়ে’ পদ সে পক্ষে বিশেষ অর্থ প্রকাশ করে। তৃষ্ণার জ্বালায় ছটফট করিবার সময় পানীয়ের প্রার্থনা আবশ্যিক হয়। সংসারের পাপের জ্বালায় মাতুষ বশন জলিয়া মরে, তখন সে পুণ্যসমুদ্ভূত শান্তিবারির প্রার্থনা জ্ঞাপন করে। ‘আমার অভীষ্ট পূরণ কর, আমার তৃষ্ণা নিবারণ কর’,—এবস্থি উক্তিভে ‘অশান্তি দূর করিয়া আমাকে শান্তিধামে লইয়া যাও’, এইরূপ আকাঙ্ক্ষাই প্রকাশ পায়। ‘আমার সুখের বা আমার মঙ্গলের বিধান কর, আমার প্রতি করুণাদারা বর্ষণ কর, আমি শান্তি-শীতলতা প্রাপ্ত হই’,—এখানে মন্ত্রের তাৎপর্য এইরূপ প্রার্থনা-মূলক বলিয়াই মনে করি। (১ক—১অ—৬ম—১ম)।

### দ্বিতীয়ে মন্ত্র।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। প্রথমোহুহ্যাকঃ। ষষ্ঠঃ সূক্তঃ। দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ।)।

অপ্সু মে সোমো অরবীদন্তুর্বিবশ্বানি ভেষজা ।

অগ্নিঃ চ বিশ্বশতুবৎ ॥ ২ ॥

গদ-পাঠঃ ।

অপ্-স্ব । মে । সোমঃ । অত্রবীং । অন্তঃ । বিশ্বানি । ভেষজা ।

অগ্নিং । চ । বিশ্বশস্ত্রুং ॥ ২ ॥

\* . \*

সম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অপ্-স্ব’ (জলদেবতাস্ব) ‘বিশ্বানি’ (সর্কানি) ‘ভেষজা’ (ভেষজানি, ঔষধানি) সত্ত্বি ইতি শেষঃ ; ‘চ’ (তথা অপ্-স্ব) ‘বিশ্বশস্ত্রুং’ (সকলস্থ সুখকরং) ‘অগ্নিং’ (অগ্নিদেবং, জ্ঞান-স্বরূপং) বর্তমানং ইতি যাবৎ ; ‘সোমঃ’ (মম অন্তর্নিহিতঃ শুদ্ধসত্ত্ব-ভাবঃ, ভক্তিতাবঃ, পরং-জ্ঞানং) ‘মে’ (মহ্যঃ) ‘অত্রবীং’ (কথিতবান্) । অন্তরস্থাঃ সদ্‌বৃত্তিনিচয়া এব জলদেবতাস্বাঃ স্বরূপং জানন্তি । তত্র সুথারোগাদিসম্পদো বিদ্যতে ইতি ভাবঃ । ( ১কা—১অ—৬সূ—২ম ) ।

\* . \*

বঙ্গানুবাদ ।

জলদেবতার মধ্যে সর্বপ্রকার ভেষজ এবং সর্বসুখকর জ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেব বিদ্যমান আছেন । সোম ( অন্তরস্থ শুদ্ধ-সত্ত্ব-ভাব, ভক্তিতাব, পরাজ্ঞান ) আমাদিগকে তাহা বলিয়াছেন । ( ১কা—১অ—৬সূ—২ম ) ।

\* . \*

মন্ত্রভাষ্যং ( সামগাচার্য্য-কৃতং ) ।

মন্ত্রদ্বয়ী ক্রতে । অপ্-স্ব উদকেষু অন্তঃ মধ্যে বিশ্বানি সর্কানি ( ভেষজা ) ভেষজানি ॥ “শেষছন্দসি বহুণঃ” ইতি শেল্লোপঃ ॥ সর্বরোগনিবর্তকানি ঔষধানি সত্ত্বীতি সোমঃ এতন্নাং দেবঃ মে মহ্যঃ মন্ত্রদর্শিনে অত্রবীং উপদিষ্টবান্ । তথা বিশ্বশস্ত্রুং বিশ্বস্য জগতঃ সুখকরং । যদ্বা বিশ্বৈ সর্কৈ ব্যাপারাঃ শস্ত্রুঃ সুখসা ভাবয়িতারঃ উৎপাদকা যশ্চ স তথোক্তঃ ॥ শং শক্লোপপদাৎ ভবতেরত্ত্বর্গীতগার্থ্যং “কিপ্ চ” ইতি কিপ্ । “ওঃ সুপি” ইতি প্রাপ্তস্য যণঃ “ন ভূমুধিষোঃ” ইতি প্রতিষেধে উবঙ্ । তৎপুরুষপক্ষে ব্যত্যায়েন পূর্বপদাস্তোদাত্ত্বং । বহুব্রীহিপক্ষে তু অগ্নিবেশেষস্য ইয়ং সংজ্ঞা । তথা চ “বহুব্রীহৌ বিশ্বং সংজ্ঞায়াং” ইতি পূর্বপদাস্তোদাত্ত্বং ॥ এতন্নাং অগ্নিং অজ্ঞানাদি-শুণমুক্তং দেবং চ । অপ্-স্ব অন্তর্কর্ত্তমানং সোমঃ অত্রবীদিত্যর্থঃ । উদকমধ্যে অগ্নেঃ প্রবেশস্তৈত্তিরীয়েকে সমান্নাতঃ । “অগ্নেত্তরো জ্যায়াস” ইতি প্রক্রম্য “স নিলায়ত সোহপঃ প্রাবিশৎ” ( তৈত্‌ স ২:৬:৬:১ ) ইতি । যদ্বা । ঔর্কবৈদ্যাক্রপেণ অগ্নে অপ্-স্ব অবস্থানং দ্রষ্টব্যং । অনেন অতিশয়তর্কীয়বাক্যস্য প্রখ্যাপিতত্বাৎ অপাং সর্কার্থসাধনসামর্থ্যঃ অসীদ্যুক্তং ভবতি ॥ ২ ॥ ( কা—১অ—৬সূ—২ম ) ॥



## মন্তব্য-আলোচনা ।

—† • †—

এ মন্তব্যে অনেকগুলি বিষয় লক্ষ্য করিবার আছে। বৈজ্ঞানিকের দৃষ্টিতে সাধারণ জলের বিশ্লেষণ-মূলক উক্তি এ মন্তব্যে দৃষ্ট হয়। জল ভেষজাদিগুণসম্পন্ন, জল সর্বব্যাপি-বিনাশক ইত্যাদি উক্তিতে, বর্তমান কালের জল-চিকিৎসা-বিজ্ঞানের মূল তত্ত্ব ইহার অন্তর্নিহিত আছে, বুঝিতে পারা যায়। জলের মধ্যে যে অগ্নি বিদ্যমান,—এ মন্তব্যে সে বৈজ্ঞানিক তত্ত্ব অবগত হইবেন; আবার, অন্তঃপক্ষে, সকল মঙ্গলনিয় জ্ঞানের এবং সর্বব্যাপি-শাস্তিকারক ভেষজের সন্ধান—জলদেবতার আর্চনার যে প্রাপ্ত হওয়া যায়, তাহাও জানিতে পারিবেন।

এ মন্তব্যে আর একটা বিশেষভাবে লক্ষ্য করিবার বিষয়—‘সোমঃ’ শব্দ। বেদের সোম যে সোমলতা নহে,—এ মন্তব্যে তাহা সপ্রমাণ হয়। “সোমঃ অত্রবীৎ” অর্থাৎ ‘সোম বলিয়াছিল’—ইহাতেই সোমের লতা-ভাব দূর হইতেছে। সোমলতা, সোমলতার রস, মাদকদ্রব্য প্রভৃতি সম্বন্ধে যাহারা উচ্চ চীৎকার করেন, যাহাদের গবেষণা-প্রভাবে পুতিকা পর্য্যন্ত ঐ সোম-পর্য্যায় গণ্য হয়, তাহারা এইবার বুঝুন—সোম কি! ‘সোম বলিয়াছিল’ বলিতে, ‘পুঁই গাছ বলিয়াছিল’—বলিবে কি? এখানেই বুঝা যায়,—‘সোম’ শব্দে আমরা যে অর্থ গ্রহণ করিয়া আসিয়াছি, সোম শব্দে আমরা যে ‘শুদ্ধসত্তাব’ ‘ভক্তিভাব’ রূপ অর্থ আমনন করিয়া আসিয়াছি, এখানে সে অর্থেরই সার্থকতা প্রতিপন্ন হইতেছে। ‘আমার হৃদয়ের শুদ্ধসত্তাব আমাকে বলিয়াছিল’, ‘আমার সদ্বৃত্তি সমূহের লাভাঘো আমি জানিয়াছিলাম’, ‘আমার বিবেক-বুদ্ধি আমাকে জ্ঞাপন করিয়াছিল,’—“সোমঃ অত্রবীৎ” বাক্যে সেই ভাবই ব্যক্ত করিতেছে। হৃদয়ে জ্ঞানের সঞ্চয় হইলে, অন্তর আপনিই বলিয়া দেয়,—‘দেবতা কেমন বা কি ভাবে অবস্থিত আছেন!’ এখানে এ মন্তব্যে, সেই বিষয়ই ব্যক্ত রহিয়াছে। সাধারণকেও এখানে ‘সোম’ শব্দে ‘সোমলতা’ অর্থ পরিহার করিতে হইয়াছে। “অন্তর্ভূতমানঃ সোমঃ”—এই বাক্য তাহার ভাষ্যেই প্রকাশ পাইয়াছে।

জলদেবতা যে সর্বপ্রকার ভেষজগুণসম্পন্ন, তাহাকে প্রাপ্ত হইলে যে আধি-ব্যাধি-শোক-সম্ভাপ দূরীভূত হয়, আবার তাহারই মধ্যে যে জ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেব বিদ্যমান রহিয়াছেন,—অন্তর ভক্তিয়ুত হইলে, হৃদয় সন্তোষপূর্ণ হইলে, আপনা-আপনিই মানুষ তাহা জানিতে পারে,—সোমরূপ শুদ্ধসত্তাবই সে তত্ত্ব বিজ্ঞাপিত করে। যাহারা সে তত্ত্ব অবগত হইতে পারেন, জলদেবতা তাহাদেরই নিকট সকলমঙ্গললয়। প্রার্থনা-পক্ষে এ মন্তব্যের মন্তব্য এই যে,—‘সোমস্বরূপ আমার অন্তর্নিহিত হে সদ্বৃত্তিসত্তাব, আমাকে জল-দেবতার স্বরূপ তত্ত্ব জ্ঞাপন করুন। সে তত্ত্ব অবগত হইয়া, আমি যেন সর্ববিধ ব্যাধিশূদ্ধ হই এবং সর্বজ্ঞানে জ্ঞানাবিত হইয়া পরম-মঙ্গল লাভ করি।’ (১কা—১অ—৬মু—২ম)।

— • —

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহনুবাকঃ । ষষ্ঠং সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ । )

আপঃ পূণীত ভেষজং বরুথং তন্মে ৩ মম ।

জ্যোক্ত চ সূর্য্যং দৃশে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আপঃ । পূণীত । ভেষজং । বরুথং । তন্মে ৩ মম ।

জ্যোক্ত । চ । সূর্য্যং । দৃশে ॥ ৩ ॥

মন্দ্যাহুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘আপঃ’ ( হে জলাধিষ্ঠাত্রী দেবত্বে, স্নেহকারুণ্যকপিণে ) । তং ‘মম’ ( প্রার্থনাকারিণে মে ) ‘তন্মে’ ( শরীর-নিমিত্তং ) ‘বরুথং’ ( রোগনাশকং ) ‘ভেষজং’ ( ঔষধং ) ‘পূণীত’ ( পূরিত, অর্পিত ) ; ‘চ’ ( অপিচ, এবং সতী নীরোগা বয়ঃ ) ‘জ্যোক্ত’ ( চিরায় ) ‘সূর্য্যঃ’ ( সূর্য্য-দেবং, তেজোময়ং জ্ঞানস্বরূপং দেবং ) ‘দৃশে’ ( দ্রষ্টুং সমর্থ্য ভবাম ইতি শেষঃ ) । হে জলাভিমানিদেবত্বে ! যেন কর্ম্মণা বয়ঃ নীরোগাঃ সন্তুষ্টিচরং সংস্বকপং জ্ঞানং বিন্দামস্তদেব বিধেহি । ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ ॥ ( ১কা—১অ—৬সূ—৩ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

হে জলাধিষ্ঠাত্রী দেবতা ! প্রার্থনাকারী আমার শরীরের নিমিত্ত আপনি রোগনাশক ঔষধ প্রেরণ ( পূরণ ) করুন । তাহাতে আমরা নীরোগ হইয়া চিরকাল জ্ঞান-স্বরূপ জ্যোতির্ম্ময় আপনাকে ( সর্ব্বত্র ) দর্শন করিতে সমর্থ হই । ( ১কা—১অ—৬সূ—৩ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যং ( দায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে আপঃ স্বরং মম তস্মৈ মদীয়শ্চ শরীরশ্চ ॥ “ষষ্ঠ্যর্থো চতুর্থী বক্তব্য্যা” ইতি চতুর্থী । “উদাত্তস্বরিতয়োৰ্ঘণঃ স্বরিতোহনুদাত্তশ্চ” ইতি বিভক্তিঃ স্বর্য্যতে । “যুগ্মদশদোঙসি” ইতি সমশব্দ আদ্যদাত্তঃ ॥ বক্রথং বারকং জ্বরাদিসৰ্কং গনিবর্তকং ভেষজং ঔষধং পুনীত পূরয়ত । যথা মম শরীরং ব্যাধয়ো ন স্পৃশন্তি তথা ঔষধং প্রযচ্ছতেত্যর্থঃ ॥ পূ পালনপূরণয়োঃ । অস্ম্যাং লোটী ক্র্যাদিত্বাং প্রাপত্যমঃ । “ঈ হলাঘোঃ” ইতি ঈত্বং । “পাদীনাম্ হ্রস্বঃ” ইতি ধাতোহ্রস্বত্বং । “সতিশিষ্টেশ্বরবগীশ্বরং অশ্রুজ বিকরণেভাঃ” ইতি পরিতাষরা সতিশিষ্টশ্চাপি শ্রা প্রত্যয়স্বরশ্চ হ্রস্বলত্বাং তিঙ্ এব উদাত্তত্বং । “আমন্ত্রিতং পূৰ্ব্বং অবিন্ধ্যমানবৎ” ইতি আপ ইত্যশ্চ অবিন্ধ্যমানবত্বাং “তিঙ্ভঃ তিঙ্ভঃ” ইতি নিঘাতাভাবঃ । বক্রথং ইতি । বৃঞ্ বরণে । জ্বরঞ্ভ্যামৃথন্ ( উ০ ২৬ ) ইতি ঔণাদিক উথন্ প্রত্যয়ঃ । “ঐত্যাদিনিতাং” ইত্যাদ্যদাত্তঃ ॥ কিমর্থং । জ্যোক্ত চিরকালং সূর্য্যং সৰ্কেষাং প্রাণপ্রদত্বেন প্রেরকং আদিত্যং দৃশে দ্রষ্টুং । চিরকালং জীবিতুং ইত্যর্থঃ । অনুক্তসমুচ্চর্য্যচকারঃ । ব্যাধ্যাদিজনিতক্লেশাপনোদনার্থং চ ইতি ॥ দৃশির্ প্রেক্ষণে । “দৃশে বিশ্বে চ” ইতি তুমর্থে কেপ্রত্যয়ান্তো নিপাতিতঃ । সূর্য্যং ইতি । সৃ প্রেরণে । “রাজসূর্য্য” ইতি ক্যবস্তো নিপাতিতঃ । কাপঃ পিঙ্গাদ্ অনুদাত্তত্বে ধাতুস্বরেণ আদ্যদাত্তত্বং । “ক্ল্যেজস্তঃ” ইতি দৃশে ইত্যশ্চ একজন্তুত্বেন অব্যয়ত্বাং “ন লোকাব্যায়” ইতি কন্মনি ষষ্ঠ্যাঃ প্রতিষেধঃ ॥ ৩ ॥ ( ৪ক—১অ—৬সূ—৩ম ) ॥

• • •

## মন্ত্ভার্থ-আলোচনা ।

এ মন্ত্রের অর্থ সরল ও সুবোধ্য । দেহ ব্যাধিগ্রস্ত থাকিলে ভগবদারাদনার বিষয় ষটে । এখানকার প্রার্থনা তাই—‘হে জলাধিষ্ঠাত্রী দেবতা ! আপনি রোগ-নিবারক ঔষধ প্রদান করুন ; আমি যেন তদ্বারা সুস্থ ও নীরোগ থাকিয়া একাগ্রচিত্তে আপনার অর্চনা করিতে সমর্থ হই । অর্থাৎ, যে কন্ম-প্রভাবে নীরোগ ও সুস্থদেহ হইয়া সংস্বরূপ জ্ঞান-লাভের অধিকারী হই, হে দেবতা, আপনি আমার পক্ষে তাহাই বিহিত করুন ।’

এ মন্ত্রের অন্তর্গত “সূর্য্যং” শব্দে জ্যোতিষ্ময় জ্ঞানময় ভগবানের প্রতি লক্ষ্য আসে । ‘তাহাকে দর্শন করিতে সমর্থ হই’ বাক্যের অর্থ—‘জ্ঞানরূপে তিনি যেন হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত হন ।’ এ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বক্রথং’ পদে এক নূতন ভাব পরিগ্রহ করা যায় । শত্রু হইতে দূরে গুপ্ত-স্থানে অবস্থিতি-রূপ নিরাপদ অবস্থা ‘বক্রথং’ পদের দ্ব্যর্থক হয় । তদ্বারা পারীক্ষিক ব্যাধি ভিন্ন অন্ত্র শত্রু ( রিপু প্রভৃতি ) হইতেও দূরে থাকার অর্থাৎ সৰ্কধা আত্মরক্ষা-মূলক প্রার্থনার ভাব প্রকাশ পায় । ( ১ক—১অ—৬সূ—৩ম ) ।

— • —

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । প্রথমোহহবাকঃ । ষষ্ঠং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্রঃ ) ।

শং ন আপো ধন্বন্তাঃ শমু সন্ত্বনুপ্যাঃ ।

শং নঃ খনিত্রিমা আপঃ শমু যাঃ কুন্তে অভূতাঃ

শিবা নঃ সন্ত্ব বাষিকীঃ ॥ ৪ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

শং । নঃ । আপঃ । ধন্বন্তাঃ । শং । উং ইতি ।

সন্ত্ব । অনুপ্যাঃ ।

শং । নঃ । খনিত্রিমাঃ । আপঃ । শং । উং ইতি । যাঃ ।

কুন্তে । অভূতাঃ । শিবাঃ । নঃ । সন্ত্ব । বাষিকীঃ ॥ ৪ ॥

• • •

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘ধন্বন্তাঃ’ (মরুদেশসন্ত্বতাঃ, মরুসদৃশরুদ্দেশে ক্ষীণাকারেণাবস্থিতাঃ) ‘আপঃ’ (স্নেহকারুণ্যাক্রপিণ্যো দেব্যাঃ) ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘শং’ (সুখকারিণাঃ, মঙ্গলপ্রদাঃ) ভবন্তু ‘অনুপ্যাঃ’ চ (প্রভূতজলপ্রদেশস্থা আপঃ, প্রবলস্নেহকরুণাপূর্ণহৃদয়স্থা ভগবদ্বিত্বতমশ্চ ‘উ’ (সর্কতোভাবেন) ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘শং’ (সুখকারিণাঃ, মঙ্গলপ্রদাঃ) ‘সন্ত্ব’ (ভবন্তু) ‘খনিত্রিমাঃ’ (খননেন বিনির্গতাঃ, অতিপ্রয়াসেন অধিগতাঃ) ‘আপঃ’ (হে দেব্যাঃ, দেবতাবাবলয়ঃ) ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘শং’ (সুখকারিণাঃ) ভবন্তু ; ‘কুন্তে’ (ঘটে, ঘটাস্তরাং) ‘অভূতাঃ’ (জানীতাঃ, সংগৃহীতাঃ) ‘যাঃ’ (আপঃ) তথা ‘বাষিকীঃ’ (বর্ষণহেতুভূতাঃ)



ভগবৎকৃপয়া প্রাপ্তাঃ, যাঃ আপঃ সর্ষৈব ইতি যাবৎ) 'নঃ' (অস্মাকং) 'শিবাঃ' সুখকারিণাঃ, মঙ্গলপ্রদাঃ) 'সন্ত' (ভবন্ত)। সর্ষকপেণ প্রাপ্তাঃ স্নেহ-কারুণ্যাদি দেববিভূতয়ঃ অস্মাকং মঙ্গলপ্রদাঃ সুখহেতুভূতা ভবন্ত ইতি ভাবঃ। (১কা—১অ—৬সূ—৫ম)।

• • •

বঙ্গানুবাদ।

মরুদেশসমুত্তা হে জলসকল (অথবা আমার মরুসদৃশ হৃদয়ে কোণাকারে বিস্তৃত) স্নেহকারুণ্যরূপিণী জলাধিষ্ঠাত্রী দেবীগণ)। আপনারা আমাদের মঙ্গলপ্রদায়িনী হউন; হে প্রভূতজলপ্রদেশস্থা আপ (অথবা প্রবলস্নেহ-কারুণ্যপূর্ণ হৃদয়স্থিত ভগবদ্বিভূতিনিচয়)। আপনারা সর্বতোভাবে আমাদের মঙ্গলপ্রদায়িনী হউন; খননোদ্ধৃতা জল (অথবা অতীব প্রয়াস দ্বারা অধিগতা হে দেবভাবাবলি), আপনারা আমাদের সুখকারী হউন; কুন্তে (অথবা ঘটান্তর হইতে) সংগৃহীত যে জল (অথবা স্নেহভাবাবলি) এবং বর্ষণহেতুভূত যে জল (অথবা ভগবৎকৃপায় প্রাপ্ত যে স্নেহভাবাবলি) আপনারা আমাদের মঙ্গলপ্রদ হউন। (১কা—১অ—৬সূ—৪ম)।

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সামগীচারণ্য-কৃতং)।

পূর্বঃ সামান্তেনৈব আপাং প্রার্থনা কৃত। অধুনা স্থানবিশেষিতা আপঃ প্রার্থ্যন্তে। অস্মাকং ধনত্বাঃ ধনানি মরুভূমৌ ভবা আপঃ শং সন্ত সুখকারিণ্যো ভবন্ত ॥ ইতি রবি ধবি গত্যাঃ। ইদিত্বাং তুম্। কনিন্ যুগ্মিতক্ষিপন্বিরাজিত্যপ্রতিদিবঃ (১৫: ১: ১৫৪) ইতি কনিন্ প্রত্যয়ঃ। “ভবে ছন্দসি” ইতি যৎ। “যে চাভাবকর্মণোঃ” ইতি প্রকৃতিভাবঃ “নস্তদ্ধতে” ইতি টিগোপাভাবঃ ॥ তথা অনুপ্যাঃ অনুগতা আপো ইন্ দেশে সঃ অনুপো দেশঃ ॥ “ঋক্ পূর্বক্” ইত্যাকারঃ সমাসান্তঃ। “উন্ অনোদ্যেশে” ইতি অপশদাকারশ্চ উকারঃ ॥ তত্র ভবা আপঃ অনুপ্যাঃ ॥ পূর্ববদ্ যৎ ॥ উশব্দঃ চতুর্থঃ। প্রভূতজলপ্রদেশস্থা আপশ্চ শং সন্ত সুখহেতবো ভবন্ত। তথা খনিত্রিমা খননেন নির্যতাঃ কৃপোদ্ধৃতা আপঃ নঃ অস্মাকং শং ভবন্ত ॥ খন্ অবদারণে। অস্মাচ্ছান্দসঃ বিদ্যপ্রত্যয়ঃ। “আন্ধদাতুকশ্চেন্দ্রাদেঃ” ইতি ইডাগমঃ। “জেন্ম্মিত্যং” ইতি মপ্ ॥ ইতি ষটে আভূতাঃ নদীতটাকাতিভ্য কুন্তেন আনীতাঃ ॥ জন্ হরণে। অস্মাৎ কর্মণি নির্ধা। “জগাহোভাঃ” ইতি ভহৎ। “গতিরনন্তরঃ” ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরভং ॥ ঈদৃশো যঃ প্রতিগৃহঃ বর্তমানাঃ প্রসিক্তা আপঃ তাশ্চ শং ভবন্ত। তথা বার্ষিকীঃ বার্ষিকাঃ বর্ষতো ভবাঃ ॥ “ছন্দসি উঞ্” ইতি বর্ষাশব্দাৎ ঈঞ্ প্রত্যয়ঃ। “টিড্ঢাণঞ্” ইতি

ভীপ্ । “প্রিহ্নতাদিনিতাং” ইতি আহ্বানান্তঃ ॥ বৃষ্টিসমুত্তাপাশচ নঃ অস্মাকং শিবাঃ  
সুখকারিণাঃ সন্তু ভবন্তু । অস ভূবি । অস্মাং লোটি অদাদিত্বাং শাপো লুক্ । “শসোরলোপঃ”  
ইত্যকারলোপঃ ॥ ( ১কা—১অ—৬ম—৪ম ) ॥ ইতি ষষ্ঠ সূক্তং ।

ইতি অথর্বসংহিতায়াং প্রথম কাণ্ডে প্রথমোহঙ্কবাক্যঃ ।

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

দ্রষ্টে ভাবে এ মন্ত্রের দুই রূপ অর্থ অধ্যাহার করা যায় । এক অর্থে, নানাপ্রকার জলকে  
সম্বোধন করিয়া মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়াছে বলিতে পারি ; অত্র প্রকার অর্থে, ভগবানের স্নেহ-  
কারুণ্যাদি বিভূতিকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠার জন্য প্রয়াস দেখিতে পাই । বলা বাহুল্য, প্রথম  
প্রকারের অর্থই সাধারণে প্রচলিত আছে ; শেষোক্ত প্রকারের অর্থ মন্ত্রের অভ্যন্তরে  
চিরলুক্কায়িত রহিয়াছে । প্রথম প্রকার অর্থে মনে হয়, প্রার্থনাকারী যেন বলিতেছেন,—  
‘তে মরুদেশের জল, তোমরা আমাদের মঙ্গল কর : তে জলপূর্ণদেশের জল তোমরা  
আমাদিগকে সুখী কর ; হে খনন হইতে উৎপন্ন জল অর্থাৎ কূপোদক প্রভৃতি, তোমরা  
আমাদিগের সুখবিধান কর ; তে কুস্তস্থিত জল অথবা হে বৃষ্টির জল, তোমরা আমাদিগের  
পক্ষে সুখকারী হও ।’ বলা বাহুল্য, এ অর্থে বুঝিতে পারা যায় না যে, কোনও জলপূর্ণ-  
দেশের প্রার্থী, জলের নিকট এইরূপ প্রার্থনা করিতেছেন । মরুদেশের অধিবাসীরা,  
মরুভূমির জল তাহাদের পক্ষে সুখকারী হউক বলিয়াই প্রার্থনা জানাইতে পারে ; জল  
যে দেশে জনপদ প্রাধান্য, সে দেশে জনপদের অধিবাসীরা সে দেশের জলকে আপনাদের  
সুখকারী হইবার জন্য সম্বোধন করিতে পারে । কূপোদক ভিন্ন বাহাদেব গত্যন্তর নাই,  
তাহারা কূপোদকের উদ্দেশ্যেই প্রার্থনা জানাইতে পারে । কুস্ত সংগৃহীত জলমাত্র, অথবা  
কোন কালে বৃষ্টি পতিত হইবে সেই জলমাত্র লক্ষ্য করিয়া বাহাদিগকে জীবনযাপন করিতে  
হয়, তাহারা মন্ত্রের শেষ পংক্তি উচ্চারণ করিয়া প্রার্থনা জানাইতে পারে । কিন্তু তাহাতে  
কি ইষ্ট সাধিত হয়, তাহা বোধগম্য হয় না । পরন্তু এই প্রার্থনার মধ্যে যদি সার্বজনীন  
ভাব লক্ষ্য করিবার প্রয়াস পাই, তাহা হইলে বুঝিতে পারি,—এ মন্ত্র সকল দেশের  
সকল লোকের সকল অবস্থার উপযোগী । বুঝিতে পারি,—এ মন্ত্র এক পরম পবিত্র প্রার্থনা  
বক্ষে ধারণ করিয়া আছে ।

মন্ত্রের এক একটা শব্দের বিষয় অনুধ্যান করুন, সে মন্ত্রার্থ আপনিই হৃদয়ত হইবে ।  
“ধন্বন্তাঃ আপঃ” বলিতে কি ভাব মনে আসে ? আমাদের মরুসদৃশ এই হৃদয় কখনও স্নেহ-  
করণার সুধাভিষেকে আর্জ হইল না ! কখনও লোকহিতকর কোনও বৃত্তি তাহার মধ্য  
হইতে জাগিয়া উঠিল না ! ভগবৎ-প্রেরিতা যে কীর্ণা শ্রোতঃস্বতী ( দয়াদাক্ষিণ্যাদি ) অন্তঃকরণ  
বহিতেছে, সংসারের বিষম পাপ-তাপের মধ্যে পড়িয়া সেটুকুও বিগুফ হইতে চলিল । এই  
প্রার্থনা করা হইতেছে,—‘আমার মরুসদৃশ হৃদয়-মধ্যে কীর্ণাকারে যে স্নেহ-করণার ধারা

প্রবাহিত হইতেছিল, তাহার। আবার জাগিয়া উঠুক,—প্রবলভাবে বর্ষার প্লাবনের তায় প্রবাহিত হইয়া বিত্তক হৃদয়-ভূমিকে বসন্তে আর্দ্র করুক। সংসারে সুখকর সামগ্রী আর কি আছে? মরু-হৃদয়ে স্নেহ-ভাবের ধারা প্রবাহিত হইলেই যে সুখ প্রাপ্ত হওয়া যায়,—মন্ত্রের প্রথমংশ (শং নো আপো ধবত্বাঃ) সেই প্রার্থনার ভাব প্রকাশ করিতেছে। মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশ (শমুস্বনুপাঃ) এক পক্ষে সাবধানতা-সূচক, অত্র পক্ষে প্রাচুর্য্য-ভাবপ্রাপক। প্রবল করুণা-স্নেহের বেশে বিভ্রান্ত হইয়া মানুষ অনেক সময় অনেক অপকর্ম্য করিয়া বসে। এক পক্ষে এ মন্ত্রের প্রার্থনার বিষয় তাই মনে হয়,—‘হে আমার হৃদয়স্থ প্রবল স্নেহ করুণা, তোমরা আমাদের পক্ষে মঙ্গলপ্রদ হও; অর্থাৎ, যেখানে যে ভাবে স্নেহ-কারুণ্য বিতরণ করা কর্তব্য, আমরা যেন সেখানে সেইভাবে তোমাদিগকে বিতরণ করিতে সমর্থ হই।’ অত্র পক্ষে, ভগবদ্ভূতি-রূপে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত প্রচুর সদ্গুণাবলি যেন প্রাচুর্য্য লাভ করিয়া আমাদের মঙ্গল-বিধানে সমর্থ হয়।

অতঃপর মন্ত্রের দ্বিতীয় পংক্তির দ্বিবিধ ব্যবহার-বিষয় অনুধ্যান করুন। প্রথম — ‘নিবিত্রিমা।’ শব্দের দ্বারা—কষ্টের দ্বারা অতি প্রমাদ-সহকারে যে দেবভাব হৃদয়ে সঞ্চারিত হয়, ঐ পদে তাহারই প্রতি লক্ষ্য দেখি। হৃদয়ে সহসা সদ্ভাবের উদয় হয় না। অনেক কষ্ট করিয়া সদ্ভাবের সঞ্চয় করিতে গিয়াও অনেক সময় বিভ্রান্ত হইতে হয়। এখানে, সেই সদ্ভাব-সঞ্চয়ের পথে যেন কোনও বিঘ্ন উপস্থিত না হয়, মন্ত্রে তাহারই কামনা করা হইয়াছে। অতঃপর ‘কুন্তে’ ও ‘বার্ষিকীঃ’ পদদ্বয়ের সার্থকতা উপলব্ধি করুন। কোনও প্রকারে, অপরের দৃষ্টান্ত অনুসারে, হৃদয়ে যে একটু সত্ত্বভাবের সঞ্চয় হয়, অথবা ভগবানের কৃপায় যে একটু সত্ত্বভাবের অধিকারী হওয়া যায়, উপসংহারে সেই দুই ভাবের প্রতিষ্ঠা-কল্পে—পরিবৃদ্ধ বিষয়ে, প্রার্থনা করা হইয়াছে। যদি কোনও রকমে হৃদয়ে একটু সত্ত্বভাবের উদয় হয়, যদি ক্রটিও ভগবানের অনুকম্পায় একটু সত্ত্বভাবের অধিকারী হই, হে দেবীগণ! সেই ভাবের বিকাশ-পক্ষে আপনারা আমায় অগ্রাহ করুন। সর্বরূপে প্রাপ্ত স্নেহ-কারুণ্যাদি দেব-বিভূতি-সমূহ আমাদের মঙ্গলপ্রদ ও সুখ হেতুভূত হউক।’ সুতঃ, ইহাই এ মন্ত্রের প্রার্থনা। (১কা—১অ—৬অ—৪ম)।

এই ষষ্ঠ সূক্তে অথর্ব-সংহিতার প্রথম কাণ্ডের প্রথম অনুবাক্ শেষ হইল।

## পঞ্চমসূক্তানুক্রমণিকা ।

(সামগাচার্য্যকৃতা)।

দ্বিতীয়েহনুবাকে পঞ্চসূক্তানি। তত্র “সুবানং” “ইদং হবিঃ” ইতি প্রথমদ্বিতীয়ে সূক্তে চাতনগণে পঠিতে। তথাচ কোশিকঃ। “সুবানং (১৭) ইদং হবিঃ (১৮) নিঃসালাং (২১৪) অরায়করণং (১১৮৩৫) শং নো দেবী পৃথ্বীগণী (২১২৫) অগ্নিগতি (৪২০) তান্ সতোজাঃ (৪৩৫) ত্বয়া পূর্ব্বং (৪৩৭) পুরস্তাভ্যক্তঃ (৫১২৯) অকোৱণং ইতানুবাকঃ (৮৩৪) চাতনানি” ইতি (কৌঃ ১৮) অতঃ অস্ত্র “চাতনানাং অপনোদনেন ব্যাখ্যাতং।” (কৌঃ ৪১২) “চাতনৈশ্চাতনানিভির্জুজুয়াৎ”

( শাং কং ১৬ ) ইত্যাদি সূত্রেণ যত্র যত্র বিনিয়োগঃ ক্রিয়তে তত্র তত্র সৰ্বত্র অনয়োঃ  
শ্রুতয়োৰপি বিনিয়োগো দ্রষ্টব্যঃ ॥ “অপনোদনেন ব্যাখ্যাতং” ইতি । আবিষ্টভূত-  
পিণাচাচ্চাটনার্থং কণীকরণতুষাবতক্ষণহোমাদীনি “আরেসৌ” ( ১২৬ ) ইত্যপনোদন-  
শ্রুতকর্তব্যানি অপনোদনানি কৰ্ম্মাণি অনেন গণেন কুর্যাদিত্যর্থঃ ॥

\* . \*

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

[ প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহনুবাকঃ । সপ্তমং সূত্রং । প্রথমো মন্ত্রঃ । ]

সুবানমগ্ন আ বহ যাতুধানং কিমীদিনং ।

ত্বং হি দেব বন্দিতো হস্তা দস্যোর্বভুবিথ ॥ ১ ॥

\* . \*

পদ-পাঠঃ ।

সুবানং । অগ্নে । আ । বহ । যাতুধানং । কিমীদিনং ।

ত্বং । হি । দেব । বন্দিতঃ । হস্তা । দস্যোঃ । বভুবিথ ॥ ১ ॥

\* . \*

মন্ত্রানুমান্বিতী-ব্যাখ্যা ।

‘অগ্নে’ ( হে জ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেব ) ‘সুবানং’ ( দেবার্চনাপরায়ণতাং, দেবভাবং ) ‘অ-  
বহ’ ( আনয়, অস্মান্ প্রাপয় ) অস্মাকং হৃদ ( দেবভাবমানয় ইতি বাবং ) ; ‘কিমীদিনং’  
( ইতস্ততোবিস্তারশীলং, প্রচ্ছন্নচারিণং ) ‘যাতুধানং’ ( শত্রুং ) অপসারয় ইতি শেষঃ । ‘দেব’  
( হে স্তোতমান ) ‘হি’ ( যস্মাৎ ) ‘দস্যোঃ’ ( শত্রোঃ ) ‘হস্তা’ ( নাশকারী ) ‘বভুবিথ’ ( ভবসি )  
তস্মাৎ ‘ত্বং’ ‘বন্দিতঃ’ ( সৰ্বৈকবন্দনীয়ঃ ) ত্বমিতি শেষঃ । হে দেব ! অস্মাকং হৃদে দেবভা-  
বপ্রতিষ্ঠাপয়, শত্রুংচ নাশয় । ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ । ( ১কা—২অ—৭মু—১ম ) ।

\* . \*

বঙ্গানুবাদ ।

হে জ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেব ! আমাদিগকে দেবার্চনাপরায়ণতা প্রদান  
করুন ( আমাদিগের হৃদয়ে দেবভাব আনয়ন করুন ) ; ইতস্ততঃ প্রচ্ছন্ন-  
ভাবে বিচরণশীল শত্রুকে আপনি অপসারিত করুন । হে স্তোতমান্



দেবতা। যেহেতু আপনি শত্রুর নাশকারী হয়েন, সেই হেতু আপনি সকলের বন্দনীয় হন। ( ১ক।—২অ—৭সূ—১ম )।

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

অঙ্গতি গচ্ছতি সর্লজাঠরৈবৈতাতাদিকপেণ কৃৎসং জগদ্ ব্যাপ্নোতি ইতি অগ্নিঃ ॥ অগ্নি রগি লগি গতার্থাঃ। অঙ্গেনলোপশ্চ ( উ• ৪:৫০ ) ইতি নিপ্রত্যয়ঃ তৎসম্মিল্যোগেন নলোপশ্চ ॥ যদ্বা। অগ্রবীতাদি গুণযোগাদ্ অগ্নি ॥ আহ চ যাক্ষঃ। অগ্নিঃ কস্মাৎ। অগ্রবীর্ভবতি অগ্রং যজ্ঞেষু প্রবীষতে অঙ্গং নম্রতি সংনমমানঃ। অক্লোপনো ভবতীতি শ্রোলাঙ্গীবিঃ। ন ক্লোপয়তি ন মেহয়তি। ত্রিভ্যা আখ্যাতেভ্যো জায়ত ইতি শাকপুণিঃ। স খলু এতেঃ অকারং আদন্তে গকারং অনক্তেৰ্বা দহাতব্বা নীঃ পর ইতি ( নি• ৭:১৪ ) ॥ ঐদৃশ হে অগ্নে স্তবানং ময়া দত্তং হবিঃ প্রশংসন্তং অস্মাভিঃ স্তুষ্মানং বা দেবং আ বহ আনয়। মদীষং কস্ম প্রাপয় ॥ বহ প্রাপণে। অস্মাং গোটি “অতো হেঃ” ইতি হেলুক্। স্তবানং ইতি। ঙ্গে স্তবো। কর্তরি লটে শানচ্ আদেশঃ। কস্মণি লটে বা শানচি যগভাবশ্চান্দসঃ। “অচি শ্মুদাতু” ইত্যাদিনা উবঙ্ ॥ অগ্নেঃ আবহনকর্তৃত্বং অন্তত্ৰাপি আস্নাতং। “অগ্নেঃ দেব! ইহা বহ জজ্ঞানো বরুণবহিষে” ( ঋ• ১:১২:৩ ) ইতি। “অগ্নিঃ অগ্ন আবহ” ( তৈ• ব্রা• ৩:৫:৩২ ) ইতি চ। কিমীদিনং কিং কিং ইদানীং বর্তত ইতি চরন্তং ॥ কিমীদিনে কিং ইদানৌমিতি চরতে ইতি যাক্ষঃ ( নি• ৬:১১ ) ॥ জিবাংসয়া প্রচ্ছন্নচারিণং যাতুধানং রাক্ষসং। অপসারয় ইতি যোগ্যক্রিয়া-ধ্যাহারঃ ॥ যদ্বা হে অগ্নে স্তবানং। বিভক্তিব্যত্যয়ঃ। স্তুষ্মানঃ ত্বং কিমীদিনং যাতুধানং রাক্ষসং আ বহ প্রতিকারার্থং অস্মিন্ জনে আবেশয়। অথবা নিগ্রহার্থং স্বসমীপং আনয়েত্যর্থঃ ॥ যদ্বা হে অগ্নে ত্বংসকাশাদ্ ভীত্যা ত্বাং স্তবন্তং তং যাতুধানং ইতি সমানামিকরণেন সম্বন্ধঃ ॥ অপিচ হে দেব দানাদিগুণযুক্ত ত্বং বন্দিতঃ অস্মাভিন মস্মারা-দিনা প্রার্থিতঃ সন্ দস্ত্যোঃ উপক্ষয়কারিণো রাক্ষসাদেঃ ॥ দসু উপক্ষয়ে। অস্মাদ্ ঙ্গাদিকোহপ্রত্যয়ঃ ॥ তস্ম হস্তা যাতুধিতা হি বস্মাং কারণাৎ বভূবিশ ভবতি তস্মাৎ আ বহেতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ভূ সত্যায়ং। “ছন্দসি লুঙলঙ্ লিটঃ” ইতি বর্তমানার্থে লিট্। “হি চ” ইতি নিষাতপ্রতিষেধঃ ॥ ১ ॥ ( ১ক।—২অ—৭সূ—২ম )।

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— † • † —

এ মন্ত্রের সুগভাব আমরা মন্ত্যাক্ষসারিণী ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে প্রকাশ করিয়াছি। প্রতি পদের আলোচনা করিলে মন্ত্রের নানা প্রকার অর্থ আমনন করা যাইতে পারে। কাষণের ভাষ্যেও বিবিধ অর্থের আভাস দেওয়া হইয়াছে। মন্ত্রের ‘স্তবানং’ পদ

উপলক্ষে তিনি তিন প্রকার অর্থ কল্পনা করিয়াছেন। প্রথম, ‘আমার প্রদত্ত হবিকে প্রশংসা-পূর্বক’—এই অর্থ আনিয়াছেন; দ্বিতীয়, ‘আমাদিগের দ্বারা স্তূরমান দেবগণকে’ এই অর্থ অধ্যাহার করিয়াছেন; তৃতীয়, বিভক্তি-ব্যত্যায়ে ‘স্তূরানং’ স্থলে স্তূরানঃ ( স্তূরমানঃ ) ইত্যাদি কল্পনা করিয়া, অগ্নিদেব-সম্বন্ধে, ঐ পদ প্রযুক্ত হইয়াছে বলিয়া মনে করিয়াছেন। ‘অগ্নি’ পদও, তাঁহার ব্যাখ্যায়, নানা অর্থ নানা ভাব প্রাপ্ত হইয়াছে। ব্যাপ্তি অর্থে, অগ্ন্যব্যাপ্ত করিয়া আছেন বলিয়া তাঁহার নাম অগ্নি। ‘অগ্নী’ গুণ-হেতু তাঁহার নাম অগ্নি। তাঁহাতে স্নেহভাব নাই বলিয়া তাঁহার নাম—অগ্নি ইত্যাদি। ‘যাতুধানং’ পদে সায়ণ ‘রাক্ষসং’ প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছেন। ভাব এই যে, যে রাক্ষসগণ যজ্ঞ নষ্ট করিত, ঐ পদে তাহাদেরই প্রতি লক্ষ্য আছে। ‘আবহ’ ক্রিয়াপদ উপলক্ষে এক অর্থে ‘যজ্ঞক্ষেত্রে দেবগণকে আনয়ন’—ভাব প্রকাশ পাইয়াছে; অন্য অর্থে ‘হিংসক রাক্ষসগণকে দণ্ডপ্রদানের জন্ত আনয়ন করন’ ভাব আনা হইয়াছে।

আমরা মনে করি, এখানে ‘যাতুধানং’ বলিতে মস্ত্রে অন্তরস্থিত শত্রুগণের প্রতিই লক্ষ্য রহিয়াছে। তাহারা যেন বিস্মৃতি লাভ করিতে না পারে, তাহারা যেন দূরীভূত হয়, হৃদয় যেন দেবভাবে পরিপূর্ণ হইয়া আসে,—ইহাই এ মন্ত্রের প্রার্থনার মর্ম্মার্থ। ( ১কা—২অ—৬ত্ব—১ম ) ॥

— • —

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

[ প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহনুবাকঃ । সপ্তমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ] ।

আজ্যস্য পরমেষ্ঠিন্ জাতবেদস্তনুবশিন্ ।

অগ্নে তৌলস্য প্রশান যাতুধানান্ বি লাপয় ॥ ২ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

আজ্যস্য । পরমেষ্ঠিন্ । জাতবেদঃ । তনুবশিন্ ।

— — —

অগ্নে । তৌলস্য । প্র । অশান্ । যাতুধানান্ । বি । লাপয় ॥ ২ ॥

— — —

• • •

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘পরমেষ্ঠিন্’ (শ্রেষ্ঠস্থাননিবাসিন্, শুদ্ধসত্ত্বভাবান্তর্ভূতিন্) ‘জাতবেদঃ’ (জ্ঞানাদায়ঃ) ‘তনু-  
বশিন্’ (সকলপ্রাণিশরীরনিবাসিন্) ‘অগ্নে’ (হে জ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেব) ‘তোলস্ত’ (তুলনয়া  
উত্তমস্ত শ্রেষ্ঠস্ত) ‘আজ্যস্ত’ (হবনীয়রূপস্ত) ‘ভাগং’ (বিশুদ্ধা ভক্তিং ইতি যাবৎ) ‘এ  
অশান্’ (প্রকৃষ্টরূপেণ সর্বথা অন্ধি গৃহাণ বা ইতি যাবৎ); অপিচ, ‘জাতুধানান্’ (শত্রুন্)  
‘বিলাপয়’ (বিশেষেণ নাশয়)। হে দেব! অস্মাকং সত্ত্বাবনিবহান গৃহাণ, শত্রুংচ  
বিনাশয়। ইত্যেব্যং প্রার্থনাঃ। ইতি ভাষঃ। (১কা—২ম—৭ম—২ম)।

• • \*

বঙ্গানুবাদ ।

শ্রেষ্ঠস্থাননিবাসিন্ (শুদ্ধসত্ত্বভাবান্তর্ভূতিন্), জ্ঞানাদায়, সকল-  
প্রাণিশরীরনিবাসিন্, হে অগ্নিদেব! আপনি আমাদের শ্রেষ্ঠ হবনীয়াদি  
(বিশুদ্ধা ভক্তিকে) সর্বথা গ্রহণ করুন, আর আমাদের শত্রুগণকে  
বিশেষরূপে বিনাশ করুন। (১কা—২ম—৭ম—২ম)।

• • \*

মন্ত্রভাষ্যং (সাধারণাচার্য্য কৃতং) ।

পরমে উৎকৃষ্টস্থানে তিষ্ঠতীতি পরমেষ্ঠী। স্বর্গোচ্চাংকৃষ্টস্থাননিবাসিন্ ॥ তিষ্ঠতে:  
ঐগাদিকঃ কিনিপ্রত্যয়ঃ। “তৎপুরুষে কৃতি বহুপং” ইতি সপ্তম্যা অলুক্। “অশ্বাশ্ব-  
গোভূমিঃ” ইত্যাদিনা যত্বঃ। “আমন্ত্রিতস্ত চ” ইতি আষ্টমিকং সর্বাঙ্গদাত্ত্বং ॥ হে  
জাতবেদঃ জাতানাং বেদিতঃ ॥ জাতশব্দোপপদাৎ বিদ্ জ্ঞানে ইত্যস্মাৎ গতিকারকয়োরাপি  
পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং চ (উঃ ৪২২৬) ইতি অশুন্। অত্র পাদাদিত্বাদ্ আষ্টমিক-  
নিষাতাভাবে “আমন্ত্রিতস্ত চ” ইতি বাষ্টিকং আছাদাত্ত্বং ॥ যাক্ষস্ত বহুধা নিরবোচৎ।  
জাতবেদাঃ কস্মাৎ। জাতানি বেদ জাতানি বৈনং বিহুঃ জাতেজাতে বিদ্বত ইতি ব  
জাতবিত্তো বা জাতধনো বা জাতবিত্তো বা জাতপ্রজ্ঞো বা যজ্ঞজাতঃ পশুন্ অবিদতেতি  
তজ্জাতবেদসো জাতবেদস্বমিতি চ ব্রাহ্মণং ইতি (নিঃ ৭।১২) ॥ হে তনুবশিন্ তনুনাং  
সকলপ্রাণিশরীরানাং জাঠরাগ্নিরূপেণ বশয়িতঃ জৈদৃশমচিমোপেত হে অগ্নে তোলস্ত।  
তুলাবৎ হুহমানদ্রব্যস্ত পরিচ্ছেদকত্বাৎ ঋকৃস্রবাদিকং অত্র তুলাশব্দেন উচ্যতে। তত্র  
ঋবাদৌ স্থিতং আজ্যং তোলাং ॥ “তশ্বেদং” ইতি ঋণ্। যদা ॥ তুল উন্মানে। অস্মাৎ  
কস্মিণ ঘঞ্। তোলাতে উন্মীয়তে ঋবাদিনা অবদীয়াত ইতি তোলাং। স্বার্থিকস্তদ্ধিতঃ  
রাক্ষসবায়সাদিবৎ ॥ অবদীয়ামানস্ত আজ্যস্ত ॥ “ক্রিয়াগ্রহণং কর্তব্যং” ইতি কর্মণঃ  
সম্প্রদানত্বাৎ চতুর্থার্থে যষ্ঠী ॥ আজ্যং গ্রাহান অন্ধি। আজ্যস্ত ভাগং ইতি ভাগপদাধ্যা-  
হারেণ বা সম্বন্ধঃ ॥ অশু ভোজনে। লোম্যাণ্যৈকবচনে ‘হল শ্লঃ শানজ্জ্যোঃ’, ইতি  
শাপত্যস্ত শানজ্জ্যদেশঃ। “অতো হেঃ” ইতি তেলুদ্ ॥ অস্মাভির্দত্তং হবিঃ স্বীকৃত্য

প্রাপ্তবলঃ সন যাতুধানান্ উপদ্রবকারিণো রাক্ষসান্ বি লাপয় বিনাশয় ॥ লীঙ্ ম্লেষণে ।  
অস্ম্যং “চেতুমতি চ” ইতি গিচ । “বিভাষা লীয়তেঃ” ইতি আত্বং । “অর্ধিহী”  
ইত্যাদিনা পুণ্যগমঃ । যদা রপ লপ বাস্তায়াং বাচি । অস্ম্যং গিচ্ । “অত উপধায়াঃ”  
উতি বৃদ্ধিঃ । বীত্বাপসর্গবশাদ্ অত্র ধাতুঃ বচনবিশেষং পরিদেবনং আহ । তদ্ উক্তং ।  
“ধাত্বর্থং বাধতে কশ্চিৎ কশ্চিৎ তং অনুগর্ততে । তমেব বিশিনষ্টোক উপসর্গগতিজ্জিধা ।”  
ইতি ॥ অর্ধিস্থান্ কুর্সিতার্থঃ ॥ ২ ॥ ( ১কা—২অ—৭সু—২ম ) ।

\* . \*

### মন্তব্য-আলোচনা ।

এই মন্তব্যের ‘পরমেষ্ঠিন্’ পদে ‘স্বর্গাদি উৎকৃষ্টস্থানেব অধিবাসী’ অর্থ ভাষ্যকার নির্ধারণ  
করিয়াছেন । ‘আজ্যস্ত’ পদে ‘ঘৃতের ভাগ’ অর্থ গৃহীত হইয়াছে । ‘জাতবেদঃ’ ও  
‘তনুগমিন্’ পদদ্বয়ে যিনি বেদ জানেন এবং যিনি সকল দেহের মধ্যে অবস্থিত আছেন,  
তাহাকেই বুঝাইয়া থাকে । ‘তোলস্ত’ পদে সায়ণ ঋক-ঋবাদি অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছেন ।  
তুল্যং হুমান-দ্রবোর পরিচ্ছেদকারক বলিয়া ঋক-ঋবাদি ঐ পদে সূচিত হয় ।  
তাহাতে ভাব আসে এই যে,—ঋগাদি হইতে ঘৃত অগ্নিতে পতিত হয়, অগ্নিদেব তাহা  
পান করেন । সেই ঘৃত পান করিয়া, প্রাপ্ত বল হইয়া, অগ্নিদেব শত্রুকে বিনাশ  
করেন । সায়ণের মতে, ইহাই এ মন্তব্যের অর্থ ।

কিন্তু একটু বিবেচনা করিয়া দেখিলে বুঝা যায়, এ ধাকের মধ্যে স্থূল-বস্তুর সহিত সম্বন্ধ  
আদৌ নাই । যিনি সকলের দেহের মধ্যে বিদ্যমান আছেন, যিনি জাতবেদ অর্থাৎ  
সকল জ্ঞানের আশ্রয়-স্থান, স্থূল ঘৃত দ্বারা তাহার কি উপাসনা করিবে? ‘আজ্যস্ত’  
পদের সহিত ‘তোলস্ত’ পদের সম্বন্ধের বিষয় বিচার করিলে সূক্ষ্মবিষয়ের সম্বন্ধই সংসূচিত  
হয় । আমরা তুলনার্থক ‘তুল’ ধাতু হইতে ‘তোলস্ত’ পদের ব্যুৎপত্তি স্বীকার করি ।  
তাহাতে বুঝা যায়, যে হবনীয় তুলনায় শ্রেষ্ঠ বলিয়া প্রতিপন্ন হয়, সেই হবনীর প্রতীক  
লক্ষ্য রহিয়াছে । অন্তরের মধ্যে নানা ভাব আধিপত্য বিস্তার করিয়া আছে ।  
সম্ভাবের মধ্যেও তর তর দৃষ্ট হয় । এখানে তাই বলা হইতেছে,—‘তুলনায় হৃদয়ের যে  
ভাব শ্রেষ্ঠ বলিয়া প্রতিষ্ঠিত হয়, হে দেব, আপনি আমার সেই ভাবটী মাত্র গ্রহণ করুন ;  
হৃদয়ের আর যে আমার অন্তর্ভাব আছে—অসম্ভাবসমূহ আছে—তাহাদিগকে আপনি দূর  
করিয়া দেন । ভাব এই যে, আমার বিশুদ্ধা ভক্তিত্বকে আপনাতে ব্রহ্ম হউক । ‘জাতুধান-  
দিগকে’ নাশ করুন,—এ বাক্যে বুঝা যায়, হৃদয়ের শত্রুদিগকে হৃদয় হইতে দূর করিয়া  
দেন । তাহারা দূরীভূত হইলে হৃদয় শুদ্ধ-স্বভাবে পূর্ণ হইবে ; ভগবান্ আসিয়া হৃদয়-  
মন্দিরে আশ্রয় গ্রহণ করিবেন ।’ ইহাই এ মন্তব্যের নিগূঢ় তাৎপর্য । ( ১কা—২অ—৭সু—২ম ) ॥

— . —



তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।

( প্রথম কাণ্ডঃ। দ্বিতীয়োহঙ্কবাকঃ। সপ্তমং সূক্তং। তৃতীয়ো মন্ত্রঃ )।

বি লপন্তু যাতুধানা অল্লিণো যে কিমীদিনঃ।

অথেদমগ্নে নো হবিরিন্দ্রশ্চ প্রতি হর্যাতং ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

বি। লপন্তু। যাতুধানাঃ। অল্লিণঃ। যে। কিমীদিনঃ।

অথ। ইদং। অগ্নে। নঃ। হবিঃ। ইন্দ্রঃ। চ। প্রতি। হর্যাতং ॥ ৩ ॥

মর্শাকুসারিনী-ব্যাখ্যা।

‘অগ্নে’ ( হে জ্ঞানদেব )! ‘অল্লিণঃ’ ( সর্বভক্ষকাঃ, সর্বনাশকাঃ ) ‘কিমীদিনঃ’ ( ভক্ষদ্রব্যং . অবিষ্ণু ইতস্ততশ্চরন্তঃ ) ‘যে’ ( রক্তশোষকাঃ প্রসিদ্ধাঃ ) ‘যাতুধানা’ ( শত্রবঃ, বিপবঃ ) সন্তি, তে ‘বি লপন্তু’ ( বিনশন্তু, ভয়েতি শেষঃ ) ; অগ্ন ( শত্রুগণং বিনাশানন্তরং ) ‘ইদং’ ( বিস্তৃতং, শ্রেষ্ঠং ) ‘হবিঃ’ ( আহবনীয়ং, অস্মাকং হৃৎস্থং শুদ্ধসত্ত্বভাবং ) ‘প্রতি’ লক্ষীকৃত্য ইতি যাবৎ ) ‘ইন্দ্রশ্চ’ ( পরমৈশ্বর্যসম্পন্নো দেবঃ, ত্বদীয় ঐশ্বর্যবিভূতয়শ্চ ) ‘হর্যাতং’ ( আগচ্ছতং, অস্মান্ প্রাপয়তং )। হে দেব! অস্মাভিঃ সহ সদাবিহুমানান্ শত্রূন বিদূরয়, অস্মাকং পূজাং পরিপূর্ণাং কুরু। ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ। ( ১কা—২অ—৭সূ—৩ম )।

বঙ্গানুবাদ।

হে জ্ঞানদেব! সেই সর্বভুক, ভক্ষদ্রব্য অন্বেষণে ইতস্ততঃ বিচরণশীল, শত্রুগণ ( রিপুগণ ) আপনার দ্বারা বিনাশ-প্রাপ্ত হউক ; শত্রুবিনাশানন্তর আমরাদিগের হৃদয়স্থিত শ্রেষ্ঠ শুদ্ধসত্ত্বভাবকে লক্ষ্য করিয়া, আপনি এবং আপনার ঐশ্বর্য-বিভূতি-সমূহ আমরাদিগকে প্রাপ্ত হউক। ( ১কা—২অ—৭সূ—৩ম )।

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

অত্রিণঃ অদনশীলাঃ সর্কেবাং ভক্ষকাঃ ॥ অদ ভক্ষণে । অদেজ্জিমিষ্ট ( উ० ৪।৬৮ )  
ইতি ঔণাদিকজ্জিনিপ্রত্যয়ঃ । প্রত্যয়স্বরেণ অন্তোদাত্ত্বং ॥ কিমীদিনঃ কিম্ ( কিং )  
ইদানীং বর্ত্তত ইতি স্বপ্রবৃত্তয়ে কালান্বেষণং কুর্কন্তুঃ । অথবা কিং ইদং কিং ইদং ইতি  
স্বোচিতং পদার্থং অন্নিষ্ঠ চরন্তো যে প্রসিক্তা যাতুধানাঃ রাক্ষসাঃ সন্তি তে বিলপন্ত পরিদেবনং  
কুর্কন্তু ॥ হে অগ্নে ইয়া পীড়িতাঃ সন্তুঃ বিনশ্তু ইত্যর্থঃ ॥ অথ ক্রিয়মাণযাগাদ্যন্তরায়কারি-  
রক্ষোবিনাশানন্তরং হে অগ্নে স্বং ইন্দ্রঃ পরমৈশ্বর্য্যযুক্তো দেবশ্চ নঃ অস্বদীয়ং ইদং আজ্যাদি-  
রূপং হবিঃ প্রতি লক্ষীকৃত্য হর্যাতং আগচ্ছতং কাময়েথাং বা । স্বীকুরুতং ইত্যর্থঃ ॥  
হর্য্য গতিকান্তোয়াঃ । ইন্দ্র ইতি । ইদি পরমৈশ্বর্য্যে । ঋজ্জৈত্ৰাদিপ্রত্যয়াদিনা ( উ० ২।২৮ )  
রন্ প্রত্যয়ান্তো নিপাতিতঃ । নিতাদাদ্যদাত্ত্বং ॥ ৩ ॥ ( ১কা—২অ—৭মু—৩ম ) ।

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—ঃঃঃঃঃ—

মন্ত্রাখ্যাদক রাক্ষসেরা যজ্ঞকারীদিগকে ভক্ষণ করিবার জন্ত ইত্যন্ততঃ বিচরণ করিত ।  
ভগবান্ অগ্নিদেব, তাহাদিগকে সংহার করুন এবং তিনি ও ইন্দ্রদেব উভয়ে মিলিয়া  
আমাদের প্রদত্ত হবিঃ গ্রহণ করুন—ভাষ্যানুসারে ইহাই মন্ত্রের অর্থ হয় ।

শকাব্দানুসারে মন্ত্রের অর্থ ঐরূপই হয় বটে ; কিন্তু ভাব অন্তরূপ । সাধারণ অজ্ঞজনকে  
বুঝাইতে হইলে, ঐরূপ উপকথার বা রূপকের সাহায্যেই কঠিন-বিষয়-সকল বোধগম্য  
করাইতে হয় । কিন্তু মন্ত্রের মুখ্য অর্থ আধ্যাত্মিক-ভাবমূলক । ‘কিমীদিনঃ’ অর্থাৎ ইত্যন্ততঃ  
‘সকলের হৃদয়ে, ‘অত্রিণঃ’ অর্থাৎ সকল সদ্বৃত্তি-ভক্ষণকারী যে ‘যাতুধানাঃ’ অর্থাৎ শত্রুরা  
বর্ত্তমান রহিয়াছে, তাহাদিগকে হনন না করিলে, বিশুদ্ধ হবির ( অর্থাৎ শুদ্ধসত্ত্বভাবেব )  
উন্মেষ হয় না । আবার, হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্বভাব জাগরুক না হইলে, ভগবান্ এবং তাঁহার  
ঐশ্বর্য্য-বিভূতি-সমূহ মানুষকে প্রাপ্ত হইতে পারে না । শুদ্ধসত্ত্বভাব-সমূহই ভগবদ্বিভূতি-  
স্বরূপ । এক একটা অসত্ত্বাব দূরীভূত হইয়া যেমন এক একটা শুদ্ধসত্ত্বভাব আসিয়া হৃদয়  
অধিকার করিবে, অমনি হৃদয়ে ভগবানের এক এক বিভূতির অধিষ্ঠান হইবে ।  
মন্ত্রে সেই সত্য-ভাবই বিবৃত রহিয়াছে ।

তজ্জ প্রার্থনা করিতেছেন,—‘হে ভগবন্ ! আমার হৃদয়ের শত্রুগণকে একে একে  
নিঃশেষিত করুন । একে একে অসদ্বৃত্তি-সমূহ আমার হৃদয় হইতে দূরীভূত হউক ।  
হৃদয়ে সত্ত্বভাব জাগিয়া উঠুক ; আর, সেই সত্ত্বভাবের মধ্যে সকল ঐশ্বর্য্য সহ  
আপনি বিরাজমান হউন ।’ ( ১কা—১অ—৭মু—৩ম ) ।

— • —

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ড । দ্বিতীয়োহনুবাকঃ । সপ্তমং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

অগ্নিঃ পূৰ্ব্বে আ রভতাং প্রেদ্রে নুদতু বাহুমান্ ।

ব্রবীতু সৰ্ব্বো যাতুমান্ অয়মস্মীত্যেত্য ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অগ্নিঃ । পূৰ্ব্বে । আ । রভতাং । প্র । ইন্দ্রঃ । নুদতু । বাহুমান্ ।

ব্রবীতু । সৰ্ব্বঃ । যাতুমান্ । অয়ং । অস্মি । ইতি । আহ ইত্য ॥ ৪ ॥

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অগ্নিঃ’ ( জ্ঞানস্বরূপো দেবঃ ) ‘পূৰ্ব্বে’ ( সৰ্ব্বদেবানাং অগ্রগামী সন্ ) ‘আ রভতাং’ ( শত্রুসংহারপ্রযুক্তো ভবতু ) ; এবং ‘বাহুমান্’ ( প্রচণ্ডবলশালী ) ‘ইন্দ্রঃ’ ( ইন্দ্রদেবঃ, দেব-রাজঃ, যোদ্ধাপ্রেষ্টঃ ) ‘প্র নুদতু’ ( সৰ্ব্বতোভাবেন শত্রুন্ দূরীকরোতু ) ; দেবপ্রভাবেন বিধ্বস্তঃ সন্, ‘যাতুমান্’ ( শত্রুসেনানায়কঃ, দুৰ্ব্বুদ্ধিরিতি যাবৎ ) ‘সৰ্ব্বঃ’ ( নিপিলশত্রুসেনা সহ ) ‘এত্য’ ( দেবসমীপং আগত্য ) ‘অয়ং অস্মি’ ( অহং এতন্মাকঃ শত্রু ইতি ) ‘ব্রবীতু’ ( কথয়তু, পরাজয়স্বীকারপূৰ্ব্বকং পলায়তু ইতি শেষঃ ) । জ্ঞানোদয়েন শক্তিসঞ্চয়ো ভবতি । তদা শত্রব বিধ্বস্তাঃ অপমানিতাঃ সন্তঃ পলায়ন্তি । ( ১কা—২অ—৭মু—৪ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেব, সৰ্ব্বদেবগণের অগ্রণী হইয়া, শত্রুসংহারে প্ররম্ভ হউন ; আর, প্রচণ্ডবলশালী দেবরাজ ইন্দ্রদেব, শত্রুগণকে দূরীভূত করুন । দেবতার প্রভাবে বিধ্বস্ত হইয়া, শত্রুসেনানায়ক ( দুৰ্ব্বুদ্ধি ইত্যাদি ) সকল শত্রুসেনা-সহ দেবসমীপে আসিয়া, ‘অস্মি এই হই’ বলিয়া ( অর্থাৎ পরাজয়-স্বীকার-পূৰ্ব্বক ) পলায়ন করুক । ( ১কা—২অ—৭মু—৪ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

অগ্নিঃ অঙ্গনাদিগুণযুক্তো দেবঃ পূৰ্ব্বঃ সৰ্বদেবানাং পুরোগামী সন্ আ রভতাং যাতুধানান্  
নিগ্রহীতুং উপক্রমতাং ॥ রভ রভস্তে ॥ রভস্তং কার্য্যোপক্রমঃ । “অগ্নিঃ খলু বৈ রক্ষোহা”  
( তৈত্ৰী সো ৬।১৪।৬ ) ইতি হি তৈত্তিরীয়কং । অগ্নেঃ প্রাথম্যমপি তত্রৈব আশ্নাতং ।  
“অগ্নিরগ্রেপ্রথমো দেবতানাং” ( তৈত্ৰী ব্রা ২।৪।৩ ) ইতি ॥ তদনন্তরং বাহমান বলবন্তেন  
প্রশস্তবাহুভ্যং ॥ ভূমনিদাপ্রশংসাস্ত ইতি প্রশংসায়াং বাহুশব্দাৎ মতুপ্ । “ব্রহ্মহুড্ভ্যাং  
মতুপ্” ইতি মতুপ্ উদাত্তত্বং ॥ ঐদৃশ ( ইদ্রঃ ) প্র মুদতু যাতুধানান্ প্রেরয়তু অপসারয়তু ॥  
মুদ প্রেরণে । ভূদাদিত্বাৎ শঃ । শস্ত ঙিহাৎ লযুপধগুণাভাবঃ । তিপঃ পিত্বাদমুদাত্তত্বে  
বিকরণস্ত প্রত্যয়স্বরেণ উদাত্তত্বে প্রাপ্তে “তিঙ্ঙঃতিঙ্ঙঃ” ইতি সৰ্ব্বামুদাত্তত্বং । “ব্যবহিতাশ্চ”  
ইতি উপসর্গস্ত ব্যবহিতপ্রয়োগঃ ॥ ইদ্রেণ প্রণুত্বমানে যাতুমান্ ॥ যাতুনি রক্ষাংসি  
বিদ্বন্তে অশ্বিনীতি যাতুমান্ রাক্ষসাধিপতিঃ । যদ্বা যাতবো যাতনাঃ ॥ যত নিকারোপ-  
স্করয়োঃ ইত্যশ্মাৎ ঔণাদিক উণ্ ॥ তা অশ্বিন্ বিদ্যন্ত ইতি যাতুমান্ তাদৃশঃ সৰ্ব্বঃ  
নিধিলো যাতুধানঃ এতা ইমং দেশং আগত্য অয়ং অয়ং অশ্বি এতন্নামকোহহং ভবামি ইতি  
ব্রণীতু কথয়তু । আত্মানং প্রকাশ্য নির্গচ্ছতু ইত্যর্থঃ ॥ এতোতি । আঙ্পূৰ্ব্বাদিগ্গতো  
ইত্যশ্মাৎ “সমাসেহনঞপূৰ্ব্বে জেদা লাপ্” ইতি জেদাপ্রত্যয়স্ত ল্যবাদেশঃ । তস্ত পিত্বাৎ  
“ব্রহ্মস্ত পিতি কৃতি” ইতি ভুক্ । ব্রণীত্বিতি । ক্রাৎ ব্যক্তায়াং বাচি । অদাদিত্বা-  
চ্ছপো লুক্ । ‘ক্রব ঈট্’ ইতি ঈডাগমঃ ॥ ৪ ॥ ( ১কা-২অ-৭মু-৪ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ আলোচনা ।

— ০ঃঃঃ—

পদাবলি যে ভাবেই বিচিস্ত থাকুক, এই মন্ত্রের তাৎপর্য্য সহজেই হৃদয়ে ধারণা করা যায় ।  
‘অগ্নিদেব সৰ্বদেবগণের অগ্রণী হইয়া শক্রসংহারে প্ররত হউন’—এতদ্বাক্যের মৰ্ম্ম কি ?  
মৰ্ম্ম কি এই নয়,—জ্ঞানই সৰ্ব্ব-অপকৰ্ম্ম-নিবারণে অগ্রণী—জ্ঞানই সকল-পাপ-দূরীকরণে  
প্রথম সহায় ! জ্ঞানোন্মেষ না হইলে, কে শত্রু—কে মিত্র বুঝিতে না পারিলে, কি প্রকারে  
শত্রু দমিত ও মিত্র সংবর্দ্ধিত হইবে ? তাই জ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেবকে ‘সকল দেবগণের অগ্রণী’  
বলিয়া অভিহিত করা হয় । জ্ঞানোদয়ের পরই শক্তিসঞ্চয় । শক্তির রাজ্য—ইন্দ্রদেব ।  
দেবতাবের নায়ক তিনি ; তাই তিনি দেবরাজ । জ্ঞানোদয়েই দেবতাব প্রবল হয় । তখন,  
শক্রসেনার নায়ক দুৰ্ব্বুদ্ধিই বল, আর মায়ামোহই বল, বিধ্বস্ত হইতে থাকে । সে অবস্থায়,  
শত্রুদলের প্রত্যেকের স্বরূপ-জ্ঞান লাভ হয় । তখন, কে কাম, কে ক্রোধ, কে লোভ, কে  
মোহ, কে মদ, কে মাৎসর্য্য—একে একে সকলকেই চিনিতে পারা যায় । জ্ঞানোদয়ে,  
দেবতাবের প্রাবল্য-সহ তাহারা তখন একে একে আত্ম-পরিচয় প্রদান করিয়া পলায়ন  
করিতে বাধ্য হয় । কোন্ রিপুব কোন্ কার্য্য, মানুষ তখন তাহা বুঝিতে পারিয়া একে  
একে এক এক শত্রুকে তাড়াইয়া দেয় । আমরা মনে করি, প্রার্থনার ছলে, সেই নিগূঢ়  
জ্ঞানই এই মন্ত্রের মধ্যে বিবৃত রহিয়াছে । ( ১কা-১অ-৭মু-৪ম ) ।



পঞ্চমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহম্বাকঃ । সপ্তমং সূত্রং । পঞ্চমো মন্ত্রঃ । )

পশ্যাম তে বীৰ্য্যং জাতবেদঃ

প্র নো ব্রহ্ম যাতুধানান্ নৃচক্ষঃ ।

ত্বয়া সর্বৈ পরিভৃতাঃ পুরস্তাং

ত আ যন্ত প্রক্রবাণা উপেদং ॥ ৫ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

পশ্যাম । তে । বীৰ্য্যং । জাতবেদঃ ।

প্র । নঃ । ব্রহ্ম । যাতুধানান্ । নৃচক্ষঃ ।

ত্বয়া । সর্বৈ । পরিভৃতাঃ । পুরস্তাং ।

তে । আ । যন্ত । প্রক্রবাণাঃ । উপ । ইদং ॥ ৫ ॥

• • •

মহ্মাসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘জাতবেদঃ’ ( জ্ঞানধার হে দেব ) ‘তে’ ( তব ) ‘বীৰ্য্যং’ ( শত্রুদমনসামর্থ্যং ) ‘পশ্যামঃ’ ( অবলোকয়ামঃ ) ; তব সামর্থ্যঃ নিত্যপ্রত্যক্ষীভূতঃ ইতি ভাবঃ ; ‘নৃচক্ষঃ’ ( হে সকলকর্ম-প্রত্যক্ষকর্তা ) ‘নঃ’ ( অম্মাকং ) ‘যাতুধানান্’ ( সর্কান্ শত্রুগ্ ) ‘প্র ব্রহ্ম’ ( আজ্ঞাপয়—দূরীকরণায় ইতি যাবৎ ) ; অক্ষং সম্বন্ধত্যাগায় শত্রুগ্ বাধ্যান কুরু ইতি ভাবঃ । ‘ত্বয়া’ ( তব প্রভাবেন ) ‘পুরস্তাং’ ( সর্বথা ) ‘পরিভৃতাঃ’ ( প্ৰাপ্যযুক্তাঃ দক্ষীভূতাঃ ) ‘তে সর্বৈ’ ( শত্রবঃ )

‘প্রক্রবাণা’ ( স্ব স্ব কৃতং দৃষ্টতং কথয়ন্তঃ, আত্মপরাধং স্বীকুর্ষন্তঃ ) ‘ইদং’ ( সৎকর্মসমীপং, জ্ঞানসান্নিধ্যং ) ‘আ যন্তু’ ( আগত্য বিনশন্তু ) । যদা মনুষ্যাঃ জ্ঞানস্বরূপস্ত ভগবতঃ প্রভাবং বিজানন্তি, তদা শত্রুতাড়নসামর্থ্যং লভন্ত ইতি ভাবঃ । ( ১কা—২অ—৭সূ—৫ম ) ।

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানাদার হে দেব ! আপনার শত্রুদমনসামর্থ্য আমরা নিয়ত প্রত্যক্ষ করিতেছি ; হে সকল কর্মের দ্রষ্টা ! আমাদের শত্রুগণকে দূীভূত হইবার জন্য আপনি আদেশ করুন ; আপনার প্রভাবে সর্বথা পরিতপ্ত সেই শত্রুগণ, আপন আপন অপরাধ-স্বীকার-পূর্বক, এই সৎকর্ম-সমীপে বা সদ্জ্ঞান-সান্নিধ্যে বিনাশপ্রাপ্ত হউক । ( ১কা—২অ—৭সূ—৫ম ) ।

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সাযণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে জাতবেদঃ জাতানাং উৎপন্নানাং বেদিতবগে ! তে তব বীৰ্য্যং সামর্থ্যং পশ্যাম দ্রক্ষ্যামঃ । দৃশির্ প্রেক্ষণে । অস্মাৎ গোটি উত্তম বহুবচনে “আতুত্তমস্ত পিচ্চ” ইতি আভাগমঃ । “শপিপাত্তা” ইত্যাদিনা ধাতোঃ পশ্যাদেশ । মসঃ পিচ্চস্তাবাৎ শপচ পিত্তাৎ অনুদাত্তভেদে বাতুস্বরেণ আত্মদাত্ত্বং । বীৰ্য্যং ইতি । বিব্রতক্ষাবীৰ্য্যানি ছন্দসি ( ফি० ৪৯ ) ইতি অন্তর্ভূতত্বং ॥ হে নৃচক্ষঃ নূন মনুষ্যান্ চষ্টে পশুতীতি নৃচক্ষাঃ । অতিরোহিতজ্ঞানতয়া সর্বং লাক্ষ্য কর্তুং শক্ত ইত্যর্থঃ । যদা নৃভির্মনুষ্যৈঃ ধায়তে দৃশ্যতে উপাস্তভেন সাক্ষাৎ ক্রিয়ত ইতি নৃচক্ষাঃ ॥ চষ্টিঃ পশুতিকর্ম্মেতি যাক্ষঃ ( নিঘ० ৩১১ ) । চক্ষিঙ্ ব্যাক্রায়াং বাচি । নৃশকোপপদাৎ অস্মাৎ কর্তরি কর্ম্মণি বা অস্মুন্ । “অসনয়োশ্চ প্রতিষেধো বক্তব্যঃ” ইতি ধ্যাঞাদেশাত্যবঃ ॥ হে তথাবিধ অগ্নে নঃ অস্মাকং বাধকান্ বাতুধানান্ রক্ষসান্ প্র জ্রহি প্রকথয় । যথা অস্মান্ পুনঃপুনর্ন বাধন্তে তথা বাতুধানান্ আজ্ঞাপয়েত্যর্থঃ ॥ জ্রহি । জ্রঞ্ ব্যাক্রায়াং বাচি । অদাদিত্তাৎ শপো লুক । “সেইপিচ্চ” ইতি হেঃ অপিচ্চেন ঙিষ্টাৎ “কিঙ্ তি চ” ইতি ঙ্গপ্রতিষেধঃ ॥ অপি চ ত্বয়া এবং আজ্ঞাপয়তা পুরস্তাৎ পূর্বম্বিন্ কালে পরিতপ্তাঃ পরিতঃ সমস্তাদ্ দক্ষাঃ তে সর্ষে বাতুধানাঃ প্রক্রবাণাঃ স্বস্বনামাদিকং কথয়ন্তঃ প্রলপস্তো বা ইদং ক্রিয়মাণং কর্ম্ম উপ আ যন্তু উপ সমীপং আগন্তু আগচ্ছন্ত । আগত্যা বিনশন্তু ইত্যর্থঃ ॥ পুরস্তাদিতি । “পূর্বাধরাবরাণামসি পুরধবশৈচবাং” “অস্ত্যতি” চ ইতি পূর্বশকাৎ অস্ত্যতিপ্রত্যয়ঃ তৎসান্নিযোগেন পুরাদেশচ । প্রক্রবাণা ইতি । প্রপূর্বাৎ জ্রঞঃ লটঃ শানচ । চিষ্টাদন্তোদাত্তভে কুহুত্তরপদপ্রকৃতি-স্বরধেনাপি স এব শিচ্চতে ॥ ৫ ॥ ( ১কা—২অ—৭সূ—৫ম ) ।

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—§:•○\*:§—

এ মন্ত্রে পূর্ব-মন্ত্রের প্রার্থনাই দৃঢ়ীকৃত হইতেছে । সাধনার পথে অগ্রসর হইতে হইতে সাধক দেখিতে পান—জানিতে পারেন—ভগবানের কি অপার মহিমা ! তখনই তিনি বলিতে পারেন,—‘হে ভগবন্ ! আপনার বীৰ্য্য-সামর্থ্য এইবার আমরা প্রত্যক্ষ করিয়াছি ।’ তার পর বলিতে পারেন,—‘হে ভগবন্ ! আপনি যখন আমাদের সদস্য সকল কর্মের দ্রষ্টা, আমাদের কোনও কর্মই যখন আপনার অ-দৃষ্ট নাই ; তখন কাজেই বলিতে হয়, শত্রুদিগকে দূর করিবার আজ্ঞা দেন । আপনার আজ্ঞা প্রচারিত না হইলে, জ্ঞানবার্তা বিবোধিত না হইলে, তাহা বা স্বস্থান পরিত্যাগ করিতে বাধ্য হইবে কেন ? আপনার আদেশেই জ্ঞানের প্রভাব । জ্ঞানের প্রভাব বিস্তার হইলেই শত্রুগণ পলায়ন করিতে বাধ্য হইবে ।’

মন্ত্রের শেষাংশ—পূর্ব-মন্ত্রেরই শেষাংশের দৃঢ় প্রতিধ্বনি । শত্রুগণ পরিতপ্ত হউক ; আত্মাদোষ ত্যাগন করুক ; আপনাদের অপকর্মের ফল আপনারা উপভোগ করিয়া আপনা-আপনি ধ্বংস-প্রাপ্ত হউক । ‘ইদং উপ’ এই যে দুই পদ, ইহাদের বিশেষ সার্থকতা দেখি । পাপ ভস্মীভূত হয়—কোথায় ? পুণ্যের প্রভায় ! দুষ্কৃত বিনাশ-প্রাপ্ত হয়—কোথায় ? সূকৃতের শাণিত খড়্গঘাতে ! দুর্বুদ্ধি অপসারিত হয়—কোন্ সময় ? সদ্বুদ্ধি আসিয়া যখন হৃদয় অধিকার করে । ঐ দুই পদ সেই তত্ত্ব ব্যক্ত করিতেছে । এইরূপে বুঝা যায়, এ মন্ত্র সত্ত্বভাবের উদ্বোধক হইয়া তোমাকে শত্রু-নাশের সন্ধান প্রদান করিতেছে । ( ১কা—২অ—৭সূ—৫ম ) ।

— . —

ষষ্ঠো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহনুবাকঃ । সপ্তমং সূক্তং । ষষ্ঠো মন্ত্রঃ । )

।  
আ রভস্য জাতবেদোন্মাকার্থায় জজিবে ।

।  
দূতো নো অগ্নে ভূত্বা যাতুধানান্ বিলাপয় ॥ ৬ ॥

• • •

আ । রভস্য । জাতবেদঃ । অস্মাক । অর্থায় । জজ্জিয়ে ।

দূতঃ । নঃ । অগ্নে । ভূহা । যাতুধানান্ । বি । লাপয় ॥ ৬ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘জাতবেদঃ’ ( হে জ্ঞানাদার দেব ! ) ‘আ রভস্য’ ( শত্রুসংহারকার্য্যে ত্রুতী ভূহা ) ‘অস্মাক’ ( অস্মাকং ) ‘অর্থায়’ ( ইষ্টসাধনায় ) ‘জজ্জিয়ে’ ( প্রাতুর্ভবসি ) ; অগ্নে ( হে জ্ঞানস্বরূপ দেব ) ‘নঃ’ ( অস্মাকং ) ‘দূতঃ ভূহা’ ( সূহঃ ভূহা ) ‘যাতুধানান্’ ( শত্রুন্ ) ‘বি লাপয়’ ( বিনাশয় ) । জ্ঞানোদয়ঃ শত্রুসংহারকর্ম্ম চ যুগপৎ ভবতুঃ । তদা দূতস্বরূপং যজ্ঞজ্ঞানং তৎ হি শত্রুণ্ নিপাতয়তীতিভাবঃ । ( ১কা—১অ—৭সূ—৬ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

হে জ্ঞানাদার দেব ! শত্রুসংহার-কার্য্যে ত্রুতী হইয়া আমাদিগের ইষ্টসাধনের জন্ত আপনি প্রাতুর্ভূত হইবেন । হে জ্ঞানস্বরূপ দেব ! আমাদের দূতস্বরূপ ( সূহঃ ) হইয়া, আপনি শত্রুদিগকে বিনাশ করুন । ( ১কা—১অ—৭সূ—৬ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে জাতবেদঃ জাতানাং বেদিতরণে আ রভস্য রাক্ষসাপনোদনকর্ম্ম কতুং উপক্রমস্ব ॥ তত্র কারণং আহ । অস্মাক ॥ অস্মদঃ সপ্তীবহবচনশ্চ “সাম অাকং” ইতি অাকং আদেশঃ । শেষে লোপে অন্ত্যালোপশ্চান্দসঃ । যদা হি শেষে লোপস্তিলোপ ইয়তে তদা “অনুদাত্তশ্চ চ যত্রোদাত্তলোপঃ” ইতি অাকং আদেবদাত্তত্বং । যদা তু । অন্ত্যালোপঃ ( তদা ) “একাদেশ উদাত্তেনোদাত্তঃ” ইতি উদাত্তত্বং । গ্রহরোগাদিপীড়িতানাং অস্মাকং অর্থায় প্রয়োজনায় । প্রোপ্সিতং প্রয়োজনং সম্পাদয়িতুমিত্যর্থঃ ॥ যদ্বা অর্থশব্দো নিবৃত্তিবচনঃ । অনর্থনিবৃত্তয়ে যতস্বং জজ্জিয়ে জাতবানসি ॥ জনী প্রাতুর্ভাবে । অস্মাৎ লিটি “অসংযোগান্নিট্ কিৎ” ইতি লিটঃ কিবে “গমহন” ইতু্যপথালোপঃ । তশ্চ “দ্বির্কচনেহচি” ইতি স্থানিবজ্ঞাবাৎ সাচক্শ্ব দ্বির্কচনং । “আর্কধাতুকশ্চেড্বলাদেঃ” ইতি ইডাগমঃ ॥ ততঃ হে অগ্নে নঃ অস্মাকং দূতঃ যথোক্ত কর্ম্মকরো ভূহা । অদূততত্ত্বাবজ্ঞাতকেন ভূহা ইতামেন স্বয়ং অদূতঃ সন্নপি দূতবৎ সন্নিহিতো ভূহা মদভিলষিতং কুরু ইত্যুক্তং ভবতি । যাতুধানান্ রাক্ষসান্ বিলাপয় বিনাশয় ॥ ৬ ॥ ( ১কা—২অ—৭সূ—৬ম ) ।



## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

—† • †—

এখানে এ মন্ত্রে দুইটা তত্ত্ব অনুধাবন করিবার আছে । প্রথমতঃ, জ্ঞানোদয়ের সঙ্গে সঙ্গেই যে শত্রুহনন কার্য আরম্ভ হয়, মন্ত্রের প্রথমাংশে সেই তত্ত্ব পরিব্যক্ত । শত্রুদমনের সঙ্গে সঙ্গেই অগ্নিদেব জন্মগ্রহণ করেন । এরূপ বাক্যের মন্ত্যর্থ এই যে, জ্ঞানোদয়ের সঙ্গে সঙ্গেই অজ্ঞানতা-মোচাকার দূরীভূত হয় ।

মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের শব্দগত অর্থ এই যে,—‘হে দেব ! আমার পক্ষের দূত তইয়া গিয়া তুমি শত্রুকে সংহার করিয়া এস।’ এখানকার অর্থে, এক পক্ষে এই ভাব প্রকাশ পায়, এখানে যেন বলা হইতেছে,—‘আপনি দূতরূপে বিপক্ষের শিবিরে প্রবেশ করিয়া গুপ্তভাবে শত্রুকে সংহার করিয়া আসুন । যাঁহারা অগ্নি প্রভৃতি দেবগণকে মনুষ্য-রূপে কল্পনা করেন, তাঁহাদের মতে এই অর্থই সমীচীন বলিয়া পরিগৃহীত হয় । কিন্তু পক্ষান্তরে এখানকার মন্ত্যর্থ অন্যরূপ । এখানে বলা হইতেছে যে, জ্ঞানের সচিৎ পরিচিৎ হইবামাত্রই অজ্ঞানতা বিনাশ-প্রাপ্ত হইয়া থাকে । তত্বাকার্য্য-সামনোদ্দেশে ‘দূত’ শব্দ প্রয়োগের একটু বিশেষ সার্থকতা আছে । দূত নিবপেক্ষভাবে শত্রুর সন্নিহিত হইয়া তৎক্ষণাৎ বিনাযুদ্ধে শত্রুর বিনাশসামনে সমর্থ হয় । সেইরূপ, দ্বন্দ্ব উপস্থিতির পূর্বেই জ্ঞান দ্বারা অজ্ঞানতা প্রতিহত হইয়া থাকে । আলোক ও অঁদারের দৃষ্টান্তই এ ক্ষেত্রে সমাক্ সমীচীন । আলোকের উগাহাত-মাত্রই অন্ধকার দূরে যায় । আলোক ও অঁদার কখনও একত্র যুগপৎ থাকিতে পারে না । ইহাই ভাবার্থ । ( ১কা—২অ—১সূ—৬ম ) ॥

সপ্তমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ । প্রথমঃ সূক্তঃ । সপ্তমো মন্ত্রঃ । )

ত্বমগ্নে যা তু ধানান্ উপবদ্ধা ইহাবহ ।

অথৈষামিন্দ্রো বজ্রেণাপি শীর্ষাণি বশচতু ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ত্বং । অগ্নে । যাতুহধানান্ । উপহবন্ধান্ । ইহ । আ । বহ ।

অথ । এষাং । ইন্দ্রঃ । বজ্রেণ । অপি । শীর্ষাণি । বৃশ্চতু ॥ ৭ ॥

• • •

মন্ত্রানুসারিণী-বাখ্যা ।

‘অগ্নে’ (হে জ্ঞানস্বরূপ দেব) ‘ত্বং’ ‘যাতুহধানান্’ (শত্রুন্, রিপূন্) ‘উপহবন্ধান্’ (সংযতান্ কৃত্বা) ‘ইহ’ (অগ্নিন্ যজ্ঞে বা কৰ্ম্মণি) ‘আ বহ’ (আনয়) ; ‘অথ’ (অনন্তরং) ‘ইন্দ্রঃ’ (দেবাধিপতিঃ) ‘এষাং’ (যাতুহধানানাং) ‘শীর্ষাণি’ (শিরাংশি) ‘বজ্রেণ’ (তীক্ষ্ণাস্ত্রেণ) ‘বৃশ্চতু’ (ছিনতু) । জ্ঞানসাহায্যেণ রিপুশত্রুন্ সংযতান কুরু ; এবং কৃত্বা তান্ সৰ্ব্বান্ কৰ্ম্মণি নিযোজয় ; তেন শত্রুবো নাশপ্রাপ্তা ভবন্তি : ( ১ক—২অ—১সূ—৭ম ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানস্বরূপ হে অগ্নিদেব ! আপনি আমার শত্রুদিগকে (রিপুশত্রু-গণকে) আবদ্ধ (সংযত) করিয়া, এই যজ্ঞে আনয়ন করুন (এই কৰ্ম্মে নিয়োগ করুন) ; আর, সেই দেবাধিপতি ইন্দ্র, তীক্ষ্ণ বজ্রের দ্বারা উহা-দিগের মস্তক ছেদন করুন (পরে কৰ্ম্ম-শক্তি দ্বারা তাহারা নাশ-প্রাপ্ত হউক) । ( ১ক—২অ—১সূ—৭ম ) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সারণাচার্য্য-কৃতং) ।

হে অগ্নে ত্বং যাতুহধানান্ রাক্ষসান্ উপহবন্ধান্ রজ্জাদিবদ্ধহস্তপাদাঙ্ঘ্রবয়বান কৃত্বা ইহ অগ্নিন্ দেশে আবহ আনয় ॥ অথ অনন্তরমেব ইন্দ্রো দেবানাং অধিপতিঃ এষাং যাতুহধানানাং শীর্ষাণি শিরাংশুপি বজ্রেণ কুলিশেন বৃশ্চতু ছিনতু । ওব্রশ্চ ছেদনে । তুদাদিত্বাং শঃ । তন্ত “সার্কধাতুকমপিং” ইতি ঙিৎবাং “গ্রাহিঅ্যা” আদিনা সম্ভাসারণং ॥ ৭ ॥

(ইতি) দ্বিতীয়েহনুবাকে প্রথমং সূক্তং ।

• • •

## মাত্রার্থ-আলোচনা ।

—§:•○:§—

ভাষ্যানুসারে এ পকের মর্থ এই যে,—‘হে অগ্নি ! আপনি রজ্জু প্রভৃতির দ্বারা রাক্ষস-দিগের হস্তপাদাদি অঙ্গব বন্ধন করিয়া এই দেশে লইয়া আসুন ; দেবতাদিগের অধিপতি ইন্দ্রদেব, সেই রাক্ষসদিগের মস্তক বজ্র-দ্বারা ছেদন করুন ।’ এতদনুসারে নানা

উপাখ্যানের ও প্রত্নতত্ত্বের প্রসঙ্গ উত্থাপিত হইতে পারে। রাজসেনা ঋষিদিগের যজ্ঞ নষ্ট করিত; সেইজন্ত ঋষিরা যেন অগ্নিকে বা রাজসেনাপতিকে বলিতেছেন,—‘আপনি ঐ রাজসদিগকে বাঁধিয়া আনুন; পরিশেষে রাজা তাহাদিগের মন্তক ছেদন করিবেন। শত্রু নিপাত হইলে, আমরা সুখস্বচ্ছন্দে যজ্ঞকার্য্যে সমর্থ হইব।’ প্রত্নতত্ত্বের পক্ষে এ মন্ত্রের অর্থ হয়,—অনার্য্যের বা দস্যুর উৎপীড়নে ভারতবর্ষে নবাগত আর্য্যগণ বড় বিপন্ন হইয়া গড়েন। তাহারা তখন ঐ মন্ত্রের বাক্যে অগ্নিকে সম্বোধন করিয়া কহিয়াছিলেন।

আমরা কিন্তু মন্ত্রটিকে সাধারণ দৃষ্টিতে দর্শন করি। এখানে প্রথমে জ্ঞান-দ্বারা রিপু-শত্রুগণকে দমন করাইবার বিষয় বলা হইয়াছে। রিপুগণকে দমিত সংযত করিয়া কার্য্যে প্রবৃত্ত করাইতে পারিলে, ভগবান্ আপনিই তাহাদিগকে বিনষ্ট করেন,—তাহারা আপনা-আপনিই তখন আত্ম-প্রবৃত্তি পারিত্যাগ করিয়া সৎমার্গে সৎকর্ম্মে প্রধাবিত হয়। একটা দৃষ্টান্ত দ্বারা বিষয়টি বুঝাইবার চেষ্টা করা যাইতেছে।—কাম ( কামনা ) একটা প্রবল রিপু। উহার দ্বারা যে কত অপকর্ম্ম সাধিত হইতে পারে, তাহার উদাহরণ নাই। কিন্তু ঐ কামকে যদি জ্ঞানের দ্বারা রজ্জ্ববদ্ধ অর্থাৎ সংযত করিয়া কর্ম্মে নিয়োগ করিতে পারি, তাহাতে অশেষ সুফল প্রাপ্ত হওয়া যায়। মনে করুন—কামনা যদি পরসেবায় আসে, মনে করুন—কামনা যদি বিপন্নের বিপত্তিদ্বারে বিনিযুক্ত হয়, মনে করুন—কামনা যদি ভগবানের প্রতি অচলা থাকে,—তাহাতে কিরূপ শ্রেয়ঃ সাধিত হইতে পারে! তাহারই পরবর্ত্তী অবস্থার বিষয় মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে বিবৃত রহিয়াছে। পূর্ব্বোক্তরূপ কামনার বা কামনামূলক কর্ম্মের ফলে নিকাম কর্ম্মের সূচনা হয়। নিকাম-কর্ম্মই সে ক্ষেত্রে মুক্তির প্রকৃষ্ট সোপান হইয়া দাঁড়ায়।

রিপুগণকে সংযত করিয়া ক্রমশঃ সৎকার্য্যে বিনিযুক্ত কর। তোমার শ্রেয়োলাভ আপনিই সাধিত হইবে। ইহাই মন্ত্রের উপদেশের মর্ম্মার্থ। ( ১কা—২অ—১সু—৭ম )।

## দ্বিতীয়সূক্তানুক্রমণিকা।

( সারণাচাৰ্য্যাকৃত )।

‘ইদং তবিঃ’ ইতি সূক্তস্ত পূর্ব্বসূক্তেন সহ উক্তো বিনিয়োগঃ। সূক্তমপি তত্রৈব উদাহৃতং॥

• • •

প্রথমো মন্ত্রঃ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ। দ্বিতীমোহধ্যায়ঃ। দ্বিতীয়ং সূত্রং। প্রথমো মন্ত্রঃ। )

ইদং হবিৰ্যাতুধানান্ নদী ফেনমিবাবহৎ।

য ইদং স্ত্রীপুমানকরিহ স স্তবতাং জনঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইদং । হবিঃ । যাতুধানান্ । নদী । ফেনং হইব । আ । বহৎ ।

যঃ । ইদং । স্ত্রী । পুমান্ । অকঃ । ইহ । সঃ । স্তবতাং । জনঃ ॥ ১ ॥

\* . \*

মন্ত্যাসুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘ইদং’ (মদনুষ্ঠিতং, বক্ষ্যমাণং) ‘হবিঃ’ (আহবনীয়ঃ, পূজা) ‘নদীফেনমিব’ (নদীফেনবৎ, তরঙ্গিণী যথা স্বকীয়েন প্রবাহেন ফেনপুঞ্জঃ মহাসমুদ্রঃ প্রাপয়তি তদ্বৎ) ‘যাতুধানান্’ (রিপুশক্রান্) ‘আবহৎ’ (সম্যক্প্রকারেণ ভগবৎসমীপে সংনয়তু); ‘স্ত্রী বা পুমান্’ (নারী বা নরঃ) ‘যঃ’ (জনঃ) ‘ইদং’ (এবম্প্রকারং হবিঃ) ‘অকঃ’ (অকার্য্যে, সঞ্চয়সমর্থো ভবতি ইতি যাবৎ) ‘সঃ জনঃ’ (স এব) ‘স্তবতাং’ (প্রকৃতো ভগবৎ পূজাপরায়ণো ভবতু) । যো জনো ভগবদ্রুদ্বেষ্টো রিপুশক্রাণাং বলদানসমর্থো ভবতি, স হি প্রকৃতো ভগবন্তুক্তঃ সাধুরেব ন সংশয়ঃ । (১ক—২অ—২সূ—১ম) ।

\* . \*

বঙ্গানুবাদ ।

আমাদিগের অনুষ্ঠিত এই পূজা (হবিঃ), তরঙ্গিণী যেমন স্বকীয় প্রবাহের দ্বারা ফেনপুঞ্জকে মহাসমুদ্রে বহন করিয়া লইয়া যায়, সেইরূপ আমাদিগের রিপুশক্রগণকে সম্যক্প্রকারে ভগবৎ সমীপে লইয়া যাউক (অর্থাৎ ভগবৎকার্য্যে সংকার্য্যে নিযুক্ত করুক); স্ত্রী বা পুরুষ, যে জন এই প্রকার হবনীয় (পূজা) করে (করিতে পারে), সেই জনই প্রকৃত ভগবৎপূজাপরায়ণ হইয়া থাকে (১ক—২অ—২সূ—১ম) !

\* . \*

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণচার্য্য-কৃতং) ।

ইদং ময়া অগ্নাদিদেবেভ্যো দীপমানং হবিঃ আজ্যাদিরূপং যাতুধানান্ বক্ষ্য-  
শিশাচাদিন্ আ বহৎ আ সমস্তান্ গময়তু । অস্মাৎ স্থানাৎ প্রচ্যাবয়তু ইত্যর্থঃ ॥ বহ  
প্রাপণে । “হস্মসি লুঙলঙলিটঃ” ইতি প্রাৰ্থনার্থং লঙ ॥ তত্র দৃষ্টান্তঃ । নদী তরঙ্গিণী  
ফেনমিব । সা যথা স্বকীয়েন প্রবাহেন ফেনং দেশাদ্ দেশান্তরং প্রাপয়তি । তদ্বৎ  
ইত্যর্থঃ ॥ নদী জন শব্দে । নদতি জনতীতি নদী । পচাস্তচ্ । তত্র নদট ইতি  
টিথে পাঠ্যে “টিডচাগক” ইতি ভীণ “বস্ত্র” ইতি লোণ উদাত্তনিবৃত্তিবরণ



তীর্থ উদাত্তঃ । নদনান্নত্ব ইতি যাক্ : ( নি. ২১২৪ ) । মন্ত্রবর্ণশ্চ “যদন সম্প্রসারিত্ব  
বনদত্তা হতে । তস্মাদা নত্বো নাম স্বঃ” ( ৩১৩১ ) ইতি ॥ তদনন্তরং ইদং অভিচার-  
কর্ম যো জনঃ স্ত্রী বা পুমান্ বা অকঃ অকার্ষীং ॥ উকুঞ করণে । অস্ম্যং লুঙি  
‘মস্ত্রে ঘস’ ইতি চেলুক্ । শুণে “কলভ্যাব্ভ্যঃ” ইতি তিলোপঃ । “যদব্ভ্যামিত্যং”  
ইতি নিষাতপ্রতিষেধঃ ॥ স জনঃ স্বকীর্ত্ত অভিচারকর্মণো নিফলভ্বেন অনাপ্তকামঃ  
সন্ ইহ অস্মিন্ দেশে মৎসমীপে স্থিত্বা স্তবতাং স্ততিং করোতু । মামেব শরণং প্রাপ্য  
সেবতাং ইত্যর্থঃ ॥ যদ্বা যঃ স্ত্রী বা পুমান্ বা জনঃ ইদং উক্তং হবিঃ পরকৃতোপদ্রবনিবৃত্তয়ে  
অকঃ অকার্ষীং হে অগ্নাদিদেব স জনঃ নিবৃত্তোপদ্রব সন্ স্তবতাং । স্বাং স্তত্যাদিনা  
পরিচরন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ঙুঞ স্ততো । অস্ম্যং লোটি ব্যত্যয়েন শঃ । “তিঙঙ্ক্ তিঙঃ”  
ইতি নিষাতঃ ॥ ( ১ক।—২অ—২সু—১ম ) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—ঃঃঃঃঃ—

ভাষ্য-ভাবে বুঝা যায়, এ মন্ত্রে যেন অভিচার কর্মের বিষয় বিবৃত হইয়াছে ।  
প্রথমে বলা হইতেছে,—‘হে রাজ্য ( মন্ত্রঃপুত যুত ) ! এই রাক্ষস পিশাচাদিকে তুমি  
দূরীকৃত কর । তরঙ্গিনী যেমন ফেনাকে দেশ-দেশান্তরে হইয়া যায়, এই শক্রদিগকেও  
সেইরূপ অন্তর্য হইয়া যাও ।’ তার পর বলা হইয়াছে,—‘যে পুরুষ বা যে স্ত্রী এইরূপ  
আভিচারিক হবিঃ শত্রুকৃত উপদ্রব-নিবারণ উদ্দেশে বিহিত করেন, অগ্নাদি দেবের  
কৃপায় তাঁহারা নিরুপদ্রব হইয়া তাঁহাদের সেবাপরায়ণ থাকেন ।’ শক্রনাশ-কামনার আভি-  
চারিক ক্রিয়ার অন্তর্গত করিয়া, যে সফল লাভ করা যায়,—এক পক্ষে ইহাই মন্ত্রের  
তাৎপর্য্য । এখন, আমরা যে দিক দিয়া যে অর্থের অধ্যায় করিলাম, তাহার মর্ম্ম প্রকাশ  
করিতেছি । মন্ত্রে আছে,—‘নদীফেনমিব ।’ ইহাতে ‘ফেনকে নদী যেমন দেশদেশান্তরে  
লইয়া যায়’—এই অর্থ প্রকাশ করে । আমরা কিন্তু ‘দেশদেশান্তর’ না বলিয়া ‘মহাসমুদ্রে’  
লইয়া যায়—এইরূপ অর্থই সঙ্গত বলিয়া মনে করিলাম । তাহাতে উপমার উপযোগিতাই  
প্রতিপন্ন হয় । আমার হবিঃ বা পূজা, ভগবানের নিকট যেন আমার রিপুশত্রুগণকে  
পৌছাইয়া দেয়, কামাদি-রিপু ভগবৎ-কার্য্যে নিযুক্ত হউক,—ইহাই মন্ত্রের প্রথমার্থশেষ  
মর্ম্ম । যদি তাই হয়, যদি আগার পূজাদি অন্তর্গত কার্য্যের দ্বারা আমার রিপুগণ ভগবৎ-  
পক্ষান্তরী হয়, তাহা হইলেই সফলতা আসে,—তাহা হইলেই আমি প্রকৃত ভগবৎসেবা-  
পরায়ণ হইতে পারি । ফলতঃ, মনোবৃত্তিসমূহ, কামাদি রিপুগণ, সৎপথে পরিচালিত  
হউক ।’ তাহারাই আমার শ্রেয়ঃ লাভ করাইবে,—তাহাদের দ্বারাই আমার মুক্তিপথের সকল  
আশঙ্কা বিদূরিত হইবে । ইহাই মন্ত্রের মর্ম্মার্থ । ( ১ক।—২অ—২সু—১ম ) ॥

— • —

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ । দ্বিতীয়ং স্কন্ধং । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ । )

অয়ং স্তুবান আগমদিগমং স্ম প্রতি হর্য্যত ।

বৃহস্পতে বশে লঙ্ক্ণাগ্নীষোমা বি বিধ্যতং ॥ ২ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

অয়ং । স্তুবানঃ । আ । আগমং । ইমং । স্ম । প্রতি । হর্য্যত ।

বৃহস্পতে । বশে । লঙ্ক্ণা । অগ্নীষোমা । বি । বিধ্যতং ॥ ২ ॥

• • •

মৰ্ম্মাকুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে দেবাঃ ! ‘অয়ং’ ( শক্রপীড়িতঃ, রিপুনির্ঘাতনগ্রস্তো জনঃ ) ‘স্তুবানঃ’ ( পূজাপরায়ণঃ সন্ ) ‘আগমং’ ( আগতবান, দ্বারি উপস্থিতবান ), যুস্মাকং অকুগ্রহপ্রাপ্তার্থঃ অগ্রসরোহ-  
ভবং ইতি ভাবঃ; ‘ইমং’ ( অর্চনাপরায়ণং জনং ) ‘প্রতি’ ( অভিতঃ ) ‘হর্য্যত স্ম’  
( কামমুখং, স্বকীয়ত্বেন পরিগৃহীতেত্বার্থঃ ) । ‘বৃহস্পতে’ ( হে দেবশ্রেষ্ঠ ) ! ‘বশে লঙ্ক্ণা’  
( স্বদীয়ার্চনপরায়ণস্ত জনস্ত উপদ্রবকারিণাঃ সর্বান শক্রান্ আয়ত্তাধীনান্ কৃত্বা ) অর্চকান  
সংরক্ষ ইতি শেষঃ । ‘অগ্নীষোমা’ ( একাধারেণ কঠোরকোমলভাবাপন্নৌ হে অগ্নীষোমৌ  
দেবৌ ) যুবাং ‘বি’ ( বিপরীতমার্গগামিনাং, উপদ্রবকারিণাং বৈরিণাং ) ‘বিধ্যতং’ ( তাডয়তং  
সারয়তং ) অত্র ত্রিবিধাঃ প্রার্থনা বিস্তৃষ্টে । প্রাক্ সপ্তান্ দেবান্ সম্বোধ্য অর্চকঃ প্রার্থয়তে,—  
‘হে দেবাঃ, যুয়ং তান্ পূজাপরায়ণজনান্ প্রতি কৃপাপরায়ণা ভবন্ত, তেভাঃ আশ্রয়দানং কুরুন্ত ।  
পুনরপি, দেবানাং পালকৌ ধৌ দেবঃ ত্বং সম্বোধ্য সংভাষতে,—‘হে দেব ! শক্রান্ সর্বান  
বশীভূতান্ কৃত্বা মাং সংরক্ষ ।’ উপসংহারেহপি কঠোরকোমলভাবাপন্নৌ যুগ্মদেবৌ অগ্নীষোমৌ  
সম্বোধ্য সাক্ষনয়ং নিবেদয়তি,—‘হে দেবৌ ! শক্রান্ নিপাতয়তং ।’ ( ১ কা—২ অ—২ সূ—২ ম ) ৥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

হে দেবগণ ! এই শত্রুপীড়িত রিপুনির্যাতনগ্রস্ত জন আপনাদিগের পূজাপরায়ণ হইয়া অনুগ্রহ-প্রাপ্তির জন্য অগ্রসর হইয়াছে ; সেই অর্চনা-পরায়ণ জনকে আপনার বলিয়া গ্রহণ করুন। হে দেবশ্রেষ্ঠ বৃহস্পতি ! আপনার অর্চনাপরায়ণ জনের প্রতি উপদ্রবকারী শত্রু-দিগকে আপনার আয়ত্বাধীন করিয়া অর্চনাকারীকে রক্ষা করুন। হে একাধারে কঠোর-কোমল-ভাবাপন্ন অগ্নি ও সোম নামক যুগ্ম দেবদ্বয় ! আপনারা বিপরীত-মার্গগামী উপদ্রবকারী বৈরিগণকে বিতাড়িত করুন। (১কা—২অ—২সূ—২ম)।

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণাচার্য্য-কৃতং) ।

বৃহস্পত্যাদয়ো বক্ষ্যমাণা হে দেবাঃ অয়ং রাক্ষসপীড়িতো জনঃ স্ববানঃ যুগ্মদ্বিষয়াং স্তুতিং কুর্য্যাদিঃ আগমং আগতবান্ । বহুবিধোপদ্রবনিবৃত্তয়ে সংরক্ষকান্ যুগ্মানেব প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ ॥ গম্ ৯ স্পৃ ৯ গতৌ ! লুঙি “পুমানিহাতাদ্যাদিতঃ পরশ্চৈবদেবু” ইতি চ্চৈঃ অঙাদেশঃ । স্ববান ইতি । গটঃ শানচ্ । অদাদিত্বাৎ শপো পুক্ । শানচো ঙ্গিহস্তাবাদ্ গুণাভাবে উবঙ্ । “চিৎ” ইতি অশ্বোদাত্ত্বং ॥ যত এ আগমং অতো হেতোঃ “ইমং যুগ্মসমীপং প্রাপ্তঃ জনঃ হে দেবাঃ প্রতি হর্যাত অ প্রতি কামরক্ষং—স্বকীর্ত্ত্বেন পরিগৃহীতেত্যর্থঃ ॥ হর্যাত গতিকাত্ত্বোঃ ‘স্মে লোট্’ । অদীষ্টে ‘চ’ ইতি লোট্ ॥ হে বৃহস্পতে বৃহতাং মহতাং দেবানাং পালয়িতর্দেব ॥ ‘ভদ্রবৃহতীঃ করপতোশ্চোরদেবতরোঃ’ ইতি স্মৃতিতলোপৌ । ‘আমন্ত্রিতস্ম চ’ ইতি ষাষ্টিকং আদ্রাদাত্ত্বং ॥ ত্বংসমীপং প্রাপ্তস্ম অস্ম উপদ্রবকারিণঃ সর্কান বশে লক্ । স্বাধীনান্ কৃতা তিষ্ঠ । তে যথা ইমং জনং নোপসর্পান্ত তথা নিরুদ্ধা বর্ত্তস্বেত্যর্থঃ । অপিচ হে অগ্নীষোম, অগ্নীষোমৌ ॥ অগ্নিশ্চ সোমশ্চেতি দ্বন্দ্বে “ঈদগ্ধেঃ মোমবরুণরোঃ” ইতি পূর্বপদস্ম ঈদ্বং । ‘অগ্নেঃ স্তংস্তোমসোমাঃ’ ইতি ষষং । “স্পাং স্পলুক্” ইতি পূর্বসবর্ণ-দীর্ঘঃ । পাদাদিত্বাদাষ্টহিকনিষাত্ত্বাৎ ষাষ্টিকং আমন্ত্রিতাদ্রাদাত্ত্বং ॥ যুবাং বি বিধাতং তান্ উপদ্রবকারিণো বিবিধং তাড়য়তং । মারয়তং ইত্যর্থঃ । অগ্নীষোমৌ হি রাজত্বাৎ শিক্ষাধিকারিণৌ ইতি তয়োরেবাত্র প্রার্থনং রাজত্বং চ তয়োত্বেত্তিরীয়েকে সমান্নায়তে । ‘রাজানৌ বা এতৌ দেবতানাং বদগ্নীষোমৌ’ (তৈঃ সঃ ২।৬।২।১) ইতি ॥ ব্যধ তাড়নে । অস্মাদ বিপূর্ক্যং লোট্ দিবাতিত্বাৎ শূন্ । অস্ম ঙ্গিহস্তাবাৎ “গ্রহিজ্যা” আদিনা সম্প্রসারণং । যদ্বা অয়ং যাতুধানঃ যুগ্মভ্যঃ অত্যর্থং ভীতঃ সন্ স্ববানঃ যুগ্মন্ স্ববন্ আগমং যুগ্মনিকটং প্রাপ্তবান্ । ইমং আগতং যুগ্মং প্রতি হর্যাত অ অস্মাকং প্রতিকূলমবগচ্ছত । হে বৃহস্পতে ইমং বশে লক্ । ইত্যাদি পূর্ববদ্যোজ্যং ॥ ২ ॥

## মন্তব্য-আলোচনা।

— — — ‡ • ‡ — — —

এই মন্তব্যে তিন রূপ প্রার্থনা আছে। সে প্রার্থনা তিন শ্রেণীর দেবতার নিকট তিন প্রকারে প্রকাশ পাইয়াছে। প্রথম—সমস্ত দেবগণকে সম্বোধন হইয়াছে। বলা হইয়াছে—‘হে দেবগণ! আপনাদের অর্চনাকারী এই আমাদের মধ্যে আপনাদের সকল প্রকার বিভূতির সমাবেশ চউক। আপনাদের দ্বারে আমরা করুণাপ্রার্থী হইয়া দণ্ডায়মান। আমাদের করুণা বিতরণ করুন,—আপনার বলিরা চরণে স্থান দেন।’ মর্ম্ম এই যে,—সকল দেবতাবের আমরা যেন অধিকারী হই; দেবগণের অঙ্কে আমাদের যেন স্থান হয়। শক্রনিপীড়িত নির্যাতনগ্রস্ত জনের এইরূপ প্রার্থনা হইয়াই সঙ্গত।

দ্বিতীয় প্রার্থনা—বৃহস্পতি দেবতার নিকট। বৃহস্পতি দেবতার পরিচয়ে ভাষ্যকারই বলিতেছেন—‘বৃহতাং মহতাং দেবতানাং পালয়িতর্দেব বৃহস্পতে। অর্থাৎ, সকল দেবতার (সকল দেবতাবের) রক্ষাকর্ত্তাই এখানে বৃহস্পতি নামে অভিহিত হইয়াছেন। এখন দেখুন—তাহার নিকট প্রার্থনা জানান হইল কি? প্রার্থনা জানান হইল—‘হে সকল দেবের সংরক্ষক! আমার শত্রুদিগকে আপনার আয়ত্ধ্যীন করিয়া, আপনি আমাকে রক্ষা করুন।’ এখানে একটু সূক্ষ্ম কথা ভাবিবার আছে। এস্থলে শত্রুদিগকে একেবারে মারিয়া ফেলিবার প্রার্থনা জানান হইল না। পরন্তু বলা হইল,—তাহাদিগকে বশে রাখিয়া আমাদের শ্রেয়ঃ সাধন করুন।’ এরূপ বলার তাৎপর্য্য এই যে,—ইহসংসারে কামাদি রিপুর্ একেবারে বিসর্জন—দূরের (উচ্চ স্তরের) বিষয়। প্রথমে, তাহারা যাহাতে ভগবৎপদাঙ্কসারী হয়, তাহারই চেষ্টা পাঠিতে হইবে। তাহার পর, তাহারা ক্রমশঃ লয়প্রাপ্ত হইবে।’ প্রথম সূক্তের সপ্তম মন্তব্যে এ প্রসঙ্গের আভাষ দিয়াছি। এখানে তাহার পুনরুল্লেখ নিম্প্রয়োজন মাত্র)। তাহারা যেন বিপথগামী না হইয়া ভগবানের অনুসারী হয়—ইহাই এখানকার মর্ম্মার্থ।

উপসংহারে মন্তব্যের তৃতীয় প্রার্থনা,—‘অগ্নীষোম’ দেবদ্বয়ের নিকট। ঐ যুগ্ম দুই দেবতার দুই ভাবের স্ফোতনা করে। অগ্নি—জ্ঞানমূর্ত্তি—তীব্রতেজঃসম্পন্ন—দীপ্তমন্ত। সোম—স্নিগ্ধমূর্ত্তি—আবরক—স্নেহভাব-স্ফোতক। এক পক্ষে জ্বললামালার ভাব; পক্ষান্তরে স্নিগ্ধতা-দানের ভাব। এ পক্ষে নিগূঢ় আলোচনার বুঝা যায়, এখানে যেন বলা হইতেছে—‘হে কঠোর-কোমল-ভাবাপন্ন দেবদ্বয়! আপনারা কঠোর-শাসনে আমার রিপুশত্রুগণকে সজ্জস্ত করুন। তাহারা দমিত বা বিমর্দিত হইলে, স্নেহ-ভাবের পোষণে যেন কার্য্য করে,—ইহাই প্রার্থনার ভাব। রিপুগণ দুর্দান্ত; সদা অসৎকার্য্যে বিনিযুক্ত; তাহারা অগ্নি-শক্তি দ্বারা স্থির চউক; সোম-শক্তি তাহাদিগকে সুপথে পরিচালিত করুন;—স্থিরচিত্তে দেখিলে প্রতীত হয়—এখানকার ইহাই তাৎপর্য্য।



কেহ কেহ এ মন্ত্রে আৰ্য্যানার্থের যুদ্ধের সংশ্রব আনিতে পারেন। সে দিকের অর্থে, দেবগণ কর্তৃক শত্রু হইতে আৰ্য্যদিগকে রক্ষার কথা, সেনাপতি বৃহস্পতি কর্তৃক শত্রুদের আয়ত্তাধীন করা এবং অগ্নীষোম কর্তৃক শত্রুদিগের বিতাড়ন,—প্রভৃতি অর্থ ই অধ্যাহৃত হয়। (১ক—২অ—২সূ—২ম) ॥

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ । দ্বিতীয়ং সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

যাতুধানশ্চ সোমপ জহি প্রজাং নয়শ্চ চ ।

নি স্তুবানশ্চ পাতয় পরমক্ষ্যুতাবরং ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যাতুধানশ্চ । সোমহপ । জহি । প্রজাং । নয়শ্চ । চ ।

নিঃ । স্তুবানশ্চ । পাতয় । পরং । অক্ষি । উত । অবরং ॥ ৩ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘সোমপ’ (হে শুদ্ধসত্ত্বভাবগ্রাহক দেব ! ) ‘যাতুধানশ্চ’ (রিপুশত্রুগাং উৎপন্নং অসম্ভাবং, রিপুশত্রুং বা ) ‘জহি’ (বিনাশয়) ; ‘প্রজাং’ (তবানুগতং মাং ) ‘নয়শ্চ চ’ (অভিমতফলং প্রাপয় চ, ইষ্টং সাধয় চ) ; ‘স্তুবানশ্চ’ (স্তবপরামর্শশ্চ তবার্চনাকারিণং মাং ইতি যাবৎ ) ‘পরমং’ (শ্রেষ্ঠং ) ‘অক্ষি’ (দর্শনং ) বিধেহি ইতি শেষঃ ; ‘অবরম্’ (নিকৃষ্টং, শত্রুং ) ‘নিপাতয়’ (নিঃশেষেণ নাশয়) । হে সত্ত্বভাবগ্রাহিণ দেব ! সাধুনাং পরিভ্রাণং কুরু, শত্রুণাং বিনাশয় ইতোবাং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ । (১ক—২অ—২সূ—৩ম) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে সোমপ (শুদ্ধসত্ত্বভাবগ্রহণশীল দেব) ! আপনি রিপুশত্রুদিগকে (অথবা তৎসংক্রান্ত অসম্ভাব-পরম্পরাকে) নাশ করুন ; আপনার অনুগত-জনকে (আমাকে) অভিমত ফল দান করুন (আমার ইষ্ট সাধিত

হউক ) ; স্তবপরায়ণের ( আমার ) শ্রেষ্ঠ দর্শন লাভ হউক ( আপনার  
অর্চনাকারীকে পরম পদার্থের দর্শনশক্তি প্রদান করুন ) ; আর,  
নিকৃষ্ট শত্রুকে নিঃশেষে বিনাশ করুন । ( ১কা—২অ—২সূ—৩ম ) ।

\* . \*

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে সোমপ সোমরসস্ত্র পাতরণে ॥ “আতোনূপসর্গে কঃ” ইতি কশ্মণি উপপদে পিবতেঃ  
কপ্রত্যয়ঃ ॥ যাতুধানস্ত্র রাক্ষসস্ত্র প্রজাং পুত্রপৌত্রাদলক্ষণাং সন্ততিং জহি নাশয় ॥ হন  
চিংসাগতোয়াঃ । অস্মাৎ লোটি “সেহাপিচ্চ” ইতি হিরাদেশঃ । “হস্তেজঃ” ইতি  
ধাতোজ্জাদেশঃ । তস্ত্র “অসিদ্ধবদভাভাৎ” ইতি অসিদ্ধভাৎ “অতোহেঃ” ইতি লুগভাবঃ ॥  
যদ্বা যাতুধানস্ত্র ইতি কশ্মণি ষষ্ঠী ॥ যাতুধানং অস্ত্রপদ্রবকারিণং রাক্ষসং জতি । প্রজামস্মদীয়ং  
নয়স্ব চ অভিমতফলং প্রাপয় চ । অনিষ্টপরিহারমিষ্টপ্রাপ্তিকং কুরু ইত্যর্থঃ ॥ অপিচ  
স্ত্রবানস্ত্র ভীত্যা তদ্বিষয়াং স্ততিং কুপ্ততঃ শত্রোঃ পরমুৎকৃষ্টং দক্ষিণমক্ষি ॥ উপশব্দঃ অপার্থে ।  
অবরং নিকৃষ্টং বামাক্ষাপি । উভে অপি চক্ষুযী নিম্পাতয় স্বস্থানাৎ প্রচ্যাবয় । বিনাশ-  
য়েত্যর্থঃ । “তস্মাদ্ দক্ষিণোর্দ্বি আস্থানো বীৰ্য্যাবস্তরঃ” ( তৈঃ সঃ ১৩ঃ ৬ত ) ইতি শ্রুত্যা  
পুরুষণরীয়ে দক্ষিণভাগস্ত্র অতিশয়িতবীৰ্য্যবস্ত্রপ্রতিপাদনাৎ তদ্ভাগবর্তিনশ্চক্ষুঃ পরমুৎকৃষ্টং ।  
তদপেক্ষয়া চ ইতরস্ত্র অবরত্বমুদ্দেশম্ ॥ ( ১কা—২অ—২সূ—৩ম ) ।

\* . \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— — — — —

ভাষ্যানুসারে এ মন্ত্রের প্রথমংশের অর্থ এই যে,—‘হে সোমরসপানশীল অগ্নিদেব !  
আপনি রাক্ষসগণের পুত্রপৌত্রাদি সন্ততি নাশ করুন ; অথবা, আমাদের প্রতি উপদ্রব-  
কারী রাক্ষসকে হনন করুন । আর আমাদের অভিমত ফল প্রদান করুন, আমাদের  
অনিষ্ট দূর করিয়া আমাদের ইষ্ট-প্রাপ্তির ব্যবস্থা করুন ।’ তদনুসারে দ্বিতীয় অংশের অর্থ  
হয়,—‘আর, ভীত হইয়া যে শত্রু আপনার স্ততিপরায়ণ হইয়াছে, সেই শত্রুর উৎকৃষ্ট দক্ষিণ  
চক্ষুঃ এবং নিকৃষ্ট বাম চক্ষুঃ স্বস্থানচ্যুত অর্থাৎ উৎপাটিত করুন । শত্রু বিনষ্ট হউক ।’ ইত্যাদি ।

আমাদের অর্থ কিঞ্চিৎ পরিবর্তিত হইয়াছে । আমরা ‘যাতুধানদিগের প্রজা’ বিনে,  
‘রিপুগণ হইতে উৎপন্ন অসদ্ব্যবসমূহ’ অর্থ গ্রহণ করিলাম । রিপুগণ এবং তাহাদের  
সম্বন্ধীয় অসদ্ব্যব বা কুকার্য্য-পরম্পরা নাশ প্রাপ্ত হউক—আমরা মনে করি, ইচ্ছা  
এক প্রার্থনা । দ্বিতীয় প্রার্থনা,—‘আপনার অনুগত আমার ইষ্টদান করুন ।’ মন্ত্রের  
দ্বিতীয় পংক্তির ‘স্ত্রবানস্ত্র’ পদে ‘রাক্ষসদের মধ্যে যাহারা আপনার স্ততিপরায়ণ হয়’—  
এ অর্থ না ধরিয়া, আমরা ‘আপনার স্তবপর অর্চনাকারী’ অর্থ গ্রহণ করিলাম ।

দ্বিতীয় সূক্ত, চতুর্থ মন্ত্র । ]

দ্বিতীয়ং সূক্তং ।

১১৩

‘স্ববানন্ত’ অর্থাৎ স্ববকারীর দক্ষিণ ও বাম দুই চক্ষু উৎপাটন করিয়া লও—এ অর্থও আমরা সঙ্গত মনে করি না। মন্ত্রের দ্বিতীয় পংক্তিতে আমরা দুইটী প্রার্থনা দেখি। প্রথম, অর্চনাকারীকে (আমাকে) পরমার্থ-দর্শনশক্তি দেন; দ্বিতীয়, নিকৃষ্ট যে শত্রু, তাহাকে বিনষ্ট করুন। অথবা, আপনার কৃপায় সাধু পরিভ্রাণ পাউক; অসাধুর সংহার সাধিত হউক। (১কা—২অ—২স্ব—৩ম)।

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ । দ্বিতীয়ং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্রঃ ।)

যত্রৈষামগ্নে জনিমানি বেথ গুহা সতামল্লিণাং জাতবেদঃ ।

তাংস্বং ব্রহ্মণা বারুধানো জহেষাং শততর্হমগ্নে ॥ ৪ ॥

পদপাঠঃ ।

যত্র । এষাং । অগ্নে । জনিমানি । বেথ । গুহা ।

সতাং । অল্লিণাং । জাতবেদঃ ।

তান্ । স্বং । ব্রহ্মণা । বারুধানঃ । জহি । এষাং ।

শততর্হং । অগ্নে ॥ ৪ ॥

মর্সানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘জাতবেদ’ (জ্ঞানোৎপন্ন, সর্বজ্ঞ) ‘অগ্নে’ (জ্ঞানস্বরূপ হে দেব) ‘গুহাসতাং’ (নিভৃত-  
জদগন্ধ’র নিবসতাং) ‘অল্লিণাং’ (অদনশীলানাং, শুদ্ধসত্ত্বভাবগ্রাসকারিণাং) ‘এষাং’  
(রিপুশত্রুণাং) ‘যত্র’ (বিস্মিন্, স্থানে অবস্থিতানি) ‘জনিমানি’ (জন্মানি, বুদ্ধিশ্রাস্তানি চ) ৯

‘অগ্নিঃ’ ( তং জানাসি ) ; ‘অগ্নে’ ( হে দেব ) ! ‘ঋ’ ‘ব্রহ্মণা’ ( মন্ত্রশক্তিপ্রভাবে ) ‘বাবুধানঃ’ ( বর্দ্ধমানঃ, প্রকাশমানঃ সন্ ) ‘তান্’ ( শক্রান্ ) ‘জহি’ ( নাশয় ) ; তথা ‘শততর্হং’ ( শতপ্রকারং অশেষং হিংসনং চ নিবর্তয়, শত্রুহতোপদ্রবজা হং নাশয় ) । জ্ঞানসাধাযোন বয়ং শক্রগাং নিভূনবাসস্থানং জানৌমঃ ; শক্রসংহারসমর্থাস্চ ভবামঃ । ( ১কা—২অ—২সূ—৪ম ) ।

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানোৎপন্ন জ্ঞানস্বরূপ হে অগ্নিদেব ! নিভূত-হৃদয়কন্দরে আশ্রয়-প্রাপ্ত শুদ্ধমত্বভাবগ্রাসকারী এই রিপুশত্রুগণ যে স্থানে অবস্থিতি করে এবং যেকূপে উৎপন্ন ( বুদ্ধিপ্রাপ্ত ) হয়, আপনি তাহা অবগত আছেন । হে অগ্নিদেব ! মন্ত্রশক্তি-প্রভাবে আপনি বুদ্ধিপ্রাপ্ত হইয়া ( আমাদের অর্চনায় প্রকাশমান হইয়া ), আপনি সেই শত্রুদিগকে সংহার করুন এবং সেই শত্রুকৃত অশেষ প্রকার হিংসা নাশ করুন । ( ১কা—২অ—২সূ—৪ম ) ।

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সাধারণার্থা-কৃতং ) ।

হে জ্ঞাতবেদঃ জ্ঞাতানাং বেদিতরথৈ গুহ্য সত্যং গুহ্যায়ঃ নিবসত্যঃ অজ্ঞিনাং অদনশীলানাং এষাং রক্ষসাং যত্র যান্মন্থ স্থানবিশেষে বিজ্ঞমানানি জনিমানি জন্মানি বেথু জানাসি ; যত্রোত । ‘সপ্তম্যাস্তন্থ’ । ‘প্রাগ্দিশো বিভক্তিঃ’ ইতি বিভক্তিসংজ্ঞায়াং ‘তাদাদীনামঃ’ ইতি অত্বং । “লিতি” ইতি প্রত্যয়াৎ পূর্বস্ত উদাত্তত্বং । জনিমানীতি । জনী প্রোহতাবে । অস্মাদ্ ভাবে ঔণাদিক ইমান্ প্রত্যয়ঃ । বেথোতি । বিদুজ্ঞানে । ‘বিদো-লটো বা’ ইতি সিপস্থলাদেশঃ । লিংস্বরেণ আত্মদাত্তত্বং । “নিপাঠৈর্গদ্যদিহস্ত” ইতি নিষাতপ্রতিষেধঃ । সত্যং ইতি । অস্তেলটিঃ শব্দাদেশঃ । অদাদিত্বাৎ অপো লুক্ । “শ্লোকারলোপঃ” ইত্যাকারলোপঃ । অজ্ঞিগাং ইতি । “অদেজ্ঞিনিশ্চ” [ উ• ৪।৬৮ ] ইতি জ্ঞিনিপ্রত্যয়ঃ ॥ অতো হেতোঃ হে অগ্নে ঋ ব্রহ্মণা মন্ত্রেণ বাবুধানঃ বর্দ্ধমানঃ সন্ ॥ বৃধু বৃদ্ধৌ । অস্মাৎ লিটঃ কানচ । তাংস্তত্র স্থানে বর্তমানান্ রাক্সান্ জহি নাশয় । তথা এষাং বাবুধানানাং শততর্হং শতপ্রকারং বহুবধং হিংসনং চ নিবর্তয় তৎকৃতোপদ্রব-জাতমপি নাশয়েতার্থঃ ॥ যদ্বা ব্রহ্মণা পরিবৃঢ়েন অস্মাভিদত্তেন হবিষা বাবুধানঃ বর্দ্ধমানঃ প্রবুদ্ধবলত্বং তান্ অজ্ঞিণো রাক্সান্ এষাং রক্ষসাং ত্বয়া জ্ঞাতানি পুত্রপৌত্রাদিরূপাণি জন্মানি চ শততর্হং । ক্রিয়াবিশেষণমেতৎ । শতশো বহুশততর্হং হিংসনং যথা ভবতি তথা জহি । নিরবশেষং নাশয়েতার্থঃ । তৃত্বত্বসি হিংসায়ঃ । অস্মাদ্ভাবে ঋ ॥ ৪ ॥

ইতি প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়হোমকে দ্বিতীয়ং সূক্তং ।

• • •



## মন্তব্য-আলোচনা ।

— ১০০০ —

ভাষ্যানুসারে এ মন্তব্য মর্মে এই যে, ‘নরভূক্ রাক্ষসেয়া যে নিভৃত-গিরিগুহায় লুকায়িত থাকিত, অগ্নিদেব তাকে অবগত ছিলেন। তাই, তাঁহার নিকট প্রার্থনা করা হইতেছে,—‘আপনি মন্তব্য দ্বারা (আভিচারিক শক্তির দ্বারা) বর্জিত-বল হইয়া, স্বস্থানে অধিষ্ঠিত সেই রাক্ষসগণকে নাশ করুন এবং তাহারা আমাদের প্রতি যে শতপ্রকার হিংসা করে, তাহা নিবৃত্ত করুন।’ এক্ষণ ভাষ্যাত্মক আখ্যানার্থের মন্তব্য বিষয় অথবা ঋষিগণের যজ্ঞনাশকারী রাক্ষসগণের দমনের প্রসঙ্গই মনে আসে। তৎপক্ষে, অগ্নিকে সেনাপতি অথবা আভিচারিক ক্রিয়াপরিচালক বলিয়া মনে করা যায়।

আমরা যে পথ অনুসরণে অর্থ নিষ্পন্ন করিয়া যাইতেছি, তাহাতে আধ্যাত্মিক পক্ষে স্পষ্ট-সঙ্গত ভাবই প্রাপ্ত হওয়া যায়। ‘গুহা সত্যং’ পদে পর্বতের গুহায় লুকায়িত থাকার ভাব গ্রহণ না করিয়া, আমরা ‘হৃদয়-রূপ গুপ্ত-গুণভাস্তবে অবস্থিত’ অর্থই সঙ্গত বলিয়া মনে করি। এই মন্তব্য একটি পদ—‘অভ্রিণাং’। পাঠক লক্ষ্য করিবেন, সাধারণ এখানে অস্ত্রি ঋষির সম্বন্ধ-সূচনা করেন নাই। তিনি ঐ পদের ‘নরভূক্’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। ‘অভ্রিণাং’ পদে ‘নরভূক্’ অর্থ গ্রহণ না করিয়া, আমরা ‘শুদ্ধসত্ত্বভাবপ্রাপ্তকারী’ অর্থেরই সমীচীনতা দেখি। রিপুশত্রুগণ হৃদয়ের মধ্যেই লুকায়িত থাকে—হৃদয়-কন্দরই তাহাদের বাসস্থান। নিভৃত-হৃদয়-গুহাতে উৎপন্ন ও পরিপুষ্ট হইয়া শুদ্ধসত্ত্বভাবকে আচ্ছন্ন করিয়া রাখে। এমন কি, তাহাদের মর্ম্মই এই—তাহারা সত্ত্বাবনিচয়কে গ্রাস করিবাক্ষ জন্ত প্রাণপণে চেষ্টা করিয়া থাকে। আমরা যখন তাকে জানিতে সমর্থ হই, তখনই কাতরভাবে জ্ঞান-স্বরূপ দেবতার শরণাপন্ন হইয়া থাকি। পরে, সাধন-প্রভাবে শুদ্ধসত্ত্বজ্ঞান অধিকৃত হইলে—জ্ঞানাত্মির জ্যোতিতে আমরা শত্রুর প্রকৃত অবস্থা ও শক্তি-সামর্থ্যের বিষয় দেখিতে পাই ও জানিতে পারি।

তাহারা হৃদয়ের যেখানেই থাকুক বা যে ভাবেই পরিবর্জিত হউক, জ্ঞান সকলই পরিজ্ঞাত থাকে। জ্ঞানের সাহায্যেই আমরা শত্রুদিগের সন্ধান প্রাপ্ত হইয়া থাকি এবং শত্রুদিগকে বিমর্দিত করিতে সমর্থ হই। মন্তব্য-শক্তির প্রভাবে, ভগবদর্চনার ফলে, জ্ঞান প্রকাশ পায়; তাহাতে শত্রু নাশপ্রাপ্ত হয়, শত্রুকৃত শত-সহস্র প্রকার উপদ্রব বিদূরিত হইয়া থাকে। এই যে সরল সত্য দার্শনিক তত্ত্ব—মন্তব্য মধ্যে ইহাই বিবৃত রহিয়াছে। প্রার্থনা-পক্ষে মন্তব্য নিগূঢ় মর্ম্ম এই যে,—‘হে জ্ঞানাদার ভগবন্! আমাকে জ্ঞান দেও; আমি যেন শত্রুদিগকে চিনিতে পারি। আমার শক্তি দেও; আমি যেন তাহাদিগকে দূরীভূত করিতে সমর্থ হই,—আমার নিকট তাহাদের প্রভাব যেন কোনো কার্যকরী না হয়।’ (১৭—২অ—২সূ—৫ম)।

— ১০০০ —

## তৃতীয়সূক্তানুক্রমণিকা ।

( সায়ণাচার্য্য-কৃত ) ।

“অগ্নিন্ বসু” ইতি সূক্তেন সৰ্ব্বসম্পৎকৰ্ম্মণু বাসিতযুগ্মকৃষ্ণলমণিবন্ধনং সাক্ষপবৎ সৌদমে পুরুষাকৃতিং আলিখাঃ তৎপ্রাশনঞ্চ কুৰ্য্যাৎ । তথা চ সূত্রং । “অগ্নিন্ বসু ইতি যুগ্ম-  
কৃষ্ণলং বাসিতং বধ্নাতি সাক্ষপবৎসং পুরুষলাত্ৰং” ইত্যাদি ( কোঃ ২১২ ) ॥ অত্র  
বাসিতং ইত্যশ্চ অয়মর্থঃ । “ত্রয়োদশাদয়দ্বিত্রো দমিমধুনি বাসয়িত্বা বধ্নাত্যাশয়তি”  
ইতি ( কোঃ ১১৭ ) পারিভাষণাৎ ত্রয়োদশাদিষু দিবসেষু দমিমধুপূৰ্ণে পাত্রে মণিঃ প্রক্ষিপ্য  
চতুৰ্ধেহহনি তন্মণিবন্ধনং তদমিমধুপাশনং চ কুৰ্য্যাদিতি ॥

তথা শক্রণা রাষ্ট্রাৎ পচ্যাবিতশ্চ রাজ্ঞঃ পুনঃ স্বরাষ্ট্রপ্রবেশার্থং তেদনপ্রদেশাৎ পুনঃ  
প্রকট্টেঃ কাম্পীলকাঠৈঃ শূতং লুনপুনরুখিত্রীতিজং ওদনং অনেনৈব সূক্তেন প্রাশয়েৎ ।  
তথা চ সংহিতাবিধৌ । “অগ্নিন্ বস্বিতি রাষ্ট্রোবগমনঃ আশ্বশূকানাং ত্রীতিনাং আত্রক্কজৈঃ  
কাম্পীলৈঃ শূতং সাক্ষপবৎসং আশয়তি” ইতি ( কোঃ ২১৭ ) ॥

তথায়ুস্কামঃ যুগ্মকৃষ্ণলমণিঃ স্থালীপাকে প্রক্ষিপ্য তন্মণিবন্ধনং তদোদনপ্রাশনঞ্চ  
অনেনৈব সূক্তেন কুৰ্য্যাৎ । তথাচ কৌশিকঃ । “অগ্নিন্ বসু ইতি যুগ্মকৃষ্ণলং আদিষ্টানাং  
স্থালীপাক আশয় বধ্নাত্যাশয়তি” ইতি ( কোঃ ৭১৩ ) ।

তথা উপনয়নকৰ্ম্মণি মানবকানুমন্ত্ৰেণহপি এতৎ সূক্তং বিনিযুক্তং । “উপনয়নং”  
প্রক্রম্য পুত্রিতং । “প্রাক্ষং অবস্থাপ্য দক্ষিণেন পাণিনা নাভিদেশে সংসৃত্য জপতি অগ্নিন্  
বসু বসবো ধারয়ত্ব ( ১১৯ ) বিধৌ দেবা বসবঃ ( ১১৩০ ) আয়াতু মিত্রঃ ( ৩৮ ) অমৃত ভূয়ৎ  
( ৭৫৪ ) অন্তকায় যুতাবে। ( ৮১ ) আরভত্ব ( ৮২ ) প্রাণায় নমঃ ( ১১১৪ ) ‘বিষাসহিং  
( ১৭১ ) ইত্যনুমন্ত্ৰতে’ ইতি ( কোঃ ৭১৬ ) ॥

এতেষামেব আয়ুষ্কগণন্যে ‘আয়ুশ্চস্বস্তায়নৈরাজ্যং জুহুয়াৎ’ ইতি ( কোঃ ১৪১৩ )  
সূত্রাদুপা কৰ্ম্মাদিষপি এতৎ সূক্তং দ্রষ্টব্যং ॥

তথা “ঐরাবতীঃ গজকরে” ইতি ( নঃ কঃ ১৭ ) বিহিতায়াঃ ঐরাবত্যাখ্যায়াঃ  
মহাশাস্ত্রাবপি অশ্ব বিনিয়োগঃ । তথা চ নক্ষত্রকল্পে । “আয়ুশ্চশাস্ত্রিস্তিগণ  
ঐরাবত্যাঃ” ইতি ( নঃ কঃ ১৮ ) ॥ তথা ‘বাহ্‌স্পত্যাং রাজ্যশ্রীত্রক্ষাণ্ডমকামশ্চ’ ( নঃ কঃ  
১১৭ ) ইত্যুক্তায়াং “অগ্নিন্ বস্বিতি যুগ্মকৃষ্ণলং বাহ্‌স্পত্যায়াং” ( নঃ কঃ ১২ ) ইত্যুক্ত-  
ত্বাদ্ বাহ্‌স্পত্যাখ্যায়াঃ মহাশাস্ত্রৌ যুগ্মকৃষ্ণলমণিবন্ধনেহপি এতৎ সূক্তং দ্রষ্টব্যং ॥

পুন্পাভিষেককৰ্ম্মণি এতৎ সূক্তং । তথা চ পরিশিষ্টে :—

‘শশ্ববর্নগণৈশ্চ তথা শ্রাদ্ধরাজিতঃ । আয়ুশ্চাভয়ৈশ্চ তথা স্বস্তায়নো গণঃ ।  
এতান পঞ্চগণান জুহ্বা বাচয়েত দ্বিজোত্তমান্ ।’ ইতি ( পাঃ ৫১৩ ) ॥

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ । তৃতীয়ং সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ ) ।

অস্মিন্ বসু বসবো ধারয়ন্ত্বিন্দ্রঃ পৃষা

বরুণো মিত্রো অগ্নি ।

ইমমাদিত্যা উত বিশ্বে চ দেবা উত্তরস্মিন্

জ্যোতিষি ধারয়ন্ত ॥ ১ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

অস্মিন্ । বসু । বসবঃ । ধারয়ন্ত । ইন্দ্রঃ । পৃষা ।

বরুণঃ । মিত্রঃ । অগ্নিঃ ।

ইমং । আদিত্যাঃ । উত । বিশ্বে । চ । দেবাঃ । উত্তরস্মিন্ ।

জ্যোতিষি । ধারয়ন্ত ॥ ১ ॥

• • •

মর্শ্মাকুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘বসবঃ’ ( নিবাসতেভূতা দেবঃ ) ‘ইন্দ্র’ ( পরমেশ্বরঃ ) ‘পৃষা’ ( পোষকো দেবঃ ) ‘বরুণঃ’ ( অভীষ্টপ্রদো দেবঃ ) ‘মিত্রঃ’ ( আপভ্রাতা দেবঃ ) ‘অগ্নিঃ’ ( জ্ঞানস্বরূপো দেবশ্চ ) ‘অস্মিন্’ ( প্রার্থনাকারিণি ময়ি ) ‘বসু’ ( পরমার্থং ধনং ) ‘ধারয়ন্ত’ ( স্থাপয়ন্ত, মহৎ পরমার্থং প্রদচ্ছন্ত ইত্যর্থঃ ) ; ‘উত’ ( অপিচ ) ‘আদিত্যাঃ’ ( অনন্তাংশভূতা অনন্ত-স্বরূপা আদিত্যনামকা দেবাঃ ) ‘বিশ্বে’ ( সর্বে ) ‘দেবাশ্চ’ ( জ্যোতিমানা ভগবাবভূতশ্চ )

‘ইমং’ ( প্রার্থনাকরণং মাং ) ‘উত্তরস্বিন্’ ( উৎকৃষ্টতরে ) ‘জ্যোতিষি’ ( তেজসি, পরব্রহ্মণি )  
‘ধারয়ন্ত’ ( স্থাপয়ন্ত, শরণাগতং মাং পরব্রহ্ম প্রাপয়ন্ত ) । ( ১কা—২অ—৩সূ—১ম ) ।

• • •

বন্ধানুবাদ ।

নিবাসহেতুভূত দেবগণ, পরমৈশ্বর্যশালী দেব, পোষণকারী দেবতা, অতীষ্টবর্ষী দেবতা এবং বিপদুদ্ধারকারী দেব, প্রার্থনাকারী এই আমাতে ( আমাকে ) ধন ( পরমার্থ ) স্থাপন ( প্রদান ) করুন । অপিচ, অনন্তের অংশভূত অনন্তস্বরূপ আদিত্য-নামক দেবগণ এবং দ্যোতমান্ দেব-বিভূতি-সকল, প্রার্থনাকারী এই আমাকে অতিশয় উৎকৃষ্ট জ্যোতিতে ( পরব্রহ্মে ) স্থাপিত করুন । ( অর্থাৎ আমি যেন দেবানুগ্রহে পরব্রহ্ম লাভ করিতে সমর্থ হই ) । ( ১কা—২অ—৩সূ—১ম ) ।

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সারণাচার্য্য-কৃতং ) ।

অস্বিন্ জনে সর্বসম্পদাদিকলকামে বসবঃ নিবাসহেতুভূতা এতৎসংজ্ঞা দেবাঃ বসু অভিলষিতং ধনং ধারয়ন্ত স্থাপয়ন্ত ॥ যুগ্ম্ ধরণে । অস্মাৎ গিচ্ । বসব ইতি । বস নিবাসে । শৃশ্বস্নিহিত্রপ্যসিহনিক্রিদিবক্রিমানভাশ্চ ( উ० ১।১০ ) ইতি উপত্যয়ঃ । তত্র ধাত্বে নিৎ ( উ० ১।১১ ) ইত্যনুবৃত্তেঃ “ঐগ্ন্যাদিনির্ভাতা” ইতি আত্মাদাত্ত্বং ॥ ন কেবলং বসবঃ অপি তু ইন্দ্রঃ পরমৈশ্বর্য্যযুক্তো দেবানামধিপতির্দেবঃ ॥ যদি পরমৈশ্বর্য্যো । ঋজ্রেজ্রা-গ্রেতাাদিনা ( উঃ ২।২৮ ) রনুপ্রত্যয়ান্তো নিপাতিতঃ । নিবাসাদাত্ত্বং । বস্বা ইদং কার্য্যসম্পদং বিশ্বং কারণভূতব্রহ্মাণ্মনা অদ্রাক্ষীদিতি ইন্দ্রঃ । ক্ষয়তে হি ঐতরেরকে । “স এতমেব পুরুষং ব্রহ্মততমং অপশুদিদং অদর্শমিতীং ও তস্মাদিদজ্রো নাম ইদজ্রো ক বৈ নাম তামিদজ্রং সন্তমজ্র ইত্যচকতে পরোক্ষেন” ( ঐ० আ० ২।৪।৩ ) ইতি ॥ পূষা পোষকঃ এত-গ্রামা দেবঃ । “পূষঃ পোষণে পোষণমহং” ( তৈ० ব্রা० ১।২।১৭২ ) “পূষা পোষয়ৎ” ( তৈ० ব্রা० ১।৬।২।২ ) ইত্যাদি ক্রতেঃ ॥ পুষ পুষ্টৌ । স্বল্পক্ষণিত্যাাদিনা ( উ० ১।১৫৬ ) কনিন্-প্রত্যয়ান্তো নিপাতিতঃ । প্রত্যয়স্বরেণ অন্তোদাত্ত্বং । বরুণঃ রণোতি সর্বং জগৎ নিগ্রহীতুং পাশজালেন ব্যাপ্নোতীতি বরুণো রাত্ৰ্যভিমানী দেবঃ । তথাচ ক্রমতে । “যে তে শতং বরুণ যে সচস্রং জজিগ্যঃ পাশা বিততাঃ পুরুষা” । “উহুতমঃ বরুণপাশা অস্মদবাহমং বিমধ্যমং শ্রবায়” । ( ঋ० ১।২৪।১৫ ) ইতি চ ॥ যুগ্ম্ বরণে । কৃপূরুদারিত্য উনন্ ( উ० ৩।৫৩ ) ইতি উননপ্রত্যয়ঃ । নিবাসাদাত্ত্বং ॥ মিত্রঃ অচরতিমানী দেবঃ । “অহোরাত্রো বৈ মিত্রাররুণৌ” ( তৈ० স० ২।৪।১০।১ ) ইত্যাদি ক্রতেঃ । সর্বস্ত মরণক্রায়কেষ্টেন সর্বজন-মিত্রত্বাৎ মিত্র ইড়াচাতে । “সর্বস্ত বা অহং মিত্রং অস্মি” ( তৈ० স० ৬।৪।৮।১ ) ইতি হি তৈত্তিরীয়কঃ ॥ মিত্রঃ প্রমীতেজ্রায়তে ( নি० ১০।২১ ) ইতি যাক্ ॥ অগ্নিঃ এতেবাং



ইন্দ্রাদীনাং অগ্রণীঃ ষুধ্যভূতো বা দেবঃ। “অগ্নিরগ্রে প্রথমো দেবতানাং” (তৈঃ ত্রাঃ ১।৪।৩৩) “অগ্নিমুখং প্রথমো দেবতানাং” (ঐঃ ত্রাঃ ১।৪) ইতি চ শ্রুতেঃ। এতেহপি অগ্নিন্ বহু ধারয়ন্ত ইতি সন্দ্বন্ধঃ। উত অপিচ আদিত্যাঃ। অদিতিঃ অদীনাং দেবমাতা তস্তাঃ পুত্রাঃ আদিত্যা ধাত্র্যামাদয়ৌ দেবাঃ। ক্রমতে হি তৈত্তিরীয়কে। “অদিতিঃ পুত্রকামাঃ” ইত্যারভ্য “তথৈ ধাতা চার্যামা চাজ্যয়েতাং” (তৈঃ ত্রাঃ ১।১।১১) ইত্যাদি॥ “দিতাদিত্যাদিত্যপত্যুত্তরপদান্যঃ” ইতি অদিতিশব্দাৎ যষ্টীসমর্থাদপত্যোর্থে প্রাগদীর্ঘ-তীর্যো গ্যপ্রত্যয়ঃ। প্রত্যয়স্বরেণ অস্তোদাত্ত্বং॥ বিশ্বে সর্কে অস্ত্রে দেবাশ্চ। যদ্বা বিশ্বে দেবাঃ এতৎসংজ্ঞকা গণদেবাঃ ইমঃ পুরুষঃ উত্তরগ্নিন্ উৎকৃষ্টতরে জ্যোতিষি তেজসি ধারয়ন্ত স্থাপয়ন্ত। তেজসা সর্কোৎকৃষ্টঃ কুরুন্ত ইত্যর্থঃ॥ (১কা—২অ—৩সূ—১ম)॥

• • •

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা।

—§:•••§—

উপক্রমণিকার দেখিতে পাওয়া যায়,—‘অগ্নিন্ বহু’ ইত্যাদি মন্ত্রবিশিষ্ট সূক্ত, নানা কার্যে ব্যবহৃত হয়। এতদ্বারা সর্ববিধ সম্পত্তিকামেচ্ছু ব্যক্তি বাসিত কৃষ্ণলমণিধ্বজ (নীলা) ধারণ করিবে এবং অন্নমধ্যে পুরুষের আকৃতি লিখিয়া সেই অন্ন ভোজন করিবে। এস্থলে ‘বাসিত’ শব্দের অর্থ—ত্রয়োদশাদি তিথিভেদে দধি ও মধু পূর্ণ পাত্রে মণি (নীলা) প্রক্ষেপ করিয়া রাখিয়া তৎপর দিবস অর্থাৎ চতুর্থ দিনে সেই মণিবন্ধন। শত্রুকর্তৃক রাজ্যচ্যুত রাজার পুনরায় স্বরাজ্যে প্রবেশ নিমিত্ত এই সূক্তমন্ত্র দ্বারা অভিমন্ত্রিত অন্ন ভোজন আবশ্যক। আয়ুষ্কাম ব্যক্তি যুগ্মকৃষ্ণল-মণি স্থালীপাকে প্রক্ষেপ করিয়া এই সূক্তমন্ত্র দ্বারা সেই মণিবন্ধন ও স্থালীপাকোত্তর অন্ন ভোজন করিবেন। উপনয়ন-কর্মে মণবকের অন্নমন্ত্রণ বিষয়েও এই সূক্ত বিনিয়ুক্ত হয়। ঐরাবতী নামক মহাশাস্তিতে, বার্হস্পত্যীথা মহাশাস্তিতে এবং পুষ্পাভিষেক কর্মে এই সূক্তের বিনিয়োগ হইয়া থাকে।

সূক্তান্তর্গত এই প্রথম মন্ত্রটির বাখ্যা-প্রসঙ্গে ভাষ্যকার বলেন,—‘এই সর্বসম্পদাদি কামা ব্যক্তিতে, নিবাসহেতুভূত বহুদেবগণ অভিগমিত ধন স্থাপন করুন। কেবল যে বহুগণই ধন স্থাপন করিবেন, তাহা নহে; পরন্তু, পরৈর্ধর্ম্যযুক্ত দেবগণের অধিপতি ইন্দ্রদেব, পোষণকারী পৃষাদেব, সকল জগৎকে নিগৃহীত করিবার নিমিত্ত পাশজালের দ্বারা যিনি ব্যাপ্ত করেন—সেই রাত্রির অধিষ্ঠাতা বরুণদেব সকলকে, মরণ হইতে ত্রাণ করেন বলিয়া মিত্রনামক দিবসের অধিষ্ঠাতা দেব এবং ইন্দ্রাদি দেববৃন্দের অগ্রণী অগ্নি-দেবও এই পুরুষে ধন স্থাপন করুন। ‘অপিচ, অদীনাং দেবমাতা, তাহার পুত্র—ধাতা অর্যামাদি আদিত্যদেবগণ এবং অস্ত্র সমস্ত দেবগণ, এই পুরুষকে উৎকৃষ্টতর তেজের মধ্যে স্থাপন করুন।’ ভাষ্যের প্রতি দৃষ্টি করিলে এই সূক্তের এবং সূক্তান্তর্গত এই প্রথম মন্ত্রের এইরূপ অর্থই অবগত হওয়া যায়। এক্ষণে, আমরা এ মন্ত্রের যেরূপ অর্থ গ্রহণ করিলাম, নিম্নে তাহার কিঞ্চিৎ আলোচনা করিতেছি।

আমরা ঈশ্বাদি দেব-নামের পূর্বাগর যেকোনো অর্ধ-সঙ্গতি রক্ষা করিয়া আসিতেছি, পাঠক, লক্ষ্য করিবেন—ভাষ্যকার এ মন্ত্রের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে সেই সমস্ত দেব-নামের অর্ধ সেইরূপই গ্রহণ করিয়াছেন। সারণ-ভাষ্যে প্রায় সর্বত্রই দেবগণে ব্যক্তিত্ব আরোপিত দেখি। কোনও কোনও দেবতা-বিষয়ে, তাঁহাদের মাতা-পিতা পর্যন্ত তিনি কল্পনা করিয়াছেন। পুরাণে রূপকের মধ্যে ঐ সকল বিষয় বিবৃত আছে। সে সকল স্থলে ভাষ্যকারকে তাহারই অনুসরণকারী বলা বাইতে পারে। কিন্তু তাহাতে হিতে বিপরীত কল কলিয়াছে। বেদের কন্দর্ভকারিগণ তদৃষ্টে দেবতার ব্যক্তিত্ব আরোপ করিয়া বেদ-বাক্যের নিত্যবাদিতে বিশ্ব ঘটাইয়াছেন।

এক একটা মহৎ উদ্দেশ্য সাধন নিমিত্ত ভগবানের এক একটা বিভূতির বিকাশ। ইহা আমরা পূর্বে হইতেই বলিয়া আসিতেছি। এখানে দেখিতেছি, ভাষ্যকার প্রত্যেক ভগবত্ত্বিত্তির—এক একটীর কার্যকারণাদি, শাস্ত্রান্তর হইতে প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া সপ্রমাণ করিয়াছেন। তাহাতে বুঝিতেছি, পূর্বাগর আমাদের ব্যাখ্যায়ই সঙ্গতি থাকিতেছে। ‘বসবঃ’ পদের ‘নিবাসহেতুভূতদেবাঃ’ অর্ধ আমরা পূর্বাগরই আমনন করিয়া আসিতেছি। এইরূপ, ঈশ্বদেবের পরমেশ্বরের পূর্ণবিভূতি, পৃষাদেবকে পোষণকারী দেব, বরুণদেবকে অতীষ্টবর্ষী দেব, মিত্রদেবকে বিপত্ত্যকারক দেব এবং অগ্নিদেবকে জ্ঞানস্বরূপ দেব বলিয়া পূর্বে হইতেই আমরা নির্দেশ করিয়াছি। এখানে, এ মন্ত্রের ভাষ্য-দৃষ্টে, প্রায়ই তাহার সৌসাদৃশ্য উপলব্ধি করিতে পারিবেন।

মন্ত্রের প্রথমেই ‘অগ্নিন্’ একটা পদ দৃষ্ট হয়। ‘অগ্নিন্’ বলিতে অগ্নি একটা বিশেষ পদকে আকাঙ্ক্ষা করে। মন্ত্রে তাহার কোনও উল্লেখ নাই। ভাষ্যকার, ‘সর্বসম্পদাদি-ফলকামে জনে’ পদ অধ্যাহার করিয়াছেন। আমরা এ মন্ত্রটী, সাধকের নিজের প্রার্থনার বেদক বলিয়া, ঐ পদে “প্রার্থনাকারিণি মরি” পদ উদ্ধৃত করিয়াছি। তাহাতে প্রার্থনার তাৎপর্য মন্ত্রের প্রথমভাগের অর্থ হয়,—“নিবাসহেতুভূত দেবগণ, পরমৈশ্বর্যশালী দেব, পোষণকারী দেবতা, অতীষ্টবর্ষী দেবতা এবং বিপত্ত্যকারকারী দেবতা, প্রার্থনাকারী আমাকে পরমার্থ ধন প্রদান করুন।’ এ অপেক্ষা দেবতার নিকট উচ্চ প্রার্থনা আর কি হইতে পারে? অতঃপর মন্ত্রের শেষভাগে উক্ত প্রার্থনার কিরূপ সামঞ্জস্য রক্ষিত হইয়াছে, তাহা লক্ষ্য করুন। প্রথমভাগের প্রার্থনার সাধক, দেবগণের নিকট পরমার্থধন কামনা করিয়াছেন। এ অংশে তিনি মুক্তি—ভগবৎসাগুণ্য প্রার্থনা করিতেছেন। তাঁহার প্রার্থনা—এখানে সমস্ত দেবতাবের নিকট। পূর্বার্দ্ধের প্রার্থনা—মাত্র এক একটা দেবতার নিকট প্রার্থিত হইয়াছে। এখানে কিন্তু তাঁহার দেবতাতে ভেদজ্ঞান অগম্য হইয়াছে। তিনি জানিয়াছেন—সকল দেবতাই তো ভগবানের বিভূতি! তাই, সকল দেবতার নিকট কামনা করিতেছেন,—‘হে দেবগণ! হে অনন্তাংশসম্পূর্ণ অনন্তস্বরূপ আদিত্যগণ! প্রার্থনাকারী আমাকে পরব্রহ্মে মিশ্রিত করুন। আপনাদের অনুগ্রহে আমি যেন পরব্রহ্মে মিলিত হই।’ আমরা এ মন্ত্রে এইরূপ প্রার্থনাই লক্ষ্য করিতেছি। ( ১কা—২অ—৩সু—১ম )।

দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়েহুদ্বাবকঃ । তৃতীয়ং সূক্তং । দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ । )

অম্ভ দেবাঃ প্রদিশি জ্যোতিরস্ত সূর্যো

অগ্নিরুত বা হিরণ্যং ।

সপত্না অম্মদধরে ভবন্তুতমং নাকমধি

রোহয়েমং ॥ ২ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

অম্ভ । দেবাঃ । প্রদিশি । জ্যোতিঃ । অস্ত । সূর্য্যঃ ।

অগ্নিঃ । উত । বা । হিরণ্যং ।

সপত্নাঃ । অম্মং । অধরে । ভবন্তু । উৎতমং । নাকং ।

অধি । রোহয় । ইমং ॥ ২ ॥

• • •

মৰ্ম্মাহুনারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘দেব্যাঃ’ (হে সৰ্ব্বা ভগবদ্বিতুতরঃ) বুদ্ভাবকং ‘প্রদিশি’ (প্রশাসনে, আজায়ারি) ‘অস্ত’ (প্রার্থনাকারিণঃ ক্রময়ে ইতি বাবৎ) ‘জ্যোতিঃ’ (দেবতাবসকারঃ, জ্ঞানোন্মেষঃ) ‘অস্ত’ (ভবন্তু) ; ‘সূর্য্যঃ’ (সৰ্ব্বত্ৰ প্রকাশকঃ) ‘অগ্নিঃ’ (অজনাগ্নিগুণবৃত্তঃ, সৰ্ব্বত্রপরিব্যাপ্তঃ) ‘উত’ (অপিচ, এবং) ‘হিরণ্যং’ (সুবর্ণাদিকং ঐশ্বর্য্যং, স্নিগ্ধহ্যতিং) প্রার্থিনঃ সুখরত্ব ইতি শেষঃ ; ‘অম্মং’ (অম্মাকং, প্রার্থনাকারিণাং) ‘সপত্নাঃ’ (পত্নবঃ) ‘অধরে’ (নিকটঃ, উপনীতাঃ)

‘ভবন্তু’ ( সন্তু ) ‘ইমং’ ( অর্চনাকারিণঃ ) ‘উত্তমং’ ( উৎকৃষ্টতমং ) ‘নাকং’ ( স্তব্ধং ) ‘অধিরোহয়’ ( অধিরোহয়ত প্রাপয়ত ) । সকলভগবদ্বিভূতিপ্রভাবেন অস্মাকং শত্রুনাশঃ পরাগতিগাভ্যস্ত ভবতু ইতি ভাবঃ । ( ১কা—২অ—৩সূ—২ম ) ।

\* . \*

বঙ্গানুবাদ ।

হে সর্বদেবগণ ( ভগবদ্বিভূতিনিবহ ! ) আপনাদের অনুজ্ঞা-প্রভাবে এই প্রার্থনাকারীর হৃদয়ে দেবতাবের সঞ্চার ( জ্ঞানোন্মেষ ) হউক ;— সর্বপ্রকাশক সূর্য্য, অঙ্গনাদিগুণবিশিষ্ট সর্বত্র পরিব্যাপ্ত অগ্নি এবং সূর্য্যাদি ঐশ্বর্য্য ( স্নিগ্ধত্ব ) , এই প্রার্থীকে স্তব্ধ প্রদান করুন ; শত্রুগণ এই অর্চনাকারীর নিকট নিকৃষ্ট ( উপক্ষীণ ) হউক ; এই প্রার্থনাকারীকে শ্রেষ্ঠ-স্তব্ধ-স্থানে অধিরোহণ করাইয়া দেন ( সে যেন, পরম স্তব্ধ প্রাপ্ত হয় ) । ( ১কা—২অ—৩সূ—২ম ) ।

\* . \*

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সাংখ্যচার্য্য-কৃতং ) ।

হে দেবাঃ ইন্দ্রাদয়ঃ যুগ্মদাজ্ঞয়া অস্ত্র গ্রামাদিফলকামস্ত্র পুরুষস্ত্র ॥ কর্ত্তরি কৰ্ম্মণি বা বধী ॥ প্রদিশি প্রদেশনে প্রশাসনে । আজ্ঞায়াঃ ইত্যর্থঃ । জ্যোতিরস্ত্র ভবতু । কিং তজ্জ্যোতিরিত্তি তদাহ । সূর্য্যঃ মর্ত্ত্ত্ত্বঃ সৰ্ব্বস্ত্র প্রকাশকো দেবঃ । অগ্নি ঔর্ধ্বজাঠর-বৈদ্যাদিরূপঃ অঙ্গনাদিগুণযুক্তো দেবঃ । এতৎ চজ্ঞাদৌনামপি উপলক্ষণং । উতশব্দঃ । অপার্শ্বে । বা শব্দঃ চার্শ্বে । অপি চ হিরণ্যং সূর্য্যং । অস্ত্র সিতভাস্বররূপত্বাৎ জ্যোতিষ্ট্বং । ঐতং চ “জ্যোতির্দৈর্ঘ্যে হিরণ্যং জ্যোতির্দৈর্ঘ্যে তমোপহতে” ( তৈতঃ সঃ ৫।৭।৫২ ) ইতি । সূর্য্যাদিকং জ্যোতিঃ প্রকাশপ্রবর্ধনাদিনা অস্ত্র উপকরোতু । নিখিলসম্পন্নভূতং ধনমপি অস্ত্র বশে বর্ত্ততাং ইত্যর্থঃ ॥ প্রদিশীতি । দিশ অতিসজ্জনে । অস্মাৎ প্রপূর্বাৎ সংপদাদি-লক্ষণো ভাবে ক্রিপ্ ॥ যত এবং অতঃ সপত্নাঃ শত্রবঃ । সপত্নশব্দঃ শত্রুপর্য্যায়ঃ অব্যাপ্তপন্নং প্রোতিপদিকং । যদ্বা সপত্নীব সপত্নঃ ॥ “বাস্তসপত্নে” ইতি নিপাতনাৎ সপত্নীশব্দা-দিবার্শ্বে অকারপ্রত্যয়ঃ ॥ অস্মৎ অস্মদীয়াৎ পুরুষাৎ । যদ্বা । অস্মৎ, অস্মাৎ ॥ ছান্দসং হৃস্বত্বঃ ॥ অধরে নিকৃষ্টো ভবন্তু । উপক্ষীণা ভবন্তু ইত্যর্থঃ ॥ অপি চ ন কেবলং ঐহিক-মেব আয়ুঃকমপি স্তব্ধং প্রার্থয়তে । উত্তমং উৎকৃষ্টতমং ॥ উপসৃষ্টাৎ উচ্ছদক্রিয়াবচনাৎ আতিশায়নিকস্তুমপ্ । “উত্তমশব্দভূমৌ সর্বত্র” ইতি উজ্জাদিষু পাঠাৎ “উজ্জাদীনাঞ্চ” ইতি অত্রোদাত্ত্বং ॥ তাদৃশং নাকং । কং স্তব্ধং অকং দ্রুতং । ন বিদ্যতেশ্মিন্ অকং ইতি নাকঃ স্বর্গঃ । ঐয়তে হি । “সুবর্গো বৈ লোকো নাকো যত্নেতা উপধীরস্তে নাস্মা অকং বতি” ( তৈতঃ সঃ ৫।৩।৭।১ ) ইতি । “নভ্রাগ্নপাৎ” ইত্যাদিনা নভ্রঃ প্রকৃতিভাবাৎ অনুপ্রোক্তাঃ । “বহুব্রীহৌ” প্রকৃত্যা ইতি পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরজঃ । “নঞ্ স্তব্ধাৎ” ইতি



বাত্যয়েন ন প্রবর্ততে ; হৃঃখলেশেনাপি অসংস্পৃষ্টং লোকং ইমং পুরুষং অধি-রোহয় ।  
বাত্যয়েন একবচনং । হে দেবাঃ অধিরোহয়ত প্রাপয়ত । ঐহিকং আমুখিকং চ  
সুখং প্রযচ্ছতেত্যর্থঃ ॥ ( ১ক-২অ-৩সু-২ম ) ॥

• • •

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

— §. § —

এই মন্ত্রটি গ্রামাদি ফল-কামনার ইন্দ্রাদিদেব-সকলের উদ্দেশ্যে প্রযুক্ত হইরাছিল, ভাষ্যভাষে তাহাষ্ট প্রকাশ আছে । তদনুসারে এই মন্ত্রের সহিত পুরাবৃত্তের সম্বন্ধ আছে বলিয়া মনে করা যায় ।

আমরা কিন্তু মন্ত্রটিকে নিত্যপ্রার্থনামূলক বলিয়াই মনে করি । আমরা দেখিতেছি, মন্ত্রে ত্রিবিধ প্রার্থনা বিস্তৃমান্ রহিয়াছে । প্রথম—প্রার্থী দেবতাবের যাচঞা করিতেছেন ; কহিতেছেন,—‘হে দেববিন্ভূতিনিবহ ! আগনাদের জ্যোতিঃ আমার মধ্যে বিচ্ছুরিত হউক ; আমি যেন দেবতাবের অধিকারী হইতে পারি ।’ জ্ঞানোন্মেষই দেবতাবের বিকাশ । প্রকারান্তরে জ্ঞানোন্মেষের প্রার্থনাই প্রকাশ পাইয়াছে । মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে, সেই জ্যোতিঃ বা জ্ঞানোন্মেষ যে কিরূপভাবে সংঘটিত হইবে, প্রার্থীর আকাঙ্ক্ষাটা যে কত উচ্চ, তাহাই ব্যক্ত হইতেছে । প্রার্থী কহিতেছেন,—‘সূর্য্যের, অগ্নির এবং হিরণ্যের জ্যোতিঃ যেন আমাতে সমাবেশ হয় ।’ এখানে, তিনটি শব্দে ত্রিবিধ ভাব জ্ঞাপন করিতেছে । ‘সূর্য্যের জ্যোতিঃ আমার দেও,—এ প্রকার প্রার্থনার মর্ম্ম এই যে,—‘আমি যেন আত্মজ্ঞানে পরমাত্মার স্বরূপ প্রাপ্ত হই, আর আমার জ্ঞানে যেন পারিপার্শ্বিক সকলেই জ্ঞানী হয় ।’ সাধনার উচ্চ-স্তরে উপনীত হইতে পারিলে, এইরূপই ঘটয়া থাকে । সাধক আপনিও উদ্ধার পান, অপরকেও উদ্ধার করেন । ‘আমার সূর্য্যের জ্যোতিতে জ্যোতিষ্মান্ কর’—এরূপ প্রার্থনার ইহাই তাৎপর্য্য । ‘অগ্নির জ্যোতিঃ আমার দেও’—এবম্প্রকার প্রার্থনার মর্ম্ম—আর এক অভিনব ভাব-প্রকাশক । উহার মর্ম্ম এই যে,—আমাতে বিস্তৃত হইয়া সে জ্ঞান—সে দেব-ভাবনিবহ—সর্ব্বত্র ওতঃপ্রোতঃ বিস্তৃত হউক । এখানে উদার বিশ্বজনীন প্রেমের ভাব প্রকাশ পাইতেছে । আমার হৃদয় দেবভাবে পূর্ণ হউক, আমার পারিপার্শ্বিক জন সে দেবতাবের ( বা জ্ঞানের ) অধিকারী হউক ;—এ প্রার্থনারও যেন তৃপ্তি আসিল না ! পুনরায় প্রার্থনা জানান হইল,—‘যেন অগ্নির জ্যোতিরূপে বিশ্ব-ব্রহ্মাণ্ডের সকলের মধ্যে সে দেবভাব ( সে জ্ঞান ) বিস্তৃত হইয়া পড়ে ।’ অবশেষে লক্ষ্য করুন,—‘হিরণ্য’ পদ । ঐ পদে প্রধানতঃ স্নিগ্ধতার ভাব মনে আসে । জ্যোতির—দীপ্তির ঔজ্জ্বল্য, যেন নরন ঝলসিয়া না যায়,—যেন হৃদয় প্রপীড়িত না হয় । স্নিগ্ধতার সহিত—তৃপ্তির সহিত, দেবতাবের দীপ্তি যেন হৃদয়ে উদ্ভাসিত হয় । যেন সহনীয় মনোমদভাবে হৃদয় দেবত্বে আকৃষ্ট হইতে পারে । ইহাষ্ট এই প্রার্থনার মর্ম্ম । ‘হিরণ্য’ বলিতে, সূর্য্যাদির দ্যুতি বুঝাইলেও, প্রলোভনের ভাব আসে ; সম্পদের ঐশ্বর্য্যের মত্ততা উপস্থিত হয় । যেন স্নিগ্ধতা দেখিয়া প্রলুব্ধ

হইয়া, দেবতাবের প্রতি আকৃষ্ট হই,—সে পক্ষের ইহাই তাৎপর্য্য । এরূপে বুঝা যায়, প্রার্থনার মূল মর্শ এই যে,—‘হে দেবতাবিনিবহ । আপনাদের হিরণ্ময় হ্রাতিতে আকৃষ্ট করিয়া, আমার জ্ঞানগুণে বিভূষিত করুন,—আমার জ্ঞানগুণে অগৎ জ্ঞানী ও গুণী হউক ।’

মন্ত্রের শেষাংশ—শক্র-দমনের এবং ঐহিক ও পারত্রিক পরম সুখ-লাভের প্রার্থনা মূলক । হৃদয়ে দেবতাবের বিকাশের সঙ্গে সঙ্গে আমার রিপুকুল হীনবীৰ্য্য হউক, পরম সুখ মোক্ষধন আমার অধিগত হউক ;—ইহাই আকাঙ্ক্ষা । ( ১কা—২অ—৩সু—২ম ) ।

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ড । দ্বিতীয়োহঙ্কবাকঃ । তৃতীয়ং সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ) ।

যেনেক্সায় সমভরঃ পরাংসুতমেন ব্রক্ষণা জাতবেদঃ

তেন ত্বমগ্ন ইহ বর্জয়েমং সজাতানাং ত্রৈষ্ঠ্য

আ ধেহেনং ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যেন । ইন্দ্রায় । সমভরঃ । পরাংসি । উৎতমেন ।

ব্রক্ষণা । জাতবেদঃ ।

তেন । অং । অগ্নে । ইহ । বর্জয় । ইমং । সাহজাতানাং । ত্রৈষ্ঠ্যে ।

আ । ধেহি । এনং ॥ ৩ ॥

মর্শামূলারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘জাতবেদঃ’ ( জ্ঞানোৎপন্ন, সর্বজ ) ‘অগ্নে’ ( জ্ঞানস্বরূপ হে অগ্নিদেব ) ‘যেন’ ( প্রসিদ্ধেন ) ‘উত্তমেন’ ( উৎকৃষ্টতমেন ) ‘ব্রক্ষণা’ ( মন্ত্রেণ, জ্ঞানেন ) ‘পরাংসি’ ( হবীংসি, মন্তব্যবাসিহবনীয়াসি ) ‘ইন্দ্রায়’ ( দেবোদ্বিগতয়ে, তগবতে ) ‘সমভরঃ’ ( সম্যক্ প্রাপিতবান্ )



## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—§:•○•§—

এই মন্ত্রের চারিটি পদের বিষয় প্রথমে অনুধাবন করা আবশ্যিক। প্রথম 'জাতবেদ,' দ্বিতীয়—'ব্রহ্মণা,' তৃতীয়—'পরাংসি,' চতুর্থ—'সজাতানাং'। 'জাতবেদঃ' পদের আমরা জ্ঞানোৎপন্ন ('বেদ' অর্থাৎ 'জ্ঞান,' তাহা হইতে 'জাত' অর্থাৎ 'উৎপন্ন') অর্থ নির্দেশ করিলাম। জ্ঞান যে জ্ঞান হইতেই উৎপন্ন হয়, অগ্নি যে অগ্নি হইতেই সজাত হয়, তাহা আর বুঝাইবার প্রয়োজন হয় না। 'জাতবেদঃ' সেই জন্তই অগ্নিকে বুঝাইয়া থাকে। দ্বিতীয় পদ—'ব্রহ্মণা'। এই 'ব্রহ্মণা' পদে 'মন্ত্রশক্তিপ্রভাবেন' বা 'জ্ঞানের' অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। 'ব্রহ্ম' পদ—জ্ঞানবোধক। - জ্ঞানই ব্রহ্ম—শ্রুতিতে আছে। তাহাতে 'ব্রহ্মণা' পদের অর্থ হয়—মন্ত্রশক্তি দ্বারা বা জ্ঞানের দ্বারা। ভাব এই যে, জ্ঞানের বা মন্ত্রশক্তির সাহায্যে। তৃতীয় পদ—'পরাংসি'। এখানে ভাষ্যকার—'ক্ষীরাজাদিরূপিনী হবীংসি' লিখিয়াছেন। আমরা তাঁহারই অর্থানুসরণে 'পরাস্'—শব্দের অর্থ 'দ্রব্য' গ্রহণ করিলাম। এখানে দ্রব্যও হইতে পারে; শুদ্ধ-সত্ত্বাব বা ভক্তি অর্থও আসিতে পারে। তাহাতে ভাব দাঁড়ায় এই যে,—মন্ত্রপুত বা জ্ঞানসম্ব্যুত যে পরঃ (শুদ্ধ-সত্ত্বাব, ভক্তি আদি হবনীয়)। মন্ত্রের আলোচ্য চতুর্থ পদ—'সজাতানাং'। এখানে ভাষ্যকার, ভাবে 'জ্ঞাতদিগের' অর্থ অনিয়াছেন। তাহাতে প্রার্থনা দাঁড়াইয়াছে,—'আপনারা, এই উপাসককে তাহার জ্ঞাতদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠপদ প্রদান করুন।' এ ভাবের একরূপ অর্থ, রাজার নিকট বা কোনও প্রধান ব্যক্তির নিকট প্রার্থনার প্রকাশ পাইতে পারে। কিন্তু ভগবানের দ্বারে দণ্ডায়মান সাধকের প্রার্থনায়, একরূপ উক্তি কদাচ সঙ্গত নহে। সাধনাক্ষেত্রে জ্ঞাতির মধ্যে বড় হইবার কামনা কে করে? আমরা সে অর্থ সে ভাব গ্রহণ করিলাম না। 'সজাতানাং' পদকে আমরা এখানে দেব-ভাবের স্তোতক বলিয়া মনে করি। আমরা বলি, এখানকার ভাব এই যে, অগ্নিদেবকে সাধাধন করিয়া বলা হইতেছে,—'আপনার সহজাতদিগের মধ্যে।' অগ্নির (জ্ঞানের) সহজাত বলিতে দেব-ভাবকেই বুঝাইয়া থাকে। এখানে 'সজাতানাং' বলিতে তাই 'দেবগণের' বা 'দেবতাব-সমূহের' অর্থ আমরা গ্রহণ করিলাম।

এই সকল বিষয় বিবেচনা করিলে, মন্ত্রের প্রার্থনার মন্ত্রার্থ হয় এই যে,—'হে জ্ঞানস্বরূপ দেব! আত্মনীর বস্তু জ্ঞান-সংযোগে যেমন ভগবানকে প্রাপ্ত হয়, সেইরূপ জ্ঞানের সাহায্যে আমাকে ইহলোকে প্রতিষ্ঠা দিত করুন এবং পরলোকে শ্রেষ্ঠস্থানে প্রতিষ্ঠিত রাখুন। অর্থাৎ, আমার জ্ঞানসম্ব্যুত কর্মের দ্বারা আমার ইহলোকে ও পরলোকে উত্তরলোকে সুখী করুন। ইহলোকে যেন সৎকর্মশীল হই; পরলোকে যেন পরব্রহ্মে পর্য্যবসিত হইতে পারি।' ইহাই প্রার্থনা। (১ক—২অ—৩সূ—৩ম)॥



চতুর্থো মন্ত্রঃ

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতয়োহনুবাকঃ । তৃতীয়ং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

এষাং যজ্ঞমুত বর্চে । দদেহং রায়ম্পোষমুত চিত্তান্য়গ্নে ।

সপত্না অশ্বদধরে ভবন্তু তমং

নাকমধি রোহয়েমং ॥ ৪ ॥

• • •

পদ-পাঠ ।

আ । এষাং । যজ্ঞং । উত । বর্চঃ । দদে । অহং । রায়ঃ ।

পোষং । উত । চিত্তানি । অগ্নে ।

সপত্নাঃ । অশ্বং । অধরে । ভবন্তু । উৎতমং ।

নাকং । অধি । রোহয় । ইমং ॥ ৪ ॥

• • •

মৰ্ম্মাভুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘অগ্নে’ ( হে জ্ঞানস্বরূপ দেব ) ‘এষাং’ ( বিদ্বান্বেষ্টপ্ৰাপ্তি-সম্বন্ধিনং ) ‘যজ্ঞং’ ( সদমুষ্ঠানং ) ‘অহং’ ( তবানুগ্রহপ্রার্থী ) ‘আ দদে’ ( স্বীকরোমি, তত্র ব্রতী ভবামি ) ; ‘উত’ ( তদা ) ‘বর্চঃ’ ( তেজঃ ) তথা ‘রায়ঃ’ ( ধনস্ত ) ‘পোষং’ ( পুষ্টিং ) ‘উত’ ( অপিচ ) ‘চিত্তান’ ( স্মননাংসি, সদ্ভাবাদৌনি ) মত্য়ং বিধেহি ইতি শেষঃ ; ‘সপত্নাঃ’ ( শত্রবঃ ) ‘অশ্বং’ ( পার্থনাকারিণঃ ) ‘অধরে’ ( নিকটোঃ উপকীর্ণাঃ ) ‘ভবন্তু’ ( সন্তু ) ; ইমং’ ( অর্চনাকারিণঃ ) ‘উত্তমং’ ( উৎকৃষ্টতমং ) ‘নাকং’ ( সূখং ) ‘অধিরোহয়’ ( প্রাপয়ত ) । ভগবৎসম্বন্ধযুক্তে কৰ্ম্মাণি প্রার্থী সৰ্ব্ববিধং মঙ্গলং কাময়তে । ( ১ক—২অ—৩সু—৪ম ) ।

• • •

বজ্রানুবাদ ।

হে জ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেব । বিদ্যনাশ-ইচ্ছাপ্রাপ্তি-সম্বন্ধীয় সদনুষ্ঠানে  
আপনার অনুগ্রহপ্রার্থী আমি, ব্রতী হইয়াছি ; আমার তেজের এবং ধনের  
( পরমার্থের ) পুষ্টি এবং চিত্তের সম্ভাববিধান আপনি করুন ; শত্রুগণ  
এই অর্চনাকারীর নিষ্ঠা নিকৃষ্ট ( উপকণ ) হউক ; এই প্রার্থনাকারীকে  
শ্রেষ্ঠ স্থানস্থানে অধিরোহণ করাইয়া দেন ( আপনার কৃপায় সে যেন  
পরম সুখ প্রাপ্ত হয় ) । ( ১ক।—২অ—৩সু—৪ম ) ।

. . .

মন্ত্রভাষ্য ( সারণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে অগ্নে ত্বং প্রসাদাৎ এষাং শত্রুণাং সম্বন্ধিনং যজ্ঞং স্বর্গাদিসাধনং পুণ্যকর্ম্ম অতঃ  
ত্বত্পাসকঃ আ দদে স্বীকরোমি । অপচরামিতার্থঃ ॥ “আভো দোনাস্ত্রবিরণে” ইতি  
আত্মনেপদং । “বাবচিভাশ্চ” ইতি আভো বাগচিতপ্রয়োগঃ ॥ উত অপি চ নর্চঃ  
রাজ্যাদিনিমিত্তং শত্রুসম্বন্ধিতেজঃ । তথা রায়ঃ ধনস্ত্র পোষঃ পুষ্টিঃ । শত্রুণাং সম্বন্ধ  
সম্বন্ধং ধনং ইত্যর্থঃ । উত চিত্তানি মনাস্ত্রপি । আ দদে ইতি প্রত্যেকং সম্বন্ধঃ ।  
শত্রুসম্বন্ধি ঐহিকামুখিকসুখোপায়ভূতং যজ্ঞধনাদিকং তান্নিসর্জিতিকং বুধং চ স্বাস্থ্যসাৎ-  
করোমীত্যর্থঃ । রায়স্পোষঃ ইতি । “উড়িদং পদাদি” ইতি বৈশদ্যাৎ পরস্যাঃ বর্ধা  
উদাত্তভূৎ । “বর্ধাঃ পতিপুত্র” ইতি বিসর্জনীয়স্ত্র সম্বৎ ॥ যত এবং অতঃ সপত্নী  
অশ্বদধরে ভবন্ত ইত্যাদি পূর্ববদ্ যোজ্যং ॥ ( ১ক।—২অ—৩সু—৪ম ) ॥

ইতি প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়োহনুবাকে তৃতীয়ঃ সূক্তং ॥

. . .

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— . —

মন্ত্রটিকে আমরা চারি অংশে বিভক্ত করিয়াছি । প্রথম অংশে ( “অগ্নে” হইতে  
“আ দদে” অংশে ) অর্চনাকারী আপনাকে সংকর্ম্ম-সদনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত করিতেছেন ;  
সংকর্ম্ম-সাধন জন্ত তাঁহার হৃদয়ে দৃঢ় প্রতিজ্ঞার ভাব আসিয়াছে ; তিনি সংকর্ম্মসাধনে  
উদ্বুদ্ধ হইরাছেন । দ্বিতীয় অংশে ( “উত” হইতে “চিত্তানি মনাস্ত্রপি” অংশে )  
একটা প্রার্থনার ভাব প্রস্ফুট হইয়াছে । তিনি চাতিতেছেন—তেজের পুষ্টি ; তিনি  
চাতিতেছেন—তাঁহার সম্বন্ধে পরমার্থ ধনের পুষ্টি ; তিনি চাতিতেছেন—চিত্তে সম্ভাবের  
সমাবেশ হউক । তার পরের প্রার্থনা—পূর্বের ( দ্বিতীয় মন্ত্রের ) জ্ঞান । শত্রুদমন এবং  
শ্রেষ্ঠ সুখ প্রাপ্তির কামনা সেখানে প্রকাশ পাইয়াছে । ( ১ক।—২অ—৩সু—৪ম ) ।

— . —

## চতুর্থসূক্তানুক্রমণিকা ।

(সায়ণাচার্যাকৃত) ।

“অয়ং দেবানাং” ইতি সূক্তেন জলোদররোগনিবৃত্তয়ে গৃহতৃণদৰ্ভপিঞ্জলীযুক্তঘটজলেন  
অভিষেকং কুৰ্য্যাৎ । সূত্রিতং ১০০ “অয়ং দেবানাং ইতি একবিংশত্যা দৰ্ভপিঞ্জলীভিৰ্ভ-  
লীটকঃ সার্কিং অধিশিরোহবসিক্ৰিঃ” ইতি (কো. ৪।১) ॥

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহনুবাকঃ । চতুর্থং সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ ।)

অয়ং দেবানামসুরো বি রাজতি বশা

হি সত্যা বরুণস্য রাজ্ঞঃ

ততস্পরি ব্রহ্মণা শশদান উগ্রস্য

মথোরুদিমং নয়ামি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অয়ং । দেবানাং । অসুরঃ । বি । রাজতি । বশা ।

হি । সত্যা । বরুণস্য । রাজ্ঞঃ ।

ততঃ । পরি । ব্রহ্মণা । শশদানঃ । উগ্রস্য ।

মথোঃ । উং । ইমং । নয়ামি ॥ ১ ॥

মর্যাদাসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘দেবানাং’ ( ইন্দ্রাদীনাং মধ্যে, দেবতাবানাং মধ্যে ) ‘অসুরঃ’ ( পাপিনাং নিগ্রহীতা, দণ্ডদাতা ) ‘অয়ং’ ( বরুণঃ ) ‘বি রাজ্যতি’ ( বিশেষণ দীপ্যতে ) ; ‘হি’ ( যস্মাৎ ) ‘রাজঃ’ ( নৃপশ্চ ) ‘বরুণশ্চ’ ( বরুণদেবশ্চ, পাপিনাং দণ্ডপ্রদায়কশ্চ ) ‘সত্যা’ ( সত্যানি ) ‘বশা’ ( বশানি, স্বাধীনানি ) ভবন্তীতি শেষঃ ; ‘ততঃ’ ( তস্মাৎ কারণাৎ ) ‘পরি’ ( পরিতঃ, সর্কতঃ ) . ‘ব্রহ্মণা’ ( মন্ত্ৰেণ, সত্যজ্ঞানেন ) ‘শাস্তাদানঃ’ ( প্রাপ্তবলঃ সন্ ) অহং ‘উগ্রশ্চ’ ( কাঠারশাসকশ্চ বরুণশ্চ ) ‘মন্ত্ৰোঃ’ ( ক্রোধাৎ ) ‘ইমং’ ( জীবনং, বাধিঃ বা ) ‘উৎ নয়ামি’ ( উন্নয়ামি, উদগময়ামি, পরিভ্রাণং করোমি ) । সত্যস্বরূপো দেবঃ পাপিনাং কঠোরশাসকো ভবতি ; সত্যেন তৎপ্রীতিসাধনং সম্ভবতি ; তস্মাদহং সত্যপরো ভবামি । তেন মম পরিভ্রাণং ভবিষ্যতি । ইত্যেবং ভাবঃ অত্র বিদ্যতে । ( ১কা—২অ—৪সূ—১ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

দেবগণের মধ্যে পাপীর ( অসতের ) দণ্ডদাতা এই বরুণদেব, বিশেষভাবে প্রকাশমান্ আছেন ; কেন-না, সত্যভাব রাজা বরুণেরই বশে আছে । সেই কারণে, সর্কতোভাবে সত্যজ্ঞানের দ্বারা বলীয়ান হইয়া, আমি সেই কঠোরশাসক বরুণদেবের ক্রোধ হইতে এই জীবনকে পরিভ্রাণ করিতেছি । ( ১কা—২অ—৪সূ—১ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

দেবানাং ইন্দ্রাদীনাং মধ্যে অসুরঃ ক্ষেপ্তা পাপিনাং নিগ্রহীতা ॥ অসু ক্ষেপণে । অসেকরন্ ( উ. ১।৪২ ) ইতি উরন্ প্রত্যয়ঃ । “ত্রিঃ ত্যাদিনিতাং” ইতি আহাদান্তত্বং ॥ ঈদৃশঃ অয়ং বরুণো বিরাজতি বিশেষণ দীপ্যতে । সর্কানয়নৃত্বাৎ সর্কোৎকৃষ্টতয়া বর্ত্তত ইত্যর্থঃ ॥ রাজ্ দীপ্তো ॥ তত্র চেতুঃ আহ । হি যস্মাৎ কারণাৎ সত্যা সত্যানি সক্ষপং প্রাপ্তানি পদার্থজাতানি ॥ “শেষহৃদসি বহুলং” ইতি শের্লোপঃ ॥ রাজঃ রাজমানশ্চ বরুণশ্চ দেবশ্চ বশা বশানি স্ববশেন স্বাধীনানি । নিয়মাত্মেন স্বাধীনানি ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ যদ্বা রাজঃ বরুণশ্চ সত্যানি যথার্থভাষণানি অবশানি ভবন্তি । সন্দদা সত্যভাষণশীল ইত্যর্থঃ । অস্মাশ্চ তে হি “রাজস্বাসত্যধর্মণঃ” ( ১।১০।৩ ) ইতি ॥ ততঃ তস্মাৎ কারণাৎ পরি পরিতঃ সর্কতঃ ব্রহ্মণ মন্ত্ৰেণ বরুণবিসমস্তত্বরূপেণ হবিষা বা শাস্তাদানঃ অত্যর্থঃ তীক্ষ্ণঃ স্তোত্রাদিনা তোষিতশ্চ বরুণশ্চ অনুগ্রহেণ প্রাপ্তবলঃ ॥ শদুত শতনে । অস্মাৎ ষড়্‌লুগস্তাদ্ বাত্যয়েন লটঃ শনচ্ । “অভ্যস্তানামাদিঃ” ইতি আণ্যদান্তত্বং ॥ ঈদৃশোহহং উগ্রশ্চ উদগুণবলশ্চ দুস্ত্রদর্শশ্চ বরুণশ্চ মন্ত্ৰোঃ ক্রোধাৎ অনৃতভাষণাদিপাপজনিতাৎ জলোদররোগচেতুভূতাৎ ইমং জলোদররোগাক্তং পুরুষং উন্নয়ামি, উদগময়ামি । রোগাদ্ উন্মোচয়ামীত্যর্থঃ ॥ ( ১কা—২অ—৪সূ—১ম ) ॥



## মন্তব্য-আলোচনা ।

—§ ০ §—

এই মন্ত্রের মন্ত্র-কয়েকটির যে প্রয়োগ-বিধি আছে, তাহাতে বুঝা যায়, জলোদর-রোগ-নিবৃত্তির পক্ষে এই মন্ত্র-কয়েকটি অব্যর্থ ফল প্রদান করে। এই মন্ত্র উচ্চারণ-পূর্বক ঘটাহত জলকে গৃহতৃণদর্ভপিঞ্জলী দ্বারা (শাস্তিজল) রোগীর গাত্রে প্রক্ষেপ করিতে হয়। তাহাতেই রোগমুক্ত হওয়া যায়।

ভাষ্যানুসারে এই মন্ত্রটির যে অর্থ প্রচলিত আছে, আমরা প্রায়ই তাহার অনুসরণ করিয়াছি। কেবল আধ্যাত্মিক ভাব-সঙ্গত পক্ষে দুই একটা শব্দের অর্থান্তর গ্রহণ করিতে বাধ্য হইয়াছি মাত্র। ভাষ্যে প্রকাশ, ইন্দ্রাদি দেবগণের মধ্যে বরুণদেবই কঠোর-শাসক (অমুর)। তিনি সত্যভাষণশীল এবং সত্যবস্ত হইতেই তাঁহার উৎপত্তি। অথবা, সত্য তাঁহার বশে আছে। বরুণ-বিষয়ক এই মন্ত্রের দ্বারা তাঁহার আরাধনা করিলে, তিনি সন্তুষ্ট হন। তখন তাঁহার অনুগ্রহে শক্তি-সামর্থ্য প্রাপ্ত হওয়া যায়। আর, তাহার ফলে, পরম উগ্র সেই বরুণদেবের ক্রোধ হইতে মুক্তলাভ হয়। জলোদরগ্রস্ত রোগী, জলোদর রোগ হইতে মুক্তি লাভ করে। আমি জলোদরগ্রস্ত রোগী, আমি রোগশাস্তির জন্ত, এই মন্ত্রে বরুণদেবের উপাসনা করিতেছি। ভাষ্যে মন্ত্রের ঐরূপ মর্ম্মই প্রকাশমান আছে।

আমরা যে দৃষ্টিতে দেখিতেছি, তাহাতে বলি,—মন্তব্যে কেবল যে জলোদরগ্রস্ত রোগীর রোগ-শাস্তির প্রার্থনা মাত্র প্রকাশ পাইয়াছে, তাহা নহে। পরন্তু এ মন্ত্রে সংসার-তাপগ্রস্ত জন, শাস্তিধামে উপনীত হইবার প্রার্থনা করিতেছে,—সাধারণতঃ এই ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘ইমং’ আর ‘উন্নয়ামি’ পদদ্বয়ের নিগূঢ় অর্থ অনুধাবন করিতে পারিলেই এ ভাব বোধগম্য হয়। ‘ইমং’ পদে কেন ‘জলোদররোগার্থঃ’ অর্থ আনিব? ‘উন্নয়ামি’ পদেই বা কেন ‘রোগাৎ উন্মোচয়ামি’ অর্থ অধাতার করিব? আমরা বলি, ‘ইমং’ পদ ‘এই জীবনকে’ বুঝাইতেছে; এবং ‘উন্নয়ামি’ পদে ‘উদ্ধারমন্ত্রে ভাব’ আসিতেছে। বরুণদেবের উপাসনার, তাঁহার আদর্শে সত্যপর হইয়া, আমরা যেন আমাদের জীবনকে উর্দ্ধদেশে ভগবৎসকাশে লইয়া যাই—প্রার্থনার এই ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে। অসংকে পাপীকে বরুণদেব দণ্ডদান করেন,—বরুণের পাশে আবদ্ধ হইয়া পাপী নির্যাতনগ্রস্ত হয়। আমরা যেন সৎ হই, তাহাতে তাঁহার তৃপ্তি আসিবে, আমরা শাস্তিধামে উপনীত হইব। ইচ্ছাই এ প্রার্থনার সাধারণ মর্ম্মার্থ। জলোদররোগগ্রস্তের রোগশাস্তির পক্ষেও এ মন্ত্রের প্রয়োগ বাঞ্ছনীয়; পরন্তু, ভববাধি-নাশ-পক্ষেও এ মন্ত্রের উপযোগিতা উপলব্ধ হয়। (১ক।—২অ—৪সূ—১ম)।

\* লক্ষ্য করিবেন, এখানে ‘অমুর’ পদ পাপীদের শাসনকর্ত্তা—প্রকারান্তরে দেবতা অর্থেই প্রযুক্ত হইয়াছে। ঋগ্বেদেও আমরা দেখাইয়াছি, ‘অমুর’ শব্দ কোথাও দেবতা অর্থে এবং কোথাও বা দৈত্য অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে।

দ্বিতীয়ে। মন্ত্ৰঃ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ। দ্বিতীয়েঃ অঙ্কবাকঃ। চতুর্থঃ সূক্তঃ। দ্বিতীয়ে মন্ত্ৰঃ। )

নমন্তে রাজন্ বরুণাস্তু মন্যবে বিশ্বং

হ্যগ্রি নিচিকেষি দ্রুগং।

সহস্রমণ্যান্ প্র সুবামি সাকং শতং জীবাতি

শরদস্তবায়ং । ২ ॥

• • •

পদপাঠঃ।

নমঃ। তে। রাজন্। বরুণ। অস্তু। মন্যবে। বিশ্বং।

হি। উগ্র। নিচিকেষি। দ্রুগং।

সহস্রং। অণ্যান্। প্র। সুবামি। সাকং। শতং। জীবাতি।

শরদঃ। তব। অয়ং ॥ ২ ॥

• • •

মৰ্ম্মাকুসারিণী-বাখ্যা।

‘রাজন্’ (জ্যোতিমান্) ‘বরুণ’ (পাপিনাং দণ্ডপ্রদ চে বরুণদেব) ‘তে’ (তব) ‘মন্যবে’ (কোপায়) ‘নমঃ’ (নমস্কার, শান্তিরিতি যানং) ‘অস্তু’ (ভবতু); ‘উগ্র’ (চে কঠোরশাসক বরুণ) ‘বিশ্বং’ (রুৎসং, সমস্ত প্রাণিকৃতং) ‘দ্রুগং’ (দ্রোহং, অপরাধং) ‘নিচিকেষি’ (জানসি); তথাপি ‘অণ্যান্’ (সম্ভবতঃ তব অপরিজ্ঞাতান্ সংকৃতান্) ‘সহস্রং’ (সহস্রসংখ্যাকান্ অপরাধান্) ‘সাকং’ (সত, যুগপৎ) ‘প্র সুবামি’ (প্রেরয়ামি, বরুণভোক্তাবেন তব শরণাগতো জীবামি); ‘অয়ং’ (পাপনিগীড়িতো জনঃ) পাপকালনার্থং

300

হে রাজন্ স্তোতমান বরুণ ! তে তব মন্থবে ক্রোদায় নমঃ নমস্কারঃ অস্তু তবতৃ ।  
 সৰ্ব্বত্র হিংসনস্ত মন্থাপূৰ্ণকত্বাৎ অত্র মন্থোনিমস্কার্য্যতয়া নিৰ্দেশঃ । যথা “নমস্তু ক্রুদ-  
 মন্থবে” ( তৈ০ স০ ৪।৫।১।১ ) ইতি । “নমঃ স্বস্তি স্বাহা” ইতি মন্থাশঙ্কাৎ চতুর্থী ॥  
 তত্র চেতুঃ আহ । ( হি যস্মাৎ কারণাৎ ত্বং ) তে উগ্র উদ্‌গূৰ্ণন বরুণ বিশ্বং কুৎসং  
 ক্রুৎসং দ্রোহং ॥ ভাবে ক্রুঃ ॥ সমস্তপ্রাণিকুৎসং অপরাধং নিচিকেষ জানাসি । অপরাধ-  
 জ্ঞানাৎ হি মন্থাকুৎসপত্ততে অতঃ তদ্বৎপত্তির্ভূত্বং ইতি মন্থোঃ অত্র নমস্কারঃ কৃত ইতি  
 দৃষ্টবাৎ । বহ্বা । উত্তরশেষোহসং হে বরুণ ক্রুৎসং দ্রোহকর্তৃ অপকারকং ॥ ক্রুহ  
 জিঘাংসমাং । কৰ্ত্তরি ক্রুঃ । ক্রুধাদিভেন বিকল্পিতৈত্বাৎ “যস্ম বিভাষা” ইতিঃ ষ্ট-  
 প্রতিষেধঃ । “বা ক্রুচমুচক্ষুঃকৃচ্চাৎ” ইতি চকারস্ম ঘত্বং “হ্রস্বন্তণোদ্ধোধঃ” চ’ত  
 নিষ্ঠাতকারস্ম ধত্বং । প্রত্যয়স্বরেণ অস্তোদাত্ততা ॥ ঈদৃশঃ বিশ্বং প্রাণিজাতং চি যস্মাৎ  
 নিচিকেষ জানাসি ॥ কিত জ্ঞানে । অস্মাৎ ষ্ট । জুগোতাদিভ্যাং শপঃ শ্লুঃ ॥  
 তস্মাৎ কারণাৎ স০স্রং স০স্রদংখ্যাকান্ অজ্ঞান্ সাপরাধান্ দেহ্যান্ জানান্ সাকং স০ ।  
 যুগপদেব ইত্যর্থঃ । প্রে সুবামি প্রেরয়ামি । অস্তু প্রতিনিধিভেন প্রাযচ্ছামীত্যর্থঃ ।  
 বরুণস্ত সকাশাৎ প্রতিনিধিপ্রদানেন আত্মনো নিষ্করণঃ ঐক্যেয়কে সমান্নাতং ।  
 “অষেহং তে শতং দদামাহং এবাং একেনাজ্ঞানং নিষ্কটিনৈ” ( ঐ০ ব্রা০ ৭।১৫ ) ইতি ॥  
 ষ্ণু প্রেরণে । তুদাদিভ্যাং শঃ । তস্ম উভ্যাং গুণপ্রতিষেধে উৎক্ । “তত্‌তত্‌তত্‌”

ইতি নিধাতঃ ॥ তস্মাৎ কারণাৎ অয়ং ব্যাধিপীড়িতো জনঃ তব অহুগ্রহাৎ শতং শরণঃ  
শতসংখ্যাকান্ সস্বৎসরান্ জীবাতি জীবতু । সাপরাধান্ অস্তান্ অপরিমিতান্ জনান্  
স্বীকৃত্য এনং নীরোগং কৃত্বা শতসস্বৎসরং জীবয়েত্যর্থঃ ॥ “কালান্বনোরতাস্তসংযোগে”  
ইতি দ্বিতীয়া । জীব প্রাণধারণে ইত্যস্মাৎ লোটি অভাগমঃ ॥ ( ১ক—২অ—৩মু—২ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ আলোচনা-।

— — — † • † — — —

এই মন্ত্রের যে অর্থ ভাষ্যভাষে প্রকাশিত আছে, প্রথমে তাহার তাৎপর্য-খ্যাপন  
করিতেছি । তার পর, আমাদের যে সামান্য বস্তবাত্মক আছে, তাহা বলিতেছি ।

ভাষ্যভাষে বুঝা যায়, এই মন্ত্রটী যেন জলোদরগ্রস্ত রোগীর প্রতিনিধিস্বরূপ পুরোহিত  
উচ্চারণ করিতেছেন । তিনি বলিতেছেন,—‘হে দেব! আপনার ক্রোধকে নমস্কার ।  
সকলের পাপের সমাচার আপনি অবগত আছেন । তাহা জানার কারণই সকলের প্রতি  
আপনার অশেষ ক্রোধ সঞ্জাত হয় । যাহা হউক, আপনার সেই ক্রোধের শাস্তির জন্ত সহস্র  
পাপকর্মপরায়ণ জনগণের পক্ষ হইয়া, তাহাদের প্রতিনিধিস্বরূপ আমি প্রার্থনা করিতেছি  
যে, এই ব্যাধি-পীড়িত জনকে নীরোগ করুন এবং শতবর্ষ পরমায়ু দান করুন ।’

শাস্তিস্বস্ত্যয়ন-কর্মে জলোদরগ্রস্ত রোগীর রোগ-উপশমনার্থ যখন এই মন্ত্র প্রযুক্ত হয়,  
তখন এই অর্থে এই ভাবেই ইহার প্রয়োগ সঙ্গত বলিয়া মনে করিতে পারি । কিন্তু যখন  
মনে হয়, মন্ত্রটী কেবল জলোদরগ্রস্ত রোগীর সম্বন্ধে প্রযুক্ত না হইয়া সাধারণ তবব্যধিগ্রস্তের  
পক্ষেও প্রযুক্ত হইতে পারে; তখন, মন্ত্রান্তর্গত দুই একটি পদের নিগূঢ় অর্থের প্রতি দৃষ্টি  
পড়ে । সেই দৃষ্টির ফলেই আমরা মন্ত্রাংশ-প্রকাশে দুই একটি পদের অধ্যাহার করিতে বাধ্য  
হইরাছি । এ পক্ষে আমাদের অস্বয়বোধিনী-ব্যাখ্যায় মন্ত্রটীকে যে তিনটি অংশে বিভক্ত  
করিয়াছি, প্রথমে তৎপ্রতি লক্ষ্য করুন । তার পর, অর্থসঙ্গতির বিষয় বিচার করিয়া  
দেখুন । মন্ত্রের প্রথম ও দ্বিতীয় অংশের ( “রাজন্” হইতে “অস্ত” এবং “উগ্র” হইতে  
“নিচিকেষি”—এই দুই অংশের ) অর্থ প্রায়ই ভাষ্যানুসৃত রাখিয়াছি । তৃতীয় অংশে  
( “তথাপি অস্তান্” হইতে “জীবাতি” অংশে ) দুইটি ভাব আমনন করিয়া আনিয়াছি ।  
অস্তান্ পদে ‘অস্তান্ত জনের’ এরূপ অর্থের স্বার্থকতা উপলব্ধ হয় না । পুরোহিত যখন  
যজমানের শাস্তিকামনায় মন্ত্রোচ্চারণ করিবেন, তখন অস্তান্ত জনের অবাস্তব প্রসঙ্গ  
কেন আনিবেন? আমরা তাই মনে করি, এখানে ‘অস্তান্’ পদে প্রার্থীর মনে আত্মকৃত  
অপরের অপরিজ্ঞাত—নানা পাপকর্মের বিষয় উদয় হইয়াছে । তিনি যেন আত্মপ্লানিতে  
জরজর হইয়া বলিতেছেন—‘হে দেব! সকল পাপ আপনার জানা আছে সত্য; কিন্তু  
আমি এত পাপ করিয়াছি যে, তাহার অনেকগুলি হয় তো আপনার অজ্ঞাতই  
রহিয়া গিয়াছে । আমার মনের অগোচর তো পাপ নাই । তাই অতি-সঙ্কোচে  
আমি আপনার শরণ লইতেছি । আপনার জ্ঞাত ও অজ্ঞাত আমার যত পাপ আছে,



আমার সকল পাপ মোচনের আপনি উপায়-বিধান করুন।' এই উচ্চতাব মন্ত্রের মধ্যে আছে মনে করিয়াই আমরা 'অন্তান' পদে 'সম্ভবতঃ তব অপরিজ্ঞাতান্ সংকৃতান্' অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। এইরূপ 'অরং' পদের পর 'পাপক্ষণনার্থং সংকর্মানুষ্ঠানকরণায়' বাক্যংশও ঐ অর্থেই সম্যক্ সঙ্গতি রক্ষা-পক্ষে অধ্যাচার করিতে হইয়াছে। 'শত শরৎ অর্বাৎ শত বৎসর পরমায়ু দেও'—এ প্রার্থনা সাধারণ নিম্নশ্রেণীর প্রার্থীর উপযোগী প্রার্থনা হইতে পারে। কিন্তু উচ্চস্তরের সাধক কেবল বাঁচিতে চাহেন না। তাঁহারা সংকর্মানুষ্ঠানে পাপক্ষয়কারী জীবনেরই প্রার্থী হইবেন। এই জন্তই ঋগ্বেদের একটি প্রধান প্রার্থনা—'নবায়ামুঃ প্রাপ্তির কৃধি সন্তস্রসাত্ স্যামঃ'; অর্থাৎ,—আমায় সহস্রসংকর্মানুষ্ঠান অভিনব আয়ু প্রদান করুন, আমায় অপেষভাগিনীল পুষি করিয়া দেন।' আমরা মনে করি, এখানেও আয়ু-প্রার্থনার মধ্যেও ঐ ভাবই প্রচ্ছন্ন আছে। এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়াই আমরা মনে করি, এ মন্ত্রের মর্মার্থ এই যে,—'হে ভগবন! যাহাতে আমরা পাপের ক্ষয় হয়, চরমে আমি পরম আনন্দ লাভ করিতে সমর্থ হই, দয়া করিয়া তাহারই উপায়-বিধান করুন।' (১ক-২অ-৩ম-২ম)।

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহনুবাকঃ । চতুর্থঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

যদুবক্থানৃতং জিহ্বয়া রজিনং বহু ।

রাজস্বা সত্যধর্মণো মুঞ্চামি বরুণাদহং ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যৎ । উবক্থ । অনৃতং । জিহ্বয়া । রজিনং । বহু ।

রাজস্বা । সত্যধর্মণঃ । মুঞ্চামি । বরুণাৎ । অহং ॥ ৩ ॥

মর্মার্থসারিণী-ব্যাখ্যা ।

'জিহ্বয়া' (বাচা) 'যৎ' (যৎকিঞ্চিৎ) 'অনৃতং' (অসত্যং) 'উবক্থ' (উবক্ত, উক্তবানসি),  
তৎ 'বহু' (অধিকং) 'রজিনং' (পাপং ইতি যাবৎ) সঙ্গায়তে; 'সত্যধর্মণঃ' (সত্যধর্মপালন-  
শীলং) 'রাজস্বা' (রাজস্বানাৎ, নিরাসকাতং, দণ্ডদানবিধানকর্তৃঃ ইত্যর্থঃ) 'বরুণাৎ' (বরুণদেবাৎ,

পাশবদ্ধকারিণঃ ) 'অহং' (অর্চনাকারী) 'হা' ( হাং, হে মম জীবন হাং ) 'মুকামি' ( মোচয়ামি, কৰ্ম্মপ্রভাবেন ইতি শেষঃ ) । অন্তঃ হি পাপমূলং । পাপাৎ অশেষক্লেশঃ সঞ্চারতে । তৎপাপবিনাশার্থং অহং সত্যরক্ষকং দেবং অমৃতসরণং করোমি । ( ১কা ২অ—৪২—৩ম ) ।

• • •

বজ্রানুবাদ ।

মাক্যের দ্বারা যে-কিছু অমৃত্য উক্ত হইয়া থাকে, তাহাতে অধিক পাপ গঞ্জাত হয় । সত্যদৰ্শ্যপালনশীল, ( দণ্ডদানের ) শিমানকর্ত্তা পাশবদ্ধকারী সেই বরুণদেব হইতে, হে আমার জীবন, তোমাকে আমি ( আমার কৰ্ম্ম-প্রভাণে ) মুক্ত করিতেছি । ( ভাবার্থ,—অনুতই পাপের মূলভূত । পাপ হইতে অশেষ ক্লেশ উৎপন্ন হয় । সেই পাপ বিনাশের নিমিত্ত আমি সত্য-রক্ষক ভগবানের অনুসরণ করিতেছি । ) ॥ ( ১কা—২অ—৪সূ—৩ম ) ।

• • •

মহুভাষ্যে ( সায়ণাচার্য্য কৃতঃ ) ।

হে জলোদররোগগ্রস্ত পুরুষ জিহ্বয়া অতিবদনসাধনেন ইচ্ছিয়েণ তৎ রোগনিদানভূতং অন্তঃ অসত্যং উবক্ত উবক্তং । অযথার্থকথনং কৃতবানসীদ্ধার্থঃ । ক্রোধ ব্যক্ত্যয়া বাচি । “ক্রোধো বচিঃ” ইতি লিপি বচ্যাদেশঃ । “লিটাত্যাসম্প্রোভয়েষাৎ” ইতি অভ্যাসস্ত সংপ্রসারণঃ ছান্দসো বর্ণগত্যঃ । অন্তস্ত রোগভেদুৎ উপপাদয়ন বিশিষ্ট । অহং অধিকং বৃজ্জনং পাপং । চেতুচেতুমতোবচেদেন, সামান্যধিকরণ্যং । অকৃত্যৎ পাপকৰ্ম্মণঃ অধিকতরপাপভেদুঃ অন্তবদনং ইত্যর্থঃ । বৃজী বর্জ্জনে । অস্যাৎ ঔগাদিক ইনচ্ প্রত্যয়ঃ । “চিভঃ” ইতি অস্তোদাত্ত্বং । অন্তস্ত বৃজিনরূপত্বং তৈত্তিরীঃকেইপি আশ্রিতং । “বৃজিনঃ অন্তঃ প্রচারিতং । বজ্রকৰ্ম্মং সত্যং প্রচারিতং” ( তৈঃ ব্রাঃ ৩ ভাঃ ১০ ) ইতি যস্মাদ্ অন্তঃ পাপরূপং তস্মাদ্ রোগনিদানং ইত্যর্থঃ । উক্তং হি ।

জন্মাস্তরকৃতং পাপং ব্যাধিরূপেণ জায়তে ।

তচ্ছাস্তিরৌষধৈর্দর্দনৈর্জ্ঞপহোমার্চনাদিতঃ । ইতি ।

যত্বেপি অন্তবদনরূপং পাপং কৃতবান আস তথাপি সত্যদৰ্শ্যঃ সত্যং ধৰ্ম্মো যস্তাসৌ সত্যদৰ্শী । “দৰ্শাদ্ অনিচ্ কেবলাৎ” ইতি অনিচ্ প্রত্যয়ঃ সমাসাত্ত্বঃ । সত্যভাষণ-অভাবাৎ । বিবাক্তবিশেষণং এতৎ । যতোঃসং বরুণঃ সত্যদৰ্শী অতঃ অসৌ অন্ত-ভাষণং ন সহত ইত্যর্থঃ । শ্রুতে হি “অনুতং ব্লু বৈ ক্রিয়মাণে বরুণো গৃহীতি” ( তৈঃ ব্রাঃ ১৭ ২৬ ) ইতি । জৈদৃশাৎ রাজঃ রাজমানাৎ নিমামকাৎ বরুণাৎ হে রোগগ্রস্ত ( অহং হা ) হাং মুকামি মোচয়ামি । অস্মাদ্ অন্তবদনসংভূতাৎ জলোদররূপাৎ বরুণপাশাৎ মুক্তপ্রভাবেন হাং বিমোক্ষয়ামিত্যর্থঃ । মুচল্ মোক্ষণে । তুদাদিহাৎ শঃ । “শে মুচাদীনঃ” ইতি ৩২ । ( ১কা—২ম—৪সূ—৩ম ) ।

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— : . : —

আমরা মনে করি, এই মন্ত্রটি আত্মোৎসোধনমূলক । সাধক এখানে সঙ্কল্প করিতেছেন,—  
'জীবন! তুমি পাপের পাশে আবদ্ধ হইয়াছ; আমি তোমায় মুক্ত করিতেছি—এই  
সঙ্কল্প করিলাম।' কিরূপে মুক্ত করিব? ব্রহ্মদেবের আদর্শের অনুসরণ করিয়া । তিনি  
সত্য-সংরক্ষক; তিনি সত্যের পালক । আমি যদি সত্যপর হইতে পারি, তিনি অবশ্যই  
আমায় রক্ষা করিবেন,—অবশ্যই আমার পাশ মোচন হইবে । আমি সত্যপর হইবার  
জন্ত দৃঢ়প্রতিজ্ঞ । সুতরাং আমার জীবনের বন্ধনমোচনেও আর সংশয়ের কারণ নাই ।

মিথ্যাই পাপের প্রধান কারণ । আমরা প্রতিনিয়ত মিথ্যা বা ক্যা উচ্চারণ করিয়া  
পাপের পশরা আপনাদের মস্তকের উপর সজ্জীকৃত করিতেছি । কিসে মিথ্যাভাষণ বন্ধ  
হয়, কিসে সদা সত্যপর হইতে পারি, ইত্যাদি প্রধান লক্ষ্য হওয়া আবশ্যিক । পাপের  
ভার লাঘব করিবার পক্ষে, পাপের পাশ ছিন্ন করিবার সম্বন্ধে, সত্যভাষণ—সত্যের  
অনুসরণ—একমাত্র উপায় । এই মন্ত্র সেই শিক্ষাই প্রদান করিতেছে । তোমাকে  
সৎকর্মান্বীল সত্যপর হওয়ার জন্ত উপদেশ দিতেছে । মন্ত্র বলিতেছে,—‘যত রোগের মূল—  
অসত্যকথন; অসত্য পরিবর্জন কর, সত্যে একনিষ্ঠ হও, তোমার সকল সম্বাপ দূরীভূত  
হইবে।' আমরা মনে করি, এ মন্ত্র ঐ উদার শিক্ষা বক্ষে ধারণ করিয়া আছে ।

তবে ভাষ্যের ভাব—একটু স্বতন্ত্র প্রকারের । ভাষ্যকার বলেন,—‘এ মন্ত্র জলোদর-  
গ্রস্ত রোগীকে সম্বোধন করিয়া প্রযুক্ত হয় । তাহাতে পুরোচিত যেন বলেন ‘তুমি  
মিথ্যা-কথনের ফলস্বরূপ জলোদর-রোগগ্রস্ত হইয়াছ । আমি ব্রহ্মদেবের প্রসাদে মন্ত্র-  
শক্তির দ্বারা তোমায় রোগমুক্ত করিতেছি।' মিথ্যাকথনের ফলে জলোদর রোগের  
সঞ্চার হয় । এই মন্ত্রোচ্চারণে, শাস্ত-কর্মের ফলে, সে রোগ নাশ পায় । ইহাই  
এ মন্ত্রের ভাষ্যের ভাব । (১ক। ২অ ৪ম—৩ম) ।

— \* —

## চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীরোহনবাক্যঃ । চতুর্থঃ সূক্তঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ ।)

যুক্তামি ত্বা বৈশ্বানরাদনবান্নহতম্পরি ।

সজ্জাতানুগ্ৰেহা বদ ব্রহ্ম চাপ চিকীহি নঃ ॥ ৪ ॥

. . .

পদ-পাঠঃ ।

মুঞ্চামি । যা । বৈশ্বানরাৎ । অৰ্ণবাৎ । মহতঃ । পরি ।  
সজ্জাতান্ । উগ্র । ইহ । আ । বদ । ব্রহ্ম । চ । অপ ।  
চিকীহি । নঃ ॥ ৪ ॥

মন্ত্রাস্তুসারিণী-বাখ্যা ।

হে মম জীবন ! 'যা' ( যাৎ ) 'বৈশ্বানরাৎ' ( অগ্নিদেবাৎ, জলজ্বালায়াঃ যদা—  
বিশ্বহিতসাধককর্মপ্রভাবেন ইতি ভাবঃ ) 'মহতঃ' ( ভীষণাৎ, দুশ্চিকিৎসাৎ ইত্যর্থঃ ) 'অর্ণবাৎ'  
চ ( জলাধিপত্যে, জলদেবতারাঃ কোপাৎ জলসম্বন্ধিনো রোগাৎ, যদা - সংসাররূপমহাসমুদ্রাৎ  
ইতি ভাবঃ ) 'পরি' ( পরিতঃ, সর্কতঃ ) 'মুঞ্চামি' ( কর্মপ্রভাবেন মোচয়ামি, উত্তীর্ণং  
করোমি ইতি যাবৎ ) ; 'উগ্র' ( হে দুর্জয়, হে বিচঞ্চল ) 'ইহ' ( অটম কর্মণে )  
যং 'সজ্জাতান্' ( তব সূচচারিণঃ, অসংপ্রভৃতিদাতৃন ) 'অপ' ( অপসারয়, বিনাশয় ) ;  
'ব্রহ্ম' ( মন্ত্ররূপাং জুতিং ) 'আ বদ' ( সর্কতোভাবেন উচ্চারণ ) 'চ' ( এবং ) ব্রহ্ম  
'চিকীহি' ( জানীহি ) । পাপকালনার্থং আত্মোদ্বোধনমূলকং এতন্মন্ত্রঃ । অত্র পাপমোচন-  
মন্ত্র প্রকাশতে । ব্রহ্ম অনুধ্যানং কৃত্বা অসংপ্রভৃতিং অপসারয় । তেন সকলযজ্ঞা  
বিদূরিতা ভবতি । ( ১কা—২অ ৪সূ—৪ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

হে আমার জীবন ! তোমাকে অগ্নিদেবের কোপ হইতে ( জ্বলন-  
জ্বালা হইতে ) এবং জলাধিপতির ভীষণ কোপ হইতে ( জলসম্বন্ধি  
ভীষণ ব্যাধি হইতে ) আমার কর্মপ্রভাবের দ্বারা সর্কতোভাবে মুক্ত  
করিতেছি । ( অথবা,—হে আমার জীবন ! বিশ্বহিতসাধক কর্মের  
দ্বারা তোমাকে সেই ভীষণ সংসার-সমুদ্র হইতে সর্কতোভাবে  
উত্তীর্ণ করিতেছি ) হে দুর্দমনীয় ( বিচঞ্চল ) । তুমি তোমার কর্ম-  
মন্ত্র হইতে তোমার সূচর অসংপ্রভৃতিদাতাদিগকে সর্কতোভাবে  
অপসারণ কর ; মন্ত্ররূপ জুতি সর্কতোভাবে উচ্চারণ কর এবং  
ব্রহ্মকে অবগত হও । মন্ত্রটিতে পাপকালন জন্ম উদ্বোধন প্রকাশ  
পাইয়াছে । পাপমোচনমন্ত্রও ইহাতে পারদৃষ্ট হয় । ব্রহ্মকে অনুধ্যান  
করিয়া অসংপ্রভৃতি বিনাশ কর এবং তদ্বারা সকল যজ্ঞা বিদূরিত হউক—  
মন্ত্র এই ভাব প্রকাশ করিতেছে । ) । ( ১কা—২অ—৪সূ—৪ম ) ।



মন্ত্রভাষ্যং (সামগাচার্য্য-কৃতঃ) ।

হে রোগগ্রস্ত স্বা স্বাঃ । “স্বামৌষধীয়ায়াঃ” ইতি যুগ্মদ্ব্যদেশঃ । “অমুদাত্তঃ সৰ্ব্বং অপাদাদৌ” ইতি অমুদাত্তে স চ অমুদাত্তঃ । বৈশ্বানরাৎ বিশ্বনরহিতাৎ মহতঃ প্রভূতাৎ অৰ্ণবাৎ ॥ অৰ্ণ ইত্যাদকনাম । তদ্ আশ্রয়ং বহুলাং অস্তীত্যেতাদ্ধম । অৰ্ণে “অৰ্ণসোলোপশ্চ” ইতি ব প্রত্যয়ঃ তৎসাম্ময়োগেন সকারলোপশ্চ । তথাবিধাৎ সমুদ্রাৎ । অনেন চ তদভিমানী দেবো লক্ষ্যতে । সমুদ্রাভমানেনো বরুণাৎ মুঞ্চামি । তৎকৃত্য জলোদর-রোগাদ্ মুঞ্চামীত্যর্থঃ ॥ পারঃ পঞ্চমার্থমুবাদী । যদা বৈশ্বানরঃ বিশ্বনরহিতো জাঠরাগ্নিঃ তন্ত্ৰ আবরকঙ্ঘেন সম্বন্ধী সোহপি বৈশ্বানরঃ । “তত্ত্বেদং” ইতান । তথাবিধাৎ মহতঃ অধিকাদ্ দৃষ্টিকিৎস্তাদ্ অৰ্ণবাৎ উদকসংহিতাৎ জলময়াদ্ রোগাৎ স্বাৎ মুঞ্চামি । হে উগ্র উদগূর্ণবলবরুণ ত্বমপি সজাতিান্ সহচারিণঃ শিক্ষকান্ ভটান্ হহ আশ্রয় পুরুষবিষয়ে আ বদ আসমস্ত্যৎ কথয় । যথা পুনঃপুনরাগত্য এনং পুরুষং ন নিব্রুন্তি তথা কথয়েত্বার্থঃ ॥ তত্র হেতুং আহ । নঃ অমদীয়াঃ ব্রহ্মণ্যক্রপং অন্নং । যদা ব্রহ্ম অস্মাভিঃ প্রযুজ্য-মানং মন্ত্ররূপাৎ স্তুতিং অপ । যোগ্য ক্রিয়াধ্যাহারঃ । অপহার । অনুভাষণাদিন-নিমিত্তং অপরাধং বিশ্বতোতাথঃ । চিকীৰ্ষি জানৌহি । অমুক্তসমুচ্চর্য্যশ্চকারঃ । মদীয়াস্ত্য্য পরিভূষ্টঃ সন্ ভয়াদিনাশয়েত্যর্থঃ ॥ চিকীৰ্ষি । কিত জ্ঞানে অস্মাৎ গোড়িন্ জুহোত্যাদিহাৎ শপঃ শ্লঃ । ছান্দোদা দীর্ঘঃ । (১কা-২অ-৪৭-৪৮) ॥

ইতি প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়েহমুবাচ চতুর্থঃ সূক্তঃ ১৪ ।

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

জলোদরগ্রস্ত রোগীর রোগমুক্তির জন্য যে কয়টি মন্ত্র প্রস্তুত হয়, এই মন্ত্রটি তাঁহার চতুর্থ মন্ত্র । মথ্যাকথনজনিত পাপে জলোদর রোগ উৎপন্ন হয় । মথ্যাকে পরিত্যাগ করিয়া, সত্যের অনুসারী হইয়া, এই মন্ত্রের ক্রিয়া-দ্বারা পুণ্য প্রাপ্ত হওয়া যায় । রক্তচৌনতায় জলসঞ্চয়ে যে সকল রোগী নিত্য নিত্য কালকবলে পাতত হইতেছে, তাঁহারা বিদিপুরুষ এই সূক্তের মন্ত্র-কয়টি প্রয়োগ করিয়া সাফল্য লাভ করেন । ভাষ্যের মত এই যে, মন্ত্রের প্রথমমাংশে জলোদরগ্রস্ত রোগীকে এবং শেষমাংশে বরুণদেবকে সম্বোধন করা হইয়াছে । প্রথমমাংশে রোগীকে সম্বোধন-পূর্বক বলা হইতেছে,—‘হে রোগগ্রস্ত, তোমাকে সেই বিশ্বনরহিতকারী ভীষণ সমুদ্র হইতে অর্থাৎ জলাভমানী দেবতার কোপ হইতে (জলোদর রোগ হইতে) মুক্ত করিতেছি । দৃষ্টিকিৎস্ত যে জল-রোগ, এই মন্ত্র প্রভাবে, তাহা হইতে তুমি মুক্ত পাত এতরূপ, মন্ত্রের শেষমাংশে বরুণ দেবতাকে সম্বোধন পূর্বক বলা হইতেছে,—‘হে উগ্র । আপনিও আপনার সহকারীদিগকে এই পুরুষের বিষয়ে বলুন । তাঁহারা আসিয়া আর যেন এই পুরুষকে পীড়ন না করেন, তাহা সৰ্ব্বতোভাবে বাঞ্ছা দেন । আমাদের অন্নরূপ হাবঃ বা স্তুতি দ্বারা অপরাধ বিশ্বত হউন এবং আমাদেরকে জাহ্নুন ।’

মস্তকের প্রয়োগ-সম্বন্ধে এবং মস্তকের রোগনাশিকা শক্তি-বিষয়ে আমাদের কোনটো মতান্তর থাকিতে পারে না । আমাদের বক্তব্য মস্তকের ভাব-নিষ্কাশ । আমরা মনে করি, মস্তকটি সর্বথা আত্মোৎসোধনমুগ্ধক । ভাষ্যকার কহিয়াছেন—মস্তকের প্রথমার্শে জরাগ্রস্তকে এবং শেষার্শে উগ্রমুষ্টি বরুণদেবকে সম্বোধন করা হইয়াছে । কিন্তু আমরা বলি, মস্তকের উভয়দ্রই আপনার জীবনকে সম্বোধন আছে । জীবন (মন বলতেওঁ পারা যায়) দুর্দমনীয় বিচঞ্চল যথেষ্টকর্ম্মকারী; তাই 'উগ্র' পদ প্রযুক্ত দেখি । জীবনের সহচর—অসংপ্রবৃত্তিচর । তাই 'সকজাতান্' পদের প্রয়োগ আছে । মস্তকের উপদেশ,—তাহাদিগকে দূরীকৃত করিয়া, মস্ত্র দ্বারা—উপাসনার দ্বারা—ব্রহ্মকে অবগত হও । সেই তোমার প্রকৃত কর্ম্ম । সেই কর্ম্ম-প্রভাবেই তুমি পাপের কবল তইতে মুক্তি পাইতে পার । মথ্যার দক্ষণ রোগসঞ্চার হয় । সকল রোগের নিদান জগৎ-রোগ—রক্তশূণ্যতা । সেই রোগ দূর কর কিদে? সে রোগের সে যন্ত্রণার উপশম হয় কি প্রকারে? মস্ত্র সেই উপদেশ প্রদান করিতেছে । ( ১কা ২অ - ৪২ - ৪ম ) ॥

### পঞ্চমমুস্ত্রানুক্রমণিকা ।

( সায়ণাচাৰ্য্যাকৃত ) ।

“বষট্ তে পুষন” ইতি মূক্তেন গাৰ্ভজাঃ শিরণি সম্পাতাভিহৃতোষ্ণজলেন আঞ্জীবনং শালাগ্রাঙ্ঘ্রিমোচনং যোক্তৃৎকনং ইতোবমাদান্ অথপ্রসবকর্ম্মাণি পূজজননবিজ্ঞান-কর্ম্মাস্তানি কুৰ্য্যাৎ । তত্র “বষট্ তে পুষনান্তি চতুর উদপাত্রে সম্পাতান্ আনয়ন্তি” ইত্যাদি “পুন্নামধেয়ে কুমারঃ ।” ইত্যেতদন্তঃ মূত্রঃ ( কোঃ ৪৯ ) দ্রষ্টব্যঃ । ৫ ॥

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহনুবাকঃ । চতুর্থঃ মূক্তঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ ) ।

বষট্ তে পুষনাস্মন্থতাবর্য্যমা হোতা

কুনোতু বেধাঃ ।

সিস্রতাং নার্যত প্রজাতা বি পূৰ্ব্বাণি

জিহতাং সূতবা উ ॥ ১ ॥

पानपाठः ।

ବସଟି ।    ତେ ।    ପୁମନ ।    ଆସିନ୍    ମୂର୍ତ୍ତୀ ।    ଅର୍ଯ୍ୟମା ।    ହୋତା ।

কুণোতু      মেধা: ।

। । । ।  
 ନିଅନ୍ତାଃ । ନାବି । ସାତହସ୍ତଜାତା । ବି । ପର୍ବ୍ୟାମି ।

विहताः । मृतैः । उ. इति ॥ २ ॥

मन्त्राभ्यामात्रेणैव ।

‘পুষন’ ( হে প্রাণিজাতশ্চ পোষক দেব ) ‘তে’ ( তব দ্বীপার্থ ) ‘হোতা’ ( দেবান্যে  
আহ্বাতা অন্ন উপাসক অচ্যুতভাবঃ ) ‘অৰ্যমা’ ( প্রাণিজাতসা প্রেরকো যো দেবঃ )  
‘বেধাঃ’ চ ( পাতা, জগতো নির্মাতা চ যো দেবঃ ) তদেবেন সত সঙ্গতচিত্তঃ সন্  
‘আশ্বন’ ( ইচ্ছাগতি ) ‘মৃতো’ ( জন্মকাম্রাবশয়ে, পুনর্জন্মানিবৃত্তৌ ইত্যর্থঃ ) ‘বষট্’ ( কল্যাণপ্রদ-  
বষট্‌মন্ত্রোচ্চারণেন আত্মরূপহাঃ ) ‘ক্লণোতু’ ( প্রযচ্ছতু ইতি শেষঃ ) ; ‘উ’ ( যথা ) ‘নারী’  
( গার্ভিনী স্ত্রী ) ‘ঋতপ্রজাতা’ ( সত্যপ্রসবা জীবদপত্যা সন্তানবত্যা সতী ) ‘সিস্রতাঃ’  
( প্রসবজনতাক্লশাদ্ বিমুক্তা ভবতি ) তদ্বৎ ‘মৃতবে’ ( পুনর্জন্মানিবৃত্তিবিময়ে ) ‘পর্কানি’  
( মারামোহরূপাণি বন্ধনানি ) ‘বি প্রহতাঃ’ ( সর্কে বিপ্লবতা ভবন্তু, ভগবৎকৃপণা সর্কে  
মুক্তং লভন্তু ) । ‘দ্বিভাবপ্রকাশকং ইদং মন্ত্ৰং । একঞ্চ, ঋত্বিকু ভগবৎকৃপণারমণঃ সন্  
নার্য্যঃ গর্ভযন্ত্রণমোচনশ্চ প্রার্থনাং করোতি । অপরন্তু, সাধকশ্চ জন্মগতিরোধনিমিত্তং  
ব্যাকুলতা প্রকাশতে । ( ১ক। - ২অ—৫২—১ম ) ।

वज्राशुचि ।

যে প্রাণিগমুহের পোষণকারী ( পুষা ) দেবতা। আপনার প্রীতিসাধনের  
নিমিত্ত দেবগণের আহ্বাত। এই উপাসক, সেই প্রাণিগমুহের প্রেরক  
( অর্থাৎাদেবতা ) এবং জগতের নির্মাতা বিধাতা ( বেদাঃ দেবতা ) যে  
দেবতা আছেন, তাঁহাদের প্রতি চিত্ত মনস্ত করিয়া, ইহজগতের পুনর্জন্ম-  
নিবৃত্তিবিষয়ে, কল্যাণপ্রদ বস্তু মন্ত্র উচ্চারণের দ্বারা, আপনার উদ্দেশ্যে

ভক্তিরূপ হনিঃ অর্পণ করিতেছে । গর্ভিণী নারী যেমন গন্তানবতী হইয়া প্রসবজনিত ক্লেশ হইতে বিমুক্ত হইয়েন, সেইরূপ পুনর্জন্মনিরন্তরিত্ববিষয়ে মায়া-মোচকণ এক্ষণসমূহ হইতে ( আপনার কুপায় ) সকলে মুক্তিমাত্র করুন । (মন্ত্রে দ্বিবিধ ভাব প্রকটিত । একবিধ অর্থে ভগবদর্চনাপরায়ণ হইয়া স্বাত্ত্বিক গর্ভযন্ত্রণামোচনের প্রার্থনা করিতেছেন; অন্য অর্থে, অম্মগতিরোপের নিমিত্ত সাধকের ব্যাকুলতা প্রকাশ পাইতেছে ।) । ( ১কা—২অ—৫সূ—১ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং )

হে পুষ্প সকলপ্রাণজাত পোষক দেব । “পুষাপোষয়” ( তৈ. ব্রা. ১।৩।২২ ) ইতি শ্রুতেঃ । তে তুভ্যং । “নমঃ স্বস্তিস্বাহাশ্বখালশ্বঘড়যোগাচ্চ” ইতি চতুর্থী । “তেময়্যবেকবচনশ্চ” ইতি যুগ্মদন্তে আদেশঃ । “অম্মদাতঃ সর্বং অপাদাদৌ” ইতি অম্মদাতঃ স চ অম্মদাতঃ ॥ অম্মিন্ স্ততো ইদানীং সম্প্রাপ্ত স্বথপ্রসবকর্ম্মণি ॥ যুঙ্ প্রাণিপ্রসবে ইত্যশ্বাং ভাবে জিন । অম্মিন্ স্তত । লিঙ্গোবাভায়ঃ ॥ হোতা দেবানাং আত্মাতা অত্রিক অর্ঘ্যমা প্রাণজাতস্ত হেরকোদেবঃ আদিতাঃ তদাত্মকো ভূহা বষ্টি কণোতু । বষ্টিকারেণ হবিঃ প্রযচ্ছতু ॥ তথা বেধাঃ ধাতা সকল জগতো নির্মাতা দেবঃ ধ্যাননিশেষেণ তদাত্মকশ্চ ভূহা বষ্টি কণোতু ॥ যদ্বা । অর্ঘ্যমা বেধাশ্চ হোতা ভূহা তুভ্যং বষ্টি কণোতু । দেবৈরেব ক্রিয়মাণং ইদং কর্ম্ম স্বথপ্রসবলক্ষণং ফলং দাতুং শাক্তাত্যর্থঃ ॥ ক্রাবি হিংসাকরণয়োশ্চ । ইদিত্বাং স্তৃ । অম্মাং লোটি শপি প্রাপ্তে “দিশ্বি ক্রাশ্বাং চ” ইতি উ প্রত্যয়ঃ তৎসম্মিযোগেন ষাড্গুণ্য অকারাদেশশ্চ । “অতো লোপঃ” ইতি তত্ত্ব লোপে “অচঃ পরাম্মন্ পূস্বাবধৌ” ইতি স্থানিদৃতাৎবেন অকারস্ত উপসর্গবিধাতাং লঘুস্বপ্তগাতাৎ ॥ হবিঃ স্বীকারেণ তুষ্টে পুণ্যপ্রসাদাৎ নারী গর্ভিনী স্ত্রী ॥ “নূনরয়োঽর্ধ্বক্শ্চ” ইতি শার্ঙ্গরবাদিষু পাঠাৎ জিন্ প্রত্যয়ঃ তৎসম্মিযোগেন ষাক্ষশ্চ ॥ ঋতপ্রজাত সত্যপ্রসবা জীবদপত্যা সত্যী সিস্রতাঃ প্রসবজনিতক্লেশাদ্ বিনিঃসৃত্য ভবতু । অক্লেশেন প্রসূতা ভবতু চতারাঃ ॥ স্তৃ গতো । অম্মাং লোটি ব্যত্যয়েন আত্মনেপদং । জুহোত্যাতিদ্বাং শপঃ স্তৃ ॥ “শ্লৌ” ইতি দ্বির্বচনং । “অতিপিপত্তোশ্চ” । “বহুগং ছন্দসি” ইতি অভ্যাসশ্চ ইহং । “দ্বিবিবরণা অপিস্বাতবো ভবন্তি” ইতি পুনরাপি বিবরণ শঃ । তত্ত্ব ঙিহাদ্ গুণাভাবে ষণ্ । “অভ্যস্তানাং আদিঃ” ইত্যাহাদাত্বং ॥ উ অপিচ স্তৃত্বৈ স্বথপ্রসবার্থং ॥ যুঙ্ প্রাণিগর্ভনিমোচনে । “কৃতার্থে তত্বৈকেন কেত্বদ্বনঃ ইতি ভাবে তত্বৈপ্রত্যয়ঃ । যদ্বা স্তৃত্বৈ প্রসবিত্বং ॥ “তুমর্থে মেসেন্” ইতি তত্বৈ প্রত্যয়ঃ । “ঋতশ্চ তত্বৈ যুগপৎ ইতি আত্মস্তুর্যোগোগোপপত্তেন উদাত্ত্বং ॥ পরমাণি প্রসবনিরোধকাঃ সন্ধিবন্ধাঃ বি বিহিতাঃ বিগচ্ছন্ত । বিপ্লব্যা ভবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ওহাং গতো । লোটি জুহোত্যাতিদ্বাং শপঃ স্তৃ ॥ শ্লৌ ইতি দ্বির্বচনং । “ভূঞামিৎ” ইতি অভ্যাসশ্চ ইহং । “শ্রাত্যন্তমোরাতঃ” ইতি আকারলোপঃ । ( ১কা—২অ . ৫সূ—১ম ) ।



## মন্ত্ৰার্থ-আলোচনা ।

— :: † : † :: —

এই মন্ত্র এৱং এই সূক্তের অন্তর্গত ইত্যর পরবর্তী কয়েকটি মন্ত্র—সুপ্রসব-কার্য্যে ব্যবহৃত হয় । গভিনী গর্ভ যন্তুণায় দারণ কষ্টে পাইতেছেন, সেই সময় যথাবিধি দেবপূজনানন্তর এই সূক্তের মন্ত্র-কয়েকটি উচ্চারণ-পূর্ব্বক শাস্তিজল গ্রহণ করিতে হইবে । গভিনীর মন্তক হতোষ্য শাস্তিজলে সিক্ত করিয়া মন্ত্রোচ্চারণ করিলে, তৎক্ষণাৎ সুপ্রসব—সুখে সন্তানজনন কার্য্য সাধিত হইয়া থাকে ।

এ পক্ষে এই মন্ত্রসম্বন্ধে ভাষ্যকারের বাখ্যা এতরূপ ; যথা,—‘হে সকল প্রাণিজাতের পোষক দেব ! দেবগণের আহ্বানকারী ঋত্বিক্, প্রাণিসমূহের প্রেরক অর্য্যামা-নামক দেবতার (আদিত্যের) প্রতি একান্ত বহুয়া বস্তু মন্ত্রের দ্বারা হবিঃ অর্পণ করিতেছে এবং সকল জগতের নির্যাতা ‘বেদাঃ’ দেবতার সহিত ধ্যান বিশেষ দ্বারা একান্তভূত হইয়া বস্তু মন্ত্রে হবিঃ দান করিতেছে । সেই হবিঃ গ্রহণপূর্ব্বক তুমি তুষ্ট হও । তাহার পূণ্যফলে এই গভিনী স্ত্রী, সন্তান-প্রসব করিয়া প্রসবজনিত ক্লেশ হইতে বিমুক্ত হউক,—অক্লেশে সে প্রসব করুক । আর তাহার সুখপ্রসবের জন্য তাহার প্রসব-নিরোধক সন্ধিবন্ধন সমুদ্র দূর হউক, অর্থাৎ বিপ্রল—কষ্টয়া আশ্রুক ’

ভাষ্যে যে অর্থ প্রকাশিত আছে, মন্ত্রের সেই অর্থই প্রচলিত ; এবং সে অর্থ যে অসঙ্গত, তাহা আমরা বলিতেছি না । তবে, আমাদের মত এত যে, কেবল সুপ্রসবের জন্য কেন, এই মন্ত্র ভববন্ধন-মোচন জন্যও প্রযুক্ত হইতে পারে । কেবল নারীর সম্বন্ধেই বা কেন, নর-নারী সকলের সম্বন্ধেই এ মন্ত্রের সার্বকতা লক্ষ্য করি । মন্ত্ৰান্তর্গত দুই একটি পদের অর্থ বিষয়ে একটু অনুধাবন করিলেই, উহাতে এক সন্ডাবপূর্ণ বিম্বজনীন ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় । মূলের দুইটি প্রধান পদ—‘সুতো’ ও ‘সুতবে’ । এই দুই পদের অর্থ হৃদয়ঙ্গম হইলেই মন্ত্রের ভাব প্রস্ফুট হয় । ভাষ্যকার, ‘সুতো’ পদের প্রাতিপদ্য লিখিয়াছেন—‘সুখপ্রসব-কাম্বণি’ । আমরা প্রাতিপদ্যে লিখিয়াছি ‘ওন্মকম্মাবষয়ে, পুনর্জন্মানিবৃত্তৌ’ । ‘সুতবে’ পদে ভাষ্যকার লিখিয়াছেন—‘সুখপ্রসবার্থঃ’ ; আমরা লিখিয়াছি ‘পুনর্জন্মানিবৃত্তিবিষয়ে’ । এই দুই প্রকার অর্থে, মন্ত্রের ভাব কি দাঁড়াইয়াছে তাহার সম্ভাতি-অসম্ভাতিহ বিচার্য্য বিষয় । একটু স্থিরাচক্ষে অনুধাবন করিলে হহার সমীচীনতা সহজেই উপলব্ধ হইবে এ পক্ষে মূলের বাক্যার্থ আলোচনা করা যাইতেছে । তাহাতেই ভাব-বোধগম্য হইবে ।

মূলের একটি বাক্য—‘হোতা বস্তু ক্রণোতু’ । এক ভাবে তাহার অর্থ দাঁড়াইতেছে ।—‘হোতা সুপ্রসবের জন্য বস্তু মন্ত্র উচ্চারণে হবিঃ অর্পণ করিতেছেন ; অন্য ভাবে অর্থ দাঁড়াইতেছে—‘হোতা পুনর্জন্মানিবৃত্তি-বিষয়ে বস্তু মন্ত্র উচ্চারণে হবিঃ অর্পণ করিতেছেন । এক ভাবে গভিনী বাচাতে বিনাক্লেশে সন্তান প্রসব করে—এই প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে । অন্য ভাবে—আমার যেন জন্মগতি রোধ হয় । আর যেন আমার

গর্ভযন্ত্রণা ভোগ করিতে না চর—এই আকাঙ্ক্ষা ব্যক্ত হইতেছে। যাহার যে প্রয়োজনে যিনি এ মন্ত্র প্রয়োগ করিতে চাহেন, তিনি সেই প্রয়োজন সিদ্ধ করুন ইহাই আমাদের বক্তব্য। তবে পুনঃপুনঃ গর্ভযন্ত্রণার দারুণ ক্রেশ সহ্য করিয়াও, জীব সে যন্ত্রণা চাইতে চিরমুক্তিলাভের আকাঙ্ক্ষা করিতে পারিবে না? নারীর গর্ভ যন্ত্রণা দূর হউক, ক্রেশর বন্ধন-যন্ত্রণা দূরে যাউক; সঙ্গে সঙ্গে জীব জন্মবন্ধন হইতে মুক্তিলাভ করুক, —মন্ত্রাংশ যুগপৎ এই ভাবসমষ্টি বক্ষে ধারণ করিয়া আছে। হোতা যখন অর্ঘ্যমার ভাবে ভাবুক চকিতে পারেন, হোতা যখন দাতার (বেধাঃ) ধামে আত্ম-সাম্মিলনে সমর্থ হন, কল্যাণপ্রদ বস্তু মন্ত্র উচ্চারণের সঙ্গে সঙ্গে তাঁহার ভক্তিরূপ ভবিঃ যখন প্রাণিসমূহের পোষণকারী দেবতার উদ্দেশে ন্যমর্পিত হইয়া থাকে; তখনকার প্রার্থনার স্প্রশনের কামনা তুচ্ছাদপি তুচ্ছ কামনা; সে প্রাণনার, পরম ধর্মই জন্মগতি রৌপ্যরূপ মোক্ষধর্মই প্রাপ্ত হওয়া যায়। আমরা তাই মনে করি, সেই ভাবই এখানে ব্যক্ত আছে।

সে পক্ষে, মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে একটি উপমার ভাব প্রকাশ পাঠিয়াছে বলিয়া আমরা মনে করি। এ সংসারে গর্ভ যন্ত্রণাকে একটি বিষম যন্ত্রণা বলিয়া প্রখ্যাত করা হয়। গ্রাহবন্ধন (পর্কণ) সে যন্ত্রণার প্রধান কারণ। সে বন্ধন বিমুক্ত হইলে, প্রসব সুখদ চকিয়া আসে। গর্ভ যেমন ক্রেশের কারণ, জন্ম সেইরূপ তৎপথের নিদান। গর্ভের যেমন গ্রাহবন্ধন ক্রেশ-প্রদায়ক, পুনর্জন্ম-নিবৃত্তি-বিষয়ে সেইরূপ মারামোহরূপ বন্ধন লকলই অশেষ ক্রেশের হেতুভূত। বুঝিতেছি—জন্ম-গ্রহণই ক্রেশের কারণ; বুঝিতেছি—জন্ম হইলেই জরা মৃত্যু আসিয়া কষ্ট প্রদান করিয়া থাকে; বুঝিতেছি—এই জন্মই আমাকে পুনর্জন্মগ্রহণের চক্রে নিষ্পেষিত করিবার জন্ত আবদ্ধ করিতেছে। কিন্তু, পরিতাপের উপায় কি? স্নেহের বন্ধন, মমতার বন্ধন, মায়াব বন্ধন, মোহের বন্ধন—আমাকে অষ্টে গুণে বাধিয়া ফেলিতেছে; আমি পরিত্রাণ পাইব কি প্রকারে? এখানকার তাই প্রার্থনা চকিতেছে, —‘হে প্রাণি-সমূহের পোষণকারী পুষাদেবতা! আপনার তৃপ্তির জন্ত হোতা আমি—দেবতাবের আহ্বানকর্তা আমি, আপনার অর্চনা করিতেছি। আপনাকে অর্চনা করিবার সঙ্গে সঙ্গে, আমি আমার প্রেরক দেবতার শরণাপন্ন হইয়াছি, আমি আমার নিষ্ঠ্যাতা বা ধারক দেবতার শরণাপন্ন হইয়াছি। অর্থাৎ, এখন তাঁহাদিগকে জানাইতেছি,—তাঁহারা যেন আর আমাকে ইহসংসারে প্রেরণ না করেন, তাঁহারা যেন আর আমাকে নিষ্ঠ্যাতা বা ধারণ না করেন। তাঁহাদিগকে অনুপ্রাণিত করার ইহাই আমার লক্ষ্য। আপনি পুষা-দেবতা, প্রাণিসমূহের পোষণকারী দেবতাব। ইহলোকে আমার আর পোষণ করিবেন না। যদি পোষণ করেন, এমন ভাবে পোষণ করুন,—যেন আমি আমার জন্মগতি রোধ করিতে পারি।’ আমরা মনে করি, মন্ত্রে স্পষ্টভাবে এই ভাব এই অর্থই প্রকটিত হইয়াছে। মন্ত্র স্প্রশনের জন্তও প্রযুক্ত হউক; আবার আপনার গতি মুক্তির জন্তও প্রযুক্ত হউক। মানুষ উত্তর পক্ষেই এ মন্ত্রের সার্বকতা প্রত্যক্ষ করুক। মন্ত্রার্থ-প্রকাশে ইহাই আমাদের আকাঙ্ক্ষা। (১ক। ২অ—৫সু. ১ম)।

দ্বিতীয়া মন্ত্রঃ

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োঃ মুবাকঃ । পঞ্চমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ । )

চতস্রো দিবঃ প্রদিশশ্চতস্রো ভূম্যা উত ।

দেবা গর্ভং সৈরয়ন্ তং বাণুবন্তু সূতবে ॥ ২ ॥

পদপাঠঃ ।

চতস্রঃ । দিবঃ । প্রদিশঃ । চতস্রঃ । ভূম্যাঃ । উত ।

দেবাঃ । গর্ভং । সৈরয়ন্ । তং । বা । ণুবন্তু । সূতবে ॥ ২ ॥

• মন্থাত্মসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘দিবঃ’ ( জালোকশ্চ ) ‘উত’ ( অপিচ ) ‘ভূম্যাঃ’ ( ভুলোকশ্চ ) বাঃ ‘চতস্রঃ’ ( চতুঃ-সংখ্যাকা প্রাচ্যাত্মা দিশঃ ) যাশ্চ ‘চতস্রঃ’ ( চতুঃসংখ্যাকাঃ ) ‘প্রদিশঃ’ ( অগ্ন্যাত্মাঃ বিদিশঃ বিত্তন্তু ইতি শেষঃ ) তাসাং সম্বন্ধনঃ সম্যে ‘দেবাঃ’ ( দেবভাবাঃ ) ‘গর্ভং’ ( জন্মগ্রহণমূলং, জীবং ) ‘সৈরয়ন্’ ( সংযতং, সংযতং ) ‘সূতবে’ ( পুনর্জন্মানিবৃত্তিবিষয়ে ) ‘তং’ ( গর্ভং, জীবং ) ‘বাণুবন্তু’ ( বিগতাচ্ছাদনং কুণ্ডন্তু, বস্তুকন্তু ) । দিগ্‌বাণুবন্তু ইতি সর্বো দেবাঃ মুক্তি-মার্গে সহায়্য ভবন্তু, তে সর্বো জন্মগতিরোধং কুণ্ডন্তু চান্ত ভাবঃ । ( ১ক—২অ—৫সূ—২ম ) ।

বঙ্গ-ভূবাদ ।

দু্যলোকের এবং ভুলোকের যে চারটি দিক এবং চারটি গির্দিক আছে, সেই সকল দিকের দেবগণ ( দেবভাবগমূহ ), জন্মগ্রহণ মূল গর্ভকে সংযত ( সংযত ) করুন ; পুনর্জন্মানিবৃত্তি-বিষয়ে সেই দেবগণ, গর্ভকে ( জীবকে ) নিমুক্ত করুন । ( ভাবার্থ, — বিভিন্ন দিকে অগ্নিস্থিত দেবগণ মুক্তিমার্গে সহায় হউন । তাহারা সকলে জন্মগতিরোধ করিয়া দিউন । ) ॥ ( ১ক—২অ—৫সূ—২ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যং ( সাংখ্যচার্য্য-কৃতং ) ।

দিবঃ ত্রালোকস্ত সঙ্কল্পিতঃ চতুঃসংখ্যাকাঃ প্রাদিশঃ প্রাকৃষ্টা দিশঃ প্রাচ্যাস্তাঃ  
প্রধানদিশঃ সন্তি । উত অপিচ ভূমাঃ ত্রালোকস্ত যান্ত্রতন্ত্রঃ প্রাদিশঃ সন্তি । চতুঃশব্দস্ত  
জসি “ত্রিচতুরোঃ দ্বিরাং তিস্রচতস্রঃ” ইতি চতস্রাদেশঃ । “অচির ঋতঃ” ইতি রেফাদেশঃ ।  
নুঃ সংখ্যায়ঃ ( ফি. ২৫ ) ইতি চতুঃশব্দ আত্মদাত্ত্বঃ । স্থানিবস্তাবাৎ তদাদেশোহপি  
আত্মদাত্ত্ব এব । তাদিগদেবতাঃ দেবাঃ ইন্দ্রাদিশ্চ গর্ভং পূর্কং সন্ময়য়ন সঙ্গতং অকুর্কন ।  
গর্ভং উদপাদয়ন্তিতার্থঃ । ইদানীন্তে দেবাঃ সূতবে প্রসবিতুং গর্ভশব্দাদ্ বিনির্গন্ত ( তম )  
উদরস্থং গর্ভং বাণুং বিগতচ্ছাদনং কুর্কন্ত । জরায়োঃ সকাশাৎ বিমুক্তং কুর্কন্ত ইত্যর্থঃ ।  
উণ্ড্ আচ্ছাদনে লোটি অদাদিত্বাৎ শপো লুক । ছান্দমো গুণঃ । বিঃ উপসর্গঃ ।  
উপসর্গাচ্চাভবর্জ্জং ( ফি. ৪১ ) ইতি উদাত্তঃ । যনাদেশো “উদাত্তস্মিতয়োর্ব্যং  
স্মিতোহুদাত্ত” ইতি পর উকারঃ স্বর্যতে ॥ ( ১কা—২অ ৫২—২ম ) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—:—

ভাস্করাচার্য্যে এ মন্ত্রের প্রচলিত ভাব এই যে, ত্রালোক-সম্বন্ধী চারিটি ( প্রাচ্যাদি )  
প্রধান দিক আছে, এবং ত্রালোকেরও ঐকপ চারিটি প্রধান দিক আছে সে সকল  
দিকের অধিপতি ইন্দ্রাদি দেবগণ পূর্কং যে গর্ভ সঙ্গত করিয়াছেন, অর্থাৎ যে গর্ভের  
উৎপত্তি তাঁহাদের দ্বারা সাধিত হইয়াছে, অধুনা সেই দেবগণ প্রসবের নিমিত্ত সেই  
গর্ভশব্দের ভ্রূণকে বহির্গত করিয়া দেন, - গর্ভ বিগতচ্ছাদন হউক, - ‘জরায়ুর বাণা  
অপসারিত হউক ’ সুপ্রসবের পক্ষে মন্ত্র এই অর্থে প্রযুক্ত হইয়া থাকে ।

এ অর্থ এক পক্ষে অসম্ভব নহে । পক্ষান্তরে মন্ত্র হইতে মুক্তির কামনাও প্রকাশ পায় ।  
তাহার মর্ম্ম এই যে, সকল দিকের সকল দেবভাব আসিয়া জন্মগ্রহণমূলকে সঙ্গত করুন ;  
আর, পুনর্জন্মানিবৃত্তি বিষয়ে বাধা অপসৃত হউক । হৃদয়ে দেবভাবসমূহ আগরুক হইলে,  
পুনর্জন্মগ্রহণের পথ ক্রমশঃ রুদ্ধ হইতে থাকে ; - জন্মগতিরোধের পক্ষে যে সকল বাধা  
ছিল, তৎসমুদায় একে একে দূর হইতে থাকে । এপক্ষে, এখানে সেই প্রার্থনাই প্রকাশ  
পাইয়াছে বলিয়া আমরা মনে করি ।

মন্ত্রের কয়েকটি পদের বিষয় আলোচনা করিতেছি । তাহাতে ভাব একটু পরিষ্কৃত  
হইতে পারে । মূলে হ্রস্বের ‘চতস্রঃ’ পদের প্রয়োগ আছে । তাহাতে ভাষ্যে ত্রালোকের  
চারিদিক এবং ত্রালোকের চারিদিক, অর্থ করিয়াছেন । আমাদের অর্থ—কি ত্রালোকের  
কি ত্রালোকের সকল লোকের প্রাচ্যাদি চারিদিক্ অগ্ন্যাদি চারি বিদিক্ ঐ ‘চতস্রঃ’  
পদে বুঝাইতেছে । ‘দেবাঃ’ বলিতে, সকল দেবগণকে বুঝাইয়া থাকে । ত্রালোকের  
চারিদিকের দেবগণ এবং ত্রালোকের চারিদিকের দেবগণ বলিতেও যে ভাবা আসে,  
ত্রালোকের ও ত্রালোকের আটদিকের দেবগণ বলিতেও সেই ভাবই প্রাপ্ত হওয়া



যায়। মুখার্ঘ্য সকল দেবতা বা সকল দেবতাব। তবে যে, দিক্ আর বিদিক্ অর্ঘ্য গ্রহণ করিলাম, তাহার কারণ, অত্রত্র ঐরূপ ভাবেই বেদ ভূমণ্ডলের দিক্‌সমূহকে আট-ভাগেই বিভক্ত করিয়াছেন। পরন্তু, উগাতে একটু গম্ভীর ভাবে সকল দেবতার (দৈব-ভাবেরই) স্তোতনা আসে।

এখন ‘গর্ভং’ আর ‘সমৈরয়ন’ পদদ্বয়ের বিষয় আলোচনা করিয়া দেখুন। ‘সং’ উপসর্গে ‘সজ্জত’ ও ‘সংযত’ দুই অর্থই গ্রহণ করিতে পারি। গর্ভকে তাঁতারা জীব-বীজের দ্বারা সজ্জত করেন—এ অর্থও আসিতে পারে; আবার তাঁতাদের দ্বারা গর্ভ (উৎপত্তিস্থল) সংযত হয়—এ আশঙ্ক্য গচণ করা যায়। যাহার বেক্রপ পরিণা, তিনি সেট অর্থই গ্রহণ করিবেন। তবে সাধারণতঃ দেখিলে, দেবভাবসমূহই যে জন্মগতিরোধ-কারী—যুক্তির প্রাপক, তাহাই সিদ্ধান্তিত হয়। সে প্রার্থনার ভাব আসে,—‘তে দেবতাব-সমূহ! আপনারা আমার পুনঃ পুনঃ গতাগতিব পথ রোধ করিয়া দেন, আমার যেন আর ঐ জন্ম-যন্ত্রণা ভোগ করিতে না হয়।’ ‘সংযে’ পদের বিষয় পূর্ক মন্ত্রেই আলোচনা করিয়াছি। ‘ব্রাণুবন্ত’ এ পক্ষে আত্ম স্পন্দিত ক্রিয়াপদ। ‘পুনর্জন্ম-নিবৃতি’ বিষয়ে আমার বিগতচ্ছাদন করুন; অর্থাৎ, সে পক্ষে যেন আর কোনও বাধা না থাকে; এই অধম জীবকে বন্ধন হঠতে বিমুক্ত করুন,—ইহাই এখানকার প্রার্থনার ভাব। যেখানে যে সকল দেবতা বা দেবতাব আছেন, সকলে আমার যুক্তিপথে সহায় হউন আমার জন্মগতিরোধ করুন; একপক্ষে ইহাই এ মন্ত্রের মর্ম্ম। (১কা—২অ ৫সু—২ম)।

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহষ্টপাদকঃ । পঞ্চমঃ সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

সূষা ব্যার্ণোতু বি যোনিং হাপয়ামসি ।

প্রথয়া সূষণে ত্রমব ত্রং বিক্লে সৃজ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সূষা । বি । উর্ণোতু । বি । যোনিং । হাপয়ামসি ।

প্রথয়া । সূষণে । ত্রং । অব । ত্রং । বিক্লে । সৃজ ॥ ৩ ॥

মন্ত্রাস্তুসারিণী-বাখ্যা ।

‘সূষা’ ( জ্ঞানদাত্রী দেবতা ) ‘বৃ’র্গোতু । ( বিগতাবরণং করোতু অজ্ঞানাবরণং অপ-  
সারয়তু ) ; হে দেবতে ! স্বং ‘যোনিং’ ( উৎপত্তিমূলং ) ‘বি তাপয়ামাস’ ( বিশেষণ মুঞ্চাম )  
‘সূষণে’ ( হে উদ্ধারকারিণি দেবতে ) ‘তং শ্রণয়’ ( মম সন্ধিবন্ধান্ বিমুক্ত ) ; ‘বৃক্লে’ ( হে  
কালক্রুপিণি দেবতে ) ‘তং অব সৃজ’ ( হং মাং ত্বয় লীনং কুরু ) । একার্থঃ সুপ্রসব-  
মূলকঃ ; অপরশ্চ পরিভ্রাণপ্রার্থনাজ্ঞাপকঃ । ( ১কা - অ ৫সূ—৩ম ) ।

বঙ্গানুগাদ ।

জ্ঞানদাত্রী ( সুমা ) দেবতা অজ্ঞানাবরণং অপসারণ করুন ; হে দেবতে !  
আপনি ( আমার , উৎপত্তিমূলক বিশেষণ ভাবে মুক্ত করুন ( প্রার্থনা—  
আমার কর্ম দ্বারা আমার উৎপত্তিমূল যেন আর দৃষ্ট না হয় ) ; হে উদ্ধার-  
কারিণি ( মুক্তিপ্রদায়িনি ) দেবতে ! আপনি, আমার সন্ধিবন্ধনগমূহকে  
বিমুক্ত করুন ( যেন আমার বন্ধন দিন দিন শ্লথ হইয়া আসে ) ;  
হে কালক্রুপিনি দেবতে ! আপনি, আমাকে আপনাতে লীন  
করুন । ( আমি যেন আপনার সহিত মিলিত হই ) । ( মন্ত্বের এক  
অর্থ সুপ্রসবমূলক । অপর অর্থে পরিভ্রাণ লাভের প্রার্থনা প্রকাশ  
পাইয়াছে ) ॥ ( ১কা—২অ—৫সূ—৩ম ) ।

মন্ত্রাঙ্ক্যং ( সাংগাচার্য্য-কৃতং )

সূষা সবিত্রী প্রজন্মিত্রী দেবতা । স্বঃ জাগিগর্ভবিমোচনে । অম্বাদৌগাদিকঃ কস্  
প্রত্যয়ঃ ॥ স্বয়া স্বঃ সবনং উৎপত্তিঃ ॥ সম্পদাদলক্ষণো ভাবে ক্রিপ্ ॥ সুবং সনোতি  
প্রযচ্ছতীতি সূষা । স্বদুদানে । “জনসনখনক্রমগমোনিট্” ইতি বিট্ প্রত্যয়ঃ ।  
“বিডুনোরমুনাসিকঃত্বাং” ইতি আঙ্ ৷ ছান্দস. অ লোপঃ । স্বয়া শোভনা উষা সূষা ।  
“সূপাং সুলুপ্” ইতি সোড়াদেশঃ । অসংজ্ঞাবোপ উৎকরণসামখ্যাং টিলোপঃ ॥  
এবমুতা দেবতা বৃর্গোতু গর্ভং বিগতাবরণং করোতু জরায়ুবন্ধনং বিশ্লেষয়তু ইত্যর্থঃ ॥  
উবৃঞ্ আচ্ছাদনে । অম্বাং লোটি অদাদহাং শপো লুক । “উর্গোতেকিভাষা” ইতি  
বৃদ্ধিবিকল্পনাদ্ গুণঃ ॥ বয়মপি সুথপ্রসবায় যোনিং গর্ভনির্গমমার্গং বিহাপয়ামাস  
বিহাপয়ামঃ । যথা গর্ভঃ সুথেন নিপততি তথা বিবৃতং কারয়াম ইত্যর্থঃ ॥ ওগাঙ্-  
গতো । অম্বাং গিচ্ । “অভিহী” ইত্যাদিনা পুণ্যগমঃ । “ইদন্তোমসিঃ” ॥ হে সূষণে ।  
সুবং সনোতি প্রযচ্ছতীতি সূষণঃ সুথপ্রসবকারিণী দেবতা । “ছান্দস বনগনরক্ষিমথাং”  
ইতি সনোতেঃ ইন্ প্রত্যয়ঃ ॥ তত্ভাঃ লম্বোপনং । ত্বমপি মদীয়েন অনেন সুথপ্রসব-  
কর্ম্মনা প্রীতা সতি শ্রণয় যোনিং বিশ্লেষয় । স্বয়া । শ্রণয় গতিভাঃ সন্ধিবন্ধান  
বিমুক্ত ॥ সারকপশ্রণদোকলভে । চুরাদিহাং স্বাৰ্ধিকো গিচ্ । অদন্তুদ্রাধ্যাপধাবৃজ্যভাৎ ॥

তথা হে বিফলে। বিফ ইত্যাকরণশব্দঃ। তং লাতি আদন্তে কয়োতীতি বিফলিঃ  
নুত্ৰিমাৰুতঃ॥ লা আদানে। অন্নাদোলাদিকঃ কিপ্রত্যয়ঃ। “আতো লোপ ইটি চ”  
ইতি আকারলোপঃ॥ যদ্বা নিট্ ব্যাপ্তা সতী কালরতি প্রেরয়তীতি বিফলা। বিফ্  
ব্যাপ্তো। “ক্টিপ্ চ” ইতি কৰ্ত্তার ক্টিপ্ কিলগতো ইত্যান্নাৎ পচাশ্চচ্। বিট্চাসৌ কল  
চেতি বিফলা। হে তথাবিধে দেবতে স্বং অব সৃজ গৰ্ভমবাস্তুং প্রেরয়। সৃজ বিসর্গে  
ভূদাদিহ্মাৎ শঃ। (১কা—২অ - ৫স্—৩ম)॥

## মন্ত্রার্থ আলোচনা।

—† \* †—

এই মন্ত্রটি সুপ্রসব-সংক্রান্ত তৃতীয় মন্ত্র। গর্ভিণীর প্রতি লক্ষ্য করিয়া, মন্ত্রে সূষা  
প্রভৃতি দেবতার নিকট সুপ্রসবের প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইতেছে। এই লক্ষ্য রাখিয়া,  
ভাষ্যে যে অর্থ হয়, তাহার মর্ম্ম এইরূপ—‘সূষা দেবতা গর্ভের জরায়ুবন্ধন শ্লথ করুন,  
ডাহার আবরণ বা বাধা দূর হউক। গর্ভিণীর সুপ্রসবের জন্ত (গর্ভস্থ শিশু যাহাতে  
সুখে নির্গত হয় তদভিপ্রায়ে) আমরা গর্ভ-নির্গম-মার্গকে বিস্তৃত করি। হে সূষণে  
দেবতে! সুখপ্রসব নিমিত্তক আমাদের এই কর্ম্ম দ্বারা প্রীত হইয়া যোনিদ্বার বিস্তৃত  
কর,—গর্ভিণীর সন্ধিবন্ধন মোচন হউক। হে দেবি বিফলে! আপনি গর্ভস্থ জীবকে  
অবাস্তুধি (অপোভাগে মুখ রাখিয়া) প্রেরণ করুন।’

কেবল গর্ভিণীর গর্ভযন্ত্রণা লাঘবের প্রতি বা সুপ্রসবের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া মন্ত্র  
উচ্চারিত হইলে, ঐ অর্থই গৃহীত হয়—হউক। তাহাতে আপত্তির কারণ কিছুই নাই।  
তবে, এই সকল মন্ত্রের মধ্যে যে অপর তত্ত্বের সন্ধান প্রাপ্ত হওয়া যায়, আমাদের ব্যাখ্যায়  
তাহাই লক্ষ্য করুন। আমরা বলি, এ সকল মন্ত্রে যে কেবল সুপ্রসবের জন্তই প্রার্থনা  
জ্ঞাপন করা হইয়াছে—তাহা নহে; পরন্তু, সকলের পক্ষে সমভাবে এ মন্ত্রের প্রয়োগ  
হইতে পারে। গর্ভযন্ত্রণা কেবল যে গর্ভিণী নারীই ভোগ করিতেছে, তাহা নহে।  
জীব মাত্রকেই সে যন্ত্রণা ভোগ করিতে হইতেছে। অপিচ, সেই যন্ত্রণার সঙ্গে সঙ্গে  
অশেষ অসহ্য যন্ত্রণা আসিয়া জীবকে কষ্ট প্রদান করিতেছে। আমরা মনে করি, সেই  
সকল-প্রকার যন্ত্রণা হইতে মুক্তির প্রার্থনাই এখানে প্রকাশ পাইয়াছে। কোন শব্দে  
কি অর্থে আমরা কি ভাব গ্রহণ করিয়াছি, সামান্য অভিনিবেশ করিলেই তাহার  
সার্থকতা উপলব্ধ হইবে।

প্রথম - দেবতাকে ‘সূষা’ বলিয়া অভিহিত করা হইয়াছে। ‘সূষণে’ ও ‘বিফলে’  
রূপে তাহার সম্বোধন আছে। ‘সূষা’, ‘সূষণে’ ও ‘বিফলে’ পদত্রয়ের অর্থ-বিষয়ে  
ভাষ্যকার বহু গবেষণা প্রকাশ করিয়াছেন। আমরা ‘সূষা’ পদে ‘জ্ঞানদাত্রী’ অর্থ গ্রহণ  
করি। যণু দানে’—এ পক্ষেও ঐ অর্থ আসে। আবার ‘সূ-উষা’ এরূপ বিশ্লেষণও

ঐ ভাবই অব্যাহত হয়। উষা জ্ঞান-প্রকাশিকা দেবতা। এ বিষয়ের আলোচনা পূর্বেও অনেক স্থলে করিয়াছি। 'সূর্যে' সম্বোধন পদও ঐ ভাবই প্রকাশ করিতেছে জ্ঞানের দ্বারা উদ্ধার প্রাপ্ত হওয়া যায়। জ্ঞানই উদ্ধারকারী জ্ঞানদাত্রী দেবীকে তাই উদ্ধারকারিণী বলা হইয়াছে। সুপ্রসব পক্ষেও উদ্ধার করার ভাব আসে; আবার মুক্তির পক্ষেও সেই ভাবই ব্যক্ত করে। 'বিকলে' পদের ধাতুগত অর্থে ব্যাপ্তি ও কাল বুঝাইয়া থাকে। তাহা হইতেই দেবতাকে 'কালস্বরূপিনী' বলিয়া প্রখ্যাত করিয়াছি। স্মৃতিতে দেখি—'কলনাং সন্ধুভূতানাং স কালঃ পরিকৌস্তিতঃ' যিনি সকল প্রাণীর নিয়ন্তা তিনিই কালস্বরূপ। এইরূপে বুঝা যায়, দেবতা জ্ঞানদাত্রী, দেবতা—উদ্ধারকত্রী, দেবতা - কালস্বরূপিনী। এখন বুঝিয়া দেখুন, সেই ত্রিগুণাধিতা দেবতার কার্য কি? যখন তিনি জ্ঞানদাত্রী, তখন অজ্ঞানতার অপসারণ করাই তাঁহার কার্য নহে কি? 'বূর্ণোক্ত' ক্রিয়া পদ সেই ভাবই ব্যক্ত করে। অজ্ঞানতা দূরীভূত হইলে, জ্ঞানোদয়ে উৎপত্তিমূল ধ্বংস হয়—মুক্তি আসে। 'যোনিং বি হাপন্নমাস' এই বাক্যে সেই ভাব প্রকাশ পাইতেছে। তার পর দেখুন, যখন আমি দেবতাকে আমার উদ্ধারকারিণী বলিয়া জানিতে পারি, তখন তাঁহার নিকট আমি কি প্রার্থনা করিব? তখনই কি বলিব না—সূর্যে স্বঃ শ্রবণ'। সংসারের সন্ধিবন্ধনসমূহ হইতে বিমুক্ত হওয়াই উদ্ধার প্রাপ্তি নহে কি? উদ্ধারকারিণী দেবতার নিকটে তাই এইরূপ প্রার্থনাই সঙ্গত বলিয়া মনে করি। তার পর তাঁহাকে যখন বলা হইল—'বিকলে'—('কালস্বরূপিনী দেবতে'); তখনই বা তাঁহার নিকট কি প্রার্থনা সঙ্গত বলিয়া মনে হয়।

মূলে আছে 'স্বঃ অব সৃজ'। ভাষ্যকার কহিলেন—'গর্ভঃ অবাস্তমুখে প্রেরয়'—গর্ভকে নীচুমুখ করিয়া অবস্থিত কর। প্রত্নতত্ত্ব এখানে আর্ধ্যগণের এক বৈজ্ঞানিক জ্ঞানের সন্ধান পাঠবেন; অর্থাৎ প্রসবের সময় সন্তানের মুখ নিম্নভাগে অবস্থিত হইলে সুপ্রসব হয়—এ বিষয় তাঁহাদের জানা ছিল, বলিতে পারিবেন। 'অব' পদ রক্ষার্থ 'অব' ধাতু হইতে উৎপন্ন। সেই রক্ষার ভাব লইয়াই ভাষ্যকার 'অব সৃজ' বাক্যের অর্থে 'মুখ নীচু দিকে হউক' এই ভাব গ্রহণ করিয়াছেন; কিন্তু, এখানেও মুখ্য লক্ষ্য সেই রক্ষা কেন-না, তাহা হইলেই সন্তান রক্ষা প্রাপ্ত হইবে। আমরা এখানে সেই রক্ষার অর্থ অতুভাবে গ্রহণ করিলাম। দেবতাকে কালস্বরূপিনী বলা হইয়াছে। তাঁহার নিকট প্রার্থনা করা হইতেছে,—'অব সৃজ' অর্থাৎ আমার এমন ভাবে সৃষ্টি করুন—যেন আমি রক্ষা লাভ করি। আমার 'রক্ষা' কি? কালস্বরূপ দেবতার লীন হওয়াই ভগবানে আশ্রয় পাওয়াই কি আমার প্রধান রক্ষা নহে? আমরা তাই অর্থ করিয়াছি—'হে কালস্বরূপিনী দেবতে স্বঃ মাং দরি লীনং কুরু।' এই প্রার্থনাই রক্ষার প্রার্থনা। 'হে ভগবন! আপনি আমাকে আপনাতে লীন করিয়া লউন',—এবং রক্ষার প্রার্থনাই চরম প্রার্থনা। আমরা মনে করি, এই প্রার্থনাই এখানে প্রকাশমান রহিয়াছে। (১কা-২অ-৫সু-৩ম)।



চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাতঃ । দ্বিতীয়োহুত্বাকঃ । পঞ্চমং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

নৈব মাংসে ন পিবসি নৈব মজ্জস্বাহতং ।

অবেতু পুশ্ণি শেবলং শুনে জরায়ুত্তবেহব

জরায়ু পত্নতাং ॥ ৪ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

নহিইব । মাংসে । ন । পীবসি । নহিইব । মজ্জহস্ব । আহতং ।

অব । এতু । পুশ্ণি । শেবলং । শুনে । জরায়ু । অত্তবে । অব ।

জরায়ু । পত্নতাং ॥ ৪ ॥

• • •

মন্ত্রাণ্যুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে পরিভ্রাণপ্রার্থিন ! 'মাংসেন' ( শরীরগতেন পিণ্ডিতেন ) নৈব ( কদাচিদপি ন ) 'পিবসি' ( কাক্সসি, আকাক্সিতো ভবসি ) ; 'মজ্জহ' ( মজ্জোপলক্ষিতেষু ধাতুযু, অস্থিমাংস-সংরক্ষকেষু স্নেহপদার্থেষু ) 'আহতং' ( আবদ্ধং ) নৈব ( কদাচিদপি ন ভবসি ) ; 'শেবলং' ( জলশ্রোপরিাস্থতশৈবালবৎ সংসারসম্বন্ধং ইতি মত্বা ) 'পুশ্ণি' ( জ্ঞানাকরণং ) 'অবেতু' ( যদি ধারয়তু ) ; 'শুনে' ( হে গতাগতিনীশ ! ) 'জরায়ু' ( জন্মসম্বন্ধ ) 'অত্তবে' ( নাশায় ) 'জরায়ু' ( জীবসম্বন্ধ ) 'অব পত্নতাং' ( রক্ষকসকালে প্রেরয়তাং ) । হে পরিভ্রাণকারিণ ! ইং পুনর্জন্মগ্রহণাকাক্সাং পরিভ্রঃ ; ভগবতি চ আশ্রয়মর্পণং কুরু । ইত্যোবং আত্মোদ্বোধনমূলকোহমন্ত্রঃ । ( ১কা ২৭ ৫ম—৪ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

হে পরিভ্রাণপ্রার্থী ! শরীরগত মাংসেব প্রতি তুমি কদাচ পিপাসিত ( আকাক্সায়ুক্ত ) হইও না ; মজ্জার সত্তিতও তুমি কদাচ আবদ্ধ হইও না ; ( ভাব এত যে, অস্থি-মাংস-মেদ-মজ্জায়ুত দেহের প্রাতি যেন তোমার অর্থঃ ২৭ ( ৭ )

কামনা না থাকে)। জলের উপরিস্থিত শৈবালের ম্যায় এই সংসারের সম্বন্ধ মনে করিয়া, হৃদয়ে জ্ঞানকিরণ ধারণ কর; (ভাব এই যে,— নিলিপ্তভাবে সংসারে বিচরণ করিয়া, ভগবানের কৰ্ম্ম করিয়া যাও)। হে গতাগতিশীল! তোমার জন্ম-সম্বন্ধ (গতাগতি) নানের জন্ম তোমার জীব-সম্বন্ধকে (জীবনকে) সেই রক্ষকসকাশে প্রেরণ কর (এ জীবন যাঁহা হইতে আসিয়াছে, তাঁহাতেই গিয়া পুনর্জন্মলভ হউক—এরূপ ভাবে তাঁহাতে আত্মগমর্পণ কর)। (ভাবার্থ,—হে পরিত্রাণপ্রার্থী! পুনর্জন্ম-গ্রহণের আকাঙ্ক্ষা পরিহার কর। ভগবানে আত্মগমর্পণ কর। মন্ত্রে এবশ্বিধ আত্মোদ্ধোধনের ভাব প্রকাশ পাইয়াছে) ॥ (১কা—২অ—৫সু—৪ম) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণাচার্য্য-কৃতং)।

হে প্রসবিত্রি স্বং মাংসেন উদরগতেন নৈবপীবাস হব শক্যো ভিন্নক্রমঃ। মাংসেনৈব ন পীবাসি। বথা মাংসেন শরীরগতেন স্থবীক্ষসী ভবসি ন তথা অনেন জরায়ুনা। কিন্তু তৎজরায়ুশতাকল্পং। পীবমীবনাব হোলো ইতি ধাতুঃ। এতৎপতনে শরীরবাধো নাস্তি ইত্যাহ। মজ্জত্ব মজ্জোপলক্ষ্যতেষু ধাতুসু এতৎ জরায়ু আহতং আবদ্ধং স্নায়ুদিক-মিব ন ভবতি। কিন্তু তদসম্বন্ধমেব বর্ত্তিত ইত্যর্থঃ ॥ বথা হে জরায়ু স্বং মাংসেন শরীর-গতেন সম্বন্ধং সৎ নৈব আহতং নৈব সম্বন্ধং আসি। তথাচ নিগমাস্তুরং। “স্ববিত্যবপত্ত্ব মাংসেবু ন স্নায়ুত্ব ন বদ্ধং আসি মজ্জত্ব” ইতি ॥ অতঃ কারণাৎ শেবলং জলন্তোপরিস্থিত-শৈবালবৎ অন্তরাবরবা সম্বন্ধ পৃথ্বীঃ শুভ্রাণং তৎজরায়ুগর্ভনেষ্টনং অবৈতু। অবাকু পততু। তত্ৰ মলবন্ত্যাকাতামাহ। শুনে অন্তবে। বঠাধে চতুর্থী। “স্বয়মমঘোনাং অতদ্ধিতেঃ” ইতি নম্প্রসারণং। শুনো ভক্ষণায়। অব পততু ইতি সম্বন্ধঃ। অদ তক্ষণে ইত্যামাৎ “কুমর্ধে সেসেন” ইতি ভবেন প্রত্যয়ঃ ॥ আদরার্থং পুনস্তদেবাহ। জরায়ু অব পতত্যাং অবাগ্ ভূমৌ নিপততু। পদ গতো। দিবাদিহাৎ শুন। নিষাদাদ্রাদান্তে প্রাপ্তে “তিত্ভুতিভঃ” ইতি নিষাতঃ। (১কা—২অ—৫সু—৪ম) ॥

• • •

### মন্ত্রার্থ-আলোচনা।

সমস্তাপূর্ণ মন্ত্রের সমস্তাপূর্ণ অর্থ আমনন করা চইল। এ মন্ত্রটি সূত্রসব-সংক্রান্ত চতুর্থ মন্ত্র। কিন্তু আমাদের অর্থে দাঁড়াইতেছে,—মন্ত্রটি ভগবানে আত্মলীন হওয়ার পক্ষে আত্মোদ্ধোধন-মূলক।

ভাষ্যকারের অর্থের উপর কেন আমরা এরূপ অর্থান্তর-কল্পনার প্রয়াস পাইতেছি? তাহার কারণ আমরা পূর্বাণর খাপন করিয়া আসিতোছি। আমরা যখন দেখিতে পাই, একই মন্ত্র বিভিন্ন কক্ষে প্রযুক্ত হয়; তখন সেই মন্ত্রের এক সার্বজনীন অর্থ আছে—

স্বীকার না করিয়া পারা যায় না। যুক্তি ছেদনে যে মন্তব্য, পুস্তকচর্চনেও আবার যদি সেই মন্তব্যের প্রয়োগ দেখি, তাহাতে যুক্তিহীন পক্ষে বা পুস্তকচর্চনপক্ষে মন্তব্যের কোন অর্থ সঙ্গত বলিয়া গ্রহণ করিব? সে ক্ষেত্রে মন্তব্যের এমন এক অর্থ আছে বলিয়া মনে হইবে না কি—যে অর্থে যুগপৎ সকল ভাবই প্রকাশ পাইতে পারে! আমরা তাই, এক্ষেত্রে মন্তব্যগুলিকে অপ্রাসঙ্গিক-বিষয়ক বলিয়া হতভিত দেখিলেও, মন্তব্যের অভ্যন্তরগত নিগূঢ় তাৎপর্য্য পরিগ্রহণ পক্ষে সচেষ্ট হইয়াছি। তাই সমস্তার উপর নূতন সমস্তা আঁসিয়া উপস্থিত হইয়াছে।

এই যে চতুর্থ মন্তব্যটি, প্রচলিত ভাষ্যানুসারে ইহা প্রসাবজীকে বা জরায়ুকে সম্বোধন-পূর্ব্বক উচ্চারিত হইয়াছে—প্রতিপন্ন হয় তাহাতে ভাব হয় ‘হে প্রসাবজী! উদরগত মাংসের দ্বারা তোমার সুখতা সাধিত হইবে না। অথবা,—হে জরায়ু! শরীরগত মাংস সঞ্চয়ের দ্বারা তুমি সঞ্চক নও।’ তোমাদের সে সঞ্চক কেমন? না জলে যেমন (শৈবাল) থাকে, সেইরূপ। অতএব, যেতবর্ণ যে জরায়ু, তুমি গর্ভ হইতে সঞ্চর পতিত হও। মল যেমন পরিত্যাজ্য, জরায়ুর ও প্রসাবজীর সঞ্চকও সেইরূপ। তাহাদের পরস্পর বিচ্ছিন্ন হওয়া আবশ্যক। অতএব হে জরায়ু! তুমি সঞ্চর পতিত হও।’ এই মন্তব্যটির এই ভাবেই অর্থ এখন প্রচলিত।

এখন আমরা ইচ্ছা করি যে অর্থ গ্রহণ করিলাম তাহা যেরূপ একটু আলোচনা করা আবশ্যক বলিয়া মনে করি। আমরা মনে করি, পরিভ্রাণকামী এখানে আপনি আপনাকে সম্বোধন করিয়া মোক্ষপথে অগ্রসর হইবার জন্ত আপনাকে আপান প্রস্তুত করিতেছেন। তিনি বলিতেছেন, ‘হে আমার জীবন! যদি তুমি পরিভ্রাণ কামনা কর, মাংসের প্রতি মমতাবান হইও না, মজ্জার প্রতি আসক্ত পারিত্যাগ করিও, দেহের অর্থাৎ জন্মের সঞ্চক বাহাতে পারহার করিতে পার, তৎপক্ষে চেষ্টাশীল হও। বন্ধন-মোচনে চেষ্টা কর; আনন্দের অপকারী হইবে।’

ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে (আমাদের মন্তব্যানুসারিণী ব্যাখ্যা দেখুন) আমরা এই মন্তব্যটিকে চারি অংশে বিভক্ত করিয়াছি। প্রথম তিন অংশে (‘মাংসেন নৈব পিবাসি’ এবং ‘মজ্জস্যু আততং নৈব’) অংশদ্বয়ে) প্রায়ই ভাষ্যকারের অগ্রসরণ আছে। কেবল সম্বোধন-পদ অধ্যাহারে ও ‘পিবাসি’ পদের অর্থ-বিষয়ে আমরা অগ্রমত গ্রহণ করিয়াছি। পানার্থক ‘পা’ মাত্রে হইতে এই ‘পিবাসি’ পদের ব্যুৎপত্তি স্বীকার করলে, এই অর্থট সিদ্ধ হয় আমরা মনে করি, এই অর্থই এখানকার গর্ভত ভাব প্রকাশ করিতে সমর্থ। মন্তব্যের তৃতীয় ও চতুর্থ অংশে শব্দার্থ সামান্য পরিবর্তিত হইয়াছে; কিন্তু ভাবে আকাশ-পাতাল পার্থক্য দাঁড়াইয়াছে। ‘শৈবাল’ পদের প্রতিবাক্যের সহিত আমরা কেবল ‘হাত মজা’ বাক্যাংশ অধ্যাহার করিয়াছি। ‘পুষ্টি’ পদে যে ‘পুত্ৰ’ পুত্ররূপে ‘জরায়ুকে’ লক্ষ্য না করিয়া এই পদে ‘জ্ঞানকরণকে’ লক্ষ্য করিতেছে—বুঝিতেছি। তাহাতে, মন্তব্যের ভাব যাহা দাঁড়াইয়াছে, বঙ্গভাষাবাদেই তাহা অভিযুক্ত হইয়াছে। পদ্যপত্রস্থিত জলের স্তম্ভ নিম্নস্থভাবে সংসারে অবস্থান করিয়া জ্ঞানের সেবাপরায়ণ হও—হহাহ এখানকার তাৎপর্য্য বলিয়া আমরা মনে করি। চতুর্থ অংশের ‘পুনে’ পদের অর্থ ভাষ্যকার সমস্তা গণনা করিয়াছেন। আমরা, এই পদকে

গত্যর্থক 'শুন' ধাতু-নিম্পন্ন শুন শব্দের সম্বোধনে রূপ বলিয়া গ্রহণ করিয়াছি । তাহাতে অর্থ আসে—গতাগতিশীল । যাহারা আত্মার উদ্ধারের জন্য প্রচেষ্টা করিতে না পারিয়া কর্ম-বন্ধনে কেবলই আবদ্ধ হইয়া সংসারে গতাগতি করে, ঐ পদে তাহাদিগকেই লক্ষ্য করিতেছে । 'শুন' শব্দে কুকুর ও 'নীচ' প্রভৃতি অর্থ এই কারণেই আসে । এখানে প্রার্থনাকারী আপনাকেই আপান ঐ সম্বোধনে সম্বুদ্ধ করিতেছেন । তাহাতে, তাঁহার আত্মানির ভাব প্রকাশ পাইতেছে । মূলে 'জরায়ু' পদ দুইবার প্রযুক্ত দেখি । আমরা তাহাতে দুই প্রকার অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । এক অর্থে 'জন্ম-সম্বন্ধ' অত্র অর্থে 'জীবসম্বন্ধ' প্রতিবাক্য গৃহীত হইয়াছে । তাহাতে প্রথমকে নানের জন্ম এবং শেষকে ভগবানের সহিত স্থাপন করিবার জন্য ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । অব পশুতাং' পদের,—আমরা মনে করি ইহাই যথাযোগ্য প্রতিবাক্য—'রক্ষকসকাশে বা ভগবৎ-সকাশে প্রেরয়তাং ।' জন্ম-সম্বন্ধ বাহাতে ছিন্ন হয় এবং ভগবানের সহিত সম্বন্ধ বাহাতে প্রতিষ্ঠিত হয়, তাহাই এখানকার লক্ষ্য । সেরূপ হইলে, সে লক্ষ্য থাকিলে, কেবল গর্তযন্ত্রণার কেন, সকল যন্ত্রণারই নিবৃত্তি হয় । 'হে পরিত্রাণকামিন! তুমি পুনর্জন্ম-গ্রহণাকাজ্জ্ব বা তদনুরূপ কার্য্য পরিত্যাগ কর এবং ভগবানে আত্মসমর্পণ কর ।' ইহাই মন্ত্রের উপদেশ । ( ১ক—২অ—৫২—৪ম ) ।

— . —

পঞ্চমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহস্থবাকঃ । পঞ্চমঃ সূক্তঃ । পঞ্চমো মন্ত্রঃ ) ।

বি তে ভিনদ্বি মেহনং যোনিং বি গবীনিকে ।

বি মাতরং চ পুত্রং চ বিকুমারং জরায়ুনা

জরায়ু পশুতাং ॥ ৫ ॥

\* . \*

পদ-পাঠঃ ।

বি। তে। ভিনদ্বি। মেহনং। বি। যোনিং। বি। গবীনিকে ইতি ।

বি। মাতরং। চ। পুত্রং। চ। বিকুমারং। জরায়ুনা। অব।

জরায়ু। পশুতাং ॥ ৫ ॥



মর্ষাহুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে মম জীবন! 'তে' (তব) 'মেহনং' (কর্ম্মক্লেশরূপঃ উৎপত্তিস্থলঃ) 'যোনিং' (জন্মাধারস্থানঃ) 'বি ভিনদ্মি' (বিশেষণ বিদারয়ামি, বিচ্ছিন্নং করোমি); 'গবীনিকে' (উৎপত্তিসম্বন্ধযুক্তো নাড়ো অপি) 'বি' (বিচ্ছিন্নং করোমি); 'মাতরং' (মাতৃস্নেহ-সম্বন্ধঃ) 'পুত্রং চ' (পুত্রস্নেহসম্বন্ধঃ চ) 'বি' (বিচ্ছিন্নং করোমি); 'জরায়ুনা' (জরায়ু-সম্বন্ধবিশিষ্টেন সত) 'কুমারং চ' (শৈশবাবস্থায় চ) 'বি' (বিচ্ছিন্নং করোমি); 'অ জরায়ু' (জীবনসম্বন্ধঃ) 'অব পশ্যতাং' (রক্ষকসকাশে প্রেরয়তাং) । সাধকঃ স্নেহসম্বন্ধকাম-সম্বন্ধাদিসর্ব্বাবধিসম্বন্ধবন্ধনং অত্র বিচ্ছিন্নং করোতীতি ভাবঃ । (১ক—২অ—৫সূ—৫ম) ।

• • •

বঙ্গানুবাদ

হে আমার জীবন! তোমার কর্ম্মক্লেশরূপ উৎপত্তিস্থল জন্মাধার-স্থানকে আমি বিচ্ছিন্ন করিতেছি; তোমার উৎপত্তিসম্বন্ধযুক্ত নাড়ীকেও আমি বিচ্ছিন্ন করিতেছি; তোমার মাতৃস্নেহ-সম্বন্ধকে ও পুত্রস্নেহ-সম্বন্ধকে আমি বিচ্ছিন্ন করিতেছি; এবং জরায়ুসম্বন্ধবিশিষ্টেন সতিত তোমার কোমার অঙ্গস্থাকে বিচ্ছিন্ন করিতেছি। তোমার জরায়ুরূপ জন্মসম্বন্ধকে তুমি সেই রক্ষকসকাশে প্রেরণ কর । (ন-সার-বন্ধনের তেহুভূত সর্ব্ববিধ সম্বন্ধ—স্নেহসম্বন্ধ কাম-সম্বন্ধ প্রভৃতির বিচ্ছিন্ন করিবার আকাঙ্ক্ষা মাত্র প্রকাশ পাইয়াছে) ॥ (১ক—২অ—৫সূ—৫ম) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সারণাচার্য্য-কৃত) ।

হে পৃথিবী তে তব মেহনং মুদ্রাবসেকদ্ধারঃ বি ভিনদ্মি বিদারয়ামি । ভিদ্মি বিদারণে । কৃপাদিত্যং শম্ প্রত্যয়ঃ ॥ ন কেবলং মেহনং অপিতৃ তদাধারভূতায় যোনিং বি ভিনদ্মি শিশুনিগমনযোগ্যং করোমি । তথা গবীনিকে যোনেঃ পার্শ্বগতিত্বো নির্গমন-প্রতিবন্ধিকে নাড়্যো বি ভিনদ্মি । মেহনাদিবিভেদনস্ত প্রয়োজনং দর্শয়তি বিমাতরং ইতি । মাতরং জননীং পুত্রং । পুত্রাস্ত্রো নরকায় জায়ত ইত্যু পুত্রঃ । পুরু বহুলাং জায়ত ইতি [বা] পুত্রঃ । তদুক্তং যাস্কেন । পুত্রঃ পুরু জায়তে নিপরণাদা পুং নরকং তত-জায়ত ইতি বা (নিং ২।১১) ইতি । পরস্পরসমুচ্চয়ার্থো চকারো ॥ তো উভৌ বি ভিনদ্মি বিশ্লেষণায় । গভাশায়াং পুত্রং নির্গময়ামিার্থঃ । তথা জরায়ুনা উষ্মেন কুমারং পুত্রং বি ভিনদ্মি । জরায়ুকুমারাবপি পরস্পরং বিশ্লিষ্টৌ করোমিার্থঃ । অনন্তরং জরায়ুপি উদরস্থং উষ্মে অব পশ্যতাং-অবগতত্বং । (১ক—২অ—৫সূ—৫ম) ।

• • •

## মন্ত্রার্থ আলোচনা ।

— : : —

অগ্রসব-পক্ষে এটী পঞ্চম মন্ত্র । তবে এ মন্ত্রটী পড়িয়া মনে হইতে পারে, যেন কোনও যন্ত্র-ব্যবহার দ্বারা সন্তান বাচক করা হইতেছে । প্রকৃতত্বের পক্ষ হইতে এ মন্ত্রকে ধাত্তবিকানের পোষক মন্ত্র বলিয়া মনে করা যাইতে পারে । তাহার মতে, এই মন্ত্রের উচ্চারণ দ্বারা সুখপ্ৰসব সাধিত হয় ।

সে অর্থ অনঙ্গত বলিতেছি না । তবে আমরা মনে করি, মন্ত্রের মধ্যে ক্রৈদকর্ষরূপ আত্মোৎপত্তি-সম্বন্ধ দ্বিগুণ করবার সঙ্কল্প প্রকাশ পাঠ্যেছে । প্রকারান্তরে এক প্রকার যোগসাধন বলিয়াও মনে করা যাইতে পারে । মন্ত্রটী আত্মোৎপত্তি-মূলক । মন্তোচ্চারণকারী আপনাকে আপনি মুক্তির পথে অগ্রসর করিতেছেন । কামদম্বকই উৎপত্তির মূলভূত । স্নেহ মাত্রা মমতা সকলই তাহা হইতে উৎপন্ন হয় । সাধক, এখানে প্রথম সেই সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন করিতেছেন । স্নেহমমতা দ্বিগুণ করিয়া মূল । কাম-সঙ্গীতমি প্রথমমুখে ভাগ করিতে সঙ্কল্প বদ্ধ হইলেন । তার পর মাতার স্নেহ, পুত্রের মমতা বা নির্ভরতা একে একে সমস্তই পরিত্যক্ত পক্ষে প্রাকৃত্য করিলেন । পরিশেষে তাহার সঙ্কল্প হইল, জন্মায়ু মধ্য দিয়া সংসারে আর পারলক্ষ্য করবেন না ; তাঁহার জীবন-সম্বন্ধকে তিনি ভগবৎপাদপদ্মে উৎসর্গ করিলেন । যেখানে হইতে আসিয়াছে, সেখানে গিয়া আশ্রয় লউক, আর যেন জন্মায়ুক্রমে সংসারে গতাগত করিতে না হয়, এই ভাব এখানে প্রকাশ পাঠ্য । যিনি রক্ষক, তিনিই রক্ষা করবেন, তাহাতেই নির্ভর-পরায়ণ হও, কামনার দাস হইয়া বৃথা আর সুরিয়া মরিও না, ইহাই এখানকার শিক্ষা । ( ১ক-২অ-৫২ ৫ম ) ।

— . —

সার্থ মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । দ্বিতীয়োহধ্যায়কঃ । পঞ্চমঃ সূক্তঃ । ষষ্ঠো মন্ত্রঃ )

যথা বাতো যথা মনো যথা পতন্তি পক্ষিণঃ ।

এবা ত্বং দশমাম্ভ সাকং জরায়ুনা পতাব

জরায়ু পতাতাং ॥ ৬ ॥

. . .

পদ-পাঠঃ ।

। । । । । । ।  
বধা । বাতঃ । যথা । মনঃ । যথা । পতন্তি । পক্ষিণঃ ।

এব । স্বঃ । দশহ্নায়া । শাকং । জরায়ুনা । পত । অব ।

।  
জরায়ু । পতন্তাং ॥ ৩ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘দশহ্নাত্’ ( হে দশমমাসপ্রাপ্তগর্ভস্থশিশুবৎসংসারজ্ঞানানভিজ্ঞ, যদা—দশাবস্থামধ্যগত ইত্যর্থঃ ) ‘জরায়ুনা শাকং’ ( জ্ঞেন সহ গর্ভঃ যথা পততি তদ্বৎ, যদা—জরারোগঃ ) ‘স্বঃ এব’ ( যমপি ) ‘আ পত’ ( সর্বতোভাবেন ভগবৎ-সকাশে নিপতিতো ভব ) ; ‘বধা’ ( অবাধগতিস্বাৎ যেন প্রকারেণ ) ‘বাতঃ’ ( বায়ুঃ স্বরিতগতিশীলঃ ইতি ভাবঃ ) ‘যথা’ ( যেন প্রকারেণ ) ‘মনঃ’ ( জ্ঞানসম্বন্ধ অস্তকরণং অপ্রতিবন্ধং সৎ শীঘ্রতরং গচ্ছতি ইতি ভাবঃ ) ‘যথা’ ( যেন প্রকারেণ ) ‘পক্ষিণঃ’ ( বিহগাঃ শরীরীরা অপি অপ্রতিবন্ধগতরঃ সন্তঃ ) ‘পতন্তি’ ( আকাশে উড্ডীয়মানা ভবন্তি ইতি যাবৎ ) তদ্বৎ, তব ‘জরায়ু’ ( তব জীবসম্বন্ধঃ ) ‘অব পতন্তাং’ ( রক্ষকসমীপে প্রেরয়তাং ইতি শেষঃ ) । যদা সর্বে প্রতিবন্ধকা অপমৃত্যুতা ভবন্তি, তদা মনুজাঃ সত্ত্বরং ভগবন্তুঃ প্রাপ্নু বন্তি ইতি ভাবঃ । ( ১কা ২অ ৫সূ—৬ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

হে গর্ভস্থশিশুবৎ সংসারজ্ঞানানভিজ্ঞ ( হে দশাবস্থামধ্যগত ) । জরায়ু সহ ( জরায়ু যেমন বন্ধন মুক্ত হইয়া ভূপতিত হয় তদ্বৎ, অথবা জরায়ু অগ্নি হইতেই ) তুমি ভগবৎ সকাশে নিপতিত হও ( তাঁহাতে আত্ম-সমর্পণ কর ) ; অবাধগতিহেতু যে প্রকারে বায়ু স্বরিতগমনশীল, যে প্রকারে অপ্রতিবন্ধ হইয়া মন শীঘ্রতর গতিবিশিষ্ট, পক্ষিগণ অপ্রতিবন্ধ-গতিনিবন্ধন যে প্রকারে আকাশমার্গে অবাধে উড্ডীয়মান হয় ; তুমিও সেইরূপ তোমার জীব-সম্বন্ধকে ( সকল বাধা হইতে মুক্ত করিয়া ) রক্ষক সমীপে ( ভগবৎ-সমীপে ) প্রেরণ কর । ভাবার্থ এই যে,— প্রতিবন্ধক-সমূহ অপমৃত হইলে মানুষ সত্ত্বরই ভগবানকে প্রাপ্ত হইয়া থাকে ) ॥ ( ১কা—২অ—৫সূ—৬ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যং (সারণাচার্য্য-কৃতং) ।

গর্ভস্ত অবিলাসেন নির্গমনং দৃষ্টৈস্তুঃ সমর্থরতে । যথা যেন প্রকারেণ বাতঃ বায়ুঃ শীঘ্রং গচ্ছতি । যথা বা মনঃ জ্ঞানসাধনং অস্ত্যকরণং অপ্রতিবন্ধং সৎ শীঘ্রতরং গচ্ছতি । যথা বা পক্ষিণঃ বিহগাঃ সশরীরাঃ অপি অপ্রতিবন্ধগতয়ঃ সন্তুঃ (পতাস্তু) আকাশ উড্ডীরন্তে । পতন্ত গতো । এটি “কর্ত্ত্ব রশপ্” ইতি শপ্ । “তাহুদাদন্তেণ্ডিদহপদেশাৎ” ইতি লসার্কীপাতুকস্ত অমুদাত্ত্বং । শপশ্চ পিঙ্গাদমুদাত্ত্বং । ধাতুস্বরেণ আদিক্রদাত্ত্বঃ । “তিঙঙ্‌তিঙ” ইতি বিবাত্ত “যাবদ্ব্যপাভাৎ” ইতি প্রতিষেধঃ ॥ এব এবং ॥ ‘নিপাতস্ত চ’ ইতি সাংগতিতকো দীর্ঘঃ ॥ হে দশমাত্ম দশম্ম মাসেষু মাত্রা পোষত শিশো ॥ দশ মাসান ভূত ইতি বিগৃহ্য “তদ্বিত্যর্থোত্তরপদসমাত্মাদে চ” ইতি তদ্বিত্যর্থো বিষয়ভূতে সমাসঃ । “সংখ্যাপুরো দ্বিত্বঃ” ইতি দ্বিগুসংজ্ঞারঃ “দ্বিগৌষপ্” ইতি ভরণার্থে যপ্ । “আমন্ত্রিতস্তচ” ইতি আষ্টমকং সন্ধীকৃতদাত্ত্বং । এবমুত শিশো যৎ জরায়ুনা গর্ভবেষ্টেনৈন সাকং সহ পত গর্ভাশ্রয়াৎ শীঘ্রং নির্গচ্ছ ॥ “সংযুক্তেন্দ্রপ্রদানে” ইতি সহার্ধেন সাকংলক্ষ্যেন যোগে জরায়ুনা তাত অপ্রাপ্যে নোক্তং । জরায়ুপতনং প্রাপ্যন্তেনাপি নির্দিশতি অব জরায়ু পশ্চতামিত্যি ব্যাখ্যাতং ॥ ( ১কা—২অ—৫হু—৬ম ) ॥

ইতি প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়েহমুবাকে পঞ্চমঃ সূক্তঃ ॥ ৫ ॥

ইতি দ্বিতীয়েহমুবাকঃ সমাপ্তঃ ॥ ২ ॥

## মন্ত্ৰার্থ আলোচনা ।

এই মন্ত্র সুপ্রসব-সংক্রান্ত ষষ্ঠ বা শেষ মন্ত্র । দ্বিতীয় অমুবাকেও এইটী শেষ মন্ত্র ।

ভাষ্যানুসারে এ মন্ত্রের অর্থ এই যে,— হে দশম-মাসীয় গর্ভস্থ শিশু ! তুমি সহর গর্ভ হইতে পাতক হও । বায়ু যেমন অবাধে গমন করে, মনঃ যেমন যথেষ্ট বিচরণ করিতে সমর্থ হয়, পক্ষী সকল যেমন অবাধে আকাশে উড্ডীরমান করিয়া থাকে ; তুমিও সেইরূপ অবাধে গর্ভ হইতে নির্গত হও । কোনরূপ বাধা যেন তোমাকে আটকাইয়া না রাখে ।

আমরা যে দিক দিয়া মন্ত্রগুলির অর্থ করিতেছি, তাহাতে প্রায় একই রূপ প্রতিবাক্যে মন্ত্রটিকে সংসারবন্ধন-মোচন-পক্ষে উদ্বোধনা-মূলক বলিয়া মনে করা যাইতে পারে । ‘দশমাত্ম’ পদ, ভাষ্যকারের মতে ‘দশমাস-কাল গর্ভে অবাধত শিশুর’ সম্বোধনে প্রযুক্ত হইয়াছে । আমরা ঐ পদটিকে ‘সংসার-জ্ঞানান্ভিজ্ঞ’ অর্থে প্রযুক্ত বলিয়া মনে করিয়াছি । একটু দূর-চরনার ঐ পদে দশদশাপন্ন মন্ত্রমাত্রাকেই বুঝাইতেছে বলিয়াও মনে করা যায় । যাহা হউক, ঐ ‘দশমাত্ম’ সম্বোধনে বলা হইয়াছে,— তুমি জরায়ু সহ পতিত হও । আমরা বলি,— সে পক্ষে উত্তর ভাব এই যে,— বন্ধনমুক্ত হইলে জগৎ যেমন সংসারে পতিত হয়, তুমিও সেইরূপ ভগবৎ-পাদপদ্মে পতিত হও ; সকল বন্ধন ছিন্ন করিয়া তুমিও সেইরূপ তাঁহাতে আত্মসমর্পণ কর । পূর্ব মন্ত্রে সেই সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন করার ভাবই ব্যক্ত হইয়াছে । এ মন্ত্রে তাহার দৃঢ়তার সাহিত্য প্রখ্যাপিত হইতেছে ।

যে তিনটি উপমার বিবর আছে, সে তিনটিতেই অবাধ গতির ভাব প্রকাশ পাইতেছে।  
যদি যে সর্বত্র গতিশীল, তাহাতে সকল বাধা অতিক্রমের ভাব প্রকাশ পায়। মন  
সর্বাপেক্ষা ক্ষুদ্রগতিশীল; মনের দ্বার ক্ষুদ্রগত, সংসারে আর কাহার আছে? এই যে  
ক্ষুদ্র অবাধগতি, এই উপমার মধ্যেই বন্ধনমুক্তির ভাব প্রকট হইয়া রহিয়াছে। পক্ষিগণের  
গতির উপমাও সেই ভাবটী ব্যক্ত করিতেছে। বন্ধন-মুক্ত পক্ষিগণই আকাশে অবাধে  
বিচরণ করে। উপমাভয়ে সর্বত্রই লক্ষ্য করিবার বিষয় বন্ধনমুক্তি। এই সকল উপমাই  
যেন বলিতেছে,—‘এখানে সংসারী মায়ামোহবদ্ধ জীবের প্রতি বন্ধনমোচনের উপদেশ  
আছে।’ এখানে মন্ত্র যেন তারতম্যে বলিতেছে, ‘যে ভ্রান্ত জীব! কেন তুমি নিত্য  
নিত্য অতিনব বন্ধনের ভোরে আবদ্ধ হইতেছ? ভগবানের কর্ণে আত্মনিরোগ কর।  
তাঁহার চরণে শরণ লও। বন্ধন হইতে মুক্তি লাভ করিবে। তাহাতেই পরমশুখ মোক্ষ  
তোমার অধিগত হইয়া আসিবে।’ আমরা মনে করি, মন্ত্র এই শিক্ষাই অন্তরে  
ধারণ করিয়া আছে। (১ক। ২খ—৫২—৬ম)।

— \* —

## তৃতীয়োহ্নুবাকঃ। \*

— : : —

প্রথমঃ সূক্তঃ।

( সূক্তানুক্রমণিকা—সারণ্যচর্যাকৃতা )।

তৃতীয়োহ্নুবাকে পঞ্চমস্তোত্র তত্র “জরাযুজ” ইত্যোক্তং প্রথমঃ সূক্তঃ। তত্র বাতপিত্ত-  
শ্লেষ্মাবিকারভেদে রোগেবু যথোচিতমেদো মধুসর্পিষ্টৈলপায়নাদিকশ্মশু বিনিরোগঃ। “জরাযুজ  
ইতি মেদো মধুসর্পিষ্টৈলং পায়রতি” ইত্যাদি সূত্রঃ। (কো- ৪১২)। তথা হৃদ্বিননিবারণে  
অতিবৃষ্টেনিবারণে চ “জরাযুজ ইতি হৃদ্বিনং আয়ন প্রতীকৃষ্টতান বৃচঃ” (কো- ৪১২) ইত্যাদি-  
সূত্রোক্তানি সূর্যোপস্থানোদকপ্রক্ষেপাদীন কশ্মাণি অনেন সূক্তেন কুর্য্যাৎ॥ অত্র “মুঞ্চ  
শীর্ষক্যাঃ” ইতি তৃতীয়য়া পৃষ্ঠা সর্কেবু ব্যাধিষু সম্পাতাতিমন্ত্রেণ সংস্কৃতেন উদকঘটেন ব্যাধিতং  
অতিসিঞ্জেৎ। “মুঞ্জেতাপ্লাবয়তি” ইতি (কো- ৪১৩) সূত্রোক্তং।

\* এই ‘অধর্কবেদের’ ৮৮ পৃষ্ঠায় সারণ্যভাষ্যে এবং ৮৯ পৃষ্ঠায় মন্ত্যার্থ আলোচনার প্রথম অনুবাক শেষ হয়।  
প্রথম অনুবাকে ছয়টি সূক্ত ছিল। ৮৯ পৃষ্ঠায় শেষ হইতে “বিতীয় অনুবাক” আরম্ভ হয়। সেখানে লিপিকর-  
ণমানে “লগ্নমশ্রুতানুক্রমণিকা” শিরোনাম বসিয়াছে। পরন্তু, উহা বিতীয় অনুবাকের প্রথম সূক্তের অনুক্রমণিকা।  
ঐ অনুবাকের বিতীয় সূক্ত ১০৫ পৃষ্ঠায় আরম্ভ হইয়াছে। তৃতীয় সূক্ত ১১৬ পৃষ্ঠায়, চতুর্থ সূক্ত ১২৯ পৃষ্ঠায়, পঞ্চম  
সূক্ত ১৫০ পৃষ্ঠায় আরম্ভ হইয়া ১৫৮ পৃষ্ঠায় শেষ হইল। তৎপরে এই তৃতীয় অনুবাক আরম্ভ হইল।



প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কণ্ঠঃ । তৃতীয়োহনুবাকঃ । প্রথমঃ হৃৎকঃ । প্রথম মন্ত্রঃ । )

জরাযুজঃ প্রথম উশ্রিয়ো যযা বাতব্রজ

স্তনয়ন্যেতি যুষ্ঠ্যা ।

সনো যুড়তি তস্মৈ ঋজুগো রুজন যঃ

একমোজস্ত্রেধা বিচক্রমে ॥ ১ ॥

. . .

পদ-পাঠঃ ।

জরাযুজঃ । প্রথমঃ । উশ্রিয়ো । যযা । বাতব্রজা ।

স্তনয়ন । এতি । যুষ্ঠ্যা ।

সঃ । নঃ । যুড়তি । তস্মৈ । ঋজুগো । রুজন । যঃ

একং । ওজঃ । স্ত্রেধা । বিচক্রমে ॥ ১ ॥

. . .

মহর্ষীসংহিতা-ব্যাখ্যা ।

‘জরাযুজঃ’ ( জরারোঃ লকালাজুৎপন্নো জীবঃ মৎসদৃশ ইতি শেষঃ ) ‘তস্মৈ’ ( শরীরগ্রহণায়, জন্মচেতুত্বভার কর্মণে ইত্যর্থঃ ) ‘যুড়তি’ ( জড়ীভবতি ) ; ‘বাতব্রজা’ ( বায়ুবৎ সর্বত্র গতিশীলঃ ) ‘প্রথম উশ্রিয়ঃ’ ( আদিজ্ঞানকিরণগুতঃ ) ‘যঃ যযা’ ( যোহন্তীষ্টবর্ষণকারী দেবঃ ) ‘যুষ্ঠ্যা’ ( মহত্ত্বেরেণ করুণাবিতরণেন সহ ঠতি যাবৎ ) ‘স্তনয়ন’ ( বসন্তাৎ জাপন্ন ) ‘এতি’ ( জীবসকালং আগচ্ছাত, অস্মাকং উদ্ধারার্থমাত যাবৎ ) ‘ঋজুগো’ ( অকুটিলগামী, সর্বোচ্চঃ সমাহুগ্রহ-পরায়ণঃ ) ‘সঃ’ ( অতীষ্টবর্ষী দেবঃ ) ‘নঃ’ ( অস্মাকং ) ‘রুজন’ ( হৃৎকজরং ইতি ভাবঃ ) ‘একং’ ( স্বকীরং অতিসং ) ‘ওজঃ’ ( তেজঃ ) ‘স্ত্রেধা’ ( ত্রিলোক্যে প্রকাশয়ন্ ) ‘বিচক্রমে’

(বিশেষণ ব্যাপ্য হিতবান ইতি শেষঃ)। বরং সদা জন্মহেতুভূতায় কর্মণে আকাজিকঃ।  
করুণানিধানঃ স জগদান জ্ঞানকরণবিতরণেন অম্বাকঃ ত্রিবিধ-দুঃখনাশায় সদা প্রযত্ন-  
শ্রীযোহতি। ইত্যেবং তাৎপর্যার্থঃ। (১কা—৩অ—১সূ—১ম)।

বদানুবাদ।

জন্মায় হইতে উৎপন্ন (আমাত শ্রায়) জীব, শরীরগ্রহণনিমিত্ত (জন্ম-  
হেতুভূতকর্মে আনন্দিত হইয়া থাকে; গায়ুবৎ সর্বত্র গতিশীল আদিজ্ঞান-  
কিরণ-বিশিষ্ট অভীষ্টবর্ণাকারী যে দেবতা মহত্তর করুণা বিতরণের সহিত  
আপনার মস্তা জ্ঞাপন করাইয়া (আমাদের শ্রায় জীবের উদ্ধারার্থ) জীব-  
সকাশে আগমন করেন, সেই অভীষ্টপ্রদ দেবতা আমাদিগের দুঃখত্রয়কে  
নিবৃত্তি করিয়া (আপনার) আভ্যন্তরে ত্রিলোকে প্রকাশপূর্বক  
বিশেষরূপে ব্যাপ্ত রাখিয়াছেন। (তাবার্থ,—গায়রা সদা সর্বদা জন্মহেতু-  
ভূত কর্ম-সম্পাদনেই নিরত থাকি। কিন্তু করুণানিধান ভগবান  
জ্ঞানকিরণ বিতরণে আমাদিগের ত্রিবিধ দুঃখনাশের জন্য সর্বদা প্রযত্নপর  
রাখিয়াছেন, মস্তের হুহাই তাৎপর্য।)। (১কা—৩অ—১সূ—১ম) ॥

মন্ত্রভাষ্যং (সারণাচার্য-কৃতং)।

জন্মায় জন্মোঃ সকাশে উৎপন্নঃ। আদিতপুত্রোহাদ জন্মায় জন্মঃ। জন্মতে হি।  
“অদিতিঃ পুত্রকামা সাধোভ্যো দেবেভ্যো ব্রহ্মোদনং অপচৎ। তস্তা উচ্ছেষণং অদহঃ।  
তৎপ্রাসাদং। সা রেতোহপস্তু তত্শৈ চত্বার আদিত্যা অজায়ন্ত” (তৈঃ সঃ ৩।৫।৩।১ ইতি।  
বহা। দ্বিবি জন্মায় জন্মানি নক্ষত্রাণি আভিভূয় উদ্ভূতত্বাৎ জন্মায় জন্মঃ। আমায়তে হি।  
“দৌশ্রুণা জন্মায় জন্মোঃ নক্ষত্রাণি জন্মায় জন্মোঃ বৎসো বৃষ্টিঃ পীযুষঃ” ইতি। জনী  
প্রাকৃত্যে। অম্বাৎ “নক্ষত্রাঃ অজাতৌ” ইতি উপাত্যঃ “টেঃ” ইতি দ্বিলোপ। প্রত্যয়-  
করণে অম্বোদাকরণঃ। প্রথম সর্বম্বাৎ জগতঃ পুরুষত্বঃ। উত্থিতঃ উত্থাঃ ক্রিয়ণ।  
বসন্তি নিবসন্তি এতির্জনা ইতি ব্যাপ্ত্যেঃ। বস নিবাসে ইত্যম্বাৎ ক্ষায়তক্ষীতাদিনা  
(উঃ ২।১৩) বস্ প্রত্যয়ঃ। “বচস্বাপি” ইত্যাদিনা সম্প্রসারণঃ। তে তস্ত সন্তীত্বাশ্রয়ঃ।  
বৎসীয়ে বঃ। বৃষা বর্ষপ্রদঃ পৃথ্বীঃ। বৃষ সেচনে। কানিন্ যুবায়তক্ষীতাদিনা (উঃ  
২।২০) কানিন্ প্রত্যয়ঃ। বাতব্রজাঃ বাতবৎ শীঘ্রং ব্রজতি গচ্ছতি বাতব্রজাঃ। ব্রজ  
গতো। অম্বাদনুপ্রত্যয়ঃ। বহা বাতানাং ব্রজঃ সমূহো বহাসৌ বাতব্রজাঃ।  
জন্মোঃ সন্ময়ে বহুত্ববাহুত্বত্বাৎ। “পুপাংসুপো ভবতি” ইতি সৌর্জসাদেশঃ। জন্ম  
পৃথ্বীঃ জন্মেন মেঘান গচ্ছন্তি বৃষ্টা মহত্ত্বের প্রকর্ষণ সহ এতি আগচ্ছতি। জন্ম  
ইতি। জন্ম দেবশব্দে। চূরাণিঃ অদস্তোক্তরং। জন্মতে হি। “যদা থলু বা অসাবাদিতে”  
জন্ম ইতিঃ পৃথ্বীপৃষ্ঠভেদে বর্ষতে” (তৈঃ সঃ ২।৩।১।২) ইতি।

অগ্নৌ শান্তাহতিঃ সমাগাদিতানুপতিষ্ঠতে ।

আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টিঃ ( ম. শ্রু. ৩৭৬ ) । ইতি শ্রুতেন্দ্র ।

সঃ আদিত্যঃ নঃ অস্মাকং তস্যে তনুঃ শরীরং । ক্রিয়াপ্রণেঃ কৰ্ত্তব্যং ইতি কৰ্ম্মণঃ সম্প্রদানত্বাৎ চতুর্থী । মৃড়াতি মৃড়য়তু । মৃড়াতি । মৃড় অস্থানে । অস্মাৎ লোটি আভাগমঃ ॥ কিং কুর্সন । কজন ত্রিদোষজনিতরোগাদিকং তজননিবৰ্ত্তয়ন । ক্রোধে ভজে । তুদাদিত্বাৎ শঃ ॥ তমেব আদিত্যং বিশিনষ্টি অজুগঃ নজু অকুটিলং গচ্ছতীতি অজুগঃ । “ডোন্তজাপি দৃশ্যতে” ইতি গমেৰ্ভূতায়ঃ । বঃ স্বৰ্ঘ্যঃ একং অতিস্নঃ ওজঃ আত্মীয়ং তেজঃ ত্রেখা ত্রিপ্রকারেণ অগ্নিবায়ুস্থ্যাত্মনা বিচক্রেমে বিবিধং আক্রান্তবান । পৃথিব্যাদিলোকত্রয়ং আক্রম্য অধিপতিভেন স্থিতবান ইত্যর্থঃ । স স্বৰ্ঘ্যঃ মৃড়াতীতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ক্রমু পাদবিক্ষেপে । “বেঃ পাদবিক্ষেপে” ইতি আত্মনেপদং । বহা । বঃ স্বৰ্ঘ্যঃ একমেব স্বকীরং ওজঃ তেজঃ ত্রেখা ত্রিপ্রকারেণ বায়ুগচ্ছত্মানা বিচক্রেমে কুংস-শরীরানি আক্রম্য বৰ্ত্ততে । বাতপিত্তশ্লেষ্মলক্ষণদোষত্রয়কারি দেবতাত্মনা সৰ্বত্র অরমেব বৰ্ত্ততে ইত্যর্থঃ । অতঃ স্বৰ্ঘ্যপ্রাৰ্থনয়া দোষত্রয়োদ্ভূতত্ব বোগজাতত্ব নিবৃত্তিকল্পনয়া । ১ ।

## মন্ত্ৰার্থ আলোচনা ।

—+•+—

অনুক্রমণিকার দোষিতে পাঠ, এষ্ট শ্লোকের মন্ত্ৰগুলি বাতপিত্তশ্লেষ্মবিকারজনিত রোগ সমূহের প্রতিকারার্থ বিনিযুক্ত হয় । হৃদিন-নিবারণে এবং অতিবৃষ্টি-নিবারণেও এই শ্লোকের মন্ত্ৰ কয়েকটির প্রয়োগ বিদিত আছে । ‘মুঞ্চনীৰ্ব্জয়া’ ইত্যাদি তৃতীয় মন্ত্ৰটি সৰ্ব্বব্যাধিনাশক বলিয়া উক্ত আছে । এই সকল মন্ত্ৰের দ্বারা অতিবেক কার্য করিলে সফল প্রাপ্ত হওয়া যায় ।

এক্ষণে প্রথম মন্ত্ৰের যে অর্থ ভাষ্যে প্রকাশিত আছে, তাকার একটু আভাস প্রদান করিয়া পরিশেষে মন্ত্ৰ সম্বন্ধে আমাদের বক্তব্য বিবৃত করিতেছি । ভাস্কর্য্য বলেন,—‘জুরায়ুজঃ’ পদটি—‘বুধা’ পদকে লক্ষ্য করিতেছে । ‘বুধা’ শব্দের অর্থ স্বৰ্ঘ্য । তিনি অদিত্যের পুত্র, স্তুতয়াং জুরায়ুজ । এমতে, ‘প্রথমঃ’ উপসংহঃ ও ‘বাতব্রজা’ এই তিনটি পদও স্বৰ্ঘ্যেরই বিশেষণ । এবমুত স্বৰ্ঘ্য, তিনি মেঘ সকলকে গর্জ্জন করাইয়া মতন্তর প্রাকর্ষের সহিত আগমন করেন—ভাষ্যাত্মসারে মন্ত্ৰের প্রথম পঙ্ক্তির ইহাই মর্ম । সেই আদিত্য আমাদের দেহকে ত্রিদোষজনিত রোগনাশ করিয়া সুখী করুন । অকুটিলগতি সেই স্বৰ্ঘ্য অতিস্ন তেজকে তিন প্রকার অগ্নি বায়ু ও স্বৰ্ঘ্যরূপে পৃথিব্যাদি লোকত্রয় আক্রমণপূর্ব্বক অধিপতিরূপে স্থিত আছেন । ভাষ্যাত্মসারে ইহাই মন্ত্ৰের দ্বিতীয় পঙ্ক্তির মর্ম ।

আমরা মন্ত্ৰটিকে অত্যাশ্রয়ে প্রণয়ন করি । আমরা জীব, নিরন্তরই কৰ্ম্মের দ্বারা আবদ্ধ হইতেছি । জন্মের পর আবার জন্ম হউক,—আমাদের কৰ্ম্মের ইহাই যেন লক্ষ্য বলিয়া মনে হয় । উচ্চ গতি প্রাপ্তির আশা আত্মপন্নই থাকিতেছে ; পরন্তু, নীচগতির দিকেই আমরা দিগের কৰ্ম্ম আমাদেরকে আকর্ষণ করিয়া লইয়া চলিয়াছে । এই মন্ত্ৰ সেই কৰ্ম্মভয়ের

বিষয় ব্যক্ত করিতেছে। একদিকে আমরা আমাদের বন্ধন-মূলক কর্ণের প্রতি ধাবমান হইতেছি; অত্ৰ্যদিকে সেই করুণানিদান ভগবান আমাদের সাবধান করিতেছেন। সংসার-সমরাসনে যেন এক নিম্ন সংগ্রাম চলিয়াছে। আমরা বিপথে অগ্রসর হইতেছি; ভগবান আমাদের ফিরাইবার চেষ্টা পাইতেছেন।

কি প্রকারে, কোন পদের কি অর্থে, আমরা মন্ত্রে ঐ ভাব গ্রহণ করিতে পারিরাছি, লামাত্র একটু অনুধাবন করিলেই তাহা বোধগম্য হইতে পারিবে। আমরা মনে করি, 'জরায়ুজঃ' পদ 'বৃষা' পদের বিশেষণ নচে। আমরা বলি, দেবতা কখনই জরায়ুজ নহেন। এই 'জরায়ুজঃ' পদ জরায়ু হইতে উৎপন্ন জীবকে (আমাদিগকেই) বুঝাইতেছে। 'তষে' পদে ভাষ্যকার বিভক্তি-ব্যত্যর স্বীকার করিয়াছেন। কিন্তু, 'জরায়ুজঃ' পদের জীব অর্থ গ্রহণ করিলে, সে বিভক্তি-ব্যত্যর স্বীকারের কোনই আবশ্যক হয় না। সে পক্ষে 'মৃড়তি' ক্রিয়া পদ 'জরায়ুজঃ' পদের সহিতই অম্বিত বলিয়া স্বীকার করা যায়। তাহাতে মন্ত্রাংশে (জরায়ুজঃ তষে মৃড়তি) কেমন সমস্ত সূষ্ঠ্যব প্রাপ্ত হওয়া যায়! জীব নিয়তই দেহরক্ষার জন্ত জন্মহেতুভূতকর্ণে প্রবৃত্ত হইতেছে। এই নিত্য সত্য তবই এই মন্ত্রাংশে প্রকটিত দেখিতে পাঠ। আমরা মনে করি, ইহাই সমস্ত অর্থ।

অতঃপর মন্ত্রের অপরাংশের সার্থকতা অনুধাবন করুন। মন্ত্রে একটি 'যঃ' ও একটি 'সঃ' পদ আছে। উহার দ্বারা একই ক্তার দ্বিবিধ ক্রিয়া অম্বিত হইতেছে। প্রথম ক্রিয়া—'এতি'; দ্বিতীয় ক্রিয়া 'বিতরণে'। এষ্ট দুইটি ক্রিয়াপদের মধ্যেই মন্ত্রের তাৎপর্য প্রকটিত রাহিয়াছে দেখিতে পাই। প্রথমে বুঝরা দেখুন—যে 'বৃষা' আদিতেছেন (এতি), তিনি কেমন? তিনি 'বাতব্রজা' তিনি বায়ুর স্তায়, সর্কজ গমনশীল; তিনি 'প্রথম উশ্রঃ' তিনি আদি-জ্ঞান-কিরণ-বিশিষ্ট। 'বৃষা' পদে, তাঁহাকে অতীষ্টবর্ষণশীল বলিয়া বুঝিতে পারি। যিনি অতীষ্টবর্ষণকারী, তাঁহার আছে জ্ঞানকিরণ। তিনি বায়ুৎগাশীল হইরা, সর্কজ গমন করিয়া, সেই জ্ঞান-কিরণই মনুষ্যকে দান করিবেন; এই ভাবই ঐ মন্ত্রাংশে প্রাপ্ত হওয়া যায়। তাহার, সেই জ্ঞান-কিরণ বিতরণ-ক্রিয়া কি প্রকারে সাধিত হয়? 'বৃষ্টা' ও 'স্তনয়ন' পদদ্বয় তাহাই ব্যক্ত করিতেছে। বৃষ্টা পদের অভ্যস্তরে বর্ষণের (বিতরণের) ভাব আছে। 'স্তনয়ন' পদের অর্থে ভাষ্যকার 'মেঘান গর্জয়ন' এইরূপ প্রাতবাক্য লিখিয়াছেন। মেঘ গর্জনের পরই বারিবর্ষণ—গর্জন বর্ষণের সূচনা প্রকাশ করে। ভগবানের যে অপার করুণা, আগমনের পূর্বেই তিনি যে স্বসত্তা জ্ঞাপন করেন, বিবেকানির উদরে হৃদয়ে যে সত্তাবের সঞ্চার হয়, এখানে সেই ভাবই প্রকাশ করিতেছে। আমরা তাই, 'বৃষ্টা' পদের প্রাতবাক্য 'মহন্তরেণ করুণাবিতরণেন সহ, এবং 'স্তনয়ন' পদের প্রাতবাক্য 'স্বসত্তা জ্ঞাপয়ন' এইরূপ পদ গ্রহণ করিয়াছি। জীবের উদ্ধারের জন্ত অশেষ-করুণা প্রকাশ পূর্কক সঙ্ক ভাবাদরূপে নানা প্রকারে ভগবান যে, জীব-সমীপে আগমন করেন 'বাতব্রজা এতি' (আমাদের মন্ত্রাত্মসারিণী-ব্যাখ্যা দেখুন) অংশে এত ভাব ব্যক্ত করিতেছে।

মন্ত্রের উপসংহারের সহিত আরম্ভের সামঞ্জস্য কেমন সুন্দররূপে পরিপ্রকৃত হইয়াছে,



এইবার তাঁহার প্রতি লক্ষ্য করুন। সেই দেবতা—‘অঙ্কুগঃ’ অর্থাৎ অকুটিলগামী, সকলের প্রতি সমান অকুগ্রহ-পরায়ণ। আমাদের (জীবের) দুঃখের নিবৃত্তি করিবার ক্ষমতা তিনি তাঁহার অতিশয় তেজের সহিত ত্রিলোকে ব্যাপ্ত রহিয়াছেন। তাঁহার করুণার পার নাই; তিনি নিম্নত সকলকে অকুগ্রহ করিবার জন্য উদ্যুত হইয়া আছেন। জীবের জিনিষ দুঃখ বাগাতে ছুর হয়, তৎপ্রতি তাঁহার দৃষ্টি নিম্নত প্রধাবিত আছে কিন্তু, আমরা করুণাবোধে এতই বিভ্রান্ত যে, তাঁহার প্রতি ফিরিয়াও চাহিতেছি না। যে কর্মের দ্বারা শ্রেয়ঃসাধিত হয়, নিঃশ্রেয়ঃস অধিগত হয়, তৎপ্রতি আমাদেরই আদৌ লক্ষ্য নাই। আমরা কেবলই কর্মের বন্ধনে দিন দিন অষ্টে পুষ্টে আবদ্ধ হইতেছি। এই মন্ত্র তৎপ্রতি আমাদের লক্ষ্যকে সাবধান করিতেছে। (১কা-৩ম-১ম্ ১ম)।

দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়েহত্ৰ্যবাকঃ । প্রথমঃ অঙ্কুগঃ । দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ।)

অঙ্কুঃ অঙ্কুঃ শোচিষা শিশ্রয়ানং নমস্যন্তুত্বা

হবিষা বিধেম ।

অক্কান্ৎসমক্কান্ হবিষা বিধেম যে অগ্রভীৎ

পর্বাস্যা গ্রভীতা ॥ ২ ॥

\* \* \*

পদপাঠঃ ।

অঙ্কুঃ অঙ্কুঃ শোচিষা শিশ্রয়ানং নমস্যন্তুত্বা ॥ ১ ॥

হবিষা বিধেম ।

অক্কান্ৎসমক্কান্ হবিষা বিধেম যঃ অগ্রভীৎ ।

পর্বাস্যা গ্রভীতা ॥ ২ ॥



মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

‘অঙ্গে অঙ্গে’ ( সর্গজীবমধ্যগতে ) ‘শোচিষা’ ( দীপ্ত্যা ) ‘শিশ্রিরাগং’ ( ব্যাপ্য বিস্তারিত )  
হে দেব জীবনঃ ‘হা’ ( হাং ) ‘নমস্তুভ্যঃ’ ( স্তুতিমমকারাদিভিঃ পূজয়ন্তুঃ ) ‘হবিষা’ চ  
( হবনীয়জ্ব্যেণ চ ) ‘বিধেম’ ( পরিচরেম ) ; ‘অকান্’ ‘অকানৎসমকান্’ ( ভগবৎসম্বন্ধযুতান্  
সর্গান দেবতাবান ইতি ভাবঃ ) ‘হবিশা’ ( হবনীয়েন ) ‘বিধেম’ ( পরিচরেম ) ; ‘প্রভীতা’  
( গ্রাহকঃ, আক্রমণকারী ইত্যর্থঃ ) ‘বঃ’ ( বন্ধনহেতুভূতো বোহসম্ভাবঃ ) ‘অত্’ ( জীবত,  
লোকত ) ‘পক্’ ( পক্ষাণ, কক্ষ্মাণি ইতি বাবৎ ) ‘অপ্রভীত্’ ( ব্যাপ্য অবস্থিতঃ ) তত্ অসম্ভাবত্  
নিবৃত্তয়ে তন্নিসৃষ্টিকারকং দেবং হবিষা পরিচরেম ইতি শেষঃ। ন কেবলং ভগবৎসম্বন্ধ  
পূজয়াম, ভৎসনযুতান্ সর্গান দেবতাবানপি পরিচরেম, অসম্ভাবদূরীকরণায় চ তন্নিসৃষ্টিকারকং  
দেবং পরিচরেম। ( ১ক-৩অ-১সু-২ম )।

বঙ্গানুবাদ।

সকল জীবের মধ্যে দীপ্তি ( জ্যোতিঃ ) রূপে বিস্তারিত আপনাকে, হে  
ভগবন্ ! স্তুতিমমকারাদির দ্বারা আমরা পূজা করি, এবং হবনীয়জ্ব্যেণ  
দ্বারা (ভক্তিভাবে) আপনার পরিচর্যা করিব ( ঐরূপ পূজা ও পরিচর্যা করা  
আমাদের কর্তব্য ) ; ভগবৎসম্বন্ধযুত অন্য সকল দেবতাকেও ( তাঁহার  
সান্নিধ্যরূপ দেবতাকেও ) হবনীয় দ্বারা আমরা অবশ্য পরিচর্যা করিব  
( অর্থাৎ, তাঁহাদেরও পরিচর্যা করা অবশ্য কর্তব্য ) ; জীবের আক্রমণকারী,  
জীবের বন্ধনহেতুভূত যে অসম্ভাব ( অসত্য ), জীবের কক্ষ্মাসমূহকে ব্যাপিয়া  
অবস্থিত আছে, তাহার নিবৃত্তির জন্য তন্নিসৃষ্টিকারক দেবতাকে  
( দেবতাকে ) আহবনীয়ের দ্বারা আমরা অবশ্য পরিচর্যা করিব ( অর্থাৎ,  
তাঁহারও পরিচর্যা করা অবশ্য কর্তব্য )। ( ভাব এই যে,—কেবল যে  
ভগবানকেই পূজা করিব, তাহা নহে; পরন্তু ভগবৎসম্বন্ধি সকল  
দেবতাব-মূহেরই পরিচর্যা করিব। অসম্ভাবদূরীকরণ জন্য অসম্ভাব-  
দূরীকরণমর্থ দেবতাকে আর্চনা করি। )। ( ১ক-৩অ-১সু-২ম )।

মন্ত্রভাষ্য ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং )

অঙ্গে অঙ্গে সর্কেষজেষু। “নিত্যবোপসরোঃ” ইতি বিবর্তনং। “অঙ্গ ইত্যাদৌ চ”  
ইতি প্রকৃতিভাবাৎ “এঙঃ পদান্তাদতি” ইতি পূররূপভাবাৎ। “তত্ পরম্যেড়িত্”  
“অঙ্গদাতক” ইতি পূরতালশব্দভাবাদিত্যং। সর্গপ্রাণশরীরেষু শোচিষা দীপ্ত্যা  
শিশ্রিরাগং ব্যাপ্য বর্তমানং। প্রাণানা ব্যাপ্য বর্তমানং ইত্যর্থঃ। অরতে চি। “প্রাণঃ  
অকানং উদরভোষ স্বর্গ্যঃ” ( প্রাণ উদরভোষ ) ইতি। শ্রিঙ্ স্বেদায়াং। অমাং “হবশি

লিট্” ইতি বর্তমানে লিট্। “লিট্: কানজ্বা” ইতি তন্ত্ কানজাদেশঃ। “অচি নু  
 ষাতু” ইত্যাদিনা ইয়ন্তাদেশঃ। “চিভঃ” ইতি অস্তোদাস্বত্বঃ। ন চ “অভ্যন্তানামাদিঃ”  
 ইতি আছাদাস্বত্বঃ শব্দনীরঃ। তন্ত্ সাক্ষ্যাতু কবিষয়বাৎ। তে সূর্য্য ঈদৃশঃ তা স্বাৎ নমস্তস্তঃ  
 নমঃ কুক্ষস্তঃ। স্তাওনমস্তারাদিভিঃ পূজয়ন্ত ইত্যর্থঃ। হবিষা চক্ষাজ্যসমিদাদিনা  
 বিধেম পরিচরেম। বিধতি: পরিচরণকন্ম। বিধাবিধানে। তুদাদিবাৎ শঃ। শন্ত্ তিবাৎ  
 লঘুশব্দগুণাভাবঃ। নমস্তস্ত ইতি। “নমোবরিবশ্চিএঙ:কাচ্” ইত্যত্র “নমস: পূজারঃ”  
 ইতি বিশেষত্বাৎ পূজার্বে কাচ্। “ন: কে” ইতি পদসংজ্ঞায়া নিরমিতবাৎ অত্র  
 পদসংজ্ঞায়া অভাবেন ক্রবান্তভাবঃ। তদস্তাৎ লট: শত্রাদেশঃ। শপঃ পিৎবাদনুদাস্বত্বঃ।  
 শতুশ্চ লসাক্ষ্যাতু কস্বরেণ। অতঃ চিৎস্বরেণ কজিহ্বত্ অস্তোদাস্বত্বে শব্দকারেণ সহ  
 একাদেশতাপি “একাদেশ উদাত্তেনোদাত্তঃ” ইতি উদাত্তত্বঃ। তথা অকান অকনশীলান্  
 গমনশীলান্ সূর্য্যন্ত্ অমুচরান্ লমকান্ সমকনশীলান্ সমীপে বর্তমানান্ অন্তরঙ্গানপি  
 পরিবারভূতান্ দেবান্ হবিষা বিধেম পরিচরেম। অকু গতিপূজনরোঃ। অস্মাৎ  
 “হলশ্চ” ইতি কর্ত্তরি বাহুল্যকাদ্ স্বত্রঃ। “চজো: কুবল্লতোঃ” ইতি কুত্বঃ। হবিঃ-  
 প্রদানন্ত্ প্রয়োজনং আহ যো অগ্রভীদিত। গ্রভীতা গ্রভীতা গ্রাকো য: জরাদিরূপো  
 রোগঃ অত্র পুরুষস্য সর্ব্বপক্ষাণি শরীরাবয়বসক্কীন অগ্রভীৎ অগ্রভীৎ। ব্যাপ্য বায়ত  
 ইত্যর্থঃ। তস্য রোগজাতস্য নিবৃত্তয়ে হবিষা বিধেমিতি পূর্বেণ সঙ্কঃ। গ্রহ উপাদানে  
 অস্মাৎ লুঙি “চ্চৈ: সিচ্”। “অতোহলাদে:” ইতি প্রাপ্তার্য্য বৃদ্ধে: “হস্তক্ষণং” ইতি প্রতিষেধঃ।  
 হ্রগ্ৰহোভ্ধক্ষসি” ইতি ভবঃ। “যদ্বৃদ্ধান্তিতাৎ” ইতি নিষাত প্রতিষেধঃ। ২।

## মন্ত্যর্থ আলোচনা।

—:—

এই মন্ত্বে তিনটি বিষয় লক্ষ্য করিবার আছে। প্রথম—সেই সর্বেশ্বরের পূজা ও  
 পরিচর্য্যার বিষয়। দ্বিতীয় তাঁহার যাহারা অঙ্গপ্রত্যঙ্গ, তাঁহাদের পরিচর্য্যার বিষয়।  
 তৃতীয়—তাঁহার সতিত মিলনের পথে যাহারা বাসাস্বরূপ বিদ্যমান আছে, তাহাদিগকে  
 যিনি অপসারিত করিতে পারেন, তাঁহার পরিচর্য্যার বিষয়।

প্রথম যাহার প্রসঙ্গ প্রধাপিত, তাঁহার স্বরূপ কি—উপলব্ধি করুন। তিনি - ‘অঙ্গে অঙ্গে  
 শোচিষা শিশ্রয়ণঃ’। সকলেরই মধ্যে তিনি দীপ্তরূপে জ্যোতিরূপে আত্মরূপে ব্যাপিয়া  
 আছেন। এখানেই বুঝা যায়,—কাহার প্রাতি লক্ষ্য আছে! সেই যে ‘তিনি’ বলা হইতেছে,  
 তাঁহাকে স্তাওনমস্তারাদির দ্বারা পূজা করিতে হইবে, আর হবনীয়ের দ্বারা তাঁহার পরিচর্য্যা  
 করিতে হইবে। পূজার ও পরিচর্য্যার প্রসঙ্গে, তদ্ভাবে ভাবিত ও তাঁহার সমীপস্থ  
 হওয়ার ভাব আসে। দ্বিতীয়ের ও তৃতীয়ের পরিচর্য্যার প্রসঙ্গে, তাঁহারই সমীপস্থ হওয়ার  
 পথ কিরূপে পারদ্রুত হয়, তাহা বুঝান হইয়াছে। ভগবদ্বিত্বাত্মসমূহকেই তাঁহার অমুচর-  
 অন্তরঙ্গ অথবা অঙ্গপ্রত্যঙ্গ বলিয়া নির্দেশ করিতে পারি। তাঁহারাষ্ট দেবতা বা দেবতাব।  
 তাঁহাদের পরিচর্য্যা করা অর্থাৎ তদ্ভাবে অমুপ্রাণিত হওয়া—সামান্যার্থবাচক। দেবতাবের  
 সেবা করিতে করিতে দেবদেব অমুসরণ করিতে করিতে, মানুষ ভগবৎ-সামীপ্য লাভ করে।

সাধনার প্রথম বা উন্নত স্তর—সেই সর্বেশ্বরের পূজার তাঁহার সহিত মিলিত হওয়া । অল্প সকল স্তরের মধ্য দিয়া শেষ এই স্তরে উপনীত হইতে হয় । দ্বিতীয় স্তর দেবতাব্যেয় সেবা—দেবত্বের অনুসরণ হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্বতাব সঞ্চারের চেষ্টা । এই প্রয়াসের ফলে—সত্ত্বতাব-সঞ্চয়ের প্রভাবে প্রথম স্তরে উন্নীত হওয়া যায় । এইজন্যই এই স্তরকে সাধনার দ্বিতীয় স্তর বলিয়াছি । তৃতীয় স্তরে অসদ্বৃতি বা অসত্ত্বাব-পরিহারের প্রচেষ্টা । এ পক্ষে, যক্ষ্মারা অসত্ত্বাব দূরিত হয়, তদনুরূপ দেবতাব্যেয় সত্যতা আবশ্যক করে । সুতরাং এখানেও সেই দেবতার পারিচর্য্যাই উপদেশ বিহিত আছে । এইরূপে মন্ত্রের উপদেশ-অনুসারে বুঝিতে পারি,—যে দেবতাব্যেয় সত্যতার অসত্যের বাধাকে দূরীভূত করিতে পারা যায়, হৃদয়ে সে দেবতাব্যেয় পোষণ করিতে হইবে; ভগবৎ-বিভূতি-স্বরূপ যে সকল দেবতাব্যেয় ভগবানের সহিত অঙ্গাঙ্গীভাবে বিদ্যমান রহিয়াছে, তৎসমুদায়ের অধিকারী হইতে হইবে; সঙ্গে সঙ্গে ভগবানের পূজার ও উপাসনার তাঁহার সামীপ্য লাভ করিতে হইবে । সাধনার এই তিন স্তর—মুক্তিমার্গের এই ত্রিবিধ তত্ত্ব—এখানে প্রখ্যাত হইয়াছে । এ পক্ষে, পূর্বে মন্ত্রের সহিত এ মন্ত্রের সম্বন্ধ লক্ষ্য করা যায় । সেখানে যীতাকে বায়ু৭৭ সর্গতগতিশীল বলা হইয়াছিল, এখানে তাঁতাকেই ‘অঙ্গে অঙ্গে দীপ্তিরূপে বিদ্যমান’ বলিয়া ঘোষণা করা হইল । সেখানে সাধারণভাবে বন্ধন-মোচনের প্রসঙ্গ লক্ষ্য হইয়াছিল; জীবের স্বাভাবিক প্রকৃতির এবং তৎসম্পর্কে ভগবানের করুণায় বিষয় বিজ্ঞাপিত হইয়াছিল; এখানে সে পক্ষে মানুষের কি প্রচেষ্টা প্রয়োজন, কি ভাবে স্তরে স্তরে মানুষকে অগ্রসর হইতে হইবে, তাহাই পরিবাণ হইল । মন্ত্ৰ যে কর্ম-সাধনেই প্রযুক্ত হইক, মন্ত্রের মর্ম্মার্থ এইরূপ হওয়াই সঙ্গত বলিয়া আমরা মনে করি ।

ভাষ্যে যে অর্থ প্রকাশিত আছে, তাহার সহিত আমাদের অর্থের যে অল্প প্রভেদ রহিয়াছে, উপসংহারে তাহা একটু আলোচনা করিতেছি । ভাষ্যের মত এই যে, সূর্য্যাকে সম্বোধন করিয়া এই মন্ত্ৰ প্রযুক্ত হইয়াছে । বলা হইয়াছে,—‘জ্বালাদপোষক রোগ এই পুরুষের শরীরের সন্ধিস্থানসমূহ আক্রমণ করিয়া আছে, সেই রোগের নিবৃত্তির জন্ত এই হবিঃ প্রদানে পূজা করা কৰ্ত্তব্য ।’ এখানে রোগকে ( আক্রমণকারীকে ) হবিঃ প্রদান করিতে হইবে, এইরূপ ভাবই প্রধানতঃ প্রকাশ পায় । দেবতার সঙ্গে অপদেবতার পূজার প্রথা অন্যদিশে যে প্রচলিত আছে, এই অর্থেই তাহার সঙ্গতি দেখা যায় । উপকারীরও পূজা করা, আবার অপকারীরও পূজা করা, অরনাশক দেবতারও পূজা করা, আর জরপ্রবর্তক অরাস্থ্যেরও পূজা করা—বোধ হয় এই কারণেই প্রবর্তিত হইয়া থাকিবে । সংসারে যুদ্ধজয়পক্ষে সাম-দান-ভেদ তিন নীতি অনুসরণ করা হয় । সে ভাবে বিচার করিলে, অসৎকে দূর করার জন্ত, ঐ তিনের একতম পথ গ্রহণ করাই বিধেয় । তবে আমরা যে লক্ষ্য রাখিয়া অর্থ করিয়া যাইতেছি, তাহাতে সৎ ভিন্ন অসত্যের সেবা উপপন্ন হয় না, দেবতাব্যেয় ভিন্ন অন্তর-তাব্যেয় সেবা সাধারণতঃ স্বীকার করা যায় না । এ পক্ষে, স্নিগ্ধগণ নীরতাগ পরিভাগ করিয়া ক্ষীরভাগ গ্রহণ করিবেন ইহাই আকাঙ্ক্ষা । ( ১কা ৩৭—১মু ২ম ) ।

— • —

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়োহঙ্কবাকঃ । প্রথমঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ । )

মুঞ্চ শীর্ষজ্যা উত কাস এনং

পরুপ্পরুরাবিবেশা যো অশ্ম ।

যো অভ্রজা বাতজা যশ্চ শুশ্রো

বনস্পতীনংসচতাং পর্বতাংশ্চ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মুঞ্চ । শীর্ষজ্যা । উত । কাসঃ । এনং ।

পরুঃপরু । আহবিবেশ । যঃ । অশ্ম ।

যঃ । অভ্রজা । বাতজাঃ । যঃ । চ । শুশ্রো ।

বনস্পতীন্ । সচতাং । পর্বতান্ । চ । ৩ ॥

মন্ত্রানুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে ভগবন্ । 'শীর্ষজ্যা' ( শিরোরোগাৎ, মূর্ধ্নঃ বন্ধনাৎ ) 'এনং' ( শরীরং ) 'মুঞ্চ' ( মুক্তং কুরু ) ;  
 'উত' ( অপিচ ) 'যঃ কাসঃ' ( যঃ ক্রয়করো রোগঃ, সত্যনাশকো যঃ কষ্টপ্রভাবঃ ইত্যর্থঃ )  
 'অশ্ম' ( দেহসা ) 'পরুঃ পরুঃ' ( সর্কান্, সন্ধিবন্ধান্ ) 'আবিবেশ' ( অধিকৃতবান্ ) তস্যাৎ  
 মোচয়েতি শেষঃ ; 'যঃ' ( ব্যাধিঃ, বন্ধনঃ ) 'অভ্রজাঃ' ( শ্লেষ্মবিকৃতিজাঃ, তমোভাববিকৃতিজাঃ  
 ইতি ভাবঃ ) 'বাতজাঃ' ( বায়োবিকৃতিজাঃ, রজোভাববিকৃতিজাঃ ইতি যাবৎ ) 'যঃ চ' ( যো  
 ব্যাধির্কা, যো বন্ধনঃ চ ), 'শুশ্রো' ( পিত্তাবকারজাতাঃ, সন্ধ্যাবিকৃতিজাঃ ইত্যর্থঃ ) স  
 সকৌহপি 'বনস্পতীন্' ( কাননস্থানান্, বৃক্ষান্ ) 'পর্বতান্ চ' ( মনুষ্যসম্বন্ধরহিতান্ পাহাগান্,  
 ইতি যাবৎ ) 'সচতাং' ( সমবৈতু, সম্বন্ধবিশিষ্টো ভবতু ) । অন্তর্যায়ঃ বহির্কর্যায়ঃ



দ্বিবিধ ব্যাধিরেব চ বন্ধনহেতুভূতঃ । তন্মাৎ সৰ্বব্যাদিশাশকামনয়া সৰ্ববন্ধনচ্ছেদনাকাঙ্ক্ষয়া  
চ এষা প্রার্থনা । ( ১ম ওঅ-১সূ-৩ম ) ।

বন্ধানুবাদ ।

হে ভগবন্ ! শিরঃসম্বন্ধীয় রোগ হইতে ( মস্তকেণ বন্ধন হইতে )  
এই দেহকে মুক্ত করুন ; যে ক্ষয়কারক রোগ ( অথবা মত্যানাকারী যে  
কৰ্মপ্রভাব ) এই দেহের সকল সন্ধিবন্ধনকে ভাঙ্গিকার করিয়াছে, তাহা  
হইতেও মুক্তিদান করুন ; যে ব্যাধি ( অথবা—বন্ধন ) শ্লেষ্মাবিকৃতিজাত  
( অথবা—ভোগোভাব হইতে উৎপন্ন ), যে ব্যাধি ( অথবা—বন্ধন ) বায়ু-  
বিকৃতিজাত ( অথবা—রজোভাববিকৃতিহেতু উৎপন্ন ), যে ব্যাধি ( অথবা  
—বন্ধন ) পিত্তবিকারজনিত ( অথবা—সত্ত্ববিকৃতিজ ), তাহ বন্ধনমূহকে  
বা পৰ্ব্বতসমূহকে প্রাপ্ত হউক ( অর্থাৎ, নৈরূপ ব্যাধিতে বা বন্ধনে লোক-  
সমাজ যেন কদাচ আক্রান্ত না হয় ) । ( অস্ত্রকর্য্যাদি বহির্কর্য্যাদি উভয়  
ব্যাধিই বন্ধনহেতুভূত । তাই যন্তে সৰ্বব্যাদি নাশের কামনা এবং সৰ্ববন্ধন  
চ্ছেদনের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাঠিয়াছে । ) ॥ ( ১ক-৩অ-১সূ-৩ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সায়ণাচার্য্য-কৃতঃ ) ।

হে পৃথ্বী শীর্ষজাঃ শীর্ষে শিরঃ অক্ষতি গচ্ছতি ব্যাপ্য বাধত ইতি শীর্ষক্শি শিরোরোগঃ ।  
তন্মাৎ সকাশাদ্ এনং পুরুষঃ মুঞ্চ মোচয় । শিরোরোগঃ নিবর্তয়েতার্থঃ । উত অপি চ  
যঃ কাসঃ হৃৎকণ্ঠমধ্যবর্তী প্রসিক্কঃ শ্লেষ্মরোগাবশেষঃ এনং পুরুষঃ আবিবেশ প্রবিষ্টবান্ ।  
প্রবেশনপ্রকারমেব আত । অস্ত্র পুরুষস্ত পুরুঃপুরুঃ সৰ্বান্ সন্ধিবন্ধান্ আবিবেশ ॥  
বিশ প্রবেশনে অস্ত্রাৎ গিট্ । তথাবিধাৎ কাসরোগাদ্ এনং মোচয়েতি পুরুষেণ সম্বন্ধঃ ।  
ইদানীং বাতাপিত্তশ্লেষ্মাবিকারজানতানাং সৰ্বেষামপি ব্যাধীনাং অস্ত্রাৎ পুরুষাদ্ অভ্রজাবস্থানং  
প্রার্থয়তে । যো অভ্রজা ইতি । যো রোগঃ অভ্রজাঃ অপো গিত্ত্বর্তীতান্ন প্রার্থকো  
মেঘসত্ত্বঃ তন্মাৎ জায়তে প্রার্থণোদকসংসর্গেণ উৎপত্ত্ব ইতি অভ্রজাঃ শ্লেষ্মরোগঃ ।  
“জনসনখনক্রমগমে বিট্” ইতি বিট্ প্রত্যয়ঃ । “গিডুনোরথুনাসকপ্তাৎ” ইতি  
আব্ধং । কুন্তস্তরপদপ্রকৃতিস্বরস্ব । তথা যো বাতজাঃ বাতাৎ কৌষ্ঠাৎ বারোজ্জাত  
উৎপন্নো রোগঃ যচ্ শুষ্কঃ শোষকঃ গিত্ত্ববিকারজনিতো জরাদিরোগোহস্তি দোষত্রয়োভূতঃ  
স সর্বোচপি রোগঃ এনং পুরুষঃ বিচার বনস্পতীনাং কাননস্থান বৃক্ষান্ পক্ষতাংচ মনুষ্যসংসার-  
রতিতান্ শীলোচ্চরাশ্চ সচতাং সমনৈতু । আশ্রয়তু ইত্যর্থঃ । যচ্ সমবায়ৈ । শুষ্ক ইতি ।  
শুষ্ক শোষণে । অস্ত্রাৎ অবিসিবিদিস্তৃষভাঃ কিং ( উৎ ১.১৪১ ) ইতি মনু প্রত্যয়ঃ ।  
তচ্ কিস্ত্রীবাৎ লঘুবাৎগুণাভাবঃ । নিঃস্বরেণ আছাদাতি ৩ৎ । বনস্পতীন্ ইতি ।



যনান্নাং পতিঃ বনম্পতিঃ । “পারস্করপ্রভৃতীনি চ সংজ্ঞারঃ” ইতি শ্রুতগমঃ । “উক্তে বনম্পত্যাদিষু যুগপৎ” ইতি উভয়পদপ্রকৃতিস্বরস্বঃ । ( ১কা—৩অ—১৭—৩ম ) ।

## মন্ত্যর্থ আলোচনা ।

এ মন্ত্রে সাদাসিদাভাবে বাধিমুক্তির প্রার্থনাই প্রকাশ পাঠিয়াছে । ‘এই পুরুষকে শিরোরোগ হইতে মুক্ত করুন ; এই পুরুষের দেহের গ্রন্থিত গ্রন্থিতে স্বেদা প্রবেশ করিয়াছে ; এবং যে ক্ষয়কর কাসরোগে এই পুরুষ আক্রান্ত হইয়াছে, তাহা হইতে ইহাকে রক্ষা করুন । বাতপিত্তকফজনিত যে বাধি সে বাধি বৃক্ষসমূহে এবং পর্বতসমূহে সমাবিষ্ট হউক ।’ মন্ত্যার্থে, প্রথম দৃষ্টিতে এই ভাবই প্রাপ্ত হওয়া যায় । তাত্ত্বিক এই ভাবের অর্থই প্রকাশিত দেখি । কিন্তু পূৰ্ব্বাপর মন্ত্রের সতিত এই মন্ত্রের অর্থসঙ্গতি-রক্ষা পক্ষে উদ্বুদ্ধ হইয়া, আমরা মন্ত্রের দ্বিবিধ অর্থ প্রকাশ করিলাম । এক অর্থ—ভাষ্কর অনুসারী রহিল । অন্য অর্থ—আমাদের বাখ্যার পরিগৃহীত পন্থারই অনুগত হইল । তবে ভাব-পক্ষে আমাদের প্রকাশিত দুই প্রকার বাখ্যাতেই সমান অর্থ পাওয়া যাইবে—তাহাই ভরসা করি ।

প্রথমতঃ, মন্ত্রের কয়েকটি শব্দের নিয়ম আলোচনা করিতেছি । মন্ত্রের একটি পদ—‘শীর্ষক্ষাঃ’ । ইহার প্রকৃত অর্থ—‘শিরের (মস্তকের) সহিত বাতা ব্যাণ্য অবস্থিত অর্থাৎ সম্বন্ধ-বিশিষ্ট ।’ ইহা হইতে ‘শিরোরোগ’ অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে । আমাদের বক্তব্য এই যে, ‘অসম্ভাবের সমাবেশ-রূপ যে বন্ধন মস্তিষ্কে ঘিরিয়া থাকে’, ‘শীর্ষক্ষাঃ’ পদ তাহাই বাক্য করিতেছে । সেট বন্ধন হইতে দেহকে মুক্ত করাই প্রধান মুক্তি । যে ভগবান জ্যোতিঃ-রূপে অঙ্গে অঙ্গে বিরাজমান আছেন, তাঁহার নিকট কোন শিরোরোগ-মোচনের প্রার্থনা সম্ভব ? বিশেষতঃ, ‘মুক্ত’ পদ বন্ধন মোচন অর্থই প্রকাশ করে । এষ্ট ক্ষণেই আমরা উক্ত পদে “মুক্তিঃ বন্ধনাৎ” প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছি । আলোচ্য দ্বিতীয় পদ—‘কাসঃ’ । সাধারণ অর্থ—ক্ষয়কর কাসরোগ । কিন্তু বলা হইয়াছে, বাতা সকল সন্ধিষ্ঠলে প্রবিষ্ট হইয়া আছে । ক্ষয়কারী কাস-রোগে শরীরের সকল অঙ্গ-গ্রন্থি শিথিল করে । এক পক্ষে এই ভাবই আসে । অন্য পক্ষে ক্ষয়রোগের জ্বার ক্রমে ক্রমে আত্মধ্বংসকারী যে সকল সংভাবনাশক অপকর্ষ নিত্য নিত্য অনুষ্ঠান করিয়া মানুষ আপনার সকল অঙ্গকে ‘দিন দিন শিথিল করিতেছে এবং তৎকর্ষ দ্বারা সেট সকল অঙ্গ প্রত্যঙ্গকে দিন দিন দূতর ও দূতম বন্ধনপাশে আবদ্ধ করিতেছে, এখানে “যঃ কাসঃ অস্ত পুরুঃপুরুঃ আবিবেশ” বাক্যে সেই ভাবট প্রকাশ পাঠিতেছে । ‘ও ভগবন্ ! আমার অঙ্গে-পৃষ্ঠের সেট বন্ধন হইতে আপনি আমার মুক্ত করুন ।’—এখানে এই ভাব পরিবাক্য অঙ্গে বলিয়া মনে করিতে পারি । ‘অভ্রজাঃ’ ‘বাতজাঃ’ ও ‘শুশ্র’ পদতয়ের নিগূঢ় অর্থ কি ? যদি ঐ তিন পদে যথাক্রমে কফ-পিত্ত-বাত ঐ তিন ধাতুকেই বুঝাইতেছে মনে করি ;

তাহাতেও ঐ তিন ধাতুর বিকৃতির ভাব আসে না কি ? ত্রি-ধাতুর সম্মিলিত স্বাভাবিকতা । ইহার মধ্যে একের বিকৃতিই তৎসম্পর্কিত অন্যান্য বা রোগ । এক্ষেপে, বিবেচনা করুন, — সেই বিকৃতি যুদ্ধসমূহকে বা পায়শসমূহকে প্রাপ্ত হউক, — এতদ্বাক্যের মর্ম কি ? মর্ম এই নয় কি, — বিকৃতি দূরে থাকুক, সামান্য দেহকে রক্ষা করুক । এই দিকের এই অর্থ হইতেই গুণসাম্যের ভাব আসিতে পারে । শ্লেষ্মা বা কফ তমোভাবের দ্ব্যন্তক । বায়ু দ্বারা রক্তো-  
ভাবের এবং পিত্ত দ্বারা সবতাবের আভাষ প্রাপ্ত হওয়া যায় । এক এক ধাতুর বিকৃতিতে যেমন দেহকে পীড়িত ও রোগ দ্বারা আবদ্ধ করে, এক এক গুণের বিকৃতিতে সেইরূপ অন্তর পীড়িত ও কর্মবন্ধনে আবদ্ধ হয় । এক এক ধাতুগত বিকৃতিতে দূর করিতে পারিলে যেমন ধাতুগত সাম্য স্বাস্থ্য প্রাপ্ত হওয়া যায় ; সেইরূপ এক এক গুণগত বৈষম্যকে দূর করিতে পারিলে, গুণসাম্য বন্ধন-মুক্তি ঘটে । ব্যাধির ও রোগের উপহার মধ্য দিয়া, এখানে এই পরমার্থতত্ত্ব বিবৃত আছে, পূর্বাগত ভাবসঙ্গতি-রক্ষার এই সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায় ।

এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া মন্ত্রের প্রার্থনার তাবাব এইরূপ নির্দেশ করিতে পারি ; — ‘হে ভগবন ! আমার মস্তিষ্কে কলুষ-চিন্তার সংশ্রব হইতে মুক্ত রাখুন । আমার দেহজাত কর্মসমূহকে অসৎ সংশ্রব হইতে পৃথক করিয়া দেন । আমার অন্তরাহৃত সত্ত্ব রজঃ তমঃ তিন গুণের কোনও গুণে যেন বৈষম্য উপাস্থত না হয় । আমি যেন আমার সকল প্রকার বন্ধন-মোচনে আপনায় করুণার শ্রোত উন্মুক্ত দোষ ।’ (১ক। ওঅ ১২-৩ম) ।

### চতুর্থো মন্তব্যঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়োহুবাচঃ । প্রথমঃ স্তম্ভঃ । চতুর্থো মন্তব্যঃ) ।

শং মে পরমৈ গাত্রায় শমস্তুবরায় মে ।

শং মে চতুর্ভ্যঃ অঙ্গৈভ্যঃ শমস্তু তন্বৈঃ ৩ মম ॥ ৪ ॥

\* . \*

পদ-পাঠঃ ।

শং । মে । পরমৈ । গাত্রায় । শং । অঙ্গৈ । তন্বৈঃ । মম ।

শং । মে । চতুর্ভ্যঃ । অঙ্গৈভ্যঃ । শং । অঙ্গৈ । তন্বৈঃ । মম ॥ ৪ ॥

\* . \*

মর্ধ্যাক্সসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে ভগবন ! ‘মে’ (মম) ‘পরমৈ’ (শ্রেষ্ঠায়, সুস্মার) ‘গাত্রায়’ (অঙ্গায়, শরীরায়) ‘শং’ (স্বং, মঙ্গলং অঙ্গ), ‘মে’ (মম) ‘অবরায়’ (নিকটায় অঙ্গায়, মেদমাংসবিশিষ্টায়)

অনৈষ দেহায় ইতি ভাবঃ ) 'শং' ( সূখং, মঙ্গলং ) 'অস্ত' ( ভবতু ) ; 'মে' ( মম ) 'চতুর্ভাঃ  
অঙ্গৈভ্যাঃ' ( সর্ক্যাবয়বেভ্যাঃ, কৰ্ম্মাকৰ্ম্মহেতুনা চতুর্ক্ৰিয়ায় দেহদারণায় ইত্যর্থঃ ) 'শং' সূখং,  
মঙ্গলং অস্ত ) ; 'মম তস্মৈ' ( মদীর শরীরে, স্থূলসূক্ষ্মাত্মকে সর্ক্যতাবাপন্থে দেহে ইতি যাবৎ )  
'শং' ( সূখং, মঙ্গলং ) 'অস্ত' ( ভবতু ) । ভগবদনুসম্প্রদায় মম স্থূলসূক্ষ্মসর্ক্যশরীরং সর্ক্যশ্মিন্  
কালে সূখস্বরূপং ব্রহ্ম লভতাং ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৩অ ১মু—৪ম ) ।

• • •

বজ্রানুবাদ ।

হে ভগবন্ ! আমার শ্রেষ্ঠ অর্থাৎ সূক্ষ্ম দেহে সূখ ( মঙ্গল ) হউক ;  
আমার নিকৃষ্টে দেহে অর্থাৎ মেদমাংসাবিশিষ্টে এই দেহে সূখ ( মঙ্গল )  
হউক ; আমার চতুর্ভাঙ্গে অর্থাৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মহেতু চতুর্ক্ৰিয় দেহ-দারণে সূখ  
( মঙ্গল ) হউক ; আমার স্থূলসূক্ষ্মাত্মক সকল প্রকার শরীরে সূখ  
( মঙ্গল ) হউক ( ভগবানের অনুসম্প্রদায় আমার স্থূলসূক্ষ্ম সকল শরীর  
সর্ক্যকালে সূখস্বরূপ ব্রহ্মাকে লাভ করুক—মন্ত্র এই ভাব প্রকাশ  
করিতেছে । ) ॥ ( ১কা—৩অ—১মু—৪ম ) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সারণাচার্য্য-কৃতং ) ।

অধুনা রোগার্হঃ স্বস্ত আরোগ্যং স্বয়মেব আশান্তে । মে মম পরশ্মৈ পরস্তাদ উপরি  
বর্তমানায় শিরোরূপায় গাত্রায় শরীরাবয়বায় শং তত্রতা রোগশমনেন সূখং অস্ত ভবতু ।  
তথা মে মম অবরাম অস্তাদ্ বর্তমানায় চরণলক্ষণায় অঙ্গায় শং সূখং অস্ত ভবতু । তথা  
মে মম চতুর্ভাঃ ষৌ পাদৌ ষৌ হস্তৌ ইতি চতুর্ভাঃ । তেভ্যাঃ অঙ্গৈভ্যাঃ অবয়বেভ্যাঃ শং  
সূখং অস্ত । “জত্যাণোত্তমঃ” ইতি ভাসঃ পূর্ব্বত অচঃ উদাত্তত্বং । তথা যে মম তস্মৈ  
মদাশরীরায় সর্ক্যসমষ্টিরূপায় শরীরায় বা শং সূখং অস্ত ভবতু ॥ তদুপলক্ষ্যং “উঙ  
উতঃ” ইতি উঙ প্রত্যয়ঃ । ততশ্চতুর্ধোক্তবচনে ষণ্ । “উদাত্তস্বগোষ্ঠলপুষ্কায়” ইতি  
প্রাপ্তস্যা বিভক্ত্যুদাত্তস্বস্যা “নোঙ দাতোঃ” ইতি প্রাত্যষেদঃ । “উদাত্তস্বারতঃস্বাৰ্ঘণঃ স্বরিতোঃসু-  
দাত্তস্য” ইতি বিভক্ত্যেঃ স্বারিতত্বং । “স্বদ্রদ্রদোঙসি” ইতি মমশব্দ আত্মদাত্তঃ ॥ ৪ ॥

ইতি তৃতীয়েঃশ্রবাকৈ প্রথমং সূক্তং ॥ ১ ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ আলোচনা ।

— : : : —

বন্ধনই হুঃখ । বন্ধন-মোচনেই সূখ । বিবিধ কৰ্ম্মে বিভিন্ন অঙ্গকে বিবিধ প্রকারে  
আবদ্ধ করিয়া ফেলে । কৰ্ম্মের দ্বারা যেমন শ্রেষ্ঠ অঙ্গ মস্তক আবদ্ধ হয়, কৰ্ম্মের দ্বারা  
সেইরূপ নিম্ন অঙ্গ হস্তপদাদি আবদ্ধ হয় তাহাকে । স্থূল-শরীর সঙ্কক্ষে যে ভাব, সূক্ষ্ম-

শরীর সঙ্ক্ষেপে সেই ভাব। কর্মের ফল-ভোগ করিবার জন্য প্রতি অঙ্গ কর্ম্যডোরে; আবদ্ধ থাকে। এখানে তাই প্রতি অঙ্গের প্রতি অবস্থার স্মৃতি-কামনা করা হইয়াছে; প্রতি শরীরের প্রতি অবস্থাস্থরের মঙ্গল-প্রার্থনা করা হইয়াছে।

এখানে ভাষ্যের অর্থে এবং আমাদের অর্থে ভাব-পক্ষে কি পার্থক্য হয়, মন্ত্রের পদ-কয়টির বিষয় আলোচনা করিলেই তাণ্ডা বোধগম্য হইবে। ভাষ্যকার দৈহিক-; ব্যাধি-নাশের দিক হইতে অর্থ করিয়াছেন; সে পক্ষে মন্ত্রটিকে দৈহিক ব্যাধিনাশমূলক বলিয়া গ্রহণ করা হইয়াছে। আমরা আধ্যাত্মিক ব্যাধি-নাশ-পক্ষে প্রার্থনামূলক বলিয়া মন্ত্রটিকে গ্রহণ করিয়াছি। তাহাতে দেহের ব্যাধি ও মনের ব্যাধি উভয় ব্যাধিরই শান্তিকামনা প্রকাশ পাইয়াছে। যে কয়টি পক্ষে দুই পক্ষে দুই ভাবই আসিতে পারে, প্রথমে তাহার আভাস দিতেছি।

মন্ত্রে ‘পরমৈ’ এবং ‘অবরার’ পদ আছে। ভাষ্যকার, দেহের সঙ্ক্ষেপে ঐ দুই পদ প্রযুক্ত বলিয়া, ‘পরমৈ’ পদের অর্থে “পরস্তাৎ উপার বর্তমানায় শিরোরূপায়” প্রতি বাক্য লিখিয়াছেন, এবং ‘অবরার’ পদের প্রতিবাক্যে “অবস্থাদ্ বর্তমানায় চরণলক্ষণায় অঙ্গায়” পদ গ্রহণ করিয়াছেন। একে মন্তক বুঝাইতেছে, অন্যে চরণাদি নিম্ন অঙ্গকে লক্ষ্য করা হইয়াছে। আমরা ‘পর’ পদে ‘শ্রেষ্ঠ সূক্ষ্ম’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। তাহাতে, ‘পরমৈ’ পদে সূক্ষ্ম-শরীরকে—প্রাণকে—আত্মাকে বুঝাইতেছে। আমাদের মতে, ‘অবরার’ পদে—‘নিম্নতম শরীরকে’ অর্থাৎ ‘মেদমজ্জামাংগভূত এহ দেহকে’ বুঝাইয়া থাকে। তদনুসারে ঐ দুই পদের মধ্য হয় এই যে, ‘আমার প্রাণ (আত্মা) শান্তিলাভ করুক,—আমার দেহ শান্তিলাভ করুক।’ কেবল মন্তক আর নিম্ন-অঙ্গ ব্যাধিশূন্য হইলে, কেবল দেহের (বিকরঙ্গের) স্মৃতি হইলে, প্রকৃত শান্তিলাভ হয় কি? প্রাণে অশান্তি থাকিলে, দেহে স্মৃতি থাকে কি? দেহে ও প্রাণে—শান্তি উভয়ই চাই। আমরা মনে করি, ঐ দুই পদে সেই ভাব পরিব্যক্ত আছে।

তার পর “চতুর্ভাঃ অঙ্গৈভাঃ” পদ-দ্বয় বিশেষ আলোচনার বিষয়ীভূত। ভাষ্যের অর্থ—‘(হে) পাদৌ (হে) কণ্ঠৌ ইত্যু চত্বারি তেভ্যঃ অঙ্গৈভাঃ।’ দুই চরণ দুই হস্ত ইত্যাদি চারি অঙ্গ। ভাষ্যের এ অর্থ, এক পক্ষে, পূর্বেক্ত ‘পরমৈ’ ও ‘অবরার’ পদদ্বয়েরই ভাবের পুনরুক্তি বলিয়া মনে হয়। যখন উচ্চ-অঙ্গ ও নিম্ন-অঙ্গ বলা হইয়াছে, তখন হস্ত-পদ তাহার মধ্যেই রহিল না কি? বিশেষতঃ, “চারি অঙ্গ” (চতুর্ভাঃ অঙ্গৈভাঃ) এমন ভাবে বিশেষ করিয়া বলা হইল কেন? তাহাও একটু ভাবিয়া দেখা উচিত। উহার কোনও নিগূঢ় তাৎপর্য্য নাই কি? অবশ্যই আছে। কস্মাকস্মেহেতু মানুষকে চতুর্কিধ দেহ ধারণ করিতে হয়। দেহ যোনিজ ও অযোনিজ; যোনিজের মধ্যে জরায়ুজ ও অণুজ দুই বিভাগ করা যায়; এবং অযোনিজের মধ্যে শ্বেদজ ও উদ্ভৃজ দুই বিভাগ দৃষ্ট হয়। এইরূপে চতুর্কিধ দেহ বা জন্ম কর্ম্মাকস্মের ফল বলিয়া জানা যায়। ঐ চতুর্কিধ দেহে জীব কর্ম্মাকস্মের ফলভোগ করে। এখানে বলা হইতেছে,—‘কস্মাকস্মের ফলে যদি চতুর্কিধ দেহের মধ্য দিয়া গতাগত্য করিতে হয়, যজ্ঞগাভোগ করিতে বাধ্য হই, হে ভগবন্, সে অবস্থায়ও আমার

শান্তিদাম করিও। আমি যেন স্তরে স্তরে উঠিয়া উর্দ্ধগতি লাভ করিতে পারি।' এখানে প্রার্থনার মধ্যে এই ভাব প্রচ্ছন্ন আছে বলিয় মনে করি।

তার পর "মম তমে" শব্দ। ভাস্কর্য্যের অর্থ—'মল্যশরীরের সর্বসমষ্টিরূপায় শরীরায় বা।' আমরা অর্থ করিয়াছি—'হৃদয়স্থাত্মকে সর্বভাবাপন্ন দেখে।' এখানে কর্মাকর্ম ফলভোগের বিষয় মনে আসে। স্থূল-শরীর ও সূক্ষ্ম-শরীর দুই দেহে জীবাত্মা কর্মাকর্মের সুখ-দুঃখ ভোগ করে। এখানে তাই প্রার্থনা করা গঠিতেছে,—'হে ভগবন ! কিবা আমার স্থূল-শরীর কিবা আমার সূক্ষ্মশরীর আমার উত্তর শরীরে আমি যেন শান্তি পাই।' ফলতঃ ক্রমে ক্রমে যেন আমার উৎকর্ষ সাধিত হয়,—আমি যেন ক্রমে ক্রমে ভগবানকে প্রাপ্ত হই। ইহাই এই মন্ত্রের প্রার্থনার মন্যার্থ। ( : কা-৩অ ১২—৪ম ) ।

## দ্বিতীয় সূক্তানুক্রমণিক' ।

( সারণাচার্য্যাকৃত ) ।

"নমস্তে অস্তু বিদ্যাতে" ইতি সূক্তং অশনিনিবারণকর্মণি অশন্যাপস্থানাদৌ সোমদর্ভকুষ্ঠলোষ্ঠমঞ্জিষ্ঠাদিদ্ৰবাণাং গৃহক্ষেত্রাদিষু নিধননে চ বিনিযুক্তং। উক্তং সংহিতা-বিধৌ। "নমস্তে অস্তু ( ১১৩ ) যন্তে পৃথু স্তনয়িত্বঃ ( ৭১১ ) ইত্যশনিযুক্তং উপাদায় প্রথমস্য সোমদর্ভঃ" ইত্যাদি ( কো. ৫.২ ) । তথা উপাকর্মণি অনেন কৃৎসন আজ্যং জুহুয়াৎ। সূত্রিতঞ্চ। "অভিজিতি শিখ্যান্" ইত্যুপক্রম্য "নমস্তে অস্তু বিদ্যাতে ( ১১৩ ) আরোলাবন্দন্ত" ( ১২৬ ) ইতি ( কো. ১৪৩ ) ।

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়েঃ অঙ্কবাকঃ । প্রঃ স সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

নমস্তে অস্তু বিদ্যাতে নমস্তে স্তনয়িত্ববে ।

নমস্তে অস্তুশ্মানে যেনা দূড়াশে অস্যসি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নমঃ । তে । অস্তু । বিদ্যাতে । নমঃ । তে । স্তনয়িত্ববে ।

নমঃ । তে । অস্তু । অশ্মানে । যেন । দূঃহদাশে । অস্যসি ॥ ১ ॥



মর্ধ্যাক্সারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে ভগবন্! 'তে' (তব) 'বিদ্যাতে' (দীপ্তরে, বিকাশরূপার ইত্যর্থঃ) 'নমঃ' (নমস্কারঃ) 'অস্ত' (ভবতু); 'তে' (তব) 'স্তনরিত্তবে' (অশনরে, শব্দরূপার ইতি ভাবঃ) 'নমঃ' (নমস্কারঃ) 'অস্ত' (ভবতু); 'তে' (তব) 'অশ্বনে' (মেধায়, ব্যাপকরূপার ইতি ভাবঃ) 'নমঃ' (নমস্কারঃ) 'অস্ত' (ভবতু); 'যেন' (যেন কারণেন) 'দুড়ালে' (দুঃখভাগিনি জনে মরি চ দুঃখঃ আগ্নোতি ইতি শেষঃ), 'আ' (সমস্তাং) 'অতসি' (ক্ষিপসি, তৎকারণং দূরীকৃত্ব ইতি ভাবঃ)। জ্যোতীরূপেণ শব্দরূপেণ ব্যাপ্তিরূপেণ যঃ ভগবান সর্বত্র বিদ্যতে, সর্ব্বথাঃ দুঃখনিবৃত্তয়ে তং নমস্করোমি ইতি ভাবঃ। (১কা—৩অ—২সু—১ম)।

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

হে ভগবন্! আপনার জ্যোতীরূপ আমার নমস্কার প্রাপ্ত হউক, আপনার শব্দ-রূপ আমার নমস্কার প্রাপ্ত হউক, আপনার ব্যাপক-রূপ আমার নমস্কার প্রাপ্ত হউক। যে কারণে দুঃখভাগী জনে (আমাতে) দুঃখ প্রাপ্ত হয়, সেই কারণকে আপনি সর্ব্বতোভাবে দূরে নিক্ষেপ করুন। ভাব এই যে,—ভগবান জ্যোতিরূপে, শব্দরূপে ব্যাপ্তিরূপে সর্ব্বত্র বিরাজমান রহিয়াছেন। আমাদের সর্ব্ববিধ দুঃখনিবৃত্তির জন্য সর্ব্বব্যাপী সেই ভগবানকে নমস্কার করি।) ॥ (১কা—৩অ—২সু—১ম) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সামগ্ৰাচার্য্য-কৃতং)।

হে পূজ্যন্ত তে তব সম্বন্ধিষ্ঠে বিদ্যাতে বিদ্যোতমানাটৈ সৌদামিষ্টৈ নমঃ অস্ত ময়া ক্রিয়মাণো নমস্করো ভবতু। যবা। নম ইত্যন্নাম। ময়া হুদমানঃ হবিলক্ষণং অন্নং ভবতু। "নমঃ সপ্তস্বাক্ষরখালস্বয়ঙ্ঘোগাচ্চ" ইতি চতুর্থী। দ্যুত দীপ্তৌ। অশ্বাদ্ বিপূর্ক্যং "ক্ষিপ্ চ" ইতি ক্ষিপ্। তথা তে তব সম্বন্ধিনে স্তনরিত্তবে স্তনিতং স্তনিং কুর্কতে অশনরে নমঃ অস্ত। স্তন দেবশব্দে। অশ্বাৎ চুরাদিত্যাং গিচ্। অদস্তদ্বাদ্ উপধাবৃজ্যভাবঃ। স্তনিক্ষিপুষ্টিগাদিমদিত্যোণেরিত্তুচ্। (উ০ ৩২২) ইতি গ্যস্তাকাতোঃ ইত্তুচ্ প্রত্যয়ঃ। "অযামস্তাষ্যোত্নিস্তু" ইতি পেরমাদেশঃ। তথা তে তব সম্বন্ধিনে অশ্বনে। মেধনামৈতৎ। ব্যাপনশীলার মেধায় নমঃ অস্ত ভবতু। কুতো হেতোর্নমস্কার ইত্যত আহ যেনেতি। যেন কারণেন দুড়ালে দুঃখেন দস্ততে দাপাতে ইতি দুড়ালো লুকঃ। স্তাতনমস্কারহবিরাদানাং অপ্রদাতেত্যর্থঃ। দাশ্ দানে। অশ্বাদ্ অগুর্ভাবিতপার্ধ্যং কশ্মণি যঞ্ঞি "হুরো দাশনাশদভ্যোষিতি বক্তব্যং" ইতি হুরো যেকন্ত উষং উত্তরপদাদেঃ হুৎ চ। তাদৃশে পুরুষে অতসি ক্ষিপসি অশনিং প্রাক্ষিপসি। অতো হেতোঃ অশনিত্তরনিবৃত্তয়ে নমস্কারামীত্যর্থঃ। অস্ত ক্ষেপণে

“দ্বিবিদিতাঃ শুন” ইতি শুন প্রকারঃ । “ক্রীতানিভাং” ইতি আত্মদাতব্যঃ ।  
 “বহুভাষিত্যঃ” ইতি নিষাতপাতবেদ্যঃ । (১কা—৩অ—২২—২৫) ॥

## মন্ত্যর্থ আলোচনা ।

—† \* †—

এই সূক্তের মন্ত্য-কথকটির প্রয়োগবিধির বিষয় এবং ভাষ্যকৃত অর্থের বিষয় প্রথমে একটু আভাস দেওয়া যাচ্ছে। সূক্তাক্রমাকারে লিখিত আছে,—অশমিপাত-নিবারণের জন্য এই সূক্তের মন্ত্যগুলি প্রযুক্ত হইয়া থাকে ; এবং এই মন্ত্যের সঙ্গে ‘সোমধর্ম-কুণ্ডলোষ্ঠমঞ্জষ্ঠাদ’ দ্রব্য গৃহসেজ্জাদিতে নিখননে বিনিয়ুক্ত হয় । এই সূক্তের মন্ত্যের দ্বারা দেবোদ্দেশ্যে সূতাভ্যন্তে প্রদান করলে, অশমিপাতের আশঙ্কা দূরীভূত হইয়া থাকে,—গৃহে বজ্রপাত হয় না। তাহাট প্রসিদ্ধ ।

ভাষ্যপ্রসারে, এই মন্ত্যটিতে যেন বিচার্যকে, বজ্রধ্বনকে এবং মেঘকে নমস্কার করা হইরাছে । ভাষ্য মতে, মন্ত্যের সম্বোধন ‘পর্জন্তু’ । পর্জন্তুকে সম্বোধন করিয়া যেন বলা হইতেছে,—‘তু পর্জন্তু । তোমার বিচার্যকে নমস্কার কর, তোমার ধ্বনকে (গর্জনকে) নমস্কার কর, তোমার মেঘকে নমস্কার কর । সেই নমস্কারের ফল, যে জন তোমাকে স্তোত নমস্কার-কাব্য প্রদান করে না, তাহার প্রাণ তুমি জ্ঞাত্যগ কর । অর্থাৎ, আমরা যখন তোমার বিচার্যকে শব্দকে ও মেঘকে নমস্কার করিতেছি, তখন তুমি আমাদের প্রতি তুষ্ট হও ; এবং যে জন তোমার পূজা করে না, তাহাকে বজ্রাঘাতে বধ কর ’ ভাষ্যের এই অর্থ ; পাশ্চাত্য-পণ্ডিতগণও এই অর্থটী গ্রহণ করেন । বেদের সময় আদিম অসভ্য মনুষ্যগণ যে প্রকৃতির এক একটী ক্রিয়া দেখিয়া বিস্মিত হইয়া তাহাদেরই পূজায় প্রবৃত্ত হইত, এই উপলক্ষে পণ্ডিতগণ তাহাট প্রতীপন্ন করিবার প্রয়াস পান ।

আমাদের অর্থ কিন্তু সে পথ দিয়াই যায় নাট ; বরং বিপরীত ভাবট প্রকাশ করিয়াছে । অসভ্য অসহ্যের নিদর্শন বলিব কি ? এই মন্ত্যে দেখিতে পাই, অতি সূচ্য সমুদ্রত আশ্রয়িত জগতে লক্ষণবিশিষ্ট জনের প্রাণনাট প্রকাশ পাইয়াছে । অপিচ, অশ্রয়িতা দর্শনের অতি গূঢ়তম এই মন্ত্যে ব্যক্ত দেখি । আমরা দেখিতেছি, এই মন্ত্যে প্রথমে ভগবানের স্বরূপ-শক্তির পরিচয় আছে । তিনি যে এই সংসারে তিন ভাবে তিন রূপে অবস্থিত আছেন, এই মন্ত্যে তাহার আভাস প্রাপ্ত হই ।

প্রথম—এই মন্ত্যের সম্বোধন । সম্বোধন পর্জন্তুকে কেন বলিব ? পরন্তু পর্জন্তুকে সম্বোধন হইরাছে মনে করিতে গেলে ‘অশ্বিন’ পদের মেঘ-অর্থটী বা কেনন করিয়া আনিতে পারি ! পর্জন্তু ও মেঘ সমপরিণামত্ব । মেঘকে ডাকিয়া কি বলা সম্ভব হয়,—আমি তোমার এই বিচার্যকে বজ্রকে আর মেঘকে নমস্কার করি ? যদি ‘অশ্বিনে’ পদের পরিবর্তে, ‘তোমাকে’ বুঝাইবার উপযোগী কোনও পদ থাকিত, এবং কতকটা অর্থ উদ্ধার করা যাউতে পারিত । কিন্তু তাহা নাই । সুতরাং পর্জন্তুকে সম্বোধন—আমরা লক্ষ্যত বলিয়া মনে করি না । আমরা বলি—এখানকার সম্বোধন—‘ভগবন্ ।’

প্রকাশ-রূপ, শব্দ-রূপ, আর ব্যাপ্তি-রূপ—এই তিন রূপে তিনি জগৎ ব্যাপিয়া আছেন।  
তিনের মধ্যেই তাঁতাকে নিশ্চয়ান দেখি। এই তিন ভিন্ন ভিন্ন রূপ থাকিতে পারে না।  
এই তিনের মধ্যেই সকল রূপের সকল প্রকার অভিব্যক্তির বীজ নিহিত রহিয়াছে।  
বিশ্বরূপে যে বিশ্বনাথ বিজয়ান, এই তাঁহার দ্বারা এই প্রকাশ পাইয়াছে। প্রথম—  
জ্যোতিঃ। জ্যোতিঃই তাঁহার প্রকাশ-রূপ। বিজ্ঞানে সেই জ্যোতির পরানুষ্ঠান। তাই  
বলা হইয়াছে ‘বিজ্ঞানে আমার নমস্কার সমর্পিত হউক।’ তাই এই যে—‘হে ভগবন!  
তোমার যে প্রকাশ-রূপ, সেই রূপকে আমি নমস্কার করি,—সেই রূপে গিয়া আমার নমস্কার  
উপস্থিত হউক।’ দ্বিতীয়—শব্দ। শব্দ তাঁহার এক অভিব্যক্তি। আবার শব্দের মধ্যে  
শ্রেষ্ঠ শব্দ—অশ্বিন তাই প্রার্থনা করা হইল,—‘হে ভগবন! আপনার ‘স্বন’রূপে’  
(বজ্র’ননাদে শব্দরূপে) আমার নমস্কার সমর্পিত হউক।’ তৃতীয়—ব্যাপ্তি। তাই প্রার্থনা  
তাঁহার ব্যাপক রূপ লক্ষ্য করিয়া। ‘অশ্বিনে’ পদের অর্থ, ভাষ্যেরই মত, ‘ব্যাপনশীলার’।  
এ সম্বন্ধে মেঘের—মেঘের উপাদান বাষ্পের সর্বব্যাপকতা প্রসিদ্ধ। অতএব প্রার্থনা করা  
হইল—‘হে ভগবন! আপনার ব্যাপক রূপে গিয়া আমার নমস্কার মিলিত হউক।’ এই  
তিনটি প্রার্থনার, ত্রিবিধ বিভূত্বের মন্য দিয়া, বিশ্বনাথের সকল বিভূতিকে নমস্কার করা  
হইল ইহাট মন্ত্রের এই অংশের তাৎপর্য।

অতঃপর মন্ত্রের শেষাংশের—“যেনা দুড়ালে অশ্বিন” বাক্যের—মর্ম্ম অনুধাবন করিয়া  
দেখুন ভাষ্যের মতে, এখানে বলা হইয়াছে, ‘হে ভগবন! যাহারা তোমার পূজা করে  
না, তাহাদিগের প্রতি তোমার বজ্র (রোধ) নিশ্চয় হউক।’ অর্থাৎ,—‘আমরা তোমার  
নমস্কার করিতেছি; আর, তাহার ফলে, যাহারা নমস্কার করে না, তাহারা নিশ্চয় হউক।’  
এ অর্থে, বড়ই স্বার্থপরতার, বড়ই নীচ অশ্লীলতার, পরিচয় প্রকাশ পায়। বিশ্বশ্রেয় বেনের  
মস্ত্রে এমন ভাব পূরের অনিচ্ছাসামনের প্রার্থনা—কোথাও দেখা যায় না। হৃদয়ের  
অসদ্ব্যবহারকে এবং কামাক্রোধানাদি রিপুর্গকে, রূপকে রাক্ষসাদি-অভিধারে অভিহিত  
করিয়া, বধ করার প্রার্থনা অনেক স্থলেই আছে বটে; কিন্তু ‘হে ভগবন! উহারা  
তোমার উপাসনা করে না, সুতরাং উহাদিগের প্রতি বজ্র নিক্ষেপ কর,’—এমন ভাবের  
প্রার্থনা, এ পর্য্যন্ত তো কোথাও দেখি না; এবং বেদমন্ত্রোচ্চারণকারী সাধুর মুখে এমন  
ভাবের প্রার্থনা কখনও প্রকাশ পাইতে পারে বলিয়াও মনে করি না। পরন্তু, এখানে সম্পূর্ণ  
বিপরীত ভাবই ব্যক্ত দেখা। এ পক্ষে, আমরা যে অশ্বিন ও যে অর্থ করিয়াছি, আমাদের  
মন্ত্যাক্সারণী ব্যাখ্যায় তাহা দৃষ্টি করুন। ‘অশ্বিনের প্রতি বজ্র বর্ষিত হউক—অশ্বিনের  
অনষ্ট হউক,’ এরূপ প্রার্থনা তো দূরের কথা; পরন্তু আমাদের—জগতের সকলেরই—  
হৃৎকের যে মূল কারণ, হে ভগবন! আপনি সেই কারণকে দূর করুন—এই প্রার্থনাই  
এখানে প্রকাশ পাইয়াছে।

এখানে আর একটা ভাবের কথা লক্ষ্য করার করা যাইতে পারে। মন্ত্রের শেষাংশে  
হৃৎকের যে কারণ নাশ করার প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে, সে কারণ কি প্রকারে নাশ  
পাইতে পারে? আমরা মনে করি, সে উপদেশ এই মন্ত্রের মধ্যেই প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে।

মন্ত্রের প্রথমার্শে যে কর্ম্মাক্রান্তানের উপদেশ আছে, তাহাই সেই কারণ-দূরীকরণের উপায় । সেই যে নমস্কার, সেই যে ভগবানের পূজা,—তাহাই দুঃখনিবৃত্তির হেতুভূত । মন্ত্রের প্রথমার্শে তাই যেন উপদেশ দেওয়া হইয়াছে,—‘তিনি যে জ্যোতীর্ণে বিজ্ঞমান, তাহা জানিয়া তাঁহাকে নমস্কার কর । তিনি যে শব্দরূপে বিজ্ঞমান, তাহা জানিয়া তাঁহাকে নমস্কার কর । তিনি যে বাস্পরূপে মেঘরূপে নিম্ন ব্যাপিয়া আছেন, তাহা বুঝিয়া তাঁহাকে নমস্কার কর । তাঁহার পূজার—তাঁহার নমস্কারে—তাঁহার অর্চনার, তাঁহার ধ্যান-ধারণার, সকল বিপদ দূরে যাইবে ।’ ইহাই তাৎপর্য্যার্থ । (১কা—৩অ—২২—১ম ।)

— . —

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়োহম্বাকঃ । দ্বিতীয়ঃ মন্ত্রঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ । )

নমস্তু প্রবতো নপাদ্ যতস্তপঃ সমূহসি ।

মৃড়য়া নস্তনুভ্যো ময়স্তোকেভ্যস্কৃধি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নমঃ । তে । প্রবতঃ । নপাৎ । যতঃ । তপঃ । সমূহসি ।

মৃড়য় । নঃ । তনুভ্যঃ । ময়ঃ । তোকেভ্যঃ । কৃধি ॥ ২ ॥

কর্ম্মাক্রান্তানী-ব্যাখ্যা ।

‘প্রবতো নপাৎ’ ( বিপথগামিনাং ভয়প্রদাতঃ ইতি ভাবঃ ) হে ভগবন্ ! ‘তে’ ( তুভ্যং ) ‘নমঃ’ ( নমস্কারঃ ভবতু ) ; ‘যতঃ’ ( যত্নাৎ ) ‘তপঃ’ ( পাতকদাহকং তেজঃ ) ‘সমূহসি’ ( সংহতং করোষি ) ; ‘ন’ ( অম্বাকং ) ‘তনুভ্যঃ’ ( শরীরেভ্যঃ, জীবনেভ্যঃ ) ‘আ’ ( সর্কতোভ্যাবেন ) ‘মৃড়য়’ ( স্তব্ধং জনয় ) ; তথা ‘তোকেভ্যঃ’ ( অম্বাকং অপত্যোভ্যঃ, সূর্য্যোভ্যো জনেভ্যঃ ইতি ভাবঃ ) ‘ময়ঃ’ ( মঙ্গলং ) ‘কৃধি’ ( কুরু ) । হে ভগবন্ ! যদা বহু বিপথগামিনো ভবামঃ, তদা ত্বং অম্বান্ সাংধানং কুরুঃ ; ন কেবলং অম্বাকং পরন্তু সর্কতো লোকানি মঙ্গলং বিধেহি । ইত্যেবং প্রার্থনা । ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৩অ—২২—২ম ) ।

বদান্তবাদ ।

বিপথগামিগণের ভয়প্রদাতা হে ভগবন্ । আমার নমস্কার আপনাকে প্রাপ্ত হউক ; তাহাতে, পাতকদাহক আপনার তেজঃ সংহত করুন ; সর্বতোভাবে আমাদের এই দেহে (জীবনে) সুখ প্রদান করুন ; আমাদের অপভ্যগণের (সংসারের সকলের) মঙ্গল করুন ; ( অর্থাৎ এই নমস্কারের ফলে সংসারের মঙ্গল হউক ) । হে ভগবন্ । আমরা বিপথ-গামী হইলে আপনি আমাদেরকে সাবধান করিয়া দিউন । কেবলমাত্র আমাদের নহে, পরন্তু নিখিল জ্বনগণের মঙ্গল-বিধান করুন । যজ্ঞে এই জ্ঞান প্রকাশ পাইয়াছে । ) । ( ১কা—৩অ—২সূ—২ম ) ।

• • •

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সাধনাতীর্থ্য-কৃতঃ ) ।

ন কেবলং বিদ্যাদিত্যো নমস্কারঃ অপিতু পৰ্জ্জ্বতাপি নমস্কারঃ ক্রিয়তে । হে এবতো নপাং এবতঃ প্রগতস্ত যস্মাৎ প্রচ্যুতস্ত স্বদ্বিষয়স্তত্তনমস্কারান্তকর্ত্ত্বঃ পুরুষস্ত নপাং ন পাতঃ ন পালকঃ । অসেবকস্ত অশনিভয়প্রদাতরিত্যর্থঃ । “উপসর্গাচ্ছন্দসি ধাতুর্বে” ইতি প্রশাস্যাদ্ গম্যার্থে অভিধেয়ে বতিপ্রত্যয়ঃ । নহু “বতাস্তান্ত” ইতি অব্যয়-সংজ্ঞায়ঃ কথং লিঙ্গসংখ্যাভ্যাং যোগঃ । উচ্যতে । উপসর্গাচ্ছন্দসি ধাতৌ ইত্যোব উচ্চমানেন্ধপি ধাতোঃ অতিদ্বৈত্বাসম্পত্তবেন সামর্থ্যাৎ ধাতুর্বে সেন্ধতি । তথাপি ক্রিয়মাণঃ অর্ধগ্রাহণং এতৎ জ্ঞাপয়তি সমাধানে ধাতুর্বে অভিধেয়ে উপসর্গাদ্ বতির্ভবতীতি । তথা চ সাধনস্ত লিঙ্গসংখ্যাযোগিস্থাৎ তদভিধায়িনো বতাস্ততাপি লিঙ্গসংখ্যাযোগিস্থেন অন-ব্যয়ত্বং । আহ চ মন্ত্রভাষ্যকারঃ । কঃ পুনর্জাতুকৃতোহর্ধ ইতি । সাধনং । সাধনে তবম লিঙ্গসংখ্যাভ্যাং যোজ্যত ইতি । পা রকণে । পাতীতি পাং । অস্মাৎ লটঃ শব্দাদেশঃ । নঞলমাসে “নলোপো নঞঃ” ইতি নলোপে প্রাপ্তে “নভ্রাণ্ নপাং” ইতি নঞঃ প্রকৃতি-ভাবঃ । “সুভামদ্বিতে পরাজবৎ যসে” ইতি বর্ত্ত্যস্তত্ত পরাজবদ্ব্যবাহাৎ বর্ত্ত্যামদ্বিতসমুদায়স্ত আট্টমিকং সন্ধীভূতত্বং । যস্মা এবতঃ প্রগতস্ত ভুবঃ সকাশাৎ প্রচ্যুতঃ সূর্য্যাকরগৈ-রুদ্ভুতস্ত উদকস্ত নপাং ন পাতরিতঃ । অকালে উদকং যথা অধো ন পততি তথা উপরিষ্ঠাৎ মেঘমণ্ডলে ধারয়িতরিত্যর্থঃ । পাতয়তেঃ ক্রিপ্ । হে ঈদৃশ পৰ্জ্জ্বন্ত তে ভুত্বাঃ নমঃ নমস্কারঃ ভবতু । তস্ত নমস্কার্যস্বং আহ । বতঃ যস্মাৎ কারণাৎ তপঃ পাতকদাহকং তেজঃ সমূহাস সংহতং করোষি । অশনিরূপেণ প্রক্ষিপসীত্যর্থঃ । উহ বিতর্কে । অত্র উপসর্গবশাৎ সঙ্কীকরণং অর্থঃ । হে পৰ্জ্জ্বন্ত নঃ অস্মাকং তনুভ্যাঃ শরীরেভ্যাঃ ॥ তাদর্শ্যে চতুর্থী । যুড়য় । অশনিনিবারণেন শরীরস্ত সুখং জনয়েত্যর্থঃ । তথা তোকেষাঃ । অপত্যানামৈতৎ । অস্মাকং অপত্যেভ্যাঃ পুত্রপৌত্রাদিরূপেভ্যাঃ ময়ঃ । সুখনামৈতৎ । সুখং কুধি কুরু । নমস্কারাদীনা প্রীতিঃ সন অশনিং অস্মদীরেভ্যাঃ সর্কেভ্যো নিবারয়েত্যর্থঃ । করোতেলোটি “সেহ্মাপজ” ইতি বিব্রাদেশঃ । “বহবাং হ্রস্বসি” ইতি বিকরণস্ত লুক্ ।



“অশ্রুপূর্ণকৃত্যুভাঙ্কসি” ইতি তেদিত্যাদেশঃ । “কঃকরংকরতিকৃৎকৃত্যুভাঙ্কসি”  
ইতি বিসর্জনীয়ত্বস্য । ( ১কা-৩অ-২ম-২ম ) ।

### মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

ভাষ্যকারের মত এই যে, এই মন্ত্বেও পর্জন্তকে সম্বোধন করা হইয়াছে । “প্রবতো  
নপাৎ” পদবয়ের অর্থ তিনি দুই প্রকারে নিষ্পন্ন করিয়া, পরিশেষে ভাবে ঐ দুই পদে  
“পর্জন্ত” অর্থ অধাতার করিয়া লইয়াছেন । তাঁহার প্রথম প্রকার অর্থের ভাব এট যে,—  
‘যাহারা শুভ নমস্কার হইতে বিরত আছে, তাহাদের যিনি পালন করেন না ; অর্থাৎ,  
অসেবককে যিনি অশ্রুনিষ্ঠের প্রদর্শন করেন ।’ তাঁহার অর্থ অগ—‘প্রগতের অর্থাৎ  
উপাসনাবিহীন জনের নিকট হইতে তিনি বৃষ্টির পতন রোধ করিয়া রাখেন ; অনাবৃষ্টি-  
নিবন্ধন তাহারা কষ্ট পায় ।’ এই প্রকার অর্থ হইতে দূর অধরে “প্রবতো নপাৎ” দ্বয়ে  
“পর্জন্ত” প্রতিবাক্য গ্রহণ করা হইয়াছে ।

যে পক্ষে ভাষ্যকার ‘প্রবতো নপাৎ’ শব্দ পর্জন্ত অর্থ গ্রহণ করেন, সেই পক্ষেই  
সাদাসিধাভাবে, বিপণ্যমাল্যাদিগের ভরণপ্রদানকারী অর্থ ই প্রাপ্ত হওয়া যায় । ভগবানকেই  
লক্ষ্য করিয়া ঐ দুই পদ প্রযুক্ত হইয়াছে । যাহারা বিপণ্যমাল্য ;—ভগবানকে পরিত্যাগ  
করিয়া, স্বত্বভাবে বিসর্জন দিয়া যাহারা বিপণ্য পথে গমন করে অসংকল্পে প্রবৃত্ত  
হয় ;—ভগবান তাহাদিগকে ভরণ প্রদর্শন করেন, নানাপ্রকার তাড়নার দ্বারা সে পথ  
হইতে ফিরাইবার চেষ্টা পান । সেই ভাষ্য গ্রন্থে পরিবাক্য ।

এখানে ঐরূপ সম্বোধনের একটু সার্বকতা আছে । মানুষের প্রবৃত্তি মানুষকে স্বতঃ  
বিপণ্যে আকর্ষণ করিয়া লয় । আমরা মন্ত্য-মাত্রট—সেই আকর্ষণ-প্রলোভনের দাস ।  
সেই ভগবান, যিনি জ্যোতীরূপ বা প্রকাশরূপে, শব্দরূপে ও বাণীরূপে, সর্বত্র বিস্তৃত  
রহিয়াছেন, আমাদিগের অবস্থা দর্শন করিয়া তিনি আমাদিগকে সুপথে ফিরাইয়া লয়েন ।  
ভীতিপ্রদর্শনে বিপণ্য হইতে ফিরাইয়া লওয়ায় তাঁহার মাতাঙ্গ । সেই অর্থাৎ তাঁহার ‘প্রবতো  
নপাৎ’ বিশেষণের সার্বকতা । ফলতঃ, পাপীর পরিজ্ঞাপনরায়ণ ভাব প্রকাশ-পক্ষেই  
ঐ পদের প্রয়োগ ।

এখন, প্রাণনার বিষয় লক্ষ্য করুন । প্রথম প্রার্থনা—‘আপনার শতকম্বাক তেজঃ  
সম্বরণ করুন ।’ ভাব এট যে,—‘আমরা পাপী ; পাপের জালায় অচর্নিশ দহীভূত  
হইতেছি, অগ্নি পুড়িয়া মরিতেছি । আপনি সে জালা নিবারণ করুন ।’ দ্বিতীয়  
প্রার্থনা, ‘আমাদের এই দেহে সর্বতোভাবে সুখ উৎপাদন করুন ।’ প্রথম মন্ত্বে ভুৎপের  
কারণকে দূর করিতে বলা হইয়াছিল । এখানে সর্বতোভাবে ভুৎপের প্রার্থনা প্রকাশ  
পাইল । সে সুখ—পরম সুখ—নিরাশ্রয়স্বরূপ সুখ । ইহাট আমরা মনে করি ।

মন্ত্বে তৃতীয় প্রার্থনা ( ভাষ্যের মতে )—আমাদের সম্ভ্রামসম্ভ্রামাদিগকে সুখী করুন ।  
আমরা ঐ স্থানে আর একটু প্রশস্ত ভাব গ্রহণ করি । মন্ত্বে ‘ভোকেভ্যঃ’ পদ আছে ।  
যুক্তি বা বিজ্ঞতি-বৃণক ‘ভু’-ধাতু ঐ পদের ব্যুৎপত্তিস্থল । তাহাতে, ঐ পদে শিশু বা

ছেলে মেয়ে অর্ঘ্য বুঝাইলেও, কেবল আপন সন্তান-সন্ততি অর্ঘ্য কেন করিব ?  
'সাক্ষজনীন' 'সকলের' জ্ঞান, এই পদে প্রাপ্ত হওয়া যায়। তার পর 'শিত্ত' এই অর্ঘ্য  
আসায়, অজ্ঞজনমাত্রকে (জ্ঞানপক্ষে শিত্ত) মনে করতে পারি। সে পক্ষে এ  
অংশের তাৎপর্য এই যে, 'আমাদের জ্ঞান আর বাহ্যিক অজ্ঞ আছে, জ্ঞানবাহ্যিক  
শিত্ত আছে, তাহাদিগকেও মঙ্গলদান করুন। কুপণ হইতে ফরাইয়া সগোত্রের সকলের  
প্রীতি করণার্থী হউন।' আমরা মনে কর, এই সাক্ষজনীন প্রীতির-ভাবে এই মন্ত্রাংশ  
পারবাক্ত রহিয়াছে। ইহাই এ অংশের মর্ম। (১ম ওজন—২য় ২ম)।

• • •

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ড । তৃতীয়োহুপাখ্যঃ । দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ)।

প্রবতো নপান্নম এবাস্ত তুভ্যং নমস্তে

হেতয়ে তপুষে চ কৃণঃ।

বিদ্য তে ধাম পরমং গুহা যৎ সমুদ্রে

অন্তর্নিহিতাসি নাভিঃ ॥ ৩ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ।

প্রবতঃ । নপান্নম । নমঃ । এব । আস্ত । তুভ্যং । নমঃ । তে ।

হেতয়ে । তপুষে । চ । কৃণঃ ।

বিদ্য । তে । ধাম । পরমং । গুহা । যৎ । সমুদ্রে ।

অন্তঃ । নিহিতা । অসি । নাভিঃ ॥ ৩ ॥

• • •

মধ্যাহ্নসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘প্রবতো নপাং’ (সম্মার্গত্যাগিনোহরক্ষক, অসম্মার্গগামিনাং সংহারক) হে ভগবন্ !  
 যাং ‘নমঃ’ (নমঃ কুর্মাঃ) ; ‘এব’ (এবম্প্রকারেণ) ‘তুভ্যং’ (তে সৰ্ব্বৈস্তে বিভূতয়ে)  
 ‘নমঃ’ (নমস্কারঃ) ‘অস্তু’ (ভবতু) ; ‘তে’ (তব সম্বন্ধিনে) ‘হেতয়ে’ (হননকারণাশ্রয়,  
 দুষ্কৃতনাশায়) ‘তপুবে’ (সম্ভাপকারিণে আয়ুধায়) ‘চ’ (অপি) ‘কৃণুঃ’ (নমঃ কুর্মাঃ) ;  
 ‘তে’ (তব) ‘পরমঃ’ (শ্রেষ্ঠঃ, পরমার্থপ্রদঃ ইত্যর্থঃ) ‘ধাম’ (নিবাসস্থানঃ) ‘গুহা’ (গুহাবৎ  
 পঠৈরনধিগম্যঃ ইতি যাবৎ) ‘বিষ্ণু’ (বহুং জানীমঃ) ; ‘যৎ’ (যন্নগাস্থানে, তত্র ইতি যাবৎ)  
 ‘সমুদ্রে’ (অনন্তসাগরে, অস্তরীক্ষে, দেহমধ্যে) ‘নাভীঃ’ (নাভিপদ্মবিব, প্রাণবায়ুবিবঃ,  
 নাভিচক্রবৎ) যৎ ‘অস্তনিহিতাসি’ (অদৃশ্যোহবস্থিতো ভবসি ইতি শেবঃ) । ভগবান্ সৰ্বব্যাপী,  
 পরম সন্মোহাৎ অপ্রত্যক্ষীভূতঃ । তন্ত নিবাসস্থানং সাধকো বিজান্নতি ; অপরা ন জানন্তি ।  
 তন্মাং তং উদ্दिष्ट अर्चनाकारौ विविधप्रकारेण नमस्करोति । तस्मैका यदि चेत् स करुणानिदान  
 करुणाप्रकाशपूर्वकं तव विज्ञापयति । इति मन्त्रो लक्ष्यः । ( १का—३अ—२सू—३म ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

সম্মার্গত্যাগীর অরক্ষক (অসম্মার্গগামীর সংহারক) হে ভগবন্ !  
 আপনাকে আমরা নমস্কার করিতেছি ; এবম্প্রকারে আপনার সকল  
 বিভূতিকেই আমাদের নমস্কার প্রাপ্ত হউক ; হননকারণ (দুষ্কৃতের  
 নাশের জন্ত) সম্ভাপনকারী আপনার আয়ুধকেও আমরা নমস্কার করি ;  
 (পরমার্থপ্রদ) শ্রেষ্ঠ প্রসিদ্ধ আপনার যে নিবাসস্থান, তাহা গুহাবৎ  
 অপরের অনধিগম্য বলিয়া আমরা জানিতেছি ; সেখানে, অস্তরীক্ষে প্রাণ-  
 বায়ুর স্রায় (দেহের মধ্যে নাভিচক্রে স্রায়) অদৃশ্যভাবে আপনি  
 বিদ্যমান রহিয়াছেন । ভগবান সৰ্বব্যাপী । কেবল সৰ্বব্যাপী নহেন ;  
 পরম সন্মোহিতই অপ্রত্যক্ষীভূত । একমাত্র সাধকই তাঁহার নিবাস-  
 স্থানের বিষয় অবগত আছেন । তন্নিম্ন অস্ত্র কেহ অবগত নহেন । সেই  
 ভগবানকে লক্ষ্য করিয়া বিবিধ প্রকারে নমস্কার করিতেছেন । ভরসা,  
 করুণাপ্রকাশপূর্বক করুণানিধান ভগবান যদি তত্ত বিজ্ঞাপিত করেন  
 অর্থাৎ জানাইয়া দেন । যস্তের ইহাই লক্ষ্য ।) ॥ ( ১কা—৩অ—২সূ—৩ম ) ।

মন্ত্রভাষ্য (সারণাচার্য্য-কৃতং) ।

হে প্রবতো নপাং । ব্যাখ্যাতং এতৎ । স্বরে তু বিশেষঃ । পাদাদিহাৎ বর্জ্যামিত্ত-  
 সমুদায়ত “আমিত্তিত্ত চ” ইতি বাষ্টিকং আত্মদাতব্যং । হে সৰ্ব্বত্র তুভ্যং নম এব

নমস্কার এব অন্ত ভবতু। তদন্তরিক্তং পরিচরণং ন কর্তুং প্রভবাম ইত্যর্থঃ। তথা  
তে তব হেতয়ে হস্তানেনেতি হেতিঃ আয়ুধং। “উভয়ুভিজুতিসতিহেতিকীর্তয়চ্চ”  
ইতি হস্তেঃ ক্তিনি অস্তোদাত্তো নিপাত্যতে। তামব বিশিনষ্টি। তপুবে তাপকারিণো।  
তপ সন্তাপে। অস্তিপূবপিরাজিতনিপনিতপিত্রপিত্তো নিং (উ• ২।১১৬) ইতি উসু  
প্রত্যয়ঃ। তন্ত নিষত্বাৎ আত্মাদিত্বং। সন্তাপকারিণে অশানিরূপায় আয়ুধায়  
চ নমঃ কৃণুঃ কুর্য়ুঃ। কৃবি চিৎসাকরণশ্চ। অস্মাৎ লটি “বিষিকৃণোয় চ” ইতি  
উপ্রত্যয়ঃ অকারশ্চাস্তাদেশঃ। তন্ত “অত্রো লোপঃ” ইতি লোপে সতি “অচঃ  
পরশ্চিন পূর্ববিধৌ” ইতি স্থানিসন্ধ্যাবৎ লঘুপদগুণাত্মকঃ। “লোপশ্চাত্তত্তরস্তাৎ যোঃ”  
ইতি অঙ্গান্তত্ব উকারস্ত লোপঃ। পর্জন্তত্ত্ব নিবাসস্থানাপরিজ্ঞানে নমস্কারাযোগে আশঙ্ক্য  
তদপি জানীয় ইত্যাহ। হে পর্জন্ত তে তব সম্বন্ধি গুহা গুহায়ং। “সুপাং সুলুক্”  
ইতি সপ্তম্যালুক্। গুহাবৎ পট্টেরগমো প্রদেশবিশেষে পরমং উৎকৃষ্টং যৎ প্রসিদ্ধং স্বাৎ  
নিবাসস্থানং তৎ বিদ্য বয়ং জানীমঃ। বিদুজ্ঞানে। “বিদো লটো বা” ইতি মসো মাদেশঃ।  
কিং পুনস্তদ ইত্যাহ। সমুদ্রে অন্তরিক্ষনামৈতৎ। সমুদ্রবাস্তু অস্মাদ্ উদকানি ইতি  
সমুদ্রঃ। আহ চ যাক্। সমুদ্রঃ কস্মাৎ। সমুদ্রবস্তাস্মাদাপঃ সমভিদ্ভবন্তেনমাপঃ  
সংমোদন্তোহস্মিন ভূতানি সমুদ্রকো ভবত সমুনসীতি বা (নি• ২।৩০) ইতি। ঈদৃশো  
অন্তরিক্ষে অন্তঃ মণো নাভিঃ যথা দেহমণো নাভিচক্র সর্বা নাভো বদ্ধা ভবতি তথা  
পর্জন্তে কৃৎস্নং মেঘমণ্ডলং বদ্ধং বর্ত্তত ইতি নাভিহবাপদেশঃ। তে পর্জন্ত স্বং তত্র  
নিহিতা স্থাপিতা নাভিঃ অসি ভবাস। নাভিচক্রবৎ কৃৎস্নং মেঘমণ্ডলং ধারকত্বেন  
অন্তরিক্ষমণো অবস্থিতো ভবতীত্যর্থঃ। নিপূর্বাৎ ধাতুঃ কর্ণপি নিষ্ঠা। “দধাতেতি”  
ইতি হিরাদেশঃ। “গতিরনন্তরঃ” ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বং। নাভ্যপেক্ষয়া স্ত্রীলিঙ্গত্বাৎ  
পহ বন্ধনে। নহো তচ্চ (উ• ৪।১২৫) ইতি ঈঞ্ প্রত্যয়াস্ত আত্মাদিত্ব নাভিশব্দঃ। ৩।

## মন্তব্য-আলোচনা।

— :: :: :: :: —

এই মন্ত্রের শেষাংশের ভাব বড়ট জটিল। যাহা হউক, ভাষ্যকার এই মন্ত্রের  
বাধ্যায় কি ভাব প্রকাশ করিয়াছেন, প্রথমে তাহার আভাস দেওয়া যাউক; তার পর,  
আমরা যে ভাব গ্রহণ করিয়াছি, তাহার আলোচনা করা যাউক।

ভাষ্যকারের মতে, এই মন্ত্রেও পর্জন্তকে সম্বোধন আছে। তদনুসারে পর্জন্তকে  
হইবার এবং তাঁহার সম্বন্ধী অশনিকে একবার নমস্কার করা হইয়াছে। মন্ত্রের প্রথম  
পংক্তির ইহাই মন্তব্য। দ্বিতীয় পংক্তির “বিদ্য তে ধাম পরমং গুহা” এতদংশের অর্থে,  
ভাষ্যকারের ও আমাদের ঐক্য আছে। এ পক্ষে আমরা ভাষ্যেরই অনুসরণ করিয়াছি।  
ভাষ্যের শেষাংশ - “যৎ সমুদ্রে অন্তরিত্তাসি নাভীঃ”। এটো অংশের অর্থ নিরূপণ-পক্ষে  
ভাষ্যকার নিম্নলিখিত ভাবের অধ্যাহার করিয়াছেন। ‘সমুদ্রে’ পদে তিনি ‘অন্তরীক্ষে’,

অর্থ গ্রহণ করেন। তাহাতে 'অন্তরীক্ষ মণ্ডো নাক্তি' এতরূপ বাক্য দাঁড়ায়। তাহার ভাবে তিনি লিখিয়াছেন, 'যেমন দেওমণ্ডো নাক্তিচক্রে সকল নাড়ী আবদ্ধ আছে, সেইরূপ পর্জন্তে সমস্ত মেঘমণ্ডল বদ্ধ আছে' তদনুসারে তিনি ঐ অংশের অর্থ লিখিয়াছেন, 'হে পর্জন্ত! তুমি সেখানে স্থাপিত নাক্তি হও; অর্থাৎ, সমগ্র মেঘমণ্ডলের ধারকস্বত্বতু নাক্তিচক্রবৎ তুমি অন্তরীক্ষ মণ্ডো অবস্থিত আছ।'

এখন, আমরা যে ভাবে অর্থ পরিগ্রহ করিয়াছি, সংক্ষেপে তাহার আলোচনা করিতেছি। 'প্রবতো নপাৎ' পদের মর্থ্য পূর্ব মন্ত্বের ব্যাখ্যায় আমরা প্রকাশ করিয়াছি। ঐ পদে ভগবানকেই সম্বোধন করা হইয়াছে। তিন বার নমস্কারে, প্রথমে সমষ্টিভাবে তাঁহাকে নমস্কার করা হইয়াছে; তার পর, তাঁহার বিভূতিসমূহকে এবং পারলোকে তাঁহার তীব্র শাসন-শক্তিকে নমস্কার প্রকাশ পাঠয়াছে। গীতায় দোষ, ভগবানের বিশ্বরূপ-দর্শনে, তাঁহাকে সমষ্টিভাবে এবং ব্যষ্টিভাবে নমস্কার আছে। এও সেই প্রকার। প্রথম নমস্কারে সমষ্টিভূত তিনি নমস্কৃত হইলেন। দ্বিতীয় নমস্কারে তাঁহার অঙ্গীভূত সম্ভাব-রূপ বিভূতিসমূহে নমস্কার করা হইল। তৃতীয় নমস্কারে দৃষ্টি-দমনকারী তাঁহার তীব্র তেজকে নমস্কার করা হইল। প্রার্থনা-পক্ষে ভাব প্রকাশ পাইল, — 'হে অসম্মার্গগামীয় প্রীতি তীক্ষ্ণ দণ্ডপর! আপনার নিকট আমরা প্রণত হইতেছি। কুপথ পরিত্যাগ করিয়া আপনার নির্দিষ্ট পথে চলিতে সক্ষম করিয়াছি। আমাদের প্রীতি আর দণ্ড ধারণ করিবেন না। আপনার অঙ্গীভূত সম্ভাবসমূহকে আমাদের দ্বিতীয় নমস্কার। তাঁহারা আসিয়া আমাদের সহিত মিলিত হউন। সংপথপ্রবর্ততার সঙ্গে সঙ্গে আমাদের হৃদয়ে সম্ভাব জাগিয়া উঠুক। শেষ নমস্কার আপনার উগ্রভাবে। সে যেমন আর আমাদের দমন না করে।' মন্ত্বের প্রথম পংক্তিতে আমরা এত ভাব এত অর্থই প্রাপ্ত হই।

মন্ত্বের দ্বিতীয় পংক্তিকে, একই সম্বন্ধ সূত্রে, দুই অংশে বিভক্ত করা যায়। প্রথমাংশের মর্থ্য, — 'ভগবানের নাম নিগূঢ় গুণের স্থায়, — অর্থাৎ, সে ধাম যে কোথায়, কেতাই সহজে তাহা জানিতে পারে না। তাঁহাকে পাঠিতে হইলে, তাঁহার সে ধামে পৌঁছিতে হইলে, এছাড়া ধ্যানধারণা সাধনার প্রয়োজন'। এত ভাব এই অংশে প্রকাশমান। শেষাংশের জটিলতার মধ্যে, একটী পদ পাই 'অনুনিষ্ঠাসি'। ইহাতে মন্ত্বের লক্ষ্য-স্থানীয় ভগবানের প্রীতি দৃষ্টি পড়ে। তিনি যে সকলের অভ্যস্তরে অদৃশ্যভাবে অবস্থিত আছেন, ঐ পদে সেই ভাব মনে আসে। অতঃপর "সমুদ্রে নাতীঃ" বলিতে কি ভাব ব্যক্ত হয়, বুঝিবার চেষ্টা করা যাক। সেই যে তাঁহার সর্বত্র অদৃশ্যভাবে অবস্থান, সে কি রূপ? ঐ দুই পদে উপমায় তাহা ব্যক্ত হইয়াছে। কিন্তু "নাতীঃ" ও "সমুদ্রে" এত দুই পদের সম্বন্ধ সন্ধান করিয়া পাওয়া বড়ই কঠিন। আমরা তিন প্রকারে একই লক্ষ্য রাখিয়া ঐ দুই পদের মর্থ্য প্রকাশ-পক্ষে প্রয়াস পাঠিতেছি। পুরাণে রূপকোবিয়ুর নাক্তিপদের বিষয় উল্লিখ আছে। অনন্ত-মহাসমুদ্রে অনন্ত-সলিলশায়ী ভগবান শিশুর নাক্তিকমল হস্তে ত্রস্ত্র উৎপত্তি এবং তাঁহা হইতে সৃষ্টি-ক্রম সম্পাদিত হয়। সেই সৃষ্টিমূলীভূত নাক্তিক এবং অনন্ত মহাসমুদ্রের বিষয়। কি এখানে লক্ষ্য নাই? সে সমুদ্রের সে নাক্তিমূল



যেমন আমাদের দৃষ্টির বহির্ভূত—লক্ষ্যের অতীত, পুরাণের রূপক-মধ্যে পর্যাবসিত, ভগবানের অবস্থিতি-স্থানও সেইরূপ নিগূঢ় তত্ত্বমূলক অস্তিত্বদৃষ্টিসম্পন্ন সাধক কেবল সে অবস্থা—সে সমুদ্রের সে নাভিপদ্ম দেখিতে পান। অস্ত্রে তাহা দেখিতে পারি না। এই সকল ভাব এই অংশে ব্যক্ত আছে বলিয়া মনে করিতে পারি। অপিচ, 'সমুদ্রে' পদে যদি 'অস্তরিনে' অর্থ গ্রহণ করি, তাহাতে বলিতে পারি, —'প্রাণবায়ু এই অস্তরিনেই বিস্তমান আছে বা বিচরণ করে; কিন্তু আমরা তাহা দেখিতে পাই না; আমরা নিসর্গের অধীন বলিয়া আমাদের দৃষ্টি তদর্শনে প্রতিহত হয়; কেবল যোগসিদ্ধ যোগীগণ তাহা দেখিতে পান,—ঐহিকাদের অর্দর্শন শক্তি ঐহিকাদের নেত্রপথে সে দৃশ্য আনিয়া দেয়।' পক্ষান্তরে যদি 'সমুদ্রে' পদে ভাবে 'দেহকে' বুঝায় বলি, এবং 'নাভীঃ' পদে তদন্তর্গত 'নাভীচক্র' অর্থ গ্রহণ করি, তাহাতেও ঐ ভাব আসে। নাভীচক্রের ক্রিয়া কে দেখিতে পারি? যোগী সাধকই নাভীচক্রে নাভির স্থান অবগত হন। ফলতঃ, এই তিন রূপ অর্থের তিন প্রকার ভাবের মধ্যে একই লক্ষ্য পরিবর্তিত হয়। যে প্রকার অর্থে যিনি যে ভাব গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করেন, সেই ভাব গ্রহণেই তিনি অগ্রসর হইতে পারেন।

মন্ত্রকের উপর খড়্গা দোহুলামান রহিয়াছে, ঘনঘন অশনি-গর্জনে ক্ষতিগোচর হইতেছে। এ অবস্থায়ও মানুষ, তুমি সাবধান হইবে না কি? এখনও সময় আছে; এখনও ভগবচ্চরণে পণত হইতে পার; এখনও তাঁহার শরণাপন্ন হও। বজ্র এখনও অস্ত্রদিকে বিচালিত হইতে পারে; করুণাময়ের করুণার ধারা এখনও তোমার প্রতি ফিরিয়া আসিতে পারে। এ মন্ত্র সেই আশ্বাস ভরসার বাণীতে পরিপূর্ণ। আমরা এ মন্ত্রে এই ভাবই গ্রহণ কর। দীর্ঘ! যদি বজ্রভয় দূর করিতে চাও, এই মন্ত্রের অনুধ্যান কর। জপ কর,—“প্রবতো নপাং নমঃ ।” (১কা—৩অ—২৭—৩ম)।

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়োহুগাকঃ । দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ)।

যাং ত্বা দেবা অসৃজন্তু বিশ্ব ইষুং কৃধানা

অসনায় ধ্বক্ষুং ।

সা নো যুড় বিদথে গৃণানা তম্শ্চ তে

নমো অস্তু দেবি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যাং ত্বা । দেবাঃ । অসৃজন্ত । বিশ্বে । ইমুং । কৃথানাঃ ॥

অগনায় । ধৃষুং ।

সা । নঃ । মৃড় । বিদথৈ । গৃণানা । তত্তৈ । তে ।

নমঃ । অস্ত । দেবি ॥ ১ ॥

• • •

মর্যাদাসারিণী-বাখ্যা ।

‘দেবি’ (সদৃশ্বেশ্বরূপিণী হে দেবী!) ‘যাং ত্বা’ (যাং ত্বাং) ‘বিশ্বে দেবাঃ’ (সর্বক  
দেবতাবাঃ, সত্ত্বসমষ্টিভূতৌ জগৎপাতা ইতি ভাবঃ) ‘অসৃজন্ত’ (সৃষ্টবন্তঃ, সাধুনাং রক্ষার্থং  
ইতি যাবৎ); এবং ‘অগনায়’ (পাপীনাং প্রতি প্রক্ষেপণায় ইত্যর্থঃ) ‘ধৃষুং’ (প্রগল্ভাং,  
অতঃবর্ষণশীলং ইতি যাবৎ) ‘ইমুং’ (হিংসকং শরং অসদৃশ্বেশ্বরূপকারকং ইতি ভাবঃ)  
‘কৃথানাঃ’ (কুর্কথাঃ, অসৃজন্তুত্বার্থঃ); ‘সা’ (দেবী) ‘বিদথৈ’ (ময়া ক্রিয়মাণে কন্দাণে)  
‘গৃণানা’ (স্তুষ্টমানা) ‘নঃ’ (অগ্নান) ‘মৃড়’ (সুখর); ‘তত্তৈ’ (তৎকারণায়) ‘তে’  
(তুভ্য) ‘নমঃ’ (নমস্কারঃ) ‘অস্ত’ (ভবতু) । সাধুনাং পরিভ্রাণার্থং দেবীশ্বরূপিণীং  
সদৃশ্বেশ্বরূপাং পাপীনাং দণ্ডদানার্থং সংহাররূপিণীং অসদৃশ্বেশ্বরূপাং দেবাঃ সৃষ্টবন্তঃ । বরং সদৃশ্বেশ্বরূপাং  
প্রার্থয়ামহে ইতি ভাবঃ । (১কা-৩অ-২সূ-৪ম) ।

বঙ্গাশুবাদ ।

সদৃশ্বেশ্বরূপিণী হে দেবী! সকল দেবগণ (সত্ত্বসমষ্টিভূত  
জগৎপাতা) সাধুগণের রক্ষার জন্য যে তোমাকে সৃষ্টি করিয়াছেন  
এবং পাপীদিগের প্রতি প্রক্ষেপণের জন্য স্বভাবমৌ হিংসক (অসদৃশ্বেশ্বরূপ-  
নাশকারী) শরকে সৃষ্টি করিয়াছেন; সেই তুমি, আমাদিগের  
সৎকর্ম্মানুষ্ঠানে স্তুয়মান্ হইয়া, আমাদিগকে সুখী কর; সেই কারণে,  
আমাদিগের নমস্কার তোমাকে প্রাপ্ত হউক । (ভাবার্থঃ—সাধুগণের  
পরিভ্রাণের জন্য দেবীশ্বরূপিণী সদৃশ্বেশ্বরূপমূহকে এবং পাপীদিগের দণ্ডদান-  
জন্য সংহাররূপিণী অসদৃশ্বেশ্বরূপকে দেবগণ সৃষ্টি করিয়াছেন । আমরা  
সদৃশ্বেশ্বরূপ-গমুং প্রার্থনা করি ।) ॥ (১কা—৩অ—২সূ—৪ম) ॥

মন্ত্রার্থ্য (সায়ণাচার্য্য-কৃতঃ) ।

পূৰ্ব্বজ পৰ্ব্বজন্তু প্রাধাত্তেন প্রার্থনা কৃত। অধুনা অশনিমেব প্রাধাত্তেন প্রার্থয়তে ।  
হে অশনে (বাং) ত্বাং স্বাং বিশ্বে সৰ্ব্বৈ দেবাঃ দানাদগুণযুক্তাঃ কপ্তাদয়ঃ অস্বজন্তু সৃষ্টবন্তঃ ।  
কিমৰ্থং ইত্যত আহ । অসনার ক্লেপণায় অনাত্মমতেষু পুরুষেষু প্রাক্ষেপুঃ । অসু ক্লেপণে ।  
তাবে লুট্ । ধুমুং ধার্ব্যকাং শক্রণাং হিংসনে প্রগল্ভাং । ঐধুবা প্রাগল্ভে । “ঐসি-  
গৃধিধ্বা’বাক্ষপেঃ কুঃ” ইতি কু-প্রত্যয়ঃ । ইযুং শরং কৃণানাঃ কুৰাণাঃ । ইযু করণাক্ষতোঃ  
অস্বজন্তুত্যাৰ্হঃ । কুবি হিংসাকরণমোচ্চ । “লক্ষণহেৰোঃ ক্রমায়াঃ” ইতি তেতো শানচ ।  
“বিঘ্নকৃধোৱ চ” ইতি উপ্রত্যয়ঃ অকারশচাস্তাদেশঃ । সা তথাবধা ত্বং বিদধে । যজ্ঞনামৈ-  
তৎ । বিন্দাতি প্রাপ্নবন্তি অনেন ফণং ইতি বিদথো যজ্ঞঃ । বিদন লাভে । কৃদিবিদিতাং  
কিং (৩।১১৪) ইতি করণে অথপ্রত্যয়ঃ । কিম্বাৎ লঘুধাতুগাতাবঃ । প্রত্যাহাদ্যাদান্ত-  
ত্বং । অধুনা ময়া ক্রিয়মাণে । কশ্মলীত্যৰ্হঃ । গৃণানা স্তুরমানাঃ । গৃ শকে । বর্ষাণ লটঃ  
শানচ । ষকি প্রাপ্তে ব্যত্যয়েন প্রাপ্রত্যয়ঃ । প্রাপ্তান্তমোৱাতঃ ইত্যামোপঃ । “চিতঃ” ইত্য-  
মোদান্তত্বং । যদ্বা । বিজ্ঞন্তে জ্ঞায়ন্তে নগজ্ঞাণ অশ্বিন ইতি বিদথং অন্তরিক্ষং তস্মিন্ গৃণানা  
শকারমানা । গজ্জন্তুত্যাৰ্হঃ । নঃ অশ্বান মৃড় মৃড়য় । ত্রাণামন্তরনিবারণেন সুখয়েত্যৰ্হঃ । তত্র  
হেতুং আহ । হে দেবি অন্তরিক্ষে বিজ্ঞাত্তমানে অশনে তত্শৈ তাদৃশৈ উক্তমহিমোপেত্যৈ  
তে তুভ্যং নমঃ নমস্কারঃ অস্ত তবতু । তত্শা ইতি । “সাবেকাচ” ইতি প্রাপ্তস্য বিতক্তু-  
দাস্তবস্য “ন গোখনুংসাংবর্ণ” ইতি প্রাতঃষেধাৎ প্রাতপাদকস্বরেণ আদিক্রদান্তঃ । ৪ ।

ইতি তৃতীয়ানুবাকে দ্বিতীয় সূক্তঃ ।

## মন্ত্রার্থ আলোচনা ।

এই মন্ত্রটি একটু জটিল-ভাবাপন্ন। পূৰ্ব্ব তিনটি মন্ত্রে পুরুষভাবে সম্বোধন ছিল।  
এখানে প্রকৃতিভাব আসিয়া পড়িল। অৰ্ঘ্য-নিষ্কাশণে, ভাষ্যাকারও সমস্যায় পড়িলেন;  
আমাদেরও সমস্যা উপস্থিত হইল।

ভাষ্যকার কহিলেন,—‘এবার অশনিকে সম্বোধন করা হইল। এতক্ষণ পৰ্ব্বজন্তুকে  
সম্বোধন ছিল; এবারের সম্বোধনা—অশনি।’ তিনি তদনুসারে অৰ্ঘ্য-নিষ্পন্ন করিলেন,—  
‘হে অশনে। ইলাদি দেবগণ তোমাকে সৃষ্টি করিয়াছেন; অনাত্মমত (বিকল্পপক্ষীয়)  
পুরুষের প্রতি নিক্ষিপ্ত হইবার জন্ত ধুমু ইযু (প্রগল্ভ শর) সৃষ্ট কইরাছে। সেই যে  
তুমি অশনি, একে যজ্ঞে স্তুরমান কটয়া, তুমি আমাদেরকে সুখী কর । হে দেবি! আমাদের  
নমস্কার তাদৃশ তোমাকে প্রাপ্ত হউক।’ ভাষ্যে, মন্ত্রের এইরূপ মর্ম্মই প্রকাশিত হইয়াছে।

আমরা কিন্তু এখানে অশনিকে পূজার বা অশনির সম্বোধনের ভাব গ্রহণ করিলাম  
না। আমরা বুঝলাম, এখানে সৃষ্টপদার্থ হই প্রকারের আছে। ক্রিয়াবাচক ‘অস্বজন্তু’

এবং 'কুর্কানা' এই দুই পদের প্রয়োগে সেই দুইরূপ ভাব-বাক্তির ইঙ্গিত পাওয়া যায়। অর্থপ্রাপ্তি অথবা মাতৃষ পূজা করে—সদৃশভাবে—দেবভাবে। ইহাই স্বাভাবিক। অসত্ত্বাবের বা অপদেবতার পূজা, তাহাদের দূরীকরণ উদ্দেশ্যে বিহিত হইতে পারে। কিন্তু অর্থ-প্রাপ্তির কামনা যেখানে, দেবতাবের বা দেবতার পূজাই সেখানে সঙ্গত বলিয়া মনে করি। এখানে 'মৃড়' (মুখ) পদ রহিয়াছে। সুতরাং সেইরূপ পূজার ভাবই অধ্যাক্ষত হইতেছে। মন্ত্রে 'দেব' এই সম্বোধন পদ আছে। 'দেবি—এই সম্বোধনের সার্থকতা উক্ত অর্থেই উপপন্ন হয়। দেবী—দীপ্তিদানাদিগুণবিশিষ্ট। এ অর্থে 'অশনি' কখনই দেবী পর্যায়াত্মক হইতে পারে না। অতএব, আমরা মনে করি, এ মন্ত্রের সম্বোধন 'দেবি' পদ 'সদৃশ্ভাবরূপিনী অম্বরহিতা দেবীকেই বুঝাইতেছে। ব্যাখ্যায় আমরা সেই সম্বোধনই গ্রহণ করিয়াছি।

দেবতার (দেবতাবের) কার্য্য বিবধ। সেই দুই কার্য্য,—সত্ত্বের (সত্ত্বের) পোষণ ও অসত্ত্বের বিনাশসাধন। সদৃশ্ভাব দ্বারা সত্ত্বতাবের পোষণ হয়; অসদৃশ্ভাবই অসত্ত্বতাবের জনক। হৃদয়ে যখন সদৃশ্ভাবের পরিপুষ্টি সাধিত হয়, আলোক-সান্নিধ্য অন্ধকারের ভাষ, তখন অসদৃশ্ভাবসমূহ আপনিত দূরে পলায়ন করে। তখন আর তাহাদের বিনাশ-কারণ অস্ত্র আয়ুধ-ত্যাগের আবশ্যক হয় না।

এ পক্ষে, এখানকার শার্বনার ভাব এই যে,—'সেই দেবীরাপিনী সদৃশ্ভাব আমারা আমার হৃদয় অধিকার করুক; পাপীর দণ্ডকারণে যে শরানক্ষেপ আবশ্যক হয়, তখন আর তাহার প্রক্ষেপের প্রয়োজন হইবে না। দেবতাবের দ্বারা যে সদৃশ্ভাব সৃষ্ট হইয়াছে, সেই সদৃশ্ভাব আমার নমস্কার গ্রহণ করুন,—আমার প্রতি কৃপাপরায়ণ হউন।'

এখানে মনে একটা প্রশ্ন উঠিতে পারে 'দুই-ই (সদৃশ্ভাব ও শর দুই-ই) দেবগণ কর্তৃক উৎপন্ন হইল।' কিন্তু একের প্রতি অনুরাগ এবং অশ্রুত প্রতি বিরাগ ভাব কেন প্রকাশ পায়? তাহার উত্তর 'ঐ একের দ্বারা দুইয়ের কার্য্য সাধিত হয়, সদৃশ্ভাবের বিকাশেই অসদৃশ্ভাব লোপ পায়।' সুতরাং তাহাকে লোপ করার পক্ষে অস্ত্র অস্ত্রের আর আবশ্যক কি? তার পর দেবীভাবে আত্মানের আর এক তাৎপর্য্যের বিষয়ও মনে করা যাইতে পারে। দেবী—মাতৃতাবের স্তোত্রক। সন্তানের হিতসাধনে প্রযত্নরূপ স্নেহধারা জননীর হৃদয় হইতে যেমন বর্গলিত হয়, আর তাহাতে সন্তান যেমন স্নাত হইয়া থাকে, এমন আর অন্যত্র দৃষ্ট হয় না। তাই সূক্তের প্রথমে পিতৃস্বরূপ ভগবানকে সম্বোধন করিয়া, উপসংহারে তাহারই অসীমভূতা প্রীত রূপা দেবীকে আহ্বান করা হইল।

'তিনি কেমন?' 'তাহার কোন বিতৃষ্ণার অম্বরগণ করিব?' এইরূপ ভাবনার পর ভাবনার মাতৃষকে মুহূমান করিয়া আনে। সে অবস্থায় সে যদি বুঝিতে পারে—'কেন অসুখের মরি? এই তো পথ। আমার সদৃশ্ভাব-দেবীই তো তাহার নিকট আসি পৌছাইয়া দিতে পারেন।' তখনই সে বলিতে পারে—'দেবি! তুমি নমঃ' এ মন্ত্র সেই ভাব বাক্ত করিতেছে। উপদেশ দিতেছে, 'আগে সদৃশ্ভাবের পোষণ কর; ক্রমশঃ তাহার আদভূত মূল-স্থানে পৌছিতে পারিবে।'

উপসংহারে, এষ্ট সূক্তের মন্ত্রগুলি কি উদ্দেশ্যে প্রযুক্ত হয়, তৎপক্ষে আর একবার পাঠকের দৃষ্টি আকর্ষণ করি। এষ্ট মন্ত্র চতুর্দশের দ্বারা শাস্তিকল্প্য করিলে, বহুভয় ভইতে মুক্তি পাওয়া যায়, কদাচ দেবরোষে পণ্ডিত হইতে হয় না। তৎপক্ষে মন্ত্রের যথা-প্রয়োগ হউক, সফল আশুক—ইহাই আকাঙ্ক্ষা। (১কা ৩অ ২হু ৪ম)।

## তৃতীয়সূক্তানুক্রমণিকা।

(সারণাচাৰ্য্যাকৃত)।

“ভগং অশ্বা বর্চঃ” ইতি সূক্তেন জিহ্বাঃ পুরুষত্ব বা দৌর্ভাগ্যকরণে তদুপভুক্তমালা-  
কন্দুকদস্ত্যাবনকেশানাং সক্রোদ্ধপ্রকারেণ (নি) খননাদিকর্ম্মাণি কুর্যাৎ। তথা চ  
কৌশিকঃ। “ভগং অশ্বা বর্চঃ” ইতি মালানিপ্রমদদস্ত্যাবনকেশান দিশানহতারাঃ  
ইত্যাদি (কৌ• ৪১২)। তত্র প্রথমামৃচমাহ।

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়োঃমুখ্যকঃ । তৃতীয়ঃ সূক্তঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ ।)

ভগমশ্বা বর্চ আদিমিধি বৃক্ষাদিব অজং ।

মহাবুধ ইব পর্ষতে জ্যোক্ত পিতৃষাস্তাং ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ভগং । অশ্বাঃ । বর্চঃ । আ । অদিমিধি । অধি । বৃক্ষাঃইব । অজং ।

মহাবুধঃইব । পর্ষতঃ । জ্যোক্ত । পিতৃষু । আস্তাং ॥ ১ ॥

মর্ধ্যান্তসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে ভগবন । ‘বৃক্ষাঃ ইব অজঃ’ (মালিনো যথা পুষ্ণিতাং বৃক্ষাং পুষ্ণ্যনকরং চিত্তা  
জনেভ্যো দদতি তদং) ‘অশ্বাঃ’ (পর্ষমহ্রোক্তারাঃ সধৃতিরূপারাঃ দেব্যাঃ) ‘ভগং’ (ভাগ্যং,  
মঙ্গলং) ‘বর্চঃ’ (বৈজ্ঞঃ) ‘আ’ (সর্ষতোভাবেন গৃহীত্বা) অং মহ্যঃ ‘অদিমিধি’ (দদাসি);  
‘মহাবুধ ইব পর্ষতঃ’ (দৃঢ়মূণঃ পর্ষতো যথা অচলঃ তদং) ‘পিতৃষু’ (পিতৃলোকে,



পিতৃলোকসম্বন্ধিনঃ সম্ভাবাদিষু ইতি ভাবঃ ) মম চিত্তে 'জ্যোক্ত' ( চিরকালং, অবিচলিতং ইত্যর্থঃ ) 'আস্ত্যং' ( নিবসতু ) । হে ভগবন্ ! বরং যেন সম্ভাবাধিকারিণঃ পিতৃপদাঙ্কানু-  
সারিণো ভবামঃ, তদনুগ্রহং কুরু । ইত্যেবং প্রার্থনা । ( ১কা - ৩অ—৩সু - ১ম ) ।

. . .  
বজ্রাত্যবাদ ।

হে ভগবন্ ! আলী যেমন পুষ্পাত রক্ষ হইতে পুষ্পময় চয়ন করিয়া  
অন্যকে প্রদান করে, সেইরূপ সেই সম্ভবত্বকপিণী দেবী হইতে ভাগ্য ও  
তেজঃ ( গ্রহণ-পূর্বক ) সর্গভোভাবে আপনি আমায় প্রদান করুন ।  
আমার চিত্ত দৃঢ়মূল অচল পর্বতবৎ পিতৃলোকসম্বন্ধী ( ভগবৎ-সম্পর্কীয় )  
সম্ভভাবে চিরকাল ( অবিচলিতভাবে ) অবস্থিতি করুক । ( ভাগ্যার্থ,—  
হে ভগবন্ ! আমরা যেন আপনার অনুগ্রহে সম্ভাবাধিকারী  
এবং পিতৃপদাঙ্কানুসারী হই । ) ॥ ( ১কা—৩অ—৩সু—১ম ) ॥

\* . .  
মন্ত্রভাষ্যং ( সারণ্যার্থ-কৃতং ) ।

অত্রাঃ অনতিমতারা স্ত্রীয়া ভগং ভাগ্যং বর্চঃ তৎকৃতৃত্যং শারীরং অসাধারণং তেজস্ব  
আদিষি আদাদ । মন্ত্রপ্রভাবং স্বীকরোমোত্যর্থঃ । ডুম্বাঞ দানে । “আঙো দেহিনাত্ত-  
বিহরণে” ইতি আত্মনেপদং । “ছন্দসি লুঙলঙলটঃ” ইতি লুঙ । “স্থাক্ষোবিচ” ইতি সিচ্য  
কিৎসং তৎসম্মিযোগেন ধাতোরকারত্ব ইত্যং । সিচ্যঃ কিৎসাদ্ গুণাভাবঃ । ভগং ইতি ।  
ভজ সেবায়াং । “পুংসি সংজ্ঞায়াঃ ঘ প্রায়েণ” ইতি করণে ঘঃ । “চজোঃ কু ষপ্লাতোঃ”  
ইতি কুঘং । ব্যাদেঃ আকৃতিগণত্বাদ্ আত্মদাতৃত্বং ॥ বর্চ ইতি । বর্চ দীপ্তৌ ঐত্যানাদ্  
ভাবে অশ্বন । তত্ত নিষাদ্ আত্মদাতৃত্বং । বর্চস আদানে দৃষ্টান্তঃ । বৃক্ষাদিব  
মলীকহাদিব । অধিঃ পঞ্চমার্থাত্মবাদী । পুষ্পতাদ্ বৃক্ষাদ্ যথা স্রজঃ পুষ্পনিকরং জনা  
আদদতে তথেনি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ স্বজ বিসর্গে । “ঋগিগদধৃক্শ্রাদিগুণিগুণুজকুক্ষাং  
চ” ইতি ক্রিষ্টস্তো নিপাতিতঃ । বৃক্ষাদিবেতি । “হবেন বিভক্তালোপঃ পূর্বপদপ্রকৃতি-  
স্বরস্বঃ চ বক্তব্যং” ইতি সমাসঃ ॥ এবং অপহৃতবর্চস্তা মা জ্ঞৌ কিং করোতু ইত্যত আহ ।  
মহাবুধ ইব মতান দীর্ঘতরো বুধা মূলং যস্য স মহাবুধঃ । ভূম্যঃ অধিকতরং নিখাত  
ইত্যর্থঃ ॥ বক্ত বক্তনে । বক্তেত্র্যধিবোধো চ ( উ৩ ৩৫ ) ইতি নক্প্রত্যয়ঃ তৎসম্মিযোগেন  
ধাতোবৃদ্ধাদেশশ্চ । “আনুচতঃ সমানানীকরণজাতীয়েয়াঃ” ইতি মচ্ছকস্য আকারঃ ॥  
ভাদৃশঃ পর্বতঃ পর্বতান্ শিলোচ্চয়ঃ ॥ পর্বতান্ পর্বত ইতি হি নিরুক্তং ( নি. ১২০ ) ॥  
স যথা স্বস্থানাং ন চলতি তথা ইয়মপি চতুর্ভাগা জ্ঞৌ জ্যোক্ত চিরকালং পিতৃষু বক্ষ্যমাণেষু  
পিতৃমাতৃদিগৃহেষু আস্ত্যং নিবসতু । পিতৃদিগৃহাং ন কদাচিত্ পত্ন্যমুখং অবলোকয়তু  
ইত্যর্থঃ ॥ . আস উপবেশনে । “অত্মদাতৃত্বিত আত্মনেপদং ইতি তঙ্ । লোটি অদাদিহাং  
শ্রুণো লুক্ । তিঙ্ঙতিঙঃ” ইতি সর্গানুদাতৃত্বং ॥ ( ১কা - ৩অ—৩সু—১ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এই সূক্তে চারিটি মন্ত্র । এই মন্ত্র-কয়টি স্ত্রীর বা পুরুষের দুর্ভাগ্য-নিবারণের জন্য বিহিত । যে স্ত্রী কখনও পতির গৃহে আশ্রয় পায় না, যে স্ত্রীর প্রতি তার পতি বিরূপ ও বিরক্ত, এই মন্ত্রপ্রসূত ক্রিয়ার ফলে, সে স্ত্রী পতির অনুরাগে পতিত হইবে এবং পতিগৃহে আশ্রয় পাইবে । এইরূপ এই মন্ত্রের প্রভাবে পুরুষেরও সৌভাগ্যোদয় ঘটিবে । মন্ত্রের কার্য-প্রণালী কন্মীর আয়ত্তাধীন । কন্মী গুরু-পুরোহিতের দ্বারা কন্মাপ্রাণন করাইতে হইবে ।

একণে মন্ত্রের অর্থের বিষয় আলোচনা করা যাইতেছে । ভাষ্যের মতে মন্ত্রের অর্থ এইরূপ :—‘এই মন্ত্রপ্রভাবে এই অনাভিনতা ( অর্থাৎ পাত অমনোনীতা ) স্ত্রীর ভাগ্য ও তদ্ব্যবহৃত পারিবারিক অসাধারণ তেজঃ প্রদত্ত হউক । পুষ্পিত বৃক্ষ হইতে মাথুষেরা যেমন পুষ্পানকর প্রদান করে, সেইরূপভাবে এই নারী ভাগ্য ও তেজঃ প্রাপ্ত হউক । দৃঢ়মূল পক্ষত যেমন স্থান হইতে বিচলিত হয় না, সেইরূপ এই অতি দুর্ভাগ্য স্ত্রী চিরকাল পিতৃ-গৃহেই বাস করিতেছে ; পিতৃদেহ হইতে কখনও পতিগৃহে গিয়া পতির মুখ-দর্শনে ইহার সৌভাগ্য হইল না ।’ ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের এইরূপ অর্থ ও এইরূপ ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় ।

এখন এই মন্ত্রের আমরা যে ব্যাখ্যা করিয়াছি, তাহা বিচার করিয়া দেখুন । মন্ত্রে একটি “অম্যাঃ” পদ আছে । তাহা হইতে ভাষ্যকার “অনাভিনতাঃ স্ত্রীয়াঃ” অর্থ অধ্যাচার করিয়াছেন । কিন্তু আমরা বলি, “অম্যাঃ” পদ পুষ্প-সম্বন্ধ-স্বাতক । উভয় বাঙ্গালা ভাব—ইহার । অর্থাৎ, পুষ্পে যাহার কথা বলা হইয়াছে, যাহার প্রসঙ্গ চলিয়াছে, ঐ পদে তাঁহাকেই লক্ষ্য আছে । হঠাৎ এখানে পতি-পারিত্যক্তা স্ত্রীকে কেন সন্ধান করিয়া আনি ? পুষ্প-সূক্তের শেষ মন্ত্রে ( এই মন্ত্রের অব্যবহিত পূর্বেই ) দেবীর প্রসঙ্গ আছে । সেই দেবী যে সর্বভূতক্রাপণী দেবী, তাহা আমরা সেখানেই প্রতিপন্ন করিয়াছি । আমরা বলি, এখানে “অম্যাঃ” পদে সেই দেবীকেই নির্দেশ করিতেছে । কাহাকে সম্বোধন করিয়া মন্ত্রটি উচ্চারিত হইয়াছে, ভাষ্যে তাহার নির্দেশ নাই । সে পক্ষে ভাষ্যকার বলিয়াছেন—“মন্ত্রপ্রভাবে স্বাকরোমীত্যর্থঃ ।” অর্থাৎ, মন্ত্র-প্রভাবে ঐ নারীর সৌভাগ্য হউক—ইহাই তাহার ভাব । কিন্তু ‘মন্ত্র-প্রভাবে’ বলিতে গেলে, সে কোন মন্ত্র—এই মন্ত্র কি না, নানা সংশয় আসে । এহ সকল কারণে, বিশেষতঃ “বৃক্ষাদিব স্রজঃ” এই উপমার অর্থানুসারে, আমরা এহ মন্ত্রের সম্বোধনে ভগবানের প্রতি লক্ষ্য আছে—মনে করি । ‘পুষ্পিত বৃক্ষ হইতে পুষ্পানকর গ্রহণ করিয়া মালী যেমন মাথুষকে প্রদান করে’—এরূপ উপমায়, ভাগ্য ও তেজঃ দানের উপযোগী একজন দাতার অস্তিত্ব অঙ্গীকার করার প্রয়োজন হয় সে দাতা অস্তিত্ব আর কে হইতে পারেন ? তিনি সেই ভগবান । আমরা সেই দৃষ্টিতেই সম্বোধনে ‘ভগবান’ পদ অধ্যাচার করিয়াছি । মন্ত্রপ্রভাবে কার্য হইলেও, তাহাতেও তাহারই করুণা প্রকাশ পায় ।

আমরা মনে করি, মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক। বৃক্ষ পুষ্পসম্ভারে সজ্জিত আছে। তাহা হইতে পুষ্প আচরণ করিতে হয়। সকলে বৃক্ষ হইতে পুষ্প আহরণে সমর্থ হয় না। সকল বৃক্ষের পুষ্পাহরণে সকলে অধিকারীও নহে। বৃক্ষ যদি বৃহৎ হয়, অস্ত্রের দ্বারা পুষ্প পাড়াইয়া লইতে হয়। বৃক্ষের অধিকারী যদি অস্ত্র কেহ হয়, তাহা হইলে পুষ্পচয়ন-পক্ষে তাঁহার অনুমতি-প্রাপ্তি আবশ্যিক। ভাষ্যকার “বৃক্ষাং ইব স্রজঃ” বাক্যের যে অর্থ লিখিয়াছেন, তাহাতেই অস্ত্রের নিবট পুষ্প-প্রাপ্তির ভাব আসে। এক্ষণে এ পক্ষে উপমার সার্থকতা দেখুন। সপ্তর্ষিক্রপণী যে দেবী, তাহাতে ঐশ্বর্য্য আছে, সৌভাগ্য আছে, তেজঃ আছে, শক্তি আছে, তবকে তবকে পুষ্পসম্ভার সজ্জিত রহিয়াছে। সে ঐশ্বর্য্য, সে তেজঃ, সে পুষ্প লাভ করিতে হইবে। কিন্তু আমি দেখিতেছি, আমার সে শক্তি নাই, পুষ্পিত তরু আমার অধিকারে নাই, সপ্তর্ষিক্রপণী দেবী আজিও আমার আয়ত্তাধীন নহেন। সুতরাং তাঁহার তেজঃ ও ঐশ্বর্য্য পাইতে হইলে, পূর্ব্বকথিত পুষ্পিত তরু হইতে পুষ্প-সঞ্চয়ের জায়, আমাকে অপরের সাহায্য লইতে হইবে। এ ক্ষেত্রে, সে অপর—সে সাভাষাদাতা—ভগবান ভিন্ন অস্ত্র আর কে আছে? তাই আহ্বান করা হইল,—‘হে ভগবন! পুষ্পিত তরু হইতে পুষ্পসম্ভার চয়ন-পূর্ব্বক মাগী যেমন অপরকে প্রদান করে, সপ্তর্ষিক্রপণী দেবীর ঐশ্বর্য্য ও তেজঃ আপনি সেইরূপ আমার প্রদান করুন।’ পুষ্পিত তরুর পুষ্পসম্ভার দান-প্রাপ্তির প্রার্থনা—এ ক্ষেত্রে শুষ্ঠ ও সঙ্গত উপমাই হইয়াছে। মন্ত্রের প্রথমভাগের (আমাদের মন্থনুসারী-বাখ্যা দেখুন)—“হে ভগবন বৃক্ষাং ইব স্রজঃ স্রজঃ ভগঃ বর্জঃ আ আদযি” বাক্যের উত্থাই তাৎপর্য্য।

অতঃপর মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশের (“মহাবুধ ইব পক্ষতঃ” ইত্যাদি অংশের) প্রার্থনার বিষয় অনুধাবন করুন। এই অংশের মর্ম্ম ‘দৃঢ়মূল পক্ষতের জায় অচল অটল হইয়া চিরকাল বাস করুক।’ কোথায় বাস করিবে? উত্তর—‘পিতৃষু’। এই ‘পিতৃষু’ পদে নানা ভাব আসে। প্রথমতঃ, ‘পিতৃলোকে’ অর্থ গ্রহণ করা যায়। তাহা হইতে ‘পিতৃ-লোক-সম্বন্ধী সম্ভাবাদিতে’ ভাব আসে। পরিশেষে সেই সম্ভাবাদির নিবাস-স্থান ভগবানের পাদপদ্ম অর্থ অধ্যাহার করা যায়। তাহাতে, সন্ধান করার প্রয়োজন হয়,—এখানে কাহাকে সেই স্থানে বাস করিতে বলা হইতেছে? আপনার অস্তরকে চিত্তকে মনকে ভিন্ন আর কাহাকে সেই স্থানে বাস করিতে বলা সঙ্গত হয়? অতএব, আমরা ‘মম চিত্তং’ পদ ঐ স্থানে অধ্যাহার করিয়াছি। এইরূপে ঐ মন্ত্রাংশের ভাব দাঁড়াইয়াছে,—‘দৃঢ়-মূল পক্ষতের জায় অচল অটল হইয়া আমার চিত্ত লেই ভগবৎপাদপদ্মে (সম্ভাবের মহাসমুদ্রে) চিরকাল অবচলিত-ভাবে আশ্রয় গ্রহণ করুক।’

এহ সকল বিষয় বিবেচনা করিলে, মন্ত্রে আমরা যে অর্থ গ্রহণ করিলাম, সেই অর্থই সঙ্গত হয়,—সেই প্রার্থনাই সমাচীন বলিয়া বুঝা যায়। সঙ্ক্ষেপতঃ মন্ত্রে এই প্রার্থনাই জানান হইয়াছে,—‘হে ভগবন! তোমার চরণে আমার চিত্ত চিরন্তন হউক। আমার পুণ্যম মঙ্গল ও দবা জ্যোতিঃ প্রদান কর।’ (১কা - ২অ ৩ম—১ম)।

দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়োহনুবাকঃ । তৃতীয়ঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ) ।

এষা তে রাজন্ কন্যা বধুনি ধূয়তাং যম ।

সা মাতুর্ষধ্যতাং গৃহেথো

ভ্রাতুরথো পিতুঃ ॥ ২ ॥

\* \* \*  
পদ-পাঠঃ ।

এষা । তে । রাজন্ । কন্যা । বধুঃ । নি । ধূয়তাং । যম ।

সা । মাতুঃ । বধ্যতাং । গৃহে । অথো ইতি ।

ভ্রাতুঃ । অথো ইতি । পিতুঃ ॥ ২ ॥

\* \* \*  
মন্দ্রীকুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘যম’ (সংযমমূল ইত্যর্থঃ) ‘রাজন্’ (জ্যোতিমান্ হে শুদ্ধস্ব!) ‘তে’ (তব) ‘এষা’ (সদ্বৃ্ত্তিরূপা) ‘কন্যা’ (তনয়া) মনোরূপস্ত বরস্ত ‘বধুঃ’ (পরিণীতা পত্নী) ভবতি ইতি শেষঃ; ‘সা’ (বধুঃ) ‘নি ধূয়তাং’ (পতিগৃহাৎ নিঃসার্যতাং); এবং ভবতা পতিগৃহাৎ নিঃসারিতা সা ‘মাতুঃ’ (জনন্যাঃ) ‘অথঃ’ (অপিচ) ‘ভ্রাতুঃ’ (সৌদরস্ত) ‘অথঃ’ (অপিচ) ‘পিতুঃ’ (জনকস্ত) ‘গৃহে’ (আগরে) ‘বধ্যতাং’ (বদ্ধেব চিরবর্ত্ততাং) । শুদ্ধস্বত্বাভাৎ নিঃসারিতা বা সদ্বৃতি, সমাস্তঃকরণে তস্ত স্থানং নাস্তি । অস্তঃকরণাৎ বিভাঙিতা সা সাম্প্রতং উৎপত্তিমূলে (ভগবতি) প্রত্যাগৃহীতা ভবতি । (১ক—৩অ—৩সু—২ম) ।

\* \* \*  
বঙ্গানুবাদ ।

সংযম মূল জ্যোতিমান্ হে শুদ্ধস্ব-ভাব ! সদ্বৃ্ত্তিরূপা আপনার এই কন্যা মনোরূপ-বরের পরিণীতা পত্নী হন; সেই বধু পতিগৃহ হইতে বিভাঙিত হইয়াছেন (অর্থাৎ, মন আর গদ্বৃত্তিকে পোষণ করিতে চাহে

ন, তাই তাকে দূরীভূত করিয়াছে ) ; এইরূপে বিভাড়িত হইয়া, সেই বধূ এখন আপনার জননীৰ এং ভ্রাতার এং পিতার গৃহে ( আশ্রয় লইয়া যেনাহে ) চিরতরে আশ্রয় রহিয়াছে । ( লাব এই যে,—শুদ্ধসত্ত্বাব হইতে নিঃসৃত যে সদ্‌বৃত্তি, সে আমার অন্তঃকরণে স্থান-লাভ করে নাই । অন্তঃকরণ হইতে বিভাড়িত হইয়া সেই সদ্‌বৃত্তি সম্প্রতি উৎপত্তি মূল ভগবানে বিলীন হইয়া যাচ্ছে ) ॥ ( ১কা—৩অ—৩সূ—২ম ) ।

মন্তব্যঃ ( সাধণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে রাজন রাজমান সোম । প্রথমতঃ যিনি নিরামকত্বং যমৈতি তদৈব বিশেষণং । ক্ষমতে চি । “সোমঃ প্রথমো বিবিদে গন্ধকো বিবিদ উত্তরঃ । তৃতীয়ে অগ্নিষ্ঠে পতি-স্তরীয়েন্তে মনুজাঃ” ( শ্লো ১০৮৭৪০ ) ইতি । হে ঈদৃশ সোম এষা কন্না স্ত্রী তে তব বধূঃ জয়া । প্রথমতঃ পতিগৃহে গৃহীতাদ্ ঈদৃশঃ ॥ সা বধূঃ নি ধমতাং । দৌৰ্ভাগোন পতিগৃহে নিঃসারিতাঃ ঈদৃশাঃ ॥ ধুগ্ কল্পান । কল্পণি লোট । এবং ভবতা পতি-গৃহে নিঃসারিতা সা বধূঃ মাতুঃ জনন্যা গৃহে বদাতাং । বদ্ধব তদৈব চিরং বর্ত্ততাং ঈদৃশাঃ ॥ বন্ধ বন্ধন । “অনিদতাং” ইতি উপধা-লোপঃ ॥ অথো অপি চ ভ্রাতুঃ সৌদরস্ত গৃহে বদাতাং ইতি সম্বন্ধঃ ॥ অথো অপি চ পিতৃঃ জনকস্ত গৃহে বদাতাং । এষা বধূঃ দুৰ্ভগা সতী যাবজ্জীবং মাত্ৰাদিগৃহেষেব যথচ্ছ । বর্ত্ততাং ন কদাচিত্ পতিগৃহে প্রবিশতু ঈদৃশাঃ ॥ ( ১কা—৩অ—৩সূ—২ম ) ॥

## মন্তব্য-আলোচনা ।

—\*—

মন্তব্য বিষয় কুণ্ডলিকা-পূর্ণ । পতিপারিত্যক্ স্ত্রী যাতাতে পতিগৃহে পুনরায় আশ্রয় পায় এবং পতির প্রিয় হয়,—সেই উদ্দেশ্যে মন্তব্য প্রয়োগ-বিধি আছে । তাহা থাকুক ; তাহাতে কিছু আসে যায় না । কিন্তু যম্মের নিগূঢ় কাণ্ডপৰ্য্যাক্ত তাহাট অহুদাননার বিষয় ।

ভাষ্যকার বলেন, - এখানে ‘রাজন’ পদে ‘সোমকে’ সংস্থাপন করা হইয়াছে । ‘যম’ ভীতির বিশেষণ । যম্মে বলা হইয়াছে—‘ত রাজমান সোম । এই কন্না বা স্ত্রী তোমার বধূ ( জয়া ) ; প্রথমে তুমি ইহাকে পারিগ্রহণ করিয়াছিলে । কিন্তু এক্ষণে দুৰ্ভাগাবশতঃ পতিগৃহ হইতে ( তোমার গৃহ হইতে ) সে নিঃসারিতা হইয়াছে । এবং প্রকারে নিঃসারিতা হইয়া, সে এখন আপনার জননীৰ গৃহে, আপনার ভ্রাতার গৃহে, এবং আপনার পিতার গৃহে চিরতরে আশ্রয় রহিয়াছে । সে এমনই দুৰ্ভাগা যে, পিতৃমাতৃগৃহে তাহাকে যাবজ্জীবন বাস করিতে হইল, সে আর কখনও পতিগৃহে প্রবেশ করিতে পাষ্টল না ।’

আমাদের ব্যাখ্যা কিন্তু সম্পূর্ণ অন্যপন্য পরিভাষ্য করিয়াছে । আমরা মনে করি, এই যম্মের সংস্থাপ্য—‘শুদ্ধসত্ত্বাব’ । ‘রাজন’ পদ হইতে এবং ঐ পদের প্রাতিবাক্যে ভাষ্যকার



যে 'সোম' শব্দ ব্যবহার করিয়াছেন তাহা হইতে, আমরা ঐ সম্বোধন আমনন করিতে পারি। 'সোম' শব্দে যে শুদ্ধস্বভাবকে (অর্থাৎ প্রকৃতিকে) বুঝায়, তাহা আমরা পুনঃ পুনঃ প্রতিপন্ন করিয়া আসিয়াছি। 'রাজন' ও 'যম' এই দুই পদই শুদ্ধস্বভাবের প্রকৃষ্ট স্ফোতক। সম্ভাব্যের জায় দীপ্যমান (রাজমান) সংসারে আর কি আছে? সংযম-সামান্যর পক্ষেও সম্ভাব্যই শ্রেষ্ঠ উপাদান। সুতরাং ঐ দুই বিশেষণ সম্ভাব্যকেই বুঝাইতেছে নির্দেশ করা হইয়াছে। 'এমা' পদে পূর্বসম্বন্ধগীতা সদ্ভূতিকেই লক্ষ্য করে। 'তে কন্না' এই দুই পদে যে 'তোমার কন্না' বলা হইয়াছে, তাহার তাৎপর্য-প্রাচীন-পক্ষেও অধিক প্রশংসা পাঠ্যে হয় না। কেননা, সম্ভাব্য হইতেই সদ্ভূতির উৎপত্তি হয়। সম্ভাব্যকে সে পক্ষে সদ্ভূতির পিতৃস্বামী বলা যায়। এখন অবশিষ্ট রহিল—'বধূঃ' পদ। ঐ পদ কাহার সঙ্গিত সদ্ভূতবিশিষ্ট? এখানে "মনোরূপস্ত বরস্ত" বাক্য অমাত্য্য করিয়াছি। মন্তব্য ঐ 'বধূঃ' পদ, ঐ বরের সঙ্গে ভিন্ন অজ্ঞ বরের সঙ্গিত সম্বন্ধযুক্ত হইতে পারে না। মানাকপ বরের পত্নীর জায়, সম্বন্ধবিশীর্ণ জায়, সদ্ভূতি অবস্থান করে। পতি যে পথে যে ভাবে চলিবে, স্ত্রী সেট পথের অনুগামিনী হইবে। পতি বিপথে যাউলে, পত্নী অবশ্য সে পথে চলিবেন না। তিনি পতিকে ফিরাইবার চেষ্টা পাঠিবেন। পতি-পত্নীর ঈর্ষাই সম্বন্ধ। 'বধূ' পদের তাৎপর্য্য এটো যে, পত্নী যেরূপ পতির সঙ্গিত পরিণয়মুখে আবদ্ধ হয়, সদ্ভূতি সেটরূপ প্রণাম আসিয়া মনের সঙ্গিত মিলিত হয়। যাম্যসর প্রণাম অবস্থায়, নবজীবনে, তরুণ যান, প্রণামে সদ্ভূতিরই স্তব-বিকাশ হয়। পরে ক্রমে, পারিপার্শ্বিক পাপ-প্রাণাজনের মোহে পড়িয়া, আপনার অন্তরঙ্গিত সদ্ভূতিকে মাতৃস্ব ভাড়াটেরা দেয়। এ পক্ষে উপমাটি এখানে বড় সঙ্গত উপমা। প্রথম যখন পুরুষের পরিণয় হয়, তখন স্বাভাবিক প্রকৃতি-অনুসারে পরীক্ষিত পত্নীতেই পুরুষ আসক্ত হইয়া থাকে। কিন্তু পরে ক্রমশঃ তাহার সে আসক্তি দূরীভূত হয়,—নানারূপ কুসঙ্গের প্রলোভন-প্ররোচনার শেষে সে আপনার পত্নীকে পরিত্যাগ করে। এখানেও সেই ভাব। কোমল শিশু অকস্মৎকরণে সদ্ভূতি স্থান পায়। কিন্তু একটু পরিপক্ব হইয়া, একটু সংসারের সাজ মিশিয়া মাতৃস্ব সে সদ্ভূতিকে পরিত্যাগ করে। এখানেই (মন্তব্য-সারিনী-ব্যাখ্যা দেখুন) 'সো বধূঃ নি ধূমতঃ' বাক্যের সার্থকতা দেখা।

মন্তব্য শৈবাংশের ভাব,—'পতি-পরিত্যক্তা বধূকে যেমন মাতৃগৃহে ভ্রাতৃগৃহে ও পিতৃগৃহে আশ্রয় লইয়া দিনযাপন করিতে হয়, সদ্ভূতিকেও তদ্রূপ আপনার উৎপত্তি-স্থানে গিয়া আশ্রয় লইতে হয়।' এখানে মাতা ও ভ্রাতা ও পিতা তিনটি পদ আছে। তাহাতে তিন গৃহে আবদ্ধ থাকার প্রসঙ্গ উত্থাপিত। বধূ পক্ষে সংসারে এ সাপার আমরা নিতাই প্রত্যক্ষ করি। কিন্তু সদ্ভূত-সম্বন্ধ, পিতা মাতা ও ভ্রাতা পদত্রয়ের লক্ষ্য কি? সে ভাবও একটু প্রসঙ্গট করার পক্ষে চেষ্টা করা যাউতে পারে। সদ্ভূতির পিতার পরিচয় পূর্বেই প্রদত্ত হইয়াছে। শুদ্ধস্বভাবই তাহার জনক। তাহার জননী-পর্যায়ের হৃদয়কে বা মস্তিষ্কে নির্দেশ করিতে পারি। শুদ্ধস্বভাবের সমাবেশে মস্তিষ্কে বা হৃদয়ে সদ্ভূতির জন্ম বা সঞ্চার হয়। তাহার ভ্রাতা বলিতে—সত্য, সরলতা, দয়া প্রভৃতি সদ্গুণ।

বলিকে নির্দেশ করিতে পারি। তখন, পতিগৃহ হইতে বিতাড়িত হইয়া, যেখানে শুদ্ধস্বভাব আছে সেইখানে গিয়া সে আশ্রয় লয়,—যেখানে দয়া সত্য সরলতা প্রভৃতি গুণের সমাবেশ আছে সেইখানে গিয়া বসতি করে, যে হৃদয়ে বা মস্তিষ্কে একটু জ্ঞান আছে—সেইখানে গিয়া সে আবদ্ধ থাকে। ‘বদ্ধতাং’ পদের সার্থকতা এই যে সেই হৃদয়ে বা সেই মস্তিষ্কে সে বদ্ধ থাকিয়া যার,—বাহ্যের আসিয়া, পরিত্যাগকারীর নিকট আসিয়া, সে আর আপন কর্মকারিতা প্রকাশ করে না।

মন্ত্র যে কার্যো যে ভাবেই প্রযুক্ত হউক, মন্ত্রের লক্ষ্য,—ভ্রমাক্ষ মনকে সতর্ক করা। সে যেন ভ্রমে পড়িয়া আপনার সচ্ছন্দ্রীকরণ সধৃত্তিকে পরিত্যাগ না করে। ইহাই এখানকার এই মন্ত্রের উপদেশ। (কা . ৩অ . ৩মু . ২ম)।

—:—

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়োহনুবাকঃ । তৃতীয়ঃ সূক্তঃ । তৃতীয়া মন্ত্রঃ ।)

এষা তে কুলপা রাজন্ তামু

তে পরি দদ্মসি ।

জ্যোক্ত পিতৃষাসাতা আ শীক্ষঃ সমোপ্যাং ॥ ৩ ॥

পদ পাঠঃ ।

এসা । তে । কুলপাঃ । রাজন্ । তাং । উং ইতি ।

তে । পরি । দদ্মসি ।

জ্যোক্ত । পিতৃষু । আসাতৈ । আ । শীক্ষঃ । সমোপ্যাং ॥ ৩ ॥

মন্ত্যাহুসারিণী-বাখ্যা ।

‘রাজন্’ (জ্যোতমান্ হে শুদ্ধস্ব) ‘এষা’ (সধৃত্তরূপা) ‘তে’ (তব কস্তা) ‘কুলপা’ (কুলপবিজ্ঞকারিণী) অসি; ‘উ’ (অতঃ) ‘তাং’ (কস্তাং) ‘তে’ (তব আশ্রয়ে) ‘পরিদদ্মসি’ (পরিরক্ষসি, আশ্রয়দানং করোষি ইত্যর্থঃ); সা ‘জ্যোক্ত’ (চিরকালং) ‘পিতৃষু’ (পিতৃগৃহেষু, স্বস্বস্বক্লেষু) ‘আসাতৈ’ (আস্তায়, নিবসতু); তেন তস্তা ‘শীক্ষঃ’ (শিরসা) ‘আ’ (সর্কৃত্তোস্তায়েন) ‘সমোপ্যাং’ (ভূমৌ সংপতনাং, মরণপর্যন্তং নিদ্রাদিগৃহেষু)

বর্ত্ততাং ইত্যং ।) । মনসঃ পরিত্যক্তা সা সদ্বৃত্তি উপায়ান্তরবিহীনত্বাৎ উৎপত্তিকারণেন  
সম্ভবতাবেন সহ লীনা ভবতি । ইতি ভাবঃ । ( ১কা - ৩অ - ৩সূ - ৩ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

হে স্ত্রোতমান শুদ্ধমত্ ! সদ্বৃত্তিরূপা তোমার এই কন্যা কুলপবিত্র-  
কারিণী ( অর্থাৎ, সে কখনও ব; ভিচারিণী বিপথগামিনী হয় না ) ; অতএব,  
সদ্বৃত্তিরূপা তোমার সেই কন্যাকে তোমারাই আশ্রয়ে রক্ষা কর,  
সে চিরকাল পিতৃগৃহে ( মত্ৰ মন্থক্ষেই ) বাস করুক ; তাহাতেই তাহার  
মন্তুক ভুলুষ্ঠিও হউক ( অর্থাৎ, সেই অশ্রুতেই সে তোমাতে  
লীন হউক ) । ( ভাবার্থ,—মন হইতে পরিত্যক্ত সেই সদ্বৃত্তি  
উপায়ান্তর বিহীন হইয়া উৎপত্তিকারণ সম্ভবতাবের সহিত লীন হইয়া  
আছে ) ॥ ( ১কা—৩অ—৩সূ—৩ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়াগাচার্য্য কৃতং ) ।

হে রাজন সোম এষা স্ত্রী তে তব কুলপা পাতিত্রতোন কুলস্ত পালয়িত্বী বা ।  
বিবাহকালে প্রথমতস্তুরা পরিগৃহীতত্বাৎ । পা রক্ষণে । “আতোঃস্থপসগে কঃ” ইতি  
কর্ম্মণ্যুপপদে কপ্রত্যয়ঃ । তাং স্থিয়ং । উশব্দঃ অবধারণে স চ ভিন্নক্রমঃ । তে  
ভুতামেব পরি দদ্যুসি পরিদদ্যুঃ । রক্ষণার্থং দানং পরিদানং । এতাবস্তং কালং পতিসমীপে  
স্থিতাং এনাং রক্ষণার্থং পুনঃসদায়ত্বামেব করোমীত্যর্থঃ । উদাঃ দানে । জুহোত্যানি-  
ত্বাৎ শপঃ শ্লঃ । “শ্রাত্তান্তরোরাতিঃ” ইতি আকারলোপঃ । “ইদন্তো মলিঃ” ইতি মস  
ইদন্তত্বাৎ ॥ তস্তা নিবাসস্থানং আত । জ্যোক্ত চিরকালং পিতৃযু পিতৃাদিগৃহেষু উক্তেষু  
আসাত্তৈ আন্তাং নিবসন্ত । আস উপবেশনে । অস্মাৎ গৌটি আডাগমঃ । টেঃ এত্বে  
“বৈতোত্ত্ব” ইতি ঐকারঃ । পিতৃকুলবাসস্ত অর্থঃ আত । শীফঃ শিরসঃ সমোপ্যাৎ  
সংবপনাৎ ভূমৌ সংপতনাৎ ॥ অঙ অভিবিধৌ ॥ শিরসো নিপাতাবধীতি বাবৎ ।  
মরণপর্য্যন্তং পিতৃাদিগৃহেষু বর্ত্ততাং ইত্যর্থঃ । সমাঙ্পূরাদ্ বপেভাবে ছান্দসঃ ক্যপ্ ।  
“শীর্ষশ্ছন্দসি” হাত শিরঃশব্দস্ত শীর্ষন আদেশঃ । “অল্লোপহনঃ” ইতি অকারলোপে  
“অমুদান্তস্ত চ যত্রোদাত্তলোপঃ” ইতি যষ্ঠ্যকবচনস্ত উদাত্তত্বং । “আঙ্ মর্যাদাবচনে”  
ইতি আঙ্ কশ্মপ্রবচনোপসংজ্ঞা । “পঞ্চমাপাঙ পরিভিঃ” ইতি সমোপ্যশব্দাৎ পঞ্চমী ॥ ৩ ॥

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—‡ + ‡—

ভাষ্যে এ মন্ত্রেও সোমকে সম্বোধন আছে । ভাষ্যানুসারে এট মন্ত্রের মর্ম্ম এই যে;—  
‘তোমার এই স্ত্রী পাতিত্রতোর দ্বারা কুলের পালয়িত্বী । যেহেতু বিবাহকালে প্রথমতঃ তোমা

কর্তৃক এই জ্ঞী পরিগৃহীত হইয়াছিল। তুমি ইহার রক্ষণাবেক্ষণ করিবে বলিয়াই এই কথ্যা তোমাকে দান করা হয়। তোমার নিকট প্রত্যাখ্যাত হইয়া এক্ষণে সে চিরকালের জন্য পিতৃগৃহে বাস করিতেছে। সেইখানেই তাহার মস্তক ভূপতিত হইতে চলিল, অর্থাৎ সেই অবস্থাতেই তাহার মরণ নিকট হইয়া আসিল।’ এ মতে, পত্নী-পরিত্যাগকারী কোনও পতিকে সন্মোহন করিয়া যেন এত মন্তব্য উচ্চারিত হইয়াছিল, ইহাই প্রতিপন্ন হয়। পাণ্ডিত্য-মুগ্ধাবলম্বিগণ এই ব্যাখ্যারই অনুমোদন ও অনুসরণ করেন।

এখন আমাদের ব্যাখ্যার তাৎপর্য্য একটু বিশ্লেষণ করা যাইতেছে। পূর্ন্যাপর ভাবসঙ্গতি-রক্ষা-পক্ষে আমরা ‘রাজন’ ও ‘এষা’ পদদ্বয়ে যথাক্রমে ‘সরসাবকে’ ও ‘সদ্বৃত্তিকে’ লক্ষ্য করিয়া আসিয়াছি। মন যখন সদ্বৃত্তির সম্বন্ধে পরিভ্যাগ করে, তখন সদ্বৃত্তি আর কোথায় যাইবে? সং তো কখনও অসং হয় না। যে সং হইতে আসিয়াছিল, সে তখন সেই সতেই গিয়া আশ্রয় লয়। এখানে সেই কথাটী রূপকের আবরণে উপমায় মধ্য দিয়া পরিবর্তিত হইয়াছে। পতি যদি আপন পত্নীকে পরিভ্যাগ করে, আর সে পত্নী যদি ব্যাভিচারিণী না হয়; তাহা হইলে, তাহার পিতা তাহাকে আশ্রয় দেন,—পালন করেন; সে যদি আর স্বাম্যগৃহে আশ্রয় না পায়, তাহা হইলে পারশেষে পিতৃগৃহেই তাহার আশ্রয় শেষ হয়। সামসারিক এই নিত্যপরিদৃশ্যমান ব্যাপারের মধ্য দিয়া, এখানে মনস্তত্ত্বের এক নিগূঢ় রহস্য ব্যক্ত করা হইয়াছে।

হে মন! যে সদ্বৃত্তি তোমার সমধর্ম্মায়ী-রূপে সদাই তোমার সঙ্গে থাকিতে প্রয়াস পায়, তুমি পদে পদে বিপথগামী হইবার চেষ্টা পাঠলে যে তোমায় ‘ফরাইবার জন্য ব্যাকুল হয়; অসদ্বৃত্তির প্রলোভনে পাড়িয়া সেট সদ্বৃত্তিকে তুমি অনায়াসে তাড়াইয়া দেও। সতী জ্ঞীকে পদলিখিত করিয়া মানুষ যেমন কুলটার প্রেমে পড়ে, এখানে সদ্বৃত্তি-ভ্যাগে অসদ্বৃত্তির সেবার সেই উপমা আসে। সে পদ-স্থলনে মানুষের যে পরিণাম, সংসারে তাহা নিত্য-প্রত্যক্ষীভূত। মনোরাজ্যেও সেট ব্যাপার মন যখন সদ্বৃত্তি-সংশ্রব পরিভ্যাগ করিয়া অসদ্বৃত্তির সংশ্রবে প্রমত্ত হয়, তখন তাহার পতন অনিবার্য্য। তখন তাহার আধ্যাত্মিক উন্নতির পথ একেবারে রোধ হইয়া যায়। এ মন্তব্য চক্ষিতে সেট তত্ত্ব ব্যক্ত করিতেছে।

সদ্বৃত্তি সহভাবসমুত্তা। যেখানে সহভাব, সে তো গিয়া সেইখানে বিলীন হইল। এই অর্থেই পিতৃগৃহ-বাসের উপমা। সংসারী লোকের চোক্ষে স্বাম-পরিভ্যক্ত অবস্থায় পিতৃগৃহে নারীর জীবনযাপন—বিসদৃশ দৃশ্য। তাহাতে তাহার মস্তক ভুলুপ্তিত হইল—ভাব আসে। প্রতিপন্ন হয়, সে কষ্টভোগ তাহার জন্মার্জ্জিত কস্মফল মাত্র। কিন্তু, তাহা হইলেও, সে যখন আপন পাতিত্রতা-ধর্ম্ম অক্ষুণ্ণ রাখিয়া, পতির ধানে, পরমেশ্বরের পূজায়, জীবন যাপন করে; তাহার পারলৌকিক মঙ্গল অবিসম্বাদী। এখানে সেট আভাষই পাওয়া যায়। যিনি তাহাকে ভ্যাগ করলেন পরিণাম তাঁহারই অমঙ্গলকর হইয়া রহিল। কিন্তু যে পরিভ্যক্ত হইল, সংপথানুবর্তী রহিল বলিয়া, সে ভগবৎপাদ-পদ্মে আশ্রয় পাইবেই পাঠবে।

এ পক্ষে মন্ত্রের উপদেশ এত যে, ‘মানুষ! তুমি সদ্বৃত্তিকে পরিভ্যাগ করিও না। সে আশ্রয়বহীন নহে। কিন্তু তাহাকে পরিভ্যাগ করিয়া তোমাকেই শেষ নিরাশ্রয়

হইতে হইবে।' এই মন্ত্রের তাৎপৰ্য উপলব্ধি করিয়া, মানুষ যখন বলিতে পারিবে,—  
'হে দেবি! তুমি আমারই গৃহে থাক, পিতৃগৃহে তোমার যাওয়ার প্রয়োজন নাই'—  
তখনই মন্ত্রের লক্ষ্য সিদ্ধ হইবে। (১ক—৩অ—৩ম—৩ম)।

চতুর্থো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কান্তঃ। তৃতীয়োহনুবাকঃ। তৃতীয়ঃ সূক্তঃ। চতুর্থো মন্ত্রঃ।)

অসিতস্ত তে ব্রহ্মণা কশ্যপস্ত গয়স্ত চ।

অন্তঃকোশমিব জাময়োপি নহ্যামি তে ভগং ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

অসিতস্ত। তে। ব্রহ্মণা। কশ্যপস্ত। গয়স্ত। চ।

অন্তঃকোশম্‌ইব। জাময়ঃ। অপি। নহ্যামি। তে। ভগং ॥ ৪ ॥

মহ্মাশ্বসারিনী-ব্যাখ্যা।

হে মম মনঃ! 'তে' (তব দুষ্কৃতিং ইতি যাবৎ) 'অসিতস্ত' (এতস্মায় ঋষেঃ প্রবর্তিতস্ত, পাপকালিমানাশকস্ত) 'কশ্যপস্ত' (এতস্মায় ঋষেঃ প্রবর্তিতস্ত, দণ্ড-নিবারণ-কারণেষু) 'গয়স্ত চ' (এতস্মায় ঋষেঃ প্রবর্তিতস্ত, উন্মার্গতাদোষপরিহারকস্য চ) 'ব্রহ্মণা' (মন্ত্রেণ) 'নহ্যামি' (অপনোদয়ামি); তেন মন্ত্রেণ 'তে' (তব) 'ভগং' (সৌভাগ্যং) 'জাময়ঃ অপি' (অপত্য-মপি, নিত্যপরিবর্দ্ধনশীলং বিত্তমপি) 'অন্তঃকোশমিব' (ানগূঢ়স্থানে অবস্থিতং রত্নমিব) 'নহ্যামি' (প্রকটিতং করোমি)। মন্ত্রশক্তি অব্যর্থফলপ্রদা'য়নৌ। তচ্ছক্ত্যা হে মনঃ তব উৎকর্ষসাধনং করোমি। ইতি আত্মোদ্বোধনমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ। (১ক—৩অ—৩ম—৪ম)।

\* \* \*

বঙ্গাশ্ববাদ।

হে আমার মন! তোমার দুষ্কৃতিকে, অসিত কশ্যপ ও গয় নামক মহর্ষি-ত্রয়ের প্রবর্তিত (অথবা—পাপকালিমা-নাশক, দণ্ড-নিবারণ-কারক এবং উন্মার্গতাজনিত দোষপরিহারক) মন্ত্রের দ্বারা অপনোদন করিতেছি; সেই মন্ত্রের দ্বারা, তোমার সৌভাগ্যকে নিত্যপরিবর্দ্ধনশীল বিত্তকে



( অথবা অপত্যাদিকে ) নিগূঢ় স্থানে লুকায়িত রত্নের স্থায় প্রকটিত করিতেছি । মন্ত্রশক্তি অব্যর্থফলপ্রদায়িনী । হে মন ! সেই মন্ত্রশক্তি-প্রভাবে তোমার উৎকর্ষসাধন করিতে'ছ । মন্ত্রটী এইরূপ আত্মোদ্বোধন-মূলক । ) ॥ ( ১কা—৩অ—৩সূ—৪ম ) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যঃ । ( সাংখ্যচার্য্য-কৃতং ) ।

হে নারি তে তব ভগঃ ভাগ্যঃ অসিতস্য এতন্নাম ঋষেঃ ব্রহ্মণা মন্ত্রেণ অপি নহ্যমি । অপিনদ্ধং পিহিতং কেরামি । ত্বং সকাশাদ্ নিবর্তয়ামত্যর্থঃ । তথা কশ্যপস্য ঋষেঃ গরস্য চ । পরস্পরসমুচ্চয়ার্থশ্চকারঃ । এতয়োরাপি সম্বন্ধিনা ব্রহ্মণা মন্ত্রেণ তে তব ভগঃ ভাগ্যঃ অপি নহ্যমি ॥ গহ বন্ধনে । দিবাদিহাং শুন প্রত্যয়ঃ ॥ তত্র দৃষ্টান্তঃ । জাময়ঃ । জাময়ন্তে আমু অপত্যানীতি জাময়ঃ দ্বিগঃ ভাগিত্যদিক্রপাঃ ॥ তদ্ উক্তং যাক্ষেন । ন জাময়ে ভাগিষ্ঠে জামিরন্তেহমাং জনরাস্তি জান্ অপত্যং ইতি ( নি. ৩৬ ) ॥ দ্বাঃ অন্তঃ গৃহমধ্যে অবস্থিতঃ কোশমিণ ধনবস্ত্রাদিস্থাপনার্থং আবৃতং স্থানমিব । তাদৃশং স্থানং যথা পিহিতং কুর্কস্তু তদ্বদ্ ইত্যর্থঃ ॥ “ইবেন বিভক্ত্যালোপঃ পূর্ব্বপদ-অকৃত্যন্তরদ্বং চ বক্তব্যং” ইতি সমাসঃ ॥ ( ১কা - ৩অ - ৩সূ ৪ম ) ।

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—•—

শ্রীশ্রী এ মন্ত্রে নারীকে সম্বোধন আছে । তাকে সম্বোধনে বলা হইতেছে,— ‘হে নারি ! অসিত ঋষির, কশ্যপ ঋষির এবং গর ঋষির মন্ত্রের দ্বারা, তোমার ভাগ্যের বাধা দূর করিতেছি ; গৃহমধ্যে অবস্থিত ধনের ত্রায় তোমায় সৌভাগ্য ও অপত্যাদি প্রাপ্ত করিতেছি ।’ ভাষ্যে মন্ত্রার্থে সংক্ষেপতঃ এই ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে ।

কেবল নারীকে কেন, ভাষ্যকারের অনুসরণেই আমরা বলিতে পারি, মনকে অথবা সম্ভূতিকে ( বরকে অথবা বধূকে ) দুইয়ের যে কোনটির সম্বোধনে মন্ত্রটী প্রযুক্ত হইয়াছে—এরূপও বলা যাউতে পারে । এ মন্ত্রটী দুইয়ের একের সম্বোধনেই প্রয়োগ করা যায় । তাহাতে, দুইএর একের সম্বোধনে প্রযুক্ত বলিয়া মনে করিলে, উভয়ের যে-কেহকে সম্বোধন-পূর্ব্বক বলা যায়, ‘মন্ত্রের দ্বারা তোমার ভাগ্যপরিবর্তন সাধিত করিতেছি ।’ আমাদের দৃষ্টিতে অবশ্য, মনঃ সম্বোধনে মন্ত্রের প্রয়োগই অধিকতর সঙ্গত বলিয়া প্রতীত হয় । পিতৃগৃহে বাসের উপমায় ( পূর্ব্বমন্ত্র দেখুন ) যদি ধর্ম্মভাব—সৌভাগ্যহানির ভাব গ্রহণ করা যায়, তাহাতে মন্ত্রটী সম্ভূতি পক্ষে প্রযুক্ত হইয়াছে মনে করিলেও মনে করিতে পারি । কিন্তু সে পক্ষে প্রথম ‘তে’ পদটির সার্থকতা থাকে না । ভাষ্যকার ঐ ‘তে’ পদটি গণনার আনেন নাই ।

আমরা মনে করি, এখানে দ্বিবিধ বিষয় প্রখ্যাত হইয়াছে । প্রথম—দুষ্কৃত-নাশ, দ্বিতীয়—

সৌভাগ্য-লাভ । দুষ্কৃতি-নাশ না পাঠালে, সৌভাগ্য কিরূপে আসিবে? উক্তের পারস্পরিক অচ্ছেদ্য সম্বন্ধ । তাই দুইটি ‘তে’ পদের ব্যবহারে আমরা ঐ ভাব অধ্যাহার করিতেছি । মন্ত্রের পভাবে, তোমার দুষ্কৃত ( পত্নী ভাগ-রূপ সন্তৃত্তর সম্বন্ধ পরিত্যাগ রূপ ) দূর হইবে ; আর তুমি সৌভাগ্য ( পরমৈশ্বর্য ) প্রাপ্ত হইবে । কঠোর কোনও লুকায়িত ধন প্রাপ্ত হইলে মানুষের যে আনন্দ হয়, মন্ত্রের প্রভাবে, তুর্ভাগ্যের মধ্যে সৌভাগ্যোদয়ে তুমি সেই আনন্দ লাভ করিবে । “অন্তঃকোশ মব” উপমায়ে সেই ভাব প্রকাশ করিতেছে ।

এখানে একটি প্রশ্ন উঠিতে পারে,—‘সৌভাগ্য বলিতে না হয় মুক্তি পর্য্যন্ত বুঝা গেল । কিন্তু ‘জাময়ঃ’ ( অপত্যাদি ) বলিতে কি বুঝবে? তাহার উত্তরে বলা যায়; অপত্য বংশ যেন অবিচ্ছিন্ন থাকে—এরূপ প্রাৰ্থনায়, যখন যেন চির-অক্ষুণ্ণ পরিবদ্ধমান হয় এই ভাব প্রকাশ পায় । একেবারে পরম চরম মুখ প্রাপ্তির আশা করা বিড়ম্বনা মাত্র । তাই বলা হইয়াছে,—‘উপুধন প্রাপ্তুর মত ধন পাওয়াইবা । বদ্ধমান চির অক্ষুণ্ণ রূপ পাওয়াইবা ।’

এই মন্ত্রটী—কর্ম্মীঃ সঙ্কল্প । কর্ম্মী এখানে সঙ্কল্প করিতেছেন,—‘আমি এমন মন্ত্র উচ্চারণ করিব, আমি এমন কন্ডের অনুষ্ঠান করিব, যদ্বারা চক্র ঘূর্ণিয়া যাইবে, চতুর্দিক দাবদাহের মধ্যে শাস্তির স্নিগ্ধতাজ্বল প্রবাহিত হইবে ।’ এমনই তো চাই । শ্রেষ্ঠ স্থানের অধিকারী হইবার আকাঙ্ক্ষা থাকলে, স্থানের উচ্চতম সোপানে আধিষ্ঠিত হইতে কামনা করিলে, সঙ্কল্প এমনই তো চাই ! মন্ত্র এইরূপ সঙ্কল্পে সঙ্কল্পবদ্ধ হইবার জন্ত মানুষকে উদ্বুদ্ধ করিতেছে । মন্ত্রের টেহাই নিগূঢ় শিক্ষা । মন্ত্র বলিতেছে,—‘তোমার আপনার অবস্থা তোমার আপনার উত্তমে পরিবর্তন করিতে হইবে প্রস্তুত হও প্রস্তুত হও ।’

মন্ত্রে ‘অসিত’, ‘কণ্ঠপ’ এবং ‘গয়’ এই তিনটি পদ আছে । এতদ্বারা ঐ তিন নামধের তিন জন ঋষির সংশ্রব স্থাপিত হয় । এ পক্ষে আমরা দুইরূপ অর্থ আমনন করিলাম । মনে করিতে হইবে ঐ সকল নামে অনন্ত-সম্বন্ধ আছে । কালচক্রের নিম্নরূপে ঐ সকল মহাত্মা পুনঃপুনঃ সংসারে আবর্তিত হন এবং সংসার চক্রে তিরোহিত হন । এই বিষয় অল্পত্র বিস্তৃত আলোচনা করিয়াছি । \* এখানে পুনরাবলোচনা বাঞ্ছনীয় মাত্র । অন্তভাবে খাঁড় হইতে যে অর্থ প্রাপ্ত করিয়াছি, আলোচনায় তাহারও যৌক্তিকতা আছে ।

মন্ত্রশক্তি অব্যর্থ ফলপদ । মন্ত্রশক্তির অনুদানে আত্মজয়ী হও । হুই এই এখানকার প্রাৰ্থনার গূঢ় উপদেশ । ( ১ম—৩ম—৩ম—৪ম ) ।

— • —

## চতুর্থসূক্তানুক্রমণিকা ।

( সামগাচার্য্যকৃতা )

“সং সং অবস্থ” ইতি ইত্যং সর্বপুষ্টিকর্ম্মণি সংপাতাভিমন্তিতমৈশ্রবাত্তচক্রপ্রাশনে দধিমধুশ্রবস্তুমহুপ্রাশনে চ বিনযুক্তং । স্মৃতিতং হি । “সং সং অবস্থাত নাব্যাত্যঃ উদকং আহরতঃ সর্বত উপাসিত্য তন্মিন্ মৈশ্রবাত্তঃ শূতং অশ্রাতি” ইত্যাদি ( কে-৩২ ) ।

\* আমাদের ব্যাখ্যাত “ঋগ্বেদ-সংহিতায়” ১৮৯১—৯৬ পৃষ্ঠায় এতাবদ্বয়ক আলোচনা নোদখ্য

ব্রীহিযবাদীনি মিশ্রধাত্বানি । “ব্রীহিযবগোধূমোপবাকতিলপ্রিয়ংগুগ্রামাকা ইতি মিশ্রধাত্বানি” ইতি (কৌ• ১।৮) পরিভাষাহৃত্যং ॥ তথা লক্ষ্মীকরণে চ এতৎ সূক্তং । সূক্তিতং হি “যন্ত শ্রিয়ং কামরতে ততো ব্রীহাজাপয় আহার্যা কীরোদনঃ অশ্বাতি” ইত্যাদি (কৌ• ৩।২) । তত্র প্রথমামৃচমাং ।

— . —

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়েহঙ্কবাকঃ । চতুর্থং সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

সং সং অবন্তু সিন্ধবঃ সং বাতাঃ সং পতত্রিণঃ ।

ইমং যজ্ঞং প্রদিবো মে জুষস্তাং সংস্রাব্যেণ

হবিষা জুহোমি ॥ ১ ॥

\* . \*

পদ-পাঠঃ ।

সং । সং । অবন্তু । সিন্ধবঃ । সং । বাতাঃ । সং । পতত্রিণঃ ।

ইমং । যজ্ঞং । প্রদিবঃ । মে । জুষস্তাং । সংস্রাব্যেণ

হবিষা । জুহোমি ॥ ১ ॥

\* . \*

মন্ত্রানুসারিণী ব্যাখ্যা ।

‘সিন্ধবঃ’ (জলাধিষ্ঠাত্রিণঃ, সর্বাভীষ্টপূরকাঃ, স্নেহকারুণ্যরূপিণঃ, যদা সিন্ধুবৎ সর্বা-  
ধারণক্ষম ইতি যাবৎ) দেবাঃ ‘সং সং’ (প্রভূত মঙ্গলং) ‘অবন্তু’ (বিধঙ্কং) অশ্রদর্শমিতি  
শেষঃ ; ‘বাতাঃ’ (সর্বাঙ্গগামিনঃ বায়ুধিষ্ঠাত্রিণঃ দেবাঃ, যদা ব্যাপ্তরূপা জ্ঞানদেবতা) ‘সং’  
(মঙ্গলং, জ্ঞানকিরণমিতি যাবৎ) অবন্তু অশ্রদর্শমিতি যাবৎ । ‘পতত্রিণঃ’ (পতিতোদ্ধার-  
কারিণঃ দেবাঃ) ‘সং’ (সুখং) অবন্তু ধারণন্তু বা অশ্রুত্যাং পতিতজনেত্যমিত্যর্থঃ ।  
তত্র ভগবতঃ সর্বাঃ বিভূতয়ঃ অশ্বাকমহুকূলাশ্চরন্ত সর্কান্ শ্রেমান্ বর্ষন্ত ; বিধ-  
তেষামনুগ্রহেণ অশ্বান্ সর্কানি শ্রেমাংসি সন্ত ইত্যর্থঃ ।

অথবা

হে দেবতাঃ । ‘সিদ্ধবঃ’ ( গমনশীলানাং, ভগবদভিমুখিনজনানাং, যদ্বা যুগ্মাকমমুগ্রচপ্রাপ্তার্থে  
অগ্রগামিনাং জনানাং, অথবা সংসারসমুদ্রনিমজ্জিতানাং ) ‘সং সং’ ( অতিশয়মঙ্গলং )  
‘অবস্থ’ ( বিধকং দারয়ত্তামিতি ভাবঃ ) অমুকম্পয়া ত্বরয়া তান ভগবতঃ সন্মিলিতো  
কুর্নিস্ত । ‘বাতাঃ’ ( বায়ুবৎগমনশীলানাং, চঞ্চলচিত্তানাং, উন্মার্গগামিনামিতি যাবৎ )  
‘সং’ ( মঙ্গলং, চিত্তৈর্হৃদ্যামিতি শেষঃ ) বিদম্ভাঃ ; তেষাং চিত্তৈর্হৃদ্যং সাধয়ন্তাঃ, ভগবন্তঃ  
প্রাপয়ত্তামিতি ভাবঃ । ‘পতত্রিণঃ’ ( পতিতানাং, পতনোন্মুখানাঞ্চ ) ‘সং’ ( কলাপগ্রদাং )  
ভবত্তামিত্যর্থঃ । তেষাং হৃদুতানি দূরীকৃত্য সংকল্পপরাধণো কুরুত হ্যেত ভাবঃ ।

অথবা

হে দেবভাবনিনতাঃ ! ‘সিদ্ধবঃ’ ( জগদ্রজীবীনাং ) ‘বাতাঃ’ ( অন্তরীকচারিণাং )  
‘পতত্রিণঃ’ ( মর্ত্যানাং ) কিঞ্চ স্থানব-অঙ্গমাত্মকানাং সর্কেষাং প্রাণিনাং ‘সং সং’ ( প্রভূত-  
মঙ্গলং, শ্রেয়ানি চ ) অবস্থ ( সাধয়ন্ত ) ? তেষাং স্থানানি শ্রেয়াংসি চ সংপ্রযচ্চন্ত ইত্যর্থঃ ।  
‘প্রদিবঃ’ ( পুরাতনৈঃ জীড়িতঃ স আদিদেবঃ অথবা প্রকর্ষণে দীপ্তিমন্তঃ যদ্বা দীপ্তিদানাদি  
গুণযুক্তঃ স দেব ইত্যর্থঃ ) ‘ইমঃ’ ( প্রাৰ্থনাকারিণামিতি যাবৎ ) ‘যজ্ঞঃ’ ( অমদপ্রদত্তহবিঃ,  
অগ্ন্যকং সদহুষ্ঠানামিতি শেষঃ ) ‘জুষস্তাং’ ( সেবন্তাং, গৃহুস্তামিত্যর্থঃ ) ; ‘সংস্রাব্যেণ’  
( পবিত্রেণ, ভগবৎগমীপেনয়নমর্ষেণ ) ‘তবিষা’ ( সত্বাদিনা ) ‘জুহোমি’ ( ত্বং সেবয়ামি,  
তৎসামীপাং প্রাপ্নোমি ) অচামতি শেষঃ । ( ১কা—৩অ—৪সূ—১ম ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ।

হে জলাধিষ্ঠাত্রী সর্ক্বাভীষ্টেবর্ষণকারী স্নেহকারুণ্যরূপী ( সর্ক্বধারণক্ষম )  
দেবতা, ( আপনারা ) আত্মাদিগের প্রভূতমঙ্গল সাধন করুন । হে  
বায়ুধিষ্ঠাত্রী ( সর্ক্বত্রগমনশীল সর্ক্বণ্যাপী ) দেবতা ! ( আপনারা )  
আত্মাদিগের মঙ্গল ( বিধান করুন ) ; হে পতিতোদ্ধারকারী দেবতা !  
আপনারা আত্মাদিগকে স্থখ প্রদান করুন । ( অর্থাৎ ভগবানের সকল  
বিভূতি-সমূহের অনুগ্রহে আমাদের সর্ক্ববিধ শ্রেয়ঃ সাধিত হউক ) ।  
( ভাবার্থ—ভগবানের বিভূতিসমূহ আমাদের অনুকূল হউক এবং সর্ক্বমঙ্গল  
বিধান করুক । অপিচ তাহাদের অনুগ্রহে আমাদের সর্ক্ববিধ শ্রেয়ঃ  
সাধিত হউক । ) ॥ ( ১কা—৩অ—৪সূ—১ম ) ॥

অথবা

হে দেবভাবনমূহ ! ( আপনারা ) সংসার-সমুদ্রে নিমজ্জিত জনগণের  
উদ্ধার সাধন করেন ( অথবা ভগবদভিমুখী কিম্বা আপনাদের অনুগ্রহপ্রার্থী  
জনগণকে স্বরায় ভগবানের সাহিত সন্মিলিত করেন ) ; ( আপনারা )

চক্ষুশ্চৈব জ্ঞানেন চিত্তৈশ্চৈব বিধান করিয়া ভগবানে সম্মিলিত করেন ;  
( আপনারা ) পতিত ও পতনোন্মুখ জনগণের ( দুষ্কৃত দূর করিয়া )  
তাহাদের মঙ্গল সাধন করেন ( সংকর্ষ্মনিরত করিয়া উদ্ধার-সাধন  
করেন ) । ( ভাবার্থ—তাহাদের দুষ্কৃত দূর করিয়া সংকর্ষ্মপরায়ণ  
করুন । ) ॥ ( ১কা—৩অ—৪সূ—১ম ) ।

অথবা

৩ে দেববিভূতিসমূহ । আপনারা জলচর প্রাণীদিগের, অন্তরীক্ষচারী  
জীবগণের এবং স্থাবর-জঙ্গমাত্মক সর্গাশ্রয় প্রাণীর মুখ ও মঙ্গল বিধায়ক  
হয়েন । ( ভাব এই যে, ভগবান্ সকলেরই মঙ্গল বিধান করেন ) ।  
প্রাচীনগণের স্তুতি দীর্ঘাদিনাদি গুণযুক্ত সেই আদিদেব ( পুরোহিত  
বিভূতি-সমূহ পারবৃত্ত হইয়া ) প্রার্থনাকারী আমাদের এই অনুষ্ঠান-সমূহ  
প্রাপ্ত হউন । আমরা পবিত্র ( তৎসমীপে নয়নসমর্থ ) মন্ত্রাদিগুণ দ্বারা  
তাঁহার সেবা করিতেছি ( মন্ত্রাদি দ্বারা তাঁহাকে পাইবার প্রার্থনা  
করিতেছি । ) ॥ ( ১কা—৩অ—৪সূ—২ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সায়াগাচার্য্য কৃতঃ ) ।

সিদ্ধবঃ শুদ্ধনশীলা নম্রঃ সং সং অবন্তঃ । সমাক্ অশ্বাশ্বকৃণাঃ প্রসবন্তঃ । অ গতো ।  
লোটি শব্দগুণাবাদেশাঃ । “প্রসমুপোদঃ পাদপূরণে” ইতি সমো দ্বিস্বচনঃ । “তন্ত্ৰ পরং  
আম্নেড়িত” ইতি পরন্ত আম্নেড়িতসংজ্ঞা । অশ্বদাতঃ চ’ ইতি তন্ত্ৰ অশ্বদাতঃ । তথা  
বাতাঃ গমনশীলা বায়বঃ । বা গতিগন্ধনয়োঃ । হসিমুগ্রিগ্রামিদমিল্পূপূধাকৃত্যন্তন ( উ• ৩৮৬ )  
ইতি তন প্রত্যয়ঃ । নিষাদ্ আছাদাতঃ ॥ তেপি । উপসর্গবশাৎ অবন্ত ইতি সর্কৃত্ত অশ্বজ্ঞাচে ।  
সং সং অবন্ত আশ্বকৃণোন প্রবন্তস্তাং । তথা পতত্রিণঃ । পতত্রিণি পক্ষা এবাং স্তুতি  
পতত্রিণঃ । পংলু গতো । পতত্রিণং ( উ• ৩৮০৪ ) ইতি পতত্রিণশব্দঃ অশ্বপ্রত্যয়ান্তঃ ।  
“অত ইনঠনো” ইতি মত্থীয় ঠানপ্রত্যয়ঃ । তদুপলক্ষিতাঃ সর্ক্রে প্রাণিনঃ সং সং  
অবন্ত সমাগ্ অশ্বকৃণাশ্চরন্তঃ । যথা এতে সিকুপ্রভৃৎসঃ সং অবন্ত অশ্বদাতৃভাবিতং ফলং  
সংপ্রবচ্ছন্তঃ । তথা প্রাদিবঃ । পুরাণনামৈতৎ । পুরাতনা দেবাঃ মে মদীয়ঃ ইমং যজ্ঞং  
বাগং জুযস্তাং সেবস্তাং । অত্র সন্নিহিতা ভূত্বা হবিঃ স্বীকৃষন্ত ইত্যর্থঃ ॥ জুযী প্রীতি-  
সেবনয়োঃ । তুদাদিত্বাৎ শপ্রত্যয়ঃ । তন্ত্ৰ ঙিহাৎ লঘুপদগুণাত্যবঃ । অত্র হবিঃ স্তুতাবঃ  
আহ সংস্রাবোণেতি । সমাক্ অবগং সংস্রাবঃ । অ গতো । ভাবে ষঞ্ । সংস্রাবং  
অর্হতি সংস্রাব্যং আত্মপদঃ প্রভৃতি । “তদ্ অর্হতি” ইতি যৎ প্রত্যয়ঃ । যথ  
সংস্রাবণীয়েন । সংপূর্বাৎ অবতের্গুণাত্যবঃ “অচো যৎ” ইতি যৎ । তাদৃশেন হবিষ্য



আজ্যাদিনা জুহোমি। আজ্যাদিকং তবিঃ দেবান্ উদ্ভিশ্র অগ্নৌ প্রক্ষিপামীতাব্যঃ ।  
“তৃতীয়া চ হোশ্চন্দসি” ইতি হবিষা ইতি কশ্মণি তৃতীয়া । (১কা-৩অ-৪হু-১ম)।

### মন্ত্যর্থ-আলোচনা।

নানা ভাবে এ মন্ত্রের নানারূপ অর্থ অগাহার করা যাঠিতে পারে। তাহার প্রায় সকল অর্থই আমরা মর্য্যাদাসারিনী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে সন্নিবিষ্ট করিয়াছি। এক অর্থে, মন্ত্রের প্রথমার্শে জলদেবতাকে, বায়ুদেবতাকে এবং বনদেবতাকে সম্বোধন করা হইয়াছে, বলা যাইতে পারে; আর এক অর্থে, ভগবানের বিভিন্ন বিভূতি সমূহকে আহ্বান করিয়া হৃদয়ে প্রাতীতির প্রয়াস হইয়াছে, বলাতে পারি। আর এক অর্থে, ভগবান বিভিন্ন বিভূতিরূপে প্রকটিত হইয়া, বিভিন্ন জ্ঞানের যে উদ্ধার সাধন করিয়া থাকেন, মন্ত্রে তাহাষ্ট ব্যাপিত দেখি।

ভাষ্যানুসারে বুঝিতে পারি, সৃষ্টকালগত এই মন্ত্র-সমূহ সঙ্গপুষ্টি-কর্ম্মে প্রযুক্ত হইয়া থাকে। সেট ভাবে অশ্রুপ্রাণীত হইয়া, ভাষ্যকার মন্ত্রের প্রথমার্শের অর্থ করিয়াছেন,—‘তন্দনশীল নদী-সমূহ আমাদের অশ্রুকূলে প্রবাহিত হউক; গমনশীল বায়ু আমাদের অশ্রুকূলে হউক। অর্থাৎ, জল, বায়ু ও বন সঞ্চারবিহারী প্রাণিগণ আমাদের সহায় হউক।’ মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের অর্থ, তাঁহার মতে,—‘পুত্রাকন দেবগণ আমাদের এই যজ্ঞের সমীপবর্তী হইয়া তবিঃ স্বীকার করুন। আমরা সংশ্রাবণীয় আজ্যাদি তবিঃ আগ্নিতে নিক্ষেপ করিতেছি।’ মন্ত্রের এই ব্যাখ্যাষ্ট অধুনা সাধারণ্যে প্রচলিত। বহির্বিজ্ঞিকের পক্ষে এরূপ পার্শ্বনা-এরূপ কামনা সম্ভব হইতাম, অশ্রুবিজ্ঞিকের—মুক্তিপ্রার্থী জনের পক্ষে, এ মন্ত্রে অশ্রুভাব প্রতিভাত।

একটু বিবেচনা করিয়া দেখিলে বুঝিতে পারা যায়, সূক্ত-বস্তুর সহিত এ মন্ত্রের আদৌ সম্বন্ধ নাই। বাষ্টিভাবে সমষ্টিভূত ভগবানের বিভিন্ন বিভূতির সম্বোধনে সেই অদ্বিতীয় পরমেশ্বরকেই এ মন্ত্রে লক্ষ্য করা হইয়াছে। অসীমকে সসীম মনোমধ্যে ধারণা করা যায় না; তাই তাঁহার বিভিন্ন রূপ ও বিভিন্ন আকৃতির কল্পনা করা হইয়া থাকে। অধিকারী অশ্রুসারে বিভিন্ন জন বিভিন্ন বিভূতির ধারণা করিয়া লয়।

মন্ত্রের প্রথম পংক্তির আমরা তিন প্রকার অর্থ করিয়াছি। ঐ অংশের ‘সিদ্ধবাঃ’, ‘বাতাঃ’ ও ‘পতাব্রণঃ’ প্রভৃতি পদত্রয় এক বিশেষভাবে লক্ষ্য করিবার যোগ্য। ঐ পদত্রয়ের সাধারণ প্রচলিত অর্থ ভাষ্যাভাসেই প্রকটিত আছে। প্রথম ব্যাখ্যায় ঐ তিনটি পদে আমরা, তত্তদপিষ্ঠাত্ত্বী দেবতার সম্বোধনের বিষয় আমনন করিয়াছি। সিদ্ধ বেক্ষণ করণশীল, তাহার জলধারা যেমন অবাদগতিতে প্রবাহিত হয়, সেটরূপ ভগবানের করুণা-ধারা মুক্তিপ্রার্থী জনগণের প্রতি অনায়াসেই ফরিত হইয়া থাকে; সিদ্ধ যেমন নিখিল ব্রহ্মাণ্ডের জলরাশি শরণ করিয়া আছে, ভগবানে সেটরূপ অশেষ করুণাধারা বিস্তারিত; তাই ভগবানের করুণাধারা বিভূতির নিকট মুক্তিপ্রার্থী জনের করুণা-লাভের প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে। ‘বাতাঃ’ এবং ‘পতাব্রণঃ’ পদদ্বয়ে এ স্থলে পুরুষোক্ত রূপ ভাবই পরি-

ব্যক্ত। বায়ুর দ্বার সর্বত্রগমনশীল দেববিভূতি-সমুদায় এবং পতিতজ্ঞানসমর্থ দেবতাব-সমূহ (জ্ঞানকিরণবাল) ঐ দুই পদের লক্ষ্যভূত। বায়ু যেমন অবাধগতিশীল, জ্ঞানকিরণও সেইরূপ অবাধগতিসম্পন্ন। বায়ুহীন হইলে, দেহ যেমন মৃত জড়বৎ প্রতীয়মান হয়, জ্ঞানকিরণে উদ্ভাসিত না হইলে হৃদয়ও সেইরূপ অজ্ঞানতামসে মৃতপ্রায় হইয়া থাকে। সেইজন্য এস্থলে জ্ঞানদেবতার নিকট জ্ঞানকিরণ-লাভের প্রার্থনা জানান হইয়াছে। জ্ঞান-তামসে হৃদয় লমাক্কন্ন হইলে, হৃদয়-রাজ্য নানা শত্রুর আক্রমণে ছিন্নবিচ্ছিন্ন হয়; দেবতার আসন, অঙ্গুরে অধিকার করিয়া বসে। তখন পাপের প্রাবল্যে পতন অবশ্যভাবী হইয়া আসে। পতিতোদ্ধারকারী দেবতাবোধায়িত্ব জ্ঞানদেবতার নিকট তাই দেবতাবল্যভের এবং হৃদয়-নাশের প্রার্থনা জানান হইয়াছে। এতরূপে বুঝা যায়, এস্থলে সিন্ধবঃ, বাতাঃ ও পতজ্জিগঃ প্রভৃতি পদ সাধারণ জলবায়ু, ও গন্ধী বনস্পতি প্রভৃতির অতীত কামনার বিষয়ীভূত সামগ্রীকে বুঝাইতেছে। এখানে সপ্তাভীষ্টসিদ্ধির কামনা প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি। একে একে ভগবানের বিভিন্ন বিভূতি-সমূহের নিকট প্রার্থনা করিতে করিতে বিভূতি ও ভগবান যে অভিন্ন, তাহা দ্বিধা দূরীভূত হইয়াছে। মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে সেই ভাবই পরিব্যক্ত দেখি।

প্রথম পংক্তির মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যার দ্বিতীয় ও তৃতীয় অংশে যে ভাব প্রকাশ পাইয়াছে, এক্ষণে তাহা আলোচনা করিতেছি। সেস্থলে আমরা 'সিন্ধবঃ', 'বাতাঃ' ও 'পতজ্জিগঃ' পদত্রয়ের বিভাজন-ব্যতীর করিতে বাধ্য হইয়াছি। 'সিন্ধবঃ' পদের আমরা দুইরূপ অর্থ আমনন করিয়াছি। প্রথম ভগবানের অঙ্গুগ্রহ-লাভে উৎকণ্ঠিত জন, দ্বিতীয়—সংসার-সমুদ্রে নিমজ্জিত ব্যক্তি। যাহারা ভগবানের আরাধনার কিছু দূর অগ্রসর হইয়াছে এবং যাহাদের উদ্ধারের আশা আদৌ নাই—এরূপ ব্যক্তি। উভয় অর্থই সঙ্গত, উভয় অর্থই মন্ত্রের উচ্চভাব প্রকাশ করে। নদী-সমূহ যেমন কলকল নায়ে সাগর-তরঙ্গে মিশিতে চায়, সেইরূপ মুক্তিপ্রাপ্ত জনগণ আত্মায় আত্মসম্মিলনের বাসনা করে। অঙ্গুগ্রহে, সংসারমোহপক্ষে নিমজ্জিত জনগণের কল্যাণ-সাধনের অর্থাৎ মোহাপ-সরণের প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে প্রার্থী কাতরকণ্ঠে জানাইতেছেন,—‘হে দেব! আমায় সংসার-চাকর নিষ্পেষণে নিষ্পেষিত হইতেছ; জন্ম-জরা-মৃত্যু আসিয়া আমাকে কষ্ট প্রদান করিতেছে। জলমগ্ন ব্যক্তির দ্বার আমি মাঝামোহে নিমজ্জিত হইয়াছি; আমার আর উদ্ধারের আশা নাই। আপনি আমার উদ্ধার সাধন করুন।’ মন্ত্রের ‘বায়বঃ’ পদে, এ অংশে, আমরা ‘চঞ্চলচিত্তানাং, উন্মার্গগামনাং’ অর্থ আমনন করিয়াছি। বায়ু যেমন চঞ্চল, মন সেইরূপ চাঞ্চল্যপূর্ণ। মন চঞ্চল হইলেই সংপদ হইতে ভ্রষ্ট হয়, অসং-কাযোর প্রতি আকৃষ্ট আলো। মনের এই চাঞ্চল্যের বিষয় উল্লেখ করিয়া অঙ্কুর তাই শ্রীভগবানকে বলিতেছেন “চঞ্চলং কি মমঃ কৃষ্ণ প্রমাথি বলবদ্ধতং” ইত্যাদি। তাই এস্থলে চিত্ততৈর্য্য-সম্পাদনের প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে। চিত্ত চাঞ্চল্য-রহিত না হইলে, হৃদয়ে সত্ত্বাধার সমাবেশ ওয়া শ্রুতি। তাই এস্থলে, ‘সং বাতাঃ’ অংশে, চিত্ততৈর্য্য সম্পাদন কার্য্য সংপদে পরিচালিত কার্য্যের ভাব প্রস্ফুট হইয়াছে।

আবার এ অংশ বন্ধনমুক্তির ভাবও বাক্য করিতেছে। মনের অবাধ-গতির বিষয়ই সেই বন্ধন মুক্তি ভাব-ভৌতিক। এ অংশের প্রাণনার মর্ম্য এই যে,—‘আমরা ভগবানকে পরিভাগ করিয়া, সম্ভাব্যকেই বিসর্জন দিয়া, বিপরীত পথে গমন করিয়াছি; হে দেব-ভাবসমূহ, আমাদেরকে সংপথাবলম্বী করুন। আমরা স্বরাস বন্ধনমুক্ত হই।’ ‘পতঞ্জিণঃ’ পদেও অনেকাংশে সেই ভাবই প্রকাশ পায়। ঐ পদের আমরা ‘পতিতানঃ পতনোন্মুখানঃ’ অর্থাৎ অধঃপতন করিয়াছি। পতিত আমরা, পাপপঙ্কে নিমজ্জিত আমরা, পাপের জালিগ্ন অহর্নিশ জ্বলিয়া পুড়িয়া মরিতেছি; মায়ার বন্ধন, পুত্রকলত্রের বন্ধন, বিষয় বন্ধন—বিবিধ বন্ধন নিষ্পেষিত হইতেছি। হে দেব! আমাদের সকল বন্ধন মোচন করুন, আমাদের হৃদয়ে সদ্ভাব সঞ্চার করুন, আমাদেরকে সংকল্পে নিয়োজিত করিয়া আমাদের উদ্ধার সাধন করুন, ‘সং পতঞ্জিণঃ’ বাক্যে এই ভাব প্রকাশ পাঠিতেছে বলিয়া মনে করি। এখানেও বন্ধন-মোচনের ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। এইরূপে, মন্ত্রের প্রথম পংক্তির প্রাণনার ভাব দাঁড়ায় এই যে,—‘আমরা নানা প্রলোভনের, নানা আকর্ষণের দাস; হে ভগবান, আপনি জ্যোতীরূপে, প্রকাশরূপে, বায়ুরূপে, শব্দরূপে সর্বত্র বিদ্যমান রহিয়াছেন। আমরা ডুবতে বসিয়াছি; আপনি আমাদের উদ্ধার সাধন করুন; আমাদেরকে সংকল্পে নিয়োজিত করুন, আমাদের হৃদয়ে সদ্ভাবসঞ্চার করুন। এইরূপে আপনার অত্যাশ্রয়, সদ্ভাবসম্পন্ন হইলে, হৃদয়ে দেবভাব সদ্ভাবের উদয় হইবে; আমরা অনায়াসে সংসার-সমুদ্রে ভরিয়া যাইব।’ মন্ত্রের প্রথম পংক্তির মন্ত্রাসারিণী ব্যাখ্যার তৃতীয় অংশে যে ভাব পরিব্যক্ত, তাহার বিশ্লেষণ নিম্নপ্রয়োজন উত্তরে সরল সাধারণ প্রার্থনা পরিব্যক্ত। ঐ অংশে এক বিশ্বজনীন উদার ভাবও পরিস্ফুট দেখি। ‘কেবল আমার বলিয়া নহে; স্বাবরজস্রমচরাচর বিশ্বের সকল প্রাণীরই স্বার্থেও কল্যাণ সাধিত হয়, আপনারা তাহারই বিধান করুন,—আমাদের মনে হয়, মন্ত্রের এ অংশে এ ভাবও প্রকট হইয়াছে।

মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের ‘প্রাদেবঃ’ পদের মর্ম্যগ্রহণ একটু দুষ্কর। সাধারণ ঐ শব্দের অর্থ করিয়াছেন,—‘পুরাতন দেবঃ’। আমরা এতদর্থের কোনও সার্থকতা উপলব্ধি করিতে পারিলাম না। নূতন ও পুরাতন দেবতার এই পর্যায়-নির্দেশ বড়ই বিসদৃশ বলিয়া মনে হয়। বেদবাক্য নিত্য সত্য সত্যতন বলিয়া স্বীকার করিলে, একরূপ স্তরনির্দেশে তাহার অপেক্ষসেয়েই বিস্ময় ঘটে। তাই আমরা ঐ পদের দুই বিভিন্ন অর্থ নির্দেশ করিলাম,—প্রথম, ‘পুরাতনৈঃ জীড়ত স প্রাদেবঃ’; দ্বিতীয়, ‘দীপ্তিদানাদিগুণযুক্তঃ স প্রাদেবঃ যদ্বা অগ্রগামিনঃ দেবঃ’। প্রথম অর্থে, একরূপ ভাবের সঞ্চার হয়, দ্বিতীয় অর্থে আর এক ভাবের সমাবেশ দেখি। প্রথম অর্থে বুঝা যায়,—সেই দেবতাকে যে কেবল আমরাই আরাধনা করিতেছি, তাহা নহে; আমাদের পূর্বপুরুষগণ—আমাদের পিতৃ-পিতামহগণ, তাঁহাদের পূর্বপুরুষগণ—একরূপে অনন্ত অতীত কালে, অনন্ত অতীত জনগণ, তাঁহারা পূজা করিয়া গিয়াছেন। তাঁহারাও বলিয়াছেন পুরাতন; আমরাও বলিতেছি—‘পুরাতন, আমাদের পূর্বপুরুষগণও বলিয়াছেন—পুরাতন। সুতরাং যিনি পুরাতনগণের স্তুতি, সেই পুরাণ, পুজ্য আদি-দেবকেই ঐ ‘প্রাদেবঃ’ পদে লক্ষ্য করা হইয়াছে। আমরা

তাই এখানে 'পুত্রাতনৈঃ স্বেদিত' এক অর্থ আশ্রয় করিলাম । এ হিসাবে অর্থ হয়—  
'বিত্তভোগ্য সহ সেই আদিত্যেব আমাদের এই যজ্ঞে অধিষ্ঠিত হউন।' দ্বিতীয় অর্থে বলা  
যায়—'আমাদের স্বপ্নিহিত দীপ্তিদানাদিত্যগুরু সেই জ্ঞানদেবতা আমাদের অগ্নিমানসমূহ—  
দেবতাবসমূহ—ভগবৎসকাশে সংবাহিত করুন।'

প্রাচীনগণকে মন্ত্রের ভাব এই যে, 'হে দেববিত্তভোগ্যদেব অথবা হে দেবতাবিত্তভোগ্য  
আপনারা আমাদের মঙ্গল বিধান করুন। সস্তাব-সহস্রুত সংকল্পসমূহ আপনাদিগকে প্রদান  
করিতেছি। আপনারা তাহা গ্রহণ করুন,—আমাদের পরমার্থসম্বন্ধকর্তৃলাভে সহায় হউন,  
এবং আপনাদিগকে ভগবানের সমীপে লইয়া যান।' (১ক।—৩অ—৪ম—১ন)।

— \* —

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কণ্ডঃ । তৃতীয়োঃ অধ্যায়ঃ । চতুর্থঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

ইহৈব হবমা যাত ম ইহ সংস্রাবণা

উতেমং বধ্নয়তা গিরঃ ।

ইহৈতু সর্ষ্বা যঃ পশুরস্মিন্ তিষ্ঠতু

যা রয়িঃ ॥ ২ ॥

...

পদ-পাঠঃ ।

ইহ। এ। হবং। আ। যাত। মে। ইহ। সংস্রাবণাঃ।

উত। ইমং। বধ্নয়ত। গিরঃ।

ইহ। আ। এতু। সর্ষ্বাঃ। যঃ। পশুঃ। অস্মিন্।

তিষ্ঠতু। যা। রয়িঃ। ২।

...

মন্ত্রাণুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে দেবাঃ 'ম' (মে, মম) 'হবং' (আহবানং, অমৃতজ্যোতিষভূতিনিত্যার্থঃ) প্রমাণ বহু  
ভাষ্যে প্রদত্ত। 'ইহৈব' (অস্মিন্ কৰ্ম্মণি, অমাকং যদি ইতি বাবৎ) 'আ যাত'



( আগচ্ছ, অধিষ্ঠিত ববা অধিষ্ঠিতো ভব ) ; 'সংস্রাবণাঃ' ( সংস্রাবণীয়াঃ, অতীষ্টবর্ষণীনাঃ )  
 অশ্বাকং হ্রিহিতং শুকসম্বাদিনা সম্বন্ধিতা সন্ত 'ইহ' ( অশ্বিন্ কর্ণণি, ববা অনুষ্ঠানকর্তৃণাম  
 হ্রি ইতি বাবৎ ) আগচ্ছত্ব ইতি পূর্বক্লেণাঘরঃ ; 'উত' ( অপিচ, আগতা চ ) 'ইমং'  
 ( অশ্বদোচ্চারিতাঃ ) 'গির্যঃ' ( স্তুতিরূপা বাচঃ ) 'বর্ধিতা' ( বর্ধিত, অসাধারণেন বর্ধিত  
 সমৃদ্ধং কুরুত ইত্যর্থঃ ) । মম বাক্যানি ববা পরমার্থে অশ্বসংগতি তথা কুরুত ইতি ভাবঃ ।  
 হে দেবাঃ ! বঃ 'পশুঃ' ( ইন্দ্রলৌকিকমঙ্গলং ) অশ্ব স 'সক্সঃ' ( সক্সোহপি, ইন্দ্রলোক-  
 সম্বন্ধিবাত্তোর কল্যাণং ) 'ইহ' ( অশ্বাত্ম ) 'এতু' ( আগচ্ছতু, অশ্বান প্রাপ্নোতু ইতি শেষঃ ) ;  
 অপিচ 'বা বরিঃ' ( বনং, পারলৌকিকমঙ্গলং, পরমার্থমিতি বাবৎ ) অশ্ব, সাং সর্বাণি  
 'তিষ্ঠতু' ( নিবসতু, অশ্বান প্রাপ্নোতু ইত্যর্থঃ ) । হে দেবাঃ ! অশ্বাকং হ্রদি অধিষ্ঠিতঃ সন  
 অশ্বান ইন্দ্রলৌকিক পারলৌকিক মঙ্গলান চ বিদায়ত্বাৎ ; অপিচ অশ্বদোচ্চারিতঃ  
 মোক্ষফলং সম্প্রদায়ত্বাৎ ইত্যেতৎ প্রার্থনা ইতি ভাবঃ । ( ১ক—৩অ—৪সূ—২ম ) ।

বজ্রাত্মবাদ ।

হে দেবতাপ্রসন্নবহ ! আমাদের স্তুতি দ্বারা ( প্রথম হইয়া ) আমাদের  
 এই কার্যো ( আমাদের হৃদপ্রদেশে ) আগমন করুন ( অধিষ্ঠিত হউন ) ।  
 অশ্বগণীল ( অশ্বকটবর্ষণীল, আমাদের হ্রদিত শুকসম্বাদি দ্বারা সম্বন্ধিত  
 হইয়া ) আপনারা এই কার্যো ( অনুষ্ঠানকারী আমাদের হৃদয়ে ) আগমন  
 করুন ( প্রতিষ্ঠিত হউন ) । আমাদের উচ্চারিত এই স্তুতিমন্ত্রসমূহকে  
 ( আমাদের প্রদত্ত এই হবিকে ) প্রবৃদ্ধ করুন ( অর্থাৎ, আমাদের স্তুতিতে  
 প্রথম হইয়া, আমাদেরকে সমৃদ্ধিশালী করুন ) ; হে দেবগণ, আমাদের  
 ইন্দ্রলোকগম্বন্ধি সমস্ত মঙ্গল আমাদেরকে প্রাপ্ত হউক, অপিচ পারলোক-  
 সম্বন্ধি কল্যাণ আমাদের প্রতি বর্ষিত হউক । ( তাহার্থ—হে দেবগণ !  
 আমাদের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন । আপনারা অনুগ্রহে আমাদের ইহ-  
 লৌকিক ও পারলৌকিক উভয়বিধ মঙ্গল বিহিত হউক । অপিচ,  
 আমাদেরকে মোক্ষফল প্রদান করুন । মন্ত্রে এই প্রার্থনার ভাব স্তোভিত  
 হইতেছে । ) । ( ১ক—৩অ—৪সূ—২ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্য ( সারণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে দেবাঃ যে মম সম্বন্ধিনঃ হবং আহ্বানঃ উদ্দেশ্য ইতিহে অশ্বিন মৎসমীপদেশ এব অশ্ব  
 বাত আগচ্ছত । অশ্বান সক্সান পরিতাজ্য মৎসমীপমেব আগচ্ছতেত্যর্থঃ । বা প্রাপণে ।  
 মোটি অশ্বাদিহাং শপো লুক্ । তত্র হেতুকচ্যতে । ইহ অশ্বিন কর্ণণি সংস্রাবণাঃ  
 সংস্রাবণীয়াভ্যাদিসাধ্যা হোমাঃ । সতীতি শেষঃ । অশ্বভোগ্যত্বং কর্ণণি লুট্ । তদ্বিহিত-



দ্বীকরণার্থং আ চাত্তি পূৰ্বেণ সমুদ্রা ॥ উত অপিচ গিরঃ শ্রীর্গান্তে ভূমন্ত ইতি গিরঃ  
কর্মণি কিপ্ । “স্বাঃ ইচ্ছাতোঃ” ইতি তদাঃ । হে দেবাঃ স্তুষ্যমানা যুগঃ ইমং ত্বিবিঃ প্রদং  
যজমানঃ বর্দ্ধয়ত প্রজাপত্যাঃ সমুদ্রা কুরুত ॥ যধুঃ ইচ্ছোঃ । অস্মাৎ গান্তোঃ লোটি  
মধ্যমপুরুষবচনন্ত পত্ তাদেশঃ । “আচ তুযমক্ষুঃ কুরুজোক্যাণাং” ইতি সাংকিতিকো  
দীর্ঘঃ । যধা হে দেবাঃ যুগঃ গিরঃ অস্মাৎ ক্রিয়মাণাঃ স্তুতরূপা বাচঃ । প্রাপ্য  
ইত্যাদ্যদৃতা যোজ্যঃ । হে দেবাঃ যুগং প্রদাদাৎ যঃ লোকে প্রসিদ্ধঃ গবামমতিষাদিরূপঃ  
পশুরস্তি স সর্বোহপি তেত অমদীয়ে সদনে এতু আগচ্ছতুঃ । তথা যা প্রসিদ্ধা ধাতুকন-  
কাদিরূপা রয়িঃ ধনং অস্তি সা সন্নাগ অম্মন মদীয়ে গৃতে তিষ্ঠতু নিবসতু । মন-  
পশুধনাদিসম্বলমুচ্ছিত্ব ইত্যর্থঃ ॥ ( ১কা - ৩অ - ৪অ - ২ম ) ॥

### মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

এ মন্ত্য সরল প্রার্থনা-মূলক । ভাষ্যকার মন্ত্যের যে অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছেন, তাই এক  
স্থান বাতীত অত্র কোনও স্থলেই তাঁতার সহিত আমাদের মতানৈক্য নাই । ভাষ্যকারের  
ব্যাখ্যায়, প্রকাশ, — হে দেবগণ । আমাদের আহ্বান শ্রবণ করিয়া, আমাদের আহ্বানের  
উদ্দেশ্যে, আপনারা আমাদের সমীপে আগমন করুন । অত্র সকল পরিভাগ করিয়া কেবল  
আমার সমীপেই উপস্থিত থাকুন । আমাদের এই অশ্রুতানে আমরা সংসারানীষাদি দ্বারা  
হোম নিষ্পন্ন করি । হে দেবগণ । আমাদের কর্তৃক স্তুষ্যমান তইয়া ত্বিবিপ্রদানকারী  
আমাদিগকে প্রজাপত্যাঃ দ্বারা সমুদ্রশালী করুন । আমাদের অন্তর্গতে লোকপ্রসিদ্ধ  
গো-অশ্ব মতিষাদ এবং ধাতুকনকাদি আমাদের গৃতে আগমন করুক ।’ ইত্যাদি ।

মন্ত্যের অন্তর্গত ‘পশুঃ’ এবং ‘রয়িঃ’ পদদ্বয় সংশয়-মূলক । ‘পশুঃ’ পদের অর্থ সাধারণ  
করিয়াছেন, ‘গবামমতিষাদিরূপঃ পশুঃ’ । ‘রয়িঃ’ পদের তিনি অর্থ করিয়াছেন — ‘ধাতু-  
কনকাদিরূপাঃ রয়িঃ ধনং’ ইত্যাদি । লৌকিক হিসাবে ‘পশুঃ’ ও ‘রয়িঃ’ পদদ্বয়ের একত্র  
অর্থ সম্ভব হইতে পারে ; ইহলৌকিক অর্থসমৃদ্ধিকামনাকারী জগণের গোমতিষ ও ধাতু-  
কনকাদিলাভের প্রার্থনার সমীচীনতা প্রাপ্ত হইতে পারে ; কিন্তু মোক্ষপ্রার্থী ভক্ত সাধক  
ঐতিক জুখলাভের কামনা করেন না । তাঁতাদের পশ্বাদিলাভের কামনা ইহলৌকিক  
মঙ্গলপ্রাপ্তি শুদ্ধস্বল্যভে, সংকল্প-সম্পাদনে সাধিত হইয়া থাকে । তাই এখানে ‘পশুঃ’  
পদে আমরা ইহলৌকিক মঙ্গল অর্থ অদ্যাহার করিয়াছি । হৃদয়ে দেবভাব শুদ্ধস্বভাব  
জাগরিত হইলে ঐতিক সকল বন্ধনের অবসান হয় । বন্ধনহ সকল দুঃখের আকর । পুত্র-  
কলত্র পশ্বাদি ধনরত্ন সংসারবন্ধনের তেতুভূত । সংকল্প দ্বারা, সম্ভাব্যের সঞ্চারে, সে বন্ধন  
টুটিয়া যায় । তখন প্রার্থনাকারী পরমাধলাভের আদিকারী হন । মন্ত্যে যে ইহলৌকিক ও  
পারলৌকিক মঙ্গল-সাধনের প্রার্থনা জানান হইয়াছে, তাঁতার মন্ত্য এই যে, — হে দেবগণ,  
আপনারা ইহলোকের সুখকর সম্ভাবনবহ আমাদের হৃদয়ে প্রতিষ্ঠাপিত করুন, আমরা  
সংকল্প-সম্পাদনে উদ্বুদ্ধ হই ; সঙ্গে সঙ্গে আমাদের পারলৌকিক মঙ্গললাভের পথ সুগম হইয়া,  
আমুক ।’ মন্ত্যের অন্তর্গত ‘পশুঃ’ এবং ‘রয়িঃ’ পদদ্বয় এই ভাবই ব্যক্ত করিতেছে ।

প্রার্থনাপক্ষে মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘ত্রে দেবভাবনিবত, আপনারা প্রসন্ন হইয়া আমাদের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন; আমাদের সংগীত শুকস্বভাব দ্বারা সম্বদ্ধিত হইয়া আমাদের হৃদয়ে আসন গ্রহণ করুন। আমাদের স্বেচ্ছা রত স্তোত্রমন্ত্রসমূহ যাহাতে ভগবদগ্রসারী হয়, আপনারা তাহার বিশদ করুন। অর্থাৎ, আমাদের ইন্দ্রলৌকিক ও পারলৌকিক মঙ্গল সাধন করিয়া আমাদের পরমাত্মার উন্নতি সাধন হউন। হৃদয়ে সম্ভাবের উদয় হউক, আমরা সংকল্পসাপনে অগ্রপ্রাণীত হই, ফলে সংসারসমুদ্র তরিয়া যাই।’ আমরা মনে করি, মন্ত্রে এই প্রার্থনাই প্রকটিত রহিয়াছে। (১ক। ৩অ—৪ম্ ২ম)।

— : : —

তৃতীয়ে মন্ত্রঃ।

প্রথমঃ কাণ্ডঃ। তৃতীয়োহুবাচঃ। চতুর্থঃ সূক্তঃ। তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।

যে নদীনাং সংস্রবন্ত্যাসাসঃ সদয়ক্ষিতাঃ।

তেভির্মে সর্ষৈঃ সংস্রাবৈর্দীনং সং স্রাবয়ামসি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

যে। নদীনাং। সংস্রবন্ত্য। উৎসাসঃ। সদঃ। অক্ষিতাঃ।

তেভিঃ। মে। সর্ষৈঃ। সংস্রাবৈঃ। দীনং। সং। স্রাবয়ামসি ॥ ৩ ॥

মহাশ্রুসারিণী ব্যাখ্যা।

‘নদীনাং’ (নদীপ্রবাহান জলানি। ‘উৎসাসঃ’ (গিরিকন্ঠরোপম্যানি জলপ্রবাহানি)।  
যথা ‘অক্ষিতাঃ’ (ক্ষয়রহিতাঃ সন অবিচ্ছেদেন ইতি ব্যবৎ) ‘সদঃ’ (সদা) ‘সংস্রবন্ত্য’  
(প্রবহন্ত্য, যদা নদ্যঃ উৎসাসচ্চ স্ব স্ব জলানি যথা অবিচ্ছেদেন সমুদ্রং প্রাপয়ন্ত্য; তদ্বৎ হে  
দেবাঃ) ‘তেভিঃ’ (তেঃ, অগ্ন্যকং হুগ্নিহিতাঃ) ‘সর্ষৈঃ’ (নিখিলাঃ) ‘সংস্রাবৈঃ’ (সম্ভাব-  
নিবহাঃ) ‘মে’ (মম) ‘দীনং’ (সংকল্পনিবহং) ‘সংস্রাবয়ামসি’ (সম্প্রবহন্ত্যঃ, ভগবন্তঃ  
সংযোজয়ন্ত্যমিত্যর্থঃ) যদা তৈঃ সর্ষৈঃ সম্ভাবানিবহৈঃ প্রার্থনকারিণঃ বরং চতুর্গর্গলঃ  
প্রাপ্তমঃ ইত্যর্থঃ। স ভগবান্ সর্বসাধারণকমঃ। স অগ্ন্যকং ভক্তিপূতঃ সম্ভাবসংযুক্তঃ  
সংকল্পনিবহং গৃহীতু। ইত্যেবং প্রাণনা ততি ভাবঃ। (১অ—৩অ—৪ম্ ৩ম)।

. . .

বজ্রবাদ ।

নদীগর্ভস্থিত এবং উৎসোৎপন্ন সাললরাশি যেমন অবিচ্ছিন্ন-গাত্তে  
প্রবাহিত হয় ( অথবা নদী ও উৎস সমূহ যেমন স্ব স্ব সাললরাশি সাগরাভি-  
মুখে সংবাহিত করে ), সেইরূপ, হে দেবগণ, আমাদের গম্ভীরমহমুখ  
সংকল্পনিবহকে ভগবানে সংযোজিত করুন ( অথবা ভগবানের সমীপে  
পৌঁছাইয়া দেন । ( তাই এই যে,—হে দেব । আমরা যেন গম্ভীরমহমুখ  
সংকল্পপ্রভাবে ভগবানকে প্রাপ্ত হই ) ॥ ( ১অ—১অ—৪সু—৫ম ) ।

. . .

মহত্তাক্ষ ( সারণ্যচাৰ্য্যাকৃত ) ।

নদীনাং নদনশীলানাং গঙ্গাদীনাং । নদনায়ত্ত্ব ইতি বাক্যঃ । ( নি. ২।২৪ ) । তথা চ  
অগ্নে নির্যজাতে । “বদদঃ সম্প্রযতীরাবনতা হতে । তন্মাদা নন্তো নাম স্ত” ( ৭।১২।৩ )  
ইতি । নদ অব্যক্তে শব্দে । অত্যাং পচাশ্চচ্ । তত্র গণে নদটু তাত পাঠাৎ টিডাৎ  
ভীণ প্রত্যয়ঃ । “অনুদাত্ত স চ বজ্রোদাত্তলোপঃ” তাত ভীণ উদাত্তহঃ । তাসাং সম্বন্ধিনো  
যে প্রসিদ্ধাঃ সদঃ সদা অবিচ্ছেদেন বর্তমানা অকিতাঃ কল্পরহিতা অক্ষীয়মানা বা । যদা সদঃ  
অকিতাঃ সর্বদা গ্রীষ্মদাশপি কল্পরহিতাঃ । কি কয়ে । অতাদ্ তাবে কর্ম্মণি বা ত্তঃ ।  
“নিষ্ঠারং অগ্ন্যদর্শে” ইতি ভাবকর্ম্মণোঃ পশুদন্তাদ্ দীর্ঘাভাবঃ । অত “এব কিয়ো দীর্ঘাৎ”  
ইতি বিহিতত্ত্ব নিষ্ঠানন্তাপি অভাবঃ । তথাপিহা উৎসাসঃ উৎসাঃ ভূমেদগচ্ছন্তো জল-  
প্রবাহাঃ । “আজ্জসেরশ্বক্” । সাত্তগন্ত সন্তুয় প্রগতি । মতানদীনাং জলপ্রবাহাঃ  
সর্বদা কল্পরহিতাঃ প্রবর্ত্তীতাব্যঃ । তেতিঃ তৈঃ ॥ “বহলং ছন্দসি” ততি তিসঃ ত্রৈমতানে  
“বহুবচনে জ্ঞেৎ” ইতি এতৎ । সর্গৈঃ নিখিলৈঃ সাত্তাটৈঃ জলপ্রবাহৈঃ ॥ অত্র অগ্নে  
ভাবে যজ্ঞঃ । “থাথযজ্ঞকাজয়িত্বকালান্” ততি উত্তরগদাত্তোদাত্তহঃ । যনং গোষ্ঠিগোষ্ঠাদিক্রপং  
যে যম সাত্তাবয়ামস সাত্তাবয়ামঃ সম্প্রবাত্তয়ামঃ । অবিচ্ছিন্নৈর্নদীনাং প্রবাহৈঃ সাত্তাত্তি-  
বুদ্ধিযা অতিলাষিতং যনং প্রাপ্তয়ামেত্যর্থঃ । যদা নদীনাং অবিচ্ছিন্নপ্রবাহেৎ সমাপি  
যনং অবিচ্ছেদেন সমুদ্ভবং তবত্ব ইত্যর্থঃ । অত্র অগ্নে । অত্যাং পাঠাৎ গতি “ইদন্তো মসিঃ”  
ইতি মস ইদন্তাৎ । ( ১কা ৩অ ৪সু—৫ম ) ॥ \*

\* এই ভাষ্যের একটা পাঠান্তর দৃষ্ট হয় ; যথা,—“নদীনাং নদনশীলানাং গঙ্গাদীনাং ।  
নদনায়ত্ত্ব ইতি বাক্যঃ । অতাবননতা হতে তন্মাদা নন্তো নাম স্তেতাগ্রে বক্ততে চ ।  
নদ অব্যক্তে শব্দে । পচাশ্চচ্ । নদদ্ ইতি পাঠাৎ টিড্‌ঢাণঞ ইতি ভীণ- । যে প্রসিদ্ধা  
বৃঢ়া উৎসাসঃ গিরিকুহরনির্গতা নির্যাসাঃ । আজ্জসেরশ্বক্ । সদঃ সদা অবিচ্ছেদেন  
অকিতাঃ কল্পরহিতাঃ অক্ষীয়মাণা বা । কি কয়ে । অতাদ্ তাবে কর্ম্মণি বা ত্তঃ ।  
নিষ্ঠারং অগ্ন্যদর্শে ইতি অর্থবিশেষে দীর্ঘত্ত্ব পশুদন্তাদ্ কিয়ো দীর্ঘাৎ ইতি বিহিতত্ত্ব

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—•—

এ মন্ত্রটির ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ একটু সমস্তা-মূলক। ভাষ্যকারের ব্যাখ্যাই সে সমস্যার অবতারণা হইয়াছে। মন্ত্রের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে ভাষ্যকার বলিয়াছেন,—‘গঙ্গাদি নদীপ্রবাহ এবং গিরিকন্দরোদ্ভিন্ন নদী-সমূহ অবিরামগতিতে প্রবাহিত হয়; গ্রীষ্মকালেও তাহার ক্ষয় নাহি। সেই জলপ্রবাহাদির দ্বারা আমরা গোষ্ঠিরণাদি ধন প্রাপ্ত হইব। অথবা জলপ্রবাহের অবিচ্ছিন্ন অবাধগতির দ্বারা আমরাও অবিচ্ছিন্নভাবে সমৃদ্ধিসম্পন্ন হইব।’

মন্ত্রের একরূপ ব্যাখ্যাই সাধারণণে প্রচলিত। কিন্তু মন্ত্রের মধ্যে যে এক অতি উচ্চ উদার ভাব চিত্রলুক্কায়িত আছে, তৎপ্রতি এ পর্য্যন্ত কেহট লক্ষ্য করেন নাই। ‘জল-প্রবাহের দ্বারা আমাদের ধনবৃদ্ধি করিব’—এতদুক্তি বড়ই সমস্যাপূর্ণ। ইহা হইতে সাধারণ-দৃষ্টিতে দুই প্রকার অর্থ আমনন করা যাইতে পারে। নদী ও সমুদ্রগর্ভে বিবিধ ধনরত্ন লুক্কায়িত থাকে; সেই সকল ধনরত্নের আচরণে সমৃদ্ধ হইব—এই এক প্রকার ভাব আসিতে পারে। আর এক প্রকার ভাব এই যে—নদীর ও উৎসের জল অবিচ্ছিন্নে সংবাহিত করিয়া সিঞ্চন করিলে শস্যাদি বৃদ্ধি হইবে। আর তদ্বারা আমাদের অতীত-পূরণ করিতে পারিব। বহির্ঘাটকের পক্ষে, ঐহিকমুখপ্রয়াসী জনগণের পক্ষে, সংসারী সাধারণ ব্যক্তির পক্ষে, একরূপ ধনলাভের প্রার্থনা সঙ্গত বটে; তাঁহারা একরূপ প্রার্থনাই করিয়া থাকেন বটে; কিন্তু একটু আভিনবেশ-সহকারে চিন্তা করিয়া দেখিলে বুঝা যায় যে, এ মন্ত্রে ধনরত্নাদি পাখিব ধন-রত্নের কামনা ভিন্ন এক অতি উচ্চ প্রার্থনা—অতি উচ্চ ভাব এই মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে।

আমরা মনে করি, এ মন্ত্র দেবভাবসমূহকে সন্মোদন করিয়া উচ্চারিত হইতেছে। মন্ত্রের মধ্যে, আমাদের মতে যে কয়েকটি উপমা বিদ্যমান, তাহার বিশ্লেষণে মন্ত্রের নিগূঢ় ভাব হৃদয়ঙ্গম হইবে। মন্ত্রে বলা হইতেছে,—নদী ও উৎস-সমূহ যেমন স্ব স্ব সলিলরাশি সাগরাভিমুখে সংবাহিত করে, সেইরূপ হে দেবভাবনিবহ, আপনারা আমাদের সম্ভাব-সমুদয় সংকল্পানিবহকে ভগবানের নিকট সংবাহিত করুন।’ আমরা মনে করি, মন্ত্রের মধ্যে এই নিগূঢ় ভাবই প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে। (১কা—৩অ - ৪২—৩ম)।

পরস্যাপি অন্বঃ। সঃ প্রবাহি সমাক্ প্রবাহি। স্ গতো। বদন্তাবাগারিত্যৎ ইতি নিষাতপ্রতিবেদঃ।

উত্তর ভাষ্যে বেশ একটু পাঞ্চকা বিদ্যমান। টীকাকার অনুমান করেন,—এই প্রকের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে সাধারণ প্রথমতঃ প্রকের প্রণমাংশের ব্যাখ্যা আরম্ভ করেন, তার পর অনেক দিন তিনি আর ঐ ভাষ্যের প্রতি দৃষ্টিপাত করেন না; ভাষ্য অসম্পূর্ণ অবস্থায় পড়িয়া থাকে। পরে তিনি যখন পুনরায় ভাষ্য-রচনা আরম্ভ করেন, তখন আর তাঁহার পুনরাবৃত্তির অবসর হয় নাই। তাহ মন্ত্রের ভাষ্যে এইরূপ পার্শ্বকা পরিদৃষ্ট হইতেছে।

চতুর্থ মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়োক্ত্যাকঃ । চতুর্থঃ মন্ত্রঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

যে সর্পিষঃ সংস্রবন্তি ক্ষীরম্ চোদকম্ চ ।

তেভিষ্মৈ সর্কৈঃ সংস্রবৈন্ধনং সং প্রাবয়ামসি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠ ।

যে। সর্পিষঃ। সংস্রবন্তি। ক্ষীরম্। চ। উদকম্। চ।

তেভিঃ। মে। সর্কৈঃ। সংস্রবৈঃ। ধনং। সং। প্রাবয়ামসি ॥ ৪ ॥

মর্যাদাসারলী ব্যাখ্যা ।

‘সর্পিষঃ’ ( সর্পণশীলস্বা জ্ঞানকরণস্বা ) ‘ক্ষীরম্’ ( করণশীলস্ত সত্ত্বভাবাদেঃ ) ‘উদকম্’ ( স্রবণশীলস্ত সংকর্মণঃ তজ্জোহিত শেমঃ ) ‘যে’ ( যো প্রসিদ্ধাঃ প্রভাবা ইতি বাবৎ ) ‘সংস্রবন্তি’ ( সমাক প্রবহন্তি, ভগবদভিমুখ্যমিত্যর্থঃ ), ‘তেভিঃ’ ( তৈঃ ) ‘সর্কৈঃ’ ( লিখিতৈঃ ) ‘সংস্রবৈঃ’ ( জ্ঞানকর্মস্বাদিনাঃ প্রভাবৈঃ ) ‘মে’ ( মম ) ‘ধনং’ ( চতুর্কর্গফল-রূপমভীষ্টমং ) ‘সংস্রবয়ামসি’ ( সংস্রবয়ামঃ, প্রাপ্তয়ামঃ ইত্যর্থঃ ) । জ্ঞানম্ তথা সত্ত্বাদিনাং চতুর্কর্মণাক প্রভাবাঃ সর্পিণীদিতাঃ । অতঃ তেষাং আনুকূল্যেন অহং চতুর্কর্গফল-রূপমভীষ্টমং প্রাপ্তমীত্যর্থঃ । ( ১ কা ৩ অ - ৪২ - ৪৪ ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

সর্পণশীল জ্ঞানকরণ, করণশীল সত্ত্বভাবাদি এবং স্রবণশীল সংকর্ম-নিবহ ( ভক্তিতাণাদি ) স্বতঃই ভগবদভিমুখ্য হয় । জ্ঞানকরণ, সত্ত্বভাব এবং সংকর্মনিবহ বা ভক্তি প্রভৃতির সাহায্যে আমাদেব চতুর্কর্গফললাভরূপ অত্যন্ত শিব হউক । ( ভাবার্থ—জ্ঞানের সত্ত্বভাবাদির এবং সংকর্মের প্রভাব সর্পিণীদিত । অতএব তাহাদের আনুকূল্যে আমি যেন চতুর্কর্গফলরূপ অভীষ্টম প্রাপ্ত হই । ) । ( ১ ক - ৩ অ - ৪২ - ৪৪ ) ।



মন্ত্রভাষ্যঃ ( সায়ণাচার্য্য-কৃতঃ ) ।

সর্পিষঃ সর্পণশীলশ্চ আজ্ঞাত । “যদ্ অসর্পিঃ তৎ সর্পিঃ” ( তৈ. সং ২।৩।১০।১ )  
ইতি তি তৈত্তিরীয়কঃ । যে অবয়বঃ সস্রবাস্ত নদীরূপেণ প্রবহন্তি । যদা পূর্বমস্তাৎ  
উৎসাস ইতি বিশেষ্যঃ অনুযজ্ঞা যোজনীয়ঃ । সর্পিষোহপি দ্রবণস্বভাবঃ দ্রব্যং উদাহরতি ।  
কীরশ্চ করণশীলশ্চ পরসঃ ততোহপি দ্রবণশীলশ্চ উদকশ্চ । উদননাৎ পুষ্কিতো গমনাদ্  
উদকঃ । তথা চ নিগমঃ । “উদানিষুর্গহীরতি তন্মাদ্ উদকমুচ্যতে ( তৈ. সং  
৫।৬।১৩ ) ইতি । পরস্পরসমুচ্চয়ার্থে চকারো ॥ তয়োর্থে উৎসাঃ সস্রবস্তি  
তৈত্তিরিত্যাदि পূর্বং ব্যাখ্যাতং ॥ ৪ ॥ ( ১কা - ৩অ - ৪স্ব ৪ম ) ।

\* . \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— \* —

পূর্ব-মন্ত্রের জায় এ মন্ত্রটিও জটিলতাপূর্ণ । ভাষ্যে যে অর্থ প্রকাশিত, তাহা হইতে বুঝা  
যায়, — ‘সর্পি. কীর এবং উদক’ প্রভৃতি যে সকল আজ্ঞা যজ্ঞকালে অগ্নিতে নিক্ষিপ্ত হয়,  
তাহারই অবয়ব ( সারংশ ) নদীরূপে প্রবাহিত হইয়া থাকে । নদীসমূহ যেমন অবিচ্ছেদে  
সর্বদা প্রবাহিত হয়, সেইরূপ আমরাও অবিচ্ছিন্নভাবে শস্যাদি দ্বারা সমৃদ্ধ হইতে থাকি ।’

সাধারণভাবে মন্ত্রে এই অর্থই অগ্ণায়িত হয় । এক্ষণে, আমরা যে শব্দে যে অর্থ আমনন  
করিলাম, তাহার যৌক্তিকতা-সম্বন্ধ আলোচনা করিতেছি । মন্ত্রের অন্তর্গত ‘সর্পিষঃ’ পদে  
আমরা ‘সর্পণশীলসা জ্ঞানকিরণশ্চ’ অর্থ আমনন করিয়াছি । শাস্ত্রের অনুসরণে ঐ অর্থই  
সঙ্গত বলিয়া মনে হয় । গতার্থক ‘স্বপ’ ধাতু হইতে ‘সর্পিষঃ’ পদ নিষ্পন্ন । কিরণ বা রশ্মির  
দ্রুত-গতিত্ব সর্বনিদিত । তাহা হইতে আমরা জ্ঞানকিরণ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । জ্ঞান-  
কিরণ অনায়াসে অবিচ্ছেদে ভগবানের নিকট পৌঁছাইতে পারে । তেমন দ্রুতগামী সংসারে  
আর কি আছে ? হৃদয় জ্ঞানালোকে উদ্ভাসিত হইলে ভগবানকে ধারণা করিবার সামর্থ্য  
আসে । যতদিন হৃদয় জ্ঞানালোকে উদ্ভাসিত না হয়, ততদিন তাহা অজ্ঞানতিমিরে  
সমচ্ছন্ন থাকে, চিত্ত ভগবদনুসারী হইতে সমর্থ হয় না ।

মন্ত্রের অন্তর্গত ‘কীরস্য’ পদে আমরা ‘করণশীলসা সত্ত্বভাবাদেঃ’ অর্থ আমনন  
করিলাম । জ্ঞানের সঙ্গে সত্ত্বভাবের নিত্য-সম্বন্ধ । জ্ঞান হইতেই সত্ত্বভাবের লব্ধাবসমূহের  
উৎপত্তি । কীর যেমন হৃৎকের সারভূত ; সদ্ভাবাদিও সেইরূপ জ্ঞানের সারভূত । জ্ঞানের  
উদয় না হইলে সদস্য বিচার-শক্তির উন্মেষ হয় না, — তাহাতে হৃদয়ে সত্ত্বভাবের সঞ্চার  
হওয়াও সম্ভবপর নহে । সত্ত্বভাবে সৎ আকৃষ্ট হন, — ভগবদ্-প্রাপ্তির পথ সুগম হইয়া আসে ।  
শাস্ত্রের অনুসরণেও এতদর্থের সমীচীনতা প্রতিপন্ন হইতে পারে । ‘কী’ ধাতু হইতে কীর  
শব্দের উৎপত্তি বলিয়া মনে কার । কী-ধাতু ক্যার্থ মূলক । হৃৎকের ক্ষয়ে যেমন কীরের  
উৎপত্তি, কামনা-বাসনাদি অসংগতির ক্ষয়ে সেইরূপ সত্ত্বভাবের উৎপত্তি । জ্ঞান-সাহায্যে

বিবেক উদয়ে, সেই কামনা-বাসনাদি ক্ষয়প্রাপ্ত হয়,—হৃদয়ে সন্তোষের উন্মেষ হইয়া থাকে । সন্তোষই সন্তের অধিষ্ঠান । সন্তোষে তিনি চিরনিষ্ঠমান ।

মন্ত্রের অন্তর্গত ‘উদকসা’ পদের আমরা ‘জ্ঞানশীলতা সংকল্পনিবৃত্ততা তত্ত্ববিসময়া’ অর্থ অণাহার করিয়াছি । উদক বা উৎ ( উ ) শব্দ হইতে এই পদ নিষ্পন্ন । উদক শব্দের আর্জ হওয়া, আর-উ শব্দের অর্থ উর্দ্ধে লওয়া । সন্তোষের লক্ষ্যে সংকল্পে প্রবৃত্তি আসে । সংকল্প—অগণকল্প করিতে করিতে হৃদয়ে তত্ত্বের সঞ্চার হয় । শাস্ত্র বলিয়া গিয়াছেন,—ভগবান তত্ত্বের দাস । তত্ত্বতেই ভগবানের অবস্থিতি । তিনি তত্ত্বেরই ভগবান ; তত্ত্বের ডোরে তত্ত্বের দ্বারে তিনি চির আবদ্ধ রহিয়াছেন ।

সংকল্পনিবৃত্তির জায় উর্দ্ধনিয়মসমর্থ এবং তত্ত্বের জায় অতিবিশ্বাসসমর্থ সংসারে আর কি আছে ? তাই রূপকে ‘উদকসা’ পদে আমরা পুরোক্তরূপ অর্থে অণাহার করিয়াছি । এতরূপ বিশ্লেষণে বুঝা যায়,—এ মন্ত্র এক হিসাবে জ্ঞান কর্তব্য ও তত্ত্বের মাহাত্ম্য পরিকীর্তিত হইয়াছে । শাস্ত্র-গ্রন্থাদিতেও তিনেরই প্রত্যাবের বিষয় খাপিত হইয়া থাকে । এস্থলে তাতার বিস্তৃত আলোচনা নিম্নপ্রয়োজন ।

পার্বণ্যপক্ষে, এ মন্ত্র যে ভাব উপলব্ধি হয়, নিম্নে তাঙ্গা প্রকটিত করিতেছি । জ্ঞান-কিরণ, সন্তোষবাদি এবং তত্ত্বসমুদ্ভূত সংকল্পনিবৃত্ত, যুক্তিপার্থীজনগণকে ভগবানের নিকট পৌছাইয়া দেয় । এ পক্ষে ঐ তিনের প্রত্যাব অপরিমিত । যুক্তিপার্থীজন তাই আকুল কর্তে করিতেছেন,—‘হে দেব ! আমরা চতুর্ধর্ষধনলাভের প্রার্থী ; আমাদের হৃদয়ে জ্ঞানকিরণ বিচ্ছু রত কর, হৃদয়ে সন্তোষের সঞ্চার করিয়া দেও, ভগবানের কার্য—সংকার্যাসম্পাদনে প্রবৃত্তি আশ্রয় । জ্ঞানের উদয়ে হৃদয়ে সন্তোষের সঞ্চার হউক, সংকার্যাসম্পাদনে তৎপরতা লাভ করি । তাঙ্গা হইলেই আমাদের পরমার্ঘলিঙ্গি হইবে ;—তাঙ্গা হইলেই আমরা আমাদের আরাধ্য-দেবতা-সকাশে গমন করিতে সমর্থ হইব ।’ আমরা মনে করি, মন্ত্রে এই ভাবই অভিযুক্ত । ( ১ক। ৩অ—৪ম—৪ম ) ।

।— • —

## পঞ্চমমন্ত্রানুক্রমণিকা ।

( সাধারণাচার্যাকৃত । )

“যেমাংসাং রাজিঃ” ইতি যজ্ঞেন যেক্ষমরপাৰ্ধে অতিমহত্তসীসচূর্ণমিশ্রান্নপ্রদানং ভদ্রাজ্ঞাত্তরুণসংস্পর্শনং স্বয়চ্ছিন্নবেণুঘট্টা তাড়নং চ কুর্য্যাৎ । স্বত্বং চ । “যেমাংসাং রাজিঃ ইতি সন্নত্ব সীসচূর্ণানি” ইত্যাদি ( কো• ৩১ ) । অত্র সীসশব্দেন “সীসনদীসীসে অন্নোন্নতাসি ককলাশপিঃ সীসানি” ইতি ( কো• ১৮ ) পরিভাষানুজ্ঞোক্তানি প্রত্যেক-ব্যানি । অত্র নদীসীসং ইতি নদীক্ষেপ উচ্যতে ।

• • •

প্রথমো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাতঃ। তৃতীয়োহম্বাকঃ। পঞ্চমঃ সূক্তঃ। প্রথমো মন্ত্রঃ।)

যেমাৱাস্তা৩ রাত্রিযুদস্থুব্রাজমত্রিণঃ।

অগ্নিস্তুরীয়ো যাতুহা সো অশ্বভ্যামধি ব্রবৎ ॥ ১ ॥

ঈদ-পাঠঃ।

যে। অমাৱাস্তা৩। রাত্রিঃ। উৎস্থঃ। ব্রাজঃ। অত্রিণঃ।

অগ্নিঃ। তুরীয়ঃ। যাতুহা। সঃ। অশ্বভ্যঃ। অধি। ব্রবৎ ॥ ১ ॥

মর্ধ্যাহুসারিনী-ব্যাখ্যা।

‘যে’ (যঃ প্রসিদ্ধাঃ) ‘অত্রিণঃ’ (সর্কনাশকাঃ শত্রবঃ) ‘অমাৱাস্তা৩ রাত্রিঃ’ (অমানিশাবৎ অকৃতমসাক্ষরুদয়ঃ) তথা ‘ব্রাজঃ রাত্রিঃ’ (দীপ্তবৎপ্রতীয়মানং ন তু সমাক্ষ প্রদীপ্তাস্তরঃ) ‘উদস্থঃ’ (উত্তীর্ণঃ, তিসিতুং সঞ্চরাস্ত) ‘তুরীয়ঃ’ (অগ্রগামী পরমৈশ্বর্যশালী) তে ‘অগ্নে’ (জ্ঞানদেব) তান শক্রান নাশয়েতার্থঃ। ‘আপতু, ‘যাতুহা’ (শত্রুহস্তাঃ) ‘সঃ’ (অগ্নিদেবঃ) ‘অশ্বভ্যঃ’ (অশ্বদয়ঃ অশ্বকং পরিভ্রাণয়) ‘অধিব্রবৎ’ (অধিব্রবীত, শক্রান বিদূষয়তু ইত্যর্থঃ)। জ্ঞানকিরণস্ত প্রভাবঃ সর্ববিদিত। অমা৩ হে জ্ঞানদেব। অশ্বকং অজ্ঞান-ভিময়ং বিনাশয়, মোক্ষমপসারণ, মোক্ষঞ্চ বিদায়তু। (১কা-৩অ-৫স্ক ১ম)।

বঙ্গানুবাদ।

লোকপ্রসিদ্ধ সর্কনাংহারক যে শত্রুগণ অমানিশাবৎ অকৃতমসাক্ষরুদয়কে, আপিচ স্বল্প-প্রদীপ্ত-হৃদয় ব্যক্তিকে আক্রমণ করিতে উদ্ভূত হয়, দেবগণের অগ্রগামী পরমৈশ্বর্যশালী অগ্নিদেব (জ্ঞানদেবতা), সেই শত্রু-সমূহকে নিনাশ করেন। শত্রুহস্তা সেই অগ্নিদেব, আমাদের পরিভ্রাণেব অশ্ব, (আমাদের অন্তর হইতে) শত্রুদিগকে বিদূষিত করুন। (তাব এই

যে,—জ্ঞানের প্রভাব সর্ববিদিত । জ্ঞানপ্রভাবে আমাদের অন্তঃশত্রু বিনষ্ট হউক, আমাদের মায়ামোহ দূরে যাউক ; আমরা পরমার্থসম্বন্ধকর্তব্যলাভের অধিকারী হই ) ॥ ( ১ক—৩অ—৫সূ—১ম ) ।

• • •

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সারণ্যচাৰ্য্য-কৃতঃ ) ।

যে প্রসিদ্ধা অগ্নিঃ অদনশীলা রক্ষঃপিপাচাদয়ঃ । অদ ভক্ণে ইভ্যাদ্ অদেজ্জিনিচ্চ ( উ• ৪৬৮ ) ইতি ঔণাদিকজ্জিনিপ্রভায়ঃ । অমাবাস্যাঃ । অমা সত্ৰ বসতঃ অস্যাং তিথৌ সূর্য্যচক্ষমসৌ ইতি অমাবাস্যা । বস নিবাসে । অস্যাং গাতি “অমাবসাদ্ অমৃতরস্যাং” ইতি বৃদ্ধাভাবনিপাতনসা পাক্ষিকত্বাদ্ অত্র বৃদ্ধিঃ । “তসোদং” অর্থে বিচিত্রতা অণঃ ছান্দসোলুক । “তিংস্বরিতং” ইতি অন্তস্বরিতত্বং । অমাবাস্যাসম্বন্ধিনীং ইত্যর্থঃ । যদ্বা । “সুপাং সুপো ভবন্তি” ইতি ষষ্ঠ্যা অমাদেশঃ । অমাবাস্যায় ইত্যর্থঃ । রাত্রিঃ রজনীং ভ্রাজং ভ্রাজমানাং তারকাভির্দীপ্যামানাঃ । ভ্রাজ্ দীপ্তৌ । “ভ্রাজভাসঃ” ইত্যাদিনা ক্রিপ্ । রাত্রিঃ ইতি । “কালান্বনোরত্যন্তসংযোগে” ইতি দ্বিতীয়া । সর্বস্যাং রাত্নৌ উদসুঃ উত্তষ্ঠন্তি । মনুষ্যান হিংসিতুং রাত্নৌ সঞ্চরন্তীত্যর্থঃ । যদ্বা । ভ্রাজং ভ্রাজমানং রোগাদ্যভাবেন পৃথগ্ হিংসিতুং উদসুঃ । অত এব অমাবাস্যাসম্বন্ধিন্যাং রাত্নৌ রক্ষসাং সঞ্চরণং নিমিত্তীকৃত্য যাক্ষোয়েষ্টির্কিঁচিতি । “অগ্নয়ে রক্ষোষ্য পুরোডাশং অষ্টাকপালং অমাবাস্যায়ঃ নিশায়াং নিক্ষিপেৎ” ইতি । তথৈব তেবাং সঞ্চরণমেব নিমিত্তীকৃত্য তন্ত্ৰাং রাত্নৌ আত্মরক্ষা কৰ্ত্তব্য ইতি তেনৈব আপস্তম্বেনোক্তং । “দিবাদিতাঃ সত্বানি গোপায়তি নক্তং চক্ষমান্ত্বাদ্ অমাবাস্যায়ঃ নিশায়াং স্বাপীন আত্মনো গুপ্তং টাচ্ছৎ” ইতি ( আপ• ধ• ১৩১ ) ॥ অসুরিতি । ঈগ্ গতিমিবত্যৌ । “চন্দসি লুঙ লঙ্ লিটঃ” ইত্যত্র বর্তমানে লুঙ । অত্র চ উর্দ্ধগমনস্ত বিবাক্ষিতত্বাৎ “উদোহনূর্দ্ধকশ্মণি” ইতি উর্দ্ধকশ্মণঃ পর্য্যদন্তত্বাৎ আত্মানপদাভাবঃ । “গাতিস্থা” ইতি সিচৌ লুক্ । “আতঃ” হেজ্জুস্ । “উত্থপদাস্থাৎ” পররূপত্বং ॥ যত এবঃ রক্ষাসি অস্তাং উত্তিষ্ঠন্তি অতঃ কারণাৎ তুরীয়ঃ চতুর্থঃ অগ্নিঃ । পূর্ব্বং দেবানাং তবাবাহকাজয়ঃ অগ্নয়ো স্তুতাঃ । তদপেক্ষয়া অসৌ বর্তমানস্য অগ্নেস্তুরীয়ত্বং । অগ্নয়ে তি তৈত্তিরীয়কে । “অগ্নেস্তয়ো জায়াংসৌ ভ্রাতর আসন তে দেবেভ্যো তবাঃ বচন্তঃ প্রামীয়ন্তু” ( তৈ• স• ২৬৬১ ) ইতি । যদ্বা বৈতানাহয়স্তয়ঃ । তদপেক্ষয়া গার্হ্যগ্নিস্চতুর্থঃ । অথ বা বৈতানিস্তঃ গার্হ্যঃ সাংগ্রামিকশ্চেতি ত্রয়ঃ অগ্নয়ঃ । তদপেক্ষয়া আত্মরক্ষোপেক্ষিতত্বঃ । পূর্ব্বণেৰ্বে “চতুরশ্চত্বাবাচক্ষরলোপশ্চ” ইতি ছপ্ প্রত্যয়ঃ । তৎসম্বন্ধিযোগেন চকারস্য লোপঃ । সৌহৃদিঃ যাতৃতা যাতৃনাং রক্ষসাং তন্ত্ৰা । “অগ্নিঃ থলু বৈ রক্ষোতা” ( তৈ• স• ৬১৪৬ ) ইতি তৈত্তিরীয়কং ॥ তন তিৎসাগত্যোঃ অস্মাদ্ যাতৃশব্দোপপাদাৎ “বহুলাং চন্দসি” ইতি ক্রিপ্ । স তথাবিধোহগ্নিঃ অস্মভ্যঃ অস্মদৰ্থং অগ্নি ত্রবৎ অধীত্ববীতু । অস্মান্ স্বকীর্ত্তন স্বীকৃত্য তেভ্যো রক্ষঃপিপাচভ্যাঃ প্রাপ্তাং ভীতিং নিবৰ্ত্তয়তু ইত্যর্থঃ । ত্রুণ্ ব্যক্তায়াং বাচি । অস্মাং লেটি অভাগমঃ ॥ ( ১ক—৩অ—৫সূ—১ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা।

— \* —

এই মন্ত্রে প্রধানতঃ দুইটি ভাব উপলব্ধি করি। প্রথমতঃ—জ্ঞানোদয়ের সঙ্গে সঙ্গে অজ্ঞানতারূপ শত্রুসকল বিধ্বস্ত হয়; দ্বিতীয়তঃ—শত্রুদমনের—অজ্ঞানতা-নাশের সঙ্গে সঙ্গে জ্ঞানদেব প্রকাশিত হন। ফলতঃ, জ্ঞানোদয়ই অজ্ঞানতা-নাশের মূলীভূত।

ভাষ্যের অর্থে মন্ত্রের ভাবগ্রহণ পক্ষে বিয়ম অন্তরায় উপস্থিত হয়। এই পঞ্চম সূক্তের অন্তর্ভুক্ত মন্ত্রের প্রকাশ, ভেদমারণ বা তিসানিবারণ জন্ত সূক্তের মন্ত্রসমূহ প্রযুক্ত হইয়া থাকে। সূক্তান্তর্গত মন্ত্রসমূহ দ্বারা সীমচূর্ণমিশ্রিত অন্তঃসমূহ নিক্ষেপ করিবে, রোগাক্রান্ত ব্যক্তির গাত্রস্পর্শ করিবে এবং অসংখ্য বেষ্টন দ্বারা তাহাকে তাড়ন করিতে হইবে।

ভাষ্যকার মন্ত্রের যে অর্থ প্রকাশ করিয়াছেন, এতদ্বলে তাহার উল্লেখ করিতেছি। ভাষ্যের অর্থের সহিত আমাদের মনোভাবসারিণী ব্যাখ্যা ও তাহার বঙ্গানুবাদ মিলাইয়া দেখিলে, আমাদের অর্থের যৌক্তিকতা উপলব্ধ হইবে। অমাবস্তার রাত্রিতে যে সকল রক্ষঃপিশাচাদি নীরোগ পুষ্ক ব্যক্তিগণের তিসার জন্ত বিচরণ করে তাহাদিগকে নিবারণ করিবার জন্ত আত্মরক্ষা-মূলক রাক্ষস হস্তির অনুষ্ঠান করিবে। অগ্নিদেব সেই সকল রক্ষঃপিশাচাদি নিবৃত্ত করেন। সুতরাং সেই অগ্নিদেব রক্ষঃপিশাচাদিজনিত আমাদের ভয় নিবারণ করেন। ইত্যাদি।

আমরা যে অর্থে মন্ত্রে যে ভাব গ্রহণ করিয়াছি, এক্ষণে তদ্বিষয় আলোচনা করিতেছি। মন্ত্রের অন্তর্গত কয়েকটি পদের বিশ্লেষণে সে ভাব হৃদয়ঙ্গম হইবে। মন্ত্রের অন্তর্ভুক্ত কয়েকটি সমস্তামূলক পদ—‘অমাবস্তাঃ’ ‘রাত্রিঃ’ ও ‘ব্রাহ্মঃ’। ‘অমাবস্তাঃ’ শব্দের ভাষ্যকার অর্থ করিয়াছেন,—‘অমাবস্তান্ত্রিণী, অমাবস্তাস্বক্ষনীঃ রাত্রৌ;’ ‘রাত্রিঃ’ পদের তিনি অর্থ করিয়াছেন, ‘রজনীঃ’ এবং ‘ব্রাহ্মঃ’ পদের অর্থ করিয়াছেন,—‘ব্রাহ্মানাঃ’ তারকাদিভির্দীপ্যমানঃ; শেষ বলিয়াছেন—‘সর্বত্রঃ রাত্রৌ’ অর্থাৎ সকল রজনীতেই। ‘ব্রাহ্মঃ’ (ব্রাহ্ম) পদের তিন আর এক অর্থ নিম্পন্ন করিয়াছেন,—‘রোগাক্রান্তাং পুষ্কঃ পুষ্কঃ’। ইত্যাদি। ইহাতে মন্ত্রের ঐ অংশের অর্থ দাঁড়াইয়াছে, অমাবস্তাদি সকল রজনীতে পুষ্কজন্যের তিসার জন্ত সঞ্চরণশীল। ‘রাত্রিকালে যে সকল রক্ষঃপিশাচাদি পুষ্কজন্যের সংহারের জন্ত যুগ্ম বেড়ায়, অগ্নিদেব তাহাদিগকে বিনাশ করেন’—এ অর্থে মন্ত্রের কি সার্থকতা প্রতিপন্ন হইতে পারে? রাত্রিকালে বিচরণশীল অশুর-সংসারই কি কেবল অগ্নি-দেবতার কার্য্য? একপ অর্থে মন্ত্রে কোনও সন্তাবের কল্পনা নিম্নোক্ত হইল। ‘অমাবস্তাঃ রাত্রিঃ’ শব্দদ্বয়ে আমরা ‘অমানিশাৎ অন্ধতমসচ্ছন্নহৃদয়ঃ’ অর্থ আমনন করিয়াছি। তাহাতে ভাব হয় এই যে,—‘ঘোরাক্ষকার রজনীর ত্রায় যাহাদের হৃদয় অজ্ঞানতার সমাচ্ছন্ন,’ অজ্ঞানতাই সর্ব অনর্থের মূল। অজ্ঞানতাই রিপুশত্রুর অনগ্রিতা। হৃদয় যখন অজ্ঞান-তিমিরে সমাচ্ছন্ন থাকে; সদস্য বিচার-শক্তি যখন আদৌ বিকাশ প্রাপ্ত হয় না



তখনই কামক্রোধাদি রিপু হৃদয় অধিকার করে। তখনই সংসারের বিবিধ বন্ধন মানুষকে বাধিয়া ফেলে। অন্ধকার রজনীতে যেমন ভীষণতর প্রাণগণ অন্যায়সে উতস্তুতঃ বিচরণ করিয়া বেড়ায়, কামাদি অস্ত্রশত্রুসমূহও সেইরূপ অজ্ঞান-হৃদয়ে অবাধে অবস্থিতি করে।

ব্রাহ্মণ রাজিঃ' পদদ্বয়ের সাধন অর্থ করিয়াছেন, 'ব্রাহ্মণ্যং ভারকাদভির্দীপ্যমানং রজনীং'; আমরা অর্থ করিলাম, - 'দীপ্তং প্রতীতমানং ন তু সমাক্ষ প্রদীপ্তান্তরং ' এখানেও অজ্ঞানের ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে। জ্ঞানের জ্যোতিঃ এখানে সমাক্ষ বিচ্ছুরিত হয় নাই। এখানে জ্ঞান-অজ্ঞানের দ্বন্দ্ব চলিয়াছে। উষ্মার ক্ষীণ রাশ্মির স্তায়, এক একবার জ্ঞানকিরণ হৃদয়ে বিচ্ছুরিত হইতেছে; আর অমনি বিনাকার অসিরা সে রাশ্মি আবৃত করিয়া ফেলিতেছে। মেঘের কোলে গিঞ্জলীর স্তায় এক একবার জ্ঞানরাশ্মি বিকাশ পাইতেছে; আবার অমনি অন্ধকারে মগ্নিয়া যাইতেছে। নক্ষত্র-ভারকাদ সমাক্ষ জ্যোতির্শীল নহে; কিন্তু তথাপি তাহারা যেমন অন্ধকার রজনীতে অন্তরীক্ষে সঞ্চারিত হইয়া অন্ধকার-নাশের কণকিৎ প্রয়াস পায়, জ্ঞানাকুর-উদগমের প্রথম অবস্থায়ও সেই ভাব পরিলক্ষিত হইয়া থাকে। নক্ষত্র-ভারকাদির ক্ষীণ-রাশ্মি যেমন রজনীর গাঢ় অন্ধকার ভেদ করিতে পারে না; ক্ষুণ্ণোন্মুখ জ্ঞানজ্যোতিঃও সেইরূপ প্রথম অবস্থায় অজ্ঞানতমির নাশ করিয়া হৃদয় আলোকিত করিতে সমর্থ হয় না। তখনও অস্ত্রশত্রু-সমূহ সে হৃদয় আক্রমণ করিয়া বিধ্বস্ত করিবার প্রয়াস পায়। 'ব্রাহ্মণ রাজিঃ' পদদ্বয়ে আমরা মনে করি, সেই ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে। সুতরাং 'অমাব্যাস্তাং, রাজিঃ, ব্রহ্মণ্যং' পদত্রয়ে সকল প্রকার অজ্ঞান হৃদয়ের ভাবই প্রকাশ করিতেছে। যাহারা অজ্ঞানতমিরে সমাক্ষপ্রকারে নিমজ্জিত, তাহারা এবং যাহাদের হৃদয়ে জ্ঞানোন্মেষের চেষ্টা মাত্র চালাইতেছে, তাহারা—এইরূপে সর্ববিধ অজ্ঞান-জ্ঞানের বিষয়ই ঐ তিন শব্দে বিবাক্ত হইয়াছে বলিয়া মনে করি। 'অগ্নিদেব নিশাচর বক্ষঃশিশাচাদিকে নিবৃত্ত করেন'—তাহার তাৎপর্য্য এই যে, হৃদয়, শত্রুগণের লীলা-নিকেতন। জ্ঞানদেবতার অধিষ্ঠানে সে শত্রু বিভাঙিত নিঃশেষিত হয়। জ্ঞানই সকল অপকর্ম-নিবারণের মূলভূত; জ্ঞানই সকল পাপদূরীকরণের প্রধান সহায়। জ্ঞানোন্মেষ না হইলে কে শত্রু কে মিত্র বুঝিতে না পারিলে, কিরূপে শত্রু বিমর্দিত হইবে? জ্ঞান-লাভেই হৃদয়ে শুদ্ধস্বভাব জাগরত হয়, শুদ্ধস্ব-ভাবেই ভগবানের ঐশ্বর্য্যবিভূতি-সমূহ অধিগত হইয়া আসে। এই জন্তই জ্ঞানার্থি 'যাতুকা' বিশেষণে বিশেষিত হইয়াছেন।

মন্ত্রে অগ্নিদেবের একটি বিশেষণ আছে—'তুরীয়া'। ঐ পদের নানা অর্থ কল্পিত হইয়া থাকে। ভাষ্যকার ঐ পদের অর্থ করিয়াছেন,—'চতুর্থঃ অগ্নিঃ।' এতৎপ্রসঙ্গে একটি পৌরাণিক উপাখ্যানের অবতারণা হইয়া থাকে। সে মতে অগ্নি চতুর্দিক—বৈতানিক, গার্হা, সংগ্রামিক ও আঙ্গিরস। ভাষ্করাচারের মতে এখানে শেযোক্ত অগ্নির প্রতিই লক্ষ্য আছে। ঐ হিসাবেও 'তুরীয়া' পদে এক উচ্চ ভাব পরিণত হইয়াছে, বুঝিতে পারি। চতুর্থ অগ্নি অর্থাৎ পূর্ণজ্ঞান। জ্ঞানের চরম সীমার উপনীত হইতে পারিলে, তখন আর শত্রুভয় থাকে না। 'তুরীয়া' পদে এ ভাবও ব্যক্ত হইতে পারে। তবে সাধারণভাবে—তুরীয়া অর্থাৎ চতুর্থ অগ্নি বা আঙ্গিরস অগ্নি বলিলে কোনও বিশেষ ভাব উপলব্ধ হয় না।

তাই আমরা 'তুরীয়ঃ' পদে 'অজ্ঞানাদিগুণযুক্ত, পবিত্রতা, পরমৈশ্বর্যশালী' অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। জ্ঞানান্বিতে হৃদয়ের মলিনতা বিদূরিত হয়, অন্তর বিসুদ্ধতা লাভ করে। জ্ঞানের জ্ঞান পরমৈশ্বর্যশালীও আর কিছুট নাই। জ্ঞান-প্রভাবে তৈলৌকিক ও পারলৌকিক সকল ঐশ্বর্য অধিগত হয়। তৈলৌকিক ঐশ্বর্য যে শুক্লস্বভাব—সংকল্প সাধন, আর পারলৌকিক ঐশ্বর্য যে ভগবৎ-সাম্বলন, জ্ঞান লাভেই তাহা অধিগত হয়।

মন্ত্রে আছে, 'অগ্নিদেব অজ্ঞান হৃদয়ের সকল শত্রু সংহার করেন; তাই এই যে,— আমরা অজ্ঞান-তিমিরে ডুবিয়া আছি; কামক্রোধাদি রিপু শত্রুর ভীষণ আক্রমণে বিধ্বস্ত চইতেছি, মারামোহ প্রভৃতি আসিরা আমাদেরকে অততুষ্ট করিয়া ফেলিতেছে। পুত্র-কলত্রের বন্ধন, ঐশ্বর্যাসম্পদের বন্ধন বিবিধ বন্ধন আমাদেরকে অষ্টে-পৃষ্টে বাধিয়া ফেলিয়াছে। তাই প্রার্থনা করিতেছি, তে জ্ঞানদেবতা আপনি 'যাতুতা' বলিয়া সর্ব-বিদিত। আপনি আসিরা আমাদের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন; হৃদয় জ্ঞান-কিরণে প্রোদ্বাসিত হউক। অজ্ঞানাক্রম দূরে যাউক; মারামোহরূপ সংসার-বন্ধন টুটিয়া যাউক; সংকল্প-প্রভাবে হৃদয়ে সম্ভাব্যের সঞ্চার হউক; সত্ত্বের প্রভাবে সং আসিরা হৃদয়-মন্দিরে আসন গ্রহণ করুন; আমরা সংসার-সমুদ্র তরিয়া যাই; আত্মার আত্ম-সাম্বলনে সমর্থ হই।' (১কা—৩অ—৫সু—১ম)

— \* —

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ। তৃতীয়োঃ পুৰাণঃ। পঞ্চমঃ সূক্তঃ। দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ। )

সীসায়াধ্যাং বরুণঃ সীসায়ান্নিরূপাবতি।

সীসং য ইন্দ্রঃ প্রায়চ্ছৎ তদঙ্গ যাতচাতনং ॥ ২ ॥

...

পদ-পাঠঃ।

সীসায়া। অধ্যাং। বরুণঃ। সীসায়া। ন্নিরূপা। অবতি।

সীসং। য। ইন্দ্রঃ। প্র। প্রায়চ্ছৎ। তৎ। তদঙ্গ। যাতচাতনং ॥ ২ ॥

...

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘বরুণঃ’ ( স্নেহকারুণ্যরূপো দেবঃ ) ‘সীসার’ ( অন্নাকং স্নেহকারুণ্যাদিসম্বদানায় ) ‘অধ্যাহ’ ( অধিব্রবীতি, অন্নাকং মঙ্গলং পোষয়তি ইত্যর্থঃ ) ; ‘অগ্নিঃ’ ( অজনাদিগুণযুক্তঃ জ্ঞানরূপো দেবঃ ) ‘সীসার’ ( অভীষ্টসাধনায়, জ্ঞানকিরণসঞ্চরণায় ) ‘উপ’ ( সমীপে, অন্নাকং হৃদি ইতি যাবৎ ) ‘অবতি’ ( রক্ততি, জ্ঞানকিরণমিতি শেষঃ ) ; ‘ইন্দ্রঃ’ ( পরমৈশ্বর্যযুক্তো দেবানাং পতিঃ ) ‘স’ আদেবঃ ) ‘ম’ ( মহৎ ) ‘সীসং’ ( শত্রুনাশসামর্থ্যং ) ‘প্রাযচ্ছৎ’ ( প্রাদাৎ, প্রকর্ষণং দদাতি ) ; হে মনঃ ! ‘তদঙ্গং’ ( তদেবানাং অংশভূতং তত্তদৈশ্বর্যং ) ‘যাতুচাতনং’ ( শত্রুনাশকং ) । অতঃ হে মন ! তে বিভূতয়ঃ হৃদি নিধেহি ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ ॥ ( ১কা—৩অ—৫সূ—২ম ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

স্নেহকারুণ্যরূপী বরুণদেব, ( আমাদের মঙ্গলার্থ ) স্নেহকারুণ্যাদি সম্ব-  
ভাব পোষণ করেন ; দীপ্তদানাদিগুণযুক্ত জ্ঞানরূপী অগ্নিদেব ( আমাদের  
মঙ্গলের জন্য ) আমাদের ( হৃদয়ে জ্ঞানকিরণরূপ ) অভীষ্টফল বর্ষণ করেন ;  
পরমৈশ্বর্যশালী ইন্দ্রদেব শত্রুনাশসামর্থ্য প্রদান করেন । হে মন !  
তঁাহাদের অংশভূত সেই সকল বিভূতি শত্রুনাশ-সমর্থ । ( অতএব  
হে মন ! শত্রুনাশের জন্য তঁাহাদের সেই বিভূতিসমূহ হৃদয়ে  
প্রতিষ্ঠাপিত কর ) ॥ ( ১কা—৩অ—৫সূ—২ম ) ॥

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যং ( সারণ্যচাৰ্য্য-কৃতং ) ।

অনয়া প্রয়োগসাধনং দ্রব্যং স্তুষ্যতে । সীসার প্রাক্ সূত্রপরিভাষয়া প্রদর্শিতায় নদী-  
ফেনাদিরূপায় ॥ তাদর্থ্যে চতুর্থী ॥ তদর্থঃ বরুণঃ জলামিপতির্দেব অধ্যাহ অধিব্রবীতি ।  
মদীয়ং এতদ্ ইত্যভিমত্যাতে । অস্ত সীসন্ত রক্ষঃপিপাচাত্তনভিমতানিবৃত্তিসাধনত্বেন ইতর-  
পদার্থেভ্যো বিশিষ্টত্বাৎ অত্রৈব অসাধারণেন পক্ষপাতং করোতীত্যর্থঃ ॥ আহেতি ।  
ক্রাণ্ বাস্তব্যাং বাচি “ক্রবঃ পক্ষানাং আদিত আহো ক্রবঃ” ইতি তিপো গলাদেশঃ  
তৎসম্বন্ধযোগেন প্রকৃতেঃ আহাদেশশ্চ ॥ তথা সীসার উক্তদ্রব্যার্থঃ অগ্নিঃ অজনাদিগুণযুক্তো  
দেবঃ উপ অবতি উপরক্ততি । নিরন্তরং এতৎ সীসং সমীপে স্থাপয়িত্বা রক্ষোনিবর্হণ-  
সামর্থ্যাধানেন পাণয়তীত্যর্থঃ ॥ যদ্বা । সীসারেতি “ক্রিরাগ্রহণং কৰ্ত্তব্যং” ইতি কৰ্ম্মণঃ  
সম্প্রদানত্বাৎ চতুর্থী সীসং উক্তপ্রকারেণ রক্ততীত্যর্থঃ । উদীরিতসামর্থ্যোপেতং সীসং  
মে মহ্যং দেবাদানরসনকামায় ইন্দ্রঃ পরমৈশ্বর্যযুক্তো দেবানাং পতিঃ প্রাযচ্ছৎ প্রাদাৎ ।  
অনেন ত্বদভিমতং সাধয়েতি প্রদত্তবান্ ইত্যর্থঃ । দাণ্ দানে । লঙি “পাত্ৰা” ইত্যাদিনা

পঞ্চম সূক্ত, তৃতীয় মন্ত্র।] . পঞ্চমঃ সূক্তঃ ।

২২৩

যচ্ছাদেশঃ । সংস্রু অগ্নেবু উৎকৃষ্টেবু ত্র্যব্যোবু কিং অনেন নিকৃষ্টেব ত্র্যব্যোণেত্যাহ তদদেতি ।  
অল ইতি আতিমুখ্যকরণে । হে সাধক দেবদত্ত তৎ থলু উক্তসামর্থ্যোপেতং সীলং যাতুচাতনং  
যাতুনাং রক্ষঃপিশাচাদীনাং নাশকং । চাতুর্ঘতির্নাশনে ইতি হি যাক্তঃ ( নি. ৩৩০ ) ॥ ২ ॥

\* \* \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এ মন্ত্রে সরল প্রার্থনার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । ভগবানের বিভিন্ন বিভূতির, স্নেহ-  
কারুণ্যরূপী বরুণদেবের এবং জ্ঞানরূপী অগ্নিদেবের, স্তোত্র করিতে করিতে, শেষে সেই  
বিভূতি-সমূহের আধারভূত পরমৈশ্বর্যশালী আদিদেবতার প্রতি লক্ষ্য পড়িয়াছে । তেদ-  
ভাবে দুরীভূত হইয়া অভেদতাবের সঞ্চার হইয়াছে । এই ভাবে অনুপ্রাণিত হইয়া ভক্ত-  
সাধক দেবতার নিকট প্রার্থনা জানাইতেছেন,—‘আপনার অনুগ্রহে আমাদের হৃদয়ে  
জ্ঞানোদয় হউক, শুদ্ধস্বের সঞ্চারে স্নেহকারুণ্যাদি সদ্বৃত্তির উন্মেষ হউক ; আমাদের  
রিপুশত্রু বিনষ্ট হউক, আমরা পরমার্থপ্রাপ্ত হই । জ্ঞানদেবতা জ্ঞান দান করুন ; স্নেহ  
কারুণ্যরূপী-দেবতা হৃদয়ে স্নেহ-করুণার সঞ্চার করুন ; পরমৈশ্বর্য্য-সম্পন্ন দেবতা শত্রুনাশ  
করিয়া হৃদয়ের মলিনতা দূর করুন ।’

ভাষ্যকারের মতে, এ মন্ত্রে প্ররোগসাদন-ত্র্যব্যের বিষয় উক্ত হইয়াছে । যজ্ঞপরিভাষায়  
অনুসরণে ‘সীসায়’ পদের তাই তিনি অর্থ করিয়াছেন, - ‘নদীকেনরুণায় ।’ রক্ষঃপিশাচাদির  
হিংসানিবারণে মন্ত্রে সীস নামক পদার্থের বৈশিষ্ট্য প্রত্যাশিত হইয়াছে । ‘সীস’কে জল  
ও আগ্নেয় সন্মুখে স্থাপন করিয়া এই মন্ত্রের প্ররোগ-বধি নিবদ্ধ আছে । এই প্রকারে  
মন্ত্রপুত করিয়া সীস-ধারণের বিধি দৃষ্ট হয় । ভাষ্যকারের মতে, মন্ত্রের শেষাংশে  
সাধককে সন্মোদন করিয়া বলা হইয়াছে,—‘হে সাধক ! দেবগণের প্রদত্ত, যেবাদি-  
নিরসনসমর্থ এই সীস রক্ষঃপিশাচাদিনাশ-সমর্থ ।’ কিন্তু আমরা এ মন্ত্রটিকে মনঃসম্বোধন-  
মূলক বাণী মনে করি । ( ১ক-৩অ-৫হু-২ম ) ।

## তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । তৃতীয়োহুবাচঃ । পঞ্চমঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ । )

ইদং বিক্ষক্সং সহত ইদং বাধতে অভ্রিণঃ ।

অনেন বিশ্বা সমুহে যা জাতানি পিশাচ্যাঃ ॥ ৩ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

ইদং । বিহঙ্করং । সহতে । ইদং । বাধতে । অত্রিণঃ ।

অনেন । বিশ্বা । গগাহে । যা । জাতানি । পিশাচ্যাঃ ॥ ৩ ॥

\* . \*

মন্ত্রান্তসারিনী-বা.খা।

‘ইদং’ (সীসং, কণ্ঠপ্রভাবমিত যাবৎ) ‘বিহঙ্করং’ (শত্রুকৃতবিহং, জন্মকারণমিত্যর্থঃ) ‘সহতে’ (সহতে, নিঃসারয়তি, নিবারণতীতি শেষঃ); ‘ইদং’ (সীসং কণ্ঠপ্রভাবমিত যাবৎ) ‘অত্রিণঃ’ (শত্রুণ, অস্ত্রাদিবপুশক্রমণার্থঃ) ‘বাধতে’ (তিনতি, দুঃখকরোতি); ন কেবলং কার্যং পরং চ কারণং নিবর্তনতীতির্থঃ । ‘অনেন’ (তথাবিধেন জ্ঞানকর্মণাঃ) ‘পিশাচ্যাঃ’ (শত্রুকৃতানি, পিশাচানসজ্জাতানি, যদা কন্মক্রেদরূপানি) ‘যা’ (যানি) ‘বিশ্বা’ (নিখিলানি) ‘জাতানি’ (পীড়াকরানি উপদ্রবজাতানি দুঃখকারণানি ইতি যাবৎ) সপ্ত তান সর্বান নিবর্তয়ামি ইত্যর্থঃ । অজ্ঞানং চ সর্ববিলোপাদকং সর্ব-বিপত্তিস্থলং । জ্ঞানসাধন্যে তামপসরয়ামিত্যর্থঃ । যদা এবং কর্তুং শক্যমি, তদা মোক্ষ-পথং সুগমো ভবিষ্যতীতি ভাবঃ । (১কা-৩অ-৫সু-৩ম)।

বঙ্গানুবাদ ।

এই (পূর্বাঙ্ক) গীস (জ্ঞানকন্ম) শত্রুকৃত বিষয় (জন্মকারণ) নিবারণ করে, শত্রুসমূহ (শত্রুরস্ব রপুশক্র) বিমর্দিত করে (অর্থাৎ; জ্ঞান-সীহাযো কন্মগতি নিবারণ হয়) । (অতএব) জ্ঞান দ্বারা (আমি) শত্রুকৃত (পিশাচসজ্জাত কন্মক্রেদরূপ) নিখিল উপদ্রব (দুঃখকারণসমূহ) নিবারণ (নিবর্তিত) করিব । (ভাব এই যে—অজ্ঞানই সকল অনর্থের মূল । জ্ঞানপ্রভাবে তাহার মূলেচ্ছেদ হয় । জ্ঞানপ্রভাবে যখন আমরা শত্রুদমনে সমর্থ হইব, তখনই মোক্ষপথ সুগম হইয়া আসিবে) । (১কা—৩অ—৫সু—৩ম) ।

\* . \*

মন্ত্রভাষ্যং (ভাষ্যগাচার্য্যকৃতং) ।

অপি চ ইদং সীসং বিহঙ্করং গতিপ্রতিবন্ধকং । ইক্ষুঃপিশাচাদিকৃতং বিষজাতং ইত্যর্থঃ । সহতে অতিভবতি নিঃসারয়তি । সহ অতিভবে ইতি ধাতুজ বিহঙ্করং ইতি । স্বনির্গতি-শোষণয়োঃ । ভাবে ঘঞ । প্রাদসমাসে “বেঃ স্বন্দেৱনিষ্ঠায়ঃ” ইতি যত্বঃ । ব্যত্যয়েন



ধকারঃ। অব্যয়পূৰ্ণপদপ্রকৃতিস্বরূপঃ। তথা ইদং সীসং অত্রিণঃ অদনশীলান্ রক্ষসান্  
বধতে হিনস্তি। ন কেবলং রক্ষঃপিশাচাদিকৃতঃ বিঘ্নং নিবৰ্ত্তয়তি অপি তু বিঘ্নোৎপাদকান্  
রক্ষঃপ্রভৃতীনপি বিনাশয়তীত্যর্থঃ। যত এবঃ অতঃ অনেন উক্তপ্রভাবোপেতেন সীসেন  
বিঘ্না বিঘ্নামি সর্বাণিঃ। “শেচ্ছন্দসি বহুলং” ইতি শোলোপঃ। সমহে অভিভবামি॥ সহ  
অভিভবে। লটি উত্তমৈকবচমে “বহুলং চন্দসি” ইতি শপঃ শ্লঃ। কানি পুনস্তানি উত্তাহঃ।  
পিশাচাঃ পিশিতাদিভ্য। রক্ষস্তাঃ অস্তাং সকাশাং জাতানি উৎপন্নানি যা যানি পীড়াকরাণি  
উপদ্রবজাতানি সম্বীতি শেষঃ। তানীতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ। “পিশিতং অগ্নাতীতি পিশিতাশঃ।  
“পৃষোদরাদানি যথোপদিষ্টং” ইত্যত্র গণে পিশাচপদস্ত পাঠাৎ পিশিতাশ পদস্ত পিশাচা-  
দেশঃ। জাতিলক্ষণো ভীষ্। (১কা-৩অ-৫মু-৩ম)।

• • •

## মন্তব্য-আলোচনা।

এ মন্ত্রটীও রক্ষপিশাচাদির হিংসা-নিবারণ মূলক। ভাষ্যকারের মতে মন্ত্রের অর্থ এই  
যে—‘এই সীস রক্ষপিশাচাদিকৃত বিঘ্নজাত (গতিপ্রতিবন্ধক) নিবারণ করে। অপিতু  
এই সীস দ্বারা রক্ষপিশাচাদি শত্রু নিহত হয়। অর্থাৎ, কেবল যে রক্ষপিশাচাদির কৃত  
উপদ্রব নিবারিত হয়, তাহা নহে; পরন্তু বিঘ্নোৎপাদনকারী রক্ষপিশাচাদিও বিধ্বস্ত হইয়া  
থাকে। অতএব, সেই রক্ষসমূহকৃত পীড়াকর উপদ্রবাদি এই সীস-সাহায্যে আমা বিদূরিত  
করিব।’ সাধারণতঃ মন্ত্রের এই অর্থই প্রচলিত আছে।

আমাদের মতে মন্ত্রের ভাব অত্য়রূপ। এখন সাক্ষ্যের ক্ষুদ্র জ্ঞানিকরণে প্রোক্তাসিদ্ধি  
হইয়াছে। তাই তিনি কহিতেছেন, জ্ঞানসাহায্যে আমা আমার অন্তঃশত্রুধ্বনিত সমস্ত  
উপদ্রব নিবারণ করিব, আনি আমা জন্মাত রোধ করিব, জ্ঞানসাহায্যে ভগবানের সহিত  
মিলিত হইব। মনে এইরূপ দৃঢ় প্রতিজ্ঞা লইয়া এই মন্ত্রের অবতারণা

এ মন্ত্রে কর্মের প্রভাব প্রত্যাশিত বলিয়া মনে করি। মন্ত্রে সাক্ষ্য বলিতেছেন,—  
আমরা কর্মের দ্বারা কর্মাক্রম হিন্ন করিব। আমরা এমন কর্ম করিব, যদ্বারা আমাদের  
জন্মগাত রোধ হয়। কর্মই সকল বন্ধনের হেতুভূত; আবার কর্মই সকল বন্ধন-ছেদনের  
মূল। সুতরাং এমন কর্মের অনুষ্ঠান করিতে হইবে, যাহাতে সে সকল বন্ধনই হিন্ন  
হইয়া যায় বাহাতে জন্মগাত রোধ হয়।

মন্ত্রের অন্তর্গত ‘নিবন্ধং’ পদ আমরা জন্মকারণান অর্থে গ্রহণ করিয়াছি। শত্রুগুণ  
বিঘ্নই জন্মকারণ। মানুষ আপন আপন কাম্যাসারে জন্ম জন্মাতরে তাহার ফলভোগ  
করে। অন্তঃশত্রুগণের প্রভাব, মারামোহরূপ বন্ধনই তাহার কারণ। গভের গ্রাসিবন্ধন  
যেমন ক্লেশদায়ক; মারামোহরূপ বন্ধন-সমূহ পুনজন্ম-নিবৃত্তি-বিষয়ে সেইরূপ অশেষ ক্লেশের  
হেতুভূত। জন্মগ্রহণই ক্লেশের কারণ; জন্ম হইলেই জরা-মৃত্যু আসিয়া কষ্ট প্রদান করিয়া  
থাকে। সুতরাং সেই উৎপত্তি কারণ নিম্নলি করিতে হইবে। বিক্রমে জন্মকারণ নিম্নলি

হয়? সে কারণ নির্মূল করিবার পক্ষে জ্ঞানই প্রধান সহায়। যখনই হৃদয়ে সজ্জাত হইবে, তখনই কামনা-বাসনাদি ক্ষয় হইবে, - তখনই নিকাম-কর্মের প্রতি সাধকের দৃষ্টি পড়িবে। নিকাম-ভাবে অশুষ্টিত কি পাপ কি পুণ্য কিছুই জন্মহেতুভূত হয় না; নিকাম-ভাবে অশুষ্টিত পাপ-পুণ্য হৃদয়কে স্পর্শ করিতে পারে না। তাই শ্রীভগবান গীতামুখে উপদেশ দিয়াছেন—‘নিকাম-কর্ম প্রযত্নপর হও,—ফলাকাজী না হইয়া নিকাম-কর্মের অনুষ্ঠান কর। নিকামভাবে অশুষ্টিত হইলে কি পাপ কি পুণ্য কোনও কর্মই তোমাকে স্পর্শ করিতে পারিবে না। সেই তোমার মুক্ত অবস্থা।’ সুতরাং জন্মকারণ নিবারণ করিতে হইলে জ্ঞানকারণ সক্ষম করিতে হইবে। যখনই হৃদয়ে জ্ঞান সজ্জাত হইবে, তখনই সাধক সেই মুক্ত অবস্থা বৃত্তিতে পারিবেন, তখনই তাঁহার জন্মগতি নরুদ্ধ হইবে। জ্ঞানদেব সাধকের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইয়া, তাঁহার হৃদয়ের সকল লকাম কর্ম নিবৃত্ত করিবেন। কর্মক্ষয়ই মুক্তির নিদান; বাসনাই কর্মের প্রযাজক। সুতরাং বাসনাবিশিষ্টকর্মই জীবের জন্মহেতুভূত। কর্মক্ষয়ভিন্ন মুক্তির উপায় নাই। অতএব কর্মক্ষয়কারী, কর্মমূল বাসনা-কামনার বিনাশক সেই জ্ঞানদেবতার সহায়তা লাভই প্রয়োজন।

পূর্বে বলিয়াছি,—‘কর্মের দ্বারা কর্ম-বন্ধন ছিন্ন করিতে হইবে।’ প্রথমদৃষ্টিতে এতদুক্তি প্রহেলিকাপূর্ণ বলিয়া মনে হইতে পারে। মনে হইতে পারে,—সে এমন কোন কর্ম, যদ্বারা কর্মবন্ধন ছিন্ন হয়? সে কর্ম আর কিছুই নহে; সে কর্ম সংকর্ম, শোভন-কর্ম। সংকর্মের অনুষ্ঠানেই হৃদয়ে সত্বতাবের লক্ষণ হয়। কিন্তু তাহার মুগোভূত লেই জ্ঞান। কোন কর্ম শোভন-কর্ম, আর কোন কর্ম অশোভন-কর্ম, জ্ঞান লাহায্যে তাহার বিচার করিয়া লইতে হয়। বাহ্য শোভন-কর্ম—লংকর্ম, তাহাতেই লভের অধিষ্ঠান। সুতরাং, লংকর্মের অনুষ্ঠান করিতে ক্রমে হৃদয়ে সত্বতাবের সজ্জাত হয়। একে একে লব্ধতাব-দেবতাব-সমূহ আলিয়া যখন হৃদয় অধিকার করিতে থাকে তখনই জন্ম-গ্রহণ-মূল কামনা বাসনাদি রিপূর্ণ ললারন করিতে আরম্ভ করে,—পুনরাবৃত্তি বিষয়ক বাধা-লম্বন ক্রমশঃ অপসৃত হইতে থাকে। দেবতাব-লম্বনই জন্মগতিরোধকারী,—দেবতাব-লম্বনই মুক্তির প্রাপক, দেবতাবলম্বনই গতাগতির পথ রুদ্ধ করিয়া দেয়। এখানে তাই প্রার্থনার মর্ম এই যে, লংকর্ম সত্ত্বাঙ্গমূহ শক্তিশালী; আমরা লংকর্ম—নিকাম কর্মের লাহায্যে জন্মকারণভূত লকামকর্ম পরিহার করিয়া, মোক্ষপথের পথিক হইব। দ্বিতীয় অংশের প্রার্থনার মর্ম এই যে রিপূর্ণকর্ম আক্রমণে অন্তর লক্ষ্যদা সংকল্প রাখিয়াছে। তাহারাই জন্মকারণভূত। লংকর্মপ্রভাবে, জ্ঞান-লাহায্যে আমরা তাহাদিগকে তাহাদিগকে অন্তর হইতে বিদূরিত করিতেছি।’ অর্থাৎ, জ্ঞানোদয়ে কার্য ও কারণ উভয়ই নিরাকৃত করিতে সমর্থ হইব।

এতৎপ্রসঙ্গে একটা প্রশ্ন উঠিতে পারে,—কোন কর্ম বন্ধন-জনক, আর কোন কর্ম বন্ধনমোচক? শাস্ত্র বলিয়াছেন,—নিকাম-কর্মই বন্ধন-মোচন হয়। ফলাকাজী হইয়া কর্ম করিতে পারিলেই ললল বন্ধন টুটিয়া যায়। মানব-জীবন কর্মময়। কর্ম ভিন্ন মানুষের অস্তিত্ব শূন্যবর্ণন নহে। কর্মের বিবিধ পথ্যায় নির্দিষ্ট আছে। সূ, কু, লং, অলং

প্রভৃতি কৰ্মের যে বিবিধ বিভাগ, মানুষকে তাহার একটী না একটীতে প্রবৃত্ত থাকিতে হইবেই হইবে! যাহা স্ বা সংকৰ্ম তাহাই শ্রেয়ঃসাধক ; যাহা কু বা অসংকৰ্ম—সকাম-কৰ্ম তাহাই বন্ধনের হেতুভূত। স্ককৰ্মের পুফল আর কুকৰ্মের কুফল সৰ্বত্রই প্রত্যক্ষীভূত হইয়া থাকে। কিন্তু তথাপি, স্ককৰ্মের বা সংকৰ্মের প্রতি মানুষের হৃদয় সহজে আকৃষ্ট হয় না। অজ্ঞতাই তাহার কারণ। সে অজ্ঞতা কিসে দূর হয়? সংকৰ্মের প্রতি কিসে মানুষের প্রবৃত্তি আসিতে পারে? কৰ্মের স্বরূপ উপলব্ধি হইলেই—স্ককৰ্মের ও কুকৰ্মের পার্থক্য বুঝিতে পারিলেই—সে অজ্ঞতা দূর হয়। শাস্ত্র বলিয়াছেন,—‘তৎ কৰ্মং হারিতোষং যৎ।’ যে কৰ্মে ভগবানের তৃপ্তি সাধিত হয়, তাহাই কৰ্ম—তাহাই সংকৰ্ম।’ শাস্ত্রমতে,—তাহারই জন্মগতি রোগ হয়, যে সেই সংকৰ্মের—ভগবানের কৰ্মের অনুষ্ঠান করে। যাহার কৰ্ম ভগবানের সাহিত সম্বন্ধযুক্ত, সেই ভগবানকে লাভ করিয়া থাকে।’ ঐ ভগবান তাই অর্জুনকে বলিয়াছিলেন,—‘যৎকরোশি যদ্বাস্য যজ্জুহোশি দদাসি যৎ। যৎ তপত্বশি কোন্তে তৎকুরুষ মদর্পণম্।’ অর্থাৎ,—হে কোন্তের, যে কোনও কৰ্মের অনুষ্ঠান কর, যে কোনও ত্রুণা ভোজন কর, যাহা হোম কর, যাহা দান কর, যাহা তপত্তা কর, সে সকলই আমাতে সমর্পণ করবে।’ ইহাই নিষ্কাম কৰ্ম, ইহাই বন্ধনমোচনের মূলভূত, ইহাই জন্ম-গতিরোধের মূল সূত্র। সুগতঃ বলিতে গেলে, সকাম-কৰ্মই বন্ধনের হেতুভূত, আর নিষ্কাম-কৰ্মই বন্ধনমোচনের মূল। অজ্ঞানতাই—সকাম-কৰ্মের জনারতা; আর জ্ঞানই নিষ্কাম-কৰ্মের প্রবর্তিতা। অজ্ঞানতা মায়ার মোহের জনক; মায়ার মোহই সংসার-বন্ধনের কারণ। বন্ধনেই দুঃখ; বন্ধন-মোচনই সুখ। মন্ত্রে তাই সাধক বলিতেছেন,—অন্তরের যে রিপুশক্রমমূহ জন্মগতির মূলভূত, যাহাদের কৰ্ম-প্রভাবে দুঃখকারণ সঞ্চারিত হয়, জ্ঞানার্ধি-সাধায়ে—সংকৰ্ম প্রভাবে সে শত্রু বিনাশিত হয়। আমরা জ্ঞান-বলে শত্রু বিনাশ করিয়া জন্ম-গতি রোধ করিব ফলে, আমরা পরাগতি-লাভে সমর্থ হইব। (১কা—৩অ—৫ম—৩ম)।

### চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। তৃতীয়োহমুখ্যকঃ। পঞ্চমঃ সূক্তঃ। চতুর্থো মন্ত্রঃ।)

যদি নো গাং হংস যজ্ঞশ্চ যদি পুরুষং ।

ত্বং ত্বা সীসেন বিধামো যথা নোমো অবীরহা ॥ ৪ ॥

গদ-পাঠঃ ।

যদি । নঃ । গাং । হংসি । যদি । অশ্ব । যদি । পুরুষঃ ।

তং । ভা । গীসেন । বিধ্যামঃ । যথা । নঃ । অশ্বঃ । অধারহহা ॥ ৪ ॥

• • •

মর্ধ্যাসুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে রিপুশত্রবঃ ! 'যদি' (যদা, কদাচিদপি ; ত্রয়ঃ 'যদি'-শব্দাঃ অত্র সঙ্কল্পং তথা নিশ্চয়ার্থং বিজ্ঞাপয়ন্তি) 'নো' (নঃ, অস্মাকং যতচিত্তানামিত্যশেষঃ) 'গাং' (শুদ্ধজ্ঞান-নিবহং) 'অশ্বং' (ন্যাপ্তরূপং সম্ভাবং) 'পুরুষং' (পুরুষসামর্থ্যোপেক্তং সংকর্ষ্মনিবহং) 'হংসি' (হিংসিতুমুচ্ছতো ভবসি); 'যথা' (যেন) 'নো' (নঃ, অস্মাকং) 'অধারহা' (হৃদিজাতস্ত তেষাং বীৰ্য্যোপেতানাং শুদ্ধসত্ত্বজ্ঞানকর্মাণ্যাদিনাং তদ্বারং ন ভবসি) তেন 'তং' (হিংস্রস্বভাবং) 'ভা' (ভাং অস্তঃশব্দং) 'গীসেন' (জগ্নিহিতেন দৃঢ়তরেন দেবভাবনিবহৈঃ) 'বিধ্যামো' (তাড়্যামঃ দুরীকৃষ্মরিত্যর্থঃ) । অনেন সাপেক্ষ দৃঢ়সঙ্কল্পমুচ্যতে । রিপু-শত্রবঃ সদা প্রচ্ছন্নঃ সন্তঃ হ্রিহিতান দেবভাবাদিন বিদূরিতমুচ্যন্তো ভবন্তি । অতঃ জ্ঞানাধিনা তেষাং তাড়নং যুক্তং । (১কা—৩অ—৫হু—৮ম) ।

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

হে রিপুশত্রগণ ! যদি তোমরা কখনও আমাদের (সংযতচিত্তজ্ঞানের) শুদ্ধজ্ঞাননিবহকে, ন্যাপ্তরূপ সম্ভাবনামূহকে এবং পুরুষসামর্থ্যোপেক্ত সংকর্ষ্মনিবহকে হিংসা করিতে প্ররত্ত হও ; (তাহা হইলে), যাহাতে তোমরা আমাদের বীৰ্য্যসম্পন্ন জ্ঞানকর্ম সম্ভাবনামূহকে বিনাশ করিতে না পার, সেইরূপে আমরা আমাদের হ্রিহিত সূদৃঢ়দেবভাব-সমূহের সাহায্যে তোমাদিগকে নিগদিত করিব (অর্থাৎ,—রিপুশত্রগণ হৃদয়ে প্রচ্ছন্ন থাকিয়া সময় সময় হৃদয়ের শুদ্ধমত্ব ও জ্ঞানকর্মামূহকে বিদূরিত করিবার অর্থাৎ অজ্ঞানভায় সমাচ্ছন্ন করিবার প্রয়াস পায় ; সেই-অশ্ব শুদ্ধসত্ত্বাদির দৃঢ়তা-সম্পাদনে তাহাদের মূলোচ্ছেদ করা কর্তব্য । এই মন্ত্রে সাধকের দৃঢ় সঙ্কল্প প্রকাশ পাইয়াছে) । ৪ ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্য ( সাংগাচার্য্য-কৃত ) ।

হে শত্রো ত্বং নঃ অশ্বাকং সন্ধক্ষিনৌ গাং গোজাতং যদি তংসি মারয়সি । হন  
হিংসাগতোঃ । লটি শপি অদাদিহাং শপো লুক্ । তথা অশ্বঃ যদি তংসি । পুরুষং  
অশ্বদীরং ভৃত্যাদিরূপং যদি হংসি । অত্র সৰ্বত্র যদি শব্দপ্রয়োগাদ্ অপকর্ত্তুরেব হিংস্রং  
ন অনপকর্ত্ত্বঃ ইতি জ্ঞেয়ত্বাৎ । তং তথাবিধং মদীরগবাখাদিহননেন অপকর্ত্তারং স্বা  
খাং শত্রুভূতং ॥ “বামো দ্বিতীয়াঃ” ইত্যেতদ্ব্যাদেশঃ । “অমুদাত্তং সৰ্বং অপাদানৌ”  
ইত্যমুদাত্তঃ অমুদাত্তং ॥ সীসেন উকমহিমোপেতেন বিদ্যামঃ ভাড়য়ামঃ মারয়ামঃ ॥  
বাধ ভাড়নে দিবাতিহাং শুন । “গ্রাহজ্যাবয়িবাশ” ইত্যাদিন্য সম্প্রসারণঃ । শত্রুণা  
ঘাততানাহ গবাদীনাম পুনরুত্ত্বাসস্ত্বাং কামতি শক্রংস। ক্রিয়ত ইত্যত আক যথোক্ত ।  
ইতঃ পরমাপ যথা যেন প্রকারেণ হে শত্রো ত্বং নঃ অশ্বাকং অধীরতা । বীৰ্য্যাজ্জয়ন্ত  
ইত বীরাঃ পুত্রাঃ তথাঃ কস্তা বীরগা । ন বীরতা অধীরতা অসঃ ভবাস ॥ অস্ত্রোত্তমো  
অভাগমঃ । ইতঃ পরমাপ অশ্বদীমান্ পুত্রপশ্বাদীন যথা ন বাধসে তথা ভাড়য়াম ইতি  
পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ । ( ১ক—৩অ ৫২--৪ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এ মন্ত্র লবল ভাবপূর্ণ । লামক এখানে দৃঢ়সঙ্কল্পক হইয়াছেন । পুনঃ পুনঃ অজ্ঞান-  
লাঞ্ছনে লাঞ্ছিত হইয়া পুনঃ পুনঃ রিপুশত্রুর উৎপীড়নে উৎপীড়িত হইয়া, তিনি বুঝিয়াছেন  
—অজ্ঞানতার ও রিপুশত্রুর নাল ভিন্ন উপায়স্তব নাই । তাই তিনি কহিতেছেন,—‘যাহা  
হইবার হইয়াছে ; যে লাঞ্ছনা পাইবার পাইয়াছি ; আব নহে ! এখন দৃঢ়সঙ্কল্পক হইলাম ।  
আবার যদি কখনও তাহারা আমার ক্ষয়ক্ষয় আক্রমণ করিতে অগ্রসর হয়, তাহা হইলে  
জ্ঞান দ্বারা তাহাদিগের মূলোচ্ছেদ করিব ।’

ভাষ্যকারের অর্থে যে ভাব প্রকাশিত, তাহা বড়ই লমতাপূর্ণ । ভাষ্যকারের মতেও  
এ মন্ত্র শত্রুগণের লক্ষ্যধনমূলক । রক্ষঃপশাচাদ শত্রুগণকে লক্ষ্যধন করিয়া — যদি বলা  
হইতেছে,—‘যদি তোমরা আমাদেরগের গো অশ্ব-ভৃত্যাদিকে নিহত করিতে চাও ;  
আমরা তোমাদিগকে এই গৌণের দ্বারা বিদ্ধ করিয়া লংঘন করিব । আমরা এমনই এত  
তোমাদিগকে বিদ্ধ করিব যে, তোমরা আর আমাদেরগের পুত্রপশ্বাদিকে হিংসা করিতে  
না পারা’ মন্ত্রের এই অর্থই—এই ভাবই সাধারণে প্রচারিত । এই ভাবেই এ  
মন্ত্রোচ্চারণে রক্ষঃপশাচাদজনিত বস্ত্র-নিরাশ্রয় উপদেশ আছে ।

আমাদের অর্থ ভাষ্যকারের অর্থ হইতে একটু বিভিন্ন পণ অবলম্বন করিয়াছে । আমাদের  
মর্যাদাসারিনী ব্যাখ্যার অনুসরণে তাহা উপলব্ধ হইবে । মন্ত্রের মধ্যে কয়েকটি লমতামূলক  
পদ আছে, ‘গাং, অশ্বঃ ও পুরুষঃ ।’ এই তিন পদেরই যত লংঘন আনিয়ন করিয়াছে ।  
‘গাং’ পদের লামণ অর্থ করিয়াছেন, ‘গোজাতং ।’ আমরা উহার অর্থ করিলাম,—‘শুদ্ধ  
জ্ঞাননিবহন’ । বেদের সর্বত্রই আমরা ‘গাং’ পদের এই অর্থই অধ্যাহার করিয়াছি । এই



অর্থই যে সমীচীন, তত্বে স্থলে তাহাও প্রতিপন্ন করা হইয়াছে। হৃদয়ের শুদ্ধজ্ঞানই অজ্ঞানতার সমাজ্জর হইবে; আধ্যাত্মিক পক্ষে ‘গাং’ পদের ঐ অর্থই সঙ্গত। বিষয়-বিশেষের জ্ঞানকে পূর্ণজ্ঞান বলা যায় না। নানা বিষয়ে নানা জ্ঞান সঞ্চারিত হইলে, জ্ঞানের পূর্ণতা সাধিত হয়। এখানে ‘গাং’ পদে সেই বহুবিষয়ক জ্ঞানের ভাবই ব্যক্ত করিতেছে। বহুবিষয়ক জ্ঞানের দ্বারা যে অমৃতত্ব লাভ হয়, এখানে সেই ভাবই পরিব্যক্ত। ‘অখং’ পদে, ভাস্কর্যকারের মতে ‘অখ’ নামধের পদ বোঝাই হইছে। কিন্তু আমরা উহার ‘ব্যাপ্তরূপং সম্ভাব্যং’ অর্থ আমনন করিলাম। ব্যাপ্ত্যর্থক অশ্লীলত্ব হইতে ‘অখং’ পদ নিষ্পন্ন। শুদ্ধস্ব-ভাবের দ্বারা ব্যাপকতাগুণবিশিষ্ট কিছুই হইতে পারে না। শুদ্ধস্বভাবের ভগবান ব্যাপ্ত হইয়া আছেন; আবার তাঁহাতেই শুদ্ধস্বভাব ব্যাপ্ত। এস্থলে সাধক সম্ভাব্যকে এবং জ্ঞানকে ‘অখং’ ও ‘গাং’ নামে অভিহিত করিয়াছেন।

মহান্বিত ‘পুরুষং’ পদের অর্থ সাধারণ বলিয়াছেন, — ‘অসংসারী ভূতাদিরূপং পুরুষং’ আমাদের মতে ঐ পদে ‘পুরুষসামর্থ্যোপেতং সংকর্মনিবহং’ বুঝাইতেছে। কৰ্ম্মেই পুরুষ সঞ্চারিত হয়, কৰ্ম্মী ব্যক্তিই পুরুষসামর্থ্যসম্পন্ন। সংকর্ম্মের প্রভাবেই পুরুষ অধিগত হইয়া থাকে। পুরাণ-পুরুষ কৰ্ম্মে আদিশ্রিত। সংকর্ম্ম দ্বারাই তাঁহাকে ধারণা করিবার সামর্থ্য আসে। শাস্ত্র বলিয়াছেন, — কৰ্ম্মই মৰ্ম্ম। কৰ্ম্মেই ভগবানকে পাইবার সামর্থ্য জন্মে। ফলমাত্রই কৰ্ম্মের অনুসারী; ফললাভকামনাই মানুষের স্বভাব-সিদ্ধ। পুত্ররাং কৰ্ম্মের অনুগমন ভিন্ন শ্রেয়ঃলাভের উপায় নাই। নির্বাপ, মুক্তি, নিঃশ্রেয়স, ভগবৎসামীপ্যলাভ — কৰ্ম্ম দ্বারাই সকল পণ প্রশস্ত হয়। তাই সংসারী জীবকে কৰ্ম্ম করিয়া, ভগৎ-সামীপ্যলাভের উপযুক্ত করিবার প্রয়াস শাস্ত্রগ্রন্থাদিতে পরিদৃষ্ট হয়। অনন্ত-কৰ্ম্মী তিনি; তাই তিনি জ্যোতির্ময় তরুণ-অরুণ-জ্ঞান-রূপে হৃদয়ে বিকাশ পাইয়া সংসারীকে কৰ্ম্মশিক্ষা দান করিতেছেন। কৰ্ম্ম উৎকর্ষের অনুসারী। প্রকৃতির কৰ্ম্ম স্রষ্টার সৃষ্টি সৌন্দর্য্যের উৎকর্ষসাধন। উৎকর্ষ-সম্পাদন জগৎ প্রকৃতি কৰ্ম্মনিরত রহিয়াছে। পূর্ণতা-সাধনই প্রকৃতির কৰ্ম্মের অন্তর্ভূত। সেই সূত্র ধরিয়া কৰ্ম্ম করিয়া যাচিতে পারিলেই, তাঁহার অনুবর্তী হওয়া যায়। সেই কৰ্ম্ম-সূত্রে যাচিতে সরলগুণম হয়, শাস্ত্রে তৎসম্বন্ধে নানা উপদেশ আছে। ভগবানের প্রতি অনুরাগী হইয়া মানুষ যে কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিবে, তাহাতেই—সেই কৰ্ম্মেই তাঁহার পুরুষসামর্থ্য আসিবে। কৰ্ম্ম পুরুষার্থ-লাভনসমর্থ—পুরুষসম্পন্ন। কৰ্ম্মদ্বারা পুরুষ আকৃষ্ট হন,—কৰ্ম্মের দ্বারাই তাঁহাকে প্রাপ্ত হওয়া যায় তাই আমরা ‘পুরুষং’ পদে ‘পুরুষসামর্থ্যোপেতং সংকর্মনিবহং’ অর্থ আমনন করিয়াছি।

এ পক্ষে মন্ত্রের ভাণ এই যে,—কামক্রোধাদি রিপুশত্রু সময় সময় হৃদয়ের সদ্ব্যুত্তীর্ণ সমূহকে বিধ্বস্ত করিবার প্রয়াস পায়। হৃদয়ে দেবতাব সঞ্চারিত হউক, জ্ঞান-করণ বিচ্ছুরিত হউক, সংকর্মনুষ্ঠানে উদ্বুদ্ধ হই। তাহা হইলেই সে সকল শত্রুকে বিমোহিত করিতে সমর্থ হইবে। আমাদের মনে হয়, মন্ত্রে এই ভাবই পরিব্যক্ত রহিয়াছে। ( ১৮১ — অ ৫২ — ৪৫ ) ।

## প্রথমসূক্তানুক্রমণিকা ।

( সাধারণাচার্যাকৃত ) ।

চতুর্থোহনুবাক্যে পঞ্চমুক্তানি । তত্র “অমুর্য্যঃ” ইতি প্রথমঃ সূক্তঃ । তেন শস্ত্রা-  
ঘাতাদিভ্রুতধিরপ্রবাহস্ত স্ত্রীরজসঃ অতিবর্তনশ্চ চ নিবৃত্তয়ে পঞ্চপক্ষণা দণ্ডেণ ক্রধিরবহন-  
স্থানাভিমন্ত্রণং ব্রণমুখে রথাপাংসুসিকতাশ্রক্ষেপণাদিকং অশ্বকপালিকাবন্ধনং চ ইত্যেবমাদি-  
কুর্য্যাৎ । সূক্তং চ—“অমুর্য্য। ইতি পঞ্চপক্ষণা পাংসুসিকতাভিঃ পরিকিরত্যাশ্বক-  
পালিকাং বগ্নাতি পায়য়তি” ইত্যাদি (কৌ• ৪।২) । অশ্বকপালিক নাম শুষ্ক  
পঞ্চমৃত্তিকা কেদারমৃত্তিকা বা ॥ ( ১কা—৪অ—১ম । )

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহনুবাক্যঃ । প্রথমঃ সূক্তঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

অমুর্য্য। যন্তি যোষিতো। হিরা। লোহিতবাসসঃ ।

অভ্রাতর ইব জাময়ন্তিষ্ঠন্ত হতবর্চসঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠ ।

অমুঃ । যাঃ । যন্তি । যোষিতঃ । হিরাঃ । লোহিতবাসসঃ ।

অভ্রাতরঃ ইব । জাময়ঃ । তিষ্ঠন্ত । হতবর্চসঃ ॥ ১ ॥

মর্ধ্যানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘যোষিতঃ’ ( সেবিকায়াঃ সম্বন্ধিষ্ঠঃ, সেবিকাধর্ম্যাবলম্বিনঃ, ভগবৎ-সেবাপরায়ণায়াঃ ) ‘অমুঃ’  
( পরিদৃশ্যমানাঃ, সর্বজনবিদিताঃ ) ‘লোহিতবাসসঃ’ ( ক্রধিরশ্চ আধারভূতাঃ, তেজঃপূর্ণাঃ )  
‘যাঃ’ ( প্রসিদ্ধাঃ ) ‘হিরাঃ’ ( শিরাঃ, কশ্মলক্লরঃ ) ‘অভ্রাতর ইব’ ( সহায়হীনবৎ, সহযোগিশূন্য  
ইতি যাবৎ ) ‘হতবর্চসঃ’ ( তততেজস্বাঃ ) ‘যন্তি’ ( বিগৃহ্যে ) ; ‘তাঃ’ ( আকঙ্ক্ষণীয়াঃ  
কশ্মলক্লরঃ ) ‘জাময়ঃ’ ( সহযোগিবিশিষ্টাঃ, সংসংযুতাঃ বলসমম্বিতাঃ ) ‘ভবন্তু’ ( সন্তু ) ।  
যাঃ চিত্তবৃত্তয়ঃ বা কশ্মলক্লরঃ সংকশ্মসামনসামর্থ্যহীনা ভবন্তি, তাঃ সন্তুসংযোগেন শক্তি-  
সম্পন্না ভবন্তু । ইত্যেবং আত্মোদ্বোধনমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ । ( ১কা—৪অ—১ম—১ম ) ।

অধর্ম—৩৭—( ১০ম—১ )

বঙ্গানুবাদ ।

সেবিকাধর্মাবলম্বী ( ভগবৎসেবাপরায়ণ ) পরিদৃশ্যমান ( সর্বজন-বিদিত ) তেজঃপূর্ণ যে প্রসিদ্ধ কর্মশক্তিসমূহ, সহায়হীন ( সহযোগিশূন্য ) অবস্থায় হততেজস্ক হইয়া আছে ; আকাঙ্ক্ষণীয় সেই কর্মশক্তিসমূহ সহযোগিবিশিষ্ট ( সংসহযুত বল-সমন্বিত ) হউক । ( অর্থাৎ, যে সকল চিত্তবৃত্তি বা কর্মশক্তি, সংকর্ষণসাধনে সামর্থ্যহীন হইয়াছে ; তাহারা সত্ত্বভাব-সহযোগে শক্তিসম্পন্ন হউক ) । ( ১কা—৪অ—৬সূ—১ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সায়াণ্যচার্য্য কৃৎ ) ।

যোষিতঃ স্মিমাঃ সমাপিতঃ অম্বঃ এতাঃ পুরোহিতাঃ দৃশ্যমানাঃ লোহিতবাসসঃ লোহিতবর্ণ-বস্ত্রাঃ লোহিতবর্ণা ইত্যর্থঃ । যত্র লোহিতম্ভ্রমসিহম্ভ্রম নিবাসভূতাঃ ॥ বস আচ্ছাদনে । বস নিবাসে । ইত্যনর্থোঃ অত্র বস্ত্রাদ্ বসে বস ( উঃ ৪২১৭ ) ইতি ত্রৈণাদিকঃ অম্ব-প্রত্যয়ঃ । তত্র গিহাত্ত্বাদ্ উপসর্গকঃ ॥ দ্রুশ্মা যা হিবাঃ সিরাঃ রজোবচননাডাঃ যন্তি গচ্ছন্তি । বাসিবশাং সধদা প্রবৃত্ত্যর্থঃ ॥ তন্ গতো । “ইণো যন্” ইতি যণাদেশঃ । “যদ্রুশ্মিতাঃ” ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ ॥ তাঃ সিরাঃ ক্রিয়মাণেন আনেন ভৈষজ্যকর্মণা হতবর্চসঃ হততেজস্কাঃ প্রানষ্টরোগণীর্গাঃ সতাঃ তিষ্ঠন্তু স্বেয়াশুঃ । মা প্রবাস্কুরিতার্থঃ ॥ তিষ্ঠন্তু । ঠা গতিনিবৃত্তৌ । লোটি “পাশ্বা” ইত্যাদিনা তিষ্ঠাদেশঃ । স চ আহাদাত্তো নিপাতিতঃ । অত্রথা ধাতুস্বরেণ অস্তোদাত্তে সতি শপা সচ একাদেশে “অতো গুণো” ( ইতি ) পরকপে “একাদশ উদাত্তেনোদাত্ত” ইতি উদাত্তে কৃতে তিষ্ঠন্তি ইতি মধ্যোদাত্তং পদং জ্ঞাৎ । আহাদাত্তং চেম্মতে । তস্মাদ্ আহাদাত্তো নিপাতাতে । স নিপাতস্বরো ধাতুস্বরস্ত বাধকো যথা জ্ঞাৎ পাদাদিত্বাৎ । নিঘাতাভাবঃ ॥ তত্র দৃষ্টান্তঃ । অত্রাতর ইব । ন বিপ্তস্তে ভ্রাতরো বাসাং তা অত্রাতর ॥ “নদাতশ্চ” ইতি প্রাপ্তস্য কপঃ “অতশ্চন্দসি” ইতি নিষেধঃ ॥ যথা অত্রাতকা জাময়ঃ ভগিষ্ঠঃ ॥ অত চ যাক্ষঃ । জাময়ে ভগিষ্ঠে জামিরন্তে স্যাং জনয়ন্তি জাং অপত্যঃ ইতি ( নিঃ ৩৬ ) ॥ তা যত উৎপন্নান্ত্রৈব পিতৃকূলে সন্তান-কন্ধ্যণে পিতৃদানায় চ তিষ্ঠন্তি তদ্বং ইত্যর্থঃ ॥ ( ১কা—৪অ—৬সূ—১ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এই মন্ত্রটি চতুর্থ অঙ্কবাকের ষষ্ঠ স্তকের প্রথম মন্ত্র । জীলোকের রঞ্জোরক্তশ্রাব বন্ধ করিবার উদ্দেশ্যে এই মন্ত্র প্রযুক্ত হওয়ার বিধি আছে । মন্ত্রটি শাস্তিকর্ম্মসূচক । তবে এই মন্ত্রে শাস্তিকামনার সঙ্গে সঙ্গে ক্ষতমুখে ‘রথ্যাপাংস্মিকতা’ প্রক্ষেপ করিতে হয় । ‘অশ্মকপালিকা’ দ্বারা নাড়ী বন্ধন করিতে হয় । শেষোক্ত পদে ‘শুকপঞ্চমুক্তিকা’ বা ‘কেদারমুক্তিকা’ বুঝায়—এই মাত্র ভাষ্যগ্রন্থকর্মণকার লিখিত হইয়াছে ।

ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, প্রথমে তাহার একটু আভাষ দেওয়া যাউতেছে। ভাষ্যে প্রকাশ, এখানে এই মন্ত্রে বলা চউতেছে,—‘স্বীলোকের সম্বন্ধীয় সম্মুখে দৃশ্যমান এই লোহিতবস্ত্র অথবা লোহিত রক্তের আশ্রয়ভূতা যে সিরায় অর্থাৎ রক্তোবহনকারী নাড়ীসমূহে ব্যাধিতেত্ব সর্বদা রক্ত নিঃসরণ চইতেছে, সেই নাড়ীসকল এই ভৈষজ্যক্রিয়ার দ্বারা তেজোহীন হউক, অর্থাৎ সেই সকল চউতে যেন আর রক্ত ক্ষরণ না হয়। এ বিষয়ে উদাহরণ; যথা,—ভ্রাতৃগণ! ভাগিনীর ত্রায়। অর্থাৎ, তাহারা যেমন পিতৃকুলে সম্মানোচিত কৰ্ম্মের জন্ত—পিণ্ডদানাদির জন্ত—অবস্থিতি করে, তদ্বৎ।’

মন্ত্রে ঐরূপ অর্থ যে গ্রহণ করা যায় না, তাহা আমরা বলি না। তবে আমরা যে দৃষ্টিতে দেখিতেছি, যে পথে অগ্রসর চইয়াছি, তাহাতে সর্বত্র সকল সামঞ্জস্য রক্ষিত হয়,— যদি আমাদের পরিগৃহীত অর্থের উচিত্যানুচিত্য বিবেচনা করা যায়। আমাদের বাখ্যায় মন্ত্রটিকে আত্মোদ্বোধনমূলক বলিয়া মনে চইবে। মন্ত্রোচ্চারণকারী এই মন্ত্রে আপনার চিত্তবৃত্তিসমূহকে সম্বন্ধ-সংযোগে শক্তিসম্পন্ন চউবার জন্ত উদ্বুদ্ধ করিতেছেন। মন্ত্রান্তর্গত এক একটি পদের মন্য অনুধাবন করুন; বুঝা দেপুন,— ঐ ভাব পরিগৃহীত হয় কি না? প্রথম—‘যোষিতঃ’। ঐ পদের সাধারণ অর্থ—স্বীলোক-সম্বন্ধীয়। কিন্তু ‘যোষিতঃ’ শব্দে যে স্ত্রীকে বুঝায়, তাহার মূলভাব কি? ‘যুজ্’ বা ‘যুজ্’ হইতে ঐ পদ নিষ্পন্ন। তাহার অর্থ—‘সেবা করা’। স্ত্রী—পতির সেবাপ্রায়ণা হন, তাই তাহার সংজ্ঞা—‘যোষিতঃ’। স্ত্রী যেমন পতির সেবায় জীবন উৎসর্গ করেন, মনুষ্যগণও অনেক সময় সেইরূপ পাতভাবে ভগবানকে দর্শন করিয়া তাহার সেবাপ্রায়ণ হন। এখানে ‘যোষিতঃ’ পদে, সেই ‘সেবাপ্রায়-পরায়ণ-জনের ভাব গ্রহণ করা যায়। এখন বিবেচনা করুন—“অনুঃ লোহিতবাসসঃ” পদদ্বয়ে কি ভাব প্রকৃত? ‘অনুঃ’ পদেব প্রাতিবাক্য ‘পরিদৃশ্যমানাঃ সম্বজনবিদিতাঃ’ পদ গ্রহণ করিয়াছি। ‘লোহিতবাসসঃ’ পদে ‘তেজঃপূর্ণাঃ’ ভাব পরিগ্রহণ করি। ভগবানের সেবায় যাহারা জীবন উৎসর্গ করিয়াছেন, তাহাদিগের তেজঃ-শক্তি সম্বজনবিদিত। “যোষিতঃ অনুঃ লোহিতবাসসঃ” বাক্যাংশে এই ভাব পরিব্যক্ত। রক্তই তেজের মূলভূত; রক্তহীন দেহ তেজঃ আর্দ্রা িষ্ঠিতে পারে না। তাই লোহিত-বাসসঃ পদে ‘তেজঃপূর্ণাঃ’ অর্থ পরিগ্রহণ করিলাম। ‘যাঃ’ পদে ‘দ্রাসক্যঃ’ এবং ‘চিরাঃ’ পদে ‘শিরাঃ বা কন্মশক্তয়ঃ’ প্রাতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছি। রক্তপূর্ণ তেজঃপূর্ণ শিরাই কন্মশক্তির প্রবর্তক। ইহা হইতেই ঐ ভাব প্রাপ্ত হই। “অভ্রাতর ইব” পদদ্বয়ে উপমায় ‘সহায়তীন সহযোগিশূন্য অবস্থা’ ব্যক্ত করে। এক্ষেত্রে সম্বন্ধাবের প্রতি লক্ষ্য আসে। সম্বন্ধাবসমূহ মানুষের জন্মসহচর হইয়া আসে। সুতরাং তাহাদিগকে ভ্রাতার ত্রায় সহায়স্বরূপ মনে করা যাইতে পারে। ‘অভ্রাতর ইব’—সহযোগিশূন্য অবস্থায় অর্থাৎ সম্বন্ধাবের সংশ্রব লোপ-প্রাপ্তি ঘটিলে, ‘ততবর্চসঃ’ তেজঃশূন্য দীপ্তিহীন হইতে হয়। সম্বন্ধাব—জ্যোতিষ হেতুভূত; সম্বন্ধাবের সংশ্রবতীন হইলে, মানুষ তীনজ্যোতিঃ হয়। এখানে এই ভাব পাক্ষফুট বুঝ। এ পক্ষে “যোষিতঃ” হইতে “যুজ্” ( আমাদের মন্যানুসারিনী-বাখ্যা দেখুন ) পর্য্যন্ত অংশের মর্ম্ম হয় যে,—‘সেবাদর্শের প্রভাবে যে কন্মশক্তি তেজঃপূর্ণ হইতে পারিত, সম্বন্ধাবের

সংশ্রবহীনতার সে শক্তি এখন হীনপ্রভ হইয়াছে ।' এখন আকাজ্জনা তাই—“তাঃ আময়ঃ ভবন্তু” ; সেটো আকাজ্জনীর কর্মশক্তিসমূহ সহযোগিবিশিষ্ট অর্থাৎ সংসহযুত বলসম্বিত হউক । এ পক্ষে সমগ্র মন্ত্রের মর্ম এই যে,—‘যে চিত্তবৃত্তিসমূহ বা কর্মশক্তিসমূহ সংকর্মসাধনে সামর্থ্যহীন হইয়াছে, তাহারা সম্ভাব্যসহযোগে শক্তিসম্পন্ন হউক ।’ ( ১কা—৪অ—১সু—১ম ) ।

— • —

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহনুবাকঃ । প্রথমং মন্ত্রং । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

তিষ্ঠাবরে তিষ্ঠ পর উত ত্বং তিষ্ঠ মধ্যমে ।

কনিষ্ঠিকা চ তিষ্ঠতি তিষ্ঠাদিদ্ধমনির্মহী ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

তিষ্ঠ । অবরে । তিষ্ঠ । পরে । উত । ত্বং । তিষ্ঠ । মধ্যমে ।

কনিষ্ঠিকা । চ । তিষ্ঠতি । তিষ্ঠাৎ । ইৎ । ধমনিঃ । মহী ॥ ২ ॥

• • •

মর্মানুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে শুদ্ধসত্ত্ব ! ‘ত্বং’ মম ‘অবরে’ ( নিকটে কর্মণি, শিল্পোদরপরিবক্ষণরূপ কার্যে, যদ্বা—তমোভাবে ) ‘তিষ্ঠ’ ( বিদ্যমান্ ভব ), তথা ‘পরে’ ( উৎকৃষ্টে কর্মণি, ভগবৎসম্বন্ধিনঃ কর্মণি, যদ্বা—মহত্বাবে ) ‘তিষ্ঠ’ ( বিদ্যমান্ ভব ), ‘উত’ ( এবং ) ‘মধ্যমে’ ( সংসার-প্রতিপালনরূপে কর্মণি, যদ্বা—রজোভাবে ) ‘তিষ্ঠ’ ( বিদ্যমান্ ভব ); মম সর্বকর্মণা সহ সম্ভাব্যস্ত সঙ্কটঃ অক্ষুণ্ণো ভবতু—ইতি ভাবঃ । ‘চ’ ( অপিচ ) ‘কনিষ্ঠিকা’ ( ক্ষুদ্রা ) যা ‘ধমনিঃ’ ( শক্তিঃ ) ‘তিষ্ঠতি’ ( বিদ্যতে ) সা ‘মহী’ ( মহতী ) ‘ইৎ’ ( ইব ) ‘তিষ্ঠাৎ’ ( তিষ্ঠতু ) । হে ভগবন্ ! তব কৃপয়া মম ক্ষুদ্রা শক্তিঃ মহৎকার্য্যসম্পাদনে সমর্থ্য ভবতু—ইত্যেবং প্রার্থনা । ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৪অ—১সু—২ম ) ।

• • •



বঙ্গানুবাদ ।

হে শুদ্ধমত্ৰ ! আমার নিকৃষ্টকৰ্ম্মে আপনি অবস্থান করুন ; আমার শ্রেষ্ঠকৰ্ম্মে আপনি অবস্থান করুন ; আমার মধ্যম কৰ্ম্মে আপনি অবস্থান করুন, ( অর্থাৎ, আমার সৰ্ব্ববিধ কৰ্ম্মের সহিত সম্ভাব্যের সংশ্রব অক্ষুণ্ণ থাকুক ) ; আর, আমার যে ক্ষুদ্র শক্তিটুকু আছে, তাহা মহতী ( মহৎকার্য্য-সম্পাদনে সমর্থ ) হউক । ( ১ক—৪অ—১সূ—২ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যঃ (সামগাচর্য্য-কৃতং) ।

ইদানীং ধমনীঃ প্রার্থয়তে । হে অবরে শরীরস্থ অধোভাগবর্ত্তিনি সিরে ! ত্বং তিষ্ঠ শস্ত্রাভিঘাতজনিতরক্তস্রাবাদ্ নিবৃত্তা ভব ॥ তথা হে পরে উর্দ্ধাগবর্ত্তিনি সিরে ত্বমপি তিষ্ঠ ॥ অবরে ইতাস্থ আমান্ত্রতস্থ “আমন্ত্রিতং পূর্ব্বং অবিশ্রুমানবৎ” ইতি অবিশ্রুমানবদ্ভাবেন অতিউত্তরভাভাবাৎ তিষ্ঠেতাস্থ নিঘাতাভাবঃ ॥ উত অপি চ হে মধ্যমে । মমো ভবা মধ্যমা ॥ “মধ্যম্ন” ইতি মপ্রত্যয়ঃ ॥ শরীরস্থ মধ্যভাগবর্ত্তিনি সিরে ত্বমপি তিষ্ঠ ॥ পূর্ব্বার্দ্ধে প্রত্যাক্ষেন ধমনীনাং স্থানভেদভিন্নানাং প্রার্থনা কৃত্য । অধুনা পরিমাণতো ভিন্নানাং তাসামেব পারোক্ষ্যেন প্রার্থনা ক্রিয়তে । কনিষ্ঠিকা ॥ অতিশয়েন অন্না কনিষ্ঠা । “যুবান্নয়োঃ কন্ অত্রতরস্তাং” ইতি ইষ্ঠনি অল্পশব্দস্য কন্ আদেশঃ । স্বার্থিকঃ কপ্রত্যয়ঃ । “প্রত্যায়স্তাং কাং পূর্ব্বস্তাত ইদাপ্যনুপ” ইতি ঈত্বং ॥ স্বস্তুরা চ নাড়ী তিষ্ঠতি । তত্র যত্রবিশেষো ন কর্ত্তব্য ইত্যর্থঃ । অস্মিন পক্ষে চকারঃ ত্বর্থে । যত্র পঞ্চমলকারোহয়ঃ । কনিষ্ঠিকা চ তিষ্ঠতু মহতী চোতি ॥ পরস্পরসমুচ্চয়ার্থচকারঃ । “চকষণে প্রথমা” ইতি প্রথমা তিঙ্ণ্ণিভাক্তর্ন নিহত্বতে ॥ মহী মহতী স্থূলতবা ধমনিঃ সিরে তিষ্ঠাদিৎ তিষ্ঠত্বৎ । অনেন প্রয়োগেন নিবৃত্তরক্তস্রাবা অবতিষ্ঠতাং ॥ ঠা গাতনিবৃত্তৌ । “লেটোহ্‌ডাটৌ” ইত্যডাগমঃ । “ইতচ্চ লোপঃ পরস্মৈপদেষু” ইতি ইকারলোপঃ । পাদাদিত্বাৎ নিঘাতাভাবঃ । মহীতি । মহতীশব্দে ছান্দসঃ অচ্ছন্দলোপঃ ॥ ( ১ক—৪অ—১সূ—২ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

ভাষ্যে এই মন্ত্রের যে অর্থ প্রকাশ পাইয়াছে, প্রথমে তাহার আভাষ প্রদান করিতেছি । তার পর আমাদের পরিগৃহীত অর্থের যৌক্তিকতা বিবেচনা করা যাইতেছে । ভাষ্যে প্রকাশ, এই মন্ত্রে ধমনীসমূহকে প্রার্থনা করা হইতেছে । বলা হইতেছে,—‘হে অবরে অর্থাৎ অধোভাগ-বর্ত্তিনি সিরে ( নাড়ী ) ! তুমি ‘তিষ্ঠ’ অর্থাৎ অস্ত্রাঘাতজনিত রক্তস্রাব হইতে নিবৃত্ত হও । সেইরূপ, হে পরে অর্থাৎ উর্দ্ধাগবর্ত্তিনি সিরে ! তুমিও ‘তিষ্ঠ’ । অপিচ, হে ‘মধ্যমে’ অর্থাৎ

মধ্যভাগবর্ত্তিনি সিরে ! তুমিও 'তিষ্ঠ' ( প্রকৃতিস্থ হও ) । আর, 'কনিষ্ঠিকা' অর্থাৎ সূক্ষ্মতর। যে নাড়ী, এবং 'মহী' অর্থাৎ সুগতর। যে নাড়ী, তাহারাও নিবৃত্তকৃদিক্রম্য হইয়া অবস্থিতি করুক ।' ফলতঃ, পূর্বমন্ত্রে স্ত্রীলোকের যে রক্তস্রাবের বিষয় প্রথাপিষ্ট হইয়াছে, এ মন্ত্রে নাড়ীসকলকে সম্বোধন করিয়া তাহাদের রক্তস্রাব বন্ধ হউক—তাহারা প্রকৃতিস্থ হউক,—এই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । ইতাই ভাষ্যের অভিপ্রেত ।

এখন, আমাদের ব্যাখ্যার প্রতি লক্ষ্য করুন । অরণ রাধিবেন, আমাদের সাধারণ মত এই যে, যে কার্যোই মনুষ্যকল প্রযুক্ত হউক, সকল মন্ত্রের মধ্যেই আত্মোৎকর্ষবিধারক পরমার্থ-সম্বন্ধবিশিষ্ট ভাব বিদ্যমান্ রহিয়াছে । পূর্বমন্ত্রে 'অভ্যন্তর ইব' পদদ্বয়ের ব্যাখ্যায় সম্ভাব্য-সংশ্রব-শৃঙ্খতার ভাব আমনন করিয়াছি । সেই সম্বন্ধ অক্ষুণ্ণ রাখিবার আকাঙ্ক্ষা এখানে প্রকাশ পাইয়াছে । সে পক্ষে এখানকার সম্বোধন-শুদ্ধগত । মন্ত্রোচ্চারণকারী এখানে শুদ্ধস্বরূপে সম্বোধন করিয়া কহিতেছেন,—'অগম উত্তম মধ্যম আমার ত্রিবিধ কৰ্ম্মে যেন শুদ্ধ-মন্ত্রের সংশ্রব থাকে । অপিচ, আমার যে ক্ষুদ্রশক্তি, তাহা যেন সর্বসংশ্রবযুক্ত হইয়া মহৎ কার্য্য-সম্পাদনে সমর্থ হয় ।' আমরা মনে করি, ইতাই এ মন্ত্রের প্রার্থনা ।

এখানে 'অবরে' পদকে ভাষ্যকার সম্বোধনের পদ বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন ; আমরা ঐ 'অবরে' পদকে সম্প্রদায় পদ বলিয়া নির্দেশ করি । 'অবর' শব্দ হঠকৈ ঐ পদ নিষ্পন্ন । উহার অর্থ—নিকৃষ্ট । 'অবর' শব্দের সম্প্রদায়ে 'অবরে' পদই সিদ্ধ হয় । ঐ পদে আমরা বিবিধ ভাব পরিগ্রহণ করিতে পারি । প্রথম—'নিকৃষ্ট' । যদি বলা হয়,—'হে শুদ্ধস্বর ! আপনি আমার নিকৃষ্টে অবস্থান করুন' তাহাতে কি ভাব আসে ? 'আমার নিকৃষ্ট কৰ্ম্মের সহিত আপনার সম্বন্ধ হউক'—এই ভাব পাওয়া যায় । এখন বুঝুন—নিকৃষ্ট কৰ্ম্ম বলিতে কি ভাব মনে আসে ? আপনার শিল্পোদরপরিষ্করণ মাত্র যে কৰ্ম্ম নিশ্চয়ই তাহা নিকৃষ্ট কৰ্ম্ম । পক্ষান্তরে তুমোভাবের যে কৰ্ম্ম, তাহাও নিকৃষ্ট কৰ্ম্ম মধ্য পরিগণিত হইতে পারে । আমার সেরূপ কৰ্ম্মও সম্ভাব্য প্রতিষ্ঠিত থাকুক, অর্থাৎ কোনও কৰ্ম্মই যেন সর্বসংশ্রবশৃঙ্খলা হয়—ইতাই এখানকার লক্ষ্য । মধ্যম ও উত্তম কৰ্ম্মাদি সম্বন্ধেও ঐ ভাব আসে । মধ্যম কৰ্ম্ম—রজোভাবের । 'পর' বা শ্রেষ্ঠ কৰ্ম্ম—সম্ভাব্যের । এ পক্ষে, সকল কার্য্যেই সম্ভাব্যের প্রভাব তথা ভগবানের সংশ্রব অক্ষুণ্ণ থাকুক—প্রার্থনার ইতাই ভাবার্থ । 'দমনিঃ' পদে যে 'শক্তিকে' বুঝাইতে পারে, তাহা পূর্ব-মন্ত্রে ব্যক্ত করিয়াছি । 'ক্ষুদ্র শক্তি মহতী হউক'—এরূপ প্রার্থনার, 'মহৎ কৰ্ম্ম সংকল্প সম্পাদনে আমার সামর্থ্য আশ্রয়'—এই ভাবটী ব্যক্ত হয় ।

এইরূপে বুঝিতে পারি, এই মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই যে,—'হে ভগবন্ ! আমার সকল কৰ্ম্মে যেন আপনার সম্বন্ধ রাখিতে পারি । আমার এই ক্ষুদ্র শক্তি যেন আপনার কৰ্ম্ম ( শ্রেষ্ঠ কৰ্ম্ম ) সম্পাদনে সমর্থ হয় ।' ভগবৎ-সম্বন্ধযুক্ত কৰ্ম্মই শ্রেষ্ঠ কৰ্ম্ম । সেই কৰ্ম্মই নিষ্কাম কৰ্ম্ম । এখানে প্রকারান্তরে নিষ্কাম কৰ্ম্ম সাধনেরই আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে । ( ১কা—৪অ—৬সূ—২ম ) ।

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। চতুর্থোহম্বাকঃ। ষষ্ঠং সূক্তং। তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।)

শতশ্চ ধমনীনাং সহস্রশ্চ হিরাণাং।

অশ্বুরিন্মধ্যমা ইমা সাকমন্তা অরংসত ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

শতশ্চ। ধমনীনাং। সহস্রশ্চ। হিরাণাং।

অশ্বুঃ। ইং। মধ্যমাঃ। ইমাঃ। সাকং। অন্তাঃ। অরংসত ॥ ৩ ॥

মহাশাস্ত্রাণী-ব্যাখ্যা।

‘শতশ্চ’ (শতসংখ্যাকানাং,) ‘ধমনীনাং’ (ক্ষুদ্রগতানাং গ্রন্থাননাড়ীনাং) ‘সহস্রশ্চ’ (সহস্র-সংখ্যাকানাং, সর্কাসাং) ‘হিরাণাং’ (ক্ষুদ্রনাড়ীনাং) শক্তিঃ ইতি ভাবঃ, ‘ইমাঃ’ (মম ক্ষুদ্রা-শক্তিঃ, ক্ষীণশক্তেঃ ইতি ভাবঃ) ‘মধ্যমাঃ’ (মধ্যে) ‘ইং’ (এব, অবিচ্ছিন্নভাবে) ‘অশ্বুঃ’ (অতিষ্ঠন্); অপিচ, ‘সাকং’ (সর্কাসাং শক্তীনাং সহ) মম ‘অন্তাঃ’ (অন্তিমঃ, ক্ষীণাঃ শক্তয়ঃ ইতি ভাবঃ) ‘অরংসত’ (রমন্তে, সदैব কর্মশীলা ভবন্তু ইতি ভাবঃ)। শুদ্ধসত্ত্ব-সম্বন্ধলাভাৎ মম ক্ষুদ্রা শক্তিঃ সংকর্ম্যসম্পাদনে প্রবলা ভবন্তু। ইতোবং আকাজ্জা। ইতি ভাবঃ। (১কা—৪অ—৬সূ—৩ম) ॥

বঙ্গানুবাদ।

শতসংখ্যক ধমনীর এবং সহস্রসংখ্যক হিরার (নাড়ীর) শক্তি, আমার এই ক্ষীণশক্তির মধ্যে অবিচ্ছিন্নভাবে বিরাজমান হউক; আর, সকল শক্তির সহিত আমার এই ক্ষীণশক্তিসকল কর্মশীল হউক; (শুদ্ধসত্ত্ব-ভাবে সহিত সম্মিলিত হইয়া, আমার এই ক্ষুদ্রশক্তি সংকর্ম্যসম্পাদনে প্রবলা হউক—এই আকাজ্জা)। (১কা—৪অ—৬সূ—৩ম) ॥

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

শতশ্চ শতসংখ্যাকর্নাঃ ধমনীনাং হৃদয়গতানাং প্রধাননাড়ীনাং । তথা চ মুণ্ডকোপনিষদি  
অগ্রে সমান্নায়তে । “শতং চৈক্যং চ হৃদয়শ্চ নাড়ীস্তাসাং মূর্দ্ধানং অভিনিঃসৃতৈক্যং” ( ক.  
উ. ৬.১৬ ) ইতি । তথা সহস্রশ্চ সহস্রসংখ্যাকানাং তিরানাং সিরানাং শাখানাড়ীনাং । সহস্র-  
শব্দশ্চ অপরিমিতপর্য্যায়ত্বাৎ শ্রুতিপ্রসিদ্ধানাং সর্কাসাং শাখানাড়ীনাং এতদ্ উপলক্ষণং ।  
তথা চ প্রশ্নোপনিষদি বক্ষ্যতি । “অত্রৈতদ একশতং নাড়ীনাং তাসাং দ্বাসপ্ততিং দ্বাসপ্ততিং  
প্রতি শাখানাড়ীসংখ্যায়াশ্চ বানশ্চরতি” ( প্রশ্ন. উ. ৩.৩ ) ইতি । আচার্য্যৈরাপি প্রাধাত্ত-  
বিবক্ষয়া কাশ্চন নাড়া পরিগণিতাঃ ।

মধ্যস্থারাঃ সুষুম্নারা পুরুষপঞ্চকসংভবাঃ । শাখোপশাখতাং প্রাপ্তাঃ সিরালক্ষ্যত্বাৎ পরং ॥

অর্কলক্ষং ইতি প্রাজঃ শরীরার্থবিচারকাঃ । ইতি ॥

তাসাং উভয়বিধানাং নাড়ীনাং মধ্যমাঃ মধ্যো ভবাঃ ইমাঃ পূর্বাঃ ব্যাধিবশাৎ শ্রবন্ত্যা  
নাডাঃ অস্মুরং । ইচ্ছকঃ অবধারণে । অতিষ্ঠন্তেব । অধুনা মন্ত্রপ্রভাবাৎ নিবৃত্তকৃধিরস্রাবা  
ভবন্ত্যেবেতার্থঃ । অতঃপরং নিবৃত্তকৃধিরস্রাবাভিনাড়ীভিঃ সাকং সার্কং অস্তাঃ অস্তিমা  
অবশিষ্টাঃ সর্কী নাডা অরংসত যথাপূর্বাঃ রমন্তে অ ॥ রমু ক্রীড়ায়াং । অমৃদান্তেতাদ  
আত্মনেপদং । লুঙি “চৌঃ সিচ” ॥ ( ১কা—৪অ—১সূ—৩ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— §:০০:০ঃ§ —

ভাষ্যে এই মন্ত্রের যে অর্থ প্রথ্যাত হইয়াছে, তাহার মর্ম্ম এই যে,—‘শতসংখ্যক প্রধান  
নাড়ী এবং সহস্রসংখ্যক ক্ষুদ্র নাড়ীর মধ্যে এই যে সকল নাড়ী হইতে রক্তস্রাব হইতেছিল,  
মন্ত্রশক্তিপ্রভাবে তাহাদিগের সে রক্তস্রাব নিবৃত্ত হইয়াছে । সেই সকল নাড়ীর রক্তস্রাব  
নিবৃত্ত হওয়ার পর যে সকল নাড়ী অবশিষ্ট ছিল, তাহারা পূর্বেও ক্রিয়ালীল হইয়াছে ।’  
এখানেও রোগিণীর প্রতি ভাষ্যকারের লক্ষ্য অব্যাহত রাখিয়াছে । তাহার লক্ষ্য যে অসঙ্গত,  
মন্ত্রের প্রয়োগ-বিধির অরণ করিলে, তাহা কখনই বলা যায় না ।

তবে আমরা যে দৃষ্টিতে যে ভাবে মন্ত্রার্থ নিরূপণ করিতেছি, তাহাও যে অধৌক্তিক,  
তাহা বলিতে পারা যায় না । মন্ত্রান্তর্গত “ইমাঃ” পদের লক্ষ্যস্থল নির্দিষ্ট হইলেই আমরা  
অর্থের সার্থকতা বুঝা যায় । পূর্বেমন্ত্রে যে শক্তির বিষয় প্রখ্যাপিত হইয়াছে, ‘ইমাঃ’ পদ  
সেই শক্তিসকলকে লক্ষ্য করিতেছে । পূর্বে বলা হইয়াছে,—‘আমার শক্তি ক্ষীণ, আমার  
শক্তি ক্ষুদ্র ।’ এখন বলা হইতেছে, আমার এই ক্ষীণ শক্তির মধ্যে সহস্র প্রকারের শক্তি  
সন্নিবিষ্ট হউক । ভগবানের কৃপা হইলে, ক্ষুদ্রশক্তিই অনন্তশক্তির সহিত মিলিত ও  
অনন্তসামর্থ্য প্রাপ্ত হয় । এখানে এই ভাবটী পরিব্যক্ত । ‘অস্তাঃ’ পদের অর্থে শক্তির শেষ  
( অবশিষ্ট ) অর্থাৎ ‘ক্ষীণশক্তিসমূহ’ অর্থ গ্রহণ করি । ফলতঃ, এই মন্ত্রের প্রার্থনা বা  
আকাঙ্ক্ষা এই যে,—‘শুদ্ধসত্ত্বভাবের সহিত সমন্ধবিশিষ্ট হইয়া আমার ক্ষুদ্রশক্তিসকল সংকর্ম্ম-  
সম্পাদনে প্রবল-সামর্থ্যযুক্ত হউক ।’ ( ১কা—৪অ—১সূ—৩ম ) ॥

চতুর্থো মন্ত্র ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহমুবাচঃ । প্রথমং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

পরি বঃ সিকতাবতী ধনুর্ব্বহত্যাক্রমীং ।

তিষ্ঠতেলয়তা স্ম কং ॥ ৪ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

পরি । বঃ । সিকতাবতী । ধনুঃ । ব্রহতী । অক্রমীং ।

তিষ্ঠত । ইলয়ত । স্ম । কং ॥ ৪ ॥

• • •

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে কর্মশক্তিগণ ! ‘ধনুঃ’ ( ধনুর্দারী, শত্রুঃ ) ‘ব’ ( যুগ্মান্ ) ‘পরি অক্রমীং’ ( চতুর্দিক্  
বাপ্তোং ) ; যুগ্মং ‘ব্রহতী’ ( মহতী ) ‘সিকতাবতী’ ( সম্ভাবাদ্রৌভূতা সত্যঃ ) ‘তিষ্ঠত’  
( বিস্তমানা ভবত ) ; অপিচ, ‘স্ম’ ( স্মৃ ) ‘কং’ ( স্মৃথঃ ) ‘ইলয়ত’ ( প্রেরয়ত ) ।  
সৎকর্মপ্রভাবেন বয়ং শত্রোরাক্রমণং প্রতিহতকরণসমর্থ্য ভবামঃ, পরমং স্মৃথঞ্চ  
লভামঃ । ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৪অ—১সূ—৪ম ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

হে কর্মশক্তিসমূহ ! শত্রু তোমাদিগকে ব্যাপিয়া আছে ; তোমরা  
মহৎ সত্বভাবে আদ্রৌভূত হইয়া অবস্থান কর ; আর, আমাদিগকে স্মৃ  
স্মৃথ প্রেরণ কর । ( কর্ম সত্বভাবসম্পন্ন হইলে, শত্রুর ভয় কদাচ তিষ্ঠিতে  
পারে না—ইহাই ভাব ) । ( ১কা—৪অ—৬সূ—৪ম ) ॥

• • •



মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে নাডাঃ বঃ যুগ্মান ॥ “বহুবচনশ্চ বঙ্গমো” ইতি দ্বিতীয়াস্তম্ভ যুগ্মাদঃ বঙ্গাদেশঃ ॥  
সিকতাবতী সিকতাঃ রজাংসি তদ্বতী তদাধারভূতা নাড়ী । যদা অশ্মর্যাথো ব্যাধিবিশেষা  
যস্মাদ্ উৎপত্ততে সা নাড়ী সিকতাবতী । ধনুঃ ধনুর্কদ বক্রো মূত্রাশয়ো নাড়ীবিশেষঃ ॥ ধন  
যাত্রে । কৃষিচর্মিতনির্মিগর্জ্জির্জ্জির্জ্জি উঃ ( উঃ ১৮১ ) ইতি উপত্যকঃ ॥ অর্যাতে হি ।  
মূত্রাশয়ো ধনুর্কদো বস্তুরিত্যভিধীয়তে । ইতি ॥ তথা বহতী মহতী ॥ “বর্তমানে  
পৃথিবীহুমহজ্জগচ্চত্বচ্চ” ইতি শত্ববদ্ভাবাদ্ “উপিতশ্চ” ইতি ভীপ্ । “বহমহতোরূপসংখ্যানং”  
ইতি ভীপ উদাত্ত্বং ॥ উক্তা সা নাড়ী পর্যাক্রমীং পরিতো ব্যাপ্নোৎ । সর্বান কৃধিরপ্রবহণ-  
মার্গান্ নিরুধা বর্তত ইত্যর্থঃ ॥ তুমু পাদবিক্ষেপে । অস্মাৎ লুঙি সিচি “হস্তকণথসজা-  
গুণিষোদিতাং” ইতি বৃদ্ধিপ্রতিষেধঃ ॥ অস্মাদ্ভ্যেতোঃ হে নাডা যুগ্মং তিষ্ঠত নিবৃত্তস্রাবা ভবত ॥  
কং সুখং অশু জনশ্চ সু সুষ্ঠু ইলগত প্রেরয়ত । অবব্যাদিবিনির্মুক্তাঃ সুখং প্রযচ্ছতেত্যর্থঃ ॥ ইল  
প্রেরণে ইতি ধাতুঃ ॥ ( ১কা—৪অ—১সু—৪ম ) ॥ ( ইতি চতুর্থেহঙ্কবাক প্রথমং সূক্তং ) ॥ •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—§:০০:০ঃ§—

ভাষ্যে এই মন্ত্রের যে অর্থ দৃষ্ট হয়, তাহা তমসাজ্জর । তাহার ভাব এই যে,—‘হে নাড়ী-  
সকল! তোমাদিগকে সিকতাবতী (রজঃস্রাববিশিষ্ট, রজঃসম্বন্ধীয় ব্যাধি-উৎপাদক নাড়ী)  
ও ধনু (ধনুবৎ বক্র, মূত্রাশয়স্থ নাড়ীবিশেষ) সর্বতোভাবে পরিবাপ্ত করিয়াছে । তদ্বারা  
তোমাদিগের কৃধিরপ্রবাহের পথ বন্ধ হইয়াছে । এই হেতু হে নাড়ীসকল! তোমরা  
নিবৃত্তরক্তস্রাব হও । আর এই লোকের সুখ প্রেরণ কর । রক্তস্রাব-নিরোধ-হেতু ইহার  
সুখ হউক।’ ভাষ্যের এই ভাব । সূক্তের মন্ত্র-কয়েকটি যে উদ্দেশ্যে প্রযুক্ত, এখানেও  
সেই ভাবেই ব্যাখ্যা হইয়াছে ।

আমাদের ব্যাপার লক্ষ্য অগ্ররূপ । আমরা বলি, এই মন্ত্রের সম্বোধন—‘কর্ম্মশক্তিসমূহ !’  
সে পক্ষে, এখানে আপন কর্ম্মশক্তি-সমূহকে সম্বোধন করিয়া বলা হইতেছে,—‘শত্রু অর্থাৎ  
কামক্রোধাদি রিপু তোমাদিগের চারিদিকে ঘেরিয়া আছে । তুমি সম্ভাব্যকে আশ্রয় কর ।  
সম্ভাব-সম্মুত হইলে, সে শত্রুরা তোমাকে আক্রমণ করিতে পারিবে না । অতএব,  
তুমি সম্মুত হইয়া অবস্থান কর । তদ্বারা আমরা পরমসুখে সুখী হইব।’ কর্ম্ম যদি  
সম্মুত হয়, তাহা হইলে শত্রুর আক্রমণের বিভীষিকা থাকে না; পরন্তু পরম সুখ  
অধিগত হয় । আমরা মনে করি, এ মন্ত্রের ইহাই মর্ম্মার্থ । ( ১কা—৪অ—১সু—৪ম ) ॥

• এ সূক্তের প্রথম মন্ত্র ২৩১ পৃষ্ঠার আরম্ভ হইয়াছে । সেখানে “চতুর্থ অঙ্কবাক্”  
আরম্ভ হইয়াছে । সুতরাং ঐ পৃষ্ঠার “তৃতীয়োহঙ্কবাকঃ” স্থলে “চতুর্থোহঙ্কবাকঃ” পাঠ  
হইবে । অপিচ, ঐ পৃষ্ঠার শীর্ষোক্ত প্রথম ছত্রটি “ষষ্ঠসূক্তাহুক্রমণিকা” না হইয়া  
“প্রথমসূক্তাহুক্রমণিকা” হইবে ।

## দ্বিতীয়সূক্তানুক্রমণিকা ।

( সাযগাচার্য্য-কৃতা ) ।

“নির্লক্ষ্যঃ” ইতি সূক্তেন মুখচস্তপাদাশ্রয়েষু সামুদ্রিকোক্তদুর্লক্ষণযুক্তায়াঃ স্ত্রীশাস্ত্রদোষ-  
নিবৃত্তয়ে মুখপ্রক্ষালনং অভিষেকঃ ফলৌকরণতুম্ভাবতক্ষণানাং হোমো বা কার্য্যঃ । সূত্রিতং হি ।  
“নির্লক্ষ্যমিতি পাপলক্ষণায়া মুখং উক্ততাম্ভূচং দক্ষিণাং কেশস্তকাং” ইত্যাদি ( কোঃ ৫৬ ) ॥  
তথা শাস্তিকল্পেহপি মহাশাস্ত্রো এতৎ সূক্তং ॥ ( ৪অ -- ২২ ) ॥

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহষ্টবাক্যঃ । দ্বিতীয়ং সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ ) ।

নির্লক্ষ্যং ললাম্যং ১ নিররাতিং সূবামসি ।

অথ যা ভদ্রা তানি নঃ প্রজায়া

অরাতিং নয়ামসি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নিঃ । লক্ষ্যং । ললাম্যং । নিঃ । অরাতিং । সূবামসি ।

অথ । যা । ভদ্রা । তানি । নঃ । প্রজায়ৈ ।

অরাতিং । নয়ামসি ॥ ১ ॥

মৰ্ম্মান্তসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে ভগবন্ ! মম ‘ললাম্যং’ ( ললাটস্থিতং, অদৃষ্টগতং, কৰ্ম্মফলজাতং ) ‘লক্ষ্যং’  
( অঙ্গোভাগ্যকরং চিহ্নং ) ‘নিঃ সূবামসি’ ( নিরবশেষং উৎসারয়ামঃ ) ; যেন মম কৰ্ম্মফলং  
ক্ষয়ং বাতি, হে ভগবন্, তদ্বিধেহি ; তদা ‘অরাতিং’ ( অসম্ভৃতিনিবহং, নরকস্ত ভয়ং বা )  
‘নিঃ’ ( নিরবশেষং উৎসারয়ামঃ ) ; অথঃ ( শক্রভয়দুরৌকরণান্তরং ) ‘যাঃ’ ( যানি, প্রসিদ্ধানি,

স্বর্গাদিপ্রাপকরূপানি ) 'ভদ্রা' ( ভদ্রাণি, কল্যাণানি ) সন্তি, 'তানি' ( কল্যাণানি ) 'নঃ' ( অশ্বাকং ) 'প্রজারা' ( প্রজারৈ, পুরপৌত্রাদিরূপারৈ, পারিপার্শ্বিকসকললোকারৈ ) প্রাপ্নুবন্ত ইতি শেবঃ ; অপিচ, যানি পূর্বনিঃসারিতানি অসৌভাগ্যকরাণি চিহ্নানি তানি সর্কানি 'অরাতিং' ( শত্রুং, নরকং ) 'নয়ামসি' ( নয়ামঃ, প্রাপয়ামঃ ) । হে ভগবন্ । মম অসৌভাগ্যকরাণি অসদ্বৃত্তাদীনি হৃদয়াৎ দূরীকরোতু । দমনার্থং চ নরকং প্রাপয়তু । ( ১কা—৪অ—২সূ—১ম ) ।

• • •

বজ্রানুবাদ ।

হে ভগবন্ । আমার ললাটস্থিত অদৃষ্টগত অসৌভাগ্যকর চিহ্নকে সম্পূর্ণরূপে উৎসারণ করুন, ( অর্থাৎ, যদ্বারা আমার কর্মফল ক্ষয়প্রাপ্ত হয়, তাহার ব্যবস্থা করিয়া দিউন ) ; আমার অসদ্বৃ্ত্তিনিবহকে ( অথবা, শত্রুভয়কে, নরক-ভয়কে ) আপনি বিদূষিত করুন । অতঃপর, স্বর্গাদি-প্রাপক-রূপ যে কল্যাণসমূহ আছে, তৎসমুদায় আমাদিগের পুত্রপৌত্রাদি পারিপার্শ্বিক সকল লোককে প্রাপ্ত হউক ; আর, পূর্বনিঃসারিত অসৌ-ভাগ্যকর চিহ্নসকল আমাদিগের শত্রুকে প্রদান করুন, ( অর্থাৎ, অসৌ-ভাগ্যকর অসদ্বৃ্ত্তিসমূহকে হৃদয় হইতে দূর করিয়া দণ্ডদানার্থ নরকে নিক্ষেপ করুন ) । ( ১কা—৪অ—২সূ—১ম ) ।

• • •

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সারণাচার্যাকৃতং ) ।

ললাম্যং ললামে ভবং তিলকস্থানগতং ॥ “শরীরাবধবাচ্চ” ইতি ভবার্থে যৎ প্রত্যয়ঃ । “তিৎস্বরিতং” ইতি স্বরিতত্বং ॥ লক্ষ্যং লক্ষ্য অসৌভাগ্যকরং চিহ্নং ॥ লক্ষ দর্শনাক্ষরোঃ । বাহুল্যকাদ্ ঔপাদিকো মক্ প্রত্যয়ঃ ॥ নিঃ স্রবামসি নিঃস্রবামঃ । অশ্বাচ্ছরীরাদ্ নিরবশেষং উৎসারয়ামঃ । যু প্রেরণে । তুদাদিত্বাৎ শপ্রত্যয়ঃ । “অচি শ্রু ধাতু” ইত্যাদিনা উবঙ্ । “ইদন্তো মসিঃ” ইতি মস ইদন্তত্বং । “ব্যবহিতাশ্চ” ইতি নিসৌ ব্যবহিতপ্রয়োগঃ । “তিঙ্ঙতিঙ্ঙঃ” ইতি নিঘাত ॥ অরাতিং । রাতি দদাতি ইষ্টং বস্তুতি রাতিশ্রিতং ন রাতিঃ অরাতিঃ শত্রুঃ । অরাতিবদ্ অনিষ্টকরং অবয়বাস্তুরগতং ছলক্ষণং নিঃ স্রবামঃ ॥ রা দানে । “তিচ্চত্বে চ সংজ্ঞায়াম্” ইতি ক্রিচ্ । নঞমাসে “তৎপুরুষে তুল্যার্থে তৃতীয়া-সপ্তম্যুপমানাব্যাহিতীয়াকৃত্যাম্” ইত্যত্র “অঘায়ে নঞকু নিপাতানাং ইতি বক্তব্যং” ইতি পরিগণনাদ্ অঘায়পূর্বগদপ্রকৃতিস্বরত্বং ॥ ছলক্ষণনিরসনরূপাং অনিষ্টনিবৃতিং অভিধায় স্রলক্ষণস্থাপনরূপাং ইষ্টপ্রাপ্তিঃ আহ । অণ যোত অণ ছলক্ষণনিরসনানন্তরং বা যানি সামুদ্রিক-শাস্ত্রপ্রসিদ্ধানি ভদ্রা ভদ্রাণি কল্যাণানি সৌভাগ্যকরাণি চিহ্নানি সন্তি ॥ ভদি কল্যাণে স্রুথে চ । ইদিত্বাদ্ স্রুং । ভদেন্নলোপশ্চ ( উ• ৩• ১৩০ ) ইতি রক্-প্রত্যয় নলোপশ্চ । উভয়-ত্রাপি “শেচ্ছন্দসি বহলং” ইতি শেলোপঃ । প্রত্যয়লক্ষণেন স্রুমি কৃতে “দর্শনামস্থানে

চামবুদ্ধৌ" ইতি উপধাদীর্ঘঃ। "ন লোপঃ প্রতিপদিকাস্তু" ইতি নলোপঃ ॥ তানি উদীরিতানি চিহ্নানি নঃ অন্ত্যকং প্রজ্ঞারৈ পুত্রপৌত্রাদিরূপারৈ। ভবন্ত ইতি শেষঃ ॥ প্রকর্ষণে জায়ত ইতি প্রজা। জনৌ প্রাহুর্ভাবে। "উপসর্গে চ সংজ্ঞায়ঃ" ইতি জনৈর্ভ-প্রত্যয়ঃ। ডিংকরণসামর্থ্যাৎ "টে" ইতি টিগোপঃ। প্রত্যয়স্বরেণ অন্ত্যোদাত্তত্বং। ততো গতিসমাসে কৃহুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরভেদে স এব স্বরঃ শিষ্যতে। ততঃপি কৃতে "একাদেশ উদাত্তেনোদাত্তঃ" ইতি একাদেশ উদাত্তঃ ॥ যানি পূর্বা নিঃসারিতানি অসৌভাগ্যকরাণি চিহ্নানি সন্তি তেষাঃ আশ্রয়ঃ আহ। অরাতিং ইতি উক্তানি সৌভাগ্যকরাণি চিহ্নানি অরাতিং শত্রং নয়ামসি নয়ামঃ প্রাপয়ামঃ। গীঞ প্রাপণে। পূর্ববদ্ মস ইদন্তত্বং ॥ ১ ॥

### মন্ত্ৱার্থ-আলোচনা ।

—ঃ ০ :—

সামুদ্রিক শাস্ত্রানুসারে তন্তু-পদ-মুখ প্রভৃতি অঙ্গে স্ত্রীলোকের কতকগুলি ছশিচু লক্ষিত হয়। সেই সকল ছশিচু-দূরীকরণের জন্ত শাস্ত্রীয় প্রক্রিয়ায় মুখপ্রক্ষালন ও চোমাদি কার্যের অনুষ্ঠান আবশ্যক। ছলক্ষণ-নিবৃত্তি-নিষয়ক শাস্তিকল্পে মহাশাস্ত্রের উদ্দেশ্য এই সূক্তের মন্ত্ৱ-গুলি উচ্চারিত হইবার বিধি আছে। এই সূক্তটী সেই ছলক্ষণ-নিবারক বলিয়া কথিত হয়।

মন্ত্ৱের ভাষ্যানুসারী অর্থের লক্ষ্য—সামারগতঃ ছলক্ষণ-দূরীকরণ। সেই ভাবেই মন্ত্ৱের অর্থ অধ্যাহৃত হইয়া আসিয়াছে। মন্ত্ৱার্থ-নিষ্কাশণে আমরা প্রায়ই ভাষ্যের অনুসরণ করিয়াছি। তবে আমাদের ব্যাখ্যার বিশেষত্ব এই যে, প্রার্থনাকারী এখানে আপনার জন্মগত কৰ্ম্মফল-নাশের জন্ত ভগবানের নিকট প্রার্থনা জানাইতেছেন। 'অসমুদ্বিস্তিসমূহ দূরে অপসৃত হউক, আমার অন্তরে সংকৰ্ম্ম-সাধন-প্রবৃত্তি জাগিয়া উঠুক, আর তাহার ফলে আমার কৰ্ম্মফল বিধ্বংস হউক, আমি পরমাগতি লাভ করি।' আমাদের মতে, মন্ত্ৱের ইহাই লক্ষ্য। (১ক।—৪অ—২সু—১ম)।

দ্বিতীয়ো মন্ত্ৱঃ ।

(প্রথমঃ কান্ত। চতুর্থোহনুগাকঃ। দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ। দ্বিতীয়ো মন্ত্ৱঃ)।

নিরৱনিং সৱিতা সাবিষক্ পদোনিহন্তয়োর্ববরুণো

মিত্রো অয্যমা ।

নিরশ্মভ্যং অনুমতী ররাণা প্রেমাং দেবা

অসাৱিষুঃ সৌভগায় ॥ ২ ॥

পদ পাঠঃ ।

নিঃ । অরুণিঃ । সবিতা । সবিষক্ । পদোঃ । নিঃ । হস্তয়োঃ । বরুণঃ ।

মিত্রঃ । অর্যমা ।

নিঃ । অশ্বভ্যঃ । অনুমতিঃ । ররাণা । প্র । ইমাং ।

দেবাঃ । অসাবিষুঃ । সৌভাগ্য ॥ ২ ॥

মন্ত্রানুসারিনী ব্যাখ্যা ।

‘সবিতা’ (জ্ঞানপ্রদাতা দেবতা) ‘অরুণিঃ’ (অগ্ন্যীঃ দৌর্ভাগ্য, পাপঃ) ‘নিঃ সবিষক্’ (নিঃসারয়তু) ; তথা বরুণ (অভীষ্টবর্ষণকারী পাপবারকো দেবঃ) ‘মিত্রঃ’ (মিত্রভূতো দেবঃ) ‘অর্যমা’ (অভিমতফলপ্রদাতা গতিকারকো দেবঃ) তে সর্কে দেবাঃ ‘হস্তয়োঃ’ (হস্তাভ্যঃ কৃতং) ‘পদোঃ’ (পদ্যঃ কৃতং—দূরিতং ইতি যাবৎ) ‘নিঃ’ (নিঃসারয়তু) । তথা ‘অনুমতিঃ’ (অনুভবযোগ্যা দেবতা) ‘ররাণা’ (অশ্বাভিঃ স্তূরমানা সতী) ‘অশ্বভ্যঃ’ (অশ্বদর্ভঃ) ‘নিঃ’ (দুষ্কর্ম্য দূরীকরোতু) ; ‘দেবাঃ’ (সর্কে দেবভাবাঃ—অশ্বাকং মপো প্রতিষ্ঠিতাঃ সন্ত ইতি যাবৎ) ‘ইমাং’ (অশ্বাকং অনুভবযোগ্যাং দেবতাং) ‘সৌভাগ্য’ (সৌভাগ্যং দাতুং, পরমার্থং প্রাপয়িতুং) ‘প্র-অসাবিষুঃ’ (প্রেরিতবন্তঃ, প্রেরয়ন্তি) । দেবভাবাং বরং দেবানুগ্রহলাভসমর্থী ভবাম ইতি ভাবঃ । (১কা—৪অ—২সূ—২ম) ।

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানপ্রদাতা সবিতা দেবতা আমাদিগের দুর্ভাগ্য দূর করুন ; অভীষ্ট-বর্ষণকারী পাপবারক বরুণদেব, মিত্রস্থানীয় মিত্রদেব, অভিমত-ফল-প্রদাতা গতিকারক অর্যমা-দেব, আমাদিগের হস্তদ্বারা কৃত ও পদদ্বারা কৃত পাপকে দূর করুন ; এবং আমাদিগের অনুভবযোগ্যা (ধারণার অন্তর্গতা) দেবতা, আমাদিগের দ্বারা সম্পূজিত হইয়া, আমাদিগের জন্ম, দুষ্কর্মকে দূর করুন । দেবভাবসমূহ, আমাদিগের মধ্যে প্রতিষ্ঠিত হইয়া, আমাদিগের ধারণার অন্তর্ভূতা দেবতাকে, আমাদিগের পরমার্থ-প্রাপ্তি-রূপ সৌভাগ্য-দান জন্ম, প্রেরণ করিয়া থাকেন । (দেবভাবের সাহায্যেই আমরা দেবানুগ্রহ-লাভে সমর্থ হই) । (১কা—৪অ—২সূ—২ম) ।



মন্ত্রভাণ্ডঃ ( সারণাচার্য্য-কৃতঃ ) ।

সবিতা সর্বশ্চ প্রেরকো দেবঃ অরণীঃ অরমণীঃ অলক্ষ্মীঃ । দৌর্ভাগ্যকরং চিহ্নং ইত্যর্থঃ ॥  
মকারলোপছান্দসঃ ॥ যদ্বা । অরণীঃ সর্বদা পর্য্যটনকারিণীঃ আক্ৰিকরীঃ বা অলক্ষ্মীঃ ॥  
অর্থেঃ উগাদিকঃ অনিপ্রত্যয়ঃ । “কৃদিকারাদ্ আক্রিনঃ” ইতি ভীষ্ প্রত্যয়ঃ ॥ এবন্তুতাং  
অলক্ষ্মীং পদোঃ পাদয়োঃ বর্তমানাং ইতি শেষঃ ॥ “পক্ষমোমাসং” ইত্যাদিনা পাদশব্দস্ত  
পদ্ আদেশঃ । “উড়িদং পদাশুপ্তমৈত্র্যভাঃ” ইতি বিভক্তেরূপদাত্ত্বং ॥ নিঃ সাবিষং নিঃস্রবতু  
নিঃসারয়তু ॥ যৃ প্রেরণে । অস্মাং পঞ্চমলকারে “গেটোহডাটো” ইতি অডাগমঃ । “সিক্সহলং”  
ইতি সিগ্ । “স চ গিদ্ বজ্রব্যঃ” ইতি বচনাৎ “অচো ঐগ্ৰীতি” ইতি বৃদ্ধিঃ । “আর্ক্ধাতু-  
কশ্চেডুল্লাদেঃ” ইতি সিপ ঠডাগমঃ ॥ তথা বরুণঃ বারকো দেবঃ । মিত্রঃ সর্বেষাং মিত্র-  
ভূতো দেবঃ । অর্থমা অভিমতফলপ্রদাতা দেবঃ । “অথামেতি তং আহর্য্যো দদাতি”  
( তৈ০ ব্রা০ ১।১।২৪ ) ইতি শ্রুতিঃ । এতে দেবাঃ প্রত্যেকং হস্তয়োর্বর্তমানাং অরণীং  
অলক্ষ্মীং নিঃস্রবন্তু । হস্তপাদয়োর্বর্তমানাং অসৌভাগ্যকরং লক্ষণাং এতে সর্বে দেবা নির্গময়ন্তু  
ইত্যর্থঃ । তথা অনুমতিঃ সর্বেষাং অনুমন্তী দেবতা অস্মভ্যং অস্মদর্থং ররাণা মা মৈষীরিতি  
শব্দাধরাণা অস্মভিঃ স্তম্ভমানা বা ॥ বৈ শব্দে । কর্তরি কর্মণি বা লিট্ । “লিটঃ কানজা”  
ইতি কানজাদেশঃ । “চিতঃ” ইতি অশ্লোদাত্ত্বং ॥ যদ্বা ॥ রা দানে । রাতি দদাতি  
অভিমতফলং ইতি ররাণা ॥ পূর্ববৎ কানজাদেশঃ । এবন্তুতা সতী দেবী সর্বেষু শরীরা-  
বযবেষু বর্তমানং হ্রলক্ষণং নিঃস্রবতু ॥ নিদঃ শ্রবণাৎ তৎসচ্চরিত সাবিষং ইতি ক্রিয়াপদস্ত  
অনুষঙ্গঃ ॥ সতীষাপি অস্মাশ্চ দেবতাস্চ অশ্রা এব প্রার্থনায়াং হেতুং আহ প্রেমাং ইতি ।  
দেবাঃ ইজ্ঞাদয়ঃ ইমাং উক্তাং অনুমতিং সৌভাগ্য সৌভাগ্যার অস্মাকং সৌভাগ্যং দাতুং  
প্রাসাবিষুঃ প্রেরিতবন্তঃ । যত এবং অত ইতি পূর্বত্র সম্বন্ধঃ ॥ যৃ প্রেরণে । অস্মাং লুঙি  
“সিচি বৃদ্ধিঃ পরস্মৈপদেষু” ইতি বৃদ্ধিঃ । “বাবচিতাশচ” ইতি প্রোপসর্গশ্চ বাবহিতপ্রয়োগঃ ।  
সৌভাগ্যেতি শোভনো ভগোহ্য অস্তীতি স্তভগঃ । তস্ম ভাবঃ সৌভগং । উদগাতাদিগণে  
“সুভগমস্তে” ইতি পাঠাৎ “প্রাপভজ্জাতিবয়োবচনোদগাতাদিভ্যোহঞ” ইতি অঞ্ ।  
“ঐগ্ৰীত্যাদিনিত্যং” ইতি আছাদাত্ত্বং ॥ ( ১কা—৪অ—২২—২ম ) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—ঃঃঃঃঃ—

ভাষ্কর অভিমত এই যে,—কণ্ঠে এবং পদে মানুষের যে সকল হ্রলক্ষণ থাকে, এই মন্ত্রে  
সেই সকল হ্রলক্ষণ অপসরণ-পক্ষে প্রার্থনা জানান কইরাছে । সামুদ্রিক শাস্ত্রানুসারে,  
কতকগুলি ললাটের চিহ্ন যেমন হ্রলক্ষণ প্রকাশ করে ; হস্ত-পদের কতকগুলি চিহ্নও সেইরূপ  
হ্রলক্ষণ প্রকাশক । এই মন্ত্রে হ্রলক্ষণ দূর করিবার জন্য প্রথমে সাধারণভাবে সবিতা-

দেবতাকে আহ্বান করা হইয়াছে; তার পর, বিশেষভাবে হস্তের ও পদের ছল্লংকণ দূর  
করিবার জন্ত, বক্রণ মিত্র ও অর্ঘ্যাদি দেবতার অমুগ্ৰহ প্রার্থনা আছে। ইহাই মন্ত্রের প্রথম  
পদের ভাষ্করাগমোদিত ভাব। মন্ত্রের দ্বিতীয় পাদে ‘অমুমতিঃ’ দেবতার প্রসঙ্গ আছে।  
দেবতার স্বরূপ-পরিচয়ে ভাষ্কর লিখিয়াছেন—‘সর্কেবাং অমুমতী দেবতা’। সেই দেবতা  
আমাদিগের কর্তৃক জ্ঞাত হইয়া আমাদিগের সকল শরীরাবয়বের ছল্লংকণকে দূর করুন;—  
ইহাই দ্বিতীয় পাদের প্রথমভাগের প্রার্থনা। ঐ পাদের দ্বিতীয় অংশের ভাব এই যে,  
জ্ঞাদি দেবগণ ঐ অমুমতি দেবতাকে আমাদিগের সৌভাগ্যের জন্ত প্রেরণ করেন। ফলতঃ,  
হাবয়বের ছল্লংকণসমূহকে দূর করাই এই মন্ত্রের লক্ষ্য। ইহাই ভাষ্করের ভাব।

আমরা মন্ত্রার্থে প্রাপ্তই ভাষ্করের অনুসরণ করিয়াছি। তবে আমাদিগের বক্তব্য এই যে,  
ই মন্ত্রের স্থূলমর্মে—পাপ-সম্বন্ধ-পরিভাষার কামনা। মানুষের সৌভাগ্য বা দুর্ভাগ্য যে  
পস্থিত হয়, সে কেবল তাহার কর্মের ফল মাত্র। কর্মদ্বারা যে অদৃষ্ট সঞ্চিত হয়, তাহাই  
সৌভাগ্য বা দুর্ভাগ্য-রূপে প্রকাশ পায়। এখানে প্রধানতঃ তাই বলা হইয়াছে,—‘দেবগণ  
আমাদিগকে পাপকর্ম হইতে নিষ্কৃতি দান করুন। আমরা যেন পাপকর্ম প্রবৃত্ত হইয়া  
সৌভাগ্যের সঞ্চয় না করি।’ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘তন্তরোঃ’ এবং ‘পদোঃ’ পদদ্বয়ে ঐ ভাব প্রাপ্ত  
হই। আমাদিগের সন্মুখ মন্ত্রে আচমন উল্লংকণে যে প্রার্থনা আছে,—‘যদজ্জা (যজ্ঞাত্মা বা)  
পিমকার্য্যং মনসা বাচা হস্তাভ্যাং পদ্ভ্যামুদরেণ শিশ্না অহ-(রাত্রি) তদবলুপ্ততু’;  
আমরা মনে করি, এখানে এই ভাব পরিব্যক্তি। মানুষ হস্তের দ্বারা, পদের দ্বারা এবং  
জ্ঞাত অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের দ্বারা নানা অপকর্ম করিয়া থাকে। তাহাতে নানাপ্রকারে পাপ  
জ্ঞাত হয়। সেই সকল পাপ দূরীকরণের জন্ত, আপনার পরম মঙ্গল প্রার্থনা করিয়া,  
জ্ঞোক্তারণকারী এখানে কহিতেছেন,—‘হে দেবগণ! আপনারা আমার সর্ববিধ পাপ-  
কর্মের আমার বিরত করুন।’

উপসংহারে ‘অমুমতিঃ’ দেবতার বিষয় এবং দেবগণ কর্তৃক আমাদিগের সৌভাগ্যের  
জন্ত আমাদিগের নিকট তাঁহাকে প্রেরণের বিষয় লিখিত হইয়াছে। উহার মর্ম্ম কি, তাহা  
কটু বিবেচনা করিয়া দেখুন। অনেক দেবতাকে আমরা অমুভাবে অন্তরে ধারণা করিতে  
পরি। বিবেক-বাণী-রূপে দেবতার অনেক সময় আমাদের হৃদয়ে উদ্ভাসিত হন।  
‘অমুমতিঃ’ দেবতার সেই ভাব প্রকাশ পায়। ভাষ্করের ‘সর্কেবাং অমুমতী দেবতা’  
কোও এই আভাস প্রাপ্ত হই। সেই দেবতা আমাদিগের হৃদয়ে আবির্ভূত হইয়া  
আমাদিগকে সৎপথ প্রদর্শন করেন—সৎকার্য্য-সাধনে স্তম্ভনা দেন—মনে হয়, এই  
জ্ঞাই তাঁহার নাম ‘অমুমতিঃ’ দেবতা। ‘সেই অমুমতি দেবতা দেবগণ কর্তৃক প্রেরিত  
ন,’—এরূপ বাক্যের মর্ম্ম এই যে,—‘দেবতাব হইতেই অমুমতি দেবতাকে প্রাপ্ত  
ওয়া যায়, অর্থাৎ বিবকবাণীরূপা অথবা অমুভবযোগ্যা যে দেবতার কৃপা, দেবতাবসমূহই  
আমাদিগকে তাহা প্রদান করেন। দেবতার অমুগ্ৰহ, আমরা আমাদিগের সম্বলস্বকৃত কর্ম্ম  
কর্ম্ম দেবতাব হইতেই প্রাপ্ত হই।’ (১কা—৪অ—২মু—২ম)।

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহম্বাকঃ । দ্বিতীয়ং সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

যত্ৱা আৱ্নি তৱাং ঘোরং অস্তি যদ্বা

কেশেষু প্রতিচক্ষণে বা ।

সৰ্বং তদ্বাচাপি হন্যো বয়ং দেবস্তা

সবিতা সূদয়তু ॥ ৩ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

যৎ । তে । আৱ্নি । তৱাং । ঘোরং । অস্তি । যৎ । বা

কেশেষু । প্রতিচক্ষণে । বা ।

সৰ্বং । তৎ । বাচা । অপ । হন্যঃ । বয়ং । দেবঃ । ত্বা ।

সবিতা । সূদয়তু ॥ ৩ ॥

• • •

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে জীব (অহমিতি ভাবঃ) ! 'দেবঃ' (জ্যোতমান্) 'সবিতা' (জ্ঞানপ্রেরকো দেবঃ) 'ত্বা' (ত্বাং) 'সূদয়তু' (শ্রেয়সে প্রেরয়তু) ; 'তে' (তব) 'আৱ্নি' (সুদি) 'তৱাং' (শরীরে, দেহ) 'যৎ' (পরিদৃষ্টমানং বা অদৃষ্টমানং) 'ঘোরং' (পাপং, অজ্ঞানতারূপং) 'অস্তি' (বিদ্যতে), 'বা' (অথবা) 'কেশেষু' (শিরোরূহেষু, মস্তিষ্কেষু) 'প্রতিচক্ষণে' (দর্শনসাধনে চক্ষুষি) 'যৎ' (পাপং) অস্তি, 'তৎ' (তাদৃশং) 'সৰ্বং' (আভ্যস্তরং বাহ্যং চ সকলং পাপং) । 'বয়ং' (ভগবদমুগ্রহপ্রার্থনাকারিণঃ) 'বাচা' (মন্ত্ররূপয়া,

মন্ত্রশক্ত্যাঃ) 'অপহনঃ' (অপহিংসঃ, অপসারণামঃ, অপসারণসমর্থী ভবাম ইতি ভাবঃ) যদা সবিভূদেবঃ কৃপাপরায়ণো ভবতি, মন্ত্রশক্তিসাহায্যেণ বয়ং সর্বপাপক্ষালনসমর্থী ভবামঃ। হে জীব! ত্বং দেবানুগ্রহং প্রার্থয়; পাপমার্গং পরিত্যাগং করু। ইত্যেবং আত্মোদ্বোধন-মূলকোহয়ং মন্ত্রঃ। (১কা—৪অ—২সূ—৩ম)।

বঙ্গানুবাদ ।

হে জীব ! (আত্মোদ্বোধন) ত্রোতমান জ্ঞানপ্রেরক সবিভাদেব তোমাকে ত্রয়োদান করুন; তাহাতে, তোমার হৃদয়ে ও দেহে অনু-ভূয়মান বা পরিদৃশ্যমান যে পাপ (অজ্ঞানতা-রূপ যে ঘোর) বিদ্যমান রহিয়াছে, অথবা তোমার শিবোভাগে মস্তিষ্ক এবং দৃষ্টিসাধনভূত নেত্রে যে পাপ বিদ্যমান আছে; বাহ্য ও আভ্যন্তরীণ সেই সকল পাপকে, ভগবদনুগ্রহপ্রার্থনাকারী আমরা, মন্ত্রশক্তি দ্বারা অপহৃত করি (দূরীভূত করিতে সমর্থ হইব। জ্ঞানপ্রেরক সবিভা দেবতা কৃপাপরায়ণ হইলে, মন্ত্রশক্তি-প্রভাবে আমরা আত্মদেহেব সর্বপ্রকার পাপনাশে সমর্থ হইব—ইহাই ভাবার্থ)। (১কা—৪অ—২সূ—৩ম)।

মন্ত্রভাষ্যঃ (মণীষরকৃতঃ) ।

হে ত্বলক্ষ্মণপেত পুরুষ! হে ঐ আত্মনি, আত্মীয়ানাং ত্বাং শরীরে ঘোরং ভয়ঙ্করং ত্বলক্ষণং (যদ) অস্তি। যদা আত্মনি শরীরোপাতিতে পুরুষে ঘোরং ভয়ঙ্করং পাপং ত্বাং শরীরে ত্বলক্ষণং যদু অস্তি। বা অথবা কেশেষু শিরোকণ্ডেযু অথবা প্রতিচক্ষণে দর্শনসাধনে চক্ষুষি যদু ঘোরং অস্তি ॥ চষ্টিঃ পশ্চতিকর্মা। করণে ল্যাট্। "অমনয়োচ্চ" ইতি খ্যাৎপ্রাদেশপ্রতিষেধঃ ॥ তদু অভ্যন্তরং বাহ্যং চ সর্বং ঘোরজাতং বয়ং প্রয়োগকুশলাঃ বাচ্য মন্ত্রকপরা অপহনঃ ত্বিংসঃ ॥ হন ত্বিংসাগতোয়াঃ। অদাদিত্বাং শপো লুক্। 'সাবেকাচ-স্তুতীয়াদিক্শিভক্তিঃ' চিতি বাচ উত্তরস্তাস্তুতীয়ায়া উদাত্তত্বঃ ॥ অনিষ্টেনিবৃদ্ধিঃ বিধায় ইষ্টপ্রাপ্তিঃ প্রার্থয়তে। দেবঃ ত্রোতনাত্মকঃ সবিভা প্রেরকো দেবঃ ত্বা ত্বাং হৃদয়তু শ্রেয়সে প্রেরয়তু। দূরগতত্বলক্ষণং ত্বাং শ্রেয়সা সংবর্দ্ধং করোতু ইত্যর্থঃ। যদু ক্ষরণে ॥ ৩ ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এই মন্ত্রের ভাব বড়ই জটিল। মন্ত্রের সম্বোধনাই বা কে, আর প্রার্থনাই বা কি,—ভাষ্যা-মুসরণে তাহা বোধগম্য হওয়া বড়ই কঠিন। ভাষ্যের ভাব এই যে,—এখানে ত্বলক্ষণাক্রান্ত পুরুষকে সম্বোধন করিয়া মন্ত্ররূপ বাক্য যেন বলিতেছেন—হে ত্বলক্ষ্মণপেত পুরুষ! তোমার

আত্মীয়স্থানীয় শরীরে যে ভয়ঙ্কর দুলক্ষণ ( হৃশিচ্ছ ) বিদ্যমান আছে, অথবা তোমার শরীরোপ-  
হিত পুরুষে যে ভয়ঙ্কর পাপ ( চিহ্ন ) রহিয়াছে ; অথবা শিরঃস্থিত কেশে বা শিরোরুদ্ধে যে পাপ  
( হৃশিচ্ছ ) অথবা তোমার দর্শনসামান্যত চক্ষুতে যে ঘোর ( পাপ হৃশিচ্ছ ) আছে ; সেই  
আভ্যন্তর ও বাহ্য সর্ববিধ পাপসমূহকে, আমরা প্রয়োগকণন মন্ত্রকপ বাক্য দ্বারা অপহনন  
করিতেছি।' এইরূপে অনিষ্ট-নিবৃত্তি করিয়া, পরিশেষে ইষ্টে পার্গনা করা হইতেছে,—  
“জ্যোতমানাত্মক সবিভা ( প্রেরক ) দেব তোমাকে শ্রেয়োপায় পেরন করুন। দুলক্ষণ  
দূর করিয়া তিনি তোমার মতিতে শ্রেয়ের মধ্যস্থ স্থাপিত করিয়া দিউন।’ ভাষ্যে মন্ত্রের  
এইরূপ অর্থ প্রকটিত দেখি।

এখন আমাদের ব্যাখ্যার মর্ম প্রকাশ করিতেছি। ‘আমরা মনে করি, মন্ত্রই আত্মোদ্বোধন-  
মূলক। এখানে প্রার্থী প্রথম আপনাকে আপনাই মনোদ্বোধন করিয়া কহিতেছেন,—‘হে জীব !  
হে ‘অহং’ ! ভগবানের অন্তর্গত-প্রাণীকায়ী আত্মা, দেবতার পূজাপরায়ণ আমরা,  
দেবতার অন্তর্গত, মনুষ্যজন্ম প্রভাবে, সকল প্রকার পাপকে অপমৃত করিব। সে পক্ষে  
প্রথমে তুমি জ্ঞানপ্রেরক সেই সান্নিধ্য-দেবতার দ্বারা অন্তর্গতপার্শ্বী হইয়া দণ্ডায়মান হও ;  
জ্ঞানদাতা সেই দেবতা তোমায় অন্তর্গত করিবেন—তোমার শ্রেয়োনিধান করিবেন। তাঁহার  
সেই অন্তর্গতের ফলে, জ্ঞানদেয়ের প্রভাবে, তোমার সকল প্রকার পাপ দূরীভূত হইবে।  
তোমার অন্তরে পাপ আছে ; তুমি কত প্রকার কৃচ্ছ্রমাত্র দ্বারা কত প্রকার পাপই সঞ্চয়  
করিতেছ। সেই যে পাপ, তাহাই তোমার ‘আত্মনি ঘোরং’ ( অসিদ্ধত পাপ )। তার পর,  
ভাবিয়া দেখ দেখ—তোমার দেহের দ্বারা তুমি কত প্রকার পাপই আ করিতেছ ! সেই  
পাপই তোমার ‘তদ্ব্যং ঘোরং’ ( শরীরকৃত পাপ )। উহার এক পাপ অহভূমান্ ; অজ্ঞ  
পাপ পরিদৃশ্যমান। ( ‘যং’ পদ সেই ভাব প্রকাশ করে )। এই যে উল্লিখিত পাপ, অথবা  
তোমার মস্তিষ্ক যে পাপে ঘেরিয়া আছে, তোমার দর্শনে যে পাপ ওতঃপ্রোতঃ বিদ্যমান  
রহিয়াছে, তোমার কলুষচিন্তার ফলে যে পাপ সঞ্চারিত হইয়াছে, তোমার দর্শন বা কুদৃষ্টি  
দ্বারা যে যে পাপ সঞ্চয় করিতেছ, তোমার আভ্যন্তর ও বাহ্য সেই সকল প্রকার পাপই  
( ঘোর অজ্ঞতামস ) অপমৃত হইবে ;—দেবতার কৃপালাভে সমর্থ হইলে, এই মনুষ্যজন্মের  
প্রভাবে, আমরাই সকল পাপকে দূর করিতে সমর্থ হইব।’ এইরূপ আত্মোদ্বোধনের  
ভাবেই এই মন্ত্রে লক্ষ্য করা যায়।

উপসংহার মন্ত্রের দুই তিনটি পদের অর্থ-বিষয়ে বিবেচনা করিয়া দেখুন। ‘আত্মনি’ ও  
‘তদ্ব্যং’ এই দুই পদে ‘আভ্যন্তরীণ’ ও ‘বাহ্য’ এই দুই ভাব প্রকাশ করে। সেই লক্ষ্য-হেতুই  
‘আত্মনি’ পদে ‘আত্মীয়ানাং’ প্রতিবাক্য আমরা গ্রহণ করি নাই। ‘ঘোরং’ পদে যে পাপকে  
বুঝায়, তাহা অজ্ঞানতা-নিবন্ধন। ‘কেশেষু’ পদে চুলের মধ্যে অর্গ গ্রহণ না করিয়া, আমরা  
‘মস্তিষ্কেষু’ প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছি। ভাষ্যের ‘শিরোরুদ্ধেষু’ পদেই সেই ভাব প্রাপ্ত  
হওয়া যায়। ‘প্রতিচক্ষণে’ পদে ‘আমাদিগের দৃষ্টিতে’ এই ভাব আসে। ‘সর্বং’ পদ  
বাহ্যভ্যন্তর সকল পাপকে লক্ষ্য করিতেছে। “এয়ং বাচ্য তন্মঃ”—এই বাক্যাংশে মন্ত্র যে  
ইহা বলিতেছেন, এ ভাব আমরা গ্রহণ করি না। এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া, আমরা



নির্দেশ করি, মন্ত্বে বলা হইয়াছে—‘যদি সবিতা দেবতা কৃপাপরায়ণ হন, যদি জ্ঞানার্জনে সমর্থ হই, মন্ত্রশক্তি দ্বারা আমরা আপনাই আমাদের সকল পাপকে দূরীভূত করিতে পারিব।’ মন্ত্বের ইহাই মর্ম্মার্থ । ( ১কা—৪অ—২সূ—৩ম ) ।

— . —  
চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহঙ্কবাক্যঃ । দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

রিশ্যপদীং রুমদতীং গোষেধাং বিধমায়ুত ।

বিলীঢ্যং ললাম্যং ১ তা অশ্মনাশয়ামসি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠ ।

রিশ্যপদীং । রুমদতীং । গোষেধাং । বিধমাং । উত ।

বিলীঢ্যং । ললাম্যং । তাঃ । অশ্মং । নাশয়ামসি ॥ ৪ ॥

মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে ভগবন্ ! অশ্মকং কর্ম্মশক্তিং ‘রিশ্যপদীং’ ( বক্রগতিবিশিষ্টাং, হিংসাদ্বেষাদি-  
ক্রুরকর্ম্মান্বিতাং ) ‘রুমদতীং’ ( স্তূলদন্তাং সদ্ভাবচর্ষণকারিণীং ) ‘গোষেধাং’ ( বিকৃতগমনাং,  
বিপথানুবর্তিনীং ) ‘বিধমাং’ ( বিকৃতবিকৃৎসরবিশিষ্টাং, মিথ্যাভাষণশীলাং ) মা কুরু ; ‘উত’  
( অপিচ ) ‘তাঃ’ ( সর্বাঃ, অসদ্ব্রতীঃ ) ‘অশ্মং’ ( অশ্মং স কাশাং ) ‘নাশয়ামসি’ ( বিনাশয়, বিহ-  
রয় ) ; তথা ‘ললাম্যং’ ( অদৃষ্টগতং ) ‘বিলীঢ্যং’ ( দুগ্ধ শ্মং, কর্ম্মফলভোগং ) নাশয় ইতি শেষঃ ।  
হে ভগবন্ ! মম প্রবৃত্তিক্রম কর্ম্মশক্তিং অসম্মানুসারিণীং মা কুরু ; পরন্তু কর্ম্মশক্তিপ্রভাবেন  
যেন অহং অদৃষ্টগতিপরিবর্তনসামর্থ্যং লভামি, তৎ বিধেহি । ( ১কা—৪অ—২সূ—৪ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

হে ভগবন্ ! আমাদের কর্ম্মশক্তিকে হিংসাদ্বেষাদি ক্রুরকর্ম্মান্বিতা,  
সদ্ভাবনাশকারিণী, বিপথানুবর্তিনী ও মিথ্যাভাষণশীলা করিবেন না ;  
অপিচ, ঐ সকল অসদ্ব্রতিকে আমাদের নিকট হইতে বিদূরিত

করুন ; আর, আমাদিগের অদৃষ্টগত কর্মফলভোগকে ( আমাদিগের কর্ম দ্বারাই ) নিঃশেষ করিয়া দেন । ( ১কা—৪অ—২সূ—৪ম ) ।

মন্ত্ৰভাষ্যঃ ( সারণাচার্য্য-কৃতং ) ।

ঋগ্বেদীয় ঋগ্বেদ সারসংগ্ৰহেব পাদৌ যত্নাঃ সা ঋগ্বেদী ঋগ্বেদলক্ষণোপেতা স্ত্রী তাং ॥ “সপ্তম্যুপমানপূর্বপদস্ত বহুব্রীহীকোচোত্তরপদলোপশ্চ” ইতি বহুব্রীহীসমাসে “পাদস্ত লোপোহস্ত্যাদিত্যঃ” ইতি পাদশব্দস্ত অস্ত্যলোপঃ । “পাদোহন্ত্যতরত্যাং” ইতি ভীপ্ । ভসংজ্ঞায়াং “পাদঃ পং” ইতি পদ্যাবঃ ॥ তথা বৃষদতীং । বৃষসংগ্ৰহেব দস্তা যত্নাঃ সা বৃষদতী স্থলদস্তা নারী ( তাং ) ॥ পূর্ববদ্ বহুব্রীহৌ “অগ্রান্তশুদ্ধশুদ্ধব্রবরাহেভ্যশ্চ” ইতি দস্তশব্দস্ত দত্ আদেশঃ । “উগিতশ্চ” ইতি ভীপ্ ॥ তথা গোসেধাং গৌরিব সেধতি গচ্ছতীতি গোসেধা স্ত্রী তাং ॥ ষিধু গত্যাং । পথ্যাত্মা ॥ তথাবিদ মাং বিকৃতং ধনতি শকায়েতে ইতি বিধমা ( তাং ) ॥ ঙা শকায়াবজ্ঞসংযোগয়োঃ । অস্ম্যাং পাত্ৰা ঙাধেড্দ্শঃ শঃ” ইতি শপ্রত্যয়ঃ । “পাত্ৰাঙ্গাঙ্গাদাণ্ড্গুত্তি” ইত্যাদিনা ধনাদেশঃ ॥ কুংকারাদিবিবিশলক-কারিণীং ইত্যর্থঃ । যদ্বা ॥ ধমতির্গতিকস্মা ইতি বাক্যঃ ( নিঃ ৩২ ) ॥ বিকৃতগমনাং । উতশব্দঃ অপ্যর্থো । তাঃ সকা ঋগ্বেদপদ্যাত্মাঃ অস্ম্যং অস্মন্ত সকাশাং নাশয়ামসি নাশয়ামঃ । অস্ম্যং-সম্বন্ধীনাং স্ত্রীণাং ঋগ্বেদপদীর্থাৎকপং যদ্ভলক্ষ্য তদমন্তপ্রভাবাং নিবর্তয়াম ইত্যর্থঃ । গশ অদর্শনে । “হদন্তো মাসঃ” ॥ তথা ললামাং ললামস্থানে ললাটপ্রান্তে ভবং । “শরীরাবয়বাক্ষ” ইতি যৎ । “তিৎস্বরিতঃ” ইতি স্বরিতভং ॥ তথাবিদং বিলীটাং বিশেষণ লীটং বিলীটং । লিহ আশ্বাদনে । ভবে নিষ্ঠা । “ভো চঃ” ইতি চহং । হবন্তগোর্থোহধঃ” ইতি যত্নঃ । ততঃ ষ্টুভে কৃতে “চে টে লোপঃ” ইতি চলোপে “চু লোপে পূর্বস্ত দীর্ঘোহণঃ” ইতি দীর্ঘঃ ॥ বিলীট ভবং বিলীটাং ॥ “ভবে ছন্দসি” ইতি যৎ । পূর্ববৎ স্বরিতভং ॥ বিলীটমিব স্তিতং কেশানাং প্রাতিপদ্যাকপং ললাটপ্রান্তে বর্তমানং যদ্ভলক্ষ্য তদপি নাশয়াম ইত্যর্থঃ । অত্র ঋগ্বেদপদীর্থাৎকপং স্ত্রীণামেব ভুলক্ষণান ন পুরুষাণাং ইত্যভিপ্রায়েণ তত্র স্ত্রীনির্দেশঃ । ( যদ্ ) বিলীট্যকপং তদ্ভলক্ষ্য ঋগ্বেদপদীর্থাৎকপং স্ত্রীপুরুষোভয়সাধারণং ইতি ততঃ পার্থক্যেন নির্দেশঃ ॥ ৪ ॥

ইতি চতুর্থোহনুবাকে দ্বিতীয়ঃ সূত্রঃ ॥

## মন্ত্ৰার্থ-আলোচনা ।

—§:০০ঃ§—

ভাষ্যানুসরণে এই মন্ত্ৰের অর্থ-নিষ্কাশণে বড়ই উদ্বেগ পাইতে হইল । ভাষ্য প্রকাশ,— এই মন্ত্ৰের লক্ষ্য—ভুলক্ষণাক্রান্ত স্ত্রীগণ । তদনুসারে প্রথম ‘ঋগ্বেদপদীং’ ( পাঠান্তরে ‘ঋগ্বেদপদীং’ ) পদের অর্থ করা হয়—যে স্ত্রীর পদদ্বয় হরিণের শৃঙ্গের ত্রায় বক্র ; এবং ঐ পদে সেইরূপ বক্রপদবিশিষ্ট স্ত্রীকে বুঝাইতেছে । দ্বিতীয়—‘বৃষদতীং’ । ভাষ্যানুসারে ঐ পদে ‘বৃষের ত্রায় দস্তবিশিষ্ট ‘স্থলদহ’ স্ত্রীকে বুঝায় । তৃতীয়—‘গোসেধাং’ । ভাষ্য-মতে ঐ পদের অর্থ—‘গোকুর মত যে স্ত্রী গমন করে, অথবা যে স্ত্রীর শব্দ বিকৃত, যে স্ত্রী কুংকারাদি

বিবিধ বিকৃতশব্দকারিণী' অর্থাৎ যে স্ত্রী বিকৃতগমনশীলা ।' তার পর, ভাষ্যকারের ভাব এই যে,—স্ত্রীগণই যেন প্রার্থনা করিতেছেন,—'ঐকপ ঋগ্বেদাদিজনিত যে সকল ছন্দঃ, তৎসমুদায় আমাদিগের নিকট হইতে আমরা নাশ করিতেছি; অর্থাৎ, মন্ত্রশক্তিপ্রভাবে তাহাদিগকে নিরুত্তর করিতেছি।' তার পর, 'ললামাং' পদে 'ললাটপ্রান্তে উৎপন্ন' এবং 'বিলীঢ়াং' পদে 'কেশসমূহের প্রতিলাম-রূপে ললাটপ্রান্তে বর্তমান যে ছন্দঃ—তাহাকে বুঝায়'। ভাষ্যে এই ভাব প্রকাশমান। 'রিগ্বেদপদী' শ্রুতিপদ ব্যবহারহেতু স্ত্রীগণ-সম্পর্কেই মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়াছে, এই ভাবই সাধারণতঃ পরিগৃহীত হয়। কিন্তু বিলীঢ়া-রূপ ছন্দঃ স্ত্রী-পুরুষ উভয়ের সম্বন্ধেই প্রযুক্ত হইয়াছে—মনে করা যায়। \*

এই তো ভাষ্যের ভাব। এখন আমরা বে পথে যে ভাবে যে অর্থ অধ্যাহার করিতেছি, তদ্বিষয়ে একটু আভাষ দেওয়া যাউতেছে। পূর্ব পূর্ব মন্ত্রের মনোহরণ এবং কর্মশক্তির সহিত সেই সকল মন্ত্রের সম্বন্ধের বিষয় এই মন্তব্য-আলোচনার সঙ্গে সঙ্গে স্মরণ করা আবশ্যিক বলিয়া আমরা মনে করি। আমরা বলি, এই মন্ত্রের মনোহরণ—ভগবানকে। তাঁহাব নিকট প্রার্থনা জানান হইতেছে,—'আমাদিগের কর্মশক্তি যেন বিপণ্যগামিনী না হয়। আমাদিগের কর্ম দ্বারা আমরা যেন আমাদিগের ভাগ্যরেখা ললাট-লাপ পরিবর্তন করিতে সমর্থ হই।' এখন, সে পক্ষে, মন্ত্রান্তর্গত এক একটা পদের মন্তব্য উপলব্ধি করুন। প্রথম—'রিগ্বেদপদী'। ঐ পদের ভাব—'বক্রগতিবিশিষ্ট, ক্রীড়াভাবপন্ন'। তিসা-দেবাদির পাবলো কর্মশক্তিসমূহ 'রিগ্বেদপদী' অর্থাৎ বক্রগতিবিশিষ্ট হইয়া থাকে। এখানে ঐ পদে এই ভাবই পরিব্যক্ত। দ্বিতীয়—'ব্রহ্মদত্তী'। ব্রহ্ম অর্থ এই যে,—'স্বল্পদন্তে চব্বণপরাশরী'। 'ব্রহ্ম' পদে 'অভীষ্ট-বর্ষণের' ভাব আসে; সম্ভাব্যেই অভীষ্ট পূরণ হয়। যেদন্ত সেই অভীষ্টকে চর্ষণ করে, অভীষ্টপূরণের পথ বোধ করে, এখানে সেই ভাব আসে। তৃতীয়—'গোসেধাং'। ঐ পদের ভাব—'বিপণ্যে গমনশীলা'। গো-শব্দের জ্ঞান অর্থ গ্রহণ করিলে ঐ ভাব প্রাপ্ত হই। 'গো' অর্থাৎ জ্ঞান হইতে চলিয়া যাওয়ার ভাব ('ষধু গতাং' এই দ্ব্যর্থাকুসারেই) পাওয়া যায়। জ্ঞান-পথ হইতে চলিয়া যাওয়াই—বিকৃত-গমন। 'গোসেধাং' পদ ঐ ভাব প্রকাশ করে। চতুর্থ—'বিধমাং'। বিকৃত বা বিকৃত স্বরই মিথ্যাভাষণ। যাণ সত্য, তাহা বিকৃত বা বিকৃত নহে; মিথ্যাই বিকৃত-স্বর। এ পক্ষে ঐ 'বিধমাং' পদে মিথ্যাভাষণ অর্থই প্রাপ্ত হই। 'এই সকল ভাব আমাদিগের কর্মশক্তির সহিত সম্বন্ধযুক্ত না হয়, আমাদিগের কর্মশক্তিকে তাহাদের সহিত সম্বন্ধযুক্ত করিবেন না';—মন্ত্রের প্রথমমাংশে এইরূপ প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে। আমাদের মন্তব্যসারিণী-ব্যাখ্যা অনুসরণ করুন; উহার 'হে ভগবন্!' হইতে 'মা কুরু' পর্যন্ত অংশে ঐ প্রার্থনাই প্রকাশমান।

মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশ (আমাদিগের 'মন্তব্যসারিণী-ব্যাখ্যা' দেখুন)—'তাঃ অস্মৎ

\* স্ত্রীগণের পদ ও কেশ প্রভৃতিতে স্তলক্ষণ ছলক্ষণ বিদ্যমান আছে,—আমাদিগের দেশে আজ পর্যন্ত এ ভাব পোষিত হয়। বিবাহ-সম্বন্ধে স্থাপনে ঐ সকল লক্ষণের প্রতি বিশেষ লক্ষ্য দেখা যায়। বোধ হয়, এই সকল মন্ত্রের অর্থই ঐরূপ পরীক্ষার ভাব মনে জাগরুক করিয়া রাখিয়াছে।

নাশয়ামসি' । উক্তার 'নাশয়ামসি' ক্রিয়াকে ভাষ্যকার প্রথম পুরুষের বহুবচনের ক্রিয়াপদ বলিয়া গণ্য করিতেছেন । কিন্তু আমরা মনে করি, ঐ পদ মধ্যমপুরুষের একবচনের ক্রিয়াপদ । তাই ঐ পদের 'নাশয়ামঃ' প্রতিবাক্য গ্রহণ না করি, আমরা 'বিনাশয়' 'বিদূষয়' প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছি । 'নাশয়ামঃ' প্রতিবাক্য গ্রহণ করিলে, 'মন্ত্রশক্তিরূপাঃ বয়ঃ' এই পদ অধ্যাহার করার প্রয়োজন হয় ; এবং তাহাতে এ মন্ত্র কে যে উচ্চারণ করিতেছেন এবং কি উদ্দেশ্যেই যে উচ্চারিত হইতেছে, তাহা স্পষ্ট বুঝা যায় না । এষ্ট সকল বিষয় বিচার করিলে, এখানকার ভাব হয় এই যে,—‘হে ভগবন! ঐ সকল অসৎ-সংশ্রবকে আমার কৰ্ম্মশক্তি হইতে দূরে অপসারণ করুন ।’ মন্ত্রের উপসংহার—‘ললাম্য বিলীচাং নাশয় ॥’ মন্ত্রের শেষে, সকল প্রকার প্রার্থনার শেষে, এই প্রার্থনাটী সমীচীন ও সঙ্গত হয়,—‘হে ভগবন! আমার ললাট-লিপি পরিবর্তন করিয়া দিউন । কৰ্ম্মফলভোগজনিত কষ্ট আর যে সহ্য হয় না, দেব! হে ভগবন্! সে ক্লেশ দূর করুন । আমার কৰ্ম্ম দ্বারা আমার অদৃষ্টকে ফিরাইয়া লইবার সামর্থ্য আনাতে আত্মকা’ মন্ত্রে এই ভাব পরিব্যক্ত । ইহাই আমাদের সিদ্ধান্ত ( ১কা-৪ম-২ম-৪ম ) ।

### তৃতীয়সূক্তানুত্রমণিকা ।

( সাধারণাচার্যাকৃত ) ।

মা নো বিদন্ ( ১১৯ ) অমরস্যং ( ১২০ ) স্বস্তিদাঃ ( ১২১ ) ইতি সূক্তত্রয়স্য অপরাঞ্জিতগণে পাঠাৎ তদগণমাধ্যমু সংগ্রামিকাংকৰ্ম্মস্য বিদ্র শব্দশ্রুতি প্রথম ( ১২২ ) সূক্তবৎ বি'নিয়োগোহুপসংস্করণঃ ॥ অত্র “মা নো বিদন্” ইতি সূক্তস্য বঙ্গণাযুপধারণদেবতা-প্রতিমানর্জনহসনাঙ্কিতস্য আজ্যহোমে বিনিয়োগঃ । “অথ যত্রৈতদ্ ব্রহ্মণা আয়ুধিনো ভবন্তি” ইতি ( কোঃ ১৩১২ ) প্রক্রম্য সূত্রিতঃ । “মা নো বিদন্ ( ১১৯ ) নমো দেব-বধেভ্যঃ ( ৬১৩ ) ইত্যোতাভ্যাং সূক্তাভ্যাং জুহুয়াৎ । সা তত্র প্রায়শ্চিত্তিঃ । অথ যত্রৈতৎ দৈবতানি নৃত্যন্তি” ইত্যাদি ( কোঃ ১৩১৩ ) ॥ তথা অনড্ভান যদি পেনোঃ স্তূত্বং পিবেৎ তদা এতেন আজ্যং জুহুয়াৎ । তথা চ কোশিকঃ । “অথ যত্রৈতদ্ অনড্ভন্ ধেতুং ধয়তি ইতি প্রক্রম্য ‘মা নো বিদন্ নমো দেববধেভ্যঃ ইত্যোতাভ্যাং জুহুয়াৎ’ ইতি ( কোঃ ১৩২১ ) ॥

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথম কাণ্ডঃ । চতুর্থোহনুবাকঃ । তৃতীয় সূক্তঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

মা নো বিদন্ বিব্যাধিনো মো অভিব্যাধিনো বিদন্ ।

আরাচ্ছরব্যাস্ অস্মদ্বিষূচীরিন্দ্র পাতয় ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মা । নঃ । বিদন্ । বিহব্যাদিনঃ । মো । ইতি । অভিহব্যাদিনঃ । বিদন্ ।

আরাং । শরব্যঃ । অস্মৎ । বিমূচীঃ । ইন্দ্র । পাতয় ॥ ১ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘বিব্যাদিনঃ’ ( বিশেষণ অস্ত্রাদিভিঃ তাড়নশীলাঃ শত্রবঃ, বহির্দেশাদাগতা রিপবঃ ) ‘নঃ’ ( অস্মান্ ) ‘মা বিদন্’ ( প্রাপ্নুবন্ত, আক্রমিতুং সমর্থ্য মা ভবন্ত ) ; তথা ‘অভিহব্যাদিনঃ’ ( সন্নিহিতা ভট্টাঃ, অন্তরস্থাঃ শত্রবঃ, কামক্রোধানাদি ইতি যাবৎ ) ‘মো বিদন্’ ( মৈব লভস্তাং, অস্মৎ দূরীভূতা ভবন্ত ) । ‘ইন্দ্র’ ( হে পরমৈশ্বর্যশালিন ! ) ‘শরব্যঃ’ ( শত্রুভি-  
র্কৃত্ত্বশো বিনিম্মুক্তাঃ শরসংহতীঃ, চতুর্দিক্ শত্রুগণং আক্রমণং ইতি যাবৎ ) ‘বিমূচীঃ’ ( বিমুক্ত-  
নানামুখং গতিশীলাঃ সতী ) ‘অস্মৎ আরাং’ ( অস্মন্তো দূরদেশে ) ‘পাতয়’ ( প্রক্ষিপ, শত্রুগণং শরসন্ধানং সর্বথা ব্যর্থং কুরু ইতি ভাবঃ ) । হে ভগবন ! অস্ত্রশত্রু বহিঃশত্রুঃ উভো চ অস্মান্ আক্রমণার্থং নিতরাং প্রধাবতঃ ; তয়োরাক্রমণং প্রতিহতং কুরু ; তো শত্রু দূরে অপসারয় । ইতোবং প্রার্থনা । ( ১কা—৪অ—৩সূ—১ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

বিশেষরূপে অস্ত্র দ্বারা তাড়নশীল শত্রুগণ ( বহির্দেশাগত পারিপার্শ্বিক শত্রুগণ ) আমাদিগকে আক্রমণ করিতে যেন সমর্থ না হয় ; সন্নিহিত শত্রুগণ ( অন্তরস্থিত কামক্রোধানাদি রিপুশত্রুগণ ) আমাদিগের নিকট হইতে দূরীভূত হউক । হে পরমৈশ্বর্যশালিন ( ভগবন্ ইন্দ্রদেব ) ! শত্রুগণ কর্তৃক বহু দিক হইতে নিক্ষিপ্ত শরসমূহ ( শত্রুগণের সর্বতোমুখী আক্রমণ ), নানামুখে গতিশীল হইয়া, আমাদিগের নিকট হইতে দূরদেশে পতিত হউক ( প্রার্থনা,—আমাদিগের প্রতি শত্রুগণের শর-সন্ধান সর্বথা ব্যর্থ হউক ) । ( ১কা—৪অ—৩সূ—১ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সাংগাচার্য্য-কৃতং ) ।

বিব্যাদিনঃ বিশেষণ অস্ত্রাদিভিস্তারণশীলাঃ শত্রবঃ নঃ অস্মান্ যুধ্যমানান্ মা বিদন্ মা লভস্তাং মা প্রাপ্নুবন্ত ॥ বিদন্ লাভে । অস্মৎ মাঙ লুঙ “পুষাদিহ্যতাদ্লুদিত পরমৈ-  
পদেষু” ইতি চ্লেঃ অঙ্ আদেশঃ । “ন মাঙ্বোগে” ইতি অভাবঃ । বিব্যাদিনা ইতি ।



বাহু তাড়নে। অস্মাদ্ বিপূর্বাং “সুপ্যজাতৌ গিনিস্তাচ্ছীলো” ইতি গিনিঃ ॥ তথা অভি-  
 ব্যাধিনঃ অভিমুখং আগতঃ বিদ্যাস্তি ত্বিসন্তীত্যভিব্যাধিনঃ প্রত্যর্থিনঃ সন্নিহিতা ভটাঃ ॥  
 পূর্ববদ্ গিনিঃ। তে পি মো বিদন্ মৈব লভস্তাং। দূরস্থাঃ সন্নিহিতাশ্চ ভটা ন অস্মান্  
 স্পৃশন্ত ইত্যর্থঃ ॥ অধুনা শক্রসম্বন্ধীনি শস্ত্রাণ্যপি ন অস্মৎসমীপদেশং প্রাপ্নুবন্ত ইতি  
 প্রার্থয়তে। হে ইন্দ্র পরমৈশ্বর্যায়ুক্ত দেব! শরব্যাঃ শক্রভিক্ষুণশো বিনিমুক্তাঃ শরসংহতীঃ  
 বিষূচীঃ বিষক্ নানামুখং অঞ্চনশীলাঃ সতীঃ অস্মৎ আরাং অস্মতো দূরদেশে পাতয় প্রক্ষিপ ॥  
 শরব্যা ইতি। শৃঙ্গস্বিত্তিপ্যসীত্যাদিনা ( উ• ১।১০ ) ঔণাদিক উপত্যয়ঃ। শক্রশব্দাৎ  
 “উগবাদিতো যৎ” ইতি যৎ। “ওজ্জ্বলঃ” ইতি ওজে “বাস্তো যি প্রত্যয়ে” ইতি অব্ আদেশঃ।  
 “তিংস্বরিতঃ” ইতি স্বরিতত্ত্বং। “অত্মারাদিতবর্ত্তে” বতি অস্মচ্ছব্দাৎ পঞ্চমী। বিষূচীরিতি।  
 অক্ষু গতিপূজনরোঃ। অস্মাদ্ বিষুকোপপদাৎ “ঋত্বিদধুক্শ্রুগিগুষ্ণিগুষ্ণুজ্জিহ্বাকাম  
 ইতি ক্রিন্। “অনিদিতাম” ইতি নলোপঃ। “অধ্বাতেশ্চোপসংখ্যানং” ইতি ঙীপি  
 ভসংজ্ঞায়াং “অচঃ” ইত্যাকারলোপে “চৌ” ইতি দীর্ঘঃ ॥ ( ১কা—৪অ—৩স্ব—১ম ) ॥

### মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

—ঃঃঃঃ—

এই নূতন সূক্তে আবার নূতন প্রকারের প্রার্থনা আরম্ভ হইল। সূক্তাশ্রমক্রমণিকায়  
 প্রকাশ,—এই সূক্তটি এবং ইহার পরবর্ত্তী আরও দুইটি সূক্ত সংগ্রামে বিজয়-শ্রী-লাভের  
 উদ্দেশ্যে প্রযুক্ত হয়। “বিদ্যা শরশ্চ” ( ১কা—২স্ব ) প্রভৃতি মন্ত্রের দ্বারা এই সূক্তের  
 মন্ত্যাদির বিনিয়োগ-বিধি নির্দিষ্ট আছে। আয়ুধ-ধারণ প্রভৃতি সংক্রান্ত আজ্ঞাতোমে ‘মা নো  
 বিদ্যান্’ ইত্যাদি সূক্তের মন্ত্যগুলির বিনিয়োগ হইবে। এ বিষয়ের আর আর বিধি, কন্মার  
 নিকট অবগত হওয়া কর্তব্য।

এক্ষণে মন্ত্রের বাখ্যার বিষয় কথিত হইতেছে। আমাদের বাখ্যা প্রায়ই মন্ত্রের অনুসারী  
 আছে। তবে যুদ্ধজয়-ব্যাপারে মন্ত্রের প্রয়োগ আছে—এই মাত্র লক্ষ্য রাখিয়া, মন্ত্রের  
 অর্থ ভাষ্যকার যে দূরস্থ ও নিকটস্থ যোদ্ধা-সৈনিকের শরনিক্ষেপ প্রতিহত করিবার উদ্দেশ্যে  
 মন্ত্যটি বিহিত হইয়াছে নির্দেশ করিয়াছেন, আমরা সে ভাব সম্পূর্ণ পরিগ্রহ করি নাই।  
 আমাদের মত এই যে,—এই মন্ত্রে আধিভৌতিক ও আধ্যাত্মিক দ্বিবিধ সংগ্রাম-ক্ষেত্রের  
 চিত্র চিত্রিত আছে। মন্ত্রে বলা হইয়াছে,—‘হে ভগবন্! আমাদের বহিঃশত্রুকে  
 আপনি দূরীভূত করুন; আমাদের অন্তরস্থ শত্রুও আপনার প্রভাবে বিনাশ-প্রাপ্ত হউক।’  
 ইন্দ্র-সম্বোধনে এখানে দেবাসুরের যুদ্ধের প্রসঙ্গ উত্থাপিত হইতে পারে; আর্ধ্যগণের সহিত  
 অনার্য্যগণের যুদ্ধের বিষয়ও ব্যাপন করা যায়। যে দৃষ্টিতে যিনি দেখিবেন, মন্ত্রে সেই  
 ভাবই আমনন করিতে পারিবেন। তবে আমাদের লক্ষ্য—সেই এক। সে পক্ষে প্রার্থনার  
 মন্ত্য এই যে,—‘হে ভগবন্! অস্ত্রঃশত্রু বহিঃশত্রু উভয় শত্রু আমাদের আক্রমণার্থ  
 নিরস্ত শর-সজ্জান করিয়া আছে; আপনি তাহাদিগের আক্রমণ প্রতিহত করুন,—সেই দুই  
 প্রকারের শত্রুকে দূরে অপসারণ করিয়া দেন। একদিকে কামাদি রিপুগণের প্রলোভন-

রূপ শর, অত্রদিকে অপকর্মের ফলস্বরূপ পারিপার্শ্বিক বিপদ-পরম্পরা-রূপ শর,—দ্বিবিধ শত্রুর নিকিপ্ত দুই প্রকার শর,—চারিদিক হইতে আমাদিগকে আক্রমণ করিতে আসিতেছে । হে ভগবন্! সেই সকল শত্রুর আক্রমণ হইতে আমাদিগকে রক্ষা করন ।’ ইহাই এখানকার প্রার্থনা । ( ১কা—৪অ—৩ম—১ম ) ॥

— . —  
দ্বিতীয়ে মন্ত্ৰঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহনুবাকঃ । তৃতীয়ং মন্ত্ৰং । দ্বিতীয়ে মন্ত্ৰঃ ) ।

বিষক্ণো অস্মচ্ছরবঃ পতন্তু যে অস্তা যে চাস্তাঃ ।

দৈবীর্মনুষ্যেষবো মমামিত্রান্ বি বিধ্যত ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বিষক্ণঃ । অস্মৎ । শরবঃ । পতন্তু । যে । অস্তাঃ । যে । চ । আস্তাঃ ।

দৈবীঃ । মনুষ্যহৈষবঃ । মম । অমিত্রান্ । বি । বিধ্যত ॥ ২ ॥

মর্শ্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘শরবঃ’ ( শরাঃ, চিংসকাঃ, শত্রবঃ ) তে ‘অস্মৎ’ ( অন্তম্যঃ সকাশাৎ ) ‘বিষক্ণঃ’ ( বিবিধগমনাঃ, বিপরীতমার্গগামিনঃ ) ‘পতন্তু’ ( নিপতন্তু, অস্মৎ পরিত্যজ্য অত্রাত্র গচ্ছন্তু ) ; ‘যে’ ( শরাঃ, শত্রবঃ ) ‘অস্তাঃ’ ( শত্রুভিঃ ধনুর্ঘনেন বিনিমুক্তাঃ, অস্মান্ আক্রমণার্থং অস্মাকং প্রতি প্রধাবিতাঃ ) ‘যে চ’ ( যে শরাশ্চ ) ‘আস্তাঃ’ ( ক্ষেপ্তব্যাঃ, তুণীরে সংগৃহীতাঃ, অস্মাকং আতিমুখোন প্রযুক্তাঃ ) তে সর্বৈ বিপরীতমার্গেণ নিপতন্তু ইতি শেষঃ । ‘দৈবীঃ’ ( দেব-সম্বন্ধিতঃ অস্ত্রাণি, অস্মাকং হৃদিস্থিতাঃ সম্ভাবাদয়ঃ ) তথা ‘মনুষ্যেষবঃ’ ( মনুষ্যাণাং সম্বন্ধিতঃ শস্ত্রাণি, অস্মদীমানাং মনুষ্যোচিতেন কর্মণা সজাতাঃ আয়ুধাঃ ) ‘মম’ ( মদীয়ান্ ) ‘অমিত্রান্’ ( শত্রুন্ ) ‘বি বিধ্যত’ ( মারয়ন্তু ) । হে ভগবন্! অস্মাকং সকলশত্রুভয়ং বিদূরয় শত্রুসংহারায় অস্মান্ সামর্থ্যঞ্চ দেহি । ইত্যেবং প্রার্থনা । ( ১কা—৪অ—৩ম—২ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হিংসাকারী শত্রুগণ ! আমাদিগের নিকট হইতে তোমরা বিপরীত পথে গমন কর ( আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া অত্রাত্র যাও ) ; যে শত্রু-

আমাদিগকে আক্রমণের জন্য আমাদিগের অভিমুখে প্রধাবিত হইয়াছে, যে শত্রুগণ আমাদিগকে আক্রমণার্থ প্রস্তুত হইতেছে, তাহারা সকলে বিপরীত পথে নিপতিত হউক । ‘দৈবীঃ’ অর্থাৎ দেব-সম্বন্ধীয় অস্ত্রাদি (আমাদিগের হৃদয়স্থিত সত্ত্বভাবাদি) এবং ‘মনুষ্যোমবঃ’ (অর্থাৎ মনুষ্য-সম্বন্ধীয় অস্ত্রাদি) অর্থাৎ আমাদিগের মনুষ্যোচিত কর্মদ্বারা সঞ্জাত আয়ুধাদি, আমাদিগের ঐ শত্রুদিগকে সংহার করুক । ( ১কা—৪অ—৩সূ—২ম ) ।

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণাচার্য্য-কৃতং) ।

শরবঃ শরাঃ ত্রিংশকাঃ ॥ শৃ ত্রিংশকাঃ । শৃস্মৃতি (উ. ১.১০) তৈত্তৌণাদিক্. উপত্যয়ঃ । তত্র ধাতো নিং (উ. ১.১৯) ইত্যন্তরুদে: “ত্রিংশতাদিনিংতাং” তৈত্তৌণাদিক্. ॥ তে অস্মৎ অস্মত্তঃ সকাশাৎ বিষকঃ বিবিধগমনাঃ পতন্ত নিপতন্ত । অস্মান পরিত্যজ্য অস্ত্রাণি গচ্ছন্ত ইত্যর্থঃ । তান্ শরান্ বিশিনষ্টি । যে শরাঃ অস্ত্রাঃ শত্রুভির্নূর্যদ্বৈগ্যেণ বিনিমুক্তাঃ ॥ অস্মু ক্ষেপণে । কস্মিণি নিষ্ঠা । “যস্ত বিভাসা” তিতি টিটপ্রতিষেধঃ ॥ তথ যে চ শরাঃ অস্ত্রাঃ ক্ষেপণ্যঃ ত্বীণের সংগৃহীতাঃ । তে সর্বে নিপতন্ত তিতি যোজনা ॥ অস্মু ক্ষেপণে ইত্যস্মাৎ “ঋচলোৰ্য্যৎ” তিতি ণাৎপ্রত্যয়ঃ ॥ পূর্বে শত্রুশরাণাং লক্ষ্যাবেধলক্ষণং বৈয়র্ধ্যং প্রাপ্তা অধুনা স্বকীয়ানাং শত্রুরূপাশ্চ (লক্ষ্যাশ্চ) ত্রিংশকভ্যং পার্শ্বযতে । দৈবীঃ দেবসম্বন্ধিভ্যঃ আয়ুধৈর্বাকুণাদিরূপাণি অস্ত্রাণি ॥ দেবশব্দাৎ “ভস্মেদং” অর্থে “দেবাদ্ যত্রোত্রো” তিতি অত্রপ্রত্যয়ঃ । “টিড্ঢাণত্র্যং” ইত্যাদিনা ভীপ্ । “(বা) চন্দসি” তিতি জসি পূর্বসবর্ণদীর্ঘঃ । “ত্রিংশতাদিনিংতাং” ইতি আত্মাদান্তত্বং ॥ তথা মনুষ্যোমবঃ মনুষ্যাণাং অস্মদীয়ানাং সম্বন্ধিভ্য ইমবঃ শস্ত্রাণি উচ্যমবিধাস্তা ইমবঃ অস্মদীয়ৈর্ঘোক্তৃভিঃ মনুষ্যৈর্ঘোক্তৃভিঃ মানাঃ মম মদীয়ান্ অমিতান্ নিবিল্লভে মিত্রাঃ এষাং তিতি অমিতাঃ শত্রবঃ ॥ বহুব্রীহৌ “নত্রমুভ্যাং” ইতি উত্তরপদান্তোদাত্তত্বে প্রাপ্তে “নত্রো জরমরমিত্রমুভ্যাং” তিতি উত্তরপদাত্মদাত্তত্বং ॥ তান্ শত্রুণ বিবিধান্ মারয়ন্ত ॥ ব্যম তাড়নে ॥ লোট দিবাতিভ্যৎ শুন্ । তস্ম ভিহাৎ “গ্রহিজ্যাবসিবাতিবষ্টিং” ইত্যাদিনা সম্প্রসারণং । “তিঙাঃ তিঙো ভবন্তীতি বক্তব্যং” ইতি হেস্তিপ্ । “তিঙ্ঙঃতিঙ্ঙঃ” ইতি নিষাতঃ ॥ ( ১কা—৪অ—৩সূ—২ম ) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— :: :: —

ভাষ্যানুসারে এ মন্ত্রে মাতৃশব্দের সহিত মাতৃশব্দের যুদ্ধের বিষয় প্রথাপিত । তাহা চটতে দেবাত্মশব্দের যুদ্ধ অথবা আর্য্যগণের সচিত অনার্য্যগণের যুদ্ধ অদ্যাতার করা যায় । ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের প্রথম পাদ্যের অর্থ এই যে,—‘শত্রুর যে শর ধনু হইতে বিনির্মূল হইয়াছে, তাহারা অত্ৰ পথে গমন করুক ; আর যে শর ত্বীণের সংগৃহীত হইয়াছে, তাহারাও নিপতিত অর্থাৎ ব্যর্থ হউক ।’ শত্রুর শর-সম্বন্ধে এইরূপ অভিপ্রায় প্রকাশ করিয়া, পরিশেষে

আপনাদিগের শরের কার্যকারিতা-বিষয়ে প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইতেছে। বলা হইতেছে,—  
আমাদিগের পক্ষে ‘দৈবীঃ’ অর্থাৎ আগ্নেয়শক্তাদিরূপ অস্ত্রসমূহ, আর ‘মহুষ্ণোষবঃ’ এই মহুষ্ণ  
আমাদিগের প্রযুক্ত অস্ত্রাদি আমাদিগের শত্রুগণের সহায় সাধন করুক।’ এখানে মাহুষ্ণে  
মাহুষ্ণে যুদ্ধে এক পক্ষে দেবতাগণের সহায়তা প্রার্থনা করা হইতেছে, অত্র পক্ষে আপনা-  
দিগের ক্রান্তিভরত কামনা প্রকাশ পাঠিয়াছে।

ভাষ্যকার যে পথে মন্ত্রের অর্থ-নিষ্কাশণে প্রয়াস পাঠিয়াছেন, আমরাও সেট পথেই ব্যাখ্যা  
করিয়াছি। তবে সে ব্যাখ্যাতেও আমাদিগের ভাব ভাষ্যের ভাব হইতে একটু স্বতন্ত্র হইয়া  
দাঁড়াইয়াছে। আমরা মনে করি, এ মন্ত্রের মূখ্য সম্বোধন—ভগবানকে। তাঁহার অনুগ্রহে  
আমাদিগের সর্বপ্রকার শত্রু বিনষ্ট হউক,—ইহাই প্রার্থনা। শত্রু বা শর বলিতে এখানে  
• হৃদয়স্থিত কামক্রোধাদি রিপু-শত্রুকে লক্ষ্য আছে। শর—প্রলোভনা’দ-কপ তাতাদিগের কৰ্ম্ম।  
‘তাতাদিগের যে কৰ্ম্ম আরম্ভ হইয়াছে, অর্থাৎ তাতারা আমাদিগের প্রতি যে শর পরিত্যাগ  
(নিষ্ক্ষেপ) করিয়াছে, সে শর বা সে কৰ্ম্ম অত্রদিকে বিপরীত-পথে গমন করুক’;—এইরূপ  
প্রার্থনার মর্ম্ম এই যে,—‘শত্রুশবের কার্য—চিংসাদি—আমাদিগের মধ্যে যেন আর কার্যকারী  
না হয়।’ দ্বিতীয়তঃ, ‘তাতাদিগের যে শর ত্বীরে বিনিযুক্ত হইতেছে, তাতা নিপতিত  
(ব্যর্থ) হউক।’ ইহার ভাব এই যে,—‘শত্রুর প্রলোভনাদি যেন আমাদিগের প্রতি  
আদৌ কার্যকারী না হয়।’ আমরা মনে করি, মন্ত্রের প্রথম পাদের ইহাই মর্ম্মার্থ।

দ্বিতীয় পদের ‘দৈবীঃ’ পদের অর্থ ‘আগ্নেয়াদি অস্ত্র’ বলিয়া আমরা মনে করি না। রিপু  
দমন পক্ষে দেবতাব সম্ভাবনাই প্রধান অস্ত্র। এখানে তাতাট প্রত্যাখ্যাপিত হইয়াছে। প্রথমে  
বলা হইয়াছে,—‘দৈবী অস্ত্র অর্থাৎ আমার হৃদয়স্থিত সম্ভাবনাসমূহই আমার শত্রুকে  
বিনাশ করিতে সমর্থ হউক।’ ভাব পূর্ব বলা হইয়াছে,—‘আমার মহুষ্ণোচিত কৰ্ম্ম—  
আমার সংকৰ্ম্ম-সমূহ—তাতাদিগকে বিমর্দিত করুক।’ ফলতঃ, ‘আমি আমার কৰ্ম্মের দ্বারা  
যেন আমার সকল অসম্ভাবকে দূর করিতে সমর্থ হই, তে ভগবন! আমার সেই কৰ্ম্মশক্তি  
প্রদান কর।’ ইহাই এই মন্ত্রের নিগূঢ় তাৎপর্য। (১ক।—৪অ—৩মু—২প)।

— . —

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ড । চতুর্গোক্তবাকঃ । তৃতীয়ঃ স্তবঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ) ।

যো নঃ স্মো যো অরণঃ সজাত উত নিফেয়া

যো অস্মা অভিদাসতি ।

রুদ্রঃ শরব্যায়ৈতান্ মমামিত্রান্ বি বিধ্যতু । ৩ ॥

• . •

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । নঃ । স্বঃ । যঃ । অরণঃ । সহজাতঃ । উত । নিষ্ঠাঃ ।

যঃ । অশ্বান্ । অভিদাসতি ।

রুদ্রঃ । শরবায়ী । এতান্ । মম । অমিত্রান্ । বি । বিধাতু ॥ ৩ ॥

মর্শ্মানুসাবিনী বাখ্যা ।

‘নঃ’ ( অশ্বাকঃ ) ‘যঃ’ ( প্রসিদ্ধঃ ) ‘স্বঃ’ ( আত্মসম্বন্ধী অস্তঃশত্রুঃ, যদ্বা—অশ্বাকঃ হৃদি-স্থিতঃ রিপুশত্রুঃ ) ‘অশ্বা’ ( অশ্বান্ ) ‘অভিদাসতি’ ( পীড়য়তি ) ; ‘নঃ’ ( অশ্বাকঃ ) ‘যঃ’ ( প্রসিদ্ধঃ ) ‘সজাতঃ’ ( জন্মসহজাতঃ অসদ্বৃদ্ধিনিচয়ঃ ) ‘অশ্বা’ ( অশ্বান্ ) ‘অভিদাসতি’ ( পীড়য়তি ) ; ‘যঃ’ ( প্রসিদ্ধঃ ) ‘অরণঃ’ ( অরণীঃ, সমুদ্রাণাঃ—বহিঃশত্রুরিতার্থঃ ) ‘অশ্বা’ ( অশ্বান্ ) ‘অভিদাসতি’ ( পীড়য়তি, চিনন্তি ) ; ‘উত’ ( অপি চ ) ‘যঃ’ ( প্রসিদ্ধঃ ) ‘নিষ্ঠাঃ’ ( নিকৃষ্টবলঃ শত্রুঃ ) ‘অশ্বা’ ( অশ্বান্ ) ‘অভিদাসতি’ ( পীড়য়তি ) ; ‘রুদ্রঃ’ ( সংহর্ত্তা দেবঃ ) ‘এতান্’ ( পূর্বোক্তান্ ) ‘মম’ ( অশ্বসম্বন্ধীঃ ) ‘অমিত্রান্’ ( শত্রুন্ ) ‘শরবায়ী’ ( অশ্বদীপ্যাকৃষ্টিতেন সংকর্ষরূপেণ আয়ুধেন ) ‘বি বিধাতু’ ( বিশেষেণ নাশয়তু ) । হে দেব ! অশ্বাকঃ অস্তঃশত্রুন্ বহিঃশত্রুং চ বিনাশয় ; অশ্বান্ ভগবন্তঃ প্রাপয় ইতোবৎ প্রার্থনাঃ । ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৪অ—৩সূ—৩ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

যে সকল প্রসিদ্ধ আত্মসম্বন্ধী অস্তঃশত্রু ( হৃদয়স্থিত রিপুশত্রু ) আমাদিগকে পীড়া করে ; যে সকল প্রসিদ্ধ জন্মসহজাত শত্রু ( অসদ্বৃদ্ধিনিচয় ) আমাদিগকে নিপীড়িত করে ; যে সকল বহিঃশত্রু আমাদিগকে হিংসা করিতে উদ্বৃত্ত হয় ; অপিচ, আর যে সকল নিকৃষ্টবল শত্রু আমাদিগের পীড়া উৎপাদন করে ; সংহর্ত্তা রুদ্রদেব আমাদিগের সেই সকল শত্রুকে আমাদিগের সংকর্ষ-রূপ আয়ুধের দ্বারা বিনাশ ( সংহার ) করুন ॥ ( ১কা—৪অ—৩সূ—৩ম ) ॥



মন্ত্রভাষ্যং ( গায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

নঃ অশ্রাকং সম্বন্ধী যঃ স্বঃ জ্ঞাতিঃ অধিকবলঃ গন্ অশ্রান্ অনপকর্তৃন্ অভিদাসতি উপক্ষপয়তি । ক্ষেত্রধনাদিকং অপহৃত্য পীড়য়তীত্যর্থঃ ॥ দম্ উপক্ষরে । অশ্রাৎ গাশ্রাৎ লট্ । শপঃ “ছন্দস্তাভরণা” ইতি আর্কিধাতুকত্বাৎ “ণেরনিটি” ইতি নিলোপঃ । শাপ্তিপোঃ পিষাদ্ অগুদান্তেষু ধাতুস্বরঃ শিযুতে । “যদ্বৃত্তান্তাং” ইতি নিষাতপ্রতিষেধঃ ॥ তথা অরণঃ অরণীয়ঃ সম্ভাব্যো ন ভবতীত্যরণঃ শক্রঃ ॥ রণ শব্দার্থঃ ইত্যশ্রাক্কাতোঃ “বশিরণ্যোরপুপ-সংখ্যান্” ইতি কশ্মপি অপ্ । ততো নঞসমাসে অব্যয়পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং ॥ এবভূতো যঃ শক্রঃ অশ্রান্ অভিদাসতি উপক্ষপয়তি । তথা অত্ৰোহপি সজাতঃ সমানজন্মা সমবলঃ জ্ঞাতিঃ অরাতিকা । উত অপিচ নিষ্ঠাঃ নির্গতবীৰ্যো নিকৃষ্টবলো যঃ শক্রঃ অশ্রান্ অভি-দাসতি ক্ষুদ্রোপদ্রবৈঃ পীড়য়তি ॥ সজাত ইতি । জনৈঃ কর্তরি নিষ্ঠা । ‘স্বীদতো নিষ্ঠায়ঃ’ ইতি ইট্ প্রতিষেধঃ । “জনসনস্বনাং সনহুলোঃ” ইতি আত্বং । ততঃ সমানশব্দেন সমাসে “সমানশ্চ ছন্দশ্চ মূর্দ্ধপ্রভৃদাদকেষু” ইতি সমানশব্দশ্চ সভাবঃ । নিষ্ঠা ইতি । “অব্যয়াং তাপ্” ইত্যত্র “নিসো গতে” ইতি বচনাৎ নিশ্বদ্বাং তাপ্ প্রত্যয়ঃ । “হ্রস্বাং তাদৌ তদ্ধিতে” ইতি সকারশ্চ মূর্দ্ধণাদেশঃ ॥ এতান্ জ্ঞাতিপ্রভৃতীন্ মম মদীয়ান্ অমিত্রান শক্রান্ রুদ্রঃ । রোদয়তি সৰ্বং অস্তকালে ইতি রুদ্রঃ সংহর্তা দেবঃ ॥ রুদ্রি অশ্রুবিমোচনে । অশ্রাৎ গাশ্রাৎ “রোদের্নিলুক্ চ” ( উ• ২১:২ ) ইতি রক্ প্রত্যয়ঃ ॥ শরবারা শক্রণাং হিংসকানাং আয়ুধানাং সংহতিঃ শরব্যা ॥ “পাশাদিতো যঃ” ইতি সমুহেৰ্থে য-প্রত্যয়ঃ । “ওগুণঃ” ইতি তণে “বস্তো যি প্রত্যর” ইতি অব্ আদেশঃ ॥ তয়া বি বিধাতু বিনিহন্ত ॥ ব্যধ তাড়নে । শ্রনি “গ্রহিজ্যাং” আদিনা সম্প্রসারণঃ ॥ ( ১ক — ৪ অ — ৩স্ব — ৩ম ) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— ○ —

এই মন্ত্রটির ভাব-পরিগ্রহ করা একটু আয়াস-সাপেক্ষ । ভাষ্যকার মন্ত্বে যে অর্থ অধ্যাহার করিয়াছেন, তাহাতে জ্ঞাতি সজাতি সমবলসম্পন্ন মানুষ-শত্রুর উপদ্রব নিবারণে এই মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়াছে বলিয়া বুঝা যায় । ভাষ্যের অর্থে প্রকাশ,—‘আমাদিগের যে জ্ঞাতিশত্রু অধিকবলসম্পন্ন হইয়া, আমাদিগের ক্ষেত্রধনাদি অপহরণে আমাদিগকে পীড়ন করিতেছে, হে দেব, আপনি সেই সকল শত্রুর বিনাশ-সাধন করুন । আমাদের সম্ভাব্য যে সকল শত্রু, আমাদের সমানজন্মা সমবল সজাতি যে সকল শত্রু এবং অপরাপর চীনবল যে সকল শত্রু আমাদিগের প্রতি বিবিধ উপদ্রব করিতেছে, আমাদিগের সেই সকল শত্রুকে, বিবিধ আয়ুধ-সহকারে নিহত করুন ।

আমাদের বাখ্যা ভিন্ন পণ অবলম্বন করিয়াছে । আমাদের অথর্ববেদিনি-বাখ্যায় এবং বজ্রসুবেদে তাহা উপলব্ধ হইবে । মন্ত্বে অস্ত্যর্গত কয়েকটি পদ বিশেষ সমস্ত্রামূলক । প্রথম—‘স্বঃ’ । ঐ পদের ভাষ্যকার অর্থ করিয়াছেন,—‘জ্ঞাতিঃ’ । আমরা ঐ পদের অর্থ

করিয়াছি,—‘আত্মসংক্রী অস্তঃশত্রুঃ যদা অস্মাকং হৃদিস্থিতঃ রিপুশত্রুঃ’। মন্ত্রের ‘আর একটা; সমস্তামূলক পদ—‘সজাতঃ’। ঐ পদের অর্থে ভাষ্যকার লিখিয়াছেন—‘সমানজন্মা সমবলঃ জ্ঞাতি অরাতিকী।’ আমরা ঐ পদের অর্থ অগ্ৰাহ্য করিলাম—‘জন্মসহজাতঃ অসদৃশ্চিনিচয়ঃ’। ভাষ্যকার ঐ দুই পদের যে অর্থ আমনন করিয়াছেন, তাহাতে মানুষের সহিত মানুষের স্বন্ধের —জ্ঞাতি সজাতির সহিত বিবাদ-বিসম্বাদের ভাব আসে। তন্নিম্ন অত্র কোনও ভাবই মন্ত্রে উপলব্ধ হয় না। কিন্তু একটু অনুশীলন করিয়া দেখিলে, বেদমন্ত্র যে পারিবারিক বন্ধ-কলহের স্বজাতিদ্রোহের বা জ্ঞাতিনাশের বিষয় বর্ণনা করেন নাই, তাহা বেশ উপলব্ধ হয়। বেদমন্ত্র-সমূহ উচ্চশিক্ষামূলক; উহাতে ঐকলৌকিক অনিত্য-সম্বন্ধের বিষয় প্রকটিত হয় নাই।

যাহা হউক, আমরা ‘সজাতঃ’ ও ‘স্বঃ’ পদদ্বয়ের যে অর্থ নিষ্কাশন করিয়াছি, তাহাতে মন্ত্রে কি ভাব উপলব্ধ হয়, তাহা বিষয় আলোচনা করা যাউক। ‘স্বঃ’ অর্থাৎ জ্ঞাতি যেমন অতি আপনার জন, সে যেমন স্বগৃহে থাকিয়াই অনিষ্টসাধনে প্রয়াস পায়; সেইরূপ, কামক্রোধাদি রিপুশত্রু, হৃদয়ের অভ্যন্তরে অবস্থিত থাকিয়া, হৃদয়কে বিপথে পরিচালিত করিবার প্রয়াস পায়,—আর তাহাতে বিষম অনর্থের সূত্রপাত ঘটে। সেইজন্য হৃদিস্থিত অস্তঃশত্রুসমূহকে জ্ঞাতির সহিত তুলনা করা হইয়াছে। ‘সজাতঃ’ পদে জন্মসহজাত অসদৃশ্চিনিচয় প্রভৃতির বিষয় বুঝাইতেছে। মানুষের সদস্য-বৃত্তিহীন জন্মের সঙ্গে সঙ্গে হৃদয়ে সজাত হয়। জ্ঞানবুদ্ধির তারতম্যানুসারে সেই বৃত্তিসমূহ পরিষ্কৃত বা বিস্তৃত হইয়া থাকে। ‘সজাতঃ’ পদে এখানে সহজাত সেই সকল অসদৃশ্চিনিচয় ভাব মনে আসে। মন্ত্রে তাই বলা হইয়াছে,—‘আমাদের হৃদয়ের রিপুশত্রুদিগকে এবং জন্মসহজাত অসদৃশ্চিনিচয়সমূহকে বিনাশ করুন।’

মন্ত্রের আর একটা পদ—‘শরব্যয়া’। ঐ পদে আমরা ‘অগ্নীরাতিষ্ঠিতেন সংকর্ষ-রূপের আয়ুধেন’ প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছি। তাহাতে মন্ত্রের ভাব হয় এই যে,—‘ও দেব! আমরা যেন সংকর্ষপরায়ণ হই। আর সেই সংকর্ষ-প্রভাবে আমরা যেন আমাদের অস্তঃশত্রু বাহ্যঃশত্রু সকল শত্রুকে নিহত করিতে পারি। আমাদের মনে হয়,—মন্ত্রে এই উচ্চ ভাব প্রকটিত হইয়াছে। আমাদের মতে, এ মন্ত্রে জ্ঞাতির ও স্বজাতিদ্রোহের বর্ণনা আসিতে পারে না। (১কা—৪অ—৩সূ—২ম) ॥

### চতুর্থো মন্ত্র ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহম্বাকঃ । তৃতীয়ং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্রঃ ।)

যঃ সপত্নো যোসপত্নো যশ্চ দ্বিষজ্জপাতি নঃ ।

দেবাস্তং সর্বে ধুবন্ত ব্রহ্ম বর্ম্ম মমাস্তুরং ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । সপত্নঃ । যঃ । অসপত্নঃ । যঃ । চ । দ্বিষন্ । শপাতি । নঃ ।

দেবাঃ । তং । সর্কে । ধূর্বন্ত । ব্রহ্ম । বর্ষ । মম । অন্তরং ॥ ৪ ॥

• • •

মর্শ্বানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘যঃ’ (শক্রঃ) ‘সপত্নঃ’ (সহানুষ্ঠিতঃ, অন্তরস্থিতঃ) ‘যঃ’ (শক্রঃ) ‘অসপত্নঃ’ (বহিরাগতঃ, কৰ্ম্মণা সজ্জাতঃ) ‘যঃ চ’ (যঃ শক্রঃ চ) ‘নঃ’ (অস্মান্) ‘দ্বিষন্’ (দ্বেষঃ কুর্ষন্) ‘শপাতি’ (অভিসম্পাতং কৰোতি, বাগ্ভিঃ অনিষ্টং সাধয়তি তং সৰ্পং পূৰ্ব্বোক্তং শক্রং) ‘দেবাঃ’ (দেবভাবাঃ, ইন্দ্রাদয়ঃ পরমৈশ্বর্যশালিনো দেবাঃ) ‘ধূর্বন্ত’ (চিংসন্ত, বিনাশয়ন্ত); অপিচ, ‘মম ব্রহ্ম’ (মৎপ্রযুক্ত্যমানং মন্ত্রজালং) ‘অন্তরং’ (ব্যবধায়কং) ‘বর্ষ’ (কবচং) ভবতু ইতি শেষঃ । অন্তঃশক্রঃ বিহঃশক্রঃ অথবা চিংসাপরায়ণোহস্তৌ যঃ শক্রঃ বিগৃহ্যে, অস্মাকং দেবভাবেন সর্কান্ শক্রান্ বর্ষং বিনাশসমর্থীঃ ভবামঃ; অপিচ, বেদমন্ত্রোহস্মাকং রক্ষকৌ ভবতু । ইতি ভাবঃ ॥ (১কা—৪অ—৩সূ—৪ম) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

আমাদিগের অন্তরস্থিত যে শক্র, আমাদিগের কৰ্ম্মদ্বারা সজ্জাত যে শক্র এবং যে শক্র আমাদিগের প্রতি দ্বেষপরায়ণ হইয়া আমাদিগকে অভিসম্পাত করে (বাক্যাদির দ্বারা আমাদিগের অনিষ্টসাধনে প্ররূত হয়); সেই সকল শত্রুকে আমাদিগের দেবভাবমুহ (পরমৈশ্বর্যশালী দেবগণ) বিনাশ করুন; আর, মৎপ্রযুক্ত্যমান মন্ত্রজাল ব্যবধায়ক বর্ষ-স্বরূপ বিদ্যমান রহুক । (অর্থাৎ, মন্ত্ররূপ বর্ষের দ্বারা যেন আমরা শত্রুর আক্রমণ প্রতিহত করিতে সমর্থ হই) । (১কা—৪অ—৩সূ—৪ম) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যঃ (সারণাচার্যাকৃতঃ) ।

যঃ সপত্নঃ স্তাতিরূপঃ শক্রঃ যঃ অসপত্নঃ স্তাতিব্যতিরিক্তঃ শত্রুঃ অস্মান্ বাধতে । তথা যশ্চ শত্রুঃ দ্বিষন্ দ্বেষঃ কুর্ষন্ ॥ দ্বিষ অগ্নীতো । “দ্বিষোহমিত্রে” ইতি শম্প্রত্যয়ঃ ॥ নঃ অস্মান্ অনাগসঃ শপাতি শপেৎ । নিগ্রহরূপয়া বাচা নাশয়েৎ ॥ শপ আক্রোশে । অস্মাৎ লোটি আভাগমঃ । “যদ্বৃতা’ন্নতাঃ” ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ ॥ তং সর্কং পূৰ্ব্বোক্তং শক্রং সর্কে নিধিলাঃ দেবাঃ ইন্দ্রাদয়ৌ ধূর্বন্ত চিংসন্ত ॥ ধূর্বী চিংসায়ঃ ॥ শক্রকৃতশাপস্ত অসংস্পর্শ-

নোপায়ঃ আহ প্রক্বেতি । মম মন্ত্রপ্রয়োগঃ ত্রাক্ষ প্রযুক্ত্যমানঃ মন্ত্রজালঃ অন্তরং বাবধায়কং বর্ষ কবচং ভবতু । যথা শত্রুকৃত্য বাক্শজ্ঞানঃ অমান্ ন স্পৃশতি তথা অয়ং মন্ত্রঃ অমান্ ছাদয়তু ইত্যর্থঃ । (১ক। - ৪অ—৩নু—৪ম) ।

## মন্ত্ৰার্থ-আলোচনা ।

—† • †—

ভাষ্যে এই মন্ত্রের 'সপত্নঃ' পদে 'জাতিরূপ 'শত্রুঃ' এবং 'অসপত্নঃ' পদে 'জাতিবাত্তিরিক্তঃ শত্রুঃ' অর্থ গৃহীত হইয়াছে । এই দুই প্রকার শত্রু ; আর এক প্রকার শত্রু—'যাহারা হিংসা করিয়া আমাদের গালি দেয়' । এই তিন প্রকার শত্রুকে, ঈশ্বাদি দেবগণ আশ্রিয়া বধ করুন ; আর, আমাদের উচ্চারিত মন্ত্র আমাদের বর্ষ-স্বরূপ হইয়া শত্রুর ও আমাদের মধ্যে বাবধান রক্ষা করুক । ভাষ্যাত্মকাবে মন্ত্রে এই ভাব পরিবাক্ত । প্রভুত্বের দিক হইতে আবার বলা যায়, আর্ধ্যগণ যখন এদেশে আসেন ( আমরা অশুভ তাতা স্বীকার করি না ) ; তখন এদেশের লোকের মধ্যে দুইটি দল হয় । এক দল আর্ধ্যগণের পক্ষ অবলম্বন করেন ; আর এক দল, তাঁহাদিগের প্রতিযোগী হন । সেই প্রতিযোগী দলের মধ্যে, অনেক অনেকের জাতিশত্রু ছিলেন, অনেক আবার বাহিরের লোক ছিলেন । অনেক নিকটে আসিয়া প্রত্যক্ষভাবে যুদ্ধবিগ্রহে প্রবৃত্ত হইতেন না ; তাঁহারা দূরে থাকিয়াই নিম্নবাদে অনিষ্ট-সাধনের চেষ্টা পাঠিতেন । এ পক্ষে প্রার্থনার অর্থ এই যে,—'সেই ঈশ্বাদি দেবগণ আশ্রিয়া, ঐ তিন প্রকার শত্রুকে বধ করুন ; আর মন্ত্র, আমাদের বর্ষরূপে রক্ষা করুক ।' দেবাসুরের লংগ্রাম এবং আর্ধ্যানার্য্যের যুদ্ধের লহিত এই মন্ত্রের লংগ্রাম রাধিতে গেলে, মন্ত্রে এইরূপ অর্থ ই—এইরূপ ভাবই নিষ্কাশন করা যায় ।

কিন্তু লকল মন্ত্রের লহিত এই হৃক্তের মন্ত্র-কয়েকটির সামঞ্জস্য রাধিতে হইলে, এবং আধ্যাত্মিক জগতের লহিত এই সকল মন্ত্রের লক্ষ্য আছে বুঝিতে পারিলে, আমরা যে পথে যেভাবে অর্থ নিষ্কাশন করিতেছি, তাহার যৌক্তিকতা উপলব্ধ হইবে । আমরা মনে করি, হৃদয়-ক্ষেত্রে অহরহ যে লংগ্রাম চলিয়াছে, এখানে সেই লংগ্রামের বিষয়ই প্রখ্যাত আছে । কতকগুলি শত্রু আমাদের অন্তরের মধ্যে আমাদের জন্মলহর হইয়া আছে । আর কতকগুলি শত্রুকে আমরা আমাদের কৰ্ম্ম দ্বারা আহ্বান করিয়া আনি । সেই দুই প্রকারের শত্রুকে 'সপত্নঃ' ও 'অসপত্নঃ' আখ্যায় আখ্যাত করা হইয়াছে । এক প্রকার শত্রু লদে লদেই থাকে ; তাই 'সপত্নঃ' । অত্র শত্রুকে আমরা আমাদের কৰ্ম্ম দ্বারা আহ্বান করিয়া আনয়ন করি ; তাই সে শত্রু—'বিপত্নঃ' । তদ্বাচীত তৃতীয় যে শত্রু—তাহারা অলক্ষ্য থাকে ; কিন্তু আমাদের অনিষ্ট সাধন করে । সে শত্রুকেও কৰ্ম্মজ শত্রু বলা বাইতে পারে । এমন অনেক অপকৰ্ম্ম আছে, বাহা আমাদের অজ্ঞাতে সাধিত হয় । সে সকল কৰ্ম্মের ফলাফল আমরা বুঝিতে পারি না, বুঝিবার চেষ্টাও করি না ; অথচ, সে সকল কৰ্ম্ম লম্পাদন করিয়া থাকি । এখানে সেই লকল কৰ্ম্ম-কৃত শত্রুকে লক্ষ্য করা যায় ।

অর্থক—৪১ ( ১১ )

উপসংহারে মন্ত্রের প্রার্থনার বিষয় বিবেচনা করা যাউক । বলা হইয়াছে,—‘দেবগণ সেই স্তিম প্রকার শত্রুকে নাশ করুন ।’ আমরা মনে করি, এখানকার প্রার্থনার মর্ম এই যে,—‘হে ঋগবন, আমরা যেন আমাদের দেবতাব-লমূহর দ্বারা ত্রিণিধি প্রকারে উপসন্ন ত্রিবিধ শত্রুকে লুপ্ত করিতে পারি ।’ দেবতাবে—সম্বতাবে—লক্ষ্য অনন্তান দূর হয় । আমাদের সেই দেবতালমূহ—সম্বতাবলমূহ আশ্রয়, আর তাহার প্রভাবে শত্রু বিমর্দিত হউক । ইহাটি প্রার্থনার ভাব ।

‘মন্ত্র আমার বর্ষ হউক’, -এতদ্বাক্যের মর্ম এই যে,—‘মন্ত্রের অনুধানে আমি যেন নিমগ্ন থাকি । তাহা হইলে অসম্ভাব আমাকে স্পর্শ করিতে পারিবে না ।’ মন্ত্রে ক্রদনে লম্বতাব আনয়ন করে ; অসম্ভাবকে দূর করিয়া দেয় । তাই বলা হইল,—‘মন্ত্র আমার বর্ষ হউক ।’ (১কা-৪৭-৩২-৪ম) ।

— † —

## চতুর্থমুক্তানুক্রমণিকা ।

(সারণ্যচাণাক্যভা ) ।

“অদারসৃৎ” ইত্যন্ত উক্তঃ পূর্বমুক্তেন বিনিয়োগঃ । তন্ত আত্মা দর্শপূর্ণমাসয়েৎ শূতহবিমরীকণে বিনিয়োগঃ । “অদারসৃৎ” তাৎপৰ্য্যতে” ইতি (কৌ-১১২) হি যজ্ঞঃ ।

• • •

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহনুবাচঃ । চতুর্থঃ মন্ত্রঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ ।)

অদারসৃৎ ভবতু দেব সোমাস্মিন যজ্ঞে

মরুতো যুড়তা নঃ ।

মা নো বিদদভিতা মো অশস্তির্মা নো

বিদদ্ রজিনা দ্বেষ্টা যা ॥ ১ ॥

• • •



পদ-পাঠঃ ।

অগ্নিরহস্যং । তবতু । দেব । সোম । অগ্নিন্ । যজ্ঞে ।

--- -- -- --

মরুতঃ । মৃড়ত । নঃ ।

--- --

মা । নঃ । বিদং । অতিভাঃ । মো ইতি । অনন্তিঃ । মা । নঃ ।

বিদং । বৃজিনা । দ্রেঘা । যা ॥ ১ ॥

\* \* \*

মর্ধ্যাক্ষসারিণী বাখ্যা ।

‘দেব’ (জ্যোতির্মান্বক, দীপ্তিদানাদিগুণযুক্তঃ) ‘সোম’ (শুক্লমস্তৃপোষক দেব-  
‘অগ্নিরহস্যং’ (অস্থানাত্ প্রচ্যুতঃ) ‘তবতু’ (তব কৃপায় অমরীষঃ শক্ররিত্তি যাবৎ); কামাদি-  
রিপুশক্রঃ অম্বাকং হৃদয়াং দূরীভবতু ইতি ভাবঃ । ‘মরুতঃ’ (বিবেকরূপা দেবঃ), ‘অগ্নিন্’  
(ময়া অকুপ্তীকৃতমানে) ‘যজ্ঞে’ (কর্ম্মণি, মদসদৃশস্তয়োর্বন্দে) ‘নঃ’ (অম্বান) ‘মৃড়ত’ (মৃড়য়ত,  
ইষ্টফলপ্রদানেন জয়প্রদানেন চ সুখপ্রতিভাঃ); আপচ, ‘অতিভাঃ’ (অতিমুখোদ প্রাক্তমানং  
শাক্তবৎ ভেদঃ) ‘নঃ’ (অম্বান) মা বিদং (মা প্রাপ্নোতু, মা অতিভবতু); ‘অনন্তিঃ’  
(অকীর্তীকৃতঃ শক্রঃ) ‘নঃ’ (অম্বান) ‘মো বিদং’ (মৈব প্রাপ্নোতু); তথা ‘দ্রেঘা’  
(যেবগীরানি, হিংসা’দগাপসংক্রযুতানি) ‘যা’ (যানি) ‘বৃজিনা’ (বৃজিনানি, অকীষ্টফল-  
প্রতিশ্রুতানি) তানি লক্ষ্যিণি ‘নঃ’ (অম্বান) ‘মা বিদং’ (মা বিদন, মা প্রাপ্নু বস্ত, মৈব অতি-  
ভবতু) । লংকর্ম্মপ্রভাবেন দেবভাবসমুৎপত্তাঃ সন্তঃ বহুঃ অম্বাকং অন্তঃশক্রান্ বিনাশসমর্থ-  
ভবানঃ । অম্বাকং সংকর্ম্ম অম্বান রক্ষতু । ইতি ভাবঃ ॥ (১ক-৪অ-৪মু-১ম) ॥

• • •

বজ্রাহুগাদ ।

হে জ্যোতির্মান্ব শুক্লমস্তৃপোষক দেব ! আমাদেব শক্র স্বস্থান-চ্যুত হউক  
(আপনার কৃপায় আমাদেব হৃদয় হইতে অন্তর্হিত হউক) । হে বিবেক-  
রূপী মরুদেবগণ, আমাদেব অনুষ্ঠিত কর্ম্মে (হৃদয়ের মদসদৃশস্তির বন্দে)  
আমাদিগকে ইষ্টফলপ্রদান যুক্তরূপ (জয়াক্ত করিয়া সুখী করুন); আপচ,

আমাদের অভিমুখে আগমনকারী শত্রুর তেজঃ যেন আমাদেরকে অভিভূত  
করিতে না পারে ; আমাদের অকীর্তিরূপ-শত্রু যেন আমাদেরকে প্রাপ্ত  
না হয় ; ( অপিচ ) হিংসাদি-পাপসম্বন্ধযুক্ত আমাদের অভিষ্টফলনাশক যে  
সকল শত্রু আছে, তাহারা যেন আমাদেরকে অভিভূত করিতে না পারে ।  
( অর্থাৎ, আমরা যেন আমাদের কর্মের দ্বারা সদ্ভাৱ-বহুত হইয়া “ক্রম  
আক্রমণ প্রতিহত করিতে সমর্থ হই ) । ( ১কা—৪অ—৪সূ—১ম ) ।

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সাংগীতচর্য্য-কৃতং ) ।

হে দেব জ্যোতনাস্তক লোম অশ্বদীর্ঘঃ শত্রুঃ অদারস্যং ভবতু । দারস্তু পুরুষক্ক্ষমঃ  
বিদারস্তুতীতি দারাঃ স্ত্রিয়ঃ । দৃ বিদারবে । “দারজারো কৰ্ত্তরি শিক্তু চ” ইতি গাত্যৎ  
কৰ্ত্তরি যঞ্ । দারান্ সৱতি গচ্ছতীতি দারস্যং । স্ য গতো । “কিপ্ চ” ইতি কিপ্ ।  
ন দারস্যং অদারস্যং ইতি নঞ-সমাসে “অগ্ন্যে নঞকুনিপাতানাং ইতি বক্তব্যং” ইতি অগ্নয়-  
পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ ॥ মদীয়ঃ শত্রুঃ স্বস্থানাং প্রচ্যুতঃ সন্ ন কদাচিদপি স্বজীৱমীপং  
প্রাপ্নোতু ইত্যর্থঃ । হে মরুতঃ সন্তুগণাস্তক একোনশকাশং-সংখ্যাকাঃ দেৱাঃ । “আমন্তিতস্ত  
চ” ইতি আষ্টমিকং লক্ষ্যাদাস্তৎ ॥ অগ্নিন ময়া অশ্বজীৱমানে যজ্ঞে দর্শপূর্ব্বমালাস্তুকে সংগ্রাম-  
রূপে বা নঃ অগ্নান্ মুড়ত মুড়রত । ইষ্টকলপ্রাপণেন জয়প্রদানেন চ স্তব্রতেত্যর্থঃ । মুড়  
স্তব্রনে । তুদাদিহাং শপ্রতায়ঃ । অগ্নিস্তি । ইদমঃ তাদাদাহ “হলি লোপঃ” । উড়িদং  
“পদান্তপ্ পুট্রৈহাভ্যঃ” ইতি বিভক্তেক্রদাস্তৎ ॥ যজ ইতি । যজ দেবপূজানঙ্কতিকরণকানেব ।  
বজ্রচবতবিচ্ছপ্রচ্ছরকো নঙ ইতি নঙ প্রত্যয়ঃ । চ্যুতেন একারঃ । প্রত্যয়স্বরেন অস্তোদাস্তৎ  
অপি চ অভিভাঃ অভিমুখেন প্রবর্তমানং শত্রুং তেজঃ । যজা অভিমুখেন ভাতি রণরঙ্গে  
দীপ্যত ইতি অভিভাঃ শত্রুঃ । ভা দীপ্তৌ । অগ্নাং “কিপ্ চ” ইতি কিপ্ । ল চ মঃ  
অগ্নান্ না নিদং মা লক । মা প্রাপ্নোতু ইত্যর্থঃ । বিদল্ লাতে । অগ্নাং মাঙি লুঙি “পুৰ্ব্বাদি-  
ছাতাণ্ডলৃদিতঃ” ইতিঃ চ্চুঃ অঙ্ আদেশঃ । তথা অশ্বস্তিঃ অকীর্তিঃ । মো মৈন বিদং ॥  
শংস্ স্ততো । ভাবে স্তন । “অনিদিতাঃ” ইতি নলোপঃ । “ভিত্তুজঃ” ইত্যাদিনা  
ইট্‌প্রতিষেধঃ । নঞ-সমাসে অগ্নয়পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ ॥ তথা যেষাং যেষাণাং দেৱীণামি ॥  
বিষ অগ্নীতো । “অহলোণাং” ইতি কর্ম্মণি গাৎ ॥ যা যানি বুজিনা বুজিনানি পাপানি পরা-  
জয়নিমিত্তানি অভিমতফলপ্রতিবন্ধকানি লুপ্তি ॥ সর্কজ “শেচ্ছল্লি বহলং” ইতি শেলোপঃ ॥  
তানি নঃ অগ্নান্ মো বিদং ॥ বাতায়েন একবচনং । মা বিদন্ মা প্রাপ্নু বক্ত ॥ যজা  
বুজিনা বুজিনা পাপং অস্তাং অস্তীতি বুজিনা ॥ অর্শাদিহাদ্ অচ্ । হিংসাদিপাপোপেতা  
অস্তএব যেষাং অস্মাভির্দেৱীয়া ( বা ) শত্রুণী সেনাস্তি সাপি নঃ অগ্নান্ মা বিদং ॥ ২ ॥

\* \* \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা

— : § \* § : —

এই সূক্তের মন্ত্রসমূহও শত্রুসমরে বিজয়লাভ-মুগ্ধক । শত্রুনাশে বিজয়-লাভের জন্য এই সূক্তের মন্ত্র-সমূহে বিবিধ প্রার্থনার স্ফোতনা চোঁটয়াছে ।

মন্ত্রের আমরা যে গাথা করিয়াছি, তাহা প্রায়ই ভাষ্যের অনুসারী চোঁটয়াছে । মন্ত্রটিকে আমরা চারি ভাগে বিভক্ত করিয়াছি । প্রথম অংশে শুভলবণোক্ত জ্ঞানদেবতার নিকট হৃদয়ের শত্রুসমূহকে—অজ্ঞানতা ও তৎসংঘটক কামনা-বাসনাদি রিপু-শত্রুসমূহকে—বিনাশ করিবার প্রার্থনা জ্ঞাপন করা চোঁটয়াছে । হৃদয়ের শত্রু-সমূহ চোঁটলোকে পরলোকে বিধ্বস্ত অনিষ্টের সূত্রপাত করে । কামনা-বাসনাদি যতই আলিয়া মানুষকে অতিক্রান্ত করে, মানুষ যতই সংসার-পঙ্কে নিমগ্ন চোঁটেতে পাকে, কৰ্ম্মবন্ধন যতই তাহাকে অষ্টে-পৃষ্ঠে বাঁধিয়া ফেলে, তাহার গতি-মুক্তির পথ ততই দূরে সরিয়া যায়,—তাঁহার জন্মগত-রোগের পথ ততই সঙ্কট-লম্বাকুল হইয়া পড়ে । মন্ত্রের প্রথমাংশে তাই অজ্ঞানতা-রূপ শত্রুনাশে হৃদয়ের নির্মলতা-সাধনের বিষয়ে দেবতার নিকট প্রার্থনা করা চোঁটয়াছে । সাধক বলিতেছেন,—‘আমাদের হৃদয়ের শত্রু বিনষ্ট হউক, হৃদয় নির্মল হউক ; আমরা সন্তানের অধিকারী চোঁট । আমরা যেন সন্তানবে সন্তানবান্ধিত চোঁটয়া আপনাতে মিলিত চোঁট ; আমাদের জন্মকারণ যেন নিবারিত হয় ।’

মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে, সংকল্পের ফলে লবণরূপের সামোপা-লাভের প্রার্থনা প্রকটিত । ঐ অংশে দ্বিবিধ ভাব উপলব্ধ হয় । গিনেকরূপী মরুদেশতার নিকট শত্রুসমরে বিজয়-লাভের প্রার্থনা এবং সংকল্পের ফলে পরাপত্তি মুক্তির কামনা প্রকাশ পাঁটয়াছে । হৃদয়ে অহরহ লবণবৃষ্টির বন্দ চলিয়াছে । সেট দর্শ্য জরলাভের না অলবৃষ্টি-নাশের প্রার্থনা অথবা সংকল্পের ফলে লবণ-রূপের সামোপা-লাভের কামনা স্ফোতিত চোঁটেতেছে ।

মন্ত্রের শেষ তিন অংশে সৰ্ব-শত্রু সংহারের প্রার্থনা করা চোঁটয়াছে । প্রথম—‘অভিতাঃ’ অর্থাৎ, দীপ্তিহারা অভিশবকারী যে শত্রু । পার্শ্বিক সূৰ্য্যবর্ষের দীপ্তি মোহকর । কামনা-বাসনাদি তাঁহার অন্তরিতা । পার্শ্বিক ধনরত্ন-লাভাশায় আমরা মোহগ্রস্ত না হই, কামনা-বাসনাদি-রূপ শত্রু আসিয়া আমাদেরকে মোহনীর লোভনীর সামগ্রীর দীপ্তি দ্বারা অতিক্রান্ত না করে, এখানে সেট প্রার্থনা সূচিত চোঁটয়াছে । দ্বিতীয়—অকোঁঠি-রূপ শত্রু । আমরা যেন এমন কৰ্ম্মে লিপ্ত না হই, যাহাতে আমাদের প্রাক্তন নষ্ট হয়, যাহাতে আমাদের লবণার্থের সুবল লোপ প্রাপ্ত হয় । অর্থাৎ,—আমরা যেন লবণার্থের—শোভন কার্যের অন্তর্গত অশুপ্রাপিত হই । আমরা যেন লবণাদর্শ প্রতিষ্ঠিত করিতে পারি, আর সংসার যেন সেট আদর্শে অনুপ্রাণিত হয় । তৃতীয়—পাপ-রূপ শত্রু । পাপ-কৰ্ম্ম—অসৎ কৰ্ম্ম—মানুষের লকল সন্তাপের জন্মক । পাপেই লবণের ভস্মীভূত হয় ; -পাপট মানুষকে নিরঙ্গগামী করে । সেই পাপ-রূপ শত্রুকে বিনাশ করিবার জন্য দেবতার নিকট প্রার্থনা জ্ঞাপন চোঁটয়াছে । বলা চোঁটয়াছে,—‘পাপ অন্ধ যুত হিংসাদি-শত্রু মানুষকে নিরস্তর অতিক্রান্ত করিয়া থাকে । দেব ! আপনি সেই শত্রুদিগকে বিদূরিত করুন । জ্ঞান-জ্যোতিঃ রূপে আমাদের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন । হৃদয় নির্মল হউক,

অথর্ববেদ-সংহিতা । [ প্রথম কাণ্ড, চতুর্থ অনুবাক ।

চিহ্ন সদ্ভাবে সচ্চিত্তায় প্রমোদিত হইতে থাকুক । আপনায় অনুগ্রহে সদ্ভাবে অধিকারী  
হইয়া, আমরা যেন আপনাতে আশ্রয়ীম করিতে সমর্থ হই ।' ( ১কা-৪৯ ৪২-১ম ) ।

— :: —

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহনুবাকঃ । চতুর্থঃ মন্ত্রঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ । )

যো অত্ম সেত্বো বধোঽযায়ুনাযুদীরতে ।

যুবং তং মিত্রাবরুণাবস্মত্যাৱয়তং পরি ॥ ২ ॥

...

পদ-পাঠঃ ॥

যঃ । অত্ম । সেত্বোঃ । বধঃ । অযায়ুনাং । উদীরতে ।

যুবং । তং । মিত্রাবরুণোঃ । অস্মৎ । যাবয়তং । পরি ॥ ২ ॥

\* \* \*

মর্গাশ্রমারিণী-ব্যাখ্যা ।

'অত্ম' ( ইদানীং, কৰ্ম্মপ্রাপ্তিতে ইতি যাবৎ ) 'সেত্বোঃ' ( সেনাসমর্থিতানাং, লসচ্চরণাৎ  
ইত্যর্থঃ ) 'অযায়ুনাং' ( হিংসাদয়ঃ পাপশত্রুনাং ) 'যঃ বধঃ' ( যঃ হননসাধকঃ আয়ুসঃ )  
'উদীরতে' ( অবদতিমুখং উদগচ্ছতি, নিপততি ) 'হে মিত্রাবরুণোঃ' ( সখ্যাকারুণ্যরূপৌ  
দেবৌ ) 'যুবং' ( যুবাং ) 'তং' ( নীকৃতির্কিনীর্ন্যুক্তং বধং ) 'অস্মৎ' ( অস্মত্ত লক্শণাৎ,  
অস্মত্ত হৃদয়্যাৎ ইতি যাবৎ ) 'পরি' ( পরিভঃ, সৰ্ব্বতোভাৱেন ) 'যাবয়তং' ( বিরোজয়তং,  
অমান্য বধা ন স্পৃশতি তথা কুরুতং, অস্মাং দ্বৌভূতো ভবন্তু ইত্যর্থঃ ) । হে সখ্যাকারুণ্য-  
রূপৌ দেবৌ ! যে অস্তঃশত্রুভ্যঃ অস্মাকমন্তরবহিরাক্রময়িতুং সদা প্রণবন্তি, তেবামাক্রমণং  
প্রতিহতা কুরুতং ; তান্ দূরমপসারতং ॥ ইত্যেবং প্রার্থনা । ( ১কা-৪৯-৪২-২ম ) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

ইদানীং ( কৰ্ম্মপ্রারম্ভে ) সহচর হিংসাদিপাপশত্রুগণের হমসঙ্গাক  
যে আয়ুধ-জাল আবাদিগের অতিমুখে নিপতিত হয়, হে লখ্যাকারুণাকর  
দেব ! আপনারা আবাদিগের হইতে সেই সকল আয়ুধ বিযুক্ত করুন  
( শত্রুর আয়ুধ আবাদিগকে যাহাতে স্পর্শ করিতে না পারে, হে দেবদেয়  
আপনারা তাহার বিধান করুন ) । ( ১কা—৪অ—৪সূ—২ম ) ।

\* . \*

মন্ত্রভাষ্যঃ ( লারণাচার্য্য-কৃতঃ ) ।

অন্ত ইদানীং যুদ্ধকালে শত্রুঃ শেনায়াং ভবঃ । “ভবে ছন্দসি” ইতি শেনায়াং যৎ  
প্রত্যয়ঃ । “যতোহনানঃ” ইতি আত্মদাস্তবঃ । তথাবিধঃ । অযায়নাং । অযং হিংসাদিপাপং  
পাপং পরেযাং ইচ্ছন্তীতি অবারনঃ শত্রবঃ । “ছন্দসি পরেচ্ছামসি” ইতি অযশদাং কাচ্ ।  
“অযাবতাং” ইতি আত্মঃ । “কাচ্ছন্দসি” ইতি উপ্রত্যয়ঃ । প্রত্যয়স্বরেণ অস্তোদাস্তবঃ  
“নাম অস্ততরতাং” ইতি নাম উদাস্তবঃ । তেযাং শত্রুণাং সম্বন্ধী বো বধঃ হমসং তেন  
তৎসংলগ্নং আয়ুধং লক্ষ্যতে । হম হিংসাদিপাপঃ । “হমস্চ বধঃ” ইতি ভাবে অপ্ প্রত্যয়ঃ ।  
তৎসংলগ্নোহগেন কন্তেৰ্দ্ধাদেশশ্চ । স চ অস্তোদাস্তঃ । অতো লোপে “অতুদাস্ত চ বজ্রো-  
দাস্তলোপঃ” ইতি অপ্ উদাস্তবঃ ॥ তথাবিধং আয়ুধজালং উদীরতে উদগচ্ছতি অসদভিমুখং  
প্রাপ্নোতি । ঐর গতো । “বজ্রং ছন্দসি” ইতি শপো লুগতাবঃ । “বদ্রস্তান্নিতাং” ইতি  
মিষাতপ্রতিবেধঃ । শপঃ পিতৃদ্য অতুদাস্তবঃ । অতপদেশান্নলক্ষ্যধাতুত্বং ( ইতি ) অতুদাস্তবঃ  
ধাতুস্বরঃ শিষ্যতে । “তিঙি চোদাস্তবতি” ইতি গতেৰ্নিষাতঃ । মিষানকরণো মিষশ্চ বক্রশ্চ ।  
দেবভাষ্মে চ ইতি পূৰ্ব্বপদন্ত আনঙ্ আদেশঃ । “দেবভাষ্মেণ” ইতি উভয়পদপ্রকৃতিস্বরে  
প্রাপ্তে “আমিত্তিত্ত চ” ইতি আট্টমিকং লক্ষ্যতুদাস্তবঃ । চে দেবো যুগং যুগাং । “প্রপমারান্ত  
দ্বিবচনে ভাষায়াং” ইতি আত্ম ভাণ্যবিষয়তাদ্ অত্র অভাবঃ । তং শত্রুভিক্ষিমিন্দুস্তং  
বধঃ অমং অমৃতঃ সকাশাং পরি পরিতঃ যাবন্তং বিষোজয়ন্তং অমান যথা ন স্পৃশতি তথা  
কুরুতং ইত্যর্থঃ । যু মিশ্রণামিশ্রণয়োঃ । অম্যং পাস্ত্যং লোটি রূপং । “ছন্দসি পরেপি” ইতি  
পরেঃ পরপ্রয়োগঃ । “তিঙি ভঃ তিঙিঃ ইতি নিষাতঃ । “উপলগ্নাশ্চাতিবর্জ্জং” ( কিং ৪।১০ )  
ইতি পরেঃ আত্মদাস্তবঃ । ( ১কা—৪অ—৪সূ—২ম ) ।

\* . \*

### মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—§ \* §—

মন্ত্রটী শত্রু-শর-প্রতিবেশক । লাপারগতঃ মাতৃস্বের লবিত মাতৃস্বের স্বপ্তের বিষয়ই প্রথম  
দৃষ্টিতে মস্ত্রে উপলব্ধ হয় । যুদ্ধ-জয়-বাপারে মস্ত্রে প্রয়োগ আছে,—লক্ষ্য “করিয়া, ভাষ্যকার  
ভূত-ভবিষ্যৎ-বর্তমান ত্রিকালের শত্রুর আক্রমণ প্রতিবর্ত করিবার উদ্দেশ্যে মস্ত্রে প্রয়োগ  
নিষ্ঠাস্ত করিয়াছেন । আমরা সে হিসাবে মস্ত্রে ভাব পরিগ্রহ করি নাই ।



আমাদের মতে, এ মন্ত্রে আধ্যাত্মিক সংগ্রামের চিত্র চিত্রিত হইয়াছে । মন্ত্রে শত্রুকৃত 'বন' নিবারণের প্রার্থনা আছে । এখানে শত্রু বলিতে অজ্ঞানতাকে বুঝাইতেছে ; কামক্রোধাদি অজ্ঞানতার সহচর ; হিংসা, পাপ, প্রলোভনাদি এবং কামনা-বাসনা প্রভৃতি তাহাদের অঙ্গ-পর্যায়ের অন্তর্ভুক্ত । শত্রুর অঙ্গাদি অর্থাৎ কামনা-বাসনাদি বা প্রলোভন প্রভৃতি যেন আমাদের স্পর্শ করিতে না পারে, তাহাদিগের আয়ুধ-প্রহারে আমরা যেন বিচ্ছিন্ন না হই, তাহাদিগের ভয়ে আমরা যেন সংশয়-ভ্রম না হই মন্ত্রে এই প্রার্থনার ভাব সূচিত হইয়াছে । শত্রু-সমূহকে আমাদের চেষ্টাতে বিযুক্ত করুন অর্থাৎ আমাদের শরীরে যেন পাপ-লেশব না থাকে, আমাদের হৃদয় মন জ্ঞানজ্যোতিঃতে উদ্ভাসিত হয়, — আমরা যেন সম্পূর্ণরূপে শত্রুর আক্রমণ হইতে বিযুক্ত হই, তাহাতে এই ভাব উপলব্ধ হয় ।

হে ভগবন ! আমাদের গণ লোকসমূহ প্রত্যয়ে আমরা যেন সকল অনশ্বাস দূর করিতে সমর্থ হই । হে ভগবন ! আমাদের গণকে লেট কর্ম-লজ্জা প্রদান কর ; আমাদের গণকে লেট জ্ঞান দান কর ; তোমার জ্ঞানে তোমার স্বরূপ বুঝিয়া যেন তোমার সহিত লিপ্সিলিত হই । হে ভগবন ! আমাদের গণ লোক লক্ষ্য দূরে যাউক । মন্ত্রে এইরূপ প্রার্থনার ভাব প্রকাশ করে । ( ১ক।—৪অ—৪৭—২ম ) ।

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ চতুর্থোঃ অঙ্কবাকঃ । দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

ইতশ্চ যদমৃতশ্চ যদ্ বধং বরুণ যাবয় ।

বি মহচ্ছর্ম যচ্ছ বরীয়ো যাবয় বধং ।

\* \* \*

পদ-পাঠঃ ।

ইতঃ । চ । যৎ । অমৃতঃ । চ । যৎ । বধং । বরুণ । যাবয় ।

বি । মহৎ । শর্ম । যচ্ছ । বরীয়ঃ । যাবয় । বধং ॥ ৩ ॥

\* \* \*

মর্ম্মাঙ্কুরী-ব্যাখ্যা ।

'বরুণ' ( হে স্বরূপকরণস্বর্ণকারী দেব ) 'ইতশ্চ' ( অর্থাৎ সন্নিহিতাৎ শত্রোঃ লক্ষ্যার্থঃ, যথা—অস্মাকং যদি বিজয়ানাং শত্রোঃ লক্ষ্যার্থঃ তাত্ ভাবঃ ) 'যদ্ বধং' ( যৎ হননদায়ন-মায়ুধং ) তথা 'অমৃতশ্চ' ( দূরে দৃষ্টমানাং, যথা—কর্ম্মণা সঞ্জাতঃ শত্রোঃ লক্ষ্যার্থঃ ) 'যৎ'

(যদায়ুধঃ অমৃত্যুঃ প্রাপ্নোতি ইতি শেষঃ) তৎ সৰ্ব্বং বধং যৎ 'যাবয়' (বিযোজয়-অমৃত্যুঃ ইতি যাবৎ); অপিচ, হে দেব! 'মহৎ' (শ্রেষ্ঠং) 'শস্ত্রং' (সুখং, আশ্রয়ং) 'বি যজ্ঞ' (বিশেষণে-প্রযজ্ঞ); 'বরীষঃ' (দুষ্পরিহরং) 'বধং' (হননসাধনং আয়ুধং) 'যাবয়া' (যাবয়, বিযোজয়)। হে ভগবন! অস্ত্রঃশত্রুঃ বহিঃশত্রুঃ সৰ্ব্বে অমান আক্রমণার্থং নিত্যং প্রধাবন্তি; ত্বাং শত্রোরাক্রমণং প্রতিহতং কুরু। তান্ অপসারয়; ভগবন্তং চ প্রাপয়। ইত্যেতৎ প্রার্থনাঃ। ইতি ভাবঃ। (১কা—৪অ—৪সূ—৩ম)।

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ।

স্নেহকারুণ্যাবধিকারী হে বরুণদেব! আমাদের নিকটবর্তী শত্রুর (যুদ্ধে বিজ্ঞান অস্ত্রঃশত্রুর) এবং আমাদের দূরবর্তী (কর্মের দ্বারা সঞ্চারিত) শত্রুর যে হনন-সাধন-আয়ুধ আমাদের কাছে প্রাপ্ত হয় (অর্থাৎ আমাদের প্রতি নিক্ষিপ্ত হয়) সেই সমুদায় আয়ুধকে আপনি আমাদের হইতে বিযুক্ত করুন (শত্রুর সেই সকল অস্ত্র যেন আমাদের কাছে স্পর্শ না করে)। অপিচ, হে দেব! আপনি আমাদের কাছে শ্রেষ্ঠ সুখ (আশ্রয়) প্রদান করুন; এবং দুষ্পরিহর অস্ত্র শস্ত্রাদি (আমাদের হইতে) বিযুক্ত করুন অর্থাৎ দূরে নিক্ষেপ করুন। (১কা—৪অ—৪সূ—৩ম)।

\* . \*

মন্ত্রভাষ্যঃ (সারণাচার্য্য-কৃতঃ)।

অনয়া বরুণং অবযুতা প্রার্থয়তে ॥ ইতঃ অস্মাৎ লক্ষিতাং শত্রোঃ সকাশাৎ (যদ্ বধং) হননসাধনং আয়ুধং মাং উদ্दिष्ट্য প্রাপ্নোতি। ইদমঃ “পঞ্চম্যাস্তসিল্” ইতি তসিল্ প্রত্যয়ঃ। তসিলঃ “প্রাগ্দেশো বিভক্তিঃ” ইতি বিভক্তিসংজ্ঞা। “ইদং ইশ্” ইতি ইশ্ আদেশঃ। “লিতি” ইতি প্রত্যয়াৎ পূর্ব্বত উদাত্তত্বে প্রাপ্তে “উড়িদং পদান্তপ্-পুত্রৈহাভাঃ” ইতি বিভক্তিসংজ্ঞকত্বাৎ তসিল্ উদাত্তত্বং। তথা অমৃতঃ অমৃত্যুং দূরে দৃষ্টমানাং শত্রোঃ সকাশাদ্ যদ্ আয়ুধং প্রাপ্নোতি। “অদঃ শকাৎ পূর্ব্বগৎ তসিল্। তস্মৈ বিভক্তিসংজ্ঞকত্বাৎ “তাদাদানাং অঃ” ইতি অত্বং। “অদসোহসেদাদ্ উ দো মঃ” ইতি উত্বমত্বে। “লিতি” ইতি প্রত্যয়াৎ পূর্ব্বত উদাত্তত্বং। তৎ সৰ্ব্বং বধং শত্রু-ভিক্ষিনিমুক্তং হননসাধনং আয়ুধং ॥ হস্তেকীতায়ৈন বহমশচ বধঃ” ইতি করণে অপ্। বস্ত কৰণাধিকরণয়োঃ স তু ত্রিলিঙ্গঃ ইতি ত্রায়াৎ নপুংলকত্বং। তদ্ আয়ুধং হে বরুণ যৎ যাবয় অমৃত্যু বিযোজয় ॥ যু মিশ্রণামিশ্রণয়োঃ ॥ ন কেবলং অনিষ্টনিবৃতিঃ ইষ্ট-প্রাপ্তিরপি মে তাদ্ ইত্যাহ। হে বরুণ মহৎ অধিকং অমৃত্যুৈয়োরলভ্যং শস্য সুখং বি যজ্ঞ বিশেষণে প্রযজ্ঞ। দাগ দানে। শপি “পাত্রা ০” ॥ ইত্যাদানাং যচ্ছাদেশঃ। “তিঙ্ঙঃ তিঙ্ঙঃ” ইতি নিষাতঃ। উপসর্গত “ব্যবহিতাশ্চ” ইতি ব্যবহিতপ্রয়োগঃ ॥ অপি চ বরীষঃ উকৃতত্বং

মন্ত্রপ্রয়োগাদিনা প্রবৃদ্ধং হৃৎপরিচরং বধং হননশাধনং শস্ত্রাশ্রয়ালং হে বরুণ যং যবম  
বিষোজয়ঃ পরীয ইতি । উকশব্দাদ্ ঈরশ্বনি “প্রমস্থিরাক্ষরোক্রাশ্রলং” ইত্যাদিনা বর্  
আদেশঃ । “এত্যাাদিনিত্যং” ইতি আত্মদাস্ত্বং । যবয়া বধং ইতি । “অশ্বেষামপি-  
দৃশ্যতে” ইতি সাংহিতিকো দীর্ঘঃ ॥ (১কা-৪অ-৪২-৩ম) ।

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—† • †—

এ মন্ত্রে স্রব-করণধার ভগবানের বরুণ-রূপী বিভূতির নিকট শক্রনাশের প্রার্থনা জানান  
হইয়াছে । লৌকিক ও আধ্যাত্মিক উভয় ক্ষেত্রেই এ প্রার্থনা জানান যাইতে পারে । যে  
লকল শক্র নিকটে বর্তমান অর্থাৎ জ্ঞাতি প্রতিবেশী প্রভৃতির যে শক্রতাচরণ, আর যে  
লকল শক্র দূরে দৃশ্যমান অর্থাৎ ভিন্ন দেশীয় শত্রু উভয়াবধ শত্রুর আক্রমণ হইতে নিষ্কৃত্ত  
করিবার আকাঙ্ক্ষা এই মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে । এ হিসাবে, ব্যাখ্যা-শলঙ্গে, কেহ কেহ  
আর্য্য-অনার্য্যের যুদ্ধের সম্বন্ধে খাপন করিতে কুণ্ঠা গোষ করেন নাই । যাহা হউক, লৌকিক  
হিসাবেও মন্ত্রে যে উচ্চতাবের সূচনা হইতে পারে, এস্থলে তাহার বিবৃতি করিতেছি ।  
নিকটে অবস্থিত এবং দূরে অবস্থিত শত্রুর আক্রমণ হইতে বিযুক্ত করিবার প্রার্থনায়  
এই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে যে, ‘হে ভগবন! আমাদেরকে এমন আদর্শ-কর্ম্মী কর, যেন  
আমাদের প্রতিবেশী বা জ্ঞাত অথবা ভিন্ন-দেশবাসী বা গ্রামবাসী কেহই আমাদের  
লাভ শত্রুতাচরণে সমর্থ না হয় । অর্থাৎ আমাদের কর্ম্মগুণে যেন আমরা লকলকেই  
আপনার করিয়া লইতে পারি । লকলেই যেন আমাদের ব্যবহারে ও পরিচর্যায় পরিতুষ্ট হইয়া  
আমাদের মিত্র মনো পরিগণিত হয় । আমরা যেন এমনই উদারচেতা—এমনই লোকপ্রিয়  
হই, যেন এ পৃথিবীর লকলকেই স্বজাতি-স্বজন বলিয়া মনে করিতে পারি ।’ লৌকিক  
হিসাবে, এ অর্থও সঙ্গত হইতে পারে ।

আধ্যাত্মিক হিসাবে, সম্ভবতঃ শত্রু—‘ইতশ্চ’ পদে, হৃদয়ের অন্তঃশত্রুসমূহকে বুঝাইয়া  
থাকে ; আর দূরবর্তী শত্রু—‘অমুতঃ’ পদে, আমাদের কর্ম্মের দ্বারা লজ্জিত পাপাদি শত্রুকে  
বুঝায় । সময় সময় আমরা আমাদের অজ্ঞাতলারে এমন সকল কর্ম্মের অনুষ্ঠান করি, যদ্বারা  
পাপ লঙ্ঘিত হইয়া যায় । কর্ম্ম যদি সত্ত্ব সত্যুত হয়, তাহা হইলে আর সে আশঙ্কা থাকে না ।  
তাহা হইলে ‘অমুতঃ’ রূপ শত্রুর আক্রমণের বিলম্বিতা দূরে পলায়ন করে । শত্রুর আয়ুধ অর্থে  
প্রলোভন ও কামনা বাসনাদি রূপ তাহাদের অস্ত্র শস্ত্রাদি । ‘নিকটস্থিত ও দূরস্থিত শত্রুর  
আয়ুধ আমাদের হইতে নিযুক্ত করুন’ । প্রার্থনার গম্য এই যে,—‘হিসা, প্রলোভন,  
পাপ-কর্ম্ম, কাম, ক্রোধ প্রভৃতি যেন আমাদের মনো কার্য্যকারী না হয় । অর্থাৎ, আমরা  
যেন লক্ষ্যতোভাবে চিন্তা প্রভৃতি পারিশূন্ত হই, শত্রুর প্রলোভনাদি যেন আমাদেরকে বিপথগামী  
করিতে সমর্থ না হয়, গাম্যমোহ হৃদ-দেহাদি যেন আমাদেরকে অভিভূত করিতে না পারে ।  
ফলতঃ, লক্ষ্যতোভাবে আমাদের হৃদয় নির্মল হউক, কামক্রোধাদি দূরভূত হউক ।

মন্ত্রে শত্রু-সংহারে অনিষ্ট-নিবৃত্তিতে, ঠেই অর্থাৎ মোক্ষ-লাভের প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে। দেবতার নিকট প্রার্থনা হইয়াছে,—‘আমাদিগকে শ্রেষ্ঠ মুখ বা আশ্রয় দান করুন।’ পরমাত্মার আত্মলীন হওয়া অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ মুখ আর কি থাকিতে পারে? ভগবানের অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ আশ্রয়ই বা আর কি আছে? যাঁহা চেষ্টে ভূত-সমষ্টি উৎপন্ন হইয়া যাকাতো নিনীন হয়, তিনিই শ্রেষ্ঠ আশ্রয়—তিনিই পরম শাস্ত্র-নিকেতন। তাঁহাতে আত্মলীন হইবার প্রার্থনা—আত্মার আত্ম-লক্ষণের কামনাই এখানে পরিবাক্ত। ভক্ত সাদক কাণ্ডরক্টে ডাকিয়া কহিতেছেন,—‘হে দেব! আপনি সুপ্রসন্ন হউন! শত্রুর আক্রমণে জরজর হইতেছি; আপনি মে সকল শত্রু নিশ্চল করিয়া দিউন। আমি আপনার শরণ লইতেছি—আত্মনিবেদন করিতেছি। ক্ষুদ্র হৃদয়-লিখিতান্ন পাতিয়া রাখিয়াছি; ভক্তি পুষ্পাঞ্জলি প্রস্তুত রাখিয়াছি। আশ্রয়, গ্রহণ করুন। আমি পরমাত্মার প্রাপ্ত হই (১কা-৪অ-৮সু-৩ম)।

চতুর্থো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। চতুর্থোমুখাকঃ। চতুর্থঃ সূক্তঃ। চতুর্থো মন্ত্রঃ।)

শাস ইথা মহা অমিত্রসাহো অস্তুতঃ।

ন যস্য হন্তে সখা ন জীযতে কদা চন ॥ ৪ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ।

শাসঃ। ইথা। মহান্। অগি। অমিত্রসাহঃ। অস্তুতঃ।

ন। যস্য। হন্তে। সখা। ন। জীযতে। কদা। চন। ৪ ॥

\* \* \*

মন্দীরাসারিনী প্যাথ্যা।

হে দেব! স্বং ‘অস্তুতঃ’ (হিংসারহিতঃ অপিচ শত্রুভিরহিংসিতঃ) ‘অমিত্রসাহঃ’ (শত্রুগাহ-অভিহবিতা নাশকো বা) ‘শাসঃ’ (শাপকো নিয়ন্তা বা—বিষমত্ব ইতি ভাবঃ), ‘মহা’ (মহত্বাদ-উৎপাদেভঃ, লক্ষ্যশ্রেষ্ঠঃ, পরমৈশ্বর্যশালী ইতি ভাবঃ) ‘অগি’ (ভবাসি); ‘ইথা’ (অনেন চেতুনা) ‘যস্য’ (দেবস্য, তব ইতি ভাবঃ) ‘সখা’ (শরণাগতঃ, মিত্রত্বং প্রাপ্তো বা) ‘ন যজতে’ (ন হিংসতে—শত্রুভিরহিংসিতো নেষঃ); অপিচ, ‘কদা চন’ (কদাচিদপি):

‘ন জীযতে’ (শক্রভিনাশিত্বম্ভূতে ইতি শেষঃ) । পরমৈশ্বর্যশালিনো ভগবতঃ প্রসাদাৎ  
বয়ং শক্রনাশসমর্থী ভবাম মোক্ষঞ্চ লভেম । ( ১কা—৪অ ৪২—৪ম ) ।

• • •

বক্ষ্যাম্বান ।

হে দেব ! হিংসারহিত আপনি শত্রুগণ কর্তৃক অহিংসিত, শত্রুদিগের  
সংহার-কর্তা, বিশ্বের নিয়ন্তা এবং মহত্ত্বাদিগুণোপেত সর্বদাপ্রার্থ পরমৈশ্বর্য-  
শালী হয়েন ; এই হেতু দেবতার ( আপনার ) শরণাগত ( মিত্রভূত )  
জনকে শত্রুগণ হিংসা করিতে পারে না, এবং শত্রু কর্তৃক কখনও  
সে জন পরাজিত হয় না । ( ১কা—৪অ—৪সূ—৪ম ) ।

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্য ( সায়াণাচার্য্য কৃতং ) ।

হে ইন্দ্র স্বঃ শাসঃ শাসকো নিয়ন্তা ॥ শাস্ব অশ্বশিরৌ । পচাস্তচ ॥ ( ইথা ) ইথং  
অনেন প্রকারেণ মহান মহত্ত্বগুণোপেতঃ সর্বোৎকৃষ্টঃ অনি ভবসি ইদং শব্দাৎ “থা হেভৌ  
চ চন্দ্রসি” ইতি প্রকারেণৈব প্রত্যয়ঃ । “এতেভৌ রথোঃ” ইতি ইদং ইৎ আদেশঃ  
প্রত্যয়স্বরেণ অন্তোদাত্ততা ॥ মই অসীত্যত্র লংতিত্যাৎ “দৌর্ঘাদ্ অটি লমানপাদে” ইতি  
নকারত্ব রূপং । “আতোহ্টি নিত্যঃ” ইতি আকারত্ব অশ্বনালিকাদেশঃ । “ভোভগো আথো  
অপূর্নস্ত যোহশি” ইতি বোর্ষস্বঃ । তস্ম লোপঃ শাকলাত্ব ইতি লোপঃ । “পূর্নত্রানিধ্বঃ”  
ইতি অনিধ্ববস্তাবাৎ সর্বদৌর্ঘাভাভাঃ ॥ তমেব ইন্দ্রঃ বিশিনষ্টি । অমিত্রসাহঃ অমিত্রাণাং শত্রুণাং  
গোড়া অভিভবিতা ॥ যচ অভিভবে । পচাস্তচ । “চিভঃ” ইতি অন্তোদাত্তত্বং । সমানেহপি  
ক্লদ্বস্তরপদপ্রকৃতিস্বরেষু তদেব শিচ্চতে ॥ তথা অস্তুতঃ শক্রভিনাশিতঃ ॥ সূত্রং হিংসার্যঃ ।  
কশ্মশি নিষ্ঠা । নঞসমাসে অগ্নয়পূর্নগদপ্রকৃতিস্বরত্বং ॥ অহিংসিতত্বং । কৈমুতিক্রান্ত্যেনাপি  
আহ ন যন্তেতি । যন্ত উক্তমহিমোপেতত্ব ইন্দ্রস্ত লথা শরণাগতো মিত্রস্বঃ প্রাপ্ত পুরুষো  
ন হন্ততে শক্রভিন হিংস্রতে । হিংস্রত্বং তন্ত দূরাপান্তং পরাজয়োহপি নাস্তীত্যাহ । চন শব্দঃ  
অপ্যর্থে । কদা চন কদাচিদপি ন জীযতে শক্রভিনাশিত্বম্ভূতে । ইন্দ্রস্ত সখ্যুরাপি এবং ফিল  
কিমু বক্তব্যং ইন্দ্রস্ত অস্তুতত্বং ইতি পূর্নগে সম্বন্ধঃ । এবং অতিশয়তমহিমোপেতত্ব ইন্দ্রস্য  
প্রসাদাৎ বয়মপি শক্রাণ অয়েম ইতি বাক্যশেষঃ ॥ তত্ত্বত ইতি । কন্ হিংসাগতোঃ । “সাক্ষী-  
ধাতুকে যক্” । “অদূপদেশাল্লসাক্ষীধাতুকং” ( ইতি ) অদূপদান্তে যক্‌স্বরঃ শিচ্চতে । “যদ্বৃত্তা-  
শ্লিত্যং” ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ । জীযত ইতি । জি জয়ে । পূর্নবৎ যক্ । অক্লংসাক্ষী-  
ধাতুকয়োঃ” ইতি দৌর্ঘ্যঃ । যচ্ছদস্ত অত্রাপি লঘুকাৎ পূর্নবৎ নিঘাতাভাবঃ । কদেতি ।  
কিং শব্দাৎ “সক্সীকান্তিকং যতদঃ কালে দা” ইতি দা প্রত্যয়ঃ । “প্রাগ্ দিশো বিভক্তিঃ”  
ইতি বিভক্তিসংজ্ঞায়াং “কিমঃ কঃ” ইতি কাদেশঃ । ( ১কা—৪অ—৪২—৪ম ) ॥

[ ইতি চতুর্থোহঙ্কবাক চতুর্থঃ সূক্তঃ ॥ ]

\* \* \*



## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— : : —

মন্ত্রের উপসংহারে এই মন্ত্র অতি উচ্চতায় প্রকটিত । মন্ত্রে ভগবানের শরণ লওয়ার উপদেশ আছে । বিবিধ গুণ-বিশেষণের অবতারণা করিয়া বলা হইয়াছে,—‘ভগবানের শরণাগত ব্যক্তি কখনও শত্রু কর্তৃক আক্রান্ত হয় না’ ইত্যাদি । ইহাতে সংসারের সকল প্রাণীকেই তাঁহার শরণাপন্ন হওয়ার উপদেশ দেওয়া হইয়াছে ।

বক্ষ্যমাণ মন্ত্রে লাম্বক আগনার মনকে ভগবানের শরণাপন্ন হওয়ার জন্য উদ্বোধিত করিতেছেন । ভগবান বিশ্বনিরস্তা ; তিনি বিশ্বের হস্তে রত । তিনি কেবল নিষ্পালক নহেন ; তিনি আগার শত্রু-সংহারক । অস্ত্র-শত্রুর ও বহিঃশত্রুর আক্রমণে মানুষ সর্বদা নিরস্ত । ভগবানকে শত্রুনাশক জানিয়া, শত্রুনাশ কামনায় তাঁহার দিকে মানুষের মনকে আকৃষ্ট করার প্রচেষ্টা এখানে বিদ্যমান দেখি ।

সংসারের সকল প্রাণীরই লক্ষা—সকলেরই আকাঙ্ক্ষা—আত্মাত্মিক দুঃখ-নিবৃত্তি ও পরম-সুখ-সাধন । সকলেই সেই সুখের জন্য লাগামিত । পদ বিভিন্ন হইলেও লক্ষা এক ও অভিন্ন । কিন্তু একমাত্র তাঁহার শরণাপন্ন হওয়া মিলি উদ্দেশ্য-সিদ্ধির কোনও সম্ভাবনা নাই । গীতায় শ্রীভগবান তাঁই অর্জুনকে কহিয়াছিলেন,—‘অম্মনা ভব সমুদ্ভূতা মদযাজী মাং নমস্কুরু । মামেবৈষ্ণুসি সত্যাং তে প্রতিজ্ঞানে প্রিয়ে হসি মে ॥’ অর্থাৎ, তুমি মজিষ্ঠ, মন্তুষ্ঠ এবং আমার উপাসক হও । আমাকে নমস্কার কর । তাহা হইলেই আমাকে পাঠবে । ইত্যাদি । তিনি আরও বলিয়াছিলেন,—‘সর্বদয়ান্ পরিত্যজ্য মামেকং শরণং ব্রজ ।’ অর্থাৎ,—‘সকল ধর্ম পরিত্যাগ করিয়া একমাত্র আমাকেই আশ্রয় কর ।’ তাহা হইলে, ‘অহং হ্যং সর্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িস্যামি মা শুচ ।’—‘আমি তোমাকে সকল পাপ হইতে মুক্ত করিব ।’ কি শাস্ত্রী শাস্তির স্নিগ্ধ আহ্বান ! এমন করিয়া অভয় দিয়া কে আর মানুষকে ডাকিতে পারে ? সুখশাস্তিহারা হইয়া, আধিব্যাধিশোকতাপে জর্জরিত হইয়া, মানুষ যতই আত্মনাদ করিতেছে, ককণার লাগর দমাণ ঠাকুর তিনি,—ততই অভয় দিয়া ডাকিয়া ডাকিয়া কহিতেছেন,—‘কেন ভয় পাও ; আমার দিকে অগ্রসর হও ; আমাকে আশ্রয় কর । তোমার সকল সম্ভাপ দূরে থাকবে ; তোমার সকল দুঃখ—সকল অশান্তি তিরোহিত হইবে ।

একবার এক দিন নহে । প্রতিদিন প্রতিজনকে ডাকিয়া ডাকিয়া শ্রীভগবান উপদেশ দিতেছেন,—‘যদি দুঃখনিবৃত্তি ও শাস্তিলাভ করিতে চাও, মদগচ্ছত হও, আমার প্রতি ভক্তিপরায়ণ হইতে অভ্যাস কর ; আমার উপাসনায় প্রবৃত্ত হও, আমাকে নমস্কার কর । এতপ্রকারে আমার প্রতি নিষ্ঠাযুক্ত হইয়া আমার অনুসরণ করিতে করিতে আমাকে প্রাপ্ত হইবে । আমাকে প্রাপ্ত হইলে, তোমার সকল সম্ভাপ দূরে থাকবে ; তুমি পরমানন্দ-লাভে লম্ব্ব হইবে ।’ প্রত্যয়—‘মামেকং শরণং ব্রজ ।’ আমাকে পাঠিলে, সকলই পাওয়া হইবে ; আমাকে জানিলে, সকলই জানা হইবে । আমি সকল ধর্মেরই ‘পরমং বেদিতব্যং,’ আর কিছুই করিতে হইবে না । জীবনব্যাপী তপস্যার আবশ্যক নাই ; কঠোর

বুদ্ধ-সাম্য ব্রত নিয়মের আবশ্যক নাই ; গৃহাশ্রম পরিত্যাগ করিয়া কনে জঙ্গলে আশ্রয় লওয়ারও  
অনাবশ্যক নাই । শুধু একমাত্র ভগবানের শরণ লও । এ শিক্ষার—এ উপদেশের মর্ম এই  
যে—‘তুমি যেমন আছ, তেমনই থাক ; যাটা করিতেছ, তাটাই করিতে থাক । তবে তুমি  
মাথা করিতেছ, তাটা তোমার নয়—তাটা ভগবানের, এটা বুঝিয়া কার্য্য কর । মনে কর, এই  
নিম্ন-বজ্রাগারে তুমি তাঁহার একজন সেন্যমাত্র । তিনি সর্কষজ্ঞেশ্বর ; তিনি লকল য জর  
ফলভাগী । তুমি মাত্র তাঁহার সহায়ক । কার্য্যের সাফল্য-বৈফল্যের দিকে দৃষ্টিপাত না  
করিয়’, তোমার অনুষ্ঠিত কর্ম্ম তোমার নহে বুঝিয়া, কর্ম্মফল তাঁহাতে সমর্পণ কর ।  
তাহা হইলেই তোমার অতীষ্ট পূরণ হইবে ; তাহা হইলেই আর তোমার শত্রুনাশের ও  
মোকলাভের জন্ত ভাবিতে হইবে না মূঢ় মন ! ভগবানের এটা শাস্তী অভয়বাণী  
শুনিয়াও তাঁহার প্রতি তোমার এ নির্ভরতাটুকু আসিবে না ! যদি সে নিখাল করিতে পার—  
যদি একমাত্র তাঁহাতে আত্মসমর্পণ করিতে লম্বা হও—দেখিলে, এই অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড সেট  
বিরাহি পুরুষেরই অংশ মাত্র ; বুঝবে—তরঙ্গ যেমন সিন্ধু চতটে স্বতন্ত্র চটরাও এক, লম্বা  
জীবাত্মা তেমন দৃশ্যতঃ পরস্পর পৃথক হইলেও সেই পরমাত্মারই বাষ্টি-বিকাশ মাত্র ;  
জানিলে—লক্ষ্যতঃ—প্রসারী একই সিন্ধুফল যেমন বিশাল মহালম্বুদ্রের অংশবিশেষ গঠিয়া নামরূপ-  
গ্রহণে তরঙ্গ-বুদ্বুদ-লহর প্রভৃতি নাম-অভিধানে অভিহিত হইয়াছে, তেমনই একই পরমাত্মার  
অংশ-বিশেষ নাম-রূপ-গ্রহণে জড়-উদ্ভিদ-মনুষ্য পশু কীট পতঙ্গ-স্বাবর-জঙ্গম-চরাচর প্রভৃতি  
নাম রূপের উদ্ভব হইয়াছে । সমুদ্রজলে মিশাইয়া গেলে তরঙ্গাদি যেমন নাম-রূপ হারাটয়া  
এক হইয়া যায় ; স্বাবর-জঙ্গমাদিও সেটরূপ প্রলয়ে নাম রূপ হারাটয়া পরব্রহ্মে মিশাইয়া  
যাইবে । এই তত্ত্বজ্ঞান লাভ করিয়া ভগবানে নির্ভর-পরায়ণ হইলে, তাঁহার শরণ  
লইলে, মোক্ষের বা মুক্তির জন্ত আর ভাবিতে হয় কি ? মুক্তি তখন আপনিই অদিগত হয় ;  
শত্রু তখন আপনিই দূরে গলাইয়া যায় ।

মস্ত্রে এই ভাবই পরিস্ফুট । মস্ত্রে একমাত্র ভগবানের শরণাপন্ন হওয়ার বিষয়ই প্রকটিত ।  
ভগবানের শরণাপন্ন হইয়া, তাঁহার লক্ষ্যতা লাভ করিলে, জাননা থাকে কি ? ভাস্কর লখা,  
ভাস্কর ভগবানু তিনি ; শরণাগতপালক, শরণাগত-রক্ষক তিনি ; তিনি আপনিই তোমাকে  
জোড়ে স্থান দিবেন । মস্ত্রে সাধক তাই বলিতেছেন—‘মন রে আমার ! আর কেন বণা  
মোহযোরে মজিয়া থাক ? একবার প্রাণ খুলিয়া ডাক দেখি—তাঁহাকে ? একবার কাম্যমনো-  
বাক্যে শরণ লও দেখি—তাঁহার ! শত্রুপীড়নে পীড়িত তুমি ; তোমার লকল শত্রু তিনি  
নিদুরিত করিবেন । তুমি একবার তাঁহার চরণে আশ্রয় লও—তুমি একবার তাঁহার ডাকার  
মত ডাক ।’ ভগবানু তো শ্রবণই বলিয়াছেন,—“তমেব শরণং গচ্ছ সর্বভায়েন ভারত ।  
তৎপ্রসাদাৎ পরাং শান্তিং স্থানং প্রাপ্ত্বসি শান্তম ॥” যদি মোকলাভের—পরশান্তি-  
পাইবার ইচ্ছা থাকে, একমাত্র তাঁহারই শরণ লও । সকল কর্ম্মফল তাঁহাতেই অর্পণ কর ।  
তোমার ভালই হউক, আর মন্দই হউক, তাটা দেখিবার আবশ্যক নাই । তুমি সর্বতোভাবে  
তাঁহার শরণাপন্ন হও । তাঁহার প্রসাদে তুমি পরম শান্তি এবং নিত্য-স্থান প্রাপ্ত হইবে ।

মস্ত্রে ইন্দ্রদেব ‘অমৃতঃ’ বলিয়া বিশেষিত হইয়াছেন । তিনি ‘অমৃতঃ’ অর্থাৎ হিংলাদি-

বিরহিত ; পরন্তু তিনি শত্রুদিগেরও অচিহ্নিত । ইতার তাৎপর্য্য এই যে, তাঁহাকে কেহ রক্ষা করে না ; তিনি স্বয়ংই স্বয়ংকে রক্ষা করিয়া থাকেন । পরন্তু তিনি স্থাবর-জঙ্গম-চরাচর সকলেই ধারণ করিয়া আছেন ও রক্ষা করিতেছেন । তিনি সর্বশক্তিমান, তাহার শক্তির নিকট সকলের সকল শক্তি পরাভূত হয় । তিনি ত্রিঙ্গাদিবিরচিত অর্থাৎ তাঁহার নিকট সর্বভূত লম্বভাবে পবিত্রমান । তাঁহার কেহ ঘৃণা বা প্রিয় নাই । পরন্তু তাঁহার প্রভাবে জীবের ত্রিঙ্গাদি প্রবৃত্তি বিনষ্ট হয় । গীতার শ্রীভগবান তাই বলিয়াছেন, — “সমোহং সর্বভূতেষু ন মে ঘৃণ্যোহস্তি ন প্রিয়ঃ ।” অর্থাৎ আমি সর্বভূতেই সমান ; আমার ঘৃণা বা প্রিয় কেহই নাই । মন্ত্বে আরও বলা হইয়াছে,—“যে জন তাঁহার লগ্নিত্ব লাভ করিতে পারে, শত্রু তাহাকে পরাজিত করিতে সমর্থ হয় না । লতাট তাই ।” তাঁহার ছায় শ্রেষ্ঠ আর কে আছে ? পার্শ্বব বন্ধু জীবনের সঙ্গে সঙ্গেই অবসান হয় । কিন্তু মরণের পরও তাঁহার লগ্নিত্ব বন্ধু চিরবিদ্যমান থাকে, তিনিই তো প্রকৃত শ্রেষ্ঠ বন্ধু ! ইতাল্যের বন্ধু অবস্থা-বিপর্য্যয়ের সঙ্গে সঙ্গেই অবসান হয় । কিন্তু সংস্কৃতির লগ্নিত্ব মরণের পরও বর্তমান থাকে । তাঁহার সত্তিত্ব লগ্নিত্ব স্থাপনে সমর্থ হইলে, তাহার আর অগ্নান হয় না । সে বন্ধু স্থাপন করিতে পারিলে, শত্রু ভয়েও আর ভীত হইতে হয় না ।

ভাষ্যের ব্যাখ্যায় প্রকাশ—এই মন্ত্রটি ইন্দ্রদেবতার লক্ষ্যধনে প্রযুক্ত হইয়াছে । মন্ত্বে মণো ইন্দ্রের সঙ্ঘোদনমূলক কোনও পদ দৃষ্ট হয় না । মন্ত্রটি ঋগ্বেদ-দ্বিতীয় মণ্ডলের ১৫২ সূক্তের প্রথম পদ ( অষ্টম অষ্টক, অষ্টম অধ্যায়, দশম বর্গের অন্তর্ভুক্ত ) । মন্ত্বে যে ব্যাখ্যা প্রচলিত আছে, তাহা এই,—“আমি শাস এইরূপে ইন্দ্রকে স্তুত করিতেছি । হে ইন্দ্র ! তুমি মহৎ, শত্রুভক্ষণকারী ও আশ্চর্য্য, তোমার লগ্নার যত্ন নাই, তাহার কখনও পরাজয় হয় না ।” মন্ত্বে ‘শাসঃ’ পদ আছে । সম্ভবতঃ তাহা হইতেই ব্যাখ্যাকার শাস নামক ব্যক্তিবিশেষের কল্পনা করিয়াছেন । ভাষ্যকার সে অর্থ গ্রহণ করেন নাই । এক্ষণ ব্যাখ্যায় মন্ত্বে ভাব-পরিগ্রহ করা স্মৃষ্টি । ভাষ্যও এক্ষণ অর্থ গৃহীত হয় নাই । মন্ত্বে আমরা যে ভাব গ্রহণ করিলাম, আমাদের মন্যামুদারিণী-ব্যাখ্যায়, বঙ্গানুবাদে ও মন্যার্থে তাহা প্রকটিত দেখিবেন । ( ১ক—৪ক—৪২—৪ম ) ।

— ‡ —

## পঞ্চমসূত্রানুক্রমণিকা ।

( সাধারণাচার্য্যাকৃত ) ।

“স্বস্তিদাঃ” ইত্যন্ত অপরাধিতগণে পাঠ্য সাংগ্ৰামিকাদিকর্ম্ম গণপ্রযুক্তো বিনির্ব্বোগ উক্তঃ ॥ তদা গ্রামগমনাদিষু স্বস্তাননকামঃ এতেন সূক্তেন প্রথমং দক্ষিণপাদপ্রক্রমণং শর্করা-ভূগপ্রক্ষেপণং ইন্দ্রোপস্থানং চ কুর্য্যাৎ । সূত্রিতং হি । “স্বস্তিদাঃ ( ১২১ ) যে তে পস্থানঃ ( ১০৭২ ) ইত্যস্থানং দক্ষিণেন প্রক্রামত্যাসংখ্যাতাঃ শর্করাস্তৃগানি ক্ষিপেদ্বোপতিষ্ঠেত” ইতি ( কোঃ ৩১ ) ॥ এবং গিলাচাদিনবারণকর্ম্মণি উদ্বৈগবিনাশনে চ এতৎ সূত্রং । “স্বস্ত্যাত্তং

সুক্রতে" (কৌ. ৪।) ইতি সুক্রতা অভিধেয়াৎ । তথা বৈদিকরণতাদানি এতৎ সুক্রং  
অপেৎ । "নি ন ইক্র" (১২:১২) ইতানরা পুরীষচ্ছন্নাং চিতিং ব্রহ্মা অল্পমহুয়তে । তন্  
উক্তং বৈতানে । "নি ন ইক্র (১২:১২) য়াগা ন হীমঃ" (৭৮৯৩) নৈখানরো ন উত্থে  
(৬৫৫) ইতি চি'তৎ পুরীষচ্ছন্নাং" টী. ৫২) ।

• • •

প্রথমো মন্তঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহধ্যায়ঃ । পঞ্চমং সূত্রং । প্রথমো মন্তঃ । )

স্বস্তিদা বিশাং পতিব্রহ্মা বিমুধো বশী ।

স্বষেদ্রঃ পুর এতু নঃ সোমপা অভয়ঙ্করঃ ॥ ১ ॥

• • •

পদ পাঠঃ ।

স্বস্তিদাঃ বিশাং । পতিঃ । ব্রহ্মতা । বিমুধঃ । বশী ।

সুমা । ইন্দ্রঃ । পুরঃ । এতু । নঃ । সোমপাঃ । অভয়ঙ্করঃ ॥ ১ ॥ \*

\* \* \*

অর্থাক্ষসারিনী-নামায়া ।

'স্বস্তিদাঃ' ( পরমার্ঘপ্রদাতা, শাখতফলনিদায়কঃ ) 'বিশাং' ( নিখিলানাং অনান্যং )  
'পতিঃ' ( পালয়িতা, নিয়ন্ত্রণালকো বা ) 'ব্রহ্মতা' ( ব্রহ্মতত্ত্ব—অজ্ঞানতানাসকঃ ) 'বিমুধঃ'  
( বিশেষেণ শক্রনাশকঃ ) 'বশী' ( নরেন্দ্রা প্রাণনাং নশয়িতা—অধিপতি ইতি যানং )  
'সুমা' ( অতীষ্টৈবর্ষকঃ ) 'সোমপা' ( শুক্রদত্তগ্রাহকঃ ) 'ইন্দ্রঃ' ( ইন্দ্রদেবঃ, পরমৈশ্বর্য্যসম্পন্নঃ  
পরমেশ্বরো বা ) 'অভয়ঙ্করঃ' ( অভয়প্রদঃ সন ইতি যানং ) 'ন' ( অস্মাকং ) 'পুরঃ'  
( পুরতঃ—দ্র'দ ইতি ভাবঃ ) 'এতু' ( আগচ্ছতু, অসিদ্ধিতো ভবত্বিতি শেনঃ ) । লংকর্ষ-  
প্রত্যয়েন বরং ভগনস্বং প্রাপ্নমঃ । ইতি ভাবঃ । ( ১কা-৪অ-৫সু-১ম ) ।

• • •

এই মন্ত্রটি প্রাচীন সংহিতার দশম মণ্ডলের ১২২ সূত্রের দ্বিতীয় অঙ্ক ( অষ্টম অষ্টক,  
অষ্টম অধ্যায়, দশম বর্গের অন্তর্ভুক্ত ) ।

বঙ্গাধ্ববাদ ।

পরমার্থপ্রদাতা ( শাস্ত্রতফলবিধায়ক ) নিখিলপ্রজাপালক ( বিশ্ব-  
পালক ) ব্রহ্মহস্তা ( অক্ষানতানামক ), শত্রুবিমর্দক, নিখিল প্রাণিগণের  
অধিপতি, অভীষ্টবর্ষক, শুদ্ধগত্বগ্রহণকারী ইন্দ্রদেব ( ভগবান ), অভয়প্রদ  
হইয়, আমাদিগের পুরোভাগে ( হৃদয়ে ) আগমন করুন ( অধিষ্ঠিত  
হউন ) । ( ১কা—৪অ—৫সূ—১ম ) ॥

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যং ( সাংখ্যচাৰ্য্যাকৃতং ) ।

—১১—

অন্তি ইতি অনিনাশি নাম । নিনাশরহিতং শোভনং ফলং দদাতি প্রযচ্ছতীতি অস্তিনাঃ ॥  
অন্তীতবিনাশনাম । অস্তীতি যাস্কঃ ( নিং ৩২১ ) । ডুদাঞ্ দানে । “কিপ্ চ” ইতি  
কিপ্ । “নমাস্ত” ইতি অস্তোদাত্ত্বং ॥ বিশাং নক্ষাসাং প্রজানাং পতিঃ পালয়িতা ।  
“সাবেকা চ” ইতি বিশ্ণুদাদ উত্তরস্ত আম উদাত্ত্বং ॥ ব্রহ্মা । ব্রহ্মো নাম জগদধারভূতো  
মেঘঃ । তৎ মেঘং বৃষ্টার্ণং হতবান্ ব্রহ্মা । যদা ব্রহ্মো নাম বৃষ্টা উৎপাদিতঃ অম্বরঃ । তৎ  
হতবান্ ॥ আত চ যাস্কঃ । তৎ কো ব্রহ্মঃ । মেঘ ইতি নৈরুক্তাস্ত্রোহম্বর ইত্যৈতিহাসিকাঃ  
( নিং ২১৬ ) ইতি । তন্মামনির্কচনং ঋগৈতাব দেধা দর্শিতং । “যদ্ অবর্তয়ৎ তদ্ ব্রহ্ম  
ব্রহ্মঃ” ( তৈং সং ২৫২১ ) ইতি চ । “যদ্ ইমামল্লোকান অবরণোৎ তদ্ ব্রহ্ম ব্রহ্মঃ  
( তৈং সং ২৫২২ ) ইতি চ । হনু হিংসাগভ্যোঃ । ব্রহ্মলোকোপপদাদ্ অম্বাদ্ ভূতে কালে  
“ব্রহ্মবক্রগুত্রেষু কিপ্” ইতি কিপ্ । উপপদসমাসে “গতিকারকোপপদাৎ কৃৎ” ইতি উত্তরপদ-  
প্রকৃতিস্বরত্বং ॥ বিম্বঃ বিশেষণ মধুরিতা শত্রুণাং ॥ মূণ হিংসায়ঃ । “ইণ্ডপথজাপ্রীকিরঃ  
কঃ” ইতি কপ্রত্যয়ঃ ॥ বশী সর্ক্ণ প্রাণিজাতস্ত বশয়িতা ॥ বশ কান্তৌ । “বশিরণ্যোরপ্যপ-  
লংখ্যানং” ইতি ভাবে অপ্ ॥ বশোত্তাপ্তৌত বশী ॥ “অত ইনি ঠনো” ইতি মত্বর্থে ইনিঃ ॥  
বৃষা কামানং বার্ষতা ॥ বৃষ লেচনে ইত্যাম্ কনিন্ বৃষাষতক্ষীত্যাদিনা ( উং ১১৫৪ )  
ঔপাদিকঃ কনিন্ প্রত্যয়ঃ । “ঐত্যাদির্নিত্যং” ইতি আত্মাদাত্ত্বং ॥ সোমপাঃ সোমস্ত  
পাতা ॥ পা পানে । অম্বাৎ সোমলোকোপপদাৎ “আতো মনিনকনিবানিগচ্চ” ইতি বিচ্ ॥  
এবং উক্ত মহিমোপেত ইন্দ্রঃ অভয়ংকরঃ ভয়রাহিতস্ত কৰ্ত্তা নন নঃ অম্বাকং লংগ্রামাদৌ  
পুরঃ পুরস্তাৎ পূর্ষভাগে এহু গচ্ছতু ॥ অভয়ংকর ইতি । “উপপদবিধৌ ভয়াঢ্যাদিগ্রহণং  
তদন্তবিধিং প্রযোজয়তি” ইতি বচনাৎ “মেষষ্ঠিত্যেষু কৃৎ” ইতি অভয়লোকোপপদাদপি  
করোতেঃ খচ্ প্রত্যয়ঃ । “অকৃদ্ধিবদজন্তু মুগ্” ইতি পূর্ষপদস্ত মুগ্ আগমঃ । “চিতঃ” ইতি  
অস্তোদাত্ত্বং । উপপদসমাসে কৃৎস্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বেন তদেব শিষ্যতে । পুর ইতি ।  
“পূর্ষাধরাবরাণাং অসি পুরধবষ্টেচবাং” ইতি পূর্ষশব্দাৎ অসিপ্রত্যয়ঃ প্রকৃতেঃ পূর্ষ আদেশশ্চ ॥১॥

\* \* \*



## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

— : ১ \* ১ : —

এই পঞ্চম সূক্তের মন্ত্য-চতুর্দশ শব্দে লংগ্রামাদি-কর্মের বিজয়ন্ত্রী-লাভের অন্ত প্রযুক্ত হয় বলিয়া সূক্তানুক্রমিকাকার উক্ত হইয়াছে । গ্রামাদিতে গমন সময়ে স্বস্ত্যয়নাদিতে এই সূক্তের মন্ত্য পাঠ করিয়া প্রথমে দক্ষিণ পাদক্ষেপণ, শরীরাত্মপ্রক্ষেপণ এবং ইচ্ছোপস্থান প্রভৃতি করিতে হয় । পিলাচাদি নিবারণ-কার্য্যে, উষেগ-বিনাশনে এবং বেদিনিস্থাপনকার্য্যে এই সূক্তোক্ত মন্ত্যগুলি জপ করিবার বিধি আছে । এতৎসংক্রান্ত অস্তান্ত বিবরণ ত্রাঙ্গণাত্মক বিবৃত আছে ।

একশ্রেণী মন্ত্যের ব্যাখ্যার বিষয় উল্লেখ করিতেছি । মন্ত্যটী—গাথেন-সংহিতার দশম লগুনের দ্বিপদাংশদ্বিকল্পতম সূক্তের দ্বিতীয় পদ । মন্ত্যের যে ব্যাখ্যা সাধারণতঃ প্রচলিত আছে, প্রথমে তাহার একটি প্রকাশ করিতেছি; যথা,—“যিনি কল্যাণ দান করেন যিনি প্রজাবর্গের অধিপতি, বৃদ্ধের বিনাশকর্তা, যুদ্ধে বৃত, শত্রুকে বশ করেন, বৃষ্টি বর্ষণ করেন, সোন পান করেন অস্ত্র দান করেন, সেই ইন্দ্র আমাদিগের সমক্ষে আগমন করুন ।” তাহ্যের তাৎ একটু বৃহত্তর প্রকারের । আমরা এই মন্ত্যের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে প্রায়ই তাহ্যের অনুসরণ করিয়াছি । আমাদের ব্যাখ্যায় মন্ত্যের যে তাৎ পরিগৃহীত হইয়াছে, আমাদিগের মন্ত্যানুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গভাষায় তাহার কিঞ্চিৎ আভাস পাওয়া যাইবে ।

মন্ত্যে ভগবানের যে লক্ষণ বিশেষণ পদ দুই হয়, তাহার বিশ্লেষণ করিলেই মন্ত্যের তাৎ উপলব্ধি হইতে পারিবে । তাহাতে বলা যাইবে—ইন্দ্র নামে সেই অনাদি অমৃতকে লক্ষ্য করা হইয়াছে । মন্ত্যের প্রথম বিশেষণ পদ—‘স্বস্তিদাঃ’ । অবিনাশী নাম-লগুনের মধ্যে ‘স্বস্তি’ পদ উল্লিখিত হয় । যিনি সেই অবিনাশী অর্থাৎ বিনাশরহিত, যিনি শোভন ফল প্রদান করেন, যিনি শাস্ত্র অথবা বিধান করিয়া দেন, তিনিই ‘স্বস্তিদাঃ’ অর্থাৎ পরম মঙ্গল-বিদায়ক । অবিনাশী শাস্ত্র অথবা মোক্ষ বা মুক্তি ভিন্ন আর কি হইতে পারে ? বিনাশ-রহিতের সত্তিত লক্ষণান, অনন্তের সত্তিত লাক্ষ্যের লক্ষণপ্রণে যে পবিত্র আনন্দ, যে নির্মল মিরাবিল লক্ষ্য তাহাই অবিনাশী অথবা—তাহাই পরম মঙ্গল—তাহাই মোক্ষ বা মুক্তি—তাহাই আত্মার আত্মসাম্রাজ্য—তাহাই স্বস্তি—তাহাই প্রকৃত শান্তি—তাহাই একান্ত অভিলষিত । ভগবানকে ‘স্বস্তিদাঃ’ বিশেষণে বিশেষিত করায় তাঁহার নিকট পরমশ্রু প্রাপ্তির—চিরশান্তি লাভের প্রার্থনা জানান হইয়াছে । তাঁহাকে যেন বলা হইতেছে,—‘হে ভগবন, আপনি চিরশান্তিদায়ক, - পরম শ্রুত বিধান-কর্তা । আপনি আমাদিগকে চির-শান্তি শাস্ত্র নিত্য-শ্রুত প্রদান করুন ।’

ইন্দ্রদেবের আর একটি বিশেষণ—‘বৃজহা’ । সাধারণের মতে ঐ পদের অর্থ—“বৃজো নাম জগদ্ভার-ভূতা মেঘঃ । তা মেঘ-বৃক্ষার্থে হস্তবান বৃজহা । যথা বৃজো নাম বৃষ্টা উৎপাদিতঃ অনুরকঃ । তৎ হস্তবান ।” অর্থাৎ বৃষ্টির জন্ত জলের আধারভূত বৃজ নামক মেঘকে হস্তন করেন বলিয়া তাঁহার নাম—বৃজহা ; অথবা বৃষ্টির উৎপাদিত বৃজ নামক অনুরকে হস্তন করেন বলিয়া

উক্তার নাম—ব্রহ্মতা। আমরা ঐ পদের অর্থ করিয়াছি—‘অজ্ঞানতাবিনাশকঃ’। ‘ব্রহ্ম’ পদের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গেই বলা কিছু মতান্তরের সৃষ্টি। নিকরুক্তকার যাহা আপাত্তম্ভিক ও আধি-দৈবিক অর্থে কেদে উক্তার দ্বিবিধ অর্থ নিস্পন্ন করিয়াছেন। আধিদৈবিক অর্থে অর্থাৎ আত্মকারের প্রথম অর্থ অনুসারে, ঐ পদের যে অর্থ নিস্পন্ন হয়, তাহা এষ্ট,—ইচ্ছা শব্দে সূর্য্য বুঝায়। ব্রহ্ম—ব্রহ্মত্ব হইতে উৎপন্ন। উক্তার অর্থ আবিষ্কার। সে হিসাবে, ‘ব্রহ্ম’ অর্থে—সূর্য্যের আবিষ্কার যেরূপে বুঝাইয়া থাকে। সূর্য্যারম্ভ সম্পাদিত উদ্ভাও, পৃথিবী নবজীবন লাভ করে; তাহাতে ব্রহ্মলতা ও জীবজন্তু সমুদ্র জীবন প্রাপ্ত হয়। ব্রহ্ম অর্থাৎ মেঘ সূর্য্যকে আবৃত করিলে পৃথিবীতে উক্তার রশ্মির গতিরোধ হয়। এইরূপে আলোকের জনরিতা ইচ্ছার বা সূর্য্যের সঞ্চিত অন্ধকারের উৎপাদক ব্রহ্মের বা মেঘের বস্তু চলিয়া থাকে। ব্রহ্ম জয়লাভ করিলে পৃথিবী অন্ধকারে সমাক্রম হয়;—সূর্য্যদেব (ইচ্ছা) অদৃশ্য হইয়া পড়েন। তাহাতে লংসার বিবধা অনর্থের সূত্রপাত হয়। তর, শুষ্ক, গ্রন্থ, গ্রন্থ কি প্রাণি পর্য্যন্ত, গতজীবন হইবার উপক্রম হয়। কিন্তু ইচ্ছার পরাক্রম অপরিণীত। ইচ্ছার প্রথম প্রকাশের নিকট ব্রহ্ম স্থিতিতে পারে না। তখন ব্রহ্ম নিহত হয় অর্থাৎ মেঘ বিগলিত হইয়া জলরূপে ধরাভালে নিপতিত হইয়া থাকে;—ইচ্ছার জ্যোতিঃ পূর্ণরূপে প্রকটিত হইয়া পড়ে। লংসার দৃষ্টিতে ব্রহ্ম ও ইচ্ছার যুদ্ধের বিষয় এই ভাবেই পরিগৃহীত হইয়া থাকে। লংসার-তাপ-তপ্ত-জীব পুত্র-কলত্র পরিজনমণ্ডলের প্রতিপালনভারগ্রস্ত সাধারণ মানুষ—সুবর্ষ্য সুবর্ষণের প্রতি লক্ষ্য করিয়া থাকে। তাহার প্রার্থনা তাই সুবর্ষণে প্রত্যাপ্তি-মূলক।

আত্মকারের নিস্পন্ন ‘ব্রহ্মতা’ পদের দ্বিতীয় অর্থ অনুসারে পৌরাণিক উপাখ্যানের প্রতি লক্ষ্য পড়ে। কিন্তু সে উপাখ্যানেও নানা মতান্তর দেখিতে পাঠে। কোমল পুরাণে ব্রহ্মার প্রকাশিত স্বর্গের পুত্র, কোমল পুরাণে ব্রহ্মার গহাস্রের পুত্র—এইরূপ উল্লেখ আছে। যাহা হউক, দ্বিবিধ অর্থ-নির্দ্ভূত ব্রহ্ম-স্বারা ইচ্ছা-ব্রহ্মকে নিহত করেন;—এতৎসম্বন্ধে আরই মতান্তর দেখি না।

আমরা ‘ব্রহ্মতা’ পদের যে অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি, তাহা আপাত্তম্ভিকতা-মূলক—নিকরুক্ত-কারের মতের অনুসারী। সে মতে ঐ পদে যে অর্থ নিস্পন্ন হয়, তাহা এতলে বিশ্লেষণ করিতেছি। মেঘ বরুণ সূর্য্যারম্ভ আবৃত করিয়া লংসারকে অন্ধকারে ঢাকিয়া ফেলে, অজ্ঞানতা-রূপ মেঘও তেমনি মানুষের জ্ঞানকে সমাক্রম করিয়া মানুষকে সন্দেহ-বিচার-বিমুক্ত করিয়া ফেলে। সূর্য্যের উদয়ে যেমন মেঘ অপসারিত হইয়া অন্ধকার বিদূরিত হয়; সেইরূপ ধরাধিকার জ্ঞান-সূর্য্যের উদয়েও তেমনি অজ্ঞানতারূপ অন্ধকার দূরীভূত হইয়া থাকে। তখন ধর্ম নির্ম্মলতা প্রাপ্ত হয়; সম্ভবতঃ লম্বাংশে জ্ঞান ভগবানের পবিত্র অগ্নিতে পরিণত হইয়া থাকে। এ হিসাবে ব্রহ্মের ‘ইচ্ছা’ পদে সেই প্রজ্ঞানরূপী পরমেশ্বরকে বুঝাইতেছে। তিনি আলোকদাতা, তিনি লবল জ্ঞানেন্দ্র, সকল ধর্ম্মের, সকল সত্যের আধারভাগী। লংসারপতঃ, তিনি লং-তিনি-সংস্করণ। ব্রহ্ম উক্তার বিরুদ্ধ-প্রকৃতিসম্পন্ন। ব্রহ্ম—সৃষ্টিমাম্ অজ্ঞানান্ধকার-

— কুর্কর্ণের জনয়িতা । সংসারে আলোকে ও অন্ধকারে যেমন চির-সংগ্রাম চলিয়াছে, নৈতিক জগতেও—মাতৃশব্দে হৃদয়রূপ রাজ্যেও, তেমনই জ্ঞানাজ্ঞানের, লদসত্তের, স্বন্দের বিরাম নাই । সূর্য্য যেমন আকাশে সমুদ্রত চটয়া পরিদৃশ্যমান সংসারকে আলোক-রশ্মিতে পুলকিত করিয়া থাকেন ; লব্ধরূপ পবিত্র আধ্যাত্মিক আলোকের আধার পরমেশ্বর সেইরূপ জ্ঞানরূপে অধিষ্ঠিত হইয়া, হৃদয়াকাশে জ্ঞানালোক নিস্তার করিয়া, আমাদের অন্তঃকরণকে সৎপথে পরিচালিত করিবার জন্য উদ্বুদ্ধ করেন । সূর্য্যদেব যেমন সময় সময় মেঘ-মণ্ডো লুক্কায়িত হন এবং তাহাতে পৃথিবী যেমন অন্ধকারে আবৃত হইয়া পড়ে ; সেইরূপ জ্ঞানসূর্য্য সময় সময় অজ্ঞানতা-জনিত কু-প্রবৃত্তিরূপ মেঘ দ্বারা আবৃত হন । তখন হৃদয় অজ্ঞানাকারে লম্বাক্ষর হইয়া পড়ে । বুজের ( অজ্ঞানতার ) সহচর কাম-ক্ৰোধাদি রিপু-শত্রু এবং কুপ্রবৃত্তি-লম্ব তখন হৃদয়-ক্ষেত্রে আক্রমণ করে । তখন মাতৃশব্দ নানা কু-কার্য্যে রত হইয়া ধ্বংসযুগে পতিত হয় । অন্তরে নিরন্তর সদ্বৃত্তির লহিত অসদ্বৃত্তির বন্দ চলিয়াছে । সদ্বৃত্তিসমূহ অসদ্বৃত্তিসমূহকে দূরে অপসারিত করিয়া মনোমগ্নকে মনোরাজ্যে অধিষ্ঠিত করিবার প্রয়াস পাঠিতেছে ; অসদ্বৃত্তিসমূহ তাহাতে বাধা জন্মাইবার প্রয়াস পাঠিতেছে । প্রজ্ঞানরূপী ভগবান ইন্দ্রদেব সেই বন্দে অসত্তের বিনাশ-লাগনে সত্তের প্রতিষ্ঠা করেন । হৃদয়ে জ্ঞানবহু প্রজ্জলিত হইলে, অজ্ঞানতা ও তৎসহচর কামক্ৰোধাদি রিপুনিচয় দগ্ধীভূত হয় । তাই জ্ঞানরূপী ভগবানকে ‘বুজ্জতাঃ’ বিশেষণে বিশেষিত করা হইয়াছে । ‘বুজ্জতা ইন্দ্র অভয় দিয়া আমাদের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন’—প্রার্থনার তাৎপর্য্য এই যে, —‘জ্ঞানোদয়ে আমাদের হৃদয়ের অজ্ঞানতা দূরে যাউক ; হৃদয়ের অন্তঃশত্রুসমূহ—কামক্ৰোধাদি রিপুশত্রু এবং কামনা-বাসনা হিংসা-প্রলোভনাদি—সে জ্ঞানবহুতে পুড়িয়া ভস্মীভূত হউক । হৃদয় জ্ঞানালোকে উদ্ভাসিত হউক । হৃদয় নিঃশূল হউক । হৃদয়ে লংপ্রবৃত্তি আগরিত হউক । লব্ধতাব দেবতাব হৃদয়-ক্ষেত্রে অধিকার করুক । আলোক-লাভায়ো আলোক-লাভ করিয়া নিখিল আলোকাদ্যে জীবনালোক মিনাইয়া দেউ ।’

ইন্দ্রদেবের আর কয়েকটি বিশেষণ—‘বিমূঃ’, ‘বশী’, ‘বৃষ’ এবং ‘সৌমপাঃ’ । বিশেষ-রূপে যিনি শত্রুবিনাশ করেন, তিনিই—‘বিমূঃ’ ; মূশ খাত্ত এস্থলে তিৎসার্বে প্রযুক্ত । ঐ ‘বিমূঃ’ পদে ‘অষ্টৈরপ্যাহিংসিতঃ’ অর্থও গ্রহণ করা যাইতে পারে । যিনি শত্রুগণকে তিৎসা অর্থাৎ নাশ করেন, এবং শত্রুগণ যাহাকে তিৎসা অর্থাৎ নাশ করিতে পারে না,—শূলতঃ যিনি অবিনাশী, তিনিই ‘নিমূঃ’ । ইন্দ্রদেব ‘বিমূঃ’ অর্থাৎ শত্রুনাশক অপিচ শত্রুগণের দ্বারা অহিংসিত—ইহার-তাৎপর্য্য এই যে, তিনি অবিদ্বন্দ্ব ; তিনি অজ, তিনি নিত্য, তিনি শাশ্বত ; তাঁহাকে কেহ নাশ করিতে পারে না ; তিনি বিনাশরহিত । সেই বিনাশরহিত শত্রুনাশক দেবতাকে হৃদয়ে বসাইতে পারিলে, আমরাও শত্রুনাশে সমর্থ হইব । তিনি শত্রুগণের অহিংসিত । তাঁহার প্রত্যয়ে সকলের সকল হিংসা-প্রবৃত্তি বিনষ্ট হয় । তাঁহার অনুগ্রহ লাভ করিতে পারিলে আমরাও আমাদের শত্রুগণ হিংসা করিতে পারিব না । তাঁহার প্রসাধে আমরা আমাদের অন্তঃশত্রু বহিঃশত্রু সকল শত্রুর বিনাশেই সমর্থ হইব । তার পর, ইন্দ্রদেবের আর একটি বিশেষণ,—‘বশী’ ; অর্থাৎ তিনি প্রাণিগণের নৃপকারী । তিনি

জীবন-জন্ম-চরাচর সকলেরই অধিপতি এবং নিয়ন্তা ; তিনি সকলের আশ্রয়ভূত ; তিনি পরমাশ্রয়—তিনি শ্রেষ্ঠ নিবাসভেতুভূত । শ্রুতি বলিয়াছেন,—

“স বা অয়মায়া সর্ষত্ত বশী, সর্ষত্তেশানঃ, সর্ষত্তাধিপতিঃ

সর্ষমিদং প্রাপ্তিস্তি যদদং কিং চ, স ন সাধুনা কৰ্ম্মণা ভূয়ান্না

এবাসাধুনা, কনীয়ানেম ভূত্যাধিপতিরেম লোকেষ্বব এষ লোকপালঃ

স সেতুর্স্মিপরম এষাং লোকানাগমন্তেদায় ।”

‘সেই পরমায়া সকল হঠতে স্বতন্ত্র, সকলের নিয়ন্তা, সকলের অধিপতি । এই সকল যাচা কিছু, সকলই তিনি দাসন করিতেছেন । তিনি সাধু বা অসাধু কার্য্য দ্বারা উন্নত বা অবনত হন না । তিনি নিতা অধিকারী । তিনি প্রাণিগণের অধিপতি, তিনিই সমুদায় লোকের অধীশ্বর, তিনি সকলেরই প্রতিপালক । তিনি লোকভঙ্গ নিগারণার্থ সেতুস্বরূপ হইয়া এতৎসমুদায় দাবণ করিয়া আছেন ।’ গীতারত্ন শ্রীভগবান বলিয়াছেন,—“দৈবরঃ সর্ষভূতানাং হৃদ্যেশেহর্জুন তিষ্ঠতি । ভ্রাময়ন সর্ষভূতানি যদ্বাকৃঢ়ানি মায়য়া ॥” যন্ত্রের অন্তর্গত ‘বিশাং পতি’ বিশেষণও সেট একই ভাণ প্রকাশ করিতেছে । সাধক বলিতেছেন,— ‘হে দেব ! আপনি বিশ্বের অধিপতি বিশ্বনিয়ন্তা ; আপনি সকলেরই আশ্রয়স্থল । আপনি আসিয়া হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন ; আমার উদ্ধাম মন সংবৃত্ত হউক । আপনি আমাকে সংকর্ষণে নিয়োজিত করিয়া, আমাকে আশ্রয় দান করুন ।’ আপনি বৃষা অর্থাৎ অশ্বীর্ষে অর্থাৎ অশ্বীর্ষ-পূরক । আপনি আমার মনোবাসনা পূর্ণ করুন,—আপনি আমার অশ্বীর্ষফল প্রদান করুন । আমি আপনার দেবায়—আপনার অর্চনার নিযুক্ত থাকিয়া, সংলাব-গমুদ্র তরিয়া যাউ । আপনি ‘লোমপাঃ’ অর্থাৎ শুদ্ধসমগ্রগ্রহণকারী, ভ্রমের ভগবান । আপনি অজ্ঞানদীন ; ভক্তিতেই আপনি পরিতুষ্ট । আপনি আমাদের অন্তর্নিহিত অজ্ঞানশ্রুধা গ্রহণ করুন । আপনার বিমল জ্যোতিঃ হৃদয়ে উদ্ভাসিত হউক । অজ্ঞানতা দূরে যাউক ; অন্ধ শত্রু নিদ্রিত হউক । আপনার প্রসাদে অজ্ঞানতা লাভ করিয়া, আপনার স্বরূপ-ভঙ্গ অগত হই ; তাহার ফলে, আমরা পরমাশ্রয় লাভ করি ।’

যন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে দেব ! আপনার শরণ জটলাম । ‘স্বস্তিদাঃ’ আপনি ; আপনি আমাদের নিতা সুখ-পরম লাভ প্রদান করুন । ‘বিশাং পতি’—বিশ্বের অধিপতি বিশ্বের আপনি ; ‘বশী’—বিশ্বের নিয়ন্তা আপনি । আপনি আমাদের উদ্ধাম চিত্তবৃত্তিসমূহকে সংবৃত্ত করিয়া আমাদের সুপথে পরিচালিত করুন ; আপনার প্রসাদে নদ্বুদ্ধি প্রণোদিত হইয়া আমরা লংকর্ষণ-লাধনে উদ্বুদ্ধ হই । আপনি ‘ব্রহ্মহা’—‘বিমুগঃ’ । আপনি আমাদের অজ্ঞানভারুপ শত্রুকে বিনাশ করুন ; শত্রুগণ ঘেন আমাদের অধিকার হিংসা করিতে ক্ষম্য না হয় । আপনি জ্ঞানরূপে হৃদয়ে বিরাজমান হউন ; তাহা হইলেই আপনার ‘বৃষা’ রূপ আমরা প্রত্যক্ষ করিতে সমর্থ হইব । তাহা হইলেই আমরা আমাদের অতিলাভ প্রাপ্ত হইব ; তাহা হইলেই আমরা আলোক-দাহাঘো আলোক-লাভ করি । সং-স্বরূপ আপনাতে আত্মলীন করিতে সমর্থ হইব । প্রার্থনা—আপনি ‘অভয়করঃ’ হইয়া, আপনার রৌদ্ররূপ পরিহার করিয়া, শান্তরূপে আমাদের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন । পতিভঃ



আমরা; সংসার-তাপতপ্ত আমরা । অতঃপরে আমাদিগকে ক্রোড়ে টানিয়া লউন ।  
আমাদের কামনা-বাগ্নাদি লেখত করিয়া, আমাদিগকে মোক্ষপথে পরিচালিত করুন । আমরা  
আপনার অগ্রগৃহে সংসার-সমুদ্র তরিয়া যাই ।’ (১কা—৪অ—৫সু—১ম) ।

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । চতুর্থোহঙ্কবাক্যঃ । পঞ্চমঃ মন্ত্রঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

বি ন ইন্দ্র যুধো জহি নীচা যচ্ছ পৃথগ্ভূতঃ ।

অধমং গময়া তমো যো অস্মা অভিনাসতি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বি । নঃ । ইন্দ্র । যুধঃ । জহি । নীচা । যচ্ছ । পৃথগ্ভূতঃ ।

অধমং । গময় । তমঃ । যঃ । অস্মান্ । অভিনাসতি । ২ ।

\* \* \*

মর্থ্যাক্সলারী-ব্যাখ্যা ।

‘ইন্দ্র’ (হে পরমৈশ্বর্যযুক্ত দেব) ‘নঃ’ (অমর্ত্য, অমর্যাক্স প্রমোদিত ইত্যর্থঃ) ‘যুধঃ’ (সংগ্রামকারিণঃ শক্রন—বিপুরুপানিতি যানঃ) ‘জহি’ (বিনাশয়) ; ‘পৃথগ্ভূতঃ’ (সংগ্রামেচ্ছতঃ শক্রপেনাঃ—হিংসাপ্রলোভনানিরূপানিতি ভাঃ) ‘নীচা’ (নীচঃ, অবনমিতঃ কৃষা ইতি যানঃ) ‘যচ্ছ’ (নিয়ময়, অতিতব, বিদূরয়েত্যর্থঃ) ; অপিচ, ‘যঃ’ (শক্রঃ) ‘অস্মান্’ ‘অভিনাসতি’ (হিংসিতুমুদ্যতো ভবতি) ‘তমঃ’ (শক্রঃ) ‘অধমং’ (নিকৃষ্টং) ‘তমঃ’ (মরণাত্মকং) ‘গময়’ (প্রাপয়) । হে দেব ! অমর্যাক্স লক্ষ্যম শক্রন জহি, অমর্যাক্স উৎসব্ধসম্বিতাংস্ত কুরু । ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাঃ । (১কা—৪অ—৫সু—২ম) ।

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

হে পরমৈশ্বর্যশালী দেব ! আমাদেব মঙ্গলের জন্য সংগ্রামকারী  
শত্রুদিগকে বিনাশ করুন ; ( হিংসাপ্রলোভনানিরূপ ) শত্রুগণদিগকে নীচ

\* এই মন্ত্রটি অথর্ব-সংহিতার দশম মন্ত্রের ১৫২ স্তকের চতুর্থ অঙ্ক ( অষ্টম অষ্টক, অষ্টম অধ্যায়, ষাট্টিশ বর্ণের অন্তর্ভুক্ত ) ।



(অবনমিত) করিয়া অভিভূত করুন; অপিচ, যে সকল শত্রু আত্মাদিগকে হিংসা করিতে উত্তত হইতেছে, তাহাদিগকে নিকৃষ্ট মরণাত্মক করুন অর্থাৎ তাহাদিগকে (গর্হণা) বিনষ্ট করুন । (১কা—৪অ—৫সূ—২ম) ।

• • •

মন্তব্যঃ (পারাগার্ধ্য-কৃতং) ।

হে ইন্দ্র পরমৈশ্বর্যযুক্ত দেব মঃ অমৃতঃ । “বহুবচনস্ত বসনো” ইতি অমরশচতুর্থ-  
স্তম্ভ নম্ আদেশঃ । তাদর্থ্যে চতুর্থী । অমরত্বং বৃথঃ । সংগ্রামনামৈতৎ । সংগ্রামান ॥  
মৃধেঃ সম্পদাদিলক্ষণঃ । কপ । বিজাহ বিনাশয় । অমরিত্বমর্থঃ সংগ্রামকারিণঃ শত্রু-  
সারথ্যার্থঃ ॥ হন হিংসাগত্যোঃ । লোটী “লেন্হপিচ্চ” ইতি হি আদেশঃ । “হন্তেজ্যঃ”  
ইতি আদেশঃ । তন্ত “অসিদ্ধবদ্ অত্রা ভাৎ” ইতি অসিদ্ধবাৎ “অতো হেঃ” ইতি  
জুগতাবঃ । তথা পৃথকতঃ পৃথনাং সেনাং আত্মন ইচ্ছতঃ যুদ্ধোদ্যোগকারিণঃ শত্রু-  
নৌচৈঃ বহু নিধময় । যুদ্ধার্থং সঙ্কীৰ্ত্তাবত্যাগেন জগত্ভূতান্ কুর্কিতার্থঃ । পৃথকতঃ ।  
পৃথনান্কাৎ “স্বপ আত্মনঃ কাচ্” ইতি কাচ্ । কব্যধরপৃথনাচ্চৈ লোপঃ” ইতি আকার-  
লোপঃ । তদন্ততস্ত ধাতুলংকার্যঃ লটঃ শত্রুদেশঃ । ক্যজকারেণ উদাত্তেন সহ শপঃ  
নতুশ্চৈকাদেশে “একাদেশ উদাত্তেনোদাত্তঃ” ইতি শত্রুদাত্তবাৎ “শত্রুদাত্তমো নন্তজানী”  
ইতি অজাদিবিত্তজ্যে উদাত্তবৎ । নৌচৈঃ শব্দাদ্ উত্তরস্ত স্বপঃ “স্বপাং স্বলুক্” ইত্যাদিনা  
ভাদেশঃ । উৎকরণনামর্থ্যাৎ টিলোপঃ । অপি চ বঃ শত্রুঃ অমরান অভিদাসতি ক্ষেত্রধমাত্ত-  
গত্বায়েণ উপকরণতি ॥ দহ উপকরয়ে । তৎ শত্রুঃ অমরঃ পুনরুত্থানশূন্যং নিকৃষ্টং তমঃ  
মরণাত্মকং গময় প্রাপয় । গমল্ স্বপল্ গতো । অমরাং নিজস্তাৎ “জনীজ্ব কনুরজোহ-  
মস্তান্চ” ইতি মিংলংকার্যঃ “মিতাং হবঃ” ইতি উপধাহববৎ । “অন্তেষামপি দৃশতে”  
ইতি সংহিতিকো দীর্ঘঃ । (১কা—৪অ—৫সূ—২ম) ।

• • •

## মন্তব্য-আলোচনা ।

—: : :—

মন্ত্বে সেই একই ভাব — একই প্রার্থনা একটিও । এখানেও সেই শত্রুনাশের কামনা—  
এখানেও সেই পরাধিনি মূর্ত্তিলাভের বশিনা ।

মন্ত্বে যে বজ্রাস্ত্রাদি প্রচলিত আছে তাহা এই,—“হে ইন্দ্র! আমাদিগের শত্রুদিগকে  
বধ কর; যুদ্ধাতলাবী বিপক্ষদিগকে হীনবল কর । যে আমাদিগের মন্দ করে, তাহাকে  
অধস্ত অন্ধকারে নিমগ্ন কর ।” এ অর্থে মাত্ৰবের সহিত মাত্ৰবের বিবাদ-বিলম্বাদির বিষয়ই  
উপলব্ধ হয় । ভাষ্যকারের অর্থও এতদপেক্ষা অধিক দূর অগ্রসর হয় নাই । তিনিও  
ক্ষেত্রধনাদি অপহরণকারী শত্রুর বিনাশের বিষয় প্রথ্যাপিত করিয়াছেন । মন্ত্বে ‘তমঃ’ পদ  
আছে । সন্তপতঃ তৎপ্রতি লক্ষ্য করিয়াই সাধারণভাবে মন্দকারী শত্রুদিগকে অন্ধকারে  
নিমগ্নের বিষয় ব্যাখ্যাকার উপলব্ধি করিয়াছেন । ভাষ্যকার কিন্তু সে ভাব গ্রহণ করেন

লাই। তিনি ঐ পদের অর্থ করিয়াছেন—‘মরণাশ্রয়কং’ অর্থাৎ, ক্ষেত্রধন অপহরণকারী শত্রুদিগকে আপনি একরূপভাবে শাস্তিদান করুন যাহাতে তাহারা আর কুকার্যো (ক্ষেত্রধনাদি অপহরণ) প্রাপ্ত হইতে না পারে; তাহাদিগকে এমনটী কীৰ্ত্তন এবং মরণাশ্রয়ক করুন। এ হিসাবে ঐশ্রদেবকে একজন দৈবগণসম্পন্ন যোদ্ধা পুরুষ বলিয়াই মনে হয়।

লৌকিক হিসাবে মস্তুর প্রয়োগ যাহাই হউক, আধ্যাত্মিক হিসাবে মস্তুর অর্থ সূচনা করে। হৃদয়ের যজ্ঞাগারে নন্দন বৃদ্ধির বন্দ অহরহ চলিয়াছে। তাহাতে কামক্রোধাদি অজ্ঞানতা-সহচর—সৈন্ত্যামস্ত, হিংসা-প্রলোভনাদি-রূপ আয়ুধ-প্রয়োগে যজ্ঞভঙ্গ করিবার জন্ত উদ্ভূত হয়। সেটী সকল শত্রু যাহাতে বিধ্বস্ত হয়, হৃদয় ক্ষেত্র আক্রমণ করিতে না পারে, যজ্ঞ নিৰ্ব্বিয়ে সম্পন্ন হয়—দেবতার নিকট সেই প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে। ঐশ্রদেব আর কে? তিনি তো অগণ্যেরই প্রজ্ঞানকপী বিভূতি। হৃদয়ে জ্ঞানোদয়ে অজ্ঞানতা-সহচর অসদ-বৃত্তি সমূহ নান-পাপ্ত হয়, এটী হাতে এখানে পরিত্যক্ত। যিনি ঐহিক চিন্তার নিরত, যিনি বাহ্য-পূজাকুষ্ঠানে একান্ত অহরহ, আনিষ্টৌতিক উপদ্রবে—মাণুষ শত্রুর আক্রমণে, তাঁহার ঐহিক-সুখ-স্বাচ্ছন্দ্য ষিট্টিবে মনে ভাবিয়া, তিনি ঐশ্রদেবের নিকট ঐহিক সেই সকল শত্রুনাশের প্রার্থনা আনাইতে পারেন; তাঁহার এ প্রার্থনা স্বাভাবিক;—তাহাতে সূক্ষ্ম-লাভেরও আশা আছে। কিন্তু যিনি আধ্যাত্মিক পথের পথিক, যিনি অন্তর্গতিক, তাঁহার প্রার্থনা অতীত; তিনি ঐহিক জগতের কামনা করেন না; ঐহিক সুখ-স্বাচ্ছন্দ্যের প্রতিও তাঁহার মন আকৃষ্ট নহে। তাই ঐহিক শত্রুভয়ে তিনি ভীত নহেন; তাই তাঁহার প্রার্থনা—ঐহিক—পার্বশ শত্রু নাশের জন্তও নহে। তিনি সৈন্ত্য উৎকৃষ্টি হও নহেন। ইহ-লংগারে তাঁহার শত্রু লাকিতে পারে না। তাঁহার উদ্যোগে তাঁহার বিশ্বজনীন প্রীতির ভাবে সকলেই মুগ্ধ হন; সততা-প্রভাবে সকলকেই তিনি আপনায় করিয়া লইতে পারেন। তাই তাঁহার প্রার্থনা—মাণুষ শত্রুনাশের জন্ত প্রকাশ পায় না। তাঁহার একমাত্র প্রার্থনা—অন্তঃশত্রু-নাশের জন্ত; তাঁহার কামনা জ্ঞান-কিরণ-লাভের জন্ত। সাধনপথে অগ্রসর হইবার পক্ষে অন্তঃশত্রু কামক্রোধাদি রিপুগণই প্রধান অন্তরায়-লাধক; তাহারাই তাঁহার প্রধান শত্রু—তাহারাষ্ট তাঁহার মোক্ষ-পথারোধক। সাধক সেই শত্রুরই বধ-কামনা করেন। তাঁহার প্রার্থনাই এই যে, জ্ঞান-পাণ্ডাঘো লংকর্ম্মপ্রভাবে শুদ্ধপন্থের সমাবেশে সেই সকল শত্রু নষ্ট হইয়া মোক্ষলাভের পথ প্রশস্ত হয়।

প্রজ্ঞান-স্বরূপ ভগবানের নিকট মস্তুরে ত্রিবিধ প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে। প্রথমতঃ,—‘হে দেব! আমাদিগের শ্রেয়লাভের জন্ত আমাদের সমুদায় শত্রুকে বিনাশ করুন।’ তার পর সেই সকল শত্রুর উল্লখ বিশেষভাবে করা হইয়াছে। প্রথমতঃ, সাগ্রামে উদ্বেগী শত্রু—হিংসা-প্রলোভনাদি এবং আমাদিগের অভিশবকারী মারা-মোহ প্রভৃতি শত্রুর বিনাশ সাধন। এখানে প্রার্থনার ভাব এই যে, ‘হে দেব! ঐহিক নৈনর্ঘ্যরূপ বিবিধ প্রলোভনে আমরা আক্রান্ত হইতেছি,—সাংসারিক মারামোহে আমাদিগকে অভিভূত করিয়া ফেলিতেছে। তাহারা মস্তুর উত্তোলন করিয়াছে; তাহারা অত্যন্ত প্রবল হইয়াছে। আমরা তাহাদের কঠোর বন্ধনে আবদ্ধ হইয়া পড়িতেছি। আপনি তাহাদিগকে অবনমিত করিয়া তাহাদের

বিনাশ-সাধন করুন। অর্থাৎ, আপনি সে লকল হইতে আমাদেরকে মুক্ত করুন। বাহাতে লংগার-বন্ধন টুটিয়া যায়—বাহাতে জন্মগতিরোধ হয়—বাহাতে আমরা শ্রেয়োগাভি কল্পিতে পারি—সিপুশক্র নাশ করিয়া, বাহাতে মারা-মোহ-প্রলোভনাদিরূপ তাহাদের আয়ুধ হইতে নির্মূল হইতে সমর্থ হই—আপনি তাহার উপায়-বিধান করিয়া দিউন। শত্রুকবল-নির্মূল হইতে পারিলেই আমাদের শ্রেয়ঃ সাধিত হইবে। তাই ডাকি দেব। এন! হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হও! হৃদয়েখর তুমি, তুমি ভিন্ন কে আর সে আগনে বসিবে—প্রভু! হৃদয়ে জ্ঞানরাশি বিচ্ছুরিত কর; তোমার দিব্য আলোকে হৃদয় উদ্ভাসিত হউক। হৃদয়ের শত্রুসমূহ নিদুরিত হউক; তোমার আলোকে আলোক লাভ করিয়া আমরা শ্রেয়োগাভি তরিয়া যাই!’ আমাদের মনে হয়, মন্ত্রে এই প্রার্থনার ভাব নিহিত রহিয়াছে। (১কা-৪অ-৫স্ব-২ম) ॥

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কান্তঃ। চতুর্থোহম্বগাকঃ। পঞ্চমং সূক্তং। তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।)

বি রক্ষো বি মুধো জহি বি ব্রতশ্চ হনু রুজ।

বি মন্যামিন্দ্র ব্রতহনমিত্রশ্চাভিদাসতঃ ॥ ৩ ॥

গদ-পাঠঃ।

বি। রক্ষঃ। বি। মুধঃ। জহি। বি। ব্রতশ্চ। হনু ইতি। রুজ।

বি। মন্যাম্। ইন্দ্র। ব্রতহন। অমিত্রশ্চ। অভিদাসতঃ ॥ ৩ ॥

মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

‘ব্রতহন’ (শত্রুনাশক, অজ্ঞানতানাপকঃ) ‘ইন্দ্র’ (হে পরমৈশ্বর্যশালী দেব) স্বং ‘রক্ষঃ’ (বাধকান্ শত্রুন্, সম্ভাব্যবিরোধিনঃ কামক্রোধাদীন) ‘বি জহি’ (বিশেষণেণ মাশয়ঃ); ‘মুধঃ’ (লংগ্রামিচ্ছতঃ শত্রুন্, বিংলাপ্রলোভনাদিরূপানিত্তি যাবৎ) ‘বি’ (বিজহি, বিশেষণেণ মাশয়ঃ, বিদুরয়ঃ); তথা ‘ব্রতশ্চ’ (অজ্ঞানত, মায়ামোহরূপত্ব শত্রোরিত্তি ভাবঃ) ‘হনু’ (মরণসাধকান্ আয়ুধান্, যদা—অনিষ্ট-লাধন-সামর্থ্যান) ‘বি রুজ’ (বিত্তজ, বিশেষণেণ নিবারয় ইত্যর্থঃ); অপিচ, ‘অভিদাসতঃ’ (বিনাশিতুমুত্তমত্ব, সংকর্ম্মানুষ্ঠানে বিঘ্নপ্রদাতুঃ) ‘অমিত্রশ্চ’ (শত্রোঃ—কামনা-বাসনাদিরূপত্ব) ‘মন্যাম্’ (ক্রোধং, পাপসম্বন্ধসূচকং আয়ুধান্) ‘বি’

(বিজহি, বিনাশয়, তন্ময় অম্মান রক্ষ ইতি ভাবঃ) । হে দেব ! শত্রুনাশকঃ অম্মাকং পর্যায় শত্রুণাশয়ঃ ; যদি জ্ঞানকিরণং বিচ্ছুরয়ঃ ; অম্মান্ লঙ্ঘ্যবলম্বিতাংস্ত কুরু । ইতোবাং প্রার্থনা । ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৪অ—৫হ—২ম ) ।

\* \*

বঙ্গানুবাদ ।

শত্রুনাশক পরমৈশ্বর্যশালী হে দেব । আপনি আমাদের সম্ভাবনামিত্তি ( কামক্রোধরূপ ) শত্রুদিগকে বিশেষভাবে নাশ করুন ; ( হিংসা প্রলোভনাদিরূপ ) যুদ্ধেচ্ছু শত্রুদিগকে বিদূরিত করুন ; অজ্ঞানতা-রূপ ( মায়ামোহাদিরূপ ) শত্রুর অনিষ্ট-সাধন-সামর্থ্য নিবারণ করুন ; অপিচ, আমাদের বিনাশে উদ্ভূত অর্থাৎ সংকল্পানুষ্ঠানে বিরোধোৎপাদনকারী ( কামনা-বাগনা-রূপ ) শত্রুর ক্রোধরূপ ( পাপলক্ষ্যসূচক ) আয়ুধকে বিনষ্ট করুন ( অর্থাৎ, মায়ামোহের প্রবল আক্রমণ হইতে আমাদেরকে সর্বাধা রক্ষা করুন ) । ( ১কা—৪অ—৫সু—৩ম ) ।

\* \*

মন্ত্রভাষ্যঃ ( দারপাচার্য্য-কৃতঃ ) ।

হে ব্রহ্মচর্য ব্রহ্মচর্য হস্তরিষ্য স্বং রক্ষঃ । জাতবেদবচনং । বাধকানি রক্ষাংসি । বীতুপসর্গপ্রবণাং অহীতি ক্রিয়া অত্রাপি লক্ষ্যতে । বিজহি বিনাশয় । রক্ষণীয়ঃ অম্মাং লক্ষ্যো জন ইতাপাদানেবে উপাদিকঃ অন্তম্ প্রত্যয়ঃ । “ত্রিগুণানিতাং” ইতি আত্মানুস্তবঃ । রক্ষো রক্ষিতবাং অম্মাং ঠাতি বাস্কোহপি ( নং ৪১৮ ) । তথা মূগঃ সংগ্রামান্ বিজহি । তথা ব্রহ্মচর্য ব্রহ্মচর্য প্রবলত্ব শত্রোঃ হনু কপোলৌ বিক্রজ বিহঙ্গি । বিদারয়েত্যর্থঃ । ক্রজো ভজে । ক্রজাদিবাং শপ্রত্যয়ঃ । “অতো হেঃ” ইতি হেলুক্ । অতিদাসতঃ অতিতঃ অম্মান, উপসর্গপরতঃ অমিত্ত শত্রোর্মহাং ক্রোধমপি । অত্রাপি উপসর্গপ্রবণাং অহীতি লক্ষ্যতে । বিজহি । অহ্মানস্থিতোহপি যথা মধ্বয়ে মম্মাং ন করোতি তথা কুর্কিত্যর্থঃ । মনু জ্ঞানে । বজ্রমনিষ্ঠ ক্রদনজনিতো যুচ্ ( উং ৩২০ ) ইতি উপাদিকো যুচ্ প্রত্যয়ঃ । বাস্কোহপাহ । মম্মানুস্তবঃ কান্তিকর্মণঃ । ( নিং ১০২৯ ) ইতি । ( ১কা—৪অ—৫সু—৩ম ) ।

\* \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—† • †—

প্রথমতঃ মন্ত্রের একটি প্রচলিত অর্থ এখানে উদ্ধৃত করিতেছি । মন্ত্রের দ্বাধার ব্যাখ্যাকার লিখিয়াছেন, - “হে ব্রহ্মসংহারী ইহা । রক্ষসকে ও শত্রুদিগকে বধ কর ; ব্রহ্মচর্য হই, ব্রহ্ম ভাজিয়া দেও । অনিষ্টকারী বিনষ্টের ক্রোধকে নিষ্ফল কর ।” ভাষ্যের অনুসরণেই বে এইরূপ ব্যাখ্যার অবতারণা হইয়াছে, ভাষ্যের লিখিত মলাইয়া পাঠ করিলেই ভাষ্য উপলব্ধ



হইবে। তাঁহঁকার 'হনু' পদে 'কপোলো' অর্থ নিম্পন্ন করিয়াছেন। 'বৃজের কপোলিধর ভঙ্গ কল্পন' এই পদে অর্থে কি ভাব প্রকাশ পায়? গণ্ডবয়ের উপরিভাগকে 'হনু' কহে। তাঁহঁদের দংশন-দামর্ষ্য বা আক্রমণ অর্থ স্থিতিত হয়। বৃজকে মাম্রব বা অস্ত্র বলিয়া কল্পনা করিলে, তাঁহঁরা হনুর বা দংশন-দামর্ষ্যের কার্য্যকারিতা বুঝা যায়। কিন্তু ভাষ্যকার সকল স্থলে বৃজ পদে লে ভাব গ্রহণ করেন নাই। আমরা ঐ 'হনু' পদের অর্থ 'মরণসাধকান আয়ুধান' অর্থ নিম্পন্ন করিয়াছি। হননার্থ হনু ধাতু হইতে হনু পদ নিম্পন্ন। লে মতে, - যদ্বারা হনন করা যায়, তাহাঁই হনু। অস্ত্র-শস্ত্র-আয়ুধানের দ্বারা হনন-কার্য্য লম্বাহিত হইয়া থাকে। তাহাঁ হইতেই আমরা 'মরণসাধকান আয়ুধান' ও 'অনিষ্টসাধন-দামর্ষ্যান' অর্থ অধাভার করিয়াছি।

মন্ত্রটির বাখ্যা বিশ্লেষণে আমরা মন্ত্রটিকে চারি ভাগে বিভক্ত করিয়াছি। প্রথম অংশে সন্তাবিরোধী কামক্রোধাদি শত্রুর মাপের প্রাৰ্ণনা নিজ্ঞাপিত হইয়াছে। ঐ অংশে 'রক্ষঃ' পদ পরিদৃষ্ট হয়। ভাষ্যকারের মত 'রক্ষঃ' পদে রাক্ষসগণকে বুঝায়। পুরাণপরাম্পর্য্য রাক্ষসাদির উপদ্রবে বৃজবয়ের উপাখ্যান দৃষ্ট হয়। অনেকে মনে করেন, সেই সকল রাক্ষসের উপদ্রব-নিবারণের জন্য মন্ত্রে ইজ্ঞাপনের নিকট প্রাৰ্ণনা জানান হইয়াছে। আমরা কিন্তু লে মত গ্রহণ করি না। আমাদের মতে, ঐ পদে 'বাগকান শত্রুন সন্তাবিরোধিনঃ কামক্রোধাদীন' অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে। কামক্রোধাদি রিপুশত্রুট ভো সন্তাবের—সন্তাবের মাপক! তাহাঁরাই ভো মনস-যজ্ঞের প্রধান অন্তরায়! তাহাঁরাই ভো ভগবদাচরণের একমাত্র বিঘ্নকারী! এ অংশে তাই ভগবানের নিকট কামক্রোধাদি রিপুশত্রুর প্রাৰ্ণনা জানান হইয়াছে। লংস্বরূপ ভগবানকে লাভ করিতে হইলে, তাঁহাকে হৃদয়ে দারণ করিবার লক্ষ্য থাকিলে, হৃদয়কে নিষ্কল করিতে হইবে। হৃদয়ে সন্তাবের লম্বা বেশ না হইলে সেখানে লংস্বরূপের অধিষ্ঠান কিরূপে সম্ভবপর? তিনি লম্ব সম'মত—সম্ব-বিজ'ড়ত—লম্বই 'ত'মি ওতঃপোতঃ অধিষ্ঠিত। তাঁহাকে পাইতে হইলে, লংস্বরূপের অন্তর্ভোগে হৃদয়ে লম্বাশয়ের সমাবেশ করিতে হয়। তখন ভো সেই লংস্বরূপকে পাওয়া যায়? হৃদয়ে যতদিন কলুব কলঙ্ক থাকিবে, হৃদয়ের আগলতা-অপবিত্রতা যতদিন নির্দূরিত না হইবে, ততদিন তাঁহাকে পাইবার সম্ভাবনা কোথায়? কামক্রোধাদি রিপুশত্রুট ভো লেই আবিলভার—সেই অপবিত্রতার জনক! তাহাঁদের প্রাবল্য যতদিন থাকিবে, ততদিন হৃদয়ের অপবিত্রতা দূর হইয়া হৃদয়ে ক্ষেত্র দেবতার আগনে পুণ্যভূমিতে পরিণত হইবে না। আগে হৃদয় পবিত্র কর, তখন ভো সেখানে তাঁহঁর আগমন প্রত্যক্ষ করিতে পারবে! লক্ষ্য তাই পরমৈশ্বর্য্যালী দেবতার নিকট কামক্রোধাদি সন্তাব-মাপকারী শত্রু মাপের প্রাৰ্ণনা জানাইতেছেন।

মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে স'গ্রামৈচ্ছু শত্রুগণের হিংসা-প্রলোভনাদির প্রাৰ্ণনা স্থিতিত। লংগারে প্রলোভনের অন্ত নাই। মনের চাকলা-বশতঃ প্রলোভনাদি প্রায়শঃই সাধু সন্তানের অন্তরায় হইয়া দাঁড়ায়। শাস্ত্রগ্রন্থে হিংসা-প্রলোভনাদির অনিষ্টকারিতার অশেষ পরিচয় পাওয়া যায়। হিংসার লক্ষ্য নষ্ট হয়,—হিংসাই সকল অনিষ্টের মূলীভূত। হিংসাদি হইতে কুলক্ষয় এবং কুলক্ষয়ে কুলক্ষয় নষ্ট হয়। কুলক্ষয় নষ্ট হইলে, অধর্ম্ম আসিয়া সকলকে লিপ্তভূত করিয়া ফেলে। অস্ত্রশত্রুর প্রলোভনাদি রূপ আয়ুধের আক্রমণ নিবারণে লম্ব হইলেই



শ্রেয়ঃলাভের সম্ভাবনা । জ্ঞান-সাহায্যে লব্ধবিশিষ্ট-লাভার্থের উন্মেষ হইলে, সেই সকল শত্রুর আক্রমণ-নিবারণে লম্বা হওয়া যায় । এখানে সাধক সেই প্রার্থনাই জ্ঞাপন করিতেছেন ।

যন্ত্রের তৃতীয় অংশে হিংসা-ধেয়াদি প্রবল শত্রুর আক্রমণ ব্যর্থ করিবার প্রার্থনা দেখিতে পাই । পৌরাণিক আখ্যায়িকার প্রসঙ্গ উত্থাপন করিয়া এখানে অনেকে ইন্দ্র ও বৃজের যুদ্ধের প্রলঙ্গ টানিয়া আনেন । বেদমন্ত্র—কামধেনুবিষেয । শিকাদীক্ষা ও জ্ঞান-বুদ্ধি অতুল্যের যাহার যাহা ইচ্ছা, তিনি সেইরূপ অর্থই অধ্যাহার করিতে পারেন । যাহা হউক, আমরা ‘বৃজত’ পদের যে অর্থ গ্রহণ করিলাম, আমাদের মন্ত্যাসারগী-বাখ্যায় তাহা একটুকু দেখিষেন । আমরা ঐ পদে ‘অজ্ঞানত, মারামোহাদিরূপক শত্রোঃ’ অর্থ অধ্যাহার করিয়াছি । জ্ঞানজ্ঞানের বন্দ ছদয়ে অকর্নিশ চলিয়াছে । অজ্ঞানতাই মাতৃবের পরম শত্রু । মারামোহ সেই অজ্ঞানতারই সম্ভাবনাসমুত্তি । তাহারাত অজ্ঞানতার ( বৃজের ) জ্ঞান অতি প্রবল । মারামোহের জ্ঞান অনিষ্টনাশক সংসারে আর কি থাকিতে পারে ? সেমন কাম-ক্রোধাদি, তেমমই মারামোহ ছদয়ের লংপ্রবৃত্তি-লম্ব নষ্ট করিয়া ফেলে । মারামোহ-জনিত পাপ আসিয়া বাহাতে স্পর্শ করিতে না পারে,—যন্ত্রের এই অংশে সেই প্রার্থনা স্তোত্রিত হইতেছে ।

যন্ত্রের শেষাংশে ( চতুর্থোংশে ) সদগুণে বিঘ্নোৎপাদনকারী কামনা-বাসনা-রূপ অমিত্রের ক্রোধ অর্থাৎ পাপ-সম্বন্ধ বিনাশের প্রার্থনা প্রদাপিত । পাপ-লম্বক সংলারশক্তিই কামনা-বাসনাদির জনক ! কামনা হইতে ক্রোধ এবং ক্রোধ হইতে সকল অমিত্রের সূত্রপাত হয় । ক্রোধ হইতে লংমোহ অর্থাৎ তিত্তিত্তিগন্যকাত্যাব, লংমোহ হইতে স্মৃতিবিভ্রম অর্থাৎ আত্ম-বিস্মৃতি, স্মৃতিবিভ্রম হইতে বুদ্ধিনাশ এবং বুদ্ধিনাশ হইতে মৃত্যুভুলা হইতে হয় ।

গীতায় শ্রীভগবান তাই বলিয়াছেন,—

“ধ্যায়তো বিষয়ান পুংসঃ লজন্তেষু পজায়তে ।

লজাং লংজায়তে কামঃ কাগাং ক্রোধোহতিজায়তে ।

ক্রোধান্ত্যতি লংমোহঃ সন্মোহাং স্মৃতিবিভ্রম ।

স্মৃতিভ্রশোদ্ বুদ্ধিনাশো বুদ্ধিনাশাং প্রণশ্চতি ।”

যন্ত্রের শেষাংশে সেই অমিত্র কামনা-বাসনাদি-রূপ শত্রুর ক্রোধ অর্থাৎ আক্রমণ প্রতিহত করিবার জন্য সাধক দেবতার নিকট প্রার্থনা জানাইয়াছেন ।

যন্ত্রে এইরূপে একে একে সকল শত্রুনাশের প্রার্থনা সূচিত দেখিতে পাই । ইহ-লংসারে মানুষের সাধন-পথের অন্তরায়ভূত ছদয়ের সকল শত্রুই বাহাতে বিনষ্ট হয়, ভগবান তাহার বিধান করিয়া দেন ;—সাধকের তাহাই কামনা—তাহাই প্রার্থনা । ছদয়ে মানস-যন্ত্রের অন্তর্ধান হইয়াছে । সাধক সে যজ্ঞ আহুতি দিবার জন্য প্রস্তুত হইয়াছেন । কিন্তু কামক্রোধ, মারামোহ, হিংসা-প্রলোভন, কামনা-বাসনাদি পাপসম্বন্ধ রূপ শত্রু সে যজ্ঞে বাধা-প্রদানে লম্বুভূত । মন চঞ্চল ; তিনি কিছুতেই তাহার স্থিরতা সম্পাদনে লম্বা হইতেছেন না । তাহাকে আয়ত্বাধীন করা সাধকের পক্ষে অসাধ্য হইয়া উঠিয়াছে । চিন্তে চাকলা আনিতেছে,—মনে নানা অলদবৃত্তির উদয় হইতেছে । মন স্থির করিয়া, সাধক ভগবানে উপাসনার প্রবৃত্ত হইতে পারিতেছেন না । তাই তিনি প্রার্থনা জানাইতেছেন,—‘হে দেব !

আপনি পরমৈশ্বর্যশালী! সকল ঐশ্বর্য আপনাতে সমাবিষ্ট। আমি আপনার আরাধনার নিযুক্ত হইয়াছি; আপনার পরিচর্যায় মন লক্ষ্য করিবার প্রয়াস পাঠাইছি; আমি সর্বতোভাবে আপনাতে আত্মসমর্পণ করিতে প্রস্তুত হইয়াছি। কিন্তু মন তো আমার প্রবোধ মানি না! সে যে আমার উদ্দেশ্য সাধনের অন্তরায় হইয়াছে। সংসারের যাত্রা-মোহ আনিয়া আমাকে অভিভূত করিতেছে; তিনাপ্রলোভনাদির আক্রমণে নিষ্কণ্টক হইতেছে; কাম-ক্রোধাদির তাণ্ডন নষ্টনে হৃদয়-ক্ষেত্র টলগল করিতেছে; কামনা-লালনাদি আসিয়া নানা অনিষ্টের সূত্রপাত করিতেছে। আমার চিত্তবস্তি-সমূহ তাহাদেরই অন্তঃসরণ করিতেছে। মন কিছুতেই প্রবোধ মানিতেছে না। আমার সকল অন্তঃস্থান পণ্ড হইতে চলিল। তাই ডাকি দেব। এস, হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হও। হৃদয়ে জ্ঞান-বাহু প্রজ্জ্বলিত কর। সকল শত্রু তাহাতে ভস্মীভূত হউক। জ্ঞানালোকে হৃদয় উদ্ভাসিত হউক, হৃদয়ে সত্যাবের সঞ্চার হউক; সত্যাবে সংস্করণের লভিত লক্ষ্মীলিত হউক। হৃদয় কলুষময় ঐহিক ঐশ্বর্যো চিত্ত চিরপ্রমত্ত—অশ্রুক্ষণ ঐহিক চিন্তাষ চিত্ত চিবজ্জ্বলিত। যাহাতে কাম-ক্রোধাদি রিপুশক আমাদিগকে অভিভূত করিতে না পারে, যাহাতে আমরা সংসারের সকল বন্ধন হইতে মুক্ত লাভ করিতে পারি, আপনি তাহারই উপায় নিশান করুন। সং আপ'ন—সদ্বুদ্ধিদাতা আপনি; আমার সেই সুবৃদ্ধ পদান করুন—যাহাতে আপনার স্বরূপ অদগত হইয়া আপনাতে গীন হইয়া নাট।' যথৈ এতদুপ প্রার্থনায় ভাবই সৃষ্টি হইয়াছে (১ক। ৪ অ—৫ম—৩ম)।

চতুর্থো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কণ্ঠঃ। চতুর্থোচ্চারণকঃ। পঞ্চমঃ সূক্তঃ। চতুর্থো মন্ত্রঃ।)

অপেন্দ্র দ্বিষতো মনোপ জিজ্যাসতো বধং।

বি মহচ্ছর্ম যচ্ছ বরীয়ো যাবয়া বধং ॥ ৪ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ।

অপ। ইন্দ্র। দ্বিষতঃ। মনঃ। অপ। জিজ্যাসতঃ। বধং।

বি। মহৎ। শর্ম। যচ্ছ। বরীয়ঃ। যাবয়া। বধং। ৪ ॥

\* \* \*

মর্শীকুলারিণী ব্যাখ্যা ।

‘ইত্র’ (হে পরমৈশ্বর্যযুক্ত জ্যোতনাত্মক দেব) স্বঃ ‘দ্বিষতঃ’ (শত্রোঃ) ‘মনঃ’ (হিংসকঃ) ক্রুরঃ মানসঃ, অনিষ্টসাধনপ্রবৃত্তিঃ) ‘অপ’ (অপনায়কঃ, অপহতঃ কুরু ইত্যর্থঃ); ‘জিহ্মাসতঃ’ (হননসাধনেন্দ্রোঃ শত্রোঃ সঙ্কল্পঃ) ‘বধঃ’ (হননসাধকঃ আয়ুশঃ) ‘অপ’ (অপনায়কঃ, নিবারণেরত্যাগঃ); হে দেব! ‘মহৎ’ (শ্রেষ্ঠঃ) ‘শস্য’ (স্বধঃ, আশ্রয়ঃ) ‘বি বচ্ছ’ (বিশেষণঃ প্রবচ্ছঃ); ‘বরীরঃ’ (চুপরিহরঃ) ‘বধঃ’ (হননসাধনমায়ুশঃ) ‘আ’ (লক্ষ্যঃ) ‘বাবহ’ (বিশেষজ্ঞঃ)। হে দেব! শত্রোরাক্রমণঃ প্রতিহতঃ কুরু। শত্রুঃ দূরে অপনায়কঃ। অমানঃ পরমাশ্রয়ঃ প্রদেহি। ইত্যেবং প্রার্থনা। ইতি ভাবঃ। (১কা—৪অ—৫২—৪ম)।

বক্তাব্যবহাৰ ।

হে পরমৈশ্বর্যযুক্ত জ্যোতনাত্মক দেব! শত্রুর হিংসাপূর্ণ ক্রুর মনকে (পরের অনিষ্ট-সাধন-প্রবৃত্তিকে) বিনষ্ট করুন; আমাদের হনেন্দ্রু শত্রুর হননসাধন আয়ুধকে অপসৃত করুন; হে দেব! আপনি আমাদেরকে শ্রেষ্ঠ স্বধ (আশ্রয়) প্রদান করুন; এবং (শত্রুর) চুপরিহর আয়ুধমূহকে (আমাদিগের হইতে) বিযুক্ত করুন (অর্থাৎ দূরে নিক্ষেপ করুন)। (১কা—৪অ—৫সূ—৫ম)।

\* \* \*

মন্তব্যঃ (সারণ্যচর্যাকৃতঃ)।

হে ইত্র পরমৈশ্বর্যযুক্ত দেব দ্বিষতঃ শত্রোঃ হিংসকঃ ক্রুরঃ মানসঃ ॥ অপনৈভাগনগ-প্রবণং যোগ্যং প্রকৃতা জহতি ক্রিয়া সম্বধ্যতে ॥ অপ জহি অপহতঃ কুরু। বিব অগ্রীভৌ। অস্মাং লটঃ শত্রোদেশঃ। “অদিপ্রভৃতিভ্যঃ শপঃ” ইতি শপো লুক। “শত্রুরমুদ্রমোদ্রজানী” ইতি ওস উদাস্তবৎ। তথা জিহ্মাসতঃ বয়োহানিং তদুপলক্ষিতং বরণং কর্তৃং ইচ্ছতঃ শত্রোঃ সঙ্কল্পঃ বধঃ হননসাধনঃ আয়ুশঃ। পূর্ববৎ ক্রিয়াধাকারঃ। অপ জহি। জ্যা বয়োহানৌ। “ধাতোঃ কর্মণঃ সমানকর্তৃকাদ্ উচ্ছারায় বা” ইতি সম্ প্রত্যয়ঃ। “সম্ভাতোঃ” ইতি বিকৃচনে ভাদিঃ শেষে ক্রুৎ চ কৃতে “সম্ভতঃ” ইতি অভ্যানাকারত ইবৎ। সম্ভতঃ ধাতুসংজ্ঞারায় লটঃ শত্রোদেশঃ। শপঃ গিহ্মাদ্ অমুদাস্তে শত্রুসংকী-ধাতুকথরণে ওসচ্চ অপহাদ্ অমুদাস্তে “ক্রুতাদিনিত্যঃ” ইতি সম্ভতঃ যদ্ আদ্যাদিভ্যঃ জদেব শিথ্যতে। উত্তরোক্তৌ ব্যাখ্যাতঃ। (১কা—৪অ—৫২—৪ম)।

ইতি গন্ধমঃ সূক্তঃ। ইতি প্রথম কাণ্ডে চতুর্থোহঙ্কবাক্যঃ।

\* \* \*

## মন্তব্য-আলোচনা ।

— ১ \* ১ —

যেমন সূক্তের গায়ক, তেমনি সূক্তের উপসংহারে, সেট শ্রুতনাশে ইষ্টলাভের প্রার্থনা সূচিত হইয়াছে। কেনন শ্রুতনাশ নহে; পরন্তু তাহাদের অনিষ্ট-সাধন-প্রবৃত্তি-মাশের প্রার্থনাও এখানে একটু দেখি। শ্রুতনাশে বাহাতে ইষ্টফলপ্রাপ্তির পথ ভ্রগগ হইয়া আসে নহে ভগবানের নিকট লাগক সে প্রার্থনাও জানাইয়াছেন। লংলারী সাধারণ মানুষের পক্ষে ঐহিক শ্রুতনাশে পার্শ্ব সম্পৎ ধনরত্ন-লাভ যথেষ্ট বলিয়া প্রতীত হইতে পারে; কিন্তু যিনি যোক্ষ পঞ্চাঙ্গসারী, তাঁহার প্রার্থনা অল্পরূপ। তাঁহার ইষ্টলাভ—পার্শ্ব ঐশ্বর্যাদি লাভমূলক নহে। তিনি পরমার্থ-ধন-রূপ ইষ্টলাভেরই আকাঙ্ক্ষা করিয়া থাকেন। ঐহিক ধনসম্পদ, ভোগ-বিলাসাদি, জীবনের সঙ্গে সঙ্গেই অবসান হয়। কিন্তু যাহা জীবনের পরও স্থায়ের হেতুভূত হইয়া থাকে,—জানিজন সেট ইষ্টফল-লাভেরই কামনা করেন। হৃদয়ের অন্তঃশ্রুতনাশে যোক্ষফললাভের কামনাট তাঁহার একমাত্র প্রার্থনা। তিনি ধন-সম্পৎ চাহেন না; ভোগ-বিলাসে তাঁহার চিত্ত প্রমত্ত হয় না; কামনা-বাসনাদিতেও তিনি বিমুগ্ধ নহেন। মাতৃব-শ্রুতরূপে তবু তিনি ভীত হন না; মাতৃব-শ্রুত তাঁহার অনিষ্ট-সাধনেও সমর্থ নহে। মাতৃব-শ্রুতরূপে অপেক্ষা যে প্রবল শ্রুত—কামক্রোধ-লোভ-মোহ প্রভৃতি—তিনি তাহাদেরই মিশনের বাসনা করেন। মাতৃব-শ্রুতরূপে অনিষ্ট-সাধন—তুলনায় ক্ষণস্থায়ী—অতি অকিঞ্চিৎকর। কিন্তু কাম-ক্রোধাদি রিপু-শ্রুতরূপে যে অনিষ্ট-সাধন, তাহার ফল জন্মজন্মান্তরেও ভুগিতে হয়। মুক্তিকামী জন সেই সকল শ্রুতরূপে বিনাশের প্রার্থনাই করিয়া থাকেন।

মাতৃবের রিপুশ্রুতই তাহার জন্মগতি-রোধের পথ রুদ্ধ করিয়া দেয়। যে যেমন কর্ষ করে, সে তেমনই ফলভাগী হয়। যিনি জ্ঞান-সাহায্যে হৃদয়ের শ্রুতসমূহকে তন্মীভূত করিতে সমর্থ হন, তাঁহারই জন্মকারণ বিধ্বংস হয়,—তিনিই যোক্ষলাভের অধিকারী হইয়া থাকেন। এখানকার প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে দেব! শ্রুতরূপে প্রীড়িত হইয়া তোমার শরণাপন্ন হইতেছি। তুমি আমাদের মানসক্ষেত্রের শ্রুতদিগকে সংহার করিয়া আমাদের ইষ্টফল প্রদান কর। প্রজ্ঞানরূপ তুমি; আমাদের হৃদয়ে জ্ঞান-বহি প্রজালিত কর। কামক্রোধাদি তন্মীভূত হউক; উবালাকে আঁধারের স্বার অজ্ঞানতা বিদূরিত হউক। তোমার আলোকে আলোক-লাভ করিয়া, আমরা তোমাতে লীন হইয়া যাই।’ (১কা—৩অ—৬২—৪ম)।

— :: —

## পঞ্চমোহনুবাকঃ ।

প্রথম সূক্তাঙ্কমণিকা—(সারণাচাৰ্য্যাকৃত)।

পঞ্চমোহনুবাকে সপ্তসূক্তানি। তত্র “অহু সূর্য্যং” ইত্যন্তং প্রথমঃ সূক্তঃ। তেন যজ্ঞোপকামিলাদিরোগোপশ্যন্তরে রক্তবতরোমিশ্রোদকং পায়য়েৎ। তথা তেমনৈব রক্ত-গোচর্মমচ্ছদ্রমণিং গোক্ষীরে প্রক্ষিপ্য লম্পাত্য অতিমত্তা তন্মণিবন্ধনং তৎক্ষীরপানং চ কারয়েৎ।

তথা রোহিণঃ হরিদ্রৌদনঃ তোজসিহা তদ্বজ্জট্টাকুচ্ছিষ্টেন আশ্রপনং প্রলিপ্য খট্টায়াং উপবেশ্য  
তদধঃ শুককাষ্ঠশুকগোপীওমকাথানানং ত্রয়াণাং পক্ষিণাং সব্যজজ্বায়াঃ হরিতস্বত্রৈণ আবন্ধনং  
ইতোবমানিকং সূত্রোক্তং কুৰ্য্যাৎ । সূত্রং চ । “অনু সূর্য্যমিতি মন্ত্ৰোক্তস্ত লোমমিশ্রং  
আচমসতি” ইত্যাদি “আতরুণেনাপাণধাপা বস্মতি” ইত্যন্তং । ( কোঃ ৪১২ ) ॥

প্রথমো মন্ত্ৰঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহঙ্কবাকঃ । প্রথমঃ সূত্রং । প্রথমো মন্ত্ৰঃ । )

অনু সূর্য্যমুদয়তাং হৃদ্যোতো হরিমা চ তে ।

গো রহিতস্ত বর্ণেন তেন ত্বা পরি দধ্মসি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অনু । সূর্য্যং । উৎ । অমক্যঃ । হৃদ্যোত্যন্তঃ । হরিমা । চ । তে ।

গোঃ । রোহিতস্ত । বর্ণেন । তেন । ত্বা । পরি । দধ্মসি ॥ ১ ॥

\* \* \*

মন্ত্ৰাঙ্কলারী-ব্যাখ্যা ।

হে জীব ( অচমিতি ভাণঃ ) । ‘তে’ ( তব ) ‘হৃদ্যোতঃ’ ( হৃদয়লব্ধি রোগ, হৃদি-  
লম্বাপকং বায়িমূলং, বন্ধনহেতুভূতঃ অন্তর্য্যামিরিতার্থঃ ) ‘চ’ ( অপিচ ) ‘হরিমাঃ’ ( কানি-  
লাদিক্রপঃ শরীরক্ষয়করঃ বায়ুঃ, বহির্ল্যামিরিতি ভাণঃ, লংপথাবরোধকঃ কৰ্ম্মপ্রভাগরিতি  
ভাণঃ ) ‘সূর্য্যং’ ( সূর্য্যাদেয়ং, অক্রপস্তাপকং শুদ্ধস্বঃ ) ‘অনু’ ( উদ্দিষ্ট, অনুক্রমেণ ইতি, বাবৎ )  
‘উদয়তাং’ ( উদ্গৃহ্যতাং, প্রাপয়তাং ইতি ভাণঃ ) ; শুদ্ধস্বপ্রভাবেন বন্ধনমূলং বিনাশয় ইতি  
ভাণঃ ; ‘রোহিতস্ত’ ( লোহিতগণ্ড, সত্ত্বাবজনকস্ত, লংসমীপনয়নমৰ্ঘস্ত—যদ্বা লংসমীপা  
প্রদানমৰ্ঘস্ত ) ‘গো’ ( জ্ঞানকিরণস্ত ) ‘তেন’ ( প্রসিদ্ধেন, বায়িনাশলমৰ্ঘেন, যদ্বা—বন্ধন-  
মোচনলমৰ্ঘেন ) ‘বর্ণেন’ ( প্রভাবেন, দীপ্তাঃ ইত্যর্থঃ ) ‘ত্বা’ ( ত্বাং ) ‘পরিদধ্মসি’ ( আচ্ছাদয়,  
দীপ্তিমস্তং কুরু ইতি ভাণঃ ) । অন্তর্য্যামিঃ বহির্ল্যামিঃ ষণ্ঠিধব্যাধিরেব বন্ধনহেতুভূতঃ । শুদ্ধস্ব-  
লাহাযোন মৎকৰ্ম্মণা চ লক্ষ্যবন্ধনমোচনাকাজ্ঞা অত্র প্রকাশিতা । ( ১কা—৫৭ - ১২—১৫ ) ।

• • •



বঙ্গানুবাদ।

হে জীব (আত্ম-সম্বোধন) তোমার হৃদয়সম্বন্ধী রোগ (বন্ধনহেতুভূত অন্তর্কর্ষ্যাধি) এবং কামিনাদি-রূপ শারীর-ব্যাধি (বন্ধনমূল বহির্কর্ষ্যাধি অর্থাৎ সংপথাবরোধক কৰ্ম্মপ্রভাবাদি) সূর্য্যদেবের (শত্রুসন্তাপকারী শুদ্ধসত্ত্বের) উদ্দেশে প্রেরণ কর (অথবা অনুক্রম-সহকারে একে একে প্রাপ্ত করাও); ভাব এই যে, শুদ্ধসত্ত্বপ্রভাবে বন্ধনমূল—অন্তর্কর্ষ্যাধি ও বহির্কর্ষ্যাধি—একে একে নাশ কর)। লোহিতবর্ণ (সম্ভাবজনক, সংসমীপে নয়নসমর্থ) জ্ঞানকিরণের সেই প্রদিক (ব্যাবিনাশ-সমর্থ অথবা বন্ধন-মোচন-সমর্থ) দীপ্তির দ্বারা (তুমি) তোমাকে আচ্ছাদিত (দীপ্তিমন্ত) কর। (১কা—৫অ—১সূ—১ম)।

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যং (সারণাচার্য্য-কৃতং)।

হে ব্যাধিত পুরুষ তে তব হৃদ্যোতঃ। হৃদয়ং জ্যোতয়তি দীপয়তি সস্তাপয়তীতি হৃদ্যোতঃ হৃদ্রোগঃ॥ দ্যাত দীপ্তৌ। অস্মাৎ হৃচ্ছদ্রোপপদাৎ “কৰ্ম্মণ্যপ্” ইতি অণ্-প্রত্যয়ঃ। উপপদসমাসে কৃহৃতরপদপ্রকৃতিস্বরহঃ॥ যদ্বা হৃদ্রোগজনিতঃ সস্তাপো হৃদ্যোতঃ॥ দ্যতেভাবে ষঞ্॥ তথা হরিম্বা কামিনাদিরোগজনিতঃ শারীরো হরিবর্ণঃ॥ হরিচ্ছব্যাৎ “বর্ণদৃঢ়াদিভ্যঃ ঞ্চ” ইতি চকারাদ্ ভাবে ইমনিচ্-প্রত্যয়ঃ। “ষচি ভম” ইতি ভসংজ্ঞায়াং “টঃ” ইতি টিলোপঃ। “চিভঃ” ইতি অস্তোদাত্ত্বং॥ ব্যাধিঘ্নমপি সূর্য্যং গচ্ছন্তঃ ভানুং অমূলক্ষীকৃত্য উদয়তাং উদগচ্ছতু। উক্তঃ সস্তাপো হরিবর্ণঞ্চ অস্মাচ্ছরীরাদ্ উৎক্রম্য সস্তাপকং হরিবর্ণং সূর্য্যমেব প্রাপ্নোতু ইত্যর্থঃ॥ সরতেঃ স্রবতেক্ষা ক্যপি “রাজস্রস্রস্যং” ইত্যাদিনা নিপাত্যতে। ক্যপঃ পিত্বাদ্ অমুদাত্ত্বেন ধাতুস্বরেণ আত্মদাত্ত্বং। “অমূলক্ষণে” ইতি লক্ষণার্থে অনোঃ কৰ্ম্মপ্রবচনীয়ত্বং। “কৰ্ম্মপ্রবচনীয়যুক্তে দ্বিতীয়া” ইতি সূর্য্যশব্দাদ্ দ্বিতীয়া। অয়তাং ইতি। অয় পয় গতৌ। অমুদাত্ত্বাদ্ আত্মনেপদং॥ অনভিমত্তরোগজনিতবর্ণাপগমানস্তরং ইষ্টবর্ণসংযোজনং আহ রোরিতি। রোহিতস্ত লোহিত-বর্ণস্ত গোঃ গোজাতীয়াস্ত বর্ণেন লোহিত্যেন তেন প্রসিদ্ধেন তস্মাৎ পৃথক্কৃতেন হে কৰ্ম্ম যা যাং পরি দধ্যসি পদ্বিদধ্যঃ আচ্ছাদয়ামঃ। তব শরীরং প্রকৃষ্টৈর্গোপেতং কুৰ্ম্ম ইত্যর্থঃ॥ পরিপূৰ্ণো দধাতিঃ আচ্ছাদনে বৰ্ত্ততে। তথা চ নিগমঃ। “পরিধত্ত ধত্ত বাসদৈনং” ইতি। “জরাং গচ্ছাসি পরিধৎস্ব বাসঃ” (হিরঃ সঃ ১৯.১৪) ইতি চ। “ইদন্তো মসিঃ” ইতি মস ইদন্তত্বং। “তিঙ্ঙতিঙ্” ইতি নিবাতঃ॥ (১কা—৫অ—১সূ—১ম)॥

\* \* \*

## মস্তার্থ-আলোচনা ।

—: . :—

নূতন অমুত্বকে নূতন স্ত্রের নূতন মস্ত্রে এক নূতন প্রকারের প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে । স্ত্রানুক্রমণিকায় প্রকাশ,—‘অমু স্ত্রাং’ প্রভৃতি মস্ত্র হৃদ্রোগ এবং কামিলাদি রোগ শাস্তির জন্তু বিনিয়ুক্ত হইয়াছে । এতদ্ব্যতীত যে সকল প্রক্রিয়া-পদ্ধতি অবলম্বিত হয়, তাহার বিধিও ঐ স্ত্রানুক্রমণিকায় সজ্জপে উল্লিখিত আছে । সেখানে দেখিতে পাই,—হৃদ্রোগাদি প্রশমন জন্তু রোগীকে রক্তবর্ণ বস্ত্রের রোমমিশ্রিত জল পান করাইতে হয় । তার পর, রক্তবর্ণ গোচর্ম এবং অচ্ছিন্ন মণি গোক্ষীরে নিক্ষেপ করিবার বিধি আছে । অমুক্রমণিকায় প্রকাশ,—সেই গোচর্ম পাতিয়া, রোগীকে তদুপরি উপবেশন করাইবে এবং মস্ত্রপূত করিয়া সেই মণি বাঁধিয়া দিবে ; পরে সেই গোক্ষীর তাহাকে পান করাইবে । অতঃপর নবমবর্ষীয়া বালিকাকে হরিদ্রা-মিশ্রিত অন্ন ভোজন করাইয়া রোগীকে তাহার উচ্ছিন্ন ভোজন করাইবে এবং ভুক্তাবশিষ্ট-রোগীর পদদ্বয়ে লিপ্ত করিয়া রোগীকে খট্টার উপবেশন করাইবে । অতঃপর, শুক, কাষ্টণ্ডক এবং পীতনকশুক—এই তিন প্রকার পক্ষীর সব্যজ্ঞা হরিদ্রা স্ত্রের দ্বারা সেই খাটের সহিত বাঁধিয়া দিবে । মস্ত্রের অন্ত্য যে সকল প্রয়োগ-বিধি আছে তাহা কক্ষীর নিকট অবগত হওয়া কর্তব্য ।

মস্ত্রটি বিশেষ জটিলতাপূর্ণ । ভাষ্যে মস্ত্রের যে অর্থ প্রকটিত, তাহা এই,—‘হে ব্যাধিত পুরুষ । তোমার হৃদিসস্তাপক হৃদ্রোগ এবং কামিলাদিজনিত শরীরের হরিদ্রা রোগ—এই উভয়বিধ ব্যাধি স্ত্রাকে লক্ষ্য করিয়া প্রেরিত হউক ; অর্থাৎ, পূর্বোক্ত সস্তাপজনক দ্বিবিধ রোগ তোমার শরীর পরিত্যাগ করিয়া সস্তাপক স্ত্রাকে প্রাপ্ত হউক । অতঃপর লোহিতবর্ণবিশিষ্ট গোজাতি-সম্বন্ধীয় বর্ণে অর্থাৎ লোহিত-বর্ণে তোমার শরীর আচ্ছাদিত হউক । মূলতঃ, অনভিমত রোগজনিত তোমার শরীর যে বিকৃতবর্ণ প্রাপ্ত হইয়াছে, তাহা বিদূরিত হইয়া শরীর স্ত্র হউক এবং প্রকৃষ্ট ( অর্থাৎ স্ত্রতার লক্ষণযুক্ত ) বর্ণ ধারণ করুক । সাদাসিধা-ভাবে মস্ত্রে এইরূপ ব্যাধিমুক্তির প্রার্থনাই প্রকাশ পাইয়াছে ।

আমরা একই অম্বয়ে মস্ত্রের দ্বিবিধ অর্থ—দ্বিবিধ ভাব গ্রহণ করিয়াছি । এক অর্থ—সারণের অনুসারী ; এবং অত্র অর্থ—আমাদের পরিগৃহীত পন্থারই অনুগামী হইয়াছে । ভাব-পক্ষে, উভয়বিধ ব্যাখ্যার একই অর্থ নিষ্কাশন করা যাইতে পারে । আমরা একে একে তৎসমুদায় আলোচনা করিতেছি ।

মস্ত্রের ভাব-গ্রহণ-পক্ষে মস্ত্রের কয়েকটি পদের বিশ্লেষণ প্রথমতঃ আবশ্যক বলিয়া মনে করি । মস্ত্রের সমস্তামূলক প্রথম পদ—‘হৃদ্রোতঃ’ । সারণ ঐ পদের অর্থ করিয়াছেন,—“হৃদ্রোগ জ্বোতস্বতি সস্তাপস্বতীতি হৃদ্রোতঃ হৃদ্রোগঃ”—অর্থাৎ, যাহাতে হৃদয়ের সস্তাপ জন্মায়, হৃদয়ের ‘সহিত যাহা ব্যাপ্য অবস্থিত বা সম্বন্ধবিশিষ্ট এবং সস্তাপজনক, তাহাই হৃদ্রোতঃ । ইহা হইতেই হৃদ্রোতঃ’ পদে ‘হৃদ্রোগ’ অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে । এ সম্বন্ধে আমাদের বক্তব্য এই যে,

যাহা হৃদয়ের সস্তাপজনক—তাহাই হৃদয়ের ব্যাধি—তাহাই অন্তর্কীর্ণব্যাধি । কামনা-বাসনার এবং অসংপ্রযুক্তির সমাবেশ রূপ যে ব্যাধি অহরহ হৃদয়কে নিপীড়িত করে, আমাদের মতে, ‘হৃদ্যাতঃ’ পদে সেই ভাবই ব্যক্ত করে । হৃদয়ের ব্যাধি—অন্তর্কীর্ণব্যাধি—ভব-ব্যাধির মোচনই প্রধান মুক্তি । শুদ্ধ-সত্ত্ব দ্বারা জ্ঞানকিরণ-সাহায্যে তাহাকে দগ্ধীভূত করিতে পারিলেই ইষ্টলাভের সম্ভাবনা । হৃদয়ের ব্যাধি—অন্তর্কীর্ণব্যাধি নিবারণ করিতে না পারিলে—শুদ্ধসত্ত্ব-প্রভাবে কামনা-বাসনাদি এবং অসদ্ভাব ও অসংপ্রযুক্তিসমূহ তিরোহিত করিতে সমর্থ না হইলে, বন্ধনমোচনের কোনও সম্ভাবনা থাকে কি ? এই জগুই আমরা ‘হৃদ্যাতঃ’ পদে, ভাষ্যকারের অর্ধ-ব্যতিরিক্ত ‘হৃদিসস্তাপকং ব্যাধিমূলং, বন্ধনহেতুভূতঃ অন্তঃশত্রুঃ’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । হৃদয়ের সস্তাপজনক ব্যাধিতে—হৃদ্রোগে মানুষ যেমন সহসা মৃত্যুমুখে পতিত হয়, তেমনই অসদ্ভাবসমূহ এবং কামনা-বাসনাদি-রূপ অন্তঃশত্রুর প্রভাবে ভববন্ধনেও আবদ্ধ হইয়া মানুষ সংসার-সমুদ্রে নিমজ্জিত হইতে থাকে । সে ব্যাধি হইতে মুক্ত হইতে না পারিলে তাহার আর পরিত্রাণের আশা থাকে না ।

মন্ত্রের সমস্তাপূর্ণ দ্বিতীয় পদ—‘হরিমা’ । সাধারণ ঐ পদের অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন,—“কামিলাদিরোগজনিতঃ শারীরো হরিদ্বর্ণঃ ;” অর্থাৎ, কামিলাদিরোগের আক্রমণে শরীর যে হরিদ্রা-বর্ণ ধারণ করে,—ভাষ্যকারের মতে ‘হরিমা’ পদে তাহাই উপলব্ধ হয় । এ অর্থে সাধারণতঃ ব্যাধির বিষয়ই প্রথাগত হইয়াছে । কিন্তু ভাষ্যকারের নিম্ন অর্থ ব্যতীত, ‘হরিমা’ পদে আর এক অতি উচ্চ ভাব সূচিত হইতে পারে । ধাত্বর্থের আলোচনায় প্রতিপন্ন হয়,—হৃ ধাতু হইতে ‘হরিমা’ পদ নিম্পন্ন । হৃ ধাতুর অর্থ—হরণ বা ক্ষয় করা । যে রোগে শরীরেব সামর্থ্য ক্ষয়-প্রাপ্ত হয়, তাহাই হরিমা-পদবাচ্য । তাহা হইতে আমরা ‘শরীরক্ষয়করঃ ব্যাধিঃ—যদ্বা, সংপথ্যবরোধকঃ কৰ্ণপ্রভাবঃ, বন্ধনমূলঃ বহির্কীর্ণব্যাধিঃ’ অর্থ আশ্রয় করিয়াছি । কামিলাদি রোগে যেমন শরীর ক্রমশঃ ক্ষয় হইয়া আসে, রক্তহীনতা জন্মে, শরীরের সমস্ত সামর্থ্য নষ্ট হইয়া যায় ; সেইরূপ, কামিলাদি ক্ষয়কারী ব্যাধির দ্বারা, আত্মধ্বংসকারী সম্ভাবনাশক যে সকল অপকর্মের অনুষ্ঠান—জ্ঞাতসারেই হউক আর অজ্ঞাতসারেই হউক—আমরা নিত্য করিয়া থাকি, তাহাতে আমাদের প্রাক্তন ক্ষয়-প্রাপ্ত হয়, আর তাহাতে আমাদের সংসার-বন্ধন ক্রমে দৃঢ় হইতে দৃঢ়তর দৃঢ়তম হইয়া আসে । কামনা বাসনা-প্রলোভনাদিই মানুষের বন্ধনের বা ভব-ব্যাধির হেতুভূত । প্রলোভনাদি হইতে কামনা-বাসনার উৎপত্তি হয় । অভিলষিত বস্তু লাভ না হইলে মনের যে বিকোভ বা সস্তাপ উপস্থিত হয় ; তাহাতেই নানা অনর্থ ঘটে । সে অবস্থায় মানুষ হিতাহিত সদস্য-বিচার-শূন্য হইয়া পড়ে ; ফলে, তাহার পতন অবশ্যস্বাভাবী হইয়া আসে । সেই অবস্থাই কামিলাদি-রোগের অবস্থা বলা যাইতে পারে । কামিলাদি বোগগ্রস্ত ব্যক্তির নিকট যেমন সংসারের যাবতীয় সামগ্রী হরিদ্রাবর্ণ বলিয়া প্রতীয়মান হয় অর্থাৎ সকলই যেমন তাহার নিকট বিকৃত বর্ণ বিশিষ্ট বলিয়া বোধ হয়, সে যেমন প্রকৃত অবস্থা বুঝিতে পারে না ; কামনা-বাসনার নিমজ্জিত ব্যক্তিরও ঠিক সেই অবস্থা ঘটে । প্রকৃত তত্ত্ব অবগত হওয়া তাহার পক্ষে অসম্ভব হয় । এইরূপে, মন্ত্রের প্রথমার্শে যে বলা হইয়াছে,—‘তোমার হৃদ্রোগ এবং কামিলাদি শারীরব্যাধি সূর্য্যদেবের

উদ্দেশ্যে প্রেরণ কর', তাহার তাৎপর্য এই যে,—তোমার অন্তর্কর্ষ্যাধি ও বহির্কর্ষ্যাধি, শত্রু-সন্তাপক শুদ্ধসত্ত্বপোষক সূর্য্যরূপী বা প্রজ্ঞান-স্বরূপ পরব্রহ্মের প্রভাবে বিনষ্ট কর । অর্থাৎ, তুমি সংকর্ষ-প্রভাবে হৃদয়ে সত্ত্বভাব সঞ্চয় কর ; হৃদয়ে জ্ঞানজ্যোতিঃ আহরণ কর ; জ্ঞান-সূর্য্যের উদয়ে শুদ্ধ-সত্ত্ব-পোষক ভগবানের স্বরূপ উপলব্ধি করিতে সমর্থ হইবে ; ফলে, হৃদরোগ (অন্তর্কর্ষ্যাধি)—কামক্রোধাদিজনিত চিত্তের বিকোভ এবং কামিলাদি রোগ (শারীরব্যাধি)—বহির্কর্ষ্যাধি—অসৎ-প্রবৃত্তি বা অসংকর্ষ-সজ্জাত আত্মধ্বংসকারী পাপকর্ম্মানুষ্ঠান হইতে মুক্ত হইতে পারিবে। সুতরাং জ্ঞানোদয়ে অশেষ ঈষ্ট সাধিত হয়—এস্থলে এইরূপ ভাষ্য প্রকাশ পাওয়াছে। শরীরে সামর্থ্য জন্মিলে অর্থাৎ বল সঞ্চার হইলে, ব্যাধির আক্রমণ যেমন ব্যর্থ হয় ; সেইরূপ, জ্ঞানোদয়ে সংকর্ষসাধন-সামর্থ্য উপজিত হইলে, বন্ধনমূল কামনাবাসনাদি—রিপুশত্রু-সমূহ আপনিই হতবীৰ্য্য এবং নিষ্ক্রিয় হইয়া পড়ে। তখন আর তাহাদের আক্রমণে প্রলীড়িত হইতে হয় না। সে অবস্থায় প্রকৃত তথ্য অবগত হইয়া অন্তঃকরণ আপনিই ভগবদনুসারী হয়।

এখানে এক সংশয় প্রশ্ন উঠিতে পারে। 'ব্যাধি-সমূহকে সূর্য্যদেবের উদ্দেশ্যে প্রেরণ কর' বলা হইল কেন ? ইহারও এক নিগূঢ় তাৎপর্য্য আছে। আলোক ভিন্ন সংসারে কিছুই তিষ্ঠিত পার না। আলোক জীবের জীবন বলিলেও অত্যুক্তি হয় না। আলোকই—তেজই শক্তির জননিতা। সূর্য্যদেব সেই আলোকের—সেই শক্তির—সেই তেজের আধারভূত। 'সূর্য্যদেবের উদ্দেশ্যে প্রেরণ কর' অর্থাৎ শরীরে আলোক বা তেজ সঞ্চয় কর। তুমি ব্যাধি-প্রচণ্ডের সামর্থ্য চণ্ডাবলিমান, তোমার দেহ-গ্রন্থি শিথিল হইয়া পড়িয়াছে, তোমার শরীরের স্বাভাবিক তেজ নষ্ট হইয়াছে। সুতরাং তোমার শরীরকে পুনঃ-সঞ্জীবিত করিতে হইলে, সেই সামর্থ্য—সেই তেজ পুনরায় সঞ্চয় করা প্রথম ও প্রধান কর্তব্য। সূর্য্যদেব—তেজাধার ; তুমি তাঁহার শরণাপন্ন হও অর্থাৎ ব্যাধিপ্রশমনকারী বলাধান-সমর্থ প্রতিকারের ব্যবস্থা কর। শরীরে সামর্থ্য আশ্রয় ; তোমার ব্যাধি উপশমিত হইবে। ভাব-পক্ষে তাৎপর্য্য এই যে,—তুমি অজ্ঞানতামসে আচ্ছন্ন হইয়া, ব্যাধিগ্রস্ত বোগীর জায় নিশ্চেষ্ট হইয়া পড়িতেছ। তুমি মোহঘোরে নিমজ্জিত হইয়া, ভগবদনুসারী হইতে পারিতেছ না। তোমার অন্তর অজ্ঞানতা-কুয়াসায় সমাচ্ছন্ন হইয়া পড়িয়াছে। মন্ত্রে তাই বলা হইতেছে,—তোমার হৃদয়ে জ্ঞানসূর্য্য উদ্ভিত হউক ; তুমি সংকর্ষ-সাধন-সামর্থ্য লাভ কর। সংকর্ষ-প্রভাবে, জ্ঞানকিবণ-সাহায্যে, তোমার অন্তর্কর্ষ্যাধি ও বহির্কর্ষ্যাধি সকল ব্যাধি দূর হইবে। তোমার সকল সন্তাপ দূরে যাইবে। অন্তর্কর্ষ্যাধি-নিবৃত্তির সঙ্গে সঙ্গে তোমার পরম পদ-প্রাপ্তির পথ সুগম হইয়া আসিবে।

মন্ত্রের একটি সমস্তামূলক বাক্য—'গো রোহিত্য বর্ণেন'। ভাষ্যকার ঐ বাক্যের অর্থ করিয়াছেন,—“লোহিতবর্ণস্ত গোজাতীয়স্ত বর্ণেন লোহিতোন।” অর্থাৎ, 'লোহিতবর্ণবিশিষ্ট গোজাতিসম্বন্ধীয় লোহিত্য-বর্ণের দ্বারা।' এই বাক্যাংশের প্রতি পদই বিশেষ সমস্তা-মূলক। আমরা ইহার যে অর্থ করিয়াছি, আমাদের প্রকাশিত মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় তাহা উপলব্ধ হইবে। কি হইতে আমরা ঐরূপ অর্থ আমনন করিয়াছি, ক্রমে আমরা তাহার



হেতু প্রদর্শন করিতেছি। ‘গো’ শব্দে কিরণ, রশ্মি প্রভৃতি বুঝায়। তাহা হইতে আমরা ঐ পদে ‘জ্ঞানকিরণশ্চ’ অর্থ আমনন করিয়াছি। ‘রোহিতশ্চ’ পদ ‘রুহ্’ ধাতু হইতে নিম্পন্ন। উৎপন্ন করা, আরোহণ করা—এই উভয় অর্থেই ‘রুহ্’ ধাতুর প্রয়োগ দেখিতে পাই। ‘গোঃ’ পদের জ্ঞানকিরণ অর্থ গ্রহণ করিয়া তাহার সহিত সামঞ্জস্য সাধনে ‘রোহিতশ্চ’ পদের অর্থ হইয়াছে—‘সত্তাবজনকশ্চ, সংসমীপনয়নসমর্থশ্চ, যদ্বা—সংসামীপ্যপ্রদানসমর্থশ্চ।’ এই অর্থই আমরা সঙ্গত বলিয়া মনে করি। জ্ঞানই—সতের সন্ধান জানাইয়া দেয়, জ্ঞানই শুদ্ধসত্তা উৎপন্ন করে, জ্ঞানই মানুষকে সংস্বরূপের নিকট পৌছাইয়া দেয়, জ্ঞানেই মানুষ মোক্ষ-মার্গে আরোহণ করিতে সমর্থ হয়। ‘রুহ্’ ধাতুর উভয় অর্থেই উচ্চ-ভাব সূচিত হয়। তার পর—‘বর্ণেন’ পদ। আমরা ঐ পদের ‘প্রভাবেন, দীপ্ত্যা’ দ্বিবিধ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। মন্ত্রে দ্বিতীয় অংশে এই ভাব উপলব্ধ হয় যে—‘তুনি সত্তাবজনক সংসমীপে নয়নসমর্থ জ্ঞানকিরণের প্রভাবে প্রভাবান্বিত হও, অথবা তাঁহার দীপ্তিতে তোমাকে আচ্ছাদিত বা দীপ্তিমন্ত কর। ভাব এই যে,—তোমার কর্মপ্রভাব এমন হউক, যাহাতে তোমার সদ্-জ্ঞানের উদয় হয়; এবং সেই জ্ঞান-প্রভাবে তোমার হৃদয়ে শত্রুসমূহ বিদূরিত হয় এবং শত্রুনাশে অন্তরে সদ্ভাব সঞ্চিত হইয়া যায়। আর, তাহার ফলে, তুমি সকল বন্ধন মোচন করিতে সমর্থ হও।

এখানে, এ মন্ত্রে ব্যাধির ও ব্যাধি-শাস্তির উপমার মধ্য দিয়া এক পরম-তত্ত্ব বিবৃত দেখি। কামনা-বাসনাদিই মানুষের পাপ প্রবৃত্তির উত্তেজক। ব্যাধি যেমন অলক্ষিতে শরীরে প্রবিষ্ট হইয়া, শরীরকে জর্জরিত করিয়া ফেলে, কামনা-বাসনাদিও সেইরূপ হৃদয়ের অসদ্বৃত্তিসমূহকে উত্তেজিত করিয়া মানুষকে সেইরূপ অশেষ যন্ত্রণা প্রদান করে। ব্যাধিতে যেমন দেহকে পীড়িত ও রোগ দ্বারা আবদ্ধ করে, হৃদয়ের এক এক বৃত্তির বিকৃতিতে সেইরূপ অন্তর ব্যথিত ও কর্মবন্ধনে আবদ্ধ হয়। দেহের ব্যাধি দূর করিতে পারিলে ধাতু-সাম্যে দেহ যেমন সুস্থতা প্রাপ্ত হয়; সেইরূপ এক এক হৃদবৃত্তিগত বৈষম্য দূর করিতে সমর্থ হইলে, গুণ সাম্যে বন্ধন-মুক্তি ঘটে। যাহা হউক, মন্ত্রের অন্তর্গত বিভিন্ন পদের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণের বিষয় বিবেচনা করিয়া মন্ত্রে যে ভাব উপলব্ধ হয়, তাহা এই,—‘হে সংসার-তাপতপ্ত জীব! যদি বন্ধন-মোচনের অভিলাষ থাকে, তাহা হইলে তোমার অন্তর ও বাহির ব্যাধি-নির্মুক্ত কর, অর্থাৎ তোমার অসদ্বৃত্তি-সমূহ এবং কর্মক্ষেত্রের পাপ-সংশ্রব জ্ঞান-সাহায্যে দূর করিয়া দেও। এমন কর্ম্য হও—এমন কর্ম সম্পাদন কর, যাহাতে হৃদয়ে জ্ঞানের দিব্য-জ্যোতিঃ বিচ্ছুরিত হয়। তাহা হইলেই অসদ্বৃত্তির নিবারণে হৃদয়ে সদ্বৃত্তির সঞ্চার হইবে;—শুদ্ধসত্তাব-সমূহ আসিয়া হৃদয় অধিকার করিবে। তিনি জ্ঞানময়; জ্ঞান-সাহায্যেই তুমি সংস্বরূপ ভগবানকে জানিতে পারিবে। তাঁহাকে জানিতে পারিয়া তাঁহার শরণ লইলেই তোমার সকল বন্ধন টুটিয়া যাইবে। দেখিবে, তোমার অন্তর্কীর্ষাধি ও বহির্কীর্ষাধি কেহই আর তখন তোমাকে পীড়া দিতে সমর্থ হইবে না। তাই বলি মন! তুমি জ্ঞানাবেশে ভগবদমুখ্যানে নিরত হও।’ (১কা—৫অ—১ম—১ম)।



দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহঙ্কবাকঃ । প্রথমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ । )

পরি ত্বা রোহিতৈর্বর্ণৈর্দীর্ঘায়ুত্বায় দধাসি ।

যথায়মরপা অসদথো অহরিতো ভুবৎ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পরি । ত্বা । রোহিতৈঃ । বর্ণৈঃ । দীর্ঘায়ুত্বায় । দধাসি ।

যথা । অয়ং । অরপাঃ । অসৎ । অথো ইতি । অহরিতঃ । ভুবৎ ॥ ২ ॥

মর্ধ্যাসুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে জীব ( অহরিতি ভাবঃ ) । ‘দীর্ঘায়ুত্বায়’ ( দীর্ঘজীবনলাভায়, চিরাবস্থিতায়—ভগবতঃ সমীপে ইত্যর্থঃ ) ‘রোহিতৈঃ’ ( লোহিতৈঃ, সংসামীপ্যপ্রদানসমর্থঃ জ্ঞানকিরণৈরিত্যর্থঃ ) ‘বর্ণৈঃ’ ( দীপ্তিভিঃ ) ‘ত্বা’ ( ত্বাং ) ‘পরিদধাসি’ ( আচ্ছাদয়, দীপ্তিমন্তুং কুরু ইতি ভাবঃ ) ; ‘যথা’ ( যেন প্রকারেণ ) ‘অয়ং’ ( জীব ইতি ভাবঃ ) ‘অরপাঃ’ ( অপগতপাপঃ, নির্মলচিত্তঃ ইতি যাবৎ ) ‘অসৎ’ ( ভবেৎ ), ‘অথঃ’ ( পাপক্ষয়ানন্তরং ) ‘অহরিতঃ’ ( হরিদ্রবর্ণহিতঃ, সদ্ভাবনাশকঃ পাপসম্বন্ধরহিতঃ ) ‘ভুবৎ’ ( ভবেৎ ), তথা কুরু ইতি শেষঃ । ভগবন্তঃ প্রাপ্ত্যর্থং হৃদি জ্ঞানকিরণসঞ্চয়ার প্রবৃত্তো ভব । ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৫অ—১সূ—২ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে জীব ! ( আগ্ন-সম্বোধন ) দীর্ঘজীবন-লাভের জন্য ( ভগবানের সমীপে চিরাবস্থানের নিমিত্ত ) সংসামীপ্যপ্রদানসমর্থ ( জ্ঞানকিরণের ) দীপ্তির দ্বারা ( তুমি ) তোমাকে আচ্ছাদিত ( দীপ্তিমন্তু ) কর । যে প্রকারে জীব ( আমি ) অপগতপাপ ( নির্মলচিত্ত ) হইতে পারে এবং পাপক্ষয়ানন্তর সদ্ভাববিনাশকারী পাপসম্বন্ধরহিত হয়, সেই প্রকারে জ্ঞানজ্যোতিতে দীপ্তিমান্ হও । ( ১কা—৫অ—১সূ—২ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

উক্তমেব লোহিতবর্ণপরিধানফলপ্রকটনর্থং পুনরাহ । হে ব্যাধিত ত্বা ত্বাং রোহিতৈঃ  
 লোহিতৈঃ বর্ণৈঃ প্রাপ্তকৈর্গৌসম্বন্ধিভিঃ পরি দধ্যসি পরিদধ্যঃ ॥ “ব্যবহিতাশ্চ” ইতি পরৈরুপ-  
 সর্গস্ত্য ব্যবহিতঃ প্রয়োগঃ ॥ কিমর্থং ইতি তদাহ । দীর্ঘায়ুহায় দীর্ঘং শতসম্বৎসরপরিমিতং  
 আয়ুর্জীবনকালো যস্তাসৌ দীর্ঘায়ুঃ । তস্ত্য ভাবস্ত্বৎ ॥ সকারলোপচ্ছান্দসঃ । তাদর্থ্যে  
 চতুর্থী । সতি শিষ্টত্বাৎ সমাসস্বরত্বং বাধিত্বা ত্বপ্রত্যয়স্বরেণ অন্তোদাতত্বং ॥ তদেব কথং  
 ইত্যত আহ । যথা যেন প্রকারেণ অয়ং চিকিৎসিতঃ পুরুষঃ অরপাঃ । রপ ইতি পাপ-  
 নাম ॥ রপো রিপ্রং ইতি পাপনামনী ভবতঃ । ( নি০ ৪২১ ) ইতি হি ষাক্ষঃ ॥ স  
 বিস্তৃতে রপঃ পাপং যস্তাসৌ অরপাঃ ॥ বহুব্রীহৌ “নঞসুভ্যাং” ইতি উত্তরপদান্তো-  
 দাতত্বং ॥ অপগতপাপঃ অসৎ ভবেৎ ॥ অন্তেন্লেটি অডাগমঃ ॥ অথো পাপক্ষয়ানন্তরমেব  
 অহরিতঃ কামিলাদিরোগজনিতহরিদ্বর্ণরহিতঃ ভুবৎ ভবেৎ । রোগনিদানভূতপাপক্ষয়ে সতি  
 তচ্ছান্তৌ সত্য্যং যথা দীর্ঘায়ুর্ভবতি তথা পরিদধ্য ইতি নাক্যার্থঃ ॥ ভূ সত্য্যায়ং । অস্ম্যৎ  
 লেটি অডাগমঃ । “ইতশ্চ লোপঃ পরশ্মৈপদেষু” ইতি ইকারলোপঃ । “বহুলং ছন্দসি”  
 ইতি শপো লুক্ । “ভূবোত্তিঙি” ইতি গুণপ্রতিষেধে উবঙ্ ॥ ( ১কা—৫অ—১স্ব—২ম ) ॥

\* . \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— . —

সেই একই ভাব—একই প্রার্থনা, এ মন্ত্রে প্রকটিত দেখি । এ মন্ত্রও আত্মোদ্বোধন-  
 মূলক । এ মন্ত্রও আত্মসম্বোধনে বিনিযুক্ত । ভাষ্যকারের মতে, লোহিতবর্ণ পরিধানের ফল  
 প্রকটন জন্ত এই মন্ত্রের অবতারণা । ভাষ্যের ভাবে ব্যাধিত ব্যক্তিকে সম্বোধন করিয়া বলা  
 হইতেছে—‘হে, ব্যাধিত ! দীর্ঘায়ু অর্থাৎ শতবর্ষপরিমিত আয়ু লাভের নিমিত্ত, তুমি পূর্বেকথিত  
 গৌ-সম্বন্ধী লোহিত-বর্ণের দ্বারা তোমার দেহ আবৃত কর । যাহাতে তোমার পাপ অপগত  
 হয় এবং পাপাপগতানন্তর যাহাতে তুমি কামিলাদি-রোগজনিত হরিদ্বর্ণরহিত হইয়া দীর্ঘায়ু লাভ  
 করিতে পায়, হে চিকিৎসিত ব্যক্তি, তুমি সেইরূপ হরিদ্বর্ণ প্রাপ্ত হও ।’ বলা বাহুল্য,  
 যোগোপশমন জন্ত মন্ত্রের প্রয়োগ-ব্যবস্থায় মন্ত্রের যে অর্থ নিষ্পন্ন হইতে পারে, ভাষ্যাত্মায়ে  
 তাহাই প্রকটিত হইয়াছে ।

যাহা হউক, আমাদের অর্থ অজ্ঞ পথ পরিগ্রহণ করিল । আমরা মনে করি, হৃদরোগে  
 এবং কামিলাদি-রোগে শরীর ক্ষয়প্রাপ্ত হইয়া, রোগী যেমন অন্তদশা প্রাপ্ত হয় ; সেইরূপ,  
 অন্তর্ক্স্যাধি ও বহির্ক্স্যাধি প্রভৃতি মানুষের সংপ্রবৃত্তি-সমূহের ক্ষয় করিয়া তাহার গতি-মুক্তির  
 পথ রোধ করিয়া দেয় । উক্তম চিকিৎসায় রোগ-নির্ণয়ে প্রকৃত ঔষধের ব্যবস্থা হইলে, যেমন  
 রোগ উপশম হয়,—শরীর সুস্থতা অবলম্বন করে ; সেইরূপ জ্ঞান-কিরণ সাহায্যে অন্তরের

ব্যাধিমূল কামনা-বাসনাদি বিদুরিত করিয়া মনঃস্থৈর্য্য-সাধনে সমর্থ হইলে গতি-মুক্তির পথ আপনিই স্পষ্ট হইয়া আসে । আমাদের মনে হয়, মন্ত্রে সেই ভাবই প্রকটিত হইয়াছে ।

মন্ত্রের অন্তর্গত কয়েকটি পদের বিশ্লেষণে মন্ত্রের ভাব কতকটা উপলব্ধ হইবে । মন্ত্রের ‘রোহিতৈঃ বর্ণৈঃ’ পদদ্বয়ে যে ভাব পরিগৃহীত হইয়াছে, পূর্ব-মন্ত্রের আলোচনায় তাহা ব্যক্ত করিয়াছি । ভগবৎসমীপে নয়নসমর্থ যে জ্ঞানজ্যোতিঃ, তাহা আহরণ কারবার জন্ত এবং তদ্বারা হৃদয়কে প্রদীপিত করিবার জন্ত, মনকে উদ্বোধিত করা হইয়াছে,—‘রোহিতৈঃ বর্ণৈঃ’ পদদ্বয়ের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণে তাহাই উপলব্ধ হয় । মন্ত্রের অন্তর্গত ‘ব্রহ্মরিতঃ’ পদে আমরা মনে করি, ‘সদ্ব্যবহারশীলঃ পাপসম্বন্ধরহিতঃ’ অর্থ প্রকাশ করে । ভাষ্যের মতে, ঐ পদে ‘কামিলাদি-রোগজনিতহরিশর্ঘ্যরহিতঃ’ অর্থ অধ্যাহৃত হইয়াছে । কামিলাদিরোগ হইতে নিষ্কৃত হইলে, শরীর যেমন সুস্থ হয় এবং সুস্থতাসূচক লোহিত ( স্বাভাবিক ) বর্ণ ধারণ করে ; সেইরূপ সদ্ব্যবহারশীল পাপসম্বন্ধ-বিরহিত হইলে অন্তর তেমন চাক্ষুরহিত হইয়া ভগবানে সংশ্লিষ্ট হয় । রোগমুক্ত হইয়া নিরোগ মানুষ যেমন দীর্ঘায়ু লাভ করে অর্থাৎ অনেক দিন বাঁচিয়া থাকে ; সংকল্প-প্রভাবে সদৃজ্ঞান-সঞ্চারে ভগবানে আত্মনিবেদন করিতে সমর্থ হইলে, সাধক তেমনি সংস্করণ ভগবান্ সান্নিধ্যে চিরকাল অবস্থান করিতে সমর্থ হন । সংসারাসক্ত জীব, ব্যাধি-প্রশমনে দীর্ঘায়ুলাভের কামনা করেন—সংসাবসুখভোগের জন্ত । তাঁহার প্রার্থনাই—‘দেহি সৌভাগ্যমারোগ্যং দেহি দেবী পরং সুখং । তাঁহার কামনা—ধন-জন-পুত্র-বিত্ত-লাভের জন্তই প্রধানতঃ প্রকাশ পায় । কিন্তু যিনি ভগবদনুসারী সাধন-পথের পথিক, তাঁহার প্রার্থনা অন্তরূপ । তিনি ধন জন চাহেন না, তিনি সুখসৌভাগ্য চাহেন না ; পুত্র-বিত্ত লাভের জন্তও তিনি লালসিত নহেন । দৈহিক ব্যাধি-প্রশমন তাঁহার ; তিনি অন্তর্কর্য্যাদির—কামনা-বাসনাদির—নিপীড়নে নিপীড়িত । তিনি তাহারই শাস্তি কামনা করেন । তিনি গতাগতির পথ রোধ করিবার জন্ত চির উন্মুখ ; জন্মগতিরোধের জন্তই তিনি একান্ত ব্যাকুল । তাই তিনি সজ্জ্ঞান-লাভের কামনা করেন ;—তাই তিনি আত্মায় আত্ম-সম্মিলনের বাসনা করেন । বাসনা-ক্ষয়ে ভগবৎসান্নিধ্যে চিরাবস্থানের প্রার্থনাই তাঁহার দীর্ঘায়ুলাভের কামনা ।

ব্যাধিপ্রশমনের দৃষ্টান্তে মন্ত্রে ভগবদ্রুত সাধক আপনার মনকে সম্বোধন করিয়া বলিতেছেন—‘যদি গতিমুক্তিলাভের অভিলাষ থাকে, যদি তাঁহার সহিত চিরাবস্থানের অভিলাষ করিয়া থাক, তাহা হইলে জ্ঞানজ্যোতিঃ আহরণে প্রবৃত্ত হও । সে জ্যোতিতে হৃদয় আলোকিত করিতে পারিলে, তুমি সকল পাপ-সম্বন্ধ হইতে পরিত্রাণ পাইবে । জ্ঞানজ্যোতিঃ সম্পদ-প্রদর্শক ; তোমাকে সম্পদে পরিচালিত করিয়া, তাহাই তোমাকে সংস্করণের নিকট পৌছাইয়া দিবে । তাই বলি মন । তুমি জানার্জনে নিরত হও । সম্পদে অগ্রসর হইয়া সংকল্পসাধনে উদ্বুদ্ধ হও । তাহা হইলেই তুমি ‘অরপা’ অর্থাৎ পাপসম্বন্ধবিহীন হইতে সমর্থ হইবে,—তাহা হইলেই তুমি দীর্ঘায়ু লাভ করিতে পারবে, আর তাহা হইলেই তুমি তাঁহার সহিত চিরাবস্থিত হইতে পারিবে । তাহা হইলেই তোমার জন্মগতি রোধ হইয়া যাইবে ।’ মন্ত্রে এই ভাবই পরিব্যক্ত বলিয়া আমরা মনে করি । ( ১কা—৫অ—১সু—২ম ) ॥

ତୃତୀୟୋ ମନ୍ତ୍ରଃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহমুখ্যকঃ । প্রথমঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ) ।

যা রোহিণীর্দেবত্যা ৩ গাবো যা উত রোহিণীঃ ।

রূপং রূপং বয়ো বয়স্তাভিষ্ণু। পরি দধ্বসি ॥ ৩ ॥

पद-पार्थः ।

যাঃ ।    <sup>|</sup>রোহিণীঃ ।    <sup>|</sup>দেবত্যাঃ ।    <sup>|</sup>গাবঃ ।    <sup>|</sup>যাঃ ।    <sup>|</sup>উত ।    <sup>|</sup>রোহিণীঃ ।

রূপংকরূপং । বয়ঃহবয়ঃ । তাভিঃ । হ্রা । পরি । দধ্মসি ॥ ৩ ॥

मर्मामुसामिनी-व्याथा ।

‘দেবত্যাঃ’ ( দেবভাবসজ্জাতাঃ ) ‘যাঃ’ ( প্রসিদ্ধাঃ ) ‘রোহিণীঃ’ ( ভগবৎপ্রাপ্তিসামর্থ্যাঃ ) ‘উত’ ( অপিচ ) ‘গাবঃ’ ( জ্ঞানকিরণোদ্ভবাঃ ) ‘যাঃ’ ( প্রসিদ্ধাঃ ) ‘রোহিণীঃ’ ( ভগবৎপ্রাপ্তি-সামর্থ্যাঃ ) সন্তি ; ‘তাভিঃ’ ( তৈঃ সামর্থ্যৈঃ ) ‘রূপংরূপং’ ( অরূপশ্চ ভগবতঃ—অনন্তরূপমিতি ভাবঃ ) ‘বয়োবয়ঃ’ ( বয়োহীনশ্চ ভগবতঃ—চিরদৌৰ্ণমমিতি যাবৎ ), হে জীব ! ‘হা’ ( হ্যাং ) ‘পরিদম্বাসি’ ( সংযোজয়, যদ্বা—তৎসৰ্ব্বং হৃদি প্রদীপয় ইতি ভাবঃ ) । জ্ঞানসাহায্যেন ভগবদক্তি-মুখিনো ভব । ইত্যেবং আত্মোদ্বোধনমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ ( ১কা—৫অ—১সূ—৩ম ) ॥

অথবা,

‘দেবত্যাঃ’ (দেবভাবোদ্ভবাঃ, সংপ্রবৃত্তিসজ্জাতাঃ) ‘রোহিণীঃ’ (ভগবৎসামীপ্যপ্রদানসামর্থ্যাঃ)  
‘বাঃ’ (প্রসিদ্ধাঃ) ‘গাবঃ’ (জ্ঞানরশ্ময়ঃ) সন্তি, ‘উত’ (অপিচ) ‘ধাঃ’ (প্রসিদ্ধাঃ,  
সংকৰ্ম্মসজ্জাতাঃ ইত্যর্থঃ) ‘রোহিণীঃ’ (ভগবতঃ স্বরূপবিজ্ঞাপকাঃ) ‘গাবঃ’ (জ্ঞান-  
কিরণাঃ) সন্তি, ‘তাভিঃ’ (তৈঃ জ্ঞানকিরণৈঃ) ‘রূপংরূপং’ (ভগবতঃ অনন্তরূপং) তথা  
‘বয়োঃষঃ’ (বয়োহীনস্ত ভগবতঃ অনন্তযৌবনং) তদ্বদ্য, হে জীব ! ‘ত্বা’ (ত্বাং, এব  
দ্বাদ ইতি ভাবঃ) ‘প’রদধ্যসি’ (নিধেহ) জ্ঞানেন। নং শৃণু চ স-ব-দ-ং । ৩৭  
প্রাপ্তব্যং । ইতি ভাবঃ ॥ (১ক-৫অ-১৫-৩ন) ॥



বঙ্গানুবাদ ।

দেবভাবসম্ভূত যে ভগবৎপ্রাপ্তিসামর্থ্য, আর জ্ঞানকিরণোদ্ভূত যে ভগবৎপ্রাপ্তিসামর্থ্য (হৃদয়ে উপজিত হয়), তদ্বারা অরূপ ভগবানের অনন্ত-রূপকে এবং বয়োহীন ভগবানের অনন্তযৌবনকে তোমার সহিত সংযোজিত কর । ( ভাব এই যে,—জ্ঞানপ্রভাবে সদ্ভাব-সাহায্যে ভগবানের স্বরূপ উপলব্ধ হয় ) । ( ১কা—৫অ—১সূ—৩ম ) ॥

অথবা,

সৎপ্রবৃত্তিপ্রভাবে এবং সৎকর্মসাহায্যে ( হৃদয়ে ) ভগবৎসামীপ্য-প্রদান-সামর্থ্য যে জ্ঞানজ্যোতিঃ বিচ্ছুরিত হয়, তদ্বারা, হে জীব ! সেই ভগবানের অনন্তরূপকে এবং তাঁহার অনন্তযৌবনকে আহরণ করিয়া হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত কর । অর্থাৎ—জ্ঞানসাহায্যে সৎকর্ম দ্বারা সেই অনন্তরূপ ( অরূপ ) এবং অনন্তযৌবন ( চিরনবীন ) ভগবানকে হৃদয়ে ধারণ কর । ( ১কা—৫অ—১সূ—৩ম ) ॥

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যং ( সাংখ্যচাৰ্য্য-কৃতং ) ।

দেবত্যাঃ দেবতাসু ভবাঃ ॥ “ভবে ছন্দসি” ইতি ষৎ প্রত্যয়ঃ ॥ দেবসম্বন্ধিত্বো রোহিণীঃ রোহিণ্যাঃ লোহিতবর্ণাঃ ॥ রুহ বৌদ্ধজন্মনি প্রাত্তর্ভাবে ( চ ) ইত্যস্মাৎ রুহে রশ্চ লো বা ( উ• ৩৯৪ ) ইতি ঔণাদিক ইতন্ প্রত্যয়ঃ । নিষাদ্ আত্মদাত্ত্বং । ততো “বর্ণাদ্ অমুদাত্ত্বং তোপধাৎ তো নঃ” ইতি ঙীপ্ । তৎ সন্নিয়োগেন তকারশ্চ নকারঃ । ঙীপঃ পিষাদ্ অমুদাত্ত্বেনে নিৎস্বর এব শিষ্যতে । অসি “বা ছন্দসি” ইতি পূর্বসবর্ণদীর্ঘঃ । উক্তবর্ণাঃ যাঃ কামধেবাদয়ো গাবঃ সন্তি । উত অপিচ যাঃ মনুষ্যসম্বন্ধিত্বো রোহিণীঃ রোহিণ্যাঃ লোহিতবর্ণাঃ গাবঃ সন্তি তাভিঃ উভয়বিধাভির্গোভিঃ রূপংরূপং সর্বগোব্যক্তিগতং কৃৎস্নং অরূপরূপং তথা বয়োবয়ঃ সর্বব্যক্তিগতং কৃৎস্নং যৌবনং ॥ উভয়ত্র “নিত্যবীপ্সয়ো” ইতি দ্বির্কচনং । “তস্ত পরং আত্রেড়িতস্ত” ইতি পরস্ত আত্রেড়িতসংজ্ঞায়াঃ “অমুদাত্ত্বং চ” ইতি অমুদাত্ত্বং ॥ তৎ সর্বং আকৃত্য হে রুহ ত্বা ত্বাং পারদগ্ন্যসি পারদগ্ন্যঃ গোগতবর্ণাদ্ উজ্জলৈর্কর্ণৈর্কর্ণোবিশেষৈস্তদীয়ং শরীরং সংযোজ্যাম ইত্যর্থঃ ॥ যদ্বা । তাভিঃ উক্তবর্ণোপেতাভির্গোভিঃ হে রুহ ত্বাং পারদগ্ন্যসি । পারদান প্রকারমেব আহ । রূপংরূপং রোগবিশেষেণ দূষিতং সর্বশরীরগতং রূপং বয়োবয়ঃ উক্তপ্রকারং বয়শ্চ পরি দদ্যসি ॥ তাভিষ্টেতি । “ত্বাং দ্বিতীয়ায়ঃ” ইতি যুগ্মদ্বাদেশঃ । “যুগ্মত্বংতদ্ব্যস্তঃ পাদং” ইতি সকারশ্চ ষৎ ॥ ( ১কা—৫অ—১সূ—৩ম ) ॥

\* \* \*



## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— . —

এই সূক্তের সকল মন্ত্রই তুর্কোধ্য । ভাষ্যানুসারে এই মন্ত্রের যে অর্থ হয়, তাহা প্রথমতঃ প্রকটন করিতেছি ; যথা,—লোহিতবর্ণবিশিষ্ট যে সকল কামধেনু আছে এবং লোহিতবর্ণবিশিষ্ট যে সকল সাধারণ গোজাতি পরিদৃষ্ট হয়, সেই উভয়বিধ গোজাতির লোহিতবর্ণ এবং সর্বব্যক্তি-গত যৌবন আহরণ করিয়া, হে রুগ্ন তোমার শরীরে সংযোজিত কর । রোগ-প্রশমন-পক্ষে সাধারণভাবে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, ভাষ্যভাবে তাহাই প্রকটিত হইয়াছে বলিয়া মনে করি ।

দ্বিবিধ অবশ্যে আমাদের মন্ত্যানুসারিণী-ব্যাখ্যায় প্রায় একই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । আমরা মনে করি, একদিকে যেমন ব্যাধিশাস্তি, অত্র দিকে তেমনি সংসারী জীবকে ভগবদন্তু-সারী করিবার প্রয়াস, মন্ত্রমধ্যে নিহিত রহিয়াছে । যে ভাবে মন্ত্রান্তর্গত পদসমূহের অর্থ করিয়া যে পদের যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, আমাদের ব্যাখ্যায় সে পরিচয় প্রাপ্ত হইবে ।

মন্ত্রের অন্তর্গত কয়েকটি পদ মন্ত্রার্থ-প্রকাশ-পক্ষে, বিভিন্ন ভাব ছোতনা করে । তজ্জগুই বিভিন্ন দৃষ্টিতে মন্ত্রে বিভিন্ন প্রকার অর্থ ব্যক্ত হয় । মন্ত্রের একটি সমগ্রামূলক পদ—‘রোহিণীঃ’ । ভাষ্যে ঐ পদের প্রতিবাক্যে ‘রোহিণ্যঃ লোহিতবর্ণাঃ’ পদ দৃষ্ট হয় । ‘গাবঃ’ পদে ভাষ্যে ‘গকগণকে’ অর্থই গ্রহণ করা হইয়াছে । তাহাতে ‘রোহিণ্যঃ গাবঃ’ পদদ্বয়ে ‘লোহিতবর্ণা গাভীগণ’ অর্থ দাঁড়াইয়া গিয়াছে । কিন্তু বেদে ‘গাবঃ’ পদে ‘জ্ঞানরশ্মিসমূহ’ অর্থই প্রধানতঃ প্রত্যক্ষ করি । ‘রোহিণীঃ’ পদ আরোহণের ভাবমূলক ‘রুগ্ন’ ধাতু হইতে উৎপন্ন । তাহাতেই অর্থ আসে—‘ভগবৎসমীপে উন্নীত করিবার উপযোগী যে জ্ঞানরশ্মি-সমূহ ।’ এই অর্থেই সকল ভাব সঙ্গত হইয়া আসে । আমাদের ব্যাখ্যায় আমরা এই ভাবেরই অনুসরণ করিয়াছি ।

মন্ত্রটি আত্মসম্বোধনমূলক । মন্ত্রের অন্তর্গত ‘রূপংরূপং’ এবং ‘বয়োবয়ঃ’ পদদ্বয় বিশেষ তুর্কোধ্য । সাধারণতঃ ঐ দুই পদের যে অর্থ পরিগৃহীত হয়, ভাষ্যে তাহা প্রকটিত আছে । আমাদের মতে, ‘রূপংরূপং’ পদে রূপহীনের অনন্তরূপ এবং ‘বয়োবয়ঃ’ পদে বয়োহীনের—ভগবানের—অনন্ত যৌবন অর্থ হওয়াই সঙ্গত বলিয়া বোধ হয় । ভগবানের অনন্তরূপ হৃদয়ে ধারণ করিতে পারিলে, তাঁহার অনন্ত-যৌবনের—চিরনবীনত্বের বিষয় উপলব্ধি করিতে সমর্থ হইলে, পার্থিব রূপ-যৌবনের প্রতি আর আসক্তি থাকে কি ? সে রূপের—সে নবীনত্বের ধারণা জন্মে কি প্রকারে ? সে ধারণা জন্মে—সম্ভাবের সমাবেশে ; সে ধারণা জন্মে—সংপ্রবৃত্তির উন্মেষে । মন্ত্র এক পক্ষে যেমন ব্যাধিনাশের কামনায় লোহিতবর্ণধারণের উপদেশ আছে ; অপরূপে তেমনি জন্মগতিরোধের জন্ত ভগবানের স্বরূপ জানিয়া তাঁহাতে আত্মসমর্পণে সংসারতাপতপ্ত জীবকে উদ্বোধিত করা হইয়াছে ॥ (১কা—৫অ—১সূ—৩ম) ॥

চতুর্থ মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহনুবাকঃ । প্রথমঃ সূক্তঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

সুকেষু তে হরিমাণং রোপণাকাসু দধ্যসি ।

অথো হারিদ্বেষু তে হরিমাণং নি দধ্যসি ॥ ৪ ॥

• • •  
পদ-পাঠঃ ।

সুকেষু । তে । হরিমাণং । রোপণাকাসু । দধ্যসি ।

অথো ইতি । হারিদ্বেষু । তে । হরিমাণং । নি । দধ্যসি ॥ ৪ ॥

• • •  
মর্থ্যাসুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে জীব । ‘তে’ ( তব ) ‘হরিমাণং’ ( সদ্ভাবনাশকং পাপপ্রবৃত্তিঃ ) ‘সুকেষু’ ( দীপ্তিমৎসু ) ‘রোপণাকাসু’ ( সদ্ভাবজনকেষু দীপ্তি প্রদেষু জ্ঞানকিরণেষু ইতি ভাবঃ ) ‘দধ্যসি’ ( নিষচ্ছ ) ; ‘অথ’ ( অনন্তরং ) ‘তে’ ( তব ) ‘হরিমাণং’ ( সদ্ভাবহরণশীলং কৰ্ম প্রভাবং ) ‘হারিদ্বেষু’ ( পাপাপহারকেষু দেবেষু ) ‘নি দধ্যসি’ ( সংস্থাপয় ) । সদস্যং সৰ্বানি কৰ্ম্মাণি ভগবতি নিষচ্ছ । ফলাকাঙ্ক্ষা-বিবৰ্জিতঃ সন্ কৰ্ম্ম সাধয় ইতি ভাবঃ ॥ ( ১কা—৫অ—১সূ—৪ম ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

হে জীব ( আত্মসম্বোধন ) ! তোমার সদ্ভাবনাশক পাপপ্রবৃত্তিসমূহকে দীপ্তিমান্ সদ্ভাবজনক জ্ঞানকিরণসমূহে সংশ্লিষ্ট কর ; আর, তোমার সদ্ভাবহরণশীল কৰ্ম্ম প্রভাবসমূহকে পাপহারী দেবভাবসমূহে সংস্থাপিত কর । ( ভাব এই যে,—সদস্যং সকল কৰ্ম্ম ভগবানে সমর্পণ কর এবং ফলাকাঙ্ক্ষা-বিবৰ্জিত হইয়া কৰ্ম্ম করিয়া যাও । তাহাতেই শ্রেয়ঃ সাধিত হইবে । ) ॥ ( ১কা—৫অ—১সূ—৪ম ) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সাধনাচার্য্য-কৃতং ) ।

পূৰ্ব্বং গবাদিগতস্ত উজ্জলস্ত রক্তবর্ণস্ত রুগ্মশরীরে প্রবেশোহতিহিতঃ । তচ্ছরীরে পূৰ্ব্বং অবস্থিতস্ত রোগজনিতস্ত হরিদ্বর্ণস্ত কা তর্হি গতিরিত্তি তদ্ উচ্যতে । হে রোগার্ক্ত তে তব শরীরগতং হরিমাণং রোগজনিতং হরিদ্বর্ণং ॥ “বর্ণদূতাদিত্যঃ ষাণ্ণ্চ” ইতি হবিচ্ছন্দাৎ ভাবার্থে ঈমনিচ । “যচি ভং” ইতি ভসংজ্ঞায়াঃ “টেঃ” ইতি টিলোপঃ । “চিতঃ” ইত্যস্তোদাত্ত্বং ॥ তদ্বর্ণং সূকেষু কীরেষু তথা রোপণাকাস্ত কাষ্ঠশুকাকথ্যেস্ত হরিদ্বর্ণেষু পক্ষিসু নি দগ্বাসি নিদগ্বাঃ । বর্ণতঃ সমানাকৃত্যি পক্ষিবিশেষেষু স্থাপয়াম ইত্যর্থঃ । “ইদস্তো মসি” ইতি মস ইদস্ত্বং ॥ অথো অপি চ হারিদ্রবেষু গোপীতনকাকথ্যে হরিদ্বর্ণেষু পক্ষিবিশেষেষু তে ত্বদীয়ং হরিমাণং হরিদ্বর্ণং নি দগ্বাসি নিদগ্বাঃ স্থাপয়ামঃ ॥ ( ১কা—৫অ—১সু—৪ম ॥

ইতি পঞ্চমোহনুবাকে প্রথমং সূক্তং ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—:~\*~:—

ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, প্রথমতঃ তাহা প্রকটিত করিতেছি । ভাষ্যের সূচনায় প্রকাশ, প্রাপ্তক মন্ত্রত্রিতে রুগ্মশরীরে গবাদি পশুসম্বন্ধি উজ্জল লোহিতবর্ণ প্রবেশানন্তর, রোগ-জনিত হরিদ্বর্ণ কি গতি প্রাপ্ত হইবে, তাহা পরিষ্কৃত করিবার জন্ত, এই মন্ত্রের অবতারণা । মন্ত্রের অর্থ এই যে,—‘হে ব্যাধিত । তোমার শরীরগত রোগজনিত হরিদ্বর্ণ, শুক এবং কাষ্ঠশুক নামক হরিদ্বর্ণ পক্ষিসমূহে সংস্থাপিত করি । অন্তর তোমার শরীরগত সেই হরিদ্বর্ণ গোপীতনক নামক হরিদ্বর্ণ পক্ষিবিশেষে স্থাপন করিতেছি ।’ মন্ত্রের এই অর্থে, চিকিৎসক যেন রুগ্ম ব্যক্তিকে সম্বোধন করিয়া, এই সকল মন্ত্র উচ্চারণ করিতেছেন,— এইরূপ ভাব পাওয়া যায় ।

লৌকিক হিসাবে মন্ত্রের প্রয়োগ প্রণালী যাহাই হউক, মন্ত্রের অর্থ সাধারণে যাহাই প্রচলিত থাকুক, মাত্র যে এক উচ্চ আদর্শ পরিব্যক্ত হইয়াছে, মন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণে তাহাই উপলব্ধ হয় । আমাদের মতে, মন্ত্র নিকাম-কর্ম্মের শিক্ষা প্রদান করিতেছে । নিকাম-কর্ম্মের মূল-সূত্র গীতায় শ্রীভগবানের উক্তিতে সুন্দর পরিষ্কৃত দেখিতে পাই । শ্রীভগবান্ বলিয়াছেন,—“যং করোষি যদশাসি যজুহোষি দদাসি যং । যং তপত্বসি কোন্ত্য তৎকুর্ষ্ব মদর্পণম্ ।” ফলাকাজ্জা পরিশূণ্ণ হইয়া, কর্ম্মফল শ্রীভগবানে সমর্পণ করিয়া কর্ম্ম করিতে পারিলেই নিকাম কর্ম্মের অমুষ্ঠান হয় । এখানে এ মন্ত্রে সেই আকাজ্জাই প্রকাশ পাইয়াছে । এখানে ব্যাধি-প্রশমনের দৃষ্টান্তে সেই নিকাম-কর্ম্ম সম্বন্ধেই উপদেশ দেওয়া হইয়াছে ।

কি সূত্রে কি অর্থে আমরা এ ভাব উপলব্ধি করি, এস্থলে তাহার আভাস প্রদান করিতেছি । মন্ত্রের অন্তর্গত ভটিলতাপূর্ণ দুর্কৌণ্ড্য পদ-সমূহ—‘হরিমাণং হারিদ্রবেষু রোপণাকাস্ত, সূকেষু’ । ভাষ্যের মতে ঐ সকল পদের যে অর্থ নিকাশিত হইয়াছে, ভাষ্য-

পাঠে তাহা অবগত হইবেন । এক্ষণে আমরা ঐ সকল পদের কি অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহার উল্লেখ করিতেছি । ‘হরিমাংস’ পদের অর্থ আমাদের ব্যাখ্যাতেই পরিব্যক্ত দেখিবেন । তদনুসারে আমরা ঐ পদের অর্থ করিয়াছি—‘সদ্যব-নাশকং পাপপ্রবৃত্তিঃ, সদ্যবহরণশীলং কৰ্ম্মপ্রভাবঃ’ । ‘স্নকেষু’, ‘রোপণাকাম্’ এবং ‘হারিদ্বেষু’ পদত্রয়ে ভাষ্যকার হরিদ্বর্ণ-বিশিষ্ট শুক, কাষ্ঠশুক এবং গোপীতনক শুক অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছেন । আমরা ঐ পদত্রয়ে যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, আমাদের মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় তাহা প্রকটিত দেখিবেন । ‘শুভ্’ ধাতু হইতে ‘শুক’ পদ নিষ্পন্ন । ‘শুভ্’ ধাতুর অর্থ—দীপ্তি পাওয়া । তাহা হইতে আমরা ঐ পদে ‘দীপ্তিমৎসু’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । ঐ পদের ‘স্নকেষু’ পাঠ ‘স্নকেণ্ড’ রূপও দৃষ্ট হয় । অতএব, এ পক্ষে আমাদের পরিগৃহীত অর্থেরই সার্থকতা বুঝা যায় । ‘রোপণাকাম্’ পদ ‘রূপ্’ ধাতু হইতে উৎপন্ন । গিজন্ত ‘রূপ্’ ধাতুব অর্থ জনন উৎপন্ন করা । তাহা হইতে ‘সদ্যবজনকেষু’ অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে । জ্ঞানপ্রভাবে সদস্য প্রদীপ্ত হয়,—জ্ঞানকিরণ-সাহায্যে হৃদয়ে সদ্যবের সঞ্চার হয় । ‘হারিদ্বেষু’ পদের অর্থ আমরা করিয়াছি—‘পাপহারকেষু দেবভাবেষু’ । ‘হৃ’ ধাতু হরণার্থক । দ্রু ধাতু দ্রবণার্থক । তাহা হইতে আমরা ‘হারিদ্বেষু’ পদে ‘পাপনাশক করুণাময় ভগবান্’ অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছি ।

এক্ষণে মন্ত্রের প্রথম ও দ্বিতীয় অংশে যে ভাব সূচিত হয়, তাহা প্রদর্শন করিতেছি । মন্ত্রের প্রথমার্শে বলা হইয়াছে—‘তোমার সদ্যব-নাশক পাপ-প্রবৃত্তিসমূহকে দীপ্তিমান সদ্যব-জনক জ্ঞান-কিরণে নিবেশিত কর ।’ ভাব এই যে—জ্ঞানকিরণ সাহায্যে সদ্যবনাশক পাপ-বৃত্তিসমূহকে বিদূরিত কর ; হৃদয়ে সদ্যবের সঞ্চার হউক । মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে বলা হইয়াছে ; —‘সদ্যবহরণশীল কৰ্ম্মপ্রভাব পাপহরণকারী ভগবানে সংযুক্ত কর ।’ অর্থাৎ, ‘ভগবদনুসারী হও ; তাহাতে সকল কৰ্ম্মফল সমর্পণ কর ; তাহা হইলেই অসংকৰ্ম্মে, পাপানুষ্ঠানে আর তোমার প্রবৃত্তি আসিবে না । তখন তোমার অনুষ্ঠিত কৰ্ম্ম, তাহার কৰ্ম্ম জানিয়া তাঁহারই শরণ লইতে পারিবে ।’ ভাব এই যে,—‘ভগবৎকৰ্ম্মের অনুষ্ঠান কর ; তাহাতে তাঁহার প্রীতি, তাহাতে তোমারও প্রীতি এই মনে করিয়া, সংকৰ্ম্মানুষ্ঠানে নিরত হও । তাহা হইলেই তুমি ব্যাধি-নির্মুক্ত হইতে পারিবে ।’ ( ১কা—৫ম—১সু—৪ম ) ॥

— . —

## দ্বিতীয়-সূক্তানুক্রমণিকা ।

( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

“নক্তংজাতা” “সুপর্ণো জাতঃ” ইতি সূক্তদ্বয়েন শ্বেতকুষ্ঠাপনোদনায় ভৃগুরাজহরিদ্রেত্স-বারুণীনীলিকাঃ পিষ্টা, শুকগোময়েন শ্বিত্রপ্রদেশং আলোহিতদর্শনং প্রযুগ্ম লেপয়েৎ ॥ পলিত নাশনেহপি পলিতানি আচ্ছিত্য সূক্তদ্বয়েন পূর্ববদ্ বলিষ্যেৎ ॥ উক্তরোগদ্বয়শাস্ত্রয়ে তনেনৈব সূক্তদ্বয়েন আণ্ড্যহোমাদীনি মরুৎকৰ্ম্মাণি চ বৃষ্টিকৰ্ম্মোক্তবৎ কুর্য্যাৎ ॥ সূত্রিতং চ । “নক্তং-জাতা ( কা• ১২৩ ) সুপর্ণো জাতঃ ( ১২৪ ) ইতি মন্তোক্তং শকুতা আলোহিতং প্রযুগ্ম আলিঙ্গতি পলিতা আচ্ছিত্য মারুতাণ্যপহিতং ( কো• ৪২ ) ॥



প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহনুবাকঃ । দ্বিতীয়ং সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

নক্তংজাতাস্যোষধে রামে কৃক্ষে অসিক্রি চ ।

ইদং রজনি রজয় কিলাসং পলিতং চ যৎ ॥ ১ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ ।

নক্তংজাতা । অসি । ওষধে । রামে । কৃক্ষে । অসিক্রি । চ ।

ইদং । রজনি । রজয় । কিলাসং । পলিতং । চ । যৎ ॥ ১ ॥

\* \* \*

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘ওষধে’ ( কাম্বফলাবসানেন বিমুক্তদেহে ) ‘অসিক্রি’ ( চিরনবীनावস্থাপ্রাপ্তে—সদবৃত্তে ইতি বাবৎ ) যতপি ত্বং ‘নক্তংজাতা’ ( অজ্ঞানাক্কারাৎ সমুদ্ভূতা, মায়ামোহজা দেহোৎপত্তা ) তথাপি ‘রামে’ ( বিশ্বরমণশীলে বিশ্বনাথে ) ‘কৃক্ষে’ ( আকর্ষণপরায়ণে ভগবতি ) সম্বন্ধযুতা ‘অসি’ ( ভবসি ) ; তস্মাৎ ত্বয়া ঐদৃশী অবস্থা প্রাপ্তা ইতি ভাবঃ । ‘রজনি’ ( হে রাত্রিক্রপিনি । কাল-স্বরূপিনি । আবরণকারিণি । ) ত্বং ‘ইদং’ ( দৃশ্যমানঃ ) ‘কিলাসং’ ( কলুষলাঙ্ঘিতং ) ‘পলিতং চ’ ( পতনোন্মুখকং ) ‘যৎ’ ( মায়ায়া উদ্ভূতং দেহং ) ‘রজয়’ ( চিরাবয়ব, বিনাশয় ) ; অস্মান্ মরদেহসম্বন্ধশূন্যান্ কুরু । মায়ায়া উৎপন্নং যদেহং তদবলম্বনভূতা সদবৃত্তি ভগবৎসম্বন্ধযুতা সতি মোক্ষপ্রাপিকা ভবতি । তস্মাৎ প্রার্থনা—সা বৃত্তি ভগবদনুসারিণী ভূত্বা অস্মান্ দেহসম্বন্ধ-বিমুক্তান্ অন্তজরামরণরহিতাংশ্চ করোতু ॥ ( ১কা—৫অ—২সূ—১ম ) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

কাম্বফলাবসানে বিমুক্তদেহ, চিরনবীनावস্থাপ্রাপ্ত সদবৃত্তি ! যদিও তুমি মায়ামোহজ ( এই ) দেহ হইতে উৎপন্ন, তথাপি বিশ্বরমণশীল বিশ্বনাথের এবং আকর্ষণ-পরায়ণ ভগবানের সহিত সম্বন্ধযুত হইয়াছ । ( ভাব এই



যে—ভগবানের সহিত সম্বন্ধযুত হওয়াতেই তুমি বিমুক্ত অবস্থা প্রাপ্ত হইতে পারিয়াছ)। হে কালস্বরূপিণি আবরণকারিণি! তুমি এই দৃশ্যমান, কলুষলাঞ্ছিত, পতনোন্মুখ, মায়ামোহ হইতে উদ্ধৃত দেহকে চিরতরে বিনাশ কর। (ভাব এই যে—আমাদিগকে দেহসম্বন্ধ হইতে বিচ্যুত কর) ॥ (১কা—৫অ—২সূ—১ম) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সাম্বর্ণাচার্য্য-কৃতং)।

হে ওষধে! ওষঃ ফলপাকঃ অশ্রাং ধীয়ত ইতি ওষধিঃ। দুধাঞ্ ধারণপোষণয়োঃ। তস্মাৎ “কর্ষণ্যধিকরণে চ” ইতি অধিকরণে কি প্রত্যয়ঃ। ততস্তৎপূর্বসমাসে কৃত্তরপদ-প্রকৃতিস্বরেণ অস্তোদাত্তে প্রাপ্তে দাসীভারাদৌ পাঠাৎ পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরং। পূর্বপদং চ ষঞস্তহাদ্ আদ্যদাত্তং। অত্র তু সংবুদ্ধ্যস্তহাদ্ “আমন্ত্রিতশ্চ চ” ইতি আষ্টমিকং সর্কানুদাত্তমেব ॥ হে ওষধে হরিদ্রাথে অং নক্তং রাত্রৌ জাতা উৎপন্নাসি ভবসি। অতঃ শ্বৈতনিবর্তনেন কার্ষ্যং আপাদয়িতুং শক্তা ভবসীত্যর্থঃ। তথা হে রামে। ব্যাধিতো জনঃ অনয়া ওষধ্যা রমত ইতি রামা ভূদ্ররাজ্যা ওষধিঃ। রমু ক্রীড়ায়াং। অস্মাৎ করণে ষঞ্ “কর্ষাত্তো ষঞোশ্চ উদাত্তঃ” ইত্যস্তোদাত্তে প্রাপ্তে অশ্র আমন্ত্রিতশ্চ পাদাদিত্তেন আষ্টমিকশ্চ সর্কানুদাত্তশ্চ অপ্রাপ্তে: “আমন্ত্রিতশ্চ চ” ইতি ষাষ্টিকং আদ্যদাত্তং ॥ তথা হে কৃষ্ণবর্ণে কৃষ্ণবর্ণাপাদিকে বা ইন্দ্রবাকুণি হে অসিষ্কি অসিতবর্ণে, অসিতবর্ণাপাদিকে বা নীল ॥ সর্কসমুচ্চয়ার্থশ্চকারঃ। অসিতশব্দাৎ “বর্ণানুদাত্তাং তোপদাং তো নঃ” ইতি প্রাপ্তয়োর্ভীব্ণকারয়োঃ “অসিতিপালতয়োঃ প্রতি-ষেধো বক্তব্যঃ” ইতি প্রতিষেধে “হৃন্দসি কুন এক ইচ্ছন্তি” ইতি বচনাৎ ঙীপ্। তৎসম্মিযোগেন তকারশ্চ ক্রাদেশঃ। কৃষ্ণে অসিষ্কি ইত্যনয়োঃ “আমন্ত্রিতং পূর্বং অবিগ্ৰহমানবৎ” ইতি পূর্বপূর্বামন্ত্রিতশ্চ অবিগ্ৰহমানবদ্বাবেন পাদাদিত্তাদ্ ষাষ্টিকং আদ্যদাত্তমেব। ন চ “নামন্ত্রিতে সমানাদিকরণে সামান্ত্রবচনং” ইতি অবিগ্ৰহমানবদ্বাবনিষেধঃ। ভিন্নার্থবৃত্তিত্তেন ব্যাখ্যাতত্বাং ॥ পূর্বং ওষধিশব্দেন নির্দিষ্টায়া হরিদ্রায়া জননক্রিয়াসম্বন্ধিত্তেন কুষ্ঠিতশক্তিত্তাৎ রজনক্রিয়ায়া-মপি সম্বন্ধঃ দর্শয়িতুং পুনরাং রজনীতি। যদ্বা। অত্র নির্দিষ্টানাং রামাদীনাং চতস্রণাং ওষধীনামপি উৎপত্তিকৃত্যতে নক্তংজাতাশ্চোষধ ইতি। হে ওষধে। রামাদিরূপে অং নক্তং-জাতাসি। ইত্যতো। ন পুনরুত্তিশ্কাবকাশঃ। হে রজনী। রজন্যতি স্বসংসৃষ্টং বস্তাদিকং অর্থং ইতি রজনী ॥ রজ রাগে। কঠরি ল্যুট্। “রজকরজনরসঃসুপসংখ্যানং” ইতি উপধান-কারলোপঃ। টিহাৎ ঙীপ্। পদাৎ পরত্বাদ্ “আমন্ত্রিতশ্চ চ” ইতি আষ্টমিকং সর্কানু-দাত্তং ॥ হে রামাত্তোষধে অং ইদং বক্ষ্যমাণং অং রজস্ব শিত্রাদিদোষনিবর্হণেন স্বকীয়ং রাগং সংশ্লেষয় ॥ অত্র রাগাপাদিকানাং ওষধীনাং বহুত্বেনপি প্রত্যেকাপেক্ষয়া একবচনং। রজ রাগে। অস্মাৎ গিচি “রজ্ঞেণৌ যুগরমণ উপসংখ্যানং” ইতি বিহিতো নলোপশ্ছান্দসত্বাদ্ অত্রাপি ভবতি। “আমন্ত্রিতং পূর্বং অবিগ্ৰহমানবৎ” ইতি রজনিশব্দশ্চ অবিগ্ৰহমানবদ্বাবেপি ইদংশলোপেক্ষয়া

“তিঙ্‌তিঙ্‌” ইতি নিঘাতঃ ॥ তদেবাঙ্গং আহ । কিলাসঃ কুষ্ঠরোগঃ । তদ্যুক্তং অঙ্গং তথা  
পলিতং জরাবহ্মাপ্রাপ্তং কেশানাং শৌক্ল্যং তদ্যুক্তং অঙ্গং চ ॥ উভয়ত্রাপি অর্শ আদিভ্যাদ্  
অচ্ ॥ ঐদৃশং যদ্ অঙ্গং অস্তি ইদং ইতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ (১ক-৫অ-১২-১ম) ॥

\* \* \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— . —

এই পঞ্চমাস্ত্রবাক্যের দ্বিতীয় ও তৃতীয় দুইটি সূত্র ষ্বেতকুষ্ঠ ও পলিতকুষ্ঠ ব্যাধি-নাশ-পক্ষে  
অমোঘ ঔষধ বলিয়া অভিহিত হয় । সূত্রের মন্ত্রগুলি আবৃত্তি করিয়া হোমক্রিয়া সম্পাদনের  
বিধি আছে । তন্নিম্ন, ব্যাধিত স্থানে নিম্নবিধিমতে প্রলেপ প্রদান করিবার ব্যবস্থা দৃষ্ট হয় ।  
ভূঙ্গরাজ, হরিদ্রা, ইন্দ্রবারুণি ও নীলিকা—এই কয়েকটি দ্রব্য বিশেষভাবে পেষণ করিয়া,  
প্রলেপ প্রস্তুত করিতে হইবে । সেই প্রলেপ উভয়বিধ কুষ্ঠাক্রান্ত স্থানে লেপিয়া দিবে ।  
ষ্বেতকুষ্ঠ-সম্বন্ধে নিয়ম এই যে,—প্রলেপ দিবার পূর্বে শুষ্ক গোময় দ্বারা ব্যাধিযুক্ত স্থানে  
এমনভাবে ঘর্ষণ করিবে, যেন সেই স্থানটী রক্তবর্ণ ধারণ করে । পলিতকুষ্ঠ-সম্বন্ধে নিয়ম,—  
পলিতকুষ্ঠে প্রলেপটি এমনভাবে লাগাইবে—যেন ক্ষতস্থান সম্পূর্ণরূপে আবৃত হয় । ক্ষতস্থানে  
প্রলেপ দেওয়া এবং আত্ম্যহোমে মন্ত্রোচ্চারণে শাস্তিলাভ—ইহাই ঐ উভয়বিধ কুষ্ঠনাশের ঔষধ ।

ঔষধ ব্যবহার-বিষয়ে এবং মন্ত্রের প্রয়োগ-সম্বন্ধে যে ব্যবস্থা প্রচলিত আছে,—তদ্বিষয়ে  
আমাদিগের মতবৈধের কারণ নাই । মন্ত্র যথাযথ প্রযুক্ত হইলে এবং ঔষধ যথারীতি  
ব্যবহৃত হইলে, হুরারোগ্য রোগ যে উপশম হয়, তাহা আমরা বিশ্বাস করি । তবে মন্ত্রের  
যথাযথ প্রয়োগও হয় না, আবার ঔষধও যথারীতি প্রস্তুত হয় না; সুতরাং সূক্ষ্মলও সর্বথা  
প্রাপ্ত হওয়া যায় না । ইহাই ক্ষোভের বিষয় ।

ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের যে অর্থ অধ্যাহৃত হয়, আমাদিগের অর্থ সে অর্থ হইতে বিভিন্ন মূর্তি  
পরিগ্রহ করিল । আমরা মনে করি,—মন্ত্রের প্রার্থনা কেবল এই দেহের ব্যাধিনাশমূলক  
নহে; উহাতে দেহব্যাধিনাশের দৃষ্টান্তে ভবব্যাধি-নাশের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে ।  
ভাষ্যে মন্ত্রের যে অর্থ প্রকটিত, তাহার ভাব এই,—‘হে ঔষধে অর্থাৎ হরিদ্রাষ্যে । তুমি  
রাত্রিতে উৎপন্ন হও । সেই হেতু তুমি শৈত্য ( কুষ্ঠ ) নাশে সম্পূর্ণরূপে সমর্থ হও । সেইরূপ  
হে রামে অর্থাৎ ভূঙ্গরাজ্যে ঔষধে, হে কৃষ্ণে অর্থাৎ কৃষ্ণবর্ণসম্পাদন-সমর্থ ইন্দ্রবারুণি নামক  
ঔষধে, এবং হে অসিক্রি অর্থাৎ অসিতবর্ণোৎপাদিকে হে নীলিকা । তোমরাও রাত্রিতে উৎপন্ন  
বলিয়া কুষ্ঠব্যাধিনাশে সম্পূর্ণ সমর্থ । হে রজনী । তুমিও এই কিলাস ও পলিত  
ব্যাধিগ্রস্তকে রঞ্জিত করিয়া লও অর্থাৎ চাকিয়া লও ।’ এ অর্থে ‘রামে’ পদে ভূঙ্গরাজ, ‘কৃষ্ণে’  
পদে ‘ইন্দ্রবারুণি’ এবং ‘অসিক্রি’ পদে নীলিকা অর্থ অধ্যাহৃত হইয়া থাকে । কি পদ্ধতিতে  
ঐ প্রকার অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে, ভাষ্যেই তাহা উপলব্ধ হইবে । আমাদের মনে হয়,  
আয়ুর্বেদ অথর্ববেদের অন্তর্ভুক্ত বলিয়া, ঐ সকল পদার্থের সংশ্রব মন্ত্রে অধ্যাহার করা  
হইয়াছে । আমাদের আরও মনে হয়,—যখন মন্ত্রশক্তির প্রতি মানুষের শ্রদ্ধা হ্রাস হইয়া

আসিল ; সেই সময়ই দ্রব্যবিশেষের দ্বারা রোগনাশের প্রস্তাব উপলব্ধি করিয়া, এইরূপ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে ।

আমরা মন্ত্রের যে অর্থ পরিগ্রহ করিলাম, এক্ষণে তাহার যৌক্তিকতা-বিষয়ে কিঞ্চিৎ আলোচনা করিতেছি। সে পক্ষে প্রথমে মন্ত্রের পদ-কয়েকটির অর্থ অনুধাবন করা আবশ্যক মনে করি। প্রথম—‘ওষধে’ পদ। ফল পরিপক হইলে যে বৃক্ষ নাশপ্রাপ্ত হয়, তাহাকেই ওষধি বলে। আমরা মনে করি, এই পদটি অন্তরস্থ সদ্বৃত্তির সম্বন্ধে প্রযুক্ত হইয়াছে। সদ্বৃত্তি যখন পরিপক হয়, হৃদয় যখন সদ্ভাবে পরিপূর্ণ হইয়া আসে, তখন তাহার আধারভূত দেহ লোপপ্রাপ্ত হইয়া থাকে। সেই লোপেরই নামান্তর—মোক্ষ বা মুক্তি। মুক্তির বা মোক্ষের অবস্থায় এই মর-দেহ লোপ পায়। তখন কর্মফল পরিপক হইয়াছে। কর্ম পরিপক—ঐকর্ষ্যসম্পন্ন ভগবন্ত হইলে, যে অবস্থা প্রাপ্ত হওয়া যায় ; ‘ওষধে’ পদে সেই অবস্থার সম্বোধন সূচিত করে। মন্ত্রের দ্বিতীয় আলোচ্য পদ—‘অসিক্রি’। ধাত্বর্থের অনুসরণে ঐ পদে ‘চিরনবীন’ অবস্থার ভাব প্রাপ্ত হই। ‘সিত’ অর্থাৎ শ্বেতবর্ণ হয় নাই বাহার কেশ, তাহাকেই ‘অসিক্রি’ বলে। ফলতঃ বুদ্ধাবস্থা প্রাপ্ত হইয়াও যে নবীনত্ব-সম্পন্ন, সেই অসিক্রী। তাহারই সম্বোধনে অর্থাৎ চিরনবীন যে অবস্থা, তাহাকেই সম্বোধন করিয়া ঐ অসিক্রি পদ প্রযুক্ত। এখানকার ভাবে মুক্তির অবস্থাকে লক্ষ্য করিতেছে।

মন্ত্রের তৃতীয় আলোচ্য পদ—‘নক্তংজাত’। উহার প্রচলিত অর্থ—নক্ত অর্থাৎ রাত্রি হইতে উৎপন্ন। এখানে পূর্ণ অজ্ঞানাকারকে বা মায়ার প্রভাবকে লক্ষ্য করিতেছে। মায়ী হইতেই—অজ্ঞানতা হইতেই—এই মায়িক দেহের উৎপত্তি। কিন্তু এই দেহের মধ্যেই আবার সদ্বৃত্তির স্ফূর্তি হয় ; আর, সেই সদ্বৃত্তির সহায়তাই কর্মফল পরিপক হইয়া আসে—মানুষ মুক্তির পথে অগ্রসর হয়। তাই বলা হইল,—‘হে ওষধে । হে অসিক্রি । যদিও তুমি এই মায়ার দেহ হইতে উৎপন্ন হইয়াছ ; তথাপি তুমি যে এই অবস্থায় উপনীত হইতে পারিয়াছ, তাহার কারণ—‘রামে’ ও ‘কৃষ্ণে’ তোমরা সম্বন্ধবৃত’। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘রামে’ ও ‘কৃষ্ণে’ পদদ্বয় ভাষ্যকার বিভক্তি-ব্যত্যয়ে সম্বোধনের পদ বলিয়া পরিগ্রহণ করিয়াছেন। কিন্তু আমরা ঐ দুই পদে বিভক্তি-ব্যত্যয় স্বীকার না করিয়া, ঐ দুই পদকে সম্বোধনীয় পদ বলিয়া গ্রহণ করি। তাহাতে ঐ দুইয়ের সহিত সম্বন্ধ-হেতু—ঐ দুইয়ে অবস্থিতি হেতু—‘ওষধি’ ও ‘অসিক্রী’ অবস্থা সজ্ঞাত হইয়াছে,—ইহাই বুঝা যায়। এই সকল বিষয় বিবেচনা করিলে, মন্ত্রের প্রথমার্শের যে ভাব হয়, আমাদের মন্থানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে তাহাই প্রকাশ করিয়াছি। মায়ার দ্বারা উৎপন্ন যে দেহ, তদাশ্রয়ভূতা যে সদ্বৃত্তি, ভগবৎসম্বন্ধবৃত হইলে, তাহা আমাদের মোক্ষপ্রদায়িকা হয়,—ইহাই এক অংশের মর্ম্মার্থ।

অতঃপর মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের মর্ম্ম অনুধাবন করা যাউক। ঐ অংশের সম্বোধ্য পদ—‘রজনি’। ঐ পদে আবরণের—আচ্ছাদনের—বিনাশের ভাব বুঝায়। আলোক বিকাশ-মান্ ছিল ; অন্ধকারোদয়ে সে লোপ পাইল। রজনীর সহিত এই প্রকার বিলাপের সম্বন্ধ সূচিত হয়। যিনি বিলোপকারিণী, তাঁহাকে সম্বোধন করিয়া এই পদ প্রযুক্ত হইয়াছে, ইহাই আমরা মনে করি। এখন বিবেচনা করিয়া দেখুন—কি বিলোপের জন্ত প্রার্থনা

হইয়াছে। বলা হইতেছে,—‘আমার এই যে দেহ—যে দেহ কলুষ-লিপ্ত—যে দেহ পতনোন্মুখ; সেই দেহকে আপনি বিধ্বংস করুন। সে দেহের সহিত সম্বন্ধ যেন আমার আর না হয়। জন্ম-জরা-মরণই দুঃখহেতুভূত; দেহের চিরনাশে জন্ম-জরা-মরণের কবল হইতে আমি যেন মুক্ত হই। আপনি তাহারই ব্যবস্থা করিয়া দেন। এ দেহ আবৃত হউক। এ দেহ চির অন্ধকারে আচ্ছন্ন রহুক; এ দেহের প্রকাশের আর প্রয়োজন নাই। আপনি এমনট ভাবে আমার সহিত এ দেহের সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন করিয়া দেন।’ এ অংশের প্রার্থনার ঠিকাই মর্ম। আমার সদ্বৃতি ভগবদনুসারিণী হইয়া আমাকে দেহ-সম্বন্ধ-বিমুক্ত জন্মজরামরণরহিত অবস্থা প্রদান করুক; ইহাই আমার আকাঙ্ক্ষা। আমরা মনে করি,—মস্তকের মধ্যে বহনমোচনের এবিধ প্রার্থনাই নিহিত আছে। (১কা—৫অ—২সু—১ম) ॥

— \* —

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। পঞ্চমোহনুবাকঃ। দ্বিতীয়ং সূক্তং। দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ।)

কিলাসং চ পলিতং চ নিরিতো নাশয়া পৃষৎ।

আ ত্বা শ্বো বিশতাং বর্ণঃ পরা

শুক্লানি পাতয় ॥ ২ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ।

কিলাসং। চ। পলিতং। চ। নিঃ। ইতঃ। নাশয়। পৃষৎ।

আ। ত্বা। শ্বঃ। বিশতাং। বর্ণঃ। পরা।

শুক্লানি। পাতয় ॥ ২ ॥

\* \* \*

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

হে সদ্বৃতে! ‘ইতঃ’ (মায়ামোহাচ্ছপন্নং) ‘কিলাসং’ (কলুষক্লেদবিশিষ্টং) ‘পলিতং চ’ (জরামধ্যগতং চ) ‘বং’ (সমুদ্রে বিলুপিব) দেহঃ ‘আ’ (সমস্তাং) ‘নিঃ’ (নিঃশেষেণ)



‘নাশয়’ ( বিনষ্টং কুরু, লয়ং সাধয় ) ; হে সদব্রহ্ম ! ‘হা’ ( হাং ) ‘আ’ ( সর্বতোভাবে )  
আহ্বায়ামঃ ) ; হং ‘স্বঃ’ ( স্বকীয়ং, আত্মগতং ) ‘বর্ণঃ’ ( রূপং, শুদ্ধসত্ত্ব প্রভাবং ) ‘বিশতাং’  
( অস্মদ্ব্যপ্যে প্রবিশতাং ) ; তেন ‘পরা’ ( পরাণি, শ্রেষ্ঠাণি ) ‘শুক্লানি’ ( সত্ত্বভাবানি )  
পাতয়, ’ ( অস্মান্ প্রাপয় ) । সদব্রহ্মপ্রভাবেন অস্মাকং জন্মজরামরণক্লেশহেতুভূতং  
দেহধারণং নাশং প্রাপ্নোতু ; তেন বয়ং সত্ত্বাবস্থায় সংবাহিতা ভবাম । ইত্যেবং  
আকাজ্জা । ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৫অনু—২সূ—২ম ) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ

হে সদব্রহ্ম ! মায়ামোহ হইতে উৎপন্ন, কলুষক্লেদবিশিষ্ট ও  
জরামধ্যগত, সমুদ্রে বিন্দুবৎ, এই দেহকে সর্বপ্রকারে নিঃশেষে বিনাশ  
কর ( ইহার লয়-সাধন কর ) ; হে সদব্রহ্ম ! তোমাকে আমরা  
সর্বতোভাবে আহ্বান করিতেছি ; তুমি তোমার আত্মগত শুদ্ধসত্ত্বের  
প্রভাব আমাদের মধ্যে প্রবিষ্ট ( সঞ্চারিত ) কর ; তদ্বারা  
আমাদিগকে শ্রেষ্ঠ সত্ত্বভাব পাওয়াইয়া দেও । ( ভাব এই যে, সদব্রহ্ম-  
প্রভাবে আমাদের জন্মজরামরণক্লেশহেতুভূত দেহধারণ নাশপ্রাপ্ত হউক ;  
তদ্বারা আমরা যেন সত্ত্বাবস্থায় সংবাহিত হই ) । ( ১কা—৫অনু—২সূ—২ম ) ॥

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যং ( সাংখ্যচাৰ্য্য-কৃতং ) ।

কিলাসং পলিতং উক্তলক্ষণং । পরস্পরসমুচ্চয়ার্থে চকারো । ইতঃ অস্মাৎ ব্যাধি-  
দুষিতাং শরীরাং পৃথক্ পৃথক্কৃত্য হে ওষধে হং নির্গাশয় নিরবশেষং যাতয় ॥ “ব্যবহিতাশ্চ”  
ইতি নিসৌ ব্যবহিতক্রিয়া সম্বন্ধঃ ॥ অনন্তরং হে রুগ্ন হা হাং স্বঃ স্বকীয়ঃ প্রাগ,  
অবস্থিতো বর্ণঃ লৌহিত্যাদিক্রপঃ আ বিশতাং প্রবিশতাং ॥ শৌক্যাস্ত পুনরুদ্ভব পরিহারায়  
আহ । শুক্লানি শরীরকেশগতশুক্লরূপাণি পরা পাতয় পরাচীনং দূরং প্রেরয় । যথা পুনরেনং  
পুরুষং ন স্পৃশন্তি তথা কুরু ইত্যর্থঃ ॥ ( ১কা—৫অনু—২সূ—২ম ) ॥

\* \* \*

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— \* —

ভাষ্যানুসারে এই মন্ত্রের অর্থ—পূর্ব মন্ত্রেই অনুসারী । তদনুসারে প্রথম পাদে  
সম্বোধন—‘হে ওষধে’ এবং দ্বিতীয় পাদে সম্বোধন—‘হে রুগ্না’ অর্থাৎ, প্রথম পাদে যেন  
হরিদ্রাকে সম্বোধন করিয়া বলা হইতেছে,—‘হে হরিদ্রা । তুমি আমার এই কিলাস আর  
পলিত অবস্থাকে আমাদের দেহ হইতে দূরীভূত কর ।’ তার পর, ব্যাধিগ্রস্ত ব্যক্তিকে



সম্বোধন করিয়া বলা হইতেছে,—‘হে ঋগ ! তোমার দেহে লোহিতাদি বর্ণ প্রবেশ করাও । তোমার শুক্রতা অপসৃত হউক । তোমার শরীরগত যে শুক্রবর্ণ, তাহাকে দূরে প্রেরণ কর । সে যেন তোমাকে আর স্পর্শ করিতে না পারে ’

আমরা যে দিক দিয়া অর্থ পরিগ্রহণ করিলাম, এক্ষণে তাহার একটু বিশ্লেষণ করা যাইতেছে । আমরা সূক্তের প্রথম মন্ত্রটিকে সদ্বৃত্তির সম্বোধনমূলক ( আত্মোদ্বোধনসূচক ) বলিয়া গ্রহণ করিয়াছি । এই মন্ত্রটি এবং ইহার পরবর্ত্তী মন্ত্রটিকেও তদনুসারী মনে করা যায় । এখানেও সম্বোধ্য—সদ্বৃত্তি । আমাদিগের মন্ত্যানুসারিণী ব্যাখ্যায় মন্ত্রটিকে আমরা তিন ভাগে বিভক্ত করিয়াছি । তাহার প্রথম অংশ—“ইতঃ” হইতে “নাশয়” পর্য্যন্ত প্রথমে লক্ষ্য করুন । মন্ত্রের প্রথমেই ‘ইতঃ’ পদ । এই পদে পূর্ব্বসম্বন্ধ খ্যাপন করিতেছে । পূর্ব্ব যে বলা হইয়াছে, ‘দেহ মায়ামোহ হইতে উৎপন্ন,’ এখানে তৎপ্রতিই লক্ষ্য রহিয়াছে । ‘কিলাসং’ ও ‘পলিতং’ পদদ্বয় দেহের অবস্থাকেই বুঝাইতেছে । এই দেহ যে কলুষক্লেদবিশিষ্ট, এই দেহ যে জরামধ্যগত, ঐ দুই পদ তাহাই ব্যক্ত করিতেছে । অপর একটি আলোচ্য পদ—“পৃষৎ” । ভাষ্যকার ঐ পদের “পৃথক্” পাঠ পরিগ্রহণ করিয়া উহার অর্থ ‘পৃথক্কৃত্য’ লিখিয়াছেন । কিন্তু আমরা বলি, ঐ ‘পৃষৎ’ পদে বিন্দু বুঝায় । এখানে আমরা উহার মধ্যে একটু উপমার ভাব আছে মনে করি । ‘সমুদ্রে যেমন বিন্দু গিয়া লয় প্রাপ্ত হয়, আমার এই দেহকে সেইভাবে সম্পূর্ণরূপে লয় করিয়া দেও ।’ এখানকার প্রার্থনার ইহাই ভাব ।

এ দেহের যেন আর উৎপত্তি না হয়, আর যেন আমাকে জন্ম-জরা-মরণের পথে গতান্গতি করিতে না হয়, হে আমার অন্তরস্থ সদ্বৃত্তি, তোমার প্রভাবে আমি যেন সেই গতি প্রাপ্ত হই । মন্ত্রের প্রথমার্শে ( “ইতঃ কিলাসং পলিতং চ পৃষৎ নিঃ নাশয়া” প্রভৃতি বাক্যে ) এই ভাবই প্রকাশমান দেখা যায় ।

অতঃপর মন্ত্রের ( ব্যাখ্যায় ) দ্বিতীয় ও তৃতীয় অংশের প্রতি লক্ষ্য করুন । দ্বিতীয় অংশে ‘হা আ’ এই দুইটি পদ মাত্র গ্রহণ করিয়াছি । ঐ অংশ আত্মান মাত্র । ঐ অংশে সদ্বৃত্তিকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত হওয়ার জ্ঞান আত্মান করা হইয়াছে । তৃতীয় অংশে সেই সদ্বৃত্তির দ্বারা কি কার্য সাধিত করা হইবে, তাহাই প্রখ্যাপিত হইতেছে । বলা হইয়াছে—‘হে সদ্বৃত্তি ! তোমার শুক্রসত্ত্বের যে প্রভাব, আমার মধ্যে তাহা বিস্তৃত হউক ; আর তুমি আমাকে শ্রেষ্ঠ সম্ভাব প্রদান কর ।’ কোন্ পদে কোন্ অর্থ পরিগ্রহীত হইয়াছে, ব্যাখ্যানুসরণেই তাহা প্রতীত হইবে । মন্ত্রাংশের অন্তর্গত ‘পর্য’ পদটির প্রকৃতরূপ ‘পর্যণি’ বলিয়া আমরা মনে করি । “পর্যণি শুক্রানি” পদদ্বয়ে শ্রেষ্ঠ সম্ভাবসমূহকে বুঝাইতেছে সে পক্ষে “পর্য শুক্রানি পাতয়” অংশের মন্ত্য এই যে, আমাদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ সম্ভাবের সমাবেশ হউক ।

এই সকল বিষয় বিবেচনা করিলে, মন্ত্রের ভাব হয় এই যে,—‘সদ্বৃত্তিপ্রভাবে আমাদিগের এই জন্মজরামরণক্লেদহেতুভূত দেহধারণের বিনাশ হউক ; কেননা তদ্বারাই আমরা সম্ভাবস্থায় সংবাহিত হইয়া থাকি ॥’ ( ১কা—৫অ—২সূ—২ম ) ॥

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহনুবাকঃ । দ্বিতীয়ং সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ) ।

অসিতং    তে    প্রলয়নমাস্থানমসিতং    তব ।

অসিক্রাস্যোষধে    নিরিতে ।    নাশয়া    পৃষৎ ॥ ৩ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ ।

অসিতং ।    তে ।    প্রলয়নং ।    আস্থানং ।    অসিতং ।    তব ।

অসিক্রী ।    অসি ।    ওষধে ।    নিঃ ।    ইতঃ ।    নাশয় ।    পৃষৎ ॥ ৩ ॥

\* \* \*

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে সদ্বৃত্তে । ‘অসিতং’ ( অজ্ঞানাক্রকারং, মায়ামোহং ) ‘তে’ ( তব ) ‘প্রলয়নং’ ( উৎপত্তিস্থানং ), ‘অসিতং’ ( মায়ামোহরূপাক্রকারং এব ) ‘তব’ ( তে ) ‘আস্থানং’ ( আশ্রয়ং, অবলম্বনং ) ভবতি ইতি ভাবঃ ; ‘ওষধে’ ( কৰ্ম্মফলাবসানেন বিমুক্তে হে সদ্বৃত্তে ! ) অঃ ‘অসিক্রী’ ( চিরনবীনতাসম্পন্ন ) ‘অসি’ ( ভবসি ) ; অধুনা অঃ ‘ইতঃ’ ( মায়ামোহাছপন্নং দেহং ) ‘পৃষৎ’ ( সমুদ্রে বিন্দুমিব ) ‘আ’ ( সমস্তাং ) ‘নিঃ’ ( নিঃশেষেণ ) ‘নাশয়’ ( লয়ং কুরু ) । যত্বেপ্যহং কৰ্ম্মবশেন ইহজগতি পরিত্রাণ্যমাণং তথাপি সদ্বৃদ্ধি-সাহায্যেন পরাগতিং প্রাপ্নুয়ানি । ইতি ভাবঃ ॥ ( ১কা—৫অ—২সূ—৩ম ) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

হে সদ্বৃদ্ধি । অজ্ঞানাক্রকার ( মায়ামোহ-রূপ ) তোমার উৎপত্তি-স্থান ; আবার মায়ামোহ-রূপ অক্রকারই তোমার আশ্রয় ( অবলম্বন ) ; কৰ্ম্ম-ফলাবসানে বিমুক্ত তুমি চিরনবীনতাসম্পন্ন হও ; এক্ষণে, মায়ামোহ হইতে উৎপন্ন সমুদ্রে বিন্দুবৎ এই দেহকে তুমি সৰ্ব্বপ্রকারে নিঃশেষে বিনাশ ( লয় ) করিয়া ফেল ॥ ( ১কা—৫অ—২সূ—৩ম ) ॥

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যং ( সাংগঠ্য-কৃতং ) ।

অনয়া নীলীমেব অবযুত্যা প্রার্থয়তে । হে নীলি তে তব প্রলয়নং । প্রকর্ষণে নীয়তে সংশ্লিষ্যতে অত্রৈতি প্রলয়নং উৎপত্তিস্থানং । অসিতং কৃষ্ণবর্ণং ভবতি ॥ তথা তব আস্থানং । পুরুষঃ আনীতা আ সমস্তাং তিষ্ঠত্যত্রৈতি আস্থানং প্রক্ষেপণভাষ্যাদিরূপং । অসিতং কৃষ্ণং ভবতি ॥ প্রপূর্ক্যাং লৌঙ্ শ্লেষণে ইত্যশ্বাং আঙপূর্ক্যাং তিষ্ঠতেচ্চ “করণাধি-করণয়োচ্চ” ইতি অধিকরণে ল্যাটি “লিতি” ইতি প্রত্যয়াং পূর্ক্যস্ত উদাত্তত্বং ॥ কুত এতদ্ ইত্যত আহ । হে ওষধে নীলি ত্বং অসিক্রী অসিতবর্ণা অসি ভবসি । যতন্তব অয়ং স্বভাবঃ অতঃ ইতঃ অশ্বাং শ্বিত্রাদিরোগদূষিতাদ্ অশ্বাং আলেপাদিনা ত্বংসংবদ্ধাং পৃথক্ কিলাসং পলিতং চ পৃথক্কৃত্য নির্গাশয় নিঃশেষেণ বিনষ্টং কুরু ॥ ( ২কা—৫অনু—২সু—৩ম ) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— • —

ভাষ্যে প্রকাশ, এই মন্ত্রটি ‘নীলি’ সম্বোধনে প্রযুক্ত হইয়াছে । মন্ত্রসূত্রের প্রথম অংশের অর্থ এই যে,—‘হে নীলি ! তোমার ‘প্রলয়নং’ অর্থাৎ উৎপত্তিস্থান ‘অসিতং’ অর্থাৎ কৃষ্ণবর্ণ । সেখানেই তোমার ‘আস্থানং’ অর্থাৎ সেখান হইতেই পুরুষগণ কর্তৃক তুমি আনীত হইয়াছ এবং কৃষ্ণবর্ণ আছ ।’ দ্বিতীয় অংশে ‘ওষধে’ সম্বোধন আছে । ভাষ্যে প্রকাশ, এখানেও ঐ নীলির সম্বোধন । এখানকার ভাব এই যে,—‘হে ওষধে নীলি । তুমি অসিত-বর্ণা হও । যেহেতু তোমার স্বভাব এইরূপ, অতএব শ্বিত্রাদিরোগদূষিত অশ্বে আলেপনাদির দ্বারা, তোমার সঙ্গ হেতু অশ্ব হইতে কিলাস ও পলিত পৃথক্কৃত করিয়া নিঃশেষে বিনাশ কর ।’ ফলতঃ, নীলি কুষ্ঠরোগ নাশ করুক—মন্ত্রে নীলির নিকট এইরূপ প্রার্থনা করা হইয়াছে । ইহাই ভাষ্যের ভাবার্থ ।

মন্ত্র-সম্বন্ধে আমাদের ভাব, মন্ত্রসূত্রসংলিখিত-ব্যাখ্যাতেই প্রতীতি হইবে । আমরা যে পদে যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহাতেই পূর্ক্যাপর সামঞ্জস্য থাকে ।

আমাদিগের যে সদ্বৃতি, তাহার উৎপত্তি স্থান—আমাদিগের এই দেহ । জন্ম-জরা-মরণের অধীনতা পাশে আবদ্ধ, যাম্যামোহ হইতে উৎপন্ন, এই দেহের অভ্যন্তরেই সদ্বৃতির স্ফূর্তি হয় । সেই দেহের মধ্যে অবস্থিত থাকিয়াই উহা কার্য্য করে । “অসিতং তে প্রলয়নং” এবং “অসিতং তব আস্থানং” বাক্যদ্বয়ে সেই ভাব প্রকাশ করিতেছে । “ওষধে অসিক্রী অসি”—এতদ্বাক্যের ভাব পূর্ক্য-মন্ত্রে ( প্রথম মন্ত্রেই ) প্রকাশ পাইয়াছে । কৰ্ম্ম-ফলাবসানে বিমুক্ত যে অবস্থা, তাহা চিরনবীন নিত্য—এই ভাব ঐ বাক্যে প্রকাশমান ।

উপসংহারে এই মন্ত্রে কি আকাজ্জ্বল্য প্রকাশ পাইয়াছে, তাহাই লক্ষ্য করুন । আকাজ্জ্বল্য এই যে,—‘জলবিন্দু যেমন সমুদ্রে বিলীন হয়, সদ্বৃতির সাহায্যে আমি যেন সেইরূপ সেই অনন্ত ব্রহ্ম-সমুদ্রে বিলীন হইতে পারি । যদিও আমরা কৰ্ম্মবশে এই জগতে পরিভ্রাম্যমান, তথাপি সদ্বৃতি-সাহায্যে যেন পরাগতি প্রাপ্ত হই ।’ ( ১কা—৫অ—২সু—৩ম ) ॥

— • —

চতুর্থো মন্ত্রঃ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহমুখ্যাকঃ । দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

অস্থি<sup>১</sup>জস্য<sup>২</sup> কিলাস<sup>৩</sup>স্য<sup>৪</sup> তনু<sup>৫</sup>জস্য<sup>৬</sup> চ<sup>৭</sup> যৎ<sup>৮</sup> ত্বচি<sup>৯</sup> ।

দৃশ্য<sup>১০</sup>। কৃত<sup>১১</sup>স্য<sup>১২</sup> ব্রহ্মণা<sup>১৩</sup> লক্ষ্ম<sup>১৪</sup> শ্বেতম<sup>১৫</sup>নীনশং<sup>১৬</sup> ॥ ৪ ॥

\* . \*

পদ-পাঠঃ ।

অস্থি<sup>১</sup>জস্য<sup>২</sup>। কিলাস<sup>৩</sup>স্য<sup>৪</sup>। তনু<sup>৫</sup>জস্য<sup>৬</sup>! চ<sup>৭</sup>। যৎ<sup>৮</sup>। ত্বচি<sup>৯</sup>।

দৃশ্য<sup>১০</sup>। কৃত<sup>১১</sup>স্য<sup>১২</sup>। ব্রহ্মণা<sup>১৩</sup>। লক্ষ্ম<sup>১৪</sup>। শ্বেতং<sup>১৫</sup>। অনীনশং<sup>১৬</sup> ॥ ৪ ॥

\* . \*

মৰ্ম্মামুসারিণী-ব্যাখ্যা।

হে সদবৃত্তে! ‘অস্থি<sup>১</sup>জস্য’ ( অস্থি<sup>১</sup>না উৎপাদিতস্য, অস্থিসম্বন্ধযুতস্য ) ‘তনু<sup>৫</sup>জস্য’ ( দেহ-  
জাতস্য, দেহসম্বন্ধযুতস্য ) ‘কৃত<sup>১১</sup>স্য’ ( কৰ্ম্মণা উৎপন্নস্য ) ‘কিলাস<sup>৩</sup>স্য চ’ ( কলুষক্লেদস্য চ ) ‘যৎ’  
( যাদৃশং ) ‘দৃশ্য’ ( দোষং, কলঙ্কং ) ‘ত্বচি’ ( দেহে ) ‘লক্ষ্ম’ ( লক্ষ্যভূতং ) ‘শ্বেতং’ ( পাপচিহ্ন-  
রূপেণ প্রকাশমানং ) তৎ ‘ব্রহ্মণা’ ( ব্রহ্মসম্বন্ধযুতেন ) ‘অনীনশং’ ( নাশিতবান্ অগ্নি—যদ্বা  
ব্রহ্মসম্বন্ধযুতঃ সন্ তৎ তৎ নাশয় )। দেহধারণং কৰ্ম্মমূলকং পাপচিহ্নজ্ঞাপকং। তচ্চিহ্নং লোপঃ  
প্রাপ্নোতু। ইত্যেবং আকাজ্জা। ইতি ভাবঃ। ( ১কা—৫অ—২সূ—৩ম ) ॥

\* . \*

বঙ্গানুবাদ।

হে সদবৃত্তি! অস্থিজাত, দেহজাত, কৰ্ম্মজাত, কলুষ-ক্লেদের যে  
কলঙ্ক দেহে লক্ষ্যভূত পাপচিহ্নরূপে প্রকাশমান, ব্রহ্মসম্বন্ধযুত হইয়া তুমি  
তাহার লয়সাধন কর। ( ভাব এই যে,—দেহধারণ কৰ্ম্মমূলক পাপচিহ্ন-  
জ্ঞাপক ; সেই চিহ্ন লোপ প্রাপ্ত হউক। ) ॥ ( ১কা—৫অ—২সূ—৩ম )।

\* . \*

মন্ত্রভাষ্যং ( সাংখ্যচাৰ্য্য-কৃতং )

অনয়া অস্থ্যাদিধাতুগতস্য উৎসাহস্য কিলাসস্যৈব নিবৃত্তিং আহ। অস্থি<sup>১</sup>জস্য তথা তনু<sup>৫</sup>জস্য।  
অত্র তনুশব্দেন দৃগস্থোৰ্ম্মধ্যবৰ্ত্তী মাংসধাতুঃ উচ্যতে। তস্মাদ্ যজ্ঞাতং তস্য ॥ অনী  
প্রোতুর্ভাবে। অস্মাদ্ অস্থিশকোপপদাৎ তনুশকোপপদাচ্চ “পঞ্চম্যাং অজাতৌ” ইতি

উপ্তায়ঃ । “টেঃ” ইতি টিলোপঃ । কৃত্তরপদপ্রকৃতিস্বরেণ অন্তোদাত্তং ॥ তথা ষ্টি তথ্যাতৌ ষদ্ বর্তমানং তন্ত সৰ্ব্বশ্চ কিলাসন্ত কুষ্ঠব্যাধেঃ তথা দৃশ্য । দৃশ্যতি প্রাণিনঃ হিনতীতি দৃষিঃ শক্রংপাদিতা কৃত্য । তয়া কৃতশ্চ উৎপাদিতশ্চ চ কিলাসন্ত (লক্ষ) লক্ষভূতং চিহ্নং য়েতং শরীরাবয়বগতং য়েতং । ব্রহ্মণা অনেন প্রযুক্ত্যমানেন মন্ত্রেণ অনীনশং নাশিতবান্ অস্মি ॥ নশ অদর্শনে । অস্মাৎ গ্যস্তাৎ লুঙি “নিশ্রিক্ষভ্যঃ কৰ্ত্তরি চঙ্” ইতি চ্চেশ্চঙ্ । “চঙি” দ্বির্কচনে “সবল্লঘুনি চঙ্পরেহনগ্ লোপে” ইতি সবল্লাঘঃ । “সন্ততঃ” ইতি অভ্যাসশ্চ ইত্ । “দৌর্ঘো লঘোঃ” ইতি দৌর্ঘঃ । “তিঙ ওতিঙঃ” ইতি নিঘাতঃ ॥ ( ১কা—৫অ—২সু—৪ম ) ॥

( ইতি ) পঞ্চমেহ্নুবাক্যে দ্বিতীয় সূত্রং ॥

\* . \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— . —

এই মন্ত্রের ভাব পরিগ্রহণ-পক্ষে বিষম সমস্যায় পড়িতে হয় । এই মন্ত্রের যে ‘য়েতং’ পদ, তাহা হইতে কুষ্ঠবোগ অর্থই সাধারণতঃ পরিগৃহীত হইয়া থাকে । অস্থির সহিত, ত্বকের সহিত, মাংসের সহিত ঐ ব্যাধির সম্বন্ধ । মন্ত্রের দ্বারা সেই ব্যাধির উপশম হউক—ভাষ্যানু-সারে মন্ত্রার্থে এই মাত্র ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় ।

আমরা যে ভাবে অর্থ পরিগ্রহণ করিয়া আসিতেছি, আমরা কিন্তু তৎপক্ষেই মন্ত্রের সঙ্গতি লক্ষ্য করি । যে কর্মের ফলে—অথবা যে পাপের প্রভাবে, আমাদেরকে দেহধারণ করিতে হয়; সে কর্ম বা সে পাপ, নানা প্রকারে সঞ্চিত হইয়া থাকে । ইহজীবনে আমরা আমাদের শরীরের নানা অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের দ্বারা পাপানুষ্ঠান করিয়া থাকি । তদ্বারা পুনরায় দেহ উৎপন্ন হয় । তাহাতে পাপের চিহ্নসমূহও প্রকাশ পায় । সেই সকল পাপচিহ্নসম্বন্ধে দেহ যাহাতে চিরতরে লোপ পায়, সদ্ব্যবহার সাগাধ্য তাহার ব্যবস্থা হইতে পারে । এখানে এ মন্ত্রে সেই আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে । আমার এ পাপ-সমুদ্ভূত দেহ লোপ-প্রাপ্ত হউক, আমি যেন ভগবানে আশ্রয় প্রাপ্ত হই,—ইহাট মন্ত্রের মর্থ । ( ১কা—৫অ—২সু—৪ম ) ॥

— . —

## তৃতীয়-সূত্রানুক্রমিকা ।

( সায়ণাচার্য্য-কৃত )

“মুপঃণী জাতঃ” ইতি সূত্রশ্চ পূর্বসূক্তেন সহ উক্তো বিনিয়োগঃ ॥

\* . \*



প্রথমো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহমুবাকঃ । তৃতীয়ঃ স্কন্ধঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ ।)

সুপর্ণো জাতঃ প্রথমস্তস্য ত্বং পিতৃং আসিথ ।

তদ্ আসুরী যুধা জিতা রূপং

চক্রে বনস্পতীন ॥ ১ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ ।

সুপর্ণঃ । জাতঃ । প্রথমঃ । তস্য । ত্বং । পিতৃং । আসিথ ।

তৎ । আসুরী । যুধা । জিতা । রূপং ।

চক্রে । বনস্পতীন ॥ ১ ॥

\* \* \*

মহাভাস্যসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে জীব ! ‘ত্বং’ ‘প্রথমঃ’ (আদৌ) ‘তস্য’ (পূর্বোক্তস্য সংস্কৃত্য, ভগবতি সহকারিণঃ) ‘সুপর্ণঃ’ (শোভনপক্ষিপেতঃ, উর্দ্ধগতিপ্রাপ্তিসামর্থ্যযুক্তঃ সন্) ‘জাতঃ’ (উৎপন্নঃ) ভবসি ইতি শেষঃ ; কিন্তু ‘আসুরী’ (অসুরাণাং মায়ী, পাপপ্রলোভনং ইতি বাবৎ) ‘যুধা’ (যুদ্ধেন, বিষমদ্বন্দ্বেন) ত্বাং ‘জিতা’ (জিতবতী) ভবতি ইতি শেষঃ ; ‘তৎ’ (তদা) ত্বং ‘পিতৃং’ (পিতৃসম্পন্নং, ক্রৈদবিশিষ্টং, পাপকলুষলাঞ্ছিতং দেহং ইতি ভাবঃ) ‘আসিথ’ (বভূবিশ্ব, প্রাপ্নোতি ইতি শেষঃ) ; তদা সা মায়ী ‘বনস্পতীন’ (স্থদয়রূপারণ্যাস্বামিনঃ, সত্ত্বভাবাদীন) ‘রূপং’ (মরণধর্মশীলং দেহং) ‘চক্রে’ (চকার, দদাতি ইতি ভাবঃ) । জন্মসহজাতাঃ সত্ত্বভাবাঃ সংসারস্ত কুটিলমায়ীপ্রভাবেন বিলুপ্তা ভবন্তি । তদা জীবো নীচগতিং প্রাপ্নোতি তদুচ্ছ্রায় চেষ্টাং কুরু । ইতি ভাবঃ । (১কা—৫অ—৩স্—১ম) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

হে জীব ! প্রথমে তুমি ভগবানের সহিত সংস্কৃত (উর্দ্ধগতিপ্রাপ্তি-সামর্থ্য-বিশিষ্ট) হইয়া জন্মগ্রহণ কর ; কিন্তু আসুরী মায়ী বিষম দ্বন্দ্ব তোমাকে জয় করে ; তখন, তুমি ক্রৈদবিশিষ্ট (পাপকলুষলাঞ্ছিত) দেহ

প্রাপ্ত হও ; তখন সেই মায়া তোমার হৃদয়-রূপ অরণ্যের অধিপতিগণকে (সত্ত্বভাবাদিকে) মরণধর্ম্মশীল দেহ প্রদান করে । (ভাব এই যে,— জন্মসহজাত সত্ত্বভাবনমূহ সংসারের কুটিলমায়াপ্রভাবে বিলুপ্ত হইয়া থাকে । তাহাতেই জীব নীচ গতি প্রাপ্ত হয় । তাহা হইতে তুমি আপনাকে উদ্ধারের চেষ্টা কর । ) ॥ (১কা—৫অ—৩সূ—১ম) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যঃ (সায়ণাচার্য্য-কৃতঃ) ।

অশ্রু ঔষধস্ত বীৰ্য্যাতিশয়ঃ প্রকটয়িতুং আখ্যায়িকয়া উৎপত্তিঃ আহ । সুপর্ণঃ শোভন-  
পক্ষোপেভো গরুত্মান্ ॥ বহুব্রীহৌ সমাসে “নঞ্ সুভ্যাং” ইতি উত্তরপদাস্তোদাত্ত্বং ॥  
প্রথমঃ আদিভূতঃ সন জাতঃ উৎপন্ন ॥ হে নীল্যাভোষধে ত্বং তস্ত গরুত্মতঃ পিত্তং শরীর-  
গতঃ পিত্তাধো দোষঃ আসিথ পূর্কং বভূবিথ ॥ অন্তর্গিটি “ছন্দস্যভয়থা” ইতি লিটঃ  
সাক্ষধাতুকসংজ্ঞায়াঃ “অন্তেভঃ” ইতি ভূভাবাভাবঃ । আর্কধাতুকসংজ্ঞায়া অপি সত্ত্ববাদ  
ইভাগমশ্চ ॥ তৎ তথ্যবিধং পিত্তং আশ্রয়ী অশ্রুগাং মায়া কাচন স্ত্রী ॥ “মায়ায়াং অণ্”  
ইতি অণ প্রত্যয়ঃ । “টিডচনিঞ” ইতি ভীপ্ ॥ সা যুধা যুদ্ধেন ॥ যুধ সম্প্রহারে । “ক্ৰিপ্  
চ” ইতি ক্রিপ্ ॥ সুপর্ণেন সহ সংগ্রামং কৃত্বা জিতা জিতবতী ॥ জি জয়ে । অস্মাং  
কর্তরি ক্তঃ ॥ জয়েন লক্ং তৎ পিত্তং রূপং চক্রে । ওষধ্যাত্মনা সেবাং আকারং অকার্য্যং ।  
তদেব রূপং জাত । বনস্পতীন নীল্যাণীন্ ॥ এতেষাং নীল্যাণীনাং সুপর্ণপিত্তকার্য্যত্বরূপ-  
প্রতিপাদনেন অমোঘবীৰ্য্যত্বং উক্তং ভবতি ॥ (১কা—৫অ—৩সূ—১ম) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— — — . — — —

এড়ই কষ্ট-করনার, পূর্বাপর সামঞ্জস্য রাখিয়া, এই মন্ত্রের অর্থ উদ্ধার করিতে হইয়াছে ।  
কি সূত্রে কি ভাব গ্রহণ করিয়াছি, সে পরিচয় প্রদান করিবার পূর্বে, ভাষ্যে এই মন্ত্রে কি  
ভাব পরিগৃহীত হইয়াছে, প্রথমে তাহার একটু আভাস দিতেছি ।

ভাষ্যে প্রকাশ, ঔষধের বীৰ্য্যাতিশয় প্রবচনের জন্ত এখানে একটি উপাখ্যানের সমাবেশ-  
হইয়াছে । তদনুসারে ‘সুপর্ণঃ’ পদে ‘শোভনপক্ষদ্বয়বিশিষ্ট গরুড় পক্ষী’ অর্থ পরিগৃহীত ।  
গরুড় পক্ষী প্রথমে দুইটি পক্ষসহ জন্মগ্রহণ করে । তারপর মায়ার সহিত তাহার যুদ্ধ হয় ।  
সেই যুদ্ধে আশ্রয়ী মায়া জয়যুক্ত হইয়াছিল । এ বিষয়ে পুরাণেও নানা উপাখ্যান আছে ।  
একটি উপাখ্যান এই যে,—গরুড়ের পক্ষে ইন্দ্রের বজ্র নিক্ষিপ্ত হয় ; তাণ্ডাতে গরুড়ের যদিও  
হানিও অনিষ্ট হয় না ; কিন্তু গরুড় বজ্রের বা ইন্দ্রের সম্মানার্থ একটি পক্ষ পরিত্যাগ করে ।  
সে পক্ষটি সুপর্ণের হ্রায় মনোহর ছিল । ইন্দ্রাদি দেবগণ তাই গরুড়ের নাম সুপর্ণ রাখেন ।  
ভাব এই যে, স্বর্ণপক্ষবিশিষ্ট ছিল বলিয়া, গরুড় ‘সুপর্ণ’ আখ্যা প্রাপ্ত হয় । বাহা হউক, ঐ দুই  
প্রকার উপাখ্যানের সহিত এ মন্ত্রের যে কি সম্বন্ধ আছে, ভাষ্যে তাহা উপলব্ধ হয় না ;

যাচা চটক, অশ্রু নিমিত্তা বনিতা চান্দ্রম একট' তর্ক কব' হইয়াছে । সে অর্থ,—মন্ত্রটী নীলি প্রভৃতি ওষধিকে সাধাধন করিয়া পয়স্ক : মন্ত্র বলা হইতাত্বে —‘হে নীলি প্রভৃতি ওষধি । তুমি পূর্বে সেট পুরুডের পিত্ত ( পিত্তাখা দোষ ) ছিল । যুদ্ধ সেট পিত্তকে ( তোমাকে ) আশ্রয়ী মায়া জয় কর । জয় করিয়া তোমাকে সে পিত্তকপট প্রদান করিয়াছিল । ঔষধাত্মক তোমাকে কান্দাশ-নিবারণ ব্যবহার করা কর্তব্য । তোমাদেব রূপ এট যে, তোমরা ননম্পতি’ । এইরূপ নীলি প্রভৃতির সুপর্ণ পিত্ত পিত্তদানের দ্বারা তাগাদিগের অমোঘনীয়াত্ব বিষয় কথিত হইয়াছে । ভাষ্যের ইহাই মর্ম্ম । এ মর্ম্মের মর্ম্ম আমরা অশ্রু কনুধামন করিতে পারি নাট ।

এখন, আমরা যে ভাবে মন্ত্রের অর্থ নিষ্কাশন করিতেছি, তাহার একটু বিশ্লেষণ করা যাউতেছে । আমরা মান করি, মন্ত্রটী আত্মোদ্বোধনমূলক । মন্ত্রের সম্বোধ্য—জীব ‘অহং’ । মন্ত্রের অন্তর্গত “তত্ত্ব” পূর্বসম্বন্ধ খ্যাপন করিতেছে । দ্বিতীয় সূক্তের অনুক্রমণিকার, ভাষ্যকাবও দ্বিতীয় ও তৃতীয় সূক্তের পরস্পর সম্বন্ধের বিষয় খ্যাপন করিয়া গিয়াছেন । যুগপৎ দুইটী সূক্তই কুষ্ঠরোগের প্রতিকার পক্ষে নিযুক্ত হয়, ইহাটী তাঁহার অস্তিমত । আমরাও তাঁহার সেই উক্তিই প্রতিনিয়িত্ব করিয়া বলিতেছি, পর পর দুইটী সূক্তই ( দ্বিতীয় ও তৃতীয় সূক্তদ্বয় ) একই অভিন্ন লক্ষ্য লইয়া প্রকটিত আছে । উভয়টই লক্ষ্য—সেই ভগবৎ-সম্বন্ধ-প্রাপ্তি । মন্ত্রের ‘তত্ত্ব’ পদ সেই সম্বন্ধের বিষয়ই জ্ঞাপন করিতেছে । অতঃপর ‘সুপর্ণঃ’ পদে কি ভাব প্রকাশ পায়, তাহা উপলব্ধি ককন । শব্দার্থ অনুসরণে ‘শোভনপক্ষ-বিশিষ্ট’ অর্থ হইতে ‘উর্দ্ধগতি প্রাপ্তিসামর্থ্যযুক্ত’ ভাব আমরা প্রাপ্ত হইতে পারি । উল্লেখ—ভগবৎসামীপ্য-লাভ—মামুষের আকাজক্ষা । ‘সুপর্ণঃ’ পদ তদ্রূপ শক্তির বিষয় প্রকাশ করে । সম্ভাব্যই সেই শক্তির নিদানভূত । সম্ভাব্য হইতেই উর্দ্ধগতি লাভ হয় । তাহাকেই ‘শোভনপক্ষ’ বা ‘উর্দ্ধগতি প্রাপ্তির সামর্থ্যসম্পন্ন’ বলা যাইতে পারে । “প্রথমঃ জাতঃ” পদদ্বয়ে জীবের জন্মসহচর হইয়া যে সম্ভাব্য সংসারে প্রবেশ করে, তাহারই বিষয় প্রথাত হইয়াছে । এতদনুসারে মন্ত্রের প্রথমংশের ( “অঃ প্রথমঃ সুপর্ণঃ জাতঃ”—এই বাক্যের ) মর্ম্ম হয় এই যে,—‘হে জীব । তোমার জন্মের সঙ্গে সঙ্গে ভগবানের সহিত সম্বন্ধস্থাপনকারী ভগবানকে পাওয়াইবার উপযোগী সম্ভাব্য তোমাকে সক্ষিত থাকে’ ।

তার পর মন্ত্রের দ্বিতীয়, তৃতীয় ও চতুর্থ অংশের ( আমরাদিগের মর্ম্মানুসারিণী ব্যাখ্যার অনুসরণ করিয়া ) ভাবসঙ্গতির বিষয় অনুধাবন ককন । সেই যে জন্মসহজাত সম্ভাব্য—সে ভাব, সংসারের প্রলোভনাদির মধ্যে পড়িয়া, মায়ামোহাদির সংঘর্ষে বিশ্বস্ত হয় । “আশ্রয়ী যুধা ভিতা”—এই বাক্যাংশে সেই ভাব প্রাপ্ত হই । তখন যে কি অবস্থায় উপনীত হওয়া যায়, মন্ত্রের তৃতীয় অংশে সেই অবস্থার বর্ণনা দেখিতে পাঠ । জীব তখন পাপকলুষলঙ্ঘিত ( ক্রোদবিশিষ্ট ) দেহ প্রাপ্ত হয় । ‘পিত্তং’ পদে পাপকলুষলঙ্ঘিত দেহ বঝাইয়া থাকে । “পিত্তং আসিগ” বাক্য—সেই অবস্থা প্রাপ্তির বিষয় খ্যাপন করে । তাহা হইতেই আমরাদিগের এই জন্মজরামরণাধীন দেহ-ধারণ । সম্ভাব্যাদিই আমরাদিগের হৃদয়রাজ্যের অধিনায়কগণ । সম্ভাব্যাদি তখন স্থূল অবস্থা পরিহার করিয়া স্থূল অবস্থা ধারণে বাধ্য হয় । মায়া তখন

আমাদিগর সমৃদ্ধিসমূহে অসম্ভাবের সংশ্রব ঘটাইয়া তাহাদিগর যবগধর্ম্মশীল দেহে উপস্থিত  
 কারণ-মধ্যে পরিগণিত করে। এখানে, ‘বনস্পতী’, ‘রূপং’, ‘চক্রে’—এই তিনটি পদের  
 মর্ম্মাযুধাবন করিয়াই ভাব অধিগত হয়। ‘বনস্পতি’ পদে বেদে ভিন্ন ভিন্ন স্থানে কি  
 অর্থ প্রকাশ পাইয়াছে, ঋগ্বেদের নানা স্থানে আমরা তাহা প্রদর্শন করিয়াছি। \*  
 ‘বন’ বলিতে হৃদয়-রূপ অরণ্য এবং তাহার ‘পতি’ (স্বামী) বলিতে হৃদিস্থিত সম্ভাবাদি  
 অর্থ সূচিত হয়। ‘রূপং’ পদে বিনাশধর্ম্মশীল দেহকে বুঝাইয়া থাকে। এই সকল বিষয়  
 বিবেচনা করিলে, মন্ত্রের শেষাংশের ভাব দাঁড়ায়,—‘মায়ার দ্বারা আহত হইয়া  
 আমরা যে দেহ প্রাপ্ত হই, সম্ভাব-নাশে তাহার উপস্থিতি হইয়া থাকে। জীব। সে  
 দেহ-প্রাপ্তির পক্ষে তুমি সতর্ক হও।’ এবিধ আত্মোদ্বোধনায় সদ্বৃত্তিকে উদ্বুদ্ধ  
 করাই এই মন্ত্রের লক্ষ্য বলিয়া মনে করি। (১ক—৫অ—৩সু—১ম)।

— . —

দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহমুখ্যকঃ । তৃতীয়ং সূক্তং । দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ।)

আসুরী চক্রে প্রথমেদং কিলাসভেষজং

ইদং কিলাসনাশনং ।

অনীনশং কিলাসং সরূপাং অকরং ত্বচং ॥ ২ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

আসুরী । চক্রে । প্রথমা । ইদং । কিলাসভেষজং ।

ইদং । কিলাসনাশনং ।

অনীনশং । কিলাসং । সরূপাং । অকরং । ত্বচং ॥ ২ ॥

\* আমাদিগর ব্যাখ্যাত ও সম্পাদিত “ঋগ্বেদ-সংহিতার” প্রথম মণ্ডলে ত্রয়োদশ ও  
 অষ্টাবিংশ সূক্তের একাদশ ও ষষ্ঠ ঋকে যথাক্রমে ঐ শব্দের ভাব ও অর্থ লক্ষ্য করুন।



মর্ষানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘আমুরী’ ( অমুরভাবেনোৎপন্ন মায়া ) ‘প্রথমা’ ( শ্রেষ্ঠা, প্রধানা—ভূত্বা ইতি যাবৎ ) ‘ইদং’ ( ধ্বংসশীলং, জন্মজরামরণকবলগতং দেহং ) ‘চক্রে’ ( কৃতবান্, দদাতি ) ; অপিচ, ‘ইদং’ ( অস্মাকং হৃদিস্থিতঃ শুদ্ধসত্ত্বঃ ) ‘কিলাসভেষজং’ ( অস্মাকং কলুষক্লেদনিবৃত্তিকারকঃ ঔষধঃ—ভূত্বা ইতি যাবৎ ) ‘কিলাসনাশকং’ ( কলুষক্লেদবিদূরণসমর্থঃ ) ভবতীতি শেষঃ ; তৎ শুদ্ধসত্ত্বঃ এব ‘কিলাসং’ ( কলুষক্লেদং ) ‘অনীনশং’ ( নাশয়তি অ, দূরী কৰোতি ইতি ভাবঃ ), এবং ‘ত্ৰচং’ ( ত্রগাদিধাতুবিশিষ্টাং কায়াং ) ‘স্বরূপাং’ ( প্রকৃতরূপসম্পন্নাং, মোক্ষপথপ্রাপিকাং ) ‘অকরং’ ( অকার্ষ্যং, কৰোতি ইতি ভাবঃ ) । মায়ায়া প্রভাবেন বয়ং মরদেহং প্রাপ্যুমঃ । কিন্তু শুদ্ধসত্ত্বঃ নিত্যকায়াং দদাতি । ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৫অ—৩সূ—২ম ) ।

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

আমুরী মায়া প্রধানা হইয়া ( শ্রেষ্ঠস্থান অধিকার করিয়া ) জন্মজরামরণকবলগত ধ্বংসশীল এই দেহ প্রদান করেন ; আর, আমাদের হৃদিস্থিত সেই শুদ্ধসত্ত্বভাব, আমাদের কলুষক্লেদ-নিবৃত্তিকারক ঔষধ-স্বরূপ হইয়া কলুষক্লেদবিদূরণসমর্থ হইবেন ; সেই শুদ্ধসত্ত্বই কলুষক্লেদকে দূর করেন এবং এই ত্রগাদিধাতুবিশিষ্ট কায়াকে প্রকৃত-রূপ-সম্পন্না ( মোক্ষপথপ্রাপিকা ) করেন । ( ভাব এই যে,—মায়ার প্রভাবে আমরা মরদেহ প্রাপ্ত হই ; শুদ্ধসত্ত্ব আমাদের নিত্য অবিশ্বব কায়া প্রদান করেন ) ॥ ( ১কা—৫অ—৩সূ—২ম ) ॥

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যং ( সাংখ্যচাৰ্য্য-কৃতং ) ।

আমুরী পূৰ্ব্বমন্ত্ৰোক্তা অমুরনামরূপা জ্ঞী প্রথমা স্থিতচিকিৎসকানাং আদিভূতা সতী ইদং সুপর্ণপিত্তেন নির্মিতং নীল্যাদিকং কিলাসভেষজং কিলাসস্ত স্থিতস্ত নিবর্তকং ঔষধং চক্রে কৃতবতী ॥ অতঃ ইদং নীল্যাদিকং তদানীমপি লোকে কিলাসনাশনং কিলাসস্ত রোগস্ত নিবর্তকং ভবতি ॥ নশ অনর্শনে । “কৃতলুটে বহুলং” ইতি কৰ্ত্তরি গুটি ॥ তদ্ নীল্যা-জৌষধং প্রযুক্ত্যমানং সৎ কিলাসং স্থিতরোগং অনীনশং নাশয়তি অ ॥ নাশর্গান্নাং লুটি চি-রূপং ॥ তথা ত্ৰচং ত্ৰ্য্যাতুং স্থিতদূষিতং সরূপাং সমানশদস্ত স ভাবঃ ॥ স্থিত্রাহতত্ৰচা সমান-বর্ণাং অকরং অকার্ষ্যং ॥ ডুক্ৰে করণে । অস্মাং লুটি “ক্লৃদক্লৃহিভ্যশ্চন্দসি” ইতি ক্লে-অঙ্-আদেশঃ । “ক্লদশোহিঙি গুণঃ” ইতি গুণঃ ॥ ( ১কা—৫অ—৩সূ—২ম ) ॥

\* \* \*



## মন্ত্যার্থ-আলোচনা ।

— \* —

ভাষ্যে এ মন্ত্বে সম্পূর্ণ বিপরীত ভাব প্রাপ্ত হই। তাহাতে ভাব আসে,—আমরাই আমাদের কিলাস-নামক ভেষজ দান করে এবং সেই মায়াই কিলাস অপনোদন করিয়া আমাদের স্বরূপ প্রদান করিয়া থাকে। এ পক্ষে ভাষ্যের অভিমত এই যে,—‘পূর্বমাত্মাত্মা অমরমারূপা স্ত্রী শ্চিত্তচিকিৎসার আদিভূতা হইয়া এই সুপর্ণপিত্তের দ্বারা নিৰ্ম্মিত নীলি প্রভৃতি কিলাস-ভেষজকে, কিলাসের ( শ্চিত্তের—কুণ্ঠের ) নিবৰ্ত্তক ঔষধকে, প্রস্তুত করিয়াছেন। সেই হেতু নীলি প্রভৃতি অধুনা লোকে কিলাসনামক অর্থাৎ শ্চিত্তরোগের নিবৰ্ত্তক হইয়াছে। তাহাতে নীলি প্রভৃতি ঔষধ প্রয়োগে শ্চিত্তরোগ বিনাশ প্রাপ্ত হয়, এবং শ্চিত্তদূষিত তত্ত্বাত্ম সমানরূপ পায় অর্থাৎ শ্চিত্তরহিত তত্ত্ব সমানবর্ণ প্রাপ্ত হইয়া থাকে।’ ভাষ্যে এই ভাবের অর্থই প্রকটিত। ইহা হইতে নীলি প্রভৃতি যে কুষ্ঠবোগ নিবারণের ঔষধ, তাহাই বুঝিতে পারা যায়।

আমরা যে ভাবে পূর্বাগের মন্ত্যার্থ গ্রহণ করিয়া আসিতেছি, এখন তৎপক্ষে সঙ্গতি লক্ষ্য করুন। আমাদের মন্ত্যাসুসারিণী-ব্যাখ্যাতেই এতদ্বিষয় পরিস্ফুট দেখিতে পাইবেন। আমরা মন্ত্যটিকে তিন ভাগে বিভক্ত করিয়াছি। প্রথমতঃ, আমরাই যে কৰ্ম্ম, তাহাই প্রখ্যাত হইয়াছে। মায়া যখন প্রধান স্থান অধিকার করে, মায়া যখন প্রবলা হয়, তখনই স্বংসনীল দেহের উৎপত্তি হইয়া থাকে। মায়াই এই দেহ, মায়াই প্রভাবেই উৎপন্ন হয়। মন্ত্বে প্রথমাংশের ( “আমরাই প্রথমা ইদং চক্রে”—বাক্যাংশের ) ইহাই মন্ত্যার্থ। এখানে ‘ইদং’ পদে এই জন্মজরামরণকবলগত দেহকে বুঝাইতেছে। ইহাই আমাদের অভিমত। তার পর, দ্বিতীয় যে একটি ‘ইদং’ পদ রহিয়াছে, ঐ ‘ইদং’ পদে আমাদের হৃদিস্থিত শুদ্ধসত্ত্বকে বুঝাইতেছে। শুদ্ধসত্ত্বই যে কলুষক্লেশনিবৃত্তির ঔষধস্বরূপ, শুদ্ধসত্ত্ব প্রভাবেই যে আমরা আমাদের কলুষক্লেশকে অপসৃত করিতে পারি, মন্ত্বে দ্বিতীয় অংশে ( “ইদং কিলাসভেষজঃ কিলাসনাশকঃ”—এই মন্ত্যংশে ) এই ভাবই প্রকাশমান। মন্ত্বে এই দুই অংশের মন্ত্য হৃদগত হইলে, শেষাংশের মন্ত্য উপলব্ধি-পক্ষে আর কোনই সংশয় আসিতে পারে না। শুদ্ধসত্ত্বভাবেই যে কলুষক্লেশ নাশ করিতে সমর্থ হয়, শুদ্ধসত্ত্বভাবেই দ্বারাই যে এই পঞ্চভূতাত্মক দেহ মোক্ষপথের অধিকারী হইতে পারে,—এখানে সেই ভাব পরিব্যক্ত। সেই লক্ষ্য রাখিয়াই ‘স্বচং’ বা ‘সরূপাং’ পদদ্বয়ের প্রতিবাক্যে আমরা যথাক্রমে ‘স্বগাদিধাতুবিশিষ্টাং কায়াং’ এবং ‘প্রকৃতরূপসম্পন্নাং মোক্ষপথপ্রাপিকাং’ প্রতিবাক্য পরিগ্রহণ করিয়াছি। ফলতঃ, মন্ত্বে ভাব এই যে,—‘মায়া এই মর-দেহকে সৃষ্টি করিতেছে, শুদ্ধসত্ত্বভাবে তাহাকে অমরত্ব দিতেছে।’

মন্ত্যটিকে এক পক্ষে নিত্যসত্যতত্ত্বপ্রকাশক, পক্ষান্তরে আত্মোদ্বোধনমূলক। আত্মোদ্বোধন-পক্ষে মন্ত্বে ভাব এই যে,—‘জীব! আমার মোহ পরিত্যাগ কর; শুদ্ধসত্ত্বসকল প্রবুদ্ধ হও। তাহাই তোমার শ্রেয়সাধক।’ ( ১ক।—৫অ—৩সু—২ম ) ॥

— \* —

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহুবাণঃ । তৃতীয়ঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ । )

সরূপা নাম তে মাতা সরূপো নাম তে পিতা ।

সরূপকুং তুমোষধে সা সরূপমিদং কুধি ॥ ৩ ॥

\* \* \*

পদ-পাঠঃ ।

সরূপা । নাম । তে । মাতা । সরূপাঃ । নাম । তে । পিতা ।

সরূপকুং ! ত্বং । ওষধে । সা । সরূপং । ইদং । কুধি ॥ ৩ ॥

\* \* \*

মর্শানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘ওষধে’ ( কর্মফলাবসানেন বিমুক্তদেহে—সদৃশ্বে ইতি যাবৎ ) ‘তে’ ( তব ) ‘মাতা’ ( জননী, উৎপাদিকা ) ‘নামা’ ( নামা ) ‘সরূপা’ ( সমানরূপা ), ‘তে’ ( তব ) ‘পিতা’ ( জনকঃ ) উৎপাদকঃ ) ‘নাম’ ( নামা ) ‘সরূপঃ’ ( সমানরূপঃ ) অস্তি ইতি শেষঃ ; ‘ত্বং’ ( ভবান্ ) ‘সরূপকুং’ ( সমানরূপপ্রদাত্রী ) অসি ইতি শেষঃ ; ‘সা’ ( সমানরূপমাতাপিতৃজাতা ত্বং ) ‘ইদং’ ( দেহং, কায়ং ) ‘সরূপং’ ( সমানরূপসম্পন্নং ) ‘কুধি’ ( কুরু ) । সদৃশ্তি সত্ত্বভাবে সমুৎপন্ন সত্ত্বাবপ্রদানসমর্থ্য ভবতি ; সা অস্মান্ সত্ত্বাবসম্পন্নান্ কুরু । ইত্যেবং আত্মোদ্বোধনমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ । ( ১কা—৫অ—৩সূ—৩ম ) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

কর্মফলাবসানে বিমুক্তদেহ হে সদৃশি ! তোমার মাতা নামে ‘সরূপা’ অর্থাৎ সমানরূপা, তোমার পিতা নামে ‘সরূপ’ অর্থাৎ সমানরূপ ; তুমিও সমানরূপপ্রদাত্রী হও ; সেই তুমি ( সমানরূপ-মাতাপিতা হইতে উৎপন্ন ) এই দেহকে সমানরূপসম্পন্ন কর । ( ভাব এই যে,—সদৃশ্তি সত্ত্বাব হইতেই সমুৎপন্ন এবং সত্ত্বাব-প্রদানে সমর্থ ; সেই সদৃশ্তি আমাদিগকে সত্ত্বাবসম্পন্ন করুক । ) ॥ ( ১কা—৫অ—৩সূ—৩ম ) ॥

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণাচার্য্য-কৃতং) ।

হে ওষধে তে তব মাতা জননী ত্বমিঃ সরুপা ত্বয়া সমানরূপা রক্ষবর্গৈব ॥ তথা তে তব পিতা ত্বোঃ । “ত্বোঃ পিতা পুণিবী মাতা” (তৈঃ ব্রাঃ ৩।৭।৫।৪) ইতি হি নিগমঃ । বীজবিশেষো বা পিতৃণ্যকেন বিবক্ষিতঃ । সোহপি সরুপঃ সমানবর্ণঃ ॥ উত্তরজাপি নামশব্দঃ প্রসিদ্ধপয়ঃ ॥ তে ওষধে নীলাদিক্রমে ত্বং সরুপকঃ । বসংসৃষ্টং পদার্ভং আত্মনা সমান-বর্ণং কৰোতি সা সরুপকঃ । তাদৃশুসি ॥ কৰোতৈঃ “কিপ্ চ” ইতি কিপ্ ॥ সা সমান-রূপমাতাপিতৃজাতা ত্বং ঈদং শ্বিত্রবোগদৃষতঃ অঙ্গং সরুপং কৃষি ত্বয়া সমানবর্ণং কৃক । কৰোতৈলৌটি “কৃশৃণু কৃবৃভাশ্বকসি” ইতি ষেদ্ধিরাদেশ ॥ (১ক।—৫অ—৩ন—৩ম) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—+ \* +—

ভাষ্যে প্রকাশ, এই মন্ত্রটীও নীলি প্রভৃতি ওষধিকে সম্বাদন করিয়া প্রযুক্ত হইয়াছে । মাতামাতার মন্ত্রের ভাব এই যে—‘তে ওষধে তোমার জননী ত্বমিঃ, তিনি সরুপা অর্থাৎ সমান-রূপবর্ণবিশিষ্টা । এইরূপ, তোমার পিতা ত্বালোক (আকাশ) । জননী পিতৃ ‘দাতা’ ইতি বিশেষকে বুঝাইয়া থাকে । সেই সরুপ অর্থাৎ তোমার সজ্জিত জননী । উক্তরূপেই ‘মাতা’ শব্দ প্রসিদ্ধবাচক ।’ মন্ত্রের প্রথম পাদে এই প্রকার অর্থ প্রকাশমান দেখি ।

মন্ত্রের দ্বিতীয় পাদেও অর্থ, ভাষ্যে প্রকাশ,—‘তে জনম অর্থাৎ নীলি প্রভৃতি রূপ-বর্ণা ত্বয়ী সরুপকঃ অর্থাৎ সংসৃষ্ট পদার্ভকে আত্মসমান বর্ণ প্রদান কর । সমানরূপ পিতামাতা হইতে উৎপন্ন, সেই ত্বমিঃ এই শ্বিত্রবোগদৃষত অঙ্গকে সমানবর্ণ দান কর ।’ ত্রিাদেশ্যে মন্ত্রের এইরূপ অর্থ প্রচলিত ।

এখন, আমরা যে ভাবে যে অর্থ প্রকাশ করিলাম, তাহার সঙ্গতি-বিষয়ে বিবেচনা করিয়া দেখুন । ‘ওষধে’ পাদে যে ভাব আসে, তাহা আমরা পূর্বেই প্রকাশ করিয়াছি । ঐ পাদে অঙ্গদ্বয় অবস্থাপ্রাপ্ত সদ্ভূতিকে বুঝায় । সেই সদ্ভূতি সম্ভাবন হইতেই উৎপন্ন, সম্ভাবাই ঐহার পোষক । ‘পিতা’ ও ‘মাতা’ যথাক্রমে ‘সরুপঃ’ ও ‘সরুপা’ নামে পরিচিত হওয়ার, সেই ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় । সুতরাং সত্যের অবস্থিতি । সত্যেই সত্যের উৎপত্তি । আলোকেই আলোক উৎপন্ন । আলোকেই আলোক অবস্থিত । সত্যের সত্যোই সংস্করণকে পাওয়া যায়—আলোক সত্যোই আলোক লাভ হয় । এখানে পিতামাতার পরিচয়ে তাহাই বুঝিতে পারি ।

মন্ত্রটীকে আমরা তিন অংশে বিভক্ত করিয়াছি । প্রথমাংশে সদ্ভূতির একটু পরিচয় দেওয়া হইল । দ্বিতীয় অংশে তাহার শক্তির বিষয় প্রথাত হইয়াছে । বলা হইতেছে,—‘ত্বমিঃ সমানরূপপ্রদাতী ।’ বাস্তবিক সদ্ভূতির সাধ্যো মাতৃষ সম্ভাব প্রাপ্ত হয় । সম্ভাবাই

সংস্করণকে পাওয়া যায় । এই বাক্যে—“সংস্করণকৃতং” অংশে—এই অর্থই অধ্যাক্ষত হইয়া থাকে । উপসংহারে, মন্ত্রের শেষাংশে, ( “সং ইদং সংস্করণং কৃদ্বি”—বাক্যে ) আত্মোৎসোধনকারী ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । এখানে বলা হইতেছে,—‘হে আমার সদ্ভূতি ! তুমি আমাকে সন্তোষিত কর । আর, তাহার ফলে, আমার এই জন্মজরামরণবন্ধনহেতুভূত দেহ তোর সমানরূপ সদবস্থা প্রাপ্ত হউক ।’ আমরা মনে করি, মন্ত্রে এই ভাবই প্রকট রহিয়াছে । ভাব এই যে,—মনোবৃত্তি যখন তত্ত্ববোধমুখী হয়, অর্থাৎ যখন তাঁহাকে পাইবার জন্ত—তাঁহার নিকট পৌঁছিবার জন্ত—ব্যাকুল হইয়া উঠে, তখনই তাহাতে সত্যের সমাবেশ হয় । কখনো সত্যের সমাবেশ করিতে হইলে, সদ্ভূতি উন্মেষের প্রয়োজন । সদ্ভূতি সত্যের সমানরূপবিশিষ্ট—সমস্বভাব । মন্ত্রে সমানরূপ সদবস্থা প্রাপ্তির আকাঙ্ক্ষাই প্রকাশ পাইয়াছে । ( ১কা—৫স—৩সু—৩ম, ।

### চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহঙ্কবাকঃ । তৃতীয়ঃ সূক্তঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

শ্রামা । সংস্করণং করণী । পৃথিব্যা । অধ্যাক্ষত ।

ইদম্ । সূ । প্র । সাধয় । পুনঃ । রূপাণি । কল্পয় ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

শ্রামা । সংস্করণং করণী । পৃথিব্যাঃ । অধি । উৎসৃজত ।

ইদং । উৎ । ইতি । সূ । প্র । সাধয় । পুনঃ । রূপাণি । কল্পয় ॥ ৪ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘সংস্করণং করণী’ ( সমানরূপপ্রদাত্রী, অজানাঙ্ককারেণ অচ্ছিন্নকারিণী ) ‘শ্রামা’ ( কৃষ্ণবর্ণী, অজানাঙ্ককাররূপা অসদবৃত্তি ইতি যাবৎ ) ‘পৃথিব্যা’ ( ভূমিঃ, ইহসংসারস্ত ) ‘অধি’ ( অভিযুক্তঃ,

উপরি) 'উদ্ভূতা' (উৎপাদিতা, নিত্যাং জাতা) ভবতি ইতি শেষঃ; অতঃ হে সদ্বৃত্তে ! তৎ 'ইদং' (কলুষক্লেদযুক্তং দেহং) 'সু' (সুষ্ঠুভাবেন) 'প্র' (প্রকটকরণেণ) 'সাধয়' (সাধনযুক্তং কুরু, সাধুভাবাপন্নং সম্ভাবান্বিতং বা কারয়); অপিচ, তৎ 'জ্ঞানানি' (সৌন্দর্যানি, সম্ভ-  
তাবানীনি) 'আ' (সৰ্ব্বতোভাবেন) 'কল্পয়' (সম্পাদয়) । অজ্ঞানান্ধকারঃ সন্নিব পৃথ্বীং  
আচ্ছাদয়তি । হে সদ্বৃত্তে ! তব প্রভাবেন যেন বয়ঃ জ্ঞানালোকং প্রাপ্নুমঃ তৎ কুরু ।  
ইতোবাং আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ্যতে । ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৫অ—৩সূ—৪ম ) ।

• • •

বঙ্গাভ্যুদয়ঃ ।

সমানরূপপ্রদাত্রী ( অজ্ঞানান্ধকারে আচ্ছন্নকারিণী ) অজ্ঞানান্ধকার-  
রূপা অসদ্বৃত্তি, ইহসংসারের মধ্যেই নিত্য উৎপন্ন হইতেছে ; অতএব,  
হে সদ্বৃত্ত ! তুমি এই কলুষক্লেদযুক্ত দেহকে সুষ্ঠুভাবে প্রকটরূপে  
সাধুভাবাপন্ন ( সম্ভাবান্বিত ) কর ; আর, সৰ্ব্বতোভাবে উহাতে সম্ভবতাবের  
সম্পাদন কর । ( ভাব এই যে,—‘অজ্ঞানান্ধকারে পৃথিবী সদাকাল  
আচ্ছাদিত হইতেছে ; অতএব, হে সদ্বৃত্তি, তোমার প্রভাবে আমরা  
বাহ্যতে জ্ঞানালোক প্রাপ্ত হই, অজ্ঞানতা দ্বারা আচ্ছন্ন না হই,  
তাহাই কর । ) ( ১কা—৫অ—৩সূ—৪ম ) ।

• • •

সদ্বৃত্তাব্যাহারঃ ( সাধনগোচ্যকৃতঃ ) ।

ভ্রামা ভ্রাময়তি । সম্যকং মর্যাদাং ॥ অসংকপং মর্যাদাং ক্রিয়তে অনয়েতি । ১গুহ উপপাদ্যন্তঃস্পি-  
নাট্যঃ ১গুহ” ইত্যাদিনা বাচ্যেন রূপঃ করণেইখান্ । “খিতানবায়ন্ত” ইতি পুরুষপদ-  
নং অগমঃ । যবা । মর্যাদাং ক্রিয়তে অনয়েতি “করণাধিকরণয়োঃ” ইতি কৃৎসঃ করণে-  
নুট । পূর্ষপদে স্থপো লুগভাবান্ধান্দমঃ । উভয়ত্রাপি “টিভ্ৰাণক্” ইতি ভীপ্ ॥ ভাদৃশী  
কং পৃথিব্যা অমি ভূমেকপবি উদ্ভূতা আত্মনামায়ন্য উৎপাদিতা ॥ অতঃ কারণং হে ৬৪ধে-  
নং ইদং কিলানিত্যন্তঃ অদং স্থ প সাধয় সুষ্ঠু রোগবিনিমুক্তং কুরু ॥ উপলঃ পাদপূরণঃ ।  
পদপূরণান্তে নিতাক্ষরেণবর্ধকাঃ কমীমিত ইতি চিৎসাক্ষঃ ( নিঃ ১১০ ) ॥ তথা রূপাণি ব্যাধি-  
নামভবাৎ পূর্ষং অবস্থিতামি পুনঃ ব্যাধিনববর্ধনানন্তরমপি কল্পয় সম্পাদয় ॥ কৃপু সানর্থে ৬  
অস্মাদ্ ১১৫ । “কৃপো রোণঃ” ইতি লভঃ । পুনরিতি । হেফস্ত “রো রি” ইতি কোপ্তে  
কৃতে “দ্রুগোপে পূর্ষস্ত দীর্ঘোহণঃ” ইতি দীর্ঘঃ ॥ ( ১কা—৫অ—৩সূ—৪ম ) ।

( ইতি ) পঞ্চমেহম্বাক্যে তৃতীয়ঃ শৃংখলঃ ॥

• • •



— 3 —

কৃষ্ণরোগিনী। “মন্ত্ৰ এবং মন্ত্ৰ-কথিত প্ৰদৰ্শাদি যে সুফল প্রদান করে, তৎপক্ষে আমরা নংশয়  
 রাখি না। তবে অসম্পাদনের মত একই যে, একই মন্ত্ৰে পদ্যান্তরে অবব্যাদি নামের আকাজক্ষা  
 প্রকাশ পাঠিয়াছে। মন্ত্ৰ-মুগ্ধ ও শব্দ-কয়েকটির বিষয় বিবেচনা করিলেই সে ভাব জননজন  
 হইবে। প্রথম—‘শ্রামা’ পদ। ঐ পদের ‘কৃষ্ণবর্ণা’ প্রতিবাক্য হইতেই ভাব আসে—  
 ‘অজ্ঞানাকারুণ্য।’ এখন বুঝিয়া দেখুন—কে সে অজ্ঞানরূপা? সে সেই অসদ্বৃত্তি নচে  
 কি? অসদ্বৃত্তিই অজ্ঞানরূপা। সেই আবার অন্তকে আচ্ছন্ন করে। তাই মন্ত্ৰের দ্বিতীয় পদ—  
 ‘সকপং করণী’। ঐ পদে ‘শ্রামা’ যে কেনন, শ্রামা যে কি শক্তিলাগিনী, তাহারই পরিচয়  
 প্রদত্ত হইয়াছে। অসদ্বৃত্তিই অজ্ঞানতারূপা—অজ্ঞানতার জননী; আর অজ্ঞানতার ধর্মই  
 আচ্ছন্ন করা। যে অজ্ঞানরূপা, তাহার কার্যই অজ্ঞানতা দ্বারা স্বদরকে আচ্ছন্ন করিয়া  
 ফেলা। তাই ‘সকপং করণী’ পদের সার্থকতা। সেই অজ্ঞানতারূপা অসদ্বৃত্তির জন্মস্থান যে  
 এই পৃথিবী, তাহাতে কি আর সংশয় আছে? পার্শ্ববাসীরা যোহের মধ্যেই অসদ্বৃত্তির উৎপত্তি  
 হয়। “পৃথিবী অধি উদ্ভূতা”—বাক্যটি—এই ভাবই ব্যক্ত করিতেছে।

~~XXXXXXXXXX~~ 3 ~~XXXXXXXXXX~~

## চতুর্থ-সূক্তানুক্রমণিকা ।

( সারণ্যচারণ্যকৃতা )

ঐকাহিকাদিনীতজ্ঞাসমুত্তমরবেণাঅদ্যাদশাশ্বয়ে “যদগ্নিরাপঃ” ইতি বক্তং জপেৎ । লোক-  
কুষ্ঠারং অগ্নৌ সস্তাপ্য উচ্ছাদকমদো স্থাপারম্ব তেনোদকেন ব্যাদিতং অভিষেকং । তথা চ  
কৌশিকঃ । “যদগ্নিরিতি জপতি পরশুঃ তাপয়তি কাশয়ত্যবসিকতি” ইতি ( কৌঃ ৪।২ ) ॥

• • •

এথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহমুবাচঃ । চতুর্থং সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ ) ।

যদগ্নিরাপো অদহং প্রবিশ্য যত্রাক্ষনু

ধর্মধ্বতো নমাংসি ।

তত্র ত আহঃ পরমং জনিত্রং স নঃ সংবিদ্বানু

পরি যঙক্ষি তক্ষন ॥ ১ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

যং । অগ্নিঃ । আপঃ । অদহং । প্রবিশ্য । যত্র । অক্ষনু ।

ধর্মধ্বতঃ । নমাংসি ।

তত্র । তে । আহঃ । পরমং । জনিত্রং । সঃ । নঃ । সংবিদ্বানু ॥

পরি । যঙক্ষি । তক্ষন ॥ ১ ॥

• • •

মৰ্ম্মাসুসানিকী-ব্যাখ্যা ।

‘যৎ’ (যস্মাৎ) ‘অগ্নিঃ’ (দীপ্তিদানাদিগুণযুক্তঃ জ্ঞানদেবঃ) ‘প্রবিষ্ট’ (কুদি প্রাহুভূতঃ সন্) ‘আপঃ’ (অপঃ—শুদ্ধসত্ত্বভাবঃ, যথা—অজ্ঞানান্ধকারঃ, মায়ামোহঃ) ‘অদহৎ’ (দীপয়েৎ, যথা—নাশয়েৎ), যস্মাৎ ‘সঃ’ (জ্ঞানদেবঃ) ‘নঃ’ (অস্মান্) ‘সংবিদান্’ (সম্যক্ জ্ঞানবান্) কয়েতি; তস্মাৎ ‘তস্মান্’ (হে সত্ত্বাবনানী পাপ, পাপপ্রবৃত্তিপ্রদর্শক!) অং ‘পরিবৃঙ্খি’ (অস্মান্ পরিত্যজ, অস্মৎসম্বন্ধঃ পরিবর্জয় ইত্যর্থঃ); যত্র’ (বস্মিন্নগৌ) ‘ধর্ম্মধৃতঃ’ (ভগবৎমার্গাসুসারিণঃ) ‘নমাংসি’ (হবিলক্ষণানি সত্ত্বভাবাদীনি) ‘অকুঞ্চন’ (কৃতবস্ত্রঃ, অস্তিত্বরূপেণ দত্তবস্ত্রঃ) ‘তত্র’ (তস্মিন্নগৌ) হে জীব! ‘তে’ (তব) ‘পরমং’ (শ্রেষ্ঠং) ‘জনিত্রং’ (নিবাসস্থানং) ‘আহুঃ’ (কণমস্তি, উত্তোঃ বিচ্ছি ইতি ভাবঃ)। আশ্বোদোদন-মূলকোহয়ং মন্ত্রঃ। মন্ত্রস্তোদোদনা—হে জীব! পাপসম্বন্ধং বিহায় জ্ঞানলাভার্থং প্রবুদ্ধো ভব। এবং সতি অং শ্রেষ্ঠনিবাসঃ তত্ত্ববস্ত্রং প্রাপ্তুঃ সমর্থো ভবসি। (১কা—৫অ—৪সূ—১ম) ॥

বদান্তবাদ ।

যে কারণে দীপ্তিদানাদিগুণযুক্ত জ্ঞানদেবতা হ্রদয়ে প্রাহুভূত হইয়া শুদ্ধসত্ত্বভাব প্রদীপ্ত (উন্মেষিত) করেন (অথবা, অজ্ঞানান্ধকার বা মায়ামোহ নাশ করেন); যে কারণে সেই জ্ঞানদেবতা আমাদিগকে সম্যক্ জ্ঞানবান করেন; সেই কারণে হে পাপ (পাপপ্রবৃত্তিপ্রদর্শক)! তুমি আমাদিগকে পরিত্যাগ কর। যে জ্ঞানাগ্নিতে ভগবৎমার্গাসু সারিগণ আচ্ছতিস্বরূপ সত্ত্বভাবাদি প্রদান করেন, হে জীব! সেই অগ্নিতেই তোমার শ্রেষ্ঠ-নিবাসস্থান নির্দিষ্ট (জনিত্র)। (তব এই যে,—হে জীব! পাপ-সম্বন্ধ পরিহার করিয়া জ্ঞানলাভে প্রবুদ্ধ হও। তাহা হইলে সেই শ্রেষ্ঠ নিবাস-স্থান ভগবানকে পাইবার তে মার সামর্থ্য জন্মিবে)। (১কা—৫অ—৪সূ—১ম) ॥

অমৃতশাস্ত্রং (সাম্যাদ্যর্থাকৃতং) ।

অগ্নিঃ অজ্ঞানাদিগুণযুক্তো দেবঃ; আপঃ অপঃ ॥ বাতাস্যেম জস ॥ উদকানি প্রবিষ্ট তপ্তগরুড়দ্বারা অস্তরত প্রবিষ্ট অদহৎ কাণঃ অকার্য্যঃ ॥ দহ ভস্মীকরণে। “নিপাতৈর্যদ্যদিত্ত” ইতি নিম্নতপ্রতিবেদঃ ॥ ততঃ উদকেষু ঔগাণ্ডগবিশিষ্টোহগ্নি বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। অগ্নিঃ বিশিষ্টেন উষ্ণোদকেন অরিতঃ অবসিচ্যতে ইতি যৎ তস্মাৎ কারণাৎ হে তস্মান্ কৃচ্ছ জীবনকারিন্ ॥ তস্মি কৃচ্ছ জীবনে। অস্মদ্ ঔগাদিকো মনিন্ প্রত্যয়ঃ ॥ তথাবিধ জর সংবিদান্ সম্যক্ স্বকারণং অগ্নিং জানন্ ॥ বিদ্ জানে ইত্যস্মাৎ লটঃ শব্দাদণঃ। “বিদে শত্বর্কমঃ” ইতি

বন্দাদেশঃ ॥ স স্বং নঃ অস্মান্ উকোদকসিক্তগাভ্রান্ পরি বৃঙ্খি পরিবর্জয় । অশ্বচ্ছরীয়ে  
বিহার স্বকারণভূতেন অগ্নিনা সহ নির্গচ্ছেত্যর্থঃ ॥ বৃজী বর্জনে । অস্মাৎ লোটি “হৃৎলভ্যো  
হেপিঃ” ইতি হেধিরাদেশঃ । কৃপাদিহ্মাৎ শ্ম । “টোঃ কুঃ” ইতি কুত্বং । “প্রসোরলোপঃ”  
ইতি আকারলোপে অন্তস্বারপরসবর্ণে ॥ অগ্নে কারণে ভবেদ্ এবং তদেব কুত ইত্যন্তঃ  
আহ যত্রেতি । মর্ষধৃতঃ । মর্ষশব্দেন অন্ন যাগদানাদিক্রীড়্যতে । ত্বং ধারয়ন্তি অনুভিষ্ঠন্তীতি  
মর্ষধৃতঃ ॥ ধৃঞ্ মা বণে । অস্মাদ্ মর্ষশব্দোপপদ্যৎ “কিপ্ চ” ইতি কিপ্ । উপপদ-  
সমাসে কৃত্তত্তরপদপ্রকৃতিস্বারং দাতুস্বর এব শিঘ্রকে ॥ তথাবিধা যজমানা যত্র বস্মিন্নগ্নৌ  
নমাংসি । অন্ননামৈতৎ । হবিলক্ষণানি অন্নানি ॥ নম প্রস্বপ্তে । অস্মাৎ ঔপাদিকঃ  
অস্মন্ প্রত্যয়ঃ । “ঐত্ৰ্যাদিনিত্যং” ইতি আত্মাদাত্বং ॥ অকুশন্ অকুর্শন্ অযজন্  
অজুহবুর্শী ॥ কৃবি হিংসাকরণ্যাস্চ । ইদিত্বাদ্ কৃম্ । লঙি “দিস্বিকৃধোর চ” ইতি উপত্যয়ঃ ।  
তৎসম্মিযোগেন অকারশ্চ অন্তাদেশঃ । তন্তু অন্তালোপে স্থানিবদ্ভাবাৎ লঘুপদশৃণাতাবঃ ।  
“লুঙ্ লঙ্ লুঙ্ কুঙ্ দাত্বঃ” ইতি অডগম উদাত্বঃ । “নিপাট্যৈর্দ্যদিহন্তকুবিগ্নেচ্চেন্-  
কচ্চিদ্যত্রযুক্তং” ইতি নিবাতপ্রতিষেধঃ ॥ তত্র তথাবিধে অগ্নৌ হে অর তে তব পরমং  
উৎকৃষ্টং জনিত্বং জন্ম অহঃ কণমন্তি । দেষবশাচ্ছাঠরাগ্নেরেবারং অরো বিকারঃ ইতি হি  
চিকিৎসকানা প্রসিদ্ধিঃ ॥ কঞ্ ব্যক্তায়াং বাচি । “কবঃ গন্ধানাং আদিত আচা ক্রবঃ”  
ইতি হেঃ উন্ আদেশঃ প্রকৃতেঃ আত্মাদেশশ্চ । জনএঃ ইতি । জনৌ প্রাদুর্ভাবে । অস্মাদ্  
ভাবে ঔপাদিক উত্থাপত্যঃ । প্রত্যয়াত্মাদাত্বং ॥ যদ্বা হে তস্মন্ সেকসাধনভূতা অপঃ  
প্রবিশ্য অগ্নিস্তাং অদঃ পশ্যতীতি যৎ ॥ “ছন্দসি লুঙ্ লঙ্ লিটঃ” ইতি ত্রিবিদ্যদর্শে লঙ্ ॥  
অতো হেতোঃ অস্মান্ পরিভাজ্য সেকোদকগতাগ্নিনা স্বকারণভূতেন সহ নির্গচ্ছেত্যর্থঃ ॥  
অস্মাৎ পূর্ববদ্ যোজ্যং ॥ ( ১ক।-৫অ-৪৫-১ম ) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—§ • §—

মন্ত্রটী বড় সমস্যা মূলক । ‘সূক্তানুক্রমণিকায় দেখিতে পাই,—জ্বরাদিরোগ-নিবারণে এই  
মন্ত্র এবং ইহার পরবর্তী মন্ত্র কয়টি প্রযুক্ত হয় । ঐকান্তিক, দাতিক প্রভৃতি জ্বর,  
কম্পজ্বর, সন্তত (আলায়ুক্ত বা সন্তাপক) জ্বর, বেলাজ্বর প্রভৃতি বিদূরিত করিবার জন্য  
মন্ত্র-প্রয়োগের সার্থকতা । তদনুসারে যে প্রক্রিয়া-পদ্ধতি অবলম্বিত হয়, সূক্তানুক্রমণিকায়  
তাহা নিম্নরূপে বিবৃত হইয়াছে ; যথা,—প্রথমতঃ একটি গৌরুকুঠার অগ্নিতে উষ্ণ করিবে ।  
উষ্ণ-জল-মধ্যে সেই কুঠার স্থাপন করিয়া, সেই জলে রোগীর দেহ সিঞ্চিত করিবে । এইরূপ  
প্রক্রিয়া প্রয়োগের সময় মন্ত্র-জপের বিধিও অনুক্রমণিকায় পরিদৃষ্ট হয় ।

তাছাড়া মন্ত্রের যে অর্থ অপ্রাপ্য হইয়াছে, প্রথমতঃ তাহার আভাব প্রদান করিতেছি ।  
তাম্রাঙ্কুরসারে মন্ত্রের মর্ষ এই যে,—অঙ্গনাদিগুণযুক্ত অগ্নিদেব তপ্তপরম সহযোগে জলের  
অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া তাহাকে দগ্ধ (তাহা হইতে কাণ আকর্ষণ) করিয়াছেন । এই তেজ

জলের মধ্যে ঔষ্ণ্যগুণযুক্ত অগ্নি বিস্তারিত আছে। অগ্নি-বিশিষ্ট উষ্ণোদকের দ্বারা ক্রম-  
 ব্যক্তিকে অতি-বিকৃত করা হইতেছে, এই জন্ত হে শরীরের কষ্টদায়ক জ্বর, তুমি তোমার  
 উৎপত্তিকারণবিৎ অগ্নির সহিত আমাদের শরীর পরিত্যাগ করিয়া নির্গত হও।  
 ( অর্থাৎ শরীরে উষ্ণোদক সঞ্চিত হইতেছে ; সেই উষ্ণ জলের উষ্ণতার সহিত জ্বরের উষ্ণতা  
 প্রমিশ্রিত হইক—এই ভাব এখানে প্রকটিত । ) • বাগাদি অনুষ্ঠানকারী যজমানগণ যে অগ্নিতে  
 হবিলকণ অন্নাদি প্রদান করেন, তে জ্বর, সেই অগ্নিতেই তোমার জন্ম বলিয়া কথিত হয়।  
 চিকিৎসকগণ বলেন,—অগ্নি হইতে হইলেই জ্বর-বিকার প্রকৃতির উৎপত্তি হইয়া থাকে।  
 অগ্নিসামনত্ব জলে অগ্নির বিস্তারিততা হেতু, সেই অগ্নি তোমাকে দগ্ধ করিতেছে।  
 অতএব তুমি আমাদের শরীর পরিত্যাগ করিয়া উষ্ণোদক-প্রবীর্ণ তোমার উৎপত্তিমূলীভূত  
 অগ্নির সহিত নির্গত হও অর্থাৎ আমাদের গর্ভে পরিত্যাগ কর।’

এক্ষণে, আমরা মনে যে ভাব পরিগ্রহণ করিয়াছি, তদ্বিষয় আলোচনা করিতেছি।  
 আমাদের অর্থ সম্পূর্ণ ভিন্ন পথ অবলম্বন করিয়াছে। আমরা পূর্বাপর বেদমন্ত্র-সমূহে যে  
 ভাব উপলব্ধ করিয়াছি, এ মন্ত্রেও আমরা মনে করি, সেইরূপ ভাবই পরিফুট। বোধ-  
 দোষার্থ মন্ত্রটিকে আমরা চারি অংশে বিভক্ত করিয়াছি। প্রজ্ঞানরূপী ভগবান জন্মের জ্ঞানরূপে  
 অদ্বিতীয় হইয়া অজ্ঞানাকার নাম করেন, অজ্ঞানতা দুই হইয়া জন্মে শুদ্ধসত্ত্বভাবের উন্মেষ  
 হয় ; কলে মারামোহের আবরণ নষ্ট হইয়া মাত্রা পঞ্চম অংশ (‘সং’ চইতে ‘অদহং’  
 পর্যন্ত অংশ) এই ভাবই পরিব্যক্ত বলিয়া আমরা মনে করি। ভাষ্যের মতে ঐ অংশের অর্থের  
 মন্ত্র এই যে,—‘অগ্নিদেব জলময়ো প্রবেশ করিয়া জগতে দগ্ধীভূত কবেন। কিন্তু জলসেচনে  
 অগ্নি নির্দীপিত হয়,—সামান্যতঃ তাহাকে দেখিতে পাওয়া যায়। বৈজ্ঞানিক বলিবেম,—  
 জলের মধ্যে যে অগ্নি বা তাপ ( Latent heat ) বর্তমান আছে,—মন্ত্রাংশে সেই ভাবই  
 প্রকাশ করিতেছে। যাহা হউক, আমরা মনে করি, মন্ত্রে জ্ঞানোদরে অজ্ঞানতা-নাশের,  
 পাপকলুষ-বিধ্বংসের এবং মারামোহরূপ ভববন্ধন-মোচনের সত্য-তত্ত্ব নিহিত রহিয়াছে।  
 মন্ত্রাংশের অন্তর্গত ‘আপঃ’ পদ যত-কিছু শব্দের সূচনা করিয়াছে। ঐ পদের ভাষ্যানুমোদিত  
 অর্থ—‘উদকানি।’ কিন্তু ‘আপঃ’ পদে অজ্ঞানতা বা মারামোহরূপ আবরণ অর্থাৎ উপলব্ধ হয় ;  
 আবার ঐ পদে শুদ্ধসত্ত্বভাব অর্থও অধ্যাত্ম্য করা যায়। ‘অপ’ পদ হইতে ‘আপঃ’ পদ  
 নিম্পন্ন। ‘অপ’ শব্দ এক পক্ষে ‘চের’ বা ‘কুংসিং’ অর্থ-বাচক। অজ্ঞানতা এবং মারামোহ  
 অপেক্ষা ভগবদ্বাক্ষ্য-লাভের অন্তরায়ভূত হেয় অপবিত্র সামগ্রী আর কি থাকিতে পারে ?  
 অপর পক্ষে রক্ষণার্থক পদ হইতেও ‘অপ’ বা ‘আপ’ পদ নিম্পন্ন হইতে পারে। অধঃপতন  
 হইতে, পাপ-সংশ্রব হইতে যাহা রক্ষা করে, তাহাই ‘আপঃ’। সে হিসাবে, শুদ্ধসত্ত্বভাবই

• অধুনা চিকিৎসকগণ জ্বররোগী জ্বরে উষ্ণোদকে গামছা বা বস্ত্র সিক্ত করিয়া  
 রোগীর দেহ মুছাইয়া দিবার ( Sponze করিবার ) ব্যবস্থা করেন। তাহাতে অনেক  
 সময় জ্বর আরোগ্য হয় এবং রোগী সুস্থতা লাভ করে। আমাদের মনে হয়, মন্ত্রে সেইরূপ  
 ব্যবস্থা-প্রক্রিয়ারই মূল-মুত্র প্রকটিত।



সেই 'আপঃ' পদবাচ্য । শুদ্ধসংস্কারই জীবকে উন্নীত করে । শুদ্ধসংস্কারই জীবকে নিরর-রূপ হইতে উদ্ধার করিয়া থাকে । অতঃপরে 'আপঃ' বা 'অপঃ' পদে নীতারিকা বসায় । নীতারিকার আচ্ছাদিত হইলে, গগনমণ্ডল যেমন অন্ধকারে আচ্ছন্ন হয় ; আপঃ বা অজ্ঞানরূপ নীতারিকার আবরণেও জগৎকাল ভেমনি সমাচ্ছন্ন হইয়া থাকে । প্রজ্ঞান-রূপ দেবতা, সেই অন্ধকারের মধ্যে প্রবেশ করিয়া অজ্ঞান-রূপ নীতারিকাকে বিদূষিত (বিদগ্ধ) করেন ; অর্থাৎ, অজ্ঞানতা নশ হইয়া জ্ঞানের উদয় হয় । এদিকে আবার অতঃপরে, শুদ্ধসংস্কারের মধ্যে তিনি প্রবিষ্ট হইয়া তাকে দগ্ধ করেন, অর্থাৎ তিনি জগৎ শুদ্ধসংস্কার ন প্রদীপ্ত করিয়া ফুলেন । মন্ত্রের 'আপঃ প্রবিষ্ট অদহৎ' ব্যাকরণে এইরূপ বিবিধ ভাব উপলব্ধ হয় ।

মন্ত্রের দ্বিতীয় ও তৃতীয় অংশের ভাব উভাতেই অধিক পরিষ্কৃত হয় । মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশে ('সঃ' হইতে 'সংবিধান' পদান্ত অংশে) জ্ঞানদেবের নিকট সমস্ত জ্ঞান লাভের প্রার্থনা জানান হইয়াছে । বলা হইতেছে,—‘হে প্রজ্ঞানরূপ দেব ! আপনি আমাদিগকে সমস্ত জ্ঞান প্রদান করুন ।’ মন্ত্রের প্রথমোক্ত বলা হইল,—‘জ্ঞানদেবতা জগৎ প্রবিষ্ট হইয়া অজ্ঞানতা নশ করেন এবং শুদ্ধসংস্কারের উদয় করিয়া দেন ।’ দ্বিতীয় অংশে তাই প্রার্থনা করা হইল,—‘(অতঃপ) তিনি আমাদিগের জগৎ উন্নিত হইয়া, আমাদিগকে বিদগ্ধ জ্ঞান প্রদান করুন ।’ তৃতীয় অংশের ভাব, পূর্বোক্ত অংশের সতি সামঞ্জস্য-বিধানের এই হয় যে,—‘হে সত্যবাক্যকারী পাপহৃতি ! তোমরা আমাদিগকে পরিত্যাগ কর ।’ পূর্বোক্ত বলা হইল,—‘হে দেব ! আমাদের জগৎ জ্ঞানের উদয় করিয়া দিউন ।’ দ্বিতীয় অংশে বলা হইল,—‘হে সত্যবাক্যকারী পাপহৃতি, তুমি বিদূষিত হও ।’ অজ্ঞানতাই পাপমূলীভূত । জগৎ অজ্ঞানতা নশ হইলেই—জগৎ শুদ্ধসংস্কারের সমাবেশ হইলেই—পাপ-কলুষ দূরে পলায়ন করে । তখন আর পাপের প্রভাবে জগৎ আচ্ছন্ন হয় না । প্রদানকার ভাব এই যে,—‘জ্ঞানদেবের শুদ্ধসংস্কার প্রদূষণে জগৎ পাপ-প্রদূষিত বিনাশ-প্রাপ্ত হয় ; হে জীব, অতঃপ, তুমি জ্ঞানরূপে শুদ্ধসংস্কারের উদয় হও ।’ মন্ত্রের এই তৃতীয় অংশের একটি সমস্তমূলক পদ—‘তস্মৈ’ । ভাস্কর্য্যের এই পদের অর্থ করিয়াছেন—‘কৃত্তজ্ঞানকারিন্’ । তাহা হইতে তিনি এই পদকে অঙ্গের সম্বোধনমূলক বলিয়া ব্যাখ্যা করিয়াছেন । ব্যাক্তিতে জীবন কটয় হয়, তাহাই ‘তস্মৈ’ । পাপই, সত্য কটের মূলীভূত ; পাপ-সংস্রব হইতেই যত কিছু বাধিত—যত কিছু ঐহিক ও পারলৌকিক দুঃখের উৎপত্তি । তাহা হইতেই এই ‘তস্মৈ’ পদে পাপ-প্রদূষিত ভাব আসে । সেই ভাব উপলব্ধ করিয়াই আমরা ‘তস্মৈ’ পদের ঐরূপ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি ।

মন্ত্রের শেষোক্তে ('বঃ' হইতে 'আচ্ছঃ' পদান্ত অংশে) ভগবানকে যে পরম আশ্রয়স্থান, তাহা হইতেই যে উৎপত্তি আর উত্তীর্ণ হইতে হইবে,—সেই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । এই অংশের ‘অশ্রয়ঃ’ পদ লক্ষ্য করবার নিমিত্ত । ভাস্কর্য্যে এই পদের অর্থ—‘নীতারা বাগাবিত্ত অশ্রয়ঃ করেন ।’ আমাদের মতে, এই পদের অর্থ—‘ভগবান্ অশ্রয়ঃ’ । ভগবান্কে কবি প্রদান করিতে উদ্যোগই সমর্থ, বীতারা উদ্যোগ রূপ উপলব্ধ করিতে সমর্থ হইয়াছেন । বীতারা উদ্যোগে পাপ-রূপ বলিয়া চিহ্নিত পরিচয় । ‘অশ্রয়ঃ’ পদে ভাস্কর্য্য মতে ‘অশ্রয়ঃ’ অর্থ হয় । আমাদের মতে উদ্যোগ অর্থ—‘সংস্কারঃ’

নীনি' । ঈগারা তপস্বানকে চিনিতে পারিরাছেন, তাঁহারা সামান্ত অন্নাদি-রূপ হবিঃ প্রদান করিয়াই পরিতুষ্ট হন না । তাঁহাদের হবি—তাঁহাদের কুর্মান্বিত সৎস্বাব ভক্তিসুখা । তাহা এই যে,—‘তোমরাও তাঁহাদের নরূপ অবগত হইয়া, তাঁহাকে হৃদয়ের শুদ্ধসৎস্বাব প্রদান কর । তিনটে তোমাদিগের শ্রেষ্ঠ নিবাসস্থান — তাঁহা হইতেই তোমাদিগের উৎপত্তি ।’

এইরূপ বিশ্লেষণে মন্ত্বের যে ভাব হয়—আমাদের মন্ত্রারুসারিকী-ব্যাখ্যান তাহা একটি দেখিবেন । ‘পাপপ্রবৃত্তি নাশ কর, সন্তোষের সমাবেশ হউক । তাহা হইলে, উৎপত্তিমূল অংশ হইবে । তাহা হইলে, সেই শ্রেষ্ঠনিবাসস্থান তপস্বানে আশ্রয় লাভ করিতে পারিবে ।’  
আমাদের মনে হয়—মন্ত্রে এই ভাবই পরিব্যক্ত । ( ১কা—৫অ—৪সু—১ম ) ।

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহঙ্কবাক্যঃ । চতুর্থঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ । )

যচ্চির্চির্য়দি বাসি শোচিঃ শকল্যোষি

যদি বা তে জনিত্রং ।

হুর্নামাসি হরিতস্য দেব স নঃ সংবিদ্বান্

পরি যুক্তি ত্বয়ন্ ॥ ২ ॥

গদপাঠঃ ।

যদি । অর্চিঃ । যদি । বা । অসি । শোচিঃ । শকল্যোষি ।

যদি । বা । তে । জনিত্রং ।

হুর্নামাসি । হরিতস্য । দেব । সঃ । নঃ । সংবিদ্বান্ ।

পরি । যুক্তি । ত্বয়ন্ ॥ ২ ॥

স্বর্গানুসারিনী-বাণী।

‘তস্মিন্’ (কৃচ্ছজীবনকারিন্ হে পাপ! যদা—হে পাপকারণভূত জ্ঞান!) ‘যদি’ (যস্মাৎ) ত্বং ‘অর্চ্চি’ (ভীতউৎকটাসম্পন্নঃ, জ্বালাকরঃ) ‘অসি’ (ভবসি), ‘যদি বা’ (অথবা যস্মাৎ) ত্বং ‘শোচিঃ’ (শোচকঃ, দাহকঃ) ‘যদি বা’ (অথবা যস্মাৎ) ‘ভে’ (তব) ‘জনিত্রং’ (জন্ম, উৎপত্তিস্থানং) ‘শকলোষি’ (জলনিদানভূতে অগ্নৌ) যদি বা ‘হরিতশ্য’ (হরিতবর্ণশ্চ, রক্তশোষকশ্চ) তব ‘নাম’ (পরিচয়ঃ) ‘হৃদুঃ’ (প্রসিদ্ধঃ) ‘অসি’ (ভবসি); ‘সঃ’ (পূর্বোক্তভীষণতাসম্পন্নঃ ত্বং) ‘পরি বৃঙ্ক্তি’ (অস্মান্ পরিত্যজ, অস্বংসবন্ধং পরিবর্জয়)। অপিচ, ‘দেব’ (হে জ্ঞাতমান, দীপ্তিদানাদিগুণযুক্ত হে জ্ঞানদেব!) ‘নঃ’ (অস্মান্) ‘সংবিদ্বান্’ (সম্যক জ্ঞানবান্) কুর্কিত শেষঃ। অজ্ঞানতা হি পাপসম্ভাপমূলিকা। অতঃ প্রার্থনা—‘হে পাপ! ত্বং দুর্ভাগ! হে জ্ঞানদেব! জ্ঞানদানেন ত্বং অস্মান্ সর্বথা পশিত্রাণং কুরু’ (১কা—৫অনু—৪২—২ম)।

অথবা,

‘তস্মিন্’ (হে পাপ!) ‘যদি’ (যদ্যপি) ত্বং ‘অর্চ্চিঃ’ (জ্বালাকরঃ) ‘অসি’ (ভবসি) যদি বা’ (যদ্যপি) ত্বং ‘শোচিঃ’ (দাহকঃ—স্বভাবত ইতি যাবৎ) যদি বা’ (যদ্যপি) ‘ভে’ (তব) ‘জনিত্রং’ (উৎপত্তিস্থানং) ‘শকলোষি’ (দাহপদার্থভূতে) ‘যদি বা’ (যদ্যপি) ‘হরিতশ্য’ (রক্তশোষকশ্চ) তব ‘নাম’ (পরিচয়ঃ) ‘হৃদুঃ’ (সর্বত্রপ্রসিদ্ধঃ) ‘অসি’ (ভবসি); তথাপি, হে ‘দেব’ (হে দীপ্তিদানাদিগুণযুক্ত—অনুগ্রহদাননিমিত্তং এতৎ সম্বোধন ইতি তাৎপর্য্য) ‘সংবিদ্বান্’ (সম্যক স্বকাবণং জ্ঞানন্, অস্মানু তব উৎপত্তিকারণং বিনিহা ইতি ভাবঃ) ‘সঃ’ (পূর্বোক্তভীষণতাসম্পন্নঃ ত্বং) ‘নঃ’ (অস্মান্) ‘পরিবৃঙ্ক্তি’ (পরিবর্জয়)। অন্ত্যার্থে পাপস্ত সম্বোধনং সূত্রিতং। হে পাপ! রূপয়া মাং পরিত্যজ—ইতোবাং প্রার্থনা। ইতি ভাবঃ। (১কা—৫অনু—৪২—২ম)॥

বজ্রাঙ্কবাদ।

হে কৃচ্ছজীবনকারী পাপ (অথবা পাপকারণভূত জ্বর)! যেহেতু তুমি ভীতউৎকটাসম্পন্ন জ্বালাকর, যেহেতু তুমি দাহকর, যেহেতু তোমার উৎপত্তিস্থান জলনিদানভূত অগ্নি, যেহেতু হরিতবর্ণ রক্তশোষক (বলিয়াই) তোমার পরিচয় প্রসিদ্ধ হয়; সেই ভীষণতাসম্পন্ন তুমি, আমাদিগকে পরিত্যাগ কর। আর, দীপ্তিদানাদিগুণযুক্ত হে জ্ঞানদেব! আপনি আমাদিগকে সম্যক জ্ঞানবান্ করুন। (ভাব এই যে, অজ্ঞানতাই পাপসম্ভাপমূলক। অতএব প্রার্থনা,—‘পাপ! তুমি জ্বর হও। হে জ্ঞানদেব! আপনি জ্ঞানদানে আমাদিগকে সর্বথা পশিত্রাণ করুন) ॥ (১কা—৫অনু—৪সূ—২ম)॥

অথবা ।

- হে পাপ ! যদিও তুমি স্বভাবতঃ জ্বালাকর, যদিও তুমি স্বভাবতঃ দাহকর, যদিও তোমার উৎপত্তি স্থান দাহপদার্থ, যদিও তোমার 'রক্ত-শোষক' নাম সর্বত্র প্রসিদ্ধ আছে ; তথাপি তে দেব, আমাদিগের মধ্যে তোমার উৎপত্তিকারণ অবগত হইয়া, সেই ভীষণভাগ্যসম্পন্ন তুমি, কৃপা-পূর্বক আমাদিগকে ত্যাগ করিয়া যাও । ( ১কা—৫অনু—৪সূ—২ম ) ॥

মন্ত্রার্থ- ( সংগীতচর্চা ) ।

হে তন্ন কৃষ্ণজীবনকারিন্ অর হং যদি অর্চিঃ অর্চিয়াম্ ঔজ্যগ্নয়ুজ্যেহি তবনি ।  
যদি বা তে তব জনত্রং জন্ম শকল্যেহি ।  
শকল্যং তব তব শকল্যঃ ॥ সমুদার্ষে যপ্রচারঃ ॥ শকল্যং দাহং কষ্টমবুহং ইচ্ছতীতি  
শকল্যং তব ॥ সু ইচ্ছায়াম্ । অগ্ন্যং যপ্রচার্যাপি দৃশ্যন্তে ॥ ইতি বিচ প্রচারঃ ॥  
অগ্নৌ । তব জনত্র্যর্ষঃ । তথাপি হে দেব দাপ্যমান অর হং হরিতস্ত গীতবর্ণস্ত রত্নঃ  
রোহকঃ পুরুষশরীরে উৎপাদকঃ ॥ রত্ন গীতজ মনি প্রার্থিতবে ( চ ) । অগ্নাদ্ ঔজ্যাদিকল্পন্  
প্রচারঃ । "হো চঃ" ইতি চরণঃ । "বসন্তধার্কীহণঃ" ইতি তকারস্ত ধ্বংসঃ । ততঃ  
তো তে লোপে চ কৃতে "তুলোপে পূর্বস্ত দীর্ঘোহণঃ" ইতি ষাতোরুকারস্ত দীর্ঘঃ ॥ নাম-  
শব্দঃ প্রসিদ্ধো । রত্নঃ ইতি প্রসিদ্ধঃ অসি তবনি । যত্বপি তে বহুনি নামানি সন্তি  
তথাপি ইদমেব নাম প্রসিদ্ধং ইত্যর্থঃ ॥ ব্যাখ্যাতং অন্তঃ ॥ ( ১কা—৫অনু—৪সূ—২ম ) ॥

### মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এই মন্ত্রে দুই প্রকার সন্মোদন আছে । এক সন্মোদন—'তন্ন' ; অন্য সন্মোদন—  
'দেব' । মন্ত্রার্থে দুই সন্মোদন এক জনকে লক্ষ্য করিয়া প্রযুক্ত হইয়াছে বলিয়াও মনে করা  
যায় ; আবার দুই সন্মোদনের লক্ষ্য যে বিভিন্ন স্বভব বস্তু, তাহাও মনে করিতে পারি ।  
পূর্বোক্ত দুই প্রকার সন্মোদনের এই দুই ভাবে ব্যক্ত করিয়াছি । এক প্রকার অর্থে  
'তন্ন' সন্মোদনে পাপকে তন্ন করিয়া তাহাকে 'দূর হইতে' বলা হইয়াছে ; আর,  
সে পক্ষে 'দেব' সন্মোদনে দেবতার অনুগ্রহের প্রার্থনা রহিয়াছে । দ্বিতীয় প্রকার অর্থে,  
পাপকেই যেম মিনতি করিয়া বলা হইতেছে,—'হে পাপ ! আর আমার কষ্ট দিও না ।  
যথেষ্ট কষ্ট পাইয়াছি । এখনও তুমি আমার ত্যাগ কর । আমি তোমার পরণাপন্ন ।'  
ইহসংসারে বেধিতে পাই, লজ্জাকে বিমর্জিত বা বশীভূত করিতে হইলে, হয় আত্মশক্তির  
প্রয়োগ—নয় অনুগ্রহ প্রার্থনার আবশ্যক হয় । এখানে দুই অর্থে লেই দুই ভাবই  
প্রকাশ পাইয়াছে' বুঝিতে হইবে ।

আজ্ঞে কিঞ্চ প্রকাশ, এই দ্বিতীয় মন্ত্রটিও প্রথম মন্ত্রের জায়গায় অর-অগ্নি-আশের উদ্দেশে



প্রযুক্ত হয়। এই ক্ষেত্রে ডারিট মন্থ জ্বরের প্রকোপ নাম উপলক্ষেই বান্ধত হইয়া থাকে। নির্দিষ্ট ক্রিয়ার পর, এই সকল মন্থ শাস্ত্রিকল গ্রন্থের নিম্নি আছে। অরনাশ পক্ষে সে ভাবই এই মন্তের প্রয়োগ-নিম্নি থাকুক তদ্বিবরে আমাদিগের বলিবার কিছুই নাই। আমরা ফেল মন্থেব নিগুন ভাবার্গ লটয়াই আশোচনা করিম।

ভাষ্যের মত এই যে, এই মন্ত্র জ্ঞানকে সর্বোপদেষ্টা কলিঙ্গ নদী হইতেও - 'কৃষ্ণজীবনকারিণী' হইবে। যদিও তুমি টেকা-পদ-স্বরূপে মন্দির তুমি শীত-স্বাক্ষর করিও তোমার জন্ম অগ্নি হইতেই হইয়াছে, তথাপি হে দেব (স্বর) ! তুমি পুরুষ-রূপে পীতবর্ণের উৎপাদক 'কৃষ্ণ' নামে প্রসিদ্ধ হও। যদিও তোমার অনেক নাম আছে, তথাপি ঐ নামে তোমার প্রসিদ্ধি। তুমি এমন আত্মাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া, তোমার স্বকারণভূত অগ্নিকে জানিয়া, সেই অগ্নি-মণ্ডো প্রবেশ কর।' মন্ত্রের এই ভাবের অর্থই সাধারণতঃ প্রচলিত আছে।

আমরা পূর্বেই বলিয়াছি, এষ্ট মন্ত্রের 'তস্মৈ' এবং 'দেব' এষ্ট দুই পদে এক অর্থ পাণ্ডকে এবং অন্য অর্থে পাপনাশকারী দেবতাকে সন্ধান করা হইয়াছে। এক প্রকার অর্থে, 'তস্মৈ'-পদে পাপের এবং 'দেব'-পদে জ্ঞানাদার দেবতার সন্ধান লক্ষ্য করা যায়। প্রথমতঃ পাণ্ডকে বলা হইয়াছে,—‘হে সন্তাপকারক মারুৎক্লেশপ্রদ পাপ! তুমি আমার ভাগ কর,—আমার সমস্ত ভাগ করিয়া দূর চলিয়া যাও। তোমার সংস্পর্শে আমার যেম আন না থাকিতে চল!’ এইরূপে পাপের সংস্পর্শ-ভাগের উচ্ছেদনার সঙ্গে সঙ্গে জ্ঞানাদার দেবতার নিকট প্রার্থনা করা হইতেছে—‘হে দেবতা! আপনি আমার জ্ঞানদান করুন। অজ্ঞানতাই সকল পাপের মূল। অজ্ঞানতা দূরীভূত হইলেই আমি মন্ত্রণ হইতে নিষ্কৃতি পাই।’ এ মন্ত্র এই ভাবের প্রার্থনা লইয়াই প্রকাশ পাইয়াছে। পাপ দূর হউক—ইহাই মন্ত্রের নিগূঢ় লক্ষ্য। দ্বিতীয় প্রকার অর্থে, ঐ একই ভাব প্রাপ্ত হই। তবে সে অর্থে ‘দেব’ সন্ধানও পাপ-পাণ্ডকেই প্রযুক্ত হয়।

একপদে যন্ত্রের অন্তর্গত করে একটি পদের বিবরণ অনুধাবন করা যাউক। যন্ত্রান্তর্গত একটি পদ বড়ই সমস্তামূলক। সে পদটি—‘হুঃ’। ঐ পদটির নানা প্রকার পাঠ দেখিতে পাওয়া যায়। সারণ-ভাবে উহার ‘রূচুঃ’ পাঠ পরিগৃহীত হইয়াছে। কোথাও ‘হুঃ’ কোথাও বা ‘হুঃ’ পাঠ দেখা যায়। কখনও বা হ-কার হ্রস্ব-উকারান্ত কখনও বা দীর্ঘ-উকারান্ত পরিদৃষ্ট হয়। ঐ পদটি প্রকৃত যে কি অর্থ দোতনা করে, তাহা বুঝিবার উপায় নাই। সাধন ঐ পদের বাৎপত্তি-মূল ‘রূহ’ শব্দ নির্দেশ করিয়াছেন ; তাহার অর্থ,— ‘নীলজন্মনি প্রাজ্ঞতানে।’ ঐ পদের সহিত কৃত-পদের সাদৃশ্য-সম্বন্ধ পরিলক্ষিত হয়। তদনুসারে, ঐ পদে ‘প্ররুদ্ধ প্রসিদ্ধ’ প্রভৃতি অর্থ গ্রহণ করিতে পারি ; আর, সেট অর্থেই ভাবের সঙ্গতি থাকে। ঐ পদকে পাণের প্রতিনাক্য-স্বরূপ ধনে করা যাইতে পারে : পাণ যে রক্তশোষক বলিষ্ঠা প্রসিদ্ধ পাণ যে জীবনকে শোষণ করে, বিকৃত করিয়া ফেলে, “চরিত্ত নাম হুঃ অসি” এতবাক্যে তাহাই প্রখ্যাত হইয়াছে। যন্ত্রের অন্তর্গত ‘চরিত্ত’ পদ উপমার ভাবে শোষকতার পরিচয় দেয়। আরোগ্যে রক্তশূন্যতার অবস্থা উপস্থিত হইলে দেহ করিবর্ণ প্রাপ্ত হয়। রক্তশূন্য ও হরিবর্ণ প্রাপ্ত দেহ যেমন মানুষকে



যত্নের পথে আকর্ষণ করে; পাপ সেইরূপ জীবকে বিধ্বস্ত করিয়া ফেলে। অজ্ঞানতাই পাপের মূল বা পাপমূর্তিতে বিদগ্ধমান। সেই অজ্ঞানতাকে দূর করিবার জন্তই এ মন্ত্রে জ্ঞানদেবতার স্মরণ লওয়া হইয়াছে। মন্ত্রের সম্বোধ্য যে জ্বর বলিয়া কথিত হয়, তাহাতে কি সার্থকতা আছে—বুঝিতে পারি না। জ্বরকে সম্বোধন করিলে, জ্বরের কি শক্তি আছে যে, সে অপসৃত হইবে! ঔষধের দ্বারা জ্বরকে অপসারণ করিতে হয়। এখানে অজ্ঞানতা-রূপ জ্বরকে বা পাপকে জ্ঞানের সাহায্যে নিতাড়িত করিতে হইবে।

উপসংহারে মন্ত্রের সম্বোধ্য 'দেব' পদেব বিষয় একটু আলোচনা দিতেছি। পাপকে সম্বোধনে ঐ পদ প্রযুক্ত হইলেও ঐ সম্বোধনে তাহা ব সৃষ্টি-সম্পাদনের ভাব আসে। আমাদের শাস্ত্রে দেবতাব ও অপদেবতাব উ-যেবই পূজার বিধি আছে। এ পক্ষে সেই ভাবই গ্রহণ করা যায়। • (১কা-৫অ-৪মু-২ম)।

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহুৎসবঃ । চতুর্থঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

যদি শোকো যদি বাভিশোকো যদি বা

রাজো বরুণস্যাসি পুত্রঃ ।

হুর্ডুর্নামাসি হরিতস্য দেব স নঃ সংবিদ্বান

পরি রঙঙ্কি তব্বন্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যদি। শোকঃ। যদি। বা। অভিহশোকঃ। যদি। বা।

রাজঃ। বরুণস্য। অসি। পুত্রঃ।

হুর্ডুঃ। নাম। অসি। হরিতস্য। দেব। সঃ। নঃ। সংবিদ্বান্।

পরি। রঙঙ্কি। তব্বন্ ॥ ৩ ॥

মর্মানুসারিণী-বাখ্যা ।

‘ত্বম্’ (কৃচ্ছ্রজীবনকারিণ হে পাপ!) ‘যদি’ (যদ্যৎ) স্বং ‘শোকঃ’ (তাপকঃ, শোকহেতুভূতঃ) অসি, ‘যদি বা’ (অথবা যদ্যৎ) স্বং ‘অভিশোকঃ’ (কৃৎসনশরীরস্ত সস্তাপকঃ) অসি, ‘যদি বা’ (অথবা যদ্যৎ) স্বং ‘রাজঃ বরুণস্ত পুত্রঃ’ (মায়য়া উৎপন্নঃ, মিথ্যাসহজাতঃ) ‘অসি’ (ভবসি) যদি বা ‘হরিতস্ত’ (রক্তশোষকস্ত) তব ‘নাম’ পরিচয়ঃ) হৃদুঃ (প্রসিদ্ধঃ) অসি’ (ভবসি) ; তথাপি ‘সঃ’ (পূর্বোক্তভীষণতাম্পন্নঃ স্বং) ‘পরিবর্জ্জি’ (অস্মান্ পরিত্যজ, অস্মাকং সম্বন্ধং পরিবর্জ্জয়) ; অপিচ ‘দেব’ (দীপ্তি-দানাদিগুণযুত হে জ্ঞানদেব।) ‘নঃ’ (অস্মান্) ‘সংবিদ্বান’ (সম্যক্ জ্ঞানবান্) কুর্কিতি শেষঃ

অত্র পাপসম্বন্ধত্যাগকামনয়া সহ জ্ঞানলাভাকাজ্জা বিদ্যতে । (১ কা—৫অ—৪সূ—৩

অথবা,

পূর্বমন্ত্রস্ত বাখ্যা (দেব ইতি সম্বোধন-সংক্রান্তা) দ্রষ্টব্য। (১কা—৫অ—৪সূ—৫ম)

বঙ্গানুবাদ ।

হে কৃচ্ছ্রজীবনকারী পাপ! যেহেতু তুমি শোক (তাপক), যেহেতু তুমি সর্বশরীরে সস্তাপক, যেহেতু তুমি মিথ্যাসহজাত হও, যেহেতু রক্তশোষক (বলিয়াই) তোমার পরিচয় প্রসিদ্ধ হয়; পূর্বোক্ত-রূপ ভীষণতাম্পন্ন সেই তুমি, আমাদিগকে পরিত্যাগ কর। আর, দীপ্তিদানাদিগুণযুত হে জ্ঞানদেব! আপনি আমাদিগকে সম্যক্ জ্ঞানবান্ করুন। (এখানে, পাপসম্বন্ধ ত্যাগ কামনার সহিত জ্ঞানলাভের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে) ॥ (১কা—৫অ—সূ—৫খ) ॥

অথবা,

এতৎপ্রসঙ্গে পূর্বমন্ত্রের বাখ্যা (দেব সম্বোধন প্রভৃতি বিষয়ে) দ্রষ্টব্য। (১ক—৫অ—সূ—৫খ) ॥

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণাচার্য-কৃতং) ।

হে ত্বম্ শীতজ্বর স্বং যদি শোকঃ শরীরস্তাত্ত্বশোচকঃ । যদিশব্দযোগাৎ অসীতি ক্রিয়া অত্রাপি লক্ষ্যতে । তাপকোসি ভবসি । যদি বা অভিশোকঃ অতিতঃ সর্বতঃ কৃৎসনশরীরস্ত শোচকোসি ॥ শুচ শোকে । বাহুলকাৎ কৰ্ত্তরি বঞ্ । “চত্বোঃ কুধি-ধ্যতোঃ” ইতি কুৎসং ॥ যদি বা রাজঃ রাজমানস্ত বরুণস্ত পাপকারিণাং শিক্ষকস্ত । “অনুতে ধনু বৈ ক্রিয়মাণে (বরুণো) গৃভ্ণাতি” (তৈ. ব্রা. ১.৭.২৬) ইতি হি ঋতিঃ । তথাবিধস্ত দেবস্ত পুত্রঃ অসি ভবসি । অনেন শীত জ্বরস্ত উৎপত্তিকৃত্য ॥ অন্তং পূর্ববদ্ যোজ্যং ॥ (১কা—৫অ—৪সূ—৩ম) ॥

## মন্ত্যার্থ-আলোচনা ।

— ১০১ —

এই মন্ত্রের ভাবও পূর্বমন্ত্রেরই অনুরূপ । এমন কি, এই মন্ত্রেও একটী চরণই পূর্বমন্ত্রের অনুরূপি-মাত্র । তবে এ মন্ত্রে ‘হস্তু’ পদে শীতলরকে কল্পজরকে লক্ষ্যগম করা হইয়াছে,—ইহাই ভাষ্যের অভিপাত । এতদ্বারা এই মন্ত্রে তিনটী বিষয় নূতন আছে : প্রথম—‘শোকঃ’, দ্বিতীয় ‘অভিশোকঃ’ তৃতীয় ‘রাজ্যঃ বরুণস্ত পুত্রঃ ।’ ইহার মধ্যে শেষোক্ত পদটীই বিশেষ সমস্তানুলক । ‘শোকঃ’ ও ‘অভিশোকঃ’ পদদ্বয়ের ভাব সহজেই অনিগত হইতে পারে । এক পদে আত্মীয়স্বজন-সংক্রান্ত শোক বা তাপ, অত্রপদে আত্মসম্পর্কিত শোক বা তাপ বুঝাইতেছে—মনে করিতে পারি । কিন্তু ‘রাজ্যঃ বরুণস্ত পুত্রঃ’ বলিতে কি ভাব প্রাপ্ত হই ? সাধারণ ‘রাজ্যঃ’ পদে ‘রাজ্যমানস্ত,’ ‘বরুণস্ত’ পদে ‘পাপকারিণাং শিককন্ত’ প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছেন । কিন্তু তাহাতেও কিছু বোধগম্য হয় না । তবে তত্ত্বীয়র ব্রাহ্মণের বচন হইতে এবং পুণ্যণের মতে ‘বরুণাস্থজা’ পদের অর্থ হইতে, “রাজ্যঃ বরুণস্ত পুত্রঃ” বাক্যের প্রতিবাক্য আমরা “মায়য়া উৎপন্নঃ” “মিথ্যাসহজাতঃ” পদদ্বয় গ্রহণ করিয়াছি । পাপের যে কার্য্য, যে কার্য্যে আমরা নিত্য অশেষ ক্লেশ ভোগ করি, তাহা মায়্যা বা মিথ্যা হইতে উৎপন্ন হয় । এখানে ঐ বাক্যাংশে পাপের পরিচয় বা স্বরূপ পরিবর্ণিত হইয়াছে । ‘বরুণ’ পদে অশীষ্টবর্ষী কৃপাপর দেবতা অর্থই প্রায়শঃ আমরা গ্রহণ করিয়া আসিয়াছি । কিন্তু এখানে ‘বরুণস্ত’ পূর্বে ‘রাজ্যঃ’ পদের ও পরে ‘পুত্র’ পদের সমাবেশে ভাব পরিবর্তিত দেখিতেছি । পাপ যেন এখানে মন্দভুলাল হইয়া দাঁড়াইয়াছে । যাহা হউক, ভাবপক্ষে কোনই ব্যত্যয় দেখা যায় না । প্রার্থনা—অজ্ঞানতা-দূরীকরণের । প্রার্থনা—জ্ঞান-লাভের । মন্ত্রের ইহাই অন্তরঙ্গ তাৎপর্য্য । ( ১কা - ৫অ - ৪সু - ৩ম ) ।

### চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাতঃ । ‘কমোহুৎপাতঃ’ । চতুর্থঃ হুতঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

নমঃ শীতায় তস্মিনে নমো রুরায় শোচিষে কৃণোমি ।

যো অশ্বেদ্যাকুভয়দ্যরভ্যতি তৃতীয়কায় নমো

অন্ত তস্মিনে ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নমঃ । শীতায় । তন্মানে । নমঃ । কুরায় । শোচিষে । কুণোমি ।

যঃ । অন্তেহ্যঃ । উভয়হ্যঃ । অভিহতি । তৃতীয়কায় । নমঃ ।

অন্তু । তন্মানে ॥ ৪ ॥

মর্যাদাসারিণী ব্যাখ্যা ।

‘শীতায়’ (শৈত্যসাধকায়, প্রাণশক্তিনাশকার) ‘তন্মানে’ (পাপায়) ‘নমঃ কুণোমি’ (নমস্করোমি); তন্মানে ‘কুরায়’ (হিংসকার) ‘শোচিষে’ (শোষকার, সংহারকার) ‘নমঃ কুণোমি’ (নমস্করোমি); ‘যঃ’ (পাপঃ) ‘অন্তেহ্যঃ উভয়হ্যঃ’ (প্রতিদিনঃ) ‘অভিহতি’ (আধতি, সঞ্জাতো ভবতি), অপিচ ‘তৃতীয়কায়’ (ত্রিকালস্থিতায়, সর্বদৈব সঞ্জাতায়) ‘তন্মানে’ (পাপায়) ‘নমঃ’ (নমস্কারঃ) ‘অন্তু’ (ভবতু) । নমস্কারেণ প্রীতঃ সর্বপাপঃ অস্মান্ পরিত্যজতু ইতি ভাবঃ ॥ (১কঃ—৫অঃ—৪সূঃ—৪মঃ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

প্রাণশক্তিনাশক শৈত্যসাধক পাপকে আমি নমস্কার করি; সেই হিংসক শোষকে আমি নমস্কার করি; যে পাপ প্রতিদিন সঞ্জাত হয়, ত্রিকালস্থিত সদাভূত পাপকে আমার নমস্কার (জানাইতেছি) । (ভাব এই যে,—আমার নমস্কারে প্রীত হইয়া সর্ববিধ পাপ আমায় পরিত্যগ করুক।) ॥ (১কী—৫অ—৪সূ—৪ম) ॥

মন্ত্রভাবঃ (সায়ণাচার্য্যকৃতঃ) ।

শীতায় শীতজনকায় তন্মানে কুচ্ছজীবনকারিণে রোগায় নমঃ নমস্কারং কুণোমি ॥ “নমঃ যন্তিবাধ্যবধাণংবহত্বেগাক্ষ” ইতি চতুর্থী ॥ তথা কুরায় শীতানন্তরভাবিনে অরায় শোচিষে শোচকার নমস্করণোম কুরোমি ॥ কুবি হিংসাকরণয়োশ্চ ॥ শীতক্ররৌ শাখাস্তরে স্পষ্টং অরারোহে । “স ইহ্ম আশ্বনঃ শীতক্ররাবজনয়ং তক্ষীতক্ররয়োজ্জ্বল” (তৈ. স. ২।৫।২।৩) ইতি ॥ শীতক্ররবিশেষান্ আহ । অন্তেহ্যঃ অন্তমিন্ পরদিনে যঃ শীতক্ররঃ অভিহতি ॥ “ঋতুভারিত্যং” ইতি তিতো নিষাতাতাবঃ ॥ তথা উভয়হ্যঃ উভয়মিন দ্বিতীয়ে,

তনি যঃ শীতজঃ আয়াতি ॥ “সত্ত্বঃ পরুৎপরারিঃ” ইত্যাদিনা অস্ত্রোদ্রাঃ উভয়েদ্রাঃ ইতি শব্দৌ  
নিপাতিতৌ । উভয়েদ্রাঃ ইত্যত্র এদ্রাতাবস্থান্দসঃ ॥ তন্মৈ ঐকাহিকায় দ্ব্যতিকায় চ অরায়  
তৃতীয়কায় তৃতীয়দিবসে আগচ্ছতে ত্রাহিকায় অরায় । চাতুর্থিকাদীনামসি উপলক্ষণং এতৎ ।  
সদ্যৈ তস্মৈ শীতজায় নমঃ অস্ত্র নমস্কারো ভবতু ॥ এবং নমস্কারেণ প্রীতঃ সন্ সর্বৌ জয়ঃ  
অস্মান্ পরিবর্জয়তু ইত্যর্থঃ ॥ ( ১কা-৫অ-৪৭-৪ম ) ॥

ইতি পঞ্চমেকুবাক্যে চতুর্থঃ সূক্তঃ ॥

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

— § . § —

শাস্ত্রে দেবতার পূজার বিধি আছে, আবার অপদেবতারও পূজা-প্রক্রিয়া দেখিতে পাই।  
পূজায় গরিতুই হইয়া দেবতা আসিয়া আমাতে সম্মিলিত হউন, দেবভাবে আমাব হৃদয় পূর্ণ  
হউক, আবার তদ্বারা আমি দেবত্ব-লাভের অধিকারী হই,—দেবতার পূজার ইহাই লক্ষ্য ।  
অপদেবতার পূজার উদ্দেশ্য—অন্তপ্রকাশ । অপদেবতা—পাপরূপী দেবতা—আমায়  
পরিত্যাগ করুন, তাঁহার সম্বন্ধ আমা হইতে বিচ্ছিন্ন হউক,—সে পক্ষে প্রার্থনার ইহাই  
উদ্দেশ্য । \* তবে এই উপলক্ষে ( বিশেষতঃ এই সূক্তের প্রথম দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রের  
সম্বোধনে প্রযুক্ত দেব-শব্দ উপলক্ষে ) একটা সংশয়-প্রশ্ন মনে উদয় হইতে পারে । সে  
প্রশ্ন—‘দেব’ সম্বোধনে তবে কি অপদেবতাকেও ( পাপকেও ) বুঝাইত ? এ বিষয়ে  
আমাদিগের উত্তর এই যে, ঐ ‘দেব’ শব্দ গুণবাচক—দাতৃহাদি-গুণের প্রকাশক । সে পক্ষে,  
‘দেব’ সম্বোধনে, ‘করুণাময় আপনি - করুণা প্রকাশ করুন’—এখানে এই ভাবই ব্যক্ত  
হইতেছে । এই যুক্তির সমর্থক-স্বরূপ বেদে বিভিন্ন স্থানে ‘অসুর’ পদ যে দেবগণের সম্বোধনে  
ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহা নির্দেশ করিতে পারি । † দেব শব্দ যেখানে দেবতাব্যবহারের বিপরীত  
বস্তু-সম্বন্ধে প্রযুক্ত হইয়াছে, সেখানে তদ্বস্তুতে দেবত্বের আরোপ করিয়া, সম্বত্বাব্যবহারের সমাবেশ  
করিয়া, ইষ্টবস্তু-প্রাপ্তির কামনাই প্রকাশ পাইয়াছে । সেখানকার ভাব এই যে,—  
‘হে পাপ ! হে অসৎ ! তুমি দেবত্বসম্পন্ন সম্ভাবসম্বিত হও । তাহার ফলে, আমা  
হইতে তোমার সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন হইয়া পড়ুক ।’ এই অর্থ এই ভাব লইয়াই ‘তস্মৈ’ ও  
‘দেব’ সম্বোধন একই লক্ষ্যে সেখানে প্রযুক্ত হইয়াছে—মনে করিতে পারি । অন্ত অর্থে,  
দুই পদে দুইয়ের সম্বোধন কল্পনা করা যায় । তদনুসারে প্রথমে পাপকে সম্বোধন করিয়া

• এই সূক্তের দ্বিতীয় মন্ত্রের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গেই এ ভাব প্রকাশ করিয়াছি—লক্ষ্য  
করিবেন ।

† মৎপ্রণীত “প্রাথমিক ইতিহাস” গ্রন্থে এবং মৎকর্তৃক সম্পাদিত ও ব্যাখ্যাত ‘ঋগ্বেদ-  
সংহিতার’ ১২২৪ ও ১২২৫ পৃষ্ঠাষয়ে ‘অসুর’ শব্দের প্রয়োগ-সংক্রান্ত আলোচনা দেখিলেই  
এতদ্বিষয় বোধগম্য হইবে ।



তাহাকে দূরে যাঠিতে বলা হইয়াছে; তার পর দেবতাকে হৃদয়ে অধিষ্ঠান-পক্ষে প্রচেষ্টা আছে। পাপ দূরীভূত হইলেই দেবতাকে হৃদয় পূর্ণ হয়। সে পক্ষে এই ভাবই পরিব্যক্ত। তবে উভয় পক্ষেরই মর্ম্ম অভিন্ন।

যাহা হউক, ভাষ্যে এই মন্ত্রের যে অর্থ প্রচলিত আছে, তাহা এইরূপ;—‘শীতজ্বর চ’ ক্লম্বজীবনকারী রোগকে নমস্কার করি। আর শীতাস্তবভাবী শোষক জ্বরকে নমস্কার করি। পরদিনে অর্থাৎ অজ্ঞা যে শীতজ্বর আসে, দ্বিতীয় দিনে যে শীতজ্বর আসিবে, তৃতীয় চতুর্থাদি দিনে যে শীতজ্বর হইবে, ঐকান্তিক দ্ব্যাহিক ত্র্যাহিক চাতুর্বিহিক আদি সকল প্রকার শীতজ্বরকে আমার নমস্কার প্রাপ্ত হউক। এই প্রকার নমস্কারে প্রীত হইয়া জ্বর আমাদিগকে পরিত্যাগ করুক।’ ভাষ্যে এই অর্থই প্রকটিত। আমাদিগের পবিত্র-গৃহীত অর্থ মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদেই প্রকাশ পাইয়াছে। আমবা মনে করি, সর্ব্বপ্রকার ক্লেশপ্রদায়ক পাপকে দূরীভূত করার কামনাই এখানে বিদ্যমান। জগদি-পীড়া—সেও তো পাপেবই ফল! পাপ বিদূরিত হইলেই সকল আপৎ নাশিত হয়। ইহাই মন্ত্র-কয়েকটির মর্ম্মার্থ। (১কা—৫অনু—৪সূ—৪ম) ॥

— \* —

## পঞ্চমসূত্রানুক্রমণিকা।

(সাময়গাঢ়াণ্যকৃত)।

“আরেসৌ” ইতি সূক্তেন স্বজ্ঞাদিসম্বন্ধস্থানদারণকর্ম্মণি ফলীকরণরূপাবতক্ষণানং ভোমঃ কাব্যঃ ॥ তথৈব প্রহরণোক্তং শব্দং দৃষ্টা এতৎ সূত্রং জপেৎ। সূত্রং চ। “আরেসৌ-বিতাপনোদনানি ফলীকরণতুষ (বুমা) বতক্ষণানি” ইত্যাদি (কৌঃ ২৫) ॥ তথাঃ ত্র্যঃকুন-দর্শনকাকটৈখুনাগিবিবুদ্ধদর্শনে অঙ্কুণাদদর্শনে চ এতৎ সূত্রং জপেৎ। সূত্রং চ। “অপনোদনাপর্ষাভাঃ (১২৬৪:৩৩) অর্বাণনু প্রতিজ্ঞপাতি” ইতি (কৌঃ ৫৬) ॥ অত্র অপনোদনশব্দেন অপনোদনকর্ম্মসম্বন্ধে “আরেসৌ” ইতি সূত্রং উচ্যতে ॥ তথা বিজয়-স্বস্তায়নকর্ম্মণ অর্চনেন সূক্তেন আজ্ঞাং হুত্ব স্বজ্ঞাদি শব্দং সম্পাদ্য অভিমন্ত্রা প্রযচ্ছৎ ॥ তথৈব স্বস্তায়নকামো রাজৌ শয়নকালে এতৎ সূত্রং জপিদ্ভা প্রাদেশেন মুখং প্রমায় স্বপ্যাৎ চ। তথৈব সূপ্তোখিতঃ স্বস্তায়নার্থং এতেন সূক্তেন ত্রীণি পদানি ত্রিষো দিষ্টীয়া প্রমায় উত্তিষ্ঠেৎ ॥ সূত্রং চ। “আরে (১২৬) অমু: পারে (১২৭) পাতং নঃ (৬৩) “য এনঃ পরিষীদতি (৬,৭৬) ইতি যদ্ আয়ুং দণ্ডেন ব্যাখ্যাতং দিষ্টা মুখং বিমায় সংবিশতি ত্রীণি পদানি প্রমায় উত্তিষ্ঠতি ত্রিষো দিষ্টীঃ” ইতি (কৌঃ ৭১) ॥ দিষ্টীঃ প্রদেশ ইত্যর্থঃ ॥ তথৈব উপাকন্ধান এতৎ, সূত্রং আজ্যহোমে বিনিযুক্তং। “আরেসৌবস্বদস্ত (১২৬) যন্তে পৃথুঃ স্তনৈরিংহুঃ” (৭,১২) ইতি ২ সূত্রং (কৌঃ ১৪১৩) ॥

• • •

প্রথমে মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহুত্বাকঃ । পঞ্চমং অষ্টকং । প্রথমে মন্ত্রঃ )

আরে ৩সাবস্মদস্ত হেতির্দেবাসো অসং ।

আরে অশ্মা যমস্যথ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আরে । অসো । অস্মৎ । অস্ত । হেতিঃ । দেবাসঃ । অসং ।

আরে । অশ্মা । যং । অস্মথ ॥ ১ ॥

মন্ত্রানুসারিত্ব-ব্যাখ্যা ।

‘দেবাসঃ’ ( হে দেবাসঃ, সম্ভাবাদয়ঃ ) যুস্মৎ প্রসাদাৎ ‘অসো’ ( দূরে পরিদৃষ্টমানা, যদা—অন্তরস্থিতা ) ‘হেতিঃ’ ( হননসাধনং শত্রুভঃ প্রযুক্তং আয়ুধং, যদা—রিপুশত্রোঃ প্রভাবঃ ) ‘অস্মৎ’ ( অস্মভঃ সকাশাৎ ) ‘আরে’ ( দূরে ) ‘অস্ত’ ( ভগতু, অস্মান্ অস্মদৈব দূরে গচ্ছতু ) ; তথা হে রিপবঃ । যুস্মৎ ‘যং’ ( অস্মানং, হননায়ুধং ) ‘অস্মথ’ ( অস্মজননায় ক্রিপাৎ ), সঃ ‘অশ্মা’ ( হননাস্ত্রং, যদা—কামক্রোধাদি ) ‘আরে’ ( অস্মদূরদেশে ) ‘অসং’ ( ভগতু, গচ্ছতু ) । মন্ত্রত্ব প্রাপ্তিঃ—হে দেবাসঃ ! অস্মান্ রক্তত, রিপুশত্রনাং প্রভাবকং ধর্মং কুরুত । অপিচ, হে শত্রবঃ ! যুস্মৎ অস্মৎ সম্বন্ধং পরিভাজত । ( ১কা—৫অহু—৫হু—১ম ) ॥

বঙ্গাহুবাচ ।

হে দেবগণ ( হে আমার সম্ভাবনিচয় ) ! দূরে পরিদৃষ্টমান (অথবা—অন্তরস্থিত) শত্রুর নিকৃষ্ট হননসাধক আয়ুধ ( অথবা—রিপু-শত্রুর প্রভাব ) আমাদিগের নিকট হইতে দূরে গমন করুক, অর্থাৎ তাহার যেন আমাদিগকে স্পর্শ করিতে না পারে । আর, হে রিপুগণ ! তোমরা বে হননাস্ত্র আমাদিগের হননার্থ নিক্ষেপ করিতেছ, সেই অস্ত্র আমাদিগের নিকট হইতে দূরে গমন করুক । ( মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই

যে,—‘হে দেবগণ! আমাদিগকে রক্ষা করুন, এবং রিপুশত্রুগণের প্রভাব খর্ব্ব করুন; আর হে শত্রুগণ! তোমরা আমাদিগের সম্বন্ধ পরিত্যাগ কর।’) ॥ (১কা—৫অ—৫সূ—১ম) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণাচার্যাকৃতং) ।

হে দেবাসঃ দেবাঃ ॥ “আজ্যসেবসুক্” ইতি অসুক্ আগমঃ ॥ বৃহৎপ্রসাদাৎ অসৌ দূরে পরিদৃষ্টমানা কৈতিঃ হননসাধনং শত্রুতিঃ প্রযুক্তঃ খড়্গা ত্র্যম্বদম্ ॥ “উতিবৃতিজৃতিসাতিকৌর্ত-  
রশ্চ” ইতি কিনি এতস্ম উদাত্তং চ নিপাতাতে ॥ তদ্ আয়ুদম্ অস্মাৎ অস্রুতঃ সকাশাৎ  
আরে দূরে অস্রুতং ভবতু ॥ অস্মান অস্পৃষ্টে দূরে নিপততু ইত্যর্থঃ ॥ তথা হে শত্রবঃ বৃহৎ যৎ  
অস্মানং অস্রুতং অস্রুতনায় স্রিপথ ॥ অস্রুতপথে ॥ দিব্যাদিহাৎ স্রুত ॥ “ক্রি তাদিনিতিয়াং”  
ইতি আত্মাদাৎ ॥ “যবৃতাগ্নিতাং” ইতি নিবাতপ্রতিষেধঃ ॥ (সঃ) অস্মা বৃহাদিবিদিস্তৃকঃ  
পাষণঃ ॥ আরে অস্রুতদূরদেশ অসং ভবতু ॥ অন্তঃস্রুতি অডাগমঃ ॥ ১৪

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—†—

পঞ্চম অনুবাকের পঞ্চম সূক্তে চারিটি মন্ত্র আছে। ঐ মন্ত্র-কয়েকটি শত্রুর আক্রমণ নিবারণার্থ প্রযুক্ত হয়। সূক্তানুক্রমণিকায় এই সূক্তের মন্ত্র-কয়েকটির প্রয়োগ-বিষয়ে এইকণ্ঠে লিখিত আছে;—‘আরেনৌ’ ইত্যাদি সূক্তের দ্বারা খড়্গাদি সকল শস্ত্রের নিবারণ-কয়ের জন্ত উষাকালে হোম করিতে হইবে। শত্রু যখন আক্রমণ করিতে আসিতেছে, সেই সময় এই মন্ত্র জপ করিলে শত্রুর আক্রমণ ব্যর্থ হইয়া যাইবে। কোশিতকী ব্রাহ্মণে এ বিষয়ে ‘আরেনাবিতাপনোদনানি’ ইত্যাদি সূক্ত আছে। কোনরূপ দুর্লক্ষণ-চিহ্ন দর্শন করিলেও এই সূক্ত জপ করিবে। তাহাতে দুর্লক্ষণজনিত বিপদ দূরে যাইবে। কোনও বিষয়ে জয়লাভ অভিলাষ করিলে, এই সূক্তের দ্বারা হোম করিবে এবং খড়্গাদি-শস্ত্রকে সেই হোম উপলক্ষে অভিষেক করিয়া লইবে। শয়নকালে এবং সুপ্তোখিত হইবার সময়, এই মন্ত্রানুসারে বিবিধ প্রক্রিয়ার বিধি আছে। ফলতঃ, এই সূক্তের সচসোপে হোম-কর্মে শস্ত্রকে অভিশূভ করিতে পারিবে এবং জয়প্রাপ্তি অধিগত হইবে। এই সূক্তের মন্ত্রচতুষ্টয়ের কল-সম্বন্ধে এইরূপ অনুক্রমিত আছে।

এখন, সূক্তাঙ্গত প্রথম মন্ত্রটির অর্থ-সম্বন্ধে কি ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়, তাহা একটু আলোচনা করা যাইতেছে। এই মন্ত্রে দেবগণকে এবং শত্রুগণকে সঙ্কোচনের বিষয় সূত্রিত হয়। তান্ত্রোক্ত সেই ভাব গৃহীত হইয়াছে। আমরাও সেই ভাব গ্রহণ করিলাম। তবে, এই মন্ত্রে অস্রুত শত্রুগণকে—রিপুশত্রুগণকে বিমর্শনের আকাঙ্ক্ষাও প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া আমরা মনে করি। মন্ত্র-জপে, সজীবের অনুধ্যানে, বাহু-শস্ত্রের আক্রমণ প্রতিরোধ করিতে পারা যায়;—ইহা অসম্ভব নহে। কিন্তু মন্ত্রের অনুধ্যানে, কদমে সঙ্কোচন

সমাবেশে, রিপুশক্রগণের আক্রমণ যে বিধ্বস্ত করিতে পারা যায়, তাহাতে কোনই সংশয় নাই। তাই মন্ত্রের সেই অর্থকেই আমরা প্রকৃষ্টে অর্থ বলিয়া গ্রহণ করি। তদনুসারেই “অসৌ” পদে ‘অস্তবস্থিতঃ’, ‘চেতিঃ’ পদে ‘হননাস্ত্রঃ—কামক্রোদাদি’ প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছি। ঐ সকল প্রতিবাক্যের মন্ত্যনুসারে করিগেই মন্ত্রের তাৎপর্যার্থ অধিগত হইবে। (১কা—৫ অক্ষ—৫স্থ—১ম)।

—•—

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহষ্টকঃ । পঞ্চমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

সখাসাবিস্মভ্যমস্ত রাতিঃ সখেন্দ্রে ।

ভগঃ সবিতা চিত্ররাধাঃ ॥ ২ ॥

পদপাঠঃ ।

সখা । অসৌ । অস্মভ্যং । অস্ত । রাতি । সখা । ইন্দ্রঃ ।

ভগ । সবিতা । চিত্ররাধাঃ ॥ ২ ॥

মন্ত্যনুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অসৌ’ (প্রাসিকঃ, পরমহিতসাধকঃ) ‘রাতিঃ’ (মিত্রদেবঃ) ‘অস্মভ্যং’ (আমাদিগের অভীষ্টসিদ্ধির) ‘সখা’ (মিত্রস্থানীয়ঃ, সূহৃৎ) ‘অস্ত’ (ভবতু) ; তথা ‘ভগঃ’ (ভাগ্যপ্রদাতা) ‘ইন্দ্রঃ’ (পরমৈশ্বর্য্যসম্পন্নো দেবঃ) অস্মভ্যং সখা অস্ত ইতি শেষঃ ; তথা ‘চিত্ররাধাঃ’ (বৈচিত্র্যাবিশিষ্টপরমধনসম্পন্নঃ) ‘সবিতা’ (জ্ঞানপ্রেরকো দেবঃ) অস্মভ্যং সখা অস্ত ইতি শেষঃ । অস্মাকং কৰ্ম্মপ্রভাবেন দেবাঃ অস্মভ্যং মিত্রস্থানীয়া ভবন্তু । ইত্যেবং আকাজ্জা । ইতি ভাবঃ । (১কাঃ—৫ অক্ষঃ—১স্থঃ—২মঃ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

প্রসিদ্ধ পরমহিতসাধক মিত্রদেবতা, আমাদিগের অভীষ্টসিদ্ধির নিমিত্ত আমাদিগের মিত্রস্থানীয় সূহৃৎ হউন ; আর, ভাগ্যপ্রদাতা পরমৈশ্বর্য্যসম্পন্ন ইন্দ্রদেবতা, আমাদিগের মিত্রস্থানীয় সূহৃৎ হউন ; আর, বৈচিত্র্য-

বিশিষ্ট-পরমধনসম্পন্ন জ্ঞানপ্রেরক সবিতা দেবতা, আমাদিগের মিত্রস্থানীয় হইলেন। (ভাব এই যে,—আমাদিগের কৰ্ম্মপ্রভাবে দেবগণ আমাদিগের মিত্রস্থানীয় হইলেন।) ॥ (১কা—৫অ—৫সূ—২ম) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সামগাচার্গাকৃতং) ।

পূৰ্ণক শস্ত্রনিবারণকর্ত্ত্বেন দেবাঃ প্রার্থিতাঃ । তৎসিদ্ধার্থং তেষাং নামগচ্ছনপূৰ্ণকং সখিক্তং প্রার্থতে ॥ অগৌ দিবি দৃশ্যমানো রাকিঃ মিতঃ সূৰ্য্যঃ অশ্রভাঃ অশ্রাং কার্যাসিদ্ধয়ে সখা সমানথ্যানো মিহং অস্তু ভবতু ॥ “অনন্ত্ৰ্যগৌ” ইতি সখিসংদ্রষ্ট অনন্ত্ৰ্য আদেশঃ । রাকিরিতি । রা দানে । “রাকিচ্ছত্ৰৌ চ সংজ্ঞায়াঃ” ইতি বক্তব্যং কিচ্ছ । “চিহ্নঃ” ইত্যশ্রোদাত্ত্বং ॥ তথা চৈত্রঃ পরমৈশ্বর্যাসুকো দেবানাং অমরপতিঃ ভগবঃ “ভজনী” ভাগ্যায় প্রদাতা দেবঃ । “ভগৌ চ দাতা ভগ ইং প্রদাতা” (তৈঃ ব্রাঃ ৩.১। ৮) ইতি চিহ্নার্থঃ । সবিতা সৰ্ব্বস্য প্রাণিজাতস্য প্রেরকো দেবঃ যদ্বা অভিমতসাধনস্ত পদাং । প্রার্থতে চি । “সবিতারমেব যেন ভাগ্যমায়োনোপপাদতি স একৈশ্ব সনিং প্রসূবতি” (তৈঃ সংঃ ২।১। ৬। ৩) ইতি ॥ তমেব বিশিনষ্টি । চিত্ররাধাঃ ॥ রাধ ইতি ধননাম রাধু বস্ত্রানেন ইতি যজ্ঞঃ । (নিঃ ৪। ৪) ॥ চিত্রঃ বস্ত্রবিধং রাধো ধনং যন্ত স তথোক্তঃ । রাধ সাধ সংসিদ্ধৌ । অশ্রাং করণে অশ্রুন্ প্রত্যয়ঃ । “বহুব্রীহৌ প্রকৃত্যা” ইতি পূৰ্ণপদপ্রকৃতিস্বরূপং ॥ (স চ সখা অস্তু) ॥ এতে সর্গে দেবাঃ অশ্রাং সখায়ো ভূত্বা শাস্ত্রাং শস্ত্রনিকরং নিবারণন্তু ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—† \* †—

এই মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব সরল ও সহজবোধ্য । দেবগণ আমাদিগের সখাস্থানীয় হইয়া আমাদিগকে রক্ষা করুন,—ইহাই প্রার্থনার তাৎপর্য্যার্থ । ভাষ্যে প্রকাশ, শত্রুর শস্ত্রসমূহ নিবারণের অন্তর্গত এই প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে । এ পক্ষে মাতৃশত্রুর প্রযুক্ত শস্ত্রও মনে করা যাইতে পারে ; আবার হৃদস্থিত রিপুশত্রুর দমন-বিষয়ক প্রার্থনাও মনে আসিতে পারে । মন্ত্র-উচ্চারণে, মন্ত্রের ভাবে ভাবুক হইতে পারিলে, উভয়বিধ শত্রুর আক্রমণ হইতেই নিষ্কৃতি পাওয়া সম্ভবপর । অস্ত্রশত্রু বহিঃশত্রু দ্বিবিধশত্রুই এই প্রকারে দেবারাধনার ফলে পর্য্যদত্ত হইতে পারে ।

মন্ত্রের অন্তর্গত কয়েকটি পদ লক্ষ্য করিবার আছে । প্রথম—‘রাতিঃ’ পদ । ঐ পদে সামগ্ৰ ‘সূর্য্য’ ‘মিত্র’ প্রকৃতি অর্থ করিয়াছেন । দানার্থক ‘রা’ ধাতু হইতে ঐ পদ নিস্পন্ন । হতরাং স্বতঃকিরণদানশীল সূর্য্যদেবকে এবং স্বতঃঅনুগ্রহপ্রদানশীল মিত্রদেবকে ঐ ‘রাতিঃ’ পদ লক্ষ্য করে । যে দেবতার করুণা স্বতঃবর্ষণশীল, তিনিই ঐ পদের অভিপ্রেত । মিত্রদেব



অগ্নিতে বা সূর্য্যদেব ষণ্মিতে কি ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়, বিবিধ প্রসঙ্গে তাহার আলোচনা করিয়াছি । কলতঃ, কল্পণার আধার দেবতাই ঐ 'কলিতঃ' পদের লক্ষ্য । 'ইন্দ্রঃ' ও 'সবিতা' দেবতার বিষয় মানাহানে আলোচনা করিয়াছি । জ্ঞানপ্রেরক দেবতাই 'সবিতা' এবং পরমৈশ্বর্য্যাসম্পন্ন দেবই ইন্দ্র' অ'তপা'র অভিহিত জন । যে দেবতার সাহায্যে মানুষ জ্ঞানের অধিকারী হয়, সে দেবতা যে বৈচিত্র্য্যাসম্পন্ন পরমার্থধনযুত হইবেন, তাহা স্বতঃই মনে আসে । সেই জন্যই 'চিররাধাঃ' পদের সার্থকতা । যিনি ভাগ্যানীতা ( ভগঃ' ), তিনিই যে পরমৈশ্বর্য্য-পালী, তাহা স্বতঃসিদ্ধ । এই সকল বিষয় বিবেচনা করিলে, এই মন্ত্রে ঐ দেবতার উপাসনার সর্ব্ববিধ কামনার পরিপূরণ-প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে । ( ১কা-৫অথু-৫২-২ম ) ।

### তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহষ্টবাকঃ । পঞ্চমং সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ । )

যুগ্মং নঃ প্রবতো নপান্মরুতঃ সূর্য্যত্বচসঃ ।

শর্ম্ম যচ্ছাথ সপ্রথাঃ ॥ ৩ ॥

পদপাঠঃ ।

যুগ্মং । নঃ । প্রবতঃ । নপাৎ । মরুতঃ । সূর্য্যত্বচসঃ ।

শর্ম্ম । যচ্ছাথ । সপ্রথা ॥ ৩ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘প্রবতো নপাৎ’ (বিপণসামিনো ভরপ্রদাতরঃ) ‘সূর্য্যত্বচসঃ’ (জ্ঞানকিরণগহবৃত্তাঃ) ‘মরুতঃ’ (মরুদেবাঃ—বিবেকরূপিণঃ) ‘যুগ্মং’ ‘নঃ’ (অমৃত্যং) ‘সপ্রথাঃ’ (বিস্তারেন সহিতং, সর্ব্বতোভাবেন ইতি ধাবৎ) ‘শর্ম্ম’ (সুখং) ‘যচ্ছাথ’ (যচ্ছাত, প্রযচ্ছত) । বিবেকরূপিণাং দেবানাং অমৃত্যুসম্পন্ন বিবেকোন্মেষণ সহ অমৃত্যং শ্রেয়াংসি ভবন্ত । ইত্যেবং কামনা । ইতি ভাবঃ ॥ ( ১কা-৫অ-৫২-৩ম ) ।

যজ্ঞোবাদ ।

বিপথগামিগণকে ভয়প্রদানকারী জ্ঞানকিরণময়িত্ত বিবেকরূপী হে  
মরুদেবগণ ! আপনারা আমাদিগকে সর্বতোভাবে সুখপ্রদান করুন । ( ভাব  
এই যে,—‘বিবেকরূপী দেবগণের কৃপায় বিবেকোন্মেষের সহিত আমাদের  
শ্রেয়োলাভ হউক—ইহাই কামনা ।’ ) ॥ ( ১ক।—৫অ—৫সু—ঃম ) ॥

. . .

মন্ত্রভাষণ ( সাধনাচার্য্যকৃতঃ ) ।

হে প্রবতো নপাৎ । প্রবতঃ প্রবতন্ত ভূঃ সকাশাৎ প্রচৈঃ সূর্য্যাকিরণৈঃ উদ্ধৃত্ত  
উদকন্ত নপাৎ ন পাতরিতঃ অকালে উদকঃ যথা অগো ন পততি তথা উপরিষ্টাদ্ মেঘমণ্ডলে  
ধারিতঃ পর্জন্ত ॥ “উপসর্গাচ্ছক্গম মাধুগে” ইতি প্রোপসর্গাদ্ গমিমাধুগে বতিপ্রত্যয়ঃ ।  
“বত্যস্তান্ত” ইত্যানাদ্রোণি লিঙ্গসংস্কারাৎ যোগঃ সূর্য্যজ সমর্থিতঃ । নঞপূর্ব্বাৎ পাতরিতঃ  
কিপ্ । “নভ্রাণ্ণপাৎ” ইত্যাদিনা নঞঃ প্রকৃতিভাঃ । “স্বামস্তিতে পরাজবৎ অরে” ইতি  
বঠাস্তন্ত পরাজবস্তাৎ বঠাম’স্ততসমুদায়ন্ত “আমস্তিতন্ত চ” ইত্যাহমিকং সর্কানুদাত্তৎ ॥  
তে মরুতঃ এতৎসজ্জকাঃ সন্তগণাশ্চক দেবাঃ ॥ পাদাদিত্তাদ্ আষ্টমিকনিষাতাভাবে ষাষ্টিকং  
“আমস্তিতন্ত চ” ইত্যাহাদাত্তৎ ॥ তান্ বিশিনষ্টি । ‘সূর্য্যাকিরণৈঃ সূর্য্যাক্ত ভগিব ভগ্ যেষাং তে  
ভগোক্তাঃ । সূর্য্যাসমানতেজস্বা ইত্যর্থঃ । তে সর্কৈঃ সূর্য্যং নঃ অস্তভাং সপ্রপঃ প্রপসা বিস্তারেন  
সকিতং অশ্ম । গৃহন মৈতৎ । শরণং গৃহং সুখং বা যচ্ছাত যচ্ছত ॥ দাপ্ দানে । অস্মাৎ  
নেতি আভাগমঃ । শপি “পাত্র” ইত্যাদিনা যচ্ছাদেশঃ । “তিঙ্ভতিঙ্ভঃ” ইতি নিষাতঃ ॥ ৩ ॥

. . .

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

—: . :—

ভাষ্যে এষ্ট মন্ত্রের যে অর্থ প্রচলিত আছে, তাহা চাইতে আমাদের অর্থ সম্পূর্ণরূপে  
বিতরণ্য পরিত্রাহ করিল । ভাষ্যের মতে,—‘প্রবতো নপাৎ’ পদদ্বয়ে ‘পর্জন্তকে’ বুঝায় ।  
ভাষ্যের মতে,—‘প্রবতন্ত’ ( অর্থাৎ ভূমি হইতে প্রচণ্ড সূর্য্যাকিরণের দ্বারা উদ্ধীর্ণিত  
উদকের ) ‘নপাৎ’ ( অর্থাৎ পতন না হওয়ার অবস্থা ) এই পদদ্বয়ে, অকালে উদক অপোভাগে  
পতিত না হইয়া মেঘমণ্ডলে অবস্থিতি করে—এই অর্থে, পর্জন্তকে বুঝাইয়া থাকে ।  
‘সূর্য্যাকিরণৈঃ’ পদে ভাষ্যকার ‘সূর্য্যাসমানতেজস্বাঃ’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন । সূর্য্যের ‘স্বকে’র  
স্বার্থ ‘সক’ যাচার—এই বাক্যে তিনি ঐ পদ নিষ্পন্ন করিয়াছেন । ‘মরুতঃ’ পদে, ভাষ্যের  
মতে, মরুৎসংজ্ঞক সন্তগণাশ্চক দেবগণকে বুঝায় । ইংরাজীতে বা অন্তান্ত ভাষার দ্বারা  
এই মন্ত্রের অনুবাদ করিয়াছেন, তাহাদের সকলেরই মত এই যে, ঝড়বজ্রবাতকে লক্ষ্য  
করিয়াই এই মন্ত্রের প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে । অসত্য আদম অবস্থার লোকে ঝড়-  
বজ্রবাতকে দেবতা বলিয়া মনে করে, এবং তাহাদের উদ্দেশে পূজা করে । সে মতে,

এখানে সেই ভাব প্রকাশমান। সে পক্ষে যে অর্থ সিদ্ধ হয় না, তাহা আমরা বলিতেছি না। বরং তৎপোষকতার বলিতে পারি, ‘প্রবতো নপাৎ’ এবং ‘সূর্য্যাক্ষসঃ’ বিশেষণদ্বয়ে ঋতু-বজ্র বাতকে বেশ লক্ষ্য করা যায়। পূজ্য হইতে, পূজ্যসম্বন্ধিত হইয়াছে, অনেক সময় ঋতু-বজ্রবাতের আবির্ভাব হয়; আবার, সেই ঋতু-বজ্রবাতের দ্বারা এই মেঘ-সঞ্চালিত হইয়া সূর্য্যরশ্মিকে আবৃত করে,—সূর্য্যের অন্ধরূপে (‘সূর্য্যাক্ষসঃ’) বিস্তৃত হইয়া পড়ে। সাধারণভাষ্যের অনুসরণে সাধারণতঃ এই প্রকার অর্থই আনিতে পারি।

কিন্তু, উক্ত প্রকার অর্থের সঙ্গতি-বিষয়ে নানারূপ বাধা আছে। ঋতু-বজ্রবাত রূপ সেই মরুদ্বেগণ কি প্রকারে সুখ দান করিতে পারেন? ভাষ্যকার যে ‘শর্য’ পদের প্রতিবাক্যে ‘শরণং গৃহং সুখং বা’ পদত্রয় গ্রহণ করিয়া গিয়াছেন; সেই শরণ, গৃহ বা সুখ কি প্রকারে ঋতু বজ্রবাত হইতে মানুষ লাভ করিতে পারে? এ পক্ষে ভাবের সঙ্গতি রক্ষা করা বড়ই কঠিন হয়। সুতরাং এখানে রূপকে বা উপমায়া এক ‘আধ্যাত্মিক’ তত্ত্বই প্রকাশ পাইয়াছে—বুঝা যায়। আমরা যে দিক হইতে যে ভাবে সে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহার একটু আলোচনা করিতেছি। সে সম্পর্কে মন্ত্রাঙ্গত চারিটি পদের অর্থ উপলব্ধ হইলে, ভাবগ্রহণ স্পষ্ট হইয়া আসিবে। প্রথম—‘প্রবতো নপাৎ’ পদদ্বয়। এই অথর্ববেদেরই বিভিন্ন স্থানে এবং ঋগ্বেদে ও সামবেদে বিভিন্ন মন্ত্রে এই পদের প্রয়োগ দেখিয়াছি। তাহাতে ‘প্রবতো নপাৎ’ এই দুই পদে আমাদের পরিগৃহীত ‘বিপলগামিনো ভয়প্রদাতরঃ’ অর্থই সঙ্গত বলিয়া বুঝিতে পারি। এই সাধারণভাষ্যই অমৃত (১কা—৩অঙ্ক—২সূ—২ম) ‘প্রবতো নপাৎ’ পদদ্বয়ের যে ব্যাখ্যা আছে, তাহা হইতেই আমাদের অর্থের পোষক ভাব প্রাপ্ত হইল। তদ্ব্যতীত ভাষ্যে প্রকাশ—“হে প্রবতো নপাৎ প্রবতঃ প্রগতস্ত স্বপ্নাৎ প্রচ্যুতস্ত বৃদ্ধিময়-স্তু’তনমস্কারান্ত কৰ্ত্তুঃ পুরুষস্ত নপাৎ ন পাতঃ ন পালক। অসেবকস্ত অননিত্যপ্রদারিতাঃ।” বলা বাহুল্য, ঐ স্থলে দেবতার সম্বোধনে ‘প্রবতো নপাৎ’ পদদ্বয় ব্যবহৃত হইয়াছে। আর সেই সূত্রেই ভাষ্যকার লিখিয়া গিয়াছেন,—‘অসেবীকে অর্থাৎ ভগবৎসেবাবিহীন জনকে (অসম্মার্গাঙ্গসারী জনকে) ভয়প্রদর্শক দেবতার সম্বোধনেই ঐ পদ প্রযুক্ত হইয়াছে।’ সুতরাং আমাদের পরিগৃহীত অর্থের সার্থকতা প্রতিপাদন জন্য অস্ত্রের আশ্রয় লইবার আর কোনই আবশ্যক হইতেছে না। সাধারণ ব্যাখ্যাত্তই আমাদের পরিগৃহীত অর্থ আসিতেছে। মন্ত্রের আলোচ্য অপর পদ—‘সূর্য্যাক্ষসঃ’। ঋগ্বেদ সাংখ্যায় (১ম—৪৭সূ—৯ম) ‘সূর্য্যাক্ষস’ পদ পাইয়াছি। সেখানে বর্ণের বিশেষণে ঐ পদ প্রযুক্ত দেখি; আর এখানে, মরুদ্বেগণ সম্বন্ধে ঐ পদ দৃষ্ট হয়। রণ বলিতে যদি শব্দট বোঝায়, তাহাতেও ঐ বিশেষণের সার্থকতা থাকে না, আবার মরুদ্বেগণ বলিতে যদি ঋতু-বজ্রবাত বুঝায়, তাহাতেও ঐ বিশেষণের সার্থকতা থাকিতে পারে না। ভাবে উভয়ই বর্ণের বা ঋতু-বজ্রবাতের অতীত সামগ্রীর প্রতি লক্ষ্য আসে। তাই সেখানে ‘রণ’ বলিতে ‘সংকর্ম-রূপ-মান’ অর্থ সঙ্গত বলিয়া সিদ্ধান্তিত হইয়াছে; আর এখানে মরুদ্বেগণ বলিতে ‘বিবেকরূপী দেবতার’ প্রসঙ্গই প্রখ্যাপিত হইতেছে। যে দেবতা বিবেক-রূপে আমাদের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইলেন, যে দেবতা বিবিধ প্রকার বিভ্রান্ত ও ভ্রান্তনা দ্বারা আমাদের সৎপনাবলম্বী করিতে প্রয়াস পান, মরুদ্বেগণ বলিতে উক্তপ্রতিই বলা

আসি। এই বিষয় ঋগ্বেদ-সংহিতার বিস্তৃত মন্তব্য বাখ্যায় বিশদভাবেই আলোচনা করিয়া আসিয়াছি। \* সকল স্থানেই বাখ্যায় সামঞ্জস্য থাকে, যদি মরুদেবগণ বলিতে বিবেকোন্মেষণ-কারী বিবেক-রূপী দেবভাবনিচয়কে লক্ষ্য করা হয়।

এই সকল বিষয় বিবেচনা করিলে, এই মন্তব্য প্রার্থনার ভাবদাঁড়ায়,—‘হে বিবেকোন্মেষণ-কারী দেবগণ! হে সহকারীর প্রকুরণকারী দেবভাবনিবহ! আপনারা আসিয়া আমাদের জ্বলন্ত উদয় হইয়া, সমস্তভাবে আমাদের মঙ্গলবিধান করুন। বিপথগামীরাই আপনাদিগের আগমনে সন্তুষ্ট হয়। আপনারা জ্ঞান-বিতরণ দ্বারা মনুষ্যগণকে সুখ প্রদান করেন।’ মন্ত্র এইরূপ প্রার্থনার ভাবেই পরিপূর্ণ ॥ (১ক—৫অ—৫ত—৩ম) ॥

চতুর্থো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। পঞ্চমোহুত্বাকঃ। পঞ্চমং সূক্তং। চতুর্থো মন্ত্রঃ।)

সুসূদত যুড়ত যুড়য় নন্তুভ্যো।

ময়ন্তোকেভ্যকুপি ॥ ৪ ॥

পদপাঠঃ।

সুসূদত। যুড়ত। যুড়য়। নঃ। তনুভ্যঃ।

ময়ঃ। তোকেভ্য। কুপি ॥ ৪ ॥

মন্ত্রানুসারিনী-বাখ্যা।

হে দেবাঃ! যুধৎ ‘সুসূদত’ (অস্বৎসম্বন্ধযুতানি পাপানি বিদূরয়ত); তথা ‘যুড়ত’ (সুখয়ত)। হে দেব! ‘যুড়য়’ (অস্বান্ সুখয়); তথা ‘নঃ’ (অস্বাকঃ) ‘তনুভ্যঃ’ (শরীরেভ্যঃ) ‘তোকেভ্যঃ’ (পুত্রপৌত্রাদিভ্যঃ, বংশপরম্পরাভ্যঃ) ‘ময়ঃ’ (স্বয়ং) ‘কুপি’

\* মৎকর্তৃক সম্পাদিত ও বাখ্যাত ‘ঋগ্বেদ-সংহিতার’ প্রথম মণ্ডলের ১৩ম সূক্তের এবং ৩ম সূক্তের এবং ‘সামবেদ সংহিতার’ প্রথম পঞ্চের (১প—১অ—১ধ—২দ—৩ম)।  
প্রভৃতি অংশের বহু মন্তব্য এই মরুদেবতার বিষয়ে আলোচনা আছে। সেই সকল হাব অভিনিবেশ সহকারে পাঠ করিলে, মরুদেবগণ বলিতে যে কি ভাব আসিতে পারে, তাহা অস্বাভাবিক হইবে।

(दूकः) । हे देवाः ! अथाकं पापानि दूरीकृत्वा अमृतमुदितेन कर्णम् । अत्रेवाहं हृष्ये  
यस्मिन्तु, अमृतं मर्षिणा श्रुतिनः कुरुत । हेष्टावहं आकाङ्क्षा । ( १क-६अ-६इ-६उ ) ।

ब्रह्मसुनि ।

হে দেবগণ ! আপনারা আমাদিগের পাপসকলকে বিদূরিত করুন,  
এবং আমাদিগকে সুখদান করুন। হে দেব ! আমাদিগকে সুখী  
করুন ; এবং আমাদিগের অনিষ্ট দূর করিয়া আমাদিগের দেহ-সকলকে ও  
বংশপরম্পরাকে সুখে রাখুন। ( ভাব এই যে,—আমাদিগের অশুচিত  
কর্ম দ্বারা অনেকে সুখী করুন, এবং আমাদিগের সর্বপ্রকার সুখবৃদ্ধি  
করুন,—ইহাই আকাঙ্ক্ষা )। ( ১কা—৫অ—৫সূ—১ম ) ॥

मङ्गलार्थः ( मायणाचार्य-कृतः ) ।

তে ইন্দ্রাদয়ো দেবাঃ যুং অধ্বত অদধত শক্রমুকানি আবুধানি অশ্বতোষিত্র প্রেরয়ত ॥  
 যুং করণে । অশ্বাদ্ গ্যস্থাদ্ গ্যস্থ্যং লোটি শপ্ । “ছন্দোত্তরথা” ইতি শপ আর্কিপাতুকত্বাৎ  
 “গেবনিটি” ইতি গিলোপঃ ॥ তথা মৃদত অথরত ॥ মৃদ অথনে ॥ সর্দীপেক্ষয়া বহ-দ্  
 উক্ত্য । প্রত্যেকং কর্তৃবাতাৎ দর্শয়িতুং একস্মৈ আহ । তে ইন্দ্রাদিনেদেব ত্বং নঃ অমান্ মৃদয়  
 অথয় । অনিষ্টবিনিবর্হণেন ক্রীতিং জনয়েতার্থঃ ॥ তথা অশ্বাকং তন্মূঢ়্যঃ শরীরেভ্যঃ  
 তোকৈভ্যঃ । অপত্যানামিত্যৎ । পুত্রোভ্যশ্চ ময়ঃ । অথনামিত্যৎ । অথং কৃষি কুরু ॥  
 ডু+ঞ্ করণে । লোটি “শুশ্ৰূণুকৃবুভাছন্দগি” ইতি তেজ্জিগদেশঃ “অতঃ কৃকমিকংক-  
 কৃকৃণাক্রকৃশাবর্গীদনবায়ন্ত” ইতি বিসর্জজনীয়ন্তু সঙ্গঃ । ( ১ক-৫খ-৫২-৫৪ ) ।

इति पञ्चमोऽध्यायः ॥

## মত্বার্থ-আলোচনা ।

— § 1 —

এই মন্ত্রের সম্বোধনা বিষয়ে স্বতঃই সংশয় আসে। কেন-না, চারিটি ক্রিয়াপদ যাত্রা ও মন্ত্রের অবলম্বন দেখি। অপিচ, সেই ক্রিয়াপদের দুইটি ক্রিয়াপদে একবচনের প্রয়োগ দেখি। অতএব, এখানে সম্বোধনে দ্বিবিধ পদ অধ্যাক্ষত হইয়া থাকে। মন্ত্রের অন্তর্গত 'স্বধুদত' এবং 'সুদুত' এই দুই ক্রিয়াপদের সম্বন্ধে সম্বোধন-মূলক 'দেবাঃ' সম্বোধন-পদ অধ্যাক্ষত হয়; এবং পরবর্তী 'সুদুর' ও 'কৃধি' ক্রিয়াপদদ্বয়-সম্বন্ধে 'দেব' এই সম্বোধন পদ অধ্যাহার করা হইয়া থাকে। এ পক্ষে আমরা ভাস্করই অনুবর্তন করিলাম। তবে, এ সম্বন্ধে একটু নিগূঢ় তাত্পর্য্য অনুসন্ধান করা বাইতে পারে। বিভিন্ন দেবতার বধা দিয়', অসংখ্য অগণ্য দেবদেবীর বিকাশ-মূল হইতেই, যে সেই একের সন্ধান প্রাপ্ত হওয়া যায়,



এখানে আমরা সেই ভাবেই চোতনা দেখিতে পাই । তির তির ভাবে বিভিন্ন দেবতাকে আহ্বান করিতে করিতে, পরিণেবে সেই একেরই প্রতি লক্ষ্য পড়ে । ঐন্দ্র-সর্বদেবময়, তিনি এক হইয়াও বহুরূপে বিকাশমান । এ মন্ত্রে বর্ণাক্রমে 'দেবাঃ' ও 'দেব' শব্দেধনে সেই ভাবে উদ্ভাসিত দেখি । ( ১ক-৫অ-৫ই-৪ম ) ॥

— • —

## ষষ্ঠসূক্তানুক্রমণিকা ।

( সারণ্যচাৰ্য্যকৃতা )

“অমুঃ পারে” ইতি সূক্তেন বিজয়ার্থাঙ্গুশ্রাদানাদীনি বস্ত্রায়নানি পূৰ্ব্বসূক্তবৎ কুর্য্যৎ । সূক্তং পূৰ্ব্বসূক্তোদাহৃতং ব্রহ্মবাং ॥ “অতঃ পার্শ্বো” ইতি ষষ্ঠা মার্গবস্ত্রায়নে পাদং অতিমন্ত্রা মন্ত্রাৎ ॥

• • •

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহম্বাকঃ । প্রথমঃ সূক্তঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ । ) :

অমুঃ পারে পৃদাকৃষ্ণিষপ্তা নিজ্জরায়বঃ ॥

তাসাং জরায়ুভিব্বয়মক্ষ্যাবপি

ব্যয়ামস্তস্যোঃ পরিপশ্বিনঃ ॥ ১ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

অমুঃ । পারে । পৃদাকৃষ্ণি । ষপ্তাঃ । নিঃজরায়বঃ ॥

তাসাং । জরায়ুভিঃ । বয়ং । অক্ষ্যাবপি ।

ব্যয়ামসি । অস্ত্যোঃ । পরিপশ্বিনঃ ॥ ১ ॥

• • •

মহ্যাহুগারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অম্’ (প্রসিদ্ধাঃ, জুদিস্থিতাঃ) ‘পৃদাকঃ’ (অসত্যনাশিকাঃ) ‘ত্রিষপ্তাঃ’ (ত্রিগুণসাম্য-সাধনভূতাঃ) ‘নির্জরাঃ’ (মরণরহিতাঃ দেবতাঃ) ‘ইব’ (খলু, অপি) ‘পারে’ (দূরে—সংসারস্ত কুটিলভাবস্ত ইতি যাবৎ) বর্তন্ত ইতি শেষঃ; ‘তাসাং’ (দেবতানাং) ‘জরায়ুভিঃ’ (জাতবন্তভিঃ, সম্ভাবনৈরিত্যি যাবৎ) ‘পরিপস্থিনঃ’ (সংকর্ষবাধকস্ত) ‘অষারোঃ’ (হিংসকস্ত, শত্রোঃ) ‘অক্ষৌ’ (চক্ষুসী, তিস্রা দৃষ্টিশক্তিরিত্যি যাবৎ) ‘বয়মপি’ (ক্ষুদ্রশক্তিসম্পন্নঃ অর্চনাকারিণোহপি) ‘বারামসি’ (আচ্ছাদয়ামঃ, অস্মৎ প্রতি সঞ্চালনে বাধাপ্রদানায় সমর্থ্য ভবামঃ) । জুদিস্থাঃ সম্ভাবাদয়ঃ অধুনা অস্মৎ সঞ্চাল্য দূরে তিষ্ঠন্তি; তেষাং সহায়তা প্রাপ্তেষু সংস্রু ক্ষুদ্রসামর্থ্যাঃ বয়মপি প্রবলশক্তিশালিনাং শত্রুনাং অভিভবায় সমর্থ্য ভবামঃ । ইতি ভাবঃ ॥ ( ১কা—৫অ—৬সূ—১ম ) ॥

বঙ্গভাষায় ।

সেই জুদিস্থিতা অসত্যনাশিকা ত্রিগুণসাম্যসাধনভূতা মরণরহিতা দেবতারা সংসারের কুটিলতা হইতে নিশ্চয়ই দূরে অবস্থিতি করিতেছেন; তাহাদিগ হইতে উৎপন্ন সম্ভাবাদির দ্বারা, সংকর্ষবাধক হিংসাকারী শত্রুর চক্ষুদ্বয়কে ( হিংস্রদৃষ্টিশক্তিকে ) ক্ষুদ্রশক্তিসম্পন্ন এই আমরাও আচ্ছন্ন করিতে ( আমাদিগের প্রতি সঞ্চালনে বাধা প্রদানে ) সমর্থ হই । ( ভাব এই যে, জুদিস্থ সম্ভাবাদিমূহ এখন দূরে অবস্থিতি করিতেছে; তাহাদিগের সহায়তা প্রাপ্ত হইলে, ক্ষুদ্রসামর্থ্য আমরাও প্রবলশক্তিশালী শত্রুদিগকে অভিভব করিতে সমর্থ হই । ) ॥ ( ১কা—৫অ—৬সূ—১ম ) ॥

মহ্যাহুগারিণী ( সারগীটার্ঘ্যকৃতং ) ।

অম্: পবিত্রমানাঃ পৃদাকঃ সর্পকাতরঃ ত্রিষপ্তাঃ ত্রিগুণিতসমুৎসংখ্যাকাঃ “যে ত্রিষপ্তাঃ” ইতি ব্রাহ্মণ্যঃ নির্জরা ইব জরায়ু নির্গতাঃ ॥ “নিরাদয়ঃ ক্রান্তান্তর্থে পঞ্চম্যা” ইতি গতিসমাসঃ । অবারপূর্ণপদপ্রকৃতিস্বরত্বং । “ইবেনে বিভজ্যলোপঃ পূর্ণপদপ্রকৃতিস্বরত্বং চ” ইতি ইবশব্দস্ত সমাসঃ ॥ জরাহিতা দেবা ইব পারে ভূম্যাঃ পারদেশে নাগলোকে । বর্তন্ত ইতি শেষঃ ॥ তাসাং পূর্বা কুনাং জরায়ুভিঃ । জরায়ুৎ শরীরস্ত বেষ্টকাত্তো জরায়বঃ সর্পকক্ষুণাঃ । তৈঃ সাধনৈঃ অষারোঃ । অষঃ হিংসনঃ পরেষাং ইচ্ছতীতি অষায়ুঃ ॥ “ছন্দসি পরেচ্ছামসপি” ইতি অষশব্দাৎ করণঃ ক্যচ্ । “অষাবস্তাৎ” আত্বং । “ক্যাচ্ছন্দসি ইতি উগ্রতাত্বঃ । প্রত্যয়-ব্যয়েণ অভোদাত্বং ॥ তথাবিধস্ত পরিপস্থিনঃ যুদ্ধাদৌ প্রত্যবস্তাতুঃ শত্রোঃ ॥ “ছন্দসি পরিপস্থিপরিপণৌ পর্ষ্যবস্তাতুরি” ইতি নিপাত্যতে ॥ তস্ত অক্ষৌ অক্ষিণী (বয়ং) অপি

বারমসি অপিবায়ামঃ অপিনজামঃ। যথা যুদ্ধানৌ শক্রগম্নান্ হিংসিতুং ন পশুতি তথা তন্ত  
চক্ষুশী মহাসর্পান্নিগোটকঃ আচ্ছাদয়াম হেত্যাঃ॥ বোঞ্ সংবরণে। "ইদম্ভো মসি" ইতি  
মসঃইদম্ভুতঃ। "ত্রিগুণ্তিতুঃ" ইতি নিঘাতঃ॥ (১কা—৫অ—৬মু—১ম)॥

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা।

—§. §.—

এই ষষ্ঠ সূত্রের মন্ত্যঃস্তয়ের প্রয়োগ সম্বন্ধ অন্তঃক্রমণিকায় লিখিত আছে যে, যুদ্ধ জয়ের  
ক্ষণে অগ্নিগণ উপলক্ষে স্বস্ত্যধন-কর্মে এই মন্ত্রের প্রয়োগ-নিদিষ্ট হয়। পূর্বে সূত্রের  
অনুসরণে এই সূত্রের অনুষ্ঠিত ক্রিয়াদি সম্পন্ন করিতে হইবে। প্রক্রিয়া-পদ্ধতি বেরূপই  
বিস্তৃত থাকুক, তদ্বিষয়ে আমাদের বক্তব্য কিছুই নাই। আমরা মাত্র এখানে মন্ত্রের  
ভাব-সম্বন্ধেই আলোচনা করিতেছি।

এই মন্ত্রের পদ-কয়েকটি জটিলভাবাপন্ন। ভাষ্যে এবং প্রচলিত ব্যাখ্যানাদিতে উভয়দিককে  
অধিকতর জটিলত-সম্পন্ন করিয়া তুলিয়াছে। মন্ত্য সম্বন্ধে ভাষ্যের ভাবই প্রথমে প্রকাশ  
করিতেছি। তার পর আমাদের যথা বক্তব্য, তাহা প্রথ্যাত হইতেছে।

মূলে "পূদাকু" পদ আছে। ভাষ্যে ঐ পদের প্রতিবাক্য 'সর্পজাতঃ' পদ ব্যবহৃত  
হইয়াছে। মূলে "ত্রিসপ্তাঃ" পদ আছে। ভাষ্যে তাহার প্রতিবাক্য 'ত্রিগুণ্তিতুঃ' পদ ব্যবহৃত  
হইয়াছে। মূলে "নিজ্জবায়বঃ" পদ আছে। ভাষ্যে তাহা  
হইতে "জবাবতি হী দেবা ইব" প্রতিবাক্য গ্রহণ করা যায়। মূলে "পারে" পদ আছে। ভাষ্যে  
তাহা হইতে "ভূমাঃ পানদাম নাগদোদে" শব্দ গৃহীত হইয়াছে। মূলে "তাসাং" পদ  
আছে। তাহাতে "পূদাকুনাং" পদকে বোধ্য করিতেছে—এইরূপ অভিমত ভাষ্যে প্রকাশ  
পাইয়াছে। মূলে "জরামুতঃ" পদ আছে। ভাষ্যে তাহা হইতে 'সর্পপুংকা দ্বারা'  
ভাবার্থ গ্রহণ করিয়াছেন। মূলে "বারামসি" পদ আছে। ভাষ্যকার ঐ পদের বিস্তৃতভাব  
স্বীকার করিয়া, উহার অর্থে ভাবে "আচ্ছাদয়ামঃ" প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছেন।

এ পক্ষে মন্ত্যার্থে ভাষ্যের ভাব এই দাঁড়াইয়াছে যে,—'পরিদৃশ্যমান সর্পজাতের অন্তর্ভুক্ত  
একাংশগণ্যক জগৎস্থিত দেবগণ নাগলোকে বাস করেন; সেট সর্পজাতীয় দেবতার  
শরীরবেষ্টক ত্বকের অর্থাৎ সর্পপুংকের দ্বারা হিংস্রচক্ষু যুদ্ধার্থী শত্রুগণের চক্ষু দুইটি  
আমরা আচ্ছাদিত কর। অর্থাৎ, যুদ্ধাদি-সময়ে শত্রুগণ যেন আমাদের দেখিতেই না  
পায়—সেই ভাবে তাহাদিগের চক্ষু দুইটি সাপের খোলস দিয়া ঢাকিয়া দিই।' বলা বাহুল্য,  
এ প্রকার অর্থ মন্ত্যগৌকে হেঁয়ালী মাত্র বলিয়াই মনে হয়; এতদ্বারা মন্ত্যোচিত কোনও  
সম্ভাব্যই পাওয়া যায় না।

যাহা হউক; মন্ত্যার্থ নিষ্কাশণে এখন আমাদের পরিগৃহীত ব্যাখ্যার মর্ম্ম অনুধাবন করিয়া  
দেখুন। প্রথম—"অমুঃ" পদ। "অমুঃ" পদে আমরা "অসিদ্ধাঃ হৃদিস্তিতাঃ" প্রতিবাক্য গ্রহণ  
করিয়াছি। দেবতার স্থান যে হৃদয়, দেবতা যে অন্তরে অন্তর্যামী হইয়া বিজ্ঞমান থাকেন,

তাহা যতাই অস্বকৃত হয়। শাস্ত্রোক্তি দ্বারা আর তদ্বিবর প্রমাণ করার আবশ্যক হইল না।  
 দ্বিতীয়-  
 “পূদাকঃ” পদ। ঐ পদে আমরা “অসত্যনাশিকাঃ” প্রতিবাক্য গ্রহণ করি। ‘পূদাকঃ’  
 পদে যে তাহা ‘সর্পজাতি’ অর্থ আসে, সেই তাহা অসুসরণেই আমাদের পাত্তগৃহীত অর্থ  
 অস্বকৃত হয়। হিংসাকরণেই সর্পজাতির পরিচয়। যাহারা হিংসাকারী, তাহাদিগকে তাই  
 সর্প প্রকৃতির লোক বলা হয়। কিন্তু এখানে দেবতা-সম্পর্কে ঐ পদ প্রযুক্ত হওয়ার,  
 ঐ অর্থই সম্ভাব-প্রকাশক হইয়া দাঁড়াইয়াছে। বিশেষতঃ এখানে, দেবতার সম্বন্ধে দুই  
 পদের দ্বিবিধ বিশেষণ যথাপর্যায় লক্ষ্য করিলে, সেই তাহা অধিগত হইতে পারে। এক  
 বিশেষণ—“পূদাকঃ”; অত্র বিশেষণ—“ত্রিষপ্তাঃ”। দেবতার যে কঠোর-কোমল দুই  
 ভাব বিদ্যমান, এখানে ঐ দুই পদে তাহাই ব্যক্ত করিতেছে। তাহারা যে ‘পূদাকঃ’  
 (হিংসাকারী), সে কাহাদের পক্ষে? না—পাপাচারীর পক্ষে—অসৎতার পক্ষে।  
 পাপাচারিগণকে তাহারা হিংসা করেন, হনন করেন; আর তাহারা পুণ্যকর্মাক্ষতগণের  
 উপসর্গবিধান করেন, তাহাদিগকে সম্ভাব প্রদান করেন। এখানে ঐ দুই পদে দেবতার  
 সেই অভিন্নবাহা-ভাবই প্রখ্যাত হইয়াছে। তদনুসারেই ‘পূদাকঃ’ ও ‘ত্রিষপ্তাঃ’ পদদ্বয়ের  
 প্রয়োগের সার্থকতা। “নির্জরাঃ” পদে, দেবতাগণের বা দেবতাবসমূহের অমরত্বের বিষয়  
 প্রকাশ করিতেছে। এ পদের অর্থ-বিষয়ে ভাষ্যকারের সত্যি আমাদের কোনই  
 মতবিরোধ নাই। তার পর “পারে” পদ। আমরা বলি, এই পদের তাব এই যে,—  
 ‘সংসারের কুটিল ভাবের দূরে।’ দেবতাগণ সংসারের কুটিলতা হইতে দূরে অবস্থিতি করেন।  
 যে জন “কুটিলতার ভরা, দেবতার স্থান—সেখানে নহে।’ দেবতা বা দেবতাব জনেরই  
 নামস্রীষটে; কিন্তু সে জনের তাহারা থাকে না—যেখানে কুটিলতা স্থান পাইয়াছে।  
 আমরা মনে করি, “অমু” আর “পারে” এই পদদ্বয়ে দুইপক্ষ এই তাব ব্যক্ত করিতেছে।

অতঃপর মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের বিষয় (আমাদিগের মধ্যস্থসারিণী-বাখ্যা লক্ষ্য করুন)  
 আলোচনা করিতেছি। এখানে প্রথম “তাসাং” পদ। এই পদটিতে বাখ্যাকারগণকে বড়ই  
 সমস্তার ফেলিয়াছে। এই ‘তাসাং’ পদ কাচার সম্বন্ধে প্রযুক্ত হইয়াছে, তাহা নির্ধারণ-পক্ষে  
 তাহাই গুণগোলের সৃষ্টি করিয়াছে। তাহার মত, ঐ পদ ‘পূদাকঃ’ (সর্পজাতঃ) পদের  
 সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্ট। এখানে কেন এ তাব আসিল, তাহার একটু কারণ দেখিতে পাই।  
 বহুবচনের ত্রীলিঙ্গাত “অরারতিতাঃ দেবতাঃ” না লিখিয়া, তাহা “অরারতিতাঃ দেবা ইব”—  
 এইরূপ পুংলিঙ্গের বহুবচনাত পদ ব্যবহৃত হইয়াছে। গুণগোল তাহাতেই বাধিয়াছে।  
 এ অবস্থায়, ‘দেবাঃ’ পদ ব্যবহার করিয়া, ‘তাসাং’ পদের সম্বন্ধ-ভৌতিক পদকে সহসা লক্ষ্য  
 করিয়া পাওয়া যায় না। তাই বোধ হয়, “পূদাকঃ” পদটিকে ত্রীলিঙ্গাত ধরিয়া, ‘পূদাকঃ’  
 পদের সহিত ‘তাসাং’ পদের সম্বন্ধ সূচনা করা হইয়াছে। কিন্তু, একটু অভিনিবেশ-সহকারে  
 দেখিলেই দেখা যায়,—এখানকার বিশেষণগদ-করেকটাই ত্রীলিঙ্গের বহুবচন; এবং “দেবতাঃ”  
 পদই ঐ সকল পদের ভৌতিক। ‘অমু’, ‘পূদাকঃ’, ‘ত্রিষপ্তাঃ’, ‘নির্জরাঃ’, ‘তাসাং’—এই সকল  
 পদ-পদ্য-সম্বন্ধ-বিশিষ্ট; এবং ইহাদিগের সকলেই দেবতার উপ-বিশেষণ প্রকাশ করিতেছে।



তাই আমরা “তাসাং” পদের প্রতিবাক্যে “দেবতাবান্” পদ গ্রহণ করিয়াছি। এই অংশের দ্বিতীয় আলোচ্য পদ—“জরায়ুভিঃ”। ঐ পদে কেন ‘সর্পের খোলস’ অর্থ টানিয়া আনি? কত দূরের কল্পনায় ঐ অর্থ আনিতে হয়, তাহা সহজেই বুঝা যায়। ‘জরায়ু’ হইতে প্রাণি-জাত উৎপন্ন হয়। সে পক্ষে “জরায়ুভিঃ” (জরায়ুব দ্বারা) বলিতে, তৎসংগত বস্তুর আকাঙ্ক্ষা আসে। সুতরাং “তাসাং (দেবতাবান্) জরায়ুভিঃ” বলিতে আমরা ভাবে ‘সম্ভাব্যের দ্বারা’ অর্থই গ্রহণ করিয়াছি। একমাত্র সম্ভাব্যই যে পাপকে দূর করিতে সমর্থ হয়, একমাত্র সম্ভাব্যকেই যে পাপের আবরণ বলিতে পারা যায়, তাহাতে সংশয় আসিতে পারে না। এ পক্ষে সেই ভাবই ব্যক্ত করিতেছে। তার পর, মন্ত্রের আলোচ্য দুইটি পদ—“পরিপশ্বিন অবরোঃ”। এই দুই পদে সংক্ষেপে বাধাপ্রদানকারী শত্রুকে বুঝায়। অস্ত্রশত্রু বহিঃশত্রু দ্বিবিধ শত্রুর পরিকল্পনাই এ পক্ষে সম্ভব হইতে পারে। তার পর “অক্ষৌ” পদ। ঐ পদে সাধারণতঃ চক্ষুর্যকে বুঝায়। তাহা হইতেই ত্রিংশ দৃষ্টিশক্তির ভাব আসে। উপসংহারে আর একটি সমস্তামূলক পদ—“বায়ামসি।” আধুনিক ব্যাকরণানুসারে এ পদ সিদ্ধ হয় না। অপিচ, এই পদের বিভক্তিতে, মধ্যম পুরুষের এক-বচনান্ত কর্তার আকাঙ্ক্ষা করে। কিন্তু এখানে “বয়ং” এই কর্তৃপদ পরিদৃষ্ট হয়। সুতরাং ক্রিয়াপদটির ছান্দস-প্রয়োগ স্বীকার ভিন্ন গতাস্তর নাই। অতএব, ভাষ্যের অনুসরণেই আমরাও ঐ পদের অর্থ গ্রহণ করিলাম।

প্রচলিত ব্যাখ্যাদিতে মানুষের শত্রু মানুষের সহিত যুদ্ধের বিষয়ই মন্ত্রে প্রথাপিত আছে দেখিতে পাই। অথচ, সে অর্থে, বিশেষতঃ সর্পের খোলস দ্বারা বিপক্ষের চক্ষু আবৃত করার প্রসঙ্গে, কোনই ভাব প্রাপ্ত হইতে পারি না। কিন্তু মন্ত্রে মনস্তত্ত্বের বিষয়—হৃদিশ্ শত্রুর সহিত সংগ্রামের কাহিনী—বিবৃত আছে মনে করিলেই, স্পষ্ট ভাব ও অর্থ পাওয়া যায়।

এই সকল বিষয় বিবেচনার পর, মন্ত্রের যে ভাবার্থ হয়, আমাদের মন্থামুসারিণী-ব্যাখ্যান ও বঙ্গানুবাদে তাহাই প্রকাশ করিয়াছি। মন্ত্রে বলা হইয়াছে,—‘দেবতা বা দেবতাবসমূহ হৃদয়ের বস্ত্র। হৃদয়-রূপ গৃহেই তাঁহারা অধিষ্ঠিত থাকেন। কিন্তু আমাদের কৰ্ম্ম-বৈগুণ্যে তাঁহারা দূরে গিয়া পড়েন,—কুটিল সংসারের পর-পারে তাঁহাদিগের আশ্রয় নির্দিষ্ট হয়। অথচ, সেই দেবতাগণের সহজাত যে সম্ভাব্যসমূহ, তাহাদের সাহায্য যদি আমরা প্রাপ্ত হই, তাহাতে অতি-বড় শত্রুর আক্রমণেও আমরা বাধা দিতে পারি। আমরা ক্ষুদ্র বটে, আমাদের শক্তিসামর্থ্য অল্প বটে; আর, আমাদের প্রতিদ্বন্দ্বী শত্রু প্রবল ও পরাক্রান্ত সত্য; কিন্তু সম্ভাব্যের সহায়তা পাইলে, হৃদয়ে সদ্ভাবের বিকাশ করিতে সমর্থ হইলে, আমরা নিশ্চয়ই শত্রুদিগের ত্রিংশ তীক্ষ্ণ দৃষ্টি হইতে পরিভ্রাণ পাইতে পারি; সেরূপ অবস্থায়, তাহারা আমাদের প্রতি দৃষ্টিসঞ্চালনেই সমর্থ হয় না।’ প্রার্থনা-পক্ষে এই মন্ত্রের ভাব এই,—‘হে দেবতা! আর দূরে থাকিও না। হৃদয়ের নিধি, হৃদয়ে অধিষ্ঠিত থাকিয়া, আমাদের শত্রুর কবল হইতে পরিভ্রাণ কর।’ (১ক।—৫অনু—৬ম—১ম)।



দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহঙ্কবাকঃ । ষষ্ঠং সূক্তং । দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ । )

বিষূচ্যেতু কৃত্ততী পিনাকমিব বিব্রতী ।

বিষক্ পুনৰ্ভুবা মনোসমৃদ্ধা অঘায়বঃ ॥ ২ ॥

. . .  
পদপাঠঃ ।

বিষূচী । এতু । কৃত্ততী । পিনাকম্‌ইব । বিব্রতী ।

বিষক্ । পুনঃভুবাঃ । মনঃ । অসমৃদ্ধাঃ । অঘায়বঃ ॥ ২ ॥

. . .

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘পিনাকমিব’ ( পিনাকবৎ ভীষণং আয়ুধং ) ‘বিব্রতী’ ( ধারয়ন্তী ) ‘কৃত্ততী’ ( অস্মান্ বিদারয়ন্তী ) অজ্ঞানতা-সম্বন্ধিনী শত্রবী সেনা ‘বিষূচী’ ( বিমুখং ) ‘এতু’ ( গচ্ছতু, প্রতিহতা বিব্রস্তা ভবতু ইতি ভাবঃ ) ; ‘পুনৰ্ভুবা’ ( তাদৃশী শত্রবী সেনা যদি সজ্জীভূতা ভবেৎ ) তর্হি ‘মনঃ’ ( তেষাং সংকর্মনাশপ্রবৃত্তিঃ ) ‘বিষক্’ ( বিমুখং, বিনষ্টা ইতি ভাবঃ ) ভবতু ইতি শেষঃ ; ‘অঘায়বঃ’ ( সস্তাবনাশকঃ শত্রবঃ ) ‘অসমৃদ্ধা’ ( সর্বথা পরাজিতাঃ ) ভবন্ত । সর্বৈ শত্রবো বিচ্ছিন্না বিনাশপ্রাপ্তা ভবন্ত—ইত্যেবং আকাঙ্ক্ষা ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৫অ—৬সূ—২ম ) ॥

. . .  
বঙ্গানুবাদ ।

পিনাকের ন্যায় ভীষণ আয়ুধধারী, আমাদিগকে বিদারণকারী, অজ্ঞানতা-সম্বন্ধী শত্রুসেনা বিমুখে গমন করুক ( প্রতিহত বিব্রস্ত হউক ) ; তাদৃশী শত্রুসেনা যদি সজ্জবদ্ধ হয়, তাহা হইলে তাহাদিগের সংকর্মনাশ-প্রবৃত্তি বিমুখ ( অর্থাৎ বিনষ্ট ) হউক ; সংকর্মনাশক শত্রুগণ সর্বথা পরাজিত হউক । ( ভাব এই যে,—‘সকল শত্রু বিচ্ছিন্ন ও বিনাশ-প্রাপ্ত হউক,—ইহাই আকাঙ্ক্ষা ।’ ) ॥ ( ১কা—৫অ—৬সূ—২ম ) ॥

. . .

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণাচার্য-কৃতং) ।

পিনাকমিব । ঐশ্বরং ধনুঃ পিনাকঃ । তৎ শক্রনিহননক্ষমং আয়ুধং বিব্রতী ধারয়ন্তী ॥  
 ডুহুঃ ধারণপোষণয়োঃ । অস্মাৎ লটঃ শত্রাদেশঃ । জুহোত্যাতিভাৎ শপঃ শ্লুঃ । “ডুহুঃ  
 ইৎ” ইত্যভ্যাসস্ত ইৎ । “উগিতশ্চ” ইতি ভীপ্ । “অভ্যস্তানাং আদিঃ” ইত্যভ্য-  
 দাস্তৎ ॥ অত এব কৃন্ততী ছিন্ততী খণ্ডগাঢ়ায়ুধৈঃ শত্রুন্ বিদারয়ন্তী ॥ কৃতী ছেদনে ।  
 অস্মাৎ লটঃ শত্রাদেশঃ । “তুদাদিতাঃ শঃ” ইতি শপ্রত্যয়ঃ । “শে যুচাদীনাম্” ইতি শ্লু ।  
 “উগিতশ্চ” ইতি ভীপ্ । “অদুপদেশাল্লসার্বধাতুকং অদুদাস্তম্” ইতি শতুরদুদাস্তত্বে  
 বিকরণস্ত প্রত্যয়স্বরেণ উদাস্তত্বং । “অতো গুণে” ইতি শত্রা সহ একাদেশে “একাদেশ-  
 উদাস্তেনোদাস্তঃ” ইতি একাদেশস্ত উদাস্ততা । “শতুরশুমো নগজাদী” ইত্যস্তোদাস্তাৎ  
 শত্রাস্তাদ্ উত্তরস্ত ভীপ উদাস্তত্বং ॥ ঐদৃশী শাত্রবী সেনা বিমূঢ়ি বিমু নানা অঞ্চস্তী গচ্ছন্তী  
 বিপ্রকীর্ণা এতু গচ্ছতু । নানামুখং বিব্রস্তা ধাবতু ইত্যর্থঃ ॥ বিমুশকোপপদাদ্ অঞ্চতেঃ  
 “ঋত্বিগ্” ইত্যাদিনা ক্রিন্ । “অনিদিতাঃ” ইতি নলোপঃ । “অঞ্চতেশ্চোপসংখ্যানং”  
 ইতি ভীপ্ । ভসংজ্ঞায়াং “অচঃ” ইত্যকারলোপে “চৌ” ইতি দীর্ঘত্বং ॥ তথাবিধা  
 সেনা যদি পুনর্ভবা পুনঃ সন্ধীভূতা ভবেৎ তর্হিমনঃ তৎসেনাসম্বন্ধি মানসং বিশ্বক্ নানা-  
 মুখং অনবস্থিতং ভবতু । পুনঃ সজ্জাণ আগতানাং শত্রুসেনান্তটানাং মনাংসি কার্য্যাকার্য্য-  
 বিচারশূণ্যানি সম্ভ্রাস্তানি ভবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ভূ সস্তায়াং । অস্মাৎ “শ্লদোরপ্” ইতি অপ্  
 প্রত্যয়ঃ । ততঃ পুনঃশব্দেন বহুব্রীহিঃ । যদ্বা কর্তরি পচাচ্চ ॥ যদ্বা পুনর্ভবায়াঃ  
 সেনায়াঃ সম্বন্ধি মন ইতি যোজনা ॥ “সুপাং শ্লুক্” ইতি ষষ্ঠ্যকবচনস্ত শ্লুঃ আদেশঃ ॥  
 এবং সেনায়াং সম্ভ্রাস্তায়াং তদধিষ্ঠাতারঃ অঘায়বঃ অঘং পরেবাং ইচ্ছন্তঃ শত্রবঃ অসমৃদ্ধাঃ  
 সমৃদ্ধিরহিতাঃ রাষ্ট্রকোশাদিভ্রষ্টাঃ । ভবন্ত ইতি শেষঃ ॥ (২ক-৫অ-৬সু-২ম) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— §:০=০:§ —

ভাষ্যানুসারে এই মন্ত্রের ভাবার্থ এই যে,—ঈশ্বরের ধনু পিনাকের আঘ শত্রুহননক্ষম  
 আয়ুধধারী অতএব শত্রুবিদারণকারী—শত্রুসেনাসমূহ নানাদিকে বিচ্ছিন্ন হইয়া গমন  
 করুক । যদি সেই সকল শত্রুসৈন্য পুনরায় সজ্জাবদ্ধ হইয়া আগমন করে, তাহা হইলে  
 তাহাদিগের চিত্ত অত্মদিকে প্রধাবিত হউক ; তাহারা কার্য্যাকার্য্য বিচারশূণ্য হইয়া থাকুক ।  
 আর, সেইরূপ পরিভ্রাম্যমান সৈন্যসমূহের পরিচালক শত্রুসমূহ রাষ্ট্রকোষাদি ভ্রষ্ট হউক ।

ভাষ্যের অর্থে যাহুব-শত্রুর বিষয়ই উপলব্ধ হয় । কিন্তু মন্ত্রে যাহুব-শত্রু অপেক্ষা  
 প্রবলতর শত্রুর প্রসঙ্গই প্রখ্যাপিত হইয়াছে বুঝিতে পারি ।

আমাদিগের অর্থ তাই একটু স্বতন্ত্র পথ পরিগ্রহ করিয়াছে । ভাষ্যকার ‘ঐদৃশী শাত্রবী  
 সেনা’ পদ অধ্যাহার করিয়া ‘বিব্রতী’ এবং ‘কৃন্ততী’ পদদ্বয় সেই সেনা-পদের বিশেষণ-রূপে  
 পরিবর্তন করিয়াছেন । আমরাও তাহাই করিয়াছি । তবে যাহুব-শত্রু বা যাহুব-সেনা

ভাব গ্রহণ না করিয়া, আমরা অন্তরস্থ শত্রুর প্রসঙ্গই সমীচীন বলিয়া বুঝিয়াছি। ‘বিষূচী’ পদের অর্থ, আমাদের মতে—‘বিমুখ’; অর্থাৎ, আমাদের দিক হইতে অন্য দিকে (বিপরীত দিকে)। ইহা নিগূঢ় তাৎপর্য এই যে,—শত্রুর অন্তঃশত্রুকেই আঘাত করুক; আপন বিষে আপনি জর্জরিত হইয়া শত্রু নাশপ্রাপ্ত হউক; ‘কণ্টকেনৈব কণ্টকঃ’—শত্রুর দ্বারা শত্রু যেন উন্মূলিত হয়—ইহাই আকাঙ্ক্ষা।

দেবতা বা দেবতাবসমূহ হৃদয়ের বস্তু। সংসারমোহপক্ষে নিমজ্জমান নরহৃদয়ে তাঁহাদের স্থান কোথায়? কুটিলতাপূর্ণ হৃদয়ে তাঁহারা আদৌ তিষ্ঠিতে পারেন না। হৃদয় নিশ্চল হইলে—হৃদয়ের পাপ-ক্লেদ-মল্যমাটি দূর হইলে তবে সে হৃদয়ে দেবতার বা দেবতাবের অধিষ্ঠান হয়। তাই এই মন্ত্রে যেন বলা হইয়াছে,—‘সংসারের কুটিলতা দূরে অবস্থিতি করুক; দেবতা আসিয়া হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন।’

দেবতার বা দেবতাবের শত্রুনাশ-সামর্থ্য অপরিমিত। এখানে শত্রু-শব্দে অন্তঃশত্রু বহিঃশত্রু—উভয়বিধ শত্রুকেই বুঝাইতেছে। মন চঞ্চল; হিংসা-প্রলোভন-কামক্রোধাদি রিপুশত্রুর (অন্তঃশত্রুর) পীড়নে সদা-জর্জরিত; হৃদয় কুটিলতায় সমাচ্ছন্ন। কিন্তু যদি সে হৃদয়ে একবার দেবতার অধিষ্ঠান হয়, একবার যদি সেখানে দেবতাব বিকাশ পায়, তাহা হইলে সে হৃদয়ে আর কোনও শত্রুই প্রভাব বিস্তার করিতে পারে না। শত্রু-সংহারক আয়ুধ-প্রহারে শত্রু যেমন বিধ্বস্ত ও ছিন্ন-বিচ্ছিন্ন হয়; সেইরূপ দেবতাব-প্রভাবে অন্তঃশত্রু—হিংসা-প্রলোভনাদি এবং কামাদি রিপুশত্রু দূরে পলায়ন করে। সে পক্ষে এখানকার নিগূঢ় তাৎপর্য এই যে,—‘আমাদের হৃদয়ে দেবতাব সঞ্চারিত হউক; কুটিল শত্রুগণ পরস্পর পরস্পরের বৈরী ভাব অবলম্বন করিয়া আপনা-আপনিই নিধন-প্রাপ্ত হউক।’

মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের ভাব এই যে,—দেবতা বা দেবতাব সংসারের কুটিলতা হইতে দূরে অবস্থিতি করিতেছেন। শত্রু যদি সজ্জবদ্ধ হইয়া হৃদয়কে আক্রমণ করে, তাহা হইলে বিষম বিপদের আশঙ্কা। তাই আকাঙ্ক্ষা,—‘দেবতা হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন; তাঁহাদের অধিষ্ঠানে, শত্রুগণের সংকল্প-নাশ-প্রবৃত্তি নষ্ট হউক; শত্রুগণ পরাজিত হইয়া দূরে পলায়ন করুক।’ এখানে, এই ভাবে, হৃদয় নিশ্চল করিবার উপদেশই লক্ষিত হয়।

মন্ত্র উপদেশ দিতেছেন,—‘জীব! সংসারের আবিলতা হইতে দূরে সরিয়া আইস। হৃদয় নিশ্চল কর। মনের কুটিলতা দূর হউক। তাহা হইলেই, হৃদয় দেবতার ও দেবতাবের অধিষ্ঠান-যোগ্য হইবে; দেবতাবের উন্মেষে শত্রুর আক্রমণে হৃদয় আর বিধ্বস্ত হইবে না। শত্রু যদি সংহার-মুক্তিও ধারণ করে, শত্রু যদি শিবের ত্রিশূলের ত্রায় (পিনাকমিব) আয়ুধও প্রাপ্ত হয়, তাহাতেও তয়ের কারণ নাই। যদি দেবতার সহায়তা লাভ করিতে পার, তবে তোমার ত্রায় অকিঞ্চনও শত্রুনাশে সমর্থ হইতে পারে। এমন কি, তাহাতে শত্রুগণই পরস্পর মারামারি কাটাকাটি করিয়া আপনা-আপনিই নিশ্চল হইয়া পড়িবে।’ আমাদের মনে হয়, মন্ত্রে এই ভাবই প্রকটিত রহিয়াছে। (১কা--৫অ--৬সু--২ম) ॥

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথম কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহনুবাকঃ । ষষ্ঠ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ) ।

ন বহবঃ সমশকন নাভিকা অভি দাধ্বযুঃ ।

বেণোরদা ইবাভিতোসমৃদ্ধা অঘায়বঃ । ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ন । বহবঃ । সম । অশকন । ন । অভিকাঃ । অভি । দাধ্বযুঃ ।

বেণোঃ । অদাঃ ইব । অভিতঃ । অসমৃদ্ধাঃ । অঘায়বঃ ॥ ৩ ॥

মন্ত্রানুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে ভগবন্ ! ‘বহবঃ’ ( বহুসংখ্যকঃ শত্রবঃ, যদা—বহুশক্তিসম্পন্নঃ শত্রবঃ ) ‘ন সমশকন’ ( অস্মান্ অভিভবিতুং ন সমর্থঃ ভবন্ত ইত্যর্থঃ ) ; ‘অভিকাঃ’ ( অপ্রসিদ্ধাঃ, যদা—অল্পশক্তিসম্পন্নঃ শত্রবঃ ) ‘অভি’ ( অস্মাকমাভিমুখ্যেন ) ‘ন দাধ্বযুঃ’ ( দ্রষ্টুমপি ন সমর্থঃ ভবন্ত ) শত্রবঃ অস্মান্ সংসম্বন্ধচ্যুতান্ যা কুর্ষন্ত ইতি ভাবঃ ; ‘অভিতঃ’ ( পরিতো বর্তমানাঃ ) ‘অঘায়বঃ’ ( সন্তাবনাশকঃ শত্রবঃ ) বেণোরদা ইব ( ছিন্নবেণুশাখা যথা অসংহতাঃ কুশাশ্চ দৃশ্যন্তে তথা ) ‘অসমৃদ্ধাঃ’ ( সমৃদ্ধিরহিতাঃ, পবাজিতাঃ ) ভবন্তিতি শেষঃ । ‘সন্তাবপ্রভাবেন অস্মাকং সর্বৈ শত্রবঃ বিনাশং প্রাপ্নোন্ত’—ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৫অ—৬স্ব—৩ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে ভগবন্ ! বহুসংখ্যক অথবা বহুশক্তিসম্পন্ন শত্রুগণ যেন আমাদেরকে অভিভূত করিতে সমর্থ না হয় ; অল্পসংখ্যক অথবা অল্পশক্তিসম্পন্ন শত্রুগণ যেন আমাদেরকে অভিমুখে দৃষ্টি করিতেও না পারে । ( ভাব এই যে, শত্রুগণ আমাদেরকে যেন সংসম্বন্ধচ্যুত করিতে সমর্থ না হয় । ) পরিদৃশ্যমান সন্তাবনাশক শত্রুগণ যেন ছিন্ন-



বেণুশাখার ন্যায় সমৃদ্ধিরহিত হইয়া পরাজিত হয় । ( ভাব এই যে,—  
আমাদিগের সম্ভাব্য প্রভাবে আমাদিগের সর্ববিধ শত্রু বিনাশ-  
প্রাপ্ত হউক । ) ॥ ( ১কা—৫অ—৬সূ—৩ম ) ॥

\* . \*

মন্ত্রভাষ্যং ( সাধারণ্য-কৃতং ) ।

বহবঃ হস্তাশ্বরথপদাতিযুক্তা বহলাঃ শত্রবঃ ন সম্ অশকন্ ন সংশকুবন্ত । বহবোহপি  
যুদ্ধরসে অস্মান্ জেতুন্ অশক্ভাঃ পরাজিতা ভবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ শক্ শক্ভৌ । অস্মাং  
“হুন্দসি লুঙলুঙলিটঃ” ইতি প্রার্থনায়াং লুঙ্ । “পুষাদিত্যাতাচরদিতঃ” ইতি চ্লেঃ অঙ্  
আদেশঃ ॥ তথা অর্ভকাঃ অন্নাঃ ॥ দভ্রং অর্ভক্ ইত্যল্লশ্চ ইতি যাক্ : ( নিং ৩২০ ) ॥  
পরিমিতাঃ শত্রবঃ ন অভি দাদৃশুঃ ( দাধুঃ ) আভিমুখান অস্মান্ ন পশন্ত । যুদ্ধার্থং অস্মান্  
ক্রৌমপি অসমর্ষা দূরত এব পলায়ন্তাঃ ইত্যর্থঃ ॥ দৃশির্ প্রেক্ষণে । অস্মাং পূর্বোক্তমন্ত্রেণ  
লিট্ । তুজাদিত্যাদ্ অভ্যাসদীর্ঘত্বং ॥ পরাজিতানাং শত্রুণাং অবস্থানপ্রকারং আহ উত্তরাক্ষেন ।  
বেণোঃ বংশকাণ্ডস্য পরিতঃ পরিতো বর্তমানা উদগা ইব । উদগচ্ছন্তীতি উদগাঃ শাখাঃ ।  
“ডোক্ত্রাপি দৃশ্যতে” ইতি উদৃপশ্চষ্টাদ্ গমের্ডপ্রত্যয়ঃ । “টেঃ” ইতি টিলোপঃ ॥ তথাবিদ্যাঃ  
শাখা ইব অষায়বঃ শত্রবঃ অসমৃদ্ধাঃ সমৃদ্ধিরহিতা ভবন্ত । যথা পরিতো বর্তমানা  
বেণুশাখা অসংহতাঃ কুশাশ্চ দৃশ্যন্তে তথা যুদ্ধভূমৌ পরাজিতাঃ শত্রবঃ সেনাদিরহিতা রাজ-  
ক্রৌমচ্ছা ভবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ঋধু বুদ্ধৌ । “জ্যেদিকরণে চ ধ্রৌব্যগতিপ্রত্যবসানার্থেভ্যঃ”  
ইতি কর্তরি ক্তপ্রত্যয়ঃ । “যশ্চ বিভাষা” ইতি ইট্ প্রতিশেধঃ । ততো নঞসমাসে  
অব্যয়পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং ॥ ( ১ক—৫অ—৬সূ—৩ম ) ॥

\* . \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— §: ১-৫ : § —

এ মন্ত্রের ভাব সরল ও সহজবোধ্য । এই মন্ত্রে ক্ষুদ্র ও বৃহৎ সকল প্রকার শত্রু-নাশের  
বিষয় উল্লিখিত হইয়াছে । ছোটই হউক আর বড়ই হউক—শত্রুকে কখনই হীনবল বলিয়া  
মনে করিবে না—মন্ত্রের অভ্যাস্তরে এই সত্য উপদিষ্ট হইয়াছে । ‘বহবঃ’ এবং ‘অর্ভকাঃ’  
পদদ্বয়ে সেই ভাব পরিব্যক্ত বলিয়া মনে করি ।

মন্ত্রের অর্থ-বিষয়ে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ কোনও মতবৈধ ঘটে নাই ।  
‘বহবঃ’ পদে ভাষ্যকার ‘হস্তাশ্বরথপদাতিযুক্তা বহলাঃ শত্রবঃ’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন ।  
আমরা সাধারণভাবে ‘বহুশক্তিসম্পন্নাঃ শত্রবঃ’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । পাপের অন্ত নাই ;  
পাপ-প্রবৃত্তিরও পরিসীমা দেখি না । এখানে ‘বহবঃ’ পদে ‘সংখ্যায় আধিক্য’ ও ‘শক্তিতে  
আধিক্য’ দুই ভাবই পাইতে পারি । ‘অর্ভকাঃ’ পদে অল্পসংখ্যক বা অল্পশক্তিসম্পন্ন অর্থ  
গ্রহণ করা হইয়াছে । রিপু ছয়টি ; সুতরাং রিপুশত্রুর সংখ্যা স্বল্পপরিমাণ । কিন্তু সংখ্যায়



অল্প হইলেও তাহারা বহু অনিষ্ট সাধন করিতে সমর্থ । সেইজন্য শত্রু অপ্রসিদ্ধ হীনবল হইলেও তাহার প্রতি উপেক্ষা করিতে নাই । সকল শত্রুই প্রবলপরাক্রান্ত—ইহাই বিবেচনা করিতে হয় । সেইজন্যই মন্ত্রে ছোট বড়, কম বেশী—সকল শত্রুর বিনাশের বিষয়ই উল্লিখিত হইয়াছে ।

মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বেণোরদনা ইব’ বাক্যে শত্রুগণের অবস্থিতির বিষয় উল্লিখিত হইয়াছে । ভাব এই যে,—বেণুশাখা ( কণ্ঠ ) যেমন অসংহত বিচ্ছিন্নভাবে হীনবল হইয়া অবস্থিতি করে, শত্রুগণও সেইরূপ পরাজিত বিধ্বস্ত হইয়া অসহায়ে অবস্থিতি করুক ; অর্থাৎ, পুনরাক্রমণে সমর্থ না হয়,—এইরূপ ভাবে তাহারা বিধ্বস্ত হউক । ফলতঃ, হৃদয়ের সন্তোষ-প্রভাবে সকল শত্রুই বিনষ্ট হউক, মন্ত্রে সেই আকাঙ্ক্ষাই প্রকাশ পাইয়াছে ।

এইরূপে বুঝা যায়, এই মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্ ! আমাদিগের হৃদয়ে এমন সন্তোষসমূহ উপজিত হউক, যাহার প্রভাবে আমাদিগের সর্ববিধ শত্রু নাশপ্রাপ্ত হয় । গাপপঙ্ক-নিমজ্জিত আমরা ; আমাদিগের হৃদয় কুটিলতাময় । সেই কুটিলতা দূর করুন ; হৃদয়ে দেবতাবের সমাবেশ হউক ; শত্রুনাশে সামর্থ্য আসুক ।’ ( ১কা—৫অ—৬সূ—৩ম ) ॥

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহনুবাকঃ । ষষ্ঠং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

প্রেতং পাদৌ প্র স্ফুরতং বহতং

পৃণতো গৃহান্ ।

ইন্দ্রাণ্যেতু প্রথমাজীতামুষিতা পুরঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্র । ইতং । পাদৌ । প্র । স্ফুরতং । বহতং ।

পৃণতঃ । গৃহান্ ।

ইন্দ্রাণী । এতু । প্রথমা । অজীতা । অমুষিতা । পুরঃ ॥ ৪ ॥

মন্ত্রানুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘পাদৌ’ ( জ্ঞানভক্তিরূপৌ যানৌ, যদ্বা—সকাম নিকাম-কর্ম্যরূপৌ যানৌ ) যুবাং ‘প্রেতং’ ( প্রকর্ষণেণ আগচ্ছতং, কর্ম্যণা সহ—যদ্বা জ্ঞানভক্তিভ্যাং সহ—মিলিতৌ ভবতং ) ; অস্মাকং কর্ম্যণা সহ জ্ঞানভক্ত্যোঃ সম্মিলনং ভবতু—ইত্যেবং আকাজ্জ্ঞা ইতি ভাবঃ ; তেন ‘প্র স্ফুরতং’ ( কর্ম্য—যদ্বা জ্ঞানভক্তৌ—প্রকর্ষণেণ সৎপথি উদ্গচ্ছতং ) ; ‘পূণতঃ’ ( ইষ্টফল-দানেন অস্মান্ প্রীণয়তঃ ) ; ‘গৃহান্’ ( শ্রেষ্ঠনিবাসং ভগবন্তং ) ‘বহতং’ ( প্রাপয়তং ) ; যুবয়োঃ কৃপায়াং ‘ইন্দ্রানী’ ( পরমৈশ্বর্যশালিনী দেবী, কর্ম্মশক্তিঃ ইতি ভাবঃ ) অস্মৎসম্বন্ধে ‘প্রথমা’ ( শ্রেষ্ঠা, সর্বৈক্যবরণীয়া ) ‘অজিতা’ ( অনির্জিতা, যদ্বা—কেনচিদপি জেতুং ন শক্যা, অজেয়া ইতি ভাবঃ ) তথা ‘অনুযিতা’ ( কেনচিদপি অপহর্তুং ন যোগ্যা, অনপহতা, নর্কৈরনভিভাব্যা ইত্যর্থঃ ) ভবতু ইতি শেষঃ । ‘জ্ঞানভক্তিপ্রভাবেন অস্মাকং কর্ম্মশক্তিঃ চিরজয়শ্রীমণ্ডিতা ভবতু’—ইতি প্রার্থনা । ( ১ক—৫অ—৬সূ—৪ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানভক্তি-রূপ ( অথবা সকাম-নিকাম কর্ম্মরূপ ) যানদ্বয় । তোমরা প্রকৃষ্ট-রূপে আমাদের কর্ম্ম ( অথবা জ্ঞানভক্তি সহ ) মিলিত হও ; ( আকাজ্জ্ঞা এই যে, আমাদের কর্ম্মের সহিত জ্ঞান-ভক্তির সম্মিলন হউক ) ; তদ্বারা আমাদের কর্ম্মকে ( অথবা জ্ঞানভক্তিকে ) প্রকৃষ্টরূপে সৎপথে উর্দ্ধে লইয়া যাও ; ইষ্টফল-প্রদানে আমাদের তুষ্ট কর ; এবং সেই শ্রেষ্ঠনিবাস ভগবানকে প্রাপ্ত করাও । আপনাদের কৃপায় পরমৈশ্বর্যশালিনী দেবী ( শক্তি ) আমাদের শ্রেষ্ঠা ( সকলের বরণীয়া ), অনির্জিতা ( অজেয়া ), অনুযিতা ( অনপহতা, চিরস্থায়িনী ) হউন । ( ভাব এই যে,—‘জ্ঞানভক্তি-প্রভাবে আমাদের কর্ম্মশক্তি চিরজয়শ্রীমণ্ডিতা হউন ।’ ) ॥ ( ১কা—৫অ—৬সূ—৪ম ॥

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সাধারণচার্যাকৃতং ) ।

হে পাদৌ জিগমিষতো জনস্ম সঙ্কলিনৌ যুবাং প্রেতং প্রকর্ষণেণ গচ্ছতং । ইণ্ গতো । লোট ধসন্তং আদেশঃ ॥ তদর্থং প্র স্ফুরতং । পুনঃ পুনঃ শীঘ্রচলনে গমনং নিষ্পাদয়তং ইত্যর্থঃ ॥ গমনস্ম অবধিঃ আহ । পূণতঃ—ইষ্টফলদানেন অস্মান্ প্রীণয়তঃ গন্তব্যত্বেন উদ্দিষ্টপুরুষস্ম গৃহান বহতং প্রাপয়তং ॥ যদ্বা পূণতঃ পালকস্ম পররাষ্ট্রাধীশস্ম শত্রোঃ গৃহান্ বহতং অস্মদীয়া সেনাং প্রাপয়তং ॥ পূ পালনপূরণয়োঃ । অস্মাৎ লটঃ শত্রোদেশঃ । ক্র্যাদিভ্যাং শ্রাপ্রত্যয়ঃ । “পৃদীনাং হ্রস্বঃ” ইতি হ্রস্বত্বং । “শ্রাভাস্তয়োরাভঃ” ইতি আভোপঃ । “শতুরহুম” ইতি বিতক্তেরূপদাত্ত্বং ॥ গন্তৃজনরক্ষার্থং পুরঃ পুরস্তাৎ

পূর্বভাগে ॥ “পূর্বাধরাবরাণাং অসি পুরধবশৈচবাং” ইতি অসিপ্ৰত্যয়ঃ পূর্বশব্দস্ত পুরা-  
দেশশ্চ ॥ ইন্দ্রাণী ইন্দ্রস্ত পত্নী ॥ “ইন্দ্রবরুণভবশর্ক” ইত্যাদিনা ভীষ্ প্রত্যয়ঃ আনুগা-  
গমশ্চ । প্রত্যয়স্বরেণ অন্তোদাত্ত্বং । ততো যণাদেশো “উদাত্তস্বরিতয়োৰ্ঘণঃ স্বরিতোদাত্তস্ত”  
ইতি পরোদাত্তঃ স্বর্যতে ॥ ( এতু গচ্ছতু ) । তামেব বিশিনষ্টি । প্রথমা প্রথমভাবিনী অজিতা  
কেনচিদপি অনির্জিতা । তথা অমুঘিতা অনপহতা । সেনাভিমানিদেবতাত্মেন সর্কীরনভি-  
ভাব্যোত্যর্থঃ । ক্রয়তে হি । “ইন্দ্রাণী বৈ সেনায়ৈ দেবতা” ( তৈঃ সঃ ২২।৮।৭ ) ইতি ।  
পুরোগামিত্যা সেনাভিমানিত্যা ইন্দ্রাণ্যা দেবতয়া অনুগৃহীতা অস্মদীয়া সেনা শক্রন্ নির্জিত্যা  
তদগৃহানপি আক্রামতু ইত্যর্থঃ ॥ ( ১কা—৫অ—৬সূ—৪ম ) ।

( ইতি ) পঞ্চমেন্নুবাকে ষষ্ঠং সূক্তং ॥

• • •

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

—০ঃ \* ১ঃ—

এ মন্ত্যটী একটু জটিলতা-পূর্ণ । প্রথম সন্বেদন ‘পাদৌ’ পদেই সেই জটিলতার সৃষ্টি  
করিয়াছে । তাহাতে অর্থ দাঁড়াইয়াছে,—‘হে জযেচ্ছু জনেব পদদ্বয় !’

ভাষ্যানুসরণে মন্ত্যের যে ভাব হয়, তাহা এই,—‘হে জযেচ্ছু জনের পদদ্বয় ! তোমরা  
প্রকৃষ্ট-রূপে গমন কর ; এবং পুনঃ পুনঃ শীঘ্র চলিয়া গমন-কার্য্য সম্পন্ন কর । কি অবধি  
গমন করিবে ? ইষ্টকলদানে আমাদিগকে পরিতুষ্ট করা পর্য্যন্ত এবং উদ্দিষ্ট পুরুষের  
গৃহপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত । অথবা, শত্রুর পালনকারী সেই পররাষ্ট্রাধিপতির গৃহে আমাদের  
সৈন্যগণের পৌছান পর্য্যন্ত । হে ইন্দ্রপত্নী ! আগমন করুন । আপনি প্রথমা, সকলেরই  
অজ্ঞেয়া, আপনি অনপহতা অর্থাৎ সকলেরই অনভিভাব্য । অতএব, আপনার অনুগ্রহে  
আমাদিগের সৈন্যগণ শত্রুগণকে পরাজিত করিয়া তাহাদিগের গৃহ আক্রমণ করুক ।’ মন্ত্যের  
এবম্বিধ অর্থে কি উচ্চ ভাব প্রকাশ পায়—বুঝি না । বরং এ অর্থে জটিলতাই বৃদ্ধি পায় ।

আমাদিগের মন্ত্যানুসারিণী-ব্যাখ্যায়, অম্বয়মুখে আগবা কিন্তু ‘পাদৌ’ পদের দ্বিবিধ অর্থ  
গ্রহণ করিয়াছি । তাহাতে, জ্ঞানভক্তিরূপ যান-দ্বয়কে সন্বেদন করা হইয়াছে বলিয়াও  
বুঝিতে পারি, অথবা সকাম ও নিকাম দুই কর্ম্মের সন্বেদনও ঐ পদে লক্ষ্য বলিয়া  
নির্দেশ করিতে পারি । দুই অর্থেই একইরূপ ভাব প্রাপ্ত হই । দুই অর্থেই কর্ম্ম জ্ঞান ও  
ভক্তির সম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পায় । যখন সন্বেদন জ্ঞানভক্তিকে হইবে, তখন  
কর্ম্মকে তৎসহ মিলিত করিবার প্রার্থনা প্রকাশ পাইবে । যখন সকাম ও নিকাম দ্বিবিধ  
কর্ম্মকে আত্মান করিব, তখন জ্ঞানভক্তিকে তৎসহ সম্মিলিত করিবার প্রার্থনা ব্যক্ত হইবে ।

প্রথমতঃ ‘পাদৌ’ পদে ‘জ্ঞানভক্তিরূপৌ যানৌ’ প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছি, এবং ভাষ্যের  
‘জিগমিষতঃ’ স্থলে ‘মুক্তিমিষতঃ’ ভাব গ্রহণ করিতে প্রবুদ্ধ হইয়াছি । পদদ্বয়ের পরিচালন-  
রূপ কর্ম্মের দ্বারা মাতুষ্য যেমন ক্রমে ক্রমে অগ্রসর হইয়া গন্তব্য স্থানে পৌছিতে পারে ;  
শংকর-পরিচালিত জ্ঞান-ভক্তি-রূপ যান সেইরূপ মুক্তিকামী জনকে ভগবানের দিকে ক্রমে

ক্রমে অগ্রসর করাইয়া দেয়। যাহার দ্বারা বহন করিয়া লয়, তাহাই যান। মানুষের পদদ্বয়ও সে হিসাবে যানস্বরূপ। জ্ঞান-ভক্তি-সহযুত কৰ্ম্ম মানুষকে ক্রমে ক্রমে ভগবানের দিকে লইয়া যায়। তাই উহাদিগকে ‘পাদৌ’ বা যান বলা যাইতে পারে। এই ভাব উপলব্ধি করিয়াই, এখানে রূপকে এই ভাব পরিব্যক্ত আছে বুঝিয়াই, মন্ত্রের অন্তর্গত ‘পাদৌ’ পদে একপ্রকার অঘ্নে আমরা “জ্ঞানভক্তি-রূপৌ যানৌ” অর্থ আমনন করিয়াছি।

এই দৃষ্টিতে মন্ত্রে যে ভাব যে অর্থ উপলব্ধি করিয়াছি, মন্থানুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে তাহা ব্যক্ত করিয়াছি। এক্ষণে তাহার একটু বিশ্লেষণ করিতেছি। মন্ত্রে ‘প্রোতং’ পদ আছে। প্রথমতঃ আমরা ঐ পদের ভাষ্যানুমোদিত অর্থই গ্রহণ করিয়াছি। কিন্তু তাহাতে ভাব পরিস্ফুট হয় না। তাই ভাবার্থ অধ্যাহার করিয়াছি। ‘ই’ ধাতুর অর্থ গমন করা। জ্ঞান-ভক্তি-রূপ যান প্রকৃষ্টরূপে গমন করে কখন?—যখন তাহা সৎকর্ম্মের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট হয়। আর, তখনই তাহাকে ‘প্রস্কুরতং’ অর্থাৎ উর্দ্ধদিকে—ভগবানের অভিযুগে—গমন করিতেছে বলা যাইতে পারে। কর্ম্মপ্রবৃত্তির স্ফূর্তি হয় তখনই—যখন তাহা জ্ঞান-ভক্তির সহিত মিলিত, অতএব ভগবানের উদ্দেশে প্রধাবিত হয়। এই অর্থ উপলব্ধি করিয়াই আমরা ‘প্রস্কুরতং’ পদে প্রধানতঃ ‘প্রকর্ষণে সৎপথি উদগচ্ছতং’ অর্থ আমনন করিয়াছি। কর্ম্ম যদি জ্ঞানভক্তি-সম্মিলিত সদ্ভদ্রেষ্ঠে নিয়োজিত হয়, তাহা হইলেই সে কর্ম্ম ইষ্টফল প্রদান করিতে পারে। সেই কর্ম্মের দ্বারাই ভগবানকে পাওয়া যায়। শাস্ত্র তো বলিয়াছেন—‘তৎকর্ম্ম হরিতোষং যৎ’। তাহাই কর্ম্ম, যাহাতে ভগবান্ পরিতুষ্ট হন। সে কর্ম্ম অর্থই জ্ঞানভক্তিসহযুত কর্ম্ম—সৎকর্ম্ম। সৎস্বরূপ ভগবান্, সৎকর্ম্ম-সদমুষ্ঠানেই পরিতুষ্ট হন। সেই জন্যই আমরা ‘পাদৌ’ পদের সাধারণ পদ অর্থ না লইয়া, অন্য অর্থ গ্রহণ করিয়াছি।

পক্ষান্তরে আবার ‘পাদৌ’ পদের প্রতিবাক্যে “সকাম-নিকাম-রূপৌ যানৌ” পদ গ্রহণ করিলেও ঐ ভাবই প্রাপ্ত হওয়া যাইতে পারে। মানুষের যেমন দুইটা পা, মানুষকে একস্থান হইতে অন্যস্থানে সংবাহিত করে; সেইরূপ দ্বিবিধ কর্ম্মও—সকাম ও নিকাম—মানুষকে (ঐ দুই কর্ম্মরূপ যানই) ভুলোক হইতে স্বর্লোকে লইয়া যায়। সকাম ভাবেই সাধিত হউক, আর নিকাম-ভাবেই সাধিত হউক,—সৎকর্ম্মে শুভফল-লাভ অনিবার্য্য। এখানে সে ভাবও গ্রহণ করিতে পারি। সে পক্ষে সকাম ও নিকাম কর্ম্মদ্বয় জ্ঞানভক্তির সহিত মিলিত হউক,—এইরূপ আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পায়। মন্থ উভয়ত্রই অভিন্ন।

মন্ত্রের ‘গৃহান্’ পদের ভাষ্যানুমোদিত অর্থ—‘উদ্ভিষ্টে পুরুষশ্চ গৃহান্’ অথবা ‘পালকশ্চ পররাষ্ট্রাধীশ্চ শত্রোঃ গৃহান্’। মন্ত্রে ‘গৃহান্’ পদ বহুবচনে প্রযুক্ত হইয়াছে। কিন্তু আমরা উহার বচন-ব্যত্যয় স্বীকার করিয়াছি; তদনুসারে আমাদের অর্থ—‘শ্রেষ্ঠনিবাসং ভগবন্তং’। ভগবান এক; কিন্তু তিনি এক হইয়াও বহু, আবার বহু হইয়াও এক। এই ভাব উপলব্ধি করিয়াই আমরা উহাতে একবচন স্বীকার করিয়াছি। ‘গৃহান্’ পদের বহুবচন অব্যাহত রাখিয়াও আমাদের ব্যাখ্যায় ধারা অনুসারে ব্যাখ্যা করিতে হইলে, প্রতিবাক্যে বলা যাইতে পারে—“সালোক্যাদিরূপান্”। শাস্ত্রানুসারে মুক্তি বিভিন্ন প্রকারের আছে, কর্ম্ম-



ফলাকুসারে স্বর্গাদিরও বিভিন্ন বিভাগ দৃষ্ট হয়। ‘গৃহান্’ পদে সে লক্ষ্যও আছে বলিয়া মনে করিতে পারি। তবে সূক্ষ্মপক্ষে ভগবৎপদাশ্রয়ই উহার লক্ষ্য বলিয়া বুঝিতে হইবে। ব্যাখ্যায় তাই বচন-ব্যত্যয় স্বীকার করিয়াছি।

মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশে ‘ইন্দ্রানী’ পদ আছে। ‘ইন্দ্রানী’—ভগবানের শক্তিরূপা বিভূতি। কৰ্ম্মেই শক্তি প্রকাশ পায়। ভগবানের শক্তিরূপা বিভূতিকে লক্ষ্য করিবার তাৎপর্য এই যে, আমরা যেন শ্রেষ্ঠ শক্তিসম্বিত হই। ইন্দ্রানী পদে শ্রেষ্ঠ কৰ্ম্মশক্তি (অথবা—শ্রেষ্ঠ-শক্তি) ভাব প্রকাশ করিতেছে বলিয়া মনে করি।

মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব হয় এই যে,—‘সৎকৰ্ম্মপ্রভাবে শক্তিসঞ্চয়ে, আমরা যেন আমাদের অস্তঃশত্রু বহিঃশত্রু সকল শত্রুকেই বিনাশ করিতে পারি। জ্ঞান-ভক্তি-কৰ্ম্মের সহায়তায় অগ্রসর হইয়া আমরা যেন আমাদের ইষ্টফল মোক্ষ প্রাপ্ত হই এবং ভগবানে লীন হইয়া যাই।’ মোক্ষলাভাকাজ্জী সাধক এইরূপ প্রার্থনাই করিয়া থাকেন। ইহাই তাঁহার প্রাণের আকাঙ্ক্ষা। মন্ত্রে এই ভাবই পরিব্যক্ত। (১কা—৫অ—৬মু—৪ম) ॥

## সপ্তমসূক্তানুক্রমণিকা ।

(সায়ণাচার্য্য-কৃত) ।

“উপ প্রাগাৎ” ইতি সূক্তেন উদ্বিগ্নস্ত উদ্বিগ্নবৃত্তয়ে শুক্লবীরিণেশ্বীকাকৃতমণিবন্ধনঃ উল্লুকদ্বয়বর্ষণঃ চ কুর্য্যাৎ । সূত্রং চ । “উপ প্রাগাদিত্বাদ্বিজ্ঞমানস্ত শুক্লপ্রস্থতস্ত বীরিণস্ত চতসৃণাং ইবীকাণাং উভয়তঃ” ইত্যাদি (কো• ৪১২) ॥

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহনুবাকঃ । সপ্তমং সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ ।)

উপ প্রাগাদেবো অগ্নী রক্ষোহামীবচাতনঃ ।

দহনপ দ্বয়াবিনো যাতুধানান্ কিমীদিনঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উপ । প্র । অগাৎ । দেবঃ । অগ্নিঃ ॥ রক্ষঃহহ । অমীবহচাতনঃ ।

দহন । অপ । দ্বয়াবিনঃ । যাতুধানান্ । কিমীদিনঃ ॥ ১ ॥



মন্ত্রাঙ্কুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘রক্ষোহা’ ( হিংসকানাং শত্রুণাং—রিপুশত্রুণামিতি যাবৎ—হস্তা নাশক ইতি ভাবঃ )।  
 ‘অমীষচাতনঃ’ ( রোগাণাং—পাপরূপাণাং—নাশয়িতা ) ‘দেবঃ’ ( দ্যোতমানঃ ) ‘অগ্নিঃ’  
 ( জ্ঞানদেবঃ, জ্ঞানাগ্নিরিতি যাবৎ ) ‘দ্ব্যাবিনঃ’ ( মায়াবিনঃ কপটাচারিণঃ, অজ্ঞানসহচরান্  
 কামাদিরিপুরুপান্ ) ‘কিমীদীনঃ’ ( রক্ষাশেষিণঃ, ইতস্ততো বিচরণশীলান্ প্রচ্ছন্নচারিণঃ )  
 ‘মাতুধানান’ ( সর্বশোষকান শত্রুন্ অজ্ঞানসহচরান্ ইতি যাবৎ ) ‘অপ দহন’ ( ভস্মসাৎ  
 কুর্ষন্ ) ‘উপ প্রাগাৎ’ ( উপগমৎ, জ্ঞানলাভায় ব্যাকুলচিত্তপুরুষং, যদ্বা—শত্রোরাক্রমণেন  
 উদ্বিগ্ধচিত্তং পুরুষং প্রাপ্নুয়াৎ, তস্মৈ পুরুষস্ম হৃদি অদ্বিগ্ধচিত্তং ইত্যর্থঃ ) । মন্ত্রোহয়ং ভগবতো  
 মাহাত্ম্যপ্রকাশকঃ । জ্ঞানোদয়েন জ্ঞানপ্রভাবেন সর্বো শত্রবো বিনাশং প্রাপ্নুবন্তি । অজ্ঞান-  
 বয়ং জ্ঞানসঞ্চয়ায় প্রবুদ্ধা ভবাম ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৫অ—৭সূ—১ম ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

হিংসক শত্রুগণের ( রিপুশত্রুসমূহের ) নাশকারী, পাপপ্রবৃত্তিরূপ রোগ-  
 সমূহের বিনাশক, দ্যোতমান জ্ঞানদেব, সেই মায়াবী রক্ষাশেষী ( প্রচ্ছন্ন-  
 চারী ) সর্বশোষক শত্রুগণকে ভস্মসাৎ করিয়া, জ্ঞানলাভে ব্যাকুলচিত্ত  
 সাধককে অথবা শত্রুর আক্রমণে উদ্বিগ্ধচিত্ত ব্যক্তিকে প্রাপ্ত হন অর্থাৎ  
 তাঁহার হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হয়েন । ( মন্ত্রটী ভগবান জ্ঞানদেবের মাহাত্ম্য-  
 মূলক । জ্ঞানোদয়ে জ্ঞানপ্রভাবে সকল শত্রুই বিনাশ প্রাপ্ত হয় । অতএব  
 অজ্ঞান আমরা, জ্ঞানসঞ্চয়ে প্রবুদ্ধ হই । ) ॥ ( ১কা—৫অ—৭সূ—১ম ) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সাংখ্যচার্য্য-কৃতং ) ।

দেবঃ দ্যোতমানঃ দানাদিগুণযুক্তো বা ॥ আহ চ যাস্কঃ । দেবো দানাদ্ বা দীপনাদ্ বা  
 দ্যোতনাদ্ বা দ্বাস্থানো ভবতীতি বা ( নিঃ ৭।১৫ ) ইতি ॥ তথাবিধঃ অগ্নিঃ অজ্ঞনাদিগুণযুক্তঃ  
 উপ প্রাগাৎ উদ্বিগ্গমানং পুরুষং উপাগমৎ । উদ্বেগকাৰিণো রক্ষঃ প্রভৃতীন্ বিনাশয়িতুং  
 প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ ॥ ইন্ গতো । “ইণো গা লুঙি” ইতি গাদেশঃ । “গাতিস্থাৎ” ইতি সিচো-  
 লুক্ ॥ তস্মৈ তথাবিধঃ সামর্থ্যং কুত ইত্যত আহ । রক্ষোহা রক্ষসাং হিংসকানাং  
 পিশাচাদীনাং হস্তা ॥ রক্ষো রক্ষিতব্যং অস্মাৎ ইতি যাস্কঃ ( নিঃ ৪।১৮ ) । রক্ষ পালনে  
 ইত্যস্মাদ্ অপাদানে অস্মন্ প্রত্যয়ঃ । রক্ষঃশকোপপদাৎ “হন্তেৰ্ব্বহলং ছন্দসি” ইতি ক্রিপ্ ।  
 রুত্বত্বরপদ প্রকৃতিস্বরত্বং । অগ্নিঃ খলু বৈ রক্ষোহা ( তৈতঃ সঃ ৬।১।৪।৬ ) ইতি হি  
 তৈত্তিরীয়কং ॥ তথা অমীষচাতনঃ অমীষানাং রোগানাং চাতয়িতা নাশয়িতা ॥ চাতয়িতীর্শনে  
 ইতি হি যাস্কঃ ( নিঃ ৬।৩০ ) ॥ উপাগতস্ম অগ্নেঃ উদ্বেগকারিণাং রক্ষসাং নাশনে  
 কালব্যবায়াক্তাবৎ আহ দহন্বিতি । দ্ব্যাবিনঃ দ্বয়ং বাচিকং কৌর্য্যং কায়িকং হিংসনং চ যেষাং

অস্তীতি দ্বয়াবিনঃ ॥ যদা মায়াময়ং সৌম্যরূপং স্বাভাবিকং হিংস্ররূপং চ ধ্বংসঃ এবাং অস্তীতি  
দ্বয়াবিনঃ ॥ “বহুলং ছন্দসি” ইত্যত্র বিনিপ্রকরণে “অষ্ট্রামেখলাঘয়োভয়রুজাহদয়ানাং দীর্ঘশ্চঃ”  
ইতি বচনাদ্ বিনিপ্রত্যয়ঃ তৎসন্ধিরোগেন দীর্ঘশ্চ ॥ কিমীদিনঃ কিং ইদানীং কিং ইদানীং  
বর্তত ইতি রক্ষাশেষবুদ্ধ্যা চরণশীলান্ ॥ কিমীদিনে কিং ইদানীং ইতি চরতে ইতি যাস্কঃ  
( নিং ৬:১১ ) ॥ যাতুধানান্ । যাতবো যাতনাঃ পীড়াবিশেষাঃ ধীয়ন্তে বিধীয়ন্তে ক্রিয়ন্ত  
এতিরিতি যাতুধানাঃ ॥ যত নিকারোপস্করয়োঃ । অস্মাৎ গ্যস্তাদ্ ঔণাদিকে উপ্রত্যয়ে  
যাতুশকঃ । ডুগাঞ্ ধারণে ইত্যস্মাৎ “কৃত্যল্যুটো বহুলং” ইতি কৰ্ত্তরি ল্যুট্ । “লিতি”  
ইতি প্রত্যয়াৎ পূৰ্ব্বস্ত উদাত্তঃ । ততঃ সমাসে কৃত্তরপদপ্রকৃতিস্বরহেন স এব শিষ্যতে ॥  
এবন্তুতান্ রাক্ষসান্ অপ দহন্ অপকর্ষন্ দহন্ ভস্মসাৎ কুৰ্বন্ । উপাগাৎ ইতি পূৰ্ব্বেণ  
সম্বন্ধঃ ॥ যদা । দহ ভস্মীকরণে ‘ইত্যস্মাৎ’ “লক্ষণো হেতোঃ ক্রিয়ায়া” ইতি হেতৌ  
লগ্ প্রত্যয়ঃ ॥ যাতুধানানাং দহনাদ্ভেতোরুপাগাদ্ ইত্যর্থঃ ॥ ( ১কা—৫অ—৭ম—১ম ) ॥

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

এই মন্ত্রটী সরল ভাব-প্রকাশক । ভাষ্যকার মন্ত্বে য়ে অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন,  
আমাদিগের পরিগৃহীত অর্থের সহিত তাহার প্রায়ই মতান্তর ঘটে নাই । আমাদিগের অর্থ  
মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে পরিদৃষ্ট হইবে । ভাষ্যকার মন্ত্বে য়ে অর্থ নিষ্কাশন  
করিয়াছেন, প্রথমে তাহার একটু পরিচয় প্রদান করিতেছি ।

এই মন্ত্র পঞ্চম অনুবাকের সপ্তম সূক্তের প্রথম মন্ত্র । উদ্বিগ্নমানস ব্যক্তির উদ্বিগ্ন-  
নিবৃত্তির জন্ম এই মন্ত্রের প্রয়োগের বিষয় স্তোত্রানুক্রমণিকায় উল্লিখিত হইয়াছে । তদৰ্থে  
শুরুবীরিণোষিকা দ্বারা মনিবন্ধন এবং উল্লুকদ্বয় ধ্বংস প্রভৃতির বিধি আছে । তদনুসারে  
ভাষ্যের ভাব দাঁড়ায় এই যে,—‘ছোতমান্ দানাদিগুণযুক্ত এবং অঙ্গনাদিগুণবিশিষ্ট  
অগ্নিদেব উদ্বিগ্নকারী রক্ষ প্রভৃতি শত্রুর বিনাশের জন্ম উদ্বিগ্নযুক্ত ব্যক্তিকে প্রাপ্ত হন ।  
কিন্তু সেই অগ্নির সেরূপ সামর্থ্য কোথায় ! তদ্বিষয় কথিত হইতেছে ; যথা,—তিনি  
‘রক্ষোহা’ অর্থাৎ হিংসক পিশাচাদির হস্তা । তিনি ‘অমীবচাতনঃ’ অর্থাৎ বোগসমূহের  
নাশয়িতা । দ্বিভাবসম্পন্ন মায়াময় রক্ষাশেষবুদ্ধিযুক্ত রাক্ষসগণকে ভস্মসাৎ করিয়া  
তিনি উদ্বিগ্নচিত্ত ব্যক্তিকে প্রাপ্ত হন ।’

আমাদিগের ব্যাখ্যা অনেকাংশে ভাষ্যকারের মতের অনুবর্তী হইলেও কোনও কোনও  
স্থলে বিশেষ মতান্তর ঘটিয়াছে । ভাষ্যানুসারী ব্যাখ্যা ছাড়াও মন্ত্বে য়ে আর  
এক ভাব নিহিত আছে, তাহাতে তাহাই প্রকাশ পাইয়াছে । চিত্তের উদ্বিগ্ন য়ে  
কেবল যজ্ঞনাশকারী রাক্ষসগণের দ্বারা সাধিত হয় ? তাহা নহে । সেও এক উদ্বিগ্নের  
কারণ বটে ; বহিঃশত্রু মানুষকে নানাপ্রকারেই উদ্বিগ্ন করিয়া থাকে সত্য ; কিন্তু সে  
বহিঃশত্রু ভিন্ন, আন্তরশত্রুও য়ে আছে—তাহারাও য়ে নানাপ্রকারে উদ্বিগ্ন করিতে

পারে ;—মন্ত্রার্থে এরূপ ভাবও অধ্যাক্ষত হয় না কি ? বিশেষতঃ যে দেবতার করুণা-প্রার্থনা করা হইয়াছে, তাঁহাকে যখন 'রক্ষোহা' ও 'অমীষচাতনঃ' বিশেষণে পরিচিত হইতে দেখিতেছি ; তখন মন্ত্রে বহিঃশত্রুর ও অন্তঃশত্রুর দ্বিবিধ শত্রুর উপদ্রবজনিত উদ্বেগ-নাশের কামনাই প্রকাশ পাইয়াছে বুঝিতে পারি। ভাষ্যকার সাধারণ-ভাবেই মন্ত্রের অর্থ নিষ্কাশন করিয়াছেন। কিন্তু তাহার মধ্য হইতেও মন্ত্রে অন্তর্ভাব নিষ্কাশিত হইতে পারে। বাহ্য হউক, আমাদের পরিগৃহীত পন্থার অনুসরণে আমরা মন্ত্রের যে অর্থ নিষ্কাশন করিয়াছি, ভাষ্যের অর্থের সহিত তুলনায় অতঃপর সেই বিষয়ই আলোচনা করিতেছি।

মন্ত্রের 'উপ প্রাগাৎ' পদ একটু সংশয়মূলক। ভাষ্যকার উহার অর্থ করিয়াছেন,— "উদ্ভিজ্জমানং পুরুষং উপাগমৎ" অর্থাৎ উদ্বেগপ্রাপ্ত ব্যক্তি-সমীপে গমন করেন অথবা তাহাকে প্রাপ্ত হন। 'মানুষের উদ্বেগ আনয়ন করে কিসে ? কখন মানুষ উদ্বেগ প্রাপ্ত হয় ? যখন শত্রু আসিয়া তাহাকে আক্রমণ করে, যখন মানুষের সুখশান্তি নষ্ট হয় ! শত্রুই মানুষের সুখ-শান্তি অপহারক। শান্তি-অপহারক শত্রু অথ বা রাক্ষস চিরদিনই অহরহ মানুষকে আক্রমণ করিতেছে—সদাকাল মানুষের শান্তি অপহরণ করিয়া লইতেছে। সে শত্রু সকলের হৃদয়েই চিরবিদ্যমান—সে শত্রু অতি কপটাচারী, সে শত্রু সর্বশোষক। মানুষের সুখশান্তিহারক, উদ্বেগ আনয়নকারী—সে শত্রুকে আমরা অজ্ঞানতা এবং তৎসহচর কামাদিরিপুশত্রু প্রভৃতি বলিয়াই মনে করি। অজ্ঞানতাই যে মানুষের পরম-শত্রু, অজ্ঞানতাতেই যে মানুষের সকল সুখ-শান্তি নষ্ট হয়, অজ্ঞানতা-প্রভাবেই যে আন্তর বাহ্য সকল প্রকার উদ্বেগ অশান্তির উদয় হয়, তাহা আর বুঝাইতে হইবে না। ভগবান্ যখন সেই শত্রুকে মানুষের সম্বন্ধ হইতে বিচ্ছিন্ন করেন, তখনই মানুষের সকল উদ্বেগ নষ্ট হয়। তখনই মানুষ প্রকৃত সুখ-শান্তির অধিকারী হইতে পারে। তখনই জ্ঞানজ্যোতীৰূপে ভগবান্ হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হয়েন। জ্ঞানজ্যোতীৰূপ আয়ুধ-প্রহারে তখনই সকল শত্রু (অজ্ঞানতা এবং তৎসহচর রিপুশত্রুগণ) নিহত হইয়া থাকে। জ্ঞানের প্রভাবে অজ্ঞানতা যেমন নাশ প্রাপ্ত হয়, সঙ্গে সঙ্গে তাহার সহচর রিপুগণের প্রভাবও তেমনই অন্তর্হিত হইয়া থাকে। কিন্তু মানুষের সে জ্ঞানলাভ হয় কখন—ভগবান্ কখন আসিয়া হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হন ? যখন মানুষ তাঁহাকে পাইবার জন্ত আকুলি-বাকুলি করে, যখন জ্ঞানলাভের জন্ত মানুষ একান্ত উৎসুক হয়, তখনই তাঁহার আবির্ভাব সম্ভবপর। যতক্ষণ সংসারের ক্লেশ-কালিমা মানুষকে ঘেরিয়া থাকে, যতক্ষণ মানুষের আন্তর বাহ্য কপটতা বিদূরিত না হয়, ততক্ষণ তাহার জ্ঞানলাভের আকাঙ্ক্ষাও হয় না—ভগবান্কে পাইবার জন্তও সে বাকুল হইতে পারে না। সেইজন্তই মন্ত্রের 'উপ প্রাগাৎ' পদের সার্থকতা। যখনই মানুষের সে আকাঙ্ক্ষা জন্মে, তখনই সকল বাধা-বিঘ্ন অপসারিত করিয়া, ভগবান্ তাহার অন্তরে দিব্যজ্ঞানজ্যোতিঃ বিকীরণ করিয়া থাকেন। মন্ত্রের 'উপ-প্রাগাৎ' পদের ইহাই তাৎপর্য বলিয়া মনে করি।

মন্ত্রে 'অমীষচাতনঃ' পদেরও সেই হিলাবে সার্থক-প্রয়োগ উপলব্ধ হয়। ঐ পদের ভাষ্যানুসারী অর্থ—'রোগাণাং চাতয়িতা নাশয়িতা' ; অর্থাৎ, তিনি রোগসমূহকে নাশ



করেন। যেমন লৌকিক হিসাবে, তেমনি আধ্যাত্মিক হিসাবে—উভয় পক্ষেই এই বিশেষণের সার্থকতা আছে। যখন দেহে ত্রি-ধাতুর (বায়ু-পিত্ত-কফের) সমতা রক্ষিত হয়, তখনই দেহ সুস্থ থাকে। কিন্তু ঐ তিনটির কোনও একটির তারতম্য ঘটিলে, শরীরে রোগোৎপত্তি হয়। উপযুক্ত ঔষধ-পথ্যের ব্যবহারে ত্রি-ধাতুর সাম্য-সাধন হইলে, দেহ পুনরায় সুস্থতা প্রাপ্ত হয়। সে পক্ষেও ভগবানের অল্পগ্রহ যেমন প্রয়োজন, আধ্যাত্মিক পক্ষেও তাঁহার অল্পগ্রহ তরুণ একান্ত আবশ্যক। পাপের সংশ্রব ভিন্ন রোগোৎপত্তি হয় না। মানুষের অবৈধ আহারে-বিহারে যেমন ত্রি-ধাতুর বৈষম্য সাধিত হয়, সেইরূপ অসদাচরণে কুর্কর্মসাধনে মানুষের পাপোৎপত্তি ঘটে। মানুষে লব্ধজন্মঃ ত্রিগুণের সাম্য সাধন হইলে, সে পাপপ্রবৃত্তি আর জন্মে না—পাপের উৎপত্তিও তখন আর সম্ভবপর হয় না। উপযুক্ত ঔষধ-পথ্যের ব্যবস্থায় যেমন রোগের শাস্তি হয়, সেইরূপ সংকর্ম-সাধনে জ্ঞানোদয়ে পাপ-প্রবৃত্তি-রূপ রোগ বিনষ্ট হইয়া থাকে। এস্থলে, রূপকে তাই ‘অমীবচাতনঃ’ পদে ভগবানকে পাপ বা পাপপ্রবৃত্তিরূপ রোগ-সমূহের নাশয়িতা বলা হইয়াছে। পাপ-প্রবৃত্তিনাশক ভগবান্ যখন হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হন, তখন কি আর মানুষের কোনও উদ্বিগ্ন থাকে—না মানুষ রোগ (পাপ) দ্বারা আক্রান্ত হয়? মস্ত্রে ভগবানের এই বিশেষণে তাঁহার প্রতি মানুষের মনকে আকৃষ্ট করিবার এবং মানুষকে ভগবদনুসারী সংকর্মরত হইবার উপদেশ প্রদত্ত হইয়াছে বলিয়া মনে হয়। এইরূপ মস্ত্রের ‘রক্ষোহা’ ও ‘দেব’ প্রভৃতি বিশেষণেরও সার্থকতা আছে। বহিঃশত্রুকেও রাক্ষস বলা যায়; অন্তঃশত্রুকে রাক্ষস বলা যায়। অজ্ঞানতাই প্রধান অন্তঃশত্রু। বহিঃশত্রু যে, সেও অজ্ঞানতা-প্রভাবেই সঞ্চারিত হয়। ঐ সকল পদের আলোচনা পূর্ব পূর্ব মস্ত্রে বিশেষভাবে করা হইয়াছে। স্মৃতরাং এস্থলে পুনরালোচনা নিম্প্রয়োজন।

মস্ত্রে যে প্রার্থনার ভাব প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে, তাহা এই,—‘মানুষ! তুমি অহরহ শত্রুর আক্রমণে বিধ্বস্ত হইতেছ। সে আক্রমণের ফলে, তোমার সকল সুখ—সকল শাস্তি নষ্ট হইতেছে; তুমি সর্বদা অশান্তির অনলে জলিয়া মরিতেছ। যদি শত্রুর অক্রমণে পরিত্রাণ পাইতে চাও, যদি প্রকৃত সুখ-শাস্তি-লাভের আকাঙ্ক্ষা রাখ, জ্ঞানলাভে অজ্ঞানতা-নাশে প্রবুদ্ধ হও। অজ্ঞানতাই তোমার যত অনর্থের মূল। তোমার হৃদয়ে জ্ঞানের উদয় হইলে, অজ্ঞানতা নাশপ্রাপ্ত হইবে, অজ্ঞানতা-সহচর কামাদি রিপুশত্রু দূরে পলাইবে। পাপরূপ রোগ-সমূহের আক্রমণে আর তুমি জীর্ণ শীর্ণ হইবে না। অতএব, জ্ঞানলাভে প্রয়াসপর হও। হৃদয়ে জ্ঞানের জ্যোতিঃ বিচ্ছুরিত হইলে, হৃদয় নির্মল হইলে, জ্ঞানরূপী ভগবান্ আপনিই আসিয়া সে হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইবেন। তখনই তোমার সকল জ্বালার নিবৃত্তি হইবে—তখনই তুমি প্রকৃত সুখ-শান্তির অধিকারী হইতে পারিবে।’ হৃদয়ে জ্ঞানোদয় হইলে, মনঃপ্রাণ ভগবানে গুপ্ত করিতে পারিলে, কি অন্তর-শত্রু কি বহিঃশত্রু সকল শত্রুই নাশ-প্রাপ্ত হয়। আমাদের মনে হয়, মস্ত্রে এই উপদেশ প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে। (১কা—৫খ—৭ম—১ম) ॥

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোঃ অষ্টবাকঃ । সপ্তমং সূক্তং । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ । )

প্রতি দহ যাতুধানান্ প্রতি দেব কিমীদিনঃ ।

প্রতীচীঃ কৃষ্ণবর্তনে সং দহ যাতুধান্যঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্রতি । দহ । যাতুধানান্ । প্রতি । দেব । কিমীদিনঃ ।

প্রতীচীঃ । কৃষ্ণবর্তনে । সম । দহ । যাতুধান্যঃ ॥ ২ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘দেব’ ( দানাদিগুণযুক্ত দ্ব্যোতমান্ হে ভগবন্ ) ‘যাতুধানান্’ ( যাতনানাং বিধাতৃন্  
রাক্ষসান্, যদ্বা—সম্ভাবনাশকান্ অন্তঃশক্রান ইত্যর্থঃ ) ‘প্রতি’ ( প্রতিমুখং, সৰ্ব্বত্রৈতি যাবৎ,  
নিঃশেষেণ ইত্যর্থঃ ) ‘দহ’ ( ভস্মসাৎ কুরু ) ; ‘কিমীদিনঃ’ ( রক্তাশেষিণঃ, প্রচ্ছিন্নাচারিণঃ  
রিপুশত্রুগণিতি যাবৎ ) নিঃশেষেণ দহ ইতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ ; অপিচ, ‘কৃষ্ণবর্তনে’ ( হে কৃষ্ণ-  
বর্তন, পবিত্রকরাক দেব, যদ্বা—কৃষ্ণানাং দুৰ্বাচারিণাং বজ্রনি সংপথি নয়নকর্ত্রে ইত্যর্থঃ )  
‘প্রতীচীঃ’ ( প্রাণিনাং প্রতিকূলশত্রুভ্যঃ ) ‘যাতুধান্যঃ’ ( শাত্রবঃ—উপদ্রবান্ ইতি যাবৎ ) ‘সং  
দহ’ ( সম্যকরূপেণ ভস্মসাৎ কুরু, নিঃশেষেণ বিদূরয়েত্যর্থঃ ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ ।  
অত্র রহিরাস্তরশক্রনাশানস্তরং জ্ঞানলাভস্ত প্রার্থনা বর্ততে । ( ১কা—৫অ—৭ম—২ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

দানাদিগুণযুক্ত দ্ব্যোতমান্ হে ভগবন্ ! যাতনাবিধায়ক রাক্ষসদিগকে  
( অথবা সম্ভাবনাশক অন্তঃশত্রুদিগকে ) সৰ্ব্বত্র নিঃশেষে ভস্মসাৎ করুন ;  
রক্তাশেষিণী প্রচ্ছিন্নাচারী রিপুশত্রুদিগকে নিঃশেষে দহীভূত করুন ;  
অপিচ, হে পবিত্রকারী দেব ( অথবা দুষ্কৃতজনের সংপথে নয়নকর্তা )



হে দেব ) জীবগণের প্রতিকূলাচারী শত্রুর উপদ্রব-সমূহকে সম্যক-  
রূপে ভস্মসাৎ করুন অর্থাৎ নিঃশেষে বিদূরিত করুন । এই মন্ত্র  
প্রার্থনা-মূলক । এই মন্ত্রে বহিরাস্তরশাক্তনাশনাস্তর জ্ঞানলাভের প্রার্থনা  
জানান হইয়াছে । ) ॥ ( ১কা—৫অ—৭সূ—২ম ) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়াণাচার্য্য-কৃতং ) ।

পূর্বস্তাং ঋচি দহনু পাগাদ ইতি আগমনশেষত্বেন দহনং অতিহিতং । অনয়া তু রক্ষসাং  
দহনমেব প্রাধাতেন অভিধীয়তে । হে অগ্নে যাতুধানান্ যাতুনাং যাতনানাং বিধাতুন্  
রাক্সান্ প্রতি দহ প্রত্যেকং প্রতিমুখং ( বা ) ভস্মসাৎ কুরু ॥ তথা হে দেব দ্ব্যতনাত্মক  
অগ্নে কিমীদিনঃ কিং ( ইদানীং কিং ) ইদানীং ইতি চরণশীলান্ রক্তাশেষপরান্ পিশাচ-  
বিশেষান্ । প্রতি ইতু্যপসর্গশ্রবণাদ্ অত্রাপি দহেত্যবশ্যং ॥ কৃষ্ণবর্জনে হে কৃষ্ণবর্জন্  
অগ্নে প্রতীচীঃ প্রাণিজাতস্ত্ৰ প্রতিকূলং অঞ্চস্তীঃ ॥ প্রতিপূর্বাদ্ অঞ্চতেঃ “ঋত্বিগ্” ইত্যাদিনা  
কিন্ । “অনিদিতাম্” ইতি নলোপঃ । “অঞ্চতেশ্চোপসংখ্যানম্” ইতি ভীপ্ ততো  
ভস্মজায়াং “অচ” ইত্যাকারলোপঃ । “চৌ” ইতি দীর্ঘত্বং । “অনিগন্তোক্তাতবপ্রত্যয়ে”  
ইতি প্রতেরিগত্বেন পর্য্যদস্তত্বাৎ “চৌ” ইতি পূর্বপদস্ত্যাস্তোদাত্তত্বং ॥ তাদৃশীঃ যাতুধান্যঃ  
য়াতুধানীঃ ॥ যাতুধানশব্দাৎ “পুংযোগাদ্ আখ্যায়াং” ইতি ভীষ্ । শসি “বা ছন্দসি” ইতি  
পূর্বসবর্ণদীর্ঘাভাবে যণ্ ॥ তাশ্চ সং দহ সম্যক্ নিরবশেষং দহ ॥ ( ১কা—৫অ—৭সূ—২ম ) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— §:○:§ —

মন্ত্রটী সরল ও সহজবোধ্য । এ মন্ত্রের বাখ্যা-বিশ্লেষণে ভাষ্যকারের সহিত আমরাগের  
বিশেষ কোনও মতান্তর ঘটে নাই । পূর্ব-মন্ত্রের ত্রায় এ মন্ত্রেও শত্রুনাশের প্রার্থনা  
জানান হইয়াছে । ভাষ্য-পাঠে মন্ত্রে স্থূলভাবে রক্ষ-পিশাচাদি সাধারণ শত্রুর প্রতিই  
লক্ষ্য আছে । আমরা ঐ সকল শত্রু অর্থে যে ভাব উপলব্ধি করি, আমাদের মন্ত্যামুসারিণী-  
বাখ্যায় এবং পূর্বমন্ত্রে ‘কিমীদিনঃ’, ‘য়াতুধানান্’ প্রভৃতি পদের বিশ্লেষণেই তাহা প্রকাশ  
করিয়াছি । সুতরাং এস্থলে তাহার পুনরালোচনা নিম্প্রয়োজন । ফলতঃ, এখানে বহিরাস্তর  
সকল দিকের শত্রু-নাশের আকাঙ্ক্ষা এবং ভগবানের প্রাপ্তি-কামনা প্রকাশ পাইয়াছে ।

মন্ত্রে অগ্নিকে ‘কৃষ্ণবর্জনে’ বলিয়া সম্বোধন করা হইয়াছে । অগ্নি-শব্দ-পর্য্যায়ে ঐ পদ  
পরিদৃষ্ট হয় । ভাষ্যকার ঐ পদের অর্থে মাত্র ‘হে কৃষ্ণবর্জন্’ লিখিয়াই নিরস্ত হইয়াছেন ।  
‘অগ্নি’ কেন ‘কৃষ্ণবর্জন্’ অভিধায়ে অতিহিত হন, সে বিষয়ের তিনি কোনই উল্লেখ করেন  
নাই এবং ঐ পদের কোনও সূচু অর্থও প্রকাশ করেন নাই । আমরা ঐ সম্বোধন-পদে শত্রু-  
‘নাশক দেব’ এবং ‘কৃষ্ণানাং দুরাচারিণাং বর্জনি ( বর্জনি ) সৎপথি নয়নকত্রে’ অর্থ আমনন

করিয়াছি । এতৎসম্বন্ধে আমাদের যুক্তি এই,—অভিধানে কৃষ্ণবর্তনি ( কৃষ্ণবর্জনি ) পদের ‘দুরাচার’ ‘বাহার পথ অন্ধকারময়’ ( কৃষ্ণো বর্জনি মার্গো যন্ত ) অর্থ দৃষ্ট হয় । যে দুরাচার, যে পাপী, তাহার পথই তো অন্ধকারময় কৃষ্ণবর্ণ ! শাস্ত্রে পাপকে কৃষ্ণমূর্তি বলিয়া উল্লিখিত আছে । কিন্তু, যাঁহাকে দেবতা বলিয়া পূজা করি, যাঁহাকে দেবতার আসনে বসাইতে চাই, যাঁহার আশ্রয় গ্রহণ করিয়া সংসার-বন্ধন হইতে মুক্ত হইবার আকাঙ্ক্ষা করি, তাঁহাকে দুরাচার বা পাপ-সংসৃষ্ট বলিতে পারি না । উচ্চাকাঙ্ক্ষা ব্যক্তি উচ্চ আদর্শেরই অনুসরণ করে ; লজ্জন সতেরই আশ্রয় পাইতে চায় । মোক্ষলাভে সংস্বরূপ ভগবানই একমাত্র সহায় । অগ্নি—পাবক ; অগ্নি-সংস্কারে সকলই পবিত্র ভাব ধারণ করে । অতি পাপাচারী যে, সেও যদি অগ্নি-সংস্কারে সংস্কৃত হয়, সেও পবিত্র হইয়া থাকে । অজ্ঞানতাই—পাপের জননিতা । অজ্ঞানতা-প্রভাবেই মানুষ সংসারে নানা পাপ-প্রবৃত্তির প্রলোভনে পড়িয়া নিরয়কূপে নিমজ্জিত হইতে থাকে । পাপ—অপবিত্র । সেইজন্য পাপাচারীও অপবিত্র । কিন্তু সেই পাপী যদি একবার জ্ঞানরূপ অগ্নি-সংস্কারে সুসংস্কৃত হয়, তাহার হৃদয়ে যদি একবার জ্ঞানের পবিত্র-জ্যোতিঃ বিচ্ছুরিত হয়, তাহা হইলে তাহার সকল অপবিত্রতা নষ্ট হইয়া যায়, জ্ঞানের প্রভাবে অজ্ঞানতা বিদূরিত হয়, পাপ-প্রবৃত্তির প্রলোভনে তখন আর তাহাকে আচ্ছন্ন করিতে পারে না । তখন সে সৎপথে সতের দিকেই ক্রমশঃ আকৃষ্ট হইতে থাকে । এই ভাব উপলব্ধি করিয়াই আমরা ঐ ‘কৃষ্ণবর্তনি’ পদে ‘কৃষ্ণানাং দুরাচারিণাং বর্জনি সৎপথি নয়নকত্রে’ অর্থ অধ্যাহার করিয়াছি । আকর্ষণার্হজ্ঞাপক কৃষ্ণ-ধাতু হইতে ‘কৃষ্ণ’ পদ নিষ্পন্ন । যিনি মানুষের পাপ আকর্ষণ করেন, তিনিই কৃষ্ণ । আবার যিনি মানুষের পাপ আকর্ষণ ( ধ্বংস ) করিয়া ‘বর্তনি’ সৎপথে লইয়া যান, তিনিই ‘কৃষ্ণবর্তনি’ বা ‘কৃষ্ণবর্তন’ । সাধারণভাবে ‘বর্ত’ ( বর্জ ) পদে পথ বুঝায় । ঐ পদে ‘সৎপথ’ অর্থ অধ্যাহার করিবার কারণ এই যে,—সংস্বরূপ ভগবান মানুষের পাপ আকর্ষণ করিয়া, যে পথে তাহাকে পরিচালিত করেন, সে পথ সৎপথ ভিন্ন অন্য কিছু হইতে পারে না । ভ্রান্তিৰশে মানুষ কুপথে পরিচালিত হয়, নান’ কুকর্মে রত থাকে । কিন্তু ভগবান যখন সুপ্রসন্ন হইয়া তাহাকে আকর্ষণ করেন, তখন তাহার মন সতের প্রতিই আকৃষ্ট হয়—তখন সে সৎপথেই পরিচালিত হইতে থাকে এবং ক্রমশঃ পবিত্রতা প্রাপ্ত হয় । এই অর্থেই ‘কৃষ্ণবর্তনি’ পদের সার্থকতা । ইহা হইতেই ‘পবিত্রতা সম্পাদনের এবং সৎপথে পরিচালনের’ ভাব আসে । ‘কৃষ্ণবর্তনি’ পদে সেই ভাবই প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে বলিয়া মনে করি ।

ঋগ্বেদে ( ৮ম—২৩ম—১৯ম ) আছে,—‘পাবকং কৃষ্ণবর্তনিং বিহায়সং ।’ এস্থলে ‘কৃষ্ণবর্তনি’ পদের অর্থে সাধারণ লিখিয়াছেন,—‘বর্তনি মার্গঃ কৃষ্ণমার্গঃ ।’ এস্থলে সাধারণ অগ্নিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে । অগ্নিকে ‘কৃষ্ণবর্তনি’ বলিবার আর এক কারণ এখানে মনে হয় । অগ্নির পথ কৃষ্ণবর্ণ ; কেন-না, যে স্থান দিয়া অগ্নি গমন করেন, সে স্থানের সকলই ভস্মীভূত হইয়া অঙ্গারে পরিণত হয় এবং কৃষ্ণবর্ণ ধারণ করে । মনুও তাই বলিয়াছেন,—“হবিষা কৃষ্ণবর্জৈব ভূয়এবান্তিবর্জতে” ( মনু ২।৯।৪ ) । আবার অগ্নি প্রজ্জ্বলিত হইবার পূর্বে কৃষ্ণবর্ণ ধূমরাশি নির্গত হয় । সাধারণ অগ্নি-পক্ষে এ ভাবও

গ্রহণ করা যাইতে পারে। কিন্তু আমরা অগ্নি অভিধায়ে সেই জ্ঞানরূপী ভগবানকেই লক্ষ্য করি। আর সেই ভাব উপলব্ধি করি বলিয়াই 'কৃষ্ণবর্তনি পদের পূর্বোক্ত রূপ অর্থ আমনন করিয়াছি। তাহাতে মন্ত্রে সূর্য ও সঙ্গত ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে।

মন্ত্রের 'প্রতীচীঃ' পদে এক বিশ্বজনীন ভাব অভিযুক্ত হইয়াছে। ঐ পদের ভাষ্যানু-মোদিত অর্থই আমরা গ্রহণ করিয়াছি। মন্ত্রের শেষাংশে বলা হইয়াছে—“প্রতীচীঃ যাতুধাতুঃ সৎদহ।” প্রাণিজাতের অর্থাৎ জীবগণের প্রতিকূলাচারী শত্রু উপদ্রবসমূহকে লম্বাকরূপে ভষ্মসাৎ করুন (নিঃশেষে বিদূরিত করুন)। এখানে প্রার্থনাকারী কেবলমাত্র নিজ-শত্রু-নাশের—নিজের অজ্ঞানতা-বিনাশের প্রার্থনা জনাইয়াই পরিভূপ্ত নহেন। নিখিল বিশ্ব যাহাতে জ্ঞানলাভ করে, যাহাতে নিখিল বিশ্বের প্রাণিগণ পাপ হইতে প্রতিনিবৃত্ত হয়; পরন্তু অগতের লকল প্রাণিই যাহাতে উদ্ধার লাভ করিতে পারে, এ বিশ্বে যাহাতে পুণ্যের পুত প্রবাহ প্রবাহিত হয়,—মন্ত্রের শেষাংশে সেই বিশ্বজনীন উদ্ধার প্রার্থনাই প্রকাশ পাইয়াছে। মন্ত্রে এই ভাবই আমরা গ্রহণ করি। (১কা—৫অ—৭সু—২ম) ॥

— . —

### তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহনুবাকঃ । সপ্তমং সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ) ।

যা। শশাপ। শপনেন। যাবৎ। মূরমাদধে।

যা। রসম্। হরণায়। জাতমারেভে। তোকমতু। সা ॥ ৩ ॥

. . .

পদ-পাঠঃ ।

যা। শশাপ। শপনেন। যা। অধম্। মূরম্। আহদধে।

যা। রসম্। হরণায়। জাতম্। আহরেভে। তোকম্। অতু। সা ॥ ৩ ॥

. . .

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

'যা' (প্রলিঙ্গা, পূর্বোক্তা যাতুধানী) 'শপনেন' (বিনাশহেতুভূতেন আত্মধেন ইত্যর্থঃ; যদা—সজ্জাবহরণেনেতি যাবৎ) 'শশাপ' (আক্রান্তবতী, অন্তরমধিকৃতবতী), 'যা' (অপরাধকৃত্যাতুধানীত্যর্থঃ) 'মূরম্' (মূলম্, লক্ষ্যসাং দুরিতানাম্ আদিভূতং, যদা—মোহজনকম্)।

‘অঘম্’ ( অজ্ঞানরূপং পাপম্ ) ‘আদধে’ ( পরিজগ্রাহ, কৃতবতী, অনয়তীত্যর্থঃ ), তথা-‘যা’ ( অপরা, যাতুধানীতি যাবৎ ) ‘জাতম্’ ( উৎপন্নম্, অপত্যমিত্যর্থঃ ) ‘রসস্ত’ ( স্নেহরূপস্ত সদ্ভাবস্ত, হৃদ্যাত শুদ্ধসত্ত্বস্ত ) ‘হরণায়’ ( অপহরণায়, বিনাশয়িতৃমিত্যর্থঃ ) ‘আরেভে’ ( উপচক্রমে ) ‘না’ ( সর্বা—যাতুধানী, অশ্রুতসম্বন্ধি ) ‘তোকম্’ ( অপত্যম্, যদ্বা—শত্রোক্রোৎপন্নং সর্বং পাপং ) ‘অতু’ ( ভক্ষয়তু, নাশয়তু ইতি ভাবঃ ) অশ্রাকং দহয়ন্তু সত্ত্বভাব ইতি শেষঃ । অত্র বিশেষণ শত্রুনাশকামনা প্রকাশতে । অজ্ঞানং হি সর্বেষাং দুষ্কৃতানাং মূলম্ । অতঃ প্রার্থনা,—‘হে ভগবন্ ! সত্ত্বভাবপ্রভাবেন জ্ঞানকিরণেন পাপমূলং বিনাশয়, অশ্রান্ সংস্বক্ষয়ুতাং কুরু ।’ ( ১কা—৫অ—৭মূ—৩ম ) ॥

বঙ্গানুবাদঃ ।

যে প্রসিদ্ধ ( বা পূর্বোক্ত ) শত্রু, বিনাশহেতুভূত আয়ুধের ( অথবা সদ্ভাবহরণের ) দ্বারা, ( আমাদিগকে ) আক্রমণ করে ( অন্তর অধিকার করে ) ; অথবা অপর যে সকল শত্রু, সকল দুষ্কৃতির আদিভূত ( অথবা মোহজনক ) অজ্ঞানতা-রূপ পাপের অনুষ্ঠান করে ; অথবা অপর যে সকল শত্রুর অপত্য ( তাহাদিগ হইতে উৎপন্ন শত্রু ) স্নেহরূপ সদ্ভাবের ( অথবা হৃদ্যাত শুদ্ধসত্ত্বের ) অপহরণ ( বিনাশ ) করিতে প্রবৃত্ত হয় ; সেই সকল শত্রুর ( অথবা আমাদের সেই সকল শত্রুসম্বন্ধি ) অপত্যকে ( অথবা শত্রু হইতে জাত সর্ববিধ পাপকে ) আমাদিগের হৃদয়স্থ সত্ত্বভাব ভক্ষণ ( নাশ ) করেন । ( মন্ত্রে বিশেষভাবে শত্রু-নাশের কামনা প্রকাশ পাইতেছে । প্রার্থনা,—‘হে ভগবন্ ! সত্ত্বভাব-প্রভাবে জ্ঞানকিরণ-প্রদানে পাপমূল বিনাশ করুন এবং আমাদিগকে সংস্বক্ষয়ুত করুন ।’ ) ॥ ( ১কা—৫অ—৭মূ—৩ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যং ( ভাষণচাৰ্য্যাকৃতং ) ।

৭ম দহ যাতুধান্ত ইতি পূর্বত্র সামাশ্রয়ে উক্তা এব রাক্ষসঃ অত্র বিশেষতো নির্দিষ্টোক্তে । যা যাতুধানী শপনেন আক্রোশেন ॥ শপ আক্রোশে । করণে লুপ্ত ॥ নাশহেতুভূতেন পরুষবাক্যেন শপাশপাং কৃতবতী ॥ শপ আক্রোশে ইত্যামাদেব লিটি তিপো গল্ আদেশঃ । “লিতি” ইতি প্রত্যয়াৎ পূর্বস্তোদাত্তম্ । “যদ্ব্যন্তান্নিত্যম্” ইতি নিবাতপ্রতিশেষঃ ॥ তথা যা অত্যা যাতুধানী মূরং মূলং ॥ “বারমূররথবরমুসরাদুরীণাং বা রো লম্ আপত্যতে” ইতি লভস্ত্য বিকল্পিতত্বাদ্ অত্রাভাবঃ ॥ সর্বেষাং দুষ্কৃতানাং আদিভূতম্ অঘম্ হিংসারূপং পাপম্ আদধে পরিজগ্রাহ । কৃতবতীত্যর্থঃ ॥ তুদাঞ দানে । “আঙো দোহনাস্ত্রবিহরণে” ইত্যামনেপদম্ । লিটি “লিটস্ত্বয়োরেশ্ ইবেচ্” ইতি



তদন্ত এশ্ আদেশঃ । প্রত্যয়স্বরেণ অন্তোদাস্বয়ং । পূর্ববদ্ নিষাতপ্রতিবেশঃ ॥  
যদা মূরম্ মুচ্ছাকরম্ অথম্ ; মুচ্ছা মোহসমুচ্ছায়য়োঃ । “কিপ্ চ” ইতি কিপ্ । “রাল্লোপঃ”  
ইতি ছকারস্ত লোপঃ ॥ তথা যা অপরা যাতুধানী জাতং অপত্যং উদ্ভিশ্চ রসস্ত অমৃগাদি-  
রূপস্ত শরীরগতস্ত হরণায় অপহরণায় পানায় আরোভে উপচক্রমে ॥ রত রাভস্তে । লিটি  
“অত একহল্মধ্যে” ইতি এতাত্যাসলোপৌ । পূর্বস্বরঃ । নিষাতপ্রতিবেশঃ ॥ তাসাং  
সর্কসাং হিংস্তং দর্শয়তি । সা । প্রত্যেকাপেক্ষয়া সমুদায়াপেক্ষয়া বা একবচনম্ ।  
সা সর্কসা যাতুধানী তোকম্ । অপত্যনামৈতৎ । স্বকীয়ম্ অপত্যম্ অমৃচ্ছক্রসম্বন্ধি বা  
অন্তু ভক্ষয়তু ॥ অদ ভক্ষণে ॥ (১কা—৫অ—৭ম্—৩ম) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—০ঃ \* ১ঃ—

এ মন্ত্রটিও সরল প্রার্থনা-ব্যাঞ্জক এবং বিশেষভাবে শত্রুনাশের কামনা-মূলক । পূর্ব  
মন্ত্রদ্বয়ে সাধারণভাবে শত্রুনাশের প্রার্থনা আছে । এই মন্ত্রে এবং ইহার পরবর্তী মন্ত্রে  
বিশেষভাবে শত্রুনাশের বিষয়ে প্রার্থনা জানান হইয়াছে ।

এই মন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ কোনই মতান্তর ঘটে  
নাই । ভাষ্যের সহিত আমাদের মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা এবং বঙ্গানুবাদ মিলাইয়া পাঠ  
করিলেই তাহা উপলব্ধ হইবে । তবে আমাদের পরিগৃহীত পন্থার অনুসরণে কয়েকটি  
পদের প্রতিবাক্যে আমরা ভাষ্যাতিরিক্ত অপব অর্থও গ্রহণ করিতে বাধ্য হইয়াছি । প্রথম  
‘শপনেন’ পদ । ঐ পদের ভাষ্যানুমোদিত অর্থ—‘আক্রোশেন, নাশহেতুভূতেন পরুষ-  
বচনেন ;’ আমরা তদতিরিক্ত ‘বিনাশহেতুভূতেন আয়ুধেন, যদা—সম্ভাবহরণেন’ অর্থ  
অধ্যাহার করিয়াছি । মানুষের হৃদয়ে-সজাত সম্ভাব-সমূহ নষ্ট হইলেই মানুষ জীবন্মৃত হইয়া  
পড়ে । পাপী যে, তাহার জীবনই তো রণা । ‘মূরং’ পদে আমরা ভাষ্যানুমোদিত অর্থই অক্ষুণ্ণ  
রাখিয়াছি । ভাষ্যের অর্থেই মন্ত্রের ভাব অতি সুন্দর পরিবর্তিত হইয়াছে । সকল দুষ্কৃতের  
মূল—সেই অজ্ঞানতা হইতেই হিংসা-ক্রোধ লোভ মায়া মোহ কামনা বাসনা প্রভৃতির উদ্ভব  
হইয়া থাকে । ‘এ পক্ষে’ ‘অথং’ পদের ‘অজ্ঞানরূপং পাপং’ অর্থ বেশ সূষ্ঠভাবে প্রযুক্ত  
হইয়াছে । ‘রসস্ত’ পদের আমরা ‘স্নেহরূপস্ত সম্ভাবস্ত’, ‘হৃদগতস্ত শুদ্ধস্বস্ত’ অর্থ অধ্যাহার  
করিয়াছি । হিংসা-প্রলোভনাদির প্রভাবে মনে নিত্য নূতন কামনার উদয়ে, মানুষের  
জন্মসহজাত সম্ভাবরাশি নষ্ট হইয়া যায় । কামনার অপরিপূরণে ক্রোধাদির উৎপত্তি ঘটে,  
এবং তাহা হইতে ক্রমশঃ হিতাহিত বিবেকাত্যাব ও পরে বুদ্ধিনাশ হইয়া মানুষ মৃততুল্য হয় ।  
তখন হৃদয়ে আর সম্ভাবের লেশমাত্র থাকে না ; তখন অজ্ঞান-সহচর রিপুসমূহ হৃদয়কে  
অধিকার করিয়া বশে । সেই জন্ত, অজ্ঞানতা হইতে উৎপন্ন কামক্রোধাদিকে ‘অজ্ঞানতার’  
অপত্য বলা হইয়াছে । মন্ত্রের ‘সা’ পদ একবচনে প্রযুক্ত । কিন্তু তাহাতে বহুবচন বুঝাইতেছে ।  
অতঃপক্ষে ভাষ্যকারের যুক্তি—‘প্রত্যেকাপেক্ষয়া সমুদায়াপেক্ষয়া বা একবচনং ।’ সে পক্ষে



আমরাও ভাষ্যেরই অনুসরণ করিয়াছি । মন্ত্রের শেষ অংশে, 'তোকমন্তু সা' অংশে, পূর্বোক্ত অজ্ঞানোৎপন্ন লক্ষ্যবিধ শত্রু-নাশের কামনা প্রকাশ পাইয়াছে । মূল যদি উচ্ছিন্ন হয়, শাখা-প্রশাখা কতরূপে জীবিত থাকে ? যে শত্রু সকল তৃষ্ণভের মূল, যে শত্রু সংসারের সকল প্রকার বন্ধনের হেতুভূত, সেই শত্রুকেই যদি বিনাশ করিতে পারা যায়, তাহা হইলে আর ভাবনা কিসের ? তখন, সকল অন্ধকার টুটিয়া চায়, তখন জ্ঞানের পূর্ণজ্যোতিঃ বিচ্ছুরণে হৃদয়-ক্ষেত্র দেবতার আলনে পরিণত হয় । তখন আর সন্দাব-হারক শত্রুর আক্রমণে বিধ্বস্ত হইতে হয় না । তখন আর হৃদয়ে লজ্জাত শুদ্ধলব্ধভাবেরও অপচয় ঘটে না । তখন সত্ত্বাবে সংস্বরূপকেই টানিয়া আনে ; তখন হৃদয়ে সংস্বরূপের অধিষ্ঠান হয় ; তখন সংসারের সকল বন্ধন টুটিয়া যায় ; তখনই পরাগতি মুক্তি অধিগত হইয়া আসে । রূপকে রাক্ষস-নাশের প্রাৰ্থনায় মন্ত্রের মধ্যে এই ভাবই নিহিত রহিয়াছে বলিয়া আমরা মনে করি । ( ১কা - ৫অ - ৭সূ - ৩ম ) ॥

— . —

চতুর্থো মন্তঃ ॥

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । পঞ্চমোহনুবাকঃ । সপ্তমং সূক্তং । চতুর্থো মন্তঃ । )

পুত্রমন্তু যাতুধানীঃ স্বসারমুত ন প্ত্যম্ ।

অধা মিথো বিকেশ্যো ও বি য়তাং যাতুধান্যো

ও বি তৃহস্তামরায্যঃ ॥ ৪ ॥

. . .

পদ-পাঠঃ ।

পুত্রম্ । অন্তু । যাতুধানীঃ । স্বসারম্ । উত । নপ্ত্যম্ ।

অধা । মিথঃ । বিকেশ্যঃ । বি । য়তাম্ । যাতুধান্যঃ ।

বি । তৃহস্তাম্ । বি । অরায্যঃ ॥ ৪ ॥

. . .

মর্শানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে ভগবন্ ! ভবানুগ্রহেণ 'যাতুধানীঃ' (যাতুধান্যঃ, রাক্ষসঃ, অজ্ঞানতাসহচারিণীঃ অসদ্বৃন্তয়ঃ) 'পুত্রং' (তাসাং আত্মজং, অশ্রচ্ছক্ৰং কামাদিকং রিপুং) 'অন্তু' (ভক্ষয়তু, নাশয়তু) তথা 'স্বসারং' (তাসাং ভগিনীং, তৎসহজাতং অপকর্ষ্য ইতি ভাবঃ) অস্তিত্বি শেষঃ; 'উত' (অপিচ) 'নপ্ত্যং' (তাসাং পৌত্রং, কামাদেবপুত্রং বিবিধ পাপসম্বন্ধং) অস্তিত্বি শেষঃ; 'কণ্টকেনৈব কণ্টকং' ইতি নীতিক্রমেণ শত্রুনা শত্রুবো নাশপ্রাপ্তো ভবন্ত ইতি ভাবঃ; 'অধা' (অথঃ, এবমিধ-প্রকারেণ শত্রুনা শত্রুনাশান্তরং) 'যাতুধান্যঃ' (তাঃ অসদ্বৃন্তয়ঃ) 'মিথ' (পরস্পরং—দ্বন্দ্বকলহেন ইতি যাবৎ) 'বিকেশঃ' (বিচ্ছিন্নকেশাঃ বিচ্ছিন্নাঃ বা সত্যঃ) 'বি ঘতাম্' (পরস্পরতাড়নেন ম্রিয়ন্তাম্); অতঃ 'অরাযাঃ' (সংকর্ষ-নিরোধিকাঃ পাপপ্রবৃত্তয়ঃ) 'বি গৃহন্তাম্' (বিশেষেণ পরস্পরং হিংসন্তাম্) । অয়ং ভাবঃ—'বিষধরঃ সর্পো যথা পরস্পরং দংশয়িত্বা পঞ্চভুং প্রাপ্নোতি, তদ্বৎ অস্মাকং অসদ্বৃন্তয়ঃ পরস্পরং শত্রুতাচরণেন নিহতা ভবন্ত—ইত্যেবং প্রার্থনা ।' (১কা—৫অ—৭সু—৪ম) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে ভগবন্ ! আপনার রূপায় রাক্ষসীগণ অর্থাৎ অজ্ঞানতাসহচারিণী সকল অসদ্বৃতি, তাহাদিগের অত্মজকে অর্থাৎ আমাদিগের শত্রু কামাদি-রিপুকে ভক্ষণ করুক অর্থাৎ বিনাশ করুক; এবং তাহাদিগের ভগিনীকে অর্থাৎ তৎসহজাত অপকর্ষ্যকে ভক্ষণ করুক অর্থাৎ বিনাশ করুক; আরও, তাহাদিগের পৌত্রকে অর্থাৎ কামাদি হইতে উৎপন্ন বিবিধ পাপ-সম্বন্ধকে ভক্ষণ করুক অর্থাৎ বিনাশ করুক; (ভাব এই যে,—কণ্টকের দ্বারা যেমন কণ্টক উৎপাটিত হয়, তদ্রূপ শত্রুর দ্বারাই শত্রুগণ নাশপ্রাপ্ত হউক); এই প্রকারে শত্রুর দ্বারা শত্রুবংশ-নাশানন্তর সেই অসদ্বৃতি-সমূহ, পরস্পর দ্বন্দ্ব-কলহের দ্বারা বিচ্ছিন্ন-কেশা (ছিিন্নভিন্ন) হইয়া, পরস্পরতাড়নার দ্বারা নিহত হউক; এই প্রকারে সংকর্ষনিরোধিকা পাপপ্রবৃত্তিসমূহ বিশেষ-রূপে পরস্পরকে হিংসা করুক। (ভাব এই যে,—'বিষধর সর্প যেমন পরস্পরকে দংশন করিয়া উভয়ে পঞ্চভু প্রাপ্ত হয়, আমাদিগের অসদ্বৃতিসমূহ সেইরূপ পরস্পরের শত্রুতা-চরণে পরস্পর নিহত হউক—এই প্রার্থনা ।') ॥ (১কা—৫অ—৭সু—৪ম) ॥

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণচার্য্য-কৃতং) ।

সপুত্রবাক্তবানাং যাতুধানীনাং নাশম্ আহ । যাতুধানী কাচন উদীরিতলক্ষণা রাক্ষসী পুত্রম্ স্বকীয়মেব ভনয়ং অন্তু ভক্ষয়তু ॥ তথা স্বসারম্ ভগিনীম্ । অন্তু ইতানুভক্ষঃ ॥

অপূর্বাদ্ অশ্ব ক্লেপণে ইত্যামাং সাবসেন্ধ্বান্ ( উ• ২১২৫ ) ইতি ঔণাদিকঃ স্তান্ প্রত্যয়ঃ ।  
 “স্নেহভ্যঃ” ইতি প্রাপ্তশ্চ ভীপো “ন বটস্বাস্রদিভ্যঃ” ইতি প্রতিবেদঃ । “ঐত্ৰ্যাদিনির্নিত্যম্”  
 ইত্যাহাদাত্তম্ ॥ উত্ অপি চ নপ্ত্যম্ নপ্ত্রীং পোত্ৰশ্চ অপত্যরূপাং সন্ততিম্ অত্ ॥  
 নপ্তৃশকাং “স্নেহভ্যঃ” ইতি ভীপ্ । দ্বিতীয়ৈকবচনে “বা ছন্দসি” ইতি পূর্বরূপশ্চ  
 বিকল্পিতত্বাদ্ যণাদেশঃ । বেফলোপশ্চন্দসঃ ॥ অথ ( অথা ) অশ্বপুত্রাদিহননানন্তরং যাহুখাত্তঃ  
 রাক্ষসঃ বিকেশঃ পরস্পরতাড়নেন বিকীর্ণাঃ কেশা যাসাং তাস্তথোক্তাঃ ॥ “সাজ্জাচোপ-  
 সর্জনাঙ্ অসংযোগোপধাৎ” ইতি ভীষ্ ॥ তথাভূতাঃ সত্যঃ মিথঃ পরস্পরং বি ব্রতাম্  
 বিশেষণ যন্ত । পরস্পরতাড়নেন ত্রিয়স্তাং ইত্যর্থঃ ॥ হন হিংসাগতোঃ । লোট  
 বহুবচনে অদাদিত্বাৎ শপো লুক্ । “গমহন” ইতু্যপথালোপঃ । “হো হন্তেঐত্ৰ্যম্”  
 ইতি কুত্বম্ ॥ তথা অরাযাঃ অদায়িত্বঃ ॥ রা দানে । অস্মাদ্ ভাবে যঞ্ । “আতো  
 যুক্ চিৎকৃতোঃ” ইতি যুক্ । ততো নঞা বহুব্রীহিঃ । “পুংযোগাদ্ আখ্যায়াম্” ইতি  
 ভীষ্ ॥ দানপ্রতিবন্ধিকাঃ পিশাচ্যশ্চ মিথো বি তৃহস্তাম্ । বিবিধং হিংস্রস্তাম্ ॥ তৃহ  
 হিসি হিংসায়াম্ । কশ্মণি লোট্ ॥ ( ১কা-৫অ-৭সু-৪ম ) ॥

সপ্তমং সূক্তং ॥ ইতি সায়ণাচার্য্যাবিরচিত্তে অথর্বসংহিতাত্য্যে  
 প্রথমকাণ্ডে পঞ্চমোহষ্টবাকঃ ॥

• • •

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

এ মন্ত্যটি একটু জটিলতাপূর্ণ । ‘পুত্র শশা পৌত্র’ প্রভৃতি যে কয়েকটি পদ মন্ত্যমধ্যে দৃষ্ট  
 হয়, তাহাতেই সেই জটিলতার সৃষ্টি করিয়াছে । ভাষ্যমতে, এই মন্ত্রে সপুত্রবান্ধব রাক্ষসগণের  
 বিনাশের বিষয় উক্ত হইয়াছে । রাক্ষসগণ যজ্ঞ নষ্ট করিত ; সেই জন্ত, যজ্ঞরক্ষার্থ  
 রাক্ষসগণের বিনাশের প্রার্থনা অগ্নিকে জানান হইয়াছে ।

এ মন্ত্রের ব্যাখ্যায় স্থূলতঃ যদিও ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ মতান্তর ঘটে  
 নাই ; কিন্তু মন্ত্রের মর্ম্মার্থ-গ্রহণে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের মতপার্থক্য দৃষ্ট হইবে ।  
 আমাদের প্রকাশিত ব্যাখ্যায় আমরা কোন্ শব্দের কি অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহা  
 অনুধাবন করিলেই সকল ভাব উপলব্ধ হইবে ।

ভাষ্যকার মন্ত্রের যে অর্থ করিয়াছেন, তাহার কিঞ্চিৎ আভাষ প্রথমে প্রদা-  
 করিতেছি । ভাষ্যকারের মতে মন্ত্রের অর্থ এই,—‘পুত্রবান্ধব সহিত রাক্ষসনাশের বিষয়  
 কথিত হইতেছে । পূর্বোক্তলক্ষণযুক্তা রাক্ষসীরা তাহাদিগের পুত্রকে ভক্ষণ করুক  
 তাহাদিগের ভগিনীকে ভক্ষণ করুক, এবং তাহাদিগের পৌত্রকে ভক্ষণ করুক । পুত্র, ভগ্ন  
 ও পৌত্রাদি ভক্ষণানন্তর, তাহারা পরস্পর বিচ্ছিন্ন-কেশা হইয়া পরস্পরকে পরস্পর বিতাড়ন  
 পূর্বক সংহার করুক । দানপ্রতিবন্ধক পিশাচীগণ পরস্পরকে বিংশা করিতে প্রবৃত্ত হউক

এক্কে, মন্ত্রে আমরা যে ভাব গ্রহণ করিলাম, তাহার বিশ্লেষণ করিতেছি । মন্ত্রের সকলগুলি পদই জটিলতা-পূর্ণ । ভাষ্যকার ঐ সকল পদে যজ্ঞবিষয়কারী রাক্ষসীর বিষয় পরিকল্পনা করিয়াছেন । সেই সকল রাক্ষসী, মপুত্রবান্ধবগণকে ভক্ষণ করুক, পরস্পর পরস্পরকে তাড়ন করিয়া নিহত হউক,—সাধারণভাবে মন্ত্রে এইরূপ অর্থ উপলব্ধ হয় । আমাদের ব্যাখ্যায়ও সেই ভাবই উপলব্ধ হইবে । তবে পৰ্থক্য এই যে, প্রচলিত ব্যাখ্যা হইতে, আমাদের ব্যাখ্যা ভাব-পক্ষে একটু স্বতন্ত্র পথ পরিগ্রহ করিয়াছে । আমাদের ব্যাখ্যাসূত্রে, অন্তর্যজ্ঞের বিশ্ব-উৎপাদনকারী অন্তঃশক্তির প্রতিই লক্ষ্য পড়িতেছে । হৃদয়ে মানসযজ্ঞের অনুষ্ঠান হইয়াছে ; ভক্ত সাধক সে যজ্ঞে আছতি দিবার জন্য উদ্বুদ্ধ হইতেছেন ; আর অমনি রাজ্যরূপী অন্তঃশক্তি কামক্রোধাদি আসিয়া যে যজ্ঞ পণ্ড করিয়া দিতেছে । সাধক তাই ব্যাকুল-চিত্তে সেই সকল শত্রু-নাশের প্রার্থনা জানাইতেছেন ; কহিতেছেন,—‘দেব ! এমনই করুন, যাহাতে শত্রুরা আপনা-আপনিই বিনষ্ট হয় ; যাহাতে তাহারা আপন-আপন সন্তানসন্ততিকে ভক্ষণ করিয়া, আপনার বংশের মূল আপনিই উন্মূলিত করে ।’ প্রার্থনার মর্ম্ম এই,—‘অজ্ঞানতাই প্রধান শত্রু ; অসদ্বৃত্তি-সমূহ তাহার সহচর । কামাদি অজ্ঞানতা হইতে উৎপন্ন । সুতরাং তাহার পুত্রস্থানীয় । জ্ঞান দ্বারা অজ্ঞানতা বিদূরিত হইলে, তৎসহচর অসদ্বৃত্তি এবং তদুৎপন্ন কাম-ক্রোধাদি বিনাশ-প্রাপ্ত হয় । সুতরাং অজ্ঞানতাই তখন তাহাদিগকে ভক্ষণ করে ।’ এইরূপ ক্রম-পর্যায়ের হৃদয়ের অসদ্বৃত্তিসমূহের একটি নষ্ট হইলে তদুৎপন্ন অপর বৃত্তি-সমূহ নষ্ট হইয়া যায় । ইহা হইতেই পরস্পর পরস্পরকে ভক্ষণের ভাব আসে । কণ্টক দ্বারা যেমন কণ্টক উৎপাটিত হয়, সেইরূপ শত্রু দ্বারাই শত্রুরা বিনাশপ্রাপ্ত হয় ।

মন্ত্রের অন্তর্গত কয়েকটি পদের বিশ্লেষণে পূর্বোক্ত ভাব পরিস্ফুট করিবার প্রয়াস পাইতেছি । মন্ত্রের একটি পদ—‘যাতুধানী’ । জ্ঞানিলে ব্যবহৃত ঐ পদের প্রতিবাক্যে ভাষ্যকার “কাচন উদীরিতলক্ষণা রাক্ষসী” অর্থ কবিয়াছেন । আমরাও সেই ভাবই অক্ষুণ্ণ রাখিয়াছি । তবে আমাদের পরিদৃষ্ট রাক্ষসী—সাধারণ রাক্ষসী নহে । যে রাক্ষসী হৃদয়ে অবস্থিত থাকিয়া মানুষকে অহরহ বিভ্রমগ্রস্ত ও বিপথে পরিচালিত করিতেছে, আমরা ‘যাতু-ধানী’ পদে সেই রাক্ষসীকেই লক্ষ্য করিয়াছি । অজ্ঞানতা-সহচর অসদ্বৃত্তির তুল্য বিঘ্নোৎপাদনকারী যজ্ঞনাশতৎপর রাক্ষসী আর কি থাকিতে পারে ? লৌকিক জগতে সাধারণ রাক্ষসী যেমন যজ্ঞনাশ করিয়া যজ্ঞকারীর অভীষ্ট-পূরণে রাধা জন্মায়, তেমনই হৃদয়-রাজ্যে অসদ্বৃত্তি-সমূহ হৃদয়ে আবির্ভূত হইয়া, হৃদয়ের লভ্য-সদ্বৃত্তি-সমূহ নষ্ট করিয়া, সাধকের অভীষ্ট-পূরণে—ভববন্ধন-ছেদনে—বিঘ্ন জন্মাইয়া থাকে । ‘যাতুধানী’ পদে হৃদয়ের সেই অসদ্বৃত্তিকেই বুঝাইতেছে । যাতুধানীর পুত্র অর্থে, অসদ্বৃত্তি হইতে উৎপন্ন কামক্রোধাদি রিপুশত্রুকে বুঝাইতেছে । এখানে প্রশ্ন হইতে পারে,—কামাদি হইতেই হৃদয়ে নানা অসদ্বৃত্তির উদয় হয় ; অসদ্বৃত্তি-সমূহই কামাদি রিপুর সন্ততি-স্থানীয় । কিন্তু এখানে অসদ্বৃত্তির সন্ততি-রূপে কামাদিকে অভিহিত করা হইতেছে কেন ? তাহার উত্তর—‘আত্মা বৈ জায়তে পুত্রঃ’—আত্মাই পুত্ররূপে জন্মগ্রহণ করে । কামাদিও এক হিসাবে অসদ্বৃত্তি । সুতরাং অসদ্বৃত্তি হইতে কামাদির উৎপত্তি-বিষয়ের ভাবও অসঙ্গত নহে । বৃক্ষ বা বীজ—



আদিকে, এ তত্ত্ব যেমন সহসা নিরুপিত হইবার নহে; অসদ্বৃত্তির ও কামাদি রিপুর লক্ষণেও তাহাই বলা যাইতে পারে ।

যে বস্তু প্রাপ্ত হওয়া দুঃসাধ্য, সেই বস্তু পাইবার যে আকাঙ্ক্ষা মনের মধ্যে উদয় হয়, সেই আকাঙ্ক্ষা হইতে লোভের ও পরে ক্রোধের উদয় হয় । পরিশেষে তাহা হইতে নানা অনর্থের সূত্রপাত হইয়া থাকে—নানা অপকর্ষ করিতে তখন আর কুষ্ঠারোধ হয় না । অজ্ঞানতা-সহচারী অসদ্বৃত্তিসমূহ হৃদয়ে উদয়ের সঙ্গে সঙ্গেই সেই সকল অপকর্ষ-সাধনের কুপ্রবৃত্তি আবির্ভূত হইয়া থাকে ; সেইজন্যই ‘স্বসারং’ পদে ‘কামাদিরিপুলহসাগতং অপকর্ষ’ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে । সংসার-বন্ধন—মায়ামোহাদি, মানুষের গতাগতির পথ প্রশস্ত করিয়া তুলে । পুত্রস্নেহ, ভ্রাতৃস্নেহ, আত্মীয়-স্বজনের প্রতি অমুরাগ—সকলই বন্ধনের মূলীভূত । পূর্ণ বিমুক্ত-জ্ঞানের অভাবেই—সে অমুরাগ উদ্ভব হইয়া থাকে । হৃদয়ে যখন দিব্য জ্ঞান-জ্যোতিঃ বিচ্ছুরিত হয়, তখন মায়ামোহের কুহক কাটিয়া যায় ;—তখন, মায়ামোহাদি-সংসার-প্ৰীতিমূলক যে অজ্ঞানতা-সহচারী অসদ্বৃত্তিসমূহ মানুষকে বিপথে পরিচালিত করিয়া তাহার ভববন্ধন দৃঢ় করিয়া তুলে, তাহা অপসারিত হয় । ফলতঃ, কামাদি রিপুই সেই সকল স্নেহ-প্ৰীতির হেতুভূত, মায়ামোহাদিই সেই সকল বন্ধনের মূল কারণ । স্বজন-প্ৰীতি, আমি, আমিহ—তাহা হইতেই উদ্ভব হয় । সেই সকলই পাপসম্বন্ধ । সেই সকলই অজ্ঞানতাসহচারী অসদ্বৃত্তি-সমূহের ‘পৌত্র’-স্থানীয় । সাধারণভাবে, লৌকিক হিসাবে, পুত্রপৌত্রাদি বংশের স্থায়িত্ব সূচনা করে । বিবিধ-পাপসম্বন্ধ—সংসার-প্ৰীতিও সেইরূপ, অসদ্বৃত্তি-সমূহের বিদ্যমানতার স্থায়ী নিদর্শন ।

এক্ষণে দেখা যাউক, মন্ত্ৰাস্তর্গত ‘পুত্রং’ ‘স্বসারং’ ‘নপ্ত্যং’ প্রভৃতি ‘বাতুধানীঃ’ পদের লিখিত ক্রিপ সঙ্ক-সূত্রে গ্রথিত রহিয়াছে । ‘বাতুধানীঃ’ পদে অজ্ঞানতাসহচারিণী অসদ্বৃত্তি ; ‘পুত্রং’ পদে অসদ্বৃত্তি হইতে হইতে উৎপন্ন কামক্রোধাদি ; ‘স্বসারং’ পদে অসদ্বৃত্তি-সহজাত অপকর্ষসমূহ ; এবং ‘নপ্ত্যং’ পদে কামক্রোধাদি হইতে যে পাপ-সম্বন্ধের উদ্ভব হয়, তাহাকেই বুঝাইতেছে । এ সকলই সংসার-বন্ধনের হেতুভূত ;—এ সকলই মানুষের পরম শত্রু । ভগবন্তের সাধক, ভগবানে আত্মলীন হইবার প্রয়াসী হইয়া, এই সকলের বিনাশের প্রার্থনাই করিয়া থাকেন । অস্তঃশত্রু নাশ হইলেই বহিঃশত্রু বিনাশপ্রাপ্ত হইয়া থাকে । ‘উদারচরিতানাঙ্ক বসুধৈব কুটুম্বকম্ ।’ মন নির্মল হইলে, সকল ভূতে সমদর্শন-সামর্থ্য জন্মিলে, তখন আর শত্রুমিত্র আত্মপর ভেদাভেদ জ্ঞান থাকে না ; তখন সকলই এক—সকলেই সমান স্নেহপ্ৰীতির সামগ্ৰী । সেই ভাব প্রকটন জন্যই মন্ত্ৰে আন্তর বাহু সকল শত্রু-নাশের প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে । একের নাশে অপরের বিনাশের ভাব—সেই হইতেই প্রকট হইয়া পড়িয়াছে ।

মন্ত্ৰের ‘অরায্যঃ’ পদে ভাষ্যকার ‘দানপ্রতিবন্ধিকাঃ পিশাচাঃ’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছেন । আমাদের অর্থও তদনুসারী হইয়াছে । তবে ভাষ্যকারের অর্থে সাধারণ রাক্ষস-পিশাচাদির প্রতি লক্ষ্য পড়ে । কিন্তু ঐ পদে আমরা আন্তর শত্রুর বিষয়ই উপলব্ধি করি । সেই ভাব উপলব্ধি করিয়াই আমরা ঐ পদের ‘সৎকর্ষ-নিরোধিকা পাপপ্রবৃত্তয়ঃ’ অর্থ আমনন



করিয়াছি। দানাদি সৎকর্ম মধ্যে পরিগণিত। সৎকর্মের উন্মেষে হৃদয়ে সৎকর্ম-সাধনের আকাঙ্ক্ষা জন্মে। অসৎপ্রবৃত্তি-সমূহ সে আকাঙ্ক্ষায় বিঘ্ন উৎপাদন করে। হৃদয়ে যদি সৎকর্ম-সাধনের আকাঙ্ক্ষাই না জন্মিল, তাহা হইলে সৎকর্ম সম্পন্ন হইবে কিরূপে? রক্ষঃ-পিশাচাদি যেমন বহির্যাজ্ঞিকের যাগ-যজ্ঞাদি সৎকর্মে বিঘ্ন উৎপাদন করে; সেইরূপ অন্তরস্থ রক্ষঃ-পিশাচ-সমূহ—অসৎ-প্রবৃত্তিরাজি—অন্তর্যাজ্ঞিকের সৎকর্ম-সাধন-প্রবৃত্তি-উন্মেষের অন্তরায় হয়। পূর্বাগত ভাব-সঙ্গতি রক্ষায় মন্ত্রে এইরূপ উচ্চ আধ্যাত্মিক ভাবই অধ্যাক্ত হইয়াছে। বহির্যাজ্ঞিক যিনি, মন্ত্রের প্রয়োগ-বিধি তাঁহার অনুষ্ঠানের অনুকূলপই হইয়া থাকে। তদ্বিষয়ে আমাদের মতান্তরের কোনই কারণ নাই। কিন্তু অন্তর্যাজ্ঞিকের নিকট মন্ত্র যে উচ্চ ভাব লইয়া প্রতিভাত হয়, আমরা এখানে তাহাই ব্যক্ত করিলাম। শ্রুতিগণ আমাদের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণের যৌক্তিকতা উপলব্ধি করিবেন। মন্ত্রে যে উচ্চ প্রার্থনার ভাব পরিব্যক্ত, তাহা এই,—‘কণ্টকের দ্বারা কণ্টক যেমন উৎপাটিত হয়, সর্প-দংশনে সর্প যেমন পঞ্চত পাইয়া থাকে; হৃদয়ের অন্তঃশত্রু-সমূহও সেইরূপ পরস্পর পরস্পরকে তাড়না করিয়া বিনাশপ্রাপ্ত হউক। অর্থাৎ, জ্ঞানোদয়ে অজ্ঞানতা দূরে যাউক এবং সঙ্গে সঙ্গে তৎসহচর, তৎসহজাত ও তৎপন্ন অসৎপ্রবৃত্তি, কামাদিরিপুর, অপকর্ম-সাধন-প্রবৃত্তি এবং জংসমুদায় হইতে সজ্ঞাত বিবিধ পাপ-সম্বন্ধ বিনাশ প্রাপ্ত হউক।’ আমরা মনে করি, মন্ত্রে এই ভাবই পরিষ্কৃত। (১কা-৬অ-৭সূ-৪ম) ॥

— . —

## ষষ্ঠানুবাকে প্রথমসূক্তানুক্রমণিকা।

(সায়ণাচার্য্য-কৃত)।

ষষ্ঠেহনুবাকে সপ্ত সূক্তানি। তত্র “অভীবর্তেন” ইতি প্রথমঃ সূক্তঃ। অস্ত্র আদ্যাভিচ্চতসৃভির্গুভিঃ শক্রমর্দিতরাষ্ট্রাভিবুদ্ধয়ে রথচক্রনেমিমণিং সূত্রোক্তলক্ষণং কৃত্বা সম্পাত্য অভিমন্ত্য “উদসৌ সূর্য্যঃ” (১২২১৫৬) ইতি উত্তমাত্ম্যং বদীয়াৎ। তথা চ কৌশিকঃ। “অভীবর্তেনেতি রথনেমিমণিং অয়ঃসীসলোহরজততাম্রবেষ্টিতং হেমনাভিং বালিতং বদীতি সূত্রোক্তং বহিষি কৃত্বা সম্পাতবস্তুঃ প্রত্যাচং অমীবর্তোক্তমাত্ম্যং আচততি” ইতি (কৌ• ২১৭) ॥

“মাহেজ্যীং রাজ্যকামস্ত্র অদ্ভুতোৎপত্তিবিকারেবু চ” ইতি (ন• ক• ১৭) বিহিতায়াং মাহেজ্য্যং মহাশান্তৌ রথনেমিমণিধ্বনে এতৎ সূক্তং। তথা চ নক্ষত্রকল্পে। “অভী-বর্তেনেতি রথনেমিমণিং মাহেজ্য্যং” ইতি (ন• ক• ১২) ॥

— . —

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠী ব্রহ্মবাক্যঃ । প্রথমঃ সূক্তঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ ) ।

অভী<sup>১</sup>বর্তে<sup>২</sup>ন মণি<sup>৩</sup>না যেনে<sup>৪</sup>ন্দ্রে<sup>৫</sup> অভিব<sup>৬</sup>রুধে<sup>৭</sup> ।

তেনা<sup>৮</sup>স্মান্ ব্রহ্ম<sup>৯</sup>গম্পতে<sup>১০</sup>ভি রাষ্ট্রা<sup>১১</sup>য় বর্ধ<sup>১২</sup>য় ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অভি<sup>১</sup>বর্তে<sup>২</sup>ন । মণি<sup>৩</sup>না । যেন<sup>৪</sup> । ইন্দ্রে<sup>৫</sup> । অভি<sup>৬</sup>ব<sup>৭</sup>রুধে<sup>৮</sup> ।

তেন<sup>৯</sup> । অস্মান্<sup>১০</sup> । ব্রহ্ম<sup>১১</sup>গম্পতে<sup>১২</sup> । পতে<sup>১৩</sup> । অভি<sup>১৪</sup> । রাষ্ট্রা<sup>১৫</sup>য় । বর্ধ<sup>১৬</sup>য় ॥ ১ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অভিবর্তেন’ ( চক্রসম্মিবেষ্টিতেন, যথা—জ্ঞানভক্তি-পরিচালিতেন ) ‘যেন’ ( সমৃদ্ধি-সাধনহেতু প্রসিদ্ধেন ) ‘মণিনা’ ( ঐশ্বর্যোপেতেন অপ্রতিহতগতিশীলেন রথেন, সৎকর্ম-রূপযানেন, যথা—সৎকর্মণা ) ‘ইন্দ্রে’ ( ভগবান্ ইন্দ্রদেবঃ ) ‘অভিবরুধে’ ( সর্বতঃ-প্রবুদ্ধোহভুৎ, যথা—ভগবতঃ মহিমা প্রকটো ভবতি ) ; উপমায়াং ভাবঃ—সুপরিচালিতো রথঃ অপ্রতিহতগতিহেতু যথা জনান্ গন্তব্যং প্রাপয়তি, জ্ঞানভক্তিপরিচালিতেন সৎকর্মণা তথা নরা ভগবন্তং প্রাপ্নুবন্তি, অপিচ তেন কর্মণা ভগবতঃ মহিমানং জ্ঞাতুং সমর্থ্য ভবন্তি । ‘ব্রহ্মগম্পতে’ ( হে প্রজ্ঞানাথার দেব ! ) ‘তেন’ ( পূর্বোক্তৈশ্বর্যোপেতেন যানেন, যথা—জ্ঞানভক্তিপরিচালিতেন সৎকর্মণা ) ‘অস্মান্’ ( মোক্ষপ্রাপ্তুমিচ্ছন্তো জনান্ ) ‘রাষ্ট্রায়’ ( হৃদ্রাজ্যাভিবৃদ্ধার্থং ) ‘অভি বর্ধয়’ ( সমৃদ্ধান্ কুরু ইত্যর্থঃ—সম্ভাবাদিভিরিতি যাবৎ ) । প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ । প্রার্থনা—‘হে প্রজ্ঞানাথার দেব ! যেন বয়ং জ্ঞানভক্তিপরিচালিতেন সৎকর্মণা হৃদি সম্ভাবাদিকং সঞ্চয়ামঃ, অপিচ জ্ঞানেন ভক্ত্যা সম্ভাবাদিনা সৎকর্মণা চ যথা ভগবন্তং প্রাপ্নুম তস্মা মহিমানঞ্চ জানীম, তথা কুরু ।’ ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৬অ—৭সূ—১ম ) ॥

বঙ্গানুবাদঃ ।

চক্রসম্মিষ্ট অথবা জ্ঞানভক্তি-পরিচালিত, সমৃদ্ধিসাধন-হেতু প্রসিদ্ধ, ঐশ্বর্যোপেত অপ্রতিহত-গমনশীল রথের দ্বারা অথবা সৎকর্ম-রূপ যানের

দ্বারা ( অর্থাৎ সংকর্মের দ্বারা ) ভগবান্ সর্বত্র প্রবৃদ্ধ হইলেন ( অর্থাৎ সর্বত্র তাঁহার মহিমা প্রকটিত হয় ) ; ( উপমার ভাব এই যে,—সুপরিচালিত রথ যেমন অপ্রতিহত-গতি-নিবন্ধন মানুষকে গন্তব্য-স্থান প্রাপ্ত করায়, জ্ঞানভক্তি-পরিচালিত সংকর্ম দ্বারা মানুষ সেইরূপ ভগবানকে প্রাপ্ত হয় ; অপিচ, সেই সংকর্মপ্রভাবেই ভগবানের মহিমা উপলব্ধি করিতে পারে ) । হে প্রজ্ঞানাধার দেব ! পূর্বোক্ত ঐশ্বর্য্যোপেত যানের সাহায্যে অথবা জ্ঞানভক্তিসমন্বিত সংকর্মের দ্বারা আমরাগকে ( মোক্ষ-প্রাপ্তিচ্ছু জনকে ) হৃদয়রাজ্যের উৎকর্ষ-সাধন-জন্ম সম্ভাবাদি দ্বারা সমৃদ্ধি সম্পন্ন করুন । ( মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক । প্রার্থনা—‘হে প্রজ্ঞানাধার ভগবন্ ! জ্ঞানভক্তি-পরিচালিত সংকর্মসাহায্যে যাহাতে হৃদয়ে সম্ভাব্যের সঞ্চার করিতে সমর্থ হই, অপিচ জ্ঞানভক্তি সম্ভাব ও সংকর্ম দ্বারা যাহাতে আমরা ভগবানকে প্রাপ্ত হই এবং তাঁহার মহিমা অবগত হইতে পারি, আপনি তাহার বিধান করুন ।’ ) ॥ ( ১কা—৬অ—৭সূ—১ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

যেন সমৃদ্ধিশাধনেন প্রসিদ্ধেন অভীবর্তেন । অভিতো বর্ততে চক্রং অনেনেন্তি অভীবর্তো নেমিঃ ॥ বতু বর্তনে । অন্মাৎ “অকর্তরি চ কারকে সংজ্ঞায়াৎ” ইতি করণে বঞ । “উপলগ্নস্ত বঞামনুষ্ঠে বহনং” ইতি দীর্ঘঃ ॥ “থাথবঞক্তাজবিত্রকাণাৎ” ইতি উত্তরপদান্তোদাত্তং ॥ অত্র কার্যো কারণশব্দঃ । চক্রনেমিনির্গিতো মণিঃ । যদা অভিতঃ সর্বতঃ পরবাষ্টাদৌ অপ্রতিহতগতিবর্ততে অনেন পুরুষ ইতি অভীবর্তো মণিঃ । তেন ( যেন ) মণিনা ধুতেন ইন্দ্রঃ দেবানাং অধিপতির্দেবঃ অভিব্যবধে অভিতঃ সর্বতঃ প্রবৃদ্ধোহভূৎ । পরমৈশ্বর্য্যোপেতস্ত্রিলোকীপতির্ভূবেত্যর্থঃ ॥ বধু বুদ্ধৌ । অন্মাৎ লিটি প্রবৃদ্ধোহভূৎ । পরমৈশ্বর্য্যোপেতস্ত্রিলোকীপতির্ভূবেত্যর্থঃ ॥ বধু বুদ্ধৌ । অন্মাৎ লিটি “ভূজাদিনাং দীর্ঘোভ্যাসস্ত” ইত্যভ্যাসস্ত দীর্ঘঃ । প্রত্যয়স্বরেণ অন্তোদাত্তং । “যদৃতাশ্রিত্যৎ” ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ ॥ ( হে ) ব্রহ্মণস্পতে বেদরশ্মেরমিপতে ॥ “যষ্ঠ্যাঃ পতিপুত্র” ইতি বিলজ্জনীয়স্ত মতং । “সুবামস্তিতে পরাজবৎ স্বরে” ইতি যষ্ঠ্যন্তস্ত পরাজবজ্ঞাবৎ ইতি বিলজ্জনীয়স্ত মতং । “আমস্তিতস্ত চ” ইতি আষ্টমিকং সর্ভানুদাত্তং ॥ এতৎসংজ্ঞক দেব তেন প্রাপ্তদীপিতমহিমোপেতেন মণিনা অন্মান্ শক্রভিঃ পীড়িতান্ রাষ্ট্রায় ॥ তাদর্শে চতুর্থী ॥ স্বরাষ্ট্রাভিবুদ্ধার্থং অতি বর্দ্ধয় করিতুরগধনাদিভিঃ সমৃদ্ধান্ কুরু । তৎপ্রসাদাৎ সমৃদ্ধৈরম্বাভী বৃদ্ধিতং রাষ্ট্রং শক্রভয়রহিতং যথা অভিবুদ্ধং ভবতি তথা কুরু ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

## মঙ্গলার্থ-আলোচনা ।

—§:•○:§—

এই সূক্ত হইতে নূতন একটী ( ষষ্ঠ ) অনুবাক্ আরম্ভ হইয়াছে । এই নূতন অনুবাক্ নূতন সূক্তের নূতন মন্ত্রে এক নূতন প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে । এই সূক্তটী ষষ্ঠ অনুবাক্‌র প্রথম সূক্ত । সূক্তানুক্রমণিকায় প্রকাশ,—শক্রমর্দিত রাজ্যের অভিবৃদ্ধির জন্ত, মাহেন্দ্রী নামক মহাশক্তির কার্য্যে-রথনেমি-মণিবন্ধনে এই সূক্ত বিনিযুক্ত হইয়া থাকে । কৌশিতকী স্তোত্রাংশে, মণিবন্ধন সংক্রান্ত যে উপদেশ আছে, তাহা এই,—সূত্রোক্তলক্ষণানুসারে রথচক্র-নেমিমণিকে লংপাতিত ও মন্ত্রপূত করিয়া ‘উদলৌ সূর্য্যঃ’ ( কো• ১১২৯৪৬ ) ইত্যাদি মন্ত্রে শরীরের উত্তম স্থানে বন্ধন করিবে । সে রথনেমিমণি কি সামগ্রী, তদ্বিষয়ে উক্ত হইয়াছে ; যথা—অয়স্কান্ত, লৌহ, সীসক, রজত ও তাম্র পরিবেষ্টিত স্বর্ণ, কুশোপরি স্থাপন করিয়া ‘অভিবর্ন্তেন’ প্রভৃতি মন্ত্র-চতুষ্টয়ে পরিশোধিত করিতে হয় । পরে সূত্র দ্বারা বন্ধন করিয়া সেই মণি শরীরের উত্তম স্থানে ধারণ করিবার বিধি আছে । ( কো• ২৭ ) ।

মন্ত্রটি বড়ই জটিলতা-পূর্ণ । মন্ত্রের ‘অভিবর্ন্তেন’ এবং ‘মণিনা’ পদদ্বয়েই সে জটিলতার সৃষ্টি করিয়াছে । ভাষ্যমতে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, তাহা এই,—‘সমৃদ্ধিসাধক যে প্রসিদ্ধ অপ্রতিহতগমনশীল চক্রনেমিনির্ম্মিত মণি দ্বারা ধৃত হইয়া দেবগণের অধিপতি ইন্দ্রদেব সর্ব্বত্র প্রবৃদ্ধ অর্থাৎ পরমৈশ্বর্য্যোপেত ত্রিলোকপতি হইয়াছিলেন ; হে ব্রহ্মণস্পতি দেব ! সেই পূর্ব্বোক্ত মহিমোপেত মণি দ্বারা, আমাদের শত্রুপীড়িত রাজ্যের অভিবৃদ্ধির জন্ত, করি তুরগ ও ধনাদি দ্বারা আমাদের সমৃদ্ধিসম্পন্ন করুন ; অর্থাৎ, আপনার প্রসাদে লম্বুদ্বিশালী আমাদের রক্ষিত রাজ্য যাহাতে শত্রুভয়রহিত হইয়া বর্দ্ধিত হয়, তাহা করুন ।’ এখানে রাজ্যভ্রষ্ট রাজার বা জমীদারী হইতে বঞ্চিত জমীদারের রাজ্য বা জমিদারী প্রাপ্তির প্রার্থনার বিষয় সূচিত হইয়াছে, মনে করিতে পারি । তদ্বিন্ন, ভাষ্যকারের ব্যাখ্যায় অথ কোনও উচ্চভাব উপলব্ধ হয় বলিয়া মনে করিতে পারা যায় না ; সূক্তানুক্রমণিকাব প্রয়োগবিধি-দৃষ্টেও তদধিক কোনও ভাব উপলব্ধ হয় না ।

আমাদিগের ব্যাখ্যা মূলতঃ যদিও ভাষ্যকারের ব্যাখ্যারই অনুলারী হইয়াছে ; কিন্তু ভাবের অভিব্যক্তি-বিষয়ে আমাদিগের ব্যাখ্যা স্বতন্ত্র পথ পরিগ্রহ করিয়াছে । আমাদিগের প্রকাশিত ‘মন্ত্রানুসারিণী ব্যাখ্যার’ ও ‘বঙ্গানুবাদের’ প্রতি দৃষ্টিপাত করিলেই তদ্বিষয় উপলব্ধ হইবে । মন্ত্রের সমস্তমূলক কয়েকটী পদের বিশ্লেষণ করিলেই আমাদিগের পরিগৃহীত ভাব হৃদয়ঙ্গম হইবে ।

মন্ত্রের অন্তর্গত ‘অভিবর্ন্তেন’ ও ‘মণিনা’ পদদ্বয় বিশেষ সংশয়-মূলক । ভাষ্যকার ঐ দুই পদের মধ্যে ‘মণিনা’ পদের কোনও অর্থ নির্দেশ করেন নাই । তবে তিনি ‘অভিবর্ন্তেন’ পদের যে অর্থ নির্দেশ করিয়াছেন, তাহাতেই ‘মণিনা’ পদের ভাব অনেকটা উপলব্ধি করিতে পারা যায় । ভাষ্যকারের মতে ‘অভিবর্ন্তেন’ পদের অর্থ—‘অভিতো বর্ন্ততে চক্রং’



অনেনেতি অভিবর্তো নেমিঃ' । সূত্রায় 'অভিবর্তঃ' পদে নেমি এবং তাহা হইতে তৎ-  
 সংলগ্ন চক্র অর্থ পাওয়া গেল । ঐ 'অভিবর্তেন' পদ 'মণিনা' পদের বিশেষণ-বাচক ।  
 তাহাতে 'অভিবর্তেন মণিনা' পদের ভাষ্যকার এইরূপ অর্থ নির্দেশ করিয়াছেন,—“চক্রনেমি-  
 নির্মিতো মণিঃ । যদ্বা অভিতঃ সর্বতঃ পররাষ্ট্রাদৌ অপ্রতিহতগতির্কর্তৃতে অনেন ইতি  
 অভিবর্তো মণিঃ তেন ।” চক্রনেমি নির্মিত যাহা, তাহাই মণি ; অথবা পররাষ্ট্রাদি সর্বত্র  
 যাহার দ্বারা পুরুষের অপ্রতিহতগতি হয়, তাহাই 'অভিবর্তো মণিঃ ।' ভাষ্যকার 'যদ্বা'  
 অভিধানে যে অর্থ প্রকাশ করিয়াছেন, তাহাতেই ঐ 'মণিনা' পদে রথ বা যান অর্থ  
 অধিকতর প্রস্ফুট হইয়াছে । প্রথম অর্থে তিনি বলিনেন,—‘চক্রনেমিনির্মিতো মণিঃ’ ;  
 দ্বিতীয় অর্থে, 'যদ্বা'-অভিধানে, তাহা বিশদ করিয়া কহিলেন,—“অভিতঃ সর্বতঃ পররাষ্ট্রাদৌ  
 অপ্রতিহতগতির্কর্তৃতে অনেন পুরুষ ইতি অভিবর্তো মণিঃ’ ; অর্থাৎ পররাষ্ট্রাদি সর্বত্র  
 এতদ্বারা পুরুষের অপ্রতিহত গতি হয় বলিয়া ইহাকে 'অভিবর্ত মণি' কহে । তবেই  
 বুঝা গেল,—কোনও সংবাহনকে বা যানকে ঐ পদে নির্দেশ করিতেছে । এক্ষণে,  
 চক্রনেমি-নির্মিত অথচ সর্বত্র অপ্রতিহতগমনশীল যে মণি বা সংবাহন, সে মণি কি সামগ্রী ?  
 সে মণি, ভাষ্যকারের অর্থ অনুসারে রথ বা যান ভিন্ন অণ্ড আর কি হইতে পারে ? অভিধানে  
 মণি ( মণী ) পদের নানা পর্য্যায় দৃষ্ট হয় । কিন্তু সেখানে ঐ পদে রথবোধক কোনও  
 শব্দই দৃষ্ট হয় না । নিকৃতে-গ্রন্থেও যান বা রথবোধক কোনও পর্য্যায় দেখি না । তবে  
 কেন 'মণি' পদে রথ বা যান অর্থ অধ্যাহার করা হয় ? ভাষ্যকারই সে পথ প্রদর্শন  
 করিয়াছেন । ভাষ্যকার যে অর্থ প্রকাশ করিয়াছেন, তাহাতে 'মণিঃ' পদে রথ বা যান ভিন্ন  
 অণ্ড কোনও অর্থই উপলব্ধ করিতে পারা যায় না । তবে 'রথ বা যান' শব্দের পরিবর্তে  
 'মণি' পদের ব্যবহারের তাৎপর্য্য কি ? তাহারও একটু বিশেষত্ব আছে । রত্নের মধ্যে  
 যেমন মণি শ্রেষ্ঠপদবাচী, সেইরূপ রথের মধ্যে যে রথ বা যান শ্রেষ্ঠ, তাহাকেই 'মণি' বলিতে  
 পারা যায় । লৌকিক হিসাবে ইন্দ্রদেবের সংবাহনকারী যান যেমন শ্রেষ্ঠ, আধ্যাত্মিক-  
 হিসাবে সেইরূপ ভগবানের নিকট নয়নলম্ব যানই শ্রেষ্ঠ-পদবাচ্য । সে যানকে বা রথকে  
 আমরা 'জ্ঞানভক্তিপরিচালিত সংকর্ম্ম' নামে অভিহিত করিতে পারি । সেই ভাব হইতেই  
 'অভিবর্তেন মণিনা' পদদ্বয়ের আমরা 'জ্ঞানভক্তিপরিচালিতেন সংকর্ম্মরূপযানেন' অর্থ  
 অধ্যাহার করিয়াছি । রথনেমি চক্র দ্বারা সন্নিবিষ্ট থাকিলে রথ যেমন আরোহীকে  
 ক্রতবেগে গন্তব্য-স্থানে পৌছাইতে পারে, কর্ম্ম-রূপ যান যদি জ্ঞান ও ভক্তি-রূপ চক্র দ্বারা  
 পরিচালিত হয়, তাহা হইলে ভগবৎ-প্রাপ্তি অতি সহজসাধ্য হইয়া আসে । গন্তব্য-  
 স্থানে পৌছাইতে হইলে রথনেমিতে যেমন চক্রদ্বয়ের সহায়তা বা সংযোজন আবশ্যক,  
 ভগবানকে পাইতে হইলে কর্ম্মের সহিত তেমনি জ্ঞান ও ভক্তির সংমিশ্রণ একান্ত  
 প্রয়োজন । তাই জ্ঞান ও ভক্তি কর্ম্ম-রূপ যানের চক্রদ্বয়-রূপে নির্দিষ্ট হইয়াছে । জ্ঞান  
 দ্বারা চিত্ত নির্মল হয় ; ভক্তিতে সে জ্ঞান দৃঢ়তা অবলম্বন করে । ভক্তিসংমিশ্রিত জ্ঞান বা  
 জ্ঞান-পরিপুষ্ট ভক্তি উভয়ই কর্ম্মকে সংপথে পরিচালিত করে । তখন ভগবানের মহিমা,  
 ভগবানের ঐশ্বর্য্য, সর্বত্র প্রকটিত দেখিতে পাওয়া যায় । সংকর্ম্মপ্রভাবে, জ্ঞান ও



ভক্তির সংমিশ্রণে, ভগবান্ প্রবর্তিত হইয়া থাকেন অর্থাৎ ভক্ত সাধকের বহুল সৃষ্টিতে ভগবানের মহিমা বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হইয়া থাকে । মানুষ স্বভাবতঃ মনোবৃত্তির বশীভূত । মনোবৃত্তির উৎকর্ষ অপকর্ষ অনুসারে, মানুষ সংপথে বা অসংপথে প্রধাবিত হয় । কিন্তু জ্ঞান-প্রভাবে যদি সে মনোবৃত্তি নিয়ন্ত্রিত হয়, আর ভক্তি দ্বারা যদি তাহা লভ্যাবে সম্বন্ধযুক্ত হয়,—তাহা হইলে, মানুষের চিত্তবৃত্তি সতের প্রতিই আকৃষ্ট হইয়া পড়ে । তখন তাহার হৃদয়স্থ অসন্তোষ জন্ম ও ভক্তিপ্রভাবে তিরোহিত হয়, এবং মানুষ সংপথে অনুপ্রাণিত হইয়া পড়ে । তখনই সংস্করণে সাযুজ্য-লাভ তাহার সহজলভ্য হয় । তখনই সে তাঁহার মহিমার ও তাঁহার ঐশ্বর্যের বিষয় উপলব্ধি করিতে সমর্থ হয় । মন্ত্রের প্রথমাংশে যে বলা হইয়াছে,—‘সমৃদ্ধি-সাধক চক্রনেমিনির্নিত মণি দ্বারা ধৃত হইয়া ইন্দ্রদেব সর্বত্র প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন’; আমরা মনে করি, তাহার তাৎপর্য্য এই যে,—‘জ্ঞান ও ভক্তি সংমিশ্রিত সংকর্ষ দ্বারা ভগবানকে হৃদয়ে ধারণ করিতে পারিলে, তাঁহার মহিমায় মহিমা আপনিই হৃদয়ে প্রকটিত হইয়া পড়ে । তখনই তাঁহার অনন্তত্বের, তাঁহার অসীমত্বের, তাঁহার মহত্বের, তাঁহার বিশ্বব্যাপকতার, তাঁহার সর্বত্র-বিদ্যমানতার, তাঁহার বিবিধ গুণবিশেষণের বিষয়ে উপলব্ধি জন্মে । তখনই বুঝিতে পারা যায়, কেন তিনি এক হইয়াও বহু, আবার বহু হইয়াও এক ; তখনই বুঝিতে পারা যায়, কেন তিনি নাম-রূপ-বিবর্জিত, আবার কেন তিনি নামরূপ-সম্বিত ;’ তখনই বুঝিতে পারা যায়, কেন তিনি গুণময়, আবার কেন তিনি গুণাতীত । ফলতঃ, জ্ঞানভক্তিসংমিশ্রিত সংকর্ষই ভগবদপ্রাপ্তির একমাত্র উপায় । মন্ত্রের প্রথম অংশে এই ভাবই পরিব্যক্ত বলিয়া মনে করি ।

মন্ত্রের দ্বিতীয় পংক্তির ভাব এই যে,—‘হে প্রজ্ঞানাথার দেব ! আমাদের হৃদয়-রাজ্যের অতিবৃদ্ধির জন্ত আমাদেরকে সেই মণিদ্বারা সমৃদ্ধি-সম্পন্ন করুন ।’ এখানে মুমুক্শু সাধক, জ্ঞানভক্তি-সংমিশ্রিত আপনার সংকর্ষ দ্বারা হৃদয়ে সত্ত্বভাবাদি সঞ্চারের প্রার্থনা জ্ঞাপন করিতেছেন । শত্রুবিমর্দিত রাজ্য যেমন বিশৃঙ্খল বিচ্ছিন্ন ভাবে অবস্থিতি করে ; অন্তঃশত্রুর—অজ্ঞানতার এবং তৎসহচর অসংপ্রবৃত্তি-সমূহের-পীড়নে হৃদয়-রাজ্যও সেইরূপ অশান্ততা প্রাপ্ত হইয়া থাকে । রাজ্যে শান্তি স্থাপিত হইলে, সে রাজ্য যেমন ক্রমশঃ শত্রুর দিকে অগ্রসর হয় ; হৃদয়-রাজ্যের সম্বন্ধেও সেইরূপ । অজ্ঞানতাদি শত্রুসমূহের শিথিলগণে হৃদয় নির্মলতা প্রাপ্ত হইয়া শুদ্ধসত্ত্বাব ধারণ করিলে, ক্রমশঃ সে হৃদয় উন্নত ও ভগবদভিমুখী হইতে থাকে । সে পক্ষে দেবানুগ্রহই প্রধান সহায় । সেইজন্ত প্রজ্ঞানাথার ভগবানের নিকট জ্ঞান-ভিক্ষা করিয়া প্রার্থনা জানান হইয়াছে ; বলা হইয়াছে,—‘হে দেব ! আমাদেরকে সংকর্ষে নিয়োজিত করুন ; আর, সে সংকর্ষ জ্ঞান ও ভক্তির দ্বারা পরিচালিত হউক । ইন্দ্রদেব যে চক্রবর্ত্ত-বিশিষ্ট মণির সাহায্যে অপ্রতিহত-গতিতে অতীষ্ট-স্থানে গমন করেন ; আমরা যেন সেইরূপ জ্ঞানভক্তি-পরিচালিত সংকর্ষের দ্বারা আমাদের অতীষ্ট সেই ভগবানে উপনীত হইতে সমর্থ হই । করিতুরগধনরত্নাদি যেমন রাজ্যের ঐশ্বর্য্য-জ্ঞাপক, সেইরূপ সেই জ্ঞানভক্তিপরিচালিত সংকর্ষসম্প্রদাত সত্ত্বভাবই হৃদয়ের সমৃদ্ধি-সূচক । সে ঐশ্বর্য্যে সমৃদ্ধিশালী হইতে পারিলে, শত্রুভয় আর থাকে না ।

তখন ভগবান্‌হিমা আপনা-আপনিই প্রকট হইয়া পড়ে। সেই অবস্থাই সাধনার পরিণতি ; সেই অবস্থাই সাধকের মুক্তির অবস্থা। ভগবদ্ভক্ত সাধক, তাহারই জন্ত প্রার্থনা করেন,— তাহারই জন্ত তাঁহার প্রাণ-মন নিয়োজিত। আমাদের মনে হয়, মন্ত্র এই উচ্চ ভাব ধারণ করিয়া আছে। (১কা—৬অ—১মু—১ম) ॥

## দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ। ষষ্ঠোহনুবাকঃ। প্রথমং সূক্তং। দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ। )

অভিৱতা সপত্নানভি যা নো অরাতয়ঃ।

অভি পৃতন্তুং তিষ্ঠামি যো নো দুরন্ততি ॥ ২ ॥

পদপাঠঃ।

অভিৱতা। সপত্নান্। অভি। যাঃ। নঃ। অরাতয়।

অভি। পৃতন্তুং। তিষ্ঠ। অভি। যঃ। নঃ। দুরন্ততি ॥ ২ ॥

মর্ষ্যামুসারিণী-ব্যাখ্যা।

হে মম জ্ঞানভক্তিবিমিশ্র কৰ্ম্ম! ত্বং 'সপত্নান্' ( অস্বদীয়ান্ জন্মসজ্জাতান্ অস্তঃশক্রান্ ) 'অভিৱতা' ( অভিভাব্য ) নাশয়েতি শেষঃ। 'নঃ' ( অস্মাকং ) 'যাঃ অরাতয়ঃ' ( কৰ্ম্মণা সজ্জাতাঃ বহিঃশত্রবঃ ) সন্তি, তানপি 'অভি' ( অভিযুগং, প্রতিকূলং ভূত্বা ) বিনাশয়েতি শেষঃ। 'পৃতন্তুং' ( বশীকরণোন্মুখং হিংসাপ্রলোভনাদিরূপং শত্রুং ) 'অভি' ( অভিভাব্য ) পরাভবং কুরু ইতি শেষঃ ; 'যঃ' ( যো বহিরন্তঃশত্রুঃ ) 'নঃ' ( অস্মান্ ) 'দুরন্ততি' ( মারামোহাদিনা পরাভবিতুং বশীকৰ্ত্তুং বা কাজ্জতি ) তানপি 'অভি' ( অভিভাব্য ) নাশয়েতি শেষঃ। অস্তঃশত্রুঃ বহিঃশত্রু অপিচ হিংসপরাযণোহুত্বো যঃ শত্রুঃ বিপ্লতে, অস্মাকং কৰ্ম্ম-প্রভাবঃ তান্ দর্শান্ নিহন্তু। ভাবার্ঘ্যন্ত ময়িঃ এবম্বিধাঃ কৰ্ম্মসামর্থ্যাঃ উপজয়ন্ত যেনাহং দর্শান্ বহিরন্তঃশত্রুান্ বিনাশয়িতুং শক্লোমি। ( ১কা—৬অ—১মু—২ম ) ॥

বজ্রানুবাদ ।

হে আমার জ্ঞানভক্তি-বিমিশ্র কৰ্ম্ম । তুমি আমাদিগের জন্মসহজাত  
অন্তঃশত্রুদিগকে অভিভব করিয়া বিনাশ কর ; আমাদিগের কৰ্ম্মের দ্বারা  
সঞ্চারিত যে সকল বহিঃশত্রু আছে, তাহাদিগেরও প্রতিকূল হইয়া বিনাশ  
কর । আমাদিগের বশীকরণোন্মুখ হিংসাপ্রলোভনাদি শত্রুদিগকে  
পরাজিত কর । যে বহিরন্তঃশত্রু আমাদিগকে মায়ামোহাদি দ্বারা বশীভূত  
করিতে প্রযত্নপর হয়, তাহাদিগকেও অভিভূত করিয়া বিনাশ কর ।  
( অন্তঃশত্রু-বহিঃশত্রু অথবা হিংসাপরায়ণ অপর যে শত্রু আছে,  
আমাদিগের কৰ্ম্মপ্রভাব তাহাদিগকে বিনাশ করুক । ভাবার্থ এই যে,—  
আমাতে এবশ্বিধ কৰ্ম্ম-সামর্থ্য উপজিত হউক, যদ্বারা বহিরন্তঃশত্রু  
সকলকে বিনাশ করিতে সমর্থ হই । ) ॥ ( ১কা—৬অ—১সূ—২ম ) ॥

মন্ত্রশাখ্যং ( সায়ণাচার্যাকৃতং ) ।

হে অশ্বর্ষ মনে ! ত্বং সপত্নান্ । সপত্নীব সপত্নাঃ সহজশত্রবঃ । অশ্বর্ষদীর্ঘান্তান্  
শত্রুন্ অভিভবতা অভিমুখং পর্যাবৃত্য । তিষ্ঠেতি বক্ষমাণক্রিয়া অত্রাপি সমধাতে । তমেব  
প্রতিপক্ষী ভূত্বা তান্ পরাকুরু ইত্যর্থঃ ॥ তথা যানঃ অশ্বাকং অরাতরঃ অদাতারঃ অশ্বর্ষদীর্ঘ  
রাষ্ট্রদনাদিকং অপহৃত্য শত্রবঃ কুক্ষাণা বাহ্যঃ শত্রবঃ তানপি । অভি ইতু্যপসর্গশ্রবণাৎ  
তিষ্ঠেতি সম্বন্ধঃ । অভিমুখং তিষ্ঠ ॥ তথা পৃথগ্ভৃশ্চ যুদ্ধার্থং পৃথনাং সেনাং আশ্বন ইচ্ছন্তঃ ॥  
পৃথনাশব্দাৎ ‘সুপ্ আশ্বনঃ কাচ্’ ইতি কাচ্ । ‘কাব্যধ্বরপৃথনশ্চি লোপঃ’ ইত্যকারলোপঃ ॥  
যুদ্ধোন্মুখমপি শত্রুং অভি তিষ্ঠ । তথা যঃ শত্রুঃ নঃ অশ্বাকং দুরশ্রুতি দুষ্টঃ অতিচারাদিক্রপং  
কুদ্রং কৰ্ম্ম কুর্ভুমিচ্ছতি ॥ দুরম্ভাদ্ বিগম্যাবৃষ্যতি রিষ্যতি’ ইতি কাচ্ দুষ্টশব্দস্ত দুরম্ভাবো  
নিপাত্যতে ॥ তথাবিধমপি শত্রুং অভি তিষ্ঠ ॥ শপ্তির্যোঃ পিতৃদ্য অশ্বদাত্তে কাচ্ স্বরোণ  
মধোদাত্তং । ‘যদবস্তারিতাম্’ ইতি নিষাতপ্রাতবেদঃ ॥ ( ১কা—৬অ—১সূ—২ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—ঃঃঃঃঃঃঃঃঃঃ—

মন্ত্রটি সরল ও সহজবোধ্য । মন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ  
কোনও মতান্তর ঘটে নাই । আমাদের মন্ত্যামুসারিনী-ব্যাখ্যার ও বজ্রানুবাদের প্রতি  
দৃষ্টিপাত করিলেই তদ্বিষয় উপলব্ধ হইবে । যেমন পূর্ব মন্ত্রে, তেমনই এই মন্ত্রেও শত্রু-  
নাশের প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে । পূর্ববর্তী মন্ত্রের সহিত মিলাইয়া পাঠ করিলে বৃক্  
বায়, মন্ত্রে মাথুষের সহিত মাথুষের স্বন্দের বিষয়ই প্রত্যাশিত হইয়াছে । ভাষ্যকারের ব্যাখ্যা

সেই জীবই পরিস্ফুট দেখি। কিন্তু আমাদের মনে হয়, মন্ত্রটী আধ্যাত্মিক জগতের এক মহান আদর্শও প্রকটিত করিতেছে। মানুষ, মানুষের কতটুকু অনিষ্ট সাধন করিতে পারে? আর, সে অনিষ্ট কত কালই বা স্থায়ী হয়! কিন্তু মানুষ আপনার কর্মের দ্বারা যে অনিষ্ট সাধন করিয়া থাকে, তাহা জন্মজন্মান্তরেও সংশোধিত হয় না। সেইজন্তই মন্ত্র বাণতেছে, আমার কর্ম-প্রভাব এমন হউক, যদ্বারা আমার বহিরন্তঃশত্রুকে আমি পরাভূত করিতে সমর্থ হই।

শাস্ত্রে কর্মের বিবিধ স্তরপর্যায় নির্দিষ্ট আছে। যাহাকে আমরা সংকর্ম বলিয়া অগ্রভব করি, জ্ঞান-ভক্তির ভারতম্য-হেতু সে কর্ম সময় সময় বন্ধনের হেতুভূত মহা-অনিষ্টকর কর্মে পর্যাবসিত হইয়া থাকে। কিন্তু জ্ঞান ও ভক্তি বিমিশ্র কর্মে সে সম্ভাবনা নাই বলিলেও অত্যাুক্তি হয় না। সেই জন্তই কর্মের সঙ্গে সঙ্গে জ্ঞান ও ভক্তির সংমিশ্রণ প্রয়োজনীয় বলিয়া শাস্ত্রে উল্লিখিত হইয়াছে। হুর্যগম্য কস্মতত্ত্ব-সমালোচনার কোনও আবশ্যিকতা এস্থলে উপলব্ধ হয় না। তবে ভগবদ্ভদ্রেণ নিরোজিত কস্মই যে গতিমুক্তির হেতুভূত, তদ্বিয়ে কোনই সংশয় নাই। সংকর্মের অগ্রগঠন, সংপ্রসঙ্গের আলোচনা, সাধুসঙ্গে বসবাস,—ইহাই হইল শত্রু-নাশের একমাত্র উপায়! কিবা লৌকিক পক্ষে, কিবা আধ্যাত্মিক পক্ষে, উভয়ই এই সকলের সার্থকতা উপলব্ধ হইয়া থাকে। সংসঙ্গে সংপ্রসঙ্গের আলোচনা, সাংসারিক আবিলতা প্রায়শঃই হৃদয়কে অভিভূত করিতে পারে না; সাধুসঙ্গে সহবাসে সাংসারিক দুঃখ-তাপের অনেকটা শাস্তি ঘটে। মন বাহ্য-প্রকৃতিতে আবিষ্ট হইতে অল্পই অবসর পায়। এই ভাবে জ্ঞানের ও ভক্তির উদয়ে মানুষের কর্ম সংপণেই প্রদাবিত হইতে থাকে। কর্ম যখন সংপণে ধাবিত হয়, মন যখন সত্যের প্রতি আকৃষ্ট হইয়া পড়ে, তখন কি আর মানুষের হৃদয়ে কামক্রোধাদি রিপু প্রভূত-বিস্তারে সমর্থ হয়? তখন সেই কর্মই ক্রমশঃ কর্মবন্ধন ছিন্ন করিবার পক্ষে সহায়ক হইতে থাকে। আমাদের মনে হয়,—মন্ত্রে এই তত্ত্বই নিহিত রহিয়াছে।

মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘আমরা যেন সেইরূপ কর্ম সম্পাদনে সমর্থ হই; আমাদের কর্ম যেন জ্ঞানভক্তির দ্বারা পরিচালিত হয়। সেইরূপ কর্ম করিতে পারিলেই, আমাদের কর্মবন্ধন ছিন্ন হইবে। আমাদের মধ্যে সেই কর্মসামর্থ্য উপার্জিত হউক, যদ্বারা আমরা সংসারের সকল বন্ধন হইতে মুক্ত হইতে পারিব।’ (১কা—৬অ—১ম—২ম) ॥

— . —

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । যষ্ঠোহনুবাকঃ । প্রথমঃ সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

অভি ত্বা দেবঃ সবিতাভিঃ সোমা অবীরধৎ ।

অভি ত্বা বিশ্বা ভূতান্ভীবর্তো যথাসি ॥ ৩ ॥



পদপাঠঃ ।

অভি । হ্রা । দেবঃ । সবিতা । অভি । সোমঃ । অবীৰুধং ।

অভি । হ্রা । বিশ্বা । ভূতানি । অভিবৰ্ত্তঃ । যথা । অসসি ॥ ৩ ॥

. . .

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে মম জ্ঞানভক্তিবিমিশ্র কৰ্ম্ম ! ‘দেবঃ’ ( দীপ্তিদানাদিগুণযুক্তঃ জ্যোতমানঃ ) ‘সবিতা’ ( সৰ্ব্বসা ভূতজাতস্য প্রসবয়িতা—সৰ্বভূতান্তরাভা বা ) ‘সোমঃ’ ( শুদ্ধসত্ত্বরূপো ভগবান ) ‘হ্রা’ ( হ্রাং ) ‘অভি অবীৰুধং’ ( সৰ্বতো সমৃদ্ধং অকাষীং—করোত্বিতার্থঃ ) ; তথা হে মম জ্ঞানভক্তিবিমিশ্র কৰ্ম্ম ! ‘যথা’ ( যেন প্রকারেণ ) ত্বং ‘অভিবৰ্ত্তঃ’ ( বৰ্ত্তনসাধনভূতঃ, ইহলৌকিকপারলৌকিকমঙ্গলহেতুভূতঃ ইতি ভাবঃ ) ‘অসসি’ ( ভবসি ) তথা ‘বিশ্বা’ ( বিশ্বানি, নিখিলানি ) ‘ভূতানি’ ( চরাচরাশ্রয়কানি ভূতজাতানি ) ‘হ্রা’ ( হ্রাং ) ‘অভি’ ( অভিবৰ্ত্তিঃ, উৎকর্ষসাধনং করোতু ইতি ভাবঃ ) । প্রাণিনঃ সৰ্ব্বৈঃ সংকৰ্ম্মপরায়াঃ সন্ত, তন্নি তেষাং মোক্ষহেতুভূতঃ ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৬অ—১সূ—৩ম ) ॥

. . .

বঙ্গানুবাদ ।

হে আমার জ্ঞানভক্তি-বিমিশ্র কৰ্ম্ম ! দীপ্তিদানাদিগুণযুক্ত জ্যোতমান, ভূতসমূহের প্রসবয়িতা অর্থাৎ সৰ্বভূতান্তরাভা শুদ্ধসত্ত্বরূপ ভগবান তোমাকে সৰ্বতোভাবে সমৃদ্ধ করুন ; অপিচ, হে আমার জ্ঞানভক্তি-বিমিশ্র কৰ্ম্ম ! যেভাবে তুমি বৰ্ত্তনসাধনভূত অর্থাৎ ইহলৌকিক ও পরলৌকিক মঙ্গল-হেতুভূত হও, সেইরূপে নিখিলচরাচরাশ্রয়ক ভূতজাত-সমূহ তোমার উৎকর্ষ সাধন করুক । ( প্রাণিসমূহ সংকৰ্ম্মপরায়া হউক, তাহাই তাহাদের গতি-যুক্তির হেতুভূত । মন্ত্রে এইরূপ ভা জ্যোতনা করিতেছে । ) ॥ ( ১কা—৬অ—১সূ—৩ম ) ॥

. . .

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সারগাচার্যাকৃতং ) ।

হে মনে ! তা হ্রাং দেবঃ জ্যোতনাশ্রয়কঃ সবিতা সৰ্বস্ত প্রাণিজাতস্য প্রেরকঃ এত সংজ্ঞকো দেবঃ ॥ অভি ইতু্যপসর্গ শ্রবণাদ্ অবীৰুধং ইতি ক্রিয়া অত্রাপি সংবধ্যাৎ



অভ্যবীৰ্য্যং অভিতঃ সমৃদ্ধং অকার্ষীং ॥ বধু বৃদ্ধৌ অশ্মাং জম্বাং লুঙি চড়ি শুণে প্রাপ্তে 'নিতাং  
ছন্দসি' ইতি উপধাশ্ববর্ণস্ত স্ফাকারাদেপঃ ॥ তথা সোমো দেবঃ অভ্যবীৰ্য্যং ॥ 'ব্যবহিতাশ্চ  
ইতি উপসর্গস্ত ব্যবহিত প্রয়োগঃ ॥ তথা হে মণে ! ত্বা ত্বাং বিশ্বা বিশ্বানি নিখিলানি ॥ 'শেষছন্দসি  
বহুলম্' ইতি শেলোপঃ ॥ ভূতানি সত্তাং লভন্ত ইতি ভূতানি চরাচরাশ্চকানি ॥ 'ক্লেহমিকরণে  
চ ধ্রোণ্যগতিপ্রত্যবসানার্থেভাঃ' ইতি ভবতেঃ কৰ্ত্তরি ক্তপ্রত্যয়ঃ । উপসর্গশ্রবণাদ্ অত্রাপি  
প্রকৃতক্রিয়াসংবন্ধঃ ॥ অভ্যবীৰ্য্যম্ । অভিবর্দ্ধনাবদিম্ আত । যথা যেন প্রকারেণ হে মণে !  
ত্বং অভিবর্ত্তঃ তদ্ধারয়িতুঃ পুরুষস্ত অভিতঃ স্বরাষ্ট্রগররাষ্ট্রাদৌ বর্ত্তনসাধনভূতঃ অসসি ভবতি  
তথা ত্বাং 'অধীৰ্য্যম্' ইতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ অস ভুবি । 'বহুলং ছন্দসি' ইতি লপো  
লুগ্ভাবঃ । 'ব্যবদ্যগাত্যাম্' ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ ॥ ( ১কা—৬অ—১স্ব—৩ম ) ॥

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

এ মন্ত্রনীও সরল ভাব পরিজ্ঞাপক । মানুষ জ্ঞানলাভ করুক, তাহার হৃদয় ভক্তিরসে  
বিগলিত হউক, আর সেই জ্ঞান ও ভক্তির সংমিশ্রণে সংকর্ষের অনুষ্ঠান করুক ; তাহাই  
তাহার গতিমুক্তির হেতুভূত—মন্ত্র এই শিক্ষা প্রদান করিতেছে । মন্ত্র বলিতেছে,—মানুষ  
সংকর্ষপরায়ণ হউক, মানুষ ভগবানে প্রীতিযুক্ত হউক । তাহা হইলেই তাহার সকল  
কর্মের অবসান হইবে ।

'তৎকর্ম্যঃ হরিতোষং যৎ'—সেই কর্ম্যই কর্ম্য, বাহাতে ভগবান্ পরিতুষ্ট হন । 'ভগবান্  
কর্ম্যকে অভিবুদ্ধ করুন'—ইহার তাৎপর্য্য এই যে, যে কর্ম্য ভগবৎসংশ্রবযুক্ত, যে কর্ম্য ভগবানের  
পরিতৃপ্তি-বিদায়ক, সেই কর্ম্য করিতে পারিলেই তোমার কর্ম্য উর্দ্ধগতি লাভ করিবে । সংকর্ম্য  
যেমন ইহকালে মানুষের শ্রেয়ঃসামক, পরকালেও তাহা তেমনি মানুষের গতিমুক্তিদায়ক ।  
সেইরূপ কর্ম্মাশ্রয়ানো প্রাপ্তো মানুষের আশ্রয়, মানুষ সত্যঃপরতঃ তদ্রূপ কর্ম্মাশ্রয়ানে বাপ্ত  
থাকুক । আমরা মনে করি, মন্ত্র এই উপদেশ প্রদান করিতেছে । মণিধারণে মানুষ যেমন  
সর্ব্বত্র বিজয়লাভে সমর্থ হয়, মণি যেমন সর্ব্বত্র তাহার অবাগতি প্রদান করে ; জ্ঞানভক্তিবিমিশ্র  
সংকর্ম্যও তেমনি মানুষকে সর্ব্বলোকে সর্ব্বকালে বিজয়শ্রীমাণ্ডিত করিয়া থাকে ।

মন্ত্রের অন্তর্গত 'অভ্যবীৰ্য্যং' প্রাচীত অতীতকালের ক্রিয়াপদের প্রয়োগ দেখি । আমরা মনে  
করি, মন্ত্রের সহিত কোনও কালকালের সম্বন্ধ নাই । এ ক্রিয়াপদে ভূতভবিষ্যৎ বর্ত্তমান  
ত্রিকালের বিষয়ই প্রথাপিত করিতেছে । 'ভগবান্ আমার কর্ম্ম সমৃদ্ধসম্পন্ন করুন'—এতদ্বাক্য  
যেমন বর্ত্তমানে, তেমনি অতীতে, তেমনি ভবিষ্যতে—সর্ব্বকালেই বলা চলিতে পারে । মন্ত্র  
নিত্য-সত্য ; উহার সহিত কালকালের কোনও সম্বন্ধ পরিকল্পনা করা সর্ব্বথা সমীচীন  
নহে । তাহাতে বেদের নিত্যত্ব-বিষয়ে অন্তরায় আনয়ন করে । ( ১কা—৬অ—১স্ব—৩ম ) ॥

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমো মন্ত্রঃ । ষষ্ঠোমুবাচঃ । প্রথমং সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

অভিবর্তো অভিববঃ সপত্নক্ষয়ণো মণিঃ ।

রাষ্ট্রায় মহ্যং বধ্যতাং সপত্নেভ্যঃ পরাভুবে ॥ ৪ ॥

• • •

পদপাঠঃ ।

অভিবর্তঃ । অভিববঃ । সপত্নক্ষয়ণঃ । মণিঃ ।

রাষ্ট্রায় । মহ্যম্ । বধ্যতাম্ । সপত্নেভ্যঃ । পরাভুবে ॥ ৪ ॥

• • •

মর্ম্মামুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অভিবর্তঃ’ ( অভিবর্তনসাধনভূতং, যদ্বা—ইহলৌকিক-পারলৌকিক-মঙ্গলহেতুভূতং ইত্যর্থঃ ) ‘অভিববঃ’ ( শত্রুগণাং—কর্ম্মণা সঞ্জাতানাং বচিঃশত্রুগণাং অভিববিতং ) ‘সপত্নক্ষয়ণঃ’ ( জন্মসহজাতানাং অন্তঃশত্রুগণাং বিনাশকং ) ‘মণিঃ’ ( জ্ঞানভক্তিপরিচালিতং সংকর্ম্ম ) ‘মহ্যং’ ( মদভিবুদ্ধ্যর্থং ) ‘সপত্নেভ্যঃ’ ( অন্তঃসাহস্রোঃ সর্বেসাম্ শত্রুগণাং ) ‘পরাভুবে’ ( পরাভবনায়, নাশায়ৈত্যর্থঃ ) তথা ‘রাষ্ট্রায়’ ( রাজ্যধনসম্পাদনায়—পরমাশ্রয়রূপায়ৈতি যাবৎ ) ‘বধ্যতাং’ ( বন্ধনং করোতু, প্রাপ্নোতু বা—মামিতি যাবৎ ) । সংকর্ম্ম তি সর্ব-সুখনিগরং । সংকর্ম্ম মম চিরসংচরং ভবতু । তেনাহং সন্মানং উদ্ধৃতাং বিনাশয়েতুং সমর্থো ভবামি ; তেন চাহং পরমাশ্রয়ং লভামি । ইতিব্যং ভাবঃ অয়ং মন্ত্রঃ স্তোত্রয়তি । ( ১কা—৬অ—১৫—৪ম ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

অভিবর্তনসাধনভূত অর্থাৎ ইহলৌকিক ও পারলৌকিক মঙ্গলহেতুভূত, কর্ম্মসঞ্জাত শত্রুগণের অভিববিতা, জন্মসহজাত অন্তঃশত্রুদিগের বিনাশ-কারী জ্ঞানভক্তিপরিচালিত সংকর্ম্ম, আমার অভিবুদ্ধির নিমিত্ত, আন্তর্কীহ সর্ব শত্রুর-নাশের জন্ম এবং পরমাশ্রয়রূপ রাজ্যধনসম্পাদনের উদ্দেশ্যে, আমাকে বন্ধন করুক অর্থাৎ আমাকে প্রাপ্ত হউক । ( সংকর্ম্মই সকল

স্বথের মিলয় । সংকর্ষ আমার চিরসহচর হউক । তুদ্বারাই আমি সকল  
দুঃকৃতনাশে সমর্থ হইব, তুদ্বারাই আমার পরমাত্মায় লাভ হইবে । এই  
মন্ত্র এবম্বিধ ভাব ত্রোতিত করিতেছে । ) ॥ ( ১কা—৬অ—১সূ—৪ম ) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সারগাচার্য্যকৃতং ) ।

অভীবর্ত্তঃ অতিবর্ত্তনসাধনভূতঃ । তত্র হেতুঃ আহ । অতিভবঃ শত্রুণাং অতিভবিতা ।  
অভিভবনং বিশিনষ্টি । সপত্ন্যসংগং সপত্নানা ভ্রাতৃব্যাণাং ক্ষয়করঃ । যৎ এবং অতঃ অভীবর্ত্ত  
ইত্যর্থঃ । তাদৃশো মণিঃ মহাঃ । ষষ্ঠ্যর্থো চতুর্থী । ‘ওরি চ’ ইত্যাদ্যাদাত্ত্বং ॥ মম বধ্যতাং ॥ বন্ধ  
বন্ধনে । কস্মিণ লোটে ॥ মণিবন্ধনপ্রয়োজনমাহ । রাষ্ট্রায় রাষ্ট্রাতিবন্ধনে তথা সপত্ন্যভ্যঃ ।  
পূর্ব্ববৎ ষষ্ঠ্যর্থো চতুর্থী ॥ ভ্রাতৃব্যাণাং পরাভূবে পরাভবনায় ॥ পরাপূর্ব্বাদ্ ভবতেঃ সংপদাদি-  
লক্ষণো ভাবে কিপ্ ॥ বধ্যমানোহয়ং মণিঃ পূর্ব্বঃ শত্রুভিঃ পীড়িতস্ত স্বরাষ্ট্রস্ত অভিবর্ত্তিং  
বাধকানাং শত্রুণাং নাশনং চ করোতু ইত্যর্থঃ ॥ ( ১কা—৬অ—১সূ—৪ম ) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—§:°○°:§—

এই মন্ত্রের অন্তর্গত কয়েকটি পদ কিঞ্চিৎ জটিলতা-সম্পন্ন । ঐ কয়টি পদের বিভক্তি-  
ব্যত্যয় স্বীকার না করিলে, মন্ত্রের অর্থ বোধগম্য হওয়া মুকঠিন । ভাষ্যকারও বিভক্তি-  
ব্যত্যয়েই অর্থ-নিষ্পন্ন করিয়াছেন ; আমরাও তাঁহারই পদাক্ষরসরণে বিভক্তি-ব্যত্যয়ে অর্থ  
নিষ্কাশনে বাধ্য হইয়াছি । মন্ত্রে ‘মণির’ গুণবর্ণন আছে ;—মন্ত্রে মণি-বন্ধনের প্রয়োজনীয়তা  
প্রথাপিত হইয়াছে । কিন্তু অপদ্রুত রাজ্য-ধন-পুনরুদ্ধারের নিমিত্ত, স্বজাতি-জাতি-বিরোধে  
মণিবন্ধনের যে প্রয়োজনীয়তার বিষয় উল্লেখ করিয়াছেন, আমরা তাহা স্বীকার করি না,  
অথবা মণিঃ পদের ভাষ্যকার যে অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছেন, তাহাও আমাদের অনুমোদিত  
নহে । ‘মণিঃ’ পদে আমরা যে ভাব উপলব্ধি করি, এই সূক্তের প্রারম্ভেই, প্রথম মন্ত্রের  
ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ-বাপদেশেই তাহা পরিবাক্ত হইয়াছে ; সুতরাং এস্থলে তাঁহার পুনরুল্লেখ  
নিষ্প্রয়োজন বলিয়া মনে করি । লৌকিক-প্রয়োগে মারণ-অভিচারাদি ব্যাপারে মন্ত্রে যে অর্থ  
সূচিত হয় হউক । কিন্তু মন্ত্রের লক্ষ্য যে মানুষকে এক অভিনব পথ প্রদর্শন করে, আমরা  
তাহাই প্রকটিত করিতেছি । শত্রু যতই প্রবল হউক, সদ্ভাবের, সদ্যবহারের, সংকর্ষের  
প্রভাবের নিকট তাকে মস্তক অবনত করিতে চেষ্টা হইবে । মানুষ-শত্রু এমন কেহই  
ধাকিতে পারে না, যে ইহাতে বশীভূত না হয়—যে বৈরভাব তুলিয়া না যায় ।

যেমন লৌকিক পক্ষে তেমনই আধ্যাত্মিক পক্ষে—উভয়ই সৎ বা সত্য সমপ্রভাবসম্পন্ন ।  
সংকর্ষে, হুস্তাবে, সচ্চিন্তায়—তদ্বিপরীত ভাব আসিতেই পারে না । কর্ম্ম যদি জ্ঞান ও তত্ত্বের  
দ্বারা পরিচালিত হয়, তাহা হইলে কি আর অণু কোনও শক্তি তাহার নিকট তিষ্ঠিতে পারে ?  
কুশ্রবৃত্তি, কুচিন্তা, হিংসা-প্রলোভনাদি, কামক্রোধ—যতই শক্তিসম্পন্ন হউক, কেহই সে

প্রভাবের নিকট তিষ্ঠিতে পারে না । অজ্ঞানতাই তো সে সকলের মূলভূত ! মূল যদি উচ্ছিন্ন হয়, কাণ্ড-শাখা-প্রশাখা কতক্ষণ তিষ্ঠিতে পারে ? আর তাহার সহিত যদি একটু ভক্তির সংমিশ্রণ থাকে, তাহা হইলে আর রক্ষা থাকে কি ? জ্ঞান ও ভক্তি যে সম্ভাবজনক অসম্ভাবনাশক, শাস্ত্রে সর্বত্রই তাহার ভূরি ভূরি দৃষ্টান্ত বিদ্যমান । সেই জ্ঞান ও ভক্তির দ্বারা নিয়ন্ত্রিত যে কর্ম, তাহাই গতিমুক্তির হেতুভূত,—পরমার্থরূপ পরমাশ্রয়ে সংবাহন-কর্তা । মন্ত্রে তাই ভক্ত সাধক কামনা জানাইতেছেন,—‘জ্ঞানভক্তি-পরিচালিত কর্মই যেন আমার চিরসংচর হয় । তাহা হইলে কি হইবে ? জ্ঞানের দ্বারা প্রকৃত কর্ম নির্বাচনে সমর্থ হইব ; ভক্তিতে সেই কর্ম ভগবানে হস্ত হইবে । তাহা হইলে, আমার কর্মই তখন যানব্রূপ হইয়া আমাকে সেই সকল কর্মের মূণ্ডার ভগবানের নিকট লইয়া যাইবে । তখনই আমার কর্মের অবসান হইবে ; তখনই আমার কর্মের নিরুত্তি ঘটিবে ; তখনই চিরশান্তিময়ের ক্রোড়ে আশ্রয়-লাভ করিয়া গরম শান্তি প্রাপ্ত হইব । আমাদের মতে, মন্ত্রে এই ভাবই প্রোতনা করিতেছে । যেমন অন্তরের শত্রু, তেমনি বাহিরের শত্রু, সম্ভাবের নিকট সকলেই পরাজিত ।

‘সপত্নেভ্যঃ’ এবং ‘মহম্’ পদদ্বয়ের ভাষ্যকার বিভক্তি-ব্যত্যয়ে, চতুর্থী বিভক্তির স্থানে ‘ষষ্ঠী’ বিভক্তি মানিয়া লইয়া ব্যাখ্যা করিয়াছেন । কিন্তু আমরা ‘মহম্’ পদের বিভক্তি-ব্যত্যয় স্বীকার করি নাই । ভাষ্যকারের সহিত যে যে বিষয়ে আমাদের নূনাধিক মত-পার্থক্য ঘটিয়াছে, আমাদের মন্ত্যাসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদেই তাহা পরিদৃষ্ট হইবে । মন্ত্রের ভাব সরল ; সুতরাং তত্ত্বদ্বিষয়ে পুঙ্খানুপুঙ্খ আলোচনা বাহুল্য মাত্র । ( ১কা—৬অ—১সূ—৪ম ) ॥

পঞ্চমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহনুবাকঃ । প্রথমং সূক্তং । পঞ্চমো মন্ত্রঃ । )

উদসৌ সূর্য্যো অগাদ্দিদং মামকং বচঃ ।

যথাহং শত্রুহোসান্যসপত্নঃ সপত্নহা ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উৎ । অসৌ । সূর্য্যঃ । অগাৎ । উৎ । ইদম্ । মামকম্ । বচঃ ।

যথা । অহম্ । শত্রুহঃ । অসানি । অসপত্নঃ । সপত্নহা ॥ ৫ ॥

মর্যাদাসারিণী-বাখ্যা ।

‘অসৌ’ (নভোমণ্ডলে পরিদৃশ্যমানঃ) ‘সূর্য্যঃ’ (সর্ব্বশ্চ প্রকাশকো দেবঃ) যথা ‘উদগাং’ (উদয়তি, স্বপ্রকাশে ভবতীত্যর্থঃ) তথা ‘মামকং’ (মৎসম্বন্ধিনং, মদুচ্চারিতমিত্যর্থঃ) ‘ইদং’ (সদৈব উচ্চার্য্যমাণং) ‘বচঃ’ (ভগবন্মহিমাপ্রকাশকং মন্ত্ররূপং বাক্যমপি) ‘উৎ’ (উদিতবান্, প্রকাশরূপেণ নিত্যসত্যং ভবতীতি ভাবঃ); সূর্য্যোদয়ঃ যথা নিত্যপ্রত্যক্ষীভূতঃ ধ্রুবঃ সত্যঃ, মন্ত্রশক্তিরপি তথা স্বতঃপ্রকটিতা ধ্রুবসত্যরূপা । ‘যথা’ (যেন প্রকারেণ) ‘অহং’ (সাধনা-পরায়ণাহং) ‘শক্রহঃ’ (শক্রগাং হস্তা) ‘অসানি’ (ভবানি) মদুচ্চারিতা মন্ত্রশক্তিঃ তথা স্বপ্রকাশিকা শক্তিসম্পন্না বা ভবত্বিতি শেষঃ । তেনাহং, ‘অসপত্নঃ’ (বহিরাগতঃ শত্রু-বিরহিতঃ) তথা ‘সপত্নহা’ (সহাধিষ্ঠিতশত্রুনাশসমর্থঃ) অস্মীতি শেষঃ । ভগবৎপ্রসাদাৎ মন্ত্রশক্তিঃ অস্মাকং শত্রুহননানুকূলা ভবতু ইতি ভাবঃ । (১কা—৬অ—১সূ—৫ম) ॥

. . .

বঙ্গানুবাদ ।

নভোমণ্ডলে পরিদৃশ্যমান্ সকলের প্রকাশক সূর্য্যদেব যেমন স্বপ্রকাশ হন, তেমনি আমার সম্বন্ধি মদা উচ্চার্য্যমাণ ভগবন্মহিমাপ্রকাশক মন্ত্ররূপ-বাক্যও প্রকাশরূপের দ্বারা নিত্য-সত্য হয়; (সূর্য্যোদয় যেমন নিত্য-প্রত্যক্ষীভূত ধ্রুবসত্য, মন্ত্রশক্তিও তেমনি স্বতঃপ্রকটিত নিত্য-সত্য) । যে প্রকারে সাধনাপরায়ণ আমি শত্রুগণের হস্তা হইতে পারি, আমার উচ্চারিত মন্ত্রশক্তি সেইরূপ স্বপ্রকাশ অর্থাৎ শক্তিসম্পন্ন হউক; তদ্বারা আমি বহিরাগত-শত্রুবিরহিত এবং সহাধিষ্ঠিত শত্রুগণের বিনাশ-সমর্থ হই । (ভাব এই যে,—ভগবৎপ্রসাদে মন্ত্রশক্তি আমাদের শত্রুহননানুকূল হউক । (১কা—৬অ—১সূ—৫ম) ॥

. . .

মন্ত্রভাষ্যং (সারণাচার্য্যকৃতং) ।

অসৌ নভোমণ্ডলে পরিদৃশ্যমানঃ সূর্য্যঃ সর্ব্বশ্চ প্রাণিজাতশ্চ প্রেরকো দেবঃ ॥ ‘রাজ সূর্য্যসূর্য্যঃ’ ইত্যাদিনা ক্যপি নিপাত্যতে ॥ উদগাং উদিতবান্ ॥ ইগ্ গতো । ‘ইগো গা লুঙি’ ইতি গাদেশঃ । ‘গাতিস্থাঃ’ ইতি সিচো লুক্ ॥ কিংচ মামকম্ মদীয়ং ইদং অধুনোচ্চার্য্যমাণং বচঃ আত্মনে। জয়াশংসাশ্রকং শক্রনাং অভিভবপ্রতিপাদিকং চ বাক্যং । যথা । জয়োক্শেন প্রযুজ্যমানং মন্ত্রাশ্রকং বাক্যং । উৎ ইতি উপসর্গশ্রবণাৎ প্রকৃতক্রিয়া-সম্বন্ধঃ । উদগাং ॥ মামকং ইতি । অস্মচ্ছব্দাৎ ‘তশ্চৈদম্’ ইত্যাণ্ । ‘তবকমমকাবেকবচনে’ ইত্যস্মদৌ মমকাদেশঃ ॥ সূর্য্যোদয়শ্চ বাধ্যবহারশ্চ চ প্রতিদিনং সত্বেহপি বিশেষতন্তৎকথনশ্চ প্রয়োজনং আহ । অহং অভীর্ভূতমনিধারকঃ যথা যেন প্রকারেণ শক্রহঃ শক্রগাং হস্তা



অসানি ভবানি ॥ হন্ হিংসাগতোঃ । 'আশিষি হনঃ' ইতি ডপ্রত্যয়ঃ । অন্তর্লেটি 'আডুতমস্য পিচ্চ' ইতি আডাগমঃ । 'যাবত্থাভ্যাম্' ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ । সিলি পিচ্চাদ্ অম্বদাত্তে 'আগমা অম্বদাত্তাঃ' ইতি আটোহপি অম্বদাত্তে ধাতুস্বরেণ আত্মদাত্ত্বং ॥ যথাহম্ এবং ভবানি তথা উদগাদ্ ইতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ মণিপ্রভাবাৎ অম্বতনসূর্য্যোদয়ঃ অধুনা প্রযুক্ত্যমানবচশ্চ শক্রহননামুকুলং অভূৎ ইত্যর্থঃ ॥ যত এবং অতঃ অহং অসপত্নঃ শক্ররহিত এব । যদি চ সপত্না ভবেয়ুস্তহি সপত্নহা সপত্নানাং শক্রগাং হস্তা অগ্নি ॥ হস্তে: 'কিপ্ চ' ইতি কিপ্ ॥ (১কা—৬অ—১সূ—৫খ) ॥

• • •

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

—ঃঃঃ—

এই মন্ত্রে শক্রনাশের কামনা প্রকাশ পাইরাছে ; অপিচ, মন্ত্রশক্তির মাতাআও প্রকটিত হইরাছে । মণি-বন্ধনে স্বরাজ্য এবং পররাজ্য অপ্রতিহত-প্রভাবে গমনাগমন করিতে পারা যায়, অপিচ হুতরাজ্য পুনরুদ্ধার হয়,—সুতরাং এই যে মণির প্রভাবের বিষয় কথিত হইরাছে, এই সকল মন্ত্রে তদ্বিষয় ক্রমে বিশ্লেষিত হইতেছে । মণিধারণ জন্ত তাত্‌কালিক সূর্য্যোদয় এবং প্রযুক্ত্যমান বাক্য শক্রনাশের সহায় হউক, বক্ষ্যমাণ মন্ত্র এই ভাব প্রকটন করিতেছে । ভাষ্যপাঠে এতদ্বিষয় অবগত হইতে পারি । সূর্য্যোদয় প্রতিদিনই প্রত্যক্ষীভূত হইতেছে, বাক্যও আমরা প্রতিদিন প্রতিনিয়তই উচ্চারণ করিতেছি । তথাপি মন্ত্রে তদ্বিষয় বিশেষভাবে বলিবার প্রয়োজন কি ? প্রয়োজনের বিষয় মন্ত্রেই স্পষ্টীকৃত হইরাছে । মণিধারণক যাহাতে তাহার শক্রনাশ করিতে পারে, সূর্য্যোদয় এবং মন্ত্র-প্রয়োগ তাহার সহায়ক অনুকূল হউক ; স্থূলতঃ শুভক্ষণে শুভমূহুর্ত্তে মণিধারণ করা হয়,—ইহাই 'উদসৌ' হইতে 'বচঃ' পর্য্যন্ত মন্ত্রাংশের প্রয়োজন—ভাষ্যে উক্ত হইরাছে ।

মন্ত্রটি কথঞ্চিৎ জটিলভাবাপন্ন । মন্ত্রের পদসমূহের যে অর্থ ভাষ্যমধ্যে পরিদৃষ্ট হয়, তাহাতে সহসা কোনও ভাব উপলব্ধ হয় না । মন্ত্রের প্রথম পংক্তির সহিত দ্বিতীয় পংক্তির সম্বন্ধ যে ভাবে রক্ষিত হইরাছে, ভাষ্যে এবং আমাদের ব্যাখ্যায় তাহা প্রকটিত হইরাছে । সে পক্ষে আমাদের পদ্ধতি কিঞ্চিৎ স্বতন্ত্রতা অবলম্বন করিয়াছে । দ্বিতীয় পংক্তির 'যথা' পদের সহিত অথরে 'তথা' এবং 'উদগাৎ' প্রভৃতি পদ অধ্যাহার করিতে হইরাছে । তদ্বিষয় ঐ 'যথা' পদের ভাব গ্রহণ করা যায় না । যাহা হউক, আমরা মন্ত্রের যেরূপ অর্থ ও অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তদ্বিষয়ে আমাদের বক্তব্য বর্ণন করিতেছি ।

'উদসৌ সূর্য্যো অগাৎ'—এই মন্ত্রাংশের অন্তর্গত 'উদগাৎ' পদের ভাষ্যানুমোদিত অর্থ—'উদিতবান' পদ অতীতকালের ভাব জ্ঞাপন করে । কিন্তু সূর্য্যোদয় নিত্য—ঐশ্বর্য্যত্যা । সূর্য্য যে পূর্বে উদিত হইয়াছিলেন, এখন আর উদিত হন না,—এ ভাব গ্রহণ করা যায় না । সূর্য্যের উদয় একালেই সত্য—ঐশ্বর্য্য—নিত্যপ্রত্যক্ষীভূত । মন্ত্রশক্তিও সেইরূপ । যথানিয়মে উচ্চারিত মন্ত্র যে অলৌকিক প্রভাব-সম্পন্ন, সর্ব্বদাই তাহার ভূরি ভূরি দৃষ্টান্ত প্রত্যক্ষ করি । এখনও

অনেক স্থলে সে শক্তির প্রভাব প্রত্যক্ষীভূত হয়। ভূত-ভবিষ্যৎ-বর্তমান ত্রিকালজ্ঞাপক যে ক্রিয়াপদ 'উদগাৎ', তাহা কেবলমাত্র অতীত-কালজ্ঞাতক বলিয়া কিকপে গ্রহণ করিতে পারি ? এ ভাব বেদ-মন্ত্রের সর্বত্রই প্রকটিত। তাই 'উদগাৎ' পদের 'উদয়তি' 'স্বপ্রকাশো ভবতি' অর্থ আমরা পরিগ্রহণ করিয়াছি। মন্ত্রের প্রথমমাংশে দুই নিত্য-সত্য তত্ত্ব প্রকটিত—এই ভাব উপলব্ধি করিয়াই, আমরা মন্ত্রের প্রথম অংশের অর্থ কবিয়াছি—সূর্য্যোদয় যেমন নিত্য-প্রত্যক্ষীভূত স্বতঃসিদ্ধ, মন্ত্র-শক্তির প্রভাবও সেইরূপ অবিস্তা। মন্ত্রের প্রথমমাংশে এ সত্যতত্ত্ব প্রকটনের উদ্দেশ্য কি ? দ্বিতীয় অংশে তদ্বিষয় বিশ্লেষিত হইয়াছে। মন্ত্রের শক্তি স্বতঃসিদ্ধ নিত্যসত্ত্ব বটে ; কিন্তু আমার শূক্ৰনাশপক্ষে সে শক্তির কার্য্যকারিতা নিত্যসত্য-রূপে প্রকটিত হউক,—দ্বিতীয়মাংশে সাধনা-সম্পন্ন জনের ইহাই আকাঙ্ক্ষা। মন্ত্রোচ্চারণে অন্তর পরিপূর্ণ হউক, কৰ্ম্ম সংপথে পরিচালিত হউক, আন্তরবাহ্য শত্রুর বিনাশে মন্ত্রের অলৌকিক প্রভাব প্রকাশ পাইক,—ইহাই আকাঙ্ক্ষা। (১কা—৬অ—১ম—৫ম)॥

— . —

ষষ্ঠো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। ষষ্ঠোহনুশাকঃ। প্রথমং সূক্তঃ। ষষ্ঠো মন্ত্রঃ।)

সপত্নক্ষয়ণো রুযাভিরাত্রৌ বিবাসহিঃ।

যথাহমেবা বীরাণাং বিরাজানি জনস্য চ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

সপত্নক্ষয়ণঃ। রুযা। অভিরাত্রৌ। বিবাসহিঃ।

যথা। অহম্। এষাম্। বীরাণাম্। বিরাজানি। জনস্ত। চ ॥ ৬ ॥

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

হে মম জ্ঞানভক্তিপরিচালিত কৰ্ম্ম! অঃ 'সপত্নক্ষয়ণঃ' (সতাপিত্তিতানং কন্যসহজাতানাং বা শত্রুণাং নাশকঃ) 'রুযা' (অভিরাত্রৌকলস্য বর্ষকঃ, অভীষ্টপূরকো বৈতার্থঃ) 'অভিরাত্রৌঃ' (ইহলোকে পরলোকে চ অপ্রতিহতপ্রভাবঃ) 'বিবাসহিঃ' (বিবিধপ্রকারেণ বিশেষেণ চ পরেষাং শত্রুণাং অভিভবিতা) অসীতি শেষঃ। অতঃ তবপ্রভাবেন 'যথা' (যেন

প্রকারেণ ) 'অহং' ( সংকর্ষপরায়াহং ) 'এবাং' ( আত্মসম্বন্ধিনাং ) 'বীরাণাং' ( শত্রু-  
ভটানাং ) 'জনস্য' ( স্বকীয়স্য পরকীয়স্য চ প্রাণিজাতস্য, অন্তঃশত্রোর্কিঃশত্রোশ্চ )  
'বিরাজানি' ( নিরস্তা অভিভাবতা বা ভবানি ) তথা কুরীতি শেষঃ । সঙ্কল্পমূলকোহং  
মন্তঃ । সংকর্ষসাধনেন যথা ইহলৌকিকপারলৌকিককল্যাণসাধনায় সমর্থো ভবামি  
তথা কুরোমীতি সঙ্কল্পঃ । ( ১কা—৬অ—১সূ—৬ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে আমার জ্ঞানভক্তিপরিচালিত কর্ম্ম ! তুমি মহাধিষ্ঠিত বা জন্ম-  
সহজাত শত্রুদিগের বিনাশক, অভীষ্টফলবর্ষক বা অভীষ্টপূরক, ইহলোকে  
ও পরলোকে অপ্রতিহতপ্রভাববিশিষ্ট, এবং বিবিধপ্রকারে বিশেষভাবে  
শত্রুগণের অভিভবকারী হও । অতএব, তোমার প্রভাবে যে প্রকারে  
সংকর্ষপরায়াণ আমি আত্মসম্বন্ধি শত্রুশৈল্যের এবং স্বকীয় ও পরকীয়  
প্রাণিজাতের অর্থাৎ অন্তঃশত্রু ও বহিঃশত্রুগণের নিয়ামক বা অভিভবকারী  
হুইতে পারি, তাহার বিধান কর । ( মন্ত্রটি সঙ্কল্পমূলক । সংকর্ষসাধনের  
দ্বারা যাহাতে ইহলৌকিক ও পারলৌকিক মঙ্গল-সাধনে সমর্থ হই, তাহা  
করিব—ইহাই সঙ্কল্প ) । ( ১কা—৬অ—১সূ—৬ম ) ॥

( মন্ত্রভাষ্য ) সামগ্ৰ্য্যচাৰ্য্যকৃতং ।

উত্তরবাক্যে যথেন্তি শ্রবণাৎ পূর্ববাক্যোহপি অর্থাৎ তথেন্তাধ্যাহ্নিতে । সপত্নকরণঃ  
সপত্নানাং শত্রুণাং নাশকঃ ॥ কিং করে । 'নন্দিগ্রহিপচাদিভাঃ' ইতি কর্ত্তরি লুপ্তভাষ্যঃ ॥  
অন্তঃ বৃষা প্রজানাং ইষ্টফলস্ত বর্ষকঃ ॥ বৃষ সেচনে । কনিন্ যুরষীত্যাदिना ( উ० ১।১৫৪ )  
কনিন্ প্রত্যয়ঃ ॥ অতএব অভিরাষ্ট্রঃ স্বরাষ্ট্রঃ পররাষ্ট্রঃ চ অভিগতঃ অধিপতিভ্বেন প্রাপ্তঃ ॥  
'অত্যাদয়ঃ ক্রাস্তাত্ত্বার্থে দ্বিতীয়য়া' ইতি প্রাদিসমাসঃ ॥ অতো বিবাসহিঃ বিবিধঃ পুনঃপুনঃ  
পরেষাং সোদ্রা অভিভবিতা ॥ যহ্ অভিভবে । অস্মাদ্ যঙস্তাৎ 'সহিবহিচালিপতিভো'  
যঙস্তেভাঃ কিকিনৌ বক্তব্যৌ' ইতি কিপ্রত্যয়ঃ । অতোলোপ যলোপৌ ॥ মণিপ্রভাবাদ্  
এবং গুণবিশিষ্টঃ তথা ভূমাসম্ । কথম্ ইত্যন্ত আহ । অহং মণিধারকঃ যথা যেন প্রকারেণ  
এবাং শত্রুসম্বন্ধিনাং পূর্বঃ আত্মনো বাধকানাং বীরাণাং শত্রুভটানাং জনস্ত স্বকীয়স্ত পরকীয়স্ত  
প্রাণিজাতস্ত চ বিরাজানি ॥ রাজ্যতৈশ্বর্য্যাকর্ম্মা ॥ নিরস্তা ভবানি ॥ তথেন্তি পূর্বেণ  
সম্বন্ধঃ ॥ উদীরিতগুণোপেতঃ সন্ মণিপ্রভাবাৎ শত্রুপভূতীনাং সর্বেষাং শাসিতা ভবামীতি  
ভাবঃ । যদ্বা উক্তগুণোপেতঃ সন্ অহং বীরাণাং জনস্ত চ যথা বিরাজানি হে মণে তৎ-  
প্রভাবাৎ তথা ভূমাসং ইতি শেষঃ ॥ ( ১কা—৬অ—১সূ—৬ম ) ॥

ইতি ষষ্ঠেদুবাক্যে প্রথমং সূক্তম্ ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—§ . §—

এই মন্ত্রটী ষষ্ঠ অনুবাকের প্রথম সূক্তের শেষ মন্ত্র। মণিবন্ধনে মানুষ যে আলৌকিক প্রভাবে প্রভাবান্বিত হইতে পারে, সূক্তের মন্ত্রসমূহে সেই বিষয়ই প্রদর্শিত হইয়াছে। মণিধারণে মানুষ শত্রুনাশে সমর্থ হয়, প্রজাদিগের অভিলষিত কৰ্ম্মের অনুষ্ঠানে তাহাদের অভীষ্ট-পূরণে সমর্থ হয়, আপনার রাজ্যে এবং পরকীয় রাজ্যে আধিপত্য বিস্তার করিতে পারে এবং বিদ্রোহপরায়ণ জনগণকে অবাধে বশীভূত করিতে সমর্থ হয়। মণিপ্রভাবে মানুষ এবশ্বিধ গুণবিশিষ্ট হইতে পারে। মণিধারণকারী তাই বলিতেছেন,—‘পূৰ্ব্বোক্তরূপ গুণসমূহে বিভূষিত হইয়া যাহাতে শত্রুসেনাকে এবং স্বকীয় ও পরকীয় ব্যক্তিবর্গকে শাসন করিতে পারি, হে মণি, আমি তজ্জপ প্রয়াস পাইব।’ তাম্রমতে মন্ত্রের এবশ্বিধ অর্থ নিম্নরূপ হইয়াছে। ফলতঃ, কৰ্ম্মশক্তির আলৌকিক কার্য্যকারিতার বিষয়ই সৰ্ব্বত্র প্রখ্যাপিত হইয়াছে।

আমরাও সেই ভাবেই মন্ত্রের অর্থ নিষ্কাশনে প্রয়াস পাইয়াছি। মন্ত্রের অর্থ-নিষ্কাশনে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ মতান্তর ঘটে নাই। তবে আমরা যে আদর্শে অনুপ্রাণিত, সেই আদর্শের অনুসরণে আমাদের অর্থ ভিন্ন-পথ পরিগ্রহণ করিয়াছে। আমাদের মনে হয়, মন্ত্রে মানুষের সহিত মানুষের স্বন্দের বিষয় প্রকটিত হয় নাই। এ মন্ত্র অস্তুর-রাজ্যের আস্তুর ও বচিঃশত্রুর সম্বন্ধে প্রযুক্ত হইয়াছে। কৰ্ম্ম-প্রভাবে তাহাদেরই বিনাশের কামনা মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে। এতৎসম্বন্ধে বিস্তৃত আলোচনা বেদ-মন্ত্রের ব্যাখ্যা প্রসঙ্গে আমরা নানা স্থানে উল্লেখ করিয়াছি। এস্থলে তাহার পুনরালোচনা নিম্নয়োজন বলিয়া মনে করি। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘অভিরাষ্ট্রঃ’ পদে আপনার রাজ্যে পরকীয় রাজ্যে আধিপত্য বিস্তারের ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। সেই ভাব হইতে আধ্যাত্মিক জগতের যে উচ্চ আদর্শ প্রকটিত হইয়াছে, আমাদের ব্যাখ্যার প্রতি দৃষ্টিপাত করিলেই তাহা উপলব্ধি হইবে। সংকৰ্ম্মের প্রভাব ইহলোকে ও পরলোকে উভয়ত্রই প্রকটিত দেখিতে পাওয়া যায়। সংকৰ্ম্মে যেমন ইহলোকে যশোসম্মান লাভ হয়, তেমনই পরলোকে পরমার্গতি প্রাপ্ত হওয়া যায়। সংকৰ্ম্মের দ্বারা সেই পরাগতি-লাভের কামনাই মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে। (১ক—৬অ—১২—৬ম) ॥

— . —

## ষষ্ঠানুবাকে দ্বিতীয়-সূক্তানুক্রমণিকা ।

— . —

‘বিধে দেবাঃ’ ইতি সূক্তেন আয়ুষ্কাম্যণি স্থালীপাকে য়তপিত্তজরং নিক্শিপ্য সংপাত্য  
অভিমন্ত্য তদ্যতঃ স্থালীপাকং চ অগ্নীয়াৎ । সূত্রং চ—‘বিধে দেবাঃ ইত্যয়ুষ্কামি  
স্থালীপাকে য়তপিত্তান্ প্রতিনীয়াগ্নাতি’ ইতি (কৌ• ৭।৩) ॥

উপনয়নকৰ্ম্মণি এতৎসূক্তং মাণবকস্ত নাভিদেবে সংস্তুভ্য জপেৎ । তথা চ সূত্রং—  
'বাহুগৃহীতং প্রাক্ৰম্য অবস্থাপ্য দক্ষিণেন পাপিনা নাভিদেবে সংস্তুভ্য জপতি অগ্নিন্ বসু  
বসবো ধারয়ন্ত ( ১৯ ) বিশ্বে দেবা বসবঃ' ( ১১০ ) ইতি ( কোঃ ৭৬ ) ॥

আয়ুষ্কামস্ত বৈশ্বদেবযাগে তদুপস্থানে চ এতৎ সূত্রং । সূত্রিতং—'বিশ্বে দেবা ইতি  
বিশ্বান্ দেবান্ আয়ুষ্কামো যজত উপতিষ্ঠতে' ইতি ( কোঃ ৭১০ ) ॥

অধারোৎসর্জনকৰ্ম্মণি অস্ত সূক্তস্ত আজ্যহোমে বিনিয়োগঃ । 'দয়ান্ রসান্ উপসাদয়তি  
বিশ্বে দেবাঃ ( ১৩০ ) অহং রুদ্রেভিঃ ( ৪৩০ )' ইতি চ সূত্রং ( কোঃ ১৪৩ ) ॥

অথ অস্য সূক্তস্ত আয়ুষ্কামে পাঠাৎ 'মেঘাজননায়ুষ্কৈর্জুহুয়াৎ' ( কোঃ ৭৮ ) ।  
'আয়ুষ্টৈঃ স্বস্তয়নৈ রাজাঃ জুহুয়াৎ' ইতি চ ( কোঃ ১১৩ ) সূত্রাৎ উপনয়নোপাকৰ্ম্মণোরপি  
আজ্যহোমে অস্ত বিনিয়োগঃ ।

'ঐরাবতীং গজক্ষয়ে' ( নং কঃ ১৭ ) ইতি নক্ষত্রকল্পবিহিতায়াং ঐরাবত্যাখ্যায়াং  
মহাশাস্ত্রৌ 'আয়ুষ্মশাস্ত্রিস্বস্তিগণ ঐরাবতাম্' ইতি ( নং কঃ ১৮ ) আয়ুষ্কামগণস্ত বিধানাৎ  
তদগণপ্রযুক্তোহস্ত বিনিয়োগঃ ॥

তথা 'বৈশ্বদেবীং গতায়ুষ্যাম্' ইতি ( নং কঃ ১৭ ) বিহিতায়াং বৈশ্বদেবাখ্যায়াং মহাশাস্ত্রাবপি  
এতদ্ বিনিযুক্তং । নক্ষত্রকল্পে 'বিশ্বে দেবা ইতি বৈশ্বদেবাম্' ইতি ( নং কঃ ১৮ ) ॥

আয়ুষ্মশ্চাত্তরশ্চৈব তথা স্বস্তয়নো গণঃ । 'এতান পঞ্চগণান্ হুত্বা' ( পঃ ৫৪ ) ইতি  
পরিশিষ্টোক্তে পুষ্যাভিবেকেহপি অস্ত গণপ্রযুক্তো বিনিয়োগঃ ।

'ষে দেবা দিবি' ( ১৩০৩ ) ইত্যোমা দর্শপূর্ণমাসরৌবর্ষট্কারাম্ভ্রমন্ত্রণে বিনিযুক্তা । উক্তং  
বৈতানে—'ষে দেবা দিবি ষ্ঠেত্যম্বুবর্ষট্কারম্' ইতি ( বৈঃ ১৪ ) ॥

• • •

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহমুবাক্যঃ । দ্বিতীয়ং সূত্রং । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

বিশ্বে দেবা বসবো রক্ষতেম্মুতাদিত্যা

জাগৃত যুয়মগ্নিন্ ।

মেমং সনাভিরুত বাঘ্যনাভিমেমং

প্রাপৎ পৌরুষেয়ো বধো যঃ ॥ ১ ॥

• • •



পদ-পাঠঃ ।

বিশ্বে । দেবাঃ । বসবঃ । রক্ষত । ইমম্ । উত । আদিত্যাঃ ।

জাগৃত । যুয়ম্ । অশ্বিন্ ।

মা । ইমম্ । সন্যভিঃ । উত । বা । অন্তহন্যভিঃ । মা । ইমম্ ।

প্র । আপৎ । পৌরুষেষঃ । বধঃ । যঃ ॥ ১ ॥

• • •

মর্যাসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘বিশ্বে’ ( সর্বে ) ‘দেবাঃ’ ( দেবগণাঃ, যদা—দেবভাবাঃ ) তথা ‘বসবঃ’ ( সর্বেষাং নিবাস-  
হেতুভূতাঃ দেবাঃ, যদা—আশ্রয়প্রদাঃ দেবভাবাঃ ) ‘ইমম্’ ( মুক্তিমিচ্ছন্তং অর্চনাকারিণং )  
‘রক্ষত’ পালয়ন্ত, শত্রোরাক্রমণাৎ পরিত্রায়তেতি ভাবঃ ; ‘উত’ ( অপিচ ) ‘আদিত্যাঃ’ ( হে  
অনন্তস্য অঙ্গীভূতাঃ দেবাঃ, যদা—দেববিভূতয়ঃ ) যুয়মপি ‘অশ্বিন্’ ( মুক্তিমিচ্ছতঃ সাধকশ্চ  
রক্ষার্থে, যদা—তদনুষ্ঠিঃ সংকল্পরক্ষার্থং ইতি ভাবঃ ) ‘জাগৃত’ ( সদা অবহিতাঃ বর্ততেতি  
ভাবঃ ) । যেন ‘ইমম্’ ( মুক্তিমিচ্ছন্তং সাধকং ) ‘সন্যভিঃ’ ( সমাননাভিঃ, জন্মসহজাতরিতার্থঃ—  
শত্রুরিতি ভাবঃ ) ‘উত বা’ ( আপ বা ) ‘অন্তহন্যভিঃ’ ( অসমাননাভিঃ, বহিরাগতঃ—শত্রুরিতি  
ভাবঃ ) ‘মা আপৎ’ ( মাভিভবৎ ) তথা ‘যঃ পৌরুষেষঃ’ ( কৰ্ম্মণা সজ্জাতঃ—শত্রুরিতি ভাবঃ )  
‘ইমম্’ ( মুক্তিমিচ্ছন্তং জনং ) ‘মা আপৎ’ ( হিংসিতং মৈব প্রাপ্নোতু ) তথা জাগৃতেতি শেষঃ ।  
যজ্ঞেহশ্বিন্ শত্রুনাশকামনা বর্ততে । শ্রেয়াংসি বহ্যবয়ানি । সর্ববাধাপসারণায় মোক্ষচ্ছ জনঃ  
সর্বেষাং দেবানাং অহুকম্পাং প্রার্থয়তি । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—দেববিভূতয়ঃ অস্মাকং কৰ্ম্মণি  
সাধুষ্ঠিতাঃ সন্তঃ আরক্ককশ্চ সূসিদ্ধাঃ কুব্ধন্ত, অস্মাকং মোক্ষঞ্চ বিধায়ন্ত ॥ (১কা—৬অ—২স্ব—১ম)॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

হে দেবগণ বা দেবভাবসমূহ এবং হে সকলের নিবাসহেতুভূত দেবগণ  
বা আশ্রয়প্রদ দেবভাবসমূহ ! মুক্তিকাম এই প্রার্থনাকারীকে ( শত্রুর  
আক্রমণ হইতে ) রক্ষা কর । আপচ, হে অনন্তের অঙ্গীভূত দেবগণ অথবা  
দেববিভূতিসমূহ ! তোমরাও এই মুক্তিকাম সাধকের, অথবা তাহার  
মুষ্ঠিত সংকল্পের রক্ষার জন্য সদা জাগরুক থাক অর্থাৎ সর্বদা অবহিত-

ভাবে অবস্থিতি কর। যাহাতে মুক্তিকামী সাধককে আপনার জন্মসহজাত শত্রু অথবা বহিরাগত শত্রু অভিভূত করিতে না পারে; অথবা, তাহার কশ্মের দ্বারা সঞ্জাত শত্রু মুক্তিকাম সাধককে হিংসা করিতে সমর্থ না হয়, তজ্জন্ম তোমরা অবহিতভাবে অবস্থিতি কর। (এই মন্ত্রে শত্রুনাশ-কামনা বিদ্যমান। শ্রোয়োলাভে বহু বিঘ্ন ঘটে। সেইজন্ম, সকল বাধা অপসারণের নিমিত্ত, মোক্ষচ্ছুজন সকল দেবতার বা দেবতাবের অনুকম্পা প্রার্থনা করিতেছেন। প্রার্থনার ভাব এই যে, দেববিভূতসমূহ আমাদিগের কশ্মে অধিষ্ঠিত হইয়া আরক্ককর্ম্ম সুসিদ্ধ করুন এবং আমাদিগের মুক্তির বিধান করুন।) ॥ (১কা—৬অ—২সূ—১ম) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সারণাচার্যাকৃতং) ।

বিশ্বে সর্কে হে দেবাঃ ইন্দ্রাণ্ডাঃ। যদা বিশ্বেদেবাখ্যা গণদেবাঃ ॥ ‘অমদ্বিতস্ত চ’ ইতি বিশ্বশব্দস্ত যান্তিকং আদ্রাদান্তত্বং। তস্ত ‘বিভাষিতং বিশেষবচনে বহুবচনম্’ ইতি বিকল্পেন অবিদ্যমানবস্তাবনিষেধাৎ ততঃ পরস্ত দেবশব্দস্ত ‘অমদ্বিতস্ত চ’ ইত্যষ্টমিকং সর্কানুদান্তত্বং ॥ তথা হে বসবঃ এতৎসংজ্ঞা দেবাঃ ॥ অত্র ‘অমদ্বিতং পূর্কং অবিদ্যমানবৎ’ ইতি পূর্কামদ্বিতদ্বয়স্ত অবিদ্যমানবস্তাবেন পদাৎ পরত্বাভাবাদ্ ‘অমদ্বিতস্য চ’ ইতি যান্তিকং আদ্রাদান্তত্বং ॥ তে সর্কে যুরং ইমং আয়ুকামঃ পুরুষঃ রক্ষত পালয়ত ॥ রক্ষ পালনো ‘অদ্রুপদেশাঙ্গসার্কধাতুকম্ অদ্রুদান্তম্’ ইতি তিঙ্ণভিত্তৈরদ্রুদান্তত্বং। শপশ্চ পিষ্টাদেব অদ্রুদান্তত্বং। ততো ধাতুস্বরেণ আদ্রাদান্তত্বাৎ। ‘অমদ্বিতং পূর্কম্ অবিদ্যমানবৎ’ ইতি অমদ্বিতত্বয়স্তাপি অবিদ্যমানবস্তাবেন পদাৎ পরত্বাভাবাৎ ‘তিঙ্ণঃতিঙ্ণঃ’ ইতি নিঘাতাভাবঃ ॥ উত অপিচ হে আদিত্যাঃ অদিতেঃ পুত্রা ধাত্র্যামাদয়ো দেবাঃ ॥ ‘দিত্যাদিত্যাদিত্যপত্যাক্ষর-পদাণ্ণাঃ’ ইতি আদিতিশব্দাৎ অপত্যার্থে প্রাগ্দীব্যাতীয়ো গ্যপ্রত্যয়ঃ ॥ যুরমপি অশ্বিন্ আয়ুকামপুরুষবিষয়ে জাগৃত রক্ষণার্থং অবহিতাঃ সংনদ্ধা ভবত ॥ জাগ্ নিদ্রাক্ষয়ে। আদাদিত্বাৎ শপো লুক্। ‘জাগ্রোহবিচিণ্ণল্টিঙ্ণম্’ ইতি ঙিতঃ পর্য়াদাসাদ্ ঙ্ণাভাবঃ ॥ আদিত্যকর্তৃকস্ত জাগরণস্ত প্রয়োজনং আহ। ইমং আয়ুকামঃ পুরুষঃ সনাভিঃ সমানো নাভিঃ গর্ভাশয়ো যস্তাশ্তৌ সনাভিজর্ভাতিঃ ॥ গহ বন্ধনে। নহো ভশ্চ (উ• ৪।১২৫) ইতি ঙ্ণাদিক ইঞ্ প্রত্যয়ঃ। তৎসারিয়োগেন হকারস্ত ভকারাদেশঃ। ততঃ সমানশব্দেন বহুব্রীহৌ ‘জ্যোতির্জনপদং’ ইত্যাদিনা সমানশব্দস্ত সভাবঃ। ‘বহুব্রীহৌ প্রকৃত্যা পূর্কপদম্’ ইতি স এব ভবতি ॥ উত বা অপি বা অগ্ননাভিঃ অসমানজন্মা জ্যোতিরূপঃ অজ্যোতিরূপঃ ইতি দ্বিবিধোহপি শত্রুঃ ॥ অত্র মাঙ্ শ্রবণাদ্ ভাবিনী ক্রিয়া সংবধাতে ॥ মা প্রাপৎ হিংসিতুং মৈব প্রাপ্নোতু। তথা বঃ পৌরুষেষঃ পুরুষকৃতঃ ॥ পুরুষাদ্ বধবিকারং ইতি ঢঞ্ প্রত্যয়ঃ ॥ তথাবিধো বধঃ হিংসনং ॥ ‘হনশ্চ বধঃ’ ইতি ভাবে হস্তেরপ্ প্রত্যয়ঃ

বাতোবধাদেশশ্চ ॥ সোহপি ইমং আয়ুকামং পুরুষং মা প্রাপিৎ ॥ আপ্ল ব্যাপ্তৌ । লুটি  
‘পুৰাদিহ্যাতাছান্দিভঃ’ ইতি চ্চৈঃ অঙ্ আদেশঃ ॥ উক্তাভির্দেবতাভিঃ পরিরক্ষিতঃ সন্  
মর্ষবাধাবিনির্মুক্তশ্চিরং জীবতু ইত্যর্থঃ ॥ ( ১কা—৬অ—২সূ—১ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—: : —

দ্বিতীয় সূক্তের মন্ত্র-সমূহেও সেই একই ভাবে শক্তনাশের প্রার্থনা বিজ্ঞাপিত হইয়াছে ।  
অলঙ্কারগণিকায় বিবিধ কার্যো এই সূক্তের বিনিয়োগ-বিভিন্ন উক্ত হইয়াছে । প্রথম—  
আয়ুকামেষ্টিতে এই সূক্তের মন্ত্র-সমূহ প্রযুক্ত হয় । স্বাদীপাক দ্রব্যপিত্তের নিরূপণ করিবার  
বিধি । অতঃপর সংপাতনান্তর মন্ত্রপুত্র কাব্যা সেই ঘৃণ ও স্থানীপাক দ্রব্য ভক্ষণ করিতে  
হয় । দ্বিতীয়—উপনয়ন-কালে এই সূক্তের মন্ত্র-সমূহ বিনিয়োগের দ্বারা কৌশলিকী বাহুগে  
রক্ষিত হইয়াছে । উপনয়ন-কালে মানবের নাভিদেশ সংযতন করিয়া সূক্তের মন্ত্র-সমূহ  
জপ করিতে হয় । এত দূরী প্রত্যেক প্রাক্ষ মন্ত্রপান-পুরুষ দক্ষের হস্ত দ্বারা না মদেশ  
সংযতনান্তর ‘সম্যক বসু বসবো শারদ্যং বসু দেবা বসুঃ’ ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করবার  
বিধি । তৃতীয়—আয়ুকামেষ্টির বৈশ্বদেব্যাগে এই সূক্তের বিনিয়োগ আছে । অথায়োৎ-  
পুচ্চনকাম্য অস্থি নামে এই সূক্তের মন্ত্র-সমূহ প্রযুক্ত হইয়া থাকে । চতুর্থ—মাতৃগণে  
এই সূক্তের পাঁচ বিধ আছে দ্বিগুণ উপনয়ন-কালে আপাতনান্তর বিনিয়োগ দৃষ্ট  
হয় । প্রথম মন্ত্রেই প্রার্থিত ঐশ্বর্যবতী মাতৃশাস্তিকর, মাতৃগণের বিদান-কৃত  
ভক্ষণপুত্র এই সূক্তের মন্ত্রসমূহের বিনিয়োগের সময় প্রযুক্ত হইয়াছে । দ্বিতীয়—বৈশ্বদেব্যাগে  
মাতৃশাস্তিকাম্য মন্ত্রের প্রয়োগ পরিদৃষ্ট হয় । তৃতীয়—আয়ুগা অস্ত্র কাম্য মন্ত্রের  
চৌমকাব্য মন্ত্র, করগাম্যের পানশিষ্টোক্ত প্রপাত্যেদ-কাম্য এই সূক্তের শগুযুক্ত  
বিনিয়োগ উল্লিখিত হইয়াছে । অষ্টম—এই সূক্তের অন্তর্গত ‘যে দেবা দি’ ইত্যাদি মন্ত্র  
দশপূর্ববাসোষ্টির দর্শক্যামন্ত্রমন্ত্রে বিনিয়ুক্ত হয় ।

পূর্বোক্ত-প্রকার বিনিয়োগে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, আশ্চর্য্য কাহা প্রকটিত হইয়াছে ।  
মন্ত্রের অর্থ-বশবে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ কোনও মতান্বয় ঘটে নাহি । মন্ত্র  
এক অতি উচ্চ প্রার্থনার ভাব জোতিত হইয়াছে । সাধক ভগবদাদায়নায় সমাধিষ্ট । তিনি  
সকল দেবতাব বা দেবতাবের নিকট প্রার্থনা জানাইতেছেন,—ভাগ্যের আরও কার্যো যেন  
কোনও বিষ উপাস্ত না হয় । দেবগণ তদ্বিষয়ে সাধককে রক্ষা করুন । দ্বিবিধ শত্রুর  
আক্রমণের আশঙ্কা মন্ত্রমধ্যে প্রকটিত । সে দ্বিবিধ শত্রু—সনাতঃ, অগ্ননাভিঃ ও পৌরুষেয়ঃ ।  
‘সনাতঃ’ পদের ভাষ্যমুদিত অর্থ—‘সমানো নাভিঃ গভাশরো যদ্যাসৌ সনাতীজাতিঃ ।’  
‘অগ্ননাভিঃ’ অর্থ—‘অগমানজন্মা অজ্ঞাতিরূপঃ ।’ ‘পৌরুষেয়ঃ’ অর্থ ‘পুরুষকৃতঃ ।’ এখানে  
জ্ঞাতি অজ্ঞাতি রূপ দ্বিবিধ শত্রুর এবং পুরুষ অর্থাৎ অপরের কৃত অনিষ্টের বিষয় বিধিক্ত  
হইয়াছে,—ভাষ্যের ইহাই অভিমত ।

এই সকল শত্রুর দ্বারা ইহসংসারে যে অশেষ অনিষ্ট সংসাধিত হইয়া থাকে, তদ্বিষয় আর বুঝাইতে চাইবে না। এই সকল লৌকিক বাহ্য শত্রুর নাশ-কামনায় এই মন্ত্র প্রযুক্ত হয়—ইহাই ভাষ্যাদির অভিমত। বহিঃশত্রু বিনাশ-পক্ষে যাচাই হউক, কিন্তু আধ্যাত্মিক হিসাবে ঐ সকল পদে যে এক অভিনব অর্থের সূচনা করে, তদ্বিষয়ই আমাদের আলোচ্য। ‘সনাভিঃ’ পদের ভাষ্যকার যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন, তদনুসারেই আমরা ঐ পদের অর্থ করি,—‘জন্মসহজাতঃ’। জন্মের সঙ্গে সঙ্গেই যাহাদের উৎপত্তি, তাহারা সমানজন্ম। জ্ঞাতি প্রভৃতি জন্মসহজাত অর্থাৎ জন্মমাত্রই জ্ঞাতির সহিত জ্ঞাতিত্ব-রূপ সমান সম্বন্ধের উদ্ভব হইয়া থাকে। জ্ঞাতি যেমন শত্রু, জন্মের সঙ্গে সঙ্গে যেমন জ্ঞাতিরূপ শত্রুর সহিত সম্বন্ধ উপস্থিত হয়। তেমনই জন্মমাত্র যে সকল কুপ্রবৃত্তি-কুসংস্কার হৃদয়ে সঞ্চারিত হয়, তাহারাও সেই জ্ঞাতি-শত্রু পদবাচ্য। ‘অন্যনাভিঃ’ পদে জ্ঞাতি ভিন্ন অন্যান্য শত্রুকে বুঝাইয়া থাকে। জ্ঞাতি যেমন স্বগৃহে থাকিয়া অনিষ্ট-সাধনে প্রয়াস পায়, ‘অন্যনাভিঃ’ অর্থাৎ জ্ঞাতি ভিন্ন অন্যান্য যে শত্রু, তাহারা দূরে দূরে থাকিয়া অনিষ্ট সাধন করে। এবিধ শত্রুকে আমরা বহিরাগত শত্রু-পর্যায়ে অভিহিত করি। ইহারা অন্তরে থাকে না; বহির্দেশ হইতে ইহারা অনিষ্ট-সাধন করে। কাম, ক্রোধ, লোভ, মদ, মাৎসর্য প্রভৃতি শত্রু অন্তরস্থ হইয়াও বহির্দেশ হইতে অনিষ্টসাধন করে। এ পক্ষে সেই বহিরাগত কার্যই লক্ষ্যস্থল। ক্রোধজনক, প্রলোভনজনক, মোহজনক সামগ্রী দর্শনে, হৃদয়ে ঐ সকল বৃত্তির স্ফূরণ হয়। সেই সেই সামগ্রী লাভে অন্তরায় উপস্থিত হইলে, নানা অনর্থের সূত্রপাত ঘটে। ‘পৌরুষেয়ঃ’ পদের অর্থ ‘পুরুষকৃতঃ’। পুরুষের কৰ্ম্মের দ্বারা যে অনিষ্ট সঞ্চারিত হয়, তাহাকেই ‘পৌরুষেয়ঃ’ বলা যাইতে পারে। এষ্ট ভাব হইতে আমরা ঐ ‘পৌরুষেয়ঃ’ পদের অর্থ অধ্যাহার করিয়াছি—‘কৰ্ম্মণা সঞ্চারিতঃ’। জন্মসহজাত অশুঃশত্রু, হিংসা-প্রলোভনাদি বহিরাগত শত্রু এবং কৰ্ম্মের দ্বারা সঞ্চারিত শত্রু—এই ত্রিবিধ শত্রু যাচাতে সংকৰ্ম্মে বাধা উৎপন্ন করিতে না পারে, মন্ত্রে দেবগণের বা দেবতাবসমূহের নিকট সেই প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে। ভাব এই যে,—হৃদয়ে যদি দেবতাব উপাঞ্জিত হয়, তাহা হইলে অশুঃশত্রুঃ বহিঃশত্রুঃ কোনও শত্রুই আর অভিভূত করিতে পারে না। তখন অমুষ্ঠিত কৰ্ম্মও সৎপথে পরিচালিত হওয়ার তদ্বারাও কোনপ্রকার অনিষ্টপাতের সম্ভাবনা থাকে না। সংকৰ্ম্মের বিষয় বহুবিধ। হৃদয় যদি নিশ্চল হয়, অন্তর যদি দেবভাবে মণ্ডিত হয়; তাহা হইলে সংকৰ্ম্মের সকল অন্তরায়ই দূরে পলায়ন করে। ‘বিধে দেবা বসবো রক্ষতেমং’ মন্ত্রাংশ তাই বলিতেছে,—‘তোমরা নিখিল দেবতাবের অধিকারী হও; তাহা হইলে দেবগণ তোমাদিগকে সর্বদা সৰ্বত্র রক্ষা করিবেন। আর, তাহা হইলে প্রজ্ঞানরূপী ভগবান তোমাদিগের হৃদয়ে সর্বদা জাগরিত থাকিয়া তোমাদিগকে সৎপথে পরিচালিত করিবেন। তখন আর তোমাদিগকে কোনও শত্রুই পরাভূত করিতে সমর্থ হইবে না।’ আমরা মনে করি, মন্ত্রের মধ্যে এই ভাবই নিহিত। (১কা—৬অ-২সূ—১ম)॥

দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহম্বাকঃ । দ্বিতীয়ং সূক্তং । দ্বিতীয়ে মন্ত্রঃ । )

যে বো দেবাঃ পিতরো যে চ পুত্রাঃ

সচেতসো মে শৃণুতেদমুক্তম্ ।

সর্কেভ্যঃ বঃ পরি দদাম্যেতং স্বস্ত্যনিং

জরসে বহাথ ॥ ২ ॥

• • •

পদপাঠঃ ।

যে । বঃ । দেবাঃ । পিতরঃ । যে । চ । পুত্রাঃ ।

সচেতসঃ । মে । শৃণুত । ইদম্ । উক্তম্ ।

সর্কেভ্যঃ । বঃ । পরি । দদামি । এতম্ । স্বস্তি । এনম্ ।

জরসে । বহাথ ॥ ২ ॥

• • •

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

'দেবাঃ' ( হে দীপ্তিদানাদিগুণযুক্তাঃ দেবভাবাঃ ) 'বঃ' ( যুস্মাকং মনোতি ষাবৎ )  
যে 'পিতরঃ' ( পিতৃবৎ যে স্নেহকারুণ্যসম্পন্নঃ সন্তসমন্বিতাঃ বা ) তথা 'যে পুত্রাঃ' ( যে চ  
পুত্রবৎ পবিত্রকারকাঃ, পরিভ্রাণসাধকাস্চ ) তে সর্কে যুগং 'সচেতসঃ' ( সমানমনস্কাঃ, অবহিতাঃ  
প্রীত্যাতিশয়যুক্তাঃ ইতি ভাবঃ সন্তঃ ) 'মে' ( মদায়ং ) 'ইদম্' ( প্রবর্ত্তমানং ) 'উক্তম্'  
( জ্ঞেতাদিকং ) 'শৃণুত' ( আকর্ণয়ত, পরিগৃহীত ইতি ভাবঃ ) ; তে দেবভাবাঃ ! 'সর্কেভ্যঃ'  
'বঃ' ( যুস্মভ্যং সর্কেভ্যঃ ) 'এতং' ( ইদং মোক্ষচ্ছু জনং, মামিতি ভাবঃ ) 'পরিদদামি'



(পরিবর্জনার্থঃ প্রযচ্ছামি—শরণঃ গচ্ছামীতি ভাবঃ); যুগং যুগ্মানু হিতাত্মানঃ ইমঃ  
মোক্ষচ্ছুজনঃ মামিতি ভাবঃ পরিভ্রাণায় 'স্বস্তি' (মঙ্গলং, আধ্যাত্মিকাদিহুঃখনাশেন  
কল্যাণং ইতি ভাবঃ) 'জরসে' (জরাপ্রাপ্তিকালপর্য্যন্তঃ, মোক্ষপ্রাপ্তিপৰ্য্যন্তামতঃ) 'বতাপ'  
(প্রাপন্ন্য, বিধায়ণেতি ব্যবৎ) । মন্ত্ৰোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । মোক্ষমার্গানুসারিণঃ জনঃ  
সদৈব দেবাঃ রক্ষন্তি । দীপ্তিদানাদিগুণযুক্তোঃ তথা পবিত্রসাধকাঃ দেবভাবাঃ মহ্যং  
মোক্ষং সমানয়ন্তিতি ভাবঃ । (১কা—৬অ—২সূ—২ম) ॥

নগালুবাদ ।

হে দীপ্তিদানাদিগুণযুক্ত দেবভাবদমূহ ! তোমাদিগের মধ্যে বাহারা  
পিতৃবৎ স্নেহকার্য্যসম্পন্ন অর্থাৎ পুত্রবৎ পুত্রবৎ পবিত্রসাধক ও  
পরিভ্রাণায়ক, সেই তোমরা সকলে সমানমনস্ক অর্থাৎ অব্যক্ত বা  
প্রীত্যাত্মক হইয়া অবর্তমান এই ভোক্ত্র শ্রবণ কর অর্থাৎ গ্রহণ কর  
হে দেবভাবদমূহ । তোমাদিগের সকলের উদ্দেশ্যে নোক্ষিত এই  
ব্যক্তিকে অর্থাৎ আমাকে পরিবর্জন ক্ষম্য প্রদান করিতেছি অর্থাৎ শরণ  
লভ্যতাইছি । তোমরা তোমাদিগের হিতাত্মা মোক্ষচ্ছুক এই আমাকে  
পরিভ্রাণের নামভ আধ্যাত্মিক-হুঃখাদিনাশের দ্বারা, জরাপ্রাপ্তি অর্থাৎ  
মোক্ষপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত সর্ব্বদা মঙ্গল (কল্যাণ) বিধান কর । (মহর্ষি  
প্রার্থনামূলক মোক্ষমার্গানুসারী ব্যক্তিকে দেবভাব সর্ব্বদা রক্ষা  
করেন । দীপ্তিদানাদিগুণযুক্ত পবিত্রসাধক দেবভাবদমূহ আমার মোক্ষ  
বিধান কর, এই প্রার্থনা ) ॥ (১কা—৬অ—২সূ—২ম) ॥

মন্ত্রস্মৃতিঃ (সারণাচাৰ্য্যকৃতঃ) ।

১০ দেবাঃ দানাদিগুণযুক্তাঃ প্রাপ্তদায়িতাঃ বঃ যুগ্মাকং যে পিতরঃ বে চ পুত্রাঃ  
মিত্ত তে সৰ্ব্বৈ বঃ সত্যতসঃ অগ্নিগ্নানুকামপুরুষবিষয়ে সমানমনস্কাঃ সন্তঃ ॥ সমানম  
চ্ছন্দসি" ইতি সমানশব্দস্ত সমাবৎ ॥ মে মদৌষঃ চদং বক্ষ্যমাণং উক্খং বাতঃ  
বচ পরিভ্রাণণে । অস্মাদ্ ঔনাদকো ভাবে কথন্ প্রত্যয়ঃ । 'বচিস্বপিনঃ' ইত্যাদিন  
সংপ্রসারণম্ ॥ তদ্বৎসনং শূন্যত উক্তপ্রকারেণ কভুম্ আকর্ষয়ত ॥ অত্র অরণে  
"অবঃ শূ চ" ইতি শূ প্রত্যয়ঃ ধাতোঃ শূভাবশ্চ ॥ কিং তদ্বাক্যম্ ইত্যত আহ  
হে দেবাঃ মনোভো বঃ ॥ বহুবচনস্ত বস্মসৌ ইতি চতুর্থীবহুবচনান্তস্ত যুগ্মদৌ ব  
আদেশঃ ॥ যুগ্মভাম্ এতং আয়ুধ্যামং পুরুষং পরি দদামি । রক্ষণার্থঃ 'দানং পরিদানম্  
রক্ষিতুং প্রযচ্ছামি ॥ অতো যুগ্ম এনং রক্ষণার্থং দত্তং পুরুষং স্বস্তি আধ্যাত্মিকাদিহুঃ

পরিচাণ্য জরসে জরায়ৈ ॥ 'জরায় জরস্ অগ্নতরস্তাম্' ইতি জরস্ আদেশঃ ॥ জরাপ্রাপ্তি-  
পর্যন্তং বহাথ প্রাপয়ত ॥ বহ প্রাপণে । লেটি আভাগমঃ ॥ জরোপলক্ষিতং শতসংসর-  
পরিমিতং দীর্ঘং আগুঃ অস্মৈ প্রযচ্ছতেত্যর্থঃ ॥ (১কা-৬অ-২সূ-২ম) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—ঃঃঃঃঃ—

সরল প্রার্থনামূলক এই মন্ত্র এক উচ্চ ভাব প্রকটিত করিতেছে । মন্ত্রের অন্তর্গত  
'পিতরঃ' ও 'পুত্রাঃ' পদদ্বয়ে সেই ভাব পরিস্ফুট হইয়াছে । পিতার তায় স্নেহকরুণা-পূর্ণ  
প্রতিপালক সত্ত্বাবাদ এখানে 'পিতরঃ' পদের লক্ষ্যভূত বলিয়া আমরা মনে করি । 'পুত্রাঃ'  
পদ 'পাবিত্র্যভাসাদক পারিত্রাণকাবক' অর্থ প্রোক্তনা করে । পুত্র পিতামাতাকে পবিত্র করে—  
পুণ্যমক নরক হইতে পারিত্রাণ করে । এই ভাব হইতে 'পুত্রাঃ' পদের অর্থ অধ্যাক্ত  
হইয়াছে—'পাবিত্র্যকাবহাঃ, পারিত্রাণকাবহাঃ' । তাহাতে মন্ত্রের প্রথমমাংশের যে অর্থ হইয়াছে,  
আমাদের মঙ্গলসাধনা চাহবার ও বঙ্গান্তবাদের তাহা পরিদৃষ্ট হইবে ।

মন্ত্রের অর্থ-নিরূপণে পিতৃভারের সঞ্চিত আমাদের বিশেষ কোনও মতান্তর ঘটে নাই ।  
মন্ত্র সবলভাবজ্ঞানক, ভাষ্যের ভাবক সহজবোধ্য ; সূত্রাং অধিক আলোচনা নিপ্রয়োজন্য ।  
ভাষ্যকারের পক্ষা নাই । আমাদেব পরিদৃষ্ট পত্রা অগ্ন্যপ—প্রভেদ এই মাত্র । মূলতঃ  
বিশেষ কোনও পার্থক্য পরিদৃষ্ট হইবে না । (১কা-৬অ-২সূ-২ম) ॥

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । বর্চোহনুবাকঃ । দ্বিতীয়ং সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।)

যে দেব। দিবি ঠ যে পৃথিব্যাং যে অন্তরিক্ষ

ভূমধীষু পশুধ্বপ্স্যন্তঃ ।

তে কুণুত জরসমায়ুরস্মৈ শতমত্যান্

পরি যণক্তু যুত্যান্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে । দেবাঃ । দিবি । স্থ । যে । পৃথিব্যাম্ । যে । অন্তরিক্ষে ।

ওষধীষু । পশুযু । অপ্হু । অন্তঃ ।

তে । কুণ্ড । জরসম্ । আয়ুঃ । অশ্বৈ । শতম্ । অশ্বান্ ।

পরি । বৃণক্তু । মৃত্যুন্ ॥ ৩ ॥

মৰ্ম্মাকুসারিনী-বাখ্যা ।

‘দেবাঃ’ ( দীপ্তিদানাদিগুণযুক্তাঃ হে ভগবদ্বিত্তয়ঃ ! ) যুগ্মাকং মধ্যে ‘যে’ ( যাঃ বিভূতয়ঃ ) ‘দিবি’ ( দ্যুলোকে ) ‘স্থ’ ( তিষ্ঠন্তি, বর্তন্ত ইতি যাবৎ ), ‘যে’ ( যাঃ বিভূতয়ঃ ) ‘পৃথিব্যাম্’ ( ভূমৌ, পৃথীতল ইতি ভাবঃ ) তিষ্ঠন্তি, তথা ‘যে’ ( যাঃ বিভূতয়ঃ ) ‘অন্তরিক্ষে’ ( অন্তরিক্ষ-লোকে ) তিষ্ঠন্তি ; অপিচ ‘ওষধীষু’ ( বৃক্ষবনস্পত্যাদিষু ) ‘পশুযু’ ( গবাদিষু ) তথা ‘অপ্হু’ ( উদকেষু ) ‘অন্তঃ’ ( মধ্যে ) যাঃ চ ভগবদ্বিত্তয়ঃ সন্তি, ‘তে’ ( তাঃ সৰ্ব্বাঃ বিভূতয়ঃ ) ‘অশ্বৈ’ ( মোক্ষপ্রাপ্তিকামাশ্ব জনাশ্ব—মহাপকারায়েতি ভাবঃ ) ‘জরসম্’ ( মোক্ষপ্রাপ্তিকালপর্য্যন্তং ) ‘আয়ুঃ’ ( জীবনং ) ‘কুণ্ড’ ( কুরত, বিধায়তেতি ভাবঃ ) ; যাক্ষকালং সিদ্ধির্ন লভেম তাবৎ-কালং সৰ্ব্বাঃ দেববিভূতয়ঃ মাং সৰ্ব্বাধানিরাকৃষ্য রক্ষিত্বাং ভাবঃ । হে দেববিভূতয়ঃ ! যুগ্ম ‘অশ্বান্’ ( অপরিমিতান্, অশ্বাভাবিকান্ ) ‘মৃত্যুন্’ ( মরণহেতুভূতান্ জরাদিক্রপান্—অপমৃত্যুন্, অকালমৃত্যুর্নিতি যাবৎ ) ‘পরিবৃণক্তু’ ( পরিবর্জয়ত, নাশয়ত ইতি ভাবঃ ) ; অপিচ ‘শতম্’ ( শতবর্ষপরিমিতং আয়ুঃ, পূর্ণায়ুষ্কালং—মোক্ষমিতি ভাবঃ ) বিধায়তেতাধঃ । অতীষ্টলাভপর্য্যন্তং মোক্ষপ্রাপ্তিকালপর্য্যন্তং বা যথা শত্রবঃ বিয়ং মা উৎসাদয়ন্তি তথা কুরু । যুগ্মাকমকুণ্ডাহেণাভং মোক্ষপ্রাপ্তুং সমর্থো ভবামি । অতঃ হে দেবাঃ ! সাধনমার্গে যুগ্ম মাং রক্ষত ; যেন পদস্থলনং মা ভবতি তথা কুরুত । মন্ত্রোহং প্রার্থনামুলকঃ । সৰ্ব্বেষু লোকেষু সৰ্ব্বেষু ভূতেষু চ যে দেবভাবাঃ সন্তি তে সৰ্ব্বৈ মাং প্রাপ্নোন্ত রক্ষন্ত চোতি ভাবঃ । ( ১কা—৬অ—২স্থ—৩ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

দীপ্তিদানাদিগুণযুক্ত হে দেববিভূতিসমূহ ! তোমাদিগের মধ্যে যে সমুদায় দ্যুলোকে অবস্থিত করে ; অপিচ যাহারা পৃথিবীলোকে, অন্তরিক্ষ-লোকে বৃক্ষবনস্পতিসমূহে এবং গবাদি পশুসমূহের মধ্যে বর্তমান আছে ;

মোক্ষপ্রাপ্তিকাম ব্যক্তির—আমার—উপকারের নিমিত্ত, মোক্ষপ্রাপ্তি-কাল পর্য্যন্ত, ( সিদ্ধিলাভ পর্য্যন্ত ) সেই সকল দেববিভূতি জীবন বিধান করুন ; ( যে পর্য্যন্ত অভীষ্টপূরণরূপ সিদ্ধিলাভ না হয়, সে পর্য্যন্ত সকল দেববিভূতি সকল বাধা দূর করিয়া আমাকে রক্ষা করুন—ইহাই ভাবার্থ ) । হে দেববিভূতিসমূহ ! আপনারা অপরিমিত বা অস্বাভাবিক মরণহেতুভূত জরাদিকে অর্থাৎ অপমৃত্যুকে বা অকালমৃত্যুকে পরিবর্জন অর্থাৎ নাশ করুন এবং শতবর্ষপরিমিত অর্থাৎ পূর্ণায়ুষ্কাল বা মোক্ষ বিধান করুন । ( অভীষ্টলাভ বা মোক্ষপ্রাপ্তি-পর্য্যন্ত শত্রুগণ যাহাতে বিঘ্ন উৎপাদন করিতে না পারে, তাহা করুন । আপনারা অনুগ্রহে যেন মোক্ষলাভে সমর্থ হই । অতএব হে দেবগণ ! সাধনমার্গে আপনারা আমাকে রক্ষা করুন ; যাহাতে আমার পদস্থলন না হয়, আপনারা তাহার বিহিত করুন । মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক । সর্বলোকে এবং সর্বভূতে যে সকল দেবভাব আছে, তাহারা সকলে আমাকে প্রাপ্ত হউক অর্থাৎ রক্ষা করুক । ) ॥ ( ১কা—৬অ—২সূ—ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়াচাৰ্য্যকৃতং ) ।

হে দেবাঃ অগ্নিবাযুসূর্য্যপ্রভৃতঃ দেবতাকাণ্ডে সমান্নাতাঃ । ছাপৃথিব্যাঃ স্থান-ভেদেষু বিভজ্য বক্ষ্যমাণানাং সর্কেষাং দেবানাং সাধারণোহমং নির্দেশঃ ॥ ‘আমন্ত্রিতস্ত চ’ ইত্যামিকং সর্কানুদাত্তম্ ॥ যে সূর্য্যাদয়ো যুগ্মং দিবি ছালোকে স্থ ভবথ জগদমুগ্ধার্হং নিবসথ ॥ উড়িদং পদাঙ্গপুস্ত্রৈহাভাঃ” চতি দিব উত্তরতাঃ সপ্তম্যা উদাত্তম্ । অন্তের ট । মধ্যমবজ্বচনে অদাদিত্বাৎ শপো লুক্ । “শসোরল্লোপঃ” চতি অকারলোপঃ । ‘যদ্রুতা-গ্নিত্যম্’ ইতি নিঘাতপ্রাতষেধঃ ॥ তথা যে অগ্ন্যাদয়ো দেবাঃ যুগ্মং পৃথিব্যাং ভূমৌ । সমস্তর-ক্রিয়ানুধঃ । স্থ ভবথ । তথা যে বাযুাদয়ো যুগ্মং অন্তরিক্ষে অন্তরিক্ষলোকে স্থ । জকাশপ্রবর্ষণপচনাভ্যুপকারনিমিত্তেন ত্রিষু লোকেষু বর্তধ্বম ইত্যর্থঃ । যদ্বা ‘যে দেবা দিব্যো কাদশ স্থ পৃথিব্যাম্ অধ্যো কাদশ স্থ । অপ্সু যদো মহিনৈ কাদশ স্থ” [ তৈঃ সং ১।৪।১০।১ ] ইতি মন্ত্রপ্রসিদ্ধাঃ স্থানত্রয়ে বর্তমানাস্ত্রয়শ্চন্দোনা অত্র সংযোগ্যন্তে । তথা ঐষধীষু ব্রীহি-ষবাদিষু পশুষু গবাদিষু অপ্সু উদকেষু অন্তঃ মধ্যো তত্তদাভিমানিতেন বর্তমানা যে যুগ্মং স্থ ॥ “উড়িদম্” চত্যাদিনা অপ্শকাৎ পরস্ত স্প্ উদাত্তম্ । অন্তরশব্দঃ স্বরাদিষুস্তোদাত্তঃ পঠিতঃ । সংহিতায়াং যণাদেশে “উদাত্তস্বরিতয়োৰ্ণঃ স্বরিতোদাত্তস্ত” ইত্যন্তরশব্দাকারঃ স্বর্য্যতে ॥ তে সর্কে দেবা যুগ্ম অগ্নৈ আয়ুষ্কামা পুরুষায় জরদম্ জরাপর্য্যন্তম্ ইত্যর্থঃ ॥ “জরায়া জরম্ অন্তরসাম্” ইতি জরম্ আদেশঃ ॥ তথাবিধং আয়ুঃ জীবনং কুণ্ড কুরুত ॥

তৎসংপ্রসাদাৎ অসৌ শতসংসর পরিমিতং আয়ুর্জীবত্ব ইত্যর্থঃ ॥ তদর্থং অজ্ঞান্ কালমৃত্যু-  
ব্যতিরিক্তান্ শতং । অপরিমিতনামৈতৎ । অপরিমিতান্ মৃত্যুান্ মরণহেতুভূতান্ জরাদি-  
রূপান্ । “যে তে সহস্রং অমৃতং পাশা মৃত্যো মর্ত্যায় চতুবে” ( তৈৎ ব্রাং ৩।১০।৮২ ) ইত্যাদি  
মন্ত্রপ্রসিদ্ধান্ অপমৃত্যুবিশেষান্ পরিবৃণক্ত পরিবর্জয়ত । পরমায়ুর্ভক্ষকরান্ অপমৃত্যুান্  
নিবারয়তেত্যর্থঃ ॥ বুজী বর্জনে । লোপমধ্যমবহুবচনাদেশস্য তদ্ব্যস্যা “তপ্তনপ্তনথনাস্চ”  
ইতি তপ্ আদেশঃ । তস্য পিৎস্বেন ঙিহাভাবাৎ স্য লোপাভাবঃ ॥ যদ্বা শতমিতি আয়ুশ্চেন  
সংখ্যাতে । শতসংসরপরিমিতং আয়ুঃকুরুতেত্যর্থঃ ॥ ( ১কা—৬অ—২ম—৩ম ) ॥

### মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এই মন্ত্রটিতেও আয়ুর্কৃষ্টির কামনা প্রকাশ পাইয়াছে । পৃথিবীতে, অস্তরিক্ষে, স্বর্গলোকে  
এবং ভূতসমূহে—স্থূলতঃ সর্বভূতে সর্বলোকে যে সকল দেবভাব বিজ্ঞান আছে, তাঁহারা  
সকলে আয়ুকাম-ব্যক্তিকে পূর্ণায়ুক্ষণ পর্য্যন্ত রক্ষা করুন,—ভাস্ক্যপাঠ মন্ত্রের এই ভাব  
অবগত হওয়া যায় । মন্ত্রের অর্থ নিদর্শনে ভাস্ক্যকারের সাঙেত দুই এক স্থানে সাদৃশ্য যে  
মতান্তর ঘটিয়াছে, আমাদের মন্থানুসারিণী-ব্যাখ্যান এবং বর্ণাঙ্কবাদে তাহা পারদৃষ্ট হইবে ।  
‘দিবি,’ ‘পৃথিব্যাং,’ ‘অস্তরিক্ষে’ ‘ভূমদীষু,’ ‘পশুভু,’ ‘অপমৃত্যু’ প্রভৃতি পদের ভাস্ক্যকার যে অর্থ  
পরিগ্রহণ করিয়াছেন, আমরাও এই সকল পদের উদাহরণ কর্তৃক গ্রহণ করিয়াছি । তবে  
ভাস্ক্যে তত্তদনিষ্ঠাক্রী দেবতাকে যে ভাবে সম্বোধন করা হইয়াছে, আমাদের ভাব তদনুসারে  
স্বতন্ত্র । ‘যে দেবাঃ দিবি হু’ মন্ত্রাংশের ভাস্ক্যমতে অর্থ হয়—দেবীদিব দেবী সকল দেবতা  
ছালোকে অবস্থিত । এইরূপ ‘যে দেবাঃ পৃথিব্যাং হু’ মন্ত্রাংশের অর্থ—আগ্নি প্রভৃতি যে  
সকল দেবতা পৃথিবীলোকে অবস্থিত এবং ‘যে দেবাঃ অস্তরিক্ষে হু’ মন্ত্রাংশের অর্থ—  
বায়ু প্রভৃতি যে সকল দেবতা অস্তরিক্ষলোকে অবস্থিত । স্থূলতঃ, প্রকাশ-পার্বণ-পচনাদি  
উপকারের নিমিত্ত তিন লোকে যে সকল দেবগণ বসবাস, তাঁহারা সকলে আয়ুকাম ব্যক্তিকে  
রক্ষা করুন, ভাস্ক্যে এই ভাব পরিব্যক্ত । আমরা ‘দেবাঃ’ পদে দেবভাব, ভগবত্ত্ব বা গুরুত্ব  
অর্থ গ্রহণ করি । সর্বলোকে এবং বৃক্ষবনস্পতি গবাদি পশু এবং উদক-সমূহে—স্থূলতঃ  
সর্বভূতে যে সকল সত্তাবের সমাবেশ আছে, সেই সকলে যে সকল ভগবত্ত্বসমূহ বিরাজিত,  
মোক্ষচ্ছু সাধক সেই সকল সত্তাবের অধিকারী হইবার কামনা করিতেছেন । সাধন-পথের  
অস্তরায় বহুবিধ । সত্তাবের উদয়ে হৃদয় নিশ্চল হইলে কোনও বিভীষিকাই তখন হৃদয়কে  
বশীভূত বা অতিভূত করিতে পারে না । এখানে আমাদের মনে হয়, সেই সর্বলোকস্থায়ী  
সর্বভূতাস্তর্গত দেবভাবসমূহ সেই সকল অস্তরায় বিদূরিত করিয়া মোক্ষপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত অর্থাৎ  
সাধকের পূর্ণ না হওয়া পর্য্যন্ত, সাধককে রক্ষা করিবার আকাজক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে ।  
‘অজ্ঞান্ মৃত্যুান্’ পদদ্বয়ের ভাস্ক্যমতে অর্থ হয়—অকালমৃত্যু বা অপমৃত্যু প্রভৃতি । মন্ত্রের  
শেষাংশে অকালমৃত্যু বা অপমৃত্যু নিবারণ করিয়া পূর্ণশতবৎসর পরিমিত জীবিতকাল বিহিত



করিবার প্রার্থনা প্রকাশ পাইরাছে। আমরা এখানে 'অজ্ঞান্ মৃত্যু' পদদ্বয়ে অকালমৃত্যু বা অপমৃত্যু অর্থ গ্রহণ করি না। আমাদের ভাব তদনুরূপই বটে; কিন্তু অর্থ স্বতন্ত্র। সাধনার, সিদ্ধিলাভের সময়, পূর্ণসিদ্ধি লাভ হইবার পূর্বে, আন্তর-বাহু-শত্রুর আক্রমণে চিন্তা যদি বিক্ষোভিত হয়, মন যদি বিপথে গমন করে, তাহা হইলে সেই অবস্থাকেই অকালমৃত্যু বা অপমৃত্যু বলা চলিতে পারে। আমাদের পরিগৃহীত ভাব এইরূপ। তাহাতে 'অজ্ঞান্ মৃত্যু' পরিবর্ণজু' মন্ত্যংশের অর্থ হয় যে,—সাধনার স্তরে অগ্রসর হইবার সময়, যে সকল বিঘ্ন আসিয়া সাধনার ক্রমভঙ্গ করিতে প্রয়াস পায়, হে দেবগণ! তোমরা সেই আন্তর ও বাহু উভয়বিধ বাধাবিঘ্ন অপসারণ কর। আর সেই বাধা-বিঘ্ন অপসারণ-কালে আমাদেরকে শতবর্ষ পরিমিত জীবনকাল প্রদান কর অর্থাৎ যে পর্য্যন্ত না আমার সাধনায় সিদ্ধি লাভ হয়—আমার অতীষ্ট পূরণ হয়,—যে পর্য্যন্ত না আমি মোক্ষলাভে সমর্থ হই, সেই পর্য্যন্ত, হে দেবগণ, আপনারা আমাকে রক্ষা করুন। আমরা মনে করি,—মস্ত্রে এই ভাবই পরিস্ফুট।

বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের যেখানে যে সত্ত্বারের সমাবেশ আছে, মস্ত্রে প্রার্থনাকারী সাধক সেই সকলকেই আবাহন করিতেছেন। তাঁহার আকাজ্জা—কি স্বর্গে, কি মর্ত্যে, কি অন্তরিক্ষে, কি ভূতজাতসমূহে—যেখানে যে ভগবদ্বিভূতিরূপ দেবভাব বা শুদ্ধসত্ত্ব সঞ্চিত আছে, সে সকলই যেন আমি অধিকার করিতে পারি। সাধনার অন্ত নাই। সাধনার পথে যতই অগ্রসর হইবে, ততই দেবভাবসমূহ হৃদয় অধিকার করিবে,—ততই হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্ব ভাব সঞ্চারিত হইবে,—ততই ভগবানের অনুকম্পা-লাভে সমর্থ হইবে। এইভাবে, অনুপ্রাণিত হইয়া, অর্চনাকারী সাধক তাই কহিতেছেন,—‘স্বর্গে’, অন্তরিক্ষে, পৃথিবীতে এবং ভূত-জাতসমূহে, যেখানে যতগুলি ভগবানের বিভূতিস্বরূপে সত্ত্বা-শুদ্ধসত্ত্ব বিদ্যমান আছে, সে সমস্তই আমার হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইয়া আমার সাধনায় সিদ্ধি প্রদান করুক; আমি মোক্ষলাভ ভগবানে সম্মিলিত হই।’ (১কা—৬অ—২সু—৩ম) ॥

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহনুবাকঃ । দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ ।)

যেষাং প্রযাজা উত বানুযাজা হতভাগা

অহতাদশ দেবাঃ ।

যেষাং বঃ পঞ্চ প্রদিশো বিভক্তাস্তান্ বো

অস্মৈ সত্ৰমদঃ কৃণোমি ॥ ৪ ॥

পদপাঠঃ ।

যেষাম্ । প্রহযাজাঃ । উত । বা । অনুহযাজাঃ । হুতহভাগাঃ ।

অহুতহাদঃ । চ । দেবাঃ ।

যেষাম্ । বঃ । পঞ্চ । প্রহদিশঃ । বিভক্তাঃ । তান্ । বঃ ।

অষ্টৈশ্চ । সত্রহসদঃ । কৃণোমি ॥ ৪ ॥

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘যেষাম্’ (যে দেবাঃ, দেবভাবাঃ ইত্যর্থঃ) ‘প্রহযাজাঃ’ (প্রথমভাবিনঃ, জন্মনা সহ সঞ্জাতাঃ) ‘উত বা’ (অপিচ) যে ‘অনুহযাজাঃ’ (সংকৰ্ম্মণা সঞ্জাতাঃ) তথা যে চ ‘হুতহভাগাঃ’ (জ্ঞানেন লব্ধাঃ) তথা যে চ ‘অহুতহাদঃ’ (জ্ঞানকৰ্ম্মব্যতিরেকেণ স্বতঃসঞ্জাতাঃ, যদ্বা—সাধুসঙ্গেন সংপ্রসঙ্গেন চ সমুদ্ভূতাঃ ইতি ভাবঃ) ‘অপিচ’ ‘যেষাম্ বঃ’ (যে চ দেবভাবাঃ) ‘পঞ্চ প্রদিশঃ’ (সৰ্ব্বাঃ দিশঃ সৰ্ব্বাস্থ দিক্ণু বা), ‘বিভক্তাঃ’ (বিভজ্যঃ যদ্বা—পরিব্যাপ্তাঃ স্থিতাঃ ইত্যর্থঃ); ‘দেবাঃ’ (তে দেবভাবাঃ) ‘তান্’ (তথোক্তান্) ‘বঃ’ (যুগ্মান্) ‘অষ্টৈশ্চ’ (মোক্ক্ষমিচ্ছন্তং পুরুষস্ত কল্যাণার্থ—মহুপকারায়েত্যর্থঃ) ‘সত্রহসদঃ’ (সদ্ব্যনি—হৃদ্রূপে যজ্ঞগৃহে সংনিহিতান্, সংস্থাপিতান্) ‘কৃণোমি’ (করোমি) । সৰ্ব্বলম্বলকোহয়ং মন্ত্রঃ । নিখিলান্ দেবভাবান্ সমাহৃত্য হৃদি সংস্থাপনায় অত্র সাধকস্ত সঙ্কল্পো প্রকাশতে ॥ (১কা—৬অ—১মু—৪ম) ॥

অথবা,

‘দেবাঃ’ (হে দেবগণাঃ) যুগ্মকং মধ্যে ‘যেষাম্’ (যে দেবাঃ) ‘প্রহযাজাঃ’ (প্রথমভাবিনঃ, প্রথমহবির্ভাগগ্রাহকাঃ) ‘উত বা’ (অপি বা) যে ‘অনুহযাজাঃ’ (প্রধানযাগানন্তরভাবিনঃ, পশ্চাদ্ধবির্ভাগগ্রাহকাঃ) তথা যে ‘হুতহভাগাঃ’ (হুতদ্রব্যগাং ভাগগ্রাহকাঃ) তথা যে চ ‘অহুতহাদঃ’ (হোমস্থানাদন্ত্রক্ষিপ্যমানং হবির্ভগকাঃ); অপিচ ‘বঃ’ (যুগ্মকং মধ্যে) ‘যেষাম্’ (যে দেবাঃ) ‘পঞ্চ প্রদিশঃ’ (সৰ্ব্বাঃ দিশঃ) ‘বিভক্তাঃ’ (বিভজ্য স্থিতাঃ) ‘তান্’ (তথোক্তান্ সৰ্ব্বান্) ‘বঃ’ (যুগ্মান্) ‘অষ্টৈশ্চ’ (মোক্ক্ষকামায় সাধকায়—মহুপকারার্থমিতি যাবৎ) ‘সত্রহসদঃ’ (মম হৃদ্রূপে যজ্ঞাগারে সংনিহিতান্) ‘কৃণোমি’ (করোমি) । সৰ্ব্বাঃ দেবাঃ হৃদি অধিষ্ঠিতাঃ সন্তঃ মোক্ষং বিধায়ক্বেতি ভাবঃ । (১বা—৬অ—১মু—৪ম) ॥

বক্ষ্যামুবাদ ।

যে দেবভাব প্রথমোৎপন্ন অর্থাৎ জন্মসহজাত, অপিচ যাহারা সংকর্মের দ্বারা সঞ্জাত, যাহারা জ্ঞানের দ্বারা লব্ধ এবং যাহারা জ্ঞানকর্ম ব্যতিরেকে স্বতঃসঞ্জাত অর্থাৎ নাধুসঙ্গে সংপ্রসঙ্গে উপজিত হয়; অপিচ, যে সকল দেবভাব সকল দিকে পরিব্যাপ্ত হইয়া বিচ্যমান; হে দেবভাবসমূহ! তথাপি আপনাদিগকে মোক্ষোচ্ছু পুরুষের কল্যাণ জগু অর্থাৎ আমার উপকারের নিমিত্ত, হৃদরূপ যজ্ঞগৃহে সম্যকপ্রকারে নিহিত স্থাপিত—করিতেছি । ( মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক । নিখিল দেবভাব আহরণ করিয়া হ্রদয়ে সংস্থাপনের জগু মন্ত্রে সাধকের সঙ্কল্প বিদ্যমান । ) ॥ ( ১কা—৬অ—১সূ—৪ম ) ॥

অথবা,

হে দেবগণ! আপনাদের মধ্যে যে দেবগণ প্রথমহবির্ভাগগ্রাহক, অপিচ যাহারা প্রথমযাগের পরবর্তী হবির্ভাগগ্রাহক, অপিচ যাহারা হৃতদ্রব্যের ভাগগ্রহণকারী এবং যাহারা হোমাদানের বহির্ভাগে প্রক্ষিপ্ত হবির্ভক্ষক; আরও আপনাদের মধ্যে যে দেবগণ সকল দিক ভাগ করিয়া অবস্থিত আছেন; পূর্বোক্ত সেই আপনাদিগের সকলকে, মোক্ষকামী সাধকের অর্থাৎ আমার উপকারের নিমিত্ত, আমার হৃদরূপ যজ্ঞাগারে সম্যকপ্রকারে নিহিত করি । ( সকল দেবগণ হ্রদয়ে অধিষ্ঠিত হইয়া মোক্ষ বিধান করুন—ইহাই ভাবার্থ । ) ॥ ( ১কা—৬অ—১সূ—৪ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যং (সারণাচার্য্যকৃতং) ।

প্রযাজাঃ । প্রধানযাগাৎ প্রথমভাবিনঃ সমিতুনুপাদাদরঃ পঞ্চযাগাঃ প্রযাজাঃ । তে দেবাঃ দেবানাং স্বভূতাঃ । ‘অথ কিং দেবতাঃ প্রযাজামুযাজাঃ’ ইতি প্রক্রম্য “আগ্নেয়া ইতি তু স্থিতির্ভুক্তিমাত্রম ইতরং” [ নিং ৮।২২ ] ইত্যন্তেন যাক্ষেন প্রপঞ্চিতঃ প্রযাজদেবাঃ । তে চাত্র যেষাম্ ইতি সঙ্কলনান্না বিবক্ষ্যন্তে । “প্রযাজন্ মে অমুযাজাঃ কেবলান্ উর্জ্জ্বন্তং হবিষো দত্ত ভাগম্” [ ঋং ১০।৫১।৮ ] ইতি মন্ত্র প্রসিদ্ধোহগ্নিরেব বা বিবক্ষিতঃ । অগ্নিন্ পক্ষে যেষাং ইতি বহুবচনং পূজার্থং ॥ যেষাং ইত্যত্র “সাবেকাচঃ” ইতি প্রাপ্তসা বিভক্ত্যুদাত্তব্যসা “ন গোখনংসাববর্ণ” ইতি প্রতিষেধঃ । প্র পূর্বাদ্ যজতে: “অকর্তরি চ কারকে সংজারাম্” ইতি ষণ্ “প্রযাজামুযাজৌ যজাজে” ইতি কুর্ভাবো নিপাতাতে । “থাথ-ষণ্ কজবিদ্রকানাম্” উক্তান্তরপদান্তোদাত্তং ॥ উত বা অপি বা অমুযাজাঃ । অমু পশ্চাৎ প্রধানযাগানন্তরভাবিক্রমো যাগা অমুযাজাঃ । তে চ যেষাং দেবানাং স্বভূতাঃ ॥ প্রযাজপূর্ববৎ

অনুযাজ্ঞসাম্যাপি পদস্বরপ্রক্রিয়ে বেদিতব্যো ॥ যে চ অগ্নে দেবা হুতভাগাঃ। হুতং অগ্নৌ  
প্রান্তঃ চকুপুয়োডাশাদিকং হবিঃ ভাগো যেষাং দেবানাং তে হুতভাগা ইন্দ্রাদয়ঃ। তথা  
যে চ দেবা অজ্ঞতাদঃ। ন হুতম্ অজ্ঞতম্ অগ্নেরত্নক্রিপামাণং হবিরদন্তি ভক্ষয়ন্তীতি  
অজ্ঞতাদঃ বলিহরণাদিদেবাঃ ॥ অদ্ ভক্ষণে। ইত্যামাদ্ “অদোহনয়ে” ইতে বিটপত্যয়ঃ ॥  
হে ইন্দ্রাদয়ো দেবাঃ! যেষাং প্রসিদ্ধানাং বঃ যুগ্মাকং পঞ্চ পঞ্চসংখ্যাকাঃ প্রাদিশঃ প্রধানভূতাঃ  
প্রাচ্যাত্মা দিশঃ বিভক্তাঃ ঈশিতব্যত্বেন বিভক্তা স্থিতাঃ। যদা “পথাং স্বস্তিম্ অযজন্  
প্রাচীমেব তন্মা দিশং প্রাজানন্” ( ঠৈতঃ সঃ ৬।১।৫২ ) ইত্যাদি ক্রুতিপ্রসিদ্ধাঃ পথ্যা স্বস্তিঃ  
অগ্নিঃ সোমঃ সবিতা দিতিঃ ইত্যেতন্মানোনো দেবাঃ যেষাম্ ইতি যচ্ছব্দেন বিবক্ষিতাঃ। হে  
দেবাঃ তান্ উক্তান্ সর্কান্ বঃ যুগ্মান্ অগ্নে আয়ুকামস্য পুরুষস্য আয়ুকামস্য আয়ুবর্কিনা হ্যপ-  
কারায় সত্রসদঃ। সৌদন্ত্যগ্নিগতি সত্রম্ সদনম্। তস্মিন্ সৌদতঃ সগ্নিহিতান্ ক্রণোমি কেরোমি ॥  
যদল্ বিশরণগতাবসাদনেষু ইত্যামাদ্ অধিকরণে ঔণাদিকল্পন-প্রত্যয়ঃ। তস্মিন্ পপদে তস্মাদেব  
ধাতোঃ “সংসৃদ্বিষ” ইত্যাদিনা কর্তরি ক্রিণ্ ॥ ( ১কা-৬অ-২সূ ৪খ ) ॥

. . .

### মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

— §:০০:§ —

ষষ্ঠাঙ্কবাক্যের প্রথম সূক্তের এই মন্ত্যটী কিঞ্চিং জটিলতা-পূর্ণ। মন্ত্য-মধ্যে যে দুইটী  
‘যেষাং’ পদ আছে, ঐ দুইটী ‘যেষাং’ পদেই সে জটিলতা বুদ্ধি করিয়াছে। ঐ দুই পদের সঙ্গিত  
অন্যান্য পদের অর্থ সহজসাধ্য নহে। ভাষ্যকার টানিয়া বুনিয়া প্রথম ও দ্বিতীয় ‘যেষাং’  
পদদ্বয়ের একটা অর্থ স্থির করিয়াছেন বটে; কিন্তু প্রথম স্থলে তাঁহাকে ‘দেবানাং স্বভূতাঃ’  
পদদ্বয় এবং দ্বিতীয় স্থলে ‘যেষাং প্রসিদ্ধানাং’ পদদ্বয় অধ্যাহার করিতে হইয়াছে। ঐ প্রথম  
‘যেষাং’ পদের সঙ্গিত ‘বঃ’ পদের যে অর্থ হইয়াছে, তাহা ভাষ্যেই পরিদৃষ্ট হইবে। কিন্তু  
ঐরূপ অর্থের—‘যেষাং প্রসিদ্ধানাং বঃ যুগ্মাকং’ অর্থের ভাবগ্রহণ যে একান্ত কষ্টসাধ্য, সাধারণ  
দৃষ্টিতেই তাহা বোধগম্য হইবে। মন্ত্যের মধ্যে দুইটী ‘বঃ’ পদ দৃষ্ট হইবে। ভাষ্যকারের  
ব্যাখ্যায় প্রথমটী ষষ্ঠীর বহুবচনে ‘যুগ্মাকং’ রূপে এবং দ্বিতীয় ‘বঃ’ পদ দ্বিতীয়ের বহুবচনে ‘যুগ্মান্’  
রূপে অর্থ করা হইয়াছে। ‘যেষাং’ এবং ‘বঃ’ পদসমূহের বিভক্তি ব্যত্যয় না করিয়া অন্য পদের  
সঙ্গিত তাহাদের অর্থ করা কঠিন। ভাষ্যকার পূর্বোক্ত প্রকারে আবশ্যকমত পদাদি অধ্যাহার  
করিয়াছেন বলিয়াই মনে হয়। মন্ত্যের ‘যেষাং’ পদ যে ভাবে ব্যবহৃত, পূর্ব-মন্ত্যের সঙ্গিত সামঞ্জস্য  
রক্ষা করিতে হইলে, বিভক্তি-ব্যত্যয় স্বীকার করিতেই হইবে। উক্ত মন্ত্যের স্তম্ভ সঙ্গত অর্থ  
নিষ্কাশন করা সম্ভবপর নহে। ভাষ্যকার বলেন,—‘প্রযাজান্’ ( ঋঃ ১০।৫।১৮ ) মন্ত্যে যে অগ্নির  
বিষয় উল্লিখিত হইয়াছে, ‘প্রযাজাঃ’ পদে সেই অগ্নিকে বুঝাইতেছে। ‘যেষাং’ পদ সে হিসাবে  
পূজার্থ বহুবচনে ব্যবহৃত হইয়াছে। যাহা হউক, আমরা আমাদের ব্যাখ্যায় ঐ ‘যেষাং’ পদের  
বিভক্তি-ব্যত্যয় করিয়া যে দ্বিবিধ অর্থ করিয়াছি, এবং তাহাতে মন্ত্যে যে ভাব পরিব্যক্ত  
হইয়াছে, আমাদের মন্ত্যাদিসারিণী ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গভাষ্যবাদে তাহা পরিদৃষ্ট হইবে।



ভাষাকারের মতে, আয়ুক্ষাম-ব্যক্তির আয়ুর্দ্ধির লক্ষ্য এই মন্ত্রে দেবগণের নিকট প্রার্থনা জানান হইয়াছে । সে বিষয়ে অবশ্য আমাদের সহিত ভাষাকারের বিশেষ মতান্তর নাই । তবে আমরা মনে করি,—‘প্রযাজঃ’ ‘অনুযাজঃ’ প্রভৃতি পদে যেমন যজ্ঞাংশভাগী সেই সেই দেবতাকে বুঝাইতেছে, তেমনই ঐ পদসমূহে হৃদয়ের বৃত্তি-সমূহের প্রতিও লক্ষ্য আছে । ‘প্রযাজঃ’ পদে যেমন যজ্ঞের অগ্রাংশ গ্রহণকারী দেবতাকে বুঝায়, তেমনই ঐ পদে জন্মের সঙ্গে সঙ্গে হৃদয়ে যে সকল সদ্বৃত্তির সঞ্চারণ প্রথমেই হইয়া থাকে, তাহাদিগকেও বুঝাইয়া থাকে । ‘অনুযাজঃ’ পদেও তেমনই দ্বিবিধ ভাব পরিব্যক্ত হয় । অগ্নি যজ্ঞের ভাগ প্রথম গ্রহণ করেন, তার পর অপরাপর দেবগণ ক্রমপর্যায় অনুসারে যজ্ঞভাগ প্রাপ্ত হন । সেইরূপ জন্মের পর আমাদের কৰ্মের দ্বারা যে সকল সদ্ভাব হৃদয়ে উপজিত হয়, ‘অনুযাজঃ’ পদে আমরা মনে করি, সেই সকল সদ্ভাবের প্রতিই লক্ষ্য আছে । ‘হৃতভাগাঃ’ এবং ‘অহৃতাদঃ’ পদদ্বয়েও ঐরূপ দ্বিবিধ ভাব পরিব্যক্ত হয় বলিয়া আমরা মনে করি । ‘হৃতভাগাঃ’ পদের ভাষামতে অর্থ হয়,—‘অগ্নিতে নিক্ষিপ্ত হবিঃ’ যে দেবগণ ভক্ষণ করেন, তাহারাই ‘হৃতভাগাঃ’ অর্থাৎ অগ্নি দ্বারা যে হবিঃ সংশোধিত হয়, তাহাই সেই দেবগণ গ্রহণ করেন । সে হিসাবে জ্ঞানপ্রভাবে হৃদয়ে যে সদ্ভাবের সঞ্চারণ হয়, তাহাকেই আমরা ‘হৃতভাগাঃ’ পদের লক্ষ্য বলিয়া মনে করি । আর ‘অহৃতাদঃ’ পদের লক্ষ্য যে দেবগণ, তাহারাই, হোমায়িত চতুর্দিকে ইতস্ততঃ প্রক্ষিপ্ত হবির্ভাগ গ্রহণ করিয়া থাকেন । তাহা হইতে আমাদের অর্থ হয়—জ্ঞান ও কৰ্ম্ম তিন আপনা-আপনিই হৃদয়ে যে সদ্ভাবের সঞ্চারণ হয়, অর্থাৎ সাধুসঙ্গে সংপ্রসঙ্গে অন্তরে যে সদ্ভাবের সঞ্চারণ হইয়া থাকে । ‘অহৃতাদঃ’ পদের তাহাই লক্ষ্যভুল বলিয়া মনে হয় । সে হিসাবে, ‘যেষাং’ হইতে ‘অহৃতাদঃ’ পর্য্যন্ত মন্ত্রাংশের অর্থ হয় এই যে,—‘যে দেবতাব আমাদের জন্মসহজাত, যাহারা কৰ্ম্মের দ্বারা সজ্জাত, যাহারা জ্ঞানের দ্বারা লব্ধ এবং যাহারা জ্ঞান ও কৰ্ম্মের সহায়তা তিন স্বতঃসজ্জাত অর্থাৎ সাধুসঙ্গে সংপ্রসঙ্গে উপজিত ।’ আবার অন্য পক্ষে, প্রধান অপ্রধান সকল দেবতার ভাবও মনে আসিতে পারে । ঋগ্বেদের ‘নমো মহদ্যো নম অর্ভকেত্যঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে যেমন প্রধান অপ্রধান সকল দেবতার নিকটই প্রার্থনা জানান হইয়াছে ; তেমনই এই মন্ত্রেও “যেষাং প্রযাজাঃ” প্রভৃতি মন্ত্রে প্রধান অপ্রধান সকল দেবতাকেই আহ্বান করা হইয়াছে বলিয়া মনে করি । ‘পঞ্চ প্রদিশঃ’ পদের ভাষ্যের অর্থ—‘পূর্বাদি পাঁচ দিক ।’ এই দিকভাগ সম্বন্ধে নানা মতান্তর আছে । কাহারও মতে পাঁচ দিক, কাহারও মতে দশ দিক ইত্যাদি । লোকবিভাগেও যেমন মতান্তর, দিকবিভাগেও তেমন মতান্তর । যাহা হউক, আমরা ঐ ‘পঞ্চ প্রদিশঃ’ পদদ্বয়ে ‘সকল দিক’ অর্থাৎ এই বিশ্বচরাচরের সর্বত্র অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি । তাহাতে মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে, বিশ্বচরাচরের সর্বত্র যে সকল সদ্ভাব বিদ্যমান আছে, তৎসমুদায়কে আনিয়া আমার হৃদয়ে প্রাপ্তকৃত করি ।’ দ্বিতীয় অঙ্কেও সেই একই ভাব পরিস্ফুট । বিশ্বচরাচরের সর্বত্র প্রধান অপ্রধান যে সকল দেবতা আছেন, তাহারাই সকলে আসিয়া আমার হৃদয়রূপ যজ্ঞাগারে যথাযোগ্য স্থানে অধিষ্ঠিত হউন । দেবতার অধিষ্ঠানে আত্মরিক প্রভাব-সমূহ বিদূরিত হউক,—মন্ত্রে এই ভাব পরিব্যক্ত বলিয়া মনে করি । ( ১কা—৬অ—১২—৪ম ) ॥



## যষ্ঠানুবাকে তৃতীয়-সূক্তানুক্রমণিকা ।

অত্র মিত্যনৈমিত্তিক কাম্যভেদেন দ্বাবিংশতিঃ সৰ্বযজ্ঞা বিহিতাঃ । তে চ ব্রহ্মোদনশ্চর্গোদন-  
চতুঃশরাবসবোদনসবশতোদনদ্বয়োদনপঞ্চোদনব্রহ্মসোদনমুচ্চাসবানডুৎসবদ্বয়কর্কিপৃষ্ণিহরণপোন-  
শিলপবিত্রোর্কর্কিগ্নায়তবশাশালাবৃহস্পতিসবাখ্যাঃ । তত্র চতুঃশরাবোদনসবে “আশানাম্” ইতি  
নৃক্তং বিনিযুক্তম্ । তত্র তেন নিরুপ্তং বিবর্তিতমর্শনম্ সম্পাতং দাতৃবাচনং দানং চ কুর্য্যাৎ ।  
যদ আহ কৌশিকঃ । “আশানাম্ ইতি চতুঃশরাবম্” ইতি (কোঃ ৮।৯) । “নিরুপ্তং সূক্তে-  
নাভিমুখ্যতি” ইতি (কোঃ ৮।৯) । “সূক্তেন পূর্বে সম্পাতবন্তং কেরোতি” (কোঃ ৮।৪) ।  
“তস্মিন্নধারকং দাতারং বাচয়তি তদ্ব্যস্তুং পচ্ছঃ” ইতি (কোঃ ৮।৯) “সূক্তেনাভিমুখ্য-  
নস্তাৎ” (কোঃ ৮।৪) ইতি চ ॥

তথা অমেনৈব সূক্তেন ধুমকেতুরূপাভূতদর্শনে দিগ্বেদবতাকশ্চ বহুকপশ্চ অজগ-  
জ্জদানামি তদেবতাকং চকং চ প্রত্যাচং জুহুয়াৎ । তথা চ সূত্রম্ । “অথ যত্রৈতদ্  
ধুমকেতুঃ সপ্তধ্বীন্ উপধূয়তি তদ্ অযোগক্ষেমাশকম্ ইত্যুক্তং পঞ্চপশবজ্ঞায়ন্তে” ইতি  
ঐক্রিয়া “আশানামিতি দৈশস্ত” (কোঃ ১৩।৩৫) ॥

তদ্বদেব গ্রামনগরদেশপ্রাকারান্ত্রাদরণে ‘অশ্রামস্তা’ ইতি তৃতীয়াবর্জম্” অনেন সূক্তেন  
“পুরোডাশানাং পাশাণানাং চ নিখননং কুর্য্যাৎ । ‘আশাপালীয়াং তৃতীয়াবর্জম্’ ইতি  
ঐক্রিয়া ‘পুরোডাশান্ অশ্মোত্তরান্ অন্তঃপ্রস্তুয়ু নিদধাত্যুত্তরান্ সম্পাতবতঃ’ ইতি হি  
স্মৃতিতম্ (কোঃ ৫।২) ॥

অত্র প্রথমধর্চা সর্বরোগভৈষজ্যে আপ্লাবনাবসেচনপায়নাদিকং কুর্য্যাৎ । সূত্রং চ ।  
‘ভুধিধিবনস্পতীনাং অমুক্তাশ্রুপ্রতিষিদ্ধানি ভৈষজ্যানাম্ অংহোলিঙ্গাভিঃ’ ইতি (কোঃ ৪।৮) ॥  
অত্র অংহোলিঙ্গাভিরিতি ‘আশানাম্ আশাপালেভাঃ’ ইত্যেকা (১।৩১।১) ‘অগ্নেয়শ্বে’ ইতি  
[ ৪।২৩-২৯ ] সপ্তসূক্তানি ‘যা ওষধঃ সোমরাজীঃ’ ইত্যেকা (৬।৯৬।১) ‘বৈশ্বানরো ন  
আগমৎ’ ইত্যেকা (৬।৩৫।২) ‘শুভ্রনী জ্বাপাথিবী’ ইত্যেকা (৭।১১।৭।৬) ‘যদর্কচীনম্’  
ইত্যেকা (১০।৫।২২) ‘মুঞ্চস্ত মা’ (১১।৬) ‘ভবানর্কবিদম্’ (১১।৬।৯) ‘যা দেবীঃ পঞ্চ’  
(১১।৬।২২) ‘যস্মাতলী রণং’ (১১।৬।২৩) ইত্যেতাভিঃ চ তস্মিন্ধ্বীর্জিতম্ ‘অগ্নিং ক্রমঃ’  
(১১।৬) ইত্যর্থসূত্রম্ । অগ্নং সপ্তপ্রতীকঃ অংহোলিঙ্গগণো বিবক্ষিতঃ ॥

অন্বয়ে উৎসৃষ্টম্ অর্থম্ আশানাম্ ইতি সূক্তেন ব্রহ্মা অমুমন্তয়তে । উক্তং বৈতানে ।  
‘আশাপালীয়েনোৎসৃষ্টং সংবৎসরম্’ ইতি (বৈঃ ৭।১) ॥

তথা “অংহোলিঙ্গানাম্ আপোভোজনহবীংষ” (কোঃ ৭।৯) ইত্যাদাবপি এতদ্ জুহুয়াৎ ॥  
অদ্বৈতমহাশাক্তৌ দিগ্বেদবতাক আশ্তো মন্ত্রঃ । উক্তং নক্ষত্রকল্পে । “অথাতোজু-  
মহাশাক্তৌ দিশো যজন্তে বিদিশো যজন্তে” ইত্যারভ্য ‘আশানাম্’ ইতি (নং কং ১৪) ॥

‘অস্তি মাত্রে’ (১।৩১।৪) ইত্যাক্ষর্যে ঋচা সর্বস্বস্তায়নকামঃ রাজৌ উপস্থানং কুর্য্যাৎ ।  
‘অস্তি মাত্রে ইতি নিশুপতিষ্ঠতে’ ইতি সূত্রম্ (কোঃ ৭।১) ॥

প্রথমো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। ষষ্ঠোহনুবাকঃ। তৃতীয়ঃ সূক্তঃ। প্রথমো মন্ত্রঃ।)

আশা<sup>১</sup>না<sup>২</sup>মা<sup>৩</sup>শা<sup>৪</sup>পা<sup>৫</sup>লেভ্য<sup>৬</sup>শচতু<sup>৭</sup>র্ভো<sup>৮</sup> অমৃ<sup>৯</sup>তেভ্যঃ<sup>১০</sup>।

ইদং<sup>১১</sup> ভূত<sup>১২</sup>শ্রা<sup>১৩</sup>ধ্যাক্ষেভ্যঃ<sup>১৪</sup> বিধেম<sup>১৫</sup> হবিষা<sup>১৬</sup> বয়ম্<sup>১৭</sup> ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

আশা<sup>১</sup>নাম্<sup>২</sup>। আশা<sup>৩</sup>হপা<sup>৪</sup>লেভ্যঃ<sup>৫</sup>। চতুঃ<sup>৬</sup>ভ্যঃ<sup>৭</sup>। অমৃ<sup>৮</sup>তেভ্যঃ<sup>৯</sup>।

ইদম্<sup>১১</sup>। ভূত<sup>১২</sup>শ্রা<sup>১৩</sup>। অধি<sup>১৪</sup>হাক্ষেভ্যঃ<sup>১৫</sup>। বিধেম<sup>১৬</sup>। হবিষা<sup>১৭</sup>। বয়ম্<sup>১৮</sup> ॥ ১ ॥

মর্ধ্যাসুসারিণী-ব্যাখ্যা।

‘আশানাঃ’ (সর্বাভীষ্টানাং—পূরকেভ্যঃ ইতি ভাবঃ) তথা ‘চতুর্ভাঃ আশাপালেভ্যঃ’ (বিবিধরূপেণ পালকেভ্যঃ, ধর্মার্থকামমোক্ষরূপেভ্যঃ চতুর্ভাঃ ফলদাতৃভ্যঃ) ‘অমৃতেভ্যঃ’ (মরণরহিতেভ্যঃ, নিত্যসত্যরূপেভ্যঃ ইতি ভাবঃ) ‘ভূতশ্রা’ (স্বাবরজ্জমানাক্রম বিংশ্রা) ‘অধ্যাক্ষেভ্যঃ’ (অধিপতিভ্যঃ দেবেভ্যঃ, যদ্বা—তেষাং প্রীত্যর্থঃ) ‘ইদম্’ (মদনুষ্ঠিতে অগ্নিন্ কর্মণি) ‘হবিষা’ (হৃদগতেন শুদ্ধসত্ত্বেন) ‘বিধেম’ (পরিচরেম, সমর্পয়াম ইতি ভাবঃ) সঙ্কল্পমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ। ভগবৎপূজার্যং হৃদগতং শুদ্ধসত্ত্বং হি প্রাধানোপকরণং। তচ্ছি ভগবৎপ্রীতিসাধকং। অতঃ হৃদি সঙ্কিতেন শুদ্ধসত্ত্বেন বয়ং ভগবন্তং পূজয়ামঃ ইতি সঙ্কল্পঃ। (১ক-৬অ-৩ম-১ম) ॥

বঙ্গানুবাদ।

সকল অভিষ্টের-পূরক এবং ধর্মার্থকামমোক্ষরূপ চতুর্বিধফলের দাতা, মরণরহিত নিত্যসত্যরূপ, স্বাবরজ্জমানাক্রম বিংশ্রা অধিপতি দেবগণের পরিতৃপ্তির জন্য, মদনুষ্ঠিত এই কার্যে হৃদগত শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারা পরিচর্যা করি, অর্থাৎ শুদ্ধসত্ত্বকে সমর্পণ করি (মন্ত্রটি সঙ্কল্প-মূলক। ভগবানের পূজায় হৃদগত শুদ্ধসত্ত্বই প্রধান উপকরণ। তাহাই

ভগবানের প্রীতিসাধক । অতএব হৃদয়ে সঞ্চিত শুদ্ধমস্তেক দ্বারা  
ভগবানের পূজা করি—ইহাই সঙ্কল্প ।) ॥ (১কা—৬অ—৩সূ—১ম) ॥

( মন্ত্রভাষ্যঃ ) সাধনাচার্যাকৃতং ।

আশানাং প্রাচ্যাদিশান্ ॥ আশারা অদিগাথা ৫৭ ( ফিঃ ১।১৯ ) ইতি অস্ত্রো-  
দান্তব্রহ্ম পর্যাদাসাং আত্মদান্ততা ॥ ( আশা ) পালেভ্যঃ । আশাঃ পালয়ন্তি রক্ষয়ন্তীতি  
আশাপালাঃ ॥ “কর্মত্বগ্” ইতি অণ্-প্রত্যয়ঃ । কৃত্তব্রহ্মপ্রকৃতিস্বরতেন অস্ত্রোদান্ততা ॥  
অত্র আশাপালেভ্য ইতি সমস্তেন পদেন স্বামিত্বমাত্রং বিবক্ষিতম্ । আশানাম্ ইতি  
বর্ত্যন্তেন দ্বীশিতবাস্ত্বং বহুত্বং অভিধীয়ত ইতি ন পৌনরুক্তং । তেভ্যশ্চতুর্ভাঃ চতুঃসংখ্যাকৈভ্যঃ  
ইন্দ্রয়মাদিভ্যঃ ॥ ‘জাতুপোক্তমম্’ ইতি উপোক্তমস্ত অচ উদাত্তম্ ॥ অমৃতৈভ্যঃ । মৃতং মরণম্ ॥  
ভাবে নিষ্ঠা ॥ তদ্ ন বিজ্ঞতে যেযাং তে তথোক্তান্তৈভ্যঃ ॥ ‘নঞো জরমরমিত্তমৃত্যুঃ’  
ইত্যন্তরপদাত্মদান্তব্রহ্ম ॥ ভূতস্য সত্ত্বাং প্রাপ্তস্য স্থাবরজঙ্গমাশ্রকস্য জগতঃ অধ্যাক্ষেভ্যঃ  
অধিপতিভ্যঃ ইন্দ্রাদিভ্যঃ ইদম্, ইদানীং চতুঃশরাসনবাগকালে হবিষা ওদনেন মন্ত্রসংস্কৃতেন  
বিধেম পরিচরেম ॥ বিধতিঃ পরিচরণকর্ম্মা ( নিঘঃ ৩৫ ) । বিধ বিধানে ইতি তুদাদৌ চ  
পঠাতে । বিকরণস্বরেণ মধ্যোদাত্তব্রহ্ম । পাদাদিত্বাদ্ নিঘাতাভাবঃ ॥ (১কা—৬অ—৩সূ—১ম) ॥

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

—:~:~:~:—

নূতন যুক্তে নূতন প্রার্থনার সমাবেশ দেখি । যুক্তানুক্রমণিকায় এই যুক্তের বিবিধ  
প্রয়োগের বিষয় উল্লিখিত হইয়াছে । নিত্য, নৈমিত্তিক এবং কাম্য ভেদে দ্বাবিংশ সবযজ্ঞ  
বিহিত হইয়া থাকে । সেই দ্বাবিংশতি সবযজ্ঞ এই,—ব্রহ্মোদন, স্বর্গোদন, চতুঃশরাসবোদন,  
সবশতোদন, দ্বয়াজোদন, পঞ্চোদন, ব্রহ্মাজোদন, মৃত্যুসব-অনডুংসবদয়, ককি-পুশ্ণিদয়,  
পৌনশীল, পবিত্র, অর্করা, ঋষভ, বশা, শালা, বৃহস্পতি প্রভৃতি । ইহাদের মধ্যে চতুঃশরা-  
বোদনসবে ‘আশানাম্’ প্রভৃতি যুক্তের বিনিয়োগ আছে । সেই যোগে ‘আশানাম্’ প্রভৃতি  
মন্ত্রের দ্বারা বিকল্প হবির অভিমর্শন, সম্পাতন এবং দাতৃবাচন ও দান করিবার বিধি  
কোশিতকী-ব্রাহ্মণে এই প্রক্রিয়া-পদ্ধতির বিস্তৃত বিবরণ পরিদৃষ্ট হইবে । এইরূপে ধূমকেতু  
রূপ অঙ্কুতদর্শনে দিগ্বেদতাক বহুরূপ অঙ্কের অবদানসমূহ এবং সেই দেবতা-সমষ্টি চ  
এই যুক্তের প্রতি মন্ত্রে হোমায়িতে নিক্ষেপ করিতে হয় । এতদ্বিষয়ে ‘অথ ষট্ৰৈতদ্’  
প্রভৃতি মন্ত্রে প্রক্রম করিয়া, ‘অশোনামিতি দৈশস্ত্র’ প্রভৃতি মন্ত্রে শেষ করিবার বিধি  
এই প্রকারে গ্রাম-নগর-দেশ-প্রাকারাদি অবদরণে ‘আশ্রামস্তা’ ইত্যাদি মন্ত্রে, এই যুক্তে  
দ্বারা পুরোডাস ও পাষণ প্রভৃতি নিখনন করিবার বিধি আছে । এই যুক্তের প্রথম  
মন্ত্রে সর্করোগ-ঔষজ্যে আপ্লাবন, অবসেচন ও অপায়নাদি করিতে হয় । এতৎসব

অপরাধের বিনিয়োগের বিষয় অনুক্রমণিকায় পরিভ্রষ্টবা। অধ্যমেষ-বাগে উৎসৃষ্ট অর্থকে 'আশানাম্' প্রভৃতি মন্ত্রে ব্রহ্মাণ্য অধর্ষু অনুমজ্জিত করিবেন। অমৃতমহাশক্তিকর্মে, এই সূক্তের প্রথম মন্ত্র দিগ্বেদতা-বিষয়ে প্রযুক্ত হইয়া থাকে; নক্ষত্রকর্মে এতদ্বিষয় উক্ত হইয়াছে। 'বতি মাত্র' প্রভৃতি শেষ মন্ত্রটির দ্বারা সর্বস্বস্ত্যায়নকাম ব্যক্তি রাজ্যভি উপস্থান করিবে। সূক্তের অন্তর্গত মন্ত্র-সমূহের এবিধ প্রয়োগের বিষয় সূক্তানুক্রমণিকায় উল্লিখিত হইয়াছে। এইরূপ প্রয়োগবিধির অনুসরণেই ভাষ্যকার সূক্তের মন্ত্র-সমূহের অর্থ নিরূপণ করিয়াছেন।

মন্ত্রটি কথঞ্চিৎ জটিলতাবাপন্ন। 'আশানাম্ আশাপালেভ্যঃ চতুর্ভ্যো' মন্ত্রাংশেই সেই জটিলতা অধিকতর ঘনীভূত হইয়াছে। সূক্তানুক্রমণিকায় প্রকাশ,—মন্ত্রটি দিগ্বেদতাদিগের উদ্দেশ্যে প্রযুক্ত হইয়া থাকে। 'আশা' পদ নিকট দিগ্ঘাচী বলিয়া উল্লিখিত। 'আশানাম্' ও 'আশাপালেভ্যঃ' পদদ্বয়ের দুইটি 'আশা' পদ সংশ্লিষ্টমূলক। সেই সংশ্লিষ্ট নিরসন জন্য ভাষ্যকার বলেন,—'আশানাম্ ইতি বর্গ্যন্তেন ঐশিতব্যস্ত বহুব্ধম্ অভিধীয়ত ইতি ন পোনরুক্তম্। আশাপালেভ্য ইতি সমস্তপদেন স্বামিত্বমাত্রং বিবক্ষিতম্।' অর্থাৎ—'আশানাম্' পদটি বর্গ্যন্ত বলিয়া ঐ পদে ঐশিত্যবোর বহুব্ধ প্রতিপাদিত হইতেছে। পরন্তু দুইটি 'আশা' পদে পুনরুক্তি-দোষ ঘটে নাই। 'আশানাম্ আশাপালেভ্যঃ' পদদ্বয়ে দিকসমূহের অধিপতিত্ব বিবক্ষিত হইয়াছে। 'চতুর্ভ্যঃ আশাপালেভ্যঃ' পদদ্বয়ের ভাষ্যকার 'ইন্দ্রযমাদয়ঃ দেবঃ' অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। ইন্দ্রাদি দেবগণ দশদিকপালরূপে উল্লিখিত ও সম্পূজিত হন। 'চতুর্ভ্যঃ' পদে পূর্বাধি দিক-চতুষ্টিয়কে বুঝায়। সেই হিসাবেই হয় তো ভাষ্যকার ইন্দ্রযমাদি দেবতার বিষয় 'চতুর্ভ্যঃ' পদের লক্ষ্যস্থানীয় বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন। বাহা হউক, আমাদের অর্থ একটু স্বতন্ত্র পন্থা অবলম্বন করিয়াছে। 'আশানাম্' পদে দিগ্ধোধক 'সর্বাধাঃ দিশাঃ' প্রতিবাক্যে সকল দিকে বর্তমান অনন্ত ভূতসজ্জাতকে বুঝাইতেছে বলিয়া মনে হয়। 'আশা' পদ ব্যাপ্ত্যর্থক 'অশ' ধাতু হইতে নিস্পন্ন—'অশ্-ব্যাপ্তৌ'। তাহাতে ঐ 'আশা' পদে 'সর্বভোভাবে ব্যাপ্ত' বুঝায়। ভগবান্ এই বিশ্বের সর্বত্র ব্যাপ্ত; আবার ভূতসমষ্টিতে এই বিশ্বের উৎপত্তি অথবা ভূতসজ্জ এই বিশ্বের সর্বত্র অণুপরমাণুক্রমে অবস্থিত। সুতরাং 'আশানাম্' পদের অর্থ ভাষ্যে যেমন দিকসমূহ প্রতিপন্ন হয়, তেমনি ঐ পদে দিকসমূহে অবস্থিত অনন্ত ভূতসজ্জ এবং তাহাদের অধিপতি অনন্তরূপ ভগবানকে বুঝাইয়া থাকে। 'আশানাম্' পদের এই একরূপ অর্থ হইতে পারে।

আবার 'আশা' পদের প্রচলিত সাধারণ অর্থ—'অভীষ্ট'। 'আশা' পদের সেই সাধারণ অর্থ—'অভীষ্ট' পদ গ্রহণ করিলেও 'আশানাম্' এবং 'আশাপালেভ্যঃ' পদদ্বয়ের স্তূর্ত্ত সঙ্গত অর্থ হয়। তাহাতে বহুবচনান্ত 'আশানাম্' পদের অর্থ হয়—'সর্বাভীষ্টানাং'। সেই সকল অভীষ্টের দ্বারা পূরণ করেন, আমরা মনে করি, 'আশানাম্' এই বগী বিভক্তির বহুবচনান্ত পদে তাঁহারা ই বিবক্ষিত হইয়াছেন। সেই হিসাবেই ঐ 'আশানাম্' পদের অর্থ হইয়াছে—'সর্বাভীষ্টানাং—পূরকেভ্যঃ ইতি ভাষঃ'। মানুষের কামনার অন্ত নাই। 'ধনং দেহি, রূপং দেহি, বশো দেহি, দিবো জহি, ভাৰ্য্যাং মনোরমাং দেহি'—তাহার কত কামনা, তাহার কত



অভিলাষ । কিন্তু সকল অতীষ্টের সকল কামনার শ্রেষ্ঠ কামনা—ধর্মার্থকামমোক্ষরূপ চতুর্গ-  
ধন লাভের কামনা । সেই চতুর্গধরূপ অতীষ্ট বাহারী পুরণ করেন, 'চতুর্ভ্যঃ আশাপালেভ্যঃ'  
পদদ্বয়ে তাঁহাদের প্রত্যই লক্ষ্য আছে । সে হিলাবে, আমাদের মতে, ঐ দুই পদের অর্থ  
হইরাছে—'ধর্মার্থকামমোক্ষরূপেভ্যঃ চতুর্ভ্যঃ ফলদাতৃভ্যঃ ।' সে কাহার? 'ভূতেভ্যঃ  
অধ্যাক্তেভ্যঃ' পদদ্বয়ে তাহা স্পষ্টীকৃত হইরাছে বলিয়া মনে করি । স্বাবরজসমাসক এই  
বিশ্বের অধিপতি যে ভগবানের বিত্তি বা ভগবত্ত্বাবসমূহ, তাঁহারাই মানুষের সকল অতীষ্ট  
পুরণ করিয়া থাকেন । এখানে সেই ভগবত্ত্বিত্তি-সমূহের বা দেবত্ত্বাবসমূহের শক্তিমত্তার  
বিষয়ে 'আশানাম্' ও 'চতুর্ভ্যঃ আশাপালেভ্যঃ' পদসমূহে বিবক্ষিত হইরাছে বলিয়া মনে করি ।  
'চতুর্ভ্যঃ' পদের ইন্দ্র-ব্রহ্মাদি অর্থ আমরা পরিগ্রহণ করি না । বেদে ত্রি, চতুর, সপ্ত প্রভৃতি  
সংখ্যাবাচক পদ 'বহু' অর্থেই প্রযুক্ত হইরাছে । বেদ-মন্ত্রের ব্যাখ্যায় তাহা প্রকটিত দেখিবেন ।  
আমরা এস্থলে ঐ 'চতুর্ভ্যঃ' পদের পূর্বাদি চারিদিক অর্থও পরিগ্রহণ না করিয়া বিত্তি-  
বাত্ম্যে 'বিত্তিধরূপেণ' অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । 'আশাপালেভ্যঃ' পদে সকলদিকের অর্থাৎ  
এই বিশ্বচরাচরের যিনি পলক, যিনি সকল অতীষ্টের পুরক, যিনি চতুর্গর্ভের দাতা,  
বিশ্বব্যাপক অনন্তস্বরূপ সেই ভগবানকেই লক্ষ্য করা হইরাছে । তাহাতে 'চতুর্ভ্যঃ আশা-  
পালেভ্যঃ' পদদ্বয়ের যে অর্থ হইরাছে, তাহা আমাদের মর্ম্মানুসারিণী ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদেই  
পরিদৃষ্ট হইবে । দুইটী 'আশা' পদ থাকায় 'আশানাম্' এবং 'আশাপালেভ্যঃ' পদদ্বয়ের অর্থ  
স্বকঠিন হয় । সেইজন্য ভাষ্যকার দ্বিতীয় 'আশা' পদের অর্থ যে একরূপ পরিহার করিয়াছেন,  
ভাষ্য-দৃষ্টে তাহা উপলব্ধ হইবে ।

মন্ত্রের 'ইদম্' পদের ভাষ্যকার বিত্তি-বাত্ম্য স্বীকার করিয়াছেন । আমরাও তাঁহার  
পদ্যাক্রান্তসরণে বাধ্য হইরাছি । তন্নিম্ন, ঐ পদের অর্থ স্বকঠিন । ভাষ্যকার ঐ  
পদের অর্থ করিয়াছেন,—'ইদানীং চতুঃশরাসব বাগকালে' । বাগ-পদে সংকর্মানুষ্ঠান  
জ্ঞোতনা করে । সেই ভাব হইতে আমরা ঐ 'ইদম্' পদের অর্থ করিয়াছি,—'মদুষ্টিতে  
অগ্নিন্ সংকর্শণি' । সংকর্শে ভগবানের অধিষ্ঠান হউক, হৃদয়ের শুদ্ধস্বের দ্বারা তাঁহার  
পূজা করি,—মন্ত্র সাধকের এইরূপ সঙ্কল্প বাস্তব করিতেছে । সংস্বরূপ ভগবানের পূজায়  
হৃদয়ের সত্তাবই প্রধান উপকরণ । আনন্দেই সেই সদানন্দময়ের পরিতৃপ্তি । মন্ত্র তাই উপদেশ  
দিতেছেন,—'সদভাব সত্তাবের দ্বারা ভগবানকে পূজা কর । তাহা হইলেই তোমার  
সকল অতীষ্ট সিদ্ধ হইবে । ( ১কা—৬অ—৩সূ—১ম ) ॥

• ভাষ্যকারের ব্যাখ্যায় অনুসারী এই মন্ত্রের একটি ইংরাজী অনুবাদ নিম্নে  
উদ্ধৃত করিতেছি । যথা,—

"Ye, Guardians of the regions, Gods who keep the  
quarters of the heavens,

Rescue and free us from the bonds of Nirriti from grief  
and woe."



দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাতঃ । বর্তোহুত্বাকঃ । তৃতীয়ঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ । )

য আশানামাশাপালাশ্চত্বার স্বন দেবাঃ ।

তে নো নিঋত্যাঃ পাশেভ্যো

মুক্তাংহসো অংহসঃ ॥ ২ ॥

পদপাঠঃ ।

যে। আশানাম্। আশাপালাঃ। চত্বারঃ। স্বন। দেবাঃ।

তে। নঃ। নিঃঋত্যাঃ। পাশেভ্যঃ। মুক্তাং। অংহসঃ। অংহসঃ ॥ ২ ॥

মর্ধ্যাহুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘আশানাঃ’ ( সর্বাভীষ্টানাং—পূরকাঃ ইতি ভাবঃ ) তথা ‘চত্বারঃ আশাপালাঃ’ ( বিবিধ-  
রূপেণ পালকাঃ, ধর্ম্যার্থকামমোক্ষরূপাঃ চত্বারঃ ফলদাতারঃ ) ‘যে’ ( যে প্রসিদ্ধাঃ ) ‘দেবাঃ’  
( ত্র্যোতনশীলাঃ দেবতাবাঃ, ভগবদ্বিত্তরঃ ইতি ভাবঃ ) ‘স্বন’ ( বিজ্ঞে ) ‘তে’ ( তে প্রসিদ্ধাঃ  
দেবতাবাঃ, ভগবদ্বিত্তরঃ ইতি ভাবঃ ) ‘নঃ’ ( অন্মান্ ) ‘নিঋত্যাঃ’ ( রিপুণাং উৎপন্নৈভ্যঃ )  
‘পাশেভ্যঃ’ ( বন্ধনৈভ্যঃ—পাপরূপৈভ্যঃ ইত্যর্থঃ ) ‘অংহসো অংহসঃ’ ( অস্ত্রাং সর্ক্সাং  
পাপবন্ধনাং ইতি বাবৎ ) ‘মুক্তাং’ ( মোচয়ন্ত, সমুদ্ধারয়ন্ত ইতি ভাবঃ ) । মন্ত্রোহরং প্রাৰ্থনা-  
মুদ্রকঃ । সত্বাবাঃ ময়ি চিরং নিবসন্ত, ধর্ম্যার্থকামমোক্ষরূপাণি চতুর্কিধানি ফলানি চ মাং  
প্রদন্তু—ইত্যেবং প্রাৰ্থনা ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৬অ—৩ম—২ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সকল অভীষ্টের পূরক এবং বিবিধরূপে পালনকারী অর্থাৎ ধর্ম্যার্থকাম-  
মোক্ষরূপ চতুর্কির্গফলের দাতা যে প্রসিদ্ধ ত্র্যোতনশীল দেবতাব অর্থাৎ  
ভগবদ্বিত্তিগমুহ বিজ্ঞমান আছে ; সেই প্রসিদ্ধ দেবতাবসমুহ আমাদিগকে

রিপুদিগের উৎপন্ন পাপবন্ধন হইতে এবং অসংখ্য সর্ববিধ পাপবন্ধন হইতে মুক্ত করুন অর্থাৎ উদ্ধার করুন । ( মন্ত্রটি প্রার্থনা-মূলক । তাহা এই যে—আমাতে সদ্ভাবে চিরকাল অধিষ্ঠিত থাকুক এবং ধর্মার্থকামমোক্ষরূপ চতুর্বিধফল প্রদান করুক । ) ॥ ( ১কা—৬অ—৩সূ—২ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সারণ্যচাৰ্য্যকৃতং ) ।

হে দেবাঃ ইন্দ্রাদয়ঃ চত্বারঃ চতুঃসংখ্যাকা বে প্রসিদ্ধা যুগ্ম্ অশানাম্ দিশাম্ অশাপালাঃ অধিপত্যঃ স্তন ভবত ॥ অস ভুবি ইত্যস্মাৎ লোণমধ্যমপুরুষং হুবচনাদেশস্ত তদসম্যক্ত 'তপ্তনপ্তনধনাশ্চ' ইতি তনাদেশঃ । 'স্রসোরল্লোপঃ' ইত্যকারলোপঃ ॥ তে যুগ্ম নঃ অস্মান্ হবিষা যুগ্মান্ গ্রীণরিত্বান্ নিস্কৃত্বাঃ । নিস্কৃত্বাঃ আর্হিকরী পাপদেবতা । তন্ত্রাঃ সম্বন্ধিতাঃ পাপেশতাঃ মরণহেতুতাঃ । তথা অংহসো অংহসঃ নিস্কৃত্বাপাশবীতিরিক্তাঃ মরণহেতুত্বাদ্ অস্ত্রস্মাৎ সর্কস্মাৎ পাপাৎ মুক্তত মোচয়ত ॥ মুচল মোক্ষণে । 'শে মুচাদীনাম্' ইতি সূম্ ॥ ( ১কা—৬অ—৩সূ—২ম ) ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

মন্ত্রটিতে সরল প্রার্থনা প্রকাশ পাইরাছে । মানুষের আকাজকার শেষ নাই, মানুষকে কামনা অক্ষুরন্ত । নিঃশ্রেয়স বা ধর্মার্থকাম-মোক্ষ-লাভের আশাই সর্বপ্রধান ও সর্বশ্রেষ্ঠ আশা । প্রার্থনাকারী এই মন্ত্রে সেই ধর্মার্থ-কাম-মোক্ষরূপ চতুর্কর্গধনলাভের এবং পাপবন্ধন হইতে মুক্ত হওয়ার জন্য প্রার্থনা জানাইতেছেন । পাপবন্ধন আর কি ? এই সংসার-বন্ধনই তো পাপ-বন্ধন ! যতদিন সংসারে গতাগতি থাকিবে, ততদিন পাপের প্রলোভন হইতে, রিপু-শত্রুর বিবিধ উপদ্রব হইতে পরিজ্ঞান-লাভের আশা অতি বিরল । সেইজন্য, জন্মগতি-রোধ করিয়া আত্মার আত্মসম্মিলন জন্য—সেই ভবভরকারী ভগবানের নিকট তত্ত্ব সাধক কাতরকণ্ঠে প্রার্থনা জানাইয়া বলিতেছেন,—‘হে ভগবন্ ! এমন করুন, আমাকে এমন কর্ম-সামর্থ্য প্রদান করুন, যেন পাপ মাত্র আমার স্পর্শ করিতে না পারে ; যেন আমি চতুর্কর্গধনের অধিকারী হইতে পারি ।’ আমাদের মনে হয়, মন্ত্রে এই সরল প্রার্থনা প্রকাশ পাইরাছে ।

ভাষ্যের ভাবের সঠিত আমাদের ব্যাখ্যার বিশেষ কোনও পার্থক্য ঘটে নাই । তবে অবশ্য-মুখে কোনও কোনও পদের বিভক্তি-ব্যতীর সংসোধিত হইরাছে । ভাষ্যকার ‘দেবাঃ’ পদকে সম্বোধনপদ রূপে গ্রহণ করিয়াছেন ; আর ‘যে’ এবং ‘তে’ পদের সহিত ‘যুগ্ম’ পদ অধ্যাহৃত করিয়া মন্ত্রের অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছেন । ‘দেবাঃ’ পদকে সম্বোধন পদ ধরিলে ‘যে’

ও 'তে' পদদ্বয়ের সহিত 'যুগং' পদের সংযোজন না করিলে মন্ত্রের অর্থ নিকাশন করা একরূপ অসম্ভব হইয়া পড়ে। 'দেবাঃ' পদ প্রথমার বহুবচন। ঐ পদকে সংযোজন পদ রূপে পরিগ্রহণ করিবার কোনই কারণ পরিলক্ষিত হয় না। 'দেবাঃ' পদকে কর্তৃপদরূপে গ্রহণ করিলে 'যে' ও 'তে' পদদ্বয়ের সহিত অতিরিক্ত একটি 'যুগং' পদ অধ্যাহার করিবার কোনই আবশ্যক দেখি না। আমরা ঐ 'দেবাঃ' পদকে কর্তৃপদ-রূপেই গ্রহণ করিয়াছি। 'হন' ক্রিয়াপদ লোটের বহুবচনে ব্যবহৃত। আমরা ঐ পদের অর্থে বিত্তক্তিবাতারে লটের বহুবচনে 'বিত্তক্তে' পদ অধ্যাহার করিয়াছি। এইরূপে আমাদের মতে মন্ত্রের যে অর্থ নিম্নরূপ হইয়াছে, আমাদের মন্ত্যাসুসারিনী ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে তাহা পরিদৃষ্ট হইবে। মন্ত্রের অন্তর্গত পদসমূহের অর্থ সরল। 'আশানাম্' এবং 'আশাপালাঃ' পদদ্বয়ের অর্থ পূর্বমন্ত্রের ব্যাখ্যা প্রসঙ্গে দ্রষ্টব্য। এখানে অধিক বিশ্লেষণ নিম্নয়োজন। (১ক।—৬অ—৩নু—২ম)।

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। ষষ্ঠোহনুবাকঃ। তৃতীয়ং সূক্তং। তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।)

অশ্রামস্তা হবিষা যজাম্যশ্লোণস্তা যুতেন জুহোমি।

য আশানামাশাপালস্তুরীয়ো দেবঃ স নঃ

সুভূতমেহ বক্ষৎ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অশ্রামঃ। হা। হবিষা। যজামি। অশ্লোণঃ। যা। যুতেন। জুহোমি।

ঃ। আশানাম্। আশাপালঃ। তুরীয়ঃ। দেবঃ। সঃ। নঃ।

সুভূতম্। অ। ইহ। বক্ষৎ ॥ ৩ ॥

মর্ম্মানুসারিনী-বাখ্যা ।

হে পরমৈশ্বর্যশালিন্ ভগবন্! 'অশ্রামঃ' ( অক্রান্তঃ, একৈকশরণ্যঃ ইত্যর্থঃ সন্ )  
 'হা' ( হাং ) 'হবিষা' ( শুদ্ধসত্ত্বেন ইতি বাবৎ ) 'যজামি' ( পূজয়ামি—অর্চয়ামি শেবঃ ) ; হে  
 মম কৰ্ম্ম! 'অশ্লোণঃ' ( পাপবিরহিতঃ সন্, নিশ্চলচিত্তেন ইত্যর্থঃ ) 'হা' ( হাং ) 'হুতেন'  
 ( অরণশীলেন ভক্তিরসেন, অনন্তাভক্ত্যা ইতি ভাবঃ ) 'জুহোমি' ( হুসংস্কৃতং করোমি,  
 ভগবতি নিয়োজয়ামি—অহমিতি শেবঃ ) ; 'আশানাম্' ( সর্কাতীষ্টানাং—পুরুষঃ ইতি ভাবঃ )  
 'আশাপালঃ' ( চতুর্ধর্ষফলানাং দাতা ) 'যঃ' ( যঃ প্রসিদ্ধঃ ) 'দেবঃ' ( স্তোতনাত্মকঃ ) 'তুহীতঃ'  
 ( পরিভ্রাতা ) 'সঃ' ( স ভগবান্ ) 'ইহ' ( অস্মিন্ কৰ্ম্মণি, অস্মাকং অনুষ্ঠিতে সংকৰ্ম্মণি  
 ইতি ভাবঃ ) 'হুত্বতঃ' ( প্রভূতং ধনং, চতুর্ধর্ষফলরূপং ইতি ভাবঃ ) 'আবহতু' ( আবহতু,  
 প্রবহতু, প্রাপত্তু ) । মন্ত্রোহিষং প্রার্থনামূলকঃ । প্রার্থনারাঃ ভাবঃ—'হে ভগবন্! অস্মাকং  
 সদ্ভাবেন ভক্ত্যা চ পরিতুষ্টে: সন্ অস্মৎপ্রতি সদা করুণাপরায়ণঃ তব । অস্মাকং পূজাং  
 গৃহণ; অস্মান্ চতুর্ধর্ষফলঞ্চ বিধেহি । ( ১কা—৬অ—৩২—৩ম ) ।

. . .

বঙ্গানুবাদ ।

হে পরমৈশ্বর্যশালী ভগবন্! ক্রান্তিরহিত অর্থাৎ একৈকশরণ্য  
 হইয়া আমি তোমাকে শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারা পূজা করি । হে মম কৰ্ম্ম!  
 পাপবিরহিত অর্থাৎ নিশ্চলচিত্ত হইয়া অরণশীল ভক্তিরসের অর্থাৎ  
 অনন্তাভক্তির দ্বারা তোমাকে হুসংস্কৃত অর্থাৎ ভগবানে নিয়োজিত  
 করি । যিনি সকল অতীন্দের পুরুষ, চতুর্ধর্ষফলের দাতা স্তোতনাত্মক  
 পরিভ্রাতা, সেই ভগবান আমাদিগের অনুষ্ঠিত এই কৰ্ম্মে চতুর্ধর্ষফলরূপ  
 প্রভূত ধন আমাদিগকে প্রাপ্ত বা প্রদান করুন । ( মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক ।  
 প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্! আমাদিগের সদ্ভাবের ও ভক্তির  
 দ্বারা পরিতুষ্ট হইয়া আমাদিগের প্রতি সদাকরুণাপরায়ণ হউন ।  
 আমাদিগের পূজা গ্রহণ করুন; আমাদিগকে চতুর্ধর্ষফলরূপ মহদ্বন  
 প্রদান করুন । ) ॥ ( ১কা—৬অ—৩২—৩ম ) ॥

. . .

মন্ত্রজ্যোতঃ ( সারণচাৰ্য্যকৃতঃ ) ।

অত্র উক্তবাক্যে বক্ষ্যমাণো দেবঃ সংবোধনীয়ঃ । তে ধনদ হা হাম্ অতিমতধনাদি-  
 লিঙ্গার্থম্ অশ্রামঃ অশ্রমঃ ॥ অস্মু তপসি খেদে চ । অস্মাদ্ বক্রি 'অত উপধারাঃ' ইতি  
 প্রাপ্তারা বৃক্কে: 'নোদাত্তোপদেশস্ত মাস্ততানচমে:' ইতি নিবেদ্যভাবহান্দসঃ ॥ অসমরহিতঃ  
 পরীরশ্রাসম্ অননুগন্দধানঃ সদ্ হবিষা চর্কাদিরূপেণ যজামি পূজয়ামি ॥ তথা হে দেব! হা

স্বাম্ উদ্ভিশ্র-অশ্রোণঃ শ্রোণাখ্যাব্যাদিবিশেষবহিতঃ সন্ যুতেন আয়োজ্য জুহোমি ॥ যুতেনেতি ।  
‘তৃতীয়া চ হোহুদসি’ ইতি তৃতীয়া ॥ তন্ অতিমতং দেবং দর্শয়তি । আশানাম্ দিশাম্  
আশাপালঃ স্বামী তুরীয়াঃ পূর্বোদীরিতেজাদিদিকৃপাণাপেক্ষয়া চতুর্থঃ ॥ ‘চতুর্দশ্যতাবান্তক-  
লোপশ্চ’ ইতি ছপত্যয়ঃ । তৎসম্মিযোগেন চকারলোপশ্চ । ‘আয়ুর্নাদিষু উপদেশিবচনং  
স্বরসিক্যপং’ ইতি বচনাৎ প্রত্যয়স্বরেণ জকার উদাত্তঃ ॥ এবমুতো যঃ প্রসিদ্ধো দেবঃ  
ধনদাখ্য দেবোহুতি স দেবঃ নঃ অন্যাকং স্তুভূতম্ স্তু প্রভূতং স্তবর্ণরজতাদিরূপং ধনম্ ইহ  
অগ্নিন্ কশ্মণি সন্নিহিতঃ গৃহে বা আ বক্ষৎ আবহতু প্রাপয়তু । ময়া যুতেন হবিরাজাদিনা  
প্রীতঃ সন্ মহ্যং যথেষ্টং ধনম্ আহুত্যা প্রবচ্ছতু ইত্যর্থঃ ॥ বহ প্রাপণে । অন্যৎ লেটি  
অভাগমঃ । ‘সিক্কহলঃ লেটি’ ইতি সিপ্ । ততঃ ‘হো চ্’ ইতি চত্বম্ । ‘য চোঃ কঃ সি’  
ইতি কত্বম্ । ‘তিঙ্ঙতিঙ্ঙঃ ইতি নিষাতঃ ॥ ( ১কা—৬অ—৩নু—৩ম ) ॥

## মন্ত্ভার্থ-আলোচনা ।

—:~:—

এ মন্ত্ভটিও সরল প্রার্থনামূলক । প্রার্থনাকারী ভগবদর্চনাপ্রসঙ্গ সাধকের এখানে  
প্রথমে ভগবানকে শুদ্ধস্বরূপ হবিঃ দ্বারা অর্চনা করিবার আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইল ।  
তার পর যখন তিনি বুঝিলেন, শুদ্ধস্বপে ভক্তির স্মরণ আবশ্যক, তখনই তাঁহার প্রার্থনা  
প্রকাশ পাইল—‘শুদ্ধস্বকে ভক্তিরসের দ্বারা সুসংস্কৃত করিয়া লই । হৃদয়ের শুদ্ধস্ব আর  
ভক্তিমিশ্রিত কর্ম—যদি একযোগে আকর্ষণ করে, সাধ্য কি যে ভগবান স্থির থাকেন ? সে  
আকর্ষণে তাঁহার আসন টলিবে ; তিনি ভক্ত হৃদয়ে আসিয়া সমাসীন হইবেন । হৃদয়ে বৃথম  
ভগবানের অধিষ্ঠান হইবে, তখনই ধর্ম্মার্থকামমোক্ষরূপ চতুর্কর্গফল লাভ হইবে, তখনই মুক্তির  
পথ সুগম হইয়া আসিবে । আমরা মনে করি, স্থূলতঃ মন্ত্ভে এই ভাবই পরিব্যক্ত ।

এই মন্ত্ভের অন্তর্গত ‘অশ্রোণঃ’ এবং ‘তুরীয়াঃ’ পদ লক্ষ্য করিবার বিষয় । ঐ দুই পদের  
অর্থ সম্বন্ধে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ মতান্তর ঘটিয়াছে । ভাষ্যকার ‘অশ্রোণঃ’  
পদের যে অর্থ করিয়াছেন, তাহা এই,—‘অশ্রোণঃ শ্রোণাখ্যাব্যাদিবিশেষবহিতঃ সন্’ । কিন্তু  
ধাত্বর্থে অক্সরণে ঐ পদের অর্থ হয়—হিংসা করা । ‘শৃ’ ধাতু হইতে ( শৃ+ন—প্রঃ ) ঐ  
পদের উৎপত্তি । তাহা হইলে, ‘অশ্রোণঃ’ পদে ‘হিংসারহিতঃ’ অর্থ নিস্পন্ন হয় । হিংসা—  
পাপেরই নামান্তর বা রূপান্তর । ব্যাধিও পাপ হইতেই উৎপন্ন হয় । এই সকল বিষয়  
বিবেচনা করিয়া আমরা ঐ ‘অশ্রোণঃ’ পদের ‘পাপবিরহিতঃ সন্, নির্মচিত্তেন’ প্রভৃতি  
অর্থ অধ্যাহার করিয়াছি । স্তোত্রাক্রমণিকায় ‘সর্বরোগভৈবজ্যে’ এই স্তোত্রের মন্ত্রসমূহের  
বিনিয়োগ আছে । তাহা হইতেই ভাষ্যকার বোধ হয় পূর্বোক্তরূপ অর্থ নিস্পন্ন  
করিয়াছেন । এক্ষণে ‘তুরীয়াঃ’ পদের অর্থের বিষয় আলোচনা করিয়াই আমাদের বক্তব্যের  
উপসংহার করিবে । ‘তুরীয়াঃ’ পদের প্রচলিত অর্থ সাধারণতঃ ‘চতুর্থ’ ধরা হয় ।  
ভাষ্যকারও এই ভাবই গ্রহণ করিয়া ‘পূর্বোদীরিতেজাদিদিকৃপাণাপেক্ষয়া চতুর্থঃ’ প্রতিবাক্য



গ্রহণ করিতেছেন।” ‘তুরীয়ঃ’ পদ নিপাতনে সিক। ঐ পদে পরিভ্রাতা, পরব্রহ্ম প্রকৃতি অর্থাৎ কোষগ্রহে দেখিতে পাওয়া যায়। তুরীয় পদের প্রয়োগ হিসাবে আমরা ‘পরিভ্রাতা’ অর্থাৎ এই গ্রহণ করিয়াছি। ‘তুরীয়ঃ’ পদের এই অর্থই এখানে সৃষ্ট সঙ্গত এবং এই অর্থই মন্ত্রের প্রকৃত তাৎপর্য প্রকাশ করিতেছে। (১কা-৬অ-৩সূ-৩ম) ॥

— . —  
চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোঃ অষ্টকঃ । তুরীয়ং সূক্তং । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

স্বস্তি মাত্র উত পিত্রে নো অস্ত স্বস্তি

গোভ্যো জগতে পুরুষেভ্যঃ ।

বিশ্বং স্তুভূতং স্তুবিদত্রং নো অস্ত জ্যোগেব

দৃশেম সূর্য্যম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ

স্বস্তি । মাত্রো । উত । পিত্রে । নঃ । অস্ত । স্বস্তি ।

গোভ্যঃ । জগতে । পুরুষেভ্যঃ ।

বিশ্বম্ । স্তুভূতম্ । স্তুবিদত্রম্ । নঃ । অস্ত ।

জ্যোক্ । এব । দৃশেম । সূর্য্যম্ ॥ ৪ ॥

মহামায়ারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে ভগবন্! ভবৎপ্রসাদাৎ 'নঃ' (অশ্মাকং) 'মাত্রে' (জননৈন্য, যদ্বা—মাতৃবৎ স্নেহকারণ্য-  
রূপিত্যৈ তক্তরে) 'স্বস্তি' (ক্ষেমং, মঙ্গলং ইত্যর্থঃ) 'অস্তু' (ভবতু); ভগবৎপ্রসাদাৎ অশ্মানু  
অবিনাশিনী ভক্তিঃ উপজায়তাং, যদ্বা—অশ্মাকং জন্মনা সহ মঙ্গলং অবিতথং ভবতু—ইতি  
ভাবঃ। 'উত' (অপিচ) 'নঃ' (অশ্মাকং) 'পিত্রে' (জনকায়, যদ্বা—পিতৃবৎ রক্ষকায় তদ্ব-  
সম্বার ইত্যর্থঃ) 'স্বস্তি' (ক্ষেমং, মঙ্গলং ইতি যাবৎ) 'অস্তু' (ভবতু); ভগবদনুকম্পয়া অশ্মানু  
অবিনাশনং শুদ্ধসৎ তিষ্ঠতু, যদ্বা—অশ্মাকং পালনেন সহ মঙ্গলং অবিতথং ভবতু—ইতি ভাবঃ।  
হে ভগবন্! ভবৎপ্রসাদাৎ 'নঃ' (অশ্মাকং) 'গোত্ৰ্যঃ' (গবাস্বাদিত্যঃ পশুত্যাঃ, যদ্বা—  
জ্ঞোত্রেত্যাঃ, যদ্বা—অভীষ্টদানেন মনোবাঞ্ছাপূরকেত্যাঃ জ্ঞানকিরণেত্যাঃ) 'স্বস্তি' (মঙ্গলং) 'অস্তু'  
(ভবতু); যদ্বা—ভগবদনুগ্রহেণ অশ্মানু জ্ঞানকিরণঃ অবিক্লিন্নং উৎকর্ষসম্পন্নং ভবতু, যদ্বা—  
অশ্মাকং প্রার্থনায়ঃ সহ মঙ্গলং অবিতথং ভবতু—ইতি ভাবঃ। হে ভগবন্! ভবদনুগ্রহেণ 'নঃ'  
(অশ্মাকং) 'পুরুষেভ্যঃ' (অপরেভ্যঃ জনেভ্যঃ, যদ্বা—পৌরুষসামর্থ্যোপেতেভ্যঃ সংকর্ষ-  
নিবহেভ্যঃ ইত্যর্থঃ) 'স্বস্তি' (ক্ষেমং, মঙ্গলং ইতি যাবৎ) 'অস্তু' (ভবতু); ভগবদনুগ্রহেণ  
অশ্মাকং সংকর্ষসাধনসামর্থ্যং অভিমতবর্ষকং সাফল্যমভিতকং ভবতু ইতি ভাবঃ। পরন্তু হে  
ভগবন্! তবানুকম্পয়া 'জগতে' (সর্বস্মৈ লোকার) 'স্বস্তি' (ক্ষেমং, মঙ্গলং ইত্যর্থঃ) 'অস্তু'  
(ভবতু); ভগবান্ জগতাং কল্যাণং বিধায়তু ইতি ভাবঃ। 'নঃ' (অশ্মাকং সম্বন্ধিনা সদ্ভাবেন  
ইতি ভাবঃ) 'বিশ্বং' (স্বাবয়বজ্ঞমাশ্মকং বিশ্বচরাচরং, যদ্বা—সর্বৈ প্রাণিনঃ) 'সুভূতং'  
(শোভনধনোপেতং, চতুর্কর্গফলসমম্বিতং) 'সুবিদিতং' (শোভনজ্ঞানযুক্তং, পরমপ্রজ্ঞা-  
সম্পন্নং ইতি ভাবঃ) 'অস্তু' (ভবতু); অথবা, তবানুগ্রহেণ হে ভগবন্! 'সুভূতং'  
(সুসমৃদ্ধং) 'বিশ্বং' (সর্বং) 'সুবিদিতং' (শোভনং ধনং—চতুর্কর্গরূপং ইতি যাবৎ) 'নঃ'  
(অশ্মাকং) 'অস্তু' (ভবতু ইতি ভাবঃ)। অপিচ হে ভগবন্! ভবদনুগ্রহেণ 'জ্যোগেব'  
(চিরকালমেব, চিরায় এব) 'সূর্য্যং' (সূর্য্যদেবং, তেজোময়ং জ্ঞানস্বরূপং দেবং) 'দৃশেম'  
(দ্রষ্টুং সমর্থ্যঃ তবাম—বয়মিতি শেষঃ)। (১ক।—৬অ—৩২—৪ম) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে ভগবন্! আপনার প্রসাদে আমাদের জন্মের অথবা মাতৃবৎ  
স্নেহকারণ্যরূপিনী ভক্তির মঙ্গল হউক; (ভাব এই যে—ভগবৎ প্রসাদে  
আমাদিগের মধ্যে অবিনাশী ভক্তি উপজাত হউক, অথবা আমাদের  
জন্মের সহিত মঙ্গল অবিতথ থাকুক); অপিচ, আমাদের জনকে অথবা  
পিতৃবৎ রক্ষক শুদ্ধমতে মঙ্গল হউক; (ভাব এই যে,—ভগবদনুকম্পায়  
আমাদিগের মধ্যে অবিনাশী শুদ্ধমত অবস্থিতি করুক। অথবা, আমাদের  
পালনের সুতি মঙ্গল অবিতথ থাকুক)। হে ভগবন্! আপনার প্রসাদে

আমাদিগের গবাস্থাদি পশুতে অথবা স্তোত্রোক্তে অথবা অভীষ্টদানে-  
মনোবাঞ্ছাপূরক-জ্ঞানকিরণসমূহে মঙ্গল হউক ; ( ভাব এই যে—  
ভগবদনুগ্রাহে আমাদিগের মনো জ্ঞানবাঞ্ছা অবচ্ছিন্নভাবে উৎকর্ষসম্পন্ন  
হউক, অথবা আমাদিগের প্রার্থনার সহিত মঙ্গল অনিত্য থাকুক ) । হে  
ভগবন্ ! আপনার অনুগ্রাহে আমাদিগের সম্বন্ধী অপরাপর পুরুষের অথবা  
পৌরুষসামর্থ্যোপেত সংকর্মানিবাহের মঙ্গল হউক ; ( ভাব এই যে,—  
ভগবদনুগ্রাহে আমাদিগের সংকর্মানিবাহের মঙ্গল ও সাফল্য-  
মণ্ডিত হউক ) । পরন্তু হে ভগবন্ ! আপনার অনুকম্পায় সকল লোকের  
মঙ্গল হউক ; ( ভাব এই যে—ভগবান জগতের কল্যাণবিধান করুন ) ।  
আমাদিগের সম্বন্ধীয় সদ্ভাবের দ্বারা স্বাবরজমাত্মক বিশ্বচরাচর অথবা  
বিশ্বের সকল প্রাণী শোভনধনোপেত চতুর্বর্গসম্বিত এবং শোভনজ্ঞান-  
যুক্ত অর্থাৎ পরমপ্রজ্ঞানসম্পন্ন হউক ; অথবা—হে ভগবন্ ! আপনার  
অনুগ্রাহে সুসমৃদ্ধ সকল শোভনধন আমাদিগের হউক । অপিচ, হে  
ভগবন্ ! আপনার অনুগ্রাহে যেন চিরকাল জ্যোতির্গয় জ্ঞানস্বরূপ আপনাকে  
( সর্বত্র ) দর্শন কারিতে আমরা সমর্থ হই । ( ১কা—৬অ—৩সূ—৪ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সারণাচাৰ্য্যকৃতং ) ।

আত্মনোভিলষিতং ধনাদিকং সংপ্রাপ্য স্বকীয়ানাং মাত্রাদীনাং কুশলং আশীস্তে । “এভ্যো  
মাতা গবীয়সী” ইতি স্বরণ্যং পিত্রাদিত্যঃ শ্রেষ্ঠ্যম্ অভিপ্রেত্য মাতৃঃ প্রথমতো নির্দেশঃ ।  
মাত্রে স্বকীয়ায়ৈ জনঠৈ ॥ “অন্থেভ্যঃ ইতি প্রাপ্তস্ত গীপো “ন কুইশ্বাদিত্যঃ” ইতি প্রতিষেধঃ ।  
“নমঃস্বস্তিস্বাতা” ইতি চতুর্থী । “উদাত্তবণো হলপূক্ষাৎ” ইতি বিভক্তেরুদাত্তবম্ ॥ স্বস্তি কেমঃ  
অস্ত ॥ স্বস্তীত্যবিনাশিনাম । অস্তিরতিপূজিতঃ স্তু অস্তীতি হি যাক্ : ( নিং ৩২১ ) ॥  
উত অপি চ নঃ অস্মাকং পিত্রে জনকায় স্বস্ত্যস্ত্য ভবতু । উপলক্ষণম্ এতদ্ অন্তেষামপি  
পুত্রপত্ন্যাদীনাম্ । তথা গোভ্যঃ পশুভ্যঃ স্বস্ত্যস্ত ॥ ‘সাবেকাচস্তুতীয়াদি’ ইতি প্রাপ্তস্ত  
বিভক্ত্যুদাত্তবম্ ‘ন গোশ্বনংসাবরণ’ ইতি প্রতিষেধঃ ॥ তথা পুরুষেভ্যঃ স্বকীয়েভ্যো  
ভৃত্যাদিত্যঃ স্বস্ত্যস্ত । কিং বহুনা জগতে সর্বৈষৈ লোকায় স্বস্ত্যস্ত । মাত্রাদীনাং স্বস্ত্যস্ত  
ইত্যুক্তম্ তদেব বিশিনষ্টি । নঃ অস্মাকং সম্বন্ধি দিখম্ সর্বম্ উক্তং মাত্রাদিকং স্তুভূতম্  
শোভনধনোপেতং সুবিদত্ৰম্ শোভনজ্ঞানযুক্তং চ অস্ত্য ভবতু ॥ সুবিদত্ৰঃ কল্যাণবিদ ইতি  
হি যাক্ : ( নিং ৬১৪ ) ॥ যদ্বা স্তুভূতম্ স্তু শোভনং ভূতং ভবনং যন্ত তৎ তথোক্তম্ ।  
সুবিদত্ৰম্ । বিদ্যতে লভ্যত ইতি বিদত্ৰম্ ধনম্ ॥ বিদ্যল্লভ্যতে বিদ জ্ঞানে ইত্যাদ্যাদ্ বা সুবিদেঃ  
কর্ত্ত্বন্ ( উং ৩১০৮ ) ইতি কত্ৰন্ প্রত্যয়ঃ ॥ শোভনং বিদত্ৰং ধনং যন্ত তৎ তথোক্তম্ ।

যথা স্তুতম্ স্তলমৃদ্ধং বিশ্বম্ সৰ্বং স্তবিদজম্ ধনং নোহু ॥ স্তবিদজমৃদ্ধং যাস্তস্ত বেধা  
ব্যাৎপাদয়ামাস । স্তবিদজং ধনং ভগতি পিন্দতের্বা একোপসর্গাদ্ দদাতের্বা তাদ্ দ্বাপ-  
সর্গাৎ ( নি০ ৭১৯ ) ইতি ॥ তথা উক্তমাত্ৰাদিসহিতস্ত আত্মনশ্চ দীৰ্ঘম্ আয়ুঃ প্রার্থয়তে ।  
জ্যোগেব চিরকালমেব শতসম্বৎসরপর্যন্তং সূর্য্যং আদিত্যং দূশেম পশ্চিম ॥ দূশির প্রেক্ষণে ।  
'লিঙ্যাশিষ্যঙ্' ইত্যস্ত স্থানে 'দূশেরথন্তব্যঃ' ইতি অক্ প্রত্যয়ঃ । কিম্বাৎ লঘুগণধণ্ডণাতাবঃ ॥৪॥

( ইতি ) ষষ্টিতমবাক্যে তৃতীয় সূক্তম্ ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

মন্ত্রের প্রার্থনা সরল, মন্ত্রের ভাব সহজবোধ্য । কিন্তু ভাষ্যের অর্থ একটু জটিলতা-লম্পন্ন ।  
স্তুক্তাক্রমণিকায় এই মন্ত্রটী সর্বস্বস্তায়নকামেষ্টিতে বিনিযুক্ত হওয়ার বিধি উল্লিখিত  
হইয়াছে । তদনুসারে, ভাষ্যমতে যাজ্ঞিকের মাতার, পিতার, গবাদি পশুর, ভূত্যের এবং  
পরিশেষে জগতের সকলের মঙ্গল-কামনা করা হইয়াছে । যাজ্ঞিকের সম্বন্ধীয় সকলই  
মঙ্গলময় হউক । যাজ্ঞিকগণ এবং তাঁহাদিগের সংসৃষ্ট সকলে শতসম্বৎসর জীবিত  
থাকুন । স্তুলতঃ মন্ত্রে এই ভাব পরিব্যক্ত ।

ঐরূপ অর্থ যে অসঙ্গত, তাহা আমরা বলি না । তবে একটু বিচার করিয়া দেখিলে  
বুঝা যায়,—ইহলৌকিক কল্যাণ-কামনার সহিত পারলৌকিক মঙ্গল-কামনাও এই মন্ত্রের  
অন্তর্নিহিত রহিয়াছে । ভক্তি, জ্ঞান, কর্ম ও যাবতীয় সদ্ভাবের অবিনাশিত্ব-কামনা—মন্ত্রের  
প্রথমংশের লক্ষ্যস্থল বলিয়া মনে করি । 'মাত্রে' পদে মাতৃস্বরূপিনী ভক্তিকে,  
'পিত্রে' পদে পিতৃবৎ পালক ও রক্ষক তদ্বৎগাবলিকে অর্থাৎ শুদ্ধস্বভাবকে,  
'পুরুষেভ্যঃ' পদে পুরুষের অর্থাৎ ভৃত্যাদির ত্রায় পুরুষসামর্থ্যোপেত সংকর্ম-  
নিবহকে, 'গোভিঃ' পদে ইহলৌকিক মঙ্গলরূপ জ্ঞানকিরণনিবহকে এবং 'জগতে'  
পদে সর্বলোকস্থায়ী শুদ্ধস্বভাবকে, অবিনাশিক্রমে অন্তবে প্রতিষ্ঠিত করিবার প্রার্থনা, মন্ত্র-  
মধ্যে প্রকটিত রহিয়াছে । এবম্বিধ ভাবও এই মন্ত্রার্থে প্রাপ্ত হওয়া যায় । 'স্বস্তি' পদ  
অবিনাশিনাম মধ্যে পঠিত হয় । সুতরাং 'স্বস্তি' 'অস্ত' পদদ্বয়ের 'তাৎপর্য্যার্থে, শাস্ত  
নিত্য জ্ঞান-ভক্তি-সদ্ভাব প্রভৃতি হৃদয়ে সংরক্ষণের ভাব প্রকাশ করিতেছে । বিশ্বের  
হিতকর ঐ সকল সামগ্রী যেমন ইহকালে অভিমতবর্ষক, তেমনি পরকালে চতুর্কর্গল-  
সার্থক । মোক্ষাভিলাষী ভক্ত সাধকের এই প্রার্থনাই সঙ্গত প্রার্থনা । আপনার আদর্শে  
জগৎকে অনুপ্রাণিত করা, আপনার দৃষ্টান্তে জগৎকে উন্নত করা—প্রকৃত সাধকেরই  
একমাত্র লক্ষ্যস্থল । এতদ্ভিন্ন, তাঁহার অন্য কোনও প্রার্থনা হইতে পারে না ।  
উপাসনার প্রথম স্তরে পৃথিবী বস্তুজাতের কল্যাণ-কামনায় প্রাণ উদ্ভূত হয় বটে ; কিন্তু  
সাধনার উচ্চস্তরে আরোহণ করিলে একমাত্র শুদ্ধস্বের প্রতিই প্রাণ আকৃষ্ট হয় ।  
দ্বিবিধ স্তরের দ্বিবিধ ভাবই মন্ত্রার্থে হয় ।



মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণের 'বিশ্বং' হইতে 'অন্ত' পর্যন্ত অংশের আমরা তাই দ্বিবিধ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। তন্মধ্যে দ্বিতীয় প্রকারের অর্থ ভাষ্যাত্মসারী—কথঞ্চিৎ সঙ্কীর্ণতাব্যঞ্জক। 'বিশ্বের সকল সমৃদ্ধ ধন আমাদেরই হউক'—দ্বিতীয় অর্থে এই ভাব পরিবর্তিত হইয়াছে। প্রথম অর্থে ঐ অংশের অর্থ হইয়াছে,—'আমাদের সত্ত্বাবের প্রভাবে বিশ্বের সকলে চতুর্বিধ-রূপ শোভনমানোপেত এবং শোভনজ্ঞান অর্থাৎ পরমপ্রজ্ঞানসম্পন্ন হউক।' ইহার ভাব এই যে, আমাদের সত্ত্বাব সংকল্প একরূপ আদর্শস্থানীয় হউক,—যে আদর্শে অনুপ্রাণিত হইয়া বিশ্বের সকলে সত্ত্বাবসম্পন্ন, লজ্জানসম্পন্ন ও সংকল্পপরায়ণ হয়; আর, তদ্বারা তাহারা চতুর্বিধ লাভে সমর্থ হইতে পারে। আমরা মনে করি, প্রথম অর্থের এই ভাবই অধিকতর সঙ্গত এবং ইহাতেই মন্ত্রের ঐ অংশের সার্বজনীন ভাব প্রকাশ পায়।

মন্ত্রের অন্তর্গত 'জ্যোগেব দৃশেম সূর্য্যাম্' অংশের প্রার্থনা—অতি মহৎ। এই অংশে, আমরা মনে করি, শতসংসার জীবিত থাকার ভাব প্রকাশ করে না। আমাদেরই মতে, ঐ অংশের অর্থ সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র। এখানে 'সূর্য্যং' পদে জ্যোতির্ষ্ময় জ্ঞানময় ভগবানের প্রতি লক্ষ্য আসে। 'চিরকাল যেন তাঁহাকে দর্শন করিতে সমর্থ হই'—এইরূপ বাক্যের অর্থ এই যে—'জ্ঞানরূপ তিনি যেন হৃদয়ে সর্বদা প্রতিষ্ঠিত থাকেন।' হে ভগবন! আপনারই অনুগ্রহে আপনাকে যেন চিরকাল দেখিতে সমর্থ হই;—আপনি যেন আমার অন্তরে চিরজাগরুক থাকেন। ঐ মন্ত্রাংশের প্রার্থনা এইরূপ বলিয়াই আমরা মনে করি।

যদিও ভাষ্যকারের সহিত নানা-বিষয়ে আমাদের মতান্তর ঘটিয়াছে, তথাপি লৌকিক হিসাবে ভাষ্যকারের অর্থ কদাচ অসঙ্গত নহে। যে কার্যে মন্ত্রের যে বিনিয়োগ এবং তদনুসারে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, তদ্বিষয়ে আমাদের বিরুদ্ধমত পোষণ করিবার কোনও কারণ নাই। তবে আমাদের পরিগৃহীত পন্থার অনুসরণে মন্ত্রের যে অর্থ নিম্ন হয়, মর্ম্মাত্মসারী-ব্যাখ্যায়, বঙ্গানুবাদে এবং মন্ত্রার্থ আলোচনায় আমরা তাহাই ব্যক্ত করিলাম। (১ক।—৬অ—৩হ—৪ম) ॥

— . —

## ষষ্ঠানুবাকে চতুর্থ-সূক্তানুক্রমণিকা ।

'ইদং জনানঃ' ইতি সৃজেন বক্ষ্যাগ্নাঃ পুত্রপ্রজননকর্ম্মণি তন্মতঃ শাস্ত্রোবিশিষ্টহিতো-  
দকাভিষেকম্ পুরোডাশকন্দুকালঙ্কারপ্রদানং চ কুর্য্যাৎ। সৃজিতং হি। 'ইদং জনান  
ইত্যন্তে শিশুপাশাখানু উদকাস্তে শাস্ত্রা অধিশিরোবলিষ্কতি (আত্রজিতাটয়)'  
ইতি (কৌ• ৪।১০) ॥

তথা অনেন সৃজেন পুষ্টিকামঃ সম্পৎকামো বা জ্ঞাপুধিব্যোধাগম্ উপহানং বা কুর্য্যাৎ।  
আহ কৌশিকঃ। 'ইদং জনান ইতি জ্ঞাপুধিব্যো পুষ্টিকামঃ সম্পৎকামঃ'  
ইতি (কৌ• ৭।১০) ॥



চতুর্থ সূক্ত, প্রথম মন্ত্র ।]

চতুর্থ সূক্তঃ ।

৪৩৫

অত্র আত্মা দর্শপূর্ণমায়োঃ পদ্মাজলৌ উদপাত্তনিনয়নে যিনিযুক্তা । ইত্যং চ ।  
'বহিষি পদ্মাজলৌ নিনয়তি সমুদ্রং বঃ প্র হিণোমি ইতি ( ১০।৫।২৩ ) ইদং জনাসঃ  
( ১।৩২।১ ) ইতি বা' ইতি ( কো. ১।৬ ) ॥

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহম্বাকঃ । চতুর্থ সূক্তঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

ইদং জনাসো বিদথ মহদ্ ব্রহ্ম বদিস্যতি ।

ন তৎ পৃথিব্যাং নো দিবি যেন

প্রাণস্তি বীরুধঃ ॥ ১ ॥

পদপাঠঃ ।

ইদং । জনাসঃ । বিদথ । মহৎ । ব্রহ্ম । বদিস্যতি ।

ন । তৎ । পৃথিব্যাম্ । নো ইতি । দিবি । যেন ।

প্রাণস্তি । বীরুধঃ ॥ ১ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

'জনাসঃ' ( হে প্রার্থনাকারিণঃ, যদা—অর্চনাপরায়ণাঃ জনাঃ, যদা—হে মম মনোবিস্তারী  
সুয়ং 'ইদং' ( সত্যং, ব্রহ্ম ) 'বিদথ' ( জানীধ ) ; সত্যং বা ব্রহ্ম এব তৎ 'মহৎ' ( মহাবী-  
ত্ত্বগম্পন্নং, বিশ্বব্যাপকং ) 'ব্রহ্ম' ( ভগবন্তং ) 'বদিস্যতি' ( কথয়িস্যতি, বিজ্ঞাপয়িস্যতি  
জানয়িস্যতি, ইত্যর্থঃ ; 'যেন' ( যন্ত ব্রহ্মণঃ অনুগ্রহেণ ইত্যর্থঃ ) 'বীরুধঃ' ( শুভবীরু-  
ধঃ অমরত্ববিধায়কং অমৃতং ইতি ভাবঃ ) 'প্রাণস্তি' ( অবিনাশিরূপেণ বর্ত্তন্তি ), 'ন ব্রহ্ম সঃ'  
অম্বাকং লব্ধকৃত্যুতায় পাপপূরিতায় ইত্যর্থঃ ), 'পৃথিব্যাং' ( ভূমৌ ) 'ন' ( ন তিষ্ঠতি )

তথা 'দিবি' (দ্যালোকে) ন তিষ্ঠতি ইতি শেষঃ । ভগবান্ এন ভগবতঃ স্বরূপং  
বিজ্ঞাপয়তি ; তস্মিন্ হি সুখারোগাদিসম্পদো বিদ্যতে । স হি অমৃতত্ববিধায়কঃ ; কিন্তু  
পাপীণেন সহ সৃষ্কশৃগঃ ইতি ভাবঃ । ( ১কা-৬অ-৪সূ-১ম ) ॥

বক্তাবাদ ।

হে প্রার্থনাকারিগণ অথবা অর্চনাপরায়ণ জনগণ অথবা হে আমার  
মনোবৃত্তিসমূহ ! তোমরা এই সত্যকে বা ব্রহ্মকে জানিও । সত্য বা  
ব্রহ্মই সেই মহত্বাদিগুণসম্পন্ন বিশ্বব্যাপক ব্রহ্মকে বিজ্ঞাপিত করেন  
অর্থাৎ জনাইয়া দেন । যে ব্রহ্মের অনুগ্রহে ওষধিসমূহ অর্থাৎ অমরত্ব-  
বিধায়ক অমৃত—অবিনাশিক্রমে বিদ্যমান, সেই ব্রহ্ম আমাদের সম্বন্ধীয়  
অর্থাৎ পাপপূর্ণ এই পৃথিবীতে থাকেন না এবং দ্যালোকেও থাকেন না ।  
( ভাব এই যে—ভগবানই ভগবানের স্বরূপ জানাইয়া দেন । তাঁহাতেই  
সুখারোগ্যসম্পদাদি বিদ্যমান । তিনিই অমৃতত্ববিধায়ক । কিন্তু পাপী  
তাঁহার সহিত সম্বন্ধশৃগ । ) ॥ ( ১কা-৬অ-৪সূ-১ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্যকৃতং ) ।

অনাসঃ হে জনাঃ ॥ 'আজ্জসেরসুক' ॥ জাতুকামা যুষ্ম ইদম্ সক্ষ্যমাণং বস্ত্র বিদধ  
জানীধ ॥ বিদ জ্ঞানে । লটি মধ্যমবহবচনে ব্যত্যয়েন শঃ ॥ কিং তদ্ ইত্যত আহ ।  
মন্ত্রদ্রষ্টা ঋষিঃ মহৎ মহত্বগুণযুক্তং ব্যাপকং ব্রহ্ম ব্রহ্মণঃ প্রথমকার্য্যম্ । ক্রয়তে হি ।  
'আপো বা ইদম্ অগ্রে সলিলম্ আসীৎ' ( তৈতৃ ৩৭১৫১ ) ইতি । অর্থাতে চ । অপ এব  
সলজ্জাদৌ তাসু বীৰ্য্যম্ অপাকিরণং ঠাতি ( মৎ স্মৃ ১৮ ) । তাদৃশং ব্রহ্ম বদিস্থতি  
কথয়িস্থতি ॥ তস্মাদেকশ্চ প্রতিনিয়তং নিবাসস্থানং বক্তুং লোকপ্রতীতিসিদ্ধং স্থানম্  
অপবদতি । তৎ উদকাত্মকং ব্রহ্ম পৃথিব্যাম্ ভূমৌ ন । তিষ্ঠতীতি শেষঃ । বৃষ্ট্যম্ব-  
ভাবিনো জলশ্চৈব ভূমৌ অবস্থানম্ । নহু লোকপ্রতীতিসিদ্ধং দ্যালোক এবত্যত আহ ।  
নো নৈব দিবি দ্যালোকে । তিষ্ঠতীতি শেষঃ ॥ তহি সম্ভাবতা লোকদ্বয়ে অবিস্তমানশ্চ তশ্চ  
খপুষ্পকল্পনেত্যত আহ । যেন উক্তেন উদকেন বীকৃপঃ বিরোধশীলাশ্চ কৌলিকেনোক্তা-  
শ্চিস্ত্যাত্মা অন্তাশ্চৌষধয়ঃ প্রাণস্তি জীবন্তি । উদকম্ অন্তরেণ অনুপপত্তমানং বীকৃপাং জীবনং  
তৎসভায়াঃ কল্পকম্ ইতি তস্মৈ নাসদম্ ইত্যর্থঃ ॥ খস প্রাণেনে । অন চ । অদাদিত্যাং শপো  
মূক্ । 'অনিতোঃ' ইতি গদ্যম্ । 'যদ্বৃস্তান্নিত্যম্' ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ ॥ ১ ॥

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা।

— §: • • • §: —

এই সূক্তের মন্ত্রসমূহের ত্রিবিধ বিনিয়োগেব বিষয় স্তোত্রাক্রমণিকায় পরিদৃষ্ট হয়। প্রথম—বক্ষ্যাজ্ঞীর পুত্রজনন-কার্যো মন্ত্রসমূহের দ্বারা উদক অভিষেক প্রদান করিতে হয়। শিশুপা শাখায় উদক দ্বারা বক্ষ্যাজ্ঞীর মন্ত্রকে শাস্তিজন প্রক্ষেপ করিবে। দ্বিতীয়—এই সূক্তের দ্বারা পুষ্টিকাম এবং সম্পৎকাম ব্যক্তি জ্ঞানাপ্রাপ্তি বা উপাদান করিবে। তৃতীয়—এই সূক্তের প্রথম মন্ত্র দর্শপূর্ণ মালেক্ষিতে পত্নীর অঞ্জলিতে উদপাত্ত নিয়নে বিনিয়ুক্ত হয়।

এই প্রকার প্রয়োগ বিধির অনুসরণে ভাষ্যকার উদকাত্মক ব্রহ্মের স্রষ্টা প্রতিপাদিত করিবার উদ্দেশ্যে মন্ত্রস্মৃতি হইতে এবং তৈত্তিরীয়-সংহিতা হইতে দুইটী প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়াছেন, এবং তাঁহারই অনুসরণে ‘ব্রহ্ম’ পদে ‘ব্রহ্মণঃ প্রথম কার্য্যং’ অর্থ অধ্যাহার করিয়াছেন। তিনি আর অধ্যাহার করিয়াছেন,—‘মহদ্রষ্টা ঋষিঃ’ পদ। ঐ অধ্যাহৃত পদ ‘বদিস্মৃতি’ ক্রিয়াপদের কর্তৃপদরূপে পরিগৃহীত। বস্তুতঃ ঐরূপ কোনও পদ অধ্যাহার না করিলে, ‘বদিস্মৃতি’ ক্রিয়াপদের অর্থ হওয়া কঠিন। আবার ‘ব্রহ্ম’ পদকে কর্তৃপদরূপে গ্রহণ কবায়, উহার বিভক্তি-ব্যতায় সংঘটিত হইয়াছে। অর্থ হইয়াছে—‘ব্রহ্মণঃ প্রথমকার্য্যম্।’ কিন্তু আমরা বলি, ঐ ব্রহ্ম শব্দে ‘উদকাত্মক ব্রহ্ম’ বা ‘ব্রহ্মণঃ প্রথমকার্য্যম্’ অর্থ বাক্ত কবে না। ‘ব্রহ্ম’ পদে—মন্ত্রকে এবং ভগবানকে বুঝায়। মন্ত্রই মন্ত্রশক্তির বিষয় বিজ্ঞাপিত করিবে, অথবা ভগবানই তাঁহার স্বরূপ বিজ্ঞাপিত করিবেন। ‘মহদ্রষ্টা ব্রহ্ম বদিস্মৃতি’ মন্ত্রাংশে এই ভাব বাক্ত করিতেছে বলিয়া আমরা মনে করি। ‘মহদ্রষ্টা ঋষি ব্রহ্মণঃ প্রথম কার্য্য তোমাদিগকে বলিবেন’—এ অর্থে কি কোনও লজ্জাবের উপলব্ধি হয়? না—বেদমন্ত্রের নিত্যত্ব ও অপৌরুষেয়ত্ব সংরক্ষিত হয়? মন্ত্রে যখন ঋষির কথা নাই, তখন ঋষির সম্বন্ধ টানিয়া আনিয়া কেন নিত্যসত্য সনাতন বেদমন্ত্রের অর্থান্তর ঘটাইব? • সুতরাং আমরা ভাষ্যকারের অর্থ এতদ্বিশয়ে গ্রহণ করিতে পারিলাম না।

• পাশ্চাত্য পাণ্ডিত্যগণ ভাষ্যের অনুসরণেই মন্ত্রের অনুবাদ করিয়াছেন। কিন্তু তাঁহারাও ‘মহদ্রষ্টা ঋষি’র বিষয় উল্লেখ নাই। একটী ইংরেজী অনুবাদ নিয়ে উদ্ধৃত করিতেছি; যথা,—“Ye people, hear and mark this well : he will pronounce a mighty prayer. That which gives breathing to the Plants is not on earth nor in the heaven.” অনুবাদক গ্রীকগণও ‘ব্রহ্ম’ পদের অর্থ ‘prayer’ অর্থাৎ মন্ত্র বা স্তুতি অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছেন। ওয়েবার ‘ব্রহ্ম’ পদের ‘The Absolute’ অর্থ গ্রহণ করিয়া ‘মহদ্রষ্টা ব্রহ্ম বদিস্মৃতি’—এই মন্ত্রাংশের অর্থ করিয়াছেন,—“Of mighty Brahman (The Absolute) will he speak.” অনুবাদে সম্পূর্ণরূপে ভাষ্যের অনুসরণ থাকিলেও অনুবাদক-দ্বয়ের কেহই মহদ্রষ্টা ঋষির বা ব্রহ্মের প্রথম কার্য্য প্রভৃতির বিষয় মন্ত্রের কোনও অংশেরই লক্ষ্যস্থল বলিয়া উল্লেখ করেন নাই।

পক্ষান্তরে, প্রথম অঙ্কবাক্যের দ্বিতীয় মন্ত্রে যে ভাব উপলব্ধি করিয়াছি, এখানেও আমরা সেই ভাবই পরিগ্রহণ করি। অন্তরস্থিত লভ্যবই লকল বিষয় জানাইয়া দেয়—লেখানে তাহা দেখিয়াছি। এখানেও আমরা দেখিতে পাইতেছি,—ভগবানই বা ভগবদ্বিত্তি-সমূহই ভগবানের স্বরূপ জানাইয়া থাকে। আবার মন্ত্রশক্তির মাহাত্ম্য অলৌকিক। শাস্ত্র-মন্ত্রতভাবে মন্ত্র উচ্চারিত হইলে, মন্ত্রের এক অলৌকিক শক্তি প্রকাশ পায়;—সে মন্ত্রে অবটন সংঘটন হয়। সে মন্ত্রশক্তি প্রভাবে ভগবান্ ও বিচলিত হইয়া পড়েন। আবার মানুষ লব্ধবৃত্তির সাহায্যে—বিবেক-বুদ্ধির প্রেরণায়—ভগবানের স্বরূপ জানিতে পারে। হৃদয়ে জ্ঞানের লক্ষ্য হইলে, অন্তরে লব্ধবৃত্তির উদয় হইলে, অন্তর আপনিই বলিয়া দেয়—‘ভগবান্ কেমন বা কোথায় কি ভাবে অবস্থিত আছেন।’ অন্তর ভক্তিমুগ্ধ হইলে, হৃদয় লব্ধাবে পরিপূর্ণ হইলে, আপনা-আপনিই মানুষ তাহা জানিতে পারে। ভক্তের হৃদয়ই ভগবানের বাসস্থান, ভক্তির পূজাই তাঁহার প্রকৃত পূজা। তিনি অন্তরিক্ষেপে থাকেন না, অর্গেও থাকেন না, মর্ত্যেও থাকেন না। তিনি তো স্বয়ংই বলিয়াছেন,—‘নাহং তিষ্ঠামি ঈরকুষ্ঠে যোগিনাং হৃদয়ে ন চ। মন্তস্তাঃ যত্র তিষ্ঠন্তি তত্র তিষ্ঠামি নারদঃ ॥’ এ তত্ত্ব—এ মিগূঢ় রহস্য—একমাত্র ভক্তিলব্ধ অন্তরই ব্যক্ত করিতে পারে;—একমাত্র ভগবদমুগ্ধই তাহা জানিতে পারা যায়; আর একমাত্র মন্ত্রশক্তি সে স্বরূপ ব্যক্ত করিতে সমর্থ। মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘ভগবদমুগ্ধে আমার অন্তরই যেন ভগবানের স্বরূপ জানাইয়া দেয়। সে তত্ত্ব অবগত হইয়া আমি যেন অমৃতত্ব লাভে সমর্থ হই এবং আমার যেন পরম মঙ্গল লাভ হয়।’ আমরা মনে করি, মন্ত্রের মধ্যে এই ভাবই নিহিত। মন্ত্রটী আয়োজ্যোদধন-মূলক। আপনার মনোবৃত্তি-সমূহকে লব্ধোদধনে ভগবানের স্বরূপ-তত্ত্ব মন্ত্রে পরিব্যক্ত হইয়াছে।

‘বীরুধঃ’ পদে ওষধির অর্থাৎ সুখারোগ্য-সম্পদের ভাব ব্যক্ত করে বলিয়া মনে করি। ‘যেন বীরুধঃ জীবন্তি’—বলিবার তাৎপর্য এই যে, ওষধিতে ব্যাধি নাশ হয়। নির্ব্যাধি না হইতে পারিলে, ভগবদারাধনায় নানা অন্তরায় উপস্থিত হয়। পাপ-বৃত্তিই লকল ব্যাধির সমুদ্র। মন্ত্রের ঐ অংশের ভাব এই যে,—‘পাপম্পর্শে আমি যেন ব্যাধিগ্রস্ত না হই। অগিচ, লকল ব্যাধি-বিনির্মুক্ত হইয়া আমি যেন ভগবদারাধনায় বিনিযুক্ত হইতে পারি।’ অথবা লকল ব্যাধির প্রধান যে ভবব্যাধি, মন্ত্রাংশে সেই ভবব্যাধি-নাশের কামনা প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়াও মনে করিতে পারি। ফলতঃ, ভাষ্যকার ঐ অংশের যে অর্থ নিম্পন্ন করিয়াছেন, স্ফুটভাবে মন্ত্রাংশের কোনই লক্ষ্যতার বিষয় উপলব্ধ হয় না। ভগবান্ কি কেবল ওষধিকেই জীবিত রাখেন? বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের লকলই তো তাঁহারই রক্ষায় ও পালনে জীবিত থাকিয়া স্ব স্ব কার্যে বিনিযুক্ত রহিয়াছে। সুতরাং একমাত্র ‘বীরুধঃ’ বা ওষধিসমূহকে জীবিত রাখেন, এরূপ উক্তির তাৎপর্য কি? পূর্বোক্তরূপ ভবব্যাধি-নিবারণের কামনাই এখানে ব্যক্ত বলিয়া আমরা মনে করি। তন্নিম্ন, ঐ অংশে অত্র কোনও উচ্চভাব প্রকাশ করে বলিয়া মনে হয় না। এইরূপে আমরা মন্ত্রে যে ভাব উপলব্ধি করি, আমাদের মন্মাসুনারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে তাহা পরিদ্রষ্টব্য ॥ (১কা-৬অ-৪ম-১ম) ॥



দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ। ষষ্ঠোহনুবাকঃ। চতুর্থঃ সূক্তঃ। দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ। )

অন্তরিক্ষা আসাং স্থাম শান্তসদামিব।

আস্থানমশু ভূতশু বিদুষ্টদ্ বেধসো ন বা ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

অন্তরিক্ষে। আসাম্। স্থাম। শান্তসদাম্‌ইব।

আস্থানম্। অশু। ভূতশু। বিদুষ্টঃ। তৎ। বেধসঃ। ন। বা ॥ ২ ॥

মহীশূসারিণী-ব্যাখ্যা।

‘শান্তসদামিব’ ( তপসা আত্মোৎকর্ষণে চ পরমপদপ্রাপ্তানাং জনানাং ইব, যদ্বা—সাধবঃ যথা তপসা আত্মোৎকর্ষণেন চ শ্রেষ্ঠপদে অধিষ্ঠিতস্তি তথা ) ‘আসাং’ ( সর্বাভীষ্টানাং—পূরকশু ভগবতঃ ইতি ভাবঃ ) ‘স্থাম’ ( স্থানং, যোগ্যাসনং ইতি ভাবঃ ) ‘অন্তরিক্ষে’ ( অন্তরিক্ষবৎ অনন্তপ্রসারিতে ভক্তহৃদয়ে ইত্যর্থঃ ) বর্ত্তত ইতি শেষঃ ; ভক্তহৃদয়ে হি ভগবতঃ যোগ্যাসনং ; অতঃ ভক্ত্যা ভগবন্তুং প্রাপ্তয়ে প্রবুদ্ধো ভবামি ইত্যেবং সঙ্কল্প ইতি ভাবঃ। ‘অশু’ ( ইহলোকে, ইহজন্মানি বা ) ‘ভূতশু’ ( স্থাবরজঙ্গমাশু বিশ্বচরাচরশু, জগতঃ বা ) ‘আস্থানং’ ( জীবনহেতুভূতং, প্রাণস্বরূপং বা ) ‘তৎ’ ( কারণভূতং ভগবতঃ স্বরূপং ইত্যর্থঃ ) ‘বেধসঃ’ ( মেধাবিনঃ ক্রান্তদার্ষণ্যঃ ইতি যাবৎ ) ‘বিদুষ্টঃ’ ( জানাস্তি ) ; ‘ন বা’ ( অপরাঃ ন জানস্তি ইতি ভাবঃ )। অয়ং ভাবঃ—ভগবতঃ মাহাত্ম্যং অন্তর্দৃষ্টিম্পন্নানাং সাধকানামপি হৃজে যৎ ; অতঃ কিমাশ্চর্য্যং অজ্ঞানানাং তৎ হৃজে যৎ ভবতি ! ভগবান্ স্বয়ং যদি স্বরূপং ন বিজ্ঞাপয়তি, নরাঃ কথং তৎ জ্ঞাতুং শক্যাঃ ভবন্তি। অতঃ তজ্জ্ঞানলাভায় ভগবদনুগ্রহলাভং সর্ব্বথা বিধেয়ং। ( ১কা—৬অ—৪সূ—২ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ।

তপস্কার ও আত্মোৎকর্ষের দ্বারা পরমপদপ্রাপ্ত ব্যক্তিগণের শ্রায় অথবা সাধুগণ যেমন তপস্কার দ্বারা ও আত্মোৎকর্ষপ্রভাবে শ্রেষ্ঠপদে অবস্থান করেন—সেইরূপ, সর্বাভীষ্টপূরক ভগবানের যোগ্য আসন অন্তরিক্ষবৎ অনন্তপ্রসারিত ভক্তহৃদয়ে নির্দিষ্ট আছে। ( ভাব



এই যে, ভক্তহৃদয়ই ভগবানের উপযুক্ত আসন ; অতএব, ভক্তির দ্বারা ভগবানকে পাইবার জন্ম প্রবুদ্ধ হইতেছি—ইহাই সঙ্কল্প ।) ইহলোকে অথবা ইহজন্মে স্বাবরজঙ্গমাত্মক বিশ্বচরাচরের বা জগতের প্রাণস্বরূপ ও কারণভূত ভগবানের স্বরূপকে মেধাবী ক্রান্তদর্শিগণ অবগত আছেন ; অগ্রে তাহা জানেন না । ( ভাব এই যে,—ভগবানের মাহাত্ম্য অন্তর্দৃষ্টিগম্য সাধকদিগেরও দুর্জয় ; সুতরাং অজ্ঞান ব্যক্তির পক্ষে যে তাহা দুর্জয় হইবে, তাহাতে আর আশ্চর্য্য কি ? ভগবান স্বয়ং যদি আপনার স্বরূপ বিজ্ঞাপিত না করেন, মানুষ কেমন করিয়া তাহা জানিতে সমর্থ হইবে ? অতএব, সে জ্ঞানলাভ করিতে হইলে, ভগবানের অনুগ্রহ-লাভই সর্ব্বথা বিধেয় । ) ॥ ( ১কা—৬অ—৪সূ—২ম ) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্যকৃতং ) ।

পূর্বে প্রতিপাদিতপ্রকারেণ উদকসত্ত্বায়া অবশ্যস্তাবাং লক্ষসত্ত্বাকস্য চ বস্তুনঃ কচিদ্ অবস্থাননিয়মাং অস্ত্যপি কেনচিৎ নিবাসস্থানেন ভবিতব্যম্ ইত্যাক্ষ্য্য বিবক্ষিতম্ অলাধারণম্ স্থানং দর্শয়তি অন্তরিক্ষ ইতি । আসাং বীৰুধাং স্থায় স্থানং স্থিতিহেতুভূতম্ উদকম্ অন্তরিক্ষে দ্বাবাপৃথিব্যোর্মধ্যস্থিতিনি লোকে । বর্ত্তত ইতি শেষঃ ॥ স্থামেতি । ঠা গতিনি-বৃত্তৌ । অস্মাদ্ মনিন প্রত্যয়ঃ ॥ যদা । আসাম্ বীৰুজ্জীবনহেতুভূতানাম্ অপাং স্থায় স্থানম্ অন্তরিক্ষে অন্তরিক্ষলোকে । আহ চ ভগবান্ পতঞ্জলিমহাভাষ্যে । “অন্তরিক্ষে মহৎ সমুদ্রং বিততম্ অস্তি” ইতি । ঋগ্বেদে চ । “অগ্নিন্ মহত্যাগ্বেহন্তরিক্ষে” ( তৈত্০ সূ ৪।৫।১১।১ ) ইতি । তত্র দৃষ্টান্তঃ । শ্রান্তসদামিব । তপসা কৃচ্ছ্রচাক্ষায়ণাদিনা শ্রান্তাঃ নন্তঃ নীদন্তি নিবসন্তি শ্রুগোপভোগার্থং ইতি শ্রান্তসদঃ যক্ষগন্ধর্বাদয়ঃ ॥ বদন্ বিশরণগত্যবলা-দনেযু । অস্মাৎ “সংহৃদ্বিং” ইত্যাদিনা কিপ্ ॥ তেষাং যথা অন্তরিক্ষং স্থানম্ । “যক্ষগন্ধর্ক্সারোগগণসেবিতম্ অন্তরিক্ষম্” ( নৃং পূং তাং ১ ) ইতি ঋতেঃ । তথেনি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ “ইবেন বিভক্ত্যালোপঃ পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরভং চ বক্তব্যম্,” ইতি সমাসঃ । লোকান্তরগতেন তদ্ উদকং ভুলোকনিবাসিনাম্ অনুপকারকম্ ইত্যাক্ষ্য্য আহ আস্থানম্ ইতি । অস্ত অগ্নিন্ লোকে পরিদৃশ্যমানস্ত ভূতস্ত লক্ষসত্ত্বাকস্ত স্বাবরজঙ্গমাত্মকস্ত জগতঃ আস্থানম্ । আ লমস্তাৎ তিষ্ঠন্তি জীবন্তি অনেনেনি আস্থানম্ ॥ করণে লুট্ ॥ বৃষ্টিদ্বারা জগজ্জীবনধারণম্ ইত্যর্থঃ ॥ তস্ত দুর্জানভুমাহ । তৎ কারণভূতম্ উদকং বেধসঃ বিধাতারো মধ্যদয়ঃ বিদুঃ জানন্তি ন বা বিদুঃ ন বা জানন্তি । সর্ক্সষ্টৃণাং তেষামপি সন্দিগ্ধং কিল তৎ কিমু বক্তব্যম্ অর্ক্সাচীনানাং মনুষ্যাণাং দুর্জয়মিতি ইত্যর্থঃ ॥ বিদুষ্টদৃ ইতি । “যুগ্মস্ততক্ষুস্তঃপাদম্,” ইতি বিসর্জনীয়স্ত বক্তব্যম্ ॥ ( ১কা—৬অ—৪সূ ২ম ) ॥

• • •

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

— . ○ . —

মন্ত্যটী সরলভাবতোক । ভক্তের হৃদয়ই ভগবানের যোগ্য আলন, ভক্তি দ্বারাই ভগবানকে পাওয়া যায় । ভগবানের স্বরূপ দুজের, ভগবদ্ভক্ত লাধকও তাঁহার স্বরূপ বিষয়ে লম্বাক্ জ্ঞানলাভে লম্বক হন না । তিনি যদি জ্ঞানাইয়া দেন, তবেই তাঁহার স্বরূপ জ্ঞান যায় । তত্ত্বিন্ন সে তত্ত্ব হ্রস্বিগম্য । সুতরাং ভগবানের স্বরূপ জ্ঞানিতে হইলে, ভগবানের অনুগ্রহলাভে প্রযত্নপর হওয়া একান্ত কর্তব্য । মন্ত্য এই উপদেশ প্রদান করিতেছে বলিয়া মনে করি ।

ভাষ্যমতে এই মন্ত্যে অপের স্থান নির্দিষ্ট হইয়াছে । ওষধি-সমূহের জীবনহেতুত্ব অপ—পৃথিবীর ও স্বর্গের মধ্যস্থলে অন্তরিক্স-লোকে অবস্থিত ; এবং অপের এই অবস্থিতির বিষয় মন্ত্যাদি জ্ঞানিগণও অবগত নহেন । ভাষ্যকার মন্ত্যের এইরূপ তাৎপর্য নির্দেশ করিয়াছেন । কিন্তু আমাদিগের অর্থ তাহা হইতে স্বতন্ত্র পথ পরিগ্রহ করিয়াছে । আমাদিগের প্রকাশিত মন্ত্যানুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে তদ্বিষয় উপলব্ধ হইবে । মন্ত্যমধ্যে অপ-বোধক কোনও পদ পরিদৃষ্ট হইবে না । আর ভাষ্যানুসারে মন্ত্যের কোনও উচ্চভাব ত্রোতিত হয় বলিয়াও মনে হয় না । আমরা মনে করি, মন্ত্যটী ভগবৎ-সম্বন্ধে প্রযুক্ত । সে পক্ষে মন্ত্যে যে ভাব পরিব্যক্ত, প্রথমেই তাহা প্রকাশ করিয়াছি । সুতরাং তৎসম্বন্ধে অধিক আলোচনা নিম্প্রয়োজন বলিয়া মনে করি । ( ১কা—৬অ—৪স্ব—২ম ) ॥

— . —

## তৃতীয়ো মন্ত্যঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । যষ্ঠোহনুবাকঃ । চতুর্থং সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্যঃ । )

যদ্ রোদসী রেজমানে ভূমিশ্চ নিরতক্ষতম্ ।

আর্দ্রং তদন্ত সর্বদা সমুদ্রশ্চৈব শ্রোত্যাঃ ॥ ৩ ॥

. . .

পদ-পাঠঃ ।

যৎ । রোদসী ইতি । রেজমানে ইতি । ভূমিঃ । চ । নিঃস্রবতক্ষতম্ ।

আর্দ্রম্ । তৎ । অন্ত । সর্বদা । সমুদ্রশ্চৈব । শ্রোত্যাঃ ॥ ৩ ॥

. . .

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘রোদসী’ ( জ্বাপৃথিবী ), যদ্বা—জ্বাপৃথিবীবৎ সর্বব্যাপিকে আধাররূপিণী জ্ঞানভক্তী ) ‘রেজমানে’ ( দীপ্যমানে—হৃদি প্রদীপিতে মতো ) ‘ভূমিঃ’ ( পৃথিবীবৎ সর্বধারণক্ষমঃ হৃদয়ঃ ) ‘চ’ ( নিশ্চিতং ) ‘যৎ’ ( ভগবতঃ করুণাস্রোতং ইত্যর্থঃ ) ‘নিরত-  
ক্ষতম্’ ( ধৃতবান্, ধারণসমর্থং ভবতি ইতি যাবৎ ) ; ‘সমুদ্রশ্চেব স্রোত্যাঃ’ ( সমুদ্রগামিণ্যঃ  
নদ্যঃ যথা অক্ষীগোদকাঃ প্রবহন্তি তথা ) ‘তৎ’ ( ভগবতঃ করুণাস্রোতং ইতি যাবৎ )  
‘অত্ সর্বদা’ ( ইতলোকে পরলোকে চ, যদ্বা—সর্বস্মিন কালে ইত্যর্থঃ ) ‘আর্জং’  
( অক্ষীগং, শেষরহিতং ) বর্ততে ইতি শেষঃ । অয়ং ভাবঃ—ভগবতঃ করুণায়াঃ পারং  
নাস্তি । জ্ঞানেন ভক্ত্যা চ তৎ হি অসিগন্তব্যং । জ্ঞানভক্তী লব্ধা নরাঃ ভগবতঃ  
করুণাং স্বতমেব লভন্তে ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৬অ--৪সূ—৩ম ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

জ্বাপৃথিবী অথবা জ্বাপৃথিবীবৎ সর্বব্যাপী আধাররূপী জ্ঞানভক্তি  
হৃদয়ে প্রদীপিত হইলে, পৃথিবীবৎ সর্বধারণক্ষম হৃদয় নিশ্চয়ই ভগবানের  
করুণাধারা ধারণ করিতে সমর্থ হয় । সমুদ্রগামী নদী যেমন অক্ষীগতোয়  
হইয়া প্রবাহিত হয়, সেইরূপ ভগবানের সেই করুণাধারা ইতলোকে ও  
পরলোকে সকলকালেই অক্ষীগ অর্থাৎ শেষরহিত হইয়া আছে । ( ভাব  
এই যে—ভগবানের করুণার অন্ত নাই । জ্ঞান ও ভক্তির দ্বারা সেই  
করুণা লাভ করিতে পারা যায় । জ্ঞানভক্তি লাভানন্তর মানুষ ভগবানের  
করুণা স্বতঃই লাভ করিয়া থাকেন । ) ॥ ( ১কা—৬অ—৪সূ—৩ম ) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়ণাচার্য্য-কৃতং ) ।

তস্মোদকশ্চ উৎপত্তিপ্ৰকারশ্চ আহ । রোদসী হে জ্বাপৃথিবৌ রেজমানে কম্পমানে  
জলম্ উৎপাদয়িতুং ব্যাপ্রিয়মাণে ॥ রেজ্ কম্পনে ইতি ধাতুঃ । ভ্যসতে রেজত ইতি  
ভয়বেপনয়োঃ ইতি যাক্ : ( নি০ ৩২১ ) ॥ ভূমিঃ চকারাৎ তৌশ্চ যুবাৎ যৎ প্রাপ্ত-  
দীরিতম্ উদকং নিরতক্ষতম্ উদপাদয়তম । সৃষ্টেস্মোদকশ্চ সর্বদা ধারণাৎ প্রাপাতাৎ  
সূচয়িতুং ভূমেঃ অবযুত্যাপি নির্দেশঃ ॥ তক্ষু তক্ষু তনুকরণে । অস্মাৎ লঙি মধ্যমদি-  
বচনে রূপম্ । “নদ্বৃতান্নিত্যম্” ইতি নিবাতপতিষেদঃ ॥ তৎ উদকম্ অত্ ইদানীং  
বর্তমানকালে সর্বদা সর্বস্মিনকালে আদ্র । আদ্র গুণযুক্তং শোষরহিতম্ । বর্তত ইতি  
শেষঃ । বৃষ্টিদ্বারা উদকে নির্গতেহপি পুনরপি অন্তবিক্রমগতম্ উদকম্ অল্পপক্ষীগং  
বর্তত ইত্যর্থঃ । তত্র দৃষ্টান্তঃ । সমুদ্রশ্চেব স্রোত্যাঃ । যথা সমুদ্রগামিতো নদ্যঃ

অক্ষীগোদকা বর্তন্তে তদ্বদ্ ইত্যর্থঃ ॥ “স্রোতসো বিভাষা ডাড্‌ডো” ইতি ড্যপ্রত্যয়ঃ ।  
ডিঙাং টিলোপঃ ॥ (১কা-৬অ-৪সূ-৩ম) ॥

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

মন্ত্রটী বিশেষ জটিলতা-পূর্ণ। এই মন্ত্রের অর্থ নিরূপণে বিশেষ আয়াস স্বীকার করিতে হইয়াছে। ভাষ্যের প্রচলিত অর্থে মন্ত্রের কোনও উচ্চভাব বোধগম্য হয় না। ভাষ্যকার মন্ত্রের যে অর্থ করিয়াছেন, প্রথমে তাহার মর্ম্ম প্রকাশ করিতেছি। ভাষ্যমতে মন্ত্রটী বিশ্বস্থিতিবিষয়ক। মন্ত্রের অর্থ,—‘হে জীবাপৃথিবী! জলোৎপাদনে ব্যাপৃত হইয়া পৃথিবীলোকে ও দ্ব্যালোকে তোমরা প্রাণদৌরিত জলকে উৎপাদন করিয়াছিলে। সেই উদক বর্ত্তমানকালে ও সকলকালে, সমুদ্রগামী নদীর জ্বায়, আর্দ্রাণ্যযুক্ত ও শোষণহিত হইয়া বিদ্যমান আছে।’

ভাষ্যের অনুসারী যে সকল অনুবাদ প্রচলিত আছে, তাহাতে উদকের লব্ধ দৃষ্টিগোচর হয় না। অপিচ, সে সকল অনুবাদে মন্ত্রের যে অর্থ সূচিত হয়, ভাষ্যের অর্থ অপেক্ষা তাহা কথঞ্চিৎ উচ্চভাবছোতক। নিয়ে একটি ইংরাজী অনুবাদ উদ্ধৃত করিতেছি। যথা,—

“What the too trembling hemispheres and ground  
produced and fashioned forth,

This All, is ever fresh to-day, even as the currents  
of the sea.”

আমাদিগের অর্থ ভিন্নপথ পরিগ্রহণ করিয়াছে। সে মতে,—জ্ঞান ও ভক্তিই ভগবানের করুণা-লাভের একমাত্র উপায়। হৃদয়ে যখন জ্ঞানের ও ভক্তির স্ফূরণ হয়, তখনই সে হৃদয়ে ভগবানের করুণার সঞ্চার হইয়া থাকে। ভগবানের করুণা অসীম অমন্ত। তাহার শেষ নাই—তাহার ক্ষীণতানাই। সে করুণা-স্রোত সর্ব্বকালে সমভাবে প্রবাহিত। মন্ত্রে এই নিত্য-সত্য-তত্ত্ব প্রকটিত বলিয়া মনে করি। জ্ঞানভক্তি লাভ হইলে, ভগবানের করুণা স্বতঃই বর্ষিত হইয়া থাকে। সমুদ্রগামী স্রোতের জ্বায় অর্থাৎ নদী যেমন অব্যাহতিতে সমুদ্রে প্রাতি প্রবাহমানা হয়, ভগবানের করুণাও তেমনি ভক্তের প্রাতি পড়ংবর্ষিত হইয়া থাকে। মন্ত্র প্রচ্ছন্নভাবে এই উপদেশ দিতেছে বলিয়া মনে হয় যে,—‘যদি ভগবানের করুণা পাইতে চাও, জ্ঞানাসিকারী হও, ভক্তিবসায়িত্ব দ্বারা হৃদয়কে আভ্যাসিত কর; তাহা হইলে করুণাকরী ভগবানকে তুমি প্রাপ্ত হইতে পারিবে।’ আমাদিগের মনে হয়,—মন্ত্রে এই ভাবই জ্যোতনা করিতেছে। মন্ত্রের জ্ঞাতব্য অজ্ঞাত্যাবধি আমাদিগের প্রকাশিত মর্ম্মানুসারিত্ব-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে পরিদৃষ্ট হইবে। (১কা-৬অ-৪সূ-৩ম) ॥

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহঙ্কবাকঃ । চতুর্থঃ মন্ত্রঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

বিশ্বম<sup>১</sup>অ<sup>২</sup>ম<sup>৩</sup>ভী<sup>৪</sup>বারং<sup>৫</sup> তদ<sup>৬</sup>অ<sup>৭</sup>শ্চাম<sup>৮</sup>ধি<sup>৯</sup>শ্রিতম্ ।

দিবে চ<sup>১</sup> বিশ্ববেদ<sup>২</sup>সে পৃথি<sup>৩</sup>বৈ চাকরং<sup>৪</sup> নমঃ<sup>৫</sup> ॥ ৪ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

বিশ্বম্ । অ<sup>১</sup>ম<sup>২</sup> । অ<sup>৩</sup>ভী<sup>৪</sup>বারং । তৎ । অ<sup>৫</sup>শ্চাম্ । অ<sup>৬</sup>ধি । শ্রিতম্ ।

দিবে । চ । বিশ্ববেদ<sup>১</sup>সে । পৃথি<sup>২</sup>বৈ । চ । অ<sup>৩</sup>করম্ । নমঃ ॥ ৪ ॥

• • •

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘বিশ্বং’ ( কুৎসং জগৎ ) ‘অম্’ ( অম্মা, মায়া ইত্যর্থঃ ) ‘অভীবারং’ ( আচ্ছন্নং—  
অস্তি ইতি শেষঃ ) ; অতঃ ‘তৎ’ ( জগৎ ) ‘অশ্চাম্’ ( অপরেষাং, মায়াং, যদা—তদাশ্রয়-  
ভূতাং প্রকৃতিং ) ‘অধিশ্রিতং’ ( অধিষ্ঠিতং তিষ্ঠতি—ইতি কথ্যতে ) ; তজ্জ্ঞানলাভায়  
‘দিবে’ ( দ্যলোকায় ) ‘চ’ ( তথা ) ‘বিশ্ববেদসে’ ( বিশ্বস্ত জগতঃ জ্ঞানভূতায় ) ‘পৃথিব্যৌ’  
( ইহলোকায় ) ‘চ’ ( সর্বতোভাবেন ) ‘নমঃ’ ( নমস্কারং ) ‘অকরং’ ( করোমি ) ।  
পৃথিব্যাঃ দ্যলোকস্ত চ সম্বন্ধং জাহ্না যেনাহং মায়ায়াঃ বিভ্রমং নাশয়িতুং সঙ্কল্পবদ্ধঃ ভবানি—  
ইত্যেবং কামনা ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৬অ—৪ম—৪ম ) ।

• • •

বঙ্গভাষায় ।

সমগ্র জগৎ মায়ার দ্বারা আচ্ছন্ন আছে ; অতএব, এই জগৎ মায়ায়  
অথবা তাহার আশ্রয়ভূত প্রকৃতিতে অধিষ্ঠিত আছে—বলা হয় ; সেই  
জ্ঞান লাভের জন্য, আমি দ্যলোককে এবং বিশ্বের জ্ঞানভূত পৃথ্বীলোককে



সর্বতোভাবে নমস্কার করিতেছি । ( ভাব এই যে,—পৃথিবীর এবং স্বর্গের সমস্ত বুঝিয়া আমি যেন আমার বিভ্রম নাশ করিবার জন্য সমস্ত বন্ধ হই—ইহাই কামনা । ) ॥ ( ১কা—৬অ—৪সূ—৪ম ) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং ( সায়াণাচার্য্য-কৃতং । )

বিশিষ্টকারণজন্তুভেদে আপ্যং শ্রেষ্ঠ্যং সূচয়িতুং কারণভেদে উক্তে ত্বাপৃথিব্যে-  
প্রশংসতি । বিশ্বম্ ॥ কর্ম্মণি ষষ্ঠ্যাভাবচ্ছন্দশঃ ॥ বিশ্বস্ত অত্মাম্ ॥ “সুপাং সুপো  
ভবন্তি” ইতি সোঃ অম্ আদেশঃ ॥ অত্মা ত্বোঃ অভীবারঃ অভিতো বরণং ছাদনম্ ।  
ভবতীতি শেষঃ ॥ বৃঞ্ বরণে । “বৃণো ( তেরাচ্ছাদনে” ইতি অ ) ভিপূর্বাদপি  
ব্যত্যয়েন ঘঞ্ ॥ “উপদর্গস্ত ঘঞ্যমন্তুযে বহুলম্” ইতি পূর্বপদস্ত দীর্ঘঃ ॥ অথ বা বিশ্বম্  
কৃৎসং জগৎ অত্মাম্ অত্ময়া দিবা ॥ ব্যত্যয়েন দ্বিতীয়া ॥ অভীবারঃ অভি বৃতম্ ॥  
কর্ম্মণি ঘঞ্ ॥ আচ্ছন্নম্ ইত্যর্থঃ ॥ লিঙ্গব্যত্যয়ঃ ॥ যদ্বা । বিশ্বম্ কর্তৃভূতং জগৎ অত্মাম্  
দিবম্ উদ্দিষ্ট্য অভীবারঃ । অভিতঃ সমুজ্জনযুক্তং বৃষ্টিবিষয়প্রার্থনায়ুক্তম্ অভূৎ ॥ বৃষ্টি  
সংভুক্তৌ । ভাবে ঘঞ্ ॥ তৎ উক্তং বিশ্বম্ অত্মাত্মাম্ পৃথিব্যাম্ অধিশ্রিতম্ আশ্রিতং  
বর্ত্ততে ॥ দিবে উক্তলক্ষণায় ত্বালোকায় বিশ্ববেদসে । বেদ ইতি ধননাম । বিশ্বস্ত  
জগতো ধনভূতায় । বৃষ্টিপ্রদানেন সর্বধনহেতুত্বাদ্ ধনাত্মকত্বম্ । যদ্বা বেদ ইতি জ্ঞাননাম ।  
বিশ্বং বিশ্ববিষয়ং জ্ঞানং যন্তাঃ সা তথোক্তা তন্মৈ । তথা পৃথিব্যে বিশ্বাধারভূতায়ৈ ।  
পরস্পরসমুচ্চারার্থৌ চকারৌ । নমঃ । অন্ননামৈতৎ । হবির্লক্ষণম্ অন্নং নমস্কারং বা  
অকরম্ করোমি ॥ “ছন্দসি লুঙলঙলিটঃ” ইতি করোতেকর্ত্তমানে লুঙ । “কৃয়দৃকৃহিত্য-  
ছন্দসি” ইতি চ্চুঃ অঙ আদেশঃ । “তিঙঙতিঙঃ” ইতি নিঘাতঃ ॥ ( ১কা—৬অ—৪সূ—৪ম ) ॥

( ইতি ) ষষ্ঠেহমুবাকৈ চতুর্থং সূক্তম্ ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ আলোচনা ।

—•—•—

ভাষ্যানুসারে এই মন্ত্রটিতে ‘অপের’ শ্রেষ্ঠত্ব-সূচনার জন্য ত্বাপৃথিবীকে প্রশংসা করা  
হইয়াছে । সে পক্ষে ভাষ্যকার বিবিধ অর্থ ব্যাপন করিয়া গিয়াছেন । প্রথমে ‘বিশ্বং’  
পদটিকে তিনি ‘কর্ম্মে ষষ্ঠী’ হইবে বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন । ‘অত্মা’ পদও, তাঁহার মতে,  
‘অত্মা’ এইরূপ প্রথমস্ত মূর্ত্তি প্রাপ্ত হইয়াছে । তদনুসারে মন্ত্রের প্রথম অংশের “বিশ্বং  
অত্মাং অভীবারং” ( পাঠান্তরে—‘অভীবারঃ’ বা ‘অভীবার’ ) পদত্রয়ের ভাব দাঁড়াইয়াছে,—  
বিশ্বের সকলকে ত্বালোক আবৃত করিয়া আছে; অর্থাৎ, সকল জগৎ অত্ম অর্থাৎ ত্বালোক  
কর্ত্তক আচ্ছন্ন আছে । ভাষ্যানুসারী আর এক প্রকার অর্থ—কর্তৃভূত সকল জগৎ অত্মকে

অর্থাৎ ছালোককে উদ্দেশ্য করিয়া সম্পূর্ণরূপে ভজনযুক্ত হইয়াছিল ;—সৃষ্টি-বিষয়ক প্রার্থনা জানাইয়াছিল । এইরূপ, মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের, “তৎ অগ্ন্যং অধিশ্রিতং” বাক্যাংশের, ভাষ্যানুসারী অর্থ এই যে,—‘উক্ত বিশ্ব পৃথিবীকে আশ্রয় করিয়া বিজমান আছে ।’ অতঃপর, মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণের অর্থে নির্দেশ করা হইয়াছে,—‘ছালোককে এবং ধনভূত অথবা জ্ঞানভূত পৃথিবীকে হবিলক্ষণ অন্ন দান করি অথবা নমস্কার করি ।’ কি সূত্রে ঐ প্রকার অর্থ গৃহীত হইয়াছে, ভাষ্যেই তাহার আভাস পাওয়া যাইবে ।

এখন, আমাদের পরিগৃহীত অর্থ কিরূপে অপ্যাকৃত হইয়াছে, তাহার একটু পরিচয় দেওয়া যাইতেছে । আমরা বলি, ‘অগ্ন্যং’ পদের লক্ষ্যস্থল—মায়ী । কেন-না, মায়াতেই বিশ্বসংসার আচ্ছন্ন রহিয়াছে । এ পক্ষে, ‘অভীবারং’ পদে ভাষ্যকার যে ‘আচ্ছন্নং’ প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছেন, তাহারই সার্থকতা দেখি । প্রথম চরণের প্রথমার্শে, “বিশ্বং অগ্ন্যং অভীবারং” পদত্রয়ে, উক্তরূপ ভাব পরিব্যক্ত হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে, উহারই দ্বিতীয় অংশে, এই জগৎ কাহাকে আশ্রয় করিয়া অধিশ্রিত—তাহারই জ্ঞাতনা দেখিতে পাই । এই যে ‘অগ্ন্যং’ পদ, তদ্বারা মায়ার আশ্রয়ভূত প্রকৃতির প্রতি দৃষ্টি আকৃষ্ট হয় । দর্শনের প্রতিপাত্ত সৃষ্টি-তত্ত্ব আলোচনা কবিলে, মায়াই বা কি এবং প্রকৃতিই বা কি—তদ্বিষয়ে অভিজ্ঞতা লাভ হইলে, এ তত্ত্ব অধিগত হইতে পারে । তদ্বাশী বুদ্ধিতে পারা যায়,—কি ছালোক অথবা কি ভুলোক—সকলই প্রকৃতির ক্রিয়া । প্রকৃতির সেই ক্রিয়াব বিষয়—মায়ার সেই বিভ্রম আনয়নের মোহজাল-বিস্তার—আমরা যেন ছেদন করিতে পারি ।

এবম্বিশ সঙ্কল্প—এই মন্ত্রের অন্তর্নিহিত রহিয়াছে বলিয়াই আমরা সিদ্ধান্ত করি ।

মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণে যে নমস্কার করার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে, তাহাতেই বুঝা যায়, সে নমস্কারের উদ্দেশ্য কি ? ‘দেবে’ ছালোককে এবং ‘পৃথিব্যে’ পৃথিবী-লোককে আমরা যখন যুগপৎ নমস্কার করিতে পারি, তখন সেই দুয়ের মধ্যে যাঁহার প্রভাব বিজমান রহিয়াছে, তাহারই প্রতি দৃষ্টি সঞ্চালিত হয় না কি ? মায়ার বেলা, প্রকৃতির ক্রিয়া—তাহার মাতা মূলভূত, পৃথিবীর প্রতি এবং ছালোকের প্রতি দৃষ্টিপাত করিতে কবিলে, ক্রমশঃ তৎপ্রতি দৃষ্টি আকৃষ্ট হয় । রূপ দেখিতে দেখিতে, রূপ যাঁহার—তাঁহার প্রতি লক্ষ্য পড়ে । এ পক্ষে, এই মন্ত্রের সঙ্কল্প এই যে,—‘আমরা যেন পৃথিবীর ও স্বর্গের সম্বন্ধ পরিজ্ঞাত হইবার চেষ্টা করি ।’ কেন-না, তাহা পরিজ্ঞাত হইতে পারিলেই তত্ত্বজ্ঞান অধিগত হয় । সেই জ্ঞানই ভগবৎ-প্রাপ্তি—সেই জ্ঞানই মোক্ষ ।

এই মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বিশ্ববেদসে’ পদে পৃথিবীর এক বিশিষ্ট পরিচয় প্রদত্ত হইয়াছে । এই পৃথিবীর মনুষ্যই যে সকল জ্ঞানে জ্ঞানাবিত হইতে পারে, ঐ পদ তাহারই আভাস দিতেছে । এই পৃথিবীই ইহলোকই সকল জ্ঞান লাভের কেন্দ্রস্থান । এখানে অবস্থিত রহিয়াই আমরা সকল জ্ঞানে জ্ঞানী হইতে পারি । যে পৃথিবী সেই জ্ঞানের আলায়, এখানে সেই পৃথিবীকে নমস্কার করা হইয়াছে । অজ্ঞান-আঁধারে যাহা আচ্ছন্ন, তাহার প্রতি এখানকার লক্ষ্য নহে । ছালোক—স্বর্গ—সকল জ্ঞানের আশার । সেই স্বর্গকে, আর বিশ্ববেদন যে পৃথিবী—সেই পৃথিবীকে, নমস্কার করা হইয়াছে । নমস্কার বা পূজা বলিতে

অমূল্যরূপ অর্থই প্রকাশ পায়। দেবতার পূজায়, দেবত্বের অমূল্যরূপে, হৃদয়ে দেবতাব্যবসায় সঞ্চারে সঙ্কল্প আসে। এ সকল বিষয় নানা স্থানে বুঝাইয়া আনিয়াছি। সেই দৃষ্টিতেই দ্ব্যালোকের প্রতি এবং জ্ঞানভূত পৃথিবীর প্রতি নমস্কারে, সেই দুইয়ের অন্তর্নিহিত গুণাবলির আদর্শ অধ্যয়নের ভাবই প্রাপ্ত হওয়া যায়। এইরূপে এই মন্ত্রে মায়া-মোহের বিভ্রম নাশ-পূর্বক তত্ত্বজ্ঞান-লাভের কামনাই প্রকাশমান দেখি। ( ১কা-৬অ-৪স্ব-৪ম । )

— . —

## ষষ্ঠানুবাকে পঞ্চম-সূত্রানুক্রমণিকা ।

( শায়াণাচার্য্য-কৃতা ) ।

“হিরণ্যবর্ণাঃ” ইতি সূক্তেন বৃহদগণে লঘুগণে অপাং সূক্তেষু চ পাঠাৎ তেষাং যত্রযত্র :বিনিয়োগস্তত্র অস্ত সূক্তেন বিনিয়োগোহমূলক্কেয়ঃ ॥ গণস্বরূপসূত্রং পূর্বমেব উদাহৃতম্ ( ১১৪ ) ॥

তথা অনেন সূক্তেন অর্থোথাপনকর্ম্মণি “অম্বয়ো যন্তি” ( ১১৪ ) ইতি সূক্তোক্তানি কর্ম্মণি কুর্যাৎ ॥

তথা গোদানাত্থো সংস্কারকর্ম্মণি বপনানন্তবম্ অনেন সূক্তেন মাণবকং শ্রাপয়েৎ । সূত্র্যতে হি । “অথৈনম্ উত্তুকেশশ্রুৎ কুন্তনখম্ আপ্লাবয়তি হিরণ্যবর্ণাঃ ইত্যোতেন সূক্তেন” ইতি ( কো• ৭১৫ ) ॥

তথৈব মধুপর্কে পাতোদকাভিমন্ত্রণে চ এতৎ সূত্রম্ । “অথোদকম্ আহারয়তি পাঠং ভো ইতি হিরণ্যবর্ণাভিঃ ( ১১৩৩ ) প্রতিমন্ত্র্য” ইতি সূত্রিতম্ ( কো• ১২১১ ) ॥

তদ্বদেব অম্লদকদেশ উদকপ্রোজ্জ্বলক্কেণ অদ্বুতে অনেন সূক্তেন আজ্যাহোমঃ কার্যাঃ । সূত্রিতং হি । “অথ যত্রৈতদ্ অম্লদক উদকোন্মীলো ভবতি হিরণ্যবর্ণা ইত্যপাং সূক্তৈর্জুহুয়াং সা তত্র প্রায়শ্চিত্তিঃ” ইতি ( কো• ১৩২৯ ) ॥

উদকপূর্ণ কলশভঙ্গে নবকলশম্ আশ্রিত্য তত্র অনেন সূক্তেন উদকং অভিমন্ত্র্য পূরয়েৎ । “অথ যত্রৈতৎ কুন্ত উদধানঃ সন্তুধানী বা উখা বা অনিস্পতা বিকসতি” ইতি প্রক্রম্য সূত্রিতম্ “অথ কুন্তা ধ্রুবাভ্যাং দৃংহয়িত্বা তত্র হিরণ্যবর্ণা ইত্যুদকম্ আশেচয়েৎ” ইতি ( কো• ১৩৪৪ ) ॥

পুষ্পাভিষেকে কলশাভিমন্ত্রণেহপি এতৎ সূত্রম্ । তদ্ উক্তং পরিশিষ্টে । শাবিত্র্যুভয়তঃ কুর্যাৎ শং-নো-দেবী তথৈব চ । হিরণ্যবর্ণাঃ সূক্তং চানুবাক্যান্তমেব চ ইতি ( প• ৫১২ ) ॥

— . —

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহঙ্কবাকঃ । পঞ্চমঃ সূক্তঃ । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

হিরণ্যবর্ণাঃ শুচয়ঃ পাবকাঃ যাসু জাতঃ

সবিতা যাস্মগ্নিঃ ।

যা অগ্নিং গৰ্ভং দধিরে সূবর্ণান্তা ন আপঃ

শং স্রোনা ভবন্ত ॥ ১ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

হিরণ্যবর্ণাঃ শুচয়ঃ পাবকাঃ যাসু জাতঃ ।

সবিতা যাস্মগ্নিঃ ।

যাঃ অগ্নিঃ গৰ্ভং দধিরে সূবর্ণাঃ তাঃ নঃ আপঃ ।

শম্ স্রোনাঃ ভবন্ত ॥ ১ ॥

• • •

মন্ত্রাঙ্কলারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘হিরণ্যবর্ণাঃ’ ( হিতরমণীয়বর্ণাঃ, শুণৈঃ চিত্তাকর্ষকাঃ ) ‘শুচয়ঃ’ ( বিশুদ্ধাঃ, শুদ্ধকারিণ্যঃ )  
 ‘পাবকাঃ’ ( শোধয়িত্র্যঃ—শুদ্ধয়ঃ ইতি যাবৎ ) ‘যাসু’ ( অগ্নসু, দেবতাসু, শুদ্ধস্বেষু ইত্যর্থঃ )  
 সজ্জাতাঃ ভবন্তি ইতি শেষঃ ; তথা ‘যাসু’ ( দেবতাসু, শুদ্ধস্বেষু ইত্যর্থঃ ) ‘সবিতা’ ( পবিত্র-  
 কারকঃ দেবঃ ) ‘অগ্নিঃ’ ( জ্ঞানদেবঃ চ ) ‘জাতঃ’ ( উৎপন্নঃ ) ভবতি ইতি শেষঃ ; ‘যাঃ’  
 ( দেবতাঃ, শুদ্ধস্বভাবাঃ ইত্যর্থঃ ) ‘অগ্নিং’ ( জ্ঞানদেবং, জ্ঞানং ) ‘গৰ্ভং’ ( গর্ভে, আত্মনি )  
 ‘দধিরে’ ( ধারয়ন্তি ) ; ‘সূবর্ণাঃ’ ( শোভনবর্ণাঃ, আবিম্ব্যপরিশূভাঃ, আকাঙ্ক্ষণীয়াঃ ) ‘তাঃ’  
 ( প্রসিদ্ধাঃ, জনহিতসাধিকাঃ ) ‘আপঃ’ ( শুদ্ধস্বরূপাঃ দেবতাঃ ) ‘নঃ’ ( অস্মান্ প্রতি ) ‘শং’  
 ( ব্যাধিনাশিকাঃ, শাস্তিপ্রদায়কাঃ ) ‘স্রোনাঃ’ ( সূধসাধিকাঃ, সূধকারিণ্যঃ চ ) ‘ভবন্ত’ ( লভন্ত ) ।

প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—যেন অন্তরং পবিত্রং ভবতি, যেন জ্ঞানং পরিবর্দ্ধতি, যেন সর্ববিধা সুখ-  
শান্তিঃ চ অধিগতা ভবতি, তৎ শুদ্ধসত্ত্বং অস্মাকং হৃদি জাগৰ্ত্তু । ( ১কা—৬অ—৫সূ—১ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

হিতরমণীয়বর্ণবিশিষ্ট ( অর্থাৎ গুণসমূহের দ্বারা চিত্তাকর্ষক ), বিশুদ্ধ,  
শোধনকারী শক্তিসমূহ যাহা হইতে ( অর্থাৎ যে শুদ্ধসত্ত্ব হইতে ) সঞ্চারিত  
হয় এবং যাহা হইতে ( অর্থাৎ যে শুদ্ধসত্ত্ব হইতে ) পবিত্রকারক  
সবিতা এবং জ্ঞানদেবতা উৎপন্ন হয়েন ; যে দেবতারা ( অর্থাৎ যে  
শুদ্ধসত্ত্বভাবসমূহ ) জ্ঞানদেবতাকে ( জ্ঞানকে ) আপনার গর্ভে ধারণ  
করেন ; আবিল্যপরিশূন্য আকাজক্ষণীয় সেই প্রসিদ্ধ জনহিতসাধক শুদ্ধ-  
সত্ত্বরূপ দেবতা আমাদের প্রতি শান্তিপ্রদায়ক ও সুখসাধক হউন ।  
( প্রার্থনার ভাব এই যে,—যদ্বারা অন্তর পবিত্র হয়, যাহাতে জ্ঞান  
বৃদ্ধি পায়, যাহাতে সকল প্রকার সুখশান্তি অধিগত হইতে পারে, সেই  
শুদ্ধসত্ত্ব আমাদের হৃদয়ে জাগিয়া উঠুক । ) ॥ ( ১ক—৬অ—৫সূ—১ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সারণাচার্য্যকৃতং ) ।

হিরণ্যবর্ণাঃ হিতরমণীয়বর্ণাঃ হিরণ্যসদৃশবর্ণা বা হিরণ্যস্ত বর্ণ ইব বর্ণো যাসাং  
ভাস্তথোক্তাঃ ॥ “সপ্তম্যুপমানং” ইত্যাদিনা বহুব্রীহিঃ । “বহুব্রীহৌ প্রকৃত্যা পূর্বপদম্”  
ইতি পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরস্বেন আহ্বাদান্তত্বম্ ॥ শুচয়ঃ শুদ্ধাঃ অত এব পাবকাঃ অথেষাং  
জ্ঞানপানাদিনা শোণয়িত্রাঃ ॥ “প্রত্যয়স্থাৎ কাং পূর্বস্ত” ইত্যাদিনা প্রাপ্তস্ত ইতস্ত  
“পাবকাদীনাম্ ছন্দস্যুপসংখ্যানম্” ইতি প্রতিষেধঃ ॥ অপাং স্বরূপপর্য্যালোচনয়া  
শুদ্ধিহেতুতাম্ অভিধায় শোধকানাং সবিত্রাদীনাং জন্মহেতুত্বেনাপি তাং সমর্থয়তে  
যাস্বিতি । যাসু অস্মু সবিতা সর্বস্ত প্রোণিজাতস্ত প্রেরক আদিত্যো জাতঃ প্রাদুর্ভূতঃ ।  
প্রত্যহং হি সমুদ্রাৎ সূর্য্য উদ্যান্ দৃশতে তদপেক্ষোহয়ং নির্দেশঃ ॥ জনৌ প্রাদুর্ভাবে ।  
“স্বীদিতো নির্ভায়াম্” ইতি ইট্‌প্রতিষেধঃ । “জনসনথনাং সন্‌বলোঃ” ইতি আত্মম্ ॥ তথা  
যাসু অস্মু মেঘস্থাসু সামুদ্রীষু চ অগ্নিঃ বৈদ্যতবাড়বরূপেণ জাত ইতি লক্ষ্যঃ ।  
গর্ভরূপেণ শুচিনা অগ্নিনা নিত্যসম্বন্ধাদপি অপাং পুততাম্ আহ যা অগ্নিম্ ইতি ।  
যাঃ সূবর্ণাঃ শোভনবর্ণা আপঃ অগ্নিম্ অজনাদিগুণযুক্তং দেবং গর্ভং দধিরে গর্ভত্বেন  
ধারয়ন্তি । তথা চ নিগমঃ । “অয়ে গর্ভো অপাম্ অসি” ( তৈঃ সঃ ৪।২।৩৩ ) ইতি ॥  
ডুধাঞ্ ধারণপোষণয়োঃ । “ছন্দসি লুঙলঙলিটঃ” ইতি বর্ত্তমানে লিট্ । বহুবচনে আ-  
লোপে কৃতে তস্ত “দ্বির্কচনেচি” ইতি স্থানিবহাদ্ দ্বির্কচনম্ । ইরেচশ্চিহাদ্ অস্তো-  
দান্তত্বম্ । “যত্‌স্তান্নিত্যম্” ইতি নিষাতপ্রতিষেধঃ ॥ তা উদীরিতলক্ষণাঃ সর্বা আপঃ



নঃ অস্মাকম্ অবসেকাদিনা কৰ্মণা শম্ রোগাদিশমনহেতবঃ স্তোনাঃ । স্মৃণনামৈতৎ ।  
সুখকারিণ্যশ্চ ভবন্ত ॥ ( ১কা—৬অ—৫সূ—১ম ) ॥

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

এই সূক্তের ‘হিরণ্যবর্ণাঃ’ প্রভৃতি চারিটি শব্দ, যেখানেই অপ-দেবতার বিনিয়োগ আছে, সেখানেই বিনিয়ুক্ত হইয়া থাকে । গোদানাথ্য সংস্কার-কর্মে, মধুপর্কে পাচোদক অভিমন্ত্রণে, অরুদক-দেশে উদক-প্রাচুর্ভাব-লক্ষণের জ্ঞা, উদকপূর্ণ কলশ ভঙ্গ হইলে নব-কলশ-সংস্থাপনে এবং পুষ্পাভিষেকে কলশ-অভিমন্ত্রণে এই সূক্তের প্রয়োগ বিহিত আছে ।

ভাষ্যানুসারে সূক্তান্তর্গত প্রথম মন্ত্রের উদ্দিষ্ট দেবতা—অপ্ । অপ্কে অর্থাৎ জলকে সম্বোধন করিয়াই এই মন্ত্রের অর্থ ভাষ্যে অধ্যাক্ষত হইয়াছে । তদনুসারে ‘হিরণ্যবর্ণাঃ পদ অপেরই ( জলেরই ) বর্ণ প্রকাশ করিতেছে । হিরণ্যের বর্ণের জায় যে জলের বর্ণ, তাহাই এখানকার লক্ষ্যস্থল । ‘শুচয়ঃ’ এবং ‘পাবকাঃ’ পদদ্বয়ে—জল যে স্নানপানাদির দ্বারা মাতৃবকে শুদ্ধ করে, তাহাই বুঝান হইয়াছে । স্নিতা এবং অগ্নি যে জল হইতে উৎপন্ন হয়েন, তাহাব প্রমাণ-স্বরূপ ভাষ্যে নির্দেশ করা হইয়াছে,—‘সমুদ্র হইতে সূর্য্যের উদয় প্রত্যক্ষীভূত হইয়া থাকে । মেঘের মধ্যে বিদ্যাক্রমে এবং সমুদ্রের মধ্যে বাড়বানল-রূপে অগ্নির বিদ্যমানতা পরিদর্শিত হয় । অতএব, ‘যাস্ত অগ্নিঃ’ বাক্যের সার্থকতা । এইরূপে, অগ্নি যে জলের গর্ভে আছে, তাহা প্রতিপন্ন হইয়া থাকে ।’ উপসংহারে সেই জলকে আহ্বান-পূর্বক বলা হইয়াছে,—‘জল আমাদিগের রোগ-নাশক এবং সুখকারক হউন ।’ ভাষ্যের ঠিকাই মর্ম্ম ।

আমাদিগের পরিগৃহীত অর্থে আমরা যথাপূর্ব অপ-শব্দে শুদ্ধস্বকে—হৃদয়ের সন্তানাদিকে নির্দেশ করিয়াছি । সাধনের ভাষ্যেও সময়ে সময়ে পদার্থবিশেষের উল্লেখ-প্রসঙ্গে তাহাদিগের অধিষ্ঠাত্রী দেবতাব পরিকল্পনা দেখা যায় । সে ভাব প্রকাশ না করিলে, বস্তু-পক্ষে অর্থ পরিগ্রহণ করিবার প্রয়াস পাঠিলে, অনেক স্থলে সঙ্গত অর্থই সিদ্ধ হয় না । কলতঃ, প্রায় প্রত্যেক মন্ত্রেই রূপকের অধ্যাস দেখা যায় । আমরা যেখানে যেখানেই অপ-শব্দের ব্যবহার দেখিয়াছি, সেই সকল স্থলেই দেবতাবের ( শুদ্ধস্বের ) প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াছি—বুঝিয়াছি । এখানেও সেই দৃষ্টান্তেই সন্দর্ভ প্রাপ্ত হওয়া যায় । বলা হইয়াছে—‘হিরণ্যবর্ণাঃ’ । সম্ভাব্যে দেবত্বে ঐ বিশেষণের উপযোগিতা সমাকৃষ্ট হয় । সম্ভাব্য যে রমণীয়, উহা যে লোকের স্বতঃই চিত্তাকর্ষক, পরন্তু উহা যে লোকের হিতসাধক, তাহা আর বুঝাইবার প্রয়োজন হয় না । যেমন হিরণ্যের প্রতি লোকের চিত্ত আকৃষ্ট হয়, দেবত্বের—সম্ভাব্যেব প্রতিও মানুষের চিত্ত তরুণ আকৃষ্ট হইয়া থাকে । এ লংলারে কে না দেবত্বের অধিকারী হইতে অভিলাষ করেন ? তাই বলা হইয়াছে—‘হিরণ্যবর্ণাঃ’ । দেবত্ব স্বয়ং নির্মল বিশুদ্ধিতাসম্পন্ন ; এবং দেবত্বের সংস্পর্শে অপরেও বিশুদ্ধিতা লাভ করে । তাই বলা হইয়াছে—‘শুচয়ঃ পাবকাঃ’ । স্নিতা এবং অগ্নি যে সম্ভাব্য হইতে

উৎপন্ন হয়েন, তাহার তাৎপর্য্য এই যে,—পবিত্রতাসাধক জ্ঞান এবং জ্ঞানের উৎপাদক অবস্থা লব্ধ্যাবস্থাইতেই লজ্জাত হইয়া থাকে। মানুষ যতই সংকল্পপরায়ণ ও লব্ধ্যাবস্থার অনুসারী হইবে, ততই তাহার মধ্যে জ্ঞান বুদ্ধি প্রাপ্ত হইবে। কর্মে ও জ্ঞানে পারস্পরিক অবিচ্ছিন্ন লক্ষ্য। যেখানেই সংকল্পানুষ্ঠান, সেখানেই জ্ঞানের উদ্ভূতি; আবার যেখানেই জ্ঞানের বিকাশ, সেখানেই সংকল্পানুষ্ঠানে রতি মতি প্রবৃতি। এই দৃষ্টিতেই, অগ্নিকে অর্থাৎ জ্ঞানাত্মিকে লব্ধ্যাবস্থায় আপনার মধ্যে উৎপন্ন করেন—গর্ভে ধারণ করেন, তাহা বোধগম্য হয়। মন্ত্রের প্রার্থনা এই যে,—“সুবর্ণাঃ তাঃ আপঃ নঃ শং স্যোনাঃ ভবন্তু।” উহার মর্ম্ম এই যে,—‘সুবর্ণনং রমণীয় আকাজক্ষণীয় সেই যে ‘আপঃ’ অর্থাৎ শুদ্ধলব্ধ্যাবস্থামূহ, তাহার আশ্রয়াদিগের মধ্যে বিদ্যমান রাখিয়া আশ্রয়াদিগকে শাস্তি ও সুখ প্রদান করুন।’ আমরা দ্বিচ্ছান্ত করি, মন্ত্র এইরূপ ভাবই প্রকাশ করিতেছে। (১কা—৬অ—৫সু—১ম)

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। ষষ্ঠোহনুতাকঃ। পঞ্চমং সূক্তং। দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ।)

যাশাং রাজা বরুণো যাতি মধ্যে সত্যানৃতে

অবপশ্যন্ জনানাম্।

যা অগ্নিং গর্ভং দধিরে সুবর্ণান্তা ন আপঃ

শং স্যোনা ভবন্তু ॥ ২ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ।

যাশাং। রাজা। বরুণঃ। যাতি। মধ্যে। সত্যানৃতে ইতি সত্যানৃতে।

অবপশ্যন্। জনানাম্।

যাঃ। অগ্নিম্। গর্ভম্। দধিরে। সুবর্ণাঃ। তাঃ। নঃ। আপঃ।

শম্। স্যোনাঃ। ভবন্তু ॥ ২ ॥

• • •

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘যালাং’ ( অপাং, দেবতানাং, শুদ্ধসত্ত্বানাং ইত্যর্থঃ ) ‘মধ্যে’ ( মধ্যভাগে, অভ্যন্তরে—  
অবস্থিতঃ সন্ ) ‘জনানাং’ ( মনুষ্যাণাং ) ‘নত্যানুভে’ ( সদসৎকৰ্ম্মণি ) ‘অবগচ্ছন্’ ( জ্ঞানন্  
দৃষ্টা, তদনুসারেণ ইতি যাবৎ ) ‘রাজা’ ( রাজমানঃ, পাপিনাং নিগ্রহকর্তা তথা পুণ্যাগ্নানাং  
রক্ষকঃ ) ‘বরুণঃ’ ( অভীষ্টবর্ষণকারী দেবঃ ) ‘যাতি’ ( লোকানাং প্রতি গচ্ছতি, লোকান্  
প্রাপ্নোতি ইত্যর্থঃ ) ; লোকানাং সদসৎকৰ্ম্মানুসারেণ অভীষ্টবর্ষকঃ দেবঃ তেষাং রক্ষকঃ  
দণ্ডদাতা বা ভবতি ইতি ভাবঃ ; ‘যাঃ’ ( দেবতাঃ, শুদ্ধসত্ত্বাবাঃ ইত্যর্থঃ ) ‘অগ্নিঃ’  
( জ্ঞানদেবঃ, জ্ঞানং ) ‘গর্ভং’ ( গর্ভে, আশ্রয় ) ‘দধিরে’ ( ধারণ ) ; ‘সুবর্ণাঃ’ ( শোভন-  
বর্ণাঃ, আবির্ভাবশীল্যঃ, আকাজ্জগীয়াঃ ) ‘তাঃ’ ( প্রসিদ্ধাঃ, জনহিতসাধিকাঃ ) ‘আপঃ’  
( শুদ্ধসত্ত্বরূপাঃ দেবতাঃ ) ‘নঃ’ অস্মান্ প্রতি ) ‘শং’ ( বাসিনাশিকাঃ, শাস্তিপ্রদায়িকাঃ )  
‘স্তোনাঃ’ ( সুখসাধিকাঃ, সুখকারিণাঃ চ ) ‘ভবন্ত’ ( নন্ত ) । যস্মিন্ শুদ্ধসত্ত্বাভ্যন্তরে  
সদসৎকৰ্ম্মফলদাতা দেবঃ প্রতিবসতি, তৎ শুদ্ধসত্ত্বং অস্মাকং শাস্তিপ্রদং সুখসাধকং  
ভবতু—ইত্যেবং আকাজ্জা ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৬অ—৫সূ—২ম ) ॥

. . .

বঙ্গানুবাদ ।

সেই দেবগণের ( শুদ্ধসত্ত্বসমূহের ) অভ্যন্তরে অবস্থিত থাকিয়া,  
মনুষ্যগণের সৎ ও অসৎ কর্ম্মকে অবগত হইয়া, তদনুসারে, পাপীদিগের  
নিগ্রহকর্তা ও পুণ্যাগ্নগণের রক্ষক, অভীষ্টবর্ষণকারী বরুণদেব, মনুষ্যগণের  
নিকট গমন করেন বা তাহাদিগকে প্রাপ্ত করেন ; ( ভাব এই যে,—  
মনুষ্যগণের সদসৎ কর্ম্মানুসারে অভীষ্টবর্ষক দেবতা তাহাদিগের রক্ষক  
বা দণ্ডদাতা হইবেন ) ; যে দেবতারা ( অর্থাৎ যে শুদ্ধসত্ত্বাবাসমূহ ) জ্ঞান-  
দেবতাকে ( জ্ঞানকে ) আপনার গর্ভে ধারণ করেন ; আবির্ভাবশীল্য  
আকাজ্জগীয়া সেই প্রসিদ্ধ জনহিতসাধক শুদ্ধসত্ত্ব-রূপ দেবতা আমাদিগের  
প্রতি শাস্তিপ্রদায়ক ও সুখসাধক হউন । ( ভাব এই যে,—যে শুদ্ধসত্ত্বের  
অভ্যন্তরে সদসৎ কর্ম্মের ফলদাতা দেবতা বাস করেন, সেই শুদ্ধসত্ত্ব  
আমাদিগের শাস্তিপ্রদ ও সুখসাধক হউক । ) ॥ ( ১কা—৬অ—৫সূ—২ম ) ।

. . .

বঙ্গভাষ্যঃ ( সাধারণার্থাকৃতং ) ।

আপ এব ত্বরন্তে । রাজা রাজমানো বরুণঃ এতৎসংজ্ঞঃ পাপিনাং নিগ্রহকর্তা  
দেবঃ যাসাম্ অপাং মধ্যে মধ্যভাগে । সমুদ্রমধ্য ইতি যাবৎ । তত্র স্থিতা

(জনানাং) সত্যানুতে । সত্যং যথার্থভাষণম্ তদ্বিপরীতম্ অনুতম্ । উভে অবপশ্যন্ তৎ কতুর্নিগ্রহার্থম্, অবযুত্যা পরস্পরসাক্ষ্যপরিহারেণ জ্ঞানন্ যাতি গচ্ছতি পাশহন্তস্তত্র তত্র লগ্নিধত্তে ॥ তথা চ তৈত্তিরীয়কম্ । “অনুতে ধনু বৈ ক্রিয়মাণে বরুণো গৃহ্নতি” (তৈ• ব্রা• ১।৭।২।৬) ইতি ॥ অথদ্য ব্যাখ্যাতম্ ॥ (১কা—৫অ—৫মু—২ম)।

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—§:••:§—

এই মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণটি পূর্ব মন্ত্রেরই অনুবর্তী । স্মৃতরাং প্রার্থনা অভিন্নই রহিয়াছে । জ্ঞান যাহার অভ্যন্তরে বিद्यমান আছে, সেই সম্ভাব আমাদিগের শাস্তিপ্রেদ ও সুখলাভক হউন ; অর্থাৎ জ্ঞান-সহযুত সম্ভাবের অধিকারী হইয়া আমরা যেন সুখ-শাস্তি লাভ করিতে পারি ;—প্রার্থনার ইহাই তাৎপর্য্য ।

তবে এই মন্ত্রের প্রথম চরণটি কিছু বৈচিত্র্যসম্পন্ন । ‘অপের’ অর্থাৎ জলের অধিপতি বা রাজা—বরুণ । ভাষ্যে প্রকাশ,—তিনি পাপীর নিগ্রহকর্তা ; তিনি জলের মধ্যে অর্থাৎ সমুদ্রগর্ভে অবস্থিতি করেন । সেখানে অবস্থিতি করিয়া, তিনি মনুষ্যগণের সত্যভাষণ ও মিথ্যাকথন লক্ষ্য করিয়া থাকেন এবং তদনুসারে আপনার পাশ হস্তে ধারণ করিয়া আছেন । এক দৃষ্টিতে দেখিতে গেলে এই উপাখ্যান যে ভ্রান্তি-মূলক, স্বতঃই তাহা উপলব্ধ হয় । পূর্বমন্ত্রের ব্যাখ্যায়ও ভাষ্যে সেই ভ্রমের পরিচয় পাইয়াছি । সেখানে আছে—সূর্য্য সমুদ্র হইতে উথিত হন । এখানে দেখিতেছি, বরুণ-সম্বন্ধেও সেই ভাব প্রকাশমান । কিন্তু উহা যে রূপক, তাহা বলাই বাহুল্য । যাহা হউক, ভাষ্যের অর্থ হইতেই ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় যে, বরুণ দেবতা রাজার জায় বিद्यমান থাকিয়া সৎকর্ম্মকারিগণকে পালন এবং অপকর্ম্মকারিগণকে দণ্ডপ্রদান করেন ।

আমরা ‘বরুণঃ’ পদে ‘অভীষ্টবর্ষণকারী দেব’ অর্থ গ্রহণ করি । সে দেবতা লকলেরই লকল প্রকার কামনা পূরণ করিয়া থাকেন । কিন্তু এখানে এই মন্ত্রে তাহার কর্ম্ম বিশিষ্টভাবে নির্দেশ করা হইয়াছে—বুঝিতে পারি । মন্ত্রের অন্তর্গত “জনানাং সত্যানুতে অবপশ্যন্” বাক্যাংশে তাঁহার সেই কর্ম্মের ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । তিনি সত্যও দেখেন এবং অসত্যও দেখেন ; সৎকর্ম্মের প্রতিও লক্ষ্য করেন এবং অসৎকর্ম্মের প্রতিও লক্ষ্য করেন । সেই লক্ষ্য অনুসারেই মনুষ্যগণকে তিনি আশ্রয়দান বা দণ্ডপ্রদান করিয়া থাকেন । কিন্তু সেই দেবতায়ও আবাস-স্থান—‘অপের’ অর্থাৎ সম্ভাবের মধ্যে । যেখানে সম্ভাব আছে, সেইখানেই তিনি বিद्यমান থাকিয়া মানুষের সদসৎ কর্ম্মের ফলদাতা হয়েন । তাঁহার আবাস-স্থান-স্বরূপ যে সম্ভাব, তাহা আমাদিগের মধ্যে সঞ্চিত হইক এবং তদ্বারা আমরা যেন সুখের ও শাস্তির অধিকারী হই । ইহাই এই মন্ত্রের প্রার্থনার মর্ম্মার্থ । (১কা—৬অ—৫মু—২ম) ।

— • —

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহনুবাকঃ । পঞ্চমং সূক্তং । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ । )

যাসাং দেবা দিবি কৃণ্ণন্তি ভক্ষং যা অন্তরিক্ষে  
বহুধা ভবন্তি ।

যা অগ্নিং গৰ্ভং দধিরে সূবর্ণাস্তা ন আপঃ  
শং স্যোনা ভবন্তু ॥ ৩ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ

যাসাম্ দেবাঃ দিবি কৃণ্ণন্তি ভক্ষম্ যাঃ অন্তরিক্ষে ।  
বহুধা ভবন্তি ।

যাঃ অগ্নিম্ গৰ্ভম্ দধিরে সূবর্ণাঃ তাঃ নঃ আপঃ ।  
শম্ স্যোনাঃ ভবন্তু ॥ ৩ ॥

• • •

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘দেবাঃ’ ( দীপ্তিদানাদিগুণাবিতাঃ দেবতাবাঃ, বহা—ইন্দ্রাণ্ডাঃ দেবাঃ ) ‘যাসাং’ ( অপাঃ, শুদ্ধস্বানাং বা—সারভূতং অমৃতং ইতি যাবৎ ) ‘দিবি’ ( দ্বালোকে ) ‘ভক্ষং’ ( উপভোগ্যং ) ‘কৃণ্ণন্তি’ ( কূৰ্ণন্তি ) ; তথা ‘যাঃ’ ( আপঃ, শুদ্ধস্বানি ইত্যর্থঃ ) ‘অন্তরিক্ষে’ ( বোয়নি, অত্যাগ্রে সৰ্ব্বলোকে ইতি ভাবঃ ) ‘বহুধা’ ( বিবিধপ্রকারেণ, বহুরূপেণ ) ‘ভবন্তি’ ( বিদ্যন্তে ) ; তথা ‘যাঃ’ ( আপঃ, শুদ্ধস্বানি ইত্যর্থঃ ) ‘অগ্নিং’ ( জ্ঞানাগ্নিং, জ্ঞানং ) ‘গৰ্ভং’ ( আত্মনি, অন্ত্যস্তরে ) ‘দধিরে’ ( ধারয়ন্তি ) ; ‘সূবর্ণাঃ’ ( আকাঙ্ক্ষণীয়াঃ ) ‘তাঃ’ ( প্রসিদ্ধাঃ,



লোকহিতসাধিকাঃ) 'আপঃ' ( শুদ্ধস্বরূপাঃ দেবতাঃ, নব্বভাবাঃ ইত্যর্থঃ ) 'মঃ' ( অম্বাকঃ )  
'মঃ' ( শাস্তিপ্রদায়িকাঃ ) 'স্তোনাঃ' ( সুখসাধিকাঃ চ ) 'ভবন্ত' ( নস্ত )। অয়ং ভাবঃ—  
স্বর্গলোকঃ নব্বভাবনিলয়ঃ ; অন্তলোকে নব্বভাবাঃ বিচ্ছিন্নাঃ বিস্তৃতাঃ ; জ্ঞানাপ্রসীদুতাঃ জ্ঞে-  
নব্বভাবাঃ অম্বাকঃ সুখশাস্তিপ্রবর্দ্ধকাঃ নস্ত—ইতি আকাঙ্ক্ষা। ( ১কা—৬অ—৫মু—৩ম )।

• • •

বঙ্গানুবাদ।

দীপ্তিদানাদিগুণবিশিষ্ট দেবভাবসমূহ ( ইন্দ্রাদি দেবগণ ) যে 'আপের'  
অর্থাৎ শুদ্ধস্বরের সারভূত অমৃতকে স্বর্গলোকে উপভোগ্য করেন  
এবং যে 'অপ্' অর্থাৎ শুদ্ধস্বদসমূহ অন্তরিক্ষে অর্থাৎ অন্যান্য সর্বলোকে  
বিবিধ প্রকারে ( বহুরূপে ) বিস্তৃত আছে ; এবং যে 'অপ্' অর্থাৎ  
শুদ্ধস্বদসমূহ জ্ঞানায়িকে আপনার অভ্যন্তরে ধারণ করিয়া আছে ;  
আকাঙ্ক্ষণীয় সেই লোকহিতসাধক নব্বভাবসমূহ আমাদের শাস্তিপ্রদায়কে  
ও সুখসাধক হউক। ( ভাব এই যে,—স্বর্গলোক নব্বভাবের নিলয় ;  
অন্তলোকে নব্বভাবসমূহ বিচ্ছিন্নভাবে অবস্থিত আছে ; জ্ঞানের আশ্রয়-  
ভূত সেই নব্বভাবসকল আমাদের সুখশাস্তি-প্রবর্দ্ধক হউক—  
এই আকাঙ্ক্ষা। ) ॥ ( ১কা—৬অ—৫মু—৩ম ) ॥

\* \* \*

মন্ত্রভাষ্যং ( লায়ণাচার্য্যকৃতং )।

দেবাঃ ইন্দ্রাভ্যাঃ যাসাম্ আপাং সারভূতম্ অমৃতং লোমং বা দিবি দ্যুলোকে ভক্ষ্যং  
উপভোগ্যং ॥ তক্ষ অদনে। কৰ্ম্মণি যত্র। "গেরনিটি" ইতি গিলোপঃ। "এর-  
অণ্যস্তানাম্" ইতি অচো ম প্রসঙ্গঃ। তক্ষমহুভোগ দেহ ইতি উদ্ভাদিষু পাঠাৎ  
অন্তোদাস্ততা ॥ কুণ্ডন্তি কুর্কন্তি ॥ কুবি হিংসাকরণয়োশ্চ। ইদিশ্বাং গুম্। "বিষি কুণ্ডোয়-  
চ" ইতি উপ্রত্যয়ঃ। তৎসম্মিয়োগেন অকারশ্চাস্তাদেশঃ। আতো লোপে তন্ত হানিবস্তাবাৎ  
নয়ুপধগুণাভাবঃ। "নতিশিষ্টেশ্বরবলীয়ন্তম্ অন্তত্র বিকরণেভ্যঃ" ইতি উপ্রত্যয়স্বরং বাধিত্বা  
তিঙঃ প্রত্যয়স্বরেণ আদ্যদাস্তত্বম্ ॥ তথা যা আপঃ অন্তরিক্ষে অন্তরিক্ষলোকে বহুবা  
বহুপ্রকারেণ ॥ "বহুগণবতুডতি লংখ্যা" ইতি "লংখ্যায় বিধার্ষে ধা" ইতি ধা প্রত্যয়ঃ ॥  
বহু্যাদিক্রপেণ নানা ভবন্তি ॥ ব্যাখ্যাতম্ অত্র ॥ ( ১কা—৬অ—৫মু—৩ম ) ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এই মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণ পূর্ববর্তী মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণের অন্তর্গত । সুতরাং দ্বিতীয় চরণের অর্থ এখানেও অভিন্ন রহিয়াছে ।

মন্ত্রটির প্রথমার্শে শুদ্ধস্বরের মতিমা বাখ্যাত হইয়াছে । জননে দেবতাব সজাত হইলেই শুদ্ধস্বরূপ অমৃত উপভোগের অধিকার আছে । সম্ভাব্য সর্বত্রই বিবিধ প্রকারে বিস্তারিত আছে ; কিন্তু তাহা উপভোগের জন্য জনকে প্রস্তুত করা চাই । কণ্ঠ ও জ্ঞান সাধনার দ্বারা জনকে পবিত্র দেবতাবলম্পন করা চাই । তবেই শুদ্ধস্বরূপ অমৃত উপভোগ করিতে সমর্থ্য হইবে । বাহ্যিক জ্ঞানরা উপযুক্ত সাধনার দ্বারা সেই অধিকার লাভ করিতে পারি, যহ্নে সেই প্রার্থনাই দেখিতে পাওয়া যায় । অমৃত-পানের অধিকার হইলে, তাহার কয়ে, পরম সুখ ও শান্তি লাভ ঘটিবে, তাহা সন্দেহ নাই । তাই সেই চরম ও পরম শান্তি লাভের জন্য মন্ত্রে আকাজকা প্রকাশ পাইয়াছে ।

বাহ্যিক সম্বলসম্পন্ন, বাহ্যিকের দ্বারা বিতর্ক ও নির্মূল, তাহার তো যতাই অমৃত লাভ করিবেন । কিন্তু অধম পণ্ডিত জ্ঞানরা কি সেই অমৃত-পানে যাক্ত থাকিব ? যিনি ব্যাপিরাই তো সেই সত্যকায়ের প্রকাশ আছে । তবে কেবল অধম জ্ঞানরাই কি সেই সম্ভাব্য হইতে ও তদনুযায়ী অমৃত হইতে বঞ্চিত হইব ? তা তো নয় । প্রাণ ত্যাগ করিয়া অমৃতমুকে ডাকার মত ডাকিতে পারিলে তিনি আপনাই তো দয়াপরবশ হইয়া অধম পাপীকেও অমৃতের অধিকারী করিয়া থাকেন ! সেই ডাকার মতই তাঁহাকে একবার ডাকিয়া দেখি না ! মন্ত্রে তাই প্রার্থনা হইতেছে,—“তপস্বানের কৃপায় সেই অমৃত-বারি-ধারা আমাদের মস্তকে বর্ষিত হউক ; আমরাও অমৃত লাভ করি।” (১কা-৬অ-৫২-৩৮) ॥

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । বটোহুবাঃ । পঞ্চমঃ হতঃ । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

শিবেন মা চক্ষুযা পশুতাপঃ শিবয়া

তুষোপ্পশত ত্রুৎ যে ।

স্বতশ্চুতঃ শুচয়ো যাঃ পাবকাস্তা ন আপঃ

শং শোনা ভবন্ত ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

শিবেন। মা। চক্ষুযা। পশ্যত। আপঃ। শিবয়া।

ত্বা। উপ। স্পৃশত। স্বচয়। মে।

স্বতঃস্বতঃ। শুচয়ঃ। যাঃ। পাবকাঃ। তাঃ। নঃ। অপিঃ।

শম। ত্রোনাঃ। তবন্তু। ৪।

মন্ত্যাদুসারিণী-ব্যাখ্যা।

আপঃ ( হে শুদ্ধস্বরূপাঃ দেবীঃ ) যুগ্ম 'শিবেন' ( মঙ্গলরূপিণী ) 'চক্ষুযা' ( জ্ঞানদৃষ্টি ) 'মা' ( মাং, অনুগ্রহাত্মকাক্ষণঃ ইত্যর্থঃ ) পশ্যত ( অবলোকয়ত, মম হৃদি উপজয়ত, যথা - যথা যে ইষ্টেনিচ্ছাঃ তদতি তদ্বিধায়ত ইতি ভাবঃ ) ; অপিচ 'শিবয়া' ( মঙ্গলপ্রদেন ইষ্টপ্রাপকেন বা ইত্যর্থঃ ) ত্বা ( শরীরেন স্পর্শেন ইত্যর্থঃ ) 'মে' মম 'স্বচয়' ( চর্য, মম হৃদয়ঃ ইতি ভাবঃ ) 'উপস্পৃশত' ( সংস্পৃশত, প্রাপ্তু ইত্যর্থঃ ) মম হৃদি শুদ্ধসবঃ উপজয়তু ইতি ভাবঃ । 'স্বতঃস্বতঃ' ( অন্ততঃস্বতঃ, অন্ততঃপ্রাপকঃ ইত্যর্থঃ ) শুচয়ঃ ( বিশুদ্ধাঃ পবিত্রকারিণীঃ ) 'পাবকাঃ' ( শোধনকারিণীঃ ) যাঃ আপঃ ( শুদ্ধস্বরূপাঃ দেবীঃ ) তাঃ ( শুদ্ধস্বরূপাঃ তাঃ দেবতাঃ ) নঃ ( অম্বকঃ ) 'শম' ( তবব্যাপি-নাশকঃ শান্তিপ্রদায়কঃ বা ) 'ত্রোনাঃ' ( মঙ্গলবিধায়কঃ চ ) তবন্তু ( সন্তু ) । অন্ততঃপ্রাপকঃ শুদ্ধস্বত্বাঃ অম্বত্যং পরাপান্তিৎ প্রবক্ষ্যতু ইতি ভাবঃ । ( ১ক-৬অ-৫সু-৪ম ) ।

বঙ্গাভিধানঃ।

হে শুদ্ধস্বরূপ দেবীগণ! মঙ্গলরূপ জ্ঞান-দৃষ্টিক সহিত অনুগ্রহাত্মকাক্ষণী আমার হৃদয়ে উপজিত হউন অর্থাৎ বাহ্যতে আমার ইষ্ট লাভ কর, তাহা বিহিত করুন। অপিচ, মঙ্গলপ্রদ অর্থাৎ ইষ্টপ্রাপক স্পর্শের দ্বারা আমার হৃদয়কে প্রাপ্ত হউন; ( তাব এই যে,—আমার হৃদয়ে শুদ্ধস্বত্বাব উপজিত হউক ) । অন্ততঃপ্রাপক বিশুদ্ধ পবিত্রকারী যে শুদ্ধস্বরূপ দেবতা, সেই দেবতা আমাদিগের প্রতি শান্তিপ্রদায়ক এবং মঙ্গলবিধায়ক হউন; ( তাব এই যে,—অন্ততঃপ্রাপক শুদ্ধস্বত্বাব-সমূহ আমাদিগকে পরাপান্তি প্রদান করুক। ) ( ১ক-৬অ-৬সু-৪ম ) ॥

মন্ত্রতান্ত্র্যং ( সারণাচার্য্য-কৃতং ) ।

হে আপঃ । 'আমন্ত্রিতঃ চ' ইত্যষ্টমিকং সর্বাশ্রয়ত্বং । অবজ্ঞানিতো দেবতাঃ যুগ্মশিবেন অক্রুরেণ অথকরেণ চক্ষুষা লোচনেন বা মাং সেকাদিনা অনিষ্টপরিহারেইপ্রাপ্তিকামং পশ্যত অবলোকয়ত । 'বামো দ্বিতীয়ায়াঃ' ইত্যাদো দ্বিতীয়াস্তত্ মাদেশঃ । তথা শিবয়া কলাগ্যা ইষ্টপ্রাপ্তিহেতুত্বয়া তদ্বা যুগ্মদীয়েন শরীরেণ মে মম যুগ্মদগুণত্রয়কাজ্জিগঃ স্বচঃ স্বচ্ছাতুং উপস্পৃশত সংস্পৃশত । পরোকবৎ আহ । স্বতশ্চুতঃ স্বতঃ করণশীলং দীপ্যমানং বা অমৃতং শ্চেত্যস্তি করন্তীতি স্বতশ্চুত অমৃতস্রাবিণা আপঃ । শ্চুতির্ন করণে । 'ক্লিপ-চ' ইতি ক্লিপ- । অস্তং ব্যাখ্যাতং । ( ১কা ৬অ—৫২—৪ম ) ।

ইতি ষষ্ঠাষ্টবাক্যে পঞ্চমং সূক্তং ।

• • \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— : : : —

মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক । মন্ত্রের ভাব সরল ও সহজবোধ্য । হৃদয়ে সস্বভাব সঞ্চারের নিমিত্ত প্রার্থনাই এই মন্ত্রে পরিদৃষ্ট হয় । এই মন্ত্রের ভাব সূক্তান্তর্গত অন্যান্য মন্ত্রের ভাবের সহিত একত্রে গ্রথিত । অতীত মন্ত্রে পরোক প্রার্থনা আছে ; কিন্তু এই মন্ত্রে সস্বভাবকে দেবতারূপে গ্রহণ করিয়া তাঁহার নিকট প্রত্যক্ষভাবে প্রার্থনা করা হইতেছে । সেই প্রার্থনার মর্ম্ম বহুলাংশে এই সূক্তের অন্যান্য মন্ত্রের প্রার্থনার অনুরূপ ।

শুদ্ধস্ব পরম-মঙ্গলবিধায়ক । হৃদয়ে শুদ্ধস্বের আবির্ভাব হইলে মানুষ পরম মঙ্গলের পথে অগ্রসর হয় । সস্বভাবের লহিত জ্ঞান অচ্ছেদ্য স্বন্ধে আবদ্ধ । তাই সস্বভাবের সহিত জ্ঞানোন্মেষের প্রার্থনাও মন্ত্রের মধ্যে দেখিতে পাওয়া যায় । অমৃতপ্রাপক সস্বভাব আমাদিগের হৃদয়ে উপজত হউক, হৃদয় পরাজ্ঞানের আলোকে উদ্ভাসিত হউক, এই জ্ঞানের আলোকে আমরা যেম পরম মঙ্গলের পথে অগ্রসর হইতে পারি - এবন্নিধ প্রার্থনার ভাবই মন্ত্রের মধ্যে দেখিতে পাওয়া যায় । পরমমঙ্গল পরাজ্ঞান যে শুদ্ধস্বের সহিত একত্রে গ্রথিত, তাহাই এই মন্ত্রের প্রথমার্শে প্রখ্যাত হইয়াছে । ( ১কা—৬অ—৫২—৪ম ) ।

— • —

## ষষ্ঠাষ্টবাক্যে ষষ্ঠ-সূক্তানুক্রমণিকা ।

( সারণাচার্য্য-কৃতং ) ।

পরিষজ্জরকর্ম্মণি সত্যপ্রবেশাৎ পূর্ব্বং 'ইয়ং বীক্ৰং' ইতি সূক্তেন মধুকাম্যাং বীক্ৰং তদ্ব্যপেক্ষং । সূত্রিতং হি । 'ইয়ং বীক্ৰং ইতি মধুকং খাদনং অপরাজিতাং পরিষদং আত্রজতি' ইতি ( কোঃ ৫২ ) ।

বিবাহকর্ম্মণাপি এতেন সূক্তেন মধুকর্ম্মণি রক্তসূত্রেণ বজ্রা অঙ্গুল্যাং বঙ্গীয়াং । সূত্রিতং চ । 'ইয়ং বীক্ৰং ইতি মধুকর্ম্মণি লাক্ষারক্তেন সূত্রেণ বিগ্রথ্য অনামিকান্নাং বঙ্গীতি' ইতি ( কোঃ ১০২ ) ।

বিবাহ এবং চাতুর্বিধিকর্মণি শয়নকালে মধুকর্মণি পিষ্টা ঔকে প্রক্ষিপ্য অগ্নেন সূক্তেন  
অভিনন্দ্য বধুবরো পরম্পরং লংগচ্ছেদাতাং । মধুকর্মণং ঔকেছপনৌঃ ইয়ং বীক্ণং ( ১৩৬ )  
অমোহং ( ১৪২ ১১ ১২ ) ইতি লংস্পৃশতঃ হাত ( কো- ১০৫ ) সূত্রিত্বাৎ ।

অথমেধে ব্রহ্মোদ্যবদনেহপি এতৎ সূক্তং ।

\* \* \*

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কান্তঃ । বর্ষোহুবাচঃ । বর্ষং সূক্তং । প্রথমো মন্ত্রঃ )

ইয়ং বীক্ণমধুজাতা মধুনা ত্বা খনামসি ।

মধোরধি প্রজাতাসি সা নো মধুমতক্ষুধি ॥ ১ ॥

গদ-পাঠঃ ।

ইয়ম্ । বীক্ণং । মধুজাতা । মধুনা । ত্বা । খনামসি ।

মধোঃ । অধি । প্রজাতা । অসি । সা । নঃ । মধুমতঃ । কুধি ॥ ১ ॥

\* \* \*

মর্ষাহুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘বীক্ণং’ ( অমৃতত্ববিধায়ক হে শুক্লসত্ত্বা ) ‘ইয়ং’ ( সাধকানাং হৃদি বর্তমানং ত্বং )  
‘মধুজাতা’ ( স্বভাবতো অমৃতং উৎপন্নঃ ভবসি ইত্যর্থঃ ) ; বহুং ‘ত্বা’ ( ত্বাং ) ‘মধুনা’  
( অমৃতলাভহেতুনা, পরমার্থকামনয়া ইতি ভাবঃ ) ‘খনামসি’ ( খনামঃ, লভেম, হৃদি লক্ষ্যেম  
ইত্যর্থঃ ) ; ত্বং ‘মধোঃ’ ( অমৃতং, বহা অমৃতস্বরূপাং ভগবতঃ ) ‘অধিজাতা’ ( উৎপন্নঃ )  
‘অসি’ ( ভবাসি ) ; ‘সা’ ( সাধুকদয়ে, বহা ভগবতি বর্তমানঃ ত্বং ) ‘নঃ’ ( অন্মান ) ‘মধুমতঃ’  
( অমৃতবুতান ইষ্টসিদ্ধিবুতান বা ) ‘কুধি’ ( কুরু ) । ভগবতঃ অমৃতধারা প্রবহতি ; বহুং  
স্বভাবপ্রভাবেন তল্লভিতুং সমর্থঃ ভবেম—ইতি প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ । ( ১কা - ৬অ - ৬ই - ২ম ) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

হে অমৃতত্ববিধায়ক শুক্লসত্ত্বা ! সাধক-হৃদয়ে বর্তমান, তুমি  
স্বভাবতঃ অমৃত হইতে উৎপন্ন ; আমরা তোমাকে অমৃতলাভের জন্য  
পরমার্থকামনায় যেন লাভ করিতে পারি ; তুমি অমৃত ( অথবা অমৃতত্ব )



অঙ্গণ ভগবান) হইতে উৎপন্ন । সাধক-স্বপ্নে অথবা ভগবানে বর্তমান  
ভূমি আশ্বিনিকে অমৃতযুগ ( ইষ্টাগজযুগ ) কর । প্রার্থনার ভাব এই  
যে,—ভগবান হইতে গঙ্গাদ্বারা প্রবাহিত হয়, আমরা সমস্ত ভাব প্রভাবে যেন  
তাৎ লাভ করিতে সমর্থ হই । ) ॥ ( ১কা—৬অ—৩সু—১ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্য ( লারগাচার্য-কৃত ) ।

ইহং পুরোবর্তিনী মতাজ্ঞানিকর্মণ্য বিনিযুজ্যমানা বীজং বিরোহণীনা মতা মধুকামা মধু-  
জাতা মধুনি মধুরূপোপেত তুতলে জাতা উৎপন্ন । বহা মধুনে কক্ষর্ষে উপত্যক্তগাং বচনি  
মাধুগাম্পাদনায় জাতা উৎপন্ন । অথবা মধুনা কোদ্রয়ণেন জাতা উৎপন্ন । ততা উৎপত্তৌ  
কোদ্রয়স এব জলবৎ কারণং ইত্যর্থ । জনী প্রাচুর্যাবে । কর্তরি নিষ্ঠা । হে বীজং ত্বং ত্বাং  
স্বভাবতঃ মধুরাং বক্ষসি মধুনা মধুরূপেণ খানিত্রাদিনা খন্যসি খন্যমঃ অক্ষয়সি মধু  
অবদারেন ইদন্তো মনিঃ ইতি মণ ইদন্তং । বহা মধুনা । ইথং তাবে ত্তীয়া । মধুরেণ প্রকারেণ  
খন্যমঃ । মাধুগাম্পাদনোপেতাবেব ত্বাং খন্যসি ম তু কেবলং ইত্যর্থঃ । তথা ত্বং মধোঃ মধুনঃ ।  
লিঙ্গভাষ্যঃ । জনিকর্তৃঃ প্রকৃতিঃ ইতি পক্ষমী । মধুরূপাং উপাদানকারণাং । অধি পক্ষমার্থী-  
হুবাণী । প্রজাতা প্রকর্ষেণ জাতা অনি তবনি । বা ত্বং উক্তপ্রকারেণ আশ্রয়তঃ স্বভাবতঃ  
উপাদানতচ্চ মধুমজী তবনি না ত্বং মঃ অখান মধুমতঃ মধুরূপোপেতান কৃধি কুরু ।  
কারিকবাচিকমানসরূপঃ অখদীঃ লকলো ব্যাপারঃ মধুরূপোপেতঃ লক্ষ্য লক্ষ্যরূপাদেয়ো  
তবত্ব ইত্যর্থঃ । তুতলে করণে । মধ্যমৈক্যবচনে ছান্যনো বিকরণস্ত লুক্ । অক্ষয়কৃত্য-  
শ্বসি ইতি তেজিগাদেশঃ । কঃ করং করতিকাংকৃতেন্দনদিতোঃ ইতি বিশেষ্যবীজস্ত সৎ । ১ ।

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— ১ + ১ —

এই মন্ত্রান্তর্গত মধু-সমূহের ত্রিবিধ বিনিয়োগের বিবরণ ভাষ্যমুক্তমণিকার পরিদৃষ্ট হয়  
প্রথম,—পারমজ্ঞকর্ম-সমূহে মতা-প্রবেশের পূর্বে এই মন্ত্রটী পাঠ করিয়া মধুক নাম  
বীজক ভজন করিবে । দ্বিতীয়,—বিবাহাদি কর্মে এই মন্ত্রে অতিবিক্ত করিয়া বক্তৃস্বত্রে  
দ্বিগুণ মধুকমণি হস্তাঙ্গুলীতে ধারণ করিবে । তৃতীয়,—বিবাহাদি উপলক্ষে চাতুর্বিধী-কর্ম  
সমূহে পরমকালে মধুকমণি পিষ্ট করিয়া এই মন্ত্রের দ্বারা অভিমন্ত্রণের পর বরবধু পরম্প  
সমস করিবে । অবশেষ-বজ্রে ব্রহ্মোত্তমদনেও এই মন্ত্রের বিনিয়োগ আছে ।

অমুক্তমণিকার এই নির্দেশ গ্রহণ করিয়া ভাষ্যকার 'বিক্রম' পদের অর্থ গ্রহণ করিয়া  
ছেন—মধুকনামা লজাঃ এবং তুতলে 'মধু' পদেরও বিবিধ অর্থ নিশ্চয় হইয়াছে  
কিন্তু অমায়িকের বাক্যাক্রান্তি আমরা সে অর্থে গ্রহণ করি নাই । আমরা পূর্বেই ( ১কা-  
৬অ—৩সু—১ম ) প্রদর্শন করিয়াছি যে—'বিক্রম' পদের অমরভাষ্যমিত্তক বক্তব্য নির্দেশ করিয়া

সেই অর্থে আমরা এখানে 'বিদ্বৎ' পদে অমৃতত্ববিধায়ক সত্ত্বাবকেই লক্ষ্য করিয়া, 'মধু' পদে পূর্বাগরই 'অমৃত' অথবা 'অমৃতবরূপ ভগবান' অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। তদ্বারা যে অর্থ প্রাপ্ত হওয়া যায়, তাহা মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে পরিদৃষ্ট হইবে।

এই মন্ত্রে সত্ত্বাবের মহিমা প্রখ্যাপিত হইয়াছে। সেই সত্ত্বাব লাভের প্রার্থনাই মন্ত্রে বিস্তারিত আছে। সত্ত্বাবই অমৃতত্ববিধায়ক। সত্ত্বাবের সাহায্যেই মানুষ ভগবানের সহিত আপনায় সংযোগ উপলব্ধি করিতে পারে। অমৃতবরূপ ভগবান হইতে সত্ত্বাব সমুদ্ভূত। ভগবদঙ্গীকৃত সেই সত্ত্বাবের সাহায্যে মানুষ অমৃতত্ব-লাভে অধিকারী হয়। তাই সেই পরমধন-লাভের উপায়কৃত সত্ত্বাব-প্রাপ্তির জন্য প্রার্থনা মন্ত্র-মধ্যে কুটিয়া উঠিয়াছে।

সত্ত্বাব সর্বত্র সর্বজীবের হৃদয়েই বর্তমান আছে। আধারের প্রকৃতি ও প্রকার ভেদে তাহার বিকাশের বিকল্পতা হয় না। বাহ্য সর্বত্র আছে, তাহা নিজ-হৃদয়ে ধারণ করিবার সামর্থ্য-লাভের জন্য প্রার্থনা ও সাধনার প্রয়োজন। ভগবান অমৃতবরূপ। তাহা হইতেই অমৃতধারা জগতে প্রবাহিত হয়। সাধকের হৃদয় তাহার বিশেষ আধার মাত্র। মন্ত্রের প্রার্থনা, — "মঃ মধুবতঃ কৃষি" অর্থাৎ আনান্নাদিগকে বধুযুক্ত করুন। আনন্নাৎ ফল অমৃতত্ব লাভ করিতে পারি, আমরা যেন অমৃত হই।" (১তম ৬অ-৬ব-১ম)।

দ্বিতীয়া মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কণ্ঠঃ। বটোহুদ্যাকঃ। ষষ্ঠঃ দ্বয়ঃ। দ্বিতীয়া মন্ত্রঃ।)

জিহ্বায়া অগ্রে মধু মে জিহ্বামূলে মধুলকম্।

মমেদহ ক্রতাবসো মম চিত্তমুপায়সি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

জিহ্বায়াঃ। অগ্রে। মধু। মে। জিহ্বামূলে। মধুলকম্।

মম। ইৎ। অহ। ক্রতো। অসঃ। মম। চিত্তম্। উপায়সি ॥ ২ ॥

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

'মে' (মম) 'জিহ্বায়াঃ অগ্রে' (হৃদয়ান্নাঃ) 'মধুঃ' (অমৃতঃ) বর্ত্তু ইতি শেষঃ; 'জিহ্বামূলে' (দ্বাপ-ব্রহ্মে) 'মধুলকম্' (অমৃতঃ) বর্ত্তু ইতি শেষঃ; মম সর্ববিধাঃ প্রার্থনাঃ সর্বৈব

অমৃতসম্বন্ধিতাঃ ভবন্ত ইতি ভাবঃ । হে অমৃতসম্বন্ধি শুভসম্ব । স্বং 'মম' (মে) 'ক্রতো' (সর্কসিন্ কস্মিন) 'ইৎ' (নিশ্চিতং) 'অগঃ' (বর্তমানঃ ভব) ; 'অহ' (অপিচ) স্বং 'মম' (মে) 'চিত্তং' (অন্তরং) 'উপারসি' (প্রাপ্তি, হৃদ অধতিষ্ঠত্ব ইতি ভাবঃ) ; অস্মাকং সর্কবিধানি কস্মিন সৈব অমৃতসম্বন্ধিনি ইষ্টপ্রাপকানি চ ভবন্ত ইতি ভাবঃ । (১কা-৬অ-৬সু-২ম) ॥

\* \*

বঙ্গানুবাদ।

আমার রসনার অমৃত বর্তমান হউক, বাগ্‌যজ্ঞে অমৃত বিস্তারিত থাকুক ; (ভাব এই যে,—আমার সর্কবিধ প্রার্থনা সর্কদা অমৃতসম্বন্ধি হউক) ; হে অমৃতসম্বন্ধি শুভসম্ব । তুমি আমার সর্কবিধ কর্মে নিশ্চিতরূপে বর্তমান থাক ; অপিচ, তুমি আমার অন্তরকে প্রাপ্ত হও অর্থাৎ হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হও (ভাব এই যে,—আমার সর্কবিধ কর্ম সদাকাল অমৃত-সম্বন্ধি এবং ইষ্টপ্রাপক হউক) । (১কা-৬অ-৬সু-২ম) ॥

\* \*

মন্ত্রভাষ্য (সারণাচার্য্য-কৃতং) ।

(হে) মধুকলতে স্বং (মে) জিহ্বায়াং রসনারাঃ অগ্রে অগ্রভাগে মধু ক্ষেত্রং যথা ভবতি তথা বর্তম তথা জিহ্বামূলে রসনারাঃ মূলভাগে মধুকং মধুরস-হলং জলমধুকবৃক্ষপুষ্পং যথা ভবতি তথা তদাস্মিকা বা বর্তম । জিহ্বায়াঃ মধ্যাদিসম্মিধানেন তন্নির্কর্তৃয়া বাসপি মধুরা সর্কোবাং স্রববা ভবতু ইত্যর্থঃ । তথা হে লতে স্বং মম ॥ ইৎ ইতি অহেতি চ নিপাতৌ অবধারণার্থৌ । উভাভ্যাং অস্ত্রযোগাযোগবাবচ্ছেদৌ ক্রিয়তে ॥ মমৈব নাত্তত্ত্বার্থঃ । ক্রতো কস্মিন শরীরে ব্যাপারে অসঃ ভব ॥ অস ভূবি । লেটি অডাগমঃ ॥ তথা মম চিত্তঃ অন্তঃকরণং উপারসি উপাগচ্ছ । মদীরঃ শরীরো মানসো ব্যাপারশ্চ স্বংসম্মিধানাং মাধুঘ্যারসোপেতঃ সর্কস্রাবো ভবতু ইত্যর্থঃ । (১কা-৬অ-৬সু ২ম) ॥

\* \*

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

— \* —

এই মন্ত্রটির প্রচলিত ব্যাখ্যার রূপকের আভাস আছে । আমাদের চিত্ত মধুময় হউক, বাক্য মধুর হউক, আমার বাক্য ও চিত্ত উভয়ই পরমার্থলাভে সদা বিনিযুক্ত রহুক,—ইহাই ব্যাখ্যার সার মর্ম্ম । কিন্তু আমাদের ব্যাখ্যা একটু ভিন্নরূপ পরিগ্রহ করিয়াছে । আমাদের বাক্য কর্ম্ম চিত্তা লম্বতই অমৃতলাভের জন্ত প্রযুক্ত হউক, কারেন-মনসা-বাচা আমরা অমৃতব-লাভের জন্ত প্রযুক্ত হই,—আমার বাক্য ও চিত্ত উভয়ই পরমার্থ-লাভে বিনিযুক্ত হউক,—ইহাই আমাদের ব্যাখ্যার সার মর্ম্ম । মতঃ, আমাদের জিহ্বাতে মধু থাকুক অথবা কর্ম্মে মধু বস্তমান থাকুক এই ব্যাখ্যার কোনও সার্বকতা-দেখতে পাওয়া যায় না । আমরা বাহ্য বলিব,

যাহা করিব, তাহা যেন আমাদেরকে অমৃতের গন্ধান দেয়, আমাদের চিত্তা যেন আমাদেরকে অমৃতের পথে লইয়া যায়। আমাদের সর্ববিধ প্রচেষ্টা আমাদেরকে সেই পরম সুখ ও শান্তির পথে লইয়া যাউক, আমরা যেন আমাদের শক্তিকে সর্বপ্রকারে জীবনের সেই পরম ও চরম উদ্দেশ্য-সাধনে নিযুক্ত করিতে সমর্থ হই।

ভাষ্যে 'মধুকলতে' সংবাদন পদ পরিদৃষ্ট হয়। মন্ত্র মধ্যে কিন্তু সেরূপ কোনও পদের সমাবেশ নাই। জিহ্বাতে মধ্বাদিঃসের সমাবেশ থাকিলে বাক্য সকলের নিকট মধুর ও সুপ্রাণ্য হয়—ভাষ্যকার প্রথমার্শে এই ভাব অদ্যাত্ম্য করিয়াছেন। আমরা বলি,—মন্ত্রাংশে আরও উচ্চভাবমূলক। 'জিহ্বার অগ্রভাগে ও মূলদেশে মধু বর্তমান থাকুক'—এই বাক্যে আমরা ভিন্ন ভাব উপলব্ধি করি। 'আমাদের বাক্য ও কার্যা যেন মধুময় হয় অর্থাৎ আমরা কদাচ ভ্রমেও যেন ভগবদ্গুণাকীর্তন ভিন্ন অন্য কিছু না করি, আমাদের বাক্য সর্বদা যেন আমাদেরকে অমৃতের আধার ভগবানের প্রতি প্রধাবিত করে',—উক্ত বাক্যে আমরা এইরূপ তাৎপর্য উপলব্ধি করি। ফলতঃ, কায়মনোবাক্যে হরিকথা ভিন্ন যেন অন্য কথা আমাদের রসনার না আসে! বাক্য হরিময় হউক, সর্বস্ব শ্রীহরিতে সমর্পণ করিয়া হরিপাদপাদ্য লীন হইয়া যাই, মন্ত্রের প্রতি পাদের প্রতি শব্দে এই ভাবেরই পরিষ্কৃষ্ট লক্ষ্য করি। (১ক-৬অ-৬ই-২ম)।

### তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।

(প্রথমঃ কাণ্ডঃ। সঠোহম্বাকঃ। ষষ্ঠঃ সূক্তঃ। তৃতীয়ো মন্ত্রঃ।)

মধুমন্মে নিক্রমণং মধুমন্মে পরায়ণম্।

বাচা বদামি মধুমদ্ ভূয়াসং মধুসংদৃশঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

মধুমন্মে। মে। নিক্রমণম্। মধুমন্মে। মে। পরায়ণম্।

বাচা। বদামি। মধুমন্মে। ভূয়াসং। মধুসংদৃশঃ ॥ ৩ ॥

\* \* \*

মর্শ্যাসারিণী-বাখ্যা ।

‘মে’ (মম) ‘নিক্রমণঃ’ (নিকটগমনঃ, ইচ্ছাগতি অবস্থানঃ, ইচ্ছাজীবনঃ ইত্যর্থঃ; যথা—  
ভগবৎসম্বন্ধিকর্ষলাভঃ মম অমুষ্ঠানঃ ইতি ভাবঃ) ‘মধুমৎ’ (অমৃতময়ঃ, ভগবৎপ্রাপ্তিমূলকঃ  
ইত্যর্থঃ) ভবতু ইতি শেষঃ; ‘মে’ (মম) ‘পরারণঃ’ (পরাগমনঃ, পরজীবনঃ ইত্যর্থঃ; যথা—  
ভগবৎসম্বন্ধিকর্ষলাভঃ ইতি ভাবঃ) ‘মধুমৎ’ (অমৃতময়ঃ, যথা ভগবৎপ্রীতিসাধকঃ ইত্যর্থঃ) ভবতু  
ইতি শেষঃ; ‘বাচা’ (বাগ্জিহ্বেণ) যৎ ‘বদামি’ (কথয়ামি) তৎ সর্কঃ ‘মধুমৎ’ (অমৃত-  
ময়ঃ, অমৃতলাভবিষয়কঃ ইত্যর্থঃ) ভবতু ইতি শেষঃ; মম বাক্যঃ ভগবৎপ্রীতিমূলকঃ ভবতু  
ইতি ভাবঃ; অতঃ ‘মধুদৃশঃ’ (সপ্তেবাঃ প্রীতিভূতঃ, অমৃতযুতঃ ইত্যর্থঃ) ‘ভূমাসঃ’  
(অবেদঃ); অতঃ ভাব—কায়েনমনসাবাচা সর্কতোভাবেন অহং অমৃতত্বং লভেতঃ  
ইতি ভাবঃ । (১ক—৬অ ৬ম ৩ম) ।

বজ্রাত্মাদি ।

আমার ইচ্ছাজীবন (অথবা ভগবৎসম্বন্ধিকর্ম-লাভের নিমিত্ত আমার  
অমুষ্ঠান-মুহ) অমৃতময় (ভগবৎপ্রাপ্তিমূলক) হউক; আমার পরজীবন  
(ভগবৎসম্বন্ধিকর্ষলাভ) অমৃতময় (ভগবৎপ্রীতিসাধক) হউক; বাগ্জিহ্বেণ  
যাচা যাহা বলি, তৎসমুদয় যেন অমৃতলাভ-বিষয়িণী হয় অর্থাৎ আমার  
বাক্য ভগবৎপ্রীতিমূলক হউক; আমি যেন (মকলের প্রীতিভূত) অমৃত-  
যুক্ত হই; (ভাব এই যে—আমি যেন কায়মনোনাকো সর্কতোভাবে  
অমৃত-ত্ব লাভে সমর্থ হই) ॥ (১ক—৬অ—৭সু—৩ম) ॥

মন্ত্র-ভাষ্য (সাম্বাচার্য্য কৃতঃ) ।

হে মধুকলতে তদ্বারেন মে মম নিক্রমণং নিকটগমনং সন্নিহিতার্থেষু প্রবর্তনং মধুমৎ  
মধুকলং স্বস্ত পরেবাং চ প্রীতিকরং ভবতু ইতি শেষঃ । তথা মে মম পরারণং পরা-  
গমনং মধুমৎ ভবতু । তথা বাচা বাগ্জিহ্বেণ যৎ বদামি কথয়ামি তৎ সর্কঃ মধুমৎ ভবতু ।  
ইথাঃ স্বকীর্তনঃ সপ্তেবাঃ বাখ্যারণঃ মধুমত্বাৎ তথাবিধব্যাপারযুক্তঃ অহমপি সংদৃশঃ  
সংদ্রষ্টঃ সর্কঃ পুরুষঃ মধু মধুমৎ প্রীতিবিষয়ো ভূমাসঃ । সম্পূর্ণাৎ দৃশেঃ ‘কিপ্ চ’  
ইতি কিপ্ । (১ক ৬অ - ৬ম ৩ম) ।

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এই মন্ত্রটিও পূর্বে মন্ত্রের আঁর অমৃতলাভ বিসম্বন্ধ । এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ভাষ্যকারের  
পহিত আমাদের অনৈক্য ঘটিয়াছে । ভাষ্যকার মধুকলতাকে সম্বোধন করিয়া মন্ত্রের ব্যাখ্যা



আরম্ভ করিয়াছেন। কিন্তু আমাদের মতে এখানে মধুকলচাকে টানিয়া আনিবার কোনও প্রয়োজন নাই। 'মধু' শব্দে আমরা লক্ষ্যই অমৃত অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। এখানেও এই অর্থেরই সুসঙ্গতি দেখিতে পাট। 'নিক্রমণঃ' পদে 'ইহজীবনঃ' এবং 'পরায়ণঃ' পদে 'পর-জীবনঃ' অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। যাহা আমাদের নিকটে রহিয়াছে, যাহার মধ্যে আমরা রহিয়া ছি, তাহা আমাদের এত বর্তমানজীবন ইত্যাদি। আবার এত পরিদৃশ্যমান জগৎ হইতে বিদায় গ্রহণ করিয়া যখন বহুদূরে—লোকান্তরে—গমন করিব, তখন যে জীবন আরম্ভ হইবে, তাহা এত জগৎ হইতে দূরে, - তাহাট পরজীবন। তাহা 'নিক্রমণঃ' এবং 'পরায়ণঃ' পদদ্বয়ে যথাক্রমে ইহজীবন এবং পরজীবন অর্থ সুসঙ্গত বলিয়া মনে হয়। নতুবা নিকট গমন এবং দূরগমন মধুময় হউক, এত বাক্যের বিশেষ কোনও সার্থকতা দেখিতে পাওয়া যায় না। তাই এই মন্ত্রের মধ্যে এই প্রার্থনাট দেখিতে পাট—“আমার জীবন—ইহকাল ও পরকাল—মধুময় হউক, আমার প্রত্যেক বাক্য অমৃতলাভ-বিশেষ প্রার্থনার পর্যায়সিত হউক। আমি যাহা বলিব, তাহাই যেন আমাকে অমৃতের পথে অগ্রসর করিয়া দিবার উপযোগী হয়। আমি যেন অমৃতের অধিকারী হই।” ‘নিক্রমণঃ’ এবং ‘পরায়ণঃ’ পদদ্বয়ের আর যে সুসঙ্গত অর্থ, মর্মানুসারিণী ব্যাখ্যা তাহার আভাষ প্রদত্ত হইয়াছে। সে মতে ‘নিক্রমণঃ’ পদের অর্থ হয়,—‘ভগবৎ-সন্নিবৃত্তিলাভায় মম অন্তর্ধানঃ’ ভাষ্যে ঐ পদের ‘সন্নিবৃত্তিলাভে প্রবর্তনঃ’ এক অর্থ আছে। কাকার ‘সন্নিবৃত্তিলাভে প্রবর্তনঃ’ আশ্রয়কর্মসম্পন্ন ব্যক্তি ভগবানের সান্নিধ্য-গমনই প্রেমঃ-লাভক বলিয়া মনে করেন। অন্তর্ধান সমূহ স্বতঃই ভগবৎপ্রাপ্তিমূলকরূপে যাহাতে অন্তর্গত হয়, সেই প্রচেষ্টাট তাঁহার দোহেতে পাওয়া যায়। তাঁহার আকাজ্জক ও তদনুরূপই হইয়া থাকে। আবার ভগবানের সন্নিবৃত্তি লাভ করিয়াও যাহাতে তাঁহার পরিতৃপ্ত বিধান-করিতে পারেন, সে আকাজ্জক তাঁহাতে দেখিতে পাওয়া যায়। পাছে, তাঁহার অন্তর্ধান ভগবানের প্রীতিমূলক না হয়, পাছে তিনি পুনরায় তাঁহার বিরাগলাভন হইয়া সংসার বন্ধনে আবদ্ধ হইয়া পড়েন,—এই আশঙ্কা লক্ষ্যে তাঁহার মনে জাগরুক থাকে। তাই ভগবৎসন্নিবৃত্তি লাভেও যাহাতে ভগবানের প্রীতি-সাদন করতে পারেন, তাঁহার প্রীতিকর কার্যেও অন্তর্ধান সমর্থ হন,—সেই সঙ্কল্প ‘মধুময়ে পরায়ণঃ’ পদদ্বয়ে প্রকাশ পাইয়াছে। আমার কন্ম, আমার মন, আমার বাক্য ভগবানের প্রীতিসাদক হউক, মন্ত্রে এই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। আমি যেন এমন কন্ম না কর, যাহাতে ভগবানের প্রীতি উপলব্ধি না হয়; আমার মনে যেন এমন চিন্তার উদয় না হয়, যদ্বারা আমি ভগবান হইতে দূরে সরিয়া পড়ি; আমার রূপনা হইতে এমন বাক্য যেন নিঃসৃত না হয়, যাহার স্মৃতি ভগবানের কোনও সঙ্কল্প না থাকে। ফলতঃ, কিবা কার্য্যে কিবা চিন্তায়, কিবা বাক্যে সন্নিবৃত্তি ভগবানের প্রীতি উৎপাদন করিয়া তাহাতে আশ্রয় লইবার আকাজ্জক এই মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে। মানব জীবনের চরম উদ্দেশ্যও তাহাই। ভগবৎচরণে আশ্রয় হওয়া, অর্থাৎ অমৃতসাগরে আপনাকে বিসর্জন দেওয়াট, মানব জীবনের পরম আকাজ্জকীয় সর্বোত্তম পরিণতি। এই মন্ত্রে সেই পরিণতি লাভের জন্য প্রার্থনা পরিদৃষ্ট হয়। (১কা—৬ম ৬ম—৩ম)।

চতুর্থো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহষ্টকঃ । ষষ্ঠং অষ্টকং । চতুর্থো মন্ত্রঃ । )

মধোৱস্মি মধুতরো মধুঘান্ধমতরঃ ।

মামিৎ কিল ত্বৎ বনাঃ শাখাং মধুমতীমিব ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মধোঃ । অস্মি । মধুতরঃ । মধুঘাৎ । মধুমতীমিব ।

মাম্ । ইৎ । কিল । ত্বন্ । বনাঃ । শাখাম্ । মধুমতীমিব ॥ ৪ ॥

মন্ত্রান্তসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘মধোঃ’ ( অমৃতলাভেন, যদ্বা শুদ্ধসত্ত্বপদ্মাবেন ইত্যর্থঃ ) অহং ‘মধুতরো’ ( অমৃতময়ঃ, সদ্ভাবসম্পন্নঃ ইতি যাবৎ ) ‘অস্মি’ ( ভবেয়ং ) ; ‘মধুঘাৎ’ ( অমৃতস্রাবিণঃ, অমৃতলাভেন ইত্যর্থঃ ) অহং ‘মধুমতরঃ’ ( অমৃতযুতঃ, সদ্ভাবসম্পন্নঃ ইতি যাবৎ ) ভবেয়ং ইতি শেষঃ ; তৎ ‘মধুমতীং শাখাং ইব’ ( মধুযুক্তঃ বৃক্ষঃ যথা জনানাং প্রীতিং উপজয়তি তথা ) ‘কিল’ ( প্রসিদ্ধং ) ‘ইৎ’ ( হে অমৃতস্বরূপ ভগবন ) ‘মাম্’ ( প্রার্থনাকারিণং সদ্ভাবকাজিহ্বং মাম্ ইত্যর্থঃ ) ‘ত্বন্’ ( কলুসকলক্ষপরিশৃণুং সদ্ভাবসম্পন্নং চ কৃত্বা ইতি ভাবঃ ) ‘বনাঃ’ ( ত্বাং প্রাপয়, মাং উদ্ধারয় ইতি ভাবঃ ) সঙ্কল্পলোকোচয়ং মন্ত্রঃ । অর্থঃ ভাবঃ—অমৃতলাভেন অহং অমৃতঃ ভবেয়ং ইতি ভাবঃ । ( ১কা—৬অ—৬সূ—৪ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

অমৃতলাভে ( শুদ্ধগত্বপ্রভাবে ) আমি যেন অমৃত ( সদ্ভাবসম্পন্ন ) হই ; অমৃতলাভে আমি যেন অমৃতযুক্ত ( সদ্ভাবসম্পন্ন ) হই ; মধুযুক্ত বৃক্ষ যেমন মানুষের প্রীতি উপাদান করে ; সেইরূপ হে অমৃতস্বরূপ ভগবন ! সদ্ভাবকামনাকারী প্রার্থনাকারী আমাকে কলুসকলক্ষপরিশৃণু সদ্ভাবসম্পন্ন করিয়া আপনাকে প্রাপ্ত করুন অর্থাৎ আমাকে উদ্ধার করুন । ( মন্ত্রটি সঙ্কল্পমূলক । ভাবার্থ—অমৃত লাভ করিয়া আমি যেন অমৃত হইয়া যাই ) । ( ১কা—৬অ—৬সূ—৪ম ) ।

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সায়াগাচার্য্য-কৃতঃ ) ।

হে মধুকলতে ত্বৎসন্নিধানাং মধোঃ মধুনঃ ক্ষৌদ্রাং ॥ লিঙ্গবাতায়ঃ ॥ মধুতরঃ অতিশয়েন মধুররসোপেতঃ অমি ভবামি ॥ মধুশব্দাৎ তরপ ॥ মধুবাং মধুতরঃ ॥ ত্বৎ প্রাপুরেণ ॥ মধু-শব্দোপপাদাৎ অমিবাং 'ত্বৎ' মশ্চ' ইতি কপ্পপ্রত্যয়ঃ ॥ ত্বৎসন্নিযোগেন ত্বৎ চ ॥ মধুশব্দে শুলোপশ্চান্দগঃ ॥ মধুশ্রী বগঃ পদার্থবিশেষাৎ মধুমতরঃ অতিশয়েন মধুমান অমি ॥ মধুশব্দাৎ মতুপ্ ॥ তদন্ত্যং 'দ্বিবচনবিশেষোপপাদে তরবীঃ শ্রুনো' ইতি তরপ ॥ ত্বৎ অতিশয়েন মধু-মত্রে হেতুং আহ মাং ইতি ॥ হে মধুকলতে ত্বং মাং ॥ ইচ্ছন্তঃ অবধারণে ॥ কিলশব্দঃ প্রসিদ্ধো ॥ মামেব খলু বনাঃ সংভজেঃ ॥ যতন্ত্বং মন্ত্রেব সন্নিহিতা অতোহং সর্কমাং মধুতরঃ ইত্যর্থঃ ॥ বনযগসংভক্তো ॥ অমিবাং লোটী মধামে লোটোহডাটৌ ইত্যাদাগমঃ ॥ তত্র দৃষ্টোক্তঃ মধুমতীমিব মধুযুক্তাং শাখাং বৃক্ষদৃষ্টান্নো যথা জনঃ সেবতে তদ্বৎ ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

• • •

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

এই সূক্তের প্রায় সকল মন্ত্রেরই ভাবধারা একইরূপ । বিভিন্নরূপ শব্দপ্রয়োগের সাহায্যে নানাতাবে একই ভাবের বিকাশ মন্ত্রসমূহে দেখিতে পাওয়া যায় । সেই ভাব—অমৃত-লাভের প্রার্থনা । এই মন্ত্রের মধো অতিশয়াণে 'তরপ্' প্রত্যয়ের ব্যবহার সৰ্ব্বক্ষেত্র একটু আলোচনা করা প্রয়োজন । আমি মধু হইতে মধুতর হইব এ কথাটির অর্থ কি ? জগতের সকল সামগ্রীর মধ্যেই অমৃতের বীজ নিহিত আছে । সাধনার ফলে, ভগবানের কৃপায় তাহাই বিকশিত হইয়া মানুষকে পূর্ণ প্রদান করে অমৃতময় করে । এই বীজাবস্থা হইতে বিকশিত অবস্থার পূর্ণত্বের অবস্থায়—যাইবার প্রার্থনাই এই মন্ত্রের মধো দেখিতে পাওয়া যায় । ক্ষুদ্র হইতে মহত্ব যাইবার, মূঢ়ার পথ হইতে অমৃত যাইবার যে অমৃতবীজ মানবের মধ্যে আছে, তাহাকে পূর্ণভাবে ফুটাইয়া তুলবার জন্য প্রার্থনাই এই মন্ত্রের মধো প্রাপ্ত হই । ভাষ্যকার এই মন্ত্রেও মধুকলতে সোধন পদ অধ্যাতার করিয়া যে ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তাহা আমরা গ্রহণ করতে পারি নাই । সাধারণ মধুকলতার দ্বারা মানুষ কিরূপে মধুময় হইতে পারে, তাহা বোধগম্য হওয়া শ্রুতিনি । পরন্তু, নিত্যসত্য বেদমন্ত্রের সহিত অনিত্য লতার সঙ্কটানিরা আনিয়া, বেদের নিত্যত্বেই বা ঐ যটাইবার প্রয়োজন কি ? আমরা মনে করি, বেদের মন্ত্রের সহিত পার্থক্য কোনও সামগ্রীরই সঙ্কট বিজ্ঞমান নাই । অপিচ, নিত্যসত্য বেদের মধো এই সাধারণ অর্থ হইতে অনেক উচ্চ নিগূঢ় ভাব নিহিত আছে বলিয়াই আমরা মনে করি । সেই ভাব—অমৃতলাভের প্রার্থনা—যাহা বেদের অন্তর্গত “মৃত্যুর্মা অমৃতং গময়” প্রার্থনার ধ্বনি হইয়া উঠিয়াছে । আমরা সেই ভাবধারারই অনুসরণ করিবার প্রয়াস পাইয়াছি ॥ ( ১ক—৬অ ৬শ্ল ৪ম ) ॥

— \* —

পঞ্চমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোহঙ্কবাকঃ । ষষ্ঠঃ সূক্তঃ । পঞ্চমো মন্ত্রঃ । )

পরি ত্বা পরিতত্ত্বনেক্ষুণাগামবিদ্বিষে ।

যথা মাং কামিন্যসৌ যথা মনাপগা অসঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পরি । ত্বা । পরিতত্ত্বনা । ইক্ষুণা । অগাম্ । অবিদ্বিষে ।

যথা । মাং । কামিনী । অসঃ । যথা । মং । ন । অপগাঃ । অসঃ । ॥ ৫ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে অমৃতস্বরূপ ভগবন ! 'পরিতত্ত্বনা ইক্ষুণ' ( সর্বত্রব্যাপকেন মধুরভ্রাতৃনা লোকাঃ যথা ইক্ষুঃ কামরক্তি তৎসং ) অসং 'অবিদ্বিষে' ( বিদেষণাভাবায়, সাগ্রহেণ ইত্যর্থঃ ) 'ত্বা' ( ত্বাং ) 'পর্যাগাং' ( সমাক্রপেণ প্রাপ্তং প্রার্থয়ামি ইতি ভাব্য ) ; 'কামিনী যথা' ( কাময়মানা পতিপরায়ণা ইত্যর্থঃ পত্নী যথা স্বপতিঃ সন্তুষ্টাতি তথা ) ত্বং 'মাং' ( মাং প্রাত অমুরাগসম্পন্নঃ ইত্যর্থঃ ) 'অসঃ' ( ভগ ) ; অপিচ, 'যথা' ( যেন প্রকারেণ ) 'মং' ( মন্তঃ ) 'ন অপগাঃ অসঃ' ( দূরগামী মা ভগ, মাং পরিত্যাগং মা কুরু ইত্যর্থঃ ) তথা কুরু । প্রার্থনাসুলকোঃস্বয়ং মন্ত্রঃ । যথাহং সর্বতোভাবেন ভগবৎপরায়ণঃ ভবামি তদ্বিধে'ম ইত্যেবং সমস্তম্ অত্র বর্ততে । ( ১কা ৬অ ৬ম্ ৫ম ) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

হে ভগবন ! সর্বত্রব্যাপকমধুরভ্রাতৃ লোকে যেমন ইক্ষু কামনা করে, আমি সাগ্রহে সেইরূপ আপনাকে সম্যক্ প্রকারে প্রাপ্ত হইবার জন্য প্রার্থনা করি, কাময়মানা পতিপরায়ণা পত্নী যেমন স্বপতিকেই ভজনা করে, আপনি আমার প্রাত সেইরূপ অমুরাগসম্পন্ন হউন অর্থাৎ, আপনি যেন আমা-  
দিগকে পরিত্যাগ না করেন ; অপিচ, হে ভগবন ! যাহাতে আমাকে

পরিভাগ না করেন, সেইরূপ বিহিত করুন। (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক;। সৰ্ব্বতোভাবে আমি যাহাতে ভগবৎপরায়ণ হইতে পারি, হে ভগবন, সেইরূপ বিহিত করুন) ॥ (১কা—৬অ—৬সু—৫ম) ॥

\* \* \*

মন্ত্রার্থ্যঃ (সারণাচার্য্য-কৃতঃ)।

‘হে জায়ে’ ইত্যাদি পরিভাগ্যনা পরিভেন সৰ্ব্বতোবাণেন। তন্ম বিস্তারে। তুনিপতোচ্ছন্দ’স ইতি উপমালোপঃ। তথাবিধেন ইক্ষুণা ইক্ষুণং অতিশয়িতমাপুগারসোপেতেন মধুকেন অবিধিষে আবয়োঃ পরস্পরং বিদ্বেষণাভাবায় পর্যাগাং পরিভঃ প্রাপ্তবান্ অস্মি। ইণ্ গতো ইণা গা সূড়ি ইতি গাদেশঃ। ‘বাবহিতাশ্চ’ ইতি পরেক্ষাবতিতপ্রয়োগঃ। পরিগমনস্ত ন কেবলং অবিদ্বেষমাত্রা ফলং অপিতু যথা যেন প্রকারেণ হে জায়ে ত্বং মাং পতিং কামিনী কাময়মানা অসঃ ভবঃ ॥ অস্তুলেটি অভাগমঃ। যথা চ মং মন্তঃ সকাশাং ॥ ‘একবচনস্ত চ’ ইতি অস্মদ্ উত্তরস্ত ভূসেঃ অং আদেশঃ। ‘ত্বাবেকবচনে’ ইতি মপর্য্যস্তস্ত মাদেশো। ‘শেষে লোপঃ’ ইতি লোপঃ। অপগাঃ অপহায় গচ্ছন্তী নাসঃ ন ভবেঃ ॥ গাঙ্ গতো। অস্মাং অপূর্ক্সাং আতো মনিঙ্কনিববনিপশ্চ ইতি বিচ্ প্রত্যয়ঃ ॥ তথা জাং পর্যাগাং ইতি পূর্ক্সেণ সম্বন্ধঃ ॥ ৫ম ॥

ইতি প্রথমকাণ্ডে ষষ্ঠেহ্নবাক্যে ষষ্ঠং সূক্তং ॥

\* \* \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা।

— ‡ + ‡ —

এই মন্ত্রটী অত্যন্ত জটিলতা-সম্পন্ন। ভাষ্যকার সম্বোধনে ‘হে জায়ে’ পদ অধ্যাহার করিয়া ব্যাখ্যা আরম্ভ করিয়াছেন। কিন্তু ‘জায়া’ পদ অধ্যাহার করিলেও অর্থ খুব পরিষ্কার ও সুসঙ্গত হয় নাট। বিশেষতঃ ভাষ্যকার যে অর্থের কল্পনা করিয়াছেন, সেই অর্থের একটি সাধারণ লৌকিক বিষয়ের নির্দেশ করে মাত্র। তথাপি ব্যাখ্যাতে ‘পরিভাগ্যনা ইক্ষুণা’ পদদ্বয়ের বিশেষ সার্থকতা থাকে নাই। এই মন্ত্রের ব্যাখ্যা সম্বন্ধে আমাদের ধারণা স্বতন্ত্র। আমরা মনে করি, এই মন্ত্র বর্তমান সূক্তান্তগত অন্ত্যমন্ত্রের ন্যায় অমৃতরূপ ভগবানকেই লক্ষ্য করে।

সৰ্ব্বতোভাবে অমৃতত্বলাভের জন্য প্রার্থনা এই মন্ত্রে আছে। পক্ষী যেমন পতির সতিতে মিলিত হয়েন, তিনি যেমন তাঁহার প্রতি অনুরাগ-সম্পন্ন অপিচ তাঁহারা যেমন পরস্পর একান্ত লাভ করেন; সেইরূপ অবিচ্ছিন্নভাবে অমৃতত্বলাভের জন্য এস্থলে প্রার্থনা করা হইয়াছে। ‘আমরা যেন অমৃত হইতে পারি, আমাদের জীবন যেন অমৃতময় হয়, আমরা যেন কখনও অমৃত হইতে বিচ্ছিন্ন না হই। আমরা যেন পরিপূর্ণ অমৃতের পথে অগ্রসর হইয়া জীবন সার্থক করিতে পারি;’ এইরূপ প্রার্থনাই মন্ত্রের মধ্যে নিহিত আছে। (১কা ৬অ ৬সু ৫ম) ॥



## ষষ্ঠানুবাকৈ সপ্তম-সূক্তানুক্রমণিকা ।

( সাধারণাচার্য্য-কৃতা ) ।

যদাবধ্বন্ ইতি যুক্তেন সর্গসম্পৎকর্ষ্যত্ব বাসিতযুগ্মকৃষ্ণলমণিবন্ধনং সাক্ষপবৎসৌদর্ভে পুরুষা-  
কৃতিং আলিকা তৎপ্রাশনং চকুর্গাৎ । তথা চ সূত্রং । যদাবধ্ব ( নং ১৩৫ ) নব প্রাণান্  
( ৫২৮ ) ইতি যুগ্মকৃষ্ণলং বাসিতং বধ্নাতি সাক্ষপবৎসং পুরুষগাত্রং দ্বাদশরাত্রং সম্পাতবস্ত্রং  
কৃষ্ণাহনতিমুখং অশ্নাতি ইতি । ( কোঃ ২ ২ ) ।

তথা আয়ুষ্কামঃ হিরণ্যমণিঃ যুগ্মকৃষ্ণলং সম্পাতা অভিমস্ত্রা স্থালীপাকং চ সম্পাত্য অভি-  
মস্ত্রা তদ্বণিবন্ধনং তদোদনপ্রাশনং চ অনেনৈব যুক্তেন কুর্গাৎ তথা চ সূত্রং । যদাবধ্বন্  
( ১৩৫ ) নব প্রাণান্ ( ৫২৮ ) ইতি যুগ্মকৃষ্ণলং আদিষ্ঠানং স্থালীপাকং আধায় বধ্নাত্যাশ্নতি  
ইতি ( কোঃ ৭ ৩ ) ।

উপনয়নকর্ষণ্যাপি অযুষ্কামস্ত্র ব্রহ্মচারিণ আত্ম্যতোমে বানধুত্বং । তথা চ সূত্রং - ‘মেধাজ-  
ননায়ুযোজ্জ্বাহ্যৎ ইতি ( কোঃ ৭ ৮ ) ।

তথা আদিত্যঃ স্তুততেজোদনায়ুষ্কামস্ত্র ইতি ( নং কঃ ১৭ ) নিতিতায়্যঃ আদিত্যাখ্যঃ  
মহাশাস্ত্রো যুগ্মকৃষ্ণলমণিবন্ধনেনৈপি এতৎ সূত্রং । তৎ উক্তং নক্ষত্রকল্পে । ‘যদা বধ্বম্ভিত্তি  
যুগ্মকৃষ্ণলং আদিত্যায়্যঃ’ ইতি ( নং কঃ ১৯ ) ।

তথা প্রাতঃপ্রাতঃ অবেন যুক্তেন অলঙ্কারান্ অভিমস্ত্রা পুরোহিতো রাজে প্রযচ্ছৎ ।  
তথা চ পরিশিষ্টে ‘অগ পুরোহিতকর্ষণ্যি রাজঃ প্রাতর্কথিত্ত্ব কৃতস্বস্তায়নস্ত্র’ ইতি প্রক্রমা  
উক্তং । ‘পরিপত ( ২ ১৩২৩ ) ইতি দ্বাত্যঃ রাজে বস্ত্রং অভিমস্ত্রা প্রযচ্ছৎ যদাবধ্বম্ভিত্ত্য-  
লঙ্কারান্ ইতি ( পঃ ৪১ ) ।

হিরণ্যগর্ভাখ্যো মহাদানেহপি অনেন যুক্তেন তিরণ্যশ্রজং গজমানস্ত্র বধ্নীয়াৎ । তত্র উক্তং  
তদ্রৈব । অগ্নেঃ প্রজাতং পরি বধ্বিরণ্যং ( ১৯২৬ ) ‘যদাবধ্বন ( ১৩৫ ) ইতি হিরণ্যশ্রজং  
আগ্রণ্য’ ইতি ( পঃ ১৩১ ) ।

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠানুবাকঃ । সপ্তমং সূত্রং । প্রথমো মন্ত্রঃ । )

যদাবধ্বন্ দাক্ষায়ণা হিরণ্যং শতানীকায় স্মনশ্চমানাঃ ।

তৎ তে বধ্নাম্যয়ুষে বর্ষসে বলায়

দীর্ঘায়ুদ্বায় শতশারদায় ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যৎ । অহ অবশ্বন । দাক্ষায়ণাঃ । হিরণ্যম্ । শতহীনোকায় । স্হমনশামানিঃ ।

তৎ । তে । বহ্নামি । আয়ুষে । বর্চসে । বলায় ।

দীর্ঘায়ুহবায় । শতশারদায় ॥ ১ ॥

মন্ত্রাণ্যুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘দাক্ষায়ণাঃ’ ( সংকর্ষদক্ষাঃ, আত্মশক্তিশালিনঃ ) ‘স্হমনশামানিঃ’ ( শোভনাস্তঃকরণবিশিষ্টঃ সন্তোষসম্পন্নঃ জনাঃ ইতি যাবৎ ) ‘শতহীনোকায়’ ( বহুসংগ্রামজয়ায়, রিপুজয় ইত্যর্থঃ ) ‘যৎ’ ‘হিরণ্যম্’ ( তিত্তরমণীয়ং রত্নং, সংকর্ষসাধনসামর্থ্যরূপং রত্নং শুদ্ধসত্ত্ব ইতি ভাবঃ ) ‘অবশ্বন’ ( বন্ধনং ক্রান্তবস্তুঃ, হৃদ সঞ্চয়িত্ব ইতি ভাবঃ ) ; হে মোক্ষকামিন আত্মন ! ‘তে’ ( স্বদর্শনঃ, তব কল্যাণকামনয়া ইত্যর্থঃ ) ‘তৎ’ ( প্রসিদ্ধং শুদ্ধসত্ত্বরূপং রত্নং ইতি যাবৎ ) শুদ্ধসত্ত্ব ‘আয়ুষে’ ( আয়ুর্গোষ্ঠায়, সাধনশক্তিসঞ্চয়ায় ইত্যর্থঃ ) ‘বর্চসে’ ( তেজসে, আত্মশক্তি উন্মেষণায় বা ইতি ভাবঃ ) ‘বলায়’ ( অনন্তশক্তিস্বাভায়ে ) তথা ‘শতশারদায়’ ‘দীর্ঘায়ুহবায়’ ( শতসংসারায়, দীর্ঘায়ুস্বাভায়ে, অনন্তজীবনায় ইতি ভাবঃ ) অহং ‘বহ্নামি’ ( ধারয়ামি, সঞ্চয়ামি, গৃহ্ণামি ইতি বা ) । সঙ্কল্পমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ । অহং শুদ্ধসত্ত্বপ্রভাবেন সংকর্ষসাধনসামর্থ্যং লাভেয়ং ইতোবাং সঙ্কল্পঃ ইতি ভাবঃ ॥ ( ১কা - ৬অ - ৭সু - ১ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আত্মশক্তিশালী শোভনাস্তঃকরণবিশিষ্টে সন্তোষসম্পন্ন ব্যক্তিগণ রিপুজয়ের নিমিত্ত যে সংকর্ষসাধন-সামর্থ্য-রূপ রত্ন শুদ্ধসত্ত্ব হৃদয়ে সঞ্চয় করেন ; হে মোক্ষকামী আত্মা ( আমি ) তোমার মঙ্গলকামনায় শুদ্ধসত্ত্বরূপ প্রসিদ্ধ গেই রত্ন, সাধনশক্তি লাভের জন্য, আত্মশক্তি-উন্মেষণের নিমিত্ত, অনন্তশক্তি লাভের জন্য এবং অনন্তজীবন প্রাপ্তির নিমিত্ত আমি যেন ধারণ করিতে সমর্থ হই । (মন্ত্রটি আত্মোদ্বোধনমূলক । ভাব এই যে,—শুদ্ধসত্ত্বপ্রভাবে আমি যেন সংকর্ষসাধন-সামর্থ্য লাভ করিতে পারি ) । ( ১কা—৬অ—৭সু—১ম ) ॥

মন্ত্রভাষ্যঃ ( সারণাচার্য্য-কৃতং ) ।

দাক্ষায়ণাঃ দক্ষত্ব অণত্যাং দাক্ষিঃ । ‘অতঃ ইঞ’ ইতি ইঞপ্রত্যয়ঃ ॥ দাক্ষৈরপত্যাং দক্ষত্ব গোত্রঃ ॥ তত্র ‘যঞোঞাশ্চ’ ইতি ক্যফ । ‘থায়নেদ্রীনীরিয়ঃ কটণচ্ছবাং প্রত্যয়াদীনাম্’

অর্থঃ ৬৭ ( ১৭ )

ইতি কণ্ঠ আয়ন আদেশঃ । ( 'ঐত্যা'দিনিত্যং ) ইত্যাদ্যাদিত্যং । দক্ষাপত্যভূতা মহর্ষয়ঃ  
 স্মনস্‌প্রমানাঃ । শোভনং মনো যেষাং তে স্মনসঃ । স্মনস ইব আচরন্তঃ স্মনস্‌প্রমানাঃ ॥  
 স্মনস্‌প্রমাণং 'কৰ্ত্ত্বঃ কাণ্ড্ সলোপশ্চ' ইতি কাণ্ড্ । সলোপশ্চ বিকল্পিতত্বাৎ অত্র অভাবঃ ।  
 যদ্বা প্রাগ্ অস্মনসঃ স্মনসো ভবন্তীতি চূৰ্ণবিবক্ষায়াং 'ভূশা'দন্তো 'ভূশাচু'লোপশ্চ কলঃ'  
 ইতি কাণ্ড্ । অস্মহলো লোপভাবশ্চ ন্যসঃ । তদন্তাৎ লটঃ শানচ । 'কৰ্ত্ত্ব'র শপ্' ইতি  
 শপ্ প্রত্যয়ঃ । তস্ত পিষ্টাৎ অস্মদাত্ত্বং । 'অস্মদদেশাল্পসাক্ষ্যধাতুকং' ইতি শানচোহস্মদাত্ত্বং ।  
 'কাণ্ডঃ প্রত্যয়স্বরেণ উদাত্তত্বাৎ ॥ সৌমনস্তঃ কুর্ক্সাণাঃ সন্তঃ শতানীকার ॥ শতং অনীকানি  
 যস্ত সৌ শতানীকঃ । 'দিকসংখ্যা সংজ্ঞায়া' ইতি দমাসঃ । 'শতানীকং সাত্ত্বজিতং অভি-  
 যিষেচ' ইতি ( ঐ. ব্রা. ৮.২১ ) । শ্রুতিপ্রসিদ্ধায় রাজ্যে যৎ শাসকঃ কৃষ্ণাদিরূপং তিরণ্যং  
 হিতরমণীধরুণং স্তবর্ণং । তিরণ্যশব্দঃ বহুধা ব্যাক্ত্য নিরবোচনঃ । হিতরমণঃ ভবতী বা হৃদয়-  
 রমণঃ ভবতীতি বা ত্ব্যাতেক্সী স্তাৎ শাস্তিকর্মণঃ ইতি ( নি. ২.১০ ) । ত্ব্যাত গতিকাত্ত্বাৎ ।  
 ত্ব্যাত্যে কল্‌ন হির চ ইতি ( উ. ৫.৪৪ ) কল্‌ন প্রত্যয়ঃ । 'ঐত্যা'দিনিত্যং ইত্যাদ্যাদিত্যং ॥  
 আবধুন বন্ধনং কৃতবন্তুঃ । বন্ধ বন্ধনে । অস্মাৎ লঙি প্রাপত্যয়ঃ । 'শ্লাভ্যন্তরোহিতঃ'  
 উত্থাকারলোপঃ । 'লুঙ লঙ্ লুঙ্ কৃ'ডুদাত্ত্বং' ইতি লট উদাত্তত্বং । 'ষদৃ'স্তারিত্বাৎ' ইতি  
 নিষাতপ্রতিষেধঃ ॥ তৎ তথাবিধং তিরণ্যং চে আয়ুরাদিকলকাম তে তব বধামি বন্ধনং  
 করোমি । তদ্বন্ধনশ্চ ফলং আহ । আয়ুষ আয়ুর্ভিঃক্রে বর্জ্যস তেজসে বলায় বধ-  
 প্রাপ্তয়ে । আয়ুষ ইত্যুক্তং তদেন বিবৃণোতি । দীর্ঘযুগায় দীর্ঘায়ুর্হুয় । ছান্দসঃ সলোপঃ ।  
 চিরকালজীবনায় । কিংংগরিমিতং আয়ুষো দৈর্ঘ্যং ইতি তৎ আচ । শতশারদায় । শরদৃতোঃ  
 সঙ্গন্ধিনঃ তদ্র'শটোঃ সঙ্গংসরাঃ শারদাঃ । শতা শারদাঃ সমাজতা যস্মিন জীবনে তৎ শত-  
 শারদং । তস্মৈ । শতসঙ্গংসরজীবনায়ৈতাব্যং । আয়ুর্দৈর্ঘ্যপরিচ্ছেদস্ত মনুষ্ঠাণাং পরমাযু-  
 স্ত্রিবিবক্ষ্যেতি দ্রষ্টব্যং । তথা চ শ্রুতাস্তবৎ । 'শতায়ুঃ পুরুষঃ শতোজিহ্বয়ঃ' ( তৈ. সং. ২.৩.১১ ) ইতি । ( ১ক—৬অ—৭স—৮ম ) ॥

\* \* \*

## মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

— : : —

এই সূক্তান্তর্গত মন্ত্যগুলির নানানিধি বিনিয়োগ দৃষ্ট হয় । ভাষ্যকার সেই বিনিয়োগের  
 অনুসরণ করিয়া মন্ত্যগুলির বাখ্যা করিয়াছেন । যুক্তানুক্রমণিকার প্রকাশ,—সর্কবিধ সম্পৎ-  
 কর্ম্মে, আয়ুষ্কামনায়, উপনয়নে এবং অলঙ্কারধারণ প্রভৃতি কার্য্যে এই মন্ত্যগুলি প্রযুক্ত হইয়া  
 থাকে । ভাষ্যকার সেই অনুসারেই 'তিরণ্যঃ' প্রভৃতি পদের অর্থ করিয়াছেন । মন্ত্যের  
 লৌকিক প্রয়োগ যে ভাবেই নিম্পন্ন হউক, তৎসম্বন্ধে আমাদের বক্তব্য নাই ; তাহার বিরুদ্ধ-  
 মতও আমরা প্রকাশ করিতেছি না । তবে, তদতিরিক্ত আধ্যাত্মিক প্রয়োগ বিষয়ে ঐ  
 পদের অর্থ সম্বন্ধে আমরা তদ্বিষয়ে ভাষ্যকারের সহিত একমত হইতে পারি নাই । আমাদের  
 মতে 'তিরণ্যঃ' পদে হিতরমণীর রক্তাকট বুকায় সত্য ; কিন্তু সেই হিতরমণীর রক্ত কি ?  
 যাহা শ্রেয়ঃ ও প্রেয় উভয়ই, যাহা মানুষকে পরমানন্দের পথে লইয়া যায়, অথচ যাহা

মানুষের প্রিয়, সেই বস্তু শুদ্ধস্ব বা সংকল্প-সামর্থ্য। সংকল্পের দ্বারাই মানুষ আপনার নিজের এবং অগ্নির পুত্র হিতসামন করিতে পারে। পরিণামে শুদ্ধস্ব—সংকল্পই মানুষের প্রিয় বলিয়া বিবেচিত হয়। তাই ‘হিরণ্য’ পদে আমরা শুদ্ধস্বকে বা সংকল্প-সামন-সামর্থ্যকেই লক্ষ্য করিয়াছি।

‘অনৌক’ পদে সংগ্রাম, রিপুসংগ্রাম বুঝায়। তাই ‘শতানৌকায়’ পদে ‘রিপুজয়ার’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। ‘শতানৌকা’ অর্থাৎ বহু শত্রু জয়ের নিমিত্ত। মানুষের শত্রুর অন্ত নাই। অন্তঃশত্রু বহিঃশত্রু—বিবিধ শত্রুর আক্রমণে মানুষ অতরত বিপর্যাস্ত হইয়া আছে। সেই সকল শত্রু-জয়ের আকাঙ্ক্ষাই ঐ পদে প্রকাশ পাইয়াছে। সংকল্পের দ্বারা শুদ্ধস্বের উন্মেষণে চিত্তবৃত্তি নির্মূল হইলে মানুষ রিপুজয়ে সমর্থ হয়। সংকল্পের সাহায্যে মানুষ অনন্ত জীবন লাভ করিতে পারে। ‘কীর্তিৰ্যস্য জীবতি।’ সংকল্পের সাধনেই মানুষ চিরজীবী হইয়া থাকে। সংগ্রাম-প্রভাবেই মানুষ সংকল্পসাধনে সমর্থ হয়। সাধকগণ সেই সংকল্পের দ্বারা আপনাদের জীবনকে উন্নত ও পবিত্র করেন। মন্ত্রের মতো এই প্রার্থনাই আমরা দেখিতে পাঠ।

‘শতশারদায়’ পদে ভাষ্যকার অর্থ করিয়াছেন,—‘শতসংবৎসর জীবনায়’ এই পদদ্বারা মানুষের আয়ুর পরিমাণ নির্দ্ধারিত হইয়াছে বলিয়া ভাষ্যকারের ধারণা। কিন্তু ‘শত’ শব্দ কে বহুসংখ্যা বুঝাইতে—অনন্ত পরিমাণ বুঝাইতে বাধ্য হইত হয়, তাহা আমরা বহুবার লক্ষ্য করিয়াছি। এখানেও ‘শত’ শব্দ অনন্তার্থে ব্যবহৃত হইয়াছে বলিয়া মনে করি। সংকল্প-সাধনের দ্বারা অনন্ত-জীবন লাভ হয়। তাই সেই অনন্ত-জীবন লাভের সাধনভূত সংকল্প-সাধন-সামর্থ্য প্রাপ্তির কামনা মন্ত্রে ফুটিয়া উঠিয়াছে।

প্রচলিত ব্যাখ্যানুসারে ‘শতশারদায়’ পদে প্রাচীন ভারতের মানুষের আয়ু-সংস্কৃত পণ্ডিত-গণের এ অভূত ধারণার পরিচয় পাওয়া যায়। তদনুসারে মানুষের আয়ু শতবর্ষ নির্দ্ধারিত হয়। অথোদেয়ও বহুস্থলে এই তথ্যের পরিচয় পাওয়া যায় পঞ্চাশ ঘাট হাজার বর্ষজীবী মানুষের উপাখ্যান পরবর্ত্তিকালের কর্তব্য। (১কা—৬অ—৭ম—১ম)।

দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ। ষষ্ঠোহনুবাচঃ। সপ্তমং সূক্তং। দ্বিতীয়ো মন্ত্রঃ )

নৈনং রক্ষাংসি ন পিশাচাঃ সহন্তে দেবানামোজঃ

প্রথমজং হে৩তৎ।

যো বিভর্তি দাক্ষায়ণং হিরণ্যং স জীবেষু

কুণ্ডে দীর্ঘমায়ুঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ন । এনম্ । রক্ষাংসি । ন । পিশাচাঃ । সহস্তু । দেবানাম্ । ওজঃ ।

প্রথমহজম্ । হি । এতৎ ।

যঃ । বিভর্তি । দাক্ষায়ণম্ । হিরণ্যম্ । সঃ । জীবেষু ।

কৃণুতে । দীর্ঘম্ । আয়ুঃ । ২ ॥

\* . \*

মহর্ষিসারিনী-বাণী ।

‘এতৎ’ (শুদ্ধমত্বরূপং সংকর্ম্মসাধনসামর্থ্যং ইত্যর্থঃ) ‘হি’ (নিশ্চিতং) ‘প্রথমহজম্’ (প্রথমোৎপন্নং সর্ক্রেষ্যং, সর্ক্রেষ্যং মূলীভূতং ইত্যর্থঃ) তথা ‘দেবানাম্ ওজঃ’ (দেবশক্তি-সম্পন্নানাং শক্তিরূপং, দেবশক্তিদায়কং ভবতি ইতি শেষঃ) ; ‘এনম্’ (শুদ্ধমত্বং) ‘ন রক্ষাংসি ন পিশাচাঃ’ (ন কে অপি রিপবঃ) ‘সহস্তু’ (ন অভিব্যস্তি) ; শুদ্ধমত্বেন সংকর্ম্মসাধনে চ রিপুজয়ঃ ভবতি—ইতি ভাবঃ ; ‘যঃ’ (যঃ জনঃ) ‘দাক্ষায়ণম্’ (আত্মশক্তিসাধকং) ‘হিরণ্যম্’ (শুদ্ধমত্বরূপং সংকর্ম্মসাধন-সামর্থ্যং, শুদ্ধমত্বং বা) ‘বিভর্তি’ (পারয়তি, লভতে ইত্যর্থঃ) ‘জীবেষু’ (প্রাণিষু) ‘সঃ’ (সঃ জনঃ) ‘দীর্ঘম্ আয়ুঃ’ (অনন্তজীবনং) ‘কৃণুতে’ (করোতি, প্রাপ্নোতি ইত্যর্থঃ) । মন্ত্রোচয়ঃ নিত্যসত্যপ্রকাশকঃ । শুদ্ধমত্বঃ হি সর্ক্রেষ্যং মূলীভূতঃ । শুদ্ধমত্বপ্রভাবে লোকাঃ সংকর্ম্মসাধনসামর্থ্যং অনন্তজীবনং চ লভন্তে ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

\* . \*

বঙ্গানুবাদ ।

শুদ্ধমত্বরূপ সংকর্ম্মসাধনসামর্থ্যং সকলের আদিভূত । শুদ্ধমত্বই দেব-শক্তি প্রদান করে । শুদ্ধমত্বকে রিপুগণ অভিভব করিতে পারে না ; (ভাব এই যে,—শুদ্ধমত্বের বা সংকর্ম্মসাধনের দ্বারা রিপুজয় হয়) ; যে আত্মশক্তিসাধক শুদ্ধমত্বরূপ সংকর্ম্মসাধন-সামর্থ্য প্রাপ্ত হন, তিনি প্রাণিগণের মধ্যে অনন্তজীবন লাভ করেন ; (মন্ত্রটি নিত্যসত্য-প্রকাশক । ভাবার্থ—শুদ্ধমত্বই সকলের মূলীভূত । শুদ্ধমত্ব-প্রভাবে মানুষ সংকর্ম্ম সাধনসামর্থ্য এবং অনন্তজীবন-লাভে সমর্থ হয়) (কা—৬অ—সূ—২ম) ॥

\* . \*



মন্ত্রাণ্যং (সায়ণাচার্য্য-কৃতঃ) ।

এনং আবদ্ধহিরণ্যং পুরুষং রক্ষাংসি রক্ষসাঃ । রক্ষো রক্ষিতব্যং অশ্মাৎ ইতি হি বাস্তবঃ (নিং ৪।১৮) । ন সহস্তু নান্ধিতবাস্তু । জরাগ্র্যাপদ্রবকরণেন ন বাধন্ত ইত্যর্থঃ । বহু অভিভবে ইতি ধাতুঃ । তথা পিশাচাঃ পিশিতাশিনো ভূতবিশেষাঃ ন সহস্তু । স্মৃতহিরণ্যস্ত্রীদৃশং সামর্থ্যং কৃত ইত্যত আত দেবানাং ইতি । এতৎ স্ববর্ণং দেবানাং ইন্দ্রাদীনাং প্রথমজং প্রথমত উৎপন্নং । জনী প্রাভূর্তাবে । 'অশ্বেষামপি দৃশ্যতে' ইতি উপ্রত্যয়ঃ । ওজো হি । (ওজঃ) শরীরধারকো বলহেতুঃ অষ্টমো ধাতুবিশেষঃ । যৎ আহ আহরাচার্য্যাঃ । ওজো নামাঃমী দশা । ক্ষেত্রজস্য তৎ ওজস্ত কেবলাশ্রয় ইচ্ছতে । ইতি । যদা দেবানাং । আদর্যার্থং বহুবচনং । দেবন্ত অগ্নেঃ এতৎ হিরণ্যং প্রথমজং ওজঃ প্রথমোৎপন্নং রেতোরূপং তেজো হি । যস্মাৎ কারণাৎ রক্ষণাৎ হস্তরশ্মেষ্টেজো হিরণ্যং 'অগ্নিঃ খলু নৈব রক্ষোহা' (তৈঃ ১২ঃ ৬।১।৪৬) ইতি শ্রুতেঃ তস্মাৎ হিরণ্যং রক্ষোনিবর্তকং ইত্যর্থঃ । হিরণ্যস্য অগ্নিরেতস্ত্বং তৈত্তিরীয়কে শ্রুতং । 'আপো বরুণস্য পত্নয় আসন্ । তা 'অগ্নিরভ্যাদায়ৎ । তাঃ সমভবন্ । তস্য রেতঃ পরাপত্যৎ । তাদ্ধিরণ্যং 'অভবৎ' (তৈঃ ব্রাঃ ১।১।৩।৮ ইতি) । যতো হিরণ্যং রক্ষোয়ং অতস্তৎ দাক্ষায়ণ্যং উচ্যতে । তথাবিধং হিরণ্যং যঃ পুরুষো রক্ষোবধকামো বিভক্তিঃ । ডুদাঞ্ শারণ্যপোষণয়োঃ । জুহোত্যাদিবাৎ শপঃ শ্রুঃ । 'শ্রৌ' ঠতি দ্বর্কচনে 'ভৃঞঃ ইৎ' ইত্যভ্যাসস্য ইৎ । 'ভীহ্রীভৃহমদজনধনদরিদ্রাজাগরাং প্রত্যয়াং পুরুষং পিত' ইতি প্রত্যয়াং পূর্বস্যোদাত্ত্বং 'বদুতান্নিতাং' ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ । স পুরুষঃ জীবেষু প্রাণিষু মধ্যে দীর্ঘং শতসম্বৎসর-পরিমিতং আয়ুঃ জীবনকালং কৃণুতে কৰোতি । রক্ষাকরাহিরণ্যাদায়ণাৎ নিরাময়ঃ সন্ । শত-সম্বৎসরং জীবতিত্যর্থঃ । ডুকৃঞ্ করণে । বাতায়েন শ্রু ॥ (১ক।—৬অ—৭হু—২ম) ।

\* \* \*

## মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—:~:~:~—

শুদ্ধস্ব-প্রভাবে সৎকর্ম-সাধনের দ্বারাই মানুষ মুক্তির পথে অগ্রসর হইতে পারে । সম্ভাবের দ্বারা চিত্ত নির্মল হয়, মনোবৃত্তি উর্দ্ধগামী হইয়া থাকে । মুক্তিলাভের বিবিধ উপায়ের মধ্যে হৃদয়ে সম্ভাবসঞ্চয় এবং সৎকর্মসাধনই সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ সহজ উপায় । অন্তরস্থ সদ্বৃত্তি-রাজি সৎকর্মের সাধনায় বিকশিত হইয়া থাকে । সৎ কর্মসাধনার দ্বারা হৃদয় মন উপযুক্তভাবে গঠিত হইলে ভক্তি-জ্ঞানের সঞ্চার হয় । তাই সৎকর্মকে প্রথম সাধনোপায় বলা হইয়াছে । অবশ্য সাধকভেদে প্রথমে জ্ঞান বা ভক্তিরও আবর্তাব হইতে পারে ; কিন্তু তথাপি তাহার সঙ্গে কর্ম কোন-না-কোনও আকারে বর্তমান থাকে ।

সৎকর্মের প্রভাবে শুদ্ধস্ব-উন্মেষে রিপুগণ পরাজিত হয় । স্মরণ্য মানুষ অনার্য্যসেই তাহার চরম পরিণতির দিকে অগ্রসর হইতে পারে । অনন্তজীবনলাভের পথে মানুষের সঙ্গপ্রধান বিষয়—রিপুশৃঙ্গণ । রিপুগণই মানুষকে তাহার গন্তব্য পথ হইতে বিচ্যুত করিয়া দেয় । কর্মপ্রভাবে রিপুগণ পরাজিত হইলে উর্দ্ধগতি সহজ ও সুগম হয় ;—পরিণামে মানুষ পূর্ণতা লাভ করে । তাই সম্ভাবসম্পন্ন সৎকর্ম-সাধক অনন্তজীবন লাভ করিতে পারেন ।

ভাষ্যকার 'রক্ষাসি' 'পিশাচাঃ' প্রভৃতি পদে রাক্ষস পিশাচ প্রভৃতি কল্পনা করিয়াছেন এবং পিশাচ পদের অর্থ 'দ' উপসর্গ অর্থ করিয়াছেন । যাক্ষের মতানুসারে, 'রক্ষ' পদের অর্থ — বাহ্য হইতে রক্ষা করিতে হইবে ।" আমরাও এই অর্থ সঙ্গত বলিয়া মনে করি । কিন্তু 'রাক্ষস', পিশাচ প্রভৃতি কোনরূপ অদ্ভুত দেহধারী জীব আছে বলিয়া মনে করি না । আমাদের অন্তরস্থ রিপুগণ হইতেই আমাদের নিঃস্রব সঙ্ঘকে রক্ষা করিতে চাইবে । তাহারাই প্রকৃত রাক্ষস । পিশাচ শব্দেও আমরা এই ভাব গ্রহণ করি । আমাদের অন্তরস্থ রিপুগণ রাক্ষস পিশাচ প্রভৃতি হইতে আত্মরক্ষা করাই এখানকার উদ্দেশ্য ।

প্রচলিত বাখ্যা হইতে রাক্ষস পিশাচ প্রভৃতি অদ্ভুত জীবগণের আভাষ পাওয়া যায় ; এবং ইহাও অনুমান করা হয় যে, সেই সকল নরহিংসাকারী জীবগণ হইতে রক্ষা পাইবার জন্য প্রাচীনগণ নানাবিধ মন্ত্রপূত মন্ত্রাণ ও রত্ন প্রভৃতি দ্বারা করিতেন । কিন্তু মন্ত্রের প্রয়োগ বাহ্যই হউক, মন্ত্রের লৌকিক প্রয়োগ যে ভাবেই নিষ্পন্ন হউক, তাৎক্ষণিক আমাদের কোনই বক্তব্য নাই । আমরা তদবিস্তৃত অস্ত্র যে উচ্চ ভাব মন্ত্রমধ্যে দেখিতে পাই, আমাদের মর্মান্বসারিণী বাখ্যার ও বঙ্গানুগাদে তাহাট প্রকাশ করিয়াছি ।

এতৎপ্রসঙ্গে একটি বিষয় বিশদীকৃত করা আবশ্যক মনে করি । গুরুসম্ব ও সংকর্ষ — এই উভয়ের মধ্যে কোনটি মূল, তাহা লইয়া অনেক সময় বিতণ্ডার উদয় হয় । বীজ বা বৃক্ষ—কোনটি কোনটির মূল, তাহা যেমন নির্দেশ করা দুঃকর, সম্ভাব ও সংকর্ষ সম্বন্ধেও সেইরূপ । সংকর্ষ ভিন্ন সম্ভাবের উদয় হয় না ; আবার সম্ভাব উন্মেষিত না হইলে, সদস্য বিচারশক্তি জন্মে না । অনেকে কণ্ঠের প্রাদান্ত খাণন করেন, অনেকে আবার সম্ভাবকেই মূলীভূত বলিয়া নির্দেশ করেন । তবে উভয়ই যে পরস্পর অভিন্ন সম্বন্ধ-বিশিষ্ট তাৎক্ষণিক সন্দেহ নাই । আমরা সেই দৃষ্টিতেই অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছি ।

তৃতীয়ো মন্ত্রঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠোঃ অঙ্কবাক্যঃ । সপ্তমঃ সূক্তঃ । তৃতীয়ো মন্ত্রঃ । )

অপাং তেজো জ্যোতিরোজো বলং চ

বনস্পতীনামুত বীৰ্য্যানি ।

ইন্দ্র বেদেন্দ্রিয়ান্যধি ধারয়ামো অগ্নিন্ তদ্

দক্ষমাণো বিভরদ্ধিরণাম্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অপাং । তেজঃ । জ্যোতিঃ তজঃ । বলং । চ ।

বনস্পতীনাম্ । উত । বীৰ্য্যানি ।

ইন্দ্রে হইন । ইন্দ্রিয়ানি । অধি । ধারয়ামঃ । অশ্বিন্ । ॥

দক্ষমাণঃ । বিভরৎ । হিরণ্যম্ । ৩ ॥

মর্যাদাসারিণী-ব্যাখ্যা।

‘অপাং’ ( শুদ্ধসত্ত্বস্বক্ৰিনাং ) ‘তেজঃ’ ( তেজঃশক্তিঃ ) ‘জ্যোতিঃ’ ( জ্ঞানালোকঃ ) ‘ওজঃ’ ( বীৰ্য্যঃ ) ‘বলং’ ( শক্তিঃ ) ‘চ’ ( তথা ) ‘বনস্পতীনাম্’ ( আত্মশক্তিশালিনাং ) ‘বীৰ্য্যানি’ ( শক্তীঃ ) লভেয়ং অতঃ ইতি শেষঃ ; ‘উত’ ( অপিচ ) ‘দক্ষমাণঃ’ ( আত্মশক্তিসম্পন্নঃ ) ‘ইন্দ্রে হইন ইন্দ্রিয়ানি’ ( ইন্দ্রশক্তিতুলাং মহাশক্তিঃ ) ‘অধি ধারয়ামঃ’ ( সম্যক্ প্রকারেণ ধারয়েমঃ অতঃ ইতি শেষঃ ) ; ‘তৎ’ ( প্রসিদ্ধং তৎ ) ‘হিরণ্যম্’ ( সৎকর্মসাধনসামর্থ্যং শুদ্ধসত্ত্বঃ ) ‘অশ্বিন্’ ( অশ্বিন ময়ি ) ‘বিভরৎ’ ( বিভর্তুঃ, উপজয়তু ) । অতঃ আত্মশক্তিসম্পন্নঃ ভবেয়ং, তথা সৎকর্মসাধনসামর্থ্যং লভেয়ং - ইতি ভাবঃ ॥ ( ১কা—৬অ ৭সূ—৩ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ।

শুদ্ধসত্ত্বস্বক্ৰি তেজঃশক্তি, জ্ঞানালোক, বীৰ্য্য, শক্তি এবং আত্মশক্তি-সম্পন্নগণের শক্তি সামর্থ্য, আমি যেন প্রাপ্ত হই ; অপিচ ইন্দ্রশক্তিতুল্য মহাশক্তি আমি যেন ধারণ করিতে সক্ষম হই । প্রসিদ্ধ সেই শুদ্ধসত্ত্বরূপ সৎকর্মসাধনসামর্থ্য আমাতে উপজিত হউক । ( ভাব এই যে,—আমি যেন আত্মশক্তিসম্পন্ন হই এবং সৎকর্মসাধনসামর্থ্যলাভ করিতে পারি ) ॥ ( ১কা—৬অ—৭সূ—৩ম ) ॥

মন্ত্র-ভাষ্যঃ ( সারণীচাৰ্য্য-কৃতঃ ) ।

অপাং উদকানাং সন্ধিক্ৰি যৎ তেজঃ জ্ঞানপানাদিনা নৈর্মল্যাকরং সামর্থ্যং । অপাং তেজঃ বনস্পতীনাং বীৰ্য্যানি ইত্যাদিস্তমোক্তগানাম্ গুণবিশেষসম্বন্ধপ্রণামং মদোহপি জ্যোতিরাদিনাম্ যথা-যোগাৎ গুণবিশেষসম্বন্ধানামেব অত্র গ্রহণং দ্রষ্টব্যং । তথা চ জ্যোতিষ্পতাং সূর্য্যাদিানাং সন্ধিক্রি যৎ জ্যোতিঃ ওজস্বিনাং ইন্দ্রাদিনাম্ সন্ধিক্রি যৎ জ্যোতিঃ ওজস্বিনাং ইন্দ্রাদীনাং সন্ধিক্রি যৎ ওজঃ বল-হেতুভূতো বাত্মবিশেষঃ । ইন্দ্রে ইন্দ্রস্বয়ং যজুর্মন্ত্রবর্ণে প্রসিদ্ধং । ইন্দ্রোজস্বিনোজস্বী যৎ

দেবেষু ভূয়াঃ” ( তৈঃ সং ৩।৩।১১ ) ইতি । বলবতাং পুরুষাণাং যৎ বলং পরীরসামর্থ্যং । উক্ত  
সকসমুচ্চর্য্যচাকারঃ । উতশক্ভঃ অপ্যর্থে ॥ বনস্পতীনাং বৃক্ষবিশেষাণাং বীৰ্য্যাণি উপকারজ-  
ননসামর্থ্যানি যানি সন্তি । বনানাং পত্যয়ো বনস্পত্যঃ ॥ পারক্ষরপ্রভৃতীন চ সংজ্ঞায়  
ইতি শ্রুডাগমঃ । ‘উভে বনস্পত্যাদিষু যুগপৎ’ ইতি পূর্বোক্তরূপদয়োৰ্যুগপৎ প্রকৃতিস্বরথেন  
আত্মদাস্ত্বং ॥ তানি সর্বাণি অস্মিন্ উক্তহরণাধারকে পুরুষে ॥ অধিঃ সপ্তম্যর্থানুবাদী ॥  
ধারয়ামঃ স্থাপয়ামঃ । তত্র দৃষ্টান্তঃ । ইন্দ্রমাণি ইন্দ্রস্ত অসাধারণচিহ্নাণি । ইন্দ্রিরং ইন্দ্রলিঙ্গং  
ইন্দ্রদৃষ্টং ইন্দ্রসৃষ্টং ইন্দ্রজুষ্টং ইন্দ্রদত্তং ইতি বা’ ইতি নিপাত্যতে, তানি ইন্দ্র ইব । যথা  
তানি ইন্দ্র এব অসাধারণেন বর্জ্যন্তে তদং অস্মিন্নিতি সম্বন্ধঃ । যস্মাৎ তেজঃ প্রভৃতীন  
ধারয়ামঃ তৎ তস্মাৎ কারণং দক্ষমাণঃ বর্জমানঃ অসৌ পুরুষঃ । দক্ষ বৃদ্ধো ইতি ধাতুঃ ॥  
হিরণ্যং তেজঃপ্রভৃতীনাং প্রাপকং কৃষ্ণলাদিমণিরূপং বিভরং বিভর্তু ॥ ডুভুঞ ধারণ-  
পোষণয়োঃ । লেটি অডাগমঃ । ‘ইতশ্চ লোপঃ পরশ্মৈপদেষু’ ইতি ইকারলোপঃ ।  
জুহোত্যাদিহাং শপঃ শ্লুঃ । ‘শ্লো’ ইতি ষির্জনে ‘ভঞাঃ ইৎ’ ইত্যভ্যাসসা ইৎ ॥ ৩ ॥

### মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

—† + †—

মানুষের মধ্যেই অনন্ত উন্নতির বীজ নিহিত আছে । সাধনার দ্বারা ভগবৎ-কৃপায় সেই  
শক্তিকে আগরিত করিতে পারিলে জীবিত শিব হয় । ভগবানের কৃপা-দ্বারা সমভাবে  
প্রবাহিত হইতেছে । যাঁহারা আপনাদের মনো সেই কৃপা-দ্বারা ধারণ করিবার উপযুক্ত শক্তির  
বিকাশ করিতে পারেন, তাঁহারাষ্ট তাঁহা লাভ করেন । তাঁহাদের হৃদয়ে আপনা-আপনি শুদ্ধ-  
সত্ত্বের বিকাশ হয় । আবার উপযুক্ত ধারণা-শক্তি না জন্মিলে, ভগবানের কোনও দানই স্থায়ী  
হয় না তাই আত্মশক্তিসাধনের জন্ত প্রার্থনা । আত্মশক্তি লাভ করিলে মানুষ সহজেই আপনার  
গন্তব্য-পথে চলিতে পারে ।

প্রচলিত ব্যাখ্যায় সচিৎ আমাদিগের ব্যাখ্যায় মিল নাই । তাহা ভাষ্ক ও মর্য্যামুসারিণী  
ব্যাখ্যায় অনুসরণেই উপলব্ধ হইবে । ( ১কা-৬অ-৭মু-৩ম ) ॥

### চতুর্থো মন্ত্যঃ ।

( প্রথমঃ কাণ্ডঃ । ষষ্ঠাঃ অম্বাকঃ । সপ্তমং সূক্তং । পঞ্চমো মন্ত্যঃ । )

সমানাং মাসামৃতভিষ্টা বয়ং সংবৎসরশ্চ

পয়সা পিপর্মি ।

ইন্দ্রগৌ বিশ্বো দেবাস্তে নু মন্যন্তামহনীমানাঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

সমানাম্। মাসাম্। শতুহতিঃ। স্বা। বয়ম্। সমুৎসরস্যা।

পয়সা। পিপন্নি।

ইন্দ্রাগ্নি ইতি। বিশ্বে। দেবাঃ। তে। অমু। মমুস্তাম্। অহ্ননীরমানাঃ॥ ৪॥

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

হে মম মনঃ! ‘সমানাং’ (বৎসরাণাং, বৎসরাভিঃ ইত্যর্থঃ) ‘মাসানাং’ (মাসপরিমাণ-ফলভিঃ) তথা ‘শতুহতিঃ’ (ষড়্ধতুভিঃ পরিগণিতং ইতি যাবৎ) ‘সমুৎসরস্যা’ (নিত্যকালস্ত, নিত্যকালং ইত্যর্থঃ) ‘পয়সা’ (শুদ্ধমদ্বেন) ‘স্বা’ (স্বাঃ) ‘বয়ম্’ ‘পিপন্নি’ (পূরয়েমঃ); নিত্য-কালং অহং শুদ্ধমভ্যবপূর্ণঃ ভবেমঃ ইতি ভাবঃ; ‘ইন্দ্রাগ্নি’ (বৈশ্বশ্বর্যাধিপতিঃ তথা জ্ঞানদেবঃ) ‘ইতি’ (ইত্যাদি) ‘বিশ্বে দেবাঃ’ (সকল দেবাঃ, দেবভাণ্ডাঃ বা) ‘তে’ (তব মঙ্গলায়) ‘অহ্ননীর-মানাঃ’ (অক্রোশাঃ, প্রসঙ্গাঃ সন্তঃ) স্বাং ‘অমুমুস্তাম্’ (অশ্রীকুম্ভস্ত, তব মঙ্গলং বিধায়স্ত ইত্যর্থঃ)। অহং সন্মান-দেবান্ লভয়েম ইতি ভাবঃ। (১কা—৬অ—৭সূ—৪ম)।

বঙ্গানুবাদ।

হে আমার মন। বৎসরের দ্বারা, মাসপরিমাণ কালের দ্বারা এবং শতুহমূহের দ্বারা পরিগণিত নিত্যকাল তোমাকে শুদ্ধমদ্বের দ্বারা যেন আমি পূর্ণ করিতে পারি; (ভাব এই যে,—নিত্যকাল যেন আমি শুদ্ধ-মভ্যবপূর্ণ হই) ; বৈশ্বশ্বর্যাধিপতি জ্ঞানদেব শ্রামুখ সকল দেবতা প্রসন্ন হইয়া তোমার মঙ্গল বিধান করুন; (ভাব এই যে,—আমি যেন সকল দেবতাব লাভ করিতে পারি।) ॥ (১কা—৬অ—৭সূ—৪ম) ॥

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণাচার্য্যকৃতং)।

হে সৰ্ব্বসম্পদাদিফলকাম স্বা স্বাং সমানাং সমুৎসরাণাং মাসাং মাসানাং। ‘পাদমোমাসু’ ইতি মাসপদস্ত মাসভাণ্ডাঃ। ‘উড়িদংগদাৎ’ ইতি বিভক্তিরূপদাত্ত্বং। বাপিকরণে ষষ্ঠ্যো। সমুৎসরসম্বন্ধিনাং চৈত্রাদিমাসানাং সম্বন্ধিভিঃ তুভিঃ বসন্তাভিঃ। সমাশকো যত্রাপি নিত্যবহু-বচনান্তঃ তথাপ্যত্র অৰ্ধবহু এব বহুবচনং নিবন্ধতঃ। তৎসামর্থ্যেন পুরুষায়ুষসম্বন্ধিত-মহৎসরানবভূতমাসারিকৈশ্চ তুভিরিত্যর্থঃ সম্প্রস্তুতে। তথাবিধৌ তুভিঃ বয়ম্। ব্যত্যয়েন



বহুবচনং । অহং পিপশ্বি পূরয়ামি । এতৎস্ববর্ণধারণেন এনং পুরুষঃ শতসংসরপর্য্যন্তং  
জীবয়ামিতার্থঃ ॥ পূ গালনপূরণয়োঃ । জুহোত্যাতিভাৎ লগঃ শ্লুঃ । ‘অতিপিপশ্বোচ্চ’  
ইত্যভ্যাসস্ত ইত্যং । যদা লমানাং আরভ্যকৈঃ ঋতুভিঃ । ঋতুসমুদায়ো হি সংসরঃ । তথা মাসাং  
মাসানাং কার্যভূতৈঃ ঋতুভিঃ ইতি ষষ্ঠীধরস্য ঋতুশব্দেনৈব সংসরঃ । দরিদ্রস্ত দীর্ঘমপি আয়ুর্নিরর্থকং  
ইত্যন্ত আহ সংসরস্তেতি । সংসরস্য সংসরকালসংস্কৃতি । সংসরব্যাপিনেভার্থঃ ।  
তাদৃশেন পরসা ক্ষীরেণ । এতৎ অত্রেয়ামপি ফলানাং উপলক্ষণং । গোধনধাত্বাদিক্রপেণ চ  
পিপশ্বি পূরয়ামি । এতৎস্ববর্ণধারকস্য পুরুষস্য আয়ুর্মধ্যে যথা একমপি দিনং উক্তফলরহিতং  
ন ভবতি তথা করোমিতার্থঃ । ক্রিয়মাণার্থে দেবানাং অনুমতিং প্রার্থয়তে । ইন্দ্রায়ী ইন্দ্রশ্চ  
অগ্নশ্চ । ‘দেবতাদ্বন্দ্বৈ চ’ ইতি প্রাপ্তস্য উত্তরপদপ্রকৃতিস্বরস্বস্য ‘নোত্তরপদেগুদাতাদৌ’  
ইতি প্রাতিষেধে ‘সমাসস্য’ ইত্যস্তোদাত্ত্বং । তথা বিধে সর্কে অত্রে অপি দেবাঃ যে সন্তি তে  
সর্কে অঙ্গীকর্যমানাঃ । হ্রীষ্যতিঃ ক্রশ্যতিকর্যা অক্রশ্যন্তঃ ক্রিয়মাণ কশ্যণ সন্তবদৈকলানিমিত্তং  
ক্রোশং অকুর্কন্তঃ অনুমতস্তাং অনুজানন্ত । স্ববর্ণধারণাদিক্রিয়াজানতং আয়ুরাদিফলং অঙ্গী-  
কুরুন্ত ইত্যর্থঃ ॥ হ্রী৬ ইতি কণ্ঠ্যাদিষু পাঠাৎ ‘কণ্ঠ্যাদভ্যো যক্’ । তস্য ঙিভ্যাং আত্মনে  
পদম্ । নত্রসমাসে অব্যয়পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং । ( ১কা-৬অ-৮৮-৪ম ) ॥

\* \* \*

## মন্তব্য-আলোচনা ।

‘ভাষ্যকারের মতে এই মন্ত্রের অর্থ দাঁড়ায় এটি, - ‘মাস ঋতু প্রভৃতি দ্বারা পরিগণিত সংসর  
আমি তোমাকে গোপন পাশে বাঁধা পূর্ণ করিব, ইন্দ্রায়ী প্রভৃতি বসুদেবগণ অক্রোশ হইয়া  
তোমাকে অঙ্গীকার করুন।’ আগাদিগণের মতে গোপন পাশের কোনও প্রলপ্স মন্ত্রে নাই ।  
‘পরসা’ পদে আমরা শুদ্ধস্বর অর্থ গ্রহণ করি ।

মন্ত্রটি আত্মোদ্বোধনমূলক । হৃদয়কে শুদ্ধস্বরে পূর্ণ করিবার জন্য প্রচেষ্টা এই মন্ত্রের মধ্যে  
পরিদৃষ্ট হয় । সকল দেবগণের আশীষাদ প্রার্থনাও এত মন্ত্রে আছে । ‘সকল দেবতা আমার  
প্রতি প্রসন্ন হউন, সকলের মঙ্গল আশীষাদ আমার মস্তকে বর্ষিত হউক । সকলের অনুকম্পায়  
আমি যেন জীবনের চরম সার্থকতা লাভ করিতে পারি।’ এই ভাবের প্রার্থনাই মন্ত্রে  
দেখিতে পাওয়া যায় । দেবতার কৃপায়ই আমরা দেহভাবের, শুদ্ধস্বরের বিকাশ সম্ভবপর হয়  
তাই মন্ত্রে হৃদয়ে সত্ত্বভাবের উদ্বোধনের প্রার্থনাও করা হইয়াছে । ( ১কা-৬অ-৭২-৪ম ) ॥

ইতি প্রথমকাণ্ডে ষষ্ঠোঃশ্লোকঃ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমোহর্দিং নিবারয়ন্ ।

পুর্মর্বাংশচতুরো দেয়াঃ বিদ্যাভীর্ষমদেবরঃ । ১ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বর-শ্রীবীরহরিহরমহারাজধুরাক্ষরেণ সায়ণাচার্যেণ

বরাচতে অগ্নিসংহিতাভাষ্যে প্রথমঃ কাণ্ডঃ সমাপ্তঃ ॥

— • —

# ॐ অথর্বদে-সংহিতা ।

— — — ३ : ॐ : ८ — — —

মন্ত্রসূচী ।

— . —

[ দক্ষিণপাশ্বর্ষ্য অক্ষের দ্বারা প্রথমে কাণ্ড-সংখ্যা তারপরে পৃষ্ঠা-সংখ্যা প্রদত্ত  
হইয়াছে । কা = কাণ্ড ; পৃ = পৃষ্ঠা । ]

— . —

অ ।

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
অংশো ভগো	৩	৯	অগোরুদ্রায় গবিমে	২০	
অন্তোমুচং বৃষভং	১৯	১৯২	অগ্নি আ যাহ্নগ্নঃ	২০	
অন্তোমুচে ভরে	১৯	১৯১	অগ্নি ইন্দ্রশচ	৭	৫১৩.
অক্ষত্রক্ষো রাজগাঃ	৫	৬০৭	অগ্নয়ে কবা	১৮	৮৪১
অক্ষগ্রামীমদন্ত	১৮	৮৩৪	অগ্নাবগ্নিশচরতি	৪	৫০৭.
অক্ষাঃ ফলবতীং	৭	৩৯৩	অগ্নাবিষক্, মহি	৭	৩৬০.
অক্ষিতান্ত উপসদেক্ষিত	৬	৩০২	অগ্নিঃ তে	১৯	৮৮
অক্ষিতোতিঃ	২০		অগ্নিঃ দূতঃ	২০	
অক্ষীভ্যাং তে	২০		অগ্নিঃ হোতারং	২০	
অক্ষীভ্যাং তে	৩	১৩৩	অগ্নিঃ ক্রবাদ্	১২	৪১৫
অক্ষুমোপশং	৯	৩৮৮	অগ্নিঃ পরেষু	৬	৭১
অক্ষৌ ৩ নি	৫	৬৫৩	অগ্নিঃ প্রাণানং লং	৩	৩২০
অক্ষৌ ৮ তে	৪	৩৪০	অগ্নিঃ প্রাতঃপবনে	৬	৯৩
অক্ষৌ নো মধু	৭	৩৬৭	অগ্নিঃ সূর্যা	৫	৬৪৭.
অকর্ষ্য তে	১৮	৭৫৭	অগ্নির্দিব আ	১২	৩৩০
অকামো ধীরো	১০	৯৬	অগ্নিনঃ শক্রান্	৩	১৫৩
অকুপান্তঃ কুপায়কুঃ	২০		অগ্নিনো দূতঃ	৩	১৫৯
অগ্নিন্ত্র শবো	২০	৪৬৫	অগ্নিঃ অচো	৫	৬৪৪
অগ্নি রাত্রী	৭	৪৫৮	অগ্নিঃ পচন	১২	৩৬৬
অগ্নয় স্ব	১৬	৬০০	অগ্নিঃ পূর্ষ	১	৯৭

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
অগ্নিবাসাঃ পৃথিব্যাসি	১২	৩৩০	অগ্নেজনিষ্টা	১১	১১৮
অগ্নি ক্রমো	১১	২৩৫	অগ্নে জাতান	৭	৩৬৪
অগ্নিভূম্যামোষনী	১২	৩৩০	অগ্নেজু হুয়া	১১	৬ ৬
অগ্নিমাগ্নং হবীমভিঃ	২০		অগ্নে জায়থ	১১	১ ৬
অগ্নিমন্তুশ্ছাদয়সি	৯	৬৯০	অগ্নেতপন্তপামহ	৭	৪৮১
অগ্নিমৌলিষাবসে	২০		অগ্নে ত্ৰচং	৮	৫৬৩
অগ্নিরাহীপ্রাং	২০	২২০	অগ্নে দেবী	২০	
অগ্নিরাসীন	৯	৭৩৬	অগ্নে পৃতনাষাট্	৫	৫২৬
অগ্নিরিব মনো	৪	৪৮৯	অগ্নেঃ প্রজাতং	১২	১১৭
অগ্নিরিবাত্ত দহত	৬	৩৯	অগ্নে প্রোচি	৪	৩৯৮
অগ্নিরিষ্টেবতু প্রতিকৃণং	৫	৫৯৭	অগ্নে বৈশ্বানর	২	৭৮
অগ্নিরেনং ক্রবাং	১২	৪২০	অগ্নেস্বয়ং	১৮	৭৩৬
অগ্নিকনস্পতীনাম্	৫	৬৩৩	অগ্নেভাগস্থ	১০	৪১
অগ্নির্কৈ নঃ	৫	৬১১	অগ্নে মগ্নাং	৫	৫৫৪
অগ্নির্মা গোপ্তা	১৭	৬৪৯	অগ্নেস্ববে প্রথমস্ত	৪	৪৪৮
অগ্নির্মাগ্নিবতু	১২	২০৫	অগ্নে যৎ	২কা	৮২,৮৩,৮৪,৮৫
অগ্নির্মা পাতু	১২	৭৯	অগ্নেবিতাত্ত দহতো	৭	৩৮০
অগ্নির্ধ্যাব ইষ্টো	৯	৫৬৮	অগ্নে শর্দ	৭	৪৪২
অগ্নিষ্টে নি	৬	২২৭	অগ্নেষ্টে প্রাণম	৮	৫৫০
অগ্নিষাত্তাঃ	১৮	৭৭১	অগ্নে সপত্নান	১৩	৪৩৩
অগ্নিস্তজ্ঞানমপ	৫	৬২৪	অগ্নে সন্নিধমাহার্ষং	১২	২৭৬
অগ্নিহোত্রং চ	১১	২৫৪	অগ্নে সহস্রান	১১	১২০
অগ্নির্হোতাধবর্মুষ্টে	১৮	৮০৪	অগ্নেঃ সাংতপনস্ত	৬	১৫৭
অগ্নী রক্ষন্তপতু	১২		অগ্নে স্বাহা	৫	৬৪৬
অগ্নী রক্ষাংসি	৮	৫৭৮	অগ্নৌ তুষানি	১১	১৩৮
অগ্নীষোমবিদধুর্যা	৮	৬৫০	অগ্নৌ ত্বয়া	১১	২২৬
অগ্নীষোমা	১৮	৭৩২	অগ্ন্যাধেয়মথো	১১	২৫৩
অগ্নীষোমাত্যাং	১২	৩৯৯	অগ্নিন্ বহু	১	১১৭
অগ্নেঃ শরীরমসি	৮	৫৬০	অগ্নেমেষোষদীনাং	৪	৪২৯
অগ্নে অক্রব্যাগিঃ	১২	৩৬২	অগ্নে পচ্যমানা	১২	৪১৩
অগ্নে অচ্ছো	৩	২৬১	অগ্নে তে বিশ্বমহু	২০	৩৩৪
অগ্নেযানো অপাং	৮	৬২৯	অগ্নিদত্তা দেবজাতা	২	৩৩
অগ্নে চক্ষুঃ	১১	১২৯	অগ্নিমন্তুশ্ছকৃতে	১০	২

অণবর্ষবেদের মন্ত্রসূচী ।

৪৮২

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
অঘণংসহঃশং	১২	৩৪৮	অজৈয়াভ্যামনাং	১৬	৫২০
অঘাশচসোদং ভেষজঃ	১০	৩৩	অজো অগ্নিরজমু	৯	৭০৬
অঘোর চক্ষুঃ	১৪	৫১	অজোতত্ত্বজ স্বর্গো	৯	৭০৯
অঘ্নো পদবীর্ভব	১২	৪৮	অজো ভাগন্তু	১৮	৭০৩
অঘ্নো প্র শিরো	১২	৪১৮	অজো বা ঈদম্	৯	৭১১
অঙ্গভেদমঙ্গজম্	৯	৭৩৮	অজো হ্যঃ	৪	৩৯৬
অঙ্গভেদো	৫	৬৫২	অজো হ্যঃ	৯	৭০৮
অঙ্গাদঙ্গাদ্	১৪	৫২৭	অর্জুনি পুনশো	২	৯৮
অঙ্গাদঙ্গাং	১০	৩৭	অঙ্গতে ব্যঙ্গতে	১৮	৭৫২
অঙ্গিরসামনং	১৮	৭৯৮	অতঃ পরিতুম্	২০	
অঙ্গিরসো নঃ	১৮	৬৯৫	অতজো যাতন	১৩	৪৫৩
অঙ্গিরোভির্ষাজ্জৈঃ	১৮	৬৯৬	অতর্কিষ্ঠ পরিতঃ	২০	
অঙ্গৈ অঙ্গৈ	২০		অতিথীন প্রাত	৯	৭২৯
অঙ্গৈ অঙ্গৈ	১	১৬৪	অতিদ্রব	১৮	৭০৫
অঙ্গৈ অঙ্গৈ	২	১৩৭	অতিশয়ানাতাপঃ	৭	৩৭৪
অঙ্গোভাস্ত উদরায়	১১	১৫০	অতি ধাবতাতিসরা	৫	৫৭৪
অচিকিৎস্যাংশচিকিৎসঃ	৯	৭৪৫	অতিনিগো	২	৩২
অচিক্রদং স্বপা	৩	১১৩	অতিমাত্রমবর্কিত	৫	৬১১
অচ্যুতচ্যুৎ সমদো	৫	৬১৯	অতিশয়াক্রুদ্ধ	১৯	২২৬
অচ্ছ হা যন্তু	৬	১৬৯	অতিস্রষ্টা অপাং	১৬	৫৮১
অচ্ছা ন ইন্দ্রং	৬	৭৮	অতীহ শত্রু	২০	
অচ্ছা ম ইন্দ্রং	২০	৩৪৭	অতীত যো	২	৬১
অচ্ছা হি হা	২০		অতে দদে	৭	৫২০
অচ্ছায়মেতি শবসা	৫	৬৪৪	অতো বৈ	১৫কা	৫৫৯, ৫৬০
অচ্ছং চ পচত	৯	৭১৭	অত্রাহ গোরমম্বত	২০	
অচ্ছঃ পকুঃ	৯	৭১০	অত্রিবদ্ যঃ	৫	৬৩১
অজমনজিন পয়সা	৪	৩৯৯	অত্রিবদ্ বঃ	২	১৩০
অজান্ত্রিনাকৈ ত্রিদিবে	৯	৭০৭	অত্রৈনানিঙ্গ বৃত্রহন্ন, গ্রো	৫	৫৭৬
অজাগার কেদিকা	২০		অথ এবং	১৫	৫৬৫
অজাতা আসমৃত	১১	২৬৯	অথ যত্রাতো	১৫	৫৬৮
অজা রোহ	৯	৭০৭	অথক্ষাগঃ পিতরং	৭	৩০৮
অজিরাদিরাজো	৭	৪৩০	অথক্ষাগো অথক্ষাগক্ষাগা	১০	৬১
অজৈষং হা	৭	৩৯০	অথক্ষা পূর্ণং	১৮	৭৭৮

ମନ୍ତ୍ର	କା	ପୃ	ମନ୍ତ୍ର	କା	ପୃ
ଅଥା ତେ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମିନୀଃ	୨୦		ଅଥା ଶୂନ୍ୟ ଗିର୍ଜନ	୨୦	
ଅଥାମିତାମାମି	୧୦	୨୭	ଅସି ଦ୍ବୟୋରଦନା	୨୦	୩୨୨
ଅଥୋ ଇନ୍ଦ୍ରମିତି	୨୦		ଆମ ନୋ କ୍ରତୁଃ	୫	୫୭୬
ଅଥୋ ଇନ୍ଦ୍ରାମିତି	୨୦		ଅସି କ୍ବନ୍ଦ	୫	୫୭୭
ଅଥୋପନାନ ଭଗବୋ	୧୨	୧୬୬	ଆମ କ୍ରାନ୍ତ	୫	୫୮୬
ଅଥୋ ସାନି	୧୨	୨୨୧	ଅମୀ ଶୂନ୍ୟାଗାଦୟଃ	୨	୫୨
ଅଥୋ ଶା ଅସ୍ଥିରୋ	୨୦		ଅମାକ୍ଷୋ ବାଞ୍ଜୀ	୨	୬୭୨
ଅଥୋ ମର୍ତ୍ତ୍ୟ	୧୧	୨୨୦	ଅଧର୍ବ୍ୟାବୋକ୍ତଃ	୨୦	
ଅଦନ୍ତି ଶ୍ବା	୭	୫୦୭	ଅନଃକ୍ଷୟେ ଦୃଶ୍ୟାତୁ	୨	୭୫୫
ଅଦକ୍ଷୋ ଦିବି	୧୭	୬୭୧	ଅନଞ୍ଜାନିନ୍ଦ୍ରଃ ସଃ	୫	୭୭୮
ଅନାନ୍ତାନ୍ୟନୋମମାନ	୨	୧୫୭	ଅନଞ୍ଜାମ ଦାମାବ	୫	୭୭୭
ଅନାରହନ୍	୨	୨୬୫	ଅନଞ୍ଜାନ ଦ୍ରୁତେ	୫	୭୮୦
ଅଦିତିଃ ଶ୍ମଶ୍ରୁ	୬	୧୫୧	ଅନଞ୍ଜାନ୍ତଃ ପ୍ରାୟାସାତ୍ତଧ୍ବଃ	୧୨	୭୬୭
ଅଦିତିର୍ଦ୍ୟୋରଦିତିଃ	୭	୭୧୮	ଅନଞ୍ଜଃ ବିତତଃ	୧୦	୮୫
ଅଦିତିର୍ଯ୍ୟାଦିତ୍ୟଃ	୧୮	୭୫୨	ଅଗ୍ନଃ ପୂର୍ବା	୧୨	୭୭
ଅଦୃଶମ୍ୟା କେତବୋ	୧୭		ଅନନ୍ଦା ଯୋଦାଃ	୧୨କା	୨୮୦, ୨୬୫
ଅଦୃଶମ୍ୟା କେତବୋ	୨୦		ଅନନ୍ତାମଗ୍ନପତ୍ନଃ	୧୨	୭୨୨
ଅଦୃଶିତ୍ୟା ପୁଷ୍ଟମ୍	୨୦		ଅନନ୍ତଃ ଧନମାନା	୧୨	୫
ଅଦେବ୍ୟାପାତି	୧୫	୫୧୧	ଅନମିତ୍ରଃ ନୋ	୬	୮୧
ଅନୋ ସଂ	୧୨	୭୫୫	ଅନଗାତ୍ତମୋଷ୍ୟା	୧୦	୨
ଅନୋ ସଂ	୬	୭୬	ଅନଗାତ୍ତମୋଷ୍ୟା	୫	୫୨୭
ଅନୋ ସଦବଧାବତା	୨	୧୫	ଅନର୍ଶାତଃ ବଞ୍ଚନ୍ତାଃ	୨୦	
ଅନୋ ସଦବରୋଚତେ	୭	୧୮୫	ଅନବଦ୍ଧାତଃ ସମୁଦ୍ରାନ୍ତ	୨	୧୨
ଅନ୍ତିରନ୍ତାମିତିଃ	୧୫	୫୭୦	ଅନବଦ୍ଧିରାମିତି	୨୦	
ଅନ୍ତାନ୍ତା ରାଜା	୭	୧୬୫	ଅନନ୍ତାଃ ପୂର୍ବାଃ	୫	୫୦୫
ଅନ୍ତାନ୍ତେ ଅନ୍ତ	୫	୭୫୬	ଅନାଗାତ୍ତମୋଷ୍ୟା	୧୬	୫୨୨
ଅନ୍ତା ମୁରୀର	୮	୫୮୨	ଅନାଗ୍ନ୍ୟୋ ଆତ୍ବେଦା	୭	୫୭୭
ଅଥ ତ୍ୟଃ	୧୮	୬୬୮	ଅନାପ୍ତା ସେ	୫	୫୬୫
ଅଥ ଜମ୍ବୋ	୨୦		ଅନାପ୍ତା ସେ	୫	୭୬୨
ଅଥ ରାତ୍ରି	୧୨	୨୨୦	ଅନାମୋପାର୍ଜାତ୍ତକା	୨୦	
ଅଧରାକ୍ଷଃ ପ୍ର	୬	୬୨୫	ଅନାମୋତ୍ତାତା ବୈ	୧୦	୧୦
ଅଧରୋଧର ଉତ୍ତରେତ୍ୟା	୬	୨୮୫	ଅନାମାକ୍ତନ୍ତ	୧୨	୨୬୭
ଅଥା ସଥା	୧୮	୭୫୫	ଅଗ୍ନିଗ୍ନ୍ୟୋ ଆତ୍ବେଦା	୧୨	୫୧୭



# অর্থসিদ্ধির মন্ত্রসূচী ।

৪৮৫

মন্ত্র	কা	পৃঃ	মন্ত্র	কা	পৃঃ
অমৃত্যু শ্রীমেন	৯	৭ ৫	অমৃত্যু দিবঃ	১০	৯৯
অমৃত্যু শ্রীমেন	৮	৬১৩	অমৃত্যু দেবদত্তা	৮	৫৩৪
অমৃত্যু শ্রীমেন	৬	১২০	অমৃত্যু নভসী	৫	৬১৮
অমৃত্যু শ্রীমেন			অমৃত্যু চরিত	১১	২১৩
অমৃত্যু শ্রীমেন	১০	১০৬	অমৃত্যু জীবাপ্রবী	৮	৫৯৯
অমৃত্যু শ্রীমেন	২০		অমৃত্যু জীবিত	৬	৬৩
অমৃত্যু শ্রীমেন	৩	১৮৫	অমৃত্যু দেবানার	১২	৩৬২
অমৃত্যু শ্রীমেন	৯	৬১৪	অমৃত্যু দেবানার	১০	৬১
অমৃত্যু শ্রীমেন	২০	৩৯৮	অমৃত্যু জীবিত	১১	৩০৫
অমৃত্যু শ্রীমেন	৭	৩৪৬	অমৃত্যু চরিত	৬	৬২
অমৃত্যু শ্রীমেন	৬	২৭৬	অমৃত্যু চরিত	২০	
অমৃত্যু শ্রীমেন	৭	৩৪৪	অমৃত্যু সন্ত	১০	৯২
অমৃত্যু শ্রীমেন	৩	৩১৩	অমৃত্যু জীবিত	১১	৬০৪
অমৃত্যু শ্রীমেন	১৩	৪৩০	অমৃত্যু যশসী	১৩	৪৮০
অমৃত্যু শ্রীমেন	২	২৯৪	অমৃত্যু দেবদত্ত	৫	৬২৬
অমৃত্যু শ্রীমেন	২০		অমৃত্যু দেবদত্ত	৬	৫২
অমৃত্যু শ্রীমেন	১৯	৩৬	অমৃত্যু দেবদত্ত	১৮	৬৬৪
অমৃত্যু শ্রীমেন	৫	৬৫৯	অমৃত্যু দেবদত্ত	১২	৩৫৩
অমৃত্যু শ্রীমেন	১৪	৪৯৩	অমৃত্যু দেবদত্ত	১৮	৬৭২
অমৃত্যু শ্রীমেন	৭	৪৭০	অমৃত্যু দেবদত্ত	৭	৩৪৩
অমৃত্যু শ্রীমেন	৬	২৪২	অমৃত্যু দেবদত্ত	২	১২৭
অমৃত্যু শ্রীমেন	৮	৫৯৭	অমৃত্যু দেবদত্ত	৬	২৫৪
অমৃত্যু শ্রীমেন	২০		অমৃত্যু দেবদত্ত	৩	২৪৩
অমৃত্যু শ্রীমেন	৮	৫২৭	অমৃত্যু দেবদত্ত	৭	৩৪৩
অমৃত্যু শ্রীমেন	১৬	৫৮৯	অমৃত্যু দেবদত্ত	৩	২২৪
অমৃত্যু শ্রীমেন	৯	৬৯০	অমৃত্যু দেবদত্ত	১০	৫
অমৃত্যু শ্রীমেন	১	৪৩৯	অমৃত্যু দেবদত্ত	১২	৪০৮
অমৃত্যু শ্রীমেন	৫	৫৭৬	অমৃত্যু দেবদত্ত	৭	৫০৪
অমৃত্যু শ্রীমেন	৬	১৬৫	অমৃত্যু দেবদত্ত	৮	৬৩০
অমৃত্যু শ্রীমেন	৪	৫৩৩	অমৃত্যু দেবদত্ত	৬	১৭১
অমৃত্যু শ্রীমেন	১১	৬০৮	অমৃত্যু দেবদত্ত	৭	৪৪৪
অমৃত্যু শ্রীমেন	৪৮	৫৩০,৫৩১	অমৃত্যু দেবদত্ত	২০	৩৪১
অমৃত্যু শ্রীমেন	৮	৬০৮	অমৃত্যু দেবদত্ত	১০	৭৯

ମନ୍ତ୍ର	କା	ପୃ	ମନ୍ତ୍ର	କା	ପୃ
ଅପତୋ	୧୦		ଅପାଘୋ ତ ଉଡୋ	୭	୫୭୦
ଅପତୋ ତାସିବୋ	୧୭	୫୫୨	ଅପାମଗ୍ନିଶ୍ଚନ୍ଦ୍ରାଃ	୫	୫୦୮
ଅପଥେନା ଜଡାତ୍ରେନାଃ	୬	୬୬୫	ଅପାମଗ୍ରାମସି	୧୬	୫୮୨
ଅପମଃ	୫	୫୨୨	ଅପାମନ୍ୟେ ବଜ୍ରଃ	୧୦	୫୫
ଅପମୃଧୁଃ	୧୨	୨୨	ଅପାମହ ନିବାନାମ୍	୧୨	୬
ଅପମାମଃ ପରିକ୍ରମଃ	୧୨	୩୭	ଅପାମାର୍ଗୋପ	୫	୫୨୭
ଅପମିତ୍ୟମ ଶ୍ରୀତୀକ୍ତଃ	୬	୨୫୦	ଅପାମିଦଃ ଶ୍ରମନଃ	୬	୨୧୫
ଅପମୃତ୍ୟା ସାତୁଧାନାନମ	୫	୫୨୮	ଅପାମୁର୍ଜ୍ଜ	୧୨	୨୦୭
ଅପରିମିତମେବ ସକ୍ରମ୍	୨	୭୧୧	ଅପାମୁର୍ଗ୍ନିର୍ଦଗ୍ନିବ	୨୦	୫୦୫
ଅପବାସେ ନକ୍ରତ୍ରାଣାମ୍	୭	୧୮୮	ଅପାରୁତା ଗାହିପତ୍ୟାଃ	୧୨	୭୫୨
ଅପଞ୍ଚା ଦକ୍ଷାଗ୍ରତ	୧୨	୨୫୭	ଅପାମ୍ନଃ ତମ	୧୫	୫୨୧
ଅପଞ୍ଚା ଗୋପାମ୍	୨	୭୫୫	ଅପିନହାମି	୭	୫୭୧
ଅପଞ୍ଚା ଯୁବାତିଃ	୧୮	୭୫୦	ଅପିବୁଞ୍ଚ ପୁରାଣବଦ୍	୭	୧୮୫
ଅପଃସମୁଦ୍ରାଦ୍	୫	୫୭୦	ଅପୂପବାନ କୌରବାଃ	୧୮	୮୦୫
ଅପ୍ସରସଃ ସଧ୍ୟାମିଦଃ	୧୫	୫୧୬	ଅପୂପବାନ ହୃତବାଃ	୧୮	୮୦୬
ଅପ୍ସୁ ମେ	୧	୮୧	ଅପୂପବାନ ଦମିବାଃ	୧୮	୮୦୫
ଆପଞ୍ଚ ଓଷଧୀମ	୧୨	୨୦	ଅପୂପବାନ ଡ୍ରମ୍ପବାଃ	୧୮	୮୦୬
ଅପ ଶ୍ରେନଃ	୧୨	୨୭୬	ଅପୂପବାନଗ୍ରବାଃ	୧୮	୮୦୭
ଅପଞ୍ଚ ଧୁକ୍	୧୦	୧୦୬	ଅପୂପବାନପବାଃ	୧୮	୮୦୨
ଅପଞ୍ଚାଶ୍ଚର	୧	୬୬	ଅପୂପବାନ ମଧୁମାଃ	୧୮	୮୦୮
ଅପଞ୍ଚାସୀନ୍ନାତରିକା	୧୦	୨୫	ଅପୂପବାନ ଗାଂସବାଃ	୧୮	୮୦୭
ଅପାମାର୍ଗ ଓଷଧୀନାଃ	୫	୫୨୭	ଅପୂପବାନ ରମିବାଃ	୧୮	୮୦୮
ଅପାଂ ପୂର୍ବେଷାଃ	୨୦	୫୧୨	ଅପୂପାପିତ୍ତିହାନ୍	୧୮କା, ୭୮୭, ୮୦୨	
ଅପାଂ କେପେନ	୧୦	୫୦୭	ଅପୂର୍ବେଶେଷିତା	୧୦	୨୨
ଅପାଂ ଯୋ	୨	୬୨୫	ଅପେତବୀତ	୧୮	୬୨୭
ଅପାଂ ରମଃ	୫	୬୫୬	ଅପେତୋ ବାୟୋ	୫	୫୬୦
ଅପାଞ୍ଚତରୁମୃତାଃ	୧୮	୭୨୦	ଅପେକ୍ଷା ଦ୍ବିମତୋ	୧	୨୨୧
ଅପାଞ୍ଚ ପ୍ରାଣ୍ଡେତି	୨	୭୫୭	ଅପେକ୍ଷା ଶ୍ରୀଚୋ	୨୦	
ଅପାଦଗ୍ରେ ସମଭବଃ	୧୦	୮୮	ଅପେକ୍ଷା ଜୀବା	୧୮	୭୧୬
ଅପାଦିକ୍ଷୋ ଅପାଦାଗ୍ନିର୍ବିକ୍ଷେ	୨୦		ଅପେକ୍ଷା ମାତ୍ରାଃ	୧୮	୭୨୫
ଅପାଦେତି ଶ୍ରୀମା	୨	୭୬୦	ଅପେକ୍ଷା ରାତ୍ରାଞ୍ଛ	୨	୭୮
ଅପାନତି ଶ୍ରୀଗତି	୧୧	୨୦୨	ଅପେହି ମନସମ୍ପତ୍ତେପ	୨୦	
ଅପାନାୟ ବ୍ୟାନାୟ	୬	୮୨	ଅପେହାରିରତ୍ତାରିକା	୭	୫୮୧

অর্থর্ববেদের নক্সসূচী ।

৪৮৭

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
অষ্টপৈতেনার্যং	৫	৫৬৭	অভি হা	২০	
অপো দিব্যা	৭	১৮২	অভি হা	৩	২১৪
অপো দিব্যা	১০	৫২	অভি হা দেবঃ	১	৩৯৩
অপো দেবীকুশ	১	৬৪	অভি হা মনুজাতেন	৭	৩৬৮
অপো দেবীশ্রুতমতীঃ	১০	১০৪	অভি হা বর্চসা	২০	
অপো নিষক্শমসু	৪	৪০২	অভি হা বৃষভা	২০	৩৭৭
অপো যদজিৎ	২০		অভি হেহু বরিসমতঃ	৬	২০৩
অপো বামদেবাং	৮	৬৫২	অভি হোণামি	১৮	৭৩১
অপো বামদেবোন	৮	৬৫২	অভি হ্যামানি	২০	৩০২
অপো বুত্রং	২০		অভি প্র গোপতিং	২০	৩৭৯
অপ্রজাস্বং	৮	৬২৬	অভি প্র বঃ	২০	
অপ্রতিষ্ঠানো নারতনো	১১-২৭	৬১৬	অভি প্রেহি	৪কা, ৩৬৩, ৪৯৮	
অপ্রপাণা চ বৈশস্তা	২০		অভিভূর্যাজো অতিভূঃ	৬	১২৮
অপ্রাণৈতি প্রাণেন	৮	৬৪৮	অভিভূতো অতিভবঃ	১	৩৯৬
অঙ্গরসঃ সধমাদং	৭	৫০২	অভি বর্জিতাং	৬	১৬২
অঙ্গু যুতস্য	২০	৪১২	অভিবৃতা ন্যল্লানতি	১	৩৯১
অঙ্গু তে রাজন	৭	৪৭২	অভিবৃষ্টা ওষধয়ঃ	১১	২০৫
অঙ্গু মরিষ্যসী	১১-২৭	৬১১	অভি শ্রাবঃ	২০	৩৪৬
অঙ্গু তুমাসু	১১	২৮৬	অভি চি গত্যা	২০	
অভয়ঃ স্থাবাপৃথিবী	৬	৭২	অভীবর্তেন মণিনা	১	৩৮৬
অভয়ঃ নঃ	১২	৭৫	অভীবষঃ প্র জিহীতে	২০	
অভয়ঃ মিত্রাদ্	১২	৭৬	অভিবৃতা চিরগোন	১০	১০২
অভয়ঃ মিত্রাবরুণা	৬	৬৫	অভীশুনা মেয়া	৬	২৮২
অভাগঃ সন্নপ	৪	৪৯৬	অভীষু গঃ	২০	
অভি ক্রন্দ	৪	৪০৫	অভীহি মনো	৪	৪৯৫
অভিক্রন্দন স্তনয়নরুণঃ	১১	২২৫	অভূতিরুপাহ্রিমাণা	১২	৪১৪
অভি গোত্রাণি	১২	৬৭	অভূৎস্বা প্র	২০	
অভি তং নির্ধতিঃ	৪	৫১৮	অভূদ দূতঃ	১৮	৮৩৭
অভি তিষ্টামি	৪	৮৫	অভকো ন	২০	
অভি তেবাং	৩	২৫৩	অম্য ঐজাক্তা স্বরকৃতা	১০	২
অভি ত্যং দেবং	৭	৩৩২	অভ্যজনে সুরতি	৬	২৬০
অভি হা	২০		অভ্য ঐন্যদেতি	১৩	৪৫৮
অভি হা	৪	৩৬৬	অভ্যর্জিত স্তুতিং	৭	৪৬৮

ମନ୍ତ୍ର	କା	ମୂ	ମନ୍ତ୍ର	କା	ମୂ
ଅଭାବର୍ତ୍ତ୍ୟ ପତ୍ତାଭି:	୧୧	୧୦୦	ଅୟଂ ତେ କୃତାଃ	୧୦	୨୫
ଅଭାଂ ପୀବୋ	୨	୧୦୬	ଅୟଂ ତେ ଯୋନି:	୭	୨୬୦
ଅଭ୍ରାତୃଗ୍ନିଃ	୧୫	୧୦୦	ଅୟଂ ନର୍ତ୍ତା	୬	୮୫
ଅଭ୍ରାତୃବୋ ଅନା	୨୦		ଅୟଂ ଦେବା	୮	୧୦୨
ଅଭିମେ ବିହାନ୍ନକ୍ଷତ୍ରିରେ	୨	୧୦	ଅୟଂ ଦେବାନାମ୍	୧	୧୨୨
ଅମନ୍ତ୍ରହିଦନାଶବୋମୁ	୨୦		ଅୟଂ ନୋ ନଭସମ୍ପତ୍ତି:	୬	୧୬୦
ଅମା କୁନ୍ଦା	୫	୫୨୫	ଅୟଂ ପହା:	୧୦	୫
ଅମା ସ୍ତୁତଂ	୧୧	୨୨୮	ଅୟଂ ପିମାନ	୨	୧୦୨
ଅମାବନ୍ତା ଚ	୧୫	୧୦୧	ଅୟଂ ପ୍ରୀତିମରୋ	୮	୧୨୬
ଅମାବନ୍ତେ ନ	୧	୫୬୦	ଅୟଂ ମନି:	୮	୧୨୬
ଅମାସି ମାତ୍ରାଂ	୧୮	୧୨୧	ଅୟଂ ମନିର୍ବିରଗୋ	୧୦	୨୦
ଅମିତନ୍ତ୍ର ତେ	୧	୧୨୨	ଅୟଂ ମେ	୫	୩୨୫
ଅମିତ୍ରେ ସେନାଂ	୭	୧୫୬	ଅୟଂ ମେ ବରଗୋ	୧୦	୨୦, ୨୬
ଅମୀ ସେ	୬	୨୧୧	ଅୟଂ ସୋ	୫	୬୨୫
ଅମୀଷାଂ ଚିନ୍ତାନି	୭	୧୬୧	ଅୟଂ ସୋ	୬	୫୦
ଅମୁକ୍ଷା ସାମ୍	୨	୧୦	ଅୟଂ ସୋ ଭୃଗିମୁଳଃ	୬	୮୬
ଅମୁକ୍ଷୁରାଦିଧି	୧	୩୨୫	ଅୟଂ ସୋ ବକ୍ରୋ	୧	୫୦୫
ଅମୁକ୍ଷୁ ସନ୍ନିହ	୧୦	୫୦୫	ଅୟଂ ଲୋକ:	୫	୬୬୨
ଅମୁକ୍ଷୁନମା	୨	୬୮୨	ଅୟଂ ଲୋକା	୮	୬୭୨
ଅମୁନନ୍ତ୍ରଥ	୮	୬୦୮	ଅୟଂ ବଜ୍ରମର୍ପମତାମ୍	୬	୨୮୦
ଅମୁଃ ପାରେ	୧	୩୫୫	ଅୟଂ ବନ୍ତେ	୧୦	୫୧୮
ଅମୁନ୍ ହେତି	୬	୫୮	ଅୟଂ ବା ଓ	୧୫	୫୬୦
ଅମ୍ ଯେ	୭	୧୮୬	ଅୟଂ ବାଂ	୨୦	
ଅମୁକ୍ଷୁ ଓପ	୧	୬୨	ଅୟଂ ବିହ୍ନୁକ୍ତଂ	୨	୨୦
ଅମୁକ୍ଷୁ ଯନ୍ତି	୧	୨୦୧	ଅୟଂ ସ ଦେବୋ:	୧୦	୫୬୫
ଅମୋହମସ୍ମି	୧୫	୧୨୮	ଅୟଂ ସ ମିତୁକ୍ତେ	୨	୧୫୫
ଅମ୍ବୋ ମହାଧର୍ମାଭି:	୧	୫୮	ଅୟଂ ମହେନ୍ଦ୍ରା	୧	୩୫୧
ଅମ୍ବୋ ଅକ୍ରମଂ	୧୦	୫୧୨	ଅୟଂ ମହେନ୍ଦ୍ରାଧର୍ମାଭି:	୨୦	
ଅୟଂ ମୋ:	୬	୬୧	ଅୟଂ ମହାନ	୧	୧୦୮
ଅୟଂ ଗ୍ରାବା	୧୨	୩୧୨	ଅୟଂ ଶ୍ରାବୋ	୮	୫୨୮
ଅୟଂ ଜୀବତୁ	୮	୫୫୫	ଅୟଂ ଶ୍ରାବୋ ହତବର୍ଚ୍ଚା	୧୨	୩୬୦
ଅୟଂ ତ ଇନ୍ଦ୍ର	୨୦	୨୨୧	ଅୟଂ ଶ୍ରାବୋ ତେ	୨୦	
ଅୟଂ ତେ ଅମୁକ୍ଷୁ	୫	୫୨୧	ଅୟଂ ମାସି: ମହେନ୍ଦ୍ରା	୧	୫୧୮

# অর্থকীর্ত্তবেদের মন্ত্রসূচী ।

৪৮৯

মন্ত্র	ক।	পৃ	মন্ত্র	ক।	পৃ
অগ্নিমিহিহুসুহুদ	৩	১৫২	অরাগ্নান ক্রমো	১১	২৪৩
অগ্নিমিহিহুপশু	৫	৬৬০	অরিপ্রা আপো	১০	৪৫
অগ্নিস্ত পনপতিঃ	৪	৪৪৫	অরিপ্রা আপো	১৬	৫৮৩
অগ্নিমা যাত্যর্ঘমা	৬	১২২	অরিষ্টোহমান	১০	২৫
অগ্নিমদ্ বৈ	৮	৬০৫	অরুপ্রাণমিদং	২	১৮
অগ্নামগ্ন বুধাকপি	২০		অর্চত প্রার্চত	২০	
অগ্নু তে	২০		অর্চামি বাং	১৮	৬৭৫
অগ্নু ত্বা	২০	২২৫	অর্চিমর্দেন	৫	৫৫০
অগ্নেমি বিচাকশদ্	২০		অর্চিমাশাশ্চ মাসা	১১	২৬২
অগ্নমোহুধরো	১৩	১৫০	অর্থামগ্নং যজামহে	১৪	৪৮৮
অগ্নমগ্নে ক্রপদে	৬ক।	১৩০,১৭৫	অর্থামগ্নং বৃহস্পতিং	৩	২৬৪
অগ্নিমি ঘোষ	২০	৩২৩	অর্কিণ্ড পরস্তাং	১৩	৪৫৪
অগ্না বিষ্ঠা	৭	৩১০	অর্কিণ্ডেতি সৌমকামং	২০	৩০৮
অগ্না হ ত্যং	২০		অর্কিগন্ত ইতো	১১	২২৫
অগ্নুস্ত সপ্ত	২০		অর্কিগন্তঃ পরো	১১	২২৪
অগ্নুস্ত সপ্ত	১৩	৪৫১	অর্কিচীনং সূ তে	২০	৩৬১
অগ্নুতোমহময়ুতো	১২	২৩৮	অর্কিঞ্চং স্বা	২০	৩৮৫
অগ্নোজালা অহরা	১২	২৭২	অর্কিঞ্চমগ্নমমুতো	৫	৫৫৮
অগ্নোদ'ষ্টে' আর্চিবা	৮	৫৬২	অর্কিবতো ন	২০ক।	৩০৩,৩৬৬
অগ্নোমুখাঃ সূচীমুখা	১১	৩০৫	অর্কি, দশ্চ ত্রিষক্টিঃ	১১	৩০১
অগ্নং কামায়	২০	৪১৪	অগ্নসালানি পূষা	৬	৩৩
অগ্নঃষো	১০	৩১	অগ্নাবুকে নিধাতকম্	২০	
অগ্নকরো ধাবদীতি	২০		অগ্নাবুনি পুষাতকান্য	২০	
অগ্নপুপম	২০		অগ্নিকুবাঃ জাক্ষমদা	১১	২২২
অগ্নসং ক্রাতিমং	১২	১৬৩	অগ্নস্তন হান্ন	২	১২৭
অগ্নসং প্রাচ্যং	৪	৩৫৮	অগ্নঃ পরেণ	১২	৭৪২
অগ্নসন্ত ইষো	৪	৩৫৬	অগ্নঃ পরেণ	১৩	৪৩৭
অগ্নসন্ত শর্কোট	৭	৪০৬	অবকাদানভিশোচানপ্	৪	৫২৪
অগ্নসাম ইতামে	১০	৩৩	অবকোষ উদকাশ্রান	৮	৬৩০
অরাতিমোভ্রাতৃবাত্ত	১০	৫৫	অবক্রন্ধিনং বৃষতং	২০	
অরাত্যাত্তা নিধাত্য	১০	২৫	অব জহি	৫	৫২৪
অরাগ্নক্ষণমদা	২	৮২	অব জ্যামিয	৬	৮৪
অরাগ্নমস্বক্	২	১০০	অব দিবস্তারয়ন্তি	৭	৫০৫





অপকীরবেদের মন্ত্যসূচী ।

৪২১

মন্ত্য	কা	পৃ	মন্ত্য	কা	পৃ
অসংজ্ঞা গন্ধেন	১২	৪১৪	অস্থিত্যন্তে মন্ত্যভ্যঃ	২০	
অসচ্ছাখাঃ প্রতিষ্ঠতীঃ	১০	৬৭৩	অস্থিত্যন্তঃ	৬	২৭
অসৎ ভূম্যাঃ	৪	৪৩১	অশ্মা ইহ	২০	
অসতি সৎ	১৭	৬৩২	অশ্মাকমন্ত্যঃ	১০	৭০
অসদন্ গাবঃ	৭	৪৯১	অশ্মানন্ত তন্ত্য	২০	
অসন্তাপং মে	১৬	৫৮৬	অশ্মিন্নিত্তো নিদধাতু	৮	৬০৮
অসন্ত্যাদ্	৪	৩৭০	অশ্মিন মণাবেকশতং	১৯	২১২
অসপত্নং নো	৮	৬০৫	অশ্মিন বয়ং	১২	৩৫২
অসপত্নং পুত্ৰাং	১৯কা	৭৭, ১২৮	অশ্মে মেহি শ্রবো	২০	
অসম্বাধং বধ্যতো	১২	১ ৩	অষ্টম সক্রময়ী	৬	১১১
অসম্বাধে পৃথিব্যা	১৮	৭১১	অষ্টম সক্রাণি	৭	৪৫৬
অসম্বীরশ্চরতু	৯	৬৮২	অষ্টম গ্রামায়	৬	৮০
অসিতং তে	১	৩১৬	অষ্টম জাবাপৃথিবী	৪	৪৪৫
অসিতত্ব তৈমাত্ত	৫	৫৯২	অষ্টম ভীমায়	২০	৩৩৫
অসি হি বীর	২০		অষ্টম মণিঃ	৮	৬০১
অশ্বামিত্ত	২০	৪০৯	অষ্টম যুতো	৮	৫৪৬
অশ্বরাণাং হৃহিতাসি	৬	২০৫	অশ্ব দেবাঃ	১	১২১
অশ্বরাষ্ট্রা শুখনন্	৬	২২৩	অশ্ব পীঠা	২০	
অস্থিতকা	৬	১৭২	অশ্ব বামত	৯	৭৪০
অশ্বগ্রামন্ত	২০		অশ্বাদ্ জোরহাং	৬	৮৭
অসৌ মে শরতা	৬	২৭৩	অশ্বাসু সর্বা	১৩	৪৭৫
অসৌ যা সেনা	৩	৬২	অশ্বোদিত্ত বায়ুধে	২০	
অসৌ যো	২	৭০	অশ্বোহু দেবসা	২০	
অসৌ হা ইহ	১৪	৮৩৯	অশ্বোহু প্র জাহি	২০	
অশ্বংগতে নমো	১৭	৬৪৩	অশ্বোহু ভিরা	২০	
অশ্বংগ মন্ত্য	২০	২০	অশ্বোহু মাতুঃ	২০	
অশ্বোব শ্রু প্রতরং	২০		অশ্বোদেব প্র	২০	
অশ্বা নীলগন্ধেণ	১১	১৫০	অশ্বোদেব শবসা	২০	
অশ্বোশ্চ পীড়য়	১২	৪২০	অশ্বোজ কুমারসা	৫	৬২৯
অশ্বাদ্ জোরহাং	৬	১৫৯	অশ্বো দেবতায়	১৫	৫৬৮
অস্থি কুণা	১১	২৮৩	অশ্বামিত্তা	১	৪২৭
অস্থিজস্য কিলাসন্ত	৯	৩১৮	অহং গৃহণামি	৩	১৯৩
অস্থিত্যন্তে	২	১৩৬	অহং গৃহণামি	৬	১৯৩

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
অহং জজান	৬	১২৫	অহং জজান	১২	১৩
অহং পচামাহং	১২	৩৮৫	আকৃতিং দেবীং	১২	১৪
অহং পশুনাম	১২	১৪৫	আকৃতা নো	২	১৫০
অহং প্রভেন	২০		আ ক্রন্দয়	৬	২৬৫
অহং রাষ্ট্রী	৪	৪৮৩	আ ক্রন্দয়	১২	২০৫
অহং ক্রদ্রায়	৪	৪৮৫	আকৃষ্ণং মণিমেকং	৬	১৬২
অহং ক্রদ্রোভিস্কৃতিঃ	৪	৪৮২	আগচ্ছত আগতস্ত	২	৪১
অহং বদামি	৭	৩৭০	আগাভ্রদাদয়ং	৪	৪৩২
অহং বি	১৪	৫০১	আ গাবো	২১	২২৩
অহং বিবেচ	৬	১২৫	আ গৃহীতং	২০	
অহং স্তবে	৪	৪৮৭	আ য যাবান	২০	৩২৭
অহং সোমমানহমসং	৪	৪৮৬	আ য গমদ্	১৮	৬৬০
অহং হিং পর্কতে	২	২৭	আ য়া তা	১২	১০৩
অহম্যসি সহমান	১২	৩৪৪	আঙ্গিরসানাতৈঃ	১১	২১২
অহম্যসি সহমনাথো	৩	২৫২	আচার্য উপনয়মানো	১১	২২৩
অহমিচ্ছি পিতৃস্পরি	২০		আচার্যাস্ততক্ষ	১১	২২৭
অহমেनावুদাতিপং	৭	৪২০	আচার্যো যতাক্ষরুণঃ	১১	২২৮
অহমেব বাত	৪	৪৮৮	আচার্যো ব্রহ্মচারী	১৮	৬২১
অহমেব ব্রহ্মসি	৪	৪৮৪	আচা জাহু	১৪	৪৮৪
অহমেবাস্যামাস্যা	৭	৪৫৭	আচ্ছদ্বধানৈঃ	২০	
অহল কুল বর্জক	২০		আ জনায়	৩	২২০
অহশ্চ রাজী	১৫	৫৩৮	আজামি তাজনা	৫	৫৮৬
অহা অরাতিমবিদঃ	২	৫১	আজুহ্বান ঈডো	২	৬২৭
অহীনাং সর্কেষাং	১০	৩৬	আজ্যং বিভক্তি		২২
অহোরাভ্যাস্য নক্রেভ্যঃ	৬	২৭০	আজ্যন্ত পরমেষ্টিম্	১২	১২৮
অহোরাভ্যে অশ্বেষ	১২	৩৬৪	আজ্ঞনং পৃথিব্যাং	৬	২০২
অহোরাভ্যে ইদং	১১	২৩৭	আজ্ঞমস্ত মত্বস্ত	৬	১৩৬
অহোরাভ্যে নাসিকে	১৫	৫৮০	আত্মানা আরচ্ছন্তোস্তো	৪	৩৬৪
অহোরাভ্যে নাসিকাতং	১৩	৪৬৩	আতীষ্টন্তং পরি	২০	৩৮০
অহা প্রতাঙ	১৫	৫৮০	আ তু ন	২০	
অহে চা বা	৮	৫৫৫	আ তু স্পিশ	২	১৫১
			আ তে নয়তু	৭	৪০০
			আ তে প্রাণং		

অথর্কবেদের মন্ত্রসূচী ।

৪৯৩

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
আ তে যোনিঃ	৩	২৮০	আদিতা নাবমারুক্ষঃ	১৭	৬৪৫
আ তে রাষ্ট্রমিহ	১৩	৪২৩	আদিত্যা রুদ্রা	১৯	৬০
আ তে সিকামি	২০	২৯৪	আদিত্যা রুদ্রা	২০	
আ তে স্তোত্রাণুগুতানি	৫	৫৮৪	আদিত্যা রুদ্রা	১১	২৪১
আতোদির্নো	৭	৪২১	আদিত্যা হ	২০	
আত্নস্বত্বার্করা	১৪	৬০৯	আদিত্যোভ্যো অগ্নিরোভ্যো	১২	৩৮৪
আআনং পিতরং	৯	৭১৭	আদিত্যোরিদ্ভঃ	২	
আ হা	২০	২৯২	আদিতৈরিদ্ভঃ	২০	
আ হা	২০		আদিনবং প্রতিদীবে	৭	৫১১
আ হা	৩	১৬৮	আ দেবানামপি	১৯	২৭৪
আ হা গমং	৪	৩৯৩	আ দেবেষু	১৫	৫৬৫
আ হা য়	১৮	৮৪৭	আদীত্যোঃ অমশল্যামিবুং	৩	২৮৮
আ হা চৃত্ত্ব্যামা	৫	৬৫৯	আ নঐতমা	৯	৭০৪
আ হা রুরোত	১৩	৪২৭	আ নুনং	২০	
আ হা বিশত্ব	২	২৫	আনৃত্যতঃ শিখাণ্ডিনো	৪	৫২৩
আ হা ত্রেক্ষুণা	২০		আ নো অগ্নে	২	১৪৬
আ হা ত্ব্যাস্তং	২০	৪১৮	আ নো ভব	৪	৫৬৯
আ হাহার্ষমন্তর	৬	১৮০	আ নো যজ্ঞং	৫	৫৮৭
আ ত্বতা নি	২০		আ নো যাতং	২০	
অথর্কগানং	১৯	১০৬	আ নো যাহি	২০	২৯৩
অথর্কগীরাজিরনী	১১	২১১	আ নো রক্ষো	৮	৫৯৪
আদজা কুবিনজা	২	১৬	আত্মাণি জত্রবো	১১	১৭০
আদজিরাঃ প্রথমং	২০	৩৯৩	আত্রেভ্যস্তে	২	১৩৫
আ দৎসে	১২	৪১৮	আত্রেভ্যস্তে	২০	
আদদানমাজিরসি	১২	৪১৭	আপঃ পৃণীত	১	৮৪
আ দধামি	২	৬৩	আপ ইদৃ	৩	১৮৬
আদলাবুকমেককম	২০		আপ ইদৃ	৬	১৮৮
আদহ স্বধামনু	২০		আ পশাথা	২০	
আদানেন লংদা	৬	২১১	আ পর্জন্তস্য	৩	৩২৩
আদার জীতং	১২	৪১৮	আপাশ্চৎ পিপূ	২০	৩২৪
আদিৎ পশ্যামুত	৩	২২৬	আ পশ্রুতি	৪	৪৩৩
আদিতৈহৃস্তাং	১১	১৩৫	আপস্পুত্রাসো	১২	৩৬৮
আদিত্য চক্ষুরা	৫	৬২৩	আ পূর্ণো অস্যা	২০	৩০৮

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
আপে হি ঠা	১	৬৯	আ যন্তি দিবঃ	১২	৩৭৭
আপো অয়ং	১৮	৮১৯	আত্মগংস্বংসরঃ	৩	২০৫
আপো অগ্রং	৮	৬২৭	আঃমগন	৩	১৭৪
আপো অগ্রে	৪	৩২৬	আঃমগন যুবা	১০	৩৪
আপো অন্নান্		১০৪	আঃমগলং বিতা	৬	১৪০
আপো ন	২০কা	৩৫২,৩৯১	আ যযাম	৯	৬৮৭
আপো ভদ্রা	৩	২২৫	আয় বনেনতী	২০	
আপো মোষধীম্	১৯	৮৩	আ যাতু মিত্র	৩	১৮৯
আপো যদ্	২	৯২৯৭	আ যাতুদ্রঃ	২০	
আপো বৎসং	৪	৩৫৮	আ যাতি	২০	২৯১
আপো বিহাদ্রঃ	৪	৪০৭	আয়ুঃসৈ ধেহি	২	১১৭
আপ্নোতীমং	৯	৭১২	আয়ুঃসা য়াশ্ব	৩	৮০
আ প্র চাবেধামপ	১৮	৮২৫	আয়ুর্দে নিপশ্চিৎ	৬	
আ প্রত্যকং	৭	৩৭২	আয়ুর্দা অগ্রে	২	৬৪
আ প্র ভব	৩	১৭১	আয়ুর্ধ্যং তে	৭	৩৯৮
আপ্রবারন মধুন	২০	৩৪১	আয়ুর্দায়ায়ুঃ	১৮	৭৩৪
আভূতা সহজা		৪৯২	আয়ুঃচ	১২	৪০৯
আমণকো মণৎসকঃ	২০		আয়ুধাযুক্তাঃ	১৯	৬২৫
আমধ্বা যাতু	২০		আ য়াষ তা	১৯	১১৮
আ মত্রেবিল্ল	৭	৫২৫	আয়ুঃবাসি প্রতরুণং	১৯	১২৭
আ মা পুঠে	৩	২০৪	আয়ুঃতামায়ুক্তাঃ	৩	৩২২
আ মারুক্ষং	৩	১৭৬	আ যুপেব	১৮	৭৫৬
আ মারুক্ষদ্	৮	৬০৭	আ যো ধর্ম্মাপি	৫	৫৪৭
আমিনোনিতি	২০		আ রভস্ব	১	১০১
আ মে ধনং	১৯	১৪৭	আ রভস্ব	১৮	৭৮৯
আ মে মচ্ছতভিষগ্	১৯	৩৩	আরাচ্ছক্রমাপ	২০	
আমে পুপক্	৫	৬৫৩	আ রাত্রি পার্শ্বদং	১৯	২১৪
আমোতং বাসো	১	৭০৯	আরাদরাতিং	৮	৫৫০
আয়ং গো	২০		আরে অভূদ্	১০	৩৮
আ যং বিশস্তীন্দ্রবো	৬	৫	আরেতমারাদন্ত	১	৩৪৬
আ যৎ	২০		আ রোদসী	২০	১৭৭
আ যতে পিতরঃ	১৮	৮৩৫	আ রোহ	১৪	৫০৩
আয়নে তে	৬	২১৫	আ রোহিত	১৮কা	৭৮৪,৭৯১



অধৰ্শবেদেয় মন্ত্ৰসূচী ।

৪৯৫

মন্ত্ৰ	ক।	পৃষ্ঠা	মন্ত্ৰ	ক।	পৃ.
আ রোহ তন্নং	১৪	৫১৬	আ সুষয়ন্তী	৫	৫৮৭
আ রোহতায়ুৰ্জয়সং	১২	৩৫৬	আ সুষয়ঃ	৭	৪৪৮
আরোহন	১৪ক।	৪৩৭, ৪৫৮	আনো বলানো	৯	৭৪০
আ রোহোকুমুপ	১৪	৫১৮	আন্তেয়শ্চ	১১	২৮২
আন্তিরবন্তিৰ্ণিৰ্ণতিঃ	১০	১০	আন্তে গাথা	১০	১১০
আৰ্বেয়েষু নি	১১	১৪২	আন্তে ব্রাহ্মণাঃ	১৪	৪৯৫
আলাপাশ্চ	১১	২৮০	আহং খিদামি	৬	২০৮
আলিগী চ	৫	৫৯২	আহং তনোমি	৬	২০৭
আবতন্ত আবতঃ	৫	৬৫৭	আহং তনোমি	৪	৩৪৭
আবয়ো অনাবয়ো	৬	৩১	আ হরয়ঃ	২০	৩৭৯
আ বজ্রি	২০		আহং পিতৃন ৭মু	১৮	৬৮৫
আ বাং প্রজাং	১৪	৫১৮	আ হরামি	২	১০৬
আ বাত বাহি	৪	৩৯২	আহবনায়ম্য	১৫	৫৫৩
আ বায়গন .	১৪	৫০৬	আহার্ঘ্যমবিদং	৮	৫৪০
আবিঃ পল্লিহিতং	১০	৮৩	আহার্ঘ্যমবিদং	২০	
আবিরাত্মানং	১২	৪০০	আহতান্ত্ৰিহিত	৬	২৮১
আবিষ্কৃণুষ ক্লপানি	১২	৪৩৫	আহত্যান্ত্ৰাত্মমতি	১৫	৫৭০
আবিষ্টিতাবিবা	৫	৬০৭			
আবুবাগ্নয়	৬	২০৬			
আ বো বহন্ত	২০	৩২৮			
আশরীকং বিশরীকং	১৯	১৬৭	ইচ্ছন্তি দেবাঃ	২০	৩৫৮
আশননং বিশননমথো	১৪	৪৯১	ইচ্ছন্তমহু	২০	
আশানামাশা		৪২১	ইটলা তে	৯	৬৯১
আশামাশাং	৪	৪০৭	ইড়রা জুহ্বতো	৩	২০৬
আশালানা লোমনসং	১৪	৪৯৬	ইড়য়ান্পদং	৩	২০৩
আশিবশ্চ প্রাশিবশ্চ	১১	২৮১	ইড়ৈবাম্	৭	৩৫৮
আশীৰ্ণ উৰ্জমুত	২	১১৮	ইত উতী বো	২০	
আশুঃ শিখানো	১৯	৬৪	ইত এত	১৮	৬৯৭
আশুপ্তং যবং	৬	৩০১	ইতশ্চ মামুতশ্চাবতাং	১৮	৭৬৬
আষ্টে লাহনি	২০		ইতশ্চ যদমুতশ্চ	১	২৭০
আ লম্বতমিষ্ট	২০		ইতিহাপ্ত চ বৈ	১৫	৫৫২
আলীনালো	১৮	৭৭০	ইতো জয়েতো	৮	৬৪৫
আশুরী চক্রে		৩২৩	ইতো বা লাতিমীমহে	২০	

ମନ୍ତ୍ର	କା	ମ	ମନ୍ତ୍ର	କା	ମ
ଇଥଂ ଶ୍ରେୟୋ	୪	୭୧୫	ଇନ୍ଦ୍ରମକର୍ମ ମୟୋ	୨	୭୫୭
ଇନ୍ଦ୍ରଂ କଳାୟୁ	୧୪	୮୨୭	ଇନ୍ଦ୍ରମହମାୟୁସ୍ତାମ୍ନେ	୧୭	୧୨୭
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଧନାୟି	୭	୭୭୪	ଇନ୍ଦ୍ରମହଂ କ୍ରମନ୍ତଂ	୧୫	୫୨୧
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଜନା	୧୦		ଇନ୍ଦ୍ରମାଜ୍ୟଂ ସ୍ବତର୍ଜ୍ଜୁବାମାଃ	୨	୭୪୦
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଜନାଣୋ		୫୭୧	ଇନ୍ଦ୍ରମାଦାମକରଂ	୭	୨୨୨
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ତ ଏକଂ	୧୪	୭୫୭	ଇନ୍ଦ୍ରମାମଃ	୭	୧୪୭
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ତଦ୍ ବୁଞ୍ଜ	୭	୧୧୦	ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ରମେବାନ୍ତ	୨	୭୧୨
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ତଞ୍ଜମଂ	୧୫	୧୦୧	ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ରଂ ବା	୭	୧୧୭
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ତସତି	୧୭	୧୪୨	ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ରଂ ବା	୧୪	୭୭୦
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ତୃତୀୟଂ	୭	୨୧	ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ରଂ ଶୃଣୁହି	୨	୫୨
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ତେ	୭	୫୨୭	ଇନ୍ଦ୍ରମୁଗ୍ରାୟ ବଜ୍ରବେ	୭	୧୦୪
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଦେବାଃ	୨	୧୪	ଇନ୍ଦ୍ରମୁଚ୍ଛେନ୍ନୋବନାନାମାମାଃ	୧୨	୭୧
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ମିତ୍ରତାଃ	୧୪	୮୨୭	ଇନ୍ଦ୍ରାବନମାମା	୭	୧୧୭
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ମିତ୍ରତୋଃ	୧୪	୭୭୭	ଇନ୍ଦ୍ରୋନଂ ବା	୦.୧୨	୨୭୭
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ମୂର୍ତ୍ତିମ୍	୧୪	୮୨୨	ଇନ୍ଦ୍ରୋନାଂ ଇନ୍ଦ୍ରନାନୋ	୭	୨୭୭
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ମୈତ୍ରୋ	୧୦	୭୨	ଇନ୍ଦ୍ରୁରିନ୍ଦ୍ରାୟ ମବତ	୨୦	
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଶ୍ରୀମୟୁକ୍ତମଂ	୧୨	୭୪୧	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଶ୍ରୀମାତ୍ସ୍ପରି	୨୦	୭୪୪
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଯଜ୍ଞଂ	୨୦		ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଇନ୍ଦ୍ରୋଃ	୨୦	
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଯେ	୧୧	୧୭୭	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଇନ୍ଦ୍ରୋଃ	୨୦	
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଯଂ	୧୨	୫୧	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଉକ୍ତ୍ୟାମ୍	୧	୭୫୨
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଯଂ	୭	୧୪୭	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଉତ୍ତଂ ନ ଆ ତମ୍	୨୦	
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଯଂ କୁକ୍ତଃ	୭	୫୨୧	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଏତନ୍ନୀଧରମ୍	୭	୧୪୨
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଯ ଆମୋ	୭	୨୨୭	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଏତାଂ	୨	୧୨୧
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ବର୍ତ୍ତୋ	୧୨	୧୭୫	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଏବାଂ	୧୨	୭୨
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ବିଦାନାଞ୍ଜନ	୫	୭୭୧	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଓବସୀଃ	୨୦	୭୨୧
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ବିକ୍ରନ୍ତଂ		୨୨୭	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ତଂ ଉତ୍ତ	୨୦	
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ବିକ୍ରୁର୍ବି	୭	୭୧୫	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ତେ	୧୨	୭୧
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଜନୋ	୧୭	୫୭୦	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଯିନ୍ଦ୍ରଂ	୨	୭୫୨
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ମନିତକ୍ରି	୧୦	୮୭	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ବନମନୁରାମଂ	୧୨	୭୭
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଯେ	୧୫	୧୦୭	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ବାମଂ	୨୦	
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ହବିର୍ବୀଡୁଧାନାନି		୧୦୧	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ବ୍ରହ୍ମାମି	୨୦	୭୫୨
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ହିରଣ୍ୟଂ	୨	୧୧୧	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଗୋ	୨୦	
ଇନ୍ଦ୍ରଂ ହିରଣ୍ୟଂ	୧୪	୮୭୦	ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଶ୍ରୀମା	୭	୫୪୭



# অপর্যায়পদের-মন্ত্ৰসূচী

৪২৬

মন্ত্ৰ	কা	পৃ	মন্ত্ৰ	কা	পৃ
ইন্দ্রঃ নোমন্ত্ৰ	১০	৩৮৭	ইন্দ্রশ্চ মূলধাতু	২০	৩৬৭
ইন্দ্রঃ কারুমবুধুদ্বিষ্ঠ	২০		ইন্দ্রশ্চ সোমঃ	২	৩২৮
ইন্দ্রঃ পূৰ্ভিদাতিরদ্	২০	৩১৪	ইন্দ্র সেনাঃ	৩	১৫৮
ইন্দ্রঃ প্রাঙ	২	৭৩৬	ইন্দ্র সোমঃ	২০কা, ৩৮৮, ৩০১	
ইন্দ্রঃ ন দামমে	২০		ইন্দ্রজ্ঞো বর্হণা	২০	৩১৭
ইন্দ্রঃ নীতাঃ	৩	২৪৬	ইন্দ্রজ্ঞো বাগ্নিত্রো	২	২৫
ইন্দ্রঃ সূতামা	২০		ইন্দ্রজ্ঞো বর্হণা	১২	৭৪
ইন্দ্রঃ সেনাঃ	৩	১৫৮	ইন্দ্র জাতর্হরীণাঃ	২০	
ইন্দ্রঃ স্বর্বা	২০	৩১৬	ইন্দ্রজ্ঞ কুক্ষিরনি	৭	৫১৫
ইন্দ্র জ্ঞতুঃ ন	১৮	৭৮৬	ইন্দ্রজ্ঞ গৃহোনি	৫	৫৬৮
ইন্দ্র জ্ঞতুবনঃ	২০কা, ২২২, ৩০৬		ইন্দ্রজ্ঞ বা বর্হণা	১২	২১১
ইন্দ্র জ্ঞমতি	৭	৪৭৭	ইন্দ্রজ্ঞ নাম	১২	১৬৮
ইন্দ্র চিত্তানি	৩	১৬০	ইন্দ্রজ্ঞ দু প্রা	২	২৬
ইন্দ্র জঠরঃ	২	২৪	ইন্দ্রজ্ঞ প্রণমো	১০	৩০
ইন্দ্র জহি	৮	৫২৪	ইন্দ্রজ্ঞ ভাগ	১০	৪২
ইন্দ্র জীব	১২	২৮৩	ইন্দ্রজ্ঞ মনুহে	৪	৪৫৩
ইন্দ্র জুবব	২	২৩	ইন্দ্রজ্ঞ যা মর্হী	২	১২৫
ইন্দ্র জ্যেষ্ঠঃ	২০		ইন্দ্রজ্ঞ ব	১৬	৫৮৩
ইন্দ্রঃ তং শুভ	২০		ইন্দ্রজ্ঞা বচনা	৬	১৭৬
ইন্দ্র ত্রিধাতু	২০		ইন্দ্রজ্ঞ বরুণমসি	৫	৫৬২
ইন্দ্র যা	২০কা, ২২২-২৫৭		ইন্দ্রজ্ঞ বর্হণা	৫	৫৬২
ইন্দ্রপুত্রে নোমপুত্রে	৩	২০৮	ইন্দ্রজ্ঞ বাহু	১২	৬৩
ইন্দ্র প্রা গো	২০	৩০০	ইন্দ্রজ্ঞ বৃষেণা	১২	৭০
ইন্দ্র প্রোহি	২০	২২৬	ইন্দ্রজ্ঞ শর্হাণি	৫	৫৬৮
ইন্দ্রমহঃ বণিজঃ	৩	২৩২	ইন্দ্রজ্ঞো	১০	৪০-৪১
ইন্দ্রমিৎ কেশিনা	২০	৪০৭	ইন্দ্রজ্ঞো	২	৬২৭
ইন্দ্রমিখা গিরো	২০	৩৮৭	ইন্দ্রজ্ঞো	৬	২৬৩
ইন্দ্রমিদ্ গাধিনো	২০		ইন্দ্রজ্ঞো কাম	২	৬৮৩
ইন্দ্রমিদ্ দেবতাক্তম	২০		ইন্দ্রজ্ঞো জাবাপৃথিবী	১৪	৫০০
ইন্দ্র রাজা	১২	১৫	ইন্দ্রজ্ঞো ভসদ্	২	৭৩৪
ইন্দ্র বাজেবু	২০		ইন্দ্রজ্ঞো মাসু	২০	
ইন্দ্রবায়ু উভাবিহ	৩	২৬৩	ইন্দ্রজ্ঞো সোমঃ	১১	২৭১
ইন্দ্রজ্ঞান প্রথমঃ	৬	১৩৫	ইন্দ্রজ্ঞো গাব	২০	৩৮৩

মন্ত	কা	পৃ	মন্ত	কা	পৃ
ইন্দ্রায় ভাগং	৯	৭০৪	ইন্দ্রো যুনক্তু	৫	৬৪২
ইন্দ্রায় মদনে	২০		ইন্দ্রো ক্রপেণাথিঃ	৪	৩৮২
ইন্দ্রায় সাম গায়ত	২০		ইন্দ্রো বলং	২০	
ইন্দ্রায় সোমমুখিঃ	৬	৪	ইন্দ্রো বীর্য্যেতণোদক্রামং	১২	২৭
ইন্দ্রা যাহি	২০		ইন্দ্রো বৃজমবুণো	২০	৩১৫
ইন্দ্রা যাহি	৫		ইন্দ্রো ত্রক্ষা	২০	২২০
ইন্দ্রাবরণা	৭কা, ৪১০-১১		ইন্দ্রো হ চক্রে	২	১০৮
ইন্দ্রালোমা	৮	৫৭৯-৮২	ইন্দ্রোহিম্যন্তক্ৰণো	২০	
ইন্দ্রিয়ানি শতক্রতো	২০	৩৬৫	ইম উত্তা	৮	৬৪২
ইন্দ্রেণ দস্তো	২	১১২	ইমং ক্রবাদা	১২	৩৬২
ইন্দ্রেণ মন্যনা	৭	৩৮৮	ইমং গাবঃ প্রজরা	১৪	৪২৩
ইন্দ্রেণ রোনো	২০	৪০৫	ইমং গোষ্ঠং	২	১০৪
ইন্দ্রেণ সং হি	২০		ইমং জীবিত্যঃ	১২	৩৫৫
ইন্দ্রেণ মনুয়া	৩	১৭২	ইমং মে কুষ্ঠ	৫	৫৬০
ইন্দ্রেমং প্রভরং	৬	১২	ইমং মে অগ্রে	৬	২২৬
ইন্দ্রে লোকা	১০	৭৬	ইমং যম প্রস্তরমা	১৮	৬২০
ইন্দ্রো অক্ষ	২০	৩৬৬	ইমং যবমষ্টায়োগৈঃ	৬	১৮৭
ইন্দ্রো জযান	১০	৩৫	ইমং রথমধি	৯	৭৪৪
ইন্দ্রো জয়াতি	৬	২০০	ইমং বয়ামি	১২	১৩০
ইন্দ্রো জাতো	৪	৩৭৯	ইমং বয়ামি	১২	১৩০
ইন্দ্রোতিভিঃ	৭	৩৬২	ইমং বিভর্ষি	১০	২৬
ইন্দ্রো দধীচো	২০		ইমং বিভর্ষি	২০	
ইন্দ্রো দিবোষিপতি	৫	৬৩৫	ইমং বীরমজ্জ	৬	২০০
ইন্দ্রো দীর্ঘায়	২০		ইমং বীরমজ্জ	১২	৬৭
ইন্দ্রো-মদায়	২০		ইমং স্তোমমর্হতে	২০	৩২২
ইন্দ্রো মনুতু	৮	৬৩৭	ইমং হোমা যজ্ঞমবতেমং	১২	৩
ইন্দ্রো মনু	২০		ইমময় অমুবে	২	১১৫
ইন্দ্রো মা	১৮	৭৫৮	ইমময়ে চমলং	১৮	৭৭৭
ইন্দ্রো মা	১২	৮৫	ইমমাদিত্যা বসুনা	৫	৬৪৮
ইন্দ্রো মেয়িরেণাবজু	১২	২০৬	ইমমিষ্টং বহিঃ	১২	৩৬০
ইন্দ্রো মেহিমরুয়	১০	৩৫	ইমমিষ্ট গণানিরং	২০	৩৮২
ইন্দ্রো যজ্ঞলে	৪	৪৩৯	ইমমিষ্ট বর্জয়	৪	৪৪৫
ইন্দ্রো যাতুনামতবৎ	৮	৫০২	ইমমোদনং নি দধে	৬	৫০৮

অধর্মবেদের মন্ত্রশৃঙ্গী

৪৯৯

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
ইমা আপঃ	৩	২২১	ইয়ং যা পরমোষ্ঠনী	১২	৪১
ইমা আপঃ	৯	৬২৩	ইয়ং কাঃ উ	১৫	৫৬০
ইমা উ ভা	২০		ইয়ং বীক্ৰমধুজাতা	১	৪৪২
ইমাঃ ধনাম্যোবধিঃ	৩	২৫০	ইয়ং বীক্ৰমধুজাতা	৭	৪০৪
ইমাঃ ধিগ্নঃ	২০		ইয়ং বেদঃ	৯	৭৫৬
ইমাঃ ভূমি	১১	২২৩	ইয়ং লমিৎ	১১	২২০
ইমাঃ মাত্ৰাঃ	১৮	৭২৩	ইয়মে নারী	২	১৪৮
ইমাঃ শালাঃ	৩	২১৮	ইয়মন্তর্কদতি	৫	৬৬১
ইমা নারীরবিধবাঃ	১২	৩৫৮	ইয়মে৭ পৃথিবী	১১	১৭০
ইমা নারীরবিধবাঃ	১৮	৭৮০	ইয়মেব না যা	৩	২০১
ইমানি যানি	১২	৪২	ইয়মেব না যা	৮	৬৪৯
ইমা স্ত কং	২০		ইরা পুংচলী	১৫	৫৩৮
ইমামগ্নে শরপিং	৩	২৩৪	ইরাবেহুময়ং	২০	
ইমামেবাঃ পৃথিবীঃ	১০	৯৩	ইরেক নোপ	৩	৩১০
ইমা যাঃ পঞ্চ	৩	২৮৪	ইবিরো যোবা	১২	২২৫
ইমা যা দেবীঃ	২	৪৮	ইবীকাং জরতৌমিষ্টা	১২	৩৬৫
ইমা যা ব্রহ্মবাস্পতে	১২	৩৮	ইবুংব দিষ্টা	৫	৬১২
ইমা যান্তিস্তঃ	৬	৪১	ইষ্টং চ বা	৯	৭২৪
ইমান্তিস্তো দেবপুত্রাঃ	৫	৬৫০	ইষা ঋজীয়ঃ	৫	৫৯৭
ইমা যান্তে	৭	৩৬৬	ইহ পাতঃ	২০	
ইমা ব্রহ্ম	২০	৩৮২	ইহ তে সুরিহ	৮	৫২৯
ইমা ব্রহ্ম বৃহদ্বিঃ	৫	৫৫২	ইহ বা	২০	৩৭৮
ইমে গৃহা	৭	৪১৩	ইহ পুষ্টিরিহ	৩	৩০৪
ইমে জীবা	১২	৩৫৫	ইহ প্রাক্র হ	৮	৫৬৬
ইমে ত ইন্দ্র	২০	৩৩৬	ইহ প্রিয়ং	১৪	৪৮৯
ইমে ময়ুধা	১০	৮১	ইহ ব্রণীতু	৯	৭৪৫
ইমো যুনজি	১৮	৭৩৪	ইহা যন্ত	৮	৬২৯
ইয়ং কলাপা	১০	৯০	ইহেথ	২০	
ইয়ং তে ধীতিঃ	১১	১২৪	ইহেদ নাথ ন	১৪	৪৯৩
ইয়ং নারী	১৮		ইহেদ সাথ ন	৩	১২১
ইয়ং নার্মাপ	১৪	৫২৫	ইহেমা ব্রহ্ম	১৪	৫২৬
ইয়ং পিত্রা	৪	৩২৭	ইহেহ যদ বা	২০	
ইয়ং মহী	১১	১২১	ইহেহি পুরুষ	৫	৬৫৮



মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
ইষ্টেহব গাবং	৩	২৩০	উগ্রা এনং	১৫	৫৪৮
ইষ্টেহব ঐবাং	৩	২১৫	উগ্রাং গাশ্বে	৬	২৪৩
ইষ্টেহব ঐবা	৩	২১৬	উগ্রাং বনিবদাততম	২০	
ইষ্টেহব সন্তঃ	৬	২৪১	উগ্রো রাক্ষা	৫	৬১৩
ইষ্টেহব স্তং	১৪	৪৮২	উচ্চা পতন্ত্যক্রণং	১৩	৪৫৬
ইষ্টেহব স্তং প্রাণাপানো	৩	২১৩	উচ্চৈর্ধোষো	৫	৬১৬
ইষ্টেহব স্ত যামু	৭	৪১৬	উচ্ছিষ্টে স্থাবাপৃথিবী	১১	২৪২
ইষ্টেহব স্ত যাপ	৬	১৫২	উচ্ছিষ্টে নাম	১১	২৪৮
ইষ্টেহব হবমা	১	২০৮	উচ্ছ্রায়োবীনাং	৪	৩৪৫
ইষ্টেহবামে অধি	৭	৪৭০	উচ্ছ্রম্ব বহুভব	৬	৩০১
ইষ্টেহবান্তি বি	১	১৩	উচ্ছ্রম্বমা পৃথিবী	১৮	৭৭৩
ইষ্টেহবৈবি	১৮	৮১৮	উচ্ছ্রম্ব পৃথিবী	১৮	৭৭৫
ইষ্টেহবৈবি যাপ	৬	১৮০	উচ্ছ্রান্তাং	২০	৩৫৪
			উচ্ছ্রাহীধেব'স্তনম্	৮	৬৩৩
			উত যা বাস্ত	৭	৩৮৬
			উত দেবা	৪	৩২১
			উত নঃ	২০	
ঈশ্বরস্তীরপস্থাব	২০		উত নম্	৫	৫৭২
ঈশ্বানশ্চিত্তমাক্রক্ষদধিঃ	১৮	৮০০	উত পুত্রাঃ	৫	৫৪২
ঈশ্বানানাং স্কৃততাং	২	৭০৮	উত প্রহামতিদীব	৭	৩২১
ঈড়ে অগ্নিঃ	৭	৩৮২	উত প্রহামতিদীবা	২০	
ঈশ্বাত্যাময়নং	১০	১১০	উত ষং	৫	৬০৪
ঈশ্বায়া প্রাজিঃ	৬	৩৫	উত যো স্থামাতপর্পাং	৪	৪১৫
ঈশেনো	২০		উত ক্রবন্ত	২০	
ঈশাং বো	১১	৩০২, ৩০৪	উত খেত আতপবা	২০	
ঈশান এনমিষাণঃ	১৫	৫৫	উত স	২০	৪৭
ঈশানাং ষা	৪	৪১২	উত হস্ত	১০	২
ঈশানা বার্থ্যানাং	১	৭৬	উতানাতৈশ্বর্যানাতৈশ্বর্য	২০	
			উতানাতানুত	৫	৫৪২
			উতানাতানুত	৮	৫৬৫
উচ্চামায়	৩	২৭১	উতানি পরিপাণং	৪	৩৬৮
উচ্চামায়	২০	২৮২	উতেনানীং ভগবন্তঃ	৩	২৪১
উচ্চো হি	২০		উতেন্নং ভূমিস্ক্রপণ	৪	৪১৪
উগ্র ইং তে	১২	১৬৬			

অধর্মবিবেকের মন্ত্রসূচী

৫৩১

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
উত্তেব প্রত্নীকৃত	১২	৩৭৭	উৎ স্বা	২০	
উত্তেমাং তেনো	২২	৪০৬	উৎ স্বা ত্তোরৎ	৮	৫৩৮
উত্তেবাং পিতোত্ত	১০	২০	উৎ স্বা মৃত্যোরপীপন্নং	৮	৫৩৯
উত্তো অন্তবহু	৪	৪২৮	উৎ স্বা যজ্ঞা	১৩	৪৩৫
উত্তো মো	২০		উৎ স্বা বহুভ	১৮	৭১২
উৎকলস্ত যদয়ানুর্ধ্বঃ	১১	৩০০	উৎ স্বা হার্ষঃ	৮	৬৩৬
উৎ কেতুমা	১৩	৪৪৭	উৎপন্ন নীদতো	১২	৩৭৯
উৎক্রামাতঃ	৯	৭০৬	উৎ পুরস্তাৎ	৫	৬৩০
উৎক্রামাতঃ	৮	৫২৯	উৎ বয়ং	৭	৪০০
উত্তমেভ্যঃ স্বাহা	১২	১০৪	উৎ বেপয় লং	১১	২২৪
উত্তমো অন্তোবধীমাং	৬	৩০	উৎপন্নাক্তং বাচন্তি	৪	৪৩৮
উত্তমো অন্তোবধীমাং	৮	৬০২	উৎ সূর্যো	৬	১০৬
উত্তমো অন্তোবধীমাম্	১২	১৮১	উদগাতাং ভগবতী	৬	২৫০
উত্তমো নাম	৫	৫৬১	উদগাদয়মাদিতো	১৭	৬৪৪
উত্তরস্বমধরে	৪	৪৪৭	উদগাতং পরিপাণাদ্	৪	৪৩৭
উত্তরং দ্বিষতো	১০	৬৪	উদগ্জ্জাতে	৫	৫৬১
উত্তরং রাষ্ট্রং	১২	৩৭০	উদগতী ত্তোরবমা	১৮	৭২৯
উত্তরাহমুত্তর	৩	২৫২	উদগুরনি	১৮	৭৬৬
উত্তরেণেব	১০	২৫	উদগ্গতো	২০	৩৩৮
উত্তরেভ্যঃ স্বাহা	১২	১০৪	উদগ্গতো মরুতস্তা	৬	৪৫
উত্তানপর্ণে যতপে	৩	২৫০	উদ্ যদ্	২০	
উৎ তিষ্ঠ	১২	২৭৬	উদগদারস্বা	১১-২৭	৬১০
উত্তিষ্ঠতমা	১১	২৮৯	উদগাৎ তে	৯	৭৪০
উৎ তিষ্ঠতবি	৭	৪৩২	উদগো সূর্যো	১	৩২৮
উত্তিষ্ঠত সং	১১ ২৮৮, ৩০৪		উদগ্গ কেতবো	১৩	৪৪৩
উত্তিষ্ঠতা প্র	১২	৩৫৭	উদগ্গ প্রাগো	৭	৪৮৯
উত্তিষ্ঠ স্বঃ	১১ ২২০, ৩০৬		উদগ্গমায়ুগায়ুযে	১৮	৭১৩
উত্তিষ্ঠন্নোজনা	২০		উদগ্যুরুদ্	৫	৫৭৭
উত্তিষ্ঠ প্রোহি	১৮	৭৪৪	উদগ্যুবা লমায়ুবো	৩	৩২৩
উত্তিষ্ঠেভ্যঃ	১৪	৫১১	উদিতস্তয়ো অক্রমন্	৪	৩৩৯
উত্তিষ্ঠেতো	১৪	৫১৬	উদিলানিহি	১৭	৬২৩
উত্তুনস্বোৎ তুদতু	৩	২৮৭	উদিন্নুলা বিচ্যাতেনো	২০	
উত্তে স্তভ্ৰামি	১৮	৭৭৬	উদিন্নাং মায়াং	১৮	৭২৬

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
উদিত্যাদিহি	১৭	৫২৩	উদ্যানং তে পুরুষ	৮	৫০১
উদীচী দিক্	৩	২৯৯	উদ্যোৎসাহি	১২	৩৭৮
উদীচীতৈঃ পথিভিঃ	১২	৩৫৭	উদ্ য	১৪	৫১০
উদীচ্যাং স্বা	১৭	৭৬৩	উদ্যাক আ	১৩	৪২২
উদীচ্যা দিশঃ	৯	৬৯৪	উদ্যেপমানা	৫	৬২০
উদীচৈঃ স্বা	১২	৩৯০	উদ্ বেপয়	১১	২২৮
উদীরতামবর	১৮	৬৮৪	উন্মাদয়ত মরুত	৬	২৭৪
উদীরয়ত মরুতঃ	৪	৪০৫	উন্মুক্তীর্কিবরণা	৮	৬৩০
উদীরয় পিতরা	১৮	৬৬৯	উন্মুক্ত পাশাংস্বয়ম	৬	২২৯
উদীরণা উতাদীমান্তিষ্ঠতঃ	১২	৩৩৩	উপজীকা উত্তরজি	২	১৭
উদীর্ঘ নার্যতি	১৮	৭৩৯	উপজীবা হোপ	১৯	২৮৩
উহুতমং বরণ	১৮	৮৪০	উপ স্বা	৩	২৩৬
উহুতমং বরণ	৭	৪৭৪	উপ স্বা	২০	৩৫২
উহুত্যাং	২০		উপ স্বা	৭	৫১৫
উহু ত্যাং	১৩	৪৫৯	উপ দ্রব পয়লা	৭	৪৩৯
উহু তো	২০	৩১২	উপ কাঃ	২০	৩৮৬
উহুৎপং শতবারং	৩	২৮৫	উপপ্রবদ মণ্ডুকি	৪	৪১১
উহু ব্রহ্মাণ্যরত	২০	৩২২	উপ প্রাগাং	৬	৭২
উহুবা উহু	৪	৩৪৪	উপ প্রাগাদেবো	৫	৩৬৯
উদেনং ভগো	৮	৫২৮	উপ প্রিয়ং	৭	৩৬২
উদেনমুত্তরং	৬	১১	উপমিতাং	৯	৬৮৬
উদেনীক বারণ্য	৫	৫৯৭	উপ মোহুধরো	১৯	১৪৬
উদেহি যাজিন্	১৩	৪২২	উপদে পুনর্কো	২	৯৭
উদেহি বেদিং	১১	১৩৩	উপ শ্রেষ্ঠা ন	৪	৪৬২
উদগা আজদজিরোভ্য	২০	৪০৪	উপশলে দ্রবয়ে	১১	১২৫
উদগাতাং ভগবতী	২	৩৭	উপ খালয়	৬	২৬৪
উদ্বৈদতি ক্রতামধং	২০	৩০৪	উপ লর্প	১৮	৭৭৪
উদ্বলতীং লংজয়ন্তীমসরাং	৪	৫২৬	উপ স্ত্রীহ	১২	৩৮১
উদ্বাংসং দেব	১৩	৪৩৪	উপ স্ত্রীহি	১৪	৫১২
উদ্বাংসমণ	১৪	৫০২	উপহাতে অনমীবা	১২	৩৪৭
উদ্বতে নম	১৭	৬৪২	উপ তামুণ	১৮	৭৪১
উদ্বনং রশ্মীনা	১৩	৪৪৭	উপ হরতি	৯	৭২২, ৭২৩
উদ্বাংসঃ ক্রীমীন্	২	১২৯	উপহবাং	১১	২৫১

অধৰ্শবদেশ্য মন্তসূচী ।

৫০৩

মন্ত	কা	পৃ	মন্ত	কা	পৃ
উপহুতা ইহ	৭	৪১৫	উৰ্দ্ধবিগং মুমিকেশং	৮	৫২০
উপহুতা যঃ	১৮	৭৭২	উৰ্দ্ধশ্চ মা	১৬	৫৮৬
উপহুতা কুসিধনাথ	৭	৪১৫	উৰ্দ্ধীরাগন	১৩	৪৩৮
উপহুতো মে	১৬	৫৮৪	উলু কয়াভুং	৮	৫২৩
উপহুতো বাচ্পতি	৯	১৬	উলু থলে মুলে	১০	১০৩
উপহুতো লঘুজো	৬	২২৮	উবে অঘ	২০	
উপ হ্বরে	৯	৭৫২	উনতীঃ কস্তলা	১৪	৫২২
উপ হ্বরে	৭	৪৩৯	উপন্তত্বেধীমহাশস্তাঃ	১৮	৬২৪
উপাবস্থল অস্তা	৫	৫৮৮	উপন্তি যা	১৮	৬৫৩
উপাশান ঞ্চাপো	১৯	২৬৯	উবশে নঃ পরি	১৯	২৩৭
উপাশতমহুবুধঃ	১০	৭	উবশ্পতিৰ্কাচ্পতিনা	১৬	৫২১
উপেহোগ	৯	৭০২	উবা অপ	১৯	৬২
উপৈনং	৯	৭৩৭	উবাঃ পুংশ্চলী	১৫	৫৩৬
উপো ভে	১৩	৪৭৮	উবা দেবী	১৬	৫২১
উপোত্তমেতাঃ	১৯	১০৩	উবো বম্বাৎ	১৬	৫২০
উপোহন্ত	৩	২৮৭	উষ্ট্র যত	২০	
উত্তরং শৃণবচ	২০		উষা উদীচ্যা	১৫	৫৪৮
উতা জিগ্যথুন	৭	৩৭৮			
উতাভ্যাং দেব	৬	৩৯			
উতাবন্তো	১০	৪৪৮			
উতে নভলী	১২	৩৬৮	উতী শচীবস্তব	২০	৪২১
উতোত্তরাবিম্প	৮	৫৬৩	উকৃত্যাং তে	২	১৩৬
উরং যকাংশ	২০		উকৃত্যাং তে	২০	
উরুং মো	১৯	৭৪	উরু তে	১১-২৭	৬১২
উরুঃ কোশো	১১	১৫৩	উরু পাদাবজীবন্তো	১১	২৭৪
উরুঃ পৃথুঃ	১৩	৪৭২	উৰ্জ্জ এহি	৮	৬৫৮
উরুঃ প্রধব	১১	১৩১	উৰ্জ্জং বিলদ	৭	৪১৩
উরুগুলায়া	৫	৫৯২	উৰ্জ্জমা	২	১১৯
উরুগলাবস্তৃপাবুহ্মলো	১৮	৭০৭	উৰ্জ্জবতী পম্বতী	৯	৬২১
উরুবাচা মো	৫	৫৫৭	উৰ্জ্জ বা	১৯	১৭৬
উরুব্যসোঃরেক্স	৫	৬৪৫	উৰ্জ্জা ভাগো	১১	১২৮
উৰ্জ্জা ভাগো	১৮	৮২৯	উৰ্জ্জং তরন্তমুদকং	১০	৮৬
উৰ্জ্জাভ্যাং মযগন	৩	২৫৭	উৰ্জ্জা মুপ্তেযু	১১	২১৬

— —  
উ ।

ମନ୍ତ୍ର	କା	ମୂ	ମନ୍ତ୍ର	କା	ମୂ
ଉର୍ବ୍ବସ୍ତିଷ୍ଠତୁ	୧୨	୨୦୨	ଅତନ୍ତ ଚ ବୈ	୧୧	୧୧୧
ଉର୍ବ୍ବସ୍ତିଷ୍ଠା	୨୦		ଅତନ୍ତ ମହାମହୁ	୮	୬୧୦
ଉର୍ବ୍ବା ଅନ୍ତ	୧	୬୭୩	ଅତନ୍ତ ମହାମହୁ	୧୮	୧୨୩
ଉର୍ବ୍ବା ନିଗ୍	୩	୩୦୧	ଅତନ୍ତର୍ଦ୍ଦେନାମିତ୍ୟା	୬	୨୭୧
ଉର୍ବ୍ବା ସନ୍ତାମତିର୍ଭା	୧	୩୩୩	ଅତନ୍ତ ହସ୍ତାତ୍ୟାମ୍	୧୧	୬୧୧
ଉର୍ବ୍ବାୟାଂ ସା	୧୮	୧୬୧	ଅତାମାନାଂ ବୈଦ୍ୟାନରମୃତମ୍	୬	୧୧
ଉର୍ବ୍ବାୟାଂ ନିମ୍ନଃ	୨	୬୨୫	ଅତୁତ୍ତିର୍ଦ୍ଦିତ୍ତଃ	୧୧	୬୦୬
ଉର୍ବ୍ବାୟାଂ ସା	୧୨	୩୨୧	ଅତୁତ୍ତିର୍ଦ୍ଦିତ୍ତଃ	୧	୬୧୧
ଉର୍ବ୍ବୋନ୍ମୁହା	୧୦	୨୦	ଅତୁତ୍ତିର୍ଦ୍ଦିତ୍ତଃ	୧୨	୧୧୬
ଉର୍ବ୍ବୋ ରୋହିତୋ	୧୩	୫୨୬	ଅତୁନାଂ ଚ	୧୧	୧୧୫
ଉର୍ବ୍ବୋ ବିନ୍ଦୁରୁଦରେନ	୧୦	୧୦୨	ଅତୁନ କ୍ରମ	୧୧	୨୫୫
ଉର୍ବ୍ବୋରୋଜୋ	୧୨	୨୧୧	ଅତେନ ଶୁକ୍ର	୧୧	୬୫୮
			ଅବ୍ୟାହା	୧	୧୫୬
			ଅବୁରାମି ଅଗଚ୍ଛନ୍ଦା	୬	୨୧
			ଅବିଦ୍ୟାଃ ସାହା	୧୨	୧୦୫
ଅକ୍ ନାମ ବଜ୍ରଃ	୧୧	୨୧୧	ଅବିଦ୍ୟାଂ ପ୍ରାନ୍ତରୋମି	୧୬	୧୮୧
ଅକ୍ ନାମାତ୍ୟାମ୍	୧୫	୫୮୬	ଅବିଦ୍ୟାଂ ପ୍ରାନ୍ତରୋମି	୧	୬୬୦
ଅଚଂ ନାମ	୧ ୫୦୧, ୫୦୨				
ଅଚଂ ମନଃ	୨	୧୧୮			
ଅଚଂ ପ୍ରାକ୍ଷସ୍ତୁତ୍ତବେ	୧୧	୧୫୨			
ଅଚଂ ନାମାମି	୧୧	୨୬୫	ଅକଂ ମାନଃ	୧୧	୨୧୫
ଅଚାଂ ଚ ବୈ	୧୧	୧୧୨	ଅକଂ ରଜନ	୧	୧୮୨
ଅଚା କପୋତଂ	୬	୧୧	ଅକଂ ଅନାହୋ ଅନୁରେ	୨୦	୫
ଅଚା କୁଣ୍ଡାମଧ୍ୟାୟୋ	୨	୧୦୧	ଅକଚକ୍ରଂ ବର୍ତ୍ତତ	୧୦	୮୩
ଅଚା କୁଣ୍ଡାମିହି	୧୧	୧୧୧	ଅକମନୀ ଦ୍ବିମନୀ	୧୩	୫୩୧
ଅଚା ଅନୁରେ	୨	୧୧୮	ଅକମାନ୍ ଦ୍ବିମନୀ	୧୩ ୫୧୨, ୫୧୦	
ଅଭୀଷୀ	୨୦	୩୨୧	ଅକମା ଚ	୧	୬୧୧
ଅନାଦୁମିବ	୧୨	୨୦୨	ଅକରାତ୍ରୋ ହିରାତ୍ରଃ	୧୧	୨୧୧
ଅତଂ ମନସ୍ତ	୨୦		ଅକର୍ଚ୍ଚେତ୍ୟାଃ ସାହା	୧୨	୧୦୧
ଅତଂ ମତାଂ	୧୧	୨୧୨	ଅକମତଂ ତା ଅନତା	୧	୬୧୦
ଅତଂ ହସ୍ତାବନେ	୧୧	୧୧୧	ଅକମତଂ ନିକ୍ଷକାନି	୩	୧୨୧
ଅତମାଂ ମାତ୍ରାଂ	୧୮	୧୨୧	ଅକମତଂ ମାତ୍ରାତ	୧	୧୨୦
ଅତବଃ ମତ୍ତାଂ	୧୧	୧୧୨	ଅକା ଚ ମେ	୧	୧୨୮



তথ্যবিবাদের মন্তব্যসূচী।

৫০৫

মন্তব্য	ক।	পৃষ্ঠা	মন্তব্য	ক।	পৃ.
একাদশর্চেতা	১৯	১ ৬	এতাত্ত্ব	৯	৭০৯
একানুচেতা:	১৯	১০৮	এতু তিত্ত:	৬	১৫৬
একাট্টকা তপসা	৩	২০৭	এতে আশ্রয়	১২	৪৭২
একৈক্যৈষা	৩	৩০২	এতে তে ইন্দ্র	২০	
একো পৌরেক	৮	৬ ৫	এতে বৈ	৯	৭২২
একোনিবংশতি:	১৯	১০৭	এতে স্তোত্রা	২০	
একো বহুনাশি	৪	৪৯১	এতো ষষ্ঠ	২০	
একো বো	৩	২২৪	এতো গ্রাণাগো	১১	১২২
একদেজদজগ্রহঃ	৪	৩৫০	এদং বর্হি:	১৮	৮২৮
এত উভো	৮	৫৯২	এতু মধো	২০	
এতং পৃচ্ছ	২০		এ পোশ্বেদিশ্যোয় লম্বিগি	৭	১৮৩
এতং ভাগং	৬	২৫২	এনশিচ পঙ্কিকা	২০	
এতং বো	৯	৭০৩	এনা বাস্বং	৪	৩৬৬
এতং লক্ষ্য:	৬	২৫৬	এনৌদ্ধানা হ', দী:	১৮	৮১৫
এতং তে	১৮	৮১৪, ৮৪২, ৮৪৩	এদ্রং লানগিঃ	২০	
এতং দ্বা	১৮	৭৩৫	এদ্র নো গ'ধ	২০	
এতং বৈ	১১	১৯৯	এদ্রবাহো নৃপতিং	২০	
এতদা রোহ	১৮	৭৯০	এত্রকা	৬	১৭১
এত দেবা	১১	২৪৫	এভর্দ, ভি: স্রুমনা	২০	৩৭১
এতদ্ধি শৃণু	১০	১০	এমং পত্নামকুক্ষাম	১৪	৫০৭
এতদ্ বা	৯	৭২৬	এমং ভজ গ্রামে	৪	৪৪৪
এতদ্ বৈ	৯	৭২৭	এমং যজ্ঞমসুমতি	৭	৩৪৫
এতদ্ বো	৯	৭০৭	এমা অশ্বর্যোষিতঃ	১১	১২৭
এতদ্ বো	১২	৪০৫	এমাং কুমারস্তুকণ	৩	২২০
এতমিধ্যং লম্বাহিতং	১০	৬৫	এমাশ্বমানকৈ	২০	
এতমাদ্ বা	১১	১৯৯	এমেনং স্রুজতা	২০	
এতা অশ্বা	২০		এয়মগন দক্ষিণা	১৮	৮২৬
এতা এনা	৭	৫২৩	এয়মগন বর্হিবা	৫	৬৪১
এতা দেবদেমাঃ	৫	৬২৩	এবা তে	২০	
এতা পতিং	২০		এবা স্বং দেবাস্তে	১২	৪১৯
এতাস্তে অগ্নে	১৯	২৭৮	এবা নুনমুপ	২০	
এতাস্তে অগ্নে	৫	৬৫৬	এবা পাহি	২০	৩০৭
এতাস্তে অগ্নৌ	১৮	৮১৫	এবা পিঞ্জে	২০	

মন্ত	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত	কা	পৃ
এবা মহান	২০		ঐনং বর্ণো	১৫	৫৬৩
এবা মহান	৫	৫৫৩	ঐনং ব্রজা	১৫	৫৬০
এবারাতিস্তবীমদ	২০		ঐনং শ্রদ্ধা	১৫	৫৫৭
এবা হি তে	২০		ঐনমাপো	১৫	৫৫৭
এবা হুনি	২০		ঐনমিস্রিয়ং	১৫	৫৬১
এবা হুলা	২০		ঐনাম্ তাতামিত্রাণী	৬	২১২
এবেদিস্রং	২০	৩২৬	ঐন্দ্রায়ং পাবমানং	১১	২৫১
এনৈবাপাগাপরে	২০		ঐন্দ্রায়ং বর্ষ	৮	৬৮৬
এবো ঘ	৬	১৭৪	ঐভিরয়ে পরধং	২০	৩৩০
এব ইবায়	২০		ঐধু নহ	৬	১৩৮
এব তে যজ্ঞো	৭	৪২৬			
এব যজ্ঞান্দ	৪	৫০৬			
এব বা	৯	৭২৫	ঔ যে জিহ্বাঃ	১	১
এব বা ওদনঃ	১১-২৭	৬০২, ৫১৬	ওকো অস্ত	৫	৬২৫
এব বৈ	৯	৭১৪	ও চিৎ লথায়ং	১৮	৬৫১
এব ত্ত তে	২০		ওজশ্চ তেজশ্চ	১২	৪০২
এবাং যজ্ঞমুত	১	১২৭	ওজোপ্যোজো	২	৭৯
এবা তে	১	১২৩, ১২৬	ওতে মে	৫	৬২২
এবা ষ্চাং পুরুষে	১২	৩৮৭	ওতে মে	৬	১২৪
এবা পশুনংলং	৩	৩০৩	ওতো আপঃ	৬	৪৭
এবামহং লমাসীনানাং	৭	৩২৯	ওদন এবোদনঃ	১১	১৭৬
এবামহমায়ুশা	৩	২৫৭	ওদনেন যজ্ঞংচ	১১	১৭৩
এবা লনস্তী	১০	৯১	ওষ দর্ভ	১৯	১৩৭
এহ যস্ত পশবো	২	১০৩	ওষধয়ো ভূতভবয়ং	১১	২৩১
এহ যাতু	৬	১৫০	ওষধীনামহং	১০	৩৬
এহি জীবং	৪	৩৬৭	ওষধীভিরম্নাদীভিঃ	১৫	৫৭১
এহ্মানমা	২	৬৭	ওষধীরেব রথস্তরেন	৮	৬৫২
			ওষধীরেবাতৈস্	৮	৬৫২
			ওষধী লমোবতী	১২	৪১৭
ঐতু দেবজ্ঞায়মাণঃ	১৯	১৭৯			
ঐতু আপ	৫	৬৬০			
ঐনং মিকামো	১৫	৫৫৩	ঔদ্বয়েণ মণিনা	১৯	১৪২
ঐনং প্রিয়ং	১৫	৫৬৩			

অধর্ষবেদের মন্ত্রসূচী ।

৫০৭

মন্ত্র	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	কা	পৃ
ক ইং বেদ	২০		কবির নিপাং	২০	
ক ইদং কামা	৩	৩১১	কক্ৰ ফলীকরণাঃ	১১	১৬২
ক জং বেদ	২০		কশ্চপত্বামস্জত	৮	৬০৪
ক এবাং	২০		কশ্চপত্ব চক্ষুরনি	৪	৪৩৬
কঃ পুন্নিং	৭	৫০৩	কন্তং ঐ বেদ	৯	৬৭১
কঃ লগ্ন খানি	১০	১৪	কন্তে মদ ইন্দ্র	২০	
ক কাফর্য্যাঃ	২০		কন্ধ্যা লভো	২০	
কথঃ কক্ষীবান্	১৮	৭৪৯	কন্ধ্যাদদাৎ	১০	৬৬
কথা ইন্দ্রং	২০		কন্ধ্যাম্ ওকাণথরা	১০	১২
কথা ইব	২০	৩১৩	কন্ধ্যাম্	১০	৬৬,৬৭
কথেন্দিদ্ধ ফা	২০		কন্তে মথানা	১৮	৭৫১
কতরং	২০		কামস্তদগ্ৰে লমবর্তত	১২	১০৯
কতি দেবাঃ কতমে	১০	১৩	কামলোদ্রল্য	৯	৬৭৯
কতি দু বশা	১২	৪০৭	কামেন মা	১২	২৪২
কক্ৰ গায়ত্রী	৮	৬৫৩	কামো যজ্ঞে	৯	৬৮৪
কথং মহে	৫	৫৮১	কালঃ প্রজা	১২	২৫১
কথং বাতো	১০	৭৮	কালাদাপঃ লমভবন্	১২	২৫২
কদামর্তমরাধমং	২০		কালে তপঃ	১২	২৫০
কহু দুর্মিষ্ট	২০		কালেন বাতঃ	১২	২৫২
কহু ভবন্ত	২০		কালে মনঃ	১২	২৪৯
কদু ষাভাকৃতমিষ্ট	২০		কালো যমদ্বিরা	১২	২৫৩
কদুভ্যো অতলীনঃ	২০		কালো অখো	১২	২৪৩
কদুভ্যঃ কদুভ্যমুদু	২০		কালোভূং দিবমজনম্	১২	২৪৮
করা নশিদ্ধ	২০		কালো ভূতমস্জত	১২	২৪৮
করন্তং কৃদ্বা	৪	৩৫৯	কালো যজ্ঞং	১২	২৫৩
করীষিণীং	১২	১৪৩	কালো হ	১২	২৫৩
কর্করিকো নিখাতকঃ	২০		কিং ভ্রাতানদু	১৮	৬৬০
কর্ণাত্যাং তে	৯	৭৩৮	কিং থিমো	১৮	৬৭৬
কর্ণা ষাভিৎ	৫	৫৯০	কিমদং ষা	২০	
কর্ণকত্ব বিশকত্ব	৩	১৯৩	কিময়ং ষাং	২০	
কর্ষেদেনং ল	১৫	৫৬৮	কিন্নতা কন্তঃ	১০	৬৯
কল্যাণি গর্ষবিদে	৩	২১৬	কিলানং চ	১	৩১৩
			কীর্তিং চ বা	৯	৭২৫

মন্ত	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত	কা	পৃ
কীর্তিষ্চ যশ্চ	১৫	৫৩৫, ৫৪০	কেন দেবা	১০	১৩
কীর্তিষ্চ যশ্চাত্ত	১৩	৪৭৬	কেন পর্জন্যমেষতি	১০	১৮
কুত ইন্দ্ৰঃ	১১	২৭১	কেন পার্থী	১০	১২
কুতঃ কেশান্	১১	২৭৩	কেন শ্রোত্রয়ম'থোতি	১০	১৮
কুতন্তো জাতৌ	৮	৬৪৫	কেনাপো অম্বঃ স্তত	১০	১৭
কুস্তাকা দৃশীকাঃ	১৬	৫৯১	কেনেমা ভূমিঃ সৌর্বেণ	১০	১৮
কুবিন্দ্য প্র হি	২০		কেনেমা ভূমির্কিহিতা	১০	১২
কুবিদজ যবমাস্তা	২০		কেনীজ্রায়	৮	৬৫৫
কুলায়ঃ কুলাদিত্তি	২০		কৈরাত পুশ	৫	
কুলায়েধি কুলায়ঃ	৯	৬৯২	কৈরাতিকা কুমারিকা	১০	৩৪
কুহাকং পককং	২০		কো অস্ত	১৮	৬৫৬
কুহুং দেবীং	৭	৩৮৩	কো অর্জুজ্ঞাঃ	২০	
কুটমাশ্র নং	১২	৩৯২	কো অর্য	২০	
কুহুর্দেবানামমৃতস্ত	৭	৩৮৩	কো অসিত্তাঃ	২০	
কুণুত ধুমং	১১	১১৭	কো অস্মিন	১০	১৬, ১৭
কুণোমি তে	৩	২৮২	কো অস্মিন্নাপো	১০	৬৫
কুণোমি তে	৮	৫৪৯	কো অশ্বৈ	১০	১৭
কুতং ন	২০	৩৫০	কো অশ্য	১০	১৩
কুতং মে	৭	৩৯২	কো অশা	১৮	৬৫৭
কুতগাধনি	৫	৫৯৭	কো অশ্যা	৭	৫০২
কুতাতঃ সন্ত	৫	৫৯৫	কো দদর্শ	৯	৭৪৪
কুতাকুতং বগগিনং	৫	৬৬৬	কো স্তু গোঃ	৮	৬৫৫
কুতাকুতো বগগিনো	১০	১০	কো বায়জ্ঞা	২০	
কুতানুশ্রব এতায়ম্	১৯	১৬৩	কো বিব্রাজো	৮	৬৪৯
কুতাদৃষিরয়ং	২	২২	কেশং তুতস্তি	১৮	৮১২
কুত্রিযঃ কণ্টকঃ	১৪	৫২৭	কোশাগিণে সজমি	২০	
কুস্ত দর্ভ	১৯	১৩৩	ক্রন্দায় তে	১১	১৪৮
কুস্তং নিধানং	৯	৭৬০	ক্রমধ্বমগিনা	৪	৩৯৬
কুস্তং নিধানং	৬	৪৩	ক্রব্যাঃ দমগিণে	১২	৩৫১
কুস্তং নিধানং	১৩	৪৬৩	ক্রব্যাঃ দমগে	৫	৬৫৫
কুস্তায়াঃ পুত্রো	১৩	৪৭০	ক্রব্যাঃ দানুর্ভয়ন	১১	৩১৪
কুস্তা ন	১১-২৭	৬১০	ক্রুরমস্যা আশসনং	৫	৬১২
কেতুং কুপসকেতবে	২০	৪০০	ক্রোড় অঙ্গীজ্ঞামিশং	৯	৭০৫







অর্থসংকেতের মন্তব্য

৫১১

মন্তব্য	ক।	পৃ	মন্তব্য	ক।	পৃ
অনিয়মিত নাব্যয়ঃ	১৪	৫২৮	অষ্টমস্তে প্রজা	১১	৬০২
অরাং সু	১৯	১১৩	আকে পরি গো	১	২৫
অরায়ুজঃ প্রথম	১০	১৬০	আখোবা	৫	৬২৩
অরায়ুজঃ দ্বিতীয়	৩	২১৩	আম্বস্তস্তিত্তিনো	৩	৩১৫
অবন্তে অর্থন	৬	১৮৯	আয়ান্ নিমিষতোসি	৯	৬৮৫
অহি স্বঃ	৯	৬৮০	জ্যোত্স্না	৬	২২৪
অহি দর্ভ	১৯	১৩৮	জ্যোত্স্নতো	৯	১৩২
অগ্রদুষ্ণ্যঃ	১৬	৫৯১			
অতঃপদো	৬	১৬০			
অতো বাধাঃ	২০	৪৩৪	তং অহি	১৬	৫৯৪
অনৌত তৈনং	৬	২৫৭	তং তে	২০	
অসমানভি	১২	৩৯৪	তং জা	১৬	৫৮৮, ৫৯০
অয়া ইদৃ	৪	৫২৬	তং জা	১৯	২৬৬
অলাবেগাভি	৬	১১৭	তং জোদনদ্য	১১	১৭৪
জিতম্	১৬ক।	৪২৫, ৫৯৬, ৫৯৭, ৫৯৮	তং দিত্তিচা। দিত্তিঃ	১৫	৫৫৪
জিতম্মাকমুত্তিমম্	১০	৪৯	তং ধাতা	১০	৬১
জিতম্মাকমুত্তিমম্	১৬ক।	৫৯৪, ৫৯৮ ৫৯৯	তং ধোমিথা	২০	
জিহ্বা জ্যা	৫	৬০৯	তং পুণ্যং	৮	৬৬৬
জিহ্বা তে	১১-২প	৬০৫	তং পৃষ্ঠস্তী	২০	
জিহ্বায়া অগ্রে	১	৪৬১	তং প্রজাপতিশ্চ	১৫	৫৫৬
জীবঃ রুদান্তি	১৪	৪৯৭	তং ভূমচা। দিশ্চৌ	১৫	৫৫০
জীবতাঃ জোতিঃ	৮	৫৪২	তং যজ্ঞঃ	১৯	২৫
জীবনাং নবারিষাং	৮	৫৪৫	তং যজ্ঞায়জ্ঞয়ঃ	১৫	৫৩৫
জীবনাং নবারিষাং	৮	৬২৯	তং বৎসা	১৩	৪৭১
জীবলা নাম	১৯	১৮০	তং বর্জয়ন্তো	২০	
জীবলা স্থ	১৯	২৮৩	তং বা অহং	১১-২প	৬০২, ৬০৩, ৬১৬
জীবানামায়ুঃ	১২	৩৬২	তং বাঃ	২০	
জীবা স্থ	১৯	২৮২	তং বৃক্ষা	৫	৬১৪
জীবোভাস্তা নমুদে	৮	৫৩৭	তং বৃহচ্চ	১৫	৫৩৩
জীবেম শরদঃ	১৯	২৮০	তং বো	২০	৩০৯
জুষ্টো দমুনা	৭	৪৪১	তং শ্রীতং	১৫	৫৩৯
জুহুর্দাগার	১৮	৭২৫	তং শ্রদ্ধা	১৫	৫৫৭
জুর্নি পুনর্কো	২	৯৭	তং দত্তা	১৫	৫৫৮

ସଂସ୍କୃତ	କା	ପୃ	ସଂସ୍କୃତ	କା	ପୃ
ତଂ ନ୍ୟାମୋତି	୧୦	୫୫୨	ତନ୍ ସଂସ୍କୃତଂ ୧୫୩ ୧୫୪, ୧୫୫, ୧୫୬, ୧୫୭		
ତଂ ଶୁଦ୍ଧତା	୧୦		ତନ୍ ବା	୧୦	୨୦
ତଂ ହି ସ୍ବରାଜଂ	୧୦		ତନ୍ ବାତ	୧୦	
ତନ୍ନ ଶୁଦ୍ଧବତୋ	୫	୧୨୬	ତନ୍ ଦିବଂ	୮	୬୬୮
ତନ୍ନ ଶ୍ରୀ	୫	୬୨୭	ତନ୍ ବିକୋଃ	୭	୩୧୭
ତନ୍ନ ବାଳ	୫	୬୨୫	ତନ୍ ନୈ	୫	୬୨୦
ତତଂ ତତ୍ତ୍ବମେକେ	୬	୨୫୦	ତନ୍ ମୋ	୨୦	
ତତଶ୍ଚୈନମନ୍ତ୍ରା	୧୧କା ୧୮୨, ୧୮୩		ତନ୍ ବ୍ରହ୍ମ	୮	୬୬୫
ତତଶ୍ଚୈନମନ୍ତ୍ରା	୧୧-୨୩ ୬୦୫, ୬୦୬		ତନ୍ମୁଖଂ ପଞ୍ଚ	୫	୧୮୫
ତତଶ୍ଚୈନମନ୍ତ୍ରାତ୍ମା ୧୧କା ୧୭୮, ୧୭୯, ୧୮୦-୧୮୧			ତନ୍ମୁଖଂ ବାଞ୍ଛିନ୍	୬	୧୨୦
ତତଶ୍ଚୈନମନ୍ତ୍ରାତ୍ମା ୧୧-୨୩ ୬୦୭, ୬୦୮-୬୦୯			ତନ୍ମୁଖଂ ମେ	୧୨	୨୭୫
ତତଶ୍ଚୈନମନ୍ତ୍ରୋନ ୧୧କା ୧୭୭, ୧୮୧, ୧୮୫-୧୮୬			ତନ୍ମୁଖେକେ	୧୦	୮୦
ତତଶ୍ଚୈନମନ୍ତ୍ରୋନ ୧୧-୨୩, ୬୦୧, ୬୦୫, ୬୦୮-୬୦୯			ତନ୍ମୁଖଂ ମେ	୫	୬୫୫
ତତଶ୍ଚୈନମନ୍ତ୍ରୋନ ୧୧ ୧୮୦, ୧୮୫			ତନ୍ମୁଖଂ	୨୦	
ତତଶ୍ଚୈନମନ୍ତ୍ରୋନ ୧୧-୨୩, ୬୦୬, ୬୦୭			ତନ୍ମୁଖଂ	୨୦	
ତତଶ୍ଚୈନମନ୍ତ୍ରୋନ ୫ ୬ ୬			ତନ୍ମୁଖଂ	୧୨	୫୮୮
ତତୋ ଅବରେ	୫	୬୦୬	ତନ୍ମୁଖଂ ଅଗ୍ନି	୫	୫୧୬
ତତଂ ହା	୧୦	୩୧୧	ତନ୍ମୁଖଂ ବାଞ୍ଛିନ୍	୧୧ ୨୬୭, ୨୭୦	
ତତ୍ର ଆ	୮	୫୫୨	ତନ୍ମୁଖଂ ସେ	୧୮	୭୦୭
ତତ୍ର ହୃଦା	୧୦		ତନ୍ମୁଖଂ ବାଞ୍ଛିନ୍	୭	୫୦୮
ତତ୍ରା ତଦମ୍ବେ	୫	୬୫୨	ତନ୍ମୁଖଂ ବାଞ୍ଛିନ୍	୧୫	୫୫୫
ତଦଗ୍ନିରାହ	୮	୫୫୮	ତନ୍ମୁଖଂ ବାଞ୍ଛିନ୍	୧୫	୫୫୨
ତଦଗ୍ନିରାହ	୧୬	୬୦୦	ତନ୍ମୁଖଂ ବାଞ୍ଛିନ୍	୧୦ ୫୭୨, ୫୭୫	
ତଦଗ୍ନେ ଚକ୍ରଂ	୮	୫୭୫	ତନ୍ମୁଖଂ	୨୦	
ତଦଗ୍ନା ଚିତ୍ର	୧୦		ତନ୍ମୁଖଂ	୧୦	୩୮୬
ତଦଗ୍ନା	୧୬	୫୫୨	ତନ୍ମୁଖଂ	୧୦	୫୦୮
ତଦଗ୍ନ ମିତ୍ରାବରଣା	୧୨	୬୧	ତନ୍ମୁଖଂ	୧୦	
ତଦଗ୍ନା	୫	୫୫୦	ତନ୍ମୁଖଂ	୧୦	
ତଦଗ୍ନା ତୁଳ୍ୟେଷୁ	୧୦		ତନ୍ମୁଖଂ	୬	
ତଦ୍ମୁଖେ	୫	୫୫୮	ତନ୍ମୁଖଂ	୧୫	୫୫୫
ତଦ୍ମୁଖେ	୧୫	୫୦୨	ତନ୍ମୁଖଂ	୧୫	୫୫୫
ତଦ୍ମୁଖଂ	୧୦	୧୦୨	ତନ୍ମୁଖଂ	୧୫	୫୫୫
ତଦ୍ମୁଖଂ	୮	୬୬୮	ତନ୍ମୁଖଂ	୧୧-୨୩	୬୧୫

অণবর্ষবেদের মন্ত্রসূচী ।

৫১৫

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
তমস্বিনুদে	১১	২২২	তমৈ ঘৃতং	১০	৫৬
তমাহং	২	১০২	তমৈ দাক্ষণ্য	১৫	৫৪৩,৫৪৮
তমৈনং প্রাশিবং	১১-২৭	৬০৬	তমৈ ঋণায়	১৫	৫৪৬,৫৪৯
তমোরহং	১০	৮০	তমৈ প্রতীচ্য	১৫	৫৪৪,৫৪৮
তরণিক্ষিৎদর্শতো	১৩	৪৫০	তমৈ প্রাচ্য	১৫	৫৪৩,৫৪৭
তরণিক্ষিৎদর্শতো	২০		তমৈ ব্যাত্যামা	১৫	৫৪১
তরী মধ্যাশু	৫	৬৪৪	তমৈ সর্কেভ্যো	১৫	৫৪৩
তর্দ হৈ	৮	১০২	তম্ব অম্ব	২০	
তর্দাপতে	০৬		তম্ব দেবজনাঃ	১৫	৫৪২
ত৭ চতুঃ	১১	১৫২	তম্বাঃ প্র	২০	
তব চৌরশু	২০		তম্বা প্রাণং	২	১১১
তব চৌভ্রানি	২০		তম্বা ব্রাহ্মা	১৫	৫৭৪-৭৯
তব ত্যাদ্রুয়ং	২১		তম্বা অচমনং	১২	৪১৫
তব ত্রুতে নি	৪	৫৫৯	তম্বা ঈশ্রো	৮	৬৫২,৬৬৫
তবেদং	২০		তম্বাঃ কুবেরো	৮	৬৬৭
তম্ভাশ্চত্রবঃ	৮	৬৬	তম্বাঃ গোমো	৮	৬৬৪
তম্বাং ন	৫	৫৯৩	তম্বা ঐশ্বশ্ব	১৫	৫৪১
তম্বা অভ্রো	৯	৭২৯	তম্বা মল্লিক্ষিৎদর্শতো	৮	৬৬৩
তম্বা অরং	১	৭৪	তম্বাশ্চতুঃ	৮	৬৬৪
তম্বা উদীচ্য	১৫	৫৪৫	তম্বাশ্চৈব	১৫	৫৬৮
তম্বা উজ্জ্বল	৯	৭২৮	তম্বা যমো	৮	৬৬৩
তম্বা উবা	৯	৭২৮	তম্বা বিরোচনঃ	৮	৬৬২
তম্বা উর্দ্ধায়া	১৫	৫৪৬,৫৪৯	তম্বাশ্চক্কে	৮	৬৬৭
তম্বাং পিতৃভ্যো	৮	৬৬০	তম্বাশ্চৈব বর্চিভ্যো	১৬	৪২৫,৫২৯
তম্বাং বৈ	১১	২৮৫	তম্বাশ্চৈব নব	১৩	৪৭২
তম্বাদমুং	১৬	৫২৪,৫২৯	তম্বাশ্চৈব লর্কে	১৩	৪৭৫
তম্বাদম্বা	১২	২৬	তম্বাশ্চৈব মারুতো	১৩	৪৭২
তম্বাদ দেবেভ্যো	৮	৬৬১	তম্বাশ্চৈব নম্ব	১১	১৬৭
তম্বাদ যজ্ঞাং	১২	২৬,২৭	তা অধরাহুদীচীরা	১২	৩৬১
তম্বাদ বনস্পতীনাং	৮	৬৬১	তা অগঃ	১২	৭
তম্বাদ বৈ	১২	৪১১	তা অর্ষান্ত	২০	
তম্বান্নম্বোভ্যো	৮	৬৬১	তা অম্ব	২০	
তম্বান্ন হিরণ্যম্বে	১০	২২	তাং তিরোণমিতরুজমা	৮	৬৬৭

মন্ত্র	ক।	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	ক।	পৃ
তাং দেবঃ	৮	৬৬৫	তান্ন তাত্ত্বজ্ঞরগা	২	৪৯
তাং দেবমমুশ্চা	৮	৬৫৮	তাংস্বঃ প্রাচ্ছনাক্ষ	১০	২৮
তাং দেবা	১২	৪০৪	তাংস্তে রক্ষন্ত	৯	৭১৯
তাং বিমুর্দ্ধাভ্যোথোক	৮	৬৬২	তিগ্মমনীকং	৪	৪৭১
তাং ধৃতরাষ্ট্র	৮	৬৬৭	তিগ্মো বিভ্রাজন	১৩	৪৫৫
তাং পুষং	১৪	৫১৭	তিরাস্চরা	৭	৪০৩
তাং পৃথী	৮	৬৬৪	তির্য্যগ্গচ্চমণ	১০	৮৪
তাং মায়ামমুরা	৮	৬৬২	তিষ্ঠাবরে তিষ্ঠ	১	২০৪
তাং মে	৪	৪৩৫	তিশ্চ মে •	৫	৫৯৮
তাং রজতনাভিঃ	৮	৬৬৭	তিস্রো জিহ্বা	১০	১১২
তাং বসুরুচিঃ	৮	৬৬৬	তিস্রো দিবাস্তস্রঃ	১৯	১২১
তাং বৃহস্পতিঃ	৮	৬৬৫	তিস্রো দিবাস্তস্রঃ	৪	৪৩৪
তাং নবিতঃ	৭	৩৩৫	তিস্রো দিবো	১৯	১৫৩
তাং স্বধাং	৮	৬৬৩	তিস্রো দেবিন্মহি	৫	৫৫৬
তাং হ জরিতর্নুঃ	২০		তিস্রো মাতৃদ্রীণ	৯	৭৪৬
তানঃ প্রজাঃ	১২	৩২৯	তিস্রো মাতা	৩	২৮৬
তানমথ নিঃ	৩	১৮০	তিস্রো হ প্রজা	১০	৮২
তানি কল্পদ্	১১	২৩৪	তীক্ষ্ণায়ং সঃ	৩	২৫৬
তানি সর্গাণ্যপ	১২	৪১০	তীক্ষ্ণেনায়ে	৮	৫৬৭
তান্তুলতোজাঃ	৪	৫১০	তীক্ষ্ণবো	৫	৬০৯
তাভ্যামেনং ১১-২৭, ৬০৩, ৬০৪, ৬১২, ৬১৫			তীক্ষ্ণো রাজা	১৯	১৬০
তামন্তকো মার্ত্যবোধকং	৮	৬৬৩	তীর্থেস্তবস্তি প্রবতো	১৮	৭৯৭
তামাদদানল্য	১২	৪০৮	তীর্থাভ্যগ্নগো	২০	
তামানন্দীং	১৫	৫৪২	তুজ্জতুজ্জগ্ন	২০	
তামুণাহ্বয়ন্ত	৮	৬৫৮	তুভ্যং বাতঃ	৮	৫৩০
তামূর্জ্জাং দেবা	৮	৬৬৫	তুভ্যং স্ত তাস্তামু	২০	
তা বজ্রিণং	২০	৪১৪	তুভ্যমগ্রে পর্য্যাবহন	১৪	৫০৫
তাবৎ বাং	১২	৩৬৭	তুভ্যমারণাঃ	১১	১৬১
তাবস্তো অল্য	১৯	১৮	তুভ্যমেব জরিতর্নু	২	১১২
তাবাংস্তে মঘবন	১৩	৪৭৮	তুভ্যোদিমা	২০	
তাবুবং ন	৫	৫৯৩	তুভ্যোদিম্য	২০	৩৮৯
তাষ্ট্রীণীরথে	৫	৬৫৬	তুরজ্জবো মধুমন্তং	২০	
তাদামেকা	২০		তুরাগামতুরাগাং	৭	৩৮৮



অধৰ্ক্ষবেদেৰ মন্ত্ৰসূচী

৪১৫

মন্ত্ৰ	কা	পৃ	মন্ত্ৰ	কা	পৃ
ভুবিগ্ৰীষো ষণোদয়ঃ	২০	২৯৫	ভে লতোন	২০	
ভু বৈক্লগং	১৫	৫৩৭	ভৈ নৈনং প্রাশিষং	১১-২৭	৬০৫
ভূচেভ্যঃ স্বাহা	১৯	১০৭	ভৈরেনং প্রাশিষং	১১-২৭	৬০৭, ৬০৮
ভূগামি প্রাপ্তঃ	১১	৫৩৬	ভৈত্বা নৈকৈরভি	৪	৪১৮
ভূগৈর্যবতা	৯	৬৯১	ভৌদী নামাসি	১০	৩৭
ভূতীমকং বিতৃতীমং	৫	৬২৮	ভৌবিলকেবেলয়া	৬	৩২
ভূতীয়েভ্যঃ নমোভ্যঃ	১৯	১০৩	ভামু যু	৭	৪৭৯
ভূক্ষি দৰ্ভ	১৯	১৩৫	ভ্রপু ভব	১১	১৬৯
ভূষ্টমেতং কটুকমপাঠবদ্	১৪	৪৯২	ভ্রয়ঃ কেশিন	৯	৭৬১
ভূষ্টানি ভূষ্টীকা	৭	৫১৯	ভ্রয়ঃ পোষাঋত্বি	৫	৬৪৮
ভূষ্টীকে ভূষ্টবন্দন	৭	৫১৮	ভ্রয়ঃ সুপৰ্ণা	৫	৬৪৯
ভূক্ষামায়ং ক্ষুধামায়ম্	৪	৪২২	ভ্রয়ঃ সুপৰ্ণা	১৮	৭২৪
ভে কুষ্টিকাঃ	৯	৭০০	ভ্রয়মগন্	২	১২৪
ভে কৃষিঃ	৮	৬৬৪	ভ্রয়মগম্নোবধীনাং	৪	৫২২
ভে স্বা	২০	৩৭২	ভ্রয়ঃঋশদ্	১৯	১২৬
ভে স্বা	৮	৫৩৭	ভ্রয়োদলর্কেভ্যঃ	১৯	১০৬
ভে স্বা	২০	৩২৫	ভ্রয়ো দালা	৪	৩৭১
ভে দেবেভ্য	১২	৩৬৪	ভ্রয়ো লোকাঃ	১২	৩৭৫
ভে ধরাধঃ	৯	৬৮১	ভ্রাতারামন্ত্ৰ	৭	৪৭৯
ভেধরাধঃ প্র	৩	১৮৩	ভ্রায়ধবং নো	৬	১৯২
ভেন তমভ্যতি	১৬	৫৮২	ভ্রায়স্তামিমং	১৮	৬২৭
ভেন ভূতেন	৬	১৬১	ভ্রায়স্তামিমং	৪	৩৯৩
ভেনেবিতং ভেন	১৯	২৫০	ভ্রায়মাণে	৬	২১৭
ভেনৈনং	১৬	৫৯২	ভ্রিশদ্ ধামা	২০	
ভেনৈনং প্রাশিষং	১১-২৭	৬০২, ৬০৯, ৬১২	ভ্রিশদ্ ধামা	৬	৬২
ভেতুমুগ্নৈ	১৬	৫৯১	ভ্রিঃ শাস্তুভ্য	১৯	১৮১
ভে মে ভ্রিণং	১০	৫০	ভ্রিকক্ৰকোভঃ	১৮	৭০১
ভেবদম্ প্রথম	৫	৬০১	ভ্রিকক্ৰকেষু	২০	
ভে বৃষাঃ	২০		ভ্রিতে দেবা	৬	২৩১
ভেবাং ন	৯	৭৩০	ভ্রিভিঃ পতির্দ্যাম্	১৯	১৭
ভেবাং প্রজামায়	১১	২০০	ভ্রিধ্যাতুধানঃ প্রলিভিঃ	৮	৫৬৮
ভেবাং লর্কেবাং	১১	৩০৩	ভ্রিশীর্ষণং ভ্রিককুদং	৫	৬৩১
ভেবামালমান	৯	৭২২	ভ্রিবক্ষে ভমসা	২১	৩১৪

মন্ত	কা	পৃ	মন্ত	কা	পৃ
ক্রিষ্ণপাত্রেষু	১০	১০৭	অং স্তুতস্ত	২০	
ক্রিষ্ণা দেবা	১৯	১৬৫	অং স্ত্রী অং	১০	৯০
ক্রীণি স্কন্দাংলি	১৮	৬৬৪	অং হ ত্যাদিস্ত	২০	
ক্রীণি তে	১৯	১৭৯	অং হি	২০	৪০৩
ক্রীণি পদা	৭	৩৫৫	অং তি	৪১, ৪৯৬, ৫০১	
ক্রীণি পদামি	১৮	৭৫৮	অং তি নঃ	২০	
ক্রীণি বৈ	১২	৪০৫	অং হ্যং	৫১, ৫৮২, ৫৮৩	
ক্রীণুর্ভূম্য	২০		অম্মাতাস্ত্যি	১২	৩২৮
ক্রীম্যকাংক্রীম্	১৯	১২২	অম্মা ঠড়িতো	১৮	৭৭০
ক্রোধা জাতং	৫	৬৪৯	অম্মে	১	১০৩
ক্রোধা ভাগো	১৮	৮১৯	অম্মে	১৩	৪৬৯
ক্রোধুধং অম্মদধেঃ	৫	৬৪৯	অম্মে	১৯	২৭৪
অং করঞ্জমুত	২০	৩৭৪	অম্মি সহমানে	১৯	১৫৪
অং কাম	১৯	২৪০	অম্মস্যাপনৌ	১২	৩৪৬
অং ভমিস্ত	২০	৩৩৮	অম্মাবিৎ স্ত্রাবগং	২০	৩৭৫
অং তুতং	১৭	৬০৫	অম্মি কপোতায়	২০	
অং অমহর্ষাথঃ	২০	৪১৩	অম্মি প্রপৃতিষতি	২০	
অং অ	২০		অম্মি বলাদাথ	২০	
অং দাতা	২০		অম্মি লক্ষ্মীরণা	২০	
অং ধ্রুফো	২০		অম্মি লক্ষ্মীময়ং	২০	
অং ন	২০		অম্মি অং মহেস্তঃ	১৭	৬৩৮
অং ন	১৭কা	৬২৭, ৬২৮	অম্মি গিরাণঃ	৬	২০৯
অং নৃভিস্মৃ মণো	২০		অম্মি পুরুহুত	১৯	২৫৮
অং মো	৬	১৬৪, ২১৯	অম্মি ভূরাণ	২০	
অং নো	৮	৫৭৩	অম্মি দামি	১৭	৬৩
অং মো অম্মে	৩	২৬২	অম্মি দামি বৃদ্ধা	২০	
অং তুমিমতো	১৯	১৫৯	অম্মি শিষে	২	১১৩
অং মণীনাম্	১৯	১৪৮	অম্মি শিষে	২০	
অং রক্ষণে	১৭	৬৩৬	অম্মেতাং জনরাজো	২০	৩৭৫
অং বীক্ষণং	৬	২৯০	অম্মোদনং প্রাশীত	১১	১৭৫
অং ব্রহ্মাক্ষঃ	২০		অম্মা পূর্মমধর্কানো	৪	৫১৯
অং বর্ম্মানি	২০	৩৫৯	অম্মা প্রমূর্ণং	১২	৪০৮
অং লিপুঁরবা	২০		অম্মা মন্তো	৪	৪৮৯

অথর্ববেদের মন্ত্রসূচী ।

৫১৭

মন্ত্র	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	কা	পৃ
অয়া বয়ং	২০		দক্ষিণাঠৈয়	১২	৩৮৯
অয়া বয়ং	৫	৫৫২	দক্ষং হস্তাদংদানো	১৮	৭৩৭
অয়া বয়ম্পরনো	৪	৫২০	দদামীতোষ	১২	৩৯২
অয়ি রাজি	১৯	২২১	দদাম্যাস্রা অবলম্	১৮	৭২২
অষ্টঃ শ্রেষ্ঠেন	৫	৬৩৯	দাদি'ই মস্থং	৫	৫৯০
অষ্টা জায়ামজনয়ং	৬	১৬২	দদিক্রাবণো	২০	
অষ্টা হুহিত্রে	১৮	৬৯১	দদিস্বা জঠরে	২০	৩০১
অষ্টা হুহিত্রে	৩	৩২০	দস্তান্তে	১১-২৭,	৬০৬
অষ্টা মে	৬	৯	দমুনা দেবঃ	৭	৩৩৫
অষ্টা যুনক্তু	৫	৬৪২	দর্ভঃ শোচিস্তক্লণ	১০	৩১
অষ্টা বালো	১৪	৫০০	দর্ভেণ অং	১৯	১৬১
অষ্টু রষ্টীপ্ত্যাম্	১১-২৭	৬১৩	দর্ভেণ দেবজাতেন	১৯	১৫৫
অং বনা	২০		দর্শয় মা	৪	৪৩৬
অং বিখো	৩	১৬৯	দর্শোমি দর্শতোমি	৭	৪৬৫
অং দিম্বু স্বেহন	২০		দশ চ মে	৫	৫৯৯
অং সূতস্ত	২০	৩৯০	দশর্চেভ্যঃ	১৯	১০৬
অং স্তোমা	২০		দশবৃক্ষ মুঞ্চয়ং	২	৪১
অংগে বৃণতে	২	৩১	দশ শাকমজায়ত্ত	১১	২৬৮
অমাজর্দেব	১৯	১৪০	দহ দর্ভ	১৯	১৩৮
অগ্নি'ক্স হগামহে	২০		দাতা মৃগো	২০	
অমুগ্রমবলে	২০		দানী মৃগো	২০	
অ'স্ত'অন	২০		দিম্বু চন্দ্রায়	৪	৫৩৬
অ'ষ্ট্রিগাহং	৭	৭৪৫	দিতঃ শূর্ণনদিত্তিঃ	১১	১৬৮
অে ক্রতুমণি	৫	৫৫১	দিত্তেঃ পুত্রাণামদিত্তেঃ	৭	৩২১
অে ক্রতুমণি	২০		দিত্তে'চ বৈ	১৫	৫৫৫
অেষন্তে ধুম	১৮	৮৩৩	দিবং চ রোহ	১৩	৪৩৪
			দিবং পুণ্ড্রিণং	৩	২৭২
			দিবং ক্রমো	১১	২৪০
দক্ষিণং দিশমভি	১২	৩৬৯	দিশস্তা পাতু	৫	৬৫০
দক্ষিণা দিগিজ্রো	৩	২৯৮	দিশস্পৃণিণ্যা	৯	৬৬৯
দক্ষিণায়ং অা	১৮	৭৬২	দিশস্পৃণিণ্যাঃ	৬	২৬২
দক্ষিণায়ং অা	১৮	৭৬২	দিশস্পৃণিণ্যাঃ	১৯	৮
দক্ষিণায় দিশঃ	৯	৬৯৪	দিশস্পৃষ্ঠে ধানমানং	১৩	৪৫৬

মন্ত্ৰ	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত্ৰ	কা	পৃ
দ্বিবা পূৰ্ণেন	১১-২কা,	৬০৯	দ্ব্যধাং কাম	৯	৬৭৮
দ্বিবা মা	৫	৬৫৪	দ্ব্যহে গায়ং	৪	৩৮৫
দ্বিবি জাতঃ	৪	৩৭৫	দ্ব্যহাং মে	৩	২৬৩
দ্বিবি তে	১৯	১৫৩	দ্ব্যহে চিৎ	৩	১৬৪
দ্বিবি আত্মিরধারয়ৎ	১৩	৫৪৮	দ্ব্যহে পূৰ্ণেন	১০	৮৬
দ্বিবি ন	২০	৪১২	দ্ব্যহা দ্ব্যহিনি	২	৫৩
দ্বিবি স্পৃষ্টো	২	১১	দ্ব্যহঃ প্রজ্ঞান	৬	২৮৭
দ্বিবে চক্ষুসে	৬	২১	দ্ব্যহ মূলমাগ্রং	৬	২৯০
দ্বিবে স্বাহা	৫কা, ৫৭৬, ৫৭৭		দ্ব্যহো দ্ব্যহস্থিবে	১১	২৫০
দ্বিবে জু গাং	৬	২৫৯	দ্ব্যহমদ্ব্যহম্	২	১২৬
দ্বিবে মাদিত্যা	১৯কা ৭৭, ১২৯		দেবজনা জ্ঞান	১১	৭৩৫
দ্বিবে মুজমবততং	২	৩৫	দেব অপ্রতিসূর্য্য	২০	
দ্বিবে বিষ্ণু	৭	৩৫৭	দেবপীযুষচরতি	৫	৬১৩
দ্বিবাং স্পর্গং	৭	৩৭২	দেব লংকাম	৬	১৬৪
দ্বিবাং স্পর্গস্ত	৪	৪৩৪	দেবস্তে লবিতা	১৪	৪২৯
দ্বিবাং দিত্যায়	৪	৫৩৫	দেবস্ত স্বা	১৯	২৩৮
দ্বিবাং গন্ধর্ব্বো	২	১০	দেবস্ত লবিতুঃ	৬	৪৭
দ্বিবাং তস্ত্রো	৮	৬৪৪	দেবস্ত লবিতুর্ভাগ	১০	৪২
দ্বিবাং প্রজানং	১৩	৪৪৪	দেবহেতি হ্রিয়মাণা	১২	৪১৩
দ্বিবাং প্রজ্ঞানং	১৩	৪৪৪	দেবা অগ্রে	১৪	৫১৫
দ্বিবাং জ্যোতিষ্যতীঃ	১০	৫০	দেবা অহঃ	৬	২০৪
দ্বিবাং দিশঃ শালয়া	৯	৬২৪	দেবা অমৃতেনো	১৯	৯৮
দ্বিবাং ধেনবস্তাং	৪	৫৩৬	দেবা ইমং	৬	৬০
দীর্ঘস্তে	২০	২৯৭	দেবাঃ কপোত	৬	৫৩
দীর্ঘাযুতাম	২	১৯	দেবাঃ পিতরঃ	৬	২৫৮
দ্ব্যহুতের্ব্বাচং	৫	৬১৭	দেবাঃ পিতরো	১০	৯৯
দ্ব্যহুতৈশ্চ নমা	১২	৩৯৭	দেবাঃ পিতরো	১১	২৬৫
দ্ব্যহুতকমানায়	১৯	২৪১	দেবাজ্ঞান তৈককুদং	১৯	১৯৯
দ্ব্যহো অশ্বস্ত	২০	৩৬৯	দেবা দদত্বাস্থরং	২০	
দ্ব্যহা চ	৮	৬১২	দেবানাং নিহিতং	১৯	১২৫
দ্ব্যহুত্বাস্থস্ত	১৮	৬৭৭	দেবানাং পত্নীঃ	৭	৩৮৫
দ্ব্যহুত্বাঃ লজ্জায়ং	১৯	১৬৯	দেবানাং গত্নীঃ	৯	৭৩৪
দ্ব্যহুত্বা হি স্বা	৩	১৯৬	দেবানাং গত্নীনাং	১৯	২৬৫

অথর্ববেদের মন্ত্রসূচী ।

৫১৯

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
দেবানাং ভাগ	৯	৬৯৬	দৌষপ্রাং দৌর্জীবিভাং	৪	৪২১
দেবানাং হেতিঃ	৮	৫৪৭	দৌষপ্রাং দৌর্জীবিভাং	৭	৩৪৮
দেবানামস্থি	৪	৩৭৬	জাবা চিদনৈ	২০	৪৩২
দেবানামেত্তং	১১	২৩২	জানাপুণিবী	১১	১৬৭
দেবানামেনং খোঠৈঃ	১৬	৫৯২	জানাপুণিবী	৫	৬৩৪
দেবান যজ্ঞানিতো	৭	৫১৩	জানাপুণিবী	২কা	৫৭, ৬০, ৭৭
দেবা যজ্ঞমুক্তবঃ	১৮	৭৯২	জানাপুণিবীভাং	১১-২৭,	৬০৩
দেবা বলাং	১২	৪০৬	জানাপু	১৮	৬৭৩
দেবা বলাগয়াচন	১২কা	৩৯৭, ৩৯৯	জাক্ষং শুদাক্ষং	২০	৩১০
দেবা বা	৫	৬০৩	জাক্ষং শুদাক্ষং	২০	
দেবান্তে চীতিমনিদন	২	৪৩	জামন্তুশ্চীমতি	১৮	৬৯৫
দেবী দেশামনি	৬	২৮৭	জামন্তু পুতনাভ্যে	২০	৩৬৩
দেবী হমং	২০		জৌর্জীভুক্ততা	৪	৫৩৫
দেবে দেবান	১৮	৬৭৪	জোনঃ	৯	৭৫৬
দেবোক্তাঃ কমবুণীক	১৮	৭৬৯	জৌশ্চ য	৬	১০৮
দেবোক্তা অদি	৫	৫৬০	জৌশ্চ য	১২	৩৪৪
দেবৈনসানং পিত্বান্নাষ	১০	৪	জৌষ্টা	২	১১৪
দেবৈনসাহুন্নাৎ	৬	২২৭	জুপ্সমশ্চাং নিযুণে	২০	
দেবৈর্দন্তং মন্তুনা	১৪	৫১৯	জুপ্সশ্চক্ল	১৮	৮১১
দেবৈর্দন্তেন	২	২১	জুপদাদিস মুমুচানঃ	৬	১৩৭
দেবো অগ্নিঃ	১২	৩৫২	জাদশাং নিহিতং	৬	২৩৩
দেবো দেবান	১৩	৪৩৬	জাদশাং প্রথমশ্চক্রমেকং	১০	৮২
দেবো দেবায়	৫	৫৮৪	জাদশার্চেভাঃ	১৯	১০৬
দেবো দেবেষু	৫	৬৪৪	জাদশা বা	৪	৩৮৫
দেবো জ্বলিণোদাঃ	২০	২৯১	জাদশারং মতি	৯	৭৪৭
দেবো মণিঃ	১৯	১৪৬	জামিস্ত্র ব্রহ্মণা	১৭	৬৩৪
দৈবা হোতাশ	৫	৬৪৫	জারো দেবীরষণা	৫	৬৪৫
দৈবীঃ	৫	৫৫৬	জাবিগৌ বাতো	৪	৩৯১
দৈবীর্কিংশঃ	৯	৬৯৯	জা সুপর্ণা লযুজা	৯	৭৫০
দৈবা হোতার	৫	৫৮৭	দ্বিতীয়েভাঃ লজ্যেভ্যঃ	১৯	১০৩
দোষো গায়	৬	২	দ্বিভাগনমাদায়	১২	৩৬০
দোহন গায়ুপ	২০		দ্বিগতপায়ন্	১৯	১৩০
দৌন হস্তিনো	২০		দ্বিগতে তৎ	১৬	৫৯০





মন্ত	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত	কা	পৃ
ধিবে নো	৪	৫০২	ধীতিঃ কৃত্যঃ	৫	৬১৮
ধে চ মে	৫	৫০৮	ধুনত্তয়ঃ পুত্রাবেতঃ	২০	
ধে তে চক্রে	১৪	৪৮৭	ধুমাকী লং	১১	৩০৭
ধৌ চ তে	১৯	২১৮	ধুবৎ শিব	৭	৪৫৩
ধৌ বা যে	২০		ধেতুই ইন্দ্র	২০	৪০১
ধাতাচিহ্নরক্ষা	৮	৬২৬	ধ্রুব আ রোহ	১৮	৭২৬
			ধ্রুবং তে	৬	১৮২
			ধ্রুবাং ধ্রুবং	৭	৪৮৯
ধতিবস্ত্রমন্ত্র	১০	৬০	ধ্রুবা দিগ্	৩	৩০০
ধনঃ ম পুত্রঃ	২০		ধ্রুবা দ্রৌধ্রবা	৬	১৮১
ধনা ধেনুরভবদ্	১৮	৮১৪	ধ্রুবায়াং ষা	১৭	৭৬৪
ধনুর্কির্ভবি হরিতঃ	১১	১৫৪	ধ্রুবায়া দিশঃ	৯	৬৯৪
ধনুর্হস্তানাদানো	১৮	৭৩৭	ধ্রুবায়ৈ ষা	১২	৩৯০
ধনু চ বৎ	২০		ধ্রুবায়ঃ বিরাজনমো	১২	৩৭১
ধনুযানি খালে	২	২১৭	ধ্রুবোচুতঃ ষা	৬	১৮২
ধর্তা প্রিয়ং	১২	৩৮১			
ধর্তা হ আ	১৮	৭৬০			
ধাতঃ শ্রেষ্ঠেন	৫	৬৩৯	ন'কামেন	৫	৫৮২
ধাতা চ দ্বিতা	৯	৭৩৪	ন কিল্বিবস্ত্র	১২	৩৮৬
ধাতা দধাতি	৭	৩৩৭-৩৮	নকিষ্টে কক্ষণা	২০	
ধাতা দধার	৬	১২৩	নকী রেনস্তঃ	২০	
ধাতা মা	১৮	৭৫৮	নক্সঃ জাতা	১	৩০৯
ধাতা রাতিঃ	৭	৩৩৯	নক্ষত্রমুকাতিহতঃ	১৯	৪৪
ধাতা রাতিঃ	৩	১৯০	ন যেমন্তদা	২০	৩৫৭
ধাতা বিপাতা	৫	৫৫৭	ন প্রস্তুতাপ	৭	৩৪১
ধাতা বিখা	৭	৩৩৮	ন চ পিতাহতান্নানসা	৮	৬৬৮
ধাতুন যজ	৩	২০৫	ন চ প্রাণঃ	১১	২০১
ধাতুভাষ্ট্রাষ্ট্রনেভ্যা	৩	২০৬	ন চ নক্ষত্রানিঃ	১১	২০১
ধাতেন তষ্টা	১১	১৩৪	ন তং যজ্ঞা	১৯	১৭৭
ধাতেন স্তৃণামতি	৩	২১৯	ন তা অক্ষা	৪	৪৪১
ধায়োদায়ো	৭	৪৭৩	ন তা নক্ষতি	৪	৪৪০
ধিয়ে লম্বিনা	৬	১০	ন তিষ্ঠতি	১৮	৬৫৮
ধীতি বা	৭	৩০৪	ন তে নাথঃ	১৮	৬৬১

অথর্কবেদের মন্ত্রসূচী ।

৪২৪

মন্ত্র	ক।	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	ক।	পৃ
ন তে বর্জান্তি	২০	৪০২	নমস্তে কৃষ্ণাণ্যভে	৭	১৮৬
ন তে বাহোর্বর্জলম্	৭	৪০৬	নমস্তে লাজ্জিতভাঃ	২	৭৬
ন তে লখা	১৮	৬৫২	নমস্তেঋয়ভে	১১	১৫৬
ন ত্বনভাঃ	৫	৫৮১	নমো গন্ধর্ব্বভ	১৪	৫২৬
ন যা পূর্বা	১৯	১৬৫	নমো দেববধেভ্যো	৬	২৭
ন ত্বাঈ অতোন	২০		নমো যমায়	৫	৬৬০
নদীং যজ্ঞস্রমোপাং	৪	৫২০	নমো ক্রতায়	৬	৪০
নদী স্রজী	১১	৭০৫	নমো ক্রতায়	৭	৫২৪
ন দেবেষ	১৫	৫৬৫	নমো বঃ	১৮ক।, ৮৪৪, ৮৪৫	
ন দ্বা ত্বজ্জগণ	২০	৩৪৮	নমোস্ত তে	৬	১২৯
ন দ্বিতীয়ো	১৩	৪৭৬	নমোস্তলিতায়	৬	১১৫
ন পঞ্চমো	১৩	৪৭৬	নমস্তাসুন	৮	৬৪০
ন পিতৃযাগং	১৫	৫৬৫	নয়ং পুরা	১৮	৬৫৪
ন পিশাচৈঃ	৪	৫১৭	ন যজ্ঞাঃ পারং	১৯	২১৫
নভমা রোহ	১২	৩৪৮	ন যা বস্তুর্নি	২০	
ন ভূমিঃ	৪	৩৪৯	নয়ং বর্হিরোদনায়	১২	৩৭৯
নমঃ শীতায়	১	৩৪২	নয়ং বসনাগঃ	১৪	৫২০
নমঃ লনিঅগাক্ষেভ্যো	২	৪০	নব চ মে	৫	৫৯৯
নমঃ পায়ং	১১	১৫৬	নব চ যা	৬	৫১
ন মৎস্ত্রী	২০		ন বনিষদনাত্তম্	২০	
নমস্তু ত্য ঋবাপৃথিবীভ্যাম্	৭	৫০১	নব জাগান্নবভিঃ	৫	৬৪৭
নমস্তষ্ট্রে নমো	৯	৬৮৯	নব ভূমীঃ	১১	২৫৭
নমস্তে অধিবাকায়	৬	২৬	নব যো	২০	৩০৫
নমস্তে অস্ত	১২	১০৫	নবর্চেষ্টাঃ	১৯	১০৬
নমস্তে অস্ত	১৩ক। ৪৭৯, ৪৮০		ন বর্ষঃ	৫	৬১৫
নমস্তে অস্ত	১	১৭৪	ন বা উ	১৮	৬৬২
নমস্তে অঋয়ভে	১১	২০৫	ন বা উ	৮	৫৮৭
নমস্তে জায়মানায়ৈ	১০	১০৪	ন বিকর্ণঃ পৃথু	৫	৬০৫
নমস্তে প্রবতো	১	১৭৮	ন বি জানামি	৯	৭৫৭
নমস্তে প্রাণ	১১ক। ২০৫, ২০৬		ন বৈ কুমারি	২০	
নমস্তে যাতুধানেভ্যো	৬	২৭	ন বৈ তং	১০	২১
নমস্তে যোষিতীভ্যো	১১	১১৬	ন বৈব তা	৫	৬১৪
নমস্তে রাজন্	১	১৩২	ন বৈ বাতশ্চন	৯	৬৮৫

মন্ত	কা	পৃ	মন্ত	কা	পৃ
নবো নবো ভবসি	১৪	৪৯০	নি ভদ্	২০	
নবো নবো ভবসি	৭	৪৬৪	নিধনঃ ভূতাঃ	২০	৭২৮, ৭৩০
ন ব্রাহ্মণো	৫	৬০৮	নিধিঃ নিধিণা	১২	৩৮৩
নষ্টানবো নষ্টবিষা	১০	৩৩	নিধিঃ বিভ্রতী	১২	৩৪০
ন লেশে	২০		নিদ্রাশ্চ বা	১১	২৭৯
নহি তে	৩	২৫১	নিম্ভুচস্তিস্রো	১৩	৪৬৮
নহি তে	৬	৯৮	নি যেন মুষ্টিভ্যাননি	২০	
নহি স্থবৃত্তা	২০		নিরমুঃ জুদ	৬	১৫৫
নাকে রাজন	৬	২৫৮	নিররনিঃ লবিতা	১	২৪৩
নাকে স্তূর্ণমুপ	১৮	৭৮৬	নিরিতো মৃত্যং	১২	৩৪৯
নাভিরহঃ	১৬	৫৮৭	নিরিমাঃ মাভ্রাঃ	১৮	৭২৫
নাভ্যা আসীদ	১৯	২২	নির্দুর্ভাগ্য	১৬	৫৮৪
নাম নান্না	১০	৭৬	নিদ্বিস্তাঃ দিলো	১৬	৫৯৩
নামানি তে	২০	৩৬১	নির্লক্ষ্যঃ লালম্যঃ	১	২৪১
নাধ্বজা	৬	৬৬	নির্কলাপঃ	৬	২৮
নাজ ইতি	১১	১৭৪	নির্কলাপেতঃ	৬	২৯
নাট্য পুষ্টিং	৭	৬০৬	নির্কৈ ক্ষত্রং	৫	৬০৭
নাভ কেশান	১৯	১৫২	নির্কো গোষ্ঠাদভামনি	২	৬৯
নাভ ক্ষত্র	৫	৬০৫	নির্হস্তঃ লক্ষ্যঃ	৬	১৩৬
নাভ ক্ষেত্রে	৫	৬০৫	নির্হস্তা লক্ষ্য	৬	১৩৭
নাভ জায়া	৫	৬০৫	নির্হস্তেভ্যো	৬	১৩৪
নাভ খেত্	৫	৬০৬	নিবেশনঃ লক্ষ্যমো	১০	২৫
নাভ পশুন	১৫কা, ৫৪৭, ৫৫০		নির্দীর্ঘতো	৬	২৭৫
নাভ খেতঃ	৫	৬০৫	নি ঘাপরা	২০	
নাভ্যাস্থীমি	৯	৭১২	নীটৈঃ ধনস্তা	২	১৬
নাভ্যাস্থিঃলোক	১৫	৫৬৬	নীটৈঃ পশুস্তাম্	৩	২৫৫
নাষ্টমো ন	১৩	৪৭৬	নীলনপেত্যাঃ খায়া	১৯	১৩
নাহমজ্ঞাণি	২০		নীলমতোদরঃ	১৫	৫৩৩
নিঃসাতাঃ ধক্ষুঃ	২	৬৮	নীল লোহিতঃ	১৪	৪৯১
নিষ্ক দর্ভ	১৯	১৩৫	নীলশিখণ্ডবাহনঃ	২০	
নি গাবো	৬	১০৬	নীলেনৈনাথিয়ঃ	১৫	৫৩৩
নিগৃহ্য কর্ণকো	২০		জুদম্ব কাম	৯	৬৭৫
নি ভদ্	৫	৫৫২	নু ইজ	২০	

অধিকারবেদের মন্ত্রসূচী ।

৪২৫

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
নুচিস্তে	২০		পঞ্চোদনঃ	৪	৪০০
নু তো রস্মিঃ	২০		পঞ্চোদনঃ	৯	৭০৩
নুনঃ তপস্য	৪	৩৩১	পতাত্তি কুণ্ডুণাচা	২০	
নুচক্ষা রক্ষঃ	৮	৫৬৭	পত্নী যদৃশতে	২০	
নেচ্ছক্রঃ প্রাপঃ	২০	১০৭	পথ্য রেবতীর্কৃষ্ণা	৩	১৭২
নেমা ইজ্র	২০		পদজ্ঞা স্ব	৭	৪৪৭
নেমিঃ নমস্টি	২০		পদা পণীররাধলো	২০	
নৈতাং তে	৫	৬০৭	পদুক্রদো	২০	
নৈতাং বিহুঃ	১৯	২৬১	পদোরস্তা	১২	৩৯৩
নৈনঃ স্বাস্ত	৬	১৫৮	পতিঃ সেদিং	১৪	৩৮৪
নৈনঃ স্বস্তাপ্রলো	৮	৬০৩	পনাযাং তদশ্বিনা	২০	
নৈনঃ প্রাপ্পোতি	৪	৩৭০	পয়শ্চ	১২	৪০৯
নৈব মাংলৈ	১	১৫১	পয়স্বতীঃ কৃণুধাপ	৬	৪৫
নৈবাহ মোদনঃ	১১	১৭৬	পয়স্বতীরোষয়ঃ	৩	২৮৩
শ্রুগ বাতো	৬	১৮৭	পয়স্বতীরোষয়ঃ	১৮	৭৭৯
শ্রুতিকা কুরোহিত	৫	২২৩	পয়ো ধেনুনঃ	৫	৪৬৯
নুতমু কাচং	২০	৩৬৮	পরং মৃতো	১২	৩৫৫
ষেততেনারাংদীরলো স্বাহা	৫	৫৬৬	পরং যোনেস্বরং	৭	৩৬৬
			পরঃ সো অস্ত	৮	৫৮৫
			পরমাং তং	৬	১৫৫
			পরশ্চৈত্বা	৪	৩৬১
পক্ষী জায়াত্ত্বঃ	৭	৪৫৯	পরাক্ তে জ্যোতিরপথঃ	১০	
পঞ্চ চ মে	৫	৫৯৮	পর্যচ এনাম	২	১০২
পঞ্চধারেচক্রৈ	৯	৭৪৭	পরাজিতাং প্র	৮	৬৪৩
পঞ্চদশর্চেভ্যঃ	১৯	১০৭	পরাক্ষং চৈনং	১১	১৭৫
পঞ্চপাদং পিতরং	৯	৭৪৭	পর্য দেহি	১৪	৪৯০
পঞ্চভিঃ	১৭	৬৩৭	পরাস্ত দেবা	৮	৫৭০
পঞ্চ য যাঃ	৬	৫০	পরামিত্রান্	৫	৬২২
পঞ্চর্চেভ্যঃ	১৯	১০৬	পর্য যা ত	১৮কা, ৭৪৮, ৮৫৬	
পঞ্চ রাজ্যানি	১১	২৪৩	পর্য শৃণীহি	৮	৫৬৯
পঞ্চ কৃষ্ণা	৯	৭১২	পর্য শৃণীহি	১০	৫৩
পঞ্চবাহী	১০	৮৩	পার আমমিগাচিতং	৪	৩৬০
পঞ্চ বুজীরম্	৮	৬৫১	প্রিহিঃ ক্ষেমকরো	২০	
পঞ্চাপুপং	৩	৩৯০			

মন্ত	কা	পৃ	মন্ত	কা	পৃ
পরিণো	৩	৭৩	পরেয়গাংগং	১৮	৬৮৮
পরিভ্রমঃ	২০		পরেহি কৃতো	১০	২৬
পরিভা	১৩	৪২৯	পরেহি নারি	১১	১২৩
পরিভা	১	৪৬৮	পরেহি বিজয়ঃ	২০	
পরিভাঃ	৭	৪৩১	পরেপেহি	৬	৮৯
পরিভাঃ	৮	৫৭৫	পরেপেহনমুদ্রে	৫	৫৭১
পরিভা পাতু	৮	৫৫৯	পর্ণো রাজাপিধানং	১৮	৮২৮
পরিধ্ব	৬	২০৪	পর্ণোলি তনুপানঃ	৩	১৭৮
পরিভ্রামিষ	৬	২৪	পর্যাত্তাক্ষা	৮	৬২০
পরিভ্রাবাপৃথিবী	২	৭	পর্যাত্ত মতিমা	১৩	৪৫৯
পরিধ্ব	২	৬৫	পর্যাত্তান্মিল্লোক	১৫	৫৬৫
পরিধ্ব	১৯	১১২	পর্যাগারং	২০	
পরিধ্বাত্তা	২	৭২	পর্যায়িকৈভাঃ	১৯	১০৩
পরিপাণং পুরুবাণং	৪	৩৬৮	পর্যাবর্জ্যে	৭	৫০০
পরিপাণমনি	২	৮১	পর্যায়ু প্র	৫	৫৬৬
পরিপূবা	৭	৩২৫	পর্যতাদ্ দিহো	৫	৬৩৭
পরিমাং	২	৩৫	পশুর্ই মাম	২০	
পরিমা বিবঃ	১৯	১৭০	পলালাতুপলালৌ	৮	৬১০
পরিষঃ	১	২৩৯	পল্ল বর্জ	২০	
পরিষ্মানি	৬	১৩৭	পবমানঃ পুনাতু	৬	৩৮
পরিবিধা	২	৮	পশুপতিরেনমিষ্মাণঃ	১৫	৫৪৮
পরিবৃজা চ	২০		পশ্চাৎ পুরস্তাদপর্য	৮	৫৭৩
পরিষ্মঃ ধারমুতু	৮	৬২২	পশ্চাৎ প্রাক	১৩	৪৭১
পরিষ্মীহি	৭	৪৯৯	পশ্চাত্তস্যাপ্চরিতং	৯	৬৭০
পরিষ্ম বি	৬	১৬৭	পশ্চাত্তমতে	৯	৯৯
পরিষ্মং বাহো	২	৬৬	পশ্চাত্তম পরদঃ	১৯	২৮০
পরিষ্মং বাহো	১৯	১১৩	পাকঃ পৃচ্ছামি	৯	৭৪৫
পরিষ্মনাং	৮	৬২৩	পাক বলিঃ	২০	
পরিষ্মং সোমম্	১৯	১১১	পাটামিষ্মো	২	১০৯
পরিষ্মামিষ্মামুবে	১৯	১১০	পাতং ম	৬	৬
পরিষ্মেহ্মিষ্মম্ভ	৬	৫৬	পাতাং নো	৬	৭৮
পরিষ্মতো স্ত্রম্ভা	১৭	৬৪৮	পাদাত্যং তে	৯	৭৪২
পরিষ্মৈতু	৪	৩৪০	পাপায় বা	১৩	৪৭৭



অধর্ষণেন্দ্র-মন্ত্রসূচী ।

৫২৫

মন্ত্র	কা	পু	মন্ত্র	কা	পু
পাঙ্গাবিধীমানা	১২	৪১৩	পুনরেন্দি বৃষাকপে	২০	
পার্ধিবত রণে	২	১১৬	পুনর্দায় ব্রহ্মজায়াং	৫	৬০৩
পার্ধিবা দিবাঃ	১১কা ২৩১, ২৩২		পুনর্দেহি বনস্পতে	১৮	৭৮৮
পার্শ্ব আন্তান	৯	৬২৯	পুনর্দৈর্ঘ্যিহিরং	৭	৪২৫
পিতৃ বক্ষ	৮	৬২৫	পুনর্দৈর্ঘ্য দেবা	৮	৬০৪
পিতৃ চ দর্ভ	১৯	১৩৭	পুনস্তা হ্রস্বসরলঃ	৬	২২৮
পিতরঃ পরে	৫	৬৩৫	পুনস্তাদিত্যা ক্রত্বা	১২	৩৫০
পিতা জনিতুঃ	১১	২৫৯	পুমাং কুন্তে	২০	
পিতা বৎসানাং	৯	৬২৬	পুমাংলং পুত্রং	৩	২৮০
পিতৃভ্যাঃ লোমবস্তাঃ	১৮	৮৪২	পুমানন্তর্জামৎ	৯	৬৯৫
পিতৃণাং ভাগ	১০	৪২	পুমান পুংলঃ	৩	১৭৯
পিতৃব পুত্রামভি	১২	৩৭১	পুমান পুংলোপি	১২	৩৬৬
পিতৃলো কপ্তেভবজ্জ্বা	৬	২২২	পুরং দেবানাম্	৫	৬৫০
পিতৃলাভঃ	৬	২২৩	পুরস্তাৎ তে	১১	১৪৮
পিতৃ লোমমিহ	২০		পুরস্তাদ্ যুক্তো	৫	৬৫২
পিতৃ দর্ভ	১৯	১৩৪	পুরুতমং পুরুগামীশানং	২০	
পিতৃরূপো	৯	৭০২	পুরুষ এবদং	১৯	১৯
পিতৃ যুক্তো	৩	১২৫	পুরুষানতুন	৮	৬৩৮
পিতৃচক্ষুগমনি	২	৮২	পুরুষ্ট তন্ত্র ধামভিঃ	২০	৩৬২
পিতৃপ্রদানমস্তা	১৮	৮৪২	পুরোডাশবৎসা	১২ ৭১, ৪০২, ৩২২	
পিতৃ বৈ	৬	২২	পুবেমা আশা	৭	৩২৪
পিতৃকং মবদ্বারং	১০	৯৫	পুষ্টিং পশুনা	১৯	১৪৪
পিতৃ পূর্বা	১৯	৩২	পুষ্টিরপি পুষ্টি	১৯	১৫০
পিতৃ পাবিত্রৈঃ	১২	৩৭৭	পুষ্ণতাঃ প্রসূমতাঃ	৮	৬৩৫
পিতৃ ইব	৫	৫৯৬	পুতাঃ পাবিত্রৈঃ	১২	৩৭৭
পিতৃ পৌত্রমভিতর্পয়ন্তীঃ	১৮	৮১৮	পুতিরজ্জুরুপদ্বানী	৮	৬৩৭
পিতৃ	৯	৩৮০	পূর্ণং নারি	৩	২২০
পিতৃ পিতরাবানো	২০		পূর্ণ কুন্তোষি	১৯	২৪৬
পিতৃ কৃত্যং	৫	৫২৫	পূর্ণাং পূর্ণমুদচি	১০	৯১
পিতৃ পত্নীমথিঃ	১৪	৫০৫	পূর্ণা পশ্চাত্ত	৭	৪৬০
পিতৃ প্রাণঃ	৬	১৮	পূর্ণাপরং চরতো	৭	৪৬৫
পিতৃ মা	৬	৩৮	পূর্ণাপরং চরতো	১৩	৪৪৭
পিতৃ নরেন্দি	৯	১০	পূর্ণাপরং চরতো	১৪	৪৯০

ମନ୍ତ୍ର	କା	ପୃଷ୍ଠା	ମନ୍ତ୍ର	କା	ପୃ
ପୂର୍ବୋ ଅଗ୍ନିଷ୍ଟୋ	୨୮	୧୨୨	ଅଜଗା ନ	୧୨	୦୨୨
ପୂର୍ବୋ ଜାତୋ	୧୧	୨୨୧	ଅଜାଂ ଚ ବା	୨	୧୨୫
ପୂର୍ବୋ ହୁମୁତେ	୫	୬୧୧	ଅଜାମତାର୍ଣ୍ଣୋ	୧୮	୧୪୧
ପୂର୍ବମ ତବ	୧	୭୨୫	ଅଜାନନ୍ତଃ ଅତି	୨	୧୪୧
ପୂର୍ବା ସ୍ବେତଚ୍ଛାବୟତୁ	୧୮	୧୩୭	ଅଜାନାଂ ଅଜନନାମ	୨	୧୨୧
ପୂର୍ବେମ ନରଦଃ	୧୨	୨୮୧	ଅଜାପତିଂ ତେ	୧୨	୨୧
ପୃଷ୍ଠାମି ଓ	୨	୧୫୭	ଅଜାପତିଃ ଅଜାତିଃ	୧୨	୨୨
ପୃଥନାଜିତଂ	୧	୫୨୦	ଅଜାପତିଃ ମନିମାନା	୫	୫୦୮
ପୃଥକ୍ ପ୍ରାୟନ୍	୨୦		ଅଜାପତିରହୁମତିଃ	୬	୨୦
ପୃଥକ୍ ନର୍କ୍ସେ	୧୧	୨୦୨	ଅଜାପତିର୍ଜନୟତି	୧	୭୫୨
ପୃଥକ୍ନଚ୍ଛାତ୍ରାଂ	୧୨	୧୦୫	ଅଜାପତିର୍ଯ୍ୟା	୧୨	୮୬
ପୃଥଗ୍ମୁନାମି	୧୨	୭୧୫	ଅଜାପତିର୍କ୍ଷୋ	୨	୧୨୫
ପୃଥିବୀଂ ଓ	୧୨	୭୧୫	ଅଜାପତିଃ	୨	୧୩୭
ପୃଥିବୀଂ ଓ	୧୮	୮୨୫	ଅଜାପତିଃଚରତି	୧୦	୮୫
ପୃଥିବୀ ଦଂଷ୍ଟାତ୍ତ୍ବରିକଂ	୨	୬୧୫	ଅଜାପତିଷ୍ଠା	୧୨	୨୦୮
ପୃଥିବୀ ସେହୁର୍ଜ୍ୟା	୫	୫୩୩	ଅଜାପତେ ନ	୬	୫୬୨
ପୃଥିବୀଂ ମହିଷୋ	୧୩	୫୫୨	ଅଜାପତେରାବୃତୋ	୧୧	୫୫୬
ପୃଥିବୀ ଶାନ୍ତିରହୁରିକଂ	୧୨	୫୮	ଅଜାପତେ ଷ୍ଟ	୧୫	୫୫୬
ପୃଥିବୀ ଶ୍ରୋତ୍ରାୟ	୬	୨୦	ଅଜାପତେ ଶ୍ରେଷ୍ଠେନ	୫	୫୫୦
ପୃଥିବୀୟାୟମେ	୫	୫୩୨	ଅଜାପତ୍ୟାତ୍ୟାଂ	୧୨	୬୦୮
ପୃଥିବୀୟା ସ୍ବାହା	୫ ୫୧୬ ୫୧୧		ଅଜାୟୁତଃ	୨୦	
ପୃଥିବୀୟାରଣା	୧୧	୬୧୦	ଅଜାକ୍ଷୀଃ ସ୍ବୟବସେ	୫	୫୫୭
ପୃଥାକବଃ	୨୦		ଅଜାବତୀଃ ସ୍ବୟବସେ	୧	୫୫୧
ପୃଥଂ ସାନନ୍ତଂ	୨୦		ଅଜେତାରଂ	୨୦	
ପୃଥଂ ପୃଥିବୀ	୫	୭୨୧	ଅ ଗୋ	୭	୨୬୧
ପୈଷ୍ଠ ଶ୍ରେହି	୧୦	୭୨	ଅ ଗୋ ବନିଃ	୫	୫୧୦
ପୈଷ୍ଠାୟା ମନ୍ତ୍ରାହେ	୧୦	୭୩	ଅ ତଦ୍	୧	୭୫୭
ପୈଷ୍ଠୋ ହସ୍ତି	୧୦	୭୧	ଅ ତଦ୍	୨	୭
ପୋ ସ୍ବତ୍ସ୍ବ	୨୦		ଅତିସ୍ଥନାଂସ୍ବସ୍ବୀ	୧୧	୨୨୧
ପୋରୋ ଅଧ୍ୟା	୨୦		ଅତିସ୍ଥାନାଃ ନଂ	୧୧	୨୨୫
ପୌର୍ବମାନୀ ଅଥମା	୧	୫୬୨	ଅତି ଚକ୍ର	୮	୫୨୫
ଅ କେତୁନା	୧୮	୧୮୫	ଅତି ତମାଭ	୨	୫୫
ଅ ଚ୍ୟାବ	୧୮	୧୩୫	ଅତି ଶିର୍ଷ	୧୫	୫୧୦

অধর্মবেদের মন্ত্রসূচী ।

৫২৭

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
ঐতি দহ	১	৩৭৪	ঐথো বরো	১৩	৪৭৯
ঐতিষ্ঠে হতনতং	৪	৪৬৩	ঐ কাম্মায়	২০	
ঐতি স্নেধাং	৮	৫৮৩	ঐ নন্তস্ব	৭	৩৪০
ঐতীচীং স্বা	৯	৬৯৩	ঐ পতেতঃ	৭	৫২১
ঐতীচী দিগু	৩	৭২৯	ঐপথে	৭	৩২৩
ঐতীচী দিশাং	১২	৩৭০	ঐ পদোব	৯	৭০৪
ঐতীচীন আঙ্গিরসো	১০	৩	ঐ পাদো	১৯	২৩২
ঐতীচীনফলো	৭	৪২২	ঐ পিতৃযাগং	১৫	৫৬৫
ঐতীচী দোমমনি	৭	৩৭০	ঐভ্রাজমানং	১০	২২
ঐতীচাং স্বা	১৮	৭৬৩	ঐ মংহিষ্ঠায়	২০	৩৩৩
ঐতীচাং দিশি	৪	৪০০	ঐমুকন্তো ভুবনস্ত	২	১৩৯
ঐতীচ্যা দিশঃ	৯	৬৯৪	ঐ যচ্ছ	১২	৩৭৯
ঐতীচ্যৈ স্বা	১২	৩৯০	ঐ যৎ তে	৪	৫০০
ঐতীপং	২০		ঐ যদ্	৪	৫০০
ঐতীহারো নিধনং	১১	২৫৬	ঐ যদয়ে	৪	৫০৬
ঐ তে অন্যা	২০		ঐ যদেতে	৫	৫৪৮
ঐ তে ভিনাষি	১	৫১	ঐ যনস্তবুযসবানৌ	২০	
ঐ তে মহে	২০	৪০৯	ঐ যা ভিগাতি	৮	৫২০
ঐ তে শৃণামি	২	১৩২	ঐ যো মহে	২০	
ঐত্সো হি	৬	২২৪	ঐ রা এতী	১৮	৮৩৩
ঐত্যাগ্নিকুশলম্	১৮	৬৭৩	ঐ রেভ ঘীং	২০	
ঐত্যাগ্নিকুশলম্	৭	৪৭১	ঐ রেভাসো	২০	
ঐত্যাঙ্ তিষ্ঠম্	৯	৭৩৬	ঐবতো নপান্নম	১	১৮১
ঐত্যাঙ্ দেবানাং	১৩	৪৫০	ঐবর্তয় দিবোশ্মানমিহ	৮	৫৯১
ঐত্যাঙ্ দেবানাং	২০		ঐবলীনো	১১	২৯৮
ঐত্যাঙ্ হি	৪	৪৩২	ঐ নিশতং	৭	৩৯৯
ঐত্যাঙ্জমর্কমনয়ং	২০		ঐ নিশতং	৩	২১২
ঐত্যাঙ্কং চৈনং	১১	১৭৬	ঐকীয়মানা চরতি	১২	৪০২
ঐত্যাঙ্কমর্কং	১২	৩৬৬	ঐ বুণাশ্ব	১৪	৫৩০
ঐ স্বা মুঞ্চামি	১৪কা, ৪৮৮, ৫০২		ঐ বো অজ্ঞে	৪	৩২৮
ঐথমা হ	৩	১৯৯	ঐ বোধযোবো	২০	
ঐথমেম ঐমারোণ	১১	২৮৫	ঐ সম্রাজং	২০	
ঐথমেভ্যঃ পজোভ্যঃ	১৯	১০৩	ঐ স্মতিং	৪	৪৬১

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
প্রাশস্তৱ	২০		প্রাতঃপ্রাতঃ	১৯	২৫৭
প্রাশস্ত ইন্দ্র	৩	১৫৭	প্রাতঃপ্রাতঃ	৩	২৩৮
প্রাশস্তান	১২	৪১৯	প্রাতঃপ্রাতঃ	৩	২৩৯
প্রাশস্তাতী স্তবিনীঃ	৮	৬২৮	প্রাশস্তাতী স্তবিনীঃ	৭	৩৬৫
প্রাশস্তে বাচমীরয়	৬	৬৭	প্রাশস্তে অমাতীতমে	৬	২৬৫
প্রাশস্তে প্রাশস্তে	১২	৩৬৯	প্রাশস্তে পাশান	৭	৪৭৫
প্রাশস্তে দিগমিঃ	৩	২২৭	প্রাশস্তে পাশান	১৮	৮৪০
প্রাশস্তে বহিঃ	৫	৫৮৬	প্রাশস্তেনো বহুত্ব	১৬	৫৮৩
প্রাশস্তে স্বা	১৮	৭৬১	প্রাশস্তে পশুনাং	১২	৪০৩
প্রাশস্তা দিগমিঃ	৯	৬৯৩	প্রাশস্তে প্রাশস্তাং	১২	৩৮৬
প্রাশস্তা দিগমিঃ স্তবিনীঃ	৬	২০২	প্রাশস্তে মা	১৯কা	১৫৬,২৭৫
প্রাশস্তে স্বা	১২	৩৮৯	প্রাশস্তে তত্ত্বানি	২০	
প্রাশস্তে পশুনাং	৯	৭২৩	প্রাশস্তে প্রাশস্তাং	১০	১৫
প্রাশস্তে প্রাশস্তে	১১	২০৭	প্রাশস্তে তত্ত্ব	২০	
প্রাশস্তে প্রাশস্তে	১৯	১৯৮	প্রাশস্তে পাশো	১	৩৬৫
প্রাশস্তে মা	১১	২১৭	প্রাশস্তে অমাতী	৩	২৫৮
প্রাশস্তে অমাতীতমে	১১	২১০	প্রাশস্তে বৃকামি	১৪	৪৮৮
প্রাশস্তে পাশান	১১-২৭,	৬০৭	প্রাশস্তে বোচং	২০	
প্রাশস্তে পাশো	১১কা		প্রাশস্তে যজ্ঞ	৭	৫২০
	২০৯,২৬৪,২৬৮,২৮১		প্রাশস্তে মায়াং	১৮	৭২৪
প্রাশস্তে পাশো	২	৭৬	প্রাশস্তে স্তবিনীঃ	২০	
প্রাশস্তে পাশো	১৬	৫৮৭	প্রাশস্তে পিপতিবতি	১২	৩৬৫
প্রাশস্তে নমো	১১	২০২	প্রাশস্তে প্রোহি	১৮	৬৯৩
প্রাশস্তে স্তবিনীঃ	১৬	২০	প্রাশস্তে নীহি	১০	২৩
প্রাশস্তে স্বা	৮	৫৪৪	প্রাশস্তে অমাতী	৩	১৮৩
প্রাশস্তে প্রাশস্তে	৩	৩২২	প্রাশস্তে যজ্ঞ	৫	৬৪১
প্রাশস্তে নিম্বতোনীয়াং	৩	৩২১	প্রাশস্তে পীতিং	২০কা	৩৯৬,৪২০
প্রাশস্তে	৫	৬৬১	প্রাশস্তে স্তবিনীঃ	৪	৩৫০
প্রাশস্তে স্তবিনীঃ	১৫	৫৭৩			
প্রাশস্তে অমাতী	১৮	৭২৭			
প্রাশস্তে স্তবিনীঃ	১৯	১২৪	তগ এব	৩	২৪২
প্রাশস্তে স্তবিনীঃ	১১	২০৮	তগন্তে কন্তম	১৪	৪৯৯
প্রাশস্তে স্তবিনীঃ	১১	২০৮	তগ প্রোহিত্তম	৩	২৪১

જાણી. ના. સર મહાશયી ।

ଅକ୍ଷର	କା	ପୃଷ୍ଠା	ଅକ୍ଷର	କା	ପୃଷ୍ଠା
ଭବମୟା ବର୍ତ୍ତ	୧୦	୧୮୯	ଭୂ'ତ'ତ' ଯା	୧୧	୨୧୪
ଭବସ୍ତବକ	୧୫	୧୦୭	ଭୂତେ ହବିଷ୍ୟତୀ	୬	୧୧୫
ଭବସ୍ତେତା	୧୫	୫୮୯	ଭୂତୋ ଭୂତେଷୁ	୫	୦୬୨
ଭବମା ନାମନା	୧	୧୫୯	ଭୂମର୍ଯ୍ୟତା ନାତିର୍ଣ୍ଣା	୬	୨୫୮
ଭବେନ ମା	୬	୨୧୧	ଭୂମିଟ୍ଟା ମାତୁ	୧	୫୫୮
ଭବୋ ମା	୧୯	୨୦୧	ଭୂମିଟ୍ଟା ଶ୍ରାନ୍ତି	୭	୦୧୧
ଭବୋୟୁନଭୂମିନିନୋ	୧	୫୫୨	ଭୂମେ ଯାତାନି	୧୨	୦୫୧
ଭବମର୍ଯ୍ୟତା	୫	୫୧୨	ଭୂମେଷ୍ଟ ନୈ	୧୧	୧୧୧
ଭବମିଚ୍ଛନ୍ତ	୧୯	୨୮୯	ଭୂମ୍ୟାଃ ନେବେତେନ	୧୨	୦୭୧
ଭବ୍ୟାଃ ମହାମିଚ୍ଛନ୍ତି	୧	୧୦୭	ଭୂମ୍ୟାଃ ନରମଃ	୧୯	୨୮୫
ଭବ୍ୟାଦି ଶ୍ରେୟଃ	୧	୦୨୨	ଭୂୟାନରାତ୍ୟାଃ	୧୦	୫୧୮
ଭବ୍ୟାଦି ରାତ୍ରି	୧୯	୨୦୧	ଭୂୟାନିନ୍ଦ୍ରୋ	୧୦	୫୧୮
ଭବ୍ୟାହଃ ନୋ	୬	୨୫୯	ଭୂୟେମ ନରମଃ	୧୯	୨୮୧
ଭବ୍ୟାଜ୍ଞ ପୁନର୍ଯ୍ୟୋ	୨	୫୮	ଭୂରି ତ ଇନ୍ଦ୍ରୋ	୨୦	୦୦୧
ଭବ ଏନମିଷାଂ	୧୧	୧୫୧	ଭୋଗୋ ଭବନ୍ତୋ	୧୦	୮୮
ଭବସ୍ତୁରିନସ୍ତୁରିଃ	୧୦	୫୮୦	ଭାତ୍ୱା କ୍ଷମମାମି	୧	୮୧
ଭବ ରାଜନ୍	୧୧	୧୫୫			
ଭବାର୍ଯ୍ୟୋ ନୟୁକା	୧୧	୧୧୧			
ଭବାର୍ଯ୍ୟାମାତାଂ	୧୦	୮	ଭବସ୍ତୁ ତେ	୨୦	୦୮୫
ଭବାର୍ଯ୍ୟାବନ୍ତଃ	୧୧	୨୦୯	ଭବାର୍ଯ୍ୟୋ ଭାତା	୧୯	୧୦୮
ଭବାର୍ଯ୍ୟୋ	୧୧	୨୫୫	ଭବାର୍ଯ୍ୟୋ	୫	୧୮୮
ଭବେମ ନରମଃ	୧୯	୨୮୧	ଭବୟଃ ନୋମମାୟୁକଂ	୨୦	୦୮୦
ଭବୋ ନିବୋ	୧୧	୧୫୦	ଭବସ୍ତାମୁନିନ୍ଦ୍ରୋ	୨୦	
ଭବମାମିନିନିନ୍ଦ୍ରୋ	୯	୫୯୯	ଭବେମନେ ହି	୨୦	
ଭବିକ୍ତି ନର୍ତ୍ତ	୧୯	୧୦୧	ଭବୁ ଜନିଷ୍ୟତ	୯	୫୧୭
ଭବିକ୍ତି ବିଷା	୨୦		ଭବୁନ୍ମୂଳଂ ଭବୁନନ୍ତ୍ରମାମାତାଂ	୮	୫୦୧
ଭବିକ୍ତି ଶ୍ରେୟା	୫୮୫, ୧୨୦, ୧୨୫		ଭବୁମତୀରୋଷ୍ୟୋକ୍ତିମାମାତାଂ	୨୦	
ଭବିକ୍ତିଭାବନାଃ	୨୦		ଭବୁମତୀ ହି	୧୫	୫୮୫
ଭବୋ ଜନନ୍ତ	୨୦		ଭବୁମନ୍ତେ ନିଜ୍ଞେନୱା	୧	୧୫୭
ଭବତଃ ଚ	୧୧	୧୫୦	ଭବୁମାନ ଭବତି	୯	୫୧୫
ଭବତଃ ଚ	୧୦	୫୧୫	ଭବୋଃ କ୍ଷାମଜନୟନ୍ତ	୯	୧୧୦
ଭବତଃ କ୍ଷେମା	୧୧	୨୫୫	ଭବୋରାମ୍ୟ ଭବୁତୟୋ	୧	୫୫୫
ଭବତାତ୍ତମିରାଜ	୨	୧୧	ଭବ୍ୟାନିନ ଉଦ୍ୟାତାପରାଜଃ	୯	୫୫୮



ସଦ୍ଧ	କା	ପୃ	ସଦ୍ଧ	କା	ପୃ
ସଦ୍ୟମେତଦନୁହେ	୫	୭୮୨	ସଦ୍ଧା ବ୍ରହ୍ମଣୀ	୧୨	୭୮୨
ସଦ୍ଧା ପୂର୍ବେ	୬	୨୫	ସଦ୍ଧା କମଳା ସତ୍ତ୍ୱମୋ	୧୦	୧୫
ସଦ୍ଧା ସଦ୍ଧା	୫	୬୫୫	ସଦ୍ଧା ନ ଦେବା	୧୮	୬୧୮
ସନମ୍ପାତ୍ତ ହିମଃ	୧	୫୨୧	ସହଂ କାନ୍ତାୟ	୧୨	୧୦୧
ସନମାମ୍ନାଦେନାମ୍ନମନ୍ତି	୧୫	୫୬୨	ସହଂ ପୟୋ	୨	୫୧୦
ସନମା ନଃ	୧୨	୫୦୧	ସହଂ ନମଃ	୧୨	୭୨୨
ସନମା ହୋତୈଃ	୬	୧୨୨	ସହମେବାସ ଶମନ୍ତି	୧୨	୫୦୭
ସନମେ ଚେତସେ	୬	୮୧	ସହମ୍ ସଦ୍ଧା	୧୦	୧୮
ସମୋ ଅତୀ	୧୫	୫୮୫	ସହଂ ହିମଃ	୨୦	
ସଦ୍ଧାସଦ୍ଧାସଦ୍ଧାସଦ୍ଧା	୨୦		ସହଂ ହିମଃ	୨୦	
ସହମ୍ ସଦ୍ଧା	୧୨	୧୦୬	ସହମ୍ ସଦ୍ଧା	୧୨	୧୦୫
ସଦ୍ଧାମାମ୍ନାଦେନାମ୍ନମନ୍ତି	୧୫	୫୧୦	ସହମେବାସ ଶମନ୍ତି	୧୫	୫୫୨
ସଦ୍ଧାସଦ୍ଧା	୫	୫୨୫	ସହମନ୍ତୀ	୨୦	
ସଦ୍ଧା ସଦ୍ଧା	୫ କା ୫୭୨, ୫୧୧		ସହମନ୍ତୀ	୨୦	
ସମ ସା	୬	୧୨	ସହମନ୍ତୀ	୨୦	
ସମ ସଦ୍ଧା	୫	୫୫୫	ସହମନ୍ତୀ	୨୦	
ସମାସେ ବର୍ତ୍ତେ	୫	୫୫୫	ସହମନ୍ତୀ	୫	୫୧୨
ସମେସ୍ ସଦ୍ଧା	୧୫	୫୦୦	ସହମନ୍ତୀ	୨୦	
ସମା ଗାବୋ	୭	୨୭୧	ସହମନ୍ତୀ	୫	୫୨୬
ସମାମୋମ୍ନମନ୍ତି	୫	୫୮୫	ସହମନ୍ତୀ	୧	୨୧୨
ସନ୍ନି କ୍ରତଃ	୭	୧୧୫	ସହମନ୍ତୀ	୨୦	୭୧୮
ସନ୍ନି ଦେବା	୫	୫୫୫	ସହମନ୍ତୀ	୬	୧୮୫
ସନ୍ନି ବର୍ତ୍ତେ	୬	୧୫୭	ସହମନ୍ତୀ	୫	୫୫୫
ସନ୍ନାସେ ଅଗ୍ନିଃ	୧	୫୬୨	ସହମନ୍ତୀ	୬	୧୨୫
ସନ୍ନୀଚୀଧୁମାନ	୬	୨୭୨	ସହମନ୍ତୀ	୧୨	୫୨୦
ସନ୍ନତଃ ପରୀତାନ	୫	୬୭୫	ସହମନ୍ତୀ	୮	୫୦୨
ସନ୍ନତଃ ଗୋବ୍ରାହ୍ମ	୨୦	୨୮୨	ସହମନ୍ତୀ	୨୦	
ସନ୍ନତାଃ ପିତା	୬	୬୭୫	ସହମନ୍ତୀ	୬	୨୨୨
ସନ୍ନତାଃ ସଦ୍ଧା	୫	୫୬୮	ସହମନ୍ତୀ	୧୫	୫୦୫
ସନ୍ନତୋ ସା	୧୨	୨୦୧	ସହମନ୍ତୀ	୧୫	୫୮୧
ସନ୍ନତୋ ସଦ୍ଧା	୨୦	୨୮୮	ସହମନ୍ତୀ	୨	୫୧୦
ସନ୍ନାପି ଚେ	୧	୫୨୫	ସହମନ୍ତୀ	୨	୧୫୬
ସନ୍ନାସଦ୍ଧା	୧୧	୭୨୨	ସହମନ୍ତୀ	୨୦	

অধিকৃতবেদের মন্ত্রসূচী ।

৫৬১

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
মা তে	৫	৬৬১	মা বিদন	১৪	৫০৮
মা তে	১৮	৭১৪	মা বির্ভেন	৫	৬৫৯
মা তে	২০		মা লং বৃতো	৮	৬১৯
মা তে মনস্তত্ত্ব	৮	৫৩১	মা মৈতাক্তলধীন	৫	৬২৭
মা তে হু তে	২০		মা হিং নিষ্টে	১৪	৫০৪
মা স্বা	১৮	৭১৪	মিত্র কৈকমাণ	৯	৭৩৭
মা স্বা	৮কা ৫৩৫, ৫৩৮		মিত্রঃ জনঃ	২	১১২
মা স্বা	১০	৪৪৫	মিত্রঃ পৃথিব্যা	১৯	৯২
মা স্বা	১৭	৬২৬	মিত্রশ্চ স্বা	১৯	২০১
মা স্বা	২০	৩৭৮	মিত্রশ্চ বরুণশ্চাংলো	৯	৭৩৪
মা স্বাতি	২০		মিত্রশ্চ বরুণশ্চৈত্রো	৩	২৭৬
মানসস্য স্তুতে	২০		মিত্রাবরুণয়োঃ	১১-২৭	৬১২
মা ন আপো	১৯	১৮৭	মিত্রাবরুণয়োঃ	১০	৪২
মা নঃ	৯	৬৯৩	মিত্রাবরুণা	১৮	৭৪৭
মা নঃ পশ্চান্না	১২	৩৩৫	মিত্রাবরুণো	৫	৬০৪
মানস্য পজি	৩	২১৮	মুপতন্তে প্রজা	১১-২৭	৬০৫
মা নো	১১কা		মুখায় তে	১১	১৪৯
	১৫৯, ১৬৩, ১৬৪		মুক্ত দেবঃ	৭	৩১৬
মা নো	৬কা	৮৩, ১১৪	মুক্তস্ত মা	১১	২৩৮
মা নো অজাতা	২০		মুক্তস্ত মা	৭	৫১৭
মা নো নিদে	২০	৩৫৯	মুক্তস্ত মা	৬	১৯৬
মা নো মর্তা	২০		মুক্ত শীর্ষক্যা	৯	১৬৮
মা নো মেধাং	১৯	১৮৮	মুক্তামি স্বা	১	১৩৭
মা নো বিদন	১	২৫৩	মুক্তামি স্বা	২০	
মা প্র গাম	১৩	৪৪২	মুক্তামি স্বা	৩	২০৯
মার্জুম মিষ্টমা	২০		মুমুক্তমথানুঃ	৫	৫৬৭
মা ভ্রাতা	৩	৩১৪	মুমুচানা ওকপল্লো	৮	৬৩২
মা মাং প্রাণো	১৬	৫৮৭	মুতগৃথৈঃ প্র	১২	৩৬১
মা মা রোচয়রাধলং	৫	৫৮৩	মুহুশ্বেধাং	১১	২৯৫
মাম্রাভিকরুৎনিম্পাত	২০	৪০৮	মুত অমিত্রাঃ	৬	১৩৮
মায়ে অমদ্বি	২০	৩৮৫	মুত অমিত্রা	১১	৩১৫
মা বঃ প্রাণং	১৯	১২৪	মূর্গা ১গল্য	৪	৩৪২
মা বানং	৫	৫৭১	মুক্কানমস্ত	১০	২৩

মন্ত	কা	পৃ	মন্ত	কা	পৃ
মুক্তাং ব্রহ্মণ্য	১৬	৫৮১	য আত্মানম্	৮	৬১৭
মুক্তাং দেবতা	১৯	৫৯	য আদিত্যং	১৫	৬৬৯
মুক্তাং ব্রহ্মণ্য	১২	৪১৪	য আম্রং	৮	৬২৪
মুক্তাং ন ভীষঃ	৭	৪৭৮	য আর্ষেমেভা	১২	৩৯৫
মুক্তাং ন ভীষঃ	১৯	১৩৬	য আশানাম্	১৭	৫৪২
মুক্তাং ন ভীষঃ	৮	৬৪০	য আন্তে	৪	৩৫১
মুক্তাং ন ভীষঃ	৫	৬৩৫	য উগ্র	৯	৬৯৯
মুক্তাং ন ভীষঃ	৮	৫৫৭	য উগ্র	২০	
মুক্তাং ন ভীষঃ	১২	৪১২	য উগ্র	৩	২৬৯
মুক্তাং ন ভীষঃ	১২	৩৮৫	য উগ্র	৬	২৮০
মুক্তাং ন ভীষঃ	৬	২৭১	য উগ্র	১৩	৪৬১
মুক্তাং ন ভীষঃ	৮	৬৪২	য উগ্র	৫	৫৮৮
মুক্তাং ন ভীষঃ	৬	২৩৫	য উগ্র	১৮	৮৪৬
মুক্তাং ন ভীষঃ	৬	২২১	য উগ্র	৯	৭৫৫
মুক্তাং ন ভীষঃ	৬	২২০	য উগ্র	২	১০৮
মুক্তাং ন ভীষঃ	৫	৬১৫	য উগ্র	২০	
মুক্তাং ন ভীষঃ	১২	৪১১	য উগ্র	৪	৫৪৪
মুক্তাং ন ভীষঃ	১২	৪১৮	য উগ্র	৪	৫৪১
মুক্তাং ন ভীষঃ	১২	৪১২	য উগ্র	২০	৩৭৫
মুক্তাং ন ভীষঃ	৭	৩৯৯	য উগ্র	৪	৫৪১
মুক্তাং ন ভীষঃ	৬	৯৯	য উগ্র	৭	৪৭৮
মুক্তাং ন ভীষঃ	৮	৫৪৩	য উগ্র	৯	৭০১
মুক্তাং ন ভীষঃ	১৮	৭০০	য উগ্র	১৪	৫২
মুক্তাং ন ভীষঃ	২০		য উগ্র	১৯	১৭
মুক্তাং ন ভীষঃ	২০		য উগ্র	২০	
মুক্তাং ন ভীষঃ	২	৯৬	য উগ্র	২০	
মুক্তাং ন ভীষঃ	১৬	৫৮২	য উগ্র	১৩	৪৭
মুক্তাং ন ভীষঃ			য উগ্র	৬	১৫
মুক্তাং ন ভীষঃ			য উগ্র	১২	৩৯
মুক্তাং ন ভীষঃ			য উগ্র	১২	৩৯
মুক্তাং ন ভীষঃ	২০		য উগ্র	১২	৩৯
মুক্তাং ন ভীষঃ	৪	৫১৪	য উগ্র	১২	৩৯
মুক্তাং ন ভীষঃ	১৩	৫৬৯	য উগ্র	১২	৩৯
মুক্তাং ন ভীষঃ	৪	৩৩৩	য উগ্র	১০	২১

অর্থশাস্ত্রের মঙ্গলপুটী

৫৩৩

মঙ্গল	ক।	পৃষ্ঠা	মন্তব্য	ক।	পৃ
যঃ প্রাণপরিমিতাঃ	১৫	৫৬৭	যঃ পক্ষতান	২০	
যঃ ক্রন্দনী	৪	৩০৪	যঃ পৃথিবী	২০	৪২০
যঃ ক্রন্দনী	২০	৪২৮	যঃ পৃথিবী	১৫	৫৬১
যঃ গ্রামমাণিক্য	৪	৫১৭	যঃ গৌরবেষণ	৮	৫৭০
যঃ তে মন্তঃ	১৮	৮২১	যঃ প্রথমঃ	৬	৫৭
যঃ স্বমন্তঃ	১৮	৭৪২	যঃ প্রথমঃ	৪	৪৫৬
যঃ স্বা পৃথতী	১৩	৪৩০	যঃ প্রাণতো	৪	৩৩৪
যঃ স্বা হোতরিং	৩	২৭০	যঃ প্রাণতঃ	৪	৫১১
যঃ দেবা	৭	৪৬৭	যঃ প্রাণেন	১৩	৪৬২
যঃ দেবাঃ	১০	৬৪	যঃ লতোদগাং	১০	২৭
যঃ দেবাঃ	৬	২৭৭	যঃ লতরং	২০	৪৩১
যঃ দ্বিগ্নো	১৬	৫২১	যঃ লততো	২০	৪৩১
যঃ নিদধুর্মম্পতো	৩	১৭৫	যঃ লগাং	১০	৭৮
যঃ পরিচক্সমবিত্তবাদতিঃ	৬	১৬৮	যঃ লগতো	২০	২৩১
যঃ মিত্রাবক্রণো	৬	২৭২	যঃ লগুরাশ্রঃ	২০	৪৩২
যঃ মে দন্তো	১৪	৫১২	যঃ লতোষো	২০	
যঃ যাচামাহং	৫	৫৭১	যঃ লমামো	৪	৪১৭
যঃ লঘং	১০	৫১	যঃ লহমানঃ	৩	১৮১
যঃ লঘজং	১৪	৫১২	যঃ লঘতো	২০	৪৩৫
যঃ লং পিতা	১২	৫৬৮	যঃ লঘন্তমন্তি	২০	৪৩৩
যঃ বিধে	৬	২৭৮	যঃ লোমকালো	২০	৪৩৫
যঃ ব্রাহ্মণে	৯	৭১০	যঃ লোমে	৩	২৬৮
যঃ লাতঃ	১৩	৪৪০	যঃ লগ্রামান	৪	৪৫৭
যঃ ল্যা পৃচ্ছতি	২০	৪২৬	যচ্চক্ষুনা মননা	৬	১৯৭
যঃ কীকনাঃ	৭	৪৫০	যচ্চ প্রাণতি	১১	২৬৩
যঃ কুক্ষিঃ	২০		যচ্চ বার্চা	১৪	৪২৪
যঃ কুমারী	২০		যচ্চিচ্চ স্বা	২০	
যঃ কুণোতি	৮	৬১৫	যচ্চরানঃ পর্য্যাপ্তে	১২	৩৬৬
যঃ কুণোতি	৯	৭৩৮	যচ্চক্রা বাচম	২০	
যঃ কৃত্যাক্রং	৪	৪৭৬	যচ্চিচ্চ লত্য	২০	
যঃ কৃষ্ণঃ	৮	৬১২	যচ্চমান ব্রহ্মণং	৯	৭২১
যঃ পরতাঃ	৬	৬৮	যচ্চর্য্য যচ্চ	৫	৬৪০
যঃ পক্ষবঃ	৫	৬২৫	যচ্চগ্রাদ্ যং	১৬	৫২৪

ସମ୍ପ୍ର	କା	ପୃଷ୍ଠା	ସମ୍ପ୍ର	କା	ମୂ
ସଞ୍ଜାମୟୋ	୧୫	୧୨୧	ସଂ ତର୍ପଣମାହରତି	୩	୬୮୨୫
ସଞ୍ଜା ଇନ୍ଦ୍ରମ	୨୦	୫୦୭			୬୮୭,୧୧୩
ସଞ୍ଜା ଏତି	୧୮	୮୦୨	ସଂ ତେ	୭	୨୧୧
ସଞ୍ଜା ଦୁହାନଂ	୧୬	୧୫୨	ସଂ ତେ	୫	୭୮୧
ସଞ୍ଜା କ୍ରମୋ	୧୬	୨୫୨	ସଂ ତେ	୧୧କା	୧୨୦,୬୧୮
ସଞ୍ଜା ସଞ୍ଜା	୭	୨୧୧	ସଂ ତେ	୬	୧୨୩
ସଞ୍ଜାପତିମୁନୟ	୧	୧୫୨	ସଂ ତେ	୧୧କା	୭୫୫,୫୧୧
ସଞ୍ଜାପଦୀବାକୀରା	୧୦	୧୦୭	ସଂ ତେ	୮କା	୧୫୮,୧୧୨
ସଞ୍ଜା ସଞ୍ଜା	୧	୫୨୭	ସଂ ତେ	୧୦କା	
ସଞ୍ଜାକ୍ଷୋ ଦକ୍ଷିଣୀୟୋ	୮	୭୧୧			୫,୧୨,୧୦୦ — ୧୦୭,୧୦୧
ସଞ୍ଜା ଚକ୍ରଃ	୨	୧୫୧	ସଂ ତେ	୧୨କା	୭୨୧,୭୭୭
ସଞ୍ଜା ଚକ୍ରଃ	୧୨	୨୧୧	ସଂ ତେ	୧୭	୫୭୫
ସଞ୍ଜାସଞ୍ଜିୟମା	୧୧	୧୭୭	ସଂ ତେ	୧୫	୧୨୧
ସଞ୍ଜାସଞ୍ଜିୟମା	୧୧	୧୭୭	ସଂ ତେ	୧୮କା	୧୧୧,୧୧୮
ସଞ୍ଜେନ ସଞ୍ଜମ୍	୧	୭୧୨	ସଂ ତେ	୧୨କା	୧୦୧,୧୦୩
ସଞ୍ଜେନ ମଂସିଜ୍ଞାଃ	୨୦		ସଂ ସଂ	୧	୭୨୧
ସଞ୍ଜେରସଂସା	୨୦	୭୨୫	ସଂ ସା	୧୦	୧୧
ସଞ୍ଜେରିସଂସା	୮	୧୭୧	ସଂ ସା	୧୨	୭୧୦
ସଞ୍ଜୋ ଦକ୍ଷିଣାନ୍ତଃ	୧୨	୨୭	ସଂ ସା	୧୫	୫୮୫
ସଞ୍ଜୋ ନଭୁସ	୧	୭୧୭	ସଂ ସା	୧୨	୧୮୧
ସଞ୍ଜା ଇନ୍ଦ୍ର	୧୨	୧୨	ସଂ ସାତିଚେକ୍ରଃ	୧	୭୧୧
ସଞ୍ଜା ଦୃଷ୍ଟା	୧୦	୮୭	ସଂ ଦୁଷ୍ଟତଂ	୧	୫୨୭
ସଞ୍ଜୋ ନଭଃ	୧	୫୦୦	ସଂ ପରମସମସମଂ	୧୦	୭୨
ସଂ କଳିପୁରବର୍ତ୍ତନ	୨	୧୨୦	ସଂ ପରିନେଷ୍ଟାରଃ	୩	୧୭୦
ସଂ କିଂ	୭	୧୦୫	ସଂ ମିବାମି	୭	୨୮୭
ସଂ କିଂ	୧	୫୨୮	ସଂ ପୁରା	୨	୧୨୦
ସଂ କିଂ	୧୨	୨୨୨	ସଂ ପୁରୁଷଂ	୧୨	୨୦
ସଂ କୁସତେ	୧୨	୭୭୦	ସଂ ପୁରୁଷେନ	୧୨	୨୫
ସଂକ୍ରମ	୧୨	୨୫୨	ସଂ ପୁରୁଷେନ	୧	୭୧୧
ସଂ କ୍ରମାଂ	୩	୧୭୦	ସଂ ପ୍ରତିଶୃଣୋତି	୩	୧୭୦
ସଂ କ୍ରମେନ	୮	୧୧୦	ସଂ ପ୍ରତାହସ୍ତି	୮	୭୭୮
ସଂ କ୍ରମାନ୍ତି	୧	୨୫୧	ସଂ ପ୍ରାଣ୍ଡ	୧୭	୫୫୫
ସଂକ୍ରମାନ୍ତରମନୟ	୧୧	୨୧୭	ସଂ ପ୍ରାଣ	୧୧କା	୨୦୭,୨୦୫



অধর্মবিবেকের মঙ্গলমূর্তী ।

৫৩৫

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
যৎ প্রোষিতা	৩	২২৩	যথা চক্রঃ	৬	৩০০
যত্র পঞ্চমঃ	১০	৭০	যথাজ্ঞানং প্রগৃহীতম্	১২	৪০১
যত্র তপঃ	১০	৭০	যথা ত্রিমুরোরো	১২	২১৩
যত্র দেবী	১০	৭৪	যথাদিত্যা	৬	১৫৪
যত্র দেবীশচ	১০	৯২	যথা দেবী	৯	৬৮৩
যত্র নাবপ্রত্নশনং	১২	১৮৪	যথা দেবেশ্বরমূর্তং	১০	২৯
যত্র লোকেশচ	১০	৬৯	যথা জ্ঞানং	১	৩৩
যত্র বঃ পোষ্মা	৪	৫২১	যথা দ্বৈশচ	২	৭৩
যত্র ব্রহ্মবিদো	১২কা, ১২৩-২৬		যথা নকুলো	৬	২২৬
যত্র স্কৃতঃ	১০	৭৪	যথা নভঃ	৬	২২২
যত্রাদিত্যাশচ	১০	৭৩	যথা পশুস্তায়াদরং	৬	১৪৯
যত্রামৃতস্ত্রঃ	২০		যথা প্রদীপ্য	৬	১৪৬
যত্রামৃতং	১০	৭১	যথা প্রাণ	১১	২১২
যত্রাম্বথ্য ঋগ্বেদাণা	৪	৫২১	যথা ভূতং	২	৭৫
যত্র স্পর্শা	৯	৭৫১	যথা ভূমিঃ	৬	৩৬
যত্র স্তম্ভাঃ	৬	২৫৯	যথা মক্ষা	৯	৬৭৮
যত্র স্তম্ভাঃ	৩	৩০৫	যথা মধু	৯	১৭৪
যত্র স্তম্ভাঃ	৩	৩০৬	যথা মনো	৬	২১৩
যত্রৈদানীং	৮	৫৬৪	যথা মম	৬	২৭৪
যত্রৈবাম্বথ্য	১	১১৩	যথা মাংসং	৬	১৪৪
যৎ বদা'ম	১২	৩৪৫	যথা মুগাঃ	৫	৬২১
যৎ বিপ্রং	১২	৩৬১	যথায়ং বাহো	৬	২০৮
যৎ লংঘনো	৪	৩৪৩	যথা যমায়	১৮	৮৩০
যৎ লভগম্ভি	৯	৭৩১	যথা যমঃ	১০কা	২৮,২৯
যৎ সমুদ্রমমু	১৩	৪৪৮	যথা যশো	১০	২৯
যৎ লমুদ্রো	১২	১৪১	যথায়াদ্	১২	৪১৯
যৎ স্পর্শা	২	১২৩	যথা বাণঃ	৬	২১৪
যৎ সোমমিষ্ট্র	২০		যথা বাতঃ	১০কা	৫,২৭
যৎ স্বপ্নে	৭	৫০০	যথা বাতেন	১০	২৭
যথা কলাং	৬	৯৩	যথা বাতো	১	১৫৬
যথা কলাং	১২	২৬৪	যথা বাতো	১০	২৬
যথার্থরো	২	১৪৯	যথা বীজং	১০	৬৫
যথার্থে তং	১২	১৪৭	যথা বৃকাদ্	৫	৬২১

ସଦ୍ଧ	କା	ପୃଷ୍ଠା	ସଦ୍ଧ	କା	ପୃ
ସଦା ସୁକ୍ତଃ	୬	୧୭	ସଦ୍ଧୋନକମ୍	୬	୨୨୫
ସଦା ସୁକ୍ତମ୍	୭	୭୮୭	ସଦ୍ଧକେସୁ	୧୨	୭୮୭
ସଦା ସୁଜ୍ଞ	୭	୧୭୭	ସଦ୍ଧାସିରାମୋ	୧	୭୭୧
ସଦା ବ୍ରହ୍ମ	୨	୭୮	ସଦ୍ଧେ	୭	୮୧୭
ସଦା ମାଧାବିକା	୧୨	୨୭୫	ସଦ୍ଧେ	୮	୫୭୨
ସଦା ଶେମୋ	୭	୮୮୫	ସଦ୍ଧେ	୧୦	୫୭
ସଦା ଶେବସିନ୍ଧିହିତୋ	୧୨	୭୨୭	ସଦ୍ଧେ	୧୮	୭୭୨
ସଦା ଶ୍ରେନାଃ	୫	୭୨୨	ସଦ୍ଧେ	୧୨	୨୭୭
ସଦାସ୍ତଥ	୭କା ୧୮୧, ୧୮୨		ସଦ୍ଧୋ	୧୦	୭୭
ସଦା ନତାଃ	୨	୭୫	ସଦ୍ଧନଃ	୭	୨୨୨
ସଦାମିତଃ ଶ୍ରେମନ୍ତେ	୭	୧୮୮	ସଦ୍ଧନୀନାମ୍ ୭୧	୭	୨୮୫
ସଦା ନିଜ୍ଞନଦୀନାଃ	୧୮	୮୨୭	ସଦ୍ଧ ଦେବମୋ	୨୦	
ସଦା ଅପର୍ଣ୍ଣଃ	୭	୧୭	ସଦ୍ଧମୋ	୮	୮୭୦
ସଦା ସୂର୍ଯ୍ୟାଞ୍ଚ	୨	୭୮	ସଦ୍ଧନ୍ତ	୭	୮୨୨
ସଦା ସୂର୍ଯ୍ୟାଞ୍ଚ	୭	୨୧୮	ସଦ୍ଧନ୍ତ ନଚ୍ଚ	୨୦	
ସଦା ସୂର୍ଯ୍ୟୋ	୭	୭୭୧	ସଦ୍ଧନ୍ତ ବାଃ	୨୦	
ସଦା ସୂର୍ଯ୍ୟୋ	୧୦କା ୧୧, ୧୮		ସଦ୍ଧନ୍ତା	୧୨	୨୭୭
ସଦା ମୋ	୫	୭୫୨	ସଦ୍ଧନ୍ତା	୨୦	
ସଦା ମୋକ୍ଷ	୭	୭୧	ସଦ୍ଧନ୍ତୀକ୍ଷାଃ	୧୦	୧୦୭
ସଦା ମୋକ୍ଷଃ	୧୦କା ୧୭୨, ୭୭୭		ସଦ୍ଧନ୍ତରା	୨	୧୨୮
ସଦା ମୋକ୍ଷା	୧	୭୭୭	ସଦ୍ଧନ୍ତରା	୧୦	୨୮
ସଦା ଅ ଶ୍ରେ	୮	୭୮୫	ସଦ୍ଧନ୍ତରା	୨୦	୭୦୭
ସଦା ହ୍ୟାଃ	୮	୮୮୨	ସଦ୍ଧନ୍ତରିକ୍ଷଃ	୭	୨୮୭
ସଦାହଞ୍ଚ	୨	୭୭	ସଦ୍ଧନ୍ତରିକ୍ଷ	୨୦	
ସଦା ହନ୍ତୀ	୭	୧୮୫	ସଦ୍ଧନ୍ତଗାସି	୭	୧୮୭
ସଦାହାନ୍ତୁ	୧୨	୭୫୭	ସଦ୍ଧନ୍ତସ୍ତାନୁତ୍ତେନ	୭	୧୮୮
ସଦ୍ଧେନଃ ଭୂୟା	୨	୧୨୨	ସଦ୍ଧନ୍ତେ	୧୨	୭୨୮
ସଦ୍ଧେନ୍ନ ଉଦ୍ଧାଚନଃ	୫	୫୭୫	ସଦ୍ଧନ୍ତ, ସଦ୍	୨୦	
ସଦ୍ଧେନ୍ନୋ	୭	୧୧୨	ସଦ୍ଧନ୍ତନମସ୍ତି	୧	୭୧୨
ସଦ୍ଧେମେ ଶ୍ରୀମାପୁମିନୀ	୭	୧୮	ସଦ୍ଧନ୍ତାତଃ	୧୮	୮୮୭
ସଦ୍ଧେନଃ ପୁମିନୀ	୫	୭୭୭	ସଦ୍ଧନ୍ତୀଚୀନଃ	୧୦	୮୫
ସଦ୍ଧେୟଃ ପ୍ରାସିବୀ	୭କା ୭୭, ୭୮, ୭୫		ସଦ୍ଧନ୍ତୀକା	୨୦	
ସଦ୍ଧେୟା	୧	୭୫	ସଦ୍ଧନ୍ତନକୃତଃ	୧	୭୨୦

ଅଧ୍ୟକ୍ଷମାନଙ୍କର ମଞ୍ଜୁମୂଳୀ .

୧୦୫

କ୍ରମ	କା	ପୃ	ସମ୍ବ	କା	ପୃ
ସମସ୍ତାମି	୬	୨୮୫	ସମି କାମାନ୍	୨	୨୨୨
ସମସ୍ତାମି	୮	୫୫୫	ସମି କାମାନ୍	୩	୨୨୦
ସମସ୍ତାମି	୨୨	୫୮୭	ସମି କାମାନ୍	୨୦	
ସମସ୍ତାମି	୫	୫୭୭	ସମି କାମାନ୍	୫	୬୦୦
ସମସ୍ତାମି	୨୦	୨୦୭	ସମି କାମାନ୍	୫	୫୫୧
ସମସ୍ତାମି	୨	୫୦୫	ସମି କାମାନ୍	୨୦	
ସମସ୍ତାମି	୫	୬୫୭	ସମି କାମାନ୍	୬	୨୬୬
ସମସ୍ତାମି	୨୫	୫୮୦	ସମି କାମାନ୍	୫	୬୦୦
ସମସ୍ତାମି	୨୨	୭୨୫	ସମି କାମାନ୍	୫	୬୦୧
ସମସ୍ତାମି	୨୦		ସମି କାମାନ୍	୫	୬୦୦
ସମସ୍ତାମି	୨୬	୫୨୫	ସମି କାମାନ୍	୫	୬୦
ସମସ୍ତାମି	୨୬	୫୨୭	ସମି କାମାନ୍	୨	୨୨୨
ସମସ୍ତାମି	୨୨	୨୨୨	ସମି କାମାନ୍	୬	୨୦
ସମସ୍ତାମି	୨୫	୫୧୨	ସମି କାମାନ୍	୨୦	
ସମସ୍ତାମି	୫	୭୨୨	ସମି କାମାନ୍	୨୦	
ସମସ୍ତାମି	୨	୨୨୦	ସମି କାମାନ୍	୨୦	
ସମସ୍ତାମି	୨୨	୨୨୨	ସମି କାମାନ୍	୨୦	
ସମସ୍ତାମି	୨୦	୨୦୨	ସମି କାମାନ୍	୨୦	୫୫୦
ସମସ୍ତାମି	୨୦		ସମି କାମାନ୍	୨୦	
ସମସ୍ତାମି	୨୨	୨୦୨	ସମି କାମାନ୍	୫	୬୦୦
ସମସ୍ତାମି	୨୦		ସମି କାମାନ୍	୨୨	୭୨୭
ସମସ୍ତାମି	୨	୫୨୦	ସମି କାମାନ୍	୫	୭୨୨
ସମସ୍ତାମି	୨୦	୭୫୨	ସମି କାମାନ୍	୫	୫୨୫
ସମସ୍ତାମି	୨	୨୨୨	ସମି କାମାନ୍	୨	୭୨୨
ସମସ୍ତାମି	୨୦		ସମି କାମାନ୍	୮	୫୮୮
ସମସ୍ତାମି	୨	୫୦୮	ସମି କାମାନ୍	୬	୨୬୦
ସମସ୍ତାମି	୨୮	୨୦୨	ସମି କାମାନ୍	୨	୭୫୦
ସମସ୍ତାମି	୨୫	୫୨୬	ସମି କାମାନ୍	୫	୬୦୦
ସମସ୍ତାମି	୩	୨୮୨	ସମି କାମାନ୍	୫	୬୦୦
ସମସ୍ତାମି	୨୦		ସମି କାମାନ୍	୫	୫୦୫
ସମସ୍ତାମି	୨	୨୨୨	ସମି କାମାନ୍	୨	୨୨
ସମସ୍ତାମି	୫	୭୨୦	ସମି କାମାନ୍	୨୦	୨୦

মন্ত্র	ক।	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	ক।	পৃ
যদি হতাং	১২	৪০৭	যদ্ মানসি	৬	২৭৬
যদীদং	৬	২৪০	যক্ষিরণাং	১২	১১৮
যদৌদনং	৪	৪৭১	যদ্ অদ্রুত	২০	
যদৌমে	১৪	৫২৪	যত্মাঃ	১২	৩৪২
যদৌয়ং	১৪	৫২৪	যত্মজ্জায়া	১২	২৮২
যদৌয়ং	২০		যত্মৎ কৃষ্ণঃ	১২	৩৭২
যত্মদক্ষো	২০		যত্মস্ত্রিমে	৭	৪২৪
যত্মদয়ং	১০	১১০	যত্ম'র্চঃ	১	৩৫৬
যত্মদৌরত	২০		যত্মষ্ট	৫	৬০০
যত্মপশুর্গজ্জ	৯	৭২০	যদ্ যামং	৬	২৩৮
যত্মবক্শা	১	১৩৫	যত্মেক	৫	৬০০
যত্মশ্রিয়ান্বহতং	৭	৪৩৭	যত্মকাদশোনি	৫	৬০১
যত্মবো	২২		যত্ময়ৎ	১০	৮
যদেজতি	১০	৮৫	যদ্ যোশয়া	২০	
যদেনমাহ	১৫ক।	৫৬২, ৫৬৩	যদ্ রাজাগ	৩	৩০৭
যদেননো	৫	৬৫৮	যদ্ রোদশী	১	৪৪১
যদ্গুণ্যস্ত	২০		যদ্ গঃ	৮	৬২৮
যদ্ গায়ত্রে	৯	৭৫১	যদ্ বা	৯ক।	৭১২, ৭৩১
যদ্ গিরামি	৬	২৮৬	যদ্ গাং	২০	
যদ্ গিরিষু	৯	৬১৪	যদ্ ক্রণোন্তোষ	১৩	৪৭৮
যদ্ দণ্ডেন	৫	৫৬২	যদ্ প্রবুদ্ধ	২০	
যদ্ দধিষে	২০		যদ্ ক্রমে	২০	
যদ্ দারুণি	৬	২৫০	যদ্ শত্রু	২০	
যদ্ ত্রয়োহপ	৫	৬৫৮	যদ্গাণি স্তম্ভো	২০	
যদ্ ত্রুগাং	১০	৪	যদ্ বিজ্ঞানো	৬	২৩৬
যদ্ ত্রুস্তং	১৪	৫২৬	যদ্ নীত্রে	৯	৬৭৬
যদ্ দেবা	৬	২৩৪	যদ্ নীলাবিন্দ্র	২০	
যদ্ দেবা	৭	৩১৪	যদ্ নেদ	৫	৬৩৮
যদ্ দ্রাব	২০		যদ্ নেদ	১২	১১২
যদ্ দার	২০		যদ্ নে	১২	২৭৪
যদ্ দিপাচ্চ	১২	১৪৪	যদ্ নে	১৮ক।	৭৫৩, ৮৩৭
যদ্ প্রাচী	২০		যদ্ নে	৭	৩৩০
যদ্ভাত্যাং	৬	২৪৩	যদ্ নে	৬	২০৫

অথর্ববেদের-মন্ত্রসূচী ।

৫৩৯

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
যদ্ ত্র্যম্বভঃ	৬	২৪	যমু পূর্ষ	২০	
যজ্ঞানি	৬	১৬৭	যমোদনঃ	৪	৫০৯
যজ্ঞান্ত দেবী	৮	৬৫৬	যমো নো	১৮	৬৮৯
যজ্ঞান্তামমুগম্	৮	৬৫৮	যমো মুহুঃ	৬	১৯১
যম ইন্দ্রো	৭	৩৫০	যয়া ত্র্যোযিমা	১০	১০৫
যম্নাগতা	২০		যম্নোঃ লংপাতি	৪	৪৫৮
যম্ননং দীতিঃ	২০		যম্নোরভাপন	৪	৪৭৩
যম্নার্জাজ্ঞান	১১	২৬৬	যম্নোরোজনা	৭	৩৫১
যম্নাতলী	১১	২৪৭	যম্নোঋদাম্নাপ	৪	৪৭৫
যম্না ছতমহত্তম্	৬	১৪৭	য রাজানি	২০	
যম্নে অকোণাঃ	৬	৪৮	যনানো যতিস্বভিঃ	২০	
যম্নে ছিদ্ৰং	১৯	১৮৬	যনসং মেম্নো	৬	১১৮
যম্নোদম	৪	৫৬৭	যনা ইন্দ্রো	৬কা	৭৯,১২০
যম্নো মনসো	৯	৬৭৭	যনা যানি	১৩	৪৩৬
যম্নো মাতা	১০	২৫	য নৈতা	২০	
যমঃ পরোৱরো	১৮	৭১৯	যশো হনিঃ	৬	৭৭
যমঃ পিতৃণাম্	৫	৬৩৫	যশ্চ কণ্ঠী	১১	৩১৬
যমমৌ পুরোদধিরে	৫	৫৭৪	যশ্চকার	২	৪৪
যমরাভে	৫	৫৭০	যশ্চকার	৪	৪২৬
যমব ভ্রং	১০কা	৫৭,৫৯,৬০	যশ্চকার	৫	৬৬৫
যমব তেনেমাং	১০	৫৮	যশ্চ গাং	১৩	৪৪২
যমবদ্রাদ্	১০কা	৫৬,৫৭,৫৮,৬০,৬২,৬৩,	যশ্চ পণি	২০	
যমব ল	১০কা	৬২,৬৩	যশ্চর্ষণি পো	৪	৪৫৪
যমন্য ভাগ	১০	৪২	যশ্চ সাগত্বঃ	২	৩৪
যমন্য মা	১৮	৬৫৮	যশ্চিক্রি	২০	
যমন্য লোকাদন্য	১৯	২৫৯	য শ্রুত্বা	২০	
যমায় যুতবৎ	১৮	৬৯৯	যস্ত আদ্যৎ	৪	৩৫৫
যমায় পিতৃমতে	১৮	৮৪২	যস্তস্তত্ত	২০	
যমায় গধুমত্তমং	১৮	৬৯৯	যান্তগ্মশ্বে	২০	
যমায় লোমঃ	১৮	৬৯৮	যান্তষ্ঠিতি	৪	৪১৩
যমিঙ্গায়ী	৬	২৭৯	যন্তে অয়ে	১৮	৬৭০
যমিঙ্গায়ী	৬	২৭৮	যন্তে ঋষু	১৯	৯
যামিঙ্গং ঋং	২০		যন্তে কেশো	৬	২৮৮



মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
যন্তে কুশো	৬	১৭০	যস্মিন্‌স্তক্কা	১০	৬৮
যন্তে গন্ধঃ	১২ কা	৩৩১, ৩৩২	যস্মিন্‌ দেবী	১২	৩৫৩
যন্তে গৰ্ভং	৮	৬২১	যস্মিন্‌ দেবী	১৮	৬৭৯
যন্তে গৰ্ভম্	২০		যস্মিন্‌ কৃপানি	২০	
যন্তে দেবেষু	১৯	১০	যস্মিন্‌ ভূমিঃ	১০	৭০
যন্তে পুরুষি	১০	৩	যস্মিন্‌ বয়ং	২০	
যন্তে পুথু	৭	৩২৭	যস্মিন্‌ নিরাট্	১৩	৪৬২
যন্তে প্রাণেনং	১১	২১২	যস্মিন্‌ বিশ্বা	২০	
যন্তে প্রাণির্যো	১০	১ ১	যস্মিন্‌ বৃক্ষ	৯	৭৫১
যন্তে মদো	২০		যস্মিন্‌ ষড়্‌ সীঃ	১৬	৪৬১
যন্তে মদো বকেশো	৬	৬০	যস্মৈ হা	১০	৬৫
যন্তে মন্তো বিগদ্	৪	৪১৩	যস্মৈ হস্তাভাং	১০	৭৯
যন্তে শৃঙ্গবো	২০	২৯৫	যন্ত উরু	২০	
যন্তে শোকায়	৫	৫৪৭	যন্ত কৃণো	৬	১২
যন্তে মর্পো	১২	৩৪০	যন্ত ক্রমস্তম্ভ	১৯	২৬২
যন্তে স্তনঃ	৭	৩২৬	যস্য চতস্রঃ	১০	৭১
যন্তে হস্তি	২০		যস্য জুষ্টিঃ	৪	৪৫৬
যন্তে হবং	৩	১৬৭	যস্য তন্মা	১১	১৬০
যন্ত যপ্রে	৮	৬১৪	যস্য তে	২০	
যন্ত কৃত্যতিঃ	৮	৬০৪	যস্য তে	২	৬৭
যন্তা পিবতি	৫	৫৬২	যস্য ত্রয়জিৎ	১০	৭০
যন্তা ত্রাতা	২০		যস্য ত্রয়জিৎ	১০	৭৪, ৭৫
যন্তা শালে	৯	৬৮৯	যস্য দেবী	১১	১৭৩
যন্তা স্বগম্ভীঃ	৮	৬১৪	যস্য ত্রোকসী	৪	৩০৫
যন্তা স্বপ্নেন	২০		যস্য বিশ্বহর্ষো	২০	
যন্তা ঋণং	৬	২৪৪	যস্য নেশে	৪	৩৮
যন্তা কোলাং	১৯	২৮৫	যস্য ভীমঃ	৯	৭৩৮
যন্তা পকাদমৃতং	৪	৫১২	যস্য ভূমিঃ	১০	৭৬
যন্তা বাতা	১৩	৪৬১	যস্য বশাশ	৪	৪৫১
যন্তাদৃচো	১০	৭২	যস্য বাতঃ	১০	৭৭
যন্তা স্তো	২	৪২৯	যস্য বিশ্ব	৪	৩৫৬
যন্তা স্তো	৪	৫১১	যস্য ত্রয়	৭	৩৭৩
যন্তা স্তো	১১	১৭৩	যস্য ত্রয়	১০	৭২

অর্থকীর্ত্তিবেদের মঙ্গলসূচী।

৫৪১

মন্ত্র	ক।	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	ক।	পৃ
যগা নিরো	১০	৭২	যাং তে	৪	৪২১
যগা লংস্বে	৯০		যাং তে	৫ক।	৬৬২—৬৫
যগা স্বর্ঘ্যঃ	১০	৭৭	যাং তে কৃত্যঃ	৫	৬৬৪
যগা হেতোঃ	৯	৭৩৮	যাং তে ধেনুঃ	১৮	৭১৮
যগাং কৃষ্ণমক্ৰণং	১২	৩৪৩	যাং তে ক্রুদ্র	৬	১৮৫
যগাং গায়ান্ত্র	১২	৩৩৮	যাং তে বর্হিষি	১০	১৮
যগাং পূর্বে	১২ক।	৩৩৮, ৩২৪	যাং ষা	১	১৮৫
যগাং বৃক্ষা	১২	৩৩৩	যাং ষা	৪	৩৪৩
যগাং গেনিঃ	১২	৩২৭	যাং ষা পূর্বে	৬	২৮৩
যগাং লমোহর্ষির্জ্ঞানে	১২	৩৩৭	যাং দেবা	১১	৩১৯
যগাং লমুদ্র	১২	৩২৩	যাং দেবাঃ	৩	২০০
যগাঃ পুরো	১২	৩০৯	যাং দ্বিপাদঃ	১২	৩৪৩
যগাঞ্জন	৪	৩৬৯	যাং পচুতামক্ৰ	৮	৬৪৮
যগাং মন্ত্রং	১২	৩৩৯	যাং মৃত্যায়ান্ধ্রম্ভ্রু	৫	৬১৪
যগাং মাপঃ	১২	৩২৫	যাং মেঘামৃতবো	৬	২২০
যগাং মিতানি	২০		যাং যমদায়িঃ	৬	২৮৮
যগাং খালঃ	২০	৪২৭	যাং বৃক্ষস্থায়ি	১২	৩২৪
যগাং স্ত	৬	১৭৩	যাং কৃত্য	৮	৬০০
যগোদং	৪	৪৫২	যাং ক্রুদ্রাস্ত	২	১৪
যগোদং	৭	৩৫১	যাং পার্শ্ব	৯	৭৪১
যগোদমা	৬	৬৫	যাং লীমানং	৯	৭৪০
যগোক্রমু	৭	৩৫০	যাং সুপর্ণা	৮	৬৩৪
যহে নিশাচাস্ত	৪	৫১৫	যাং শুদা	৯	৭৪১
যা অকৃত্তনবয়ন	১৪	৪২৭	যাং গৃহ্যাজিগ	১৯	১৬২
যা অফেষু	৪	৫২৮	যাং ষৈব্যা	৭	৪৪৯
যা আপো	১১	২৮৩	যাং হ ইন্দ্র	১৭	৬৩২
যা আপো	৪	৩৬৫	যাং হৃদিপ্পা	২০	
যা ইন্দ্রং	২০		যাং তুগান্ধ	২০	১০৯
যা এনং হস্তি	৫	৬০৮	যাং তুগ না নির্মতিয়াজু	৭	৪২৯
যা এব যজ্ঞ	৯	৭১৯	যাং তে	১৯	২৫৬
যা ওষধয়ঃ	৬	১৯৬	যাং তে পাপ	১১	২০৭
যা ওষধয়ো	১৪	৫০৭	যাং হৃদীর্দো	১৪	৫১৪
যাং কল্পমস্তি	১০	১	যাং দেবীঃ	১১	২৪৭

মন্ত্ৰ	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত্ৰ	কা	পৃ
যা বিগন্ধা	৯	৬৯২	যাবজিৎসমবধো	৪	৪৭৯
যা মঃ	১৯	১৮৮	যাবচ্চতস্রঃ	৩	২৭৮
যামলাগতিদরাং	৫	৫৭৫	যাবতীঃ কিমতী	৮	৬৩১
যামানহ উনতো	৭	৪৯৪	যাবতীঃ কৃত্য	১৪	৫২১
যামি কামি	১৯	৪৭	যাবতী জাবাপুথিনী	৪	৩৫৪
যানি চকার	১৯	১০০	যাবতী জাবাপুথিনী	৯	৬৮৪
যানি তেজঃ	৯	৬৮৮	যাবতীনামোষধীনাং	৮	৬৩৫
যানি জীপি	৮	৬৪৬	যাবতীভূজা	৯	৬৮৪
যামি নক্ষত্রানি	১৯	৩৪	যাবতীর্দ্ধিশঃ	৯	৬৮৪
যামি তদ্রানি	৩	২৮১	যাবতীষু মনুয্যা	৮	৬৩৫
যা নোতি	১১	১৫৮	যাবতী তেতি	১২	৩৩৫
যাক্ষ্যল, ধলমুদলানি	৯	৭২১	যাবতী দ্বাদশা	৯	৭২৭
যাপ লর্পঃ	১২	৩৩৭	যাবতীষ্টোমেষ্টা	৯	৭২৬
যা পুরস্তাদ্	১০	৮৪	যাবদজোনঃ	৬	১৫০
যা পূর্কঃ	৯	৭১৩	যাবদতিরাভ্রোমেষ্টা	৯	৭২৬
যা প্লীহানঃ	৩	২৮৯	যাবদস্যা গোপতিঃ	১২	৩৯৯
যাক্ষ্যামজ্ঞপ্তম্ব	৭	৫১৪	যাবদ দাতাতিমনসোভ	১১	১৭৪
যা মজ্ঞো	৯	৭৪১	যাবস্তো অল্যাঃ	১২	৩৮৩
যামজ্ঞামস্, পযুক্তঃ	৪	৪৫০	যাবস্তো মা	৭	৩০১
যামৈষচ্ছক্ৰবিষা	১২	৩৪৬	যা বক্রনো	৮	৬২৬
যামজ্ঞানামিমাতাং	১২	৩২৬	যা বশা	১২	৪০৩
যা মহতী	৫	৫৭২	যাবারোভাথে	৪	৪৭৪
যামাপীণাম্	৯	১৭২	যা বিশপ্তোজ্জমসি	৭	৩৮২
যা মা কক্ষীঃ	৭	৫২২	যা লক্ষাপ	১	৩৭৭
যামাক্ষিতঃ	১৯	১১	যা লক্ষাপ	৪	৪২০
যামাক্ষস্তারকৈষা	৫	৬০২	যাম্ভাহং বেদ	৮	৬৩৩
যামাক্ষল লক্ষাং	১১	৩০৮	যামাং দেবা	১	৪৫৪
যামৃষয়ো ভূতকৃতো	৬	২২১	যাসাং জ্যোঃ	৩	২৮২
যা মে প্রিয়তমা	১৪	৫২২	যাসাং নাভিরারেহণং	৬	২০
যাঈয়ঃ পরিনুতা	৪	৫২৮	যামাং রাজা	১	৪৫১
যা রোহিত্যাজিরনীঃ	৮	৬৩২	যা অবাহঃ	৭	৩৮১
যা রোহিনীঃ	১	৩০৩	যান্তিরশ্চীকৃপর্ষস্ত্যর্ষনী	৯	৭৪১
যাণ্ণবেধি দলিলমগ্র	১২	৩২৫	যান্তে জজ্ব	১০	১০২

অধক্ষবেদের মন্ত্রসূচী ।

৫৪৬

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
যান্তে ধানী	১৮কা	৭৮৭,৮১০,৮২২	যুয়মুগ্রা মরুতঃ	৫	৬২৩
যান্তে প্রাচীঃ	১২	৩৩৪	যে অজানি	৯	৭৪১
যান্তে রাফে	৭	৩৮৫	যে অঘরো	৩	২৬৭
যান্তে রুহঃ	১৩	৪২৫	যে অগ্নিজা	১০	৩৭
যান্তে বিশস্তপলঃ	১৩	৪২৫	যে অগ্নিদগ্ধা	১৮	৭২১
যান্তে নতঃ	৬	১৮৫	যে অগ্রবঃ	১৮	৭২৮
যান্তে শিবাস্তমঃ	৯	৬৮৫	যে অত্রয়ো	১৮	৭৫৪
যান্তে শোচয়ো	১৮	৭০৪	যে অস্তুরিকাঙ্জুহুতি	৪	৫৪২
যান্তে বাচ	১০	৩	যে অস্তুরিকে পুণা	১৫	৬৬৬
যা হস্তানি	৬	৭৫	যে অস্তা যানতীঃ	১৪	৫২২
যা হৃদয়ম্	৯	৭৪১	যে অপীষন্	৪	৩৫৭
যুক্তা মাতানীকুরি	৯	৭১৬	যে অমৃতং	৪	৪৬৫
যুজ্ঞে রণং	২০	৩২৪	যে অন্নো	৮	৬২২
যুজ্ঞন্তু ব্রহ্ম	২০		যে অক্ষাঙু	১০	৮৭
যুজ্ঞন্তামা	২০		যে অক্ষাঞ্চস্তা	৯	৭৫০
যুজ্যমানো বৈশ্বদেবো	৯	৭৩৭	যে উজ্জিয়া	৪	৪৬৫
যুজ্ঞান তরা	২০		যে কালালেন	৪কা	৩৬৬,৪৭০
যুজ্ঞন্তু ব্রহ্ম	২০	৩৯৮	যে কুকুফাঃ	৮	৬১৬
যুজ্ঞন্তামা কামা	২০	৩৯৯	যে ক্রিময়ঃ	৫	৬৩০
যুধ একঃ	১০	১১১	যে ক্রিময়ঃ	২	১২৮
যুধা যুধমুপ	২০	৩৭৩	যে গন্ধর্বা	১২	৩৪২
যুধেদ্রো মহা	২০	৩১৮	যে গর্ভা	৫	৬০৩
যুনক্ত সীরা	৩	২৪৫	যে গব্যতা	২০	
যুনক্ত, দেবঃ	৫	৬৪১	যে গোপতিঃ	১২	৪০৭
যুনজ্জু ত	৪	৪৪৬	যে গ্রামা	১২	৩৪৫
যুবং ভগং	১৪	৪৯২	যে গ্রাম্যাঃ	২	১৪০
যুবং শ্রিয়মশ্বিনা	২০		যে চ জীবা	১৮	৮৩১
যুবঃ সুরামশ্বিনা	২০		যে চ দেবা	২০	
যুয়ং গাবো	৪	৪৪২	যে চ দীরা	১১	৩০০
যুয়ং নঃ	১	৩৫০	যে চিৎ পূর্ষ	১৮	৭০৮
যুমগ্নে শস্তম্	১৮	৮০০	যে ত আরণা	১২	৩৪২
যুয়মুগ্রা মরুত	৩	১৫৫	যে ত আসন	১১	২৭২
যুয়মুগ্রা মরুতঃ	১৩	৪২৪	যে ত আনীদ	১১	২৭০

ମନ୍ତ୍ର	କା	ପୃ	ମନ୍ତ୍ର	କା	ପୃ
ଯେତନ୍ତାଞ୍ଜୁ ହସ୍ତି	୫	୫୫୧	ଯେନ ଜ୍ୟୋତୀଃସ୍ତାସ୍ତବେ	୨୦	
ଯେତନ୍ତାକଂ	୧୮	୫୭୨	ଯେନ ମହାନସ୍ତା	୧୫	୫୭୫
ଯେ ତାତୃଷ୍ଠିନଞ୍ଜା	୧୮	୬୭୦	ଯେ ନଦୀନାଂ	୧	୨୧୧
ଯେ ଥେ ଦେବି	୧୦	୨୮	ଯେନ ଦେବଂ	୧୨	୧୦୨
ଯେ ଥେ ନାଡୋ	୬	୨୨୨	ଯେନ ଦେବା	୭	୭୧୫
ଯେ ଥେ ମହା	୭	୫୦୦	ଯେନ ଦେବା	୫	୫୫୨
ଯେ ଥେ ମହାନୋ	୧୨	୭୫୧	ଯେନ ଦେବା	୬	୧୫
ଯେ ଥେ ମାଳା	୫	୫୧୬	ଯେନ ଦେବା	୨	୫୮୭
ଯେ ଥେ ମୂର୍ଖେ	୧୮	୬୮୨	ଯେନ ଦେବା	୧୧କା	୧୫୫,୨୫୧
ଯେ ଥେ ରାତ୍ରି	୧୨କା	୨୧୬,୨୭୫	ଯେନ ଦେବାଃ	୫	୭୮୧
ଯେ ଥେ ଶୂନ୍ୟେ	୮	୫୭୭	ଯେନ ଧନେନ	୭କା	୨୭୫,୨୭୫
ଯେନ ମିତରଃ	୧୮	୮୫୬	ଯେନ ବୃକ୍ଷଂ	୬	୨୭୨
ଯେନ ଯଃ	୬	୧୫୫	ଯେନ ଦେବଂ	୭	୨୭୨
ଯେନ ଯା	୧୦	୭	ଯେନ ମିତ୍ରଂ	୨୦	
ଯେନ ଯା	୨୦		ଯେନ ହୃଦଂ	୬	୧୬୨
ଯେନ ଯାମିତ୍ରଂ	୨୦		ଯେନ ମୋକ୍ଷ	୬	୧୫
ଯେନ ପୂର୍ବମ୍	୧୫	୫୨୨	ଯେନ ହସ୍ତୀ	୭	୨୭୬
ଯେନ ଦକ୍ଷିଣତୋ	୫	୫୭୨	ଯେନାଗ୍ନିରାୟା	୧୫	୫୨୮
ଯେନ ଦକ୍ଷିଣଃ	୧୮	୬୧୬	ଯେନାତରନ	୫	୫୦୨
ଯେନ ଦିବି	୧୫	୫୬୭	ଯେନା ଦଶସ୍ୟ	୨୦	
ଯେନ ଦିକ୍ଷାମନ୍ତ୍ର	୫	୫୫୦	ଯେନାଦିତ୍ୟାକ୍ତ	୧୭	୫୬୬
ଯେନ ଦେବା	୧	୫୧୧	ଯେନା ନିଚକ୍ର	୭	୭୬୨
ଯେନ ଦେବା	୧୦	୧୦୦	ଯେନା ପାବନ	୧୭	୫୫୦
ଯେନ ଦେବା	୧୭	୫୭୫	ଯେନା ପାବନ	୨୦	
ଯେନ ଦେବା	୧୨କା	୧୨୭,୧୨୮	ଯେନାବିପ୍ରଂ	୬	୧୫୧
ଯେନ ଦେବାନୟିତ୍ରଂ	୧୨କା	୬୦,୨୭୨	ଯେନା ଅବସ୍ତ	୭	୧୨୬
ଯେନ ଦେବାନ୍ତେନ	୫	୫୧୬	ଯେନା ସମୁଦ୍ରଂ	୨୦	୭୧୧
ଯେନ ନୀଳାନୋ	୭	୧୭୭	ଯେନା ମହସ୍ତ୍ରଂ	୨	୭୧୦
ଯେନ ଶ୍ୟାମୋ	୫	୫୫୧	ଯେନାମୌ ଶୁକ୍ର	୧୧	୭୧୦
ଯେନ ନଃ ମିତ୍ରଃ	୧୮କା	୭୨୨,୭୭୨,୭୮୧	ଯେନିଧାତା	୧୮	୭୨୧
ଯେନ ନଃ ମହତ୍ତା	୫	୫୫୮	ଯେନେଜ୍ଞାମ	୧	୧୨୫
ଯେନ କୃଷ୍ଣଂ	୬	୨୦୭	ଯେନେନା ବିଷ୍ଣା	୨୦	୫୨୫
ଯେନ ଜ୍ୟୋତିର୍ମ	୬	୨୧	ଯେନାହାନୋ	୭	୨୭୨



অপৰ্ণবিনেদের মন্ত্রসূচী ।

৫৪৫

মন্ত্র	ক।	পৃ	মন্ত্র	ক।	পৃ
যে পছানো	৬	১১২	যেমাং পশ্চাৎ	৮	৬১৯
যে পশ্চাৎজুহুতি	৪	৫৪০	যেমাং ত্রায়াং	১	৪১৫
যে পাকশংলং	৮	৫৮৪	যেমাংমোতি	৭	৪১৪
যে পিতরো	১৪	৫২৯	যে সত্যাগো	১৮	৭৭০
যে পুণ্যানাং	১৫	৫৬৭	যে নার্পয়ঃ	১	২১৪
যে পুরস্তাৎজুহুতি	৪	৫৩৯	যে সহস্রং	৫	৬০৯
যে পুরুষে	১০	৭১	যে হৃষাং	৮	৬১৭
যে পূর্বে	৮	৬১৮	যে হৃষাং	৮	৬২৫
যে পৃথিব্যাং	১৫	৫৬৬	যে সোমাগঃ	২০	
যে ভক্ষয়ন্তো	২	১৪২	যেতন্তাং হু	৩ক।	২৯১ ২৯৬
যেভিঃ পাতৈঃ	৬	২৩০	যে অ্যাক্যং	৮	৫২৯
যেভিক্ষীত ইযিতঃ	১০	৯৩	যৈরিন্দ্রঃ প্রকীড়তে	৫	৬২২
যে মা	৪	৫১৮	যো অরুন্দয়ং	৮	৬৪৬
যে মা বাস্যাং	১	২১৭	যো অক্ষো	৫	৬২৯
যে মৃত্যব	৮	৫৫৯	যো অঘিঃ	১২	৫৫০
যে যজ্ঞাগো	১৯	১৭২	যো অঘো	৭	৪৮০
যে যুগ্যন্তে	১৮	৭০৯	যো অগ্রতো	৪	৩৭৪
যে রধিনো	১১	৩১৭	যো অঙ্গো	৩ক।	২৬৮, ২৭২
যে রাজানো	৩	১৭৮	যো অন্ত	১	২৬৮
যে রাত্রিঃ	১৯	২২৪	যো অন্ত	৪	৩৪১
যে বধ্যমানমহু	২	১৩৯	যো অন্ত	১৩	৯৪২
যে বধ্যমচক্ষুঃ	১৪	৫০৮	যো অন্ত	১৯	২৩২
যে বর্ষিণো	১১	৩১৭	যো অদ্বিতি	২০	
যে বশায়া	১২	৪০৬	যো অনিন্দ্রো	১৪	৪২৪
যে বাং দংলাত্রিখনা	২০		যো অস্ত্রবিক্ষেপ	৪	৪৩৮
যেবাষাণঃ	৫	৬৩১	যো অস্ত্রাদো	১৩	৪৬৩
যে বাহবো	১১	২৮৭	যো অস্ত্রোত্তরিক্তয়	৭	৫২৪
যে বৃহৎসামানম	৫	৬১২	যোহম্যাংচক্ষুয়া	৫	৫৬৮
যে বো	১	৪০৯	যো অগ্ন্য	৬ক।	৬১,
যে ত্রাক্ষণং	৫	৬১২			১৫৮, ২০৩
যে ত্রীহরো	৯	৭২১	যো অস্যা	১১ক।	২১৫, ২১৬
যে শালাঃ	৮	৬১৫	যো অস্যা	১২	৩৯৫
যে শ্রদ্ধা	১২	৩৬৪	যো অস্যাঃ	১২	৩৯৩

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
যো অগা	১২কা	৩৯৭,৪০০	যো তিতিযাতো	১১	১৫৫
যো গিরিস্বঅগা	৫	৫৫৯	যো ত্ত্ব	১০	৮১
যোগেযোগে	১৯	১১৪	যো মগার	১৮	৭৪৭
যোগেযোগে	২০	৩৯৬	যো মা	৮	৫৮৩
যো জাত	২০	৪২২	যো মাভিচ্ছায়	১৩	৪৪২
যো জায়া	২০		যো মাত্তুং	৮	৫৮৯
যো জায়মানঃ	১৯	১৫৬	যো মারয়তি	১৩	৪৬১
যো জিনাক্তি	৬	২৮৪	যো যজ্ঞা	১৩	৪৪৩
যোতমান্ ধ্বজি	৭	৪৬৬	যো রক্ষাংসি	৬	৬৮
যোতিধীনাং	৯	৭২৪	যো রাজা	২০	
যোধর্কগং	৪	৩৩১	যো রায়োহবনিঃ	২০	
যো দদাতি	৩	৩০৮	যো রোহিতো	১৩	৪৩১
যো দধে	১৮	৭৮৪	যো ব আপো	৯৬	৫৮২
যো দাধার	৪	৫১০	যো ব আপোপাং	১০	৪৩,৪৪
যো দেবাঃ	৪	৪২৪	যো বঃ	১	৭২
যো দেবো	৩	২৭০	যো বঃ	৬	১৫১
যো নঃ	১	২৫৮	যো বধ্রা	২০	৪২৭
যো নঃ	৬কা		যো বা অজিভুবৎ	৯	৭৯৭
	১৩,১৪,৫২,৭৪		যো বিজ্ঞাৎ	১০কা	৯৩,১০৫
যো নঃ	৭কা, ৪১১,৫০৭		যো বিজ্ঞাদ্	৯	৭৯৮
যো ন ইদমিদং	২০	৩৩২	যো বিশ্বচর্যাক্রুত	১৩	৪৫২
যো নস্তায়দ্	৭	৫০৬	যো বিশ্বাভি	৬	৬৯
যোনাক্তাক্ষো :	২০		যো নেতগং	১০	৮০
যো নো	৬	২৭০	যো বেদানুহো	৪	৩৮৩
যো নো	৪	৫১৪	যো বেহতং	১২	৪০৩
যো নো	৭ ৪৫৪,৫১১		যো নৈ	৯কা	৭১৫,৭১৬,৭৭৬
যো নো অগ্নিঃ	১৯	১৪২	যো নৈ তং	১০	২৯
যো নো অগ্নিঃ	১২	৭৫৯	যো নৈ তে	১০	৮৮
যো নো অশ্বৈষু	১২	৩৫৩	যো নো	৯	৭১৬
যো নো দেবং	১২	৩২৮	যো বা তী রসাগয়ৎ	২০	
যো নো রসং	৮	৫৮৫	যোতমান্	৬	৯৩
যোতস্তগিষ্কে	১১	১৩১	যোতমান্	১৬	৫৯৩
যোতপ্শ্বায়রতি	১৬	৫৮২	যোদ্য দক্ষিণঃ	২৫	৫৮০

অথর্ববেদের মন্ত্রসূচী ।

৫৪৭

মন্ত্র	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	কা	পৃ
যো হৃত্যাহিমরিণাং	২০	৪২৪	রাস্মা বয়ং	১৪	৫১৭
যো হরিমা	১৯	১৯৭	রারিক্ত লবনেষু	২০	৩৮২
যো ত	১০	১০০	রিশ্রপদীং	১	২৫০
যো তে	৮	৬১০	রিশ্রশ্বেব	৫	৫২৪
যো তে	৬কা	৫৮,২৬৭	রুক্ষপ্রস্তরণং	১৪	৫১৫
যো তে	১০কা	১০১,১০২	রুচিরলি	১৭	৬৪১
যো তে	১৮	৭০৬	রুজন্ পরিরুজন্	১৬	৫৮১
যো ভরদ্বাজম	৪	৪৮০	রুজশ্চ মা	১৬	৫৮৫
যো মেণাতাধিম	৪	৪৮০	রুজ্ঞ এনামিষাণো	১৫	৫৪৯
যো বায়্রা	৬	২৯৭	রুদ্র জলাবভেষজ	২	১১০
যো শ্রাবাশ্বম	৪	৪৭৯	রুদ্রশ্চ মুদ্রম্	৬	৮৮
			রুদ্রশ্চৈলবকারেভ্যো	১১	১৬৫
			রুদ্রো যো	৬	৬৪
রক্ষস্ত যা	৮	৫৩৪	রুন'ক দর্ভ	১৯	১৩৬
রক্ষাংলি	১১	৭৩৬	রুহো রুরোহ	১৩	৪২৩
রক্ষা মাকির্ণো	১৯	২২৮	রুশংরুশং	১৯	৩
রক্ষোহণং	৮	৫৬১	রৈবতীরনাশ্বম	৬	৪৩
রথজিতাং	৬	২৭৩	রৈবতীর্ণঃ লগমাদ্	২০	
রপদ গন্ধ	১৮	৬৬৬	রৈত্যানীদহুদেয়া	১৪	৪৮৫
রয়িং মে	৪	৪৩১	রোচলে দিব	১৩	৪৫৪
রশ্মিভির্গত	১৩কা	৪৭১,৪৭২	রোহণ্যদি	৪	৩৮৬
রাকামহং	৭	৩৮৪	রোহিতেভ্যঃ	১৯	১০৮
রাজ অক্ষ	৬	৭৬	রোহিতো দিবম	১৩কা	৪৩২,৪৫২
রাজন্তে	৬	৭৭	রোহিতো শ্রাবাপুথবী	১৩কা	৩২৪,৪২৪,৪৩৫
রাজয়শ্বা	১১প	৬০৮	রোহিতো যজ্ঞং	১৩	৪২৭
রাজহুয়ং বাজয়েম	১১	২৫২	রোহিতো যজ্ঞশ্চ	১৩	৪২৭
রাজো বরুণশ্চ	১০	৫২	রোহিতো লোকো	১৩	৪৫৭
রাজো বিশ্বজগীনশ্চ	২০		রোহেম	১৯	২৮০
রাজিৎ রাজিৎ	১৯কা	২৩৫,২৫৫			
রাত্রি মাতরুশলে	১৯	২২১			
রাত্রীভিরশ্মা	১৮	৬৫৯			
রাত্রী মাতা	৫	৫৬২	লাঙ্গলং পবীরবৎ	৩	২৪৫
রাহিঃ প্রাপ্তিঃ	১১	২৬৩	লোম লোম্য	৪	৩৮৮

ল ।

মন্ত্র	ক।	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	ক।	পৃ
লোমাক্ষ	১২	৪১৯	বয়ং শুরোত্ত	২০	
লোহিতেন	৬	৩০০	বয়মিহ্র ভায়বোতি	২০ক।	৩৫৮, ৩৮৪
			নয়মু ভা	২০ক।	৩৩১, ৩৫৭
			বয়মু ভাম্	২০	
বংশানং তে	৯	৬৮৭	বয়মেনর্মিনা	২০	
বচাৎ রেভ	২০		বয়ো ন	২০	৩৫০
বজ্রাণবলানাঃ	২০		বরণেন প্রবাধিতা	১০	২৫
বজ্রেন নতপর্কণা	১২	৪১৯	বরণো বারয়্যাতা	৬	১৭৬
বজ্রো ধানন্তী	১২	৪১১	বরণো বারয়্যাতা	১০	২৪
বটু নৃষা	২০		বরাহো বেদ	৮	৬৩৪
বগুহা অগ্নি	২০		বরুণ ত	১৯	৮৯
বতো বতাদি	১৮	৬৬৩	বরুণস্য ভাগ	১০	৪২
বৎসাঃ পুরুষন্ত	২০		বরুণোপাণ	৫	৬৩৪
বৎসো বিরাজো	১৩	৪৩৪	বরুণো মাদিত্যঃ	১৯	৮২
বন্ধ বো	২০		বরুণো য়াতি	২০	
বধ্রমন্তে	৪	৩৫৭	বর্চ অ।	১৯	১৭৫
বনম্পতিঃ নহ	১২	৩৭৩	বর্চসা মাং	১৮ক।	৭৪৫, ৭৪৬
বনম্পতীন্	১১	৩০১	বর্চসো	১৯	২৬৯
বনম্পতীন্	৮	৩৪১	বর্ষা মহময়ঃ	১০	৫৫
বনম্পতে	৬	২৬২	বর্ষ মে	৮	৬০৬
বনম্পতে	১২	৩৮০	বর্ষ মে	১৯	১০১
বনম্পতেব	৫	৬৪৬	বর্ষো বন্দে	১৯	২২৭
বনিষ্ঠা নাব	২০		বর্ষং বহুস্বপি	১২	৩৮৮
বনে ন বা	২০		বর্ষাভ্যং ব্রহ্মণো	১৩	৪৪১
বনোতি হি	২০		বর্হস্বা	২০	৩৮২
বন্ধুত্বাগ্রে	১৯	২৬০	বর্হসদঃ	১৮	০৬৯
বসুর্হা অগ্নি	১৩	৪৫৩	বলমনি	২	৮০
বলে রক্ষঃ	১১	১৪১	বলপিঞ্জায়ঃ	১৯	৬৬
বলৈরক্ষর্ষো	১১	১৪০	বলে নান্না	১৫	৫৬৯
বলৈরর্জুন	২	৩৯	বশাং দেবা	১০	১১৪
বয়ং ব	২০		বশা চরন্তী	১২	৪০০
বয়ং জয়েম	৭	৩৮৯	বশা দক্ষাং	২০	
বয়ং তদন্ত	৭	৪৮৫	বশা দ্বৌর্ষা	১০	১১৩

অথর্ববেদে-মন্ত্রসূচী ।

৫৪৯

মন্ত্র	ক।	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	ক।	পৃ
বশা মাতা	১০	১০৯	বায়ুরস্তুরিকল্য	৫	৬৩৪
বশা মাতা	১২	৪০১	বায়ুরস্তুরিকল্য	১৯	২৩
বশামেবায়ুতম্	১০	১১২	বায়ুরমিত্রাণা	১১	৩১২
বশা যজ্ঞঃ	১০	১১১	বায়ুরেনাঃ	৬	২৯৯
বশায়্য উক্ষঃ	১০	১১৩	বায়ুর্মাস্তুরিকল্য	১৯	৮০
বশায়্য পুত্রমা	২০		বায়োঃ পুতঃ	৬	১০০
বশট্কারেণা	১৫	৫৭২	বায়োঃ সবিতুঃ	৪	৩৫৮
বশট্ তে	১	১৪০	বায়ো যৎ	২ক।	৮৬,৮৭
বশড্ চুতেভ্যো	৭	৪৯৭	বারিদং বারয়্যাতৈত	৪	৩৫৮
বশনস্তা	১০	৯৯	বার্ণ ভা	২০	
বসোরিন্দ্রঃ	২০		বার্জহত্যায়	২০	২৬০
বসোরিা	১২	৩৮৩	বার্জিকাবেনং	১৫	৫৪৫
বসোভূয়য়	১৬	৬০০	বার্জিকৌ বাসৌ	১৫	৫৪৪
বহির্নিলং	৯	৭৪০	বালাদেক্ষণ	১০	৮৯
বহুচারী ভবিস্তনী	১১-২৭	৬১৪	বালান্তে	১০	৯৭
বহ্বীতদং	১৯	২০০	বাবাতা চ	২০	
বাজ্ঞ আনুল্লমোঃ	১৯	২৭৪	বারুধানঃ	৫	৫৫১
বাচমষ্ট্রাপদী	২০		বারুধানঃ	২০	
বাচম্পাত ঋতবঃ	১৩	৪২৯	বারুধানস্ত	২০	৪০৩
বাচম্পাতে পুণিনী	১৩	৪১৮	বাসস্তাবেনং	১৫	৫৪৩
বাচম্পাতে সৌমনসঃ	১৩	৪২৯	বাসস্তৌ মাসৌ	১৫	৫৪৩
বাজন্ত তু	৩	২৬৪	বাস্তে গ্রীবা	১০	১০২
বাজন্ত তু	৭	৩২০	বিশতিঃ স্বাহা	১৯	১০৭
বজ্রৈবু লামহির্ভন	২০	৩৬৩	বি গ্রামাঃ	৩	৩১৯
বজ্র মে	৬	১৮	বি চিদ্	২০	
বাত ইব	১০	৬	বিচিস্তীম্	৪	৫২৭
বাতং ক্রমঃ	১১	২৩৮	বি জিহীষ	৫	৬৩৯
বাতরংহা	৬	১৮৮	বি জিহীষ	৬	২৫১
বাতাজ্জাতো	৪	৩৭৩	বিজেষকৃদিত্র	৪	৪৯১
বাতাৎ তে	৮	৫৪৫	বি জ্যোতিষ্কা	৮	৫৭৬
বাত্যাভ্যাং	১৯	১০৮	বিততো কিরণৌ	২০	
বানম্পত্যঃ সংভূত	৫	৬২১	বি তিষ্ঠধ্বং	৮	৫২০
বানম্পত্যা গ্রাবাণো	৩	২০২	বি তিষ্ঠাতাং	১৪	৫১৩



মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
বিতুথাস্তে	২০		বি মিমৌষ	১৩	৪৩২
বি তে	৬	৮৬	বিমোকশ্চ	১৬	৫৮৬
বি তে ভিমঙ্গি	১	১৫৪	বি য ঔর্ণোৎ	১৩	৪৬৮
বি তে মনঃ	৪	৩৬০	বিযুচোঁতু	১	৩৬০
বি তে যুধামি	৭	৪৫৫	বি রক্ষো	১	২৮৭
বি জা	২০		বিরাজশ্চ বৈ	১৫	৫৫৫
বিজ্ঞে অগ্না	২০		বিরাজান্নাত্তা	১৫	৫৭১
বিসেব জা	২০		বিরাডগ্রে	১৯	২৩
বি দেবা	৩	৩১৮	বিরীড় বা	৮	৬৫৬
বিদ্ব কৈ তে	৭	৪৫২	বিরাড বাগ্	৯	৭৬০
বিদ্ব তে	৬	৯২	বি রোহিতো	১৩	৪২৪
বিদ্ব তে	৭	৩২৯	বি লপস্ত যাতুমানা	১	৯৫
বিদ্ব তে	১৬কা	৫৮৮, ৫৮৯	বিলিপ্তা বৃহস্পতে	১২	৪০৪
বিদ্ব তে	১৯	২৬৩	বিলিপ্তো যা	১২	৪০৫
বিদ্বা হি জা	২০	৩৮৮	বিলোহিতো	১২	৩৯৩
বি জামেবি	১৪	৪৫১	বিশ্বান নো	১৮কা, ৭৮২, ৭৮৩	
বি জামেবি	২০		বিশ্বাহঃ জাতীনঃ	১২	৪১৫
বিজ্ঞা পরশ্ব	১কা	২০, ৩৬, ৩৯, ৪২-৪৪	বিশ্বঃ বিশ্বঃ	২০	৩৫১
বিজ্ঞাশ্চ বা	১১	২৭৯	বিশ্বাঃ চ টৈ	১৫	৫৫৮
বিজ্ঞাজ্জিহ্বা	৯	৭৩৩	বিশ্বঃ বায়ুঃ	৯	৭৩৩
বিজ্ঞাং জা	১১-২৭	৬০৯	বিশ্বকর্মাণাং	১৯	৯১
বিজ্ঞাং পুংচলৌ	১৫	৫৩৯	বিশ্বকর্মা মা	১৯	৮৪
বিজ্ঞোত্তমানঃ	৯	৭২৯	বিশ্বজিৎ কল্যাণৈয়	৬	২১৮
বিজ্ঞবস্ত্র বলালস্ত্র	৬	২৬৭	বিশ্বজিৎ জায়মাণাষ্ট্রৈ	৬	
বিজ্ঞাঞ্চো অশ্চরবঃ	১	২৫৩	বিশ্বমত্ত্যমভীনারং	১	৪৪৪
বিশ্বং দজ্ঞাণং	৯	৭৫৭	বিশ্বস্তর	২	৭৮
বিশ্ব্য দর্ভ	১৯	১৩৪	বিশ্বস্তরা	১২	৩২৪
বিশ্ব্যাম্যাপাং	৭	৪৪৫	বিশ্বরূপং	২	১২৯
বি ন ইন্দ্র	১	২৮৪	বিশ্বরূপাং	৬	১২১
বিশ্বশ্চিতং	১৩	৪৪৫	বিশ্বব্যাচা	৯	৭৩৫
বিশ্বিত্তা	২০		বিশ্বব্যাচা	১২	৩৭৪
বিশ্বিন্দতী	৪	৪৩০	বিশ্বশ্বং, মাতরং	১২	৩২৯
বিশ্বাজং জোতিষা	২০		বিশ্বাঃ পুতনা	২০	

অধর্কবেদের মন্ত্রসূচী ।

৫৫১

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
বিশ্বানি শক্রো	২০		বীতগে ভাবাপৃথিবী	৩	৩১৯
বিশ্বানু দেবানিদং	১১	২৪৫	বীলু চিদাকু	২০	
বিশ্বাত্তেৎ	১৫	৫৪৩	বীহি স্বামাহুতিং	৬	১৭৩
বিশ্বামিত্র যমদগ্নে	১৮	৭৫০	বুধোম শরদঃ	১৯	২৮০
বিশ্বাহা তে	৩	২৩৭	বৃকশ্চিদম্	২০	
বিশ্বে দেবা	১	৪০৪	বৃকং যদগানঃ	১	২৯
বিশ্বে দেবা	৬	৯৪	বৃকং বৃকমা	৫	৫৬২
বিশ্বে দেবা	৮	৬৪১	বৃক্করীং	১২	৩৩৪
বিশ্বেষু হি	২০		বৃশ্চ দর্ভ	১৯	১৩৩
বিশ্বং গৃহাং	৮	৫৭১	বৃশ্চ প্র	১২	৪১৯
বিশ্বং প্রযন্তন্তী	১২	৪১৩	বৃশণং স্বা	২০	
বিশ্বমেতদ্	৫	৬১৪	বৃশভং বাজিনং	৭	৪৬১
বিশ্বমেবাত্তাপ্রিয়ং	৮	৬৬৮	বৃশভো ন	২০	
বিশ্বাণা পানান্	৬	২৪৯	বৃশভোনি	১১	১৪৩
বিশ্বানহিং	১৭কা, ৬১৮, ৬২০		বৃশাকপানি	২০	
বিশ্বানহৈ	১৯	১০৮	বৃশা ন	২০	৩৫৩
বিশ্বিতং তে	১	৫৩	বৃশা মতীনং	১৮	৮৩২
বি যু বিশ্বা	২০		বৃশা মে	৫	৫৯০
বিস্মৃদিত্রো	২০	৩৪৯	বৃশাযুথিব	২০	
বিশ্বেন ভক্ষুঃ	৮	৫৭৬	বৃশা বৃক্ষো	১৮	৬৬৫
বিশ্বোন্নিকমোদনং	৪কা, ৫০৪, ৫০৫		বৃশানি ত্রিষ্টুপ	৬	৯৮
বিস্মুর্গুণানজু	৫	৬৪২	বৃশীয়মাণো	২	২৮
বিস্মুর্গোনিং	৫	৬৩৮	বৃশেষম্	৬	১৭৭
বিশ্বোঃ কর্ম্মাপি	৭	৩৫৬	বৃশেব যুধে	৫	৬১৬
বিশ্বোঃ ক্রমোপি	১০	৪৬-৪৯	বৃশো অগ্নিঃ	২০	
বিশ্বোহু	৭	৩৫২	বৃহচ্চ রথস্তরং	৮	৬৫৯
বিশ্বকৃন্তমাদ্	১৯	১৭৮	বৃহচ্চ রথস্তরং	১৫	৫৪১
বিশ্বকৃন্ত ব্রহ্মণশ্চ	৯	৭৪২	বৃহতঃ পরি	৮	৬৪৬
বিশ্বহেলা নাম	৬	৩২	বৃহতশ্চ বৈ	১৫	৫৭৪
বি হি নোতোরস্কৃত	২০		বৃহতা মন	৫	৫৮০
বিশ্বদয়ং নৈমনশ্চ	৫	৬২০	বৃহতী পরি	৮	৬৪৭
বীতদং মধ্যম	১৯	১৯৯	বৃহতে চ বৈ	১৫	৫৩৩
বীমে দেবা	২০		বৃহৎ তে	৮	৬৩৯

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
বৃহৎ পলাশে	৬	৬১	বেদিং ভূমিং	১৩	৪৪০
বৃহদ্রতঃ	১৩	৪৬৪	বেদিস্টে	১০	৯৭
বৃহদাধ্বনং	১১	১৭২	বেদস্তং	২	২
বৃহদ্রমস্তু	১৩	৪৬৪	বৈককতে	৫	৫৭৩
বৃহদাধ্বনুঃ	১২	২৩১	বৈদ্যাত্তো মণিঃ	৮	৬৩১
বৃহদ্র আনং	৮	৬০২	বৈবরং বিকৃত্যমানা	১২	৪১৩
বৃহদ্রো নাম	১০	৭৪	বৈক্লপনা চ	১৫	৫৩৮
বৃহদ্রমস্মি	৪	৪ : ২	বৈক্লপায়	১৫	৫৩৭
বৃহদ্রপতিঃ	১২	৯২	বৈবস্বতঃ	৬	২৩৯
বৃহদ্রপতিঃ	৯	৬৯৯	বৈবস্বদেবী	১২	৪১৭
বৃহদ্রপতিঃ	১৪	৫০১	বৈবস্বদেবীং	১২	৩৫৭
বৃহদ্রপতিঃ	২০		বৈবস্বানয়	১৬	৫৯৩
বৃহদ্রপতিনা	১১-২৭	৬০২	বৈবস্বানরঃ	৬	২৪৬
বৃহদ্রপতিনা	১৪কা, ৫২১-২৪		বৈবস্বানরস্ত	৮	৬৪৭
বৃহদ্রপতিরমত	২০	৩৪৩	বৈবস্বানরস্ত	১০	৫১
বৃহদ্রপতিরাজিরন	১১ কা, ৩০৯, ৩১১		বৈবস্বানরায়	৬	২৪৫
বৃহদ্রপতিরুজ্জ্বয়ো	৯	৭২৮	বৈবস্বানরীং	৬	১২৮
বৃহদ্রপতিনঃ	৭	৩৯৩	বৈবস্বানরঃ	১৮	৮১৬
বৃহদ্রপতিনঃ	২০	৩৫৫	বৈবস্বানরো	৬কা ৭০, ১২৭	
বৃহদ্রপতির্ম	১৬	৫৮৬	বৈবস্বানরোজিরনাং	৬	৭১
বৃহদ্রপতির্ম	১৯	১৪	বোবস্বত্বা	৮	৪৩৬
বৃহদ্রপতির্ম	১৯	৮৭	বোবা স্র মে	২০	
বৃহদ্রপতে	৭	৩৩৬	ব্যচস্বতীকুর্কিয়া	৫	৫৮৬
বৃহদ্রপতে	১৯	৬৮	ব্যচস্বতীকুর্কিয়া	২০	
বৃহদ্রপতে	২০	৩৫৬	ব্যচস্বতীকুর্কিয়া	২০	৪০৪
বেধা হি	২০		বাবাং তে	৮	৫৪০
বেদ আস্তরণং	১৫	৫৪২	ব্যট্টে মিত্রাবরুণৌ	৩	২৯০
বেদঃ স্বাস্ত্রকরণঃ	৭	৩৫৯	ব্যাকরোমি	১২	৩৫৮
বেদ তং	১৩	৪৩৮	বাকুতয় এবামিতাথো	৩	১৬০
বেদমস্তো	২০		ব্যাত্রং দম্বতাং	৪	৩৪১
বেদ বৈ	১৯	২২৪	ব্যালেহাজনিষ্ট	৬	২২৫
বেদাহং	৩	২৮৪	ব্যাত্তো অধি	৪	৩৬৫
বেদাহং	১০ কা, ৯৪, ১০৫		ব্যাপ পুরুষঃ	২০	

অর্থস্ববেদন মন্ত্রসূচী ।

৫৫৩

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
স্বার্থ্য পদমানো	৩	৩১৮	ব্রহ্ম দেবী	১০	১৯
ব্রহ্ম কৃষ্ণং	১৯	২৭০	ব্রহ্ম পদায়ং	১২	৪০৮
ব্রহ্মেন স্বং	৭	৪৪৬	ব্রহ্ম প্রজাপতিঃ	১৯	৪৬
ব্রহ্মলোকো	১১	১৯৯	ব্রহ্মবাদিনো	১১	১৭৫
ব্রহ্ম নমীচীঃ	৭	৩৪৭	ব্রহ্ম ব্রহ্মচারিভঃ	১৯	৯৭
ব্রহ্মগবী পচমানা	৫	৬১২	ব্রহ্ম শ্রোত্রিয়ঃ	১০	১৮
ব্রহ্ম চ	৯	৭৩৪	ব্রহ্ম ক্ষণে	১৯	১৯০
ব্রহ্ম চ	১২	৪০৯	ব্রহ্ম হোতা	১৯	১৯০
ব্রহ্ম চ	১৩	৪৭৪	ব্রহ্মাণ্ডা	২০	২৯২
ব্রহ্মচর্যো ন কল্পা	১১	২৩০	ব্রহ্মাণ্ডা	২০	
ব্রহ্মচর্যোণ তপসা	১১কা	২২৯,২৩০	ব্রহ্মাপরং	১৪	৫০৪
ব্রহ্মচর্যোতি	১১	২২১	ব্রহ্মাভ্যাবর্তে	১০	৫১
ব্রহ্মচারিণং	১১	২১৯	ব্রহ্মাশ্র শীর্ষং	৪	৫০৩
ব্রহ্মচারী চরতি	৫	৬০৩	ব্রাত্য আদীদৃ	১৫	৫৩০
ব্রহ্মচারী অনয়ন	১১	২২২	ব্রাহ্মণ এব	৫	৬০৪
ব্রহ্মচারী ব্রহ্ম	১১	২৩৩	ব্রহ্মণং হনিষ্যমী	১১-২৭,	৬১৫
ব্রহ্মচারীক্ষণচরতি	১১	২১৮	ব্রাহ্মণেন পর্য্যাপ্তাসি	৪	৪২৯
ব্রহ্ম জ্ঞানং	৪	৩২৬	ব্রাহ্মণেভ্য ঋষভং	৯	৭০১
ব্রহ্ম জ্ঞানং	৫	৫৬৫	ব্রাহ্মণেভ্যো বশাং	১০	১১৪
ব্রহ্মজাং	১২	৪১৯	ব্রহ্মণো জজ্ঞে	৪	৩৫৩
ব্রহ্মজ্যোষ্ঠা	১৯কা	১০৫,১০৮	ব্রহ্মণোজ	১৯	২১
ব্রহ্মণা অ াবর্তে	১০	৫১	ব্রাহ্মস্তু যবম্	৬	২৯৭
ব্রহ্মণাশ্বিঃ	২০		ব্রহ্মো দেবং	১১	২৩৬
ব্রহ্মণাশ্বী	১৩	৪৩৯	ব্রহ্মো রাজানং	১১	২৩৬
ব্রহ্মণা তে	২০				
ব্রহ্মণা তেজসা	১০	৬৪			
ব্রহ্মণা স্বা	২০	২৯৩	শং চ নো	৬	১১৭
ব্রহ্মণান্না	১৫	৫৭৩	শং ত	১৯কা	৪,৫
ব্রহ্মণা পরিগৃহীতা	১১	১৭১	শং তপ	১৮	৭২২
ব্রহ্মণা ভূমিঃ	১০	২০	শং তে	২কা	৪৬,৪৭
ব্রহ্মণা শালাং	৯	৬২	শং তে	১৪	৪২৫
ব্রহ্মণা শুদ্ধা	১১	১৩০	শং তে	১৮	৭৮১
ব্রহ্মণে স্বাং	১৯কা	১০৪,১০৮	শং ন	১	৮৬

ମଧ୍ୟ	କା	ପୃ	ମଧ୍ୟ	କା	ପୃ
ଅଂ ନ	୧୨କା	୫୦	ଅତ୍ୟାଧି	୨୦	
ଅଂ ନଃ	୧୨କା	୫୫,୫୫,୫୭	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୨	୧୦୧
ଅଂ ନୋ	୧	୧୨	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୨	୧୧୧
ଅଂ ନୋ	୨କା	୧୮,୨୨	ଅତ୍ୟାଧିଃ ସମନୀନାଃ	୧	୨୦୧
ଅଂ ମୋ	୧	୫୨୧	ଅତ୍ୟାଧିଃ ମହାହର	୭	୨୮୧
ଅଂ ନୋ	୧୨କା	୫୨-୫୫,୫୦-୫୦	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୨୦	
ଅଂ ମେ	୧	୧୧୧	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୨୦	
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୧୨	୫୬	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୫	୭୦୮
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୬	୨୦୨	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୫	୫୧
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୨	୧୭୧	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୫	୫୦୨
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିଃ	୫	୭୧୨
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୧୬	୫୮୮	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୨	୭୫୭
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିଃ	୨୦	
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୫	୭୧୫	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୨	୭୭
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୨୦	୭୧୦	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୨୦	
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୨	୨୨	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୮	୮୦୨
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୧୦	୧୦୫	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୮	୮୦୧
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିଃ	୭	୨୨
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୫	୫୨୨	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୨	୨୦୦
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୧୨	୨୦	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୨୦	
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୭	୨୧୧	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୮	୫୫୭
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୨	୫୧୨
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୧୨	୧୦୨	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୧	୨୭୨
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୮	୫୫୫	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୨	୧୨୧
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିଃ	୭	୧୨୧
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୭	୮୮	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୫	୫୧୨
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୫	୫୫୮
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୨	୫୧୫
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୧୨	୧୧୦	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୫	୭୫୭
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୧୦	୮୨	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୮	୭୮୦
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୧୨	୧୫୧	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୨୦	୨୨୮
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୧୮	୮୧୨	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୨	୭୨
ଅଂ କ୍ରୟାଃ	୧୨	୧୧୫	ଅତ୍ୟାଧିଃ	୧୨	୫୦



অধর্কবেদের মন্ত্রসূচী ।

৪৫৫

মন্ত্র	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	কা	পৃ
শান্তো অগ্নিঃ	৩	২৭৩	সুচী তে	১৪	৪৮৬
শারদাবেন	১৫	৫৪৫	সুদ্বা পূতা	৬	২৫৫
শারদো মাসৌ	১৫	৫৭৫	সুদ্বাঃ পূতা	১১কা ১২২, ১৩৭	
শিংশুমারা	১১	১৬২	সুদ্বা ন	১২	৩৩৪
শিক্ষয়মৈশ্ব	২০	৪০১	সুনং বাহাঃ	৩	২৪৭
শিক্ষয়মিন্য	২০		সুনং সুফালা	৩	২৪৭
শিখিভ্যঃ	১৯	১০৪	সুনং ছবেম	২০	৩২১
শিতিপদী লং	১১কা ৩০৬, ৩১৫		সুনালীরেদ	৩	২৪৮
শিত্রিন বাজামাং	২০		সুনে ক্রোষ্টে	১১	১৪৭
শিরো হস্তাবণো	১১	২৭৫	সুত্তনী জাবাপুণিবী	৭	৫১৬
শিলা ভূমিরশা	১২	৩৩৩	সুত্তনী জাবাপুণিবী	১৪	৫২০
শিবঃ কপোত	৬	৫৪	সুত্তস্তাং লোকাঃ	১৮	৮৩৯
শিবাং রাজিষ্	১২	২২৯	সুয়িত্তমং ন	২০	৩৬৪
শিবা নঃ	৭	৪২৭	সুয়তু ময়ি	৬	২২৪
শিবানগীন	১৬	৫৮৩	শূদ্রকৃত	১০	২
শিবা নারীমমস্তম্	১৪	৫০৯	শূদ্র উৎপন্ন	২০	
শিবা ভব	৩	৩০৪	শূদ্র ধমস্ত	২০	
শিবান্তিষ্টে	২	১২০	শূদ্রাভ্যাং রক্ষো	১৯	১৭২
শিবাস্ত	৭	৩৭৭	শূদ্রাভ্যাং রক্ষ	৯	৭০০
শিবাস্তে	৮	৫৫২	শূতং স্বা	১১	১৩৫
শিবে তে	৮	৫৫১	শূতমজং	৪	৪০১
শিবেন মা	১	৪৫৬	শৈবভক শৈবভ	২	৯৪
শিবেন মা	১৬	৫৮৩	শৈতায় চ	১৫	৫৩৯
শিব্যে বো	৩	২৩০	শৈশিরাবেনং	১৫	৫৪৭
শিবৌ তে	৮	৫৫৪	শৈশিরো মাসৌ	১৫	৫৪৬
শীর্ষক্তিং	৯	৭৩৭	শৌর্যগক	২	৯৫
শীর্ষগতী	১০	১	শৌচয়ামসি	৬	১৮৪
শীর্ষলোকং	১৯	১৮৫	শ্রামময়োস্ত	১১	১৬৯
শীর্ষাময়	৬	৫৬১	শ্রামশ্চ স্বা	৮	৫৩৩
শুক্রেং বহন্তি	১৩	৪৬৬	শ্রামা লক্ষণং	৯	৩২৮
শুক্রেদি ভ্রাজোনি	২	৫৬	শ্রাবদতা	৭	৪২৩
শুক্রেদি ভ্রাজাণি	১৭	৬৪০	শ্রাবাং কৃষ্ণং	১১	১৫৮
শুচা বিদ্ধা	৩	২৮৯	শ্রুতঃ ক্রোড়ো	৯	৭৩৪

মন্ত	ক।	পৃষ্ঠা	মন্ত	ক।	পৃ
শ্রোমীপতি সা	২০		বষ্টি-চ বট	১২	২১৭
শ্রোমো নুচকা	৭	৩৭৫	বষ্টি লগুমো	১৮	৭৬৫
শ্রোমোনি	৬	২৬	বষ্টি ১৭ নরৎস	১২	৩০৮
শ্রোমো হন্যৎ	৩	১৬৬	বোড়শর্চেভাঃ স্বাহা	১২	১০৭
শ্রৈতত্ত চ	১৫	৫৩২			
শ্রদ্ধা পুংসলী	১৫	৫৩৪	শ্র।		
শ্রদ্ধায়া হাহিতা	৬	২৮২	শ্র ইচ্ছকঃ	২০	
শ্রমেত তপনা	১২	৪০৭	শ্র ইৎ	১৪	৪২২
শ্রাতং মন্ত	৭	৪৩১	শ্র ইদ্	৮	৬০৩
শ্রাতং হবিরো	৭	৪৩৩	শ্র ইবুহৈভঃ	১২	৬৫
শ্রামাতঃ	১১	১৩২	শ্র ঈৎ	২০	
শ্রান্নন্ত ইব	২০		শ্র উৎ	৪	৩৮২
শ্রিয়ং চ বা	২	৭২৫	শ্র উত্তমাৎ	১৫	৫৫১
শ্রুতং চ	১৫	৫৪০	শ্র উদাত্ত	১৫	৫০৩
শ্রুৎকর্ণায়	১২	১০	শ্র উদাত্তঃ	১৫ক। ৫৩৫, ৫৩৭, ৫৩৮	
শ্রুণী মো	১৮	৬৭১	শ্র উপহৃত	২	৭৩২
শ্রবেষ বস্ত	২০	৪১৬	শ্র উপহৃতঃ	২	৭৩১
শ্রোঃ কেভো	৫	৬১৯	শ্র উপহৃতো	১ক। ৭৩১, ৭৩২	
শ্রোঃসমেনম	১৫	৫৫২	শ্র উর্দ্ধাৎ	১৫	৫৫১
শ্রোষ্টমনি	৬	৪২	শ্র এত	১৩	৪৭১
শ্রোষ্টমনি শ্রোষ্ট	২	৮০	শ্র এৎ	১৩	৪৭৫
শ্রুক্ষায়	২০		শ্র এৎ	১২	২৪৭
শ্রুতীরঙ্গরো	১১	৫২৬	শ্র কাশ্মায়	১৪	৫০২
শ্রুতৈকঃ	৪	৫২৫	শ্র ক্রন্দনঃ	৫	৬১৮
			শ্র ক্রন্দনে	১২	৬৪
			শ্র ক্রমভৎ	৭	৩২৭
ব উদানট্	৬	১৬০	শ্র ক্রোশতামেয়ান্	৮	৬৪৩
বট চ মে	৫	৫২২	শ্র ল্যাতা স্তোকাঃ	১২	৩৭৮
বট স্বা	৮	৬৪৭	শ্র গচ্ছত্ব	১৮	৭৮০
বড়াহঃ শীতান	৮	৬৫২	শ্র গোতিঃ	২০	৩৩২
বড়্চেভাঃ স্বাহা	১২	১০৬	শ্র গোমদিষ্ট	২০	
বড়্ জাতি	৮	৬৫১	শ্র চেগা স্বায়ে	২	৩০
বর্জান স্বাহা	১২	১০৩	শ্র চেগুয়াথো	১	১২২

অথর্ববেদে-মন্ত্রসূচী ।

৫২৭

মন্ত্র	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	কা	পৃ
সং ভোদয়	২০		সং সং	২	১০৫
সং জগ্যামা	৩	২২৯	সং সং	১৯	২
সংজয়ন পৃথবা	৫	৬১৭	সংলমিদ্	৬	১৩১
সং জ্ঞানামঠৈ	৭	৩৯৫	সংলিচো নাম	১১	২৭৪
সং জ্ঞানীধ্বং	৬	১৩২	সং লিঞ্চামি	২	১০৫
সংজ্ঞপনং	৬	১৫৩	সংস্কৃষ্টং	৪	৪১৩
সংজ্ঞানং নঃ	৭	৩৯৫	সং হি	১০	৩৫, ১০৮
সং তে	৪	৩৮৭	সংহোজং	২০	
সং তে	৬	১১৬	সংস্তুনেমে	১০	৮১
সং তে	৯	৭৪২	সংস্তু লোকাঃ	১০	৭৫
সং হা	১৪	৫২৮	সংস্তু দাধার	১০	৭৭
সংদানং বো	৬	২১০	সংস্তু অা	১৮	৬৭৯
সং পরনাস্তু	৬	২১০	সংস্তুয়াবিন	৬	৮৪
সং পিতরা	১৪	৫১৭	সংস্তুনিঅভ্যম্	১	৩৪৮
সং মা	৭	৩৬৩	সং গ্রাহাঃ	১৬	৪২৫
সং মাগ্নে	৭	১৮২	সং য মো	৬	৩
সং মাগ্নে	৯	৬৭৪	সংস্বস্তী	১১	২৯২
সং মাগ্নে	১০	৫৩	সংস্বকো	১২	৩৫৩
সংযতং ন	১০	৩২	সং চাতিস্বজ্জ	১৫	৫৬৪
সং রাজানো	১৯	২৬৪	সংচেতনো	৪	৪৭৭
সং বঃ	৩	২২৮	সং জগিড়না	১৯	১৬৪
সং বঃ	৬	১৫২	সংজীবা হু	১৯	২৮৩
সংবৎসরো রথঃ	৮	৬৪৪	সং তাং	১০	৯৮
সংবমনৌ	৬	২৯৫	সং ভৌ গ্রা	৯	৬৭১
সং বর্চিণা	৬	১০৯	সংভো হোতা	২০	৩৮১
সং বর্হিরক্তং	৭	৪৯৮	সংতাং চর্ভং	৯	৭১১
সংবসন্ত	৭	৫১২	সংতাং বৃহদৃভং	১২	৮২২
সং বিশ্ণুহ	১৮	৭১৭	সংতাজিতং	৪	৪১৯
সং বো	৩কা	১৯২, ২২৮	সংতামহং	৫	৫৮২
সং বো	৬	১৯৩	সংতামাশিষু	২০	
সং বো বস্তু	৪	৪০৬	সংতায় চ	১২	৩৮৫
সংশিতং ম	৩	২৫৪	সংতো অজাঃ	১৩	৪৪৯
সং লং	১	২০২	সংতোমাবুতা	১২	৪০৮

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
নতোনোত্ততিতা	১৪	৪৮৩	নপত্নকরণং দর্ভ	১২	১৪০
নতোমোদয়েণ	১১-২৭	৬১১	নপত্নকরণম্	২	৮১
নতোনোন্ধিঃ	১০	৮৮	নপত্নকরণো	৯	৪০১
নতো ঐতিষ্ঠায়	১১-২৭	৬১৬	নপত্নহনমৃগভং	৯	৬৭৭
ন ত্রকত্রাতো	১৫	৫০২	নপত্নহা	১২	১৫৭
নত্রাপাহং	২০	৩১৯	ন পত্নমাং	১৫	৫৫৩
ন ত্বং	২০		নপ্ত করতি	৭	৪০৯
নদাযাকরণ	২	৮২	নপ্ত চ	৫	৫২৯
নদানি যযো	১৮	৬৬৯	নপ্ত চ	৬	৫০
ন দিশোহু	১৫	৫৫৫	নপ্ত চক্রান	১৯	২৪৫
ন দেবানামীনাং	১৫	৩৫২	নপ্ত ক্ষন্দানি	৮	৬৫৩
নস্তা পিতৃহন্তো	১৮	৮৪৪	নপ্ত জাতান্	১১	২৯১
নস্তাশ্চিন্ন	২০		নপ্ত যা	১৩	৪৫৯
নস্তো জাতো	৫	৫৮৯	নপ্ত যা	২০	
নদাযতে গোমীপ্তা	২০		নপ্তদর্শর্কেভ্যঃ	১৯	১০৭
স দাতা	১৩	৪৭১	নপ্ত প্রাণাঃ	১৫	৫৭৪
নদ্রীচীনান্ বঃ	৩	৩১৭	নপ্ত প্রাণান্	২	৬২
ন-ঋষাং	১৫	৫৫০	নপ্ত যযাদাঃ	৫	৫৪৮
ন ন	২০	৩০৫	নপ্তযাটমাত্যাং	১৯	১০৩
স মঃ	২	৫	নপ্ত য়েণান্	১২	৩৭৩
স মঃ	৪	৫০২	নপ্তমো যন্তো	১৯	৩৮
ন নঃ	২০		নপ্ত যুক্তি	৯	৭৪৩
নমাত্তমমমম	১০	৮৯	নপ্ত যুক্তি	১৩	৪৬৭
নমা ত্তা	২০		নপ্তর্কেভ্যঃ	১৯	১০৬
ননাদগ্নে	৫	৬৫৫	সপ্তর্ষিভিঃ	১১-২৭	৬০৭
ননাদগ্নে	৮	৫৭২	নপ্তর্ষান্ বা	১১	২৪০
ননেমি চক্রমজয়ং	৯	৭৪৮	নপ্ত হর্যো	১৭	৪৪৬
ন মো	৬	৬৬	নপ্ত হোমাঃ	৮	৬৫২
ন মো	১১	১৫১	নপ্তাঙ্গগর্ভা	৯	৭৫৮
ন মো	১৯	১৬৮	নপ্তাত্তানম্	১৯	২৮
ন নো	২০		ন প্রজাপতিঃ	১৫	৫৩৯
নন্দং নামাং	৯	৬৮৭	ন প্রজাতো	১৩	৪৭২
নয়ুচ্ছিষ্টে	১১	২৪৯	নতা চ	৭	৩২৮

ଅଧର୍ମବେଦେନ ବନ୍ଧନୁଟୀ ।

• • •

নাম	কা	পৃ	নাম	কা	পৃ
নামাঙ্ক	১৫	৫৫৯	নামীক	২০	
নামাঙ্ক	৪	৪২৩	নামাঙ্ক	৪	৪০০
নামাঙ্ক	১২	৩৮৭	নামাঙ্ক	৬	১৭৮
নামাঙ্ক	৩	২৪২	নামাঙ্ক	১০	৪৫
নামাঙ্ক	২০	৩৮৩	নামাঙ্ক	৪	৩৭৫
নামাঙ্ক	১২	৩৮৭	নামাঙ্ক	১৯	৩৬
নামাঙ্ক	২০		নামাঙ্ক	১১-২৭	৬১১
নামাঙ্ক	৩	২৫৫	নামাঙ্ক	১৬	৫২৯
নামাঙ্ক	১৫	৫৫৬	নামাঙ্ক	১১	২৬০
নামাঙ্ক	১৬	৫২৪	নামাঙ্ক	৭	৩৪৬
নামাঙ্ক	১২	৮৩	নামাঙ্ক	২০	
নামাঙ্ক	১১	১৪৪	নামাঙ্ক	১৪	৫২৬
নামাঙ্ক	৯	৭১৩	নামাঙ্ক	১৬	৪৬৭
নামাঙ্ক	৩	৩১৬	নামাঙ্ক	১৪	৪২৭
নামাঙ্ক	৬	১৩৩	নামাঙ্ক	৬	১৭৯
নামাঙ্ক	৬	১৩২	নামাঙ্ক	৪	৪১০
নামাঙ্ক	৫	৫৮৪	নামাঙ্ক	৩	২০১
নামাঙ্ক	২	২২	নামাঙ্ক	৮	৫৭২
নামাঙ্ক	৫	৬৫৫	নামাঙ্ক	৭	৪৫৪
নামাঙ্ক	১২	৩৫৪	নামাঙ্ক	৯কা	৭২৩, ৭২৬, ৭২৭
নামাঙ্ক	৭	৪৩৫	নামাঙ্ক	১১	২০০
নামাঙ্ক	৭	৪৩৫	নামাঙ্ক	১৫	৫৬৪
নামাঙ্ক	১০	৪৩২	নামাঙ্ক	১১	১৭৪
নামাঙ্ক	১১	১১৮	নামাঙ্ক	১৩	৪৪১
নামাঙ্ক	৫	৫৮৫	নামাঙ্ক	১৩	৪৭৭
নামাঙ্ক	২০	৩৭২	নামাঙ্ক	১৫কা	৫৬৮, ৫৬৯, ৫৭১, ৫৭৩
নামাঙ্ক	৭	৪২৩	নামাঙ্ক	১৫কা	৫৬৯, ৫৭০, ৫৭২
নামাঙ্ক	১২	৩৫২	নামাঙ্ক	১৫	৫৭০
নামাঙ্ক	১৮	৮২০	নামাঙ্ক	১৫	৫৭২
নামাঙ্ক	১৮	৭২৬	নামাঙ্ক	১৫	৫৭২
নামাঙ্ক	২০		নামাঙ্ক	২০	
নামাঙ্ক	৪	৪০৩	নামাঙ্ক	১৮কা	৬৮৪, ৬২৪
নামাঙ্ক	৪	৪০৪	নামাঙ্ক	১৮কা	৬৮২, ৬৮৩, ৬৮৪





অর্থকীর্তিবেনেদন মঙ্গলমূচী

৬৬৬

মঙ্গল	কা	পু	মঙ্গল	কা	পু
লক্ষ্যসমষ্টি	১১	১৫৭	সিঃকঃপ্রদ	৮	৬৫২
লক্ষ্যসংকল	৩		সিঃকঃপ্রদ	৬	৭৫
লক্ষ্যসংকল	২০		সিঃকঃপ্রদ	৩	১৮৫
লক্ষ্যসংকল	৪	৪৭০	সিঃকঃপ্রদ	৭	৩৮৫
লক্ষ্যসংকল	১২	১৫৮	সিঃকঃপ্রদ	৬	৪৫
লক্ষ্যসংকল	১৩	৫৬৫	সিঃকঃপ্রদ	১২	১২০
লক্ষ্যসংকল	১৩	৪৫৭	সিঃকঃপ্রদ	৫	৫৬০
লক্ষ্যসংকল	১০	৮৭	সিঃকঃপ্রদ	১১	১৭৫
লক্ষ্যসংকল	১২	১৫৪	সিঃকঃপ্রদ	৩	২৪৫
লক্ষ্যসংকল	৪	৪২০	সিঃকঃপ্রদ	৩	২৪৫
লক্ষ্যসংকল	৪	৩২০	সিঃকঃপ্রদ	১	২২৫
লক্ষ্যসংকল	৩	৩১৩	সিঃকঃপ্রদ	১২	৩৫৪
লক্ষ্যসংকল	২	৭২	সিঃকঃপ্রদ	১২	৩৫৪
লক্ষ্যসংকল	৭	৪৫৩	সিঃকঃপ্রদ	১৮	৭৫৫
লক্ষ্যসংকল	১১	১২১	সিঃকঃপ্রদ	১৪	৫০৫
লক্ষ্যসংকল	২	৭৪৮	সিঃকঃপ্রদ	১	৩০৫
লক্ষ্যসংকল	২	৬৭৮	সিঃকঃপ্রদ	৪	৪২০
লক্ষ্যসংকল	২০	৩৪০	সিঃকঃপ্রদ	১৩	৪৪৫
লক্ষ্যসংকল	২০		সিঃকঃপ্রদ	৭	৪২৫
লক্ষ্যসংকল	৮	৬৪১	সিঃকঃপ্রদ	২০	
লক্ষ্যসংকল	১২	৩৩৮	সিঃকঃপ্রদ	২০	
লক্ষ্যসংকল	১২	২২৩	সিঃকঃপ্রদ	২০	
লক্ষ্যসংকল	১৪	৫০৬	সিঃকঃপ্রদ	৭	৩২০
লক্ষ্যসংকল	২	৭১৮	সিঃকঃপ্রদ	২০	
লক্ষ্যসংকল	১৫	৫৪২	সিঃকঃপ্রদ	২০	
লক্ষ্যসংকল	১২	২৫৬	সিঃকঃপ্রদ	৭	৪১৫
লক্ষ্যসংকল	৭	৩৩৪	সিঃকঃপ্রদ	৬	
লক্ষ্যসংকল	১৩	৪৭৬	সিঃকঃপ্রদ	৫	৫৫০
লক্ষ্যসংকল	১২	৪১২	সিঃকঃপ্রদ	৪	৩৫৪
লক্ষ্যসংকল	২	৬২৫	সিঃকঃপ্রদ	২	৫০৫
লক্ষ্যসংকল	৫	৬০৬	সিঃকঃপ্রদ	৫	৫০৫
লক্ষ্যসংকল	৪	৪৪৮	সিঃকঃপ্রদ	৬	১০০
লক্ষ্যসংকল	১২	২২৮	সিঃকঃপ্রদ	১	৩২০

ମଂଜି	କା	ପୃ	ମଂଜି	କା	ପୃ
ଅମଳାମା ଡ	୧୦		ଅର୍ବୋ ନା	୧୩	୮୧
ଅମଳାମା ଶତରଂଜି	୧୪	୧୧୦	ଅର୍ବୋ ନାହୁଁ	୧୬	୧୮୭
ଅମଳାମାମି	୧୪	୧୧୪	ଅର୍ବୋ ମେ	୧	୧୭୭
ଅମଳାମା ଚାହୁଁ	୧୬	୧୧୦	ଅର୍ବୋ କୁର୍ବୋହୁ	୧	୧୮୭
ଅମଳାମା ଚାହୁଁ	୧୦		ମେମିକ୍ରା	୮	୧୮୦
ଅମଳାମା	୮	୧୮୬	ମେମିକ୍ରାମିତିତୀ	୧୨	୧୮୧
ଅମଳାମା	୧୬	୧୮୧	ମେମା ତିମା	୧୨	୧୮୦
ଅମଳାମା କର୍ବୋ	୧୬	୧୮୧	ମୋ ଅମି:	୧୦	୧୭୩
ଅମଳାମା	୧	୧୧୦	ମୋ ଅମ	୧୦	୧୮୩
ଅମଳାମା ଚାହୁଁ	୧୦		ମୋ ଚିମୁ	୧୮	୧୮୭
ଅମଳାମା	୧୦	୧୧	ମୋ ଚିମୁ	୧୦	
ଅମଳାମା	୧	୧୧୨	ମୋମାମାମା ମା	୮କା	୧୧୦-୧୮୭
ଅମଳାମା	୧	୧୧୨	ମୋମାମାମାମା	୧୧	୧୧୦
ଅମଳାମା	୧	୧୧	ମୋମାମାମାମା	୧୧	୧୧୦
ଅମଳାମା	୧୧	୧୧୦	ମୋମାମାମାମା	୧୮	୧୦୭
ଅମଳାମା	୧୮	୧୦୧	ମୋମାମାମାମା	୧୧	୧୧
ଅମଳାମା	୧୧	୧୦	ମୋମାମାମାମା	୧୧	୮୧
ଅମଳାମା	୧	୧୧	ମୋମାମାମାମା	୧୧	୧୮୦
ଅମଳାମା	୧୧	୧୧୬	ମୋମାମାମାମା	୧	୧୮୧
ଅମଳାମା	୧	୧୧	ମୋମାମାମାମା	୧	୧୮୭
ଅମଳାମା	୧୧	୧୧୬	ମୋମାମାମାମା	୧୦	୧୧୦
ଅମଳାମା	୧୮	୧୮୬	ମୋମାମାମାମା	୧୧	୧୮୦
ଅମଳାମା	୧୧	୧୮୮	ମୋମାମାମାମା	୧୧	୧୧୬
ଅମଳାମା	୧	୧୧୧	ମୋମାମାମାମା	୧୮	୧୮୮
ଅମଳାମା	୧	୧୧୧	ମୋମାମାମାମା	୧	୧୧୬
ଅମଳାମା	୧୦	୧୦	ମୋମାମାମାମା	୧୦	୧୧
ଅମଳାମା	୧୦	୧୦୧	ମୋମାମାମାମା	୧	୧୮୮
ଅମଳାମା	୧୧-୧୧,	୧୦୮	ମୋମାମାମାମା	୧	୧୮୮
ଅମଳାମା	୧୧	୧୦୮	ମୋମାମାମାମା	୧୮	
ଅମଳାମା	୧୧	୧୧୦	ମୋମାମାମାମା	୧	୧୮୮
ଅମଳାମା	୧୧	୧୧	ମୋମାମାମାମା	୧	୧୮୭
ଅମଳାମା	୧		ମୋମାମାମାମା	୧୦	୧୮୦
ଅମଳାମା	୧୦	୧୧୬	ମୋମାମାମାମା	୧	୧୮୮

# অর্থকর্মবোধের মন্ত্রসূচী ।

৫৩৩

মন্ত্র	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	কা	পৃ
লোমো	১৪	৫০৫	জাতিমান মনিস	৮	৫০৮
লোমো মা	১৮	৭৬০	জামো কবিত্তলী	১১-২৭	৫১৮
লোমো মা	১৯কা	৮১,২০৭	জগ নক্ষিত্রেন্দ্র	৯	৫২৮
লোমো বৃনজু	৫	৬৪২	জুচা হস্তন	৯	৫২৯
লোমো রাজা	৫	৬০১	জগদা পরিহিতা	১২	৫০৮
লোমো রাজা	৯	৭৩৩	জগদা কেরণ	১২	৫০১
লোমো রাজাধিপা	১০	৮	জগদা কেরণামা	১৫	৫৭১
লোমো নধুরতনদ্	১৪	৫৮৫	জগা গিত্তাঃ	১৮	৮৫০
লোরজাত ততো	১৫	৫৫৮	জগত মিত্রাকরণ	৬	১৯৯
লোরিট ম	৮	৫৫৭	জগু, মাতা	৮	৫৫১
লোর্যমা ন	১৩	৫৭১	জগু: মগু।	১০	৫৩
লোগর্জত ম	১৫	৫০২	জগু জগতি	৬	৫৫২
লেন্নগীণানকীং	১৫	৫৪১	জগো টৈ	১১	৫৭৭
লোবামিনন্দ	২০	৬৪৪	জগেন্দ্রমহারাজ	১২	৫৬৬
তনমিত্ত শ্রে	৯কা, ১৭২, ৬৭৫		জগেন্দ্রমহারাজ	১৫	৫৬১, ৫৬৩
জতা মরা	১৯	২৮৪	জগতি জা	২০	
জগামমম	১	৯০	জগতি জা	২০	
জগ বর্মান	৫	৫৫২	জগত ত্রৈলোক্য	৭	৫২৫
জগ বর্মান	২০		জগৎ লোকমতি	১২	৫৭৩
জহি জতং	১৮	৬৮১	জগৎ বোধ	২০	
জগীজং	২০		জগৎ বোধে মাপেক্ত	৮	৫৬৮
জোগো ম	১৮	৬৮০	জগিদো জোতিতনা	১৩	৫৬৯
জোগং জুজতং	১১	২৭৮	জগিতং জুজাং	১৩	৫৬৯
জোজং রাজামাং	২০		জগিত তে	১৩	৫৬৫
জোজত মো	১৯	২২৯	জগিতা বিনাং	১	৫৬৮
জোজা কপিন	১৪	৫৮৫	জগিতা বিনাং	৮	৫৬৮
জিহঃ মতীর্জা	৯	৭৪৮	জগিত মজ	১	৫৬৯
জালীপাকো	২০		জগা জোবনে	১৬	৫৬৭
জোজং জবং	১৪	৫৯৮	জগিতা মে	৭	৫৬৩
জোজাভোনেম্বি	১৪	৫১৯	জাহ্নবীসারং	১৮	৫৬৭
জোজা জব	১৪	৫১৪	জাহ্নবী জব	২০	৫৬৩
জোজাট্ট জব	১৮	৭১০	জাহ্নবীপ্রথা	২০	
জোজাণি মজিনমোণি	২	৫৪	জাহ্নবা নদঃ	১৩	৭

নাম	কা	পৃ	নাম	কা	পৃ
আর্যগ্নেয়ান্যাস্তং	১৮	৬৭৬	হিষ্ণুগ্নেয়ান্যাস্তং	২	৭৫৩
আলমলি স্থা	১৬	৫৮৭	হিষ্ণুগ্নেয়ান্যাস্তং	৭	৪৪৭
আলমলি	১৮	৭৬৭	হিমং প্রাণং	১০	৪৩৯
আলমলি	১৫	৫৭২	হিমং প্রাণং	৬	৪৮
আলমলি	৭	৪৩৬	হিমং প্রাণং	৬	২১৬
			হিমং প্রাণং	২০	৩৪৫
			হিমং প্রাণং	২০	
			হিমং প্রাণং	১০	৭৫
হাঙ্গেরি	২০		হিমং প্রাণং	৪	৩৩৭
হাঙ্গেরি	৬	১০১	হিমং প্রাণং	৩	২৭৩
হাঙ্গেরি	১০	৩৪	হিমং প্রাণং	১২	১৮৩
হাঙ্গেরি	২	১৩১	হিমং প্রাণং	৬	১২৫
হাঙ্গেরি	৫	৬৩২	হিমং প্রাণং	৫	৫৫২
হাঙ্গেরি	৫	৬৩১	হিমং প্রাণং	২০	
হাঙ্গেরি	৫	৬৩২	হিমং প্রাণং	৫	৫৫০
হাঙ্গেরি	২	১৩১	হিমং প্রাণং	৫	৫৭২
হাঙ্গেরি	১৩	৪৩৩	হিমং প্রাণং	৫	৫৬০
হাঙ্গেরি	১০	১৪	হিমং প্রাণং	১২	১১৫
হাঙ্গেরি	২০	৪১০	হিমং প্রাণং	১২	১৭৩
হাঙ্গেরি	১২	২৭৮	হিমং প্রাণং	১০	৫৫
হাঙ্গেরি	২০		হিমং প্রাণং	৪	৩৭৬
হাঙ্গেরি	৩	১৮৭	হিমং প্রাণং	৩	১২০
হাঙ্গেরি	১২	১০৩	হিমং প্রাণং	২০	
হাঙ্গেরি	২	৭৩৯	হিমং প্রাণং	২	১৩৪
হাঙ্গেরি	২০	৪০৫	হিমং প্রাণং	৪	৫৩৮
হাঙ্গেরি	২	৬৮৮	হিমং প্রাণং	১২	৩২৮
হাঙ্গেরি	২০	৩৩৩	হিমং প্রাণং	৬	৫৫
হাঙ্গেরি	৫	৬০২	হিমং প্রাণং	১২	৪১২
হাঙ্গেরি	৪	৩৯৪	হিমং প্রাণং	১৫	৫৫৫
হাঙ্গেরি	৩	২১৫	হিমং প্রাণং	১৫	৫৫৬
হাঙ্গেরি	৩	২৭৮	হিমং প্রাণং	৩	১৬৬
হাঙ্গেরি	২	১৭২	হিমং প্রাণং	১৮	৭১২





# ଅଥର୍ବବେଦ-ସଂହିତା ।

—x††x—

ପ୍ରଥମଃ ସ୍କନ୍ଦଃ ।

— • —

ପୂଜନୀୟ-ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ-ଦୁର୍ଗାଦାସ-ଲାହିଡ଼ୀ-ଶର୍ମା

ଦୟାଧ୍ୟାତା ମଲ୍ଲାନିତା ଚ ।

— • —

୧୯୦୨ ମାଲକାଃ ।

କୌଳୀଞ୍ଜୟବିଂଶତି ଉପାଧି-ଲାହିଡ଼ି-ସୁତଃ ।  
ନାଶ୍ତିଲ୍ୟବଂଶମଧୁତୋ ରାମମୋହନଜୋ ଦ୍ଵିଜଃ ॥  
ବର୍ଜ୍ଜନାଥ୍ୟ-ଜେଲାୟାଂ ଶ୍ରାୟେ ରାମଚନ୍ଦ୍ରପୁରେ ।  
ଆମଂ ଶୁଧୀଃ ଶୁଧାରାମଃ ମର୍କ୍ଷେଷାଂ ପ୍ରିତିନାଥକଃ ॥  
ହୃଗ୍ନାନାମଃ ସୁତସ୍ତସ୍ତ ମାହିତ୍ୟଗତଜୀବନଃ ।  
ବସତି ସ୍ଵର୍ଗଣେଃ ମହା ହାଂଡ଼ା-ମହାରେହଧୁନା ॥  
'ପୃଥିବୀର ଇତିହାସ' ଇତି ଧ୍ୟାତୋ ଶ୍ରୀହସ୍ତସ୍ତ ।  
ସୁଧୀନାଂ ତୃପ୍ତିନାଥକଃ ମତ୍ୟତତ୍ତ୍ଵପ୍ରକାଶକଃ ॥  
ବ୍ୟାଧ୍ୟାୟାଂ ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶାଂ ମନ୍ତ୍ରାଂ ମ ରଜୋ ଭବେତ୍ ।  
କୃପୟା ଜ୍ଞାନଦେବସ୍ତା ମିହିର୍ଭବତୁ ନାଥତୀ ॥  
ସର୍ଗାନ୍ତୁସାରିଣୀ-ବ୍ୟାଧ୍ୟାୟାଂ ହୃଦା ଅଜ୍ଞାନନାଶିନୀ ।  
ଜ୍ଞାନାଲୋକପ୍ରଦା ହୃଦାଂ ମର୍କ୍ଷେଷାମନ୍ତରେ ମଦା ॥

অর্থর্ববেদের মন্ত্রসূচী ।

৫৫১

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
বিশ্বানি শক্ৰো	২০		বীণমে জাবাপূণিবী	৩	৩১২
বিশ্বান্ দেবানিদং	১১	২৪৫	বীলু চিদারু	২০	
বিশ্বাশ্বেবন্তে	১৫	৫৮৩	বীহি স্বামাহুতিং	৬	১৭৩
বিশ্বামিত্র যমদগ্নে	১৮	৭৫০	বুধোম শরদঃ	১২	২৮০
বিশ্বাহা তে	৩	২৩৭	বৃকশ্চিদমন্ত	২০	
বিশ্বে দেবা	১	৪০৪	বৃক্ষং যদগানঃ	১	২২
বিশ্বে দেবা	৬	৯৪	বৃক্ষং বৃক্ষমা	৫	৫৬২
বিশ্বে দেবা	৮	৬৪১	বৃক্ষং বীং	১২	৩৩৪
বিশ্বেষু হি	২০		বৃশ্চ দর্ভ	১২	১৩৩
বিশ্বং গগাং	৮	৫৭১	বৃশ্চ প্র	১২	৪১২
বিশ্বং প্রযতন্তী	১২	৪১৩	বৃষণং স্বা	২০	
বিশ্বমেতদ্	৫	৬১৪	বৃষভং নাজিনং	৭	৪৬১
বিশ্বমেবাশ্রাপ্রিয়ং	৮	৬৬৮	বৃষভো ন	২০	
বিশ্বাণা পানান্	৬	২৪২	বৃষভোলি	১১	১৪৩
বিশ্বানহিং	১৭কা, ৬১৮, ৬২০		বৃষাকপারি	২০	
বিশ্বানহৈ	১২	১০৮	বৃষা ন	২০	৩৫৩
বিশ্বিতং তে	১	৫৩	বৃষা মতীনং	১৮	৮৩২
বি যু বিশ্বা	২০		বৃষা মে	৫	৫২০
বিসূর্যাদ্রো	২০	৩৪৯	বৃষাযুধেব	২০	
বিশ্বং ভজুঃ	৮	৫৭৬	বৃষা বৃষে	১৮	৬৬৫
বিশ্ভারিণমোদনং	৪কা, ৫০৪, ৫০৫		বৃষাণি ত্রিষ্টুপ্	৬	৯৮
বিসুর্য়ানন্তু	৫	৬৪২	বৃষীমমাণো	২	২৮
বিসুর্য়োনিং	৫	৬৩৮	বৃষেজ্ঞস্ত	৬	১৭৭
বিশ্বোঃ কশ্মাণি	৭	৩৫৬	বৃষেব যুগে	৫	৬১৬
বিশ্বোঃ ক্রমোসি	১০	৪৬-৪৯	বৃষো অগ্নিঃ	২০	
বিশ্বোহু	৭	৩৫২	বৃহচ্চ রথস্তরং	৮	৬৫২
বিশ্বকৃন্তাদ্	১২	১৭৮	বৃহচ্চ রথস্তরং	১৫	৫৪১
বিশ্বকৃন্ত বদ্রথস্ত	৯	৭৪২	বৃহতঃ পরি	৮	৬৪৬
বিশ্বোহো নাম	৬	৩২	বৃহতশ্চ বৈ	১৫	৫৭৪
বি হি পোহোরস্বকৃত	২০		বৃহতা মন	৫	৫৮০
বিশ্বদমং বৈমমন্তং	৫	৬২০	বৃহতী পরি	৮	৬৪৭
বীণদং মধাম	১২	১৯২	বৃহতে চ বৈ	১৫	৫৩৩
বীমে দেবা	২০		বৃহৎ তে	৮	৬৩৯

মন্ত্র	কা	পৃ	মন্ত্র	কা	পৃ
বৃহৎ পত্যাশে	৬	৬১	বেদিং ভূমিং	১৩	৪৪০
বৃহদন্ততঃ	১৩	৪৬৪	বেদিষ্টে	১০	২৭
বৃহদায়বনং	১১	১৭২	বেনস্তং	২	২
বৃহদেনমমু	১৩	৪৬৪	বৈককতে	৫	৫৭০
বৃহদগাবাশ্বরে	১২	২৬১	বৈরাশ্রো মণিঃ	৮	৬৩১
বৃহদ্ধি জাগং	৮	৬২৯	বৈবরং নিকৃত্যমানা	১২	৪১৩
বৃহন্তো নাধ	১০	৭৪	বৈক্লগা চ	১৫	৫৩৮
বৃহন্নৈগাম	৪	৪১২	বৈক্লগায়	১৫	৫৩৭
বৃহস্পতিঃ	১২	৯২	বৈগন্ততঃ	৬	২৩৯
বৃহস্পতিঃ	৯	৬২৯	বৈশ্বদেবী	১২	৪১৭
বৃহস্পতিঃ	১৪	৫০১	বৈশ্বদেবী	১২	৩৫৭
বৃহস্পতিঃ	২০		বৈশ্বানর	১৬	৫৯৩
বৃহস্পতিনা	১১-২৭	৬০২	বৈশ্বানরঃ	৬	২৪৬
বৃহস্পতিনা	১৪কা, ৫২১-২৪		বৈশ্বানরশ্চ	৮	৬৪৭
বৃহস্পতিরমত	২০	৩৪৩	বৈশ্বানরশ্চ	১০	৫১
বৃহস্পতিরাঙ্গিরস	১১ কা, ৩০৯, ৩১১		বৈশ্বানরায়	৬	২৪৫
বৃহস্পতিকৃষ্ণয়ো	৯	৭২৮	বৈশ্বানরীং	৬	১২৮
বৃহস্পতিনঃ	৭	৩৯৩	বৈশ্বানরে	১৮	৮১৬
বৃহস্পতিনঃ	২০	৩৫১	বৈশ্বানরো	৬কা	৭০, ১২৭
বৃহস্পতিশ্ম	১৬	৫৮৬	বৈশ্বানরোগিরসাং	৬	৭১
বৃহস্পতিশ্ম	১৯	১৪	বোশশ্চ স্বা	৮	৪৩৬
বৃহস্পতিশ্মা	১৯	৮৭	বোশা শ্ব মে	২০	
বৃহস্পতে	৭	৩৩৬	ব্যচশ্বতীকৃষ্ণিমা	৫	৫৮৬
বৃহস্পতে	১৯	৬৮	ব্যচশ্বতীকৃষ্ণ	২০	
বৃহস্পতে	২০	৩৫৬	ব্যচশ্বতীকৃষ্ণ	২০	৪০৪
বেথা হি	২০		বাবাং তে	৮	৫৪০
বেদ আস্তরপং	১৫	৫৪২	ব্যট্টে তিজ্রাবরুণৌ	৩	২৯০
বেদঃ স্বাস্ত্রাঋণঃ	৭	৩৫৯	ব্যাকরোমি	১২	৩৫৮
বেদ তং	১৩	৪৩৮	ব্যাকুণ্ডয় এবামিতাধো	৩	১৬০
বেদয়ন্তো	২০		ব্যাস্ত্রং দত্ততং	৪	৩৪১
বেদ টৈ	১৯	২২৪	ব্যাস্ত্রোজগিষ্ট	৬	২২৫
বেদাহং	৩	২৮৪	ব্যাস্ত্রো অধি	৪	৩৬৫
বেদাহং	১০ কা, ৯৪, ১০৫		ব্যাণ পুরুষঃ	২০	

ଅବିଷୟବେଦର ଗ୍ରନ୍ଥମୂଳ ।

୧୧୩

ଗ୍ରନ୍ଥ	କା	ପୃ	ଗ୍ରନ୍ଥ	କା	ପୃ
ଆର୍ତ୍ତା ପଦ୍ୟମାନୋ	୭	୩୧୮	ବ୍ରହ୍ମ ଦେବୀ	୧୦	୨୨
ବ୍ରହ୍ମ କୁଣ୍ଡଳ	୧୨	୨୧୦	ବ୍ରହ୍ମ ପଦ୍ୟମାନୋ	୧୨	୫୦୮
ବ୍ରହ୍ମେଶ୍ଵର	୧	୫୫୬	ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରୀମାତା	୧୨	୫୬
ବ୍ରହ୍ମଲୋକୋ	୧୧	୧୨୨	ବ୍ରହ୍ମବାଦିନୋ	୧୧	୨୨୫
ବ୍ରହ୍ମ ମୟୀଚୀ	୧	୩୫୧	ବ୍ରହ୍ମ ବ୍ରହ୍ମଚାରିତ୍ରୀ	୧୨	୨୧
ବ୍ରହ୍ମଗବୀ ପଦ୍ୟମାନୋ	୫	୬୧୨	ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରୀମାତା	୧୦	୧୮
ବ୍ରହ୍ମ ଚ	୨	୧୩୫	ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରୀମାତା	୧୨	୧୨୦
ବ୍ରହ୍ମ ଚ	୧୨	୫୦୨	ବ୍ରହ୍ମ ହୋତା	୧୨	୧୨୦
ବ୍ରହ୍ମ ଚ	୧୦	୫୧୫	ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡ	୨୦	୨୨୨
ବ୍ରହ୍ମଚର୍ଯ୍ୟୋନ କଳା	୧୧	୨୩୦	ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡ	୨୦	
ବ୍ରହ୍ମଚର୍ଯ୍ୟୋନ ତପନା	୧୧ କା	୨୨୨, ୨୩୦	ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡ	୧୫	୫୦୫
ବ୍ରହ୍ମଚର୍ଯ୍ୟୋତି	୧୧	୨୨୧	ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡାବର୍ତ୍ତେ	୧୦	୫୧
ବ୍ରହ୍ମଚାରିତ୍ରୀ	୧୧	୨୧୨	ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡ ଶିର୍ଷ	୫	୫୦୩
ବ୍ରହ୍ମଚାରୀ ଚରଣ	୫	୬୦୩	ବ୍ରାତ୍ୟ ଆଶୀର୍ଵ	୧୫	୫୦୦
ବ୍ରହ୍ମଚାରୀ ଜନମନ	୧୧	୨୨୨	ବ୍ରାହ୍ମଣ ଏବଂ	୫	୬୦୫
ବ୍ରହ୍ମଚାରୀ ବ୍ରହ୍ମ	୧୧	୨୩୩	ବ୍ରାହ୍ମଣ ହରିଶ୍ଚନ୍ଦ୍ର	୧୧-୧୩,	୬୧୫
ବ୍ରହ୍ମଚାରୀ ଶ୍ରୀମାତା ଚରଣ	୧୧	୨୧୮	ବ୍ରାହ୍ମଣେନ ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତମାନି	୫	୫୨୨
ବ୍ରହ୍ମ ଉଦ୍ଧାନ	୫	୩୨୬	ବ୍ରାହ୍ମଣେତ୍ୟ ଶ୍ରୀମାତା	୨	୧ ୧
ବ୍ରହ୍ମ ଉଦ୍ଧାନ	୫	୫୬୫	ବ୍ରାହ୍ମଣେତ୍ୟୋ ବଳୀ	୧୦	୧୧୫
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୧୨	୫୧୦	ବ୍ରାହ୍ମଣୋ ଉଦ୍ଧେ	୫	୩୫୩
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୧୨ କା	୧୦୫, ୧୦୮	ବ୍ରାହ୍ମଣୋ	୧୨	୨୧
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୧୦	୫୧	ବ୍ରାହ୍ମଣୋତ୍ୟ ଶ୍ରୀମାତା	୬	୨୨୧
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୨୦		ବ୍ରାହ୍ମଣୋ ଦେବ	୧୧	୨୩୬
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୧୩	୫୩୨	ବ୍ରାହ୍ମଣୋ ରାଜାମାନ	୧୧	୨୩୬
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୨୦				
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୧୦	୬୫			
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୨୦	୨୨୩	ବ୍ରାହ୍ମଣୋ ନୋ	୬	୧୧୧
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୧୫	୫୧୩	ବ୍ରାହ୍ମଣୋ	୧୨ କା	୫, ୫
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୧୧	୧୧୧	ବ୍ରାହ୍ମଣୋ	୧୮	୧୨୨
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୧୦	୨୦	ବ୍ରାହ୍ମଣୋ	୨୩	୫୬, ୫୧
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୨	୬୨	ବ୍ରାହ୍ମଣୋ	୧୫	୫୨୫
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୧୧	୧୩୦	ବ୍ରାହ୍ମଣୋ	୧୮	୧୮୧
ବ୍ରହ୍ମଜ୍ୟୋତି	୧୨ କା	୧୦୫, ୧୦୮	ବ୍ରାହ୍ମଣୋ	୧	୫୬



ସଂସ୍କୃତ	କା	ପୃ	ସଂସ୍କୃତ	କା	ପୃ
ଅଂ ନ	୧୨କା	୫୦	ଅତ୍ୟାଧିକା	୨୦	
ଅଂ ନଃ	୧୨କା	୫୫,୫୬,୫୭	ଅତ୍ୟାଧିକା	୨୦	୧୦୧
ଅଂ ନୋ	୧	୧୨	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୨	୧୧୧
ଅଂ ନୋ	୨କା	୧୮,୨୨	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧	୨୦୧
ଅଂ ନୋ	୧	୫୨୧	ଅତ୍ୟାଧିକା	୩	୨୮୧
ଅଂ ନୋ	୧୨କା	୫୨-୫୫,୫୬-୫୭	ଅତ୍ୟାଧିକା	୨୦	
ଅଂ ସେ	୧	୧୧୧	ଅତ୍ୟାଧିକା	୨୦	
ଅଂ କ୍ରତୁଃ	୧୨	୫୭	ଅତ୍ୟାଧିକା	୫	୬୦୮
ଅଂ କ୍ରତୁଃ	୭	୨୭୨	ଅତ୍ୟାଧିକା	୫	୫୧
ଅଂ କ୍ରତୁଃ	୨	୧୭୧	ଅତ୍ୟାଧିକା	୫	୫୩୨
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିକା	୫	୬୧୨
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୧୭	୫୮୮	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୨	୭୫୭
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିକା	୨୦	
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୫	୭୧୫	ଅତ୍ୟାଧିକା	୨	୭୫
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୨୦	୭୧୦	ଅତ୍ୟାଧିକା	୨୦	
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୨	୨୨	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୮	୮୦୨
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୧୦	୧୦୫	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୮	୮୦୧
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିକା	୭	୨୨
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୫	୫୨୨	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୨	୨୦୦
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୧୨	୨୦	ଅତ୍ୟାଧିକା	୨୦	
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୩	୨୧୧	ଅତ୍ୟାଧିକା	୮	୫୫୭
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୨	୫୧୨
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୧୨	୧୦୨	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୧	୨୭୨
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୮	୫୫୫	ଅତ୍ୟାଧିକା	୨	୧୨୧
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିକା	୭	୧୨୧
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୭	୮୮	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୭	୫୧୨
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୫	୫୫୮
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୨୦		ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୨	୫୧୫
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୧୨	୧୧୦	ଅତ୍ୟାଧିକା	୫	୫୫୭
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୧୦	୮୨	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୮	୫୮୦
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୧୨	୧୫୧	ଅତ୍ୟାଧିକା	୨୦	୨୨୮
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୧୮	୮୧୨	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୨	୭୨
ଅଂ ବଞ୍ଚିତଃ	୧୨	୧୧୫	ଅତ୍ୟାଧିକା	୧୨	୫୦

# অধর্মবেদের মন্ত্রসূচী ।

৬০৬

মন্ত্র	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	কা	পৃ
শান্তো অগ্নিঃ	৩	২৭০	সুচী তে	১৪	৪৮৬
শারদাবেম	১৫	৫৪৫	সুদ্বা পূতা	৬	২৫৫
শারদো মাসৌ	১৫	৫৫৫	সুদ্বাঃ পূতা	১১কা ১২২, ১৩৭	
শিংশুমারা	১১	১৬২	সুদ্বা ন	১২	৩৩৪
শিক্ষেয়মৈশ্ব	২০	৪০১	সুদ্বা বাক্যঃ	৩	২৪৭
শিক্ষেয়মিগ্ন	২০		সুদ্বা অফালা	৩	২৪৭
শিখিত্যঃ	১২	১০৪	সুদ্বা হুবেম	২০	৩২১
শিত্তিপদী পং	১১কা ৩০৬, ৩১৫		সুদ্বা দীয়েহ	৩	২৪৮
শিখিন্ বাজামাং	২০		সুদ্বা ক্রোড়ে	১১	১৪৭
শিরো হস্তাবপো	১১	২৭৫	সুদ্বা নী জাবাপৃথিবী	৭	৫১৬
শিলা ভূমিরশ্মা	১২	৩৩৩	সুদ্বা নী জাবাপৃথিবী	১৪	৫২০
শিবঃ কণোত	৬	৫৪	সুদ্বা নী লোকাঃ	১৮	৮৩২
শিবাং রাজ্জিম্	১২	২২২	সুদ্বা নী ম	২০	৫৬৪
শিবা নঃ	৭	৪২৭	সুদ্বা হু মগ্নি	৬	২৪৪
শিবানগীন	১৬	৫৮৩	শুদ্রকৃত	১০	২
শিবা নারীমন্তম্	১৪	৫০২	শুদ্র উৎপন্ন	২০	
শিবা ভব	৩	৩০৪	শুদ্র ধমন্ত	২০	
শিবাভিষ্টে	২	১২০	শুদ্রাভ্যাং রক্ষা	১২	১৭২
শিবান্ত	৭	৩৭৭	শুদ্রাভ্যাং রক্ষ	২	৭০০
শিবান্তে	৮	৫২২	শুদ্রা ষা	১১	১৩৫
শিবে তে	৮	৫৫১	শুদ্রমজং	৪	৪০১
শিবেন মা	১	৪৫৬	শেরভক শেরভ	২	৪৪
শিবেন মা	১৬	৫৮৩	শৈত্যায় চ	১৫	৫৩২
শিবো বো	৩	২৩০	শৈত্যায়নং	১৫	৫৪৭
শিবো তে	৮	৫৫৪	শৈত্যায়নো মাসৌ	১৫	৫৪৬
শীর্ষজিহ্বা	২	৭৩৭	শোচ্যমক	২	২৫
শীর্ষজী	১০	১	শোচ্যমাসি	৬	১৮৪
শীর্ষলোকং	১২	১৮৫	শ্রামময়োত্ত	১১	১৬২
শীর্ষময়	৬	৫৬১	শ্রামন্ত ষা	৮	৫৩৩
শুক্রং বহন্তি	১৩	৪৬৬	শ্রামা লক্ষণং	১	৩২৮
শুক্রেণি ভ্রাজোনি	২	৫৬	শ্রাবদতা	৭	৪২০
শুক্রেণি ভ্রাজাণ	১৭	৬৪০	শ্রাবাং কৃষ্ণ	১১	১৫৮
শুচা বিদ্বা	৩	২৮২	শ্রেনঃ ক্রোড়ে	২	৭৪৪

মন্ত	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত	কা	পৃ
শ্রেনীপতি সা	২০		যষ্টিংচ যট্	১৯	২১৭
শ্রেনো নুচকা	৭	৩৭৫	যজ্ঞী নপ্তমো	১৮	৭৬৫
শ্রেনোলি	৬	৯৬	যজ্ঞীং নরংসু	১২	৩০৮
শ্রেনো হণ্যং	৩	১৬৬	যোড়নর্চেভাঃ স্বাহা	১৯	১০৭
শ্রৈতত্ত চ	১৫	৫৩৯			
শ্রক পুশ্চলী	১৫	৫৩৪	ম ।		
শ্রকায় হুহিতা	৬	২৮২	ম ইচ্ছকং	২০	
শ্রমেত তপনা	১২	৪০৭	ম ইং	১৪	৪৯২
শ্রাতং মন্ত	৭	৪৩১	ম ইন্	৮	৬০৩
শ্রাতং হবিরো	৭	৪৩৩	ম ইমুহৈস্তেঃ	১৯	৬৫
শ্রাযাতঃ	১১	১৩৯	ম ইং	২০	
শ্রায়ন্ত ইক	২০		ম উং	৪	৩৮৯
শ্রিয়ং চ বা	৯	৭২৫	ম উত্তমাং	১৫	৫৫৯
শ্রতং চ	১৫	৫৪০	ম উদাত্ত	১৫	৫৩৩
শ্রংকর্ণায়	১৯	১০	ম উদাত্তৈঃ	১৫ কা	৫৩৫, ৫৩৭, ৫৩৮
শ্রণী নো	১৮	৬৭১	ম উপহুত	৯	৭৩২
শ্রবেষ যন্ত	২০	৪১৬	ম উপহুতঃ	৯	৭৩৯
শ্রেরঃ কেতো	৫	৬১৯	ম উপহুতো	৯ কা	৭৩৯, ৭৩২
শ্রেরাংসমেনম	১৫	৫৫৯	ম উর্দ্ধাং	১৫	৫৫৯
শ্রেষ্টমনি	৬	৪২	ম এতি	১৩	৪৭৯
শ্রোত্রমনি শ্রোত্রং	২	৮০	ম এণ	১৩	৪৭৫
শ্রুতায়	২০		ম এণং	১৯	২৪৭
শ্রুতীরঙ্গরণো	১১	৫৯৬	মং কাশয়ামি	১৪	৫০৯
শ্রৈবৈকঃ	৪	৫২৫	মংক্রন্দনঃ	৫	৬৯৮
			মংক্রন্দনে	১৯	৬৪
			মংক্রামন্তং	৭	৩৯৭
য উদানই	৬	১৬০	মং ক্রোশতামেনাম	৮	৬৪৩
যট্ চ মে	৫	৫৯৯	মংখাতা স্তোকাঃ	১২	৩৭৮
যট্ বা	৮	৬৪৭	মং গচ্ছস্ব	১৮	৭৮০
যড়াহঃ শীতাম	৮	৬৫২	মং গোভিঃ	২০	৩৩৯
যড়্চেভাঃ স্বাহা	১৯	১০৬	মং গোমদিগ্ন	২০	
যড়্ জাতা	৮	৬৫১	মং চেণা স্বাগে	২	৩০
যঠায় স্বাহা	১৯	১০৩	মং চেণা স্বাগে	৮	২২২



অপৰ্যবেক-সংহিতা ।

নাম	কা	পৃ	মন্ত	কা	পৃ
নহতানোভুতিভা	১৪	৪৮৩	নপত্নকরণং দর্ভ	১৯	১৪০
নহোমোদরেণ	১১-২৭	৬১১	নপত্নকরণম্	২	৮১
নহোমোদর্ভঃ	১০	৮৮	নপত্নকরণো	৯	৪০১
নহো প্রতিষ্ঠায়	১১-২৭	৬১৬	নপত্নহনমৃতং	৯	৬৭৭
ন হরুভাতো	১৫	৫৩২	নপত্নহা	১৯	১৫৭
নহোমোদর্ভঃ	২০	৩১৯	ন পরমাং	১৫	৫৫৩
ন হঃ	২০		নপ্ত ক্রমস্তি	৭	৪০৯
নহোমোদর্ভঃ	২	৮২	নপ্ত চ	৫	৫২৯
নহোমোদর্ভঃ	১৮	৬৬৯	নপ্ত চ	৬	৫০
ন হিমোদ	১৫	৫৫৫	নপ্ত চক্রান	১৯	২৪৫
ন হোমোদর্ভঃ	১৫	৩৫২	নপ্ত চক্রানি	৮	৬৫৩
নহো পিতৃভ্যো	১৮	৮৪৪	নপ্ত জাতান	১১	২৯১
নহোমোদর্ভঃ	২০		নপ্ত জা	১৩	৪৫৯
নহোমোদর্ভঃ	৫	৫৮৯	নপ্ত জা	২০	
নহোমোদর্ভঃ	২০		নপ্তদশর্চেভাঃ	১৯	১০৭
ন হোমোদর্ভঃ	১৩	৪৭১	নপ্ত প্রাণাঃ	১৫	৫৭৪
ন হোমোদর্ভঃ	৩	৩১৭	নপ্ত প্রাণান	২	৬২
ন হোমোদর্ভঃ	১৫	৫৫০	নপ্ত যথ্যাদাঃ	৫	৫৪৮
ন হোমোদর্ভঃ	২০	৩০৫	নপ্তমাইমাত্তাং	১৯	১০৩
ন হোমোদর্ভঃ	২	৫	নপ্ত মেধান	১২	৩৭৩
ন হোমোদর্ভঃ	৪	৫০২	নপ্তমো মন্তো	১৯	৩৮
ন হোমোদর্ভঃ	২০		নপ্ত যুক্তি	৯	৭৪৩
নহোমোদর্ভঃ	১০	৮৯	নপ্ত যুক্তি	১৩	৪৬৭
নহোমোদর্ভঃ	২০		নপ্তর্চেভাঃ	১৯	১০৬
নহোমোদর্ভঃ	৫	৬৫৫	নপ্তর্চিভিঃ	১১-২৭	৬০৭
নহোমোদর্ভঃ	৮	৫৭২	নপ্তর্চীন বা	১১	২৪০
নহোমোদর্ভঃ	৯	৭৪৮	নপ্ত যথ্যো	১৩	৪৪৬
নহোমোদর্ভঃ	৬	৬৬	নপ্ত হোমাঃ	৮	৬৫২
ন হোমোদর্ভঃ	১১	১৬১	নপ্তর্কগর্ভা	৯	৭৫৮
ন হোমোদর্ভঃ	১৯	১৬৮	নপ্তর্কগর্ভান	১৯	২৮
ন হোমোদর্ভঃ	২০		ন প্রজাপতিঃ	১৫	৫৩১
নহোমোদর্ভঃ	৯	৬৮৭	ন প্রজাতো	১৩	৪৭২
নহোমোদর্ভঃ	১১	২৪৯	নপ্ত চ	৭	৩২৮



অধৰ্ষবেদেৰ মন্ত্ৰসূচী ।

৫৫৯

মন্ত্ৰ	কা	পৃ	মন্ত্ৰ	কা	পৃ
লভাশাস্ত	১৫	৫৫৯	সমীক্ষ	২০	
লমং জ্যোতিঃ	৪	৪২৩	লমুংপতন্ত্ৰ	৪	৪০৩
লমগ্ৰয়ো	১২	৫৮৭	লমুদ্র ঈশে	৬	১৭৮
লমধ্বরায়োষণো	৩	২৪২	লমুদ্রং নঃ	১০	৪৫
ল মদ্বা	২০	৩৮৩	লমুদ্র জ্ঞাতো	৪	৩৭৫
লমসিংলোকে	১২	৩৬৭	লমুদ্রো	১৯	৯৬
লমন্ত মন্ত্ৰবে	২০		লমুদ্রো	১১-২৭	৬১১
লমহমেবাং	৩	২৫৫	স মৃতোঃ	১৬	৫২৯
ল ম'হমা	১৫	৫৫৬	লমুদ্রিরোজ	১১	২৬০
ল মা	১৬	৫২৪	লমেত গিষে	৭	৩৪৬
ল মা	১৯	৮৩	লমোহে ন।	২০	
লমাচিহ্নস্বাক্ষ	১১	১৪৪	লন্তুলে মলং	১৪	৫২৬
লমান লোকে।	৯	৭১৩	লমাঞ্চ তন্ত্ৰং	১৩	৪৬৭
লমানী	৩	৩৬	লম্বাজ্যোনি	১৪	৪৯৭
লমানী ন	৬	১৩৩	লম্বাডত্মস্বরাগং	৬	১৭৯
লমামো মন্ত্ৰং	৬	১৩২	লম্বংসরং	৪	৪১০
লমা নো	৫	৫৮৪	সম্বংসরস্ত	৩	২০১
লমাস্বাধ	২	২৯	লম্বংসরাগং	৮	৫৭২
লমাহর জাতনেদো	৫	৬৫৫	সম্বংসরীগা	৭	৪৫৪
লমিদ্ধে অগ্নি	১২	৩৫৪	ল য এবং	৯কা	৭২৩, ৭২৬, ৭২৭
লমিদ্ধে অগ্নিঃ	৭	৪৩৫	ল য এবং	১১	২০০
সমিদ্ধ অগ্নিঃ	৭	৪৩৫	ল য এবং	১৫	৫৬৪
লমিদ্ধো অগ্নিঃ	১৩	৪৩২	ল য ওদনস্ত	১১	১৭৪
লমিদ্ধো অগ্নেঃ	১১	১১৮	ল যজ্ঞঃ	১৩	৪৪১
লমিদ্ধো অস্ত	৫	৫৮৫	ল যজ্ঞস্ত	১৩	৪৭৭
লমিদ্ধ	২০	৩৭২	ল যং	১৫কা	৫৬৮, ৫৬৯, ৫৭১, ৫৭৩
লমিদ্ধ নো	৭	৪৯৩	ল যদ্	১৫কা	৫৬৯, ৫৭০, ৫৭২
সমিদ্ধতে	১২	৩৫২	ল যদ্বদীচীং	১৫	৫৭০
লমিদ্ধতে	১৮	৮২০	ল যদ্বজ্ঞাং	১৫	৫৭২
লমিমাং	১৮	৭২৬	ল যদ্বমুখা	১৫	৫৭২
লমীং রেভাণো	২০		ল যা নো	২০	
লমীকরন্ত	৪	৪০৩	লরশতি যা	১৮কা	৬৮৪, ৮২৪
লমীকরন্ত	৪	৪০৪	লরশতিঃ দেবসন্তো	১৮কা	৬৮২, ৬৮৩, ৬৮৩

মন্ত	কা	পৃ	মন্ত	কা	পৃ
নরসত্য পিতৃহো	১৮	৮২০	ন বক্রণঃ	১০	৪৬৫
নরসত্যমুখমতিঃ	৫	৫৭০	ন বা অহো	১০কা	৪৭৫,৫৭৬
ন রাজান	২০		নবিতঃ শ্রেষ্ঠম	৫	৬৪০
নরাণা	১	৩২৬	নবিতা প্রণবানাম	৫	৬৪০
ন ক্রোধো	১০	৪৭৫	নবিতুঃ প্রণবাতাম	১১	২৭,৬১৪
নরুণো হো	৫	৬৩০	ন বিদ্যঃ	১৫	৫৫৮
নর্পা	১১	২৭ ৬১৪	ন বিশোক্ত	১৫	৫৫৮
নর্পাশূন্য	২	২৬	ন বিদ্যা	৬	৭১
নর্কঃ তদ	৪	৪১৫	ন বুপ্রানাদি	৪	৩০০
নর্কঃ পরিভ্রমণঃ	২০		ন বুহতিঃ	১৫	৫৫২
নর্কজানিঃ	১২	৪১২	ন টৈ	১০কা	৪৭৬ ৪৭৭
নর্কজা	২	৭২০	ন টৈ পৃথু	২০	
নর্কঃ সোকাশু	১১	৩১০	ননন্ত তা	২০	
নর্কঃ সমগ্রা	৮	৬৩০	ন নবৎনরঃ	১৫	৫৪১
নর্কজ এব	১১-২৭	৬০২,৬১৬	ন নর্কটৈ	১০	৪৭৬
নর্কপাণঃ	১২	৪১০	ন নর্কানন্তঃ	১৫	৫৫৫
নর্কপাতাঃ	১২	৪১০	ননানার্তা	২০	৩২০
নর্ক দিগঃ	১০	৪৫৮	ন নুজায়া	৭	৪৮৮
নর্কানন্তে	১২	৩৬৩	ন নুজায়া	২০	
নর্কান কাশান	৩	৩০৮	ন অনন্ত	১০	৪৭৭
নর্কান কাশান	১২	৪০২	নক্সীপ্তদগণো	৬	৪৬
নর্কানসমাপা	১২	৩৮১	ন স্বর্গনা	১০	২৮
নর্কান দেবানিধঃ	১১	২৪৬	নহমানেন্নঃ	২	১০০
নর্কানজা	১২কা	৪১৫,৪২০	নহঅকুণপা	১১	৩১৮
নর্কো অশ্বিন	১০	৪৭৪	নহঅধামন	৪	৪২৫
নর্কো গর্তানবে	১০	১১১	নহঅধার	৫	৫৬৬
নর্কো দেবা	১১কা	৩১১,৩১২,২৭৬	নহঅধারঃ	১৮	৮১৭
নর্কোভোজিরোভোজা	২২	১০৪	নহঅধারঃ	২০	
নর্কোঃ ৩	৫	৬৩২	নহঅনীধাঃ	১৮	৭১০
নর্কো বা	২	৭২০	নহঅপূর্ভঃ	১১	১৩১
নর্কো টৈ	৮	৫৫৮	নহঅগহঃ	১২	১৬
নর্কো বহু	৭	৩০৬	নহঅশূদো	৪	৩৪৮
নর্কো	৬কা	৩০,১১১	নহঅশূদো	১০	৪২৬

অধর্মবিশেষের সমুদায়।

৫৩৫

নাম	কা	পৃ	নাম	কা	পৃ
লহরাকবতি	১১	১৫৭	সিংহভেদ	৮	৬০৫
লহরাক্ষেপ	৩		সিংহে ব্যাঘ্র	৬	৭৫
লহরাক্ষেপ	২০		সিনাভেননি	৩	১৮২
লহরাক্ষে	৪	৪৭০	সিনীবাণি পুখু	৭	৩৮১
লহরাক্ষে:	১৯	১৫৮	সিদ্ধপত্নী:	৬	৪৩
লহরাক্ষে	১৩	৫৬৫	সিদ্ধোদ্যোতিনি	১৯	১৯৬
লহরাক্ষে	১৩	৪৫৭	সিলাচী নাম	৫	৫৬১
লহরাক্ষে	১০	৮৭	সীতা: পর্জন:	১১	১৭০
লহর মো	১৯	১৫৪	সীতে বন্দ্যাসহে	৭	২৪৮
লহর মতো	৪	৪৯০	সীরা মুজ্ঞাত	৩	২৪৪
ল হি দিগ:	৪	৩২৯	সীরায়াখাছ	১	২২১
লহরম:	৩	৩১৩	সীলে মলং	১২	৩৫৪
লহোসি লহো	২	৭৯	সীলে মুডুচুং	১২	৩৫৪
লহিতপমা	৭	৪৫৩	সুকর্ম্মাণ:	১৮	৭৫৫
লহিং লহাট্টে:	১১	১২১	সুকিংতকং	১৪	৫০৩
লকজানং	৯	৭৪৮	সুকেমু তে	৮	৩০৬
লা তে	৯	৬৭৮	সুকেজিয়া	৪	৪৯৯
লাববর্ষা	২০	৩৪০	সুখং সূর্য্য	১৩	৪৪৬
লাধুং পুত্রং	২০		সুগা বো	৭	৪৯৫
লাখ্য একং	৮	৬৪১	সুতপাল্ল	২০	
লা মো	১২	৩৩৮	সুতালো মধুমন্তমা:	২০	
লা পশ্চাৎ	১৯	২২৩	সুতঃসুত	২০	
লা মন্দমানা	১৪	৫০৬	সুতামাণং	৭	৩২০
লামানি যত	৯	৭১৮	সুদেগা	২০	
লামাপা	১৫	৫৪২	সুদেগো	২০	
লামাপাঃ	১৯	২৫৬	সুদুতাপ্তা: সুতপা	৭	৪১৬
লাবী হি দেব	৭	৩৩৪	সুদোতা পোষণাপে	৬	৫
লা বৈ	১৩	৪৭৬	সুগর্গগণমে	৫	৫৫৯
লা অক্ষাং	১২	৪১১	সুগর্গা	৪	৩১৪
লাব্রাভেব	৯	৬৯৫	সুগর্গা:স্বিন্দং	২	১০৮
সিংহ ইবাতানীদ	৫	৬১৬	সুগর্গা:স্বিন্দং	৫	৫৯৪
সিংহপ্রতীকো	৪	৪৪৮	সুগর্গা বাচন	৬	১০০
সিংহত রাজ্যপতী	১৯	২২৮	সুগর্গো জাত:	১	৩৫০

ମନ୍ତ୍ର	କା	ପୃ	ମନ୍ତ୍ର	କା	ପୃ
ଅଥବାମା ଚ	୨୦		ଅର୍ଯ୍ୟୋ ମା	୧୩	୮୧
ଅଥବାମା ଶତ୍ରୁଗୀ	୧୪	୧୧୦	ଅର୍ଯ୍ୟୋ ମାତୁର	୧୬	୧୮୭
ଅଥବାମାମିବଃ	୧୪	୧୧୪	ଅର୍ଯ୍ୟୋ ମେ	୧	୧୧୧
ଅଥବାମା ଚାକ୍ଷୁସ	୧୬	୧୨୦	ଅଥା କୂର୍ବୋତୁ	୧	୧୪୭
ଅରୁମକୃତ୍ସ୍ନ	୨୦		ନେମିରୁଦ୍ରା	୮	୬୪୦
ଅବିଜ୍ଞାନଃ	୮	୪୮୭	ନେମିରୁମତିର୍ଠଣ୍ଡୀ	୧୨	୪୧୨
ଅକ୍ଷତିଶ୍ଚ	୧୬	୧୮୧	ନୈବା ଭୀମା	୧୨	୪୧୮
ଅକ୍ଷତୋ କର୍ବୋ	୧୬	୧୮୪	ନୋ ଅସିଃ	୧୦	୪୧୧
ଅକ୍ଷତ	୧	୬୧୦	ନୋ ଅକ୍ଷ	୨୦	୪୧୪
ଅର୍ଥାମା ସ୍ବଧଃ	୨୦		ନୋ ଚିତ୍ସୁ	୧୮	୧୭୭
ଅହବମସ୍ତେ	୧୨	୩୧	ନୋ ଚିତ୍ସୁ	୨୦	
ଅସବନାନ୍	୭	୪୪୨	ନୋମକ୍ରାମଃ ମା	୮କା	୬୧୬-୬୧୭
ଅସବନାନ୍	୯	୭୧୨	ନୋନାଦିଷ୍ଠାଃ	୧୧	୧୧୦
ଅସିରାମି	୨	୧୧	ନୋନାଦିଷ୍ଠାଃ	୧୧	୧୧୪
ଅଥା ଏନଃ	୧୨	୪୨୦	ନୋମ ଏକେତାଃ	୧୮	୧୦୭
ଅର୍ଯ୍ୟା ଚକ୍ଷୁସା	୧୮	୧୦୨	ନୋମ ଓଷଧୀତିଃ	୧୨	୨୧
ଅର୍ଯ୍ୟା ଶ୍ଚେ	୧୨	୯୦	ନୋମଃ ଶ୍ଚେ	୧୨	୮୨
ଅର୍ଯ୍ୟା ଚକ୍ଷୁସା	୨	୧୧	ନୋମଃ ଅକ୍ଷଜେ	୧୪	୪୮୭
ଅର୍ଯ୍ୟା ନବମାକ୍ରାମଃ	୧୧	୬୧୬	ନୋମଃ ରାଜାନମ୍	୩	୨୬୨
ଅର୍ଯ୍ୟାମୃତଃ	୨	୧୧	ନୋମଜୁଃ	୨	୧୪୭
ଅର୍ଯ୍ୟା ସଃ	୨କା	୮୮, ୮୯	ନୋମନୋମେକେ	୧୦	୧୧୦
ଅର୍ଯ୍ୟାମା ବହତୁଃ	୧୫	୪୮୬	ନୋମ ରାଜନଃ	୧୧	୧୦୪
ଅର୍ଯ୍ୟା ଚକ୍ଷୁଃ	୧୧	୨୮୪	ନୋମତ୍ତା	୧୨	୧୨୧
ଅର୍ଯ୍ୟା ଚକ୍ଷୁସାମ୍	୧	୬୦୧	ନୋମତ୍ତା ଜାମା	୧୪	୧୦୧
ଅର୍ଯ୍ୟା ଶ୍ଚ ରାଜାନମ୍	୪	୧୨୨	ନୋମତ୍ତା ପର୍ଯ୍ୟା	୩	୧୧୬
ଅର୍ଯ୍ୟାତାବତ	୧୦	୧୦	ନୋମତ୍ତା ତାମ	୧୦	୪୨
ଅର୍ଯ୍ୟାତାସା	୧୦	୪୦୧	ନୋମତ୍ତାତାମୋ	୭	୧୬୪
ଅର୍ଯ୍ୟାଚକ୍ଷୁସମା	୧୧-୧୨,	୬୦୪	ନୋମତ୍ତେବ	୧	୬୧୬
ଅର୍ଯ୍ୟାତାମ୍	୧୨	୧୦୮	ନୋମାୟ ପିତୃମତେ	୧୮	
ଅର୍ଯ୍ୟାତାୟ ନେବେତାମ୍	୧୪	୧୨୦	ନୋମାକ୍ରାମା	୭	୩୧୬
ଅର୍ଯ୍ୟା ନିନୋନକ୍ରାମଃ	୧୨	୨୪	ନୋମେନ ପୂର୍ଣ୍ଣ	୨	୬୨୧
ଅର୍ଯ୍ୟା ନେତାଃ	୨		ନୋମେନାଦିତ୍ୟା	୧୪	୪୮୭
ଅର୍ଯ୍ୟା ତାମ୍	୧୦	୪୦୮	ନୋମୋ	୧	୬୦୪

অর্থস্ববোধের মন্ত্রসূচী ।

৫৬৩

মন্ত্র	কা	পৃষ্ঠা	মন্ত্র	কা	পৃ
নোমো	৯৪	৫০৫	আজ্ঞোন মনিস	৮	৬০৪
নোমো মা	১৮	৭৬০	আমো অনিষ্টলী	১১-২৭	৬১৪
নোমো মা	১৯কা	৮১,২০৭	অগ নর্কিনেকণ	৯	৭২১
নোমো যুনজু	৫	৬৪২	অচা হস্তেন	৯	৭২২
নোমো রাজা	৫	৬০১	অগরা পরিহতা	১২	৪০৮
নোমো রাজা	৯	৭৩৩	অগাকারেন	১২	৪০১
নোমো রাজাধিপা	১০	৮	অগাকারেনা	১৫	৫৭১
নোমো নধুয়রভনদ্	১৪	৪৮৫	অগা পিতৃভ্যঃ	১৮	৮৪৩
নোরজাত ততো	১৫	৫৫৮	অগস্ত মিত্রানকণা	৬	১৯৯
নোরিষ্ট ন	৮	৫৫৭	অগু, মা তা	৪	৩৫১
সোধ্যমা ন	১০	৪৭১	অগ্নঃ সপ্তা	১০	২৪
নোগর্জিত ন	১৫	৫৩২	অগ্ন অপ্রাভি	৪	৩৫২
সেত্রনোদাগদীং	১৫	৫৪১	অগ্নো নৈ	১১	২৭৭
নোমামনিদং	২০	৩৪৪	অমেতনচ্ছারিত্ত	১২	৩৯৬
অময়িত্ত স্তে	৯কা, ১৭২, ৬৭৫		অমমেনমভূদেতা	১৫	৫৬১, ৫৬৪
অভা ময়া	১৯	২৮৪	অরতি ভা	২০	
অগনময়	১	৯০	অরতি ভা	২০	
অষ বর্ষান্	৫	৫৫২	অরবতি ত্রাতযু	৭	৪২৫
অষ বর্ষান্	২০		অর্গং লোকমতি	১২	৩৭৩
অহি অতং	১৮	৬৮১	অর্ঘদ বেদি	২০	
অগীত্রে	২০		অর্ঘ্যো নাপেক্ত	৪	৩৯৮
অগো ন	১৮	৬৮০	অসিনো যোতিতপা	১০	৪৩৯
অগ্নঃ দুষ্কতং	১১	২৭৮	অস্তিতং অপ্রাতং	১৯	৩৬
অগ্নঃ রাণানং	২০		অস্তি তে	১৩	৪৪৫
অগ্নমশ্বে নো	১৯	২২৯	অস্তিদা বিশাং	১	২৭৮
অগ্না আপন	১৪	৪৮৫	অস্তিদা বিশাং	৮	৬০৮
অগ্নঃ সত্যত্বা	৯	৭৪৮	অস্তি মাত্র	১	৪৩০
অলীপাকো	২০		অস্তাঃ ত্রোদনে	১৬	৫৮৭
অনং ঞ্চনং	১৪	৪৯৮	অস্ত্রং মে	৭	৩৬১
অ্যানাঅ্যানেরধি	১৪	৫১৯	অত্ৰিকল্যঃ	১৮	৬৮৭
অ্যানা ভব	১৪	৫১৪	অত্ৰেই অস্ত	২০	২৯৪
অ্যানাটৈ ভব	১৮	৭১০	অদোদিকথা	২০	
অজ্যোনি প্রতিপয়োনি	২	৫৪	অয়না পদমঃ	১০	৭



ନାମ	କା	ପୃ	ନାମ	କା	ପୃ
ଆହୁଗ୍ ଦେବମାହତଂ	୧୮	୫୧୭	ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୨	୧୫୦
ଆମିନି ହସା	୧୭	୫୧୧	ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧	୫୫୦
ଆମିନି	୧୮	୧୭୧	ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧୦	୫୦୫
ଆହାକାରେଖା	୧୫	୫୧୧	ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୫୮
ଆହାକତଃ	୧	୫୦୭	ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୨୧୭
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୨୦	୫୫୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୨୦	
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୨୦	୧୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୫୦୧
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୭	୨୧୦
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧୨	୧୭୦
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୧୨୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୫୫୨
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୨୦	
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୫୫୦
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୫୧୨
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୫୫୦
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧୨	୧୧୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧୨	୧୧୦
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧୦	୫୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୫୧୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୭	୧୨୦
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୨୦	
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୨	୧୦୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୫୦୮
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧୨	୫୨୮
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୫	୫୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧୨	୫୧୧
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧୫	୫୫୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧୫	୫୫୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୭	୧୫୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୭	୧୧୫
			ବିହୃଷତୀ ବହୁମସୀ	୧୮	୧୧୫



# অথর্ববেদ-সংহিতা ।

— x i x —

প্রথমঃ খণ্ডঃ ।

— • —

পুজনীয়-শ্রীযুক্ত-দুর্গাদাস-লাহিড়ী-শর্মা

ব্যাখ্যাতা সম্পাদিতা চ ।

— • —

১৩৩২ সালিকাঃ ।

কৌলোন্মুখগোপেত উপাধি-লাহিড়ী-যুতঃ ।  
শান্তিল্যবংশমন্তুতো রামমোহনজো দ্বিজঃ ॥  
বর্দ্ধমানাখ্য-জেলায়াং গ্রামে রামচন্দ্রপুরে ।  
আম ৯ সুধীঃ সুমারামঃ সর্বেষাং প্রীতিসাধকঃ ॥  
দুর্গাদাসঃ স্মৃতস্তস্য সাহিত্যগতজীবনঃ ।  
বসতি স্বর্গণৈঃ মহ হাওড়া-মহরেখধুনা ॥  
'পৃথিবীর ইতিহাস' ইতি খ্যাতে গ্রন্থস্তস্য ।  
সুধীনাং তৃপ্তিসাধকঃ সত্যতত্ত্বপ্রকাশকঃ ॥  
ব্যাক্যায়্য চতুর্বেদস্য সম্প্রতি ম রতো ভবেৎ ।  
কৃপয়া জ্ঞানদেবস্য সিদ্ধির্ভবতু শাস্বতী ॥  
মর্য়ানুসারিণী-ব্যাক্য্য ভূত্বা অজ্ঞাননাশিনী ।  
জ্ঞানালোকপ্রদা ভূত্বা সর্বেষামন্তরে সদা ॥















# অথর্ববেদ-সংহিতা ।

দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ।

( ১ )

পূজনীয়-শ্রী যুক্ত-দুর্গাদাস-লাহিড়ী-শর্মা

সম্পাদিতঃ ।

হাওড়া-নগরস্থ  
“পৃথিবীর ইতিহাস” মুদ্রা-শালা  
শ্রীধরেন্দ্রনাথ-লাহিড়ী-শর্মা  
মুদ্রিতা প্রকাশিতা চ ।

RMIC LIBRARY	
Acc No.	168282
Class No.	294 112-1001 JE 11
Date	11.3.93
St. Card	Ru
Class;	✓
Gat:	✓
Bk; Card;	✓
Checked	✓





## ଅଥର୍ବବେଦ-ସଂହିତା ।

ଶ୍ରୀଗଣେଶାୟ ନମଃ ॥

वाग्मीनाम्नाः सुषमनः नर्त्तार्वानाम् उपक्राम ।

५१ नमोऽकृतकृताः श्वस्तं नमामि गङ्गाननम् । १ ।

যন্ত মিথুনিভঃ বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলঃ জগৎ ।

निर्घटय त्वं अहं नहं विष्णोर्धर्मद्वयम् । २ ॥

প্রথমঃ সূক্তঃ ।

দ্বিতীয়ে কালে বড় অসুখাধাঃ । তত্র প্রথমমুখ্যং পঞ্চ সূক্তানি । তত্র "বেনন্তং"  
 ইতি প্রথমং সূক্তং । তত্র অন্তিমতকলনিকানিদ্ধিবিজ্ঞানকর্মসু বিনিয়োগঃ । তানি চ ।  
 পঞ্চপর্কসুতবেশুন্তং কাম্পীলবৃক্ষাধাঃ যুগং বা অন্তিমস্তা অন্তিমতকার্যঃ লক্ষিত্য নামে দেনে  
 উক্তং ধারয়েৎ । যদি দণ্ডাদয়ান্চাশ্রিতদিশি নিপতেয়ুঃ তদা কার্যানিদ্ধং জানীয়াৎ বিপর্যয়ে  
 তু অনিদ্ধং । তদ্বদেন ইয়ং লক্ষ্য অমেন সূক্তেন অন্তিমস্তা নিশ্চয়েৎ । নির্দিষ্টলক্ষ্যপতনে  
 অর্থনিদ্ধিঃ । তথৈব উদকপূর্ণে কুন্তে কমণ্ডলো বা হৃৎ প্রক্ষিপ্য আঘাচেৎ । উনে  
 অধিকেন বা যথালক্ষ্যং অর্থনিদ্ধিঃ ॥ তথৈব দর্ভস্তম্বং অমেন অন্তিমস্তা কার্যং চিস্তয়িত্ব  
 যগ্নয়েৎ । লমলংখ্যাধাঃ অন্তিমতনিদ্ধিঃ । এবম ইথাঃ অন্তিমস্তা অগ্নৌ প্রক্ষিপেৎ । প্রদক্ষিণ-  
 জলমেন ইষ্টনিদ্ধিঃ । তথৈব অক্ষান্ অমেন অন্তিমস্তা প্রক্ষিপেৎ । ইষ্টলংখ্যাপতনে  
 কার্য-  
 নিদ্ধিঃ । এবং হস্তয়োঃ সুলিষয়ং অমেন অন্তিমস্তা চিস্তয়েৎ । উদ্দিষ্টসুলিষ্মর্শমেন  
 অন্তিম-  
 তনিদ্ধিঃ ॥ তথৈব একবিংশতিলংখ্যাধাঃ শর্করা অন্তিমস্তা ততো গৃহীত্বা বিভজেৎ ।  
 যথোদ্দেশং স্ত্রীলবিষমস্তাবেন অর্থনিদ্ধিঃ । তথা নষ্ট্রব্যবিজ্ঞানার্থং উদকুন্তং হলং  
 অক্ষান বা  
 নবযজ্ঞেণ আবেষ্ট্য লক্ষ্য অন্তিমস্তা অরোআবিষ্টে কুমার্যৌ হরতং ইতি জ্ঞয়াৎ ।  
 তে চ যেন  
 নিগতাপেন হরতং ততো নষ্ট্রে ইতি জানীয়াৎ । তথৈব বিবাহাৎ প্রাক কুমার্যাঃ  
 নোভাগ্যা-  
 দিলক্ষণবিজ্ঞানকর্মণ্যপি আকৃতিলোটেবম্মীকলোটেচতুঃপথলোটেঋণামলোটে  
 রূপাশ্চতস্রো মৃত্তিকা  
 অমেনৈব সূক্তেন অন্তিমস্তা আলাং অন্ততমাং গৃহাণেতি কুমারীং  
 জ্ঞয়াৎ । তত্র  
 আকৃতি-  
 লোটেবম্মীকলোটেয়োঃ স্পর্শনে কলাপং ভবতি । আকৃতিলোটে  
 ক্ষেত্রমৃত্তিকেতি পূর্বং উক্তং ।  
 চতুঃপথলোটেস্পর্শমেন  
 ময়িত্তীতি জানীয়াৎ ॥ তথা কুমার্যা  
 অঙ্গলৌ উদকং  
 আপূর্য  
 অন্তি-  
 মস্তা  
 প্রক্ষিপেতি তাং  
 জ্ঞয়াৎ । যদি  
 প্রাচীর  
 দিশং  
 প্রাতি  
 নিম্নয়েৎ  
 তদা  
 কলাপং  
 প্রভীয়াৎ ॥

অত্র যত্র। 'নেনস্তদ্' ইতি পঞ্চপর্কেষুকৃতকমন্তমুত্তরকাম্পীলশাখাযুগেপ্ঠাক্ষেপু পাণ্যোয়েল  
বিশেষ্য। শর্করাঃ' ইত্যাদি 'উদকাজলিং নিনয়েম্যাহ প্রাচীনং অপক্ৰিপত্যাং কল্যাণং' ইত্যত্র  
জট্টন্যং (কো. ৫।১)। অত্র 'ন মঃ পিতা অনিতা' (২।১৩) ইত্যন্য। অচঃ অগ্নিচরয়ে  
বোড়নগৃহীতোত্তরার্কাজোম নৈশ্বকর্ষণবোমে নিম্নিযোগঃ। উক্তং বৈতানে। 'যে  
নিম্নচর্ষণিঃ (১০২।২৬) ইত্যোপবলখো বোড়নগৃহীতার্কাসা ন মঃ পিতা অনিতা  
(২।১৩) ইত্যুত্তরার্কান্য' ইত্য (বৈ. ৫।২)।

• • •

তত্র প্রথম।

বেনস্তৎ পশ্চৎ পরমং শুহা যদ্ যত্র বিখং তবত্যেকরূপম্।

ইদং পুশ্চিরদুহজ্জায়মানাঃ স্বর্কিদো অভ্যমুত ত্রাঃ ১।

পদ-পাঠঃ।

বেনঃ। তৎ। পশ্চৎ। পরমং। শুহা। যৎ। যত্র। বিখং। তবতি। একরূপম্।

ইদং। পুশ্চিঃ। অচৎ। জায়মানাঃ। স্বর্কিদো। অভ্য। অমুত। ত্রাঃ। ১।

বেনভেঃ কাঙ্ক্ষিকর্ষণ পাঠ দ্রোণ্যাম আদিতো। নেন ইত্যাচাতে। নেনো নেনভেঃ  
কাঙ্ক্ষিকর্ষণ ইতি হি যাক্ষঃ (নি. ১০।৩৮)। শুহা শুহারং। 'সুপাং সুলুক' ইতি লপ্তম্য  
লুক। শুহাক্রমে লক্ষ্যপ্রাণিষদয়ে যৎ ঋতান্তরপ্রদিক্রং লভাজানাদিলক্ষণং পরমং ব্রহ্ম।  
যত্র যমিন্ অধিষ্ঠানরূপে ব্রহ্মণি বিখং আরোপিতং কুৎসং তগং একরূপং একাকারং তবতি  
আরোপিতস্ত অধিষ্ঠানবাতিরেকেন সম্বাতাবৎ। আহ য় তগনান্ বাদরায়ণঃ। 'তদনন্তরং  
আরন্তগনাদিতাঃ' ইতি (বা. ২।১।১৪)। তবতীতি। শপ্তিপোঃ পিতৃদু অমুদান্তে  
ধাতুস্বরেণ আদ্যাদান্তরং। 'তিত্বতিভ্' ইতি নিধাত্ত চ 'নিপাতৈর্ঘ্যাদিহন্ত' ইতি প্রনিবেধঃ।  
তৎ উক্তলক্ষণং ব্রহ্ম নেনঃ পশ্চৎ অপশ্চৎ। স্বামন্তবেন লাক্ষ্যকৃতবান্ ইত্যর্থঃ। দৃশেলভি  
'নহলং ছন্দস্তমাণ্ড্যোগেণি' ইতি অউতানঃ। পুশ্চিঃ। নিম্নচ আদিতাত্ত চ লায়রণ-  
নামৈতৎ। প্রাপ্তোজ্জলবর্ণ আদিতাঃ। আহ চ যাক্ষঃ। পুশ্চিরাদিতো তবত প্রাপ্ত এতৎ  
বর্ণ ইতি নৈরুক্তাঃ (নি. ২।১৪) ইতি। ইদং ভূতভৌতিকপ্রপঞ্চজাতং অচৎ।  
অমুতৃতনামরূপাশ্রয়কং অগং ব্রহ্মানন্তরেন লক্ষ্যকৃতদাদ উক্তৃতনামরূপবেন যাক্ষং অকার্যদু  
ইত্যর্থঃ। ইহেলুভি ছান্দনঃ অউ॥ জায়মানাঃ উৎপত্তমানা (ত্রাঃ)। ত্রিরস্ত ইতি ত্রাঃ।  
যাক্ষর্থে কবিধানং 'হাস্মাগান্যাদিহন্তিযুগার্থং' ইতি পরিগণনত উপলক্ষণার্থবাৎ বৃক্স্ বরুণে

ইত্যাম্ ক প্রত্যয়ঃ। আবৃত্ত্যনঃ প্রজাঃ কর্ণিকঃ। যঃ পক্ষ্যতিপেয়ঃ আদিত্যঃ  
 যোৎপাদকঃ বিদন্তি জামন্তীতি কর্ণিকঃ। যরাদিত্যো ভবতি স্রু অরণঃ স্রু জেরণ ইতি কি  
 নিরুক্তঃ (নিং ২।১৪)। অতানুৎ আতিমুখোন তং আদিত্যঃ ভবতি। পু তনেন  
 'ছন্দনি লুঙলুঙলিটঃ' ইতি বর্ত্তমানে লুঙ। বাভায়েন আত্মনেপদং। কুটাদিহেন লিটো  
 ভিষাদ্ গুণাভাবঃ। 'অনিত্যং আগমশাপদম্' ইতি উডভাবঃ। যযা। বেনঃ পর্জন্ত্যায়  
 মধ্যমস্থানো দেবঃ। 'বায়ুঃ বরুণঃ' ইতি প্রক্রমা 'বেনঃ অন্ননীতিঃ' ইতি (নিং ৫৪)  
 মধ্যমস্থানদেবগণে পাঠ্যঃ। তং আদিত্যমন্তলং উদকং পশুতি। তদেব বিশিষ্ট  
 পরমং উৎকৃষ্টং গুহ্যরূপে আদিত্যমন্তলে বদ্ উদকং অস্তি। যত্র চ উদকে বিধং  
 অগং একরূপং নৈমিত্তিকপ্রলয়ে উদকাত্মকং ভবতি। 'আপো বা উদং অগ্রে ললিতং  
 আপৌ' (তৈঃ লং ৭।২।৫।১) ইতি 'আপো বা ইদং লক্ষ্যং বিধা ভূতান্ভাপঃ'  
 (তৈঃ আং ১০।২২) ইতি চ শ্রুতেঃ। অথ বা যত্র বহিঃস্রুদকে বিধয়ে বিধং একরূপং  
 উপলব্ধ্যেবম একাকারবুদ্ধিমদ্ ভবতি। শ্রুতে চি। 'নানামনলঃ খলু নৈ পদবো  
 সানাত্ততাত্তেপ এযান্তি লবনলঃ' (তৈঃ লং ৫।৩।১।৩) ইতি। তং পশুতীতি লবনলঃ।  
 ইদং। উদকনামৈতৎ। উদকং উক্তং উদকং পুত্রিঃ আদিত্যঃ তদ্রশ্মনমূহো বা অদ্রবৎ  
 বর্ষতি। 'বদা খলু বা অপাবাদিত্যো ভক্ত্ রশ্মতিঃ পর্জ্যাপ্ততেব বর্ষতি' ইতি (তৈঃ লং  
 ২।৫।১।২) 'বাভিরাদিত্যাত্মক রশ্মতিভ্যাকিঃ পর্জন্তো বর্ষতি' (তৈঃ আং ১।৫।৩)।  
 ইতি তৈত্তিরীয়কশ্রুতেঃ। আদিত্যমজ্ঞাতং বৃষ্টির্দৈবরূপং ততঃ প্রজাঃ। ইতি  
 (মং যুং ০।৭৬) শ্রুতেঃ। জায়মানাঃ পুংল্লকংপশুমানাঃ কর্ণিকঃ নৃপত লক্ষ্মিগ্রীঃ ত্রি  
 ত্রিমাণাঃ লক্ষ্যমানাঃ কীক্রিমাণা অপঃ লক্ষ্যে জনা অতানুৎ অতিষ্টেবতি। এবং  
 উত্তমকণঃ লক্ষ্য আদিত্যঃ গুহ্যভবিত্তমং কব্রোজু ইতি বিজ্ঞানকর্মণঃ  
 লবনলঃ। (২ক-১ক-১২-১৫)।

• • •

দ্বিতীয়া।

প্র তদ্ যোচেৎ অমৃতং বিদ্যন্ গজকর্কঃ ধর্ম পরমং গুহ্য বৎ ৬  
 জীর্ণ পক্ষনি নিবিত্ত গুহ্যস্ত বস্তানি বেক স পিতৃজিতামং ২ ৬

পক্ষ-পাঠ্যঃ।

প্র। তৎ। যোচেৎ। অমৃতং। বিদ্যন্। গজকর্কঃ।  
 ধর্ম। পরমং। গুহ্য। বৎ।

ত্রীণি । পদানি । নিহিতা । শুহা । অত্র । যঃ । তানি ।

বেদ । সঃ । পিতৃঃ । পিতা । অগ্নে ২ ।

অমৃতম্ অবিনাশিনো ব্রহ্মণো বিধান্ জানন । “ক্রিয়াগ্রহণং কর্তৃণাং” ইতি কর্মণঃ  
লক্ষণান্বাৎ “চতুর্বার্হে বহুলাং ছন্দসি” ইতি বজ্রী । ন বজ্র “কর্তৃকর্মণোঃ কৃতি” ইতি কর্মণি  
বজ্রী । “ন লোকাব্যয়নিষ্ঠাঃ” ইতি তত্ত্বাঃ প্রতিবেদ্যবিধানাৎ । স্বরূপপদাণ্যাহারেণ বা লক্ষ্যঃ  
অমৃতম্ স্বরূপং বিধান্ ইতি । ন বিজ্ঞতে মৃতং যত্নেতি বহুত্রীহৌ লমানে “মঞ-সুভাং”  
ইভ্যন্তরপদাত্মকাত্ত্বে প্রাপ্তে “নঞো জরমরমিত্রম্ভাঃ” ইভ্যন্তরপদাত্মকাত্ত্বে । গন্ধর্ব্বঃ ।  
পাবো বশ্ময়ঃ । তান্ ধারয়তীতি গন্ধর্ব্ব আদিত্যঃ । “স্বর্ঘ্যো গন্ধর্ব্বস্তম্ নরীচয়োপলয়ঃ”  
( তৈঃসংঃ ৩।৪ ৭ ১ ) ইতি শ্রুতেঃ । গাং বেদলক্ষণাং বাচ্যং বা ধারয়তীতি গন্ধর্ব্বঃ । “অগ্নিঃ  
পূর্ব্বাহ্নে দিগি দেব ঈয়তে” ( তৈঃসংঃ ৩।১২।১ ) ইত্যাদিশ্রুতেঃ । “গবি পন্থ যুঞো যঃ”  
ইতি গোশকোপপদাদ্ যুঞো বপ্রত্যয়ঃ । গোশকস্ত পন্থ আদেশঃ । তৎ উক্তলক্ষণং ব্রহ্ম  
ঐ যোচেৎ প্রত্নীত্ব । উপাদেশত্বা ইতি শেখঃ । “ব্যবহিতাস্চ” ইতি প্রোপদগন্ত  
ব্যবহিতক্রিয়ায়া লক্ষ্যঃ । ক্রিয়া আশীলিঙি বচ্যাদেবে “লিঙ্যশিত্ব” ইতি অঙ্ প্রত্যয়ঃ ।  
“বচ উৎ” ইতি উৎ আপমঃ । কিং তদ্ ইতি তদ্ আহ । পরমং ক্রিয়াকলভুতবিনয়রস্বর্গ্য-  
পেক্ষয়া উৎকৃষ্টং ধাম পুনরাবৃত্তিরহিতং স্থানং । উক্তং হি ভগবতা ।

ন তদ্ ভাতয়তে স্বর্ঘ্যো ন লশাকো ন পাবকঃ ।

যদ্ গহা ন নিবর্ত্ততে তদ্ গাম পরমং মম । ইতি ( তঃ স্পীঃ ১৫৬ ) ।

শুহা শুহায়াং কৃচ্চপায়াং স্থিতং যৎ তৎ তদ্ যোচেৎ ইতি লক্ষ্যঃ ॥ জদয়ম্ভুত নিত্যাপ-  
রোক্ষম্ পরতম্ভুত উপদেশম্ভুতং অমুপপন্নং ইত্যত আহ ত্রীণি পদানীতি । অত্র পরমাত্মনস্ত্রীণি  
পদানি শুহা শুহায়াং নিহিতা নিহিতানি । যত্রপি অত্র নিরূপাধিকত ব্রহ্মণো নিরবয়বত্বাৎ  
পাদলক্ষণা নোপপত্ততে তথাপি ভূতভৌতিকপ্রাপকজাতাৎ তদুপাদানম্ আত্মনো নিরতিশয়-  
মহত্বং প্রতিপাদয়িতুং ত্রিপদম্ উক্তং ইতি অধিরোধঃ । যথা ছান্দোগ্যে । “পাদোত্ত লক্ষ্য  
ভূতানি ত্রিপাদ্ অমৃতম্ দিগি” ( ছাঃ উঃ ৩।১২।৬ ) ইতি । শুহানিহিতপদাবয়বং অজ্ঞাতং  
অপরিচ্ছিন্নং ব্রহ্ম উপদেশকলমধিসম্যং অন্তীতি তাৎপর্যম্ভবঃ । নিহিতেতি । নিপূর্ব্বাকু  
ধাঞঃ কর্মণি নিষ্ঠা । “দধাতোহ্ঃ” ইতি হিরাদেশঃ । “শেছন্দসি বহুলাং” ইতি  
শেলোপঃ । “স্তিরনস্তরঃ” ইতি পড়েঃ প্রকৃতিস্বরত্বং । যথা অত্র পূর্ব্বোক্তম্ পরব্রহ্মণঃ  
ত্রীণি পদানি । পতন্তে সমান্তে মুমুকুতিঃ প্রাপ্যন্ত ইতি পদলক্ষণেন অংশীভূতা বিরাত্ভরণ্য-  
প্তর্ভেদরা উচ্যন্তে । শুহা । গুহয়তি সংক্ৰণোতি পরিচ্ছিন্নতি পরমাত্মনং ইতি শুহা যাতা ।  
তত্র নিহিতানি লক্ষণরূপেণ উপহিতানি । শুক্লপদেশজনিতব্রহ্মাববোধত প্রয়োজনং আহ ।  
যঃ শমদমাধিগম্যমোষধিকারী তানি তৎ পাদব্রহ্মোপলক্ষিতং নিহুলাং ব্রহ্ম বেদ জীবেশ্বরে-

পাণ্ডিপরিভ্যাগেন লাক্ষ্যকরোতি। বেত্তে: "বিদো লটো না" ইতি ভিৎসা পদ্য আদেশঃ।  
 "লিতি" ইতি প্রত্যয়াৎ পূর্বত উদাত্তঃ। "বহুভাষিতা" ইতি নিষাতপ্রতিবেদঃ। ন বিদ্যাকৃ  
 পিতৃঃ স্বজনকতাপি পিতা কারণত্বতঃ অনৎ ভবতি। অতঃশ্লেটি অডাগমঃ। লক্ষ্যকৃৎপরিভ্যাগ-  
 ত্বত্বকৌতাবেন স্বয়ংপি লক্ষ্যকৃৎকারণযোগপত্তেঃ। তদ্ উক্তং লাক্ষ্যকৃৎপে। "লিতি" ইতি  
 আদিগণো যজ্ঞকৃতাঃ যজ্ঞকৃদ্ আলীৎ স পিতৃন পুত্রক ইত্যামন্ত্রয়ত" ইত্যাদি। অর্থাৎ চ।

অথাপরামান পিতৃন শিশুরাদিরনঃ কবিঃ।

পুত্রক ইতি হোবাচ আমেন পরিগৃহ্ তান। ২।১৫১

তে তং অর্থাৎ অপৃচ্ছন্ত দেবান আপত্যমন্তব্যঃ।

দেবানৈশ্চনান লমেষ্যোচুর্ন্যাযাৎ বঃ শিশুকৃত্ত্বান। ২।১৫২

ইতি (ম. স্ব.)। অথ বা তানি বিরাড্‌চরণাগর্ভেষ্চরত্বানি বেদ প্রণবাবরট্টৈঃ  
 অকারাদিভিঃ ষাট্টিক্রপাণাৎ বিশ্বতৈজসমাজানাং লমটিক্রপবিরাডাদিতাদাক্ষ্যজানপুয়লয়ঃ  
 তুরীয়াঃ বহু বো বেদ ন পিতৃঃ পিতা অলদ্‌ ইতি পূর্ববৎ। (২কা-১অ-১৭-২৫)।

তৃতীয়া।

ম নঃ পিতা জনিতা ন উত বহুর্জামানি বেদ ভুবনানি বিশ্বা।

যো দেবানাং নামধ্ব এক এব তং লংপ্রশ্নঃ

ভুবনা যন্তি সর্বা ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

মঃ। নঃ। পিতা। জনিতা। নঃ। উত। বহুঃ।

জামানি। বেদ। ভুবনানি। বিশ্বা।

বঃ। দেবানাং। নামধ্বঃ। একঃ। এব। তং।

লংপ্রশ্নঃ। ভুবনা। যন্তি। সর্বা। ৩।



ন সূর্য্যাক্ষকঃ পরমাখ্য নঃ অক্ষকঃ পিতা পালয়িতা । ন দেবসঃ পালকঃ কিম্  
অমিতা অনয়িতা উৎপাদকঃ । 'অমিতা মত্রে' ইতি নিপাতমাং গিলোপঃ । উত অপি চ নঃ  
উক্ত এব বহুঃ ভ্রাজদিক্রপো বহুর্গঃ । পুত্রকৌনাং চেতমানাং তদ্ব্যতিরেকেন, অত্যাগং  
তত্ত্বমামিতিঃ ন এবাতিথীরত ইত্যর্থঃ । বহুঃ । বহু বহুমে । শৃঙ্গুস্নিহিত্যপ্যনিবলহনি-  
ক্লিদিবক্লিমিত্যশ্চ ( উ० ১।১০ ) ইতি উৎপত্ত্যঃ । ধাত্রে নিং । ( উ० ১।১১ ) ইত্যতো নিং  
ইত্যুত্বজঃ 'অমিতাদিনির্ভাঃ' ইত্যাহ্বানান্তঃ । ইদানীং তত লক্ষ্যতাং আহ । ধামানি  
কর্মকলকৃতবর্গানিহানানি । ধামানি ভ্রাজি ভবতি । স্থানানি নামানি অক্ষানী'ত । ইতি  
হি মিত্রকৃতং ( মি० ২।২৮ ) । তত্র স্থিতানি বিধা বিধানি লক্ষ্যানি ভবতি লভ্যং লভতে  
উৎপত্ততে ইত্য ভূবনানি ভূতজাতানি চ বেদ । স্বাধ্যস্তং কুৎসপ্রপঞ্চং ব্যতিস্তঃ আমাতীত্যর্থঃ ।  
তথা ব উক্তঃ পরমাখ্য এক এব দেবানাং ইন্দ্রাদীনাং বসুদেবানাং নামধাঃ । ইন্দ্রাদিভ্যাদীনি  
আখানি দধতি বিদধতি কল্পেভীতি নামধাঃ । অগ্নতে হি । 'লক্ষ্যাপি রূপানি বিচিত্রা বীরঃ  
নামানি' কৃত্যতিবহন যদাত্রে' ( তৈ० অ० ৩।১২.৭ ) ইতি । বহা ইন্দ্রাদিবেদব্যাক্ষকঃ  
লন তত্ত্বমামানি স্বয়মেব ধতে ইতি নামধাঃ । তথা চারায়তে । 'তদেব্যপিতৃদৃ বায়ুত্বং  
সূর্য্যাক্ষকঃ চক্ষুমাং তদেব শুক্রং তদৃ ব্রহ্ম তদৃ আপত্তং প্রজাপতিঃ' ( তৈ० অ० ১০।১২ )  
ইতি । 'ইন্দ্রে মিড্রে' বহুগঃ অগ্নিঃ আত্মরথো দিব্যঃ ন স্পর্শো গুরুজ্ঞান । একং লদৃ 'বিপ্র  
বহবা বদস্ত্যগ্নে বসং মাতরিধানং আহঃ' ( ঋ० ১।১৬৪।৪৬ ) ইতি । নামোপপদ্যং 'দধাতেঃ  
'আতো মনিমকনিক্সমিগশ্চ' ইতি চকারাদৃ বিচ, প্রত্যয়ঃ । 'পতিতাক্রকোপদধ্যং কুৎ'  
( ইতি ) উত্তরপদপ্রকৃতিবহবঃ । তং উক্তলক্ষণং আখ্যায়ং বিবরীকৃত্য লক্ষ্য  
লক্ষ্যাপি ( ভূবনা ) ভূবনানি ভূতজাতানি । উত্তরত্ব 'শেষহন্দনিং' ইতি শেষোপসং ।  
লংপ্রসং । কিম্বিধোমং আখ্য ইতি লক্ষ্য ক্রিয়মাণঃ প্রসং লংপ্রসং ।  
তং বতি প্রাপ্তু বতি । "বতো বাচো নিবর্ততে" ( তৈ० অ० ৮.৯ ) ইত্যাদিপ্রত্যয়ঃ পরতত্ত্ব  
অবাচ্যনপোচরস্বাং তৎস্বরূপং মিত্রেতুং অলমর্থঃ লভো জিজ্ঞাসবঃ কিং অসং আখ্য  
জানাদিত্যপকঃ উত নিগুণঃ পরিচ্ছিন্নঃ অপরিচ্ছিন্নো বা অসত্যঃ কিং নিমিত্তকারণমেব উত  
উপাধানকারণমপি ইত্যোবমাদিনংস্বাং আপত্ত ইত্যর্থঃ । অথ বা লংপ্রসং । ক্রিয়ানিবেদনং  
এতৎ । লভতঃ প্রসং লভ্যমঃ । তৎপূর্ষকং গুরুশাস্ত্রোপদেশতত্ত্বমেব পরমাখ্যায়ং বতি ।  
তদৈক্যং লভত ইত্যর্থঃ । "ব্রহ্মৈব লন ব্রহ্মাপোতি" ( তৈ० অ० ২।২ ) "বস্বাবদৃ আখ্যেতি  
পরং" ( তৈ० অ० ৮।১ ) "ব্রহ্ম গেম ব্রহ্মৈব ভবতি" ইত্যাদিপ্রতিভাঃ । বিধং কুৎসং অসং  
কর্ম কর্তব্যং বতোতি বুৎপত্ত্যঃ বিধকর্মণেন পরমাত্মবোচ্যতে ইতি বৈধকর্মণহোমোপি  
অত্রা বতো বিনিয়োগ উপপন্নঃ । লংপ্রসং ইতি । প্রচ্ছ জীষ্মায়াং ইত্যয়াং  
কম্পূর্ষাং 'বজ্রাচ' ইত্যাদিনা মত্ । "প্রস্বে চাগ্নিকালে" ইতি নিপাতমাং  
লভ্যগারগাত্যঃ । কুৎসরূপপ্রকৃতিবহবঃ । বতীতি । ইণ্ গতো । "ইণো বহু"  
ইতি যণ্ আদেশঃ । ( ২৩-১৭-১২-৩৫ ) ।

চতুর্থী।

পরি। ভাবাপৃথিবী সত্য আয়মুপাতিষ্ঠে প্রথমজায়তন।

বাচমিব বক্তরি ভুবনেষ্ঠা দাঙ্গারেষ মধেগবো অগ্নিঃ ৷ ১ ৷

পদপাঠঃ।

পরি। ভাবাপৃথিবী ইতি। সত্যঃ। আয়মু। উপ।

আহতিষ্ঠে। প্রথমজায়। বক্তন।

বাচম্ইব। বক্তরি ভুবনেষ্ঠাঃ। দাঙ্গাঃ। এষাঃ। মধু। এষাঃ। অগ্নিঃ ৷ ১ ৷

জামোত্তরকালং তদ্বিদ্ভ্রাত। ভাবাপৃথিবী ত্রোক্ত পৃথিবী চ ভাবাপৃথিবৌ “জিনো ভাবা” ইতি ভাবাদেশঃ আত্মদাতঃ। “বা ছন্দনি” ইতি পূৰ্ণগবর্ণদীর্ঘঃ। “দেগভাবেন্দ চ” ইতুভরণপদশ্রুতিবরৎ। তদ্ব্যক্তিতং কুংসং অগং সত্যঃ তদানীঃ তদজ্ঞানসমকালমেব পর্যায়ং পরিভঃ প্রাপ্তবান্ অগ্নি। সাত্তেদেন অগতত ব্রহ্মণঃ সর্বাশ্রকতাদ্ ইতি ভাবঃ। তথা চ ঐত্যন্তরে। “অহং মম্বরক্তনং সূর্য্যাস্ত” ইতি (খ. ৪, ২৬, ১)। ইণ্ সত্যৌ। সতি উত্তমৈকবচনে ভূগুণাদেশয়োঃ আভাগমঃ। পতন্ত লতান্য লতাদ্ ব্রহ্মণঃ। লক্ষ্যসাম্যাক্রে বজী। প্রথমজাঃ ভূতভৌতিকপ্রকৃজাতাং পূৰ্ণং উৎপন্নঃ সূর্য্যাস্ত। ঐয়তে হি। “হিরণ্যগর্ভঃ সমসর্ভতাগ্রে ভূতত আতঃ পতিরেক আলীং” ইতি (খ. ১০। ১২। ১)। উপতিষ্ঠেৎ। ন বধা লমষ্টিক্রপেণ কুংসং অগন্ ব্যাপ্য অবতিষ্ঠেত তদদ্ অহং অদ্বিত্যার্থঃ। প্রথমঃ আয়ত ইতি প্রথমজাঃ। জনী প্রাচুর্তানে ইত্যশ্বাং “অননমখনস্কমগমো নিটু”। “নিড়মোরমুমানিকত্বাং” ইতি আত্বঃ। সত্যঃপ্রাপ্তিঃ ধৃষ্টোত্তেন উপপাদয়তি বাচমণেতি। বক্তরি প্রমোক্তরি হিতাং নাচং নিকটস্থিতা নোদ্ধারো যথা প্রমোগলমকাল এব অগচ্ছতি তথেষার্থঃ। বধা জ্ঞানিনা প্রাপ্যত তদ্ব্যক্ত সর্বাশ্রকতাং আহ বাচমিবোতি। প্রথমার্ধে দ্বিতীয়া। “স্বপাং সুপো তবধীতি বক্তন্যং” ইতি বচনাৎ। বাক্ সর্বাশ্রকং পিতৃতং পদব্রজ বক্তরি পূৰ্ণবে পরিচ্ছিন্নং নং যথা আনির্ভবতি। বধাহ্বরাচার্য্যাঃ।

ল খঃ ঐতিলম্পট্টৈঃ শব্দব্রহ্মতি কপাতে।

ল ভু লক্ষ্য লংস্বাতো আতে ভূতাকরে পুন্সঃ।

আবির্ভবতি দেহেহু প্রাণনাং সর্বিবদুঃ। ইতি।

এবং পরমাত্মা ভুবনেষ্টাঃ সার্বভৌমকাৰ্য্যায়কে ভুবনে তৃত্বজ্ঞাতে তিষ্ঠতি উপহিতঃ সন বর্ত্তত ইতি ভুবনেষ্টাঃ । তিষ্ঠতেৰ্দ্ধিচি 'তৎপুরুষে কৃতি বহলঃ' ইতি লগ্নম্যা অনুৰ্দ্ধ । স্রবামানিবাৎ বহলঃ । এব পরমাত্মা ধাত্বাঃ পোষণেজ্ঞানান । হেতুগৰ্ভবিশেষণঃ এতৎ । পোষণাত্মে-  
তোক্তত্বতঃ ত্বতেষু বর্ত্তত ইত্যর্থঃ । উদ্যাক্ গারগপোষণয়োঃ ঈতান্নাৎ লক্ষ্যশাভূতোহনু  
( উ • ৪ • ৮৮ ) ইতি ভাবে অশ্রম এতাস্মৈ বা ইতি রূপং । যাঃ গারগং পোষণং  
অগত ইচ্ছতীতি "চক্ষুনি পরেচ্ছামসি" ইতি কাচ । "ক্যচ্ছক্ষুনি" ইতি উপ্রত্যয়ঃ । যদা  
ধানিরিত্যন্নম । তদুপলক্ষিতং ভোগাজাতং । আশ্রম ইচ্ছতীতি ধাত্বাঃ । যাক্ ঈগাদিকঃ  
সিপ্রত্যয়ঃ । ততঃ কাচি অজালোপচ্ছানলঃ । নিষ্কিরণা সতঃ কথং পোষণত্বং ভোক্তৃত্বং  
চেতি তজ্জাহ নংযেযে অগ্নিরিতি । এব পরমাত্মা অগ্নিরনু বৈষামরাত্মনা পোষকো ভোক্তা  
যনু । ঈগতে হি লাজলমেয়কে । "এতানন্ বা ইদং অচং চৈবামাদন্ত পোষ এবামং  
অগ্নিরমাদঃ" ইতি । ভগবতাপ্যুক্তং ।

অচং চৈবামরো ভূত্বা প্রাণিনাং দেহং আশ্রিতঃ ।

প্রাণাপানলমায়ুক্তঃ পচামানঃ চতুর্দিশং ইতি । ( ভ • গী • ১৫।১৪ ) । ৪ ।

পঞ্চমী ।

পরি বিধা ভুবনাশ্রায়মুত্তম তত্ত্বং বিতত্ত্বং দৃশে কন্ম ।

যত্র দেবা অনুত্তমানিশানাঃ সমানে যোনাবৈধ্যরয়ন্ত । ৫ ।

পদ-পাঠঃ ।

পরি । বিধা । ভুবনামি । আয়ন্ । পতন্ত । তত্ত্বং । বিতত্ত্বং । দৃশে । কন্ম ।

যত্র । দেবাঃ । অনুত্তম । আনিশানাঃ । সমানে । যোনৌ । অবি । ঐরয়ন্ত । ৫ ।

বিধা বিধানি ভূনামি পুণিবাণীন কর্মফলভূতান্ লোকান্ পর্য্যায়ন্ জ্ঞানোৎপত্তেঃ প্রাক্  
যজু পরিভঃ প্রায়গ । পরিভো গমনত্ব প্রয়োজনং আহ । পতন্ত সত্যত্ব ব্রহ্মণঃ তত্ত্বং  
পটত্ব তত্ত্বং অগতঃ কারণভূতং বিতত্ত্বং ব্যাপ্তং বরূপং দৃশে ত্রষ্টং । পর্য্যায়ং ইতি লব্ধঃ ।  
কং ইতি পদপূরণঃ । তথা চ যাক্ । পদপূরণাত্মে মিতাকরেষণার্থকাঃ কমীমিষিতি ইতি  
( মি • ১৯ ) । যদা । পতন্ত পুণ্যাপুণ্যলক্ষণকর্মণঃ কারণভূতং তত্ত্বং তত্ত্বদ্ব বন্ধনহেতুং মূল-  
জ্ঞানং বিতত্ত্বং অনাদিবেদন বিতীর্ণং । 'পতন্ত তত্ত্বং বিতত্ত্বং বিচ্ছত' ইতি ( তৈ • আ ।

১০।১.৪ ) ঐত্যন্তরাৎ অত্রাপি ছিবেত্যাহারঃ । কং অথান্যকং ব্রহ্ম । 'কং ব্রহ্ম ধং ব্রহ্ম' ( ছা. উ. ৪।১.৫ ) ইতি ঐতেঃ । দূশে ব্রহ্মং পর্যায়ং ইতি যোজনা । 'দূশে বিধো চ' ইতি দূশেষমর্থে কৈপ্রত্যয়ান্তো নিপাতিতঃ । ব্রহ্মণ্যং ব্রহ্মৈব বিশিনষ্টি যত্র দেবা ইত্যর্কর্চেন । যত্র যাস্মিন্ ব্রহ্মণি দেবাঃ ইচ্ছাত্তা অমৃতং অবিনশ্বরং পরমানন্দং আনন্দানাঃ অমুবাণাঃ প্রাপ্নু-  
বঙঃ সমানে যোনৌ একাশ্মিন্নে কারণভূতে ব্রহ্মণি । আধঃ সপ্তমার্থানুবাদৌ আধিক্যার্থো বা । ঐরয়ন্ত যাস্মিনঃ অমময়ন্ । তদেকাভূতা ইত্যর্থঃ । অথ বা তদ্ব্যবৎ স্বাক্ষুভবং আবিষ্ক-  
রোতি । যত্র ব্রহ্মণি মনোগৃহীতঃ লাক্ষ্যকৃত্যে অমৃতং অনশ্বরানরতিশয়ানন্দং আনন্দানাঃ  
প্রাপ্নুগতো দেবা ব্রহ্মণি সমানে যোনৌ লাক্ষ্যরূপে কারণভূতে ব্রহ্মণি অব্যয়রয়ন্ত প্রাপ্নুবাণ্ড ।  
লীনা ভবন্তীত্যর্থঃ । অর্থষ্মেনপ তদ্ ব্রহ্ম ব্রহ্মং ইতি লক্ষ্যঃ । আনন্দানাঃ । অশ্লোকেচ্ছান্দনে  
লিটি 'লিটঃ কানজা' ইতি কানজাদেশঃ । 'অশ্লোকেচ্ছ' ইতি শ্লোকাগমঃ । 'চিৎ' ইত্যন্তোদাত্তং ॥

ইতি দ্বিতীয়কাণ্ডে প্রথমঃ সূক্তঃ ।

'দিব্যো গন্ধর্ভঃ' ইত্যন্তং সূক্তং মাতৃনামগণে পঠিতং । ইতিতং হি । 'দিব্যো গন্ধর্ভঃ' ( ২।২ ) ইমং মে অয়ে ( ৬।১১ ) গো তে মাতা ( ৮.৬ ) ইতি মাতৃনামানি' ইতি ( কো. ১।৮ ) ॥ অত্র সূক্ততঃ গন্ধর্ভরাক্ষগোপোভূতগ্রহাদিশাস্ত্রে যুতাক্ষগন্ধোদ্যোহোমে চতুস্পথে গ্রহগুণোতিশয়ঃ স্তম্ভরাক্ষপালারিহোমাদৌ চ বিশিষ্টোঃ । 'মাতৃনামোঃ গন্ধর্ভরাক্ষগোপোভূতগ্রহাদিশাস্ত্র-  
জ্ঞানং হুয়া নৈবেদ্য প্রাপ্পতি চতুস্পথে চ নিরাস দর্ভেভেৎসারকপালেশ্বতান' ইত্যাদি  
'মোক্ষে ত্রিপাদে বয়োনিবেশনে অবপ্রাত' ইত্যন্তং ( কো. ৮।২ ) ইত্যং অত্র ব্রহ্মণ্যং । তথা  
যুতমাংসমধুংসরং পান্যাদিষোবর্ষণাদ্বিতে মর্কটশাপদাদ্রপক্ষাদ্বিতে গোমায়ুনামকমধুক-  
বদনাদযু পত্ন্যেতযু ( চ ) অনেন সূক্তেন আজ্যং জুহুয়াৎ । 'অথ যদৈতানি বর্ষাণ বর্ষান্ত  
যুতং মাংসং মধু চ ব'হুগণ্যং' ইতি প্রক্রিয়া 'দিব্যো গন্ধর্ভঃ' ইতি মাতৃনামান্তর্জুহুয়াৎ শা তত্র  
প্রায়শ্চিত্তিঃ' ইতি তত্রতত্রোদাত্তং ইত্যং ( কো. ১৩।২ ) ব্রহ্মণ্যং । তথা গ্রহযজ্ঞে প্রণাম-  
হোমানন্তরং শাস্ত্যর্থং অনেন সূক্তেন আজ্যং জুহুয়াৎ । তদ উক্তং শাস্ত্যকালে গ্রহযজ্ঞে প্রক্রিয়া  
'অথ শাস্ত্যঃ কৃত্যাদুয 'গৈঃ' ( ২।১১ ; ৪।৪০ ; ৪।১৭ ; ৪।১৮ ; ৪।১৯ ; ৫।১৪ ; ৫।৩১ ; ৮।৫ ;  
১০।১ ) চাতনৈঃ ( ১।৭ ; ১।৮ ; ২।১৪ ; ২।১৮ ৩৫ ; ২।২৫ ; ৪।২০ ; ৪।৩৬ ; ৪।৩৭ ; ৫।২৯ ;  
৮।৩৪ ) মাতৃনামান্তঃ ( ২।২ ; ৬।১১ ; ৮.৬ ) 'বাস্তোপ্তৈত্যঃ' ( ৩।১২ ; ৩।৭৩ ; ৬।৯৩ ;  
১২।১ ) আজ্যং জুহুয়াৎ' ইতি ( শা. ক. ১৬ ) ॥ তথা প্রাগ্ উদীরতান্যং ত্রিংশচ্ছাত্তীনাং তদ্ব-  
ভূগায়ঃ মহাশাস্ত্রো অনেন সূক্তেন আজ্যং হুয়া কুন্তে লংপাতান্ আময়েৎ । উক্তং হি নক্ষত্র-  
কল্পে । লম্পাতান্ আময়েৎ কুন্তে জুহুয়াস্তৈরথোত্তরৈঃ ইত্যারম্ভা চাতনো মাতৃনামা চ বাস্তো-  
প্তৈত্যোপ পাপমহা ( ন. ক. ২৩ ) ইতি ॥ তথা যত্রযত্র মহাশাস্ত্রাদৌ মাতৃনামগণ্য বিশিষ্টো-  
গুত্রতত্রৈতং সূক্তং ব্রহ্মণ্যং । তথা অথমেবে 'দিব্যো গন্ধর্ভঃ' ইত্যনয়া ঋচা ব্রহ্মা ১৭৭-  
লরাণ্ডে বুজ্যমানং অক্ষং অমুমময়েত । 'দিব্যো গন্ধর্ভঃ ইত্যন্তো কৌশিকঃ' ইতি হি গৈতানং  
ইত্যং ( গৈ. ৭।১ ) ॥ ( ২কা—১অ—২২—৫ম ) ॥

• • •

প্রথম।

দিব্যো গন্ধর্বো ভুবনন্ত যম্পতিরেক এব নমন্তে বিক্ষুদ্যঃ।

তং বা যৌমি ব্রহ্মণা দিৱ্য দেব নমন্তে নন্ত দিবি তে গথংমু। ১।

পদ-পাঠঃ।

দিব্যঃ। গন্ধর্বঃ। ভুবনন্ত। যঃ। পতিঃ। একঃ। এব। নমন্তঃ। বিক্ষু। দ্যঃ।

তং। বা। যৌমি। ব্রহ্মণা। দিৱ্য। দেব। নমঃ। তে।

অন্ত। দিবি। তে। গথংমু। ১।

দিব্যে অর্হতি দিব্যঃ। হ্রাস্থান ইত্যর্থঃ। “হ্রাস্থি চ” ইতি যঃ। প্রত্যয়বদেণ  
অভ্যোদাত্তঃ। গাঃ রশ্মীন্ উদকং বা ধারয়তি গন্ধর্বঃ স্বর্গ্যঃ ভুবনন্ত পৃথিব্যাংলোকন্ত  
বৃষ্টাদিমা পতিঃ পোষকঃ। অরতে হি ‘যদা থলু বা অলাবানিতো। তত্ত্বরশ্মিভিঃ পর্যাবর্ত্ততেথ  
বর্ষতি’ (তৈ. ৩. ২. ১০। ২) ইত্যাদি। অথ বা ভুবনন্ত প্রাণিজাতন্ত পতিঃ প্রাণক্ৰপেণ  
পালকঃ। তথা চ অথর্বগোপনিষদি আশ্রয়তে। “নহরশ্মিঃ পতণা বর্ত্তমানঃ প্রাণঃ  
প্রজানাং উদরভ্যেব স্বর্গ্যঃ” (প্র. উ. ১৮) ইতি। ‘যোনৌ তপন্নুদেতি ন নর্কেবাং  
ভুতানাং প্রাণান্ আদারোদেতি’ ইতি হি তৈত্তিরীয়েকে (তৈ. ৩. ৩। ১। ১। ১)। বিক্ষু  
প্রজাত্ব এক এব নমন্তঃ নমস্কার্যঃ দ্যঃ। অন্তঃ। নমঃ। “নমোবরিশ্চিৎকৃতঃ কাচু”  
ইতি পুজায়াং কাচু। তদন্তাদ্ “অচো যৎ”। অতোলোপয়লোপৌ। যদা নমস্কারার্থঃ।  
“তদ্ অর্হতি” ইতি ছান্দগো যৎ। “তিৎ বরিতঃ” ইতি বরিতৎ। বিক্ষু। “নানেকাচঃ”  
ইতি বিভক্তেরূপান্তরং। দ্যঃ। ইড স্ততো ইত্যন্থাং “অতলোপাৎ”। ঐডবন্দরশ্মিঃলহুহাং  
পাতঃ” ইত্যাহ্বাদান্তরং। ঐদৃশো যো গন্ধর্বঃ তং বা বাং ব্রহ্মণা পরমাত্মনা যৌমি  
লংঘোজয়ামি। তক্রপেণ ভাবয়ামিত্যর্থঃ। যদা ব্রহ্মণা স্তভিলক্ৰপেণ মদ্রোণ হৃদিলক্ৰপেণ  
অগ্নেয় বা যৌমি লংঘোজয়ামি। যু মিশ্রণে “উতো বৃদ্ধিগুণিক হসি” ইতি বৃদ্ধিঃ।  
হে দিৱ্য দিবি তব হে দেব ত্বোতনাদিগুণানিষ্ট। দীপ্যতেঃ ইতুপথলক্ৰপে কে প্রাপ্তে  
‘দেগলেনমেবাদয়ঃ পচাদিযু জষ্টেবাঃ’ ইতি অচ প্রত্যয়ঃ। কিং চ তে ভুতান্ নমোন্ত  
নম্রা ক্রিয়মাণো নমস্কারো তপতু। “নমঃ বতিঃ” ইতি যুগ্মপদচুর্থে। “তেমরাবেকশচমন্ত”



ইতি তেনাদেশঃ । “অহুদাতং লক্ষ্যং অপাদানো” ইত্যহুদাতঃ । নমস্কার্যমস্মৈ উপ-  
পাদয়তি । দিব্য হ্রালোকে যস্মৈ তৎ তব লক্ষ্যং লক্ষ্যমানং । আবাসস্থানং ইত্যর্থঃ । দিব্য ।  
“উত্তিরণ্য” ইত্যাদিনা বিভক্তকৃত্যভূতা । লহ তিষ্ঠত্যভূতি “যত্রার্থে কবিধানং স্থানাগ-  
পাধ্যাবহনিযুগার্থং” ইত্যধিকরণে কথ্যভূতঃ । ‘সম মাদহমোচ্ছদনি’ ইতি লহত ল্যাদেশঃ ।  
‘আঙ্গমগ্রোয়স্তোদাত্তানিগাতনং কুৎসরানবৃত্তার্থং’ ইত্যঙ্গ সাঙ্গগ্রহণত ল্যাদেশোপলক্ষণার্থবাদ  
লখনকৃত স্তোদাত্ততা । অত্রা যঃ অর্থমেধে বধ্যমানাষামুদ্রণে বিনিয়োগস্ত দর্শিতবাদ-  
ভদ্রগুণায়েণ অর্থো নৈয়ঃ । গন্ধর্কঃ গন্ধককুলজাতোহ ইত্যর্থঃ । “উষা বা অশ্বশ্য মেঘাগা”  
( যু. আ. ১।১।১ ) ইত্যাদিনা অর্থমেধাস্থা অশ্বশ্য বৃহদারণ্যকে বিরাডাশ্রয়ী উপাধ্যায়দর্শনাক-  
ক্ষিপ্তি বিশেষণানি অর্থশব্দেনি যুক্তান্তে । ( ২৩। ১৭ ২২-২৩ ) ॥

### দ্বিতীয়া ।

দিবি স্পৃষ্টো যজতঃ সূর্য্যবগবয়াভা হরসো দৈবায়গা ।

মুড়াৎ গন্ধর্কো ভুবনস্ত যস্পৃষ্টরেক এব নমস্যঃ স্তোত্রোঃ ॥ ২ ॥

গন্ধর্কোঃ ।

দিবি স্পৃষ্টো যজতঃ সূর্য্যবগবয়াভা হরসো দৈবায়গা ।

মুড়াৎ গন্ধর্কো ভুবনস্ত যঃ পতিঃ একঃ এব নমস্যঃ স্তোত্রোঃ ॥ ২ ॥

দিবি হ্রাস্থানে স্পৃষ্টো স্পৃষ্টো । তত্র হিত ইত্যর্থঃ । স্পৃষ্ট লংস্পর্শনে ইত্যাম্যৎ কর্তৃরি-  
ক্তঃ । যজতঃ যজ্ঞাঃ । ভুবনস্ত ভূমিবৃক্ষজিগতামিনিস্থিতোহতচ্ ( উ. অ. ১।১৪ ) ইতি অতচ্-  
প্রত্যয়ঃ । চিৎসাদ্ অস্তোদাত্তঃ । সূর্য্যগা অগ্নিঃ যস্মৈ ন সূর্য্যহকৃ । সূর্য্যগমানবর্ণ-  
ইত্যর্থঃ । “রাজসূর্য্যগা” ইত্যাদিনা স্তোত্রোঃ পরতের্মা ক্যবস্তো নিগাতিতঃ । বহতীহো  
পূর্ণগন্ধপ্রকৃতিব্রহ্মণঃ । দৈবায়গা দেবগন্ধাক্রনো হরসঃ । ক্রোধনামৈতৎ । ক্রোধস্ত-  
অবঘাতা অপগময়িতা । “দেগাদ্ যত্রঃপ্রো” ইতি প্রাগ্ধোবাতীয়েষু অর্থেষু যত্রঃ । “এনিত্যা-  
নির্নিভাঃ” ইত্যাত্মন্যতঃ । ন দেগলং দৈবায়গা ক্রোধনা নিগারকঃ অপি তু স্তোত্রোদোনি-  
অস্মৈব ইত্যাহ । মুড়াৎ মুড়মতু । মুড় স্তম্ভে ইত্যাম্যৎ লেটি পাতাগমঃ । “ইতচ্চ লোপঃ  
পুর্নৈশগমেযু” ইতি ইকারলোপঃ । গন্ধর্ক ইত্যাদি পূর্নৈঃ । স্তোত্রোঃ । দেবঃ ইতি

অধনাম । শোভনং স্পৃশং যস্য ন তপোজ্ঞঃ । বাতায়েন বহুচনং । ইণ্ডীভ্যাম্  
( উ• ১।১৫০ ) ইতি নন্ প্রত্যয়ঃ । “আত্মানস্তং বাচ্ ছন্দগি” ইতি বহুব্রীহৌ উত্তরপদাভ্য-  
দাস্তবঃ । যদা । এষ শেবু কেষু লেনেন তালব্যাদিঃ পঠাতে । অস্মাদ্ ভাবে অস্মুনি-  
শোভনং শেনঃ শেধন যসোতি বহুব্রীহৌ “লোম্মনসী অণোমোযলী” ইত্যুত্তরপদাভ্যদাস্তবঃ ।  
অনায়ালেণ লেন্য ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

অনবজ্ঞাতিঃ সমু জগ্ম আভিরপ্সরাস্বপি গন্ধর্ক্স আগৌৎ ।

সমুদ্রং আগাম্য লদনং য আভূগ্যতঃ গন্ত আ চ পরা চ যন্তি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অনবজ্ঞাতিঃ । সমু । উৎ । ইতি । অগ্নে । আভিঃ । অপ্সরাস্ব ।

অপি । গন্ধর্ক্সঃ । আগৌৎ ।

সমুদ্রে । আগাম্য । লদনম্ । য়ে । আভূঃ । যতঃ । গন্তঃ ।

আ । চ । পরা । চ । যন্তি ॥ ৩ ॥

অনবজ্ঞাতিঃ অগর্হ্যতিঃ । প্রাশস্ত্রুপাভিরিত্যর্থঃ । ‘অবজ্ঞপণ্যবর্ষা গর্হাপণিতন্যানিরোপেষু’  
ইতি গর্হাণার্থে অবজ্ঞপণ্যে যৎপ্রত্যয়ান্তো নিপাতিতঃ । বহুব্রীহৌ ‘নঞ-সুভ্যাম্’ ইত্যুত্তর-  
পদাভ্যদাস্তবঃ । আভিরপ্সরোভিঃ মরীচিক্রপাভিঃ । ‘সূর্যো গন্ধর্ক্সস্তম মরীচয়োপ্সরলঃ’  
( তৈ• ৩• ৩৪৭১ ) ইতি শ্রুতেঃ । সূর্য্যাক্রপো গন্ধর্ক্সঃ নং অগ্নে লজ্জতগান্ । উৎকঃ  
পদপূরণার্থঃ প্রলিঙ্কার্থো বা । ‘সমো গম্যচ্ছ’ ইত্যাদিনা অকর্ম্মকাদ্ গমেরাশ্রমেপদং ।  
‘গমহন’ ইত্যাশ্রয়লোপঃ । অপ্সরাস্ব অপ্সরঃস্বপি গন্ধর্ক্সঃ সূর্য্যানাং আগৌৎ লজ্জতোত্তবৎ ।  
গন্ধর্ক্সোপ্সরস্য পরস্পরসাহিত্যপ্রতিপাদনেণ তেনাং অবিনাশাবস্ত লিঙ্কভ্যাং লটৈব তেভ্যং  
পূজাহোমাদিকং কার্য্যং ইতি ভাবপার্থ্যর্থঃ । অত এষ তৈত্তিরীয়কে । ‘গন্ধর্ক্সোপ্সরলো বা  
এতং উস্মাদয়ন্তি য উস্মাত্তি’ ইতি প্রকৃত্য ‘ততৈ স্বাভা ভাভ্যঃ স্বাহেতি কুহোক্তি

তেনৈবৈবানাম্ লক্ষ্যমতি' ( টৈ. লং. ৩৪।৮।৪ ) ইতি হোমলাহিত্যঃ আশ্রিতঃ । অপ্সরাবিত্তি ।  
 আপ ইত্যস্তরক্ষনাম । উদকং বা । তত্র চরতীত্যপ্সরা । বাহুল্যকাদৃ অচ । যদা অপ্স  
 ইতি রূপনাম । যো মত্বর্থাঃ উত্তরত্ব টাপ্ । অথ বা অপ্সু পরতীতি অপ্সলক্ষ্যোপগদাৎ  
 লর্থেঃ অন্বয় । অপ্সলক্ষ্যোপগদাৎ লা আদানে ইত্যাদ্যাদৃ বা রষে অন্বয় । রা দানে  
 ইত্যাদ্যাদৃ গা অন্বয় । তথা চ লকারাভ্যোপসংশয়ঃ । তত্রৈব বাভ্যয়েন লকারত্ব আত্ম । এতৎ  
 লক্ষ্যং যাক্ষেনোক্তং । অপ্সরা অপ্সারগাণি বা অপ্স ইতি রূপনাম অপ্সাতেরপ্সানীয়াঃ তবতি ।  
 আদর্শনীয়াঃ বাপনীয়াঃ । তস্মা তবতি রূপণতী তদ্ অন্বয়ান্তং হতি বা তদ্ অগ্ন্যৈ দত্তং ইতি বা  
 ইতি চ ( লং. ৫।১৩ ) । অতএব ব্যুৎপত্ত্যনবধারণাৎ পদকারা নাবগৃহ্যতে । অপ্সরাণাং স্থানং  
 আহ লমুদ্র ইতি । আপাং অপ্সরাণাং মরীচিকাপাণাং লদনং । লীদন্ত্যাম্রাতি লদনং আবাল-  
 স্থানং । আপকরণে লুটি । লমুদ্রে লমুদ্ধবাস্ত অস্মাদৃ আপ ইতি বা লংমোদন্তোশ্বিন  
 ভূতানীতি বা লমুদ্রলক্ষেন আদিত্য উচ্যতে । তত্র ইতি মে মম আহঃ কথয়ন্তি অভিজ্ঞাঃ ।  
 ইতি মজ্জদ্রষ্টৃকচনং এতৎ । তদেব উপপাদয়তি । যতঃ বস্মাদৃ আদিত্যাৎ লক্ষ্যঃ সূর্য্যোদয়-  
 লমকালমেব আ যন্তি চ আগচ্ছ'ন্ত চ পরা যন্তি চ অস্মাৎ স্থানাৎ তৎ পুনঃ পরাপচ্ছন্তি চ ।  
 অন্তময়কালে তদেব প্রবেশতাভাবঃ ॥ অথ বা গন্ধর্বাশব্দঃ প্রলিঙ্গগন্ধর্বজ্ঞাতিবাচকঃ ।  
 অপ্সরাঃলক্ষ্যোপি প্রলিঙ্গাপ্সরোজ্ঞাতগাটী । লমু অগ্ন্য ইতি পরম্পরাভূরাগবিশেষেণ ত্রীপুং-  
 লাম্বকানাং তেষাং গতিরুক্তা । লমুদ্রলক্ষেন অন্তারক্ষলোক উচ্যতে । যতঃ বস্মাদৃ  
 অন্তারক্ষলোকাদৃ আগন্ত প্রজাপীড়ার্বং আবর্তগন্তি পুনস্তত্রৈব পরা যন্তি । তিরোভবন্তী-  
 ত্যর্থঃ । অন্তং পুংসবদ্ যোজ্যং । ( ২ক।—১৭—২২—৩ম ) ৩

. . .

চতুর্থী ।

। । । । ।  
 অভিয়ে নিদ্র্যমক্ষত্রিয়ে যা বিশ্বাবসুঃ গন্ধর্ব্বাঃ লচক্ষে ।

। । । । ।  
 ভাভ্যো বো দেবীর্নম ইৎ কৃণোমি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

। । । । ।  
 অভিয়ে নিদ্র্যং । মক্ষত্রিয়ে । বঃ । বিশ্বাবসুঃ । গন্ধর্ব্বাঃ । লচক্ষে ।

। । । । ।  
 ভাভ্যো । বো । দেবীঃ । নমঃ । ইৎ । কৃণোমি ॥ ৪ ॥

ହେ ଅଭିରେ । ଅଭିରେ ତଦା ଅଭିରେ । 'ମହାଭାବଃ' ଶିତି ତଦାର୍ଥେ ସମ୍ପ୍ରଦାୟଃ । ସତ୍ତ୍ୱ ଶିବ୍  
ଆଦେନଃ । ହେ ଦିହାଂ ଶୋଭନସଦାବେ । ହାତ ନାଥୋ ଶିତାଂ ଶିତାଂ 'ହାତମିହାତୀନାଂ ହେ  
ଚ' ଶିତି କିମି ଦିହାତେନ 'ହାତମିହାତୀନାଂ ଶିତାଂ ଶିତାଂ' ଶିତାଂ ଶିତାଂ । ହେ ନକ୍ଷତ୍ରରେ  
ନକ୍ଷତ୍ରମିତ୍ୟ । 'ନକ୍ଷତ୍ରାଦ୍ ସଃ' ଶିତି ତଦାର୍ଥେ ସମ୍ପ୍ରଦାୟଃ । 'ଚକ୍ରା ଗହ୍ୱରାଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ  
( ଟି. ୩୦ ୩୦ ୩୦ )' ଶିତି ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ । ସଦା ଅଭିରେ । ଅଭିରେ ଅଭିରେ ।  
ତଦା ତଦା ଅଭିରେ ମେଦଃ । ତଦିନ୍ । ଦିହାଂ । ସାତ୍ୟାଂ ମେଦଂ । ଶୋଭନାଂ ସା  
ଅଭିରେ । 'ମହାଭାବଃ ଶିତାଂ ଶିତାଂ' ( ଟି. ୩୦ ୩୦ ୩୦ ) ଶିତି ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ।  
ନକ୍ଷତ୍ରରେ । ଶାତାବେଦଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶୋଭନାଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ । 'ଦେବଗୁହା ଶିତାଂ  
ନକ୍ଷତ୍ରାଂ' ( ଟି. ୩୦ ୩୦ ୩୦ ) ଶିତି ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ତେଷୁ ଚ ସା ଅଭିରେ । ସାତ୍ୟାଂ ସାତ୍ୟାଂ  
ସିଦ୍ଧଂ ସମ୍ପ୍ରଦାୟଂ ନ ଶିତାଂ । 'ସିଦ୍ଧଂ ସମ୍ପ୍ରଦାୟଃ' ଶିତି ପୁରାଣଂ ନାଥଃ । 'ସଦାଭିରେ  
ସିଦ୍ଧଂ ମେଦଂ' ଶିତି ପୁରାଣଂ ନାଥଃ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶିତାଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ । ସତ୍ତ୍ୱ  
ମହାଭାବଃ । ହେ ଦେବୀଃ ଦେବୀଂ ଶୋଭନାଂ । 'ସା ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ' ଶିତି ପୁରାଣଂ ନାଥଃ । ତାତ୍ୟାଂ  
ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ସାତ୍ୟାଂ । 'ସଦାଭିରେ ସମ୍ପ୍ରଦାୟଂ' ଶିତି ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ନାଥଂ ସମ୍ପ୍ରଦାୟଂ ।  
ନମଃ । ଅଭିରେ । ସିଦ୍ଧଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ । ସିଦ୍ଧଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ । ସିଦ୍ଧଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ ।  
କ୍ରୀଡ଼ା ସିଦ୍ଧଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ । 'ସିଦ୍ଧଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ' ଶିତି ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ( ୧୩—୧୩ ୧୩ ୧୩ ) ॥

### ମହାଭାବଃ ।

ସାଃ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶିତାଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ ।

ତାତ୍ୟାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶିତାଂ ନକ୍ଷତ୍ରାଂ । ୧ ॥

### ମହାଭାବଃ ।

ସାଃ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶିତାଂ । ନକ୍ଷତ୍ରାଂ । ସମ୍ପ୍ରଦାୟଃ ।

ତାତ୍ୟାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଅଭିରେ । ଅଭିରେ । ସମ୍ପ୍ରଦାୟଃ । ୧ ॥

ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ।  
ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ।  
( ଟି. ୩୦ ) ଶିତି ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ।  
ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ । ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରାଂ ।

টিবচ্ প্রত্যয়ঃ । তদ্বিধিঃ প্রাণিঃ পরেবাঃ আনিষ্টানাং উপচিবস্তীতি তদ্বিধিঃ । অক্ষকামাঃ  
অক্ষাণি ইঞ্জিয়াণি তানি নাশয়িত্ব কামরমানাঃ । কমেপিচ্ 'কর্মণ্যন্' ইতি অণি প্রাপ্তে  
'নীলকামিতক্যচরিত্যো নঃ' ইতি পপ্রত্যয়ঃ । মনোবুভঃ মনো মোহয়িত্যঃ । উদ্ভাবকায়ণ্য  
ইত্যর্থঃ । ঐরতে হি তৈত্তরীয়ে । 'গন্ধর্বাঙ্গরনো বা এতং উদ্ভাবয়ন্তি ব উদ্ভাবতি'  
( তৈ. লং. ৩৪৮।৪ ইতি । এতদ্বিধা বা অঙ্গরনতাত্যো গন্ধর্বপত্নীভাঃ গন্ধর্বাঃ পতনো  
যালাং । 'বিতাষা নপূস্বত' ইতি ভাবুকায়ো । অঙ্গরাত্যঃ অঙ্গরোভাঃ মমঃ হাবল'কণং  
অঙ্গং মমকারং বা অকরং করোমি । 'ছন্দাস লুঙ লঙ্গিটঃ' ইতি কেরোতেশ্চ ন্মণে লুঙি  
'কুম্ভকুম্ভ(বত)হৃদনি' ইতি চোঃ অঙ. আদেশঃ । 'বৃদশোঙি তুণঃ' ইতি তুণঃ ॥

ইতি দ্বিতীয়ে কাণ্ডে প্রথমেন্নবাক্যে দ্বিতীয় সূক্তঃ ।

'অদো যৎ' ইতি সূক্তেন অরাতীনারাতিসূত্রনাড়ীত্রয়ে তৎপশ্যন্তরে যুগ্মনিরোপিত-  
রজ্জ্বাক্ষরং ক্ষেত্রেমুক্তিকায় বা পাদমং সার্পিলেপনং চর্ম্মদৃতযুগ্মেন অপানান্ননাড়ীত্রয়-  
যুগ্মাগং পশনং চ কার্য্যং । 'বিদ্যা পরত' (১।২) অদো যৎ (২৩) ইতি যুগ্মনিরোপিত-  
যদ্বাতি' ইত্যাদি ( কো. ৪।১ ) সূত্রঃ জটায়ং । ( ২কা-১অ-৩হু-৫ম ) ।

• ৪ •

তত্র প্রথম ।

অদো যদবধাবত্যবৎকমধি পর্কিতাৎ ।

তৎ তে কৃণোমি ভেষজং স্তভেষজং যথাগাণ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অদঃ । যৎ । অববধাবতি । অববৎকম্ । অধি । পর্কিতাৎ ।

তৎ । তে । কৃণোমি । ভেষজম্ । স্তভেষজম্ । যথা । অগাণি ॥ ১ ॥

পর্কিতাৎ । অত্র পর্কিতশব্দেন যুগ্মগান্ মাষ পর্কিতো নিবক্ষিতঃ । 'যুগ্মনিরোপিত-  
যদ্বাতি' ইতি নিনিযুক্তস্ত যুগ্মযুগ্মা তত্রৈবোৎপত্তেঃ । তন্মাৎ । অধিঃ পক্ষমাধাতুপাদৌ ।  
'অধিপরি অমর্থকৌ' ইতি অরণ্যৎ । অদঃ নিগ্রকুটং যৎ প্রলিঙ্গঃ অববৎকং ব্যাধিপ'রত রোণ  
রক্ষকং যুগ্মনিরঃ অববধাবতি অববৎক ভূমৌ পাবতি । ব্যাপ্য বর্জিত ইত্যর্থঃ । 'পাদ্র. প্রাণা'  
ইত্যাদিনা লঙ্কেক্ষেগিতার্যং পতৌ ধাব্. আদেশঃ । 'বৃদশোঙিত্যং' ইতি মিথ্যাপ্রোভবেণ  
'তিঙি চোদাস্তপতি' ইতি পতেরনুদাস্তবৎ । হে যুগ্ম তে তৎ তৃতীয়ং তৎ অগ্রং । যথা ।  
কর্ম্মণি নীতি । তৎ তথাবিধং তে যাং ভেষজং কৃণোমি ব্যাধিনিবৃত্ত্যর্থং উৎপন্নং করোমি । যথা



যেন প্রকারেণ স্তোত্রবজং ব্যাধিনিবর্তনকরং অতিশয়িতবীৰ্য্যযুক্তং অশনি । তথা কৃণোমীতি  
 লবকঃ । স্তোত্রবজং । 'যতী সূজায়ান' ততি প্রাদিশমাশঃ । অব্যয়সূক্ষ্মগন্ধাতবরত্বং ।  
 অশনি । অস্তে: 'বজ্রলং ছন্দাল' হাত শলো লুগভাৎ । 'যাবত্বাভ্যাং' ইতি  
 নিষাত্তপ্রতিবেদঃ । ( ২৭ - ১৭ - ৩২ - ১৫ ) ॥

ଦ୍ଵିତୀୟା ।

আনন্দ। কুণিন্দ। শতং ॥ ১। ভৈরবানি ভে।

ଶେଷାଂଶି । ସ୍ବମୁକ୍ତମନ୍ତ୍ରାସ୍ତ୍ରାବମରୋଗଗମ୍ ॥ ୨ ॥

॥ १॥

॥ ॥  
 ॥ ॥

ସମ୍ପାଦନା । ଉତ୍କଳସମ୍ପାଦନା । ଶ୍ରୀମଦ୍ରାମାୟଣ । ୨ ॥

অঙ্গৈত্যাভিমুখাকরণে । হে ওষধে আং প্রয়োগসমনস্তরয়েৎ । রোগং নিবর্তয়েত্যা-  
খ্যাহারঃ । তথা অঙ্গ কুণ্ডল । বহুনামৈতৎ । বহুধা উৎপন্নান্ অতীসারাদান্ রোগান্ ।  
বিনাশয়োত শেষঃ । অঙ্গ ইত্যাভয়ত্র 'ানপাত্ত চ' ইতি লংহ'তকো দীর্ঘঃ । তদেব  
প্রবংগতি । হে ওষধে তে তব লব্ধকানি গজাতীয়ানি লতং অপারিমিতানি যা যানি 'শেছন্দনি  
বহুলা' ইতি লোপঃ । শেখজানি লাক্ষ তেষাং শেখজানাং মধ্যে স্বং উত্তমং উৎকৃষ্টতমং  
আগ ভবাং উৎকৃষ্টাৰবাচন উচ্ছ্বাদ্ আতশায়নে ওমন্ । 'উত্তমশব্দমো লব্ধ' ইতি  
উচ্ছাদবু পাঠাং পন্তোদাস্তঃ । উত্তমবাং লম্বয়তে । অনাস্রাণং । আস্রণতীত আস্রাণঃ  
অতীসারাত্মুন্নাদীপ্রপাদয়ঃ । তেষাং নিবর্তকং । আঙ্কপুণ্যং অথতঃ 'শ্রাদ্যপাক্ষ' ।  
ইত্যাদিনা গঃ । অরোগণং তন্মূলরোগ নিবর্তকম্ । ক্রোধো ভজে ইত্যস্মাদ্ ভাবে লুট্ ।  
ছান্দগং কুয়ং । ( ২০—১৭—৩৫ ২ম ) ॥

ଦ୍ରଷ୍ଟବ୍ୟ ।

। । ।  
 নীচৈঃ খনস্ত্যস্বরা অরুস্ত্য।।মদং মহৎ ।

নীটৈঃ। খনন্তি। অনুরাঃ। অরুঃপ্রাগম্। ঈদম্। মহৎ।

তৎ। আহস্রাগম্। ভেষজম্। তৎ। উঃ ইতি। রোগম্। অনীনমৎ ॥ ৩॥

অনুরাঃ। অনুরাঃ প্রাণান লালি আদদতে অপহরন্তীতানুরাঃ। 'আতোমুপলর্গে কঃ' ইতি  
কপ্রত্যয়ঃ। অনুরাঃ পরীতং ক্ষণন্তি পাতয়ন্তীতি অনুরাঃ বাধয়ো রাক্ষসা না। অলেক্ষরম্  
(উ. ১।৪২) ইতি উরন প্রত্যয়ঃ। ঈদং পরিদৃশ্যমানং মহৎ উত্তমং অরুঃপ্রাগং অরুযো  
ব্রহ্ম পাকস্থানং। ব্রহ্মমুখং ইত্যর্থঃ। সৈ পাকৈ ইত্যামাদ্ অধিকরণে লুট্। নীটৈঃ  
খনন্তি অনুরন্তঃ অবদারয়ন্তি। অস্তান্তরং বাপ্পুনন্তীতানঃ যথা অনুরাঃ অনুরাঃ প্রাণঃ।  
যো মহর্ষীষঃ। প্রাণসন্তঃ। সন্তস্তু ইত্যর্থঃ। অরুঃপ্রাগং। অরুঃ প্রায়তি পকং ভবতি  
উপলম্বনোমুখং ভবতি অনেনেনি অরুঃপ্রাগং। করণে লুট্। ঈদং মহৎ ঔষধং নীটৈঃ  
খনন্তি সমূলং উদ্ধরন্তি। তৎ উক্তং ঔষধং আহস্রাগম্ উক্তলক্ষণং রোগম্ ভেষজং নিবর্তকং।  
তদ্ তদেব রোগং অতীনারাদিকং অনীনমৎ সমূলং নাশয়তি। শমের্ণস্তাৎ লুঙি  
চঙি রূপং। (২কা-১অ-৩ম-৩ম)।

\* . \*

চতুর্থী।

উপজীক। উদ্ভরন্তি সমুদ্রাদপি ভেষজম্।

তদাস্রাগম্। ভেষজং তদু রোগমশীশমৎ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

উপজীকঃ। উৎ। ভরন্তি। সমুদ্রাৎ। অপি। ভেষজম্।

তৎ। আহস্রাগম্। ভেষজম্। তৎ। উঃ ইতি। রোগম্। অনীনমৎ ॥ ৪ ॥

উপজীক। বক্ষীকনিষ্পাদিকা বস্ত্রাঃ সমুদ্রাৎ পৃথিব্যা অগোবহিতাৎ অলরাশেঃ। (অপিঃ)  
পঞ্চম্যাপানাদৌ। ভেষজং রোগনিবারকং ঔষধং (উদ্ভরন্তি) উদ্ভরন্তি। পৃথিব্যা  
উর্দ্ধং হরন্তি। 'হগ্রহোর্ভস্থানি' ইতি ভবৎ। তৎ বক্ষীকমৃতিকারূপং ঔষধং  
আস্রাগম্ভেতাদি পূর্ষবৎ। (২কা-১অ-৬ম-৪ম)।

\* . \*

ମଂହିତା ।

ଅରୁଆଗମିନଃ ମହଃ ପୃଥିବ୍ୟା ଅଧୁାତୁତମ୍ ।

ତଦାଆବନ୍ତ ଡେବଜଃ ତତ୍ତ୍ୱ ରୋଗମନୀନଃ ॥ ୫ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଅରୁଆଗମ୍ । ଇଦମ୍ । ମହଃ । ପୃଥିବ୍ୟାଃ । ଅସି । ଉତ୍ତତୁତମ୍ ।

ତତ୍ । ଆହସାଗତ । ଡେବଜମ୍ । ତତ୍ । ଉଃ । ଇତି । ରୋଗମ । ମନୀନଃ ॥ ୫ ॥

ଅରୁଆଗଂ ଅରୁସୋ ବ୍ରହ୍ମ ପାଠନଂ ପୃଥିବ୍ୟାଃ କେଦାବାଦିକ୍ଷେତ୍ରରୂପାଃ ମହାଧାଂ । ଅସିଃ  
ମହାଧାଂନାଦୀ । ଉତ୍ତତୁତମ୍ । 'ଗତିରମନ୍ତରଃ' ଇତି ଗତେଃ ଶ୍ରୁତିବ୍ୟବହାରଃ । ଯଦ୍ ଇଦଂ  
ମହଂ ଓଷଧଂ କ୍ଷେତ୍ରସ୍ଥିତିକାର୍ଯ୍ୟମ୍ ତତ୍ ଆସାବନ୍ତେତାଦି ପୂର୍ବମ୍ । ମନୀନଂ ଇତି । ମନୋଜ୍ଞାତ୍ୱ  
ବୁଦ୍ଧି ଚକ୍ତି ରୂପମ୍ । ( ୨୩-୧୩-୩୫-୫୫ ) ।

ମଂହିତା ।

ମହ ନୋ ଭବନ୍ତୁ ପ ଓଷଧୟଃ ଶିନାଃ ।

ଇନ୍ଦ୍ରା ବଜ୍ରୋ ଅପ ହସ୍ତ ରକ୍ଷମ ଆରାଦ୍ ବିନ୍ଦୁଟା

ଇଷବଃ ପତନ୍ତୁ ରକ୍ଷମାୟ ॥ ୬ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ମହ । ନଃ । ଭବନ୍ତୁ । ଅପଃ । ଓଷଧୟଃ । ଶିନାଃ ।

ଇନ୍ଦ୍ରା । ବଜ୍ରଃ । ଅପ । ହସ୍ତ । ରକ୍ଷମ । ଆରାଂ । ବିନ୍ଦୁଟାଃ ।

ଇଷବଃ । ପତନ୍ତୁ । ରକ୍ଷମାୟ । ୬ ।

ঔষধার্ঘ্যঃ প্রযুক্ত্যমানাঃ আগঃ ওষধয়শ্চ শিবাঃ সুখহেতবঃ পতাঃ যঃ অশ্বাকং যঃ রোগাগাঃ  
অমনায় ভবন্তু। রক্ষণঃ রক্ষণান্ রোগোৎপাদকান্ ইচ্ছন্ত বজ্রঃ অপ হন্ত হিনন্ত। রক্ষতান্  
শ্রাদ্ ইতি 'ভীমাদ্রোগোপাদানে' ইত্যোপাদানে রক্ষতে: অপিশ্রত্যয়ঃ। রক্ষো রক্ষিতব্যং অশ্বাকং  
ইতি যাক্: ( নি. ৪।১৮ )। প্রত্যাহারাদান্তঃ। নিমৃষ্টে মনুষ্যাণাং পীড়নায় প্রযুক্তা রক্ষণাঃ  
ইবং: রোগাদিরূপা অশ্বাকং অশ্বভেদে দূরে পতন্তু।

ইতি দ্বিতীয়ে কাণ্ডে প্রথমেন্নুনাকৈ তৃতীয়ঃ সূক্তঃ।

'দীর্ঘায়ুতায়' ইতি সূক্তেন কৃত্যাদুপগার্ঘ্যং আশ্বরক্ষার্ঘ্যং বিষমমনার্ঘ্যং চ জজিভাখানুক্ষ-  
বিশেষমাণং লগ্নক্ৰোধোত্তং কৃত্য লগ্নপাত্য অভিমন্ত্য বধীয়াৎ। 'দীর্ঘায়ুতায়ৈতি মন্ত্রোক্তং  
বধীতি' ইতি সূত্রং ( কো. ৫।৬ )। ( ২৭-১৮-৩২-৬ম )।

• • •

প্রথম।

দীর্ঘায়ুতায় বহতে রণায়ারিযুক্তো দক্ষমাণাঃ নদৈব।  
- - - - -

মণিঃ বিষ্ণুদুশগং জজিভুঃ গিভুমো বয়ম্ ॥ ১ ॥  
- - - - -

পদ পাঠঃ।

দীর্ঘায়ুতায়। বহতে। রণায়। অরিযুক্তঃ। দক্ষমাণাঃ। নদৈ। এব।  
- - - - -

মণিম্। বিষ্ণুদুশগম্। জজিভুম্। গিভুমঃ। বয়ম্। ১।  
- - - - -

দীর্ঘায়ুতায় চিরকালজীবনায়। ছন্দোগঃ ( উ. ১।২ ) ইতি এতঃ উণ্ প্রত্যয়ঃ। বহ-  
দীর্ঘায়ুতায়। 'এতোর্নিচ্চ ( উ. ২।১১৭ ) ইতি উণিশ্রত্যয়ঃ। লকারলোপশ্চান্দলঃ। বহ-  
ত্রীহেভ্যেত্ প্রত্যয়ঃ। দীর্ঘং আয়ুঃ অশ্বাকং যশা শ্রাদ্ হতোবমর্ঘ্যং বহতে মততে রণায়  
রমণীয়ায় প্রশস্তায় কর্মণে। অভিলষি ক'ম্যাসুষ্ঠানিগ্নশাস্তয় ইত্যর্থঃ। 'বহন্নহতোবমর্ঘ্যং  
ইতি বিভক্তকৃত্যন্তঃ। 'বশিরণোরপ্যুপগংখ্যানং' ইতি রণতে: লকার্ঘ্যং কর্ম্মণি অপ-  
প্রত্যয়ঃ। অরিযুক্তঃ অগ্নিনশাস্তঃ। অহিংসনাক্ষেতোরিত্যর্থঃ। ক্রম রিষ হিংসায়। 'লক্ষণ-  
হেত্বো: ক্রিয়ায়াঃ' ইতি হেতৌ লট্ প্রত্যয়ঃ। নঞ-সমাসে অবয়বপূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরস্বৎ।  
নদৈকলক্ষনৈব রক্ষমাণাঃ আশ্বানং পালয়মানাঃ। রক্ষ পালনে ইত্যশ্রাদ কাত্যায়েন আশ্বনে-  
শব্দঃ। হেতৌ শানচ্। আশ্বরক্ষণাক্ষেতোরিত্যর্থঃ। বিষ্ণুদুশগং। বিষ্ণুঃ রক্ষঃপিপাতৃজ্জ

কৃতগতিপ্রতিশ্রুতকঃ পরীরশোনকরো বা বিঘ্নঃ তলা নিসারকঃ । বিপুল্যঃ স্বন্দেধীক্ৰ  
 যৎ ছান্দনঃ । ত্ব নৈকুভো । অস্মাদ্ গাস্তাং করণে জাট । 'দোষো গো' ইতি উত্থঃ ।  
 অজিডঃ । অজিডঃ বৃক্ষনিশেবো নারায়ণাং প্রসক্তঃ । তেন সাদিতং মণিঃ নিভূমো নারায়ণঃ ।  
 উভ্ভৃৎ ধারণপোষণয়োঃ । শ্লো 'ভৃগুঃ ইৎ' ইত্যভালাপন ইত্থং । (২ক-১অ ৪ম-১ম) ॥

• • •

দ্বিতীয়া ।

জজিডো জস্তাদ্ বিশবাদ্ বিষ্কদ্ অতিশোচনাৎ ।

মণিঃ সহস্রবীর্ঘাঃ পরিঃ নঃ পাতু বিশ্বতঃ ॥ ২ ॥

পদ পাঠঃ ।

জজিডঃ । জস্তাৎ । বিশবাদ্ । বিষ্কদ্ । অতিশোচনাৎ ।

মণিঃ । সহস্রবীর্ঘাঃ । পরিঃ । নঃ । পাতু । বিশ্বতঃ ॥ ২ ॥

জস্তাৎ । হিংসকাৎ কৃত্যাদেঃ যদ্বা জস্ত ইতি দন্তবিশেষত্বাখ্যা । রাক্ষসদন্তবিশেষ-  
 কৃত্যৎ স্বাদনাদ্ ইত্যর্থঃ । বিশবাদ্ পরীরানশবদাৎ । শ্ হিংসরাৎ ইত্যস্মাৎ 'পদোরণ্' ।  
 বিষ্কদ্ বিঘ্নাৎ রক্ষঃপিলাচাদিকৃত্যাদ্ রোগাদিক্রপাৎ ( অতিশোচনাৎ কৃত্যাকৃত্যচ্ছোকাৎ )  
 সহস্রবীর্ঘাঃ অপরিমিতলম্বাখ্যা । জজিডঃ ( জজিড ) বৃক্ষবিকাৰো মণিঃ নঃ অস্মাদ্  
 বিশ্বতঃ বিশ্ববাদ্ উদীরিতাজ্জস্তাদেঃ পরি পাতু পরিরক্ষতু । 'উপসর্গাদ্ বক্তলং' ( ইতি )  
 মণোপি গত্বং । বিশ্বত ইতি । বিশ্বক্কাৎ 'পঞ্চমাত্তিল্ল' । 'জিত' ইতি প্রত্যয়াৎ  
 পূর্বত উদাত্তত্বং । ( ২ক-১অ ৪ম-১ম ) ॥

• • •

তৃতীয়া ।

অয়ং বিষ্কদ্ সহভেয়াং গাধতে অত্রিণঃ ।

অয়ং নো বিশ্বভেমজো জজিডঃ পাতুংহসঃ ॥ ৩ ॥



পদ পাঠঃ।

অয়ং। বিষ্কক্ণ। সহতে। অয়ম। বাপতে। অল্লিগঃ।

অয়ম। নঃ। বিবহভেবজঃ। জজিড়ঃ। পাতু। অংকলঃ। ৩।

অয়ং জজিড়ো মণিঃ বিষ্কক্ণং পরকৃতং সহতে। অজিতনভীভার্যঃ। অয়ং উক্তো মণিঃ  
অল্লিগঃ অতুন ভক্ষকান কৃতাদীন বাপতে নাশয়তি। অদ্ ভক্ষণে ঠতান্নাদ্ অদোস্তমিষ্ট-  
(উ° ৪৬৮) ইতি ত্রিণপ্রত্যয়ঃ। অয়ং মণিঃ নঃ অশ্বাকং বিবহভেবজঃ বিবেষ্যং রোগাদীনাং  
নিবর্তকঃ। যদ্বা গিষং কৃৎস্নং ভেবজং যস্মিন। লকলৌষধাস্থক ইভার্যঃ। 'গহত্রীহৌ  
বিষং লংজায়াং' ইতি পূৰ্ণপদাত্তোদাস্তত্বং। জজিড়ো মণিঃ অংকলঃ পাপাৎ পাতু রক্ষতু ॥ ৩ ॥

চতুর্থী।

দেবৈর্দন্তেন মণিনা জজিড়েন ময়োভুবা।

বিষ্কক্ণং লক্ষা রক্ষাংসি বায়ামে সহামহে। ৪।

পদ-পাঠঃ।

দেবৈঃ। দন্তেন। মণিনা। জজিড়েন। ময়ঃভুবা।

বিষ্কক্ণম। লক্ষা। রক্ষাংসি। বিহায়ামে। সহামহে। ৪।

দেবৈঃ অগ্নাদিভির্দন্তেন। অমেন অসামানীর্গাহাৎ অন্তোক্তং। ময়োভুবা। ময় ইতি  
স্বখনাম। তদ্ ভবতান্নাদ্ ইতি ময়োভুঃ। 'কপ্ চ' ইতি কপ্। যদ্বা ময়লঃ স্বখত  
ভাবয়িতা উৎপাদয়িতা। অস্তর্গীতগাৰ্হাদ্ ভবতেঃ কপ্। তেন জজিড়েন উক্তেনঃ মণিনা।  
করণে তৃতীয়া। বিষ্কক্ণং গিষং (তপা) তকেতুভূতান লক্ষা লক্ষাণ রক্ষাংসি রক্ষঃলক্ষোপ-  
লক্ষিতান ভূতপ্রেতগিষাদীন বায়ামে লক্ষরণে। নিমিত্তভূতে লভীভার্যঃ।  
ষাণ্ডপূৰ্ণাদ্ যমেৰ্ত্তানে যঞ্। 'নোদাত্তোপদেশস্ত যান্ত্র' ইতি বৃদ্ধি প্রতিষেধো ন ভবতি।  
অন্ত অমুদাত্তোপদেশত্বাৎ। যদ্বা। নায়চ্ছান্তি লক্ষরন্তি অস্মিন্ভিত্তি। অধিকরণে যঞ্।  
লক্ষরণপ্রদেশে লহামহে অভিভূতামঃ। (২ক।-১অ-৪২-৪ম)।

ମୃଗମୃ ।

। । ।  
 ଶୃଙ୍ଗ ଯା ଜଞ୍ଜିଢ଼ ଚ ବିଷ୍ଣୁକାମତି ରକ୍ତତାୟ ।

। । ।  
 ଅରଣ୍ୟାନନ୍ଦ ଆତ୍ମତଃ କୃଷ୍ଣା ଅନ୍ତୋ ରମେତ୍ୟଃ ॥ ୧ ॥

ମନ-ମାଟିଃ ।

। । ।  
 ଶୃଙ୍ଗଃ । ଚ । ଯା । ଜଞ୍ଜିଢ଼ଃ । ଚ । ବିଷ୍ଣୁକାମ । ଅତି । ରକ୍ତତାୟ ।

। । ।  
 ଅରଣ୍ୟାନ୍ । ଅନ୍ତଃ । ଆତ୍ମତଃ । କୃଷ୍ଣାଃ । ଅନ୍ତୋ । ରମେତ୍ୟଃ । ୧ ।

ଶୃଙ୍ଗଃ ଶୃଙ୍ଗିକାଃ ମନିମନମ୍ବୁଦ୍ର ପ୍ରକୃତିଭୂତଃ । ଜଞ୍ଜିଢ଼ ଉକ୍ତଃ । ଚଳାନ୍ତୋ ପରମ୍ପରାମୁଚ୍ଚରାବର୍ତ୍ତୀ ।  
 ତାବୁତୋ ବିଷ୍ଣୁକାମ ଉକ୍ତାନ୍ ଯା ଯାଃ ଅତି ରକ୍ତତାୟ ଅତିତଃ ମର୍ତ୍ତ୍ୟଃ ମାୟାତାୟ । ତାବେକ  
 ଶୃଙ୍ଗିକା । ଅନ୍ତଃ ତୟୋରେକଃ । ଜଞ୍ଜିଢ଼ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଅରଣ୍ୟାନ୍ ବନାନ୍ ଆତ୍ମତଃ ଆତ୍ମତଃ ।  
 ‘ହ୍ରାତୋର୍ଭୂତାନି’ ଇତି ତଦ୍ୱୟଃ । ଅନ୍ତଃ ଏକଃ ଶୃଙ୍ଗଃ କୃଷ୍ଣାଃ । କୃଷ୍ଣାଃ କର୍ଷକବ୍ୟାପାରନିମେଷଃ ।  
 ତନ୍ମାୟ ରମେତ୍ୟଃ ଓଷଧିମାରତ୍ତକାଞ୍ଚିତାଃ । ଆତ୍ମତ ଶୃଙ୍ଗିକା । ଏବଂ ଅନ୍ତୋତୋ  
 ଶୃଙ୍ଗଜଞ୍ଜିଢ଼ୋ ବିଷ୍ଣୁକାମ ରକ୍ତତାୟ ଇତି ମଧ୍ୟକ୍ତଃ । ( ୧୩-୧୩-୧୩-୧୩ ) ।

• • •

ସଞ୍ଜୀ ।

। । ।  
 କୃତ୍ୟାଦୁଷିରାୟ ମନିମ୍ବୁଦ୍ରା ଅରାତିଦୁଷିଃ ।

। । ।  
 ଅଥୋ ମହସ୍ତାନ ଜଞ୍ଜିଢ଼ଃ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଆୟୁଷି ତାରିଷ୍ୟ ॥ ୨ ॥

ମନ-ମାଟିଃ ।

। । ।  
 କୃତ୍ୟାଦୁଷିଃ । ଅୟମ୍ । ମନିଃ । ଅଥୋ ଇତି । ଅରାତିଦୁଷିଃ ।

। । ।  
 ଅଥୋ ଇତି । ମହସ୍ତାନ । ଜଞ୍ଜିଢ଼ଃ । ଶ୍ରୀ । ଶ୍ରୀ । ଆୟୁଷି । ତାରିଷ୍ୟ ॥ ୨ ॥

মণেঃ প্রাণংলাপূর্বকং অভিলষিতফললাপনঞ্চ প্রদর্শাতে । অরং উক্তো মণিঃ কৃত্যাদৃবিঃ । পরকৃত্যভিচারক্রিয়ায়ান্না পীড়াকরী কাচিচ্ছক্তিঃ কৃত্য । তত্তা মিথারকঃ । ঋষেণান্নাদ্ অচ ইঃ ( উঃ ৪।১৩৮ ) ইতি ইকারপত্যয়ঃ ॥ অথো অপি চ অরতিদৃবিঃ । অরতিয়ঃ শত্রবঃ । তেবাং দৃষকঃ । অথো অপি চ লহনান্ লহঃ অভিতনমলাপনং বলং অভিতননং বা তদ্বান্ । 'তদৌ মদ্বর্ধে' ইতি নকারান্তত্ব ভবেন পদভালাবাদ্ কৃত্যাত্যয়ঃ । এবংতুণবিশিষ্টো জড়িড়ঃ নঃ অম্বাকং আয়ুংবি প্র তারিষৎ । প্রপূর্বন্তরতির্কৃৎকার্যঃ । প্রবর্দ্ধয়তু । প্র ণ ইতি । 'উপলগাদ্ বহুলং' ইতি ণত্বং । তারিষাদিত । তরতেঃ পঞ্চমলকারে 'লিষহলং লেটি' ইতি লিপ্ । 'লিষহলং ছন্দলি গিদ বক্তব্যঃ' ইতি লিপো গিষডানাদ্ বৃদ্ধিঃ । 'লেটোডাটৌ' ইত্যডাগমঃ । 'ইত্যচ লোপঃ পরনৈপদেষু' ইতি ইকারলোপঃ ।

ইতি দ্বিতীয়কাণ্ডে প্রথমেশ্বরাকে চতুর্থঃ সূক্তঃ ।

'ইন্দ্র জুযস্ব' ইতি সূক্তেন বলকামঃ ইন্দ্রং যজতে উপাতিষ্ঠতে বা । যদ্ আহ কৌশিকঃ । 'ইন্দ্রঃ জুযস্বতীজ্ঞঃ বলকামঃ' ইতিঃ কোঃ ৭।১০ ) ॥ লোমাত্তিবৎকালে অভিববহোমেযু চ অত্র বিশিযোগঃ । উক্তং বৈতামে । 'ইন্দ্র জুযস্বত রাজ্যভিবৃষমাণেভিবনগহোমান্ জুহোতি' ইতি ( নৈঃ ৩।৬ ) তথা ষোড়শিগ্রহে ইন্দ্রপস্থানেপি এতৎ সূক্তং । ( উক্তং ) বৈতামে । 'ষোড়শিগ্রহেষিষ্য জুযস্বতীজ্ঞঃ' ইতি ( বৈঃ ৪।১ ) ॥ তথা 'ঐন্দ্রীং নিজয়বলপুষ্টিপশুকামস্তু পরচক্রাগমে চ' ইতি ( মঃ কঃ ১৭ ) বিহিতায়াং মহাশাস্ত্রৌ এতৎ সূক্তং যোজয়েৎ । উক্তং মক্ষত্রকল্পে । 'অথাবাপিকাঃ শাস্ত্রয়ঃ' ইতি প্রক্রম্য 'ইন্দ্র জুযস্বতীজ্ঞায়াং' ইতি ( মঃ কঃ ১৮ ) । ৬ ।

• • •

তত্র প্রণম্য ।

ইন্দ্র জুযস্ব প্র বহা যাহি শূর হরিহত্যাম্ ।

পিণা সূতস্ত মতেরিহ যথোচকানশ্চাকুর্নদায় ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইন্দ্র । জুযস্ব । প্র । বহা । যাহি । শূর । হরিহত্যাম্ ।

পিণা । সূতস্ত । মতেঃ । ইহ । যথোঃ । চকামঃ । চাকুঃ । নদায় ॥ ১ ॥

হে ইন্দ্র পরমৈশ্বর্যযুক্ত কবচ প্রিয়স্ব । জুযী প্রীতিসেবনয়োঃ । এবহ প্রকৃষ্টে অতি-  
 লবিতঃ ফলং প্রাপয় ॥ হে শূর শৌর্যযুক্ত হরিত্যঃ এতন্মামকাত্যঃ অশ্বাত্যঃ । তরী ইন্দ্রস্য  
 ইতি হি যাক্‌স্‌ (নিব. ১১৫) । তাত্যঃ অ। যাহি অশ্বদীপ্যং যজ্ঞং প্রতি আগচ্ছ ॥  
 আগত্য ইহ অশ্বিন্ যজ্ঞে সূতলা অতিযুতলা মতেঃ । কশ্মণি ক্ষিন্ । মননীয়লা । প্রলপ্য-  
 ত্তেত্যর্থঃ । যদা । মতি'রতি মেগানিনাম । তৎলবক্ষিন ঐত্যর্থঃ । মথোঃ মধুররসলা লোমলা ।  
 ভাগং ইতি শেবঃ । যদা । 'ক্রিয়াগ্রহণং কৰ্ত্তব্যং' ইতি কশ্মণঃ লক্ষ্যদানলংজ্যায়ঃ 'চতুর্থ্যর্থো  
 বহুলং ছন্দসি' ইতি যজী । উক্তনিম্নং লোমং পিত । 'স্বাচোত্তমিভ্যঃ' ইতি সাংহিতিকো দীর্ঘঃ ॥  
 এবা পীতঃ লোমঃ চকানঃ চক তৃপ্তৌ ইতি দাতোঃ শানচ । ছান্দলঃ অপো লুক্ ।  
 তপ্পন্নিত্যর্থঃ । যদা । কৈ গৈ রৈ শব্দে ঐতান্যং কশ্মণি লিটঃ কানচ । সুরমানঃ চাক্‌স্‌  
 দশাপবিত্রেণ শোণিতদ্বান্নির্মলঃ মদায মদোৎপত্তয়ে । তদতু ইতি শেবঃ । 'মদোচ্ছৃণগর্গে'  
 ইতি ভাবে অপ্ প্রত্যয়ঃ ॥ (২কা-১অ-৫২-১ম) ॥

• • •

দ্বিতীয়া ।

ইন্দ্র কঠরং নবো ন পৃণস্ব মথোর্দিবো ন ।

অন্য সূতন্ত স্বর্গোপ স্বা মদাঃ সুরাচো অণ্ডঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইন্দ্র । কঠরম্ । নবঃ । ন । পৃণস্ব । মথোঃ । দিবঃ । ন ।

অন্য । সূতন্ত । স্বর্গঃ । ন । উপ । স্বা । মদাঃ । সুরাচোঃ । অণ্ডঃ । ২ ॥

হে ইন্দ্র নবো ন নূতন ইব । 'বস্বগ্ন্যৌককবিক্ষেমসর্চোনিক্ষেপলোকথজনপূর্বনবস্বর-  
 মর্জয়নিষ্ঠেভ্যঃ যৎ' ইতি নবশব্দাৎ স্বার্থে যৎ প্রত্যয়ঃ । উপমানোস্তরস্বো মণ্ড উপমার্থে  
 বর্ত্ততে । কশ্মদালো ন সুরায়াং (পা. ৮. ২।১২) ইতু্যপমার্থীন্ উপরিষ্টাদ্ উপচারস্তলা যেনোপমিমীতে  
 (নি. ১।৪) যাক্‌স্‌বচনাৎ । অনেন আদরাতিশয় উক্তঃ । মথোঃ মধুররসলা লোমলা ভাগেন  
 ইতি কঠরং স্বাদরকুহরং পৃণস্ব পূরয় । পৃণ প্রীগনে । তৌদাদিকঃ । অত্র পূরণকশ্মা । তত্র  
 দৃষ্টোক্তঃ । দিবো ন দিবঃ স্বর্গাণ্য লবক্ষিনা অমৃতেনৈব । ততশ্চ সূতশ্চ অতিযুতন্ত অন্য  
 লোমলা সুরাচোঃ স্তুতিক্রপা মস্ত্রাঙ্কিকাঃ শোভনা বাচো যেষাং তথাবিধা মদাঃ মদকরা রসাঃ  
 স্বর্গ স্বর্গে যথা তথা অত্রাপি স্বা স্বা উপাণ্ডঃ উপগচ্ছন্ত । এতচ্ছান্দপে লুঙি 'ইণো গা  
 লুঙ' ইতি শাসনেন ॥ (২কা-১অ ৫২-২ম) ॥

• • •

তৃতীয়া।

ইন্দ্রস্তুরাষাঽগ্নেত্রো বরুণঃ যো জঘান যতীন।

বিভেদ বলাং ভৃগুর্ন সগহে শক্রন মদে সোমশ্চ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

ইন্দ্রঃ। তুরাষাট্। ঽগ্নেত্রঃ। বরুণঃ। যঃ। জঘান। যতীঃ। ন।

বিভেদ। বলম্। ভৃগুঃ। ন। সগহে। শক্রন। মদে। সোমশ্চ। ৩।

তুরাষাট্ ( তুরং ) তুর্গং সহস্রে আভভবতি শক্রন ইতি তুরাষাট্। “ছন্দসি লহঃ” ইতি লহে’ষ প্রত্যয়ঃ। “সহঃ পাড়ঃ সঃ” ইতি যৎ। ঽগ্নেত্রঃ সগ্নপ্রাণামজভূতো য ইন্দ্রঃ বরুণঃ ঐতর্যামানঃ ঽগ্নিঃ অমুরঃ আগারকঃ মেঘঃ বা জঘান হতবান্। উক্তং হি ষাঙ্ঘেন। তৎ কো বৃক্রে’ মেঘ ইতি নৈরুদ্ভাষ্যে’ষ্টোমর ইতি তাতিহাসিকাঃ ( নি০২১৬ ) ইতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ। যতীন যতনো নাম নিয়মনশীলা আশ্রয়াঃ প্রজাঃ। তা হন। যদ্বা অত্র যতিনকেন বেদান্তার্থ-বিচারপুণ্ডাঃ প্রারম্ভজকা বিবক্ষিতাঃ। তানিন। তথা চ কোষাতকোপানবাদ হস্তশাক্যং। “ত্রিশীর্ষণঃ ঽগ্নিঃ অহনং অরুণুগান যতীন লালাবৃকৈভাঃ প্রাযচ্ছং” ইতি ( কো০ উ০ ৩১ )। তথা ভৃগুর্ন ভৃগুরণ বলাং অঙ্গরলাং সঙ্গং আগামানাং যজ্ঞপাদনভূতা গা অপহৃত্য শ্বতঃ বলনামানঃ অমুরঃ বিভেদ বিদারিতবান্ এতৎ লক্ষ্যং লামর্ষাং সোমপামপ্রভাব-নিবন্ধনং ইত্যাহ লহসে শক্রন ইতি। সোমশ্চ পীতশ্চ মদে লাত শক্রন উদীরিতান্ লগহে আভভবান্। এতাত্মলোপাভাবশ্চান্দনঃ ॥ ( ২কা-১৭—২২ ৩ম ) ॥

চতুর্থী।

আ বা বিশান্তু হতাস ইন্দ্র পৃণস্ব কুক্ষী নিড্টি শক্র ধিয়েছা নঃ।

শ্রুতী হবং গিরো মে জুষাস্বস্ত স্ববৃগ্ভির্শ্মংসেহ মছে রণায় ॥ ৪ ॥





পদ-পাঠঃ ।

আ । যা । নিমন্ত । স্ততানঃ । ইত । পূণব । কুকী । ইতি । নিড্টি ।

মক্ । মিয়া । আ । ইহি । আ । মঃ ।

শ্রমি । হনম । গিরঃ । মে । জুবব । আ । ইত । অযুক্তিঃ ।

মৎস । ইহ । মহে । রণায় । ৪ ।

হে ঈশ স্ততানঃ স্ততা অভিব্যতাঃ গোমাঃ । ‘নাভ্যসেবত্বক্’ । যা যাং আ বিশস্ত প্রাশিত্ব ।  
তৈরানিষ্টৈঃ গোমৈঃ কুকী দক্ষিণোত্তরকুকিষয়ং পূণব পূরয় ॥ বড্টি বর্ধয় চ । বৃহৎ দ্বার্বাৎ  
গোটি ছান্দলঃ অপো লুক্ । হেঁক্সাদেনে চতুষ্কৃৎপদানি ॥ হে লক নঃ অস্মাকং মিয়া ।  
খীরিতি কর্ণমায় । কর্ণণা আনাহনস্ততাদিক্রপেণ এহি আগচ্ছ । যদা মিয়া অকৃৎপ্রবুধ্য  
নঃ অস্মান্ অভিলক্ষ্য আগচ্ছ । হনং অস্মদীয়ং আস্থানঃ শ্রমি শৃণু । হেঁক্সো “ভাবেন্ন-  
পলগ্নত্ব” ইতি অপ. লক্ষ্যসারণং চ । শ্রণীতি । শ্র প্রণে । বিকরণপ্রত্যয়স্ত লুক্ ।  
“শ্রশৃণুকৃবৃভাশ্ছন্দনি” ইতি হেঁক্সাদেনেঃ । “অক্সেবাং অপি দৃশুতৈ” ইতি লারহিতিকো  
দীর্ঘঃ ॥ তথা মে মদীয়া গিরঃ স্ততিক্রপা নাচঃ জুবব লেনব । বীক্সিতার্বঃ । যদা মম  
গিরঃ শ্রগা প্রীতো ভব । ততঃ হে ইত ইহ অস্মিন্ যজ্ঞে অযুক্তিঃ যথার্থত্বৈশ্বক্সদা-  
দিতর্কেটৈঃ মহ মৎস লোমপামেন ভৃগো ভব । মদী হর্ষে । যাতায়েন আস্থানেপদং ।  
ছান্দলো বিকরণস্ত লুক্ । কিমর্থং । মহে মহতে রণায় রমণীয়ায় কর্মণে । কর্ণফল-  
নিদ্ধয় ইত্যর্থঃ ॥ ( ২৮—১৭—৫২—৪ক ) ॥

পঞ্চমী ।

ইত্সন্য সু প্রা বোচং বীর্ঘ্যাণি যানি চকার প্রথমানি বজ্রী ।

অহমহিমমপস্ততর্দ প্র একণা অভিনং পক্ষতানাম্ । ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

ইজত্। হু। প্র। গোচম্। বীৰ্য্য। নি। বা। নি। চকার। প্রযমানি। বজ্রী।

অহম্। অহিম্। অহু। অপ। ততর্ক। প্র। বক্ষণাঃ। অজিমৎ। পর্কিতানাম্। ৫৮।

ইজত্ বীৰ্য্যনি বীরকর্মণি হু ক্ষিপ্রং প্র। গোচং ক্রণীমি। ছান্দসো লুঙ। ‘অত্রতি-  
কতিখ্যাতিভ্যোঙ’ ইতি হ্রঃ অঙ্ আদেশঃ। বজ্রী বজ্রান। প্রযমানি আদিত্ততামি-  
প্রযিতানি বা। প্রয প্রযানে ইত্যাম্রং প্রযেরমচ্ (ট. ৫।৬৮) ইতি-অমচ্ প্রত্যয়ঃ।  
বানি বীৰ্য্যণি চকার কৃতবান্। “বহুভ্যন্তিতাং” ইতি নিষাতপ্রতিবেদে “লিতি” ইতি-  
প্রত্যয়াৎ পূর্ষত উদাত্তত্বং। কানি পুনস্তানীতি তত্রাহ। অহিৎ। আহমনাৎ অতিঃ  
বৃজোহুরো মেঘো বা। আঙি শ্রিহ্নিত্যাং হ্রস্চ (ট. ৪।১৩৭) ইতি-ডিৎ ইণ্  
প্রত্যয়ঃ। তৎ অহন্ তন্তান। ঠেনলঙি অপো লুফি “তলুঙাদি”-লোপে ক্লণঃ।  
পাদানিষাতিষাতাতাদাদ্ অডাগমলা উদাত্তত্বং। অহু তদনন্তরং অপঃ তেন বৃজোণ  
মিক্রকানি উদকানি ততর্কঃ জিহ্বংল নিদারিত্তান্। মার্গপ্রদামেন নিঃসারিত্তান্।  
ইত্যর্থঃ। উত্‌দিব্‌ তিংলানাদরয়োঃ ইতি শত্‌। অপ ইতি। “উত্তিৎ” ইত্যাদিনা  
লল উদাত্তত্বং। পর্কিতানাং নিলোচ্চয়ানাং গজ্জিমৌঃ বক্ষণাঃ। মদীনামৈতৎ। বহুক্তি-  
কুলানীতি বক্ষণা নত্যা। তাঃ প্রাতিপদ্যে নিদারিত্তান্। (২ক্ষ-১অ-৫২-৫ম)।

মণী।

অহম্‌হিৎ পর্কিতে নিপ্রিয়ান্। বজ্রীষ্ম বজ্রঃ স্বর্গাৎ ততর্ক।

বাজ্রা ইব মেঘবঃ স্রক্ষমান। অজঃ সমুজ্জয়। অগ্নুরাগঃ। ৬।

পদ-পাঠঃ।

অহম্। অহিম্। পর্কিতে। নিপ্রিয়ান্। বজ্রী। অগ্নৈ। বজ্রয়। বর্ষা। ততর্ক।

বাজ্রাঃ ইব। মেঘবঃ। স্রক্ষমানাঃ। অজঃ। সমুজ্জয়। অগ্নি। অগ্নুঃ। আগঃ। ৬।

পর্কতে বিশেষ্যে পর্কণান পর্কণো মেঘস্তাম্বিন বা বিশ্রিয়ণে শ্রিতঃ । অস্মতে: কানচ্ ।  
 চিৎসাদ্ অস্তোদাস্তহঃ । অতিং বৃজং মেঘং অস্তরং বা অহন কথান । বৃষ্ঠা বৃজন্ত গিতা অষ্টৈ  
 ইজায় খর্ষাঃ স্তৃষ্টু প্রেরণীয়ে উপত্যাকরণং বা বজ্রং । অস্মদে তত্ত্বং পীঠং চকার । তক্ষু স্বক্ষু  
 তনু করণে । 'তষ্টৈ বৃষ্ঠা -জ্রং অনিঞ্চৎ' ইত্যাদি তৈত্তিরীয়কং ( তৈতং সং-২৮১০২ ) ।  
 যদা অষ্টৈ বৃজায় । 'ক্রিয়ার্ণোপদন্ত ( চ ) কশ্মণি স্থানিনঃ' ইতি কশ্মণি চতুর্থী । বৃজং  
 বস্ত্রং ইত্যর্থঃ । স্বর্গাং ইতি স্পৃষ্যং লোকে পৃ শব্দোপভাপয়ো: ইত্যস্মাৎ বা 'পতালার্ণাৎ'  
 'লংলোপপূর্বকো নিমিরনিভাঃ' ইতি বৃদ্ধাদান্য । অত্র এব বৃৎপজ্ঞানবদারণাৎ অনন্যগ্রহঃ ।  
 বাশ্রাঃ শকাষগানো গেনব ইত । বাশু শব্দে ইত্যস্মাৎ স্ফ শব্দকো ভাদিনা ( টে ২১৩ ) বক্ষু ।  
 তন্দমানাঃ প্রবহস্তাঃ । স্তন্দ, প্রস্রগণ । অস্মাৎ লট: কানচ্ । 'অত্রপদোপলোপপূর্বক-'  
 ( ইতি ) অস্মদাস্তে নাতুস্বরঃ । তদানিমা আপঃ অজঃ অজসা অষ্টৈরনিক্রদ্ধা: সমুদ্রং গারব-  
 পাতিং অব অগ্নু: অগ্নায়ুগা: নভা: প্রাপু: ॥ ( ২কা-১অ-৫৭ ভম ) ।

সপ্তমী ।

ব্রহ্মায়ামাণে' অব্রণীত সোমং ত্রিকক্রকেষপিবৎসুতস্ম ।

অ। সায়কং, মঘাদিত্ত বজ্রমহ্মেনং প্রথমকামতীনাম ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ব্রহ্মায়ামাণঃ । অব্রণীত । সোমং । ত্রিকক্রকেষু । অপিবৎ । সুতস্ম ।

অ। সায়কম । মঘাদিত্ত । অদন্ত । বজ্রম । অহন । এনম । প্রথমকাম । অতীনাম ॥ ৭ ॥

ব্রহ্মায়ামাণঃ ব্রহ্মব আচরন্তিঃ সোমং সোমাত্মকং পশুং অহন অব্রণীত । বৃজ সন্তোক্ষো ।  
 প্রজাপতে: স্তৃষ্টু: সকাশাৎ ব্রহ্মান । ব্রহ্মদ্বাং 'কর্তু' কাঙ ললোপশ্চ' ইতি আচারার্থে কাঙ ।  
 'অক্লংলার্কপাতুকয়োঃ' ইতি দীর্ঘ । অনস্বরে ত্রিকক্র কষু পূর্বং অভ্যন্তব্রাহ্মতঃ ত্রিকক্রক-  
 কেন উচ্যতে । তৎ উক্তং আপস্তম্বেন 'জো' 'ভার্গো'রায় বাত ত্রিকক্রকাঃ' ইতি । তস্মৈ  
 লভ্য: কল্পন্তি কুটিলং আবর্তন্তে লংলংলরসম্ব ইতি ত্রিকক্রকা: । তেষু সোমায়ামগু স্তৃতস্ম ।  
 কশ্মণি বষ্টী । অভিসুতং সোমং অপিবৎ । পীঠা লক্ৰবল: সন মঘা ইজঃ সায়কং । যে  
 অস্তকশ্মণি । অস্মাৎ গুল্ । শক্রণাং ষাতকং বজ্রং আদন্ত অগ্নুয়াৎ । 'আজ্ঞো  
 যোহনাত্তবহরণে' ইত্যায়নেপদং । ভক্ত: অহীনাং আইজুগাং অস্মুয়াগাং প্রথমর্ষাং







‘উদোনুধকর্ষণি’ ইত্যাম্মেনেপদং বাতায়েন ন প্রবর্ততে। ‘উদ ঈহায়ঃ’ ইতি বচনাৎ  
 আনীহাবিবয়ো বা ঈহায়াঃ। যথা উর্দ্ধ উচ্ছতো তন। ততশ্চ উর্দ্ধ কর্ষণাৎ আম্মেনেপদা-  
 ভাবঃ। কিমর্থঃ। মহতে শোভগায় স্ত্রীকথায়। বঙ্গমানভেতি শেবঃ ‘বৃহদ্রহভো-  
 রুপনংখ্যানং’ ইতি মহতো বিভক্তেরূপভাবঃ। উদগাতাদিষু ‘সুভগ যন্তে’ ইতি পাঠাৎ  
 অত্র। ‘সুভগস্ত মন্ত উত্তরপদবৃদ্ধনে’ ইতি ভগান্তলক্ষণবৃত্তান্তঃ। হে অগ্রে ইদং  
 চাপাঙ্গ। (তে)। তব উপনস্তারঃ উপনদনকর্তারঃ পরিচারকা ঋষিগোজমানা মা রিষন্ মা  
 বিনশ্যন্ত সমাক কর্ষণি বর্ত্ততাং। রিষ হিংসায়ঃ। অস্মাৎ বাতায়েন চোঃ অঙ আদেশঃ।  
 লদেবৃচি রুহুতরপদপকৃতিস্বরসঃ। আপ চ ব্রাহ্মণঃ ব্রাহ্মণাঃ তে স্বদীয়া ঋষিগোজমানাঃ স্বৎ-  
 পরিচরণে বর্ত্তমানা বশনঃ লব্ধ যশাশ্বিনো ভবন্ত। অস্ত্রে যে স্বৎপরিচরণপরাধুনা স্বদীয়া  
 ন ভবন্তি তে মা ভুবন। যশঃশব্দ ইত্যধুষঙ্গঃ। যশঃশব্দাৎ ‘তৎকরোতি’ ইতি শিচ্।  
 তদস্তাৎ অশ্বনি শিলোপে উদাস্তানবৃন্তি বরেন। অশ্বন উদাস্তবঃ। (২কা—২অ—৩২-২ম)।

### তৃতীয়া

দ্বায়গে বৃণতে ব্রাহ্মণা ইমে শিবো অগ্রে গংবরণে ভবা নঃ।

লপত্ৰহায়ে অভিমাতিকিদ্ তব যে গগ্রে জাগৃহ প্রযুজ্জন্ ৩।

পদ-পাঠঃ।

দ্বাঃ। অগ্রে। বৃণতে। ব্রাহ্মণাঃ। ইমে। শিবঃ। অগ্রে। গংবরণে। ভবা। নঃ।

লপত্ৰহাঃ। অগ্রে। অভিমাতিকিৎ। তব। যে। গগ্রে। জাগৃহি। প্রযুজ্জন্ ৩।

হে অগ্রে ইমে ব্রাহ্মণাঃ ঋষিগোজমানায়াঃ বৃণতে লব্ধভক্তে আরাধয়ন্তি। তস্মাৎ নঃ  
 অস্মাকং লভ্যাব্যমানপ্রমাদানাং শিবঃ শাস্তো ভূবা গংবরণে ভব বিজ্ঞমানভাণি প্রমাদস্ত  
 লংছাদনে বর্ত্তন্ত। মা তৎপ্রকাননেন ক্রোধঃ কার্যীরিতার্থঃ। ‘দ্যচোভাত্তঃ’ ইতি  
 ভবনকৃত্ত লংছিতিকো দার্থঃ। কিং চ হে অগ্রে লপত্ৰহা অশ্বদীয়ানাং লক্ষণাং হস্তা  
 অভিমাতিকিৎ। অভিমাতিঃ শাপ্পা। অগ্রেভে হি। ‘শাপ্পা বা অভিমাতিঃ’ ইতি  
 (১৩০ লং ২ ১৩৫)। তত্ৰ ভেতা তব। যে আদীয়ে (গগ্রে)। গৃহনামৈতৎ। গৃহে  
 অপ্রযুজ্জন্ অপ্রমাজ্জন্। বৃহ প্রমাদে। জাগৃহ প্রযুজ্যত। আদয়বান্ বর্ত্তন্ত ৩।

চতুর্থী।

ক ত্রণাগ্নে সেনা গং রভস্ব মিত্রোণাগ্নে মিত্রদা যতস্ব।

সজাতানাং মধ্যমেষ্ঠা রাজ্যামগ্নে বিহবো দীদিহীহ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

কত্রোণ। অগ্নি। সেনা। গং। রভস্ব। মিত্রোণ। অগ্নি। মিত্রদা। যতস্ব।

সজাতানাং। মধ্যমেষ্ঠাঃ। রাজ্যাম্। অগ্নে। বিহবোঃ। দীদিহি। ইহ ॥ ৪ ॥

হে অগ্নে যেন অগ্নীয়েন কত্রোণ। বলনামৈতৎ। বলেন গং রভস্ব লংবাধ্বা ভব।  
সজাতো ভবেভার্বাঃ। রভ রাজস্ব। কিং চ হে অগ্নে মিত্রদাঃ মিত্রদাং পোষকঃ।  
মিত্রদাকোপপদাং ধাক্রো বিচি ক্রপং। মিত্রোণ মিত্রভাবেন যতস্ব উপকরোমীত্যেব  
যতস্ব মা টনানিষ্ঠাঃ। যতী পমাতু। অপি চ সজাতানাং লমানং জাতানাং ব্রাহ্মণানাং।  
প্রজাপতিমুখাং উৎপন্নবাং অগ্নেস্বাক্ষণানাং চ সজাতস্বঃ মধ্যমেষ্ঠাঃ। মধ্যমেব মধ্যমং। স্বার্থে  
'মধ্যম্নঃ' তত্র স্থাতা। যদা সজাতানাং গাং অগ্নৌ মধ্যমঃ যজমানঃ। তেষাং উপভীদাঃ।  
তত্র লদা স্থাতা। তিষ্ঠতোঽর্ষিচ্ 'তৎপূকসে কুতি বহগং' ইত্যলুক। স্রবামাদিত্বাৎ  
যতং। রাজ্যাম্ কত্রোণামপি বিহবাঃ বিহবো ভবঃ। নিবিশং হুয়ন্তে আহুয়ন্তে দেবা  
ঐষতি বিহবা যজ্ঞাঃ। হবঃ সস্ত্রসারণং চ ত্র্যুপানিস্বু' ইতি অপ্ সস্ত্রসারণং চ।  
ততো 'ভবে চন্দসি' ইতি যৎ। যদা বিনিশান হবানি চরুগুরোডাশাদীনি হবীংষি যন্ত  
ন তপোক্তঃ। অগ্নিন্ গাক্ষে চন্দসং অস্তসারিত্বং। হে অগ্নে এতত্ত্বৎ ইহ অগ্নিন্  
কর্ষণি দাদাহ দীপাস্ব। দীদোতস্বাধ্যাং ॥ (২ক ২অ-৬হ-৪ম)।

পঞ্চমী।

অতি নিহো অতি সৃধোত্যচিত্তৌরতি দ্বিমঃ।

নিহা। অগ্নি। সৃধিতা। অতি। সৃধোত্যচিত্তৌরতি। দ্বিমঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

অতি। নিহঃ। অতি স্যঃ। অতি। অচিন্ত্যঃ। অতি। বিহঃ।

বিহা। হি। অয়ে। হঃইতা। তর। যঃ। অথ।

অমত্যঃ লহবীরঃ। রায়ঃ। হাঃ। ৫।

নিহঃ মিহত্বং বিবরজান দোষান। হন্তেঃ কিপি টিলোপছন্দঃ। যথা মিত্রা গতিঃ  
যশুরাদিযোনিপ্রাপ্তরূপাঃ। ওহাৎ গতো। কিংবাৎ শপি 'আতো বাতোঃ'  
ইত্যাকারলোপঃ। উদাত্তনিবৃত্তবরো ব্যাভ্যয়েন ম প্রবর্ততে। তান্ অতি। তরতি  
লব্ধঃ। ন চাত্তগীতপাৰ্বঃ। অতিভারয়। তচ্ছতুভূতপাপজালবিমানমেম তদপি  
বিনাশয়েত্যর্থঃ। [অর্থঃ।] অপ্রতিঃ শোষণকর্ম্য ছান্দঃ। ততঃ কিপ্। দেহশোষণকাম্  
রোগান্ অতিভারয়। অচিন্ত্যঃ অশোভনবুদ্ধাঃ পাপপ্রবণা অতিভারয়। বিহঃ যেষ্টু ন পক্রান্ত  
অতিভারয়। বিহকঃ সমুচ্চপাৰ্বঃ। কিং বহন। হে অয়ে যঃ বিহা বিহাভাপি (কুরিতা)  
কুরিতান্ কুরিতান্ অতি তর অতিভারয়। অথ অমত্যঃ অমত্যঃ লহবীরঃ পুত্রপৌত্রাদি-  
লহিতঃ রয়িৎ ধনং দাঃ দেহ। ছান্দসে লুঙ 'গাত্তহাঘূপা' ইতি নিচো লুক্। 'বহনং  
ছন্দপামাত্তোগোপ' ইতি অডভাবঃ। 'ভেন লহোত তুল্যযোগে' ইতি তুল্যক্রিয়াযোগে  
বহত্রীহো 'নোপসর্জনস্ত' ইতি লহস্ত লভাগো বিকল্পত্বাৎ ম প্রবর্ততে। 'এবমাদবীমাৎ  
অন্তঃ' (কি. ৪।১৪) ইতি লহশব্দঃ অপ্রোদাত্তঃ।

( ইতি ) দ্বিতীয়সূক্তকে প্রথমঃ সূক্তঃ।

'অবধিষ্টা' ইতি সূক্তেন শোককটৈবদক্ষাক্রোশযোত্রাস্থগণাপে জুরচক্ষুঃপুরুষদৃষ্টিমিলাতে  
পিলাচক্ষুঃকাদিতয়ে চ যবমণিৎ সম্পাতা অতিমজ্জা বদ্যমাৎ। সূত্রিতং হি। 'অবধিষ্টা (২।৭)  
শং নো দেবী (২।২৫) বরণঃ (৬।৮৫)' ইতি প্রকৃত্য 'প্রথমেণ মস্তোক্তং বদ্যতি' ইতি (কৌ.  
৪।২)। 'ভার্গবীং নক্ষত্রগ্রহোপস্থিতরাস্তরোগগুণীভানং' ইতি (ন. ক. ১৭) বিহিতায়াং  
ভার্গবাং মহাশাস্ত্রো লহস্ত লভাগো বিকল্পত্বাৎ ম প্রবর্ততে। উক্তং নক্ষত্রকল্পে 'অবধিষ্টা  
দেবজাভোতি লহস্তকাত্তং ভার্গবাং' ইতি (ম. ক. ১২)। (২ক-২অ-৭হ-৫ম)।

প্রথম।

অবধিষ্টা দেবজাভা বীকৃচ্ছপথয়োপনী।

আপো মলমিব প্রাণৈকাত্মং সৰ্বান্ মচ্ছপথ। অধি। ১।

পদ-পাঠঃ ।

অঘ্ৰিষ্টো । দেবহজাতা । বীক্ৰং । শপথায়োপনৌ ।

আপঃ মলংহইব । প্রা । অনৈকৌং লক্ষ্মান । মৎ । শপথান্ । অধি । ১ ।

অঘ্ৰিষ্টো অঘস্ত শিলাচরকঃ প্রভৃতিজনিতস্ত পাপস্ত ঘেষণী বিনাশয়িত্রী । ঘিষ অগ্নীভৌ ইত্যম্মাৎ কৰ্ত্তরি জ্ঞঃ । দেবহজাতা দেবৈর্গির্মিতা দেবার্ঘ্যং বা উৎপন্ন শপথায়োপনৌ লৌকিকস্ত বৈদিকস্ত চ ব্রাহ্মণাদিকৃতস্ত পাপস্ত বিমোহনৌ নিবারয়িত্রী । সুপ রূপ বিমোহনে । অম্মাৎ করণে ভূট্ । এবংবিধা বীক্ৰং বিরোপনশীলা দুৰ্দ্ধা ববো বা । লক্ষ্মান উক্তবিধান ( শপথান্ ) শাপান্ মৎ মতঃ । আপঃ পঞ্চমার্থানুবাদী । 'অধিপরৌ অনর্থকৌ' ইত্যানর্থকৌ বা । প্রাণৈকৌং প্রকর্ষণ প্রকালয়তু । তজ্জনিতং অরিষ্টং অম্মচন্তো নিঃশেষং বিযোজয়তু ইত্যর্থঃ । পিঞ্জির্ শৌচপোষণয়োঃ । অম্মাচ্ছান্দসে লুঙি 'ইরিভো বা' ইত্যঙভাবে সিচি রূপং । 'উপদর্গাৎ অসমানোপি গোপদেশস্ত' ইতি গহং । তত্র দৃষ্টান্তঃ । আপো মলমিব । যথা আপঃ পরীরাগিতং মলং য়েদপচ্ছাদিরূপং প্রকালয়ন্তু ॥ ( ২ক-২অ-৭স্ব-১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ।

ঘশ্চ শাপত্বঃ শপথোঃ জাম্যোঃ শপথশ্চ যঃ ।

ব্রহ্মা যম্মন্যুতঃ শপাৎ সর্কং তম্মো অদম্পদম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । চ । শাপত্বঃ । শপথঃ । জাম্যোঃ । শপথঃ । চ । যঃ ।

ব্রহ্মা । যৎ । মন্যুতঃ । শপাৎ । সর্কং । তৎ । যঃ । অদম্পদম্ ॥ ২ ॥

উক্তান্ শপথান বিশেষতো দর্শয়তি । শাপত্বঃ শপত্বো ঘেষ্যো ঘেষ্টা চ । 'বাস্তুশপত্বে' ইতি হ্রস্বেনুবাদাৎ । শপত্বোঃ শপত্ব ইতি ইবার্ঘ্যে অকারপ্রত্যয়ান্তো নিপাততঃ । তৎসম্বন্ধী ঘশ্চ আক্রোশাদিরূপঃ শপথঃ । জাম্যোঃ জামিঃ লহোৎপন্ন ভগিনী । ন জামিয়ে ভগ্নৈস্তে জামিরন্তেভ্যং অনমস্তোতি হি যাস্কঃ ( মি. ৩৬ ) । তত্শচ যঃ শপথঃ । জামিশব্দঃ লহজাতানাং

উপসংগঃ। 'উদাস্তগণো বহুসীং' ইতি আমিশদ্বাং বহুঃ উদাস্তকঃ। ব্রহ্মা ব্রহ্মণঃ  
মহ্যতঃ ক্রোধাৎ যৎ নপাৎ শপেৎ। যৎ ইতি। ক্রিয়ানিশেষণবানুপসংগঃ। নপা  
আক্রোশে। 'গেটোডাটো' ইতাডাগমঃ। সর্বাঃ তৎ উক্তং জীবিনঃ নপথজাতঃ নঃ  
অস্মাকং অস্পন্দঃ পাদশাখস্তাৎ। অস্মদলংস্পৃষ্টং ভগতু ইত্যর্থঃ। 'অধঃপরলী পদে' ইতি  
বিগর্জ্যায়ত্বে নহং। (২ক-২খ-৭ম-২ম)।

## তৃতীয়া।

দিবো মূলমবততঃ পৃথিৱ্যা অধ্বাততঃ।

ভেন সহস্রকাণ্ডেন পরি নঃ পাহি বিশ্বতঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

দিবঃ। মূলম। অবততঃ। পৃথিৱ্যাঃ। অধ। উৎসততম্।

ভেন। সহস্রকাণ্ডেন। পরি। নঃ। পাহি। বিশ্বতঃ ॥ ৩ ॥

দিবঃ তালোকাতঃ অবততঃ অবাস্থগঃ প্রস্থতঃ মূলং মূলনং অবস্থিতং। পৃথিৱ্যাঃ  
অধিকরণার্থঃ। পৃথিৱ্যা উপরি উত্ততঃ উর্দ্ধং উন্নতং বা বিস্তৃতং। লোকদ্বয়ং ব্যাপ্য  
বর্তমানং ইত্যর্থঃ। ভেন উক্তলক্ষণেন সহস্রকাণ্ডেন। সহস্রশব্দঃ অপরিমিতবচনঃ। অনেক-  
পর্যায়না। ইৎথংভাবে তৃতীয়া। হে মণে নঃ অস্মান বিশ্বতঃ সর্বস্মাৎ শাপাৎ পরি পাহি  
পরিভঃ সর্বভঃ পালয়। ইহ পরিশব্দঃ পালনকাণ্ডমর্থ্যং আহ। বিশ্বত ইতি। "ভীত্বার্থানাৎ  
ভয়হেতুঃ" ইত্যপাদানলংকার্যাৎ পঞ্চম্যাস্তিসিদ্ধিঃ ॥ (২ক-২খ-৭ম-৩ম)।

## চতুর্থী।

পরি মাং পরি মে প্রজাং পরি নঃ পাহি যৎ ধনম্।

অরাতিনে। মা। তারোম্য। নস্ত্যারিযুগতিম্যাক্ষয়ঃ ॥ ৪ ॥



ਅਵ-ਪਾਠ: 1.

পরি। মাম্। পরি। মে। প্রহজাম্। পরি। নঃ। পাহি। যৎ। যমম্।

। ।  
 অরাতিঃ । মঃ । মা । তারীৎ । মা । মঃ । তারিযুঃ । অতিহমাতরঃ । ৪ ।

হে মথৈ মাং পরি পাতি । মে মদৌয়াং প্রজাং প্রজায়ত ইতি প্রজা তা পুত্রপৌত্রাদিক্রপাং  
পরি পাতি । নঃ অস্মাকং যং ধনং অস্তি তদপি নার পাতি ব্রাহ্মণাশ্রাক্রোশেন অস্মা-  
পুত্রপৌত্রগনাদিনাশো ভবতীতি তদভাবঃ প্রার্থ্যতে । শক্রকুণ্ঠীড়াভাং অভাপা তৎ-  
কৰ্ণুণাং শক্রণাং অভাং প্রার্থ্যতে । নঃ অস্মান অরাতঃ শক্রস্মা ভারীং মাতক্রামতু ।  
অতিমাতয়ঃ হস্তং অতিমন্ত্যমানাঃ শিশাচয়স্কাদিক্রপাঃ পতন্তে নঃ অস্মান মা ভারিযুঃ মাতক্রামন্তু  
মা হিংসতু । তরন্তে স্মাঙি স্মাঙি “ন মাঙোংগে” ইত্যুভাভাং ॥ (২ক-২খ-১২-৪ম.), ৯.

ਦੁਸ਼ਮਣੀ ।

শান্তিরমেন্তু শান্তি। যঃ সুহৃৎ তেন নঃ সহ ।

। । ।  
 চক্ষুঃশ্রুতঃ । দুর্হাদিঃ । পৃষ্ঠীরাপ । শৃণোমি ॥ ৫ ॥

ଅମ-ମାଠିଃ ।

। । ।  
 ମାତାକମ୍ । ଏତୁ । ମନସଃ । ସଃ । ଅଶ୍ରୁତଃ । ତେନ । ଗଃ । ମହଃ ।

॥ चक्रः । इतिहासः । पृष्ठाः । अक्षरानि ॥ ८ ॥

অন্তকৃতঃ নপথঃ আত্মসংস্কারঃ পরিত্যক্তা ব্রাহ্মণাত্মকোশতঃ অমোঘবাৎ নষ্টৈব নিম্নো-  
 ক্তবৎ ইত্যাহ। নষ্টারং নাপকর্তারং পুরুষং নপথঃ তৎকৃতঃ নাগঃ প্রাতিনিগতা এত-  
 প্রাপ্তোতু। যঃ পুরুষঃ সুহৃদে শোভনহৃদে: স্তম্ভনঃ। অতুলকলারীভার্য:। হৃদয়ে ভব-  
 হৃদে:। হৃদয়শব্দং প্রাগ্গীয়াতীয়ে অপি “হৃদয়ঃ হৃদেপদগলাসেব” ইতি বক্তব্যে অস্তা-  
 নোপশ্ছাদনঃ। যদা হৃদে: আত্মকৃতং করোত দার্দ্র্যমিতি। দার্দ্র্যমতে: ক্কাপ্ শিষ্যোণে ক্লমঃ।  
 তেন সুহৃদয়েন মিত্রেণ লব্ধং নঃ অস্বাকং। সুখং ভগতু ইতি শেষঃ। যন্তুঃ গুপ্তং ভাবমাগত-  
 পিতৃমতঃ। যত্র গুপ্তভাবণে ইত্যামাৎ পচাত্তচ্। অত এব দুর্হৃদে: দুঃস্বপ্নমতঃ। সুহৃদ-  
 শব্দং ক্লমপাভঃ। এতাদৃশং ক্লমং চক্ষু: নদোষং অস্মি পৃথী:। পৃথী: পৰ্ব্বত:

খাণ্ডাহীনি । অনেন দ্বর্কে অনন্য উপলক্ষ্যে । তান্ অপি শৃণীমসি শৃণীমঃ হিংসঃ ।  
সমস্তকমণিগন্ধমপ্রভাবাৎ বয়ং লৌকিকগৈদিকাকোশব্রাহ্মণাঞ্চকূরচক্ষুর্দর্শনাদিকৃতান্ ধোয়ান্  
বিনাশয়াম্ ইত্যর্থঃ । শৃ হিংসায়ঃ । শৃ দৃষ্টব্যাং হ্রস্বাৎ । “ইদং যাম্” ।

ইতি দ্বিতীয়কাণ্ডে দ্বিতীয়ব্রহ্মবাক্যে দ্বিতীয়ঃ সূক্তঃ ॥ ২২ ২ ॥

“উদগাতাঃ ভগবতী” ইতি সূক্তেন কুলাগতকুষ্ঠকমগ্রহণাদিরোগশাস্ত্রে উদকঘটং লম্পাত্য  
অতিমন্ত্রা গৃহাৎ বহির্বিধিতং অবলিঞ্চৎ । অত্র “অপেয়ঃ” ইতি দ্বিতীয়য়া বচ্য উক্তব্যাধি-  
শাস্ত্রে বৃহায়াং সাত্ত্বো উক্তপ্রকারেণৈব অনসেকং কুর্য্যৎ । “বভ্রোঃ” ইতি তৃতীয়য়া অর্জুন-  
কাষ্ঠয়ববুনাতিলপিঞ্জকাঃ একীকৃত্য অতিমন্ত্রা বধীয়াৎ । তদা অনয়েন বচ্য আকুতিলোষ্টে  
বদ্যোকমুত্তকাঃ বা জীবগন্তচর্যাণাং আবেষ্টো পূজয়ৎ বধীয়াৎ । “নমস্তে লাজলেভ্যঃ” ইতি  
চতুর্থ্যা উদকঘটং অতিমন্ত্রা ব্রহ্মযুক্তনা হলস্য অধস্তাৎ বাপিভ্যং অঙ্গুষ্ঠাণাং তেনোদকেন  
অবলিঞ্চৎ । “নমঃ পানিপ্রসাদেভ্যঃ” ইতি পঞ্চম্যা শূকগৃহে উদকঘটং লম্পাত্য জরদগর্ভে  
চ অস্তে লম্পাত্য তদগর্ভে শালাতৃণানি আস্তীয়া তত্র গাধতং স্থাপাথ্য তেন স্টোত্রকেন  
আচাময়েৎ অবলিঞ্চৎ । স্মৃতিঃ ৩৬ তি । “উদগাতাঃ ( ২৮ ) উতাপ্লাবয়তি বতিঃ অপেয়ঃ  
( ২ ) ইতি “বুচ্ছন্ত্যাং বভ্রোঃ ( ৩ ) ইতি মন্ত্রোক্তং আকুতিলোষ্টেনম্বীকো পরিলিখ্য  
“জীবকোষণায়ুংগীবা বধাতি । নমস্তে লাজলেভ্যঃ ( ৪ ) ইতি গৌরযোগঃ অথি “শিরো-  
বলিঞ্চতি । নমঃ পানিপ্রসাদেভ্যঃ ( ৫ ) ইতি শূকশাস্ত্রায় অঙ্গু লংগা “তান্ আময়ত্বাস্তবং  
জরংখাতে লশালাতৃণে ভাষ্মাচাময়তাপ্লাবয়তি” ইতি ( কো. ৪৩ ) । এতৎ সূক্তেন  
অগ্নিভস্ক্রিয়মাণানি কৰ্ম্মানি উক্তকেন্দ্রিয়গাধো বিকল্পেন কুর্য্যৎ । অবলেকবন্ধনাবনাৎ  
দীবাং সূক্তকৃত্য পূজাঙ্গিষ্টেয়াৎ ॥ ( ২৮—২৯—৩০—৩১ ) ॥

তত্র প্রথমঃ

উদগাতাঃ ভগবতী নিচূতো নাম তারকে ।

বি কৈত্রিয়স্ত মুকতাং পানঃ উৎস্রজম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উৎ । অগ্নিতাঃ । ভগবতী ইতি ভগবতী । নিচূতো । নাম । তারকে ইতি ॥

বি । কৈত্রিয়স্ত । মুকতাং । পানঃ । উৎস্রজম্ ॥ ১ ॥

তপস্বী তেজস্বী নিচুতঃ নিমোচয়তঃ বক্ষঃ ইতি নিচুতৌ। চ,তৌ হিংসাগ্রস্ত-  
ময়োঃ তৈত্যাং নিপুস্যাং কিপ্। কুদন্তরপদপ্রকৃতিস্বরঃ। এতন্নায়ৌ তারকে মূল-  
নক্ষত্রং। তদাধষ্ঠানমণ্ডলাপেক্ষয়া দ্বিচন্দ্রনির্দেশঃ। তথা চ তৈত্তিরীয়কঃ ( তৈত্ ০ ৭০  
২৬০ ) অমী যে পুণ্ডগে দিবি নিচুতৌ নাম তারকে। প্রেহামৃতং যচ্ছতাং এতৎ  
বক্ষকমোচনং ইতি। নিচুচ্ছব্দস্ত মূলনক্ষত্রপরিচয়ং তদৈব অস্মাৎ। 'নিচুতৌ নক্ষত্রং  
পিতরো দেবতাযাচা নক্ষত্রং আপো দেবতা' ( তৈত্ ০ ৭০ ৪৪১০২ ) ইতি। তপস্বী  
নক্ষত্রে উদগাতাঃ উদতে ভবতঃ। 'ইণো গা পুণ্ড' ইতি গাদেশঃ। তে নক্ষত্রে  
ক্ষেত্রিয়ঃ। ক্ষেত্রে পরক্ষেত্রে পুত্রপৌত্রাদিশরীরে চাক্ষুঃ ক্ষয়কুষ্ঠাদিদোষদূষিতপিণ্ড-  
মাত্রাদিশরীরায়ণেভ্য অগতঃ ক্ষয়কুষ্ঠাশ্মারাদরোগঃ ক্ষেত্রিয় ইত্যাচ্যতে। 'ক্ষেত্রিয়চ্-  
পরক্ষেত্রে চাক্ষুঃ' ইতি ক্ষেত্রিয়শব্দো নিপাতাতে। তন্ম ক্ষেত্রিয়রোগস্ত অধর্ম-  
অধরকাম্যাদিতং উত্তমং উর্দ্ধকাম্যাদিতং চ পামং পামবৎ বক্ষকং রোগবীজং বি মুঞ্চতাং  
বিমোচয়তাং মুচেলোটি 'শেমুচাদান্য' ইতি গ্রং। ( ২ক। ২অ-৮প-১২ )।

\* \* \*

দ্বিতীয়া।

অপেয়াঃ রাত্র্যচ্ছবপোচ্ছভূতিকুবরীঃ।

বীরুং ক্ষেত্রিয়নাশন্যপ ক্ষেত্রিয়মুচ্ছতু ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

অপ। ইয়ম্। রাত্রী। উচ্ছতু। অপ। উচ্ছতু। অভিকুবরীঃ।

বীরুং। ক্ষেত্রিয়নাশন্য। অপ। ক্ষেত্রিয়ম্। উচ্ছতু ॥ ২ ॥

ইয়ং উষঃকালীনা রাত্রী রাত্রিঃ। 'রাত্র্যেচ্ছবপো' ইতি ভীপ্। অপোচ্ছতু নিবাসয়তু।  
উচ্ছী বিবালে। যথা বৃষ্ণস্তী রাত্রিস্তমো নাশয়তি এবং তমোবৎ আনয়ন্তে ক্ষেত্রিয়ব্যাধিঃ  
অপগময়তু ইত্যর্থঃ। অনেন এতদ্রোগচাক্ষুঃকর্মণঃ কালঃ সূচিতঃ। অভিকুবরীঃ  
অতিকুবরীঃ আভতঃ রোগশাস্তিঃ কুক্ষাণাঃ আদিত্যাদিদেবতা অপোচ্ছন্ত প্রকৃতং ব্যাধিঃ  
অপগময়ন্ত। আভপূর্বাৎ করোতে 'আভেভোপ দৃশ্যন্তে' ইতি কানপ্। ততস্তগাগমঃ।  
'বনো র চ' ইতি ভীবরেফো। 'গা ছন্দসি' ইতি জপঃ পুণ্ডসমর্পদার্থঃ। যথা অভিকুবরী  
বর্জনশীলাঃ অপস্মারাদরোগকারিণ্যঃ। পশাচাঃ অপোচ্ছন্ত অপগচ্ছন্ত। কিং চ। ক্ষেত্রিয়-

মাশনী ক্ষেত্রিয়ব্যাপেক্ষিনাশিত্রী বীরুং যা তত্তদ্রোগৈভ্যাপ্রস্তাষোক্তা ওষধিরস্তি নাপি  
ক্ষেত্রিয়ং উক্তং রোগং অপোচ্ছতু অপগময়তু ॥ (২কা—২অ—৮সূ—২ম)।

তৃতীয়া।

বভ্রোঃ অর্জুনকণ্ডু যবন্ত তে পলাত্যা তিলন্ত তিলপিঞ্জা।

বীরুং ক্ষেত্রিয়নাশন্যপ ক্ষেত্রিয়মুচ্ছতু ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

বভ্রোঃ। অর্জুনকণ্ডু। যবন্ত। তে। পলাত্যা। তিলন্ত। তিলপিঞ্জা।

বীরুং। ক্ষেত্রিয়নাশনী। অপ। ক্ষেত্রিয়ম্। উচ্ছতু ॥ ৩ ॥

বভ্রোঃ কপিলবর্ণন্ত অর্জুনকণ্ডু অর্জুনাগারক্ষবিশেষকণ্ঠসা। শকলেনেতি শেষঃ।  
যবন্তা। যবঃ প্রসিক্কঃ। তলা পলাত্যা তুষেণ তিলন্ত তিলমংবাক্ষন্তা তিলপিঞ্জা তিল-  
লহিতমঞ্জর্যা চ কৃতো মণিঃ হে রুগ্ন তে তব রোগং অপোচ্ছতু। বীরুদিত্যাঙ্গি  
ব্যাখ্যাতঃ। (২কা—২অ—৮সূ ৩ম)।

চতুর্থী।

নমস্তে লাক্ষলেভ্যো নম ঈশায়ুগেভ্যঃ।

বীরুং ক্ষেত্রিয়নাশন্যপ ক্ষেত্রিয়মুচ্ছতু ॥ ৪ ॥

পদ পাঠঃ।

নমঃ। তে। লাক্ষলেভ্যঃ। নমঃ। ঈশায়ুগেভ্যঃ।

বীরুং। ক্ষেত্রিয়নাশনী। অপ। ক্ষেত্রিয়ম্। উচ্ছতু ॥ ৪ ॥

ହେ କୁମ୍ଭେ ତେ ଦ୍ଵାରୋପମମାୟା ଲାଜଲେଖାଃ ସ୍ଵତନ୍ତ୍ରସ୍ଵରୂପୀରେତ୍ୟା ନମଃ । ଦ୍ଵିବାସୁଗେତାଃ ଦ୍ଵିବାସୁ  
ସୁଗାମି ଚ ତେତ୍ୟାସ୍ତ ହରାବସୁବେତ୍ୟା ନମଃ । ଉତ୍ତରାସିମ୍ଭାମ୍ ପୁରୀୟାଃ ବହୁବଚନଃ । ମୁଦାକରୋପ-  
ନିବର୍ତ୍ତକସ୍ତେନ ପୂର୍ବାଦଃ ପାରୋପା ନମସ୍କାରଃ କୃତଃ । ଯଦ୍ଵା ଚଳାନ୍ତୀମାଃ ଅଚେତନସ୍ତେନି ତଦଭିମାନି-  
ଦେବତାତତ୍ତ୍ଵାରେନ ନମସ୍କାରଃ । ତତ୍ତ୍ଵାସ୍ତାମ୍ଭାସ୍ତ ଉପବତା ବାଦରାସ୍ତେନ ହୃଦିତଃ । 'ଆତ୍ମାନିବ୍ୟା-  
ମନେନତ୍ତ୍ଵାବନେନାସ୍ତାତତ୍ୟା' ଇତି (ବା. ୨।୨।୧) । ବୌଦ୍ଧିତ୍ୟାମିଗତଃ ॥ ୫ ॥

ପଞ୍ଚମୀ ।

ନମଃ ମାନସ୍ୟାକ୍ଷେତ୍ୟା ନମଃ ମନୋହୃଦ୍ୟା ।

ନମଃ କେତ୍ରାତ୍ ପତୟେ ବୌଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରମାନାମ୍ କେତ୍ରାମୁଚ୍ଛତୁ ॥ ୫ ॥

ମନ-ମାତ୍ରାଃ ।

ନମଃ । ମାନସ୍ୟାକ୍ଷେତ୍ୟାଃ । ନମଃ । ମନୋହୃଦ୍ୟା ।

ନମଃ । କେତ୍ରାତ୍ । ପତୟେ । ବୌଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରମାନାମ୍ । ଅପ । କେତ୍ରାମୁଚ୍ଛତୁ ॥ ୫ ॥

ମାନସ୍ୟାକ୍ଷେତ୍ୟାଃ ମନୋହୃଦ୍ୟାମାନାମ୍ ଅତିକ୍ଷେପେନ ବିକ୍ଷେପମାନାମ୍ ବିକ୍ଷିପ୍ୟାମାନାମ୍ ଅକ୍ଷାମ୍  
ମବାକ୍ଷାଦିଦ୍ଵାରାମ୍ ସେବାଃ ତେ ମାନସ୍ୟାକ୍ଷାଃ । ଶୂନ୍ୟଗୃହା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଅଂଶୁ ଗତୋ ଇତ୍ୟାମ୍ ସଂସ୍ତାପ  
ସାଂସ୍ତ୍ର ଅତୋଲୋପସ୍ତୋପୋ । "ନାୟକ୍ଷେତ୍ର" ଇତ୍ୟାତ୍ୟାମ୍ ନାୟାଗମଃ । ହାନ୍ତମ୍ ହସ୍ତମ୍ ।  
ତେତାଃ ଶୂନ୍ୟଗୃହେତ୍ୟା ନମଃ ନମସ୍କାରୋ ଉଚ୍ଚତୁ । ମନୋହୃଦ୍ୟାଃ ମନୋହୃଦ୍ୟା ତାତ୍ତ୍ଵାତ୍ ତଦ୍ଵାତ୍ ମନୋ-  
ହୃଦ୍ୟାତ୍ ମନୋହୃଦ୍ୟାଃ ଅବଦ୍ଧାଃ । ତେତ୍ୟା ନମଃ । କେତ୍ରାତ୍ ପତୟେ ଶୂନ୍ୟଗୃହାଦିରୂପାତ୍ କେତ୍ର-  
ତାମିଗତୟେ ଏତନ୍ନାମ୍ ଦେବୀୟ ନମଃ । "ସଞ୍ଜିତ୍ତ୍ଵାହ୍ନି ବା" ଇତି ମାନସ୍ୟାତ୍ ବିକ୍ଷେପାୟାଃ  
'ସେତ୍ତିତ' ଇତି ଶୃଙ୍ଗଃ । ଯୁଦ୍ଧାଂଶୁମାଦାଂ ରୋଗ୍ୟାତ୍ତ୍ଵାତ୍ ଇତି ନମସ୍କାରାତ୍ତ୍ଵାୟାଃ । ବୌଦ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରମାନାମ୍ ତାମ୍ଭାମ୍ ପତୟେ ଗତଃ ।

ଇତି ଦ୍ଵିତୀୟାକାଂଶେ ଦ୍ଵିତୀୟେଷୁମାତ୍ରାକେ ତୃତୀୟଃ ଅକ୍ଷେପଃ ॥ ୨।୨।୩ ॥

"ମନସ୍ତ୍ଵକ୍ଷ" ଇତି ଅକ୍ଷେପେନ ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡମାନାମ୍ ମନୋହୃଦ୍ୟାମାନାମ୍ ବିକ୍ଷେପମାନାମ୍ ବିକ୍ଷିପ୍ୟାମାନାମ୍ ଅକ୍ଷାମ୍  
ଇତ୍ୟାମ୍ ମନସ୍ତ୍ଵକ୍ଷମାନାମ୍ ଶୂନ୍ୟଗୃହା ତୈର୍ଲୀକ୍ଷାଦିରୋପେନ ବିକ୍ଷିତଂ ଯାମ୍ କୃତ୍ଵା ମନୋହୃଦ୍ୟା ଆତ୍ମମୟା  
ବ୍ୟାପ୍ୟା । ତତ୍ତ୍ଵାତ୍ ଏତଂ ଅକ୍ଷେପଃ ମନସ୍ତ୍ଵକ୍ଷାଃ ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡମାନାମ୍ ମନୋହୃଦ୍ୟାମାନାମ୍ ବିକ୍ଷେପମାନାମ୍ ବିକ୍ଷିପ୍ୟାମାନାମ୍ ଅକ୍ଷାମ୍  
ଉଚ୍ଚତୁ ମନୋହୃଦ୍ୟାତ୍ । 'ମନସ୍ତ୍ଵକ୍ଷେତ୍ର ମାନସ୍ୟାତ୍ ମନସ୍ତ୍ଵକ୍ଷେତ୍ର ମାନସ୍ୟାତ୍' ଇତି  
(କୋ. ୬।୩) । (୧୩-୧୩-୧୩ ୧୩) ।





‘नम-नमः’।

ଅ।    ଅମାଂ    ଓଃ    ଅମାଂ    ଅମ୍ଭଃ    ଜୀବାମାଂ    ଓଃ    ଅମି ।    ଅମାଂ ।  
 —    —    —    —    —    —    —    —

অহং । উঃ ইতি । সূক্তানাম্ । পিতা । স্ত্রীণাম্ । চ । ভগবৎস্তুতমঃ ॥ ২ ॥

[illegible]

ଦ୍ରବିୟ ।

ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକାଗାମିନିମାମି      ଜୀବନ୍ତମା      ଅଗମ ।

ਅਤ੍ਰਿ | ਹ੍ਰਿਸ਼ੀ | ਤਿਵਕ੍ਤ੍ਰ : | ਸਹਸ੍ਰਮੂਰ੍ਤ | ਬੀਰ੍ਯਮ : ॥ ੭ ॥

नमः-नामः ।

अभिर्देहीः । अधि । अगाः । अद्गन् । अधि । जीवन्मुखाः । अगन् ।

।                  ।                  ।

ଅତସ୍ । ହି । ଅମ୍ର । ଶିବଧାଃ । ମହାଶୟ । ଓଷ । ଦୀକ୍ଷାଃ । ୩ ।

অন্যঃ প্রকৃতিঃ বিমুক্তঃ পুরুষঃ অখণ্ডাঃ অখণ্ড ইত্যন্যতরঃ । ইহু সন্যাসেন ইহু  
অন্যেন ইত্যন্যতরঃ বা কৰ্মণি ভিত্তি । অগ্ৰঃ অখণ্ডান্ দেদাম্ সৰ্বভূতান্ পদার্থান্ বা অখণ্ডাৎ

অস্মাংগোঃ সন্নতঃ বা। ঠক্ সন্নতঃ ইত্যাম্ লুঙ 'ইধদক্' ইতি বক্তব্যঃ ইতি 'ইণো গা লুঙ' ইতি গাভেয়ঃ। ইঙ্ সন্নতঃ পদাদ্ নৈতদ্ রূপং। 'ইঙ্ কান্ধ্যাপগং ন স্নতিচরতঃ' ইতি অধেঃ প্রয়োগঃ। তথা অগ্নিপুরাঃ জীবানাং পুরঃ ভোগায়তনানি শরীরানি আবাসস্থানানি গ্রামজনপদাদিনি বা জীবপুরাঃ। 'অকৃপূরকৃঃ'পাং আনকে' ইত্যাকারঃ সমাসাভ্যাসঃ। তাঃ অধাগন অধাগমং অজ্ঞানোঃ জানাতু বা। গমেলুঙ 'ময়ে বহুব্রহ্মণঃ' ইতি চেলুঙ লংযোগান্তর্গতেন 'মো মো বাভোঃ' ইতি নহং। উক্তান্না অনিলাবিতকলানিভেইতুং আহ। ইহ যস্যায় কারণায় অত্র গ্রহগুণীভূত শব্দঃ অপরিমিতা। তিস্রঃ। তিস্র্যাস্ত্র চিকিৎসায় কুশলি ইতি তিস্রো বৈদ্যাঃ। বহুতৈকৈস্তৈঃ ক্রিয়মাণঃ একঃ ঔষদঃ ফলভেদায় ন কল্পত ইতি ঔষধানামনি আনন্ত্যং আহ পশ্যতঃ ইতি। পশ্যতঃ অপরিমিতা বীকৃষঃ। বিকৃষতি পিনাশদ্বাভ রোগান ইতি বীকৃষঃ ঔষধানি। বহুতৈকৈস্তৈরৌষধৈশ্চ যৎ ফলং ভবতি তদ্ এতৎসুস্তান্নাভ্যাস্ত্রমণিবন্ধনামর্থো ন ভবতীতি তাঃ ॥৩॥

• • •

চতুর্থী।

দেবাস্তে চীতিমণিদনু ত্রক্ষাগ উত বীকৃষঃ।

চীতিং তে বিধে দেবা অবিদনু তুম্যামসি ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী।

দেবাঃ তে। চীতিং। অবিদনু। ত্রক্ষাগঃ। উত। বীকৃষঃ।

চীতিং। তে। বিধে। দেবাঃ। অবিদনু। তুম্যামসি। অবি। ৪.৪

ব্যয়ামমণেক্রকং নামর্থাৎ দেবাদিপ্রসিদ্ধা ইত্যাহ। হে মণে তে তব চীতিং গ্রহকিয়ারাকৃ স্নেহিণ আদ্যনং প্রহাদেঃ পশরণং ছাদনং অতিভবনং বা দেবাঃ ইপ্রাত্তা অবিদনু বিদ্যন্তে জানন্তি। চীত্ব আদ্যমসম্বরণয়োঃ। অস্মাদ্ ভাবে ত্বমি 'তিতুজ্ঞঃ' ইতি ইট্ প্রতিবেশে বালিলোপে চীতঃ ইতি রূপং। বেভেষ্টান্দ্রোপে লুঙ ব্যভায়েন স্থপতায়। তথা ত্রক্ষাগঃ ত্রীক্ষণাঃ। উতশব্দঃ অপ্যর্থো। বীকৃষঃ ঔষধানি চ। চীতিং অবিদ স্নতি পশকঃ। বিধে দেবাঃ এতন্ন্যামানো বক্রণমিহাদয়ো গগদেবাঃ তুম্যাম্ তুম্যোকে অসিঃ পশুযাণামুদানী। তে তব চীতিং অবিদনু। যবা অত্র কৃষ্ণ এব পশোযাঃ। কৈ কৃষ্ণ তে তব যুদ্ধে তত চীতিং মংজামঃ। চিত্ত্বী পশ্যামে ইত্যাম্ উগাদিকে বিপ্রভ্যামে উপধানীর্ষহাদপুং







ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ଅଗ୍ନିଃ ମହାନ୍ତିତଃ । ନୋମଃ ଗର୍ହୋମନ୍ତୀତିଃ ।

ଏବାହଃ ସାଂ କେନ୍ଦ୍ରିୟାନ୍ନିଷ୍ଠାଂ ଜାଗିମହମାଦ୍ ଗ୍ରହୋ ଯୁକ୍ତାମି ବରୁଣଃ ପାମାଂ ।

ଅନାଗମଂ ବ୍ରହ୍ମଣା ସ୍ତା କ୍ରମେମି ନିବେ ଡେ ।

ଜ୍ଞାବାପୃଥିବୀ ଉତେ ଶ୍ଚାମ୍ । ୨ ।

ମହ-ମାତ୍ରା ।

ଅଗ୍ନିଃ ମହାନ୍ତିତଃ । ନୋମଃ ଗର୍ହୋମନ୍ତୀତିଃ ।

ଏବାହଃ ସାଂ କେନ୍ଦ୍ରିୟାନ୍ନିଷ୍ଠାଂ ଜାଗିମହମାଦ୍ ଗ୍ରହୋ ଯୁକ୍ତାମି ବରୁଣଃ ପାମାଂ ।

ଅନାଗମଂ ବ୍ରହ୍ମଣା ସ୍ତା କ୍ରମେମି ନିବେ ଡେ ।

ଜ୍ଞାବାପୃଥିବୀ ଉତେ ଶ୍ଚାମ୍ । ୨ ।

ଅଗ୍ନିଃ ମହାନ୍ତିତଃ । ନୋମଃ ଗର୍ହୋମନ୍ତୀତିଃ ।

ହେ କ୍ରମେନ ଡେ ଅଗ୍ନିଃ ଅଗ୍ନଃ ଚତୁର୍ଥେ ହୁୟମାନଃ ପୃଥିବୀହୀନଃ ଅନ୍ତିଃ ଅନ୍ତିମନ୍ତିତୋଦକାନ୍ତି-  
 ଶାମିଦେବତାତିଃ । ମହା ମହାନ୍ତିତାମାମନେନ (ମହା) ଅଧିକାରୋ ଡେବତୁ । ନୋମଃ ଗର୍ହୋମନ୍ତୀତିଃ ଗର୍ହୋ-  
 ମନ୍ତୀତିଃ ଗର୍ହୋମନ୍ତୀତିଃ କାମ୍ପାମାଦିତ୍ରୋଷମନେନ ମହା ମହା ଅଧିକାରୋ ଡେବତୁ । 'ଗର୍ହୋମନ୍ତୀତି-  
 ବିଷୟାବେଶ୍ୟମାମା' ଇତି ମାତ୍ରାତ୍ତାକୋ ଦୀର୍ଘଃ । ଏମ ଏବଂ ଅହଂ ଶ୍ଚାମାତ୍ରା ସା ସାଂ । କେନ୍ଦ୍ରିୟା-  
 ନିଷ୍ଠାଦି ପୁରାଣ ଶ୍ଳୋକାଃ । ( ୨୩-୨୩-୨୩-୨୩ ) ।

তৃতীয়া।

শং তে বাতো অন্তরিক্ষে বসো ধাঋং তে ভবন্তু প্রদিশশ্চতস্রঃ।

এবাহং যাং ক্ষেত্রিয়ামিধাত্যা জামিশংগাদ্ ক্রহো

মুখামি বরুণস্ত পান্যং।

অনাগমং ব্রহ্মণা যা কুণোমি শিবে তে

ত্বাপৃথিবী উভে স্তাম্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

শং। তে। বাতঃ। অন্তরিক্ষে। বসো। ধাঋং। শং। তে। ভবন্তু। প্রদিশঃ। চতস্রঃ।

এব। অহম্। যাং। ক্ষেত্রিয়াং। নিঃস্বৃত্যাঃ। জামিশংগাং। ক্রহোঃ।

মুখামি। বরুণস্ত। পান্যং। অনাগমং। ব্রহ্মণা। যা। কুণোমি। শিবে ইতি।

তে। ত্বাপৃথিবী ইতি। উভে ইতি। স্তাম্ ॥ ৩ ॥

হে ব্রহ্মণ তে ভব অন্তরিক্ষে অস্তঃ। কাষ্মে ত্বাপৃথিব্যোর্মধ্যে বর্তমানেন বা। অন্তর্য্য  
কাষ্মে ভবত্যন্তরেমে ইতি বা ইত্যাদি। নকৃন্ত- (নিঃ ২১০)। তামিন বস্থানে বসোধ্যাঃ  
বসনাং পক্ষিণাং বাতা ধারিতা বহুনাং অগ্নেণ গোবরতা বা বাতঃ অন্তরিক্ষাধিপতির্বাহুঃ  
শং মুখকরো ভবতু। তথা চতস্রঃ প্রদিশঃ প্রকৃষ্টা দিশঃ প্রোচাত্য। মহাদেশঃ তে ভব  
কং ভবন্তু মুখকরো ভবতু। এবাহং ইত্যাদি গত্যং ॥ (২কা-২অ-১০হ-৩ম) ॥

চতুর্থী।

ইমাঃ। যাঃ। দেবীঃ। প্রদিশশ্চতস্রো। বাতপত্নীঃ। অতি। সূর্যো। বিচক্টে।

এবাহং। হাং। ক্ষেত্রিয়ামিনাভ্য। জামিহংগাদ্। দুহো।

মুঞ্চামি। বরুণস্য। পান্যং।

অনাগমং। ব্রহ্মণা। স্বা। কুণোমি। শিবো। তে।

জানাপৃথিবী। উভে। স্তাম্ ॥ ৪ ॥

গদ-পাঠঃ।

ইমাঃ। যাঃ। দেবীঃ। প্রদিশঃ। চতস্রো। বাতপত্নীঃ। অতি। সূর্যো। বিচক্টে।

এব। অহম্। হাম্। ক্ষেত্রিয়াং। নিঃস্বত্যাঃ। জামিহংগাং।

দুহঃ। মুঞ্চামি। বরুণস্ত। পান্যং।

অনাগমম্। ব্রহ্মণা। স্বা। কুণোমি। শিবো ইতি। তে। জানাপৃথিবী

ইতি। উভে ইতি ॥ স্তাম ॥ ৪ ॥

ইমাঃ পদ্বিশ্রুতানা দেবীঃ জ্যোতমানাঃ বাতপত্নীঃ নাত্তঃ পতির্যামাং। 'নিতায়া নপূর্নত' ইতি ভীষ্মক্যারো। তিষ্ণু বাযোঃ লক্ষ্যানাং তৎপতিস্থাপচারঃ। এবাহুতা, বাশ্চতস্রঃ প্রদিশঃ সূর্যো লক্ষ্যত্ব প্রেরয়িত' কৃষ্ণানাদিপতিঃ সানিত্য। আন আততঃ লক্ষ্যতা নিচক্টে। পশ্চাতি কক্ষ্যায়ং। নিপশ্চাতি। স্বাং। প্রদিশঃ। পান্যং। চতস্র ইতি। 'চতস্র্যাক্রাদাস্ত' নিপাক্রাদ ইতি। 'অহম্' ইতি। 'হাম্' ইতি। 'ক্ষেত্রিয়াং' ইতি। 'নিঃস্বত্যাঃ' ইতি। 'জামিহংগাং' ইতি। 'দুহঃ' ইতি। 'মুঞ্চামি' ইতি। 'বরুণস্ত' ইতি। 'পান্যং' ইতি। 'অনাগমম্' ইতি। 'ব্রহ্মণা' ইতি। 'স্বা' ইতি। 'কুণোমি' ইতি। 'শিবো' ইতি। 'তে' ইতি। 'জানাপৃথিবী' ইতি। 'উভে' ইতি। 'স্তাম' ইতি। ( ২৭—২৮—১০২—৪ম )।

ପଞ୍ଚମୀ ।

ତାହୁ ଶାନ୍ତଃର୍ଜ୍ଜ୍ଵରମ୍ୟା ଦମାମି ଓ ଯନ୍ତ୍ର ଏତୁ ନିର୍ମାତିଃ ପରାଟିଟଃ ।

ଏବାହଂ ସାଂ କ୍ଷେତ୍ରାଗ୍ନିମିତ୍ୟା ଜାମିନିନାଦ୍ ଋହୋ

ଯୁକାମି ବରୁଣାୟ ପାମାଂ ।

ଅନାଗମଂ ଶ୍ରାବ୍ୟା ଓ କୁଣୋମି ନିଷେ ତେ

ଆବାପୁଷିନୀ ଉତେ ଶ୍ତାମ୍ ॥ ୧ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ତାହୁ ଓ ଅନ୍ତଃ ଅରାମି ଆ ଦମାମି ଓ ଯନ୍ତ୍ର ଏତୁ ନିର୍ମାତିଃ ପରାଟିଟଃ ।

ଏବା ଅହଂ ସାମ୍ କ୍ଷେତ୍ରାଗ୍ନିଂ ନିର୍ମାତାଃ ଜାମିନିନାଂ ଋହୋ ଯୁକାମି ।

ବରୁଣାୟ ପାମାଂ । ଅନାଗମଂ ଶ୍ରାବ୍ୟା ଓ କୁଣୋମି ନିଷେ ଇତି ।

ତେ ଆବାପୁଷିନୀ ଇତି ଉତେ ଇତି ଶ୍ତାମ୍ ॥ ୧ ॥

ସାଃ ପୂର୍ବମାହ୍ନାନ୍ତା ଦିନଃ ତାହୁ ଅନ୍ତଃ ଯଥା ହେ ରଗୁଂ ଓ ସାଂ ଅରାମି ଅରାମାଂ ଆ ଦମାମି ।  
ଅରାପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତଃ ଗୋପାଦନାରିହାରେଣ ଜୀବନ୍ତଂ ଲତାୟୁଷଂ କରୋମିତାର୍ଥଃ । ‘ଅରାମା ଅରମ୍ ଅନ୍ତରାମାଂ’  
ଇତି ଅରମ୍ ଆଦେଶଃ । ଯନ୍ତ୍ରଃ ଓଦୀୟୋ ରାଜସନ୍ମାନଃ କ୍ଷେତ୍ରାଗ୍ନିଃ ତୈଶ୍ଚ ଏଗଞ୍ଚତୁ ସାଂ  
ବିଷୁକତୁ । ନିର୍ମାତିଃ ଓଦ୍ରାଗାନିନାନୁତା ପାପଦେବତା ପରାଟିଟଃ ପରାହୁନୀ ତୈଶ୍ଚ । ଆତିନିରତା  
ଅନବଲୋକୟତୀ ଦୂରଂ ଗଞ୍ଚତୁ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଏବାହଂ ଶ୍ଵେତ୍ୟାଦି ଗତଂ । ( ୧୩-୧୩-୧୦୩-୧୩ )

ষষ্ঠী ।

অমুকথা যক্ষাদ্‌ হুৰিতাদবস্ত্‌ ক্রহঃ পাশাদ্‌ গ্রাহ্যশ্চেদমুকথাঃ ।

এবাহং স্বাং ক্ষেত্রিয়ান্নিকৃত্য। জামিনংসাদ্‌ ক্রহো

মুঞ্চামি বরুণস্ত পাশাং ।

অনাগমং ব্রহ্মণা স্বা কুণোমি শিনে তে জ্ঞানাপৃথিবী উভে স্তাম্ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অমুকথাঃ । যক্ষাং । হুঃ২ইতাং । অনস্তাং । ক্রহঃ । পাশাং । গ্রাহাঃ । চ । উৎ । অমুকথাঃ ।

এব । অহম্ । স্বাদ্ । ক্ষেত্রিয়াং । নিঃস্বৰ্ণতাঃ । জামিনংসং । ক্রহঃ ।

মুঞ্চামি । বরুণস্ত । পাশাং ।

অনাগমং । ব্রহ্মণা । স্বা । কুণোমি । শিনে ইতি । তে ।

জ্ঞানাপৃথিবী ইতি । উভে ইতি । স্তাম্ ॥ ৬ ॥

হে কৃষ্ণ স্বং যক্ষাং ক্ষেত্রিয়বাপেঃ অমুকথাঃ মুক্তোহসি । যা পংনয়ং কার্যরিত্যর্থঃ । মুচ্, লু-  
মোক্ষণে । অস্মাং কৰ্ম্মণ লুঙি যদ্যমৈকবচনে 'অস্মো অস্মি' ইতি লিটো লোপঃ । তথা  
হুৰিতাং হুৰ্গতাং যোগনিদানভূতাং পাশাং অনস্তাং জাম্যাত্তিশংগনরূপাদ্‌ নিস্পনাং ।  
'অনস্তপন্যার্থা গর্হাপণতবা'নবোদেষু' তাক্‌ যৎপ্রত্যয়ান্তো নিপাতিতঃ । ক্রহঃ দেবতাদি-  
ব্রোহতাং । পাশাং পাণিনো নিগ্রহকাদ্‌ একগণানাং গ্রাহাঃ ব্রহ্মরাক্ষাদিরূপায়াঃ পাশাচ্যাক্ত  
উমুকথাঃ উমুক্তো ভবসি । এবাহং ইত্যাদি পূর্ববৎ । ( ২৮—২৭—১০ম্—৬য় ) ॥



সপ্তমী।

অহা অরাতির্নবিদঃ স্যোনমপাভূর্ভদ্রে অকৃতস্য লোকে।।

এবাহং ত্বাং ক্ষেত্রিয়ামিবা ত্যা জামিশংসাদ্ ভ্রজে।

মুকামি বরুণস্য পানি।

অনাগমঃ ত্রক্ষণা স্বা কণোমি শিপে তে ত্বাপৃথিবী উভে স্তাম্ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

অহাঃ। অরাতিম্। অবিদঃ। স্যোনম্। অপি। অকৃতঃ।

ভদ্রে। অকৃতত্ব। লোকে।

এব। অহম্। ত্বাং। ক্ষেত্রিয়াম্। মিহংসত্যঃ। জামিশংসাদ্।

ভ্রজঃ। মুকামি। বরুণত্ব। পানি।

অনাগমম্। ত্রক্ষণা। স্বা। কণোমি। শিপে ইতি। ভে।।

ত্বাপৃথিবী ইতি। উভে ইতি। তাম্ ॥ ৭ ॥

হে ব্যাপিত অরাতিঃ শক্রাভাশকঃ রোগঃ শক্রঃস্বঃ বা অহাঃ অগামীঃ অতাকীঃ। ত্বাক্-  
গাণে। অ'ও 'গাণ্ড' বা 'স্ববর্ণবর্ণবর্ণাদ' ইতি প্লেবুর্ক্। স্যোনম্। অধনামৈ৩৭ঃ অধঃ  
বিদঃ লক্গান্ অপি। বিদুস্ জাণে ইত্যাদ্যে অ'ও ল'দিবাদ্ অঙ। ভদ্রে ভদ্রনামৈ৩৮ঃ  
ল্যাণে অকৃতত্ব অকৃত কৃতত্ব পুণ্যত্ব ফলভূতেশ্বাস্ত্ অলোকে অগ্যভূৎ। 'অগিঃ পদার্থঃ

'জন্মাবশ্যমর্গঃ' ইতি কত্চিৎ পদভ্রাণ্ডে অপিশব্দে কৰ্মপ্রসূচনীয়াং জামিনান্দু অজ  
 অদেভুঃ যোগে। জীবননিবাসাদিপদার্থে অপিশব্দো বৰ্ত্ততে। ভূগোকে চিরকালনিবাসো  
 দীর্ঘজীবনং বা তব অভূদ্ ইত্যর্থঃ। এতাহং ইত্যাদি গঠনঃ । (২কা—২অ—১০২—৭ম) ।

ଅଟୁନା ।

। । । । । । ।  
 সূর্য্যমুতং তমসো গ্রাহ্য অধি দেবা মুকন্তো অহুজনিরোগমঃ ।

এবং স্বাং কেরিয়ামিত্যা জামিশংগাদ্ দ্রহো।

॥ ॥ ॥  
 मुकामि वरुणगु आना २ ।

। । ।  
 ଅନାଗମଃ ବ୍ରହ୍ମା ॥ ଯା କୁଣୋମି ମିଷେ ଡେ ଛାବାପୁମିବି ଉଡେ ଶ୍ରାୟ ॥ ୪ ॥  
 — — — — —

सप्त-गतिः ।

। । । । ।  
 भूयान् । भक्तान् । तमसः । प्राज्ञाः । अपि । देवाः । सुकृतः ।

अमृतम् । निः । एनमः ।

এম। অহম। হাম। ক্ষেত্রিয়াৎ। নিঃশব্দাঃ। আমিহনালাৎ।

ਭੁਵ : ਸ੍ਰੀਮਤਿ । ਦਲਗਜਾ ਪਾਲਾਰ ।

অনাগমস্ব। ব্রাহ্মণ। যা। কুণোমি। নিবে ইতি। ভে।

স্বাৰাধীনী হৈত। উক্ত হৈত। স্বাম ॥ ৮ ॥

অতঃ লভ্যভূতঃ সূর্যঃ তমলঃ স্বৰ্ভকুপাদ্ গ্রহাঃ গ্রহাঃ । অধিঃ পঞ্চমার্ভানুগামী ।  
সূক্তঃ মোচয়ন্তো দেবঃ ইজাদয়ঃ এনসঃ তদ্বৈতুতুতঃ পাপাদ্ নিরসুজন নিরগময়ন ।  
অজ বিসর্গে । ‘স্বৰ্ভাভবাস্তরঃ সূর্যঃ তমসাব্যঃ তস্মৈ দেবঃ প্রাশ্চিন্তিঃ ঐক্শন’  
(টৈতঃ লং ২.১.২২) ইত্যাদি তৈত্তিরীয়কঃ । যথা দেবঃ সূর্যঃ রাহুগ্রহাদ্ অমোচয়ন্তু  
এবম্ অহমপি স্বঃ মমুপ্রভাবেন কত্রেরোগাৎ তন্নানভূতপাপাদিত্যশ্চ মোচয়ামীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

ইতি দ্বিতীয়েনুগকে পঞ্চমঃ সূক্তঃ ।

(ইতি) দ্বিতীয়েনুগকঃ ॥

তৃতীয়েনুগকে নষ্ট সূক্তানি । তজ “দৃশ্য দূষরসি” ইতি প্রথমঃ সূক্তঃ । ত্রীশূদ্ররাজ-  
ব্রাহ্মণকালিকাস্ত্রাজলিকিতাদিকৃতভাট্টারে ব্যাকরণার্থঃ কৃত্যাপ্রতিহরণার্থঃ চ অনেক-  
সূক্তেন তিলকমণিঃ লম্পাতা অভ্যস্তা বদ্যাতা । তথা চ সূত্রঃ । ‘দৃশ্য দূষরসীতি  
অস্ত্রাং বদ্যাত’ ইতি (কৌঃ ৫.৩) । অত্র তিলকবৃকঃ (অ.ক.) তিলক ইতি ভাস্করঃ ।  
তথা অত্র সূক্তস্ত কৃত্যাপ্রতিহরণগণে পাঠাৎ কৃত্যানর্হরণার্থে শাস্ত্রাদকেপি এতৎ সূক্তঃ  
আবগম্যঃ । যদ্ আত্ম কোশকঃ । ‘দৃশ্য দূষরসি (২.১১) যে পুরস্তাৎ (৪.৪০)-  
ঈশানঃ বা (৪.১৭) গমঃ জ্যোতিঃ’ (৪.১৮) উক্তো অত্র সূক্তঃ (৪.১২) সূর্যগণঃ  
(৪.১৪) যঃ তে চক্ৰঃ (৪.১১) গমঃ প্রাণগমঃ (৮.৫) যঃ কল্পগ্রন্থ (১.১১) ইতি-  
মহাশাস্ত্রঃ আশ্রিতঃ ইতি (কৌঃ ৫.৩) । অথমে কৃত্যাপ্রতিহরণগণঃ ॥ তথা নক্ষত্র-  
কল্পে ‘কৃত্যাদূষণ এণ চ । চাতনো মতুতান চ’ (নিঃ কঃ ২০) ইত্যত্র শাস্ত্রিকল্পে ‘অথ-  
শাট্ঠঃ কৃত্যাদূষণৈচ্চাতনৈঃ’ (শাঃ কঃ ১৩) ইত্যত্র ১ নক্ষত্র সূক্তস্ত গণপ্রযুক্তো বিনিয়োগে-  
বসন্তব্যঃ ॥ এবং ‘বাহস্পত্যায়ঃ রাহুগ্রহাঃ চার্ককামজাভচরতোভিচর্যমাণস্ত চ’ ইতি-  
(নিঃ কঃ ১৭) বিহিতায়ঃ বাহস্পত্যায়ঃ মহাশাস্ত্রো অত্রামণিবন্ধনোপি এতৎ সূক্তঃ । তথা  
উক্তং নক্ষত্রকল্পে । ‘বাহস্পত্যায়ঃ দৃশ্য দূষরসীতি অস্ত্রাং অভিচরতোভিচর্যমাণস্ত চ’  
ইতি (নিঃ কঃ ১২) । কৃত্যাপ্রতিহরণকল্পগোণ অভ্যবর্ত্তা কৃত্যাদা শুল্ফঃ সূত্রোক্তব্যোণ-  
পারিষকঃ । সূত্রঃ চ । ‘দৃশ্য দূষরসীতি দদ্যা ত্রিঃ গাঙ্গবৎসেনাগোদকেন বধিতেন  
শূলফান্ পারিষকতি’ ইতি (কৌঃ ৫.৩) ।

\* \* \*

অথবা ।

দৃশ্য । দূষরসি । হেত্যা । হেতিরসি । মেত্যা । মেনিরসি ।

আগ্নুহি । শ্রোত্রোমমতি । গমঃ । জ্ঞান ॥ ২ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ଦୁଃସ୍ତାଃ । ଦୁଃସ୍ତାଃ । ଅନି । ହେତାଃ । ହେତିଃ । ଅନି । ମେତାଃ । ମେନିଃ । ଅନି ।

ଆପ୍ନୁହି । ଶ୍ରେୟାଂମନ । ଅତି । ନୟମ୍ । କ୍ରାମ ॥ ୧ ॥

ହେ ତିଳକମଣେ ଏ ଦୁଃସ୍ତାଃ । ଦୁଃସ୍ତାତି ବିନାଶଯତୀତି ଦୁଃସ୍ତାଃ କୃତ୍ୟା । ଦୁଃସ୍ତାତ୍ତାନ୍ ଓପାନିକ ଇ-  
ତ୍ୟାୟଃ । ତନ୍ତାଃ ପରକୃତାୟାଃ ଦୁଃସ୍ତାତି ଦୁଃସ୍ତାଃ ନିବାରକୋପି । ହେତାଃ । ଆୟୁନାମୈତବ ।  
ହୃଦି ଅନୟେତି ଏହୀୟତେ ଆକ୍ରମାତ୍ ଇତି ବା ହେତିଃ ଆୟୁନଃ । 'ଓଡ଼ିୟୁତିଞ୍ଜୁତିନାତିହେତି-  
କୌର୍ତ୍ତୟନ୍ତ' ଇତି ହେତୁକିନୋତେର୍ବା ଶ୍ଳିଷ୍ଟାତ୍ୟାୟାନ୍ତୋ ନିପାତିତଃ । ତନ୍ତାଃ ପରପ୍ରେରିତାୟାନ୍ତଃ  
ହେତିଃ ଶ୍ରେୟାଂମନାମନଃ ଅନି ॥ ମେତାଃ । ଶ୍ରେୟାମେତବ । ମୌନାତି ହିନନ୍ତୀତି ମେନିଃ ମନ୍ତ୍ରଦେନି  
ମନ୍ତ୍ରାଦ୍ୟନ୍ତଃ ବାଧ୍ୟନ୍ତଃ । ତନ୍ତ ପରୋଚ୍ଚାରିତଃ ମେନିରାମି ନିବାରକଃ ଶ୍ରେୟାଂମନଃ । ମୌନ୍  
ହିଲ୍ୟାନ୍ତଃ ଇତ୍ୟାନ୍ତଃ ଓପାନିକୋ ନିପ୍ରଥମଃ । ସନ୍ତାପ ହେତିମେନୌ ଦେ ଅନି ଆୟୁନାମନୌ  
ତନ୍ତାମି ଅନ୍ତ ନୟମକାମନ୍ତକାନ୍ତନନ୍ତଦେନ ତୟୋର୍ଭେଦୋପଗତ୍ୟାଃ ॥ ସତତଃ ନକ୍ରକୃତାଭିଚାରାଦି-  
କନିତନକାରିତ୍ତିନିବାରକୋପି ଅତଃ ଶ୍ରେୟାଂମନଃ ଶ୍ରେୟାଂମନଃ ଅଧିକବଳଃ ଅନ୍ୟଦୈର୍ଘ୍ୟଃ ନକ୍ରଂ ଆପ୍ନୁହି  
ହନ୍ତଃ ବ୍ୟାପ୍ନୁହି । ନିକ୍ରଂ ତଃ ଅହୀତ୍ୟର୍ଥଃ । ନୟମଃ ନୟମଃ ନକ୍ରଂ ଅତି କ୍ରାମ ଆତକ୍ରମା ଗଚ୍ଛ ।  
ଅଶ୍ରେୟାଂମନଃ ନିବାରକୋପି । ନୂନଗଣନ୍ତ ମନ୍ତ୍ରାଦ୍ୟାନ୍ତଃ ଅନ୍ତରେଣ ସେନୈବ ଜିତ ଇତି ତନ୍ତ  
ଅନ୍ତଗତ୍ୟାଃ । ତଦା ଚ ତୈତିରିୟକେ ନୟାନ୍ତଃ । "ଏ ଶ୍ରେୟାଂମନଃ ବ୍ରହ୍ମାନ୍ତଃ କୁଦତ୍ତେତି ମନ୍ତ୍ରଂ  
କ୍ରାମତି ମେନଃ ପାପିୟାନ୍ ଆପ୍ରୋତି" (ତୈ. ଲଂ. ୨.୫.୧୫) ଇତି । କ୍ରାମେତି । କ୍ରମ  
ପାଦବିକ୍ଷେପେ । ଅନ୍ତାଂ ଗୋଟି ନାମି 'କ୍ରମଃ ପରତଃପଦେଷୁ ଇତି ଦୀର୍ଘଃ ॥ ୧ ॥

ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ଅନ୍ତ୍ୟେନି ଅତିମରୋନି ଅନ୍ତ୍ୟଭିଚରୋନି ।

ଆପ୍ନୁହି ଶ୍ରେୟାଂମନାତି ନୟମ୍ କ୍ରାମ ॥ ୨ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ଅନ୍ତ୍ୟାଃ । ଅନି । ଅତିମରୋନି । ଅନି । ଅତିମରୋନି । ଅନି ।

ଆପ୍ନୁହି । ଶ୍ରେୟାଂମନ । ଅତି । ନୟମ୍ । କ୍ରାମ ॥ ୨ ॥

হে মণে অক্ষাঃ । অক্লিষ্টলকবক্ষঃ তত্র তদঃ অক্ষাঃ । 'তবে ছন্দনি' ইতি বৎ ।  
ভিলকবক্ষনির্মিতোনি । প্রতিগরঃ । তত্ত্বং অভিযুখাঃ কৃত্যাদয়ঃ প্রতিপাধ্যাক্তে প্রতিযুখং  
নিবর্ত্যাক্তে অমেন ইতি প্রতিগরঃ । অভিযুখং তৎ রক্ষাং তত্র অদি । প্রতিপূৰ্ব্বাং সারসভেঃ  
'পুংলি লক্ষ্যায়ং বঃ' । উপন্যাসস্থান্যঃ । অত এব মলশাস্তিযু মণিযক্ষনছানে প্রতি-  
গরক্ষনং উক্তং নক্ষত্রকল্প । 'প্রতিগরং বা লক্ষ্যমি' ইতি (নং কং ১৯) ॥ প্রত্যভিচরণঃ  
প্রত্যভিচর্যাক্তে নিপাধ্যাক্তে পরকৃত্যভিচারজনিতা কৃত্যা অমেন ইতি প্রত্যভিচরণঃ ।  
তথাবিদ্যোনি । আপ্নুহীত্যানি ব্যাখ্যাতং ॥ (২কা-৩অ-১১৭-২ম) ॥

তৃতীয়া ।

প্রতি তমভি চর যোঃস্মান দ্বেষ্টি যৎ বয়ং বিদ্বঃ ।

আপ্নুহি শ্রেয়াংসমতি সমং ক্রাম ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্রতি । তম্ । অতি । চর । যঃ । অস্মান্ । দ্বেষ্টি । যন্ । বয়ন্ । বিদ্বঃ ।

আপ্নুহি । শ্রেয়াংসম । অতি । সমন্ । ক্রাম ॥ ৩ ॥

যঃ শত্রুঃ অস্মান্ সপুত্রপুত্রবাক্তান্ দ্বেষ্টি দ্বিবাংসতি বয়ং চ যৎ শত্রুং বিদ্বঃ নাশয়িতুং  
ইচ্ছামঃ । বিদ্ব অষ্ট্রীঃ ৩ । অদ্যদিহাং শপো লুক্ । তৎ উত্তরনিদং বেটোরং বেষ্টিং চ  
শত্রুং হে মণে প্রত্যভি চর শত্রুকৃত্যং কৃত্যং প্রতিনিবর্ত্য তমপি নাশয়েত্যর্থঃ ।  
আপ্নুহীত্যানি গতং ॥ (২কা-৩অ-১১৭-৩ম) ॥

চতুর্থী ।

সূরিয়সি বর্জেধা অসি তনুপানোনি ।

আপ্নুহি শ্রেয়াংসমতি সমং ক্রাম ॥ ৪ ॥



পদ-পাঠঃ ।

সূরিঃ । অসি । বর্চঃহাঃ । অসি । তনুংপানঃ । অসি ।

আপ্নুহি । শ্রেয়াংসম্ । অতি । সমম্ । ক্রাম ॥ ৪ ॥

হে মণে সূরিঃ অভিজ্ঞানি । শক্রকুতাভিচারনিবর্তনজ্ঞানগান অসীত্যর্থঃ । বর্চোণাঃ বর্চনঃ তেজসো বাতা বিদাতা অসি ধারয়িতৃণাং । তথা তনুপানোসি তনুনাং অম্মংসব-  
ন্ধিনাং শরীরগাং পরকুতাভিচারাং পালয়িতামি । আপ্নুহীত্যাদি পুঙ্খবৎ ॥ ৪ ॥

সংক্ষমী ।

শুক্রেসি । ভ্রাজেসি । স্বসি । জ্যোতিরসি ।

আপ্নুহি । শ্রেয়াংসমতি । সমং । ক্রাম ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

শুক্রেঃ । অসি । ভ্রাজঃ । অসি । স্বঃ । অসি । জ্যোতিঃ । অসি ।

আপ্নুহি । শ্রেয়াংসম্ । অতি । সমম্ । ক্রাম ॥ ৫ ॥

হে মণে শুক্রঃ শোচকঃ শক্রাং শোচয়তামি । ভ্রাজেসি দীপ্যমানঃ তেজসী ভবতি ॥  
স্বঃ অরাদিরোগোৎপাদনেন তাপকোশি । স্ব শব্দোপতাপয়োঃ । অম্মাং ছাদনো বিচ-  
যযা স্বঃ দিবশ্চ আদিত্য চ শাদারণ্যে নামৈতৎ । আদিত্যোসি আদিত্যং কৃত্যাদীনাং  
অভিভবিতা অসি ভবতি ॥ তথা জ্যোতিঃ অগ্ন্যাং জ্যোতিরিব অসম্পূজ্যোতি । শক্রকুতা-  
ভিচারাদিভিঃ অনার্যবীর্যগৌতর্যঃ । আপ্নুহীত্যাদি পুঙ্খবৎ ॥

( ইতি ) দ্বিতীয়াঙ্কে তৃতীয়েহাং সমমং সূক্তং ॥

“ভাগ্যপূর্ণিণী উরু” ইতি সূক্তেন অশ্চর্যকর্মণি দীক্ষার্থং শ্রেয়সং বৃশ্চতি ।  
( সূত্রিতং হি । “ভরদ্বাজপ্রবন্ধোৎপাদনং দ্বং বৃশ্চতি” ইতি কোঃ ৩১ তত্র “ভাগ্যপূর্ণিণী  
উরুভারিকং” ইতি সূক্তং ভরদ্বাজপ্রবন্ধঃ ॥ ) তথা অনেনৈব সূক্তেন দেহানিবৃদনকর্মণি

১২২- ১ম। ]

দ্বিতীয় কাণ্ডে দ্বাদশঃ সূক্তঃ ।

৫৭

অক্ষিপাতিমুখং যাবতঃ শত্রোঃ পদেষু ব্রহ্মপত্ন্যাণি এক্ষিপ্য পরশুনা ছিষা নপাংহুম্ শর্গচ্ছদান্  
ব্রহ্মপাত্ন্যে এক্ষিপ্য অনীর ভ্রাত্রে ভর্কয়েৎ । ( কৌ. ৬১ ) ॥ (২কা-৩অ-১২২- ৫ম) ॥

• • •

তত্ত্ব প্রথমা ।

। । । । ।  
জ্জাবাপৃথিবী উরু<sup>১</sup>স্তরিকং কেন্দ্ৰ<sup>২</sup> পঙ্ক<sup>৩</sup>য়ুগংগায়োন্তু<sup>৪</sup>তঃ ।

। । । । ।  
উত<sup>৫</sup>স্তরিকমুক বাতগোপং ত ইহ তপ্যস্তাং ময়ি তপ্যামানে ॥ ১ ॥

পদ-প ৪ঃ ।

। । । । ।  
জ্জাবাপৃথিবী ইতি । উরু । অস্তরিকম্ । কেন্দ্ৰায়া । পঙ্কী । উরুংগায়ঃ । অন্তুতঃ ।

। ।  
উত । অস্তরিকম্ । উরু । বাতগোপং । তে । ইহ ।

। ।  
তপ্যাস্তাম্ । ময়ি । তপ্যামানে ॥ ১ ॥

দ্যৌশ্চ পৃথিবী চ জ্জাবাপৃথিবৌ '( দিবো ) জ্জাবা' ইতি জ্জাবাদেশঃ । 'বা ছন্দসি' ইতি  
পূর্যপবর্ণদীর্ঘঃ । 'দেবতাস্থ চ' ইতি উত্তরপদপ্রকৃতিব্রহ্মণঃ । উরু বিস্তীর্ণং অস্তরিকং  
তয়োর্মধ্যে বর্তমানোস্তরিকলোকঃ । কেন্দ্ৰায়া । ক্ষয়ন্তি নিবলন্তি অগ্নিস্থিতি কেন্দ্ৰে উত্তর  
লোকভ্রমঃ । তপ্য পঙ্কী অধিপতিঃ দেবতা ক্রমেণ অগ্নিবায়ুহর্য্যাক্ষিকা । ছান্দসৌ  
ভৌমকারো । অন্তুতঃ ত্রিবিক্রমরূপেণ লরীলোকবাগনাদ্ আশ্চর্যাকৃতঃ উরুগায়ঃ উরু-  
তির্নহাত্তবৈকীছতির্কী গীর্য়মানঃ সূর্যমানঃ লোকানাং পালকো ণিকুঃ । তথা চ অত্র  
আস্রাতঃ । 'জেষা বিকুরুগায়ো নিচক্রমে' ( তৈ. ব্রা. ৩।১।২৬ ) ইতি । কৈ পৈ রৈ  
অকে । কর্মণি যঞ্ । 'যাযযঞ্স্তাজবিজ্ঞানায়' ইত্যাত্তোদাত্তয়ঃ । উত অপি চ বাতগোপং ।  
যাতো বায়ুঃ হ্রজ্ঞায়া গোপাঃ গোপান্নিতা বলা যদা বাভেন গোপামানং ধার্য্যমাণং  
বাতগোপং । তথা চ বাজলমেয়কং । বায়ুর্কৈ গোতম তৎ হ্রজং বায়ুনা বৈ গোতম  
হ্রজোপায়ং চ লোকঃ পরশ্চ লোকঃ লরীণি চ ভূতানি' ( বৃ. আ. ৫।৩।২ ) । 'উরু বিস্তীর্ণং  
ত্র্যস্তাংলরীণি অস্তরিকং মহাকাশং । এতৎ যে লোকান্তরনিপত্যন্ত লন্তি তে লরী  
ইহ অগ্নিন্ অতিচারকর্মণি ময়ি অতিচারকে তপ্যামানে লীকানিয়মেণ উপবাসাদিনা

অপর্ব-৮-(২)-২১-২ ৩২

କ୍ରିଷ୍ଣମାନେ ନତି ତପାନ୍ତାଂ ନନ୍ତସ୍ତା ଭବନ୍ତି । ଅଥ ଯଥା ସେଷାଂ ନାମସିଦ୍ଧିଂ ଉଚ୍ଚାକ୍ଷେପାନ୍ତି ଏବଂ  
ଅବତ୍ୟୋପି ଲଜ୍ଜାଃ ହ୍ୟାନାନ୍ତ୍ରାମାନେନ ହିଂସକା ଭବନ୍ତି ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ( ୧୩ - ୩୩ - ୧୨୫ - ୧ମ ) ॥

• • •

ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ଇଦଂ ଦେବାଃ ଶୃଣୁତ ସେ ସଞ୍ଜିୟାଃ ସ୍ତ ଭରଦ୍ବାଜୋ ମହାୟୁକ୍ଥାନି ଲଂସନ୍ତି ।

ପାଶେ ମ ବନ୍ଧୋ ଛୁରିତେ ନି ଯୁଦ୍ଧାତ୍ମାଂ ଯୋ

ଅନ୍ୟାକଂ ମନ ଈଦଂ ଦିନନ୍ତି ॥ ୨ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଇଦମ୍ । ଦେବାଃ । ଶୃଣୁତ । ସେ । ସଞ୍ଜିୟାଃ । ସ୍ତ । ଭରଦ୍ବାଜଃ । ମହାୟୁକ୍ଥାନି । ଲଂସନ୍ତି ।

ପାଶେ । ମଃ । ବନ୍ଧୋ । ଛୁରିତେ । ନି । ଯୁଦ୍ଧାତ୍ମାମ୍ । ଯଃ ।

ଅନ୍ୟାକଂ । ମନଃ । ଈଦମ୍ । ଦିନନ୍ତି ॥ ୨ ॥

... ହେ ଦେବାଃ ଈଦଂ ସଂସାରୀଣଂ ମଦାକାଂ ଶୃଣୁତ । ସେ ସୂର୍ଯ୍ୟ ସଞ୍ଜିୟାଃ ସଞ୍ଜାହୀଃ ସ୍ତ ଭବନ୍ତି ।  
'ସଞ୍ଜସିଂହାୟାଂ ସଂପ୍ରାପ୍ତେ' ଇତି ସଂପ୍ରାପ୍ତାୟଃ । କିଂ ତଦ୍ ଇତି ତଦ୍ ବାହ । ଭରଦ୍ବାଜଃ ଭରତଂ ଦେବୀନାଂ  
ସେନାଧ୍ୟକ୍ଷଂ ନାମୋ ଛବିର୍ଲକ୍ଷଣଂ ଅଗ୍ନଃ ସମା ସୋମଃ ଭରଦ୍ବାଜଃ ସମୁକ୍ତାକ୍ଷେପେନ ଦେବୀନାଂ ତବିଷଃ ପ୍ରଦାତା  
ଏତନ୍ନାମକୋ ମହର୍ଷିଃ ମହାଂ ମଦର୍ପଂ ମଦତିଳସିତଶିଳ୍ପସ୍ୟ ଉକ୍ଥାନି ଲଂସନ୍ତି ଲଂସନ୍ତି ପଠନ୍ତି । ଯଦା  
ଉକ୍ଥମକ୍ଷଃ ସ୍ତ୍ରୀମକ୍ଷଂ ଶ୍ରୀମକ୍ଷଂ ଶ୍ରୀମକ୍ଷଂ ପରଃ । ଅଭିଚାରକର୍ତ୍ତ୍ତ୍ୱାଚିତଦେବତାସ୍ତତିଗରାମ୍ ମନ୍ତ୍ରାନି ଶ୍ରୁତ୍ୱ  
ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଯଃ ଲଂସଃ ଅନ୍ୟାକଂ ଈଦଂ ପୂର୍ବଂ ସନ୍ନାମାର୍ଗପ୍ରସ୍ତୁତଂ ମନଃ ସାନମଂ ଦିନନ୍ତି ବାଧାତ । ହିନି  
'ହିନି' ଶବ୍ଦଃ । ଛୁରିତ୍ୱାଦ୍ ଛୁରିତ୍ । ଛୁରିତ୍ୱାଦ୍ ଛୁରିତ୍ । 'ଛୁରିତ୍ୱାଦ୍' ଇତି ଲଂସାର୍ଥଲୋପଃ । 'ସଞ୍ଜ-  
ସିଂହାୟା' ଇତି ନିଷାତପ୍ରତିଶେଷଃ । ଅନାଭିମତକାର୍ଯ୍ୟକରଣେନ ଇଷ୍ଟିନିଷାତେନ ଚ ଯୋ ନିକ୍ଷିପ୍ତଂ  
କରୋତି ନ ଲଂସଃ ପାଶେ ପାଶେନ ଯଦ୍ୱତାଚ୍ଚିତାରାମର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେପେନ ବନ୍ଧଃ ନିକ୍ଷିପ୍ତଂ ଗତଃ ଲଂ ଛୁରିତେ ଛୁରିତେ  
ସ୍ତ୍ରୀମକ୍ଷେପେନି ଶ୍ରୀମକ୍ଷାତାଂ ନିଷୁକ୍ତା ଭବନ୍ତି । ଅନେନ କର୍ମଣା ସ୍ତୁତିଃ ପ୍ରାପ୍ନୋତୁ ଇତ୍ୟାଦି ଶୃଣୁତେତି  
ପୁରୋକ୍ତଂ ଶବ୍ଦଃ । ( ୧୩—୩୩—୧୨୫—୨ମ ) ॥

• • •

তৃতীয়া।

ইদমিদ্ৰ শৃণুহি গোমপ যৎ স্বা হৃদা শোচতা জোহনোমি।

বৃচ্চামি তং কুলিশেনেব বৃক্ষং যো অস্মাকং

মন ইদং হিনস্তি ॥ ৩ ॥

পদ পাঠঃ।

ইদং। ইদ্ৰ। শৃণুহি। গোমপ। যৎ। স্বা। হৃদা। শোচতা। জোহনোমি।

বৃচ্চামি। তং। কুলিশেনেব। বৃক্ষং। যঃ। অস্মাকং।

মনঃ। ইদং। হিনস্তি ॥ ৩ ॥

(পূর্বঃ) দেবঃ সামান্তেন প্রার্থিতাঃ। ইদানীং তৎপ্রশ্নানভূত ইদ্ৰঃ প্রার্থ্যতে। হে গোমপ। গোমং পিবতীতি গোমপঃ। 'আতোনুপসর্গে কঃ'। তচ্চ সম্বন্ধঃ। গোমপানেন লবিত-লব্ধষ্টানস হে ইদ্ৰ ইদং বক্ষ্যমাণং মদীয়ং বাক্যং শৃণুহি শৃণু। 'উতচ্চ প্রত্যয়া-চ্ছদামি বা বচনং' ইতি হেলুগভাৎ। তদেব দর্শয়তি যদ্ হতি। শোচতা যেচ্চকৃতাপকটৈঃ শোকাভ্যেব হৃদা মনসা বা স্বা জোহনোমি পুনঃপুনরাহ্বয়াম। আর্তচ্চ অনন্তগতিকচ্চ মম বচনং মা উপোক্ষষ্ঠা ইতি ক্রয়সমভিহারেণ স্থাচতঃ। স্বঃতেষাঙ লুগস্তাৎ লভুস্তমৈক-বচনে স্বঃ সম্প্রদারণং 'অভাস্তচ্চ চ' ইতি সম্প্রদারণং। জোহনোমীতি যৎ তদ্ হদং ইতি লক্ষ্যকঃ। তং লক্ষ্যং বৃচ্চামি ছিনদ্ম। ওত্রচ্ছদনে। তুদাদিবাৎ লঃ। 'গ্রহিণ্যাং' ইত্যাদিনা সম্প্রদারণং। শাদাদিবাৎ আনঘাতঃ। কিমিহ কুলিশেন বজ্রাদৃশেন পরশুনা বৃক্ষং ইব। অত্র ব্রচ্চালদাদ দীক্ষাদণ্ডচ্ছেদনে লক্ষ্যাদপ্রাক্ষণ্যার্ণচ্ছেদনে চ বিনিয়োগ উপপন্নঃ ॥ যো অস্মাকং ইত্যাদি ব্যাখ্যাতে ॥ (২ক। ৩ম-১২২-৩ম) ॥

অশীতিভিস্তমুখিতঃ শাসনগেতিরাশিত্যেভিক্ষুভিত্বিকিরোতিঃ ।

। । ।  
 ईष्टोपार्ज्वभवतु नः शिक्तुषामाम् । नने हरमा नैवेयान ॥ ४ ॥

। । । । । ।  
 অশীতিহতি । তিস্রহতি । দ্বাবহতি । আদিতোতি । বসুহতি । অদ্বয়হতি ।

ଝିଟ୍ଟାପୁର୍ଣ୍ଣମ । ଅବତୁ । ଗଃ । ମିତୃଶାସୁ । ଆ । ଅୟୁଷ୍ । ନନ୍ଦେ । ହରଣା । ଦୈବୋନ । ୫ ।

তিস্থিতঃ ত্রিশংখ্যাক্রান্তিঃ অশীতিভিঃ তুচাশী ততিঃ । তাত্চ অশীতয় ঐ তরয়স্কৈ মহা-  
 ত্ততক্রভৌ বহুত্বক্বে সমায়াগে । 'গায়ত্রৌ তুচাশী'তঃ ঔ'ঋতৌ তুচাশীতিঃ বাহুতৌ তুচাশীতিঃ'  
 (ঐ আ. ১।৪।৩) । তাভিস্তৎসংখ্যাক্রান্তিস্থিতৈঃ তৎপ্রতিপাদ্যেদংদেবতয়া বা লামগেতিঃ  
 লামগৈরুদগাত্ৰাদিভিঃ তৎপ্রাথিতৈঃ স্তোত্রৈর্দেবী আদিত্যেতিঃ আদিত্যৈর্দেবীদশভিঃ বস্তুভিঃ  
 অষ্টেভিঃ অজিরোতিঃ প্রানৈকৈঃ দীর্ঘসজ্জানুষ্ঠাতৃভিস্থিতিভিঃ । বস্বাদিত্যামভি ব্যাহারাদ্ অদনাদ্  
 ব্যাপনাদ্ রুদ্রা বা অজিরঃশব্দেন প্রাভ্যতয়াঃ । তৈঃ সহ । লভযোগে তুচীয়া । পিতৃণাং  
 অশ্বংপূর্নপুরুষাণাং উষ্টাপূর্তং । চষ্টং শ্রুতিবাহিতং যোগাদি । পূর্তং স্মৃহুক্তং কুপারামত-  
 টাকাদি । তদুভয়জনিভং স্কৃতং নঃ অশ্বান্ অগভু যত্রোঃ দকাশান্ দ্রক্ষতু । যত্র । করণে  
 তুচীয়া । ততশ্চৈবস্বরুদ্রাদিত্যাক্রপাভিঃ লবনদেবতাত্চ মিত্পাদিতং পিতৃণাং ইষ্টাপূর্তং  
 অশ্বান্ অগভু ইতি । রক্ষাপ্রার্থনায়ঃ প্রয়োজনং অত্র । অমুং অপকর্তারং অমুকনা-  
 মানং শক্রং দৈবোন্মদেবদক্ষনা । মংকুতাভিচারজমতকুত্যাঙ্গদেবতাকুতেনেত্যর্থঃ ।  
 হরলা । ক্রোধনামৈতৎ । ক্রোধেন আদদে স্বীকরোমি । নিগৃহ্মণীত্যর্থঃ । 'আজ্ঞে  
 দোহনাত্তবিহরণে' ইত্যাম্রেনেপদং । (২কা - ৩অ ১২স্থ - ৪৫) ॥

भक्तगो ।

। । । । ।  
 ଜ୍ଞାନାମୁଷିଣୀ ଅନୁ ଯା ଦୀନୋପାୟ ବିଧେ ଦେଶ୍ୟେନା ଅନୁ ଯା ବ୍ରତଧର୍ମ୍ୟ ।

। । । । ।  
 অধিরণঃ পিতরঃ সোম্য্যগঃ পাপমার্চ্ছদগকামত কৰ্ত্ত। ॥ ৫ ॥



শব্দ-পাঠঃ ।

জ্ঞাপুংস্বী ইতি । অম্ব । ম। আ । কীৰীখাম । বিবে ।

দেবানঃ । অম্ব । ম। আ । রতধ্বন ।

অজিরনঃ । পিতরঃ । লোম্যানঃ । পাপন । আ । ঋচ্ছতু । অপকামস্ত । কর্তা । ৫ ॥

জ্ঞাপুংস্বী হে জ্ঞাপুংস্বী মা শক্রমিরলমার্ঘ্য কীৰ্ত্তং মাং অম্ব যুগ্মপি অম্ব কীৰীখাম  
আকীপ্তে ভবতঃ । শক্রজয়ার্ঘ্যং অম্বকুণ্যং কুরুতঃ ইত্যর্থঃ । ‘অম্বল’কণে’ ইতি অমোহ  
কর্ম প্রবচনীরসংজ্ঞায় ‘কর্ম প্রবচনীরযুক্তে দ্বিতীয়া’ ইতি অম্বচ্ছতু দ্বিতীয়া । কীৰীখ-  
দেবনমোঃ ইত্যাম্ লোটি অদাদদ্বাং শপো লুক্ । বিবে দেবানঃ হে বিবে দেবাঃ এতন্মামানো  
গণদেবাঃ মা শক্রজয়ার্ঘ্যং উদ্বাস্তং মাং অম্ব (আ রতধ্বন শক্রং নিগ্রহীতুং উদ্বাস্তা ভবতঃ  
তথা হে লোম্যানঃ লোমার্হা অজিরনঃ হে তথাবিধাঃ পিতরঃ এতন্মামানো দেবাঃ ।) যুগ্মপি  
মা রতধ্বন ইতি পুংসেণ লম্বকঃ । প্রার্থনায়ঃ প্রয়োজনং বর্ণিতং । অপকামস্ত  
অনাভ্যমতস্ত কাযাত্ত্রোহস্ত কস্তা শক্রঃ পাপং মৃতিলক্ষণং আচ্ছতু প্রাপ্নোতু । ঋচ্ছ গতোঃ ।  
উপসর্গাদ্ দ্বাত ধাতো” ইতি গুণাপবাদো ব্রাহ্ম । ( ২ক-৩অ-১২২ ৫ম ) ॥

মুক্তি ।

অতীং যে মকুতো মকুতে নো ব্রহ্ম বা যে নিন্দিসং ক্রিয়মাণম্ ॥

তপুংষি তদৈষ বৃজিনানি গচ্ছ ব্রহ্মবিসং তৌগতিসংতপ্যতি ॥ ৬ ॥

শব্দ-পাঠঃ ।

অতিংইং । যঃ । মকুতঃ । মকুতে । মঃ । ব্রহ্ম ।

বঃ । যঃ । নিন্দিসং । ক্রিয়মাণম্ ।

তপুংষি । তদৈষ । বৃজিনানি । গচ্ছ । ব্রহ্মবিসং । তৌঃ । অতিংসংতপ্যতি ॥ ৬ ॥

অক্ষতঃ একোনপঞ্চাশৎসংখ্যাকা গণদেবাঃ যঃ পত্রঃ নঃ অশ্বান্ অতীণ অতিক্রান্ত  
 ইব মনুতে আশ্বানং আগতি । মন জ্ঞানে । 'দগাদিতাঃ শ্রু' । 'যদৃস্তান্নিতাঃ' ইতি  
 নিষাৎপ্রতিষেধঃ । যচ্চ পত্রঃ । বাশকঃ চার্ধে । ক্রিয়মাণঃ অশ্বাভিরকুণ্ঠীয়মানঃ ব্রহ্ম  
 মন্ত্রসাধ্যঃ কৰ্ম নিম্নদ্বয়ং নিম্নদেব । গাদি কুংসায়াঃ । ইদিশ্বানুঃ । 'লেটোডাটো' ইত্যাদাগমঃ ।  
 'গিক্‌হল' ইতি লিপ্ । তস্মৈ উভয়বিধায় শত্রুণে অপূৰ্ণম তাপকানি তেজাংলি আয়ুধানি  
 বা বৃদ্ধিনানি বর্জকানি বাধকানি নহু । তপ সস্তাপে ইত্যাদ্ জনেক্রাসঃ । ( উ-২ ১১৪ )  
 ইত্যথুবৃত্তৌ অতিপূর্ণায়িত্বনিমিত্তপিত্তাপভ্যো নিৎ ( উ-২ ১১৬ ) ইত্যুসিপ্রত্যয়ঃ ।  
 নিষাদ্ আদাদাস্তঃ । বৃজৌ বর্জনে । ( বৃজ্জঃ ) কিল ( উ-২ ১১৭ ) ইতি ইনচ্ প্রত্যয়ঃ ।  
 কিশ্বাদ্ শুণাতাবঃ । চিষাদ্ অন্তোদাস্তঃ । ত্বোঃ আদিত্যঃ । দ্রাহ্মানস্বাঃ । ব্রহ্মদ্বয়  
 মদীয়ং কৰ্ম দ্বিস্বয়ং পত্রং অভিসমুপাতি অভিতঃ গন্তপতু । তপতেঃ পক্ষমলকারে  
 'লেটোডাটো' ইত্যাদাগমঃ । ( ২ক। ৩খ - ১২স্থ ৬ম ) ।

গপ্তমৌ ।

গপ্ত প্রাণানষ্টৌ মনুস্তাংস্তে বৃশ্চামি ব্রহ্মণা ।  
 অগ্নাঃ যমস্ত গাদনমগ্নিদূতৌ অগ্নিকৃতঃ ॥ ৭ ॥

পদ পাঠঃ ।

গপ্ত। প্রাণান। অষ্টৌ। মনুঃ। তান্। তে। বৃশ্চামি। ব্রহ্মণা।  
 অগ্নাঃ। যমস্ত। গাদনম্। অগ্নিদূতঃ। অগ্নিকৃতঃ। ৭ ॥

গপ্ত গপ্তমজ্ঞা কান প্রাণান্ শীর্ষণান্ চক্ষুগাদৌপ্রাণাণি । ছিত্রাপেক্ষয়া গপ্তসংখ্যা  
 'গপ্ত টৈ শীর্ষণাঃ প্রাণাঃ' ইতি ( টৈ-৩ ব্রা- ১২৩৩ ) প্র-তঃ । অষ্টৌ মনুঃ ধাত্বা  
 কৰ্ত্তৃগতা নাড়ীনিষেধাঃ । তান্ অষ্টৌ অষ্টসংখ্যাকান্ প্রাণানভূতাংশ্চ বৃশ্চামীত্যস্যঃ  
 তে তপ দ্বিস্বজনস্তান্ প্রদিক্তান্ অগ্নিশিষ্টাবয়বান্ ব্রহ্মণা মন্ত্রেণ তৎসাম্যমভিচারকৰ্ম্মণ  
 বা বৃশ্চামি । হনদ্বিঃ । এতৎ মন্ত্রপ্রভাভেন ছিত্রাপেক্ষাঃ যমস্ত অন্তকৃত পদনং গৃহ  
 অগ্নাঃ যাহি গচ্ছ । যাতেচ্ছন্দসে লুঙি 'মস্ত্রে যপ' ইতি চেগুর্ক্ । গমনপ্রকার  
 আহ । অগ্নিদূতঃ অগ্নিদূতঃ অগ্নিচরো যমস্ত তথোক্তঃ দাহার্থে তস্মৈন- আনীকমানস্বাৎ  
 বহুব্রীহৌ পূৰ্ণপদপ্রকৃতিবদ্বয়ঃ । অগ্নিকৃতঃ অগ্নিকৃতঃ পদালঙ্কারেণ পিতৃবতি

ন ল মূললখলমূলীনাঃ' ইতি রত্নবিকল্পঃ। 'ভূমণেলঃ' ইতি (গতি) লংজ্যায়ঃ 'গতিবনন্তরঃ' ইতি গতেঃ প্রকৃতিবনন্তরঃ। (২ক-৩অ-১২স্ব-৭ম)।

অষ্টমী।

আ। দমসি। তে। পদং। সমিদ্ধে। জাতনেদসি।

অগ্নিঃ। শরীরং। বেনেঠে। স্বং। বাগপি। গচ্ছতু ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ।

আ। দমসি। তে। পদং। সমিদ্ধে। জাতনেদসি।

অগ্নিঃ। শরীরং। বেনেঠে। স্বং। বাগপি। গচ্ছতু ॥ ৮ ॥

সমিদ্ধে দমাদৌপ্ত জ্বলতে জাতনেদসি অগ্নৌ। জাতানি জনিমস্তি ভূতানি নৈত্তি তৈস্মিগ্নাৎ জ্যায়তে ইতি বা জ্যায়তুম্ স্যেবম্ ভূতেষু বৈশ্বানবরূপেণ নিত্যতঃ সত্ত্বাৎ লভত ইতি বা জাতনেদাঃ। সম্ উক্তং যাক্ষণ। জাতনেদাঃ কামাৎ। জাতানি নৈদ জাতানি নৈনং নিতু জ্যাতজ্যাতৈ বিকৃত ইতি ন।" (নিং ৭১২) ইত্যাদি। তস্মিন্নগ্নৌ হে শরীরে তে ভব পদং 'চক্ষুঃপদমিতং পদপাংস্বং আ দমসি প্রক্ষিপাসি। ভ্রাষ্ট্রহগ্নিসমুপ্তে অর্জয়ামীত্যর্থঃ। অগ্নিঃ শরীরং বদীয়ং বেনেঠে পদপাংস্বদারা পাদং পবিত্র কুংস্বং অঙ্গং বাগপাতু। দষ্টতু ইত্যর্থঃ। নিমল্ বাপ্তৌ। জ্বতোত্যাদিত্যং অগ্নিঃ স্বঃ। 'মিলাং ত্রয়ণাং গুণঃ শ্লো' ইত্যাদ্যন্ত গুণঃ॥ বাগপি বাগহিহং চ অস্বং প্রাণং গচ্ছতু প্রাপ্নাতু। উপলক্ষণং এতৎ। নর্সে'জ্বয়ানবহাংস্বাত্মা জনতু ইত্যর্থঃ।

ইতি দ্বিতীয়কাণ্ডে তৃতীয়োক্ত্যাকৈ দ্বিতীয়ং সূক্তং।

'আয়ুর্দাঃ' ইতি সূক্তং গোদানাতো লাক্ষ্যকর্মণি শাস্তাদকে অনুযোজয়েৎ। তদৈত্ব কর্মণি অনেনৈব সূক্তেন আজ্ঞাং হবা ব্রহ্মচারিণো মুর্ধ্ন সম্পাতন আনয়েৎ। "আয়ুর্দা ইতি গোদানাং কার্যম্ভূন' ইতি পক্ষমা স্মৃতিতঃ। শাস্তাদকে কৰোতি তদৈত্বং সূক্তং অনুযোজয়তি ইতি (কৌ. ৭৪) 'আয়ুর্দা ইত্যেভেন সূক্তেন আজ্ঞাং জুহ্বন মুর্ধ্ন সম্পাতন আনয়তি' ইতি চ (কৌ. ৭৭)। তদৈত্ব কর্মণি "পরি দত্ত" (২১০) ইতি দ্বাভ্যাং নবং বাগঃ প্রযচ্ছৎ। 'এহাশ্বানঃ' (৪) ইত্যনয়া দক্ষিণেন পাদেন অশ্বানং আহ্বাণয়েৎ। "যত তে বাগঃ" (৫) ইত্যনয়া পূর্বপরিহিতং বাগঃ কর্তা গৃহীয়াৎ।

### ତତ୍ତ୍ୱ ପ୍ରଥମା ।

ଆୟୁର୍ବିଦ୍ୟା । ଅଗ୍ନେ । ଜରାମ । ବୃଦ୍ଧାନାମ । ସ୍ବତନ୍ତ୍ରୀକୋ । ସ୍ବତନ୍ତ୍ରୀକୋ । ଅଗ୍ନେ ।

ସ୍ତୁତଂ    ମୃଦା    ଗନ୍ଧୁ    ଚାରୁ    ଗନ୍ଧ୍ୟଂ    ପିତ୍ତେ    ପୁରାଣଞ୍ଜି    ରକ୍ଷତାନିମୟଂ ॥ ୧ ॥

ਅੰਤ ਜਾਣੈ ।

ଆସୁଃକାଃ । ଅଗ୍ନେ । ଅରମଃ । ବୃଣାଃ । ସ୍ବଚ୍ଛନ୍ଦୀକଃ । ସ୍ବଚ୍ଛନ୍ଦୀକଃ । ଅଗ୍ନେ ।

ॐ नमः । श्रीगुरुभ्यो नमः । गुरुं शिरसा ध्यात्वा । निताम्बेन । पूजयाम् । अति । वक्रतारुण्यम् । १०

হে অগ্নে অধুর্কীঃ আধুৰো দাতা । যাগনকং তনেন্তি শেবঃ । 'কিরংপর্যন্তং তন্ আধুরিতি  
 ভূতাহ । অরলং অরলং বৃণানং সন্ততমামঃ । অরপর্যন্তং সন্ততং নন্দনরপদিমিতং দীর্ঘং আধুঃ  
 প্রবচ্ছতর্কঃ । হে অগ্নে স্বঃ স্ততপ্রতীকঃ স্ততাহতিভঃ উদ্ভূতজ্জালারূপাবয়বঃ স্ততপৃষ্ঠঃ  
 স্ততমেব পৃষ্ঠং পৃষ্ঠনং ননং লক্ষ্যনয়বাণারভূতং গাত্রং যন্ত ন তথোক্তঃ । স্ততোপাদানকশরীর  
 ইত্যর্থঃ । স্তত এবং অতো হেতোঃ মধু মধুরং চাক্র নির্মলং মন্ত্রনিজং গগাং গগি তবং ।  
 'লক্ষ্যত্র গোরআদিপ্রত্যয়প্রত্যয়প্রদে যন্ বক্তব্যঃ', ইতি স্বং । 'স্ততোহনাবঃ' ইত্যাক্তা  
 দাতব্যং । এবং স্তগবিদিতং স্ততং অস্তাতিহৃতং পীঠা যথেকং যৌকতা ভূটঃ সন্ পিতা জনক  
 পুত্রান্ আশীমানিব ইমং যাগনকং অতি রক্ততাং অতিরক্ত । পিতা যথা লাপরাধানি  
 পুত্রান্ পালয়তি এবং স্বঃ এনং পাতীতর্কঃ । রক্ত পালনে । লেখ্যার্থৈক্যচনে  
 স্তোতাত্ত্ আদেশঃ । (২ক। ৩অ—১৩৫—১৪) ।

দ্বিগীয়া ।

পরি মত্ত মত্ত নো বর্চসেনমঃ জরামুহাং কুণ্ড দীর্ঘমায়ুঃ ।

বৃহস্পতিঃ প্রায়চ্ছদ্ বাস এতৎ সোমায় রাজ্ঞে

পরিদাতব্য উ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পরি । মত্ত । মত্ত । নো । বর্চসা । ইমম্ । জরামুহাম্ । কুণ্ড । দীর্ঘম্ । আয়ুঃ ।

বৃহস্পতিঃ । প্রা । অয়চ্ছৎ । বাসঃ । এতৎ । সোমায় ।

রাজ্ঞে । পরিদাতব্যৈ । উঃ ততি ॥ ২ ॥

বাসসঃ সর্ষদেনত্যভ্যং তদর্চিসানিদনানামেন সাক্ষ্যমভ্যং । তথাভ্যং চ বাসসঃ  
তৈত্তিরীয়ায়ৈ সমান্নাভ্যং 'অগ্নেস্তৃপানঃ' ইতি প্রকৃষ্মা 'অদ্ বা এতৎ সর্ষদেনত্যং যদ্  
বাসঃ' ( তৈত্ ০ পং ০ ৬ ১১৩ ) ইতি । হে দেবঃ পরি মত্ত । অতর্ভাবিত্যর্থঃ । ইমং  
মাণবকং বাসঃ পরিদাতব্যতঃ । মঃ অমদীয়ঃ ইমং বর্চসা তেজসা মত্ত গোবরত । তেজস্বিনং  
কুন্ডাত্যর্থঃ । কিং চ । ইমমেব মাণবকং জরামুহাং । জরয়েন মুহুর্নুতির্যাস্ত ন  
তাপোজঃ । তপানিধং ( কুণ্ড ) কুন্ডত । অকালমুতর্য্য ভৃদ্ ইত্যর্থঃ । একদেব আহ  
দীর্ঘ ইতি । অত্র মাণবকস্ত দীর্ঘং অতপরিমিতং আয়ুবন্ত । 'তদেন বাসঃ প্রায়শ্চতি ।  
বৃহস্পতিঃ বৃহত্যং উজ্জাদীনাং পতিঃ এতন্নায়া দেবঃ । 'তৎসত্যং করণতোঃ' ইতি শুট্র-  
লোপো । 'পতানৈশ্বাধ্যা' ইতি পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরস্ব প্রাপ্তে 'উক্তে বনস্পত্যাদিষু যুগপৎ'  
উজ্জায়পদপ্রকৃতিস্বরস্বং । এতন্নায়া দেবঃ এতৎ প্রকৃতং বাসঃ সোমায় রাজ্ঞে ব্রাহ্মণান্যৈ  
স্বামিনে । 'সোমোন্মাকং ব্রাহ্মণানাং রাজা' ( তৈত্ ০ পং ০ ১৮ ১০২ ) ইতি শ্রুতেঃ ।  
পরিদাতব্যৈ পরিদাতব্যৈ । 'ভৃগুর্বে সেনেন' ইতি তনৈপ্রত্যয়ঃ । 'তনৈ চাস্তচ যুগপৎ' ইতি  
উজ্জায়পদপ্রকৃতিস্বরস্বং । প্রায়চ্ছৎ অদদাৎ । ( দাণ ) দানে ইত্যামাৎ লতি 'পাভ্রাণ,  
ইত্যাদিনা সজ্জাদেশঃ । উ ইতি পদপূরণঃ । অনেন সজ্জাণাং সোমদেনত্যকস্বং সৃচিভৎ ।  
তথা চ শ্রুগান্তরং । 'সোমাং নৈ বাসঃ । স্বধৈবৈনদ্ দেবতয়া অতিগৃহীতি' ( তৈত্ ০  
১২৫ ২ ) ইতি ॥ ( ২৫—৩৫—১৩৫—২৫ ) ।



পরীক্ষক নামঃ অধিষ্ঠাঃ স্বস্ত্যায়ৈ নমঃ।

শতং চ জীৱ শরসঃ পুরুচী রায়শ্চ পোমমুপনং ব্যস্ম ॥ ৩ ॥

ମରି । ଡର । ବାଳ : । ଅସିଧା : । ସ୍ବପ୍ନେ । ଅତ୍ୟୁ :

गृहीतवान् । अतिशयिष्ठः । उ० इति ।

শত। চ। জীব। শরদঃ। পুরুচীঃ। রায়ঃ। চ। পোষ্য। উপহস্যস্যায়ন। ৩৯

তে মাণবক ইদং উক্তং নাম: নক্ষত্রং স্বস্তয়ে ক্ষেমাৎ পর্য্যাপিণা: পশ্চিতিভানানি। (পরি)  
 পূৰ্ণাদ্ পাত্ৰো লুঙি 'হ্যাম্ভোরিচ্চ' ইতি উক্তকি। 'হুবাৎ অক্ষাৎ' ইতি নিজ্জ্ৰোপ:। তেন  
 পরিধানেন গৃষ্টীনাং গবাং অভিযন্তিণা:। অভিযন্তি: অভিভো বিশসনং হিংসা। ভগ্নিমিত্তাদ্  
 তথাং পালকাত্ত:। পুরা যজু দেবা যজুযাণাং দৃঢ়তরাং স্বচং ভিত্তা ক্ষীরপ্রদামক্ষেত্রক্ষণ-  
 জারোহনাদিনহ্নবিধোপকারকারিষু গোষু জদধু:। ৩৮ তরা স্বচা নংনীতগাভ্যা: দীপ্তনাতা-  
 তপাদিনসনশীলা নজ্জ্বু:। অত এন কারণাদ্ নগং পুরুষং দৃষ্ট্বা স্বকীয়াং স্বচং অশ্বাহু স্থিতাং  
 অশো গ্রভীতুং আগচ্ছভীতি বিভাতি। তস্মাদ্ গোময়ীণং নিবসনো ন গচ্ছেদ্ ইতি। তথা চ  
 শতপথব্রাহ্মণে তৃতীয়কাণ্ডে দীক্ষাপ্রকরণে লুমায়্যতে। 'অথ নাম: পরিপত্তে। নক্ষত্রায়ৈব  
 স্বামেণাম্মিয়েতৎ স্বচং দধাতি। 'যা হ না ইয়ং গোষুক্ পুরুষে হৈবাগ্রা আপ। তে  
 দেবা অক্রনন। গৌরী ইদং নক্ষত্রং নিকৃষ্টি তস্ম যেষং পুরুষে স্বক্'গনোতাং দধাম।  
 তেইয়বা বর্ষন্তঃ তরা হিমং তরা স্থণিং তিতিকিহ্মত ইতি। তেবচ্ছাং পুরুষং  
 গনোতাং স্বচং অদধু:। তেইয়বা বর্ষন্তঃ তরা হিমং তরা স্থণিং তিতিকৃতে  
 অবচ্ছিতো হ বৈ পুরুষ:। তস্মাদ্ অত যত্নেন ক চ কুশো শত্ৰুদ্ বা নিকৃষ্টতি তত এব  
 লোচিতং উৎপত্ততে তদ্ এতাং স্বামিঃস্বচং অদধুর্কাস এব। তস্মান্নাক্ষ: পুরুষাদ্ নানো  
 বিকৃষ্টি। তস্মাহ স্বনাসা এন বুভু:বৎ। নো হাক্তে গোময়: ত্রাৎ। নো হি গৌরহ  
 অশ্ব স্বচং নিকৃষ্টীতি। না 'নিভাতী ত্রসতি স্বচং ম আদাত্তে' ইতি (শং ব্রং ৩১.২১৩)  
 এইব স্বগাদানভীতি: অত্র অভিযন্তিণ্যেদং নিগদিতা। তত্ভা অভিযন্তেক্সাণ:পরিধানেন



পদ-পাঠঃ ।

যন্ত । তে । বালঃ । প্রপমহবাস্তম । হরামঃ । তম । যা । বিবে । অগন্ত । দেবায় ।

তম । যা । ভ্রাতরঃ । অহবধা । বর্জমানম । অত্র । জয়ন্তাঃ । বহনঃ । অহবাস্তম । ৫ ॥

হে যোগবক যন্ত পরিহতবস্ত্র তে তব প্রপমহবাস্তম পূর্ণং পরিহতং বালঃ বস্ত্রং হরামঃ  
যীকুশঃ । বস অস্বাদনে ইত্যাম্যং “অহগোণ্যং” হতি কৰ্ম্মণ গ্যৎ । ‘ভিৎ স্বরিতঃ’  
ইতি স্বরিতং । তং তাদৃশং যা যাং বিবে লক্ষ্যে দেবা অগন্ত রক্ষন্ত । তৎ উক্তরূপং  
অহবধা শোভনম্বা বক্তা বর্জমানং পশুপুত্রাদিনাতিরূপচীর্ণমানং অজাতং গাংস্বারাবশেষেণ  
শোভনজন্মযুক্তং ( যা ) যাং অহু বহনো ভ্রাতরো জয়ন্তাঃ উৎপত্ত্বতাং ।

হতি বিতীয়কাণ্ডে তৃতীয়েত্ববাক্যে তৃতীয়ং বক্তং ।

‘নিঃশালাঃ’ হতি যুক্তেন মৃত্যুগত্যায়াঃ ত্রিমা অপত্যানাপারহরায় ত্রিষু মণ্ডলেষু  
একৈক্যমুদপাদ্যে গৌলেশু চ সম্প্রতানয়নং নীলোগার স্থিত্যন্তাঃ সম্প্রাত্তোদকেন  
আপু্যবনং চ কৃষা বগৃহং আনয় শাস্ত্রাদকেন আভিষচা তন্ত পুরোডাশকন্দুকালঙ্কারান  
অভিমম্বা দত্তাৎ । অব ব একাম্রো মণ্ডলে অনেন যুক্তেন উত্তরঃ গামদস্তরা  
আধাপ্য পূর্ণবৎ শাস্ত্রাদকাভষেকাদকং কুৰ্ব্বাৎ । ইত্যত্র হি । ‘নিঃশালাঃ’ হত্যবতো-  
কায়ৈ কৃষ্ণবলনায়ৈ ত্রিষু ‘গামতেষু’ ইত্যাদ ‘উত্তরারাগামদস্তর্যুক্তং আত্র জতায়ৈ’  
ইত্যন্তং ( কোঃ ৮.১০ ) । যন্ত গৃহং গবাদক্ষিণা ভগাত তদ্ গৃহং দেবহতং ভগতি  
ভদ্রোবনিবৃত্তয়ে তথৈব গময়া যাগং দায়াঃ । তএ অনেন যুক্তেন তন্তাঃ পর্যায়িকরণং  
কুৰ্ব্বাৎ । ‘য আশ্বদা হতি বশামনং’ হতি প্রক্রমা ইত্যত্র । ‘নিঃশালাঃ’ হত্যবু কেন  
ত্রিঃ প্রপম্য পারহরাত’ হতি ( কোঃ ৫.৮ ) । আশ্বদায়াহনহরণান্তরং  
শালাশ্রোকগোপ এতৎ যুক্তং বনযুক্তং ‘একাযং আশ্বদা’ ( কোঃ ৯.২ ) হতি প্রক্রম্য  
ইত্যত্র । ‘নিঃশালাঃ’ ( ২.১৪ ) হতি শালানবেশনং শ্রোক্ষাত উজ্জং পল্লং ( ৭.৬২ ) হতি  
প্রপাদয়াত’ হতি ( কোঃ ৯.৪ ) । এতৎ যুক্তং চাতনগগোপ পাঠিতং । অতঃ ‘চাতনানঃ  
অপনোদনেন ব্যাখ্যাতং’ ( কোঃ ৮.১ ) । চাতনো মাতৃনামা চ’ ( নং কং ২৩ )  
‘চাতনৈশ্চাতনামাতঃ’ ( শাং কং ১৫ ) ইত্যাদিপ্রদেশেষাণ এতৎ যুক্তং ঐষ্টব্যং ১৫ ॥

৩এ প্রথম ।

নিঃশালাঃ ধুমুঃ বিষগ্ননেকবাদ্যায় জিবৎসম ।

মুকাশচণ্ডা নপ্ত্য নানায়ানঃ মদাস্তাঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নিঃসালান্ । ধৃষ্ণং । ধিষণং । একহবাত্ম্যং । জিঘৎস্বং ।

লক্ষ্যঃ । চণ্ডঃ । নপ্ত্যঃ । নানয়ামঃ । লদাঘাঃ ॥ ১ ॥

নিঃসালান্ । যল গতো । নিঃসালয়ত নিগময়ত অপলয়তীতি নিঃসাল্য এতন্মামংধয়া  
গিলাচা । যধা লালো বৃক্ষবিশেষঃ । ততো নিগতা নিঃসাল্য । ততোপ উন্নতগাত্রীত্যর্থঃ । জিঘৎস্বং  
ধৃষ্ণং ধৰ্ম্মশীলাং ভয়ন্ত জনায়ত্রৌ এতন্মামকং গিলাচৌ । 'একহবাত্ম্যবাক্যপেঃ কুঃ' ।  
ধিষণং । ধৃকোতি অভিব্যতীতি । ধিষণঃ । ধৃষোক্তিষ চ সংজ্ঞায় হতি ( উৎ ২৮২ ) কুঃ ।  
এতন্মামানং পাপগ্রহং । একহবাত্ম্যং একং একপ্রকারং পরুষরূপং বাত্ম্যং বচনং যন্তাঃ সা  
তদোক্তা । যধা একবারমেব বাত্ম্যং বচনং যন্তাঃ সা । লকৃত্যাবগীত্যর্থঃ । তাং এতন্মামকং  
জিঘৎস্বং জিঘৎস্বং ভক্ষণেচ্ছুং । লদাঘা ভক্ষণশীলং হত্যর্থঃ । অদেঃ সান বসুলাদেশে  
'লতাক্ষিপাতুকে' হতি তৎ । 'লনানলসভি ক উঃ' হতি উগ্রতায়ঃ । 'বা ছন্দান্' হতি আম-  
পূৰ্ব্বত্বং বাকল্যনাদ্ যণ্ আদেশঃ । তা চ । নানয়াম হতি লক্ষ্যে লক্ষ্যঃ । তথা চণ্ডঃ  
ক্রুদ্ধঃ এতন্মামকং পাপগ্রহং নপ্ত্যঃ নপ্ত্যঃ অপত্যত্বাঃ লক্ষ্যঃ । লদাঘাঃ লদা নোনুয়-  
মানাঃ আক্রোশকারিণীঃ গিলাচীন্চ নানয়ামঃ । উক্তং যাক্ষেন । লদাঘে লদানোত্তবে লদ-  
কারিকে ( ১নং ৩৩০ ) হতি । নোতঃ লদকশ্মনো যজুগুণ্ডাৎ পচাত্ম্যচ 'দ্বিষচনপ্রকরণে  
ছন্দান বোত পচাত্ম্য' হতি বচনাদ্ দ্বিষচনাত্যর্থঃ । ন বাতুলোপ লাক্ষিপাতুকে' হতি  
জুগুপ্সাত্যেবে ছান্দগৌ, যণ্ আদেশঃ ॥ ( ২ক। ৩অ-১৪২-২৫ ) ॥

দ্বিতীয়া ।

নির্বে। গোষ্ঠাদজামসি নিরক্ষান্নিরূপানসাং ।

নির্বে। মণ্ডন্য। ত্বাহিরো গৃহেভ্যশ্চাতয়ামহে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নিঃ । বঃ । গোহস্থঃ । অজামসি । নিঃ । অক্ষাং । নিঃ । উপহাসানসাং ।

নিঃ । বঃ । মণ্ডন্যঃ । ত্বাহিরো । গৃহেভ্যঃ । চাতয়ামহে ॥ ২ ॥





লিড্‌নস্তানাদ্‌ দ্বিস্বচনে ঐক্যভাষনোপো। নাপি তত্র পাতালে স্থাচাত্ত্ব। নীচীনা নমস্‌নত্ব।  
ইমং সোঁকং বিহার পূর্কোক্তাকিঃ সহ নিমলত্ব ইত্যর্থঃ। উচ নমস্‌নয়ে দিবাদিঃ। কিং চ  
নক্ষাঃ নিমিলা যাতুপাক্তঃ সাতবো যাকুমাঃ পীড়ান্তাঃ প্রাণিতো। নীচজ্ঞে ক্রিয়ন্ত আভিরিতি  
যাতুপাক্তঃ উক্তান্তোক্তাঃ পিমাচাঃ। করেণ কুট্। তত্র স্থাচাত্ত্ব ইতি বচনবিপর্যয়ণম্বেদ  
নক্ষকঃ। (২ক-৩ম-১৪৭-৩ম)।

• • •

চতুর্থী।

ভূতপতিঃ নিরজস্থিতঃ সদাশাঃ।  
- - - - -

গৃহস্ত বৃধ আগোনস্তা ইন্দ্রো বজ্রেশাধি তিষ্ঠত্ব ॥ ৪ ॥  
- - - - -

পদ-পাঠঃ।

ভূতপতিঃ। নিঃ। অজত্ব। ইন্দ্রঃ। চ। ইতঃ। সদাশাঃ।  
- - - - -

গৃহস্ত। বৃধে। আগোনাঃ। তাঃ। ইন্দ্রঃ। বজ্রেণ। অধি। তিষ্ঠত্ব ॥ ৪ ॥  
- - - - -

ভূতপতিঃ ভূতানাং পালকো রুদ্রঃ সদাশাঃ সদা মোনুমানা আক্রোশকারিণীঃ পিমাচীঃ  
ইতঃ অস্মাদ্‌ মদীয়ান্‌ স্থানান্‌ নিরজত্ব নিঃগরন্তত্ব। ইন্দ্রশ্চ তা নিরজত্ব। গৃহস্ত মদীয়ান্‌  
বৃধে মূল অশঃপ্রদেশে বজ্রেত্রাণবুধী চ (উঃ৩৫) ইতি নক্ প্রত্যয়ঃ। আগোনাস্তাঃ  
পিমাচীঃ ইন্দ্রঃ ইরাশা ভূমেদ্যাকো দেবঃ। ইন্দ্র ইরাং দুশাতীতি বা ইরাং দারয়তীতি বা  
ইতি চি নিরুক্তং (নিঃ১০৮)। বজ্রেণ আয়ুধেন অধি তিষ্ঠত্ব। যথা পুনর্মোক্তিষ্ঠতি তথা  
আক্রমা তিষ্ঠত্ব ইত্যর্থঃ। (২ক-৩ম-১৪৭-৪ক)।

• • •

পঞ্চমী।

যদি নহ কেক্রিয়ণাং যদি বা পুরুষেবিতাঃ।  
- - - - -

যদি নহ দশ্যন্ত্য। জাত। নশ্যন্তেতঃ সদাশাঃ ॥ ৫ ॥  
- - - - -

পদ-পাঠঃ ।

যদি । হৃ । ক্ষেত্রিয়াণাম্ । যদি । বা । পুরুষহৃদিষিতাঃ ।

যদি । হৃ । দস্তাচ্যঃ । জাতাঃ । নশ্চত । ইতঃ । সদাষাঃ ॥ ৫ ॥

হে সদাষাঃ । পিলাচা ইতি শব্দঃ । যুগ্ম ক্ষেত্রিয়াণাম্ ক্ষেত্র্যাং পরক্ষেত্র্যাং মাতাপিতৃ-  
পরীবাৎ আগতানাং কুষ্ঠাপস্বাগ্রহণাৎ দরোগাণাং নিদানভূতা যদি হৃ ভবত । যদি বা পুরুষে-  
ষিতাঃ পুরুষৈঃ পত্রাভিঃ প্রোষিতা ভবত । ইম গতো ইত্যস্মাৎ কৰ্ম্মণি নির্ধা । 'তীব্রহৃদ-  
কৃষাবয়ঃ' ইত্যত্র ইবু ইচ্ছায়াং ইত্যস্মৈন গ্রহণাৎ 'সম্ম পিলাচা' ইতি তস্মৈন নির্ধায়াং ইটু-  
প্রতিষেধো ন তু ইম গতো ইত্যত্র ইতি নির্ধায়াং ইটু ভবত । 'তৃতীয়া কৰ্ম্মণি' ইতি পূৰ্ব্বপদ-  
প্রকৃতিবচনং । দস্তাচ্যঃ উপক্ষয়কারিত্বাশ্চারণ্যম্ভ্যঃ । দস্ত উপক্ষয়ে । যজ্ঞমনিষ্ঠাক্রিদনি-  
অনিষ্ঠো যুচ্ (উৎ ৩২০) ইতি যুচ্ প্রত্যয়ঃ । তেষাং লক্ষণাৎ যাদ জাতাঃ প্রাকৃর্ভূতা ভবত ।  
এবং বহুবিশং আগতা যুগ্ম ইতঃ অস্মাৎ স্থানাৎ নির্গতাঃ সত্যো নশ্চত বিনষ্টা ভবত ॥ ৫ ॥

মণী ।

পরি ধামান্যানামান্তর্গাঠামিবানরন ।

অজৈবং লক্ষান্ আজীন্ বো নশ্চতেতঃ সদাষাঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পরি । ধামানি । আশাম । আশুঃ । গাঠামহইব । অসরন ।

অজৈবং । লক্ষান্ । আজীন্ । বঃ । নশ্চত । ইতঃ । সদাষাঃ ॥ ৬ ॥

আশাম পিলাচীনাং ধামান মিবানস্থানামি পর্যাপরং পরিভঃ লক্ষিত আক্রমিষৎ । তত্র  
কুষ্ঠাশুঃ । আশুঃ । অশ্বনামৈতৎ । শীঘ্রগামী অশ্বঃ গ্লাঠামিব । পরিধাপনেন্ গ্লানঃ লন যত্র  
তিষ্ঠত সা গ্লাঠা গল্পবাবাদঃ আজাশুঃ কাক্ষাপরপয়ায়ঃ । ভামব । অপরং ইতি । হৃ গতৌ  
ইত্যস্মাৎ লুঙ 'সতিশাস্তাতিভ্যশ্চ' ইতি চ্চৈঃ অঙ্ । 'অদৃশো'ঙ গুণঃ' । হে সদাষাঃ নঃ যুগ্মাকং  
লক্ষান্ আজীন্ লংগ্রামান অজৈবং জিতবান আশ । ইতঃ অস্মাৎ কারণাৎ ভবদীহস্ত  
নিখিলস্ত বালস্থানস্ত অস্মাৎ প্রাক্রোক্তবাদ্ নিরাশ্রয়াঃ সত্যো যুগ্ম নশ্চত ।

ইতি ষষ্ঠীয়ে কাণ্ডে তৃতীয়েগুণকে চতুর্থং যুক্তং ॥

‘যথা ত্বোঃ’ ইতি স্তোত্রম্ আয়ুক্ষাসঃ স্থালীপাকং ওদনং শাস্ত্রাদিভিঃ পরম্পরম্  
অভিমত্যা প্রাপ্তিরাং। স্তোত্রিতং তি। ‘যথা ত্বোঃ (২।১৫) মনসে চেতসে নিরে (৬।৪১)  
ইতি মতাত্তীতীনাং স্থালীপাকং প্রপরিষা শাস্ত্রাদিভিঃ উপলিচ্য অভিমত্যা প্রাপ্তি’ ইতি  
(কো. ৭৫)। (২কা—৩অ—১৪সূ—৬ম)।

• • •

ভক্ত প্রথম।

যথা ত্বোঃ চ পৃথিবী চ ন বিভীতো ন রিষ্যতঃ।

এব। মে প্রাণ মা বিভেতঃ ১।

পদ-পাঠঃ।

যথা। ত্বোঃ। চ। পৃথিবী। চ। ন। বিভীতঃ। ন। রিষ্যতঃ।

এব। মে। প্রাণ। মা। বিভেতঃ ১।

ত্বোঃ ত্বালোকো দেবাত্মপ্রযুক্তঃ পৃথিবী ভূলোকো মনুষ্যাদিভিরাশ্রিতঃ। পরম্পরম্  
মুচ্চয়ার্থে চকারো। তাবুভৌ লোকৌ যথা যেন প্রকারেণ দেবমনুষ্যাদিভিঃ নৈকৈরুপজীব্য-  
বাদ্ উর্নজীব্যান্ধাতকস্ত কস্তচিদপি অনন্তাবাদ্ ন বিভীতঃ ভয়শঙ্কাং ন প্রাপ্নুতঃ। ত্রিতী  
ভয়ে। যথা চ ন রিষ্যতঃ ন নিমন্ততঃ রিষ তিংলায়াং। দৈবাদিকঃ। ‘যানন্তপাত্যাং’  
ইতি আখ্যাতস্ত নিষাত প্রতিষেধঃ। এব এবং। ‘নিপাতস্ত চ’ ইতি লাত্‌হিতিকো দীর্ঘঃ  
মে মদৌয় হে প্রাণ ত্বং মা বিভেতঃ নত্রগ্রহরোগাদিত্যো ভয়শঙ্কাং মরণশঙ্কাং চ মা কার্যো।  
অনেন মঙ্গলামর্থেন জ্ঞাপুথিবীবৎ চিরকালানন্দানমুক্তো ভবেতার্থঃ। বিভেত্রিতি। যান্তি  
পুঙি প্রাপ্তে ছান্দনো লঙ্। (২কা - ৩অ—১৫সূ—১ম)।

\* • \*

দ্বিতীয়া।

যথাহ চ রাজৌ চ ন বিভীতো ন রিষ্যতঃ।

এব। মে প্রাণ মা বিভেতঃ ২।

পদ-পাঠঃ ।

যথা । অহঃ । চ । রাজী । চ । ন । বিভীতঃ । ন । রিষ্টতঃ ।

এব । মে । প্রাণ । মা । বিভেতঃ ॥ ২ ॥

অতশ্চ রাজী চ অতোরাত্রৌ কল্পান্তহ্মরিষাদ্ যথা ন বিভীতঃ ন রিষ্টতঃ । এবা  
ম ঠত্যাদি পূর্ববৎ । এবং নর্কেষপি পর্যায়েষু যোজ্যং । রাজীতি । 'রাত্রেশ্চাভলৌ'  
ইতি ভীণ । ( ২৮—৩৮—১৫৮—২৮ ) ।

তৃতীয়া ।

যথা । সূর্য্যশ্চ । চন্দ্রশ্চ । ন । বিভীতো । ন । রিষ্টতঃ ।

এব । মে । প্রাণ । মা । বিভেতঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । সূর্য্যঃ । চ । চন্দ্রঃ । চ । ন । বিভীতঃ । ন । রিষ্টতঃ ॥

এব । মে । প্রাণ । মা । বিভেতঃ ॥ ৩ ॥

স্পষ্টোক্তঃ । ( ২৮—৩৮—১৫৮—৩৮ ) ।

চতুর্থী ।

যথা । জ্ঞান । চ । ক্ষত্রং । চ । ন । বিভীতো । ন । রিষ্টতঃ ।

এব । মে । প্রাণ । মা । বিভেতঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

যথা। ব্রহ্ম। চ। কত্রঃ। চ। ন। বিভীতঃ। ন। রিষতঃ।

এব। মে। প্রাণ। মা। বিভেঃ। ৪।

ব্রহ্ম ব্রাহ্মণ্যতিঃ কত্রঃ কত্রিয়জাতিঃ। জাতেনিত্যাত্ম্যপমায় তীত্যাত্তব্যঃ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী।

যথা। সত্যং। চানৃতং। চ। ন। বিভীতো। ন। রিষতঃ।

এব। মে। প্রাণ। মা। বিভেঃ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

যথা। সত্যম। চ। অনৃতম। চ। ন। বিভীতঃ। ন। রিষতঃ।

এব। মে। প্রাণ। মা। বিভেঃ॥ ৫ ॥

সত্যং যপার্বভাবণং। অনৃতং মিথ্যাত্তাবণং। লোকবাবহারত প্রবাহনিত্যাকং সত্যম-  
নৃতয়োরাপি তীত্যাত্তব্যঃ। তদভিমানিদেনতাপেক্ষয়া বা ॥ (২কা-৩অ-১৫ব-৫ম) ॥

ষষ্ঠী।

যথা। ভূতং। চ। ভগ্যং। চ। ন। বিভীতো। ন। রিষতঃ।

এব। মে। প্রাণ। মা। বিভেঃ॥ ৬ ॥



ମନ-ପାଠଃ ।

। । ।  
 ବଧା । ଉତ୍ତମ । ଚ । ଉଦାୟ । ଚ । ନ । ବିଭୀତଃ । ନ । ରିକ୍ତତଃ ।  
 - - - - -

ଏବ । ମେ । ପ୍ରାଣ । ମା । ନିତେଃ ॥ ୬ ॥  
 - - - - -

ତୁତଃ ନନ୍ତାଃ ପ୍ରାଣେ ନନ୍ତଜାତଃ । ତବାଃ ତନିକ୍ତଃ ଉତ୍ତମଃ ଉଦାୟଃ । ପୂର୍ବବଦ୍  
 ଅନୟୋରପି ପ୍ରବାହନିତାଦ୍ୱେନ ଭୀକ୍ୟାନ୍ତତାବଃ । ‘ତବାଗେୟଂ’ ଇତ୍ୟାଦିନା ତବତେଃ କର୍ତ୍ତ୍ୱାନ୍ତି ବ୍ୟ-  
 ଐତ୍ୟାନ୍ତୋ ନିପାତିତଃ ॥

ତିତି ବିଭୀତେ କାଞ୍ଚେ ତୁତୀୟେଶ୍ୱରାକେ ମହମଃ ହୃତଃ ॥

‘ପ୍ରାଣାପାନୋ’ ଇତି ହୃଦ୍ରେକେ ଆଜ୍ଞାନସିଂହପୁରୋଡ଼ାଶମୟାଂଶୋନମାୟମ-ସ୍ତ୍ରୀତ୍ରିସ୍ତବିତ୍ତଳଧାନାକରନ୍ତ-  
 ଶକୁନ୍ୟାଧ୍ୟାନି ଶ୍ରେୟୋନମ ଶ୍ରୀମାଣି ଆୟୁକ୍ତାଗୋ କହ୍ୟାଂ । ହୃଦ୍ରେକଂ ହି । ‘ପ୍ରାଣାପାନୋ’ ( ୧୧୬ )  
 ଉଦୋଳି ( ୧୧୭ ) ଇତ୍ୟୁପନୀତ’ ଇତି ( କୋଂ ୩୫ ) । ଉପନୀତେତାଂ ‘ଓକ୍ତେଶ୍ୱରୋନମ-  
 ତିର୍ଦ୍ଦୁତ୍ୟେହ୍ୟେ ଇତି ଜାଣିୟାଂ’ ଇତି ମୈତ୍ରୀନାମାବିତାୟା ତ୍ରିସ୍ତ୍ରୀମହତ୍ତ୍ୱ ଏବୋଦାହତା । ଅଥ  
 ‘ଆପାପୁଷ୍ପିବି ଉପକ୍ରମା’ ( ୧ ) ଇତି ମହେନ୍ଦ୍ର ଆଶ୍ରୟଶ୍ରେଣୀ ତ୍ରୟା ଆପାପୁଷ୍ପିବି ହିମିରହ-  
 ସହସ୍ତେତ । ତଦ୍ ଉକ୍ତଂ ନୈତାମେ । ‘ଓଷଧୀସ୍ତ୍ୱ ପକ୍ଷାଶ୍ରୟଶ୍ରେଣୀ’ ଇତ୍ୟୁପକ୍ରମା ‘ସଦ୍ ନିଷାଂସଃ  
 ( ୬୧୧୫ ) ଆପାପୁଷ୍ପିବି ଉପକ୍ରମା ( ୧୧୬୨ ) ମୋମୋ ମୃତ୍ୟୁବା ( ୧୧୮୭ ) ଇତି ନୈଷଦେବଶା-  
 ସାପୁଷ୍ପିବିଶୋଭାୟା’ ଇତି ( ଟିଏଂ ୧୧୮ ) । ( ୧୩—୩୩—୧୧୭—୩୩ ) ॥

କର୍ତ୍ତ୍ୱେ ପ୍ରଥମା ।

। । ।  
 ପ୍ରାଣାପାନୋ ମୃତୋର୍ମା ମାତଃ ହାତା ॥ ୧ ॥  
 - - - - -

ମନ-ପାଠଃ ।

। । ।  
 ପ୍ରାଣାପାନୋ । ମୃତୋଃ । ମା । ମାତଃ । ହାତା ॥ ୧ ॥  
 - - - - -

ହେ ପ୍ରାଣାପାନୋ । ପ୍ରାକ୍ ଉଦୟଃ ଅନିତି ଚେତେ ଚିତି ପ୍ରାଣଃ । ଅପ ଅନିତି  
 ଅବାତ୍ତୁଷ୍ଟେଚ୍ଚେତ ଇତ୍ୟାପାନଃ । ତଦାଭ୍ୟାନିନୋ ଗେ ମେନୋ ମୃତୋଃ ମହାନ୍ତାୟା ମା ମାତଃ ମାତଃ  
 ସ୍ୱକ୍ରତଃ । ହାତା’ ସୁକ୍ରାତାୟା ଇମଃ ହାତଃ ହାତଃ ଅନ୍ତ । ମରଣେ ପ୍ରାଣାପାନବିଯୋଗରୂପତ୍ୱାଦ୍  
 ସ୍ୱୀୟସ୍ତବିଶ୍ୱକାରେଣ ତୁଷ୍ଟେୟାନ୍ତ୍ୟୋଽପିଚ୍ଚରକାଳାବହାମେନ ଅନ୍ତଃ ନୀର୍ବସୁତ୍ୱାୟା ଚିତି ପ୍ରାର୍ଥନାତି-  
 ପ୍ରାଣଃ । ହାତା ଚିତି ଦେବାନାଂ ହାତ୍ତାନେ । ‘ହାତାକାରେଣ ବା ସ୍ୱାତ୍ତ୍ୱିକାରେଣ ବା ଦେବେତ୍ତୋକ୍ତେ



ଚତୁର୍ଥୀ ।

ଅଗ୍ନେ । ଦୈବ୍ୟାନର । ନିଷ୍ପନ୍ଧ୍ୟ । ଦେବେଃ । ମାହି । ସ୍ବାହା ॥ ୪ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଅଗ୍ନେ । ଦୈବ୍ୟାନର । ବିଷ୍ଣେଃ । ମା । ଦେବେଃ । ମାହି । ସ୍ବାହା ॥ ୪ ॥

ହେ ଦୈବ୍ୟାନର ବିଷ୍ଣାଏ ନରାନ୍ ଏହିକାମୁଦ୍ରାକଳକମ୍ ତତ୍ତ୍ୱେ କର୍ମକଳେ ନୟତୀତି ବା ନିଷ୍ପନ୍ଧ୍ୟ-  
ତତ୍ତ୍ୱାଗାଦିକର୍ମକଳକମ୍ ନିଷ୍ପନ୍ଧ୍ୟେ ନିଷ୍ପନ୍ଧ୍ୟେ ଶ୍ରୀୟତ ଶ୍ରୀତି ନା ଦୈବ୍ୟାନରଃ । ବିଷ୍ଣବରାହକାରେତ୍ତ୍ୱେନ ନିଷ୍ପନ୍ଧ୍ୟାନ-  
ବେନ ବା ନୟତୀତି 'ତତ୍ତ୍ୱେନ' ଶ୍ରୀତି ଅମ୍ । 'ଅଗ୍ନେୟାଂ ଅପି ଦୃଶ୍ୟତେ' ଶ୍ରୀତି ପୂର୍ବମଦତ୍ତ ଦୀର୍ଘଃ ।  
ସଦା ବିଷ୍ଣାନ୍ ଅନ୍ତଃ ନ ଅରଃ ପ୍ରାତିଗତଃ ପ୍ରବିଷ୍ଟେ ଶ୍ରୀତି ବିଷ୍ଣାନରଃ । ନାଗର୍ଭାଂ ଶ୍ରୀତି ପୋଷ୍ୟା ବାୟୁଃ । ଶ୍ରୀ-  
ମତୋ ଶ୍ରୀତିମାନ୍ ତତ୍ତ୍ୱେ ଛାନ୍ଦନଃ ପଚାନ୍ତଃ । ଉପମଦନିତକ୍ତେଷ୍ଟ ଅମ୍ । ତେନ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମିନୀଦ୍  
ଅଗ୍ନଃ ଅଗ୍ନିର୍ଦୈବ୍ୟାନରଃ । ପୂର୍ବମ୍ ଅମ୍ । ( ସଦା ) ନିଷ୍ପନ୍ଧ୍ୟାନରା ସତ୍ତ୍ୱେ ପୋଷ୍ୟାବେନ ନ ବିଷ୍ଣାନରଃ । ନ  
ବିଷ୍ଣାନରଃ ନୈକ୍ୟାତୋରିଃ ଆଦିତ୍ୟାଂ । 'ନରେ ନାଞ୍ଜାୟାଂ' ଶ୍ରୀତି ପୂର୍ବମଦତ୍ତ ଦୀର୍ଘଃ । ତାତ୍ତ୍ୱାଂ  
ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମିନୀଦ୍ ଅଗ୍ନଃ ପାର୍ବିବୋଧ୍ୟର୍ଦୈବ୍ୟାନରଃ । ( ତଥା ଚ ସାନ୍ତ । 'ଅଗ୍ନେୟାଂ ଅଗ୍ନିର୍ଦୈବ୍ୟାନରଃ ) ଶ୍ରୀତି  
ନାକପୁନିଃ । ବିଷ୍ଣାନରାବପୋତେ ଉତ୍ତରେ ଶ୍ରୀତିସୌ ବିଷ୍ଣାନରୋଽଗ୍ନଃ ସତ୍ତ୍ୱେ ତାତ୍ତ୍ୱାଂ ଆଗ୍ରତେ ( ନିଃ  
୩୨୦ ) ଶ୍ରୀତି ଚ । ତଥାସିଧ ହେ ଦୈବ୍ୟାନରାଗ୍ନେ ନୟତୀତି । ସଦା ଅଗ୍ନୀମଳକିତତତ୍ତ୍ୱାଦି-  
ଶ୍ରୀତିସୌ ଶ୍ରୀତି ଦେବ ବିଷ୍ଣେଃ ନୈକ୍ୟାତୋରିଃ ଦେବନାମନୈକ୍ୟାଗାଦିଶ୍ରୀତିଃ ତତ୍ତ୍ୱେନାଗ୍ନିମାନ୍ତାଦାନେନ ।  
ସା ମାହିତ୍ୟାଦି ମତଃ ॥ ( ୧୩-୩୩-୧୬୫-୪୫ ) ॥

ପଞ୍ଚମୀ ।

ବିଷ୍ଣୁତ୍ତର । ବିଷ୍ଣେନ । ମା । ଭରମା । ମାହି । ସ୍ବାହା ॥ ୫ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ବିଷ୍ଣୁତ୍ତର । ବିଷ୍ଣେନ । ମା । ଭରମା । ମାହି । ସ୍ବାହା ॥ ୫ ॥

ହେ ବିଷ୍ଣୁତ୍ତର ବିଷ୍ଣୁ ନୟତୀ ଶ୍ରୀତିସୌ ଅମ୍ । ଅଗ୍ନିତପୀତାଦିମତେନ ପୋଷ୍ୟ-  
ଶ୍ରୀତି ବିଷ୍ଣୁତ୍ତରୋ ଭାରମାମ୍ । 'ନାଞ୍ଜାୟାଂ ଶ୍ରୀତିସୌ' ଶ୍ରୀତିମାମ୍ । 'ଅଗ୍ନିର୍ଦୈବ୍ୟାନରଃ' ଶ୍ରୀତି  
ସୌ ଶ୍ରୀତି ସୌ । ତାତ୍ତ୍ୱାଂ ବିଷ୍ଣେନ କୃତ୍ତ୍ୱେନ ଭରମା ପୋଷ୍ୟାମ୍ । ଉତ୍ତ୍ୱେ ଶ୍ରୀତିମାମ୍ ।  
ଶ୍ରୀତିମାମ୍ 'ନୟତୀତ୍ୟାମ୍' ( ଉଠ ୪୩୮ ) ଶ୍ରୀତି ଅମ୍ । ବିଷ୍ଣୁତ୍ତରମଦତ୍ତ ଅଗ୍ନିବାଚକକ୍ତ୍ୱେ

সুহৃদগণকে সম্বোধিতং । 'যথা ক্ষুরঃ ক্ষুরদানেবহিতঃ তাদ্ বিশ্বস্তরো বা বিশ্বস্তরকুলান্নে' ( যু. অা. ১ ৪৭ ) ইতি । যাতং অতঃ ॥

ইতি দ্বিতীয়কাণ্ডে তৃতীয়েকুবাকে ষষ্ঠং সূক্তং ।

'ওজোসি' উতানেন আয়ুকামঃ পূৰ্ব্বঃ উক্তপ্রকারেণ আয়োনশ্রুত্যাণি জুহুয়াং । যত্র জু তৈবৈবোদাজতং । ( ২কা—৩অ—১৬ম—৫ম ) ॥

\* \* \*

তত্র প্রথম।

ওজোজোজো মে দাঃ স্বাহা ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ওজঃ । অসি । ওজঃ । মে । দাঃ । স্বাহা ॥ ১ ॥

অত্র সূক্তে দেবতাবিশেষত্ব অশ্রয়ণাৎ হোমানারভূতোয়িঃ নবোদাঃ জুহমানজুবাং বা । হে অয়ে জুহমানজুবা বা স্বং ওজঃ আয়নঃ । ওজঃ শরীরস্থিতিকারণং অটমো যাতুঃ । তদ্ উক্তং আচাৰ্য্যৈঃ ।

ওজো নামাষ্টমৌ দশা ।

ক্ষেত্রজন্তু তদ্ ওজস্তু কেনলাশ্রয় ইচ্ছতে ।

যথা স্নেহঃ প্রদীপস্ত যথাভ্রম্ অশনিদ্বিবঃ ইতি ।

তথানিধং ওজঃ স্বঃ অসি । তদ্বৈতুত্বাং তাক্ষদাং । 'অয়ুর্কৈ স্বতং' ( তৈ. স. ২. ২৩. ১১. ৪ ) ইতি বৎ । অতো মে যত্নং ওজঃ উক্তলক্ষণং দাঃ দেহি । স্বাহা স্বাহতং ঈদং অস্ত । ওজ ইতি । উজ্জ আর্জ্জবে । উজ্জ ( ক্রীলে বলোপশ্চ ইতি উ. ৪. ১১৭, অহন বলোপশ্চ ) ॥ ( ২কা—৩অ—১৭ম—১ম ) ॥

• • •

দ্বিতীয়া ।

সহোসি সহো মে দাঃ স্বাহা ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সহঃ । অসি । সহঃ । মে । দাঃ । স্বাহা ॥ ২ ॥

সহঃ শক্রগাঃ অভিভবনমর্থং তেজোনি । সহতেরতিতবার্ধাৎ অহন । অতঃ পূর্ববৎ ॥ ২ ॥

• • •

ତୃତୀୟା ।

ବଳମ୍ବି ନଳଂ ମେ ନାଃ ସ୍ବାହା ॥ ୩ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ବଳମ୍ବି । ନଳି । ବଳମ୍ବି । ମେ । ନାଃ । ସ୍ବାହା ॥ ୩ ॥

ଆଦ୍ୟୋର୍ବଃ ॥ ( ୧୩-୦୩-୧୨-୦୩ ) ॥

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ଆୟୁରନ୍ତ୍ରାୟୁର୍ମେ ନାଃ ସ୍ବାହା ॥ ୪ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ଆୟୁଃ । ଆୟୁଃ । ଆୟୁଃ । ମେ । ନାଃ । ସ୍ବାହା ॥ ୪ ॥

ଆୟୁଃକ୍ତିରକାଳଜୀବନମ୍ ଆୟୁଃ । ଅତଃ ଶତନବଂଶପରିମିତଂ ଆୟୁର୍ମେ ଦେହି ॥ ୪ ॥

ପଞ୍ଚମୀ ।

ଶ୍ରୋତ୍ରମ୍ବି ଶ୍ରୋତ୍ରଂ ମେ ନାଃ ସ୍ବାହା ॥ ୫ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ଶ୍ରୋତ୍ରମ୍ । ଆୟୁଃ । ଶ୍ରୋତ୍ରମ୍ । ମେ । ନାଃ । ସ୍ବାହା ॥ ୫ ॥

ଷଷ୍ଠୀ ।

ଚକ୍ରୁରାମି ଚକ୍ରୁର୍ମେ ନାଃ ସ୍ବାହା ॥ ୬ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ଚକ୍ରୁଃ । ଆୟୁଃ । ଚକ୍ରୁଃ । ମେ । ନାଃ । ସ୍ବାହା ॥ ୬ ॥

ପଞ୍ଚମୀଷଷ୍ଠୀ ନିଗଦନ୍ତି ॥ ( ୧୩-୦୩-୧୨-୦୬ ) ॥



সপ্তমী ।

পরিপালনমি পরিপালং মে দাঃ স্বাহা ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পরিপালনমি । অসি । পরিপালনম । মে । দাঃ । স্বাহা ॥ ৭ ॥

পরিপালং পরিভঃ পালনং । ভাঙ্কত্বাং ভাঙ্কদাং । পরিপালক উভাব্যঃ । অতঃ  
পরিপালং পরিভঃ সৰ্বভঃ আয়ুর্ভক্ষনিমিত্তভূতভাঃ পালনং দৈচি । পরিপূৰ্ণাং পাতৈর্ভাষে  
জুট্ । ‘কৃত্যচঃ’ ইতি নম্র পদং ॥ ( ২কা—৩অ—১৭৩—৭ম ) ॥

ইতি দ্বিতীয়ে কাণ্ডে তৃতীয়োদ্যবাক্যে সপ্তমং সূক্তং ॥

( ইতি ) তৃতীয়োদ্যবাক্যঃ সমাপ্তঃ ।

চতুর্থেদ্যবাক্যে ন সূক্তানি । তত্র ‘ভ্রাতৃগাক্ষয়ং’ ইতি প্রথমসূক্তেন অতিচারকর্মণি  
শরসমিদাধানং কৃষ্ণত্ৰীহিয়নতিলাজ্ঞাপনং চ কুৰ্য্যাত্ । ( কো- ৬২ ) ॥

অত্র অরায়কক্ষয়ং ( ৩—৫ ) ইত্যাক্ষয়ঃ চাতনগণে ( কো- ১৮ ) পঠিতাঃ । অতস্তত্র  
সপ্তম সপ্তমত্র বিনিয়োগস্তত্র তত্র আশা বিনিয়োগো দ্রষ্টব্যঃ ॥ ( ২কা—৫অ—১৭২—৭ম ) ॥

তত্র প্রথমম্ ।

ভ্রাতৃগাক্ষয়নমি ভ্রাতৃগাচাতনং মে দাঃ স্বাহা ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ভ্রাতৃগাক্ষয়নমি । অসি । ভ্রাতৃগাচাতনম । মে । দাঃ । স্বাহা ॥ ১ ॥

অত্রাপি হোমাপারোয়িঃ লম্বোপাঃ হোমদ্রব্যাং বা । হে অগ্নে ত্বং ভ্রাতৃগাক্ষয়ং অসি ।  
ভ্রাতৃগাঃ পক্ষঃ । ভ্রাতৃশব্দাদ্ ‘বাতৃসপত্নে’ ইতি বান পত্যায়ঃ । তত্র ক্ষয়ং বিনাশনং অসি ।  
‘কি ক্ষয়ে ইত্যাদ্’ ভাবে করণে বা জুট্ । অতো মে মজ্জং ভ্রাতৃগাচাতনং ভ্রাতৃগামাশনং  
চাতন্যতির্মানকর্ম্ম ইত্যুক্তং । দাঃ দেহি । স্বাহেতি পূর্ব্বদ্য বোধ্যং ॥ ১ ॥

\* \* \*

দ্বিতীয়া ।

সপত্নক্ষয়নমি সপত্নচাতনং মে দাঃ স্বাহা ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

নগদ্রকরণম্। অদি। নগদ্রচাতনম্। মে। দাঃ। স্বাহা ॥ ২ ॥

নগদ্রকঃ অক্ষপর্ষ্যায়ঃ। 'বাস্তুনগদ্রে' ইতি শ্রুত্রে নগদ্রকঃ নগদ্রীষ নগদ্র ইতি ইবাধে  
অকারপত্যায়ান্তো ভাষ্যাতঃ। যন্তপি ভ্রাতৃনগদ্রকৌ পর্ষ্যায়ৌ তদাশ্রয়ে উভয়োরপি পৃথক-  
পাদানাদ্ আত্মীয়ানাত্মীয়রূপেণ ভেদো দ্রষ্টব্যঃ। গতং অকৃতং (২ক-৪অ-১৮২-২ম)।

তৃতীয়া।

অরায়করণমস্তরায়চাতনং মে দাঃ স্বাহা ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অরায়করণম্। অদি। অরায়চাতনম্। মে। দাঃ। স্বাহা ॥ ৩ ॥

অরায়করণং অরায়ঃ অদায়িনঃ দানোপলক্ষিতমিথিলশ্রেয়োনিব্বিকারিণঃ। তেষাং করণং।  
স্নানাদানে ইত্যন্ত যৎসম্যক। নঞা বহুব্রীহিঃ। অকৃতং পূর্ববৎ ॥ (২ক-৪অ-১৮২-৩ম) ॥

চতুর্থী।

পিপাচকরণমপি পিপাচচাতনং মে দাঃ স্বাহা ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

পিপাচকরণম্। অদি। পিপাচচাতনম্। মে। দাঃ। স্বাহা ॥ ৪ ॥

পিপাচাঃ পিপিতাপিনো ভূতবিশেষাঃ। পিপিতং মাংসং অন্নতীতি 'কর্মণ্যপ্' পুংসদ্রায়ণি  
পাঠ্যং পিপিতাপনকরোঃ পিপাচৌ আদেশৌ। গতং অকৃতং।

পঞ্চমী।

সদাশ্রকরণমপি সদাশ্রচাতনং মে দাঃ স্বাহা ॥ ৫ ॥

২২২ - ১২২।

দ্বিতীয়া কাণ্ডে একোনবিংশং সূক্তং।

৯৩৭

পদ-পাঠঃ।

লদাষাক্ষরণম্। অলি। লদাষাচাতনম্। যে। দাঃ। বাহা। ৫।

লদাষাক্ষরণং লদা নোনুয়মানা আক্রোশকারিণ্যঃ পিলাচ্যঃ। লদাষা ইতি শিলোপস্থিত-  
(২।১৪) ব্যাখ্যাতঃ॥

ইতি দ্বিতীয়কাণ্ডে চতুর্থোক্তবাক্যে প্রথমং সূক্তং।

‘অগ্নে যৎ তে’ ইত্যাদিভ্যঃ পঞ্চাভ্যঃ সূক্তৈরাভিচারকর্মণি পুরতাক্রোমান্ অভ্যেন  
জুহুৱাৎ। (কো. ৬।১)। (২ক।—৪৭—১৮২—৫ম)।

তত্র প্রথম।

অগ্নে। যৎ। তে। তপস্তেন। তং। প্রতি। তপ। যোঃস্মান্।

ষেষ্টি যৎ বয়ং বিশ্বঃ॥ ১॥

পদ-পাঠঃ।

অগ্নে। যৎ। তে। তপঃ। তেন। তম্। প্রতি। তপ। বঃ। অস্মান্।

ষেষ্টি। যম্। বয়ম্। বিশ্বঃ॥ ১।

হে অগ্নে পৃথিবীস্থান তে বদায়ৎ যৎ তপঃ সত্তাপনশক্তিঃ তেন তপসা তং শক্রং প্রতি-  
সম্বীকৃত্য তপ প্রজ্জ্বলতো ভব। ‘লক্ষণেৎভূতাব্যানং’ ইত্যাদিনা প্রত্যে কস্মপ্রবচনায়-  
লংজা। ‘কস্মপ্রবচনীয়যুক্তো’ ইতি দ্বিতীয়া। যবা। কস্মাণ। দ্বিতীয়া। তং শক্রং প্রতি তপ।  
প্রতিকূলং প্রতিমুখং প্রত্যগ্নবৎ বা তপেতাবঃ। বঃ শক্রস্মান্। ষেষ্টি। যৎ বয়ং কয়োত যৎ চ  
শক্রং বয়ং বিশ্বঃ। অপ্রয়ং কুর্মা। তং ইতি পুংলিঙ্গ শব্দকঃ। অনেন ব্যাতিহারানর্দেপেন-  
অভিচারশত্যাভিচারযোক্তব্যত্রাণি অত্র মন্ত্রত লামখ্যং দর্শিতং ভবতি। ১।

দ্বিতীয়া।

অগ্নে। যৎ। তে। হপস্তেন। তং। প্রতি। হরঃ।

যোঃস্মান্। ষেষ্টি। যৎ বয়ং বিশ্বঃ॥ ২॥

ମନ୍ତ୍ର-ପାଠ: ।

। । । । ।  
 ଅଗ୍ନେ । ସଂ । ତେ । ହର: । ତେନ । ତମ୍ । ଶ୍ରୀତି । ହର ।

।  
 ସ: । ଅମ୍ନା । ଦେଷ୍ଟି । ସମ୍ । ବୟମ୍ । ଦିଅ: ॥ ୨ ॥

ହରତୀତି ହର: ମହରାମୟାଂ । କ୍ରୋଧନାମସ୍ତୁ ପାଠାଂ କ୍ରୋଧୋ ବା । ହରାତରମ୍ଭୁନ୍ । ତେନ  
 ହରଣା ତଂ ମଜ୍ଜାଂ ଶ୍ରୀତି ହର ମହର । ମତ୍ତଂ ଅଗ୍ନଂ । ( ୧୩—୫୩—୧୨୫—୨୩ ) ।

\* . \*

ତୃତୀୟା ।

। । । । ।  
 ଅଗ୍ନେ । ସଂ । ତୋର୍ଚ୍ଚିଷ୍ଟେନ । ତଂ । ଅତ୍ୟର୍ଚ୍ଚ । ଯୋଂମ୍ନାନ୍ ।

ଦେଷ୍ଟି । ସଂ । ବୟମ୍ । ଦିଅ: ॥ ୩ ॥

ମନ୍ତ୍ର-ପାଠ: ।

। । । । ।  
 ଅଗ୍ନେ । ସଂ । ତେ । ଅର୍ଚ୍ଚି: । ତେନ । ତମ୍ । ଶ୍ରୀତି । ଅର୍ଚ୍ଚ । ସଂ । ଅମ୍ନା ।

ଦେଷ୍ଟି । ସମ୍ । ବୟମ୍ । ଦିଅ: ॥ ୩ ॥

ଅର୍ଚ୍ଚିତରଜ୍ଜେ ମାତୁନାଂ ଅନେକାର୍ବଦାନ୍ କୌସ୍ତାର୍ବ: । ତେନ ଅର୍ଚ୍ଚିଷା ତଂ ଅତ୍ୟର୍ଚ୍ଚ ଶ୍ରୀତିମୟଂ  
 ଦୀପ୍ତୋ ଜବ । ଉଜ୍ଜ୍ଵଳଂ ଅଗ୍ନଂ । ( ୧୩—୫୩—୧୨୫—୩୩ ) ।

\* . \*

ଚତୁର୍ଥୀ ।

। । । । ।  
 ଅଗ୍ନେ । ସଂ । ତେ । ଶୋଚିଷ୍ଟେନ । ତଂ । ଶ୍ରୀତି । ଶୋଚ । ଯୋଂମ୍ନାନ୍ ।

ଦେଷ୍ଟି । ସଂ । ବୟମ୍ । ଦିଅ: ॥ ୪ ॥

শব্দ-পাঠঃ।

অগ্নে। যৎ। তে। শোচিঃ। তেন। তৎ। ঐতি। শোচ। যঃ। অস্মান্।

ষষ্টি। যম্। বয়ম্। দ্বিষ্যঃ। ৪।

শোচিঃ শোকজননমণ্যার্থঃ। শুচ শোকে হতাস্য অর্চুতাচক্ষুঃপছাদছাদিত্য ইতি (উ=২।১০৭) ইতি করণে হাসপ্রত্যয়ঃ। তেন শোচিষ্য তৎ ঐতি শোচ শোকযুক্তং কুরু। (২কা-৪অ ১৯ম-৪ম)।

পাকমা।

অগ্নে যৎ তে তেজস্তু তমতেজসং কুণু যোতস্মান্।

ষষ্টি যৎ বয়ং দ্বিষ্যঃ। ৫।

শব্দ-পাঠঃ।

অগ্নে। যৎ। তে। তেজঃ। তেন। তম্। অতেজসং। কুণু। যঃ। অস্মান্।

ষষ্টি। যম্। বয়ম্। দ্বিষ্যঃ। ৫।

তেজঃ তীক্ষ্ণং পরাভিভবনমণ্যার্থঃ। তেজ নিশানে হতাস্য অস্মান্। তেন তেজসা তৎ অক্রং অতেজসং নিতেজসং কুণু কুরু। গতং অত্রৎ। যতপ্যত্র সূক্তে ক্রমেণ নাদ্ভ্যন্তপো-হরোর্চিঃশোচন্তেজঃশব্দাঃ পক্ষাপ যাকেন জগন্মামসু পাঠিতান্তবাপ। গমেষাং অত্রোপাদানাদ্ উক্তপ্রত্যয়েণ বাহুবভেদাদ্ ভেদোপপত্ত্যঃ।

ইতি চতুর্থেনুগকে দ্বিতীয়ং সূক্তম্।

ইতি উক্তরাগি 'অগ্নে যৎ' (২।২০) 'অগ্নে যৎ' (২।২১) 'অগ্নে যৎ' (২।২২) 'অগ্নে যৎ' (২।২৩) ইতি চত্বার সূক্তানি 'অগ্নে যৎ' (২।১৯) ইতি পূর্বসূক্তবদ্ ব্যাখ্যায়ানি। তেষু বায়ুাদিদেবতালঙ্ঘনমেব বশেষঃ। 'অগ্নে যৎ' ইত্যত্র অপার নিত্যগ্হবাদ্ বহুগ্হনানর্দেশঃ। (২কা—৪অ—১৯ম—৪ম)।



ତତ୍ତ୍ୱ ପ୍ରଥମା ।

ବାସ୍ତୋ ଯଂ ତେ ତପଃସ୍ତେନ ତଂ ପ୍ରତି ତପ ଯୋଗସ୍ମାନ୍

ଘେଷ୍ଟି ଯଂ ବ୍ୟାଂ ଦ୍ୱିଷ୍ଠଃ ॥ ୧ ॥

ମନ ପାଠଃ ।

ବାସ୍ତୋ ଇତି । ଯଂ । ତେ । ତପଃ । ତେନ । ତପ୍ । ପ୍ରତି । ତପ । ଯଃ । ଅସ୍ମାନ୍ ॥

ଘେଷ୍ଟି । ବସ୍ । ବସ୍ମ । ଦ୍ୱିଷ୍ଠଃ ॥ ୧ ॥

• • •

ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ବାସ୍ତୋ ଯଂ ତେ ହରଃସ୍ତେନ ତଂ ପ୍ରତି ହର ଯୋଗସ୍ମାନ୍

ଘେଷ୍ଟି ଯଂ ବ୍ୟାଂ ଦ୍ୱିଷ୍ଠଃ ॥ ୨ ॥

ମନ ପାଠଃ ।

ବାସ୍ତୋ ଇତି । ଯଂ । ତେ । ହରଃ । ତେନ । ତପ୍ । ପ୍ରତି । ହର । ଯଃ । ଅସ୍ମାନ୍ ॥

ଘେଷ୍ଟି । ବସ୍ । ବସ୍ମ । ଦ୍ୱିଷ୍ଠଃ ॥ ୨ ॥

• • •

ତୃତୀୟା ।

ବାସ୍ତୋ ଯଂ ତୋର୍ଋଷ୍ଟେନ ତଂ ପ୍ରତ୍ୟର୍ଋଷ୍ଟ ଯୋଗସ୍ମାନ୍

ଘେଷ୍ଟି ଯଂ ବ୍ୟାଂ ଦ୍ୱିଷ୍ଠଃ ॥ ୩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বায়ে ইতি । যৎ । তে । অর্জিঃ । তেন । তন্ । প্রতি । অর্জ । যঃ । অমান্ ।

যেষ্টি । যন্ । বয়ন্ । বিয়ঃ ১০ ৷

• • •

চতুর্থী ।

বায়ে যৎ তে শোচিস্তেন তং প্রতি শোচ

যোঃস্মান্ যেষ্টি যং বয়ং বিয়ঃ ৪ ৷

পদ-পাঠঃ ।

বায়ে ইতি । যৎ । তে । শোচিঃ । তেন । তন্ । প্রতি । শোচ ।

যঃ । অমান্ । যেষ্টি । যন্ । বয়ন্ । বিয়ঃ ৪ ৷

• •

পঞ্চমী ।

বায়ে যৎ তে তেজস্তেন তমতেজসং কুণ্

যোঃস্মান্ যেষ্টি যং বয়ং বিয়ঃ ৫ ৷

পদ-পাঠঃ ।

বায়ে ইতি । যৎ । তে । তেজঃ । তেন । তন্ । অতেজনন্ । কুণ্ ।

যঃ । অমান্ । যেষ্টি । যন্ । বয়ন্ । বিয়ঃ ৫ ৷

( ইতি চতুর্বেদবাক্যে তৃতীয়ং সূক্তং । )

• • •

ତତ୍ର ପ୍ରଥମା ।

ସୂର୍ଯ୍ୟା ଯଂ ତେ ତପଃସ୍ତେନ ତଂ ପ୍ରତି ତପ  
— — — — —

ଯୋଗସ୍ଥାନଂ ଦ୍ଵେଷ୍ଟି ଯଂ ସୟଂ ଦ୍ଵିତ୍ଵାଃ ॥ ୧ ॥  
— — — — —

ମନ-ପାଠଃ ।

ସୂର୍ଯ୍ୟା । ଯଂ । ତେ । ତପଃ । ତେନ । ତମ୍ । ପ୍ରତି । ତପ ।  
— — — — —

ଯଃ । ଯୋଗସ୍ଥାନ । ଦ୍ଵେଷ୍ଟି । ଯଂ । ସୟମ୍ । ଦ୍ଵିତ୍ଵାଃ ॥ ୧ ॥  
— — — — —

• • •

ଦ୍ଵିତୀୟା ।

ସୂର୍ଯ୍ୟା ଯଂ ତେ ତପଃସ୍ତେନ ତଂ ପ୍ରତି ହର  
— — — — —

ଯୋଗସ୍ଥାନଂ ଦ୍ଵେଷ୍ଟି ଯଂ ସୟଂ ଦ୍ଵିତ୍ଵାଃ ॥ ୨ ॥  
— — — — —

ମନ-ପାଠଃ ।

ସୂର୍ଯ୍ୟା । ଯଂ । ତେ । ତପଃ । ତେନ । ତମ୍ । ପ୍ରତି । ହର ।  
— — — — —

ଯଃ । ଯୋଗସ୍ଥାନ । ଦ୍ଵେଷ୍ଟି । ଯଂ । ସୟମ୍ । ଦ୍ଵିତ୍ଵାଃ ॥ ୨ ॥  
— — — — —

• • •

ତୃତୀୟା ।

ସୂର୍ଯ୍ୟା ଯଂ ତୋର୍ଚ୍ଚସ୍ତେନ ତଂ ପ୍ରତାର୍ଚ୍ଚ  
— — — — —

ଯୋଗସ୍ଥାନଂ ଦ୍ଵେଷ୍ଟି ଯଂ ସୟଂ ଦ୍ଵିତ୍ଵାଃ ॥ ୩ ॥  
— — — — —

পদ-পাঠঃ।

সূর্য। যং তে অর্চিঃ। তেন। তম। প্রাতি। অর্চ।

যঃ। অশ্বান্। দ্বৈষ্টি। যম। বয়ম্। বিশ্বঃ ॥ ৩ ॥

• • •

চতুর্থী।

সূর্য। যং তে শোচিস্তেন। তং প্রাতি শোচ।

যোশ্বান্। দ্বৈষ্টি। যং যম। বিশ্বঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

সূর্য। যং তে। শোচিঃ। তেন। তম। প্রাতি। শোচ।

যঃ। অশ্বান্। দ্বৈষ্টি। যম। বয়ম্। বিশ্বঃ ॥ ৪ ॥

• • •

পঞ্চমী।

সূর্য। যং তে তেজস্তেন। তমতেজসং। কুণু।

যোশ্বান্। দ্বৈষ্টি। যং যম। বিশ্বঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

সূর্য। যং তে। তেজঃ। তেন। তম। অতেজসম্। কুণু।

যঃ। অশ্বান্। দ্বৈষ্টি। যম। বয়ম্। বিশ্বঃ ॥ ৫ ॥

( ইতি চতুর্বেদ্যাকৈ চতুর্থং সূক্তং । )

তত্র প্রথম।

চক্ষুঃ স্বং তে তপন্তেন তং প্রতি তপ  
— — — — —

যোঃস্বান্ ঘেষ্টি স্বং বহঃ বিশ্বঃ ॥ ১ ॥  
— — — — —

পদ-পাঠঃ।

চক্ষুঃ স্বং তে তপঃ তেন তপ প্রতি তপ  
— — — — —

যঃ স্বান্ ঘেষ্টি স্বং বহঃ বিশ্বঃ ॥ ১ ॥  
— — — — —

দ্বিতীয়া।

চক্ষুঃ স্বং তে হরন্তেন তং প্রতি হর  
— — — — —

যোঃস্বান্ ঘেষ্টি স্বং বহঃ বিশ্বঃ ॥ ২ ॥  
— — — — —

পদ-পাঠঃ।

চক্ষুঃ স্বং তে হরঃ তেন তপ প্রতি হর  
— — — — —

যঃ স্বান্ ঘেষ্টি স্বং বহঃ বিশ্বঃ ॥ ২ ॥  
— — — — —

তৃতীয়া।

চক্ষুঃ স্বং তের্চিস্তেন তং প্রতীর্চ  
— — — — —

যোঃস্বান্ ঘেষ্টি স্বং বহঃ বিশ্বঃ ॥ ৩ ॥  
— — — — —



পদ-পাঠঃ।

চক্ষুঃ। বৎ। তে। নার্তিঃ। তেন। তম। প্রতি। নার্তিঃ।

বঃ। অমান। যেহি। বম। বরম। বিয়ঃ। ৩।

চতুর্গী।

চক্ষুঃ। বৎ। তে। শোচন্তেন। তং। প্রতি। শোচ। যোত্মানু।

যেহি। বঃ। বরম। বিয়ঃ। ৪।

পদ-পাঠঃ।

চক্ষুঃ। বৎ। তে। শোচিঃ। তেন। তম। প্রতি। শোচ। বঃ। অমানু।

যেহি। বম। বরম। বিয়ঃ। ৫।

পঞ্চমী।

চক্ষুঃ। বৎ। তে। তেজন্তেন। তমতেজসং। কণু। যোত্মানু।

যেহি। বঃ। বরম। বিয়ঃ। ৬।

পদ-পাঠঃ।

চক্ষুঃ। বৎ। তে। তেজঃ। তেন। তম। অতেজসং। কণু। বঃ। অমানু।

যেহি। বম। বরম। বিয়ঃ। ৭।

ইতি চতুর্বেদবাক্যে পঞ্চমং সূক্তম্।

• • •

তত্র প্রার্থনা।

আপো যদ্ বস্তুপাস্তন তং প্রতি তপত যোঃস্মান্  
- - - - -

দেষ্টি যং বসং দ্বিঅঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

আপঃ। যৎ। বঃ। তপঃ। তেন। তদ। প্রতি। তপত। যঃ। অস্মান্।  
- - - - -

দেষ্টি। যং। বসং। দ্বিঅঃ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া।

আপো যদ্ বো হরন্তেন তং প্রতি হরত যোঃস্মান্  
- - - - -

দেষ্টি যং বসং দ্বিঅঃ।

পদ-পাঠঃ।

আপঃ। যৎ। বঃ। হরঃ। তেন। তদ। প্রতি। হরত। যঃ।  
- - - - -

অস্মান্। দেষ্টি। যং। বসং। দ্বিঅঃ ॥

তৃতীয়া।

আপো যদ্ বোর্চিস্তন তং প্রত্যর্চত যোঃস্মান্  
- - - - -

দেষ্টি যং বসং দ্বিঅঃ ॥ ৩ ॥

পদ পাঠঃ ।

।  
আপাঃ । যৎ । বঃ । অর্চঃ । তেন । তং । প্রাতি । অর্চত । যঃ । অশ্বান্ ।  
— — — — —

দেষ্টি । যৎ । বয়ং । দ্বিষ্যঃ । ৩ ॥

চতুর্থী ।

।  
আপো । যদ্ বঃ শোচিস্তেন তং প্রাতি শোচত যোঃশ্বান্  
— — — — —

দেষ্টি যৎ বয়ং দ্বিষ্যঃ । ৪ ॥

পদ পাঠঃ ।

।  
আপাঃ । যৎ । বঃ । শোচিঃ । তেন । তন্ । প্রাতি । শোচত । যঃ । অশ্বান্ ।  
— — — — —

দেষ্টি । যৎ । বয়ং । দ্বিষ্যঃ । ৪ ॥

পঞ্চমী ।

।  
আপো । যদ্ বস্তোকস্তেন তনতেজসং কুণুত যোঃশ্বান্  
— — — — —

দেষ্টি যৎ বয়ং দ্বিষ্যঃ । ৫ ॥

જાન. ૧૫ઃ ।

। । । ।  
 আণঃ । বৎ । বঃ । তেজঃ । তেজ । তদ্ । অতেজগদ্ । কুণ্ড । বঃ । অমায় ।

ସେତି । ବନ୍ଧ । ବସନ୍ତ । ବିଷୟ । ୧୦୮

ইতি বিজ্ঞানকাণ্ডে চতুর্বেদন্যাকৈ তৃতীয়চতুর্থন্যকথনমক্ৰিয়মাণি ।

‘শেবতক’ ইতি লগ্নমহাজেন অনঙ্গীনিমানকর্ষণি লম্বমমধো। শাপেটহেদ্রো হুবা চক্রং  
সম্পাত্য অকিমস্তা প্রাপ্তীয়াৎ। তথা তন্মিল্লেন কর্ষণি ‘শেবতক’ ইত্যনেনৈব মহাজেন  
যতিতরবামাং লক্ষুং রক্তবর্ণীয়া অজায়া দধাদকে ক্ষিপ্তা। আকোম হুবা সম্পাত্য অকিমস্তা  
অঙ্গীয়াৎ। তথৈব তন্মিল্লেন কর্ষণি অমেন মহাজেন নৃগগ্রহীন কুবা উদপাত্রে প্রত্যাচং  
যিল্লত তেনোদকেম আগ্লাবনং মুখমার্জ্জনং চ কুর্যাৎ। উক্তং হি মহাজেন। ‘শেবতকেতি  
লাম্বজং অঙ্গু কর্ষণী বাণ্যাতং অপহতধামা লোহিতাজায়া জঙ্গলন লম্বীয়াশ্চাতি’ ইত্যাদি।  
(কৌ. ৩২.) ॥ (৩ক—৪অ - ২৩হ - ৫ম) ॥

କହେ ପ୍ରଥମ ।

শেৱতক শেৱত পুনৰ্বে। যন্ত যাতনঃ পুনৰ্হেতিঃ কিমীদমঃ।

বস্তু নহু তমস্ত যো বঃ প্রাটৌ তমস্ত স্বা নাংগানুভূ ১ ৥

१५३० ।

|            |            |            |            |  
 শেরতক । শেরত । পুনঃ । বঃ । মন্ত । বাস্তবঃ । পুনঃ । হেতিঃ । কিসীদিমঃ ।

। ।  
 ବଡ଼ । ହ । ଡମ୍ । ଜଡ଼ । ବଃ । ବଃ । ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ । ଡମ୍ ।

अथ । ४ । भाषाणि । अथ ॥ २ ॥

হে শ্রেষ্ঠক বাশ্রিতানাং স্রবত প্রাণক । শরতবৎ নক্ষত্রবাং হিংসকো বা শ্রেষ্ঠকঃ  
 বাতুধানাধিপতিঃ । অগৌ গ্রামণীঃ প্রাণানভূতো যত তৎপতিবাদেঃ ন শ্রেষ্ঠকঃ । “ন  
 গ্রামণীঃ” ইতি কন প্রত্যয়ঃ । হে শ্রেষ্ঠক বাতুধানাধিপতে হে শ্রেষ্ঠক তৎসামিক  
 নচিবাং বঃ যুগ্মদীয়া অলঙ্কোকা যুগ্মাভিঃ অশ্বদতিমুখং প্রেরিতা যাতবঃ রাক্ষসাঃ পুনর্যাত  
 অশ্বতঃ প্রতিনিবর্ত্ততাং । তথা তেতিঃ হননসাধনং যুগ্মদীয়াং আয়ুধজাতং প্রতিনিবর্ত্ততাং ।  
 কিমীদ্রিগঃ কিং ইদানীং ( কিং ইদানীং ) বর্ত্ততে কিং ইদং কিং ইদম্ ইতি বা পৈতৃজ্ঞার্থে  
 চরতীতি কিমীদ্রিগশ্চোরাঃ । আহ চ বাস্কঃ । কিমীদ্রিগে কিং ইদানীং ইতি চরতে কিং  
 ইদং কিং ইদম্ ইতি বা পিতৃনাম চরতে ( নিঃ ৬১১ ) ইতি । যুগ্মদীয়াস্তপানিবা অশুচরাশুচ ।  
 পুনর্যাত ইতি লক্ষ্যকঃ । প্রতিনিবর্ত্তানাং তেষাং কৰ্ত্তব্যং আহ । হে শ্রেষ্ঠকাদয়ঃ নগরিকরা  
 রাক্ষসাঃ যুগ্ম যত্ৰ যত্ৰ অশ্বদিত্যেধিনঃ নমোপে ভবত তং অস্ত তক্ষয়ত । বঃ প্রযোক্তা  
 বঃ যুগ্মান ( প্রাট্টেৎ ) প্রাট্টনোং অশ্বংসকালং প্রেরিতবান্ তং অস্ত তমপি তক্ষয়ত । হি  
 গতৌ । লুঙি লিচি বৃজৌ ‘বহলং ছন্দ’ ইতি অপৃক্তগতায়ত্ব ইতিভায়ে ‘কোঃ  
 লংঘোগাচ্চাঃ’ ইতি ললোপঃ । অদনে রাক্ষসঃ উৎপাদয়তি পিতৃদ্রিগা । না । ‘তুপাৎ  
 তুলুক’ ইতি বঠাঃ স্রঃ । লিঙ্গবাতারঃ । তত্ৰ নজ্রোঃ মাংসাক্ত । যথা না হেতিঃ বৃহৎ  
 চ নজ্রোঃস্মানি তক্ষয়ত । প্রেরকজীর্ণেন প্রতিনিবর্ত্তানামপি রক্ষসাং পুনঃপুনঃপ্রেরণ-  
 নন্তবাং তৎপ্রেরকসামনকপনেন তেষাং পুনরাগমনং নিরন্তরং ইতি ভাষঃ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া ।

শ্রেষ্ঠক শ্রেষ্ঠ পুনর্কো যত যাতবঃ পুনর্হিঃ কিমীদ্রিগঃ ।

যত্ৰ যত্ৰ তমস্ত যো বঃ প্রাট্টেৎ তমস্ত স্বা মাংসাক্ত ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

শ্রেষ্ঠক । শ্রেষ্ঠ । পুনঃ । বঃ । যত্ৰ । যাতবঃ । পুনঃ । হেতিঃ । কিমীদ্রিগঃ ।

যত্ৰ । যত্ৰ । তম্ । অস্ত । বঃ । বঃ । প্রাট্টেৎ । তম্ ।

অস্ত । স্বা । মাংসাক্ত । অস্ত ॥ ২ ॥

হে শ্রেষ্ঠক বাশ্রিতানাং স্রবত বর্ত্তক । যুগ্মদীয়াস্তপানিবা ইত্যনলক্ষণঃ কঃ ।  
 শ্রেষ্ঠো গ্রামণীষ্যত নচিবাং ন শ্রেষ্ঠকঃ । অস্তং পুনবৎ ॥ (২৪-১৫-২৪২-২৫) ॥



ଉତ୍ତୀୟା ।

ଶ୍ରୋକାନ୍ତୁଶ୍ରୋକ ପୁନର୍ବେ। ଯନ୍ତୁ ଯାତବଃ ପୁନର୍ହିତିଃ କିମିଦିନଃ ।

ସଂ ଯନ୍ତୁ ତମନ୍ତୁ ସୋ। ଯଃ ପ୍ରାଣିତଂ ତମନ୍ତୁ ସା। ଯାମାନ୍ତୁ ॥ ୭ ॥

ମନ-ପାଠ ।

ଶ୍ରୋକ। ଅନ୍ତଃଶ୍ରୋକ। ପୁନଃ। ଯଃ। ଯନ୍ତୁ। ଯାତବଃ। ପୁନଃ। ହେତିଃ। କିମିଦିନଃ।

ସଂ। ଯନ୍ତୁ। ତମ। ଅନ୍ତ। ଯଃ। ଯଃ। ପ୍ରାଣିତଂ। ତମ୍।

ଅନ୍ତ। ସା। ଯାମାନ୍ତୁ। ଅନ୍ତ ॥ ୭ ॥

ହେ ଶ୍ରୋକ ଶ୍ରୋତା ଧନାଦିକଂ ଅପହଞ୍ଜୟନ୍ତଃ ସମଗଚ୍ଛନ୍ତି ଶ୍ରୋକଃ । ଶ୍ରୋକଃ ଅନ୍ତୁତ୍ତ  
ଗଚ୍ଛନ୍ତି ଅନ୍ତୁତ୍ତଃ । ସ୍ତୁତ୍ତୁ ଗତୋ । 'ପୁନି ମାନ୍ତାୟାଃ ସଃ ପ୍ରାଣିତଂ' ଶ୍ରୋତା ନ୍ୟାୟୋ  
କର୍ତ୍ତା ସଃ । 'ଚକ୍ରୋଃ କୁସମାତୋଃ' ହିତ କୁସମ । (୧୩-୫୩-୧୫୫-୩୫) ।

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ସର୍ପାନ୍ତୁର୍ପ ପୁନର୍ବେ। ଯନ୍ତୁ ଯାତବଃ ପୁନର୍ହିତିଃ କିମିଦିନଃ ।

ସଂ ଯନ୍ତୁ ତମନ୍ତୁ ସୋ। ଯଃ ପ୍ରାଣିତଂ ତମନ୍ତୁ ସା। ଯାମାନ୍ତୁ ॥ ୮ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ସର୍ପ। ଅନ୍ତୁର୍ପ। ପୁନଃ। ଯଃ। ଯନ୍ତୁ। ଯାତବଃ। ପୁନଃ। ହେତିଃ। କିମିଦିନଃ।

ସଂ। ଯନ୍ତୁ। ତମ। ଅନ୍ତ। ଯଃ। ଯଃ। ପ୍ରାଣିତଂ। ତମ୍।

ଅନ୍ତ। ସା। ଯାମାନ୍ତୁ। ଅନ୍ତ ॥ ୮ ॥

ହେ ନର୍ପ । ନର୍ପତି କୁଟିଳଂ ମହତୀତି ନର୍ପଃ ଏତଦ୍‌ବ୍ୟଞ୍ଜନଂ ଯାତୁମାନାଦିମତିଃ । ତଂ ଅନୁସୂକ୍ୟ  
ମହତୀତି ଅନୁନର୍ପଃ । ଅପ୍ତଂ ମତୋ ଇତ୍ୟାଦିଂ ମତାନ୍ତର୍ । ମତଂ ଅନ୍ତଃ ॥ ୫ ॥

• • •

ମଂଜୁ ।

ଜୁର୍ଗି ପୁନର୍ବେ ସନ୍ତ ସାତବଃ ପୁନର୍ବେତିଃ କିମିଦିନୀଃ ।

ସନ୍ତ ହ ତମତ ଯୋ ବଃ ପ୍ରାଟୈବ ତମତ ସା ନାମାନ୍ତତ ॥ ୫ ॥

ମନ-ମାଟଃ ।

ଜୁର୍ଗି । ପୁନଃ । ବଃ । ସନ୍ତ । ସାତବଃ । ପୁନଃ । ହେତିଃ । କିମିଦିନୀଃ ।

ସନ୍ତ । ହ । ତମ । ଅନ୍ତ । ଯଃ । ବଃ । ପ୍ରାଟୈବ । ତମ ।

ଅନ୍ତ । ସା । ନାମାନ୍ତ । ଅନ୍ତ ॥ ୫ ॥

କୌଣସି କୌଣସି ତଦ୍‌ବଳି ଆଗିମରୀରଂ ଅନୟେତି ଜୁର୍ଗିଃ ଏତଦ୍‌ବ୍ୟଞ୍ଜନଂ ରାକ୍ଷସୀ ତତ୍ତ୍ଵଃ ମଧୁକିଃ ।  
ଜୁ ନୟୋହାନୋ ଇତ୍ୟାଦିଂ କରଣେ ଶ୍ଚିନ୍ । 'ବହୁଳଂ ହ୍ମାନ' ଇତି ଅନୋଷ୍ଠାପୁରୁଷାପି ଓଷଃ ।  
'ଶ୍ଚକାରବାଦତ୍ୟଃ ଶ୍ଚିନ୍ ମିର୍ଥାନଂ ତଦ୍‌ବଳିତି ବକ୍ତବ୍ୟଂ' ଇତି ମିର୍ଥାବକ୍ତାବାଦଂ ନୟଃ । ଯଦା ଅରାତି  
ଅନୟୋତ କରଣେ ଶ୍ଚିନ୍ । 'ଅରବରଂ' ଇତ୍ୟାଦିନା ବକାରୋପଧ୍ୟୋକ୍ତଂ । ହ୍ମାନଂ ନୟଂ ମଧୁକି-  
ଶ୍ଚିନ୍‌ଶାବନ୍ତ । ଯଦା 'ବୀକ୍ୟାଆରତ୍ୟୋ ନିଃ' ଇତି ( ଓଂ ୫.୫୮ ) ଓଷାଦିକୋ ନିଶ୍ଚୟଃ ।  
ପୁରୁଷଃ ଓଷଂ । 'କ୍ରାନ୍ତକରାଂ ଆଜ୍ଞନଃ' ଇତି ଡାବ 'ଅବାର୍ଦ୍ଧନନ୍ତୋଽବଃ' ଇତି ହ୍ରସବଂ । ଅର୍ବେ  
କୌଣସି ସାତବୋକ୍ତ ଯାତୁମାତଃ । କିଂ ଇଦାନୀଂ କିଂ ଇଦାନୀଂ ଇତି ଚରକ୍ତୋ । ରାକ୍ଷସଃ କିମିଦିନୀଃ ।  
ଅସି 'ବା ହ୍ମାନ' ଇତି ପୁରୁଷବର୍ଣ୍ଣନାଃ । ଅନ୍ତଂ ନୟନଂ । ( ୧୩-୫୫-୧୫୫-୫୫ ) ।

• • •

ସଞ୍ଜୀ ।

ଉପକେ ପୁନର୍ବେ ସନ୍ତ ସାତବଃ ପୁନର୍ବେତିଃ କିମିଦିନୀଃ ।

ସନ୍ତ ହ ତମତ ଯୋ ବଃ ପ୍ରାଟୈବ ତମତ ସା ନାମାନ୍ତତ ॥ ୬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উপদে । পুনঃ । বঃ । যন্ত । যাতবঃ । পুনঃ । হেতিঃ । কিমৌদিনীঃ ।

যন্ত । হ । তম্ । অস্ত । বঃ । বঃ । প্রহস্বেহং । তম্ ।

অস্ত । স্বা । মাংসানি । অস্ত ॥ ৬ ॥

৫৫ উপদে ক্রুরশককারিণি । উপপূৰ্ণাদ্ বদতেঃ শকনার্থাৎ পশ্চত্বেকা বদ্বৈর্য ইত্যাদ্  
 বা ইন শৰ্মপাত্তাঃ ( উ० ৪১১৭ ) ইতি ইন । প্ৰমোদরাদ্বাদ্ ক্ৰণশক্তিঃ । গতং  
 অত্ৱং । ( ২৭-৪৭-২৪২-৬ম ) ।

সপ্তমী ।

অৰ্জুনি পুনর্বে । যন্ত যাতবঃ পুনর্হেতিঃ কিমৌদিনীঃ ।

যন্ত হ তমন্ত যো বঃ প্রাহেং তমন্ত স্বা মাংসান্ত ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অৰ্জুনি । পুনঃ । বঃ । যন্ত । যাতবঃ । পুনঃ । হেতিঃ । কিমৌদিনীঃ ।

যন্ত । হ । তম্ । অস্ত । বঃ । বঃ । প্রহস্বেহং । তম্ ।

অস্ত । স্বা । মাংসানি । অস্ত ॥ ৭ ॥

হে অৰ্জুনি অৰ্জুনশীলে অৰ্জুনবর্ণে বা । ( ২৭-৪৭-২৪২-৭ম ) ।

\* \* \*

অষ্টমী ।

তরুজি পুনর্বে । যন্ত যাতবঃ পুনর্হেতিঃ কিমৌদিনীঃ ।

যন্ত হ তমন্ত যো বঃ প্রাহেং তমন্ত স্বা মাংসান্ত ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ভরুজি । পুণঃ । বঃ । বস্তু । যাভবঃ । পুনঃ । হেতিঃ । কিমীদিনিঃ ।

যত । হ । তম্ । অত । বঃ । বা । গ্রহমহৈঃ । তম্ ।

অত । যা । মাংসানি । অত । চ ।

হে ভরুজি ত্রিযতে পোষ্যত ইতি ভরুঃ পরীক্ষ্য । তদ্ অপহৃত্য অকতি গচ্ছতীতি ভরুচী ।  
তুভ্যং ধারণপোষণয়োঃ ইত্যামাং ভূমলী ( উ০ ১৭ ) ইত্যাদিনা উগ্রত্যায়ে ভরুঃ । তন্নি-  
ব্রূপপদে 'ঋত্বক্' ইত্যাদিনা অকতেঃ ক্রিৎ । 'অকতেশ্চোপলংঘ্যানং' ইতি ভাপ্ । 'অচঃ'  
ইত্যকারলোপে 'চৌ' ইতি দীর্ঘঃ । উক্তং অশ্রুৎ । ( ২কা—৪অ—২৪হ—৮ম ) ।

ইতি দ্বিতীয়ে কাণ্ডে চতুর্বেদ্যবাক্যে সপ্তমঃ সূক্তঃ ।

'নং নো দেবী পুশ্পপর্ণী' ইতি সপ্তমঃ চাতনগণে পাঠাৎ শাস্ত্রানুসারেণ অত্র বিনিয়োগো-  
পস্তুবাঃ । তথা কুষ্ঠাদিরোগগঠৈবধ্যকর্মণি অনেন সূক্তেন পুশ্পপর্ণীং পেষয়িত্বা লেপয়েৎ ।  
সূত্রিতং হি । 'অষষিষ্ট ( ২৭ ) নং নো দেবী ( ২১২ ) বরণঃ ( ৬৮৫ ) পিঙ্গলী' ( ৬১০২ ) ।  
ইতি প্রক্ৰমা 'দ্বিতীয়েন মন্ত্রোক্তত সম্পা ত্যত্যাগমিক্যলিম্পতি' ইতি ( কো০ ৪২ ) ।

তত্র প্রথমা ।

নং নো দেবী পুশ্পপর্ণ্যাং নিগাভা । অকঃ ।

উগ্রা হি কথংস্ত্রী তামভক্ষি মহম্বীম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নম । নঃ । দেবী । পুশ্পপর্ণী । অমম্ । নিঃস্বতৈতা । অকঃ ।

উগ্রা । হি । কথংস্ত্রী । তাম্ । অভক্ষি । মহম্বীম্ ॥ ১ ॥

দেবী স্তোতমানা পুশ্পপর্ণী চিত্রপর্ণী ওষধিঃ নঃ অম্মাকং নং কুষ্ঠাদিরোগশমনেন অথ-  
অকঃ অকার্য্যং করোতু । 'ছন্দনি লুঙ্লঙলিটঃ' ইতি লোডর্বে লুঙ্ । 'মন্ত্রে ঋত্বক্'

ଇତ୍ୟାଦିନା ଚ୍ଛୁକ୍ତ । ଓଂ 'ହୃଦାବତାଃ' ଇତି ତିଳୋପ । ନିଧୈତ୍ୟ । ସର୍ତ୍ତାର୍ଥେ ଚତୁର୍ଥୀ ।  
ନିର୍ଦ୍ଦେଶ୍ୟାଃ ରୋଗାନିବାନତ୍ତାରାଃ ଅହଃ ଚାଧ୍ୟାୟଃ କରୋତୁ । କି ସମ୍ପାଦ ଓଂ ଓଂ ଓଂ ଓଂ  
ମତୀ ବସନ୍ତମତୀ ବସନ୍ତ ମାମତୀ । ଅତଃ ମହତୀଃ ରୋଗାଭିଭବନମାର୍ବୟତାଃ ତାଃ  
ପୁନିର୍ଗତୀଃ ଅତାକ ଅହଃ ତକେ ଅଭୁଲେମାନିନୀ ମେନେ । ଓଂ ଓଂ ଓଂ ଓଂ  
ବଚନେ ଋମ । ମହତୀଃ ଇତି । 'ତମୋ ମହର୍ଷେ' ଇତି ତଦେନ ଅମନସାଂ କ୍ରହାତାବତଃ ॥ ୧ ॥

ଦ୍ଵିତୀୟା ।

ମହମାନୋଃ ପ୍ରଥମା ପୁନିର୍ଗତୀ ଅଭାସତ ।

ତସ୍ୟାହଃ ଚ୍ଛୁକ୍ତାୟାଃ ମିରୋ ବୁଞ୍ଚାମି ମକୁନେରିବ ॥ ୨ ॥

ମଦ-ପାଠଃ ।

ମହମାନା । ଇହମ୍ । ପ୍ରଥମା । ପୁନିର୍ଗତୀ । ଅଭାସତ ।

ତସ୍ୟା । ଅହଃ । ହୃଦନାୟା । ମିରୋ । ବୁଞ୍ଚାମି । ମକୁନେରିବ ॥ ୨ ॥

ମହମାନା ରୋଗାନି ଆଭିଭବନ୍ତି ଇହମ୍ ପୁନିର୍ଗତୀ ପ୍ରଥମା ପ୍ରାଥମୀ ଓଂ ଓଂ ଓଂ ଓଂ  
ବା ଅଭାସତ ଓଂ ଓଂ ଓଂ । ଅନୀ ପ୍ରାଚ୍ଛାଦେ । 'ଆଭନୋର୍ଜା' ଇତି ଆଦେଶଃ । ତସ୍ୟା ଓଂ  
ଅହଃ ପୁନିର୍ଗତୀ ହୃଦନାୟା ମହର୍ଷିର୍ଗତୀକାବିଭବନ୍ତିରୋଗାବିଭବନ୍ତି । ମିରୋ ମିରୋବତ୍ପ୍ରାମାନତ୍ତତଃ  
ରୋଗାନିବାନତ୍ତତଃ ଅହଃ ବୁଞ୍ଚାମି ଛିନ୍ନାମି ନାମାମ । ତତ୍ର ଦୃଢ଼ାତଃ । ମକୁନେରିବ ବଦା ମାମନଃ  
ମିରୋ ବଦାମପ୍ରହରମାମନଃ ଅନୋକା ଅନାମାମେନ ଛିନ୍ନତେ ଏଂ ପୁନିର୍ଗତୀଲୋମନାୟାଂ  
ମହୁଳଂ ଓଂ ମହାମାତାବତଃ । ( ୧୪/—୫୩ ୧୫୨—୧୫ ) ॥

ତୃତୀୟା ।

ଅଗାମନସ୍ତୁପାବନଃ ସନ୍ତ ସ୍ଵାତୀଃ ଜିହ୍ଵୀତି ।

ଗର୍ଭାଦଃ ବସନ୍ତ ନାମା ପୁନିର୍ଗତୀ ମହତ୍ତ ଚ ॥ ୩ ॥



গদ-পাঠঃ ৯৮

অরায়ন্। অস্বকৃৎপাবানন্। যঃ। চ। স্ফাতিন্। জিহীৰ্ষতি।  
- - -

গৰ্ভংঅদন্। কথন্। নানন্। পুস্ত্রংপণি। লহন্। চ। ৩৬  
- - -

অস্বকৃৎপাবানং শরীরগতরক্তত পাতারং অরায়ং অরাতিং কুষ্ঠাদিরোগায়কং। নাশয়েতি  
লহন্। কুষ্ঠাদিরোগেণ শরীরপোষকত্বরক্ততাপগমাৎ। পানব্যাগদেশঃ। পিত্তেঃ  
'আতো বানকনিব্বানিগচ্' ইতি বানপ্ প্রত্যয়ঃ। কিং চ যঃ রোগো গ্রহণাদিক্রপঃ  
স্ফাতিং শরীরবৃদ্ধং জিহীৰ্ষতি তর্জুং ইচ্ছতি নাশায়তুং উপক্রমতে। তং নাশয়েতি লহন্।  
স্ফায়ী বৃছো। জিনি 'তিভুজ' ইতি ইটপ্রতিবেধে বলি লোপঃ। হরতেঃ লনি 'অজ-  
বনগবাং লান' ইতি দীর্ঘে 'অত ইচ্ছাতোঃ' ইতি ইৎ। যত্নযোগেন নিদ্রাতপ্রতিবেধে  
নিদ্রাৎ আভ্যাদাতৎ। তথা হে পুস্ত্রংপণি গৰ্ভাদং গৰ্ভতঃ তক্ষকং কথং যোগানন্দানপাপং  
নাশয় লহন্ চ গৰ্ভধ্বংসকান্ শত্রুশ্চ অভিভব। গভাদং ইতি। অদ তক্ষণে। অদাচ্  
গুর্ভোপগদাৎ 'অদোনয়ে' ইতি বিট প্রত্যয়ঃ ॥ (২৫-৪৫-২৫-৩।) ॥

চতুর্থী।

গিরিমেন। আ। বেশয় কথান্ জীবিতরোপনান্।  
- - -

৩। স্ত্বং দেবি পুস্ত্রংপণিগিরিবানুদহ্মিহি ॥ ৪ ॥  
- - -

গদ-পাঠঃ।

গিরিন্। এমান। আ। বেশয়। কথান্। জীবিতরোপনান্।  
- - -

তান্। স্বন্। দেবি। পুস্ত্রংপণি। অগ্নিঃইব। অন্নংদহন্। ইহি ॥ ৪ ॥  
- - -

হে পুস্ত্রংপণি জীবিতরোপনান্ প্রাপ্ত মোহকান্। যুগ রূপ লুপ বিমোহনে। 'কৃত্য-  
দ্যুটৌ বহলং' ইতি কর্তরি লুট্। এমান উত্তমিথান্ কথান্ কুষ্ঠাদিরোগানদানকৃতান্।  
পাপানঃ গিরিৎ পৰ্বতং বলকাররহিতং আ বেশয় প্রবেশয়। 'গতিবুদ্ধিপ্রত্যবসানার্থ' ইতি  
বিপত্তের্গত্যার্থাদ্ অণিকর্তুঃ পাপানঃ কর্মহং। হে দেবি জ্যোতমানে হে পুস্ত্রংপণি



তত্র প্রথম।।

এহ যন্ত পশবো যে পরেয়ুর্বাযুর্যোষাং সহচারং জুজোষ।

ঋষ্টা যেমাং রূপধেয়ান বেদাস্মিন্ তান্ গোষ্ঠে

গাবতা নি যচ্ছতু ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

আ। ইহ। যন্ত। পশবঃ। যে। পরেয়ুঃ। বায়ুঃ। যোষাম্।

সহচারম্। জুজোষ।

ঋষ্টা। যেমাম্। রূপধেয়ান। বেদ। অস্মিন্। তান্। গোষ্ঠে।

গাবতা। নি। যচ্ছতু ॥ ১ ॥

যে পশবঃ পরেয়ুঃ পরাগতাঃ পরাজুযাঃ পুনরাবুত্তিরহিতা অগমন্ তে নর্কে ইহ অস্মিন্ গোষ্ঠে আ যন্ত পুনরাগচ্ছতু। ইণ্-গতো। “ইণো যণ্” ইতি যণ্ আদেশঃ। ঈয়ুরিতি। অস্মাদেব ণাতোলাটি উণ পুশবদ্ যাণ কৃতে ‘ধ্বর্কচনোচ’ ইতি স্থানিওড়াবাদ্ ধ্বর্কচনঃ। ‘দীর্ঘ ইণঃ কিত’ ইত্যন্ত্যাস্ত দীর্ঘঃ। যেমাং পশুনাং বায়ুঃ সহচারং সহসকরণং জুজোষ দেবতে তত্রক্ষণার্থং সহ বর্ততে। জুজোষ্যত্যয়েন পরস্মৈপদং। গোষ্ঠাদ্ বিনির্গতানাং গবাম্ বায়ুরেব রক্ষক ইত্যয়ং ইত্যয়ং অর্থতৈত্তিরীয়কৈ স্পষ্টং আশ্রায়তে। ‘বায়বঃ হেত্যাহ’। বায়ুরী অন্তরিক্ষত্ৰাণ্যাকাঃ। অন্তরিক্ষদেবত্যাঃ খলু বৈ পশবঃ। বায়ব ‘এতৈনান্ পরিদদাতি’ ইতি (তৈঃ ত্রাঃ ৩।২।১৪)। যেমাং পশুনাং ঋষ্টা ততঃসামকো দেবঃ রূপধেয়ানি। ‘ভাগরূপনামভ্যো ধেয়ঃ’ ইতি ষাণ্ ধেয়প্রত্যয়ঃ। গভগতবৎসরূপানি বেদ কর্তুং জানাতি। কুরোতীত্যর্থঃ। ‘যাবচ্ছো বৈ রেতসঃ নিষ্ঠুস্ত ঋষ্টা রূপানি বিকরোতি তাবচ্ছো বৈ তৎ প্রজায়তে’ (তৈঃ লঃ ১।৫।১১) ‘ঋষ্টা বৈ পশুনাং মিত্বুনামাং রূপকৃৎ (তৈঃ ত্রাঃ ৩।৮।১১, ২) ইত্যাদিঙ্গতেঃ। যদা রূপধেয়ানি রূপানি ধেয়ানি বিধাতব্যানি বেদ।

যাজ্ঞঃ কৰ্ম্মণি যৎ। 'ঈত্ততি' ইতি ইৎ। তান্ উক্তান দর্শান্ পশুন্ অগ্নিন্ গোষ্ঠে।  
গাবন্তিষ্ঠান্নিহিতি গোষ্ঠে। তন্নিম্। লবিতা সর্কশ্চৈরকো দেবো মি বচ্ছতু নিরময়তু।  
যথা শূনর্ন গচ্ছতি তথা হাপয়তু ইত্যর্থঃ। মিপূর্বাদ্ যমেঃ নপি 'ইতুগ্নমিরমাং  
ছঃ' ইতি ইৎ। ( ২ক।—৪অ—২৬২—১৫ )।

• • •

### দ্বিতীয়াদি।

ইমং গোষ্ঠং পশবঃ সং অগস্ত বৃহস্পতিরা নয়তু প্রজানম্।

লিনীবালী নয়তু অগ্নেমানাগ্ন্যুষো অমুযতে মি বচ্ছ ২ ॥

পদ পাঠঃ।

ইমং। গোষ্ঠং। পশবঃ। সম্। অগস্ত। বৃহস্পতিঃ। অ। নয়তু। প্রজানম্।

লিনীবালী। নয়তু। অ। অগ্নম্। অগ্নম্। অগ্ন্যুষঃ।

অমুযতে। মি। বচ্ছ ২ ॥

পশবঃ পশবো ইং অমদীরং গোষ্ঠং সং অগস্ত নস্ত্রাপ্নবন্ত। বৃহস্পতির্দেবঃ প্রজানম্  
আনয়নপ্রকারং নিধান্ অ নয়তু গোষ্ঠে প্রাপয়তু। তথা লিনীবালী এতন্মামিকা দেবপত্নী  
হুটেন্দুকলাভাবাদেবতা বা। এবাং। কৰ্ম্মণি যজ্ঞী। ইমান্ পশুন্ অগ্নে পুরোদেহং  
অ নয়তু। লিনীবালীশ্চকো যাক্ষেন বহধা ব্যাখ্যাতঃ। লিনীবালী কুহুরিতি  
দেবপত্ন্যাবিতি নৈরুক্তাঃ। অমানাতে ইতি যাজ্ঞকাঃ। ( বা পূর্বাদ্ বাতা  
না লিনীবালী। যোক্তরা না কুহুরিতি নিজায়তে )। লিনীবালী। দিনং অগ্নং  
ভবতি। লিনাতি কুতানি। বালং পর্ক বৃণোতেত্যনিয়মতী বালিনী বা বালেনৈবাতানং  
অগ্নুযাজ্ঞমাঃ দেবিতব্যো ভবতীতি বা ( নিং ১১।৩১ ) ইতি। আজগ্যুষঃ  
আগতান্ পশুন্ অমুযতে হে অমুগমনকারিণি হে দেবপাত্র পূর্কপৌর্নমাত্তিম্যনিদেবতে বা  
যং মি বচ্ছ গোষ্ঠে নিরময়। আজগ্যুষ ইত্য। আজপূর্বাদ্ যমেঃ কন্থঃ। নপি 'বলোঃ  
নস্ত্রাপ্নবন্ত' ইতি নস্ত্রাপ্নবন্ত ॥ ( ২ক।—৪অ—২৬২—২৫ ) ॥

• • •

তৃতীয়া।

সং সং অস্বস্ত পশবঃ সমধ্বাঃ সমু পুরুষাঃ।

সং মাতৃশ্র বা স্ফাতিঃ সংস্রাবোহ হবিষা জুহোমি ॥ ৩ ॥

পদ পাঠঃ।

সম্। সম্। অস্বস্ত। পশবঃ। সম্। অধ্বাঃ। সম্। উঃ ইতি। পুরুষাঃ।

সম্। মাতৃশ্র। বা। স্ফাতিঃ। সম্। সংস্রাবোহ। হবিষা। জুহোমি ॥ ৩ ॥

পশবঃ পশব্যাঃ সং সং অস্বস্ত সমাগ্ আপস্বস্ত। 'সমমুপোদঃ পাদপূরণে' ইতি সমো  
বিস্তৃচনং। তথা অধ্বাঃ। সং ঈতাপসর্গপ্রবণাৎ সর্গিত অস্বস্ত ইতি লক্ষ্যঃ। তথা পুরুষাশ্চ  
পেশকাত্মাঃ। মাতৃশ্র ত্রীহ্রস্বাদেৰ্য স্ফাতিঃ অভিবৃদ্ধিঃ সাপি (সং) অস্বস্ত। অহমগ্নি  
তৎস্বিক্ষয়ে সংস্রাবোহ সংস্রাবোহেণ আজোন হবিষা জুহোমি ॥ (২কা-৪অ-২৬২-৩ম) ॥

• • •

চতুর্থী।

সং লিঞ্চামি গবাং কীরং সমাজ্যেন বলং রসম্।

সংলিঙ্কা। অস্মাকং বীরা ক্রবা গাবো ময়ি গোপভৌ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

সম্। লিঞ্চামি। গবাম্। কীরম্। সম্। আজ্যেন। বলম্। রসম্।

সম্। লিঙ্কাঃ। অস্মাকম্। বীরাঃ। ক্রবাঃ। গাবাঃ। ময়ি। গোপভৌ ॥ ৪ ॥

গবাং। অজ্ঞ গোপভৌন গৃষ্টয়ো বিবক্তিতাঃ। গৃষ্টীনাং কীরং অভিন্নমং পয়ঃ আজ্যেন সং  
লিঞ্চামি গবাং কীরং সং আজ্যেন সম্পাতয়ামি। গবাং ইতি। '(ন) গোপভৌনাববর্ণঃ'



ইতি বিভক্ত্যাদান্ত্র্যতিশেষঃ। তথা আজ্যোন বলং বলকরং অন্নং রসং উদকং চ বলকরং  
রসমেন বা। নং গিঞ্চামীতি লক্ষ্যকঃ। অম্মাকং বীরাঃ পুত্রোক্তাঃ লংলিঙ্কাঃ যুতাদিনা  
লংলিঙ্কশরীরাঃ দৃঢ়গাত্রাঃ। তবস্ত্ব ইতি শেষঃ। তদৰ্থং গোপভৌ গোহামিনি ময়ি গাবঃ  
ঋণাঃ স্থিরা তবস্ত্ব। গোপতানিতি। 'পত্যানৈখরো' ইতি পূৰ্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরস্বৎ। ৪।

\* . \*

পঞ্চমী।

অ। হরামি গবঃ ক্ষীরমাহারং ধাত্বং রসম্।

আহুতা অম্মাকং বীরা অ। পত্নী রসমস্তকম্ ॥ ৫ ॥

গদ পাঠঃ।

অ। হরামি। গবাম্। ক্ষীরম্। অ। অহারম্। ধাত্বম্। রসম্।

আহুতাঃ। অম্মাকম্। বীরাঃ। অ। পত্নীঃ। রসম্। অস্তকম্ ॥ ৫ ॥

গবঃ ক্ষীরং উক্তপ্রয়োগেণ অ। হরামি আনয়ামি। গোমল্পস্তা বহুতরং ক্ষীরমল্পস্ত্রৈ  
ভবামীত্যর্থঃ। তথা ধাত্বং রসং চ অহারং আহুতবান অস্মি। তথা অম্মাকং বীরাঃ-পুত্রোক্তা  
আহুতাঃ আনীতাঃ প্রাপ্তাঃ। পত্নীঃ পত্নীশ্চ। অ। ইত্যপলগ্নপ্রবণাং হুতা ইতি লক্ষ্যকঃ।  
উক্তানাং লক্ষ্যেণ কিং প্রতি অহারং ইতি তৎ আহ। ইদং লক্ষিতং অম্মলক্ষ্য  
অস্তকং। অস্তং ইতি গৃহনাম। বার্ধে কঃ। গৃহং। গোপাক্তপুত্রাদিত্বরস্বৎগৃহং লক্ষিতং  
পূৰ্বং তবস্ত্ব ইতি ভাবঃ।

ইতি ত্রিভীয়ে কাণ্ডে চতুর্ধেহুতাকৈ নবমং হুক্তং।

লমাপ্তচতুর্ধেহুতাকঃ।

পঞ্চমেহুতাকৈ পঞ্চ হুক্তানি। তত্র 'নেচ্ছক্রঃ' হাত প্রথমেণ শৃঙ্খেন নিবাদজরকর্ম্ম  
পাঠামূলং অতিমদ্রা খাদন্ অপরাজিতাং দেবাং লভাহানং প্রতিনেৎ। তথা অনে  
অভিমদ্রিতাং পাঠাং খাদন্ প্রতিগাদিনং ক্রয়াৎ। এবং পাঠামূলং লম্পাত্য অনেকাভিমদ্র  
বধীয়াৎ। এতমেব অনেকাভিমদ্রিতাং পাঠামালাং লপ্তাৎ পট্টেক্ষিরচিতাং শিরলি ধারয়েৎ  
সূত্রতং হি। 'নেচ্ছক্ররিত পাঠামূলং প্রতিপ্রাপিতং অস্বাহ বধ্নাতি মালাং লপ্তপলাশী  
ধারয়তি' ইতি (কৌ० ৫২)। তথা 'অপরাজিতাং নিজয়কামত্' ইতি (ম० ক० ১৭  
বিহিতায়াঃ অপরাজিতাখ্যায় মতাপাত্তৌ পাঠামূলমণবন্ধনোপ একং হুক্তং। উক্তং নক্ষত্

'নেচ্ছক্ররিত পাঠামূলং অপরাজিতায়াং' ইতি (ম० ক० ১৯)। ৫।

\* . \*

তত্র প্রথমা।

নেচ্ছক্রঃ প্রাশং জয়াতি, মহমানাতিভূরগি।

প্রাশং প্রতিপ্রাশো জয়গান্ কুবোষধে ॥ ১ ॥

মন-পাঠঃ।

অ। ইং শব্দঃ। প্রাশং জয়াতি। মহমানা। অতিভূঃ। অগি।

প্রাশং। প্রতিপ্রাশঃ। অহি। অরগান্। কুবু। ওষধে ॥ ১ ॥

হে পাঠাপো ওষধে শব্দঃ প্রতিবাদো প্রাশং প্রতিপ্রাশং বা দ্বিবারং তৎসংলক্ষণং যাহ নেং জয়াতি।  
ইতি অপর্যায়ে। নৈব অস্তু। প্রাশং ইতি। প্রচ্ছ কৌশল্যঃ ইত্যামাং 'কিৎসটিং'  
ইত্যাদিনা। কুবু তৎসংলক্ষণযোগেন দীর্ঘঃ সঙ্ক্কারগাভাষ্যে। 'ছেদাঃ শূড়গুনানিকে চ'  
ইতি শব্দকৃত ছন্দোক্ত শব্দঃ। জয়াতি। জয়তেলিটি আভাগমঃ। যতস্বং মহমানা  
শব্দসহনবভাগ। অতঃ অতিভূরগি প্রতিবাদঃ শব্দোক্তভাবজী ভবতি। এবং অতিশয়িক  
বীর্ষ্যবৃত্তান্তস্য সেনয়া যাহ শব্দকৃত জয়াতি ইত্যর্থঃ। অতঃ মহনশীলঃ প্রত্যন্তরে শব্দকৃত  
আভাগমঃ। 'উত্তানপর্বে স্তম্ভগে মহমানে শব্দকৃত'। 'উপ তেষাং মহমানাং' ইতি চ  
(খং ১৮১৪৫ ৬)। প্রাশং প্রতিপ্রাশং বা দ্বিবারং যাহ উচ্ছিন্ন প্রতিপ্রাশঃ প্রতিকূল প্রয়ুক্ত  
প্রতিবাদিনো অহি পরাজিতান্ কুবু। 'হেচ্ছ' ইতি আদেশঃ। 'অনিচ্ছরং অজা ভাং'  
ইতি তন্ত্ৰাসিদ্ধহাং হেচ্ছগতঃ। যদ্য। প্রতিপ্রাশ ইতি যজী। প্রতিবাদিনঃ প্রাশং  
প্রাশং অহাভাঃ। প্রতিপ্রাশং প্রাশঃ পূর্বসং প্রতিপ্রাশঃ। পরাজয়প্রকারমেবাহ। হে  
ওষধে প্রতিবাদিবাক্যজনিততাপহত্রি। ওষঃ পাকোক্তাং দীক্ষিত ইতি 'কর্ম্মাধিকরণে চ'  
ইতি দধাতেরপিকরণে কিপ্রত্যয়ঃ। যদ্য। ওষে দাহকে অরাদৌ এনাং পাঠ্যদিক্রপাং  
বৈজ্ঞান্যদেশপ্রকারেণ শব্দান্ত গিবতি আতুরা চতি ওষধিঃ। অপি না দোষং বাতাপিত্তা-  
দিকং শব্দান্ত গিবতি প্রিনাম্যতীতি ওষধিঃ। পুষ্যোদরাতিভূঃ আদিগণ্যভাগঃ। শব্দকৃত  
যেটঃ অনুপলগে স্তম্ভমাত্র উপপদে যাতায়েন কিপ্রত্যয়ঃ। অত্র শব্দঃ। ওষধিঃ,  
ওষকৃত্যতি বা ওষতোনা শব্দকৃত বা দোষং শব্দকৃত বা ইতি (নিং ২২৭)। হে  
অনিচ্ছবোধে প্রতিবাদিনঃ অরগান্। নীরগান্। শুক্লগান্। বক্তুঃ অনমর্শান্। কুবু কুবু।  
যদ্য। অরগান্। বসবাহিতবাক্যগ্। অনমর্শপ্রাপিনঃ কুবু ইত্যর্থঃ। ১।

দ্বিতীয়া ।

অপর্ণস্বাবিনন্দং সূকরস্বাগনমসী ।

প্রাশং প্রতিপ্রাশো অহরগান্ কুশোমধে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অপর্ণঃ । ড়া । অসু । অবিনন্দং । সূকরঃ । ড়া । অগনং । নসী ।

প্রাশম্ । প্রতিপ্রাশঃ । অহি । অরগান্ । কুণু । ওষমে ॥ ২ ॥

অপর্ণঃ শোভনপক্ষো বৈনতেয়স্বা ড়াঃ অবিনন্দং নিষাগ্গপহবণায় অস্মিমা অলভত ।  
বিন্দু লাভে । 'শে মুচাদীনাং' ইতি সূত্রং । সূকরঃ আদিবরাহস্বা ড়াঃ নসী মাসিকয়া  
তৎসহিতয়া দাষ্ট্র্যয়া অধনং বিদারিতগান্ । ভূগা অস্তুরবাহুতাং ড়াঃ লোকোপকারার্থং  
উদহার্য্যং ইত্যর্থঃ । অনেন অস্তা অমোঘবীৰ্য্যবৎ । উক্তং । প্রাশং প্রতিপ্রাশং  
ইত্যাদি গতং । ( ২ক—৫অ ২৭৭—২৮ ) ॥

• • •

তৃতীয়া ।

ইন্দ্রো হ চক্রে স্বা বাহাবসুরেভ্য স্তরীতবে ।

প্রাশং প্রতিপ্রাশো অহরগান্ কুশোমধে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইন্দ্রঃ । হ । চক্রে । ড়া । বাহো । অসুরেভ্যঃ । স্তরীতবে ।

প্রাশম্ । প্রতিপ্রাশঃ । অহি । অরগান্ । কুণু । ওষমে ॥ ৩ ॥

হে পাঠে ড়াঃ ইন্দ্রলোকোপতিঃ অসুরেভ্যঃ অসুরান্ স্তরীতবে স্তরীত্বং । হিংগিত্বং  
ইত্যর্থঃ । বাহো দক্ষিণভূজে চক্রে কৃতবান্ ধৃতবান্ । তথা অহমপি প্রতিবাদিবিজয়ার্থং

২৭২ - ৪-৫ম । ]

দ্বিতীয় কাণ্ডে গণ্ডাংশঃ সূক্তঃ ।

১০১

৩৭। গতং অন্তং। অনুরেভ্য ইতি। 'ক্রিয়াগ্রহণং কৰ্ত্তব্যং' ইতি কৰ্ম্মণঃ লক্ষ্যদানত্বাৎ  
চতুর্থী। 'তুমর্বেণেণেণেণে' ইত্যাদিনা ভবেপ্রত্যয়ঃ। 'কৃত্বো বা' ইতি ইটো দীর্ঘঃ ৪০ ॥

চতুর্থী।

পাটামিস্ত্রো বা/শ্মানুরেভ্য স্তরীতবে।

প্রাশং প্রতিপ্রাশো জহ্যরসান্ কুণ্ডোমমে। ৪১।

পদ-পাঠঃ ।

পাটাম্। ইন্দ্রঃ। সি। আশ্মাৎ। অনুরেভ্যঃ। স্তরীতবে।

প্রাশম্। প্রতিপ্রাশঃ। জহি। অরসান্। কুণু। ওষধে ॥ ৪ ॥

পাঠাং উক্তমতাবাং ওষধিং অনুরাংস্তরীতুং ইন্দ্রে। ন্যাশ্মাৎ। অভক্ষয়ৎ। অশ ভোজনেন।  
ক্র্যাদিভ্যং প্রাপত্যয়ঃ। গতং অন্তং ॥ (২ক - ৫অ - ২৭২ ৪ম) ॥

পঞ্চমী।

তয়াহং শক্রস্তৃপাক্ষ ইন্দ্রঃ শালাবুক্। ইব।

প্রাশং প্রতিপ্রাশো জহ্যরসান্ কুণ্ডোমমে ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

তয়াঃ। অহম্। শক্রন। শাক্ষে। ইন্দ্রঃ। শালাবুকান্। ইব।

প্রাশম্। প্রতিপ্রাশঃ। জহি। অরসান্। কুণু। ওষধে ॥ ৫ ॥





অলাবঃ ইতি অধনাম। আশ্বত্ব ইতি জাঃ জনাঃ। 'ডোক্ত্রানি বৃদ্ধতে' ইতি জমেঃ  
 কেবলানপি ডঃ। তৈলশ্রুতে নাজাত ইতি অলাবঃ স্বথঃ। অশ্বত্ব উপপদে লনেঃ কৰ্ম্মণি  
 যঞ। অলাবঃ অধনরং ভেদজঃ যত। যদা উদকনামৈতৎ। অলাবঃ উদকমাত্রঃ যত  
 পিরণেন ভেদজঃ ভবতি স তপোক্তঃ। তত পোরঃ আকারঃ দর্শয়তি। মীলশিখণ্ড মীল-  
 বর্ণকপর্দোপেত। অনেক নিতাতারুণঃ উক্তঃ। হে কৰ্ম্মকুং যোপাশিকানাং কুতরাপি  
 কুত্বভীতি কৰ্ম্মকুং। অপনা নাক্ষণাদুরূপাণি কৰ্ম্মাণি কারয়তীতি কৰ্ম্মকুং। করোক্তে-  
 রত্বভাবিতবার্হাৎ কপ্। 'এব হেণ সামু কৰ্ম্ম কারয়তি' (কৌঃ ব্রাঃ ৩।৮) ইত্যাদিশ্রুতেঃ।  
 যদা প্প্রোদানীমি পঞ্চ কৃত্যামি করোতীতি কৰ্ম্মকুং। উক্তঃ হি। পঞ্চনিধং তৎ কৃত্যং  
 সৃষ্টিঃ সৃষ্টিদংস্রুতী তিরোভাবঃ। তদৎ অল্পগ্রহকরণং প্রোক্তং লভতোদিতিভাষ্য। ইতি।  
 এনংমহাকৃত্যাব কৃত্য ময়া লেখ্যমানাঃ ইমাং পাঠাণাং ওমনিং প্রতিবাদিত্তিরঙ্করণমৰ্হাৎ  
 কুরু তিতি শেবঃ। এনং কৃত্যকুগুহীতে পাঠাণ্য ওমনিং। প্রাশং প্রতিপ্রাণো  
 জহীতাদি পূৰ্ব্বনং। (২ক—৫ম ২৭২ ৬ম) ॥

সপ্তমী।

তত্ৰ প্রাশং স্বং অহি যো ন ইন্দ্রাভিদানতি।

অমি নো ক্রহি শক্তিভিঃ প্রাশি সামুত্তরং কৃষি ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

তত্ৰ। প্রাশম্। স্বম্। অহি। যঃ। নঃ। ইন্দ্র। অভিদানতি।

অমি। নঃ। ক্রহি। শক্তিভিঃ। প্রাশি। সাম্। উত্তরম্। কৃষি ॥ ৭ ॥

হে ইন্দ্র যঃ প্রতিবাদী নঃ অস্মান্ অভিদানতি উপকপয়তি যুক্তিত্তিরঙ্করোতি। পশু  
 উপকপে ইত্যস্মাৎ গাত্ৰাৎ পরত্ব লপঃ 'ছন্দশ্রুতম্' ইতি আর্কশাত্তকচাৎ 'ণেরনিটি' ইতি  
 গিলোপঃ। তত্ৰ উপকপয়িতুঃ প্রাশং প্রতিকূলপ্রশ্রুতপং বাক্যং স্বং অহি নাময়। তথা  
 শক্তিভিঃ ঐদীর্ঘৈঃ লামৰ্হাবিশেষৈঃ নঃ অস্মান্ অমি ক্রহি অনিকনচনযুক্তান গ্রাহবাচঃ কুরু।  
 ফলিতং আহ। প্রাশং প্রদোরং বাদিনং মাং উত্তরং প্রতিবাদিনোপ্প্রাংকুত্বতরং কৃষি কুরু।  
 'অশ্বপুংকুবৃত্তাচ্ছন্দনি' ইতি গোন্ধিরাদেশঃ ॥

ইতি পঞ্চমেহবাক্যে প্রথমং সূক্তং ॥

'ভূত্যায়েন অরিমন' ইতি সূক্তেন গোদানচৌলকৰ্ম্মশোধ্যাতাপিতরৌ পরম্পরং পুত্রং ত্রিঃ  
 প্রত্যর্পয়তঃ। তথা তটৈব কৰ্ম্মণি অসেন সূক্তেন ত্রীন্ সূতগণ্ডান্ লম্পাত্য অভিমহ্য পুত্রং

ଆଧରତଃ । ହୃଦ୍ରିତଃ ହି । 'ତୁତ୍ୟାମେବ ଜରିମନ୍ତି କୁମାରଃ ସାତାମିତରୋ ଜ୍ଞିଃ ଶ୍ରବହେତେ  
ସୁତାମିତାନୁ ଆଧରତଃ' ଇତି ( କୋ. ୧୫ ) । ( ୧କା-୫୩-୨୭୫-୧ମ ) ।

ତତ୍ର ପ୍ରଥମା ।

ତୁତ୍ୟାମେବ ଜରିମନ୍ ବର୍ଜିତାମୟଃ ମେମମନ୍ତେ ସୂତ୍ୟାମେ ହିଂସିୟୁଃ ଷତଂ ସେ ।

ମାତେବ ପୁତ୍ରଂ ପ୍ରମନା ଉପାହେ ମିତ୍ର ଏନଂ ମିତ୍ରିୟାଂ ପାହଂସଂ ॥ ୧ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ତୁତ୍ୟାମ । ଏବ । ଜରିମନ୍ । ବର୍ଜିତାମ୍ । ଅମୟ । ମା । ଇମମ୍ । ଅନ୍ତେ ।

ସୂତାବଃ । ହିଂସିୟୁଃ । ଷତମ୍ । ସେ ।

ମାତାହିବ । ପୁତ୍ରମ୍ । ପ୍ରମନାଃ । ଉପାହେ । ମିତ୍ରଃ । ଏନମ୍ ।

ମିତ୍ରିୟାଂ । ପାତୁ । ଅହଂସଃ ॥ ୧ ॥

ଜରିମନ୍ ଜରତିଃ କ୍ଷତିକର୍ମ୍ମା । ଜରା କ୍ଷତିକର୍ମ୍ମବତେ କ୍ଷତିକର୍ମ୍ମଣ ଇତି ଯାକ୍ଷଃ ( ନି ୧୩୮ ) ।  
ତନ୍ମାଂ କର୍ମ୍ମାଣ ଶ୍ରେୟାଦିକ୍ ଇମାନଃ । ତେ କ୍ଷୁଦ୍ରମାନ ଅଗ୍ରେ ତୁତ୍ୟାମେବ ସ୍ବପରିଚରଣାର୍ଥମେବ ଅଗ୍ରଂ  
କୁମାରୋ ବର୍ଜିତାଃ ରୋଗାଦିରହିତଃ ଜନ ଆଭବଃକ୍ତୋ ଭବତୁ । ଯଦ୍ବା ଜରିମନ୍ । ଜଟିରବ ଜରିମା ।  
ହେ ଜରେ ତୁତ୍ୟାଃ ହର୍ଦ୍ଦର୍ବଃ ହନାଗମନପର୍ଯ୍ୟନ୍ତଃ ଚିରକାଳଂ ଧ୍ୟୟ ବର୍ଜିତାଂ । କିଂ ଚ । ଷତଂ ଷତସଂଖ୍ୟୋ-  
ପଲକ୍ଷିତା ଅପରିମିତା ଅନ୍ତେ ହୃଦ୍ରିତାରିକ୍ତା ସେ ସୂତାବଃ ହିଂସକା ରକ୍ଷାପିନାଚାଦିରୋଗାନ୍ତାଃ ଲକ୍ଷି-  
ତେ ଲକ୍ଷିଣି ଇମଂ ବାଳକଂ ମା ହିଂସୟୁଃ ମା ହିଂସନ୍ତୁ । ତଥା ପ୍ରମନାଃ ପ୍ରମୁଦିତମନା ମିତ୍ରଃ ଏତନ୍ମାମା  
ଦେବଃ ମାତେବ ପୁତ୍ରଂ ମାତା ପୁତ୍ରମିତ ଏନଂ ଗାଳକଂ ଉପାହେ ଉପାହେ ନିକଟପ୍ରଦେଶେ କୃତ୍ବା ମିତ୍ରିୟାଂ  
ମିତ୍ରମବସ୍ଥାପନଃ ଅହଂସଃ ଶ୍ରୋତ୍ରଜନିତାଂ ପାତାଂ ପାତୁ ରକ୍ଷତୁ ॥ ( ୧କା-୫୩-୨୮୫-୧ମ ) ।

ଦ୍ଵିତୀୟା ।

ମିତ୍ର ଏନଂ ବରୁଣୋ ବା ସିନାଦା ଜରାୟୁତ୍ଵାଂ କୃଣୁତାଂ ମଂସିଦାନୋ ।

ତଦଗ୍ନିର୍ହୋତା ବୟୁନାନି ବିଦ୍ଧାନ୍ ବିଷ୍ଠା ଦେବାନାଂ ଜନିମା ଦିବଞ୍ଜି ॥ ୨ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মিত্রঃ । ঐনম্ । বরুণঃ । বা । ঐশাদাঃ । অরামুত্য়াম্ । কুণ্ডুতাম্ । লম্ববিদানো ।

তৎ । অগ্নিঃ । হোতা । বহুনাম । বিধান্ । বিধা । দেগানাম্ । অমিষ । বিবাক্তি ॥ ২ ॥

মিত্রঃ অহরভিমানী দেবঃ বরুণঃ রাজাভিমানী । ‘মৈত্রঃ বা অহঃ বারুণী রাজিঃ’ ইতি (তৈত্ৰীয়া ১।৭।১০।১) ঐত্যন্তরাৎ । স চ বরুণো ঐশাদাঃ ঐশানাত্ হিংসকানাং অস্তা । ঐশা হিংসাত্ ইত্যামাৎ ইতুপধলক্ষণঃ কঃ । অদ ভক্ষণে ইত্যামাদ্ অস্তু । বাশকঃ চার্ধে । ভাবুভৌ সংবিদানো ঐকমতাং প্রাপ্তৌ । সম্পূৰ্ণাদ্ বেত্তেরকর্ষকাত্ ‘লম্বো গম্বাক্ষ’ ইত্যাম্বনেপদং । লটঃ শানচ । ঐনম্ মাণবকঃ অরামুত্য়াম্ অরমৈব মৃত্যুর্শ্রমণং যত তথাবধং কুণ্ডুতাম্ কুরুতাম্ । অহোরাত্রয়োরেব মরণলক্ষ্যত্বাৎ তান্নবারণায় তদভিমানি-  
দেবয়োঐশাদাবরুণয়োঃ প্রার্থনোক্ত ভাবঃ । ‘হোতা দেগানাং আহ্বাতা বহুনানি । প্রজা-  
নামৈতৎ । হহ তু সামর্থ্যাৎ প্রজাতব্যানি বিধান্ আনয় । অগ্নিঃ দেবানাং বিধা বিধানি  
লক্ষ্যণ (অনিমা) অনিমানি জন্মানি প্রাভূর্ত্যাহানানি । প্রাপ্যোক্ত শেষঃ । তৎ প্রার্থিতং  
দীর্ঘং আয়ুঃ বিবাক্তি ব্রণীতু । অগ্নপ্রমুখাঃ সন্ধে দেবাচ্চান্য দীর্ঘং আয়ুঃ কুৰ্ব্বন্ত ইত্যভিপ্রায়ঃ ।  
বিবাক্তীন । বচঃ পঞ্চমলকারে ছান্দসঃ শপঃ শ্লুঃ । ‘বহুলাং ছান্দি’ ইত্যভ্যাসত হহৎ ।  
অনিমোক্ত । আন- মৃত্যুত্বাৎ ইমানম্ (ডুঃ ৪ ১৪৮) ইতি ইমানিন্ ॥ ২ ॥

৩ তৃতীয়া ।

অমোণিষে পশুনাম্ পার্ধিবানাং যে জাতা উত বা যে অমিত্রাঃ ।

মেমঃ প্রাণো হাগীম্মো অপানো মেমঃ মিত্রা বধিসুর্ম্মো অমিত্রাঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অম্ । ঐনিষে । পশুনাম্ । পার্ধিবানাম্ । যে । জাতাঃ । উত । বা । যে । অমিত্রাঃ ।

মা । ইমম্ । প্রাণঃ । হাগীম্ । মো ইতি । অপানঃ । মা । ইমম্ ।

মিত্রাঃ । বধিসুঃ । মো ইতি । অমিত্রাঃ ॥ ৩ ॥

হে অগ্নে স্বং পার্শ্বানাম্ পৃথিব্যাং উৎপন্নানাম্ । 'পৃথিব্যা ঞ্জাঞে' ইত্যঞ প্রত্যয়ঃ ।  
 ঞ্জাঞাদ্ আছাদান্তবৎ । পশুনাম্ বিপাচ্চতুষ্পাদ্ভাণাম্ প্রাণিনাম্ । 'অধীগর্ভদৈশ্ব্যং কশ্বণি'  
 ইতি বজ্রী । দৈশ্ব্যে অধিপতিয়াদি । 'দৈশ্ব্য ঞ্জাঞে' । 'ধানঃ নে' । অদাদিহাৎ শপো  
 লুক্ । 'দৈশ্ব্যঃ নে' ইতি ইডাগমঃ । তানেন পশুন বিধিনষ্টি । যে জাতাঃ পূৰ্ব্বং উৎপন্নাঃ  
 উত বা । উতপদঃ অপার্ব্যে । অপি বা যে জনিতাঃ অমিত্রগাণাঃ । তেবাং ইতি লম্বকঃ ।  
 অনৈরৌপাদিক ইত্ৰ প্রত্যয়ঃ । অতস্বংপ্রমাণাৎ ইমং মাণবকং প্রাণঃ উৰ্দ্ধকায়স্হো নামুঃ মা  
 হানীৎ মা ত্যাকীৎ । অপানঃ অধরকায়স্হো বায়ুঃ মো মৈব হানীৎ । ওহাক্ ত্যাগে ।  
 'যমরমনমাতাঃ লক্ চ' ইতি লাগটৌ । তথা মিত্রাঃ । লিঙ্গ্যাত্ম্যঃ । মিত্রভূতা জনাঃ ইমং  
 কুমারং মা বশিষুঃ মা হিংলিষুঃ । অমিত্রাঃ শত্রবশ্চ মো মৈব বশিষুঃ । হস্তেঃ 'লুঙি চ' ইতি  
 বধাদেশঃ । তত্ অদগ্ধেহেন অনেকাচ্চাৎ একাঙ্গলক্ষণেটুপতিষেধাত্বাৎ নিচ ইট্ ।  
 অমোপত্ স্থানিগাৎ 'অতো হলাদেল'বোঃ' ইতি বুদ্ধেবপ্রগদঃ । (২৮-৫অ-২৮স্ব-৩ম)॥

• • •

চতুর্থী ।

জ্যোত্ৱা পিতা পৃথিবী মাতা জরামৃত্যুং কৃণুতাং সংবিদানে ।  
 যথা জীবা অদিতেরূপস্হে প্রাণাপানাত্ম্যং শুণিতঃ শতং হিমাঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

জ্যোঃ । স্বা । পিতা । পৃথিবী । মাতা । জরামৃত্যুং । কৃণুতাম্ ।

সংবিদানে ইতি লম্ববিদানে ।

যথা । জীবাঃ । অদিতঃ । উপস্হে । প্রাণাপানাত্ম্যম্ । শুণিতঃ । শতম্ । হিমাঃ ॥ ৪ ॥

হে মাণবক স্বা স্বাং পিতা পিতৃভূতো জ্যোঃ দ্যালোকঃ মাতা মাতৃভূতা পৃথিবী চ সংবিদানে ,  
 অজ্যোত্ৱং ঐকমত্যাং আপস্মে জরামৃত্যুং দীর্ঘায়ুধ কৃণুতাং কুরুতাং । আয়ুধঃ পরিমাণং দর্শয়তি ।  
 অদিতঃ অখণ্ডনীয়ায়্যাঃ পৃথিব্যা উপস্হে উপলক্ষে প্রাণাপানাত্ম্যং উক্তলক্ষণত্যাং শুণিতঃ  
 শ্রাক্ততঃ । শুপু রক্ষণে ইত্যশ্বাৎ নিত্যায়ং 'যত বিভাবা' ইতি হট প্রাতিবেশো ব্যত্যয়েন ( ন )  
 প্রবর্ত্ততে । শতং হিমাঃ শতলংঘ্যাকান হেমতান্ । লম্বলরান্ ইত্যর্থঃ । 'কাণাশ্বনোরত্যস্ত'

অধোগে' ইতি দ্বিতীয়া । হিমশব্দে হেমন্তপরতঃ তৈত্তিরীয়কে লম্বায়তে । 'অতঃ হিমা  
উত্যাহ । অতঃ হি হেমন্তান্ ইন্ধিয়ামেতি ন্যবৈতৎ আহ' ইতি ( টী০ পৃ০ ১৫৮৫ ) ।  
যথা যেন প্রকারেণ হে অগ্নিঃ অবেঃ । অগ্নি প্রাণধারণে ইত্যস্মাৎ লেটি আডাগমঃ । তথা  
অরামুভ্যঃ কুণ্ডলাং ইতি পুৰ্ব্বত্র পদকঃ । ( ২৮১—৫ম—২৮২—৫ম ) ।

পঞ্চমী ।

ইমমগ্ন আয়ুষে বর্চসে নয় প্রিয়ং রেতো বরুণ মিত্ররাজন্ ।

মাতেরাস্মা অদিতো নম্য যচ্ছ বিধে দেবা অরদষ্টির্যাপাং ॥ ৫ ॥

পদ পাঠঃ ।

ইমম্ । অয়ে । আয়ুষে বর্চসে । নয় । প্রিয়ং । রেতঃ । বরুণ । মিত্ররাজন্ ।

মাতাহইন । অটৈস্ম । অদিতো । নম্য । যচ্ছ । বিধে । দেবাঃ ।

অরদষ্টিঃ । যথা । অগ্নে ॥ ৫ ॥

হে অগ্নে ইমং মাণবকং আয়ুষে শতসংসরজীবনায় বর্চসে তেজসে । 'ক্রিয়াগ্রহণং  
কর্তৃণাং' ইতি কর্মণঃ সম্প্রদানবাদ উভয়ত্র চতুর্থী । তদ্ উভয়ং নয় প্রাপয় । হে বরুণ  
মিত্র রাজন্ রাজমান । উভয়োবিশেষণং এতৎ । অত এব দশতযাং আয়স্যতে ।  
'রাজানা মিত্ররাজনা সুপাণী' ইতি ( পৃ০ পৃ০ ১১১২ ) । তে যুগাং প্রিয়ং পুত্রাদিজনকভেদে  
অভিমতং । অীঙ্ । অীতো ইত্যস্মাৎ 'ইতুপথজ্ঞাপ্রাকরঃ কঃ' ইতি কঃ । যস্তাপি বৃত্তৌ  
'ইতুপথজ্ঞা' ইত্যত্র অীণাতেরেণ গ্রহণং কৃতং তথাপি আত্রেয়শত্ববৃত্তান্তুসারেণ অস্মাদাপি  
কো দ্রষ্টব্যঃ । 'অচ শূধাতু' ইত্যাদিনা ইতুঙ । তথাভূতং রেতঃ ইমং মাণবক-  
নয়তং । পুত্রাদিজননসমর্থং কুরুতঃ ইত্যর্থঃ । হে অদিতো দেবমাতং মাতের জননী  
অটৈস্ম মাণবকায় নম্য নমঃ যচ্ছ । হে বিধে দেবাঃ যুগমপি অয়ং মাণবকো অরদষ্টিঃ অরা-  
পর্যন্তজীবনত অষ্টিস্থ্যাপ্তির্যাং স তাপোক্তঃ । 'জীর্ঘ্যাতেরত্ন' । । ন্যত্বায়েন ভাবে কর্তৃ-  
প্রত্যয়ঃ । যথা অরতো জীর্ঘ্যাতোপি অষ্টিঃ পক্ষব্যাপারনিবয়া ন্যাপ্তির্যাং তাদৃশো যথঃ  
অপৎ ভবেৎ । তদা জীর্ঘ্যায়ুঃ কুরুতেতি শেবঃ । অস্তেলৈটি আডাগমঃ ॥

ইতি দ্বিতীয়কাণ্ডে পঞ্চমেনুসাকে দ্বিতীয়ং সূত্রং ।



‘ପାର୍ବତୀ’ ଇତି ହଜ୍ଜେନ ତୃତୀୟାଦିକର୍ମାଦି ନୃସିଂହାଦିକାଳେ ନୃସିଂହାଦିକାଳେ ବ୍ୟାଧିତଃ  
 ଉପବେଶ୍ୟ ସାଧିତଃ ମନ୍ତ୍ରଦ୍ୱୟଃ ଆଚମନ୍ତା ପାମ୍ପୟେ । ଅନେନୈବ ହଜ୍ଜେନ ନନ୍ଦାଦିଷୁ ଉଦକଃ ଆଚମନ୍ତା  
 ଉଦ୍ଭୂତ୍ୟ ‘ନବାଳନୋ’ ( ୩ ) ଇତିର୍ହଜ୍ଜେନ ବ୍ୟାଧିତାଗ୍ରାଧତୋ ଏକାଳନହୋ ଏକବଜ୍ରମିହିତୋ  
 କୃତ୍ୱା ଉତ୍ତାବାମ ମହଃ ପାମ୍ପୟେ ଏକୋକ୍ତା । ଅଥ ନୂଆ । ପାର୍ବତ୍ୟୁଦ୍ଭୂତାତ୍ ପୃଷ୍ଠମହତାବୁଧ-  
 ବେଶ୍ୟାତ ଆୟୁଧଃ ବ୍ୟାଧିତଃ ‘ଅଥାୟୁଧଃ ଅବ୍ୟାଧିତଃ’ ଶାବାହୁଗାମେଷୁ ବୈତଳେ ଚମଳେ ଉଗମହନୀତ୍ୟାଃ  
 ତୁଳାଗୃହୀତଃ । ନରାମ ମହଃ ଉଗମସ୍ୟା ନନ୍ଦାଦିଷୁ ଅସଂହୃତ ତାମ୍ବୁଳ ତୁଳାଃ ମମ୍ବୁତୁଳାଃ ଉଦକଃ  
 ପାମ୍ପୟାତ ନବାଳନାବାତ ମହୋକ୍ତଃ’ ଇତି ( କୋ. ୫୩ ) । ‘ପାର୍ବତ୍ୟ’ ( ୧୨ ) ଇତି ସାଧ୍ୟାଃ  
 ଗୋପନଚୌଳକର୍ମଣୋଃ କୁମାରଃ ସ୍ତ୍ରୀଃ ବ୍ରାହ୍ମଣମାତ୍ରାଭିଜ୍ଞାପିତଃ । ହାତ୍ୟତଃ ହି । ‘ନିବେ-  
 ତେ ଶ୍ଚା’ ( ୮. ୨. ୧୫ ) ଇତି ମରିଦାନାନ୍ତାମି ପାର୍ବତ୍ୟ ( ୨୨. ୧. ୨ ) ଯା ଅଗାମ ( ୨୦. ୨. ୧ )  
 ଇତି ଚତୁର୍ଥଃ’ ଇତି ( କୋ. ୧. ୧ ) । ଆଶ୍ୱିନ ଉଦ୍ଭୂତ ( ୩ ) ଇତି ତୃତୀୟା ତୃତୀୟାଦିନେ  
 ପୁତ୍ରହାତ ପାଳ୍ୟାମାନଃ ଅଶ୍ୱିନଃ ଅମ୍ବୁଜସ୍ଥାତେ । ଉଦକଃ ବୈତାଳେ । ‘ଆମିନଃ ପୁତ୍ରହାତ୍ୟା-  
 ମିତ୍ୟାମାନଃ ଆଶ୍ୱିନ ଉଦ୍ଭୂତଃ ହତାମ୍ବୁଜସ୍ଥାତେ’ ଇତି ( ୧୧. ୩. ୨ ) । ( ୨୩—୧୩—୨୪—୧୩ ) ।

ଉଦ୍ଭୂତ ପ୍ରଥମା ।

ପାର୍ବତ୍ୟ ରମେ ଦେବା ଭଗବତ୍ ତସ୍ମିନ୍ ଗମେ ।

ଆୟୁଷ୍ମାନ୍ ଅଗ୍ନିଃ ସୂର୍ଯ୍ୟୋ ବର୍ଚ୍ଚ ଆ ସାନ୍ ବ୍ରହ୍ମ୍ପାତଃ । ୧ ॥

ମନ-ମାଟଃ ।

ପାର୍ବତ୍ୟ ରମେ ଦେବାଃ । ଭଗବତ୍ ତସ୍ମିନ୍ ଗମେ ।

ଆୟୁଷ୍ମାନ୍ ଅଗ୍ନିଃ । ଆୟୁଃ । ସୂର୍ଯ୍ୟଃ । ବର୍ଚ୍ଚଃ । ଆ । ସାନ୍ । ବ୍ରହ୍ମ୍ପାତଃ । ୧ ॥

ପାର୍ବତ୍ୟ ପ୍ରାଧିପତ୍ୟାଃ ସଦାକ୍ଷରା । ପୁରୁଷଃ ପ୍ରାଧିପତ୍ୟାଃ ଅଗ୍ନିଃ । ସଦ୍ୟାମାନଜ୍ଞାନକର୍ତ୍ତା ରମେ  
 ସାରଭୂତେ ମହୋଦକେ ତୃଷାରୋଗାଦିପୁରୁଷେଣ ପାତେ ଗାତ ଦେବାଃ ହିନ୍ଦ୍ରାନ୍ତା ଭଗବତ୍ ଭଜନୀୟଃ  
 ଶ୍ରୀମନ୍ତୋ ଦେବତା ତସଃ ମରୀଚିକା ମହାକାଳ ବଳେ ବାସ୍ୟେ । ଯୋଜୟତ୍ୱ ଇତି ଶେଷଃ । ଭଗବତ୍-  
 ମଣିଷୁକଃ କୁରୁତ୍ୱ ଇତିର୍ଥଃ । ଭଗଦେବତାମା ଆଚମନ୍ତାଦିକାଳେ ତୈତ୍ତରୀୟାକେ ମମାନ୍ତାତଃ ।

ଶ୍ରେଷ୍ଠା ଦେବୀନାଃ ଭଗବତ୍ ଭଗ୍ୟାମ୍ ।

ଭଗବତ୍ ମିତଃ କର୍ତ୍ତୃମାନ୍ତଃ ବିଦ୍ୱାନ୍ ।

ଅମ୍ବୁଜାଃ କର୍ତ୍ତାମ୍ବୁଜାଃ ମୁଖ୍ୟାଃ

ଗୋମୟ ଅମ୍ବୁଜାଃ ଉପମୟାଦି ( ୧୦. ୩. ୧. ୧ ) । ଇତି । ଭଗବତ୍ । ଭଗ

ଦେବୀନାଃ ହତାମ୍ବୁଜାଃ ‘ପୁରୁଷାଃ ମହାକାଳାଃ ସାମୋ’ ଇତି ସ୍ତ୍ରୀ । ‘ତସ୍ମିନ୍ କୁରୁତ୍ୱାତଃ’ ଇତି କୁରୁତ୍ୱାତଃ

কথা দেবাঃ ইজ্ঞাতাঃ পার্শ্ববস্ত্র ত্রীহয়বাদিলক্ষণত্ব রসে নারায়ণে উক্তলক্ষণে বলে চ ইমং  
পুরুষঃ। যোজয়ন্ত ইতি বাক্যশেষঃ। আন চ অত্বে পুরুষায় অগ্নিঃ আয়ুস্তং নতলংবৎনর-  
লক্ষণঃ আ বাৎ আদধাতু করোতু। তথা পৃথ্বীঃ সর্বত্র প্রেরক আদিত্যঃ বৃহস্পতিঃ বৃহতঃ  
মজ্জাণাং পালকো দেবশ্চ অত্বে বর্জঃ শরীরকান্তিঃ ক্রত্যাণামনজন্তঃ তেজশ্চ যথোচ্চৈতৎ  
আদধাতু। (২কা—৫অ—২৯২—১ম)।

দ্বিতীয়া।

আয়ুরত্বে মেহি জাতবেদঃ প্রজাঃ অন্তরধিনিধেহত্বে।

রায়স্পোষঃ নবিতরা সুবাত্বে নতং জীবান্তি শরদন্তবায়ম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

আয়ুঃ। অত্বে। মেহি। জাতবেদঃ। প্রজাঃ। অন্তঃ। অন্তরধিনিধেহি। অত্বে।

রায়ঃ। পোষম্। নবিতঃ। আ। সুব। অত্বে। নতম্। জীবান্তি।

শরদঃ। তৎ। অয়ম্ ॥ ২ ॥

হে (জাতবেদঃ) আত্মনাং বেদিতরসে অত্বে আয়ুঃ নতলংবৎনরলক্ষণত্ব মেহি প্রযচ্ছ।  
অয়েয়ায়ুযো দাতৃবৎ 'আয়ুর্দা অয়ে' (২১৩১) ইত্যাদিমন্ত্রগিচ্ছৎ। তথা হে অন্তঃ অত্বে  
প্রজাঃ পুত্রপৌত্রাদিলক্ষণাং অধিনিধেহি অধিকং স্থাপয়। 'যাগচ্ছো কৈ রেতলঃ সিন্ধুশ্চ বটো  
ক্লপাণ, বিকরোতি তাকচ্ছো বৈ তৎ প্রজামতে' (ভৈঃ সঃ ১৫৯১) ইত্যাদিশ্রুতৌ অন্তঃ  
প্রজানাং বহুগোৎপাদকত্বং প্রসিদ্ধং। তথা হে নবিতঃ নবীকৃত প্রেরক দেব অত্বে রায়ঃ ধনত্ব  
গবাদিলক্ষণত্ব পোষ্য পুষ্টিঃ সমৃদ্ধিঃ আ সুব অভিমুখঃ প্রেরয়। বৃ প্রেরণে। তৌদাদিকঃ।  
রায়ঃ। 'উড়দম্' ইত্যাদিনা বিতক্তেজদাতৃত্বং। 'যষ্ঠাঃ পতিপুত্রপৃষ্ঠপারশদপশস্পোষেযু'  
ইতি বিশর্জ্যনীয়ত্ব নহৎ। নগিতুর্ক্। প্রমত্তঃ 'ন হি রত্নানি দাতব্যে সুগতি নবিতা তগঃ'  
(খঃ ৫৮২৩) ইত্যাদিশ্রুতিপ্রসিদ্ধং। হে অগ্নাদিদেবাঃ তব। প্রত্যেকাপেক্ষয়া  
একবচনং। যুগ্মদগুহ্যতঃ নন (অয়ঃ) নতং শরদঃ জীবান্তি জীবতু। জীব প্রাণধারণে।  
মেহি দাতাগমঃ। (২কা—৫অ ২৯২—২ম)।

তৃতীয়া।

আশীর্ষ উর্জয়ঃ সৌপ্রজাস্থঃ দক্ষঃ ধন্তঃ জগৎ সচেতনো।

জয়ঃ ক্ষেত্রাণি মহান্যমিত্ত্ব কৃৎনো অত্যানবরাত্ত পত্নান্ ৩ ॥

শব্দ-পাঠঃ।

আশীর্ষঃ নঃ। উর্জয়ঃ উত। সৌপ্রজাঃ ইয়ঃ। দক্ষঃ।

ধন্তঃ। জগৎ। সচেতনো।

জয়ঃ। ক্ষেত্রাণি। মহান্যমিত্ত্ব। অত্যানবরাত্ত। কৃৎনো।

অত্যানবরাত্ত। অত্যানবরাত্ত। পত্নান্ ৩ ॥

নঃ অশ্বাকং আশীঃ আশিষং আশাশ্রমানঃ ধনধাতাদিগল্লস্তং ধন্তঃ ইত্যম্বকঃ। 'সুপাং  
অম্বক' ইতি। ঐতীয়েকগণনস্ত্র ৩ঃ। যদ্বা আশীঃ ফলপ্রার্থনা। 'নত্যা' ভবতু ইতি শেষঃ।  
আউঃ শাস্ত্র ইচ্ছায়াং ইত্যম্বকং কস্মাৎ ভাবে বা কৃৎনো। 'আশাশ্রমঃ কৃৎনিত্ব' চাত  
বচনাৎ উপধায়া ইয়ঃ। তথা উর্জয়ঃ জয়ঃ হে প্রাণাশ্রয়িত্বো ধন্তঃ। উত অপি চ  
সৌপ্রজাস্থঃ। সুপ্রজসো ভাবঃ (সৌপ্রজাস্থঃ)। শোভনাপত্যং কুরুতঃ। 'নিত্যং  
আশিচ্ প্রজামেবয়োঃ' ইত্যশিচ্ লম্বাস্থঃ। ছান্দসো বুদ্ধিদার্বী। সচেতনো লমান-  
মনসো যুবাং দক্ষঃ। বগনামৈতৎ। বগং জাগং মনং চ ধন্তঃ প্রবচ্ছতঃ। যদ্বা  
আশীর্ষিত্তি প্রেক্ষ্যস্তায়ঃ। তৃতীয়লবনে সোমাবসেকার্পস্ত্র পয়সো বাচকঃ। তৎ আশীর্ষাখ্যং  
জগৎ পুতত্বাৎ আলিচ্যমানং নঃ অশ্বতাং উর্জয়ঃ শোভনাপত্যং চ। করোতু ইত্য-  
শেষঃ। 'অপস্পৃশ্যেণাং' ইত্যত্র 'প্রাণাশ্রিতমশীরাশীর্ষাঃ' ইতি আত্মপূর্বাৎ ত্রীঞ পাকৈ-  
ইত্যম্বকং কৃৎনো। 'শরাদেশো' নিপাতিতঃ। হে ঐশ্বর্যং বৎপ্রসাদাৎ অয়ং পুরুষঃ লভণা  
অভিভবনসাধনেন নলেন শক্রগাং জয়ঃ ক্ষেত্রাণি চ কৃৎনোঃ আশ্বনাং কুর্কণাঃ অত্যানব-  
রাত্তান্ শত্রুন্ অপরান অধঃকৃতান্ পরাজিতান্। করোতু ইত্যর্থঃ। ৩ ॥

চতুর্থী।

ইন্দ্রেণ দত্তো বরুণেন শিষ্টো মরুতরুগ্ৰঃ প্রহিতো ন আগন্।

এষ বাৎ জ্বাপৃথিবী উপস্থে মা ক্ষুণ্ণা ত্বৎ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

ইন্দ্রেণ। দত্তঃ। বরুণেন। শিষ্টঃ। মরুতরুগ্ৰিঃ। উপস্থে। মা। ক্ষুণ্ণা। ত্বৎ ॥ ৪ ॥

এষঃ। বাম্। জ্বাপৃথিবী ইতি। উপস্থে। মা। ক্ষুণ্ণা। মা। ত্বৎ ॥ ৪ ॥

তৃষ্ণাগৃহীতঃ পুরুষঃ ইন্দ্রেণ দেবেণ দত্তঃ লক্শ্যোবনঃ। 'মো দৎ ঘোঃ ইতি দত্তাবঃ। বরুণেন আরষ্টনিবারকেণ দেবেন শিষ্টঃ অন্ত্যাতঃ 'শাল বদঙ্হলোঃ' ইতুপথ্যায় ইতঃ। 'শালিখালবলীনাং চ' ইতি বতঃ। মরুতঃ মরুতগণৈঃ উগ্রঃ উদগূর্ণবলঃ নন্ প্রহিতঃ প্রেষিতঃ। হি গতো ইত্যাম্ কক্ষ্মান নষ্ঠা। (নঃ) অস্মান আগন আগমৎ। গমেজুঙ 'মস্ত্রে বপ' ইতি চ্চুজুঙ্। 'মো নো ধাতোঃ' ইতি -ৎ। এবং আগত এষ জ্বাপৃথিবী হে জ্বাপৃথিব্যো বাৎ যুনয়োক্ৰপস্থে উৎলজে বর্তমানো মা ক্ষুণ্ণ ক্ষুণ্ণীড়াং মা প্রাপাৎ। মা ত্বৎ ত্বাতিং মা গমৎ। ক্ষুণ্ণ বুভুক্ষায়ঃ ঐত্ব পিপাসায়ঃ। উত্তমো-দ্যাঙি লুঙি পুথাদ্বাৎ অঙ্ ॥ (২ক - ৫অ - ২৯হ - ৪ম) ॥

\* \* \*

পঞ্চমী।

উর্জমস্ম উর্জমতী বতং পরো অষ্টম্য পয়মতী পতম্।

উর্জমস্ম জ্বাপৃথিবী অধাতাং বিধে দেবা মরুত উর্জমাপঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

উর্জম্। অষ্টম্য। উর্জমতী ইতি। বতম্। পরঃ। অষ্টম্য। পয়মতী ইতি। পতম্।

উর্জম্। অষ্টম্য। জ্বাপৃথিবী ইতি। অধাতাং। বিধে। দেবাঃ। মরুতঃ। উর্জম্। আপঃ ॥ ৫ ॥

উর্জ্বতী হে উর্জ্বতৌ বনতৌ জ্বাপুণিবৌ । উর্জ্ব বনপ্রাণনয়োঃ ইত্যাম্ ।  
অনুন্ । 'তনৌ মতর্বে' ইতি তদাং কৃত্যভাবঃ । অন্মৈ ত্বিতার উর্জ্বঃ বনঃ বনকরং  
অনুং বা বন্তং প্রযচ্ছতং । তথা পরশতী হে পরশতৌ অন্মৈ পরঃ উদকং বন্তং । প্রাৰ্ণিতং  
ফলং লক্ং ইতি লহনা যোগমিব্যুত্তরে লিঙ্কনং অনুবদাত উর্জ্বঃ ইত্যাক্ষর্চেন । জ্বাপুণিবৌ  
উক্তলক্ষণে তে জ্বাপুণিবৌ অন্মৈ উর্জ্বঃ প্রাৰ্ণিতং অনুং বনঃ বা অথাভাং দন্তবতৌ ।  
তথা বিদ্যে দেবঃ সক্রতঃ আপঃ অক্কেতান্ত উর্জ্বঃ । অধুঃ ইতি বচনবিপরিশ্রামেন  
লক্ষকঃ । ( ২৮-৫৭-২২২-৫৮ ) ।

যজী ।

শিবাভিঃ। জদয়ং তর্পয়াম্যনমৌনো মোদিসীর্ষাঃ স্তবর্চাঃ ।

লবালিনৌ পিতাং মহ্মেতমাধনো রূপং পরিধায় মায়াম্ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

শিবাভিঃ । তে । জদয়ং । তর্পয়ামি । অনমৌনঃ । মোদিসীর্ষাঃ । স্তবর্চাঃ ।

লবালিনৌ । পিতাম্ । মহ্ম । এতং । অধিনোঃ । রূপম্ । পরিধায় । মায়াম্ ॥ ৬ ॥

হে ত্বার্ক তে তব জদয়ং নীরণং শিবাভঃ স্তবকরীভিরন্তিতর্পয়ামি । 'যুগন্ততক্ষুঃ স্বতঃপাদং'  
ইতি ভিলো বিনর্জ্জমীয়ন্ত বচং । অনন্তরং স্বং অনমৌনঃ । ত্বারোগরহিতঃ স্তবর্চাঃ শোভনভে-  
জোযুক্তঃ লন মোদিসীর্ষাঃ মোদস্ব । মুদ হর্ষে ইত্যামাদ্ । আশিষ লিঙ্ । অনমৌন ইতি ।  
বহুব্রীহৌ 'নঞ-স্তাৎ' ইতি উত্তরপদাভ্যাস্তবৎ । স্তবর্চা ইতি । বহুব্রীহৌ 'লোপ্-নলৌ  
অলোমোষসী' ইত্যুত্তরপদাভ্যাস্তবৎ । লবালিনৌ লমানং একং বস্ত্রং বলানৌ লমানং একত্র  
বলতৌ বা । বল আচ্ছাদনে ইত্যামাদ্ বল লিগানে ইত্যামাদ্ বা লমানলক্ষণপদাদ্ 'ত্রতে'  
ইতি গনিপ্রত্যয়ঃ । তত্র স্ত্রে ত্রতলক্ষেন শাস্ত্রীয়ো নিয়ম উক্তঃ । 'লমানস্ত ছন্দসি'  
ইত্যাদিনা লমানলক্ষণ লভ্যবঃ । ব্যাধিতাব্যাধিতৌ তৌ অধিনোঃ দেবভিবজো রূপং মায়াম্  
মায়াময়ং পরিধায় ধৃয়া এতং মহ্মং পিতাং পীতং কুরুতাং । যজ্ঞাপ লক্ষ্যুদকং বিনলাকরা  
লমিধা মধিতং মহ্ম উচ্যতে তথাপি অত্র স্ত্রে বিশেষবিধানাদ্ বৈতলে চমলে বৈতল-  
ললাকাত্যাং মধিতং লক্ষ্যুদকং মহ্মলক্ষেন বিবাকৃতং । ( ২৮-৫৭-২২২-৬৮ ) ।



সপ্তমী।

ইন্দ্র এতাং সমুজ্জৈ বিদ্ধো অগ্ন উৰ্জ্জাং স্বধামজরাং না ত এষা।

তয়া স্বং জীব শরদঃ সুবৰ্চা না ত আ সূস্রোদ্ ভিষজন্তে অক্রন্ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

ইন্দ্রঃ। এতাম্। সমুজ্জৈ। বিদ্ধঃ। অগ্নে। উৰ্জ্জাম্। স্বধাম্। অজরাম্। না। তে। এষা।

তয়া। স্বং। জীব। শরদঃ। সুবৰ্চাঃ। না। তে। আ।

সূস্রোৎ। ভিষজঃ। তে। অক্রন্ ॥ ৭ ॥

অগ্নে পুরা বিদ্ধঃ ব্রজাত্মসুতৈস্তাডিত ইন্দ্রঃ ত্ববার্তঃ নন্ তন্নিস্বস্তয়ে উৰ্জ্জং বলকরীং স্বধাম্। অন্ননামৈতৎ। অগ্নবৎপুষ্টিকরীং অজরাং জরায়। নিবৰ্ত্তয়িত্বীং এতাং সমুজ্জাং উৰ্জ্জং সমুজ্জৈ সৃষ্টবান্। হে ব্যাধিত তে তুভাং (না) এষা দীয়মানা। লেবকবলকরত্বাক্ত-  
গুণসম্ভাবশাস্তপাদনাম তত্তাদান্নাগাদেশঃ। বিদ্ধ ইতি। ব্যাধ তাড়নে ইত্যাদ্ নিষ্ঠায়  
'গ্রাহজা' ইত্যাদিনা লম্প্রগারণং। উৰ্জ্জং ইতি। উৰ্জ্জ বলপ্রাণনয়োঃ। অস্মাদ্ ভাবে  
কিপ্। উৰ্গ বলং তদ্বত্ত্বং কৰোতীতি গিচি 'বিন্মতোল্লুক্'। ততঃ কৰ্ত্তরি কিপ্। যদা  
উৰ্জ্জাতে প্রাণ্যতে অনয়োত অণ্যস্তাদেব বা করণে কিপ্। স্বধেতি। স্বেভ্যো বীপ্তে  
স্বাস্থ্যং বা দীয়ত ইতি স্বধা। 'স্বপ্নর্থে কবিশানং' ইতি কঃ। স্বং আত্মানং ভোক্তৃশরীরং  
দশাতি পুষ্ণাতীতি বা স্বধা। 'আতোহুপলর্গে কঃ'। তয়া উৰ্জ্জা সুবৰ্চাঃ নন্ স্বং শরদঃ  
শতলংখ্যাকা জীব। গীতো সমুজ্জৈ তব শরীরং না আ সূস্রোৎ প্রচুতো মা ত্বং।  
শরীরে স্থিরা বলাদিকং কৰোতু ইত্যর্থঃ। ভিষজঃ আদিতৈস্তান্ত্রে তব অক্রন্ ইদং  
ভৈষজ্যং অকার্ষুঃ। অ গতো। লঙি ছান্দনঃ শপঃ শ্লুঃ। অক্রন্। কৰোতেঃ  
'মন্ত্রে ঘল' ইতি চেল্লুক্ ॥

ইতি পঞ্চমেশুবাফে তৃতীয়ং সূক্তং।

'স্বধেদং ভূম্যং' ইতি সূক্তেন জীবনীকরণকর্মণি বৃক্ষশৃকশরখণ্ডতগরাজনকুষ্ঠাদিভ্রব্যাদি  
পেষয়িত্বা আজোন আলোড়া জিহ্বা অঙ্গং অন্নলিম্পেৎ। 'স্বধেদং ভূম্যং অধি (২৩০)  
যদা বৃক্ষং (৬৮)' ইতি প্রক্রম্য হিত্রিতং। 'লম্পৃষ্টয়োর্কৃ ফলিগুজয়োঃ শকলাবস্তরেবুতগরা-  
জনকুষ্ঠ (মহুবেয়মধিত) ভূণং আজোন শরীর লম্পৃশতি' ইতি (কৌ. ৪.১১) ॥ ৭ ॥

তত্র প্রথম ।

যথেনং ভূম্যা অধি ত্বং বাতো মথায়তি ।

এবা মথুমি তে মনো যথা মাং কামিনীসো যথা মমাপগা অসঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । ইদং । ভূম্যাঃ । অধি । ত্বং । বাতঃ । মথায়তি ।

এব । মথুমি । তে । মনঃ । যথা । মাং । কামিনী । অসঃ ।

যথা । মং । ন । অপগাঃ । অসঃ ॥ ১ ॥

ভূম্যাং পৃথিব্যাং । অধিঃ উপরিষ্যঃ । ভূম্যা উপরি ইদং পরিদৃশ্যমানং ত্বং বাতঃ  
বাত্যালকরণো বায়ুঃ যথা যেন প্রকারেণ মথায়তি মথায়তি অনবস্থিতং কৃত্বা লাময়তি ।  
'ছন্দসি শায়জপি' ইত্যত্র 'শায়চ ছন্দসি ইক্সত্র' ইতি বচনাদ্ অহবপি শঃ শায়জাদেশঃ ।  
শায়চশিচাদ্ অস্তোদত্ত্বং । 'যাপগুণাভ্যাং' ইতি নিষাতপ্রতিষেধঃ । হে 'জি' এব  
এবং তে মনঃ মথুমি আলোড়য়ামি । যথা যেন প্রকারেণ মাং কাময়মানং কামিনী  
কাজ্জিকৃন্তী অসঃ ভবেৎ । যথা যেন প্রকারেণ মং মন্তঃ সকাশাদ্ অপগাঃ অপসৃত্য অকৃত্ব  
গত্বী নাসঃ ন ভবেৎ । তথা মথুমীতি পূর্বত্র লক্ষ্যঃ । কামিনীতি । কমেণিঙস্তাদ্  
ঔণাদিক ইনিপ্রত্যয়ঃ । তত্র 'ভবিষ্যতি গম্যাদয়ঃ' ইতি ভবিষ্যদর্থঃ । ততো ভীপ্ ।  
'অকেনোৰ্ত্তনিষ্যদাধমণ্যয়োঃ' ইতি কস্মণি যষ্টিপ্রতিষেধঃ । তন্মাদ্ মাং ইতি দ্বিতীয়া  
অপগা ইতি । 'অনলনখনক্রমগমো বিট্' ইতি গমেসিট্ প্রত্যয়ঃ । 'বিড়্ নোরনু-  
নালিকল্যাৎ' ইতি আষৎ ॥ ( ২৮—৫৭—৩০২—১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ।

সং চেম্ময়াণো অশ্বিনা কামিনা সং চ বক্ষথঃ ।

সং বাং ভগাসো অশ্বত সং চিত্তানি সমু ভ্রতা ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নম্। চ। ইৎ। নয়াথঃ। অখিনা। কামিনা। নম্। চ। বক্ষথঃ।  
- - - -

নম্। বাণ্। ভগাণঃ। অগ্নত। নম্। চিত্তানি। নম্। উৎ ইতি। ব্রতা ॥ ২ ॥  
- - - -

অখিনা হে অখিনৌ কামনানিসমুভূতং স্ত্রিয়ং। ইৎ ইত্যনধারণে। নং নয়াথঃ মৎ-  
সমীপং প্রাপয়তং। নমন্তেলেটি আডাগমঃ। 'চবাযোগে প্রথমা' ইতি প্রথমা তিঙ্‌বিত্ত্বিন্  
নিহন্তে। অনীয় চ কামিনা মায়া নং বক্ষয়ঃ সংযোজয়তং। বহেলেটি আডাগমঃ।  
'সিক্সলং' ইতি সিপ্। পরস্পরসমুচ্চারার্থে চকারো। বাং যুবয়োৰ্ভগাণঃ ভগাঃ ভাগ্যানি।  
'আজ্জসেনস্কৃ'। নং অগ্নত সঙ্গচ্ছদাং। ময়েতি শেষঃ। 'নমো গম্মাচ্ছি-' ইত্যান্বনেপদং।  
ছান্দসে জুঙি চেজুর্ক। 'গমহনং' ইতুপদালোপঃ। তথা চিত্তানি জ্ঞানানি। নমগ্নতেতা-  
স্বমকঃ। এৎ ব্রতা ব্রতানি। কৰ্ম্মনামৈতৎ। উপক্ঃ অপ্যার্থে। নিবিধানি কৰ্ম্মাণ্যপি।  
নমগ্নতেতি সপক্ষঃ। ( ২কা—৫অ—৩০৮—২ম ) ।

তৃতীয়া ।

যৎ সুপর্ণা। বিবক্ষবো। অনমীবা। বিবক্ষবঃ।  
- - - -

ভক্ত মে গচ্ছতাক্ষৎ। শল্য ইব কুল্মলং যথা ॥ ৩ ॥  
- - - -

পদ-পাঠঃ ।

যৎ। সুপর্ণাঃ। বিবক্ষবঃ। অনমীবাঃ। বিবক্ষবঃ।  
- - - -

ভক্ত। মে। গচ্ছতাক্ষৎ। হবন্। শল্যঃ ইব। কুল্মলম্। যথা ॥ ৩ ॥  
- - - -

সুপর্ণাঃ শোভনপক্ষাঃ পারাবতাদয়ঃ পক্ষিণঃ যৎ জীবিবস্বং বাক্যং বিবক্ষনঃ বক্তৃৎ  
ইচ্ছবো ভবন্ত অনমীবাঃ পরোগিণো দৃপ্তাঃ কামিজনাস্ত যৎ বিবক্ষবো ভবন্তি তত্র বিবস্নে।  
ক্রিয়মাণং মে মম সঙ্গাক্ষনং হবং আস্থানং কুল্মলং যথা কুৎসিতমলোপেতং মুকুলং শরীর-  
বয়নবিশেষমিহ। শা কামিনী শল্যঃ বাণ ইব গচ্ছতাক্ষৎ প্রাপ্তোভু। মদ্যক্যং শ্রদ্ধা মৎপরবশাৎ  
ভবতু ইত্যর্থঃ। বিবক্ষবঃ। ক্রাঃ লনি বচ্যাদেপে 'লনাশংসভিক উঃ' ইতি উপত্যয়ঃ। 'ন-

লোকান্যনিষ্ঠাঃ' ইতি স্তী প্রতিষেধং যৎ ইতি দ্বিতীয়া । অপর্যায়ঃ অনমীবা ঐত্যান্য  
'মঞ-স্বভ্যঃ' ইত্যন্তরপদান্তোদাত্তং । যথেন্তি পাদান্তে ( ফি• ৪.১৭ ) ইতি যথান্যকো  
নিহন্তে ॥ ( ২ক—৫অ - ৩০স্ব - ৩ম ) ॥

• • •

চতুর্থী ।

যদন্তরং তৎ বাহ্যং যদ্ বাহ্যং তদন্তরম্ ।

কাক্ষানাম্ বিশ্বরূপাণাম্ মনো গৃভায়োমধে ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যৎ । অন্তরম্ । তৎ । বাহ্যম্ । যৎ । বাহ্যম্ । তৎ । অন্তরম্ ।

কাক্ষানাম্ । বিশ্বরূপাণাম্ । মনঃ । গৃভায় । ওমধে ॥ ৪ ॥

যৎ অর্থজাতং অন্তরং অভ্যন্তরং মনঃ বিষয়ীকরোতি তদেব বাহ্যং বহিষ্ঠং বাহ্যমবো  
ভবতি । যৎ বাহ্যং উক্তলক্ষণং চ তৎ এব অন্তরং মানসং ভবতি । অনেন বাহ্যানলয়োঃ  
পরস্পরং নিলংবাদো নিরস্তঃ । বাহ্যং ইতি । 'বহিষষ্ঠিলোপো যঞ্ চ' ইতি যঞ্ প্রত্যয়  
লোপন্ত । এতৎ নির্দুষ্টং বিশ্বরূপাণাম্ অনবদ্যসম্পূর্ণাবয়বানাং কাক্ষানাং অভূক্তপূর্বাণাম্  
মনঃ হে ওমধে তৃণাদিরূপে গৃভায় গৃহাণ । তদন্তরলেনেন তাং মদন্তরুক্তচিত্তাং কুর্কিতার্গঃ ।  
কাক্ষানাং ইতি । তিলাশিক্যমর্জাকার্ঘ্যাদাকাক্ষারাজগম্যমুজ্জাণাং অন্তঃ ( ফি• ৪৮ )  
ইতি অন্তঃস্বরিতত্ত্বং । গৃভায় । গ্রাহেলোটি 'ছন্দসি শায়জপি' ইতি শ্লঃ শায়জাদেশঃ ।  
'ছগ্রহোর্ভছন্দসি' ইতি তত্ত্বং ॥ ২ক—৫অ—৩০স্ব—৪ম ) ॥

• • •

পঞ্চমী ।

এয়মগন পতিকামা জনিকামোহাগমম্ ।

অম্বঃ কনিফ্রদ যথা ভগেনাহং সহাগমম্ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

আ। ইয়ন্। অগন্। পতিহকামা। অনিহকামঃ। অহন্। আ। অগমন্।

অশ্বঃ। কনিক্রদৎ। যথা। ভগেন। অহন্। লহ। আ। অগমন্ ॥ ৫ ॥

ইয়ং কামামানা দ্বী পতিকামা পতিঃ ভর্তারং অভিলক্ষ্যন্তী আগন্ মৎসমীপং আগমৎ।  
গমেমুঁঙ তিপি চেলুঁকি 'মো নো ধাতোঃ' ইতি নহং। পতিকামেতি। 'শীলিকামি-  
ভক্ষ্যাচরিভ্যো ণঃ' ইতি পপ্রত্যয়ান্ত্বাৎ ডীপ্ ন ভবতি। অহমপি অনিকামঃ অনির্জায়া  
তাং কাময়মানঃ সন্ আগমং তাং প্রাপ্তগান অস্মি। কিং চ কনিক্রদৎ ভূমং হেবাশকং  
কুর্কন্ অশ্বঃ যথা বড়নয়া লক্ষ্যতে তথা অহং ভগেন লহ আগমং। কনিক্রদৎ ইতি।  
ক্রন্দেয়াহ্বানার্থাৎ 'দাশক্তিঃ' ইত্যাদিসূত্রে ইতিশব্দস্ত প্রকারবাচিৎ কনিক্রদচ্ছদোপি  
শত্রুস্তো নিপাতিতো দ্রষ্টব্যঃ। (২কা-৫অ-৩০সূ-৫ম)।

ইতি পঞ্চমেমুত্বাকৈ চতুর্থং সূক্তং ॥

'ইন্দ্রস্ত যা মহী' ইতি সূক্তেন শরীরগতগিবিক্রিমিরোগেবু তচ্ছাস্ত্রে ঘৃতমিশ্রান্  
কৃষ্ণচণকান্ জুহ্যাৎ। তথা গোবালবেষ্টিতং শরকাণ্ডং লাস্ত্য অগ্নৌ প্রতাপা আদধ্যাৎ।  
এবমেব রথ্যাপাংসুং লবাহস্তেনাদায় দক্ষিণহস্তেন লংমূজ্য দক্ষিণামুখঃ এতৎ সূক্তং  
জপন্ ব্যাধিতস্তোপরি ক্রিতি। তথৈব এতৎ সূক্তং জপন্ ব্যাধিতো হস্তাভ্যাং পাংসুং  
মর্দয়েৎ। তথা অনেন সূক্তেন পলাশোদ্বরাভ্যাঃ লমিষ আদধ্যাৎ। তৎ উক্তং কৌশিকেন।  
'ইন্দ্রস্ত যা মহীতি খল্বাকান্ অঙ্গজুহনান্ ঘৃতমিশ্রান্ জুহোতি। বালান্ অনিতকাণ্ডে  
লব্যাং পরিবেষ্ট্য লন্তিনাস্ত প্রতপত্যাধাতি লবোয় দক্ষিণামুখঃ পাংসুং উপমথ্য পরিকরতি  
লংমূজ্যাত্যাধাতি' ইতি (কৌঃ ৪।৩)।

• • •

তত্র প্রথমা।

ইন্দ্রস্ত যা মহী দৃশং ক্রিমেক্ষিষ্যন্ত তর্হী।

তয়া পিনশ্বি সৎ ক্রিশীন্ দৃশনা খল্ব। ইব ॥ ১ ॥



পদ-পাঠঃ ।

ইমম্ । যা । মহী । দৃষৎ । ক্রিমিঃ । বিশ্বস্ত । তর্হনী ।

তয়া । পিনশ্বি । লম । ক্রিমীন্ । দৃষদা । খস্বান্‌ইব ॥ ১ ॥

ইমম্ দেবস্ত লক্ষ্মিনী যা মহী মহতী । অচ্চদলোপশ্চান্দলঃ । দৃষৎ শিলাস্তি ।  
তামেব বিশিনষ্টি । বিশ্বস্ত লক্ষ্মস্ত ক্রিমিস্তর্হনী তদ্বী । ত্বেহেহিংলার্বাৎ করণে লুটি । ভীপ্ ।  
তয়া উক্তপ্রভাবয়া দৃষদা ক্রিমীন্ শরীরাত্তর্গতান লক্ষ্মান ক্ষুদ্রক্ষুদ্রান লং পিনশ্বি সঞ্চূর্ণয়ামি ।  
পিবন্ লঞ্চূর্ণনে । ক্রুণাদিত্যং শ্রং । তত্র দৃষ্টাস্তঃ । দৃষদা পেষণ্যা খস্বান্  
চণকানিব ॥ (২ক-৫৭-৩১ম-১ম) ॥

দ্বিতীয়া ।

দৃষ্টমদৃষ্টমত্‌হমথো কুরুকমত্‌হম্ ।

অজ্ঞশ্চ মর্ক্সান্‌ছলুনান্ ক্রিমীন্ বচগা জন্তয়ামসি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দৃষ্টম্ । অদৃষ্টম্ । অত্‌হম্ । অথো ইতি । কুরুকম্ । অত্‌হম্ ।

অজ্ঞশ্চ । মর্ক্সান্ । শলুনান্ । ক্রিমীন্ । বচগা । জন্তয়ামসি ॥ ২ ॥

দৃষ্টং চক্ষুর্গোচরং অদৃষ্টং তদগোচরং অন্তরবাহিতং ক্রিমিকাতং অত্‌হং তুণেদ্বি হস্মি ।  
ত্বেহিংলার্বাৎ । ছান্দসে লুটি ব্যতামেন চ্চুরঙ্ । অথো অপি ও কুরীরং । কুরীরং জালং ।  
তৎসং অন্তরবাহিতং ক্রিমিকুলং অত্‌হং । নাশয়ামীতার্বঃ । তানেনব বিশেষতো দর্শয়তি  
অজ্ঞশ্চ ইতি । এতয়ামঃ ক্রিমিশিষ্যান শল্লান এতয়ামশ্চ মর্ক্সান্ অজ্ঞানপি ক্রিমীন্  
বচগা যন্তেৎ (জন্তয়ামসি) জন্তয়ামঃ নাশয়ামঃ । অত্‌হেণৌ 'রথিঅভোরচি' ইতি হ্রং ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

অন্নগুন্ হন্নি মহতা বধেন দূনা অদূনা অন্নসা অভূগন্ ।  
শিষ্টানশিষ্টান্ নি তিরামি বাচা যথা ক্রিমীণাং নকিরুচ্ছিষাটৈত ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অন্নগুন্ । হন্নি । মহতা । বধেন । দূনাঃ । অদূনাঃ । অন্নসাঃ । অভূগন্ ।  
শিষ্টান্ । অশিষ্টান্ । নি । তিরামি । বাচা । যথা ।  
ক্রিমীণাম্ । নকিঃ । উচ্ছিষাটৈত ॥ ৩ ॥

অন্নগুন্ খণিতমাংসদূষকান অভূগন্ মহতা প্রভূতেন বধেন হননসাধনেন মন্ত্রোষধাদিমা  
হন্নি । বধেনেতি । 'হনশ্চ বধা' ইতি করণে অপ্-বধাদেশশ্চ । অন্নোপে উদাস্তনিবৃত্তিবরেন  
অস্তোদাস্তত্বং । তে চ দূনাঃ মৎকৃতৌষধাদিনা পরিতপ্তাঃ অদূনাঃ অপরিভপ্তাশ্চ মে নস্তি  
তে নর্কে অন্নসাঃ শুষ্কা নিজ্জীবা অভূগন্ । দূনা ইতি । টুঙ্ উপতাপে । তন্মারিষ্ঠা ।  
'হৃথোদীর্ঘশ্চ' ইতি দীর্ঘো নিষ্ঠানত্বং চ । দৃঙ্ পরিতাপে ইত্যাশ্বাদেন বা । 'আদয় ওদিতঃ'  
ইতি ওদিত্বাদিত্যাদে 'ওদিতশ্চ' ইতি নিষ্ঠানত্বং । তথা শিষ্টান্ । কান্ । অশিষ্টান্ প্রাগ্  
অহতান্ ক্রিমিবিশেষান্ বাচা মন্ত্রেণ নি তিরামি নিহন্নি । নিপূৰ্ব্বস্তিরতিহিংসনে । যথা  
যেন প্রকারেণ ক্রিমীণাং নানানিধানাং মমো কশ্চিদপি নকিঃ উচ্ছিষাটৈত নৈবোচ্ছিষ্যৎ ।  
তথা নি তিরামীতি লক্ষ্যকঃ । নকির্নেত্বার্থে । নকীঃ নকিঃ আকৃতং ইতি মনোস্তরাপি  
পদানি' (নিঘ-৩০১২) ইত্যুক্তত্বাৎ । উচ্ছিষাটৈত । শিষ্জ্ বিশেষণে ইত্যাশ্বাৎ উৎপূৰ্ব্বাৎ  
লেটি আভাগমঃ । বাতায়েন আভ্রানেপদং । টেরেবে কৃতে 'নৈতোস্তত্ব' ইতি ঐৎ ।  
ছান্দসো বিকরণত লুক্ । ( ২৮১-৫অ-৩১২-৩ম ) ॥

• • •

চতুর্থী ।

অশ্বাস্ত্রাং শীর্ষণ্যামথো পাষ্টেয়ং ক্রিমীন্ ।  
অবক্ষণং বাধ্বনং ক্রিমীন্ বচসা ভক্তয়ামসি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অনুহাদ্ব্যম্ । শীর্ষণম্ । অথো ইতি । পাঠেয়ম্ । ক্রিমীম্ ।

অনুহাদ্ব্যম্ । বিহঅধ্বরম্ । ক্রিমীন্ । বচনা । অন্তর্যামসি ॥ ১ ॥

অনুহাদ্ব্যম্ অনুক্রমেণ আদ্যেযু ভবৎ ক্রিমিজাতং শীর্ষণং শিরসি ভবৎ চ । উভয়ত্র 'শরীরানয়নাচ্' ইতি যৎ । 'যে চ তদ্ধিতে' ইতি শিরঃশব্দে শীর্ষন্ আদেশঃ । 'যে চাতানকর্মণোঃ' ইতি প্রকৃতিভাবঃ । 'তিৎ স্বরিতঃ' ইত্যন্তর্যত্রঃ স্বরিত্বং । অথো অপি চ পার্শ্বায়ং পার্শ্বভবৎ ক্রিমিঃ । শরীরানয়নবাচিনঃ পার্শ্বশব্দাৎ বাতায়েন চণ্ড্ । এতান্ উক্তান ক্রিমীন্ । অন্তর্যামসীত্যন্তর্যত্র লক্ষ্যঃ । অনুহদং অবাগ্গমমস্বভাবঃ । অন্তর্যত্রঃ প্রবিষ্ট বর্তমানং ইত্যর্থঃ । সূত্র-প্রবেশে । অস্মাৎ অনপূর্বাৎ পচাদ্যচ । বাধ্বরং বিবিধমার্গো-  
পেতং । নানাধারাণি কৃৎস্না তত্র গচ্ছন্তং ইত্যর্থঃ । বিবিধোধ্বা বাধ্বরং । 'উপলর্গাৎ অধ্বনঃ' ইত্যচ্ প্রত্যয়ঃ লমপান্তঃ । রো মধ্বর্পায়ঃ । যদ্বা ধ্বরো হিংসা । বিবিধৈরৌষধাদিভিরপি ন বিজ্ঞতে ধ্বরো যন্ত ল তথোক্তঃ । এবং নানাভাতীয়ান লক্ষ্যান ক্রিমীন্ বচসা মন্ত্রেণ অন্তর্যামসি অন্তর্যামঃ ॥ ( ২কা—৫অ—৩১ম—৪ম ) ।

• • •

পঞ্চমী ।

যে ক্রিময়ঃ পর্কতেষু বনেষোসধীষু পশুষ্পশ্বন্তঃ ।

যে অস্মাকং তস্ম্যাবিবিধঃ গর্কং ওদ্ধম্মি জনিম ক্রিমীগাম্ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে । ক্রিময়ঃ । পর্কতেষু । বনেষু । ওষধীষু । পশুযু । অপশ্ব । অন্তঃ ।

যে । অস্মাকম্ । তস্ম্যাবিবিধঃ । গর্কম্ । তৎ ওদ্ধম্মি ।

জনিম । ক্রিমীগাম্ ॥ ৫ ॥

পক্ষ্যাদিষু অস্তুঃ যথো যো ক্রিয়মঃ স্থিতাঃ তে অস্মাকং তব। তনুঃ পরীরাণি আবিবিক্তাঃ  
ত্রিগুণেন অল্পপানাদিহায়েণ বা এনিষ্টাঃ। সর্বঃ নিরনশবৎ তৎ উক্তনিমঃ ক্রিমীণাং অমিষ  
অম উৎপত্তিসেব তস্মি মাশয়ামি। (২কী—৫অ—৩১সূ—৫ম)।

ইতি দ্বিতীয়কাণ্ডে পক্ষ্যমুত্ত্বাক পক্ষ্যমঃ পুস্তকঃ । ইতি পক্ষ্যমুত্ত্বাকঃ ।

যষ্ঠেত্ত্বাক পক্ষ্যমুক্তানি। তত্র 'উক্তমাদিতাঃ' ইতি প্রথমপুস্তকেন পোক্রিমিত্ত্বকঃ  
কর্মণি লক্ষ্যমুত্ত্বাক ক্রিমিষু ত্রিগুণমঃ দর্শিত্বাভ্যেৎ। তথা অনেন সূক্তেন সাক্ষ্যকৃত্যচন  
চোমাদিতাঃ পূর্বসূক্তোক্তপ্রকারেণৈব কুর্বাৎ। স্মৃতিঃ তি। 'উক্তমাদিতা' ইতুত্বপি  
শোনাগেতাঃ অস্মানিতি। সূক্তোক্তে ন হতা ইতি দর্শিত্বকৃত্তি মধ্যমিনে চ প্রতীচীৎ  
অপরাহে বালস্বকং আচ্ছিন্ন পক্ষ্যাদি' ইতি (কো. ৩। ৩)।

তত্র প্রথমঃ ।

উক্তমাদিতাঃ ক্রিমীন তন্তু নিহিত্রাচন তন্তু রশ্মিভিঃ ।

যে অস্তুঃ ক্রিময়ো গনি ১ ।

পদ-পাঃ ।

উৎসবন। আদিতাঃ। ক্রিমীন। তন্তু। নিহিত্রাচন। তন্তু। রশ্মিভিঃ।

যে। অস্তুঃ। ক্রিময়ঃ। গনি। ১।

আদিতাঃ উক্তন উৎসবন প্রাপ্তবন রশ্মিভির্কোপনশীলৈঃ স্কন্ধবৈঃ ক্রিমীন তন্তু ভিমন্ত।  
নিহিত্রাচন অস্তুঃ গজ্জন্ত রশ্মিভিঃ ক্রিমীন তন্তু। রশ্মিভিরিতি। অশে রশ চ (উ. ৪। ৪৬)  
ইতি যিপ্রভায়ে রশাৎপদক। কুরভাম ক্রিমীন ইতি তত্রাক। যে ক্রিময়ঃ গনি।  
অভ্যাসেবচন'। গোপনীরেব অস্তুঃ যথো লভি। তান ক্রিমীন ইতি পূর্বত্র  
লবন্ধঃ। (২কী—৬অ ৩২সূ—১ম)।

দ্বিতীয়া ।

নিষ্করপং চতুঃসং ক্রিমিং সারসমজ্জগম্ ।

শূণ্যম্যত পৃষ্ঠীরপি বৃশ্চামি সচ্ছিন্নঃ ১ ২ ।

পদ-পাঠঃ ।

বিশ্বরূপম্ । চতুঃশব্দম্ । ক্রিমিম্ । নারদম্ । অর্জুনম্ ।

শৃণামি । অস্ত । পৃষ্ঠীঃ । অগি । বৃশ্চামি । যৎ । শিরঃ ॥ ২ ॥

বিশ্বরূপং নানাকারং চতুরক্ষং চতুর্নৈত্রং । ‘বহুব্রীহৌ লক্ষ্যাক্ষাঃ স্বাক্ষাং বচ’ ইতি  
বচ লম্বানাক্ষঃ । নারদং শবলবর্ণং অর্জুনং শুভ্রবর্ণং এবং অনেকাকারং ক্রিমিং শৃণামি হস্মি ।  
শৃ হিংলায়াং । ‘পাদীনাম্ হ্রস্বঃ’ । অস্ত উক্তলক্ষণস্ত ক্রিমেঃ পৃষ্ঠীঃ পার্থ্যাবয়বানপি বচ্ছিন্নঃ  
শরীরান্তর্গতমাংসাদিত্তককং প্রদানং অস্তং তদপি বৃশ্চামি ছিনামি ॥

তৃতীয়া ।

অল্লিহবৎ । বঃ । ক্রিময়ো । হস্মি । কণ্ঠবজ্জগদগ্নিবৎ ।

অগস্ত্যস্ত ব্রহ্মণা নং পিনশ্ম্যহং ক্রিমীন্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অল্লিহবৎ । বঃ । ক্রিময়ঃ । হস্মি । কণ্ঠবৎ । অমদগ্নিবৎ ।

অগস্ত্যস্ত । ব্রহ্মণা । নম্ । পিনশ্মি । অহম্ । ক্রিমীন্ ॥ ৩ ॥

হে ক্রিময়ঃ বঃ যস্যান্ অল্লিবৎ কণ্ঠবৎ অমদগ্নিবৎ । লক্ষ্যত্র প্রথমার্থে বতিঃ । তে যথা  
মস্ত্রসামর্থ্যাৎ ক্রিমীন্ নিশ্চিন্তি এবং অহং অপি হস্মি । তথা অগস্ত্যস্ত মহর্ষে ব্রহ্মণা মন্ত্রেণ  
অহং ক্রিমীন্ লক্ষ্যাম্ নং পিনশ্মি পুনরুদ্ভবো যথা ভবতি তথা নাপশ্যামি । এতেষাং ক্রিমি-  
নিবারকত্বং ঐত্যন্তরে প্রলিঙ্গং । ‘অত্রিণা ত্রি ক্রিমে হস্মি কণ্ঠেন অমদগ্নিনা বিশ্বাবলোত্রব্রহ্মণা  
বতঃ’ ইতি ॥ ( ২৮ - ৬ম - ৩২ - ৩ম ) ॥



চতুর্থী।

হাতা রাজা ক্রিমীগামুঠৈমাঃ স্থপতির্হিতঃ।

হতো হতমাতা ক্রিমির্হিত্রাতা হতশলা ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

হতঃ। রাজা। ক্রিমীগামু। উত। এবাম। স্থপতিঃ। হতঃ।

হতঃ। হতমাতা। ক্রিমিঃ। হতশ্রাতা। হতশলা ॥ ৪ ॥

ক্রিমীগামু রাজা হতঃ অশ্বং প্রযুক্তমন্ত্রৌবদাদিনা নষ্টঃ। উত অপ্যুচ এবাম ক্রিমীগামু-  
স্থপতিঃ নচিনো (হতঃ)। এবাম হতমাতা নষ্টমাতৃকঃ হতশ্রাতা হতশ্রাতৃকঃ হতশলা নষ্ট-  
ভগিনীকশ্চ ক্রিমির্হিতঃ নষ্টঃ। সন্ধ্যামিকং লামাতারং লবাক্ষণং কৃত্বা ক্রিমিকুলং নিরবশেষং  
নষ্টং ইত্যর্থঃ। হতমাতৈতাদিষু 'নদ্রাতশ্চ' ইতি নিত্যং শাপ্তশা কপঃ 'হতশ্রাদ্ধনি' ইতি  
প্রতিবেশঃ। (২২—৬ম—৩২২—৪ম)।

পঞ্চমী।

হতানো অশ্ব বেষণো হতানঃ পরিবেশনঃ।

অথো যে ক্ষুজ্জকা ইণ নর্কো তে ক্রিময়ো হতাঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

হতানঃ। অশ্ব। বেষণঃ। হতানঃ। পরিবেশনঃ।

অথো ইতি। যে। ক্ষুজ্জকা ইণ। নর্কো। তে। ক্রিময়ঃ। হতাঃ ॥ ৫ ॥



কর্ণনি এতৎ সূত্রং নিম্নবৃত্তং তৈত্তিরিয়ার্। 'অপ তৈত্তিরিয়ার্ যজমানঃ অকীভ্যঃ তে বৃক্ষাৎ  
যা' ইতি (তৈত্তিঃ ১৩)। (২৮-৬৮-৩২-৬৮)ঃ

তত্র প্রথম।

অকীভ্যঃ তে নাসিকাভ্যঃ কর্ণাভ্যঃ ছুবুকাভ্যঃ।  
যজমানঃ শীর্ষগাং মস্তুকাভ্যঃ। নি ব্রহ্মি তে ১।

পদ-পাঠঃ।

অকীভ্যঃ। তে। নাসিকাভ্যঃ। কর্ণাভ্যঃ। ছুবুকাঃ। অধি।  
যজমানঃ। শীর্ষগাং। মস্তুকাঃ। জিহ্বায়াঃ। নি। ব্রহ্মি। তে ১।

যে যজ্ঞগৌত তে তব অকীভ্যঃ চক্ষুভ্যঃ যজ্ঞঃ রোগঃ নি ব্রহ্মি উক্তরামি। বিশেষণার্থঃ। 'ঐ চ যজ্ঞচক্ষুঃ' ইতি অক্ষিপদ্য ঐকারান্তাদেশঃ স চোদাতঃ। তথা নাসিকাভ্যঃ  
ব্রাহ্মণ্যনিষ্ঠানাভ্যঃ কর্ণাভ্যঃ প্রোক্তাভ্যঃ চ ছুবুকাৎ তষ্ঠানাদেশাচ্চ। অধিঃ  
অনর্থকঃ। অপি চ শীর্ষগাং শিরসি ভবো রোগঃ শীর্ষগাঃ। 'শরীরায়নাচ্চ' ইতি যৎ।  
'যে চ ভক্তিতে' ইতি শিরসি শীর্ষন আদেশঃ। 'যে চাতানকর্ণণোঃ' ইতি (প্রকৃতি)ভাষ্যঃ।  
ঐদংশং যজ্ঞঃ রোগঃ তে তব মস্তুকাৎ। শিরসোস্তরণস্থিতো মাংসবিশেষো মস্তকঃ। তন্মাৎ  
জিহ্বায়া রসনায়াচ্চ ললাটায় বি ব্রহ্মি উক্তরামি। পৃথকরোমীত্যর্থঃ। বহু উক্তমানে  
ইতি বাতুঃ। (২৮-৬৮-৩৩-১ম)।

দ্বিতীয়া।

প্রীবাভ্যস্ত উষ্ণহাভ্যঃ কৌকগাভ্যো অনুকাঃ।  
যজ্ঞঃ দোষণ্যামংসাভ্যঃ বাহুভ্যঃ বি ব্রহ্মি তে ২।

পদ-পাঠঃ।

গ্রীণাভাঃ। তে। উষ্ণহাভাঃ। কৌকলাভাঃ। অনুকাঃ।

বস্মগ। দোষণাম্। অংলাভাম্। বাহুভাম্। বি। বৃহামি। তে ॥২॥

হে ব্যাপিগৃহীত ভে তন গ্রীণাভাঃ। অত্র গ্রীণাশব্দেন তদবয়বভূতানি চতুর্দশ কৃষ্ণাণ্যস্থানি উচ্যন্তে বহুচননির্দেশাৎ। তদ্ উক্তং শতপথে ব্রাহ্মণে। 'গ্রীবাঃ পঞ্চদশঃ। চতুর্দশ বা এতান্যং কক্করানি নীর্গাং পঞ্চদশঃ। তন্মাদ্ এভাভিব্রীতিঃ। নতীতিগুরুং ভারং ভরতি' (শ. ব্রা. ১২।২।৪।১০) ইতি। তাত্ত্বো বস্মং বি বৃহামীতি উক্তরত্ন মন্তব্যঃ। তথা উষ্ণহাভাঃ উষ্ণং স্নিগ্ধাভাঃ রক্তাদিনা উৎপাতাত্ত্বো বা নাদীভাঃ। তদ্ উক্তং যাস্কেন। উষ্ণিগ্ উৎপাতা ভবতি স্নিগ্ধতেন্নীভ্যং কাস্মিগ্মর্শং ইতি (নি. ৭।১২)। উষ্ণিগেন উষ্ণহা। 'টামং চাপি ভলস্তানার' ইতি টাপং স্মরণাৎ। তথা চাপি অত্রাশ্রয়তে। 'উষ্ণহা ছন্দঃ' ইতি (তৈ. ম. ৪।৩।৫।১)। 'সমুৎপোষ্ণিতয়া সবিতা 'সং নভূন' (শ. ১০।১৩০।৪) ইতি চ। অত্র প্রকরণাদ্ বাৎপত্তিসামায়েন উষ্ণিতাশব্দো ধমনীবাচকঃ। তথা কৌকলাভাঃ অক্রকশাগতাস্থিভাঃ। অনুকাং অনুক্রেমেণ উচ্যন্তি নমসযজ্ঞি অস্থানি অস্মিন্ভিতি অনুকাং তৎসন্ধিঃ। তন্মাৎ। তথা চ বাজনেনষকং। 'অনুকং ত্রেয়স্বিনঃ। যাক্রিংশদ্ বা এতত্ত কক্ক-  
রাণ্যনুকং ত্রেয়স্বিনঃ' ইতি (শ. ব্রা. ১২।২।৪।১৪)। অতপুর্নাদ্ উচ নমস্বায়ে ইতাম্মাৎ 'কৃতান্মাটো বহুলং' ইতি অধিকরণেণাৎ। 'তিং স্মরিতঃ' ইতি স্মরিত্বং। বি বৃহামীতি নর্কত্ন মন্তব্যঃ। তথা দোষণাং দেফোভ্যং। পূর্ববদ্ যজি 'পদম্নঃ' ইত্যাদিনা দেবন্ আদেশঃ। তথানিধং তে তদীয়ং বস্মং রোগং নংলাভ্যং বাহুপিরোভ্যং বাহুভ্যং হস্তাভ্যং কি বৃহামি উন্মূলয়ামি ॥ (২৮১ - ৬৮৮ - ৩৩৭—২ম)।

.

তৃতীয়া।

হৃদম্মাৎ তে পরি ক্রো ম্মা হলীক্ষ্মাৎ পার্শ্বাভ্যাম্।

বস্মং মতস্মাভ্যং স্ত্রী'হু। বরুশ্বে বি বৃহামি। ৩॥

পদ-পাঠঃ ।

হৃদয়াৎ । তে । পরি । ক্রোমঃ । হলীক্যাং পার্শ্বাভ্যাম্ ।

যক্ষম্ । মতস্তাভ্যাম্ । প্লীহঃ । যকুঃ । তে । বি । বৃহামনি ॥ ৩ ॥

হে কৃগ্ণ তে তব হৃদয়াৎ হৃদয়পুণ্ডরীকাদ্ যক্ষঃ নি বৃহামনীতি উত্তরত্ৰপদ্বকঃ । তথা পরি ক্রোমঃ । হৃদয়মণিপস্থে মাংলপিণ্ডবিশেষঃ ক্রোমা । তস্মাৎ । হলীক্যাং এতৎসংজ্ঞকং তৎলক্ষ্যাদ্ মাংলপিণ্ডবিশেষাৎ পার্শ্বাভ্যাং দক্ষিণোত্তরাভ্যাং মতস্তাভ্যাং উত্তরপার্শ্বলক্ষ্যভ্যাং বৃক্যভ্যাং তৎলমণিপস্থনিস্তাপারপাত্ৰাভ্যাং বা প্লীহুঃ উদরপার্শ্বস্থিতাং শ্রোনপত্রাকারাদ্ মাংলপিণ্ডাৎ যকুঃ হৃদয়মণিপস্থাদ্ এতৎসংজ্ঞক্যৎ কালথক্যৎ । 'যক্ষমঃ' ইত্যাদিমা যকুচ্ছক্ৰ যকম্মাদেশঃ । উদাস্তনিবৃত্তিস্বরেণ প্লীহুঃ যকুঃ ঠত্ৰাভ্যত্র নিভক্সাদাস্তস্বঃ । হে কৃগ্ণ তে স্বদীয়ং যক্ষঃ তেভ্যোনয়নেভ্যো বি বৃহামনি বিবৃহামঃ । ইদম্ভো মনিঃ ॥ ৩ ॥

চতুর্থী ।

আশ্বেভ্যস্তে শুদাভ্যো বনিষ্ঠোঃ রুদনাদপি ।

যক্ষমঃ কুক্ৰিভ্যো প্লাশোনাভ্যো বি বৃহামি তে ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আশ্বেভ্যঃ । তে । শুদাভ্যো । বনিষ্ঠোঃ । উদরাৎ । অবি ।

যক্ষম্ । কুক্ৰিভ্যাম্ । প্লাশেঃ । নাভ্যাঃ । বি । বৃহামি । তে ॥ ৪ ॥

হে যক্ষগৃহীত তে তব আশ্বেভ্যঃ পুরীতস্তাঃ শুদাভ্যোঃ এতৎসংজ্ঞক্যোঃ আশ্রয়মণিপস্থেভ্যো মলমূত্রপ্রবহণমার্গেভ্যো বনিষ্ঠোঃ হৃদিস্তাভ্যাং উদরাৎ এতৎলক্ষ্যপাত্ৰতাজ্জঠরাৎ । অবিঃ অনর্থকঃ । যক্ষঃ নি বৃহামনীতি লক্ষকঃ । তথা কুক্ৰিভ্যো দক্ষিণোত্তরাভ্যাং উদরভাগাভ্যাং প্লাশেঃ বহুচ্ছিত্রাৎ মলপাত্ৰাৎ নাভ্যাঃ নাভিমণ্ডলাচ্চ তে স্বদীয়ং যক্ষঃ বি বৃহামি নাশয়ামি । এতন্মন্ত্রধরপ্রতিপাদিতামাং অবয়বানাং বিভাগো মাধ্যম্বিনত্রাক্ষণে গৌত্রামলাৎ যজ্ঞাটমঃ পুরোডাশাদিভিঃ লংস্বাৰ্য্যস্বেন স্পষ্টং আশ্রিতঃ । 'হৃদমেবাত্মৈশ্বর্যঃ পুরোডাশঃ' । যকুৎ লাবিভ্যঃ । ক্রোমা বাকুণঃ । মতস্তে এতাত্মস্বং চ পাত্ৰং ঐত্বস্বং চ । পিত্তং নৈয়গ্রোথং । আশ্রাণি স্থালাঃ । শুদা উপশয়ানি । শ্রোনপত্রে প্লীহাসলী । নাভিঃ কুন্ডঃ । বগিষ্ঠুঃ প্লাশিঃ



ମତାତ୍ମନା ତଦ୍ ସଂ ନା ମତ୍ତମା ନିତୁଣା ଭଗତି ତନ୍ମାଂ ପ୍ରାମିର୍ବହନା ନିତୁଣାଃ' ଇତି ( ୩୦ ଶ୍ରୀ ୧୩୧୧୩ ) । ( ୧୩-୬୩-୬୦୩ - ୫୩ ) ॥

• • •

ପଦ୍ୟମ୍ ।

ଉକ୍ତ୍ୟାଂ ତେ ଅଞ୍ଜିବନ୍ତ୍ୟାଂ ପାଞ୍ଚିତ୍ୟାଂ ପ୍ରମଦାଭ୍ୟାମ୍ ।

ସମ୍ମତଃ ତନୁତ୍ୟଂ ଶ୍ରୋମିତ୍ୟାଂ ଭାମନଂ ତନୁମୋ ବି ବ୍ରହ୍ମାମି ତେ ॥ ୫ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଉକ୍ତବନ୍ତ୍ୟାମ୍ । ତେ । ଅଞ୍ଜିବନ୍ତ୍ୟାମ୍ । ପାଞ୍ଚିତ୍ୟାମ୍ । ପ୍ରମଦାଭ୍ୟାମ୍ ।

ସମ୍ମତଃ । ତନୁମି । ଶ୍ରୋମିତ୍ୟାମ୍ । ଭାମନଃ । ତନୁମୋ । ବି । ବ୍ରହ୍ମାମି । ତେ ॥ ୫ ॥

ତେ ଯୋଗାର୍ଥେ ତେ ତନୁ ଉକ୍ତ୍ୟାଂ ଅଞ୍ଜିବନ୍ତ୍ୟାଂ ଆତ୍ମନ୍ୟାଂ । 'ଆମନ୍ତ୍ରୀନନ୍ଦ ଅଞ୍ଜିବନ୍ତ୍ୟାଂ' ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଷିନା ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧେନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଷିନା ମିମାଂସିକଃ । ପାଞ୍ଚିତ୍ୟାଂ ପାମନୋରମରଭାଗାଭ୍ୟାଂ ପ୍ରମଦାଭ୍ୟାଂ ପାମନୋରମରଭାଗାଭ୍ୟାଂ ସମ୍ମତଃ । ମି ବ୍ରହ୍ମାତ୍ମାତ୍ମା ନିତୁଣା ନିତୁଣା । ତନୁ ତନୁତ୍ୟଂ ତନୁତ୍ୟଂ କଟିପ୍ରମେଦଃ ତନୁ ତନୁ ସମ୍ମତଃ ଯୋଗଃ ଶ୍ରୋମିତ୍ୟାଂ କଟିପ୍ରମେଦରଭାଗାଭ୍ୟାଂ ବି ବ୍ରହ୍ମାମି । ଏବଂ ତେ ଶ୍ରୀମନ୍ତଃ ଭାମନଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତଃ-ମନୁଜଂ ଯୋଗଃ ତନୁତ୍ୟଂ ଭାମନାନ୍ଦଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତଃ ନି ବ୍ରହ୍ମାମି ॥ ( ୧୩-୬୩-୬୦୩ - ୫୩ ) ॥

• • •

ସଞ୍ଜି ।

ଅନ୍ତ୍ୟାତ୍ମେ ଯଜ୍ଞତ୍ୟାଂ ଆବତ୍ୟା ମନିତ୍ୟାଂ ।

ସମ୍ମତଃ ପାମିତ୍ୟାମ୍ଭୁତ୍ୟାଂ ନାମାତ୍ୟାଂ ବି ବ୍ରହ୍ମାମି ତେ ॥ ୬ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଅନ୍ତ୍ୟାତ୍ମେ । ତେ । ଯଜ୍ଞତ୍ୟାଂ । ଆବତ୍ୟାଂ । ମନିତ୍ୟାଂ ।

ସମ୍ମତଃ । ପାମିତ୍ୟାମ୍ । ଭୁତ୍ୟାଂ । ନାମାତ୍ୟାଂ । ବି । ବ୍ରହ୍ମାମି ତେ ॥ ୬ ॥

অহিমজ্ঞানকৌ নর্কধাতুপলককৌ । স্মৃতাঃ নিরাঃ আবলকেন উচ্যন্তে । ধমনিপকেন  
মূলঃ । শিষ্টে নিগদনিষ্টে ॥ (২কা-৬অ-৩৩সূ-৬ম) ।

পশুমা ।

অঙ্গেঅঙ্গে লোম্মিলোম্মি যন্ত পর্কণিপর্কণি ।

যন্তঃ যন্তঃ তে যন্তঃ কণ্ঠপশু বীর্হণ বিষকঃ বি বৃহামণি ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অঙ্গেঅঙ্গে । লোম্মিলোম্মি । যঃ । তে । পর্কণিপর্কণি ।

যন্তঃ । যন্তঃ । তে । যন্তঃ । কণ্ঠপশু । বীর্হণ । বিষকঃ । বি । বৃহামণি ॥ ৭ ॥

উৎসঃ প্রাণিগণ্যবেত্তো। রোগতাপনোদনং (প্রতিপাত্ত অপ্রাণিকাবয়বেত্তোপি অপমোদনং)  
প্রতিপাত্ততে । হে কৃগ্ণ তে তন অঙ্গেঅঙ্গে অন্তঃক্লেষু নর্কেষবয়নেষু লোম্মিলোম্মি নর্কেষু  
রোমকূপেষু পর্কণপর্কণি নর্কেষু লঙ্কিষু যে যন্তো জাতঃ । 'মিতাবীপস্রোঃ' ইতি নর্কজ  
ধর্কচনং । তং যন্তঃ বি বৃহামণীতাস্তরজ পর্কঃ । তথা তে তন যন্তঃ যচি তবং যন্তঃ ।  
যচ লংবরণে ইত্যাদ্ অশুন । পূর্ববদ্ যৎ । 'যচি তং' ইতি তৎসেন পদস্বাতাবাদ্ কৃষা-  
ভাষঃ । যন্তঃ বি বৃহামঃ । সূক্তার্থঃ উপলংহরতি । বিষকঃ চক্ষুরানির্কীবয়বব্যাপ্তং  
রোগজাতং কণ্ঠপশু মহর্ষেক্ষিবহেণ । নিবৃহতামেমেন্তি বিবহঃ সূক্তং । তেন যন্তঃ  
বি বৃহামণি বিবৃহামঃ । মজ্জদ্বৈর্নৃহর্ষঃ লঙ্কীর্কেনেদ ইদানীং প্রযুজ্যমানতাপি মজ্জত  
অমোঘগীর্ষঃ সূচিতং ভবতি । (১কা-৬অ-৩৩সূ-৭ম) ।

ইতি বঠেহুগাকৈ দ্বিতীয়ং সূত্রং ।

'য ত্বে পশুপতিঃ' ইতি সূক্তেন বশাশমনকর্ম্মণি আভ্যং জুহুয়াৎ । তদ্ উক্তং সূত্রে ।  
'য ত্বে পশুপতিঃ পশুনাং ইতি জ্বা বশাং অনাক্তি' ইতি (কৌ० ৫.৮) । তথা নর্কলোকাধি-  
পত্যকামঃ অমেন সূক্তেন ইজ্ঞাপ্রোর্থ্যাগং উপস্থানং বা কুর্যাৎ । তথৈব অমেন সূক্তেন  
ইং অমঃ অতিমজ্জা ত্রাঙ্গপেত্তো দত্তাৎ । সূত্রিতং হি । 'য ত্বে (২.৩৪) । যে ভক্সতঃ  
(২.৩৫) । ইতি ইজ্ঞাপ্রো লোককামোহমঃ দদতি' ইতি (কৌ० ৭.১০) । তথৈব অমেন

স্বপ্নাংগে লক্ষণান্নির্ঘে স্থপাং প্রমুচ্যমানং পশুং অমুমুদ্রতে । উক্তং তৈবতানে ।  
 'অথ পশুপতিঃ পশূনাং চতুষ্পদাং যো দ্বিপদাং ।  
 অমুমুদ্রতে' তিতি (বৈ. ২।৬) । অত্র প্রজানন্তঃ (৫) ইত্যনয়া বশাখাপশোঃ  
 লক্ষণং কুর্য্যৎ । অত্র সূত্রং 'অথ প্রাণাণাং লক্ষণমিতি প্রজানন্ত তিতি' (কৌ.  
 ৫৮) ইতি । (২ক-৬অ ৩৩২-৬ম) ।

• • •

তত্র প্রথমা ।

যঃ পশুপতিঃ পশূনাং চতুষ্পদাং যো দ্বিপদাং ।

নির্জীতঃ স যজ্ঞয়ঃ ভাগমেতু রায়স্পোদা যজমানং লচস্তাং । ১ ।

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । পশুপতিঃ । পশূনাং । চতুষ্পদাং । উত । যঃ । দ্বিপদাং ।

নির্জীতঃ । সঃ । যজ্ঞয়ঃ । ভাগং । এত । রায়ঃ । স্পোদাঃ ।

যজমানঃ । লচস্তাং । ১ ।

যঃ পশুপতিঃ পশূনাং পালয়িতা কৃত্ত্বঃ চতুষ্পদাং পদাদীনাং পশূনাং পশুপতিঃ পশুপতিঃ পশুপতিঃ  
 উত অপি চ যঃ পশুপতিঃ পশূনাং মনুষ্যাদীনাং চ পশুপতিঃ । পশুপতিঃ । 'লোপন্ত  
 আশ্বমেপদেব' ইতি তলোপঃ । অমুমুদ্রতে লক্ষণং লক্ষণং লক্ষণং লক্ষণং লক্ষণং । 'অধীগর্ভ-  
 দয়েনাং কক্ষ্মণ' তিতি কক্ষ্মণ স্তী । চতুষ্পদাং দ্বিপদাং ইত্যুত্তরত্র 'লংখ্যাপশুপতি' ইতি পদ-  
 লক্ষণং অস্ত্যালোপঃ লক্ষণাং । 'দ্বিত্বিভ্যাং পাদন' ইতি দ্বিপদাং ইত্যুত্তরত্র উত্তরপদান্তো-  
 দ্বিত্বিভ্যাং । কক্ষ্মণ পশুপতিঃ লক্ষণাৎ 'কক্ষ্মণ' ( ৬ ) নিষ্কৃত্য আদীনীকৃতোয়ং বশাখাপঃ পশু-  
 যজ্ঞয়ঃ যজ্ঞয়ঃ ভাগং এত সপ্ততু যজ্ঞভাগভাং প্রতিকপ্তভাং । 'যজ্ঞভিভ্যাং যজ্ঞো' ইতি  
 স্তাঃ । কিং চ রায়ঃ পশুপতিঃ পশুপতিঃ পশুপতিঃ পশুপতিঃ পশুপতিঃ পশুপতিঃ পশুপতিঃ  
 'কক্ষ্মণ' ইতি রায়ঃ স্তাঃ উদাত্তবৎ । 'যজ্ঞাঃ পতিশুভ্র' ইতি স্তাঃ ১ ।

• • •

দ্বিতীয়া ।

প্রমুখস্তো ভুবনস্ত রেতো গাতু প্ত যজমানাং দেবাঃ ।

উপাকৃতং লক্ষ্যমানং যদস্থ্যং প্রিয়ং দেবানামপোতু পাথঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্রমুখস্তোঃ । ভুবনস্ত । রেতোঃ । গাতুঃ । প্ত । যজমানাং । দেবাঃ ।

উপাকৃতং । লক্ষ্যমানং । যৎ । অস্থ্যং । প্রিয়ং । দেবানাম্ । অপোতু । পাথঃ ॥ ২ ॥

প্রমুখস্তোঃ ইমং যজমানং প্তং ভাক্তা গচ্ছন্তো হে দেবাঃ চক্ষুবাভাঃ প্রাণা যুয়ং । কীদৃশং প্তং । ভুবনস্ত ভুবনাত্ত রেতোঃ কাবণং যাগদাবণ উৎপত্তিত্তং । যজমানাং অষ্টৈ-  
গাতুং গতিং প্তং পুণালোকান্ গাতুং মার্গং কুরুত । কিং চ উপাকৃতং উপাকরণেন লক্ষ্য-  
মানং লক্ষ্যমানং ইত্যর্থঃ । লক্ষ্যপাণ্যমানং ইত্যর্থঃ । লক্ষ্যপাণ্যমানং ইত্যর্থঃ । লক্ষ্যপাণ্যমানং ইত্যর্থঃ ।  
পুঃ । যদা লক্ষ্যমানং ভাস্যং লোকান্ উৎপত্তি গচ্ছন্তঃ । লক্ষ্যপুঃ গতো । উদাত্তেৎ ।  
পুর্বাৎ চানন্ । অত এন লক্ষ্যপাণ্যমানং কৃতদাত্তমাত্তানঃ । এতদৃশং প্তং । লাপোতি  
ক্রিয়াপাহারঃ । যৎ মাংলক্ষণং পাথঃ অন্নং অস্থ্যং তিষ্ঠতি তদেদমানং প্রিয়ং পাথঃ  
মাংলক্ষণং অন্নং অস্থ্যং উপাকৃতঃ প্তঃ অপোতু অপিসচ্ছত্ । দেবোপভোগ্যান্নান্ন-  
প্রতিপত্তত্বং ইত্যর্থঃ । 'বিশেষ্যং দেবানাম্ প্রিয়ং পাথো অপীত' ( তৈ. ল. ৩. ৩. ৩ ),  
তাদানো যদা অমভিযুক্তস্ত লোমস্ত কৰ্ত্ত্বং পাথলঃ কৰ্ম্মত্বং এতৎ অত্রাপ লক্ষ্যপাণ্যকৰ্ত্ত্বং ।  
প্তং এব যজ্ঞিকা দ্বিগতপ্তকেষু কৰ্ম্মত্ব অপীতাঃ অপি যজ্ঞ ইতি উহা কুর্বাতি । যদা দেবা-  
তি অগ্নাদয়ঃ এব লক্ষ্যপাণ্যঃ । তদা হি । হে দেবা অগ্নাদয়ঃ যঃ ভুবনস্ত কৃৎস্ন-  
ভজাত্ত রেতোঃ উৎপত্তিকারণং পুষ্টিরূপং উদকং প্রমুখস্তোঃ গিস্থপ্ত । অস্থ্যং লক্ষ্যমানং ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

দেবো যজমানানকু কৌপ্যানা অষ্টৈকস্ত মনসা চক্ষুশা চ ।

অগ্ৰষ্টানয়ে প্র যুযোতু দেবো বিশ্বকর্মা প্রজ্ঞাঃ লক্ষ্যপাণ্যঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে । বধামানঃ । অক্ষু । দীপ্যামাঃ । অকুত্রৈকস্তু । যনলা । চক্ষুবা । চ ।

অগ্নিঃ । তান । অগ্রে । প্র । সুমোক্তু । দেবঃ ।

নিষকর্ষা । প্রৈজয়া । লম্বকররাণঃ । ৩ ।

যে লম্বুগাঃ পদবঃ বধামানঃ ইমং পক্ষঃ অকুদীপ্যামাঃ অকুদীপ্যামানী অকুতপ্তাঃ লাক্ষা  
যনলা চক্ষুবা চ স্নেহনশাদ্ অকুত্রৈকস্তু অকুত্রৈকস্তু ন অকুত্রি স্নেহাৎ কারুণাদ্ বা । ইক  
দর্শমে । ছান্দোগ্যে লঙ্ । 'যদ্ব্যক্তান্নতঃ' ইতি নিষাভপতিবেদঃ । তান লক্ষ্যান লম্বুগাম  
পশুন অগ্নির্দেবঃ অগ্রে প্রথমঃ প সুমোক্তু স্নেহপাশঃ প্রমোচয়তু । নিষকর্ষ নিষকর্ষ  
কর্তব্যং যন্ত লঃ প্রৈজয়া লম্বকরা লম্বকরাণঃ লঙ পক্ষারমানঃ । দানার্ধ-ঐকমতঃ প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ ।  
দোপি প্র সুমোক্তু । মুকুতেন্দ্রাদসঃ পদঃ পুঃ । তৈ পদে ইত্যামাং লিটঃ কানচ ।  
'যুযুতস্ততক্ষুঃস্বঃপদঃ' ইতি অগ্নিষ্টোম ইত্যাক স্বঃ ৭ ( ২ক - ৬অ ৩৫সু-৩ম ) ।

চতুর্থী ।

যে গ্রামাঃ পশবো বিশ্বরূপা নিরূপাঃ সন্তো বহুধৈকরূপাঃ ।

বায়ুদ্বৈনগ্রে প্র সুমোক্তু দেবঃ প্রজাপতিঃ প্রজয়া সংররাণঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে । গ্রামাঃ । পশবঃ । বিশ্বরূপাঃ । নিরূপাঃ । সন্তো । বহুধা । একধরূপাঃ ।

বায়ুঃ । তান্ । অগ্রে । প্র । সুমোক্তু । দেবঃ । প্রজাপতিঃ । প্রৈজয়া । লম্বকররাণঃ ॥ ৪ ॥

গ্রামাঃ গ্রামে অবা গণাত্মা যে পশবো বিশ্বরূপাঃ লক্ষ্যরূপাঃ নিরূপাঃ নিষিদ্ধরূপাঃ এবা  
বহুধা সন্তোপি একরূপাঃ লম্বকরামানঃ পশুঃ প্রতি একবতাগাঃ সন্তি তান লক্ষ্যান কাই  
( অগ্রে প্র সুমোক্তু ) । প্রথমঃ প্রমোচয়তু । প্রজাপতিশ্চ বানীয়া প্রৈজয়া ঐকমতঃ গচ্ছ  
অগ্নাৎ প্রমোচয়তু । ( ২ক-৬অ - ৩৫সু-৪ম ) ।

পঞ্চমী।

প্রজানন্তঃ প্রতি গৃহস্ত পূর্বে প্রাণমজ্জৈভাঃ পর্য্যচরন্তয় ।  
 দিবং গচ্ছ প্রতি তিষ্ঠ শরীরৈঃ স্বর্গং যাহি পথিত্বৈদেবযাতৈঃ ॥ ৫ ॥

পদ পাঠঃ।

প্রজানন্তঃ। প্রতি। গৃহস্ত। পূর্বে। প্রাণম। অজ্জৈভাঃ। পথি। আচরন্তয়।  
 দিবম্। গচ্ছ। প্রতি। তিষ্ঠ। শরীরৈঃ। স্বর্গম্। যাহি। পথিত্বৈঃ। দেবযাতৈঃ ॥ ৫ ॥

প্রজানন্তঃ ইহ যোগে উপযুক্তত্ব তন মাহাত্ম্যং প্রকর্ষণে প্রজানন্তঃ ( পূর্বে ) পূর্বমেবাত্মবিক্রে-  
 হিতা দেবাঃ নব অজ্জৈভাঃ শরীরাবয়বেভ্যঃ পর্য্যচরন্তঃ পরিতঃ পূর্বতো নিষ্ক্রম্য আভিমুখোন্ম  
 আগচ্ছন্তঃ তব প্রাণং তৎসাহিত্যং আত্মানং প্রতি গৃহস্ত ॥ ততস্ত্বং দেবৈঃ পরিত্যজ্যেভ্যঃ দিবং  
 অন্তরিকং গচ্ছ। তত্র চ শরীরৈঃ দিব্যভোগ্যাহৈঃ ( প্রতি তিষ্ঠ ) প্রতিষ্ঠিতা তব। 'দ্বাচো-  
 ত্তিষ্ঠঃ' ইতি দীর্ঘম্। ততো দেবযাতৈঃ দেবা গৈর্য্যাপ্তি তৈঃ পথিত্বৈঃ যাতৈঃ স্বর্গং আত-  
 লয়মাণস্বপতোগত্বানং যাহি গচ্ছ ॥

চতি দ্বিতীয়কাণ্ডে ষষ্ঠেভ্যাকৈ দ্বিতীয়ং সূক্তম্ ॥

'যে ভক্ষয়ন্তঃ' ইতি সূক্তেন বহুজনমধ্যে ভূজ্ঞানো দৃষ্টিদোষনিবারণায় অন্নং অতিমজ্জা-  
 ভূজীত। অত্র সূত্রং। 'যে ভক্ষয়ন্তঃ' ইতি পরিবর্তকভক্তং অস্বীকরণো ভূজ্ঞে' ইতি।  
 ( কো. ৫২ )। তথা পূর্বলোকানিপত্যকামঃ ইজ্জাগ্রদ্যাপ্য উপস্থানং অন্নদানং বা অন্নম-  
 সূক্তেন কুর্বাৎ। সূত্রং তু পুণ্যসূক্ত এবোদাহৃতং। তথা পূর্বেষু লব্ধভেষু অন্নেন সূক্তেন  
 পুরস্তাচ্ছোমান ভূত্বাৎ। সূত্রিতং হি। 'য দেবে ( ২৩৫ ) যে ভক্ষয়ন্তঃ ( ২৩৫ )' ইতি  
 প্রক্রম্য 'প্রাণমং পশুপাকরণ উক্তরেণ লব্ধপুরস্তাচ্ছোমান' ইতি ( কো. ৭১৩ )। লাক্ষ্মেণ্যক-  
 পক্ষিণি 'যে ভক্ষয়ন্তঃ' ততানেন। 'লব্ধকর্মণ্যগাগ্নুমজ্জণং কুর্বাৎ। উক্তং নৈতানেন। 'কাষ্ঠিক্য-  
 লাক্ষ্মেণ্যঃ' ইতি প্রক্রম্য 'নৈবকর্মণং যে ভক্ষয়ন্তঃ ইতি' ইতি ( টৈ. ২১৫ )। তথা  
 অগ্নিচরনে লব্ধকর্মণ্যগাগ্নুমজ্জণে অত্র বিনিয়োগঃ। উক্তং নৈতানেন। 'যে ভক্ষয়ন্তঃ  
 ( ২৩৫ ) এতং লব্ধাঃ ( ৬১২৩ ) ইতি যে যেন। লব্ধাঃ ( ২৫১৭ ) ইতি নৈবকর্মণ্যগাগ্নুমজ্জণ-  
 ইতি ( টৈ. ৫১২ )। যজ্ঞস্ত চক্ষুরিতোবা দর্শপূর্ণমাপনোঃ পুরস্তাচ্ছোমে বিনিয়ুক্তা। 'অগ্নাগ্নিঃ  
 ( ৪৩২২ ) তদা পুণ্য ( ৪৩২১ ) পুরস্তাদ্ বৃক্ষঃ ( ৫২২১ ) যজ্ঞস্ত চক্ষুঃ ( ২৩৫৫ )  
 ইতি কুর্বাতি' ইত্যাদিসূত্রং ( কো. ২৩ ) ॥ ( ২৩১-৫ম-৩৪২-৫ম ) ॥



ততঃ প্রথম ।

যে ভক্ষয়ন্তো ন বসুণামুধূয়ানগায়ো অমৃতপাস্ত দিশ্যোঃ ।

যা ভেষামবয়্য ছুরিষ্টিঃ স্টি নস্তাং কুণবদ্ বিশ্বকর্ম্ম ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে। ভক্ষয়ন্তঃ। ন। বসুনি। আনুধুঃ। যান। অগয়ঃ। অমৃতপাস্ত। দিশ্যোঃ।

যা। ভেষাম। অমবয়্যঃ। ছুরিষ্টিঃ। অহইষ্টিম। নঃ। তাম্। কুণবৎ। বিশ্বকর্ম্ম ॥ ১ ॥

যে বয়ং ভক্ষয়ন্তো ন ভক্ষয়ন্ত ইন আনুধু ইন নমুনি পনামি আনুধুঃ । পুরুষবাতায়ঃ ।  
কর্কিতবস্ত্রঃ ( অঃ । যদা ন ভক্ষয়ন্তঃ নাদন্ত ) অপি তু পলিগমং পনামি নিক্ষিপ্তবস্ত্রঃ । যদা  
বহুনি ভক্ষয়ন্তঃ অরাগার্ধেন গারেন নাপয়ন্তঃ নানুধুঃ সমুদ্রং নাতুগ । পধু বাদ্ধা । অমৃত  
জিহ্বি কিস্কিচয়ে 'অত আদেঃ' ইত্যাত্মানদীর্ঘের 'ভক্ষয়ন্তে দিশ্যোঃ' ইত্যত্র থাকারৈকদেশত্ব  
চেকস্তঃসদৃশত্বেনৈব গ্রন্থপাৎ দ্বিত্বক্ৰম কুড়াগম্য । ( দিশ্যোঃ ) দিশ্যাসু স্থানসু স্থিত্য অর্থঃ  
আতবমীয়াভ্যঃ যান উদ্ভিষ্ট অমৃতপাস্ত অমৃতদ্রব্যং অমৃতকামং ধু নবস্ত্রঃ । যোগাভ্যো নক্ষিপাত্ম  
প্রদামেম যোগবৈকল্যাৎ তেষাং পননভ্যং জন্ম বার্থং অতো শোচা এত ইতি । এনং  
অমৃতোরো তর্গ্যদোরন্ত । তেষাং দ্বিবিধানাং অম্বাকং যা অবয়্যঃ অবয়বনং যোগানন্তরানং  
কুরিষ্টিঃ তর্গ্যগচ্ছান্তি তাস্ অনিষ্টিকুরিষ্টিকোদগবিহারার্থং কুতঃ স্টি শোভমাং ইষ্টি নঃ  
অম্বাকং কুণবৎ সুরোভু বিশ্বকর্ম্ম বিশ্বকর্ম্ম দেবঃ । অনিষ্টিকুরিষ্টিনিবারণমার্থ্যং শোভনত্বং  
ইষ্টেঃ । অমবয়্য ইতি । 'অনং গজঃ' ইতি ধ্বনি কৃতে 'অমবয়্যঃ শেতনাঃ' ইতি মিলাতিভঃ ।  
কুরিষ্টিরিতি । প্রত্যয়ান্বয়নিষেধণে কুরো গতিব্যাক্যনাৎ অনাবপূর্নপদপকৃতিস্বরত্বং । পাকর্ষ-  
নিষেধণাকং গতিভ্যং 'তাদো চ মিলিঃ' ইতি প্রকৃতিস্বরত্বং । স্টিপাক্যপানং । নোঃ  
প্রকৃতিস্বরত্বং 'উদাস্তস্বরিতয়োবাণঃ' ইতি লংগিত্যয়া ততঃ পর ইকারঃ স্বীকৃতো ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া ।

যজ্ঞপতিমুপয় এনসাহুর্নির্গর্ভকঃ প্রজা অমুপায়ামম ।

মথব্যাস্ত্রোক্তাকামপ যানু ররাধ সং নষ্টেতিঃ সুরভু বিশ্বকর্ম্ম ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

যজ্ঞপতিঃ। যজ্ঞঃ। এনশা। আতঃ। নিঃসৃত্য। প্রজাঃ। অস্বতপ্যমানঃ।

মধন্যান। শ্লোকান। অপ। যান। পরাধ। নম্। নঃ।

তেতিঃ। সৃজতু। বিশ্বকর্মা। ২।

অর্থঃ। অতীন্দ্রিয়ার্ণবর্জিতঃ যজ্ঞপতিঃ যজ্ঞশাস্ত্রং এনশা। ঠেৎকারেন তৃতীয়া। (বৃজঃ) এনশিনং আতঃ। কথ্যভূতঃ। নির্ভুক্তং নির্ভাগং দৌর্গতায়ুক্তং প্রজাঃ অত্র যাগনৈকলা-  
নিমিত্তেন এনশা পরিভপ্যামাঃ প্রজা অস্বতপ্যমানঃ এনস্তুই যজ্ঞপতিঃ এনশা বৃজঃ  
আতঃ। কিং চ মধন্যান। মধবরণঃ মোমা মধুঃ। তদ্বিকারভূতান যান শ্লোকান বিক্লুপ  
অপ রবাধ অপরাধান। অত্রিতান কৃতান তেভ্যঃ। তেতিতৈঃ শ্লোকৈঃ মঃ অস্বতপ্য  
যজ্ঞপতিঃ নং সৃজতু স্রাজ্যজয়তু ( বিশ্বকর্মা ) বিশ্বং কৰ্ম্য করণীয়ং যত্র ন প্রজাপতিঃ।  
যজ্ঞপতিঃ। 'পত্যাটৈবখ্যে' ইতি পূর্বপদগতভিত্তিকঃ। মধন্যান ইতি। 'মধে চ' 'মধোহ'  
ইতি দিকারে যপ্রত্যয়ঃ। ( ২কা—৬অ—৩৫সূ—২ম )।

তৃতীয়া।

অদাত্যাস্ত্রাগমপান্ মন্যমানো যজ্ঞত নিষাস্ত্রমময়ে ন ধীরঃ।

যদেনচ্চকুবান্ বদ্ধ এষ তং বিশ্বকর্মন্ প্র মুখা স্বস্তয়ে। ৩।

পদ-পাঠঃ।

অদাত্যান্। লোমহপান্। মন্যমানঃ। যজ্ঞত। বিশ্বান্। নমস্বস্তয়ে। ন। ধীরঃ।

যৎ। এনঃ। চকুবান্। বদ্ধঃ। এষঃ। তম্। বিশ্বকর্মন্। প্র। মুখা। স্বস্তয়ে। ৩।

যজ্ঞত বৈদিকত ক্রিয়াকলাপত। 'ক্রিয়াপ্রচলং কর্তৃগং' ইতি কর্মণঃ সম্প্রদানবাৎ  
চতুর্থোর্থে যজী। যজ্ঞত বিশ্বান্ জাননুঃ। যবা যজ্ঞত স্বরূপং বিশ্বান্ বিশ্বান্ অহমেবেতি  
বিশ্বামদেন মোহিতঃ লোমহপান্। 'গাপোষ্টক' ইতি টক। অবাতিরক্তান কৃতলোম-  
যাগান্ পতিতানাপ অদাত্যান্ অজ্ঞদ্বারোপেণ দানানর্হান্ মন্যমানঃ। 'হৃদ্যি চ' ইতি

ସଃ । ତତ୍ତ୍ୱ ଦୃଷ୍ଟାନ୍ତଃ । ନମସ୍ତେ ନ ଧୀରଃ ନମସ୍ତେ ନ ଧୀରଃ ନମସ୍ତେ ନ ଧୀରଃ ନମସ୍ତେ ନ ଧୀରଃ  
ତତ୍ତ୍ୱ ନୀତି ଧୀରଃ ନ ଧୀରଃ ନମସ୍ତେ ନ ଧୀରଃ ନମସ୍ତେ ନ ଧୀରଃ ନମସ୍ତେ ନ ଧୀରଃ  
ଅତଃକାରୋଽପି ଏକ ଏକଃ ଯଦ୍ ଏକଃକୃତଂ ତ୍ରିବିଧଃକୃତଂ ଯଃ ପାପଂ କୃତଂ । କରୋତେଜିତଃ  
କହଃ । ହେ ବିଷକର୍ମନ୍ ନମସ୍ତେ ଏନୋବୁକ୍ତଂ ଯତ୍ତ୍ୱେ ଅବିନାଶୀଂ ଶ୍ରେୟଃ ତତ୍ତ୍ୱଂ ପାପଂ  
ଅମୋଚୟ । ( ୧୫୫ ୬୩ ୩୫୫—୩୫୬ ) ।

\* \* \*

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ସୋରା । ନମସ୍ତେ । ନମୋ । ଅସ୍ତେଷାଂଚକ୍ଷୁର୍ଯ୍ୟଦେଶାଂ ମନନଂଚ ନତ୍ୟମ୍ ।

ସୁହସ୍ପତୟେ ମହିମା ହାସୟତାମା । ବିଷକର୍ମନ୍ ନମସ୍ତେ ପାହି ଅମାନ ॥ ୫ ॥

ମନ-ମାଟି ।

ସୋରାଃ । ନମସ୍ତେ । ନମୋ । ଅସ୍ତେ । ଏତାଃ । ଚକ୍ଷୁଃ । ଯଃ । ଏବାମ୍ । ମନନଃ । ଚ । ନତ୍ୟମ୍ ।

ସୁହସ୍ପତୟେ । ମହିମା । ହାସୟତାମା । ନମସ୍ତେ । ବିଷକର୍ମନ୍ । ମନନଃ ।

ତେ । ପାହି । ଅମାନ ॥ ୫ ॥

ସେ ସୋରାଃ କ୍ରାନ୍ତା ନମସ୍ତେ ପ୍ରାଣାଂଚକ୍ଷୁର୍ଯ୍ୟଦେଶାଂ । କ୍ରମେଣ ହି । 'କେ ତେ ନମସ୍ତେ' ଇତି । ପ୍ରାଣା  
ବା ନମସ୍ତେ' ଇତି । ଏତାଃ ପ୍ରାଣେଷାଂ ନମୋସ୍ତୁ । ଏବାମ୍ ପ୍ରାଣାନାଂ ମନନଃ ଅସ୍ତେକୃତଂ ଚ ମତୋ ଯଃ  
ନତ୍ୟମ୍ ଯଦାର୍ଥକର୍ମ ଚକ୍ଷୁଃ ତତ୍ତ୍ୱଂ ଅପି ନମୋସ୍ତୁ । ଅତ୍ର ଅସିଦ୍ଧିନାମାନ୍ତେନ ଉପାନ୍ତତାପି ଚକ୍ଷୁଃ  
ପ୍ରାଣାଂ ଉପାନ୍ତେନ ପ୍ରାଣାନ୍ତତାପି ନାମ । ଅତ୍ର ଏବ ଦୃଷ୍ଟିନୋବିନାଶକର୍ମାପି ଅତ୍ର ବିନିରୋଗ ଉପାନ୍ତଃ ।  
ତତ୍ତ୍ୱଂ ସୁହସ୍ପତୟେ ସୁହତାଂ ଦେଶାମଂ ମତୋ ଦେଶାମ୍ ମହି ମହଂ ପ୍ରାୟତଂ ନଂ ଶୋଭନଂ ହାସୟ  
କୃତ୍ତିମଂ । ଅନେନ ନିର୍ଦ୍ଦେଶନାଂ କରଣତ୍ରୟତାପି ତଦେକତାନତ୍ର ଉକ୍ତଂ । ଉକ୍ତକର୍ମଂ  
ନମୋସ୍ତୁ । ତତ୍ତ୍ୱଂ ହେ ବିଷକର୍ମନ୍ ତେ ତୁତ୍ତାଂ ନମୋସ୍ତୁ । କ୍ରାନ୍ତଚକ୍ଷୁର୍ଯ୍ୟଦେଶାଦିପରିହାରେଣ ଅମାନ  
ପାହି ପାଲୟ । ଯଦା ନମ ଇତାନ୍ନମାମ । ଭୁବ୍ୟାମାନଃ ଅମାନ ଶିକ୍ଷାଧିଷ୍ଠାତୁନେବେତ୍ୟାତ୍ । ସୁହତାଂ  
ଉକ୍ତାମାଂ ଶିକ୍ଷାଧିଷ୍ଠାତୁନେବେତ୍ୟାତ୍ । ଅତ୍ରାୟା ସୁହସ୍ପତିଃ । ଅନେନ ମହାବାହାନ୍ତତ୍ତ୍ୱଂ  
ନିର୍ଦ୍ଦେଶନାଂ ନମୋସ୍ତୁ । ତତ୍ତ୍ୱଂ (ହେ ବିଷକର୍ମନ୍) ବିଷକର୍ମ କରଣୀୟଂ ଯତ୍ତ୍ୱେ ନ ତାତ୍ତ୍ୱାତ୍ତ୍ୱଂ ପରମାତ୍ମନ୍  
ତେ ନମୋସ୍ତୁ । ଅନେନ ବହୁଜନଦୃଷ୍ଟିପରିହାରେଣ ଅମାନ ଉକ୍ତାକାରୋଽପି ଦେଶତାର୍ଥବାଦ୍ ତୋକ୍ତୁତ୍ତୋ-  
ଜନନିମିତ୍ତଦୃଷ୍ଟିନୋବାଦିକଂ ନ ତତ୍ତ୍ୱତୀତ୍ୟର୍ଥଃ । ( ୧୫୫ ୬୩—୩୫୫—୩୫୬ ) ।

\* \* \*

পঞ্চমী।

যজ্ঞশ্চ চক্ষুঃ প্রভৃতিশ্চ মুখং চ বাচা শ্রোত্রেণ মনসা জুহোমি।

ইমং যজ্ঞং বিততং বিশ্বকর্মা দেব যন্তু স্তমনস্তমানাঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

যজ্ঞশ্চ। চক্ষুঃ। প্রভৃতিঃ। মুখং। চ। বাচা। শ্রোত্রেণ। মনসা। জুহোমি।

ইমং। যজ্ঞং। বিততং। বিশ্বকর্মা। আ। দেবঃ। যন্তু। স্তমনস্তমানাঃ ॥ ৫ ॥

যজ্ঞশ্চ যাগশ্চ চক্ষুঃ চক্ষুরিঙ্গিয়বৎ প্রদর্শকঃ। তদবলম্বাদ্ যজ্ঞনিষ্ঠেঃ। যথা যজ্ঞাদি-  
দেবতাস্থাশ্চক্ষুরিঙ্গিয়ং অয়ং অয়ঃ। তথা চ মন্তবর্গঃ। ‘অগ্নিনা যজ্ঞশ্চক্ষুয়ান্’ ইতি। তথা  
প্রভৃতিঃ যজ্ঞশ্চ আদিতুতঃ। অগ্নিস্থাপনপূর্বকত্বাৎ লক্ষ্যযজ্ঞান্যং। মুখং চ আন্তমপি  
অগ্নিরেব। তথা চ দানতয়া। আয়ামতে। ‘তামগ্ন আদিতাল আন্তং তং জিহ্বাং  
শ্চচক্ষুশ্চক্রে কবে’ ইতি (ঋ. ২।১।১৩)। যথা মুখং মুখমিব মুখাঃ লক্ষ্যদেবতানাং  
প্রাণাদিষু প্রথমযষ্টন্যত্বাৎ। ‘অগ্নিস্থাপনং প্রথমো দেবতানাং’ (ঐ. ব্রা. ১।৪) ইত্যাদি-  
শ্রুতেঃ। যথা আভাঃ উচ্যতে যজ্ঞশ্চ চক্ষুঃ। চক্ষুঃসংস্পর্শতাজাতাগ্নিশ্রোত্রেণ।  
প্রভৃতিঃ আদিতুতং প্রথমং হুয়ামত্বাৎ। মুখং চ মুখবৎ প্রধানভূতং মুখাজ্ঞব্যাৎ। ‘তং  
দেবা অক্রণন। এব বাব যজ্ঞো যং আভামপোন মোক্রাজ্জ’ (ঐ. ব্রা. ২।৬।৩১)  
ইত্যাদিশ্রুতেঃ। এবংলক্ষণং আভাঃ বাচা যজ্ঞেণ শ্রোত্রেণ শ্রোত্রবতা। যথার্থীঃ অকারঃ।  
উপলক্ষণং এতৎ লক্ষ্যজিহ্বায়াং। অনন্ত্যাপারশ্রোত্রাদিযুক্তেন মনসা অন্তঃকরণেন যষ্টবা-  
দেবতাং দ্বায়ন জুহোমি অগ্নৌ প্রকিপামি। ‘যন্তু দেবতায়ৈ হবির্গৃহীতং ত্রাং ত্রাং দ্বায়নং  
বষট্কারিষ্ঠান্’ (ঐ. ব্রা. ৩।৮) ইতি শ্রুতেঃ। অগ্নিপক্ষে উক্তত্বং বিশিষ্টং অগ্নিং উদ্ভিশ্র  
জুহোমি। আভাঃ ইতি লামর্থাৎ লভ্যতে। ততঃ বিশ্বকর্মা দেবেন বিততং বিতৃতং  
উৎপাদিতং ইমং অজুষ্ঠীমানং যজ্ঞং দেবাঃ ঐশ্রাজ্যা যষ্টবাদেবতাঃ স্তমনস্তমানাঃ স্তমনল ইব  
আচরন্তঃ অজুগ্রহবুক্ণপেতাঃ লভ্যঃ আ যন্তু আগচ্ছন্ত। স্তমনঃশব্দাৎ ‘কর্তুঃ কাঙ্ ললোপশ্চ’  
ইতি কাঙ্। তত্র বাগ্রহণশ্চ অজুগ্রহণশ্চ ললোপেন অতিলম্বক্কাৎ তত্র চ ব্যবহৃতগিতাধায়াৎ  
লভ্য ললোপাতাব্যঃ।

ইতি যষ্টেভ্যনাকে চতুর্থং সূক্তম্।

‘আ নো অগ্রে’ ইতি সূক্তেন পতিলাভকর্ষণি আগমকুসরং লম্পাতা কুমারীঃ আশয়েৎ ।  
 তথা ভগ্নিস্তেব কর্ষণি তত্রা এন অলঙ্কারগুণগুণৌক্যণাং লম্পাতিতানাং ক্রমেণ বন্ধনং ধূপনং  
 প্রাপনং চ কুর্য্যাদ্ । উক্তশব্দঃ অগ্রে বাখ্যাত্তে । তথৈব অনেন সূক্তেন রাজৌ স্ত্রীহীন-  
 ত্বয় কুমারীঃ দক্ষিণেন প্রক্রাময়েৎ । এতৎ অনেনৈব সূক্তেন লম্পাতবতীঃ নাবং কক্কাৎ  
 আরোপ্য ‘ভগন্ত নাবঃ’ ইতি পঞ্চমার্চ্চা তাত্ উক্তারয়েৎ । তথা পতিলাভবিজ্ঞানকর্ষণি  
 লম্পাদামলঙ্কারং লম্পাতবত্যা লম্প বৎলান-বন্ধয়িত্বা কুমারীয়া মোচয়েৎ । সা যদি প্রদক্ষিণং মুঞ্চেৎ  
 তর্হি পতিলাভং জানীয়াৎ । তথা অনেনৈব সূক্তেন অহতবস্ত্রেন বেষ্টিতং ধবন্তং  
 লম্পাত্য নিদর্জয়েৎ । তত্র ‘পতিবেদনাশ্রো নো অগ্ৰ ইত্যাগমকুসরং আশয়তি মৃগাধরাৎ  
 মেঘাঃ মস্ত্রোক্তানি লম্পাতবতী ইত্যাদি (কো. ৪।১০) ইত্যং দ্রষ্টব্যং । তথা অনেনৈব  
 সূক্তেন বিদাহকর্ষণি আগমকুসরং লম্পাত্য অস্তিমদ্বা কক্কাৎ প্রাপয়েৎ । তৎ উক্তং  
 সূক্তকৃতা । ‘অথ বিবাহঃ’ ইতি প্রকমা ‘পূর্ণাপরং ( ৭।৮৬ ) ইত্যুপদধীত । পতিবেদনং  
 ( ২৩৬ ) চ’ ইতি ( কো. ১০।১ ) । অত্র পতিবেদনশব্দেন পতিলাভসাধনত্বাৎ ইদমেব  
 সূক্তং বিবক্ষিতং । ( ২ক-৬অ-৩৫সূ-৫ম ) ।

তত্র প্রথম ।

আ নো অগ্রে স্মৃতিঃ সন্তুলো গমেদিমাং কুমারীঃ সহ নো ভগেন ।

জুহো বরেষু সমনেষু বজ্রতোষং পত্যা দৌভগমস্তু ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আ । নঃ । অগ্রে । স্মৃতিম্ । সমন্তলঃ । গমেৎ । ইমাম্ । কুমারীম্ ।

সহ । নঃ । ভগেন ।

জুহো । বরেষু । সমনেষু । বজ্রঃ । তুষং । পত্যা ।

দৌভগম । অস্ত । অষ্ট ১ ॥

হে অগ্নে নস্তলঃ সস্তাবকঃ সমানাতা বা কস্তার্থী পুরুষঃ নঃ অস্মাকং কস্তাবতাঃ স্তমভিঃ  
শোভনাং বুদ্ধিঃ আ গমেৎ আগচ্ছতু অস্বদুষ্কাতুন্যারেণ নক্ষলক্ষণসম্পূর্ণঃ অভিলষিতো বরঃ  
প্রাপ্নোতু। যদ্য নস্তলো তিলকঃ পূৰ্ব্বঃ অভিলাববিষাতী কস্তাঃ অনিচ্ছন্ পুরুষঃ স্তমভিঃ  
এতৎকামনায়ুক্তাঃ কলাণীঃ বুদ্ধিঃ প্রাপা নঃ অস্মান্ আ গমেৎ। কস্তাঃ পরস্মিতুঃ ইতি শেষঃ।  
তল তল্ল পরিভাষণহিংসাদানেষু। অস্মাৎ সম্পূৰ্ণাং পচাচ্চ। গমেদিতি। 'লঙ্যাশকৃৎ'  
ইতি অঙ্ প্রত্যয়া। আগত্য চ ভগেন ভাগোন লভ নঃ অস্মদীয়্যং তমা কুমারীং। আ গমেৎ  
ইত্যভ্যসদঃ। কুমারশব্দাদ্ 'নয়নি প্রথমে' ইতি ঙীপ্। ততঃ লম্বনেষু লম্বানমনস্কেষু।  
ললোপশ্চান্দনঃ। যদ্য লম্বানং মন্তমানেষু নক্ষদ্যেষু। মন্ততেঃ পচাচ্চ। নরেষু নরস্বতৃষু  
কস্তাবরণার্থং আগতেষু নরণকীর্যেষু। উক্তং হি বরপ্রেষণং আপত্ত্বেন। 'স্বহনঃ লম্ববেতান  
মস্ত্যতো বরান প্রহিণুযাৎ' ইতি ( আপ. গৃ. ১৪ )। তেষু জুষ্টে। প্রীতা নরস্বতৃপুরুষনশ্ৰীতা  
লভী বস্তঃ কুচিরা প্রীতিজনমী স্তাৎ। 'জুষ্টোপ্তি চ ছন্দনি' 'নিভা মন্তে' ইতি জুশব্দ-  
আদ্যাদান্তঃ। উষ উষতি কুজতি অপভ্রুদাত হৃঃখজাতং ইতি উষং স্বপকরণং। উষ কুজায়াং  
ইতি শাতোরচ্। যদ্য বন নিশালে ইত্যাদ্যাদ্ 'যঞর্থে কবিধানং' ইতি করণে ক প্রত্যয়াঃ।  
যজ্ঞাদিভ্যং সম্প্রশ্ররণে 'কঞাদীনাং কে বে অন্তঃ' ইতি বিক্লিচনে সনর্গদীর্ঘে শানিশানিষনীনাং  
ইতি যত্বে চ রূপং। পত্যা লভ নিবালনামনং লোভগং লোভাগাং অত্ৰৈ অস্তাঃ কুমার্যা  
( কুমার্যাঃ ) অস্ত তনতু। যদ্যর্থে চতুর্থী। লোভগশব্দস্ত অঞ্ প্রত্যয়াঃ উত্তরপদগুণ্যতাবশ্চ  
প্রাগ উক্ত ॥ ( ২৯ - ৬অ - ৩৬২ - ১ম ) ॥

দ্বিতীয়া।

সোমজুস্টং ব্রহ্মজুস্টমর্যাম্ণা সংভূতং ভগম্।

ধাতুর্দেবস্ত লভোন কুণোমি পতিবেদনম্ ॥ ২ ॥

গদ পাঠঃ।

সোমজুস্টং। ব্রহ্মজুস্টং। অর্যাম্ণা। লম্বভূতম্। ভগম্।

ধাতুঃ। দেবস্ত। লভোন। কুণোমি। পতিবেদনম্ ॥ ২ ॥



লোমজুষ্টে লোমদেবম লেনিতঃ ত্রাকজুষ্টে ত্রাকণা পরিকুট্টেণ গন্ধর্বেণ চ জুষ্টে । অর্ঘ্যমাণা ।  
অত্র অর্ঘ্যমশব্দেন নিবাহায়িকৃত্যতে । ‘অর্ঘ্যমাণা সু দেবং কচ্ছা অগ্নিঃ অশ্বকৃত’ ইতি  
( আশ্ব. গৃ. ১.৭।১৩ ) সম্বর্ণণাৎ । তেন চ সন্তুতঃ স্বীকৃতঃ ভগং সচ্ছাক্ষণং ভাগদেবং  
যাতুঃ ‘যাতা গর্তং দপাতু তে’ ইতি ( ঋ. ১০।১৮৪।১ ) ঐন্দ্রকৃত দেবস্ত সন্তান অমুচ্ছাক্ষণেণ  
যথার্থবচনেন পতিবেদনঃ দেবতাবাতিরিক্তস্ত মনুষ্যরূপস্ত পত্নালঙ্কঃ কুণোমি করোমি ।  
লোমাদিদেবতাত্ত্বোপভোগানন্তরং কচ্ছায়া মাতৃপতিসম্বন্ধঃ স্ত্রীতাক্ষরে সমাসায়তে । ‘লোমঃ  
ঐশ্বর্যো বিবিদে গন্ধর্বে’ বিশদ উক্তবঃ । তৃতীয়া অগ্নিষ্টে পতিস্তরীয়েস্তে মনুষ্যজাঃ  
( ঋ. ১০ ৮৫।৪০ ) ইতি ॥ ( ২৮-৬৮ ৩৬৮—২৮ ) ।

### তৃতীয়া ।

ইয়মগে নারী পতিং বিদেষ্টে লোমো হি রাজা স্তুতগাং কুণোতি ।

স্বান্না পুত্রান্ মহিষী ভবতি গহা পতিং

স্তুতগা বি রাজতু ৩ ।

### শব্দ-পাঠঃ ।

ইয়ম্ । অগ্নে । নারী । পতিং । বিদেষ্টে । লোমঃ । হি । রাজা । স্তুতগাং । কুণোতি ।

স্বান্না । পুত্রান্ । মহিষী । ভবতি । গহা । পতিং ।

স্তুতগা । বি । রাজতু ৩ ।

হে অগ্নে ইয়ম অশ্বদীয়া নারী কুমারী পতিং বিদেষ্টে বিন্দতাং লভতাং । বিদুলু লাক্ষে  
ইত্যাদ্যাদ্ আশিবি লিঙি ‘লিঙাশিষ্যঙ্’ । ‘হন্দ্রাশ্বধা’ ইতি লিঙঃ লাক্ষ্যাত্ত্বকভাবে লীযটঃ  
সলোপঃ । ‘স্টু তিথ্যো’ ইতি স্তুভাগমঃ । হি স্বায়াং লোমো রাজা স্তুতগাং লোভাগ্যাস্তুতগাং  
কুণোতি করোতি । স্তুতগাং ইতি । ‘আত্মদাত্ত্বং স্বাচ্ছন্দনি’ ইত্যুক্তপদাত্মদাত্ত্বং । পতিং

লাভানন্তরং পুত্রান সুধানা জনয়ন্তী। নৃষু প্রাণিগর্ভনিমোচমে। আদাদিফঃ। মহিমৌ  
মহনীর। প্রেক্ষা ভাষ্যা ভবাতি ভবতু। মহিমৌতি। মং পুত্রায়। অনিমহোষ্টিগচ্ (উ.  
১।৪৫)। টিধানভীপ্। ঠৎ পতিং গদা লক্। স্তভগা নোভাগ্যযুক্তা নভী নিরাকঙ্ক  
বিশেষেণ ভেজয়িতী ভবতু। (২ক-৬অ-৩৬সূ ৩ম)।

চতুর্থী।

যথাখরো মঘবংশচাক্ররেষ প্রিয়ো যুগাণং সুমণা বভূব।  
এব। ভগন্ত জুহেয়মন্ত নারী লক্ষ্মিরা পত্যা বিব্রাধয়ন্তী ॥ ৪ ॥

অন-পাঠঃ।

যথা। অহিপরঃ। মঘবন্। চাক্রঃ। এবঃ। প্রিয়ঃ। যুগাণং। সুমণাঃ। বভূব।  
এব। ভগন্ত। জুহে। ইয়ং। অন্ত। নারী। লক্ষ্মিরা। পত্যা। অবিব্রাধয়ন্তী ॥ ৪ ॥

মঘবান্ মহনীরভোগাপদার্থযুক্তঃ চাক্রঃ শোভনঃ যুগাণং আশ্রয়ঃ নিজানল প্রদেপঃ। বভূ  
অবদারণে উভায়াং আঙ পুর্বাং 'ভরো বভূবঃ' ইতি উয়ঃ। টিলোপঃ। ল প্রদেপঃ প্রিয়ঃ  
সন যথা যেন প্রকারেণ সুমণাঃ প্রথেন জাতুং যোগো বভূব ভবাত। ছান্দসো লিট্।  
সুপুর্বাং লদেবন্তানি ক্লগং। এব এনং ইয়ং নারী ভগন্ত ভাগোম জুহেতু। কিং কুর্কতী।  
পত্যা ভবতী। নহ লক্ষ্মিরা লক্ষ্মিরাণি লমাক্ষ্মীতকরাণি ভোগ্যাগি বভূনি আভরাধয়ন্তী  
অভিবর্জয়ন্তী। যদা পত্যা নহ লক্ষ্মিরা লক্ষ্মীয়াণা অভিরোধয়ন্তী পুত্রাণ্যাদিত্যঃ  
বম্ভা ভবন্তী। (২ক-৬অ-৩৬সূ-৪ম)।

পঞ্চমী ॥

ভগন্ত নাবমা যো পূর্ণাগ্নুপদম্বতীম্।  
ভগোপপ্রতারয় যো বরঃ প্রতিকাম্যঃ ॥ ৫ ॥

পদ পাঠঃ।

তপত্৷ নানং। অ। রোহ। পূর্ণাং। অনুপদমতীঃ।

তয়া। উপহপ্রতারয়। যঃ। বরঃ। প্রতিকামাঃ। ১৫।

তপত্৷ ভাগ্যত্৷ প্রাপ্তিগামকৃত্য। পূর্ণাং অলিমতফলৈঃ পরিপূরিভাং অনুপদমতীঃ  
করুত্বিতাং মাং হে কন্তে স্বং অ। রোহ। তয়া উৎকলকণয়া নানা উপ অভিলম্ব্যগাম-  
পতিগমীপং প্রতারয় আশ্বানং প্রাপয়। প্রতিকামাঃ অযমেব মে ভর্তা ত্বাৎ  
ইতি প্রতিনিয়তং কামামানো যো বরঃ পতিস্তত্৷ গমীপং ইতি পূৰ্ণত্৷ লব্ধকঃ।  
(২৮।—৬৮।—৩৬২ মে)।

মণী।

অ। ক্রন্দয় ধনপতে বরমামনসঃ কুণু।

লক্ষ্যং প্রদক্ষিণং কুণু যো বরঃ প্রতিকামাঃ। ৬।

পদ-পাঠঃ।

অ। ক্রন্দয়। ধনপতে। বরং। আহমনসঃ। কুণু।

লক্ষ্যং। প্রদক্ষিণং। কুণু। যঃ। বরঃ। প্রতিকামাঃ। ৬।

হে ধনপতে নৈশ্রবণ বরং বরয়িতারং পতিং অ। ক্রন্দয় এষা কন্তা মে জায়া কুয়দ্ ইতি  
লব্ধতং উচ্চোবয়। অভিধাপয়েতার্থঃ। ‘আতঃ ক্রন্দ লাভতো’ ইতি শিচ্। যথা বরং অ।  
ক্রন্দয় এতৎকৃত্যভিমুখং আহ্বয়। ক্রন্দ আহ্বানে। তথা আহমনসং অভিমুখমনস্কং কুণু  
কুরু। কিং চ লক্ষ্যং প্রাণিজাতং প্রদক্ষিণং প্রদক্ষিণাচারং বিবাহান্তকুলব্যাপারং কুণু কুরু।  
যো বরঃ প্রতিকামাঃ। উক্তোর্থঃ। তন্মৈ লক্ষ্যং প্রদক্ষিণং কুরু ইতি সূচকঃ। ৬॥

\* \* \*

মন্ত্রমো ।

ইদং হিরণ্যং গুণ্ডলুয়মৌকে। অণো ভগঃ ।

এতে পতিভ্যস্তাঘ্রঃ প্রতিকামায় বেষ্টবে ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইদং : হিরণ্যং : গুণ্ডলু : অয়ং : ঔকঃ : অণো ইতি : ভগঃ : ।

এতে । পতিভ্যঃ । ষ্ঠাঃ । ভগঃ । প্রতিকামায় । বেষ্টবে ॥ ৭ ॥

ইদং হিরণ্যং হিরণ্যমালঙ্কারঃ গুণ্ডলু ধূপনদ্রাব্যবিশেষঃ প্রসিদ্ধঃ । অয়ং ঔকঃ প্রাণেশ-  
ম্ভবাং । তৎস্বরূপং চ কৌশিকহৃজভাষ্যকারৈর্দর্শিতং । আবপেৎ সুরভীম্ গন্ধাম্ ক্ষীরং  
দর্পিস্তবোধকে । এতদ্ আয়নম ইত্যাহরোকঃ মধুনা সহ । ইতি ( কেম ৪।১০।১০।৫ ) । অণো  
অপি চ তেষাং অলঙ্কারাদীনাং অধিষ্ঠাতা ( ভগঃ ) এতন্নায়া দেবঃ এতে নক্ষত্রাণামধূপনলেনপনৈঃ  
হে কুমারি ষ্ঠা পতিভ্যঃ লোমগন্ধকর্মাগ্ধীভ্যঃ প্রতিকামায় প্রতিমিতং এনাং কস্তাং কামমমানং  
মাহুযং পতিং বেষ্টবে বেষ্টুং লক্ষুং অদুঃ দস্তবস্তঃ । দাএত্রো গুণ্ড 'গাতিস্থা' ইতি সিচো  
নুক্ । প্রতিকামায় । 'ক্রিয়াগ্রহণং কর্তৃণাং' ইতি কর্ম্মণঃ লক্ষ্যদানস্বাং চতুর্থী । বেষ্টবে  
ইতি । 'ভূমর্ষে লেনেনলেন' ইত্যাদিনা নিদেগাঁভার্বাং তবেপ্রত্যয়ঃ । ৭ ॥

• • •

অষ্টমো ।

আ তে নয়তু সবিতা নয়তু পতির্য্যঃ প্রতিকাম্যঃ ।

অমঠৈ ধেহোমধে ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আ । তে । নয়তু । সনিতা । নয়তু । পতিঃ । যঃ । অতিক্রামাঃ ।  
 — — — — —

যঃ । অশ্বৈঃ । পশুঃ । ওষধেঃ । চ ।  
 — — — — —

হে কন্তে তে ভাঃ অভিলক্ষ্য সনিতা নক্ষত্র প্রেরকো দেবঃ আ নয়তু বরং আগ্নয়তু ।  
 যঃ অতিক্রামাঃ । উক্তোর্বঃ । পতিঃ নোপি নয়তু উপবমা ভাঃ স্বগৃহং আপয়তু । তথা  
 হে ওষধে ত্রীহাশ্বকৈঃ স্ব অশ্বৈঃ কুমারৈঃ পশুঃ পতিঃ বিপশি । অশ্বচ্ছৈতাব্যঃ । 'অলোয়ে-  
 জ্ঞানভাণলোপশ্চ' ইতি এতাত্মলোপো । ( ২ক।—৬অ—৩৬স্ব—৮ম ) ॥

দ্বিতীয়ে কাণ্ডে বার্ত্তমান্যাকৈ পঞ্চমং পুস্তকং ।

নমাপ্তশ্চ বর্ত্তমান্যাকঃ ।

• • •

বেদাৰ্ধক প্রকাশনে তমো হৃদয়ং নিবারণম্ ।

পুণ্ডরীকচূরো দেবদ্যুঃ পিতৃভীৰ্ভয়হরঃ ।

• • •

ইতি শ্রীমদ্রাধিরাজরাজপরমেশ্বরশ্রীশ্রীপ্রতাপহরিহরমহারাজাশ্রীজ্যোত্বরাজ

নামগাচার্যেণ বিরচিত্তে মাধবীয়ে অগ্নিবেদাৰ্ধপ্রকাশকে দ্বিতীয়ে

কাণ্ডে বর্ত্তমান্যাকঃ । নমাপ্তঃ দ্বিতীয়ঃ কাণ্ডঃ ।

— \* —

ॐ

# অথর্ববেদ-সংহিতা ।

—x††x—

## তৃতীয়ং কাণ্ড ।

— \* —

ঐগণাধিপত্যে নমঃ ।

যস্ম নিখসিচ্চ বেদা যো বেদেভ্যোঽধিপঃ জগৎ ।

নিখ্মমে তং অহং বেদে বিজ্ঞাতীৰ্ণমহেৎসৱং ॥ ১ ॥

• • •

## প্রথমং সূক্তং ।

তৃতীয়কাণ্ডে ষড়ম্বাংকাঃ । তত্র প্রথমেম্বাংকে পঞ্চ সূক্তানি । তত্র ‘অগ্নির্নঃ পত্নম্’ ইতি প্রথমং সূক্তং । তত্র পরসেনামোহনকস্মাৎ ফলীকরণমিশ্রিতত্বাৎ ন্যাক্ষিকিকামিশ্রিতত্বাৎ বা তুৎনপিত্তত্বাৎ নাংগ্রামিকায়ো উলূপলেন তোমে গিনিহোগঃ । তথা অগ্নিস্তেব কস্মপি একাবিশতাৎ শর্করাঃ শূৰ্প কৃতা পরসেনাং প্রতি নিষ্পুনীয়াৎ । তথৈব অপূৰ্ণাণ্যামৈ দেবতামৈ অনেন স্কেন চক্ৰং জুহুয়াৎ । তৎ উক্তং কোশকেন । ‘অগ্নির্নঃ পত্নম্’ (৩১) অগ্নিনো দূতঃ (৩২) ‘ইতি মোহনাভ্যোদনেনোপয়ন্ত্য ফলীকরণান্ উলূপলেন জুহোভ্যোবমণ্’ একাবিশতা শর্করাভিঃ প্রতিনিষ্পুনাতাপ্যঃ যজতে’ ইতি (কো• ২৫) ।

তত্র প্রথমা ।

অগ্নির্নঃ পত্নম্ প্রত্যোতু বিদ্বান্ প্রতিদত্তমভিশস্তিমরাতিম্ ।

ন সেনাং যোতয়তু পরেষাং নিইস্তাং চ কৃণাঙ্জাতবেদাঃ ॥ ১ ॥



গদ-পাঠঃ ।

অগ্নিঃ । নঃ । শক্রন্ । প্রতি । এতু । বিধান্ । প্রতিদহন্ । অভিহন্তুঃ । অরাতিং ।

সঃ । সেনাং । মোহয়তু । পরেশাম্ । নিঃসংস্তান্ ।

চ । কৃণবৎ । আভহবেদাঃ ॥ ১ ॥

অঙ্গতি গচ্ছতি লক্ষ্যং ব্যাপ্নোতীতি অগ্নিঃ । অগ্নিগত্যর্থঃ । অস্মাৎ অঙ্গেনলোপশ্চ ( উৎ ৪.৫০ ) ইতি নিপ্রত্যয়ঃ । 'নেড়ুশি কৃতি' ইত্যুৎপ্রতিশেষঃ । নৈককৃত্যন্ত অগ্নিশব্দং অক্ষরশামোন বহুধা ব্যুৎপাদয়ন্তি । তথা হি । অগ্নিরগ্রণী সর্বদেবতানাং প্রধানভূতঃ 'অগ্নিরগ্রে প্রথমো দেবতানাং' ( তৈৎ ব্রাঃ ২.৪.৩৩ ) ইতি প্রকৃত্যে । দেবাস্থরসংগ্রামে দেবসেনায়া অগ্রে নম্নাদ্ বা অগ্রণীরায়ঃ । সেনানীরিত্যর্থঃ । 'অগ্নির্দেবানাং সেনানীঃ' ইতি হি ব্রাহ্মণং । যথা অগ্রঃ পথমং যজ্ঞেষু কর্তব্যেষু তাদর্শোন প্রণীয়ত ইত্যগ্নিঃ । সর্বত্র অগ্রশব্দোপপদায়তে: 'লংস্থবিবং' ইত্যাদিনা কর্তরি কন্মাণ বা কিপ্ । পৃষোদরাদিহাৎ রূপলিঙ্গঃ । যথা অঙ্গং শক্রসেনাক্রমং ময়তি দাহেন আশ্রমাৎ করোতি ( ইতি ) বা অগ্নিঃ । অঙ্গশব্দোপপদায়তে নর্মতের্বা রূপলিঙ্গঃ । অথ বা ন ক্রোশয়তি স্বস্বরূপদার্বজাতং অনাক্রম্য করোতীতি বা অগ্নিঃ । কৃয়া শব্দে উদ্ভেদ চ । অস্মাক্ষপূর্বাৎ রূপং । অপি বা অয়নেন আহবনীয়াদিস্থানগগনেন অভিযাক্তঃ প্রজ্জলিতঃ ময়তি হনোঁষ দেবান্ প্রাপয়তীতি । অয়নেন হবিষঃ স্বাস্থপ্রাপ্ত্যভ্যেগে তদ্বাবর্দ্ধকং কুর্স্বন্ দেবান্ ময়তীতি বা অগ্নিঃ । অস্মিন্ পক্ষে এতৈঃ অঙ্গৈর্দহতেস্মা ময়তেচ যপাক্রমং অকারাদী স্তান্ বর্ষান্ উদ্ধৃতা অগ্নিঃ শব্দো ব্যুৎপাত্তঃ । এতৎ লক্ষ্যং যাক্ষেনোক্তং । অগ্নিঃ কন্মাৎ । অগ্রণীর্ভগতি । অগ্রং যজ্ঞেষু প্রণীয়তে । অঙ্গং ময়তি লক্ষ্যমানঃ । অক্লোপনো ভবতীতি স্থৌলাঙ্গীনিঃ । ন ক্লোশয়তি ন স্নেহয়তি । ত্রিভ্যা আখ্যাতেভ্যো আয়ত ইতি শাকপুণিঃ । ইত্যং অস্তাদ্ দক্ষায়া নীতাৎ । ল যজ্ঞেতে: অকারঃ আদন্তে গকারঃ অনন্তেষ্মা দহতের্বা নীঃ পরঃ ইতি ( নি ৭.১৪ ) । ল চ 'ইন্দ্রো ময়তু' ( কোঃ ২.৭ ) । ইত্যাদিস্থতোক্তপ্রকারেণ ময়নাদিসংস্কারসংস্কৃতঃ সেনাধিরএ বিবাক্তঃ । সেয়ং অগ্নিঃ বিধান জয়োপায়ং জাননং নঃ অস্মাকং শক্রন্ শতায়িত্বন্ বেস্তান্ প্রত্যোতু প্রতিমুখং গচ্ছতু । প্রতিমুখো ভবতু ইত্যর্থঃ । কিং কুর্স্বন । অভিহন্তুঃ অভিমুখোন অভিহতো বা হিংসকং । শস্তু হিংসায়াম্ । অস্মাৎ কর্তৃরুক্তিদ্ । ছান্দসং পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরহং । ত্রিগুণেন বা বহুব্রীহিঃ । অরাতিং রাতিন্দিদং তেন চ শ্রেয়োমাত্রং উপলক্যতে । অস্মচ্ছ রাতিন্দিদং শক্রং প্রতিদহন্ প্রতিকুলোন প্রত্যঙ্গং প্রতিপুরুষং বা ভয়গাৎ কুর্স্বন্ । যথা । প্রতিদহন্ ইতি 'লক্ষণহেত্বাঃ ক্রিয়ায়াঃ' ইতি হেতৌ শত্ প্রত্যয়ঃ । প্রতিদহনাক্ষেতো: শক্রন্ প্রত্যোতু ইতি লক্ষ্যঃ । অপি

চ লঃ অগ্নিঃ পরেবাং পত্রাণং সেনাং তেনৈন অধিপতিনা সহ বর্তমানং পত্রহননায় লক্ষ্য-  
গমনযুক্তাং বা। যথাহঃ। সেনা সেপরী সমানগতির্বা (নিং ২১১) ইতি। তাং  
চতুরঙ্গবলক্রাপিনীং মোহয়তু গাকুলচিহ্নাং করোতু। যুদ্ধব্যবসার্যাকার্যাদিভাগজ্ঞানশূণ্ণাং  
করোতু ইত্যর্থঃ। যুত বৈচিত্র্যে। কিং চ জাতবেদাঃ জাতানাং প্রাণিনাং বোধতা  
লক্ষ্যজ্ঞেয়ং অগ্নিঃ পত্রান নিহন্তান বস্ত্রব্যাপারশূণ্ণান্ আয়ুধগ্রহণাসমর্থান কৃণবৎ কুর্য্যাৎ।  
কুবি হিংসাকরণয়োশ্চ। অস্মাং লিঙবর্ধে লেটি অভাগমঃ। 'ধিবিবৃণোয় চ' ইতি  
উপ্রত্যয়ঃ। তৎসন্ধিযোগেন অকারোত্তাদেশঃ। তস্মা স্মনিনস্তাণাং লক্ষ্যপশুপাতাণাং।  
জাতবেদা ইতি। গতিকাশকয়োরাণ পুরুষাদপ্রকৃতিস্বরত্বং চ ইতিঃ (উং ৪২৬) অস্মক্  
পুরুষাদপ্রকৃতিস্বরত্বং চ॥ (ওকা - ১অ - ১ম - ১ম)।

দ্বিগীর্ষা।

যু॥ মুগ্ধা মরুত জৈবশে স্থাতি প্রেত যুগত সহধর্ম্য।

অমীমূগন বসগো নাথিতা ইমে অগ্নির্হিমাং

দুঃ প্রোত্যতু বিদ্বান্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

যুগ্ধা। উগ্রাঃ। মরুতঃ। জৈবশে। স্থা। অতি। প্রে। উত। যুগত। সহধর্ম্যঃ।

অমীমূগন। বসগো। নাথিতাঃ। ইমে। অগ্নিঃ। হি। এবাং।

দুঃ। প্রোতিগ্রতু। বিদ্বান্ ॥ ২ ॥

হে উগ্রাঃ উদগর্ণিণাঃ হে মরুতঃ এতল্লামানো গগদেবাঃ যুগ্ধা জৈবশে অপ্রধুষ্টে অমীমূ-  
গলকণে কশ্মণি স্তু মৎসজায়াঃ সমুঃ লল্লিহিতা ভগব। জৈবশে হিতি। ইদংলক্ষ্যোপপদ্যৎ 'ভাদ্রবিবৃ-  
দুশোনালোচনে কঞ, চ' ইতি কঞ, প্রত্যয়ঃ। ইদংকিমোরীশ, কী' ইতি ইদম্ জৈব-  
আদেশঃ। উতঃ অতি প্রেত আভিমুখ্যেন পত্রান প্রহরণায় গচ্ছত। অমরুতঃ যুগতঃ  
হিংসৃতঃ যুগ্যমানান্ পত্রান লহন্তঃ অতিভবতু। যুগ হিংসয়াং। তুবাতিবাং ৭২। তথা ইমে

বলবঃ বসাবা। গণদেবা নাথিতাঃ অস্বার্থঃ প্রার্থিতাঃ সন্তঃ অসীমশূন্য শক্রন অস্বাকঃ  
অভিষ্যতয়ন্ত। মৃগভেগ্যচ্ছান্দনে লুঙ চাঙ 'উদ্ব' 'নিভ্য' চন্দ্রি' ইতি অদাদেনঃ।  
হিশদঃ চার্বে। এষাং বহুনাং দূতঃ দূতশব্দ অগ্রেসরঃ প্রধানভূতঃ। 'অগ্নিঃ প্রপমো  
বহুভিনো অগ্নাং' ( তৈ. ল. ০ ২।১।১ ২ ) ইতি ত মন্তর্গঃ তদানিঃ বিদ্বান্ জ্ঞানমুগ্ধিচ্চ  
প্রতোতু শক্রন প্রতিগচ্ছতু। যদা তি যদাদ্ এষাং বহুনাং দূতঃ অমুচরঃ। 'অগ্নিঃ দূতঃ  
বুধীমহে' ( ঋ. ১।২২.১ ) ইত্যাদিভ্যঃ। অতঃ লোপিতং প্রেরিতঃ প্রতোতু ইতি ২ ॥

তৃতীয়াঃ।

অমিত্রসেনাং অঘনম্মান চক্রয়তীমতি ।

যুৎ তানিচ্চ ব্রহ্মস্মিচ্চ দহতঃ প্রতি ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ॥

অমিত্রসেনাং । অঘনম্মান । অম্মান । শক্রয়তীঃ । অতি ।

যুৎ । তান্ । ইচ্চ । ব্রহ্মস্মিচ্চ । অগ্নিঃ । চ । দহতঃ । প্রতি ৩ ॥

হে অঘনম্মান অম্মান অংপরিচরণকর্তৃন নিরপরাধানপি শক্রয়তীঃ শক্রমিত্রঃ  
আচরন্তীঃ অমিত্রসেনাং শক্রসেনাং অতি । গচ্ছতি যোগ্যক্রিয়াধাতাবঃ । শক্রয়তীঃ ইতি ।  
শক্রশব্দাৎ 'উপমানাদ্ আচায়ে' ইতি কাচ । 'অকৃ শাক্ষপাতৃকয়োঃ' ইতি দীর্ঘঃ । তদন্তাৎ  
শক্তার 'উগিতশ্চ' ইতি ঙাপ্ । 'অনিভ্যঃ আগমশালনাং' ইতি লুমভাবঃ । 'শত্বরম্মঃ' ইতি  
ঙাপ উদাস্তবৎ । নতু শক্রয়তীঃ ইতি শক্রলক্ষণস্য কর্মণঃ কাম্যস্তপাভ্যর্থেষ্বর্ভাবাৎ জীনাভ্য-  
রোদিতি জৈত্যাভিনদ্য অকর্ম্মকেন আনতবৎ । সত্যং । উপমানকর্ম্মণোত্তর্ভানোপি উপমেয়-  
কর্ম্মণঃ অনভিধানাৎ তদপেক্ষয়া লক্ষ্যকর্তৃভ্যঃ অম্মান্ ইতি কর্ম্মণি দ্বিতীয়া । তদ্ উক্তং  
ভগবতা পতঞ্জলিনা 'মুপ আশ্বনঃ কাচ' ইত্যত্র । 'পুজীয়তি মাগনকং' ইতি প্রপত্তা  
'যে যত্র কর্ম্মণী উপমানকর্ম্ম চ উপমেয়কর্ম্ম চ' । উপমানকর্ম্ম অন্তর্ভূতং । উপমেয়কর্ম্মণা  
লক্ষ্যকো ভবতি' ইতি । হে ব্রহ্মজ্ঞে ব্রহ্মতাপ্তরস্ত যাতক ইচ্ছ স্বঃ অগ্নিচ্চ যুৎ যুনাং ত্রাঃ  
উক্তাঃ শক্রসেনাং অতি দহতঃ প্রতিফুল্ল্যান ভয়ীকৃতঃ ॥ ( ৩৮—১৮—১৯—৩য় ) ॥

চতুর্থী।

প্রমুত ইঙ্গ প্রবতা হরিভ্যাং প্র তে বজ্রঃ প্রমুগ্নেতু শক্রন।

জহি প্রতীচো অনুচঃ পরাচো নিষক্ মতাং

কুণ্ঠি চিত্তমেধাম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

প্রমুতঃ। ইঙ্গ। প্রবতা। হরিভ্যাং। প্র। তে। বজ্রঃ। প্রমুগ্নেতু। শক্রন।

জহি। প্রতীচঃ। অনুচঃ। পরাচঃ। নিষক্। মতাং। কুণ্ঠি। চিত্তং। এধাম্। ৪ ॥

হে ইঙ্গ তে তব বজ্রঃ প্রবতা প্রবণবতা মার্গেণ। ইঙ্গস্থানাপেক্ষয়া শক্রেনাপ্রদেশঃ প্রবণঃ। অনেক অধ্বান বজ্র গতিপ্রতিপক্ষাণ্য উক্তঃ। 'উপসর্গাচ্ছন্দসি ধাতুর্থে' ইতি বতিঃ। অত্র অর্ধগ্রহণস্যমর্থ্যাৎ বতাস্তথাপি অনবায়বঃ। হরিভ্যাং একস্মায়কাত্মাৎ অস্বাভ্যাং যুক্তঃ শন স্ত স্তু প্র এত শক্রেনাং প্রাপ্নোতু। ততস্তে বদীয়ো বজ্রঃ প্রমুগ্নে প্রকর্ষণে হিংসন শক্রন অশ্বদরাভীন প্রৈতু প্রগচ্ছতু। তং চ প্রতীচঃ প্রতিবৃথং আগচ্ছতঃ অনুচঃ অত্র পশ্চাদ্ আগচ্ছতঃ পরাচঃ পরাশ্রুয়ঃ গচ্ছতশ্চ শক্রন অতি বিনাশয়। 'কুণ্ঠেজঃ' ইতি হ্রৌ আদেশঃ। 'অগিদ্ধাদ্ অত্রো আৎ' ইতি তস্মাদিদ্ধত্বাৎ 'অতো হেঃ' ইতি হেলুগভাষঃ। প্রতীচ ইত্যাদিষু প্রত্যাহ্বানসর্গ উপপদে 'অভিগ্' ইত্যাদিনা অকতোঃ ক্রিন্। 'অনিদিতা' ইতি নলোপঃ। অসি 'অচঃ' ইত্যকারলোপে 'চৌ' ইতি দীর্ঘত্বং। প্রতীচঃ অনুচঃ ইত্যত্র উদাত্তনিবৃত্তিস্বরেণ শন উদাত্তত্বং। 'চৌ' ইতি পূর্বপদান্তোদাত্তত্ব তদপ-বাদেষুপি ব্যত্যয়েনাত্ত নপ্রবৃত্তঃ। পরাচ ইত্যত্র উদাত্তনিবৃত্তিস্বরাপবাদেষু চ চুস্বরে প্রাপ্তে পরব্রাদ্ 'অনিগতোক্ত্যবশ্যতায়ৈ' ইতি গতেঃ প্রকৃত্তিস্বরত্বং। কিং চ এধাম শক্রণাং মতাং ব্যবাহৃতং শক্রেনননকর্ষণকাক্ষ্যোক্ততঃ চিত্তং অস্তঃকরণং বিষক্ শব্দতঃ অক্লনশীলং অব্যবাহৃতং কার্য্যাকার্য্যবিভাগজ্ঞানশূন্যং কুণ্ঠি কুরু। 'উতশ্চ প্রত্যাহ্বান্দসি বা বচনং' ইতি হেলুগভাষঃ ॥ (৩ক-২৭-১২-৪ম) ॥

পঞ্চমী ।

ইন্দ্রঃ পেনাং মোহয়ামিত্রাণাম্ ।

অগ্নেৰ্বাতশ্চ ব্রাহ্মা তান্ বিমূচো বি নাশয় ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইন্দ্রঃ পেনাং মোহয় । অমিত্রাণাং ।

অগ্নেঃ । বাতশ্চ । ব্রাহ্মা । তান্ । বিমূচোঃ । বি । নাশয় ॥ ৫ ॥

হে ইন্দ্র অমিত্রাণাং শত্রুণাং পেনাং অকৌশল্যায়স্যা মোহয় মূঢ়া বিচিত্তাং ( বিগত )-  
কৰ্ত্তব্যতা( চেতনং ) কুরু । ইন্দ্রশ্চ মায়ামধকঃ প্রত্যস্তরে প্রাসিকঃ । 'মায়ামিহিহি মায়িনঃ'  
( ঋ. ১.১১৭ ) ইতি । ততঃ অগ্নেঃ বাতশ্চ বায়োশ্চ মিলিতয়োস্তয়োঃ ( ব্রাহ্মা ) ব্রাহ্মিঃ দহন-  
বিষয়ে যা বেগিতা গতিস্তথাবিষয়া বেগগত্যা তয়োরেব বা গত্যা তান্ সেনাগতান্ শত্রু-  
ন বিমূচঃ লক্ষ্যতঃ পলায়মানান্ কৃত্বা বি নাশয় । ব্রাহ্মোক্তি । ব্রহ্ম গতো ইত্যামাং বলিবপিয়জি-  
বিক্রজিব্রজীত্যাদিনা ( উ. ৪.১২৪ ) উণাদিক ইঞ প্রত্যয়ঃ । ( ৩ক-১অ-১মু-৫ম ) ॥

\* \* \*

ষষ্ঠী ।

ইন্দ্রঃ পেনাং মোহয়তু মরুতান্ ৷ স্ননুভোজসা ।

চক্ষুঃশ্রুগ্নরা দত্তাং পুনরেতু পরাজিতা ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইন্দ্রঃ । পেনাং । মোহয়তু । মরুতঃ । স্ননু । ভোজসা ।

চক্ষুঃশ্রু । অগ্নিঃ । জা । দত্তাস্ । পুনঃ । এতু । পরাজিতা ॥ ৬ ॥

ইত্যঃ দেবানাং অধিপতিঃ সেনাং পুত্রশক্তিমৌ মোহয়তু । তথা ভৎসখিত্তা মরুতশ্চ  
তাং সেনাং ওজসা বলেন ব্রহ্ম । হস্তেলোটি 'গমহন' ইত্যুপশাস্তোপে 'হো হস্তেঃ' ইতি  
যৎ । অগ্নির্দেবঃ চক্ষুঃষি শক্রনাং অকৌণি আ মতাং স্বয়ং দীকরোতু । অপহরতু ইত্যর্থঃ ।  
এবং মোহনাদিনা পরাজিতা পরাভূতা পুনরেতু প্রতিনিবর্ততাং ॥ (৩ক।—১অ—১সু—৩ম) ॥

ইতি তৃতীয়কাণ্ডে প্রথমোক্তবাক্যে প্রথমং সূক্তং ।

'অগ্নির্দেবো দূতঃ' ইতি দ্বিতীয়সূক্তেন পরসেনামোহনকর্ম্মণি পূর্ব্বসূক্তোক্তানি কর্ম্মাণি  
কুণ্ডাৎ । ইত্যং তু তত্রৈবোদাহৃতং ॥

• • •

তত্র প্রথমা ।

অগ্নির্দেবো দূতঃ প্রত্যোতু বিদ্বান্ প্রতিদহমভিশস্তিমরাতিম্ ।

স চিত্তানি মোহয়তু পরেমাং নিহস্তাং চ কৃণবজ্জাতবেদাঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অগ্নিঃ । নঃ । দূতঃ । প্রতিহএতু । বিদ্বান্ । প্রতিদহম্ । অভিশস্তিম্ । অরাতিম্ ।

সঃ । চিত্তানি । মোহয়তু । পরেমাং । নিহস্তান্ । চ । কৃণবৎ । জাতবেদাঃ ॥ ১ ॥

অগ্নিঃ অঙ্গনাগ্নিগুণযুক্তো দূতঃ দেবানাং দূতবদ্ অগ্নেসরঃ বিদ্বান্ নঃ অস্মাকং । শক্রান  
প্রতি শেষঃ । অস্ত্রং পূর্ব্বসূক্তে ব্যাখ্যাতং । সেনাপদস্থানে চিত্তানীতি বিশেষঃ ॥ ১ ॥

\* \* \*

দ্বিতীয়া ।

অয়মগ্নিরমুতদ্ যানি চিত্তানি বো হদি ।

বি বো ধমজোকসঃ প্র বো ধমতু সর্ব্বতঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অয়ম্ । অগ্নিঃ । জুমুগহৎ । যানি । চিত্তানি । বঃ । হদি ।

বি । বঃ । ধমতু । ওকসঃ । প্র । বঃ । ধমতু । সর্ব্বতঃ ॥ ২ ॥



হে শক্রাঃ নঃ যুগ্মাং যদি হৃদয়ে যানি চিত্তানি অশ্রদাক্রমণবিসমজ্ঞানানি নস্তি তানি  
 লব্ধ্বাপি অয়ং হুম্মানোগিঃ অস্বনাতিগুণযুক্তঃ অমুমুহং মোহয়তু । মুহেৰ্ণাস্তাদ্ বুদ্ধি চ'ঙ রূপং ।  
 ততো যঃ যুগ্মান্ ওকলঃ স্পর্শনসামস্থানাদ্ বি ধমতু বিশেষণ নিঃস্পর্শয়তু । স্থানভ্রষ্টান্  
 করোতু ইত্যর্থঃ । অপি চ লব্ধতঃ লব্ধাদপি স্থানাদ্ নঃ যুগ্মান্ প্র ধমতু প্রকার্ষণ গময়তু ।  
 স্থানশূণ্যান্ করোতু ইত্যর্থঃ । য়া শক্রাণ্যসংযোগয়োঃ । অস্মাং লোটি নপি 'পাত্ৰাধ্যাত্ম'  
 ইত্যাদিনা সমাদেশঃ । ( ৩রা—১অ—২৭—২৮ ) ॥

• • •

তৃতীয়া ।

ইন্দ্র চিত্তানি মোহয়ন্নর্ষাঙকুণ্ডা চর ।

অগ্নস্বাতস্ত প্রাণ্যা তান্ নিসূচো বি নাশয় ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইন্দ্র । চিত্তানি । মোহয়ন্ । নর্ষাঙ । আকুণ্ডা । চর ।

অগ্নেঃ । স্বাতস্ত । প্রাণ্যা । তান্ । নিসূচঃ । বি । নাশয় ॥ ৩ ॥

হে ইন্দ্র চিত্তানি শক্রাণ্যং মনোগি মোহয়ন্, আকুণ্ডা অশ্রদ্ধক্রমং হরণবুদ্ধা লভিতঃ লম্,  
 নর্ষাঙ শক্রসেনাভিমুখশর গচ্ছ । অগ্নাদ্ ব্যাখ্যাতং ॥ ( ৩রা—১অ—২২—৩ম ) ॥

• • •

চতুর্থী ।

যা কুতয় এমামিতাথে চিত্তানি মুহত ।

অথা যদৈতৈষাং যদি তদেসাং পরি নির্জ্জহি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বি। আহকুতয়ঃ। এষাং। উত। অপো উতি। চিত্তানি। যুহত।

অপো উতি। যৎ। অত। এষাং। হৃদি। তৎ।

এষাং। পরি। নিঃ। অহি। ৪।

হে বাকুতয়ঃ বিরুদ্ধাঃ লক্ষ্মাঃ স, যঃ এষাং শত্রুণাং মনাংসি উত প্রাপ্ত। অথো অপি চ হে চিত্তান শত্রুপক্ষীনি মনাংসি যুগ্মপি যুহত মোচাং প্রাপ্ত। যদা হে দেবাঃ যুগ্ম এষাং শত্রুণাং বাকুতয়ঃ বিবিধাকুতাপাদকাঃ লক্ষ্মাঃ উত তান গচ্ছত। অথো অপি চ তদীয়ানি চিত্তানি যুহত মোচসহ। যুহতিরত্র অতুর্গীতর্গাঃ। অথো অপি চ হে উত এষাং লক্ষ্মার্থং প্রবৃত্তানাং শত্রুণাং হৃদি হৃদয়ে অত উদানীং যৎ চিকীর্ষিতং চার্যাজাতং অস্তি এষাং লক্ষ্ম তৎ লক্ষ্যং পরি নিজ্জহি পরিতঃ লক্ষ্যতো যশসঃ। (৩কা—১অ ২মু—৪ম)।

পঞ্চমী।

অমীষাং চিত্তানি প্রতিমোহয়ন্তী গৃহাণাক্ষান্যপে পরেহি।

অভি প্রেহি নির্দহ হংসু শোটৈর্গ্ৰাহ্যামিত্রাঃ-

স্তমশা বিধা শক্রান্ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অমীষাম্। চিত্তানি। প্রতিমোহয়ন্তী। গৃহাণ। অক্ষানি। অপে। পরা। ইহি।

অভি। প্র। ইহি। নিঃ। দহ। হংসু। শোটৈঃ। গ্রাহ্য। অমিত্রান্।

স্তমশা। বিধা। শক্রান্ ॥ ৫ ॥

হে অপে, অপবায়তি অপগময়তি অখণ্ড প্রাণাশ্চেতি অপ। পাণদেবত। অপপূর্বাদ্  
নৈতসৌমতেরী 'ডোক্তাপি দৃষ্টতে' ইতি উপাত্তায়ে উপলব্ধিতালোপছন্দলঃ।  
যাক্ষস্বত। অপ। যদ্ এনয়া দিক্কাইপবীয়তে ন্যামির্ক। তসং বা (নিঃ ৩৭১২) ইতি। হে  
ভূমিনে পাণদেবতে অমীনাং অমচ্ছক্রণং চিত্তানি মনাংগি প্রতিমোহয়ন্তী প্রত্যেকং মৌঢ়াং  
গমন্তী। হেতো নকুপ্রত্যয়ঃ। প্রতিমোহনাক্রোতাঃ (অঙ্গানি গৃহাণ)। গৃহাণেতি।  
প্রাপ্তকালে লোট। হে অপে, ত্বৎকর্তৃকত্ব নকুপ্রত্যয়ঃ প্রাপ্তঃ কালঃ তদর্থে পরেহি  
অমন্তঃ পরাখুণী নতী নক্রন গচ্ছ। গহা চ অতি প্রোহি অতিতঃ সর্কতঃ নক্রনরীরং  
প্রসর্প। প্রাণেশেতাব্যঃ প্রাণ্য চ হংস হৃদযেযু স্থিতা নতী নোটকঃ রোগভয়াদিকঠৈর্মর্দহ।  
ভতঃ ভয়সা ভয়াক্রপয়া গ্রাহ্য পিলাচা নক্রন নাতিতুন অমিতান ঘেয়ান বিধা ভাড়য়।  
সীরমেতাব্যঃ। নাপ ভাড়নে। 'প্রতিজ্ঞাত' ইত্যাদিনা সম্প্রসারণঃ ॥ (৩ক-১অ-২অ-৫ম) ॥

মহী।

অনৌ যা লেনা মরুতঃ পরেশামস্মানৈত্যভ্যোক্ষমা স্পর্ধমানা।

ভাং নিধাত ভয়সাপত্রভেন যথৈমামগ্নো অক্লং ন জানাৎ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অনৌ। যা। লেনা। মরুতঃ। পরেশাম। অস্মান। আহব্রতি।

অতি। ওজসা। স্পর্ধমানা।

ভাং। নিধাত। ভয়সা। অস্মান। যথা। এবাম।

অক্লং। অক্লম। ন। জানাৎ ॥ ৩ ॥

হে মরুতঃ অনৌ পরিদৃষ্টমানা পরেশাং সক্রণাং যা লেনা ওজসা স্বকীরেন বলাতিশয়েন  
স্পর্ধমানা অস্মানিঃ সহ সংলব্ধং যুদ্ধোত্তমং কুর্বাণা নতী অস্মান অতি প্রতি অস্মদতিমুখং  
আগচ্ছতি। স্পর্ধ সংলব্ধে। লটঃ আনচ। 'ভাং যদাত্তেৎ' ইতি লসাক্ষিপাতুকানুদাত্তেৎ নপা  
পিভাদ অস্মদাত্তেৎ পাতবরঃ। ভাং তথানিমাং নক্রমেনাং অপত্রভেন। ত্রতং ইতি

কর্মণাম। অপগতকর্মণা নক্ষণাপারবিবাতকেন তমসা তদন্তি। প্রেরিতেন মায়াযয়েন  
অন্ধকারেণ নিমাত ভাডয়ত। তৎপকারং দর্শয়তি। এতৎ পত্রং যদ্যে অতঃ কশিচৎ পুরুষঃ  
অতঃ স্বাতিরিক্তঃ পুরুষঃ যদা গেন প্রকারেণ ন জানাত ম জানীয়াৎ। তদা নিমাতোক্ত-  
লক্ষকঃ পরস্পরস্বার্থানভিজ্ঞান কৃত্বা বিনাশয়তে-স্বার্থঃ। জানাত ইতি। জ্ঞা অববোধমে।  
লেটি 'ইতচ্চ লোপঃ' ইতি একাবলোপঃ। 'জ্ঞানোজ্জ্বা' ইতি আদেশঃ।

ইতি তৃতীয়ে কাণ্ডে প্রথমোক্তনাকে তৃতীয়ং পৃষ্ঠং ॥

'অচিক্রদৎ' ইতি শব্দেন পত্রংসাদিকৃত্য রাজঃ পুনঃ স্বরাষ্ট্রে প্রবেশার্থং পত্রলেনাকারং  
পুরোডাশং উদকেষু দর্ভান্ সংস্থার্য তত্র নিময়েৎ। তাত্তা নিমজ্জনার্থং তৎ পুরোডাশং  
লোষ্ট্রেন পূরয়েৎ। তদা অনেন শব্দেন স্বরাষ্ট্রে প্রবেশার্থং স্বাবোধনং সম্পাদ্য অতিমন্ত্য  
রাজানং আশয়েৎ। অত্র পত্রং। 'অচিক্রদৎ (৩৩) আ দ্বা গন (৩৪)' ইতি যদ্যদ-  
রাষ্ট্রাদ্ অবকল্পস্তথাশায়াং সেনানিশং পুরোডাশং দর্ভান্ দকে নিময়তি' ইত্যাদি (কো. ২৭)।  
অত্র 'অচিক্রদৎ' ইত্যন্ত শাকমোশাগণকং পূর্বেত্বাঃ ক্রিয়মাণায়্য আয়েয্যাত ইষ্টোঃ প্রধানবা-  
গাক্রমস্থানে নিমিষাগঃ। উক্তং তৈবানে। 'কার্ত্তিকায় শাকমোশঃ। পূর্বেত্বাঃ ইষ্টোঃ অষ্টে-  
ব্রণীকগতোচিক্রদৎ' ইতি (টী. ২৫) ॥ (৩কা. ১অ. ২মু. ৬ম) ॥

তত্র প্রথম।

অচিক্রদৎ স্বপা ইত ভূ-পথে অচম্ব রোদসী উক্চী।

যুজস্ত্ব ভা মরুভো বিশ্ববেদস আমু নয় নমস। রাত্তহবাম ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

অচিক্রদৎ। স্বপাঃ। ইত। ভূ-পথে। অচম্ব। রোদসী উক্চী। উক্চী উক্চী।

যুজস্ত্ব। ভা। মরুভোঃ। বিশ্ববেদসঃ। আ। আমু। নয়। নমস। রাত্তহবাম ॥ ১ ॥

হে অগ্নে অসৌ স্বরাষ্ট্রে প্রচুতা রাজা অচিক্রদৎ পুনঃ স্বরাষ্ট্রে প্রবেশায় স্বাঃ আহবয়তি।  
প্রার্থয়ত ইত্যর্থঃ। কদ ক্রদ ক্রদ আস্থানে রোদনে চ। অসাদ্ গাত্যং লুঙি চাঁঙি ক্রপৎ।  
'অনিত্যং আগমশাসনং' ইতি ভ্রমভাবঃ। ন ভদ্রমগ্রভাৎ ইহ স্বরাষ্ট্রে স্বপাঃ স্বকীয়ানাৎ-  
জ্ঞানোঃ গাণকঃ মুকর্ষাৎ বা ভূগৎ ভবতু। ভাংতেলেটি 'অভাগমঃ'। ছায়াঃ পশেৎ

লুক । 'ভূম্বোত্তি' ইতি গুণপ্রতিষেধে উদঙ । তদ্রূপার্থঃ ৩৫ চ উক্ৰচী উক্ৰচৌ উক্ৰকেন ।  
ব্যাপনশীলে ইত্যর্থঃ । উক্ৰপৃষ্ঠাদ্ ( অক্ৰতেঃ ) 'অক্ৰতেচাপলজ্ঞানং' ইতি ভীপ্ । উদাত্ত-  
( নিবৃতি ) স্বরেণ ভীপ উদাত্তহঃ । ঐদৃশৌ বোদনৌ বোদশৌ জ্ঞাপৃথিবৌ বাচস্ব বাপ্পুহি ।  
যাচতির্জ্ঞাপ্তকর্ম্মা । অপি চ বিশ্ববেদনঃ সর্ববিশয়জ্ঞান-যুক্তা যুক্তঃ এতন্মামান একোন-  
পঞ্চাশৎসংখ্যাকা দেবঃ হে অয়ে হা হাঃ যুক্তস্ত প্রাপ্পনস্ত । তৎসংখ্যায় ভগ্ন ইত্যর্থঃ ।  
বিশ্ববেদন ইতি । বিদ জ্ঞানে ইত্যাদ্যাদ্ ভাবে অশ্বন্ । 'বহুব্রীহৌ বিশ্বঃ সংজ্ঞায়' ইতি  
পূর্ব্বগদ্যোদাত্তহঃ । ( নমশা ) নমস্কারেণ যুক্তঃ রাতহবার দত্তহবিষ্কং অমুঃ উক্ৰলক্ষণং  
রাজানং আ নম পুনঃ স্বরাষ্ট্র- প্রাপয় ॥ ( ৩রা ১ম ওস্ত—১ম ) ।

দ্বিতীয়া ।

দূরে চিৎ সন্তগুরুমাগ উদ্ভয়া চানয়ন্তু সপায়া বিপ্রম্ ।

যদ্ গায়ত্রীং বৃহতীমর্কনশৈ গোত্রামগ্যা দধুমন্ত দেবাঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দূরে । চিৎ । সন্তম্ । অরুসঃ । উদ্ভয় । আ । চানয়ন্তু । সপায়া । বিপ্রম্ ।

যৎ । গায়ত্রীম্ । বৃহতীম্ । অর্কম্ । অশৈ । গোত্রামগ্যা । দধুমন্ত । দেবাঃ ॥ ২ ॥

অরুসালঃ আরোচমানাঃ দীপামানাঃ । অরুস আরোচনাদ্ ইতি যাক্শঃ ( নিঃ ১২.৭ ) ।  
অভিঃ দূরে চিৎ সন্তম্ । চিৎ শব্দঃ অপার্পে । অর্গে বসন্তঃ নিম্নগানমপি বিপ্রং  
মেধানিনামৈতৎ । মেধানিনা উদ্ভয়ং সপায়া অশ্ব বাজঃ সপিকর্ম্মণ লাগয়াচরণায় । 'সপায়াঃ'  
ইতি যঃ । আ চানয়ন্তু আগমযন্তু । আনেতনাপ্তেজ্ঞান আনিকার দর্শয়তি । যৎ সপায়া কারণাদ্  
দেবাঃ প্রদিকাঃ অশ্বা উদ্ভয়া গায়ত্রীং গোমাত্রবাদিনা প্রথাত্তরীয়াং গায়ত্রীপাং ছন্দঃ বৃহতীং  
অশ্বায়ুনাগিকাক্ষরাণাং অশ্বোদাং ছন্দসাং পশানভূতাং । বৃহত্যাঃ প্রাদানার চ অশ্বান জ্ঞাপয় ।  
'যানি চ ছন্দাঃস্তত্রিচাস্ত যানি চ বোদভবন তানি নিক্কীর্ষাণি হীনাভ্যমন্তু । লাভগাদ্  
বৃহতী । যামেব ভূহা যার উপসংশ্রযতেতি' ( টৈঃ ব্রাঃ ১৫.১২.৩ ) 'বৃহতী ছন্দসাং  
জ্ঞাপয় পরীষয়' ইতি । অর্কং অর্চনপাথনভূতং যজ্ঞাক্ষকং বৃহদুৎখাত্তকং সন্তং গোত্রামগ্যা ।  
অর্ক জ্ঞানত্ব ইতি সূত্রান্য ইত্যং । তদ্ব্যবহার্য জ্ঞেয়মা দধুমন্ত অধারয়ন্ । গায়ত্রাদিভিরিষ্টং

অতিশয়িতবীৰ্য্যঃ অকুৰ্দ্ধিতার্থঃ। যদা গায়ত্রাদিকং অম্মা ইজ্জায়। প্রাযচ্ছন ইতি শ্বেদঃ।  
তথা সৌজামণ্য। এতন্মামকেন হবিৰ্যাজ্ঞেন দেবা দধুযন্ত। পুনঃ নিঅস্তাবন্নং ইজ্জঃ পুনঃ  
লক্ষ্যবয়বোপেতঃ অকুৰ্দ্ধিতার্থঃ। জ্জয়তে তি। 'উর্দ্ধে' অম্মণ্যং দধমৈজ্জয়াং বীৰ্য্যং  
পর্যাপতৎ। তদ্ দেবাঃ সৌজামণ্য। সমস্তবন' (তৈ. সং. ৫.৬.৩৪) ইতি। তন্মাদ্  
অতিশয়িতবীৰ্য্যযোগাৎ তমেব অ। চাপ্যন্তু ইতি লক্ষ্যকঃ। (৩৮। অ-৩ম-২ম)।

### তৃতীয়া।

অস্ত্যস্ত্ব। রাজা বরুণো। স্বয়তু মোমস্ত্ব। স্বয়তু পর্বতেভ্যঃ।

ইম্ভস্ত্ব। স্বয়তু নিড্ভা আভ্যঃ। শ্বেনো ভূবা নিশা। পতিভ্যঃ। ৩।

পদ-পাঠঃ।

অস্ত্যস্ত্বাঃ। স্বা। রাজা। বরুণঃ। স্বয়তু। মোমঃ। স্বা। স্বয়তু। পর্বতেভ্যঃ।

ইম্ভঃ। স্বা। স্বয়তু। নিড্ভ্যঃ। আভ্যঃ। শ্বেনঃ। ভূবা।

নিশাঃ। অ। পতি। ভ্যঃ। ৩।

হে পঠৈরগরুড়রাষ্ট্র রাজন স্বা স্বাং বরুণো রাজা অস্ত্যঃ অসম্বন্ধিনীভ্যঃ লক্ষ্যাদ্ স্বয়তু  
আকারযতু। অস্ত্য। ততি। 'অপোভ' ইতি তকারঃ। তথা মোমঃ অতাক্রপেণানস্থিতঃ  
পর্বতেভ্যঃ অনিগমস্থানেভ্যঃ স্বা স্বাং স্বয়তু। ইজ্জন্ত বিট্গতিঃ। 'অস্ত্যদা' বিশাং  
পতিব্রজিহা নিমূণো ননী। 'ব্রহ্মেজ্জ' (ঋ. ১.১.১২২) ইতি জ্জয়তে। আভ্যঃ যাস্ম প্রজাম্  
স্ব ইদানীং নিগমসি আভ্যো বিড্ভাঃ প্রজাভ্যঃ লক্ষ্যাদ্ স্বা স্বাং স্বয়তু। রাজাভ্রষ্ট্র  
রাজঃ জৌগি নিবাসস্থানানি লক্ষ্যবিত্তানি সমুদ্রমধ্যং পর্বতাঃ দেশান্তরং বা। তেভ্যঃ লক্ষ্যেভ্যঃ  
স্বকীয়েভ্যো বরুণাদযন্তুং আহবয়ন্তু। পুনঃ স্বরাজ্যপ্রবেশায়োভ্যঃ। এতং তৈর্দেদৈরাকুতন্তুং  
ইম্যঃ স্বকীয়াঃ পুনঃ পালিতা নিশাঃ প্রজাঃ শ্বেনো ভূবা। শ্বেনঃ পক্ষিবিদ্যেয়ঃ। স তব  
শীঘ্রগতিঃ পঠৈরগনাধিষ্ঠিতং ভূবা অ। পতি আগচ্ছ। পত্নী গতো। লোটি 'অভো হেঃ'  
ইতি হেগুর্ক। (৩৮। অ-১ম-৩ম-৩ম)।



চতুর্থী ।

শ্রেনো হবাং নয়ত্৷ পরস্মাদন্যুক্ষেত্রে অপরূপঃ চরন্তম্ ।

অশ্বিনা পশ্চাৎ কণুনান্ স্তগং ত উমং সহজাতা অভিশংবিশধ্বম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

শ্রেনঃ। হবাম্। নয়ত্। অ। পরস্মাৎ। অন্যুক্ষেত্রে। অপরূপঃ। চরন্তম্।

অশ্বিনা। পশ্চাম্। কণুতাম্। স্তগম্। তে। উমম্। সহজাতাঃ। অভিশংবিশধ্বম্ ॥ ৪ ॥

শ্রেনঃ লংলনীয়গতিঃ ডাস্থানো দেবঃ অগ্নাকারে পররাষ্ট্র অপরূপঃ শক্রভিনিক্রমঃ চরন্তং বর্তমানং অতঃ এতৎ তৎ হবাত্মা । 'নহলং চন্দান' ইতি হবঃ লক্ষ্যমানঃ । ইদৃশং তৎ রাজানং পরস্মাৎ পররাষ্ট্রাদ্ অ্য নয়ত্ অদেবঃ প্রতি প্রাপয়তু । তথা হে রাজন তে তব অশ্বিনা অশ্বিনো দেবী । 'স্তগাং স্তগক্' ইত্যাকারঃ । পশ্চাৎ পশ্চানং । চান্দনং আশ্বং মলোপোবা । আপমনম্যং স্তগং স্তপেন গধং যোগাং নিরোপকশক্রশৃগা কণুতাং কুরুতাং । স্তগং উতি । 'সক্তারামিকরণে' ইতি ড । তে সহজাতাঃ লম্বানক্ষ্মানো বক্রঃ বক্রঃ উমং পুনঃ স্বরাষ্ট্রঃ প্রদেই রাজানং অভিশংবিশধ্বঃ অভিতঃ সক্রিতঃ প্রদিশ্রু লংবিশধ্বঃ উপদিশ্রু মেবধ্বঃ । বিশেষ্যাত্মায়েন আয়ানেপদং । ( ৩রা—১ম—৩য় ৪ম ) ॥

পঞ্চমী ।

হবাস্ত্বা হা প্রতিজনঃ প্রতি মিত্রা অরুশত ।

ইন্দ্রাগ্নৌ বিশ্বে দেবাস্তে বিশি ক্ষেমমদৌপদন্ ॥ ৫ ॥

পদ পাঠঃ ।

হবাস্ত্বা। হা। প্রতিজনঃ। প্রতি। মিত্রাঃ। অরুশত।

ইন্দ্রাগ্নৌ। তাত্। বিশ্বে। দেবাস্তে। তে। বিশি। ক্ষেমম্। অদৌপদন্ ॥ ৫ ॥

প্রতিজনাঃ হে রাজন, যা যাং নয়ন্ত সাস্ততোন সেবস্তাং বেঞ, তন্তনস্তানে ইত্যামাং  
লোটি। কষ্টর নপ। তথা প্রতিমিত্রাঃ প্রতিকুলান মিত্রাণি অবষত বিরোধং পরিত্যজ্য  
নন্তজস্তাং। বৃহ সন্তুক্তো ইত্যামাং ছান্দসে লুঙি 'লিঙ'সচোরাস্তানেপদেষু' ইতি পক্ষে  
উডভানঃ। 'উশ্চ' ইতি নিচঃ। কস্যং শুণাত্যঃ। ইন্দ্রায়ৈ বিষে দেবাস্চ নিশি। আতাবে-  
কনচনং। বিষ্ণু প্রজাহ তে তন ক্ষেপং রক্ষণং অদৌধরন পারয়ন্ত কুর্নস্ত। ধারয়ন্তের্ণাত্যং  
লুঙ চ'ঙ রূপং ॥ (৩৮—১৭—৩২ ৫ম) ॥

ধৃষ্টী ।

যশ্চ হবং নিবদং লজাতঃ যশ্চ নিষ্টাঃ ।

অপাকমিন্দ তং কৃতাতেমমিহাব গময় ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ। তে। হবম্। নিবদং। লজাতঃ। যঃ। চ। নিষ্টাঃ।

অপাকম্। ইন্দ্র। তং। কৃতা। অপ। ইমং। ইহ। অস। গময় ॥ ৬ ॥

হে রাজন তে তন হবং স্বরাষ্ট্রপ্রবেশনিষয়ং পুনরাহ্বানং যঃ লজাতঃ সমামজ্ঞয়া। সমবল  
ইত্যর্থঃ। যশ্চ নিষ্টাঃ নীচঃ। নিকৃষ্টৈল ইত্যর্থঃ। 'অসায়ং তাপ' ইত্যত্র 'নিসো গতে'  
ইতি বচনাৎ তাপ্। 'হবং তানো তদ্ধিতে' ইতি লকারস্ত মূর্দ্ধিতঃ। অনয়োবস্তরঃ  
কশ্চিদ্ নিবদং নিবদং নাক্রমস্তেত। বিপৃকাদ্ বদোলেটি অডাগমঃ। হে ইন্দ্র তং উভয়বিধং  
শত্রুং অপাকং অগতং বাহিকৃতং কৃতা অপ অনন্তরং ইমং প্রকৃতং রাজানং ইহ অসিন্ রাষ্ট্রে  
অব গময় বোধ্যম। অস্ত রাষ্ট্রস্ত অয়মেব রাজোত প্রপাপয়েত্যর্থঃ।

ইতি প্রপমেজ্ঞনাক্ষে তৃতীয়ঃ সূক্তঃ ॥

'আ যা গন' ইতি সূক্তেন স্বরাষ্ট্রপ্রবেশকর্মণোঃ পূরসূক্তোক্তানি কর্ম্মাণি কুর্য্যাত্। সূক্তং  
তু তদৈনোদাকৃতং। অত্র 'পথ্যা রেবতীঃ' (৭) ইত্যেবা প্রায়ণীয়েষ্ট্যাং পথ্যাবিত্রিগানু-  
মন্ত্রণে নিনিযুক্তা। 'দীক্ষান্তে প্রায়ণীয়ায়াঃ' ইতি প্রাকম্য 'পথ্যা রেবতীঃ' (৭) বৈদ্য বস্তুঃ  
(৭২৯১) ইতি হি নৈতানং সূক্তং (৩৩)। (৩৮ ১৭ ৩২ ৬ম) ॥

৩তম প্রণাম ।

আ । হা । গন । রাষ্ট্রঃ । নম । বর্চনোদিহি । প্রাঙ্

নিশাং । পতিরেকবাট্ । অং । বি । রাজ ।

সর্ষাস্ত্র । রাজন্ । প্রদিশা । স্বয়ন্তুপসন্তো । নমস্ত্রা । ভবেহ ॥ ১ ॥

গদ-পাঠঃ ।

আ । হা । গন । রাষ্ট্রঃ । নম । বর্চনা । উৎ । ইতি । প্রাঙ্ । বিশাম্ ।

পতিঃ । একহরাট্ । অং । বি । রাজ ।

সর্ষাঃ । হা । রাজন্ । প্রদিশঃ । স্বয়ন্তু । উপসন্তঃ । নমস্ত্রাঃ । ভব । ইহ ॥ ১ ॥

হে রাজন হা হাং রাষ্ট্রঃ শক্রবিরাক্রান্তং স্বকীয়ং রাজ্যং আ গন পুনবাগমং । গয়েজুতি  
'মন্ত্রে বগ' ইতি দেজুক্ । 'মো নো মাতোঃ' ইতি নম্ । ততস্তং বর্চনা মলেন নম  
উদিহি উদিতঃ পথ্যাতো অং ইতো গোট্ । অনন্তরং প্রাক পূর্ষং নিশাং প্রজানাং  
সর্ষাসাং পতিঃ পালকঃ গন একহরাট্ নিঃসপত্তো যুগো রাজা ভূবা অং বি রাজ বিশেষণ  
দীপ্যত । একহরাডিত । একশব্দোপসদাদ্ রাজতেঃ 'সংসৃষিত' ইতি ক্রিপ্ । 'স্রচ্' ইতি  
ইত্যাদিনা বৎ । অশ্চৎ । হে রাজন হা হাং সর্ষাঃ প্রদিশঃ প্রকৃষ্টা দিশঃ প্রাচ্যাভ্যাং  
তদভিমানিতো দেবতাঃ তদন্তা জনা বা স্বয়ন্তু স্বামিভেন অকুজানন্তু । ইহ অগ্নিন স্বকীয়ে  
রাষ্ট্রে উপসন্তঃ মনৈরুপসদনীয় লেনাঃ । ব্যতায়েন যৎ । নমস্ত্রাঃ নমস্কার্যশ্চ ভব ।  
'মমোদ'রবশ্চত্রঃ কাচ্' ইতি ক্যচ্ । তদস্তাদ্ 'অচো যৎ' ইতি কশ্মপি যৎ ।  
অতোলোপয়লোপৌ । 'ভবং স্ববিণঃ' । যদা নমস্ত্রাঃ নমস্কারার্থঃ । 'ছন্দসি চ' ইতি যঃ ।  
ছন্দসং অঙ্গুস্ব'রভবঃ । ( ৩রা—১ম—৪ম ১ম ) ॥

দ্বিতীয়া।

স্বাং বিশো বৃগভাং রাজ্যায় ঈমিমাঃ প্রদিশঃ পঞ্চ দেবীঃ।

বস্মন্ রাষ্ট্রঞ্চ ককুদি শ্রয়স্ব ততো ন

উগ্রো বি ভজা বসুনি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

স্বাং। বিশঃ। বৃগভাং। রাজ্যায়। ঈমিঃ। প্রদিশঃ। পঞ্চ। দেবীঃ।

বস্মন্। রাষ্ট্রঞ্চ। ককুদি। শ্রয়স্ব। ততঃ। নঃ। উগ্রঃ। বি। ভজা। বসুনি ॥ ২ ॥

হে রাজন স্বাং বিশঃ প্রজা রাজ্যায়। রাজ্যো ভাবঃ কৰ্ম বা রাজ্যং। 'পত্যশ্চপুৰোহিতা-  
দিভ্যো যক্' ইত্যত্র পুরোহিতাদিষু 'রাজ্যং' ইতি পাঠাদ্ যক্। রাজভাবায় রাজকৰ্মণে বা  
বৃগভাং লস্তুজতাং। তথা ইমাঃ পরিদৃশ্যমানাঃ প্রদিশঃ প্রাচ্যাত্মাঃ পঞ্চ মনাদিশা লত পঞ্চমংখ্যাকা  
দেবীঃ দেব্যো ত্যোতমানাঃ। বৃগভাং ইতি সজ্জকঃ। ততঃ রাষ্ট্রঞ্চ বস্মন্ বস্মানি শরীরে।  
লপ্তম্যা লুক্। 'ন ঙিসমুচ্ছাঃ' ইতি নলোপপ্রতিষেধঃ। স্বপালনীয়ভূশরীর ইত্যর্থঃ। তত্রাপি  
ককুদি ককুদীবোম্মতে স্থানে প্রযন্তে বা সিংহাননে শ্রয়স্ব আস্ব। ততঃ উপদেশানন্তরং  
উগ্রঃ উদগৃণবলঃ শত্রুভরনভিভাষাঃ লন বসুনি মমানি নঃ অস্মাকং লোকানাং বি ভজ  
যথাযোগ্যং প্রযচ্ছ। 'ব্যচোহিতাস্তঙঃ' ইতি লাসহিতিকো দীর্ঘঃ ॥ (৩৮। ১অ-৪ম-২ম) ॥

তৃতীয়া।

অচ্ছ বা যন্তু হবিনঃ লজাতা অগ্নির্দতো অজিরঃ স চরাটৈত।

জায়াঃ পুত্রাঃ স্তননগো ভবন্তু বহুং বলিঃ প্রতি পশ্যাসি উগ্রঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অচ্ছ। বা। যন্তু। হবিনঃ। লজাতাঃ। অগ্নিঃ। দূতঃ। অজিরঃ। লম্। চরাটৈত।

জায়াঃ। পুত্রাঃ। স্তননগঃ। ভবন্তু। বহুং। বলিঃ। প্রতি। পশ্যাসি। উগ্রঃ। ৩ ॥

হে রাজন ত্বা ত্বাং লজাতাঃ লমানজন্মানঃ অস্তে রাজানো হবিনঃ। হবং আহ্বমিৎ  
আজ্ঞাক্রপং এবাং অস্তীতি হবিনঃ তাদৃশাঃ লভ্যঃ। অচ্ছ ইত্যাভিমুখ্যে। (যন্তু) অতি-  
গচ্ছন্তু। সর্কে রাজনত্বদাজ্ঞানশক্তির্নো ভবন্তু ইত্যর্থঃ। (তথা) অজিরঃ ত্বয়া প্রেরিতঃ গমন-  
শীলো বা দূতস্বদীয়ো ভটঃ অয়িঃ। জুস্তোপগং এতৎ। অয়িরিব অপ্রধৃষ্যঃ সং চর্যাতৈ  
লক্ষরতু। সম্পূর্নাক্ষরতেলে টি আডাগমঃ। 'বৈতোল্লত্র' ইতি ঐক্যঃ। অজির ইতি। অজ  
গতিক্রপণয়োঃ ইত্যস্মাৎ অজিরশিশিরশিপিলং (উৎ ১।৫৩) ইত্যাদিনা ক্রিয়ন্তে  
নিপাতিতঃ। অপি চ জায়াঃ ভাৰ্য্যাঃ পুত্রাশ্চ তমুপলক্ষিতাঃ সর্কে বাক্যবাঃ স্তমনলঃ পুনঃ  
স্বরাষ্ট্রপ্রাপ্ত্যা লোমনস্তযুক্তা ভবন্তু। 'সো'র্মনসী অলোমোবসী' ইত্যন্তরপদাদ্যাদান্তঃ। উগ্রঃ  
উদগূর্ণলক্ষ্যং বহুং অধিকং লক্ষ্যমং বা বলিং উপায়নং করং বা প্রতি পশ্চাৎ প্রতিমুখং  
আগতং পশ্চ। প্রতিপূর্নাদৃশ্যেনেটি ব্যাক্যেন আত্মনেপদং। অউডে পূর্নং ১৩।

চতুর্থী।

অখিনা ত্বাগ্রে মিত্রাবরুণোভা বিধে দেবা মরুতস্ত্বা হব্যস্ত।

অথ মনো বসুদেয়ায় কৃণুষ ততো ন উগ্রো

বি ভজ বসুনি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

অখিনা। ত্বা। অগ্রে। মিত্রাবরুণা। উভা। বিধে। দেবাঃ। মরুতঃ। ত্বা। হব্যস্ত।

অথ। মনঃ। বসুদেয়ায়। কৃণুষ। ততো। নঃ। উগ্রঃ। বি। ভজ। বসুনি ॥ ৪ ॥

হে রাজন ত্বা ত্বাং অগ্রে প্রথমং অখিনা অখিনো দেবো উভা উভো মিত্রাবরুণা মিত্রা-  
বরুণো চ। হব্যস্ত ইতি লব্ধঃ। তথা ত্বা ত্বা বিধে দেবাঃ মরুতশ্চ হব্যস্ত রাজ্যপ্রবেশং  
করয়ন্তু। অথ অথ রাজ্যপ্রবেশানন্তরং। 'নিপাতস্ত চ' ইতি সাংহিতিকো দীর্ঘঃ। হে  
রাজন মনঃ স্বদীপং বসুদেয়ায় অর্বিভো মনপ্রদানায় কৃণুষ কুরু। কৃবি হিংসাকরণয়োশ্চ।  
ব্যাক্যেন আত্মনেপদং। বসুদেয়ায়েতি। 'অচো যৎ' ইতি ভাবে যৎ। 'ঈদৃতি' ইতি  
ঈকারান্তদেশঃ। 'বতোহনাবঃ' ইত্যাদ্যাদান্তঃ। সমানে কৃদন্তরপদপ্রকৃতিস্বরং। ততো  
ন ইত্যাদি ব্যাখ্যাচং। (৩ক—১অ—৪২ - ৪ম)।

পঞ্চমী।

আ প্র জ্ব পরমশ্রাঃ পরাবতঃ শিবে তে

ত্বাপৃথিবী উভে স্তম্।

তদয়ং রাজা বরুণস্তথাহ স স্বায়মহ্বং ন উপেদমেহি ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

আ। প্র। জ্ব। পরমশ্রাঃ। পরাবতঃ। শিবে ইতি। তে।

ত্বাপৃথিবী ইতি। উভে ইতি। স্তম্।

তৎ। অয়ম্। রাজা। বরুণঃ। তথা। আহ। নঃ। স্ব। অয়ম্।

অহ্বং। নঃ। উপ। ইদম্। অ। ইহি। ৫।

হে দূরদেশস্থিত রাজন পরাবতঃ। দূরনামৈতৎ। পরমশ্রাঃ পরাবতঃ অত্যন্তদূরদেশস্থি  
আ প্র জ্ব অরাত্রিভিমুখঃ শীঘ্রং আগচ্ছ। পরমশ্রা ইতি। ব্যতায়েন অডাগমঃ। (পরাবতঃ  
ইতি।) 'উপসগচ্ছন্দসি দাহর্থে' ইতি বাতঃ। অত্র অর্ধগ্রহণসামর্থ্যাৎ লিঙ্গলক্ষ্যাবোগঃ  
সমর্থিতঃ। অরাত্রিঃ প্রবিশতঃ তে তব উভে ত্বাপৃথিবী ত্বাপৃথিবৌ শিবে মঙ্গলকারিণৌ  
স্তাং ভবতাং। অস্তেলোটি তসস্তাং। 'মল্লোরল্লোপঃ' ইতি অকারলোপঃ। তৎ তন্মিন্  
অদাগমনবিষয়ে অয়ং বরুণো রাজা তথা যথা প্রাপ্তকৃতঃ তথা তেনৈব একারেণ আহ ক্রতে।  
নোয়ং উক্তো বরুণস্তা বাং আহ্বং আহ্বয়তি। স্বরতেচ্ছান্দনে লুঙি 'লিপিনিচহ্বচ' ইতি  
অঙ্। 'আতো লোপ ইটি চ' ইতি অকারলোপঃ। ন বরুণেনাহুতস্য ইদং অরাত্রী  
উপৈহি উপাগচ্ছ। (৩ক। ১৭-৪২-৫ম) ॥



মণী ।

ইন্দ্রেয়ঃ মনুষ্যাতঃ পরেহি সং হৃষ্টাস্থা বরুণৈঃ সংনিদানঃ ।

স জায়মহ্বৎ স্যে সমস্বে স দেবান্ যক্ষং স উ কল্যাণাদ্ বিশঃ ॥ ৬ ॥

পদ পাঠঃ ।

ইন্দ্রেয়ঃ । মনুষ্যাতঃ । পরা । ইতি । সং । হি । অজ্ঞাস্থাঃ । বরুণৈঃ । সমস্বে । সংনিদানঃ ।

সঃ । জা । জায়ম্ । অহ্বৎ । স্যে । সমস্বে । সঃ । দেবান্ ।

যক্ষং । সঃ । উঃ । ইতি । কল্যাণাদ্ । বিশঃ । ৬ ।

ইন্দ্রেয়ঃ । আদরার্থং পুনর্নিচনং । হে ইন্দ্রে পরমৈশ্বর্যযুক্ত মনুষ্যাতঃ মনুষ্যান্ অস্মান্ ।  
অন্যো নক্সান্তান্ছান্দনঃ । যজ্ঞা মনোরপভাতুতাঃ প্রজাঃ প্রতি পরেহি আগচ্ছ । হি যস্মাৎ  
কারণাৎ হে ইন্দ্রে ত্বং বরুণৈঃ বরুণেন সংনিদানঃ ঐকমত্যং প্রাপ্তঃ । পূজায়াং বহুনিচনং । সঃ  
অজ্ঞাস্থাঃ এতদাহ্বাননিবয়ে সমানজ্ঞানবান্ অসি । তস্মাদ্ আগচ্ছতি যক্ষকঃ । জা  
অববোধমে । অস্মাৎ লুঙি 'সম্প্রতিভাৎ অনাধ্যানে' ইত্যাশ্রনেপদং । সোমঃ বরুণেন  
ঐকমত্যং প্রাপ্ত ইন্দ্রে হে রাজন্ ত্বা ত্বাৎ অহ্বৎ আহ্বয়তি । ততঃ স্বরাষ্ট্রং প্রদিশেতি  
শেষঃ । প্রদিশ্য চ যে স্বকীয়ে সমস্বে লভস্থানে স্বরাষ্ট্রৈ । লভ্যকোপগদাৎ তিষ্ঠতেবদি-  
করণে কঃ । 'লব মাৎস্বয়োহুন্দনি' ইতি লভ্য লভাদেশঃ । তত্র বর্তমানঃ স রাজা দেবান্  
ইন্দ্রাদীন্ যক্ষং যজতু । যজ্ঞেলোটি আডাগমঃ । 'নিবহলঃ' ইতি লিপ্ । স উ স এব  
রাজা বিশঃ প্রজাঃ কল্যাণং স্বব্যাপারেবু কল্যাণতু নিয়ুক্তাৎ । কল্যাণতেলোটি আডাগমঃ ॥ ৬ ॥

সপ্তমী ।

পথ্যঃ রেবতীর্কক্কা বিরুপাঃ সর্বাঃ সংগত্য বরায়ন্তে অক্রন ॥

তাস্থা সর্বাঃ সংনিদান্য হৃষ্টাস্থা দশমীমুখাঃ স্থমনা নশেহ ॥ ৭ ॥

পদ পাঠঃ।

পথ্যাঃ। 'রেশতীঃ। বহুধা। বিহুধাঃ। লক্ষাঃ। লক্ষ্যগতা। বরীয়ঃ। তে। অক্রন।

তাঃ। হা। লক্ষাঃ। লক্ষ্যবিদ্যমাঃ। স্বয়ন্ত। দশমীঃ।

উগ্রঃ। স্তম্ভনাঃ। নশ। ইহ। ৭।

রেশতীঃ রৈমতাঃ পননতাঃ। 'ছন্দগৌরঃ' ইতি মতুপো বহু। 'রয়েম্মতো বহুলং' ইতি লক্ষ্যসারণং। পরকৃপসং। তুণঃ। 'রেশদ্যামূপ উদাত্তং বক্তব্যং' ইতি মতুপ উদাত্তং। 'বা ছন্দসি' ইতি পূর্বপবর্ণদীর্ঘঃ। পথ্যাঃ পথোহনপেতাঃ মার্গতিতকারিণ্যঃ। এতৎসংজ্ঞা দেবতাঃ। 'ধর্মপদার্থজ্ঞানাদ্ অনপেতে' ইতি যৎ। যথা পথ্যাঃ পথি লামনঃ। ছান্দনো যৎ। রেশতীঃ আপঃ। তদভিমানিত্তো দেবতাঃ। 'আপো নৈ রেশতীঃ' (তৈ. ব্রা. ৩.২.৮.২) ইতি ক্রতেঃ। তা বিশেষ্যন্তে। বহুধা বহুপ্রকারং বর্তমানা বিহুধাঃ বিবিধাকারাঃ এবাধিধা। যাঃ লভি তাঃ লক্ষা লক্ষ্যগতা লভুয় হে রাজন তে তব বরীয়ঃ উরুতরং শ্রেয়ঃ অক্রন কুর্কন্ত। বরীয় ইতি। উরুপদাদ্ ঈষৎনি 'প্রিয়হিরণ্যং' ইত্যাদিন্য বরাদেশঃ। অক্রন্বিতি। করোতেলুঙ 'মন্ত্রে যমঃ' ইতি চেন্মুক্। হে রাজন তাঃ লক্ষা দেবতাঃ সংবিদ্যমাঃ ঐকমত্যং প্রাপ্তাঃ লতাঃ (বা) স্বয়ন্ত স্বাং রাষ্ট্র-প্রবেশার্থং আস্থয়ন্ত। তাভিরাহুতঃ ইহ আশ্রয়ন্ রাষ্ট্রে উগ্রঃ উদাত্তাণ্যলক্ষ্যং স্তম্ভনাঃ লক্ষ্যমেনাঃ লন দশমীং নবতিসংসংসারোদ্ধাভিনীং বর্ষদশকাঙ্ক্যং চরমাগস্থাং। অত্যন্ত-লংযোগে দ্বিতীয়া। তাবৎপর্যন্তঃ নশ নিবশ। জরাণ্যন্তং স্বকীয়ং রাজ্যং নিষ্কটকং ভুঙ্ক্যেত্যর্থঃ॥ (৩ক-১৭-৪২-৭ম)।

ইতি তৃতীয়কাণ্ডে প্রথমেন্নবাক্যে চতুর্থং সূক্তং॥

'আয়মগন্ পর্ণমণিঃ' ইত্যনেন সূক্তেন তেজোগলায়ুর্ক্ণাদিপুষ্টয়ে পণাশবৃক্ষমণিঃ বালিতং কৃৎস্না লক্ষ্যতা অভিমন্ত্য বধীয়াৎ। তথা চ সূত্রং। 'আয়মগন্' (৩৫) অয়ং জ্ঞতিসরং (৮৫) অয়ং মে বরুণঃ (১০৩) অরাতীয়োঃ (১০৬) ইতি যদ্বোক্তান্ বালিতান্ বধাতি' ইতি (কো. ৩২)। উক্তো বালিতলক্ষ্যঃ। তথা 'আদৌরনো লক্ষ্যকামন্ত' ইতি (ন. ক. ১৭)। বিহিতায়াং মহাশাস্ত্রো গলাশমণিবন্ধনেপি এতৎ সূক্তং। উক্তং নক্ষত্রকল্পে। 'আয়মগম্বিত্তি যদ্বোক্তং আদৌরন্ত্যং' ইতি (ন. ক. ২২)॥

তত্র প্রথম ।

আয়মগন্ পৰ্ণমণিৰ্বলী বলেন প্রমৃগন্ত্ৰপত্নান্ ।

ওজো দেবানাং পয় ওষধীনাং বর্চসা মা জিহ্বতপ্রয়াবন্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আ। অয়ম্। অগন্। পৰ্ণমণিঃ। বলী। বলেন। প্রমৃগন্। সপত্নান্।

ওজঃ। দেবানাং। পয়ঃ। ওষধীনাং। বর্চসা। মা। জিহ্বতু। অপ্রয়াবন্ ॥ ১ ॥

অয়ম্ অমরানিভিঃ সম্পদর্থে দ্রব্যমাণঃ পৰ্ণমণিঃ । পৰ্ণঃ পলাশবৃক্ষঃ সোমপর্ণোদ্ধৃত্বাৎ  
'সোমং পৰ্ণঃ সোমপর্ণাক্তি জাতঃ' ( তৈ. ব্রা. ১. ২. ১৬ ) ইতি স্মৃতেঃ । আগন্ আগচ্ছতু ।  
কিংবিদ্য। বলী অতিশয়িতবলবান্ । অভিযতকলং দাতুং লম্বক্ ইত্যর্থঃ । অত এব বলেন  
স্বকীয়েন লাম্বক্যাতিশয়েন সপত্নান্ শক্রান্ প্রমৃগন্ প্রাকর্ষণং হিংসনং । আগচ্ছতু ইতি লম্বক্ ।  
পুনস্তমেব বিশিনষ্টি । দেবানাং ইজাদীনাং ওজঃ বলরূপঃ তথা ওষধীনাং সর্ক্সাণাং পয়ঃ  
পারিত্যুতঃ । ওষধিণাং লোমজন্তুভ্যাং । এতৎলক্ষণঃ পৰ্ণমণিঃ অপ্রয়াবন্ অপ্রয়াবা মাং বিহায়  
অনপগন্তা লন ( মা ) মাং বর্চসা তেজসা জিহ্বতু প্রীগয়তু । তেজস্বিনং কয়োতু ইত্যর্থঃ । হিবি  
দ্বিবি দ্বিবি ( জিবি ) প্রীগনার্থাঃ । ইদিস্বাদুত্বং অপ্রয়াবন্মিতি । যাতেক্সানিগ্ । 'অপাং  
অমুক্' ইতি লোমুক্ । নলোগান্তাবচ্ছন্দসঃ । যদ্বা হে অপ্রয়াবন্ অপ্রয়াতঃ সর্ক্সদা  
ধার্যমাণা । 'ন ওষস্বুদ্ধাঃ' ইতি নলোগান্তাবঃ । হে মণে মা মাং তেজসা জিহ্বতু ।  
পুরুষব্যত্যয়ঃ । জিহ্বত্বার্থঃ । ( ৩৮—১৮—৫২—১৪ ) ॥

দ্বিতীয়া ।

ময়া ক্ষত্রং পৰ্বমণে ময়ি ধারয়তাদ্ রয়িম্ ।

অহং রাষ্ট্রভাষীবর্গে নিজো ভূগাপমুত্তমঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

ময়ি। কত্রং। পৰ্বহমণে। ময়ি। ধারয়তাং। রয়ি।

অহং। রাষ্ট্রং। অভিহমণে। নিহঃ। ভূয়ানং। উৎহতমঃ। ২।

হে পৰ্বমণে পলাশনিশ্চিহ্নমণে কত্রং। বলনামৈতৎ। বলং কত্রিয়জাতিং বা ময়ি  
মণিধারকে ধারয়তাং ধারয় স্থাপয়। তথা রয়িঃ মমং চ (ময়ি) ধারয়তাং।  
ধারয়তেহেস্তাত্ত্ব আদেশঃ। অহং চ ইন্দ্রারণাদ্ রাষ্ট্রং রাজ্যং অভিহমণে আবর্জনে  
স্বাদীনীকরণে নিহঃ অনন্তমহাঃ উত্তমঃ উৎকৃষ্টতমো ভূয়ানং। স্বনাক্ষরলৈনম সৰ্বং রাষ্ট্রং  
বশীকৃত্য সৰ্বশ্রেষ্ঠো ভবানীতাব্যঃ। অভিহমণে ইতি। অভিপূৰ্ণাদ্ বজ্রভাবে যত্র।  
'উপসর্গস্ত যত্রামহস্যে নহলং' ইতি দীর্ঘঃ। উত্তম ইতি। 'উত্তমশব্দতমো সৰ্বত্র' ইতি  
উৎকৃষ্টাদিষু পাঠাদ্ অন্বোদাত্তঃ। (৩ক-১অ-৫ম-২ম)।

• • •

তৃতীয়া।

যং নিদধুর্ষনম্পাতো গৃহং দেবাঃ প্রিয়ং মণিম্।

তমস্মভ্যং সহায়ুমা দেবা দদতু ভর্তবে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

যং। নিদধুঃ। বনম্পাতো। গৃহং। দেবাঃ। প্রিয়ং। মণিঃ।

তং। অস্মভ্যং। সহ। আয়ুমা। দেবাঃ। দদতু। ভর্তবে ॥ ৩ ॥

দেবাঃ ইন্দ্রাজ্ঞা যং অভিষ্টকনদ্বেন প্রসিদ্ধং অত এন প্রিয়ং প্রিয়ংকরং গৃহং গোপনীয়ং  
গিং বনম্পাতো পলাশবৃক্ষে নিদধুঃ নিহিতবস্তুং। বনানাম্ প্রতির্ষনম্পতিঃ। পারস্করাদিভ্যং  
হট্। 'উত্তে বনম্পত্যাদিষু যুগপৎ' ইত্যভিন্নপদপ্রকৃতিস্বরসং। গৃহং ইতি। গৃহু সংবরণে  
ইত্যাম্ 'শংসিগৃহিহিতো বোত বক্তব্যং' ইতি ক্যপ্। তং তথানিধং মণিঃ অস্মভ্যং ভর্তবে  
প্রণয়। ভূমর্ষে ভবেন প্রত্যয়ঃ। আয়ুমা সহ দেবাঃ দদতু প্রসচ্ছত্ব। ভূদাঞ্ দানে ইত্যাম্  
অদভ্যভ্যং ইতি বক্ত অনাদেশঃ। (৩ক-১অ-৫ম-৩ম)।

• • •

চতুর্থী ।

। । । ।  
 নোমন্ত পৰ্ণঃ গহ উগ্রমগমিস্ত্রণ দন্তে বরুণেন শিষ্টে ।

। । । ।  
 তং প্রিয়ানং বহু রোচমানো দীর্ঘায়ুতায় শতশারদায় ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

। । । । । ।  
 নোমন্ত পৰ্ণঃ লহঃ উগ্রঃ অ। অগন্ ইষ্ট্রণ ।

।  
 দন্তঃ বরুণেন শিষ্টে ।

। । । । । ।  
 তং প্রিয়ানং বহু রোচমানঃ দীর্ঘায়ুতায় শতশারদায় ॥ ৪ ॥

নোমন্ত দ্বালোকস্থায়ঃ নোমলতায়ঃ পৰ্ণঃ আহরণসময়ে ভূমৌ পতিতগৰ্ভাদ্ উদ্ধৃতঃ ।  
 ঞ্জয়ত্রে হি 'তৃতীয়স্তাং ইতো দিবি নোম আলীৎ । তং গায়ত্র্যাকরৎ । তন্ত পৰ্ণঃ অচ্ছিন্নত ।  
 তৎ পৰ্ণোভবৎ । তৎ পৰ্ণন্ত পৰ্ণতঃ' ( ১৩০ লং ৩৫৭১ ) ইতি । উগ্রঃ উদগৰ্ণে প্রভূতঃ  
 লহঃ পরাভিভবনক্ষমঃ বলঃ উক্তলক্ষণলক্ষণঃ প্রবলক্ষণে মণিঃ আগন্ মাং আগচ্ছতু ।  
 কণ্ডুতঃ । ইষ্ট্রণ দেবেন দন্তঃ বরুণেন শিষ্টে অনুশিষ্টে অনুজাতঃ । তং উক্তলক্ষণং পৰ্ণমণিঃ  
 বহু বহুনিবং রোচমানঃ রোচমানঃ । দ্বিতীয়ায়াঃ 'অপাং অলুক্-' ইতি অঃ । মণিঃ  
 প্রিয়ানং প্রিয়ানং শারয়েয়ং । কিমৰ্থং । শতশারদায় শতলবৎসরপরিমিতায় দীর্ঘায়ুতায়  
 চিরকালজীবনায় । দীর্ঘায়ুতয়েতি পদং 'দীর্ঘায়ুতায় বহতে রদায়' ( ২৪১ ) ইত্যত্র  
 ব্যাখ্যাতং । শরদেব শারদঃ । ঞ্জাদেবাকৃতিগণভ্যাং বার্ষিকঃ অগ্ । যদা শরদঃ  
 ঞ্জাতোঃ লক্ষ্মী শারদঃ লবৎসরঃ । 'তন্মদঃ' ইতি অগ্ । উভয়ত্র বহুব্রীহৌ  
 পূৰ্ব্বপদপ্রকৃতিবরৎ । ( ৩ক।—১৭—৫৩—৫৫ ) ।

.

পঞ্চমী ।

। । । ।  
 অ। মারুক্ষং পৰ্ণমগিগ্ৰহা অগ্নিস্তাতয়ে ।

। । । ।  
 যথাহমুত্তরোদান্যায়গ উত সংবিদঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

অ। মা। অরুক্ষং। পৰ্ণমণিঃ। মঠৈ। অরিষ্টভাতয়ে।

যথা। অহং। উত্তরঃ। অলানি। অর্ঘ্যমণঃ। উত। লংবিদঃ। ৫।

অহং পৰ্ণমণিঃ মঠৈ মঠৈভা অরিষ্টভাতয়ে। অরিষ্টং হিংসনং ভয়ভাবঃ অরিষ্টৈ।  
ভৎক্রিয়াটৈ। 'শিবশমরিষ্টৈত্ব করে' ইতি অরিষ্টশকাৎ করোভ্যার্থে ভাতিন্ প্রত্যয়ঃ।  
'লতি' ইতি প্রত্যয়াৎ পূৰ্ণত্ব উদাস্তবৎ। ম মাং আরুক্ষং আরোহতু ময়ি চিরং বৰ্জতাং।  
রুহেহান্মলে লুঙি 'লল ইতপশাদ্ অনিটঃ ক্সঃ' ইতি ক্সপ্রত্যয়ঃ। অর্ঘ্যমণঃ। অরীন্  
যময়তীতি অর্ঘ্যমা অধিকবলঃ পুরুপ্রদাতা চ। অর্ঘ্যমা অধিকমণঃ। 'যা খলু নৈ দদাতি  
লোধ্যমা' (তৈত্০ লং০ ২।৩৪।১) ইতি প্রত্যয়ে। তস্মাদ্ অধিকাৎ উত অপি চ লংবিদঃ  
লমানজানান্। লমবলাদ্ ইভার্থঃ। তস্মাদ্ যথা যেন প্রকারেণ অহং মণিধারকঃ উত্তরঃ  
উৎকৃষ্টতরঃ অলানি ভবানি। তথা আরুক্ষং ইতি লক্ষ্যঃ। অস্ত্রোলাটি 'আডুস্তমত্ব পিচ্চ'  
ইতি আডাগমঃ। অর্ঘ্যমণা ইতি। 'অল্লোপোহনঃ' ইত্যাকারলোপে উদাস্তমিবৃষ্টিবরণেণ  
বিত্তজেক্ষদাস্তবৎ। (৩৮-১অ-৫২-৫ম)।

• • •

ষষ্ঠী।

যে ধীমানো রথকারাঃ কৰ্ম্মরা যে মনীষিণঃ।

উপস্তীন্ পৰ্ণ মহং স্বং সৰ্ব্বান্ কুণ্ঠিতো জনান্। ৬।

পদ-পাঠঃ।

যে। ধীমানঃ। রথকারাঃ। কৰ্ম্মরাঃ। যে। মনীষিণঃ।

উপস্তীন্। পৰ্ণ। মহং। স্বং। সৰ্ব্বান্। কুণ্ঠু। অভিভাঃ। জনান্। ৬।

যে ধীমানঃ ধীমরাঃ মাতলিকাঃ। দধাতেঃ কনিপি 'ধুমাস্থা' ইত্যাদিনা দৈবং। যে ষ  
রথকারাঃ রথনির্মাতারো আভিনিশেবাঃ। উক্তং হি। রথকারস্ত মাহিষ্ঠাৎ করণ্যাৎ যন্ত  
পশ্চবঃ ইতি (অমরঃ)। বৈশ্ণায়াং ক্ষত্রিয়াদ্ উৎপন্নো মাহিষ্ঠাঃ। শূদ্রায়াং বৈশ্ণাদ্ উৎপন্ন  
করনী। যে কৰ্ম্মরাজ্ঞ অয়স্করপ্রভৃতয়ঃ যে চ মনীষিণঃ মনস দৈশিত্যো বুদ্ধিবিশেষোপকীৰ্ত্তনঃ।  
যে পৰ্ণ ভষিকার মণে স্বং। বিকারে প্রকৃতিশব্দঃ। সৰ্ব্বান্ উক্তোপলক্ষিতান্ জনান্



মহং। ষষ্ঠ্যর্থে চতুর্থী। মম অভিভূতঃ সর্ষতঃ উপস্তীন্ দেবার্ধং সমীপে বিস্তমানান্  
উপাসীনান্ বা কণ্ঠ কুরু। উপপূর্বাদ্ অন্তঃ কণ্ঠরি ক্রিচ্। 'ছন্দস্বাভরণা' ইতি লার্ক-  
ষাভুকদাদ্ ভূতাবাতাঃ। অল্লোপশ্চ। আসেক্ষা। আদিলোপশ্চান্দগঃ। ৩।

• • •

সপ্তমী।

যে রাজানো রাজকৃতঃ সূতা গ্রামণশ্চ যে।

উপস্তীন্ পৰ্ণ মহং ভং সর্ষান্ কৃণুভিতো জনান্ ॥ ৭ ॥

গদ-পাঠঃ।

যে। রাজানঃ। রাজকৃতঃ। সূতাঃ। গ্রামণাঃ। চ। যে।

উপস্তীন্। পৰ্ণ। মহং। ভং। সর্ষান্। কৃণু। অভিভূতঃ জনান্ ॥ ৭ ॥

হে রাজানঃ অস্ত্রদেবানিণা রাজকৃতঃ রাজানং কুর্ষস্বি রাজো অভিবিকস্তীতি রাজকৃতঃ  
লচিনাঃ সূতাঃ। গ্রামণাঃ কত্রিয়াদ্ উৎপন্নঃ সূতাঃ। তজ্জাতীয়াঃ সারথ্যোপজীবিনো বা।  
যে (চ)। গ্রামণাঃ গ্রামস্থ নেতারাঃ। 'লংসৃষিষ' ইতি কণ্। 'এরনেকাচঃ' ইতি যণ্।  
উপস্তীন্ ইত্যাদি পূর্বগদ্ যোজ্যঃ। (৩৮—১অ—৫স্ব—৭ম) ॥

• • •

অষ্টমী।

পর্ণেগি তনুশানঃ সয়োনিক্বীরো বীরেণ ময়া।

সম্বৎসরশ্চ তেজসা তেন বধামি অা মণে ॥ ৮ ॥

গদ-পাঠঃ।

পৰ্ণঃ। অদি। তনুশানঃ। সযোনিঃ। বীরঃ। বীরেণ। ময়া।

সম্বৎসরশ্চ। তেজসা। তেন। বধামি। অা। মণে ॥ ৮ ॥

হে মণে স্বঃ পর্ণোনি অমৃতময়ঃ নোমত পর্ণবিকারোনি। অত এব তনুগানঃ তদাঃ  
পরীকৃত পাতা রক্ষিতানি। বীরঃ বীরস্বঃ বীরেণ বীর্যবতঃ ময়া লগ্নোনিঃ বীর্যবত্বকারণেন  
লমানঅস্মানি। তেন উক্তেন কারণেন লসৎসরঃ এতদুপলব্ধিকালভেদনির্বাহকঃ  
আদিত্যঃ ভেজলা বৃক্ষঃ ত্বা ত্বাং বয়ামি ধারয়ামি ত্বদীয়ভেজোবাপ্তয়ে ধারয়ামি। ৮।

ইতি তৃতীয়কাণ্ডে প্রথমোক্তবাক্যে পঞ্চমঃ সূক্তঃ।

ইতি প্রথমোক্তবাক্যঃ।

দ্বিতীয়োক্তবাক্যে পঞ্চ সূক্তানি। 'তত্র পুমান্ পুংসঃ' ইতি প্রথমঃ সূক্তঃ। তেন অতি-  
চারকশ্রুণি খদিরোথাখথমণিঃ লম্পাতা অভিমন্তা বয়ীয়াং। তথা অনেন সূক্তেন পাশান্  
ইঙ্গিডালকৃতান্ লম্পাতা অভিমন্তা শক্রমশ্রুণি নিখনেৎ। তথৈব অনেন সূক্তেন  
পূর্ববৎ পাশান্ অভিমন্তা 'ভেগরাকঃ (৭)' ইতিচা নদীপ্রবাহে প্রক্ষিপেৎ। এবমেব  
পূর্ববদ্ অভিমন্তিতান পাশান্ প্রৈগান্মুদে (৮) ইতি খচা অশ্বখশাখয়া প্রবুদেৎ।  
(সূত্রিতং হি। 'পুমান্ পুংসঃ' ইতি মন্তোক্তং অতিচরতঃ বয়ীতি বাবৃত্তঃ লগ্নজাতাবৃত্তঃ  
পাশান্ ইঙ্গিডালকৃতান্ লম্পাতাতোনুজান্ লসৎসরঃ মশ্রুণি নিখনতি নানি 'প্রৈগান্'  
'শ্রদশ কাম' ৯.২৪ ইতি মন্তোক্তং পাশয়া প্রবুদতি 'ভেগরাকঃ' ৭ ইতি প্রব্রাবয়তি' ইতি।  
কৌ. ৬২) তথা 'অতিচরতঃ অতিচর্যামাণঃ ৮' ইতি (ন. ক. ১৭) নিহিতায়াঃ মহাশাঠ্যৈঃ  
মণিবন্ধনেনি এতৎ সূক্তং। তদ্ উক্তং নক্ষত্রকল্পে। 'আঙ্গিরস্তাঃ পুমান্ পুংসঃ' ইতি  
মন্তোক্তং অতিচরতোতিচর্যামাণঃ ৮' ইতি (ন. ক. ১৯)।

• • •

তত্র প্রথমঃ।

পুমান্ পুংসঃ পরিজাতোশ্বখঃ খদিরাদধি।

স হস্ত শক্রান্ মামকান্ যানহং ঘেয়ি ঘে চ মাম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

পুমান্ পুংসঃ পরিজাতঃ। অশ্বখঃ। খদিরঃ। অধি।

সঃ। হস্তঃ। শক্রান্। মামকান্। যান্। অহং। ঘেয়ি। ঘে। চ। মাম্ঃ ১ ॥

পুমান্ পুংসোপেতো বীর্যবতঃসূক্তঃ। বৃক্ষঃ পুংসঃ তাদৃশাদ্ বৃক্ষাৎ পরিজাতঃ প্রাহুর্ভূতঃ।  
এতদেব বিশিষ্টা। অশ্বখঃ অশ্বরূপঃ লন্ অগ্নিস্তিষ্ঠত্যভ্যেতি অশ্বখঃ। প্রয়তে হি। 'অগ্নি-  
র্দেবেভ্যো নিরায়ত্'। অথো রূপং কৃষা। লেখ্যে লসৎসরঃ অতিষ্ঠৎ। তদ্ অশ্বখশাখমন্তঃ

( তৈ. ব্রা. ২.১০.১০ ) । ইতি । অস্মাদেব অগ্নিশব্দাদ্ অথথন্ত শক্রহননসমর্পণেন পুং-  
ব্যপদেশঃ । ঋদ্রাদ্ অধি । অধিঃ পঞ্চমার্থানুবাদী । ঋদ্রবৃক্ষাদ্ উক্ততঃ । ইতরবৃক্ষভাঃ  
ঋদ্রস্ত অতিশয়িতসারবৎসেন পুংস্তনির্দেশঃ । তথাৎ চ গায়ত্রীপারমর্ষাৎ । ক্ষরতে হি ।  
'বষট্কারো বৈ গায়ত্রৌ শিরোচ্ছিনৎ । তট্ট রণঃ পরাপতৎ । ন পৃথিবীঃ প্রাবিশৎ । ন  
ঋদ্রোত্তবৎ' ( তৈ. ১০. ৩.৫.১১ ) ইতি । ঋদ্রোৎপন্নোঋধো মণিরূপেণ বীৰ্য্যমানঃ  
মামকান্ মদীয়ান্ শক্রান্ শতশ্রিত্বান্ হস্ত হিনস্ত । তান্ শক্রান্ বিশিনষ্টি । অহং  
বান্ শক্রান্ দেস্মি অপকারকারিণো দেস্মি যে চ শত্রবো মাং । দিবস্তীতি বিপরিণামেন  
বদ্যকঃ । তান্ উত্তরবিধান্ হস্ত ইতি লক্ষ্যকঃ । ( ৩৮—২৭—৬২—১৮ ) ।

দ্বিতীয়া ।

তান্ অথ নিঃ শৃণুহি শক্রান্ বৈবাহলোপতঃ ।

ইন্দ্রেণ বৃত্রয়া মেদী মিত্রেণ বক্রণেন চ ॥ ২ ॥

পদ-গাঠঃ ।

তান্ । অথ । নিঃ । শৃণুহি । শক্রান্ । বৈবাহলোপতঃ ।

ইন্দ্রেণ । বৃত্রয়া । মেদী । মিত্রেণ । বক্রণেন । চ ॥ ২ ॥

হে বৈবাহ । বিবিধঃ বাধতে কণ্টকৈরিত্তি বিবাহঃ ঋদ্রঃ । তত্রোৎপন্নো বৈবাহঃ ।  
'তত্র জাতঃ' ইত্যণ্ । তাদৃশ অথ তদ্বিকারমণে । বিকারে প্রকৃতিশব্দঃ । লোপতঃ 'ভৃশং  
কম্পয়িত্বান্ । যুগ্মো বহুলুগস্তাৎ শতশ্রি অস্ত্যালোগচ্ছান্নলঃ । 'অত্যন্তানাং আদিঃ' ইত্য-  
ভ্যাদান্তঃ । ঈদৃশান্ তান্ উক্তান্ বিবিধান্ শক্রান্ নিঃ শৃণুহি নিঃশেষং বাতর । শৃ হিংস্রায়াং ।  
ক্রাদিঃ । পৃাদিত্বাৎ হ্রস্বৎ । মণেঃ শক্রহননসামর্থ্যং দর্শয়তি ইন্দ্রেণেত্যাদিনা । বৃত্রয়া  
বৃত্রাখ্যঃ অস্তরং হতবতা । বস্তুঃ 'ব্রহ্মক্রগব্রজে কিপ্' ইতি ভূতে কালে কিপ্ । কুহস্তর-  
পদপ্রকৃতিস্বরূপে অল্পোপে 'অসুদান্তত্ চ যত্রোদন্তলোপঃ' ইতি বিজ্ঞেয়ক্রদান্তঃ । তাদৃশেন  
ইন্দ্রেণ মিত্রেণ বক্রণেন চ মেদী স্নেহী । ইত্যাদিতিঃ শক্রহননসামর্থ্যং সারং আপাদিতোয়ং  
আখণ্ডে মণিরিত্যর্থঃ । ক্রিমিদা স্নেহে । গ্রহাদিত্বাদ্ গিমিঃ । বক্রস্তাদ্ বা মন্বর্ষী  
ইমিঃ । ( ৩৮—২৭—৬২—২৮ ) ।

তৃতীয়।

যথাখথ নিরভনোস্তম্যহত্যর্গবে।

এবা তাস্ত্গক্ষ্মির্ভঙ্কি যানহং দ্বৈত্বি যে চ নাস্ত্। ৩।

পদ-পাঠঃ।

যথা। অখথ। নিঃঅভনঃ। অস্তঃ। মহতি। অর্গবে।

এবা তান্। গক্ষ্মান্। নিঃ। ভঙ্কি। যান্। অহম্। দ্বৈত্বি। যে। চ। নাস্ত্। ৩।

হে অখথ মণাপানভূত বৃক্ষ মহতি বিস্তীর্ণে অর্গবে অস্তরিক্ষে। 'অগ্নিম মহতর্গ-  
বেস্তরিক্ষে' ( তৈত্০ শং০ ৪।৫।১১।১ ) ইতি লিঙ্গাদ্ মহার্গমঃ অস্তরিক্ষং। তত্র অস্তঃ মথো  
অস্তঃখদিরকোটরে যথা যেম প্রকারেণ নিরভিনঃ। নির্ভিন্ত উৎপন্নোহসি। ভিন্দি  
বিদ্যরণে। অস্মাৎ লঙি হলুঙাদিনা নিপো লোপে 'লশ্চ' ইতি ক্রুতং। এষ এষং তান্  
সকামাগাম্। উভয়বিধান্। গক্ষ্মান্। শক্রান্। নির্ভিন্তি নিঃশেষেণ বিদ্যরয়। ভিন্বেলোটি  
'হলুঙাঃ' ইতি ছেদ্বিরাদেশঃ। 'শ্লোৱল্লোপঃ' ইত্যাকারলোপঃ। 'করো করি পবর্কে'  
ইতি দকারলোপঃ। যান্ অহং ইত্যাদি গতং। ( ৩ক।-২অ--৬হ--৩ম )।

চতুর্থী।

যঃ লহমান্চরসি সাসহান ইব ঋষভঃ।

তেনাখথ যয়া বয়ং নপত্নাস্ত্গহিমীমহি। ৪।

পদ-পাঠঃ।

যঃ। লহমানঃ। চরসি। সসহানঃ। ইব। ঋষভঃ।

যেহ। অখথ। যয়া। বয়ম্। লহপত্নান্। লহিমীমহি। ৪।

যঃ অর্থঃ সঃমানঃ পরান্, অতিভবন্ চরতি নৃপতিঃ । কিমিব । লালহানঃ স্বকীরেন  
মর্পেণ লজাভীমান্ অন্যান্, অত্যর্থঃ অতিভবন্, যন্ত ইব । লহেৰ্যঙ্গুগস্তাং লটঃ শানচ্ ।  
হে অর্থঃ তেন উক্তলক্ষণেন তয়া বরং স্বধিকারভূতমধিকারকাঃ লপ্তান্, শক্রান্, লহিবীমতি  
ব্রহ্মমহৈ । লাপন্নম ইত্যর্থঃ । লহেরানীলিঙি রূপং ॥ ( ৩৩—২৭—৬২—৪ম ) ॥

পঞ্চমী ।

লিনাভেনান্, লিন্ধাতিস্মৃজ্যোঃ পাতৈশরমোটক্যঃ ।

অর্থঃ শক্রান্, মামকান্, যানহং বেষ্মি যে চ মাম্ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

লিনাভু । এনান্ । নিঃস্মৃতিঃ । মৃত্যোঃ । পাতৈশ্চ । অমোটক্যঃ ।

অর্থঃ । শক্রান্ । মামকান্ । যান্ । অহম্ । বেষ্মি । যে । চ । মাম্ ॥ ৫ ॥

লিন্ধাতিঃ পাপদেবতা অমোটক্যঃ লক্ষণা মোক্ষুঃ অশক্যোঃ । 'কৃত্যাস্চ' 'শকি লিন্ধু'  
চ ইতি শকার্বে মূচের্যং প্রত্যয়ঃ । 'চজোঃ কু ঘিগাতোঃ' ইতি কুজঃ । তথাবিশেষ্যভোক্তাঃ  
পাতৈশ্চ প্রাপাণহর্জুভর্জমতিঃ ( এনান্ উক্তান্ শক্রান্ ) লিনাভু বধ্যাতু । চিঞ্, বন্ধনে ।  
ক্যাদিঃ । অর্থঃ শক্রান্ ইত্যাদি ব্যাখ্যাতং ॥ ( ৩৩—২৭—৬২—৫ম ) ॥

ষষ্ঠী ।

যথার্থ বানস্পত্যানিরোহন্, কৃণুমেধরান্ ।

একঃ যে শত্রোর্মুর্দ্ধানং বিষগ্ ভিন্ধি লহস্ব চ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । অর্থঃ । বানস্পত্যান্ । আরোহন্ । কৃণুবে । অধরান্ ।

একঃ । যে । শত্রোঃ । মুর্দ্ধানং । বিষগ্ । ভিন্ধি । লহস্ব । চ ॥ ৬ ॥

হে অশ্বথ (যথা) ত্বং বানস্পত্যান্ । অত্র বানস্পতিপ্ররোণার্হো দেবো বানস্পতি-  
শকেনোচ্যতে । তত্র ত্বা বানস্পত্যাঃ । 'দিতাদিতাদিত্য' ইতি ভগার্হে ণাঃ । যথা  
নমুহার্হে ণাঃ । তান্ বৃক্ষান্ আরোহন্থ অধরান নীচান্ কৃণুযে করোষি । এন এবং  
যে মদীয়ন্ত্য শত্রোর্মু ক্লানং শিরো বিশ্বকৃ লক্করতো ভিন্ ক্রি বিদারয় । তথা সহস্র চ অভিভব ।  
বিশাশয়েতার্থঃ ॥ ( ৩ক—২অ—৬ম—৬ম ) ॥

• • •

সম্বোধী ।

তে অশ্বথঃ প্র গ্নমস্তাং ছিন্না নোরিব বন্ধনাং ।  
ন বৈশাখপ্রগুস্তানাং পুনরস্তি নিবর্তনম্ । ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ॥

তে । অশ্বথঃ । প্র । গ্নমস্তাং । ছিন্না । নোঃইব । বন্ধনাং ।  
ন । বৈশাখপ্রগুস্তানাং । পুনঃ । অস্তি । নিবর্তনম্ । ৭ ॥

তে পূর্বোক্তা দ্বিবিধাঃ শত্রবঃ অশ্বথঃ অশ্বমুখং অকতো গচ্ছন্তঃ প্র গ্নমস্তাং  
মদীপ্রবাহন্ত উপর্যোণ গচ্ছন্ত । ন কদাচিৎ পারং প্রাপ্নুন্ত ইত্যর্থঃ । অধরশকোপপদাদ্  
অকতেঃ কিন্ । গ্নমস্তাং ইতি । চূড় গ্নু গতো । ভৃদিঃ । তত্র দৃষ্টান্তঃ । বন্ধনাং ।  
যথাতোষ্মগ্নিতি বন্ধনং তীরবৃক্ষাদিকং বধ্যাতামেন নানং ইতি ( না ) বন্ধনং বজ্জুঃ । ততঃছিন্না  
বিযুক্তা নোরিব । না যথা তীরঃ অপ্রাপ্তা মদীপ্রবাহেণ অশ্বো মীয়তে তদ্বৎ । অশ্বথন্ত  
মহিমপ্রখ্যাপনার্থং পারপ্রাপ্তিশঙ্কাং নারয়তি নেতি । বৈশাখপ্রগুস্তানাং বৈশাখঃ স্বদিরোৎপ-  
ন্নোশ্বথঃ তেন প্রগুস্তানাং প্রগুস্তানাং অশ্বমুখং প্রেরিতানাং শত্রুণাং পুনর্নিবর্তনং পুনরাগমনং  
নাস্তি । 'সুদবিদোন্দজাব্রাহ্মীভ্যোক্ততরতাং' ইতি বিকল্পনাদ্ নিষ্ঠানবাস্তবঃ ॥ ৭ ॥

• • •

অন্তিমী ।

প্রৈগান্ সুদে মনশা প্র চিত্তেনোত্ত ব্রহ্মণা ।  
প্রৈগান্ বৃক্ষন্ত শাখয়াশ্বথন্ত সুদানহে ॥ ৮ ॥



পদ-পাঠঃ।

ঐ। এনান্। হুদে। মনশা। ঐ। চিস্তেন। উত। ব্রহ্মণা।

ঐ। এনান্। বৃকত। শাশ্বা। অশ্বত। হুদামহে ॥ ৮ ॥

এনান্ প্রাণ্ডক্তান্ পত্রান্ মনশা পত্রনিরলমবিষয়জাননতা অস্তঃকরণেন ঐ গুদে স্থানাদ্ উচ্চাটয়ামি। চিস্তেন মন্ত্রার্থচিন্তনপরেণ মনোরক্তিবিশেষেণ ঐ গুদে। উত অপি চ ব্রহ্মণা মন্ত্রেণ অভিমদ্বিতয়া অশ্বতসা বৃকত পত্রব্রশচনশাশ্বমশ্ব শাশ্বা এনান্ পত্রান্ ঐ গুদামহে। হুদ প্রেরণে। তুদাদিঃ। স্বরিতেবাদ্ আত্মনেপদং। ( ৩কা-২অ-৬স্ব-৮ম )।

ইতি তৃতীয়কাণ্ডে দ্বিতীয়োক্তবাক্যে প্রথমং পুস্তকং।

‘হরিশক্ত’ ইতি হুক্তেন ক্ষেত্রিয়বাণিতৈষজ্যো হরিশক্তমণের্ককনং তচ্ছব্দসহিতোদক-পারসং হরিশচর্মণঃ শঙ্খচ্ছিন্নভাগং প্রজ্জালা উদকে প্রক্ষিপ্য তেনোদকেম উষঃকালে ব্যাধিত্ত্যাবলোচনং যবহোমং অভিমদ্বিততত্ত্বতক্ষণং চ কুর্য্যৎ। তদ্ উক্তং সংহিতানিধৌ। ‘হরিশক্তেতি বন্ধনপায়নাচমনানি শঙ্খপানজ্জালোনাপনকত্রেবলিকৃতি’ ইত্যাদি ( কো• ৪৩ )। অপনকত্রে উষঃকালে ইত্যর্থঃ। ‘কোমারীং ব্যাধিত্ত্য বালন্ত’ ইতি ( ন• ক• ১৭ ) বিহিতয়াং কোমারীণ্যায়ং মঙ্গলাস্তো হরিশবিবাণাগ্রে মণিবন্ধমেনি এতৎ পুস্তকং। ( তদ্ উক্তং ) সম্যককল্পে। ‘হরিশক্তেতি বিবাণাগ্রে কোমারীয়াং’ ইতি ( ন• ক• ১৯ )।

\* \* \*

তত্র প্রথম।

হরিশক্ত রঘুশ্যদোষি নীধনি ভেষজম্।

ন ক্ষেত্রিয়ং বিবাণয়া বিম্চীনমনীনশং ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

হরিশক্ত। রঘুশ্যদঃ। অধি। নীধনি। ভেষজম্।

নঃ। ক্ষেত্রিয়ম্। বিব্গানয়া। বিম্চীনম্। অনীনশং ॥ ১ ॥

রঘুশ্যদঃ রঘু শ্যু নীধং তদন্তে গচ্ছতীতি রঘুশ্যৎ। তন্মৈঃ কিপ্। ‘অনিদিতাং’ ইতি মলোপঃ। ‘বালবুল’ ইত্যাদিমা রবোল বধিকল্পঃ। তথাবিধন্ত হরিশক্ত কৃষ্ণমৃগন্ত অধি নীধনি নিরসি। অধিঃ লক্ষ্যমার্থ্যক্ৰবানী। ‘নীধংশ্চন্দনি’ ইতি লক্ষ্যমার্থ নীধন্যাহরণঃ। ভেষজং

রোগনিবর্তকং শৃঙ্গরূপং ঔষধং অস্তি। লঃ হরিণঃ বিষাণয়া স্বশৃঙ্গেণ ক্ষেত্রিয়ং পরক্ষেত্রে  
চিকিৎসতঃ মাতাপিতৃশরীরাদ্ আগতঃ ক্ষয়কুষ্ঠাপস্মাদিকং বিষৃষ্টীনং বিষক্ লক্ষিতঃ অনীনশং  
নাশয়তু। বিষপূর্ণাদ্ অধঃ ক্রিয়। 'অনিদিতাং' ইতি নলোপঃ। 'বিভাষাক্ষেরদিক্  
জিয়াং' ইতি স্বার্থিকঃ খঃ। 'অচঃ' ইত্যাকারলোপে 'চৌ' ইতি দীর্ঘঃ। ১।

• • •

দ্বিতীয়া।

অনু স্বা হরিণো বৃষা পান্ডুচতুর্ভিরক্রমীং।

বিষাণে বি স্য গুপ্তিতং যদন্ত ক্ষেত্রিয়ং হৃদি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

অনু। স্বা। হরিণঃ। বৃষা। পংহতিঃ। চতুঃহতিঃ। অক্রমীং।

বিহলানে। বি। স্য। গুপ্তিতং। যৎ। অন্ত। ক্ষেত্রিয়ং। হৃদি ॥ ২ ॥

হে বিষাণে ক্ষেত্রিয়রোগবিনাশনায় মণিরূপেণ ধৃত্যং স্বা স্বাং অনু বৃষা লেচনমর্থো যুবা  
হরিণঃ মৃগঃ চতুর্ভিঃ পান্ডুঃ পান্দৈঃ অক্রমীং আক্রান্তবান্। ক্ষেত্রিয়রোগং পাদগ্রহণৈঃ  
পীড়িতবান্ ইত্যর্থঃ। ত্বং চ অস্ত ক্রগণন্ত হৃদি হৃদয়ে গুল্ফিতং গুল্ফনদ্ গ্রন্থিতং যৎ  
ক্ষেত্রিয়ং রোগজাতং অস্তি তদ্ বি স্য বিনাশয়। যো অস্তকর্মণি। অস্মাং লোটি 'ওক্তঃ  
জুনি' ইতি ওকারলোপঃ। (৩কা-২অ-৭মু-২ম)।

• • •

তৃতীয়া।

অদো যদযরোচতে চতুষ্পাকমিব ছদিঃ।

ভেনা তে সর্বং ক্ষেত্রিয়মদেভ্যো নাশয়ামসি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অদঃ। যৎ। অযরোচতে। চতুষ্পাকং ইব। ছদিঃ।

ভেন। তে। সর্বম্। ক্ষেত্রিয়ম্। অদেভ্যঃ। নাশয়ামসি ॥ ৩ ॥

অদঃ চক্ষমণ্ডলস্থং বিপ্রকৃষ্টং যৎ হরিণরূপং বস্ত্র অবরোচতে অবভাগতে । যদা অদঃ  
পরিদৃশ্যমানং যদ্ ভূমী আশ্রুতং হরিণং চৰ্ম্ম অবরোচতে । কিমিব । চতুষ্পক্ষং চতুষ্কোণং  
ছদিরিব । ছাত্ততে অনেন গৃহং ইতি ছদিস্তৃণকটঃ ন ইব । ছদ অপবারণে ইত্যাদ্ গ্যস্তাৎ  
অর্চ্চিচ্চিহ্নিচ্ছাদিচ্ছদিত্য ইলিঃ ( উ• ২।১০৭ ) ইতি ইলিপ্ৰত্যয়ঃ । ‘ইম্বল্লমকিষু চ’  
ইত্যুপশাস্ত্রবৎ । তেন চক্ষমণ্ডলস্থহরিণাংকেন পুরোবর্ত্তিনা বা চৰ্ম্মণা হে রূপগুণে তে তব  
লক্ষ্যং ক্ষমকুষ্ঠাদিক্রপেণ বহুবিধং ক্ষেত্রিয়ং রোগং অস্তেভ্যঃ কুৎসাবদ্রবেভ্যো নান্যায়ামি  
নান্যায়ামঃ ॥ ( ৩ক।—২অ—৭সূ—৩ম ) ॥

চতুর্থী ।

অমু যে দিবি স্তভগে বিচৃতো নাম তারকে ।

বি ক্ষেত্রিয়স্ত মুকতামধমং পানমুত্তমম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অমু ইতি । যে ইতি । দিবি । স্তভগে ইতি স্তভগে ।

বিচৃতো । নাম । তারকে ইতি ।

বি ক্ষেত্রিয়স্ত । মুকতাম্ । অধমম্ । পানম্ । উত্তমম্ ॥ ৪ ॥

দিবি স্থালোকে অমু পরিদৃশ্যমানে স্তভগে শোভনভাগায়ুক্তে যে প্রসিদ্ধে । বিচৃতো নাম  
তারকে ইত্যাদি শিষ্টে ‘উদগাতাঃ ভগবতী’ ইত্যত্র ( ২৮।১ ) বিস্তরেণ ব্যাখ্যাতং ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী ।

আপ ইদ্ বা উ ভেষজীরাপো অমীচাতনীঃ ।

আপো বিশ্বস্ত ভেষজীস্তাস্বা মুকন্ত ক্ষেত্রিয়াৎ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আপঃ । ইৎ । ঐ । উৎ । ইতি । ভেষজীঃ । আপঃ । অমৌষচাতনীঃ ।

আপঃ । বিশ্বত । ভেষজীঃ । ভাঃ । ভা । মুক্‌স্ত । ক্ষেত্রিয়াৎ । ৫ ।

আপ ইদৈ ইদিত্যধারণে । উঃ পূরণঃ । আপ এব খলু ভেষজীঃ ভেষজভূতাঃ অভিষেক-  
পানাদিনা রোগাগনোদনেন সুখহেতবঃ । 'কেবলমামকং' ইত্যাদিনা ভেষজশব্দাদ্‌ ভীপ্ ।  
উদাত্তনিবৃত্তিস্বরেণ ভীপ্ উদাত্তবৎ । 'বা ছন্দসি' ইতি অসি পূর্বলগ্নর্দোষবৎ । তথা আপ  
এব ওষধিরূপেণ পরিণতাঃ অমৌষচাতনীঃ অমৌষচাতন্যঃ রোগাণাং নাশয়িত্র্যঃ । চাতয়তি-  
নাশনে ইত্যুক্তং । আপ এব বিশ্বত সর্বত্র রোগত্র ভেষজীঃ । ওষধাস্তরবদ্‌ ন কশ্চিৎদেব  
রোগত্র ভেষজং কিং তু লক্ষ্যমামপীত্যর্থঃ । অপাং ভেষজরূপত্বং অত্রৈব স্পষ্টং অস্মাতং ।  
'অপ্পু মে গোমো অত্রবীদ্‌ অস্তর্কিখানি ভেষজা' ( ধা ১২৩২০ ) ইতি । তাঃ এবং উক্ত-  
নামর্থোপেতা আপঃ হে ব্যাধিগৃহীত ভা ভাং ক্ষেত্রিয়াৎ রোগাদ্‌ মুক্‌স্ত বিমোজয়ন্ত ॥ ৫ ॥

যন্তী ।

যদাহুতেঃ ক্রিয়মাণায়াঃ ক্ষেত্রিয়াং ভা ব্যানশে ।

বেদাৎ তস্ত ভেষজং ক্ষেত্রিয়াং নাশয়ামি ইৎ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যৎ । আহুতেঃ । ক্রিয়মাণায়াঃ । ক্ষেত্রিয়ম্ । ভা । বিহানশে ।

বেদা । অহম্ । তস্ত । ভেষজম্ । ক্ষেত্রিয়ম্ । নাশয়ামি । ইৎ । ৬ ॥

হে রূগ্ণ ভা ভাং ক্রিয়মাণায়াঃ স্বীক্রিয়মাণায়া আহুতেঃ । আহুতে আদিচ্যতে  
ইত্যাহুতির্দ্রবীভূতং অস্মৎ । ( তস্মাৎ আয়থোপযুক্তানাদ্‌ অস্মাদ্‌ যৎ ক্ষেত্রিয়ং কুর্জাদিরূপং  
ব্যানশে ব্যাপ্নোৎ । অশু ব্যাপ্তৌ । তস্মি 'অপ্নোতেচ্‌' ইতি দৌর্ভীভূতাদ্‌ অভ্যাসাদ্‌ উত্তরম্  
হুট্ । তস্য উক্তলক্ষণস্য রোগস্য ভেষজং নিবর্তকং ঔষমং যবাদিরূপং অহং চিকিৎসকো  
বেদ জানামি । 'বিদো লটো বা' ইতি উত্তমে গলি রূপং । অতঃ ইৎ ইত্যঃ লকারাৎ  
ক্ষেত্রিয়াং নাশয়ামি । ইদ্‌ ইতি । 'লক্ষ্যমা অৎ' ( 'একগচনল্য চ' ) ইতি যুগ্মদ্বন্দ্বয়ম্  
উল্লেখ্যম্ ॥ ( একা - ২ অ - ৭২ - ৬৫ ) ।

সপ্তমী ।

অপবালে নক্ষত্রাণামপবাস উষণামুত ।

অপান্মঃ সৰ্ব্বঃ দুভূতমপ ক্ষেত্রিয়মুচ্ছতু । ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অপবালে । নক্ষত্রাণাং । অপবালে । উষণাম্ । উত ।

অপ । অশ্বঃ । সৰ্ব্বম্ । দুঃভূতম । অপ । ক্ষেত্রিয়ম্ । উচ্ছতু । ৭ ॥

নক্ষত্রাণাং ভাবকানাং । নক্ষত্রাণি নক্ষত্রের্গতিকৰ্মণঃ ইতি হি যাক্ : ( নি. ৩২০ ) ।  
অমিনক্ষি. ( উ. ৩১০৫ ) ইত্যাদিন নক্ষ গণে ইত্যামাদ্ অত্রন প্রত্যয়ঃ । তেষাং  
অপবালে অপগমনকালে উষলঃ প্রাপ্তে । উতশকো নিকল্লার্থে । অথ বা উষণাং ।  
প্রতিদিবসং আবৃত্তাপেক্ষয়া উষণাং ইতি বক্তবচননির্দেশঃ । তাগাং অপবাসে অপগমনে ।  
প্রভাতকালে ইত্যর্থঃ । তস্মিন্ ক্রিয়মাণেন অস্ত্রিষেকাদিনা সৰ্ব্বঃ নিখিলং দুভূতং  
রোগনিদানভূতং দৃষ্টং অশ্বঃ অশ্বতঃ অপ উচ্ছত্বাৎ সযক্ষঃ । অপগচ্ছতু ইত্যর্থঃ । ততঃ  
ক্ষেত্রিয়ং কূৰ্জাপস্মাদিক্রপং অপ উচ্ছতু অশ্বতঃ অপগচ্ছতু । সকারণং রোগজাতং নিবৰ্ত্ততাং  
ইত্যর্থঃ । উছী বিবালে ॥ ( ৩৮ - ২৮ - ৭৮ - ৭৮ ) ॥

( ইতি ) তৃতীয়কাণ্ডে দ্বিতীয়েশ্বরাকে দ্বিতীয়ং সূক্তং ।

‘আ যাতু মিত্রঃ’ ইতি সূক্তেন উপনয়নকৰ্ম্মণি যাবৎকং নান্দিদেশে সম্পূর্ণ্য অনুমন্তয়েত ।  
সূক্তিতং হি । ‘দক্ষিণেন পাপিনাং ( নান্দিদেশে ) ‘সংস্তুভ্য অপতি ‘অশ্বন বশ্ব বগবো  
ধারয়ন্তু’ ( ১১২ ) ‘বিশ্বে দেবা বগবঃ’ ( ১৩০ ) ‘আ যাতু মিত্রঃ’ ( ৩৮ ) ‘অমৃত্য ভূয়াং’  
( ৭৫৫ )” ইত্যাদি ( কো. ৭৬ ) । অশ্ব সূক্তস্য আয়ুশ্চগণে পাঠাৎ ‘মেধাধননায়ুর্জ্যৈর্জু হুয়াং’  
( কো. ৭৮ ) ইত্যাদিষপি বিনিয়োগো দ্রষ্টব্যঃ । এবমেব নক্ষত্রকল্লোপি ‘আয়ুশ্চ : শাক্তিঃ  
অস্তিগণ পেরানভ্যাং’ ( নি. ক. ১৮ ) ইত্যাদিষাপ অশ্ব বিনিয়োগঃ । পারিশিষ্টেপি । আয়ুশ্চা-  
ভ্যষ্টৈচব তথা স্বস্তায়নো গণঃ ( প. ৫৩ ) ইত্যাদিষু চ । ‘ইহেদলাদ’ ( ৪ ) ইতানয়া বিবাহে  
শুক্লদগাং পৃথক্ তা ইদং জ্ঞানং তব ইদং মমোত স্বাত্মাং নিবৰ্ত্তয়েৎ । সূক্তিতং হি ।  
‘ইহেদলাধেতোতয়া শুক্লং অশাকৃত্য স্বাত্মাং নিবৰ্ত্তয়েতীহ তব রান্যাতাং অত্র মমোত যথা বা  
মজ্জন্তে’ ইতি ( কো. ১০৫ ) । ‘সং যো মনারগি’ ( ৫৬ ) ইতি স্বাত্মাং লামনশ্চকৰ্ম্মণি  
জ্ঞানমধ্যে সম্প্রতিভোদকুন্তনিনয়নং ত্রিষর্ষৎসিকারা গোঃ পিণিতানাং প্রাশনং সম্প্রতি-  
ভাক্ষপ্রাশনং সম্প্রতিভসুরায়াঃ পায়নং তথাবিধপ্রোদকপায়নং চ কুর্য্যাৎ । তথা চ

হুত্রঃ । 'লং বো মনালি (৫) সংজ্ঞানং নঃ (৭।৫৪) 'ইতি লামনস্তাশ্বাকুলিভঃ  
সম্পাতবস্তঃ গ্রামঃ পরিকৃত্য মধ্যে নিয়ন্তোৎ অরাকুলিভঃ ত্রিহায়ণ্যা বৎসতর্যাঃ শুক্রানি  
পশিতাক্তাশয়তি তক্তং অরং প্রপাং সম্পাতবৎ করোতি' ইতি (কৌ. ২.৩) ॥

• • •

তত্র প্রথমা ।

আ। যাতু। মিত্রঃ। ঋতুভিঃ। কল্পমানঃ। সংবেশয়ন্। পৃথিবীমুজ্জিয়াতিঃ।

অথাস্মভ্যং। বক্রণো। বায়ুর্গগির্কৃহদ্। রাষ্ট্রং।

সংবেশ্যৎ। দধাতু ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আ। যাতু। মিত্রঃ। ঋতুভিঃ। কল্পমানঃ। সংবেশয়ন্। পৃথিবীম্। উজ্জিয়াতিঃ।

অথ। অস্মভ্যম্। বক্রণঃ। বায়ুঃ। অগ্নিঃ। বৃহৎ। রাষ্ট্রম্।

সংবেশ্যম্। দধাতু ॥ ১ ॥

মিত্রঃ। মীতেশ্বর্যণং জায়তে ইতি মিত্রঃ এতন্নামকো দেবঃ। মিত্রঃ প্রমীতেজায়তে  
ইতি হি নিরুক্তং (নি. ১০।২১)। যদা সর্ষেবাং মিত্রবদ্ উপকারকঃ। 'মিত্রঃ দেবঃ'  
ইতি প্রকৃত্য আস্নাতঃ। 'সর্ষস্ত বা অহং মিত্রং অগ্নি' (সৈ. লং. ৬।৪৮।১) ইতি। স মিত্রঃ  
আ। যাতু অস্মভ্যক্ষণার্থং আগচ্ছতু। কীদৃশঃ। ঋতুভিঃ বসন্তাষ্টৈঃ কল্পমানঃ। ঋতুলাস্ততোন  
দীর্ঘং বায়ুঃ কৰ্ত্তুং সমর্থো ভবাম্মিত্যর্থঃ। কৃপু দামর্থ্যে। লটঃ শানচ্। অপি 'কৃপো রো লঃ'  
ইতি লভং। 'অল্পপদেশাল্লসাক্ষিপাতক' (ইতি) অল্পদাস্তবে অপঃ পিষাদ্ অল্পদাস্তবে চ  
যাতুস্বরেণ আত্মদাস্তবৎ। কিং কুর্স্বন। উজ্জিয়াতিঃ গোভিঃ। কিরগৈরিত্যর্থঃ। পৃথিবীং  
বিস্তীর্ণাং ভূমিং সংবেশয়ন্ ব্যাপ্তুবন। অথ মিত্রাগমনানন্তরং বক্রণঃ বায়ুঃ অগ্নিচ্চ অস্মভ্যং  
বৃহৎ মহৎ রাষ্ট্রং রাজ্যং সংবেশ্যৎ সংবেশাইৎ অবস্থানযোগাৎ দধাতু দিধাতু প্রকরোতু ॥  
প্রত্যেকাপেক্ষয়া একবচনং। সম্পূর্ণাদ্ বিশেষঃ অর্হার্থে যৎ প্রত্যয়ঃ ॥ ১ ॥

\* \* \*



ষষ্ঠীয়া ।

ধাতা । রাতিঃ । সবিতেদং । জুবস্তামিস্তস্তুট । প্রতি । হর্যাস্তু । মে । বচঃ ।

হবে । দেবীমদিতিং । শূরপুত্রাং । সজাতানাং । মধ্যমেষ্ঠা । যথাসানি । ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ধাতা । রাতিঃ । লবিতা । ইদং । জুবস্তাং । ইষ্টাঃ । ষ্টা । প্রতি । হর্যাস্তু । মে । বচঃ ।

হবে । দেবীং । অদিতিম্ । শূরপুত্রাং । সজাতানাং ।

মধ্যমেষ্ঠাঃ । যথা । অসানি ॥ ২ ॥

ধাতা । লবিতা । বিপাতা । এতন্নায়া । দেবঃ । রাতিঃ । দানশীলোৰ্যমা । ‘যঃ ধনু নৈ  
নদতি সোৰ্যমা’ ( তৈঃ ০ ৭ঃ ২৩৮১ ) ইতি শ্রুতেঃ । রাদানে ইত্যস্মাৎ কৰ্ত্ত্বি জিচ ।  
লবিতা লবিত্ত প্রেরকে । দেবশ্চ ইদং মদীয়ং হবিঃ জুবস্তাং সেনস্তাং । জুবী প্রীতিসেননয়োঃ ।  
এতে ধাতাদয়ঃ ইষ্টাষ্টা চ মে মদীয়ং বক্ষামাণং বচঃ বাক্যং স্ততিলক্ষণং বা প্রতি হর্যাস্তু  
আভিমুখ্যেণ কাময়স্তাং । লাদয়ঃ শৃণুস্ত ইত্যর্থঃ । হর্যঃ গতিকান্ত্যোঃ । শূরপুত্রাং শূরা  
বিক্রান্তাঃ শৌর্য্যোপেতাঃ পুত্রা মিত্ররূপাদয়ো যশ্চাঃ সা তপোক্তা তাং দেবীং দানাদিগুণযুক্তাং  
অদিতিং অদীনাং দেবমাতরং হুনে আহবয়ামি । হেব্রো ‘বহলং ছন্দসি’ ইতি লপ্তসারণং ।  
কিমর্থং । সজাতানাং লমানং জাতানাং বন্ধুনাং মধ্যমেষ্ঠাঃ মধ্যমেব মধ্যমং । মধ্যম  
বর্ত্তমানো যথা অসানি ভবানি । লম্বককামঃ লন বলমাতৈঃ সেব্যো যথা ভবানি তথ কুর্কস্ত  
ইত্যর্থঃ । মধ্যমপূর্বাং তিষ্ঠতেক্ষিচ্ । সুষামাদিত্যং বতং । ‘তৎপুরুষে কৃতি বহলং’  
ইতি লপ্তময় অলুক । অসানি । অলেনোটি ‘আভুতমস্ত পিচ্’ ইত্যাদাগমঃ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

হবে । গোমং । সবিভারং । নমোতির্নিখানাদিত্য । অহমুত্তরাহে ।

অগ্নমগ্নিদৌদায়দ্ । দীর্ঘমেব । সজাতিরিদ্বাপ্রতিব্রহ্মস্তুঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

হবে। লোমঃ। লবিতারম্। নমঃহতিঃ। বিখান্। আদিতান্। অহঃ। উত্তরহঃ।

অয়ম্। অধিঃ। দীদয়ৎ। দীর্ঘম্। এব। সহজাতৈঃ। ইক্ষঃ। অপ্রতিক্রমহতিঃ॥ ৩ ॥

লোমঃ লবিতারং বিখান্ লক্ষ্মান্ আদিতান্ অদিতৈঃ পুত্রান্ অজ্ঞাংচ নমোতিঃ  
নমস্কারোপলক্ষিতৈঃ স্বাবকৈশ্চৈত্বে অহং প্রযোক্তা উত্তরহে যজমানস্ত শ্রৈষ্ঠ্যে। নিমিস্ত-  
নপ্তমোবা। শ্রৈষ্ঠ্যার্থং হনে আহ্বয়ামি। তথা অয়ং আত্মতাপারভূতঃ অগ্নিদীদয়ৎ দীপাতাং।  
দীদেতি শ্চান্দসো দীপ্তিকর্ম্মা। অয়ং লেটি আডাগমঃ। অপ্রতিক্রমতিঃ অপ্রতিকূলবাদিতিঃ  
অনুকূলং বদতিঃ সহজাতৈঃ সমানজন্মতিঃ পুরুষৈঃ দীর্ঘমেব চিরকালমেব ইক্ষঃ সমিদ্ধঃ তৈরতি-  
বর্জিতঃ। যথাহং অসানি ইতি নাকামেষঃ। তথা দীপাতাং ইতি লক্ষ্যঃ। ইক্ষ ইতি।  
ঐইক্ষৌ দীপ্তৌ। অয়াদ্ নির্ভায়াং ইট্ প্রতিবেশঃ। 'অনিদিতাং' ইতি নলোপঃ॥ ৩ ॥

চতুর্থী।

ইহেদমাথ ন পরো। গমাথের্যো। গোপাঃ। পুষ্টপতির্ব্ব। আজং।

অস্মৈ। কামায়োপ। কামিনীর্বিধে। বো। দেবা। উপসংযন্ত ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

ইহ। ইং। অসাথ। ন। পরঃ। গমাথ। ইর্য্যঃ। গোপাঃ।

পুষ্টপতিঃ। বঃ। আ। অজং।

অস্মৈ। কামায়। উপ। কামিনীঃ। বিধে। বঃ। দেবাঃ। উপসংযন্ত ॥ ৪ ॥

হে কামিষ্ঠঃ যুগং ইহং। ইং ইত্যবধারণে। ইহেব কন্ঠাগমীপদেশ এব কামাথ  
ভবত বর্জ্যং। অস্তেলেটি আডাগমঃ। পুরঃ পুরস্তাদ্ ন গমাথ। অনেতৃকাঃ লভ্যো ন  
গচ্ছত। পুর ইতি। 'পূর্বাধরাবরাণাং অপি পুরণবশৈচবাং' ইতি অলিপ্রত্যয়ঃ তৎসান্নয়োগেন  
পূর্ব্বশব্দত পুরাদেশশ্চ। গমাথ। গমেলেটি আডাগমঃ। ছান্দসঃ শপো লুফ। দীর্ঘ্যঃ

অর্গশ্চেরকো গোপাঃ গোপারিতা পালয়িতা পুষ্টপতিঃ। পুষ্টং পোষঃ। তত্ত পতিঃ  
পোষরিতা। পুষা দেব ইত্যর্থঃ। 'পুষাপোষয়ৎ' (তৈঃ ব্রাঃ ১।৬।১২) ইতি হি  
ক্রটিঃ। ঈদৃশা দেবো নঃ যুয়ান আজং প্রেরয়তু। অজ গতিক্লেপণয়োঃ। ঈদৃ্য ইতি।  
ঈর গতো। অস্মাদ্ গাত্বাদ্ 'অচো যৎ' ইতি বাত্যয়েন কর্তরি যৎ। গোপাঃ। শুপু  
রক্লেপে। 'শুপুপবিচ্ছিন্' ইতি আরপ্রত্যয়ঃ। তদস্তাৎ কিপ্। অতো লোপে 'বেষনৃক্তলোপাদ্  
বলিলোপো বলীয়ান্' ইতি যলোপঃ। তথা কামায় কাময়মানায়। কাময়তেঃ পচাঙচ্।  
অস্মৈ বরায়। যদা কামঃ কামনা। তাবে যঞ। অস্মৈ ইতি বঠ্যর্থে চতুর্থী। অত্র  
বরক্ত কামায় উপ তৎলম্বীপে কামিনীঃ কামঃ কামামানং কলং তদ্ আত্ বিদ্বতে ইতি  
কামিক্তাঃ প্রয়ো গাৎ। মতর্নীয় ইনিঃ। যদা কাময়মানাঃ। গ্রহাদিষাদ্ গিনিঃ। ঈদৃশীঃ  
যঃ যুয়ান বিধে দেবা উপসংযন্ত উপগময়ন্ত। ইণ্ গতো। অস্মাৎ লোটি 'ইণো  
যণ্' ইতি যণ্। (৩৮—২৭—৮২—৪ম)।

পকমী।

সং বো মনাংসি সং ব্রতা সমাকুতীর্নমামসি।

অমী যে বিব্রতা শ্বন তান্ বঃ সং নময়ামসি ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

সং। বঃ। মনাংসি। সম্। ব্রতা। শ্ব। আহকুতীঃ। ময়ামসি।

অমী ইতি। যে। বিব্রতাঃ। শ্বন। তান্। বঃ। সম্। নময়ামসি। ৫।

হে বিমনস্বা জনাঃ নঃ যুয়াকং মনাংসি পরস্পরবিরুদ্ধানি সং নমামসি। সং ইতি একী-  
ভাস্যে। একবিষয়প্রসঙ্গাণি অবিলংবাদীনি কুর্ম্যঃ। তথা ব্রতা ব্রতানি। কুর্ম্যনামৈতৎ।  
যচনাদানাদিকুর্ম্যাণি সং নময়ামঃ। এবং আকুতীঃ লক্ষ্যমান সং নময়ামঃ। নমের্যাস্তাৎ  
লটি লপঃ 'ছন্দস্যাত্মনা' ইত্যাক্ষণাত্তুকদ্বাৎ গিলোপঃ। 'ইদন্তো মসিঃ'। যে অমী যুয়ং  
পূর্বে বিব্রতাঃ বিরুদ্ধকুর্ম্যাণঃ শ্বন ভবৎ। অস্তেলোটি তদন্ত 'তপ্তনপ্তনধনাশ্চ' ইতি  
তনাদেশঃ। 'অলোরলোপঃ' ইত্যাকারলোপঃ। তান্ বিমনস্বান্ বঃ যুয়ান্ সং নময়ামসি  
সং নময়ামঃ। নমের্যাস্তাৎ লটি 'অলল্ললললনমাং অল্পলপলগাদ্ বা' ইতি মিত্ববিকল্পত অল্পপ-  
লগবিষয়দ্বাৎ লোপলপ্তত তু অমন্তয়েন প্রাপ্তং মিত্বং নিত্যং 'ইতি 'মিতাং হ্রস্বঃ' ইতি  
উপধাহ্রস্বৎ। (৩৮—২৭—৮২—৫ম)।

মন্ত্ৰী ।

অহং গৃভ্ণামি মনসা মনাসি মম চিত্তগ্নু চিত্তেতিরেত ।

মম বশেষু হৃদয়ানি বঃ কৃণোমি মম যাতনুবজ্জনি এত ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অহং । গৃভ্ণামি । মনসা । মনাসি । মম । চিত্তগ্নু ।

অগ্নু । চিত্তেতিঃ । আ । ইত ।

মম । বশেষু । হৃদয়ানি । বঃ । কৃণোমি । মম । যাতনু ।

অনুবজ্জনিঃ । আ । ইত । ৬ ।

হে বিমনস্কাঃ যুগ্মদীয়ানি নিপ্রতিপন্নানি মনাসি মনসা মদ্যেন অহং গৃভ্ণামি স্বামীনী-  
করোমি ॥ তথা যুগ্মমপি মম চিত্তং অগ্নুচিত্তেতিঃ অগ্নুস্মারিত্বুদীয়ৈশ্চৈতৈঃ এত  
আগচ্ছত ॥ মম বশেষু বশে ইচ্ছামাত্রে । যাতায়েন বহুবচনং । যথা বশেষু বশীকৃতেষু  
স্বামীনেষু বশে । বশ কাস্তৌ । ইত্যন্যাদ্ 'বশিরণ্যোরূপলংঘ্যানং' ইতি ভাবে কর্ম্মণি বা  
অপ । বঃ যুগ্মদীয়ানি হৃদয়ানি কৃণোত্ ভবন্তুঃ কুর্কন্তু । প্রত্যেকবিবক্ষয়া একবচনং ।  
এবং মম যাতং গমনং যুগ্মমপি অনুবজ্জনিঃ অনুসৃতমার্গাঃ সন্তুঃ ঐত আগচ্ছত ॥ ৬ ॥

ইতি তৃতীয়কাণ্ডে দ্বিতীয়েশ্বরাণ্যে তৃতীয়ঃ সূক্তঃ ।

'কর্শকৃ' ইতি স্বস্তেন বিপ্রশমনকর্শাণি স্পর্ধাক্রপবিশ্ববমানার্থং অরলুমণিবন্ধনং  
সর্পশৃঙ্গদংষ্ট্রাদিবিপ্রশমনার্থং সস্পাতযুক্তবেগদণ্ডধারণং লংগ্রামে শক্রকৃতমারাদিক্রপবিশ্ব-  
নিবারণার্থং সস্পাতযুক্তাযুধধারণং সম্ভারস্তাবপ্রশমনার্থং ফলোৎপাদকৈর্দ্রুপনং চ কুর্ধ্যাৎ । অত্রিতং  
হি । 'কর্শকৃতেতি পিশঙ্গপুত্রং অরলুমণ্ডং যদ্ দামুণং ফলোৎপাদকৈর্দ্রুপয়তি' ইতি ( কো. ৫. ১ ) ॥

তত্র প্রথম ।

কর্শকৃ বিশকৃ ত্তোঃ পিতা পৃথিবী মাতা ।

যথাতিচক্র দেবাস্তথাপি কুণ্ডিতা পুনঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

কর্শকশ্চ । নিহশকশ্চ । দ্বোঃ । পিতা । পৃথিবী । মাতা ।  
— — — — —

যথা । অতিচক্র । দেবাঃ । তথা । অপ । কুণ্ড । পুনঃ ॥ ১ ॥  
— — — — —

কর্শকশ্চ ( করশকশ্চ ) কুশলকশ্চ বা স্থাপদক বাহাদেঃ বিশকশ্চ বিগতশকশ্চ স্পর্ধমান-  
পুরুষকালসর্পাদেঃ নিস্পষ্টশকশ্চ বা ক্রুরগোমহিবাদেঃ তত উভয়নিধক বহুবিশিষ্টকারিণঃ দ্বোঃ  
দ্ব্যলোকঃ পিতা বৃষ্টাদিধারা উপাদকঃ । পৃথিবী মাতা স্বানয়নানষ্টেন্নে আধারত্বেন চ  
মাতৃগজ্জনয়িত্রী । অনেন নিম্নহেতুনাং তেতবাং দৃঢ়মূলবাং তল্লিগরণং অল্পপ্রায়শাখাং ন  
ভবতীতি স্মৃতিতঃ । অপ বা পিতৃমাতৃত্বতত্ত্বাবাপৃথিবীলংকীর্ণনেন বিশ্লোৎপাদনাত্তাবায় তেবাং  
জ্বতিঃ কৃত্য । এবং নিম্নকারিণাং জ্বতিঃ ক্ষতাত্তরোণ দৃশ্যতে । ‘দ্বৌকঃ পিতা পৃথিবী মাতা  
দোমো জ্বতাদিতিঃ স্মৃতা’ ইতি ( ঋ. ১।১২১।৬ ) । ‘নমো অস্ত সর্পেভ্যো যৈ কে চ পৃথিবীং  
অহু’ ( তৈ. ৩. ৮।২৮।৩ ) ইতি চ । তেবাং নিম্নহেতুনাং অপনোদনায় তৎপেরকা দেবাঃ  
প্রার্থ্যন্তে যথেষ্টাদিনা । হে দেবাঃ যুয়ং যথা যেন প্রকারেণ অতিচক্র উক্তান নিম্নহেতুনাং  
পূর্বাং অশ্বদক্ষিণমুখান কৃতবন্তঃ স্ব । করোতেঃ পরোক্ষে স্রিটি মধ্যমমুখং চনে রূপং ‘যাবন্ত-  
মাজ্যং’ ইতি নিখাতপ্রতিশেষঃ । তথা তেনৈব প্রকারেণ পুনঃ অপ কুণ্ড অশ্বস্তঃ অপগতান্  
জুহুত । নিবর্তয়তেত্যর্থঃ । কনি হিংসাকরণয়োশ্চ । ‘শিষ্যকুণ্ডোর চ’ হাত উপ্রত্যয়ঃ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া ।

অশ্রোয়্যাণো অধারয়ণ তথা তন্মানুনা কৃতম্ ।  
— — — — —

কুণোমি বাঁধ বিহক্কম্ মুক্কাবহে । গবাম্ভৈব ॥ ২ ॥  
— — — — —

পদ-পাঠঃ ।

অশ্রোয়্যাণঃ । অধারয়ণ । তথা । তৎ । মনুনা । কৃতম্ ।  
— — — — —

কুণোমি । বাঁধ । বিহক্কম্ । মুক্কাবহঃ । গবাম্ভৈব ॥ ২ ॥  
— — — — —

অশ্রোয়্যাণঃ অশ্রিষ্টাঃ বিষ্টৈরতিমতকার্যাসম্প্রাপ্তিশূন্য জনাঃ । স্মিন আলিঙ্গনে ইত্যামাং  
ব স্লেষণে ইত্যামাং চৌরাদিকাদ্ বা ঔগাদিকো মামিন্ । যথা স্লেষণোপলক্ষিতজ্রিদোষণ

দুৰ্ভিতরীররহিতাঃ দিবাদেহা দেবীঃ অধারয়ন । গিব্রনমায় অরলুমকবিকারমণিঃ মণ্ডাকিকঃ  
চ ধৃতবন্তঃ । তথা তদ্বদেন তৎ মণাদিধারণং মণ্ডনা মল্লকুম্বেষ্টেঃ কত্রী স্বারস্ত্বেন কৃত্তৎ  
অনুষ্ঠিতঃ । এবং অতমপি মণাদিধারণেন বিকল্পং কার্গাপ্রবৃত্তিপ্রতিবন্ধকং বিদ্বজাতং বজ্রি ।  
ভুতচর্মময়ী রজ্জুর্ময়ী । ( বজ্রী ) বরজা ত্ৰাৎ ইত্যাদিমানাৎ ( অ০ কো০ ২।১০।৩১ ) ।  
তদ্যাক্ষং উন্মূলনপাশযুক্তং ক্রণোমি । পাশেনাকুষা উন্মূলয়ামীতাব্যঃ । বজ্রাশ্বকং  
ত্রীহাদেবাকৃতিগণদ্বাং মন্মথীঃ ইনিঃ । যদা বজ্রঃ পশুঃ । নিসর্গপশুঃ বজ্রশ্চ পক্ষপশুত্বৈবক  
চ । ইত্যাদিঅরণ্যং । অত্র বজ্রশ্বকাদি নিকর্ষীয়াৎকরণশ্রমণরঃ । মোক্তাত্তীতি বজ্রি নিকর্ষীয়াৎ  
কার্গাক্ষমং ক্রণোমি । যদা বজ্রি বশাৎ বিনষ্টং কার্গাম । অদিশদিভুতভিতাঃ ক্রিম  
( উ০ ৪৬৫ ) ততি বাজলকাদ্ নামর্হি গার্গাদপি ভনতি । তত্র দৃষ্টান্তঃ । মুকানর্হে গবামিব গদাৎ  
পুজবানী মুকানর্হঃ । মুকঃ আবহতি উন্মূলয়তীতি মুকানর্হঃ । কর্মণাপ্ । যদা আবহৎ  
আবহঃ । ভাবে ষঞ্ । মুকশ্বাবহেঃ মুকানর্হঃ । ম মণা তান নিকর্ষীয়ান প্রজনন্যপশুভান্  
করোতি তদ্বৎ । ( ওকা—২৭ ৯৮ ২৮ ) ।

### তৃতীয়া ।

পিশঙ্গে সূত্রে খৃগলঃ তদা বপ্তস্তি বেষলঃ ।  
— — — — —  
প্রবক্ষ্যামি শুশ্রূষাং কাবয়ং বজ্রিঃ কৃৎস্ত বক্ষুরঃ ॥ ৩ ॥  
— — — — —

পদ-পাঠঃ ।

পিশঙ্গে । সূত্রে । খৃগলঃ । তৎ । আ । বপ্তস্তি । বেষলঃ ।  
— — — — —  
প্রবক্ষ্যামি । শুশ্রূষাং । কাবয়ং । বজ্রিঃ । কৃৎস্ত । বক্ষুরঃ ॥ ৩ ॥  
— — — — —

পিশঙ্গে পিশঙ্গবর্ণে সূত্র । প্রোক্তঃ ইতি শেষঃ । খৃগলঃ তদ্বদ্রাণং । 'খৃগলেব' বিশেষ  
পাঠঃ অস্মান' ( দ্ব০ ২ ৩৯৪ ) ইত্যত্র মন্তে খৃগলঃ তদ্বদ্রাণং ইতি ভরতস্মাফিনা ব্যাপ্যাতং ।  
কবচনং পরকৃতিশ্রুতানোদনেন রক্ষকং ৩২ ৩২ উক্তপুণং অরলুমণিঃ বেষলঃ বিখ্যাতরঃ  
লাধকাঃ আ-প্তস্তি পরোরে ধারয়ন্তি । বক্ষুরঃ । বন্ধেরোগাদিক উরচ প্রত্যয়ঃ । অস্মাতিরপি  
বন্ধঃ স মণিঃ শ্রবক্ষঃ । প্রা ইত্যাদি নাম বালকগং অল্পং অর্জতীতি শ্রবক্ষঃ । 'ভক্ষলি চ'  
ইতি যৎ প্রত্যয়ঃ । তৎ শুশ্রূষাং শোধকং । শুশ্রূষা শোধনে । অবিলিবিলাস্তবক্ষাঃ কিং  
( উ০ ১।১৪১ ) ইতি মন প্রত্যয়ঃ । কাবয়ং । কবুঃ কবুঃ বর্ণঃ ক্রুরঃ প্রাণী । তৎলবক্ষা  
বিষ্ণুঃ কাবয়ঃ । কবু বর্ণে ইত্যাদি উগাদিক উপ্রত্যয়ঃ । 'ভক্ষলি' ইত্যর্থে লগ্ । উক্তপুণ



বিষয়ভাৱে বহিঃ নিৰ্কাৰ্গ্যং বধাং বা কুণ্ঠস্ত কৰোতু । সাত্তায়েন বস্তবচনং । যথা বন্ধুরঃ ।  
অন্য স্থানে 'স্বনাং বন্ধুরাঃ' ইতি স্মৃতিঃ । বন্ধুরাঃ অস্বাভিধাৰ্যমাণাঃ মণিদণ্ডাদয়ঃ শ্ৰবণাহ্যক্ত-  
লক্ষণং নিয়মং বহিঃ কুণ্ঠস্ত ॥ ( ৩ক - ২অ - ৯৮ - ৩ম ) ।

চতুর্থী ।

যেনা শ্ৰবণান্ধচরণ দেবা ইনাস্থবমায়ায়া ।

শুনাং কপিরিব দূষণো বন্ধুরা কানবস্যা চ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যেন । শ্ৰবণবঃ । চরণা । দেবাঃ চৈব । অস্থবমায়ায়া ।

শুনাম্ । কপিঃ চৈব । দূষণঃ । বন্ধুরা । কানবস্যা । চ ॥ ৪ ॥

তে অনাঃ শ্ৰবণবঃ । শ্ৰবঃ অন্ন' মশো বা । তৎ শব্দজয়েন আশ্রয় উচ্চয়ঃ ।  
'ক্যাক্ষন্দলি' ইতি উপত্যয়ঃ । তাদৃশা যুগ্ম যেন পবক্লমায়াকপিবিয়েন মোহিতাঃ সশ্চরণ  
সংগ্ৰামে নষ্টধেব । তত্র দুষ্টাঃ । অস্থবমায়া অস্থবস্বক্ৰিয়া মায়ায়া মোহিতা দেবা ইব ।  
অধাবিগাভাঃ ভবতাং লক্ষ্মিনো মায়াৰূপনিয়ম্য কানবস্যা প্রাক্তুলক্ষণস্য নিব্বিশেষস্য চ  
বন্ধুরা লক্ষ্মী ধৃতা ষণ্ডাদিকৃপা হেতিঃ দূষয়িত্বী অন্ততু । কিমিব অনাঃ কপির্গায়া দূষণঃ ।  
উপমানাপেক্ষয়া পুংলিঙ্গতা । শুনাং ইতি । 'স্বয়মধোনাং অক্লিষ্ট' ইতি সম্প্রসারণঃ ।  
'ম গোমজ্জলাববর্ণ' ইতি বিভক্ত্যুদাত্ত্বপ্রতিশেষঃ । দূষণঃ । বৈকৃত্য । ইত্যাহ 'কৃতালুটো  
বহুল' ইতি কৰ্ত্তরি লুট্ । 'দোমো গো' ইতি উৎ । ( ৩ক - ২অ - ৯৮ - ৪ম ) ।

পঞ্চমী ।

দুট্টো হি বা ভংগানি দূষয়িষ্যামি কানবস্ম ।

উদাণকো রথা ইব শপথেভিঃ সরিষাথ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দুটো। হি। ডা। ভৎশামি। দুষ্মিষ্ঠাম্। কাঃবম্।

উৎ। আশবঃ। রথাঃইক। শপথোভঃ। সন্নিযুতঃ ৫।

হে মণে ডা ডাং হি যস্মাং দুটো। পরকৃতনিষ্পদুষণায় ভৎশামি ব্রুয়ামি। বন্ধেষ্টি 'একাক্ষ' উপদেশেন্দ্রদাস্য' হাত ইট্ প্রতিবেশঃ। নলোপস্থান্দসঃ। যদা বিস্মৃহীতঃ লক্ষ্যোপাঃ। হে বিস্মৃহীত লক্ষ্যোপস্থানন্দারণায় ডাং ভৎশামি দাপয়ামি। ফলাকরণেধুপয়ামিতার্থঃ। তল ভৎসনদীপ্তোঃ। ছান্দস হডভাবঃ। 'লক্ষ্যাক্ষপাতুকে' হাত তৎ। তস্মাৎ কাবৎ উক্ত-লক্ষণং বিস্মৃবেশং দুষ্মিষ্ঠাম্ নাশয়িষ্ঠামি। একশতং বিস্কন্ধানি' ইতি বক্ষ্যতি। তেষু প্রধানত্বাৎ কাবৎ পুনঃপুনরুপাদানং। ততঃ উদ্যমঃ। আভ্যুদয়ঃ। গমনোন্মুখৈশ্চৈ-গবাক্ষঃ অথৈখ্যাক্ষা রথা ইব হে জনা যুয়ং শপথোভঃ শপথেঃ পরকৃতোপস্থানিনামন্তেরাক্রোশৈঃ। বিযুক্তাঃ সত্ত্ব হতি শেষঃ। ব্যাখ্যাস্থে অনুরূপগতঃ চারয়ত্বং যথেষ্টং লক্ষ্যমতঃ। শপথোভ-প্রতি। 'বহুলাং ছান্দস' হাত ভগ্ন ঐশভাবঃ। (৩ক। ২৭-২২-৫ম) ॥

যষ্ঠা।

একশতং বিস্কন্ধানি বিষ্টিত। পৃথিবীমমু।

তেষাং স্বামত্র উজ্জ্বরস্মাগং বিস্কন্ধদূষণম্ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

একশতম্। বিস্কন্ধানি। বিষ্টিত। পৃথিবীম। অমু।

তেষাম্। স্বাম্। অত্রো। উৎ। অহরুঃ। মামম্। বিস্কন্ধদূষণম্ ॥ ৬ ॥

একশতং একং চ শতং চ একশতং। 'লংখ্যা' হাত যুজ্ঞেণ পুষ্কপদপ্রকৃতিব্রহ্মণঃ। একশতোপ কন্থপ্রত্যয়ান্ত্বেন আছাদান্তঃ। একোত্তরশতসংখ্যানি বিস্কন্ধানি বিস্মাঃ পৃথিব্যাং অমু পৃথিব্যাং বিষ্টিত। বিষ্টিতানি বিবধং অবাস্ততানি। বিপূস্যাং ততঃ কস্তার নিষ্ঠা। 'উপলগ্নাং সুনোভি' হত্যাদিনা যত্নঃ।

শেলোপঃ । 'অথর্বশ্রুতি' ইত্যন্যোঃ কথং প্রবচনীয়ত্বাৎ 'কথং প্রবচনীয়ত্বেন দ্বিতীয়া' ইতি  
পূর্ববোঃ ইতি দ্বিতীয়া । তেষাং বিশ্রুতানাং নিবৃত্তয়ে হে মণে ত্বাং অগ্রে পূর্বঃ উজ্জ্বলঃ দেবা  
উজ্জ্বলতঃ । অতঃ বিজ্ঞানদ্বয়ং মণিঃ ইমং অরজুবৃক্ষবিকারং মণিঃ । অহমপি ধারয়ামীতি  
ব্যাক্যেণ । ( ৩৮—২৭—২২ ৬ম ) ১

ইতি তৃতীয়ে কাণ্ডে দ্বিতীয়েত্বনাকৈ চতুর্থং স্তবঃ ॥

'প্রথমা হ বুবাশ' ইতি শ্রুতেন লক্ষণে পুষ্ঠার্থে অষ্টকাকর্ম্মণ আত্মমাত্মনালীপাকান্  
প্রত্যেকং ত্রিবিধীভূতম্ । নবকৃতঃ স্তবঃ । মাষকৃষ্ণাষ্টমী অষ্টকৈত্বাচ্চ । বধ্যঃ ।  
'বা মাধ্যঃ পৌর্ণমাস্য উপরিষ্টাদ্ দ্বাষ্টকা তত্র অষ্টমী জ্যেষ্ঠা সম্প্রতি তত্র একাষ্টকৈত্বা-  
চ্চ' ইতি ( আপ. গৃ. ২১ ) । তত্র তৎ কথং কার্য্যং । তত্র ধামাকরন্তুশ্রুতীপুরোডা-  
শোদোদনকীরৌদনস্তিলোদনান্ অগ্নিশ্রাণপর্বাণিক রূপাণিঃ সংস্কৃত্য আত্মানং সংমিশ্র-  
বিশ্রুতিসংখ্যাকান পিত্তান কৃৎ পশোদিক্ষণং বাতঃ নিলোমসচর্ম্মথুং প্রক্ষাল্য মিথ্য অশ্রু-  
শ্রুতেন দর্শ্য প্রত্যচ হুত্বা অষ্টে দদর্শ্য একবিংশীং আত্মিতং জুহুবাৎ । অসং অত্র ক্রমঃ ।  
'প্রথমা হ বুবাশ' ( ১-৫ ) ইত্যাত্মাঃ পঞ্চ । 'আয়মগত্ব সম্বৎসরঃ' ( ৮৯ ) ইতি য়ে । 'উজ্জ্ব-  
লত্বো বয়ঃ' ( ১১/১২ ) ইতি য়ে । ইতি নবভিনন পিত্তান হুত্বা 'পতুত্বাষ্টা' ( ১০ ) ইত্যাত্মাঃ  
ষটি পতুত্বাষ্টা যজ্ঞে যাহা আত্মনৈত্বা যজ্ঞে যাহা ইত্যনং লাক্ষ্যৈব রষ্টমী নিভৈত্বৈব যজ্ঞে অষ্টৌ  
পিত্তান হুত্বা 'উজ্জ্বলত্বো সোমপাত' ( ১৩ ) ইত্যাত্মিয়া অষ্টাদশী জুহুবাৎ 'অতরাভ্যাত্মা-  
য়া যজ্ঞে যাহা' ( কো. ১৪.২ ) ইতি সোত্রমাত্মন একোনিবংশীং হুত্বা 'উজ্জ্বলত্বো' ( ৬ )  
ইত্যেকা 'আ মা পুষ্ঠে চ' ( ৭ ) ইত্যেকাবসানা দ্বিতীয়া । এতাত্মাঃ ঋগ্ভাঃ পশোদিক্ষণং  
বাতঃ বিংশীং জুহুবাৎ তদলাভে আত্মাং জুহুবাৎ । 'পূর্ণা দর্শী' ( ৭ ) ইতি অশ্রুতেন  
দদর্শীং পিত্তৌ একবিংশীং জুহুবাৎ । ততঃ ধামাকরন্তুশ্রুতীনি তনিকচ্ছিত্বানি আত্মমিশ্রাণ  
কৃৎ 'প্রথমা হ বুবাশ' ইতি লক্ষণে শ্রুতেন তত্র আত্মীভূতম্ । ইতি পুষ্ঠার্থে  
অষ্টকাকর্ম্মণ্যং ক্রমঃ । তদ উক্তং লক্ষণানিধৌ । 'প্রথমা হ বুবাশ সোমপাতকায়-  
( বপাৎ ) লক্ষণে শ্রুতেন তত্র আত্মীভূতম্ । সমস্তানং স্তালীপাকস্ত লহুত্বান  
আত্মমিশ্রান হুত্বা পশাদ্ অগ্নেয়াগাতঃ সংমিশ্রতি । মহাত্মানাং কীর্ত্তনং লজ্জিতীভে' ইতি  
( কো. ৩২ ) নিত্যোহষ্টকাকর্ম্মণি আত্মজ্যোত্বকৃতং স্তবঃ । বিভাঃ পশুভিরুপেক্ষ্য  
একবিংশতিং আত্মীভূতম্ । তদ উক্তং কোশিকেন 'অষ্টকায়ং অষ্টকাহোমান-  
জুহুবাৎ । তত্র হবীংষি ধান্যঃ কবন্তঃ শঙ্গাঃ পুরোডাশঃ উদোদনঃ কীরৌদনস্তিলোদনো  
যথোপপাদে পশুঃ । লক্ষ্যেণ হবিসং সমুদ্রতা দক্ষা জুহুবাৎ প্রথমা হ বুবাশ স্তি পঞ্চতিঃ  
ইত্যাদি ( কো. ১৪.২ ) । অত্র দর্শীহোমত্বং সমুদ্রিকল্পে প্রাপ্তে নিত্যমেব তদ্ব্যং ইতি  
ইযুক্তিমাত্রায়ৈবোক্তং । ( তথা চ কোশিকঃ ) 'ন দর্শীহোমে ন তত্ত্বহোমে ন পূর্ণহোমে  
মন্ত্রঃ ক্রমেতেত্যেকৈ অষ্টকায়ং ক্রমেতেতিষুফালিমাঠরৌ' ইতি ( কো. ১৪.২ ) । সোম-  
যাগে সোমক্রয়কীরৌদনস্তিলোদনমন্ত্রে 'উজ্জ্বলত্বো' ( ৬ ) ইত্যেকা বিনমুক্তা । ( তদ ) উক্তং  
ইত্যনং । 'সোমক্রয়কীরৌদনস্তিলোদনমন্ত্রে' ইতি প্রকৃত্য 'পশোদিক্ষণং উজ্জ্বলত্বো' ইতি  
( ইব. ৩৩ ) । চতুর্থ্যন্তেষু লাক্ষ্যমেণে পূর্ণদর্শীহোমে 'পূর্ণা দর্শী' ( ৭ ) ইত্যেকা । তদ

উক্তং বৈতামে । 'কার্ত্তিক্যং লাক্ষণ্যঃ' ইতি প্রকৃমা 'খো ভাত পূর্ণদক্ষ্যঃ পূর্ণা দক্ষ্যঃ' ইতি ( বৈঃ ২৫ ) । রাঙ্কো রাঙ্কো আরাত্রিকনিধানে 'যাং দেবাঃ প্রতিমদন্তি' ( ২ ) ইত্যোবা রাত্রিদেশতাবাহনে নিনিযুক্তা । 'লক্ষ্যংসমস্ত প্রতিমাং' ( ৩ ) ইত্যোবা চ পিষ্টময়া রাত্রিপ্রতিকৃতিরূপবেশনে নিনিযুক্তা । তদ্ উক্তং পরিশিষ্টে । 'অধাতঃ পিষ্টরাত্র্যাঃ কল্পং বাপ্যাত্ম্যঃ' ইতি প্রকৃমা 'যাং দেবাঃ পনিমদন্তীতি বাত্রিঃ আনাচয়েৎ । লক্ষ্যংসমস্ত প্রতিমাং' ইতি পিষ্টময়ীং প্রতিকৃতিং কল্পোদয়ুগীঃ উপাশয়ৎ ( পঃ ৬১ ) ইতি । তত্রৈব রাঙ্কোপস্থানে 'আ মা পুটে চ পোষ চ' ইত্যোবা নিনিযুক্তাঃ । তদ্ উক্তং তত্রৈব । 'আ মা পুটে চ পোষেতোতাভিরূপস্থায়' ইতি ( পঃ ৬১ ) ।

তত্র প্রথম ।

প্রথম। হ ব্যাসি মা পেশুভবদ্ যমে ।

মা নঃ পয়স্বতী কৃতামুত্তরামুত্তরাং সমাম্ ॥ ১ ॥

পদ পাঠঃ ।

প্রথম। হ। নি। উপাশ। মা। পেশুঃ। লক্ষ্যংসমস্ত। যমে।

মা। নঃ। পয়স্বতী। কৃতাম্। উত্তরাম্। উত্তরাম্। সমাম্ ॥ ১ ॥

প্রথম হ সৃষ্ট্যাদৌ উপমা ধ্বংসা একাষ্টকালস্বক্ৰিনৌ আত্মা উপাঃ ব্যাসি তমোবুদ্ধনমঃ কৃতবতী । বিপূর্কো বানর্কর্জনে বর্ততে । সৃষ্টেঃ প্রাক্ অহোরাত্রিভাগশূভং কালং শুভ্যক্তং অকরোদ্ ইত্যর্থঃ । তথা চ ঋতাস্তরে । 'ন বা ইদং দিনা ন নক্ষত্রং আনৌদ্ অব্যাবৃন্তং । তে দেবা এতা বুধীরপশুন । তা উপাদধত । ততো বা ইদং 'বৌদ্ধং' ( তৈঃ ৯০ ৫৩৪৭ ) ইতি । যদ্বা হনকঃ ঋতাস্তরপ্রাসিন্দৌ । তথা হি । 'ইয়মেব না যা প্রথম বৌদ্ধং' ( তৈঃ ৯০ ৪ ৩১১১ ) ইতি প্রকৃমা 'প্রজাং একা বক্ষতুর্জ্জং একা' ( তৈঃ ৯০ ৪ ৩১১১ ) ইত্যাদিনা প্রজারক্ষণাদিব্যাপারপঞ্চকনিধানেন 'পতন্ত গর্তঃ প্রপমা বায়ুবা' ( তৈঃ ৯০ ৪৩১১৫ ) ইতি যদ্বোক্তব্যাপারপঞ্চকভেদেন বা পঞ্চ বুধীরত্র পঞ্চ দোতাঃ' ( তৈঃ ৯০ ৪৩১১৪ ) ইতি পঞ্চসংখ্যানির্দিষ্টে নন্দা'দতিপাণেক্ষয়া বা পঞ্চোদয়ঃ প্রতিপাদিতাঃ । এতমেব ভেদম অপেক্ষা 'আশ্বিতরাং চরতি প্রবিষ্টা' ( ৪ ) ইত্যাগ্রে সমাম্রাত্তে । তান্নাং মধ্যে একাষ্টকালস্বক্ৰিন্যুবাঃ প্রথম লক্ষ্যত্রায়ুগমনাং প্রধানভূতা না ব্যাসিপতি । না তাদৃগুণোযুক্তা

একাষ্টকা যমে গিতৃণাং অদিপতো বিষয়ে শেনুঃ প্রীণয়িত্বী অতঃ। অত্র একাষ্টকাতিথে।  
 পিত্রাকর্ষণি অক্ষয়ফলসাধনেন শেনুব্যাপদেশঃ। অতএব অন্ত্রজ্ঞায়তে। 'একাষ্টকাং পশুত  
 দোহমানাং অন্নং যামসাদৃ ঘৃণতঃ স্বধানং' ইতি। সা একাষ্টকা শেনুঃ নঃ অশ্বাকং পশুত্বতী  
 পশুউপলক্ষিতভোপাশুযুক্তা পতী উত্তরামুত্তরং লমঃ। অত্যন্তসংযোগে দ্বিতীয়া। উপর্যু-  
 পরিভাবিসু শস্যেযু বংগারযু কৃত্যং অভিমতফলং বৃক্ষং। উত্তরামুত্তরং ইতি। 'নিতা-  
 বীজমোঃ' ইতি দ্বিধ্বজনং। 'অমুদাস্ত' চ' ইতি আশ্রিত্তিত্তাদাস্তং। কৃত্যং ইতি।  
 কৃত্যং প্রপূরণে। স্বরিত্তেবাদ আশ্রনেপদং। 'লোটি লোপস্ত আশ্রনেপদেষু'  
 ইতি তলোপঃ। ( ৩৮—২৭—১০ম—১ম )।

দ্বিতীয়া।

যাং দেবাঃ প্রতিবন্দন্তি রাজিঃ শেনুমুপায়তীং।

সংবৎসরস্ত য়া পত্নী সা নো অস্ত স্মমঙ্গলী ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

যাম্ দেবাঃ প্রতিবন্দন্তি। রাজিম। শেনুম। উপায়তীম্।

সংবৎসরস্ত। য়া। পত্নী। সা। নঃ। অস্ত। স্মমঙ্গলী ॥ ২ ॥

যাং একাষ্টকাস্বক্ৰিনীং রাজিঃ। 'রাজেন্চাক্রলো' ইতি ভীষভাশ্চান্দসঃ। শেনুং উক্ত  
 প্রকারেণ শেনুরূপাং উপায়তীং লমৌপং আগচ্ছত্বীং দৃষ্টা দেবাঃ হবির্ভুক্তঃ প্রতিবন্দন্তি প্রশং-  
 সন্তি। উপায়তীং ইতি। উপাঙপুস্বাদ্ এতলটঃ শত্রাদেশঃ। 'ইণো যণ্' ইতি যণ্  
 'উপিতশ্চ' ইতি ঙীপ্। 'শতুরশুমো নদ্রজাদী' ইতি নদ্রা উদাস্তং। যা একাষ্টকা লমঃ  
 লরস্ত তদাশ্বকস্ত কালস্ত পত্নী জায়া। তথা চ প্রত্যাস্তরং। 'এষা বৈ লংবৎসরস্ত পত্নী যদ  
 একাষ্টকা। এতচ্চাং না এষ এতং রাজিঃ বসতি' ( তৈঃ পঃ ৭।৪।৮।১ ) ইতি। সা  
 একাষ্টকা নঃ অশ্বান্ উদ্ভিশ্য স্মমঙ্গলী শোভনমঙ্গলযুক্তা অস্ত ভবতু। শোভনং মঙ্গলং যত্র  
 ইতি বহুব্রীহৌ 'নঞ-স্বভাং' ইতু্যন্তরপদাস্তাদাস্তং। 'স্মমঙ্গলভেষজাচ্চ' ইতি বিহিত্য  
 ঙীপঃ উদাস্তনিবৃত্তিস্বরেণ উদাস্তং ॥ ( ৩৮—২৭ ১০ম—২ম )।

তৃতীয়া ।

গংবৎসরস্ত প্রতিমাং যাং স্বা রাক্ষসাস্মহে ।

লা ন আয়ুষ্মতীং প্রজাং রাস্মম্পোষেণ নং সৃজ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

গংবৎসরস্ত । প্রতিমাং । যাম । স্বা । রাক্ষি । উপবাস্মহে ।

লা । নঃ । আয়ুষ্মতীম্ । প্রজাম্ । রাস্মঃ । পোষেণ । নম্ । সৃজ ॥ ৩ ॥

হে রাক্ষি গংবৎসরস্ত প্রতিমাং প্রতিকৃতিরূপাং প্রতিিনিগিষ্মেন নির্মীষত ইতি প্রতিমা । 'আতশ্চোপলগ্নে' ইত্যন্ত । যাং স্বা স্বাং উপাস্মহে লেবাস্মহে । আন উপবেশমে । অদা-  
দিহাং নপো সৃজ । লা স্বং নঃ অস্মাকং প্রজাং পুত্রপৌত্রাদিরূপাং আয়ুষ্মতীং চিরকাল-  
জীবনবতীং কুর্ষতি নতী রাস্মঃ ধনস্ত গবাদিলক্ষণস্ত পোষেণ পুষ্টা নং সৃজ লংঘেজয় । 'যট্যাঃ  
পতিপুত্রাঃ' ইতি রাষ্ট্রো বসর্জ্জনীয়স্য লবং । ( ৩কা—২অ- ১০ম - ৩ম ) ।

চতুর্থী ।

ইয়মেব লা যা প্রথমা য়োচ্ছদাস্বতরাস্ত্ চরতি প্রাবষ্টা ।

মহান্তো অস্তাং মহিমানো অস্তর্ধ্বার্জ্জগায় নগজ্জনিজী ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইয়ম্ । এব । লা । যা । প্রথমা । বিহুচ্ছৎ । আস্ত্ । ইতরাস্ত্ । চরতি । প্রাবষ্টা ।

মহান্তঃ । অনাম্ । মহিমানঃ । অস্তঃ । বধুঃ । জিগায় । নবহগৎ । অনিজী ॥ ৪ ॥

ইয়মেব অস্ততনী একাটকালকণা লা প্রথমং উৎপন্ন উবাঃ । অমেম তাদায়াপ্রতি-  
পাদনেন অস্তা অতিশয়তমহৎ উক্তং ভবতি । তচ্ছদাৰ্থং আহ । যা উবাঃ প্রথমা  
প্রাক্তপ্রকারেণ সৃষ্টাদো উৎপন্ন নতী য়োচ্ছৎ তমোনিরলনং কৃতবতী । উহী বিবালে ।



সেয়া একাষ্টকা উবাঃ আত্ম পরিদৃশমানাস্ম ( ঐতরাস্ম ) অত্মাস্ম উবাঃস্ম প্রনিষ্টো অত্মগতা  
 নতী চরতি বর্ততে উদেতি । অস্মতে হি । ‘একা নতী নহণোষো বুদ্ধগি’ ( তৈঃ ৭০  
 ৪৩১১৫ ) ইতি । প্রপূর্বাদ্ বিশেষঃ কৰ্ত্তরি নিষ্ঠা । বাতায়েন অণ্যপূৰ্ণপদপ্রকৃতি-  
 স্বরস্বঃ । যবা প্রনিষ্টো সূর্যোগাস্মপ্রনিষ্টো । কৰ্ম্মণি ক্তঃ । ‘পতিরমন্তরঃ’ ইতি গতেঃ  
 প্রকৃতিস্বরস্বঃ । অত্যাঃ উক্ললক্ষণায়ঃ উবনি অস্তঃ মধো মহান্তঃ অপরিমিতাঃ মহিমানঃ  
 মাহাক্ষানিশেষাঃ । বর্তন্ত ইতি শেষঃ । যবা মতিমানঃ মহাক্ষোপেতাঃ মহান্তঃ সুখাঃ সূর্য্য-  
 নোমায়স্মঃ অণাঃ অত্মকৰ্ত্তৃত্বন্তে । সূর্য্যাদয় এতদপীনাঃ প্রকাশন্ত ইত্যর্থঃ । ‘ত্রয় এনাং  
 মতিমানঃ পচন্তে’ ( তৈঃ ৭০ ৪ ৩১১১ ) ইতি শ্রুতেঃ । বধুঃ সূর্য্যাক্ত জায়া উবাঃ ।  
 ‘সূর্য্যাপদ্বী বিচরতঃ প্রজানতী’ ইতি ( তৈঃ ৭০ ৪ ৩১১১ ) শ্রুতাস্তরাং । নবগং নবং  
 অতিমবং প্রতিদবনং উক্তন্তু । সূর্য্যং তদনিলাভাবেন গৃচ্ছতীতি নবং অতিমবং উৎপত্তমানং  
 প্রাণিভাতং গচ্ছতি ব্যাপ্নোতীতি ন নবগং । যবা প্রতিদবনং উৎপত্তমানমপি নবং অতিমবং  
 উৎকৃষ্টং একবিধং রূপং গচ্ছতীতি নবগং । তথা চ মন্ত্রার্থঃ । পুনঃপুনর্জায়মানা পুরাণী  
 লমানং বর্ণং অতি শুভ্রমানা’ ( ঋঃ ১ ২২১০ ) ইতি । অপবা নবধা নিভক্তান অহর্ভাগান্  
 প্রোতরাদীন্ গচ্ছতীতি নবগং । তে চ ভাগাঃ প্রোতঃপক্ষমধ্যাক্ষাপরাভূগায়াক্ষাথাঃ পঞ্চ  
 তদন্তরালকালান্ত চত্বারঃ । অস্মতে হি তৈত্তিরীয়কে প্রোতরাদীন্ প্রস্তুতা ‘নমানদ্যাহুঃ পঞ্চ  
 পুণ্যানি মক্ষত্রানি । চত্বার্য্যঙ্গীলানি । তানি নব’ ( তৈঃ ব্রাঃ ১ ৫৩৪ ) ইতি । সূর্য্যতে চ ।  
 প্রোতরাতঃ পক্ষমন্ত কৃষ্ণং মধ্যমক্ষমন্তপো । অপরাভূং ধনিঃ সায়ং মধ্যম ভিষ্মতে স্বহঃ ।  
 ইতি । মনপূর্বাদ্ গমেঃ কিপ্ ‘গমঃ কো’ ইত্যন্তনালিকলোপঃ । ‘হুখল্য পিতি কৃতিঃ’  
 ইতি ভূক্ । কৃষ্ণরূপদপ্রকৃতিস্বরস্বঃ । এবজুতা উবাঃ অনিত্রী অনানার প্রকাশপ্রদামেন  
 পাপু অনয়িত্রী নতী কিগায় অস্মতি লক্ষ্যেৎকর্ষণে বর্ততে । অস্মতেলিটি ‘লনলিটোজ্জেষঃ’  
 ইত্যাদ্যাদ্ উত্তরল্য কুস্বঃ । আনিত্রীতি । অনেণীভ্যং পাপুকরিণি ত্বন্ । ‘বহুলং  
 অস্ত্রজাপি’ ইতি গিলোপঃ । ( ৩ক। - ২অ - ১০স্ব - ৪ম ) ।

• • •

পঞ্চমী ।

বানস্পত্যা প্রাগণো ঘোষমক্রত হাবক্ষুপ্তঃ পরিবৎসরীগম্ ।

একান্তকে সুপ্রজগঃ সুবীরা বয়ং স্যাম পতয়ো রয়ীগাম্ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বানস্পত্যাঃ । প্রাগণঃ । ঘোষম । অক্রত । হবিঃ । কুপ্তঃ । পরিবৎসরীগম্ ।

একান্তকে । সুপ্রজগঃ । সুবীরাঃ । বয়ম্ । স্যাম । পতয়ঃ । রয়ীগাম্ ॥ ৫ ॥

হে একাট্টকে স্বদর্শঃ বানস্পঃ। বনস্পতিবিকারঃ উল্খলমূলানদয়ঃ । 'পভাস্তরপদাঃ' ।  
 গ্রাবাণঃ দৃশ্যমানদয়ঃ পরিবৎসরীণঃ সনৎসরোণ নির্কৃষ্টঃ । 'সম্পরিপূর্ণাৎ খ চ' ইতি  
 নির্কৃষ্টার্থে খপ্রত্যয়ঃ । ঈদৃশঃ হবিঃ শানাকারস্তচক্রপুরোডাশাদিকং রুগ্নঃ অবতনন-  
 পেষণাদিযারা উৎপাদয়ন্তঃ যোবৎ প্রীতিকরং লক্ষ্যং অক্রো অকুশল । ক্রোধো লুঙ আত্মনেপদে  
 'মন্ত্রে বনঃ' ইতি চেলুক্ । হে একাট্টকে একা চাপাবহকা একাট্টকা । দিক্সংখ্যে  
 লংজ্যায়ৎ' ইতি লমালঃ । 'অট্টকা পিতৃদেবতো' ইতি ইত্যাভাবঃ । স্বদগ্নগ্রহাদ্ বয়ং স্তপা-  
 জলঃ শোভনপুত্রপৌত্রাদিষুকাঃ । 'নিত্যং অসিচ্ প্রজামেষমোঃ' ইত্যসিচ্ লমালান্তঃ ।  
 স্তবীরাঃ । বিবিধঃ ঈরয়ন্তি স্ক্রজন্ ইতি বীরা ভূত্যাঃ । বীরো বীরয়তামিত্রান্ ( নিঃ  
 ১৭ ) ইতি নিরুক্তঃ । বীর বিক্রান্তো । ঈতাদ্ ব' পচাত্তচ্ । বহুব্রীহৌ 'বীরবীৰ্যৌ চ'  
 ঈভাস্তরপদাচ্চাদাস্তবৎ । স্তভূত্যাঃ লন্তো রয়ীণাং শনানান্ পতয়ঃ স্বামিনঃ শ্যাম ভবেম । 'শাম্  
 অন্ততরপ্যাৎ' ইতি শাম উদাস্তবৎ । ( ৩ক। ২খ ১০২ ৫ম ) ॥

• • •

ষষ্ঠী ।

ইভাস্পাঙ্গং যুতবৎ নরীস্পং জাতবেদঃ প্রাতি তন্য। গৃভায় ।

যে গ্রাম্যাঃ পশবো বিশ্বরূপান্তমাং লপ্তানিঃ ময়ি রস্তিরস্ত ॥ ৬ ॥

পদ পাঠঃ ।

ইভাস্পাঃ । পদম । যুতবৎ । নরীস্পং । জাতবেদঃ । প্রাতি । তন্য । গৃভায় ।

যে । গ্রাম্যাঃ । পশবঃ । বিশ্বরূপাঃ । তেষাম্ । লপ্তানাম্ । ময়ি । রস্তিঃ । অস্ত ॥ ৬ ॥

ইভাস্পাঃ । গোনাট্মভৎ । 'তলা পশুঃ স্তবৎশা ন আপাৎ' ইত্যাদিশ্রুতঃ । 'তলায়া না'  
 ইতি নিলক্ষণীয়া লভঃ । তলাঃ পদং পাদঃ যুতবৎ স্ততোপেতং । 'না স্বতয়ত্র স্তক্রামৎ  
 ততো যুতং অপীডাত' ( তৈঃ লঃ ২।৬।৭।১ ) ইতি শ্রুতঃ । নরীস্পং অর্থাৎ নরপং ।  
 স্পেয়াতুলুগন্তং পচাত্তচ্ । 'ম যাতুলোপ আর্কগাতুকে' ইতি লম্পদগুণপ্রতিবেদঃ ।  
 ইভাপদাশ্চনা জাতিভঃ পশুর্লক্ষণং পাদং তন্য। তন্যামি নামাকরজ্ঞাদীনি হনীংষি চ ।  
 শেলোপঃ । হে জাতবেদঃ জাতানাং নৈদত্তরয়ে প্রাতি গৃভায় প্রাতিগৃভায় । 'হলঃ স্তঃ  
 শানজ্যৌ' ( 'ছন্দসি শ্যামজপি' ) ইতি স্তঃ শ্যামজাদেবঃ । 'কগ্রহোভঃ' ইতি স্ত । গৃভীতহবিস্তব  
 প্রাদাদ্ গ্রাম্যাঃ গ্রামে তন্য গোখ্যোজাবিপুরুষগর্ভভোদ্রীখ্যা বিশ্বরূপাঃ মানাকারা যে পদবৎ

নতি তেবাঃ উক্তানাং নষ্টানাং পশুনাং রক্ষিঃ প্রীতিঃ মরি চান্ত । ততঃ সমুদ্বিভবতু ইত্যর্থঃ ।  
 রমেঃ ক্রিনি অহুনানিকলোপাতাৎছান্দসঃ ॥ ( ৩ক-২অ-১০ম্ ৬ম ) ॥

সপ্তমী ।

আ মা পু ঠে চ পোষে চ রাত্রি দেবানাঃ সমতো স্যাম ।

পূৰ্ণা দর্শে পরা পত অপর্যা পুনরা পত ।

সকান্ যজ্ঞান্তঃসুজ্ঞানভূজ্ঞং ন আ তর ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আ । মা । পু ঠে । চ । পোষে । চ । রাত্রি । দেবানাঃ । সমতো । স্যাম ।

পূৰ্ণা । দর্শে । পরা । পত । অপর্যা । পুনঃ । আ । পত ।

সকান্ । যজ্ঞান্ । সমভূজ্ঞান্ । তৎ । উজ্ঞান্ । ন । আ । তর ॥ ৭ ॥

হে রাত্রি মা মাং পুঠে সমুদ্বিভবতু ইত্যর্থঃ । পু ঠে পোষে পু ঠে পোষাদিসমুদ্বিভবতু ইত্যর্থঃ । আ ( ইতি ) উপলগ্নক্রতোর্যোগ্যক্রিয়াগতাবঃ । আ স্থাপয় । যজ্ঞাদাদ্ভবতু চ দেবানাং ঈশ্বাদীনাং সমতো কল্যাণাৎ বুদ্ধৌ ভাম ভবেম । হে দর্শি হোমসাপনভূতে অং পূৰ্ণা দর্শিঃ পুরিতা নতী পরা পত পরাগচ্ছ । যজ্ঞান দেবান প্রীতি গচ্ছ । ততঃ অপর্যা অতিমতকলৈঃ পরিপূর্ণ নতী পুনরা এত অমান আগচ্ছ পশু গতো । পূর্ণা পত । পূর্ণা পালনপূরণয়োঃ ততঃ আং গ্যস্তাং 'গা দান্তনাভূর্ণদন্তা স্পষ্টে ) জন্তুজন্তা ' তাত ভড়্তানো নিলুক্ চ নিপাতাতে । 'উদোষ্ঠাপূর্ণত' ততঃ 'রদাতাং' ইতি নতৎ । অপর্যোতি । 'পাতরনন্তরঃ' ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরঃ । সমান যজ্ঞান যজ্ঞান । 'যজ্ঞাচ' ইত্যাদিনা কৰ্ম্মণি নত্ প্রত্যয়ঃ । পতুজ্ঞান কৰ্ম্মণা সমাক্ পালয়ন্তী প্রীণয়ন্তী । ভূজ্ঞেঃ পালনার্থাদ্ আত্মনে-পদাতাবে পতুপ্রত্যয়ঃ । 'পতুরনন্তঃ' ইতি ভূপ উদান্তত্বং । ঐদৃশী নতী দেবেভ্যঃ লক্ষ্যাদ্ ইং অহং উজ্ঞং বলং চ নঃ অসত্যঃ আ তর আহর । পূর্ণা দর্শীতি পূর্ণগ্রহণাৎ 'গ্রহণং আ গ্রহণাৎ' ( কো- ১৮ ) ইতি ভায়াৎ বিনিয়োগবশতঃ 'আ মা পুঠে চ' ইত্যেকাবধানা ঞ্চক্ । পূর্ণপট্টাবধিকারঃ তু আধানা 'একৈব যগ্ ইত্যুক্তং । ( ৩ক-২অ-১০ম্-১২ ) ॥

অষ্টমৌ ।

। । ।  
আয়মগন্তুঃ সংবৎসরঃ প্রতিরেকাষ্টকে তব ।

। । ।  
স। ন। আয়ুস্মতীঃ প্রজাং রায়স্পোষণে সং সূক্ত ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

। । ।  
আ। অয়ম্ অগনং সম্বৎসরঃ পতিঃ একইলষ্টকে তব ।

। । ।  
স। নঃ আয়ুস্মতীম্ প্রজাম্ রায়ঃ পোষণে সম্ সূক্ত ॥ ৮ ॥

হে একাষ্টকে তব পতিঃ অয়ং সংবৎসরঃ আগম্ আগতঃ । সংবৎসরস্য পতিত্বং প্রাপ্ত-  
উক্তং । স। স্বং পত্যা লিখিতা নঃ পত্নাকং প্রজাং পুত্রপৌত্রাদিলক্ষণং আয়ুস্মতীং কুর্কীতী রায়ঃ  
ধনস্ত পোষণে সং সূক্ত সংযোজয় ॥ ( ৩৮ - ২৯ - ১০৫ - ৮ম ) ॥

অষ্টমৌ ।

। । ।  
ঋতুন্ যজ ঋতুপতীনার্তিগানুত হায়নান্ ।

। । ।  
সমাঃ সমবৎসরান্ মানান্ ভূতস্ত পতয়ে যজ ॥ ৯ ॥

পদ-পাঠঃ ।

। । ।  
ঋতুন্ যজ ॥ ঋতুপতীন্ আর্তিগান্ উত হায়নান্ ।

। । ।  
সমাঃ সমবৎসরান্ মানান্ ভূতস্ত পতয়ে যজ ॥ ৯ ॥

ঋতুন্ বসন্তাদীন যজ হবিষা প্রীগম্যি । ঋতুপতীনং তেষাং ঋতুনাং অধিষ্ঠাতৃন অগ্নাদীন  
দেবাংশ্চ । যজ ইতি লক্ষ্যে লক্ষ্যঃ । আর্তিগান্ ঋতুবয়বান্ অজান্ অজ্ঞান্ কলাকাঠাদীন  
কালবিশেষান্ । 'ঋতোরগ্' ইতি অণু প্রত্যয়ঃ । উত অপি চ হায়নান্, সমাঃ সমবৎসরান্ ।  
ইত্যেতে লক্ষ্য বস্তপি লম্যানার্থান্তথাপি অত্র হায়নশব্দেন ল'বৎসরনশব্দেনঃ অষ্টোবিংশতী লক্ষ্যতে ।  
অস্মিতি বিহতে বা তানি ইতি হায়নাঃ । 'হস্চ ত্রীহকালম্ভোঃ' ইতি লুট্ । লম্যশব্দেন



পদ-পাঠঃ।

ইড়রা। জুহ্বতঃ। বরম্। দেবান্। যুতহনতা। যজ্ঞে।

গৃহান্। অলুভাতঃ। বরম্। গম্। বিশেষ। উপ। গোহমতঃ। ১১ ॥

ইড়রা। গোনামৈতৎ। তদুপলক্ষিতেন মাংসাদিরূপেণ হবিষা যুতহনতা উপত্তরগতি-  
বারণার্থযুতযুক্তেন জুহ্বতঃ হোমং কুর্ষন্তঃ অগ্নৌ হবিঃ প্রক্ষিপন্তঃ। 'তৃতীয়া চ হোহুন্দনি'  
ইতি কশ্বপি তৃতীয়া। তথাবিধা বরং দেবান্ যজ্ঞে। ব্যত্যয়েন একনচনং। যজ্ঞমহে  
প্রীণয়ামঃ। জুহ্বত ইতি জুহোতেলটঃ শত্রোদেপে 'মাতান্তাচ্ছতুঃ' ইতি মুপ্রতিষেধঃ।  
'অভাতানং আদঃ' ইত্যাহাদাত্বং। তেষাং দেবানাং অলুগ্রহাদ্ বরং অলুভাতঃ গাধ্যং  
অকুর্ষাণাঃ সম্পূর্ণাঃ সন্তঃ। লুভ পক্ষিঃ। দিব্যদ্বাৎ শুন। 'অমিতাং আগমশানমং' ইতি  
কুমভাবঃ। বধা গৃহনিষেধণং। অলুভাতঃ গাধ্যারিতান। কাম্যামানলকলবন্তলমেতান ইত্যর্থঃ।  
গোমতঃ। ত্বিন্ন মতুপ্। বহুভিপৌতিযুক্তান (গৃহান্) উপ। জ্জয়ান্যাহারঃ। উপেত্য  
নং বিশেষম্ অথেন নিবলেম। (৩ক। - ২অ - ১০ম - ১১ম)।

বাদশী।

একাটিকা তপসা তপ্যমানা জজান গর্তং মহিমানমিস্রম্।

ভেন দেবা ব্যগহস্ত শক্রন্ হস্তা দসূনামিতবচ্চটীপাতিঃ। ১২ ॥

পদ-পাঠঃ।

একটিকা। তপসা। তপ্যমানা। জজান। গর্তম্। মহিমানম্। ইস্রম্।

ভেন। দেবাঃ। বি। অগহস্ত। শক্রন্। হস্তা। দসূনাম্। অতবৎ। পটীপতিঃ। ১২ ॥

একাটিকা। মাৎকৃষ্ণাটমৌতুকং। সা দেবভাষেন স্তুষতে। তপসা তপ্যমানা। ব্যত্যয়েন  
কশ্বপি তৃতীয়া। 'তপত্যঃকশ্বকটৈব' ইতি কশ্বপস্তাৎ বগাঅনেপদে। 'অহুপদেপা-  
লাকধাতুক' (ইতি) অহুদাত্বেন যক উদাত্তবে প্রাপ্তে ব্যত্যয়েন বাতুবরঃ। বধা। তপ  
ঐষর্যে। দিব্যদ্বাৎ আয়নেপদী। শুনো নিহাদ্ আহাদাত্বং। সর্কত ইদানা একাটিকা



তপস্৷ সস্তাপকরণে পুত্রার্ধেন কর্মণা গর্ভঃ গর্ভভূতঃ মহিমানঃ মহাশোণেতঃ ইন্দ্রঃ অজান  
জনয়ামান। যদা গর্ভঃ গর্ভবীষঃ স্তভাঃ বন্দনীষঃ। গৃ পদে। অতিগৃভাঃ তম্ (উ.  
তা. ১৫২) ইতি তন্ প্রত্যয়ঃ। গর্ভস্থং অদৃশ্যং বা। গৃ নিগরণে। অস্বাদু বা তন্।  
এবতুং ইন্দ্রঃ ঈশতারং আদিতারং অজান জনয়ামান প্রকাশয়ঃ। তেন উক্তলক্ষণেন  
ইন্দ্রেণ দেবাঃ শক্রান্ শত্রুঘ্নত্বান্ অমুরান্ বালহন্ত বিশেষণ অভ্যভবন। ন চ ইন্দ্রঃ  
শচীপতিঃ শচা দেব্যাঃ পতিঃ। যব শচীতি কর্মণাম। শচীনাং কর্মণা পতিঃ স্বামী  
দুহানার উপক্ষপয়িতৃণাং হস্তা অভবৎ যাতকো ভগতু। শচীপতিরতি। বনস্পত্যাদি-  
ন্যাদ্ উভয়পদ প্রকৃতিস্বরঃ। ( ৩ক। ২অ—১০ম—১২ম ) ॥

ক্রমোদগী।

ইন্দ্রপুত্রে গোমপুত্রে দুহিতাগি প্রজাপতেঃ।

কামানস্মাকং পুরয় প্রতি গৃহ্নাহ নো হবিঃ ॥ ১৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

ইন্দ্রপুত্রে। গোমপুত্রে। দুহিতা। অগ্নি। প্রজাপতেঃ।

কামান্। অস্মাকম্। পুরয়। প্রতি। গৃহ্নাহ। নঃ। হবিঃ ॥ ১৩ ॥

হে ইন্দ্রপুত্রে উত্তরীভা। ইন্দ্রঃ পুত্রো যজ্ঞাত্মদৃশি হে গোমপুত্রে গোমঃ পুত্রো যজ্ঞাত্মা-  
বিশে। 'যাং দেবাঃ প্রতিবন্দন্তি রাজ্ঞঃ' ( ২ ) ততি রাজ্যোকাষ্টকয়োত্তেদব্যবহারাদ্ রাজ্যো  
চন্দ্রস্য প্রকাশস্য উপলক্ষেণ পুত্রোপচারঃ। যদা গগাময়নাথ্যে লংবৎপরগজেন্ একাটেকায়  
গোমস্য ক্রয়ণাং পুত্রোপচারঃ। শ্রীযতে হি। গগাময়নদীক্ষাং প্রস্তুত্যা 'তেবাং একাট-  
কায় ক্রয়ঃ সম্পত্ততে' ( তৈ. স. ৭। ৪। ৮। ২ ) ইতি। ঈদৃশি হে একাটকে স্বং প্রজাপতেঃ  
প্রজানারং দেবানারং মনুষ্যাদানারং অস্তুঃ গ্রহতা পুত্রো ভবাম। তথাবিধা স্বং অস্মাকং  
কামান্ কাম্যমানান্ প্রজাপতাদান্ অর্থান্ পুরয় লম্বুজান্ কুরু। তদর্থং নঃ অশ্বদীর্ঘং  
হাবঃ প্রতি গৃহ্নাহ প্রতিগৃহণ যীকুরু। গ্রহেলোটি লিপো হিরাদেশঃ। 'হলঃ সঃ  
শানজ্যো' ইতি শানজাদেশো বাতায়েন ন প্রবর্ততে। 'বা ছান্দান' ইতি হেঃ পিণ্ডেন ভিৎস্যা  
নিবর্তনাং 'ঈ হল্যযোঃ' ইতি ঈহমাণ ন ভবতি। ( ৩ক।—২অ—১০ম—১৩ম ) ॥

ইতি ত্রয়োমুখ্যবাক্যে পঞ্চমং সূক্তম্।

দ্বিতীয়োগুণ্যবাক্যঃ সমাপ্তঃ।

তৃতীয়েনুবাচে পঞ্চ যজ্ঞানি । তত্র 'মুকামি স্বা' ইতি প্রথমহুতেন ঝালগ্রহরোগে নিবৃত্তরজীর্ণত্বনিবৃত্তস্মৃতি চ পুতিগন্ধবৎলালহিতঃ ওদনঃ অভিযন্তা ভোজনকালে বাধিতঃ আশ্রয়েৎ । তথা অমেন হুতেন অরণ্যতিলৈগজালিতোদপাত্রেণ উষঃকালে ( অরণ্যে ) গৃহে বা বাধিতঃ অবলিকৈঃ মার্জয়েৎ আচাময়েচ্চ । তথা অরণ্যশণারণ্যগোময়চিহ্না-  
নিবাস্তৌবদিত্তিঃ প্রত্যেকং প্রজ্জালিতেনোদকেন উষঃকালে গাধিতস্য অবলেকমার্জ্যমাট-  
্মনানি কুর্গাৎ । তথা লক্ষণাধিধানযুক্তয়ে চ অমেন হুতেন গ্যাধিতঃ উপস্পৃশ্য অভি-  
মর্জয়েৎ । হুত্বিতং ইহ । 'মুকামি স্বেতি ( গ্রামো ) পুতিবক্ষরীভিরোদমঃ অরণ্যে তিললণ-  
গোময়শাস্তাজ্জালেনানমক্রেণসিকতি' ( কো. ৪৩ ) ইতি । শাস্তা ওষধিস্তিঃ প্রায়শ্চিত্তি-  
রিত্যেণশাস্তাঃ হুত্বকৃতোক্তাঃ ( কো. ১৮ ) । অগ্না হুত্বা অংহোলিঙ্গগণে পাঠাৎ তস্য  
গণস্য 'ওষধিবনস্পতীনাং অমৃত্যুপ্রতিষিদ্ধানি তৈবজ্ঞানানং অংহোলিঙ্গাভিঃ' ( কো. ৪৮ )  
ইত্যাদিনা যত্রযত্র হুত্বকৃত্য বিনিয়োগ উক্তস্তত্র লক্ষ্যে অগ্না বিনিয়োগো দ্রষ্টব্যঃ । তথা  
ক্রতুযথ্যে বাধিতস্য যজমানস্য তৈবজ্ঞানি এতৎ হুত্বং । তথা চ বৈতানে । 'অথ  
তৈবজ্ঞানং যজমানঃ 'অক্ষীভ্যাং ৫ত' ( ২৩৩ ) 'মুকামি স্বা' ( ৩১১ ) 'উত দেবাস'  
( ৪১৩ ) ইতি ( বৈ. ৭।৩ ) ।

তত্র প্রথমা ।

মুকামি স্বা হবিষা জীবনায় কষজাতযক্ষ্মদুত রাজযক্ষ্মাৎ ।

গ্রাহির্জ্জগ্রাহ যতোভাদেনং তস্য ইন্দ্রায়ী প্র মুমুক্তমেনম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মুকামি । স্বা । হবিষা । জীবনায় । কষ । অজাতযক্ষ্মাৎ । উত । রাজযক্ষ্মাৎ ।

গ্রাহিঃ । অগ্রাহ । যদি । এতৎ । এনম্ । ততঃ । ইন্দ্রায়ী । ইতি ।

প্র । মুমুক্তম্ । এনম্ ॥ ১ ॥

হে ব্যাধিগ্রস্ত স্বা স্বাং হবিষা অমেন অজাতযক্ষ্মাৎ । অরং এতৎলংঘ্যক ইতি অপ্রজাতঃ  
পরীরগতো রোগঃ অজাতযক্ষ্মঃ । যথা রাজযক্ষ্মগতিরিক্তঃ লক্ষ্যেণি রোগঃ অজাতযক্ষ্মল-  
বাচ্যঃ । তাদৃশাদ্ রোগাদ্ মুকামি বস্তুমবগামি । যজ পূজায়াং ইত্যয়াং অতিব্রহ্মহৃ-  
অথক—২৭ ( ৭ ) ৫০৩২

কিন্তুভার্যাপদিকিনীভ্যো যন্ (উ• ১।১৩৭) ইতি যন্প্রত্যয়ান্তো বস্তুমকং । উক্ত  
অপি চ রাজযন্তাং যন্তাণং যোগাণাং রাজা করোগো রাজযন্তঃ । রাজযন্তাদিভ্যাম্  
উপলভ্যনত্ পদনিপাতঃ । যথা রাজা সোমঃ তং প্রথমং যো বস্মো গৃহীতবান্ ন রাজযন্তঃ ।  
'রাজ্যমং বস্ম অরম্ ইতি তদ্ রাজযন্তত্ অস্ম' (টী• ১ং• ২৫৬৫) ইতি শ্রুতং ।  
ভার্যাপি বা যুক্তমি । কিমর্থং । জীবমার জীবনার্থং । ইহ লোকে চিরকালাবস্থানার্থং  
ইত্যর্থঃ । কং ইতি পূরণঃ । তথা গ্রাতিঃ গ্রহণশীল! পিশাচী (বদি) এতৎ ইদানীং এনং  
বালকং অগ্রাত গৃহীতবতী তত্ভাঃ লকাণাং হে ইজ্রায়ী যুবাং এনং প্র যুযুক্তং প্রমোচয়তং ।  
মুচেশ্বান্দো নিকরণত্ স্তঃ । ( ৩৮—৩৯ - ১১ হু ১ম ) ।

দ্বিতীয়া ।

যদি কিতামুর্ধ্যাদি বা পরেতো যদি যুতোয়ান্তিকং নীত এব ।

তন্ম হরামি নিবর্তেতুপস্থানস্পার্ষণেনং শতশারদায় । ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যদি । কিতামুর্ধ্যাদিঃ । যদি । বা । পরেইতঃ । যদি । যুতোঃ ।

অন্তিকম্ । নিবর্তেতঃ । এব ।

তন্ম । আ । হরামি । নিবর্তেতঃ । উপস্থানঃ । অস্পার্ষণ । এনম্ । শতশারদায় । ২ ॥

যদি অরং ব্যাদিগ্রন্থঃ কিতামুর্ধ্যাদিঃ যোগেণ কপিতামুর্ধ্যবেৎ । কি করে ইত্যন্যং কর্মপি  
নিষ্ঠা । 'নিষ্ঠায়্যং অণ্যার্থে' ইতি পর্য্যায়ত্বাৎ দীর্ঘাতাবৎ । যদি বা পরেতঃ অস্মারোকাৎ  
পর্যাপ্তো ভবেৎ । যদি চ যুতোঃ বৈরন্বতত্ অন্তিকং নীতঃ স্মিতরাং প্রাপ্ত এব ভবতি ।  
উপায়াধরেণ অশক্যানেয়ৎ এবকারেণ ছোভাতে । পরেতো নীত ইত্যন্তরজ্ঞ এতৎ কর্মপি  
নিষ্ঠা । 'গতিরন্বতরঃ' ইতি গতেঃ প্রকৃতিবরৎ । নীত ইতি । 'অরিতো বাহুদান্তে পদানৌ'  
ইত্যোকার্ণেণঃ স্বর্য্যতে । এবজ্জতমপি তং পুরুষং নিবর্তেতঃ যুতোঃ উপস্থানং উপস্থানাৎ  
লমীপাৎ আ হরামি ইমং লোকং আনয়ামি । আভ্যতা চ এনং শতশারদায় শতলবৎ  
লবজীবনার্থং অস্পার্ষণং প্রবলং করোমি । স্মৃ প্রীতিবলনয়োঃ । ছান্দোগো জুত্ । পাদাদিভ্যাম্  
'ভিত্ত্ভিত্ত্ভঃ' ইতি নিবর্তাতাবৎ । ( ৩৮—৩৯ ১ হু—২ম ) ।

তৃতীয়া ।

সহস্রাক্ষেণ শতবীৰ্য্যেণ শতায়ুযা হবিষাহার্ষমেনম্ ।

ইন্দ্রো যথৈনং শরদো নয়াত্যতি বিশ্বত্ৱ হারিতত্ৱ পারম্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সহস্রাক্ষেণ । শতবীৰ্য্যেণ । শতায়ুযা । হবিষা । আ । অহার্ষম্ । এনম্ ।

ইন্দ্রঃ । যথা । এনম্ । শরদঃ । নয়াত । অতি । বিশ্বত্ৱ । হারিতত্ৱ । পারম্ ॥ ৩ ॥

সহস্রাক্ষেণ । সহস্র ইতি বহুনাম । সহস্র অক্ষীণি চক্ষুঃসি দর্শনশক্তয়োঃ যস্য হবিষঃ  
ফলদ্বেন বিব্রুস্তে তৎ সহস্রাক্ষঃ । ‘সহস্রাহৌ লক্ষ্যাক্ষাঃ’ ইতি বচ্ লম্বানান্তঃ । তেন  
শতবীৰ্য্যেণ । শতশব্দঃ অপরিমিতবাচী । শতসংখ্যাকান শ্রোত্রাদীন্ময়লক্ষ্মীমিঃ ॥ বীৰ্য্যাক্ষ  
প্রবণাশিশক্তয়ঃ ফলদ্বেন যস্য লব্ধি তাদৃশেন শতায়ুযা শতসংখ্যকপরিমিতং আয়ুর্জীবনং  
ফলভূতং যস্য তাদৃশেন হবিষা অন্নাদিনা এনং ব্যাঘগুণীতং (মৃত্যুঃ লক্ষ্যাদ্ অহার্ষং  
জ্ঞানৈবং । যথা ইন্দ্রঃ এনং পুরুষঃ ) শরদঃ শতসংখ্যাকান সৰ্বলয়ান্ । ‘অত্যন্তলংঘোগে’  
তৃতীয়া । তাবৎকালপর্য্যন্তং বিশ্বত্ৱ ক্রতুত্ৱ হারিতত্ৱ আয়ুর্জীবনমিত্যন্ত পাপত পারং অবশ্যমং  
অতি নয়তি অতিনয়েৎ অতিক্রাময়েৎ । তথা তৎ ইন্দ্রং হবিষা প্রীণয়ামি ইতি শেষঃ ।  
নয়াত্যতি । নয়তেলৈটি আডাগমঃ । (ওকা—ওল—১১মু—অম) ।

চতুর্থী ।

শতং জীব শরদো বর্জমানঃ শতং হেমন্তানুতমু বগন্তানু ।

শতং ত ইন্দ্রো অগ্নিঃ সবিতা বৃহস্পতিঃ

শতায়ুযা হবিষাহার্ষমেনম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

শতম্। জীব। শরদঃ। বর্জমানঃ। শতম্। হেমন্তান। শতম্। উঃ ইতি। বনস্তান্।

শতম্। তে। ইন্দ্রঃ। অগ্নিঃ। লবিতা। বৃহস্পতিঃ। শতম্। আয়ুঃ।

হবিষা। অ। অতর্ষম্। এনম্। ৪।

তে রোগাদ্ নিযুক্তং বর্জমানঃ অহরহভিত্তিবুদ্ধিং প্রাপ্নুবন শতং শরদঃ শতলংখ্যাকান্ শরদুত্ম জীব প্রাণান্ ধারয়। তথা শতং হেমন্তান্ হেমন্তুত্মান্। উদকঃ লম্বচরে। শতং বনস্তান্চ বর্জমানঃ। জীব উভাত্ময়ত্র অম্বনকঃ। লক্ষিত্র 'অতাত্তলংযোগে' দ্বিতীয়া। যতাপি শতং শরদ ইত্যনেনৈন শতলংখ্যকপরিমিতং আয়ুর্লক্ষ্যং তথাপি হেমন্তবনস্তরোঃ পৃথকপাদ্যমঃ শীতোষ্ণবর্ষভেদে লম্বৎসরত্ব ত্রৈবিধ্যপ্রদর্শনার্থং। অনেন আজীবনং তত্তদুত্ম-প্রযুক্তশীতোষ্ণাদিকৃতকৃত্যংজাতং মা ভূং উভাত্মং ভবতি। অত্র এন বর্জমান ইতি বিশেষিতং। তথা ইন্দ্রঃ অগ্নিঃ লবিতা লক্ষিত্র প্রেরকঃ বৃহস্পতিশ্চ তে তব শতং শতলংবৎসরপরিমিতং। আয়ুঃ কুর্যস্ব ইতি শেষঃ। শতায়ুবেতাদি পূর্বনং ॥ (৩রা ওজ ১১৭ ৪ম) ॥

পঞ্চমী।

প্র বিশতং প্রাণাপানাবনড্ বাহোবিব ত্রজম্।

ব্যস্মে যত্ন যত্নাং যানাহুরিওরানছতম্। ৫।

পদ-পাঠঃ।

প্র। বিশতম্। প্রাণাপানৌ। অনড বাহৌছতব। ত্রজম্।

বি। অস্ত্রে। যত্ন। যত্নাং। যান্। আহুঃ। ইতরান। শতম্। ৫।

তে প্রাণাপানৌ শরীরধারকৌ যুবাং প্র বিশতং। বস্মগৃহীতশ শরীরং ইতি শেষঃ। যত্ন-জামর্ষেন নির্গতয়োরাপি পুনঃপ্রবেশাভিধামেন অনির্গতরোক্তরোঃ কৈমুতিক্রম্যেণ নৈর্দীপ্যে প্রাৰ্থিতং ভবতি। তত্র যুগোক্তা। অনড বাহৌ অনলঃ শকটস্য বোভারৌ বলীবর্জৌ ত্রজঃ

অনিবাসস্থানং গোষ্ঠমিব । 'অননি নহেঃ ক্রিয়ননো ড'চ' ইতি ক্রি । 'চতুরনভুহোরাং  
উদাত্তঃ' ইত্যাপমন্ত্ৰ আম উদাত্তঃ । ব্রজং ইতি । ব্রজ গতো ইত্যাদি 'গোচরনকরবহব্রজ' ।  
ইত্যাদিমা 'হল'চ' ইতি প্রাপ্তস্ত যত্রোপাদেভন ব্রজতারাঙ্গো ( ব্রজশব্দো ) নিপাতিতঃ ।  
অজিব্রজো'চ' ইতি কৃত্যভাবঃ । অস্তে রাজগন্ধগতিরুক্তা মৃত্যবঃ মৃত্তিতেতবে। রোগাদয়ঃ  
বি বহু। বিমুখা গচ্ছন্ত । তামেনাহ । যান উত্তরাম অজান মৃত্যান্ । শতং শতসংখ্যকান্ আতঃ  
কথয়ন্তি অভিজ্ঞাঃ । শতং ইতি অপরিমিতনাম । তপৈব প্রাগু আত্মাসং । 'মেমং অস্তে  
মৃত্যবো হিংসিষুঃ শতং য়ে' ( ২১৮ ১ ) ইতি । শব্দান্তরেণ 'যে তে লহস্রং অযুতং পাশা  
মৃত্যো মর্ত্যায় হন্তবে' ( তৈ- ব্রা ৩১ চা২ ) ইতি । ন্যস্তে ঠাতি । লংহিতায়াং 'উদাত্ত-  
ব্রিত্তয়োৰ্য্যণঃ ব্রিত্তোদাত্তত' ইতি অন্তশব্দস্ত অকারঃ স্বর্যাতে । ৬ ॥

ষষ্ঠী ।

ইহৈব স্তং প্রাণাপানৌ মাপ গাতমিতো যুগম্ ।

শরীরমস্ত্রাজানি জরমে বহতং পুনঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পার্থঃ ।

ইহ । এব । স্তম্ । প্রাণাপানৌ । মা । অপ । গাতম্ । ইতঃ । যুগম্ ।

শরীরম্ । স্ত্র । অজানি । জরমে । বহতম্ । পুনঃ । ৬ ॥

হে প্রাণাপানৌ যুবাং ইহৈব আশ্রয়েন শরীরে ( স্তং ) ভবতং । অস্ত্রেলোটি তলস্তং ।  
'শ্রলোরল্লোপঃ' ইত্যকারলোপঃ । ইতঃ অশ্রাজরীরাং জবং শীঘ্রং অকালে মাপ গাতং  
মাপগচ্ছতং । এতেষ্মাণ্ডি লু'ঙ 'ইণো গা লু'ঙ' ইতি পাদেশঃ । পুনঃশব্দঃ স্বর্বে । কিং তু  
অস্ত্র ব্যাধিতস্ত শরীরং অজানি হস্তপাদানি চ জরমে জরার্থঃ । জমাপর্ধ্যস্ত ইত্যর্থঃ ।  
বহতং ধারয়তং । জরল ইতি । 'জরায় জরসু লু'ঙ তরল্যাং' ইতি জরলাদেশঃ । ৬ ॥

সপ্তমী ।

জরাতৈয়ৈ স্বা পরি দদামি জরাতৈয়ৈ নি যুগামি স্বা ।

জরা । স্বা । জরা । নেষ্ট । ব্যাঃস্তে । যন্ত । যুগ্যামি ।

যানাহরিতরান্ হন্তম্ ॥ ৭ ॥



ମନ-ପାଠଃ ।

ଅରାଟେ । ଯା । ମରି । ବନାମି । ଅରାଟେ । ମି । ଧୁନାମି । ଯା ।

ଅରା । ଯା । ତଦା । ନେଟେ । ବି । ଅନ୍ତେ । ବନ୍ତ । ସୁତାବଃ । ସାମ୍ ।

ଆହଃ । ଇତରାନ୍ । ମତମ୍ । ୧ ॥

ହେ ବାସିବିବିନିର୍ମୂଳ ଯା ଯାଃ ଅରାଟେ ମରି ବନାମି । ରକ୍ଷଣାର୍ଥେ ନାମେ ମରିନାମେ । ଅରା  
ଅବନାନପର୍ଯ୍ୟନ୍ତେ ଯାଃ ବନା ରକ୍ଷତି ତନା ନଦାମୌତାର୍ଥଃ । କୌଣସି ଅକାମି ଅନ୍ତାଃ ଅନନ୍ତାୟାଃ  
ଇତି ଅରା । ଅ. ବ. ବରୋହାନୌ । 'ସିନ୍ଧୁନାମିତୋଃ' ଇତି ଅନ୍ତ. ପ୍ରତ୍ୟୟଃ । ତଦା ଯା ଯାଃ  
ଅରାଟେ ମି ଧୁନାମି ଅରାପର୍ଯ୍ୟନ୍ତେ ନିତରାଃ ପ୍ରେରୟାମି । ତାବଦ୍‌ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତେ ରୋଗାନିତାଃ ପାଳୟାମି  
ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ସୁ ବିଧୁନମେ । ତୁନାମିତାଃ ୩ । ତନ୍ତ ଶିବନ୍ତ ଶୁଣାତାବଃ । ନା ଅରା ଯା ଯାଃ  
ତଦା ତନ୍ତମୌରାମି କଳାପାମି । କେଳୋପଃ । ନେଟେ ନୟତୁ ପ୍ରାପୟତୁ । ହାନ୍ତନୋ ଶୁକ୍ତ ।  
'ବହନଃ ହନ୍ତମାତ୍‌ସୋପେନି' ଇତ୍ୟାଦି ବ୍ୟାଧାତଃ । ୧ ॥

ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମି ।

ଅତି ଯା ଅରିମାହିତ ମାୟୁକ୍ତମିବ ରକ୍ଷା ।

ସନ୍ତା । ସୁଦ୍ଧାବତ୍ୟନ୍ତ କାୟମାନେ ଅପାମୟା ।

ତତ୍ ତେ ମତ୍ୟନ୍ତ ହନ୍ତାଭ୍ୟାମୁଦୟୁକ୍ତ ବହମ୍ପାତିଃ । ୧ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଅତି । ଯା । ଅରିମା । ଅହିତ । ମାୟୁ । ଉକ୍ତମୟିବ । ରକ୍ଷା ।

ସଃ । ଯା । ସୁଦ୍ଧାଃ । ଅତିହନ୍ତାମ୍ । କାୟମାନମ୍ । ଅପାମୟା । ତତ୍ । ତେ ।

ମତ୍ୟନ୍ତ । ହନ୍ତାଭ୍ୟାମ୍ । ଉଦ୍ । ଅୟୁକ୍ତ । ବହମ୍ପାତିଃ । ୧ ॥

হে ব্যাবিধিনির্মুক্ত জরিমা জরা যা যাঃ অভ্যহিত নহং করোতু । অভিশূকো  
দগাতির্নহনে বর্জতে । 'অবাভিগানীং আদতে' ( ঠৈ০ নং০ ৫১২১১ ) ইতিবৎ ।  
দগাতেপুত্ৰ । 'হাদ্বেদিক্ত' ইতি ইবকিষে । কিমিহ । উকণং উকণং । 'বা  
যপূর্কত নিগমে' ইতি দাবীভাবঃ । লেচননমর্ষং গাং রজ্জ্বৎ । যো মৃত্যুঃ যা যাঃ  
জরিমানং উৎপত্তমানমেণ অকালে স্থপানয়া শোভনঃ পানো যত্নাঃ না । পানশকো  
গ্রহিবশেবোপেতবলরাকাররজ্জ্বগ্রে গ্রহিভঃ । যদ্ আহ আপত্তবঃ । যোজেন দারান্য-  
ভরতঃ পানেন' ( আপ০ সূ০ ২৫১৪ ) ইতি । তথাবিদয়া রজা অভ্যহিত অবগাং তে ত্ব  
নহিহনে তং মৃত্যুগাং নত্যত্র অবিনাশনো ব্রহ্মণো হস্তাত্মাঃ সুহৃৎ উদযুক্ত  
উদ্বোচয়তু । ( ওকা-৩ম-১১২-৮ম ) ।

ইতি তৃতীয়কাণ্ডে তৃতীয়েছুবাক্যে প্রথমং সূক্তং ।

'ইহৈব প্রবাহ' ইতি প্রথমং সূক্তং বাস্তোপত্যগণে পঠিতং । স্মৃতিভং হি । 'ইহৈব  
প্রবাহ' ( ৩১২ ) এহ যতু ( ৬৭৩ ) যমো মৃত্যুঃ ( ৬৯৩ ) নত্যং বৃহৎ ( ১২১১ ) ইত্যুবাচো  
বাস্তোপত্যীয়ানি' ইতি ( কো০ ১৮ ) । তেন গণেন নবশালাবাস্তলংকারার্থং শালাতুমিহ  
হলেন কর্ণেৎ । তথা যত্রযত্র চতুর্গণী মহাশাস্ত্রঃ শাস্ত্রাদিকাদৌ প্রযুক্ত্যতে তত্র লক্ষ্যে অত্র  
বিনিয়োগঃ । তত্ভামেব নবশালায়াং গতেষু উচ্ছ্রীয়াণামুগা অনেক সূক্তেন অভিযন্তয়েৎ ।  
তথা তৈএব কর্ণাণি 'ইহৈব প্রবাহ' ( ১১২ ) ইতি বাত্যাং অগত্যং শালাতুমিহ বৃঢ়াং বট্টয়েৎ ।  
'অভেন সুগাং' ( ৬ ) ইত্যনয়া ঋচা উচ্ছ্রীতাসু সুগাশ্চ স্বতাকং বৎসং আরোপয়েৎ । নবগৃহ-  
প্রবেশকালে 'পূর্ণং নারি' ( ৮ ) ইতি ঋচা উদকুস্তলহিতা পত্নীং গৃহং প্রবেশয়েৎ ।  
তদ্ উক্তং লংহিতাণিথো । 'বাস্তোপত্যীয়ৈঃ কুলিভকৃষ্টে দক্ষিণতোয়েঃ 'দস্তারং আহরতি ।  
বাস্তোপত্যীয়ানি মহাশাস্ত্রং আবপতে' ইতি প্রক্রম্য 'ইহৈব প্রবাহ' ইতি নীরমানং  
উচ্ছ্রীয়াণাং অল্পমন্তরতে । 'অভ্যজ্য । অতেনোত মজ্জোক্তং । পূর্ণং নারীতু্যদকুস্তং অগ্নিং  
আদায় প্রপত্ততে । প্রবাত্যাং বৃহস্পতি' ইতি ( কো০ ৫৭ ) ।

তত্র প্রথম ।

ইহৈব প্রবাহ নি মিনোমি শালাং কেনে তিষ্ঠতি স্তম্ভমুকমাণা ।

তাং যা শালে মর্কবীরাঃ স্তবীরা অগিষ্ঠবীরা

উপ সঃ চরেন ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইহ। এব। ঋগম। মি। মিনোমি। শালাম্। কেম। তিষ্ঠতি। স্তম্। উকমাণা।

ভাম্। স্বা। শালে। লক্ষবীরাঃ। স্রবীরাঃ। অরিষ্টবীরাঃ।

উপ। লম্। চরেম ॥ ১ ॥

ইহৈব অগ্নিয়েষ প্রবেশে গৃহে (শালাঃ) ঋগাং হুয়াং নি মিনোমি প্রক্ষিপামি।  
 সুগানিখননানিনা করোমীত্যর্থঃ। ডুমিঞ্ প্রক্ষেপণে। শা-নিমিত্তা শালা স্তম্ এতদ্বপ-  
 লকিতঃ অতিমতকলঃ উকমাণা লিঙ্গস্তী প্রযচ্ছতী কেম কেমেন। তৃতীয়ার্থে লপ্তমী।  
 অগ্ন্যাদিবানরাহিত্যেন তিষ্ঠতি তিষ্ঠতু। লেটি আভাগমঃ। হে শালে ভাং তাদৃশীং স্বা  
 ভাং লক্ষবীরাঃ অনেকপুত্রোদ্ভাপেতাঃ স্রবীরাঃ শোভনশুণপুত্রোদ্ভাপেতাঃ অরিষ্টবীরাঃ ন স্রিষ্টা  
 অসিষ্টা রোগাদিরহিতাঃ তাদৃশপুত্রাদিসংগেতাঃ। অত্র বাহুল্যশোভনশুণস্বহংসারাহিত্য-  
 লক্ষণশুণবিশেষলক্ষ্যায় বীরলক্ষণা ত্রিরাগুস্তঃ। এতত্ত্বাঃ লজ্জা বয়ং উপ লং চরেম  
 ব্যবহরেম। লক্ষবীরা ইতি। 'নহত্রীহৌ প্রকৃত্যাম্' ইতি পূৰ্বপদপ্রকৃতিস্বরস্বঃ। 'প্রত্যাম্-  
 লক্ষণেনাপ্যস্বঃ স্বর ইচ্ছতে' ইতি বচনাৎ লক্ষলক্ষ্যঃ 'লক্ষস্য অপি' ইত্যাদ্যাদান্তঃ। স্রবীরা  
 ইতি। 'বীরবীৰ্য্যৌ চ' ইত্যাস্ত্রপদাদ্যাদান্তঃ। অরিষ্টবীরা ইতি। 'নহত্রীহৌ প্রকৃত্যাম্'  
 ইতি পূৰ্বপদপ্রকৃতিস্বরস্বঃ অরিষ্টলক্ষ্যঃ 'অগ্নয়ে নঞ কু'নপাতান্যং' ইতি অব্যয়পূৰ্বপদ-  
 প্রকৃতিস্বরেণ আদ্যাদান্তঃ। ( ৩৮-৩৯-১২৭-১৮ ) ॥

দ্বিতীয়া।

ইহৈব ঋ। প্রাত তিষ্ঠ শালেধাবতী গোমতী সূনৃতাবতী।

উর্জ্জ্বতী সূতবতী পয়স্বতীচ্ছয়স্ব মহতে নৌতগায় ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইহ। এব। ঋগা। প্রাত। তিষ্ঠ। শালে। অখর্ববতী। গোমতী। সূনৃতাবতী।

উর্জ্জ্বতী। সূতবতী। পয়স্বতী। উৎ। প্রয়স্ব। মহতে। নৌতগায় ॥ ২ ॥

হে শালে ইহৈব অগ্নিন দেশে ক্রমা স্থিরা মতী প্রতি তিষ্ঠ বর্তম। কথন্তুত। অশাবতী  
বহুভিরনৈরুপেতা। 'মাহুগায়া' ইতি মতুগো বহু। 'মহে গোমাথেজিয়'।  
ইত্যাদিনা অশবদ্য দীর্ঘঃ। গোমতী বহুভির্গৌর্ভির্যুক্তা যুগ্মগতী বহুভিঃ প্রিয়গদ্যবগ্ভিন-  
ক্সালাদীনাম বাণীভির্যুক্তা উজ্জ্বলতী প্রভৃতাগতী। উজ্জ্বলতীতি। উজ্জ্বল প্রাণন)য়োঃ  
ইত্যাদি পশুন। তদন্তদ্ মতুগ্। 'তগৌ মতুগে' ইতি ভবেন পদভাবাবাদ্ কৃষাণ্ডভাবঃ।  
সুতবতী গজ্বতযুক্তা পয়স্বতী বহুকার। দক্ষিণ 'ভূমিনন্দাপ্রাণংগানু' ইতি ভূমি-  
মতুগ্। এং বহুগুণাঃ এং অশাকং মহতে প্রভৃতাগ গোভগায় স্তভগদ্য উজ্জ্বল  
(উদগতা) ভব। উৎকৃষ্টা ভবেতাব্যঃ। 'স্তভগ মহে' ইতি উদগাতাদিষু পাঠাদ্ অঞ্।  
'দক্ষিণ বিধম্হন্দসি বিকল্পাভে' ইতি উত্তরপদবৃদ্ধাভাৱঃ। (৩ক-৩খ-১২২-২ম)।

তৃতীয়া।

ধরুণাণি শালে বৃহচ্ছন্দাঃ পুতিধাতা।

অ। ঙ। বৎসো। গমেদ। কুমার। অ। ধেনবঃ। নায়মাস্পন্দমানাঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

ধরুণী। অণি। শালে। বৃহচ্ছন্দাঃ। পুতিধাতা।

অ। ঙ। বৎসঃ। গমেৎ। অ। কুমারঃ। অ। ধেনবঃ।

নায়ম। আস্পন্দমানাঃ ॥ ৩ ॥

হে শালে ইং ধরুণী ভোগজাত্য ধারায়ণী অণি ভবণি। 'ধারোণীলুক্ চ' ইতি উনন্  
প্রত্যয়ঃ। ততো ভাপ্। যদা ধরুণা ধারক্যঃ স্তম্ভাঃ। প্রনষ্টৈঃ স্তম্ভৈরুপেতা। 'ছন্দ-  
দীবানপো' ইতি মতুগৌর্ভির্যুক্তা। ছন্দগঃ শোলুক্। তদা বৃহচ্ছন্দাঃ প্রভৃতাচ্ছন্দানাং  
মণ্ডিতছন্দোভবৈরুপেতা বা পুতিধাতা পুতিগন্ধোপেতজগদ্যুক্তা। বহুবিশেষোপ-  
দানাদিনাপি অক্ষয়ধাতুযুক্তা ইত্যর্থঃ। এতচ্চতং ঙ। ঙ। বৎসঃ। জাতাবেকবচনং। অ।  
গমেৎ আগচ্ছতু। 'লজ্যামশ্যত'। এবং কুমারঃ পুত্রাদিঃ অ। গমেৎ। অত্রাং শালয়াং  
গাবঃ। অত্রাৎ বৎসপুত্রাদনমেতা ভবন্তু ইত্যর্থঃ। তদা ধেনবঃ দোক্। গাবঃ নায়ং নায়ংকালে  
আত্মদমানাঃ প্রকৃতং পর আত্মদম্যঃ আগচ্ছন্তু ঙ। ইতি ॥ (৩ক-৩খ-১২২-৩ম)।

চতুর্থী।

ইমাং নালাং নবিতা বায়ুর্ইন্দ্রা বৃহস্পতির্নি মিনোতু প্রজানন্।

উক্ষন্তুদা মরুতো যুতেন ভগো নো রাজা

নি কৃষিঃ তনোতু ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

ইমাং নালাং নবিতা বায়ুঃ ইন্দ্রঃ বৃহস্পতিঃ নি মিনোতু প্রজানন্।

উক্ষন্তু উদা মরুতঃ যুতেন ভগঃ নঃ রাজা নি কৃষিঃ তনোতু ॥ ৪ ॥

নবিতা সর্বদা প্রেরকো দেবঃ প্রজানন্ বায়ুঃ ইন্দ্রঃ বৃহস্পতিশ্চ প্রজানন্। প্রত্যেক-  
দিবক্ষয়্য একবচনং। নালাং নবিতা প্রকারং প্রকর্ষণে জ্ঞানন্ ইমাং নালাং মি মিনোতু  
জন্তাদিন্স্থাপনেন করোতু। উক্ষন্তু প্রক্ষেপণে। মরুতশ্চ যুতেন ক্ষরণশীলেন উদা  
উদকেন উক্ষন্তু নালাভূমং লক্ষন্তু। ‘পদলোমাসু-’ ইত্যাদিনা উদকশক্ষণা উদম্ আদেশঃ।  
ভলজ্জায়াং অল্লোপে উদান্তনিগ্ৰাহকরণে নিভক্তে কদান্তবং ৬ ততো নঃ অম্বাকং রাজা  
রাজমানো ভগঃ এতৎসংজ্ঞা দেবঃ কৃষিঃ নালাভূমঃ কর্ষণঃ নি তনোতু নিতরাং করোতু। কৃষ  
বিলেখনে। ইতুপথাং কিং (উ০ ৪।১১২) ইতি ভাবে ইপ্রত্যয়ঃ ॥ (৩কা—৩অ—১২২—৪ম)।

পঞ্চমী।

মানস্তু পত্নি শরণা স্যোনা দেবী দেবেভির্নিমিতাস্ত্রো।

তুগং বসানা স্তমনা অগস্তমথাস্ত্রাভাং গহবীরং রয়িং দাঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

মানস্তু পত্নি শরণা স্যোনা দেবী দেবেভিঃ নিমিতাস্ত্রা অস্ত্রো।

তুগম্ বসানা স্তমনাঃ অলঃ স্তম্ অগ্ অগস্তম্।

গহবীরম্ রয়িম্ দাঃ ॥ ৫ ॥

হে মানস্য পত্নি । মান পূজায়াঃ । কৰ্ম্মণি যত্র । মাননীয়া বাচপতেঃ পত্নি  
জায়াভূতে শালে । যদা গীয়মানঃ পাণ্ডাদিকং মানঃ তস্য পত্নি পালয়িত্বি শালে যৎ  
শরণা রক্ষিত্বী লোনা শরণকরী ঈদৃশী দেবী চোত্তমামা অগ্রে সৃষ্টোদৌ দেবেভিঃ দেবৈঃ  
নির্গিতাণি প্রাপুপতোগায় সৃষ্টা ভবসি । সা যৎ ত্বং বলানা আচ্ছাদয়স্বী । বল আচ্ছাদনে  
ইত্যায়ং লটঃ শানচ্ । শ্রমনাঃ শোভনমনস্কা অলঃ ভব । অস্ত্রেলিটি অভাগমঃ । অথ  
অনন্তরঃ অমৃত্যঃ যস্মি নিবলভাঃ লতনীরং নীরৈঃ পুত্রাদিভিঃ লভিতঃ । 'বোপলর্জনলা'  
ইতি বিকল্পনাং লতলা লভাভাঃ । তাদৃশং যস্মিৎ মনঃ দাঃ ধৈহি । দদাতেচ্ছান্দনো  
লুঙঃ । (৩রা-৩অ-১২২ ৫ম) ।

. . .

মতী ।

কতেন স্মৃণামসি রোহ বংশোগ্রো নিরাজমপ বুঙ্ক্ষু শক্রন ।

মা তে নিম্নপদস্তারো গৃহাণাম শালে শতং

জীবৈম শরদঃ নর্কসীরাঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

কতেন । স্মৃণাম । অসি । রোহ । বংশ । উগ্রঃ । নিরাজম । অপ । বুঙ্ক্ষু । শক্রন ।

মা । তে । নিম্ন । উপহস্তারঃ । গৃহাণাম । শালে । শতম ।

জীবৈম । শরদঃ । নর্কসীরাঃ ॥ ৬ ॥

হে বংশ ভূঃ কতেন অশাধোন ক্রোণমসু স্মৃণাম শালামপাস্তস্তুং অসি রোহ অসি ত্রিষ্ঠ ।  
ততঃ উগ্রঃ উদগুর্ধনো নিরাজম্ নিশেষণ দাপামানঃ লন শক্রন অমলেক্তাগ অপ  
বুঙ্ক্ষু অপলর্জন । বুজী নর্কজনে । ক্রধাদিঃ । তে শালে তে তব লক্ষ্মিনাং গৃহাণাং  
উপহস্তারঃ উপহস্তকর্তারঃ । নিবলন্ত ইত্যর্থঃ । মার্ষন আর্জা হিংসিতা মা ভূগন  
যস্মি নিবলন্তো ময়ং নর্কসীরাঃ অভিলষিতলক্ষণপুত্রগৌত্রাদিসমেষতাঃ শতং শরদঃ জীবৈম ॥ ৬ ॥

. . .



সপ্তমী ।

এমাং কুমারস্তরুণা অ। বৎসো জগতা মহ ।

এমাং পরিষ্কৃতঃ কুন্তু অ। দধ্নঃ । কলশৈশ্চ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অ। ইমাং । কুমারঃ । তরুণঃ । অ। বৎসঃ । জগতা । মহ ।

অ। ইমাম্ । পরিষ্কৃতঃ । কুন্তুঃ । অ। দধ্নঃ । কলশৈঃ । অস্ত্যঃ ॥ ৭ ॥

ইমাং শালাং তরুণঃ যুবা কুমারঃ পুত্র অ। গচ্ছতু । তথা জগতা গমনশীলেন গবাদিনা  
মহ । গমেঃ কিপি 'ভ্রাতৃগমিক্ৰোধীনাং ঘে চ' ইতি বিবর্তনঃ বৎসঃ । আলাবেক-  
বচনঃ । অ। গচ্ছতু । তথা ( ইমাং ) পরিষ্কৃতঃ পরিষ্করণশীলস্য মধুনঃ কুন্তাঃ আস্ত্যঃ  
আগচ্ছন্তু । দধ্নঃ কলশীঃ দধিপূৰ্ণা বট্যাঃ আস্ত্যঃ এতেশ্ছান্দনো লুঙ ॥ ৭ ॥

• • •

অষ্টমী ।

পূর্ণং নারি প্র ভর কুন্তমেতঃ যুগ্মা ধারামমৃতেন সম্ভুতাম্ ।

ইমাং পাতৃগম্মতেনা সমঙ্ক্ষীপ্তেপূৰ্ত্তম ভ রক্ষাতোয়নাম্ ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পূৰ্ণম্ । নারি । প্র । ভর । কুন্তম্ । এতম্ । যুগ্মা । ধারাম্ । অমৃতেন । সম্ভুতাম্ ।

ইমাম্ । পাতৃন্ । অমৃতেন । মম্ । অঙক্ষি । ইপূৰ্ত্তম্ ।

অতি । রক্ষাতি । এনাম্ ॥ ৮ ॥

হে মারি পূর্ণ উদকেন পূরিতং এতং কুন্তঃ প জর প্রহর শালাঃ নমঃ । তপ্তুতঃ ।  
অমৃতেন স্যাময়োকেন সজ্জতাং সম্পাদিতাং বৃত্তসা কলং নীলসঃ মধুসূক্তাদেঃ দারায় ।  
কুর্কুতঃ ইতি শেষঃ । ইমাঃ পাত্নীঃ কলশীঃ অমৃতেন স্যাময়োকেন উদকেন স্যাময়োকেন  
সম্পাদিতাঃ কুরু ঐক্যে দীপ্তো । লোটি বাতায়েন পবনৈশ্চ পদং । 'ত্বয়লুপ্তো' হে'র্কঃ  
ইতি হে'র্কিষে 'স্বয়লোপঃ' ইতি মলোপঃ । এনাং প্রাণজ্যমানাঃ শালাঃ উষ্টাপূর্তঃ তত্র  
ক্রিয়মাণঃ শ্রোতং স্মৃতিং চ কস্মি নানি রক্ষতি অসিতঃ চোরাগ্নাদিত্যাদি রক্ষতু ৷ ৮ ৷

নবমী ।

ইমা আপঃ প্র ভরাম্যয়ক্ষম যক্ষ্মনাশনীঃ ।

গৃহানুপ প্র নীদাম্যমৃতেন সহাগ্নিনা ৷ ৯ ৷

পদ-পাঠঃ ।

ইমাঃ । আপঃ । প্র । ভরামি । অয়ক্ষাঃ । যক্ষ্মনাশনীঃ ।

গৃহান । উপ । প্র । নীদামি । অমৃতেন । সহ । অগ্নিনা ৷ ৯ ৷

ইমাঃ কলশস্থা আপঃ । শলঃ স্থানে কস্মি । প্র ভরামি প্রহরামি প্রকর্ষণ শালাঃ নমসি ।  
কৌদূশীঃ । অয়ক্ষাঃ যক্ষ্মরাহতাঃ যক্ষ্মনাশনীঃ তৎপ্ৰণয়কানাং যক্ষ্মনাশনীঃ । অতমপি গৃহান  
উপ প্র নীদামি । কৌদূশঃ শল । অমৃতেন অ'গ্ননাশনা অগ্নিনা সহ সহিতঃ শল ৷ ৯ ৷

ইতি তৃতীয়েণ্ডবাক্যে । তৃতীয়ঃ সূক্তঃ ।

'যদদঃ সম্প্রয়তীঃ' ইতি সূক্তঃ স্বাভিমত প্রদেশে নদীপ্রবাহকরণে বিনিমুক্তঃ । তত্রায়ং  
ক্রমঃ । যেন মার্গেণ প্রবাহঃ বিনীবতি তং দেশং প্রথমং খাভা তত্র অনেন সূক্তেন উদকং  
প্রদিক্তন ব্রজেৎ । তথা অনেন সূক্তেন কালশৈবালপটেরকবেতনশাখাঃ প্রত্যেকং  
অভিমন্ত্য তত্র বাতে নিবনেৎ । 'ইদং ব আপঃ' ( ৭ ) ইত্যুক্তা অচঃ প্রথমেণ পাদেন হিরণ্যং  
বাতে নিদধ্যাৎ । 'অয়ঃ বৎসঃ' ইতি দ্বিতীয়পাদেন ইষীকাক্ষিগণ্ডকং নীললোচনপর্ণিত্যং  
সূক্তাভ্যাসং বদ্ধা অভিমন্ত্য বাতে নিদধ্যাৎ । তত্ৰ মন্ত্ৰকৃতোপরি 'ইহেথঃ' ইতি তৃতীয়পাদেন  
অবকাং অভিমন্ত্য প্রকিপেৎ । 'যত্রেদং' ইতি চতুর্থপাদেন মণ্ডুকৃতোপরি উদকং মিনয়েৎ ।  
তথা গ্রামনগরাদিকত নবোদকপ্রবাহাদ্ ভয়ে সঞ্জাতে নদীপ্রবাহকরণে চ কৃষ্ণকৃতীভিময়চক্রে  
কৃষ্ণায়া গোঃ ক্ষীরঃ জাল্যঃ চ বৈতলেন স্রবেণ বক্রগায় ত্রির্জুতয়াৎ । তথা বৈতলচমসে

নতনীত্যাং উপমহুগীত্যাং দধিলক্তৃগৃহ্ উপমণা অনেন বলিহরণং কুর্য্যৎ । ততোনেন  
 হুস্তেন বেষতলশাখা অভিমস্তা তথা পানিনা বা মস্তিতোদকেন নদীপ্রবাহং দিঞ্চন ব্রজেৎ ।  
 ব্রগতায়্য নত্যাঃ পুনর্নিবৃত্তৌ এতৎ সূক্তং অপিত্বা নদীপ্রবেশমার্গে শয়ীত । এবং উক্তানি  
 প্রসেচনকর্ম্য তরণাকর্ম্য মণ্ডককর্ম্য পানিকর্ম্য ইত্যনানি সমুচ্চয়েন কার্য্যানীতি ভাষ্যকাবস্ত  
 ারিলক্ষ্য মতঃ । নিকল্পনেতাপবেশাঃ । অত্র কোশিকঃ । 'যদদঃ সম্প্রয়তীরিতি যেনোচ্চয়দী  
 প্রতিপত্তোতপি প্রসিঞ্চন ব্রজতি । কাশদিবিশ্বকবেতসান নিমিনোতি । ইদং ব আপ ইতি  
 তিরণ্যং অধিগম্যতি অয়ং বৎস ঠৌষীকাক্সিমণ্ডকং নীললোহিতাত্যাং হুতাত্যাং লকক্ষং বজ্রা ।  
 ইহেখং ইত্যবকরা প্রচ্ছাদয়তি । যত্রোদঃ ততি নিনয়তি । মাকুতঃ ক্ষীরৌদনঃ মাকুতঃ শূতং  
 মাকুতৈঃ পরিত্তীৰ্য্য মাকুতেন ক্রমণ মাকুতনাভোদন বক্রণায় তিচ্ছুতোতি । উক্তং উপমহুগং  
 ( দধিমহু ) বলিৎ ব্রহ্ম সম্প্রাক্ষণীত্যাং প্রসিঞ্চন ব্রজতি । পানিনা বেষতল বা  
 প্রত্যাহুতোপরি নিপাত্তোত' ইতি ( কোঃ ৫৪ ) । তথা অননৈব সূক্তেন মাকুত্যা মাকু-  
 বর্ষিকীভো বা দেবতাত্তা আজাহোমঃ কাশদিবিশ্বকবেতসাত্তাযান তুমদিনিশাযান একস্মিন  
 পাতে প্রসিঞ্চা সম্পাত্তা অভিমস্তা অঙ্গ মদোহমোমুখং নিনয়নং তেষামেব কাশাদীনাং  
 সম্পাত্তিতাত্তিমস্তিতানাং অঙ্গ নিপ্পাননং স্বশিরসো মেসশিরসচ্চ অভিমস্তিতস্ত অঙ্গ প্রক্ষেপণং  
 মাকুতকেশজরূপানতাং বংশাগ্রৌ প্রবন্ধনং তুমদিত্তা আমপাত্তা অভিমস্তিতোদকেন প্রোক্ষা  
 ত্তিপাদে শিকো নিশায় উদকমরমা নিশান চোক্তোতাত্তি-র্ষণকর্ম্মণি বৃষ্টিকামঃ কুর্য্যৎ । তথা  
 অর্ধোখাপনাবিস্তমকর্ম্মণি অননৈব সূক্তেন আজাহোমঃ সম্পাত্তিতাত্তিমস্তিতবাটাদকেন  
 আপ্লাবনং অবসেকং চ কুর্য্যৎ । স্মৃতিতং হি । 'অর্ধং টথাস্তম্ পদদীত' ইতি প্রকৃতম্  
 'অবসো বস্তু ( ১৫ ) - স্তুগয়োভু ( ১৫৬ ) তিরণ্যবর্ণাঃ ( ১৩৩ ) যদদঃ ( ৩১৩ )' ইত্যাদিনা  
 'অভির্ষণানপেচনানাং' ইত্যাম্বেন ( কোঃ ৫৫ ) ।

তত্র প্রথমঃ ।

যদদঃ সম্প্রয়তীরতাননদতা হতে ।

তস্মাদা নস্তোত নাম স্থ তা বো নামানি দিঞ্চনঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

২৭ । অদঃ । সম্ভ্রয়তীরীঃ । অহৌ । অননন । ততে ।

তস্মাদা । আ । নস্তোত । নাম । স্থ । তা । বঃ । নামানি । দিঞ্চনঃ ॥ ১ ॥

অদঃ অমুয়িন। 'স্বপাং মলুক্' ইতি লপ্তয়া লুক্। অহৌ আহুত্বো মেঘে হতে  
ভাঙিতে হে আপঃ যুয়ং যৎ যস্মাৎ লপ্ত্যতীঃ লতুর ইতস্ততশ্চ প্রয়াস্তাঃ অনদত শব্দং  
কৃতবতাঃ হ। নদ অদাক্তে শব্দে। অস্মাৎ লঙি মধ্যমলুপচনে রূপং। 'মপাতিষ্ঠাত্তি-  
হস্ত' ইতি নিপাত প্রতিষেধঃ 'অন্তেষামপি দৃশ্য ত' (উক্ত সাং'ভা'তকো দীর্ঘঃ। লপ্ত্যতী-  
বিত্তি। লপ্ত্যপূর্বাদ্ এতেঃ লতুরি ইণো যণ 'গা ছন্দসি' ইতি পুস্পদর্শনার্থং। 'লতুরত্বঃ'  
ইতি নপ্তা উদাত্তং তস্মাৎ কারণাদ্ যুয়ং আ আশ্মিযুথোন অণ্যবধানেনৈব মতো নাদ  
(হ) ভবত। অনেন নদনামন্ত ইতি নির্দিশনং কৃতং অবতি পচাদিসু মদট্, ইতি  
পাঠাৎ 'টিডুঢ়াণ্ড' ইত্যাদিনা ভীপ্। 'যন্তেতি' লোপে উদাত্তনিবৃত্তবরেণ ভীপ  
উদাত্তং। 'উদাত্তবরিতয়োঃ' ইতি বিত্তিক্তিঃ সর্ঘ্যতে। হে লক্ষ্যঃ তন্দনশীলা আপঃ  
বঃ যুয়াকং নামানি আপঃ উদকং ইত্যাদিনি। অগ্নাণ্যপি সর্গাণি (তা) তানি তাদৃশানি।  
অস্বর্ধানীত্যর্থঃ। তা ইতি। 'শেছন্দসি' ইতি শেলোপঃ। (৩কা--৩অ--১৩ম--১ম)।

দ্বিতীয়া।

যৎ প্রেমিতা বরুণেনাচ্ছৌভং সমবল্লভ।

তদাপ্পোদিম্ভে। বো যতীস্তস্মাদাপো অমু ঠন ২।

পদ-পাঠঃ।

যৎ। প্রেমিতাঃ। বরুণেন। আৎ। শীভং। নম্ অবল্লভ।

তৎ। আপ্পোৎ। ইম্ভঃ। বঃ। যতীঃ। তস্মাৎ। আপঃ। অমু। ঠন ২।

আপ ইতি নাম ব্যাৎপাদয়তি। যৎ যদা বরুণেন রাজা আদিতোন বা প্রেমিতাঃ  
প্রেমিতা যুয়ং আৎ অনন্তরং শীভং। ক্ষিপ্ৰনামৈতৎ। শীঘ্রং সমবল্লভ লতুর নৃত্যন্ত্য ইব  
গেষ্টিতবতাঃ। বল্লভির্গত্যর্থো ভৌবাদিকঃ। যদোগেন মধ্যতপ্রাতষেধে 'ভিত্তি  
চোদাত্তবতি' ইতি গতেরনুদাত্তং। তং তদানৌ যতীঃ গচ্ছতীঃ বঃ যুয়ান ইম্ভঃ আপ্পোৎ।  
তস্মাৎ কারণাৎ অমু অনন্তরং ততঃপ্রভৃ ত আপঃ স্তন অণ্ শব্দবাচ্য ভবত। যদা আপ  
ইতি নাম অমু ঠন অমুভবত। আপ্পোতেঃ কস্মাৎ কিং আপ্পোতেহ্র'বশ্চ (উৎ ২।৫৮)  
ইতি ইষবে 'অপ্'ত্বনৃত্ত স্বস্বনপ্ত্বে' ইত্যাদিনা লক্ষ্যনামস্থানে দীর্ঘঃ। ত্বনেতি।  
অন্তেলোপ্যামলুপচনত্ব তনাদেশঃ। 'উপদর্গপ্রাভূত্যাঃ অস্তিগাচ্পরঃ' ইতি বহুতাপ্র-  
লঙ্গাৎ সুবামাদিহেন বহুং বোদতব্যং। (৩কা--৩অ ১৩ম ২ম)।

তৃতীয়া ।

অপকামং গ্যন্দমানা অণীবরত বো হি কম্ ।

ইন্দ্রো বঃ শাক্তা৩র্দ্দে৩াস্তস্বাদ্ বানাম বো হিতম্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অপকামম্ । গ্যন্দমানাঃ । অণীবরত । বঃ । হি । কম্ ।

ইন্দ্রঃ । বঃ । শাক্তহিতঃ । দেবীঃ । তস্মাৎ । বা । নাম । বঃ । হিতম্ ॥ ৩ ॥

গাবু ইতি নাম প্রদর্শয়তি । অপকামং যিনৈ৩ কামেন গ্যন্দমানাঃ পদা গ্যন্দনং কুৰ্ব্বাণাঃ  
বঃ যুগ্মান ইন্দ্রঃ বঃ যুগ্মকং শাক্তভিঃ হেতুভিঃ অণী৩বরত বৃত্তবান্ যুগ্মান যাজ্ঞসাৎ কুৰ্ব্বৎ  
ঐন্দ্রং । বর ইন্দ্রায়াৎ । চুরাদিরদন্তঃ ব্যভায়েন লম্বস্তাবঃ । বৃণো৩তের্বা স্বাৰ্ধ-  
কো পিচ্ । হিকং ইতি হিশকার্ধে । হিকং গ্লুকং ইতি নগোত্তরাণি পদানি (নিষ০ ৩১২)  
ইতি যাস্কেন পরিপঠিতত্বাৎ । হে দেবীঃ দেবেযা দেবনশীলাঃ তস্মাৎ কারণাদ্ বঃ যুগ্মকং  
গাবু ইতি নাম হিকং প্রলিঙ্গং । বৃণো৩তের্যন্তাৎ কর্ম্মণি কিণ্ ॥ (৩৮—৩৯—১৩ম্ ৩ম) ॥

চতুর্থী ।

একো বো দেবোপ্যতিষ্ঠৎ গ্যন্দমানা যথাবশম্ ।

উদানিষুর্মহৌরতি তস্মাদুদকমুচ্যতে ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

একঃ । বঃ । দেবঃ । অপি । অতিষ্ঠৎ । গ্যন্দমানাঃ । যথাবশম্ ।

উৎ । আনিষুঃ । মহীঃ । ইতি । তস্মাৎ । উদকম্ । উচ্যতে ॥ ৪ ॥

উদকশব্দঃ নির্বৃতিঃ । একঃ অলহায়ো দেবঃ ইষ্টো যথাবলং যথাকামং ভূত্বমানাঃ  
উত্তমতশ্চ ভূত্বননীলা বঃ যুগ্মান অপাতিষ্ঠৎ (অপাতিষ্ঠৎ) । অপিনকঃ অধাৰ্বে । তেম  
ইন্দ্রবহ্নীমেন আপো বসঃ মহীঃ মহতো। নাতা ইতি উদানিষুঃ উচ্চুদিতবতাঃ । অম  
প্রাণমে । লুঙি রূপং । তস্মাৎ কারণাদ্ উদকং ইতি অণাৎ নাম উচ্যতে নির্বৃচ্যতে  
উদননাৎ । উদকং ইতি । উৎপূৰ্বাদ্ অনিতোরোণাদিকঃ কপ্রত্যয়ো নকারলোপশ্চ ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী ।

আপো ভূত্বা যুত্বমিদাপ আপমগ্নীষোমৌ বিভ্রত্যাণ ইৎ তাঃ ।

ভীত্রো রনো মধুপূচামরংগম আ মা প্রাণেন সহ বর্চনা গমেৎ ॥ ৫ ॥

পদ পাঠঃ ।

আপঃ । ভূত্বাঃ । যুত্বম্ । ইৎ । আপঃ । আপন্ । অগ্নীষোমৌ ।

বিভ্রতি আপঃ । ইৎ । তাঃ ।

ভীত্রঃ । রনঃ । মধুপূচাম্ । অরংগমঃ । আ । মা । প্রাণেন ।

সহ । বর্চনা । গমেৎ ॥ ৫ ॥

আপঃ ভূত্বাঃ ভূত্বননীলাঃ । তা এন যুত্বং আভ্যং আপন্ । ভূত্বাদিনিপাদনেম  
যুত্বাশ্রিত্য ভবান্ত । যব' যুত্বমিৎ অগ্নৌ হুৎ অজ্ঞামেব আপ আপন । অগ্নৌ প্রোক্তাহতিঃ  
নমাগ্ আদিত্যঃ উপতিষ্ঠতে । আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টিঃ ইতি (ম শ্বং ৩।৭৬) অরংগং ।  
কিং চ তা এব আপঃ অগ্নীষোমৌ বিভ্রতি পারম্যন্ত । অগ্নাদিত্যনির্মপ্তত্যা অগ্নিং রশ্মিবৃদ্ধ্যা  
নোমং । 'ঈদগ্নেঃ' ইতি ঈৎ । 'অগ্নেঃ স্তংস্তোমলোমাঃ' ইতি বৎ । 'দেবতাষশ্চ চ'  
ইতি পূৰ্বোক্তরূপদয়োৰ্যুগপৎপ্রবৃদ্ধবরৎ । তাদৃশীনাং অণাৎ (মধুপূচাৎ) মধুনা রনেন  
নস্পৃষ্টীনাং ভীত্রঃ উচ্চুতো রনঃ অরংগমঃ পর্যাগুগমনঃ ন কদাচিদপি ক্রীণঃ প্রাণেন  
চক্ষুরাদিনা বর্চনা নলেন চ সহ মা মাং আগন আগচ্ছত্ব । ভূত্বননীলাং প্রাণাদিহিতৈঃ ।  
গমেচ্ছান্দনে লুঙি 'গমেৎ যগ' ইতি চেল্লুক্ । 'মো নো পাতোঃ' ইতি নৎ ॥ ৫ ॥



যজ্ঞী ।

আদিং পশ্যামুতে বা শৃণোম্য। মা ঘোষো গচ্ছতি বাঙ্ মালাম্ ।

মন্ত্রে ভেজানো অমৃতস্ত তর্হি হিরণ্যবর্ণা অতুপং যদা বঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আং । ইং । পশ্যামি । উত । বা । শৃণোমি । মা । ঘোষঃ ।

গচ্ছতি । বাক্ । মা । মালাম্ ।

মন্ত্রে । ভেজানঃ । অমৃতস্ত । তর্হি । হিরণ্যবর্ণাঃ । অতুপম্ । যদা । বঃ ॥ ৩ ॥

রসঃ প্রাণেন লহ আগচ্ছতু ইতুক্তং । তদ্ ইদানীং লম্বয়তে । আদিং অনন্তরমেব অহং পশ্যামি । উত বা অপি চ শৃণোমি । ঘোষঃ শব্দঃ উচ্চাৰ্য্যমাণশ্চ মা মাং আ গচ্ছতি । তথা বাক্ অগিষ্ট্রিয়ং । কস্মিষ্ট্রিয়োগলক্ষণং এতৎ । তচ্চ আলাং অপাং যুগ্মাকং রসাগমনেন মা মাং । আ গচ্ছতীত্যুত্বকঃ । বাগ্মেতি লংহিতায়াং ‘যরোত্তনা( লিকেত্তনা )লিকো বা’ ইতি বিকল্পেন অমুনালিকাদেশাভাবঃ । কিং বহুনা । তাহ্ তদানীং অমৃতস্ত ভেজানঃ অমৃতমেব ভজন্ অহং মন্ত্রে তর্কয়ামি । পূর্ব্বং কস্মিণঃ লক্ষ্যদানদ্বাং চতুর্বার্বে যজ্ঞী । ভেজান ইতি । ভজেন্দ্ৰান্দলে লিটি ‘তৃ ( ফল )ভজত্ৰশ্চ’ ইত্যোতাত্যাদলোপো । কদা এবং বিতর্ক্যত ইতি চেৎ । উচ্যতে । যদা হে হিরণ্যবর্ণাঃ হিতরমণীস্বর্ণযুক্তা আপঃ বঃ যুগ্মাকং যুগ্মসেবনেন অতুপং অহিতোভবৎ । তুপ তুনফ তুপ্তৌ । তৌদাদিকঃ । লঙি উত্তমৈকবচনে ক্রমঃ । অহিতার্থযোগে যজ্ঞী । ( ৩৮ ৩৯—১৩২ - ৬ম ) ॥

লগ্নমৌ ।

ইদং ব আপো হৃদয়ময়ং বৎস ষাভাৱরীঃ ।

ইহেথমেত শকরীয্যত্রেদং বেষয়ামি বঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইদম। বঃ। আপঃ। হৃদয়ম্। অয়ম। বৎসঃ। ঋতংবরীঃ।

ইহ। ইথম। আ। ইত। শকণীঃ। যত্র। ইদম। বেষয়ামি। বঃ ॥ ৭ ॥

হে আপঃ বঃ যুগ্মকং উদং হিরণ্যং খাতে প্রক্ষিপামাণং হৃদয়ং হৃদয়স্থানীয়ং । অপাৎ  
রেতোরূপত্বাৎ হিরণ্যং হৃদয়রূপত্বাৎ । প্রযুক্তে তি । 'আপো নক্ণন্ত পত্নয় আপন ।  
তা অঘিরভাধ্যায়ৎ । তাঃ নমন্তবৎ । তন্ত রেতঃ পরাপতৎ । তদ্ধিরণ্যং অতবৎ' ইতি  
(তৈঃ ব্রাঃ ১।১।৩৮) । যত্র হৃদয়ং অস্তঃকরণং । যত্র লোকে হৃদয়ং নিহায় ক্ষণমপি  
শরীরং নাবতিষ্ঠতে কিং তু নহৈব বর্ততে তথা যুগ্মমপি হৃদয়রূপং হিরণ্যং প্রাতি (এত) ।  
আগচ্ছতেত্যর্থঃ । তথা হে ঋতংবরীঃ ঋতংবরীঃ । ঋতং নত্যাং যজ্ঞো বা যাসাং তাস্ত্রপাক্ষাঃ ।  
ঋতশব্দাৎ 'ছন্দসীনিপৌঃ' ইতি মথুর্য়্যো বিনিপ । 'ননো র চ' ইতি ভীত্বেফো ।  
'অন্তেষামপি দৃশ্যতে' ইতি ঋতশব্দস্য লাহিতিকো দীর্ঘঃ । 'না ছন্দসি' ইতি শব্দঃ পূর্জনবর্ণ-  
দীর্ঘঃ । মতোপেতাঃ হে আপঃ অয়ং খাতে প্রক্ষিপামাণো মণ্ডুকঃ বৎসঃ যুগ্মকং  
বৎসস্থানীয়ঃ । যত্র লোকে গাবো বৎসং অন্তর্গতস্তু এবং যুগ্মমপি বৎসস্তমণ্ডুকং  
অন্তর্গতমিতি ভাবঃ । হে শকণীঃ শকণীঃ শক্ণাঃ অভিমতফলপ্রদানময়র্বা আপঃ । শক্ণ-  
শক্ণৌ ইত্যাদ্যে 'অন্তেষামপি দৃশ্যতে' ইতি বিনিপ । পূর্জাদ্ ভীত্বেফপূর্জনবর্ণদীর্ঘাঃ ।  
ইহ অস্মিন পাতদেশে ইথং অনেন প্রকারেণ । যত্র মণ্ডুকস্তোপরি প্রক্ষিপামাণা  
অবকা ক্রুচমূল্য ভবন্তি তথা এত আগচ্ছত স্বপ্নবাহা ভবন্ত । যত্র অস্মিন পাতদেশে  
উদং উদানীং বঃ যুগ্মান বেষয়ামি প্রবেশয়ামি নিনয়ামি । যত্র উদং ইতি উদকনাম ।  
বঃ যুগ্মকং অংশভূতং উদং উদকং যত্র অবকাহ্নে মণ্ডুকে বেষয়ামি । ইহেতি  
পূর্জাদ্ দৃশ্যকঃ ॥ (৩কা—৩অ ১৩২ ৭ম) ॥

ইতি তৃতীয়োহুগাকে তৃতীয়ং সূক্তং ।

'সং বো গোষ্ঠেন' ইতি সূক্তেন গোপুষ্ঠিকামঃ অভিনবং (পয়ো গৃষ্টেঃ স্নেহমিশ্রিতং  
কৃত্বা লম্পাত্য অভিমন্ত্য অস্মাতি । তথা অনেন সূক্তেন গাং অভিমন্ত্য দদাতি গোপুষ্ঠিকাম  
এব । এতং অনেন সূক্তেন উদপাত্য অভিমন্ত্য গোবাটে নিনয়তি । অপি চ করাবৎ  
লগোন হস্তেন আক্রম্য দক্ষিণেন অর্ক্ণাৎ পাততি গোবাটে গোপুষ্ঠিকামঃ । তথৈব অনেন  
সূক্তেন নাক্ষত্রপথে ওদনে শক্ণপিত্তান গুগুণ্ডুলগণে চ একীকৃত্য পশ্চাদ্ অগ্নে নর্নয়তি  
ত্রিরাত্রং । যাবৎ । চতুর্বেহান প্রাকঃ লম্পাত্য অভিমন্ত্য অস্মাতি । অবিকৃতশ্চেৎ ন  
ওদনঃ । ণিকৃতে তু নতি অনশনং । অনশতেপি চ ফলং লম্পন্ত ইতি মন্তব্যং । উক্তং কি  
কৌশিকেন । 'সং বো গোষ্ঠেন ৩।৪ প্রজাবতীঃ ৭।১২ প্রজাপতিঃ ৯।৭ ইতি গোষ্ঠকর্ম্মাদিঃ  
গৃষ্টেঃ পীযুষঃ স্নেহমিশ্রঃ অস্মাতি । গ্নাং দদাতি । উদপাত্য নিনয়তি । লম্বন্ত লবেদন-

ধিত্যার্কঃ দক্ষিণেন বিক্ষিপতি । সাক্ষপদং নকুৎপিণ্ডান্ গুগ্‌গূল্যণে প্রতিবীজ  
নস্তাদ্ অধৈর্বিধনতি ) । তিস্থগাঃ প্রাতঃস্মৃতি' । ( কো. ৩২ ) ইতি ॥

তত্র প্রথম ।

সং বো গোঠেন স্পন্দা সং রয্যা সং স্তূত্যা ।

অহর্জ্যাতস্ত যস্যাম তেনা ৭ঃ সং সৃজামসি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সং বো গোঠেন স্পন্দা সং রয্যা সং স্তূত্যা ।

অহর্জ্যাতস্ত যস্যাম তেনা ৭ঃ সং সৃজামসি ॥ ১ ॥

হে প্ৰবঃ বঃ স্পন্দা স্পন্দা । স্পন্দন লৌহিত্য নবনাস্ত গাবোত্রোত স্পন্দং । স্পন্দৈর্বিধকরণে  
ক্ষিপ্ । স্পন্দাংবালেন গোঠেন গোণালয়া । সং সৃজামসি হাত ব্যবহিতাক্রম্যপদেন লক্ষ্য  
নকুৎপিণ্ডাঃ । সংসৃজামঃ । তথা রয্যা আগারাদিক্রমেণ ধনেন সংসৃজামঃ । স্তূত্যা স্পন্দা চ  
সংসৃজামঃ । তথা অহর্জ্যাতস্ত । অহর্জ্যাতস্ত ইত্যহর্জ্যাতঃ প্রাণিবশেষঃ তস্ত  
যস্যাম অহর্জ্যাত ইতি তেন নাম্না ৭ঃ স্পন্দা সং সৃজামসি সংসৃজামঃ । এতন্মায়োগেন গাবো  
পুত্রপৌত্রাদিক্রমেণ অহরহরুৎপাদকক্কা ॥ ( ৩৮—৩৯ - ১৪২ - ১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ।

সং বঃ সৃজামসি সং পুষ্যা সং বৃহস্পতিঃ ।

সমিস্ত্রা যো মনজ্জয়ো মসি পুষ্যত যদ্ বসু ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সং বঃ সৃজামসি সং পুষ্যা সং বৃহস্পতিঃ ।

সমিস্ত্রা যো মনজ্জয়ো মসি পুষ্যত যদ্ বসু ॥ ২ ॥

( হে গাবঃ অর্ঘ্যমা এতন্মাকো দেবঃ ৭ঃ যুগ্মা-৭ঃ সৃজতু ) উৎপাদয়তু । পুষা পোষকঃ  
সমৃদ্ধিকরো দেবঃ ( ৭ঃ ) সৃজতু । বৃহস্পতির্দেবঃ ৭ঃ সৃজতু । য ইন্দ্রঃ ধনঞ্জয়ঃ ।  
( ধনানি ) অক্রণত্বকীনি জয়তি অপহরতি ধনঞ্জয়ঃ । 'সংজ্ঞায়াং তৃত্ববিজ্ঞা( ধারি )সাহা  
ইত্যাদিনা ষচ্ । 'অক্রণবিষদজন্তু মূ' ইতি পূর্বপদন্ত মূঃ আগমঃ চিৎস্বরেণ অতোদাত্তঃ ।  
ন ইন্দ্রঃ ৭ঃ সৃজতু । এতঃ অর্ঘ্যমাদিতিক্রুংণাশ্চ সংবর্জিতা হে গাবঃ যুগ্মং যদ্ নমু ক্ষীরযুতা-  
দিকং ধনং আস্ত তদ্ মায়ী সাধকে পুশ্যত পোষয়ত । পুষ পুশ্যৌ । দৈবাদিকঃ । 'যুগ্মদমদোক্তৃণি'  
'ভ্রিচ' ইতি অমদ আশ্রিত্যন্তঃ ॥ ( ৩ক-৩অ-১৪২-২ম ) ॥

তৃতীয়া ।

সংজ্ঞায়াং | অবিত্রাণীরাগ্নান্ | গোষ্ঠে | করৌষীণীঃ ।  
- - -

বিভ্রতীঃ | সোম্যঃ | মধুঃ | অনমীণাঃ | উপেতন ॥ ৩ ।  
- - -

পদ-পাঠঃ ।

সংজ্ঞায়াং । অবিত্রাণীঃ । অগ্নিন্ । গোষ্ঠে । করৌষীণীঃ ।  
- - -

বিভ্রতীঃ । সোম্যম্ । মধু । অনমীণাঃ । উপেতন ॥ ৩ ॥  
- - -

অগ্নিন মদীয়ে গোষ্ঠে সংজ্ঞায়াং পুত্রপেত্রাদাত্তঃ সংজ্ঞমানাঃ । সংপূর্ণাদ্ গমেরকর্মকাৎ  
ছান্দসো লিট্ । 'সমো গম্যচ্ছ-' ইত্যাম্মনেপদবিধানাৎ কানচ্ । অবিত্রাণীঃ  
চোরব্যাস্ত্রাদিত্যঃ অবিত্রাতাঃ । বিভ্রতী ভয়ে ইত্যাম্মাৎ ছান্দসে লিটি কল্পঃ । উগিস্বাদ্ ঙাপ্ ।  
'বপোঃ লম্প্রপারণং' । ছান্দসো জসঃ পূর্বপদপূর্ণার্থঃ । অব্যয়পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরভং । তথ্য  
করৌষীণীঃ । করৌষং শকুৎ । ভূম্ন মধুর্হীম হনিঃ । চিরকালজীবনেব প্রভূতকরৌষযুক্তা  
ইত্যর্থঃ । অনমীণাঃ অমীবো রোগস্তদ্রাহতীঃ । সোম্যঃ সোমময়ঃ । 'সোম্যঃ ধলু ( বৈ )  
সান্নায়াৎ' ( টে-ত্রা- ৩২৩১১ ) হাত প্রত্যয়ঃ । সোম্যাহং বা । 'সোম্যঃ অহীত মঃ'  
'ময়ে চ' ইতি সোমশব্দাদ্ সপ্রত্যয়ঃ । তথা বধং মধু মধুরসং ক্ষীরং বিভ্রতীঃ ধারয়ন্তাঃ  
পীনোদ্রাঃ লতাঃ উপেতন উপেত উগগচ্ছত । 'তপ্তপ্তনধনান্চ' ইতি তপ্ত  
জ্ঞানার্থঃ । ( ৩ক-৩অ-১৪২-৩ম ) ॥

চতুর্থী ।

ইতৈব গাব এতানহো শকেব পুষ্যত ।

ইতৈবোভ প্র জায়ধ্বং ময়ি লংজানমস্তু বঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইহ। এব। গাবঃ। আ। ইতন। ইহো ইতি। শকাইব। পুষ্যত।

ইহ। এব। উভ। প্র। জায়ধ্বং। ময়ি। লম্জানম্। অস্ত। বঃ ॥ ৪ ॥

হে গাবঃ যুগ্ম ইতৈব মদীয়ে গোষ্ঠে এণ এতন আগচ্ছত। ইহো ইহ উ। উশকঃ অবধারণে। ইতৈব শকেব লকা মক্ষিকা সা যথা ক্ষণেনৈব লম্ভ্য অনংখ্যাতা ভবন্তি তথা যুগ্ম পুষ্যত ভুগন্তো ভবত। উভ আপ চ ইতৈব গোষ্ঠে প্র জায়ধ্বং পুত্রপৌত্রাদিরূপেণ প্রজাতা ভবত। 'জাজনোজ্জা' ইতি আদেশঃ। ময়ি লামকে বঃ যুগ্মকং লম্ভ্যানা লংজানং লম্ভ্যোত্তরজ্জ। মাং বহায় ন গচ্ছতোতি ভাণঃ ॥ ( ৩ক—৩ক—১৪২—৪২ ) ।

• • •

পঞ্চমী ।

শিবো গো গোষ্ঠো ভবতু শারিণাকৈব পুষ্যত ।

ইতৈবোভ প্র জায়ধ্বং ময়া বঃ সং সৃজামসি ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

শিবঃ। বঃ। গোস্থঃ। ভবতু। শারিণাকাইব। পুষ্যত।

ইহ। এব। উভ। প্র। জায়ধ্বং। ময়া। বঃ। লম্। সৃজামসি ॥ ৫ ॥

হে গাবঃ বঃ যুগ্মকং গোষ্ঠঃ বাসস্থানং শিবঃ অধিকরো ভবতু। যুগ্মং শারিণাকৈব।  
কণ্ঠেন লহস্রশোভিতবর্জমানাঃ প্রাণিবিষেবাঃ শারিণাকাঃ। তদ্বৎ পুস্তত লম্বক্কা ভবত।  
ইহৈবোভেতি নিগদলিঙ্কার্ণঃ ॥ (৩ক-৩অ-১৪ম্ ৫ম) ॥

• • •

ষষ্ঠী।

ময়া গাবো গোপতিনা লচক্ষয়ং বো গোষ্ঠ ইহ পোষয়িষ্যুঃ।

রায়ম্পোষেণ বহুলা ভবন্তীজ্জীবা জীবন্তীরূপ বঃ নদেম ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

ময়া। গাবঃ। গোপতিনা। লচক্ষয়ং। অয়ম। বঃ। গোষ্ঠঃ। ইহ। পোষয়িষ্যুঃ।

রায়ঃ। পোষেণ। বহুলাঃ। ভবন্তীঃ। জীবাঃ। জীবন্তীঃ। উপ। বঃ। নদেম ॥ ৬ ॥

হে গাবঃ যুগ্মং গোপতিনা গোষামিনা ময়া লচক্ষয়ং লমবেতা ভবত। বচ লম্বনায়ৈ।  
ভৌবাদিকঃ। গোপতিনা। গবঃ পাতঃ গোপাতঃ। 'পতাবৈষধো' ইতি পূর্বপদ-  
প্রকৃতিস্বরূপঃ। ইহ মদয়ে গৃহে অয়ং গোষ্ঠঃ বঃ যুগ্মান পোষয়িষ্যুঃ পোষকঃ। পোষয়তেঃ  
'গেশ্চন্দান' ইতি তফুচ. প্রত্যয়ঃ। 'ন লোকায়ম্' ইতি ষষ্ঠীনিষেধাদ্ ব ইতি দ্বিতীয়া।  
রায়ঃ ধনস্ত পোষেণ। ষষ্ঠ্যাঃ পতিপুত্রো' ইতি বিশর্জজনীয়স্ত লভ্যং। ধনলম্বক্কা বহুলাঃ অগং-  
ধ্যাতা ভবন্তীঃ জীবন্তীঃ চিরকালজীবনোপেতা বঃ যুগ্মান জীবাঃ চিরজীবনো বয়ং উপ নদেম  
উপগচ্ছেম। নদেয়ালীলি'ঙ 'লিঙ্যানিচ্চ' ইতি অঙ্ প্রত্যয়ঃ ॥ (৩ক-৩অ-১৪ম্-৬ম) ॥

ইতি তৃতীয়েন্বাকৈ চতুর্থং সূক্তং ॥

'ইন্দ্রং অহং বনিজং' ইতি শাণ্ডাল্যভার্যং (বিনিয়ুজ্যতে। বিক্রয়ার্থং পণ্যানি বিপণিৎ  
নয়ন বাণক্ কন্ম বাণজ্যল্যভার্যং কুর্য্যৎ। তদ্ যথা। 'ইন্দ্রং অহং' ইতি সূক্তেন বজ্রং  
বজ্রং বা পূগীফলং বা অশ্বান বা হস্তানো বা রত্নাদি বা লম্পাত্য অতিমদ্রা তত উৎপন্নতি।  
সূত্রিতং হি। 'ইন্দ্রং অহং ইতি পণ্যং লম্পাতনদ্ উৎপন্নতি' ইতি কো. ৭।১) ॥ (তথা  
অনেনৈব সূক্তেন পণ্যকামঃ ইন্দ্রং যজ্ঞতে উপতিষ্ঠতে বা। সূত্রিতং। 'ইন্দ্রং অহং ইতি  
পণ্যকামঃ' ইতি কো. ৭।১০) (তথা ক্রয়াক্ষমানে কন্মণি 'বিশ্বাহা তে' চ ইতি পচা পূর্ণাঙ্কতিং  
জুহোতি সূত্রিতং চ। 'বিশ্বাহা তে চ ইতি পূর্ণাঙ্কতিং জুহোতি' ইতি কো. ২২) ॥

• • •



তত্ত্ব প্রথম ।

ইন্দ্রমহং বাণিজং চোদয়ামি ন ন এতু পুরএতা নো অস্তু ।  
 সুদমরাতং পরিপাশ্বনং মৃগং ন ঈশানো ধনদা অস্তু মহং ॥ ১ ॥

পদ পাঠঃ ।

ইন্দ্রম্ । অহম্ । বাণিজম্ । চোদয়ামি । নঃ । নঃ । আ । এতু । পুরঃএতা । নঃ । অস্তু ।  
 সুদম্ । অরাতিম্ । পরিপাশ্বনম্ । মৃগম্ । নঃ । ঈশানঃ । ধনদাঃ । অস্তু । মহম্ ॥ ১ ॥

অহং ব্যবহৃত্য ইন্দ্রং পরমৈশ্বর্যোপেতং দেবং বাণিজং বাণিজ্যকর্তারং চোদয়ামি প্রেরয়ামি  
 প্রযুক্তয়ামি । বৃন্দ প্রেরণে । নঃ বাণজেন পেরিত ইন্দ্রো নঃ অস্মান এতু আগচ্ছতু ।  
 আগতা চ নঃ অস্মাকং পুরএতা পুরতো গতা অস্তু ভবতু । ‘পূর্বাধরাধরাণাং অগ্নি  
 পুরধবশ্চৈবাঃ’ ইতি পূর্বশব্দাদ্ অগ্নিপ্রত্যয়ঃ তৎসংযোগেন পুরাদেশচ । শত্রুজেন সমানে  
 কৃচ্ছরপদপ্রকৃতাশ্চরৎ । কিং কুর্ষন । অরাতিং বাণজ্যাবধাতকং শত্রুং পরিপাশ্বনং  
 পর্যাবস্থাতারং মার্মারোপকং চোরং । ‘ছন্দাশ পরিপাশ্বপারপারিণৌ বর্ষাবস্থাতরি’ ইতি  
 ইনিপ্রত্যয়ান্তো নিপাততঃ । মৃগং বাস্ত্রাদিকং চ সুদম্ । ইংলম্ ঈশানঃ ঈশরো নিয়ন্তা ন  
 ইন্দ্রঃ মহং বাণজে ধনদাঃ বাণজ্যলাভরূপধনপ্রদাতা অস্তু ভবতু । ঈশান ইতি । ইশ  
 ঐশ্বর্যো । অদাদিত্যং শপো লুক্ । অতুদাত্তেভ্যং ‘-লগানগাতুকঃ’ ( ইতি ) অতুদাত্তে  
 বাতুসরঃ । ধনদাঃ । দদাতেঃ ‘আতো মনিন্-’ ইতি ণিচ্ প্রত্যয়ঃ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া ।

যে পশুনো বহবো দেবযানা অন্তরা জ্বাপাশ্ববী গচ্ছরন্তি ।  
 তে মা জুসন্তাং পয়সা যুতেন যথা ক্রোধা ধনমাহরাণি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে । পশ্বানঃ । বহবঃ । দেবযানাঃ । অন্তরা । জ্বাপাশ্ববী ইতি । গচ্ছরন্তি ।  
 তে । মা । জুসন্তাম্ । পয়সা । যুতেন । যথা । ক্রোধা । ধনম্ । আহরাণি ॥ ২ ॥

তে প্রলিঙ্গা দেবানাঃ দেবা যান্তি যেষিতি দেবানাঃ । অধিকরণে লুট্ । দেবানুকূল্যবৃত্তা  
ইত্যর্থঃ । যথা দীব্যান্তি ব্যবহরন্তীতি দেবা বর্ণিতাঃ । তে যত্র যান্তি তে দেবানাঃ ।  
প্রহতা ইত্যর্থঃ । ঈদৃশা বহনঃ বহুদেশলব্ধিনো যে পন্থানঃ মার্গাঃ জ্ঞাপুণিবী অন্তরা  
জ্ঞাপুণিবোধ্যার্থে লকরন্তি বর্তন্তে । দ্ব্যশ্চ পুণিনী চ জ্ঞাপুণিবো । ‘দিবো জ্ঞাপা’ ইতি  
জ্ঞাপাদেশঃ । ‘বা ছান্দলি’ ইতি পূর্বলব্ধার্থঃ । ‘নোক্তরপদেহুদাত্তাদৌ’ ইতি প্রতিবেদন  
‘অপুণিনীকৃত্তপূষমস্থি’ ইতি পর্যাদস্তত্বাদ্ ‘দেবতাবন্দে চ’ ইত্যন্তরপদপ্রকৃতিব্রহ্মণঃ ।  
‘অন্তরাস্তরেণ যুক্ত’ ইতি দ্বিতীয়া । তে মার্গাঃ পরগা যুতেন চ মা মাং জুবন্তাং লেনস্তাং ।  
মার্গশ্রমনিবর্তককীরঘূতোপলক্ষিতান্নগানোপেতা ভবন্ত ইত্যর্থঃ । যথা যেন প্রকারেণ অহং  
ক্রীড়া পণ্যবিক্রয় ধনং লাভসহিতং মূল্যধনং আহরণি ব্রহ্মণঃ প্রাপয়ামি । তথা জুবন্তাং  
ইতি লব্ধকঃ । হরতোঃ প্রার্থনায়্যং লোট্ । ( ৩ক—৩ল—১৫২—২ম ) ।

তৃতীয়া ।

ইধোনাগ ইচ্ছমানো যুতেন জুহোমি হব্যং তরসে বলায় ।

যাবদীশে ব্রহ্মণা বন্দমান ইমাং ধিমাং শতশ্লেয়ায় দেবীম্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইধোন । অগে । ইচ্ছমানঃ । যুতেন । জুহোমি । হব্যম্ । তরসে । বলায় ।

যাবৎ । ঈশে । ব্রহ্মণা । বন্দমানঃ । ইমাম্ । ধিমাম্ । শতশ্লেয়ায় । দেবীম্ ॥ ৩ ॥

হে অগে ইচ্ছমানঃ বাণিজ্যলাভং কাময়মানঃ । ইমু ইচ্ছায়্যং । ব্যত্যয়েন শানচ্ ।  
‘ইবুগমিয়মাং ছঃ’ ইতি ছাদেশঃ । ‘অহুপদেনান্নসার্বধাতুক’ ( ইতি ) অহুদাত্তে শপ্রত্যয়-  
বরঃ । সোহং ইধোন ইচ্ছনলাধনে লমিৎলমুহেন যুতেন আয়োন চ লহ হব্যং হবিঃ  
জুহোমি । কিমর্থং । তরসে বেগায় শীঘ্রগমনায় বলায় শরীরল্যামর্থায় চ । ব্রহ্মণা মন্ত্রেণ  
স্তোত্ররূপেণ বন্দমানঃ আং জুবন্ দেবীং স্তোতমানাং ব্যবহারকুশলাং ইমাং মদীয়াং ধিমাং  
যুক্তিং শতশ্লেয়ায় । শতং ইতি অপরিমিতনাম । অলংখ্যাত্তমলাভায় যাবৎ অহং ঈশে  
শক্রোমি লক্ণুং । তাবজুহোমীতি লব্ধকঃ । যথা যাবৎ অহং ঈশে ঈশরো ধনাটো তাবদি  
তাবৎ জ্যোজ্ঞেণ জুবন্ স্তোতমানাং ইমাং ধিমাং ধীরিতি কৰ্মনাম । ইদং বাণিজ্যলাভ-  
নিমিত্তং হোমলক্ষণং কৰ্ম্ম । কৰোগীতি শেষঃ । ঈশ ইতি । ঈশ ঐশ্বর্য্য । লটি  
উত্তমৈকবচনে অহুদাত্তেভ্যং ‘লসার্বধাতুক’ ( ইতি ) অহুদাত্তেভ্যং ধাতুবরঃ । ‘যাবজ্জাবত্যাং’

ইতি নিষাভপ্রতিবেদঃ। শতপেয়ায়েতি। যণু দানে। বাত্যায়েন যৎপ্রত্যয়ে '(যে)  
 'নিষাভা' ইত্য্যে 'দৈভতি' ইতি দৈবে গুণঃ। 'যতোহনাবা' ইত্য্যাহাদান্তে বাতৃষয়ঃ।  
 সমানে ক্রহস্তরপদপ্রকৃতিস্বরস্বঃ। যবা বাতুনাং অনেকাৰ্ধস্বাং যো অন্তকৰ্ম্মণীত্যাদেব  
 যৎপ্রত্যয়ঃ। (৩ক।—৩ন।—১৫২—৩ম)।

চতুর্থী।

ইমামগে শরণিং মীম্বযো নো যমধ্বানমগাম দূরম্।  
 শুনং নো অস্ত প্রপগো বিক্রয়চ্চ প্রতিপগঃ ফলিনং মা কৃণোতু।  
 ইদং ইব্যং সম্বিদানৌ জুমেথাং শুনং নো অস্ত চরিতমুখিতং চ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

ইমাম্। অগে। শরণিম্। মীম্বযঃ। নঃ। যম্। অধ্বানম্। অগাম্। দূরম্।  
 শুনম্। নঃ। অস্ত। প্রপগঃ। বিক্রয়ঃ। চ। প্রতিপগঃ। ফলিনম্। মা। কৃণোতু।  
 ইদম্। ইব্যম্। সম্বিদানৌ। জুমেথাম্। শুনম্। নঃ।  
 অস্ত। চরিতম্। উখিতম্। চ ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী।

ধেন ধেনে প্রপগং চরামি ধেনে দেবা ধনমিচ্ছমানঃ।  
 তন্মে ভূয়ো ভবতু মা কনীয়োগে সাতয়ো দেবান্  
 হবিষা নি যেদ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যেন। ধনেন। প্রপণম। চরামি। ধনেন। দেবাঃ। ধনম্। ইচ্ছমানঃ।

তৎ। মে। ভূয়ঃ। ভবতু। মা। কনীরঃ। অগ্নে। দাতব্যঃ।

দেবান্। দবিষা। নি। লেখ। ৫ ॥

ষষ্ঠী।

যেন। ধনেন। প্রপণং। চরামি। ধনেন। দেবা। ধনিচ্ছমানঃ।

ভস্মিন্। ম। ইন্দ্রো। রুচিমা। দধাতু। প্রজাপতিঃ।

সবিতা। গোমো। অগ্নিঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যেন। ধনেন। প্রপণম্। চরামি। ধনেন। দেবাঃ। ধনম্। ইচ্ছমানঃ।

ভস্মিন্। মে। ইন্দ্রঃ। রুচিম্। অ। দধাতু।

প্রজাপতিঃ। সবিতা। গোমঃ। অগ্নিঃ ॥ ৬ ॥

চতুর্থী। হে অগ্নে নঃ অশ্বাকং ইমাং পরণিং প্রবাননিবন্ধনাং ব্রতলোগলক্ষণং হিংসাক্ত-  
মৌম্বঃ ক্ষমস্ব। যুধ তিতিক্ষায়ং। স্বার্থিকো গিচ। ছান্দণো লুঙ। যং অধ্বানং মার্গ-  
দূরং অগাম গতবন্তঃ অঃ। তদধ্বগমনজনিতাং ইমাং পরণিং ইতি পুরুষত্রয়ঃ। ইণ, গতো।  
লুঙ 'ইণো গা লুক্তি' ইতি গাদেশঃ। যথা যং অধ্বানং দূরং অগাম ইমাং পরণিং। বর্ণ-  
ব্যত্যয়ঃ। ইমং অধ্বানং নঃ অশ্বান্ মৌম্বঃ মর্ষয় তিতিক্ষয়। তজ্জনিতদুঃখমিবর্তনে লক্ষ্য-  
কুক্ষিতার্বঃ। প্রপণঃ ব্যবহৃত্তং পণ্যত্রযাশ্চ পরিমাণকল্পনং। বিক্রয়ঃ তটৈব ললাতমূল্য-  
মৌকারেণ গয়েবাং প্রদানং। তৎ উক্তয়মগ্নি নঃ অশ্বাকং ত্বনং মুখং যথা ভবতি তথা লুঙ

তবত্ব । বিক্রয় ইতি । ক্রীণাতেঃ 'এরচ্' ইতি অচ্ প্রত্যয়ঃ । তথা প্রতিপদঃ ।  
প্রত্যানেতুং পরদ্ব্যস্ত পরিমাণকল্পনং প্রতিপদ ইত্যাচ্যতে । সোপি মা 'মাৎ' । প্রপদঃ ।  
পদ ব্যবহারে ইত্যামাৎ 'নিভাৎ পদঃ পরিমাণে' ইতি অচ্ প্রত্যয়ঃ । কলিনং প্রতৃত্বাভ্যো-  
পেতং কৃণোতু কয়োতু ॥ ( ৩৮—৩৯—১৫২—৪ম ) ॥

\* \* \*

পঞ্চমী । ইত্যামাৎ প্রকৃত্বাৎ তাবোবাচ্য প্রযুক্তো প্রার্থোতে । হে ইত্যামী যুবাং লংবিদানো  
লংজানানো ঐকমতাং গতো । লম্পূর্ষাদ্ গৌতেরকর্ম্মণাং 'লমো গম্বাচ্ছি' ইত্যামানেপদং ।  
অদাদিহাৎ শপো লুক্ । ইদং ময়া কুংমানং তবাং হনিঃ জুবেথাং মেহেথাং । যুবয়োঃ  
প্রদাদাং নঃ অম্মাকং চরিতং আচরিতং বিক্রয়াদিকং উখিতং তস্মাৎ ব্যবহারাৎ উৎপন্নং  
লাভযুক্তং ধনং চ ত্বনং শ্রবং অম্ব । হে দেবাঃ ধনেন মূল্যধনেন ধনং বুদ্ধিযুক্তং ধনং  
ইচ্ছমানঃ কাময়মানোহং যেন ধনেন প্রপদং ব্যবহর্তুং পরিমাণকল্পনং চরামি কয়োমি ।  
তদপি ত্বনং অম্ব ইতি পূর্বেণ লম্বকঃ ॥ ( ৩৮—৩৯—১৫২—৫ম ) ॥

\* \* \*

ষষ্ঠী । হে অগ্নে লাভয়ঃ লাভং লাভঃ । যণু দানে ইত্যামাৎ ভাবে মিষ্ঠা । 'জন-  
লগধনাং লনবালোঃ' ইতি আবৎ । লাভং লাভং প্রপ্তীতি লাভয়ঃ । 'বহুলং ছন্দদি'  
ইতি হস্তেঃ কিণ্ । অপি 'গমহন' ইত্যাপথালোপঃ । 'হো হস্তেঃ' ইতি ষহৎ । লাভ-  
প্রতিপদকান্ দেবান্ হবিষা কুয়মানেন নি যেষ পরিভোজ্য নিবারয় । যিধু গত্যাং ।  
ভৌবাদিকঃ । 'উপলর্গাং সুনোতি' ইত্যাদিনা ষহৎ । যেন ধনেনেত্যাदि পূর্কনৎ ।  
হে দেবাঃ যুয়ংপ্রদাদাং তন্মে মদীয়ে ধনং ভূয়ঃ বহুতরং তবত্ব । কনীয়ঃ অল্পতরং  
মা তবত্ব । ভূয় ইতি । বহুশব্দাৎ ঐয়হুনি 'বহোলোপো ভূ চ বহোঃ' ইতি ঐয়ল  
আবেলোপঃ বহোভূতাবশচ । কনীয় ইতি । যুগলয়োঃ কন্ অল্পতরতাং ইতি অল্পশব্দস্ত  
কন্ আদেশঃ ॥ ( ৩৮—৩৯—১৫২—৬ম ) ॥

\* \* \*

সপ্তমী । যেনেতি যৎ প্রকৃতং ধনং তস্মিন্ মে মদীয়ে ধনে কৃচিং লক্ষ্যমপ্তীতিং  
ধমপ্রদানেন আদামেচ্ছাং ইচ্ছা আ দধাতু স্থাপয়ত্ব । তথা প্রদাপত্যাদয়শ্চ কৃচিং  
কৃণত্ব ॥ ( ৩৮—৩৯—১৫২—৭ম ) ॥

\* \* \*

সপ্তমী ।

উপ দ্বা নমসা বয়াং হোতরৈর্দেবানত স্তমঃ ।

স নঃ প্রজাশ্বাস্ত্রাণাং গোষু প্রাণেষু জাগৃহি ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উপ । স্বা । নমস্ । বয়স্ । হোতঃ । বৈশ্বানর । স্তমঃ ।

নঃ । নঃ । প্রজাম্ । অস্মৈ । গোবু । প্রাণেষু । আগৃহি ॥ ৭ ॥

অষ্টমী । হে হোতঃ দেবানাং আহ্বাতঃ বৈশ্বানর বিশ্বনরহিত অগ্নে স্বা স্বাঃ নমস্ হবির্লক্ষণেন অগ্নেন নহ উপ স্তমঃ উপেতা স্তোত্রং কুর্মঃ । ন স্তমঃ নঃ অস্মাকং প্রজাম্ পুত্রপৌত্রাদিলক্ষণাম্ অস্মৈ অস্মৈ গোবু অস্মদগ্নৌ পশুযু প্রাণেষু চ আগৃহি বুধায । প্রজাদিযু ক্রুঃখলেশোপি যথা ন প্রাপ্নোতি তথা রক্ষন্ অবহিতো বর্ত্তনোত্যর্থঃ । ( ৩ক—৩ম—১৫২-৮ম ) ।

অষ্টমী ।

বিষাহা । তে । সন্মিক্রেমমাখ্যেব । তিষ্ঠতে । জাতবেদঃ ।

রাগম্পোষণে । সন্মিষা । মদন্তো । মা । তে । অগ্নে । প্রতিবেশা । রিষাম ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বিষাহা । তে । সন্ম । ইৎ । ত্রেম । অখ্যেইব । তিষ্ঠতে । জাতবেদঃ ।

রাগঃ । পোষণে । সন্ম । ইষা । মদন্তঃ । মা । তে ।

অগ্নে । প্রতিবেশাঃ । রিষাম ॥ ৮ ॥

নবমী । হে জাতবেদঃ জাতানাং বেদিতরগ্নে তিষ্ঠতে অগ্নে নিত্যং বর্ত্তমানাস্তে তুভ্যং বিষাহা সর্বাণ্যহানি । ‘-অত্যানুসংযোগে’ তৃতীয়া । সন্মিক্রেম সন্মৈব ত্রেম ত্রেম । হবির্লক্ষণেণ । স্তমঃ স্তমঃ । অস্মৈ । অগ্নে । অগ্নে বর্ত্তমানায় অস্মৈ কালেকালে যথা স্বাপঃ প্রদীপ্তে তদ্বৎ । হে অগ্নে তে তব প্রতিবেশাঃ পরিচরণাদিনা প্রত্যাগম্না বয়ং রাগঃ ধনত পোষণে সন্মুখ্য । ইষা ইচ্ছমাণেন অগ্নেন চ লং মদন্তঃ লংমদন্তো জয়ন্তঃ । ব্যত্যয়েন অগ্নি । মা রিষাম বিনষ্টো মা জুম । কুব হিংসারং । পুৰাদিত্যং চৌরভাদেশঃ ॥ ৯ ॥

ইতি তৃতীয়কাণ্ডে তৃতীয়েন্থ্যাকৈ পঞ্চমং সূক্তং ।

ন্যমাপ্তচ তৃতীয়েন্থ্যাকঃ ।



চতুর্বেদগোষ্ঠে পঞ্চ বৃক্ষানি । তত্র 'প্রাতরগ্নিঃ' ইতি প্রথমং বৃক্ষং । তেন মেধাক্ষমঃ  
 স্তপ্তোথায় মুখপ্রক্ষালনং হস্তেন কুর্য্যাৎ । তৎ উক্তং কোশিকেন । 'পূর্বস্ত মেধাজননানি'  
 ইতি প্রক্রম্য 'প্রাতরগ্নিঃ ( ৩।১৬ ) গিরাবরগরাটেষু ( ৬।৬৯ ) দিবস্পৃধিব্যাঃ ( ৯।১ )  
 ইতি লংহায় মুখং বিমার্শি' ইতি ( কোঃ ২।১ ) । তথা অনেন বৃক্ষেন দধিমধুনি লম্পাত্য  
 অতিমদ্রা বর্জ্যমানং ত্রাক্ষণং আশয়েৎ । ক্ষত্রিয়ং তু দধিমধুমিশ্রং অন্নং আশয়েৎ ।  
 বৈশ্যাদিকং তু কেবলভুক্তং আশয়েৎ । তথা চ কোশিকঃ । 'মমাগ্নে বর্জঃ ( ৫।৩ ) ইতি  
 বর্জ্যানি' ইতি প্রক্রম্য 'প্রাতরগ্নিঃ ( ৩।১৬ ) গিরাবরগরাটেষু ( ৬।৬৯ ) দিবস্পৃধিব্যাঃ  
 ( ৯।১ ) দধিমধুমিশ্রং কৌলমিশ্রং ক্ষত্রিয়ং কৌলমঃ ইতরান্' ইতি ( কোঃ ২।৩ ) ।  
 তথা বর্জ্যকর্ষণি স্নাতকসিংহবাস্ত্রাদীনাম্ লপ্তানাম্ অস্ত্রতমস্ত নাভিলোমমণিঃ লাক্ষাহরণোন্  
 বেষ্টয়িত্বা অনেন বৃক্ষেন লম্পাত্য অতিমদ্রা বর্জ্যমাৎ । তথা বর্জ্যমানাম্ ক্ষত্রিয়াদীনাম্  
 স্নাতকাদিলপ্তমর্মাণি প্রচ্ছিত্ত স্থালীপাকে প্রক্ষিপ্য অনেন বৃক্ষেন লম্পাত্য অতিমদ্রা  
 স্থালীপাকেন গৃহ প্রাশনং লম্পাতিতাভিমদ্রিতজলেনাপ্লাবনং অবলোচনং ( ৮ ) বর্জ্যগত  
 কার্যং । বৃদ্ধিতং হি । 'স্নাতকসিংহবাস্ত্রাদন্তব্যক্ষিবৃষভরাজাং নাভিলোমানি' ইতি প্রক্রম্য  
 ( 'প্রাতরগ্নিঃ ৩।১৬ ) গিরাবরগরাটেষু ( ৬।৬৯ ) দিবস্পৃধিব্যাঃ ( ৯।১ ) ইতি লপ্তমর্মাণি  
 স্থালীপাকে গৃহীত্ব স্নাতকুশলং যো ত্রাক্ষণো লোহিতং অশ্রীয়াৎ ইতি গার্গ্য উক্তো  
 লোমমণিঃ নৈর্ধরাপ্লাবয়ত্যবলিকতি' ইতি ( কোঃ ২।৪ ) ॥

তত্র প্রথমা ।

প্রাতরগ্নিঃ প্রাতরিন্দ্রঃ হবামহে প্রাতর্গ্নিত্রাক্ষণা প্রাতরশ্বিনা ।

প্রাতর্ভগং পূমণং ত্রাক্ষাস্পতিং প্রাতঃ গোমমুত

রুদ্রং হবামহে ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্রাতঃ । অগ্নিঃ । প্রাতঃ । ইন্দ্রঃ । হবামহে । প্রাতঃ ।

মিত্রাক্ষণা । প্রাতঃ । অশ্বিনা ।

প্রাতঃ। ভগন্। পুষ্পন্। জ্ঞানঃ। পতিন্। প্রাতঃ। লোমন্।

উত। ক্রজন্। হবামহে ॥ ১ ॥

অগ্নাদিগঃ প্রলিঙ্গা দেবাঃ। তান্ (প্রাতঃ) প্রাতঃকালে বর্চনে ফলায় মেধাজমনফলায় চ হবামহে। ক্রিয়াফলত্ব কর্তৃগামিহাং 'স্মরিতপ্রিতঃ' ইত্যানুপদঃ। 'বহলং ছন্দসি' ইতি ছন্দঃ সম্প্রসারণঃ। মিত্রাবরুণা। মিত্রশ্চ বরুণশ্চ মিত্রাবরুণৌ। 'দেবতাদ্বন্দ্বৈ চ' ইতি পূর্বপদত্ব আনঙ্ আদেশঃ। 'স্বপাং স্বলুক্' ইতি পূর্বসবর্ণদীর্ঘঃ। 'দেবতাদ্বন্দ্বৈ চ' ইত্যন্তসম্বন্ধ-প্রকৃতিস্বরসং। পুষ্পং। 'ইন্-হন্-পুষ্পাৰ্ঘ্যগ্গাং শো' ইতি নিয়মাৎ 'লক্ষ্যনামস্থানে চানস্মৃকৌ' ইতি অস্মি প্রাপ্তত্ব দীর্ঘত্ব নিবৃত্তিঃ। ব্রহ্মণস্পতিং। 'ষষ্ঠ্যাঃ পতিপুত্র' ইতি বিশিষ্টনীমস্ত লব্ধং। উতপদঃ অপ্যর্থে। (৩কা—৪অ—১৬হ—১ম) ॥

দ্বিতীয়া।

প্রাতর্জিতং ভগমুগ্রং হবামহে বয়ং পুত্রমাদিত্যেয্যো বিধর্তা।

আগ্রশ্চিদ্ যং মনুমানস্তুরশ্চিদ্ রাজা চিদ্ যং ভগং ভক্ষীত্যাহ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

প্রাতঃপ্রজিতন্। ভগন্। উগ্রন্ ॥ হবামহে। বয়ন্। পুত্রন্।

অদিত্যেঃ। যঃ। বিধর্তা।

আগ্রঃ। চিৎ। যন্। মনুমানঃ। তুরঃ। চিৎ। রাজা। চিৎ। যন্।

ভগন্। ভক্ষি। ইতি। আহ ॥ ২ ॥

প্রাতর্জিতং। প্রাতঃকালে অস্মিতি স্বাক্ষরিতং লাবণ্যভীতি প্রাতর্জিতং। 'লবণ্যবিশ্ব' ইত্যাদিনা কিপ্। উগ্রং উদগূর্ণবলং অনন্তিতবনীয়ং। অদিত্যেঃ। অদিত্যদীনা দেবমাতা। ভগাঃ পুত্রং ভগং বয়ং বর্চ্যপ্রভৃতিফলকামা হবামহে আহবামঃ। ল এষ বিশেষ্যভেদে।

য আদিত্যো ভগঃ বিধর্তা নরকৃত বিধারয়িতা বৃষ্ট্যানিপ্রদানেম উপাধকঃ আত্রঃ আধা-  
রয়িতব্যো দরিদ্রঃ । চিহ্নকঃ অপার্ধে দরিদ্রোপি তুরশ্চিৎ স্বরমাণঃ লম্বোহপি মন্তমানঃ  
স্বাভিমতফললাভনং জামানঃ যং ভগং দেবং তক্ষি ভজেরেত্যাহ জ্ঞতে । রাজা চিৎ রাজাপি  
যং ভগং দেবং ভজেরেত্যাহ । নরক এব যত তক্ততাং আশাপত ইত্যর্থঃ । তং ভগং ইতি  
পূর্বজ্ঞাবয়ঃ । তুরঃ । তুর স্বরণে ইত্যাদ্ ইতপথলক্ষণঃ কঃ । উকীতি । ভজেন্দ্রান্দনো  
লিঙর্থে লুঙ্ । উক্তমৈকবচনে ‘বহুলং ছন্দস্তমাতোগেনি’ ইত্যাদতাবঃ । বহুবচন আদে-  
ভামেন লম্বক্কাং তক্ষীত্যন্ত নিধাতঃ । যবা উক্তঃ নরকোপি জনঃ যং ভগং দেবং মন্তমানঃ  
ভবন্ । মন্ততিঃ স্ততিকর্মা । ভগং । ধনমামৈতৎ । ভগং ভজনীয়ং ধনং তক্ষি ভজ বিভজ  
প্রবচ্ছ নহং ইতি যং দেবং আহ ইতি প্রার্থয়তে । তং আদ্যগ্রাম ইতি লম্বকঃ । তক্ষি ।  
লোটি ভজেন্দ্রান্দনঃ শপো লুক্ ছানেশাতাদন্ত । ( ৩কা—৪অ—১৬স্থ—২ম ) ।

তৃতীয়া ।

ভগ প্রণেতর্ভগ নত্যরাধো ভগেমাং ধিয়মুদবা দদমঃ ।

ভগ প্র গো জনয় গোভিরনৈর্ভগ প্র নৃভিনৃবন্তঃ শ্রাম ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ভগ । প্রণেতঃ । ভগ । নত্যরাধঃ । ভগ । ইমাম্ । ধিয়ম্ ।

উৎ । অব । দদৎ । নঃ ।

ভগ । প্র । নঃ । জনয় । গোভিঃ । নৈঃ । ভগ । প্র ।

নৃভিঃ । নৃবন্তঃ । শ্রাম ॥ ৩ ॥

হে ভগ প্রণেতঃ প্রকর্ষণে নরকৃত অগতো নেতঃ । বিশেষণাত্মরসক্কার পুনঃপুনর্ভগেত্যা-  
মন্তপৎ । হে নত্যরাধঃ নত্যং অনর্থকং রাধো ধনং যত ন তথোক্তঃ । রাধ ইতি ধনমাধ ।  
রাদু বভামেম ইতি যাক্ ( নিঃ ৪৪ ) । ‘আমজিতং পূর্বং অবিত্তমানবৎ’ ইতি ভগেত্যা-  
মজিতত্ব অবিত্তমানবত্বাৎ ‘আমজিতত চ’ ইতি প্রণেতরিত্যন্ত ষাঠিকং আহ্বাদান্তবৎ । ন চ  
‘নামজিতে লম্বানাদিকরণে লামান্তবচনং’ ইত্যবিত্তমানবত্বনিবেদঃ । ভগেত্যাং বিশেষবচনত্বাৎ ।

প্রথমমঃ প্রণেতেতি প্রণেতৃবস্তৃ নগারগন্ধেন তদ্ব্যক্তিচিনঃ নামান্তবচনং তদৈবনিষ্টোম ভূমিতান্ত  
বিশেষবচনং। প্রণেতৃবস্তৃ বিশেষবিশেষগন্ধেন প্রণেতৃনু অমান কুরু ইতি পৃথক্যাবেন  
পর্গাবদানঃ 'নমানবাকো নিবাতবুদ্বদবদানেশা নকনাঃ' ইতি বচমাং ভগ নভারাব  
উভাদেকীক্যাকরভেন পূর্বপদাপেক্ষয়া নিবাতাপ্রসঙ্গঃ। হে ভগ ভবঃ অমানীয়াঃ দিয়ঃ  
ভুতিঃ উবব উজ্জ্বল নকলাঃ কুরু। 'বাকোভক্তিঃ' ইতি সাংহিতিকো দীর্ঘঃ। কিং কুর্কন।  
নঃ অস্বভাঃ বদং এবচ্ছন মেধাজনমানিফলং। বদাতেঃ শতস্রি 'নাত্যাত্মকঃ' ইতি  
সুপ্রতিবেদঃ। 'অত্যাত্মনাঃ আদিঃ' ইত্যাদ্যাত্মকঃ। হে ভগ নঃ অমান গোতিরষ্টৈশ্চ  
এ অমর প্রভুতাম কুরু। হে ভগ নৃতিঃ পুত্রপৌত্রাদিভির্ভূতাদিভিঃ বয়ং মুগ্ধঃ তদাত্মাঃ  
এ তাম প্রভবেম। নৃকিনৃগন্ত ইতি 'গনাং অসি গোপতিঃ' (৪০ ৭২৮৬) ইতিবৎ  
বৃত্ত্যবৃত্তিতাং বামিৎ বহবঃ চ বিবক্যতে। নৃতিরিত। 'নৃ চাক্তরক্কাঃ' ইতি হলাদিবি-  
ভক্তির্নোদাত্তা। নৃগন্ত ইতি। ছান্দসঃ মতুগো বহঃ। 'হবহুড্ভাঃ' ইতি মতুগ  
উদাত্তবৎ। (৩কা-৪অ-১৬২-৩ম)।

চতুর্থী।

উভেদানীং ভগবন্তঃ স্ত্রামোত প্রপিৎ উত মধো অহ্নাম্।

উভোদিতৌ মঘনস্তৃসূর্য্যস্ত বয়ং দেবানাং স্ত্রমতো স্ত্রাম। ৪।

পদ-পাঠঃ।

উত। ইদানীম্। ভগবন্তঃ। স্ত্রাম। উত। প্রপিৎ। উত। মধো। অহ্নাম্।

উত। উভেদিতৌ। মঘনস্তৃ। সূর্য্যস্ত। বয়ং। দেবানাম্। স্ত্রমতো। স্ত্রাম। ৪।

উত অপি চ ইদানীং অগ্নিন্ কৰ্ম্মানুষ্ঠানময়ে বয়ং ভগবন্তঃ ভগেন দেবেম যুক্তাঃ তৎ-  
বামিকাঃ ভগেন ধনেন সৌভাগ্যগান না যুক্তাঃ স্ত্রাম ভবেম। উত অপি চ প্রপিৎ সায়াহ্নে  
অহ্নাং মধো মধ্যাহ্নেপি (উত অপি চ উদিতৌ উদয়কালে) হে মঘনম্। মঘং ইতি ধননাম।  
(বয়ং সূর্য্যস্ত তথা দেবানাং অ)গ্নাদীনঃ স্ত্রমতো শোভনায়ঃ অনুগ্রহাঙ্কিতায়ঃ বুদ্ধৌ স্ত্রাম  
ভবেম। দেবা অপি অমান্ অনুগ্রহীযুরিতার্থঃ। (৩কা-৪অ-১৬২-৪ম)।

পঞ্চমী ।

ভগ এব ভগবঁ। অস্ত দেবন্তেন। বয়ং ভগবন্তঃ শ্রাম।

ভং স্বা ভগ সর্ক ইজ্জাহবীমি স নো ভগ পুরএতা ভবেহ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

ভগঃ। এব। ভগবান্। অস্ত। দেবঃ। তেন। বয়ম্। ভগবন্তঃ। শ্রাম।

ভম্। স্বা। ভগ। সর্কঃ। ইং। জোহবীমি। সঃ। নঃ। ভগ।

পুরঃশ্রএতা। ভব। ইহ ॥ ৫ ॥

ভগ এব দেবো ভগবান্ ধনবান্ অস্ত। তেন তদীয়েন ধনেন বয়ং ভগবন্তঃ ধনবন্তঃ  
শ্রাম ভবেম। হে ভগ ভং তাদৃশং স্বা স্বাং সর্ক ইং সর্ক এব জনঃ জোহবীমি জোহবীতি  
পুনঃপুনরাহ্বয়তি। 'তিঙাং তিঙো ভবন্তি' ইতি তিণঃ স্থানে মিণ্। হে ভগ স স্বং ইহ অগ্নিন্  
অগ্নিপারে নঃ অগ্নাকং পুরএতা পুরতো গন্তা ভব। ( তকা—৪অ—১৬ম—৫ম ) ॥

• • •

ষষ্ঠী ।

সমধ্বরাগোমসো। নমস্ত দধিক্রাষেব শুচয়ে পদায়।

অর্ধাচীনং বস্তুবিদং ভগং মে রথমিনাশ্বা বাজিন আ বহন্ত ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

সম্। অধ্বরাগ্। উষদঃ। নমস্ত। দধিক্রাষাইব। শুচয়ে। পদায়।

অর্ধাচীনম্। বস্তুবিদম্। ভগম্। মে। রথম্ইব। অশ্বাঃ। বাজিনঃ। আ। বহন্ত ॥ ৬ ॥

উষসঃ উষোদেবতাঃ অধ্বরায় যজ্ঞার্থং লং নমস্ত। লোডর্বে লঙু। সমুদ্রাং।  
 লঙ্গচ্ছত্ৰাঃ ইত্যর্থঃ। দধিক্রাবেব। অশ্বনামৈতৎ। দধিঃ ধারয়িত। লন্ ক্রামতীতি দধিক্রাবা  
 অশ্বঃ। দধৎ ক্রামতীতি বা দধৎ ক্রন্দতীতি বা (নিং ২।২৭) ইত্যাদি নিরুক্তং। দধাতেঃ  
 ‘আদৃগমহনজ্জনং’ ইত্যাদিনা কিপ্রত্যায়ো লিডুস্তাবচ্। তন্নিম্নপপদে ‘অন্তেভ্যোপি  
 যুশ্চন্তে’ ইতি ক্রমেঃ কনিপ। ‘বিডুনোরনুনাণিকত্যাং’ ইতি আত্বঃ। স যথা শুচয়ে  
 (পদায়) শুদ্ধায় গমনায় লঙ্গচ্ছত্ৰো ভবতি এবং লগ্নতা উষোদেবতাঃ বসুবিদং ধনানাং লঙ্গচ্ছত্ৰ-  
 ভগং দেবঃ যে মম অর্ধাচীনঃ অভিযুগং আ বহস্ত আগময়ন্ত। তত্র দুষ্টোক্তঃ। বাজিনঃ  
 বেগবন্তঃ অশ্বাঃ রথমিব ॥ (৩কা-৪অ-১৬২-৬ম) ॥

সপ্তমী।

অশ্বাবতীর্গোমতীর্ন উষাসো বীরবতীঃ সদমুচ্ছত্ৰ ভদ্রাঃ।

যুতং দুহানা বিশ্বতঃ প্রপীতা যুয়ং পাত স্বস্তিভিঃ সদা নঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

অশ্বাবতীঃ। গোমতীঃ। নঃ। উষসঃ। বীরবতীঃ। সদম্। উচ্ছত্ৰ। ভদ্রাঃ।

যুতম্। দুহানাঃ। বিশ্বতঃ। প্রপীতাঃ। যুয়ম্। পাত।

স্বস্তিভিঃ। সদা। নঃ ॥ ৭ ॥

উষসঃ উষোদেবতাঃ অশ্বাবতীঃ বহুভিরশ্বৈরুপেতাঃ। ‘মন্ত্রে লোমাম্বৈশ্চিৎ’ ইতি মতৌ-  
 পরতো দীর্ঘঃ। গোমতীঃ গোমত্যা বীরবতীঃ বীরবত্যাঃ পুত্রাদিত্যুপেতাঃ। ‘বা ছন্দনি-  
 ইতি লক্ষ্যত্র পূর্বলগ্নদীর্ঘঃ। ভদ্রাঃ শিবং কৰ্য্যচ্চ সত্যঃ নঃ অশ্বত্যাং সদং লদা লক্ষ্যদা উচ্ছত্ৰ-  
 বাষ্টা ভবন্ত। যুতং উদকং দুহানাঃ বিশ্বতঃ সর্ষপৈশ্চ গৈঃ প্রপীতাঃ আপ্যায়িতা যুয়ং উষসঃ  
 স্বস্তিভিঃ অনিনাশৈঃ সদা লক্ষ্যদা নঃ অশ্বান পাত রক্ষত ॥ (৩কা-৪অ-১৬২-৭ম) ॥

ইতি চতুর্বেদগোমতৌ প্রথমং সূক্তং।

‘দীরা যুজ্জন্তি’ ইতি দ্বিতীয়সূক্তেন কৃষিনিপ্পত্তিকর্ম্মণি ক্ষেত্রং গয়া যুগলাঙ্গলং বধ্যতি।  
 অনেনৈব সূক্তেন দক্ষিণং অনড়াহং যুগে বুনক্তি। ততঃ কর্তা অনেন সূক্তেন প্রাচীনং  
 কৃষন্ সূক্তগমাপ্তানস্তরং হালিকায় হলং প্রযচ্ছৎ। তেন লিস্যু লীতাসু কুণ্ডাসু



উত্তরসীতাস্তে অগ্নিঃ উপসমাধায় অনেন সূক্তেন পুরোডাশেন ইজঃ স্থানীগাকেন অধিনৌ  
চ যজন্ উত্তরভাঃ সীতায়ঃ সম্পাতান আনয়েৎ । তথা যুবলাভকর্ষণে লাক্ষণবৎসে ওদনে  
শকুৎপিত্তগুগ্ধলুলবণানি প্রক্ৰিয়া অনেন সূক্তেন সম্পাত্য অভিযন্ত্য অগ্নাতি । 'নীতে  
যজামহে' ( ৮ ) ইচ্ছাচা হালিকেন কৃত্যমাণান্তিভ্যঃ সীতাঃ কৰ্ত্তা প্রত্যেকং অনুমন্তয়েৎ ।  
অত্র 'সীরা যুজন্তি যুগলাজলং প্রতনোতি দক্ষিণং উষ্টারং প্রথমং যুগলং' ইত্যাদি  
'অনুভূতসাম্পদং' ইত্যন্তং কোশিকসূত্রং ত্রয়োদশ ( কো- ৩৩ ) । তথা অদ্বিত্যাত্মা  
সীতামধ্যে লাক্ষণসংলগ্নে পুচ্ছলংলগ্নে বা এতৎ সূত্রং শাস্ত্রাদিকে অনুযোজনীয়ং । 'অথ  
যত্নেতদ্বাক্ষ্যে লংস্বঃ' ইত্যাদি কোশিকসূত্রং 'সুমানীরাণ্যনুযোজয়েৎ' ইত্যন্তং  
( কো- ১৩১৪ ) । যজ্ঞলাক্ষণসংস্কারকর্ষণে 'ইজঃ সীতাং নি গৃহাতু' ( ৪ ) ইতি মধ্যমি-  
স্থাপনদেশে উল্লেখনং কার্যং । তৎপ্রকারঞ্চ কোশিকেন দর্শিতং । 'যথা বিতানং  
মজ্জবাস্থ্যবশ্বেৎ' ইতি প্রকৃত্য 'দেবত্বা দ্বা লবিতুঃ' ( ১২৫১২ ) ইতি নিমানকর্ত্তং গৃহাতি ।  
( যজ্ঞাগ্নিঃ নিধাশ্রম ভবতি তত্র লক্ষণং করোতি ) । ইজঃ সীতাং নিগৃহাতি দক্ষিণত  
আরভ্যোত্তরত আলিখতি' ইত্যাদিনা ( কো- ১৪১ ) । অগ্নিচরনকর্ষণে অগ্নিক্রেত-  
কর্ষণায় যুজ্যমানং সীরাং 'সীরা যুজন্তি' ইতি ব্রহ্ম অনুমন্তয়েৎ । 'লাজলং পদীরং' ( ৩ )  
ইতি কর্ষণানন্ত লাক্ষণতাত্ত্বম্ । 'কুতে যোনৌ' ( ২ ) ইতি তন্মিন কুষ্ঠক্রেত্রে  
ওদবীর্যবগন্তং অধ্বর্যুঃ অনুমন্তয়েৎ । তথা চ বৈতানং সূত্রং । 'সীরা যুজন্তি সীরাং  
যুজ্যমানং' ইত্যাদি ( টৈ- ৫১২ ) ।

তত্র প্রথমা ।

সীরা যুজন্তি কবরো যুগা বি তস্মতে পৃথক্ ।

সীরা দেবেষু স্মর্যো ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সীরা । যুজন্তি । কবরো । যুগা । বি । তস্মতে । পৃথক্ ।

সীরাঃ । দেবেষু । স্মর্যো ॥ ১ ॥

কবরো । মেধাবিন্যাসভেদঃ । মেধাবিন্যাসে জনাঃ সীরাঃ সীরাণি লাক্ষণানি । 'শেষঃ স্মর্যো' ইতি শেলোপঃ । যুজন্তি কর্ষণার্থং যোজয়ন্তি । সীরাঃ সীমন্ততে ( যুগা ) যুগানি চ পৃথক্ বি  
তস্মতে বলীবর্জিনাঃ স্বকেষু প্রণয়ন্তি । কিমর্থং । দেবেষু দেববিশেষে স্মর্যো স্মরণ-  
যজ্ঞেন্দ্রো লভি । যজ্ঞমানে ইত্যর্থঃ । 'যজ্ঞো বৈ স্মর্যো সীরা দেবেষু যজ্ঞং তদান্যঃ' ইতি

বাজলমেনয়কং (নং ত্রাং ৭২২৪)। 'ছন্দসি পরেচ্ছায়াং' ইতি সুরশব্দকং কাট্। 'ন  
ছন্দতপুত্র' ইতি ঈষদীর্ঘমোনিবেশঃ 'কাচ্ছন্দসি' ইতি উগ্রতায়ঃ। বহা দেববিষয়ে সুর  
শব্দকং হবিলক্ষণং অসং যাতঃ প্রাপন্নত ইতি সুরশব্দে বলাবদৌ। তৌ চ যুক্তীতি  
নবকঃ। যাতঃ 'আতো মনিনঃ' ইতি বিচ্। (৩ক-৪অ-১৭২-১ম)।

দ্বিতীয়া।

যুনক্ত সীরা বি যুগা তনোত কুতে যোনৌ বপতেহ বীজম্।  
বিরাজঃ স্রুষ্টিঃ সত্তরা অগ্নয়ো নেনীয় ইৎ সৃগাঃ পকমা যবন্ ২ ॥  
পদ-পাঠঃ।

যুনক্ত। সীরা। বি। যুগা। তনোত। কুতে। যোনৌ। বপত। ইহ। বীজম্।  
বিরাজঃ। স্রুষ্টিঃ। সত্তরাঃ। অগ্নয়। নঃ। নেনীয়ঃ।  
ইৎ। সৃগাঃ। পকম। আ। যবন্ ২ ॥

হে কুবী(বলাঃ সীরা যুনক্ত সীরাণি লাজলানি যুগৈঃ লহ যোজয়ত। তথা যুগা বি  
তনোত যুগানি বলাবদান্যং স্বক্কেব প্রণায়ত। অপি চ) যোনৌ অকুরোৎপাত্তিবেগ্য ইহ  
অগ্নিন্ কুতে কুট্টক্রে বীজং ত্রীহযবাদিকং বপত। বিরাজঃ অগ্নস্ত ত্রীহযবাদিকপত।  
'অগ্নং বৈ বিরাজে' (তৈত্ ত্রাং ৩।৮।১০।৪) ইতি শ্রুতেঃ। স্রুষ্টিঃ পাত্তপ্রাপকঃ স্তম্বঃ সত্তরাঃ  
ফলভারসংহতঃ নঃ অশ্বাকং অগ্নয় ভবতু। অস্ত্রলোটি অভাগমঃ। পকলং ত্রীহাদিকং  
নেনীয় (ইৎ) অস্ত্রকতমং অস্ত্রেনৈব কালেন পকং পরিণতফলোপেতং নং সৃগাঃ।  
দ্বিতীয়াধে বজী। সৃগাঃ অকুরং লবনলাধনং দাত্তাদিকং আ যবং আযৌতু প্রাপ্তোক্ত।  
যৌতেচ্ছন্দসে লাজ 'তিভাং তিভো ভবতি' ইতি তিনো মিপ্। 'যদা (বা) অগ্নং পচাতেত  
তৎসৃগোপচরতি' (নং ত্রাং ৭২২৫) ইতি বাজলমেনয়কং। (৩ক-৪অ-১৭২-২ম)।

তৃতীয়া।

লাজলং পবীণবৎ সুরীমং গোমগৎগরু।  
উদিহু বপতু গাম্যবৎ প্রহাবদ্ যববাহনং পীবনীং চ প্রফল্যম্ ০ ॥

পদ-পাঠঃ ।

লাঙ্গলম্ । পবীরহবৎ । অশ্বশীমৎ । সোমসৎসরু ।

উৎ । ইৎ । বপতু । গাং । অবিম্ । প্রস্থঃবৎ ।

রথহবাহনম্ । পীবরৌম্ । চ । প্রফর্ষাম্ ॥ ৩ ॥

পবীরহবৎ পবীরং পবিস্কজং । স্বাৰ্থিকো রথভায়ঃ । যৎ বজ্রমিব নিশিতধারং লাঙ্গলাগ্রে  
প্রোতং লদয়োময়ং ললাং ভ্রামং বিপাটয়তি তৎসংহতং পবিশদ্যৎ ‘কুদিকারায় আক্কনঃ’  
ইতি ভীষ্ । অশ্বশীমং কৰ্ষকস্ত অথকরং সোমসৎসরু ত্রীহাদিসম্পাদনদ্বারা সোমযাগনিম্পাদকঃ  
তস্করঃ ভূমৌ প্রচ্ছন্নগমনং কৰ্ষকহস্তপ্রোহোবয়বানশেষো বা যন্ত তৎ তথোক্তং । তস্মৈ  
ছন্দগতো ইত্যস্মাৎ ভূমুশীতুচরিত্সরীত্যাদিনা ( উ० ১৭ ) উপত্যয়ঃ । এবং গুণবিশিষ্টং  
লাঙ্গলং উদিতং বপতু । ইৎ ইত্যবধারণে । উদ্ধবতু । সম্পাদয়তু ইত্যর্থঃ । কিং তৎ  
ইত্যাহ । গাং অনিঃ চ প্রস্থঃবৎ প্রস্থানযুক্তং গমনসমর্থং । প্রপূক্ষাৎ তিষ্ঠতে: ‘আতশ্চোপনর্গে’  
ইতি ভাবে অঙ । রথবাহনং রথবাহনমর্থং অথবালাবর্দ্ধাদিকং পীবরৌঃ স্কুলাং লক্ষ্যকামলমর্থং  
প্রফর্ষাৎ । প্রথমবয়াঃ কত্বা প্রফর্ষা । তাং । ‘বা ছন্দসি’ ইতি অভিপূৰ্ণত্বাৎ বিকল্পনাৎ  
যণ্ । কৰ্ষণেন ধাত্বাদিসম্বন্ধো ন ত্যাং এতদস্মাদিসম্বন্ধভবতীতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

চতুর্থী ।

ইন্দ্রঃ গীতাং নি গৃহাতু তাং পূমাভি রক্ষতু ।

স। নঃ পয়স্বতী দুহামুত্তরামুত্তরাং লগাম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইন্দ্রঃ । গীতাম্ । নি । গৃহাতু । তাম্ । পূম্ । অভি । রক্ষতু ।

স। । নঃ । পয়স্বতী । দুহাম্ । উত্তরাম্ । উত্তরাম্ । লগাম্ ॥ ৪ ॥

ইন্দ্রো দেবঃ গীতাং লাঙ্গলপদ্ধতিং নি গৃহাতু নীচীনং গৃহাতু । তাং পূম্ পোষকো  
দেবঃ অভি রক্ষতু লক্ষ্যঃ পালয়তু । স। গীতা নঃ অমভ্যং পয়স্বতী । পয় ইত্যাগলক্ষিতং

অভিমতফলং । তদ্ব্যক্তা নভী উত্তরামুত্তরং নমাং উত্তরোত্তরং নক্ষত্রং । 'অত্যন্ত-  
নংযোগে' দ্বিতীয়া । নক্ষত্রপি কালেষু ইত্যর্থঃ । দুহাং দুগ্ধাং । অভিমতফলং ইতি শেষঃ ।  
যদা পয়স্বতী উদকবতী নভী দুহাং ত্রীহিযগাদিনতানি দুগ্ধাং উত্তরোত্তরং নক্ষত্রং ইতি  
দ্বিকর্মকঃ । 'অকধিতং চ' ইতি কর্মসংজ্ঞা । দুহাং ইতি । 'লোপস্ত আত্মনেপদেষু'  
ইতি ভ্রলোপঃ । (৩কা-৪অ-১৭২-৪ম) ।

পঞ্চমো ।

শুনং স্রফালা বি তুদন্ত ভূমিং শুনং কীনাশা অনু যন্ত বাহান্ ।

শুনাদীরা হবিষা ভোশমানা স্রপিপ্ললা ওষধীঃ কর্ত্তমৈষ্য ৷ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

শুনং । স্রফালাঃ । বি । তুদন্ত । ভূমিং । শুনং ।

কীনাশাঃ । অনু । যন্ত । বাহান্ ।

শুনাদীরা । হবিষা । ভোশমানা । স্রপিপ্ললাঃ । ওষধীঃ । কর্ত্তম্ । অৈষ্য ৷ ৫ ॥

স্রফালাঃ শোভনানি লাক্ষলমুখানি অস্মাকং শুনং স্রফং যথা ভবতি তথা ভূমিং বি তুদন্ত  
বিকৃষন্ত । কীনাশাঃ কর্ষকাঃ শুনং যথা ভবতি তথা বাহান্ বলীবর্দান্ অনু যন্ত অগুগচ্ছন্ত ।  
বাহন্ত ইতি বাহাঃ । কর্ষণি যত্র । 'কর্ষাত্তো যত্রোত্ত উদাত্তঃ' ইতি অস্তোদাত্তত্বং ।  
শুনাদীরা হে শুনাদীরৌ বায়ুদিত্যৌ । শুনো বায়ুঃ সৌর আদিত্যঃ ইতি হি বাক্যঃ  
(নিং ৯৪০) । যদা শুনঃ স্রফকরো দেবঃ । সৌরো লাক্ষলাভিমানো দেবঃ । তৌ যুবাং  
হবিষা অস্মদৌয়েন ভোষমাণা ভোষমাণৌ তুষ্ণজৌ অৈষ্য যজমানায় ওষধীঃ ত্রীহিযবাত্তাঃ  
স্রপিপ্ললাঃ শোভনফলোপেতাঃ কর্ত্তং কুরুতং । (৩কা-৪অ-১৭২-৫ম) ।

ষষ্ঠী ।

শুনং বাহাঃ শুনং নরঃ শুনং কৃষতু লাক্ষলম্ ।

শুনং বরত্রা বধ্যস্তাঃ শুনমষ্ট্রীমুদিজয় ৷ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

শ্রবণং । বাহ্যঃ । শ্রবণং । নরঃ । শ্রবণং । কুবজু । লাদলম্ ।

শ্রবণং । বরজাঃ । বরজাম্ । শ্রবণং । অষ্ট্রাম্ । উৎ । ইদ্রম্ । ৬ ।

বাহ্যঃ বলীবর্জাঃ শ্রবণং অর্থঃ কুবজু । নরঃ কর্বকঃ শ্রবণং অর্থঃ কুবজু । লাদলং হলাং  
( শ্রবণং ) যথা ভবতি তথা কুবজু । কুব বিলম্বনে । ভৌবাদিকঃ । বরজাঃ বরজাঃ  
শ্রবণং অর্থঃ বরজাঃ । অষ্ট্রাঃ প্রভোদঃ শ্রবণং অর্থঃ উদ্রম্ প্রেরম্ । অত্র শ্রবণীরয়োর্মধ্যে  
শ্রবণং লক্ষ্যম্ । ( ৩৮-৩৯-১৭২-৬ম ) ।

পশুশ্লী ।

শ্রবণীরেহ অ মে জুবেথাম্ ।

যৎ দিবি চক্রথুঃ পয়ন্তেনেয়ামুপ শিক্তম্ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

শ্রবণীরেহ । ইহ । অ । মে । জুবেথাম্ ।

যৎ । দিবি । চক্রথুঃ । পয়ঃ । তেন । ইয়াম্ । উপ । শিক্তম্ ॥ ৭ ॥

শ্রবণীরেহ শ্রবণীরো দেবো ইহ অ ইহ খলু অশ্বিনু ক্রেত্রে মে মদীয়ং হবিঃ জুবেতাং  
দেবেতাং । যৎ তৌ দেবৌ দিবি আকাশে পয়ঃ উদকং চক্রথুঃ কৃতবন্তৌ তেন বৃষ্টিবলেন  
ইমাং কৃত্তমাণাং জমিঃ উপ শিক্তাং আর্জীকৃত্তাং । ( ৩৮-৩৯-১৭২-৭ম ) ।

অষ্ট্রশ্লী ।

নীতে বন্দামহে স্বর্ক্সাচৌ অতগে ভব ।

যথা নঃ জুমনা অগো যথা নঃ জুফলা ভুৎ । ৮ ॥

পদ-পাঠঃ।

নীতে। বন্দামহে। যা। অর্ধাচী। শূতগে। ভব।

যথা। মঃ। শূতমঃ। অনঃ। যথা। না। শূতফলা। ভুবঃ। ৮।

হে নীতে যা যাং বন্দামহে মমসুখ্যঃ। হে শূতগে শূতাগো নীতাভিমামিদেবতে যাং  
অর্ধাচী অশ্বদভিমুখী ভব। যথা যেন একারেণ নঃ অনাকং শূতমঃ শোভনমনকা অনঃ  
ভাঃ। যথা যেন একারেণ মঃ অনাকং শূতফলা শোভনফলোপেতা ভুবঃ ভুবোঃ। তথা  
অর্ধাচী ভবেতি লব্ধঃ। অন্তর্ভূতেন লেটি অভাগমঃ। শব্দ্যুপি 'কৃশ্বোভিতি' ইতি  
ভগপ্রতিবেধে উবঙ্। (৩কা-৪অ-১৭২-৮ম)।

মবমী।

স্বতেন নীতা মধুনা সমস্তা বিধৈর্দেবৈরশ্রুতমতা মরুতিঃ।

না নঃ নীতে পরশাত্যাববৃৎসোজ্জ্বতী স্বতবৎ পিষমানা। ৯।

পদ-পাঠঃ।

স্বতেন। নীতা। মধুনা। সমস্তা। বিধৈঃ। দেবৈঃ। অশ্রুতমতা। মরুৎভিঃ।

না। নঃ। নীতে। পরশা। অতিহাববৃৎস। উজ্জ্বতী। স্বতবৎ। পিষমানা। ৯।

স্বতেন উদকেন মধুনা মধুরসেন সমস্তা সমাগ্ অস্তা লিক্তা। 'গতিরনন্তরঃ' ইতি  
পতেঃ প্রকৃতিস্বরং। না নীতা বিধৈর্দেবৈঃ মরুতিশ্চ অশ্রুতমতা অদীকৃত। হে নীতে  
না যাং পরশা উদকেন নঃ অশ্বান্ অত্যাণববৃৎস অতিমুখং আবর্তয়। 'বহলং হৃদনি'  
ইতি স্বতেঃ শপঃ শূঃ। কথন্তুতা। উজ্জ্বতী বলোপেতা স্বতবৎ স্বতযুক্তং অগ্নং  
পিষমানা লিক্তী। পিবি পেচনে। ব্যাত্যয়েন আশ্রয়েণ। 'অশ্রুপদেশান্নসার্বধাতুকঃ'  
(ইতি) অশ্রুদান্তর্ধে ধাতুস্বরঃ। (৩কা-৪অ-১৭২-৯ম)।

ইতি চতুর্বেদবাক্যে দ্বিতীয়ং সূক্তং।

'ইমাং ধনানি' ইতি তৃতীয়সূক্তেন লগ্নদ্বীপকর্মণি বাণাপর্নোপচূর্ণং লোহিতবর্ণাভায়া  
বহুদকেন লংমিশ্রা অতিমদ্রা লগ্নদ্বীপসেনে পরিকিরেৎ। 'অতি তেধাং' ইতি পাদেন



তৎপজ্ঞাপ্যতিমজ্ঞা শরনস্তাৎ প্রাক্ষিপেৎ । ‘উপ ভেদাৎ’ ইতি পাদেন তৎপজ্ঞাপ্যতি-  
মজ্ঞা শরনস্তোপরি প্রাক্ষিপেৎ । তৎ উক্তং কৌশিকেন । ‘ইমাং খনামীতি বীণাপর্গা  
‘লোহিতাজায়া ত্রপ্লেন লম্বীষ শরনং অহু পরিকিরতি’ (কৌ• ৪।১২) ইত্যাদি । বিবাদজয়-  
কর্মণি ‘অহং অগ্নি লহমানা’ ইত্যাদিনৃক্তশেষঃ জপন ঐশাক্তা দিশঃ লভাস্থলং ত্রজেৎ ।  
‘অহং অমীত্যপরাভিতাৎ পরিবদং আভ্রজতি’ ইত্যাদি কৌশিকহৃত্যং (কৌ• ৫।২) ॥

• • •

ভক্ত প্রথম ।

ইমাং খনাম্যোষধিং বীক্ৰমাং বলবত্তমাম্ ।

যয়া লপত্নীং বাধতে যয়া লম্বিন্দতে পতিম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইমাম্ । খনামি । ওষধিम् । বীক্ৰমাম্ । বলবৎতমাম্ ।

যয়া । লপত্নীম্ । বাধতে । যয়া । লম্বিন্দতে । পতিম্ ॥ ১ ॥

ইমাং পাঠাখ্যাং ওষধীং বীক্ৰমাং । বিরোহস্তোতি বীক্ৰমঃ লভাক্রপা ওষধয়ঃ । তাদাং  
মধ্যে বলবত্তমাং স্বকার্যাকরণে অভিশয়েন বলবতীং খনামি খননেন সম্পাদয়ামি । যয়া  
ওষধ্যা লপত্নীং । লমানঃ একঃ পতির্ঘাতাঃ না লপত্নী । ‘নিত্যাং লপত্ন্যাদিষু’ ইতি জীপ-  
মকারান্তাদেশশ্চ । তাদৃশীং বাধতে হিনস্তি । ‘যদৃস্তান্নিতাং’ ইতি নিষাতপ্রতিবেশঃ । যয়া  
চ ওষধ্যা পতিং তর্জারং লম্বিন্দতে দম্যক্ অলাধারণেন লভতে তাং ইমাং ওষধীং ইতি  
লব্ধকঃ । ( ৩ক—৪অ—১৮২—১ম ) ॥

• • •

দ্বিতীয়া ।

উত্তানপর্গে স্তূভগে দেবজতে লহস্বতি ।

লপত্নীং মে পরা গুদ পতিং মে কেবলং কুধি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উত্তানপর্ণে । হুতগে । দেবজুতে । নহবতি ।

নহপত্নীম্ । মে । পরা । হুদ । পতিম্ । মে । কেবলম্ । কুধি ॥ ২ ॥

হে উত্তানপর্ণে উত্তানানি উর্দ্ধমুখানি পর্ণানি পত্রাণি যতাস্তাদৃশি হে হুতগে নোভাগ্য-  
হেতুভূতে হে দেবজুতে দেবেন স্ত্রী প্রেরিতে । যদ্বা দেবেন ইজাদিনা প্রাপ্তে । 'পাঠাৎ  
ইজো ব্যান্নাৎ অসুরেভ্যস্তরীতবে' (২।২৭।৪) ইতি হি নিগমঃ । হে নহবতি অতিভবনবক্ত্র-  
ঈদৃশে হে পাঠে মে মম নপত্নীং পরা হুদ পরাশুখীং প্রেরয় । পত্নাঃ লকানাৎ দূরং  
গময়েত্যর্থঃ । ততশ্চ মে মম পতিং কেবলং অসাধারণং কুধি কুরু । 'অশুগুপৃকুবৃত্যশ্চন্দনি'-  
ইতি হোঙ্কিরাদেশঃ ॥ (৩কা-৪অ-১৮স্ব-২ম) ।

• • •

তৃতীয়া ।

নহি তে নাম জগ্রাহ নো অস্মিন্ রমণে পতৌ ।

পরামেব পরাবতং নপত্নীং গময়ামসি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নহি । তে । নাম । জগ্রাহ । নো ইতি । অস্মিন্ । রমণে । পতৌ ।

পরাম্ । এব । পরাবতম্ । নহপত্নীম্ । গময়ামসি ॥ ৩ ॥

হে নপত্নী তে তব নাম নামধেয়মপি অহং নহি জগ্রাহ ন গৃহ্যমি । জগ্রাহেতি । এতৎ  
উত্তমে গলি রূপং । অস্মিন্ লংনিহতে মদীয়ে পতৌ পতৌ নো রমণে নৈব রমক-  
পতাবিত । 'যষ্টীযুক্তশ্চন্দসি বা' হাত 'যষ্টীযোগাভাবেনি চ্চান্দনৌ যিসংজ্ঞা' । অপি চ্চ ত্রা-  
নপত্নীং পরাং পরাবতমেব । পরাবৎ হাত দূরনাম । অতিদূরতদূরদেশমেব গময়ামসি  
গময়ামঃ প্রাপয়ামঃ ॥ (৩কা ৪অ-১৮স্ব ৩ম) ।

• • •

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ଉତ୍ତରାହମୁକ୍ତର ଉତ୍ତରେହୁତରାତ୍ୟଃ ।

ଅଧଃ ମମାମ୍ନୀ ଯା ମମାମରା ମାଧରାତ୍ୟଃ । ୫ ।

ମଧ୍ୟ-ପାଠଃ ।

ଉତ୍ତରା । ଅହମ୍ । ଉତ୍ତରେ । ଉତ୍ତରା । ଇଂ । ଉତ୍ତରାତ୍ୟଃ ।

ଅଧଃ । ମମାମ୍ନୀ । ଯା । ମମ । ଅଧରା । ମା । ଅଧରାତ୍ୟଃ । ୫ ।

ହେ ଉତ୍ତରେ ଉତ୍କୃଷ୍ଟତରେ ପାଠେ ସଂଶ୍ଳେଷାଦାଂ ଅହଂ ଉତ୍ତରା ଉତ୍କୃଷ୍ଟତରା ହୁମାମଃ । ଅପି ଚ ଉତ୍ତରାତ୍ୟଃ ଲୋକେ ଯା ଉତ୍କୃଷ୍ଟତରାଃ ନାସି ତାତ୍ୟୋପ୍ୟାହଂ ଉତ୍ତରେଂ । ଇହଂକଃ ଅବଧାରଣେ । ଉତ୍କୃଷ୍ଟ-ତରୈବ ଉଭୟଂ । ଅଧଃ ଅନୁସରଂ ମମ ଯା ମମାମ୍ନୀ ନିଷ୍ପତ୍ତେ ନା ଅଧରାତ୍ୟଃ ନିକୃଷ୍ଟାତ୍ୟୋପି ଅଧରା ନିକୃଷ୍ଟତରା ଉଭୟଃ । ( ୩୩- ୫୩—୧୮୨—୫୩ ) ।

ମଂଜୁମୀ ।

ଅହମ୍ନି ମହମାନାଧୋ ହମସି ମାମହିଃ ।

ଓକ୍ତେ ମହମତୀ ହୁହା ମମାମ୍ନୀୟ ମେ ମହାବତ୍ତେ । ୬ ।

ମଧ୍ୟ-ପାଠଃ ।

ଅହମ୍ । ଅମ୍ନି । ମହମାନା । ଅଧୋ ଇତି । ହମ । ଅମି । ମାମହିଃ ।

ଓକ୍ତେ ଇତି । ମହମତୀ ଇତି । ହୁହା । ମମାମ୍ନୀୟ । ମେ । ମହାବତ୍ତେ । ୬ ।

ହେ ମାମାଧୋ ଉଭୟି ଅହଂ ସଂଶ୍ଳେଷାଦାଂ ମହମାନା ଅମ୍ନି ମହମାମ୍ନୀ ଅତିକରିତ୍ରୀ ଉଭାୟି । ଅଧୋ ଅପି ଚ ହମସି ମାମାହିନି ମହମାମ୍ନୀ ଅତିକରିତ୍ରୀ ଉଭାୟି । ଉତ୍ତମ୍ ଆବାଂ ଓକ୍ତେ ଅପି ମହମତୀ

অতিতবনবতো ভূষা মে মম নপত্নীং নহাবহৈ অতিতবাব। 'অহমস্মি' ইত্যাদিস্বক্ৰেণৈব  
বিবাদকর্মণি বিনিয়োগত দর্শিতব্যং তদনুসারেণ নপত্নীশব্দত্ব বিপরীণামেম নপত্নপত্ন্যাণি  
বোধ্যং ॥ (৩ক।—৪অ-১৮২ ৫ম) ॥

ষষ্ঠী ।

অতি তেধাং সহমানামুপ তেধাং নহীন্ননীম্ ।

মামসু প্র তে মনো বৎসং গৌরিব ধাবতু পথা বারিব ধাবতু ॥৬॥

পদ-পাঠঃ ।

অতি। তে। অধাম্। সহমানাম্। উপ। তে। অধাম্। নহীন্ননীম্।

মাম্। অসু। প্র। তে। মনঃ। বৎসম্। গৌঃইব। ধাবতু।

পথা। বারঃইব। ধাবতু ॥ ৬ ॥

সহমানাং অতিতবনশীলাং ইমাং পাঠাধাং ওষধিং হে নপত্নি তে তব শয়নস্থানং অতি  
অধাং অতিতঃ নর্কতঃ শয়নশ্রু অধঃপ্রদেশে ধারয়ামি। তথা নহীন্ননীং সোতৃতমাং  
অতিশয়েনাতিভবিত্রীং ইমাং ওষধিং তে শয়নস্থানং উপ অধঃ শয়নশ্রোণরিদেশে ধারয়ামি।  
হে নপত্নি তে তদাং ওষধিপ্রভাবেন বশীকৃতং মনঃ মামসু প্র ধাবতু অসুসৃত্য প্রবর্ততাং।  
তত্র বৎসং গৌরিবেত্যাদি দৃষ্টান্তস্বরং। যথা গৌঃ প্রসূতস্তনৌ স্বকৌরং বৎসং ইত্যন্তো  
ধাবন্তং স্নেহবশাৎ অসুধাবতি যথা চ বাঃ বারি উদকং পথা নিম্নেন মার্গেণ স্বভাবতো  
ধাবতি তথা। নপত্না নর্কতঃ মদগীনচিত্তা ভবতু ইত্যর্থঃ ॥ (৩ক।—৪অ-১৮২-৬ম) ॥

( ইতি ) চতুর্বেদবাক্যে তৃতীয়ং সূক্তং ॥

'নংশিতং মে' ইতি চতুর্বেদস্বকেন পরমেনোদ্বৈজনকর্মণি আভ্যং হুবা লিতপদীং অজাং  
অবিং বা সম্পাত্য অতিমন্ত্য শত্রুসেনাং প্রাতি বিপর্যয়ং। তথা নংশিতমর্থাৎ অনেক  
স্বকেন আভ্যাহোমং নক্তুহোমং যজুরিগ্নাধামং ইয়ুগমিদাধামং রাজে অতিমন্ত্যতদনুঃপ্রদানং  
চ কুর্য্যাৎ। 'নংশিতং য ইতি লিতপদীং সম্পাত্যবতীং অবসুজতি' ইত্যাদি 'প্রদানাত্তানি'  
ইত্যন্তং কোশিকসূত্রং (কো. ২।৫)। তথা অগ্নিচয়মে উদীয়মানং উপাং অগ্নিঃ 'নংশিতং  
মে' ইতি ব্রহ্ম অনুময়শ্চেৎ। উক্তং বেদানে 'নংশিতং য ইত্যুপাং উদীয়মানং' ইতি

( টৈ০ ৫১ ) । মহাত্মতে আজিধাবনে 'অবস্থ্যৈ পরা পত' (৮) ইত্যনয়া অবস্থ্যৈবাণামুদ্বংগং ।  
তথা চ বৈতানস্থ্যে । 'অবস্থ্যৈ পরা পতেতি চতুর্থীঃ ইযুঃ অবস্থ্যৈঃ' ( টৈ০ ৬৪ ) ইতি ।

• • •

তত্র প্রথম ।

সংশিতং ন ইদং ব্রহ্ম সংশিতং বীৰ্য্যং বলম্ ।

সংশিতং ক্ষত্রমজরমন্তু জিহুর্ঘ্যোষামস্মি পুরোহিতঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সংশিতম্ । য়ে । ইদম্ । ব্রহ্ম । সংশিতম্ । বীৰ্য্যম্ । বলম্ ।

সংশিতম্ । ক্ষত্রম্ । অজরম্ । অস্ত । জিহুঃ । যেষাম্ । অস্মি । পুরোহিতঃ ॥ ১ ॥

সে মদীয়ং ইদং ব্রহ্ম ব্রাহ্মণং সংশিতং আভিভ্রংশকরদোষপরিহারেণ লমাক্ তীক্ষ্ণকৃতং  
ভবতু । তীক্ষ্ণকৃতে হি ব্রাহ্মণে শ্বেন ক্রিয়মাণং শাস্তিকপৌষ্টিকাদি কৰ্ম্ম লম্বফলং ভবতীতি  
আদৌ তৎপ্রার্থনা । যদ্য ব্রাহ্মণকো বেদপাচো । প্রযুক্তামানমস্ত্রাশ্বকং ইদং ব্রহ্ম তীক্ষ্ণকৃতং ।  
অমোঘফলং ভবতু ইত্যর্থঃ । শো তনুকরণে ইত্যস্মাৎ কৰ্ম্মণি নিষ্ঠা । 'শাচ্ছোরস্ততরস্তা'  
ইতি ইষ্যৎ । 'গতিরনন্তরঃ' ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরহঃ । তথা মদীয়ং বীৰ্য্যং মদ্বপ্রভাবজনিতং  
লানর্ধ্যং শরীরং বলং চ সংশিতং লমাক্ তীক্ষ্ণকৃতং অস্ত । তথা মদীয়ং ক্ষত্রং ক্ষত্রিয়জাতিঃ  
সংশিতং মদ্বপ্রভাবেন তীক্ষ্ণকৃতং সৎ অজরং জরারহিতং । অত্র শরীরাবয়বানাং লেনাবয়ব-  
বৃত্ত্যাদীনাং চ ক্ষয়ো জরাক্ষেপন বিবক্ষিতঃ । তদ্রহিতং জিহুঃ অশীলং অস্ত । অজরং  
ইতি । ন বিপ্লতে জরা যদ্যেতি নঞো বহুব্রীহৌ 'নঞো জরমরমিত্রমূতাঃ' ইতি উক্তর-  
পদাহ্বাক্ষত্বং । জি জয়ে ইত্যস্মাৎ 'প্রাজিহ্মচ গম্' ইতি গম্ প্রত্যয়ান্তো জিহুশব্দঃ ।  
কৰ্ম্মাৎ এবং অজগতং ফলং প্রার্থ্যত ইতি তজাহ । যেষাং ইতি । পূজার্থং বহুবচনং ।  
যত্ ক্ষত্রিয়স্ত অহং পুরোহিতঃ ঐহকামুশ্লকলশ্রেয়োবিষয়ে পুরস্তাৎ নিহিতঃ অস্মি  
তদস্মি । যস্যৎ এবং পৌরোহিত্যে গতোস্মি অতো মদীয়স্ত রাজো জয়ার্থং এবং প্রার্থ্যত  
ইত্যর্থঃ । দধাতেঃ কৰ্ম্মণি নিষ্ঠা । 'পূষাধরাবরাণাং' ইতি অলিপ্রত্যয়ান্তঃ পুরোহিতঃ ।  
তত্র চ 'পুরোহিতঃ' ইতি গতিস্বাৎ 'গতিরনন্তরঃ' ইতি পূৰ্ণপদপ্রকৃতিস্বরহঃ । ১ ॥

দ্বিতীয়া।

সমহমেবাং রাষ্ট্রং শ্রামি সমোজো বীৰ্য্যং বলম্।

বৃশ্চামি শক্রাণাং বাহুনেন হবিমাহম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

সম্। অহম্। এষাম্। রাষ্ট্রম্। শ্রামি। সম্। ওজঃ। বীৰ্য্যম্। বলম্।

বৃশ্চামি। শক্রাণাম্। বাহুন। অনেন। হবিম। অহম্ ॥ ২ ॥

পূৰ্ব্বে যেষাং ইতি যচ্ছকনির্দিষ্টোৰ্থঃ এষাং ইতি ইদমা পরামৃশ্তে। যেষাং রাজ্যং দেশে অহং নিবশামি এষাং রাষ্ট্রং জনপদং সং শ্রামি সমাক্ ভীক্ষুরোমি। ধনকনকসমৃদ্ধং করোমীত্যর্থঃ। শোছেদনে। 'ওজঃ শ্রুনি' ইতি ওকারলোপঃ। ওজঃ। বলম্। বীৰ্য্যং। 'উজ্জৈর্ধ্বলোপশ্চ (উ. ৪।১০১) ইতি অস্মদপ্রত্যয়স্বরণং। যেন নলেন ক্ষেত্রজন্তু পরীয়ে অবস্থিতিৰ্ভবতি তৎ ওজঃশব্দবাচ্যং। উক্তং হি আচাৰ্য্যৈঃ। ক্ষেত্রজন্তু তৎ ওজঃ কেবলাশ্রয় ইচ্ছতে। যথা স্নেহঃ প্রদীপ্ত যথাভ্রং অশনিবিসঃ। ইতি। তাদৃশং শত্রুরদাৰ্চ্য-নিমিত্তং ওজঃ তজ্জনিভং বীৰ্য্যং পরাভিভবনামৰ্থ্যং অতদপি হস্তাখাদিলক্ষণং বলং চ। সম্ শ্রামীতি লক্ষকঃ। মজ্জনামৰ্থেন দৃঢ়ীকরোমীত্যর্থঃ। তথা (অহং) মদীয়ন্ত রাজ্যঃ শক্রাণাং বাহুন অমেন হুৰ্যমানেন আভাসক্ত্যাদিক্রপেণ হবিম। বৃশ্চামি ছিনদ্রি। আয়ুধগ্রহণালমৰ্থান্ ভৈবীৰ্য্যান্ করোমীত্যর্থঃ। ওজঃ, ছেদনে। তুদাদিহাং শঃ। তত্ তিহাং 'গ্রহিঅ্যাং', ইত্যাদিনা লক্ষ্যপারগং। বিকরণস্বরেণ মধ্যোদাত্তঃ। পাদাদিহাং অনিষাতঃ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া।

নীচৈঃ পতন্তামধরে ভবন্তু যে নঃ সুরিং ময়বানং পুত্ৰান্।

ক্ষিপামি ত্রক্ষণামিত্রানুন্নয়ামি স্বানহম্ ॥ ৩ ॥



পদ-পাঠঃ ।

নীটৈঃ । পতন্তান্ । অথরে । ভবন্ত । বে । নঃ । সুরিন্ । মবহবানন্ । পুতন্তান্ ।

কিণামি । ব্রহ্মণা । অমিজান্ । উৎ । নয়ামি । স্বান্ । অহন্ ॥ ৩ ॥

মদীয়াঃ শত্রবঃ নীটৈঃ পতন্তাং অবাপুধাঃ পতন্ত । ততশ্চ অথরে নিকৃষ্টাঃ পাদাক্রান্তা  
ভবন্ত । কীদৃশান্তে শত্রব ইতি উচ্যতে । নঃ অমদীয়াঃ সুরিং কার্য্যাকার্য্যবিভাগজং  
মবহামঃ । মবঃ ইতি ধনমাম । প্রভূতধনযুক্তঃ রাজানং জেতুং যে শত্রবঃ পুতন্তান্ পুতন্ত  
পুতমাং লেনাং আশ্রয় ইচ্ছন্তি । তে নীটৈঃ পতন্তাং ইতি লব্ধকঃ । পুতনাপকাং ‘পুণ  
আশ্রয়ঃ কাচ’ । ‘কবাস্বরপুতনভূক্তি লোপঃ’ ইতি কাচি পরতোনভালোপঃ । তদন্তাং  
লোটি আভাগমঃ । উক্তপ্রয়োজননিষয়ে ব্রহ্মণা পরিবৃটেন অমোঘবীর্য্যেণ মন্ত্রেণ অমিজান্  
শত্রুন্ অহং কিণোমি হিনমি । যি কি হিংসরাং । স্বাদিহাং যুঃ । ম কেবলং শত্রুণাং  
হিংসনং অপি তু স্বান্ স্বকীয়ান্ রাজঃ উন্নয়ামি । উৎকৃষ্টং অয়ং প্রাপয়ামীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

চতুর্থী ।

ভীক্ষীয়াংসঃ পরশোরগ্নেস্তীক্ষতরা উত ।

ইন্দ্রস্ত বজ্রাং ভীক্ষীয়াংসো যেযামস্মি পুরোহিতঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ভীক্ষীয়াংসঃ । পরশোঃ । অগ্নেঃ । তীক্ষতরাঃ । উত ।

ইন্দ্রস্ত । বজ্রাং । ভীক্ষীয়াংসঃ । যেযান্ । অস্মি । পুরোহিতঃ ॥ ৪ ॥

যেযাং রাজাং অহং পুরোহিতঃ অস্মি তে রাজানঃ পরশোঃ বৃক্ষচ্ছেদনলমর্বাং নিশিত-  
ধারাং ভীক্ষীয়াংসঃ অতিশয়েন তীক্ষাঃ শত্রুবলচ্ছেদনলমর্বা ভবন্ত । তথা অগ্নেঃ বিশ্বদহন-  
লমর্বাদপি তীক্ষতরাঃ অতিশয়েন তীক্ষাঃ । ক্ষণমাত্রেন কুৎসং শত্রুবলং দহুং লমর্বা  
ভবন্ত ইত্যর্থঃ । উতশব্দঃ অপার্ব্যে । ন চ তির্য্যকমো যোজিতঃ । তথা ইন্দ্রস্ত বজ্রাং ।  
ন ধনু ব্রহ্মাস্ত্রাদিহননে শিলোচ্চরণকচ্ছেদনাদৌ চ অকুঠিতশক্তিবেন প্রসিদ্ধঃ । ততোপি  
ভীক্ষীয়াংসঃ অতিশয়েন তীক্ষা নিশিতাঃ । অপ্রতিহতগত্যো ভবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী ।

এষামহ্নাযুধা । সঃ শ্রামোমাং রাষ্ট্রং সুবীরং বর্দ্ধয়ামি ।

এমাং ক্ষত্রমজরমস্তু জিহ্বেতস্যাং চিত্তং বিশ্বৈস্তু দেবাঃ ॥ ৫ ॥

পদ পাঠঃ ।

এষাম্ । অহম্ । আযুধা । সম্ । শ্রামি । এষাম্ । রাষ্ট্রম্ । সুবীরম্ । বর্দ্ধয়ামি ।

এষাম্ । ক্ষত্রম্ । অজরম্ । অস্তু । জিহ্বে । এষাম্ ।

চিত্তম্ । বিশ্বৈ । অস্তু । দেবাঃ ॥ ৫ ॥

( অ৩২ ) এমাং অশ্বদীয়ানাং রাজ্ঞাং আযুধা আযুধানি বাণথঙ্গকুস্তাদীনি সঃ শ্রামি নমাক্  
ভীক্ষাকরোমি । এমাং রাষ্ট্রং রাজাং সুবীরং শোভনবীরোপেতং বর্দ্ধয়ামি সমৃদ্ধং করোমি ।  
সুবীরং ইতি 'বীরবীর্যো চ' ইতি উত্তরপদাদ্যাদান্তঃ । অপি চ এমাং রাজ্ঞাং ক্ষত্রং ক্ষত্রাং  
ত্র্যমকং বলং ক্ষত্রিয়ত্বং বা অজরং জরারহতং জিহু জমশীলং চাস্ত । তথা এমাং চিত্তং  
ষুদ্ধোন্মুগং মনঃ বিশ্বৈ সর্বে দেবাঃ অস্তু রক্ষন্তু । ( ৩৮—৪৭—১৯৮—৫ম ) ॥

ষষ্ঠী ।

উর্দ্ধগন্তাঃ মঘান্ বাজিনাম্যাদ্ বীরানাং জয়ভামেতুঃ ঘোষাঃ ।

পৃথগ্ ঘোষা উল্লগাঃ কেতুমস্ত উদীরতাম্ ।

দেবা ইন্দ্রজ্যেষ্ঠা মরুতো যন্তু সেনয়া ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ঔৎ । হৃষ্যগাং । ময়ংন । বাজিনানি । উৎ । বীরগাং । অয়তাম্ । এতু । ঘোষঃ ।

পৃথক্ । ঘোষাঃ । উল্লয়ঃ । কেতুমতঃ । উৎ । দৈরতাম্ । দেবাঃ ।

ইন্দ্রজোতাঃ । মরুতঃ । যজ্ঞ । পেনয়া ৬ ।

সপ্তমী ।

প্রোতা । অয়ত । নর । উগ্রা । নঃ । যজ্ঞ । বাহনঃ ।

ভীক্ষুধানোবলগম্বনো । হতোগ্রায়ুণা । অবলানুগ্রাহবঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্রা । ইত । অয়ত । নরঃ । উগ্রাঃ । নঃ । যজ্ঞ । বাহনঃ ।

ভীক্ষুইববঃ । অবলগম্বনঃ । হত । উগ্রগ্রায়ুণাঃ । অবলান্ । উগ্রগ্রাহবঃ ॥ ৭ ॥

বজ্রী । হে ময়ন মনবস্মিন্ হৃষ্যগাং বাজিনানি বলানি হস্তাঙ্গরপাদীনি বুদ্ধিবিরে উৎকৃষ্টাঃ উৎকৃষ্টহৃষ্যুতানি ভসন্ত । তথা অয়তাং অয়ং প্রাপ্ন নতাং অম্বদীয়ানাং বীরগাং পূরণাং অয়প্রযুক্তো ঘোষঃ লিহনাদাখাঃ উদেতু উদগচ্ছত । পরপ্রোজাণাভিস্তয় বর্ততাং ইত্যর্থঃ । এতদেব নিভ্রয়তে পৃথক্ ইতি । উল্লয় ইতি । অগ্রসরণশব্দোৎ । উল্লয় ইত্যোবমাশ্রয়ঃ কেতুমতঃ প্রজ্ঞানসম্বতঃ । নরৈঃ প্রজ্ঞায়মানা অয়প্রযুক্তা ঘোষাঃ পৃথক্ ইত্যন্ততঃ উৎ দৈরতাং উদগচ্ছত । দৈর গতো । লোটি অদাদিহাৎ নপো লুক্ ॥ ৬ ॥

সপ্তমী । ইন্দ্রজোতাঃ ইন্দ্রো জোতাঃ শ্রেষ্ঠঃ স্বামী যেনাং তপানিধা মরুতো দেবা যুজ্যে অম্বাকং লাহায়কং আচরিতুং ( পেনয়া ) স্বপেনয়া লাক্ষ্যং যজ্ঞ প্রাপ্ন নত । হে নরঃ নেতারঃ অম্বদীয়া তটাঃ প্রোত প্রক্রমা বুদ্ধভূমিং গচ্ছত । ততো দেবৈরমুগ্ধীতাঃ শক্রন অয়ত । নঃ যুদ্ধাকং ভীক্ষুধবঃ নিশিতগাণাজ্যধোপেতা বাহবঃ উগ্রাঃ উদগৃণনলাঃ শক্রপহরণমর্বাঃ যজ্ঞ ভসন্ত । ততো বৃষ উগ্রায়ুণাঃ নিশিতনিভ্রিংগগাণাজ্যধোপেতাঃ অত এন উগ্রগ্রাহবঃ

উদগ ণহতাঃ পতঃ অবলম্বনঃ বলরহিতপতুরাভ্যাসুপোপেতান্-অত এব অবলান্ বলশূনান্ হত-  
হিত। পতঃ প্রাপন্নভেতার্হঃ। হস্তেলোপ্যামবহুচনে অদাদিহাং নপো জুহু-  
'অমুনাতোপদেশঃ' ইত্যাদিনা অমুনাদিকলোপঃ। (৩ক-৪অ-১২হ-৭ম)।

অমুনী।

অবহু-পরা-পত-পর্যে-ব্রহ্মসংশিতঃ।

জয়ামিত্রান্ প্র-পতশ্চ-জাহিমাং-বরংবরং

মামীমাং মোচি কশচন ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ।

অবহু-পরা-এত-পর্যে-ব্রহ্মসংশিতঃ।

জয়। অমিত্রান্। প্র। পতশ্চ। জাহি। এমাং। বরংবরং। মা।

মামীমাং। মোচি। কা। চন। ৮ ॥

হে ব্রহ্মসংশিতে ব্রহ্মণা মন্ত্ৰেণ ভীক্ষাক্রুতে (পর্যে হিংসাকুলে ইযো বঃ) অবহু-  
অভ্যভির্জুহো নিমিষ্টক্কা পরা পত পরাগচ্ছ শত্রুপেনাভিমুখং গচ্ছ। গতা চ তান্ অমিত্রান্-  
শক্রান্ জয়। তৎপ্রকারং জাহি মা পতশ্চেতাদিনা। প্রপমং শক্রান্ প্র-পতশ্চ-প্রবিশ।  
এবাং মধ্যে বরংবরং শ্রেষ্ঠং তত্ত্বাশ্বপদাতিলক্ষণং বলং জাহি মারয়। 'হস্তেজ্জঃ' ইতি আদেশঃ।  
তস্ম 'অলিঙ্কনদ্ অত্রা ভাৎ' ইতি অলিঙ্কনং হেজুপভাৎ। অমীমাং দূর দৃষ্টমানান-  
শক্রণাং মধ্যে কশচন কোপ দীরো মা মোচি মুক্তো মা ভূৎ। সংক্ষাপি তস্মা তন্তব্য ইত্যর্থঃ।  
মোচীতি। মুচল্ মোক্ষণে ইত্যপ্যং কক্ষণি গাঙি লুঙি রূপং। অমীমাং ইতি। 'এত-  
ঐবহুচনে' ইতি ঐবহুচনঃ। (৩ক-৪অ-১২হ-৮ম) ॥

ইতি তৃতীয়াঙ্কে চতুর্বেদন্যাকং চতুর্থং সূক্তং।

'অয়ং কে যোনিঃ' ইতি সূক্তেন নির্ধািতকর্ম্মাণ শর্করামিশ্রান্ ত্রীতীন জুহুবাৎ। 'অয়ং  
তে যোনিরিত্তি (জীর্ণকোষ্ঠাদ্) ত্রীতীন শর্করামিশ্রান্' (কো. ৩।১) ইত্যাদি কৌশিকসূক্তঃ।  
তথা অর্ঘ্যোপননিষ্পন্নকর্ম্মণি অনেন সূক্তেন অ্যাব্যাসিদ্দাদিত্ত্বয়োদশভির্দ্বৈগৈর্জুহুবাৎ ॥

ভস্মিয়েব কশ্মণি অশ্রু সৃষ্টস্ত জপং বা কুর্য্যাৎ তথা চ কৌশিকঃ । 'অয়ং তে যোনিঃ ( ৩২০ ) আ নো ভয় ( ৫৭ ) দীতী বা ( ৭১ ) ইত্যর্থং উথাস্তনু পদবীত জপতি' ইতি ( কো- ৫৫ ) । 'অয়ং তে যোনিঃ' ইত্যনয়া অরণোবাস্মনি বা অগ্নেঃ সমারোপণং কুর্য্যাৎ । স্মৃতিভং হি । 'অয়ং তে যোনিরিত্যরণোরগ্নিং সমারোপয়ত্যাশ্মনি বা' ইতি ( কো- ৫৪ ) । লগ্নযজ্ঞেযু 'লোমং রাজানং' ( ৪ ) ইত্যনয়া ভয়জিরোনদশ্চতুর আর্ষণ্যান আচ্ছয়েৎ । অগ্নিচয়নে অনয়েব গার্হপত্যোষ্টকং উপদীয়মানাং অনুমন্তয়েত । তথা চ বৈতানং । 'অয়ং তে যোনিরিত্যি গার্হপত্যোষ্টকং নিধীয়মানাং' ইতি ( বৈ- ৫১ ) । অগ্নিচয়নে ঔদ্ব্যবলম্বিদানা-  
নানন্তরং 'অগ্নে অচ্ছা বদেহ নঃ' ইতি তিস্রঃ অধামণং বৃহস্পতিঃ' ইতি ত্রৈ অপেৎ । 'বাজশ্রু  
শু প্রপবে' ইত্যনয়া বাজপ্রপবীয়হোমাত্মমন্ত্রণং । তথা চ বৈতানং সূত্রং । 'উদ্ এনং উত্তরং  
নয় ( ৬৫ ) ইতি লম্বিধা আধীয়মানাঃ' ( ইতি প্রক্রম্য ) 'চত্বারি শৃঙ্গা ( পৃ- ৪৫৮৩ )  
অভ্যর্চত ( ৭৮৭ ) ইতি জপতি । 'অগ্নে অচ্ছ ইতি তিস্রঃ ( ২ ৪ ) অধামণং বৃহস্পতিঃ  
( ৭৮ ), ইতি ত্রৈ 'বাজশ্রু শু প্রপবে ( ৮ ) ইতি বাজপ্রপবীয়হোমান্, ইতি ( বৈ- ৫২ ) ॥

\* \* \*

৩ত্র প্রথমা ।

অয়ং তে যোনির্দ্বয়ো যতো জাতো অরোচথাঃ ।

তং জানমগ্ন আ রোচাধা মে বর্দ্ধয়। রয়িম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অয়ম্ । তে । যোনিঃ । দ্বিযঃ । যতঃ । জাতঃ । অরোচথাঃ ।

তম্ । জানম্ । অমে । আ । রোহ । অম । নঃ । বর্দ্ধয় । রয়িম্ ॥ ১ ॥

হে অগ্নে তে তব অয়ং অরণির্ধ্যাজ্যমানো বা দ্বিযঃ ঋতৌ গর্ভগ্রহণ কালে ভবো যোনিঃ  
উৎপাদকারণং । ঋতুশকাৎ ভগার্বে 'ছন্দো বসু' । 'নিতি চ' ইতি পদসংজ্ঞয়া ভসংজ্ঞয়া  
বাননাৎ ওর্গুণাতাবে যণ্ । যতঃ যস্মাৎ যোনেঃ জাতঃ উৎপন্নঃ পন অরোচথাঃ দীপ্যামে ।  
ছন্দো লঙ্ । তং তাদৃশং যোগিং জানন মমেদং উৎপত্তৌ কারণং ইত্যবগচ্ছন আ বোহ  
প্রাবণ । মা পরিত্যাকীঃ । অথ অনন্তরং নঃ অস্মাকং রয়িং পনং বর্দ্ধয় লম্বুন্ধং কুরু ।  
'নিপাত্ত চ' ইতি অথশব্দস্ত লাত্যাহিতকো দীর্ঘঃ । 'অন্তোপাং আপ দৃশ্যতে' ইতি বর্দ্ধয়েত্যশ  
দীর্ঘঃ । ॥ ( ৩কা—৪অ - ২০২-১ম ) ॥

\* \* \*

দ্বিতীয়া।

অগ্নে অচ্ছ। বদেহ নঃ প্রত্যঙ্ নঃ স্মনা ভব।

প্র গো যচ্ছ বিশাং পতে ধনদা অগ্নি নস্তম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ॥

অগ্নে। অচ্ছ। বদ। ইহ। নঃ। প্রত্যঙ্। নঃ। স্মনাঃ। ভব।

প্র। নঃ। যচ্ছ। বিশাম্। পতে। ধনদাঃ। অগ্নি। নঃ। স্মনঃ ॥ ২ ॥

হে অগ্নে ইহ অগ্নিন্ ফলে প্রাপ্তবো নঃ অস্মান অচ্ছ বদ। 'নিপাতস্ত চ' ইতি লাত্ৰি-  
তিকে দাৰ্ঘ্যঃ। আভিমুখ্যেন প্রায়ং ক্র হ। তথা প্রত্যঙ্ অস্মান প্রত্যঙ্ অস্মদভিমুখং  
গচ্ছন্ নঃ অস্মাকং স্মনাঃ শোভনমনস্কো ভব। হে বিশাং পতে লক্ষ্যনাং প্রজানাং  
বৈশ্বানরাস্মনা পালক। 'সুভামিত্তে পরাঙ্গণং স্বরে' ইতি বৃত্ত্যন্তস্য আমাত্ততানুপ্রবেশাদ্  
'আমাত্ততস্ত চ' হাত বৃত্ত্যান'ত্ততলমুদায়স্ত আষ্টমিকং অনুদাত্তবং। হে তাদৃশ অগ্নে নঃ অস্মভ্যং  
প্র যচ্ছ। ধনদা ইতি বিশেষ্যমাণত্বাদ্ অর্থাৎ অত্র ধনানীতি লক্ষ্যতে। অস্মদপেক্ষিতানি  
ধনানি প্রদোহ হতাব্যঃ। যত্থং নঃ অস্মাকং ধনদা অগ্নি ধনান্যং দাতা ভব। ধনানি  
দাতুং লক্ষ্যন্তমেবাদীতাব্যঃ। (৩কা - ৪অ - ২০সু - ২ম) ॥

\* . \*

তৃতীয়া।

প্র গো যচ্ছ অর্য্যমা প্র ভগঃ প্র বৃহস্পা তঃ।

প্র দেবীঃ প্রোত সূনুতা রায়ঃ দেবী দধাতু মে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

প্র। নঃ। যচ্ছতু। অর্য্যমা। প্র। ভগঃ। প্র। বৃহস্পা তঃ।

প্র। দেবীঃ। প্র। উত। সূনুতা। রায়। দেবী। দধাতু। মে ॥ ৩ ॥



অঃ অমৃত্যঃ অর্থাৎ দেবঃ প্র যচ্ছতু বহু দাতব্যঃ ধনং তৎ লক্ষ্যং দদাতু । দাগ্ দাহম ।  
অপি 'পাত্ৰাণ' ইত্যাদিনা যচ্ছাদেবঃ । তদন্ত বৃহস্পতিঃ ইমানপি দেবো অমৃত্যঃ ধনং প্র  
যচ্ছতঃ । বৃহতা দেবানাং পতিঃ বৃহস্পতিঃ । 'তৎ বৃহতাঃ করপত্যোঃ' ইতি পারকরাদিবু  
পাঠাৎ স্মৃতিজ্যোপো । 'উত্তে বস্পত্যাদিবু' ইতি উত্তরপদপ্রকৃতিস্বরঃ । দেবীঃ দেব্যঃ  
ইন্দ্রাণীপ্রভৃত্যঃ ধনং অমৃত্যঃ প্র যচ্ছতু । অপি 'বা ছন্দসি' ইতি পুর্ননন্দদীর্ঘঃ । উত্ত  
অপি চ স্মৃতা প্রিয়বাপাশ্বিকা দেবী পরমতী রয়িং ধনং মে ময়ং ( প্র দদাতু ) প্রযচ্ছতু ।  
শোভনা চাগৌ যতা চেতি স্মৃতা । পৃষোদরাদিত্যাদি রূপনিধিঃ ॥ ( ৩৮—৪৮—২০—৩৮ ) ॥

চতুর্থী ।

গোমঃ রাজানমবসেগি গীর্ভিহমহে ।

আদিত্যঃ বিষ্ণুঃ সূর্য্যঃ ত্রাক্ষাণঃ চ বৃহস্পতিম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

গোমঃ । রাজানম্ । অবসে । অগ্নিম্ । গীঃহতিঃ । হবামহে ।

আদিত্যম্ । বিষ্ণুম্ । সূর্য্যম্ । ত্রাক্ষাণম্ । চ । বৃহস্পতিম্ ॥ ৪ ॥

রাজানং রাজমানং । যস্য ঈশ্বরং । 'গোমোম্মাকং ত্রাক্ষণানং রাজা' ( তৈঃ ১০০  
১৮।১০২ ) ইতি শ্রুতং । তাদৃশং গোমঃ অগ্নিং চ অবসে অভিমতফলপ্রদানেন রক্ষণায়  
গীর্ভিঃ স্ততিরূপাভিলাগ্ভিঃ হবামহে আহ্বয়ামঃ । তথা আদিত্যং আদিত্যে পুত্রং ।  
'মজ্জচ্চ বরুণচ্চ' ( তৈঃ ১০০ ১১।১৩৩ ) ইত্যাদিশ্রুতাস্তরপ্রসিদ্ধং দেবং বিষ্ণুং ত্রৈবিক্রমঃ  
রূপং আশ্বায় লক্ষ্যবাপিনং দেবং সূর্য্যং লক্ষ্য প্রেরকং মণ্ডলাস্তরবস্তিতিরণ্যপুরুষরূপং দেবং  
ত্রাক্ষাণং এবাং দেবানাং স্রষ্টারং প্রজাপতিং বৃহস্পতিং এবাং হিতকরণে অগ্নাস্তং প্রত্যংসংজ্ঞং  
চ । তান্ এতান্ আদিত্যাণীন্ দেবান্ উক্ত প্রয়োজনপদ্ধয়ে হবামহে ইতি লক্ষ্যঃ ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী ।

স্বং নো অগ্নে অগ্নিত্রাক্ষ যজ্ঞং চ বর্ধয় ।

স্বং নো দেব দাতবে রয়িং দানোর চোদয় ॥ ৫ ॥

ଜଳ-ମାଟିଃ ।

वम् । नः । अघ्न । । अघ्नितिः । अघ्न । यज्ञम् । ठ । वङ्गम् ।

১৭। অঃ। দেব। দত্তনে। রক্ষিম্। জানায়। চোদয়। ৫।

ହେ ଅମ୍ଭେ ହଂ ଆଶିଷିଃ ହରିତୃତିକ୍ଳୂପୈରୈଋଶିଷିଃ ନାର୍କଂ ନଃ ଅସାକଂ ବ୍ରହ୍ମ ସହସ୍ରମଂ ଶ୍ରୋତ୍ରଂ  
 ଶତ୍ରମାମଂ ସତ୍ରଂ ଚ ସର୍ଜ୍ୟ ଫଳମସ୍ତ୍ରଂ କୁରୁ । ହେ ଦେବ ହଂ ଦାନେ ଚକ୍ରପୁରୋଡାମାଦିହବୀଂସି  
 ସତ୍ତବତେ ( ନଃ ) ସଞ୍ଜ୍ୟାନାୟଃ ସ୍ବୟିଂ ଧନଂ ଦାନାୟ ଦାନାର୍ଥଂ ମୋଦସ୍ୟ ଶ୍ରେୟଃ ॥ ୧ ॥

ਬੀ ।

ইন্দ্রায় উত্তাবিহ স্বেবেহ এবামহে ।

ସର୍ବ ନଃ ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଶରୀରଃ ମହାତ୍ମ୍ୟାଃ ସମାପ୍ତା

অগ্ৰ দানকমিষ্ট নো। ভুৱং ॥ ৩ ॥

ମନ.ମାଠି: ।

ইন্দ্রবায়ু ইতি । উত্তো । ইহ । সুরহবা । ইহ । জ্বলমিহ ।

। । । । ।  
 षष्ठा । नः । नर्कः । ई९ । अनः । नमःगताम् । अक्षयमाः ।

अमर । नानिष्कामः । छ । मः । डूव९ ॥ ७ ॥

ইচ্ছাচ্চ বায়ুচ্চ ইচ্ছা বায়ু । 'দেবতাব্যম্বে চ' ইতি প্রাপ্ত আনন্তঃ 'উত্তরজ বায়োঃ প্রতিবেধো  
বক্তব্যঃ' ইতি প্রতিবেধঃ । 'দেবতাব্যম্বে চ' ইতি উত্তরপদপ্রকৃতিস্বরস্বত 'মোত্তরপদেদুদা-  
ভানো' ইতি প্রতিবেধঃ । 'ন্যায়ান্ত' ইতি অস্তোদাস্তবৎ । এতৎসংজ্ঞাবৃত্তৌ দেবৌ  
ইহ অগ্নিন্ কৰ্ম্মণি হবামহে আহবায়মঃ । এতস্মোরেবাহ্বানে কিং নিমিত্তঃ ইতি তদ্বাহ  
স্বহবেতি । ইহ অগ্নিন্ ফলবিষয়ে দেবেষু মধ্যে এতৌ দেবৌ স্বহবা স্বহবৌ স্বহ্বানৌ স্বথেন  
স্বাতুং শক্যৌ । স্বয়ন্তেঃ 'বহলং ছন্দগি' ইতি অনৈমিত্তিকে লক্ষ্যপারणे কৃতে 'স্বপূৰ্ণাদ্

অস্মাং 'ঈশদুঃস্বু' ইতি শব্দ। 'লিতি' ইতি প্রত্যয়াৎ পূর্বভোদাত্ত্বং। 'স্বপাং স্বলুক্-' ইতি পূর্বস্বর্গদৌর্ঘ্যঃ। যস্মাদ্ এবং স্ফ্রানো তস্মাদ্ আহ্বয়াম ইত্যর্থঃ। যথা নঃ অস্মাকং লক্স ইৎ লক্স এব জনঃ লক্ষ্যত্যাং লক্ষ্যমানে প্রাপ্তৌ স্মননা অলং শোভনমনস্কো ভবেৎ। ন কেবলং নোমনশ্চমেব প্রার্থ্যতে অপি তু লক্সৌ জনঃ নঃ অস্মভ্যাং দানকামশ্চ দানাভিলাষযুক্তশ্চ যথা ভুবৎ ভবেৎ। তথা আহ্বয়াম ইতি শব্দকঃ। অস্তেৰ্ভগতেশ্চ লেটি অভাগমঃ। 'ভূস্বোত্তি' ইতি ঙগাত্যঃ। ( ৩রা - ৪অ - ২০২ - ৬ম ) ॥

\* \* \*

সপ্তমী ।

অৰ্য্যামণং বৃহস্পতিমিদ্ৰং দানায় চোদয় ।

- - - - -

বাতং বিষ্ণুং সরস্বতীং সৰ্বিতারং চ বাজিনম্ ॥ ৭ ॥

- - - - -

শব্দ-পাঠঃ ।

অৰ্য্যামণম্ । বৃহস্প'তম্ । ইদ্ৰম্ । দানায় । চোদয় ।

- - - - -

বাতম্ । বিষ্ণুম্ । সরস্বতীম্ । সৰ্বিতারম্ । চ । বাজিনম্ ॥ ৭ ॥

- - - - -

হে স্তোতঃ অৰ্য্যমাদৌ দেবান্ অস্মভাঃ ( দানায় ) অভিমতফলদানায় চোদয় স্তুত্যা প্রেরয়। যথা তে ভূত্বাঃ অস্মভ্যাং ধনং প্রযচ্ছাস্ত তথা স্তুতবাক্যে স্তোষয়েত্যর্থঃ। তত্র বাচং ইতি সরস্বতীবিশেষণং ব্রাহ্মণা যা সরস্বতীতি। এতচ্চ নদীকূপায়ান্ততানবৃত্ত্যর্থঃ। বাজিনং ইতি সৰ্বিত্রবিশেষণং। বাজঃ অশ্বং বেগো বা তদ্বত্ত্বং সৰ্বিতারং ইতি ॥ ৭ ॥

.

অষ্টমী ।

বাজশ্চ সূ প্রপবে সৎ বভূবিসেমা চ বিশ্বা ভুবনামৃতঃ ।

- - - - -

উভাদিৎসন্তঃ দাপয়তু প্রজানন্ রয়িং চ নঃ সৰ্ব্ববীরং নি যচ্ছ ॥ ৮ ॥

- - - - -

পদ-পাঠঃ।

বাজন্ত। হু। প্রহসবে। নম্। নভুবিম। ইমা। চ। বিখা। ভুবনানি। অন্তঃ।

উত। অদিত্যনন্তম্। দাপয়তু। প্রজ্ঞানন্। রয়িম্। চ।

নঃ। লক্ষ্মীহরীম্। নি। যচ্ছ। ৮।

বাজন্ত অন্নত প্রসবে 'উৎপত্তৌ তদ্বৎভূতে কৰ্ম্মণি বা হু ক্রিপ্রঃ বয়ং লং বভূবিস সম্প্রাপ্তা অভূম। যথা বৃত্ত্যাদিধারেণ অন্নত্বোৎপাদকো দেবো বাজন্ত প্রসবঃ। 'সবজ্ঞবো ছন্দনি বক্তব্যো' ইতি অজন্তঃ লবণকঃ। (খাণ্ড.) ইত্যাদিনা উত্তরপদাত্মাদান্তঃ। তন্ত সম্প্রাপ্ত্যতাং উপপাদয়তি ইমা চেতি। ইমা ইমানি পরিবৃষ্টমানানি নিখা বিখানি লক্ষ্মণি ভুবনানি ভূতজাতানি অন্তঃ বাজঃপ্রসবস্ত মধ্যে বর্তন্তে। 'অন্নাদ্ ভূতানি জায়ন্তে। জাতাত্মেন বর্জন্তে' (তৈ. আ. ৮।২) ইত্যাদিশ্রুতিঃ। ল চ বাজপ্রসবঃ উক্তলক্ষণঃ প্রজ্ঞানন্ লক্ষ্মীপ্রাণিকদমগতঃ অতিপ্রাণবিশেষঃ জ্ঞানন্ উত অদিত্যনন্তং দাতুং অনিচ্ছন্তমপি পুরুষং দাপয়তু বুদ্ধিপ্রেরণেন অন্নভ্যাং দামে প্রবর্তয়তু। অদিত্যন্তং ইতি। 'ননি মীমাষুরভসন্তঃ' ইত্যাদিনা উপদেশঃ। 'লক্ষ্মীকৃৎ' ইতি তৎ। 'অত্র লোপোভ্যাপত্ত' ইতি অভ্যাসলোপঃ। নঞলমানে অব্যয়পূৰ্ণপদপ্রকৃতিব্রহ্মণঃ। তথা নঃ অন্নাকং রয়িং বিদ্যমানং বনং চ লক্ষ্মীহরীম্। বীৰ্য্যাজ্জায়ন্তে ইতি বীরাঃ পুত্রাদয়ঃ। লক্ষ্মীকীরপুরুষৈরুপেতং নি যচ্ছাং নিযচ্ছতু নিয়ময়তু স্বচিরং স্থাপয়তু। যমেনেটি আভাগমঃ। 'ইবুগমিরমাং ছঃ' ইতি ছঃ। (৩কা-৪অ-২০২-৮ম)।

নবমী।

হুহ্মং মে পঞ্চ প্রদিশো হুহ্মুর্কীর্য্যাবলম্।

প্রাপেয়ং লক্ষ্মী। আকৃতির্মনসা। হৃদয়েন চ ॥ ৯ ॥

পদ-পাঠঃ।

হুহ্মম্। মে। পঞ্চ। প্রদিশঃ। হুহ্মম্। উর্কীঃ। যথাবলম্।

প্র। প্রাপেয়ম্। লক্ষ্মীঃ। আকৃতিঃ। মনসা। হৃদয়েন। চ। ৯।

( পঞ্চ ) পঞ্চমংখ্যাকাঃ প্রদিশঃ প্রাচ্যাভ্যশ্চতস্রঃ মধ্যং চেতি মহাদিশঃ মে মধ্যং বৃহৎ  
অভিমতফলং বৃহত্তাং । 'বহুলং ছন্দনি' ইতি বৃহৎ পরত্ভ জ্ঞাদেশত্ভ অতো রুডাগমঃ ।  
'লৈবাপস্ত আশ্বনেপদেবু' ইতি তদ্বৎ লোপঃ । তথা উর্কীঃ উর্কীঃ বট্টমংখ্যাকাঃ মজ্জাক্ষরে  
প্রলিঙ্ঘাঃ । 'বগোর্কীরংছন্দস্পাস্ত্র জ্যোশ্চ পৃথিবী চাহশ্চ রাজিশ্চাপশ্চৌষধশ্চ' ( আশ্ব ১২ )  
ইতি । তা দ্ব্যপৃথিব্যাভ্যাঃ বড্ উর্কীঃ যথাবলং যথালক্তি অশ্বদপেক্ষিতং ধনং বৃহৎ বৃহত্তাং  
প্রযচ্ছত্ভ । দিশাং উর্কীণাং চ জ্যোতাদ্ দেবুবারোপেণ বৃহৎ প্রয়োগঃ । ততশ্চ অহং লক্ষী  
আকুতীঃ লক্ষ্মান প্রাপেয়ং প্রাপ্তবানি । আগ্নু বাপ্তৌ ইত্যামাদ্ আশিষি লিঙি 'লিঙ্যাশিষ্য  
ঙ' ইতি অঙ্ প্রত্যয়ঃ । কেন লাবনেনেতি উচ্যতে । মনসা লোকল্লনিকল্পহেতুভূতয়াস্তঃকরণ-  
বৃত্তা হৃদয়েন হৃদয়োপলক্ষিতাভ্যঃকরণেন চ । যন্তং ফলজাতং লক্ষয়ামি তৎ লক্ষ্যং ফলং  
অনোন্যাপারমাঞ্জেণ আগ্নুয়াম ইত্যামানে ইত্যর্থঃ । ॥ ( ৩কা—৪অ—২০স্থ—৯ম ) ॥

দশমী ।

গোমনিঃ বাচমুদেয়ং বর্চনা মাভূদিহি ।

আ রুক্ষাং সর্ষভো বায়ুস্তৃষ্টা পোষঃ দধাতু মে ॥ ১০ ॥

পদ-পাঠঃ ।

গোমনিম্ । বাচম্ । উদেয়ম্ । বর্চনা । মা । অভিহুদিহি ।

আ । রুক্ষাম্ । সর্ষভঃ । বায়ুঃ । স্তৃষ্টা । পোষম্ । দধাতু । মে ॥ ১০ ॥

গাং লনোতি প্রযচ্ছতীতি গোমনিঃ । 'ছন্দনি বনলনরক্ষিমখাং' ইতি ইন্ প্রত্যয়ঃ ।  
গবোপলক্ষিতলক্ষধনপ্রদাং বাচং অহং উদেয়ং উত্তানং উচ্যানং । বদ যাক্ষ্যমাং বাচি ।  
'লিঙ্যাশিষ্যঙ' ইতি অঙ্ প্রত্যয়ঃ । হে বাগ্দেশতে স্বং বর্চনা তেজসা মা মাং অভূদিহি  
অভূদগচ্ছ । অভিমতফলং দাতুং মাং প্রাপ্নুহীত্যর্থঃ । 'লৈবানন্তমিতা দেবতা যৎ বায়ুঃ' ইতি  
ঋগ্যজুস্রপ্রলিঙ্ঘাঃ হজ্যাত্মা বায়ুঃ সর্ষভঃ সর্ষভো দিগন্ত্যঃ আ রুক্ষাং প্রাগাশ্বনা আবৃণোতু ।  
স্বা দেবঃ মে মম পোষং পরীরাদেঃ পৃষ্টিং দধাতু ধারয়তু । প্রযচ্ছতু ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

( ইতি ) তৃতীয়কাণ্ডে চতুর্বেদমুবারেক পঞ্চমং সূক্তং ।

লমাপ্তশ্চতুর্থোক্তবাক্যঃ ॥

পঞ্চমেশ্বরকে পঞ্চ সূক্তানি। তত্র 'যে অগ্নয়ঃ' ইতি প্রথমং সূক্তং। তত্র আত্মাভি-  
 নপ্ততিঃ ক্রবাদোপহতগৃহগোষ্ঠকেন্দ্রাদিশাস্ত্যর্থং মণিধারণহোমাদিকর্ম্মণি কুর্য্যাৎ। তামি চ  
 সম্পাতিতপালানবৃক্ষমণিগন্ধনং আক্যাহোমঃ পালানলমিদাপানং পালানেন উদকনেন  
 উদকহোমঃ। পালান্ধ্যাং উদপান্ধ্যাং যবান্ প্রক্ষিপ্য উদকলহিতযবহোমঃ। তথা অনেন  
 দশর্চেন সর্ষণেণ সূক্তেন ক্রব্যাচ্ছময়ে নক্তৃদকং কাম্পীলনমিদুয়েন মণিস্তা তং মন্তং পালান্ধ্যা  
 দক্ষ্যা প্রভাচং জুহুয়াৎ। তথা বশানমনকর্ম্মণি অনেন সূক্তেন বশাং অতিমন্ত্য ত্রাকপাক  
 দস্তাৎ। তথা চ কৌশিকঃ। 'যে অগ্নয়ঃ' ইতি ক্রবাদোপহতে পালানং বপ্নাতি।  
 জুহোতি। অদেখাতি। উদকনেন উদপান্ধ্যাং যবান্ অকিরানীযোল্লোপেৎ। যে অগ্নয়ঃ  
 ইতি পালান্ধ্যা দক্ষ্যা মন্তং উপমথ্য কাম্পীলীভ্যাং উপমন্ত্বনীভ্যাং। শমনং চ।  
 (কৌ० ৫।৭) ইতি। তথা বশাং বা হবীংসি বা কাকৌল্কযমানুবাদয়ো গৃহীষ্য গচ্ছন্তু তৎ-  
 প্রায়শ্চিত্তার্থং অনেন দশর্চেন সূক্তেন আক্যং জুহুয়াৎ। তথা চ-সূক্তং। 'অথ যত্রৈতৎ  
 বশাং ( বা ) হবীংসি বা বশাংসি দ্বিপদচতুষ্পদং বাতিমুষ্ঠানগচ্ছন্তুঃ যে অগ্নয়ঃ ( ৩২১ ) নমো  
 দেববশেভ্যঃ ( ৬।১৩ )' ইত্যাদি ( কৌ० ১৩।৩১ )। তথা বৃহদগণেপি আত্মাঃ নপ্তর্চঃ পরি-  
 গণিতাঃ। ততস্তথা গণনা যত্রযত্র বিনিয়োগস্তত্র নক্সত্র আপাং বিনিয়োগো দ্রষ্টব্যঃ। তথা  
 লোমস্কন্দনে 'যে অগ্নয়ঃ' ইতি নপ্তর্চির্ভ্রাত্তা জুহুয়াৎ। উক্তং বৈতানে। 'যত্র দিঅনাক্তি  
 ব্রহ্মণ্ লোমোস্কন্' ইতি পক্রম্য 'যে ( অগ্নয়ো ) অপ্-স্বস্তিরিতি নপ্তর্চিরিতিজুহোতি' ( বৈ०  
 ৩।৬ ) ইতি। আবলথ্যাপানে ক্রব্যাচ্ছমানস্তরং গৃহং আগত্য 'যে অগ্নয়ঃ' ইতি নপ্তর্চিরাভ্যাং  
 জুহুয়াৎ। স্মৃতিতং হি। 'অস্তর্চিঃ ( ১২।২।৪৪ ) প্রতাক্ষং অর্কং ( ১২।২।৫৫ ) যে অগ্নয়ঃ  
 ( ৩২১ ) নমো দেববশেভ্যঃ' ( ৬।১৩ ) ইতি ( কৌ० ২।৪ )। তত্রৈব ক্রবাদাদিঃ শমনে  
 'হিরণ্যপাণিং' ইত্যাদিভিরন্ত্যভিস্তিস্তিঃ ক্রবাদয়ো নক্তৃমন্তং জুহুয়াৎ। স্মৃতিতং হি।  
 'ব্যাকরোমি ( ১২।২।৩২ ) ইতি গার্হপত্যক্রবাদৌ শমীকৃত্যে' ( কৌ० ২।২ ) ইতি পক্রম্য  
 'অন্তোভ্যস্তা ( ১২।২।১৬ ) হিরণ্যপাণিং ( ৮—১০ ) ইতি শময়তি' ( কৌ० ২।৩ ) ইতি।  
 চাতুর্ম্মাস্তে লাক্ষ্মণপক্ষিণি আতিথোষ্ট্যনস্তরং 'দিবং পৃথিবীং' ( ৭ ) ইত্যনয়া অগ্ন্যুপস্থানং  
 কার্য্যং। উক্তং বৈতানে। 'উদন্ত কেতনঃ ( ১৩।২ )' ইত্যাদিত্যং উপভিষ্ঠন্তে। দক্ষিণাক্ষে  
 দিবং পৃথিবীং ইত্যনীয়ং' ইতি ( বৈ० ২।৫ ) ।

তত্র প্রথমঃ।

যে অগ্নয়ো অপ্-স্ব ১ স্তব্ধে বৃজে যে পুরুষে যে অগ্নয়ঃ

যে আবিবেশোবধীর্ষ্যে বনস্পতীংস্তভ্যো অগ্নিত্যো জুতমস্তেভ্যঃ ॥ ১ চ



পদ-পাঠঃ ।

যে। অগ্নয়ঃ। অগ্নয়ঃ। অগ্নয়ঃ। যে। বৃত্তে। যে। পুরুষে। যে। অগ্নয়ঃ।

যঃ। আহবিবেশ। ওষধীঃ। যঃ। বনস্পতীন। তেভ্যঃ।

অগ্নিত্যঃ। হৃতব। অগ্নয়ঃ। এতৎ ১ ।

অগ্নি উল্লেখ্য অগ্নয়ঃ মধো যে অগ্নয়ঃ নাভাগ্রাঃ সন্তি যে না অগ্নয়ো বৃত্তে আগ্রণবতানে মেঘে নৈজ্যাদিরূপেণ বিদ্যন্তে । তৎ কো বৃত্তঃ মেঘ ইতি নৈরুক্তাঃ ইতি ( নি০ ২১৬ ) যাক্ষণচমাং বৃত্তশব্দো মেঘবাচী । যথা বৃত্তে বৃত্তানুরশরীরে অস্তরবাহিতা বে অগ্নয়ঃ সন্তি তথা পুরুষে যাক্ষণচরীরে অশিতপীতপরিণামহেতুত্বেন যে অগ্নয়ো নৈশ্বানরাত্মনা বর্তন্তে যে বা অগ্নয়ঃ অগ্নয়ঃ সূর্য্যাকাসাদিশিলাসু অস্তরবাহিত্তে তথা যোগিঃ ওষধী ত্রীহিষবাদিরূপাঃ ফলপরি-পাকার্থং আহবিবেশ যচ্চ বনস্পতীন বৃক্ষান আহবিবেশ তেভ্যঃ লক্ষ্মণগদগুগ্রাহকৈভ্যঃ অগ্নিত্যঃ এতৎ প্রদীয়মানং হবিঃ হৃতং অগ্নয়ঃ দত্তং ভবতু । এক এগ্নয়ঃ স্ববিভূতিক্রপৈরনৈরগ্নিত্যঃ ক্রুৎসং অগ্নয়ঃ অগ্নয়ঃ পোষয়তীতি তত্ত্ব বহুত্বেন স্তুতিঃ । অত এব অগ্নীনাং প্রদানভূতান্ন-শাখাং দানভয়্যাং আগ্নাতং । যয়া ইৎ অগ্নে অগ্নয়ন্তে অগ্নে ( ঋ ১ ৫৮১ ) ইতি । ১ ।

দ্বিতীয়া ।

যঃ। গোমে। অগ্নয়ঃ। গোমস্তুৰ্য্য

আবিষ্টো। বয়ঃসু। যো। যুগেসু ।

য আহবিবেশ। দ্বিপদো। যচ্চতুষ্পদস্তেভ্যো। অগ্নিত্যো। হৃতমস্তেতৎ ২ ।

পদ-পাঠঃ ।

যঃ। গোমে। অগ্নয়ঃ। যঃ। গোমু। অগ্নয়ঃ। যঃ। আহবিষ্টো। বয়ঃসু। যঃ। যুগেসু।

যঃ। আহবিবেশ। দ্বিপদঃ। যঃ। চতুষ্পদঃ। তেভ্যঃ ।

অগ্নিত্যঃ। হৃতং। অগ্নয়ঃ। এতৎ ২ ।

সোমে লভ্যরূপে অমৃতময়রূপপরিণামায় যোগিঃ অকরাবিষ্টঃ প্রবিষ্টঃ যচ্চ গোমু।  
উপলক্ষণং এতৎ। গোমহিবাতিষু গ্রাম্যপশুযু যোগিঃ অজঃ প্রনিষ্টঃ পকং পয়ঃ কয়োতি।  
গোমহিতি। 'নানেকাচং' ইতি প্রাপ্তস্ত বিতস্তাদান্তস্ত 'ন গোমচনং' ইতি প্রতিবেদ্যঃ। তথা  
বয়ঃ পক্ষিষু যঃ অগ্নিঃ অমুপ্রবিষ্টঃ তথা ( গো ) যুগেযু হরিণাদিষু অমুপ্রনিষ্টঃ। কিং বহুনা।  
যোগিঃ ঘিপদঃ পাদযরোপেতান্ মনুষ্যাদীন ( যোগিঃ ) চতুষ্পদঃ পাদচতুষ্টরোপেতান্  
অন্তানপি আগ্নিমঃ জাঠরাত্মনা আনিবেশ। উক্তং হি ভগবতা।

অহং বৈশ্বানরো ভূষা আগ্নিনাং দেহং আশ্রিতঃ।

প্রাণাশানলমায়ুক্তঃ পচামান্নং চতুর্কিনং।

ইতি ( ভৃ. গী. ১৫।১৪ )। ঘিপদ ইতি। ঘৌ পদাবত্তেতি বিগৃহ্য লমানে 'লংখ্যানুপূর্বক' ইতি পাদশকার্যলোপঃ লমাসান্তঃ। ততঃ শনি 'পাদঃ পং' ইতি পঠ্যতঃ। 'ঘিত্রিত্যাদি' পাদমূর্ধ্বস্থ বহুব্রীহৌ উত্তরপদান্তোদাত্তবৎ। এবং চতুষ্পদ ইত্যাদি এবমেব রূপলিঙ্কঃ। বহুব্রীহৌ পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরবৎ। তেভ্য ইত্যাদি পূর্ববৎ ॥ ( ওকা—৫অ—২১২—২ম ) ॥

তৃতীয়া।

য ইন্দ্ৰেণ সরথং যাতি দেবো বৈশ্বানর উত বিশ্বদাব্যঃ।

যং জোহবীমি পৃথনাস্ত্ৰ সামহিং তেভ্যো অগ্নিভ্যো হুতমস্তে তৎ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

যঃ। ইন্দ্ৰেণ। সরথং। যাতি। দেবঃ। বৈশ্বানরঃ। উত। বিশ্বদাব্যঃ।

যং। জোহবীমি। পৃথনাস্ত্ৰ। সামহিং। তেভ্যো।

অগ্নিভ্যো। হুতম্। অস্ত্ৰং। এতৎ ॥ ৩ ॥

যো দেবঃ দানাদিগুণযুক্তো যিঃ ইন্দ্ৰেণ সরথং লমানরপং একং রথং আকুঞ্চ যাতি  
গচ্ছতি। অনয়োঃ লমানরপত্বং চ 'য ইন্দ্ৰাগৌ চিত্রতমৌ রথো বাৎ ইতি ( পৃ. ১।১০৮।১ )  
যজ্ঞান্তরে স্পষ্টং অবগতং। যচ্চাগ্নিঃ বৈশ্বানরঃ 'বিশ্বনরভিতঃ উত অপি চ বিশ্বদাব্যঃ  
বিশ্বদাবলম্বকী বিশ্বস্ত দাতকো দানায়িঃ তথা পৃথনাস্ত্ৰ লংগ্রাগেষু সামহিং অত্যর্থং অতি-  
ভবিতারং যং আধর্ষণপ্রলিঙ্কং লংগ্রামিকং অগ্নিং জোহবীমি অত্যর্থং চোদিতৈর্হুবির্ভিঃ  
পুনঃপুনর্জুহোমি যজ্ঞা যুদ্ধসাহায্যার্থং পুনঃপুনরাহুয়ামি। 'স্বঃ লম্পাগরণং' 'লভ্যন্তু চ'

ইতি স্বপ্নভেদঃ সপ্তাগারকঃ । 'ঊণো যঙ্‌লুকোঃ' ইতি অত্যাগত ঊণঃ । 'অমুদাতে চ' ইতি অত্যাগতান্যন্তবৎ । 'অভ্যন্তরং অগ্নিঃ পৃথনাম্ নাগহি' ( তৈ. ন. ৪।১।১০২ ) ইতি অত্যাগতঃ । তেত্য ইত্যাদি গন্তঃ । ( ৩৮। ৫৭—২১২—৩৪ ) ।

চতুর্থী ।

যো দেবো বিশ্বাদ্ যমু কামনাত্‌র্গং দাতারং প্রতিগৃহস্থমাত্‌ঃ ।

যো ধীরঃ শক্রঃ পরিভূরদাত্যন্তেভ্যো অগ্নিভ্যো হুতমস্তুতং ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যা। দেব। বিশ্বাদ্‌। যমু। উন্‌ ইতি। কামন্‌। ত্‌র্গঃ ।

যন্‌। দাতারন্‌। প্রতিগৃহস্থম্‌। মাত্‌ঃ ।

যঃ। ধীরঃ। শক্রঃ। পরিভূঃ। অদাত্যঃ। তেভ্যঃ ।

অগ্নিভ্যঃ। হুতম্‌। অস্ত্‌। এতং ॥ ৪ ॥

যো দেবঃ দানাদিত্যপুত্রঃ অগ্নিঃ বিশ্বাৎ বিশ্বং লক্ষ্যং অস্তি তক্ষয়তীতি বিশ্বাৎ । 'অদোনম্' ইতি ষিট্‌ প্রত্যয়ঃ । যং উ উশকঃ অবধারণে । যমেবাগ্নিঃ কামং কামমিত্যারং কামামানফলাস্বকং বা মাত্‌ঃ কথয়ন্তি যথা যং অগ্নিঃ দাতারং ইষ্টফলন্ত্‌ প্রদাতারং প্রতি-  
গৃহস্থং প্রতিগ্রহীতারং চ মাত্‌ঃ কথয়ন্তি যচ্চাগ্নিঃ ধীরঃ ধীমান শক্রঃ লক্ষ্যকার্যোযু শক্রঃ ।  
লক্ষ্যং লভ্যম্‌ ইত্যামাৎ স্বয়ম্‌ভিত্ত্বীত্যাদিনা ( উ. ২।১০ ) যক্‌ । পরিভূঃ শক্রগাং পরিভবিত্ত্বা  
অদাত্যঃ কেনচিদপি অহিংসাঃ । তেত্য ইত্যাদি গন্তঃ । ( ৩৮। ৫৭—২১২—৩৪ ) ।

পঞ্চমী ।

যং স্বা হোতানং মনগতি গংবিহুজ্‌য়োদশ ভৌবনাঃ পঞ্চ মানবঃ ।

বর্চোধমে যগমে সূনুতাবতে তেভ্যো অগ্নিভ্যো হুতমস্তুতং ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

যম্। স্বা। হোতারম্। মনসা। অতি। লম্‌বিহঃ।

অয়ঃশদশ। ভৌবনাঃ। পঞ্চ। মানবাঃ।

বর্চঃ২ধনে। যশনে। হনুতাহবতে। তেভ্যঃ। অগ্নিহত্যঃ। হতং। অস্ত। এতৎ॥ ৫ ॥

হে অগ্নে যঃ স্বা স্বাং হোতারং দেবানাং আত্মাতারং মনসা বুধ্যা অতি লম্‌বিহুঃ আতি-  
মুখোন লম্‌বিহন্ত লমাগ্‌ জানন্তি। 'বিদো নাটো না' ইতি বৈকল্যাদেশঃ। কে পুনন্তে  
ইত্যাং। অয়োদশ অয়শ্চ দশ চ অয়োদশ। 'জ্যেষ্ঠয়ঃ' ইতি ত্রিশব্দে পূর্বপদে অয়স্  
আদেশঃ। 'লম্‌খ্যা' ইতি পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ। অয়োদশলম্‌খ্যাকা ভৌবনাঃ। তবন্তি  
মতাং লভন্তে অগ্নিন্ ভূতজাতানীতি ভুবনঃ লম্‌বৎপদঃ। তবতেরোগাদিকঃ কান্‌ ঐতায়ঃ।  
তৎসম্বন্ধনৈচ্ছিত্রায়া মানা ভৌবনাঃ। তে হি লম্‌লপাৎস্পত্যাত্মনো অধিমাণেন লম্‌ অয়োদশ  
তবন্তি। 'অন্তি অয়োদশো মান ইত্যাং' (তৈঃ লঃ ৬।৫।৩৪) ইতি হি ব্রাহ্মণং। তথা  
মানবাঃ মনুনা হৃষ্টান্দো কল্লিতা বলন্তায়াঃ পঞ্চর্ভবঃ। হেমন্তানিরয়োঃ লমানাভিপ্রায়ঃ এতৎ।  
পঞ্চর্ভবঃ লম্‌বৎপদভেতি হি ব্রাহ্মণং ইতি যাক্‌ (নিঃ ৪২৭) যদা। 'বিশ্বকর্মন্‌ ভৌবন মাং  
দিদানিধ' (ঐঃ ব্রাঃ ৮।২১)। 'বিশ্বকর্মা ভৌবনঃ স্বাঅগ্নি লক্ষ্মণি ভূতানি জুহবাংচকার'  
(নিঃ ১০।২৬) ইত্যাদিশ্রুত্যান্তরপ্রলিঙ্গা ভূবনাখ্যাত্‌ মহর্ষেঃ পুত্রা বিশ্বকর্মেপ্রভৃতয়স্ত্রয়োদশ-  
লম্‌খ্যাকাঃ। পঞ্চ মানবাঃ নিষাদপঞ্চমাশ্চত্বারো বর্ণাঃ। গন্ধর্বাঙ্গরলো দেবা অশুরা রক্ষাংসি  
ইত্যেকৈ। এবমাজ্জকাঃ লক্ষ্যে স্বাং অতি লম্‌বিহুরিত লম্‌বক্‌। তটৈ বর্চোধনে। বর্চন্তেজঃ  
দধান্তি ধারয়ন্তি প্রবচ্ছন্তীতি বা বর্চোধাঃ। দধাতেরম্‌ ঐতায়ঃ। যশনে যশস্বিনে।  
যদা ব্যাপ্তবতে। অশূ ব্যাপ্তৌ ইত্যন্যং অশেৰ্ণুট্‌ চ (উঃ ৪।১৯০) ইতি অশূন বুডাগমশ্চ।  
হনুতাহবতে। প্রিয়লভ্যাজিকা বাক্‌ হনুত। তবতে এবংভূতায় ভূতায় তেভ্যঃ প্রাণজৈভ্য-  
যদ্বিভূতীক্‌পেভ্যঃ অগ্নিত্যশ্চ। গতং অজ্যৎ। (৩কা-৫অ-২১২-৫ম) ॥

মণী।

উদামায়। বশামায়। সোমপূষ্ঠায়। বেষসে।

বৈশ্বানরজ্যেষ্ঠেভ্যস্তেভ্যো। অগ্নিভ্যো। হতম্‌ভুতৎ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উক্কাগ্নায় । বশাগ্নায় । লোমপৃষ্ঠায় । বেধনে ।

বৈশ্বানরজ্যোষ্ঠেভ্যঃ । তেভ্যঃ । অগ্নিভ্যঃ । হতং । অস্ত । এতৎ । ৬ ।

উক্কাগ্নায় । উক্কাগ্নঃ লেচনসমর্থ্য বৃষভাঃ । তে হবিষাশ্বানা অগ্নে যজ্ঞ ন তপোক্তঃ । (তন্মৈ) । বশাগ্নায় । বশা বক্ষ্য গাবঃ । তা অগ্নে যজ্ঞ তন্মৈ । লোমপৃষ্ঠায় হুম্যানঃ লোমঃ পৃষ্ঠে উপরিভাগে যজ্ঞ ন লোমপৃষ্ঠঃ । তন্মৈ । বেধনে আহুতিদ্বায়েণ লক্ষ্যত্ব অগতো বিধাত্রে । বিদ বিধানে ইত্যামাং অস্মন্ । অর্ঘ্যাত্রে হি ।

অগ্নৌ প্রোক্তাহুতিঃ লমাগ্ আদিত্যে উপতিষ্ঠতে ।

আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টির্কৃষ্টেব্রহ্ম ততঃ প্রজাঃ ।

ইতি (ম. শ্রু. ৩. ৭৬) । তেভ্যো বৈশ্বানরজ্যোষ্ঠেভ্যঃ এক উক্কাগ্নঃ । অপরো বশাগ্নঃ । অস্তঃ লোমপৃষ্ঠঃ । তে লক্ষ্যে বৈশ্বানরজ্যোষ্ঠাঃ । বিশ্বানরহিতো জাঠরূপেনাবহিতোহগ্নির্জ্যোষ্ঠঃ অপ্রজো যেষাং । ন খলু জীবদনস্থায়ামপি উক্কাগ্নির্যঃ অল্পপ্রশিষ্ট ভূক্তে লংজগনোজ্বরকালং আশ্রয়াৎ অগ্নীনাং ভোগ ইতি জ্যায়ত্বকণীকৃত্যভাবঃ । তেভ্যঃ ইত্যাদি গতং । ( ৩ক-৪অ-২১শ্রু-৬ম ) ।

সপ্তমী ।

দিবং পৃথিবীমবস্তুরিকং যে বিদ্যাতমসুসংচরন্তি ।

যে দিক্ স্ত্যোব্য বাতে অস্তস্তেভ্যো অগ্নিভ্যো হতমাস্তুতৎ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দিবম্ । পৃথিবীম্ । অসু । অবস্তুরিকম্ । যে । বিদ্যাতম্ । অসুসংচরন্তি ।

যে । দিক্ । অস্তঃ । যে । বাতে । অস্তঃ । তেভ্যঃ । অগ্নিভ্যঃ ।

হতম্ । অস্ত । এতৎ । ৭ ।

দিবং দ্রালোকং পৃথিবীং ভূলোকং অন্তরিক্শং অন্তরা কান্তং দ্রাবাপৃথিব্যোর্মধ্যবর্তিনং  
লোকং চ অমুপ্রবিষ্টা যৈ অগ্নয়ঃ সঞ্চরন্তি । যৈ চ বিদ্বাতং মেঘহিতাং তড়িতং বিজ্ঞোতমানং  
জ্যোতিষ্চক্রং বা অমুপ্রবিষ্টা সঞ্চরন্তি । যৈ চাগ্নয়ঃ লোকত্রয়ব্যাপিকান্ দিক্ষু অন্তঃ মধ্যে  
বর্তন্তে । যৈ চ নাতে বায়ৌ সর্ষঙ্গদাগারভূতে যজ্ঞানি অন্তঃ সঞ্চরন্তি । তৈত্য়ঃ  
ইত্যাদি গতং ॥ ( ৩ক।-৫অ-২১২-৭ম ) ।

ভাট্টমী ।

হিরণ্যপাণিঃ সনিতারমিস্ত্রং বৃহস্পতিং বরুণং মিত্রমগ্নিঃ ।

বিশ্বান্ দেবানঙ্গিরসো হবামহ ইমং ক্রব্যাং শময়ন্তুগ্নি ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

হিরণ্যপাণিঃ সনিতারম্ । ইন্দ্রম্ । বৃহস্পতিম্ । বরুণম্ । মিত্রম্ । অগ্নিম্ ।

বিশ্বান্ । দেবান্ । অঙ্গিরসঃ । হবামহে । ইমম্ । ক্রব্যং শময়ন্তু । অগ্নিম্ ॥ ৮ ॥

হিরণ্যপাণিঃ । স্তোভুভ্যো দাতুং হিরণ্যং পাণৌ যস্য ন তথোক্তঃ হিতরমণীপাণিঃ  
হিরণ্যপাণিঃ হিরণ্যহস্তো বা । কুতশ্চিৎ কারণাৎ ছিন্নহস্তস্য সনিতুঃ হিরণ্যমো হস্তঃ  
প্রাতিনিহিত ইত্যাখ্যায়িকা । অত এবানাত্ম আশ্রাতং । ‘হিরণ্যহস্তো অগ্নয়ঃ স্রনীধঃ’  
( ষ. ১৩৫.১০ ) ইতি । ঈদৃশং সনিতারং সর্ষঙ্গ প্রেরকং দেবং ইন্দ্রাদীংশ্চ বিশ্বান্ সর্ষান্  
দেবান্ অঙ্গিরসঃ এতৎসংজ্ঞকান্ মহর্ষীন হবামহে আশ্রয়ামঃ । যবা অঙ্গিরসঃ অঙ্গিরসগো-  
ত্রজা বয়ং ইতি যোজ্যং । তে চ আহুতাঃ সনিতাদয়ঃ ইমং ক্রব্যাং । ক্রব্যং মাংসং  
অভীতি ক্রব্যাং দ্রষ্টোগ্নিঃ । ‘ক্রবো চ’ ইতি অদেবসিট্ প্রত্যয়ঃ । ঈদৃশং অগ্নিং শময়ন্তু  
শান্তং কুর্কন্তু ॥ ( ৩ক।-৫অ-২১২-৮ম ) ।

নবমী ।

শান্তো অগ্নিঃ ক্রব্যচ্ছান্তঃ পুরুষরেমণঃ ।

অথো যো বিশ্বদাব্যাস্তং ক্রবাদনশীলম ॥ ৯ ॥



পদ-পাঠঃ ।

শান্তঃ । অগ্নিঃ । ক্রবাহঅৎ । শান্তঃ । পুরুষহরেবণঃ ।

অপো ইতি । যঃ । বিশ্বানানাঃ । তৎ । ক্রবাহঅদম্ । অশীশমন্ ॥ ৯ ॥

যঃ ক্রবাহ উক্তবিদঃ অগ্নিঃ স সবিত্রাদীনাং অনুগ্রহাৎ শান্তঃ সুখকরো ভবতু । যঃ  
পুরুষহরেবণঃ পুরুষস্ত হিংসকোশ্মিঃ লোনি শান্তঃ সুখকরো ভবতু । অপো অপি চ যোগিঃ  
বিশ্বদাবাঃ সৰ্ব্বস্ত দাহকো দাগ্নিঃ তৎ ক্রবাহাৎ মাংসভক্ষকঃ অগ্নিঃ অশীশমন্ শান্তঃ অকাৰ্ষঃ ।  
অমের্ণাস্তাৎ লুঙি চঙি ক্লং ॥ ( ৩কা-৫অ-২১ম-৯ম ) ॥

দশমী ।

যে পৰ্জতাঃ লোমপৃষ্ঠা আপ উত্তানশীঘরীঃ ।

যাতঃ পৰ্জন্ত্য আদগ্নিস্তে ক্রবাদমশীশমন্ ॥ ১০ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে । পৰ্জতাঃ । লোমপৃষ্ঠাঃ । আপঃ । উত্তানশীঘরীঃ ।

যাতঃ । পৰ্জন্ত্যঃ । আৎ । অগ্নিঃ । তে । ক্রবাহঅদম্ । অশীশমন্ ॥ ১০ ॥

লোমপৃষ্ঠাঃ লোমঃ পৃষ্ঠে উপরিভাগে যেবাং তাদৃশা যে পৰ্জতাঃ মুঞ্জবৎপ্রভৃতয়ো গিরয়ঃ  
নন্তি উত্তানশীঘরীঃ উত্তানশয়নবতাবা বা আপঃ নন্তি । 'অন্তেভ্যোপি দৃশ্যন্তে' ইতি শীঙঃ  
কনিপ্ । 'বমো র চ' ইতি ভীত্রেফো । অগ্নি 'বা ছন্দনি' ইতি পূৰ্ণলবণদীৰ্ঘঃ । বাতাদয়ঃ  
প্রদিক্কাঃ । আৎ ইতি আনন্তর্যাবাচী । তে সৰ্কে অনুক্রান্তাঃ পৰ্জতাদয়ঃ ক্রবাহাৎ  
মাংসভক্ষকং উপজ্ঞানকারিণঃ অগ্নিঃ অশীশমন্ শান্তঃ অকুবত । ইতঃ পরং নাম্যাকং  
ভয়শঙ্কা বিম্বত ইত্যর্থঃ ॥ ( ৩কা-৫অ-২১ম-১০ম ) ॥

( ইতি ) তৃতীয়ে কাণ্ডে পঞ্চমেন্নুবাকে প্রথমং সূক্তং ॥

'হস্তি বর্জনাং' ইতি বিতীর্ণনুজ্ঞেন তেনস্বামো হস্তিদন্তং স্পৃষ্ট্বা উপতিষ্ঠতে । তথা  
হস্তিদন্তমগ্নিং অনেন সম্পাত্য অভিমন্ত্য বধীয়াৎ । তৎ উক্তং কোশিকেন । 'সমাগ্নে বর্জঃ  
( ৩৩ ) ইতি বর্জতানি' ( কোঃ ২৩ ) ইতি প্রক্রম্য 'হস্তি বর্জনাং' ইতি হস্তিনং হস্তিদন্তং

বস্তুতি' ইতি (কৌ. ২।৪)। তথা অগ্নেন হুতেন পুরোহিতো হুতিনং অতিমজ্জা রাজ্ঞে  
প্রাতঃপ্রাতঃ প্রযচ্ছৎ। তৎ উক্তং পরিশিষ্টে। 'অথ পুরোহিতকর্ম্মানি' ইতি প্রক্রম্য  
'বাতরংহাঃ (৬.৯২) ইত্যং হস্তির্ভগ্নঃ (৩।২২) ইতি হুতিনং' ইতি (প. ৪।১)।  
'ব্রাহ্মীং ব্রহ্মবর্চনকামস্ত ব্রহ্মশয়নাঃ ব্রহ্মজনে চ' ইতি (ন. ক. ১৭) বিহিতায়াং ব্রাহ্মাখ্যায়াম্  
মহাশাস্ত্রো হস্তিদম্ভগ্নিবন্ধনেপি এতৎ সূক্তং। তৎ উক্তং নক্ষত্রকল্পে। 'হস্তিবর্চনং ইতি  
হুতিনস্তং ব্রাহ্ম্যঃ' ইতি (ন. ক. ১৯)।

তত্র প্রথম।

হস্তিবর্চনং প্রথমং বৃহৎ যশো অদিত্য যৎ তস্যঃ সমুৎপত্তম্।

তৎ সর্বে সমুৎপত্তম্ভেতদ্ বিধে দেবা অদিতিঃ সজোষাঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

হস্তিবর্চনং। প্রথমং। বৃহৎ। যশঃ। অদিত্যঃ। যৎ। তস্যঃ। সমুৎপত্তম্।

তৎ। সর্বে। সম্। অদুঃ। সমুৎ। এতৎ। বিধে।

দেবাঃ। অদিতিঃ। সজোষাঃ ॥ ১ ॥

হস্তিবর্চনং। হস্তোত্তাস্তীতি হস্তী গজঃ। 'হস্তাজ্জাতো' ইতি গজজাতাবভিধেয়াস্মাৎ  
ইনিপ্রত্যয়ঃ। তস্ত যৎ বর্চঃ অপ্রশুশ্র্যঃ তেজঃ তৎ হস্তিবর্চনং। 'ব্রহ্মহস্তিত্য্যঃ বর্চনঃ'  
ইতি অচ্ লম্বা সাস্ত্যঃ। তৎ প্রথমং অমাসু প্রণিতং প্রথাতং ভগতু। প্রথ প্রথানে ইতি  
ধাতুঃ। কৌতুহলং তৎ হস্তিবর্চনং ইতি তৎ আহ অদিত্য ইতি। অদিতিঃ অথগুণীয়া  
অদীনা বা দেবমাতা। তস্তাঃ তস্যঃ পরীরাৎ যৎ বৃহৎ যৎ অধিকং যশঃ প্রথাতং তেজঃ  
সমুৎপত্তম্ভেতদ্ভবৎ। তৎ এতৎ যশঃ বিধে সর্বে দেবাঃ তৈঃ সজোষাঃ সমামপ্রীতিঃ  
অদিত্যচ সর্বে সমুৎপত্তম্ভেতদ্ভবৎ তেজস্গায় অহং নদতু প্রযচ্ছতু। ভূদাঞ দানে। ছান্দগে সূক্ত  
'ঋতিহা' ইতি গিটো সূক্ত। ॥ (৩ক। - ৫অ - ২২স - ১ম.) ॥

দ্বিতীয়া।

মিত্রশ্চ বরুণশ্চৈত্রো রুদ্রশ্চ চেততু ।

দেবানো বিশ্বদায়সন্তো মাজ্জন্তু বর্চসা ॥ ২ ॥

গদ-পাঠঃ।

মিত্রঃ। চ। বরুণঃ। চ। ইন্দ্রঃ। রুদ্রঃ। চ। চেততু ।

দেবানঃ। বিশ্বদায়সঃ। তে। মা। মাজ্জন্তু। বর্চসা ॥ ২ ॥

অহরতিমানী দেবো মিত্রঃ। বরুণঃ রাজাভিমানী। ইন্দ্রঃ পরমৈশ্বর্যযুক্তঃ স্বর্গাদিপতিঃ।  
রোদয়তি নক্ষত্রং অস্তকালে ইতি রুদ্রঃ নঃহন্তা দেবঃ। রোদের্গলুক চ ( উ• ৩২২ ) ইতি  
রুক প্রত্যয়ঃ গেশ্চ লুক। এতে নক্ষত্র প্রত্যয়কং চেততু। অমৃতগ্রাহ্যায় ইতি মাং জানাতু।  
চিঠী লংজ্ঞানে। বিশ্বদায়সঃ বিশ্বং নক্ষত্রং অগং দধতি পোষয়তীতি বিশ্বদায়সঃ। বহিঃ-  
ধাঞ্ভাশ্ছন্দলি ( উ• ৪২২০ ) ইতি বিশ্বদায়োপপদাৎ দধাতেরস্মন্ প্রত্যয়ঃ। পিদিভ্যামুভূন্তে-  
স্তত নিষস্তানাং 'আতো যুক্ চিণ্কৃতোঃ' ইতি যুক্। বিশ্বস্ত পোষকাঃ তে পুর্নোক্তা  
মিত্রাদয়ো দেবানঃ দেবাসঃ। 'আজ্জলেক্ষক'। মা বর্চসামং মাং বর্চসা কামামানেন তেজসা  
অজ্জন্তু অস্তং আশ্রিতং কুর্কন্তু। অঙ্কু বাক্তিমুক্ণ ( কাস্মি ) গতিবু। 'প্রদোরলোপঃ' ইতি  
অকারলোপঃ। 'প্রানলোপঃ'। ( ৩ক।—৫ন—২২স্থ—২ম )।

তৃতীয়া।

যেন হন্তী বর্চসা সম্ভূব যেন রাজা মনুষ্যেষু স্বপ্নস্তঃ।

যেন দেবা দেবতামগ্র আয়ন্ তেন মামতু

বর্চসাগ্রে বর্চস্বিনং কুণু ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যেন। হস্তী। বর্চসা। লম্বত্বত্ব। যেন। রাজা। মনুষ্যেবু। অপ্হু। অস্তঃ।

যেন। দেবঃ। দেবতাম। অগ্রে। আগ্নে। তেন। মাম্।

অস্ত। বর্চসা। অগ্রে। বর্চস্বিনম্। কৃণু। ৩।

যেন বর্চসা বলকরেণ ভেজসা হস্তী গজঃ লম্বত্ব লম্বাপ্রোভনং। মনুষ্যেবু। মনোরপতোষু। 'মনোজ্ঞাতাব্যাতৌ যুক্ত চ' ইতি মনুষ্যদ্বাং যৎ প্রত্যয়ঃ যুগাগমচ। 'ভিৎ স্বরিতঃ' ইতি অস্তস্বরিতবৎ। মনুষ্যজাতীয়েষু মধো যেন বর্চসা রাজা নৃপতিঃ বর্চস্বী ভবতি। তথা অপ্সু উদকেষু অস্তঃ মধো যেন বর্চসা প্রাণিনো বর্চস্বিনো ভবন্তি। যথা। আপঃ ইতি অস্তরিক্সনাম। অপ্সু অস্তরিক্সলোকে অস্তঃ মধো তত্র লক্ষ্যরিণো যক্ষগন্ধর্বাদয়ঃ যেন বর্চস্বিনো ভবন্তি। দেবঃ ইন্দ্রাদয়ঃ অগ্রে সৃষ্টাদ্যো দেবতাং দেবত্বং দেবত্বাবৎ যেন বর্চসা আগ্নে প্রাপ্নুণন। হে অগ্রে তেন লক্ষ্যেণ বর্চসা অস্ত পশ্বিন কালে মাং বর্চস্বিনং ভেজস্বিনং কৃণু কুরু। বর্চস্বিনং ইতি। তদ্বিত্ববৃত্তান্তগ্ৰন্থাপি বর্চসো বর্চসেতি পুনরুপাদানং তেনেতি বিশেষণসম্বন্ধার্থং বাচং অবোচং ইতিবৎ। ॥ (৩কা—৫অ—২২২—৩ম) ॥

চতুর্থী।

যৎ তে বর্চঃ। জাতবেদো বৃহদ্ ভবত্যাভুতঃ।

যাবৎ সূর্য্যস্ত বর্চঃ আগ্নেয়স্ত চ হস্তিনঃ।

তাবন্মে অগ্নিনা বর্চঃ আ। ধত্তাং পুরুষস্ত্রজা ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যৎ। তে। বর্চঃ। জাতবেদঃ। বৃহৎ। ভবতি। আগ্নেভুতঃ।

যাবৎ। সূর্য্যস্ত। বর্চঃ। আগ্নেয়স্ত। চ। হস্তিনঃ।

তাবৎ। মে। অগ্নিনা। বর্চঃ। আ। ধত্তাং। পুরুষস্ত্রজা ॥ ৪ ॥

হে আত্মবৈদঃ জাতানাং বৈদিতঃ হে আহতে আহতিভিত্ত্বমানায়ে তে তব বৃহৎ অধিকং  
যৎ বর্চঃ তেজো ভবতি সূর্য্যস্ত নক্ষত্রৈরকস্ত আদিত্যস্ত যাবৎ যৎপরিমাণং বর্চঃ তেজোন্ত ।  
'যন্তদেতেভাঃ পরিমাণে বভূবু' । 'আ নক্ষত্রান্নঃ' ইতি আত্মাং । 'রাজসূর্য্য' ইত্যাদিমা  
সূর্য্যশব্দঃ কাবন্তো নিপাতিতঃ । তথা আত্মরস্ত অসুরাণাং নক্ষত্রিনো হস্তিনশ্চ যাবৎ  
যর্চোন্তি তাবৎপরিমাণং বর্চঃ মে ২হং পুরুষস্রজা পদ্ব্যগলক্কতো অখিনা অখিনো দেবো  
আ যতঃ স্থাপয়তাং । প্রযচ্ছতাং ইত্যর্থঃ । অখিনা পুরুষস্রজা ইত্যুভয়ত্র 'সুপাং সুলুক্' ইতি  
ইতি সূপ আকারঃ ॥ ( ৩কা - ৫অ - ২২হ - ৪ম ) ॥

• • •

পঞ্চমী ।

যাবচ্চতস্রঃ প্রদিশশ্চক্ষুর্গ্যাবৎ সমশ্রুতে ।

তাবৎ সন্নিহিত্রিয়ং যস্মি তদ্বিস্তিবর্চসম ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যাবৎ । চতস্রঃ । প্রদিশঃ । চক্ষুঃ । যাবৎ । সমশ্রুতে ।

তাবৎ । সন্নিহিত্রু । ইন্দ্রিয়ম্ । যস্মি । তৎ । তদ্বিস্তিবর্চসম ॥ ৫ ॥

চতস্রঃ চতুঃসংখ্যাকাঃ প্রদিশঃ প্রকৃষ্টাঃ প্রাচ্যাছা মহাদিশঃ যাবৎপরিমিতং ব্যাপ্তবস্তি  
তথা চক্ষুঃ রূপগ্রাহকং ইন্দ্রিয়ং যাবৎপরিমিতং নক্ষত্রমণ্ডলাগণি সমশ্রুতে সমাগ্ ব্যাপ্তোতি তাবৎ-  
পরিমাণং ইন্দ্রিয়ং ইন্দ্রিয় পরমৈখর্য্যযুক্তস্ত লিঙ্গং অসাধারণং চিত্তং সমেতু অমান্ লক্ষ্যাপ্নোতু ।  
ইদৃশং তৎ প্রাক্কুরং হস্তিবর্চসং যস্মি ভগতু । ( ৩কা - ৫অ - ২২হ - ৫ম ) ॥

• • •

ষষ্ঠী ।

হস্তী মৃগাণাং স্তমদানতিষ্ঠাবান্ বভূবু হি ।

তস্ত ভগেন বর্চগতি বিধামি নামহম্ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

হন্তী। যুগাণান্। অহসদান্। অতিহাহবান্। বভূব। হি।

তত্। ভগেন। বর্চনা। অতি। সিকামি। মাম্। অহম্। ৬।

অবদাং। অথেন গৌদন্তি যেচ্ছয়া বর্জন্ত ইতি অহসঃ। 'লংহৃবিব' ইতি কিপ্। 'নদিরপ্রতেঃ' ইতি বহুং। অরণ্যে যেচ্ছয়া বর্জমানানাং যুগাণাং হরিণাদীনাং মধ্যে হন্তী বনগজঃ অতিষ্ঠাগান্ বলাতিশয়েনাতিক্রম্য অগস্তাতা বভূব (হি)। অতিপূর্বাং তিষ্ঠতেঃ 'আতো মনিনকনিব্বনিপশ্চ' ইতি বনিপ্। নলোপাভাবচ্ছাদনঃ। যথা অতিক্রম্য অবস্থানং অতিষ্ঠা ভবাম্। 'আতশ্চোপসর্গে' ইতি ভাগে অঙ্। ততো মভূপ্। 'উপসর্গাং নুনোতি' ইতি বহুং। তত্ তথাবিদম্ হস্তিনঃ ভগেন ভজনীর্যেন ভাগ্যরূপেণ বা বর্চনা ভেজনা বলাদিনা মাং অহং অর্জন্ত সিকামি। একত্রেণ অসদর্শন্ত পরোরাহ্মাপাণ্ডিত্যেন ভেদাৎ কশ্মকর্তৃত্বাৎ। (ওকা—৫অ—২২সু—৬ম)॥

ইতি পঞ্চমেমুগাকৈ দ্বিতীয়ং সূক্তং॥

'যেন বেহৎ বভূবিথ' ইতি তৃতীয়সূক্তেন পুংলবনকশ্রুণি বাণং অভিমন্ত্য জিহ্বা মূর্ধ্ণি বিবৃহৎ। তথা অনেন সূক্তেন আখ্যং হুবা পরমাণং লম্পাত্য অভিমন্ত্য বধীয়াৎ। তথা (ফাল)চমলে লক্ষণাংলায়া গোর্দক্ষে ত্রীহরণৌ প্রাক্ষিপ্য আলোডা অধ্যাঙে বিবৃহৎ। তথা পলাশবিদার্যৌ একত্র গিষ্টৌ অনেন সূক্তেন অভিমন্ত্য দক্ষিণেনাস্থেঠেন জিহ্বা দক্ষিণত্যাং নালিকায়্যং নস্তং কুর্ধ্যাৎ। সূত্রিতং হি। 'পুংলবনানি রজউদালয়াঃ পুংলক্সে যেন বেহৎ ইতি বাণং মূর্ধ্ণি বিবৃহতি' ইত্যাদি (কৌ० ৪১১)॥

তত্র প্রথম।

যেন বেহৎ বভূবিথ নাশয়ামসি তৎ স্বৎ।

ইদং তদম্যত্র স্বদগ দূরে নি দধ্যসি॥ ১॥

পদ-পাঠঃ।

যেন। বেহৎ। বভূবিথ। নাশয়ামসি। তৎ। স্বৎ।

ইদম্। তৎ। অম্যত্র। স্বৎ। অপ। দূরে। নি। দধ্যসি। ১।



যেন বক্ষ্যাপাদকেন পাপেন তজ্জরোগাদিনা বা হে নারি বেহৎ গর্ভবাতিনী বক্ষা  
বভূবিধ ভগ্নি। ছান্দসো গিট্। তৎ পাপাদিকং তৎ ভুতঃ লকাশাং নাশয়ামসি নাশয়ামঃ  
অপহ্নমঃ। ইদং তৎ নষ্টলজাতীয়ং বেহতাপাদকং পাপরোগাদিকং পুনর্যথা স্বয়ি নোৎপত্ততে  
ভগ্না স্বৎ স্বস্তোক্ত্র দূরে দূরদেশে অপ নি দধ্যাস অপনিদধ্যাঃ অপক্ৰিপামঃ। 'ইদন্তো  
মদিঃ' । ( ৩কা - ৫অ - ২৩সূ - ১ম ) ।

দ্বিতীয়া ।

অ। তে যোনিং গর্ভ এতু পুমান বাণ ইবেষুদিশ্।

অ। বীরোত্র জায়তাং পুত্রস্তে দশমাস্তঃ ॥ ২ ॥

পদ পাঠঃ ।

অ। তে। যোনিঃ। গর্ভঃ। এতু। পুমান। বাণঃ। ইব। ইষুদিশ্।

অ। বীরঃ। অত্র। জায়তাম্। পুত্রঃ। তে। দশমাস্তঃ ॥ ২ ॥

হে ত্রি তে ভব যোনিং প্রজননস্থানং পুমান পুংস্তোপেতো গর্ভ ঐতু আগচ্ছতু। তত্র  
দুষ্টোক্তঃ। বাণ ইবেতি। যথা বাণঃ ইষুদিশ্ নিষকং স্বানলস্থানং স্বভাবতঃ প্রাপ্নোতি  
তদ্বৎ। অনিবারিতগতিগর্ভঃ স্বস্থানং প্রবিশতু ইত্যর্থঃ। ইববোত্র ধীমন্তে দার্ঘ্যন্তু ইতি  
ইষুদিশ্। 'কর্ষণাশিকরণে চ' ইতি কিপ্রত্যয়ঃ। কৃত্তরপদ প্রকৃতিস্বরভৎ। ল চ তে স্বদীয়ো  
গর্ভঃ ( পুত্রঃ পুত্রেষ্টেন পরিণতঃ ) দশমাস্তঃ দশ মাসান ভূতঃ তাবৎকালভরণেন লক্ষ্যাবয়ব-  
লম্পূর্ণঃ। বীরঃ বীর্যোণ বলেন উপেতঃ লন অত্র অগ্নিনে প্রসূতিকালে অ জায়তাং অভিমুখং  
উৎপত্ততাং। দশমাস্ত ইতি। 'তং অধীষ্টো ভূতৌ ভূতো ভাবৌ' 'মানাং বয়সি যৎখণ্ডো' ইতি  
যৎ। 'ভক্তিভার্যোক্তরপদসমাহারে চ' ইতি লংখ্যয়া উক্তরপদেন লমাসঃ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

পুমাংসং পুত্রং জনয় তং পুমাননু জায়তাম্।

ভবাসি পুত্রাণাং মাতা জাতানাং জনয়াম্ চ যান্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

পুমাংসঃ। পুত্রঃ। জনয়। তব। পুমান। অহ। অগ্নতাম।

ভবানি। পুত্রাণাম। মাতা। জাতানাম। জনয়ঃ। চ। বান। ৩।

হে নারি স্বং পুমাংসঃ পুত্রোৎপত্তং পুত্রং জনয়। অহু ততোৎপন্নত পুত্রত জনয়ঃ  
—নেনেব অগ্নতাম পুত্র এবোৎপত্ততাম। স্ত্রি 'জাজনোজ্জা' ইতি আদেশঃ। এবং  
বহুদেন জাতানাম পুত্রাণাম স্বং মাতা ভবানি তব। ভবনেনেটি আডাগমঃ। যাংচ  
ান ততঃ পরং জনয়ঃ জনয়েঃ। তেবামপি মাতা তবৈতাব্যঃ। জনয় ইতি। জনেপাত্তাৎ  
ট আডাগমঃ। 'অনৌজুকু সুরজোমস্ত্যচ' ইতি ততপথাক্ষরং। (৩ক-৫অ-২৩২-৪ম)

চতুর্থী।

যানি ভজানি বীজান্যমতা জনয়ন্তি চ।

তৈস্ত্বং পুত্রং বিদ্বস্ব না প্রসূর্কেনুকা ভব। ৪।

পদ-পাঠঃ।

যানি। ভজানি। বীজানি। ঋষতাঃ। জনয়ন্তি। চ।

তৈঃ। স্বং। পুত্রং। বিদ্বস্ব। না। প্রসূঃ। যেনুকা। ভব। ৪।

ভজানি ভল্লনীমানি অমোঘবীৰ্য্যানি যানি বীজানি ঋষতাঃ গোবু জনয়ন্তি বৎসরূপেণোৎ-  
পন্নন্তি। তৈঃ ভবাবিধৈরমোঘবীৰ্য্যকৌটৈঃ হে নারি স্বং পুত্রং বিদ্বস্ব লভস্ব। বিদ্বস্ব  
তে। অরিতেষাং আশ্রয়ণং। 'নে যুচাদীনাম' ইতি সূত্রং। না স্বং প্রসূঃ প্রসূতা  
ী যেনুকা ভব। যেনুয়েব যেনুকা। বার্ষিকঃ কঃ। যেনুবেৎ সপুত্রা বর্জ্য। সূতাপত্য  
ভূমিতার্থঃ। (৩ক-৫অ-২৩২-৪ম)।

পঞ্চমী।

কৃণোমি তে প্রাজাপত্যম্ যোনিং গর্ভং এতু তে।

বিন্দস্ব স্বং পুত্রং নারি যন্তুভ্যং শমনচ্ছমু তস্মৈ স্বঃ ভব ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

কৃণোমি। তে। প্রাজাপত্যম্। আ। যোনিম্। গর্ভঃ। এতু। তে।

বিন্দস্ব। স্বম্। পুত্রম্। নারি। যঃ। তুভ্যম্। শম্। অশম্। শম্।

উঃ ইতি। তস্মৈ। স্বম্। ভব ॥ ৫ ॥

‘হে নারি তে ভব প্রাজাপত্যং প্রাজাপতিনা ব্রহ্মণা নিৰ্ম্মিতং প্রজোৎপত্তিকরং কৰ্ম্ম কৃণোমি কৰোমি। কৃবি হিংসাকরণয়োঃ। ‘ধিমিকৃঘোর চ’ ইতি উপ্রত্যয়ঃ অনারম্ভাস্তাদেশঃ। তত অতো লোপে সতি স্থানিব্যস্তাবাৎ লঘুশব্দগতাব্যঃ। প্রাজাপতিশব্দাৎ প্রত্যন্তরপদ-লক্ষণো গ্যঃ। তে তস যোনিং গর্ভাশয়স্থানং গর্ভঃ ঐতু স্তম্ভগচ্ছতু। ততস্বং পুত্রং বিন্দস্ব লভস্ব। কৌতুভ্যঃ শ পুত্র ইতি বিশিনষ্টি। যঃ পুত্রঃ তুভ্যং শঃ অশম্ সুখহেতুর্ভবেৎ। তস্মৈ পুত্রায় স্বমপি শঃ সুখহেতুঃ ভব। ভবদীত্যর্থঃ। তং পুত্রং ইতি লক্ষ্যকঃ ॥ ৫ ॥

ষষ্ঠী।

যাগং ত্বোঃ পিতা পৃথিবী মাতা সমুদ্রো মূলং বীরুধাং বভূব।

তাস্মৈ পুত্রবিক্রায় দৈবীঃ প্রাবস্তোষধয়ঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

যাগং। ত্বোঃ। পিতা। পৃথিবী। মাতা। সমুদ্রঃ। মূলম্। বীরুধাম্। বভূব।

তাস্মৈ। স্বা। পুত্রবিক্রায়। দৈবীঃ। প্রা। অবস্ত। ওষধয়ঃ ॥ ৬ ॥

যালাং বীরুধাং বিরোহণস্থভাণানাং ওষধীনাং তৌঃ ক্রালোকঃ পিতা বৃষ্ট্যদকলকপরেতঃ-  
সেকেন জনয়িতা ( বভূব ) ভবতি । তাদৃশত্বে যেনতো, ধারণেন পৃথিবী ( যালাং ) মাতা  
জনয়িত্বা ভবতি । সমুদ্রঃ সমুদ্রনদীনাং জলরাশিরেব যালাং উৎপত্তৌ উৎপন্নানাং চ বৃদ্ধৌ  
মূলং মূলধারণং ভবতি । তা দেবীঃ দানাদিগুণযুক্তা দেবতারূপা বা ওষধয়ঃ পুত্রনিষ্ঠাঃ  
পুত্রলাভায় হা হাঃ প্রোবন্ত প্রাকর্ষণে রক্তস্তা । দেবীরিতি । 'বা ছন্দনি' ইতি অপি  
পূর্বলবণদীর্ঘঃ । ( ওকা - ৫৭ ২৩২ - ৬ম ) ॥

ইতি পঞ্চমেন্নবাকৈ তৃতীয়ং সূক্তং ।

'পয়স্বতীঃ' ইত্যন্ত ধাতুগম্ব ককর্ম্মণি বিনিয়োগঃ । 'পয়স্বতীরিতি ক্ষাতিকরণং শাস্তফলং'  
ইত্যাদি 'আ ভক্তস্যাতনাং অমুমদ্রয়তে' ইত্যন্তং সূত্রং দ্রষ্টব্যং ( কো. ৩৪ ) । 'পয়স্বতীঃ'  
ইত্যাদ্যয়া পিতৃমেধকর্ম্মণি শবদাহানস্তরং স্নানং কুর্য্যাৎ ॥

তত্র প্রথমঃ ।

। । । ।  
পয়স্বতীরোময়ঃ পয়স্বম্মাকং বচঃ ।

। । ।  
অথো পয়স্বতীনামা ভরেহং মহত্সনঃ ১ ১ ১

পদ-পাঠঃ ।

। । । ।  
পয়স্বতীঃ । ওময়ঃ । পয়স্বৎ । মামকম্ । বচঃ ।

। ।  
অথো ইতি । পয়স্বতীনাম্ । আ । ভরে । অহম্ । মহত্সনঃ ১ ১ ১

ওময়ঃ ত্রীহিয়বাত্তাঃ পয়স্বতীঃ পয়স্বতাঃ পারবতো ভবন্তা । 'তনৌ মত্বর্থে' ইতি  
ভগ্নংজয়া পদসংজয়া বাণনাং রূপাভাষঃ । তথা মামকং মদীয়ং বচঃ বচনং পয়স্বৎ পারিপুষ্টং  
মর্কৈরুপাদেয়ং ভবতু । অগচ্ছদাং তৈবিকৈ অপি 'ভবকমমকাবেকবচনে' ইতি মামকাদেশঃ ।  
অথো অপি চ পয়স্বতীনাম পারবতীনাং ওষধীনাং লবন্ধি ধাতুঃ মহত্সনঃ অনেকপ্রকারেণ অঃ  
ভরেয়ং আহরেয়ং । সম্পাদয়েয়ং ইত্যর্থঃ । 'মহত্সর্বাচ্ছকারকাং অত্ৰতরত্মাৎ' ইতি লব্ধ-  
শব্দাৎ লস্ প্রত্যয়ঃ । ( ওকা - ৫৭ - ২৪২ - ১ম ) ॥

## দ্বিতীয়া ।

দেদাহং পয়স্বস্তং চকার শাস্ত্রং বহু ।

সন্তুষ্টি নাম যো দেবস্তং বয়ং হবামহে যোযো অয়জনো গৃহে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দেদ । অহম্ । পয়স্বস্তম্ । চকার । শাস্ত্রম্ । বহু ।

সন্তুষ্টি । নাম । যঃ । দেবঃ । ভবাম্ । পয়স্বস্তম্ । হবামহে ।

বয়সঃ । অয়জনঃ । গৃহে ॥ ২ ॥

পয়স্বস্তং শাস্ত্রং দেবং অহং দেদ জানামি । স দেবঃ শাস্ত্রং ত্রীহিরবাদিকং বহু চকার  
অধিকং স্বীকৃত্য কৃতবান । তথা সন্তুষ্টি নাম সন্তুষ্টিগণীকৃত্য বহু কুত্রাপি লক্ষ্যত্বং দ্বিতীয় শাস্ত্রং  
অধিকং লক্ষ্যত্বং (নাম) প্রত্যয়গোষ্ঠো যো দেবস্তং দেবঃ বয়ং হবামহে স্তুতিভিরাহব্রাহ্মণ্যমঃ ।  
সন্তুষ্টি । সম্পূর্ণ্য ভূঞঃ ‘অন্তেষ্যোপি দৃশ্যন্তে’ ইনি কনিপ্ । ‘হবামহে’ ইতি  
ভূক্ । অধুনা সন্তুষ্টিয়াং নির্দিষ্টতি যোর ইতি । অয়জনঃ অকৃত্যগস্ত বনাচ্যস্ত গৃহে যোযো  
ত্রীহিরবগোভিরণ্যাদিরূপঃ পদার্থোক্তি । তং লক্ষ্যং আকৃত্য সন্তুষ্টি নাম দেবঃ অয়স্ত্যং প্রবচ্ছতু  
ইত্যর্থঃ । অয়জন ইতি । ‘অয়নোক্ত’ কনিপ্ । নঞলমানে অয়স্বস্ত্যাদিকৃত্যব্রাহ্মণ্যমঃ ॥ ২ ॥

## তৃতীয়া ।

ইমা বাঃ পঞ্চ প্রদিশো মানবীঃ পঞ্চ কষ্টয়ঃ ।

বৃষ্টে শাপং নদীরিবেহ স্ফাতিং সমাপহান্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইমাঃ । বাঃ । পঞ্চ । প্রদিশঃ । মানবীঃ । পঞ্চ । কষ্টয়ঃ ।

বৃষ্টে । শাপম্ । নদীঃ । ইহ । স্ফাতিম্ । সমাপহান্ ॥ ৩ ॥

ইমাঃ পরিবৃদ্ধমানা যঃ প্রদিশঃ প্রকৃষ্টা দিশঃ প্রোচ্যাত্তাঃ পঞ্চ সত্ত্বি তথা মানবীঃ মানব্যাঃ  
(মমোঃ) লক্ষ্যানাং উৎপত্তাঃ পঞ্চ কুটুম্বঃ। মনুজনাটমতঃ। নিবাদপঞ্চমাস্তদ্বারো বর্ণাঃ  
পঞ্চবিধা মনুজাঃ সত্ত্বি তে নরো ইহ অস্মিন যজমানে ক্ষমতিঃ পনথাস্তমুক্তিঃ সমাবহান্  
সমাবহন্ত সমাক্ প্রাপরন্ত। তত্র দুইক্কাঃ বৃষ্টে ইতি। দেবে বৃষ্টে বর্ষজলং মুকতি সত্ত্বি  
নরীরিন মন্ত ইব মনুজীনা। আপো যথা প্রবাহমযাহং নাপং প্রাণিকাতং বেগেন দেবাস্তরং  
প্রাপরন্ত তদং ইত্যর্থঃ। ক্ষাতং ইতি। ক্ষাতী বৃদ্ধো। অস্মাং স্ত্রিনি 'তিতৃত্ব' ইতি  
ইহুপতিবেধঃ। 'লোপো বোক্ষলি' ইতি বকারলোপঃ। সমাবহান্ ইতি। উপলগ্নবন্ধুত্বাৎ  
বহেলেটি আডাগমঃ। (তকা-৫৭-২৪২-৩ম)।

চতুর্থী।

উৎসং শতধারং সহস্রধারমকিতম্।

এবাস্মাকেনং ধাতুং সহস্রধারমকিতম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

উৎ। উৎসম্। শতধারম্। সহস্রধারম্। অকিতম্।

এব। অস্মাক। ইদম্। ধাতুম্। সহস্রধারম্। অকিতম্ ॥ ৪ ॥

উৎসম্ জলোৎপত্তিস্থানং শতধারং শতলক্ষ্যাকতিক্রমকত্বাৎ ধারাত্ব্যুক্তং তথা সহস্রধারং  
অপরিমিতধারোপেতং লং অকিতং ক্ষররহিতং। উৎ ইতি উপলগ্নশ্রুতৈর্যোগ্যাক্তিগ্ৰাহ্যাহারঃ।  
উক্তবতীত্যর্থঃ। এব এবং (অস্মাক) অস্মাকং। অন্ত্যলোপস্থানসঃ। ইদং পরিবৃদ্ধমানং  
কুহলাদিস্থং ধাতুং সহস্রধারং অপরিমিতধারাত্ব্যুক্তং বহুপ্রকারেণ উপায়েন অতিবৃদ্ধং লং  
অকিতং ক্ষররহিতং ভবতু। (তকা-৫৭-২৪২-৪ম)।

\* \* \*

পঞ্চমী।

শতবন্তু সমাহরং সহস্রবন্তু সং কির।

কুন্ত কাশিত্য চেহ ক্ষাতিং সমাবহ ॥ ৫ ॥



পদ-পাঠঃ ।

। । ।  
নতংহস্ত । নম্হাৱহ । নহস্তংহস্ত । নম্ । কির ।

। । ।  
কৃতন্ত । কার্য্যত । চ । ইহ । ক্ষাতিম্ । নম্হাৱহ । ৫৮-

হে নতংহস্ত নতংহস্তাটিকৈর্হস্তৈরুপেত দেব নমাহর । বহুভিষদৌরৈর্হস্তৈর্জনন্যাক্তং নমাহুতা  
প্রাচ্যেতার্য্যঃ । হে নহস্তংহস্ত ঈদমপি হেতুগুর্ভবিশেষণং । যতংহস্ত নহস্তংহস্তাটিকৈর্হস্তৈরুপেতঃ  
অতঃস্তৈর্হস্তৈঃ নং কির অস্মান্ন ধনং বিক্ষপ । কৃ বিক্ষেপে । তুদাদিহাং নঃ । 'নৃত  
ইচ্ছাতোঃ' ইতি ইহং । তথা নতি ( কৃতগা নি )পন্ন্য কার্য্যস্য কর্তুং অইসা চ ধনন্যাক্তাদে  
ইহ অস্মিন্ স্থানে ক্ষাতিং নম্হাৱহ নমাহং সম্প্রাপ্তোমি । ( ৩৮—৫৮—২৪২—৫৮ ) ।

ষষ্ঠী ।

। । ।  
তিস্রো মাত্রা গন্ধর্বাণাং চতস্রো গৃহপত্ন্যাঃ ।

। । । ।  
তান্যং যা ক্ষাতিমন্তমা তয়া জাতি মৃণামসি ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

। । । ।  
তিস্রঃ । মাত্রাঃ । গন্ধর্বাণাম্ । চতস্রঃ । গৃহপত্ন্যাঃ ।

। । । ।  
তান্যম্ । যা । ক্ষাতিমন্তমা । তয়া । জা । জাতি । মৃণামসি । ৬ ॥

গন্ধর্বাণাং বিদ্বান্-গৃহপত্নীনাং লক্ষ্যকৃত্যঃ তিস্রো মাত্রাঃ লক্ষ্যকৃত্যঃ কলাঃ নতি । তপা  
গৃহপত্ন্যাঃ প্রতিকৃত্যারাঃ । যদা জাতানেকবচনং । গন্ধর্বাণাং লক্ষ্যকৃত্যো যা গৃহপত্ন্যাঃ নতি  
তান্যং অস্মান্নাং বভূতা বাঃ চতস্রো মাত্রাঃ লক্ষ্যকৃত্যঃ অংশাঃ । তান্যং মাত্রাণাং যদো বা  
ক্ষাতিমন্তমা অতিশয়িতলমুক্তিযুক্তা তয়া হে নাত্ত যা যাং জাতি মৃণামসি অতিমৃণামঃ অতিতঃ  
অস্মান্নামঃ । অতিশয়মেব বর্জ্যেত্যর্থঃ । ( ৩৮—৫৯—২৪২—৬৮ ) ।

সপ্তমী ।

উপোহচ্চ সমুচ্চ ক্তারো তে প্রজাপতে ।

তানিহা বহতাং স্ফাতিং বহু ভূমানমকিতম্ । ৭ ॥

পদ পাঠঃ ।

উপহউহঃ । চ । সম্উহঃ । চ । ক্তারো । তে । প্রজাপতে ।

ভো । ইহ । আ । বহতাম্ । স্ফাতিম্ । বহুম্ । ভূমানম্ । অকিতম্ । ৭ ॥

উপ নামীপং উহতি প্রাপয়তি ধাত্বাদিকং ইতি উপোহঃ এতৎসংজ্ঞা দেবঃ । সমুচ্চঃ প্রাপ্তং ধনং সমুচ্চতি অতিবর্দ্ধয়তীতি সমুচ্চকরণমর্থো দেবঃ সমুচ্চঃ । পরস্পরসমুচ্চমার্থে চকারো । তাবুভৌ হে প্রজাপতে তে তব ক্তারো নারদী অভিমতকার্যসম্পাদকৌ । ভৌ তাদৃশৌ ইহ অস্মিন স্থানে স্ফাতিং সমৃদ্ধিং আ বহতং প্রাপয়তাং । এতদেব নিবৃণোতি বহুং ইতি । বহুং অনেকপ্রকারং ভূমানং পদগাঢ়নিয়মং বহুতাবং অকিতং ক্ষয়বহিতং । এবমাস্তিক্যং স্ফাতিং ইতি লক্ষকঃ । ভূমানং ইতি । বহুশকাং ইমনিচি 'বহোলোপো ভু চ বহোঃ' ইতি ইমনিচি আদিবর্ণলোপো বহোভু ভাবশ্চ । ( তকা-৫অ-২৪২-১ম ) ॥

( ইতি ) পঞ্চমেহুত্বাক্ষে চতুর্থং সূত্রং ।

'উত্ত্বদ্ব্য' ইতি সূত্রং জপন স্ত্রাবশীকরণকামঃ অঙ্গুল্য স্ত্রিঃ স্তুদেৎ । তথা অমেস সূক্তেন একবিশতিং বদরীকটকান্ সূতাক্তান্ আদধ্যাৎ । তথা একবিশতিবদরীপ্রাক্তানি সূক্তেন দ্বৈষ্টয়িত্বা অনেন সূক্তেন লক্ষজ্জুহুয়াৎ । এবং অনেনৈব সূক্তেন কুষ্ঠং নবনীতেম অত্যজ্য ত্রিকালং অগ্নৌ প্রতপেৎ । তথা অনেন সূক্তেন খট্টায়া অধোমুপগতিকং গৃহীত্বা ত্রিরাত্রং যপ্যাৎ । তথা অনেন সূক্তেন উষ্ণোদকং ত্রিপাদে শিকো প্রদধা অকুষ্ঠাত্যাং মর্দয়ন্ পরীত । তথা লিখিতাং প্রতিকৃতিং সূত্রোক্তলক্ষণা ইত্যা বিধেৎ । তৎ উক্তং কোশিকেন । 'উত্ত্বদ্ব্যস্ত্রলোপস্তুদতি । একবিশতিং প্রাচীনকটকান্ অলক্ষ্যতাম্ অনুক্তান্ আদধ্যতি' ইত্যাদি 'পিতালকাগুয়া কদরে বিধ্যতি' ইত্যুক্তং । ( কো. ৪১১ ) ॥

তত্র প্রথম ।

উত্ত্বদ্ব্যস্ত্রাং তুদতু মা ধুণাঃ শয়নে শ্বে ।

ইধুঃ কামশ্চ যা ভীমা তয়া বিধ্যামি য়া হুনি ॥ ১ ॥

গদ-পাঠঃ ।

উৎকৃষ্টঃ । যা । উৎ । ভূদত্বা । মা । দৃথাঃ । শমনে । যে ।

ইহুঃ । কামন্য । যা । ভীমা । ভয়া । বিধ্যামি । যা । হৃদি ॥ ১ ॥

উৎকৃষ্ট উৎকৃষ্টঃ উৎকৃষ্টঃ বা বাধনভীতি উৎকৃষ্টঃ এতৎপংক্তো দেবঃ বা যাঃ উৎ ভূদত্বা  
উৎকৃষ্টঃ কামন্যঃ করোত্বা । ভূদ বাধনে ইতি বাত্বাঃ । সৃষ্টিভিন্ন উৎকৃষ্টেন মদন-  
বিকারৈকধর্মিতা যৎ যে স্বকীয় শমনে । আধকরণে জাট্ । শমনস্থানে মা দৃথাঃ শমন-  
বিষয়ে আদরঃ মা কার্যঃ । দৃষ্ট আদরে । অমাং মা'ঙ জাট 'হ্রবাং অদ্যৎ' ইতি লিটো  
লোপঃ । কামন্ত পঞ্চমস্ত বা ভায়া ভয়কারিণী ইবুরতি ভয়া হৃদি হৃদয়ে ( যা ) যাঃ বিধ্যামি  
ভাধ্যামি । বাধ ভাধ্যনে 'প্রহিষ্যাৎ' ইত্যাদিনা লুপ্তদ্রাব্যং । ভীমেভ্য বিভেত্যতা  
ইতি ভীমা । 'ভীমাদয়োপাদানে' ইতি অপাদানের্থে ভিয়াঃ কুবা ( উৎ ১১৪৫ ) ইতি  
ঐগানিকো যক্ প্রত্যয়ঃ । ( ৩৮—৫৭—২৫২—১৫ ) ॥

ষষ্ঠীয়া ।

আধৌপর্ণাং কামন্যামিষুঃ লক্ষ্মকুন্ডলায় ।

তা অংনভাঃ কুবা কামো বিধ্যত্বা হৃদি ॥ ২ ॥

গদ-পাঠঃ ।

আধৌপর্ণামি । কামন্যামি । ইবুৎ । লক্ষ্মকুন্ডলায় ।

তাম্ । অংনভাম্ । কুবা । কামঃ । বিধ্যত্বা । যা । হৃদি ॥ ২ ॥

আধৌপর্ণাং আধরো মানসঃ পীড়্যঃ পর্ণামি পজ্ঞাপি যজ্ঞাঃ না তথোক্তা । কামন্যামি কামঃ  
অভিলাষঃ বিদ্যমানপর্ণায়াঃ । ল এব ললাৎ বাপাথে প্রোক্তঃ আয়লং মর্মভেদকং অদং  
যজ্ঞাঃ না কামন্যামি । লক্ষ্মকুন্ডলায় । ইদং মে ত্বাং ইদং মে ত্বাং ইতি তোপবিষয়লক্ষ্যং  
লক্ষ্যঃ । ল এব কুন্ডলং দাক্ষন্যায়োঃ সংশ্লেষজ্যং যজ্ঞাঃ না তথোক্তা । লক্ষ্মকুন্ডলায় ইবুৎ  
অংনভাং লক্ষ্মকুন্ডলায় কোদত্তাক্ষতং কুবা কামঃ অরঃ ভয়া ইবা হে কামিনি যা যাঃ  
( হৃদি ) বিধ্যত্বা ভাধ্যত্বা । ( ৩৮—৫৭—২৫২—২৫ ) ॥

তৃতীয়া।

যা প্লীহানং শোষয়তি কামশ্চেষুঃ স্মরণতা।

প্রাচীনপক্ষা বোষা তয়া বিধ্যামি স্বা যদি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

যা। প্লীহানম। শোষয়তি। কামশ্চ। ইষুঃ। স্মরণতা।

প্রাচীনপক্ষা। বোষা। তয়া। বিধ্যামি। স্বা। যদি ॥ ৩ ॥

কামসা অগ্ন্যা স্মরণতা স্তুৰ্ণ সমাধনতা পজুগামিনী যা ইষুঃ হৃদয়ং প্রবিষ্টা তৎপরিপূর্ণ-  
নক্তিং প্লীহানং এতৎপূজ্যং প্রাণাশ্রয়ং মারুপত্রং শোষয়তি দহতি। না পুনর্কিংশেষ্ঠে।  
প্রাচীনপক্ষা প্রাচীনাঃ প্রাক্ষনা পক্ষাঃ পক্ষা যন্যাঃ না প্রাচীনপক্ষা নোবা বিবিধং ওষতি  
দহতীতি নোবা। উষ দাহে ইত্যস্মাৎ পচান্তচ্। তয়া উদীরিততুণবিশিষ্টয়া হৃদা হে  
কামিনি স্বা স্বাং হৃদে হৃদয়ে বিধ্যামি তাড়য়ামি ॥ (৩ক-৫খ-২৫১-৩ম) ॥

চতুর্থী।

শুচা বিদ্ধা যোষয়া শুকান্তাতি নর্প মা।

মুহুনিমন্তাঃ কেবলো প্রিয়বাদিশ্চমুত্রতা ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

শুচা। বিদ্ধা। বিহওষয়া। শুকান্তাতি। নর্প। মা।

মুহুঃ। নিমন্তাঃ। কেবলো। প্রিয়বাদিনী। অমুহুত্রতা ॥ ৪ ॥

যোষয়া বিদাহুস্তয়া শুচা শোচয়িত্বা শোকাগ্নিকয়া বা ইষা বিদ্ধা তাড়িতা নতী  
শুকান্য। শুককর্তা উপতাপেন তালুশোষণং স্বমনীষিতং প্রকট'রতুং অলমর্থ্যমা মাং অভি নর্প  
অভিগচ্ছ। ময়িগাণহানং আগচ্ছেতার্থঃ। আগতা চ নিমন্তাঃ শুককৃতপ্রণয়কলহা মুহুঃ  
অর্থক-৩৭ (১০) ১১ ০-৩২

অনুভবিনী কেবলী অলাপারণা মদেকপরণা প্রিয়গানিনী অনুকুলভাবগণীনা অনুরতা অনুকুল-  
প্রিয়চরণপরা ভব। কেবলীতি। 'কেবলমামক' ইত্যাদিনা ভীপ্ ৩ ৩ ৥

• • •

পঞ্চমী ।

আজামি স্বাক্ষা পরি মাতুরথে পিতুঃ ।

যথা মম ক্রতাবগো মম চিত্তমুপায়সি ৫ ৥

পদ-পাঠঃ ।

আ । আজামি । স্বা । স্বাক্ষা । পরি । মাতুঃ । অথো ইতি । পিতুঃ ।

যথা । মম । ক্রতো । অগঃ । মম । চিত্তম । উপায়সি ৫ ৥

হে কামিনি স্বা স্বাঃ স্বাক্ষা । অভিযুগং অজতি ক্রিপতি প্রেরয়তীতি আজনী কথ্য ।  
“অজাজনীত্যাজনিং আনায়” ইতি কথ্যায়ঃ অজনিশব্দঃ প্রযুক্তঃ । তথা কথয়া আজামি  
জাতাডা অভিযুগং প্রেরয়ামি । পরি মাতুঃ (মাতুঃ) পর্যাস্তদেশাৎ অথো অপি চ পিতুঃ  
পর্যাস্তাৎ । উপলক্ষণং এতৎ । যত্র কতাপি নমীপে হিতাৎ ত্বাং আক্লিপামীত্যর্থঃ । অজ  
পতিক্রমণরোরিতি মাতুঃ । যথা যেন প্রকারেণ মম মদীয়ে ক্রতো কস্যপি নক্সে বা  
অগঃ ভবসি । মম চিত্তং মদীয়াঃ বুদ্ধঃ উপায়সি যেন প্রকারেণ উপগচ্ছসি । তথা  
আজামীতি নবন্ধঃ । ৩৮—৫৫—২৫২—৫৫ ) ।

• • •

ষষ্ঠী ।

ব্যতী মিত্রাবরুণো হৃদাশ্চতান্মতম্ ।

অতৈনামক্রতুং কৃষা মতৈমব কুণ্ডং বশে ৬ ৥

পদ-পাঠঃ ।

বি । অতৈ । মিত্রাবরুণো । হৃদাঃ । চিত্তানি । অতম ।

অথ । এনাম্ । অক্রতুং । কৃষা । মম । এব । কুণ্ডং । বশে ৬ ৥

হে মিত্রাবরুণৌ অশ্বৈঃ । বর্ষাৰ্ধে চতুর্থী । অশ্বাঃ দ্বিগ্ৰাহবঃ জবরাং জবরপুত্তরীকাক-  
চিচ্চানি জ্ঞানানি ব্যাভ্যন্তং বিক্ষিপন্তঃ । অথ অনন্তরং এনাং দ্বিগ্ৰং অক্রতুং কার্য্যাকাৰ্য্য-  
বিভাগজ্ঞানশূন্তাং কৃৎবা মমৈব বশে কৃণুতং মদধীনাগেব কুরুতং । (৩ক ৫অ—২৫সূ—৬ম) ॥

ইতি পঞ্চমেন্দ্রসাকৈ পঞ্চমং সূক্তং ।

(ইতি) তৃতীয়ে কাণ্ডে পঞ্চমোহুগাকঃ ।

ষষ্ঠেন্দ্রসাকৈ ষট্ সূক্তানি । তত্র 'যেভ্যাং হু' ইত্যাত্মাং সূক্তাভ্যাং যলেনায়া উৎসাহজনন-  
কৰ্ম্মণি প্রভৃতাং প্রতিদিনং উপস্থানং কুর্য্যাৎ । সূত্রিতং হি । 'দিত্তাক্ষাত্মাং (৩২৬২৭)  
নমো দেববশেভ্যঃ (৬১৩) ইতুপতিষ্ঠতে' ইতি (কৌঃ ২৫) । তথা আত্মাং সূক্তাভ্যাং  
সূক্তায়নকৰ্ম্মণি অশ্বাপালানাং দিশাস্তমিহ পুরোডাশাভ্যুপাখ্যানানি জয়োদশ জগ্যাপি জুহুয়াৎ ।  
সূত্রিতং হি । 'দিত্তাক্ষাত্মাং (৩২৬২৭) দোষো গায় (৬১) পাতং নঃ ইতি পঞ্চ-  
(৬৩৭) অনডুস্তাঃ (৬৫২) যমো যুত্যাঃ (৬২০) বিশ্বজৎ (৬০৭) নকশ্মৎ (৬১২৮) ।  
ভবানকৌ (১১২) ইতুপদধীত' ইতি (কৌঃ ৭১) । তথা আত্মাং সূক্তাভ্যাং অশ্বিন্ন-  
কৰ্ম্মণি হতশেষেণ প্রতিদিনং বলিচরণং উপস্থানং চ কুর্য্যাৎ । সূত্রিতং হি । 'দিশ্যানি'  
বলীন্ হরতি প্রতিদিনং উপতিষ্ঠতে যমো নকশ্মৎ' ইতি (কৌঃ ৭২) । তথা চ  
লর্পশ্চিকাদিত্যয়নিবৃত্তিকামঃ গৃহকেন্দ্রাদিষু গিকতা অভিমন্ত্য পরিভঃ প্রকিরেৎ । তথা  
(আত্মাং) সূক্তাভ্যাং তৃণমালাং লম্পাত্য গৃহনগরাদিধারে বধীয়াৎ । তথা আত্মাং গোময়-  
অভিমন্ত্য তত্র গৃহে বিগর্জ্জনং দ্বারি নিধননং অগ্নৌ হোমং (চ) কুর্য্যাৎ । তথা অনেক-  
সূক্তবয়েন অপামার্গমঞ্জরীং শুভৃচীং বা অভিমন্ত্য পূর্ব্বদ গৃহাদিষু বিগর্জ্জনাদিকং কুর্য্যাৎ ।  
সূত্রিতং হি । 'যুক্তয়োঃ (২৬২৭) যানো দেবাঃ (৬৫৬) যন্তে লর্পঃ (১২১৪৬) ইজি-  
অশ্বনশাগোকীরাঃ পার্শ্বলখতি' ইত্যাদি (কৌঃ ৭১) । তথা ত্রিংশদ্রাহাশক্তিতত্ত্বজ্ঞানার্থ-  
শাস্ত্রো 'যেভ্যাং' ইত্যানেন প্রতিদিনং হোমঃ 'প্রাচীঃ দিক্' ইত্যানেন প্রতিদিনং উপস্থানং চ  
তৎ উক্তং নক্ষত্রকল্পে । 'যেভ্যাং প্রতিদিনং হুবা প্রাচী দিক্ উপতিষ্ঠতে' ইতি  
(মঃ কঃ ২২) ।

তত্র প্রথমঃ ।

যেভ্যাং হু প্রাচ্যাং দিশি হেতরো নাম

দেবাস্তেভ্যাং গো অগ্নিরিবঃ ।

তে গো যুভুত তে নোয ক্রত তেভ্যো

যো নমস্তেভ্যো যু স্বাহে । ১ ॥



পদ-পাঠঃ ।

যে। অতাস্। হ। প্রাচ্যাম্। দিশি। হেতয়ঃ। নাম। দেবাঃ।

তেষাম্। বঃ। অগ্নিঃ। ইববা।

তে। নঃ। যুড়ত। তে। নঃ। অধি। ক্রত। তেভ্যঃ। বঃ।

নমঃ। তেভ্যঃ। বঃ। স্বাহা ॥ ১ ॥

হে দেবাঃ দানাদিগুণযুক্তা গন্ধর্বাঃ যে যুগ্মে অতঃ প্রাচ্যঃ দিশি অস্রদাবালস্থানাং পূর্বতঃ দিশি হেতয়ো নাম হ। অস্রদূপদ্রবগারিণাং হস্তারো নাম ভবথ। 'উতিযুতিঃ' ইত্যাদিনা হেতিশব্দঃ স্তিমন্তো নিপাতিতঃ অস্তোদাত্তঃ। প্রাচ্যঃ ইতি। প্রপূর্বাদ্ অকতেঃ 'অধিগ্' ইত্যাদিনা ক্রিৎ। 'অনিদিতাঃ' ইতি নলোপঃ। 'অকতেশ্যোপসংখ্যানং' ইতি ভীপ্। 'অচ্য' ইতি অকারলোপে "চ্যে" ইতি পূর্বপদগা দীর্ঘঃ। 'অনিপন্তোক্তাবপ্রত্যয়ে' ইতি পূর্বপদপ্রকৃতস্বরভং। তেষাং পূর্বদিযালিনাং ৭ঃ যুগ্মকং অগ্নিরিবঃ অগ্নিতুলাঃ শরাঃ। ববা অগ্নিরিব ইধুরুপেণ বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। অতো রাক্তুঃ শক্তাঃ স্বেতি ভাবঃ। তে যুগ্মে নঃ অস্রান্ মূলতঃ স্রবন্তঃ। তাদৃশৈর্গাণৈঃ শক্রপর্পরাশ্চ কাদান্ নিহত্য অস্রাকং স্রবহেত্তনো ভগভেত্যর্থঃ। তথা তে যুগ্মে নঃ অস্রান্ অধি ক্রত অস্রনীমা এতে ইতি অধিক্যেন বদত। অধিবচনং পক্ষপাতেন বচনং। 'ব্রাহ্মণান্নিক্রিয়াং' (টী০ পৃ ২৫১:১৯) 'অথ্যনোচদ্ অধিবক্তা প্রথমো দৈবেয়া ভিবক্' (টী০ পৃ ৩৫১:২) ইত্যাদিশ্রুতঃ। তেভ্যো বঃ যুগ্মভ্যং নমঃ নমস্কারোস্তু। 'নমঃস্বাস্ত' ইত্যাদিনা চতুর্থী। 'বহুবচনস্য বস্মণে' ইতি চতুর্থীস্তল্য যুগ্মদো বলাদেশঃ অস্রদাত্তঃ। তেভ্যো বঃ যুগ্মভ্যং স্বাহা ইদং আজ্যাদকং হবিঃ স্বাহতং পুস্ত। (৩ক—৬৭ - ২৬২—১ম)।

দ্বিতীয়া ।

যেতস্তাং স্ব দক্ষিণায়ান্ দিশ্য বিম্বানো নাম

দেবাস্তেষাং বঃ কাম ইদমঃ।

তে নো যুড়ত তে নোধি ক্রত তেভ্যো

নো নমস্তেভ্যো বঃ স্বাহা ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

যে। অগ্ন্যাম্। হু। দক্ষিণায়াম্। দিশি। অবিষ্ণুঃ। নাম। দেবাঃ।

ভেবাং। বঃ। কামঃ। ইবঃ।

তে। নঃ। যুড়ত। তে। নঃ। অদি। ক্রত। তেভ্যঃ।

বঃ। নমঃ। তেভ্যঃ। বঃ। স্বাহা। ২॥

হে দেবাঃ দানাদিগুণযুক্তা গন্ধর্বাঃ যে যুগ্মং অস্ত্রং দক্ষিণায়াম্ দিশি। ত্রাউতানশ্চান্দনঃ।  
অমদাবালহানাদ্ দাক্ষণ্যং দিশি অবশ্রবো নাম হু অবনেচ্ছবঃ এতৎসংজ্ঞা ভবৎ। অবতেঃ  
অম্নপ্রত্যাস্তাং ‘ছন্দলি পরেচ্ছায়ামপি’ ইতি কাচ্। ‘(ক্যা)চ্ছন্দলি’ ইতি উপ্রত্যয়ঃ।  
ভেবাং বঃ যুগ্মকং কামঃ ইষ্টবিষয়োভিলাষ এব ইবঃ। ইযুরূপেণ বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। কামপ্রাপক।  
যুগ্মদীপ্তাঃ শরা ইত্যুক্তং ভবতি। তে নো মূলভেত্যাঃ গতং ॥ (৩কা-৬৭ ২৬২—২ম)।

তৃতীয়া।

যেঃস্ত্রাং হু প্রতীচ্যাং দিশি নৈরাঞ্জা নাম

দেবাস্তেবাং ব আপ ইবঃ।

তে নো যুড়ত তে নোদি ক্রত তেভ্যো

বো নমস্তুভ্যো বঃ স্বাহা। ৩॥

ମନ-ମାଟି ।

ବେ । ଅତାମ । ହ । ଶ୍ରୀଚାମ । ଦିନି । ବୈରାଜା । ନାମ ।

ଦେବା । ତେଷାମ । ବ । ଆମ । ଇଷବ ।

ତେ । ନ । ଯୁଡ଼ତ । ତେ । ନ । ଅଧି । କ୍ରତ । ତେତା ।

ବ । ନମ । ତେତା । ବ । ସାହା । ୦ ।

ହେ ଦେବାଃ ବେ ବୃନ୍ଦ ଅତାମ ଶ୍ରୀଚାମ । ଦିନି ବୈରାଜା ନାମ ହୁ ବିରାଟି ଅମ୍ଭେ ତତ୍ତ୍ୱ ଶ୍ରୀନାଥାୟ  
ଏତଦ୍‌ମଂଜା ଶବ୍ଦ । ଶ୍ରୀଚାମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ । ଶ୍ରୀଚାମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ । ଶ୍ରୀଚାମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ । ଶ୍ରୀଚାମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ ।  
'ଚୋ' ଶ୍ରୀଚାମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ । ତେଷାମ୍ ବଃ ଶ୍ରୀଚାମ୍ ଆମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ ।  
ତେ ନୋ ଯୁଗତେଷାମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ । ( ୩୩ - ୩୩ - ୩୩ ) ।

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ସେଷାମ୍ ଶ୍ରୀଚାମ୍ ଦିନି ଶ୍ରୀଚାମ୍ ନାମ ।

ଦେବାଶ୍ଚେଷାମ୍ ବେ ବାତ ଶ୍ରୀଚାମ୍ ।

ତେ ନୋ ଯୁଡ଼ତ ତେ ନୋଧି କ୍ରତ ତେତେଷାମ୍ ।

ବେ ନମାଶ୍ଚେଷାମ୍ ବଃ ସାହା । ୦ ।

ମନ-ମାଟି ।

ବେ । ଅତାମ । ହ । ଶ୍ରୀଚାମ୍ । ଦିନି । ଶ୍ରୀଚାମ୍ । ନାମ । ଦେବା ।

ଦେବାମ୍ । ବ । ବାତ । ଶ୍ରୀଚାମ୍ ।

ତେ । ନ । ଯୁଡ଼ତ । ତେ । ନ । ଅଧି । କ୍ରତ । ତେତା । ବ ।

ବ । ନମ । ତେତା । ବ । ସାହା । ୦ ।

‘হে দেবাঃ দানাদিত্যগমুজা গন্ধর্বাঃ যে যুয়ং অত্যাঃ উদীচ্যাঃ উত্তরদ্যাঃ দিশি এবিনাক্তো  
নাম হ অম্বজ্বলকান্ একর্বেণ ভাড়মন্তঃ এতৎসংজ্ঞা ভবথ। উদীচ্যাঃ ইতি । উৎপূর্ণাৎ  
অক্ৰতেঃ পূর্ণং কনাদি । ‘উদ ( উৎ )’ ইতি সাংস্কারলোপঃ । ‘অনিনগন্তঃ’ ইতি গতেঃ  
প্রকৃতিস্বরস্বৎ । তেবাঃ বঃ যুয়াকং বাতঃ । সূপ্তোণমং এতৎ । সাতবধেগমুজা ইববঃ ।  
বায়ুরেব বা ইবুশ্চেন বর্ত্তত ইত্যর্থঃ । গতং অত্যাঃ । ( ওকা - ওল - ২৬২ - ৪৭ ) ।

সংক্ষিপ্তা ।

যেত্যাং হ প্রণায়াম্ দিশি নিলিম্পা নাম

দেবাস্তেমাং ব ওমদৌরিশবঃ ।

তে নো মৃড়ত তে নোষি ক্রত তেভ্যো বো

নমস্তেভ্যো বঃ স্বাহা ॥ ৫ ॥

সদ-পাঠঃ ।

যে। অত্যাং। হ। প্রণায়াম্। দিশি। নিলিম্পাঃ। নাম। দেবাঃ।

তেবাং। বঃ। ওমদৌঃ। ইববঃ।

তে। মঃ। মৃড়ত। তে। মঃ। অদি। ক্রত। তেভ্যঃ।

বঃ। নমঃ। তেভ্যঃ। বঃ। স্বাহা ॥ ৫ ॥

হে দেবাঃ দানাদিত্যগমুজা যে যুয়ং অন্যাঃ প্রণায়াম্ হিরায়াম্ কুমিরপায়াম্ অথত্যাৎ  
দিশি নিলিম্পা নাম হ মিত্রায় লিপ্তাঃ আশ্রিতাঃ এতৎসংজ্ঞা ভবথ। তেবাঃ বঃ যুয়াকং  
ওমদৌঃ ওমদৌঃ ত্রীহিরবতক্রতুয়াক্তা ইববঃ বাণাঃ । গতং অত্যাঃ ৫ ।

যজী।

যেতশ্চাং হোন্ধীয়াং দিশ্যবস্তুে। নাম দেগান্তেমাং বো বৃহস্পতিরিববঃ।

তে নো মৃড়ত তে নোষি ক্রত তেভ্যো বো

নমস্তেভ্যো বঃ স্বাহা ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

যে। অল্যাম্। হু। উর্দ্ধায়াম্। দিশি। অবস্তুঃ। নাম। দেবঃ।

তেবাম্। বঃ। বৃহস্পতিঃ। ইববঃ।

তে। নঃ। মৃড়ত। তে। নঃ। অপি। ক্রত। তেভ্যঃ। বঃ।

নমঃ। তেভ্যঃ। বঃ। স্বাহা ॥ ৬ ॥

তে দেবঃ যে যুয়ং অল্যাম্ উর্দ্ধায়াম্ দিশি উপরিষ্টাদ্ দিশি অবস্তুে নাম হু অবসং  
স্কপং তবন্তঃ এতৎসংজ্ঞা তবৎ। তেভ্যং বঃ যুয়াকং বৃহস্পতিরিববঃ বৃহত্যাং দেবানাং মজ্জাগাং  
বা পতিঃ বৃহস্পতির্দেবঃ। 'তবৃহতোঃ করণতোঃ' ইতি স্মৃতিলোপো। ন এব ইযুধেন  
বর্ততে। তবদ্ অমোঘগীর্ষ্যা যুয়দীয়াঃ পরা ইত্যর্থঃ। গতং অকৃতং ॥ ৬ ॥

( ইতি ) তৃতীয়কাণ্ডে বর্ত্তমানবাক্যে প্রথমং সূক্তং।

'প্রাচী দিক্' ইতি সূক্তল্য পুরুষজেন লহ বনেনোৎসাহজননকর্ষণি স্বস্ত্যন্নকর্ষানৌ চ  
বিনিয়োগোক্তিত্বতঃ। স্বত্রং চ তত্রৈবোদাহৃতং।

তত্র প্রাথম।

প্রাচী দিগ্গিরিধিপতিমিতো রক্ষিতানিত্য ইষবঃ।

তেভ্যো নমোষিপতিভ্যো নমো রক্ষিতুভ্যো।

নম ইষুভ্যো নম এভ্যো অস্তু।

ষোঃস্মান্ ষেষ্টি যং বয়ঃ দ্বিস্বস্তঃ গো জন্তে দধাঃ ॥ ১ ॥

শব্দ-পাঠঃ।

প্রাচী দিক্। অগ্নিঃ। অধিপতিঃ। অদিতঃ। রক্ষিতা। আদিতাঃ। ইষবঃ।

তেভ্যঃ। নমঃ। অধিপতিভ্যঃ। নমঃ। রক্ষিতুভ্যঃ।

নমঃ। ইষুভ্যঃ। নমঃ। এভ্যঃ। অস্তুঃ।

যঃ। অস্মান্। ষেষ্টি। যম্। বয়ম্। দ্বিস্বঃ। তম্। যঃ। জন্তে। দধাঃ ॥ ১ ॥

প্রাচী প্রাক্শা প্রকৃষ্টা পূর্বা দিক্। অগ্নিদগ্নগ্রহাৰ্ঘ্যঃ স্তব্ধতাঃ ইত্যৰ্ঘ্যঃ। তত্র দিগ্গি  
অগ্নিরধিপতিঃ অদিতাতা স্বামী। অদিতঃ কৃষ্ণাৰ্ঘ্যঃ সৰ্পঃ তত্র দিশি রক্ষিতা অগ্ন্যকর্ণাৰ্ঘ্যঃ  
অবাস্তবঃ। আদিত্যাঃ অদিতৈঃ পুত্রা ধাত্রীমাদয়ঃ তত্র দিশ ইষবঃ আয়ুধানি। তেভ্যঃ  
পূৰ্বদিশ্চিহ্নিতাঃ অগ্নুপলক্ষিতোষিপতিভ্যো নমঃ নমস্কারোক্ত। তথা তত্রোষ্যো  
রক্ষিতুভ্যঃ অদিতগ্রহুভ্যো নমোক্ত। তত্রোষ্য ইষুভ্যঃ ইষুগ্ৰহুভ্যো আদিতোষ্যো  
নমোক্ত। এবং অদিত্যাধীন পুনঃপুনঃ নমস্কাৰা পুনঃ পুনঃ নমস্কারোক্ত। এভ্যঃ  
উক্তেভ্যঃ অদিত্যাধিতাঃ নমোক্তো নমোক্ত অদিত্যো নমস্কারোক্ত। যথা অদিত্যাধিতো  
যো নমস্কারঃ কৃতঃ ন এভ্যঃ প্রীতিকরো ভগতু ইত্যৰ্ঘ্যঃ। এবং নমস্কারেণ পরিভোক্ত



ইষ্টফলং প্রার্থয়তে । যঃ শক্রঃ অস্মান্ ঘেষ্টি বাপতে যঃ শক্রং বয়ং বিদ্মঃ তঃ শক্রং হে  
অস্মাদয়ঃ যঃ যদ্যাকং জন্তে । ষাননহেতুরাত্যন্তর্গতো দন্তবিশেষো জন্তঃ । তত্র দধ্যঃ  
প্রাক্ষিপামঃ । তং পাদতেত্যর্থঃ ॥ ( ৩৮—৩৯—২৭—১ম ) ॥

•

দ্বিতীয়া ।

দক্ষিণা দিগিজ্ঞোদ্বিপতিস্তিরশ্চিরাকী রক্ষিতা পিতর ইববঃ ।

তেতো নমোদ্বিপতিভ্যো নমো রক্ষিতভ্যো নম

ইবুভো নম এভ্যো অস্ত ।

যোঃস্মান্ ঘেষ্টি যঃ বায়ং বিদ্মঃস্মং গো জন্তে দধ্যঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দক্ষিণা দিক্ ইন্দ্রঃ অধিপতিঃ তিরশ্চিরাকীঃ রক্ষিতা পিতরঃ ইববঃ ।

তেতাঃ নমঃ অধিপতিভ্যঃ নমঃ রক্ষিতভ্যঃ নমঃ ।

ইবুভ্যঃ নমঃ এভ্যঃ অস্ত ।

যঃ অস্মান্ ঘেষ্টি যঃ বায়ং বিদ্মঃস্মং গো জন্তে দধ্যঃ ॥ ২ ॥

দক্ষিণা দক্ষিণতোদ্বিপতি বা দিক্ । লানি অস্মদমুগ্রার্থং বর্জিতং ইত্যর্থঃ । ‘দক্ষিণাৎ  
আচ’ ইতি আচ-প্রত্যয়ান্তোক্ত দক্ষিণাশব্দঃ । তন্ময়া দিগ্ ইন্দ্রঃ অধিপতিঃ অধিপতিতঃ ।  
তিরশ্চাঃ তির্য্যগ্ অবস্থিতা রাজয়ঃ আবলয়ঃ যদা তথানিধঃ সর্পঃ রক্ষিতা দক্ষিণতো দিগ্  
গোপায়িতা । পিতরঃ পিতৃদেবতাঃ তত্র গো ইববঃ কুটুমিগ্রহকারীণামুগামি । তেতো  
নমোদ্বিপতিভ্য ইত্যাদি পূর্ববৎ যোজ্যং ॥ ( ৩৮—৩৯—২৭—২ম ) ॥

• • •

তৃতীয়া।

প্রাণীচী দিক্। একগোষিপতিঃ পৃথাকু রক্ষিতান্নিম্নবঃ।

তেভ্যো নমোষিপতিভ্যো নমো রক্ষিতভ্যো নম্।

ঐষুভ্যো নম্ এভ্যো অস্তু।

যেঃ স্মান্ দ্বৈষ্টি যঃ বয়ঃ দ্বিস্ত্বস্তং বো জন্তু দধুঃ ॥ ৩ ॥

পদ পাঠঃ।

প্রাণীচী দিক্। বক্রগঃ। অগ্নিপতিঃ। পৃথাকুঃ। রক্ষিতা। অন্নম্। ইববঃ।

তেভ্যঃ। নমঃ। অগ্নিপতিভ্যঃ। নমঃ। রক্ষিতভ্যঃ।

নমঃ। ঐষুভ্যঃ। নমঃ। এভ্যঃ। অস্তু।

যঃ। অস্মান্। দ্বৈষ্টি। যম্। বয়ম্। দ্বিস্ত্বঃ। তম্। বঃ। জন্তু। দধুঃ। ৩।

প্রাণীচী প্রতিমুখং অকৃষ্টী পশ্চাত্তাগস্থা দিক্। অন্নদনুগ্রহাৰ্হং বর্জিতাং ইত্যৰ্হঃ।  
ভুত্বা। দিশো বক্রগঃ অগ্নিপতিঃ। অমৌ। পৃথাকুঃ। কুৎসিতশব্দকারী। পদ কুৎসিতে শব্দে-  
ইত্যস্মাৎ আকুপ্তভ্যঃ। নস্প্রসারণং অকারলোপশ্চ। এতৎসংজ্ঞঃ নর্পিতভ্যো রক্ষিতা-  
পালয়িতা। অন্নং ত্রীহসবাদিশব্দগৎ ইববঃ। তজ্জাত্যুইনিগ্রহকারীণ্যামুখানি। তেভ্যো-  
নম ইত্যাদি ॥ (৩৮—৬৮—২৭২—৩ম)।

• • •

চতুর্থী।

উদীচী দিক্। মোমোষিপতিঃ স্বজ্ঞে রক্ষিতান্ননির্ম্মণঃ।

তেভ্যো নমোষিপতিভ্যো নমো রক্ষিতভ্যো নম্।



পদ পদ্যঃ ।

ঐশা । দিক্ । গমুঃ । অগ্নিহবতিঃ । কল্যাণগ্রীবাঃ । রক্ষিতা । বীক্ষণঃ । ইশ্বরঃ ।

ভেতাঃ । নমঃ । অগ্নিহবতিভ্যঃ । নমঃ । রক্ষিতুভ্যঃ । নমঃ ।

ইশ্বরভ্যঃ । নমঃ । এতাঃ । অস্ত ।

বঃ । অশ্বান । যেষ্টি । বঃ । বসম । বসমঃ । তম্ । বঃ । অস্তে । দধ্যঃ । ৫০

ঐশা হিরা অগ্নেদিক্ অশ্বান অগ্নগৃহীত্ব । ততা দিশো গমুঃ অগ্নিহবতিঃ ইশ্বরঃ ।  
কল্যাণগ্রীবো রক্ষিতা । কল্যাণঃ কল্যাণবর্ণঃ গ্রীবাশ্চ যত্নম কল্যাণগ্রীবঃ এতদাশাঃ নপেরি  
রক্ষিতা গোপায়িতা রক্ষিতব্যানাং । বীক্ষণঃ বিরোহণশীলা ওষধয়ঃ হবঃ তুষ্ণিবর্হণায়ুধানি ।  
শিষ্টঃ স্পষ্টঃ । ( ৩৫-৩৫-২৭২-৫০ ) ।

\* \* \*

মতী ॥

উক্কা । দিপ্ । বৃহস্পতিরগ্নিহবতিঃ । যিজে । রক্ষিতা । বর্ষমিষবঃ ।

ভেভ্যা । নমোদগ্নিহবতিভ্যঃ । নমো রক্ষিতুভ্যঃ ।

নম ইশ্বরভ্যঃ । নম এভ্যঃ । অস্ত ।

যোশ্বান যেষ্টি বঃ বসম । বসমঃ । বো অস্তে দধ্যঃ । ৫১

গদ পাঠঃ ।

উর্ক। দিক্। বৃহস্পতিঃ। অধিপতিঃ। শিত্রঃ। রক্ষিতা। বর্ষম্। ইষবঃ।

তেভ্যঃ। নমঃ। অধিপতিভ্যঃ। নমঃ। রক্ষিতৃভ্যঃ।

নমঃ। ঐষুভ্যঃ। নমঃ। এভ্যঃ। অম্ব।

বঃ। অমান্। ষ্টি বগ। বগ্ন। দ্বিগ্নঃ। তম। বঃ। অস্তে দগ্নঃ। ৬ ॥

উর্ক উপরিষ্টাৎ বর্তমানা দিক্-মদীয়ং অকিলসহং করোতু । তস্মা দিশঃ বৃহস্পতির্দেবঃ  
অধিপতিঃ অধিপতিতা শিত্রঃ শ্বেতশর্পঃ । স্মারিতকীতাদিনা ( উ• ২।১৩ ) শিত্রা বর্ণে  
ইতাস্মাৎ রক্ এভ্যঃ । এতৎসংজ্ঞাঃ শর্পে রক্ষিতা শত্রুপ্রভৃতিভাস্মাতা । বর্ষং বর্ষজলঃ  
মেঘনির্ম্মুক্তং ইষবঃ তৃষ্টানিবারণায়ুধানি । তেভ্যো নম ইত্যাদি ব্যাখ্যাতং ॥ ৬ ॥

ইতি ষষ্ঠেঃশ্লোকে দ্বিতীয়ং সূক্তং ।

‘একৈক্যৈষা সৃষ্টা’ ইত্যানেন গণাধাগর্ভভীমামুগীণাঃ যমলজনে অদ্ভুতে তচ্ছাস্ত্রার্থং  
আজাং হুবা মাতৃপুত্রয়োর্ম্মৃগ্নি নম্পাতং আনীয় উদগাজে উত্তরনম্পাতং কৃতা তেনোদকেন  
আচমনং প্রোক্ষণং চ কুর্য্যাতং । সূত্রিতং হি । ‘অথ যত্রৈতৎ যমসূর্গোঃ’ ইতি  
( কো• ১৩।১৭ ) প্রক্রম্য ‘একৈক্যৈষা সৃষ্টা’ সং বভূবেত্যানেন সূক্তেন আজাং জুহুৱসীবাং  
সুর্গনমাতৃপুত্রয়োর্ম্মিতামুপুর্গি নম্পাতান আনয়তি’ ইত্যাদি ( কো• ১৩।১৯ ) ॥

ভক্ত প্রথমঃ ।

একৈক্যৈষা সৃষ্টা। সং। বভূব যত্র গা।

অসৃজন্ত ভূতকৃতো বিশ্বরূপাঃ ।

যত্র বিজায়তে যমিন্দ্রপত্নীঃ সা পশুনু

জিগতি রিকণী রূপভী ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

একং রক্ষা । এষা । সৃষ্টা । লক্ষ । বভূব । যত্র । গাঃ ।

অসৃজত । ভূতকৃতঃ । বিশ্বরূপাঃ ।

যত্র । বিশ্বায়তে । যমিনী । অপহন্তুঃ । না । পশুন ।

ক্ষিপাত । রিক্ষতী । ক্রশতী । ১ ।

এষা বিশাতৃকৃতা ( লামাবনী ) সৃষ্টিঃ একৈকয়া একৈক্যাক্তা সৃষ্টা স্বপ্রামাণ্যম্ নং বভূব  
লভূতা বিশাতা নির্মিতা । একৈক্যাক্ত্যুৎপাত্তরেব জায়া যমলজননং তু ( ন তথৈতাব্যঃ ।  
যত্র একৈক্যাক্ত্যবিশেষায় শুভসৃষ্টাঃ ভূতকৃতঃ পুণ্যাদীনাং ভূতানাং কর্তারঃ এতৎপংক্তাঃ  
প্রাশঙ্ক্য ঋষয়ো বিশ্বরূপাঃ নানাধর্মী গাঃ গবোপলক্ষিতা মাতৃমৈবভবাতা ) অসৃজত উদপাদয়ন ।  
এষা না লামাবনী সৃষ্টিয়াত পুংসেণ লক্ষকঃ । যত্র যত্রাঃ ভূতপাক্তকসৃষ্টৌ অপহন্তুঃ অপকৃষ্টাভব-  
বোজোপেতা লভী গোঃ যমিনী যমলবৎসোপেতা বিশ্বায়তে প্রকৃতে না যমলসৃষ্টিঃ যজমান-  
লক্ষ্মিনঃ পশুন গবাদানু ক্ষিপাত ক্ষয়ং প্রাপয়াত । ক্ষ ক্ষয়ে ইতি শব্দঃ । কিং ক্রশতী ।  
রিক্ষতী । রিক্ষ রিনক্ষ হিংসায় ৩ক্ষয়তী । ক্রশতী চোরব্যাত্তাদিতিনাশয়তী । ক্রশ  
হিংসায় । উভাবাণি ভূদানাঃ । ( ৩ক-৬অ-২৮২-১ম ) ।

দ্বিতীয়া ।

এষা । পশুভূমং । ক্ষিপাত ক্রব্যাদ্ ভূবা । ব্যধরী ।

উঠৈনাং ব্রহ্মণে দত্তাং তথা শোনা শিবা স্তাং ২ ।

পদ-পাঠঃ ।

এষা । পশুভূ । লক্ষ । ক্ষিপাত । ক্রব্যাদ্ভব । ভূবা । বিশ্বায়রী ।

উত । এনাং । ব্রহ্মণে । দত্তাং । তথা । শোনা । শিবা । স্তাং ২ ।



এবা যমহর্গেণঃ পশুন্ যজমানগৃহে বর্তমানান্ পশাদীন্ লং ক্ৰিপাতি লক্ষয়ং বিমাতং  
প্রাপয়তি । ক্ৰি কয়ে । বাতামেন শ্রী । কপস্তুতা । ক্রবাহু তুবা ক্র্যং মাংসং অস্তীতি  
ক্র্যাৎ । 'ক্রমে চ' ইতি গিট প্রত্যয়ঃ । মাংসাদনশীলা ভুবা । বাধব্রী বাধো  
হুঃধেতুর্ভূটমার্গঃ তদ্বতী । যো মধ্যখীঃ । যয । বক্রুফলদা অধ্বরা অতিচারযজ্ঞা  
পাধ্বরাঃ । 'ছন্দলীনিপে' ইতি মধ্যখীঃ প্রকারঃ । উত ইতি প্রস্নে । এনামিধে দোষে  
কিং কৰ্ত্তাঃ ইত্যর্থঃ । এনাং যজমাননীং ব্রহ্মণে ব্রাহ্মণায় দত্তাৎ । তথা সতি না গোঃ গোনা  
অধ্বকরী । যযা পুত্রপথানিতঃ পথতা । যবু তন্তুপতানে । ঔ দিকো নপ্রত্যয়ঃ ।  
ততঃ উঠি কৃতে 'অগ্নিহঃ বাহরজাৎ' ইত্যাদি 'নাজানপুৰ্যো' ইতি নিষেধাৎ যপ্ । শিবা  
কল্যাণায়িক। চ দ্যাৎ ভবেৎ । ( ৩ক-৬অ-২৮২-২৪ ) ।

ভূতীয়া ।

শিবা ভব পুরুষেভ্যো গোভ্যো অশ্বেভ্যঃ শিবা ।

শিবাতৈশ্চ লকাতৈশ্চ ক্ষেত্রায় শিবা ন ইতৈহি । ৩ ।

পদ-পাঠঃ ।

শিবা । ভব । পুরুষেভ্যঃ । গোভ্যোঃ । অশ্বেভ্যঃ । শিবা ।

শিবা । অশ্বৈ । লকাতৈ । ক্ষেত্রায় । শিবা । নঃ । ইহ । এপি । ৩ ।

হে যমলবৎসজননি পুরুষেভ্যঃ যজুস্তোভ্যঃ শিবা সুধকরী ভব । তথা গোভ্যঃ অশ্বৈশ্চ  
শিবা সুধহেতুর্ভব । অশ্বৈ লকাতৈ ( ক্ষেত্রায় ) শালগে ধূমাদিক্ষেত্রায় শিবা সুধকরী ভব ।  
কিং বহুনা । ইহ পশুন্ দেবে নঃ পশাকং লকাতবয়েবু শিবা অধি সুধপ্রদা ভব । অন্তেলোটি  
'অসোরেদ্বো' ইতি এবে কৃতে তত 'অগ্নিহঃ ব্রাহ্মণাৎ' ইতি অগ্নিহঃ 'ছন্দলুভো  
পুৰ্য্যো' ইতি ঋগস্তুলক্ষণং হেঙ্কিৎ ৩৭তি । ( ৩ক-৬অ-২৮২-৩৪ ) ।

চতুর্থী ।

ইহ পুষ্টিরিৎ রূপ ইহ গদ্যপ্রাতমা ভব ।

পশুন্ যমনি পোষয় । ৩ ।

পদ-পাঠঃ।

ইহ। পৃষ্টিঃ। ইহ। রগঃ। উহ। লহস্রসাতমা। উহ।

পশুন। যমিনি। পোষয়। ৪।

উহ অগ্নিন্ গৃহে পৃষ্টিঃ গদাদিসন্ধিধনসা পোষা ভবতু। ততঃ উহ অগ্নিন্ যজমানগৃহে  
রগঃ কীরাজাদিরূপঃ লম্বন্ধো ভবতু। হে যমিনি সমলবৎলজননি ইহ অগ্নিন্ যজমানগৃহে  
লহস্রসাতমা লহস্রসংখ্যাকং ধনং লনোতি প্রযচ্ছতীতি লহস্রসাঃ। যধু দানে। 'জনলনধন-  
ক্রমগমো দিট্' 'দিড়নোরজুনাসিকলাৎ' ইতি আত্ম। তত আতিশায়নিকস্তমপ।  
অতিশয়েন লহস্রধনস্য দাজী অপেতারণঃ। এবং যজমানলবন্ধিনঃ পশুন্ হে যমিনি  
পোষয় লম্বন্ধয়। (৩৮-৬৮-২৮২-৪ম)।

পঞ্চমী।

যত্র। স্রহর্দিঃ। স্রকৃতো। মদন্তি। বিহায়। রোগং। তদ্বঃ। স্বায়াঃ।

তং। লোকং। যমিষ্ঠ্যভিগম্বভূব। সা। নো। মা।

হিংগীং। পুরুমান। পশুচ্চ। ৫।

পদ-পাঠঃ।

যত্র। স্রহর্দিঃ। স্রকৃতঃ। মদন্তি। বিহায়। রোগম্। তদ্বঃ। স্বায়াঃ।

তন্। লোকম্। যমিনী। অতিহম্বভূব। সা। নঃ।

মা। হিংগীং। পুরুমান। পশুন। চ। ৫।

যত্র যমিষ্ঠ্যভিগম্বভূবঃ স্রহর্দিঃ স্রকৃতঃ স্রকৃতলবন্ধিনঃ পুরুমাঃ মদন্তি  
মদন্তি। মদী হর্ষে। ব্যতায়েন লম্ব। কিং কৃত। স্বায়াভবঃ স্বকীরাজাদিরূপং রোগং  
অরাদিকং বিহায় ত্যক্ত।। হৃদ্যতীতাব্যঃ। তং তাদৃশং লোকং যমিনী যমলবৎলজননী গোঃ

অভিসংহত্ৰ্য আভিমুখো নম্রাপ্রবর্তী। অতঃ সা নঃ অস্মাকং পুরুষান্, পশুশ্চ মা  
হিংসীং মা হিনত্ব। (৩৩-৬৮-২৮-৫ম)।

মণ্ডী।

যজ্ঞা অহর্দাং অকৃতামগ্নিহোত্ৰহুতাং যজ্ঞা লোকঃ।

তং লোকং যমিষ্ঠিসম্ভূতং সা নো মা

হিংসীং পুরুষান্ পশুশ্চ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

যজ্ঞা। অহর্দাং। অকৃতাম্। অগ্নিহোত্ৰহুতাম্। যজ্ঞা। লোকঃ।

তম্। লোকম্। যমিনী। অমিষ্টিসম্ভূতং। সা। নঃ।

মা। হিংসীং। পুরুষান্। পশুন্। চ ॥ ৬ ॥

যজ্ঞা যমিনী লোকে অহর্দাং পোতনজ্ঞদয়ানাং পোতনজ্ঞানানাং অকৃতাম্ পোতনং কর্ম  
কৃতবতাং। 'অকর্মণাপ' ইত্যাদিনা ভূতং কিং। তাদৃশানাং (অগ্নিহোত্ৰহুতাং অগ্নিহোত্ৰ-  
হোমাদিকং জুহুতং) অগ্নিহোত্ৰহোমাদিকং পোতনং কর্ম প্রতিষ্ঠিতং ভবতি। যজ্ঞা চ স্থানে  
লোকঃ লোকাতে অকৃতম্ভূত ইতি লোকঃ তস্যাগ্নিহোত্ৰাদেঃ ফলং প্রতিষ্ঠিতং ভবতি। তং  
লোকং ইত্যাদি ব্যাখ্যায়ঃ। (৩৩-৬৮-২৮-৬ম)।

ইতি ষষ্ঠ্যধ্যায়োক্তং।

'যদ্ রাজানঃ' ইতি পঞ্চার্চন ওদনসং কৰ্ম্মণি পঞ্চায়ণেষু পঞ্চাপুণনিধানং নিরুপ্তং  
হবিস্তিষ্ঠির্নামকং চ কুর্বাৎ। তথা চ যজ্ঞঃ। 'অমীন আপালামানঃ সমান্ বা দামান' ইতি  
(কো. ৮.১) প্রক্রিয়া 'যদ্ রাজান ইত্যাদেকতি পদস্তাতসা পৃথক্ণাদেষপুপান নিদপাতি  
নীত্যা পঞ্চঃ' ইত্যাদি (কো. ৮.৫)। 'ক ইদং কটম' ইতি ব্যাখ্যায়ঃ কটোহুতপ্রতি-  
গ্রহভেদাধিনাত্যর্থং প্রতিগ্রহঃ পদার্থং অভিমত্যা গৃহীতঃ। যজ্ঞিতং হি। 'ক ইদং কমা  
অদাং (৭৮) কামতুদগ্রে (১৯৫২) যদ্ অদাং (৬.৭১) পুনর্দৈর্ঘ্যবিজ্ঞায়ং (৭.৬২)

ইতি প্রতিগৃহীতি' ইতি (কো. ৫৯) 'ভূঃঈ' (৮) ইত্যনয়া ভূমিঃ প্রতিগৃহীয়াৎ।  
 প্রযজ্ঞে 'যদ্ রাজানঃ' ইত্যনেন বুধস্য হবিরাভ্যায়োহোমঃ সমিধানানং উপস্থানং চ-  
 কুর্য্যাৎ। তদ্ উক্তং শাস্তিকল্পে। 'যদ্ রাজানঃ (২৯) ইতি গোমস্যাংনো যুধাং পজ্ঞে  
 (৭৮৬৩) ইতি বুধায়' ইতি (শা. ক. ১৫)।

তত্র প্রথম।

যদ্ রাজানো বিভজন্তে ইষ্টাপূর্ত্ত্য মোড়শং যগন্তানী লভানদঃ।

অবিস্তৃত্যং প্র মুকতি দত্তঃ শিতিপাৎ স্বপা ৥ ১ ॥

পদ পাঠঃ।

যৎ। রাজানঃ। বিভজন্তে। ইষ্টাপূর্ত্ত্য। মোড়শং। যগন্তানী। লভানদঃ।

অবিঃ। তস্যাং। প্র। মুকতি। দত্তঃ। শিতিপাৎ। স্বপা ৥ ১ ॥

যগন্ত ধর্মরাজন্ত অমৌদিক্রিগন্তাঃ দিশি স্থালোকে পরিদৃশ্যমানাঃ লভানদঃ লভায়াং উপবিষ্টা-  
 চ্ছটনিগ্রহে শিষ্টপরিপালনে চ নিযুক্তা রাজানঃ রাজমানাঃ জৈথরা বা দেবীঃ ইষ্টাপূর্ত্ত্য। ইষ্টে-  
 শ্রুতিবহিতং যাগাদি কর্ম্ম। পূর্ত্ত্যঃ স্মৃতিবহিতং নাপীকুণ্ডটাকাদিনিগ্রহণলক্ষণং কর্ম্ম। তন্ত-  
 উভয়বিধস্ত কর্ম্মণঃ মোড়শং মোড়শংখ্যাপুরকং যৎ পাপং বিভজন্তে পুণ্যরামেক্ষিত্ত্ব-  
 কুর্যন্তি। অয়ং অর্থঃ। শ্রুতিস্মৃতিবহিতকর্ম্মস্ব অকুষ্ঠীয়মানেষু প্রমাদলভাদিনা ক্রিয়ানপি  
 পাপস্ত মোড়শস্ত কলয়া অংশঃ লম্বুজায়ত এতৎ যগন্ত লভাঃ পরিমোদয়ন্তীতি। মোড়শং-  
 ইতি। মোড়শংখ্যায়াঃ পুরকঃ। 'তন্ত পুরণে ডট্' 'নম উত্ত্বং দত্তদশপাশ্রয়পদাদেঃ ঠুৎ-  
 চ' ইতি উহুত্বে। তস্যাং রাজদিশিভজ্য গৃহীতাং পাপাং অশ্মিন লবযজ্ঞে দত্তঃ অবিঃ  
 অমান প্র মুকতু। যদা ইষ্টাপূর্ত্ত্য লবকং মোড়শং। 'মোড়শকলো বৈ পুরুষঃ' (তৈ. ব্রা.  
 ১।৭।৫।৫) ইতি শ্রুতেঃ মোড়শকলং আস্থানং যগন্ত লভানদঃ অমৌ রাজানঃ যৎ বিভজন্তে-  
 গন্তরীরাং বিভজ্য কুর্যন্তি অবিঃ অবিশরীরাভিমানী আস্থা তস্যাং শরীরায়োগদ্ব'নতাদু-  
 হঃপাৎ প্র মুকতু প্রমুক্তা ভবতু। শিতিপাৎ শ্রেতপাৎ-ন দত্তোহবিঃ স্বপা। অন্ননামৈতৎ।  
 যগন্তক্ৰিয়াঃ লভানদাঃ অন্নং ভবতু। যদা স্বধেতি গিতৃণা হবির্দানে। 'অধাকারো কি  
 গিতৃণা' ইতি (তৈ. ব্রা. ৩।৩।৬।৪) শ্রুতেঃ। হবিষ্টেয়া দত্তো ভবতু ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া ।

সৰ্বান্ কামান্ পূরয়ত্যভবন্ প্রভবন্ ভবন্ ।

আকুতিপ্রোবির্দত্তঃ শিতিপায়োপ দস্ততি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সৰ্বান্ । কামান্ । পূরয়তি । আভবন্ । প্রভবন্ । ভবন্ ।

আকুতিপ্রোঃ । অবিঃ । দত্তঃ । শিতিপাৎ । ন । উপ । দস্ততি ॥ ২ ॥

আভবন্ আ সমস্তাং ভবন্ ব্যাপ্তবন্ ( প্রভবন্ ) ফলদানায় সমর্পণে ভবন্ ভবন্ বর্দ্ধয়ন্তি  
ননু ক্রিয়মাণোয়ং যজ্ঞঃ অগ্নীমান্ সৰ্বান্ কামান্ পূরয়ত্যভিব্যয়ান্ পূরয়তি সম্পূর্ণাণি  
করোতি । আকুতিপ্রোঃ ইদং মে ত্রাৎ ইদং মে ত্রাৎ ইতি যে দস্তন্ত্যন্তা আকুতয়ঃ । তান্  
পূরয়তীতি আকুতিপ্রোঃ শিতিপাৎ যেষদপাৎ দত্তঃ অগ্নিন্ যজ্ঞে প্রার্থিতোয়ং অবিঃ ) নোপ  
দস্ততি নোপক্ষীয়তে । অপি তু যথাভিলাষং বর্দ্ধিত ইত্যর্থঃ । দস্ত উপক্ষয়ে ইতি ধাতুঃ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

যো দদতি শিতিপাদমবিং লোকেন সংমিতম্ ।

ন নাকমভ্যারোহতি যত্র শুক্রে ন ক্রিয়তে অবলেন বলীয়সে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । দদতি । শিতিপাদম্ । অবিস্ । লোকেন । সংমিতম্ ।

যঃ । নাকম্ । অভিহায়েতি । যত্র । শুক্রে । ন ।

ক্রিয়তে । অবলেন । বলীয়সে ॥ ৩ ॥

যো যজমানঃ শ্রুতিপাদং খেতপাদং লোকেন লোকামানেন ফলেন লংমিতং লমাক-  
পরিচ্ছিন্নং অমোঘফলং। যদা অনেন তুলোকেন লংমিতং লদৃশং। তুলোকবৎ লক্ষ্যফল-  
প্রদং ইত্যর্থঃ। ঈদৃশং অবিং দদাতি প্রযচ্ছতি ল দাতা মাকং। কং স্তুতং তাবগরীতং অকং  
দুঃখং ন বিত্ততো'স্মি অকং ইতি নাকঃ স্বর্গঃ। 'নভ্রাগ্নপাং' ইত্যাদিনা নঞঃ প্রকৃতি-  
ভাবঃ। উক্তং হি।

তুঃখেন যন্ন লংমিতং ন চ প্রস্তুং অনস্তরং।

অভিলাষোপনীতং চ স্তুতং স্বর্গপদাস্পদং।

ঈদৃশং লোকং অভিপ্রায়োহতি অভিপ্রায়োহতি। তং লোকং নিশিনষ্টি। যত্রেতি। যত্নে  
যাশ্ন লোকে অবলেন অপৰ্য্যাপ্তবলেন পুরুষেণ বলীয়সে বলবত্তরায়। বলবচ্ছক্যং ঈদৃশম্  
'বিস্মতোলুক' ইতি মতোলুক। তাদৃশং শুকো ন ক্রিয়তে। শুকো নাম অধিকশলত্ব  
রাজ্ঞো নূনবলেন পরিলয়গুণিনা অশ্বেন রাজ্ঞা দেয়ঃ করণিশেষঃ। ল নাস্তি যাশ্ন লোক  
ইত্যর্থঃ। (৩ক-৬অ-২২২-৩ম)॥

\* . \*

চতুর্থী।

পঞ্চপূপং শ্রুতিপাদমাবং লোকেন লংমিতম্।

প্রদাতোপ জীবতি পিতৃণাং লোকেক্ষিতম্। ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

পঞ্চপূপম্। শ্রুতিপাদম্। অবিম্। লোকেন। লংমিতম্।

প্রদাতা। উপ। জীবতি। পিতৃণাম্। লোকে। অক্ষিতম্। ৪ ॥

পঞ্চপূপ্যাক। অপুণা যন্ত পশোশচতুর্থ, পাদেষু নাভ্যাং চ নিহিতা বর্ত্তন্তে তং পঞ্চপূপং  
শ্রুতিপাদং খেতপাদং লোকেন পূৰ্ণব্যাদকেন লাম্পতং লদৃশং অবাস্তিতং (অবিং) প্রদাতা  
প্রকর্ষণে দদং পিতৃণাং বসাদিক্রমং প্রাপ্তানাং লোকে গোমলোকাপ্যে স্থানে অক্ষিতং কল্প-  
রাহিতং ফলং উপ জীবতি উপভুক্ত্যে লাম্পিতং প্রদাতোতি। তদ্রূপং 'ন লোকাগ্নম্'  
ইতি কল্পনি বর্ত্ত্যা নিষেধে দ্বিতীয়ৈব ভবতি। অক্ষিতং ইতি। ক্ষি কয়ে। তাকে  
গিষ্ঠা। 'নিষ্ঠায়াং 'অগাদর্থে' ইতি পর্য্যদস্তদ্বাং দীর্ঘাভাবাৎ 'ক্ষিয়ো দীর্ঘাৎ' ইতি  
দীর্ঘোপজীবিনো নহম্যাপি অভাঃ। (৩ক-৬অ-২২২-৪ম) ॥

\* . \*



পঞ্চমী ।

পঞ্চপূর্ণং শিত্তিপাদমবিন্ লোকেন সংমিতম্ ।

প্রদাতোপ জীৱতি সূর্য্যামাগ্নোরাক্তম্ । ৫ ৷

পদ-পাঠঃ ॥

পঞ্চপূর্ণম্ । শিত্তিপাদম্ । অবিন্ । লোকেন । সংমিতম্ ।

প্রদাতা । উপ । জীৱতি । সূর্য্যামাগ্নোঃ । অক্সম্ । ৫ ৷

পাদত্রয়স্ত ন এবাৰ্হঃ । মত্রেত ক্ষয়বৃদ্ধিত্যাং পরিমীয়ত ইতি মালঃ চন্দ্রমোঃ । গনৌ পরিমাণে ইত্যামাং কর্মণি ষত্রঃ । সূর্য্যামাগ্নোরাক্তম্ সূর্য্যামাগ্নৌ । 'দেনতান্বে চ' ইতি পূৰ্ব্বপদস্ত আনঙ্ । সূর্য্যামাগ্নোরাক্তম্ অক্সম্ ক্ষয়বৃদ্ধিত্যাং ফল উপভূক্ত ইত্যৰ্হঃ । অনয়োশ্চতুর্থী-পঞ্চম্যোরীষস্তেনদ্বাং একত্বাভিপ্রায়েণ পঞ্চর্থেনেতুক্তং । ( ৩৮।—৬অঃ ২২স্ব - ৫ম ) ॥

\* \* \*

ষষ্ঠী ।

ইরেব নোপ দম্বতি সমুজ্জ ইব পয়ো মত্ৰং ।

দেবো গবামিনাবিন শিত্তিপান্নোপ দম্বতি ॥ ৬ ৷

পদ-পাঠঃ ।

ইরাইব । ন । উপ । দম্বতি । সমুজ্জ ইব । পয়ো । মত্ৰং ।

দেবো । গবামিনোইব । শিত্তিপান্নোপ । ন । উপ । দম্বতি ॥ ৬ ৷

শিত্তিপাৎ খেতপাদিঃ লবঘজে দত্তঃ অবিঃ ইরেব ভূমিরিব নোপি দত্ততি নোপকীর্ত্তে ।  
লমুদ্র ইব লমুদ্রো যপা ন কীর্ত্তে এগং মহং অধিকং পয়ঃ কীর্ত্তে । তদাশ্বনা পরিণতো  
ভবতীত্যর্থঃ । তথা লমুদ্রো নোপকীর্ত্তে অধিকং দেবাবিব নোপ দত্ততি । তৌ  
যপা লমু অধিকং দেবৌ সৰ্ব্বকলপ্রদেহন উপজাগোতে তথা অয়ং অবিব্রুপি সৰ্ব্বকলপ্রদেহন  
নোপকীর্ত্ত ইত্যর্থঃ ॥ ( ৩ক।-৬অ-২৯৭-৬ম ) ॥

• • •

সপ্তমী ।

ক ইদং কস্মা অদাৎ কামঃ কামায়াদাৎ ।

কামো দাতা কামঃ প্রতিগ্রহীতা কামঃ লমুদ্রমা বিশেষ ।

কামেন ত্বা প্রতি গৃহ্নামি কামৈতৎ তে ॥ ৭ ॥

পদ পাঠঃ ।

কঃ । ইদম্ । কস্মৈ । অদাৎ । কামঃ । কামায় । অদাৎ ।

কামঃ । দাতা । কামঃ । প্রতিগ্রহীতা । কামঃ । লমুদ্রম্ । আ । বিশেষ ।

কামেন । ত্বা । প্রতি । গৃহ্নামি । কাম । এতৎ । তে ॥ ৭ ॥

ইদং ইদং ইতি অনিচ্ছকৃৎ প্রজ্ঞাপতিঃ কশ্চেনোচ্যতে । অর্থশাস্ত্রাৎ কিশকোপি  
তত্ত্বৈব বাচকঃ । কশ্চাভিধেয়ঃ প্রজ্ঞাপতিঃ কস্মৈ প্রজ্ঞাপত্যে ইদং লক্ষণাভেদে দেয়ং প্রাপ্য  
অদাৎ দত্তবান্ । দাতা চ প্রতিগ্রহীতা চ প্রজ্ঞাপতিরেন । এবং অগুনন্দনান্ত প্রতিগ্রহ-  
য়ো ন জায়ত ইত্যর্থঃ । তথা চ তৈত্তিরীয়কং । ‘ক ইদং কস্মা অদাৎ ইত্যাৎ ।  
প্রজ্ঞাপতির্কৈ কঃ । ল প্রজ্ঞাপত্যে দদাতি’ ইতি ( টৈতঃ ব্রাঃ ২.২.৫৫ ) । তথা কামঃ কল-  
বিশেষোভিলাষঃ । আমৃগ্নকফগাভিলাষী দাতা । ঐহিকফগাভিলাষী প্রতিগ্রহীতা । অতঃ  
উভাবপি কামাশ্বানৌ । তথা চ কাম এব কামায় অদাৎ দত্তবান্ নাৎ প্রতিগৃহ্নামি আশ্বানং  
বাণ্ডত্য প্রতিগ্রহে কৃত্তে তদোষো ন লক্ষণতীত্যর্থঃ । তথা চ তৈত্তিরীয়কং । ‘ব এগং

নিজান্ বাবতা দক্ষিণাঃ প্রতিগৃহ্ণতি নৈমঃ দক্ষিণা ব্রীণতি' ইতি ( তৈ. ব্রা. ২.২.৫১ ) ।  
উক্তং অর্থং উপপাদয়তি । কামো দাতা কামঃ প্রতিগ্রহীতেতি । বাধ্যাতপ্রায়ঃ এতৎ ।  
উক্তো দেবতারূপঃ কামঃ সমুদ্রঃ সমুদ্রবল্লিরবধিকং রূপং আ নিমেন প্রাপ্তবান্ । 'সমুদ্র ইব  
হি কামঃ । নৈমতি কামনাঃস্ফোত্ত' ( তৈ. ব্রা. ১.২.৫৬ ) ইতি হি তৈত্তিরীয়কং । তাদৃশেন  
কামিনে হে দক্ষিণাদ্রাণা হা স্বাঃ প্রতি গৃহ্ণামি । নান্বনেতার্থঃ । হে কাম এতৎ প্রতিগ্রহীতং  
দ্রাণং তে ভুতাং স্বদর্থমেব । ( অকা—৬৭ - ২২৫—৭ম ) ॥

• • •

অষ্টমী ।

ভূমিঃ । প্রতি গৃহ্ণ অস্তরিক্ষমিদং মহৎ ।

আহং প্রাণেন মাত্মনা মা প্রজয়া প্রতিগৃহ্য বি রামিষি ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ভূমিঃ । স্বা । প্রতি । গৃহ্ণতু । অস্তরিক্ষম্ । ইদম্ । মহৎ ।

মা । অহম্ । প্রাণেন । মা । মাত্মনা । মা । প্রজয়া ।

প্রতিগৃহ্য । বি । রামিষি ॥ ৮ ॥

হে দেয় দ্রাণা স্বা স্বাঃ ভূমিঃ ভূদনতা প্রতি গৃহ্ণতু । তথা মহৎ অনিকং বিস্তীর্ণং ইদং  
অস্তরিক্ষং চ স্বা স্বাঃ প্রতি গৃহ্ণতু । অতঃ আহং প্রতিগৃহ্য প্রতিগ্রহং কৃষ্য তজ্জমিতদোবাৎ  
প্রাণেন মূখনালিকাভাঃ লক্ষ্যতা জীবাশ্বতিলিঙ্গেন মা বি রামিষি রাঙ্কো বর্জিতো মা কৃণৎ ।  
তথা মাত্মনা জীবেন তদ্বিনিষ্টেশরীরেণ বা মা বি রামিষি । তথা প্রজয়া পুত্রপৌত্রাদিলক্ষণয়া  
মা বি রামিষি । মাতি লুঙ উত্তরৈকবচনে রূপং । ( অকা ৬৭ - ২২৫—৮ম ) ॥

( ইতি ) ষষ্ঠমুদাকে চতুর্থং সূক্তং ॥

'সহস্রম্ লামমুদা' ইতি সূক্তেন লামমনল্যাকর্ষণ গ্রামমধ্যে লম্পাতিতোদকুস্তনিয়নয়  
তৎসং স্রাকুস্তনিয়নয় জিবর্ষণলিকায়া গোঃ পিণিতানাং গ্রামনং লম্পাতিতান্নগ্রামনং  
লম্পাতিতমুদয়াঃ পায়নং তথাবিধপ্রোদকপায়নং চ কুর্য্যৎ । সৃজিতং হি । 'সহস্রম্  
( অ৩০ ) তদু যু তে ( ৫১৫ ) লং অনীধ্বৎ' ( ৬.৬৪ ) ইতি প্রক্রিয়া 'লামমনল্যাকর্ষণ'

কুলিঙ্গং সম্পাতনস্তং গ্রামং পরিস্রজ্য মনো নিনয়তি' ইত্যাদি (কৌ. ২।৩)। তথা উপাকর্ষণাপি আত্মাত্ম্যে অন্য সূক্তস্য নিনিয়োগঃ। সূত্রিতং তি। অভিজিতি শিষ্টান্ উপমৌর খোতুতে সস্তারান সস্তরতি' ইতি প্রাক্রমা গণকর্ষর্ভর্কিখকর্ষভিরাবুঠৈঃ সস্তায়নৈ-  
রাজাং জুতয়াৎ' ইতি (কৌ. ১৪৩)। অত্র গণকর্ষনকেন 'সহদয়ঃ' 'তৎ যু তে' ইত্যাদিগণো নিবক্ষিতঃ।

তত্র প্রথম।

।  
।  
সহদয়ঃ সারমনস্তমবিদেয়ং ক্রণোমি বঃ।

।  
।  
অন্তো অগ্নমতি হর্যাত বৎসং জাতমিগায়া ॥ ১ ॥

শব্দ-পাঠঃ।

।  
।  
সহদয়ম্। সারমনস্তম। অনিহদেয়ম্। ক্রণোমি। বঃ।

।  
।  
অন্তঃ। অগ্নম্। অতি। হর্যাত। বৎসম্। জাতম্। ইব। অগ্না ॥ ১ ॥

হে বিনদমানা জনাঃ নঃ যুগ্মকং অনিহদেয়ং বিদেয়াভাবোপলক্ষিতং সারমনস্তং কর্ষ্য ক্রণোমি  
করোমি। কৌদৃশং তৎ সারমনস্তং। সহদয়ং সমানৈর্জদ্যৈরুপেতং। সমানচিস্তবুস্তিযুক্তং  
ইত্যর্থঃ। সারমস্তুয়ং। মিথঃ সম্প্রীতিযুক্তা মস্তুয়াঃ সৎমস্তুয়াঃ তৈর্নির্কর্তিতং সারমস্তুয়ং।  
কৌদৃশং সমানজ্ঞানহেতুভূতং সখ্যং করোমীত্যর্থঃ। ততো যুগ্মমপি জাতং বৎসং অগ্নাঃ।  
গোনাঐমতং। অহস্তয়া গাব ইব অগ্নোক্তং পবম্পরং অতি হর্যাত আভিমুখান কাময়ধ্বং।  
হর্য গতিকাত্তোঃ ॥ (৩৭-৬অ-৩০২-১ম) ॥

দ্বিতীয়া।

।  
।  
অমুত্রঃ পিতুঃ পুত্রো মাত্রা ভবতু সংমনাঃ।

।  
।  
জায়া পত্যে মধুমতীং বাচং বদতু শস্তিবাম ॥ ২ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

। ।  
ଅନୁବ୍ରତଃ । ପିତୁଃ । ପୁତ୍ରଃ । ମାତ୍ରା । ଭବତୁ । ମନୁଷ୍ୟମନାଃ ।  
- - -

। । ।  
ଆୟା । ମତ୍ୟୋ । ମଧୁମତୀଂ । ବାଚମ୍ । ବଦତୁ । ଅସ୍ତିତ୍ବମ୍ ॥ ୨ ॥  
- - -

ପୁତ୍ରଃ ତନୟଃ ପିତୁରନୁବ୍ରତଃ । ବ୍ରତଃ ଇତି କର୍ମ୍ମଣାମ୍ । ଅନୁକୂଳକର୍ମ୍ମା ଭବତୁ । ଯଃ ପିତା  
କାମୟତେ ତତ୍ତ୍ବକର୍ମ୍ମକାରୀ ଭବତୁ । ମାତା ଚ ମନୁଷ୍ୟମନାଃ ପୁତ୍ରାଦିନ୍ଦ୍ରିୟଃ ମନୁଷ୍ୟମନୁଷ୍ଟା ଭବତୁ । ମତ୍ୟୋ  
ତତ୍ତ୍ବେ ଆୟା ଭାରିଆ । ମଧୁମତୀଂ ମାଧୁର୍ଯ୍ୟାବତୀଂ ଅସ୍ତିତ୍ବାଂ ମୁଖଯୁକ୍ତାଂ ବାଚଂ ବଦତୁ ବ୍ରବୀତୁ । ମନୁଷ୍ୟମନୁଷ୍ଟା  
ଭବତୁ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ମତ୍ୟୋ । 'ମତ୍ୟୋଃ ମନୁଷ୍ୟମନୁଷ୍ଟା' ଇତି ଦ୍ବିସଂଜ୍ଞାୟା ନିୟମାଂ କେବଳଂ ଅଭାବାଂ  
ତତ୍ତ୍ବକାର୍ଯ୍ୟାତ୍ବାଦେ ଯନ୍ । ଅସ୍ତିତ୍ବାଂ ଇତି । 'କଂ ଅସ୍ତିତ୍ବାଂ' ଇତି ଅଂଶକାଂ ତିଥ୍ୟାୟଃ । ତତ୍ତ୍ବେ  
ଅସ୍ତିତ୍ବମ୍ ॥ ( ୩୩-୬୩-୩୦-୨-୨ ) ।

ତୃତୀୟା ।

। । ।  
ମା । ଭ୍ରାତା । ଭ୍ରାତରଂ । ଦ୍ବିକ୍ରମା । ଅଗାରମୁତ । ଅଗା ।  
- - -

। । ।  
ମୟାକଃ । ମତ୍ରତା । ଭୃହା । ବାଚମ୍ । ବଦତୁ । ଭଜୟା ॥ ୩ ॥  
- - -

ପଦ-ପାଠଃ ।

। । ।  
ମା । ଭ୍ରାତା । ଭ୍ରାତରମ୍ । ଦ୍ବିକ୍ରମଂ । ମା । ଅଗାରମ୍ । ଉତ । ଅଗା ।  
- - -

। । ।  
ମୟାକଃ । ମତ୍ରତାଃ । ଭୃହା । ବାଚମ୍ । ବଦତୁ । ଭଜୟା ॥ ୩ ॥  
- - -

ଭ୍ରାତା ଲୋଦରଃ ଭ୍ରାତରଂ ମା ଦ୍ବିକ୍ରମାଂ ଦାୟଭାଗାଦିନିମିତ୍ତେନ ଭ୍ରାତୃବିଷୟଂ ଅଗ୍ନିରଂ ମା କୃଷ୍ୟାଂ ।  
ଉତ ଅପି ଚ ଅଗାରଂ ତ୍ରାଗିନୀଂ ଅଗା ମା ଦ୍ବିକ୍ରମାଂ । 'ଅଗ୍ନିରଂ' ଇତି ପ୍ରାପ୍ତ ଶ୍ଳୋକଃ 'ନ ଷଟ୍ ଅଗା-  
ନିତ୍ୟାଃ' ଇତି ପ୍ରତିବେଦଃ । ତେ ନର୍କେ ଭ୍ରାତ୍ରାଦୟଃ ମୟାକଃ ମୟାକନାଃ ମନୁଷ୍ୟମନୁଷ୍ଟା ମତ୍ରତାଃ ମନୁଷ୍ୟ-  
କର୍ମ୍ମାଣୋ ଭୃହା ଭଜୟା କଲ୍ୟାଣ୍ୟା ବାଚା ବାସିଜ୍ଞିରେଣ ବାଚଂ ବଦତୁ ବଦନ୍ତ । ବ୍ୟାକ୍ୟରେଣ ଏକବଚନଂ ।  
ମୟାକଃ ଇତି । ମମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣାନ୍ ଅକତେଃ 'ଅସ୍ତିତ୍ବାଂ' ଇତ୍ୟାଦିନା କିନ୍ । 'ମୟଃ ମମି' ଇତି  
ମୟାଦେଶଃ । ( ୩୩-୬୩-୩୦-୩-୩ ) ।

চতুর্থী।

যেন দেবা ন বিযন্তি নো চ বিদ্বিষতে মিথঃ।

তৎ কৃণ্ণে ব্রহ্ম বো গৃহে সংজ্ঞানং পুরুষেভ্যঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

যেন। দেবাঃ। ন। বিদ্বিষন্তি। নো ইতি। চ। বিদ্বিষতে। মিথঃ।

তৎ। কৃণ্ণঃ। ব্রহ্ম। বঃ। গৃহে। সংজ্ঞানম্। পুরুষেভ্যঃ ॥ ৪ ॥

যেন ব্রহ্মণা দেবা ইন্দ্রাদয়ঃ ন বিযন্তি বিমতিং ন প্রাপ্নুৱন্তি। নো চ নৈব চ মিথঃ পরস্পরং বিদ্বিষতে বিদ্বিষং ন কুৰ্বতে। দ্বিষ অপ্রীতৌ অদাদিহাৎ শপো লুক্। তৎ সংজ্ঞানং সমানজ্ঞানানিমিত্তং ঐকমত্যাগাদকং ব্রহ্ম মজ্জাশ্রকং শাস্ত্রমন্তঃ বঃ যুগ্মাকং গৃহে পুরুষেভ্যঃ। তাদর্শো চতুর্থী। তদর্শং কৃণ্ণঃ কুৰ্ম্যঃ। কৃণ্ণে হিংসাকরণয়োশ্চ। 'দ্বিষিকৃণ্ণোর চ' ইতি উপ্রত্যয়ঃ। 'লোপশ্চাত্তত্ত্বরস্তাং বোঃ' ইতি উকারলোপঃ। (৩ক। - ৬অ-৩০২-৪ম) ॥

পঞ্চমী।

জ্যায়স্বস্ত্যশ্চিতিনো মা বি য়োষ্ট সংরাময়ন্তঃ সধুরাশ্চরন্তঃ।

অন্যো অন্যৈষ বস্তু বদন্ত এত সপ্রীচীনান্ বঃ সংমনস্কৃণোমি ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

জ্যায়স্বস্ত্যঃ। চিতিনঃ। মা। বি। য়োষ্ট। সংরাময়ন্তঃ। সধুরাঃ। চরন্তঃ।

অন্যঃ। অন্যৈষ। বস্তু। বদন্তঃ। মা। ইতি।

সপ্রীচীনান্। বঃ। সংমনস্কৃণোমি ॥ ৫ ॥



অ্যায়বন্তঃ অ্যায়বন্তগোপেতাঃ । জ্যেষ্ঠকনিষ্ঠানাংন পরস্পরং অ্যায়বন্ত ইত্যর্থঃ ।  
চিস্তিনঃ সমানচিত্তযুক্তাঃ সংরাময়ন্তঃ সমানসংস্কৃতিকাঃ । সমানকার্য্য। ইত্যর্থঃ । সমুদ্রাঃ  
সমানকার্য্যোদহনাঃ । 'অকৃপুবকৃঃপথ্যঃ' ইতি অকারঃ সমাসান্তঃ । ইথা চরন্তঃ বর্তমানা  
যুগ্মং না । ব যৌষ্টে মা পৃথগ্ ভূত । নিষুস্তা মা ভবতেত্যর্থঃ । যু মিশ্রণামিশ্রণয়োবিত্যাম্ভ  
মা'ঙ লুঙি মধামবহনচেন রূপং । ইডভাবচ্ছন্দস্য । অন্তোন্ত্যৈ পরস্পরং বস্ত শোভনং  
শ্রিয়াক্যং বদন্তঃ ভাবমাণা যুগ্মং ঐত আগচ্ছত । অহমপি তে জনাঃ বঃ যুগ্মানু সঙ্গীচীনান্  
সহাঞ্চতঃ কার্য্যেযু সহ প্রবৃত্তান লামনল্য সমানমগঙ্কান কৃণোমি করোমি । সঙ্গীচীনান্ ঠতি ।  
সহ অঞ্চত্বীত নিগৃহ্য অঞ্চতেঃ 'অবিগ্' ইতমাদনা । কন । 'সহস্র সঙ্গিঃ' ইতি সঙ্গাদেন্যঃ ।  
'বিভাষাঞ্জেদিকৃষ্ণিমাঃ' ইতি স্বার্থকঃ পঃ । ততো ভসংজ্ঞায়্য 'অচঃ' ইতি অকারলোপে  
'চৌ' ইতি দীর্ঘবঃ ॥ ( ৩৮। ৬৮ - ৩০মু - ৫ম ) ॥

যথী ।

সমানী প্রপা সহ বোমভাগঃ সমানে যোক্তে, সহ বো যুনজি ।

সম্যক্কাগ্নিঃ সপার্য্যতারা নাভিমিবাভিতঃ ॥ ৬ ॥

সহ-পাঠঃ ।

সমানী । প্রপা । সহ । বঃ । অমুভাগঃ । সমানে । যোক্তে ।

সহ । বঃ । যুনজি ।

সম্যক্কাগ্নিঃ । অ'মু । সপার্য্যত । অরাঃ । নাভিমহইব । অভিতঃ । ৬ ॥

হে সামনস্তকামাঃ বঃ যুগ্ম কং সমানী একা প্রপা পানীম্ভাণা ভবতু । অমুভাগ  
সংহেব ভবতু । পরস্পরায়ুগ্মাণেন একত্রাণস্থতং অমুপানাদিকং যুগ্মাভরূপভূজাতা  
ইত্যর্থঃ । তদর্থং অহং বঃ যুগ্মানু সমানে যোক্তে একস্মিন বন্ধনে স্নেহপানে সহ যুনজি  
সহ বধ্যামি । অপি চ সম্যক্কাগ্নিঃ সপার্য্যতঃ এককগার্ভনো ভূগা সমানজানাঃ সন্তঃ পায়  
সপার্য্যত পুণয়ত । সপার্য্যত পুণয়াঃ । কণ্ঠাদিহাদু যত্ । কণ্ঠমব স্থিত ইতি তত্রাহ ।

অরা নাভিমিব অতিতঃ। রথচক্রস্ত মধ্যচ্ছিন্নঃ নাভিঃ। তস্মা অভিতো বর্তমানী অরাঃ  
চক্রাবয়বাঃ কৌলকা নিয়তস্থানাঃ পরিবেষ্টা বর্তন্তে। এবং একং অগ্নিং অভিতো বর্তমানীঃ  
পারিচরতেত্যর্থঃ। 'অভিতঃ পরিভঃ সমগ্নাঃ' ইতি প্ররণাৎ ততোগাদ্ নাভিঃ ইতি বিতীয়া। ৬।

সপ্তমী।

সপ্রীচীনান্ বঃ সমমনস্কৃণোম্যেকশ্মুষ্ঠীন্ত্ সংবননেন লক্ষ্যান্।

দেবা ইবামৃতং রক্ষমাণাঃ সায়ং প্রাতঃ সৌমনসে গো অস্ত ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

সপ্রীচীনান্। বঃ। সমমনসঃ। কৃণোমি। একশ্মুষ্ঠীন্। সংবননেন। লক্ষ্যান্।

দেবাহ ইব। অমৃতম্। রক্ষমাণাঃ। সায়ং প্রাতঃ। সৌমনসঃ। বঃ। অস্তঃ ৭॥

সপ্রীচীনান্ লহ প্রবর্তমানান্ এককার্যাকরণে লভোদ্যক্তান্ সমমনসঃ সমমনস্কান্ বঃ যুগ্মাকৃ  
কৃণোমি করোমি। তথা যুগ্মকং একশ্মুষ্ঠিঃ একাবধং ব্যাপনং একাবধস্তান্নম্ ভুক্তিং বা  
করোমি। সংবননেন বশীকরণেন অনেন সামমনস্কামগ্না যুগ্মান্ লক্ষ্যান্। বশীকরোমীত্যর্থঃ।  
অমৃতং ত্রালোকস্থং অজরামরং প্রাপকং পীযুষং রক্ষমাণাঃ ঐকমতোন পালয়ন্তঃ দেবা (ইব)  
ইপ্রাদয়ো যথা সৌমনস্কৃণোমি ভবান্তি এবং বঃ যুগ্মকং সায়ং প্রাতঃ এতদ্ব্যপলাপ্তে লক্ষ্যাম্  
কাণে সৌমনসঃ সৌমনস্কং সৌমনস্করং (অস্ত) ভবতু। (৩ক-৬৭-৩০৫-৭ম) ॥

হ্রীত পঞ্চমং সূক্তং।

'বি দেবা অরস।' ইতি সূক্তেন উপনয়নান্তরং আয়ুকামজ মাগবকস্ত শরীরং আচার্য্যঃ  
অভিমন্তয়েত। তথা চ কোশকহরঃ। 'বি দেবা অরস। (৩৩০) উত দেবাঃ' (৪১১৩),  
ইত্যাদি 'বিদ্যাপাঠঃ (১৭১) ইত্যভিমন্তয়েত ব্রাহ্মণোক্তং' ইত্যন্তং (কৌ. ৭.৯)। তথা  
পিভূমেধে দধনানস্তরং উদকগম্যপে এতৎ সূক্তং ব্রহ্মা অপেৎ। তথা অগ্রহায়ণীকর্ম্মণি  
'উদায়ুধা' (১০.১১) ইতি অত্যাং উক্তং। সূত্রতঃ হি। 'আগ্রহায়ণ্যাং পশ্চাদ্  
অয়েদর্ভেধু' ইতি প্রাক্তম। 'উদায়ুধতাপ্যোত্তষ্ঠতি' ইতি (কৌ. ৩.৭)। তথা সৌমজয়গা-  
নস্তরং 'উদায়ুধা' (১০) ইতি ব্রহ্মা উক্তং। তথা চ বৈতানং। 'ক্রীতে কুরীরং  
নিম্মুকারি'। উদায়ুধেতাপ্যোত্তষ্ঠতি' ইতি (বৈ. ৩.৩) ॥

তত্র প্রথম।

বি দেবা জরগাবৃত্তন্ বি অমগ্নে অরাত্যা।

ব্যহং সর্কেণ পাপুনা বি যজ্ঞেণ সমায়ুযা ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

বি। দেবাঃ। জরগা। অবৃত্তন্। বি। অম্। অগ্নে। অরাত্যা।

বি। অহং। সর্কেণ। পাপুনা। বি। যজ্ঞেণ। সম্। আয়ুযা ॥ ১ ॥

হে দেবা দেবো অশ্বনৌ ইমং উপনীতং জরগা জরয়া বয়োহাত্মা ব্যবৃত্তং বিয়োজয়তং।  
জৃব্ বয়োহানৌ ইত্যস্মাৎ 'বিজ্জিগামিভ্যোহ্' হাত অঙ্। 'জরয়া জরস্ অস্ততরণ্য্যৎ' হাত  
জরস্ আদেশঃ। হে অগ্নে অমগ্নি অরাত্যা পদানেন অমিত্রেণ বা বি যোজয়। অহং চ  
সর্কেণ পাপুনা রোগাদিহঃস্বজনকেন পাপেন ইমং বি যোজয়ামি। যজ্ঞেণ চ বি যোজয়ামি।  
আয়ুযা চিরকালজীবনে নং যোজয়ামি। ( ৩ক—৬অ—৩১২ ১ম ) ॥

• • •

দ্বিতীয়া।

ব্যর্জ্যা পবমানো বি শক্রঃ পাপকৃত্যয়া।

ব্যহং সর্কেণ পাপুনা বি যজ্ঞেণ সমায়ুযা ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

বি। আত্মা। পবমানঃ। বি। শক্রঃ। পাপকৃত্যয়া।

বি। অহং। সর্কেণ। পাপুনা। বি। যজ্ঞেণ। সম্। আয়ুযা ॥ ২ ॥

পুৰমানঃ সৰ্বত্র লক্ষ্যম্ বায়ুঃ আৰ্ত্ত্য। রোগাদিজনিতপীড়য়া বি যোজয়তু। শত্রুঃ সৰ্ব-  
কাৰ্য্যেযু শত্রু ইন্দ্রঃ পাপকৃত্য। পাপনা কৃত্য। করণং পাপকৃত্য। 'কৃঞঃ ৭ চ' ইতি  
ভাবে ক্যপ্। তয়া ব্রহ্মচারিণং বি যোজয়তু। (৩কা—৬অ—৩১ম—২ম)।

তৃতীয়া।

বি গ্রাম্যাঃ পশব আৰ্টোৰ্ব্য। তৃফয়াসরন।

ব্য১হং সর্কেণ পাপুনা বি যক্ষ্মেণ সমায়ুনা ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

বি। গ্রাম্যাঃ। পশবঃ। আৰ্টোৰ্ব্যঃ। বি। আপঃ। তৃফয়া। অসরন।

বি। অহম্। সর্কেণ। পাপুনা। বি। যক্ষ্মেণ। নম্। আয়ুনা ॥ ৩ ॥

গ্রাম্যাঃ গ্রামে ভবা গোমহিষাজ্ভাঃ পশবঃ আৰ্টোৰ্ব্যঃ অরণ্যোৎপন্নৈঃ খাপদাদিভির্দুষ্টমূর্গৈঃ  
যভানতো বিগতা যথা ভবন্তি। যথা চ আপঃ তৃফয়া পিণাসয়া বাসরম্ বিগতা ভবন্তি।  
জলপাতিরিজ্জস্য হি প্রাণিজাতস্য পিপলা। এবং অহং সর্কেণ পাপুনা ব্রহ্মচারিণং  
নিগময়ামীত্যর্থঃ। গতং অন্তঃ। (৩কা—৬অ—৩১ম—৩ম) ॥

চতুর্থী।

বীভমে ত্বাপৃথিবী ইতো বি পস্থ'নো দিশাং দিশম্।

ব্য১হং সর্কেণ পাপুনা বি যক্ষ্মেণ সমায়ুনা ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

বি। ইমে ইতি। ত্বাপৃথিবী ইতি। ইতঃ। বি। পস্থানঃ। দিশম্ দিশম্।

বি। অহম্। সর্কেণ। পাপুনা। বি। যক্ষ্মেণ। নম্। আয়ুনা ॥ ৪ ॥

ইমে পরিদৃশ্যমাসে ঋতাপৃথিবী ঋতাপৃথিব্যো বীতঃ ঋগচ্ছতঃ ঋতাপৃথিব্যো বিযুক্তে  
এব ভবতঃ । দিশাং দিশাং একস্মাদ্ ঐমাং প্রতিদিশং গচ্ছন্তঃ পশ্চানঃ মার্গাঃ বি যন্তি  
ঋতাপৃথিব্যো বিগতাঃ পৃথগবহ্নানা ভবন্তি । যতৈবং তথা ইমং মাণবকং লক্ক্ষণং পাপুনা  
ঋতাপৃথিব্যো বিযুক্তং করোমি । গতং অস্ত্যৎ । ( ৩৮—৬৮ - ৩১২—৪ম ) ॥

• • •

অকণী ।

ঐষ্টা। হৃহিত্রে। বহতুং। যুনক্তীতীদং। বিশ্বং। ভুবনং। বি। যান্তি।

ব্যঃহং। সর্কেণ। পাপুনা। বি। যক্ষ্মণ। সমায়ুধা ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ঐষ্টা। হৃহিত্রে। বহতুং। যুনক্তি। ইতি। ইদম্। বিশ্বম্। ভূবনম্। বি। যান্তি।

বি। অহম্। লক্ক্ষণং। পাপুনা। বি। যক্ষ্মণ। লম্। আয়ুধা ॥ ৫ ॥

ঐষ্টা। দেবো হৃহিত্রে বিনাহকালে বহহিতৃপ্ৰীতার্থং বহতুং । পুরুষৈরুহতে ঐমাভূগ্হং  
প্রাপ্যত ইতি বহতুঃ । হৃহিত্রো লহ প্ৰীত্যা প্রস্থাপনীয়ং বজ্রালঙ্কারাদি জ্বাং বহতুশব্দেন  
বিবক্ষিতং । ‘মা হিংসিধুস্বহতুং উহমানং’ ( ১৪২৯ ) ইত্যাদিমন্ত্রান্তরপ্রাণকং । তদ্ যুনক্তি  
প্রস্থাপয়তি ইতি বুদ্ধ্যা তল্য অবকাশং দাতুং ইদং বিশ্বং ভুবনং পৃথিব্যন্তরিকাদিভূতং বি যান্তি  
পরস্পরং বিগতং ভবতি । এবং অহং ইমং মাণবকং পাপুনা বিমোক্ষয়ামিত্যর্থঃ ।  
গতং অস্ত্যৎ । ( ৩৮—৬৮—৩১২ ৫ম ) ॥

• • •

বর্জী ।

অগ্নিঃ। প্রাণান্তুং। দধতি। চন্দ্রঃ। প্রাণেন। সংহিতঃ।

ব্যঃহং। সর্কেণ। পাপুনা। বি। যক্ষ্মণ। সমায়ুধা ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

অগ্নিঃ। প্রাণান্। নম্। নখাতি। চক্ষঃ। প্রাণেন। নম্। হিতঃ।

বি। অহং। নর্কেণ। পাপুনা। বি। যন্মেণ। নম্। আয়ুধা। ৬।

অগ্নিঃ অনিতপীতপরিণামচেষ্টাঃ অন্তরনহিতো জাঠরূপঃ প্রাণান্ চক্ষুরাবীজিরাতি  
অগ্নয়প্রাণেন নং নখাতি নংতিতাম্ নংগ্নিশৈন নংকার্যনমর্ষান কবেতি। তথা চক্ষঃ  
নোমঃ প্রাণেন প্রাণনামুনা তদাণারভূতম মমলা বা নংহিতঃ নম্ অমৃতময়েন রসেন কুংসং  
আস্থানং পোষয়তীত্যর্থঃ। 'এতাবদ্ না ইদং অগ্নং টৈনান্নাদশ্চ নোম এনান্নং অগ্নিরন্নাদঃ'  
ইত্যাদিশ্রুতঃ অগ্নিবোমাস্তকতাদ্ বিহনা অত্র তরোরূপাদানং। গতং অস্তং ॥ ৬।

সপ্তমী।

প্রাণেন বিশ্বতোবীৰ্য্যং দেবাসূ সূর্য্যং সন্মৈরন্নম্।

স্বাঃ। নর্কেণ। পাপুনা। বি। যন্মেণ। সন্মায়ুধা। ৭।

পদ-পাঠঃ।

প্রাণেন। বিশ্বতঃবীৰ্য্যম্। দেবাসূ। সূর্য্যং। নম্। সন্মৈরন্নম্।

বি। অহং। নর্কেণ। পাপুনা। বি। যন্মেণ। নম্। আয়ুধা। ৭।

বিশ্বতঃ নর্কেতো বীৰ্য্যং বীৰ্য্যভূতঃ সূর্য্যং নর্কনা প্রাণিজাতস্য প্রেরকং আদিত্যং প্রাণেন  
অগ্নপ্রাণরূপেন দেবাসূ সন্মৈরন্নম্ নর্কত্ব প্রাণস্বরূপম্। 'বোনৌ তপন্নুদেতি। ন নর্কেবার্হুতান্নম্  
প্রাণান্ আদারোদেতি' (টৈ. আ. ১।১৪।১) ইত্যাদিশ্রুতঃ। অততাদুপং প্রাণাস্তকং  
সূর্য্যং যাপনকে আয়ুর্বোতিগুণেন সংস্থাপয়ামীত্যর্থঃ। (৩ক-৬অ-৩১২-৭৩)।





প্রাণতাং প্রাণনব্যাপারং কুর্ষতাং খলতাং প্রাণিনাং নর্কেবারং সম্বন্ধিনা প্রাণেন প্রাণবায়ুমা-  
হে মাণক প্রাণ প্রাণনব্যাপারং কুরু। ততশ্চ হৈতব অশ্বমেঘ লোকে ভব বর্তম। মা-  
হুবাঃ মা প্রাণোক্ত্যক্ষীঃ। যদা হে প্রাণ ইতৈব মানবকে ভবোত যোজ্যঃ ॥ ২ ॥

দশমী।

উদায়ুমা সমায়ুষোদোষধীনাং রসেন।

ব্যঃহং সর্বেণ পাপুনা বি যক্ষ্মেণ সমায়ুমা ॥ ১০ ॥

পদ-পাঠঃ।

উৎ। আয়ুমা। সম। আয়ুমা। উৎ। ওষধীনাম। রসেন।

দি। অহম। নর্কেণ। পাপুনা। বি। যক্ষ্মেণ। লম। আয়ুমা। ১০।

অস্থামেতি উপরি বক্ষ্যমাণা ক্রিয়া অত্রাপি উল্লেক্য লক্ষ্যতে। আয়ুমা কৌশলেন  
চিরকালবহুত্বেন বহুং উৎ অস্থাম উৎখতা যুতোক্ত্যুতীর্ণা ভবাম। তথা তাদৃশেন আয়ুমা লং  
অস্থাম অশ্বন লোকে লমাকৃ হিতা ভবাম। ওষধীনাং ত্রিবিধ্যাদীনাং রসেন আয়ুক্ষেপেণ  
পারেণ উৎ অস্থাম উৎখতাঃ প্রবৃদ্ধা অভূম। স্পষ্টং অতঃ ॥ (৩কা-৬অ-৩১হু-১০ম) ॥

একাদশী।

অ। পর্জন্মশ্চ বুভ্যোদস্থামায়ুতা বয়ম্।

ব্যঃহং সর্বেণ পাপুনা বি যক্ষ্মেণ সমায়ুমা ॥ ১১ ॥

পদ-পাঠঃ।

অ।। পর্জন্মশ্চ। বুভ্যা। উৎ। অস্থাম। অমৃতঃ। বয়ম্।

দি। অহম্। নর্কেণ। পাপুনা। বি। যক্ষ্মেণ। লম্। আয়ুমা। ১১-১৩

অ। নমস্তাং হিতস্য পৰ্ব্বতস্য বৃষ্টিকারিণো দেবস্য নক্ষত্রস্তা বৃষ্ট্যা অক্ষয়প্রভৃতিভ্য  
 অৰ্ব্বাকেনৈব যস্য অমৃত্যঃ মরণরহিতা অমৃতস্য প্রাপ্তাঃ সন্তঃ উৎ অহাম উৎতা ভবাম ।  
 'হৃদ্যাদি গুণ-লঙ্ঘনটঃ' ইতি ভট্টভট্টমূর্ত্ত । 'প্লাতিহ্মাণ' ইতি লিটো লুক্ । অমৃত্য ইতি ।  
 'নঞো অমরণমমৃত্যঃ' ইতি উত্তরপদান্বিতস্যৎ । ব্যাং হত্যাণি ব্যাখ্যাতং । ২২ ॥

ইতি তৃত্যৈকোক্তো বৈষ্ণবোক্তে ষষ্ঠঃ স্তবঃ ॥

• • •

বেদাৰ্বেণ্য একাশেন তমো হৃদে নিবাসয়ন্ ।

সুমৰাংস্ততুরো দেবান্ পিতৃভীৰ্মহেশ্বরঃ ॥

• • •

শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরশ্রীবীরহাবিরমহারাজস্বয়ম্ভুতপুৰুষরেন

স্বায়ম্ভুতপুৰুষেণ বিরচিতো-অপৰবেদাৰ্বেণ্যেকাশে

তৃতীয়কান্তঃ সমাপ্তঃ ॥

— • —

୩

# ଅଥର୍ବବେଦ-ସଂହିତା ।

— ୩୫୧୦ \* ୦୫୫ —

## ଚତୁର୍ଥଂ କାଣ୍ଡଃ ।

— \* —

ଶ୍ରୀଗଣାଧିପତୟେ ନମଃ । ଅବିସ୍ମୟଂ ଶ୍ରଦ୍ଧଃ ॥

ସତ୍ତ୍ୱଂ ନିଷ୍ପାଦିତଂ ଯେନା ଯୋ ବେଦେତ୍ୟାଧିନଂ ଅପେକ୍ଷା

ନିର୍ମୟେ ତଂ ଅବଂ ବନ୍ଦେ ବିଷ୍ଣୁତୀର୍ଥମହେଷ୍ଠୟଂ ॥ ୧ ॥

• • •

## ପ୍ରଥମଂ ସୂକ୍ତଂ ।

ଚତୁର୍ଥେ କାଣ୍ଡେ ଅଷ୍ଟୋକାକାରଃ । ତତ୍ତ୍ୱଂ ଶ୍ରୀମଦେତ୍ୟୁକ୍ତାକାରଃ । ତତ୍ତ୍ୱଂ 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି ଆକ୍ଷରଂ ସୂକ୍ତଂ ବେଦକର୍ତ୍ତାଧ୍ୟାୟନାଦୌ ନିମ୍ନସ୍ତମାର୍ଗଂ ଶାସ୍ତ୍ରମାନାଦୌ ଶ୍ରୀତିନାମିଦମାର୍ଗଂ ଚ ଅପେକ୍ଷା । ହରିତଂ ହି । 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି ଶାସ୍ତ୍ରାଦ୍ୟାନୁ ଉପାକାରିତ୍ୱସ୍ତୁତିବାହାରସ୍ତୁତି ଶ୍ରୀମଂ ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକ୍ତ୍ୱଂ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ ବଦିଷ୍ତଂ' ଇତି (କୋ. ୧।୨) । ତଥା ଗୋପୁଷ୍ଟିକର୍ମାଣି ଗବାଃ ଯୋଗ୍ୟମୟେ ଚ ଅମେନଂ ହୃଦୟେନ ଲବଣଂ ଅତିମହ୍ୟା ଗାଃ ପାୟସେଂ । ତଥା ଆନନୈବ ଶ୍ରୀମତଟାକାରିତ୍ୱଂ ଉକ୍ତଂ ଅତିମହ୍ୟା ଗାଃ ପାୟସେଂ । ହରିତଂ ହି । 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ (୫.୧) ଆ ଗାମଃ (୫.୨) ଏକା ଚ ସେ (୫.୩) ଇତି ଗା ଲବଣଂ ପାୟସତ୍ୟୁପତାପିନୀଃ ଶ୍ରୀଜନମକ୍ଷମାଃ । ଶ୍ରୀମଂ ଅବଶ୍ୟକ୍ତି' ଇତି (କୋ. ୩.୨) । 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି ଆକ୍ଷରଂ ବ୍ରହ୍ମଣ୍ୟେ ପଠିତା । ତତ୍ତ୍ୱଂ ବ୍ରହ୍ମଣ୍ୟେ ସତ୍ତ୍ୱଂ ବିନିଯୋଗସ୍ତତତ୍ତ୍ୱଂ ଅକ୍ଷରଂ ବିନିଯୋଗୋ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଃ । ତଥା ବିବାହେ ଚତୁର୍ବିକାକର୍ମାଣି 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି ନ୍ୟାସଂ ବରଃ ଅନୁଷ୍ଠେନ ଶ୍ରୀଜନମକ୍ଷମାଃ ତୁମ୍ଭଃ । ହରିତଂ ହି । 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ ବାଚ୍ୟମାସିତ' ଇତି (କୋ. ୧.୧) । ଉପାକର୍ମାଣି ଚ 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ ଉପାଧ୍ୟାୟୋ ଅପେକ୍ଷା । ହରିତଂ ହି । 'ଅଗାମଃ (୧.୨) ଇତି କୃପିତା ଶାବିତ୍ରୀଃ ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ (୧) ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି (କୋ. ୧.୩) । 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି ଶାବିତ୍ରୀଃ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ କର୍ମାଣି ନିଧୀରମାନଃ ସହାବିରଂ ଅନୁଷ୍ଠୟେତ । ହରିତଂ ହି । 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ (୧) ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ (୨) ଇତି ଅଗାମଃ ଅବଶ୍ୟକ୍ତି ଆହାବଂ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି (ବୈ. ୩.୩) । ତଥା ଅଗାମଃ ବିଷ୍ଣୁରକ୍ଷୟଂ ଉପାଧ୍ୟାୟୋ 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି ନ୍ୟାସଂ ଅନୁଷ୍ଠୟେତ । ଉକ୍ତଂ ବୈଦାମେ । 'ବ୍ରହ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟଂ' ଇତି (ବୈ. ୧.୨) ତଥା 'ବ୍ରହ୍ମାଂ ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ୟେନାମିଦମେନେ ଚ' ଇତି (ବୈ. ୧.୩) ।

(নং ৭০ ১৭) ইতি বিহিতায়াঃ ব্রাহ্মাং মহাশাস্ত্রো 'ব্রহ্ম জ্ঞানং' ইতি নিনিযুক্তং । তদ-  
উক্তং নক্ষত্রকল্পে । 'ব্রহ্ম জ্ঞানং ব্রহ্ম ব্রাহ্ম' ইতি (নং ৭০ ১৮) । তথা তুলাপুরুষ-  
বিধৌ 'ব্রহ্ম জ্ঞানং' ইতি জুহুয়াৎ । তদ উক্তং প্রারম্ভে । 'অপাতস্তলাপুরুষবিধিং  
বাখ্যাত্বামঃ' ইতি প্রক্রম্য 'মহাব্যাহতিং লাবিত্রীং শাস্ত্রিং ব্রহ্ম জ্ঞানম্' ইতি জুহা'  
ইতি (নং ১১১) ।

তত্র প্রথমা ।

ব্রহ্ম জ্ঞানং প্রথমং পুরস্তাদ্ বি সীমতঃ সুরকচো বেন আবঃ ।

স বৃধ্যা উপমা অস্ত নির্ভাঃ সতশ্চ যোনিমসতশ্চ বি বঃ ১ ।

পদ-গাঠঃ ।

ব্রহ্ম জ্ঞানম্ প্রথমং পুরস্তাৎ বি সীমতঃ সুরকচঃ বেনঃ আবঃ ।

স বৃধ্যা উপমাঃ অস্ত বিহ্বাঃ সতঃ চ যোনিম্ ।

অসতঃ চ বি বঃ ১ ।

'সত্যং জ্ঞানং অনন্তং ব্রহ্ম' ( তৈঃ ৩০ ৮।১ ) ইতি ব্রহ্মসূত্রপ্রদিক্ লক্ষিত্বং প্রধাশ্রয়কং অপরি-  
চ্ছিন্নং লক্ষণগৎকারণং যৎ পরং ব্রহ্ম তৎ পুরস্তাৎ পূর্বাশ্রয় কালে সূত্র্যাদৌ প্রথমং প্রথমকার্য্যং  
হিরণ্যগর্ভরূপং সূর্য্যাকং যজ্ঞানং জাতং উৎপন্নং । উক্তং হি । স নৈব পরীক্ষী প্রথমঃ স  
বৈ পুরুষ উচ্যতে ইতি । যদা উক্তলক্ষণং সূর্য্যাকং পরং ব্রহ্ম প্রত্যাহং পুরস্তাৎ পূর্বাশ্র-  
য়াদি প্রথমং জ্ঞানং পূর্বাশ্রয়াদিভূতং সৎ পশ্চাৎ স্বতেজসা কুৎসং অগং ন্যাপ্নোতীত্যর্থঃ ।  
অথ বা প্রথমং মুখ্যং লক্ষণেতেজসাং প্রধানভূতং । অন্যী প্রাণভূতং ইত্যস্মাৎ লট্ । 'লিটঃ  
কানজা' ঠতি কানজাদেশঃ । 'গমহনঃ' ঠতি উপধালোপে 'দ্বির্লচনেচি' ইত্যস্মাৎ লট্ । 'লিটঃ  
দ্বির্লচনং । 'পূর্বাশ্রয়বরাণাঃ অসি পুরস্তাৎ চৈব' 'অস্তাতি চ' ইতি পূর্বাশ্রয়ং সপ্তম্যার্ধ  
অস্তাতিপ্রত্যয়ঃ স্তৎলক্ষণযোগেন পুর-আদেশশ্চ । তচ্চ পূর্বাশ্রয়াদি প্রাণভূতং হিরণ্যগর্ভ-  
সূর্য্যাকং পরমং জ্যেষ্ঠো বেনঃ কাস্তঃ মধ্যমস্থানঃ প্রকাশপ্রাণাদিহেতুর্দেবঃ । বেনো বেনন্তে  
কাস্তিকশ্বপঃ ইতি নিরুক্তং ( নিং ১০।৩৮ ) । তৎস্বরূপং 'বেনস্তং পশ্চাৎ' ( ২।১ ) ইত্যাক-  
নিষ্পন্নং । স চ দীপ্যমানঃ পরব্রহ্মস্বকো বেনঃ সীমতঃ সীমতাঃ লোকমর্য্যাদাভ্যো

দিকপ্রান্তদেশেভাঃ আরভা সুরূচঃ শোভনা দীপ্তীঃ স্বকীয়াঃ স্তম্ভং যৌচ্যমান লোকান না ।  
 বাহুঃ বিরূপোতি বিশেষণ আবরণোতি । প্রভামন্তলেন অকৃতমলং মিরাকৃত্য নক্ষত্রং অগং  
 ছাদয়তীত্যর্থঃ । নীমন্ত ইতি । নীমন্তকং 'অপাণামে চাহীকরুহোঃ' ইতি তদ্ব্যবহারঃ ।  
 আবরণোতি । বৃক্ষং বরণে ইত্যামাং 'ছন্দান লুঙ লিটঃ' ইতি বর্তমানেন লুঙ । 'মস্ত্রে বনঃ'  
 ইত্যাদিনা চেলুৎ । 'হলুঙাদিলোপে 'ছন্দানপি দৃশ্যতে' ইতি আডাগমঃ । ন কেবলং  
 পার্শ্ববাসিন লোকান আবরণোতি আন্তরিকানপীত্যাহ ন ইতি । ন চ সূর্য্যাক্ষকো বেনঃ বুধাঃ  
 বুধঃ আন্তরিকং তত্র ভবা বুধাঃ । 'ভবে ছন্দান' ইতি যৎ । অত্র কারণভূতত্ব ব্রহ্মলোকজনা  
 উপমাঃ উপমীয়মানাঃ পরিচ্ছিন্নমানা নিষ্ঠাঃ বিবিধং অসংখ্যতাঃ । দীপ্তমান আন্তরিকানপি  
 লোকান ব্যাবরণোতি সঙ্কটঃ । উপমা ইতি । 'আতশ্চোপলর্গে' ইতি কর্ম্মণ অঙ প্রত্যয়ঃ ।  
 নিষ্ঠা ইতি । নিপুণ্যং তিষ্ঠতে: 'আতশ্চোপলর্গে' ইতি কন্তরিকঃ । যদা অত্র প্রপঞ্চত্ব  
 বিষ্ঠাঃ বিনিধা অবাস্তবীঃ নিয়দাদভূতভৌতিকাক্ষকঃ ব্যাবরণোতি । 'আতশ্চোপলর্গে'  
 ইতি ভাবে অঙ । 'উপলর্গাং অনোতি' ইত্যাদিনা যৎ । কিং বহুমা । নতশ্চ বিদ্যমানত্ব  
 অভিব্যক্তনামরূপপ্রপঞ্চত্ব যোনিং কারণং অসংখ্যতাং অসংখ্যতাবস্তুত্ব অসংখ্যতানাম-  
 রূপাত্মকত্ব প্রপঞ্চত্ব যোনিং কারণভূতং নত্বরজস্তমোস্তৃণাক্ষকং মূলপ্রকৃতিং বি বঃ  
 বিরূপোতি ব্যাপোতি । পুংসবং লুঙ । যদা লচ্ছদেন চতুগ্রাহং পৃথিব্যপ্তেজোলক্ষণং  
 ভূতত্রয়ং উচ্যতে । অসচ্ছদেন চ পরোকং বায়ুকাশলক্ষণং ভূতদ্বয়ং উচ্যতে । এতচ্চ  
 প্রত্যক্ষপরোকভেদেন বৈবিশ্যং অজ্ঞাত আশ্রিতং । 'নচ ভাচ্চাভবৎ' (তৈঃ আঃ ৮। ৬)  
 ইতি । এতৎ উক্তং ভবতি । উদীরতলক্ষণং পরং ব্রহ্ম সমাধাশক্তবশেন আদিত্যাপরণ্যায়ো  
 বেনো ভূত্বা স্বভেজনা ভূতভৌতিকাক্ষকং অগং সকারণকং ব্যাপোতি ত ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া ।

ইয়ং পিত্র্যা রাষ্ট্রোদগ্রে প্রথমায় অনুমে ভূমেষ্ঠাঃ ।

তস্মা এতৎ সুরূচং হবারমহং স্বর্গং ত্রীগন্ত প্রথমায় ধ্যাতবে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইয়ং । পিত্র্যা । রাষ্ট্রী । এতৎ । অগ্রে । প্রথমায় । অনুমে । ভূমেষ্ঠাঃ ।

তস্মৈ । এতৎ । সুরূচং । হবারং । অহং ।

স্বর্গং । ত্রীগন্ত । প্রথমায় । ধ্যাতবে ॥ ২ ॥



পিতৃ। পিতা কুংস্রজ অগত উৎপাদনিতা প্রজাপতিঃ । তত অগত। “পিতৃবাক্য”  
ইতি যৎ প্রত্যয়ঃ । কুব্জেন্ঠাঃ কুব্জেন্ঠাঃ কুব্জেন্ঠাঃ কুব্জেন্ঠাঃ কুব্জেন্ঠাঃ  
উক্তং হি আচাৰ্য্যৈঃ পদত্ৰয়াকরণে ।

ন তু নরকজ সংস্রোতঃ জাতঃ কৃতাকরে পুনঃ ।

আনির্ভবতি দেহেহু প্রাণিমাং অর্থ্যনির্ভবতঃ ।

ইতি । ইহং পরিপূর্ণমানা পদত্ৰয়াক্ষিপ্তা বান্ধবতা রাষ্ট্রী । ইধরমায়ৈতৎ । রাষ্ট্রী  
নরকজবান্ধবতার ইধরা নিরস্ত্রী প্রথমায় প্রথমপদবাচ্যায় প্রাক্তজায় ত্রয়ণে অস্থয়ে  
কুব্জাক্ষিপ্তা আয়মানায় । অনেক্রুগিঃ ( উ. ২।১১৪ ) ইতি কৰ্ত্ত্বি উনিপ্রত্যয়ঃ ।  
‘ক্রিয়াগ্রহণং কৰ্ত্ত্ব্য’ ইতি কৰ্ম্মণঃ লক্ষ্যমানবাৎ চতুর্থী । জাহমানং প্রথমং বুধ্যং  
আনিত্যাক্ষিপ্তং ত্রয়ণে পূৰ্ণং এতৎ । ত্ৰয়ীকরণেণ বাগ্মোক্ত । যথা ইহং কুব্জিঃ পিতৃ  
পিতৃঃ কুব্জপাৎ ( আগতঃ রাষ্ট্রী বা ) প্রিতত অগতো নিরস্ত্রী প্রথমায় বর্ণাদিতোপ-  
যোগায় অস্থয়ে জন্মানে । তাদর্থ্যে চতুর্থী । তদর্থং অগ্রো প্রথমং এতৎ প্রবর্ণ্যাধিষ্ঠানতাৎ  
প্রাপ্তোক্ত । যৎ প্রবর্ণ্যাক্ষিপ্তং আনিতাঃ কুব্জেন্ঠাঃ কুব্জেন্ঠাঃ লোকজরং বাপা হিতঃ ।  
তদৈব ভাবুণায় প্রথমায় থাকবে । খালরিত্যন্থনাম । হনিলকণং অল্পং উচ্ছতে দেবার  
অল্পচং অল্পে রোচমানং হ্বারং কুটিলং বর্তমানং । হ্ কুটিলো ইত্যন্থাৎ পাত্তাৎ পচাত্ত্ ।  
যথা হ্বাৰ্য্যতে কুটিলোন গোপাত ইতি হ্বারঃ । কৰ্ম্মণি যঞ্ । ‘কৰ্ম্মবৃত্তঃ’ ইতি অস্তো-  
দাত্তবৎ । অহং । আহি গতো । পত্ন্যাং অকৃতবিশেষঃ প্রাপ্যঃ । যহা অহমি তবঃ অহঃ ।  
‘তবে হ্মনি’ ইতি যৎ । ‘নস্তদ্ধিতে’ ইতি টিলোপঃ । ‘অহুটোথোরব’ ইতি মিস্রমন্ত ‘নরক-  
বিধ্বংসকনি বিকলান্তে’ ইতি ন প্রবর্ত্ততে । এবঃতগবিশেষঃ এতৎ বৰ্ম্মঃ প্রবর্ণ্যং হবিঃ  
ক্রিয়ন্ত বহিঃ পন্নানং বহুর্ভবতঃ । যথা । ক্রীড়-পাকৈ । পচন্ত তপন্ত । ২ ।

ভূতীয়া ।

প্র যো জজ্ঞে বিদ্বানস্ত বহুশিখা দেবানাম্ অনিমা বিবক্তি ।

ত্রক্ষ ত্রক্ষণ উচ্ছতার মধ্যমীটেক্রৈঃ যথা অতি প্র তমো । ৩ ।

পদ-পাঠঃ ।

প্র । যঃ । জজ্ঞে । বিদ্বান্ । অস্ত । বহুঃ । শিখা । দেবানাম্ । অনিমা । বিবক্তি ।

ত্রক্ষ । ত্রক্ষণঃ । উচ্ছ । উচ্ছতার । মধ্যমী । মীটেক্রৈঃ । উটেক্রৈঃ ।

যথা । অতি । প্র । তমো । ৩ ।

অত্র প্রথমস্ত বহুঃ বহুতঃ কারণভূতঃ যথা বহুতঃ হিতকারী বিশ্বান্ নিরাবরণজ্ঞানেন  
সৰ্বং অগং জ্ঞানং যো দেবঃ প্র অজ্ঞে প্রথমঃ উৎপন্নঃ। জনী প্রাকৃত্যেবে ইত্যাদি মিটি  
'গগহনঃ' ইতি উপদালোপঃ। যথা। জ্ঞানাতেনিট। প্র অজ্ঞে প্রজ্ঞানীতৈ। 'আতো  
লোপ ইটি চ' ইতি আয়োনে কৃতে 'বিস্তৃচনোচি' ইতি স্থানিবস্তাবাৎ লাত্ ক্ত বিস্তৃচনঃ।  
'বহুতঃ স্তবাহ' ইতি মিষাতপ্রতিষেধঃ। ন প্রথমজো দেবঃ দেবানাং অজ্ঞেবাং ঈজাদীনাং  
বিশ্বা বিশ্বানি সৰ্বানি জ্ঞানিয়া জ্ঞান্যমি বিবক্তি অজ্ঞেভাঃ কথয়তি। বচ পরিভাষণে।  
আদাদিকঃ। ছান্দসঃ পণঃ শ্লুঃ। ন চ স্রবণঃ কারণভূতাৎ পরস্রবণঃ লকণাৎ অরীকণং  
স্রব মণ্যাং মণ্যভাগাৎ নীচৈঃ অগোভাগাৎ উচৈঃ উপরিভাগাচ্চ উৎ জ্ঞান উজ্জহার  
উদ্ধৃতবান্। 'সুগ্রহোভঃ' ইতি ভবঃ। এবম্ দেবত উদ্ধরণে স্মৃতি স্বধাঃ। অন্ননামৈতৎ।  
চক্রপুরোডাশতবিলক্ষণানি অন্নানি অভিলক্ষ্য অন্নাদির্দেবঃ প্র তস্মৈ প্রাপ্তবান্। যথা  
বেদবাক্যবিহিতানি হবীংষি স্বাঃ বগ্ভির্দেবানি দেবান্ অভিলক্ষ্য প্র তস্মৈ প্রতস্থিরে। বচন-  
ব্যত্যয়ঃ। 'নমস্বপ্রতিভ্যঃ হঃ' ইতি আয়নেপদাতাৎ ছান্দসঃ। (৪কা—১অ—১হ—৩ম) ॥

চতুর্থী।

স হি দিবঃ স পৃথিব্যা ঋতহা মহী ক্ষেমঃ রোদনী অক্ষভায়ৎ।

মহান্ মহী অক্ষভায়াদ্ বি জাতো জ্ঞাং সন্ন পার্শ্ববৎ চ রজঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

সঃ। হি। দিবঃ। সঃ। পৃথিব্যাঃ। ঋতহাঃ। মহী ইতি।

ক্ষেমঃ। রোদনী ইতি। অক্ষভায়ৎ।

মহান্। মহী ইতি। অক্ষভায়ৎ। বি। জাতঃ। জ্ঞাং। সন্ন। পার্শ্ববৎ। চ। রজঃ ॥ ৪ ॥

স হি স বহু পৃথিব্যাক্ষং প্রথমজো দেবঃ দিবঃ স্থানলোকস্ত ঋতহাঃ কারণভূতঃ যৎ  
ঋতশকবাচ্যং পরং স্রব তদাশ্রয়ী হিতঃ। তথা স এব পৃথিব্যাঃ লবক্ষিঋতহাঃ লভারূপেণ  
হিতঃ। অতো মহী মহতো রোদনী রোদন্তো জ্ঞানাপৃথিব্যৌ ক্ষেমঃ অক্ষভায়ৎ অবিনাশো  
যথা ভবতি তথা অক্ষভাৎ অহমে স্থাপিতবান্। স্নত্বঃ গোত্রো ঋত্বঃ গতিপ্রতিষেধে।  
'স্নত্বঃ স্নত্বঃ স্নত্বঃ স্নত্বঃ স্নত্বঃ স্নত্বঃ' ইতি প্রাপ্ত্যয়ঃ। 'সামচ্ ছান্দসি সৰ্বত্র' ইতি অহাবপি

॥ अथः शान्त्यादेयः । एतन्मेष विवृणोति । महान् अधिकः ज्ञापुषिषो व्याप्य वर्तमानः  
 मही महतो ज्ञापुषिवो अकताग्रं अकत्वा । तथा जातः तन्नोरूपेण पृथ्याम्ना  
 आर्द्रतः समं ज्ञां हालोकाम्रकं लग्नं लनमं पार्ष्वं पृथिवीलक्ष्म च रजः लोकः ।  
 लोका रजाश्चाद्ये इति हि याज्ञः ( मि० ३।१२ ) । यतेजसा व्याप्नोत्येत्यर्थः । पार्ष्वं  
 इति । ‘पृथिव्या क्रौञ्चो’ इति अग्रे प्रचारः । ( ऋक्—१अ—१५—४५ ) ।

अक्षमो ।

স বুধাণাষ্ট্র জমুনোত্তরাং বহুস্পতির্দেবতা তত্র সত্র ট।

অবধাচ্ছূদ্রং জ্যোতিষো জনিষ্টাখ দ্যুমস্তো বি বসন্ত বিপ্রাঃ ॥ ৫ ॥

ଜଳ-ମାଟି : ।

ନଃ । ବୁଧାଂ । ଆର୍ତ୍ତ । ଅମ୍ଭଃ । ଅତି । ଅଗ୍ରମ । ବୃହସ୍ପତିଃ । ଦେବତା । ଉତ୍ତ । ନନ୍ଦରାଈ ।

। । । ।  
 ଅହଃ । ଧୃ । ଶୁକ୍ରନ୍ । ଗ୍ୟୋତିସଃ । ଅନିଟ । ଅଥ । ହାଶ୍ମତଃ ।

वि. वनसु. विप्राः । ८ ।

୩: ମହାବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡକ: ଶ୍ରୀଧରଜ୍ଞାନେ ଦେବ: ଅମୃତ: ଅମିୟତୋ ଲୋକତଃ ସୁଗ୍ରାଂ । ସୁଗ୍ର: ସୁଗ୍ରଂ । ଉଦ୍ଧୃତଃ  
 ନବଜ୍ଜିହ୍ୱେନାଂ ଗୁଣାଦନାଦିନିରୁପଣାଂ ଆବ୍ରତ୍ୟ ତତ୍ତୈବ ଲୋକତାଂ ଅଗ୍ରଂ ଉପରିତାଗଂ ଅଭିଲକ୍ଷ୍ୟ ଗାଈ  
 ଆସ୍ମୁତ ବାସ୍ତୋଂ । ଅଧୁ ବ୍ୟାସ୍ତୋ ଇତ୍ୟାନ୍ତାଂ ଶୁଦ୍ଧିଃ ଉଦିତ୍ୱାଂ ଇଡ଼ତାମନକେ 'ଅଲୋ କଳି' ଇତି  
 ନିତୋ ଲୋମଃ । ଅପି ଚ ଦେବତା । 'ଦେବାଂ ତତ୍' ଇତି ବାର୍ଷିକତତ୍ୱଂ ପ୍ରଥାୟଃ । ଦେବୋ  
 ନାମାନିଶ୍ଚମସୁକ୍ତୋ ବୁଦ୍ଧସ୍ମତିଃ ତତ୍ତ୍ୱ ଅମିୟତୋ ଲୋକତାଂ ନଦ୍ରାଠି ନୟାକ୍ ରାଜମାନୋଧିପତିଃ ।  
 ନମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣାଂ ରାଜତେ: 'ନଂହସିନଂ' ଇତ୍ୟାଦିନା କିମ୍ । 'ଯୋ ରାଜି ନୟଃ କୌ' ଇତି ନୟୋ ମହାରାଜା  
 ମହାରାଜତ୍ୱମାଂ ଅନୁସାରାତାବଃ । ଯଦା ତତ୍ତ୍ୱ ଶ୍ରୀଧରଜ୍ଞାନେ ଦେବତା ଶ୍ରୀନାମାଂ ନଦ୍ରାଠି ନୟାକ୍ ରାଜମାନଃ  
 ଅଭିନିରୁଦ୍ଧନୀଶ୍ଚସୁକ୍ତଃ । ବର୍ତ୍ତତ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଯଂ ଯଦା ତତ୍ତ୍ୱଂ ନୀତ୍ୟମାନଂ ଅହଃ ଗୋପିତ୍ୱୋ 'ଅମିଟ  
 ତୋତମାମାଂ ହୃଦୀଂ ଉତ୍ତମଗ୍ରଂ ଅହଂ । ଅଥ ଅନନ୍ତରଂ ହାୟତଃ ନୀତିମତୋ ବିଶ୍ରାଃ ସେଧାସିନ  
 ଶବିଜଃ ବି ସମସ୍ତ ବସବ୍ୟାପାରେଷୁ ବିବିଧଃ ବର୍ତ୍ତନ୍ତାଃ । ଯଦା ବିବସନ୍ତିଃ ପରିଚରଣକର୍ମା । ବି  
 ସମସ୍ତ ବସବିର୍ତିର୍ଦ୍ଦେବାମ୍ ପରିଚରନ୍ତଃ । ( ୫୩—୧୩—୧୨—୧୩ ) ॥

ষষ্ঠী।

নূনং তদন্ত কাব্যো হিনোতি মহো দেবন্ত পূর্বন্ত ধাম।

এষ জজ্ঞে বহুতিঃ সাকমিখা পূর্বে অর্কে বিবিত্তে সলন্ হু ॥ ৩।৮

পদ পাঠঃ।

নূনং। তৎ। অন্ত। কাব্যো। হিনোতি। মহঃ। দেবন্ত। পূর্বন্ত। ধাম।

এষঃ। জজ্ঞে। বহুতিঃ। সাকম্। ইখা। পূর্বে।

অর্কে। বিবিত্তে। সলন্। হু। ৩।

কাব্যোঃ। কবয়ঃ। কবিরঃ। তৎপদ্যকৌ যজ্ঞঃ। কাব্যঃ। ন চ অন্ত দুস্তানন্ত মহঃ বহুতঃ  
পূর্বন্ত পূর্বদেবেভ্যঃ ঐশ্বর্য উৎপন্নন্ত ( দেবন্ত ) তৎ ধাম তেজোরূপং যন্তুলায়কং স্থানং নূনং  
নিশ্চয়ং হিনোতি প্রেরয়তি। উদয়াত্রঃ ঐশ্বর্যতীতাব্যঃ। হি গতো বৃহত্তে চ ইতি ধাতুঃ।  
এষ চ সূর্য্যঃ বহুতিঃ সহস্রসংখ্যাতৈক রশ্মিতিঃ সাকং সাক্ষং ইখা অনেন ঐক্যেণ পূর্বে  
পূর্বদিকৃৎকিনি বিবিত্তে বিশেষণ লব্ধে অর্কে দেশে সলন্। অন্ননামৈতৎ। হবিল'কণৎ  
অন্নং উদ্ভিশ্নু স্ম কিং প্রং জজ্ঞে জায়তে। উদ্যোতীতাব্যঃ। ইৎকতি। 'যা দেবতো চ স্মকনি' ইতি  
ইদমঃ ঐশ্বর্য্যঃ। (৪কা—১অ—১২-৬৫)।

• • •

সপ্তমী।

যোথর্ক্যং পিতরং দেবাক্ষুঃ বৃহস্পতিং নমস্য চ গচ্ছাৎ।

ঈং বিধেয়াং জনিতা যথাগঃ কবির্কিবে ন নভায়ং স্বধাবান্ ॥ ১।৯

ମନ-ମାଟି ।

ସଃ । ଅଧର୍ମାଗମ୍ । ମିତ୍ରମ୍ । ଦେବବନ୍ଧୁମ୍ । ବୃହସ୍ପତିମ୍ । ନୟମା । ଅମ୍ । ଓ । ମହାତ୍ମା ।

ସଃ । ଦିବ୍ୟାଗମ୍ । ଜନିତା । ସମା । ଅମ୍ । କବିଃ । ଦେବଃ ।

ନ । ମହାତ୍ମା । ସମା । ୧ ।

ସଃ ଦେବଃ ବୃହସ୍ପତିଃ ଅଧର୍ମାଗମ୍ ପ୍ରଜାପତିଃ । ‘ଅଧର୍ମା ବୈ ପ୍ରଜାପତିଃ’ (ମୋ. ବ୍ରା. ୧.୫) ।  
 ଇତି ଶ୍ରୁତେଃ । ମିତ୍ରମ୍ ଲୋକାନ୍ତୋପାଦକଃ ଦେବବନ୍ଧୁଃ ଦେବାନାଃ ବନ୍ଧୁଃ କାରଣତ୍ୱତଃ । ସମା  
 ଅଧର୍ମାଗମ୍ ମହର୍ଷିଃ ମିତ୍ରମ୍ ଅନ୍ୟାକଃ ମିତ୍ରତ୍ୱତଃ ଦେବବନ୍ଧୁଃ ଦେବା ଉଚ୍ଛାନ୍ତୟା ବନ୍ଧବୋ ବାନ୍ଧବ (ସଂ) ।  
 ତଥାପିତଃ ନୟମା ଅଗ୍ନେନ ତଥା ଅବ ଗଚ୍ଛାତ୍ ଅଗ୍ନିଃ ଜାନୀୟାତ୍ ସମା ସେନ ପ୍ରକାରେଣ ହଃ ବିଦ୍ୟେତାଃ  
 ନୟମାଃ ହାମରଜଜ୍ଞମାଜ୍ଞକାନାଃ ତାମାନାଃ ଜନିତା ଜନୟିତା ଅମ୍ ଭବେଃ । ‘ଜନିତା ମହେ’  
 ଇତି ମିଳୋପୋ ନିପାତାତେ । ଅନ୍ତର୍ଲେଟି ଅପାମୟଃ । କବିଃ କ୍ରୋଡ଼ନୀ ନ ଦେବଃ ବୃହସ୍ପତିଃ  
 ସମାସାନ ଅଗ୍ନିମାନ ହବିର୍ଲକ୍ଷଣେନ ଅଗ୍ନେନ ଯୁକ୍ତଃ ମନଃ ନ ମହାତ୍ମା ନ ମହେତ୍ମା ନ ହିନତି । ମନଃ  
 ଅନ୍ତର୍ଗୁହ୍ୟତୀତ୍ୟର୍ଥଃ । ମନୁ ମହେ । ବାତାୟେନ ସ୍ତ୍ରୀ । ପୂର୍ବମ୍ ଧାର୍ଯ୍ୟାଦେଶଃ ॥ ୧ ॥

( ଇତି ) ଚତୁର୍ଥେ କାଣ୍ଡେ ପ୍ରଥମେହବାକେ ପ୍ରଥମଃ ସୂକ୍ତଃ ।

‘ସ ଆହୁତାଃ’ ଇତି ସୂକ୍ତଃ ବ୍ୟାଧିମନକର୍ମ୍ମଣି ଶାସ୍ତ୍ରାନୁକୂଳେ ଅନୁଷ୍ଠାପ୍ୟେତ୍ । ସୂକ୍ତିତଃ ହି ।  
 ‘ସ ଆହୁତାଃ ଇତି ବ୍ୟାଧିମନଃ’ ଇତି ଶ୍ରୁତମ୍ । ‘ଶାସ୍ତ୍ରାନୁକୂଳେ କରୋତି ତତ୍ତ୍ୱେତତଃ ସୂକ୍ତଃ ଅନୁଷ୍ଠାପ୍ୟତି’  
 ଇତି (କୋ. ୧.୫) । ତଥା ନେତ୍ରାନ୍ତାୟା ବ୍ୟାଧିଃ କ୍ଷୟି ଗର୍ଭଃ କୁଞ୍ଚିତଃ ସଂଗର୍ଭଃ ଅକ୍ଷୟଃ ଗୃହୀତା ।  
 ଅନ୍ତୋକ୍ତପ୍ରକାରେଣ ଅନେନ ସୂକ୍ତେନ ଜୁହୋତ୍ । ସୂକ୍ତିତଃ ହି । ‘ସଂଗୃହୀତାୟା ତାମ୍ ଗର୍ଭଃ ଅକ୍ଷୟଃ’  
 ନିହିତ୍ୟାଃ ସମ୍ଭବଃ ବା ସ ଆହୁତାଃ ଇତି ବ୍ୟାଧିଃ ଶାସ୍ତ୍ରାନୁକୂଳେ ନକୃତ୍ୱେତାଃ ଇତି (କୋ. ୧.୫) ।  
 ତଥା ବ୍ୟାଧିମନକର୍ମ୍ମଣି ଚକ୍ରହୋମେ ଅବଦାନହୋମେ ଓ ଏତତ୍ ସୂକ୍ତଃ । ‘ସ ଆହୁତାଃ ଇତି ବ୍ୟାଧିମନଃ’  
 (କୋ. ୧.୫) ଇତି ସାମାନ୍ତେନ ସୂକ୍ତିତଃ । ଚାତୁର୍ଥାନ୍ତେ ନକୃତ୍ୱେତାଃ ପ୍ରଜାପତିଃ ‘ସ ଆହୁତାଃ’  
 ଇତ୍ୟନ୍ତା କାର୍ଯ୍ୟଃ ଏକକାଳଃ ହବିର୍ଲକ୍ଷଣେନ । ଉକ୍ତଃ ବୈତାନେ । ‘ବାନ୍ଧବଃ ସାକ୍ରତଃ କାର୍ଯ୍ୟଃ  
 ବନ୍ଧବୋପାଃ ସ ଆହୁତାଃ’ ଇତି (ବୈ. ୨.୫) । ଆଗ୍ନିଚନ୍ଦ୍ରେ ପ୍ରଜାପତିଃ ପ୍ରଜାପତିଃ ନୟମାନାମ୍ଭବେ  
 ‘ସ ଆହୁତାଃ’ ଇତି । ଉକ୍ତଃ ବୈତାନେ । ‘ସ ଆହୁତାଃ ଇତ୍ୟବଦାନମାନାଃ’ ଇତି (ବୈ. ୧.୫) ।  
 ତତ୍ତ୍ୱେତାଃ ହିରଣ୍ୟପୁରୁଷୋପଧାମେ ‘ହିରଣ୍ୟଗର୍ଭଃ’ (୧) ଇତ୍ୟେତାଃ । ତତ୍ତ୍ୱେତାଃ ବୈତାନେ । ‘ହିରଣ୍ୟ-  
 ଗର୍ଭଃ ଇତି ହିରଣ୍ୟପୁରୁଷଃ’ ଇତି (ବୈ. ୧.୫) ।

তত্র প্রথম ।

য আত্মনা বলনা যত বিধ উপাসতে প্রশিষ্য যত দেবাঃ ।

যোঃলোপে দ্বিপদে যচ্চতুষ্পদঃ কঠৈঃ দেবায় হবিষা বিশেষঃ ১ ৥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ আত্মনাঃ বলনাঃ যত বিধ উপাসতে প্রশিষ্য যত দেবাঃ ১ ৥

যঃ অতঃ দ্বিপদঃ যঃ চতুষ্পদঃ কঠৈঃ দেবায় ।

হবিষা বিশেষঃ ১ ৥

যঃ প্রজাপতিঃ আত্মনাঃ লক্ষ্যতাঃ প্রশিষ্যঃ আত্মনাঃ দদাতীতি আত্মনাঃ । প্রাণপ্রাণ  
ইত্যর্থঃ । বলনাঃ বলন্ত প্রদাতা । 'আতো মানিন্' ইতি উত্তরত্রিণি বিচ্ প্রত্যয়ঃ । দ্বিধে দ্বিধে  
প্রাণিনঃ যত দেবত প্রশিষ্যঃ একটো শালনঃ আত্মনা উপাসতে তজ্জন্তে । অত উপদেশনৈ ।  
অদাদিহাৎ শপে জুক্ । অত্মনাভ্যন্তাৎ লসার্কধাতুকাস্তবে । ধাতুস্বরঃ । 'যচ্চতুষ্পদঃ'  
ইতি নিষাতাত্তব্যঃ । 'তিঙি চোদাত্তপতি' ইতি গতেরত্মদাত্তব্যঃ । প্রশিষ্যঃ ইতি । 'কো চ'  
শালঃ' ইতি ক্রিষন্ত শাল উপাশয়া ইত্যং । 'শালিবলিঘনীমাং চ' ইতি স্বরঃ । তথা যত  
দেবত প্রশাসনঃ দেবা অপি উপাসতে । যো দেবঃ দ্বিপদঃ পাদদ্বয়যুক্তত অত প্রশিষ্যাত্ত  
মহুয়াদেঃ দ্বিপে দ্বিপে । 'লোপন্ত আত্মনেপদেবু' ইতি তলোপঃ । পূর্বিবৎ লসার্কধাতুকাস্ত-  
দাত্তবে ধাতুস্বরঃ । তথা চতুষ্পদঃ পাদচতুষ্টয়োপেতত গোমহিষাদেঃ প্রাণিনঃ য দ্বিপে ততৈ  
কঠৈঃ । ইদং ঐদৃগ্ ইত্যনিক্রান্তরূপত্বাৎ কিংলক্ষ্যতায়া প্রজাপত্যদে দেবায় । 'ক্রিয়াগ্রহণং  
কর্তব্যং' ইতি কর্মণঃ লক্ষ্যনান্বয়াৎ চতুর্থী । ঐদৃগ্ দেবঃ হবিষা বিশেষ পরিচরম । বিশতিঃ  
পরিচরণকর্ম্মা । দ্বিপদ ইতি । যো পাদাব্যন্তেতি বিগৃহ্য লমানে 'লম্বাশুপূর্কত' ইতি পাদ-  
লক্ষ্যতালোপঃ । ততো ওনি ভসংজ্ঞায়াং 'পাদঃ পব' ইতি গতাব্যঃ । 'বিত্রিভ্যাং পাদন্যুর্কত'  
ইতি উত্তরপদাত্তদাত্তব্যঃ । চতুষ্পদ ইত্যন্যপি রূপনির্ভরেনেব । বহুব্রীহৌ পূর্কপদ-  
প্রতিব্রুৎ বিশেষঃ ১ ৥ ( ৫৭—১৭—২২—১৫ ) ।



ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ସଃ ପ୍ରାଣତୋ ନିମିଷତୋ ମହିଷେକୋ ରାଜା ଜଗତୋ ବହୁବ ।

ବିନ୍ୟ ଛାୟାମୁତଃ ସନ୍ୟା ମୁଦୁଃ କଟେୟ ଦେବୀୟ ହବିଷା ବିଧେୟ । ୨୫

ମଦ-ମାଟି ।

ସଃ । ପ୍ରାଣତଃ । ନିମିଷତଃ । ମହିଷା । ଏକଃ । ରାଜା । ଜଗତଃ । ବହୁବ ।

ସତ୍ । ଛାୟା । ଅମୃତମ୍ । ସତ୍ । ମୁଦୁଃ । କଟେୟ । ଦେବୀୟ । ହବିଷା । ବିଧେୟ । ୨୫

ସଃ ପ୍ରାଣାପତିଃ ମହିଷା । ତୃତୀୟା ଆକାରଃ । ମହିଷେନ ସାହାୟେନ ପ୍ରାଣତଃ ପ୍ରସନ୍ନତଃ  
ଆନୋକ୍ତୂଳବ୍ୟାପାରଃ କୁର୍ବତଃ । ସ୍ଥଳ ପ୍ରାଣେନ ଅନ ଚ ଇତି ସାଦୃଃ । ଲଟଃ ଅଭ୍ୟାସେନ  
ଅନାବିଷାଂ ଧନୋ ଲୁକ୍ । ନିମିଷତଃ ନିମେଷେନ ଅକ୍ଷିପନ୍ନମଗ୍ନିମ୍ନାମ୍ବଳକ୍ଷଣଂ ବ୍ୟାପାରଃ କୁର୍ବତଃ । ସିଦ୍ଧ  
ଲକ୍ଷ୍ମୀନାଂ । ଅଭ୍ୟାସି ପୂର୍ବେନ ଧର୍ମାଦି ତୁଳ୍ୟାଦିଂ ସଃ । ଉତ୍ତରଞ୍ଚ 'ଅତୁରତୁମାଂ' ଇତି ବର୍ତ୍ତା  
ଉଦାହରଣଂ । ଏବଂ ତତ୍ତ୍ୱା ଜଗତଃ ଅକ୍ଷୟନ୍ତ ପ୍ରାଣିଜାତନ୍ତା ଏକଃ ଅନାଧାରଣୋ ରାଜା । ଅଧିପତିଃ  
ବହୁବ ଭବତି । 'ହୁକ୍ଷାମି ଲୁହଲଠି ଲିଟିଃ' ଇତି ନାକ୍ଷକାଳିକୋ ଲିଟି 'ଲିତି' ଇତି ପ୍ରାୟାଶଂ ପୂର୍ବେନ  
ଉଦାହରଣଂ । ସନ୍ୟା ଦେବୀୟ ଅମୃତଃ ସରସାଭାସୋପଲକ୍ଷିତଃ ଅମୃତଃ ଛାୟେବ ବାସୀନଃ ବର୍ତ୍ତତେ ।  
ମୁଦୁଃ ସରସଂ ନିର୍ମଳମମୟସି ଛାୟେବ ସନ୍ୟା ବସେ ବର୍ତ୍ତତେ । ଅମୃତଃ ଇତି । 'ମଞ୍ଜୋ ଅମ୍ବରମିଦ୍ର-  
ବୃତାଃ' ଇତି ଉତ୍ତରମହାଦ୍ୱାଦାହରଣଂ । କଟେୟ ଦେବୀୟେତ୍ୟାଦି ବାସ୍ୟାତଃ । ୨୫

• • •

ତୃତୀୟା ।

ସଂ କ୍ଳେଶୀ ଅବତଃ ଚକ୍ରତାନେ ତିରୁନାନେ ରୋଧୀ ଅହଃସ୍ୟାୟ ।

ସନ୍ୟାମୋ ମହା ମୁକ୍ତମୋ ବିମାନଃ କଟେୟ ଦେବୀୟ ହବିଷା ବିଧେୟ । ୨୬

পদ-পাঠঃ।

যন্। ক্রন্দনী ইতি। অবতঃ। চক্ৰতানে ইতি। তির্যনানে ইতি।

রোদনী ইতি। অহরয়েতান্।

যত। অনো। পহাঃ। রজনঃ। নিহমানঃ। কঠৈশ্চ। দেবায়। হবিষা। বিশেষম্।

ক্রন্দনী ক্রন্দতি ক্রোশতি অনরোয়াশ্রিতা জনা ইতি ক্রন্দসী ভাবাপূৰ্ণিব্যো। ক্রদি  
ক্রদি আহ্বানে রোদনে চ ইতি ধাতুঃ। অধিকরণে অহম্ প্রত্যয়ঃ। অবতঃ। অবনং  
অবঃ। 'বঞর্থে কবিধানঃ' ইতি ভাবে কঃ। অনমাৎ অগক্রকণাঙ্গেতোঃ চক্ৰতানে লংভ্য-  
মানে। যথা অথো ন পতন্তত্বা মিত্রাধারপ্রদেশে দেবেশ্ব ধার্য্যমাণে ইত্যর্থঃ। কন্-  
শ্রান্দনো লিট্। 'লিটঃ কানজা' ইতি তদ্য কানজাদেশঃ। তির্যনানে অধঃ পতনাদ্  
বিভাভ্যো। ঐতী ভয়ে ইত্যনাদ্ ঔণাধিকঃ অপানচ্ প্রত্যয়ঃ। রোদনী রোদন্যো ভাবা-  
পূৰ্ণিব্যো। যনাদ্ অনরোশ্রযে মর্ত্যমানঃ প্রজাপতিঃ অরোদীৎ তনাদ্ রোদিত্তি অনরোরিত্তি  
ব্রূৎপত্যা রোদনী ইতি ভাবাপূৰ্ণিব্যোন্নাম লম্পয়ৎ। তথা চ তৈত্তিরীয়কং। 'নোরোদীৎ  
প্রজাপতিঃ' ইতি প্রক্রম্য 'নদ্ অরোদীৎ তদ্ অনরো রোদয়ৎ' ( তৈত্ৱা ২২২২৪ ) ইতি।  
ঐদ্রুশ্রো ভাবাপূৰ্ণিব্যো আশ্রয়কণার্থং যৎ দেবং আহরয়েতান্। যন্ দেবতা লব্ধকী অনৌ  
হালোকহঃ পহাঃ মাণৌ রজনঃ উদকস্য বৃটিলকণস্য বিমানঃ বিশেষণ নির্ধাতা কঠৈশ্চ। কন্য  
ইত্যাদি পতং। ( ৩ক-১অ-২২-৩৫ ) ॥

চতুর্থী।

যত্ৱ তৌরুর্কী পৃথিবী চ মহী যত্ৱান উর্ক্যস্তরিকম্।

যত্ৱানৌ সুরো বিততো মহিহা কঠৈশ্চ দেবায় হবিষা বিশেষম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

যত। তৌঃ। উর্কী। পৃথিবী। চ। মহী। যত। অনঃ। উর্ক্য। অন্তরিকম্।

যত। অনো। সুরঃ। বিততো। মহিহা। কঠৈশ্চ। দেবায়। হবিষা। বিশেষম্ ॥ ৪ ॥

যস্য দেবস্য মহিষা মহিষেন মাহায্যাম স্তোঃ উকীর্ন বিভীর্ণা জাতা । উরুশলান্ 'বোভো  
'ভগবচনাং' ইতি ভীব্ । পুনিকী চ যস্য মহিষা মহী মবতী বিভীর্ণা জাতা । যস্য চ মাহায্যাম  
অদঃ এতন্ অন্তরিক্সং উরু বিভীর্ণং অভবৎ । অসৌ জ্বালোকে প্রতাক্সং দৃষ্টমানঃ স্বরঃ  
স্বর্য্যঃ যস্য ত্রাক্ষণো মহিষা বিততঃ বিভীর্ণো জাতঃ ততৈষ । কমা ইত্যাদি সমানং ৥ ৪ ॥

• • •

পঞ্চমী ।

যন্ত বিধে হিমবন্তো মহিষা সমুজ্রে যন্ত রসামিগাহঃ ।

ইমাশ্চ প্রদিশো যস্য বাহু কঠৈশ্চ দেবায় হবিষা বিধেম ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ৭

যন্ত বিধে হিমবন্তঃ মহিষা সমুজ্রে যন্ত রসাম্ ইং আহঃ ।

ইমাঃ চ প্রদিশঃ যন্ত বাহু ইতি কঠৈশ্চ দেবায় হবিষা বিধেম ॥ ৫ ॥

যস্য প্রজাপতের্দেবস্য মহিষা মহিষা বিধে লক্শে হিমবন্তঃ হিমবৎপর্কস্তোপলকিতা  
মহাগিরয়ঃ লজাতাঃ । যস্য চ মহিষা সমুজ্রে উল্লসো । রসায় রসোলায় অস্তীতি রসা নদী ।  
অর্শাদিহান্ অচ্ । রসতি শস্যত ইতি বা রসা । পচাত্ । রসা নদী ভবতি রসভেঃ  
লক্ককর্ষণঃ ইতি ধাক্কঃ । (নি- ১১।২৫) জাতাবেকবচনং । ইচ্ছকঃ অবধারণে । লক্শা নদীঃ  
অন্তর্ভূতা এব আহঃ ক্রবতি । সমুজ্রা মন্তুশ্চ যস্য বিস্তৃতিরূপা ইত্যর্থঃ । ইমাশ্চ প্রদিশঃ  
প্রধানভূতাস্ততস্তো দিশঃ যস্য দেবস্য বাহু বাহুভূতাঃ ততৈষ । কমা ইত্যাদি গতং ॥ ৫ ॥

• • •

ষষ্ঠী ।

অপো অগ্রে বিশ্বমাবন্ গর্ভং দদান্য অমৃত্য খাতজাঃ ।

আহ দেবীষধি দেব আর্শে কঠৈশ্চ দেবায় হবিষা বিধেম ॥ ৬ ॥



অষ্টমী ।

আপো বৎসং জনয়ন্তীর্গর্ভমগ্রে স্মৈরয়ন ।

তস্যোত জায়মানস্যোত্স্র আনীকিরণ্যয়ঃ কষ্টে

দেবায় হবিষা বিধেম ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আপঃ । বৎসম্ । জনয়ন্তীঃ । গর্ভম্ । অগ্রে । স্ম । স্মৈরয়ন ।

তত্ । উত । জায়মানস্ত । উত্ । আনীৎ । হিরণ্যয়ঃ । কষ্টে ।

দেবায় । হবিষা । বিধেম ॥ ৮ ॥

ঈশ্বরেণ প্রথমমৃষ্টা আপঃ বৎসং পুত্রভূতং হিরণ্যগর্ভং জনয়ন্তীঃ । হেতো নতু প্রত্যয়ঃ ।  
উৎপাদনাদ্বেতোঃ অগ্রে ততঃ প্রাক্কালে গর্ভং স্মৈরয়ন । ঈশ্বরেণ বিমৃষ্টং বীৰ্য্যং গর্ভাশয়ং  
প্রাপয়ন । তস্য গর্ভভূতস্য হি জায়মানস্য হিরণ্যগর্ভাখ্যস্য প্রজাপতেঃ । উতশব্দঃ  
অপার্থে । ন চ ভিন্নক্রমঃ । উষোপি । গর্ভনেষ্টেনঃ পট উতশব্দবাচ্যঃ । নোপি হিরণ্যয়ঃ  
হিরণ্যয়ঃ স্মর্ণময় এবাসীৎ । 'তদ্ অণ্ডং অন্তর্জৈমং' ইতি প্রাশস্তুহিরণ্যগ্নাশ্চাতিপ্রায়ং  
এতৎ । 'অংবাবাছ্যং' ইত্যাদিনা হিরণ্যশব্দো নিপাতিতঃ । কষ্টা ইত্যাদি ব্যাখ্যাতং ॥ ৮ ॥

( ইতি ) চতুর্থকাণ্ডে প্রথমেন্নবাক্যে দ্বিতীয়ং সূক্তং ॥

'উদিতস্তয়ো অক্রমন্' ইতি সূক্তেন গবাদীনাং ব্যাঘ্রচোরাভিন্ননিবৃত্তার্থঃ খাদিরঃ শক্লুঃ  
লম্পাত্য অভিমন্ত্য তেন খোলকারভূমিঃ লিখন গা অমুত্রদেৎ । তথা অনেন উদঘটং অভিমন্ত্য  
গোপ্রচারদেশে নিবসেৎ । ততঃ পাংসুকূটং তত্র কৃৎবা অর্ধঃ দক্ষিণহস্তেন বিক্লিপেৎ । এবমেব  
অনেন সূক্তেন নাক্লপবৎসং ওদনং ইশ্রায় ত্রির্জুহুয়াৎ । সূত্রিতং হি । 'উদিত ইতি খাদিরঃ  
শক্লুঃ লম্পাতবস্তং উদগৃহ্নন্ লিখন গা অমুত্রজতি' ইত্যাদি ( কো. ৭২ ) ॥

তত্র প্রথমা ।

উদিওজ্জয়ো অক্রমন্ ব্যাঘ্রঃ পুরুষো বৃকঃ ।

হিরুক্ণি যন্তি সিন্ধবো হিরুগ্ দেবো

বনস্পতিহিরুগ্ নমস্ত শত্রবঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উৎ । ইতঃ । অয়ঃ । অক্রমন্ । ব্যাঘ্রঃ । পুরুষঃ । বৃকঃ ।

হিরুক্ । হি । যন্তি । সিন্ধবঃ । হিরুগ্ । দেবঃ ।

বনস্পতিঃ । হিরুক্ । নমস্ত । শত্রবঃ ॥ ১ ॥

বান্ধিত্বাতি নিশিষ্টাঘ্রাণমায়েণ প্রাণিনো হস্তীতি ব্যাঘ্রঃ । ভ্রা গন্ধোপাদানে ইত্যম্ব-  
‘আতশ্চোপগর্গে’ ইতি ক প্রত্যয়ঃ । তথা পুরুষঃ চোরঃ । ‘পরমেনোত তস্করঃ’ ইতি উত্তরজ-  
তত্ত্ববান্ধিকোর্ধনাৎ । বৃকঃ অরণ্যস্থা প্রাণিনাং বাতকঃ এতে অয়ঃ ইতঃ অম্বাং স্থানাৎ উদক্র-  
মন্ উদক্রমন্ উৎক্রান্তা উখিতা অভবন্ । যদা ইতঃ অম্বাং স্থানাৎ উদক্রমন্ উখা-  
ময়স্তাং । ‘ক্রমঃ পরম্পরাদেবু’ ইতি দীর্ঘাভ্যাসছান্দসঃ । তে যথা হিরুক্ । অন্তর্হিত-  
নামৈতৎ । অন্তর্হিতা ভবন্তি তথা সিন্ধবঃ শৃঙ্গদনশীলা নপ্তঃ যন্তি গচ্ছন্তি । হিশবঃ প্রসিদ্ধো ।  
যদা যথা হি সিন্ধবো হিরুক্ অন্তর্হিতা গৃঢ়াশয়া যন্তি প্রসবন্তি তথা ব্যাঘ্রাদয়ো অন্তর্হিতাঃ ।  
বৃগ্গোচরা ন ভবন্ত ইত্যর্থঃ । তথা বনস্পতিঃ বনামাং পতিঃ অনিষ্ঠাতা দেবঃ তত্র অন্তর্হিতো  
বর্ততে তদ্বদ্-ব্যাঘ্রাদয়োপি হিরুক্ অন্তর্হিতা ভবন্ত । বনস্পতিরिति । পারস্করাণিহাৎ সূটী ।  
‘উভে বনস্পত্যাণিষু’ ইতি উত্তরণদ প্রকৃতিস্ববৎ । অপি চ ব্যাঘ্রাদীনাং যৈ শত্রবঃ বিরোধিনঃ  
নন্তি তে তান্ ব্যাঘ্রাদীন্ হিরুক্ নমস্ত অন্তর্হিতান্ কুর্সন্ত । যদা শতনশীলাস্তে ব্যাঘ্রাদয়ঃ  
অন্তর্হিতাঃ নন্তঃ প্রস্রাভবন্ত । (৪ক-১ম-৩২-১ম) ।



দ্বিতীয়া ।

পরেণৈতু পথা বৃকঃ পরমেণোত তস্করঃ ।

পরেণ দত্ততী রজ্জুঃ পরেণাঘায়ুরধতু ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পরেণ । এতু । পথা । বৃকঃ । পরমেণ । উত । তস্করঃ ।

পরেণ । দত্ততী । রজ্জুঃ । পরেণ । অঘায়ুঃ । অধতু ॥ ২ ॥

পরেণ অস্বলকারমার্গাদ্ অস্তেন পথা বৃকঃ অরণাখা এতু গচ্ছতু । উতশব্দঃ অপ্যার্থে ।  
তস্করঃ চোরোপি পরমেণ ততোপি দূরতরেণ মার্গেণ গচ্ছতু । 'দিবাবিতা' ইত্যাদিনা  
তচ্ছদোপপদে করোতেইঃ । 'তদ্বৃহতোঃ করপতোঃ' ইতি চোরোতিথেরে অট্ তলোপঃ ।  
দত্ততী দত্তবতী রজ্জুঃ রজ্জাকৃতিঃ নর্পঃ পরেণ অস্তেন মার্গেণ গচ্ছতু । দত্তা অল্যাঃ দত্তীতি  
মজুপি 'পদন' ইত্যাদিনা দত্তশব্দস্য দত্তাৎ । তথা অঘং পাপং হিংসনং পরেবাং ইচ্ছতীতি  
অঘায়ুঃ । 'হৃদসি পরেচ্ছারামপি' ইতি ক্যচ । 'অঘাঘল্যাৎ' ইতি আঘৎ । 'ক্যাচ্ছদসি'  
ইতি উপ্রত্যয়ঃ । য এববিধঃ অস্তোপি হিংস্রঃ প্রাণী অস্বলকরণপ্রদেমে বিদ্যতে নোপি  
পরেণ অস্তেন পথা অধতু গচ্ছতু । ধ্বী গতো ইতি ধাতুঃ । ( ৪ক-১অ-৩২-২ম ) ।

তৃতীয়া ।

অক্যো চ তে মুখং চ তে ব্যাঘ্র জন্তরামসি ।

আং সর্কান বিংশতিং নখান্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অক্যো । চ । তে । মুখং । চ । তে । ব্যাঘ্র । জন্তরামসি ।

আং । সর্কান্ । বিংশতিং । নখান্ ॥ ৩ ॥

ହେ ବାସ୍ତବେ ତବ ଅକ୍ଷେପକ୍ରିୟା ଚ ମୁଖ୍ୟ ଚ ଆନ୍ୟ ଚ ଅନ୍ତରାମଳି ଅନ୍ତରାମୟଃ । ଅତି  
 ନୀଳମେ । ‘ଇନ୍ଦ୍ରୋ ମନିଃ’ । ( ଭାଂ ) ଅନନ୍ତରାମ ବିଶେଷିତଂ ବିଶେଷିତାନ୍ୟାକାନ୍ ପାଦଚତୁଷ୍ଟୟେ  
 ମହାଶୋଭାହିତାନ୍ ମହାଶୋଭା ନ୍ୟାନ୍ ବିଶାଳାମୟଃ । ‘ମହାଶୋଭାବିଶେଷିତଂ’ ଇତ୍ୟାଦିନାମିମାମିତିତୋ  
 ବିଶେଷିତାକଃ । ମହାଶୋଭାମୟଃ ବହୁଷ୍ଟି ବିଶେଷିତାନ୍ୟାସାଂ ଏକତ୍ରାଂ ତଦତିପ୍ରାପ୍ତେ  
 ଏକବଚନଂ ॥ ( ଷକା—୧୩—୩୫—୩୬ ) ।

ଚତୁର୍ଥ ।

वायिः नद्योः वनः प्रथमः अष्टाश्रमि ।

আহু ষ্টেনমথো আহিং যাতুধানমথো ব্রকম্ ॥ ৪ ॥

નવ-નાઈઃ ।.

ବ୍ୟାଘ୍ରଂ । ନୟନଂ । ସମ୍ରାଟଂ । ଶ୍ରୀମତଂ । ଅନୁଗ୍ରାହୀନଂ ।

आ९। उः इति । स्तनम् । अथो इति । अहिम् । यादुहमानम् ।

ଅଥା ହିତ । ବ୍ରହ୍ମ ॥ ୫ ॥

ନବତାଂ ନନ୍ଦବତୀଂ ବାଦନଶୀଳାମାଂ ହିଂସ୍ରାମାଂ ମଧ୍ୟେ ବ୍ୟାଘ୍ରଂ ଧାର୍ଦ୍ଦିନଂ ଶ୍ରେୟମଂ ବରଂ ଜଞ୍ଜରାୟନ୍ତି  
 ଜଞ୍ଜରାୟଃ ଗାନ୍ଧରାୟଃ । ଆହୁ ଅନନ୍ତରମେବ ଶ୍ରେୟଂ ତଦ୍ବରଂ ଜଞ୍ଜରାୟଃ । ଅଥୋ ଅନନ୍ତରମେବ ଅହିଃ  
 ନର୍ମଂ ବାତୁଧାନଂ ସଙ୍କରଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠତୀକ୍ରହଂ ବୁଝଂ ନାନାବୁଝଂ ଚ ଗାନ୍ଧରାୟଃ ॥ ୫ ॥

गङ्गा ।

যে। অল্প স্তেন আয়ত্তি ন নংপিষ্টে। অপায়ত্তি ।

ମଧ୍ୟାହ୍ନାହାରମାନେନିଷ୍ପନ୍ନା । ବର୍ଜ୍ୟା ହୃଦ୍ଭ୍ୟା ॥ ୧ ॥

পদ-পাঠঃ।

বঃ। অস্ত। তেনঃ। আহঅসতি। লঃ। লম্গিটঃ। অগ। অসতি।

পথ্য। অপথ্যেন। এতু। ইতঃ। বজ্জেন। হতু। তনু। ৫।

অস্ত ইদানীং বঃ তেনঃ চোরঃ আসতি আগচ্ছতি। অস পয় পতে। ল চোরঃ লম্পিটঃ  
অসতিচূর্ণীকৃতঃ লন্ অপাসতি অপগচ্ছতি। অপক্রামতু ইত্যর্থঃ। ল চ পথ্যং মার্গাণাং  
মধ্যে ধ্বংসেন ধ্বংসকেন কষ্টেন মার্গেণ অগ এতু অপগচ্ছতু। তাদৃশেন মার্গেণ অপগচ্ছতু  
তং ইহো দেবঃ বজ্জেন ককীয়েন অযুধেন হতু হিনস্ত। ( ৩৮—১৯—৩৫—৫ )।

মণী।

মূর্ণা মূগত দস্তা অপিশীর্ণা উ পৃষ্টয়ঃ।

নিমুক্ তে গোধা ভবতু নীচায়চ্ছশযুগঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

মূর্ণাঃ। মূগত। দস্তাঃ। অপিশীর্ণাঃ। উঃ ইতি। পৃষ্টয়ঃ।

নিমুক্। তে। গোধা। ভবতু। নীচা। অয়ং। শযুঃ। মূগঃ ॥ ৬ ॥

মূগত হিংস্রত ব্যাঘ্রাদেঃ দস্তাঃ মূর্ণাঃ মূতাঃ খাদনলমর্থা ন ভবন্ত। মূর্ছা মোহলমূচ্ছারয়োঃ  
ইত্যম্বা নিষ্ঠা। 'রাজোপঃ' ইতি ছকারলোপঃ। 'রদাভাগ' ইতি নিষ্ঠানবৎ। 'ন  
ব্যাখ্যাপূর্চ্ছমদাঃ' ইতি নিষেধস্ত ছান্দসত্বাদ্ ন প্রযুক্ততে। শীফাঃ শিরসি ভবা হিংসকাঃ  
শৃঙ্গাঃ অবয়বা অপি মূতা ভবন্ত। উশকঃ লমুচ্চয়ে। পৃষ্টয়ঃ পর্কণঃ। পার্শ্বাহীভূপি  
মূতানি ভবন্ত। হে গায তে ভব গোধা এতৎসংজ্ঞাঃ প্রানী নিমুক্ ভবতু দৃষ্টিবিশয়ো  
ন ভবতু। •মূচ্চ মূচ্চ গত্যর্থঃ ইত্যম্বাৎ নিপূর্ক্যৎ দর্শনবাচিনঃ কিপ্। •শযুঃ।  
শয়নশীলো চট্টো মূগঃ। নীচা ভগত্বেন মার্গেণ অয়ং অয়তু গচ্ছতু। অয়তেলৈতি  
অভাগমঃ। শযুরিতি। শীফু যপ্তে ইত্যম্বাৎ •মূনী• ( উ• ১। ৭ ) ইত্যাদিনা উপক্রমঃ।  
অজ্ঞানবাহু বিগ্নহনং। ( ৩৮—১৯—৩৫—৬ )।

সপ্তমী।

যং সংযমো ন বি যমো বি যমো যম সংযমঃ।

ইন্দ্রজাঃ গোমজা আথর্কণমসি ব্যাস্রজস্তনম্ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

যং। লম্ব্যমঃ। ন। বি। যমঃ। বি। যমঃ। যং। ন। লম্ব্যমঃ।

ইন্দ্রজাঃ। গোমজাঃ। আথর্কণম্। অসি। ব্যাস্রজস্তনম্ ॥ ৭ ॥

ইন্দ্রজাঃ ইন্দ্রাজ্জাতঃ (গোমজাঃ) সোমাজ্জাতঃ। উক্তয়ত্র ‘অমলমবসক্রমগমো বিট্’। ‘বিড়ুনোরনুনাগিকত্ৱাৎ’ ইতি আশ্বঃ। এবম্বিধঃ লংবমঃ লংবমনং লম্ব্যগ্। ব্যাস্রাদীনাং মম্ব্যল্যমর্ধোন নিয়মনং যং অস্তি নাপৌ নিয়মঃ বিরুদ্ধমমনং ভবতি। কৃত্তম্ লংবমস্ত অস্তথা-ভাবো মাস্তীতার্থঃ। তথা নিয়মঃ নিয়মনং বিরুদ্ধপ্রাপণং যং মম্ব্যগে ক্রিয়তে নাস্তং লংবমঃ। তং তপৈব ভবতীতার্থঃ। আথর্কণস্ত ক্রিয়াকলাপস্ত ন কুত্রাপি অস্তথাত্তাবোস্তীতার্থঃ। অনেক সূক্তেন ক্রিয়মাণং খাদিরশঙ্কালোপনাদিকং ক্রিয় কলাপং সম্বোধ্য ক্রতে। হি ক্রিয়াকলাপ স্বং আথর্কণং অথর্কণা মহর্ষিণা দৃষ্টে কৃতং বা ব্যাস্রজস্তনম্। উপলক্ষণং এতৎ। ত্র্যাদিহুইপ্রাণিহিংসকং অসি ভবসি। অথর্কণম্ভাদ অপি ‘অন’ ইতি প্রকৃতিতাবঃ ॥ ৭ ॥

(ইতি) চতুর্থকাণ্ডে প্রথমেন্নবাক্যে তৃতীয়ং সূক্তং।

‘বাং স্বা গন্ধর্কঃ’ ইতি সূক্তেন পুরুষস্ত বীর্য়াকরণকর্ম্মণি কপিথকমূলং ওষধিবৎ খাদ্য ভক্ষ্যে প্রপয়িত্বা অভিমত্বা অধিজাং ধমুঃ উৎপাদ্যে কৃত্বা বীর্য়াকামঃ পুরুষঃ পিবেৎ। এবমেব কীলকে মূললে বা উপাশিষ্ট পুরুষদ অভিমত্বা পিবেৎ। স্মৃতিতং হি। ‘বাং স্বা গন্ধর্কো অধনদ্ বৃষণস্তে খনিতারঃ’ ইতি প্রক্ৰম্য ‘হৃৎফাটোবধিজাং উপহ আধার পিবেতি ময়ূখে মূললে বাসীনঃ’ ইতি (শো. ৫।৪) ॥

তত্র প্রথমা।

বাং স্বা গন্ধর্কো অধনদ্ বরুণায় মৃতভ্রজে।

তাং স্বা বয়ং খনামন্তোদধিং শেপহর্ষণীম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যাম্ । যা । গন্ধর্বঃ । অথনং । বক্রণায় । মৃতহস্তে ।

তাম্ । যা । বয়ম্ । খনামসি । ওষধিষ্ । শেপঃ হর্ষণীষ্ ॥ ১ ॥

মৃতহস্তে নষ্টনীৰ্যায় বক্রণায় পুনস্তত্র বীৰ্য্যং জময়িতুং হে ওষধে যাং যাঃ গন্ধর্বো  
অথনং খননেন উদ্ধৃতবান ( তাং ) তাদৃশীঃ যা যাঃ শেপোহর্ষণীঃ শেপলঃ পুংস্ত্রীজননস্ত বর্ধনো  
বীৰ্য্যপ্রদানেন উন্নয়িত্রীঃ ওষধিঃ কপিথকাখ্যায় বয়ং খনামসি খনামঃ । শেপোহর্ষণীঃ ইতি ।  
মৃতশীত্ৰ্যায় রূপস্বাক্ষয়োঃ পুরু চ ( উ० ৪২০০ ) ইতি স্বাদে অভিধেয়ে শীত্ৰঃ অনুন  
পুখামম্চ । দ্রষ্টতেঃ করণে লুট্ । টিষাদ্ ভাপ্ । ( ৪কা—১অ—৪২—১ম ) ॥

\* . \*

দ্বিতীয়া ।

উহ্মা উহ্ম সূর্য্য উদিতং মামকং বচঃ ।

উদেজতু প্রজাপতির্কৃষা শুশ্রোণ বাজিনা ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উহ্ম । উহ্মাঃ । উহ্ম । উঃ ইতি । সূর্য্যঃ । উহ্ম । ইদম্ । মামকম্ । বচাঃ ।

উহ্ম । এজতু । প্রজাপতিঃ । কৃষা । শুশ্রোণ । বাজিনা ॥ ২ ॥

উহ্মাঃ সূর্য্যস্ত পত্নী দেবী বাজিনা বলবতা শুশ্রোণ বীৰ্য্যেণ উদেজতু উত্তমং করোতু ।  
উদকঃ চার্ধে । সূর্য্যন্ত উদেজতু উৎকৃষ্টনীৰ্য্যযুক্তং করোতু । মামকং মদীরং ইদং মস্ত্রাশ্বকং  
বচঃ উদেজতু । তথা ( যুবা বর্ষকঃ ) প্রজাপতিঃ প্রজানাম্ পতিঃ লক্ষ্মজগৎস্রষ্টা দেবঃ উত্তমক-  
পেন বীৰ্য্যেণ উদেজতু লক্ষ্মানং পুংস্ত্রীজননং উৎকম্পয়তু । এজ্ কল্পনে ইতি বাতুঃ ।  
প্রজাপতিরিতি । প্রজায়ন্তে ইতি প্রজাঃ । 'উপলর্গে চ লংজায়ান্' ইতি উপ্রত্যয়ঃ । বজ্রীণ-  
মানে 'পত্যাঽবৈবর্ক্যে' ইতি পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বয়ং । ( ৪কা—১অ—৪২—২ম ) ॥

\* . \*

তৃতীয়া।

যথা। স্ম। তে। বিরোহতোভিতপ্তমিবানতি।

ততস্তে। শুশ্রবন্তরমিসং। কৃণোত্বোমদিঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

যথা। স্ম। তে। নিরোহতঃ। অভিতপ্তম্‌ইব। অনতি।

ততঃ। তে। শুশ্রবন্তরম্। ইয়ম্। কৃণোতু। ওমদিঃ ॥ ৩ ॥

হে বীৰ্য্যাকাম পুরুষ তে তব বিরোহিতঃ পুত্রপৌত্রাদিরূপেণ বিরোহণস্য নিমিত্তং পুংবাঞ্জনং  
অভিতপ্তং কণ্যাক্রমণ যথা স্ম যেন প্রকারেণ খলু অনতি চেষ্টেতে ততঃ তেইমেষ প্রকারেণ ইয়ং  
ওমদিঃ তে তব পুংবাঞ্জনং শুশ্রবন্তরং অতিশয়তণীযাযুক্তং কৃণোতু করোতু ॥ ৩ ॥

\* \* \*

চতুর্থী।

উচ্ছ্রোষদীনাং সার ধাষভাগাম্।

সং পুংসামিদ্ৰ বৃষ্যমস্মিন্। মেহি তনুশিশিন্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

উৎ। শুশ্রা। ওষদীনাং। সারা। ধাষভাগাম্।

সং। পুংসাম্। ইদ্ৰ। বৃষ্যম্। অস্মিন্। মেহি। তনুশিশিন্ ॥ ৪ ॥

ওষদীনাং অস্ত্রাসাং বীৰ্য্যযুক্তানাং বীরুধাং ইয়ং ওমদিঃ শুশ্রা বীৰ্য্যরূপা ধাষভাগাং লেচন-  
লম্ব্যানাং বীৰ্য্যগতাং সারা সারভূতা। তাদৃশী ওমদিঃ ইমং পুরুষং উৎ ইয়ম্‌তু বীৰ্য্যযুক্তং  
করোতু। সার ধাষভাগাং হাত। 'ধাতাকঃ' ইতি প্রকৃতিভাবঃ। হে ইদ্ৰ সম্পূৰ্ণাং লম্ব্যকু



॥ ४५॥—१५॥

• • •

• • •

অস্তাশ্চ । ব্রহ্মস্পাতে । ধনুর্জিবা । তানয়া । পদঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অমৃত । অগ্নে । অমৃত । সবিতঃ । অমৃত । দেবি । সরস্বতি ।  
- - - - -

অমৃত । অমৃত । ব্রহ্মণঃ । পতে । ধনুঃহইব । অ । তানয় । পদঃ ॥ ৬ ॥  
- - - - -

হে অগ্নে অমৃত ইদানীং অমৃত বীৰ্য্যকামম্ পদঃ পুংবাঞ্জনং বীৰ্য্যপ্রদানেন ধনুরিব অ । তানয়ঃ  
আততং উধ্বায়তং কুরু । অমৃত সবিতরিভাদিকং এবং যোজ্যং । সবিতা সর্বম্ প্রেরকো  
দেবঃ । দেবী দেবতাক্রপা সরস্বতী । অনেন বিশেষণেন নদীকৃপায়া বাবৃতিঃ । ব্রহ্মণ-  
স্বতীশ্রমাদিপতির্দেবঃ । অ তানয়েতি । তন্ম বিস্তারে ইত্যাম্যং গাত্তাং লোট্ । পদঃ-  
পদম্ লিঙ্গবাচিৎ 'আহতং গভে পদো নিমজ্জলীতি ধানিকা' ( তৈঃ ৩০ ৭১০ ৭৪১২৩ )  
ইত্যাদিমজ্জান্তরপ্রসিদ্ধং ॥ ( ৪ক-১অ-৪২-৬ম ) ॥

• • •

গপ্তমী ।

আহং তনোমি তে পদো অধিজ্যামিব ধন্বনি ।  
- - - - -

ক্রমশ্চ ইব রোহিতমনবল্লায়তা সদা ॥ ৭ ॥  
- - - - -

পদ-পাঠঃ ।

অ । অহম্ । তনোমি । তে । পদঃ । অধি । জ্যাহইব । ধন্বনি ।  
- - - - -

ক্রমশ্চ । অহঃহইব । রোহিতম্ । অনবল্লায়তা । সদা ॥ ৭ ॥  
- - - - -

হে বীৰ্য্যকাম তে স্বদীয় পদঃ পুংবাঞ্জনং অহং অ । তনোমি মজ্জপ্রভাবেন আততং বীৰ্য্য-  
বৃত্তং করোমি । তত্র দৃষ্টান্তঃ । ধন্বনি ধনুবি অধারোপিতাং জ্যামিব মোক্ষীমিব । তস্মাৎ-  
হং অহ ইব সেচনশমর্থো বৃষভ ইব রোহিতং অহ পুংবাঞ্জনং অহ বল্লয়তা নৃত্যতা মনসা সদা  
সর্বদা ক্রমশ্চ ভাব্যং আক্রমশ্চ । 'বৃত্তিসর্গভায়নেষু ক্রমঃ' ইতি আশ্রমেনপদং । বঙ্গমুক্তিঃ  
কণ্ঠাদিঃ । ততো যগত্বাং লটঃ শব্দাদেশঃ ॥ ( ৪ক-১অ-৪২-৭ম ) ॥

• • •

অর্কমী ।

অশ্বত্থ। অশ্বতরস্যাজস্র পোষণ্য চ ।

অথ ঋষভস্য যে বাজাস্তানস্মিন্ দেহি তনুশশিন্ ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অশ্বত্থ । অশ্বতরস্য । অজস্র । পোষণ্য । চ ।

অথ । ঋষভস্য । যে । বাজাঃ । তান্ । অস্মিন্ । দেহি । তনুশশিন্ ॥ ৮ ॥

অশ্বঃ প্রসিদ্ধঃ । অশ্বতরস্ত অশ্বগর্ভভরোঃ সাক্ষর্ষণ উৎপন্নো জাতিবিশেষঃ । অজঃ  
ছাগঃ । পোষো মেঘঃ । ঋষভঃ গোজাতিঃ সেন্তা পুমান্ । অজস্রকঃ চার্ষে । এতেনা  
অখাদীনং যে বাজাঃ যানি বীৰ্য্যানি সন্তি তান্ বাজান্ হে ওষধে তনুশশং ত্বাঃ শরীরস্ত বশে  
বধা ভবতি তথা অস্মিন্ বীৰ্য্যকামে পুংবাজনে বা দেহি স্থাপয় ॥ ( ৪ক—১অ—৪হ—৮ম ) ।

( ইতি ) চতুর্থে কাণ্ডে প্রথমেমুদাকে চতুর্থং সূক্তং ॥

‘সহস্রশৃঙ্গঃ’ ইতি শব্দেন স্ত্রীভগমনে তস্তাস্তংপরিপত্তিনাং চ স্বাপনার্থং উদপাত্তা  
লম্পাত্য অভিমন্ত্য তেন লয়নশালাং প্রোক্ষ্য শেষং অভ্যঙ্গরদ্বারে নিনয়েৎ । তথা নয়ঃ ল  
অনেনৈব উল্লখলং অভিমন্ত্যেত । তথা গৃহস্তোত্রাং স্রাজিঃ স্ত্রীপঠায়া দক্ষিণং পাদং বজ্র  
বা অভিমন্ত্যেত । স্রজিতং হি । ‘সহস্রশৃঙ্গঃ’ ইতি স্বাপনং উদপাত্তেণ লম্পাতবতা শালা  
লম্পোক্ষ্যাপরস্মিন্ দ্বারপক্ষে স্রাজ্জতি । এতং নয় উল্লখলং উত্তরাং স্রাজিঃ দক্ষিণং লয়ন  
পাদং তস্তু অভিমন্ত্যেত’ ইতি ( কো-৪১২ ) ।

তত্র প্রথমা ।

সহস্রশৃঙ্গো বৃষভো যঃ সমুদ্রোদ্রদাচরৎ ।

তেনা সহদ্যোনি বয়ং নি জনাস্তৃস্বাপয়ামসি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সহস্রশৃঙ্গঃ । বৃষভঃ । যঃ । সমুদ্রাৎ । উৎস্রাজ্যতঃ ।

তেন । সহস্রেন । বয়ম্ । নি । জনান্ । আপয়ামসি ॥ ১ ॥

সহস্রশৃঙ্গঃ সহস্রশৃঙ্গাঃ সূর্য্যঃ বৃষভঃ বর্ষিতা কামানাম্ বৃষ্টিশলম্ বা । সূর্য্যতে হি ।  
আদিত্যাজ্জাত্যে বৃষ্টিবৃষ্টিবৃষ্টিভেদঃ প্রজাঃ ইতি ( ম-স্ম-৩৭৬ ) । এতত্ত্বতো য আদিত্যঃ  
সমুদ্রাৎ অস্মুমেঃ । বয়ম্ সমুদ্রাৎ ইতি অন্তরিক্ষনাম । অন্তরিক্ষপ্রদেশাৎ উদয়াচলপরিপূ-  
বর্তিনঃ উদাচরৎ উদগাৎ তেন উদিতেন সহস্রেন । সহঃ শত্ৰুণাম্ অভিভবনং । তত্র লাক্ষ্যঃ  
সহস্রাঃ । তাদৃশেন আদিতেন ( বয়ম্ ) জনান্ অবস্থিতান্ নি আপয়ামসি নি আপয়ামঃ ।  
আপনে পরবশান্ কুর্মঃ ॥ ( ৪ক-১অ-৫২-১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ।

ন ভূমিং বাতো অতি বাতি নাতি পশ্যতি কশ্চন ।

জিয়চ্চ সর্ক্বাঃ আপয় শুনশ্চেন্দ্রগথা চরন্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ন । ভূমিং । বাতঃ । অতি । বাতি । না । অতি । পশ্যতি । কঃ । চন ।

জিয়ঃ । চ । সর্ক্বাঃ । আপয় । শুনঃ । চ । ইন্দ্রগথা । চরন্ ॥ ২ ॥

নাতঃ বায়ুঃ ভূমিং নাতি বাতি নাতিমাত্রং গচ্ছতু । অতিগতেন আপভসো বা ভূদ্  
ইত্যর্থঃ । তথা কশ্চন যঃ কোপি তদ্রস্তু জনঃ নাতি পশ্যতি আতশয়েন ন পশ্যতু ।  
আপপরবশো ভবতু ইত্যর্থঃ । অপি চ হে নাত ইং ইন্দ্রগথা । ইন্দ্রঃ আত্মা । ন পশা  
যস্য প্রাণবায়োঃ তদায়কঃ চরন্ দেহে বহমানঃ তত্র পরিতোষস্থিতাঃ সর্ক্বাঃ জিয়চ্চ শুনচ্চ  
আপয় । অনুল্লভ্যং যদি 'স্বয়ংমবোনাং অতিক্রিতে' ইতি লক্ষ্যসারণং ॥ ২ ॥

তৃতীয়া

প্রোতেশয়াস্ত্রেশয়া নারীয়া বহ্নীবরীঃ ।

জিয়ঃ য়াঃ পুণ্যগক্ষ্যস্তাঃ সর্বাঃ স্বাপয়ামসি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্রোতেশয়াঃ । ভ্রেশয়াঃ । নারীঃ । য়াঃ । বহ্নীবরীঃ ।

জিয়ঃ । য়াঃ । পুণ্যগক্ষ্যঃ । তাঃ । সর্বাঃ । স্বাপয়ামসি ॥ ৩ ॥

প্রোতেশয়াঃ প্রোতেশে শয়ানাঃ ভ্রেশয়াঃ খট্টয়াং শয়ানাঃ । উত্তরত্ৰ্যাপি 'অনিকরণে  
শেতেঃ' ইতি অচ, প্রোতায়ঃ । 'শয়বানবানিষকালান্' ইতি নপ্তম্যা। অলুক্ । যা এবভূতা নারীঃ  
নারীয়াঃ সন্তি যাস্চ বহ্নীবরীঃ । বহ্নতানেনেতি বহ্ননসাপনং আন্দোলিকাদি বহ্নং । তত্র শয়ন-  
অভাবা য়াঃ জিয়ঃ সন্তি । ( বহ্নং ইতি ) 'বহ্নং করণং' ইতি যৎপ্রত্যয়ান্তো নিপাতাতে ।  
তন্নিম্নপদে শেতেঃ 'অন্তেষ্যোপি দৃশ্যন্তে' ইত্য কনিপ্ । 'বনো র চ' ইতি ভীদ্বরেফো ।  
অনি 'বা ছন্দনি' ইতি পূর্বলবর্ণদীর্ঘঃ । যাস্চ অস্তাঃ জিয়ঃ পুণ্যগক্ষ্যঃ শোভনগক্ষ্যস্তাঃ সন্তি ।  
পুণ্যস্ত গক্ষ ইব গক্ষো বাস্ব ইতি বিগৃহ 'উপমানাচ্চ' ইতি গক্ষস্ত ইৎ অন্তাদেশঃ । তা  
অনুক্ৰান্তাঃ সর্বাঃ জিয়ঃ স্বাপয়ামসি স্বাপয়ামঃ । ( ৪৮—১৭—৫২—৩ম ) ॥

\* . \*

চতুর্থী ।

একদেজদজপ্রভং চক্ষুঃ প্রাগমজপ্রভম্ ।

অঙ্গান্যজপ্রভং সর্বা রাত্রৌ।মতিশর্করে ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

এজংএজং । অজপ্রভম্ । চক্ষুঃ । প্রাগম্ । অজপ্রভম্ ।

অঙ্গানি । অজপ্রভম্ । সর্বা । রাত্রৌ।মতিশর্করে ॥ ৪ ॥

একদেবঃ বহুদ্ এতমিদ্ অস্তি ঋণিভাতঃ তৎ নক্ষত্রং অজগ্রভঃ বাণেন গৃহীতঃ  
অকার্ষঃ। এজ্ কল্পনৈ ইত্যাম্ লটঃ পত্নাদেশঃ। গ্রহ উগাদানে ইত্যাম্ প্যস্তাৎ  
লুঙি চটি অজগ্রভঃ ইতি ক্লপঃ। 'জগ্রহোর্ভঃ' ইতি ভৎ। তথা চক্ষুঃ প্রাণং তদীয়ং  
দর্শনলাভনং ইজ্রয়ং প্রাণলক্ষ্যারহানাপ্রিতং গক্ষগ্রাহকং ইজ্রয়ং চ অজগ্রভঃ বাণেন গৃহীতঃ  
অকৃষি। তথা তদীয়ানি নক্ষত্রাণি অক্ষানি হস্তগাদানি এজগ্রভঃ অজগ্রহঃ।  
এতৎ নক্ষত্রং কাম্বন কালে কৃতং ইতি ভদ্ নহ। রাজীগং ইতি। রাজীগং নক্ষত্রম্  
অতিশব্দে অতিশয়িতা শব্দরৌ যম্বিন কালে ন কালঃ অতিশব্দঃ। তমোহুস্মির্ভে  
মহামাত্রকাল ইত্যর্থঃ। (৪কা—১অ—৫২—৪ম)॥

পঞ্চমৌ।

য আন্তে যচ্চরতি যচ্চ তিষ্ঠন্ বিপশ্রুতি।

তেষাং নং দধ্যো অক্ষৌণি যথেনং হর্য্যং তথা ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

যঃ আন্তে। যঃ চরতি। যঃ চ। তিষ্ঠন্। বিপশ্রুতি।

তেষাম্। নম্। দধ্যঃ। অক্ষৌণি। যথা। হৈমম্। হর্য্যম্। তথা ॥ ৫ ॥

অমদন্তিলগ্নময়ে যো জনঃ তত্র আন্তে যচ্চ (চরতি) নক্ষত্রতি যচ্চ তত্র তিষ্ঠন্ হিতঃ  
গন্ বিপশ্রুতি বিবিধঃ ইত্যন্তঃ পশ্রুত। তেষাং নক্ষত্রাং অক্ষৌণি চক্ষুংবি নং দধ্যঃ।  
গাহতানি নিমালিতানি কুর্ষঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ। ইদং দৃষ্টান্তং হর্য্যং যথা দর্শনশাস্ত্রশূত্রং  
তথা। চক্ষুশ্চক্ষুঃ প্রাণভাতং যং দ্রষ্টুং অগম্যৎ তদু ইত্যর্থঃ। (৪কা—১অ—৫২—৫ম) ॥

ষষ্ঠী।

স্বপ্নু মাতা স্বপ্নু পিতা স্বপ্নু খা স্বপ্নু বিপশ্রুতিঃ।

স্বপশ্রুতৈঃ জাতয়ঃ স্বপ্নুষ্মতিতো জনঃ ॥ ৬ ॥



গদ-পাঠঃ ।

স্বপ্ন । মাতা । স্বপ্ন । পিতা । স্বপ্ন । খা । স্বপ্ন । নিশ্চপতিঃ ।

স্বপ্ন । অনৈয়া । জাতয়ঃ । স্বপ্ন । অয়ম্ । অভিতঃ । জনঃ ॥ ৬ ॥

ইত্যঃ স্ত্রিয়াঃ প্রস্বাপনেন বশীকরণং তত্র চিকীর্ষিতং তস্তা মাতা প্রথমং স্বপ্ন স্বপিতু নিদ্রাপরবশা ভবতু । প্রোষণ শ্রেয়ঃ । অস্মাৎ লোটি অদাদিস্বাৎ নপো লুক্ । 'রুদাদিত্য লাক্ষ্যাদিত্যে' ইতি ঈডশাস্ত্রান্দসঃ । তস্তাঃ পিতা চ স্বপ্ন নিদ্রাতু । স্বপ্নস্য গৃহস্য পরিরক্ষণায় খা দ্বারি বর্ততে সোপি স্বপ্ন নিদ্রাতু । নিশ্চপতিঃ গৃহাদিশ্চ স্বপ্ন শেতাৎ । অনৈয়া । বর্ষার্থে চতুর্থী । অস্যাঃ প্রোপসিতায়াঃ স্ত্রিয়া য়ে জাতয়ঃ সন্ত তেপি স্বপন্ত । গৃহাদ্ বহিঃ অভিতঃ রক্ষণার্থং নিযুক্তঃ অয়ম্ জনশ্চ স্বপ্ন নিদ্রাগৃহীতো ভবতু । এবং মাত্রাদীনাং স্বপনপ্রার্থনেন স্বভিলষিতলিঙ্গিরাশাশাতে । ( ৪৮—১অ—৫মু—৬ম ) ।

গপ্তমী ।

স্বপ্ন স্বপ্নাভিকরণেন সর্কং নি স্বাপয়া জনম্ ।

ওৎসূর্য্যন্যাস্ত্বে স্বাপয়াব্যুষং জাগৃতাঃ সিন্দ্র ইবারিন্টো অকিতঃ ॥ ৭ ॥

গদ-পাঠঃ ।

স্বপ্ন । স্বপ্নাভিকরণেন । সর্কং । নি । স্বাপয়া । জনম্ ।

অহিউৎসূর্য্য । অস্তান । স্বাপয় । অহিব্যুষম্ । জাগৃতাঃ । অহং ।

ইত্ৰঃইন । আরষ্টেঃ । অকিতঃ ॥ ৭ ॥

হে স্বপ্ন স্বপ্নাভিমানিন দেব স্বপ্নাভিকরণেন স্বপ্নত্ব বদ্ অধিকরণং অধিষ্ঠানং শয্যাং তেন লামনেন সর্কং জনং নি স্বাপয় নিতরাং স্বাপয় । অয়মেতর্থাঃ অধিপ্রদর্শনেন বিব্রিয়তে । মাত্রাদয়ো য়ে অস্ত্রে অশুক্রাস্তাঃ তান্ অস্তান্ ওৎসূর্য্যঃ উত্তন সূর্য্যো যন্মিন্ কালে ন উৎসূর্য্যঃ কালঃ তাবৎপর্য্যন্তং স্বাপয়েত্যর্থঃ । এবং সর্কজনস্ত প্রস্বাপনে নতি ( আরষ্টেঃ )

৩২-১ম।]

ষষ্ঠ-সূক্তঃ।

৩৬৬

অহিংসিতঃ অক্লিতঃ অরহিতঃ নম্ অহঃ ইজ ইব ভোগপূরো ভূষা আবৃষঃ উবঃ কালাবি  
জাগৃতাঃ। পুরুষগত্যঃ। আগরং করবাণি। (৪কা-১অ-৫ম-১ম)।

(ইতি) চতুর্থে কাণ্ডে প্রথমোক্তবাক্যে পঞ্চমঃ সূক্তঃ।

(ইতি) চতুর্থে কাণ্ডে প্রথমোক্তসূক্তঃ।

‘ব্রাহ্মণো জজ্ঞে’ ‘বারিদং’ ইত্যাত্মাঃ কন্দনবৈভবজ্যার্থঃ উদকং অভিমন্ত্য বিধাবৃত্তং  
পুরুষং পায়য়েৎ। তথাবিধোদকেন প্রোক্ষেৎ। তথা কুমুকবৃক্ষকলং লহোদকং অভিমন্ত্য  
পায়য়েৎ প্রোক্ষেৎ। তথা আত্মাঃ জীর্ণহরিণচর্ম্মান্ধালিতং পতিভমার্জ্জুনিকান্দকটৈর্কী  
ক্লিষ্টাঃ উদকং আত্মাঃ অভিমন্ত্য তেনোদকেন বিধাবৃত্তং অবলিঞ্জেৎ। তথা আত্মাঃ  
পুস্তাত্মাঃ উদপাত্মাঃ সম্পাত্য অভিমন্ত্য তেন প্লাবয়েৎ। তথা বিধলিপাত্মাঃ উর্দ্ধকলাত্মাঃ  
পুস্তমন্ত্য মধিষ্য অভিমন্ত্য পায়য়েৎ। তথা মদনকলানি প্রত্যাচং অভিমন্ত্য যথা ছর্দ্বর্ত্বতি  
তথা প্রত্যাচং তক্ষয়েৎ। নার্পিযা নহিতাঃ হরিজাঃ অনেনৈবাবিমন্ত্য আবিস্টেবিসং পায়য়েৎ।  
সুত্রিতং হি। ‘ব্রাহ্মণো জজ্ঞে’ ইতি তক্ষকায়াজ্ঞং কৃষা উপম্যচাময়তি অভ্যাকতি। কুমুক-  
কলং লক্ষ্মী দূর্লভবদজিনাবকরজ্ঞালেন সম্পাত্য উদপাত্মাঃ উর্দ্ধকলাত্মাঃ দিষ্টাত্মাঃ মন্ত্য  
উপম্যা রায়ণায়ণাপত্তান্ অমৃতং প্রকীর্ষ্য ছর্দ্বয়তে। ইরিজাঃ নার্পিযা পায়য়তি’ ইতি (কো.  
৪.৪)। অত্র ‘ব্রাহ্মণো জজ্ঞে’ ইতি একসূক্তপ্রতীকোপাদানেন বিধাপনোদনপরং ‘বারিদং’  
ইতি লম্বনস্তরং সূক্তমপি গৃহ্যতে। ‘গ্রহণং আ গ্রহণং’ (কো. ১৮) ইতি পরিভাষায়াঃ  
লৌকিকম ইব লংহিতাক্রমেণ প্রকৃতিরন্তীত ব্যাখ্যাভিত্তিকত্বাৎ।

• • •

৩৩ প্রথম।

ব্রাহ্মণো জজ্ঞে প্রথমো দশদীর্ঘো দশপাঃ।

স লোমঃ প্রথমঃ পপৌ স চকারাগলং বিবম্ ১।

গদ-পাঠঃ।

ব্রাহ্মণঃ। জজ্ঞে। প্রথমঃ। দশদীর্ঘঃ। দশপাঃ।

সঃ। লোমঃ। প্রথমঃ। পপৌ। সঃ। চকার। অরদম। বিবম্ ১।

মন্তব্যভাবিত্বং নার্পিতাবপি চাতুর্ধর্ম্মাৎ অজ্ঞি। তত্র প্রথমঃ নার্পিতায়ান্যাদিতুত-  
উদকখ্যা ব্রাহ্মণঃ ব্রাহ্মণজাতিঃ জজ্ঞে উৎপন্নঃ। স লিপেজ্ঞতে। দশদীর্ঘঃ দশপদার্থানি দীর্ঘাণি  
শিরাণি বস্ত্রং স তর্জোক্তঃ। অজ্ঞি এব দশপাঃ দশমুখঃ। যস্মাদ্ অয়ং ব্রাহ্মণঃ তস্মাৎ স

অথর্ববেদে প্রথমঃ ক্রিয়াবিজ্ঞানীয়েভ্যঃ পূর্বভাবো নন। লোমং পণৌ তালোকস্থং অমৃতময়ং  
লোমং পীতবান। ন চ লোমপো ব্রাহ্মণঃ কন্দমূলাদিজনিতং এতৎ বিবং অল্পং রণরহিতং  
নির্কীর্ণং চকার কেরোতু। ছান্দগো লিট্। অজ্ঞে ইতি। জনৌ প্রাচীর্ভানে ইত্যাম্ লিট্।  
'সমহনঃ' ইতি উপধালোপ 'বিস্তচনেচি' ইতি স্থানিবস্তানাদ্ বিস্তচনং ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া।

যাবতী | ছাবাপৃথিবী | বরিম্ণা | যাবৎ | মপ্ত | লিঙ্কবো | বিততিরে।

বাচং | বিষম্য | দুধনীঃ | তামিতো | নিরবাদিসম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

যাবতী ইতি। ছাবাপৃথিবী ইতি। বরিম্ণা। যাবৎ। মপ্ত। লিঙ্কবঃ। বিততিরে।

বাচম্। বিষম্য। দুধনীম্। তাম্। ইতঃ। নিঃ। অবাদিসম্ ॥ ২ ॥

ছাবাপৃথিবী ত্রৌশ্চ পৃথিবী চ ছাবাপৃথিব্যৌ। 'দিবো' ছাবা' ইতি ছাবাদেশঃ। 'বা  
ছন্দান' ইতি পূর্বপদর্পদার্থঃ। তে ছাবাপৃথিব্যৌ বরিম্ণা উরুধেন বিস্তারেন যাবতী যাবতৌ  
যাবৎপরিমাণযুক্তে ভবতঃ। যচ্ছবো 'যস্তদেতেভ্যঃ পরিমাণে বতুপ' ইতি বতুপ্। 'আ  
লক্ষনারঃ' ইতি আত্মং। 'বারমণেতি'। উরুশব্দাদ্ ইমানিচি 'প্রিয়দ্বিরং' ইত্যাদিনা বর্  
আদেশঃ। উদাস্তনিবৃত্তিব্যয়েণ বিততিরুদাস্তবৎ। তথা (মপ্ত) মপ্তপংখ্যাকাঃ লিঙ্কবঃ মপ্তা  
যাবৎ যৎপরিমাণবিশিষ্টেন বিততিরে ক্যাবর্ত্তে। 'সমবপ্রবিত্যঃ স্থঃ' ইতি আত্মনেপদং। ইতঃ  
অম্মাং তদুক্ণপরিমাণবিশিষ্টয়োর্দ্যাবাপৃথিব্যোঃ লক্যাকাং মপ্তমুজ্জবেষ্টিত্বান্নাচ্চ বিষম্য দুধনীং  
কন্দমূলাদিজনিতাববণ্য নানানীং তাং তাদৃশীং বাচং মজ্জাশ্চকার নিরবাদিসম্। তাষোষ্ঠ-  
পুটব্যাপারেণ নির্গম্য উচ্চারয়ামীত্যর্থঃ। বদেচ্ছান্দগো লুঙ্। 'বদত্রজহলস্তপ্যাচঃ'  
ইতি বৃদ্ধিঃ। ( ৪৮—২৭—৬২—২৮ )।

তৃতীয়া।

অপর্ণস্তা | গরুত্মান | বিব | প্রথমনাবয়ৎ।

মানীমদো | নাক্করূপ | উতাস্মা | অত্ববঃ | পিতুঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

সুধপর্ণঃ। তা। গুরুত্বান। দিব। প্রথমম্। আবয়ৎ।

ন। অমীমদঃ। নঃ। অরুপঃ। উত। অটম। অভবঃ। পিতুঃ। ৩।

সুধপর্ণঃ শোভনপত্রযুক্তঃ। বহুব্রীহৌ ‘নঞ. স্ব. ভাঃ’ ইতি উত্তরপদান্তোদাত্তবৎ। এবজুতো গুরুত্বান বৈনতেয়ঃ হে বিব স্বা স্বাঃ প্রথমং পূর্বং আবয়ৎ। আবয়তিঃ অতিক্রমী। অভবৎ। অতো নিকীর্ণ্যাদ্ নিষোপহতং পুরুষং নামীমদঃ মন্ত্ৰ জ্ঞাননিকলং মা কার্যীঃ। অভ এক নারুপঃ। যুগ রূপ লুপ বিমোহনে ইতি ধাতুঃ। পিতুঃ মা কার্যীরিত্যর্থঃ। উত্তরতাপি নাম্নাং লুঙি চঙি রূপং। উত অপি তু অটম পিতৃভ্যাম্ পুরুষায় তে বিব স্বা পিতুঃ। অরুপ নাটমতৎ। অন্নং অভবঃ। ছাননো লঙ্। অন্নবজ্জীর্ণং ভবেত্যর্থঃ। ৩।

চতুর্থী।

যন্তু আগ্যৎ পঞ্চাঙ্গুরিক্রাচ্চিদমি ধম্বনঃ।

অপস্কন্ত্য। শল্যাং নিঃ। অনোচম। অহম্। বিবম্। ৪।

পদ-পাঠঃ।

যঃ। তে। আগ্যৎ। পঞ্চাঙ্গুরিঃ। বক্রং। চিৎ। অধি। ধম্বনঃ।

অপস্কন্ত্য। শল্যাং। নিঃ। অনোচম। অহম্। বিবম্। ৪।

পঞ্চাঙ্গুরিঃ পঞ্চ অঙ্গুরয়ঃ অঙ্গুরয়ো যন্ত ল তথোক্তঃ। ‘বালমূললক্ষণমঙ্গুরীনাং বা রো লং আপত্যতে’ ইতি লষণা বিকল্পনাদ্ বেক্যঃ। এগজুতো যো হতঃ তে স্বাঃ বক্রাং বক্রীভূতাদ্ (অধি) অধিজাদ্ ধম্বনঃ আগ্যৎ ধম্বন্যন্তেণ পুরুষপরীয়ে প্রাক্ষিপৎ। চিচ্ছকঃ অপ্যর্থো। স্বং বিবং বিবপ্রদং হতং অপস্কন্ত্য অপস্কন্ত্যতে নিদার্যতে অত্রিক্রি ইতি অপস্কন্ত্যঃ ক্রমুক- ব্রহ্মঃ তস্য শল্যাং শকলাদৃ নিশিতাদ্ (অহম্) নিঃনোচং যন্তেণ নিকীর্ণ্যঃ করোমি। যথা- অপস্কন্ত্যতে পশুনি ধার্যতে ইতি অপস্কন্ত্যো দাণঃ। তস্য শল্যাং নিবদিকাদ্ অয়োময়াদ্ অত্রাং। গো বিবং আসাং ইতি দম্বকঃ। ইতি কৃতি গতিপ্রতিপক্ষে। অস্যাং কর্মণি বঞ। বহুত্ব- ভদীঃ নিবং নির্গতং ত্রীমীত্যর্থঃ। (৪কা—২ম—৩ম—৪ম)।

ପଞ୍ଚମୀ ।

— — — — —  
 ଅଲ୍ୟାଦ୍ ବିଷଃ ନିରବୋଚଃ ଶ୍ରୀଞ୍ଜନାହୁତ ପର୍ବଧେଃ ।

— — — — —  
 ଅପାର୍ଥାଞ୍ଜନାଃ କୁଲ୍ୟାଗାନ୍ନିରବୋଚମହଃ ବିଷୟଃ ॥ ୫ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

— — — — —  
 ଅଲ୍ୟାଃ ବିଷୟଃ ନିଃ । ଅବୋଚୟ । ଶ୍ରୀଞ୍ଜନାଃ । ଉତ । ପର୍ବଧେଃ ।

— — — — —  
 ଅପାର୍ଥାଃ । ଶ୍ରୀଞ୍ଜନାଃ । କୁଲ୍ୟାଗାଃ । ନିଃ । ଅବୋଚୟ । ଅହୟ । ବିଷୟଃ ॥ ୫ ॥

( ଅଲ୍ୟାଃ ) ଉକ୍ତଲକ୍ଷଣାଦ୍ ନାମାଦିଅଲ୍ୟାଃ ନୁହନ୍ତି ବିଷୟ ନିରବୋଚଃ ନିର୍ଗତଃ ଜ୍ଞାୟାମି । ତଥା ଶ୍ରୀଞ୍ଜନାଃ ଶ୍ରୀଞ୍ଜନାଃ । ଉତ୍ତମକଃ ନୁହନ୍ତି । ପର୍ବଧେଃ ପର୍ବାନି ନାମାଦି ଧୌରତ୍ୟାନ୍ନିରବୋଚଃ ପର୍ବଧେଃ ଶ୍ରୀଞ୍ଜନାଃ ବିଷୟମପ୍ରୟୁକ୍ତେ । ବୁଦ୍ଧିଃ ନା । ତସ୍ୟାଚ୍ଚ ଯଦ୍ ଉକ୍ତତଃ ବିଷୟ ଅପାର୍ଥାଃ ଅନୁକୃତାବହାଦ୍ ଏତଦ୍ଭେଦାଦ୍ ବିଷୋପାଦାନାଃ ଶ୍ରୀଞ୍ଜନାଃ ବିଷୟାଃ କୁଲ୍ୟାଗାଃ କୁଲ୍ୟାଗାଃ ଶ୍ରୀଞ୍ଜନାଃ ଶ୍ରୀଞ୍ଜନାଃ ଯଦ୍ ଉକ୍ତତଃ ବିଷୟ ତଦ୍ ନିର୍ଗତଃ ଅହୟ ନିରବୋଚଃ ନିର୍ଗତଃ ଜ୍ଞାୟାମି । ଯଦ୍ଭେଦାଦ୍ ନିର୍ଗତଃ କରୋମିତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୫ ॥

ଷଷ୍ଠୀ ।

— — — — —  
 ଅରମ୍ଭଃ ଶ୍ରେୟଃ ଅଲ୍ୟୋଽଥା ତେ ଅରମ୍ଭଃ ବିଷୟଃ ।

— — — — —  
 ଉତ୍ତରମ୍ଭଃ ବୁଦ୍ଧ୍ୟଃ ଧନ୍ୱଃ ଅରମ୍ଭଃ ॥ ୬ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

— — — — —  
 ଅରମ୍ଭଃ । ତେ । ଶ୍ରେୟଃ ଶ୍ରେୟଃ । ଅଲ୍ୟାଃ । ଅଥା ଶ୍ରେୟଃ । ତେ । ଅରମ୍ଭଃ । ବିଷୟଃ ।

— — — — —  
 ଉତ । ଅରମ୍ଭଃ । ବୁଦ୍ଧ୍ୟାଃ । ଧନ୍ୱାଃ । ତେ । ଅରମ୍ଭଃ । ଅରମ୍ଭଃ ॥ ୬ ॥

হে ইবো। বাণ তে স্বদীয়ো বিবদিত্বঃ পলাঃ অরসঃ নিকীৰ্ণো ভবতু । অথো অনন্তরং চ  
তে স্বদীয়ে বিবং অরসং রসরাহিতং নিকীৰ্ণ্যং ভবতু । উত অপি চ অরসত নিঃস্রবস্ত বৃক্ষস্ত  
লব্ধি তে স্বদীয়েৎ ৭মঃ অরসারসং অত্যাৰ্হং অরসং নীরসং নিকীৰ্ণ্যং ভবতু । ৬ ।

সপ্তমী ।

যে অপীষন্ যে আদহন্ য আশ্পন্ যে অবাস্থজন্ ।

লক্শে তে বধ্রয়ঃ কৃত্য বাধ্রিবিধগিরিঃ কৃতঃ । ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে। অপীষন্। যে। আদহন্। যে। আশ্পন্। যে। অবাস্থজন্।

লক্শে। তে। বধ্রয়ঃ। কৃত্যঃ। বাধ্রিঃ। বিধগিরিঃ। কৃতঃ। ৭ ॥

যে জনাঃ অপীষন্ বিষোপাদানং ঔষধং আশ্ববন্ । চূর্ণীকৃত্য প্রযজন্তীত্যর্থঃ । ছান্দোগ্যে  
লঙ্ । যে চ জনা আদহন্ আশ্পন্ । লেপনবিষং প্রযুক্তং ইত্যর্থঃ । যে চ আশ্পন্ বিষং  
অতীত দূরং প্রাকপাত্ত যে চ অবাস্থজন্ লম্বাগস্থাঃ । যৎ অশ্বানাং দধু গংস্বজন্ত তে লক্শে  
জনাঃ এতম্ভ্রশতাগাদ্ বধ্রয়ঃ নিকীৰ্ণ্যঃ কৃত্যঃ । বিধাগারঃ কন্দমূলান্যাবযোৎপাত্তেতুঃ  
লক্শতস্ত বাধ্রিঃ নিকীৰ্ণ্যঃ কৃত্যঃ । ( ৬তা—২৭—৩২—৭ম ) ।

অষ্টমী ।

বধ্রয়ন্তে খনিভারো বাধ্রিস্তুমণ্যোষধে ।

বাধ্রিঃ ল পক্কতো গিরিযতো জাতমিদং বিষম্ ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বধ্রয়ঃ। তে। খনিভারঃ। বাধ্রিঃ। বধ্রঃ। অপি। ওষধে।

বাধ্রিঃ। লঃ। পক্কতঃ। গিরিঃ। যতঃ। জাতম্। ইদম্। বিষম্ ॥ ৮ ॥



হে ওষধে নিষোণানগভূতে তে তব কন্দমূলান্দেঃ পনিতারঃ খননেন উদ্ধৃত্যরো জনাঃ  
ক্লেশঃ নিকীর্ণাঃ ভবতু। অমপি মনুপ্রভাবাং বধিরাসি নিকীর্ণাঃ ভবসি। ন তাদৃশঃ পর্বতঃ  
ক্লেশবান্ গিরিঃ পিলোক্তরঃ বধিঃ নিকীর্ণো ভবতি। যতঃ যস্মাং গিরেঃ উদং কন্দমূলানিলকণং  
বিবং জাতং উৎপন্নং। ন পর্বত ইতি লক্ষ্যঃ। জাতং ইতি। জন্মেঃ কর্তৃরি মিষ্ঠা। 'অদিতো  
মিষ্ঠায়ান্' ইতি ইট্ প্রতিবেদ্যঃ। 'জননলনখনাং লনকলোঃ' ইতি আত্মং। ৮।

( ইতি ) চতুর্থে কাণ্ডে ( দ্বিতীয়োক্ত্যাক্ষে ) প্রথমং সূক্তং।

'বারিদ্‌ বারয়াটৈ' ইতি দ্বিতীয়োক্ত্যাক্ষে পূর্বসূক্তেন লক্ষ উক্তো বিনিয়োগঃ।

তত্র প্রথম।

বারিদ্‌ বারয়াটৈ বরণাবত্যাংনি।

তত্রামৃতস্যাসিদ্ধং তেনা তে বারয়ে বিবস্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

বারিঃ ইদম্। বারয়াটৈ। বরণাবত্যাংনি। অপি।

অত্র। অমৃতত্ব। অসিদ্ধিত্ব। তেন। তে। বারয়ে। বিবস্ ॥ ১ ॥

বরণাবত্যাং। বরণা নাম বৃক্ষবিশেষাঃ তে অস্ত্রাং লভীতি বরণাবতী। 'লরাণীনাং চ'  
ইতি মতো পূর্বপদস্ত দীর্ঘঃ। তত্রাং ( অধি )। অপি লপ্তমার্থানুগামী। তত্রাং হিতং ইদং  
বিবস্বৎ বাঃ বারি বারয়াটৈ অস্মদীয়ং বিবং বারয়তু। বারয়েতেলেটি আভাগমঃ।  
বরণাবত্যাংকস্ত কোতিশব্দ ইতি তত্রাহ তত্রামৃতোক্তে। তত্র বরণাবত্যাং অমৃতত্ব ত্রালোকহৃত  
বিবস্বৎ বরণং অসিদ্ধং প্রাপ্তং। বস্তুতে। অতঃ তেন অমৃতগয়েন উদকেন তে বারয়ে  
কন্দমূলানিলকণং বিবং বারয়ে নিগারয়ামি। ( ৪৮১—২৭—১ম ) ॥

দ্বিতীয়া।

অরসং প্রাচ্যং বিবস্বরসং বহুদৌচ্যম্।

অথেন্দমগর্য্যং করাস্তগ বি কল্পতে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অরলম্ । আচ্যম্ । বিষম্ । অরলম্ । যৎ । উদীচ্যম্ ।  
 --- --  
 | | |  
 অথ । ইদম্ । অধরাচ্যম্ । করন্তেণ । বি । কল্পতে । ২ ।  
 --- --

আচ্যঃ আগ্রদেশে ভবৎ বিষঃ অরলঃ নীরলঃ নিকরীষ্যঃ অস্ত । তথা উদীচ্যঃ উদগ্দেশে ভবৎ যৎ বিষঃ আন্ত তদপি অরলঃ নিকরীষ্যঃ ভবতু । 'হ্রাআগপাশ্চদক্শতীচো যৎ' ইতি নৈষিকো যৎ প্রত্যয়ঃ । অথ অনস্তরং ইদং অধরাচ্যঃ । অধরং অধোদেশঃ অকতীতি অধরাকৃ পৃথিব্যা অধস্তাৎ বর্তমানা দিক্ । তত্র ভবৎ অধরাচ্যঃ বিষঃ । যৎ 'আপ্ অপাপ্ উদগ্ অধরাকৃ' ( ২০। কু- ৮।১ ) 'প্রাক্তাৎ অপাক্তাৎ অধরাৎ উদক্তাৎ' ( অ. ৭।১০৪।১২ ) ইত্যাদিমস্তান্তরেণু প্রাগাদিদক্শয়লমভিঘ্যাহারেন দাক্ষিণ্য দিক্ অধরাকৃশব্দবাচ্যঃ । এতচ্চ প্রত্যাদিশোম্প্ পলক্ষকঃ । এবং লক্ষাদিকৃদ্বাক্ষ্য বিষঃ করন্তেণ । 'মহুং সংযুতং করন্ত ইত্যচক্শতে' ( আপ. ১২।৪।১৩ ) ইতি আপস্তম্ববচনাৎ অত্র বিষহরে প্রয়োগে প্রযুক্তমানো মহুঃ করন্তশব্দবাচ্যঃ । তেন বি কল্পতে । বিগতশামখ্যঃ ভবতীত্যর্থঃ । কপু লামর্থ্যে । 'কৃপো রো লঃ' ইতি লঘৎ । ( ৪ক।-২অ-৭মু-২ম ) ।

তৃতীয়া ।

করন্তুঃ কৃধা তিৰ্য্যঃ পীৎস্পাকমুদারথিম্ ।  
 --- --

কৃধা কিল স্বা হুষ্টনো অক্ষিবাস্ত্ৰং ন রুরূপঃ ॥ ৩ ॥  
 --- --

পদ-পাঠঃ ।

করন্তম্ । কৃধা । তিৰ্য্যম্ । পীৎস্পাকম্ । উদারথিম্ ।  
 --- --

কৃধা । কিল । স্বা । হুষ্টনো ইতি হুঃস্তনো । অক্ষিবাস্ত্ৰং । লঃ । ন । রুরূপঃ । ৩ ॥  
 --- --

হে হুষ্টনো হুষ্টনরীর বিষ তিৰ্য্যঃ তিরোভবৎ প্রচ্ছন্নধেন প্রযুক্তঃ । তিরস্শব্দাৎ 'ভবে হুদানি' ইতি যৎ । 'অব্যয়ানাং ভমাক্রো' ইতি টিলোপঃ । পীৎস্পাকঃ । পীষো ভেদঃ পচাতে যেন ভৎ পীৎস্পাকঃ । পচেঃ করণে যৎ । উদারথিঃ উদ্রিক্তাভিজনকং দেহুপৎ

আ আং করন্তঃ কৃষা করন্তশকনাচাং মহং বিভাব্য ক্ষুধা কিল বুভুক্ষয়া। কিলেতি  
অপরমার্থে। অকিবান ভকিতবান। পুরুষো ভকিতবান্। ন ভকিতবঃ তং পুরুষং ন  
রূরুপঃ সূক্ষিতং মা কুরু। অকিগাম্ ইতি। অদেলিটঃ কঃ। 'লিটান্তরত্যাং' ইতি  
বসল্ আদেশঃ। 'বসেকাআদব্যাং' ইতি ইটি কৃতে উপখালোপে স্থানিদভাবাৎ ঘর্ষচমাদি।  
রূরুপ ইতি। রূপ বিমোহনে। প্যস্তাং লুঙি চণ্ডি রূপং। ( ৪ক-২অ-৭ম-৩ম )।

• • •

চতুর্থী।

বি তে মদঃ মদাবতি পরমিব পাতয়ামসি।

প্র আ চক্রমিব যেমন্তং বচনা স্থাপয়ামসি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

বি। তে। মদম্। মদাবতি। পরম্। ইব। পাতয়ামসি।

প্র। আ। চক্রম্। ইব। যেমন্তম্। বচনা। স্থাপয়ামসি ॥ ৪ ॥

হে মদাবতি বুদ্ধাকরমণ্যুক্তে বিবোপাদানভূতে ওষধে তে স্বদীপ্যঃ মদং বুদ্ধাকরং বিবং  
অক্ৰমিব বহুবো বিমুক্তং পরমিব বি পাতয়ামসি বিপাতয়ামঃ। অক্ৰং ইতি। অ হিংলার্য  
ইত্যন্যং অস্বর্জি'হঃ ( উঃ ১।১০ ) ইত্যাদিনা উপ্রত্যয়ঃ। পরীয়াৎ বিশেষ্যরামঃ। হে  
বিব চক্রং চরণশীলং গুচচরং দৃতমিব জেবন্তং। জেব্ প্রযজ্ঞে। প্রযতমানং অকপ্রত্যাদানি  
ব্যাধ্ব বস্তং আ আং বচনা মজ্জেন প্র স্থাপয়ামসি প্রস্থাপয়ামঃ। ( ৪ক-২অ-৭ম-৩ম )।

• • •

পঞ্চমী।

সগি গ্রামমিণাচতং বচনা স্থাপয়ামসি।

তিষ্ঠ। বৃক্। ইব। স্থায়। ত্রিখাতে। ন। রূরুপঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পরি। গ্রামমহইব। আহচিতম্। বচনা। স্থাপয়ামসি।

তিষ্ঠ। বৃক্ষঃইব। স্থানি। অভিস্থাতে। ন। রূরূপঃ ॥ ৫ ॥

গ্রামমিব অননমৃহমিব আচিতং উপচিতং নিবং। গ্রামদৃষ্টোন্তেন বিষত্ প্রাবলাং উক্তং।  
ঐদৃশমপি বচনা মন্ত্ৰেণ পরিহৃত্য অত্র স্থাপয়ামসি স্থাপয়ামঃ। নিরস্ত্রাম ইত্যর্থঃ। হে  
অভিস্থাতে। অভিস্থাঃ ধননলাধনং। তদীয়ধননেন লকে ওষধে স্থানি স্থানে বকীরে বৃক্ষ  
ইব মিষ্টলা ভূষা তিষ্ঠ। মা ব্যাপ্নুতীত্যর্থঃ। অত এব ন রূরূপঃ পুরুষং নামৃশুঃ ॥ ৫ ॥

\* \* \*

মণী ।

পরৈস্তুত্বা পর্যাক্রীণন্ দূর্শেভিরজিনৈরুত ।

প্রক্রীরসি স্বমোষপেভিগাতে ন রূরূপঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পরৈস্তুত্বা। স্বা। পরি। অক্রীণন্। দূর্শেভিঃ। অজিনৈঃ। উত।

প্রক্রীঃ। অসি। স্বন্। ওষধে। অভিস্থাতে। ন। রূরূপঃ ॥ ৬ ॥

হে ওষধে বিষমূলিকে স্বা স্বাং পরৈস্তুত্বাঃ পননায় অস্তুত্বাঃ সম্বার্ত্তজনীভূতৈঃ পর্যাক্রীণন্  
পরিক্রীতবস্তো মহর্ষয়ঃ। পবস্তৃশকো দাশতযাঃ ত্বাপাণ্ডিবে্যাক্ষীচক্বেন দৃষ্টঃ। 'হে  
পবস্তে পরি তং ন ভূতঃ' (ঋ. ১০।২।৭।৭) ইতি। তথা দূর্শেভিঃ দূর্শৈঃ দৃষ্টপশুপদকৃতিভিঃ  
অজিনৈঃ স্বগ্নিষ্ঠ পর্যাক্রীণন্। উতশব্দঃ সমুচ্চয়ে। দূর্শেভিরিতি। 'বহুলং ছন্দসি' ইতি  
ভিল ঐদৃশ্যঃ। যত এবং অতো হেতোঃ স্বং প্রক্রীঃ প্রকর্ষণেণ ক্রীতা অসি ভবসি।  
অতঃপরৈস্তুত্বাঃ প্রক্রীতা নতী অনাং স্থাননির্গচ্ছতি ভাবঃ। প্রপূর্কায় ক্রীণাতেঃ কর্মণি  
গম্যনাদিলক্ষণঃ কিণ্। অভিস্থাতে ইত্যাদি ব্যাখ্যাতং ॥ (৪কা—২অ—১৫—৬ম) ॥

\* \* \*

নগ্নমী।

অনাপ্তা যে বঃ প্রথমা যানি কৰ্ম্মাণি চক্রিরে।

বীরান্ নো অত্র মা দত্তন্ তদ্ ব এতৎ পুরো দধে ॥ ৭ ॥

গদ-পাঠঃ।

অনাপ্তাঃ। যে। বঃ। প্রথমাঃ। যানি। কৰ্ম্মাণি। চক্রিরে।

বীরান্। নঃ। অত্র। মা। দত্তন্। তৎ। বঃ।

এতৎ। পুরঃ। দধে ॥ ৭ ॥

হে জনাঃ বঃ যুগ্মকং অনাপ্তাঃ অননুকূল। যে শত্রবঃ প্রথমা প্রথমানি যুধ্যানি যানি যোগাদীনি কৰ্ম্মাণি চক্রিরে কৃতমন্তঃ তৈঃ কৰ্ম্মভিহ্তে শত্রবঃ নঃ অগ্নাকং বীরান বীৰ্য্যাজ্ঞাতান্ পুত্রপৌত্রাদীন অত্র অগ্নিন্ দেশে যদা এষু কৰ্ম্মসু নিগিতভূতেষু মা দত্তন্ মা হিংস্তু। দনুঃ দন্তে। তৎ এতৎ ক্রিয়মাণং তৈশমজারূপং কৰ্ম্ম বঃ যুগ্মকং পুরঃ পুরস্তাৎ দধে সঙ্গপার্বং ধারয়ামি ॥ ( ৪ক।—২অ—৭২—৭ম ) ॥

( ইতি ) দ্বিতীয়ং সূক্তং ॥

‘ভূতো ভূতেষু’ ইতি তৃতীয়সূক্তেন মহতি লঘৌ না রাজাভিষেককৰ্ম্মণি শাস্ত্রাদককলপেন উদগাত্রেণ চ অভিষেকং জনং চ পুরোহিতঃ কুর্য্যৎ। তথা সম্পাতিতস্থানীশাকপ্রাপনং অভিযজ্ঞিতং অগ্নং আরোহ্য অপরাজিতদিশং প্রাতি গমনং চ কারয়েৎ। সূত্রিতং হি। ‘ভূতো ভূতেষু রাজানং অভিষেকান্ মহা(নদে) শাস্ত্রাদকং কৰোতি’ ইত্যাদি (কৌ. ২।৮)। তথা রাজসূয়ে আলম্ভ্যারোহণে রাজাভিষেকে চ এতৎ সূক্তং। উক্তং বৈতানে। ‘রাজসূয়ং’ প্রক্রম্য ‘বৈরাষচর্ম্মোপগহ্ণয়াৎ আলম্ভ্যঃ ভূতো ভূতেষু’ যোহহুতি অভিষেকাৎ চ’ ইতি (বৈ. ৭।১) ॥

• • •

তত্র প্রথমা।

ভূতো ভূতেষু পয় আ দধতি ন ভূতানামধিপতিঋভুব।

তন্ম যুত্বাশ্চরতি রাজসূয়ং ন রাজা রাজ্যমমু মনুতামিদম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

ভূতঃ। ভূতেষু। পয়ঃ। অ। দধাতি। নঃ। ভূতানাম্। অধিপতিঃ। বভূব।

ভক্ত। মৃত্যুঃ। চরতি। রাজহস্যম্। নঃ। রাজা।

রাজ্যম্। অমু। মমৃত্যাম্। ইদম্॥ ১॥

ভূতঃ সমৃদ্ধঃ অভিষেকেন প্রাপ্তৈশ্বৰ্য্যঃ ভূতেষু লম্বাক্ষু জনপদেষু স্বাম্যামাত্যাদিপ্রকৃতি-  
জনেষু বা পয়ঃ। উপলক্ষণং এতৎ। ক্ষীরোপলক্ষিতং ভোজ্যং বস্ত্রজাতং অ। দধাতি  
স্থাপয়তি। লক্ষ্যেণ অমুজীবিনাং অন্নপ্রদো ভবতীত্যর্থঃ। অত এব নঃ অভিষিক্তো  
রাজা ভূতানাম্ প্রাণিনাম্ অধিপতিঃ অধিষ্ঠাতা স্বামী বভূব। মৃত্যুঃ ধৰ্ম্মরাজঃ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ম-  
প্রবিভাগেন দুষ্টনিগ্রহশিষ্টপরিপালনে কারয়িতুং ভক্ত রাজো রাজহস্যম্ চরতি। রাজা হস্যতে  
অমুজায়তে অগজক্ষণবিধৌ যেন কৰ্ম্মণা তৎ রাজহস্যম্ অভিষেকাধঃ ইদং কৰ্ম্ম  
অনুষ্ঠিততীত্যর্থঃ। ন কৃতান্তিষেকো রাজা রাজ্যং। রাজ্য কৰ্ম্ম দুষ্টনিগ্রহশিষ্টপরিপালনাদিকং  
রাজ্যং। তৎ অমু মমৃত্যাম্ অঙ্গীকরোতু। রাজ্যং ইতি। 'পতাস্তপূরোহিতানিভ্যো বক্'  
ইতি কৰ্ম্মণি অভিধেয়ে বক্ প্রত্যয়ঃ। তত্র পূরোহিতানিষু 'রাজ্যহলে' ইতি পঠিতং॥ ১॥

দ্বিতীয়া।

অভি প্রেহি মাপ বেন উগ্রশ্চেততা মপত্ৰহা।

অ। তিষ্ঠ। মিত্রবর্জন। ভূতাম্। দেবা। অধি। ক্রবন্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

অভি। প্রে। ইহি। ম। অপ। বেনঃ। উগ্রঃ। চেততা। মপত্ৰহা।

অ। তিষ্ঠ। মিত্রবর্জন। ভূতাম্। দেবাঃ। অধি। ক্রবন্ ॥ ২ ॥

হে রাজন্ লিংহালনং হস্তাশ্বরথাদিয়ানং চ অভি প্রেহি অভিলক্ষ্য প্রগচ্ছ। ম। অপ।  
বেনঃ। বেনতিঃ কাস্তিকৰ্ম্ম। অপকামং অনিচ্ছাং ম। কার্বীঃ। উগ্রঃ উদগূৰ্ণবলঃ হরালনঃ  
চেততা চেতিতা। কার্য্যাকার্য্যবিভাগজ্ঞানশীলবান্ ইত্যর্থঃ। চিত্তী লংজ্ঞানে ইত্যম্বাঃ



তাজ্জীলিকস্তৃণ্। অত এব লপস্তহা লপস্তানাং শক্রণাং হস্তা। 'বহলং ছন্দনি' ইতি হস্তেঃ  
 ক্রিপ্। রাজাননাদিনমীপং গবা চ মিত্রবর্জনঃ বানি রাজমিত্রাণি মহামাত্রাদীনি লুপ্তি ভেবাং  
 বর্জয়িতা লন্ অ। তিষ্ঠ রাজানমং হস্তাখাদিয়ানং চ আরোহ। এবস্তূতায় তুভ্যং দেবাঃ  
 ইত্ৰোদয়ো লোকপালাঃ অধি ক্রবন্ (অধিক্রবন্ত)। অধিবচনং পক্ষপাতেন বচনং।  
 যদীয়োমং ইতি বাং অমৃগুহুস্ত ইত্যর্থঃ। (৪কা—২অ—৮ম—২ম)।

• • •

তৃতীয়া ।

আতিষ্ঠন্তুং পরি বিশ্বে অভূষাচ্ছয়ং বলান্চরতি স্বরোচিঃ ।

মহং তদ্ ব্রহ্মো অম্বরস্ত নামা বিশ্বরূপো অমৃতানি তস্মৌ ১০১

পদ-পাঠঃ ।

আতিষ্ঠন্তুং। পরি। বিশ্বে। অভূষন। শ্রিয়ম। বলানঃ। চরতি। স্বরোচিঃ।

মহং। তৎ। ব্রহ্মঃ। অম্বরস্ত। নাম। অ। বিশ্বরূপঃ। অমৃতানি। তস্মৌ। ৩।

আতিষ্ঠন্তুং লিংহাননাদিকং আরোহস্তং বিশ্বে সর্কে জনাঃ পর্যাভূষন্ পরিতঃ অলঙ্কৃত্ত্ব।  
 তুয অলঙ্কারে। ভৌবাদিকঃ। (যবা) পরিতো ভবন্ত বর্তস্তাং। লেবস্তাং ইত্যর্থঃ।  
 ভবতেশ্বান্দনে লুপ্তি সিব্বহলং' ইতি বহলগ্রহণাং লিপ্। আহানানস্তরং শ্রিয়ং বলানঃ  
 রাজলক্ষ্মাং ধারয়ন্ স্বরোচিঃ স্বাশ্রয়দীপ্তিঃ চরতি রাজ্যপরিপালনে বর্ততে। বলান ইতি।  
 বল আচ্ছাদনে। অস্মাৎ লটঃ শানচ্। অমৃদাস্তেবাং 'ললার্কধাতুক' (ইতি) অমৃদাস্তেষু  
 ধাতুস্বরঃ। বিষ্ণোঃ অতিবেকজনিতরাজতেজসা দশদিগন্তান্ ব্যাপ্তবতঃ অম্বরস্ত শক্রণাং  
 নিরালভুঃ। অম্ব ক্লেপণে। অপেক্ষরন্ (উৎ ১।৪২) ইতি উরন্ প্রত্যয়ঃ। যবা অম্বন,  
 প্রাপান রাস্তি প্রযচ্ছতি পাদাক্রান্তানাং ঘিবাং ইতি অম্বরঃ। রা দানে ইত্যস্মাৎ 'আতোম্বপ-  
 লর্গে কঃ' ইতি কঃ। ঐদৃশস্ত তল্যান্তিযুক্তস্য রাজঃ তন্মাম অতিবেকসময়ে কৃতং সুন্দর-  
 পাণ্ড্যাদিকং নাম মহঃ মহং অধিকং যন্মামপ্রবণমাত্রাং ভীতাঃ শত্রবাঃ পলায়ন্তে (তাদৃশাঃ)।  
 তাদৃক্তনামাঙ্কিতো রাজা বিশ্বরূপঃ শক্রমিত্রকলত্রাদিষু নানাবিধরূপঃ লন্ অমৃতানি অমৃতত্ব-  
 প্রাপকানি পণ্ডুহাদীনি অধ্যয়নাদীনি চ কর্মাণি অ। তস্মৌ আতিষ্ঠতু। আচরতু ইত্যর্থঃ। ৩।

• • •

চতুর্থী ।

ব্যাস্ত্রো অধি বৈয়াস্ত্রে বি ক্রমস্ব দিশো মহীঃ ।

বিশস্ত্রা সর্বা বাহুস্ত্রাপোদিত্যাঃ পয়স্বতীঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ব্যাস্ত্রঃ । অধি । বৈয়াস্ত্রে । বি । ক্রমস্ব । দিশঃ । মহীঃ ।

বিশঃ । ত্রা । সর্বাঃ । বাহুস্ত্রা । আপঃ । দিত্যাঃ । পয়স্বতীঃ ॥ ৪ ॥

বৈয়াস্ত্রে ব্যাস্ত্রণ্য বিকারস্বচর্য বৈয়াস্ত্রং । ‘অবসবে চ প্রাণোবধিযুক্তকৃত্যঃ’ ইতি বিকারার্থে অণ্ । ‘ন যুক্ত্যাং পদান্তাত্যাৎ’ ইতি বৃদ্ধিনিষেধঃ ঐজাগমস্চ । ব্যাস্ত্রচর্য্যঞ্চ অধি উপরি উপবিষ্টঃ পন ব্যাস্ত্রঃ । লুপ্তোপমং এতৎ । ব্যাস্ত্রবৎ হস্তপ্রবর্ধো ত্বা মহীঃ মহতীঃ প্রাচ্যাত্তা দিশঃ বি ক্রমস্ব বিজয়স্ব । বিক্রমেণ শৌর্য্যেণ ব্যাপ্ত্বহীত্যর্থঃ । ‘বেঃ পাদবিস্তরণে’ ইতি ক্রমেরাশ্রমেপদং । হে রাজন্ এবং তেজস্বিনং স্বা স্বাং সর্বা বিশঃ প্রজাঃ বাহুস্ত্রা স্বামিষেন ইচ্ছন্ত । বাহু ইচ্ছারং । স্বদাজাবশে বর্তন্তাং ইত্যর্থঃ । তথা দিত্যাঃ দিবি তবাঃ পয়স্বতীঃ পয়স্বত্যঃ পায়স্বত্যঃ আপস্চ স্বাং বাহুস্ত্রা । স্ববিবরে অনাবৃষ্টিয়া ত্ব ইত্যর্থঃ ॥ (৪ক-২অ-৮সু-৪ম) ॥

• • •

পঞ্চমী ।

যা আপো দিত্যাঃ পয়সা মদস্ত্যস্তরিক উত বা পৃথিব্যাম্ ।

ভালাং স্বা সর্বাণামপামতি বিঞ্চামি বর্চনা ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যাঃ । আপঃ । দিত্যাঃ । পয়সা । মদস্তি । অস্তরিক্ । উত । বা । পৃথিব্যাম্ ।

ভালাম্ । স্বা । সর্বাণাম্ । অপাম্ । অতি । বিঞ্চামি । বর্চনা ॥ ৫ ॥

==

দিব্যাঃ দিবি তবা যা আপঃ পরশা স্বকীরেন লাবতুতেন রলেন মদন্তি প্রাণিনস্তপসন্তি ।  
মদ তৃপ্তিবোপে । চুগাদিরনন্তঃ । 'ছন্দস্ত্যক্তব্য' ইতি শপ আর্ক্যাতুকত্বাৎ 'গেরনিটি' ইতি  
ণিলোপঃ । যান্ত অস্তরিক্বে বর্তমানা আপঃ উত বা অপি বা পৃথিব্যাং ভূম্যাং অবস্থিতাঃ  
তাসাং লক্ষ্যাসাং লোকজয়ব্যাপ্তানাং অপাং বর্চনা বলকরণেণ লারেন হে রাজন্ স্বা স্বাং  
অতি বিকাসি । ( ৪কা—২অ—৮সূ—৫ম ) ।

\* \* \*

মণী ।

অতি স্বা বর্চনাসিচমাণো দিব্যাঃ পরশ্বতীঃ ।

যথাসো মিত্রবর্জনস্তথা ত্বা সবিতা করৎ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অতি স্বা বর্চনা অনিচন আপঃ দিব্যাঃ পরশ্বতীঃ ।

যথা অলঃ মিত্রবর্জনঃ তথা ত্বা সবিতা করৎ ৬ ।

হে রাজন্ স্বা স্বাং প্রাণত্বা দিব্যাঃ ( পরশ্বতীঃ ) পরশ্বত্যাঃ আপঃ স্বকীরেন বর্চনা  
ঐতান্মজন্ম আভিমুখ্যেন লংস্বকন্ত । যথা স্বং মিত্রবর্জনঃ মিত্রাণাং বর্জয়িত্বা অলঃ তবেঃ ।  
ব্রুথের্যন্তাং মন্দ্যাঙ্গিলকণো লুপ্রত্যয়ঃ । অস্তেল্লেটি অভাগমঃ । সবিতা লক্ষ্যপ্রেকো দেবঃ  
স্বা স্বাং তথা করৎ করোতু । ( ৪কা—২অ—৮সূ—৬ম ) ।

\* . \*

সপ্তমী ।

এনা ব্যাভ্রং পরিশস্বজানাঃ সিংহং বিশ্বস্তি মহতে সৌভগায় ।

সমুদ্রং ন স্তভুবস্ত্বিহাঃসং মর্শ্বজ্যন্তে দ্বীপিনমপ্স্যন্তঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

এনা ব্যাভ্রন্ পরিশস্বজানাঃ সিংহন্ বিশ্বস্তি মহতে সৌভগায় ।

সমুদ্রন্ ন স্তভুবস্ত্বিহাঃসং মর্শ্বজ্যন্তে দ্বীপিনন্ অপ্স্যন্তঃ ৭ ॥

'বা আপো দিবাঃ' ইতি আগ্ উক্তা আপঃ এনা ইতি অবা দিবাঃ। এনা এতা উক্তা আপঃ। 'দ্বিতীয়াটোঃবনঃ' ইতি এতচ্ছক্ৰ এনাদেশঃ। ততঃ 'অপাং অমুক্' ইতি অগ অজাদেশঃ। অত এন অস্তাদিস্তবঃ। ইতরথা হি অমুদাস্ত ইত্যমুদস্তেবনাদেশোমুদাস্তঃ। অগত্ব অমুদাস্তেতি। (বাস্ত্বং বাস্ত্ববৎ পরাক্রমযুক্তং পরিব্রজ্যমানাঃ পরিতঃ অতিতঃ অতিনয়েন আলিঙ্গিত্যঃ। 'মাতরো বৎসং ইন অত্যন্তং প্রীণয়ন্ত্য ইত্যর্থঃ। পরিব্রজ্যমানা ইতি যজ্ঞ পক্ষে। অস্মাৎ লিট্।) তত্ কানজাদেশঃ। লিংহং লব্ধশীলং যথা লিংহত্বলাপরাক্রমং রাজানং হিষস্তু বীৰ্য্যপ্রদানেন প্রীণয়ন্তি। হিবিঃ প্রীণনার্থঃ। ইদিশ্বায়ুঃ। কিমর্থং। মহতে নোভগায় অধিকায় নোভাগায়। 'অভগ মন্ত্বে' ইতি উক্যাদাদিষু পাঠাদ্ ভাবে অঞ্। 'ঞতাদিনির্ভ্যং ইতি আদ্যাদাস্তবঃ'। 'বৃহন্মহতোরুপলংখ্যানং' ইতি মহতো বিতক্তিরূদাস্তা। তত্র বৃহাস্তঃ। লমুদ্রং মেতি। যথা নদীকৃপা আপঃ লমুদ্রং প্রীণয়ন্তি তদ্বদ্ অতিবেক-  
লাধনত্বা আপো রাজানং প্রীণয়ন্তীত্যর্থঃ। যথা লমুদ্রশব্দেন বক্রণ উচ্যতে। লমুদ্রং ন বক্রণমিব। অঙ্গু উদকেষু পরিভো বর্ত্তমানেষু অস্তঃ মধ্যে তদ্বিবাহলং হিতবস্তং বীপিনং শার্দ্দূলবদ্ অপ্রযুক্তং রাজানং শূভ্রবঃ। 'শূঠু ভবন্তি লমুদ্রা ভবন্তীতি শূভ্রবঃ লেবকজনাঃ। তে নশ্মজান্তে পুনঃপুনঃ অঙ্গপ্রত্যঙ্গানি অতিবেকেণ শোধয়ন্তি। যথা গটুবজ্জকটকমুকুটাদিভিরলক্ষুসিদ্ধি। যজ্ঞ শৌচালঙ্কারয়োঃ। 'নশ্মজ্যাগনোগন্তীতি চ' ইতি নিপাতমাত্রা অত্যালস্ত রূপাগমঃ। অপ্ স্থিতি। 'উড়ি৭০' ইত্যাদিনা বিতক্তিরূদাস্তবঃ। ৭।

ইতি চতুর্থকাণ্ডে দ্বিতীয়েশ্বনাকে তৃতীয়ং সূক্তং।

'এহ জীবৎ' ইতি সূক্তেন উপনয়নানন্তরং আয়ুক্তামস্ত্র মাণবকস্ত্র আজ্ঞনমণিং লম্পাত্য অভিমত্বা বধায়াম্। সূত্রিতং। হ। 'এহ জীবৎ ইত্যাজ্ঞনমণিং বধাতি' ইতি (কো০ ৭।২)। 'ঐরাবতীং গজকর্ণে' (ন০ ক০ ১৭) ইতি বিহিতায়াম্ ঐরাবত্যাখ্যায়াম্ বহাশাস্ত্রো আজ্ঞনমণিং বন্ধনোপ এতৎ সূক্তং। উক্তং নক্ষত্রকর্ণে। 'এহ জীবৎ ইত্যাজ্ঞনমণিং ঐরাবত্যাং' ইতি (ন০ ক০ ১৯)।

• • •

তত্র প্রথমা।

এহ জীবৎ জায়মাণং পৰ্ব্বতশ্চাক্ষয়ম্।

বিশ্বেভির্দৈবৈদত্তং পরিমিচ্ছজীবনায় কন্। ১।

পদ-পাঠঃ।

আ। ইহ। জীবৎ। জায়মাণং। পৰ্ব্বতশ্চ। অগি। অক্ষয়ম্।

বিশ্বেভিঃ। দৈবৈঃ। দত্তম্। পরিমিচ্ছঃ। জীবনায়। কন্। ১।

হে অজ্ঞান এহি আগচ্ছ। কুতো হেতোরিতি তদ্রাহ। জীবং ইতি। জীবতি এতৎ  
পারিত্যজীতি জীবঃ আত্মা। তৎ জায়মাণং পালয়ৎ। জীবাশ্বমঃ পালমাছেতোরিত্যর্থঃ।  
ত্রেভ্ পালমে ইত্যশ্বাৎ হেতৌ লটঃ শামচ্। তথা পক্ষত্যা ত্রিককুশ্মায়ো গিরেঃ অক্ষৎ  
অসি চক্ষুর্ভগ্নি। বিধেতিঃ লর্কেদৈবিরিষোদিতিরন্যত্যাং জীবনায় রোগাদিরাহিত্যেন  
চিরকালজীবনার্থং দত্তং নং পরিদ্রিসি। পরিতো দীপ্ত ইতি পরিধিঃ প্রাকারঃ।  
স্বত্যোরনাগমনায় প্রাকারো ভবনীয়ার্থঃ। পরিধিঃ। পরিপূর্যাদ ধাতুঃ 'উপলর্গে যোগ  
কিঃ' ইতি কিপ্রত্যয়ঃ। কং ইতি পদপূরণঃ। ( ৪কা—২অ—২নু—১ম )।

• • •

দ্বিতীয়া।

পরিপাণং পুরুষাণাং পরিপাণং গবামসি।  
— — — — —

অখানামর্ষতাং পরিপাণায় তদ্বিবে ॥ ২ ॥  
— — — — —

পদ-পাঠঃ।

পরিপাণম্। পুরুষাণাম্। পরিপাণম্। গবাম্। অসি।  
— — — — —

অখানাম্। অর্ষতাম্। পরিপাণায়। তদ্বিবে ॥ ২ ॥  
— — — — —

হে ত্রিককুশ্ময়ন স্বং পুরুষাণাং মনুষ্যাণাং পরিপাণং পরিরক্ষণলাভমং অসি। পাতেঃ করণে  
লুপ্ট। 'বা ভাবকরণয়োঃ' ইতি বিকল্পেন গতং। গবাং চ স্বং পরিপাণং পরিরক্ষণং অসি।  
গবাং ইতি। 'নাবেকাচঃ' ইতি প্রাপ্ত ( বিতস্তাদান্তত্বা ) 'ন গোশ্বজাববণ' ইতি  
প্রতিবেদঃ। অখানাং অর্ষতাং বড়নানাং চ পরিপাণায় পরিরক্ষণায় তদ্বিবে তিষ্ঠি।  
'হুদনি লুঙ লঙ লিটঃ' ইতি বর্ত্তমানে লিট্। ক্রাদিমিস্রমাদ্ ইট্। অর্ষতাং ইতি।  
'অর্ষণজ্ঞাপনঞঃ' ইতি মকারান্তত্ব তকারান্ততা। ( ৪কা—২অ—২নু—২ম )।

• • •

তৃতীয়া।

উতাসি পরিপাণং যাতুজন্তনমাজ্জন।  
— — — — —

উতাস্তত্ব স্বং বেখাখো অসি জীবতোজনমথো হরিতভেবজম্ ॥ ৩ ॥  
— — — — —

ମଦ-ମାଟି ।

ଉତ । ଅନି । ମରିହମାମ । ଯାତୁଜନ୍ତୁନ । ଆହଞ୍ଜନ ।

ଉତ । ଅମୃତ । ଶ୍ଵ । ବେଧ । ଅପୋ ଟିତି । ଅନି । ଜୀବତୋଜନ ।

ଅପୋ ଟିତି । ହରିତଭେଦମ । ୩ ।

ଆ ମୟାଞ୍ଜନ ଅନନ୍ତ ଚକ୍ରାନ୍ତ ଅନେନେତି ଆଞ୍ଜନ । ଅଞ୍ଜ, ସାଞ୍ଜିମୁକ୍ତ (କାଞ୍ଜି) ଗତି ।  
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଆଞ୍ଜ ପୂର୍ବୀକ୍ଷ କରଣେ ଲାଟ । ତେ ଆଞ୍ଜନ ଶ୍ଵ ଯାତୁଜନ୍ତୁନ । ଯାତୁବୋ ଯାତନାଃ ସକ୍ତ-  
ମିଶାଚାଦିଜନିତାଃ ମିତ୍ରାଃ । ତେଷାଂ ନାଶନଂ ମରିହମାମ ମରିହମାମ ଅନି । ଉତ୍ତମକ୍ଷ: ମୟୁଚ୍ଚରେ ।  
ଜୈତ୍ଵ ନାମର୍ଦ୍ଦ୍ୟ ଆଞ୍ଜନ କୂତ ଟିତି ଆହ । ଉତ୍ତ ଆମି ଚ ଶ୍ଵ ଅମୃତ ଅମୃତଦାନମନ୍ତ  
ହାଲୋକନ୍ତ ପିୟୁଷ ଲାରଂ ବେଧ ସେନି ଜାମାସି । 'ନିଦୋ ଲଟୋ ବା' ଟିତି ଶ୍ଵ ଆଦେଶ ।  
ଅଥୋ ଅମି ଚ ଜୀବତୋଜନ ଜୀବାନାଂ ଜୀବତାଂ ପ୍ରାଣିନାଂ ଅନିଷ୍ଟେନିଷ୍ଟେନେନ ମାଳକଂ ଅନି । ଶ୍ଵା  
ଭୋଗମାନଂ ଅନି । ଅଥୋ ଅମି ଚ ହରିତଭେଦମ । ହରିତନ୍ତ ମାଳାଦିରୋଗଜନିତ  
ଶ୍ରାମଜନ୍ତୁ ନିବର୍ତ୍ତକଂ ଅନି । ( ୫୩-୧୩-୧୫-୩୫ ) ॥

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ଯନ୍ତ୍ରାଞ୍ଜନ ଶ୍ରୀମର୍ପିତମୟଂ ମରୁତ୍ପରୁଃ ।

ତତ୍ତୋ ଯନ୍ତ୍ରଂ ବି ବାଧମ ଉଗ୍ରୋ ମଧ୍ୟାମଶିରିବ ॥ ୪ ॥

ମଦ-ମାଟି ।

ଯନ୍ତ୍ର । ଆହଞ୍ଜନ । ଶ୍ରୀମର୍ପିନି । ଅଜ୍ଞୟଜ୍ଞୟ । ମରୁତ୍ପରୁଃ ।

ତତ୍ତୋ । ଯନ୍ତ୍ରମ୍ । ନି । ବାଧମେ । ଉଗ୍ରଃ । ମଧ୍ୟାମଶିରିବ । ୪ ।

ହେ ଆଞ୍ଜନ ଯନ୍ତ୍ର ପୁରୁଷବୀରୀୟ ଅଜ୍ଞୟଂ ମରୁତ୍ପରୁଃ ମରୁତ୍ପରୁଃ ମରୁତ୍ପରୁଃ ମରୁତ୍ପରୁଃ  
ମରୁତ୍ପରୁଃ ଅଜ୍ଞୟଂ ଶ୍ରୀମର୍ପିନି ଶ୍ରୀମର୍ପିନି ଅଜ୍ଞୟଂ ମରୁତ୍ପରୁଃ ମରୁତ୍ପରୁଃ । 'ନିତ୍ୟାନିଷ୍ଟୋଃ' ଟିତି  
ଅଜ୍ଞୟଂ ମରୁତ୍ପରୁଃ ମରୁତ୍ପରୁଃ ମରୁତ୍ପରୁଃ । ତତ୍ତୋ ତନ୍ମାଂ ପୁରୁଷବୀରୀୟ ଯନ୍ତ୍ରଂ ରୋଗଂ ବି ବାଧତେ । ପୁରୁଷ-  
ବାଧାୟଃ । ବିବାଧମେ । ତତ୍ତୋ ଦୃଷ୍ଟାୟଃ । ଉଗ୍ରଃ ଉଗ୍ରମର୍ପିନିଃ ମଧ୍ୟାମଶିରିବ । ମଧ୍ୟାମେ ଅନ୍ତରିକ୍ଷ-  
ହାନେ ଶେତେ ମରୁତ୍ପରୁଃ ମଧ୍ୟାମଶିରିବ । ନ ଯଦା ସେବାଳାଦିକଂ କ୍ଷମାୟେନ ଅମଳାରମ୍ଭେ ତଦ୍ଦ୍ୱ



ইত্যর্থঃ। যথা মধ্যমণীঃ। ‘অরিন্দ্রিৎ অরেন্দ্রিৎ’ ইতি নীতিশাস্ত্রোক্তরাজমণ্ডলমধ্যমণী  
রাজা। ন যথা উদগুণ্ণলঃ লন পৰ্য্যন্তনর্ভিনো রিপূন নিগুহ্যতি তদ্বদ ইত্যর্থঃ। মধ্যমণীঃ।  
মধ্যে তব মধ্যমঃ। ‘মধ্যমঃ’ ইতি ম প্রত্যয়ঃ। তত্র শেত ইতি মধ্যমণীঃ। ‘কিণ্ চ’ ইতি  
শীভঃ কিণ্ ॥ ( ৪ক।—২অ—২২ - ৪ম ) ॥

পঞ্চমো।

নৈনং প্রাপ্নোতি নপথো ন কৃত্য নাভিশোচনম্।

নৈনং বিক্কমশ্নুতে যস্য বিভর্ত্যজ্ঞন ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

ন। এনম্। প্র। প্রাপ্নোতি নপথঃ। ন। কৃত্য। ন। অভিশোচনম্।

ন। এনম্। বিক্কমশ্নুতে। যঃ। য। বিভর্তি। আহজ্ঞন ॥ ৫ ॥

হে আজ্ঞন ( আজ্ঞন )দ্রব্য যা যাং যো জনো বিভর্তি ধারয়তি। দুভ্ভঞ্চারণ-  
পোষণয়োঃ। ‘ভৌত্ভুতমদ’ ইত্যাদিনা পিতৃঃ প্রত্যয়াৎ পূর্বত উদাত্তবৎ। এনং তব  
ধারকং পুরুষং নপথঃ পরকৃতঃ শাপঃ ন প্রাপ্নোতি। তথা পরাভিচান্নিতা কৃত্যা  
চ ন প্রাপ্নোতি। ‘কৃঞঃ ন চ’ ইতি চকারাৎ লজ্জায়াং করোতেঃ কাণ্। ‘বশত পিতৃ’  
ইতি তুচ্ছ। অভিশোচনং অভিশোকঃ কৃত্যাজনিতো ন প্রাপ্নোতি। বিক্কমং গতিপ্রতিবন্ধকং  
বিঘ্নবাতমপি এনং নাপ্নুতে ন ব্যাপ্নোতি ॥ ( ৪ক।—২অ—২২ - ৪ম ) ॥

ষষ্ঠী।

অগম্মাদ্ দুঃসপ্নাদ্ দুঃকৃত্যচ্ছমলাদুত।

দুঃহৃদীচ্ছম্মো ঘোরাত্ তস্যাম্ পাহজ্ঞন ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

অগম্মাদ্। দুঃসপ্নাদ্। দুঃকৃত্যৎ। স্মলাৎ। উত।

দুঃহৃদীঃ। চক্ষুঃ। ঘোরাৎ। তস্যাম্। নঃ। পাহি। আহজ্ঞন ॥ ৬ ॥

(অগ্ন্যজ্ঞাৎ।) অগ্নস্তঃ অশোভনা অতিচারার্থী অগ্ন্যজ্ঞাঃ। তত্র ত্বং হৃৎবাৎ  
দুষ্প্রাৎ হৃৎপ্রজনিভাৎ হৃৎবাৎ তুষ্ণভাৎ অম্মাস্তরকৃতাৎ পাপাৎ (উত) নমলাৎ অম্মাপি  
ক্রিয়মাণাৎ পাপাৎ হৃৎদাঃ দৌঃশিনস্যাৎ ষোরাৎ ক্রুরাৎ পরকীয়াচকুষষ্ঠ তম্মাৎ  
অম্মক্রান্তাৎ লক্ষ্ম্যাৎ হে আজ্ঞন নঃ অমান পহি রক্ষ। (৪কা-২অ-৯২-৬ম)।

\* . \*

সপ্তমী।

ইদং বিদ্বানাঞ্জম সত্যং বক্ষ্যামি গানুতম্।

গনেশমশ্বং গামহমাত্মানং তব পুরুষ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

ইদম্। বিদ্বান্। আহঅজ্ঞন। সত্যম্। বক্ষ্যামি। ন। অনুতম্।

গনেশম্। অশ্বম্। গাম। অহম্। আত্মানম্। তব। পুরুষ ॥ ৭ ॥

হে আজ্ঞম বিদ্বান্ তব মাহাত্ম্যং জানন্ ইদং সত্যং বখার্বমেব বক্ষ্যামি ন তু  
অনুতং অগতাৎ। অতস্তন পুরুষঃ দাগভূতোইং অশ্বং গাং আত্মানং জীবং গনেশম্  
সন্তপ্রেয়ং ॥ (৪কা-২অ-৯২-৭ম)।

\* . \*

অষ্টমী।

ক্রয়ো দাগা আজ্ঞনশ্চ তত্র বলাগ আদহিঃ।

বার্ষষ্ঠঃ পৰ্ব্বতানাং ত্রিককুমার তে পিতা ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ।

ক্রয়ঃ। দাগাঃ। আহঅজ্ঞনশ্চ। তত্র। বলাগঃ। আৎ। অহিঃ।

বার্ষষ্ঠঃ। পৰ্ব্বতানাম্। ত্রিককুৎ। নাম। তে। পিতা ॥ ৮ ॥

ଆଞ୍ଜନଂ ଆଞ୍ଜନମାଧମଂ ଉପାତ୍ତ ଯୋଗା ନାମାଃ ନାମବତ୍ ବ୍ୟବର୍ତ୍ତନଃ । ତାନ୍  
 ଅନୁକ୍ରମାତି । ତସ୍ମା । ଓକି କୁଞ୍ଜଞ୍ଜିବନେ ଇତି ଧାତୁଃ । ତସ୍ୟାଂ ଓଗାଦିକୋ ଯାନିନ୍ । କୁଞ୍ଜ-  
 ଜୀବନହେତୁଞ୍ଜରଞ୍ଜନଞ୍ଜବାଚାଃ । ବଳାମଃ ମରୀଚଂ ବଳଂ ଅନ୍ୟାତି କ୍ଳିପତୀତି ବଳାମଃ ନାମ୍ନିମାତାଦିଃ ।  
 ଆଂ ଅନନ୍ତରଂ ଅହିଃ ନର୍ପଃ । ଓଞ୍ଜଞ୍ଜବିଷବିକାର ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଏତେ ଶ୍ରୀମାତାହାରିଣୋ ଯୋଗାଃ  
 ଆଞ୍ଜନଶ୍ରଦ୍ଧାବେନ ମିବର୍ତ୍ତନ୍ତ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଆମି ଚ ମର୍କ୍ଷତାନାଂ ମଧ୍ୟୋ ବାର୍ଷିଷ୍ଠଃ ବୃଦ୍ଧତମଃ ତ୍ରିକକୁଂ ( ନାମ )  
 ଜ୍ୟୋତି କହ୍ନୁନାମି ଧୂଞ୍ଜାମି ସମା ନ ତଥୋକ୍ତଃ । 'ତ୍ରିକକୁଂ ମର୍କ୍ଷତେ' ଇତି ଅନ୍ତ୍ୟଲୋପଃ ମମାମାନ୍ତୋ  
 ମିମାତାତେ । ଏତଦ୍‌ଲଂଘ୍ୟଃ ମର୍କ୍ଷତଃ ହେ ଆଞ୍ଜନ ତେ ତବ ମିତା ଜନକଃ । ବାର୍ଷିଷ୍ଠ ଇତି । ବୃଦ୍ଧମନ୍ତାଂ  
 ଇତି 'ଶ୍ରୀମହର୍ଷ' ଇତ୍ୟାଦିନା ବର୍ଷାମେଶଃ । ( ୫୩—୧୩ - ୧୩-୮ମ ) ।

. . .

ନବମୀ ।

ଯଦାଞ୍ଜନଂ ତ୍ରିକକୁଂ ଜାତଂ ହିମବତସ୍ପରି ।

ସାତୁଂ ଚ ମର୍କ୍ଷାନ୍ ଜନ୍ତୁମଂ ମର୍କ୍ଷାଂ ଚ ସାତୁଧାନ୍ତଃ ॥ ୧ ॥

ମଦ-ମାଠଃ ।

ସଂ । ଆଂ ଅଞ୍ଜନମ୍ । ତ୍ରିକକୁମମ୍ । ଜାତମ୍ । ହିମବତଃ । ମରି ।

ସାତୁନ୍ । ଚ । ମର୍କ୍ଷାନ୍ । ଜନ୍ତୁମଂ । ମର୍କ୍ଷାଃ । ଚ । ସାତୁଧାନ୍ତଃ ॥ ୧ ॥

ହିମବତସ୍ପରି ହିମବତମର୍କ୍ଷତାଂ ମରି ଉପରିଭାଗେ । 'ମର୍କ୍ଷାୟାଃ ମରାମଧ୍ୟାୟେ' ଇତି ନିଲଞ୍ଜନୋପତ୍ତ  
 ନସ୍ୟ । ତ୍ରିକକୁମଂ । ତଦ୍‌ହଃ ତ୍ରିକକୁମାମ ମର୍କ୍ଷତଃ ତଦ୍‌ମନ୍ତାୟାଂ ଯଦ୍ ଆଞ୍ଜନଂ ଜାତଂ ଉତ୍ତମମ୍ ତଦ୍  
 ସାତୁନ୍ ସାତୁଧାନ୍ତାଂ ଚ ମର୍କ୍ଷାନ୍ ଅନ୍ୟେଷାମ୍ ମର୍କ୍ଷା ସାତୁଧାନ୍ତଃ ସାତୁଧାନ୍ତଃ । 'ବା ଛନ୍ଦାମି' ଇତି ନାମି  
 ମୂର୍କ୍ଷମବର୍ଣ୍ଣନାଭାବଃ । ସାତୁଧାନ୍ତାଂ ଚ ଜନ୍ତୁମଂ ନାମମଂ ବର୍ତ୍ତତେ । ଅତଃ ଅନ୍ୟୋପାଦାନୁ  
 ନାମମତୁ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ( ୫୩—୧୩ - ୧୩-୧ମ ) ।

. . .

ନବମୀ ।

ସନ୍ନି ବାମି ତ୍ରିକକୁଂ ସନ୍ନି ସାମୁନୟାମେ ।

ଓତେ ତେ ଓତେ ନାମ୍ନି ତାତ୍ତାଂ ନଃ ମାହାଞ୍ଜନ ॥ ୧୦ ॥

গদ-পাঠঃ ।

যদি। গা। অপি। ত্রৈককুদম্। যদি। যামুনম্। উচ্যতে।

উভে ইতি। তে। ভদ্রে ইতি। নাম্নী ইতি। তাত্যাম্।

নঃ। পাহি। আহ্নজ্ঞনঃ ১০।

হে আজ্ঞন স্বং যদি বা ত্রৈককুদং অপি ত্রৈককুৎপৰ্ণতলম্বন্ধি ভবসি যদি বা যামুনং যমুনায়ঃ লম্বন্ধি উচ্যতে অনৈঃ কথালে তে উভে ত্রৈককুদং যামুনং ইতি নাম্নী নামনৌ লম্বন্ধে ভদ্রে কল্যাণ্যৌ। তাত্যং নামত্যাং হে আজ্ঞন নঃ অস্মান পাহি রক্ষ ১০।

( ইতি ) চতুর্থং সূক্তং ।

‘বাতাজ্জাতঃ’ ইতি সূক্তেন উপনয়নান্তরং আয়ুষ্কামস্ত মাপনকস্ত লম্বমণির লম্পাত্য অভিমন্ত্য বয়ীয়াৎ। তদু উক্তং কোশিকেন। ‘উপনয়নং’ ( কোঃ ৭৬ ) এক্রম্য ‘বাতাজ্জাত ইতি কুশমং’ ( কোঃ ৭৯ ) ‘বাকুগীং জলভয়ে’ ( নঃ কঃ ১৭ ) ইতি বিহিতায়ং বাকুগ্যাখ্যায়ঃ মহাশাত্তৌ লম্বমণিবন্ধনেনি এতৎ সূক্তং। উক্তং নক্ষত্রকল্পে। ‘বাতাজ্জাত ইতি লম্বং বাকুগ্যাৎ’ ইতি ( নঃ কঃ ১৯ )।

• • •

তত্র প্রথম।

বাতাজ্জাতো। অন্তরিক্ষাদ্। বিহ্যতো। জ্যোতিষম্পর্কি।

ন নো। হিরণ্যজাঃ। শত্ৰুঃ। কুশনঃ। পাহংহগঃ ১।

গদ-পাঠঃ ।

বাতাৎ। জাতঃ। অন্তরিক্ষাৎ। বিহ্যতঃ। জ্যোতিষঃ। পর্কি।

নঃ। নঃ। হিরণ্যজাঃ। শত্ৰুঃ। কুশনঃ। পাতু। অংহগঃ ১।

বাতাৎ বায়োঃ জাতঃ উপনয়ঃ শত্ৰুঃ তথা অন্তরিক্ষাৎ তদনিত্তিতাদ্ অন্তরিক্ষলোকাদ্ বিহ্যতঃ তড়িতঃ। যথা বিদ্রোতমানাৎ। জ্যোতিষঃ জ্যোতির্মণ্ডলাচ্চ পরি অপি উপরিভাগে জ্যোতিঃ। ‘গন্ধম্যাঃ পরাবধ্যার্থে’ ইতি বিশুদ্ধনীয়স্য লম্বং। ন তাদৃশো বাতাদিকারণকঃ

ହିରାଣ୍ୟାଃ ହିରାଣ୍ୟାଂ ଶୁଭର୍ଗାନ୍ ଉତ୍ପନ୍ନଃ କୁଶଳଃ କର୍ଷାମିତା ଶତ୍ରୁଣାଂ ତନୁକର୍ତ୍ତା ଏବଂ ମହାହତାଃ  
ଧର୍ମାଃ ଅହମଃ ପାପାଂ ନଃ ଅମାନୀ ମାତୁ ରକ୍ଷତୁ । ( ୫୩—୧୩—୧୦୫—୧୩ ) ।

ଦ୍ଵିତୀୟା ।

ସୋ ଅଗ୍ରତୋ ରୋଚନାନାଂ ମୟୁଜ୍ଞାଦଧି ଅଜ୍ଞିଷେ ।

ଅଞ୍ଜେନ ହସା ରକ୍ଷାଂସ୍ତାତ୍ରିଣୋ ବି ମହାମାହେ ॥ ୧ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ସଃ । ଅଗ୍ରତଃ । ରୋଚନାନାଂ । ମୟୁଜ୍ଞାଂ । ଅଧି । ଅଜ୍ଞିଷେ ।

ଅଞ୍ଜେନ । ହସା । ରକ୍ଷାଂସି । ଅତ୍ରିଣଃ । ବି । ମହାମାହେ । ୧ ।

ହେ ଅଞ୍ଜା ବସୁଂ ରୋଚନାନାଂ ରୋଚନାନାନାଂ ତାହରାଣାଂ ନକ୍ଷତ୍ରାନାନାଂ ଅଗ୍ରତଃ ଅଗ୍ରୋ ଶ୍ରୀୟତେ  
ବର୍ତ୍ତମାନଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠଃ ମୟୁଜ୍ଞାଦଧି ମୟୁଜ୍ଞୋପାରି ଅଜ୍ଞିଷେ ଆଗମେ । କୁଚ କୌଣ୍ଡୋ ଇତ୍ୟାଦିନାଂ ‘ଅୟୁଜ୍ଞାଦ୍ଵେଷ୍ଟ  
ହଳାଦେଃ’ ଇତି ଯଚ୍ । ତେନ ଜ୍ୟୋତିର୍ମୟେନ ଅଞ୍ଜେନ ହସା ରକ୍ଷାଂସି ହସା ଅତ୍ରିଣଃ ଅନନଶୀଳାନ  
ମିଳାତାଦୀନ ବି ମହାମାହେ ବିଶେଷେଣ ଅଭିଷ୍ଟବାୟଃ । ଅତ୍ରିଣ ଇତି । ଅନେନ୍ଦ୍ରିନିଷ୍ଠ ( ଉଠ ୫୩୮ )  
ଇତି ଓପାଦିକଦ୍ଵିନିଶ୍ଚୟଃ ॥ ( ୫୩—୧୩—୧୦୫—୧୩ ) ॥

\* \* \*

ତୃତୀୟା ।

ଅଞ୍ଜେନାମୌବାମମତିଂ ଅଞ୍ଜେନୋତ ମନାହାଃ ।

ଅଞ୍ଜୋ ନୋ ବିଶ୍ଵେଦେବଜଃ କୁଶନଃ ପାତୁଃ ହମଃ ॥ ୨ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଅଞ୍ଜେନ । ଅମୌବାମ୍ । ଅମତିମ୍ । ଅଞ୍ଜେନ । ଉତ । ମନାହାଃ ।

ଅଞ୍ଜଃ । ନଃ । ବିଶ୍ଵେଦେବଜଃ । କୁଶନଃ । ପାତୁଃ । ଅହମଃ । ୨ ।

অসীনাং রোগাং অমতিং লক্ষ্যানবমুগং অজ্ঞানং চ শব্দেন মণিরূপাপন্নেন। বিষহামহে  
ইত্যনুব্রজঃ। উত অপি চ শব্দেন লপায়াঃ লদা নোনুয়মানাঃ অলক্ষ্যোঃ অভিভবামঃ। এবং  
দিশ্ভেদজঃ লক্ষ্যভোগভবজাতস্ত নিরাকর্তা কৃশনঃ। হিরণ্যানামৈতৎ। বিকারে প্রকৃতি-  
লক্ষঃ। হিরণ্যাজ্জাতঃ লক্ষ্যঃ নঃ অমান অংহসঃ পাণাং পাতু রক্ষতু। ৩।

চতুর্থী।

দিবি জাতঃ সমুদ্রজঃ লিঙ্গুঃ স্পর্ষ্যভূতঃ।

ন মো হিরণ্যজাঃ লক্ষ্য আয়ুঃপ্রভরণঃ মণিঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

দিবি। জাতঃ। সমুদ্রজঃ। লিঙ্গুঃ। পরি। আভূতঃ।

নঃ। নঃ। হিরণ্যজাঃ। লক্ষ্যঃ। আয়ুঃপ্রভরণঃ। মণিঃ ॥ ৪ ॥

দিবি কালোকে অন্তরিক্ষে প্রথমঃ জাতঃ উৎপন্নঃ ততঃ সমুদ্রজঃ সমুদ্রে জাতঃ। 'লপ্তম্যাং  
জনেউঃ' ইতি উপত্যয়ঃ। লিঙ্গুঃ লিঙ্গোঃ সমুদ্রাৎ নদীমুখাদ্ বা স্পর্ষ্যভূতঃ পরিভ্রাজতঃ  
ন তাদৃশঃ হিরণ্যজাঃ হিরণ্যাজ্জাতঃ লক্ষ্যঃ লক্ষ্যলক্ষ্যাকারো মণিঃ নঃ অমানকং আয়ুঃপ্রভরণঃ  
আয়ুধঃ প্রসিদ্ধিভিত্তি ভবতু। (৪কা-২অ ১০২-৪ম)।

পঞ্চমী।

সমুদ্রোজ্জাতো মণির্লব্ধোজ্জাতো দিবাকরঃ।

ন অস্মাজ্জল্কঃ পাতু হেত্যা দেবাহুবেত্যঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

সমুদ্রোঃ। জাতঃ। মণিঃ। লব্ধোঃ। জাতঃ। দিবাকরঃ।

নঃ। অস্মাক্। লব্ধোঃ। পাতু। হেত্যাঃ। দেবাহুবেত্যঃ ॥ ৫ ॥



নমুদ্রাৎ অনুপেঃ। যথা নমুদ্রাৎ ইতি অন্তরিক্কাম। অন্তরিক্কাৎ আতো মণিঃ নপা-  
পাদানতুতঃ শব্দঃ দ্বিত্বাৎ লোকজ্ঞানরসকাদ্ বৃত্তানুরসরীরাৎ। যক্ অবরককথাবাদ্ মেবাৎ।  
আতঃ নিনির্দুস্তো দিবাকরঃ সূর্য্যঃ। লুপ্তোপমঃ এতৎ। তদৎ প্রত্যাভিশমুস্তোয়ং শব্দঃ  
ইত্যর্থঃ। ( ন ) শব্দনিকারো মণিঃ হেত্যা হমনেন হেতুনা দেবানুরেভ্যঃ। উপলক্ষণং এতৎ।  
দেবানুর প্রভৃতিভ্যো। ভয়হেতুভ্যো। লক্ষ্যতঃ সর্কসাদ্ উপজ্ঞবজাতাদ্ অস্মাদ্ পাতু রক্ষতু। ৫।

যষ্ঠী।

হিরণ্যানামেকোনি সোমাৎ স্বমধি জজিবে।

সপে স্বমনি দর্শত ইষুণো রোচনস্বঃ প্র ন আয়ুংসি তারিসৎ। ৬।

গদ পাঠঃ।

হিরণ্যানাম্। একঃ। অনি। সোমাৎ। স্বম্। অধি। জজিবে।

সপে। স্বম্। অনি। দর্শতঃ। ইষুণো। রোচনঃ। স্বম্।

প্র। নঃ। আয়ুংসি। তারিসৎ। ৬।

হে শব্দঃ স্বঃ হিরণ্যানাং সুবর্ণরজতাদিভ্যামুরজ্রাণাং মধো একোনি মুখো ভবতি। যতঃ  
স্বঃ সোমাৎ অমৃতমস্যাৎ সোমমণ্ডলাদ্ অধি জজিবে আতোনি। অধিঃ পঞ্চমার্থানুবাদী।  
তথা লংগ্রামেষু স্বঃ সপে দর্শতোসি দর্শনোয়ো ভবতি। দৃশোরোগাদিকঃ অতচ্ প্রত্যয়ঃ। তথা  
ইষুণো পরাণারভূতে নিষজ্জ জিন্নমাণস্বঃ রোচনঃ রোচমানঃ দীপ্যমানো দৃশ্যসে। এতৎমহা-  
ভাবঃ শব্দঃ তদ্বিকারো মণিঃ নঃ অস্মাকং আয়ুংসি প্র তারিসৎ প্রবর্কয়তু। প্রপূর্ব্বান্তরতি-  
বর্কনর্থঃ। তস্মাৎ লেটি অডাগমঃ। 'সিক্কহলং' ইতি নিপ্। তত্র আর্কণীতুকথেন  
ইতি কুতে 'ন চ গদ বক্তব্যঃ' ইতি বচনাদ্ বৃদ্ধিঃ। ( ৫কা—২অ ১০ম—৬ম )।

সপ্তমী।

দেবানামস্বি কৃশনং বভূব তদাত্মস্বচরত্যপ্ স্ত্বঃ।

তৎ তে বধাম্যায়ুষে বর্চসে বলায় দীর্ঘায়ুদায়

শতশারদায় কার্শনস্বাতি রক্ষতু। ৭।

পদ-পাঠঃ।

দেবানাম্। অহি। কৃষ্ণম্। বভূব। তৎ। আয়ুশ্চনৎ। চরতি। অশ্বম্। অশ্বঃ।

তৎ। তে। বভূব। আয়ুশ্চ। বর্চশে। বলায়। দীর্ঘায়ুহবার।

শতশারদায়। কাশনঃ। ভা। অতি। বকতু ॥ ৭ ॥

দেবানাং ইন্দ্রাদীনাং লক্ষ্মি যদ্ রক্ষাকরং অস্তি তৎ কৃশনং শজ্ঞান কারণভূতং স্তবর্ণং বভূব।  
তৎ কৃশনং আয়ুশ্চ শজ্ঞানপশরীষকৃৎ লৎ অশ্ব, উদকেষু অশ্বঃ চরতি প্রাণাশ্বনা বর্চশে।  
হে উপনীত তৎ তপাবিশং শজ্ঞানপেণ অবস্থিতং কৃশনং তে তব বভূব। কিমর্থং। (আয়ুশ্চ)  
আয়ুরাদিফলিনিকারং। আয়ুঃ চিরকালজীবনং। বর্চঃ শরীরকাস্তিঃ। বলং প্রলিঙ্গং।  
আয়ুশ্চ ইত্যুক্তমেন অর্থং নিবৃণোতি দীর্ঘায়ুহবারেতি। দীর্ঘং আয়ুশ্চ দীর্ঘায়ুঃ। তস্মাৎ শতশারদং।  
ছন্দোগঃ (উ• ১।২) ইতি এতেক্ষং প্রত্যয়ঃ। আয়ুশ্চ দৈর্ঘ্যমপি স্পষ্টয়তি শতশারদায়েতি।  
শরদা ঋতুনা লহ বর্চশ্চ ইতি শারদাঃ লংনৎসরাঃ। শতং শারদাঃ পরিমাণং অস্তি তৎ শতশার-  
দং। তানৎকালম্যাপি জীবনায়েত্যর্থঃ। ল কাশনঃ কৃশনলক্ষ্মী যগিঃ হে যাগনক বা বাঃ অতি  
বকতু সর্গিতঃ পালয়তু ॥ (৪কা - ২অ - ১০২ - ৭ম) ॥

ইত্যগ্নিবেদার্থপ্রকাশে চতুর্থে কাণ্ডে দ্বিতীয়োক্তবাক্যঃ।

‘অনড্ভান দাধার’ ইতি আত্মন সূক্তেন অনড্ভুৎসবে নিরুপ্তহবিরতিমর্শনং সম্পাতং  
দাতৃগচনং চ কুর্গ্যাৎ। তদ্ আহ কোশিকঃ। ‘অনড্ভান (৪।১১) ইত্যনড্ভাহং সূর্যাস্ত  
রশ্মীন (৪।৩৮।৫-৭) ইতি কর্কীৎ’ (কো• ৮।৭) ইতি। অভিমর্শনাদীনাং সূত্রং তু ‘আশানার’  
(১।৩১) ইতি সূত্রং এন উদাহৃতং।

তত্র প্রথম।

অনড্ভান দাধার পৃথিবীমুত ঋতমনড্ভান দাধারোক্ষাস্তরিক্ষম্।

অনড্ভান দাধার প্রদিশঃ ষড্ভুর্কীরনড্ভান বিশ্বং ভুবনমা বিবেশ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

অনড্ভান। দাধার। পৃথিবীম্। উত। ঋতম্। অনড্ভান। দাধার। উক্স। অস্তরিক্ষম্।

অনড্ভান। দাধার। প্রদিশঃ। ষট্। উর্কীঃ। অনড্ভান।

বিশ্বম্। ভুবনম্। আ। বিবেশ ॥ ১ ॥

অনঃ শকটঃ বহতীতি অনড্ভান শকটবহনমথর্থে বৃষতঃ। নোমিৎ কর্বণতারবহনানি  
 পৃথিবীং ভূমিঃ নদীং ধারয়তি পোষয়তি। যুগ্মং যামণে ইত্যম্মাং হান্দনো বর্তমানে লিট্।  
 ভূবাদিবাৎ অভ্যানদীর্ঘত্বং। যথা অনড্ভুস্কেন বৃষকণো ধর্মোভিধীয়তে। ধর্মো বৃষতা-  
 কৃতির্ভূষা পৃথিব্যাধিপায়ণং করোতীতি যোজ্যং। ক্রয়তে হি। 'ধর্মো বিশ্বস্ত অগতঃ  
 প্রতিষ্ঠা' ইতি (তৈত্০ আ- ১০।৬০)। উক্ত জ্ঞাং ছালোকং বর্গলোকমপি ন এতদাধার।  
 কর্বণানিষ্পন্নেন চক্ৰপুয়োডাশাদিহবিবা ছালোকং পোষয়তীত্যর্থঃ। তথা উক্ত বিস্তীর্ণং  
 অন্তরিক্সলোকমপি ন ধারয়তি। (অনড্ভান) এনিশঃ প্রোচ্যাত্মা মহাদিশশ্চ (দাধার)  
 ধারয়তি। বডুর্কীঃ উর্কীপক্ষগাচাঃ 'দ্বৌশ্চ পৃথিবী চ অহশ্চ রাত্রিশ্চ আপশ্চৌষধশ্চ'  
 (আখং ১।২) ইতি বট্গণ্যাকাঃ সক্তি। তা অপি অদৌ ধারয়তি। পৃথিব্যা দ্বৌশ্চ  
 পৃথুগুণানাদ্ ইতরচতুর্দৈর্যাপেক্ষং উর্কীগ্রহণং। ইথং ব্রহ্মণা সৃষ্টঃ অনড্ভান বিশ্বং লক্ষ্যং  
 (ভুবনং) পৃথিব্যানিত্যঃ অন্তমপি লোকং আ বিশেষ রক্ষণার্থং এবিশ্র বর্ততে ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া।

অনড্ভানিষ্ট্রঃ স পশুভ্যো বি চষ্টে জ্যাংছক্ৰো বি মিমীতে অধ্বনঃ।  
 ভূতং ভবিষ্যদ্ ভূবনা জুহানঃ লক্ষ্মী দেগানাম্ চরতি ব্রতানি ॥ ২ ॥

গদ-পাঠঃ।

অনড্ভান্। ইষ্ট্রঃ। সঃ। পশুভ্যঃ। বি। চষ্টে। জ্যাংছক্ৰো।

শক্ৰঃ। বি। মিমীতে। অধ্বনঃ।

ভূতং। ভবিষ্যৎ। ভূবনা। জুহানঃ। লক্ষ্মী। দেগানাম্। চরতি। ব্রতানি ॥ ২ ॥

সঃ প্রাপ্তভ্যঃ অনড্ভান পশুভ্যঃ পশুনো গোমহিষাভ্যঃ। তাদর্থে চতুর্থী। তেষাং অর্থে  
 ইষ্ট্রঃ সন্। বি চষ্টে প্রকাশ্যতে। রিষংগাবশাদ্ ইষ্ট্রনং পশূনাং দ্বৌশৌ ভাগভ ইত্যর্থঃ। যথা।  
 অগ্নং অনড্ভান ইষ্ট্র এব। ইষ্ট্রো যথা সৃষ্টিজননেকেন চরাচরাশ্বকং লক্ষ্যং অগদ্ উৎপাদয়তি  
 এবং অনড্ভানপি যেষামনেকেন পশূন্ উৎপাদয়ন তজ্জগৎপন্নোদ্যাদিভির্বোণ কুৎসং অগদ্  
 উৎপাদয়তীতি এককার্যাকরবাদ্ অনয়োঃভেদঃ। ন চ অন্তেষ্যঃ পশুভ্যঃ শকাশাং বি চষ্টে  
 বীর্ষাবধেন প্রকাশ্যতে। চষ্টিঃ পশুভিকর্মণা। ন চ শক্ৰঃ লক্ষ্যকর্মণ শক্ৰঃ ইষ্ট্রাশ্বকো বা  
 তিষ্টান্। তিষ্টা আপো ভবতি জ্যায়মাং (নিং ৬।১৭) ইতি যাক্ষণচদাং জ্যায়তেভেতদ্

১০০। অত্র তু অত্রঃ অর্থঃ। তির্য্যাক্ লংস্থানগ্রন্থান্ অর্থনঃ অর্থনদুঃঅনিচ্ছিন্ গন্ত-  
 লস্থানান্ বি গিমীতে বিশেষণ নিশ্চিমীতে। যাঙ্ মাংমে শব্দে চ। শপঃ শ্বঃ। 'তুঞাৎ  
 ইৎ' ইতি অকাগন্ত ইৎ। এবং ইত্ৰাশ্বকোণড্রাম ত্তং ত্তকালাবচ্ছিন্নং বস্ত্র-ভবিষ্যৎ  
 আগামিকালাবচ্ছিন্নং বস্ত্র তুবমা তুবমামি বর্ত্তমানকালাবচ্ছিন্নগন্তাবামি চ বত্তুনি কুহানঃ।  
 উৎপাকরন দেগানাং ইত্ৰাদ্-অন্তেষামপি ব্রতানি কার্য্যানি লক্ষ্য। লক্ষ্যানি চরতি অহুতিষ্ঠতি।  
 তুগমা লক্ষ্য ইতুতরত্ব 'শেত্ৰলসি-বহনং' ইতি শেলোপঃ। (৫কা-৩৭-১১৭-২৫)।

५०१। ।

ইন্দ্রো জাতো মনুষ্যো বিশ্ববর্ষা স্তপ্তচরতি শোভতানঃ ।

इतिहासः सप्तमः । उक्तं न सर्वम् यो नाश्रीमान्द्रुहो विजानन् ॥ ७ ॥

ମାତ୍ର-ମାତ୍ର ।

।  
 ईशः । आतः । मङ्गलार्थः । अश्वः । वर्यः । तपुः । चरति । शोचनम् ।  
 — — — — —

ସୁଶ୍ରୀୟାଃ । ମନ । ମଃ । ଓଃଶ୍ରୀୟାଃ । ନ । ମର୍ଷଃ । ଯଃ ।

नः । अश्रीषा९ । अनङ्कः । विश्वामनः । ७१ ।

নতুংগেবু গনোরপণ্ডোবু নতুংগাভীয়েবু অষ্টঃ মণো ভাবং অনডু।ন প্রাক্তরীতা। ইত্য-  
 ভাষঃ। তথা মোহনডু।ন বর্ষঃ দীপ্তঃ সূর্য্যঃ ননু তপ্তঃ। কৰ্ত্ত্বি ক্তঃ। কুংসং অগং তপন-  
 নতুংগবুস্তং কুর্ক্বন শোভিতানঃ অতাবং কৌপ্যামঃ চরতি বিরতি সঞ্চরতি। যথা বর্ষঃ প্রবর্গ-  
 তপ্তঃ বৈককতখাদিরাতিতিস্টেঃ নতুংগঃ শোভিতানঃ অতাবং শোচন চরতি বর্কতে।  
 তাদৃগ্‌বর্ষক্লমঃ অনডু।ন ভাষ ইত্যর্থঃ। নোপি হি কৰ্ণাদিবাণারজনিতপ্রমেন তপ্তঃ নতুংগ-  
 গাত্রঃ অতিশয়িতশোকবুস্তং ননু চরতি। অততপ্তবাদিবর্ষনামাত্মাদ্ অনডুহো বর্ষতা-  
 দাত্ম্যঃ। ইথং নঃ অনাকং লক্ষ্যমঃ অনডুরঃ দীপ্তমানস্ত মাহাত্ম্যং বিজানন বিশেষণ  
 অবগচ্চনং যঃ প্রতিগ্রহীতা অসীয়াং কৃতীত ন ব্রজাঃ শোভনপ্রজোপেতু ননু। আরে সূরে  
 দেহাবলানকালে উৎ অস্মাক্ষরীরাং উৎক্রান্তঃ ন নং লক্ষ্যং ন লংগরতি পুনঃ লংগরিত্বান্ ন  
 প্রাপ্নোতি। কিন্তু সূর্য্যাদিলোকং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। অত এব মোক্ষাগবিশেষক অনডুহো  
 লোকঃ প্রাপ্যেবম্ আত্মরতে। 'অরিমোমেন অনডুহো লোকং প্রাপ্নোতি স্যোতিস্বতী

লোকান্ অয়তি' ইতি । অপ্রজা ইতি । 'নিতাং অনিচ্ প্রজামেধয়োঃ' ইতি অনিচ্  
সমানাঃ । সর্ষং ইতি । অ গতে ইত্যাম্ লেটি অভাগমঃ । 'শিস্বহলং' ইতি শিপ্ ॥ ৩ ॥

চতুর্থী ।

অনড্‌।নু হুহে অকৃতশ্চ লোক ঐনং প্যায়য়তি পবমানঃ পুরস্তাৎ ॥

পর্জন্তো ধারা মরুত উধো অশ্ব যজঃ

পয়ো দক্ষিণা দোহো অশ্ব ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অনড্‌।নু হুহে । অকৃতশ্চ । লোকে । আ । ঐনং । প্যায়য়তি । পবমানঃ । পুরস্তাৎ ।

পর্জন্তঃ । ধারাঃ । মরুতঃ । উধঃ । অশ্ব । যজঃ । পয়ঃ ।

দক্ষিণা । দোহঃ । অশ্ব ॥ ৪ ॥

অকৃতশ্চ যাগাদিজনিতপুণ্যশ্চ ফলভূতে লোকে ইন্দ্রাদিদেবতাস্থকঃ অয়ং অনড্‌।নু হুহে  
অপেক্ষিতং অক্ষয়ং ফলং হুহে । 'লোপন্ত আত্মনেনদেবু' ইতি তলোপঃ । তৎপ্রকারমেব  
বিভজ্য দর্শয়তি । পুরস্তাৎ পূর্বে পবমানঃ পবিত্রেণ শোধ্যমানঃ অমৃতময়ঃ সোমঃ ঐনং  
অনড্‌।নু আ প্যায়য়তি আপ্যায়িতং রসভরিত্বং করোতি । ততশ্চ পর্জন্তঃ বৃষ্টিপ্রেরকো  
দেবো ধারা ভবতি । মরুতঃ একোনপঞ্চাশৎসংখ্যা দেবগণাঃ অশ্ব অনড্‌।নু উধো ভবতি ।  
যোহয়ং কৃতঃ সর্বযজঃ স এণ পয়ঃ দোহ্যং ভবতি । যেয়ং তস্মিন যজে দস্তা দক্ষিণা সা অস্য  
অনড্‌।নু ( দোহঃ ) দোহক্ৰিয়া সম্প্রত্যুতে । ইখং ইন্দ্রাদিদেবতাস্থকস্য অনড্‌।নু দোহোপি  
দেবতাস্থকঃ সম্পন্ন ইতি অক্ষয়ফলম্ ॥ ( ৪কা—৩অ—১১মু—৪ম ) ॥

পঞ্চমী ।

যশ নেশে যজ্ঞপতিন যজ্ঞো নাস্ত দাতেশে ন প্রতিগ্রহীতা ।

যো শিস্বজিদ্ বিশ্বভৃদ্ বিশ্বকর্মা স্বর্গং নো ক্রুত যতমশ্চতুষ্পাৎ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

যত। ন। ঈশে। যজ্ঞপতিঃ। ন। যজ্ঞঃ। ন। অত্।

দাতা। ঈশে। ন। প্রতিগ্রহীতা।

যঃ। বিশ্বজিৎ। বিশ্বভূঃ। বিশ্বকর্মা। স্বর্য়ম্। নঃ। ক্রত। যতমঃ। চতুঃপাৎ ॥ ৫ ॥

যত্ দেবতাস্থকত্ অনডুহঃ। ‘অদীগর্ভদয়েনাং’ ইতি কশ্মিণি যজ্ঞী। যং ইত্যর্থঃ। যজ্ঞপতিঃ যজমানঃ নেশে নেষ্টে। ‘লোপন্ত আত্মনেপদেষু’ ইতি তলোপঃ। যজ্ঞপতিঃ। ‘পত্যাটৈবখ্যো’ ইতি পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ। যজ্ঞঃ যাগক্রিয়া চ নেশে নেষ্টে। দাতা প্রতিগ্রহীতা চ অত্ অনডুহো নেশে নেষ্টে। লক্ষ্যত্রৈশিত্বমেব অনডুহঃ ন ঈশিত্যর্থঃ ইত্যুক্তং অর্থঃ লক্ষ্যতে। য ইত্যাদিদেবতারূপঃ অনডুহান বিশ্বজিৎ বিশ্বত লক্ষ্যত্ জেতা বিশ্বভূঃ বিশ্বত লক্ষ্যত্ বায়ুশ্বনা ভর্তা যথা অন্নপ্রদানেন পোষয়িতা। বিশ্বকর্মা। ‘প্রজাপতিঃ পরমেশী’ (৭) ইত্যাম্রাণ্ডতে তদতিপ্রায়েণেদং। বিশ্বং লক্ষ্যং জগৎ কশ্ম কৰ্ত্তব্যং যত্ ল বিশ্বকর্মা। তথা যতমঃ যজ্ঞাতীয়ঃ চতুপাৎ পাদচতুষ্টয়োপেতঃ সন নঃ অমতাং স্বর্য়ং দীপ্যমানং আদিত্যং ক্রত ক্রতে কশ্মতি। ণটি টেত্রাতাবচ্ছন্দসঃ। তৎস্বরূপং উপাদেশতীতার্থঃ। নাত্ দাতেতি লক্ষ্যঃ। যতম ইতি। ‘বা বহুনাং জাতিপরিগ্রহে’ ইতি যজ্ঞকাৎ ডতমচ্। (৪কা-৩৭-১১ম্ ৫ম)।

যজ্ঞী।

যেন দেবাঃ স্বরাকুরুহিহি। শরীরমমৃতত্ নাভিম্।

তেন গেহ্ম অকৃতত্ লোকং স্বর্য়ত্ ব্রতেন তপসা যশস্তবঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

যেন। দেবাঃ। স্বঃ। অরাকুরুহঃ। হিহি। শরীরম্। অমৃতত্। নাভিম্।

তেন। গেহ্ম। অকৃতত্। লোকং। স্বর্য়ত্। ব্রতেন। তপসা। যশস্তবঃ ॥ ৬ ॥



যেহ দেবতাঋণা, অমড়্‌হা দেবাঃ ( বঃ ) স্বর্গে লোকঃ ( আকরুহঃ ) আকরুহঃ ।  
 তৎপ্রকার উচ্যতে । পার্শ্বিৎ এতচ্ছরীরং তিহা তাক্ । ওহাক্ ত্যাগে চত্বায়াং ত্ৰ্য্যপ্রত্যয়ে  
 'অতাতেন্ত ত্ৰি' ইতি হিহঃ । অমড়্‌হা অমরুগত নাকিঃ বহুকাঃ । মোক্ষধারত্বং ইত্যর্থঃ ।  
 তেন অমড়্‌গা পুত্ৰত্ব পুণ্যত্ব বলত্বং লোকঃ ভেষ্য অয়েম । অয়েতেলিতি 'বহুলাং ছন্দনি'  
 ইতি নপো জুহু । 'নিকহলাং' ইতি নিপ । কথংভূতাঃ নন্তুঃ । বর্ষত্ব দীপ্যমানত্ব সূর্য্যত্ব  
 নব'ক্ষনা ত্রুতেন কর্মণা তপসা দীক্ষাক্রিয়মজমিতেন অবশ্যমাদিনা চ যশস্তবঃ । 'ন তত্তেপে  
 কশ্চন তত্ত্ব নাম মহৎ যশঃ' ( তৈঃ আঃ ১০।১২ ) ইতি যশঃশব্দস্ত অধিতীয়ব্রহ্মপরমেন  
 ক্ষতত্বাৎ অত্রাপি যশঃশব্দেন তৎ বিবক্ষ্যতে । যশঃশব্দোপলক্ষিতং নিরুতিশব্দং মোক্ষপুণ্যং  
 আশ্রয় ইচ্ছতঃ । যশঃশব্দাৎ 'অপ আশ্রয়ঃ কাচ' । 'ক্যাচ্ছন্দনি' ইতি উপ্রত্যয়াঃ ॥ ৬ ॥

সম্বন্ধী ।

ইজ্ঞাঃ রূপেণাধির্কহেন প্রজাপতিঃ পরমেশী বিরাট্ ।

বিদ্বানরে অক্রমত বৈদ্বানরে অক্রমতানডুহক্রমত ।

মোক্ষহরত মোক্ষারয়ত ॥ ৭ ॥

শব্দ-পাঠঃ ।

ইজ্ঞাঃ । রূপেণ । অধিঃ । বহেন । প্রজাপতিঃ । পরমেশী । বিরাট্ ।

বিদ্বানরে । অক্রমত । বৈদ্বানরে । অক্রমত । অমড়্‌হি । অক্রমত ।

নঃ । অমড়্‌হরত । নঃ । অমারয়ত ॥ ৭ ॥

অষ্টমী ।

অধর্ষবেদনডুহে যত্রৈন বহু আহিতঃ ।

এতাবদগ্য প্রাচীনং যানি প্রত্যজ্ সমাহিতঃ ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ।

মধ্যম্। এতৎ। অনডুহঃ। যত্র। এবঃ। বহঃ। আহিতঃ।

এতৎ। অত্র। প্রাচীনম্। যানান্। প্রত্যন্ত্। লম্বাহিতঃ। ৮।

পঞ্চমী। রূপেণ আকৃত্য। অয়ং অনডুহ ইহো ভবতি। বহেন যুগবহেন প্রবেশেন ক্রমেন  
অয়িঃ অগ্ন্যায়কো ভবতি। 'অগ্নিদক্ষমিণ বা অত্র বহঃ ভবতি' ইতি ব্রাহ্মণং। বহতানেনেতি  
বহঃ। 'গোচরলক্ষ্য' ইত্যাদিনা করণে বহতান্যন্তো নিপাতিতঃ। প্রজাপতিঃ প্রজানাম্  
পতিঃ প্রজাহিতিকর্তা। পরমেষ্ঠী পরমে লভ্যলোকে তিষ্ঠতি পরমেষ্ঠী আদিত্রয়া। বিরাট্  
শূলপ্রপঞ্চনা কর্তা 'তন্মাং বিরাড্ অজায়ত' (তৈ. পা. ৩.৩.১২) ইতি প্রতীতিঃ।  
এতে ত্রয়ঃ ক্রমেণ বিশ্বানয়াদিষু ব্যাপ্য বৰ্ত্তন্তে। তত্র বিশ্বানর ইতি লক্ষ্যনামকল্য  
'বিশ্বানরস্য বস্পতিঃ অমানন্তস্য লবণঃ' (ঋ. ৮.৬.১৪) ইতি প্রত্যন্তরপ্রতিপত্ত্য দেবস্য  
লজ্জা। তস্মিন্ প্রজাপতিঃ অক্রমত তদাশ্ব্যন এবিষ্টঃ। বৈশ্বানর ইতি বিশ্বানরহিতঃ  
অয়িঃ। তত্র পরমেষ্ঠী অক্রমত তদাশ্ব্যনা লংক্রান্তবান। উক্তপ্রভাবে অনডুহি বিরাড্  
অক্রমত তক্রমেণ এবিষ্টঃ। অতঃ অয়ং অনডুহি বিরাডায়ক ইত্যর্থঃ। যত্র ইহো দেবঃ  
রূপেণ বকোদেন বিশ্বানরে দেবে অক্রমত। 'অগ্নির্কহেন বহনল্যমকেন বৈশ্বানরে অক্রমত।  
পরমেষ্ঠী পরমে লভ্যলোকে হিতঃ প্রজাপতিঃ বিরাট্। 'অগ্নাং শূলকৃৎ' ইতি তৃতীয়ান্না লুক্।  
বিরাডা অয়েন অনডুহি অক্রমত। অতঃ প্রজাপত্যায়কোয়ং অনডুহি ইতি স্ততিঃ।

অষ্টমী। লঃ অনডুহুরীয়ে এবিষ্টঃ প্রজাপতিঃ তত্র অনডুহঃ এতৎ মধ্যং অদং অদং-  
হয়ত দুতং অকরোৎ। তথা ল প্রজাপতিঃ অধারয়ত তৎ মধ্যং ভারবহনলম্বং অকরোৎ।  
তৎ মধ্যং বিশলষ্টি। যত্র যানান্ মধ্যে পৃষ্ঠভাগে এব বহঃ ভারঃ আহিতঃ স্থাপিতঃ। এতৎ  
মধ্যং ইতি লম্বকঃ। ভারবহনপ্রদেশল্য মধ্যং উপপাদয়তি। এতাবৎ ইতি। অন্য  
অনডুংসম্বন্ধিনো মধ্যদেহন্ত প্রাচীনং প্রাগ্ভাগঃ এতাবৎ এতৎপরিমাণযুক্তং প্রত্যন্ত্  
প্রত্যগ্ভাগো যাবান্ যৎপরিমাণবান্ লম্বাহিতঃ লম্বাণ্ড্ নিকৃতিতঃ। এতৎ প্রাক্প্রত্যগ্-  
ভাগাবুভাবপি লম্বানো। তয়োর্মধ্যদেশেন ভারং বহতীত্যর্থঃ। (৮কা-৩অ-১১২-৮ম)।

নবমী।

যো বেদানডুহো দোহান্ গন্তানুপদন্তঃ।

প্রজাং চ লোকং চাপ্রোতি তন্মা গন্তাণাম্যো বিহুঃ। ৯।

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । নৈদ । অনডুহঃ । দোহান্ । লপ্ত । অনপদনতঃ ।

প্রজায । চ । লোকম্ । চ । আপ্রোতি । তথা । লপ্তং নবরঃ । নিচঃ ॥ ৯ ॥

যঃ পুরুষঃ অনডুহঃ নলীন্দ্র ( লপ্ত ) লপ্তসংখ্যাকান্ অনপদনতঃ কয়রহিতান্ দোহান্ ত্রীছাদিলপ্তগ্রামৌষধিক্রপান্ নৈদ জানাতি । যথা অনডুহঃ প্রজাপতিক্রপনত উক্তত্বাৎ তৎসৃষ্টৌ লোকলমুদ্রাদয়ো যৈ লপ্তসংখ্যাকাঃ নস্তি তান্ লক্ষ্যান লপ্তা বিতক্তান অনডুহো দোহান্ ( যো ) জানাতি ন নিধান প্রজাং পুত্রপৌত্রাদিকাং যাসাদিভিঃ প্রাপাং ( লোকং ) স্বর্গাদিলোকং চ আপ্রোতি । যথৈতৎ উক্তং তথা তেনৈব প্রকারেণ অনডুহায়াং লপ্তর্ষয়ো বিচঃ জানন্তি । তে চ আখ্যায়নেন অনুক্রান্তাঃ ।

নিখামিত্রো অমদয়িত্ত্বয়বাপো গৌতমঃ ।

অত্রির্লিষ্ঠঃ কপ্তপ ইতোতে লপ্তপবয়ঃ ।

ইতি ( আখ্য. প. ১২।১ ) । লপ্তর্ষিপ্রণানায়েন ইয়ং অনডুহি প্রজাপতিবিত্তা নাথোবা ইতি বিতান্তিঃ ॥ ( ৪ক-৩অ-১১২--১২ ) ॥

দশমৌ ।

পাতিঃ । নৈদিমবক্রামদিতাঃ । জজ্যাতিরুংখিদন্ ।

শ্রমেণানডুান্ কীলালং কীনাশচাতি গচ্ছতঃ ॥ ১০ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পংহতিঃ । নৈদিম্ । অবক্রামন্ । ইরাং । জজ্যাতিঃ । উংখিদন্ ।

শ্রমেণ । অনডুান্ । কীলালম্ । কীনাশঃ । চ । অতি । গচ্ছতঃ ॥ ১০ ॥

অয়ং প্রজাপতাত্মকঃ অনডুান্ পাতিঃ পাদৈশ্চতুর্ভিঃ নৈদিং অশলাদকরীং অলক্ষীং অবক্রামন অশাখুণীং অধিতিষ্ঠন্ ইরাং ভূমং জজ্যাতিঃ উংখিদন্ কর্ষণেন উত্তিদন্ স্বকীয়ৈশ্চ শ্রমেণ কর্ষণাদব্যাপারকমিত্যুপেন অতি গচ্ছতঃ স্বাভিমুখং গচ্ছতঃ কীনাশস্ত কর্ষকস্ত কীলালং অয়ং । প্রগচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ( ৪ক-৩অ-১১২-১০ম ) ॥

একাদশী ।

।  
বাদশ বা এতা রাজীত্রত্যা আহঃ প্রজাপতেঃ ।

। ॥  
তত্রোপ ত্রক্ষ যো বেদ তৎ বা অনডুহো ত্রতম্ ॥ ১১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

।  
বাদশ। বৈ। এতাঃ। রাজীঃ। ত্রত্যাঃ। আহঃ। প্রজাপতেঃ।

।  
তত্র। উপ। ত্রক্ষ। যঃ। বেদ। তৎ। বৈ। অনডুহঃ। ত্রতম্ ॥ ১১ ॥

অনডুহি সংক্রান্তস্ত যজ্ঞস্বকস্ত প্রজাপতেঃ (বাদশ বা এতা) ত্রত্যাঃ ত্রতাহা বাদশনংখ্যাকা  
রাজীঃ আহঃ কনয়ন্তি। বৈশদ্যঃ প্রতাস্তরপ্রদিক্টিং দ্রোতমুতি। 'বাদশ রাজীর্দীক্ষিতঃ ত্রাৎ।  
বাদশ মাদাঃ নংবৎসরঃ। নংবৎসরো বিরটি। নিরাজং আপ্নোতি' ইতি (তৈঃ নং ৫৬।  
১১)। 'তন্মাং দীক্ষিতো বাদশাহং ভূতিং নরীত' ইতি চ। তত্র তাবতি কালে অনডু-  
ক্ষণ উপগতঃ প্রজাপত্যাশ্বকং ত্রক্ষ যো বেদ নিষ্ঠাৎ ন এব অগ্নিন্ অনডুংলবে অধিক্রিয়ত  
ইত্যর্থঃ। তৎ এতৎ জ্ঞানং অনডুহঃ প্রজাপত্যাশ্বকন্য ত্রতং অকুর্থেয়ং কর্ম ॥ ১১ ॥

দ্বাদশী ।

।  
তুহে সায়ং তুহে প্রাতর্দুহে মধ্যম্নিনং পরি।

।  
দোহা যে অস্ত সংবন্তি তান্ বিদ্বানুপদমতঃ ॥ ১২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

।  
তুহে। সায়ম্। তুহে। প্রাতঃ। তুহে। মধ্যম্নিনম্। পরি।

।  
দোহাঃ। যে। অস্ত। সংবন্তি। তান্। বিদ্বা। অনুপদমতঃ ॥ ১২ ॥



সায়ং লায়াহে উক্তলক্ষণং অনড্ভাং চহে। দেবতারূপেণ উপালীনস্তংফলং প্রাপ্নোমী  
‘ভার্যঃ। তথা প্রাতঃকালেপি চহে। মধ্যাহ্নম্ পরি মধ্যাহ্নেপি চহে। ‘লক্ষণেৎকৃত্যন  
ভাগবীপ্সাসু প্রতিপর্য্যনবঃ’ ইতি লক্ষণে পতঃ কৰ্মপ্রবচনীয়ম্। তদ্ব্যগাৎ মধ্যাহ্নম্ ইহি  
ষিতীয়া। (যথা) লায়মাদিকালত্রয়েপি উক্তরীতা অনড্ভান্ চহে। লবযজ্ঞানুষ্ঠাতুঃ ফলাপি  
চহে। ‘লোপস্ত আত্মনেপদেষু’ ইতি তলোপঃ। এবং অন্য অনড্ভোহো দোহা যে লংবরি  
ফলেন লক্ষ্যতে অল্পপদম্বতঃ। উপদাঃ কৰ্মঃ। তত্র তিতাত্তান, দোহান্, বিদ্ব জানীমঃ।  
‘বিদো লটো বা’ ইতি মদো মাদেশঃ। ( ৪কা—৩৭—১১২—১২ম )।

( ইতি ) তৃতীয়েন্নবাক্যে প্রথমং সূক্তং।

‘রোহিণ্যসি’ ইতি সূক্তেন শজ্ঞাপ্ততিবাতজনিতরুধিরপ্রণাহনিবৃন্তয়ে অস্থানিতজনিবৃন্তয়ে  
চ লাক্ষ্যদকং কপিভং অভিযন্তা উৎকালে কৃতপ্রদেশং অবলিঞ্চৎ। তথা অনেন সূক্তে  
স্বতচ্ছকং অভিযন্তা কৃত্যদং পুরুষং পায়য়েৎ। তথা তেনৈব জ্ঞানোণ কৃতদেশং অভ্যজ্ঞাৎ  
স্বত্রিতং হি। ‘রোহিণী ভাবনকত্রোদসিকৃতি পুষাতকং পায়য়ত্যন্যনক্তি’ ইতি ( কৌ•৪•৪ )

• • •

তত্র প্রথমা।

রোহিণ্যসি রোহিণ্যসু শিচ্ছমস্য রোহণী।  
— — — —

রোহিণ্যেদমরুক্ষতি ॥ ১ ॥  
— —

পদ-পাঠঃ।

রোহণী। অসি। রোহণী। অসুঃ। ছিন্নত। রোহণী।  
— — — —

রোহয়। ইদম। অরুক্ষতি ॥ ১ ॥  
— — — —

হে রোহিণি লোহিতবর্ণে লাক্ষে। রোহিতলক্ষ্যং ‘বর্ণং অল্পদাস্তাং তোপধাং বে  
মঃ’ ইতি ঙীপ্ তকারণ্য চ নকারঃ। স্বং ( রোহিণী ) রোহিত্রী প্ররোহয়িত্রী অ  
তবলি। অতঃ স্বং ঋদাদিধারয়া ছিন্নস্য অঙ্গস্য লক্ষ্যং প্রবহতঃ অসুঃ অসুজঃ। ‘পদন  
ইত্যাदिना असृक्षमस्या अलन् आदेशः। रुधिरया रोहिणी रोहयित्री अहाने हापरि  
भव। हे अरुक्षति अष्टैरनभिভूते अरोधनशीले वा देवि इदं क्रतुरक्तं अजं रोह  
प्ररोहय। सम्पूर्णरुधिरं अत्रणं कूर्कितार्थः। ( ৪কা—৩৭—১২২—১ম )।

• • •

দ্বিতীয়া ।

যৎ তে রিষ্টং যৎ তে দ্যুতমন্তি পেষ্ঠং ত আত্মনি ।

ধাতা তৎ ভদ্রা পুনঃ সং দধৎ পরুবা পরুঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যৎ তে রিষ্টং যৎ তে দ্যুতম্ অন্তি পেষ্ঠং তে আত্মনি ।

ধাতা তৎ ভদ্রা পুনঃ লম্ দধৎ পরুবা পরুঃ ॥ ২ ॥

হে শস্ত্রাভিহত তে তব যৎ অঙ্গং রিষ্টং হিংসিতং যচ্চ তে ত্বদীয়ং অঙ্গং দ্যুতং  
প্রোতিতং শস্ত্রপ্রহারাদিনিতবেদনয়া প্রজ্জ্বলিতমিব (অন্তি) ভবতি । তথা তে তব  
আত্মনি শরীরে প্রেষ্ঠং প্রিয়তমং যৎ অত্ৰং অঙ্গং মুগরপ্রহারাদিভির্ভগ্নং ভবতি ধাতা  
দর্শন্য জগতো বিধাতা দেবঃ তৎ লব্ধং অঙ্গং ভদ্রা কলাগ্যা লাক্ষ্যরূপয়া ওষধ্যা পরুবা  
পরুণা পরুঃ অত্ৰং লব্ধং ভগ্নং পুনঃ লং দধৎ লক্ষ্যধাতু লংঘনক্ৰু ॥ (৪কা-৩অ-১২সু-২ম) ॥

তৃতীয়া ।

সং তে মজ্জা মজ্জতা ভবতু লম্ তে পরুবা পরুঃ ।

সং তে মাংসস্য বিস্রস্তং সমশ্যপি রোহতু ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

লম্ তে মজ্জা মজ্জতা ভবতু লম্ উঃ ইতি তে পরুবা পরুঃ ।

লম্ তে মাংসস্য বিস্রস্তম্ লম্ অহি অপি রোহতু ॥ ৩ ॥



হে প্রহৃত তে তব শরীরহো মজ্জা এতৎলজ্জঃ যঠো ধাতুঃ প্রহারেণ বিভক্তঃ মজ্জা  
মজ্জাধাতুনা প্রহারবিভক্তেন নং সুখং যথা ভবতি তথা ভবতু লংযুক্তো ভবতু । যদা ভবৎ  
প্রাপ্নোতু । তু প্রাপ্তো । ব্যতীরেন পরৈষপদং । তথা তে স্বদীরশরীরত পত্বা ভগ্নেন পর্কণ  
পক্ণঃ ভগ্নঃ পর্কণং নং সুখং যথা ভবতি তথা প্রাপ্নোতু । পক্ষীরতাং ইত্যর্থঃ । তে তব শরীর  
গতনা মাংসনা প্রহারভিঘাতেন যৎ বিশ্রুতং ভৎ নং সুখং যথা ভবতি তথা ( অপি রোহতু  
অপিক্রুতং প্রক্ৰুতং পুনক্ৰুৎপন্নং ভবতু । তথা তব শরীরগতং যৎ অহি ভগ্নং আনীৎ ভগ্ন  
( নং ) সুধেন প্রক্ৰুতং লংহিতং ভবতু ॥ ( ৪কা—৩অ—১২সূ—৩ম ) ॥

• • •

চতুর্থী ।

মজ্জা মজ্জা গং ধীরতাং চর্মণা চর্ম রোহতু ।

অস্বক্ তে অহি রোহতু মাংসং মাংসেন রোহতু ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মজ্জা । মজ্জা । গং । ধীরতাম্ । চর্মণা । চর্ম । রোহতু ।

অস্বক্ । তে । অহি । রোহতু । মাংসং । মাংসেন । রোহতু ॥ ৪ ॥

মজ্জাখ্যো ধাতুঃ মজ্জা মজ্জাধাতুনা নং ধীরতাং লংহিতঃ লংযুক্তো ভবতু । চর্মণা  
শজ্জাদিপ্রহারভিগ্নেন চর্ম রোহতু প্রক্ৰুতং ভবতু । লংযুক্তাতাম্ ইত্যর্থঃ । অস্বক্ রক্তং তে  
স্বদীরগতং যৎ অস্বঃ লকাশাৎ বিস্মৃষ্টং পুনস্তৎ অহি রোহতু প্রাপ্নোতু । মজ্জোবধিলামর্ধেন  
লংযুক্তাতাং ইত্যর্থঃ । যদা চর্মণা চর্মণি তৃতীয়াস্তা তত্র দৃষ্টবাৎ অস্বক্ অস্বা ইতি  
তৃতীয়াস্তং পদং অব্যাহত্যা যোজ্যং । ( অস্বক্ ) অস্বগং রোহতু অস্বা অহি রোহতি ।  
শিষ্টং নিগদনিক্ৰুতং ॥ ( ৪কা—৩অ—১২সূ—৪ম ) ॥

• • •

পঞ্চমী ।

লোম লোম গং কল্পয়া স্বচা গং কল্পয়া স্বচম্ ।

অস্বক্ তে অহি রোহতু ছিন্নং গং ধেছোষধে ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

লোম। লোম। লম্। কল্পম। যচ। লম্। কল্পম। যচম্।

অম্বক্। তে। অহি। রোহতু। ছিন্নম্। লম্। খেহি। ওষধে। ৫।

হে লাক্ষ্মীকে ওষধে শরীরস্থং লোম লোম। প্রহারবিপ্লষ্টেন লং কল্পম লংকৃৎ পুনঃ  
অস্থানপতং কুরু। তথা যচমপি বিপ্লষ্টেযচ। লং কল্পম লংকৃৎ কুরু। অম্বক্ তে অহি  
রোহতু ইতি পূর্ববৎ। এবং অম্বদাপি ছিন্নং তন্নং যন্তং অঙ্গং অস্তি তং লক্ষ্যং লং খেহি লংহিতং  
লংপ্লষ্টং ব্যাপারক্ষমং কুর্কিত্যর্থঃ। (৪কা—৩অ—১২সূ—৫ম)।

• • •

মণী।

স উৎ তিষ্ঠ প্রেহি প্র জ্ব রথঃ সূচক্রঃ স্পৰ্শিঃ স্নানাতিঃ।

প্রতি তিষ্ঠোঁর্কিঃ ১৩।

পদ-পাঠঃ।

সঃ। উৎ। তিষ্ঠ। প্র। ইহি। প্র। স্প। রথঃ।

সূচক্রঃ। স্পৰ্শিঃ। স্নানাতিঃ।

প্রতি। তিষ্ঠ। উঁর্কিঃ। ১৩।

হে শত্রুপ্রহারাদিভির্ক্লিষ্টাবয়ব পুরুষ ল তাদৃশঃ মন্ত্রোবধিলামর্ঘ্যেন লংহিতগাত্রঃ লম্ উৎ  
তিষ্ঠ শয়নাৎ উদগচ্ছ। প্রেহি তন্মাৎস্থানাৎ প্রগচ্ছ। প্র জ্ব প্রধাব বেগেন গচ্ছ। উক্তং  
অর্থং দৃষ্টান্তেন জ্ঞেয়ম্ভি রথ ইত্যাদিনা। সূচক্রঃ সূচুটৈশ্চক্রৈর্যুক্তঃ স্পৰ্শিঃ স্পৃশঃ পবিনেমি-  
শ্চক্রধারা বন্য ল তথোক্তঃ স্নানাতিঃ স্নানদ্বারা মাত্ৰা অক্ষাচ্ছদ্রেণ যুক্তঃ এবংতপবিপ্লষ্টো রথঃ  
যথা প্রগমনাদিব্যাপারং কুর্কন প্রতিষ্ঠিতো ভবতি এবং যমপি স্নানদ্বারা ভূষা উঁর্কিঃ উঁর্কিতঃ  
লম্ প্রতি তিষ্ঠ প্রতিষ্ঠিতো ভব। (৪কা—৩অ—১২সূ—৬ম)।

• • •

সপ্তমী ।

যদি কর্ত্তং পতিষ্য। সংশ্রো যদি বাশ্মা প্রহতো জ্বান।

ঋতুঃ রথণ্যোবাকানি সং দধৎ পুরুষা পুরুঃ ॥ ৭ ॥

পদ পাঠঃ ।

যদি। কর্ত্তং। পতিষ্য। সংশ্রো। যদি। বা। অশ্মা। প্রহতঃ। জ্বান।

ঋতুঃ। রথণ্যোব। অকানি। সং। দধৎ। পুরুষা। পুরুঃ ॥ ৭ ॥

যদি কর্ত্তং কর্ত্তকং ছেদকং আয়ুধং পুরুষশরীরে পতিষ্য সংশ্রো লংগুণাতি লংহিনস্তি । শৃ-  
হিংলাস্যাং ইত্যামাং ছান্দগো লিট্ । যদি বা অপি বা অশ্মা পাষণঃ প্রহতঃ পরেণ পুরুষ-  
শরীরে প্রাক্ষিপ্তঃ লন্ জ্বান হস্তি পুরুষং হিনস্তি । তেন আয়ুধেন অশ্মনা ( চ ) হিংসিতং  
পুরুঃ পর্ক পুরুষা পর্কাস্তরেণ লং দধৎ মস্ত্রোষধপ্রভাণঃ লন্দধাতু । তত্র দৃষ্টান্তঃ । ঋতু রথণ্য-  
বেতি । সুধম্বন আকিরসস্ত্র ত্রয়ঃ পুত্রা বভূবুধ্ভূর্কিভূ । বাজ ইতি ( নিং ১১১৬ ) ( ইতি )  
বাক্যচনাং সুধম্বনঃ পুত্রা ঋতুাদয়ো রথনিষ্ঠায়াগাদিনা দেবত্বং প্রাপ্তাঃ । তথাস্তং চ দাপত্যায়  
'তক্ষন্ রথং সুবৃতং বিদ্বনাগলঃ' ( ঋং ১১১১১ ) ইত্যাত্তাউবহুজেষু প্রলিঙ্ঘং । ঋতুর্যথা  
রথন্ত অকানি অক্ষচক্রেবায়ুগাদীনি নির্মায় লন্দধাতি এবং অধর্ষণো মস্ত্রো বিল্লিষ্টং অকং  
লন্দধাতীত্যর্থঃ ॥ ( ৪কা—৩৭—১৩২—৭ম ) ॥

( ইতি ) দ্বিতীয় শ্লোকঃ ॥

'উত দেবাঃ' ইতি শ্লোকেন উপনয়নানন্তরং আয়ুকামং মাণবকং অভিমৃশ্চ অনুমন্তয়েত ।  
শ্রুতিতং হি । 'বি দেবা অরসা ( ৩৩১ ) উত দেবাঃ ( ৪১৩ ) আবতন্তে ( ৫৩০ )' ।  
ইত্যাদি 'বিষালহিং ( ১৭১ ) ইত্যামন্তরতে ত্র্যক্ষণোক্তং' ইত্যন্তং ( কোং ৭১২ ) । তথা  
অবিহন্তে মাণবকশরীরানুমান্যেণি এতৎ শ্লোকং । শ্রুতিতং হি । 'সুধামি ত্বা ( ৩১১ )  
উত দেবাঃ ( ৪১৩ ) আবতন্তে ( ৫৩০ )' ইত্যাদি 'বিষালহিং ( ১৭১ ) ইত্যামন্তরতে'  
ইত্যন্তং ( কোং ৭১২ ) । তথা লঘুগণে 'হিরণ্যবর্ণাঃ ( ১৩৩ ) শস্ত্রাভীয়াঃ ( ৪১৩ ) যজ্ঞ-  
রিক্তে ( ৭৬৮ )' ( কোং ১১২ ) ইতি শস্ত্রাভীয়াপদেন শস্ত্রাভীয়াশব্দকুল্য অন্য শ্লোক্য  
বিবক্ষিতত্বাৎ অন্য গণস্য যজ্ঞযজ্ঞ বিনিয়োগঃ তত্র সর্ক্সত্র অন্য বিনিয়োগো দ্রষ্টব্যঃ । তথা  
অংহোলিকগণেণি অন্য শ্লোক্য পাঠাৎ তস্য গণস্য যজ্ঞযজ্ঞ তৈষজ্যাদিষু বিনিয়োগস্তত্র  
লক্ষ্যত্র অন্য বিনিয়োগো দ্রষ্টব্যঃ । তথা ক্রতুমথো ব্যাধিতস্য যজমানস্য তৈষজ্যকরণেণি  
এতৎ শ্লোকং । শ্রুতিতং হি । 'অথ তৈষজ্যায় যজমানং 'অকীত্যাং তে' ( ২৩৩ ) 'সুধামি  
ত্বা' ( ৩১১ ) 'উত দেবাঃ' ( ৪১৩ )' ইতি ( ১৭০ ৭১৩ ) ॥

তত্র প্রথমা।

উত দেবা অবহিতং দেবা উন্নয়থা পুনঃ।

উতাগশ্চক্রুঃ দেবা দেবা জীবয়থা পুনঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

উত। দেবাঃ। অবহিতম্। দেবাঃ। উৎ। নয়থ। পুনঃ।

উত। আগঃ। চক্রুঃম্। দেবাঃ। দেবাঃ। জীবয়থ। পুনঃ ॥ ১ ॥

উতশব্দঃ অপ্যর্থঃ। হে দেবাঃ ঠম উপনীতং বর্ষ্যবিষয়ে অবহিতং লানধানং অগ্রমস্তং কুরুত। যথা অবহিতং অস্থাপিতং কুরুত। যথালো চিরকালং অবতিষ্ঠতে তথা কুরুতে-  
তাব্যঃ। অবপূর্ব্বাদ্ ধাত্বঃ কর্ম্মণি নিষ্ঠা। 'গতিরনন্তরঃ' কতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরস্বৎ। হে  
দেবাঃ যুয়ং লস্তাবিতাৎ অনবধানাৎ এনং পুনঃ উন্নয়থ উদগময়থ। যথা অণায়নতদ্ব্যজ্ঞানা-  
লক্ষণং যদ্ উৎকৃষ্টং ফলং তৎ উপনীতং প্রাপয়থ। দেবা ঠতাল্য পাদাদিহাৎ ষাষ্ঠিকং  
আমন্ত্রিতাহাদাস্তবৎ। উত অপি চ হে দেবাঃ আগঃ অপরাধং বিহিতানুষ্ঠানাদিজনিতং  
পাপং চক্রুঃ চক্রুঃবৎ কৃতবস্তং। করোতেলিটঃ ক্রুঃ। অমি তদ্ব্যভাষেপি ছান্দলং বনোঃ  
লস্তাপারগং। অজ্ঞানাৎ পাপং কৃতবস্তমপি এনং তন্মাৎ পাপাৎ রক্ষতেতাব্যঃ। এবং  
লস্তবদায়ুর্ভক্ষনিমিস্তাপরাধপরিহারেণ হে দেবাঃ যুয়ং পুনরিত্যং জীবয়থ লতলং নংলপরিমিতজী-  
বনযুক্তং কুরুত। ইথং আমন্ত্রিতভেদেন বাকাচতুষ্টয়ং লামাধ্যাহারেণ যোজয়িতব্যং। 'যথা  
পূর্ব্বোক্তরাঙ্কে ঘে বাক্যে। তত্র ঐকৈকো দেবশব্দো গোণঃ। অপরঃ লংজা। হে দানা-  
দণযুক্তা দেবাঃ অবহিতমপি এনং পুনরুন্নয়থ। আগঃ কৃতবস্তমপি এনং পুনর্জীবয়থেতি।  
অক্ষরার্থস্ত ল এ। (৪ক-৩অ-১৩২-১ম)।

\* \* \*

দ্বিতীয়া।

দ্বাবিমৌ বাতো বাত আ নিষ্কোরা পরানতঃ।

দক্ষং তে অন্ম আবাতু বাঃম্ণো বাতু যদ্ রপঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

যৌ। ইমৌ। বাতো। বাতঃ। আ। লিঙ্কোঃ। আ। পরাবতঃ।

দক্ষঃ। ভে। অস্তঃ। আহবাতু। বি। অস্তঃ। বাতু। যৎ। রপঃ। ২।

ইমৌ দৃষ্টমানৌ যৌ বাতো। 'পশ্চাবাতঃ প্রতি যীনতি পুরোবাতমেব জনয়তি' ( তৈঃ  
৯০. ২। ৪। ১। ) ইতি ঋতান্তরপ্রলিঙ্কো বায়ু আ লিঙ্কোঃ আ সমুদ্রাৎ। মর্যাদায়াং আকারঃ।  
লম্বত্বপর্য্যাপ্তঃ। তথা আ পরাবতঃ। পরাবৎ ইতি দূরমাম। লম্বত্বাদপি যৌ দূরদেশঃ  
তাবৎপর্য্যাপ্তঃ বা বাতঃ গচ্ছতঃ। বা গতিগচ্ছনয়োঃ। আদাদিকঃ। যথা ইমৌ প্রাণাপান-  
অকৌ যৌ বাতো বাতঃ শরীরেষু লক্ষয়তঃ আ লিঙ্কোঃ। অত্র লিঙ্কশব্দেন তন্মনশীলানি  
শ্বেন্দায়নানি উচ্যন্তে। তাবৎপর্য্যাপ্তঃ। আ পরাবতঃ। পরাবচ্ছব্দেন শরীরং বাহুদেশো  
বাদনাস্থলপরিমিতো বিবক্ষিতঃ। তাবৎপর্য্যাপ্তঃ চ প্রাণাপানয়োঃ লক্ষায়মানঃ। উক্তং হি।  
মাড়ীত্যাং অস্তং অতোতি ভ্রাণতো বিবড়স্থলঃ ইতি। তয়োর্কীত্যয়োঃ অস্তঃ পুরোবাতঃ  
প্রাণো বা হে উপনীত ভে তব দক্ষঃ বলং আবাতু আগময়তু। অস্তঃ পশ্চাবাতঃ অপান-  
বায়ুর্কী। তব যৎ রপঃ পাপং অস্তি। রপো রিপ্রং ইতি পাপনামসী তবতঃ ইতি হি  
মিক্রচ্ছং ( নিঃ ৪২১ )। তৎ পাপং বি বাতু স্বংলক্ষণাৎ বিগময়তু। ২।

তৃতীয়া।

আ। বাত। বাহি। ভেবজঃ। বি। বাত। বাহি। যদ্। রপঃ।

যৎ। হি। বিশ্বভেবজঃ। দেবানাং। দূতঃ। ঈয়সে। ৩।

পদ-পাঠঃ।

আ। বাত। বাহি। ভেবজঃ। বি। বাত। বাহি। যৎ। রপঃ।

যৎ। হি। বিশ্বভেবজঃ। দেবানাং। দূতঃ। ঈয়সে। ৩।

হে বাত বায়ো ভেবজঃ লক্ষ্যব্যাধিনিবর্তকঃ ঔষধং বা বাহি আগময়। হে বাত বায়ো  
যদ্ রপঃ পাপং ব্যাধিনিদানং অস্তি তদ্ বি বাহি বিগময় অমস্তো বিনাশয়। হে বিশ্ব-  
ভেবজঃ লক্ষ্যব্যাধিনিবর্তকঃ হি যন্মাৎ যৎ দেবানাং ইচ্ছাদীনাং দূতঃ চারঃ লন্ লক্ষ্যজগদ্রক্ষণায়  
ঈয়সে লক্ষয়সি। ঈঙ্ গতো। দিবাদিত্যাং শুন্। যথা দেবানাং ইচ্ছায়াগাৎ দূতঃ দূতবৎ  
আগময়তী লন্ তৎ পোষণায় ঈয়সে। কুংসঃ শরীরং ব্যাপ্য বর্তন ইত্যর্থঃ। ৩।

चतुर्थी ।

ଦ୍ରାଘସ୍ତାମିନଃ ନେବାସ୍ତ୍ରାସ୍ତାଃ ସରୁତାଃ ଗମାଃ ।

ଆସନ୍ତା ବିଧି ଡୁତାନି ସଂସନ୍ନପା ଅମଳ ॥ ୫ ॥

ମନ୍ଦ. ମାଠିଃ ।

জায়ন্তাম্। ইমম্। দেবঃ। জায়ন্তাম্। মরুতাম্। গণাঃ।

ଦ୍ରାଘନ୍ତାୟ । ବିଦ୍ୟା । ହୃତାମି । ସଦା । ଅଗ୍ରୟ । ଅଗ୍ରପାଃ । ଅମଃ । ୫ ।

দেবাঃ ইন্দ্রাদয়ঃ ইমং উপনীতং যানবকং জায়ন্তাং । যদা 'অগ্নিস্বিগ্' ভূত্বা যুগং প্রাবিশৎ  
( ঐ. অ. ২।৪।২ ) ইত্যাদিশ্রুতিপ্রসিদ্ধা অগ্ন্যাচ্চ ইন্দ্রিয়ানিষ্ঠাত্তদেবতা দেবাঃ । তে তসু-  
দ্বিষ্ট্রিয়গাটবপ্রদানেন ইমং রক্ষন্তু ইত্যর্থঃ । তথা মরুতাঃ একোনপঞ্চাশৎলংখ্যাকানাং  
'দৈদৃঙ্' চান্দ্ৰাদৃঙ্' চ' ( তৈ. ১৭. ১।৮।১৩.২ ) ইত্যাদিশ্রুতাস্তুরপ্রসিদ্ধলংখ্যকানাং যে গণাঃ  
লগ্নলংখ্যকাঃ সন্তি তেপি ইমং জায়ন্তাঃ লংরক্ষন্তু । যদা মরুতাঃ প্রাণাপানব্যানাদীনাং দেহে  
অবাহিতানাং গণাঃ । পূজার্বং বহ্ন্যচনং । তথা বিশ্বা বিশ্বানি নরীণি অস্ত্রানি ভূতানি ভূত-  
জাতানি যথা যেন প্রকারেণ অয়ং পুরুষঃ অরপা অনং অপাপো ভবেৎ তথা জায়ন্তাঃ ইমং  
পালয়ন্তু । চৈঙ্ পালনে । অরপা ইতি । ন বিদ্বন্তে রপাংলি পাপানি যন্নিগ্নিতি বহুব্রীহৌ  
'নঞ'হৃত্যঃ' ইতি উক্তরপদাত্তোদাত্তৎ ॥ ( ৪ক্ষা-৩অ-১৩হু-৪ম ) ।

ਅਕਸ਼ੀ ।

অ।    <sup>|</sup>  
 বা<sup>১</sup>গু<sup>২</sup>ং    <sup>|</sup>    <sup>|</sup>  
 শঙ্ক<sup>৩</sup>া<sup>৪</sup>ভি<sup>৫</sup>ত্তি<sup>৬</sup>র<sup>৭</sup>থো<sup>৮</sup>।    <sup>|</sup>  
 অ<sup>৯</sup>রি<sup>১০</sup>স্ট<sup>১১</sup>তা<sup>১২</sup>ভি<sup>১৩</sup>তি<sup>১৪</sup>: ।

ନକ୍ଷତ୍ର ଓ ଉପାସାଧାରମ୍ଭ ପରା ସମ୍ପର୍କ ଶୁଦ୍ଧାନ୍ତି ତେ ॥ ୧ ॥

ମନ.ମାଠି: ।

অ।। যা।। অগমম্। শংতাতিহতিঃ। অণো ইতি। অরিষ্টতাতিহতিঃ।

দক্ষম্ । তে । উগ্রাং । অ। । অভ্যাসিষম্ । পরা । যক্ষম্ । সুখামি । তে । ৫ ।



হে উপনীত স্বা স্বাঃ শ্রুতিভিঃ শক্ৰৈঃ সূৰ্যকটৈর্দ্বৈঃ অথো অপি চ অরিষ্টতাতিভিঃ  
অরিষ্টং অহিংসা তৎকটৈঃ প্রয়োহেতুভিঃ কৰ্মভিঃচ আগমং আগতনাম অস্মি। গমেদুষ্টি  
লুদিদ্বাং চৈঃ অঙ. আদেশঃ। 'শিবশমরিষ্টত্ব করে' ইতি উভয়জ্ঞ করণেৰ্ভে তাতিল্ প্রত্যয়ঃ।  
'লিতি' ইতি প্রত্যয়াং পূৰ্ব্বত উদাস্তত্বং। অপি চ উগ্রঃ উদগূৰ্ণঃ দক্ষঃ লম্বক্কিরং বলং তে  
তব আচার্যঃ। 'হগ্রহোভঃ' ইতি ভবৎ। 'দক্ষং তে অত্র আনাতু' (২) ইতি বায়ুপ্রাৰ্শনয়া  
ভংগকালং আনৈবৎ। তথা যস্মৈ রোগং তে তব দক্ষালাং পরা সূবামি পরাধুৎ প্রেরয়ামি।  
সু প্রেরণে। তৌদাদিকঃ। (৪কা—৩অ—১৩সূ—৫ম)।

ষষ্ঠী।

অয়ং মে হস্তা ভগবানয়ং মে ভগবন্ততঃ।

অয়ং মে বিশ্বভেষজায়ং শিবাতিমর্শনঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

অয়ম্। মে। হস্তঃ। ভগবান্। অয়ম্। মে। ভগবন্ততঃ।

অয়ম্। মে। বিশ্বভেষজঃ। অয়ম্। শিবাতিমর্শনঃ ॥ ৬ ॥

মে মদীয়াঃ অয়ং অতিমর্শনলাপনো তন্তঃ ভগবান্ ভাগ্যবান্। তথা মে মদীয়োয়ং ঋষিহস্তঃ  
ভগবন্ততঃ অতিশয়িতভাগায়ুক্তঃ। মে মম অয়ং হস্তা বিশ্বভেষজঃ বিশ্বানি ভেষজানি লক্ষ্য-  
ব্যাধিনিবর্তকানি ঔষধানি ঋষিহস্তে ন তথোক্তঃ। যস্মৈ এবংভুগ্নিশিষ্টো মদীয়ো হস্তঃ  
তস্মৈ অয়ং শিবাতিমর্শনঃ সূৰ্যকটম্পর্শনযুক্তো ভবতু ॥ (৪কা—৩অ—১৩সূ—৬ম) ॥

সপ্তমী।

হস্তাত্যাং দশশাখাত্যাং জিহ্বা বাচঃ পুরোগনী।

অনাময়িত্বাত্যাং হস্তাত্যাং তাত্যাং স্বাতি মূশামনি ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

হস্তাভ্যাম্। দশহাখাভ্যাম্। জিহ্বা। বাচঃ। পুরাহগবী।

অনাময়িত্ব্ভ্যাম্। হস্তাভ্যাম্। বাভ্যাং। ঙ। অভি। যুশামসি। ৭॥

দশহাখাভ্যাং দশ অঙ্গুলয়ঃ শাখাভূতা যয়োঃ তাদৃশাভ্যাং হস্তাভ্যাং প্রজাপতিনব্বন্ধিত্যাং  
ব্রহ্মামনা জিহ্বা বাগ্জিহ্বাধিষ্ঠানভূতা রলনা বাচঃ শব্দঃ পুরোগবী পুরতো গম্বী ভবতি।  
যজ্ঞযত্র শব্দঃ প্রযুক্ত্যেত তত্র লক্ষ্যত্র তত্র শব্দভোক্তারণায় পুরতো বাগ্জিহ্বয়ত্র ইত্যর্থঃ।  
অনাময়িত্ব্ভ্যাং অনাময়শীলাভ্যাং আরোগাহেতুভ্যাং তাভ্যাং প্রজাপতিনব্বন্ধিত্যাং হস্তাভ্যাং  
হে উপনীত ঙ। ঙ। অভি যুশামসি অভিতঃ গম্পূশামঃ। 'ইদন্তো মসিঃ' ৭॥

( ইতি ) তৃতীয়ঃ সূক্তঃ।

'অজো অগ্নেঃ' ইতি সূক্তেন অজোদননবে হনিরভিশ্নাদিকং কুর্য্যাৎ। সূত্রিতং হি।  
'তাম্ভিগ্নস্বারক্' দাতারং বাচয়তি তত্রঃ সূক্তং পছন্দানেন যোতে গাকৌ' ইত্যুপক্রমা 'ক্রমধ্বং  
অগ্নিনা নাকং (২) পৃষ্ঠাৎ পৃথিব্যা অহং অস্তারকং আকুহং (৩) স্বর্গ্যন্তো নাপেক্ষতে  
(৪)' ইতি (কৌ. ৮.৯)। 'ক্রমধ্বং অগ্নিনা' ইত্যাত্মান্ত্রঃ লক্ষ্যেণ সনযজ্ঞেযু বাচনে  
বিনিযুক্তাঃ। 'অজো অগ্নেঃ' ইত্যনয়া ঞচা অগ্নিচয়নে উপদীয়মানং অজাশিরোভুমন্ত্রয়েত।  
'অজো হীতাজশিরঃ' ইতি হি নৈতানং সূত্রং (বৈ. ৫.২)। 'অগ্নে প্রেহি' ইত্যনয়া লক্ষ্যেণ  
সনযজ্ঞেযু আজ্যং জুহুয়াৎ। সূত্রিতং হি। 'অগ্নে প্রেহি (৫) সমাচিন্তুহ (১.১.১৩৬)  
ইত্যাজ্যং জুহুয়াৎ' (ইতি) (কৌ. ৮.৪)। 'অজং অনজু' (৬) ইত্যনয়া অজোদননবে  
দর্ভেদৃক্কৃতং পাশুকং হনিঃ আজোনাভ্যজ্ঞাৎ। সূত্রিতং হি। 'উদ্ধৃতং অজং অনজুতাজ্যে-  
নানজি' ইতি (কৌ. ৮.৫)। 'পাকোদনং' (৭.৮) ইতি বাভ্যাং লবযজ্ঞে লক্ষ্যে নিভন্তো-  
দননহিতান্ শিরঃপার্শ্বাভবয়নান্ প্রাচ্যাণিদিক্ষু স্থাপয়েৎ। সূত্রিতং হি। 'পাকোদনং ইতি  
মন্ত্রোক্তং ওদনান্ পৃথক্ণাদেযু নিদপাতি মধো লক্ষমং' ইতি (কৌ. ৮.৫)। 'শৃতং অজং'  
(৯) ইত্যনয়া শিরঃপাদাভবয়নোপেতং চর্ম জুহুয়াৎ। সূত্রিতং হি। 'শৃতং অজং  
ইত্যনুসর্জশিরঃপাদং অজং চর্ম' ইতি (কৌ. ৮.৫)। বাজপেয়ে 'পৃষ্ঠাৎ পৃথিব্যাঃ' (৩)  
ইত্যোতাং যুপং আকুহ যজমানো অপেৎ। উক্তং বৈতানে। বাজপেয়ং প্রাক্রম্য 'পৃষ্ঠাৎ  
পৃথিব্যা অহং ইত্যাকুহঃ' ইতি (বৈ. ৪.৩)। বরুণপ্রাধাণ্যে পক্ষিণ অগ্নিপ্রণয়নকালে  
'অগ্নে প্রেহি' (৫) ইতি ব্রহ্মা অপন গচ্ছৎ। তৎ উক্তং বৈতানে। 'আষাঢ়্যাং বরুণ-  
প্রাধাণ্যে প্রাণীম্যমানে অগ্নে প্রেহীতি অপ্নেতি' ইতি (বৈ. ২.৪)। সোমধাণ্যে উত্তরবেদগ্নিঃ  
প্রণয়নোপি এষা অপ্না। উক্তং বৈতানে। 'অগ্নৌ প্রাণীম্যমানে অগ্নে প্রেহীতি অপ্নেতি  
বহির্বেদগ্নিপ্নেতি' ইতি। (বৈ. ৩.৫)॥

তত্র প্রথম ।

অজো হ্যগ্নেয়জনিষ্ট শোকান্ মে অপশ্যজ্জনিতারমগ্নে ।

তেন দেবা দেবতামগ্না আগ্ন তেন রোহান্ রুরুহুর্ষেধ্যাগ্নঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অজঃ হি। অগ্নেঃ। অজনিষ্টে। শোকান্। মে। অপশ্যৎ। জনিতারম্। অগ্নে।

তেন। দেবাঃ। দেবতাম্। অগ্নে। আগ্ন। তেন। রোহান্। রুরুহুঃ। ষেধ্যাগ্নঃ ॥ ১ ॥

অজঃ ছাগঃ অগ্নেঃ শোকান্ তাপান্ অজনিষ্টে উদগম্যত । হিশকঃ ঐত্যস্তরপ্রসিদ্ধিঃ  
জ্যোতয়তি । তথা চ তৈত্তিরীয়কে অজন্তাগ্নিকানাং উৎপত্তিরায়ত । ‘ন আয়ানো বপাৎ  
উদকধিদং । তাং অমৌ পাগৃহাৎ । ততোজন্তুপরঃ সমভবৎ’ ইতি ( তৈঃ ১০ ১০ ২ ১১১৪ ) ।  
নঃ আতোজঃ অগ্নে নক্ষত্রজাপতিশৃষ্টেঃ প্রাগ্ জনিতারং জনয়িতারং প্রজাপতিং অগ্নিং বা  
অপশ্যৎ দৃষ্টবান্ । জনয়িতৃগ্নোরবেণ আয়ানো গৌরবং অজ্ঞানীৎ ইত্যর্থঃ । ‘জনিতা মগ্নে’  
ইতি শিলোপো নিপাতাতে । তেন প্রথমশৃষ্টেন অজেন দেবাঃ ইজাদয়ঃ দেবতাং দেবদে  
দেবতাবং অগ্নে সৃষ্টাদৌ আগ্ন তৎলাভ্যাগদ্বারা প্রাপ্তবান্ । দেবতাং ইতি । ‘তস্ম  
তাবস্বতলৌ’ ইতি তন্ম প্রত্যয়ঃ । তথা তেধ্যাগ্নঃ মেঘার্হাঃ । ‘ছন্দসি চ’ ইতি যথ্যত্যয়ঃ ।  
‘আজ্জলেশ্বক্’ । যজ্ঞার্হা অস্ত্রোপি ঋষিজনঃ রোহান্ । রোহস্তু প্রাপ্যন্ত ইতি রোহাঃ  
স্বর্গাদিলোকাঃ । রুরূহাস্তাং কৰ্ম্মণি যত্র । তান তেন অজেন লাভেন যাগদ্বারা রুরুহুঃ  
আক্রমন্তঃ । তন্নাৎ দীদৃক্লাভনকঃ অজোদননবো দেবতাদিসৰ্ব্বফলপ্রাপ্তলাভক ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

দ্বিতীয়া ।

ক্রমধ্বগগ্না নাকমুখ্যান্ হস্তেবু বিজ্রতঃ ।

দিবস্পৃষ্ঠং স্বর্গদ্বা মিশ্রা দেবেতিরাধ্বম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ক্রমধ্বঃ। অগ্নিঃ। নাকম্। উখ্যান্। হস্তেবু। বিজ্রতঃ।

দিবঃ। পৃষ্ঠম্। স্বঃ। গদ্বা। মিশ্রাঃ। দেবেতিঃ। আধ্বম্ ॥ ২ ॥

হে জনাঃ অগ্নিনা নবযজ্ঞার্থং উৎপাদিতেন তৎলাভ্যান্ নবযজ্ঞান্ অহুর্ভীর তৎফলভূতং  
নাকং হুঃখলংভেদরহিতং উত্তমং লোকং ক্রমধ্বং আরোহত। কথংভূতাঃ নভঃ। অক্ষান্  
অক্ষবৎ প্রকাশকান্ অশুষ্ঠিতান্ যজ্ঞান্ বস্ত্রেণ বিদ্রতঃ ধারয়ন্তঃ। যাগাদিঅমিতশুকৃত-  
বিশেষান্ অবলম্ব্য তৎফলভূতং লোকং প্রাপ্নুতেত্যর্থঃ। ক্রমধ্বং ইতি। 'অনুপলর্গাৎ বা'।  
ইতি ক্রমেণাশ্রয়নেপদং। বিদ্রত ইতি। ডুম্বেণ গারগণোবগরোঃ। অস্মাৎ লটঃ শব্দাদেশঃ।  
'ভূঞাৎ ইৎ' ইতি অভ্যাদন্ত ইৎ। 'অভ্যাস্তানাং আদিঃ' ইতি আভ্যাদান্তঃ। তদনন্তরং দিবঃ  
অন্তরিক্ষম্ পৃষ্ঠং পৃষ্ঠবংশবৎ উন্নতপ্রদেশং অঃ স্বর্গাধাং লোকং গচ্ছা প্রাপ্য দেবেভিঃ দেবৈঃ  
আজানন্তদৈঃ মিত্রাঃ মিশ্রিতাঃ সমানৈবর্ঘ্যেণ একীভূতাঃ আধ্বং উপবিদ্রত। 'বষ্ঠ্যাক্  
গতিপুত্র' ইতি দিবো বিলজ্জনৌরম্ অঃ। দেবেভিরিতি। 'বহ্লং ছন্দনি' ইতি ভিন্  
এগভানঃ। ততো 'বহ্লবচনে ঝলোৎ' ইতি এভৎ। আধ্বং ইতি। আন উপবেশনে।  
অদাদিভ্যাং শপো লুক্। 'ঝগাৎ জন্ ঝাশ্' ইতি লকারন্ত জন্ ঝৎ। লকারঃ। ২।

• • •

তৃতীয়া।

পৃষ্ঠাৎ পৃথিব্যা অহমন্তরিক্ষমাক্রহমন্তরিক্ষাদ্ দিবমাক্রহম্।

দিবো নাকন্ত পৃষ্ঠাৎ স্বর্জ্যোতিঃগামহম্ ॥ ৩॥

পদ-পাঠঃ।

পৃষ্ঠাৎ। পৃথিব্যাঃ। অহম্। অন্তরিক্ষম্। আ। অক্রহম্।

অন্তরিক্ষাৎ। দিবম্। আ। অক্রহম্।

দিবঃ। নাকন্ত। পৃষ্ঠাৎ। স্বঃ। জ্যোতিঃ। অগাম্। অহম্। ৩।

পৃথিব্যাঃ পৃষ্ঠাৎ জ্বলোকং অহঃ অন্তরিক্ষং আক্রহং অন্তরিক্ষলোকং আরোহামি।  
ক্রহেচ্ছান্দনো লুঙ্। 'কুম্বদুকৃহত্য'ছন্দনি' ইতি চ্চঃ অঙ্ আদেশঃ। তস্মাৎ অন্তরিক্ষ-  
লোকাৎ দিবং ছান্দবাচাৎ তৃতীয়ং লোকং আক্রহং আরোহামি। নাকন্ত নামিন্ অকং  
হুঃখং অস্তীতি নাকঃ তাদৃশম্ দিবঃ জ্বলোকম্ পৃষ্ঠাৎ উপরিদেশাৎ স্বঃ। আদিত্যনামৈতৎ।  
আদিত্যমঙলম্ হিরণ্যপুরুষাখ্যং জ্যোতিঃ অহং অগাং প্রাপ্তামি। এতেচ্ছান্দনো লুঙ্।  
'ইণো গা লুঙি' ইতি আদেশঃ। ইৎ গোপানক্রমেণ পৃথিব্যাংলোকেষু মানাবিধান্ ভোগান্  
ভুক্ত্বা অস্তে স্বর্গায়াযুজ্যং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। (৩ক-৩৫-১৪২-৩৫)।

• • •

চতুর্থী ।

স্বর্ঘ্যন্তো নাপেক্ষন্ত আ জ্ঞাং রোহন্তি রোদসী ।

যজ্ঞং যে বিশ্বতোদারং স্তুবিদ্বাংসো বিতেনিরে ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

স্বর্ঘ্যঃ। যজ্ঞঃ। ন। অপ। ঈকন্তে। আ। জ্ঞাং। রোহন্তি। রোদসী ইতি।

যজ্ঞম্। যে। বিশ্বতঃদারম্। স্তুবিদ্বাংসঃ। বিতেনিরে ॥ ৪ ॥

স্বঃ স্বর্গং যজ্ঞফলভূতং যজ্ঞঃ গচ্ছন্তঃ নাপেক্ষন্তে পুত্রপথাদিঅনিতং ঐহিকস্বখং অল্পং  
নেচ্ছন্তি। কিং তু জ্ঞাং অস্তরিকং রোদসী জ্ঞানাপুথিব্যৌ চেতি লোকত্রয়ং প্রাপ্তকুরীতা  
আ রোহন্তি। কে পুনন্তে। যে যজমানাঃ বিশ্বতোদারং বিশ্বতঃ লক্কতো দারকং যদ্বা বিশ্বতঃ  
লক্কতো দারকাঃ অবিচ্ছিন্নফলপ্রাপ্তাপ্যায় যাস্মাস্তাদুশং যজ্ঞং স্তুবিদ্বাংসঃ স্তু জ্ঞানন্তঃ বিতেনিরে  
বিত্তবন্তি বিস্তারয়ন্তি। ছান্দনো বর্তমানে লিট্। তে স্বর্ঘ্যাস্ত ইতি সম্বন্ধঃ ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী ।

অগ্নে প্রোহি প্রথমো দেবতানাং চক্ষুর্দেবানামুত মানুষামাম্ ।

ইয়ক্ষমাণা ভৃগুভিঃ সজোষাঃ স্বর্ঘ্যন্ত যজমানাঃ স্তু ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অগ্নে। প্র। ইহি। প্রথমঃ। দেবতানাম্। চক্ষুঃ। দেবানাম্। উত। মানুষামাম্।

ইয়ক্ষমাণাঃ। ভৃগুভিঃ। সজোষাঃ। স্বর্ঘ্যঃ। যজ্ঞঃ। যজমানাঃ। স্তু ॥ ৫ ॥

হে প্রণীতমান অগ্নে স্বং প্রোহি প্রগচ্ছ আহবনীয়দেশং প্রাপুহি। কীদৃশস্তং। দেবতানাং  
বষ্ট্যব্যানাং প্রথমঃ সুখাঃ। অত এব দর্শপূর্ণমাণয়োস্তাপং অগ্নিঃ প্রথমং ইজ্যতে। চাতুর্থাংশেষু  
চ পঞ্চগবয়েষু অগ্নেয়ঃ প্রথমো যাগঃ। গোমঘাগে চ দীক্ষণীয়ান্নং আগ্নাটৈক্যযোগে অগ্নিঃ

মভানী । অত এব মনুবর্ণঃ । 'অগ্নিরগ্নে প্রথমো দেবতানাং' ইতি ( ঠৈত্ৰীয়া ২৪৩ )  
 । তথা দেবানাং ইন্দ্রাদীনাং হবির্কর্ষনেন অগ্নিঃ অগ্নিঃ চক্ষুঃ চক্ষুরিন্দ্রিয়বৎ প্রিয়ঃ । উত  
 । চ মাহুবাণাং মনোরপতাস্তুতানাং মনুষ্যাণাং চক্ষুঃ আহবনীয়াদিক্রপেণ পুণ্যলোকস্ত  
 রতা । 'মনোজ্ঞাতাবজ্ঞাতৌ যুক্ত চ' ইতি অত্র প্রত্যয়ঃ যুগাগমশ্চ । 'যস্মাৎ এবং  
 দেগানাং মাহুবাণাং চ চক্ষুঃ তস্মাৎ তদীয় প্রকাশেন ইয়ক্ষমাণাঃ প্রপমং যষ্টুং ইচ্ছন্তঃ পশ্চাৎ  
 ানাঃ যাগং কুর্বাণাশ্চ জনাঃ ভৃগুভিঃ এতৎসংজ্ঞৈর্গর্হযিভিঃ সজোষাঃ লমানপ্রীতয়ঃ লভুঃ  
 স্বর্গঃ কর্মফলভূতং স্বাস্ত্র ক্রমেণ যন্ত প্রাপ্নুবন্ত । ইয়ক্ষমাণা ইতি । যজ্ঞেঃ লন । 'লভুতঃ'  
 অভ্যাপ্ত ইতি আদিবর্ণলোপশ্চান্দনঃ । লজোষাঃ । জুনী প্রীতিলেবনয়োঃ । ভাবে  
 । ততো বহুব্রীহৌ 'লমানস্ত ছন্দসি' ইতি পভাবঃ । 'পরাদিশ্ছন্দসি বহুলং' ইতি  
 রপদাহাদাত্বং । যদ্বা লমানং জোষমাণাঃ প্রীয়মাণাঃ । অহ্মি 'হুপাং হুলুক' ইতি  
 । হুঃ । বৃহত্তরপদপ্রকৃতিস্বরং ॥ ( ৪কা—৩অ—১৪স্থ—৫ম ) ॥

যজী ।

অজমনজি পয়সা যুতেন দিব্যং সুপর্ণং পয়সং বহন্তম্ ।

তেন গেয়ং স্কৃতম্ লোকং স্বরারোহন্তো অতি নাকমুত্তমম্ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অজম্ । অনজি । পয়সা । যুতেন । দিব্যম্ । সুপর্ণম্ । পয়সম্ । বহন্তম্ ।

তেন । গেয়ং । স্কৃতম্ । লোকম্ । স্বঃ । আরোহন্তো । অতি ।

নাকম্ । উত্তমম্ ॥ ৬ ॥

হগীরূপং আপন্নং অজং পয়সা পয়োবিকারেণ পয়োবৎ রসবতা বা যুতেন আভ্যোজ  
 নজি অতিথারয়ামি । অজং ব্যক্তিস্বকগতিষু । ক্রমাদিত্যং স্তং । 'স্মারলোপঃ' কীদৃশং  
 । অজং । দিব্যং দিবি ভবং ছালোকাহং বা সুপর্ণং শোভনপক্ষযুক্তং পয়সং । ছান্দসো বর্ণবিকা-  
 : । বয়সং পক্ষিরূপং আপন্নং বহন্তং মহান্তং যজমানং স্বর্গং প্রাপ্নিষুং শক্তং । তেন  
 'দৃক্প্রভাবেন অজেন স্কৃতম্' গুণান্ত ফলভূতং লোকং গেয়ং বয়ং গচ্ছেম । ততশ্চ উত্তমং  
 স্কৃতং নাকং ছাখলংস্পর্শশূন্যং স্বঃ স্বর্গং সূর্য্যাক্ষরং বা পয়সং জ্যোতিঃ অতি আরোহন্তঃ  
 পাতিগচ্ছন্তঃ ভবেমেত্যর্থঃ ॥ ( ৪কা—৩অ—১৪স্থ—৬ম ) ॥



সপ্তমী ।

পক্ষৌদনং পক্ষতিরক্ষুন্নিভির্দক্ষ্যাক্ষর পক্ষৈতমৌদনম্ ।

প্রাচ্যাং দিশি শিরো অজন্তা মেহি দক্ষিণায়াং দিশি

দক্ষিণং মেহি পার্শ্বম্ ॥ ৭ ॥

সদ-পাঠঃ ।

পক্ষৌদনম্ । পক্ষতিঃ । অক্ষুন্নিভিঃ । দক্ষ্যাক্ষর । উৎ । হর ।

পক্ষত্বা । এতম্ । ওদনম্ ।

প্রাচ্যাম্ । দিশি । শিরঃ । অজন্তা । মেহি । দক্ষিণায়াম্ ।

দিশি । দক্ষিণম্ । মেহি । পার্শ্বম্ ॥ ৭ ॥

হে পানক পক্ষৌদনং পক্ষত্বা বিত্তকং ওদনং । ‘দিক্‌সংখ্যে লংজার্যে’ ইতি সমাদঃ ।  
পক্ষতিরক্ষুন্নিভিঃ করণৈঃ দক্ষ্যাক্ষর্যে লংঘনেন উচ্চর । স্থানায়ঃ লকাণাং উচ্চতা বর্হিষি স্থাপয়েত্যর্থঃ ।  
এতৎ উচ্চতং ওদনং পক্ষত্বা বিত্তক্য তত্র একং ভাগং অজন্ত পকং ( শিরঃ ) শিরোগতমাংসং চ  
প্রাচ্যাং দিশি মেহি স্থাপয় । পুনঃ একং ওদনভাগং অজন্ত ( দক্ষিণং পার্শ্বং ) দক্ষিণপার্শ্বং  
মাংসং চ দক্ষিণায়াং দক্ষিণতাং দিশি ( মেহি ) স্থাপয় ॥ ( ৪৮—৩৮—১৪২—৭ ) ॥

অষ্টমী ।

প্রাচ্যাং দিশি ভসদমশ্ব মেহ্যন্তরন্যায়ং দিশ্যন্তরং মেহি পার্শ্বম্

উর্দ্ধায়াং দিশ্যাজন্তানুকং মেহি দিশি ক্রবায়াং মেহি

পাক্ষ্যমস্তুরিকৈ মধ্যভো মধ্যমশ্ব ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্রতীচ্যাং । দিশি । ভলদম্ । অত্র । ধেহি । উত্তরভাগম্ ।  
 দিশি । উত্তরম্ । ধেহি । পার্শ্বম্ ।  
 উর্দ্ধগাম্ । দিশি । অজত্র । অনুকম্ । ধেহি । দিশি । ঞ্জগাম্ । ধেহি ।  
 পাজত্রম্ । অন্তরিক্ষে । মধ্যতঃ । মধ্যম্ । অত্র ৷ ৮ ॥

প্রতীচ্যাং পশ্চিমায়াং দিশি অত্র অসা ভলদম্ । ভলং কটিপ্রদেশঃ । ভলভ্যাং মাংসং  
 ওদনভাগসহিতং ধেহি স্থাপয় । উত্তরভাগে উদীচ্যাং দিশি ওদনভাগসহিতং ( উত্তরং পার্শ্বং )  
 উত্তরপার্শ্বস্বক্ৰি মাংসং ধেহি । তথা উর্দ্ধায়াং দিশি অত্র ( অজত্র ) অনুকং পৃষ্ঠবংশস্থং মাংসং  
 ওদনভাগসহিতং ধেহি স্থাপয় । ঞ্জগাম্ হিরাগাং ভূম্যাম্বিকায়াম্ অধস্তাং দিশি পাজত্রম্ ।  
 পাজ ইতি বলনাম । তত্র হিতং উত্তরগতং উৎপাদং ধেহি স্থাপয় । নিবনেত্যর্থঃ ।  
 মধ্যতঃ মধ্যভাগে অন্তরিক্ষে আকাশে অত্র অজনা ( মধ্যং ) পরীক্ষমণ্যবতি আকাশং  
 সংযোজয়েত্যর্থঃ ॥ ( ৪৮১-৩৫-১৪৫-৮ম ) ॥

নবমী ।

শ্রুতমজ্রং শ্রুতয়া প্রোণুহি স্বচা মর্কৈরৈঃ সন্তুতং বিশ্বরূপম্ ।  
 স উৎ তিষ্ঠেতো অতি নাকমুত্তমং পত্তিচ্চতুর্ভিঃ  
 প্রতি তিষ্ঠ দিক্শু ॥ ৯ ॥

পদ-পাঠঃ ।

শ্রুতম্ । অজ্রম্ । শ্রুতয়া । প্রো । উণুহি । স্বচা । মর্কৈঃ ।  
 অতি । সন্তুতম্ । বিশ্বরূপম্ ।



তত্র প্রথম।

সমুৎপত্তস্ত্ৰৈদিশো নভস্যতীঃ সমভ্রাণি বাতজুতানি যন্ত ।  
মহাঋষভস্ত্ৰ নদতে নভস্যতো বাশ্রা আপঃ পৃথিবীং তর্পয়ন্ত ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সমুৎপত্তস্ত্ৰৈদিশঃ । নভস্যতীঃ । সম । অভ্রাণি । বাতজুতানি । যন্ত ।  
মহাঋষভস্ত্ৰ । নদতঃ । নভস্যতঃ । বাশ্রাঃ । আপঃ । পৃথিবীম্ । তর্পয়ন্ত ॥ ১ ॥

ত্রৈদিশঃ প্রকৃষ্টাঃ প্রাচ্যাত্মা দিশঃ নভস্যতীঃ নভস্যতা বায়ুনা যুক্তাঃ নভাঃ সমুৎপত্তস্ত্ৰৈদৈবঃ  
মহতা উদগচ্ছন্ত । নভস্যতীরিতি । একস্ত মতুণো লোণো দ্রষ্টব্যঃ । ‘বা ছন্দসি’ ইতি  
পূর্বপদগণদোষঃ । অভ্রাণি । অপো বিপ্রতি বৃষ্ট্যর্থে উদকং ধারয়ন্তীতি উদকপূর্ণা মেবা অভ্র-  
শব্দেনোচ্যন্তে । তানি চ বাতজুতানি বাতেন বায়ুনা প্রেরিতানি ভূবা নং যন্ত নদচ্ছত্বে  
নদতানি ভবন্ত । মর্ষভস্ত মহাশ্চালো ঋষভস্ত মহর্ষভঃ । ‘আম্নতঃ’ ইতি আশ্ব ।  
নদতঃ ঋষিঃ কুর্ষভঃ যথা লোকে মহান ঋষভঃ লেচনমমরঃ পুঙ্গবো দৃষ্টঃ লন গর্জতি তাহু-  
গাকারযুক্তস্ত গর্জতো নভস্যতঃ বায়ুপ্রেরিতস্ত মেবস্ত নদচ্ছিত্ত আপঃ বাশ্রাঃ শকাগমানাঃ  
পৃথিবীং ভূমিং তর্পয়ন্ত ভূত্বাঃ ওষধিপ্ররোহণলমর্ষাঃ কুর্ষন্ত । বাশ্রা ইতি । বাশু শব্দে ।  
ক্ষয়িতকীত্যাदिना ( উ• ২।১৩ ) বক্ প্রত্যয়ঃ । ( ৪ক।—৬ক।—১৫ক।—১ম ) ।

দ্বিতীয়া ।

লমীকয়ন্ত তবিষাঃ সূদানমোপাং রসা ওষধীভিঃ শচস্তাম্ ।  
বর্ষগ্য লর্গা মহয়ন্ত ভূমং পৃথগ্ জায়ন্তামোনময়ো বিশ্বরূপাঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

লম্ । লীকয়ন্ত । তবিষাঃ । সূদানমঃ । অণাম্ । রসাঃ । ওষধীভিঃ । শচস্তাম্ ।  
বর্ষগ্য । লর্গাঃ । মহয়ন্ত । ভূমিং । পৃথগ্ । জায়ন্তাম্ । ওষধীঃ । বিশ্বরূপাঃ ॥ ২ ॥

তবিবাঃ। মহর্যমৈতৎ। মহান্তঃ স্তদানবঃ শোভনদানা মরুতঃ সমীক্ষয়ন্ত বৃষ্টিং সন্দর্শয়-  
ন্ত। যথা বৃষ্টির্ভবতি তথা অস্মান অমৃগৃহন্ত ইত্যর্থঃ। অপাং বৃষ্টাদকানাং রসাঃ ওষনীভিঃ  
ত্রীহিমাদিভিঃ পৃথিব্যাং উষ্টৈশ্চকীর্ষৈঃ লচস্তাং লময়ন্ত। যচ সমবায়ৈ। উক্ত এনাথৌ  
বিত্রিয়তে বর্ষথেতি। বর্ষন্ত বৃষ্টাদকন্ত সর্গাঃ সৃজ্যন্ত ইতি সর্গা মারাঃ। কর্মণি যত্র।  
ভূমিং পৃথ্বীং মহয়ন্ত পুণ্যন্ত। মহ পূজায়াং। বর্ষমারাভিরলঙ্কতাং ভূপদেশাং বিশ্বকৃপাঃ  
মানাবিধা ওষধয়ঃ ত্রীহিমাত্তাঃ পৃথক্ অগাস্তরমতিভেদেন জায়স্তাং উৎপত্তস্তাং ॥ ২ ॥

### তৃতীয়া।

সমীক্ষয়ন্ত গায়তো নভাংস্যপাং বেগানঃ পৃথগুদ্ নিজস্তাম্।

বর্ষন্ত সর্গা মহান্ত ভূমিং পৃথগ্ জায়স্তাং বীকৃষো বিশ্বকৃপাঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

সমী। ক্ষয়ন্ত। গায়তঃ। নভাংসি। অপাম্। বেগানঃ। পৃথক্। উৎ। নিজস্তাম্।

বর্ষন্ত। সর্গাঃ। মহয়ন্ত। ভূমিম্। পৃথগ্। জায়স্তাম্। বীকৃষঃ। বিশ্বকৃপাঃ ॥ ৩ ॥

যে মরুদগণ স্বং গায়তঃ স্তবতঃ অস্মান নভাংসি অত্রাণি সমীক্ষয়ন্ত দর্শয়। অপাং  
বেগানঃ বেগাঃ বেগযুক্তাঃ প্রবাহাঃ পৃথক্ ভেদেন উৎ নিজস্তাং উচ্চলন্ত। ওষনী  
স্তম্ভলনয়োঃ। উত্তরার্দ্ধকঃ পূর্বনং। ওষনীনাং স্থানে বীকৃষ ইতি বিশেষঃ। বীকৃষঃ  
বিরোহণশীলা জায়ন্তা ওষধিবনস্পত্যঃ। ( ৪ক-৩অ-১৫২-৩ম ) ॥

### চতুর্থী।

গণাস্ত্রোপ গায়ন্ত মারুতাঃ পর্জন্ত ঘোষিণঃ পৃথক্।

সর্গা বর্ষন্ত বর্ষতো বর্ষন্ত পৃথিনীমন্ত ॥ ৪ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ଗଗାଃ । ଘା । ଉପ । ଗାୟତ୍ରୀ । ମାରୁତାଃ । ପର୍ଜନ୍ତୁ । ସୋଷିନଃ । ପୁମ୍ପକ୍ ।

ନର୍ଗାଃ । ବର୍ଷତ୍ । ବର୍ଷତଃ । ବର୍ଷତ୍ । ପୃଥିବୀମ୍ । ଅମ୍ । ୫ ॥

ହେ ପର୍ଜନ୍ତୁ ବୃଷ୍ଟିଭିକ୍ଷୁମାନିନ୍ ଦେବ ଘା ଘାଃ ସୋଷିନଃ ପର୍ଜନ୍ତୁସୋଷୟୁକ୍ତା ମାରୁତାଃ ମରୁତବନ୍ଧନୋ  
ଗଗାଃ ଉପ ଗାୟତ୍ରୀ ଉପସ୍ଥୋକୟତୁ । ବର୍ଷତ୍ ବୃଷ୍ଟିଜନତ୍ ପୁମ୍ପକ୍ ନାନାଦେନ ନର୍ଗାଃ ସୂକ୍ଷ୍ମାମାନାଃ  
ବର୍ଷତଃ ନିକ୍ଷେପା ବିନଦୟଃ ପୃଥିବୀଃ ଅମ୍ ବର୍ଷତ୍ ଅମ୍ଭଗତଃ ଆର୍ଦ୍ରୀକୃଷିତୁ ॥ ୫ ॥

ପଞ୍ଚମୀ ।

ଉଦୀରୟତ ମରୁତଃ ମୟୁଜତଃସ୍ତେଷୋ ଅର୍କୋ ନତ ଓଂ ପାତୟାଥ ।

ମହାହସତସ୍ୟ ନଦତୋ ନତସ୍ତତୋ ବାହ୍ରା ଆପଃ ପୃଥିବୀଂ ତର୍ପୟତୁ ॥ ୫ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ଓଂ । ଉଦୀରୟତ । ମରୁତଃ । ମୟୁଜତଃ । ସ୍ତେଷଃ । ଅର୍କଃ । ନତଃ । ଓଂ । ପାତୟାଥ ।

ମହାହସତସ୍ୟ । ନଦତଃ । ନତସ୍ତତଃ । ବାହ୍ରାଃ । ଆପଃ । ପୃଥିବୀମ୍ । ତର୍ପୟତୁ ॥ ୫ ॥

ହେ ମରୁତଃ ମୟୁଜତଃ ମହୁଜୟନ୍ତାଃ ଉଦୀରୟତ ବୃଷ୍ଟିଜନଃ ଓଂ ଶ୍ରେୟୟତ । ସ୍ତେଷଃ ନିଷ୍ପିମନ୍  
ଅର୍କଃ ଅର୍ଚ୍ଚନାମନଃ ଓଂ ଓଂ ଓଂ ତଦ୍ଭାକ୍ତଃ ନତଃ ଅଭ୍ୟଂ ଓଂ ପାତୟାଥ ଓଂ ଓଂ ଓଂ । ମହାହସତସ୍ୟାଦି  
ବାହ୍ୟାତଃ ॥ ( ୫କା-୩ଅ-୧୫୪-୫ମ ) ॥

ଷଷ୍ଠୀ ।

ଅତି କ୍ରମେ ସ୍ତନୟାଦିଯୋଦଧିଂ ଭୂମିଂ ପର୍ଜନ୍ତୁ ପାମା ମମ୍ଭଞ୍ଜି ।

ସ୍ତନା । ସ୍ତୁତଂ । ବହୁଳମୈତୁ । ବର୍ଷମାମାଟୈରମୀ । କ୍ଷମାଞ୍ଜୟେତୁ ॥ ୬ ॥



পদ-পাঠঃ।

অতি। ক্রন্দ। স্তনয়। অর্দয়। উদধিম্। ভূমিম্।  
— — — — —

পর্জন্ত। পয়সা। লম্। অতিব।  
— — — — —

স্বয়া। সৃষ্টম্। বহুলম্। আ। এতু। বর্ষম্। আশারহএবী।  
— — — — —

কৃশংকুঃ। এতু। অন্তম্। ৬॥  
— — — — —

হে পর্জন্ত অতি ক্রন্দ অতিতঃ শব্দং কুরু। স্তনয় মেঘান্ প্রবিষ্ট যোবহ। উদধিৎ  
জলধিৎ অর্দয় উদকাধামেন পীড়য়। পয়সা বৃষ্টেন উদকেন ভূমিৎ লমভিয লমভ্যং লংগিত্যং  
কুরু। স্বয়া সৃষ্টেৎ প্রেরিতং বহুলং লাক্ষ্যং বর্ষং বর্ষণলম্বং অত্রং এতু আগচ্ছতু। আশারৈবী।  
আশারো বারালংপাতঃ ভূমিচ্ছতীতি আশারৈবী সৃষ্টাঃ। কৃশংকুঃ কৃশাঃ তনুকৃতা গাবো  
রশ্ময়ো যন্ত তথাবিধঃ লন। অন্তং এতু অন্তর্শনং প্রাপ্নোতু। 'দিনা চিৎ তমঃ কৃশাংকু পর্জন্ত-  
নোদবাহেন' (খ০ ১।৩৮।২) ইতি হি যজ্ঞান্তরং। ( ৪কা-৩৭-১৫২-৬ম )।

সপ্তমী।

সং বোবন্ত স্তদানং উৎস। অজগরা উত।  
— — — — —

মরুস্তঃ প্রচ্যুতা মেঘা বর্ষন্ত পৃথিবীমসু ॥ ৭ ॥  
— — — — —

পদ-পাঠঃ।

সন্। বঃ। অবন্ত। স্তদানকঃ। উৎসাঃ। অজগরাঃ। উত।  
— — — — —

মরুৎস্তিঃ। প্রচ্যুতাঃ। মেঘাঃ। বর্ষন্ত। পৃথিবীম্। অসু। ৭।  
— — — — —

স্তদানবঃ শোভনদানা মরুতঃ হে জনা বঃ যুয়ান লম্ অনন্ত সংতর্পয়ন্ত। অজগরা উত।  
উতশব্দোক্ত বিতর্কে। অজগরাশ্বনা বিতর্কামানাঃ সূলা উৎসাঃ বারিপ্রাশাঃ। উৎসপততাঃ  
ইত্যর্থঃ। বহা হে স্তদানবঃ বঃ যুয়াকং লম্ভিনঃ উত্তলনগা উৎসাঃ লম্বন্ত সংতর্পয়ন্ত ইতি

একবাক্যতা। ঈদৃশানাং উৎপাদানাং উৎপত্তিঃ কথং প্ৰেক্ষ্যতীতাজাহ মরুভিরিতি। মরুভিঃ  
বায়ুবিশেষৈঃ প্রচ্যুতাঃ স্বহান্যে প্রেরিতা মেঘাঃ পৃথিবীং অহু বর্ষন্ত ॥ ৭ ॥

অন্তমী।

আশামানাং বি স্তোততাং বাতা বাস্ত দিশোদিশঃ।

মরুভিঃ প্রচ্যুতা মেঘাঃ সং যন্ত পৃথিবীমহু ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ।

আশাম্‌আশাম্‌। বি। স্তোততাম্‌। বাতাঃ। বাস্ত। দিশঃ‌দিশঃ।

মরুভিঃ। প্রচ্যুতাঃ। মেঘাঃ। সং। যন্ত। পৃথিবীম্‌। অহু ॥ ৮ ॥

আশামানাং দিশঃ‌দিশঃ আশ্রিতা দিহাং বি স্তোততাং স্মরতু। দিশোদিশঃ নক্ষত্রাণা  
অপি দিশো বাতা বাস্ত মেঘস্য উদগম্যন্তাবেহা বায়বঃ নক্ষত্রস্ত। যথা দিশোদিশ ইতি বিতীরা।  
নক্ষত্রা অপি দিশঃ প্রাপ্য বায়বো বাস্ত। তদনন্তরং (মরুভিঃ প্রচ্যুতাঃ) বায়ুপ্রেরিতা মেঘাঃ  
পৃথিবীং ভূমিং অম্ললক্ষ্য সং যন্ত নক্ষত্রা ভবন্ত। বৃষ্টার্ঘং সংযততাং ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

নবমী।

আপো বিহৃত্যভ্রং বর্ষং সং বোবস্ত স্তদানব উৎগা অজগরা উত।

মরুভিঃ প্রচ্যুতা মেঘাঃ প্রাবস্ত পৃথিবীমহু ॥ ৯ ॥

পদ-পাঠঃ।

আপাঃ। বিহৃত্যং। অভ্রম্‌। বর্ষম্‌। সং। বঃ। অবস্ত।

স্তদানবঃ। উৎগাঃ। অজগরাঃ। উত।

মরুভিঃ। প্রচ্যুতাঃ। মেঘাঃ। প্রা। অবস্ত। পৃথিবীম্‌। অহু ॥ ৯ ॥

হে সূদীনবঃ শোভনদান। মরুতঃ যঃ যুগ্মাকং লক্ষ্মিনঃ অবাধিপদার্থাঃ লম্ববন্ত অগা  
লংতর্পয়ন্ত। আপো মেবহানি উদকানি। বিহ্বাং গোদামিনী। অত্র উদকপূর্ণো মেঘঃ  
বর্ষং বৃষ্টিজলং। অজগরলমানাকরা উৎলাঃ বারিপ্রগাঢ়া যুগ্মলক্ষ্মিনঃ লংতর্পয়ন্ত। লোকং  
ইতাবঃ। তদর্ষং মরুতঃ প্রচুতাঃ প্রেরিতা মেঘাঃ পৃথিবীং অগ্নু প্লাবন্ত আনন্ত। 'উপদর্শ-  
ভায়তো' ইতি বিদীয়মানং লভং ব্যাভ্যেন পত্রাণি ভগতি। (৪ক-৩৮-১৫২-৯ম)।

\* \* \*  
দশমী ।

অপামগন্তনূভিঃ সংবিদানো য ওষধীনামধিপা বভূব।

গ নো বর্ষং বহুতাং জাতবেদাঃ প্রাগং

প্রজাভ্যো অমৃতং দিবস্পরি ॥ ১০ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অপাং। অগ্নিঃ। তনুভিঃ। লংবিদানঃ। যঃ। ওষধীনাম্। অধিপাঃ। বভূব।

গঃ। নঃ। বর্ষম্। বহুতাম্। জাতবেদাঃ। প্রাগম্।

প্রজাভ্যঃ। অমৃতম্। দিবঃ। পরি ॥ ১০ ॥

অপাং মেবহান্যং তনুভিঃ শরীরৈঃ লংবিদানঃ ঐকমত্যং গতো যো বৈহ্যভাষিঃ ওষধীনা  
উৎপৎস্তমানানাং অধিপা বভূব অধিপাতঃ ঐশ্বর্যো ভগতি। জাতবেদাঃ জাতানাং বেদিতা গ  
অগ্নিঃ নঃ অমৃত্যং বর্ষং বহুতাং প্রযচ্ছতু। কৌশলং বর্ষং। প্রজাভ্যঃ। ষষ্ঠাৰ্ধে চতুর্থী  
প্রজান্যং প্রাগং জীবনপ্রদং ( দিবস্পরি ) দিবঃ লক্ষ্ম অমৃতং অমৃতত্বপ্রাপকং। যথা দিব  
হ্যলোক্যং অন্তরিক্ষ্যং বহুতাং ইতি লক্ষ্যকঃ। (৪ক-৩৮-১৫২-১০ম)।

\* \* \*  
একাদশী ।

প্রজাপতিঃ গলিলান। সমুদ্রোদাপ ঈরয়ন্তু দধিমর্দয়াতি।

এ প্যায়তা বৃক্ষো অশ্বত্থ রেভোর্বোভেভেন স্তনয়িত্বুনেহি ॥ ১১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্রজাপতিঃ । ললিতাং । অ । লম্বজাং । আপঃ । ঐরয়ন্ । উদহদিন্ । অর্দয়াতি ।

প্র । পায়তান্ । বৃক্ষঃ । অশ্বত্ । রেতঃ । অর্জাঙ ।

এতেন । স্তনমিহুনা । অ । ইহি ॥ ১১ ॥

প্রজাপতিঃ প্রজানাম্ পালয়িতা বৃষ্টিপ্রদঃ লম্বৎলরাজকঃ সূর্য্যঃ ললিতাং । বস গাতৌ ইত্যামাং ইলচ্ প্রত্যয়ঃ । বাপনশীলাং লম্বজাং আপঃ । বাতায়েন জস্ । অপঃ উদকানি অ । লম্বজাং ঐরয়ন্ বৃষ্টার্থং প্রেরয়ন্ উদধিং জলধিং অর্দয়াতি অর্দয়তু রক্ষিত্বিরাদানেন পীড়য়তু । অর্দয়তেলেটি আভাগমঃ । বিষ্ণোঃ বাপনশীলস্ত অশ্বত্ অশ্বতঃ বেগবতো মেঘস্ত রেতঃ বৃষ্টা পাদানতুতং বীর্ষাং প্র পায়তাং প্রবর্জতাং । এতেন প্রব্রজবীর্যোণ স্তনমিহুনা না মেঘেন হে পর্জন্ত স্বং অর্জাঙ অঙ্গদতিমুখঃ নন্ এহি আগচ্ছ ॥ ১১ ॥

ছান্দশী ।

অপো । নিষিকমসুরঃ । পিতা । নঃ । ঋসন্তু । গর্গরা । অপাং

বরুণা । নীচীরপঃ । সৃজ ।

বদন্তু । পৃশ্নিগাহবো । মণ্ডকা । হরিণানু ॥ ১২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অপঃ । নিহিকম্ । অসুরঃ । পিতা । নঃ । ঋসন্তু । গর্গরাঃ । অপান্ ।

বরুণ । অব । নীচীঃ । অপঃ । সৃজ ।

বদন্তু । পৃশ্নিগাহবঃ । মণ্ডকাঃ । হরিণা । অসু ॥ ১২ ॥

অনুরঃ মেধানাঃ কেশাঃ । বহা অননঃ প্রাণাঃ । তান্ন রাতীত্যনুরঃ । বৃষ্টিজলেন প্রাণ-  
প্রদ ইত্যর্থঃ । 'আপোময়ঃ প্রাণাঃ' ইতি হি ব্রাহ্মণং ( ছাঃ ৬.৫.৪ ) এবজ্ঞতো নঃ অম্বাকং  
পিতা উৎপাদয়িতা স্বর্ঘাঃ অপঃ নিষিক্তন বৃষ্টাদকানি জগত্বাবেন লিক্তম্ । বর্জিতাঃ ইত্যর্থঃ ।  
শ্রীয়েতে হি । 'যদা থলু ( বা ) অনাবাদিত্যো জড়-রশ্মিভিঃ পর্য্যাবর্ত্ততেথ বর্ষতি' ইতি ( টৈঃ  
সং. ২.৪।১০.২ ) । ততশ্চ অপাঃ উদকানাং গর্গরাঃ । অম্বকরণশব্দোন্নয়ঃ । ঈদৃক্ নিযুক্তাঃ  
প্রবাহাঃ যন্ত উচ্ছৃণিতা ভবন্ত । হে বরুণ স্বমপি অবনীচীঃ অবনিং ভূমিং অকন্তি গচ্ছন্তী-  
ত্যবনীচাঃ আপঃ । অবনিশ্চোপনংখানং অকতে: 'অহিগ্' ইত্যাদিমা ক্রিন্ । 'অনিদিতাঃ' ইতি  
ইতি মলোপঃ । 'অকতেশ্চোপনংখানং' ইতি ভীপ্ । 'অচঃ' ইতি অকারলোপে 'চৌ' ইতি  
দীর্ঘত্বং । ভূমিং প্রাপ্নুৱতীরণঃ অপ স্বজ মেঘেভ্যঃ অপগময় । অনন্তরং পৃথিব্যাহবঃ খেত-  
বাহবো মণ্ডুকাঃ হরিণাশু । হরিণশব্দো মিত্বণভূবচনঃ । 'শেষছন্দসি বহলং' ইতি  
শেলোপঃ । হরিণানি অম্বপ্রাণা বৃষ্টিজলেন লক্কপ্রাণাঃ লক্কঃ বদন্ত শব্দং কুর্ষন্ত । ১২ ॥

ত্রয়োদশী ।

সংবৎসরং শশয়ানা ব্রাহ্মণা ব্রতচারিণঃ ।  
বাচং পর্জন্ত্যজিষিতাম্ প্র মণ্ডুকা অবাদিষুঃ ॥ ১৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সংবৎসরং শশয়ানাঃ ব্রাহ্মণাঃ ব্রতচারিণঃ ।  
বাচম্ । পর্জন্ত্যজিষিতাম্ । প্র । মণ্ডুকাঃ । অবাদিষুঃ ॥ ১৩ ॥

ব্রতং নিয়মবিশেষং চরন্তি অম্বুতিষ্ঠন্তীতি ব্রতচারিণঃ । সুপ্তোপমং এতৎ । ব্রতচারিণো  
ব্রাহ্মণা ইব লব্ধৎসরং শশয়ানাঃ লব্ধৎসরকালপর্য্যন্তং বাতাতপাত্য্যং শুকাঃ শয়ানাঃ লব্ধৎসরান্তে  
বৃষ্টিজলেন লক্কলংজ্ঞা মণ্ডুকাঃ পর্জন্ত্যজিষিতাং পর্জন্ত্যপ্ৰীতাং বাচং অবাদিষুঃ অবোচনং ।  
পর্জন্ত্যপ্ৰীতিকরণং যোবং কৃতবন্ত ইত্যর্থঃ । বলিষ্ঠো বর্ষকামঃ পর্জন্ত্যং তুষ্টাব । তং মণ্ডুকা  
অম্বমোদন্ত । ন মণ্ডুকান্ অম্বমোদমানান্ দুষ্টা তুষ্টাব ( নিঃ ২.৬ ) ইত্যাদি নিরুক্তং অত্র  
অম্বলংঘনং । ( ৪ক—৩অ—১৫২—১৩ম ) ॥

চতুর্দশী।

উপপ্রবদ মণ্ডুকি বর্ষমা বদ তাদুরি।

মধো হ্রদস্ত প্লবশ্ব বিগৃহ্য চতুরঃ পদঃ ॥ ১৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

উপপ্রবদ। মণ্ডুকি। বর্ষম্। অ। বদ। তাদুরি।

মধো। হ্রদস্ত। প্লবশ্ব। বিগৃহ্য। চতুরঃ। পদঃ ॥ ১৪ ॥

হে মণ্ডুকি স্বং বর্ষং উপেনতা প্রবদ প্রকৃষ্টং বোধ্যং কুরু। হে তাদুরি। তত্বরত্ন অগতাহ  
স্ত্রী তাদুরী। হে তাদুরি বর্ষং বৃষ্টিং অ। বদ আভ্যাসয়। যাদুশেন বদেবাবেন বৃষ্টিজ্জগতে  
তাদুশং শকং কুর্সিতার্থঃ। বৃষ্টিজেনম হ্রদে পূর্ণে নতি তস্ত হ্রদস্ত মধো চতুরঃ পদঃ আত্মীয়ান্  
চতুরঃপাণ্যকান্ পাদান্ বিগৃহ্য প্লবশ্বপ্লবশ্বং প্রণাথ্য প্লবশ্ব প্রতর। প্লবশ্বেনম বধেচ্ছ  
বিহরেতার্থঃ। ( ৪কা—৩অ—১৫৫—১৪ম )।

পঞ্চদশী।

খণ্ডখাওই বৈমখাওই মধো তাদুরি।

বর্ষং বনুধ্বং পিতরো মরুতাং মন ইচ্ছত ॥ ১৫ ॥

পদ-পাঠঃ।

খণ্ডখাওই। বৈমখাওই। মধো। তাদুরি।

বর্ষম্। বনুধ্বম্। পিতরঃ। মরুতাম্। মনঃ। ইচ্ছত ॥ ১৫ ॥

খণ্ডখা বৈমখা তদুরী ইতি মণ্ডুকজ্ঞোক্তেঃ লংজাবিশেষাঃ। হে খণ্ডখে ( হে ) বৈমখে হে  
তদুরি ইতি তিস্রঃ লংজাধ্যাত্তে। ‘এচোপ্রগৃহ্যতাদুরাকৃতে পূর্বশ্রুতাহতরশ্চতৌ’ ইতি  
বিগৃহ্য অগণত প্লবঃ। হে তৎলংজা হে মণ্ডুক্যঃ হ্রদস্ত মধো বর্তমানা যুগং যুগদীয়েন প্রোক্ষেত



বর্ষঃ বৃষ্টিং বহুধ্বং প্রবচ্ছত । হে পিতরঃ পালয়িতারো মণ্ডুকাঃ (মাক্ৰতঃ) মক্ৰংলবন্ধি  
বৃষ্ট্যভিমুখং মনঃ ইচ্ছত যোষণ বশীকুরুত ॥ ( ৪ক-৩৭-১৫২-১৫৩ ) ॥

\* \* \*

মোড়শী ।

মহাস্তং কোশমুদচাভি ষিঞ্চ নবিদ্যাতং তবতু বাতু বাতঃ ।

তস্বতাং যজ্ঞং বহুধা বিসৃষ্টা আনন্দিনীরোষণমোঃ তবন্ত ॥ ১৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মহাস্তম্ । কোশম্ । উৎ । অচ । অভি । ষিঞ্চ । নবিদ্যাতম্ । তবতু । বাতু । বাতঃ ।

তস্বতাম্ । যজ্ঞম্ । বহুধা । বিসৃষ্টাঃ । আনন্দিনীঃ । ওষণমঃ । তবন্ত ॥ ১৬ ॥

মহাস্তং অধিকং কোশং । মেঘনামৈতৎ । মেঘং হে পর্জন্ত স্বং উদচ লমুদ্রাৎ উদকপূর্ণং  
উচ্চর । অক্ষু গতো ইত্যাত এতৎ রূপং । তেন মেঘেন অভি ষিঞ্চ লক্ষ্যং ভূমিং অতিতঃ  
লিঙ্কাং কুরু । তদর্থং তং মেঘং নবিদ্যাতং বিদ্যাৎলহিতং কুরু । ততো বৃষ্টির্ভবতু । যথা  
নবিদ্যাতং । লুপভাশ্চান্দনঃ । নবিদ্যাত বিদ্যাৎলহিতং অন্তরিকং ভবতু । বাতঃ বায়ুঃ  
বৃষ্ট্যানুকুলং বাতু লংচরতু । বহুধা বহুপ্রকারং বিসৃষ্টাঃ বৃষ্ট্যা প্রেরিতা আপঃ যজ্ঞং তস্বতাং  
বিস্তারয়ন্ত । যজ্ঞাদিক্রিয়াহেতবো ভবন্ত ইত্যর্থঃ । ওষণমঃ ত্রাহিবাপ্তা গ্রাম্যাঃ আরণ্যাতুরু-  
শ্চম্পাতাঃ আনন্দিনীঃ বৃষ্টিজলেন হর্ষয়ন্তা ভবন্ত ॥ ( ৪ক-৩৭-১৫২-১৬৩ ) ॥

( ইতি ) পঞ্চমং সূক্তং ।

ইতি অথর্ববেদার্থপ্রকাশে চতুর্থকাণ্ডে তৃতীয়োহুবাচঃ ।

চতুর্থোহুবাচ পঞ্চ সূক্তানি । তত্র 'বৃহস্পেবাম' ইতি আশ্বিন সূক্তেন অভিচারকর্মণি  
শক্রং ক্রোশন্তং অনুক্রমাৎ ( কোঃ ৬২ ) । ধৃকেন্তুংপাতনাতৌ বাকরণপণ্ডপ্রয়োগে 'উতেন  
ভূমিঃ' ( ৩ ) ইত্যোবা ( কোঃ ১৬৩৫ ) ॥

\* \* \*

৩৩ প্রথমা ।

বৃহস্পেবামধিষ্ঠাতা অস্তিকাদিব পশ্যতি ।

যস্তাম্মমৃতে চরন্তগর্ভং দেবা ইদং বিদুঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

বৃহন্। এষাৎ। অধিহ্বাতা। অস্তিকাংহৈব। পশুতি।

যঃ। তায়ৎ। মন্ততে। চরন্। লক্ষ্য। দেবাঃ। ইদম্। বিদুঃ। ১।

বৃহন্ মহান পরিবৃটো বা বরুণঃ এষাৎ দুৰ্য্যনাং শক্রগাং অধিষ্ঠাতা নিয়ন্তা লন তৈঃ কৃতং লক্ষ্যং অত্যায়াং অস্তিকাদিব পশুতি সমীপদেশাদিব জানাতি। ম তন্ত বাবধায়কং কিঞ্চিৎ অস্তিত্যর্থঃ। যো বরুণঃ তায়ৎ লাভ্যতেন বর্তমানং স্থিরং চরৎ চরণশীলং নখরং চ বস্ত্র মন্ততে। স্বাবরজসমাশ্রকং লক্ষ্যং অগজ্জানাতীত্যর্থঃ। ল বৃহন্ ইতি লক্ষ্যকঃ। তায়ৎ ইতি। তায়্ লস্তানপালনয়োঃ। অস্মাৎ লটঃ শত্রোদেশঃ। দীদৃগ্মিগজ্জানমস্তাবৎ বরুণস্ত উগপাদয়তি লক্ষ্যং ইতি। ব্যবহিতং বিপ্রকৃষ্টং স্থিরং নখরং শূলং স্কন্ধং ইতি এতাদৃগ্ ইদং লক্ষ্যং অতিরোহিতজ্ঞানস্বাং দেবাঃ বিদুঃ জানন্তি। নিদ জ্ঞানে। 'বিদো লটো বা' ইতি ষোঃ উস্ আদেশঃ। (৪কা-৪অ-১৬স্ব-১ম)।

দ্বিতীয়া।

যন্তিষ্ঠতি চরতি যশ্চ বধতি যো নিলায়ং চরতি যঃ প্রতক্ষম্।

ধৌ গংনিমন্ত যন্মন্তয়েতে রাজা তদ্ বেদ বরুণস্তৃতীয়ঃ। ২।

পদ-পাঠঃ।

যঃ। তিষ্ঠতি। চরতি। যঃ। চ। বধতি। যঃ। নিলায়ন্। চরতি। যঃ। প্রতক্ষম্।

ধৌ। গংনিমন্ত। যৎ। মন্তয়েতে ইতি। রাজা। তৎ। বেদ। বরুণঃ। তৃতীয়ঃ। ২।

পূর্ব্বভাং ঋচি এষাং ইত্যুক্তং। তত্র ইদমা কে পুনঃ প্রতিনির্দিশাস্ত ইতি তান নির্দিশতি যন্তিষ্ঠতি পূর্ব্বাঙ্কেন। যঃ শক্রতিষ্ঠতি অতিমুখং অবতিষ্ঠতে যশ্চরতি গচ্ছতি যশ্চ বধতি কোটিল্যেন প্রস্তারয়তি যঃ শক্রঃ নিলায়ং নিলয়নেন অনির্গমনেন চরতি। যদ্বা নিলীনঃ অদৃশ্যগন্ চরতি। অয়তে'র্নিস্পূর্বাৎ গমূল্। নিপূর্বাৎ লীয়তের্বা। উত্তরপালি লমানোর্ব্বঃ। 'উপসর্গস্তায়তো' ইতি লব্ধং। যঃ শক্রঃ প্রতক্ষং প্রকর্ষণে কৃচ্ছগৌনং প্রাপ্য চরতি

বর্ততে। ত্বকি কৃচ্ছ্রণীবনে। অস্মাৎ প্রাপ্তক্সাৎ গমুল। এষাৎ শক্রগাং ইতি পূর্বেণ  
লক্ষকঃ। অস্তিকাদিব পশুতীতি যৎ উক্তং তদপি লম্ববসতে যৌ লম্ববস্তুতাস্তরাক্ষেন। যৌ  
পুরুষৌ বৃহসি লম্ববস্তু উপনিষ্ঠ যৎ কার্গাং মন্ত্রমেতে শুপ্তং ভাবেতে। যত্রি শুপ্তভাবে  
ইতি ধাতুঃ। তয়োঃ শুপ্তং ভাবমাগমোঃ তৃতীয়ঃ ত্রিহপংখ্যাপুরকঃ লন্ রাজা দৈবরো বরুণঃ  
অলক্ষ্যজ্ঞান তৎ লক্ষ্যং বেদ। আনাভীত্যর্থঃ। ততশ্চ অকার্য্যচিত্তাবগর এব তান্  
নিগ্রহীতুং বরুণঃ অকোভীত্যর্থঃ। 'ত্রৈঃ লক্ষ্যপারগং চ' ইতি পূরণার্থে তীয়প্রত্যয়ঃ  
লক্ষ্যপারগং চ॥ (৪ক।—৪অ—১৬২—২ম)।

\* \* \*

তৃতীয়া।

উত্বেয়ং ভূমির্বরুণস্ত রাজ্ঞ উতাপো ত্বৌ বৃহতী দূরেঅস্তা।  
উতো লম্বুদ্রৌ বরুণস্ত কুকী উতাস্মিন্নস্ত উদকে নিলীনঃ॥ ৩॥

পদ-পাঠঃ।

উত। ইয়ম্। ভূমিঃ। বরুণস্ত। রাজ্ঞঃ। উত। অপো। ত্বোঃ। বৃহতী। দূরেঅস্তা।

উতো ইতি। লম্বুদ্রৌ। বরুণস্ত। কুকী ইতি। উত।

অস্মিন। অস্তে। উদকে। নিলীনঃ॥ ৩॥

উতশব্দঃ অপ্যার্থে। ইয়ং লক্ষ্যপিষ্ঠানদ্বয়েন নিহিতা ভূমিরপি রাজ্ঞঃ দৈবরস্ত দৃষ্টনিগ্রহে  
অধিকৃতস্ত বরুণস্ত বশে বর্ততে। উত অপি চ অপো বিশকৃষ্টে বৃহতী মহতী দূরেঅস্তা  
দূরে বিশকৃষ্টে দেশে অস্তে অস্তিকে চ ভবতীতি দূরেঅস্তা। যত্র এবং ব্যাপ্য বর্ততে  
অতো বৃহতীতি ভাবঃ। এতৎকৃণা ত্বৌশ্চ বরুণস্য রাজ্ঞো বশে বর্ততে। বৃহতী দূরেঅস্তেতি  
বিশেষণঘমঃ ভূম্যা অপি যোজ্যঃ। অত এব দূরেঅস্তে ইতি ভাবাপৃথিব্যান্যমস্তু পঠিতং  
(নিবং ৩৩০)। উতো অপি চ লম্বুদ্রৌ পূর্বপশ্চিমৌ বরুণস্ত রাজ্ঞঃ কুকী দক্ষিণোত্তর-  
পার্শ্বভেদেন অবস্থিতে যৌ উদরে। এতৎ ভূম্যাদিকং কৃৎস্নং অসং ব্যাপ্য বর্তমানোপি  
অস্মিন অস্তেপি উদকে তটাকৃৎস্নাদিগতে নিলীনঃ অবস্থিতো ভবতি॥ ৩॥

\* \* \*

ચતુર્થી ।

ઉત યો જ્ઞાનતિસર્પાં પરસ્તામ ન મુચ્યાતૈત વરુણઃ રાજઃ ।

દિવ સ્પષઃ પ્ર ચરસ્તીનમસ્ય નહસ્રાક્ષા અતિ પશુશ્ચિત્તિ ભૂમિમ્ ॥ ૪ ॥

પદ-પાઠઃ ।

ઉત । યઃ । જ્ઞામ્ । અતિસર્પાં । પરસ્તામ । ન । નઃ । મુચ્યાતૈત । વરુણઃ । રાજઃ ।

દિવઃ । સ્પષઃ । પ્ર । ચરસ્તિ । દિવમ્ । અત્ત । નહસ્રાક્ષાઃ । અતિ । પશુશ્ચિત્તિ । ભૂમિમ્ ॥ ૪ ॥

ઉત અપિ ઇ યઃ શત્રુઃ અનર્થકારી અમાકં પુરસ્તામ જ્ઞાત અતુરિક્ષપ્રદેનમ્ અતિસર્પાં અતિક્રમા નર્પેન્ ગચ્છેન્ । યદ્વા સ્વકૃતપ્રાપાન્ જ્ઞાત સ્વર્ગઃ અતિક્રમા અપથે પ્રવર્તેતેત્યર્થઃ । ન શત્રુઃ વરુણઃ રાજઃ પાતેત્યે । ન મુચ્યાતૈત ન મુચોત । ટૈતર્ક્ક એવ વર્તતાં હેત્યર્થઃ । મુચેઃ કશ્ચિ લેટિ આડાગમઃ । 'તૈતોજીવ' હિતિ ઐકારઃ । કથં જ્ઞાલોકસ્થો વરુણઃ મહ્યકૃતં અપરાધં જ્ઞાનાતીતિ તદ્વાદ દિવઃ સ્પષ હિતિ । દિવઃ જ્ઞાલોકાગ્નિર્ગતઃ અત્ત વરુણઃ સ્પષઃ ચારા દિવં પાર્શ્વિવં જ્ઞાનં પ્ર ચરસ્તિ પ્રાપ્ય નક્ષરસ્તિ । તે ઇ નહસ્રાક્ષાઃ નહસ્રાક્ષા-કૈર્દર્શનોપાઘૈર્ગુપ્તાઃ નસ્રઃ ભૂમિ અતિ પશુશ્ચિત્તિ । જ્ઞાલોકવૃતાન્તં નર્ક્ષઃ અતિશયેન સાક્ષાંકુર્ક્ષીત્યર્થઃ । ( ૪કા - ૪અ - ૧૭૨-૪મ )

પદ્મી ।

સર્ક્ષં જદ્ રાજા વરુણો વિ ઇષ્ટે યદસ્તરા રોદની યં પરસ્તામ ।

સંધ્યાતા અન્ન નિમિષો જનનામક્ષાનિવ શ્વેત્રી નિ મિનોતિ તાનિ ॥ ૫ ॥

પદ-પાઠઃ ।

સર્ક્ષમ્ । જદ્ । રાજા । વરુણઃ । વિ । ઇષ્ટે । યં ।

અસ્તરા । રોદની હિતિ । યં । પરસ્તામ ।

নমঃখ্যাভাঃ । অন্য । নিমিষঃ । অমানান্ধ অক্ষান্ধইব ।

শ্বশ্রী । মি । মিনোতি । তামি । ৫ ।

রোদনী অন্তরা ভাবাপুৰ্ব্ববোধ্যং যৎ প্রাণিজাতং বর্ততে তথা পুৰুষতঃ স্বপ্ন  
পুরোভাগে যৎ প্রাণিজাতং আস্ত তৎ নক্ষত্রং বক্রণে । রাজা বি চষ্টে বিশেষণ পশুতি । তন্মা  
তেবাং অমানান্ধ প্রাণিনাং নিমিষঃ নিমেষণব্যাপারস্ত । উপলক্ষণং এতৎ । অক্ষিপরিম্পন্নোপ  
লক্ষিতস্ত অস্ত্র লাধ্বনাধুকর্মণঃ নংখ্যাভা পরিমাণগ্নিতা বক্রণঃ তামি পাপিনাং শিক্ষাকর্ম্মা  
তত্ত্বংপাপাত্মনারেণ মি মিনোতি নিক্ষিপতি । ডুমিঞ্ প্রক্ষেপণে । তত্র দৃষ্টাঃ  
অক্ষানিগেতি । শ্বশ্রী স্বপ্ন আত্মানং স্বকীয়ং ধনং চ হস্তীতি কিতবঃ শ্বশ্রী । তথা চ বাক্যঃ  
শ্বশ্রী কিতবো ভবতি স্বং হস্তি ( মি ৫২২ ) ইতি । যথা কিতবঃ অক্ষান্ধ আত্মানো অন্নর্থা  
নিক্ষিপতি তবৎ ইত্যর্থঃ । ( ৪ক-৪অ-১৬২-৫ম ) ।

• • •

মণ্ডী ।

যে তে পাশা বক্রণ মণ্ডনপ্ত ত্রেখা তিষ্ঠন্তি বিমিতা রূপন্তঃ ।

হিনস্ত নর্কে অন্তঃ বদন্তঃ যঃ সত্যবাক্তি তং সৃজন্ত । ৬ ।

পদ-পাঠঃ ।

যে । তে । পাশাঃ । বক্রণ । মণ্ডনপ্ত । ত্রেখা । তিষ্ঠন্তি । বিমিতাঃ । রূপন্তঃ ।

হিনস্ত । নর্কে । অন্তঃ । বদন্তঃ । যঃ । সত্যবাক্তি । তং । সৃজন্ত । ৬ ।

হে বক্রণ যে স্বদীয়াঃ পাশাঃ মণ্ডনপ্ত উত্তমমধ্যমাদমভেদেন প্রত্যেকং মণ্ডনংখ্যাকাঃ ত্রেখ  
ত্রিপ্রকারং বিমিতাঃ তত্রতত্র পাপিনাং নিগ্রহায় জালবৎ নক্ষত্রাঃ । এতচ্চ ত্রৈলিখ্যং 'উত্তম  
বক্রণ' ( অং ১২৪।১৫ ) ইতি মজ্জাসুত্তবাদপাবলিতং । তত্ত্বংপাপাত্মনারেণ পাপিষ্ঠান্ হিনস্ত  
তিষ্ঠন্তি নর্কে তে পাশাঃ অন্তঃ বদন্তঃ পাপকৃতং অশ্বদীয়াং নক্ষত্রং হিনস্তু হিনস্ত । য  
সত্যবাদী সত্যবদমণ্ডীলঃ পুণ্যকৃতং তং সত্য সৃজন্ত বিমুক্তন্ত । ( ৪ক-৪অ-১৬২-৬ম ) ।

• • •

সপ্তমী।

শতেন পাটৈনতি মেহি বক্রগৈনং মা তে মোচ্যনৃতবাঙ্ নৃচক্ষঃ।

আস্তাঃ জাল্ম উদরং প্রাংশগিহা কোশ ইবানক্ষঃ পরিকৃত্যমানঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

শতেন। পাটৈনঃ। অতি। মেহি। বক্রণ। এনম। মা।

তে। মোচি। অমৃতহণক। নৃচক্ষঃ।

আস্তাম্। জাল্মঃ। উদরম্। প্রাংশগিহা। কোশঃইব। অনক্ষঃ। পরিকৃত্যমানঃ ॥ ৭ ॥

হে বক্রণ শতেন শতসংখ্যাতৈকস্তদীর্ঘৈঃ পাটৈনঃ এনং অনৃতবাদিনং শত্রুং অতি মেহি বধান। বক্রা নিগৃহণেভার্থঃ। অতিপূর্ব্বো দশাতিস্কন্ধে বর্ত্ততে যথা 'অশ্বাতিশানীঃ আ দন্তে' (তৈ. সং. ৫।১।২।১) ইতি। হে নৃচক্ষঃ নৃগাং যজ্ঞস্থাপাং সাধবসাধুচরিত্রাপাং বিবেকেম দ্রষ্টেঃ। চক্ষিঙঃ অশ্বমি 'অগনয়োশ্চ' ইতি খ্যা আদেশাভাষঃ। ঐদৃশ হে বক্রণ অনৃতবাক্ অনৃতং ক্রমণ পুরুষঃ তে স্বস্তঃ (মা)। মোচি নিমুক্তো নিস্ক্রো মা ভূৎ। কিং তু জাল্মঃ অলমৌকাকারী অকৌরং উদরং প্রাংশগিহা জলোদররোগেণ্ড্রশস্তং কৃতা অনক্ষঃ বক্ররহিতঃ প্রান্তেষু অকৃতবন্ধনঃ অসেঃ কোশ ইব পরিকৃত্যমানঃ আস্তাঃ স্বপাশবন্ধ এন বর্ত্ততাং। অত এব অজ্ঞানাতাং। 'অনৃত খলু বৈ ক্রিয়মাণে বক্রণো গৃহ্রতি' (তৈ. ব্রা. ১।৭.২৬) ইতি। পরিকৃত্যমান ইতি। কৃতী ছেদনে। অশ্বাৎ কৰ্ম্মণি যক্ ॥ (৪ক।—৪অ-১৬২-৭ম)॥

অষ্টমী।

যঃ সমাগোতি বক্রণো যো ব্যাগোতি যঃ সংদেস্তোতি

বক্রণো যো বিদেস্তোতি।

যো দৈবো বক্রণো যশ্চ যানুসঃ ॥ ৮ ॥



পদ-পাঠঃ ।

যঃ । নমঃ আমাঃ । বক্রণঃ । যঃ । নিঃ আমাঃ । যঃ । নমঃ দেভ্যঃ ।

বক্রণঃ । যঃ । নিঃ দেভ্যঃ ।

যঃ । দৈবঃ । বক্রণঃ । যঃ । চ । যাক্ষনঃ । ৮ ।

নমঃ আমাঃ নামিতি তদতি ( পুরুষোত্তমেনেতি ) নমঃ । ঐত্মো যো বক্রণঃ ।  
লুপ্তত্বিতোয়ং নির্দেশঃ । বক্রণঃ । পান ইত্যর্থঃ । বিগমমেন বিবিধঃ বা আমাঃ  
পুরুষোত্তমেনেতি ব্যাখ্যা ( যঃ ) পানঃ । তথা যো বক্রণঃ বক্রণলক্ষ্য পানঃ নমঃ দেভ্যঃ  
তবঃ যন্ত বিদেভ্যঃ নির্দেশে তবঃ যন্ত বক্রণঃ বক্রণলক্ষ্য পানো দৈবঃ দেবেষু তবঃ যন্ত বক্রণ-  
পানো যাক্ষনঃ যাক্ষেযু প্রযুক্তঃ । তৈত্ব নৈকরিত্তি বক্রণাণাম লক্ষ্যঃ । ৮ ।

• • •

নবমী ।

তৈত্বা নর্কীরতি যামি পাতৈরনানামুচ্চারণামুচ্চাঃ পুত্র ।

তানু তে নর্কীরনুগন্ধিনামি ॥ ৯ ॥

পদ-পাঠঃ ।

তৈত্বা । য়া । নর্কীরঃ । অতি । তামি । পাতৈঃ । অনৌ । আমুচ্চারণ । অমুচ্চাঃ । পুত্র ।

তানু । উঃ ইতি । তে । নর্কীর । অমুচ্চারণামি ॥ ৯ ॥

অনাবিত্য হানে লক্ষ্য পুরুষোত্তমেনেতি গোত্রতো নির্দেশঃ । অমুচ্চাঃ  
পুত্রোতি অনঃপুরুষানে মাতৃনামনির্দেশঃ । তৎ অমুচ্চারণঃ । হে দেবদত্তায়াঃ পুত্র গার্গ্য যজ-  
নশ্চন্বা হাং তৈত্ব পূর্কীরতি উতৈত্ব নর্কীরঃ পাতৈঃ অতি যামি অতিদধামি । বঙ্গামীত্যর্থঃ ।  
তথা তে পুত্রো হে তুভ্যং তান নর্কীর পানান অমুচ্চারণকৃত্য নন্দিনামি লক্ষ্যবচ্ছামি ॥ ৯ ॥

( ইতি ) চতুর্থকাণ্ডে ( চতুর্বেদ্যাক্ষে ) প্রথমঃ সূক্তঃ ।

দ্রীশূত্রকানাদিকৃতভাষ্যচারদোষনিবৃত্তার্থে দর্ভাপামার্গনহদেব্যাক্তা মজ্জোক্তা ওষধীঃ  
শাস্ত্রাদককলশে প্রক্ষিপ্য তদগ্নমগ্নবিনিবৃত্তে মহাশাস্ত্রগণে 'ঈশানাং স্বা' ইত্যাদিসূত্রত্রয়ং  
আবপনীয়ং । সূত্রিতং হি । 'দৃশ্য দৃশ্যনি ( ২১১ ) যে পুরস্তাৎ ( ৪৪০ ) ঈশানাং স্বা  
( ৪১৭ ) লমং জ্যোতিঃ ( ৪১৮ ) উতো অস্ত বস্তুকং ( ৪১৯ ) সপর্ণস্বা ( ৫১৪ ) যাং তে  
চক্রুঃ ( ৫৩১ ) অগ্নং প্রতিসরা ( ৮৫ ) যাং কল্পয়ন্তি ( ১০১ ) ইতি মহাশাস্ত্রং আবপতে'  
ইতি ( কো. ৫৩ ) । এতৎসূত্রপঞ্জম কৃত্য প্রাতঃহরণমপবাদ্ অস্ত মগ্নম্ যত্রযত্র বিনিয়োগ-  
স্তত্র লক্ষ্যম্ অস্ত সূত্রত্রয়মপি বিনিয়োগো দ্রষ্টব্যঃ ॥

'তত্র ঈশানাং স্বা' ইতি দ্বিতীয়সূত্রে প্রথমঃ ।

তত্র প্রথমঃ ।

ঈশানাং স্বা ভেষজানামুজ্জম্ আ রতামহে ।

চক্রে মহাস্রগীর্ষাং লক্ষ্মী ওষধে স্বা ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ঈশানাম্ স্বা ভেষজানাম্ উজ্জম্ আ রতামহে ।

চক্রে । মহাস্রগীর্ষাং । লক্ষ্মী । ওষধে । স্বা ॥ ১ ॥

হে মহাদেবাখ্যে ওষধী ভেষজানাং তত্তদ্রোগশাস্ত্রে ভেষজভেদে প্রযুক্তমানানাং অস্ত্রাদি-  
ওষধীনাং ঈশানাং ঈশরাং স্বা স্বা উজ্জম্ শত্রুকৃতভাষ্যচারদোষ উজ্জম্ নিবর্তয়িতুং আ  
রতামহে লক্ষ্মী নামঃ । ঈশানাং ইতি । ঈশ ঐশ্বর্যো । অস্মাৎ লটঃ শানচ । অদাদিত্বাৎ লণো  
লুক্ । অস্তুদাত্তে স্বাৎ লসার্সপাতৃকাত্তদাত্তে পাতৃস্বরঃ । উজ্জম ইতি । 'তুমর্থে গেলেন্' ইতি  
লেনপ্রত্যয়ঃ । ঈশ্বরস্বমেবাত্মা উপপাদয়তি । হে ওষধে মহাদেবি স্বা স্বাং লক্ষ্মী অভিচার-  
অনিতজরাদিনলক্ষ্যদোষনিবৃত্তয়ে মহাস্রগীর্ষাং চক্রে অপরিমিতসামর্থ্যযুক্তাং করোমি । যস্মাকু  
এবং তস্মাৎ স্বা ওষধীনাং অধিপতিরসীত্যর্থঃ । ( ৪ক-৪অ-১৭২-১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ।

গত্যজিতং শপথমাবনো মহমানাং পুনঃপরাম্ ।

সর্গাঃ লমহস্যোষধীরিতো নঃ পারয়াদিতি ॥ ২ ॥

ମନ୍ଦ-ମାଟି ।

ମତ୍ୟାଜିତମ୍ । ଅମଥସାବନୀମ୍ । ମହମାନାଂ । ପୁନଃପରାମ୍ ।

ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଃ । ମନ୍ । ଅହିଃ । ଓଷଧିଃ । ଈତଃ । ମଃ । ମାରୟାଂ । ଈତି । ୨ ।

ମତ୍ୟାଜିତଃ ମତ୍ୟୋଂ ମର୍ତ୍ତ୍ୟାର୍ଥୋଂ ଅଭିଚାରାଦିଦୋଷଃ ଅସ୍ମତି ନିବର୍ତ୍ତୟତୀତି ମତ୍ୟାଜିତଃ । ତାଂ ଅମଥସାବନୀଂ ଅମଥାଂ ପରକୃତାଂ ଆକ୍ରୋଶାଂ ପୃଥକ୍ତ୍ରୀଂ ନାମସ୍ତ୍ରୀଂ ବା ମହମାନାଂ ଅଭିଭବନ-  
ଶୀଳାଂ ପୁନଃପରାଂ ପୁନଃପୁନଃ ଆତ୍ମୋକ୍ତାନ ବହୁତରବାଧିନିବୃତ୍ତସ୍ମେ ମରତି ଶ୍ରବର୍ତ୍ତତ ଈତି ପୁନଃପରା  
ତାଂ ଈଦୃଶୀଂ ଓଷଧିଂ ଅନ୍ତାଃ ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଂ ଓଷଧିଃ ଓଷ୍ଠାଃ ଈତଃ ଅସ୍ମାନ୍ ଅଭିଚାରଦୋଷମନାଦ୍ଭେତୋଃ ନଃ  
ଅସ୍ମାନ୍ ମାରୟାଂ । ମାର ଶୀର କର୍ମମାତ୍ରେ । ଅସଂକର୍ତ୍ତବାଂ ମ୍ୟାମୟେଂ ଈତି ଅସେନ ଅତିଶ୍ରାୟେଂ  
ମୟତି । ଗଢ଼ତୀତି ଉପମର୍ଶକ୍ତେର୍ଯ୍ୟୋଗ୍ୟାକ୍ରିୟାଧାହାରଃ ॥ ( ୫କା-୫ଖ-୧୧୨-୨ୟ ) ॥

ତୃତୀୟା ।

ସା । ଅମାପ । ଅମାନେନ । ସାଂ । ମୂରମାନେନ ।

ସା । ରମାୟ । ହରମାୟ । ଜାତମାରେତେ । ତୋକମତୁ । ମା । ୩ ।

ମନ୍ଦ-ମାଟି ।

ସା । ଅମାପ । ଅମାନେନ । ସା । ଅସ । ମୂରମ୍ । ଆହମେନ ।

ସା । ରମାୟ । ହରମାୟ । ଜାତମ୍ । ଆହରେତେ । ତୋକମ୍ । ଅତୁ । ମା । ୩ ।

ଏସା ଶ୍ରୀମକାଂ ବାଧାତା ( ୧୨୪୦ ) । ଅକରାର୍ଥେ ସା ମିଳାତୀ ଅମମେନ ଆକ୍ରୋଶେନ  
ଅମାପ ସା ଚ ମୂରଂ ମୂର୍ତ୍ତ୍ୟାଂ ଅସଂ ମାମେନ । ସା ଚ ମରୀଚିତାଂ ମାରମାନାଂ ହରମାୟ ଜାତଂ  
ପୁତ୍ରାଦିଂ ( ଆରେତେ ) ଆଗିଜତି ନା ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଂ ମଦିବସେ ଅଭିଚରତଃ ମତ୍ୟୋଃ ତୋକଂ ମୂର୍ତ୍ତ୍ୟାଂ  
ଭବମତୁ ଈତି । ( ୫କା-୫ଖ ୧୧୨-୩ୟ ) ॥

চতুর্থী ।

যাং তে চক্রুগামে পাত্রে যাং চক্রুর্নীললোহিতে ।

আমে মাংসে কৃত্যাং যাং চক্রুস্তয়া কৃত্যাকৃতো জহি । ৪ ॥

শব্দ পাঠঃ ।

যাম্ । তে । চক্রুঃ । আমে । পাত্রে । যাম্ । চক্রুঃ । নীললোহিতে ।

আমে । মাংসে । কৃত্যাম্ । যাম্ । চক্রুঃ । তয়া । কৃত্যাকৃতঃ । জহি । ৪ ।

হে কৃত্যে তে যাং যাং আমে অপক্রে যৎপাত্রে চক্রুঃ কৃতবস্তুঃ অতিচারকাঃ । যদা নীললোহিতে । ধূমোদগমেন নীলঃ জ্বলয়া চ লোহিতঃ অগ্নিঃ নীললোহিতঃ । তাদৃশে অগ্নৌ অগ্নায়তনে যাং চক্রুঃ কৃতবস্তুঃ । আমে অপক্রে মাংসে কুকুটাদিপ্রাণেশরীরে যাং কৃত্যাং চক্রুঃ কৃতবস্তুঃ । আমপাত্রং অগ্নায়তনং কুকুটাদিপ্রাণেশরীরং গতাহ্বলং ইত্যেব-  
মাদীনি হি কৃত্যানিধানস্থানানি । এবং কৃত্যাকৃতঃ কৃত্যায়ঃ প্রয়োক্তৃন্ হে কৃত্যে জহি ।  
বিতজ্জিগ্যচায়ঃ । জহি নাশয় । যদা ওষধিঃ লস্তোষাতে । হে ওষধে জহি কৃত্যাপ্রয়োক্তারো  
ইত্যব্যা ইত্যর্থঃ । কস্মিণি কর্তৃপ্রত্যয়াঃ ॥ ( ৪কা-৪ল-১৭২-৪ম ) ॥

পঞ্চমী ।

দৈবপ্রাং দৌজ্জীবিত্যং রক্ষো অভ্যুস্রায়ঃ ।

ছুর্ণায়ীঃ গর্জা দুর্বাচস্তা অস্মাশয়ামসি । ৫ ॥

শব্দ-পাঠঃ ।

দৌঃবপ্রাম্ । দৌঃজীবিত্যাম্ । রক্ষাঃ । অভ্যুস্রায়ঃ ।

ছুর্ণায়ীঃ । গর্জাঃ । দুর্বাচস্তাঃ । তাঃ । অস্মাশয়ামসি । ৫ ॥

ହୃତଃ ସମ୍ପ୍ରୋ ହଃସମ୍ପ୍ରୋ ତତ୍ର ଭବଃ ଅରିଷ୍ଟଃ ନର୍ମନଃ ନୌସମ୍ପ୍ରାଃ । ନୌର୍ଜ୍ଜୀମତାଃ ହୃତଃ ଜୀବତା  
ଜୀବତାସୋ ସତ୍ର ହୃର୍ଜ୍ଜୀମତଃ ତତ୍ର ତାବୋ ନୌର୍ଜ୍ଜୀମତାଃ । ବ୍ରାହ୍ମଣାଦେରାକୃତିଗଣବାଂ ସାଂସ୍ରା । ସନ୍ଧଃ  
ରାକ୍ଷସଜାତିଃ ଅଭ୍ୟୁଃ । ମହମ୍ମାଟୋତ୍ତଂ । ସତ୍ର ଅଭିଚାରକ୍ରୟାଜନିତଂ ଅଭ୍ୟୁଃ ମହଂ ଭୟକାରୀଂ  
ଅଭିତ୍ୟର୍ଥଃ । ସଦା ଅଭ୍ୟୁଃ ମହଂ ରକ୍ଷୋ । ବ୍ରହ୍ମରାକ୍ଷସାଦିଃ ଇତି ରକ୍ଷୋବିଶେଷଣେନ ଯୋଜ୍ୟା ।  
ଅତ ଏବ 'ହୀନା ରକ୍ଷତଃ ପୃଥିବୀ ନୋ ଅଭ୍ୟୁଃ' ( ଶୃଂ ୧।୧୮୫୧ ) ଇତି ଅଭ୍ୟୁଃ ଭୟହେତୁତା  
ଞ୍ଜିତା । ଅରାସାଃ ଅଗନ୍ଧାହିତବଃ ନାମସ୍ୟାମି ଛେଦସ୍ୟାମି ଭକ୍ଷୟାମି ଇତ୍ୟେତ୍ୟଂ ହୃତଃ ଧକା ସାନ୍ତିଃ  
ହୃତେନାଗ୍ନିପେତା ସା ମିନାଚାଃ ହୃର୍ବିତଃ ନାମସ୍ୟାମି ଛେଦସ୍ୟାମି ଭକ୍ଷୟାମି ଇତ୍ୟେତ୍ୟଂ ହୃତଃ ଧକା ସାନ୍ତିଃ  
ନତତଃ ଶ୍ରେୟାଞ୍ଜେ ତାତ୍ତ୍ୱୋକ୍ତାଃ । ଇଥଂ ସା ଶ୍ରେୟାଃ କୃତା ଅବୁକ୍ତାନ୍ତାଃ ତାଃ ନର୍ମାଃ ଅସିନ୍  
ଅଭିଚର୍ଯ୍ୟାମାମପୁରୁଷବିଷୟେ ନାମସ୍ୟାମି ନାମସ୍ୟାମି । ( ୫କା-୫ଅ-୧୭୩-୫୧ ) ।

ଷଷ୍ଠୀ ।

କ୍ଷୁଧାମାରଂ ତୃଷ୍ଣାମାରମଗୋତାମନପତ୍ୟତାମ୍ ।

ଅପାମାର୍ଗ ସ୍ତ୍ରା ବୟଂ ମର୍ଦ୍ଦଂ ତଦପ ସ୍ତୁଜୁହେ ॥ ୬ ॥

ମନ-ମାଟା ।

କ୍ଷୁଧାମାରମ୍ । ତୃଷ୍ଣାମାରମ୍ । ଅଗୋତାମ୍ । ଅନପତ୍ୟତାମ୍ ।

ଅପାମାର୍ଗ । ସ୍ତ୍ରା । ବୟମ୍ । ମର୍ଦ୍ଦମ୍ । ତତ୍ । ଅପ । ସ୍ତୁଜୁହେ ॥ ୬ ॥

କ୍ଷୁଧାମାରଂ କ୍ଷୁଧା କ୍ଷୁଧାମାରଂ ମର୍ଦ୍ଦମ୍ ମାରମ୍ ତୃଷ୍ଣାମାରଂ ତୃଷ୍ଣା ମିନାମାତିନୟେନ ପୁରୁଷ  
ସାରମ୍ । ସଦା କ୍ଷୁଧାମାରମ୍ପୋଃ ପୁରୁଷେ ସ୍ୱରୂପତୋ ନାମନଂ ଅତ୍ର ବିବକ୍ଷିତଂ । ତସିରହେ  
ପୁରୁଷତ୍ର ସତ୍ର ଏବ ମରଣଜନ୍ତବାଂ । ଅଗୋତାଂ ମୋରାହିତାଂ ଅନପତ୍ୟତାଂ ଅନପତ୍ୟାହିତାଂ ଚ ।  
ତତ୍ ଏତତ୍ ମର୍ଦ୍ଦଂ ହେ ଅପାମାର୍ଗ ସ୍ତ୍ରା ବୟଂ ଅପ ସ୍ତୁଜୁହେ ଅପମାର୍ଜୟାମି ମିନାମୟାମି । ୬ ॥

ସପ୍ତମୀ ।

ତୃଷ୍ଣାମାରଂ କ୍ଷୁଧାମାରମଥୋ ଅକ୍ଷପରାଜୟମ୍ ।

ଅପାମାର୍ଗ ସ୍ତ୍ରା ବୟଂ ମର୍ଦ୍ଦଂ ତଦପ ସ୍ତୁଜୁହେ ॥ ୭ ॥

পদ পাঠঃ।

তৃণাংমারম্। কুশাংমারম্। অণো ইতি। অকপরাঅরম্।

অপামার্গঃ। অগ্নিঃ। বয়ম্। নক্ষত্রং। তৎ। অগ্নিঃ। মুখ্যুহে। ৭।

কুশ্ফানান্যরোরত্র নিপৰ্য্যায় এত বিশেষঃ। অণো অপি চ অকপরাঅরঃ অকৈর্দ্রুতনা-  
ননৈঃ হাতক্রিয়ানিমিত্তঃ পরাঅরঃ। তৎ এতৎ নক্ষত্রং হে অপামার্গেত্যাদি পূৰ্ব্ববৎ। ৭।

অষ্টমী।

অপামার্গঃ। ওষধীনাং। সৰ্বাসামেক ইদ্ বনী।

ভেন। তে। মুখ্যুঃ। আহ্নিতমথ। অগ্নিঃ। অগদঃ। চর। ৮।

পদ-পাঠঃ।

অপামার্গঃ। ওষধীনাং। সৰ্বাসামেক ইদ্ বনী।

ভেন। তে। মুখ্যুঃ। আহ্নিতমথ। অগ্নিঃ। অগদঃ। চর। ৮।

সৰ্বাসামেক ইত্যপাং ওষধীনাং অপামার্গঃ এক এব বনী বন্দিতা। নক্ষত্রা অত্র বশে বর্তন্ত  
ইত্যর্থঃ। হে অতিচারদোষগৃহীত তে তৎ আহ্নিতং কৃত্যাদিত্ত্বাপত্তিতঃ যোগাদিকং তেন  
অপামার্গেণ মুখ্যুঃ সার্বভৌমঃ অগ্নিঃ। অগ্নিঃ অগদঃ ব্যাধিরহিতঃ চর  
চিরকালং বর্তন্ত। (৪কা-৫অ-১৭সূ-৮ম)।

(ইতি) দ্বিতীয়ং সূক্তং।

‘সমং জ্যোতিঃ’ ইতি সূক্তং পূৰ্ব্বসূক্তেন লহ উক্তো নিমিষোগঃ। সূক্তং তু  
তদৈব উদাহৃতং॥

তত্র প্রথম।

সমং জ্যোতিঃ। সূর্যোগ্রা। সাত্বী। সমাবতী।

কুণোমি। সত্যমুভয়েরণাঃ। সত্য কুহরীঃ। ১।



ମନ-ମାଠିଃ ।

। । । । ।  
 লমন্। জ্যোতিঃ। স্বর্ষণ। অহা। রাজী। লম্ববতী।

। । ।  
 କୁମୋଦି । ମତାଃ । ଉତ୍ତମେ । ଅରଣାଃ । ମନ୍ତ୍ର । କୁଦ୍ରୀଃ ॥ ୧ ॥

ହୃଦ୍ୟୋଂ ଆଦିତ୍ୟୋଂ ତଦୌଂ ଜ୍ୟୋତିଃ ଶ୍ରୋତାମଂଶୁଳଂ ନମଂ ନମାନମେବ ଗବତି ନ କଦାଚିଂ ଶ୍ରେୟଂ  
 ନିଷୁଜାତେ । ରାତ୍ରୋ । 'ରାତ୍ରେଂଚାଞ୍ଜନୋ' ଇତି ଶ୍ରୀଂ । ରାତ୍ରିଂଚ ଅହଂ ନମାବତୀ ନମାନାମ୍ନାମ୍ ।  
 ନମନନ୍ଦାଂ ଆବତୁ ପ୍ରତାପଃ ସାର୍ବିକଃ । ସୈବଂ ଶ୍ରୋତାଶ୍ରୋତାବତୋର୍ଦ୍ଦିନାରାତ୍ରେୟୋଂଚ ନମାନଂ  
 ସମାର୍ବଂ ତଥା ନତ୍ୟଂ ସମାର୍ବଂ କର୍ମ କୃଣୋମି କରୋମି । କିମର୍ବଂ । ଉତ୍ତମେ ଅଭିଚର୍ଯ୍ୟାମାଣଂ ପୁଂସଃ  
 ସଂକମାର୍ବଂ । ତସ୍ମାଂ କୁହରୀଃ କର୍ତ୍ତନଶୀଳାଃ କୃତ୍ୟାଃ ଅବନାଃ ଧନ୍ଦାଃ କାର୍ଯ୍ୟାନମର୍ବାଃ ନନ୍ତ ଗବନ୍ତ । ୧ ।

ସିଦ୍ଧି ଓ ଯା । ।

যে।                    ।                    ।  
 দেবী:   কৃত্য।   কৃত্য।   ব্রহ্মবিভূত্বো।   গৃহম।

ବଂଶୋ ଧାର୍ମରାସ ଗାତରଂ ତଂ ପ୍ରାତ୍ୟୁତଂ ମନ୍ତ୍ରତାୟ ॥ ୧ ॥

नमः ।

॥ ॥  
 यः । ज्ञेयाः । कृत्वा । कृत्वा । वरा । अविह्वः । गृहम् ।

।                  ।                  ।

বঙ্গঃ। শাক্তঃ২ইন। মাতরং। তম্। প্রতাক। উপ। পদ্মভানু ॥ ২ ॥

হে দেবীঃ যঃ শক্রঃ কৃত্যং যন্ত্রোপপাদিত্তিঃ শত্রোঃ পীড়াকরীঃ কৃত্যং কৃৎস্না অনিষ্টং  
অপানামন্ত তন্ত গৃহং অর্যং পাচ্ছৎ কৃত্যানিধমগাৰ্থং গচ্ছৎ । অ গতো ইত্যাম্বে সৈ  
আডাগমঃ । ছান্দসঃ । শপো লুক্ । তং অভিচরন্তঃ না কৃত্যা প্রত্যক্ অভিমুখং প্রতি-  
মিবৃত্তা উপ পদ্ধতাঃ উপগচ্ছতু । তত্র বৃষ্টাশ্বঃ । নংস ইতি । ( শাক্তঃ ) । গেট্ । পানে ।  
'দাপেট্‌সিমনসদো ক্লঃ' ইতি কপ্রভাষঃ । যথা শাক্তঃ স্তনপামং কুর্ক্বন্ নংসঃ যমাতরমেণ  
অশ্বশানতি এনং কৃত্যপি যোৎপাদকমেণ প্রতিমিবৃত্তা গচ্ছতু ইত্যর্থঃ । ২ ।

তৃতীয়া।

অমা। কৃতা। পাপুনাং যাস্তেনাশ্র্যং জিবাংসতি।

অশ্মানস্ত্র্যাং দক্ষায়াঃ বহুলাঃ ফটু করিক্রতি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অমা। কৃতা। পাপুনাং। যঃ। তেন। অশ্র্যং। জিবাংসতি।

অশ্মানঃ। তস্ত্র্য। দক্ষায়াঃ। বহুলাঃ। ফটু। করিক্রতি ॥ ৩ ॥

যঃ শত্রুঃ অশুকুশ ইব অমা সহ স্থিতঃ সন পাপুনাং কৃত্যানিখননলক্ষণং কৃতা তেন  
পাপুনা অশ্র্যং দেয়াং জিবাংসতি তস্ত্র্য উচ্চতি। ‘অজ্ঞানগম্যে লনি’ ইতি দীর্ঘঃ। তস্ত্র্য  
তেন শত্রুণা কৃত্যায়ঃ কৃত্যায়ঃ দক্ষায়াঃ প্রতীকারেণ রিক্তকৃত্যায়ঃ স্বকর্ষাকরণমর্থায়ঃ  
সত্যং অশ্মানঃ পাপাণাঃ সন্তপামর্ষোৎপাদিতা বহুলাঃ সন্তঃ ফটু হিংসনং করিক্রতি পুনঃপুনঃ  
কুরন্ত। কৃত্যাকৃতং শত্রুং হিংসন্ত ইত্যর্থঃ। করোতের্ঘাঙুলুগন্তাৎ পঞ্চমলকারে ‘কগ্রিকৌ  
চ লুক’ ইতি অশ্মানস্ত্র্য রিগাগম্যঃ। (৪৮-৪অ-১৮২-৩ম) ॥

চতুর্থী।

সহস্রধামন্ বিশিখান্ বিগ্রীনাং ছায়য়া স্বম্।

প্রতি স্ব চক্রুমে কৃত্যাম্ প্রিয়াম্ প্রিয়ানতে হর ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

সহস্রধামন্। বিশিখান্। বিগ্রীনাং। শায়য়া। স্বম্।

প্রতি। স্ব। চক্রুমে। কৃত্যাম্। প্রিয়াম্। প্রিয়ানতে। হর ॥ ৪ ॥

হে সহস্রধামন্। ধামানি ত্রয়ানি ভবন্তি স্থানানি নামানি অন্যানীতি (নিঃ ৯২৮)  
(ইতি) যাক্ষগচনাৎ ধামশব্দেন স্থানাদিকং উচ্যতে। সহস্রং ধামানি স্থানাদীন্যি যন্তাঃ সা

সহস্রাণ্যম্ ওষধিঃ । 'মনঃ' ইতি ভীষঃ প্রতিশেষঃ । হে সহস্রাণ্যম্ সহস্রদেবানামো ওষধি-  
ভঃ অশ্বদীপান শক্রান্ গণিশান্ নিম্ভিন্নকেশান্ নিগ্রীবান্ নিচ্ছিন্নগৌণান্ ছিন্নশিরসঃ ক্রমা-  
দ্বায়স্ব কশঃ প্রাপয় । কৈ কৈ নৈ কয়ে ইতি শত্ৰুঃ । ত্রিষাং শক্রণাং ভিত্তকারিভেন  
অশকুনাং কৃত্যং শিখাচো চক্ষুশ কৃতবন্তে উৎপাদিতবন্তে প্রিয়বন্তে প্রিয়য়া কৃত্য  
ভবন্তে পতি হর অ কৃত্যং প্রতিনিবৃত্তা প্রাপয় চক্ষুশে । করোতেলিটঃ কয়ঃ ।  
চতুর্থোক্তবচনে ভসংজ্ঞায়াম্ 'বগোঃ সপ্তপারশং' ॥ ( ৪৮—৪৯ ১৮২ ৩য় ) ॥

পঞ্চমো ।

অনয়াহমোময়াম্ । শক্রীঃ কৃত্যাম্ । অদুহমম্ ।

যঃ ক্ষেত্রে চক্ষুগ্যাং গোষু যাম্ । বা তে পুরুষেষু ৫ ॥

পদ পাঠঃ ।

অনয়া । অহম । ওষধা । শক্রীঃ । কৃত্যাম্ । অদুহমম্ ।

যাম্ । ক্ষেত্রে । চক্ষুঃ । যাম্ । গোষু । যাম্ । বা । তে । পুরুষেষু ৫ ॥

অনয়া সহস্রদেবানামা ওষধা অহম শক্রীঃ কৃত্যাম্ সক্ষমাণপাদেশষু পাঠাঃ অদুহমম্  
দুৰ্বিত্তান অস্মি । কাৰ্য্যাসমৰ্থাঃ কবোমোতর্পাঃ । হ্রস্বণাশ্বাং লুঙ চ'ঙ কণাং । তাঃ কৃত্যাম্  
দর্শয়তি । যঃ কৃত্যাম্ ক্ষেত্রে নীলানাপাই হ্রস্বদেবে চক্ষুঃ কৃতবন্তঃ নিখাতবন্তঃ যঃ কৃত্যাম্  
গোষু মনো নিখাতবন্তঃ বাত বাতশকাবপাদেশে যঃ কৃত্যাম্ কৃতবন্তঃ । কৃত্যাম্ স্পষ্ট-  
সামুদ্রিবাভেনাপি অভিচারদোষো আয়ত ইহোৎপত্তিঃ উক্তঃ । তপা পুরুষেষু যজুস্তেষু তৎ-  
সঞ্চারদেবে যঃ কৃত্যাম্ নিখাতবন্তঃ তাঃ শক্রীঃ কৃত্যাম্ অদুহমম্ ইত্যশ্বয়ঃ । ৫ ॥

ষষ্ঠী ।

যশ্চকার ন শশাক কৰ্ত্তুং শস্ত্রে পাদসমুদ্রিম্ ।

চকার ভজমস্যাগ্ন্যম্ভানে তপনং তু সঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

যঃ চকার। ন। নশাক। কর্তুং নশ্রে। পাদম। অস্মিন্নি।

চকার। ভদ্রম্। অশভাম। আয়নে। তপনম। তু। নঃ। ৬।

য নক্রঃ চকার কৃত্যং প্রযুক্তে তথা কৃত্যায় একং পাদং একাং অস্মিন্নি বা নশ্রে হিনাশ্র। অ হিংসায় ইত্যায়ং ছান্দসো লিট্। স নক্রঃ কর্তুং তথা হিংসিতুং ন নশাক ন নক্রোতু। ছান্দসো লিট্। কৃত্যাপ্রয়োগেণ মারণং অগ্ন্যগ্নাহানং বা কর্তুং অসমর্থো ভবতু ইত্যর্থঃ। তৎকৃত্যে অভিচারকস্য অশভাং ভদ্রং মঙ্গলং চকার। প্রতীকারমন্ত্রোপধি-  
প্রভাবেন শ্রেয়ঃ কৰোতু ইত্যর্থঃ। অপিতু আয়নে সঠৈ কৃত্যাপ্রয়োক্তে নঃ তৎকৃত্যে অভি-  
চারঃ তপনং দহনং কৰোতু ॥ (৪৭-৪৮-৮২-৬ম) ॥

পশুমি।

অপামার্গোপ মাষ্টু ক্ষেত্রায় নপশচ যঃ।

অপাহ যাতুনানীরপ মর্কী অরাযাঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

অপামার্গঃ। অপ। মাষ্টু। ক্ষেত্রায়। নপশঃ। চ। যঃ।

অপ। অহ। যাতুনানীঃ। অপ। মর্কীঃ। অরাযাঃ ॥ ৭ ॥

অপামার্গাখ্যা ওষধিঃ ক্ষেত্রায় ক্ষেত্রং মা তপিতুনানীরং তৎসকামাদ্ আগতং নাক্রমিকং  
ক্ষয়কুষ্ঠাদি মারাদিকং রোগং অপ মাষ্টু অশস্তোপগময়তু। মৃজ, য, শুক্লৈ। অপমৃজাতে  
রোগাদিনরাকরণেত পুরুষঃ শোষাতে অননোত অপামার্গঃ। করণে বত্রঃ। 'চক্ষোঃ কু  
ষিধাভোঃ' ইতি কুত্রঃ। 'উপমর্গস্ত বত্রায়নুয্য বহলং' ইতি দীর্ঘঃ। অপ মাষ্টু।  
অনাদিহাং লণো লুক্। 'মৃজৈব' 'ক্' ইতি বৃদ্ধিঃ। ক্ষেত্রায় ইতি। 'ক্ষেত্রিয়চ্ পরক্ষেত্রে  
চিকিৎসঃ' ইতি নিগাত্যতে। যচ্ নক্রকৃতঃ নপশঃ নাপঃ তমপি অপ মাষ্টু। তথা যাতুনানীঃ  
পিলাচীঃ অপ মাষ্টু। অহ ইতি বিনিগ্রহে। তথা অরাযাঃ অরাযীঃ অলক্ষীঃ মর্কী অপামার্গঃ  
অপ মাষ্টু। অরামোলদাং লপি ছান্দসঃ পুষ্পবর্ণদীর্ঘাভাঃ ॥ (৪৭-৪৮-১৮২-৭ম) ॥

অষ্টমী ।

অপমুক্তা যাতুধানানপ সখা অরাযাঃ ।  
অপামার্গ ভয়া বয়ং সর্বং তদপ মুক্তাহে ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অপমুক্তা যাতুধানানপ সখা অরাযাঃ ।  
অপামার্গ ভয়া বয়ং সর্বং তৎ অপ মুক্তাহে ॥ ৮ ॥

হে অপামার্গ ভয় যাতুধানান যক্ষরক্ষঃপ্রভতীন অপমুক্তা অপমুক্তি। ব্যতায়েন শ্রী।  
তথা সখা অরাযাঃ অলক্ষ্যাকরোঃ পাপদেবতাঃ অপ গময়। যদা। অপমুক্তোতি লাবস্তঃ।  
হে অপামার্গ ভয়া প্রথমং যাতুধানাদীন অপমুক্তা তৈঃ কৃতং সর্বং তদ্ হুঃখজাতং ঐশ্বর্য  
লাভেনে বয়ং অপ মুক্তাহে নিরাকুর্যঃ । ( ৪কা—৪খ—১৮২—৮ম ) ।

( ইতি ) তৃতীয়ং সূত্রং ।

‘উতো অসি’ ইতি সূত্রস্ত পূর্ববৎ বিনিয়োগঃ ।

তত্র প্রথমঃ ।

উতো অস্ত্রং কুরুতঃ অসি ন জামিনকুং ।  
উতো কৃত্যাকৃতঃ প্রজাঃ নডমিবা চ্ছিন্তি বার্ষিকম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উতো ইতি। অসি। অস্ত্রং কুরুং। উতো ইতি। অসি। হু। জামিনকুং।  
উতো ইতি। কৃত্যাকৃতঃ। প্রজাঃ। নডমিইন। অ। চ্ছিন্তি। বার্ষিকম্ ॥ ১ ॥

লহদেব্যাপ্যমার্গয়োঃ সঃ লহদেব্যাপ্যমার্গয়োঃ । উত অপি চ হে লহদেবি অপ্যমার্গ্যং বা অনস্কৃতং  
অবক্ষ্যনাং লক্ষ্যং কৰ্ত্তকশ্চেনকোসি । কৃতী ছেদনে ইত্যম্মাং কিপ্ । উতো অপি চ নু কিং  
জামিকুং জাময়ঃ লহদাঃ লহদাঃ তেযামপি কৰ্ত্তয়তা ( অসি ) ভগনি । তৎ লহদাং লহ-  
ভেদেন লক্ষ্যৈববিধ্যং লক্ষ্যজাপি শ্রুতং । 'জামিং অজামিং প্র মুণীহি লক্ষ্য' ( ঋ. ৪৪৫ )  
ইতি । উতো অপি চ কৃত্যাকৃতঃ কৃত্যয়াঃ প্রযোক্তৃঃ প্রজাং পুত্রপৌত্রাদিকং বার্ষিকং বর্ষান্ত-  
ভ্যং নভঃ এতৎসংজ্ঞং স্বেচ্ছদং তৃণশিখরমিহ অ। ছিক্সি আসমন্তাং ছিন্নাং নিযুক্তাং কুরু ।  
ছিদিবু বৈশীকরণে । 'ছবলুভো হেক্সিঃ' ইতি হেক্সিদাদেশঃ । 'প্রনোরল্লোপঃ' ইতি অকার-  
লোপঃ । বার্ষিকং ইতি । 'বর্ষাভাঠক্' 'ছন্দসি ঐঞ্' ইতি ঐঞ্ প্রত্যয়ঃ ॥ ১ ॥

\* \* \*

দ্বিতীয়া ।

ব্রাহ্মণেন পর্যুক্তাসি কথেন নার্ষদেন ।

সেনৈবৈমি বিমীমতী ন তত্র ভয়মস্তি যত্র প্রাপ্নোষ্যামধে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ব্রাহ্মণেন । পরিহুট্টা । অসি । কথেন । নার্ষদেন ।

সেনাইব । এমি । বিমীমতী । ন । তত্র । ভয়ম্ ।

অস্তি । যত্র । প্রাপ্নোষ্যামি । ওষধে । ২ ॥

নার্ষদেন নৃপদন্ত পুত্রোণ কথেন এতৎসংজ্ঞেন ব্রাহ্মণেন মন্তদুশা হে ওষধে লহদেবি  
পর্যুক্তাসি পরিভো বিনিযুক্তাসি । অতঃ বিমীমতে দীপ্তমতে যজমানায় পরিরক্ষণার্থং সেনৈব  
এষি গচ্ছসি । তাদৃশী ত্বং যত্র যস্মিন দেশে প্রাপ্নোষি তত্র ভয়ং অভিচারাদজনিতভীতিনাশ ।  
অতো ভয়নিবারকত্বাৎ সেনয়া উপমীয়ম ইত্যর্থঃ ॥ ( ৪ক—৪অ - ১৯২—২ম ) ॥

তৃতীয়া ।

অগ্রমেঘোদধীনাং জ্যোতিষেবাভিনীপয়ান্ ।

উত জাতাপি পাকস্তাথো হস্তাপি রক্ষণাং ১ ৩ ॥



ମନ-ମାଟି : ।

অগ্রম্। এমি। ওসদীনাথ। জ্যোতিষাষ্টক। অতিহদীপম্নন।

উত । ত্রাত । অলি । পাকত । অশো ইতি । হস্ত । অলি । রক্ষসঃ । ৩ ।

হে মহাদেব ওষধীনাং সৰ্ব্বাণাং নীকনাং অগ্রং প্রথমং ত্রিষি । সর্বৌষধিপ্রতিনিধিভবেন  
মুখ্যা ভবনীভার্থঃ । তত্র দৃষ্টোক্তঃ জ্যোতিমেবে'ত । জ্যোতিষা প্রকাশেন অস্তিতঃ সৰ্বতো  
দীপয়ন প্রকাশয়নাদিত্যঃ যথা সৰ্ব্বজ্যোতিষাং অগ্রগণ্যো ভবতি তথেষ্টার্থঃ । যদ্বা জ্যোতিষা  
আজ্ঞায়েন তেজসৈব খল্যামৰ্ষেন অভিদীপয়ন কৃত্যাদোষাণাং সন্দহনং হে অপ্যামার্গং যং পাকম্  
পক্তবাশ্রয়ম্ দুৰ্ব্বলম্ ত্রাতামি রক্ষিতা ভবামি । তথাযক্ষম্ চ রক্ষণং রাক্ষসম্ হস্তাদি  
নাশয়িতা ভবামি । ( ৪ক-৪অ-১২স্থ ৩৭ ) ।

ଚତୁର୍ଥ ।

যমদে।    দেব।    অশ্রাঃ।    স্থা।    এ    নিরকুর্ষিত ।

। ।  
 ତତସ୍ତୁ ନ ଘୋଷମେମାନାର୍ଗେ । ଅଜାୟତାଃ ॥ ୪ ॥

॥१॥-॥१॥४: ।

୪୯ । ଅଦଃ । ଦେବାଃ । ଅଗ୍ରାନ୍ । ଓୟା । ଅଥେ । ନିଃ ଅକୁର୍ଦ୍ଧିତ ।

। ।  
 ତତଃ । ଦ୍ଵୟ । ଅଧି । ଓଷଧେ । ଅପାମାର୍ଗଃ । ଅଜାୟନାଃ । ୧ ॥

ହେ ଓଷମେ ଯଃ ସମ୍ମାଦଂ ଲଭଃ ଅସ୍ମିନ୍ନିମିତ୍ତକ୍ରାନ୍ତେ ଅଗ୍ନେ ପୁରା ହସ୍ତା ନାମନେନ ଦେବଃ ।  
 ଅହରାନ୍ (ନିରକୃଷିତ) ନିବାରୁତସମ୍ପତ୍ତଃ ତତଃ ତସ୍ୟାଂ କାରବାଂ ହେ ଓଷାମଦଃ ।  
 ଅପି ଉପରି ବର୍ତ୍ତମାନଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠଃ ଜନ୍ମ ଅପାମାର୍ଗୀ । ଅପାସର୍ବାଃ ଅପାମାର୍ଗୀୟନା ।  
 ଅପମାର୍ଜନାଂ ଅପାମାର୍ଗୀ ହାତ ଗଞ୍ଜାଂ ଗଜ୍ଜାମୃତାର୍ବଃ ॥ ( ୫୩-୫୩-୧୨୫ ୫୩ ) ।

२।६३।

বিভিন্দ্র<sup>১</sup> ৩। ৭৩শাখ। বিভিন্দ্র<sup>২</sup> নাম<sup>৩</sup> তে পিতা।

প্রভাগ্‌ নি | তিদ্ধি ঙ্‌ তং যো | শস্য। | |  
 আভদাসতি ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নিচিদ্ভিত্তৌ । শতহশাখা । নিচিদ্ভিত্তন । নাম । তে । গিতা ।

প্রত্যক । সি । ভিক্ষি । ভম্ । ভগ্ । যঃ । অস্মান্ । অভিব্যাসতি ॥ ৫ ॥

হে অপামার্গাপো ওসমে শতহশাখা অপরিসীমশাখা মতৌ নিচিদ্ভিত্তৌ নিচিদ্ভিত্তৌ প্রত্যকপ্রত্যক অস্মান্ । নিচিদ্ভিত্তৌ কাবণশাখাশতহশাখা নিচিদ্ভিত্তৌ নিচিদ্ভিত্তৌ । হে অপামার্গ তে তব গিতা উৎপাদকঃ নিচিদ্ভিত্তন (নাম) নিচিদ্ভিত্তনঃ প্রত্যকপ্রত্যক অস্মান্ । অতঃ স্বঃ তৎ কামদেয়ং শত্রুঃ প্রত্যগ্ ভিক্ষি প্রতীপগমনেন বিদারয় যঃ শত্রুঃ অস্মান্ অভিব্যাসতি উপেক্ষয়তি । দম্ উৎপাদয়ে । অস্মান্ গাত্ৰাৎ গাটী অণঃ 'ছন্দভাষ্যপা' ইতি আর্ক্যাত্মক-  
ত্বাৎ 'গেরানিটি' ইতি বিশেষণঃ ॥ (৪ক। ৪অ ১৯২ - ৫ম) ॥

মতৌ ।

অসৎ । ভূম্বাঃ । সমভবৎ । তত্ভাষ্যেতি মহৎ । বাচঃ ।

তৎ । বৈ । তত্ভা । নিধূপায়ৎ । প্রত্যক্ । কর্তারম্ । অচ্ছতু ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অসৎ । ভূম্বাঃ । সম্ । অভবৎ । তৎ । যাম্ । প্রতি । মহৎ । বাচঃ ।

তৎ । বৈ । তত্ভা । নিধূপায়ৎ । প্রত্যক্ । কর্তারম্ । অচ্ছতু ॥ ৬ ॥

হে ওসমে তৎ সকলং মহৎ অসৎ বাচঃ বাস্তব তেদো বিজ্ঞানায় ভূম্বিঃ প্রতি প্রাপ্তোতি তত্ভা ভূম্বাঃ নিধূপায়ঃ (অসৎ নং অভবৎ) । বাস্তবঃ ন শত্রুভীত্যর্থঃ । তৎ (বৈ) অসৎকল্পঃ কৃত্যাক্রপঃ তত্ভা তত্ভাৎ দেশাৎ নির্গত নিধূপায়ঃ বিশেষণ ধূপিতং প্রজ্ঞাতং নং কর্তারং কৃত্যাক্রপমেব প্রত্যগ্ অচ্ছতু প্রতিনিবৃত্তা পীড়য়তু । যথা অসৎ অশোভনং কৃত্যাক্রপং সমভবৎ পরপীড়ার্বৎ সমজায়ত । তত্ভা কৃত্যাক্রপঃ যঃ ভূম্বিঃ ভূম্বিঃ মহৎ বাচঃ প্রাপ্তোতিত্যাदि পূর্ণবৎ । নিধূপায়ৎ । ধূপ সম্ভাপে । 'ওপুধূপবিচ্ছিত্তি' ইতি প্রায়প্রত্যয়ঃ । (৪ক। ৪অ ১৯২ - ৬ম) ॥

ମଞ୍ଜୁରୀ ।

— — — — —  
 ପ୍ରତ୍ୟଙ୍ ହି ମନ୍ତ୍ରଭୂମିଂ ପ୍ରତୀଚୀନଫଳସ୍ତୁ ।

— — — — —  
 ମର୍ତ୍ତ୍ୟାନ୍ ମଚ୍ଛପଥଂ । ଅମି ବରୀୟୋ ସାବୟା ବଧମ୍ ॥ ୭ ॥

— — — — —  
 ମନ-ମାଠି : ।

— — — — —  
 ପ୍ରତ୍ୟଙ୍ ହି । ମନ୍ତ୍ରଭୂମିଂ । ପ୍ରତୀଚୀନଫଳଃ । ବଧମ୍ ।

— — — — —  
 ମର୍ତ୍ତ୍ୟାନ୍ । ଯଃ । ମଚ୍ଛପଥଂ । ଅମି । ବରୀୟଃ । ସାବୟା । ବଧମ୍ ॥ ୭ ॥

ହେ ପ୍ରତୀଚୀନଫଳ । ପ୍ରତୀଚୀନାନି ଆତ୍ମାଭିଯୁଧାନି ଫଳାନି ମନ୍ତ୍ର ମଃ ଅମାମାର୍ଗଃ ପ୍ରତୀଚୀନଫଳ ।  
 ହେ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ ସଂ ପ୍ରତ୍ୟଙ୍ ହି ପ୍ରତୀକ୍ଷକଃ ପ୍ରାଚୀନଫଳସ୍ତୁ ଏତ ମନ୍ତ୍ର ମନ୍ତ୍ରଭୂମିଂ ଉଦମନ୍ତ୍ରାଃ । ହି  
 ମର୍ତ୍ତ୍ୟା ହେତୋ । ହି ଯନ୍ମାଦ୍ ଏତଃ ତନ୍ମାଂ ମର୍ତ୍ତ୍ୟାନ୍ ମଚ୍ଛପଥଂ ମଚ୍ଛପଥଂ ଆତ୍ମୋକ୍ତିମ୍ ଯଂ ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଂ  
 ସମୟ ପୃଥକ୍ କୁରୁ । ଅମିଃ ମର୍ତ୍ତ୍ୟାର୍ଥାଭିଯୁଧାନୀ । ପୃଥକ୍ ତା ଚ ମନ୍ତ୍ରାରମ୍ଭେ ପ୍ରତୀଚୀନଂ ପ୍ରାପ୍ୟେତାର୍ଥଃ ।  
 ତଥା ବରୀୟଃ ଉଚ୍ଚତରଂ ନିଷ୍ପର୍ଗତରଂ ବଧଂ ଚରୀୟଂ ହନନମାପନଃ ଆୟୁଃ କୃତାରୁଣଂ ବା ଅନ୍ୟଃ  
 ପୃଥକ୍ କୁରୁ ॥ ( ୪୩—୪୩—୧୨—୧୫ ) ॥

— — — — —  
 ଅମେରୀ ।

— — — — —  
 ମତେନ ମା ମରି ମାହି ମହାସ୍ତେନାଭି ରକ୍ତ ମା ।

— — — — —  
 ଇନ୍ଦ୍ରସ୍ତେ ନିରୁଧାଂ ମତ ଉଗ୍ର ଓଞ୍ଜୁନମା ଦଧଂ ॥ ୮ ॥

— — — — —  
 ମନ-ମାଠି : ।

— — — — —  
 ମତେନ । ମା । ମରି । ମାହି । ମହାସ୍ତେନ । ଅଭି । ରକ୍ତ । ମା ।

— — — — —  
 ଇନ୍ଦ୍ରଃ । ତେ । ନିରୁଧାମ୍ । ମତେ । ଉଗ୍ରଃ । ଓଞ୍ଜୁନମ୍ । ମା । ଦଧଂ ॥ ୮ ॥

হে ওষধে লহদেবি অপামার্গ বা পতেন পতসংখ্যাকেন রক্ষণোপায়েন মা মাং পরি পাহি ।  
তথা লহশ্রেণ লহসংখ্যাকেন মা মাং অভি রক্ষ কৃত্যাকৃত্যাদ্ দোনাং লক্ষিতঃ পালয় । হে  
বীরুধাং পতে লতাক্রপাণাং ওষধীনাং অধিপতে তে তব উগ্রঃ উদগর্জনলঃ উল্লো দেবঃ  
ওজ্জ্বলঃ ওজস্বিহাং আ দধৎ আহ্বাণয়তু । দদাতু ইত্যর্থঃ ॥ ( ৪কা—৪অ—১২২—৮ম ) ॥

ইতি চতুর্থঃ সূক্তঃ ॥

‘আ পশ্চতি’ ইতি সূক্তেন ব্রহ্মগ্রহাদিনিতভয়মিবৃত্তয়ে ত্রিসঙ্কামণিঃ সম্পাত্য অভিমুখ্য  
বদীয়াৎ । সূত্রিতং হি । ‘আ পশ্চতিতি লন্দপুষ্পাগণিঃ বদীতি’ ইতি ( কো• ৪৪ ) ।  
তথা চাতনগণেপি এতৎ সূক্তং । ( তদ্ উক্তং ) কোণিকেন । ‘নং নো দেবী পৃথ্বিপর্নী  
( ২২৫ ) আ পশ্চতি ( ৪২০ ) তাম্ভূতোজাঃ ( ৪৩৬ )’ ইতি ( কো• ১৮ ) । অতোক্ত  
সূক্তস্ত ‘চাতনানাং অপনোদনেন যাপ্যাতং’ ( কো• ৪১ ) ইত্যাক্তাক্ষর্যম্ নিনিয়োগঃ ॥

• • •

তত্র প্রথমা ।

আ পশ্চতি প্রতি পশ্চতি পরা পশ্চতি পশ্চতি ।

দিবমস্তুরিকমাং ভূমিং লক্ষ্যং তৎ দেবি পশ্চতি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

• আ । পশ্চতি । প্রতি । পশ্চতি । পরা । পশ্চতি । পশ্চতি ।

দিবম্ । অস্তুরিকম্ । আং । ভূমিম্ । লক্ষ্যম্ । তৎ । দেবি । পশ্চতি ॥ ১ ॥

হে দেবি দেবতারূপে লন্দপুষ্পাখ্যে ওষধে স্বদিকারমণিধারকোয়ং জনস্বংপ্রদাদাং আ  
পশ্চতি আগামিভয়কারণং পরিহর্ত্তং জানাতি । তথা প্রতি পশ্চতি প্রতিমুখং স্থিতং বর্তমান-  
মপি ভয়কারণং নিরদিভুং জানাতি । তথা পরা পশ্চতি পরাগতং দূরস্থমপি ভয়কারণং অবলো-  
কয়তি । কিং বহুনা । অবিশেষণ লক্ষ্যমপি ভয়কারণং অলৌ পশ্চতি লাক্ষ্যংকরোতি ।  
হে খলু ব্রহ্মগ্রহাদয়ো ভয়হেতবঃ তে লক্ষ্যে পৃথিব্যাংলোকত্রয়ং যাপ্য বর্ত্তন্তে অতস্তদপরিজ্ঞানে  
তদাশ্রয়া ব্রহ্মগ্রহাদয়ো হৃৎপরিজ্ঞানা ইত্যভিপ্রোক্ত্যাহ দিবং অস্তুরিকং ইতি । দিবং স্বর্গং  
অস্তুরিকং অন্তরা ক্ষান্তং মধ্যমং লোকং আং অনন্তরং ভূমিং পৃথিবীং এতল্লোকত্রয়োপলক্ষিতং  
তৎ তত্রতাং লক্ষ্যং প্রাণিজাতং ত্রিসঙ্কামণিধারণমাহাশ্বোন পশ্চতি লাক্ষ্যংকরোতি । এবং  
লক্ষ্যজতরা আগরকং তৎ ব্রহ্মগ্রহাদিন পশ্চতিত্যর্থঃ ॥ ( ৪কা—৪অ—২০২—১ম ) ॥

• • •

দ্বিতীয়া।

তিস্রো দিবান্তিস্রঃ পৃথিবীঃ ষট্ চেমাঃ প্রদিশঃ পৃথক্।

ঈয়াহং সর্বা ভূতানি পশ্যানি দেবোষধে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

তিস্রঃ। দিবঃ। তিস্রঃ। পৃথিবীঃ। ষট্। চ। ইমাঃ। প্রদিশঃ। পৃথক্।

ঈয়া। অহম। সর্বা। ভূতানি। পশ্যানি। দেবি। ওষধে ॥ ২ ॥

‘তিস্রো ভূমীর্জারয়ন জীক্ল’ত দান’ ( ঋ. ২।২৭৮ ) ইত্যাদিগন্ধবর্ণ্যং ‘অয়ো বা ইমে ত্রিবতো লোকাঃ’ ( ঐ. ত্রা. ২।১৭ ) ইত্যাদিত্রাক্ষণচল্যচ্চ পৃথিব্যাংলোকানাং প্রত্যেকং ত্র্যাক্ষণ্যং অনসীয়তে। তদ্ ইদং উচ্যতে তিস্রো দিব ইত্যাদিনা। তিস্রঃ ত্রিশংখ্যাকা দিবঃ ত্রালোকান্ ( তিস্রঃ ) ত্রিশংখ্যাকাঃ পৃথিবীশ্চ ইমাঃ পরিদৃশ্যমানাঃ প্রদিশঃ প্রকৃষ্টা দিশঃ প্রাচ্যাত্মা উর্ধ্বা-  
মোদিসংখ্যায় লহ ষট্শংখ্যাকশ্চ তথা তত্রস্থানি সর্বা সর্বাণি ভূতানি ভূতজাতানি হে দেবি  
দেবতারূপে ওষধে ঈয়া মণিক্রপেণ ধার্যমাণয়া অতঃ ( পৃথক্ ) পশ্যানি লাক্ষ্যংকরবাণি ॥ ২ ॥

\* \* \*

তৃতীয়া।

দিব্যস্ত্র স্পর্শস্ত্র তস্ত্র হাশি কনীনিকা।

শা ভূমিগা রুরোহিষ বহুং শ্রাস্তা বধূতিব ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

দিব্যস্ত্র। স্পর্শস্ত্র। তস্ত্র। হ। অশি। কনীনিকা।

শা। ভূমিগা। অ। রুরোহিষ। বহুং। শ্রাস্তা। বধূতিব ॥ ৩ ॥

হে লক্ষপুষ্পোপধে দিব্যস্ত দিগি ভবন্ত দেবতারূপস্ত সুপর্ণস্ত শোভনপক্ষযুক্তস্ত তস্ত  
 ঐন্দ্রিয় গুরুত্বঃ চক্ষুর্দোষার্জ্যমানা কনৌনিকা দর্শনসাধনং কৃষ্ণমণ্ডলং অসি। হৃদয়ঃ প্রসিক্তো।  
 তদীয়স্ত পুষ্পস্ত কনৌনিকাসাধর্মাৎ ত্রাক্ষণ্যেণ ওষধাঃ স্ততিঃ। সা তাদৃশী বঃ সৌপর্ণচক্ষু-  
 ণ্ডলাদৃ ভূমিং আ রুরোহিণ। অগদ্রক্ষণার্থঃ ওষধিক্রমেণ ভূমৌ অবতীর্ণাসীত্যর্থঃ। তত্র  
 দুষ্টাঃ বহুঃ ইতি শ্রাস্তা অধ্বপ্রমলিনা গন্তং অনমর্ষা (বধুঃ) স্ত্রী যথা বহুঃ বহনসাধনং  
 অখান্দোলিকা দি যানং আরোহিত তৎ ইত্যর্থঃ। 'বহু' কণ্ঠঃ' ইতি বহুত্বার্থঃ প্রত্যয়ো  
 নিপাতাতে। শ্রাস্তেতি। শ্রু তপনি খেদে চ। 'বহু বিভাষা' ইতি নিষ্ঠায়াং ইডভাবঃ।  
 'অনুনাগিকস্ত কিকলোঃ' ইতি দীর্ঘত্বং। (৪ক।-৪অ-২০২-৩ম) ॥

চতুর্থী।

তাং মে সহস্রাক্ষা দেবো দক্ষিণে হস্তে আ দধৎ।

তয়াহং নক্ষত্রং পশ্যামি যশ্চ শূদ্র উভার্যঃ ॥ ৪ ॥

পদ পাঠঃ।

তাং। মে। সহস্রাক্ষঃ। দেবঃ। দক্ষিণে। হস্তে। আ। দধৎ।

তয়া। অহম্। নক্ষত্রম্। পশ্যামি। যঃ। চ। শূদ্রঃ। উভ। আর্যঃ। ৪ ॥

তাং উক্তপ্রভাবাং লক্ষপুষ্পাখ্যাং ওষধি- দেবঃ দানাদিগু-যুক্তঃ সহস্রাক্ষঃ ইত্যো মে মম  
 দক্ষিণে হস্তে আ দধৎ অধারয়ৎ। হে তাদৃশ ওষধ তয়া দাক্ষণহস্তে যণিক্রমেণ ধৃতয়া অহং  
 নক্ষত্রং দ্রষ্টব্যং পশ্যামি সাক্ষাৎকরোম। দ্রষ্টব্যং বিষয়ং নিদ্বির্ভতি যশ্চেতি। শূদ্রোপ-  
 লক্ষিতো যত্নৈর্নগিকনাতারক্তো জনঃ আর্যো বিদ্বান ব্রাহ্মণঃ। ত্রৈগর্ভকোপলক্ষণং এতৎ।  
 যে চ ব্রাহ্মণকত্রিয়বৈশ্যা যে চ তদ্ব্যতিরিক্তাঃ শূদ্রাদয়ঃ তান নক্ষত্রান বশীকৃত্য তৎকৃতং রক্ষ-  
 শিশাচাদিকং নিরলিতুং পশ্যামীত্যর্থঃ ॥ (৪ক।-৪অ-২০২-৪ম) ॥

পঞ্চমী।

আবক্ষুণ্ণ্য রূপানি মাত্মানমপ গৃহ্থাঃ।

অথো সহস্রচক্ষো বঃ প্রতি পশুতাঃ কনৌদিনঃ ॥ ৫ ॥



পদ-পাঠঃ ।

আদিঃ । কৃণুষ । রূপাণি । মা । আত্মানম্ । অপ । গৃহধাঃ ।

অথো ইতি । লহস্রচক্ষো ইতি লহস্রচক্ষো । স্বম । প্রতি । পশ্চাঃ । কিমীদিনঃ ॥ ৫ ॥

হে ওষধে স্বদীপ্তানি রক্ষঃপিপাচাদিনিবর্তকানি রূপাণি আবিষ্কৃণুষ প্রকাশয় । আত্মানং তব স্বরূপং মাপং গৃহধাঃ লংঘতং মা কার্ষ্যঃ । তুহু লংঘরণে । অপো অপি চ হে লহস্রচক্ষো লহস্রলংঘ্যাকানি চক্ষুংষি দর্শনলাধনানি ইন্দ্রিয়ানি যন্তাঃ না লহস্রচক্ষুঃ হে তথাবিপে ওষধি স্বং কিমীদিনঃ কিং ইদানৌঃ কিং ইদানৌঃ ইতি গূঢ়ং লঙ্ঘরতো রাক্ষসান্ প্রতিপশ্চাঃ । অমঙ্গলকার্ণং প্রতীক্ষস্ব । প্রতিপশ্চা ইতি । প্রতিপূর্ব্বাং দৃশ্যেনেটি অভাগমঃ ॥ ৫ ॥

যচ্চী ।

দর্শয় মা যাতুধানান্ দর্শয় যাতুদাম্যঃ ।

পিপাচাস্তৃপর্কান্ দর্শয়েতি স্বা রভ ওষধে ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দর্শয় । মা । যাতুধানান্ । দর্শয় । যাতুদাম্যঃ ।

পিপাচান্ । পর্কান্ । দর্শয় । ইতি । স্বা । মা । রভে । ওষধে ॥ ৬ ॥

হে লন্দপুষ্পৌষধে যাতুধানান্ রাক্ষসান্ মা মাং দর্শয় । গূঢ়ং যথা ন গাধস্তে তথা কুরু ইত্যর্থঃ । যাতুদাম্যঃ যাতুধানীঃ রাক্ষসীশ্চ দর্শয় । সখা পিপাচান্ পিপাচানান্ যাতুধানব্যতিরিক্তান্ পর্কান্ রক্ষোবিশেষান্ দর্শয় ইতি এবমর্থং হে ওষধে স্বা স্বাং মা রভে ধারয়ামি ॥ ( ৪ক।—৪অ-২০২-৬ম ) ॥

সপ্তমী ।

কশ্যপশ্চ চক্ষুরগি শুশ্রাশ্চ চতুরক্ষ্যঃ ।

বীশ্রে সূর্য্যমিব সর্পস্তং মা পিপাচং তিরস্করঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

কশ্চপত্ৰ । চক্ষুঃ । অগ্নি । শুভ্রাঃ । চ । চতুঃশক্ষাঃ ।  
- - - - -

বীজৈ । সূর্য্যামহৈব । নৰ্পশ্ব । মা । পিশাচম্ । তিরঃ । করঃ । ৭ ॥  
- - - - -

হে ঔষধে স্বং কশ্চপত্ৰ মতর্ষে চক্ষুরগ্নি । তাদৃশপুষ্পোপেতস্বাং তাদাঙ্গোহন স্ততিঃ ।  
তথা চতুরক্ষাঃ চত্বারি অক্ষীণি যন্তাঃ না চতুরক্ষী তাদৃশাঃ শুভ্রাঃ দেবানাং নবক্ষিতাঃ  
নরমাখ্যায়ঃ । চক্ষুরগ্নীতান্নমদঃ । এতেন অগ্রধৃষ্যৎ উক্তং । বীজৈ । বিনিমঃ ঈক্ষতে \*  
দীপ্যন্তেন্ন গ্রহনক্ষত্রাদীনীতি বীজং অস্তরিক্তং । বাবিক্ষেঃ ( উ০ ২।২৬ ) ইতি ঔণাদিকো  
রক্ প্রত্যয়ঃ । তত্র নৰ্পশ্বঃ গচ্ছত্বং সূর্য্যামিব ইতস্ততঃ নৰ্পণীলং পিশাচং মা তিরস্করঃ  
অস্তর্হিতং মা কাশীঃ । কর ইতি । করোতেঋগি লুঙি 'কুম্বদৃক্‌হিত্যঃ' ইতি চ্চৈঃ  
অঙ্, আদেশঃ ॥ ( ৪ক।—৪অ—২০২—৭ম ) ।

\* \* \*

অষ্টমী ।

উদগ্রভং পরিপাণাদ্ যাভূধানং কিমীদিনম্ ।  
- - - - -

ভেনাহং সৰ্ব্বং পশ্চামুত শূদ্রমুভার্যাম্ ॥ ৮ ॥  
- - - - -

পদ-পাঠঃ ।

উৎ । অগ্রভম্ । পরিপাণাৎ । যাভূধানম্ । কিমীদিনম্ ।  
- - - - -

ভেন । অহম্ । সৰ্ব্বম্ । পশ্চামি । উত । শূদ্রম্ । উত । আর্যাম্ ॥ ৮ ॥  
- - - - -

পরিপাণাৎ পরিপাকগাৎ হেতোঃ কিমীদিনং ( কিং ইদানীং ) কিং ইদানীং ইতি চরন্তঃ  
যাভূধানং রাক্ষসং উৎ অগ্রভং উদগৃহীতবান্ অস্বি । বশীকৃতবান্ অস্মীত্যর্থঃ । ভেন  
যাভূধানেন অহং সৰ্ব্বং গ্রহং পশ্চামি । উত শূদ্রঃ শূদ্রজাতিযুক্তং ( উত ) আর্যং ব্রাহ্মণ-  
জাতিযুক্তং চ । সৰ্ব্বং গ্রহং পশ্চামীত্যর্থঃ ॥ ( ৪ক।—৪অ—২০২—৮ম ) ॥

. . .

ନବମୀ ।

ସୋ । ଅନ୍ତରିକ୍ଷେ । ପତତି । ନି । ଯନ୍ତ୍ରା । ୧ । ୧ । ୧ ।

ଭୂମିଃ । ସୋ । ମନ୍ତ୍ରାତେ । ନାଥଃ । ତଃ । ପିମ୍ବାଚଃ । ପ୍ରା । ଦର୍ଶୟ । ୧ । ୧ ।

ମଦ-ମାତ୍ରାଃ ।

ସଃ । ଅନ୍ତରିକ୍ଷେ । ପତତି । ନି । ଯନ୍ତ୍ରା । ୧ । ୧ । ୧ ।

ଭୂମିଃ । ସଃ । ମନ୍ତ୍ରାତେ । ନାଥଃ । ତମ୍ । ପିମ୍ବାଚମ୍ । ପ୍ରା । ଦର୍ଶୟ । ୧ । ୧ ।

ସଃ ପିମ୍ବାଚଃ ଅନ୍ତରିକ୍ଷେ ଛାୟାପୁଷ୍ପିବୋର୍ଷ୍ୟାଂଘ୍ରିନା ଲୋକେନ ପତତି ମହରତି ଯନ୍ତ୍ରା ନିମ୍ନ  
ଅନିମର୍ପତି ହାଲୋକତୋଘାରି ଗଞ୍ଜତ ଯନ୍ତ୍ରା ଭୂମିଃ ପୁଷ୍ପିବୋର୍ଷ୍ୟାମାନୋ ନାଥଃ ଆମିନଃ ମନ୍ତ୍ରାତେ ତଃ  
ନିମ୍ନଃ ତ୍ରୈଲୋକାବଘ୍ରିନଃ ପିମ୍ବାଚଃ ପ୍ରା ଦର୍ଶୟ ଚକ୍ରୁର୍ଗୌତରଃ କୁରୁ । ତ୍ରୈମକ୍ତାମାମାରଣେନ ବ୍ରହ୍ମ-  
ଗ୍ରହାଦୀନା ନାକାଂକୃତା ଯଜ୍ଞସାଧାର୍ଯ୍ୟେନ ତାନୁ ନିରାକରୋତୀର୍ବଃ । ( ୫କା ୫ଅ—୨୦—୫୫ ) ।

( ଇତି ) ମଧ୍ୟମଃ ସୂକ୍ତଃ ।

ଇତି ନାୟନାଚାର୍ଯ୍ୟାନିରଚିତେ ଅଧର୍ବବେଦ-ମ. ହିତାଂଶେ ଚତୁର୍ଥକାଣ୍ଡେ ଚତୁର୍ଥୋତ୍ତରାଂଶଃ ।

ମଧ୍ୟମୋତ୍ତରାଂଶେ ମଧ୍ୟମଃ ସୂକ୍ତାନି । ତତ୍ର 'ଆ ଗାୟଃ' ଇତ୍ୟାଦିସୂକ୍ତମଧ୍ୟମଃ ସୁଗାୟନଂ ଶ୍ରବଣଃ  
'ସୁଗାୟନଂ ଶ୍ରବଣଃ' ( କୋ. ୫୩ ) ଇତ୍ୟାଦିସୂକ୍ତବିଧିତେ ନିମ୍ନୋକ୍ତକର୍ମାଣି ହୋମସମ୍ପାତା-  
ବଳେକାଦିଷୁ ବିନିଯୋଗଃ । ତତ୍ର 'ଆ ଗାୟଃ' ଇତି ଅଧ୍ୟକ୍ଷେନ ସୂକ୍ତେନ ଗାୟଂ ରୋଗୋପାଧ୍ୟମାପୁଷ୍ଟି-  
ଐଜନନକର୍ମାନ୍ତରାଧ୍ୟକ୍ଷେନ କେନଳଂ ବା ଉଦକଂ ଅଭିମନ୍ତ୍ରା ଗାଃ ପାୟୟେତ୍ । ସୂକ୍ତିତଃ ହି । 'ବ୍ରହ୍ମ ଐଜନଂ  
( ୫୧ ) ଆ ଗାୟଃ ( ୫୨ ) ଏକା ଚ ମେ ( ୫୩ ) ଇତି ଗାୟନଂ 'ପାୟୟତୁ ପତାମନୀଃ  
ଐଜନନକାୟାଃ ପ୍ରାୟଂ ଅବକ୍ରୁର୍ବ୍ରହ୍ମ' ଇତି ( କୋ. ୩୨ ) । ତଥା ଗୋପୁଷ୍ଟିକର୍ମାଣି ଅନେନେନ ସୂକ୍ତେନ  
ଗୋର୍ଥଂ ପ୍ରତ୍ୟାଗଞ୍ଜତୀର୍ଗାଃ ପ୍ରତ୍ୟୁଦଗଞ୍ଜେତ୍ । ତଥା ତନ୍ମିତ୍ରେନ କର୍ମାଣି ଅନେନେନ ସୂକ୍ତେନ ଇନ୍ଦ୍ରାୟ ଚକ୍ରଃ  
ଦିର୍ଘୁହୁୟାତ୍ । ତଥା 'ପ୍ରଜାବତୀଃ' ( ୧ ) ଇତ୍ୟନ୍ତରା ଅରଣ୍ୟଂ ପ୍ରତି ଗଞ୍ଜତୀର୍ଗା ଅନ୍ତରାୟେତ୍ ।  
ସୂକ୍ତିତଃ ହି । 'ଆ ଗାୟଃ' ଇତି ମା ଆୟତୀଃ ପ୍ରତ୍ୟୁଦଗଞ୍ଜେତ୍ । ( ପ୍ରାୟାସ ପ୍ରାୟମମାରତ ) ଇନ୍ଦ୍ରାୟ  
ଦିର୍ଘୁହୁୟାତ୍ । ପ୍ରଜାବତୀରିତି ପ୍ରତିଷ୍ଠାମାନା ଅନ୍ତରାୟେତ୍' ଇତି ( କୋ. ୩୩ ) । ତଥା ତୈଋ-  
କର୍ମାଣି 'ପ୍ରଜାବତୀଃ' ( ୧୮ ) ଇତି ସାତ୍ୟାଂ ଅଭିନବଂ ମୟୋ ବସନ୍ତଲୀଳାମିନ୍ଦ୍ରୀତଂ ନମ୍ପାତା  
ଅଭିମନ୍ତ୍ରା ଅଗ୍ନିୟାତ୍ । ତଥା ( ଅନେନେନ ) ସ୍ବାଚେନ ମା ଅଭିମନ୍ତ୍ରା ନନ୍ତାତ୍ । ତଥା ଉଦପାତଂ  
ଅଭିମନ୍ତ୍ରା ଗୋର୍ଥମେନ ନିନୟେତ୍ । ଏଂ ନାକ୍ରମ୍ୟବଶୋନେନ ଶୁଗ ଶୁଲ୍ବନମକୃତଂ ଶିଖୁନ ଶ୍ରୀକମ୍ପା  
ମନ୍ତ୍ରାଦିମନ୍ତ୍ରାଦିଂ ବିଧାୟ ଚତୁର୍ଥେନି ଶୁକ୍ରତା ଅନେନ ସ୍ବାଚେନ ନମ୍ପାତା ଅଭିମନ୍ତ୍ରା ଅଗ୍ନିୟାତ୍ ।  
ସୂକ୍ତିତଃ ହି । 'ପ୍ରଜାବତୀଃ' ( ୧୮ ) ପ୍ରଜାବତୀଃ ( ୨୧ ) ଇତି ଗୋର୍ଥକର୍ମାଣି ଶୁକ୍ତିଃ ଶିଖୁନଃ

স্বয়মিপ্রঃ অশ্রুতি' (কৌ० ৩২) ইতি । লোমযোগে মাণ্যলিনলবনে দক্ষিণার্ধং আগতা গা  
হিরণ্যহস্তো যজমানঃ অমেন হস্তেন প্রত্যুত্তিষ্ঠেৎ । উক্তং তৈত্তির্যে । 'হিরণ্যহস্তো  
যজমানো বাহির্লোদ দক্ষিণা আতীরা গা৷ ইতি প্রত্যুত্তিষ্ঠতি' ইতি (টী০ ৩.১১) ।

তত্র প্রথম ।

অ। গাবো অগ্নমুত ভদ্রকৃষ্ণদীপস্ত গোষ্ঠে রণয়ন্তু ।  
প্রজাবতীঃ পুরুকৃপা ইহ স্যারিদ্ভায় পূর্বাঙ্গমগো ছহানাঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অ। গাবঃ । অগ্নন্ । উত । ভদ্রন্ । অক্রন্ । দীপস্ত ।

গোষ্ঠে । রণয়ন্তু । অশ্নে ইতি ।

প্রজাবতীঃ । পুরুকৃপাঃ । ইহ । স্যঃ । ইদ্ভায় । পূর্বাঃ । উবলঃ । ছহানাঃ ॥ ১ ॥

গাবঃ (অ।) অগ্নন্ অশ্নান অভিলক্ষ্য আগচ্ছন্ত । 'ছন্দলি লুঙ্লঙ্লটঃ' ইতি লোডর্বে  
লুঙ্ । 'মস্তে বস০' ইতি দেলুর্ক্ । 'গমহন০' ইতি উপদালোপঃ । উত অপি চ ভদ্রং  
কলাপং অক্রন্ কুর্কন্ত । পূর্ববল্লভ । গাবান্তঃস্বাত্তোত্তি গোষ্ঠে । তন্নিম্নমদীয়ে গোষ্ঠে  
শীতস্ত উপ'নশন্ত । অশ্নে অশ্নান রণয়ন্তু ক্ষীরাদিপ্রদানেন রণয়ন্তু । যদা অশ্নে অশ্নান  
রণয়ন্তু । প্রজাবতীঃ প্রজাবতাঃ বহুপত্যাঃ পুরুকৃপাঃ বহুকৃপাঃ খেতকৃষ্ণাকৃগাণ্ডনেকবর্ণাঃ  
ইহ অ'শ্নন যজমানগৃহে স্যঃ সমৃদ্ধা ভবেয়ুঃ । পূর্বাঃ বহ্বীঃ উবলঃ উবঃ কালোপলক্ষিতান্  
দিগমান । 'অতাস্তমইযোগে' দ্বিতীয়া । লক্ষ্যকালং ইদ্ভায় ইদ্ভার্ধং লান্নাযার্ধং আশিরাৰ্ধং  
চ পয়ো ছহানাঃ । ভদ্রস্ত হাত শেষঃ ॥ (৪ক। ৫অ—২০২—১ম) ॥

দ্বিতীয়া ।

ইন্দো যজ্ঞেন গৃগতে চ শিক্ত উপেৎ দদতি ন স্বং মুষাগতি  
ভূয়োভূয়ো গয়িমিত্ত বর্ধয়মতিমে খিলো নি দদতি দেয়ুয় ॥ ২ ॥

ମଦ-ପାଠଃ ।

ଇଞ୍ଜଃ । ଯଜ୍ଞମେ । ଗୁଣତେ । ଚ । ଶିକ୍ଷତେ । ଓମ । ଇଞ୍ଜ ।

ଦଦାତି । ନ । ସମ । ସୁସାମତି ।

ହୁରଃହୁରଃ । ରସିମ୍ । ଇଞ୍ଜ । ଅତ୍ର । ବର୍ଜୟନ୍ । ଅଭିରେ । ଧିଲୋ ।

ନି । ଦଦାତି । ଦେବହୁୟ ॥ ୨ ॥

ଯଜ୍ଞେ ଯାଗଃ କୁର୍ବତେ ଗୁଣତେ ଉପତେ ଚ ଜନାୟ ଇଞ୍ଜୋ ଦେବଃ ଶିକ୍ଷତେ । ନାନକର୍ମାୟମ୍ ।  
ଗାଃ ପ୍ରସଫୁତି । ଯଦା ଯଜ୍ଞେ ଶ୍ଳୋକେ ଚ ଶିକ୍ଷତେ ଗବାଃ ଲାଞ୍ଜୋପାୟଃ ଓମଦିନତି । ଶିକ୍ଷ  
ସିଦ୍ଧୋପାଦାନେ । ଶିକ୍ଷାନନ୍ତରଃ ସମ୍ପଦେତା । ଇଚ୍ଛନ୍ତି ଅବଧାରଣେ । ବହ୍ନୀତା ଗାଃ ଦଦାତୋଽପ ।  
ତନ୍ୟ ଚ ଯଜ୍ଞନଃ ଶ୍ଳୋକେ ଚ ସଂମନ୍ତେ ନ ସୁସାମତି ନ ସୁଫାତି ନାପହରତି । ଅପି ତୁ ହୁୟୋହୁୟଃ  
ବହ୍ନତରଂ ଅନ୍ୟ ଯଜ୍ଞନଃ ଶ୍ଳୋକେ ରସିମ୍ ମନଃ ବର୍ଜୟନ୍ତେ ମୟଦଃ କୁର୍ବନ୍ତେ ବର୍ଜତେ । ଏବଂ ଐହିକ-  
କର୍ମାବସରଂ ଉକ୍ତଂ । ଆୟୁର୍ଯ୍ୟବିବରୋପାହ । ତଂ ଦେବୟଃ ଦେବାନ୍ ଆୟନ ଇଚ୍ଛନ୍ତି ଯଜ୍ଞାନଃ  
ଶ୍ଳୋକାରଂ ଚ ଅଭିରେ ହୁଃସେନ ଅନାଭିରେ ଧିଲୋ ଧିଲଂ ଅପ୍ରହତଃ ହ୍ମାନଃ ତତ୍ର ତନଃ ଧିନାଃ  
( ତସିନ ) ଅୟଜାତଃ ଅଗୁଣତେ ଅନାକ୍ରାନ୍ତେ ନାକଳ୍ୟା ପୃଥେ ନି ଦଦାତି ହ୍ମାପୟତି । ଦେବୟଃ  
ଇତି । ଦେବକାଂ ‘ସ୍ତୁମ ଆୟନଃ କାଚ୍’ । ‘ନ ଛନ୍ଦମାପୁତ୍ରମା’ ଇତି ଜିହ୍ବଦୀର୍ଘୟୋଃ ପ୍ରତିଷେଧଃ ।  
‘କ୍ୟାଚ୍ଛନ୍ଦାମି’ ଇତି ଉପ୍ରତାୟଃ । ( ୫କା—୧୩—୨୧୫—୨୫ ) ॥

ତୃତୀୟା ।

ନ ତା । ନଶସ୍ତି ନ ଦଦାତି ତଦ୍ବରୋ ନାମାମାମିତ୍ରୋ ବ୍ୟଧିରା ଦଧର୍ଷତି ।

ଦେବାଂଚ ସାଧିର୍ଯ୍ୟକ୍ତେ ଦଦାତି ଚ କ୍ୟୋଗିଂ ତାତିଃ

ମଚତେ ଗୋପତିଃ ମହ ॥ ୩ ॥

ମଦ-ପାଠଃ ।

ନ । ତା । ନଶସ୍ତି । ନ । ଦଦାତି । ତଦ୍ବରଃ । ନ । ଆମାମ୍ ।

ଆମିତ୍ରଃ । ବାଧିଃ । ଆ । ଦଧର୍ଷତି ।

দেবান্। চ। যতিঃ। যজতে। দদাতি। চ। জ্যোক্ত। ইং। ত্যতিঃ।

নচতে। গোপতিঃ। নহ। ৩।

তাঃ ইন্দ্রেণ দত্তা গানঃ ন নশস্তি ন নশ্চত। তস্কনঃ চোরশ্চ ন দদাতি ন হিনস্তা  
নশ অদর্শনে। দদতু দত্তে। আভ্যং লোটি যথাক্রমে অডাগম আডাগমশ্চ। ছান্দগো  
নিকরণস্ত লুক। আলাং গাং আমিত্রঃ অমিত্রাঃ পতনঃ তৎপত্নী তৎকৃতো ব্যাধিঃ  
বাথাক্রনকং আয়ুশং না দদর্শত অপর্ষণং পীডাং যা করাত। যতির্গোতিঃ দেবান্ যজতে  
কীরাদিহনিষীরা যশ্চ গাস্ত্র যজ্ঞে দক্ষিণাজেন দদাতি ত্যতির্গোতিঃ নচ গোপতিঃ গোবামী  
গম্ভমানঃ জ্যোগিং চিরকালমেব নচতে নমনৈতি দেবতে বা। ন কদাচিদ্ নিযুক্ত  
ইত্যন্বারণাতিপ্রায়ঃ। (৪ক।—৫অ—২১৮—৩ম)।

চতুর্থী।

ন তা অর্ষি। রেণুককাটে শ্মুতে ন সংস্কৃতমুণ যন্তি তা অতি।

উরুগায়গভয়ং তন্ত তা অনু গানো মর্ত্ত্য নি চরন্তি যজ্ঞনঃ ৥৪৥

পদ-পাঠঃ।

ন। তাঃ অর্ষি। রেণুককাটঃ। অশ্মুতে। ন। সংস্কৃতমুণ।

উপ। যন্তি। তাঃ। অতি।

উরুগায়গ। অভয়ং। তন্ত। তাঃ। অনু। গানঃ। মর্ত্ত্য।

নি। চরন্তি। যজ্ঞনঃ ৥ ৪ ৥

অর্ষি। হিংসকে। ব্যাভ্রাদিঃ রেণুককাটঃ পাদাব্যভ্রেন রেণোঃ পার্শ্ববস্ত্র বজ্র উত্তেদকঃ।  
কটির্ভেদনকর্ম্ম। এবং কুরো ব্যাভ্রাদির্দুষ্টমুগঃ তা গাঃ নাশ্মুতে ন প্রাপ্নোতু। তথা তা  
গানঃ সংস্কৃতমুণ। সংস্কৃতং নিশ্চিন্তং জায়তে পালয়তি সংস্কৃতো মাংসপাচকঃ। উরুং  
হি। সংস্কৃতঃ জ্ঞাৎ বিশ্লেষিতঃ সংস্কৃতশ্চ পাচকঃ। ইতি। তং অশ্লিষ্টা মোপ যন্তি  
নোগচ্ছন্ত। তন্ত যজ্ঞনো মর্ত্ত্য মনুষ্যস্ত উরুগায়ং নিতীর্ণগমনং অভয়ং ভয়রহিতং দেশং  
অমূলক্য তা গানো নি চরন্তি বিনয়ং চরন্ত। (৪ক।—৫অ—২১৮ ৪ম)।



পঞ্চমী ।

গাবো ভগো গাব ইন্দ্রো ন ইচ্ছাং গাবঃ সোমস্ত প্রথমস্ত ভকঃ ।

ইমা যা গাবঃ ন জনাগ ইন্দ্র ইচ্ছামি হৃদা মনসা চিদিন্দ্রম্ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

গাবঃ । ভগঃ । গাবঃ । ইন্দ্রঃ । মে । ইচ্ছাং । গাবঃ । সোমস্ত । প্রথমস্ত । ভকঃ ।

ইমাঃ । যাঃ । গাবঃ । নঃ । জনাগঃ । ইন্দ্রঃ । ইচ্ছামি । হৃদা । মনসা । চিদ্র । ইন্দ্রম্ ॥ ৫ ॥

গাব এব ভগঃ ধনং পুরুষস্ত নোভাগাং ন । ততশ্চ মে যহং গাবঃ যথা ভবন্তি তথা  
ইন্দ্র ইচ্ছাং ইচ্ছং । ইবু ইচ্ছায়াং । অস্মাং লেটি আভাগমঃ । ‘ইবুগমিমমাং ছঃ’ । প্রথমস্ত  
মুখ্যস্ত হবিষাং মন্যে শ্রেষ্ঠস্ত সোমস্ত গাবঃ ভকো ভবন্তি । অভিযুক্তো হি সোমো গণ্যে  
পয়সা দধি চ জীয়েতে । ইমা যা গাবো দৃশ্যন্তু তে জনাগঃ জনাঃ ন এবেন্দ্রঃ । প্রতিনির্দিষ্ট-  
মানাপেক্ষং ন ইতোক্তবচনং । তা এব গাবঃ ইন্দ্র ইতি উপজীবোপজীবকভাবেন ইন্দ্রাণ্যনা-  
পস্যাং স্তুতিঃ । অতস্তদীয়েম পয়ঃপ্রভৃ তনা হবিষা ইন্দ্রং যষ্টং হৃদা হৃদয়েন মনসা তদন্তর্কর্ত্তিণা  
জানকরণেন চ ইচ্ছামি কাময়ে । চিচ্ছদঃ অপার্থে ॥ ( ৪কা—৫অ - ২১২ ৫ম ) ॥

• • •

ষষ্ঠী ।

যূয়ং গাবো মেদয়থা কুশং চিদজীরং চিদ্র কুণা স্প্রপ্রতীকম্ ।

ভজ্রং গৃহং কুণা ভজ্রবাচো বৃহৎ বো বয় উচ্যতে সভাস্থ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যূয়ম্ । গাবঃ । মেদয়থ । কুশম্ । চিদ্র । অজীরণ । চিদ্র । কুণা । স্প্রপ্রতীকম্ ।

ভজ্রম্ । গৃহম্ । কুণা । ভজ্রবাচঃ । বৃহৎ । বঃ । বয়ঃ । উচ্যতে । সভাস্থ ॥ ৬ ॥

হে গাবঃ যঃ কৃশঃ চিৎ কৃশমপি শরীরিণঃ মেদয়থ স্নেহয়থ পয়োদধ্যাদিনা আপ্যায়য়থ ।  
অত্রীরং চিৎ অত্রীকং অশোভনাজমপি পুষ্ণং সুপ্রতীকং শোভনায়য়থ কৃণুথ কুরুথ । হে  
ভদ্রাচঃ ভদ্রাঃ কলাগাঃ তস্তারবলক্ষণা দাচা যানঃ তাস্তপোক্তাঃ জৈবন্তো হে গাবঃ অশ্বদীপ্তে  
গৃহং ভদ্রং কলাগং অগঙ্কতং কুণুত কুরুত । গোপমুদ্রং হি গৃহং ভদ্রং কলাগং ভবতি । বঃ  
যুগ্মকং লক্ষ্মি বয়ঃ অন্নং কীরদধ্যাদিলক্ষণং লভাস্ব জনসমূহেষু বহুং মহৎ অদিকং উচ্যতে  
প্রশস্তে অহো গবঃ কীরং দধ্যাজ্যঃ ইতি । ( ৪ক—৫খ ২১২—৬ম ) ।

সপ্তমী ।

প্রজাবতীঃ সূর্যবনে কৃশস্তীঃ শুদ্ধা অপঃ সুপ্রপানে পিবন্তীঃ ।

মা ব স্তেন জৈশত মাঘশংসঃ পনি বো রুদ্রস্ত হেতির্কৃগজু ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্রজাবতীঃ । সূর্যবনে । কৃশস্তীঃ । শুদ্ধাঃ । অপঃ । সুপ্রপানে । পিবন্তীঃ ।

মা । বঃ । স্তেনঃ । জৈশত । মা । অঘশংসঃ । পনি ।

বঃ । রুদ্রস্ত । হেতিঃ । কৃগজু ॥ ৭ ॥

গাবঃ প্রজাবতীঃ প্রজাবতিঃ পুনরপৌত্রাদিভিক্রপেতাঃ সূর্যবনে শোভনতৃণযুক্তে দেশে  
কৃশস্তীঃ তৃণং শুষ্কয়ন্তীঃ শুদ্ধাঃ কাল্যারহিতা অপঃ সুপ্রপানে সুধেন পাতব্যে শোভনা-  
বতরণমার্গযুক্ত তটাকাশে পিবন্তীঃ জৈবন্তীঃ যুগ্মান স্তেনঃ তক্ষরঃ মা জৈশত অপহর্তুঃ  
জৈবরো মা ভুং । অঘশংসঃ । অঘং পাপং বধলক্ষণং খলতি অতিলম্বতীতি অঘশংসো  
ব্যাত্রাদির্দুঃসুগঃ । নোপি মা জৈশত জৈবরো মা ভুং । রুদ্রস্ত অরতিমানিবেশ্য হেতিঃ আযুধঃ  
বঃ যুগ্মান পনি কৃগজু পরিবর্তয়তু । যুগ্মান পরিত্যজ্য অস্ত্রায় গর্তভাং ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

( ইতি পঞ্চমেছন্যাকং ) প্রথমং সূক্তং ।

‘ইমং ইজু’ ইতি সূক্তেন লংগ্রামজয়ার্থং আভ্যাহোমং লক্তুহোমং ধনুসিদ্ধধানং ইবুলমিন-  
ধানং রাজে নতিমজ্জতধনুঃপ্রদানং চ কুর্ধ্যাৎ । সূত্রিতং হি । ‘ইমং ইজুতি যুক্তয়োঃ প্রদানা-  
স্তানি’ ইতি ( কো• ২।৫ ) । তথা ‘ইমং ইজু’ ইতি সূক্তেন অতিবিস্তৃত রাজঃ প্রাতঃ-  
প্রাতঃপ্রতিমজ্জণং উদপাতনমানেচনং ( চ ) কুর্ধ্যাৎ । তদু উক্তং কোণিকেন । ( ‘ইমং ইজু

ବର୍ଜ୍ୟ କ୍ରିୟାଂ ମ ଇତି କ୍ରିୟାଂ ଶ୍ରୀତଃ ଶ୍ରୀତରାତ୍ତମନ୍ତ୍ରାତ ଉକ୍ତଂ ନମାମେଚନଂ' ଇତି । କୋ. ୨. ୮ । ତଥା  
କ୍ରେମାଞ୍ଚନକର୍ମାଣି ଅନେନ ହୃଦେନ ବୃଷତଃ ଅନୁଦ୍ରାହଂ ବା ଅଭିମୁଦ୍ରାହତେ । ତଂ ଉକ୍ତଂ କୋଲିକେନ ) ।  
'ତୈବଦେବୀଂ' ଇତି ବୃଷତରାଂ ଆଲକ୍ଷୟତି ଇମଂ ତଦ୍ଭେତି ବୃଷଂ ଅନୁଦ୍ରାହଂ' ଇତି ( କୋ. ୨. ୮ ) ।

. . .

ତତ୍ତ୍ୱ ପ୍ରଥମା ।

ଇମିମ୍ମିନ୍ଦ ବର୍ଜ୍ୟ କ୍ରିୟାଂ ମ ଇମଂ ବିଶାମେକବୃଷଂ କୃଣୁ ଶ୍ୱମ୍ ।

ନିରାମିତ୍ରାନିମ୍ମୁହ୍ୟା ମର୍ଦ୍ଦାଂସ୍ତାନ ରକ୍ତାୟା ଅହମୁତ୍ତରେଷୁ ॥ ୧ ॥

ମଦ-ମାଠଃ ।

ଇମମ୍ । ଇମ୍ । ବର୍ଜ୍ୟ । କ୍ରିୟାମ୍ । ମେ । ଇମମ୍ । ବିଶାମ୍ । ଏକବୃଷମ୍ । କୃଣୁ । ଶ୍ୱମ୍ ।

ନିଃ । ଅମିତ୍ରାନି । ଅନୁହି । ଅତ୍ତ । ମର୍ଦ୍ଦାନ । ତାନ । ରକ୍ତୟ । ଅଟ୍ଟେ । ଅହମୁତ୍ତରେଷୁ ॥ ୧ ॥

ହେ ଇମ୍ମିନ୍ଦ ଶ୍ୱମ୍ ଯେ ମନୀୟଂ ଇମଂ କ୍ରିୟାଂ ରାଜାନଂ ବର୍ଜ୍ୟ ପୁତ୍ରପୌତ୍ରାଦିଭିର୍ବିଷ୍ଣୁବାହନାଦିଭିଃ  
ନୟନ୍ତଃ କୁରୁ । ବୃଷାଂ ସେଚନମର୍ଦ୍ଦାନାଂ ବୀର୍ଯ୍ୟାବତୀଃ ପୁରୁଷାଣାଂ ଯଥା ଇମଂ ରାଜାନଂ ଏକବୃଷଂ  
ସୁଧାମେଜ୍ଜାରଂ ଅସହାୟଶୂରଂ କୃଣୁ କୁରୁ । ଅତ୍ତ ରାକ୍ତଃ ମର୍ଦ୍ଦାନ ଅମିତ୍ରାନି ଅତ୍ରାନି ନିରାମୁହି  
ନିର୍ଗତବ୍ୟାପ୍ତିକାନ କୁରୁ । ମହୁଚିତ୍ରାତାପାନ କୁରୁ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଅନୁ ନ୍ୟାସ୍ତୋ ଆଦିହାଂ ସ୍ତଃ ।  
ତାନ ତଥାବିଧାନ ଅତ୍ରାନି ଅଟ୍ଟେ ରକ୍ତୟ ବଶୀକୃତୁ । କର୍ମକରାନ କୁରୁ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଅହମପି  
ସ୍ତ୍ରୀମାର୍ଦ୍ଦେନ ଉତ୍ତରେଷୁ ଉତ୍ତରେଷୁ ଇତ୍ତାଦିଲୋକପାଳେଷୁ ଯଥା ଇମଂ ଏକଂ କରୋମିତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୧ ॥

\* \* \*

ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ଏମଂ ତତ୍ତ୍ୱ ଶ୍ରୀମେ ଅଶ୍ୱେଷୁ ଗୋଷୁ ନିଷ୍ଟଂ ତତ୍ତ୍ୱ ଯୋ ଅମିତ୍ରୋ ଅତ୍ତ ।

ଏଷ୍ଟ କ୍ରିୟାଗାୟାମନ୍ତୁ ରାଜେନ୍ଦ୍ର ମତ୍ରଂ ରକ୍ତୟ ମର୍ଦ୍ଦମଟ୍ଟେ ॥ ୨ ॥

ମଦ-ମାଠଃ ।

ଆ । ଇମମ୍ । ତତ୍ତ୍ୱ । ଶ୍ରୀମେ । ଅଶ୍ୱେଷୁ । ଗୋଷୁ । ନିଃ । ତମ୍ । ତତ୍ତ୍ୱ । ସଃ । ଅମିତ୍ରଃ । ଅତ୍ତ ।

ଏଷ୍ଟ । କ୍ରିୟାଗାୟା । ଅୟମ୍ । ଅତ୍ତ । ରାଜା । ଇମ୍ । ମତ୍ରମ୍ । ରକ୍ତୟ । ମର୍ଦ୍ଦମ୍ । ଅଟ୍ଟେ ॥ ୨ ॥

হে ইন্দ্র ইমং রাজানং গ্রামে জননমূহে অখেষু গৌমু চ বিষয়ে আ ভজ আভক্তং আল-  
মস্তাং লংগ্ধষ্টং কুরু। অস্ত রাজো যঃ অমিত্রঃ শক্ররাস্ত তং নির্ভজ গ্রামাদিত্যো নির্ভক্তং  
বিযুক্তং কুরু। তথা ক্ষত্রাগাং অশ্রুবাং ক্ষত্রিয়াণাং বশ্মন বশ্মগি দেহে প্রশস্তে শরীরাবয়বে  
শিরসি অয়ং অতিষিক্তো রাজা বর্তমানোস্ত। শর্ক্বান (শক্রন) শর্ক্বং চ রাষ্ট্রং অষ্টৈশ্ব অতিষি-  
ক্তায় রাজে রক্ষয় বশীকুরু। রশ হিংসাসংরাক্ষোঃ। 'রখিজভোরচি' ইতি ভূমাগমঃ।  
রখ্যতির্ক্বণগমনে ইতি নিরুক্তং ( নিং ১০৪০ )। ( ৪কা—৫অ ২২২—২৪ )।

তৃতীয়া।

অয়মস্ত ধনপতির্জনানাময়ং বিশাং বিশ্পতিরস্ত রাজা।

অস্মিন্দ্ মহি বর্চাংলি মেহবর্চং কৃণুহি শক্রমশ্ব ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অয়ম্। অস্ত। ধনপতিঃ। জনানাম্। অয়ম্। বিশাম্। বিশ্পতিঃ। অস্ত। রাজা।

অস্মিন্। ইন্দ্র। মহি। বর্চাংলি। মেহি। অবর্চম্। কৃণুহি। শক্রম্। অশ্ব। ৩॥

অয়ং রাজা জনানাং পূর্বরজতমণিমুক্তাপ্রালাদীনাং ধনপতিঃ স্বামী ( অস্ত ) ভবতু।  
জনানাং পতির্জনপতিরিত্যেব ধনাত্মে লক্কে পুনর্জনানাং ইতি ব্যস্তনির্দেশঃ দৈবতিব্যস্ত ধনস্ত  
বহুত্বাপ্যপনার্থঃ। ন। হ রাজপুরুষ ইত্যুক্তে রাজোঃ পুরুষঃ রাজোঃ পুরুষঃ ইতি লংখ্যাবিশেষ-  
প্রতীতিরাস্ত কিং তু রাজলক্ষ্যমাএং প্রতীয়তে এবং অত্রাপি ধনপতিরতি ধনলক্ষ্যমাএ  
অবগতে তদ্বহুপ্রতিপাদনায় ব্যস্তনির্দেশ ইতি ন পৌনরুক্ত্যং। অতো বৃত্ত্যবৃত্তত্যাং  
স্বামিৎং বহুৎং চ প্রতিপাত্তে। তথা অয়ং রাজা বিশাং প্রজানাং বিশ্পতিরস্ত স্বামী  
ভবতু। বিশাং বিশ্পাতারাত পূর্ববৎ ব্যাসপমানয়োরাভিপ্রায়ঃ। হে ইন্দ্র অস্মিন রাজনি  
( মাহ ) মহাস্ত বর্চাংলি তেজাংলি পরাভিভবনলম্বানি বীর্যাণি মেহি স্থাপয়। অস্ত রাজঃ  
শক্রং অবর্চম্ কৃণুহি অতেজস্বঃ কুরু ॥ ( ৪কা - ৫অ—২২২—৩ম )।

চতুর্থী।

অষ্টৈশ্ব দ্ধাবাপুধিবী ভূরি বামং দুহাধাং বশ্মদুঘে ইব ধেনু।

অয়ং রাজা প্রিয় ইন্দ্রশ্ব ভূমাং প্রিয়ো গবামোষধীনাং পশুনাম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অঐষ । জ্ঞাপূথিবী ইতি । তুরি । নামস । চহাপাম । বর্ষকৃষে  
- - - - -

ইবেতি বর্ষকৃষকইব । শেনু ইতি ।  
- - - - -

অয়ম্ । রাজা । প্রিয়ঃ । ইন্দ্রত । তুর্যঃ । প্রিয়ঃ । গবাম্ । ওষধীনাম্ । পশুনাম্ ॥ ৪ ॥  
- - - - -

হে জ্ঞাপূথিবী জ্ঞাপূথিব্যৌ অঐষ পুরোহিত্যে মদীয় রাজে তুরি প্রভৃতাং বাসে  
যমদীয়ঃ ধনং চহাপাং প্রযচ্ছতং । চহেপৌটি অদাদিহাং অপো জুক । তত্র বৃহতঃ ।  
বর্ষকৃষে ইবেতি । বর্ষঃ প্রণর্গাঃ । তদর্বে পয়ো যা গোর্দোক্ষি না বর্ষকৃষা । 'কৃষঃ কব-  
ষ-চ' ইতি কবষে । যথা বর্ষকৃষে শেনু পতলং ক্ষীরং চহাতে তদ্বৎ বাৎসল্যেন বহুলং ধনং  
জ্ঞাপূথিব্যৌ প্রযচ্ছতং ইত্যর্থঃ । এতৎ পদমম্বাকী লভ্যাং যাগান্তকৃষ্ঠানেন অয়ং রাজা ইন্দ্রত  
যজ্ঞভাজো দেবত প্রিয়ঃ ইষ্টৈতরো তুর্যঃ । তৎপ্রিয়ত্বাদ্ বৃহৌ লভ্যাং গবাম্ ওষধীনাং  
তীহিরবাদিলভ্যানাং অস্তেষাং পশুনাম্ বিপাচ্চতুপ্লব্জকণানাং প্রাণিনাং অয়ং রাজা প্রিয়ো  
তুর্যঃ ইতি পদ্যংকঃ । ( ৪কা—৫খ—২২সূ—৪ম ) ॥

পঞ্চমৌ ।

যুনাক্সু ত উত্তরাবন্তমিত্রং যেন অয়ন্তি ন পরাজয়ন্তে ।  
- - - - -

যন্তু করদেকবৃষং জ্ঞানানামুত রাজামুত্তমং মানবানাম্ ॥ ৫ ॥  
- - - - -

পদ পাঠঃ ।

যুনাক্সু । তে । উত্তরবন্তম্ । ইন্দ্রত । যেন । অয়ন্তি । ন । পরাজয়ন্তে ।  
- - - - -

কঃ । যা । করৎ । একবৃষম্ । জ্ঞানানাম্ । উত । রাজাম্ ।  
- - - - -

উত্তমম্ । মানবানাম্ ॥ ৫ ॥  
- - - - -

হে রাজন্ তে তব উত্তরাবন্তঃ অতিশয়িতোৎকর্ষণতঃ ইন্দ্রঃ যুজিষি যোজয়ামি নখিহা-  
পাদনেন পদানকার্ষ্যং কৰোমি । যেন ইন্দ্রেণ প্রেরিতাস্বদীয়া তটাস্তাঃ শক্রেনোজয়ন্তি ন  
পরাজয়ন্তে পরাজয়ং ন প্রাপ্নুবান্ত । 'বিপরাত্যাং জেঃ' ইতি আশ্বনেপদং । অপি চ স্বা স্বাৎ  
য ইন্দ্রঃ জনানাং অগ্নেবাং শূরজনানাং একবৃষং গোযুগ্মে প্রধানভূতোয়ং বৃষ একবৃষঃ তব যুধ্যৎ  
লক্ষ্যেৎকৃষ্টং করং কৰোতি । উতশক্ৰঃ অগ্নার্থেঃ । রাজাঃ অগ্নেযামপি একবৃষং একবৃষবৎ  
অভিভাবিতারং কৰোতি । মানবানাং মনোরপত্যানাং মনুষ্যজাতীয়ানাং উত্তমং উৎকৃষ্টং  
কৰোতি । যথা মানবানাং মনুষ্যশ্রাণাং ইলপুরুষঃপ্রভৃতীনাং রাজাঃ যথোত্তমং প্রজা-  
পরিপালনশৌর্য্যাদিগুণৈরুৎকৃষ্টং কৰোতি । তথাবিধং ইন্দ্রঃ যুজয়ীতি নবন্ধাঃ ৬ ॥

যজী ।

উত্তরস্বমধরে তে মপত্রা যে কে চ রাজন্ প্রতিশক্রবন্তে ।

একবৃষ ইন্দ্রপথ জিগীৱাং ছত্রয়তামা ভর ভোজনানি ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উত্তরঃ । স্বম্ । অধরে । ত । মপত্রাঃ । যে । কে । চ ।

রাজন্ । প্রতিশক্রবঃ । তে ।

একবৃষঃ । ইন্দ্রপথ । জিগীৱান্ । শত্রুয়তাম্ । অ । ভর । ভোজনানি ৬ ॥

হে রাজন্ স্বং উত্তরঃ লক্ষ্যেৎকৃষ্টতরো ভব । তে স্বদীয়াঃ মপত্রাঃ অগ্নে নিকৃষ্টা ভবন্ত ।  
তান বিশিনষ্টি । তে । স্বিত্যার্থে যজী । স্বাং প্রাতি যে কে চ জনাঃ শত্রবঃ শক্রভাবেন  
প্রতিকূলং আচরন্তি তে লক্ষ্যে অধরে ভবন্ত ইত্যর্থঃ । অপি চ একবৃষঃ প্রধানভূতঃ ইন্দ্রপথ  
ইন্দ্রেণ পথ্য যুক্তঃ জিগীৱান্ শক্রং জয়ন্ত শত্রুয়তাং শত্রুং আশ্বন ইচ্ছতাং শত্রুং আচরতাং  
বা ভোজনানি ভোগলাপনামি ধনানি অ ভর আহর । লক্ষ্যান শক্রান্ বিজিত্য তদীয় লক্ষ্যং  
ধনং অপহরেত্যর্থঃ । জিগীৱান্ ইতি । জি অগ্নে । অশ্বাচ্ছান্দসো বর্তমানে লিট্ । তত চ  
লিট্ কহুরাদেশঃ । 'লনালিটোজ্জিঃ' ইতি অত্যাগাৎ উত্তরস্ত কুৎ । শত্রুয়তাং ইতি । 'সুপ  
আশ্বনঃ ক্যচ্' । 'উপমানাং আচারে' ইতি বা কাচ্ । তদন্তাৎ লটঃ শত্রাদেশে  
'শত্রুয়তঃ' ইতি বিতক্ত্যাদান্তত্বং । (৪কা ৫ম ২২২ ৬ম) ॥



সপ্তমী।

নিঃপ্রতীকো বিণো অন্ধি সর্বা ব্যাঘ্রপ্রতীকোব বাধস্ব শক্রন।

একবৃষ ইন্দ্রগধা জিগীৱাং চক্রস্বতামা খিদা ভোজনানি ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

নিঃপ্রতীকঃ। বিণঃ। অন্ধি। সর্বাঃ। ব্যাঘ্রপ্রতীকঃ। অণ। বাধস্ব। শক্রন।

একবৃষঃ। ইন্দ্রগধা। জিগীৱান্। চক্রস্বতাম্। আ। খিদা। ভোজনানি ॥ ৭ ॥

নিঃপ্রতীকঃ নিঃপ্রতীকঃ নিঃপ্রতীকঃ লন আজামাত্রেণ সর্বা বিণঃ স্বরাষ্ট্রহাঃ  
প্রজাঃ অন্ধি ভুজ্জু। অণ ভুজ্জু। 'হবল্ভো হেঙ্কিঃ' ইতি বিণঃ। ব্যাঘ্রপ্রতীকঃ  
ব্যাঘ্রপ্রতীকঃ ব্যাঘ্রপ্রতীকঃ পর্যাপ্তহান শক্রন অণ বাধস্ব। অন্ধি ব্যাঘ্রপ্রতীকঃ। এতাব্যস্ত  
বিশেষঃ। শক্রস্বতাম্ পনানি আ খিদা আচ্ছিক্। অপহরেতার্থঃ। আচ্ছিক্ পূর্বাঃ খিদাঃ  
আচ্ছিক্ পূর্বাঃ বর্ততে যথা 'আচ্ছিক্ পূর্বাঃ চ প্রচ্ছিক্ পূর্বাঃ চ' ( তৈ০ লং ৪.৫.১২ ) ইতি ॥ ৭ ॥

( ইতি ) দ্বিতীয়ং সূত্রং ।

'অগ্নেয়শ্বে' ইতি সূত্রসম্বন্ধে বৃহদগণে পাঠাৎ শাস্ত্রাদিকাগো বিনিয়োগঃ। তথা চ  
কৌশিকং সূত্রং। 'উত্ত দেৱাঃ ( ৪১৩ ) যুগারসূক্তানি ( ৪২১-৩০ ) উত্তমং বর্জয়িত্বা' ইতি  
( কো০ ১১২ )। অত্র উত্তমশব্দেন আ গাৱ ( ২১ ) ইমং ইন্দ্র ( ২২ ) ইতি আদমে বে অহং  
কৃত্তেতিঃ ( ৩০ ) ইতি অশ্বিনং চোত সূক্তত্রয়ং বিনিয়ুক্তং। তথা অংহোলিকগণে অগ্নেয়শ্বে  
( ২৩ ২২ ) ইত্যাদীনাং লপ্তানাং সূক্তানাং পাঠাৎ সর্বারোগতৈবজ্যানি নি'নয়োগো দ্রষ্টব্যঃ।  
সূত্রিতং হি। 'ওষধিগনস্পতীনাং অনুস্মৃত্য প্রাতঃস্মৃতিং তৈবজ্যানাং অংহোলিকগণাঃ'  
ইত্যাদি ( কো০ ৪৮ )। 'অগ্নেয়শ্বে' ইতি নামপেন্তমুদ্রণং কুর্বাৎ। তৎ উক্তং বৈতানে।  
'অগ্নেয়শ্বে ইতি নামপেন্তমুদ্রণং' ইতি ( বৈ০ ১২ )।

• • •

৩ত্ৰ প্রথম।

অগ্নেয়শ্বে প্রথমশ্চ প্রচেতগঃ পাকজম্বজ বহুপা যমিস্কতে।

বিশোবিশঃ প্রবিশিবাংসমীমহে স নো মুক্‌স্বংসঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অগ্নেঃ । মঘে । প্রথমত্ । প্রচেতনঃ । পাক্ষযজ্ঞত্ । বহুধা । যম্ । ইক্ষতে ।

বিশংবিশং । এবিশিহবাংলম্ । ঈমহে । নঃ । মঃ । মুকতু । অংহনঃ ॥ ১ ॥

প্রথমত্ যুধাত্ প্রচেতনঃ প্রকৃষ্টজানত্ পাক্ষযজ্ঞত্ । দেবযজ্ঞঃ পিতৃযজ্ঞঃ ভূতযজ্ঞঃ  
মনুষ্যযজ্ঞঃ ব্রহ্মযজ্ঞঃ ইত্যেতে মিতাকর্ষণাঃ প্রসিদ্ধাঃ পাক্ষযজ্ঞাঃ । তৈরারাদনীয়ঃ পাক্ষযজ্ঞাঃ ।  
যথা পাক্ষা যজ্ঞা বিতক্তা অগ্নিষ্টোমাদয়ঃ পাক্ষযজ্ঞাঃ । 'ধানাঃ করন্তঃ পরিধানঃ পুরোডাশঃ  
পরতা তেন পঙক্তিরাপাতে তৎ যজ্ঞত্ পাঙক্তং' ইতি তৈত্তিরীয়শ্রুতে: ( তৈত্-নং-  
৬৫।১।৪ ) 'যো য় বৈ যজ্ঞং হাবপঙক্তিং যেন' ( ঐ-ব্রা-২।২৪ ) ইত্যষ্টৈত্তিরীয়শ্রুতেশ্চ  
যজ্ঞত্ পাক্ষযজ্ঞত্ । তাহুগ্নিষ্টোমাদিনিকর্ষকঃ পাক্ষযজ্ঞঃ । যথা যজ্ঞশব্দেন তন্নিপাদক  
জনা বিবক্ষিতাঃ । তে চ নিষাদপক্ষমাশ্চকারো বর্ণাঃ । গন্ধর্ব্বাপরলো দেবা অশ্বর্য রক্ষাং-  
নীত্যোকে । তেষু ভবঃ পাক্ষযজ্ঞঃ । তথা চ তৈত্তিরীয়কং 'যং পাক্ষযজ্ঞং বহবঃ সমিহতে'  
( তৈত্-নং-৪।৭।১৫।১ ) ইতি । তত্ এবংগুণবিশিষ্টত্ অগ্নেয়াহায়াং মঘে জানামি । যম্  
অন্বোপনে । তনাদিহাং উপভারঃ । তদেন মাহায়াং প্রতিপাদয়তি বহুধা যং ইত্যাদিনা ।  
বহুধা বহুপ্রকারং যং অগ্নিং ইক্ষতে গার্হপত্যাদিক্রমেণ লক্ষ্যপয়তি । বিশোবিশং লক্ষ্যঃ  
প্রজাঃ পাবিশিবাবলং জাঠবাদিক্রমেণ প্রাবষ্টবন্তঃ তং অগ্নিং ঈমহে যাচামহে । ঈমহে বাহ্মি  
মম্মহে ইতি যাচ প্রাকর্ষন পঠিতং ( নব-৩।১২ ) । যথা । ঈঙ্-গতো । দৈবাদিকঃ ।  
ঈমহে ঈম্মহে জ্ঞানমম্মহাদিনা প্রাপ্তমঃ । 'বিশভ্যং বিশি এবিশিবাংলং ঈমহে' ইতি  
তৈত্তিরীয়কং ( তৈত্-নং-৪।৭।১৫।১ ) । স তাহুগ্নোঃ মঃ অমান অংহনঃ লক্ষ্যমর্ধনিদান-  
ভূতাং পাপাং মুকতু মোচয়তু । অমতঃ পাপং বিশেষয়তু ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া ।

যথা । হব্যং বহনি জাতবেদো যথা যজ্ঞং কল্পয়সি প্রজানম্ ।

এবা দেবেভ্যঃ স্তুমতিং ন আ বহ স নো মুকতুংহং ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । হবাম্ । বহনি । জাতবেদোঃ । যথা । যজ্ঞম্ । কল্পয়সি । প্রজানম্ ।

এবা । দেবেভ্যঃ । স্তুমতিম্ । মঃ । আ । বহ । নঃ । মঃ । মুকতু । অংহনঃ ॥ ২ ॥

হে জাতবেদঃ জাতানাং বেদিতরশ্চে যথা বেদ প্রকারেণ হবাং চরুপুরোডাণানি হোত্বা  
হবিঃ বহসি তত্তত্ত্বষ্টান্দেবতাং প্রাপন্নসি যথা বেদ চ প্রকারেণ যজং পাকযজহবিষ্যজগোম-  
বার্গভেদেন একাধাহীমপত্ন্যানা চ কল্পনসি বিরচয়সি প্রজামন্ তত্তত্ত্বিদাং প্রকারেণ  
অনগচ্ছন্ । এন এবং দেবেভ্যঃ দেবানাং অর্বে নঃ অম্বাকঃ অমতিং শোভনাং বুদ্ধিং আ বহ  
প্রাপন্ন । যথা দেবেভ্যঃ লকাণাং অমতিং অমুগ্রহাশ্রিকাং বুদ্ধিং নঃ অমাম্ প্রাপন্ন ।  
গতং অকৃতং । ( ৪কা—৫অ ২০ম—২ম ) ॥

• • •

তৃতীয়া ।

যামশ্যামসু উপযুক্তং বহিষ্ঠং কৰ্ম্মনকৰ্ম্মমাতগং । অগ্নিমোডে  
রক্ষোহণং যজব্রহ্মং স্তুতাহুতং ন নো মুঞ্চত্বংহমঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যামশ্যামসু । উপযুক্তম্ । বহিষ্ঠম্ । কৰ্ম্মনকৰ্ম্মম্ । অমাতগম্ । অগ্নিম্ । মোডে ।  
রক্ষঃহনম্ । যজঃব্রহ্মম্ । স্তুতঃআহুতম্ । নঃ । নঃ । মুঞ্চত্বম্ । অংহমঃ । ৩ ॥

যামশ্যামসু যামনিযামসি । পশুযা লুক্ । তত্ত্বংফলপ্রাপণে নিমিত্তভূতে নতি  
উপযুক্তং তত্ত্বজ্ঞোমাধারত্বেন বিনিযুক্তং বহিষ্ঠং বোচ্চতমং । বোচ্চতমং 'তুচ্ছদানি' ইতি  
ইষ্টম্ প্রত্যয়ঃ । 'তুরিষ্ঠেমেষসু' ইতি তুলোপঃ । কৰ্ম্মনকৰ্ম্মম্ । পূৰ্ব্ববৎ পশুযা লুক্ ।  
তত্ত্বংফলপ্রাপণে লক্ষ্যম্ কৰ্ম্মাণ আতগং আভক্তবাং আসেবাং এবং জ্ঞানানিষ্টং অগ্নিঃ অং  
দেলে জ্যোমি । পুনর্লিখ্যেতে । রক্ষোহণং রক্ষণং হস্তারং যজব্রহ্মং যজন্ত অগ্নিষ্টোমাদে-  
লক্ষ্যিতারং স্তুতাহুতং স্তুতেন আভোন আহুতং আহুতিভিঃ লক্ষ্যপিতং । ন ন ইত্যপি  
পূৰ্ব্ববৎ । ( ৪কা—৫অ—২০ম—৩ম ) ॥

• • •

চতুর্থী ।

জ্ঞাতং জাতবেদনমগ্নিঃ বৈশ্বানরং বিভুম্ ।  
হব্যবাহং হবামহে স নো মুঞ্চত্বংহমঃ ॥ ৩ ॥

পদ পাঠঃ ।

অজাতম্ । জাতহবেদম্ । অগ্নিম্ । নৈখানম্ । নিভুম্ ।

হবাহবাহম্ । হবামহে । সঃ । নঃ । মুঞ্চতু । অংহসঃ ॥ ৪ ॥

অজাতং শোভনজ্ঞানং । মষ্টৈর্নির্গুণা আহিতদ্বাং । জাতবেদমং জাতানাং অনিমতাং  
বেদিতারং । যদ্বা জাতানি ভূতজাতানি এমং নিদ্রীতি জাতবেদাঃ । অথ না জাতমাজ্জ  
এব বেদঃ ধনং পশুলক্ষণং লগভতেতি জাতবেদাঃ । 'যন্তজাতঃ পশুন্ অন্নিমতেতি  
তজ্জাতবেদনো জাতবেদস্তং ইতি হি ব্রাহ্মণং' ( নিঃ ৭।১২ ) । নৈখানমং বিখ্যনব্রাহ্মকং  
বিখ্যনব্রহ্মিতং না অত এন নিভুং নাপকং হবাহবং হবাস্ত হবিষঃ অন্নাচ্চির্দত্তস্ত বোটারং  
এবংগুণনিধিষ্টং অগ্নিং হবামহে আহবায়ামঃ । 'বহলং ছন্দগি' ইতি জ্বঃ সস্তপারণং ।  
অন্তং গতং ॥ ( ৪কা—৫অ—২৩সূ—৪ম ) ॥

পঞ্চমী ।

যেন অমসৌ বলমন্তোতয়ন্ যুজা যেনাসুরাণামমুগন্ত মায়ীঃ ।

যেনাগ্নিনা পণীনিম্বে জিগায় স নো মুঞ্চস্বহসঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যেন । অমসৌ । বলম্ । অন্তোতয়ন্ । যুজা । যেন । অসুরাণাম্ । অমুগন্ত । মায়ীঃ ।

যেন । অগ্নিনা । পণীন্ । ইম্বে । জিগায় । সঃ । নঃ । মুঞ্চতু । অংহসঃ ॥ ৫ ॥

অমসৌ অতীন্দ্রিয়ার্ধবর্জিতঃ অজিরঃপ্রভৃত্যঃ যেন অগ্নিনা যুজা লবা বলং আত্মীরং  
সামর্থ্যং উদ্যোতয়ন্ উদীপ্তং প্রাতিভবনক্ষমং অকুর্কন বেন অগ্নিনা অসুরাণাং অরবিরোধিনাং  
মায়ীঃ ব্যামোহকশক্তিঃ অমুগন্ত দেবাঃ পৃথক্ কৃতবন্তঃ তথা যেন অগ্নিনা ইম্বে দেবাধিপতিঃ  
পণীন্ এতৎলংজান অসুরান জিগায় জিতবান্ । জি জয়ে । অমাং গিটি 'নন্ লিটোজ্যে' ইতি  
অভ্যাণাং উত্তরত কৃত্বং । ( ৪কা—৫অ—২৩সূ—৫ম ) ॥



যত অগ্নেঃ প্রদিশি প্রদেশেনে প্রাণানেন ইদং নর্যঃ জগৎ নর্ততে। ইদং ইত্যেতৎ  
বিশিনতি। যৎ ইদং অন্তরিক্ষে গ্রহনক্ষত্রাদিকং বিরোচতে বিবিধং দীপ্যতে যচ্চ প্রাণিজাতং  
পৃথিব্যাং (জাতং) উৎপন্নং জনিতবাং জনয়িতবাং অনিচ্ছমাণং ক্রুদ্ধং কাৰ্য্যং জগৎ যৎ অতি  
তৎ নর্যঃ কেণলং অনন্তনাধারণং যস্য প্রদিশি বর্ততে তদাবিধং অগ্নিঃ অহং ভোমি।  
নাথিতঃ। নাথ্ যাচঞায়াং। অস্মাং কর্তরি নির্ভা। নাথমানঃ কলং কাশয়থামঃ। যস্য  
নাথঃ স্বামী সজ্ঞাতোনা নাথিতঃ। ভেদাশ্লিষা নাথগাম্ ভবিষ্যামীতি ভোক্তবীমি পুনঃ-  
পুনরাব্রুয়ামি। 'অভ্যস্তনা চ' ইতি স্বরভেদেঃ লক্ষ্যধারণং। 'ভুগো যত্নলুকেঃ' ইতি  
অভ্যাপনা ভুগঃ। (৪কা-৫অ-২৩হ-৭ম)।

(ইতি। তৃতীয়ং সূক্তং।

'অগ্নয়েংহোমুচেষ্টাকপালঃ' (ভৈ. ৭০. ৭।৫।২।১) ইত্যাদিমা দশহনিকা যুগান্তেষ্টি-  
রাধ্বর্ষ্যবে বিহিতা। তত্র অগ্নয়েংহোমুচঃ স্তোত্রকং 'অগ্নয়েংহে' (২৩) ইতি সূক্তং  
ব্যাখ্যাতং। ইন্দ্রনাংহোমুচঃ স্তোত্রকং 'ইন্দ্রনা মম্মহে' ইতি সূক্তং। তন্ম পূর্বসূক্তেন  
নহ উক্তো বিনিয়োগঃ॥

তত্র প্রথম।

ইন্দ্রম্মহে শশ্বদিনস্ত মম্মহে বৃজস্ব স্তোমা উপ মেম আভুঃ।

যো দান্তমঃ স্কুতঃ। হবমেতি স নো মুঞ্চতঃ হগঃ॥ ১॥

পদ-পাঠঃ।

ইন্দ্রম্মহে। শশ্বৎ। ইৎ। অস্ত। মম্মহে। বৃজস্বঃ।

স্তোমাঃ। উপ। মা। ইমে। আ। অভুঃ।

যঃ। দান্তমঃ। স্কুতঃ। হবম্। এতি। যঃ। নঃ। মুঞ্চতু। অহগঃ॥ ১॥

ইন্দ্রম্মহে শশ্বদিনস্ত মম্মহে মহত্বং জানীমঃ। যজ্ঞ অববোধেন তদাভিহাং উগ্রভ্যাসঃ।  
'লোপশ্চাত্তাত্তরতাং ঘোঃ' ইতি উকারলোপঃ। অন্নাধারণং দর্শয়িতুং আহ শশ্বদিত।  
ইতি অবধারণে। শশ্বৎ পুনঃপুনঃ অষ্টগেজ্ঞত তৎ সাহস্রাং মম্মহে অববুধ্যামহে।  
সাহস্রত তাদুদাহায়াং দৃশ্যত ইত্যর্থঃ। বৃজস্বঃ বৃজং লক্ষ্যং হবততত্ত ইন্দ্রম্মহে পুরতো বক্ষ্য-



মাণাঃ স্তোমাস্তোত্রানি মা মাং উপাত্তঃ উপবসি উপগচ্ছতি । ইন্দ্রমাহাব্যাবিধানি স্তোত্রানি  
উপাগতা মাং স্তোত্রাং কুর্কতীতাব্যঃ । যঃ প্রসিদ্ধ ইন্দ্রো দাতব্যঃ চরুপুত্রোভাদিহবীংষি  
নতবতঃ সুরতঃ পোতনকর্ষণে যজমানস্ত ইবং আহ্বানং এতি প্রাপ্নোতি নোদাস্তে ।  
দাতব্যঃ । দাপু দানে । 'দাখান দাহ্বান মীঢ়াশ্চ' ইতি কলৌ নিপাত্যতে । 'বলোঃ  
লক্ষ্যগারগং' ইতি লক্ষ্যগারগং । হবং ইতি । 'ভাবেয়ুগলগিত' ইতি হবং তেয়গ্ লক্ষ্যগারগং  
চ । ল ম ইত্যাদি গত্যে । ( ৪ক-৫অ-২৪ম ১ম ) ।

দ্বিতীয়া ।

য উগ্রীণামুগ্রাহ্যমুর্ঘ্যো দানবানং বলমারুরোজ ।

যেন জিতাঃ লিঙ্কবো যেন গাবঃ স নো মুঞ্চত্বংহগঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । উগ্রীণাম্ । উগ্রহবাহঃ । যযুঃ । যঃ । দানবানাম্ । বলম্ । আরুরোজ ।

যেন । জিতাঃ । লিঙ্কবঃ । যেন । গাবঃ । সঃ । নঃ । মুঞ্চত্বং । অংহগঃ ॥ ২ ॥

য ইন্দ্রঃ উগ্রহবাহঃ উগ্রগহস্তঃ উগ্রীণাং উগ্রগান্ধাং শক্রপেনানাং যযুঃ যাবস্জিতা পৃথক্কর্তা ।  
যৌতেষে' চ ইতি ডুপ্রত্যয়ঃ । য ইন্দ্রো দানবানং দানোরপত্যানাং অশুরাণাং বলং লামৰ্য্যে  
আরুরোজ লক্ষ্যতো বতস্তা । কলৌ ভদ্রে । যেন ইন্দ্রেণ লিঙ্কবঃ স্তান্দনশীলা মেঘস্থা আগঃ  
জিতাঃ মেঘং তিত্বা জয়েম প্রাপ্তাঃ । যদা লিঙ্কবো নতঃ লমুজা বা যুজবপেন জিতাঃ স্ত্রীংতে  
হি । 'বজ্রেণ খাত্তত্ত্বগদানং' ( অং ২১৫৩ ) 'অহমহিং পরিপন্নানং অর্গোণাস্তো অগো  
অজ্ঞা লমুজং' ( অং ৬৩০৪ ) ইত্যাদি । যেম ইন্দ্রেণ পশিমামকাস্তরবপেন তদপক্কা গাগো  
জিতা লকাঃ । গতং অতং । ( ৪ক-৫অ-২৪ম ২ম ) ।

তৃতীয়া ।

যশ্চর্য্যিপ্রো যমতঃ স্বর্কিৎ যষ্ট্মে আনাগঃ প্রবদন্তি নৃশাম্ ।

যগ্যধ্বয়ঃ সপ্তহোতা মদিষ্ঠঃ স নো মুঞ্চত্বংহগঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । চৰ্শনিঃপ্রঃ । যুবতঃ । অঃহবিৎ । যৈশ্চ । গ্রাণাণঃ । প্রঃবদন্তি । নৃশ্শম্ ।

যশ্চ । অধ্বরঃ । লগ্নঃহোতা । মদিষ্ঠঃ । লঃ । নঃ । যুক্ততু । অঃহসঃ ॥ ৩ ॥

য ইপ্রঃ চৰ্শনিঃপ্রঃ । চৰ্শণমো মন্থয়াঃ তান অভিলষিতফলেন প্রাপ্তি পূরয়তীতি চৰ্শনিঃপ্রঃ প্রা পূরণে । 'আতোহুশলর্গে কঃ' ইতি ( কঃ ) । যুবতঃ বর্ষিতা । যদা যুবতবৎ প্রমথকারী স্বর্কিং স্বর্গস্ত লভয়িতা । যস্মা ইপ্রায় গ্রাণাণঃ অভিষবার্ধাঃ । পাষাণা নৃশ্শমং লোমবললক্ষণং ধনং প্রবদন্তি অভিষবকালীনৈশ্বনিভিঃ প্রকপয়ন্তি । 'দেবা গ্রাণাণ ইন্দুরিপ্র ইত্যাদিযুঃ' ( তৈত্ৰিঃ ব্রাঃ ৩.৭.২২ ) 'তৈপ্রতে 'বদন্ত প্র যস্ম বদাম' ( ঋ- ১.০.২৪১ ) ইত্যাদিমন্ত্রবর্ণাদ্ গ্রাণাং প্রবদিত্বং । যশ্চ ইপ্রশ্চ অধ্বরঃ লোমযাগঃ লগ্নহোতা লগ্নতিহোতৃত্বিক্ষবট-কর্তৃশ্রুতঃ মদিষ্ঠঃ মাদয়িত্বতমো ভবতি । হোতা যৈশ্চানকণঃ ব্রাহ্মণাচ্ছন্দো পোতা মেষ্টা অচ্চাবাকঃ আগ্নীধ্বশ্চেতি লগ্ন হোতারো বসটকর্তারো যস্মিন্ভি নহত্বীহো 'নদ্বাতচ্চ' ইতি প্রাপ্তশ্চ কপঃ 'অতচ্ছন্দনি' ইতি প্রাতবেগঃ । মদিষ্ঠ ইতি । মদৌ হুর্ষে ইত্যামাং তুচ্ । তদন্তাং 'তুচ্ছন্দনি' ইতি ইষ্টন । 'তুরিষ্ঠেমেয়স্ম' ইতি তুলোপঃ । গতং পত্নং ॥ ৩ ॥

\* \* \*

চতুর্থী ।

যাঃ । বশাঃ । ঋষভাঃ । উক্ষণে । যৈশ্চ । মীয়ন্তে । স্বরবঃ । স্বর্কির্দে ।

যৈশ্চ । শুক্রঃ । পবতে । ব্রহ্মশুভ্রিতঃ । লঃ । নো । যুক্তত্বংহসঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যশ্চ । বশাঃ । ঋষভাঃ । উক্ষণঃ । যৈশ্চ । মীয়ন্তে । স্বরবঃ । অঃহবিদে ।

যৈশ্চ । শুক্রঃ । পবতে । ব্রহ্মশুভ্রিতঃ । লঃ । নঃ । যুক্ততু । অঃহসঃ ॥ ৪ ॥

বশাণঃ বশা বক্ষা । গাবঃ ঋষভাঃ ঋষভাঃ উক্ষণঃ উক্ষাণঃ লেচনলমর্ধাঃ । 'বা বপূর্কিত মগমে' ইতি উপধাদীর্ঘাভাবঃ । এবং বশাদিক্রপাঃ পশবঃ যশ্চ ইপ্রশ্চ বাগার্ধং আলভ্যাক্তে যস্মা ইপ্রায় স্বর্কির্দে স্বর্গস্ত লভয়িত্বৈ স্বরবঃ । যুগাপতক্ষণকলঃ স্বকঃ । তেন ভবত্ব

উপলব্ধ্যন্তে । অরব: বরুমান্তো বৃণা মীরন্তে অবটেবু হ্রাপ্যন্তে । ডুমিঞ্ একপণে । বন্য  
ইত্যায় শুক্র: নির্বলো রণবান্ লোম: ব্রহ্মশক্তিভ: ব্রহ্মভীর্দৈবৈ: অভিযবনাপথৈরলঙ্কৃত: লম্,  
নবন্তে দশাপবিজ্ঞাভারয়া প্রবন্তি । ল ম ইত্যাদি পূর্ব্বপং ॥ ( ৪ক - ৫অ - ২৪হ - ৪ম ) ॥

ਅਕਸ਼ੀ ।

যন্ত জুষ্টিঃ গোমিনঃ কাময়ন্তে যং হবন্ত ইব্রুমন্তং গবিষ্ঠো ।

धन्विमर्कः शिप्रिये धन्विमोक्षः न नो युक्त्यङ्गः ॥ ५ ॥

ਅਸ-ਅਠਿ: ।

যত । জুটিম । গোমিমঃ । কাময়ন্তে । যম । হবন্তে । হমুঃমন্তম্ । গোহইটৌ ।

† † † †  
 ସନ୍ନିନ୍ । ଅର୍କଃ । ବିପ୍ରିୟେ । ସନ୍ନିନ୍ । ଓଞ୍ଚଃ । ନଃ । ମଃ । ସୁଞ୍ଚୁ । ଅଞ୍ଚନଃ । ୧ ।

বস্তু ইন্দ্রস্যা জুষ্টিং প্রীতিং লোমিনঃ লোমবস্তো বজ্রমানাঃ কামরূপে অস্তিলবস্তি । ইধুমন্তঃ  
 বাণবন্তঃ প্রাণস্তাযুধলহিতং বঃ ইন্দ্রঃ গবিষ্ঠৌ গগাঃ পণ্ডিতিরপজ্ঞাতাঃ পুনরবেষধেণে অতি-  
 গমনে বা হনন্তে আহববস্তি । যশ্মিন্নিন্দ্রে অর্কঃ অর্চনপাথনভূতা মন্ত্রঃ স্ততশজ্ঞাদিলকণঃ  
 নিশ্চিন্রে আশ্রিতো ভবতি । তথা যশ্মিন্নিন্দ্রে ওজঃ বলং অনন্তপাথারণং দৃশ্যতে । ন ম  
 ইত্যাদি পূর্ববৎ । ( ৪ক।—৫অ - ২৪সূ - ৫ম ) ॥

ਬਠੀ ।

॥ ॥ ॥ ॥  
 যঃ প্রথমঃ কৰ্মকৃত্যায় জজ্ঞে যত্র বার্য্যঃ প্রথমস্ত সুবুদ্ধম্ ।

যেনো<sup>|</sup>স্ততো<sup>|</sup> বজ্রো<sup>|</sup>ত্তা<sup>|</sup>য়<sup>|</sup>ত্<sup>|</sup>হিং<sup>|</sup> স<sup>|</sup> নো<sup>|</sup> মু<sup>|</sup>ক<sup>|</sup>সং<sup>|</sup>হঃ<sup>|</sup> ॥ ৬ ॥

ଜଳ-ମାଠିଃ ।

ସଃ । ଆଥମଃ । କର୍ମବୁଦ୍ଧତାୟ । ନମଃ । ସତ୍ । ସାଧ୍ୟମ୍ । ଆଥମତ୍ । ଅମ୍ଭବୁଦ୍ଧମ୍ ।

ସେମ । ଓଂସତଃ । ବହଃ । ଅତିଶୟାସିତ । ଅହିମ୍ । ନଃ । ମଃ । ସୁକତୁ । ଆଦମଃ । ଓ ।

য ইজঃ প্রথমঃ মুখাঃ কৰ্মকৃত্যার কৰ্মণাং জ্যোতিষ্টোমাদীনাং কৰণার অনুষ্ঠানার অঙ্কে  
জাতবান্। য ইজঃ প্রথমঃ মুখ্যঃ বীৰ্য্যঃ বীরকৰ্ম বৃদ্ধহননাদিকং অল্পবদ্ধং পরস্পরং  
সমুত্তং। অঙ্গতে হি। 'ইজঃ স্ত বীৰ্য্যানি প্র বোচং যানি চকার প্রথমানি বজ্রী। অহমহিং  
অবগন্ততর্দ প্র বকশা অভিনং পরিতানাং' ইত্যাদি ( ঋ. ১।৩২।১ )। যেন ইজেন উক্ততঃ  
উক্ততো বজ্রঃ অহিং বজ্রং অভায়ত অভিতঃ নর্ষতঃ অহিংসীং। আত্মপূর্বাদ্ যমেজুতি চৈঃ  
নিচ। 'যমো গন্ধমে' ইতি তত্ত্ব কিম্বাদ্ 'অতুদাত্তোপদেশঃ' ইত্যাদিনা অতুদানিকলোপঃ।  
'হুবাং অঙ্গাং' ইতি লিজ্জোপঃ। স ন ইত্যাদি গন্তং। ( ৪কা-৫অ-২৪২-৬ম )।

\* \* \*

সপ্তমী।

যঃ সংগ্রামান্ নয়তি স যুধে বশী যঃ পুষ্টানি লস্বজতি ষয়ানি।

স্তৌমীজঃ নাথিতো জোহবীমি স নো মুঞ্চতঃসঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

যঃ। সঙ্গ্রামান্। নয়তি। স। যুধে। বশী। যঃ।

পুষ্টানি। লস্বজতি। ষয়ানি।

স্তৌমি। ইজম্। নাথিতঃ। জোহবীমি। সঃ। নঃ। মুঞ্চতঃ। অংহসঃ ॥ ৭ ॥

বশী স্বতন্ত্রো য ইজঃ যুধে যোধনায় লংগ্রাহারায় লংগ্রামং যুদ্ধং লং নয়তি সনাক্ প্রাপয়তি।  
যবা যুধে যোধনায় বশী স্বতন্ত্রঃ। যোধয়িতুং কুশল ইত্যর্থঃ। তথা য ইজঃ পুষ্টানি লস্বজানি  
ষয়ানি জীপুংলাস্কানি মধুংলানি লস্বজতি পরস্পরং লস্বষ্টানি প্রজননলমর্ষানি করোতি।  
তং ইজং স্তৌমি। নাথিতো জোহবীমি ইত্যাদি ব্যাখ্যাতং। ( ৪কা-৫অ-২৪২-৭ম ) ॥

( ইতি ) চতুর্বিংশৎ সূক্তং ॥

'বারোঃ লবিতুঃ' ইত্যন্ত সূক্তত 'অগ্নেঋষে' ইত্যমেন সূক্তেন লহ উক্তো বিনিয়োগঃ।  
তথা 'বার্য্যঃ বাতলাভ্যায়্যঃ' ( ন. ক. ১৭ ) ইত্যাদিবিহিতায়্যঃ শাস্ত্রো 'বারোঃ লবিতুঃ'  
ইত্যন্তং সূক্তং আবগনীয়ং। তদু উক্তং নক্ষত্রকল্পে। 'বারোঃ লবিতুরিতি বার্য্যায়্যঃ' ইতি  
( ন. ক. ১৮ )। তত্র মৃগারেষ্ঠো 'বারোলাবিজ্ঞ আগোমৃগ্য্যং চক্রঃ' ( তৈ. ল. ৭.৫।২২।১ )  
ইতি নিহিতস্ত হবিষো বায়ুলবিতারো দেবতা। তস্মৈ স্তাবকং 'বারোঃ লবিতুঃ' ইতি সূক্তং।

\* \* \*

তত্র প্রথমা।

বায়োঃ গবিতুর্বিদধানি মম্মহে যানাত্মনং বিশাখো যৌ চ রক্ষথঃ।

যৌ বিশ্বস্য পরিভূ বভূবথুস্তৌ নো মুঞ্চতমংহনঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

বায়োঃ। গবিতুঃ। বিদধানি। মম্মহে। যৌ। আত্মনংহনঃ।

বিশ্বস্য। যৌ। চ। রক্ষথঃ।

যৌ। বিশ্বস্য। পরিভূ ইতি পরিভূ। বভূবথুঃ। তৌ। নঃ। মুঞ্চতমং। অংহনঃ। ১।

বায়োঃ অগ্ন্যধারভূতস্ত বাতস্ত গবিতুঃ লক্ষ্যপ্রেরকস্ত চ দেবস্ত বিদধানি বেদমানি ত্বত্যা  
জ্ঞপ্তবিসয়জ্ঞানানি। যদা বিদগ ইতি যজ্ঞনাম। বিদধানি বেদিতব্যানি ঋতিবিহিতকর্মানি  
মম্মহে জামীমহে। বিদ জ্ঞানে ইত্যাদ্যাদ্ ঔণাদিকঃ অগ্ন্যপ্রত্যয়ঃ। হে বায়ুনিবিতারৌ গো  
যুনাং আত্মনং লাত্মকং স্থানরজসমাত্মকং জগদ্ বিশ্বস্যঃ প্রবিশথঃ। বায়োস্তাবৎ প্রাণাত্মনা  
প্রবেশঃ ঋতিসিদ্ধিঃ। 'বায়ুঃ প্রাণো ভূহা নালিকে প্রাবিশৎ' ( ঐ. অ. ২৪২ ) ইতি।  
গবিতা চ প্রেরকদেব অস্তুর্যামিতয়া লক্ষ্যং জগদ্ অহু প্রবিষ্টে। 'যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যা  
অন্তরঃ' ( বু. অ. ৩৭৭ )। ইত্যাত্মস্তুর্যামিত্রাক্রণং। আত্মনং ইতি। আত্মনশব্দাদ্ মতুপ্।  
'মাতৃপথায়ঃ' ইতি বভূবৎ। 'অনো মুট্' ইতি মুডাগমঃ। প্রবেশানন্তরং যৌ চ যুনাং রক্ষথঃ  
তজ্জগৎ পালয়থঃ। তথা যৌ যুনাং বিশ্বস্ত কুৎস্ত জগতঃ পরিভূ। পরিপূর্বৌ ভবতিঃ  
পরিগ্রহার্থে বর্ততে। পরিগ্রহীতারৌ বভূবথুঃ ভবথঃ। পরিপূর্বাদ্ ভবতেঃ ক্রিণ্ প্রত্যয়ঃ।  
'অশাং অশুর্' ইতি পূর্বলবণবর্গীর্ষঃ। হে বায়ুনিবিতারৌ তৌ যুনাং নঃ অম্মান্ অংহনঃ  
পাণাদ্ মুঞ্চতং। মুচু মোক্ষণে। 'শে মুচাদীনাং' ইতি অং। ( ৪ক।—৫অ—২৫স্ব—১ম )।

দ্বিতীয়া।

বায়োঃ সংখ্যাতা বরিনা পার্ধিবানি যাত্যাং রজো বৃণিতমস্তরিনে।

বায়োঃ প্রায়ং নান্বানশে কশ্চন তৌ নো মুঞ্চতমংহনঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যয়োঃ । লম্বাখ্যাতা । বরিমা । পার্শ্বানি । যাত্যাং । রজঃ । যুগিতম্ । অন্তরিক্ষে ।

যয়োঃ । প্রঃঅগম্ । ন । অনুহানশে । কঃ । চন । তো ।

নঃ । মুকতম্ । অংহগঃ । ২ ॥

যয়োর্দেবয়োঃ পার্শ্বানি পৃথিব্যাং ভবানি বরিমা উরুহানি মহানি সংখ্যাতা লম্বাখ্যানি  
অনৈঃ লম্বাক্ পরিগণিতানি প্রখ্যাতানি দৃশ্যন্তে । পার্শ্বানি 'পৃথিয়া প্রঃপ্রো' ইতি প্রাগ্ভী-  
ব্যতীয়ঃ অঃ প্রতায়ঃ । বরিমেতি । উরুশব্দাদ্ ইমনিচি 'প্রিঃপ্রিঃ' ইত্যাদিনা নব্ আদেশঃ ।  
'শেছন্ননি বহলঃ' ইতি শেলোপঃ । যাত্যাং বায়ুসংহৃত্যাং অন্তরিক্ষে আকাশে রজঃ ।  
উদকনামৈতৎ । উক্তং হি যাক্ষেন । রজো রজতেঃ । জ্যোতি রজ উচ্যতে । উদকং রজ  
উচ্যতে ইতি ( নিঃ ৪।১৯ ) । তদৃ রজঃশব্দবাচ্যং বৃষ্টিকারণং উদকং যুগিতং মুচ্ছিতং লং  
ধারণ্যতে । লবিত্ত্বিকরগৈর্সায়ুনা চ ধসু বর্ষতে । বিমোক্তং আকাশে বহলতরং উদকং প্রিঃপ্রত  
ইতি প্রতিশ্রুতিপ্রাপ্তিঃ । যুগিতং ইতি । যুপু বিমোহনে । অগ্নাং কশ্মণি নিষ্ঠা । কশ্চন  
কোপি অন্তো দেবঃ যয়োর্সায়ুগনিজোঃ প্রায়ং প্রকটগমনং নাশানশে নানুপ্রাপ্নোতি ।  
অনুগন্তঃ লম্বো ন ভবতীত্যর্থঃ । অশু ব্যাপ্তো । ছান্দসো লিট্ । 'অগ্নোতে' ইতি  
জুডাগমঃ । তো নো মুকতং ইত্যাদি পূর্ববৎ ॥ ( ৪কা-৫ন-২৫ম-২ম ) ॥

\* \* \*

তৃতীয়া ।

ভব ত্রতে নি বিশন্তে জনানস্তুয়াদিতে প্রেরতে চিত্রভানো ।

যুবং বায়ো সবিতা চ ভূনানি রক্ষপন্তো নো মুকতমংহগঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ভব । ত্রতে । নি । বিশন্তে । জনানঃ । সবি । উংহইতে । প্রঃ ।

প্রেরতে । চিত্রভানো ইতি চিত্রভানোঃ ।



যুবম্ । বায়ো ইতি । সবিতা । চ । ভুবনানি । রক্ষথঃ । তৌ ।  
- - - - -

নঃ । মুঞ্চতম্ । অংহনঃ । ৩ ।  
- - - - -

হে সবিতঃ তব ত্রিতে স্বংলক্ষ্মিণি কর্মণি পরিচরণলক্ষণে জনাঃ জনাঃ প্রাণিনঃ নি  
বিশস্তে নিম্নমেণ বর্তন্তে । 'নেক্ষিণঃ' ইতি আশ্বনেপদং । হে চিত্রভানো বাচজদীপ্তে স্বয়  
উদিতে উদয়ং প্রাপ্তে নতি প্রেরতে লক্ষ্যে জনাঃ স্বকর্মাধারণায় প্রবর্তন্তে । ইয় গতো ।  
অদাদিষাৎ নপো মুক্ । হে বায়ো স্বং লাবতা চ যুবং যুবাং ভুবনানি ভূতজাতানি রক্ষতঃ  
গালয়থঃ । তৌ নো মুঞ্চতং ইত্যাদি গতঃ । ( ৪ক।—৫ম—২৫২—৩ম ) ॥

• • •

চতুর্থী ।

অপেতো বায়ো সবিতা চ হৃক্ষতমপ রক্ষাংলি শিমিদাং চ সেধতম্ ।  
- - - - -

সং হুর্জয়া সৃজথঃ সং বলেন তৌ নো মুঞ্চতমংহনঃ ॥ ৪ ॥  
- - - - -

পদ-পাঠঃ ।

অপ । ইতঃ । বায়ো ইতি । সবিতা । চ । হৃক্ষতম্ । অপ ।  
- - - - -

রক্ষাংলি । শিমিদাম্ । চ । সেধতম্ ।  
- - - - -

সং । হি । উর্জয়া । সৃজথঃ । সং । বলেন । তৌ । নঃ । মুঞ্চতম্ । অংহনঃ । ৪ ॥  
- - - - -

হে বায়ো স্বং চ সবিতা চ হৃক্ষতং অসদীক্সং পাপং অপেতঃ অপসময়থঃ । তথা রক্ষাংলি  
উপভ্রবকারিণো রাক্সান্ লমিধাং লন্দীপ্তাং কৃত্যাং চ অপ সেধতং অপসময়তং । অপ চ  
উর্জয়া উর্জয়তি বলয়তীতি অন্নরপজনিতা পুষ্টিঃ । উর্জ বলপ্রাপনয়োঃ । অস্মাৎ পচাশ্চ ।  
তয়া অস্মান্ সং সৃজথঃ বলেন তজ্জনিতেন সংসৃজথঃ । গতং অস্তং ॥ ৪ ॥

\* \* \*

পঞ্চমী।

রস্মিঃ মে পোষং সবিতোত বায়ুস্তনু দক্ষমা স্রবতাং স্রশেবম্।

অযস্মত্ভাতিং মহ ইহ ধত্তং তৌ নো মুকুতমংহসঃ। ৫।

পদ-পাঠঃ।

রস্মিঃ। মে। পোষং। সবিতা। উত। বায়ুঃ। তনু ইতি। দক্ষমা।

অ। স্রবতাম্। স্রশেবম্।

অযস্মত্ভাতিম্। মহঃ। ইহ। ধত্তম্। তৌ। নঃ। মুকুতম্। অংহসঃ। ৫॥

উতশব্দঃ চার্বে। সবিতা বায়ুচ্চ মে মহং রস্মিঃ ধনং পোষং পুষ্টিং লম্বুচ্ছিং চ অ। স্রবতাং  
শ্রেরয়তাং। স্রশেবতাং ইত্যর্থঃ। যু শ্রেরণে। তুদাদিহাং নঃ। তথা তনু তথাৎ।  
'স্রপাং স্রলুক্' ইতি লপ্তম্যা লুক্। 'দৈবুতো চ লপ্তম্যার্থে' ইতি প্রগৃহ্যনংজ্ঞা। তথাৎ অস্মদীক্ষে  
শরীরে স্রশেবং স্রশেবং দক্ষং বলং অ। স্রবতাং আসমস্তাং শ্রেরয়তাং। তথা হে বায়ু  
সবিতারো। অযস্মত্ভাতিং। অযস্মশব্দাৎ স্বার্থিকস্তাতিল্ প্রত্যয়ঃ। অযস্মৎ অরোগং মহঃ  
তেজঃ ইহ অস্মিন্ বজ্রমানে ধত্তং ধারয়তং। (৪কা—৫অ—২৫৮—৫ম)।

ষষ্ঠী।

প্র স্রমতিং সবিতর্কায় উতয়ে মংস্বস্তং মংসরং মাদয়াধঃ।

অর্ক্যগ্ বাসগ্য প্রবক্তো নি যচ্ছতং তৌ নো মুকুতমংহসঃ। ৬।

পদ-পাঠঃ।

প্র। স্রমতিম্। সবিতঃ। বায়ো ইতি। উতয়ে। মংস্বস্তম্। মংসরম্। মাদয়াধঃ।

অর্ক্যক্। বাসগ্য। প্রবক্তঃ। নি। যচ্ছতম্। তৌ। নঃ। মুকুতম্। অংহসঃ। ৬।

হে সবিতঃ হে বায়ো উতয়ে রক্ষার্থং স্রমতিং শোভনাং অমুগ্রহাঙ্গিকাং বুজিং যুবাং প্র  
যচ্ছতং। 'উত্তিসৃতি' ইত্যাদিনা অবতোঃ ক্রমস্ত উদাত্তো নিপাতিতঃ। মংস্বস্তং দীপ্তিমস্তং  
মংসরং মদকরং লোমং মাদয়াধঃ পীষা মাতৃধঃ। মংসরং ইতি। মনেত্রৌগাদিকঃ লম্বপ্রত্যয়ঃ।

বামত বননীয়ত এবতঃ প্রকৰ্ষতে। ধনত অর্কাক্ অমদতিমুখং নি বহুতং নিমসন্নতঃ।  
বামতেতি। 'ক্রিয়াগ্রহণং কর্তব্যং' ইতি কর্মণঃ লক্ষ্যদানবাহুত্বার্থে বচী। এবত ইতি।  
'উপদর্গাচ্ছন্দসি ধাবর্থে' ইতি বতিঃ। ( ৪কা—৫অ—২৫২—৬ম ) ॥

• • •

সপ্তমী ।

উপ শ্রেষ্ঠা ন আশিনো দেবয়োর্দ্ধামস্বিরন ।

স্তোমি দেবঃ সবিতারঃ চ বায়ুং তৌ নো মুঞ্চতমংহগঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উপ। শ্রেষ্ঠাঃ। নঃ। আশিনঃ। দেবয়োঃ। নামন। অস্বিরন।

স্তোমি। দেবম। সবিতারম। চ। বায়ুং। তৌ। নঃ। মুঞ্চতমং। অংহগঃ। ৭।

দেবয়োঃ বায়ুসবিত্রোঃ ধামিন্ ধামনি তেজসি স্থানে বা নঃ অমাকং শ্রেষ্ঠাঃ প্রমত্তা  
আশিবঃ ফলপ্রার্থনা উপাস্বিরন উপস্থিতা বর্ততে। অস্বিরম্ভিতি। তিষ্ঠতেলুতি 'অকর্ষকাচ্'  
ইতি আশ্বনেপদং। 'স্থায়োরিচ্চ' ইতি ঈত্বকিষে। বাতায়েন ঋত্ব রন আদেশঃ। তথাবিধঃ  
দেবঃ দানাদিগুণযুক্তঃ সবিতারঃ বায়ুং চ স্তোমি প্রণংসামি। 'উতো বুদ্ধিসূক্তি হলি' ইতি  
বুদ্ধিঃ। অস্তদ্ব্যাপ্যাতং ॥ ( ৪কা—৫অ—২৫২—৭ম ) ॥

পঞ্চমং সূক্তং ।

ইতি চতুর্থকাণ্ডে পঞ্চমোক্তবাক্যঃ ।

বর্তেত্ববাক্যে পঞ্চ সূক্তানি। তত্র 'মম্বে বাম্' ইতি আত্মত্ব সূক্তত্ব পূর্ববৎ নিমিষগোঃ।  
তথা গোমবাগে 'মম্বে বাম্' ইতি ঔত্বত্বা আভ্যাহোমত্ব অনুমন্ত্রণং কুর্য্যৎ। উক্তং বৈতানে।  
'মম্বে বাম্' জাবাপৃথিবী ইত্যৌত্বত্বা আভ্যাহোমত্ব ইতি ( বৈ০ ৩.৫ ) ॥

• • •

তত্র প্রথমঃ ।

মম্বে বাম্ জাবাপৃথিবী স্ততোজগৌ সচেতগৌ ধে

অপ্রাথোমামিতা যোজনানি ।

প্রতিষ্ঠে হত্বতং বসূনাং তে নো মুঞ্চতমংহগঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

মধে। বাগ্। জ্বাপুধিবী ইতি। অহভোজসৌ। লহচেতনৌ। যে ইতি।

অপ্রথোম্। অমিতা। যোজনানি।

প্রতিহে ইতি প্রতিহে। হি। অভবতম্। বহুনাম্। তে ইতি।

নঃ। মুকুতম্। অংহঃ। ১।

হে জ্বাপুধিবী জ্বাপুধিবৌ অহভোজসৌ অহু ভোজয়িত্বৌ শোভনভোগে বা লহচেতনৌ লমানচিত্তে বাৎ যুবাং মধে স্তৌমি। যদ্বা বাৎ যুগ্মোঽহায়াং মধে অহং জানামি। কিং পুনস্তদ্ ইত্যাহ যে অপ্রথোম্ ইত্যাদিনা। যে জ্বাপুধিবৌ অমিতা অমিতানি অপরিমিতানি যোজনানি। (যোজন) শব্দঃ অধবপরিমাণবাচী। অপরিমিতান্ অধবনঃ অপ্রথোম্ প্রতিভে বিস্তীর্ণে অভবতঃ। কুৎসদেপব্যাপ্ত্যা সর্গগতে ভবত ইত্যর্থঃ। হি যুগ্মাদ্ যুবাং বহুনাং নিগত্যাং দেবমহুগ্মাদীনাম্ নিবাসহেতুনাং ধনানাং বা প্রতিষ্ঠে প্রকৃষ্টো-  
বাহিত্যাদিকরণে অভবতঃ ভবতঃ। তস্মাৎ সর্গাধারত্বেন যুগ্মোঃ সর্গগতঃ। প্রতিপূর্বাৎ তিষ্ঠতে: 'আতশ্চোপসর্গে' ইতি অধিকরণে অভ্। 'উপলগ্নাৎ অনোতি০' ইতি বহুং। নঃ অস্মান্ অংহঃ পাপাদ্ মুকুতং। (৪কা—৬অ - ২৬সু - ১ম)।

ষিষ্ঠীয়া।

প্রতিষ্ঠে অভবতঃ বহুনাম্ প্রবৃক্ষে দেবী স্তভগে উরুচী।

জ্বাপুধিবী ভবতঃ মে সোনে তে নো মুকুতমংহঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

প্রতিহে ইতি প্রতিহে। হি। অভবতম্। বহুনাম্। প্রবৃক্ষে ইতি প্রবৃক্ষে।

দেবী ইতি। স্তভগে ইতি স্তভগে। উরুচী ইতি।

ভাবাপৃথিবী ইতি । ভবতম্ । মে । তোমে ইতি । তে ইতি ।

মঃ । মুকুতম্ । অংহনঃ । ২ ।

প্রতিষ্ঠে হুতবতং বহুনাং ইতি পূর্ববৎ । বহুনাং লক্ষ্যপ্রাণিনাং অধিষ্ঠানভূতে ভাবাপৃথিব্যৌ ভাব্যং প্রবিষ্টে একর্ষেণ মণিহ্রজভ্যামেন হ্রজবৎ লক্ষ্যজগদহুপ্রবিষ্টে । অহুপ্রবিষ্টে ইত্যর্থঃ । দেবী দেব্যৌ দানাদিস্তপযুক্তে হুতগে শোভনমধনে লোভাগ্যযুক্তে বা । ‘আহুদাতং বাচ্ছন্দনি’ ইতি উত্তরপদাহুদাতবৎ । উরুচী উরু বহুলং অকৃত্যো ব্যাপ্নু নভ্যো । উরুশব্দোপ-পদাৎ অকৃত্যে: ‘অদ্বিগ ০’ ইত্যাদিনা ক্রিন । ‘অনিদিতাগ’ ইতি নলোপঃ । ‘অচঃ’ ইতি অকারলোপে ‘চৌ’ ইতি দীর্ঘত্বং । ‘অকৃত্যেচোপসংখ্যানং’ ইত্যু ভীপ্ । ‘অপং ব্রহ্মক’ ইতি পূর্বননর্ঘদীর্ঘঃ । হে ভাবাপৃথিবী ভাবাপৃথিব্যৌ ইথং মহাহুতাবে যুগাং মে মম তোমে । অধনামৈতৎ । অধহেতু ভবতং । অহুদ্ গত্যঃ । ( ৪কা-৬ম-২৬ম-২ম ) ।

তৃতীয়া ।

অনংতাপে হুতপনৌ হবেহমুর্কী গন্তীরে কবিভিন্মসো ।

ভাবাপৃথিবী ভবতং মে নোনে তে নো মুকুতমংহনঃ । ৩ ।

পদ-পাঠঃ ।

অনংতাপে ইতাপমংতাপে । হুতপনৌ । হবে । অহম্ । উর্কী ইতি ।

গন্তীরে ইতি । কবিভিঃ । নমস্তে ইতি ।

ভাবাপৃথিবী ইতি । ভবতম্ । মে । তোমে ইতি । তে ইতি ।

মঃ । মুকুতম্ । অংহনঃ । ৩ ।

অনংতাপে লভাপরহিতে লক্ষ্যপ্রাণিনাং লভাপত্ত হজ্যৌ হুতপনৌ উর্কী উর্কৌ বিত্তীর্ণে গন্তীরে গান্তীর্ষযুক্তে ইদং ঈদৃগ্ ইতি পরিচ্ছিন্নরহিতে কবিত্বঃ ক্রান্তদর্শিত্বমহর্ষিত্বঃ নমস্তে নমস্তার্থো ঈদৃশ্যৌ যুবাং অহং হবে ব্রহ্মণাৰ্ঘ্যং আহবরামি । ‘বহুলং ছন্দনি’ ইতি স্মরণতঃ লক্ষ্যগারং । উত্তরোর্কচৌ ব্যাখ্যাতঃ । ( ৪কা-৬ম-২৬ম-৩ম ) ।

চতুর্থী।

যে অমৃতং বিভূথো যে হবীংসি যে স্রোত্যা

বিভূথো যে মনুষ্যান্।

ত্বাপৃথিবী ভবতং মে স্যোনে তে নো মুকুতমংহসঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

যে ইতি। অমৃতম্। বিভূথঃ। যে ইতি। হবীংসি। যে ইতি।

স্রোত্যাঃ। বিভূথঃ। যে ইতি। মনুষ্যান্।

ত্বাপৃথিবী ইতি। ভবতম্। মে। স্যোনে ইতি। তে ইতি।

নঃ। মুকুতম্। অংহসঃ ॥ ৪ ॥

(হে) ত্বাপৃথিবী যো যুবাং অমৃতং অমরং লক্ষ্মীপ্রাণিনাং অমৃতং বিভূথঃ ধারয়ণঃ। 'নঞো অরমরমিত্রমুতাঃ' ইতি উত্তরপদাদ্বাদাত্বং। বিভূথ ইতি। 'ভৃগ্বাম্ ইৎ' ইতি অভ্যাস ইৎ। যে চ যুবাং হবীংসি চরুপুরোডাশাদীনি ধারয়ণঃ। যে চ স্রোত্যাঃ স্রোত-  
স্বিনীর্নদীঃ বিভূথঃ ধারয়ণঃ। 'স্রোতলো বিভাষা ডাড্‌ডো' ইতি ডাড্‌প্রত্যয়ঃ। যে চ যুবাং  
মনুষ্যান্ ধারয়ণঃ। গতং অন্তঃ ॥ (৪কা-৬অ-২৬স্ব-৪ম) ॥

পঞ্চমী।

যে উস্রিয়া বিভূথো যে বনস্পতীন্ যয়োর্ষাং বিশ্বা ভূবনান্শ্রুতঃ।

ত্বাপৃথিবী ভবতং মে স্যোনে তে নো মুকুতমংহসঃ ॥ ৫ ॥



পদ-পাঠঃ ।

যে ইতি । উস্মিয়াঃ । বিভূষঃ । যে ইতি । বনস্পতীন । যয়োঃ ।

বাস্ । বিখা । ভূবনানি । অস্তঃ ।

ঋত্বাপৃথিবী ইতি । ভবতঃ । মে । সোনে ইতি । তে । নঃ । মুকুতম্ । অংহনঃ ॥ ৫ ॥

হে ঋত্বাপৃথিবী যে যুবাঃ উস্মিয়াঃ । গোনামৈতৎ । গাঃ লক্ষা বিভূষঃ ধারয়থঃ । যে  
চ যুবাঃ বনস্পতীন বৃক্ষান লক্ষান বিভূষঃ । বনস্পতিশব্দঃ পারস্করাদিঃ । ‘উভে বনস্পত্যা-  
‘দিশু’ ইতি উভয়পদপ্রকৃতিস্বরস্বৎ । যয়োর্কাঃ যুয়োঃ অস্তঃ মথো বিখা বিখানি উক্তানু-  
স্তানি লক্ষানি ভূবনানি ভূতজাতানি তে যুবাঃ সোনে মে ভবতঃ ইতি লক্ষকঃ ॥ ৫ ॥

ষষ্ঠী ।

যে কীলালেন তর্পয়থো । যে যুতেন যাত্যামুচে

ম কিং চন শকুনন্তি ।

ঋত্বাপৃথিবী ভবতঃ মে সোনে তে নো মুকুতসংহনঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে ইতি । কীলালেন । তর্পয়থঃ । যে ইতি । যুতেন । যাত্যাম্ ।

যতে । ন । কিম্ । চন । শকুনন্তি ।

ঋত্বাপৃথিবী ইতি । ভবতম্ । মে । সোনে ইতি । তে ইতি ।

নঃ । মুকুতম্ । অংহনঃ ॥ ৬ ॥

হে জ্ঞাবাপৃথিবৌ যে যুবাঃ কৌল্যলেন অগ্নেন তর্পয়ঃ কুংসঃ জগৎ পোষয়ঃ । যে চ-  
যুবাঃ ঘৃতেন ক্ষরণশীলেন উদকেন তর্পয়ঃ । যাত্যঃ জ্ঞাবাপৃথিবীভ্যাং ঋতে বিনা কিং চন-  
কিমাণ কার্য্যঃ কর্তুঃ ন শকুর্বাঙ লর্কো জনাঃ । অকুং পূর্ষয়ঃ । যাত্যঃ ঋত ইতি ।  
'জ্ঞাবাদিতর্পয়ঃ' ইতি পঞ্চমী । ( ৪ক।-৬অ-২৬২-৬ম ) ॥

গপ্তমী ।

যন্মোদমভিশোচতি যেনযেন বা কুতং পৌরুষেয়াম দৈবাৎ ।

স্তোমি দ্যাবাপৃথিবৌ নাপিতো জোহনামি তে নো মুঞ্চতমংহমঃ ॥ ৭ ॥

গদ পাঠঃ ।

যৎ । মা । ইদম্ । অভিহোচতি । যেনযেন । বা । কুতম্ ।

পৌরুষেয়াম্ । ন । দৈবাৎ ।

স্তোমি । দ্যাবাপৃথিবৌ ইতি । নাপিতঃ । জোহনামি । তে ইতি ।

নঃ । মুঞ্চতম্ । অংহমঃ ॥ ৭ ॥

যৎ ইদং পাপং তৎফলং দুঃখং বা মা মাং ( অভিহোচতি ) অভিহিতঃ লর্কো নহতি ।  
যেনযেন বা পাপেন নিমিত্তভূতেন পুনরন্তং পাপং কুতং । যেনযেনেত্যন্তং অর্ধং বিরূপোজি  
পৌরুষেয়াম্ ইতি । নশব্দ উপমাধঃ । পৌরুষেয়াম্ পুরুষপ্রেরিতাং পাপাদিন দৈবাৎ  
দেবকৃতান্নমিত্তাং যৎ পাপং দুঃখং বা উপপন্নং মাং অভিহোচতি লক্ষকঃ । পৌরুষেয়াম্  
ইতি । 'পুরুষাং বধনিকার-' ইতি ঠঞ্ প্রত্যয়ঃ । দৈবাৎ ইতি । 'দৈবাং যঞোঞৌ' ইতি  
অঞ্ । তত লর্কন্ত পাপন্ত তৎফলভূতদুঃখন্ত চ অপনোদনার্থং জ্ঞাবাপৃথিবৌ জ্ঞাবাপৃথিবৌ  
স্তোমি প্রশংসামি । নাপিত ইত্যাদি ব্যাখ্যাতং । ( ৪ক।-৬অ-২৬২-৭ম ) ॥

( ইতি ) প্রথমং সূক্তং ॥

'মরুতাং মষে' ইতি সূক্তস্ত পূর্ষয়ঃ গণপ্রযুক্তো বিনিয়োগঃ । 'মারুদগণীং বলকামন্ত'  
ইতি ( নং কং ১৭ ) বিহিতান্নাং শাণ্ডৌ 'মরুতাং' ইত্যোতং সূক্তং আবপনীয়ং । তৎ উক্তং  
নশব্দকরে । 'মরুতাং মষে' ( ৪২৭ ) প্রজাপতে ন যৎ এতান্নতঃ ( ৭৮৫৩ ) ইতি  
মারুদগণ্যাং ইতি ( নং কং ১৮ ) । অত্র 'তিগ্ন্যঃ জনীকং' ( ৭ ) ইত্যনন্না লক্ষ্যম্বেদগর্ভিণি

ଗୃହମେଧାଗଂ ଅନୁମନ୍ତଗେତ । ଉକ୍ତଂ ବୈତାନେ । 'ନାମଂ ଗୃହମେଧିନାଂ ତିଗ୍ନଂ ଅନୀକଂ' ଇତି ( ଟୈ. ୨. ୨୧ ) ।

• • •

ତତ୍ର ପ୍ରଥମା ।

ମରୁତାଂ ମଧେ ଅଧି ମେ କ୍ରବନ୍ତୁ ଶ୍ରେୟଂ ବାଜଂ ବାଜସାତେ ଅବନ୍ତୁ ।

ଆଶୁନିବ ଅୟମାନସ୍ ଉତୟେ ତେ ନୋ ମୁକ୍ତଂ ଅଂହନଃ ॥ ୧ ॥

ମନ-ମାଠଃ ।

ମରୁତାଂ । ମଧେ । ଅଧି । ମେ । କ୍ରବନ୍ତୁ । ଶ୍ରେୟଂ । ବାଜଂ । ବାଜସାତେ । ଅବନ୍ତୁ ।

ଆଶୁନିବ । ଅୟମାନ । ଅସ୍ତେ । ଉତୟେ । ତେ । ନଃ । ମୁକ୍ତଂ । ଅଂହନଃ ॥ ୧ ॥

ମରୁତାଂ ଏକୋନପକାଳଂ ସଂଧ୍ୟାକାଳାଂ ଗନ୍ଧର୍ବଦେବୀନାଂ ମଧ୍ୟେ ମାହାଭ୍ୟାଂ ଜାଗାମି । ତେ ମରୁତେ ମେ ମଧ୍ୟଂ ଅଧି କ୍ରବନ୍ତୁ ଅନ୍ୟଦିଗ୍ଯୋଗଂ ଅନୁବ୍ରାହ୍ମ ଇତି ମନୁଷ୍ୟମାନେନ ବଦନ୍ତ । ତଥା ବାଜସାତେ ବାଜନ୍ତ ଅଗ୍ନିଂ ଲାତେ ଲାତେ ନିମିତ୍ତଭୂତେ ଯତି ଇମଂ ବାଜଂ ଅଗ୍ନିଂ ପ୍ରାପନ୍ତୁ ଶ୍ରେୟଂ ଅନ୍ୟଦର୍ବଂ ରକ୍ତଂ । ଯଦା ବାଜ ଇତି ବଳନାମ । ବାଜଂ ଇମଂ ଆତ୍ମାୟଂ ବଳଂ ବାଜସାତେ । ବାଜସାତିରିତି ମଂଗ୍ରାମନାମ । 'ଅଗ୍ନିଂ ବାଜଂ କ୍ରବନ୍ତୁ ବାଜସାତୋ' ଇତି ହି ନିଗମଃ ( ଟୈ. ୨. ୨୧. ୨୩. ୩୩. ୩୪ ) ( ଟୈ. ୩. ୨. ୩୩. ୩୪ ) । ବାଜସାତକେନାମି ନୋର୍ବୋଧିନୀୟତେ । ବାଜସାତେ ମଂଗ୍ରାୟେ ପ୍ରାପନ୍ତୁ ଶ୍ରେୟଂ । ଅହଂ ଆଶୁନିବ ଅୟମାନ । ଅଂହନଃ ଅଂଶପ୍ରାପ୍ତଂ ରଞ୍ଜନଃ । ତାନିମ ଅୟମାନ ଶୁଚିଂ ଯଜ୍ଞସ୍ତ୍ୟାନୁ ଯେବାମ୍ ମରୁତଃ ଅହଂ ଉତୟେ ରକ୍ତାୟେ ଅହଂ ଆହ୍ବୟାମି । ଯଦା ଅଂଶୁନକେନ ତଂସଦକ୍ଷିନଃ ଅଧା ବିବକ୍ଷିତାଃ । ଅନିକ୍ଷିତାନ ଅନ୍ୟାନିବ ଅୟମାନ । ତତ୍ତ୍ୱମଗାଧୀନତୟା ବଳବର୍ତ୍ତନ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଅହଂ ଇତି । 'ହୁକ୍ଷି ଲୁଠ ଲୁଠ ଲୁଠି' ଇତି ଲୁଠ । 'ଲିମିଲିଚିଲ୍ଲ' ଇତି ଚ୍ଲୁଃ ଅଞ୍ଜ ଆଦେଶଃ । ତେ ମରୁତୋ ନଃ ଅଗ୍ନିଂ ଅଂହନଃ ମାମାଦ୍ ମୁକ୍ତଂ । ( ୫୩—୬୩—୨୧୨—୨୩ ) ॥

• • •

ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ଉତ୍ତମନକ୍ଷିତଂ ଶ୍ଚାଚକ୍ଷି ଯେ ମନା ସ ଆଗିକ୍ଷିତଂ ସମମୋଷଦୀପ୍ତ ।

ପୁରୋ ମଧେ ମରୁତଃ ପୁଷ୍ପିନୀତୃଂଷ୍ଟେ ନୋ ମୁକ୍ତଂ ଅଂହନଃ ॥ ୨ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উৎসং । অক্ষিতং । বিহংচক্ষি । যে । লদা । যে । অহিনিক্তি । রনম্ । ওষধীষু ।

পুরঃ । দধে । মরুতঃ । পৃশ্নিমাভূন । তে । নঃ । যুধন্ত । অংহসঃ ॥ ২ ॥

যে মরুতঃ লদা লক্ষ্যদা । ‘লক্ষ্যত লোভতরতাং দি’ ইতি লভাবঃ । উৎসং বর্ষধারাবৃত্তং মেঘং অক্ষিতং কয়রহিতং । ‘অগ্যদর্বে’ ইতি পর্যাদস্তদ্বাং ক্ষিয়ৌ দীর্ঘাভাবঃ । প্রবৃত্তং বাচন্তি অন্তরিক্ষে বিস্তারয়ন্তি । তদনন্তরং যে মরুতঃ ওষধীষু ত্রীহিয়বাভ্যাক্ত তক্রতুয়াদিষু চ রনং বৃষ্টাদকলক্ষণং আলিঙ্কান্ত আ লমস্তাং কায়য়ন্তি । ষিচ ক্ষরণে । ‘শে মুচাদীনাং’ ইতি হুং । তান্ মরুতঃ পৃশ্নিমাভূন পৃশ্নির্মাধ্যমিকা বাক্ খাতা অনগৌ যেমাং তে পৃশ্নিমাভূনঃ । ‘ঋতচ্ছন্দনি’ ইতি কপঃ প্রতিবেধঃ । ‘পৃশ্নিষ্টৈ নৈ পয়শো মরুতো জাতাঃ’ (তৈঃ ১২০ ২২১১৪) ইতি হি তৈত্তিরীয়কং । তথাবিধান্ মরুতঃ পুরো দধে পুরস্তাদ্ ধারয়ামি । ভবামীত্যর্থঃ । গতং অন্তং ॥ (৪কা - ৬অ - ২৭২ - ২ম) ॥

তৃতীয়া ।

পয়ো ধেনুনাং রসমোমধীনাং জবমর্কতাং কবহ্নো য ইষথ ।

শগ্না ভবন্তু মরুতো নঃ স্তোনাংস্তে নো যুধন্তুংহগঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পয়ঃ । ধেনুণাম্ । রসম্ । ওষধীণাম্ । জবম্ । অর্কতাম্ । কবরঃ । যে । ইষথ ।

শগ্নাঃ । ভবন্তু । মরুতঃ । নঃ । স্তোনাঃ । তে । নঃ । যুধন্তু । অংহসঃ ॥ ৩ ॥

হে মরুতঃ যে বৃষং কনয়ঃ ক্রান্তদর্শনাঃ লভঃ ধেনুনাং গবাং পয়ঃ কীরং ইষথ লক্ষ্যক্ষেণু ব্যাপয়থ । ইবি বমন্তৌ । ইদিশ্বান্ ২ । ওষধীনাং রসং প্রবং লক্ষ্যবয়নেষু ব্যাপয়থ । অর্কতাং অখানাং জবং ধৈগং (দে) ব্যাপয়থ । শগ্নাঃ শক্তারঃ লক্ষ্যকার্যসমর্থাতে মরুতঃ নঃ পশাকং স্তোনাঃ মুখকরা ভবন্তু ॥ (৪কা—৬অ—২৭২—৩ম) ॥

\* \* \*

চতুর্থী ।

অপঃ সমুদ্রাদ্ দিবমুদ্ বহন্তি দিবস্পৃথিবীমতি যে সৃজন্তি ।

যে অস্ত্রীশানা মরুতচরন্তি তে নো মুকস্বঃ হমঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অপঃ । সমুদ্রাৎ । দিবম্ । উৎ । বহন্তি । দিবঃ । পৃথিবীম্ । অতি । যে । সৃজন্তি ।

যে । অস্ত্রীশাঃ । ঈশানাঃ । মরুতঃ । চরন্তি । তে । নঃ । মুকস্বঃ । অহমঃ ॥ ৪ ॥

যে মরুতঃ সমুদ্রাৎ উদযেঃ লকাশাদ্ অপঃ উদকানি দিবম্ অন্তরিক্ষং প্রতি উদহন্তি মেতৈঃ  
প্রাপয়ন্তি । তদনন্তরং দিবঃ অন্তরিক্ষাৎ পৃথিবীং অভিলক্ষ্য তা অপঃ সৃজতি বিসৃজতি ।  
অস্ত্রীশাঃ ঈশানাঃ ঈশরাঃ পশুতা মে মরুতঃ ইথং চরন্তি । তে মরুত ইত্যাদি গতাঃ ।  
অস্ত্রীশতি । ‘অশোতি’ ইতি পকারস্ত তকারঃ ॥ ( ৪কা-৬ম-২৭২ ৪ম ) ॥

পঞ্চমী ।

যে কীলালেন তর্পয়ন্তি যে যুতেন যে বা বয়ো মেদলা সংসৃজন্তি ।

যে অস্ত্রীশানা মরুতো বর্ষয়ন্তি তে নো মুকস্বঃ হমঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে । কীলালেন । তর্পয়ন্তি । যে । যুতেন । যে । বা । বয়ঃ । মেদলা । সংসৃজন্তি ।

যে । অস্ত্রীশাঃ । ঈশানাঃ । মরুতঃ । বর্ষয়ন্তি । তে । নঃ । মুকস্বঃ । অহমঃ ॥ ৫ ॥

যে মরুতঃ কীলালেন অগ্নেয় বৃষ্টিবারা জনাত্তর্পয়ন্তি যে চ যুতেন উদকেন তর্পয়ন্তি ।  
যে বা । বাশকঃ চার্বে । যে চ মরুতঃ বয়ঃ পাক্ষিকাতঃ মেদলা ভূরীশখাতুনা সংসৃজন্তি ।  
মেদন্বি কুর্ষন্তীত্যর্থঃ । যথা বয়ঃ শরীরগাঢ়গামবিশেষঃ । তৎ মেদলা যুক্তং কুর্ষন্তি । ক্রিতিপ-  
শ্বনুলিগতেজঃকারণকঃ পাক্ষিকগামবিশেষাঙ্ক পুরুষশরীরস্ত মেদন্বিৎ জায়তে । অস্তে

মরুতাং তদ্ধেতুতং। যে চ মরুতঃ অতিঃ উদৈকঃ মেঘতৈঃ ঈশানাঃ সন্তো বর্ষরশ্মি মরুতো  
বৃষ্টিং কুর্স্বতি। তেনেত্যাদি পূর্ব৭৭। (৪কা-৬অ-২৭২-৫ম)।

মর্জী।

যদীদিদং মরুতো মারুতেন যদি দেবা দৈবোনেদুগার।

যুগ্মীশিধে বসবস্তু নিষ্কৃতেষু নো মুঞ্চস্ব হমঃ ৬৩।

পদ-পাঠঃ।

যদি। ইৎ। ইদম্। মরুতঃ। মারুতেন। যদি। দেবাঃ। দৈবোন। ঈদুক্। আর।

যুগ্ম্। ঈশিধে। বসবঃ। তত্। নিষ্কৃতেষু। তে। নঃ। মুঞ্চস্ব। অংহমঃ। ৬৩।

ইদং অনুভূয়মানং মর্জীয়াং হ্রঃপং তদ্ধেতুতং পাপং বা হে মরুতঃ মারুতেন। ইচ্ছকঃ  
অপরাধে। মরুত্বিয়ম্ভৈবাপরাধেন ঈদুক্ এবংরূপং যদি আর প্রাপ। হে দেবাঃ ইচ্ছাদয়ঃ  
দৈবোন দেবলক্ষ্যকনা অপরাধেন (যদি) এবংরূপং হ্রঃপং অমান প্রাপ। (আর)। ধ  
গতো। অমাং লিট্। ঈদুক্ ইতি। ইদমিব পশুতি 'তাদাদিস্য দৃশোনালোচনে কঞ্' চ'  
ইতি দৃশেঃ ক্রিন প্রত্যয়ঃ। 'ইদংকিমোরীশ্ কী' ইতি ইদম ঈশ্ আদেশঃ। তত্ হ্রঃপত্  
তদ্ধেতোঃ পাপানো বা নিষ্কৃতেষু নিষ্করণস্ত পরিহারস্ত হে বসবঃ শানয়িতারো মরুতঃ বৃষৎ  
ঈশধে ঈশরা ভবথ। ঈশেল্লেটি অভাগমঃ। গতং অন্যৎ ॥ (৪কা-৬অ-২৭২-৫ম)।

সপ্তমী।

তিগ্মমনীকং নিদিতং মহস্মারুতং শর্কঃ পুতনাসুগ্রম্।

স্তৌমি মরুতো নাথিতো জোহনীমি তে নো মুঞ্চস্ব হমঃ ৭৭।

পদ-পাঠঃ।

তিগ্মম্। অমীকম্। নিদিতম্। মহস্মৎ। মারুতম্। শর্কঃ। পুতনাম্। উগ্রম্।

স্তৌমি। মরুতঃ। নাথিতঃ। জোহনীমি। তে। নঃ। মুঞ্চস্ব। অংহমঃ। ৭৭।



ভিগ্নং ক্রীড়ং জনীকং লগ্নগণাশ্রুনা লম্বীভূতং নিদিতং ঐখানতং লহবং বলবং অতি-  
ভবনযুক্তং বা মাকৃতং যকৃত্যঃ লক্ষ্যং লক্ষ্যং বলং পুতনাসু লগ্নাশ্রুনা উগ্রং উদগ্নং হৃদয়ং  
ভবতি । তান্ যকৃত্যঃ ভোমি প্রাশংসামি । নাথিতো জোহনীমীত্যাदि व्याख्यातং । ৭ ॥

( ইতি ) দ্বিতীয়ং সূত্রং ।

‘ভবানর্কৌ মধে বাঃ’ ইতি সূত্রস্ত গণনিয়োগ উক্তঃ । তথা লক্ষ্যব্যাখ্যৈভ্যাকর্মণি চ  
উদকপূর্ণান সপ্ত কাম্পোলপুটান প্রত্যচং লম্পাতা অভিমত্যা ব্যাধিতং অবনিক্তং । তদ উক্তং  
কৌশিকেন । ‘ভবানর্কোবতি লপ্ত কাম্পোলপুটান অপাং পূর্ণান লম্পাতবতঃ কৃষা দক্ষিণেন  
‘অবগিচ্য লম্পাদ্ অবনিধাতি’ ইতি ( ৪৪ ) ॥

তত্র প্রথমা ।

ভবানর্কৌ মধে বাঃ তত্ৰ নিস্তং যয়োর্কামিদং প্রদিশি যদ্ বিরোচতে ।

যাবস্যোশাথে দ্বিপদো যৌ চতুষ্পদস্তৌ নো মুকুতমংহসঃ ॥ ১ ॥

গদ-পাঠঃ ।

ভবানর্কৌ । মধে । গদ । তত্ৰ । নিস্তং । যয়োঃ । বা । ঠক্ ।

প্রদিশি । যৎ । বিরোচতে ।

যৌ । অত্ৰ । দ্বিপাথে ইতি । দ্বিপদঃ । যৌ । চতুষ্পদঃ ।

তৌ । মঃ । মুকুতম্ । অংহসঃ ॥ ১ ॥

ভবতি উৎপত্তিতে অগ্নাং সর্কং অগদ্ ইতি ভবঃ । শৃণাতি তিনতি সর্কং অন্তকালে ইতি  
সর্কঃ । ভবন্ত সর্কন্ত ভবানর্কৌ অষ্টভূতীনাং মধ্য পরমেশ্বরস্ত যে সূক্তৌ ‘ভবায় দেবায় বাহা  
সর্কায় দেবায় বাহা’ ইতি শ্রুতান্তরপ্রদিক্তে । ‘দেবতাস্থে চ’ ইতি আনঙ্ । হে ভবানর্কৌ বাঃ  
যুগয়োর্মহৎ অহং মধে জানামি । তত্ৰ বিস্তং । কর্মণি বজী । তদ বক্ষ্যমাণং জানীতং ।  
যয়োর্কামি যুগয়োঃ প্রদিশি প্রদেশনে প্রাশনে বৎ ইদং কৃৎসং অগং বিরোচতে প্রকাশতে  
তৎ নিস্তং ইত্যমরঃ । ক্রচ দীপ্তৌ । অত্ৰ চ দ্বিপদঃ পাদদ্বয়োপেতস্ত প্রাণিজাতস্ত যৌ  
যুবাং দ্বিপাথে দ্বিপদৌ ভবনঃ । দ্বিপ ঐশ্বর্যে । যৌ চ যুবাং চতুষ্পদঃ পাদচতুষ্টয়োপেতস্ত  
পদাভ্যে দ্বিপাথে । ‘অধোগর্ভদয়েনাং কর্মণি’ ইতি কর্মণি বজী । যৌ পাদাবল্য চকারঃ পাদা

অত্রতি বহুব্রীহৌ 'সংখ্যাস্তপূৰ্ণত' ইতি পাদনকৃত্যলোপঃ । 'পাদঃ পং' ইতি পত্নাবঃ ।  
তো ভবান্ধকৌ নঃ অমান্ অংহনঃ পাপাদ্ মুকুতং । (৪কা-৩অ-২৮৫-১ম) ।

দ্বিতীয়া ।

যয়োরিত্যধ্ব উত যদ্ দূরে চিদ্ যৌ বিদিতাবিসৃভ্তামসিঠৌ ।  
বাবগ্যেণাথে দ্বিপদো যৌ চতুস্পদস্তৌ নো মুকুতমংহনঃ ॥ ২ ॥

পদ পাঠঃ ।

যয়োরিঃ । অতিহ্মধ্ব । উত । যৎ । দূরে । চিৎ । যৌ ।

বিদিতৌ । ইষুভ্তাম । অসিঠৌ ।

যৌ । অত । দ্বিপাথে ইতি । দ্বিপদঃ । যৌ । চতুঃস্পদঃ । তৌ ।

নঃ । মুকুতম্ । অংহনঃ ॥ ২ ॥

যয়োরিঃ ভবান্ধকৌ যয়োরিঃ । অতি অধ্বনঃ অত্যাধ্বনঃ । 'উপলগ্নাৎ অধ্বনঃ' ইতি  
অত্ লম্বালাস্তঃ । লম্বীপদেনে । উতশব্দঃ অপার্থে । দূরেণি চ যৎ কিকিদ্ অতি তয়োরিঃ  
প্রধানমত্ তৎ লক্ষ্যং নিবন এবত্যর্থঃ । যৌ ভবান্ধকৌ বিদিতৌ সঠৈঃ প্রজাতৌ ইষুভ্তৌ  
ইযোক্ষাণত্ ধনুবি আরোণিতত্ তর্জারৌ । অসিঠৌ অস্ত্রতমৌ কেশতমৌ । অত্যাধ্বনঃ  
'কুশলানি' ইতি ইঠন । 'তুরিঠেমেরসু' ইতি তুলোপঃ । বাবগ্যেণাথে ইত্যাদি পূর্ববৎ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

সহস্রাক্ষৌ ব্রজহণা হ্রনেহং দূরেগব্ভৌ স্তবমেমুখৌ ।  
বাবগ্যেণাথে দ্বিপদো যৌ চতুস্পদস্তৌ নো মুকুতমংহনঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সহস্রংঅক্ষৌ । বৃজঃহমা । হবে । অহম্ । দূরেগবাতী ইতি দূরেংগবাতী ।

স্তবন । এমি । উগ্রৌ ।

যৌ । অত । ঈশাথে ইতি । বিহপদঃ । যৌ । চতুঃপদঃ ।

তৌ । নঃ । মুকতম্ । অংহনঃ । ৩ ।

সহস্রাক্ষৌ সহস্রপাখ্যাকামি অক্ষৌ চক্ৰংবিষয়োঃ তৌ সহস্রাক্ষৌ লক্ষ্যতো দন্তদ্বী  
কুরূক্ষাদিবিসেষণি অপ্রতিহতদর্শনাবিত্যর্থঃ । 'বহত্ৰীহো লক্ষ্যাক্ষোঃ' ইতি বচ-লমাপাত্তঃ  
বৃজঃহমা বৃজঃহমৌ বৃজঃ অম্ময়ং হতবন্তৌ দূরেগবাতী । গাবো য, যন্তে মিত্রীতবন্তি লক্ষ্যন্ত্য  
মিত্রীতি গবাত্তিঃ গোপকারভূমিঃ । গা দূরে বিপকৃষ্টে বয়োন্তৌ দূরেগবাতী । গোপকার  
দেশাদ্ দূরদেশে বর্তমানাবিত্যর্থঃ । 'উতিবৃতি' ইত্যাদিনা অধিকরণে ক্তিরন্তৌ বৃতিশব্দঃ  
'গোবৃতাভৌ ছন্দনি' ইতি অব্ আদেশঃ । ঈদৃশৌ ভবানকৌ অহং হবে আহুয়াদি  
কীদৃশোহং । উগ্রৌ উদগূর্ণৌ তীক্ষ্ণৌ তাবেব স্তবন প্রাণলন নেমৌ । যৌ নেম ইত্যর্থঃ  
ইতি শব্দঃ ( নিং ৩২০ ) । নেমঃ অর্জুং বলং অশ্রান্তীতি নেমৌ । অলম্পূর্ণল ইত্যর্থঃ  
যথা স্তবনেমীতি লমুদায়ন্তরোরেব বিশেষণং । নেমিনকৌ রথাবগবতাচৌ । তেন চ তথা  
লক্ষ্যতে । স্তবনিত্তি কৰ্ম্মণি কর্তৃপ্রত্যয়ঃ । প্রাণস্তরথাবিত্যর্থঃ । অতঃ পূৰ্ণঃ ৩ ।

চতুর্থী ।

যাবায়েতাথে বহু লাক্ষমগ্রে প্র চেনস্রাষ্ট্রমতিতাং জনেবু ।

যাবস্যোশাথে বিপদো যৌ চতুঃপদন্তৌ নো মুকঃসংহনঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যৌ । আয়েতাথে ইত্যাহয়েতাথে । বহু । লাক্ষম্ । অগ্রে । প্র ।

চ । ইং । অস্রাষ্ট্রম্ । অতিহতাম্ । জনেবু ।

যৌ । অত । ঈশাথে ইতি । বিহপদঃ । যৌ । চতুঃপদঃ । তৌ । নঃ ।

মুকতম্ । অংহনঃ । ৪ ।

হে ভবান্বিতো! অগ্রে স্টোদো যৌ বৃহৎ বহনাকং বহুনাং প্রাণিমাং লাকং লহত্যো  
বহ্নি তদ্ বহ্নাকং অমলকং আরোতাপে আরক্ণন্তৌ নিদ্রিতগন্তৌ। তেবু উৎপন্নেষু জনেবু।  
হৃদয়ঃ অনধারণে। অতিভাৎ অতিদীপ্তিং লজ্জাদিলক্ষণাং তন্তুংপাণাকুনারেণ যুগ্মমেব চ  
প্রাশ্রাৎ প্রকর্ষণে স্টোদো উৎপাদিতবন্তৌ। 'মা নো নিদ্রা অতিভা মো অলপ্তি' (১২.১)  
চিতি পরিহরণীয়ত্বপ্রবণাৎ অতিভাশব্দব্যাচ্য অমলিমতঃপত্তোক্তা। অশ্রাৎ ইতি। সূক-  
বিনর্গে। অমাং সূতি তলতঃ। 'স্বজিদৃশোক'লাং অকিতি' চিতি অং আগমঃ। 'বদত্রজহন্ত' ইতি  
ইতি বুদ্ধিঃ। নিজলোপে 'ত্রশ' ইত্যাদিনা বভে হুৎ। বাবন্ত্রশাথে ইত্যাদি পূর্বনং। ৪।

পঞ্চমী।

বরোঽর্ক্যমাণপত্ততে কচ্চনাস্তর্দেগেবুত মানুবেবু।

বাবন্ত্রশাথে দ্বিপদো যৌ চতুঃপদন্তৌ নো মুকুতমংহগঃ ॥ ৫।

পঞ্চপাঠঃ।

বরোঃ। বধাৎ। ন। অপহপত্ততে। কঃ। চন। অস্তঃ। দেবেবু। উত। মানুবেবু।

যৌ। অস্ত। দ্বিশাথে ইতি। দ্বিপদঃ। যৌ। চতুঃপদঃ। তৌ।

নঃ। মুকুতমঃ। অংহগঃ। ৫।

বরোঃ ভবান্বিতোঃ বধাৎ। 'হনচ বধঃ' ইতি করণে অপ্, প্রত্যয়ো বধাদেশচ  
হমনসাধনাৎ আয়ুধাৎ দেবেবু অস্তঃ মধ্যে উত মানুবেবু মনুবেবু চ মধ্যে কচ্চন কোপি  
মাণপত্ততে উপবর্জমং ন প্রাপ্নোতি অপি তু তবিষয় এব ভবতি। বাবন্ত্রশাথে ইত্যাদি  
পতঃ। (৪ক।—৬ল—২৮২—৫ম)।

ষষ্ঠী।

বঃ কৃত্যাকুলকদ্ যাতুধানো নি তন্মিন্ ধতং বজ্রমুগ্ধো।

বাবন্ত্রশাথে দ্বিপদো যৌ চতুঃপদন্তৌ নো মুকুতমংহগঃ ॥ ৬।

ନାମ-ମାଟିଃ ।

॥ ॥ ॥  
 वः । कृत्या२कृ९ । कृल२कृ९ । बाडु२थानः । नि । तन्निन् । वडव । वडव । उग्रो ।

যৌ।                   ।                   ।                   ।                   ।  
যৌ।   অত।   ঈশাথে ইতি।   বিহপদঃ।   যৌ।   চতুঃপদঃ।   ভৌ।

नः । युष्मत् । अथनः । ७ ।

বঃ শক্রঃ কৃত্যাক্রুৎ কৃত্যয়া ক্রিয়ানির্কৃৎয়া পিষাচ্যা কৃন্ততি ছিগন্তীতি কৃত্যাক্রুৎ । বশ  
 বাতুধানঃ বাক্রনঃ মূলকুৎ বংশান্তিবুদ্ধেৎ, লং নিদানং অপত্যং কৃন্ততি ছিগন্তীতি মূলকুৎ ।  
 তন্নিম্নতরবিধে শত্রৌ হে উগ্রৌ উদগর্গণগৌ তবানরকৌ বজ্রং বজ্রিকং আয়ুধং নিধন্তং  
 নিশ্চিপতং । বিধাতা ইত্যর্থঃ । অত্রং পূর্নবৎ । ( ৪ক।—৬ম—২৮২—৬ম ) ।

मधुमौ ।

অধি নো ক্রভং পুতনাসুত্রো সৎ বজ্রেনে স্মকভং যঃ কিনিদী ।

স্তোমি    ভবান্ধৰো    নাথিতো    জোহবীমি    তৌ    নো    মুকুতমংহসঃ ॥ ৭ ॥

ਜਸ-ਜਾਇ: ।

অধি। নঃ। অহম্। পুতনাম্। উগ্রো। লম্। যজ্ঞেন। সূৰ্য্যতম্। যঃ। কিমীদী।

ତୋମି । ତବାନକୋ । ନାଧିତା । ଜୋହୋମି । ତୋ । ନଃ । ନୁକତମ୍ । ଅଂହନଃ । ୧ ।

हे उद्गो अत्राशुगयुक्तो हस्तगर्भो तवाशर्को नः अन्तरा अधि क्रतुं श्रेयोविवरे  
 पक्षपातेन वदतः । पुत्रमात्रं नष्ट्राग्रेषु वज्रेण आयुधेन अन्तरीक्षान् पश्यन् नः श्रुतं  
 नश्योजरतः । वक्ष किमीको किं ईदानीं उदगमः किं ईदानीं उदगमः इति रक्षाधेयो  
 हिंनको । राक्षसादिः तमपि आयुधेन नश्योजरतः । एवमेव हस्तगतो तवाशर्को नः  
 शोमि गतः अतः । ( ३६-७-२८-१५ ) ।

( हेति ) कृत्वा नृणां ॥

‘নমো বাঃ মিত্রাবরুণৌ’ ইতি সূক্তত উক্তো বিনিয়োগঃ । ‘মিত্রাবরুণাভ্যাং আপো-  
মুগ্ধাভ্যাং পরত্যা’ ইতি ( টৈ. ৯০. ৭। ৫. ২২। ১ ) বিহিতত মুগারঘনিমো মিত্রাবরুণৌ দেবভে ।  
ভয়োঃ ভাবকং এতৎ সূক্তং ॥

উক্ত প্রথম ।

নমো বাঃ মিত্রাবরুণাব্ভাবরুণৌ সচেতনৌ ক্রহণে যৌ মুদেধে ।

প্র সত্যাবানমবধো ভরেষু ভৌ নো মুকতমংহগঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নমো বাঃ মিত্রাবরুণৌ । ঋতব্রুণৌ । সচেতনৌ । ক্রহণে । যৌ । মুদেধে ইতি ।

প্র । সত্যাবানম । অবধঃ । ভরেষু । ভৌ । নঃ । মুকতমং । অংহগঃ ॥ ১ ॥

যে ঋতাব্রুণা ঋতত সত্যাক উদকত যজ্ঞত বা বর্জিতারৌ সচেতনৌ সমানজানৌ দেবভে  
যে মিত্রাবরুণা মিত্রাবরুণৌ । মিত্রাচ বরুণাচ মিত্রাবরুণৌ । ‘আমঙ্ ঋতো যম্বে’  
( দেবতাযম্বে চ ) ইতি পূর্বপদত আমঙ্ । ‘মুগাং মুগুধ’ ইতি পূর্বপদবর্ণদীর্ঘঃ । বাঃ  
সুব্রোহ্মণ্যঃ নমো ভৌমি । যৌ যুবাং ক্রহণঃ দ্রোণং মুদেধে প্রেরয়েধে স্থানাং প্রচ্যাবরণঃ ।  
অদ প্রেরণে । অপি চ সত্যাবানং সত্যযুক্তং । ‘হ্রদলীবমিণৌ’ ইতি মদ্বর্থীমো বনিপ- ।  
সত্যপ্রতিজ্ঞং পুরুষং ভরেষু লংগ্রামেষু প্রাবধঃ প্রকর্ষণ রক্ষণঃ । ভৌ যুবাং নঃ অমান  
অংহগঃ পাণাচ্ মুকতং ॥ ( টৈ. — ৩৯ — ২২৫ — ১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ।

সচেতনৌ ক্রহণে নো মুদেধে প্র সত্যাবানমবধো ভরেষু ।

নো গচ্ছধো নৃচক্ষনৌ বক্রণা মুতং ভৌ নো মুকতমংহগঃ ॥ ২ ॥



ମନ୍ତ୍ର-ପାଠଃ ।

ନଚେତନୋ । ଶ୍ରବଣଃ । ଯୋ । ହୃଦେଷେ ଇତି । ଏ । ମତାହବାମୟ । ଅବଧଃ । ତରେଷୁ ।

ଯୋ । ମହତଃ । ନୁଚକ୍ତନୋ । କ୍ରମଃ । ହୃତୟ । ତୋ ।

ମଃ । ସୁକ୍ତୟ । ଅଂଶଃ । ୨ ।

ନଚେତନୋ ମହାନନ୍ତାନୋ ଏକାର୍ଥକାରିଣୋ ହେ ମିତ୍ରାବରୁଣୋ ଯୋ ସୁଧୀଃ ଶ୍ରବଣଃ ଶ୍ରୋତୃନ୍ ହୃଦେଷେ ମତାହବାମୟ ଚ ତରେଷୁ ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତେଷୁ ଶ୍ରାବଧଃ ଶ୍ରବଣଃ । ନୁଚକ୍ତନୋ ନୁମାଃ ମହତୋରୋ ମହାକ୍ରତୋରୋ । ଅହୋରାତ୍ରାତିମାନିନୋ ହି ମିତ୍ରାବରୁଣୋ ତଦ୍ବ୍ର କ୍ରିୟମାତ୍ର ମାତ୍ରସବ୍ୟାମାତ୍ର ମର୍ବତାମିନ୍ଦ୍ରାକ୍ଷିଣାବିତ୍ୟର୍ବଃ । ଈକ୍ତୁଶୋ ଯୋ ମିତ୍ରାବରୁଣୋ ମହତଃ ବହବର୍ଣେନ ମୀତବର୍ଣେନ ସ୍ପାଦିନ୍ଦ୍ରାମେନ ହୃତଃ ଅତିହୃତଃ ମୋମଃ ମହତଃ ଶ୍ରାଗ୍ରୁତଃ । ନୁଚକ୍ତନାବିତ । ଚକ୍ରେରହ୍ନି 'ଅନନୟୋଷ୍ଟ' ଇତି ବ୍ୟାକ୍ୟାୟୋକ୍ତାନ୍ତଃ । ତୋ ମ ଇତ୍ୟାଦି ମତଃ । ( ୫୩-୭୩-୨୨-୨୩ ) ।

ତୃତୀୟା ।

ସାବନ୍ତିରମବନ୍ଧୋ ସାବନ୍ତିର ମିତ୍ରାବରୁଣା ଜନନଗ୍ନିଗଜ୍ଜିମ୍ ।

ସୋ କ୍ରତୁମବନ୍ଧୋ ସୋ ବନିଷ୍ଠଃ ତୋ ନୋ ସୁକ୍ତୟଃ । ୩ ।

ମନ୍ତ୍ର-ପାଠଃ ।

ସୋ । ଅବନ୍ତିରମ୍ । ଅବଧଃ । ସୋ । ଅଗନ୍ତିମ୍ । ମିତ୍ରାବରୁଣା ।

ଜନନଗ୍ନିମ୍ । ଅଗ୍ନିମ୍ ।

ସୋ । କ୍ରତୁମ୍ । ଅବଧଃ । ସୋ । ବନିଷ୍ଠମ୍ । ତୋ ।

ମଃ । ସୁକ୍ତୟ । ଅଂଶଃ । ୩ ।

অদ্যারেত্যো। অতো মহর্ষিরজিরাঃ। 'যেদ্যরা আনংভেজিরনোভবন্' ইতি হি ব্রাহ্মণং (ত্রি. ব্রা. ৩।৩৪)। এতৎসংজ্ঞং মহর্ষিঃ হে মিত্রাবরুণৌ যৌ যুবাং অবধঃ রক্ষথঃ। যৌ চ যুবাং অগস্ত্যঃ কুন্তনস্তনং আশ্রীক্সং পুত্রং রক্ষথঃ। উক্তং হি। 'মিত্রাবরুণয়োর্দীক্ষিত-  
য়োর্কর্কশীঃ অপ্সরসং যুট্টা। বানতীবরে কুন্তে রেতোপতৎ। ততোগস্ত্যবনিষ্ঠাভ্যারেতাং' (ন. অ. ১২) ইতি। তথা অমদগ্নিং অমতঃ জলতঃ অগ্নয়ো বস্ত ন তথোক্তঃ। এতৎসংজ্ঞং মহর্ষিঃ। অত্রিঃ মাতৃপিত্রাশ্রয়বাক্সমজ্রিবিধা। দোষা ন নস্তি অশ্রিগ্নিতি অত্রিঃ। তস্মাৎ অত্রিঃ ত্রয় ইতি হি নিরুক্তং (নি. ৩।১৭)। এতৎসংজ্ঞং মহর্ষিঃ অবধঃ। যৌ চ যুবাং কস্তপং দূরসুস্মাদিতেদতিস্মতাপি কুৎসস্ত অগতো জটোরং। 'কস্তপঃ পস্তকো ভবতি। বৎ নর্যং পরিগত্বীতি দোক্ষাঃ' ইতি হি তৈত্তিরীয়কং (তৈ. অ. ১।৮।৮)। কস্তপাখ্যং মহর্ষিঃ অবধঃ রক্ষথঃ। যৌ চ বনিষ্ঠং বসুমস্তমং। বসুমস্তকাদ্ ইষ্টমি 'বিন্মতোলু'। 'টোঃ' ইতি টিলোপঃ। নর্যশ্চেষ্টং বনিষ্ঠাখ্যং মহর্ষিঃ রক্ষথঃ। তৌ ন ইত্যাদি গতং। ৩।

চতুর্থী।

যৌ। শ্রাবাশ্রমবধো। বধ্যাশ্রং। মিত্রাবরুণা। পুরুষীতমজ্রিম্।

যৌ। বিমদমবধঃ। সপ্তবধ্যিঃ। তৌ। নো। মুকতমংহগঃ॥ ৪॥

পদ-পাঠঃ।

যৌ। শ্রাবাশ্রমবধো। অবধঃ। বধ্যাশ্রম। মিত্রাবরুণা। পুরুষীতম। অজ্রিম্।

যৌ। বিমদমবধঃ। অবধঃ। সপ্তবধ্যিঃ। তৌ। নো। মুকতমং। অংহগঃ॥ ৪॥

শ্রাবাঃ কপিলা অখা যন্ত শ্রাবাখঃ। এতৎসংজ্ঞং যবিং হে (মিত্রাবরুণা) মিত্রাবরুণৌ যৌ যুবাং অবধঃ রক্ষথঃ। বধ্যাশ্রং। বধ্যঃ পস্তা অখা যন্ত ন বধ্যাখঃ। তৎ চ রক্ষথঃ। তথা পুরুষীতমং। মিটং ধনমাম। পুরুষি মীতানি ধনানি যন্ত ন তথোক্তঃ। এতৎসংজ্ঞং মহর্ষিঃ রক্ষথঃ। অজ্রিম্ ইতি পুনর্কৃতমং আদরার্থং। বধ্য উক্তনিরুক্ত্য। পুরুষীতমৈব বিশেষণং। অথ বা জ্রিবিধা জ্রাজেদ্যাঃ। বৎ আহ আপস্তবঃ। 'আজ্রেদ্যায় প্রথমায় হিরণ্যং দদাতি। দ্বিতীয়ায় তৃতীয়ায় বা' (আপ. ১৩।৬।১২) ইতি। তত্তেদাতিপ্রায়ং এতৎ পুনরাত্থানং। যৌ যুবাং বিমদং এতৎসংজ্ঞং যবিং সপ্তবধ্যিঃ। সপ্ত বধ্যঃ অখা বভেতি সপ্তবধ্যিঃ। এতৎসংজ্ঞং চ অবধঃ রক্ষথঃ। তৌ ন ইত্যাদি গতং। (৪কা-৬অ-২০২-৪ম)।

পঞ্চমী ।

যৌ তরষাজমবধো যৌ গবিষ্ঠিরং বিশ্বামিত্রং বরুণ মিত্র কুংগম্ ।

যৌ কক্ষীগন্তমবধঃ প্রোত কথঃ তৌ নো যুক্তমংহগঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যৌ। তরষাজমবধঃ। অবধঃ। যৌ। গবিষ্ঠিরম্। বিশ্বামিত্রম্। বরুণ। মিত্র। কুংগম্।

যৌ। কক্ষীগন্তম্। অবধঃ। প্রো। উত। কথম্। তৌ। নঃ। যুক্তম্। অংহগঃ। ৫।

হে মিত্র হে বরুণ যৌ যুবাং তরষাজং । তরং পোষকং বাজো হবিলক্ষণং অন্নং যত্নং তরষাজো মহর্ষিঃ । তং অবধঃ রক্ষধঃ । যৌ যুবাং গবিষ্ঠিরং গবি বাচি নৈদাক্ষিকারং দ্বিবে গবিষ্ঠিরঃ । ‘যনিযুধিত্যাং হ্রস্বঃ’ ইতি বহুঃ । ‘তৎপুরুষে কৃতি বহুলঃ’ ইতি অজুক্ । এতৎ-লংজং মহর্ষিঃ রক্ষধঃ । বিশ্বামিত্রঃ বিশ্বং কুংসং অগং মিত্রং যত্নং তথোক্তঃ । ‘মিত্রে তর্ধৌ’ ইতি পূর্জননত দীর্ঘঃ । ‘বহত্রীহৌ বিশ্বং লংজারং’ ইতি পূর্জননাত্তোদাত্তবঃ । তথা কুংগং মহর্ষিঃ চ রক্ষধঃ । কক্ষীগন্তং । অবধ কক্ষারোভবা রজ্জুঃ কক্ষা । ‘পরীরাময়বাচ্চ’ ইতি বহুঃ । কক্ষা । রজ্জুরথত্ব ইতি ‘হ যাক্’ ( নি০ ২১২ ) । লাক্ষ্মীভূতি কক্ষীগান নাম উনিজঃ পুত্র ঋষিঃ । ‘লাক্ষ্মীবদ্ অক্ষীগং কক্ষীগদ্’ ইতি নিপাত্যন্তে । ‘কক্ষীগন্তং ব উনিজঃ’ ( ঋ০ ১।১৮১ ) ইতি হি নিগমাত্তরং । এতৎলংজং মহর্ষিঃ কথায় চ প্রাবধঃ প্ররক্ষণঃ । গতং অস্তং । ( ৪ক-৬ন-২৯২-৫ম ) ।

ষষ্ঠী ।

যৌ মেধাতিথিমবধো যৌ ত্রিশোকং মিত্রাবরুণাবুশনাং কাব্যং যৌ ।

যৌ গোতমমবধঃ প্রোতযুদ্ধালং তৌ নো যুক্তমংহগঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যৌ। মেধাতিথিম্। অবধঃ। যৌ। ত্রিশোকম্। মিত্রাবরুণৌ।

উশনাম্। কাব্যম্। যৌ।





‘অহং ক্রদ্রেতিঃ’ ইতি যুক্তেন জাতকর্ষণি পঞ্চপুষ্টিপাণকপুষ্টিপক্ষে পিষ্টে অভিমত্যা হিরণ্য-  
শকলেন প্রাপয়েৎ । তথা তত্রৈব কর্ষণি অনেন যুক্তেন পঞ্চনাভিঃ পিঙ্গলীং চ পিষ্টে  
অভিমত্যা হিরণ্যশকলেন প্রাপয়েৎ । তথা মেধাজাননার্ভঃ প্রথমং বাথাবহারং কুর্ষতঃ  
শিশোর্মাতৃকুৎসজে দিহিতস্ত অনেন যুক্তেন আজ্যং ছদা তালুনি সম্পাতান্ আনয়েৎ ।  
তথা দধিমধুনা একত্র কুদা অনেন সম্পাতা অভিমত্যা শিশুং প্রাপয়েৎ । তথা উপনয়ন-  
কর্ষণি দত্তপ্রদানানন্তরং এতং যুক্তং মাণবকং বাচয়েৎ । তথা আয়ুক্ত্যমোপি পঞ্চপুষ্টিপা-  
পুষ্টিপ্রাণনাদীনাং কানি পঞ্চ কর্ষণি কুর্ষাৎ । তথা চ কোশিকং যত্নেৎ । ‘অহং ক্রদ্রেতি-  
রিত্তি শুক্রপুষ্টিহরিতপুষ্টি কিস্তানাভিঃ পিঙ্গল্যো জাহিক্রপাশকলেন প্রাক্তনগ্রহাৎ  
প্রাপয়তি । প্রথমপ্রদত্ত মাতৃকপক্ষে তালুনি সম্পাতান্ আনয়তি । দধিমধ্বাশয়তি । উপনীতং  
বাচয়তি । বার্ষনতিকং কর্ষ’ ইতি ( কো. ২১ ) । তথা উপনয়নে অনেন যুক্তেন আজ্য-  
হোমং কুর্ষাৎ । যুক্তিতঃ হি । ‘উপনয়নং’ ( কো. ৭৬ ) প্রক্ৰমা ‘মেধাজননায়ুষ্টিজুত্যাৎ’  
ইতি ( কো. ৭৮ ) । তথা অপ্যায়োংগর্জজনকর্ষণি অনেন যুক্তেন আজ্যং ছদা রণে  
সম্পাতান্ আনয়েৎ । তথা চ কোশিকঃ । ‘উৎসর্জনং’ প্রক্ৰমা ‘বিশ্বে দেবঃ’ ( ১৩০ ) অহং  
ক্রদ্রেতিঃ ( ১৩০ ) লিংহে ব্যাঘ্রে ( ৬৮ ) যশো হবিঃ ( ৬৩৯ ) ইত্যাদি । ( কো. ১৪৩ ) ॥

তত্র প্রথমা ।

অহং ক্রদ্রেতিঃ ক্রদ্রেতিঃ চরামি অহম্ আদিষ্টাঃ ।

অহং মিত্রাবরুণোতা বিভর্মি মিত্রাগৌ অহমশ্বিনোতা ॥ ১ ॥

পদ পাঠঃ ।

অহম্ ক্রদ্রেতিঃ । ক্রদ্রেতিঃ । চরামি । অহম্ । আদিষ্টাঃ । ইতি । বিশ্বদেবৈঃ ।

অহম্ । মিত্রাবরুণা । উতা । বিভর্মি । অহম্ ।

ইত্যাগৌ ইতি । অহম্ । অশ্বিনা । উতা । ১ ॥

লক্ষ্যগৎকল্পনাম্পদং লক্ষিত্বং প্রাণকং পরং ব্রহ্ম স্বাত্মনেন দিহুযী অস্তৃণাপান্ত মহর্ষেদুহিতা  
বাৎসর্য্যো ব্রহ্মণাদিনী স্বাত্মনং লক্ষ্যাত্মনেন তুষ্টাব । তৎ উক্তং দাশতযাতুস্মণিকার্য্যং ।  
‘অহং অষ্টৌ । বাগ্ আস্তৃণী তুষ্টাবাত্মনঃ’ ( ল. অ. ৬৩ ) ইতি । বিশ্বদেবগণিগামরূপত  
অস্ত্যকরণত্ব বৃত্তিবিশেষঃ অতিমানাত্মকোহংকারঃ । তদুপলক্ষিতানলচ্ছিন্নাত্মকা অহং ক্রদ্রেতিঃ

কুদৈঃ একাদশতিঃ অষ্টভির্নবভিঃ । ইথংভ্যশ্চ তৃতীয়া । তত্তদেবাস্বনা চরামি । এনং অহং  
আদিতৈঃ ইত্যাদাবপি যোজ্যং । আদিত্যা ষাটশস্যংখ্যাকা ষাটাদয়ঃ । বসুরুদ্রাদিত্যান্তি-  
রিত্তা গণেশো বর্তমানাঃ বিশ্বদেগাধাঃ । একটৈশ্চন হি ব্রহ্মণঃ তত্তদুপাধাবচ্ছেদেন বসাদি-  
দেবতারূপেণ ভেদাবভাসাৎ । বস্তুতস্ত্ব ঐক্যমেবোতি তদন্তুসক্কানা ব্রহ্মবাদিনী এবং ক্রতে ।  
তথা মিত্রাবরুণা । 'স্বপাং স্নলুক্' ইতি বিতীয়ায়া আকারঃ । মিত্রাবরুণৌ দেবৌ উভা  
উভৌ অহমেব পরব্রহ্মাশ্রিকা বিভর্ষি পারয়ামি । ইন্দ্রায়ী অপি অহমেব পারয়ামি । উভা  
উভৌ অশ্বিনাবপি অহমেব পারয়ামি । মৎসরূপে অবিভীয়ে ব্রহ্মণি সর্ষং অগং শুক্লৌ  
রজতমিব অধ্বপ্তং সৎ দৃশ্যতে । ময়া চ অগমাকারেণ নিবর্ততে । তদাধারত্বেন অসৎপ্রাণি  
ব্রহ্মণঃ উকৃত্ত সর্ষশ্চোপগতিঃ ॥ ( ৪কা—৬অ—৩০২—১ম ) ॥

\* \* \*

বিহীয়া ।

অহং রাষ্ট্রী সঙ্গমনী বসুনাং চিকিত্বনী প্রথম্য যজ্ঞিয়ানাম ।

তা মা দেবা বাদধুঃ পুরুত্রা ভুরিস্বাত্মা ভূর্ম্যাবেশমন্তঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অহম্ । রাষ্ট্রী । সঙ্গমনী । বসুনাং । চিকিত্বনী । প্রথম্য । যজ্ঞিয়ানাম্ ।

তাম্ । মা । দেবাঃ । বি । বাদধুঃ । পুরুত্রা ।

ভুরিস্বাত্মাম্ । ভূরি । আবেশমন্তঃ ॥ ২ ॥

অবিভীয়াব্রহ্মাশ্রিকা অহং রাষ্ট্রী । ঈশ্বরনামৈতৎ । কংসস্ত দৃশ্যপ্রাপকস্ত রাজ্যৌ নিয়ত্রী ।  
অত এনং বসুনাং মনানাং সঙ্গমনী সঙ্গময়িত্রী উপাসকানাং ফলস্ত প্রাপয়িত্রী । চিকিত্বনী  
যৎ লাক্ষ্যংকর্তব্যং পরং ব্রহ্ম তৎ জ্ঞাতবতী স্বায়তয়া লাক্ষ্যংকৃতবতী । কিত জ্ঞানে ইত্যাম্যং  
লিটঃ কনুঃ । তদন্ত্যং 'উগিতশ্চ' ইতি গুপ্ । অত এনং যজ্ঞিয়ানাং যজ্ঞর্হাণাং দেবানাং  
প্রথম্য মুখ্য । 'যজ্ঞর্হিগুভ্যাং যপ্রঞৌ' ইতি অর্হাৰ্হে যপ্রত্যয়ঃ । তাং তাদৃশীং মা ময়া  
ভুরিস্বাত্মাং বহুভাবেন প্রাপকাস্বনা কৃত্যবস্থানাং ভূরি বহুলং ফলং আবেশমন্তঃ উপাসকান্  
প্রাপয়ন্তো দেবাঃ পুরুত্রা বহুযু স্থানেষু বাদধুঃ বিদশতি কুর্ষতি । 'দেবমহুতপুরুষপুরুষভ্যেভ্যঃ' ইতি  
লপ্তমার্ধে ভাপ্রত্যয়ঃ । উকৃত্তাকারেণ বৈশ্বরূপ্যেণ অবস্থানাদ্ বস্তুং কুর্ষতি দেবশক্ত-  
সর্ষং যামেব কুর্ষতিত্যাৰ্থঃ । ( ৪কা—৬অ—৩০২—২ম ) ॥



ତୃତୀୟା ।

— — — — —  
 ଅହମେବ ଅସ୍ମିନିଦଂ ଶଦାମି ଜୁଷ୍ଟେ ଦେବାନାୟୁତ ମାନ୍ୱାଗାମ୍ ।

— — — — —  
 ଯଃ କାମୟେ ତତ୍ତତ୍ତୁଘ୍ରଂ କୁଘୋମି ତଂ ବ୍ରହ୍ମାଣଂ ତତ୍ତତ୍ତୁଘ୍ରଂ ତଂ ଅହମେଧାମ୍ । ୩ ॥

ପଦ-ପାଠ୍ୟ ।

— — — — —  
 ଅହମ୍ । ଏବ । ଅସ୍ମି । ଶଦାମି । ଜୁଷ୍ଟେ । ଦେବାନାୟୁ । ଉତ । ମାନ୍ୱାଗାମ୍ ।

— — — — —  
 ଯମ୍ । କାମୟେ । ତତ୍ତତ୍ତୁଘ୍ରମ୍ । ଉଘ୍ରମ୍ । କୁଘୋମି । ତମ୍ । ବ୍ରହ୍ମାଣମ୍ ।

— — — — —  
 ତମ୍ । ଅସିମ୍ । ତମ୍ । ଅହମେଧାମ୍ । ୩ ॥

ଅହଂ ଅସ୍ମିନେନ । ( ଏକକାର ) ନାଚ୍ଛାନ୍ତି ନମୋନମେଷ୍ଟିତି ଅବଧାରଣାର୍ଥଃ । ଶଦଃ  
 ଆପରୋକ୍ଷେଣ ଅନୁଭବ୍ୟମାନଂ ବ୍ରହ୍ମାନ୍ତଃକଂ ବସ୍ତୁ ଶଦାମି ଲୋକହିତାର୍ଥେ ଉପଦିଶାମି । ତତ୍ତତ୍ତୁଘ୍ରଂ ।  
 ଦେବାନାଂ ଇନ୍ଦ୍ରାଦୀନାଂ ଜୁଷ୍ଟେ ଶ୍ରୀୟଃ ଉତ ମାନ୍ୱାଗାଂ ମନୁଷ୍ୟାଗାମପି ଶ୍ରୀୟଃ ପରାନନ୍ଦରୂପତ୍ୱାତ୍ ।  
 ‘ଏତତ୍ତୈବାନନ୍ଦଂ ଲକ୍ଷ୍ମୀନି ଜୁଷ୍ଟାନି ମାତ୍ରାଂ ଉପଭୋଗିନ୍ୟ’ ଈତି ଋତେଃ ( ବୃ. ଆ. ୫. ୩. ୩ ) । ଯଦା  
 ଦେବମନୁଷ୍ୟାଦିତିଃ ଲେଖିତଂ ଶଦଂ ବ୍ୟାଖ୍ୟାୟାଂ ମନୁଷ୍ୟଂ ମାହାତ୍ମ୍ୟାଂ ଅହମେବ ଅସ୍ମି ବଦାମି । ଏକଟମା-  
 ମିତାର୍ଥଃ । କିଂ ପୁନଶ୍ଚଂ ଇତ୍ୟାହ । ଯଃ ଇତି । ଯଃ କାମୟେ । ତତ୍ତତ୍ତୁଘ୍ରଂ ଇତି ଶ୍ରୁତିନିର୍ଦ୍ଦେଶଂ  
 ବୀକ୍ଷିତତ୍ୱାଦ୍ ଅତ୍ରାପି ବୀକ୍ଷା ଜଡ଼େବା । ଯଃ ଯଃ ପୁରୁଷଂ ଗ୍ରାହ୍ୟତ୍ୱଂ ଅହଂ ବାହ୍ୟାମି ତତ୍ତତ୍ତୁଘ୍ରଂ  
 ପୁରୁଷଂ ଉଘ୍ରଂ କୁଘୋମି । ନକ୍ଷେତ୍ରୋପାଧିକଂ ଉଘ୍ରପର୍ବଂ କରୋମି । ଯଦା ଉଘ୍ରଃ ଉଦୟଃ । ଜଗନ୍ନିର୍ମାଣ-  
 ଲୟର୍ବଂ ଉଦୟଂ କରୋମି । ତମେବ ବ୍ରହ୍ମାଣଂ ଶ୍ରୀୟଂ କରୋମି । ତଥା ତତ୍ତତ୍ତୁଘ୍ରଂ ଅତୀତ୍ତମାର୍ବଦର୍ଶିନଃ  
 କରୋମି । ତମେବ ଅହମେଧାଂ ଶୋଭନଶ୍ରୀୟଂ ଚ କରୋମି । ଏବଂ ନକ୍ଷେତ୍ରଜଗନ୍ନିର୍ମାଣ୍ତୁ ବ୍ରହ୍ମାନ୍ତଃକଂ  
 ଶାନ୍ତିନି ଆବିଷ୍କୃତଂ । ( ୫କା—୬୩—୩୦୫—୩୩ ) ।

ଚତୁର୍ଥୀ ।

— — — — —  
 ମୟା ଶୋଭନମତି ଯୋ ବିପନ୍ନତି ଯଃ ପ୍ରାପତି ସଃ ଜିଃ ଶୁଣୋତୁତ୍ତମ୍ ।

— — — — —  
 ଅମନ୍ତବୋ ମାଂ ତ ଉପ ନିମନ୍ତୁ ଶ୍ରୀୟଂ ଶ୍ରୀୟଂ ତେ ବଦାମି ॥ ୫୫୬ ॥

পদ-পাঠঃ।

যম্। নঃ। অন্নম্। অন্তি। যঃ। বিংগজ্জতি। যঃ।

প্রাণতি। যঃ। ঈম্। শৃণোতি। উক্তম্।

অমত্তমঃ। যম্। তে। উপ। ক্ষিয়ন্তি। ঞ্ধি। ঞ্ধত।

ঞ্ধঃ ২পেনম্। তে। বদামি। ৪।

যো ভোক্তৃজনঃ অন্নং অন্তি ন ভোক্তৃগতিরূপয়া মর্থেইব অন্নং অন্তি। যচ্চ জনৈঃ  
বিপশ্চতি বিবিধং অগং চক্ষুযা লাক্ষ্যংকরোতি। যচ্চ প্রাণতি ঋদোচ্চাদিবিদ্যাপারং  
করোতি। অন প্রাণনে। অদাদিত্বং শপো লুক্। 'রুদাদিত্যঃ লাক্ষ্যতুকে' ইতি  
ঈদৃগমঃ। 'অনিত্যে' ইতি গৎ। ঈং ইদং উক্তং স্বরূপং যচ্চ পক্ষযঃ শৃণোতি শ্রোত্রেজিহ্মেণ  
গৃহ্ণতি তে লক্ষ্যপি তত্তচ্ছজ্ঞানানা অবস্থিতয়া মর্থেইব তত্তব্যাপারং কুর্কষ্যতীত্যর্থঃ।  
শৃণোতীতি। ঞ্ধ প্রবণে। 'ঞ্ধঃ শৃচ' ইতি শ্মুপ্রত্যয়ঃ ধাতোঃ শৃভাবশ্চ। যে ঈদৃশীং  
অন্তর্যামিরূপেণ স্থিতং মাং ন জানন্তি তে মাং অমত্তমঃ অমত্তমানাঃ অজানানাঃ মধিবদন্তান-  
রহিতাঃ উপ ক্ষিয়ন্তি উপক্ষীণাঃ সংসারেণ নিহীনা ভবন্তি। মনোরোগাদিকন্তপ্রত্যয়ঃ। নঞ-  
লমাসেন অন্তোদাস্তব্যং। যদ্বা ভাবে তুপ্রত্যয়ঃ। ততো বহুব্রীহৌ 'নঞ-প্রত্যয়ঃ' ইতি  
উত্তরপদান্তোদাস্তব্যং। হে ঞ্ধত নিঞত হে লধে ঞ্ধি ময়া উক্তং শৃণু। ছান্দসো বিকরণসা  
লুক্। 'ঞশৃণুপৃকৃবৃত্তাঃ' ইতি হেঙ্কিত্যনং। অহং তে তুভ্যং প্রহ্মেয়ং প্রহ্মাতব্যং। প্রহ্মা  
তক্তিঃ। তয়া প্রাপ্যং পরতত্ত্বস্বরূপং বদামি উপদিশামি। প্রহ্মেয়ং ইতি। 'অচো যৎ' ইতি  
ধাঞো যৎ প্রত্যয়ঃ। 'ঈদৃশি' ইতি ঈকারঃ। (৪ক। - ৬৭-৩০২-৪৫ম)।

পঞ্চমী।

অহং রুদ্রায় ধর্ম্মুয়া তনোনি ব্রহ্মবিধে শরবে হস্তবা উ।

অহং জনায় সমসং কৃণোম্যহং জাবাপুণিবী অ। বিবেশ। ৫।

পদ-পাঠঃ ।

অহম্ । ক্রদামি । ধনুঃ । অ । তনোমি । ব্রহ্মহবিষে । শরবে । হস্তৈঃ । উং ইতি ।

অহম্ । জনায় । লহমদম্ । ক্রণোমি । অহং । ত্বাপুণ্ডিনী ইতি । অ । বিবেশ ॥ ৫ ॥

পুরা ত্রিপুরনিজয়নময়ে ক্রদায় । যষ্ঠার্থে চতুর্থী । ক্রদন্ত মহাদেনন্ত ধনুঃ অঃ অ তনোমি আততজাং করোমি । কিমর্থঃ । ব্রহ্মহবিষে ব্রাহ্মণানাং দ্রোষ্টে শরবে । শৃ হিংসায়ঃ শৃশ্বহীতাদিনা ( উঃ ১।১০ ) উপাতায় । হিংসকায় । উভয়ত্র 'ক্রিয়াগ্রহণং কর্তৃণা' ইতি কর্মণঃ সম্পাদানত্বাৎ ( চতুর্থী ) । ব্রহ্মহবিষঃ শরঃ ত্রিপুরনিবাসিনঃ অসুগণঃ হস্তৈঃ হস্তং হিংসিতুং । ভাস্ত্রঃ 'তুমর্থে লেনেন-' ইতি তটৈপ্রত্যয়ঃ । 'অনশ্চ তটৈ যুগপৎ' ইতি আন্তস্তমোযুগপদ উদাত্তত্বাৎ । উশকঃ পুরণঃ । অহমেব জনায় স্তোতৃজনার্থং লমদঃ লমানঃ মাতৃস্ত্যগ্নিনিতি লমৎ লংপ্রায়ঃ । তং ক্রণোমি করোমি । তথা ত্বাপুণ্ডিনী ত্বাপুণ্ডিনৌ অহং অ বিবেশ অন্তর্যামিভেন প্রাপিষ্টবতী । ( ৪কা—৬অ—৩০২ - ৫৫ ) ।

ষষ্ঠী ।

অহং গোমমাহননং নিভর্ষ্যহং তস্তারমুত পূনং ভগম্ ।

অহং দধামি দ্রুণিণা হবিষ্যতে সুপ্রাভ্যাঃ যজমানায় স্নুযতে ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অহম্ । নোমম্ । আহননম্ । নিভর্ষি । অহম্ । তস্তারম্ । উত । পূনম্ । ভগম্ ।

অহম্ । দধামি । দ্রুণিণা । হবিষ্যতে । সুপ্রাভ্যাঃ । যজমানায় । স্নুযতে ॥ ৬ ॥

আহননং আহন্তব্যং অভিষোক্তব্যং লোমং যবা নক্রণাং আহন্তারং দিবি বর্তমানং দেবতাআনং লোমং অহমেব নিভর্ষি ধারয়ামি গোবয়ামি বা । তথা তস্তারং উত অপি চ পূনং ভগং চ এতৎসংজ্ঞানং দেবান্ অহমেব নিভর্ষি । তথা হবিষ্যতে হবির্ভির্যুক্তায় সুপ্রাভ্যো শোভনহবির্ভির্দেবানাং প্রানিত্রে তর্পয়িত্রে । অন্তেষুতর্পণার্থাৎ অবিভৃত্বত্বিত্তাঃ ( উঃ ৩।১৫ ) ইতি ঈকারপ্রত্যয়ঃ । চতুর্থোক্তবচনে যপি 'উদাত্তযরিতমোয্যণাঃ' বরিতোদাত্তত্বাৎ ইতি অমদাস্তত্ব নুপঃ বরিতত্বং । স্নুযতে লোমাভিবনং কুর্ষতে । 'শত্ৰুগম্যঃ' ইতি

নিভক্তাদাত্ত্বং। ঈদৃশায় যজমানায় জ্বিগং ধনং যাগফলরূপং অহমেব দদামি প্রসচ্ছামি।  
'কলং অত উপপত্তেঃ' ( বা. ৩।২.৩৮ ) ইতি জ্যোয়েন পরমব্রহ্মণঃ ফলদাতৃত্বং নির্ণীতত্বাৎ ॥ ৬ ॥

শস্ত্রমী।

অহং স্তবে পিতরমস্য মূর্ধন মম যোনিরপ্স্যন্তঃ সমুদ্রে।

ততো বি তিষ্ঠে ভূবনানি বিশ্বাতামুং জ্ঞাং বস্মর্গোপ স্পৃশামি ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

অহম্। স্তবে। পিতরম্। অস্ত। মূর্ধন। মম।

যোনিঃ। অপ্স্যন্তঃ। সমুদ্রে।

ততঃ। বি। তিষ্ঠে। ভূবনানি। বিশ্বা। উত। অমুম্।

জ্ঞাম্। বস্মর্গা। উপ। স্পৃশামি ॥ ৭ ॥

অস্ত দৃশ্যমানস্ত প্রপঞ্চস্ত মূর্ধন মূর্ধন উপরিভাগে সতালোকে পিতরং প্রপঞ্চস্ত লমকং  
বিষাতারং অহং স্তবে জনয়ামি। মৃৎ প্রাণিগর্ভবিমোচনে। অদাদিত্বাৎ অপো লুক্। অষ্ট-  
দহিতস্য জগতঃ কারণভূতায়্য মম যোনিঃ কারণং সমুদ্রে। সমুৎ প্রগতি অস্মাৎ ভূতজাতানীতি  
সমুদ্রঃ পরমাত্মা। 'সমুদ্র এতস্য বহু সমুদ্রো যোনিঃ' ইতি গাঙ্গলনৈয়কশ্রুত্যা সমুদ্রশব্দবাচ্যত্বং  
পরমাত্মনো দর্শিতং। তস্মিন পরমাত্মনি অপ্স্য ব্যাপনশীলাসু ধীর্ভূতসু অস্তঃ মথ্যে যৎ  
ব্রহ্মচৈতন্ত্বং তৎ মম কাননং ইত্যর্থঃ। যদ্বা সমুদ্রে জলদৌ অপ্স্য-উদকেষু অস্তঃ মথ্যে  
বাড়বৈগ্ৰহাতরুপেণ যৎ তেজো বর্ততে তদেব মাণ্ড্যমিকবাগ্রূপায়্য মম যোনিঃ কারণং। ততঃ  
তেজঃকারণকহাক্ৰেভোঃ বিশ্বা বিশ্বানি লক্ষ্যিণি ভূবনানি ভূতজাতানি (বি) চষ্টে প্রকাশয়ামি।  
উত অপি চ অমুম্ জ্ঞাং বিপ্রবৃষ্টাং দিবং। উপলক্ষণং এতৎ। এতদ্রূপলক্ষিতং কৃৎস্নং ব্রহ্মণি  
অপ্যস্তং নিকারজাতং বস্মর্গা দেহেন কারণভূতমাত্মাত্মকেন উপ স্পৃশামি। যদ্বা অন্য  
ভুলোকস্য মূর্ধন মূর্ধনি উপরি পিতরং আকাশং। 'দ্যৌঃ পিতা পৃথিবী মাতা' ( টৈত. ব্রা.  
৩।৭।৭। ) ইতি শ্রুতেঃ। স্তবে প্রেরয়ামি। তথা সমুদ্রে অস্তরিক্ষে অপ্স্য অক্সিকারেষু  
দেবশরীরেষু মম কারণভূতং ব্রহ্ম ব্যাপ্য বর্তত ইত্যর্থঃ। শেষঃ পূর্ববৎ ॥ ৭ ॥

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

ଅଥମେବ ବାତ ଇବ ଓ ବାସ୍ତାନ୍ନିତ୍ୟାନ୍ । ଭୁବନାନ୍ ବିଦ୍ୟା ।

পয়ে। দিবা। পর। এনা। পৃথিব্যতা। বতী। জন্ম। সং। বভুব ॥ ৮ ॥

ਜਸ-ਜਾਇ: ।

অম্। এ। বাস্তব। এ। বাসি। অ। হস্ত। ভূ। ন। বি।

পরঃ । দিবা । পরঃ । এমা । পুণିবা । ଏତାବତୀ । ମଞ୍ଜିମା । ଗମ୍ । ବହୁନ । ୪ ।

[illegible]

( हेति ) अक्षयः शुक्लः ।

ইতি দ্বারপাঠ্যবিবরণিতে অপর্যবেদ্যার্থপ্রকাশে যত্নোদ্ভবাকঃ ।

লগ্নমেন্দুনাংক পঞ্চ সূক্তানি । তত্র 'বরা মন্তো' 'যন্তে মন্তো' ইতি সূক্তদ্বয়ং বপরাগ্নেন্দো-  
র্মধ্যে স্থিতি লেনে নিরীক্ষমাণো জগেৎ । তথা আত্যাং সূক্তাত্যাং তাজপাশান মৌজপাশান  
আবপাত্যাণি বা লম্পাত্য অতিমজ্জা পরলেনমাশকারহলেষু প্রীক্ষণেৎ । তথা অরপরাঅর্যবিজান-  
কর্মণি শরত্বণানি লেন্দোর্মধ্যে নিধায় আত্যাং অতিমজ্জা আ'অরলাগ্নিনা দহেৎ । যাং  
লেনাং ধূমো ব্যাপ্নোতি তত্ভাঃ পরাজয়ো ভবতীতি বিজানীয়াৎ । সূত্রিতং হি । 'বরা মন্তো  
যন্তে মন্তো' ইতি লংরত্বণানি লেনে লমীক্ষমাণো জগতি' ইত্যাদি 'যাং ধূমোবতনোতি তাং  
অরন্তি' ইত্যন্তং ( নেী. ২.৫ ) । গ্রহযজ্ঞে 'বরা মন্তো' 'যন্তে মন্তো' ইত্যাত্যাং অদারকত  
অবিপ্রাক্যারোহোমং লমিদ্ধাপানং উপহ্বানং চ কুর্বাৎ । তন্ উক্তং শাস্তিকরে । 'বরা মন্তো  
যন্তে মন্তো' ইত্যাদারকার' ইতি ( পা. ক. ১৫ ) ।

তত্র প্রথম।

স্বা। মন্তো। সরথমাক্রজন্তো। হর্ষমাণা। ক্রুভিতাগো। মরুত্বন।

তিগ্নোব। আয়ুধা। সংলিখানা। উপ। এ। যন্ত। নরো। অগ্নিক্রপাঃ। ১।

পদ-পাঠঃ।

স্বা। মন্তো। ইতি। সরথম্। আক্রজন্তঃ। হর্ষমাণাঃ। ক্রুভিতাগাঃ। মরুত্বন।

তিগ্নোবৈব। আয়ুধা। সংলিখানাঃ। উপ। এ। যন্ত। নরঃ। অগ্নিক্রপাঃ। ১।

মন্তাঃ ক্রোধান্ধিমামী দেবঃ। মন্ত্যর্শ্বজতেঃ কান্তিকর্মণঃ ইতি নিকৃষ্টং (নিং ১০।২২)।  
হে মন্তো স্বা। সাধনেন সরথং রথমহিতং পত্রং আক্রজন্তঃ আভজন্তঃ পীড়য়ন্তঃ। যাক্ষবাহ।  
সরথং সমানং রথং আক্রজ ক্রজন্ত ইতি (নিং ১০।৩০)। ক্রজো ভজে। ভুদানিবাৎ নঃ।  
হর্ষমাণাঃ ক্রোধঃ ক্রুভিতাগাঃ ক্রুভিতাঃ গজাতরোবাঃ তিগ্নোবঃ ভীক্শুশরাঃ আয়ুধা আয়ুধানি  
গড়সাদৌনি সংলিখানাঃ সংশ্রুতভীক্কীকৃষন্তঃ। শো তনুশরণে ইত্যামাৎ ছান্দগত মিটঃ  
কানচ্। এতজুতা অমদীয়া নরঃ নরঃ হে মরুত্বন মরুবেগৈর্যুক্ত স্বপ্নানাদাৎ অগ্নিক্রপাঃ  
অগ্নিৎ তুশ্রপর্ষা উপ এ যন্ত পত্রম্ উপসচ্ছন্ত। অগ্নিৎ উপপ্রাপ্য বহন্ত ইত্যর্থঃ। ১।

দ্বিতীয়া।

অগ্নিরি। মন্তো। দ্বিভিতঃ। সরথং। দেগানীর্নঃ। নহরে। হুত। এবি।

স্বা। পত্রম্। বি। ভজন্ত। বেদ। ওজো। সিমামো। বি। যুধো। সুদন্ত। ২।

পদ-পাঠঃ।

অগ্নিঃ। ইতি। মন্তো। ইতি। দ্বিভিতঃ। সরথং। দেগানীর্নঃ।

নঃ। নহরে। হুতঃ। এবি।

স্বা। পত্রম্। বি। ভজন্ত। বেদঃ। ওজো। সিমামো। বি। যুধো। সুদন্ত। ২।



হে মন্তো অগ্নিরিণ বিবিতঃ প্রদীপ্তঃ সন্ লহস্ব শক্রন অতিভব । হে লহস্ব লহনশীল ।  
সহঃ ঔণাদিক উরিণ প্রত্যয়ঃ । নঃ অস্মাকং লেনামীঃ লেনায়্য মেতা লেনাধিপতিঃ সন্  
কুত এধি লংগ্রামে লহস্বার্থে আহুতো ভব । অস্ত্রলোটি 'ধ্বলোরেছৌ' ইতি এষং । তস্মৈ  
'অনিহবদ্ অত্রা ভাৎ' অনিহবৎ বগন্তগন্ধেণা বিভাগঃ । অশ্বদীপ্যন্ শক্রন. ( হবায় )  
হব্যা অদীপ্যৎ বেদঃ ধমঃ বি ভজস্ব অশ্বভ্যং বিভজ্য প্রযচ্ছ । পুনরপি ওজঃ বলং মিমাম  
কুর্কস্ব মুখঃ লংগ্রামকারিণঃ শক্রন বি কুদস্ব । বিজাহি । ( ৪কা—১৫—৩১শ্রু - ২ম ) ।

\* . \*

তৃতীয়া ।

লহস্ব মন্তো অতিমাতিমৈশ্ব রুজন্ মুগন্ প্রমুগন্ প্রেহি শক্রন ।

উগ্রং তে পাজঃ নম্বা রুরুধ্রে বশী বশং নম্বাপা একজ স্বম্ ॥ ৩ ॥

পদ পাঠঃ ।

লহস্ব । মন্তো ইতি । অতিমাতিম্ । অশৈশ্ব । রুজন্ । মুগন্ ।

প্রমুগন্ । প্রা । ইহি । শক্রন ।

উগ্রম্ । তে । পাজঃ । নম্বা । অ । রুরুধ্রে । বশী । বশম্ ।

মম্বাপা । একজ । স্বম্ ॥ ৩ ॥

হে মন্তো অশৈশ্ব অত্র রাজঃ অতিমাতিঃ অতিমাত্রাঃ শক্রং লহস্ব অতিভব । কিং  
কুর্কস্ব । রুজন্ হস্তাধিকং তদীপ্যৎ বলং রুজন্ তজন্ আমর্দয়ন । মুগন্ হিংসন ।  
প্রমুগন্ প্রকর্ষণে হিংসন নাশয়ন । মুগ চি'ল্যায় । এষং কুর্কস্ব শক্রন অশ্বদীপ্যন্ প্রেহি  
প্রযচ্ছ হস্তং প্রাপ্নুতি । কশ্যৎ এবং উচ্যতে ইতি তত্রাহ উগ্রং ইতি । উগ্রং উদ্যুগং  
ভীকং হে মন্তো তে অদীপ্যৎ পাজঃ বলং নম্বা অ রুরুধ্রে কেচিদপি নৈন অরুরুধ্রে আবৃতং  
কুর্কস্বি । আত্মপূর্য্যৎ কুর্কস্বান্বে লিটি 'ইরয়ো রে' ইতি রেতাবঃ । অপি তু হে একজ  
অনবায়োৎপন্ন বশী লর্কত বশরিতা অতদ্বৎ বশং মম্বাপা কুংসং জমং বাণীমতা  
প্রাপয়তি । ( ৪কা—১৫—৩১শ্রু—৩ম ) ।

\* . \*

চতুর্থী।

একো। বহুনামনি মন্য ঐড়িতা বিশংবিশং যুদ্ধায় গং শিশাধি।

অকৃত্তরুক্। যুজ। বয়ং দ্রামন্তং বোমং বিজয়ায় কুগনি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

একঃ। বহুনাম্। মনি। মন্তো ইতি। ঐড়িতা। বিশংবিশম্।

যুদ্ধায়। গং। শিশাধি।

অকৃত্তরুক্। যুজ। বয়ং। দ্রামন্তম্। বোমম্। বিজয়ায়। কুগনি ॥ ৪ ॥

হে মন্তো ঐড়িতঃ অস্মাভিঃ স্তত্বে এক এব বহুনাং শক্রণাং নিরসনে পর্যাপ্তঃ অনি-  
ভবনি। বিশংবিশং লক্ষ্যঃ প্রজা আবিষ্কৃত্য যুদ্ধায় আয়োজনায় লং শিশাধি লংশালয়। শাক্ত-  
অনুশিষ্টৌ ইত্যমাং লেটো হিঃ। 'শা হো' ইতি শালঃ শাতাবঃ। ছান্দনো বিকরণস্ত নুঃ।  
'অগ্নিক্রব্দ অত্রা ভাং' ইতি শাতাবস্ত অগ্নিক্রব্দাভাং 'হবলুভো' হের্জিঃ' ইতি ব্রহ্মলক্ষ্যং বিদ্বৎ  
ভবতি। 'বহলং ছন্দনি' ইতি অজ্ঞানস্ত ইদং। যদা বিশংবিশং অস্মদীয়াং লেয়াং লং  
শিশাধি লংশিতাং ভীষ্মীভূতাং কুরু। শো তনুকরণে ইত্যমাং কৃত্যভাং পূর্ববৎ বিকরণস্ত  
নুঃ। 'বা ছন্দনি' ইতি হেরণিস্বস্ত বিকল্পনাং গুণীভাভাং 'অ'উত'চ' ইতি বিদ্বৎ। 'বহলং  
ছন্দনি' ইতি অজ্ঞানস্ত ইদং। হে অকৃত্তরুক্ অচ্ছিন্নদীপ্তে মন্তো যুজা যুজা লহায়েন-  
বয়ং দ্রামন্তং দীপ্তিমন্তং বোমং লিংহনাদাশ্রকং বিজয়ায় বিজয়ার্থং কুগনি কুগাঃ কুর্ষঃ  
'ইদন্তো গনিঃ' ॥ (৪কা-৭অ-৩১সূ-৪ম) ॥

\* \* \*

পঞ্চমী।

বিজেষকুদিস্ত্র ইবানবত্রাষাৎস্মাকং মন্তো অধিপা ভবেহ।

প্রিয়ং ভে নাম সন্তরে গুণীমনি বিদ্যা তমুৎসং যত আবভুথ ॥ ৫ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ନିକେଷକୃତଃ । ଟିକ୍ତାଃ । ଅନନ୍ତରାଃ । ଅନ୍ୟାକମ୍ । ମତୋ ଇତି ।

ଅଧିକାଃ । ତବ । ଇହ ।

ଶ୍ରୀମନ୍ । ତେ । ନାମ । ମତରେ । ଶ୍ରୀମନ୍ । ବିନ୍ଦୁ । ତମ ।

ଉତ୍ତମ । ବତଃ । ଆବତୁମ୍ । ୧ ୩ ।

ହେ ମତୋ ୩ ନିକେଷକୃତଃ ବିକ୍ରମନ୍ତ କର୍ତ୍ତା ଟିକ୍ତା ଟିକ୍ତ ଅନନ୍ତରାଃ ଅନନ୍ତରା ପୁରାତନାମାଃ କ୍ରମେ  
ନାମାମାଃ ବତା ଇହ ଅନ୍ୟ ନାମାମେ ଅନ୍ୟାକଃ ଅଧିକାଃ ଅଧିକଃ ନାମାମେ ତବ । ହେ ମତରେ  
ମହନଶୀଳ ତେ ତବ ଶ୍ରୀମନ୍ ଆବତୁମ୍ ନାମ ଶ୍ରୀମନ୍ ଶ୍ରୀମନ୍ ଶ୍ରୀମନ୍ । ଶ୍ରୀମନ୍ । 'ପୁରାତନା  
କ୍ରମଃ' ଇତି କ୍ରମଃ । ବତଃ ବତାଃ ହୀନାଃ ତଃ ଆବତୁମ୍ ଆବତୁମ୍ ଆବତୁମ୍ ତଃ ଉତ୍ତମଃ ଅନ୍ୟ  
ବ୍ୟାକୃତଃ ହୀନଃ ବିନ୍ଦୁ କ୍ରମାଃ ॥ ( ୫୩-୩୩-୩୩-୩୩ ) ॥

୩୩ ।

ଆବତୁମ୍ । ମହତା । ବତ୍ତ । ନାମକ । ମହତା । ବିକ୍ରମି । ମହତୁତ । ଉତ୍ତମ ।

କ୍ରମା । ନୋ । ମତୋ । ମହ । ମେତେଷି । ମହାମନନ୍ତ । ପୁରୁହୁତ । ମହାଜି । ୩ ।

ମନ-ପାଠଃ ।

ଆବତୁମ୍ । ମହତାଃ । ମହ । ନାମକ । ମହ । ବିକ୍ରମି । ମହତୁତେ । ଉତ୍ତମ ।

କ୍ରମା । ନଃ । ମତୋ ଇତି । ମହ । ମେତେ । ଏମି । ମହାମନନ୍ତ ।

ପୁରୁହୁତ । ମହାଜି । ୩ ॥

ଆବତୁମ୍ । ଅଧିକାଃ । ତମା । ମହ କ୍ରମେ ଶ୍ରୀମନ୍ତବତୀତି ମହତାଃ ହେ ବତ୍ତ ଦତ୍ତବେ ଶ୍ରୀମନ୍ତ  
ନାମେ ହେ ନାମକ ମହତାଃ ଅଧିକାଃ । ନୋ । ଅଧିକାଃ ଶ୍ରୀମନ୍ତବତୀତି ମହତାଃ । ତମା । ମହ  
'ହୋତବ୍ୟାମ୍ ହୁତା' ଇତି କାରୋତେଶ୍ୱରାଃ । ଏବତୁତ ମତୋ ମହତାଃ ବତାଃ ବିକ୍ରମି ବ୍ୟାକୃତା

‘ভৃগো ইৎ’ ইতি অভিযুক্ত ইৎ । কৌতুহলং নহঃ । উত্তরঃ উদগাতঃ । হে নহভূতে অজ্ঞান  
নহ ভূতিঃ উৎপত্তির্ভূত নঃ । আত্মাবিনাশতো মহাবিত্যর্থঃ । ঈদৃশ হে মতো কৃষা কতুনা  
কর্ণণা নহ নঃ অজ্ঞানং যেনো স্মিতঃ এষি ভব । ঐ মদা স্নেহেন ইত্যাহ । কস্মিন বিষয়ে  
ইত্যাহ । হে পুরুষত বহুভির্বাচনানৈরাহুত মহাবনত মহাস্তি ধমানি অস্মিন প্রাপ্যন্তে ইতি  
মহাবনঃ সংগ্রামঃ । ততঃ সংসৃজি সংসর্গে সংযোজনে । বিষয়ে ইত্যর্থঃ । ৬ ।

সপ্তমী ।

সংসৃষ্টং ধনমুত্তরং সমাকৃতমস্মভ্যং ধত্তাং বরুণশ্চ মনুঃ ।

ভিয়ো দধানা কদয়েষু শত্রবঃ পরাজিতানো অপ নি লয়ন্তাম্ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সংসৃষ্টম্ । ধনম্ । উত্তরম্ । সমাকৃতম্ । অস্মভ্যম্ ।

ধত্তাম্ । বরুণঃ । চ । মনুঃ ।

ভিয়ঃ । দধানাঃ । কদয়েষু । শত্রবঃ । পরাজিতানঃ । অপ । নি । লয়ন্তাম্ ॥ ৭ ॥

বরুণো মনুশ্চ উভৌ উত্তরঃ উত্তরবিধঃ আত্মীয়ঃ ধনং সংসৃষ্টং মিশ্রিতং কৃষা সমাকৃতং  
দধানীভঃ অস্মভ্যং ধত্তাং প্রবচ্ছতাং । মদৌগাঃ শত্রবঃ কদয়েষু মনঃশ্চ ভিয় ভীতিঃ  
দধানাঃ পরাজিতানঃ পরাজিতাঃ পরাজয়ঃ প্রাপ্তাঃ অপ নিলয়ন্তাঃ বহানাং অপজয়ম্  
প্রবচ্ছতং বর্ততাং । অয় পয় পতো । ‘উপসর্গভ্যাতো’ ইতি লঘুঃ । ৭ ॥

( ইতি ) প্রথমং সূক্তং ॥

‘যন্তে মতো’ ইতি সূক্তত পূর্বসূক্তেন নহ উক্তো বিনিয়োগঃ ।

\* \* \*

তত্র প্রথম ।

যন্তে মতোবিধম্ যজ্ঞ গায়ক নহ ওজঃ পুস্ততি বিশ্বমানুষক্ ।

সাহায্য দানসার্থ্যং যজ্ঞা যুজা, বয়ং সহকৃতেন সহগা সহস্বতা ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ। তে। যন্তো ইতি। অবিধং। বজ্র। নারক। নহঃ। ওজঃ।

পুষ্টিতি। বিধং। আহুযক্।

নহাম। দানং। অর্ঘ্যং। ত্বয়া। যুজা। বয়ং।

নহঃকৃতেন। নহস। নহসতা ॥ ১ ॥

হে যন্তো যঃ পুরুষঃ তে স্বাং অবিধং। বিধতিঃ পরিচরণকর্ম্ম। পরিচরতি। বিধ  
বিধানে। ত্বাদিহাচ্ছান্দনো লঙ্। হে বজ্র নজ্জগৎ অকুষ্ঠিতশক্তে হে নারক নজ্জগৎ  
অন্তকর হে যন্তো ন পুরুষঃ নহঃ নজ্জগৎ অভিভবনং ওজঃ বলং চ বিধং নর্কং অস্তং  
নজ্জগাদিলক্ষণং কার্য্যভ্যন্তং আহুযক্ অহুযক্তং লজ্জতং পুষ্টিতি বর্জ্জগতি। পুষ পুষ্টো।  
ত্বয়া যুজা নহামেন দানং উপকপয়িতারং অহুরং অর্ঘ্যং তব্যতিরিক্তং অন্নরশক্রং বয়ং  
নহাম অভিভবেম। কীদৃশেম ত্বয়া। নহঃকৃতেন নহস। বসেনোৎপাদিতেম। নহস। নহমানেন  
অভিভবিত্বা। নহসতা বলবতা ( ৪ক—৭ল—৩২হু—১ম ) ।

• • •

দ্বিতীয়া ।

মনু্যরিশ্রো। মনু্যরেবা। দেব মনু্যর্হোক্ত। বরুণো জাতবেদাঃ।

মনু্যর্কিণ ঈড়তে মানু্যর্গীর্ঘাঃ পাহি নো

মনু্যো তপসা সজোমাঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মনু্যঃ। ইশ্রোঃ। মনু্যঃ। এব। আল। দেবঃ। মনু্যঃ।

হোতা। বরুণঃ। জাতবেদাঃ।

মহাঃ। বিশঃ। দেভতো। মাগ্বীঃ। যাঃ। পাহি। নঃ।

মন্তো ইতি। তপনা। লজোষাঃ ॥ ২ ॥

যং ইন্দ্রাদীনং ইন্দ্রং তং পরাভিভবনিমিত্তং মন্ত্রাপ্রদাদেবেতি পার্বায়োন তৌতি।  
মহ্যুয়েব ইন্দ্রঃ। মন্ত্রায়েন লক্ষ্যঃ জন্তো দেবঃ আপ ভবতি। অন্তেগিটি ছান্দনো  
ভূতাব্যাবঃ। হোতা দেবানাং আত্মাতা অগ্নিরগ্নি মন্ত্রায়েন। জাতবেদাঃ জাতপ্রজো  
বরুণোপি মন্ত্রায়েন। মাগ্বীঃ মনোরপভাত্তা যা বিশঃ প্রজাঃ নস্তি তা আপ মন্ত্রায়েন  
ইড্তে ভবন্তি মেন্দ্রাদীন। তত্বেব ইন্দ্রাদিক্রপেণ অনস্থানাং। হে মন্তো ন যং নঃ অনান  
তপনা লজাপেন লজোষাঃ সন্ততঃ নন (পাহি) রক্ষ পালয় ॥ ২ ॥

তৃতীয়া।

অভীহি মন্তো তবনস্তনীয়ান্ তপনা যুজা বি জহি শক্রান্।

অমিত্রহা বৃত্রহা দম্বাহা চ বিশ্বা বসুণা তরা যং নঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অভি। ইহি। মন্তো ইতি। তবনঃ। তবীয়ান্। তপনা। যুজা। বি। জহি। শক্রান্।

অমিত্রহা। বৃত্রহা। দম্বাহা। চ। বিশ্বা। বসুণি।

অ। তরা। যং। নঃ। ৩ ॥

হে মন্তো অভীহি অভিমুখং গচ্ছ। তবনস্তনীয়ান্। তব ইতি সচরাম। ঐবৃদ্ধানপি  
ঐবৃদ্ধতরঃ স যং তপনা লজাপেন ভজ্ঞম্মকারণেন যুজা লহায়েন অগ্নদীয়াশ শক্রান বি জহি  
নিশাপয়। অমিত্রহা অমিত্রঃ স্নেহরহিতঃ তত্র হতা। বৃত্রহা (বৃত্র। আনেটকঃ শক্রঃ তত্র  
হতা। দম্বাহা দম্বাঃ উপকপয়িতা শক্রঃ তত্র হতা। এবং অমিত্রাদীন তরা বিশ্বা বিশ্মানি  
লক্ষ্যাপি বসুণি নঃ অনত্যঃ যং আভর আহর। (৪ক-৭ক-৩২২-৩৫)।



ଚତୁର୍ଥୀ ।

ସଂ ହି ମନ୍ତ୍ରୋ ଅତିତୁତ୍ୟୋଜାଃ ସ୍ବରତୁର୍ଭାମୋ ଅତିମାତିବାହଃ ।

ବିଷର୍ଚ୍ଚଣିଃ ମହରିଃ ମହୀରାମନ୍ୟାସୋଜଃ ପୂତମାନ୍ସୁ ମେହି । ୫ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ସଂ ହି । ମନ୍ତ୍ରୋ ଇତି । ଅତିତୁତିତ୍ୟୋଜାଃ । ସ୍ବରତୁର୍ଭାମଃ । ତାମଃ । ଅତିମାତିବାହଃ ।

ବିଷର୍ଚ୍ଚଣିଃ । ମହରିଃ । ମହୀରାମ୍ । ଅମାନ୍ସୁ । ଓଜଃ । ପୂତମାନ୍ସୁ । ମେହି । ୫ ॥

ହେ ମନ୍ତ୍ରୋ ସଂ ହି ସଂ ମନୁ ଅତିତୁତ୍ୟୋଜାଃ ଅତିତୁତିଃ ଅତିତାବୁକଃ ଓଜୋ ବଳଂ ଯନ୍ତ୍ର ନ ତନୋଜଃ । ସଂସ୍କୃତଃ ସ୍ବରମେବ ଆଦୁନି ତଂମନ୍ତ୍ରମାନଃ । ତାମଃ କ୍ରୁଦଃ । ଅତିମାତିବାହଃ ଅତିମାତୀନାଂ ମଜ୍ଜମାଂ ମୋଡ଼ା । ବିଷର୍ଚ୍ଚଣିଃ ବିଷନ୍ତ ମର୍ଚ୍ଚନ୍ତ କ୍ରୋ । ଯଦା ବିଷେ ଚର୍ଚ୍ଚଣୟୋ ଯନ୍ତ୍ରା ଯନ୍ତା ଯନେ ନର୍ଚ୍ଚନ୍ତେ ନ ତନୋଜଃ । ମହରିଃ ମହମଣୀଳଃ । ମହୀରାମ୍ ମୋଡ଼ତମଃ । ଏସଂସ୍କୃତମିନିଷ୍ଠଃ ସଂ ପୂତମାନ୍ସୁ ମନ୍ତ୍ରାମେଷୁ ଓଜଃ ବଳଂ ଅମାନ୍ସୁ ମେହି ହାମସ୍ । ୫୩—୧୩—୩୨—୫ମ ) ॥

ପଞ୍ଚମୀ ।

ଅଭାଗଃ ମମପ ପରେତୋ ଅଗ୍ନି ତନ କ୍ରହା ତବିଷନ୍ତ ପ୍ରଚେତଃ ।

ତମ୍ ସା ମନ୍ତ୍ରୋ ଅକ୍ରତୁର୍ଜିଶିତାହଃ ସା ତନୁର୍ବିଳମବା ନ ଏହି । ୬ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଅଭାଗଃ । ମମ । ଅପ । ପରାହିତଃ । ଅଗ୍ନି । ତନ । କ୍ରହା । ତବିଷନ୍ତ । ପ୍ରଚେତଃ ।

ତମ୍ । ସା । ମନ୍ତ୍ରୋ ଇତି । ଅକ୍ରତୁଃ । ଜିଶିତ । ଅହମ୍ । ସା । ତନୁଃ ।

ବିଳମବା । ନଃ । ଆ । ଇହି । ୬ ॥

হে মন্তো প্রকৃষ্টজান হে মন্তো তবিস্ত মহতঃ তব ক্রিয়া কৰ্মণা অত্যাগঃ ভাগবহিতঃ  
নন। স্বাঃ অসমমান ইত্যর্থঃ। এতত্ত্বতঃ নন যুদ্ধাৎ অপ-পরেতো অসি অপক্রমা পরাগতো  
ভবামি। হে মন্তো তং তাদৃশং ( স্বা ) স্বাঃ অক্রতুঃ স্বতোষকরকর্মণর্জিতঃ অহং বিহীড়  
ক্রোশিতবান। হেড়তিঃ ক্রমাতিকর্মা। অপ ইদানীং যম স্বা তনুঃ স্বকীয়শরীরভূতবৎ  
নঃ অস্মাকং বলদাবা বলন্ত দাতা নন এহি আগচ্ছ। যবা। স্বা তনুঃ ইতুত্তরত্র 'সুপাং  
সুসুক্' ইতি শপ্তমা লুক্। স্বায়াং তবাং অস্মাকং সত্বতে শরীরে বলন্ত দাতা নন আগচ্ছেতি।  
বলদাংগতি। ডুপাঙ্গ-দানে। 'আতো মনিন্ কনিক্সনিগচ্চ' ইতি বনিগ্ ॥ ৫ ॥

ষষ্ঠী।

অয়ং তে অস্ম্যুপ ন এহর্ক্সাঙ্ প্রতীচীনঃ নহরে বিশ্বদাবন।

মন্তো বজ্রিন্ভি ন আ বরুৎস্ব হনাব দস্যুংকৃত বোধ্যাপেঃ ॥ ৬ ॥

গদ-পাঠঃ।

অয়ং। তে। অস্মি। উপ। নঃ। আ। ইহি। অর্ক্সাঙ্।

প্রতীচীনঃ। নহরে। বিশ্বদাবন।

মন্তো ইতি। বজ্রিন্। ভি। নঃ। আ। বরুৎস্ব। হনাব। দস্যুং।

উত। বোধি। আপেঃ ॥ ৬ ॥

হে মন্তো তে তব সত্বতঃ অয়ং কর্মকরঃ অহং অস্মি ভবামি। নঃ অস্মান্ উপেহি  
উপাগচ্ছ। অর্ক্সাঙ্ অসদভিমুখঃ নন প্রতীচীনঃ শত্রুং প্রত্যাক্ষং গচ্ছন হে নহরে লহনশীল  
হে বিশ্বদাবন বিশ্বন্ত লক্ষ্যন্ত ফলন্ত দাতঃ হে বজ্রিন্। বরুৎস্বঃ শত্রুকং আয়ুৎ বলং বা।  
তবন হে মন্তো নঃ অস্মান্ অত্যা বরুৎস্ব অভিমুখং আনর্তস্ব। হাদদঃ শপঃ স্মুঃ। আবাং  
অসদীমান্ দস্যুং উপক্ৰগ্নিত্ব হনাব হিনদাব। 'আতুত্তমন্ত পিচ্চ' ইতি আডাগমঃ।  
উত অপি চ আপেঃ আপিঃ আপ্তং বহুভূতং মাং বোধি রক্ষণীমোম ইতি বুধ্যস্ব ॥ ৬ ॥

\* \* \*

ମନ୍ତ୍ରମ୍ ।

ଅତି ଶ୍ରେହି ନକ୍ଷିଗତା ତବ ମୋଧା ବ୍ରଜାଗି ଜଞ୍ଜନାବ ହୁରି ।

ଜୁହୋମି ତେ ଧରୁଗଂ ଯନ୍ଧୋ ଅଗ୍ରୟୁତାବୁପାଂଶୁ ଶ୍ରବଣା ପିବାବ ॥ ୧ ॥

ମନ୍ତ୍ର-ପାଠଃ ।

ଅତି । ଶ୍ରେ । ହି । ନକ୍ଷିଗତଃ । ତବ । ମଃ । ଅପ । ବ୍ରଜାଗି । ଜଞ୍ଜନାବ । ହୁରି ।

ଜୁହୋମି । ତେ । ଧରୁଗଂ । ଯନ୍ଧୋ । ଅଗ୍ରଂ । ଉତ୍ତୋ ।

ଉପହାସ୍ତ । ଶ୍ରବଣା । ପିବାବ ॥ ୧ ॥

‘ହେ ମନ୍ତ୍ରୋ ଅନ୍ୟଦନ୍ତିଯୁଧଂ ଶ୍ରେହି ଶ୍ରଗହ୍ । ନଃ ଅନ୍ୟାକଂ ନକ୍ଷିଗତଃ ନକ୍ଷିଗତାଗେ ତବ ମାଚିବାଂ କର୍ତ୍ତୁଂ ଅବତିର୍ଥସ୍ । ‘ସାଞ୍ଚୋତ୍ତୁଷ୍ଟିଃ’ ଇତି ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟଂ । ଅପ ଅନନ୍ତରଂ ହୁରି ହୁରୀମି ବହୁନି ବ୍ରଜାଗି ଅଗ୍ରନ୍ ଜଞ୍ଜନାବ ଅତ୍ୟର୍ଥଂ ହନାମ । ହସ୍ତେର୍ଯ୍ୟାହ୍ନୁଗତାଂ ଲୋଟି ‘ଆଡୁତ୍ତମନ୍ତ୍ରଂ’ ଇତି ଆଡାଗମଃ । ହେ ମନ୍ତ୍ରୋ ତେ ତୁତ୍ୟଂ ଧରୁଗଂ ମାରକଂ ଯନ୍ଧୋ ମଧୁରରସଂ ମୋମନ୍ତ୍ର ଅଗ୍ରଂ ଅଗ୍ରାଂ ନାରତ୍ତତଂ ରସଂ ଜୁହୋମି ଶ୍ରବଣାମି । ଉତ୍ତୋ ଆବାଂ ଶ୍ରବଣା ଶ୍ରବଣୋ ନକ୍ଷିଗତାଃ ପୂର୍ବଭାଗିନୋ ନତ୍ତୋ ଉପାଂଶୁ ଅଗ୍ରକାଂସଂ ସମା ଅତ୍ତୈର୍ନ ଜାୟତେ ତସା ପିବାବ ମୋମପାନଂ କରମାମ ॥ ( ୪୩-୧୩-୩୨-୧୩ ) ॥

( ଇତି ) ଦ୍ଵିତୀୟଃ ସୂକ୍ତଃ ॥

‘ଅପ ନଃ ମୋମତ୍ୟଂ ଅସଃ’ ଇତ୍ୟାନ୍ତ୍ର ସୂକ୍ତଂ ‘ଅପ ନଃ ମୋମତ୍ୟଂ ଅସଃ ( ୫୩୩ ) ପୁନଶ୍ଚ ମା ( ୫୩୩ ) ନକ୍ଷିଗତଃ ( ୫୩୩ )’ ଇତି ( କୋ- ୩୩ ) ପ୍ରଥମେ ମାତ୍ରାଂ ଆଦ୍ୟାଦକାନ୍ତୋ ବିନିଯୋଗଃ । ତଥା ଜ୍ଞିଗଂ ପୁରୁଷବିଷୟାନ୍ତରାନ୍ତରାନ୍ତରେ ପୁରୁଷାଂ ଚ ଜ୍ଞିବିଷୟାନ୍ତରାନ୍ତରାନ୍ତରେ ଚ ଅମେନ ହୃଦେନ ଅମେନାତାଃ ଧର୍ମା ଅଭିମନ୍ତ୍ରା କାମାମାନମରୁଗଂ ଜ୍ଞିଗଂ ବା ଶ୍ରୀକିରନ୍ ଶ୍ରୀଜେଂ । ହସ୍ତେ ଧାରୟନ୍ ବା ଜପେଂ । ହସ୍ତିତଂ ହି । ‘କାମଂ ନିନେନ୍ଦ୍ରାଗାମୋହପାଘେନାମେନାତାଃ ଧର୍ମାଃ ପରିକିରନ୍ ଶ୍ରୀଜିତି’ ଇତ୍ୟାନ୍ତ୍ର ( କୋ- ୫୩୩ ) । ତଥା ହଃ ଅମେନାତାଂ କାକର୍ତ୍ତେୟନାମିବିକ୍ରନ୍ତନେ ଅହୁତନେ ଚ ଏତଂ ସୂକ୍ତଂ ଜପେଂ । ହସ୍ତଃ ଚ । ‘ଅମେନାମାମାତ୍ୟାଂ ( ୧୨୫୩୩୩ ) ଅସୀକଂ ଶ୍ରୀଜିଅପତି’ ଇତି ( କୋ- ୫୩୩ ) । ତଥା ଚବମନାତାଂ ଅବଦହମାନନ୍ତରଂ ଅବଦେନ୍ଦ୍ରାମାମିଃ ନବଦେନ୍ଦ୍ରାମାମିଃ ଗଜନ୍ କର୍ତ୍ତା ଜପେଂ । ତଥା ତତ୍ତ୍ଵେନ କର୍ମାମାନମରେ ଶ୍ରୀଜି ଏତଂ ସୂକ୍ତଂ ଜପେଂ । ଅମାନନ୍ତରଂ ଗୁହଂ ଆଗତା ଅମେନ ହୃଦେନ କର୍ତ୍ତା ଶ୍ରୀମାତୀଃ ନମିଷ ଆଦ୍ୟାଂ ॥

তত্র প্রথম।

অপ নঃ শোভচন্দ্রমগ্নে শুভক্ষ্য। রমিষ্ণ।

অপ নঃ শোভচন্দ্রম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

অপ। নঃ। শোভচন্দ্র। অবম্। অগ্নে। শুভক্ষি। অ। রমিষ্ণ।

অপ। নঃ। শোভচন্দ্র। অবম্ ॥ ১ ॥

হে অগ্নে স্বপ্রদাদাৎ নঃ অস্মাকং অবম্ পাপং অপ শোভচন্দ্র অত্যর্কং অপগতশোকং ভবতু। নশ্রুত ইত্যর্থঃ। শুচের্যাত্মগুণস্তাৎ লেটি অভাগমঃ। স্বং চ রমিষ্ণ বসং অস্মাকং অ। শুভক্ষি গমস্তাৎ প্রজলিতং গম্যকং কুরু। শুভক্ষীতি। ছান্দসঃ পদঃ সূঃ। আদিত্যর্ক উক্ত এতর্কঃ পুনরনুত্তরে ॥ (৪ক।-৭অ.-৩৩হ-১ম) ॥

দ্বিতীয়া।

অক্ষত্রিয়া অগাতুরা বসুরা চ বজামহে।

অপ নঃ শোভচন্দ্রম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

অক্ষত্রিয়া। অগাতুরা। বসুরা। চ। বজামহে।

অপ। নঃ। শোভচন্দ্র। অবম্ ॥ ২ ॥

অক্ষত্রিয়া শোভনং ক্ষেত্রং অক্ষত্র্যং। 'ইয়াডিয়াসীকারাণাং উপলংঘ্যানাং' ইতি ত্রৈলোক্যবচনং ডিয়াবানেশঃ। তথা অগাতুরেভ্যাপি তৃতীয়ায়া বাক্যাদেশঃ। উত্তরভাগি-  
হেতৌ তৃতীয়া। অক্ষত্র্যেণ শোভনমার্গেণ চ হেতুনা। তৎ উত্তরং ববা তাৎ ইত্যর্থঃ।  
। শোভনক্ষেত্রোহা অক্ষত্রিয়া। ক্যচি ছান্দসং হ্রস্বৎ। 'অ প্রত্যয়াৎ' ইতি অকার-  
হ্রস্বঃ। তৃতীয়ায়া বুক্। শোভনক্ষেত্রাভেদ্যয়া। অগাতুরা। অগাতুশব্দং পূর্ববচ-

କାଚ୍ । 'ନ ଛନ୍ଦଃପୁତ୍ରଃ' ଇତି ନିର୍ଦ୍ଧାରିତବେଦଃ । ପୂର୍ବବତ୍ ତୃତୀୟା ଗୁକ୍ । ଶୋଭନସାମ୍ବେଦିନୀ  
ବହୁରା ଧନେନ୍ଦ୍ରା ଚ ହେ ଅଗ୍ନେ ହାଃ ସଜାମହେ ହବିର୍ଭିଷ୍ତୋଷୟାମଃ । ସ୍ବପ୍ରସାଦାଂ ଅମ୍ଭନୀୟଃ  
ଅହଃ ନଶ୍ଚତୁଃ ॥ ( ୫କା-୧୩-୩୩-୨ମ ) ॥

ତୃତୀୟା ।

ଏ ଯଦ୍ ଭନ୍ଦିର୍ଥ ଏସାଂ ପ୍ରାସ୍ବାକାମିଚ୍ଚ ସୂରୟଃ ।

ଅପ ନଃ ଶୋଭଚନ୍ଦ୍ରମ୍ ॥ ୭ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଏ । ଯଦ୍ । ଭନ୍ଦିର୍ଥଃ । ଏସାମ୍ । ଏ । ଅସ୍ବାକାମିଃ । ଚ । ସୂରୟଃ ।

ଅପ । ନଃ । ଶୋଭଚନ୍ଦ୍ର । ଅସମ୍ ॥ ୭ ॥

ଏସାଂ ଶ୍ଳୋକାଂ ମଧ୍ୟୋ ଅହଃ ଏ ଶ୍ରୀକର୍ଷେଣ ସଂ ସମ୍ଭାଂ ଭନ୍ଦିର୍ଥଃ ଶ୍ଳୋକତୟଃ । ଭନ୍ଦି କଲ୍ୟାଣେ  
ସ୍ବର୍ଣ୍ଣେ ଚ । ଭନ୍ଦନା ଭନ୍ଦତେଃ ଶ୍ରୁତିକର୍ମଣ ଇତି ଯାକ୍ଷଃ ( ନିଂ ୫୨ ) । ଭନ୍ଦିତ୍ବଜ୍ଞାଂ 'ଭୁଞ୍ଛନ୍ତି' ଇତି  
ଇଷନ୍ । 'ଭୁରିର୍ଥେୟେୟମ୍' ଇତି ତ୍ବଲୋପଃ । ଅସ୍ବାକାମିଃ ଅସ୍ବାକାଃ । 'ତନ୍ତେନ' ଇତ୍ୟର୍ଥେ  
ଅପି 'ଭନ୍ଦିମ୍ଭାମି ଚ ସୁସ୍ବାକାମାକୋ' ଇତି ଅସ୍ବାକାଦେଶଃ । ଛାନ୍ଦସ ଆଦିବୃଦ୍ଧାତାବଃ । 'ଆଜ୍ଞାନେର-  
ଭୁକ୍' । ଅମ୍ଭଂଶସକ୍ତିନଃ ସୂରୟଃ ଅଭିଜ୍ଞାଃ ପୁରାଣୟଃ ( ଏ ) ଶ୍ରୀକର୍ଷେଣ ଶ୍ଳୋକତୟଃ । ତନ୍ମାଂ ହେ  
ସ୍ବପ୍ରସାଦାଂ ଅମ୍ଭାକଂ ପାପଂ ନଶ୍ଚତୁଃ ଇତି ନିଷ୍ପନ୍ନଃ ॥ ( ୫କା-୧୩-୩୩-୩ମ ) ॥

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ଏ ଯଦ୍ ତେ ଅଗ୍ନେ ସୂରୟୋ ଜାୟେମହି ଏ ତେ ବୟମ୍ ।

ଅପ ନଃ ଶୋଭଚନ୍ଦ୍ରମ୍ ॥ ୮ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଏ । ଯଦ୍ । ତେ । ଅଗ୍ନେ । ସୂରୟଃ । ଜାୟେମହି । ଏ । ତେ । ବୟମ୍ ।

ଅପ । ନଃ । ଶୋଭଚନ୍ଦ୍ର । ଅସମ୍ ॥ ୮ ॥

হে অগ্নে তে তব স্তোতারো যৎ যস্মাৎ স্বদনুগ্রহেণ প্রজায়ন্তে তস্মাৎ হরয়ঃ বিদ্বাংসে  
কল্পমপি তে তব স্তব্য। প্র জায়েমহি পুত্রপৌত্রাদিভিঃ সমৃদ্ধা ভবেম। অন্তঃ পূর্ব্বকঃ ॥ ৪ ॥

\* \* \*

পঞ্চমী ।

প্র যদগ্নেঃ সহস্বতো বিশ্বতো যন্তি তানবঃ ।

অপ নঃ শোশুচদঘম্ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

প্র । যৎ । অগ্নেঃ । সহস্বতঃ । বিশ্বতঃ । যন্তি । তানবঃ ।

অপ । নঃ । শোশুচৎ । অঘম্ ॥ ৫ ॥

সহস্বতঃ সহস্বতঃ অভিবনবতো বলবতো বা অগ্নেঃ তানবঃ দীপ্তয়ো বিশ্বতঃ লক্ষ্যতঃ  
যৎ যস্মাৎ প্র যন্তি অস্মদ্বিতার্বং প্রবর্তন্তে তস্মাৎ আগ্নেয়েন তেজসা অস্মদীয়ে ( অঘঃ )  
পাপং নশ্রুতু ইত্যর্থঃ ॥ ( ৪কা—৭অ—৩৩সূ—৫ম ) ॥

\* \* \*

ষষ্ঠী ।

স্বং হি বিশ্বতোমুখ বিশ্বতঃ পরিভূরসি ।

অপ নঃ শোশুচদঘম্ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

স্বম্ । হি । বিশ্বতঃমুখ । বিশ্বতঃ । পরিভূতঃ । অসি ।

অপ । নঃ । শোশুচৎ । অঘম্ ॥ ৬ ॥

হে বিশ্বতোমুখ লক্ষ্যতোমুখ অগ্নে স্বং হি স্বং খলু বিশ্বতঃ লক্ষ্যতঃ পরিভূতঃ পরিগ্রহীতঃ  
ব্যাপকঃ অসি ভবসি । লক্ষ্যং ইদং অগ্নং স্বপ্নে বর্ত্ততে । অন্তঃসদাঙ্গস্মা অস্মদীয়ে পাপং  
নশ্রুতু ইত্যর্থঃ ॥ ( ৪কা—৭অ—৩৩সূ—৬ম ) ॥

\* \* \*



ମଞ୍ଚୁମୌ ।

ଦିଷ୍ଠୋ ନୋ ଦିକ୍ଷତୋୟାତି ନାବେବ ପାରୟ ।

ଅପ ନଃ ଶୋକ୍ତଚଦସ୍ୟ ॥ ୧ ॥

ମଦ-ପାଠଃ ।

ଦିଷ୍ଠଃ । ନଃ । ଦିକ୍ଷତଃ । ଅତି । ନାବାହଇବ । ପାରୟ ।

ଅପ । ନଃ । ଶୋକ୍ତଚ । ଅସ୍ୟ ॥ ୧ ॥

ହେ ଦିକ୍ଷତୋୟାତି ନିକ୍ଷତୋୟାତି ଅଗ୍ରେ ଦିଷ୍ଠଃ ଦେହେନ ଧର୍ମେନ ନାନା ମୟୁଜ୍ଜମିବ ନଃ ଅନ୍ୟାନ୍ ଅତି  
ପାରୟ ଅତିକ୍ରାମୟ । ସଂପ୍ରାମାଦ୍ ତନ୍ମକାରଣେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟେ ପାପେ ମଞ୍ଚୁସ୍ଥିତି ॥ ୧ ॥

ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀ ।

ମ ନଃ ମିକ୍ଷୁମିବ ନାବାତି ପର୍ଷା ସ୍ବତ୍ତ୍ବେ ।

ଅପ ନଃ ଶୋକ୍ତଚଦସ୍ୟ । ୮ ॥

ମଦ-ପାଠଃ ।

ମଃ । ନଃ । ମିକ୍ଷୁମିବ । ନାବା । ଅତି । ପର୍ଷା । ସ୍ବତ୍ତ୍ବେ ।

ଅପ । ନଃ । ଶୋକ୍ତଚ । ଅସ୍ୟ ॥ ୮ ॥

ହେ ଅଗ୍ରେ ମଃ ଉକ୍ତଂ ଶ୍ରୀୟାନ୍ ନାବା ମିକ୍ଷୁ ମୟୁଜ୍ଜମିବ ସ୍ବତ୍ତ୍ବେ କେମାର (ନଃ ଅନ୍ୟାନ୍) ଅତି ପର୍ଷ  
ହରିତଞ୍ଚ ପାରୟ ଶ୍ରୀୟାନ୍ । ମୃ ପାଳନପୁରଣୋଃ । ଅନ୍ୟାନ୍ ଲୋକେ ଅଭାଗୟ । 'ମିକ୍ଷୁମିବ' ଇତି  
ସିଂହ । ଗତଃ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀ । ( ୫କା-୧ମ-୩୩-୮ମ ) ॥

( ଇତି ) ଦ୍ବିତୀୟଃ ସ୍ବତ୍ତ୍ବେ ॥

‘ব্রহ্মাণ্ড শীর্ষঃ’ ইতি শব্দং ব্রহ্মাণ্ডোদননং নিরুপনিরতিমর্শনাদিকর্মণি বিনিযুক্তং।  
তদৈবানেনম শব্দেন চতুস্ত্রিংশ দিক্শু ব্রহ্মকরণং কুলাকরণং ভাগাৎ রূপৈঃ পূরণং ব্রহ্মে  
আতীকাদিব্রহ্মোক্তব্রহ্মাবিধানং চ কুর্য্যৎ। অত্রিভং হি। ‘ব্রহ্মাণ্ডোদননং ব্রহ্মান  
প্রতিদিনং কুরোতি’ ইত্যাদি (কো. ৮৭)।

তত্র প্রথমা।

ব্রহ্মাণ্ড শীর্ষঃ ব্রহ্মাণ্ড পৃষ্ঠঃ বামদেবায়ুদরমোদনস্ত।

ছন্দাংনি পক্ষৌ মুখগস্ত সত্যং নিষ্টারী জাতস্তপসোদি যজ্ঞঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

ব্রহ্মাণ্ড শীর্ষঃ ব্রহ্মাণ্ড পৃষ্ঠঃ বামদেবায়ু উদরম্। উদরম্।

ছন্দাংনি পক্ষৌ মুখগস্ত সত্যং নিষ্টারী।

জাতঃ। তপসঃ। অদি। যজ্ঞঃ ॥ ১ ॥

অন্যোদনস্য দীপ্যমণস্য শিরঃপ্রভৃৎপ্রায়কল্পনয়া স্ততিঃ ক্রিয়তে। ব্রহ্মাণ্ডজাত্যা লহ  
প্রজাপতিমুখাৎ উৎপন্নহাৎ ব্রহ্মাণ্ডেনাত্র রপস্তরং লাম নিবক্ষিতং। অত এন তল্য ব্রহ্ম-  
বর্চনরূপতা লমায়ত। ‘রপস্তরং লাম ভবতি ব্রহ্মবর্চনং বৈ রপস্তরং’ ইতি। তৎ  
ব্রহ্মাণ্ডগাচ্যং রপস্তরং লাম অন্য উদনস্য শীর্ষঃ শীর্ষঃ। তথা ব্রহ্ম লাম অন্যোদনস্য পৃষ্ঠঃ  
পৃষ্ঠভাগঃ উপরিভাগঃ। তথা বামদেবাৎ বামদেবেন দৃষ্টং লাম উদরং। ‘বামদেবাড-  
ডাড্ভ্যো’ ইতি ডাপ্রত্যয়ঃ। ছন্দাংনি গায়ত্রাদৌনি পক্ষৌ। তথা সত্যং সত্যাত্ম্যং লাম  
পয়ং ব্রহ্ম বা অন্যোদনস্য মুখং। এবং নিষ্টারী বিস্তীর্ণ্যমণাবয়বঃ। নিপুর্ক্যৎ স্তৃণাত্তেঃ  
কর্মণি গণিপ্রত্যয়ঃ। অথবা ‘প্রপনে বাবনকে’ ইতি বঞ্। ততো মত্বর্খীয় ইনিঃ।  
তাদৃশোয়ং লবযজঃ তপসঃ তপ্যমানাদ্ ব্রহ্মণঃ অপি উপরি জাতঃ উৎপন্নঃ। যজ্ঞদানাদিলক্ষণাৎ  
পক্ষমাৎ তপনো বা প্রাথিক্যোমোৎপন্ন ইত্যর্থঃ। (৪ক-৭৭-৩৪৭-১৫)।



দ্বিতীয়া ।

অনহাঃ পুতাঃ পবনেন শুদ্ধাঃ শুচয়ঃ শুচিমপি যন্তি লোকম্ ।

নৈমাং শিশ্নং প্র দহতি জাতবেদাঃ স্বর্গে

লোকে বহু জৈগমেমাম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অনহাঃ । পুতাঃ । পবনেন । শুদ্ধাঃ । শুচয়ঃ । শুচিম্ । অপি । যন্তি । লোকম্ ।

ন । এমাম্ । শিশ্নম্ । প্র । দহতি । জাতবেদাঃ । স্বর্গে ।

লোকে । বহু । জৈগম্ । এমাম্ ॥ ২ ॥

অনহাঃ । ন বিদ্যতে অস্থাপনকৃতং ষাট্‌কৌলিকং পরীরং এবাং ইতি অনহাঃ ।  
‘হৃদ্যাপি দৃশ্যতে’ ইতি অস্থিধনস্য অনঙ্ আদেশঃ । অমৃতময়পরীরা ইত্যর্থঃ । অত এন  
পবনেন পবনসামনেন পুতাঃ । যদ্বা পবনেন অক্ষরিকসঞ্চারিণা নায়ুনা পবিত্রীকৃতাঃ শুদ্ধাঃ  
নির্মলাঃ শুচয়ঃ দীপ্যমানাঃ এসজ্জতাঃ সসযজ্ঞস্য কর্ত্তারঃ শুচিং দীপ্যমানং জ্যোতির্ময়ং লোকং  
অপি যন্তি অপিগচ্ছন্তি দেহাবসানে প্রাপ্নু যন্তি । অপি চ এবাং স্বর্গে লোকে অবস্থিতানাং  
শিশ্নং ভোগসামনং ইচ্ছিয়ং জাতবেদাঃ জাতানাং বেদিতা অগ্নিঃ ন প্র দহতি ন নিকর্ষ্যাং  
করোতি । প্রদাহপ্রসক্তিং আহ বহু জৈগং ইতি । তত্র হি অকৃতফলোপভোগস্থানে এবাং  
অকৃতিনাং ( বহু ) বহুলং জৈগং জীগাং সমুগো ভোগার্থং বিদ্যতে । এবাং জীগমূহং ভুজানা-  
মামপি ন নিকর্ষ্যাৎসংক্ষেত্যর্থঃ । জৈগং ইতি । ‘জীপুংসাত্যাং নঞস্বঞো ভবনাং’ ইতি  
দৃষ্টবোধে নঞ্ প্রত্যয়ঃ । ( ৪৮—৭৭—৩৪২—২ম ) ॥

তৃতীয়া ।

বিস্টারিগমোদনং যে পচন্তি নৈনানবর্ত্তিঃ সচতে কদা চন ।

আন্তে যম উপ যাতি দেবাস্তস্ গন্ধর্ভৈর্মদতে গোস্মৈতিঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বিষ্টিরিণম্ । ওদনম্ । যে । পচন্তি । ন । এনান্ । অবন্তিঃ । লচতে । কদা । চন ।

আতে । যমে । উপ । যাতি । দেবান্ । লম্ । গন্ধর্ষৈঃ । মদতে । লোমোতিঃ ॥ ৩ ॥

বিষ্টিরিণঃ উদীরিতরীত্যা বিস্তীর্ণ্যমাণাবয়বঃ ওদনঃ যে যজমানাঃ পচন্তি । পক্ত্যা  
ব্রাহ্মণেভ্যঃ প্রযজ্যতীত্যর্থঃ । এনান্ যজমানান্ বন্তিঃ বৃন্তিঃ বৃন্তিজীবনং তদভাবঃ অবন্তিঃ  
দারিদ্র্যং কদা চন কদাচিদপি ন লচতে ন লমনৈতি । চন লমবায়ে । বহুবদ্ উক্তং একবদ্  
আহ । যঃ ( পচন্তি ) ল চ লনয়জ্ঞানুষ্ঠাতা দেহবিশ্লেষামন্ত্ররং যমে পিতৃণাং অধিপাতৌ পূজিতঃ  
সম্ আতে পুথেন বলতি । তেন অমুক্তাতঃ সন্ দেবান্ উপ যাতি উপগচ্ছতি । তথা  
লোমোতিঃ লোটীয়াঃ লোমার্হৈঃ গন্ধর্ষৈঃ নিখাবশুপ্রভৃতিভিঃ লোমপাটৈঃ লহ মদতে অমৃত-  
ময়লোমপানেন যাত্ততি । ( ৪৮—৭৮—৩৪শ্ল—৩ম ) ।

• • •

চতুর্থী ।

বিষ্টিরিণমোদনং যে পচন্তি নৈনান্ যমঃ পরি মুখ্যতি রেতঃ ।

রথী হ ভূষা রথযানে ঈমতে পক্ষী হ ভূষতি দিবঃ সমেতি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বিষ্টিরিণম্ । ওদনম্ । যে । পচন্তি । ন । এনান্ । যমঃ । পরি । মুখ্যতি । রেতঃ ।

রথী । হ । ভূষা । রথযানে । ঈমতে । পক্ষী । হ । ভূষা ।

অতি । দিবঃ । লম্ । এতি ॥ ৪ ॥

নৈনানিত্যন্তঃ পূর্ব্ববৎ । যমঃ নিয়ন্তা জীবনাপহারী এনান্ লনয়জ্ঞানুষ্ঠাতৃন্ রেতঃ পরিঃ  
( ন ) মুখ্যতি নাগহরতি । রেতোহীনান্ ম করোতীত্যর্থঃ । ল চ লনয়জ্ঞানুষ্ঠাতা রথযানে  
রথেন যাতব্যে ভুলোকে যানজীবনং রথী ( হ ভূষা ) রথাধিরূঢ় এবং ঈমতে লক্ষরতি । ঈম্  
গতো । দিবাদিঃ । অন্তরিক্ষমার্গে চ পক্ষী পক্ষবান্ ভূষা দিবঃ অন্তরিক্ষপ্রভৃতিগ্ উপ-  
গতিমান্ লোকান্ অতিক্রম্য লমেতি তত্তত্তোগহানেষু ভোগৈঃ লক্ষতে ॥ ৪ ॥

• • •

ମଫମୀ ।

ଏସ ଯଜ୍ଞାନାଂ ବିତତ୍ତୋ ବହିର୍ତ୍ତୋ ବିଷ୍ଟାରିଣଂ ପଞ୍ଚା ନିବମା ବିବେଶ ।

ଆତ୍ମିକଂ କୁସୁଦନଂ ଗଂ ତନୋତି ବିମଂ ଧାଲୁକଂ ଧକକୋ ଯୁଲାନୀ ।

ଏତାସ୍ତା ଧାରା ଓପ ଯସ୍ତ ନର୍ବୀଃ ଅର୍ଗେ ଲୋକେ ମଧୁମଂ

ପିସ୍ବମାନା ଓପ ଘା ତିର୍ଥସ୍ତ ପୁଞ୍ଜରିଣୀଃ ମମସ୍ତାଃ ॥ ୫ ॥

ମଦ-ମାଠଃ ।

ଏସଃ । ଯଜ୍ଞାନାମ୍ । ବିତତ୍ତତଃ । ବହିର୍ତ୍ତଃ । ବିଷ୍ଟାରିଣମ୍ । ପଞ୍ଚା । ନିବମ୍ । ଆ । ବିବେଶ ।

ଆତ୍ମିକମ୍ । କୁସୁଦନମ୍ । ଗମ୍ । ତନୋତି । ବିମମ୍ । ଧାଲୁକମ୍ । ଧକକଃ । ଯୁଲାନୀ ।

ଏତାଃ । ଘା । ଧାରାଃ । ଓପ । ଯସ୍ତ । ନର୍ବୀଃ । ଅର୍ଗେ । ଲୋକେ । ମଧୁମଂ ।

ପିସ୍ବମାନାଃ । ଓପ । ଘା । ତିର୍ଥସ୍ତ । ପୁଞ୍ଜରିଣୀଃ । ମମସ୍ତାଃ ॥ ୫ ॥

ଷଷ୍ଠୀ ।

ସ୍ବତ୍ରୁଦା ମଧୁକୁଳାଃ ଅନୋଦକାଃ କ୍ବିରେଣ ପୂର୍ଣ୍ଣା ଓଦକେନ ନମ୍ନା ।

ଏତାସ୍ତା ଧାରା ଓପ ଯସ୍ତ ନର୍ବୀଃ ଅର୍ଗେ ଲୋକେ ମଧୁମଂ ପିସ୍ବମାନା

ଓପ ଘା ତିର୍ଥସ୍ତ ପୁଞ୍ଜରିଣୀଃ ମମସ୍ତାଃ ॥ ୬ ॥

পদ পাঠঃ ।

স্বতঃস্বাঃ । মধুকুলাঃ । সুরাঃ উদকাঃ । কীরেণ । পূর্ণাঃ । উদকেন । দগ্ধা ।  
এতাঃ । স্বা । ধারাঃ । উপ । যন্ত । লক্ষাঃ । স্বর্গে । লোকে । মধুমৎ । পিষমানাঃ ।  
উপ । স্বা । তিষ্ঠন্ত । পুষ্করিণীঃ । লম্ভ্যস্তাঃ । ৩ ।

পঞ্চমী ॥ এব বিততঃ বিতৃতঃ লবযজঃ যজ্ঞানাং মধ্যো লহিতঃ বোত্ তমঃ । যিষ্টারিণং নির্য-  
পৃষ্ঠান্তনয়বকল্পনয়া উদীরিতবিত্তারোপেতং ওদনং পক্ষুঃ । যজমানস্তংফলভূতং দিবং স্বর্গং আ-  
বিবেশ প্রাপ্নোতি । আত্মিকঃ অস্তাকৃতঃ কন্ধ্যাঃ উৎপন্নং কুমুদং কৈরনং দিশ্বেষু হৃদেষু পল-  
ভনোতি লংঘোজরতি । তথা বিনং পক্ষকন্দং । পালকং উৎপলকন্দং । পক্ষকঃ পক্ষাকৃতিঃ  
জলোৎপন্নঃ । মূলানীতি মূলানী বিবক্ষিতা । এতানি লক্ষ্যানি পরিভো হৃদেষু স্থাপনীয়ানি ।  
এবং ইদানীং অকুষ্ঠিতত্বাৎ এতৎফলভোগস্থানে স্বর্গে কুমুদোৎপলকমলোপেতানি মমুরোদকানি  
মিতাপূর্ণানি ক্রীড়ালয়ানি এমং পরিভঃ লেনন্ত ইত্যর্থঃ । এতদেকোত্তরজ্ঞ বিশদীকৃত্যে  
'উপ স্বা তিষ্ঠন্ত পুষ্করিণীঃ লম্ভ্যস্তাঃ' ইতি । ( ৪কা-৭ল-৩৪হ-৫ম ) ॥

ষষ্ঠী ॥ দধিমধুযুতানিলক্ষণত দিশ্চান্ন কুল্যান্ন পূর্য্যমাণত রসত এতাঃ লক্ষা ধারাঃ প্রবাহাঃ  
ফলভূতে স্বর্গে লোকে মধুমৎ মধুযুক্তং মাধুর্য্যমৎ বা পিষমানাঃ লিক্ত্যঃ স্বা স্বা উপ যন্ত  
উপগচ্ছন্ত । তথা লম্ভ্যস্তাঃ পূর্য্যস্তগতিয়াঃ পুষ্করিণীঃ পুষ্করিণাঃ লরতঃ হে লবযজাভূতাতঃ স্বা স্বা  
উপ তিষ্ঠন্ত উপস্থিতাঃ লক্ষতা ভবন্ত । কীদৃশতাঃ । স্বতঃস্বাঃ স্বতপূর্ণভূতযুক্তাঃ । মধুকুলাঃ  
মধুনা মাক্ষিকেন যুক্তানি কুল্যানি বান্নাং তাঃ । সুরোদকাঃ সুরা মন্তমেব উদকং বান্নাং তাঃ ।  
তথা কীরেণ উদকেন দগ্ধা চ পূর্ণাঃ । এতেষু স্বতাদিজব্যেষু বস্তং কাময়নে তেন তেন পূর্ণা  
বহ্নিধাঃ পুষ্করিণাঃ স্বাং লেনন্তাঃ ইত্যর্থঃ । দগ্ধেতি । 'অহিদিগলকথাক্রাৎ অনহ উদাতঃ'  
ইতি অনঙ্ আদেশ উদাত্তশ্চ । অল্পোপে উদাত্তনিবৃত্তিস্বরেন বিতক্তে কদাত্তবৎ । ৬ ।

সপ্তমী ।

চতুরঃ কুস্তাং চতুর্জা । দদামি কীরেণ পূর্ণা । উদকেন দগ্ধা ।  
এতাস্থা বান্না উপ যন্ত লক্ষাঃ স্বর্গে লোকে মধুমৎ  
পিষমানা উপ স্বা তিষ্ঠন্ত পুষ্করিণীঃ লম্ভ্যস্তাঃ ॥ ৭ ।

গদ-পাঠঃ।

চতুরঃ। কুস্তান্। চতুঃখা। দদামি। কীরেণ। পূর্ণান্। উদকেন। দধামি।  
 এতঃ। ষা। ধারাঃ। উপ। যন্তু। লক্ষাঃ। স্বঃহগে। লোকে। মধুহমৎ।  
 পিষমানাঃ। উপ। ষা। তিষ্ঠন্তু। পুরুরিণীঃ। লম্হঅতাঃ। ৭ ॥

কীরাদিপ্রাণে পূর্ণান্ চতুরঃ কুস্তান্ চতুর্ক। আগাদিদিগন্তেন চতুশ্চকারং দদামি দিস্কু  
 নিদধামি। এতঃ কীরাদিধারাঃ ষা উপ যন্তু ইত্যাদি যোজ্যং ॥ (৪৮—১ম—৫৪২—৭ম) ॥

অষ্টমী।

ইমমোদনং নি দধে ব্রাহ্মণেষু বিষ্টারিণং লোকজিতং স্বর্গম্।

ম মে মা কেষ্টে স্বয়া পিষমানো বিশ্বরূপা ধেনুঃ

কামহুযা মে অস্ত ॥ ৮ ॥

গদ-পাঠঃ।

ইমম্। ওদমম্। নি। দধে। ব্রাহ্মণেষু। বিষ্টারিণম্। লোকজিতম্। স্বঃহগম্।  
 মঃ। মে। মা। কেষ্টে। স্বয়া। পিষমানঃ। বিশ্বরূপা। ধেনুঃ।  
 কামহুযা। মে। অস্ত ॥ ৮ ॥

ইমং পকং ওদমং ব্রাহ্মণেষু অগ্রাজন্যম্ ভোক্তৃষু নি দধে নিক্শিপামি। কীদৃশং। বিষ্টারিণং  
 ঐগুস্তবিস্তারোপেতং লোকজিতং লোক্যত ইতি লোকঃ কর্তৃফলং তজ্জয়লাভনং অত এব  
 স্বর্গ্যং স্বর্গশাস্তিধেয়চঃখালংভিন্ননিরতিশয়স্বত্ব লাভনং। ম ওদমঃ তন্মিন্ স্বর্গে লোকে  
 স্বয়া কীরাদিরূপেন পিষমানঃ বর্ধমানঃ মা কেষ্টে স্বয়া মা আগ্নোতু। কি কক্ষে। মাঙি  
 কুণ্ড। পিষমান ইতি। পিষি মিষি পিষি লেচনে। ইদিশ্বানুং। অপি চ ওদমঃ বিশ্বরূপা  
 নামাবিধফলপ্রদরূপা ধেনুঃ পতী মে মম কামহুযা অভিলষিতফলয়া ধোহুী অস্ত তবতু।  
 কামোন্ হুহু ইতি কামহুযা। 'হুহঃ কব্-বশ্চ' ইতি কব্-বশে। (৪৮—১ম—৫৪২—৮ম) ॥

(ইতি) চতুর্থং ২৩৭।



‘যং ওদনং’ ইতি সূক্তং অতিমুত্যাগবে নিরুপহবিরভিমর্শনাদিবু বিনিযুক্তং। সূত্রিতং  
হি। ‘যং ওদনং ইত্যতিমুত্যাং’ ইতি (কৌ. ৮।৭)। তথা গোষ্ঠ্যমলজমনলক্ষণাত্তত্বাৎ  
অমেম সূক্তেন গোরত্মকণং হোমং চ কুর্ব্যাৎ। সূত্রিতং হি। ‘অথ যত্নেভ্যং যমস্বয়ং  
যমোদনং’ ইতি তাং শাস্ত্রাদ্যেকেন অভ্যাক্য (দোহমিষা) তত্রা এব গোর্দুক্ষে স্থানীপাকং  
অপমিষা’ ইত্যাদি (কৌ. ২৩।১৭)।

• • •

তত্র প্রথম।

যমোদনং প্রথমজা যতন্ত প্রজাপতিস্তৃপণা ব্রহ্মণেপচৎ।

যো লোকানাং বিধুতির্নাভিরেষাং তেনোদনেনাতি তরাণি যুত্বাম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

যম্। ওদনম্। প্রথমজাঃ। যতন্ত। প্রজাপতিঃ। তপণা। ব্রহ্মণে। অপচৎ।

যঃ। লোকানাম্। বিধুতিঃ। ন। অতিহরেষাং। তেন। ওদনেন।

অতি। তরাণি। যুত্বাম্ ॥ ১ ॥

যতন্ত পরব্রহ্মণঃ প্রথমজাঃ তৎসকালং প্রথমং উৎপন্নো হিরণ্যপর্ভাখ্যঃ প্রজাপতিঃ তপল  
কীকাদিনিয়মেম যং ওদনং ব্রহ্মণে স্বকারণভূতায় দেবায় অপচৎ। যন্ত ওদনো লোকানাং  
পৃথিব্যাদীনাং বিধুতিঃ বিধায়িত্বা একা যুগ্মা নাভিঃ পরীরক্ত নাভিরিব লোকানাং বন্ধকঃ।  
নহো তন্ত (উ. ৪।১২৫) ইতি ইঞ্ প্রত্যয়ঃ। তেনোদনেম দীপ্যমানেন যুত্বাং মরণং  
অভ্যেতুভূতং বা দেবং অতি তরাণি অভিক্রামামি। (৪কা-৭অ-৩৫২-১ম)।

• • •

দ্বিতীয়া।

যেনাতরন্ ভুতকৃতোতি যুত্বাং যনস্ববিন্ধন্ তপণা অমোং।

যঃ পপাচ ব্রহ্মণে ব্রহ্ম পূর্ব্বং তেনোদনেনাতি তরাণি যুত্বাম্ ॥ ২ ॥



চক্ষুর্বা ।

যস্মাংমাণা নির্মিতাঃ স্রিংশদরাঃ সংবৎসরো যস্মাৎনির্মিতো দাদশাংসঃ ।

অহোরাত্রাঃ যৎ পরিষত্তো নাপুস্তেনোদনেনাতি তরাণি যুত্বাম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যস্মাৎ । মাণাঃ । নিঃস্রিতাঃ । স্রিংশদরাঃ । সংবৎসরঃ ।

যস্মাৎ । নিঃস্রিতাঃ । দাদশাংসঃ ।

অহোরাত্রাঃ । যৎ । পরিষত্তো । ন । আপুঃ । তেন ।

ওদনেন । অতি । তরাণি । যুত্বাম্ ॥ ৪ ॥

যস্মাৎ ত্র্যক্ষকাদ্ ওদনাৎ মাণা দাদশ নির্মিতা উৎপত্তাঃ স্রিংশদরাঃ । রথচক্রাবয়বমি-  
কীণকা অরাঃ । চক্রবদ্ আনবর্তমানবাদ্ মাণান্তথা অনেন রূপান্তে । স্রিংশৎসংখ্যাকামি-  
দিনানি অরা যেষাং তে তথোক্তাঃ । অপি চ দাদশাংসঃ দাদশমালাশ্লকঃ সংবৎসরো যস্মাৎ  
ত্র্যক্ষকাদ্ ওদনাদ্ নির্মিতঃ উৎপাদিতঃ । অহানি চ রাজয়ন্ত অহোরাত্রাঃ । ‘অহঃ  
নৈকৈকদেশঃ’ ইতি লম্বাশ্লকঃ অচ্-প্রত্যয়ঃ । তে চ পর্য্যন্তঃ পর্য্যাবর্তমানাঃ যৎ ত্র্যক্ষকৎ  
ওদনং (নাপুঃ) ন আপুঃ । তেনোদনেন ইত্যোদনন্ত মাণসংবৎসরাহোরাত্রাতিবর্তিষেন  
অতিঃ । (৪ক—১ক—৩৫—৪ন) ॥

পঞ্চমো ।

যঃ প্রাণদঃ প্রাণদান্ বভূব যস্মৈ লোকঃ সূতবন্তঃ কনতি ।

জ্যোতিষ্যতীঃ প্রদিশো যন্ত সর্বাশ্চেনোদনেনাতি তরাণি যুত্বাম্ ॥ ৫ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ସଃ । ଶ୍ରୀମଦଃ । ଶ୍ରୀମଦହନଃ । ସହୁ । ସହୁ । ଲୋକାଃ । ସ୍ବତନ୍ତ୍ରତଃ । କରନ୍ତି ।

ଭ୍ୟୋତିଷତୀଃ । ଶ୍ରୀମଦିନଃ । ସହ । ନର୍କାଃ । ତେନ ।

ଓଦନେନ । ଅତି । ତରାଗି । ସ୍ବତ୍ତ୍ୱାମ୍ ॥ ୫ ॥

ସଃ ଓଦନଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ ଶ୍ରୀମଦିନଃ ଶ୍ରୀମଦିନଃ ଶ୍ରୀମଦିନଃ ଶ୍ରୀମଦିନଃ । ତେନାଃ  
ଶ୍ରୀମଦଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ ସହୁ । ଶ୍ରୀମଦହନଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ । ଦୁଃ ପରିତାପେ । ଅନ୍ୟାଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ  
ନନାଃ କିମ୍ । ଅନ୍ୟାଃ ଅନ୍ୟାଃ ଅନ୍ୟାଃ । ସହୁ । ଶ୍ରୀମଦହନଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ । ସ୍ବତନ୍ତ୍ରତଃ  
ସ୍ବତନ୍ତ୍ରତଃ କରନ୍ତି ଅବନ୍ତି । ସହ ଓଦନଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ । ଶ୍ରୀମଦହନଃ  
ଭ୍ୟୋତିଷତୀଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ ଅବନ୍ତି । ତେନୋଦନେନେନାଦି ଗତଃ ॥ ୫ ॥

ସଂଜ୍ଞା ।

ସଂଜ୍ଞାଂ ପକାଦୟତଃ ସଂଜ୍ଞାଂ ଯୋ ଶାୟତ୍ୟା ଅଧିପତିର୍ବହୁ ।

ସଂଜ୍ଞାଂ ବେଦା ନିହିତା ବିଷ୍ଣୁରୂପାନ୍ତେନୋଦନେନାତି ତରାଗି ସ୍ବତ୍ତ୍ୱାମ୍ ॥ ୬ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ସଂଜ୍ଞାଂ । ପକାଂ । ଅୟତମ୍ । ନୟତମ୍ । ସଃ । ଶାୟତ୍ୟାଃ । ଅଧିପତିଃ । ବହୁ ।

ସଂଜ୍ଞାଂ । ବେଦାଃ । ନିହିତାଃ । ବିଷ୍ଣୁରୂପାଃ । ତେନ ।

ଓଦନେନ । ଅତି । ତରାଗି । ସ୍ବତ୍ତ୍ୱାମ୍ ॥ ୬ ॥

ପକାଂ ପାକୋପମାଂ ସଂଜ୍ଞାଂ ଓଦନାଂ ଅୟତଂ ଶାୟତ୍ୟାଂ ନୟତମ୍ । ସଂଜ୍ଞାଂ ଶାୟତ୍ୟାଃ  
ଅନ୍ୟାଂ ଅନ୍ୟାଂ ଅଧିପତିଃ । ଅଧିପତିଃ । ସଂଜ୍ଞାଂ ଓଦନେ । ବେଦାଃ  
ଅନ୍ୟାଂ ଅନ୍ୟାଂ ବିଷ୍ଣୁରୂପାଃ । ବିଷ୍ଣୁରୂପାଃ । ଆଦିତ୍ୟେନ ଆଦିତ୍ୟେନ ବିଷ୍ଣୁରୂପାଃ । ନିହିତାଃ । ନିହିତାଃ । ଅନ୍ୟାଂ  
ସଂଜ୍ଞାଂ । ପକାଂ । ପକାଂ । 'ପକାଂ' ଶ୍ରୀମଦହନଃ ଶ୍ରୀମଦହନଃ । ୬ ॥

মণ্ডমী।

অব বাধে দ্বিস্তং দেবপীযুং সপত্না মে মেপ তে ভবন্ত।

ব্রহ্মোদনং বিশ্বজিতং পচামি শৃণু মে ব্রহ্মদধানন্ত দেবাঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

অব। বাধে। দ্বিস্তং। দেবপীযুং। সপত্নাঃ। মে। মে। অপ। তে। ভবন্ত।

ব্রহ্মোদনং। বিশ্বজিতং। পচামি। শৃণু। মে। ব্রহ্মদধানন্ত। দেবাঃ ॥ ৭ ॥

দ্বিস্তং হিংসস্তং শত্রুং অহং অব বাধে অপহস্মি। তথা দেবপীযুং। পীয়তির্দধকর্ম্ম। 'পীয়তি যো অসু যো গৃণাতি' (ঋ. ১।১৪৭।২) ইতি হি নিগমঃ। দেবানাং হিংসকান্ অপ অপহস্মি। অতো মে মম যে সপত্নাঃ শত্রবঃ তে অপহতা ভবন্ত। তদর্থং অহং বিশ্বজিতং দধিষ্ঠ জেতারং ব্রহ্মোদনং। ব্রহ্মোদন্তো দেয় উদনো ব্রহ্মোদনঃ। তং পচামি পংকরোমি। ব্রহ্মদধানন্ত ব্রহ্মদধন্ত মে মম বাক্যং দেবা যষ্টব্যাঃ শৃণু আকর্ণয়ন্ত ॥ ৭ ॥

( ইতি ) পঞ্চমং সূক্তং ॥ মণ্ডমৌহবাকঃ ॥

অষ্টমৌহবাকৈ পঞ্চ সূক্তানি। তত্র 'তাস্ত্‌গতোজাঃ' ( ৪।৩৬ ) 'তস্মা পূর্বা' ( ৪।৩৭ ) ইতি দ্বয়োঃ সূক্তয়োশ্চাতনগণে পাঠাৎ 'চাতনানাং অগনোদনেন ব্যাখ্যাতং' ( কো. ৪।১ ) ইতি বিহিতেষু ভূতগ্রহাচ্চাটনকর্ম্মণু বিনিয়োগঃ ॥

তত্র প্রথম।

তাস্ত্‌গতোজাঃ প্র দহত্বগ্নির্দৈবধানরো বৃষা।

যো নো তুরস্তাদ্ দিপ্সাচ্চাথো যো নো অরাতিয়াৎ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

তান্। সত্যোজাঃ। প্র। দহত্ব। অগ্নিঃ। দৈবধানরঃ। বৃষা।

যঃ। নঃ। তুরস্তাৎ। দিপ্সাৎ। চ। অথো ইতি। যঃ। নঃ। অরাতিয়াৎ ॥ ১ ॥

সত্যোজাঃ সত্যং অবিতথং ওজো বলাৎ যন্ত তাদৃশো বৈখানরঃ বিশ্বনরহিতঃ যথা  
কলচমলমৰ্য্য পুংসোপেতঃ অগ্নিঃ তান শক্রং প্র দহতু প্রকর্ষণে তমীকরোতু । তচ্ছব-  
নির্জিষ্টামেব দর্শয়তি উত্তরার্জুন । যঃ শক্রঃ সঃ অমান্ হরতাং তুষ্টানিব আচরেৎ ।  
অমান্ অবিত্তমানং দোষং উক্তাবসেদ্ ইত্যর্থঃ । তুষ্টশব্দাৎ 'উপমানাদ্ আচারে' ইতি  
ক্যচ, 'হরশ্বাৰ্দ্দুবিপশ্বাৰ্দ্ধব্যাপ্তি রিবশ্যতি' ইতি নিপাতমাৎ ক্যচি তুষ্টশব্দত হরসূতাব্যঃ ।  
তদন্তঃ লেটি আডাগমঃ । তথা যন্ত শক্রঃ অমান্ দিপ্সাৎ হিংসিতুং হিংসিতুং ইচ্ছেৎ ।  
দনতু দন্তে । 'দনোত্তরক্' ইতি ইটো বিকল্পমাদ্ অভাঃ । 'দন্ত ইচ্' ইতি ইষৎ ।  
তব্ভাবাতাব্হান্দসঃ । পূৰ্ব্বং লেটি আডাগমঃ । অথো অপি চ যঃ শক্রঃ (নঃ)  
অমান্ (অরাতিয়াৎ) অরাতিবদ্ আচরেৎ অগ্নিবিস্রে শক্রতাবৎ অগ্নতিষ্ঠতি । তান  
শক্রান্ প্র দহতু ইতি লক্ষ্যঃ । ( ৪কা-৮অ-৩৬২-১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ।

যো নো দিপ্সতদিপ্সতো দিপ্সতো যন্ত দিপ্সতি ।

বৈখানরন্ত দংষ্ট্রয়োঃ রগ্নেঃ পি দধামি তম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । নঃ । দিপ্সৎ । অদিপ্সতঃ । দিপ্সতঃ । যঃ । চ । দিপ্সতি ।

বৈখানরন্ত । দংষ্ট্রয়োঃ । অগ্নেঃ । অপি । দধামি । তম্ ॥ ২ ॥

যঃ শক্রঃ অদিপ্সতঃ দন্তিতুং হিংসিতুং অগ্নিচ্ছতঃ সঃ অমান্ দিপ্সাৎ হিংসিতুং ইচ্ছেৎ ।  
পূৰ্ব্বং দন্তেঃ দন্তত্বাৎ লেটি আডাগমঃ । তথা দিপ্সতঃ হিংসিতুং ইচ্ছতঃ অমান্ যঃ শক্রঃ  
দিপ্সতি দন্তিতুং ইচ্ছতি । অহিংসিবতীত্যর্থঃ । বৈখানরন্ত বিশ্বনরহিতন্ত অগ্নেঃ দংষ্ট্রয়োঃ  
খাদনলাধনয়োৰ্দ্ধবিশেষয়োঃ আত্মমধ্যায়য়োঃ তং উত্তরনিধং শক্রং অপি দধামি প্রক্ষিপামি ।  
তাত্যাং পীড়িতো বিনশ্তু ইত্যর্থঃ । ( ৪কা-৮অ-৩৬২-২ম ) ॥

তৃতীয়া ।

য আগরে যুগয়েন্তে প্রতিক্রোশে মা বাতে ।

ক্রব্যাদো অমান্ দিপ্সতঃ শক্রাঃ স্তাস্তু গৃহা গৃহে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

কে। অংগরে। যুগ্মস্তে। প্রতিক্রোশে। অমাবান্তে।

ক্রব্যাদঃ। অস্তান্। দিম্পতঃ। লক্ষ্মান্। তান্। লহণা। লহে। ৩।

আগীর্ষ্যতে লম্বাদ্ভ্যন্তে মাংলশোণিতাদিকং অত্রৈতি আগরে যুদ্ধরক্ষঃ। গৃ নিগরণে। 'ঋদোরপ্' ইতি অধিকরণে অপ্। তত্র (কে) ক্রব্যাদঃ মাংলশককাঃ পিশাচাদয়ঃ যুগ্মস্তে। অস্তান্ হিংসিতুং অবিচ্ছত্তি। যুগ্ম অশেষণে। চুরাদিরদত্তঃ। তথা প্রতিক্রোশে প্রতিকূলৈঃ শক্রভিঃ ক্রুতে অক্রোশে অমাবান্তে। অমা সূর্য্যোণ লহ চক্ষমা বলভ্যস্তাং তিথৌ ইতি অমাবান্তা। অধিকরণে ৭৭। তত্র ভাতঃ উৎপন্নঃ অর্জুনকালঃ অমাবান্তঃ। 'অমাবান্তায়া বা' 'অ চ' ইতি অকারপ্রত্যয়ঃ। 'তাদুশে অমাবান্তাণবন্ধিনি অর্জুনকালে ক্রব্যাদঃ পিশাচাঃ অস্তান্ দিম্পত্তি হিংসিতুং ইচ্ছন্তি। নষ্টচক্ষ্মায়াস্ততা অর্জুনকালে হি রক্ষণাং লক্ষ্মকালঃ। তথা চ তৈত্তিরীয়কং। 'নিশিতায়াং হি রক্ষাংনি প্রেরতে লম্প্রণীকৃতৈনানি হন্তি' (টৈত্ ১৫০ ২।৩।৩) ইতি। এতচ্চ অংগস্তথেন স্পষ্টীকৃতং। 'অগ্নয়ে রক্ষায়ে পুরোডাশং অষ্টাংকপালং অমাবান্তায়াং নিশায়া নির্য্যপেৎ' ইতি। তান্ লক্ষ্মান্ পিশাচাদীন লহণা বলেন মঙ্গলপ্রতীক ভবিতেন লহে অভিভবামি। (৪কা-৮অ-৩৬৭-৩ম)।

\* \* \*

চতুর্থী।

লহে পিশাচান্ত্গহনৈবাং জ্বিবিঃ দদেঃ।

লক্ষ্মান্ দুরন্ততো। হস্মি সৎ ন আকৃতিশাখ্যাতাম্ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

লহে। পিশাচান্। লহণা। এবাম্। জ্বিবিণম্। দদে।

লক্ষ্মান্। দুরন্ততঃ। হস্মি। লম্। মে। আকৃতিঃ। শাখ্যাতাম্ ৮৪।

লহণা বলেন পিশাচান্ পিশিতানিমো রাক্ষসান্ লহে অভিভবামি। এবাং রক্ষণাং জ্বিবিং বলং আ দদে স্বীকরোমি। নষ্টকোষান্ করোমীত্যর্থঃ। দুরন্ততঃ অমদ্বিগ্নঃ চেষ্টয়ঃ ইচ্ছতঃ লক্ষ্মান্ শক্রা হস্মি হিংসি নানয়ামি। সঃ অমাকং আকৃতিঃ ইষ্টকলবিদগ্ধ



লক্ষ্যঃ ৷ অথ৷ যথা ভবতি তথা ( ৪ক।—৮অ। ) লক্ষ্যতাৎ । লক্ষ্যফলা ভবতু ইত্যর্থঃ ।  
অথ বুজো ॥ ( ৪ক।—৮অ—৩৬সূ—৪ম ) ॥

পঞ্চমী ।

যে দেবাস্তেন হাগন্তে সূর্য্যেণ নিমতে জবম্ ।

নদীষু পর্কতেষু যে সঃ তৈঃ পশুভির্বিদে ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে । দেবাস্ । তেন । হাগন্তে । সূর্য্যেণ । নিমতে । জবম্ ।

নদীষু । পর্কতেষু । যে । সঃ । তৈঃ । পশুভিঃ । বিদে ॥ ৫ ॥

দেবাস্ দীবাশ্চো যে পিশাচাশ্চো তেন প্রদিক্কেম নিকারেণ হাগন্তে আবিষ্টঃ পুরুষঃ  
হাগন্তি । হলে হগনে । অস্মাৎ গ্যস্তাৎ লটি 'গিচশ্চ' ইতি আশ্বনেপদং । 'ছন্দস্যন্তরথা'  
ইতি লপ আর্জ্জ্বাতুকত্বাৎ 'গেরনিটি' ইতি গিলোপঃ । তথা সূর্য্যেণ লমানঃ জবং বেগং  
নিমতে কুর্কন্তি । সূর্য্যপ্রভাবং শীঘ্রং ব্যাপ্তবন্তীত্যর্থঃ । তথা নদীষু পর্কতেষু চ বিজনস্থানেষু  
যে লক্ষ্যন্তি তৈঃ লৈকৈর্বিদ্যুজোহং তৎকৃতপ্রতিবন্ধবিরহাৎ পশুভিঃ গোমহিষাঽশ্বৈঃ লং বিদে  
লংজানে । তান্ প্রাপ্নোমীত্যর্থঃ । 'লমো গম্যচ্ছি' ইতি আশ্বনেপদং । যথা হে দেবা  
অম্যাদয়ঃ যে লক্ষ্যঃ তেন রক্ষঃপিশাচাদিনা হাগন্তে জিহান্তে । ওহাক্ ত্যাগে ইত্যস্মাৎ  
লন্ । 'ছন্দনি বেতি বক্তব্যং' ইতি বচনাৎ দ্বির্ভবনাত্যবঃ । কৰ্ম্মণি কর্তৃপ্রত্যয়শ্চান্দনঃ ।  
পরিভ্রাজ্য পলায়মানাশ্চ (যে) লক্ষ্যঃ সূর্য্যেণ লাকং বেগং কুর্কন্তি । শীঘ্রং ধাবন্তি । যে  
চ লক্ষ্যবো নদীষু পর্কতেষু চ লক্ষ্যন্তি যুগ্মপ্রসাদাৎ তন্নিরোধকান্ রাক্ষসাধীন অপহৃত্য তৈঃ  
লৈকৈঃ পশুভিরহং লং বিদে ইতি লামানাধিকরণেণ লব্ধকঃ ॥ ( ৪ক।—৮অ—৩৬সূ—৫ম ) ॥

\* \* \*

ষষ্ঠী ।

তপনো অশ্বি পিশাচানাং ব্যাঘ্রো গোমভামিব ।

খানঃ সিংহমিব দৃষ্ট্ৱা তে ন বিন্দন্তে কৃকনম্ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

তপমঃ। অন্নি। নিশাচামান্। ব্যাভ্রঃ। গোমতামহৈব।

খানঃ। নিহমহৈব। দৃষ্টা। তে। ম। বিন্দন্তে। নিহমকনম্। ৬।

নিশাচানাং রাক্ষসাং অহং তপমঃ মন্ত্রনামর্ধোনি তাপকোন্নি গোমতাং গোমামিনাং ব্যাভ্র ইব। যথা ব্যাভ্রো গবাং হিংসকদ্বেন তৎস্বামিনাং তাপকো ভবতি তথৈতাব্যঃ। যথা নিহং দৃষ্টা খানো ভীত্যা মিলীয়ন্তে তথা তে নিশাচাঃ অসম্মন্ত্রপ্রভাবং দৃষ্টা কৃকনং শৃগভবনং অধোগতিং অহু বিন্দন্তে অমূলক্য লভন্তে। (৪কা—৮অ—৩৬ম—৬ম)।

সপ্তমী।

ন নিশাটৈঃ সং শক্রেমি ন স্তেটৈন বনগুতিঃ।

নিশাচাস্তস্মাস্তৃষ্টি যমহং গ্রাম্যাবিশে ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

ন। নিশাটৈঃ। সম্। শক্রেমি। ন। স্তেটৈঃ। ন। বনগুতিঃ।

নিশাচাঃ। তস্মাৎ। নস্তৃষ্টি। যম্। অহং। গ্রাম্যঃ। আবিশে ॥ ৭ ॥

মহং নিশাটৈঃ সং শক্রেমি সংশক্তঃ অহুগ্রাবিশে ন ভবামি। তথা স্তেটৈষ্যোতৈঃ ঐচ্ছন্নবৃদ্ধিতিগ্রাম্যপটৈঃ ন সং শক্রেমি ন সংজতো ভবামি। ন বনগুতিঃ। বনগুপক-শ্চোরমাম। বনগু কনগামিনো ইতি যাক্যঃ (নিং ৩১৪)। বনগামিতিশ্চোটৈররপি ন সংশক্তান্ধি। তথা নিশাচা রাক্ষসাঃ তস্মাৎ গ্রাম্যগির্গতা নস্তৃষ্টি নটো ভবন্ত। যম্ গ্রাম্য অহং আবিশে অল্পবিশ্ত বলামি। তস্মাৎ মদধিষ্ঠতাং দেশাং পলায়তাং ইত্যর্থঃ। ৭।

অষ্টমী।

যং গ্রাম্যাবিশত ইদমুগ্রং মহো মম।

নিশাচাস্তস্মাস্তৃষ্টি ন পাপবুপ জানতে ॥ ৮ ॥

ମନ-ମାତ୍ରା ।

ସମ୍ । ଶ୍ରାମସ୍ । ଆବିଷତେ । ଇନ୍ଦ୍ର । ଉଗ୍ରା । ମହଃ । ସମ୍ ।

ମିଳାତାଃ । ତନ୍ମା । ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତି । ମ । ମାମା । ଉପ । ଆନତେ । ୮ ।

ସମ ମନୀୟଃ ଇନ୍ଦ୍ରଃ ଉଗ୍ରଃ ଶ୍ରୀକ୍ଷ୍ମଃ ସହସ୍ରାବଜନିତଃ ମହଃ ସମଃ ସଂ ଶ୍ରାମଃ ଆବିଷତେ ଅହୁଃସିନ୍ଧୁ  
ବର୍ତ୍ତତେ ତନ୍ମାଂ ଶ୍ରାମାଂ ମିଳାତା ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତି ତନ୍ମା ନ ଆବିଷନ୍ତି । ସନ୍ତି ଆବିଷନ୍ତି ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତି-  
ବେତାର୍ଥଃ । ଅତୋ ନ ତଦ୍ବିଷୟଂ ମାମାଂ ହିଂସାକ୍ରମଂ ଉପ ଆନତେ ତନ୍ମାତ୍ମା ଅମାଃ । ସନ୍ତଃ ମିଳାତାଦି-  
କ୍ରତଃ ଉପସ୍ରବଂ ନାବସୁମାତ୍ମା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ( ୫୩—୮୩—୭୬୨—୮ମ ) ।

.

ନବମୀ ।

ସେ ମା କ୍ରୋଧସ୍ତନ୍ତି ମିଳିତା ହସ୍ତିନଂ ମନକା ଇବ ।

ତାନହଂ ମନ୍ତେ ହୃଦିତାନ୍ ଜନେ ଅଗ୍ନୟୁନିବ ॥ ୯ ॥

ମନ-ମାତ୍ରା ।

ସେ । ମା । କ୍ରୋଧସ୍ତନ୍ତି । ମିଳିତାଃ । ହସ୍ତିନଂ । ମନକାଃ । ଇବ ।

ତାମ୍ । ଅହମ୍ । ମନ୍ତେ । ହୃଦିତାନ୍ । ଜନେ । ଅଗ୍ନୟୁନିବ । ୯ ॥

ସେ ମିଳାତାନ୍ତା ମିଳିତାଃ ଉପସିନ୍ଧାଃ ମଂକ୍ରୋଧାଃ ସା ମାଂ କ୍ରୋଧସ୍ତନ୍ତି । ମନକାଃ ମନକାଃ  
ହୃଦିତାନ୍ତେ ହସ୍ତିନୀରଂ ଆସିତା । ହସ୍ତିନଂ ମନକାଃ । ତାମ୍ ମନକାମ୍ ହୃଦିତାମ୍ ହୃଦିତାମ୍  
ସିନ୍ଧୁକ୍ରତାମ୍ ଅହଂ ମନ୍ତେ ଆନାମି । ତନ୍ମା ମିଳିତାଂ ଆହ ଜନ ଇତି । ଜନେ ଅଗ୍ନୟୁନିବ ତନ୍ମା-  
ମ୍ ହୃଦିତାମ୍ ଅଗ୍ନୟୁନିବ ପରିମାମତଃ ଅଗ୍ନୟୁନିବ ପରିମାମତଃ ମନକାମାଃ ମନକାମାଃ କୌଟା ଅଗ୍ନୟୁନିବ  
ତେ ସଦା ଶ୍ରୀମିଳକାରେଣ ହନ୍ତନ୍ତେ ତଦ୍ବ୍ୟ ଅହଂ ଆନାମାମି ଅପୁମକ୍ରତଂ ହନ୍ତାତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୯ ॥

.

ଦଶମୀ ।

ଅତି ତଂ ନିର୍ବାତ୍ତିତାମନ୍ତାମିବାଧାତିଧାନ୍ତା ।

ମନ୍ତେ । ସୋ । ମହଂ । କ୍ରୋଧାନ୍ତି । ମ । ଉ । ମାମାମ୍ । ମୁତାତେ । ୧୦ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অতি । তন্ । নিঃস্বতিঃ । ধত্তান্ । অথনইব । অথনঅতিধাতা ।

মহঃ । যঃ । মহন্ । ক্রুণতি । নঃ । উঃ ইতি । পাশাৎ । ন । মুচ্যতে । ১০ ।

তং শক্রং নিঃস্বতিঃ পাপদেবতা অতি ধত্তাং বকীরৈঃ পাটেশ্বরাদু । তত্র দৃষ্টান্তঃ  
অর্থমিতি । অথ অতিধাতা বহ্যাত্মন্য ইতি অধাতুধাতো রজ্জুঃ । করণে লুট্ ।  
টিবাহুভীপ্ । তন্না যথা চৈব অথ বহ্যস্তি তদ্বদ্ ইত্যর্থঃ । তথা যো মহঃ শক্রঃ মহৎ  
ক্রুণতি মদ্বিষয়ং কোপং কৰোতি । 'ক্রুণক্রুহেৰ্য্যাহুৰ্য্যানান্-' ইতি মহৎ ইতি চতুর্থী । ন  
উ ন এষ শক্রঃ পাশাৎ নিঃস্বতিশব্দক্ৰিয়ঃ ন মুচ্যপে মুক্তো ন ভবতু । বন্ধ এষ বর্ততাৎ  
ইত্যর্থঃ । ( ১ক। - ৮অ - ৩৬ম - ১০ম ) ।

ইতি অষ্টমোহুবাংকৈ প্রথমং সূত্রং ।

'যয়া পূৰ্ণং' ইতি সূত্রস্ত গণপ্রযুক্তো বিনিয়োগঃ পূৰ্ণসূক্তেন লহ উক্তঃ । তথা লক্ষ্যত-  
প্রতৈতবজ্যার্থং শমীপৰ্ণচূর্ণং শমীফলমথো কৃষ্ণা অনেনম সূক্তেন অতিমদ্রা আবিষ্টগ্রহঃ পুরুষ  
ভোজয়েৎ । অলঙ্কারেণ লহ ধারয়েৎ । তথা ব্যাধিতগুহং পরিকিরেৎ । সূত্রতঃ হি ।  
'যয়া পূৰ্ণং ইতি কোশেন শমীচূর্ণানি তক্তেলকারে পাশাৎ পরিতমোতি' ইতি ( কো০ ৪৪ ) ।  
'গাক্ষকীং অশ্বকশ্মে' ইতি ( ন০ ক০ ১৭ ) বিহিতায়াঃ গাক্ষকীয়াখ্যায়ী মহানাত্তৌ গণপ্রযুক্তো-  
নামেন সূক্তেন শুদ্ধবাদিদ্রব্যাহোমোতিহিতঃ । যথা । শিগুং হুবা অলং টেচব গন্ধগুং  
বিষমেব চ । শিঙ্গলীং কৃষ্ণলীং টেচব জুহুয়াক্ষাতনেন তু । ওষধীং সহমানাং তু পুষ্ণিগণীং  
তথাপরাং । অজশ্ৰুণীং লমটৈস্তাং অমদ্রঃ জুহুয়াৎ লকুৎ । ইতি ( ন০ ক০ ২১ ) ।

\* \* \*

তত্র প্রথম ।

যয়া পূৰ্ণমথর্ক্যাণো জঘ্নু রক্ষাংস্তোষধে ।

যয়া জঘান কণ্ডপস্তুরা কথো অগস্ত্যঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যয়া । পূৰ্ণম্ । অথর্ক্যাণঃ । জঘ্নুঃ । রক্ষাংনি । ওষধে ।

যয়া । জঘান । কণ্ডপঃ । যয়া । কথো । অগস্ত্যঃ ॥ ১ ॥

অত্র লহমানাদীনাং বিনিমোগোক্তানাং অস্ততমা লঘোধ্যতে । হে ওষধে স্বয়া লাধনেন  
শূৰ্য্যং পুৱা অথৰ্শাণঃ মহর্ষয়ঃ রক্ষাংলি জয়ুঃ হতবন্তঃ । হন্তেলিটি উলি 'গমহন' ইতি  
উপধালোণঃ । তত্র স্থানিৱহাদ্ দিৰ্ঘচনং । তথা কশ্চপঃ মহর্ষিঃ স্বৈরৈব লাধনেন তদমন্তরং  
রক্ষাংলি জযাম কথো অগস্ত্যশ্চ । অতঃ অহমপি স্বাক্ষারণহোমাদিনা রক্ষাংলি হস্মীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

• • •

দ্বিতীয়া ।

স্বয়া বয়মপ্সরসো গন্ধর্বাংশ্চাতয়ামহে ।

অজশৃঙ্গ রক্ষঃ সর্পান্ গন্ধেন নাশয় ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

স্বয়া । বয়ম্ । অপ্সরসঃ । গন্ধর্বাণ্ । চাতয়ামহে ।

অজশৃঙ্গ । অজ । রক্ষঃ । সর্পান্ । গন্ধেন । নাশয় ॥ ২ ॥

অজশৃঙ্গী নিযানী ত্রাৎ ইত্যভিধানকোশপ্রসিদ্ধা অজশৃঙ্গী । লাজ লঘোধ্যা । অজশৃঙ্গা-  
কৃতিফলযুক্তহাদ্ অজশৃঙ্গীত্বাচ্যতে । হে তাদৃশি ওষধে স্বয়া লাধনেন বয়ং অপ্সরসো গন্ধ-  
র্বাংশ্চ অস্বতপত্রপ্রকারিণঃ চাতয়ামহে নাশয়ামঃ । চাতয়তির্নাশনে ইতি বাক্যঃ ( নি৩৬৩০ ) ।  
হে অজশৃঙ্গি স্বং রক্ষঃ রাক্ষসজাতিং অজ অস্মাৎ স্থানাৎ ক্ষিপ প্রচ্যাবয় । অজ গতি-  
ক্ষেপণয়োঃ । কিং বহুনা । সর্পান রক্ষঃপিলাচাদীন স্বদীয়েন উগ্রেণ গন্ধেন নাশয়  
অদর্শনং প্রাপয় ॥ ( ৪কা-৮অ-৩৭মু-২ম ) ॥

• • •

তৃতীয়া ।

নদীং যজুপ্সরসোপাং তারমবধগম্ ।

শুক্ললঃ পীলা নলতোক্ষগন্ধিঃ প্রমদনী

তৎ পরিতাপ্সরগঃ প্রতিবুদ্ধা অভূতন ॥ ৩ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ମନୀମ । ସନ୍ତ । ଅମ୍ଭରମଃ । ଅମାମ । ତାରମ । ଅବହମମ ।

ତୁମ୍ଭମ୍ଭଃ । ମୀମା । ମନୀ । ଓକ୍ତମ୍ଭଃ । ଶ୍ରୀମନୀ ।

୧୨ । ମରା । ଇତ । ଅମ୍ଭରମଃ । ଶ୍ରୀତିବୁଦ୍ଧାଃ । ଅଭୂତନ ॥ ୩ ॥

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ସଦ୍ରାମ୍ଭା । ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମା । ମହାବୁଦ୍ଧାଃ । ମିଥୁନଃ ।

ତତ୍ ପରେତାମ୍ଭରମଃ । ଶ୍ରୀତିବୁଦ୍ଧା । ଅଭୂତନ ॥ ୪ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ସଦ୍ରା । ଅମ୍ଭାଃ । ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମା । ମହାବୁଦ୍ଧାଃ । ମିଥୁନଃ ।

ତତ୍ । ମରା । ଇତ । ଅମ୍ଭରମଃ । ଶ୍ରୀତିବୁଦ୍ଧାଃ । ଅଭୂତନ ॥ ୫ ॥

ମଧ୍ୟମୀ ।

ସଦ୍ରା ବଃ । ପ୍ରେୟା । ହରିତା । ଅର୍ଜୁନା । ଉତ ସଦ୍ରାସାଟାଃ । କର୍କଶାଃ । ମହାବୁଦ୍ଧା ।

ତତ୍ ପରେତାମ୍ଭରମଃ । ଶ୍ରୀତିବୁଦ୍ଧା । ଅଭୂତନ ॥ ୬ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ସଦ୍ରା । ବଃ । ପ୍ରେୟାଃ । ହରିତାଃ । ଅର୍ଜୁନାଃ । ଉତ । ସଦ୍ରା ।

ସାସାଟାଃ । କର୍କଶାଃ । ମହାବୁଦ୍ଧା ।

ତତ୍ । ମରା । ଇତ । ଅମ୍ଭରମଃ । ଶ୍ରୀତିବୁଦ୍ଧାଃ । ଅଭୂତନ ॥ ୭ ॥

তৃতীয়া। অপ্পন্নঃ গন্ধর্বাণঃ স্রগঃ অক্ষদীনাং স্থানাং প্রচ্যাবিতাঃ নদীঃ নদ্যাপলকিতঃ  
স্বাণানস্থানং যত গচ্ছন্ত। তত্র (দৃষ্টান্তঃ)। নাদেয়ীনাং অপাং তারং তারয়িতারং স্বপা  
(ইব)মুঠু গোপ্রেরণকুলং যথা তিতীর্ষবো জনা উপগচ্ছন্তি। এতৎ কেন লাধনেম ইতি  
চেৎ তত্রাহ গুণুলুরিতি। গুণুলুদীনি গন্ধ হোগজ্ঞানানি বিনিমোগশাস্ত্র প্রদিকানি। তেষাং  
হবনেম ভীতা ভবতা ইত্যর্থঃ ॥ (৪৮—৮৮—৩৭২—৩৮) ॥

• • •

চতুর্থী। হে অল্পারগঃ তৎ প্রদিকং স্বাণানস্থানং পরেত পরাগচ্ছত পরাঙ্মুখ্যঃ অমান  
অনবেক্ষমাণাঃ প্রাপ্ত ত। গদা চ ততৈব প্রতিবন্ধাঃ নিরুদ্ধগতয়ঃ অভূতন ভবত। ছান্দসো  
তনতেলুঙ। 'তপ্তনপ্তনপমাশ্চ' ইতি তত্ত তনাদেশঃ। স্থানং বিশেষ্যতে। যত্র যস্মিন  
স্থানে অখখা ত্রোগোষা অত্র চ প্লকাদয়ো মহাবৃক্ষাঃ শিখণ্ডিনঃ ময়ুরাশ্চ লন্তি। শিখণ্ডি-  
লঙ্ঘ্যবেম বিজনয়ং সূচিতং। তৎ স্থানং গচ্ছতেতি লক্ষকঃ। অখখাদীনাং তদানানস্থানতা  
তৈত্তিরীয়ে লমায়তা। 'নৈয়গোষ ঔহস্বর আখখঃ প্লাক ইতীহ্মো ভবতোতে তৈ গন্ধর্বা প্পন্নঃ  
'গৃহাঃ' ইতি (তৈ০ ল০ অ৪৮৪)। মহাবৃক্ষা ইতি। মহান্তশ্চ তে বৃক্ষা মহাবৃক্ষাঃ।  
'আম্বহতঃ' ইতি আত্বং ॥ (৪৮—৮৮—৩৭২—৪৮) ॥

• • •

পঞ্চমী। হে অপ্পন্নঃ যঃ সুয়াকং জীড়নার প্রেজ্ঞা দোলা যত্র যস্মিন স্থানে নিবন্ধা  
যত্বন্তে। হরিতাঃ হরিষর্গা অর্জুনাঃ ধবলাশ্চৈতি প্রেজ্ঞানার বিশেষণং। যত্র হরিষর্গাঃ শ্রামলা  
বৃক্ষাঃ অর্জুনাশ্চ যস্মিন দেশে লন্তি। তথা যত্র যস্মিন দেশে আবাটাঃ। আঙ পূর্বাং হস্তেঃ  
কর্মণি যত্র। ছান্দসং টঙ্কং। আহজ্যমানা বাজ্যমানাঃ কর্কর্যাঃ বাজ্যবিশেষাঃ লংবদন্তি  
স্বয়ম্ভূতানুগোম লমানং ধবনন্তি তৎ স্থানং পরেতেতাদি পূর্ববদ্ যোজ্যং ॥ ৫ ॥

• • •

ষষ্ঠী।

এয়ামগমোমদীনাং বীক্ধাং বীর্গ্যবিতী।

অজশৃঙ্গাটকী তীক্শশৃঙ্গী রাস্তু ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

আ। ইন্ম। অগন্। ওদবীনাগ। বীক্ধাম্। বীর্গ্যবিতী।

অজশৃঙ্গী। অরাটকী। তীক্শশৃঙ্গী। বি। ঋষতু ॥ ৬ ॥



ওষধীনাং। ওষঃ পাকঃ আনু নীত ইতি ওষধঃ। তানাং ওষধীনাং বীকৃৎ বিরোধ-  
অভাবনাং অন্তালাং চ লভানাং মধ্যে বীকৃৎনতী অতিশয়িতগামৰ্ধ্যুক্তা ইয়ং অজশ্ৰী ওষধিঃ  
আগন আগমঃ। অমৃতপত্রবৎ ন্যায়িতুং আগতা। গমেলুঙি 'মস্ত্রে বস' ইতি চেলু'ক।  
'হলুঙা' ইত্যাদিলোপে 'মো নো পাভো' ইতি নহং। না চ অজশ্ৰী অরাটকী।  
অরা অদাতারো হিংলকাঃ তান অস্মাং স্থানাং আটয়তি উচ্চাটয়তীতি অরাটকী। তীক্ষ্ণশ্ৰী  
তীক্ষ্ণে উগ্রগন্ধে শৃঙ্গাকৃতী ফলে যন্তাঃ এবং গুণবিশিষ্টা না রক্ষঃশিলাচাদীন ব্যবহু-  
হিনস্ত ॥ (৪ক। ৮ম—৩৭২—৬ম) ॥

\* \* \*

গপ্তমী।

আনুতাতঃ শিখণ্ডিনো গন্ধর্ষতাপ্সরাপতেঃ।

ভিনদ্রি মুক্ষাবপি যামি শেপঃ ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ।

আনুতাতঃ। শিখণ্ডিনঃ। গন্ধর্ষত। অ্প্সরাপতেঃ।

ভিনদ্রি। মুক্ষো। অপি। যামি। শেপঃ ॥ ৭ ॥

আনুতাতঃ সমস্তাং নর্তনং কুরিতঃ শিখণ্ডিনঃ শিখণ্ডাশ্চূড়াঃ তদতঃ। যথা শিখণ্ডী  
ময়ূরঃ। লুপ্তোগমঃ এতৎ। তদৎ আনুতাতঃ। গন্ধর্ষত। গীতিক্রপা নাচো গাঃ ধারয়-  
তীতি গন্ধর্ষঃ। 'গবি গন ধুঞা নঃ' ইতি ধুঞা বপ্রতায়ো গোশব্দত্ গনভাবশ্চ। দৈদৃশক-  
অ্প্সরাপতেঃ। অ্প্সরসূক্ষ্ম আকারাত্তো বেন্দে প্রলিঙ্কঃ। অপ্পরলিঙ্ক অপিপতেঃ অমান-  
জিবাংলতো গন্ধর্ষরাজত্ব মুক্ষো আণ্ডো ভিনদ্রি নিদারয়ামি লক্ষ্যয়ামি। তদান্যনর্তি শেপঃ  
পুঞ্জজননং চ অপি যামি অপিগতং নিরুদ্ধং করোমি। রিরংলবো হি গন্ধর্ষাঃ। তৎপাশন-  
ত্রিকভেদমেন ভীতা গমাং স্থানাং পলায়ন্তাঃ ইত্যর্থঃ ॥ (৪ক। ৮ম—৩৭২—৭ম) ॥

অষ্টমী।

ভীমা ইন্দ্রশ্চ হেতয়ঃ শতমৃগীরয়স্মাণীঃ।

ভীতির্হবিদমান গন্ধর্ষানবকাদানি ব্যমতু ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ভীমাঃ । ইত্ৰত । হেতয়ঃ । শতম্ । ঋতীঃ । অন্নময়ীঃ ।

ভাতিঃ । হবিঃঅদান্ । গন্ধর্ষান্ । অবকাঃঅদান্ । বি । ঋষতু ॥ ৮ ॥

ভীমাঃ বিভাভাত্য ইতি ভীমাঃ । তিরঃ বুধা ( উ- ১১৪৫ ) ইতি ঔণদিকো মক্শতায়ঃ  
‘ভীমাদন্নোপাদানে’ ইতি অপাদানের্থে ভবতি । শতপৃষ্ঠীঃ শতস্পর্শনাঃ শতধারাঃ অন্নময়ীঃ  
অন্নময়াঃ অন্নোবিকারাঃ ঐকান্ত্যতাঃ ইত্ৰত বা হেতয়ঃ হমনলাধনানি আয়ুধানি নন্তি ভাতির্হে-  
তিতিঃ ( অতি ) ভূদান্, অতিগতাহ্লাদান্, প্রাপ্তজগাশয়ান্ বা অবকাদান্ । অবকা অলো-  
পরিহাঃ শৈবালবিপেযাঃ তান্ অদন্তি তদ্ব্যতীতি অবকাদাঃ । তান্ গন্ধর্ষান্, ঋষতু ইত্ৰে  
হিনত ॥ ( ৪ক-৮অ-৩৭২-৮ম ) ।

নবমী ।

ভিমা ইন্দ্রস্য হেতয়ঃ শতমুষ্ঠীর্হিরণ্যময়ীঃ ।

ভাতির্হিরদান্ গন্ধর্ষানবকাদান্ ঋষতু ॥ ৯ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ভীমাঃ । ইত্ৰত । হেতয়ঃ । শতম্ । ঋতীঃ । হিরণ্যময়ীঃ ।

ভাতিঃ । হবিঃঅদান্ । গন্ধর্ষান্ । অবকাঃঅদান্ । বি । ঋষতু ॥ ৯ ॥

হিরণ্যময়ীঃ হিরণ্ময়ঃ হিরণ্যত বিকারাঃ স্বর্ণনির্মিতাঃ । ইত্যেভাবানেষ বিপেযঃ । অত্র  
পূর্ব৭৭ বাখ্যায়ঃ ॥ ( ৪ক-৮অ-৩৭২-৯ম ) ।

দশমী ।

অবকাদানিশোচানপ্সু জ্যোতয় মামকান্ ।

পিশাচান্ গন্ধর্ষানোবধে প্র যুগীহি সহস্র চ ॥ ১০ ॥

ମନ-ମାଠଃ ।

ଅବକାଶଂ ନାମ । ଅତିଶୋଚନ । ଅପଂସୁ । ଶୋଚୟ । ମାୟକାମ ।

ମିନାଚାନ । ମର୍କାମ । ଓଷଧେ । ଶ୍ରୀ । ସ୍ୱୀହି । ମହା । ଚ ॥ ୧୦ ॥

ଅବକାଶଂ ଅବକାଶକାମ୍ ଅତିଶୋଚନ ଅତିତଃ ଶୋଚୟାମାନ୍ ନିପାୟାମାନ୍ ଶୋକଂ  
ଶ୍ରୀମକାମ୍ ବା ମାୟକାମ୍ ମନ୍ତ୍ରଦ୍ୱାରା ଗନ୍ଧର୍ବମ୍ ଅପଂସୁ ଉଦକେଷୁ ଶୋଚୟ ଶ୍ରୀମକାମ । ହେ  
ଓଷଧେ ଅଭ୍ୟୁଦି ଉପସ୍ରବକାରିଣଃ ମିନାଚାନ ମର୍କାମ ଶ୍ରୀ ସ୍ୱୀହି ଶ୍ରୀମହା ମହା ଅତିତବ ଚ ॥ ୧୦ ॥

ଏକାମଶୀ ।

ସୈବକଃ କପିରିବକଃ କୁମାରଃ ମର୍କକେଶକଃ ।

ପ୍ରିୟ ଦୁଶ୍ ଇବ ଭୂଷା । ଗନ୍ଧର୍ବଃ ମତେ ଜ୍ଞିତ୍ୱମିତ୍ୟୁକ୍ତିଃ ନାମନାମନି ।

ବ୍ରହ୍ମଣା ବୀର୍ଯ୍ୟାବତା ॥ ୧୧ ॥

ମନ-ମାଠଃ ।

ସୈବକଃ । ଏକଃ । କପିରିବକଃ । ଏକଃ । କୁମାରଃ । ମର୍କକେଶକଃ ।

ପ୍ରିୟଃ । ଦୁଶ୍ ଇବ । ଭୂଷା । ଗନ୍ଧର୍ବଃ । ମତେ । ଜ୍ଞିତ୍ୱଃ । ଇତ୍ୟୁକ୍ତିଃ । ନାମନାମନି ।

ବ୍ରହ୍ମଣା ବୀର୍ଯ୍ୟାବତା ॥ ୧୧ ॥

ଏକଃ ଗନ୍ଧର୍ବଃ ସାମାବିତମ୍ ଶ୍ରେୟଃ ଶାକ୍ତିରିବ ଭବତି । ଏକଃ ଅପରୋ ଗନ୍ଧର୍ବଃ କପିରିବ  
ମର୍କଟାକୃତିର୍ଭବତି । ଅନ୍ୟ ଗନ୍ଧର୍ବଃ ମର୍କକେଶକଃ ମର୍କତଃ ଉତ୍ପନ୍ନଃ କେନା ସତ୍ତ୍ୱ ତାଦୃଶଃ ମନଃ  
(କୁମାରଃ) କୁମାରାବତ୍ ଇବ ଭବତି । ଏତଃ ସାମାବିତମ୍ ବିଚିତ୍ରାକୃତିଃ ମନଃ ଦୃଶ୍ୟେ ଶ୍ରୀମହା ମର୍କକେଶକଃ  
ବା ପ୍ରିୟ ଇବ ଭୂଷା (ଗନ୍ଧର୍ବଃ) ଗନ୍ଧର୍ବରୂପୋ ଶ୍ରେୟଃ ଜ୍ଞିତ୍ୱଃ ମତେ ମମୈବତି । ତଃ ଗନ୍ଧର୍ବଃ ଶ୍ରେୟଃ  
ଅସ୍ୟ ଶ୍ରୀମକାମାଂ ନାମନାମନି ନାମନାମନଃ । 'ଇତ୍ୟୁକ୍ତିଃ ମନିଃ' । କେନ ନାମନେନ ଇତି ଚେତ୍  
ଉଚ୍ୟାତେ । ବୀର୍ଯ୍ୟାବତା ଅତିଶୟିତବୀର୍ଯ୍ୟସୁକ୍ତେନ ବ୍ରହ୍ମଣା ସଂସ୍ତେନ ॥ (୫୩-୮୩-୩୨-୨୧୩) ॥

দ্বাদশী ।

জায়া ইদ্ বো অপ্সরো গন্ধর্বাঃ পতয়ো যুয়ম্ ।

অপ ধাবতামর্ত্য। মর্ত্যান্ মা লচধ্বম্ ॥ ১২ ॥

গদ-পাঠঃ ।

জায়াঃ । ইৎ । বঃ । অপ্সরঃ । গন্ধর্বাঃ । পতয়ঃ । যুয়ম্ ।

অপ । ধাবত । অমর্ত্যঃ । মর্ত্যান্ । মা । লচধ্বম্ ॥ ১২ ॥

হে গন্ধর্বাঃ বঃ যুয়াকং অপ্সরঃ জায়া ইৎ জায়া এব উপভোগ্যাঃ জিহ্ব এব খলু ।  
যুয়ং চ তাসাং পতয়ঃ মর্ত্যারঃ । অতঃ লকীভুয় (অপ ধাবত) । অমর্ত্যঃ অমরগন্ধর্বাণঃ  
দেবজাতীয়া যুয়ং মর্ত্যান্ মরগন্ধর্বণো মনুষ্যান্ ভিন্নজাতীয়ান্ মা লচধ্বং লমবেত । লজতা  
মা ভূত । ( ৪ক-৮অ-৩৭ম্-১২ম ) ॥

( ইতি ) দ্বিতীয়ং সূক্তং ॥

‘উদ্ভিন্দতীং সংজয়ন্তীং’ ইতি সূক্তেন দ্রুতজয়কর্মণি অক্ষান্ অভিমন্তা দেবনং কুর্য্যাৎ ।  
সুত্রিতং হি । ‘পূর্বাশ্বাচাস্ গর্তং খনতি’ ইতি প্রক্ৰম্য ‘উদ্ভিন্দতীং সংজয়ন্তীং ( ৪৩৮ )  
যথা বৃক্ষং অশনিঃ ( ৭৫২ ) ইদং উগ্রায় ( ৭১১৪ ) ইতি বাসিতান্ অক্ষান্ নিবপতি’ ইতি  
( কোঃ ৫৫ ) । তথা ‘সূর্য্যস্ত রশ্মীন্’ ইত্যাদিভিঃ ‘কর্কীন্ বৎসান্ ইহ রক্ষ বাজিন্’ ইত্যোব-  
মস্তাভিস্তিস্তিস্তিগ্ভির্গোপুষ্টিকর্মণি ষাদশদায়ীং রজ্জ্বং লম্পাতাজ্যেন লংস্কুর্য্যাৎ । ‘অয়ং ষাগঃ’  
ইতি পাদেন গোষ্ঠ্যা ষাগং প্রযচ্ছেৎ । ‘ইহ বৎসান্’ ইতি পাদেন তস্তাং ষাদশদায়ীং রজ্জ্বাং  
বৎসান্ বধীয়াৎ । সুত্রিতং হি । ‘কর্কীপ্রবাদান্যং ষাদশদায়ীং লম্পাতবত্যাং অয়ং ষাগ ইহ  
বৎসাং ইতি মন্ত্রোক্তং’ ইতি ( কোঃ ৩৪ ) । তথা ‘সূর্য্যস্ত রশ্মীন্’ ইতি তিস্তিঃ কর্কীসং-  
দ্রষ্টাৎ । সুত্রিতং হি । ‘সূর্য্যস্ত রশ্মীন্’ ইতি কর্কীং লানুগ্ধ্যাং দদাতি’ ইতি ( কোঃ ৮৭ ) ॥

তত্র প্রথমঃ ।

উদ্ভিন্দতীং সংজয়ন্তীম্পরাং সাধুদেবিনীম্ ।

সহে কৃতানি কৃথানাম্পরাং তামিহ হুবে ॥ ১ ॥

পদ পাঠঃ ।

উত্তমভীম্ । সমভয়ভীম্ । অপ্সরাম্ । লাম্বুদেবিনীম্ ।

গ্ৰহে । কৃতানি । কৃথানাম্ । অপ্সরাম্ । তাম্ । ইহ । ভবে ১ ॥

উত্তমভীঃ পদবন্ধেন ধনন্ত উত্তমভঃ কুর্কভীঃ সমভয়ভীঃ লম্বাক্ অয়ং প্রাপ্তভীঃ লাম্বু-  
দেবিনীঃ অয়োপায়পরিজ্ঞানেন অক্ষয়লাকা দিতিঃ শোভনং ক্রীড়ন্তীঃ এবংগুণবিশিষ্টাঃ  
অপ্সরাঃ দূতক্রিয়াবিশেষতাং অঙ্গুরোজাভীয়াং । অহং শ্রোয়তি শেষঃ । অপি চ গ্ৰহে ।  
গৃহতে পদবন্ধেন কল্লাত ইতি দূতক্রিয়াজয়োহর্থো গ্ৰহঃ । 'গ্রন্থদৃশিচগম' ইতি কল্পনি  
অপ্ । 'অক্ষয় গ্ৰহঃ' ইতি অক্ষয়বয়ে নিপাতনাং লভঃ । তস্মিন্ গ্ৰহে নিমিত্তে কৃতানি  
দূতজয়চিহ্নানি কৃতক্রোতা দিশব্দবাচ্যানি অয়সংজ্ঞকানি কৃথানাং কুর্কবাং । কৃতায়লাভো হি  
মহান দূতজয়ঃ । তদ্ উক্তং দূতক্রিয়াং অধিকৃতা আপত্তয়েন । 'কৃতং যজমানো  
বিজিনাতি' ইতি ( আপ০ ৫২০১ ) । এবন্তু, তাং তাং অঙ্গুরাং ইহ অস্মিন্ দূতজয়কল্পনি  
অহং হবে আস্থয়ামি । আগত্য লাম্বু অয়ং করোতু ইত্যর্থঃ ॥ ( ৪ক-৮অ-৩৮২-১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ।

বিচিন্তীমাকিরন্তীমপ্সরাং লাম্বুদেবিনীম্ ।

গ্ৰহে কৃতানি গৃহানামপ্সরাং তানিহ ভবে ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বিচিন্তীম্ । আকিরন্তীম্ । অপ্সরাম্ । লাম্বুদেবিনীম্ ।

গ্ৰহে । কৃতানি । গৃহানাম্ । অপ্সরাম্ । তাম্ । ইহ । ভবে ২ ॥

বিচিন্তীঃ একত্র নির্ঝাথে কোষ্ঠে ত্রিচতুরাং অক্ষান্ বিশেষণ দমুচ্চিন্তীঃ দমুচ্চী-  
কুর্কভীঃ । পুনস্তানেষ অক্ষার্থে বহু কোষ্ঠেষু আকিরন্তীঃ লম্বাক্ বিক্লিপভীঃ । ক-  
বিক্লিপে । তুদাদিহাং লঃ । 'কৃৎ ইকাতোঃ' ইতি দ্বয়ং । অত্র দ্ব্যর্থ্যাতং ২ ॥

তৃতীয়া।

যাঐষঃ পরিবৃত্ত্যাদানান কৃত গ্রহাৎ।

মা নঃ কৃতানি সৌমতী প্রহামাপ্নোতু মায়মা।

মা নঃ পরম্বতৈতু মা মো জৈষুন্নদঃ ধনম্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

যা। যাঐষঃ। পরিবৃত্ত্যাদি। আদানান। কৃতম্। গ্রহাৎ।

মা। নঃ। কৃতানি। সৌমতী। প্রহাম। আপ্নোতু। মায়মা।

মা। নঃ। পরম্বতী। মা। এতু। মা। মো। জৈষুঃ। ইদম্। ধনম্ ॥ ৩ ॥

চতুর্থী।

যা অক্ষযু প্রমোদন্তে শুচং ক্রোধং চ বিভ্রতী।

আনন্দিনীঃ প্রমোদিনীমপ্সরাং তামিহ হবে ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

যাঃ। অক্ষযু। প্রমোদন্তে। শুচম্। ক্রোধম্। চ। বিভ্রতী।

আনন্দিনীম্। প্রমোদিনীম্। অপ্সরাম্। তাম্। ইহ। হবে ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী ।

সূর্য্যশ্চ রশ্মীননু যাঃ সঞ্চরন্তি মরীচীর্ষা যা অমুসঞ্চরন্তি ।

যাসামৃষভো দূরতো বাজিনীবাস্তু সত্ত্বঃ সর্বান লোকান্ পর্য্যেতি রক্ষন্ ।

স ন এতু হোমনিমং জুমাণো অস্তরিক্ষেণ সহ বাজিনীবান্ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সূর্য্যশ্চ । রশ্মীন্ । অনু । যাঃ । সঞ্চরন্তি । মরীচীঃ । বা । যাঃ । অমুসঞ্চরন্তি ।

যাসাম্ । ঋষভঃ । দূরতঃ । বাজিনীবান্ । সত্ত্বঃ । সর্বান্ ।

লোকান্ । পর্য্যেতি । রক্ষন্ ।

সঃ । নঃ । আ । এতু । হোমন্ । ইমন্ । জুমাণঃ ।

অস্তরিক্ষেণ । সহ । বাজিনীবান্ ॥ ৫ ॥

তৃতীয়া । যা গন্ধর্ব্বদ্বী অষ্টৈঃ অক্ষগতলংখ্যাবিশেষৈঃ কুতাদিশদ্বর্গৈঃ পরিনৃত্যতি  
অভিমতজয়প্রাপ্ত্যা পরিতুষ্টা মন্তনং করোতি । কীদৃশী । মহাৎ গৃহমাণাৎ পণ্যবন্ধাৎ কৃতং  
এতৎসংস্কৃতং অয়ং আদানঃ আদানান কুর্স্বাণা । কৃতগ্রহণং তস্তা অসামান্যো গুণঃ । না  
ভাদৃশী নঃ অক্ষাৎ কুতানি কৃতপদ্বর্গাণাং চতুঃলংখ্যাক্তান্ অযান্ শেবতী অবশেষস্তী  
প্রহান্ প্রহস্তব্যান্ অক্ষান্ মায়য়া বায়োহকবস্তা আপ্নোতু অধিতিষ্ঠতু । একাদয়ঃ পঞ্চলংখ্যাস্তা  
অক্ষাবশেষা অয়াঃ । তত্র চতুর্গাৎ কৃতং ইতি লংখ্য । তথা চ তৈত্তিরীয়কং । 'যে বৈ  
চব্বারঃ শ্রোমাঃ কৃতং তৎ । অপ য়ে পঞ্চ কলিঃ সঃ' ইতি ( তৈঃ ৩০ ব্রাঃ ১৫ ১১ ১ )  
তত্র চ কৃতস্ত লাতাৎ দূতজয়ো ভবতি । অত এব দানতয়াঃ লক্ষকৃত্যয়াৎ কৃতবাৎ  
ভীতিরাম্বাতা । 'চতুরাশ্চদ্ দদমানাৎ বিভীয়াৎ আ নিদাতোঃ' ইতি ( ঋঃ ১৪১২ ) । তত্র  
চ নিরুস্তং । চতুরোক্ষান্ ধারয়ত ইতি তৎ যথা কিতগাৎ বিভীয়াৎ ইতি ( নিঃ ৩১৩ ) ॥

না দূতাদিদেবতা পয়স্বতী দূতজ্বিতেন পয়উপলক্ষিতেন গবাদিধনেন তবতী সঃ



অমান্ ঐতু আগচ্ছতু । নঃ অসাকং ইদং পণিত্যবেদন কল্পিতং ধনং অস্তে কিতবা মা  
 টৈবুঃ মাণহাবুঃ । অসতেম্মাতি লুভি “সিচি বুদ্ধিঃ পরমৈপদেবু” ইতি বুদ্ধিঃ । যা গন্ধকুঞ্জী  
 দ্যুতক্রিয়ায় উক্তা অস্তু দ্যুতসাধনেষু প্রমোদতে প্রহৃষতি । সুদ হর্ষে । কিং কুর্সতি ।  
 শুচং ইষ্টজয়নিয়োগাৎ শোকং পুনর্জিগীষসা ক্রোধানং কোপং চ পিত্ততী পারয়ন্তী । ডুড্ধ-  
 ধারণপোষণয়োঃ । লটঃ পত্নাদেশঃ । শপঃ শ্লো ‘ডুড্ধাং ইৎ’ ইতি অভ্যাসত ইৎ ।  
 ‘অভ্যাসানাং জাদিঃ’ ইতি উদাস্তবৎ । ( ৪ক-৮ম-৩৮স্থ-৩ম ) ।

• • •

চতুর্থী । আগন্নিগৌ দ্যুতজনিতহর্ষবৃক্তাঃ প্রমোদনৌ দ্যুতালঙ্কান অত্রানপি প্রমো-  
 দয়ন্তী । যদা আগন্নিগৌ সুখবতৌ প্রমোদনৌ প্রহর্ষবতৌ কৈদৃশীঃ তাঃ প্রাণ্ডক্কাং অস্মরাং  
 ইহ দ্যুতকর্মণি জয়ার্থং অহং হবে আস্থয়ামি । যা অস্মরণঃ সূর্য্যস্ত রশ্মীন কিরণান অমু ।  
 লক্ষণে অনোঃ কর্মপ্রবচনীয়বৎ । রশ্ময়ো বত্র নির্গচ্ছন্তি তস্মিন্ প্রদেশে লক্ষরস্তি বর্তন্তে ।  
 মরীচীকী মরীচিশব্দেন প্রভা বিবক্ষিতা । সূর্য্যাকিরণলক্ষণীঃ মরীচীঃ প্রভা অমূলকা  
 যা অস্মরণঃ লক্ষরস্তি । যান্নাং ঋষত ইত্যাস্তরমন্ত্ৰেণ লক্ষকঃ । ‘তস্ত মরীচয়োপসরণঃ’  
 ( তৈ• লং• ৩৪।৭.১ ) ইত্যাদি তৈত্তিরীয়কং অনুসন্ধেয়ং । ( ৪ক-৮ম-৩৮স্থ-৪ম ) ।

• • •

পঞ্চমী । যান্নাং অস্মরণাং ঋষতঃ সূর্য্যতঃ সেচনলক্ষ্যঃ পতিঃ দূরতঃ দূরে বিপ্রকৃষ্টে  
 অন্তরিক্ষদেশে লক্ষরন্ বাজিনীযান্ অন্নং অত্রাং অস্তীতি বুৎপত্তা বাজিনী উষাঃ । ততো  
 নিত্যযোগে যতুন্ । লক্ষণা উষণ লক্ষ ইত্যর্থঃ । লট লতঃ শীঘ্রং লক্ষান্ লোকান রক্ষন্  
 পালয়ন্ । হেতো লত্ প্রত্যয়ঃ । পালনাক্ষেতোঃ পর্য্যোতি প্রতিদিবং পর্য্যাবর্ততে ল  
 বাজিনীযান্ সূর্য্যঃ অন্তরিক্ষেণ । উপলক্ষণং এতৎ । অন্তরিক্ষগতাভিস্তাভিরস্মরোতিঃ লহ  
 ইদং অস্মদীয়ং হোমং হুয়মানং হবিঃ জুযাণঃ লেবমানঃ নঃ অমান্ ঐতু আগচ্ছতু । ৫ ।

• • •

ষষ্ঠী ।

অন্তরিক্ষেণ লহ বাজিনীযান্ কর্কীং বৎসামিহ রক্ষ বাজিন্ ।

ইমে তে স্তোকা লহন। এত্বর্কীতিয়াং তে

কর্কীহ তে মনোস্ত ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অন্তরিক্ষেণ । লহ । বাজিনীবন । কর্কীম্ । বংলান্ । ইহ । রক্ষ । বাজিন্ ।

ইমে । তে । স্তোকাঃ । বহুলাঃ । আ । ইহি । অর্কীঙ্ । ইয়ং । তে ।

কর্কী । ইহ । তে । মনঃ । অন্ত । ৬ ।

হে বাজিন্ । বাজঃ অন্নং লভং বা । তখন অন্তরিক্ষেণ অন্তরিক্ষদেখোপলক্ষিতাঙ্গ-  
রোগণেন লহ বাজিনীবান্ (উৎপা তদান্) । হৃদিলক্ষণং বা অন্নং বা (জিনী তদা) ন ।  
ইহ অস্মিন্ স্থানে কর্কীন্ কর্কণর্ণান্ শুভ্রান্ বংলান্ রক্ষ পালয় সমৃদ্ধান্ কুরু । তে  
হৃদীয়া ইমে স্তোকাঃ সৌরাজাদিবিদ্যেবা ধারাঃ বহুলাঃ লম্বা অস্মাকং ভবন্তু । অং চ অর্কীঙ্  
অস্মাদভিমুখঃ লন্ এহি আগচ্ছ । কর্কীং কর্কণর্ণা শুভ্রা ইয়ং গোঃ তে তদ বভূতা ইহ  
অস্মিন্ গোষ্ঠে বর্ততে । তে তুভ্যং নমঃ । অস্মাভিঃ কৃতো নমস্কারঃ অন্ত ভবতু ॥ ৬ ॥

• • •

সপ্তমী ।

অন্তরিক্ষেণ লহ বাজিনীবন কর্কীং বংলানিহ রক্ষ বাজিন্ ।

অন্নং বাগো অন্নং ব্রজ ইহ বংলান্ নি বগ্নীমঃ ।

যথানাম ব ঐশ্বাহে স্বাহা ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অন্তরিক্ষেণ । লহ । বাজিনীবন । কর্কীম্ । বংলান্ । ইহ । রক্ষ । বাজিন্ ।

অন্নং । বাগঃ । অন্নং । ব্রজঃ । ইহ । বংলান্ । নি । বগ্নীমঃ ।

যথানাম । ব । ঐশ্বাহে । স্বাহা ॥ ৭ ॥

পূর্বোহর্জিতঃ পূর্ববৎ যোজ্যঃ । অন্নং প্রদীয়মানো বাগঃ অন্নদীয়ত্বলক্ষ্যতঃ পুষ্টিকরো  
ভবতু । অদ্যে কর্কণি ব্রজঃ । 'ব্রজপোশ্চ' ইতি বসন্ত্ আদেশঃ । অন্নং অন্নদীয়ো ব্রজঃ পৌষ্ঠঃ  
গোপুষ্টিকরো ভবতু । ইহ অস্মিন্ ব্রজে বাদনদার্যা ভৃত্যা বংলান্ নি বগ্নীমঃ নিভর্যং বহুগ্

କୂର୍ଦ୍ଧଃ । ( ନଃ ସୁଆକଃ ) ସମାନାମ ସେନ ଶ୍ରୀକାରେନ ଧନୁ ଶିଖାହେ ଆମିନୋ ଭବ୍ୟାଃ ତଥା ନି  
ବନ୍ଧୀୟଃ । ଶୈଳ ଶ୍ରୀଧର୍ଯ୍ୟୋ । ଅଦାଦିଦାଂ ଶୃଣୋ ଗୁଃ । ଆତା ଶୈଳଃ ହନିଃ ସାତ୍ତତଂ ଅନ୍ତଃ ॥ ୧ ॥

( ଶିତି ) ତୃତୀୟଃ ହସ୍ତଃ ।

‘ପୃଥବ୍ୟାଂ ଅଗ୍ନୟେ’ ଶିତି ନୁକ୍ତେନ ନର୍କମଂପଂକାୟଃ ସାହସ୍ୟବିକୀଃ ପୃଥବ୍ୟାହା ଦେବତା ସଜ୍ଜତ  
ଉପତିଷ୍ଠତେ ବା । ହସ୍ତିତଂ ହି । କାୟାକର୍ମାଣି ଶ୍ରୀକ୍ରମା ‘ନମାସ୍ୟାଗ୍ନେ ( ୨୧୬ ) ଅଭାର୍ଚ୍ଚତ ( ୧୮୭ )  
ଶିତାଗ୍ନିଂ ନଂପଂକାୟଃ । ପୃଥବ୍ୟାଂ ଶିତି ( ୫୭୨ ) ସହୋକ୍ତଃ’ ଶିତି ( କୋ. ୧୧୦ ) । ତଥା  
ନାକସଞ୍ଜତସ୍ତେଷୁ ‘ପୃଥବ୍ୟାଂ ଅଗ୍ନୟେ’ ଶିତାଶିତିଃ ଶ୍ରୀମାନବୋଯାସବକାଳଂ ନମ୍ନତିହୋମାନ୍ ଜୁଷ୍ୟାଂ ।  
ହସ୍ତିତଂ ହି । ‘ପୃଥବ୍ୟାଂ ଅଗ୍ନୟେ ନମନମନ୍ନିତି ନଂନତିଭିଷ୍ଟ’ ଶିତି । ( କୋ. ୧୧ ) ତତ୍ତେବ  
କର୍ମାଣି ‘ଅଗ୍ନାବୟିଃ’ ଶିତି ସାତ୍ୟାଂ ପୁରସ୍ତାହୋମୋ କୃଷ୍ୟାଂ । ହସ୍ତିତଂ ହି । ‘ଅଗ୍ନାବୟିଃ ( ୨ )  
ହନା ପୃଥଃ ( ୧୦ ) ପୁରସ୍ତାଦ୍ ସହସ୍ତଃ ( ୧୨୨ )’ ‘ସହସ୍ତ ଚହ୍ନଃ ( ୨୩୫ )’ ଶିତି ଜୁଷୋତି ନମ୍ନାଦ୍  
ଅଗ୍ନେର୍ଯ୍ୟମାଦେନେ ନମାନ୍ ‘ଅଗ୍ନ ପୁରସ୍ତାହୋମାନ୍’ ଶିତି ( କୋ. ୧୩ ) । ତଥା ଚାତୁର୍ଯ୍ୟାନ୍ତେ ନୈଶ୍ଵଦେବ-  
ନର୍କାଣି ‘ଅଗ୍ନାବୟିଃ’ ଶିତି ସହସ୍ତାଦିହୋମଂ ଅନୁସନ୍ଧୟତେ । ତଦ୍ ଉକ୍ତଂ ନୈତାନେ । ‘ନୈଶ୍ଵଦେବେ  
ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶ୍ୟାଂ ଶ୍ରୀକ୍ରମଂ ଭବତଂ ନଃ ନମନମୋ ( ୧୩୦ )’ ଶିତି ଅନୁସନ୍ଧୟତେ । ଅଗ୍ନାବୟିଃ ( ୨ )  
ଶିତି ହୋମଂ’ ଶିତି ( ନୈ. ୨୧୪ ) ॥

ତତ୍ର ପ୍ରଥମା ।

ପୃଥବ୍ୟାଗ୍ନୟେ । ସମନମନ୍ତୁମ । ଆର୍ହୋ ॥ ୧ ॥

ଯଥା । ପୃଥବ୍ୟାଗ୍ନୟେ । ସମନମନ୍ତେବା । ସହସ୍ତଂ । ସଂନମଃ । ନମ୍ । ନମନ୍ତୁ ॥ ୧ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ପୃଥବ୍ୟାମ୍ । ଅଗ୍ନୟେ । ନମ୍ । ଅନମନ । ନଃ । ଆର୍ହୋ ॥ ୧ ॥

ଯଥା । ପୃଥବ୍ୟାମ୍ । ଅଗ୍ନୟେ । ନମନ୍ ଅନମନ । ଏନ । ସହସ୍ତ । ନମନ୍ ଅନମନ । ନମ୍ । ନମନ୍ତୁ ॥ ୧ ॥

ଶ୍ରୀମାନଂ ପୃଥବୀ ଧୂମିଃ । ତତ୍ରାଂ ଅନିଦେବତାଦେନ ଅନିଦିତାୟ ଅଗ୍ନୟେ ନମନମନ୍ ନର୍କାଣି  
ହୃତାନ୍ନି ନଂନତାନ୍ନି ଉପନମାନ୍ନି ଭବନ୍ତି । ନ ଚ ଅଗ୍ନିଃ ଆର୍ହୋଂ ନଂନତିର୍ଭୂତଜାତଃ ନମ୍ନୋ  
ଭବତି । ଯଥା ଧନୁ ପୃଥବ୍ୟାଂ ଅଗ୍ନୟେ ହୃତାନ୍ନି ନମନମନ୍ ଏନ ଏବଂ ନଂନମଃ । ନମ୍ନୁର୍ନମ୍ନମେର୍ଜାଦେ  
ହିମ୍ । ଅତିନିଷିତକଳତ ନଂନତୟଃ ନମ୍ନାଂସ୍ତୟଃ ସହସ୍ତଂ ନମ୍ ନମନ୍ତୁ ନମ୍ନାଂସ୍ତୟଃ ॥ ୧ ॥

দ্বিতীয়া।

পৃথিবী ধেনুস্তম্ভা অগ্নির্বংশঃ।

না অগ্নিনা বংশেনৈষভূর্জঃ কামং তুহাম্।

আয়ুঃ প্রথমঃ প্রজাং পোষং রয়িং স্বাহা ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

পৃথিবী। ধেনুঃ। তম্ভাঃ। অগ্নিঃ। বংশঃ।

না। যে। অগ্নিনা। বংশেন। ইষম্। উর্জম্। কামম্। তুহাম্।

আয়ুঃ। প্রথমম্। প্রজাম্। পোষম্। রয়িম্। স্বাহা ॥ ২ ॥

পৃথিবী ধেনুঃ দোকী গোঃ। তম্ভা ধেনু অগ্নির্বংশঃ পয়সঃ প্রদাপয়িতা। না পৃথিবী অগ্নিনা বংশেন বংশস্থানীয়েন অগ্নিনা ইষং অন্নং উর্জং বলকরং অন্নরলং কামং কাম্যমানং অন্নং গর্ভং ফলং মে ময়ং তুহাং তুহাং। প্রসমুতু ইত্যর্থঃ। কামশব্দেন লামাত্মকং ফলং বিশিনষ্টি। প্রথমং পুত্রপঞ্চাদীনাং ফলানাং আদিমং প্রথিতং নিস্তীর্ণং বা শতলব্ধংসরং অপরিমিতং আয়ুঃ জীবনং তুহাং। প্রজাং প্রজায়তে উৎপত্তত ইতি প্রজা পুত্রাদিক্রপা। 'উৎপত্তে চ সংজ্ঞায়' ইতি উপাত্যঃ। (তাং) পোষং পুষ্টিং অনিশ্চয়াৎ লক্ষ্য ফলস্ত অতিবুদ্ধিঃ রয়িং গবাদিলক্ষণং ধনং চ প্রযচ্ছতু। স্বাহা ইদং তবিঃ স্বাহতং অঙ্ক ॥ ২ ॥

তৃতীয়া।

অস্ত্রিফে বায়বে সমনমস্তুগ আধ্বো ১।

যথাস্ত্রিফে বায়বে সমনমস্বেবা সহং সংনমঃ সং নমস্তু ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অস্তরিক্ । বায়বে । লম্ । অনমন । লঃ । আগ্রোৎ ।

বধা । অস্তরিক্ । বায়বে । লম্ অনমন । এব । মহম্ ।

লম্ অনমনঃ । লম্ । মহম্ । ৩ ।

( অস্তরিক্ ) অস্তরিকলোকে তদধিপত্যেন অবস্থিতার বায়বে তত্রত্যাসি ভূতাত্মানি  
বহুগন্ধকীণানি লমমন লমাক্ প্রস্বীভবন্তি । ল আগ্রোৎ ইত্যাদি পূর্ববৎ যোজ্যঃ । ৩ ।

. . .

চতুর্থী ।

অস্তরিক্ । মেমুস্তত্ । বায়ুর্কংসঃ ।

সি মে বায়ুনা । বৎসেনেনমুর্জ্জং । কামং কুহাম্ ।

বায়ুঃ প্রথমং প্রজাৎ পোবং রসিং স্বাহা । ৪ ।

পদ-পাঠঃ ।

অস্তরিক্ । মেমুঃ । তত্ । বায়ুঃ । বৎসঃ ।

সি মে বায়ুনা । বৎসেন । ইবম্ । উর্জ্জম্ । কামম্ । কুহাম্ ।

বায়ুঃ । প্রথমম্ । প্রজাম্ । পোবম্ । রসিম্ । স্বাহা । ৪ ।

অস্তরিক্ অস্তরিকলোক এব ইষ্টকলপ্রদর্শনং মেমুঃ দোহ্রী পৌঃ । তত্ মেমুদেন্ন রূপিতত্  
অস্তরিকত তদধিনাভূততত্ সঙ্করন বায়ুর্কংসঃ । সি অস্তরিকরূপা মেমুঃ ( বায়ুনা ) বাব্য়ানা  
বাক্যেণ বৎসেন ইবং উর্জ্জং ইত্যাদি পূর্ববৎ যোজ্যঃ ॥ ( ৩৮৭—৮৮৮—৩৯৯—৪০০ ) ।

. . .

পঞ্চমী ।

দিব্যা<sup>১</sup>দিত্যায়<sup>২</sup> লমনমন্ত্ৰং<sup>৩</sup> আধ্বো<sup>৪</sup>২ ।

যথা<sup>১</sup> দিব্যা<sup>২</sup>দিত্যায়<sup>৩</sup> লমনমমেবা<sup>৪</sup> মহ্যং<sup>৫</sup> লমনমঃ<sup>৬</sup> লম<sup>৭</sup> নমন্ত্ৰং<sup>৮</sup> ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দ্বিবি। আদিত্যায়। লম। লমনমন্। লম। আধ্বো২।

যথা। দ্বিবি। আদিত্যায়। লমলমনমন্। এব। মহ্য। লমনমঃ। লম। নমন্ত্ৰং। ৫ ॥

দ্বিবি ছ্যলোকে অবস্থিত্যয় তদধিপত্যে আদিত্যায় অধিতে: পুত্রায় সূর্য্যায় ছ্যলোক-  
বাণিনো জনাঃ লমনমন্ লমাক্ প্রহ্লাভবন্তি। তং লেনন্ত ইত্যর্থঃ। ল চ ছ্যলোকস্থ  
আদিত্যঃ আধ্বো২ ইত্যাদি পুঙ্খ৭৭ ষোড়শঃ ॥ ( ৪৮১-৮৮৭ ৩২২-৫৬৫ ) ॥

ষষ্ঠী ।

দ্বৌর্কে<sup>১</sup>নুস্ত<sup>২</sup> আদিত্যো<sup>৩</sup> বৎসঃ<sup>৪</sup> ।

স। ম। আদিত্যো<sup>১</sup>ন<sup>২</sup> বৎসেনে<sup>৩</sup>নমুর্জ্জং<sup>৪</sup> কামং<sup>৫</sup> ছহাম্<sup>৬</sup> ।

আয়ুঃ<sup>১</sup> প্রথমঃ<sup>২</sup> প্রজাং<sup>৩</sup> পোষং<sup>৪</sup> রসিং<sup>৫</sup> স্বাহা ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দ্বৌঃ। দ্বৈতুঃ। তুস্তাঃ। আদিত্য। বৎসঃ।

স। মে। আদিত্যেন। বৎসেন। ইষম্। উর্জম্। কামম্। ছহাম্।

আয়ুঃ। প্রথমম্। প্রজাম্। পোষম্। রসিম্। স্বাহা ॥ ৬ ॥

দ্রালোক এব অতিমতফলপ্রদানেন দোক্রৌ শ্রেয়ঃ । তত্র গকরনাদিতা এব তস্তা বংগঃ ।  
শা ম ইত্যাদি পূর্ববৎ যোজ্যঃ ॥ ( ৪ক।—৮খ—৩৯স্থ—৬ম ) ।

গপ্তমৌ ।

দিক্ষু চন্দ্রায় গমনমন্ত্ৰং আধ্বোঁ১২ ।

যথা দিক্ষু চন্দ্রায় গমনমন্ত্ৰেবা মধ্যং গংনমঃ গং নমন্তু ॥ ৭ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দিক্ষু। চন্দ্রায়। গম্। অমগন্। গং। আধ্বোঁ১২ ।

যথা। দিক্ষু। চন্দ্রায়। গম্। অমগন্। এব। মধ্যম্। গম্গনমঃ। গম্। নমন্তু ॥ ৭ ॥

দিক্ষু প্রাচ্যাণ্যাদিষু তদধিদেবতাভেদেন অগ্নিহিতায় চন্দ্রায় চন্দ্রমণে তত্রতাঃ শর্কে জনাঃ  
গমগমন্ প্রস্বীভবন্তি । ( ল ) আধ্বোঁ১২ ইত্যাদি পূর্ববৎ ॥ ( ৪ক।—৮খ—৩৯স্থ—৭ম ) ।

অষ্টমৌ ।

দিশো দেনগস্তানং চন্দ্রে বংগঃ ।

তা মে চন্দ্রেণ বংগেনেমযুর্জ্জং কামং দ্রুহাম্ ।

আয়ুঃ প্রণমং প্রজাং পোষং রয়িং স্বাহা ॥ ৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দিশঃ। দেনগঃ। তানাম। চন্দ্রে। বংগঃ।

তা। মে। চন্দ্রেণ। বংগেন। ইষম্। উর্জ্জম্। কামম্। দ্রুহাম্।

আয়ুঃ। প্রণমম্। প্রজাম্। পোষম্। রয়িম্। স্বাহা ॥ ৮ ॥



দিনঃ প্রাচ্যাভা অতিথিত্বকলপ্রদানং পেননঃ দোক্ষ্যো গবাঃ। তানাম্ অদিপতিবেশ  
লম্বিহিতঃ চক্ষ এন বৎসঃ। তা মে চক্ষেরং বৎসেনেতাং পূর্নবৎ যোজাং ॥ ৮ ॥

• • •

মনমী।

অগ্নাবগ্নিচরতি প্রবিষ্টে ঋষীগাং পুত্রো অভিশস্তিপা উ।

নমস্কারেণ নমসা তে জুহোমি মা দেবানাং

মিথুয়া কর্ম ভাগম্ ॥ ৯ ॥

পদ-পাঠঃ।

অগ্নৌ। অগ্নিঃ। চরতি। প্রবিষ্টে। ঋষীগাম্। পুত্রঃ। অভিশস্তিপাঃ। উঃ ইতি।

নমস্কারেণ। নমসা। তে। জুহোমি। মা। দেবানাম্।

মিথুয়া। কর্ম। ভাগম্ ॥ ৯ ॥

অগ্নৌ লৌকিকে অজ্ঞাতাঅকে দেবতারূপঃ অগ্নিঃ মন্ত্রণামর্ষোন প্রবিষ্টে লন চরতি বর্ততে।  
যদা মনিতঃ অগ্নিঃ আহবনীয়ে অগ্নৌ প্রবিষ্টেচরতি। ন বিশেষ্যতে। ঋষীগাং জষ্টেপাং  
চক্ষুরাদীনাং পুত্রঃ। তদ্বাপারেণ মথনাস্থনা জাতত্বাৎ। 'প্রাণা বা ঋষয়ঃ' (বৃ• আ•  
২।২৫) ইতি নাজলনেয়কং। যদা ঋষীগাং মন্ত্রাণাং অগ্নিমহিনাং পুত্রঃ। অপবা অপর্ক্যাজিরঃ-  
প্রভূতানাং ঋষীগাং পুত্রঃ। 'স্বাং অগ্নে পুত্রবাং অধ্যধর্ক্য নিরমহত' ইতি হি নিগমঃ  
(ঋ• ৬।১৬।১৩)। অভিশস্তিপাঃ অভিশস্তেঃ অভিশস্তমানাং আরোপিতাং পাপাং পালয়িতা।  
উপকঃ পূরণঃ। জুহোমি তে তুভ্যং নমস্কারেণ ত্রিবিধা করণানাং প্রস্বীকরণেন ঋষিব্র-  
হ্মপূর্ণণেন নমসা। অন্ননামৈতৎ। ইনির্ল'কণেন অগ্নেন জুহোমি। 'তুতীয়া চ হোহুদনি'

ইতি কর্ণমি তৃতীয়া। নগন্ধাসনহিতং চর্জিত্বোত্তমোত্তমঃ। তথা চ দেবানাং ভাগং  
হবির্ভাগং মিথুয়া মিথুয়া মা কর্ণমা কাম্ম। কুত্রো মাণ্ডি লুতি 'মন্ত্রে বস-' ইতি চৈল্লুক্ক ২৪

দশমী।

হুদা পুতং মনসা জাতবেদো বিশ্বানি দেব যমুনানি বিদ্বান্।

সপ্তাশ্বানি তব জাতবেদস্তেনো জুহোমি ন জুমস হব্যম্ ॥ ১০ ॥

পদ পাঠঃ।

হুদা। পুতং। মনসা। জাতবেদঃ। বিশ্বানি। দেবঃ। যমুনানি। বিদ্বান্।

সপ্তা। শ্বানি। তব। জাতবেদঃ। তেনো। জুহোমি।

নঃ। জুমস। হব্যম্ ॥ ১০ ॥

হুদা হুদয়েন মনসা তদন্তর্জিহ্বানকবগেন পুতং শুদ্ধং হবিষ্যতাং জুহোমি। হে  
জাতবেদঃ জাতানাং বেদিতঃ হে দেব দানাদিগুণযুক্ত অগ্নে বিশ্বানি নক্ষত্রানি যমুনানি। যমুনং  
ইতি জ্ঞাননাম। ইহ তু জাতবেদো বর্ততে। যমুনং বেতেঃ ইতি যাক্ ( নিং ৫।১৪ )। নক্ষত্রানি  
জাতব্যানি বিদ্বান্ জ্ঞাননু ভবনি। হে জাতবেদঃ তব সপ্তাশ্বানি সপ্তপংখ্যাকা বিহ্বাঃ।  
তাশ্চ উত্তরায় উপনিষদি আয়ায়ন্তে। কালো করালো চ মনোজনা মলোহিতা যা চ  
অধ্বন্যা। অলিজিহ্বী বিশ্বকচীত চৈতা লেলায়মানা ইতি সপ্তাশ্বাঃ। ইতি ( যুং ১।২।৩ )।  
তেনো আভেতাঃ। তাদর্থো চতুর্থী। তেবার উদ্য টনায় আজ্ঞাং জুহোমি। প্রক্ষিপামীত্যর্থঃ।  
ন স্বং হব্যং হোতবাং অশ্বদীযং হবিস জুমস দেবস ॥ ( ৪ক-৮অ-৩৯সূ-১০ম ) ॥

( ইতি ) চতুর্থং সূত্রং ॥

'যে পুরস্তাৎ' ইতি ব্রহ্মত 'দৃষ্টা দূবরসি ( ২।১০ )' 'যে পুরস্তাৎ ( ৪।৪০ )' 'ঔশানাৎ  
( ৪।১৭ )' ইত্যাদিকৃত্যপ্রতিহরণপণে ( কোং ৫।৩ ) পাঠাৎ কৃত্যুনির্হরণকর্ষণি  
শাস্ত্রানুসারে বিনিয়োগঃ ॥

তত্র প্রথমা।

যে পুরস্তা জুহতি জাতবেদঃ প্রাচ্যা দিনোভিদানস্তাস্মান্।

অগ্নিমুখা তে পরাকো ব্যপস্তাঃ প্রত্যাগেনান্ প্রতিগরেণ হস্মি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

যে। পুরস্তাঃ। জুহতি। জাতবেদঃ। প্রাচ্যাঃ। দিনঃ। অভিদানস্তি। অস্মান্।

অগ্নিম। মুখা। তে। পরাকঃ। ব্যপস্তাঃ। প্রত্যাক্।

এনান্। প্রতিগরেণ। হস্মি ॥ ১ ॥

তে জাতবেদঃ জাতানঃ উৎপন্নানঃ বেদিতরয়ে যে পত্নয়ঃ পুরস্তাঃ পুরস্তাঃ দিগি।  
যদা পূর্বস্তা দিনঃ লক্ষ্যমাৎ। 'পূর্বাপরাবরাণাং' ইতি অধিকৃত্য লক্ষ্যমার্থে লক্ষ্যমার্থে বা  
'অস্তাঙ্গি চ' ইতি লক্ষ্যমার্থপ্রত্যয়ঃ। জুহতি হোমেন অস্মান্ অভিচারস্তি তস্মাৎ হোমাৎ  
প্রাচ্যা দিনঃ লক্ষ্যমাৎ অস্মান্ অভিদানস্তি উৎপন্ন্যস্তি হিংসতি। দত্ত উৎপন্ন্যে। অস্মাৎ  
পাশ্চাত্য পরস্তা পদঃ 'ছন্দস্তাস্তয়পা' ইতি আর্জুনাত্মকস্য 'পেরনিটি' ইতি লিপ্যপঃ। তে  
পত্নয়ঃ তত্রা দিনঃ অধিপতিঃ অগ্নিঃ পদা গদা অগ্নৌ নিপতিতঃ পরাকঃ পরাস্থগাঃ  
অস্মদনভিমুখাঃ সন্তো ব্যপস্তাঃ ব্যপিতাঃ সন্তপ্তাঃ প্রদগ্ধা ভবন্তু। ব্যপ ভয়চলনয়োঃ। এনান্  
অভিচারিত্বান্ পত্নয়ান্ প্রতিগরেণ। প্রতিগরাত প্রতীমুখং নিবর্ততে অভিচারিকং কস্ম  
অনেনেতি প্রতিগরঃ। (প্রতিগর)পদেন এতৎ রক্ষাকর্ম্ম বিনাকৃতং। তেন প্রত্যাক্  
প্রতীমুখং নিবর্ত্তেন তদীয়োদৈব অভিচারকর্ম্মণা তান্ তন্না হিনস্মি। যদা অভিচারকর্ম্মণা  
উৎপাদিতাঃ এনাঃ কৃত্বাৎ অনেন প্রতিগরেণ রক্ষাকরণেন প্রতীচীনং নিবর্ত্ত  
নাশ্রয়িত্যর্থঃ ॥ (৪ক। চপ-৪০২-১ম) ॥

দ্বিতীয়া।

যে দক্ষিণতো জুহতি জাতবেদো দক্ষিণায়া দিনোভিদানস্তাস্মান্।

অগ্নিমুখা তে পরাকো ব্যপস্তাঃ প্রত্যাগেনান্ প্রতিগরেণ হস্মি ॥ ২ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ସେ । ଦକ୍ଷିଣତଃ । ଜୁହ୍ବତି । ଜାତବେଦଃ । ଦକ୍ଷିଣାଃ । ଦିଶଃ । ଅଭିହନାମସ୍ତି । ଅମ୍ଭାନ ।

ସମନ୍ । ଶ୍ଵା । ତେ । ପରାକଃ । ବ୍ୟଧନ୍ତାମ୍ । ପ୍ରତାକ୍ ।

ଏନାମ । ପ୍ରତିହମରେଣ । ହମ୍ । ୨ ।

ସେ ଶକ୍ତାମା ଦକ୍ଷିଣତଃ ଅମ୍ଭନାମସ୍ଥାନାଂ ଦକ୍ଷିଣତ୍ରାଂ ଦିଶି ଦକ୍ଷିଣତ୍ରା ଦିଶୋ ବା ଲବନ୍ଧିତା ଜୁହ୍ବତିଃ ହୋମେନ ଅମ୍ଭାନ ଅଭିଚରନ୍ତି । ‘ଦକ୍ଷିଣୋକ୍ତରାନ୍ତାଂ ଅତସ୍ତତ୍’ । ‘ଚିତଃ’ ଇତି ଅନ୍ତୋଦାନ୍ତଃ । ଜୁହ୍ବତି । ‘ଅଭାନ୍ତାନାଂ ଆଦିଃ’ ଇତି ଆହ୍ନାଦାନ୍ତଃ । ସମ୍ପ୍ରତ୍ୟୋଗାଦ୍ ଅନିଷାତଃ । ଦକ୍ଷିଣାୟା ଦିଶ ଇତ୍ୟାଦି ପୂର୍ବବଂ ଯୋଜ୍ୟାଂ । ଅଗ୍ନିଃ ଇତ୍ୟାନ୍ତ ସ୍ଥାନେ ଦକ୍ଷିଣଦିଶଃ ଅଧିପାତିଂ ସମ୍ପ୍ରତ୍ୟୋକ୍ତାବାନେନ ବିଶେଷଃ ॥ ( ୪୩-୪୩ ୫୦୩ ୨୫ ) ॥

\*\*\*

ତୃତୀୟା ।

ସେ ପଶ୍ଚାତ୍ଜୁହ୍ବତି ଜାତବେଦଃ ପ୍ରତୀଚ୍ୟା ଦିଶୋଭିଦାମସ୍ତ୍ୟାମ୍ ।

ବରୁଣମୁଷା ତେ ପରାକୋ ବ୍ୟଧନ୍ତାଂ ପ୍ରତ୍ୟାଗେନାମ୍ ପ୍ରତିହମରେଣ ହମ୍ । ୩ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ସେ । ପଶ୍ଚାତ୍ । ଜୁହ୍ବତି । ଜାତବେଦଃ । ପ୍ରତୀଚ୍ୟାଃ । ଦିଶଃ । ଅଭିହନାମସ୍ତି । ଅମ୍ଭାନ ।

ବରୁଣମ୍ । ଶ୍ଵା । ତେ । ପରାକଃ । ବ୍ୟଧନ୍ତାମ୍ । ପ୍ରତାକ୍ ।

ଏନାମ । ପ୍ରତିହମରେଣ । ହମ୍ । ୩ ॥

ପଶ୍ଚାତ୍ ପ୍ରତୀଚ୍ୟାଂ ଦିଶି ସେ ଶକ୍ତାମା ଅମ୍ଭଦତ୍ତିଚାରାର୍ଥଂ ଜୁହ୍ବତି । ‘ଉପର୍ଯ୍ୟୁଗରିତୋଂ’ ‘ପଶ୍ଚାତ୍’ ଇତି ଶବ୍ଦମାର୍ଥେ ନିପାତ୍ୟାତେ । ଅନ୍ତଃ ପୂର୍ବବଂ ଯୋଜ୍ୟାଂ । ପ୍ରତ୍ୟାଗ୍ନିଲୋଧପାତିଂ ବରୁଣଂ ଶ୍ଵା ଇତି ତୁ ବିଶେଷଃ ॥ ( ୪୩-୪୩ - ୫୦୩ - ୩୫ ) ॥

\*\*\*

চতুর্থী ।

য উত্তরতঃ জুহ্বতি জাতবেদ উদীচ্য দিশোভিদাসন্ত্যস্মান্ ।

গোমমূহা তে পরাকো ব্যাধস্তাং প্রত্যগেনান্ প্রতিগরেণ হস্মি ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে। উত্তরতঃ। জুহ্বতি। জাতবেদঃ। উদীচ্যঃ। দিশঃ। অভিদাসন্তি। অস্মান্।

গোমমূ। ঋত। তে। পরাকঃ। ব্যাধস্তাম্। প্রত্যাক্।

এনান্। প্রতিগরেণ। হস্মি ॥ ৪ ॥

যে শত্রবঃ উত্তরতঃ উত্তরতাং দিশি। পূর্ববৎ অতশ্চ। অশ্রদ্ধ বাধ্যাতপ্রায়ঃ।  
গোমং তদ্রশোদিশতিঃ ঋত ইতি অত্র নিবেশঃ ॥ ( ৪ক। - ৮অ - ৪০২ - ৪ম ) ॥

\* \* \*

পঞ্চমী ।

যেঃধস্তজুহ্বতি জাতবেদো ধ্রুবায়া দিশোভিদাসন্ত্যস্মান্ ।

ভূমিমূহা তে পরাকো ব্যাধস্তাং প্রত্যগেনান্ প্রতিগরেণ হস্মি ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যে। অধস্তাৎ। জুহ্বতি। জাতবেদঃ। ধ্রুবায়াঃ। দিশঃ। অভিদাসন্তি। অস্মান্।

ভূমিমূ। ঋত। তে। পরাকঃ। ব্যাধস্তাম্। প্রত্যাক্।

এনান্। প্রতিগরেণ। হস্মি ॥ ৫ ॥

हे शत्रवः अथवा२ अधराया२ दिशि । पूर्णवद् अमरशब्दाद् अस्ताति प्रतीयः । अत्र२  
 पूर्ववद् व्याख्येयम् । सैव अधरा दिक् पृथिव्याश्च न । ह्रस्वाद् अनेताच्चाते । अधराया दिश  
 इत्यर्थः । उक्ता दिशो कृमिरेवाग्निदेवतेति तां प्राण्य व्याख्या ( भवन्तित्यादि  
 पूर्ववद् योज्यम् । ( ३५—८अ—४० सू ५५ ) ॥

५६।

যে ঐশ্বরিক জুহুহতি কাতবেদে। বাধায়া। দিশে। তিহা। গম্য। যান্।

বায়ুমুখ্য। তে পরাধোম্য। ব্যগস্ত্য। প্রত্যগেনান্। প্রতিগারো। হস্মি। ৬।

॥ १॥ ॥ ॥

ସେ । ଅତ୍ରାକାଂ । ଶୁଭାତି । ଆତହବେଦଃ । ବିହଭାସାଃ ।

॥  
 दिवः । अतिशयगति । अत्रान् ।

বাস্তব। অসত্য। তে। পরাধিক। বাস্তব। প্রত্যক্ষ।

।

এনাম্ । প্রতিফলনং । তন্মি । ৬ ।

(অন্তরা স্ত্রাবাপুথিযানীকৃতঃ অন্তরা) কান্তং বা যক্ষগন্ধর্বাদিগণনেষিতং অবকাশাত্মকং  
অন্তরিক্ষং । লপ্তমাৰ্ধে পঞ্চমী । অন্তরিক্ষলোকে যে শত্রবো জুহবীত্যাদি পূর্বনং যোজ্যং ।  
বান্ধবা দিশ ইতি । শিগতা অধ্বানো যন্তাং ইতি বান্ধবা । 'উপসর্গাদ্ অধ্বনঃ' ইতি অচ্-  
লমানাত্ত্বঃ । তত্র লক্ষরন্ বায়ুস্ত্রাণিদেবতেতি বায়ুঃ ঋহা ইত্যুক্তং । ৬ ।

• • •

ਸੁਖਮੀ ।

য উপনিষ্টাঙ্কুহতি কাতবেদ উধ্বায়া দিশোঽদানন্ত্যস্মান ।

সূর্য্যমুখা তে পরাধো ব্যথস্তাঃ প্রত্যগেনান্‌ প্রতিসরেণ হস্মি ॥ ৭৪

Figure 1. Schematic representation of the experimental design. The subjects were divided into two groups: the control group and the experimental group. The control group was divided into two subgroups: the control group and the control group. The experimental group was divided into two subgroups: the experimental group and the experimental group.

পদ-পাঠঃ।

যে। উপরিষ্ঠাঃ। জুহ্বতি। জাতহবেদঃ। উর্ধ্বায়াঃ। দিশঃ। অতিহসন্তি। অমান্।

স্বর্গাম্। ঋত্বা। তে। পরাকঃ। ব্যপত্ত্বাম্। প্রত্যক্।

এনান্। প্রতিহসরেণ। হস্মি। ৭।

যে শব্দঃ উপরিষ্ঠাঃ উর্ধ্বায়াঃ দিশি হালোকসত্ত্বিণাঃ জুহ্বতি অমান অতিচরতীত্যাदि  
পূর্ববৎ। হালোকস্বের্ধ্বদিগমিপতিং স্বর্গাম্ ঋত্বা ইত্যোক্তান্যেনৈব বিশেষঃ। ৭॥

অগ্নৌ।

যে দিশাগন্তুর্দিশেভ্যো। জুহ্বতি। জাতহবেদঃ। গর্ভাভ্যো।

দিগ্ভ্যো। ভিদামস্ত্যাম্।

ঐকর্ভা। তে। পরাকো। ব্যপত্ত্বাঃ। প্রাণগেনান্। প্রতিহসরেণ। হস্মি। ৮॥

পদ-পাঠঃ।

যে। দিশাগ্। অস্তাহবেদেভ্যঃ। জুহ্বতি। জাতহবেদঃ। গর্ভাভ্যঃ।

দিকৃহভাঃ। অতিহসন্তি। অমান্।

ঐক্। ঋত্বা। তে। পরাকঃ। ব্যপত্ত্বাম্। প্রত্যক্। এনান্। প্রতিহসরেণ। হস্মি। ৮।





ॐ

# অথর্ববেদ-সংহিতা ।

— \* १ : ० \* ० : १ \* —

পঞ্চমং কাণ্ডং ।

— \* —

প্রথমং সূক্তং ।

প্রাকমে কালে সত্যবাক্যঃ । তন্মৈ প্রমথেন্ননাকৈ পঞ্চ সূক্তানি । তন্মৈ 'অথর্বমন্ত্রঃ' 'তদিদং  
আস' ইতি সূক্তানি । ন সত্যবাক্যে পঞ্চম'শব্দে ন নিহিতায়াং আশ্বখাং পাত্মাং ত্রিবৃতি গোময়-  
পরিচয়ে অ'গং প্রজ্জালা আজাং জুহবং পত্নেন অতিক্রমতি নংগ্রামজয়কামঃ ॥

তথা তন্মিন্বেন কর্মণি নবাতপাতমুক্তিকাং আনীয় রাজানো বেদিং কুর্কন্তি । ততঃ পুরোহি  
আজাং সূক্তানি আজাং পত্নেন জুহবাং পত্নরিণ্য তন্মৈ পত্নঃপমিষঃ হৃষিষ্যে তন্মৈ  
ইষুপমিষশ্চ আদমতি । অ'নি চ পত্নঃ সম্পাতনং পমূক্য অশ্মিমন্তা রাজ্ঞে প্রযচ্ছতি ॥

তথা অশ্মিন্বেন কর্মণ যদ্ব একমাগেন যুতস্ত পুরুষস্ত ইগ্নাঃ উপসমাপায় উপরি চক্রং  
যাতিয়তা দীর্ঘদণ্ডেন ক্রমেণ আজাং চক্রজিহ্বা অগ্নৌ আজাং জুহোতি । উত্তিষ্ঠ নমহ প্রহর  
যুগ্মদেতাংদিকাং প্রোৎসাতনমাতং শ্রদ্ধা যুদ্ধে যোজয়েৎ ॥

'যদি ছিন্নু স্বা' ( ৫১২৪ ) ইতি পচং পরশৈনিকান অকুর্জয়াৎ ॥

এতেষাং কর্মণাং নিকল্পঃ । কুঠৈতৎপশ্চৎ অগ্নৌ ভবতি । রাজা গৈশ্চশ্চৈদ উক্তানি  
কর্মণি 'যদি ছিন্নু স্বা' ( ৫১২৪ ) ইতি পচা কার্যানি । অয়কামঃ সেনাপতিশ্চৈদ উক্তান্বে  
কর্মণি 'অগ্না নয়ৎ' ( ৫১২৫ ) ইত্যেকয়া পচা কার্যানি । যুদ্ধযোগাভরণীকণকর্মণি 'নি তৎ  
দ'মিষে' ( ৫১২৬ ) ইতি পচা উপপারং অশ্মিমন্তা তামিন বৌ বৌ যোদ্ধারৌ রাজা অবেক্ষয়েৎ ।  
তয়োর্মধ্যে যৎ যৎ ন পশ্যেৎ তৎ তৎ যুগ্মি ন যোজয়েৎ । 'নি তৎ দমিষে' ইতি পচা নবে রপে  
পদারপিং রাজানং আস্থাপয়তি ॥

হুক্তিঃ হি । 'অথর্বমন্ত্রস্তদিদানেত্যাশ্বখাং পাত্মাং ত্রিবৃতি গোময়পরিচয়ে' হস্তিপূঠে  
পুরুষশিরসি সাহমিত্রান জুহবৎ অতিক্রম্য নিবপতি । নবাতনিহিতাং রাজানো বেদিং কুর্কন্তি ।  
ততঃ প্রদানান্তানি । একেহা হতস্তাদতন উপসমাপায় দীর্ঘদণ্ডেন ক্রমেণ রপচক্রস্ত খেন  
নয়য়া জুহোতি । যোজনৌয়াং শ্রদ্ধা যোজয়েৎ । যদি ছিন্নু স্বা ( ৫১২৪ ) সমো দেবদেতাঃ  
( ৬১৩ ) ইত্যাহ ইত্যাদি ( কো. ২৬ ) ।

তথা পুষ্টিকর্মস্ব আভ্যাসে হস্তাত্যাসে মৈশ্রপাত্রে ভ্রষ্টপিত্তে লক্ষ্যে অজালোহিতমিশ্রিতা  
রসমিশ্রিতং চ লম্পাত্য অতিমদ্বা অশ্লীয়াৎ ।

তথা তেষেব কর্মস্ব আভ্যাসে হস্তাত্যাসে ত্রিষু উদ্বসরচমলেশু প্লকচমলেশু বা মৈশ্রপাত্রে  
প্রক্ষিপ্য রসাংশচ লম্পাত্য অতিমদ্বা অশ্লীয়াৎ । তত্র স্ত্রোক্তমদ্বৈঃ পূর্বাভ্যাসাচ্ছাপরাভ্যাসে  
একৈকচমলভক্ষণং ।

তথা তত্রৈব কর্মস্ব আভ্যাসে হস্তাত্যাসে পাতুমত্যাঃ স্থিরা লোহিতং রসমিশ্রিতং কৃদ্বা  
লম্পাত্যতিমদ্বা প্রীদেশিনীগম্যামূলভ্যাসে প্রাশ্লীয়াৎ ।

তদ উক্তং কোশিকেন । 'প্লকচমলভক্ষণাদিত্যে মৈশ্রপাত্রে ভ্রষ্টপিত্তে লোহিতালক্ষ্যে  
রসমিশ্রং অশ্লীয়াৎ । অতঃ প্লকোদ্বসরস্ফোত্তরভোগেস্ত্রিষু চমলেশু পূর্বাভ্যাসে তেজসাত্রে অন্নত  
প্রাশিবৎ ইতি পূর্বাভ্যাসে । মথান্দিনস্ত তেজসা মথ্যং অন্নত প্রাশিবৎ ইতি মথান্দিনে ।  
অপরোদ্বস তেজসা লক্ষ্যং অন্নত প্রাশিবৎ ইত্যপরোদ্বসে । পাতুমত্যাঃ স্থিরা অমূলভ্যাসে লোহিতং  
ইতি ( কো. ৩৫ ) ।

তথা ক্ষেত্রং কাময়মানঃ কাময়ামানে ক্ষেত্রে আভ্যাসে হস্তাত্যাসে ভক্তং দধিমধুমিশ্রং  
লম্পাত্য অতিমদ্বা অশ্লীয়াৎ । তৎ উক্তং কোশিকেন । 'যৎ ক্ষেত্রং কাময়তে তস্মিন  
কৌললং দধিমধুমিশ্রং' ( কো. ৩৫ ) ইতি ।

তথা লপ্তগ্রামলাভকর্মণি অত্র হস্তাত্যাসে বিনিয়োগঃ । তৎ উক্তং কোশিকেন । 'লংবৎসরং  
স্থিরাং অল্পপেতা শুক্রাং রেত আনীয় তত্তুলমিশ্রং' ইতি ( কো. ৩৫ ) । লংবৎসরং  
ব্রহ্মচর্য্যং কৃদ্বা ততো 'মৈথুনং কৃদ্বা রেতত্তুলমিশ্রং কৃদ্বা লম্পাত্য অতিমদ্বা  
অশ্লীয়াৎ ।

তথা লম্বককর্মণ্যপি বিনিয়ুজ্যতে হস্তদ্বয়ং এতৎ । 'নিশায়াং আগ্রয়ণতত্তুলান্ উদক্যাং  
অধুমিশ্রান্ নিদপাতি আ যবানাং পাক্তেঃ । এতৎ যবান উভয়ান্ লমোপ্য । ত্রিবিতি  
গোময়পরিচয়ে শূতং অশ্লীয়াৎ' ইতি ( কো. ৩৫ ) । শরদি ত্রৌহিততুলান্ মধুমিশ্রিতাংশ্চ-  
ভাঙে নিধায় নিখত্যাং আ যবপচনমাগাৎ । তথৈব যবপচনকর্তে যবানপি তাদৃশ এব ভাঙে  
ত্রৌহিতপচনকালপর্য্যন্তং নিধায় নিখত্যাং । অনন্তরং উভয়ান্ মিলিত্ব ত্রিগুণিতে গোময়-  
পরিচয়ে প্রপমিষ্বা লম্পাত্যতিমদ্বা অশ্লীয়াৎ ।

তথা গর্ভদূহকর্মণি 'প্লকচমলঃ' ইতি হস্তাত্যাসে প্রপমিয়া পচে বিনিয়োগঃ । ল চ 'যথেষ্টং  
পৃথিবী মহী' ( ৬১৭ ) ইতি হস্তাত্যাসে প্রপমিনায়াং অল্পসংক্ষেপঃ ।

• • •

। . . . . ।  
অধঃপ্রোক্তা যোনিঃ য আবভূবামুতাসুর্দক্ষিণানঃ স্তম্ভমা ।

। . . . . ।  
অধঃপ্রোক্তা যোনিঃ য আবভূবামুতাসুর্দক্ষিণানঃ স্তম্ভমা ॥ ১ ॥

অথহমজ্ঞঃ। যোনিম্। যঃ। অহিনভূত। অমৃতহর্ম্মঃ। বর্দ্ধমানঃ। ব্রহ্মজ্ঞা।

অদক্হমজ্ঞঃ। ভ্রামমানঃ। অহাহইন। জিতঃ। ধর্ম্মা। দামার। জীর্ণি। ১।

অ। যো ধর্ম্মাণি প্রথমঃ সদাদ ততো বপুংসি কৃণুমে পুরুণি।

ধাতুর্ঘ্যোনিং প্রথম অ। বিবেশ। যো বাচমনুদিতাং চিকেকত। ২।

অ। যঃ। ধর্ম্মাণি। প্রথমঃ। সদাদ। ততঃ। বপুংসি। কৃণুমে। পুরুণি।

ধাতুঃ। যোনিম্। প্রথমঃ। অ। বিবেশ। অ। যঃ। বাচম্।

অনুদিতাম্। চিকেকত। ২।

যস্তে শোকায় তস্মৈ রিরেচ করঞ্জিরণ্যং শুচয়োহু স্বাঃ।

অত্রা দধেতে অমৃতানি নামাশ্বে বজ্রাণি বিশ এরয়স্তাম্। ৩।

যঃ। তে। শোকায়। তস্মৈ। রিরেচ। করং। হিরণ্যম্। শুচয়ঃ। অহু। স্বাঃ।

অত্রা। দধেতে ইতি। অমৃতানি। নাম। অশ্বে ইতি। বজ্রাণি।

বিশঃ। অ। এরয়স্তাম্। ৩।

ଞ୍ଜ ଯଦେତେ ପ୍ରତରଂ ପୂର୍ବ୍ୟଂ ଶୁଃ ମନଃମନ ଆତିର୍ଥସ୍ତେ । ଅଭୂର୍ବ୍ୟମ୍ ।

କବିଃ ଶୁଷ୍ପ ଶାତରା ରିହାଣେ ଜାତ୍ୟା ଧୂର୍ବ୍ୟଂ ପତିମେରମେଧାମ୍ ॥ ୫ ॥

ଞ୍ଜ । ଯଦ୍ । ଏତେ । ପ୍ରତରମ୍ । ପୂର୍ବ୍ୟମ୍ । ଶୁଃ । ମନଃମନଃ । ଆତିର୍ଥସ୍ତେ । ଅଭୂର୍ବ୍ୟମ୍ ।

କବିଃ । ଶୁଷ୍ପ । ଶାତରା । ରିହାଣେ । ଇତି । ଜାତ୍ୟା । ଧୂର୍ବ୍ୟମ୍ ।

ପତିମ୍ । ଆ । ଇରମେଧାମ୍ ॥ ୫ ॥

ତଦ୍ ସ୍ତୁ ଶେ ମହଂ ପୃଥୁଜ୍ଞାନ୍ ନମଃ କବିଃ କାବ୍ୟେନା କ୍ଳୃଣୋମି ।

ସଂ ମ୍ୟାକାବତ୍ତିୟସ୍ତାବତ୍ତି କାମଜ୍ରା ମହୀ ରୋପଚକ୍ରେ ବାବ୍ଧେତେ ॥ ୬ ॥

ତଦ୍ । ଶ୍ତୁ । ଇତି । ମ୍ । ଶେ । ମହଂ । ପୃଥୁଜ୍ଞାନ୍ । ନମଃ । କବିଃ । କାବ୍ୟେନା । କ୍ଳୃଣୋମି ।

ସଂ । ମ୍ୟାକା । ଅବତ୍ତିୟସ୍ତୋ । ଅବତ୍ତି । କାମ୍ । ଅଜ୍ରା । ମହୀ । ଇତି ।

ରୋପଚକ୍ରେ । ଇତି । ରୋପଚକ୍ରେ । ବାବ୍ଧେତେ । ଇତି ॥ ୬ ॥

ମମ୍ପୁ ମର୍ଯ୍ୟାଦାଃ କବୟନ୍ତୁତମ୍ପୁଷ୍ପାଗାମିନେକାମତ୍ୟାଂ ହରୋ ଗାଂ ।

ଆସୋର୍ହି କ୍ଳୁତ୍ତ ଉପମନ୍ତ ନୀଡ଼େ ପଥାଂ ବିମର୍ଶେ ଧରୁଣେଷୁ ତନ୍ତ୍ରୋ ॥ ୭ ॥

লপ্ত। মৰ্যাদাঃ। কবয়ঃ। ততক্ষুঃ।। তানাক। ইৎ।

একাম্। অতি। অংহরা। গা৭।

আযোঃ। হিঃ। স্বস্তঃ। উপমন্ত। নীড়ে। পথাম। বিহগর্গে। বক্রণেযু। তহৌ। ৬৪

উতামৃতামৃত এমি কৃণমহরাস্ম। তবাস্তং স্তমদগুঃ।

উত বা শক্রো রত্নং দধাতুর্জুগা বা যৎ সচতে হবির্দাঃ॥ ৭ ॥

উত। অমৃতহঅমুঃ। ততঃ। এমি। কৃণন। অস্ম।

আত্মা। তবঃ। তৎ। স্তমৎহস্তাঃ।

উত। বা। শক্রঃ। রত্নম্। দধতি। উজ্জয়া। বা। যৎ। সচতে। হবিঃদাঃ॥ ৭ ॥

উত পুত্রঃ পিতরং ক্রতুগীড়ে জ্যেষ্ঠঃ মৰ্যাদমহগান্তস্বস্তয়ে।

দর্শনু স্তু তা বক্রণ যাস্তে বিষ্ঠা আবর্কিততঃ কৃণবো বপুংষি। ৮ ॥

উত। পুত্রঃ। পিতরম্। ক্রতুম্। দৈড়ে। জ্যেষ্ঠম্। মৰ্যাদম্। অহরগন। স্বস্তয়ে।

দর্শনু। স্তু। তাঃ। বক্রণ। যঃ। তে। বিহস্তাঃ। আবর্কিততঃ। কৃণবঃ। বপুংষি। ৮ ॥

অর্ধমর্দেন পয়সা পূর্ণ্যর্দেন শুশ্ব বর্ধসে অমুর ।

অবিং বৃধাম শগ্নিমাং সখ্যমাং বরুণং পুত্রমদিত্যা ইষিরম্ ।

কবিশস্তাশ্চৈশ্ব বপুংষ্যবোচাম রোদসী সত্যাহাচা ॥ ৯ ॥

অর্ধম্ । অর্ধেন । পয়সা । পূর্ণ্য । অর্ধেন । শুশ্ব । বর্ধসে । অমুর ।

অবিম্ । বৃধাম । শগ্নিম্ । সখ্যম্ । বরুণম্ । পুত্রম্ । অদিত্যাঃ ইষিরম্ ।

কবিশস্তানি । অশৈশ্ব । বপুংষি । অবোচাম । রোদসী ইতি । সত্যাহাচা ॥ ৯ ॥

ইতি প্রথমেতদন্যাকৈ প্রথমঃ সূক্তঃ ॥

‘তদিদং আগ’ ইতি সূক্তম্ বিনিয়োগঃ পূর্বসূক্তেন সহ উক্তঃ । তথা লক্ষ্যলক্ষ্যমোহনেন সূক্তেন ইত্যাদী যজ্ঞতে উপতিষ্ঠতে বা । তৎ উক্তং কৌশিকেন । ‘তদিদং আগ (৫২) দীতি বা (৭১) ইতীত্যাদী’ ইতি (কৌঃ ৭১:০) ॥

• • •

তদিদাস ভুবনেষ জ্যেষ্ঠং যতো জজ্ঞ উগ্রস্বেনৃগং ।

সন্তো জজ্ঞানো নি রিগাতি শক্রনু যদেনং মদন্তি বিশ্ব উমাঃ ॥ ১ ॥

তৎ । ইৎ । আগ । ভুবনেষু । জ্যেষ্ঠম্ । যতঃ । যজ্ঞে । উগ্রঃ । স্বেনৃগং ।

সন্তঃ । জজ্ঞানঃ । নি । রিগাতি । শক্রনু । অম্ । যৎ ।

এনম্ । মদন্তি । বিশ্ব । উমাঃ ॥ ১ ॥



বাব্ৰধানঃ শব্দা ভূর্যোজাঃ শক্রদ্বিগায় ভিয়গং দধাতি।

অন্যনচ্চ বানচ্চ সন্নি সং তে নবন্ত প্রভৃতা মদেষু ॥ ২ ॥

বাব্ৰধানঃ। শব্দা। ভূর্যোজাঃ। শক্রঃ। দ্বিগায়। ভিয়গং। দধাতি।

অন্যনচ্চ। চ। বানচ্চ। চ। সন্নি। সম্। তে। নবন্ত। প্রভৃতা। মদেষু। ২ ॥

যে ক্রতুমপি পৃথন্তি ভূরি দ্বির্দেতে ত্রির্ভাস্ত্র্যাঃ।

স্বাদোঃ স্বাদীয়ঃ স্বাচ্চনা স্বজা সমদঃ স্ব মধু মধুনাভি গোদীঃ ॥ ৩ ॥

যে ইতি। ক্রতুম্। অপি। পৃথন্তি। ভূরি। দ্বিঃ। সম্।

এতে। ত্রিঃ। ভাস্ত্রি। উদ্যাঃ।

স্বাদোঃ। স্বাদীয়ঃ। স্বাচ্চনা। স্বজা। সম্। অদঃ। স্ব।

মধু। মধুনা। অভি। গোদীঃ। ৩ ॥

যদি চিম্ব স্বা ধনা জয়ন্তং রণেরণে অনুমদন্তি বিপ্রাঃ।

ওজীয়ঃ শুশ্রুস্ত্বেদমা ওনুষ মা স্বা দন্তন্ দুরেবাগঃ কশোকাঃ ॥ ৪ ॥

যদি। চিম্ব। স্বা। ধনা। জয়ন্তম্। রণেরণে। অনুমদন্তি। বিপ্রাঃ।

ওজীয়ঃ। শুশ্রুস্ত্বেদমা। ওনুষ। মা। স্বা। দন্তন্। দুরেবাগঃ। কশোকাঃ। ৪ ॥

ଚୋଦୟାମି ତ୍ତ ଆୟୁଂ । ବଚୋଦ୍ଧିଃ ସଂ ଥେ ଶିଖାମି ବ୍ରହ୍ମଣା ବୟାଂମି ॥ ୫ ॥

|                                 |                                 |                                 |                                 |  
 স্বধা ।      বসন্ত ।      শশিমাছে ।      রণেশু ।      এই গুরুতঃ ।      বুৎপত্তানি ।      ভূমি ।

ଚୋନୟାମି । ତେ । ଆୟୁଧା । ବଚଃଶ୍ରୁତିଃ । ମୟ । ତେ । ମିଳୟାମି । ବ୍ରହ୍ମଣା । ସମ୍ପାଦୟାମି । ୧॥

ନି ଓଢ଼ । ନିଷେବନେ । ଅନେ ଚ । ସଂସ୍ଥାପିତା । ବନା । ହୁରୋଂ ।

। । । । ।  
 অ। স্ব। প। য। ত । মা। ত। র। ঃ । জি। গ। ধ্রু। ম। ত । ই। শ্র। ত । ক। র্। ক। ণ। ণি । ভূ। ণি ॥ ৬ ॥

ଗି । ତତ୍ । ନିଷେ । ଅସରେ । ପରେ । ଚ । ସନ୍ନି । ଆସି । ଅବସ । ହୁରୋଶେ ।

।  
 অ। স্বাপন্নত। মাতঙ্গ। জিগঙ্গ। অতঃ। ইষত। কৰ্ম্মরাণি। তুৰি ॥ ৬ ॥

सुखं वञ्चन् पुरुषञ्जितः सम्यग्गमिनस्तथाश्रयाश्रयानाम् ।

স্বধ। বস্ম<sup>১</sup>ন। পুরু<sup>২</sup>বস্ম<sup>৩</sup>নম। নম। ঋত্ৱ<sup>৪</sup>ণম। ঈন<sup>৫</sup>তমম। আগ্ৰম। আগ্ৰা<sup>৬</sup>নাম।

इमा । प्रक । वृद्धिः । कृष्णमिन्द्र । शुष्मप्रियाः । स्वर्गः ।

মহে। গোত্রা<sup>১</sup> কয়তি স্বরাজ। তুরা<sup>২</sup>চিৎ<sup>৩</sup> বিশ্বমর্গবৎ<sup>৪</sup> তপস্বান্। ৮ ॥

ইমা । ত্রিমা । বৃহৎ২নিবঃ । কৃণবৎ । ইন্দ্রায় । শূনম । অগ্রিঃ । অঃ২নাঃ ।  
 মহঃ । গোত্রস্ত । ক্ষয়তি । অঃ২রাজা । তুরঃ । চিৎ । বিশ্বম । অর্গবৎ । তপস্বান্ । ৮ ॥  
 এবা মহান্ বৃহদ্বিবো অথর্কীবোচৎ স্বাং তব্১মিস্রমেব ।  
 স্বগারো মাতরিত্বরী অরিপ্রো হিষন্তি চৈনে শবসা বর্জয়ন্তি চ । ৯ ॥  
 এবা মহান্ বৃহৎ২নিবঃ । অথর্কী । অগোচৎ । স্বাং । তব্১ম । ইন্দ্রম্ । এবা ।  
 স্বগারো । মাতরিত্বরী ইতি । অরিপ্রো ইতি । হিষন্তি । চ ।  
 এনে ইতি । শবসা । বর্জয়ন্তি । চ । ৯ ॥

ইতি প্রথমেন্দুগকে দ্বিতীয়ং সূক্তং ॥

দর্শপূর্ণমানয়োঃ সমিধাপানে 'মমাগ্রে বর্জঃ' ইতি সূক্তস্ত নিনিয়োগঃ । তৎ উক্তং  
 কোশিকেন । 'মমাগ্রে বর্জ ইতি সমিধ আশায়' ইতি (কো- ১১) ॥

তথা বর্জকর্ম্মণি অত্র সূক্তস্ত নিনিয়োগঃ । 'পূর্বে মমাগ্রে বর্জ ইতি বর্জত্বানি' ইত্যাদি  
 (কো- ২৩) সূত্রে । এতদ্বিস্তরঃ 'সে ত্রিষস্তাঃ' ইতি সূক্তে ( ১১ ) দ্রষ্টব্যঃ ॥

তথা পুষ্টিকর্ম্মণি অত্র সূক্তস্ত নিনিয়োগঃ । তত্র 'মমাগ্রে বর্জ ইতি না'জ্ঞান' ইত্যাদি  
 সূত্রে (কো- ৩৫) ।

তথা বিভাগকর্ম্মণি কলতাত্ত্ব্যং উক্তেন পিতা অনেন সূক্তেন তৈলিকস্ত বর্জুঃ অভিযন্ত্য  
 ধারয়তি হন্তেন । 'মমাগ্রে বর্জ ইতি বিভূক্ত্যমাণঃ প্রমত্তবর্জুঃ ধারয়তি' (কো- ৫২) ইতি  
 সূত্রে । বিভূক্ত্যমাণঃ বিভাগং কৈরিয়ম্ । প্রমত্তবর্জুঃ চাক্রিকাণাং অশলধনবর্জুঃ ।

তথা আভিচারিক কর্ম্মণি অনেন সূক্তেন ব্রহ্মপতিশিরসং ওদনং পূবাতকেনোপসিঞ্চেৎ ।  
 তৎ উক্তং কোশিকেন । 'মমাগ্রে বর্জ ইতি ব্রহ্মপতিশিরসং পূবাতকেনোপসিঞ্চেৎ' ইতি  
 (কো- ৬৩) ।

তথা 'কোবেরীঃ ধমকামস্ত পনকয়ে চ' ইতি ( ন- ক- ১৭ ) বিহিতায়াং কোবেরীয়াং  
 মহানাভৌ এতৎ সূক্তং বোজয়েৎ । তৎ উক্তং নক্ষত্রকল্পে । 'মমাগ্রে বর্জ ইতি কোবেরীয়াং'  
 ইতি ( ন- ক- ১৮ ) ॥

তথা হস্তাধীক্ষাণো কৰ্ম্মণি অনেন স্তোত্রেন জুহুয়াৎ। তৎ উক্তং পরিশিষ্টে। 'মমাগ্নে  
বর্চঃ ইতি জুহুয়াৎ' ( পৃ. ১৬ ) ইতি। অন্ত্যাপি ব্রতগ্রহণাদৌ অস্ত স্তোত্রং বিনিমোগঃ।

• • •

মমাগ্নে বর্চঃ। বিহবেষস্ত বগং বৈষ্ণানাস্তবং পুমেম।

মহঃ নমস্তাং প্রদিশচ্চতস্রস্ত্রাধ্যাক্ষেণ পুতনা জয়েম ॥ ১ ॥

মমাগ্নে বর্চঃ। বিহবেষস্ত বগং বৈষ্ণানাস্তবং পুমেম।

মহঃ নমস্তাং প্রদিশঃ। চতস্রঃ। বগা। অদিশাক্ষেণ। পুতনাঃ। জয়েম ॥ ১ ॥

অগ্নে মম্যং প্রতিমুদন পরেষাং স্বং নো

গোপাঃ পরি পাহি বিশ্বতঃ।

অপাধে যন্ত নিবতা দুর্নস্তমোমৈমাং চিত্তং প্রবুধাং বি নেশৎ ॥ ২ ॥

অগ্নে। মম্যং। প্রতিমুদন। পরেষাম। স্বং। নো।

গোপাঃ। পরি। পাহি। বিশ্বতঃ।

অপাধঃ। যন্ত। নিবতা। দুর্নস্তমঃ। অমা। এবাম।

চিত্তম। প্রবুধাম। বি। নেশৎ ॥ ২ ॥

মম দেবা বিহবে নস্ত গর্বি ইন্দ্রবন্তে। মরুভে। বিষ্ণুরগ্নিঃ।

মমাস্তুরিকমুরুলোকমন্তু মহঃ বাতঃ পবতাং কামারাগ্নিঃ॥ ৩।

মম। দেবাঃ। বিহবে। নস্ত। গর্বি। ইন্দ্রবন্তঃ। মরুভঃ। বিষ্ণুঃ। অগ্নিঃ।

মম। অস্তুরিকম্। উরুলোকম্। অস্তু। মহম্। বাতঃ।

এতাম। কামায়। অগ্নিঃ॥ ৩।

মহ্যঃ যজন্তাঃ মম যানীষ্টাকৃতিঃ নত্যা মননো মে অস্ত্রা-

এনো মা নি গাং কতমচ্চনাৎ বিধে

দেবা অতি রক্ষন্ত মেহ॥ ৪॥

মহ্যঃ। যজন্তাম্। মম। যানি। ইষ্টা। আকৃতিঃ। নত্যা। মননঃ। মে। অস্ত্রা-

এনঃ। মা। নি। গাং। কতমৎ। চন। অহম্। বিধে।

দেবাঃ। অতি। রক্ষন্ত। মা। ইহ॥ ৪।

ময়ি দেবা জগিণম। যজন্তাং মযানীরন্ত ময়ি দেবকৃতিঃ।

দৈবা হোতারঃ গনিমন্ এতদগ্নিষ্টাঃ তাম ত্বয় স্বীরাঃ॥ ৫।

১। দেৱাঃ। অক্লিণ্। অ। যজতাং। মরি। অশ্বীঃ।

অন্ত। মরি। দেবহুতিঃ।

দৈৱাঃ। হোতাঃ। সমিধন্। নঃ। এতৎ। অগ্নিঃ। তাম। তব। অহবীরাঃ। ৫।

দৈৱীঃ। ষড়্‌কীর্ক। নঃ। কৃণোত। বিশ্বে। দেৱাস। ইহ। মাদয়ধম্।

মা। নো। বিদতিভা। যো। অশস্তিঃ। নো।

বিদচ্। বুজিনা। দেৱা। যা। ৬।

দৈৱীঃ। ষট্। উর্কীঃ। উক্। নঃ। কৃণোত। বিশ্বে। দেৱাসঃ। ইহ। মাদয়ধম্।

মা। মঃ। বিদৎ। অশিতাঃ। যো। ইতি। অশক্তিঃ। মা।

মঃ। বিদৎ। বুজিনা। দেৱা। যা। ৬।

তিস্রো। দেৱীর্গহি। নঃ। শর্শ্ব। যজত। অজাটৈঃ।

নস্ত্র্যশ্বেঃ। যজ্। পুটম্।

মা। হাম্‌গহি। অজয়। মা। তনুতিঃ। রথাম্।

হিমতে। গোম। রাজন্। ৭।

ভিঃ। দেবীঃ। মহি। নঃ। শর্ম। যচ্ছত। প্রজাঐ।

নঃ। তসে। যৎ। চ। পুষ্ণ।

ম। হামহি। প্রজা। মা। তনুভিঃ। মা। রণাম। বিবতে। গোম। রাজন। ৭।

উরুবাচ। নো। মহিষঃ। শর্ম। যচ্ছত। হবে। পুরুহুতঃ। পুরুক্ষু।

স। নঃ। প্রজাঐ। হর্যাক্ষ। মৃড়ম্। মা। নো।

রীরিষো। মা। পরা। দাঃ। ৮।

উরুবাচাঃ। নঃ। মহিষঃ। শর্ম। যচ্ছত। অস্মিন। হবে। পুরুহুতঃ। পুরুক্ষু।

নঃ। নঃ। প্রজাঐ। হরিহকষ। মৃড়। ইত। মা।

মঃ। রীরিষঃ। মা। পরা। দাঃ। ৮।

ধাত। বিধাত। ভুবনস্ত। যম্পতির্দেবঃ। সবিতাতিমতিমাহঃ।

অদিত্য। রুদ্র। অগ্নিনোতা। দেবঃ। পাক্ত। যজমানং। নিধাধাৎ। ৯।

ধাত। বিধাত। ভুবনস্ত। যঃ। পতিঃ। দেবঃ। সবিতা। অতিমতিমাহঃ।

অদিত্যঃ। রুদ্রঃ। অগ্নিঃ। উতা। দেবঃ। পাক্ত। যজমানং। নিধাধাৎ। ৯।



। । ।  
 କେ ନଃ ମମତ୍ତା । ଅମା ତେ ଭବତ୍ସୁନ୍ଦା । ଶିତ୍ୟାମବ ବାଧାମହ ଏବାକ୍ ।  
 — — —

॥ ॐ ॥  
 ॐ নমো ব্রহ্মে ॥ ১০ ॥

বে। নঃ। নইপক্সঃ। অপ। তে। ভবন্তু। ইপ্রাগ্নিভ্যাম। অপ। বাধামহে। এনাম্।

आदि० । क्र० । उपनि० । नः । उग्र० । चे० ।

अधिराजम् । अक्रुत ॥ १० ॥

অর্থাৎ কামিনীসম্মুখে। স্বপ্নমাহে যে। গোজিন্দ্ব দ্বনজিন্দ্বজিন্দ্ব যঃ।

ইমং নো বজ্জং নিব্বসে শৃণোহস্মাকমভূইর্য্যখ মেদৌ ॥ ১১ ॥

অক্ষ। ক। ই। অ। হ। য। গ। ঘ। ঙ। চ। ছ। জ। ঝ। ঞ।

ইসম্। মঃ। স্বপ্নে। বিহববে। শৃণোতু। অত্মাকব।

অনুঃ । হরিঃ । য়েদীঃ ১১ ।

ইতি ঐশ্বৰ্য্যমুখ্যাক্ষে তৃতীয়ঃ সূক্তঃ ।

'সো- নিরিক্ষকঃ' ইতি শ্রুতেন রাজস্বকুর্ভাদিরোগশাস্ত্রং কুর্ভাখৌবধিষিতঃ  
 বনোতঃ অভিমত্। অতিশোমঃ বাধিতশরীরঃ অগিল্পেৎ । 'কুর্ভলিঙ্গাতিবনোতমিষ্যেগা-  
 ঞ্চৌবোঃ অগিল্পতি' ইতি ( 'কৌ. ৪.৩ ) শ্রুতং ।

ଯୋ ଗିରିଃ କାର୍ଯ୍ୟାଃ । ବୀରୁଧାଂ ବଳବତ୍ତମଃ ।

କୁର୍ତ୍ତେହି ତ୍ବହ୍ନାମନ ତ୍ବହ୍ନଂ ନାମୟିଷ୍ୟତଃ ॥ ୧ ॥

ସଃ । ଗିରିଷୁ । କାର୍ଯ୍ୟାଃ । ବୀରୁଧାମ୍ । ବଳବତ୍ତମଃ ।

କୁର୍ତ୍ତ । ଆ । ହି । ତ୍ବହ୍ନାମନ । ତ୍ବହ୍ନଂ । ନାମୟନ । ଇତଃ ୧ ୧ ॥

ସ୍ବର୍ଗସ୍ବନେ ଗିତୋ ଜାତଂ ହିମବତ୍ସମ୍ପତି ।

ଧନୈରତି ଶ୍ରଦ୍ଧା ସାନ୍ତ ବିହ୍ନିହି ତ୍ବହ୍ନାମନୟ ॥ ୨ ॥

ସ୍ବର୍ଗସ୍ବନେ । ଗିତୋ । ଜାତଂ । ହିମବତଃ । ମତି ।

ଧନୈଃ । ଅତି । ଶ୍ରଦ୍ଧା । ସାନ୍ତି । ବିହ୍ନିଃ । ହି । ତ୍ବହ୍ନାମନୟ ॥ ୨ ॥

ଆସ୍ବଥେ ଦେବମାନନ୍ତଃ ପ୍ରୀୟାମିତୋ ଦିବି ।

ଭଦ୍ରାୟତନ୍ତ ଚକ୍ରଂ ଦେବଃ କୁର୍ତ୍ତମାସ୍ବତ ॥ ୩ ॥

ଆସ୍ବଥଃ । ଦେବମାନନ୍ତଃ । ପ୍ରୀୟାମାନ । ଇତଃ । ଦିବି ।

ଭଦ୍ରାୟତନ୍ତ । ଚକ୍ରମ୍ । ଦେବଃ । କୁର୍ତ୍ତମ୍ । ଅସ୍ବତ ॥ ୩ ॥

ହିରାଣ୍ୟା ଗୌଚରକ୍ଷିରାୟବକ୍ତନା ଦିବି ।

ଭଦ୍ରାୟତନ୍ତ ପୁଷ୍ପଂ ଦେବଃ କୁର୍ତ୍ତମାସ୍ବତ ॥ ୪ ॥

ହିରଣ୍ୟାୟୀ । ନୌଃ । ଅଚରଂ । ହିରଣ୍ୟାବହନା । ଦିବି ।

ଭଦ୍ରା । ଅସ୍ତତ । ପୁଷ୍ପା । ଦେବାଃ । କୁଟେ । ଅବହତଃ ॥ ୩ ॥

ହିରଣ୍ୟାୟାଃ । ପହ୍ନାନ । ଆମରାଜାଗି । ହିରଣ୍ୟାୟା ।

ନାବୋ । ହିରଣ୍ୟାୟୀରାମନ୍ । ସାତ୍ତିଃ । କୁର୍ତ୍ତଃ । ନିରାବହନ୍ । ୪ ॥

ହିରଣ୍ୟାୟାଃ । ପହ୍ନାନଃ । ଆମନ୍ । ଅରିଜାଗି । ହିରଣ୍ୟାୟା ।

ନାମଃ । ହିରଣ୍ୟାୟୀଃ । ଆମନ୍ । ସାତ୍ତିଃ । କୁର୍ତ୍ତମ । ନିରାବହନ୍ । ୫ ॥

ଇମଂ । ମେ । କୁର୍ତ୍ତ । ପୁରୁଷଂ । ତମ । ବହ । ତଂ । ନିର୍ଘୃକ ।

ତସ୍ମୁ । ମେ । ଅଗମଃ । କୃଷି ॥ ୬ ॥

ଇମମ୍ । ମେ । କୁର୍ତ୍ତ । ପୁରୁଷମ୍ । ତମ । ଆ । ବହ । ତମ୍ । ମିଃ । କୁକ ।

ତମ । ଓଂ । ଇତି । ମେ । ଅଗମମ । କୃଷି । ୭ ॥

ଦେବେଭ୍ୟା । ଅଧି । ଜାତେ । ମି । ଗୋମନ୍ତାନି । ମଧା । ହିତଃ ।

ମ । ପ୍ରାଣାୟ । ବ୍ୟାନାୟ । ଚକ୍ଷୁଷେ । ମେ । ଅଟ୍ଟେ । ସ୍ତୁତଃ ॥ ୮ ॥

ଦେବେଭ୍ୟାଃ । ଅଧି । ଜାତଃ । ଅମି । ଗୋମନ୍ତ । ଅମି । ମଧା । ହିତଃ ।

ମଃ । ପ୍ରାଣାୟ । ନିରାମାୟ । ଚକ୍ଷୁଷେ । ମେ । ଅଟ୍ଟେ । ସ୍ତୁତଃ ॥ ୯ ॥

উদঙ্ জাতো হিমবতঃ স প্রাচ্যাং নীয়সে জনম্ ।

তত্র কুষ্ঠস্ত নামাস্ত্যস্তমানি বি ভেজিরে ॥ ৮ ॥

উদঙ্ জাতঃ হিমবতঃ সঃ প্রাচ্যাং নীয়সে জনম্ ।

তত্র কুষ্ঠস্ত নামানি উৎসস্তমানি বি ভেজিরে ॥ ৮ ॥

উত্তমো নাম কুষ্ঠাস্ত্যস্তমো নাম তে পিতা ।

যক্ষ্মং চ সৰ্ব্বং নাশয় ত্বানং চারসং কৃষি ॥ ৯ ॥

উৎসস্তমঃ নাম কুষ্ঠঃ অসি উৎসস্তমঃ নাম তে পিতা ।

যক্ষ্মং চ সৰ্ব্বম্ নাশয় ত্বানম্ চ অরসম্ কৃষি ॥ ৯ ॥

শীর্ণানয়মুপহত্যানক্যোস্তম্নোত রপঃ ।

কুষ্ঠস্তং সৰ্ব্বং নিক্ষাদ্ দৈবং সমহ বৃক্ষ্যম্ ॥ ১০ ॥

শীর্ণং আগমম্ উপহত্যাম্ অনক্যোঃ তম্নঃ রপঃ ।

কুষ্ঠঃ তৎ সৰ্ব্বম্ নিঃ করৎ দৈবম্ সমহ বৃক্ষ্যম্ ॥ ১০ ॥

ইতি ত্র্যমেষুবাংকে চতুর্থং সূক্তং ।

শাস্ত্রাভিধাতে 'রাত্রী মাতা' ইতি সূক্তেন চক্রে লাক্ষ্যং কাথসিদ্ধা অভিমত্যা পায়সতি ।  
তথা চ সূত্রং । 'লাক্ষ্যলিঙ্গাভির্দুক্ষে ফাঠান্ পায়সতি' (কৌ• ৪।৪) ইতি ॥

\* \* \*

মাতা। মাতা। মতঃ। পিতা। অর্থ্যমা। তে। পিতামহঃ।

মিলাচী। নাম। বা। অসি। সা। দেবানামনি। স্বস। ১।

মাতা। মাতা। মতঃ। পিতা। অর্থ্যমা। তে। পিতামহঃ।

মিলাচী। নাম। বৈ। অসি। সা। দেবানাম। অসি। স্বস। ১।

যস্ম। পিবতি। জীবতি। জায়সে। পুরুষং। স্বম।

ভর্ত্বী। হি। শত্ৰুতামসি। জনানাং। চ। শৃকনৌ। ২।

যঃ। স্বা। পিবতি। জীবতি। জায়সে। পুরুষং। স্বম।

ভর্ত্বী। হি। শত্ৰুতাম। অসি। জনানাম। চ। নিঃশকনৌ। ২।

বৃক্ষংবৃক্ষমা। রোহণি। বৃষণ্যস্তীব। কন্যল।

জয়ন্তী। প্রত্যাতিষ্ঠন্তী। স্পরগী। নাম। বা। অসি। ৩।

বৃক্ষম্বৃক্ষম। আ। রোহণি। বৃষণ্যস্তীঃইব। কন্যল।

জয়ন্তী। প্রতিহাসাতিষ্ঠন্তী। স্পরগী। নাম। বৈ। অসি। ৩।

যদ্। দণ্ডেন। যদিষ। যদ্। বারুর্হরসা। কৃতম।

তত। স্বমসি। নিকৃতিঃ। গেমং। নিকৃধি। পুরুষম। ৪।

যৎ। যন্তেন। যৎ। ইযা। যৎ। বা। অরঃ। যরগা। কৃতম।

ভত। যম। অনি। নিঃকৃতিঃ। না। ইমম। নিঃ। কৃষি। পুরুষম। ৪৬

ভদ্রাৎ প্রকামিস্তিষ্ঠত্বখ্যাৎ খদিন্নাক্ষবাৎ।

ভাদ্রমাগ্নৌষাৎ পর্ণাৎ সা ন এহরুক্ষতি ॥ ৫ ॥

ভদ্রাৎ। প্রকাৎ। নিঃ। তিষ্ঠনি। অখখ্যাৎ। খদিন্নাৎ। যবাৎ।

ভদ্রাৎ। অগ্নৌষাৎ। পর্ণাৎ। না। নঃ। আ। ইহি। অরুক্ষতি ॥ ৫ ॥

হিরণ্যবর্ণে স্তভগে সূর্য্যবর্ণে বপুস্তমে।

কৃতম গচ্ছামি নিকৃতে নিকৃতির্নাম বা অনি ॥ ৬ ॥

হিরণ্যবর্ণে। স্তভগে। সূর্য্যবর্ণে। বপুঃস্তমে।

কৃতম। গচ্ছামি। নিঃকৃতে। নিঃকৃতিঃ। নাম। বৈ। অনি ॥ ৬ ॥

হিরণ্যবর্ণে স্তভগে শুশ্রো লোমশবক্ষণে।

অপামনি স্তম। লাক্ষে বাতো হায়া বভূব তে ॥ ৭ ॥

হিরণ্যবর্ণে। স্তভগে। শুশ্রো। লোমশবক্ষণে।

অপামনি। স্তম। লাক্ষে। বাতো। হ। আয়া। বভূব। তে ॥ ৭ ॥

সিলাচী নাম কানীনোজবক্র পিতা তব।

অশ্বা যমস্ত যঃ শ্যামস্ত হান্নাস্যকিতা ॥ ৮ ॥

সিলাচী। নাম। কানীনঃ। অজবক্র। পিতা। তব।

অশ্বা। যমস্ত। যঃ। শ্যামঃ। তস্ত। হ। অন্ন। অশ্বি। উকিতা। ৮ ॥

অশ্বশাসনঃ সম্পত্তিতা সা বৃক্ষা অভি দিগদে।

সরা পতত্রিণী ভূষা সা ন এহরুদ্রতি ॥ ৯ ॥

অশ্বশাসনঃ। সম্পত্তিতা। সা। বৃক্ষান। অভি। দিগদে।

সরা। পতত্রিণী। ভূষা। সা। নঃ। অ। ইহি। অরুদ্রতি ॥ ৯ ॥

প্রথমোক্তবাক্যে পঞ্চমং স্তোত্রং ॥

ইতি প্রথমোক্তবাক্যঃ ॥

যোগিণ আরোগ্যবিজ্ঞানকর্মণি 'ব্রহ্ম জ্ঞানং' ইতি স্তোত্রেন তিস্রঃ স্রাবরজ্জ্বরভিগ্না অজ্ঞারেষু নিদধাতি। যদি অজ্ঞারহস্তা উর্দ্ধং গচ্ছন্তি ততো জীর্ণিষ্যতীতি জ্ঞেয়ং। তৎ উক্তং কোশিকেন। 'ব্রহ্ম জ্ঞানং ইতি জীবিতবিজ্ঞানং। তিস্রঃ স্রাবরজ্জ্বরজ্ঞারেষু পদায়াংকুচতীষু কল্যাণং' ইতি (কো. ২৬)। তথা সাংগ্রামিকবিজ্ঞানকর্মণি অনেন স্তোত্রেন তিস্রঃ স্রাবরজ্জ্বরভিগ্না একা আত্মসেনা রজ্জুঃ দ্বিতীয়া মথো মৃত্যুঃ তৃতীয়া রজ্জুঃ পরসেনেতি লক্ষ্যে অজ্ঞারেষু নিদধাতি। যস্যা উপরি মৃত্যুর্গচ্ছতি তস্যঃ পরাজয়ো ভবতি। যা মৃত্যোরুপরি পততি তস্য জয়ো ভবতি। যা লক্ষুণা যতি তস্তা অপি জয়ো ভবতি ॥ তথা ত্রৈলোক্যকর্মণি রজ্জুঃ একা অভিমত্যা অজ্ঞারেষু নিদধাতি। এবং ইবীকাঃ ॥ তৎ উক্তং কোশিকেন। 'সাংগ্রামিকং। এতা ব্যাদিশতি। মথো মৃত্যুরিতরে সেনে। পরাজেয়মাণা মৃত্যুরতিগর্ততে। জেযান্তী 'মৃত্যুং। অগ্রেষুংকুচং মৃত্যু হস্তেষু মথোষু মথ্যা অন্তেষুৱে। এবং ইবীকাঃ' ইতি (কো. ২৬)। ললিতগণে অস্ত স্তোত্রস্য পাঠঃ। তৎ 'আপো হিষ্ঠা' ইতি স্তোত্রং (১৫) দ্রষ্টব্যং ॥ তথা প্রবৎসান্ অনেন স্তোত্রেন হবীংষি জুহুয়াৎ। আজ্যং



পাশাদিসমিৎপুরোডাশপয়উদৌদনপায়সপত্ত্বীহিতিলপানাকরন্তধুলাঃ এতানি হবোংবি  
বিকল্পেণ জুহুয়াৎ ইত্যর্থঃ। তৎ উক্তং কোশিকেন। 'দ্বিতীয়েন প্রবৎস্যন হবিষাৎ  
উপহীত' ইতি (কৌ. ৩।১) ॥ তথা জীপ্লবদোমে হতিকারোগে চ অনেন সূক্তেন তক্তং  
অভিমত্যা দদাতি। তথা নক্তমহং অভিমত্যা পায়য়তি। অনেনৈব সূক্তেন উপহানং  
আদিত্যস্য। তৎ উক্তং কোশিকেন। 'ব্রহ্ম জ্ঞানং ইতি হতিকারিষ্টকৌ প্রণাদয়তি।  
মহাচমনোপহানং 'আদিত্যস্য' ইতি (কৌ. ৪।৪) ॥

• • •

ব্রহ্ম জ্ঞানং প্রথমং পুরস্তাদ্ বি গৌমতঃ সূরুচো বেন আবঃ।

গ বুধাঃ উপমা অশ্ব বিষ্ঠাঃ গতচ্চ যোনিমগতচ্চ বি বঃ ॥ ১ ॥

ব্রহ্ম জ্ঞানং প্রথমং পুরস্তাৎ বি গৌমতঃ সূরুচঃ বেনঃ আবঃ।

নঃ বুধাঃ উপমাঃ অশ্ব বিষ্ঠাঃ গতঃ চ।

যোনিং অগতঃ চ বি বঃ ॥ ১ ॥

অনাপ্তা যে বঃ প্রথমা যানি কৰ্ম্মাণি চক্রিরে।

বীরান্ নো অত্র মা দভন্ তদ্ ব এতৎ পুরো দধে ॥ ২ ॥

অনাপ্তাঃ যে বঃ প্রথমাঃ যানি কৰ্ম্মাণি চক্রিরে।

বীরান্ নঃ অত্র মা দভন্ তৎ বঃ এতৎ পুরঃ দধে ॥ ২ ॥



সহস্রধার এব তে সমস্বরান্ দিবো নাকৈ মধুজিহ্বা অশচতঃ ।

তস্ত স্পশো ন নি মিস্তি ভূর্ণয়ঃ পদেপদে

পাশিনঃ সস্তি মেতবে ॥ ৩ ॥

সহস্রধারে । এব । তে । সম । সমস্বরান্ । দিবঃ । নাকৈ । মধুজিহ্বাঃ । অশচতঃ ।

তস্ত । স্পশঃ । ন । নি । মিস্তি । ভূর্ণয়ঃ । পদেপদে । পাশিনঃ । সস্তি । মেতবে ॥ ৩ ॥

পয্যু যু প্র ধন্বা বাজসাতয়ে পরি ব্রজানি সক্ষণিঃ ।

দ্বিস্তদধার্ষবেনয়সে সনিঅসো নামানি ত্রয়োদশো

মাম ইন্দ্রস্ত গৃহঃ ॥ ৪ ॥

পরি । উ । ইতি । যু । প্র । ধন্বা । বাজসাতয়ে । পরি । ব্রজানি । সক্ষণিঃ ।

দ্বিষঃ । তৎ । অপি । অর্গবেন । দ্বয়সে । সনিঅসঃ । নাম । অপি ।

ত্রয়োদশঃ । মামঃ । ইন্দ্রস্ত । গৃহঃ ॥ ৪ ॥

যেতেনারাৎসীরগৌ স্বাহা ।

তিথায়ুধৌ তিথ্যেহতী অশোবৌ সোমাক্রজাবিহ অ য়ুড়তৎ নঃ ॥ ৫ ॥

সু। এতেন। অরাংগীঃ। অপো। স্বাহা।

তিগ্নাহাযুধো। তিগ্নাহেতী ইতি তিগ্নাহেতী। অহশেবো।

গোমারুদ্রো। ইহ। সু। মৃডতম। নঃ। ৫।

অঐতেনারাগীরগো স্বাহা। তিগ্নাঃ ॥ ৬ ॥

অব। এতেনাঃ ॥ ৬ ॥

অঐতেনারাগীরগো স্বাহা।

তিগ্নাহাযুধো তিগ্নাহেতী অহশেবো গোমারুদ্রাবিহ সু মৃডতঃ নঃ ॥ ৭ ॥

অপ। এতেন। অরাংগীঃ। অপো। স্বাহা।

তিগ্নাহাযুধো। তিগ্নাহেতী ইতি তিগ্নাহেতী। অহশেবো। গোমারুদ্রো।

ইহ। সু। মৃডতম। নঃ ॥ ৭ ॥

মুমুক্তমস্মান্দুরিতাদবজ্রাঙ্কুশেথাং যজ্ঞমমৃতমস্মান্ন ধত্তম্ ॥ ৮ ॥

মুমুক্তম্। অস্মান্। হাহইতাং। অবজ্রাং। অশ্বপাম্। যজ্ঞম্।

অমৃতম্। অস্মান্ন। ধত্তম্ ॥ ৮ ॥

চক্ষুষো হেতে মনসো হেতে ব্রহ্মণো হেতে তপস্চ হেতে ।

মেচ্ছা মেনিরাশ্মেনয়ন্তে সন্ত যে ও স্মা অভ্যষায়ন্তি ॥ ৯ ॥

চক্ষুষঃ হেতে মনসঃ হেতে ব্রহ্মণঃ হেতে তপসঃ চ হেতে ।

মেচ্ছাঃ মেনিঃ অসি অশ্মেনয়ঃ তে সন্ত যে অস্মান্ অভ্যষায়ন্তি ॥ ৯ ॥

যো স্মাচক্ষুমা মনসা চিত্ত্যাকৃত্য চ যো অষায়ন্তিদাগাৎ ।

ঐ তানগে মেচ্ছামেনীন্ কণু স্বাহা ॥ ১০ ॥

যঃ অস্মান্ চক্ষুমা মনসা চিত্ত্যাকৃত্য চ যঃ অষায়ঃ অভ্যদাগাৎ ।

ঐ তান্ অগে মেচ্ছা অশ্মেনীন্ কণু স্বাহা ॥ ১০ ॥

ইন্দ্রস্ত গৃহোমি তং ঐ প্র পত্তে তং ঐ প্র বিশামি সর্ষপ্তঃ ।

সর্ষপুরুষঃ সর্ষপ্তা সর্ষপতনুঃ সহ যস্মৈন্তি তেন ॥ ১১ ॥

ইন্দ্রস্ত গৃহঃ অসি তন্ ঐ প্র পত্তে তন্ ঐ প্র বিশামি সর্ষপ্তঃ ।

সর্ষপুরুষঃ সর্ষপ্তায়া সর্ষপতনুঃ সহ যঃ সো অস্তি তেন ॥ ১১ ॥

ইন্দ্রস্য সর্ষামি • ॥ ১২ ॥

ইন্দ্রস্ত সর্ষা অসি ॥ ১২ ॥

ইন্দ্রস্য বরুণসি । ০ ॥ ১৬ ॥

ইন্দ্রত্বা বরুণা অসি ॥ ০ ॥ ১৬ ॥

ইন্দ্রস্য বরুণসি । তং ত্বা প্র পতে তং ত্বা প্র নিশামি সর্কণ্ডঃ

সর্কপুরুষঃ সর্কাত্মা সর্কতনুঃ সহ যশ্মেস্তি তেন ॥ ১৪ ॥

ইন্দ্রত্বা বরুণম্ অসি । তম্ ত্বা । প্র । পতে । তম্ ত্বা । প্র । নিশামি । সর্কণ্ডঃ ।

সর্কপুরুষঃ । সর্কাত্মা । সর্কতনুঃ । সহ । যঃ । মে । অস্তি । তেন ॥ ১৪ ॥

ইতি দ্বিতীয়েনুবার্কে প্রথমঃ সূক্তঃ ।

• • •

নির্ধাতিকর্ম্মণি 'আ নো তর' ইতি সূক্তেন সর্করামিষ্ট্রা ধানঃ লক্ষ্যকৃত্যেতি । 'আ নো তরতি ধানঃ' (কো০ ৩১) ইত্যাদি সূত্রঃ । তথা অর্থোথাপনবিষয়মকর্ম্মণি অত্র সূক্তত্র বিশিষ্টোপঃ । সূত্রাদিকং 'অয়ং তে যোনিঃ' ইতি সূক্তে (৩২০) দ্রষ্টব্যঃ । অগ্নিচয়নে বনীবাহনে ক্রিয়মাণে ইদং সূক্তং যজমানঃ বাচয়তি । তং উক্তং বৈতানে । 'আ নো তরতি বনীবাহনে বাচয়তি' ইতি (বৈ০ ৫১) । বনীবাহনং ঋষিভাৎ উত্থাপ্যং বচনং ।

• • •

আ নো তর মা পরি ঠা অনাতে মা

নো স্কীর্দকিণাং মীয়নানাম্ ।

নমো বীংগীয়া অসমুদ্রয়ে নমো অসুগাজয়ে ॥ ১ ॥

অ। নঃ। ভর। মা। পরি। স্থাঃ। অরাতৈ। মা।  
- - - - -

নঃ। রক্ষীঃ। দক্ষিণাম্। নীমমানাম্।  
- - - - -

নমঃ। বিহংসৈঃ। অগ্নয়ঃ। নমঃ। অস্ত। অরাতয়ে ॥ ১ ॥  
- - - - -

ধমরাতৈ পুরোধং পুরুষং পরিরাপিণম্।  
- - - - -

নমস্তে তৈস্মৈ কৃণো মা বনিং ব্যথয়ীশ্বম ॥ ২ ॥  
- - - - -

যম্। অরাতৈ। পুরঃসং। পুরুষম্। পরিরাপিণম্।  
- - - - -

নমঃ। তৈ। তৈস্মৈ। কৃণো। মা। বনিম্। ব্যথয়ীঃ। মম ॥ ২ ॥  
- - - - -

প্র গো বনির্দেবকৃতা দিবা নক্তং চ কল্পতাম্।  
- - - - -

অরতিমমুপ্রেমো বয়ং নমো অস্তুরাতয়ে ॥ ৩ ॥  
- - - - -

প্র। নঃ। বনিঃ। দেবকৃতা। দিবা। নক্তম্। চ। কল্পতাম্।  
- - - - -

অরতিম্। অস্তুরেশ্বমঃ। বয়ম্। নমঃ। অস্ত। অরাতয়ে ॥ ৩ ॥  
- - - - -

সরস্বতীমমুমতিং ভগং যন্তো হবামহে।  
- - - - -

বাচং জুস্তাং মধুমতীমবাদিষং দেবানাং দেবকৃতিবু ॥ ৪ ॥  
- - - - -

পরশ্বতীম্ । অশ্বতীম্ । ভগম্ । যন্তঃ । হবামহে ।

বাচম্ । জুষ্ঠাম্ । মধুশ্বতীম্ । অবাদিবম্ । দেবানাম্ । দেবহুতিষু ॥ ৪ ॥

যং যাচাম্যহং বাচা পরশ্বত্যা মনোযুজা ।

শ্রদ্ধা তমন্তু বিন্দতু দত্তা গোমেন বক্রগা ॥ ৫ ॥

যম্ । যাচামি । অহম্ । বাচা । পরশ্বত্যা । মনঃযুজা ।

শ্রদ্ধা । তম্ । অন্তু । বিন্দতু । দত্তা । গোমেন । বক্রগা ॥ ৫ ॥

মা বনিং মা বাচং নো বোংগীক্ৰথাবিস্রাগী আ ভরতাং নো বসুনি ।

সর্বে নো অন্তু দিৎসন্তোরাতিং প্রতি বর্ষ্যত ॥ ৬ ॥

মা । বনিম্ । মা । বাচম্ । নঃ । বি । দিৎসীঃ । উভৌ । ইজ্রাগী ইতি ।

আ । ভরতাম্ । নঃ । বসুনি ।

সর্বে । নঃ । অন্তু । দিৎসন্তঃ । অরতিম্ । প্রতি । বর্ষ্যত ॥ ৬ ॥

পরোপেহগমুকে বি তে যেতিং নয়ানসি ।

যেন জাহং নিমীবন্তীং নিতুদন্তীমরাতে ॥ ৭ ॥



ମରଃ । ଅମ । ହି । ଅମହମ୍ । ବି । ତେ । ହେତିମ୍ । ମରାମି ।

ବେଦ । ଶା । ଅମ । ନିହମୀବତୀମ୍ । ନିହଦୁଦତୀମ୍ । ଅରାତେ ॥ ୧ ॥

ଉତ । ନମା । ବୋଭୁବତୀ । ଅମ୍ନମା । ମଚମେ । ଅନମ୍ ।

ଅରାତେ । ଚିତ୍ତମ୍ । ବୀଂମନ୍ତ୍ୟାକୃତିମ୍ । ପୁରୁଷମ୍ । ଚ ॥ ୮ ॥

ଉତ । ନମା । ବୋଭୁବତୀ । ଅମ୍ନମା । ମଚମେ । ଅନମ୍ ।

ଅରାତେ । ଚିତ୍ତମ୍ । ବିହମ୍ନତୀ । ଆହକୃତିମ୍ । ପୁରୁଷମ୍ । ଚ ॥ ୮ ॥

ଯା । ମହତୀ । ମହୋନ୍ମାନା । ବିଷା । ଆମା । ବ୍ୟାନମେ ।

ତୈଷ୍ଠ । ହିରାଂୟକେତୈଷ୍ଠ । ନିହାତ୍ୟା । ଅକରମ୍ । ନମଃ ॥ ୯ ॥

ଯା । ମହତୀ । ମହୋନ୍ମାନା । ବିଷା । ଆମା । ବିହାମମେ ।

ତୈଷ୍ଠ । ହିରାଂୟକେତୈଷ୍ଠ । ନିହାତ୍ୟା । ଅକରମ୍ । ନମଃ ॥ ୯ ॥

ହିରାଂୟବର୍ଣ୍ଣା । ଅଭଗା । ହିରାଂୟକାମିପୁରୁଷା ।

ତୈଷ୍ଠ । ହିରାଂୟାପମେରାତ୍ୟା । ଅକରମ୍ । ନମଃ ॥ ୧୦ ॥

ହିରାଂୟବର୍ଣ୍ଣା । ଅଭଗା । ହିରାଂୟକାମିପୁଃ । ମହୀ ।

ତୈଷ୍ଠ । ହିରାଂୟାପମେ । ଅରାତ୍ୟା । ଅକରମ୍ । ନମଃ ॥ ୧୦ ॥

ଇତି ଦ୍ଵିତୀୟେଷ୍ଠାକେ ଦ୍ଵିତୀୟଂ ସଂସ୍କୃତଂ ।

ଅତିଚାରକର୍ମାଣି 'ବୈକଟକେନ' ଇତି ହକ୍ତେନ କୁହାନ୍ତି । 'ବୈକଟକେତି ମହୋକ୍ତ' ଇତି (ବୌ. ୬।୨ ) ମୁଦ୍ରାଂ ।

. . .

ବୈକଟକେନେନ୍ଦ୍ରେନ ଦେବେଭ୍ୟା ଆଜ୍ୟଂ ବହ ।

ଅଗ୍ନେ ତା ଈହ ନାନୟ ମର୍ବ୍ବ ଆ ଯଜ୍ଞ ମେ ହବମ୍ ॥ ୧ ॥

ବୈକଟକେନ । ଈନ୍ଦ୍ରେନ । ଦେବେଭ୍ୟଃ । ଆଜ୍ୟମ୍ । ବହ ।

ଅଗ୍ନେ । ତାମ୍ । ଈହ । ନାନୟ । ମର୍ବ୍ବେ । ଆ । ଯଜ୍ଞ । ମେ । ହବମ୍ ॥ ୧ ॥

ଈନ୍ଦ୍ରା ଯାହି ମେ ହବମିନଂ କରିଷ୍ୟାମି ତଚ୍ଛୁ ।

ଈମ ଈନ୍ଦ୍ରା ଅତିମରା ଆକୃତିଂ ମଂ ନମସ୍ତ ମେ ।

ତେତିଃ ଧକେମ ବୀର୍ଯ୍ୟଂ । ଜାତବେଦନ୍ତୁନୁଶିନ୍ ॥ ୨ ॥

ଈନ୍ଦ୍ରା । ଆ । ଯାହି । ମେ । ହବମ୍ । ଈମମ୍ । କରିଷ୍ୟାମି । ତଂ । ଧୁମ୍ ।

ଈମେ । ଈନ୍ଦ୍ରାଃ । ଅତିମରାଃ । ଆକୃତିମ୍ । ମମ । ନମସ୍ତ । ମେ ।

ତେତିଃ । ଧକେମ । ବୀର୍ଯ୍ୟମ୍ । ଜାତବେଦଃ । ତନୁବିଶିନ୍ ॥ ୨ ॥

ସମସାବସୁତୋ ଦେବା ଅନେବଃ ସଂକ୍ଷିପ୍ତକୀର୍ଷତି ।

ଆ ତତ୍ତାମ୍ରିହ୍ୟଂ ବାକୀଜ୍ୟଂ ଦେବା ଅନ୍ୟ ମୋପ ଶ୍ରେୟମୈବ ହବନେତନ ॥ ୩ ॥

ବନ୍ । ଅନୌ । ଅୟତଃ । ଦେବାଃ । ଅଦେବଃ । ନନ୍ । ଚିକୀର୍ଷତି ।  
 - - - - -

ଆ । ତତ୍ । ଅଗ୍ନିଃ । ହବ୍ୟମ୍ । ବାକ୍ସିଃ । ହବ୍ୟମ୍ । ଦେବାଃ । ଅନ୍ତନ ମା ।  
 - - - - -

ଉପ । ଶ୍ଵଃ । ମମ । ଏବ । ହବ୍ୟମ୍ । ଆ । ଇତନ । ୩ ।  
 - - - - -

ଅତି ଧାବତାତିମରା ଇନ୍ଦ୍ରସ୍ୟ ବଚସା ହତ ।  
 - - - - -

ଅବିଂ ବୁକ୍ ଇବ୍ ମଧୁନୀତ ମ ବୋ ଜୀବନ୍ ମା ।  
 - - - - -

ଯୋଚି ପ୍ରାମ୍ୟମ୍ୟାପି ନହତ ॥ ୫ ॥  
 - - - - -

ଅତି । ଧାବତ । ଅତିହରାଃ । ଇନ୍ଦ୍ରଃ । ବଚନା । ହତ ।  
 - - - - -

ଅବିମ୍ । ବୁକ୍ । ଇବ୍ । ମଧୁନୀତ । ମଃ । ବଃ । ଜୀବନ୍ । ମା ।  
 - - - - -

ଯୋଚି । ପ୍ରାମ୍ୟମ୍ । ଅନ୍ତ । ଅପି । ନହତ । ୫ ।  
 - - - - -

ଯମନ୍ତୀ ପୁରୋଦଧିରେ ବ୍ରହ୍ମାମପଭୂତୟେ ।  
 - - - - -

ଇନ୍ଦ୍ର ମ ତେ ଅଧସ୍ପଦଃ ତଂ ପ୍ରତ୍ୟଗ୍ୟାମି ସୂତ୍ୟନ୍ତେ ॥ ୬ ॥  
 - - - - -

ସନ୍ । ଅମୀ ଇତି । ପୁରୋଦଧିରେ । ବ୍ରହ୍ମାମ୍ । ଅପଭୂତୟେ ।  
 - - - - -

ଇନ୍ଦ୍ର । ମଃ । ତେ । ଅଧସ୍ପଦମ୍ । ତମ୍ । ପ୍ରତି । ଅନ୍ତାରି । ସୂତ୍ୟନ୍ତେ । ୬ ।  
 - - - - -

যদি প্রৈয়ুর্দেবপুরা ব্রহ্ম বর্ষাণি চক্রিরে।

তনুপানং পরিপাণং কুধানা যজুপোচিরে গর্ভং তদরসং কুধি ॥ ৬ ॥

যদি। প্রৈয়ুঃ। দেবপুরাঃ। ব্রহ্ম। বর্ষাণি। চক্রিরে।

তনুপানম্। পরিপানম্। কুধানাঃ। যজুঃ। উপোচিরে।

গর্ভম্। তৎ। অরসম্। কুধি। ৬।

যানসাত্তিসরাংশ্চকার কৃণবচ্চ যান্।

যং তানিঙ্গ ব্রহ্মহনু প্রতীচঃ পুনরা কুধি যথামুং তৃণহাং জনম্ ॥ ৭ ॥

যান্। অশৌ। অতিহরান্। চকার। কৃণবৎ। চ। যান্।

যম্। তান্। ইঙ্গ। ব্রহ্মহনু। প্রতীচঃ। পুনঃ। আ। কুধি।

যথ। অমুম্। তৃণহান্। জনম্। ৭ ॥

যথেষ্ট উৎসাহনং লক্। চক্রে অদম্পনম্।

কুৎসেহনধরাংস্তথামুংহস্তীভ্যঃ সমাভ্যঃ ॥ ৮ ॥

যথ। ইঙ্গঃ। উৎসাহনম্। লক্। চক্রে। অদম্পনম্।

কুৎসে। অহম্। অদরান্। তথা। অমুন। পশ্চীভ্যঃ। সমাভ্যঃ। ৮ ॥

অট্টোমানিষ্ট্র ব্রহ্মহৃদো নক্ষত্রি বিধ্য।

অট্টোমানিষ্ট্র তিষ্ঠেস্ত্র মেত্ৰঃ হং তব।

অতু ষেস্ত্র। রতামহে গান্ন নুহমতো তব ॥ ৯ ॥

অত্ৰ। এনাম্। ইত্ৰ। ব্রহ্মহন। উত্ৰ। নক্ষত্রি। বিধ্য।

অত্ৰ। এব। এনাম্। অতি। তিষ্ঠ। ইত্ৰ। মেত্ৰি। অহন। তব।

অত্ৰ। ষ। ইত্ৰ। অ। রতামহে। তাম। নুহমতো। তব ॥ ৯ ॥

ইতি দ্বিতীয়েন্নবাক্যে তৃতীয়ং সূক্তং।

\*\*\*

‘দ্বিবে স্বাহা’ ইতি সূক্তেন নক্ষত্রোপঠিতব্যার্থং আভ্যং হুয়া নয়নে কেবলে বা উপপাদ্যে চতুরঃ লক্ষ্যাতান্ বৌ পুণিহ্যং আনীয় লক্ষ্যাতিতম্বংলহিতোদকেন সূক্তাতিমন্ত্রিতেন ব্যাধিত্যে আশ্লাবয়েৎ। সূক্তিতং হি। ‘দ্বিবে স্বাহা (৫১৯) ইমং যবং (৬১৯) ইতি চতুর উপপাদ্যে লক্ষ্যাতান্ আনয়তি। বৌ পুণিহ্যং। তৌ প্রত্যাহত্যাশ্লাবয়তি নয়বে চ’ ইতি (কৌ. ৭৪) ॥

\*\*\*

দ্বিবে স্বাহা ॥ ১ ॥

পুণিষ্ট্য স্বাহা ॥ ২ ॥

দ্বিবে। স্বাহা ॥ ১ ॥

পুণিষ্ট্য। স্বাহা ॥ ২ ॥

অস্তুরিকায় স্বাহা ॥ ৩ ॥

অস্তুরিকায় স্বাহা ॥ ৪ ॥

অস্তুরিকায়। স্বাহা ॥ ৩ ॥

অস্তুরিকায়। স্বাহা ॥ ৪ ॥

নিবে বাহা ॥ ৫ ॥ পৃথিবী বাহা ১৬ ৥

নিবে বাহা ১৬ ॥ পৃথিবী বাহা ১৬ ॥

সূর্যো নে চক্ষুর্ভাতঃ প্রাপোত্তরিকমাত্রা পৃথিবী পরীক্ষা ॥

অভূতো নামাহময়স্মি ন আত্মানং নি নথ ॥

ভাবাপৃথিবীভ্যাং যোগীভ্যাং ॥ ৭ ॥

হর্ষঃ। মে। চক্ষুঃ। ভাতঃ। প্রাপঃ। অতরিকম। আত্মা। পৃথিবী। পরীক্ষা ॥

অভূতঃ। নাম। অহম। অয়ম। অস্মি। নঃ। আত্মানম। নি। নথ ॥

ভাবাপৃথিবীভ্যাং। যোগীভ্যাং ॥ ৭ ॥

উদায়কৃৎ বলকৃৎ কৃতকৃৎ কৃত্যামুন্নীদানুদিত্তিরম ॥

আয়ুর্কৃদায়ুর্জ্ঞো অধাবন্তো গোপা মে তং গোপায়তং মা ॥

আয়ুর্কৃদো মে তং মা মা হিংসিষ্টম ॥ ৮ ॥

উৎ। আয়ুঃ। উৎ। বলম। উৎ। কৃতম। উৎ।

কৃত্যাম। উৎ। মুন্নীদা। উৎ। ইত্তিরম ॥

# অশ্ববর্ষ-গংহিতা ।

[ ৫৮—২৭ ]

আশ্ববর্ষে । আশ্ববর্ষীতাস্থঃপত্নী । বধাংবতৌ । গোপা ।

মে । স্তম । গোপারতম । মা ।

আশ্ববর্ষে । মে । স্তম । মা । হিংলিষ্টম । ৮ ।

দ্বিতীয়েরূপকে চতুর্থং পুত্রং ।

“অশ্ববর্ষ মেদি” ইতি শ্রুতেন পশুনগ্রামগৃহবস্ত্র্যসমর্থঃ বহু অশ্বানঃ লম্পাতবতঃ কৃষা  
অশ্বিন্দ্রা চতুর্থ পশুনাংকোণেষু চতুরো নিধনতি একং মণ্যে নিধনতি একং পশুনাংকোণে  
নিধনতি । তৎ উক্তং কোণিকেন । ‘অশ্ববর্ষ মেতি বহু অশ্বানঃ লম্পাতবতঃ স্তম্ভ-  
পর্যাবস্তাংনিধনতি’ ইতি (কৌ- ৭।২) । ‘মে মা নিধাৎ’ ইতি লম্পাতাৎ এক পূর্বান্নাৎ ষট্  
প্রত্যেকং দ্বিতীয়া কার্য্য । এবং বড়্ভি যট্ লম্পাতাঃ কার্য্যা ইত্যর্থঃ ।

অশ্ববর্ষ মেদি যে মা প্রাচ্যা নিশো বয়ুরভিনাদাৎ ।

এতৎ স পাচ্ছাৎ ॥ ১ ॥

অশ্ববর্ষ । মে । অদি । যঃ । মা । প্রাচ্যাঃ । নিশঃ । অশ্ববর্ষঃ । অভিনাদাৎ ।

এতৎ । লঃ । পাচ্ছাৎ ॥ ১ ॥

অশ্ববর্ষ মেদি যে মা দক্ষিণায়া নিশঃ ০।০ ॥ ২ ॥

মা । দক্ষিণায়াঃ । নিশঃ ০।০ ॥ ২ ॥



ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମେନି ସୋ ମା ପ୍ରତୀତ୍ୟା ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ମା । ପ୍ରତୀତ୍ୟା: । ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମେନି ସୋ ମୋକ୍ତିତ୍ୟା ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ମା । ଉଦ୍ଦୀତ୍ୟା: । ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମେନି ସୋ ମା ଶ୍ରୀରାମା ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ମା । ଶ୍ରୀରାମା: । ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମେନି ସୋ ମୋକ୍ତିତ୍ୟା ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ମା । ଉଦ୍ଦୀତ୍ୟା: । ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମେନି ସୋ ମା ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ଏତଦ୍ ମା ଶ୍ରୀରାମା: । ୧ ୫ ୦୮

ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମେନି ସୋ ମା ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମେନି ସୋ ମା ନିମ୍ନ: ୦୧ ୫ ୦୮

ଏତଦ୍ ମା ଶ୍ରୀରାମା: । ୧ ୫ ୦୮



ନ କାମେନ ପୁନର୍ବ୍ୟାଂ ଉପାଦେୟମ୍ ନ ଚକ୍ଷୁଃ କଂ ପୁନର୍ବ୍ୟାଂ ଉପାଦେୟମ୍ ।

କେନ ନୁ ଉପାଦେୟମ୍ କାବ୍ୟେନ କେନ ଜାତେନାମି ଜାତେନାମି । ୨ ୭

ନ । କାମେନ । ପୁନର୍ବ୍ୟାଂ । ଉପାଦେୟମ୍ । ନ । ଚକ୍ଷୁଃ । କଂ ।

ପୁନର୍ବ୍ୟାଂ । ଉପାଦେୟମ୍ । ଉପାଦେୟମ୍ ।

କେନ । ନୁ । ଉପାଦେୟମ୍ । କାବ୍ୟେନ । କେନ । ଜାତେନାମି । ଜାତେନାମି । ୨ ୭

ନ ଉପାଦେୟମ୍ ନ ଉପାଦେୟମ୍ କାବ୍ୟେନ ନ ଉପାଦେୟମ୍ ଜାତେନାମି ଜାତେନାମି ।

ନ ନେ ନାମୋ ନାମୋ ନାମୋ ନାମୋ ନାମୋ ନାମୋ ନାମୋ ନାମୋ ।

ନ ଉପାଦେୟମ୍ ନ ଉପାଦେୟମ୍ କାବ୍ୟେନ ନ ଉପାଦେୟମ୍ ଜାତେନାମି ଜାତେନାମି ।

ନ । ନେ । ନାମୋ । ନାମୋ । ନାମୋ । ନାମୋ । ନାମୋ ।

ନାମୋ । ନାମୋ । ନାମୋ । ନାମୋ ।

ନ ଉପାଦେୟମ୍ କାବ୍ୟେନ ନ ଉପାଦେୟମ୍ ଜାତେନାମି ଜାତେନାମି ।

ନ ଉପାଦେୟମ୍ କାବ୍ୟେନ ନ ଉପାଦେୟମ୍ ଜାତେନାମି ଜାତେନାମି । ୨ ୭

ন। স্বঃ। অজঃ। কবিত্তরঃ। ন। মেঘরা। বীরতঃ। বক্রণ। কবিত্তরঃ।

স্বঃ। তা। বিখা। ভূমানি। মেঘ। নঃ। চিৎ।

স্বঃ। স্বঃ। জনঃ। নারী। বিকার। ৪ ৮

স্বঃ স্বঃ স্বঃ বক্রণ স্বপাবন বিখা মেঘ জনিমা স্বপ্রীতিতে।

কিং রজগ এনা পরো অশ্রুতস্তানা কিং পরো বরমমুর ॥ ৫ ॥

স্বঃ। হি। অজ। বক্রণ। স্বপাবন। বিখা। মেঘ। জনিমা। স্বপ্রীতিতে।

কিং। রজগঃ। এনা। পরঃ। অশ্রুৎ। অতি। এনা।

কিং। পরো। অশ্রুতঃ। অমুর ॥ ৫ ॥

একং রজগ এনা পরো অশ্রুতস্তানা পর একেন দুর্গং চিদর্কাৎ।

ভৎ। ভে। বিদান। বক্রণ। প্র। ত্রীমাপোবচনঃ। পণ্ডাঃ।

ভবন্তু নীচৈর্দান উপ গর্পন্তু ভূমি ॥ ৬ ॥

একং। রজগঃ। এনা। পরঃ। অশ্রুৎ। অতি। এনা। পরঃ।

একং। দুর্গং। চিৎ। অর্কাৎ।

ଭୂଃ । ତେ । ବିଦାନ । ବରୁଣ । ଓ । ବ୍ରାହ୍ମଣ । ଅଧଃସ୍ତବ । ମନସଃ ।

ଭଗବତ୍ । ନିତ୍ୟେ । ନାମାଃ । ଓମ । ନମସ୍ତୁ । ଭୂମିନ୍ । ୩ ।

ସ୍ତୁ । ସ୍ତୁ । ବରୁଣ । ବ୍ରାହ୍ମଣ । ପୁନର୍ଯ୍ୟାବେଷ୍ଟାନ୍ତାନି । ଭୂମି ।

ସୋ । ସୁ । ମନୀଷାତୋ । ଶ୍ରୀ । ଭୁମ୍ଭା । ଓ । ଶୋଚନାମାମଃ । ଜନାମଃ । ୧ ॥

ସମ । ହି । ଅଜ । ବରୁଣ । ବ୍ରାହ୍ମଣ । ପୁନର୍ଯ୍ୟାବେଷ୍ଟା । ଅନନ୍ତାନି । ଭୂମି ।

ସୋ । ଇତି । ଓ । ମନୀଷା । ଅତି । ଶ୍ରୀ । ଭୁମ୍ଭା । ଓ । ଶୋଚନାମାମଃ । ଜନାମଃ । ୧ ॥

ସୋ । ଶୋଚନା । ଅରାଧନାମଃ । ଜନାମଃ । ୧ ॥

ସୋ । ସୋ । ଶୋଚନାମାମଃ । ଜନାମଃ । ପୁନର୍ଯ୍ୟାବେଷ୍ଟାମାମଃ । ପୁନର୍ଯ୍ୟାବେଷ୍ଟାମାମଃ ।

ସ୍ତୋତ୍ରଃ । ସେ । ମିଥ୍ୟା । ସାହି । ମନୀଷାମାମଃ । ମନୀଷାମାମଃ । ମନୀଷାମାମଃ । ୧ ॥

ସୋ । ସୋ । ଶୋଚନା । ଅରାଧନାମଃ । ଜନାମଃ । ପୁନଃ । ତେ । ମନୀଷାମାମଃ । ଅରିତଃ । ମନୀଷାମାମଃ ।

ସ୍ତୋତ୍ରଃ । ସେ । ମିଥ୍ୟା । ସାହି । ମନୀଷାମାମଃ । ମନୀଷାମାମଃ । ମନୀଷାମାମଃ ।

ସ୍ତୋତ୍ରଃ । ସେ । ମିଥ୍ୟା । ସାହି । ମନୀଷାମାମଃ । ମନୀଷାମାମଃ । ମନୀଷାମାମଃ ।

আ। তে ভোক্তাশুভতামি বহুভুক্তিযাহ সান্নিধ্যং দিক্ ।

মেহি হু মে বহু অদন্তো অসি বুদ্ধো মে সন্তপসঃ সখানি । ৯ ।

আ। তে। ভোক্তাশুভতামি। বহু। অদন্তঃ। অসি। বুদ্ধঃ। সান্নিধ্যং। দিক্ ।

মেহি। হু। মে। বহু। মে। অদন্তঃ। অসি। বুদ্ধঃ।

মে। সন্তপসঃ। সখা। অসি। ৯ ।

সমা নো একরূপ সমা জা বেকাৎ তত্ত্বাবেবা সমা জা ।

অসমি তৎ বৎ তে অদন্তো অসি বুদ্ধো মে সন্তপসঃ সখানি । ১০ ।

সমা। নো। বহুঃ। বরুণঃ। সমা। জা। বেকাৎ। অসমি।

তৎ। বৎ। নো। এবা। সমা। জা।

অসমি। তৎ। বৎ। তে। অদন্তঃ। অসি। বুদ্ধঃ।

তে। সন্তপসঃ। সখা। অসি। ১০ ।

বেবো দেবায় গুণতে বয়োধা নিপ্রো বিপ্রায় স্ত্রুতে স্ত্রুমেধাঃ ।

অজীতনো হি বরুণ স্বদানস্বর্ক্যগং পিতরং দেবস্বয়ম্ ।

তস্মা উ নামঃ কৃণুতি স্প্রশস্তং সমা নো অসি পয়সং চ বহুঃ । ১১ ।

দেবঃ । দেব'স্ব' । সৃ'প'তে । 'ব'র'হ'পাঃ । বি'প্রাঃ । দি'প্রা'য় । 'অ'ব'তে । অ'ব'হ'মে'ধাঃ ।

ਅਕੀਯਮਃ । ਹਿ । ਵਕ੍ਰਾ । ਅਧਿਵਨ੍ । ਅਧਿਯਮ੍ । ਪਿਤਰਮ । ਸੇਵਾਵਕ੍ਰਮ੍ ।

। । । ।  
 ଗଣେ । ଓଁ ହିତ । ଶାନ୍ତି । କୃତ୍ତି । ଅବିଷୟ । ନା ।

नः । अणि । परमम । च । वस्तुः । ११॥

ইতি তৃতীয়েন্থ্যনকে প্রথমঃ পটঃ ।

वनार्थमनकर्मणि वनारान्तराणि पञ्चानि कृत्वा 'नमिद्धो अन्त' इति शृङ्गेन एकं पञ्चं  
 कुर्यात् । 'उर्द्धा अन्त' (८।२१) इति शृङ्गेन द्वितीयं पञ्चं कुर्यात् । वृक्षाभ्यां शृङ्गाभ्यां  
 द्वितीयं पञ्चं । अन्तमन्तरे वाच्येति चतुर्थं पञ्चं कुर्यात् । तथा च शृङ्गा । 'नमिद्ध उर्द्धा  
 अन्तेति कुर्यात् । वृक्षाभ्यां द्वितीयं । आन्तमन्तरे चतुर्थं' इति (को० ८।२) ।

। । ।  
 শমিক্কে। অস্ত মনুসো ছরোগে দেবো দেবান্ যজসি জাতবেদঃ।

আ। চ। এই। মিত্রমহাশচিকিৎসান। ৮৫। দূতঃ। কবির। গি। প্রচেতাঃ। ১।

। ।  
 ଜୟହରିଃ । ଅସ୍ତ । ଅମୁଷ୍ୟଃ । ତତୋମେ । ମେଘଃ । ସେବାମ୍ । ସଜନି । କାତଶସେଘଃ ।

॥ ८ ॥ १० ॥ ११ ॥ १२ ॥ १३ ॥ १४ ॥ १५ ॥ १६ ॥ १७ ॥ १८ ॥ १९ ॥ २० ॥ २१ ॥ २२ ॥ २३ ॥ २४ ॥ २५ ॥ २६ ॥ २७ ॥ २८ ॥ २९ ॥ ३० ॥ ३१ ॥ ३२ ॥ ३३ ॥ ३४ ॥ ३५ ॥ ३६ ॥ ३७ ॥ ३८ ॥ ३९ ॥ ४० ॥ ४१ ॥ ४२ ॥ ४३ ॥ ४४ ॥ ४५ ॥ ४६ ॥ ४७ ॥ ४८ ॥ ४९ ॥ ५० ॥ ५१ ॥ ५२ ॥ ५३ ॥ ५४ ॥ ५५ ॥ ५६ ॥ ५७ ॥ ५८ ॥ ५९ ॥ ६० ॥ ६१ ॥ ६२ ॥ ६३ ॥ ६४ ॥ ६५ ॥ ६६ ॥ ६७ ॥ ६८ ॥ ६९ ॥ ७० ॥ ७१ ॥ ७२ ॥ ७३ ॥ ७४ ॥ ७५ ॥ ७६ ॥ ७७ ॥ ७८ ॥ ७९ ॥ ८० ॥ ८१ ॥ ८२ ॥ ८३ ॥ ८४ ॥ ८५ ॥ ८६ ॥ ८७ ॥ ८८ ॥ ८९ ॥ ९० ॥ ९१ ॥ ९२ ॥ ९३ ॥ ९४ ॥ ९५ ॥ ९६ ॥ ९७ ॥ ९८ ॥ ९९ ॥ १०० ॥

कनिः । अनिः । अशुद्धः । १॥

ଉନ୍ମୁନୀଂ ଗଥ୍ୟା ଶାଂସ୍ତ୍ରା ସାନାନ୍ ମଧ୍ୟା । ମନଃସ୍ତସ୍ୟାୟା ହରିଷ୍ୟା ।

ବନ୍ଧାନି ଶୀଘ୍ରୁତ ସଞ୍ଜୟକନ୍ ଦେବତା । ତ କୁହୁଧରନ ନଃ । ୧ ।



ଉତ୍ତମପାଦ । ମନଃ । ଶତତ । ସାନାମ । ମନ୍ଦା । ନ୍ୟସ୍ତମ । ସଦା । ଅବିଚାର ।

ମୟାନି । ଶିତିଃ । ଉତ୍ତ । ସଦା । ଶତନ । ଦେବତା । ଚ । କୁମ୍ଭା । ଅବିଚାର । ମଃ । ୨ ॥

ଆତ୍ମହ୍ୱାନ ଶିତ୍ୟା । ବନ୍ଦ୍ୟାଚା । ସାତ୍ୟାଗ୍ରେ ମହତିଃ ମୟୋନୀଃ ।

ଏଂ ଦେବାନାମନି ସହ୍ୟ ହୋତା । ମ ଏନାନ୍ ସକ୍ଷୀମିତୋ ସକ୍ଷୀୟାନ୍ ॥ ୩ ॥

ଆତ୍ମହ୍ୱାନଃ । ଶିତ୍ୟାଃ । ବନ୍ଦ୍ୟାଃ । ଚ । ଆ । ସାତ୍ୟା । ଅଗ୍ରେ । ସକ୍ଷୀମିତଃ । ମୟୋନୀଃ ।

ଏମ୍ । ଦେବାନାମ । ଅନି । ସହ୍ୟା । ହୋତା । ମଃ ।

ଏନାମ୍ । ସକ୍ଷି । ଶିବିକଃ । ସକ୍ଷୀୟାନ୍ ॥ ୩ ॥

ଆତ୍ମିନଃ ସତିଃ ଆଦିନା । ପୃଥିବ୍ୟା । ବନ୍ଦ୍ୟାଚା । ବନ୍ଦ୍ୟାଚେ ଆତ୍ମା ଅହମ୍ ।

ବ୍ୟାପ୍ରଥେ ବିତରଂ ସରୀରୋ । ଦେବେତ୍ୟା । ଆଦିତରେ ଶ୍ଚୋନମ୍ ॥ ୪ ॥

ଆତ୍ମିନମ୍ । ସାତ୍ୟା । ଆଦିନା । ପୃଥିବ୍ୟାଃ । ବନ୍ଦ୍ୟାଃ ।

ଅତ୍ୟାଃ । ବନ୍ଦ୍ୟାଚେ । ଆତ୍ମା । ଅହମ୍ ।

ବିଃ । ଶିତି । ଆଦିନା । ବିତରମ୍ । ସରୀରୋ । ଦେବେତ୍ୟା । ଆଦିତରେ । ଶ୍ଚୋନମ୍ ॥ ୪ ॥

ବ୍ୟାପ୍ରଥେ ବିତରଂ ସରୀରୋ । ଦେବେତ୍ୟା । ଆଦିତରେ । ଶ୍ଚୋନମ୍ ॥ ୪ ॥

ଦେବୀଶ୍ୱରୋ ବ୍ରହ୍ମାବିଶ୍ୱାମିତ୍ୟା । ଦେବେତ୍ୟା । ଅତ୍ୟା । ଅହମ୍ ॥ ୫ ॥

বাচস্পতিঃ উর্কিয়া । বি । অরসাম্ । গতিহত্যঃ । ম । অমরঃ । শুভমানাঃ ।

দেবীঃ । ষারঃ । বৃহতীঃ । বিশ্বশ্বইষাঃ । দেবেত্যঃ । ভবত । অহাশ্রমাঃ । ৫ ।

অ । সুষ্মন্তী বজতে উপাকে উষানক্তা সনতাং নি যোনৌ ।

দিব্যে যোষণে বৃহতী সুরুষ্মে অদি শ্রিয়ং শুক্রপিশং নধানৈ ॥ ৬ ॥

অ । সুষ্মন্তী ইতি । বজতে ইতি । উপাকে ইতি ।

উষানক্তা । সনতাম্ । নি । যোনৌ ।

দিব্যে ইতি । যোষণে ইতি । বৃহতী ইতি । সুরুষ্মে ইতি । শুক্রপিশং ।

অদি । শ্রিয়ম্ । শুক্রপিশম্ । নধানৈ ইতি ॥ ৬ ॥

দৈব্যা হোতার্য প্রথমা স্রবাচা মিমানা যজ্ঞং মনুসো যকটৈয় ।

প্রচোদয়ন্তা নিদধেযু কারু প্রাচীনং জ্যোতিঃ প্রদিশা দিশস্তা ॥ ৭ ॥

দৈব্যা । হোতার্য । প্রথমা । স্রবাচা । মিমানা । যজ্ঞম্ । মনুষ্যঃ । যকটৈয়া ।

প্রচোদয়ন্তা । নিদধেযু । কারু ইতি । প্রাচীনম্ । জ্যোতিঃ । প্রদিশা । দিশস্তা ॥ ৭ ॥

অ । নো বজঃ ভারতী ত্বয়মেধিতা মনুষ্যদে চেতয়ন্তী ।

তিস্রো দেবীবির্হিরেদং সোমানং সনস্বতীঃ সপাঃ সনস্তাম্ ॥ ৮ ॥

॥ ॐ । नमः । ब्रह्म । तारुणी । सु । अ । ई । म । ई । देव ।

ଭିକ୍ଷାଃ । ଦେବୀଃ । ବର୍ହିଃ । ଆ । ଇନ୍ଦ୍ର । ଶ୍ରୋତବ୍ୟ ।

नरवतीः । सुहृत्पदः । नन्दान । ८८

॥ य ईमे प्रावापृथिवी अनिद्धी कृतेपरिपाशद् भुवनानि निश्च॥ ॥

। । । । ।  
 উন্নত হোত্মসিদ্ধো যজ্ঞীয়ান দেবং ব্রহ্মচারিহ যক্ষ সিদ্ধান ॥ ৯ ॥

। । । । ।  
 বঃ । ইমে ইতি । স্তানাপৃথিবী ইতি । অনিচ্ছা ইতি ।

॥                      ॥                      ॥  
 कृतेः । अनिष्टे । दुःखानि । निश्च ।

৩৭। অস্ত। হোতঃ। ইষিঃ। যজ্ঞোন্ন। দেব।

१।  
सुखेन । हृद । यत्कि । निदान । २० ।

উপাস্থ। ସ୍ତମ୍ଭ। ମନଃସ୍ତେ ଦେବାନାଃ ମାତ୍ର ମହତ୍ତ୍ୱ। ହସିନି ।

।  
 বনস্পতিঃ শনিভা দেবো অগ্নিঃ স্বপত্য কবচঃ মধুনা স্মৃতেন । ১০ ॥

ଓମହସନମୁଖ । ସ୍ୱାମୀ । ନମଃସ୍ତୁତେ । କେଶନାଥ । ମାଧବ । କପୁତାସି । ହନୌସି ।



ନିହି ମହାଂ ବରୁଣୋ ନିବଃ କବିଷ୍ଠୋତିକ୍ରତୈଶ୍ଚିନି ଶିମାମି ତେ ନିମୟ ।

ଧାତମଧାତୟୁତ ଶତ୍ରୁମଗ୍ରଥମିରେବ ଧର୍ଷମି ଅଜାନ ତେ ବିଷୟ । ୧ ।

ନିହି । ହି । ମହ୍ୟ । ବରୁଣଃ । ନିବଃ । କବିଃ । ବଚଃଶିତଃ ।

ତିକ୍ରତୈଃ । ନି । ଶିମାମି । ତେ । ବିଷୟ ।

ଧାତମ । ଅଧାତମ । ଉତ । ଶତ୍ରୁମ । ଅଗ୍ରଥମ । ଇରାଶିବ ।

ଧର୍ଷମ । ନି । ଅଜାନ । ତେ । ବିଷୟ । ୧ ।

ସଂ ତେ ଅପୋନକଃ ନିମଂ ତଂ ତ ଏତାୟଗ୍ରଥମ ।

ଶୁକ୍ଳାମି ତେ ସଧ୍ୟାୟୁତମଂ ଶଗୟୁତାବମଂ ତିଷ୍ଠାମା ମେନଦଃ ତେ । ୨ ।

ସଂ । ତେ । ଅପନକମ । ନିଷୟ । ତଂ । ତେ । ଏତାୟ । ଅଗ୍ରଥମ ।

ଶୁକ୍ଳାମ । ତେ । ସଧ୍ୟାୟ । ଉତ୍ତମମ । ଶଗୟୁ । ଉତ । ଅବମୟ ।

ତିଷ୍ଠାମା । ମେନଦଃ । ଆଂ । ଉତ୍ତମ । ତେ । ୨ ।

ସୁଷା ମେ ଶବୋ ନଭମା ନ ତନ୍ୟାତୁରୁଗେନ ତେ ବଚମା ବାମି ଆହୁ ତେ ।

ଅହଂ ତମନ୍ତ ନୃତିରଞ୍ଜତଂ ନାମ ତମମ ଇବ ଜ୍ୟୋତିରୁଦେହୁ ସୂର୍ଯ୍ୟାଃ । ୩ ।

যুবা। মে। রসঃ। মনসা। ম। তজ্জুঃ। উগ্ৰেণ। তে।

বচনা। বাসে। আং। উঃ ঈতি। তে।

অতম। তম। অত। নুভিঃ। অগ্রভম্। রসম্।

তমলঃঈব। জোতিঃ। উং। এত। স্বর্গাঃ। ৩।

চক্ষুণা। তে। চক্ষুর্হ্মি। নিমেষ। হ্মি। তে। বিসম্।

অহে। ত্রিষ্ম। মা। জীণীঃ। প্রত্যগভোতু। বা। বিসম্ ॥ ৪ ॥

চক্ষুণা। তে। চক্ষুঃ। হ্মি। নিমেষ। হ্মি। তে। বিসম্।

অহে। ত্রিষ্ম। মা। জীণীঃ। প্রত্যক্। অতি। এতু। বা। বিসম ॥ ৪ ॥

কৈরাত। পুং। উপভূণ্য। বত্র। মা। মে। শৃণুত। গিত। অলীকাঃ।

মা। মে। পথু। স্তামানমপি। ঠাত। প্রাণমস্তো। নি। বিসে। রমধ্বম্ ॥ ৫ ॥

কৈরাত। পুং। উপভূণ্য। বত্রো। ইতি। আ। মে। শৃণুত। অলিতাঃ। অলীকাঃ।

মা। মে। পথু। স্তামানম্। অপি। হাত।

আহপ্রাবরত। নি। বিসে। রমধ্বম্ ॥ ৫ ॥

ଅଗିତତ୍ତ । ତୈମାତତ୍ତ । ମତ୍ତୋମ୍ପୋନକତ୍ତ । ଚ ।

ମାତ୍ତାମାତ୍ତାତ୍ତ । ମତ୍ତୋମ୍ପୋନକତ୍ତ । ମତ୍ତୋମ୍ପୋନକତ୍ତ । ବି । ମୁକାମି । ରଥ । ଇବ ॥ ୬ ॥

ଅଗିତତ୍ତ । ତୈମାତତ୍ତ । ମତ୍ତୋମ୍ପୋନକତ୍ତ । ଚ ।

ମାତ୍ତାମାତ୍ତାତ୍ତ । ମତ୍ତୋମ୍ପୋନକତ୍ତ । ମତ୍ତୋମ୍ପୋନକତ୍ତ । ବି । ମୁକାମି । ରଥ । ଇବ ॥ ୬ ॥

ବି । ମୁକାମି । ରଥ । ଇବ ॥ ୬ ॥

ଆଲିଗୀ । ଚ । ବିଲିଗୀ । ଚ । ମିତା । ଚ । ମାତା । ଚ ।

ବିଦ୍ୟ । ବଃ । ମର୍ଦ୍ଦତୋ । ବହୁ । କିଂ । କରାମି ॥ ୭ ॥

ଆଲିଗୀ । ଚ । ବିଲିଗୀ । ଚ । ମିତା । ଚ । ମାତା । ଚ ।

ବିଦ୍ୟ । ବଃ । ମର୍ଦ୍ଦତୋ । ବହୁ । କିଂ । କରାମି ॥ ୭ ॥

ଉରୁଗୁଳାୟା । ଚିତ୍ତା । ଜାତା । ନାମାମିତା ।

ପ୍ରତ୍ୟକ୍ତଃ । ମର୍ଦ୍ଦତୋମ୍ପୋନକତ୍ତ । ବିଷୟ ॥ ୮ ॥

ଉରୁଗୁଳାୟା । ଚିତ୍ତା । ଜାତା । ନାମାମିତା ।

ପ୍ରତ୍ୟକ୍ତଃ । ମର୍ଦ୍ଦତୋମ୍ପୋନକତ୍ତ । ବିଷୟ ॥ ୮ ॥



কর্ণা খাবিৎ তদত্রীদ গিরেরবচরন্তিকা ।

যাঃ কাশ্চেচমাঃ খনিত্রিমাষ্টানামরগতমং বিষম্ ॥ ৯ ॥

কর্ণা । খাবিৎ । তৎ । অত্রবীৎ । গিরেঃ । অবচরন্তিকা ।

যাঃ । কাঃ । চ । ইমাঃ । খনিত্রিমাঃ । তানাম । অরগতমম্ । বিষম্ ॥ ৯ ॥

তাবুগং ন তাবুগং ন ঘেৎ ত্রমসি তাবুগম্ ।

তাবুবেনারগং বিষম্ ॥ ১০ ॥

তাবুগম্ । ন । তাবুগম্ । ন । ঘ । ইৎ । ত্রম্ । অসি । তাবুগম্ ।

তাবুবেম । অরগম্ । বিষম্ ॥ ১০ ॥

তস্তবং ন তস্তবং ন ঘেৎ ত্রমসি তস্তবম্ ।

তস্তবেনারগং বিষম্ ॥ ১১ ॥

তস্তবম্ । ন । তস্তবম্ । ন । ঘ । ইৎ । ত্রম্ । অসি । তস্তবম্ ।

তস্তবেন । অরগম্ । বিষম্ ॥ ১১ ॥

ইতি তৃতীয়েন্নবাকৈ তৃতীয়ং সূক্তম্ ।



পুনঃ কৃত্যং কৃত্যাকৃতে হস্তগৃহ্য পরা পয়।

সমকক্ষ্মা আ মেহি যথা কৃত্যাকৃতং হনৎ ॥ ৪ ॥

পুনঃ। কৃত্যাম্। কৃত্যাকৃতে। হস্তগৃহ্য। পরা। পয়।

সমকক্ষ্ম। অটম। আ। মেহি। যথা। কৃত্যাকৃতম্। হনৎ ॥ ৪ ॥

কৃত্যঃ সত্ত্ব কৃত্যাকৃতে শপথঃ শপথীয়তে।

অথো রথ ইব বর্তিতাং কৃত্যা কৃত্যাকৃতং পুনঃ ॥ ৫ ॥

কৃত্যঃ। সত্ত্ব। কৃত্যাকৃতে। শপথঃ। শপথীয়তে।

অথঃ। রথঃইব। বর্তিতাম্। কৃত্যা। কৃত্যাকৃতম্। পুনঃ ॥ ৫ ॥

যদি ত্রী যদি বা পুমান্ কৃত্যং চকার পাপুনে।

তাম্ তটৈ নমামস্তম্বামাষাতিপাত্ম ॥ ৬ ॥

যদি। ত্রী। যদি। বা। পুমান্। কৃত্যাম্। চকার। পাপুনে।

তাম্। উৎ ইতি। তটৈ। নমামসি। অমমইব। অমমঅতিপাত্ম ॥ ৬ ॥

যদি বাপি দেনকৃত্য যদি বা পুরুষৈঃ কৃত্য।

তাম্ বা পুনর্নামগীশ্বেণ সমুদ্রা বরম্ ॥ ৭ ॥

ସଦି । ସା । ଅଗ୍ନି । ଦେବହୃତା । ସଦି । ସା । ପୁରୁଷେ । କୃତା ।

ତାମ୍ । ସା । ପୁନଃ । ମମାମସି । ଇନ୍ଦ୍ରୋ । ମହୁକା । ସମ୍ମ । ୭ ।

ଅଗ୍ନେ ପୃଥନାମାଟି ପୃଥନାଃ ମହସ୍ ।

ପୁନଃ କୃତ୍ୟାଃ କୃତ୍ୟାକୃତେ ଶ୍ରାଦ୍ଧହରଣେନ ହରାମସି । ୮ ।

ଅଗ୍ନେ । ପୃଥନାମାଟି । ପୃଥନାଃ । ମହସ୍ ।

ପୁନଃ । କୃତ୍ୟାମ୍ । କୃତ୍ୟାକୃତେ । ଶ୍ରାଦ୍ଧହରଣେନ । ହରାମସି । ୮ ।

କୃତ୍ୟାମସି ବିଧ୍ୟା ତଂ ଯଚ୍ଚକାର ତମିଷ୍ଠଜିହି ।

ନ ହାମଚକ୍ରୁଷେ ସମ୍ମ ସମାସ୍ତ ମଂ ଶିଳୀମସି । ୯ ।

କୃତ୍ୟାମସି । ବିଧ୍ୟା । ତମ୍ । ସଂ । ଚକାର । ତମ୍ । ଇଂ । ଅସି ।

ନ । ହାମ୍ । ଅଚକ୍ରୁଷେ । ସମ୍ମ । ସମାସ୍ତ । ମମ୍ । ଶିଳୀମସି । ୯ ।

ପୁତ୍ର ଇବ ପିତରଂ ଗଞ୍ଜ ସଜ ଇବାଭିଷ୍ଠିତୋ ଜନ ।

ସକ୍ତମିବାବକ୍ରାମୀ ଗଞ୍ଜ କୃତ୍ୟେ କୃତ୍ୟାକୃତଃ ପୁନଃ । ୧୦ ।

ପୁତ୍ରଃ ଇବ । ପିତରମ୍ । ଗଞ୍ଜ । ସଜଃ ଇବ । ଅଭିଷ୍ଠିତଃ । ଜନ ।

ସକ୍ତମ୍ ଇବ । ଅବକ୍ରାମୀ । ଗଞ୍ଜ । କୃତ୍ୟେ । କୃତ୍ୟାକୃତମ୍ । ପୁନଃ । ୧୦ ।

উদেগীষ বারগাভিস্কন্দং যুগীষ । কৃত্য। কৰ্ত্তারমুচ্ছতু ॥ ১১ ॥

উৎ। এদীঃইব। বারনী। অতিঃস্কন্দম্। যুগীঃইব। কৃত্য। কৰ্ত্তারম্। অচ্ছতু ॥ ১১ ॥

ইষা। ঋজীয়াঃ পততু জাবাপৃথিবী তং প্রতি।

সা। তং যুগমিব গৃহাতু কৃত্য। কৃত্যাকৃতং পুনঃ ॥ ১২ ॥

ইষাঃ। ঋজীয়াঃ। পততু। জাবাপৃথিবী ইতি। তম্। প্রতি।

সা। তম্। যুগমঃইব। গৃহাতু। কৃত্য। কৃত্যাকৃতম্। পুনঃ ॥ ১২ ॥

অগ্নিরিতৈবতু প্রতিকূলগনুকূলমিবোদকম্।

অথো। রথ ইব বর্ত্ততাং কৃত্য। কৃত্যাকৃতং পুনঃ ॥ ১৩ ॥

অগ্নিঃইব। এতু। প্রতিঃকূলম্। অমুকূলমঃইব। উদকম্।

অথঃ। রথঃইব। বর্ত্ততাম্। কৃত্য। কৃত্যাকৃতম্। পুনঃ ॥ ১৩ ॥

ইতি তৃতীয়েত্ৰ্যাকে চতুর্থঃ সূক্তম্।

গবাং রোগোপশমনপুষ্টিপ্রজননকৰ্ম্মণ 'একা চ মে' ইতি সূক্তেন অভিমন্ত্রিতং লবণং কেবলং বা উদকং সাঃ পানয়েৎ। তদ্ উক্তং কৌশিকসূত্রে। 'একা চ মে ইতি গা লবণং পানয়তি' ইত্যাদি (কো. ৩.২)। দ্বষ্টবজ্রমুখস্তননকৰ্ম্মণি 'একা চ মে' (৫।১৫) 'যজ্ঞক-  
যবোনি' (৫।১৬) ইতি সূক্তাভ্যাং খলহুলগণীং মধুনা লোড়িতেষু লজ্জবু অর্জরীকৃষা অভিমন্ত্রা-  
পানয়তি। 'যজ্ঞকযবোনি' ইত্যতিমজ্জা অন্নং তুঙক্তে শাপটৈভবজাৰ্বং। তথা তটৈব কৰ্ম্মণি  
'যজ্ঞকযবোনি' ইত্যনেন গৃহদ্বারং অভিমন্ত্রা অপিনয়তি। তদ্ উক্তং কৌশিকেন। 'মধুলা-

ত্বলিঙ্গাতিঃ খলতুলপর্নং লক্ষ্যত্ব মধুমহে পারয়তি । উক্তরাতির্ভুক্তে । ষায়ং স্বকতি ইতি  
(কৌ• ৪।৫) । 'এক চ' মে ইতি মধুলাশব্দভ্যঃ । 'বভেব্ববোনি' ইতি ত্বলিঙ্গাঃ ।

• • •

এক। চ মে দশ। চ মেপবস্তার। ওষধে।

ঋতজাত। ঋতাবরি। মধু। মে। মধুলা। করঃ ১১।

এক। চ। মে। দশ। চ। ঐ। অগ্নবস্তারঃ। ওষধে।

ঋতজাতে। ঋতাবরি। মধু। মে। মধুলা। করঃ ১১।

দ্বৈ। চ মে বিংশতিশ্চ ০।০। ২।।

দ্বৈ ইতি। চ। মে। বিংশতিঃ। চ। ২।।

ত্রিংশচ। মে। ত্রিংশচ ০।০। ৩।।

ত্রিংশঃ। চ। মে। ত্রিংশৎ। চ। ০। ৩।।

চত্বশ্চ। মে। চত্বারিংশচ ০।০। ৪।।

চত্বশঃ। চ। মে। চত্বারিংশৎ। চ। ০। ৪।।

পঞ্চ। চ মে পঞ্চাশচ ০।০। ৫।।

পঞ্চ। চ। মে। পঞ্চাশৎ। চ। ০। ৫।।

সট্ চ মে ষষ্টিচ ০০ ॥ ৬ ॥

ষট্ চ মে ষষ্টিঃ চ ০০ ॥ ৬ ॥

সপ্ত চ মে সপ্ততিচ ০০ ॥ ৭ ॥

সপ্ত চ মে সপ্ততিঃ চ ০০ ॥ ৭ ॥

অষ্ট চ মেশীতিচ ০০ ॥ ৮ ॥

অষ্ট চ মে অশীতিঃ চ ০০ ॥ ৮ ॥

নব চ মে নবতিচ ০০ ॥ ৯ ॥

নব চ মে নবতিঃ চ ০০ ॥ ৯ ॥

দশ চ মে শতং চ মেপবক্তারঃ ০০ ॥ ১০ ॥

দশ চ মে শতম্ চ মে অপহবক্তারঃ ০০ ॥ ১০ ॥

শতং চ মে সহস্রং চাপবক্তার ওষধে ।

ঋতজাত ঋতাবরি মধু মে মধুলা করঃ ॥ ১১ ॥

শতম্ চ মে সহস্রম্ চ অপহবক্তারঃ ওষধে ।

ঋতজাতে ঋতাবরি মধু মে মধুলা করঃ ॥ ১১ ॥

তৃতীয়েন্নবাকৈ পঞ্চমং সূক্তং ।

ইতি তৃতীয়েন্নবাকঃ ।



‘যজ্ঞকব্র্যোনি’ ইতি যজ্ঞস্ত পূর্বযজ্ঞেন নহ উক্তো বিনিয়োগঃ । যজ্ঞমপি  
পূর্বযজ্ঞে উদাহৃতং ।

যজ্ঞকব্র্যোনি যজ্ঞারমোনি । ১ ॥

যদি একব্র্যঃ । অপি । যজ্ঞ । অরনঃ । অপি । ১ ।

যদি দ্বিব্র্যোনি ॥ ২ ॥

যদি দ্বিব্র্যঃ । অপি ॥ ০ । ২ ॥

যদি ত্রিব্র্যোনি ॥ ৩ ॥

যদি চতুর্ব্র্যোনি ॥ ৪ ॥

যদি ত্রিব্র্যঃ । অপি ॥ ০ । ৩ ॥

যদি চতুঃব্র্যঃ । অপি ॥ ০ । ৪ ॥

যদি পঞ্চব্র্যোনি ॥ ৫ ॥

যদি ষড়্‌ব্র্যোনি ॥ ৬ ॥

যদি পঞ্চব্র্যঃ । অপি ॥ ০ । ৫ ॥

যদি ষট্‌ব্র্যঃ । অপি ॥ ০ । ৬ ॥

যদি সপ্তব্র্যোনি ॥ ৭ ॥

যন্তষ্টব্র্যোনি ॥ ৮ ॥

যদি সপ্তব্র্যঃ । অপি ॥ ০ । ৭ ॥

যদি অষ্টব্র্যঃ । অপি ॥ ০ । ৮ ॥

যদি নবব্র্যোনি ॥ ৯ ॥

যদি নবব্র্যঃ । অপি ॥ ০ । ৯ ॥

যদি দশবৃষোনি সৃজারসোনি ॥ ১০ ॥

যদি দশবৃষঃ অনি সৃজ অরনঃ অনি ॥ ১০ ॥

যত্বেকাদশোনি সোপোদকোনি ॥ ১১ ॥

যদি একাদশঃ অনি যঃ অপহউদকঃ অনি ॥ ১১ ॥

ইতি চতুর্থেন্নগকে প্রথমং সূক্তম্ ॥

গোহরণেতিচারকর্ণনি 'ভেবদন' ইতি সূক্তেন নেতৃগাং পদং বৃশ্চতি। তথা অমেন সূক্তেন চৌরান্ অঘাহ। তদ্ উক্তং কোণিকেন। 'ভেবদন' ইতি নেতৃগাং পদং বৃশ্চতি। অঘাহ' ইতি ( ১০. ৬. ২ ) ॥

ভেবদন প্রথমা ব্রহ্মকিষিকুপারঃ সলিলো মাতরিষা ।

বীড়হরাস্তপ উগ্রং ময়োভূরাপো দেবীঃ প্রথমজা ঋতস্য ॥ ১ ॥

ভে। অবদন। প্রথমাঃ। ব্রহ্মকিষিকুপারঃ। সলিলঃ। মাতরিষা।

বীড়হরাস্তপঃ। তপঃ। উগ্রং। ময়ঃভূঃ। আপঃ। দেবীঃ। প্রথমজাঃ। ঋতস্য ॥ ১ ॥

গোমো রাজা প্রথমো ব্রহ্মজায়াং পুনঃ প্রায়চ্ছদহুগীমনিঃ ।

অঘর্তিতা বক্রণো মিত্র আলোদগিহোতা হস্তগৃহ্যা নিনায় ॥ ২ ॥

নেমঃ । যাজ্ঞা । প্রথমঃ । ব্রহ্মজ্ঞানাম্ । পুনঃ । প্র । অয়চ্ছৎ । অহ্নীম্যমঃ ।

অহ্নহ্নতিতা । বরুণঃ । মিত্রঃ । আনীৎ । অগ্নিঃ । হোতা ।

হত্ৱগৃহ । অ । নিমায় । ২ ।

হস্তেনৈব গ্রাহ্য আধিরম্মা । ব্রহ্মজ্ঞায়েতি চেনবোচৎ ।

ন দূতায় প্রহেয়া তম্ম এষা তথা রাষ্ট্রং গুপিতং ক্ষত্রিয়ম্ ॥ ৩ ॥

হস্তেন । এব । গ্রাহ্যঃ । আধিরম্মা । অতঃ । ব্রহ্মজ্ঞানাম্ । ইতি । চ । ইৎ । অবোচৎ ।

ন । দূতায় । প্রহেয়া । তম্মে । এষা । তথা । রাষ্ট্রম্ । গুপিতম্ । ক্ষত্রিয়ম্ । ৩ ।

যামাহস্তারকৈষা বিকেশীতি হুচ্ছুনঃ গ্রামমবপত্তমানাম্ ।

স । ব্রহ্মজ্ঞানাম্ । বি । হুনোতি রাষ্ট্রং যত্র প্রাপাদি শশ উক্লুণীমান্ ॥ ৪ ॥

যাম্ । আহঃ । তারকা । এষা । বিকেশী । ইতি ।

হুচ্ছুনাম্ । গ্রামম্ । অবপত্তমানাম্ ।

স । ব্রহ্মজ্ঞানাম্ । বি । হুনোতি । রাষ্ট্রম্ । যত্র ।

প্রাপাদি । শশঃ । উক্লুণীমান্ ॥ ৪ ॥

ত্রাক্ষচাৱী চরতি বেবিষদ্ বিষঃ স দেবানাং তবভ্যেকমক্ষম্।

তেন জায়ামস্ববিন্দদ্ বৃহস্পতিঃ সোমেন

নীতাং জুহ্ব্যং ন দেবাঃ ॥ ৫ ॥

ত্রাক্ষচাৱী। চরতি। বেবিষৎ। বিষঃ। সঃ। দেবানাং। তবতি। একম্। অক্ষম্।

তেন। জায়াম্। অস্ব। অবিন্দৎ। বৃহস্পতিঃ। সোমেন।

নীতাম্। জুহ্ব্যম্। ন। দেবাঃ ॥ ৫ ॥

দেবা বা এতজামবদন্ত পূর্বে গপ্তধ্বনস্তপনা যে নিষেহুঃ।

ভীমা জায়া ত্রাক্ষগতাপনীতা দুর্দ্ধাং দধতি পরমে ব্যোমন্ ॥ ৬ ॥

দেবাঃ। বৈ। এতজাম্। অবদন্ত। পূর্বে। গপ্তধ্বনয়ঃ। তপনা। যে। নিষেহুঃ।

ভীমা। জায়া। ত্রাক্ষগত। অপনীতা। দুর্দ্ধাম্। দধতি। পরমে। বিহুয়মন্ ॥ ৬ ॥

যে গর্তা অবপত্তন্তে জগদ্ যচ্চাপলুপাতে।

বীরা যে তৃহন্তে মিথো ত্রাক্ষজায়া হিনস্তি তান্ ॥ ৭ ॥

যে। গর্তাঃ। অবপত্তন্তে। জগৎ। যৎ। চ। অপলুপাতে।

বীরাঃ। যে। তৃহন্তে। মিথঃ। ত্রাক্ষজায়া। হিনস্তি। তান্ ॥ ৭ ॥

উত যৎ পতয়ো দশ দ্বিগাঃ পূর্বে অত্রাক্ষগাঃ ।

ত্রাক্ষা চেক্ষস্তমগ্রহীৎ স এব পতিরেকধা ॥ ৮ ॥

উত যৎ পতয়ঃ দশ দ্বিগাঃ পূর্বে অত্রাক্ষগাঃ ।

ত্রাক্ষা চ ইৎ হস্তম্ অগ্রহীৎ দঃ এব পতিঃ একধা ॥ ৮ ॥

ত্রাক্ষগ এব পতিন রাজশ্রোত্র ন বৈশ্বঃ ।

তৎ সূর্য্যঃ প্রক্রবমেতি পঞ্চভ্যা মানবেভ্যঃ ॥ ৯ ॥

ত্রাক্ষগঃ এব পতিঃ ন রাজশ্রোত্র ন বৈশ্বঃ ।

তৎ সূর্য্যঃ প্রক্রবন্ এতি পঞ্চভ্যঃ মানবেভ্যঃ ॥ ৯ ॥

পুনর্দৈব দেবা অদহঃ পুনর্মমুশ্য অদহঃ ।

রাজানঃ সত্যং গৃহ্নান ত্রাক্ষজামাং পুনর্দহঃ ॥ ১০ ॥

পুনঃ বৈ দেবাঃ অদহঃ পুনঃ মমুশ্য অদহঃ ।

রাজানঃ সত্যম্ গৃহ্নানঃ ত্রাক্ষজামাম্ পুনঃ দহঃ ॥ ১০ ॥

পুনর্দাম ত্রাক্ষজামাং কৃধা নৈবৈনিকিষ্মম্ ।

উর্জ্জ্বৎ পৃথিব্যা ভক্তে কৃগায়মুপাপতে ॥ ১১ ॥

পুনাহদায়। ব্রহ্মজায়াম্। কৃত্ব। দেবৈঃ। নিহকিষ্যাম্।

উজ্জম। পৃথিগাঃ। তজ্জ। উকংগায়ম। উপ। জায়তে। ১১।

নাশু জায়। শতবাহী। কল্যাণী। তল্লম। শয়ে।

যস্মিন্। রাষ্ট্রে। নিরুধ্যতে। ব্রহ্মজায়। অচিহ্না। ১২।

ন। অশু। জায়। শতবাহী। কল্যাণী। তল্লম। অ। শয়ে।

যস্মিন্। রাষ্ট্রে। নিরুধ্যতে। ব্রহ্মজায়। অচিহ্না। ১২।

ন বিকর্ণঃ। পৃথুশিরাস্তস্মিন্। বেষ্মনি। জায়তে। যস্মিন্॥ ১৩॥

ন। বিকর্ণঃ। পৃথুশিরাঃ। তস্মিন্। বেষ্মনি। জায়তে। ১৩।

নাশু কৃত্ব। নিকগ্রীবঃ। সূনানামেতাগ্রতঃ। যস্মিন্॥ ১৪॥

ন। অশু। কৃত্ব। নিকগ্রীবঃ। সূনানাম। এতি। অগ্রতঃ। ১৪।

নাশু খেতঃ। কৃষ্ণকর্ণো। ধুরি। যুক্তো। মহীয়তে। যস্মিন্॥ ১৫॥

ন। অশু। খেতঃ। কৃষ্ণকর্ণঃ। ধুরি। যুক্তঃ। মহীয়তে। ১৫।

নাশু ক্ষেত্রে। পুরুশিগী। নাশীকং। জায়তে। বিগম্। যস্মিন্॥ ১৬॥

ন। অশু। ক্ষেত্রে। পুরুশিগী। না। নাশীকম্। জায়তে। বিগম্। ১৬।

ନାଟ୍ମା ପୁନ୍ନିଃ ବି ହୁଞ୍ଚି ସେନ୍ୟା ଦୋହମ୍ପାମତେ ।

ସମ୍ପିନ୍ ରାଞ୍ଚି ନିରୁଧାତେ ବ୍ରହ୍ମଜାମାଚିତ୍ୟା ॥ ୧୭ ॥

ନା । ନାଟ୍ମା । ପୁନ୍ନିଃ । ବି । ହୁଞ୍ଚି । ସେ । ଅନ୍ୟା । ଦୋହମ୍ । ପାମତେ ॥

ସମ୍ପିନ୍ । ରାଞ୍ଚି । ନିରୁଧାତେ । ବ୍ରହ୍ମଜାମା । ଅଚିତ୍ୟା ॥ ୧୭ ॥

ନାମ୍ୟ ଧେନ୍ୟଃ କଲ୍ୟାଣୀ ନାନନ୍ଦାନ୍ତମହତେ ଧୁମ୍ ।

ବିଜାନିର୍ଧ୍ୟାତ୍ର ବ୍ରାହ୍ମଣୋ ରାଜିଃ ସମତି ପାମୟା ॥ ୧୮ ॥

ନା । ନାମ୍ୟ । ଧେନ୍ୟଃ । କଲ୍ୟାଣୀ । ନା । ନାନନ୍ଦାନ୍ । ମହତେ । ଧୁମ୍ ।

ବିଜାନିର୍ଧ୍ୟାତ୍ର । ବ୍ରାହ୍ମଣଃ । ରାଜିଃ । ସମତି । ପାମୟା ॥ ୧୮ ॥

ଇତି ଚତୁର୍ଥେଷୁବାକେ ଦ୍ଵିତୀୟାଃ ଅକ୍ତଃ ।

• • •

ମୋହରଣମାରଣବିଳମ୍ବନାଦିଫଳମପଚନତଳ୍ପନାଦିବୁ କ୍ରିୟମାଣେଷୁ ଅତିଚାରକାମୋ ବ୍ରହ୍ମଚାରୀ 'ନୈତାଂ  
ତେ ଦେବାଃ' 'ଅତିମାତ୍ରଂ ଅବର୍ଜିତ' ଇତି ଅକ୍ତବ୍ୟଂ 'ଅମେଂ ତମ୍ଭା' ଇତ୍ୟାହୁବାକଂ ଚ (୧୨।୧) ଅକ୍ତଂ  
ଅବାହ । ସେନ୍ୟାଂ ମମାମି କୁନ୍ଦା ଅପତୀତ୍ୟର୍ଥଃ । ତଦ୍ ଉକ୍ତଂ କୌଣିକସ୍ତେ । 'ବ୍ରହ୍ମଗବୀତ୍ୟାଂ  
ଅବାହ । ଚେଟାଂ । ବିଚୂତତି । ଉବଧୋ । ଅଧାନେ । ତ୍ରିମୁନ ହନସେତ୍ୟାହ । ଦ୍ଵିତୀୟା-  
ନ୍ମାନଂ ଉବଧ୍ୟେ ଗୁହ୍ୟତି । ସାଦନମାତ୍ରଂ ନର୍କବ୍ରତ ଉପସ୍ରାମ୍ୟତି । ଦ୍ଵିକ୍ରମିତେ ହୃତଃ । ଅବାଗତ୍ରେଂ  
ନିବର୍ତ୍ତୟତି' ଇତି ( କୌଂ ୭।୨ ) । ନୈତାଂ ତେ ଦେବାଃ 'ଅତିମାତ୍ରଂ ଅବର୍ଜିତ' ଇତି ସେ ଅକ୍ତେ  
ଏକା ବ୍ରହ୍ମଗବୀ । 'ଅମେଂ ତମ୍ଭା' ଇତ୍ୟାହୁବାକୋଽସ୍ତା । ଚେଟାଂ । ଅବାହେତି ମେଷଃ । ଚେଟା  
ହରଣମାରଣବିଳମ୍ବନାଦିଃ । ବିଚୂତତି ଉବଧ୍ୟେ ହବିଃକୃତେତ୍ୟର୍ଥଃ । ଅମ୍ଭଂ ଅକ୍ତଂ । ଦ୍ଵିକ୍ରମିତେ  
ସାଦନମାତ୍ରାଦ୍ ଉଦ୍ଧୃତଃ ସିଃ ସବିତର୍ଯ୍ୟୁକ୍ତାତେ ମଠଃ ଅକ୍ତୟତି ଶ୍ରେୟଃ । ଅବାଗତ୍ରେଂ ନକ୍ଷେନ ଅଧ୍ୟାନଂ  
ଉବଧ୍ୟାତ୍ତହାଦ୍ ଅପନୟତି ॥

• • •



নৈতাং তে দেবা অদহুস্তাং নৃপতে অন্তবে।

ম। ব্রাহ্মণ্য রাজন্ত গাং জিঘৎসে। অনাত্তাম্ ॥ ১ ॥

ম। এতাম্। তে। দেবাঃ। অদহুঃ। তুতাম্। নৃপতে। অন্তবে।

ম। ব্রাহ্মণত। রাজন্ত। গাম্। জিঘৎসঃ। অনাত্তাম্ ॥ ১ ॥

অক্ষত্রক্শে। রাজন্তঃ। পাপ আত্মপরাজিতঃ।

ম। ব্রাহ্মণ্য গামত্বাদন্ত জীবানি মা খঃ ॥ ২ ॥

অক্ষত্রক্শঃ। রাজন্তঃ। পাপঃ। আত্মপরাজিতঃ।

মঃ। ব্রাহ্মণত। গাম্। অন্তঃ। অন্ত। জীবানি। মা। খঃ ॥ ২ ॥

আবিষ্টিতাঘবিষা পৃদাকুরিব চর্মণা।

ম। ব্রাহ্মণ্য রাজন্ত তৃষ্টেষা গৌরনাত্তা ॥ ৩ ॥

আবিষ্টিতা। অঘবিষা। পৃদাকুঃইব। চর্মণা।

ম। ব্রাহ্মণত। রাজন্ত। তৃষ্ঠা। এষা। গৌঃ। অনাত্তা ॥ ৩ ॥

নির্ধৈব কত্রং নয়তি হস্তি বর্জেগ্নিরিবারকো বি ছনোতি লব্ধম্।

যো ব্রাহ্মণং নন্ততে অম্মমেব ন বিনস্য পিবতি তৈমাতস্য ॥ ৪ ॥

নিঃ। বৈ। ক্রত্ৱম্। গয়তি। হতি। বর্চঃ। অগ্নিঃইব।

আহরকঃ। বি। হুনোতি। গরুণ।

যঃ। ব্রাহ্মণম্। মনুতে। অন্নম্। এব। নঃ। বিবত্ৱ। পিবতি। তৈমাত্ত। ৪।

য এনং হস্তি যুহুং মনুমানো দেবপীযুষ্কনকামো ন চিত্তাৎ।

নং তত্তেজো হৃদয়েগ্নিমিহ উভে এনং দ্বিষ্টো নভগৌ চরন্তম্। ৫।

যঃ। এনম্। হস্তি। যুহুং। মনুমানঃ। দেবপীযুষঃ। ধনংকামঃ। ন। চিত্তাৎ।

নম্। তত্ৱ। ইন্দ্রঃ। হৃদয়ে। অগ্নিম্। ইন্দ্রে। উভে ইতি।

এনম্। দ্বিষ্টঃ। নভগৌ ইতি। চরন্তম্। ৫।

ন ব্রাহ্মণো হিংসিতব্যোগ্নিঃ প্রিয়তনোরিব।

সোমো হৃণ্য দায়াদ ইন্দ্রে। অগ্ন্যভিশস্তিপাঃ ॥ ৬ ॥

ন। ব্রাহ্মণঃ। হিংসিতব্যঃ। অগ্নিঃ। প্রিয়তনোঃইব।

সোমঃ। হি। অগ্ন্য। দায়াদঃ। ইন্দ্রে। অগ্ন্য। অভিশস্তিপাঃ ॥ ৬ ॥

শতাপাঠং নি গিরতি তাং ন শক্ৰোতি নিঃখিদম্।

অন্নং যো ব্রাহ্মণাং মন্থঃ স্বাদ্যদ্রোতি মনুতে ॥ ৭ ॥

নতঃপাঠাম্। নি। গিরতি। তাম্। ন। শক্ৰোতি। নিঃখিৎসন।

অগ্নম্। যঃ। ব্রাহ্মণা। মবঃ। বাহু। অগ্নি। ইতি। মন্ততে। ৭॥

জিহ্বা। জ্যা। ভবতি। কুল্ললং। বাঙ। ডীকা। দস্তান্তপসান্তিদিগ্ধাঃ।

ভেতির্ক্কা। বিধাতি। দেবপীযূন্। হৃৎসেবলৈঃ। দেবজুতৈঃ॥ ৮ ॥

জিহ্বা। জ্যা। ভবতি। কুল্ললম্। বাহু। নাদীকাঃ।

দস্তাঃ। তপসা। অভিহদিগ্ধাঃ।

ভেতিঃ। ব্রহ্মা। বিধাতি। দেবপীযূন্। হৃৎসেবলৈঃ। মন্তঃভিঃ। দেবজুতৈঃ॥ ৮ ॥

তীক্ষ্ণবো। ব্রাহ্মণা। হেতিমন্তো। যামস্যস্তি। পরব্যাপ্তন। স। যুগা।

অনুহায়। তপসা। মন্যুনা। চোত। দূরাদন। ভিন্দন্তোনম্॥ ৯ ॥

তীক্ষ্ণবৈষঃ। ব্রাহ্মণাঃ। হেতিমন্তঃ। যাম্। অস্তি।

পরব্যাপ্তম্। ন। স। যুগা।

অনুহায়। তপসা। মন্যুনা। চ। উত। দূরাদ। অব। ভিন্দন্তি। এনম্॥ ৯ ॥

যে। সহস্রমরাজমাগন্। দশগতা। উত।

ভে। ব্রাহ্মণস্য। গাং। জগ্ধ্বা। বৈতহব্যঃ। পরাভবন্॥ ১০ ॥

যে। লহ্র্য। অরাজন্। আপন্। লহ্র্যতাঃ। উত।

তে। ব্রাহ্মণস্ত। গাম্। অক্ষা। বৈতহ্র্য্যাঃ। পরা। অন্তবন্ ॥ ১০ ॥

গৌরেব তান্ হনুমানা বৈতহ্র্য্যা অবাতিরৎ।

যে কেসরপ্রাবক্ষায়াশ্চরমাঙ্গামপেচিরন্ ॥ ১১ ॥

গৌঃ। এব। তান্। হনুমানা। বৈতহ্র্য্যাম্। অব। অতিরৎ।

যে। কেসরপ্রাবক্ষায়াঃ। চরমহ্র্য্যাম্। অপেচিরন্ ॥ ১১ ॥

একশতং তা জনতা বা ভূমির্ক্যধুত।

প্রজাং হিংসিত্বা ব্রাহ্মণীমগন্ত্যং পরান্তবন্ ॥ ১২ ॥

একশতম্। তাঃ। জনতাঃ। বাঃ। ভূমিঃ। বিহ্র্যধুত।

প্রজাম্। হিংসিত্বা। ব্রাহ্মণীম্। অগন্তব্যাম্। পরা। অন্তবন্ ॥ ১২ ॥

দেবপীযুষচরতি মর্ত্যেষু গরগীর্ণে ভবত্যহিভূয়ান্।

যো ব্রাহ্মণং দেববক্ষুং হিনস্তি ন স পিতৃযণমপোতি লোকম্ ॥ ১৩ ॥

দেবপীযুষঃ। চরতি। মর্ত্যেষু। গরগীর্ণে। ভবতি। অহিভূয়ান্।

যঃ। ব্রাহ্মণম্। দেববক্ষুম্। হিনস্তি। ন। সঃ।

পিতৃহ্যানম্। অপি। এতি। লোকম্ ॥ ১৩ ॥

অগ্নির্দৈর্ঘ্যং নঃ পদবায়ঃ নোমো দায়াদ উচ্যতে ।

হস্তাভিশস্তেস্তস্তথা তদ্ বেধসো বিহুঃ ॥ ১৪ ॥

অগ্নিঃ । বৈ । নঃ । পদবায়ঃ । নোমো । দায়াদঃ । উচ্যতে ।

হস্তা । অভিশস্তা । ইহুঃ । তথা । তৎ । বেধসঃ । বিহুঃ ॥ ১৪ ॥

ইষুরিব দিগ্ধা নৃপতে পৃনাকুরিব গোপতে ।

স। ব্রাহ্মণশ্চৈষুর্ঘোরা তয়া বিধ্যতি পীয়তঃ ॥ ১৫ ॥

ইষুঃইব । দিগ্ধা । নৃপতে । পৃনাকুঃইব । গোপতে ।

স। ব্রাহ্মণশ্চ । ইষুঃ । ঘোরা । তয়া । বিধ্যতি । পীয়তঃ ॥ ১৫ ॥

ইতি চতুর্ধেদ্ব্যাকে তৃতীয়ং সূক্তং ।

‘অতিমাত্রং অবর্জিত’ ইতি সূক্তস্ত পূর্বসূক্তেন লহ উক্তো বিনিয়োগঃ ।

অতিমাত্রমবর্জিত নোদিব দিবম্পৃণন ।

ভৃগুং হিংসিষ্য। সৃঞ্জয়া বৈতহব্যঃ পরাভবন ॥ ১ ॥

অতিমাত্রম্ । অবর্জিত । স। উৎইব । দিবম্ । অস্পৃণন ।

ভৃগুং । হিংসিষ্য। । সৃঞ্জয়াঃ । বৈতহব্যঃ । পরা । অভবন ॥ ১ ॥

যে ব্রহ্মংগানানমাসিরমমর্পয়ন্ ব্রাহ্মণং জনাঃ ।

পেত্বস্তেদামুত্তরাদমবিস্তোকাস্তাবয়ৎ ॥ ২ ॥

যে। ব্রহ্মংগানানম্। অসিরমম্। অর্পয়ন্। ব্রাহ্মণম্। জনাঃ ॥

পেত্বঃ। তেদাম্। উত্তরাদম্। অবিস্তোকানি। আবয়ৎ ॥ ২ ॥

যে ব্রাহ্মণং প্রত্যর্জীযন্ যে বাস্মিন্ভুক্কমীষিরে ।

অস্বস্তে মধ্যে কুণ্ডায়াঃ কেশান্ খাদস্ত আসতে ॥ ৩ ॥

যে। ব্রাহ্মণম্। প্রতির্জীযন্। যে। বা। অস্মিন্। ভুক্কম্। ঈষিরে।

অস্বঃ। তে। মধ্যে। কুণ্ডায়াঃ। কেশান্। খাদস্তঃ। আসতে ॥ ৩ ॥

ব্রাহ্মণবী পচ্যমানা যাবৎ সতি বিজজাহে ।

তেজো রাষ্ট্রণ্য নিহন্তি ন বীরো জায়তে বৃষা ॥ ৪ ॥

ব্রাহ্মণবী। পচ্যমানা। যাবৎ। না। অতি। বিজজাহে।

তেজঃ। রাষ্ট্রণ্য। নিঃ। হন্তি। ন। বীরঃ। জায়তে। বৃষা ॥ ৪ ॥

ক্রুরমস্তা আশমনং তৃষ্টং পিশিতমস্ততে ।

ক্রীয়েৎ যদস্তাঃ পীয়তে তদ্ বৈ পিতৃষু কিঙ্করম্ ॥ ৫ ॥

ক্রুরম্। অস্তাঃ। আহরণম্। তৃষ্টম্। নিশিতম্। অস্ততে।

কীরম্। বৎ। অস্তাঃ। পীষতে। তৎ। ঠৈ। পিতৃষু। কিষিষম্। ৫।

উগ্রো। রাজা। মন্থমানো। ব্রাহ্মণং। যো। জিঘৎসতি।

পর। তৎ। শিচ্যতে। রাষ্ট্রং। ব্রাহ্মণো। যত্র। জীয়াতে। ৬।

উগ্রঃ। রাজা। মন্থমানঃ। ব্রাহ্মণম্। যঃ। জিঘৎসতি।

পর। তৎ। শিচ্যতে। রাষ্ট্রম্। ব্রাহ্মণঃ। যত্র। জীয়াতে। ৬।

অষ্টাপদী। চতুরক্ষী। চতুঃশ্রোত্রা। চতুর্ভুজঃ।

দ্ব্যষ্টা। দ্বিজিহ্বা। ভূহা। না। রাষ্ট্রমব। ধুততে। ব্রহ্মজ্যস্ত। ৭।

অষ্টাপদী। চতুঃক্ষী। চতুঃশ্রোত্রা। চতুঃভুজঃ।

দ্বিষাষ্টা। দ্বিজিহ্বা। ভূহা। না। রাষ্ট্রম্। অব। ধুততে। ব্রহ্মজ্যস্ত। ৭।

তদ্। বৈ। রাষ্ট্রম। অসতি। নাবৎ। ভিন্নামিবোদকম্।

ব্রাহ্মণং। যত্র। হিংসতি। তদ্। রাষ্ট্রং। হস্তি। হৃচ্ছনা। ৮।

তৎ। বৈ। রাষ্ট্রম্। না। অসতি। নাবৎ। ভিন্নাম্। হইব। উদকম্।

ব্রাহ্মণম্। যত্র। হিংসতি। তৎ। রাষ্ট্রম্। হস্তি। হৃচ্ছনা। ৮।



তং ব্রহ্মা অপ মেধন্তি ছায়াম্ নো মোপগা ইতি ।

যো ব্রাহ্মণস্ত গন্ধনমতি নারদ মণ্ডতে ॥ ৯ ॥

তম্। ব্রহ্মাঃ। অপ। মেধন্তি। ছায়াম্। নঃ। মো। উপ। গাঃ। ইতি ॥

যঃ। ব্রাহ্মণস্ত। গন্। ধনম্। অতি। নারদ। মণ্ডতে ॥ ৯ ॥

বিষমেষু দেবকৃতং রাজা বরুণোত্রবীৎ ।

ন ব্রাহ্মণস্ত গাং জঙ্ঘা রাষ্ট্রে জাগার কশ্চন ॥ ১০ ॥

বিষম। এতৎ। দেবকৃতম্। রাজা। বরুণঃ। অত্রবীৎ।

ন। ব্রাহ্মণস্ত। গাম্। জঙ্ঘা। রাষ্ট্রে। জাগার। কঃ। চন ॥ ১০ ॥

নৈব তানবতরো যাহুমির্ক্যধুসুত ।

প্রজাং হিংসিত্বা ব্রাহ্মণীমগস্তব্যং পরাভবন্ ॥ ১১ ॥

নব। এব। তাঃ। নবতরঃ। যাঃ। ভূমিঃ। বিহসুসুত ।

প্রজান্। হিংসিত্বা। ব্রাহ্মণীম্। অগস্তব্যম্। পরা। অভবন্ ॥ ১১ ॥

যাং যুভারানুব্রুন্তি কুন্তং পদয়োপনীম্ ।

তদ্ বৈ ব্রহ্মণ্য তে দেবা উপস্তুরণমব্রবন্ ॥ ১২ ॥

যাম্ । য়তাম্ । অশ্বহুগতি । কুত্ব ন । পদহুগোপনীম ।

ভ৭ । বৈ । ব্রহ্মহজা । তে । দেবাঃ । উপহুত্তরগম্ । অক্রান্ ॥ ১২ ॥

অশ্রুণি কুপমাণস্য যানি জীতস্য বাবুতুঃ ।

ভং বৈ ব্রহ্মজ্য তে দেবা অপাং ভাগমধারয়ন্ ॥ ১৩ ॥

অশ্রুণি । কুপমাণত । যানি । জীতত । বাবুতুঃ ।

ভম্ । বৈ । ব্রহ্মহজা । তে । দেবাঃ । অপাম্ । ভাগম্ । অধারয়ন্ ॥ ১৩ ॥

যেন য়তং অশ্রুগতি শ্রুশ্রুণি যেনোন্দতে ।

ভং বৈ ব্রহ্মজ্য তে দেবা অপাং ভাগমধারয়ন্ ॥ ১৪ ॥

যেন । য়তম্ । অশ্রুগতি । শ্রুশ্রুণি । যেন । উন্দতে ।

ভম্ । বৈ । ব্রহ্মহজা । তে । দেবাঃ । অপাম্ । ভাগম্ । অধারয়ন্ ॥ ১৪ ॥

ন বর্ষং মৈত্রাবরুণং ব্রহ্মজ্যমভি বর্ষতি ।

নাতৈশ্ম সন্মিতিঃ কল্পতে ন মিত্রং নয়তে বশম্ ॥ ১৫ ॥

ন । বর্ষম্ । মৈত্রাবরুণম্ । ব্রহ্মজ্যম্ । অভি । বর্ষতি ।

ন । অতৈশ্ম । নম্হইতিঃ । কল্পতে । ন । মিত্রম্ । নয়তে । বশম্ ॥ ১৫ ॥

ইতি চতুর্বেদ্যবাক্যে চতুর্বেদ্যং সূক্তং ।

‘উঠৈর্ধোষঃ’ ইতি সূক্তেন জ্ঞানপরমেনানিবেষণকর্মণি ভেদাদিবাতিত্রাণি প্রকাল্য  
তগরোশীরেণ লেপয়িত্বা লম্পাত্য ত্রিস্তাড়য়িত্বা বাদকায় পুরোধঃ প্রযচ্ছৎ। সূত্রিতং হি।  
‘উঠৈর্ধোষঃ (৫২০) উপ খালয় (৬১২৬) ইতি লক্ষ্যাদিত্রাণি প্রকাল্য তগরোশীরেণ  
লক্ষ্য্য লম্পাত্যবস্তি ত্রিরাহতা প্রযচ্ছতি’ ইতি (কৌ. ২।৭)। তথা মহাব্রতে অমেনম সূক্তেন  
ভূমিহন্দুভিঃ তাড়য়েৎ। তৎ উক্তং বৈতানে। ‘ভূমিহন্দুভিঃ ঔকেগাপিনকং পুচ্ছেনায়ন্ত্য-  
ঠৈর্ধোষ উপ খালয়’ ইতি (বৈ. ৬।৪) ॥

• • •

উঠৈর্ধোষো হন্দুভিঃ সন্ধানায়ন বানস্পত্যঃ সমুত্ত উল্লিঙ্গাতিঃ।

বাচং ক্ষুণ্ণবানো দময়ন্ত সপত্নাস্ত সিংহ ইব জেহ্যমতি তংস্তনীহি ॥ ১ ॥

উঠৈর্ধোষঃ। হন্দুভিঃ। সন্ধানায়ন। বানস্পত্যঃ। সমুত্তঃ। উল্লিঙ্গাতিঃ।

বাচং। ক্ষুণ্ণবানঃ। দময়ন্ত। সপত্নান্। সিংহঃইব। জেহ্যন। অতি। তংস্তনীহি ॥ ১ ॥

সিংহ ইবাস্তানীদ্র ক্রবয়ো বিবক্রোভিক্রন্দম্ সতো বাসিতামিব।

স্বপা স্বং বপ্রয়ন্তে সপত্না ঐপ্রয়ন্তে শুশ্রো অতিমাত্রিষাহঃ ॥ ২ ॥

সিংহঃইব। অস্তানীৎ। প্রয়ঃ। বিবক্রঃ। অতিহ্রন্দন। স্বপত্নাঃ। বাসিতাম্ইব।

স্বপা। স্বপা। বপ্রয়ঃ। তে। সপত্নাঃ। ঐপ্রয়ঃ।

তে। শুশ্রোঃ। অতিমাত্রিষাহঃ ॥ ২ ॥

স্বষেব যুখে লহণা বিদানো গব্যমতি কুব সংধনাজিৎ।

সুতা গিধ্য হৃদয়ং পরেষাং হিহা গ্রামান্ প্রচ্যুতা যন্ত শত্রবঃ ॥ ৩ ॥

বৃষাঃইব। যুধে। নহনা। বিদানঃ। গবান্। অতি। ক্রব। লক্ষনঃজিৎ।

শুচা। বিদ্য। স্বদয়ম্। পরেষাম্। হিষা। গ্রামান্।

প্রচুতাঃ। যত। শত্রবঃ। ৩।

সংজয়ন পুতনা উর্দ্ধমায়ুর্গৃহ্য। গৃহানো বহুধা বি চক্ষু।

দৈবীং বাচং হৃন্দুভ আ গুরম্ বেষাঃ শক্রগামুপ ভরম্ বেষঃ ॥ ১৪ ॥

লম্বজয়ম্। পুতনাঃ। উর্দ্ধমায়ুঃ। গৃহাঃ। গৃহানঃ। বহুধা। বি। চক্ষু।

দৈবীম্। বাচম্। হৃন্দুভে। আ। গুরম্। বেষাঃ।

শক্রগাম্। উপ। ভরম্। বেষঃ। ৪।

হৃন্দুভেক্ষাচং প্রযতাং বদন্তীমাশৃণুতী নাথিতা ঘোষবুধা।

নারী পুত্রং ধাবতু হস্তগৃহ্যমিত্রী ভীতা লম্বরে বধানাম্ ॥ ৫ ॥

হৃন্দুভেঃ। বাচম্। প্রযতাম্। বদন্তীম্। আশৃণুতী। নাথিতা। ঘোষবুধা ॥

নারী। পুত্রম্। ধাবতু। হস্তগৃহ্য। অমিত্রী। ভীতা। লম্বরে। বধানাম্ ॥ ৫ ॥

পুর্বে। হৃন্দুভে প্র বদাসি বাচং ভূখ্যাঃ পৃষ্ঠে বদ রোচমানঃ।

অমিত্রসেনামভিন্নজ্ঞভানো হ্যামন্ বদ হৃন্দুভে সূনৃতাবৎ ॥ ৬ ॥

পূৰ্ণঃ। হৃদুভে। প্র। বদানি। বাচম্। ভূমাঃ। পূৰ্ণে। বদ। রোচমানঃ।

অমিত্রংসেনাম্। অতিহৃৎপ্রভানঃ। দ্বাহসৎ। বব। হৃদুভে। হনুতাংবৎ। ৬।

অন্তরেমে নভসী ঘোষো অস্ত পৃথক্ তে ধ্বনয়ো যন্ত নীভম্।

অতি ক্রন্দ স্তনয়োঃপিপানঃ শ্লে ককৃশ্মিতুর্গায় স্বর্কী ॥ ৭ ॥

অস্তরা। ইমে ইতি। নভসী ইতি। ঘোষঃ। অস্ত। পৃথক্। তে।

ধ্বনয়ঃ। যন্ত। নীভম্।

অতি। ক্রন্দ। স্তনয়। উৎপিপানঃ। শ্লে ককৃৎ। মিত্রতুর্গায়। অহস্বর্কী ॥ ৭ ॥

ধীতিঃ কৃতঃ প্র বদাতি বাচমুর্ধ্বয় সত্বনামায়ুধানি।

ইন্দ্রমেদী সত্বনো নি হ্রস্বয় গিতৈরমিত্রা অব জজ্বনীহি ॥ ৮ ॥

ধীতিঃ। কৃতঃ। প্র। বদাতি। বাচম্। উৎ। হ্রস্বয়। সত্বনাম্। আয়ুধানি।

ইন্দ্রমেদী। সত্বনঃ। নি। হ্রস্বয়। গিতৈঃ। অমিত্রান্। অব। জজ্বনীহি ॥ ৮ ॥

সংক্রন্দনঃ প্রবদো ধ্বংসোঃ প্রবেৎকদ্ বহুধা গ্রামঘোষী।

শ্রেয়ো বহ্বানো বয়ুনানি বিধান্ কীৰ্ত্তিৎ বহুভ্যো বি হর দ্বিরাজে ॥ ৯ ॥

সমুৎক্রমণঃ। প্রবদঃ। ধুমুহপেনঃ। প্রগদহকুৎ। বহুহা। গ্রামহমোবী।

শ্রেয়ঃ। বদানঃ। বদুগানি। বিধান। কীতিম্। বহুহত্যঃ। বি। হর। বিহরাণে। ১০।

শ্রেয়ঃকেতো। বহুজিৎ। মহীয়ান্ত্। গংগ্রামজিৎ। সংশিতো। ব্রহ্মগানি।

অংশুনিব। গ্রাবাধিষবণে। অদ্রির্গায়ন্। দুন্দুভেধি। নৃত্য। বেদঃ। ১০।

শ্রেয়ঃকেতঃ। বহুজিৎ। মহীয়ান্। সংগ্রামঃজিৎ। সম্ভূতঃ। ব্রহ্মণা। অনি।

অংশুনিব। গ্রাবা। অধিষলগনে। অদ্রিঃ। গায়ন্। দুন্দুভে। অধি। নৃত্য। বেদঃ। ১০।

শক্রমাণ্। নীষাভিমাতিষাহো। গবেষণঃ। সহমান। উদ্ভিৎ।

বাধীব। মন্ত্ৰং। প্র। ভরস্ব। বাচং। সাংগ্রামজিত্যায়সমুদ্। বদেৎ। ১১।

শক্রমাট্। নীষাট্। অভিমাতিহসহঃ। গোহেষণঃ। সহমানঃ। উৎহতিৎ।

বাগীহিব। মন্ত্ৰম্। প্র। ভরস্ব। বাচম্। সাংগ্রামজিত্যায়।

ইষম্। উৎ। বদ। ইহ। ১১।

অচ্যুতচ্যুৎ। সমদো। গমিষ্ঠে। মুখো। জেতা। পুরএতাযোধ্যাঃ।

ইন্দ্রেণ। শুণ্ডো। বিদধা। নিচিকাক্কৃদ্যোতনো। দ্বিমতাং। বাহি। শীভম্। ১২।

ଅଚ୍ୟୁତଚ୍ୟୁତ । ମହମଦଃ । ମସିଃ । ସୁଧଃ । ଜେତା । ପୁରଃସଂଜ୍ଞା । ଅସୋଧ୍ୟଃ ।

ଇନ୍ଦ୍ରେଣ । ଶୁକ୍ରଃ । ବିଦ୍ୟା । ନିହିତକାଂ । ହଂସଂସ୍ତୋତନଃ ।

ସିଦ୍ଧତାମ୍ । ସାହି । ଶିଳ୍ପମ୍ । ୧୨ ।

ଇତି ଚତୁର୍ଥେନ୍ଦ୍ରବାକେ ମହମଦଃ ହଂସଃ ।

• • •

‘ବିହଂସଂ’ ଇତି ହଂସେନ ମହମଦଂ ନାମନାମାଦେବ୍ୟକର୍ମାଣି ମହମଦାଦିଜ୍ଞାନି ଶ୍ରୀକାଳ୍ୟ ଶ୍ରୀମହାଶୀ-  
ରାମେ ଲେଖନିୟା ମହମଦାଦିଜ୍ଞାନି ଶ୍ରୀକାଳ୍ୟ ଶ୍ରୀମହାଶୀ-  
ହରିମହାଶୟା ବେଷିତଂ କୃତ୍ୱା ମହମଦାଦିଜ୍ଞାନି ଅଭିମତ୍ୟା ବସ୍ତାତି । ତତ୍ତ୍ୱ ଉକ୍ତଂ କୌଣିକହଂସେ । ‘ବିହଂସଂ  
ଇତ୍ୟୁକ୍ତେନ୍ଦ୍ରବାକେ ହଂସଂ ଶ୍ରୀକାଳ୍ୟ ଶ୍ରୀମହାଶୀ-  
ହରିମହାଶୟା ବେଷିତଂ କୃତ୍ୱା ମହମଦାଦିଜ୍ଞାନି ଅଭିମତ୍ୟା ବସ୍ତାତି’ ଇତି ( କୌ-  
ଣିକ ) । ‘ବିହଂସଂ’ ଇତି ହଂସେନ ମହମଦଂ ଉକ୍ତଂ ଶ୍ରୀକାଳ୍ୟ ଶ୍ରୀମହାଶୀ-  
ହରିମହାଶୟା ବେଷିତଂ କୃତ୍ୱା ମହମଦାଦିଜ୍ଞାନି ଅଭିମତ୍ୟା ବସ୍ତାତି ।

• • •

ବିହଂସଂ ବୈମନଶ୍ଚ ବନାମିତ୍ରେଷୁ ହନ୍ତୁତେ ।

ବିହଂସଂ କଶ୍ୟାଂ ଶ୍ରୀମହାଶୟା ବେଷିତଂ କୃତ୍ୱା ମହମଦାଦିଜ୍ଞାନି ଅଭିମତ୍ୟା ବସ୍ତାତି । ତତ୍ତ୍ୱ ଉକ୍ତଂ କୌଣିକହଂସେ । ‘ବିହଂସଂ  
ଇତ୍ୟୁକ୍ତେନ୍ଦ୍ରବାକେ ହଂସଂ ଶ୍ରୀକାଳ୍ୟ ଶ୍ରୀମହାଶୀ-  
ହରିମହାଶୟା ବେଷିତଂ କୃତ୍ୱା ମହମଦାଦିଜ୍ଞାନି ଅଭିମତ୍ୟା ବସ୍ତାତି’ ଇତି ( କୌ-  
ଣିକ ) । ‘ବିହଂସଂ’ ଇତି ହଂସେନ ମହମଦଂ ଉକ୍ତଂ ଶ୍ରୀକାଳ୍ୟ ଶ୍ରୀମହାଶୀ-  
ହରିମହାଶୟା ବେଷିତଂ କୃତ୍ୱା ମହମଦାଦିଜ୍ଞାନି ଅଭିମତ୍ୟା ବସ୍ତାତି ।

ବିହଂସଂ । ବୈମନଶ୍ଚ । ବନାମିତ୍ରେଷୁ । ହନ୍ତୁତେ ।

ବିହଂସଂ । କଶ୍ୟାମ୍ । ଶ୍ରୀମହାଶୟା । ବେଷିତଂ । କୃତ୍ୱା । ମହମଦାଦିଜ୍ଞାନି । ଅଭିମତ୍ୟା । ବସ୍ତାତି ।

ଅଂ । ଏନାମ୍ । ହନ୍ତୁତେ । ଅଂ । ୧ ।

ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟମାନା ମନସା ଚକ୍ରମା ହଂସେନ ଚ ।

ଧାବତ୍ତ୍ୱ ବିଭ୍ୟତୋମିତ୍ରାଃ ଶ୍ରୀକାଳ୍ୟ ଶ୍ରୀମହାଶୀ-  
ହରିମହାଶୟା ବେଷିତଂ କୃତ୍ୱା ମହମଦାଦିଜ୍ଞାନି ଅଭିମତ୍ୟା ବସ୍ତାତି ।



উৎবেশমামাঃ । মনসা । চক্ষুযা । হৃদয়েন । চ ।

ধাবন্ত । বিভ্যতঃ । অমিত্রাঃ । প্রহত্বাণেন । আভ্যে । হতে ॥ ২ ॥

বানস্পত্যঃ । সংভূত । উশ্রিয়াভির্বিষগোত্র্যঃ ।

প্রতাপমমিত্রেভ্যো । বদাজ্যেনাভিঘারিতঃ ॥ ৩ ॥

বানস্পত্যঃ । সংভূতঃ । উশ্রিয়াভিঃ । বিষগোত্র্যঃ ।

প্রহত্বাণম্ । অমিত্রেভ্যঃ । বদ । আভ্যেন । অভিঘারিতঃ ॥ ৩ ॥

যথা । যুগাঃ । সংবিজন্তু । আরণ্যঃ । পুরুষানধি ।

এব । যৎ । হৃন্দুভেমিত্রানভি । ক্রন্দ । প্র । ত্রাপমাথো । চিত্তানি । মোহয় ॥ ৪ ॥

যথা । যুগাঃ । সংবিজন্তে । আরণ্যঃ । পুরুষাং । অধি ।

এব । যম্ । হৃন্দুভে । অমিত্রান্ । অভি । ক্রন্দ । প্রা ।

ত্রাপয় । অথো ইতি । চিত্তানি । মোহয় ॥ ৪ ॥

যথা । বৃকাদজাবয়ো । ধাবন্তি । বহু । বিভ্যতীঃ । এবাং ॥ ৫ ॥

যথা । বৃকাং । অজহনবয়ঃ । ধাবন্তি । বহু । বিভ্যতীঃ । ০ ॥ ৫ ॥

যথা শ্বেনাং পতত্রিণঃ সংবিজন্তে অহর্দিগি গিংহন্ত স্তনধোর্থ্যথা ।

এবা স্বং হুন্দুভিমিত্রানতি ক্রন্দ প্র ত্রাগয়াথো চিত্তানি মোহয় ॥ ৬ ॥

যথা । শ্বেনাং । পতত্রিণঃ । সম্ভবিজন্তে । অহঃর্দিগি । গিংহন্ত । স্তনধোঃ । যথা ।

এব । স্বম্ । হুন্দুভে । অমিত্রান্ । অতি । ক্রন্দ । প্র । ত্রাগয় ।

অথো ইতি । চিত্তানি । মোহয় ॥ ৬ ॥

পরামিত্রান্ হুন্দুভিনা হরিগম্মাজিনেন চ ।

সর্কে দেবা অতিক্রসন্ যে সংগ্রামস্তোশতে ॥ ৭ ॥

পর । অমিত্রান্ । হুন্দুভিনা । হরিগম্ম । অজিনেন । চ ।

সর্কে । দেবাঃ । অতিক্রসন্ । যে । সম্ভগ্রামস্ত । শেতে ॥ ৭ ॥

যৈরিত্তঃ প্রক্রীড়তে পদেয়াবৈশ্ছায়য়া সহ ।

তৈরমিত্রাঙ্গগন্ত নোনৌ যে যন্তানীকশঃ ॥ ৮ ॥

যৈঃ । ইত্ৰঃ । প্রক্রীড়তে । এব্ভবোবৈঃ । ছায়য়া । সহ ।

তৈঃ । অমিত্রাঃ । অঙ্গগন্ত । নঃ । অমী ইতি । যে । যন্তি । অনীকশঃ ॥ ৮ ॥

জ্যাঘোষা | হ্রদুভয়োতি | ক্রোশস্ত | যা | দিশঃ।

মেনাঃ | পরাজিতা | যতীরমিত্রাণামনীকশঃ ॥ ৯ ॥

জ্যাঘোষাঃ | হ্রদুভয়ঃ | অতি | ক্রোশস্ত | যাঃ | দিশঃ।

মেনাঃ | পরাজিতাঃ | যতীঃ | অমিত্রাণাম্ | অনীকশঃ ॥ ৯ ॥

আদিত্য | চক্ষুঃ | দংশ | মরীচয়োনু | ধাবত।

পৎসজিনীরা | নজস্ত | বিগতে | বাহুবীর্ঘ্যে ॥ ১০ ॥

আদিত্য। চক্ষুঃ। অ। দংশ। মরীচয়ঃ। অন্ন। ধাবত।

পৎসজিনীঃ। অ। নজস্ত। বিগতে। বাহুবীর্ঘ্যে ॥ ১০ ॥

যুগ্মগ্রা | মরুতঃ | পুশ্চিমাতর | ইন্দ্রেণ | যুজা | প্র | যুগীত | শক্রন।

সোমো | রাজা | বরুণো | রাজা | মহাদেব | উত | যতুরিদ্ভঃ ॥ ১১ ॥

যুগ্ম। উগ্রাঃ। মরুতঃ। পুশ্চিমাতরঃ। ইন্দ্রেণ। যুজা। প্র। যুগীত। শক্রন।

সোমঃ। রাজা। বরুণঃ। রাজা। মহাদেবঃ। উত। যতুঃ। ইদ্ভঃ ॥ ১১ ॥

এতা | দেবগেনাঃ | সূর্য্যকেশনঃ | সচেতনঃ।

অমিত্রানু | নো | জয়ন্ত | স্বাহা ॥ ১২ ॥

এতাঃ । দেবকলেনাঃ । স্বর্ষাকেন্দ্রঃ । লহচেতনঃ ।

অমিত্রান । মঃ । অরুত । স্বাহা । ১২ ।

চতুর্ধেগুণকে বর্ষে স্বক্কে ।

ইতি চতুর্ধেগুণকঃ ।

অন্যতঃকালকর্মণি 'অগ্নিস্তজ্ঞানং' ইতি শ্রুতেন লাজান্ পায়য়তি । তথা তদৈব কর্মণি  
দাবাগ্নিশ্রণয়নং কৃৎস্না অনেন শ্রুতেন তত্রাক্ষেণে মূর্ধ্নি লম্পাতান্ আনয়তি । তথা চ শ্রুতং ।  
'অগ্নিস্তজ্ঞানং' ইতি লাজান্ পায়য়তি । দানে লোহিতপাত্রেণ মূর্ধ্নি লম্পাতান্ আনয়তি'  
ইতি ( কো. ৪।৫ ) । লাজাঃ কৃৎস্না ব্রীহয়ঃ । তান্ অভিমন্ত্য পায়য়তি যন্তুং কৃৎস্না ।

অগ্নিস্তজ্ঞানমপ বাপতামিতঃ নোমে' গ্রাবা বরুণঃ পুত্ৰদক্ষাঃ ।

বেদিকর্ষিঃ সমিধঃ শোভুচানা অপ বেদাংস্যমুয়া ভবন্তু ॥ ১ ॥

অগ্নিঃ । তজ্ঞানম । অপ । বাপতাম । ইতঃ । নোমঃ । গ্রাবা । বরুণঃ । পুত্ৰদক্ষাঃ ।

বেদিকঃ । বর্ষিঃ । সমুইনঃ । শোভুচানাঃ । অপ । বেদাংসি । অমুয়া । ভবন্তু ॥ ১ ॥

অয়ং যো বিশ্বান হরিতান্ কণোষ্যচ্ছেচয়মগ্নিরিবাতিদ্বয়ম্ ।

অথ হি তজ্ঞানরূপো হি ভূয়া অথ ঋতুপরাভ্ বা পরেহি ॥ ২ ॥

অয়ম্ । যঃ । বিশ্বান্ । হরিতান্ । কণোষি । উৎশোচয়ন । অগ্নিঃ ইব । অতিদ্বয়ম্ ।

অথ । হি । তজ্ঞান । অয়নঃ । হি । ভূয়াঃ । অথ ।

ঋতু । অপর্যাপ্ত । বা । পরা । ইহি ॥ ২ ॥

যঃ পুরুষঃ পার্শ্বেষু নিধনং ইচ্ছতি।

তস্মান্ নিধনানি পুণ্যপাতকং পরা জ্ঞেয়া ॥ ৩ ॥

যঃ পুরুষঃ পার্শ্বেষু নিধনং ইচ্ছতি।

তস্মান্ নিধনানি পুণ্যপাতকং পরা জ্ঞেয়া ॥ ৩ ॥

অপাতকং প্র বিগোমি নমঃ কৃষা তস্মানে।

শকন্তুস্ত মুষ্টিহা পুনরেতু মহাব্রহ্ম ॥ ৪ ॥

অপাতকং প্র বিগোমি নমঃ কৃষা তস্মানে।

শকন্তুস্ত মুষ্টিহা পুনঃ এতু মহাব্রহ্ম ॥ ৪ ॥

ওকে অস্ত মুষ্টিহা ওকে অস্ত মহাব্রহ্ম।

যাবজ্জাতস্তত্ত্বংস্তাবানি বলহিকেষু চোচরঃ ॥ ৫ ॥

ওকে অস্ত মুষ্টিহা ওকে অস্ত মহাব্রহ্ম।

যাবৎ জাতঃ তস্মান্ তাবান্ অনি বলহিকেষু নিহতচরঃ ॥ ৫ ॥

তস্মান্ বাসি বি গদ ব্যস্তু জুরি বাবস্তু।

দাগীং নিষ্টকরীমিচ্ছ তাং বজ্জেন সমর্পয় ॥ ৬ ॥

ତତ୍ତ୍ୱନ୍ । ମିତ୍ରାଳ । ବି । ଗଢ଼ । ବିହଞ୍ଜକ । ଭୃକ୍ତି । ଯବମ୍ ।

ମାନୀୟ । ମିତ୍ରତରୁଣୀୟ । ଇଚ୍ଛ । ତାମ୍ । ବଜ୍ଜେମ୍ । ମମ୍ । ଅର୍ପମ୍ । ୬ ।

ତତ୍ତ୍ୱନ୍ ଭୃକ୍ତିବତୋ ଗଢ଼ ବଲ୍‌ହିକାନ୍ ବା ପରାହତ୍ରାମ୍ ।

ମୁଦ୍ରାମିଚ୍ଛ ଏକସ୍ୟାତାତ୍ ତତ୍ତ୍ୱନ୍ ବୀବ୍ ଧୂସ୍ତ୍ରାହି । ୭ ।

ତତ୍ତ୍ୱନ୍ । ମୁଦ୍ରାହତତଃ । ଗଢ଼ । ବଲ୍‌ହିକାନ୍ । ବା । ପରାହତ୍ରାମ୍ ।

ମୁଦ୍ରାମ୍ । ଇଚ୍ଛ । ଏକସ୍ୟାମ୍ । ତାମ୍ । ତତ୍ତ୍ୱନ୍ । ବିହଞ୍ଜକ । ଧୂସ୍ତ୍ରାହି । ୭ ।

ମହାବ୍ରହ୍ମାନ୍ ମୁଦ୍ରାବତୋ ବହ୍ନାକ୍ତି ପରାହତା ।

ଅଥେତାନି ତତ୍ତ୍ୱେନେ କ୍ରମୋ ଅଗ୍ରହକ୍ଷେତ୍ରାଣି ବା ଇମା । ୮ ।

ମହାବ୍ରହ୍ମାନ୍ । ମୁଦ୍ରାହତତଃ । ବହ୍ନ । ଅକ୍ତି । ପରାହତା ।

ଅ । ଏତାନି । ତତ୍ତ୍ୱେନେ । କ୍ରମଃ । ଅଗ୍ରହକ୍ଷେତ୍ରାଣି । ଟି । ଇମା । ୮ ।

ଅଗ୍ରହକ୍ଷେତ୍ରେ ନ ଗମ୍ୟେ ବଶୀ ଗମ୍ ମୁଦ୍ରାଗାମି ନଃ ।

ଅଭୂତ୍ ପ୍ରାର୍ଥକ୍ଷ୍ମା ନ ଗମିଷ୍ୟତି ବଲ୍‌ହିକାନ୍ ॥ ୯ ॥

ଅଗ୍ରହକ୍ଷେତ୍ରେ । ନ । ଗମ୍ୟେ । ବଶୀ । ଗମ୍ । ମୁଦ୍ରାଗାମି । ନଃ ।

ଅଭୂତ୍ । ଓଃ । ଇତି । ପ୍ରାର୍ଥକ୍ଷ୍ମା । ତତ୍ତ୍ୱା । ନଃ । ଗମିଷ୍ୟତି । ବଲ୍‌ହିକାନ୍ । ୯ ।

ସଂ ସଂ ଶୀତୋଽଥା କୁରଃ ମହ କାମାଦେମୟଃ ।

ଭୀମାନ୍ତେ ତସ୍ମିନ୍ ହେତୟନ୍ତାଭିଃ ଅ ପରି ବୃତ୍ତିଃ ନଃ ॥ ୧୦ ॥

ସଂ । ସଂ । ଶୀତଃ । ଅଥା । ଇତି । କୁରଃ । ମହ । କାମା । ଅଦେମୟଃ ।

ଭୀମାଃ । ତେ । ତସ୍ମିନ୍ । ହେତୟଃ । ଆଭିଃ । ଅ । ପରି । ବୃତ୍ତିଃ । ନଃ । ୧୦ ॥

ଯା ମୈତାନ୍ତ୍ରାଶ୍ଵୀନ୍ କୁରୁଣା ବଳାମଃ କାମୟୁଗମ୍ ।

ଯା ମ୍ୟାତୋର୍କ୍ଷାଢ଼ିଃ ପୁନନ୍ତଃ ଯା ତସ୍ମିନ୍ ପ ଶ୍ରବେ ॥ ୧୧ ॥

ଯା । ଯା । ଶ୍ରାଶ୍ଵୀନ୍ । ମଧୀନ୍ । କୁରୁଣାଃ । ବଳାମ୍ । କାମୟୁଗମ୍ ।

ଯା । ଯା । ଅତଃ । ଅକ୍ଷାଢ଼ି । ଯା । ଶ୍ରୀଃ । ପୁନଃ । ତଂ ।

ଯା । ତସ୍ମିନ୍ । ଶ୍ରବେ ॥ ୧୧ ॥

ତସ୍ମିନ୍ ଶ୍ରାଶ୍ଵା ବଳାମେନ ଅସ୍ତ୍ରା କାମିକୟା ମହ ।

ପାପୁ । ଶ୍ରାତୃଗ୍ୟେ ମହ ଗଚ୍ଛାମୁନରଣଂ ଜନମ୍ ॥ ୧୨ ॥

ତସ୍ମିନ୍ । ଶ୍ରାଶ୍ଵା । ବଳାମେନ । ଅସ୍ତ୍ରା । କାମିକୟା । ମହ ।

ପାପୁ । ଶ୍ରାତୃଗ୍ୟେ । ମହ । ଗଚ୍ଛା । ଅମୁମ୍ । ଅନୁମ୍ । ଜନମ୍ । ୧୨ ॥



ভূতীরকং বিভূতীরং সদান্মিতু পারদম্ ।

ভূতীরং নীতং ক্ররং ঐশ্বর্যং নান্যম্ বাসিকম্ ॥ ১৩ ॥

ভূতীরকং বিভূতীরম্ সদান্মিতু উভ । পারদম্ ।

ভূতীরম্ নীতম্ ক্ররম্ ঐশ্বর্যম্ নান্যম্ বাসিকম্ ॥ ১৩ ॥

গন্ধারিত্যে মুকবন্তোঃসেত্যে মগধেত্যে ।

ঐশ্বর্যম্ জনমিব শৈবনিং ভূতীরং পরি দদ্যমি ॥ ১৪ ॥

গন্ধারিত্যে মুকবন্তোঃসেত্যে মগধেত্যে ।

ঐশ্বর্যম্ জনমিবৈব শৈবনিম্ ভূতীরম্ পরি দদ্যমি ॥ ১৪ ॥

ইতি পঞ্চমেছুবাক্যে অর্থম্ নৃত্যং ।

• • •

কুমিতৈবজ্যকর্ণনি 'ওতে মে ভাবাপুথিবী' ইতি সূক্তেন করীরমূলং নান্যাত্য অতিমহত্ব  
বল্লীয়াৎ । তথা অনেন সূক্তেন পৌবানৈঃ করীরকাষ্ঠং বেটেরিষা সূক্তং জপিষা পাবাগেম  
কূর্পয়তি । ততঃ সূক্তেনাদ্যৌ প্রতপতি । ততঃ সূক্তেনাদ্যৌ । তথা অনেন সূক্তেন  
গ্রামপাংশুন্ অতিমহত্বা নন্যোম হস্তেন দক্ষিণামুখো ভূতী পাংশুন্ পরিকিরতি । তথা অনেন  
সূক্তেন পাংশুন্ অতিমহত্বা হস্তেন মণিষা কুমেরুপরি ক্রপতি । তথা অনেন সূক্তেন  
শক্তিকর্ণমিষ আদযাত্রি । কুমিতজ্জগৎ । তথা অনেন সূক্তেন পশ্চাৎ অগ্নেদীতুর্জগৎ  
বালং কৃষা মবনীতাযকেন মৃগলবুধন তালুনি তাপয়তি । ত্রিঃ সূক্তপ্রয়োগঃ । তথা  
অনেন সূক্তেন শিগ্নীজেন নবনীতমিশ্রণ অতিমহত্বা বাধিদেপং প্রলিম্পতি । তথা  
অনেন সূক্তেন একবিংশতীরাণাং মূল্যভিমহত্বা পাবাগেম কূট্রাতি । ততঃ সূক্তং  
জপিষা উলীরাণি অগ্ননা দহতি । তথা অনেন সূক্তেন একবিংশতীরাণি অতিমহত্বা বাধিতা  
লুপ্তয়তি । তথা অনেন সূক্তেন উদকযটং একবিংশতীরাণি লৌহিতং নান্যাত্য অতিমহত্ব

ব্যাধিতঃ আগ্রাবরতি । তৎ উক্তং কৌশিকহৃদে । 'ওতে ন ইতি করীরমূলং কাণ্ডমৈকদেশং  
গ্রামাৎ পাংশুঃ । পশ্চাৎ অরেষ্যাতুরপদে মূললবুগ্গম নবনীতাবভেম ত্রিঃ প্রতীকারং  
ভানুনি ভাপরতি । বিপুতিৰ্মবনীতমিষ্টৈঃ প্রদেহি । একবিংশতিঃ উল্লীরাণি তিস্মি ( ১৩ )  
ইতি মন্বন্তরং । উল্লীরাণি প্রযচ্ছতি । একবিংশত্যা মহাপ্রানরতি ইতি ( কৌ-৩৫ ) ।

• • •

ওতে মে জ্ঞানাপুথিবী ওতা দেবী পরম্বতী ।

ওতো ন ইক্ষাচ্চাগ্নিচ্চ ক্রিমিং জন্তরতামিতি ॥ ১ ॥

ওতে ইত্যাহুতে । মে । জ্ঞানাপুথিবী ইতি । আহুতা । দেবী । পরম্বতী ।

আহুতো । মে । ইক্ষা । চ । অগ্নিঃ । চ । ক্রিমিঃ । জন্তরতাম্ । ইতি ॥ ১ ॥

অশ্বশ্রু কুমারস্ত ক্রিমীন্ ধনপতে জহি ।

হতা বিধা অরাতয় উগ্ৰেণ বচসা মম ॥ ২ ॥

অত । ইক্ষ । কুমারস্ত । ক্রিমীন্ । ধনপতে । জহি ।

হতাঃ । বিধাঃ । অরাতয়ঃ । উগ্ৰেণ । বচসা । মম ॥ ২ ॥

যো অক্ষোঁ পরিদর্পিত যো নাসে পরিদর্পিত ।

হতাং যো মধ্যং গচ্ছতি তং ক্রিমং জন্তরামসি ॥ ৩ ॥

যঃ । অক্ষোঁ । পরিদর্পিত । যঃ । নাসে ইতি । পরিদর্পিত ।

হতাম্ । যঃ । মধ্যম্ । গচ্ছতি । তম্ । ক্রিমম্ । জন্তরামসি । ৩ ॥

সরুপো যৌ বিরুপো যৌ কুষো যৌ রেহিতৌ যৌ ।

বল্লচ বল্লকর্ণচ গৃধ্রঃ কোকচ তে হতাঃ ॥ ৪ ॥

সরুপো যৌ বিরুপো যৌ কুষো যৌ রেহিতৌ যৌ ।

বল্লঃ চ বল্লকর্ণঃ চ গৃধ্রঃ কোকঃ চ তে হতাঃ ॥ ৪ ॥

যে ক্রিময়ঃ শিতিকক্কা য়ে কুষাঃ শিতিবাহবঃ ।

যে কে চ বিশ্বরূপান্তান্ ক্রিমীন্ অন্তয়ামসি ॥ ৫ ॥

যে ক্রিময়ঃ শিতিকক্কা য়ে কুষাঃ শিতিবাহবঃ ।

যে কে চ বিশ্বরূপাঃ তান্ ক্রিমীন্ অন্তয়ামসি ॥ ৫ ॥

উৎ পুরস্তাৎ সূর্য্য এতি বিশ্বদৃষ্টো অদৃষ্টহা ।

দৃষ্টাংশ্চ স্মদৃষ্টাংশ্চ লক্সাংশ্চ প্রমৃগন্ ক্রিমীন্ ॥ ৬ ॥

উৎ পুরস্তাৎ সূর্য্যঃ এতি বিশ্বদৃষ্টঃ অদৃষ্টহা ।

দৃষ্টান্ চ স্মদৃষ্টান্ চ লক্সান্ চ প্রমৃগন্ ক্রিমীন্ ॥ ৬ ॥

যেবাধাণঃ কক্ষণাং একংকাঃ নিপাবিত্তুকাঃ।

দৃষ্টেচ্চ হন্ততাং ক্রিমিরুতা দৃষ্টেচ্চ হন্ততাম্ ॥ ৭ ॥

যেবাধাণঃ। কক্ষণাং। একংকাঃ। নিপাবিত্তুকাঃ।

দৃষ্টেঃ। চ। হন্ততাম্। ক্রিমিঃ। উত। অদৃষ্টেঃ। চ। হন্ততাম্ ॥ ৭ ॥

হতো যেবামঃ ক্রিমীণাং হতো নদনিমোত।

সর্ষান্ নি মম্মসাকরঃ দৃশদা খল্বা ইব ॥ ৮ ॥

হতঃ। যেবামঃ। ক্রিমীণাম্। ইভঃ। নদনিমা। উত।

সর্ষান্। নি। মম্মসাকরঃ। দৃশদা। খল্বানহইব ॥ ৮ ॥

ত্রিশীর্ষণং ত্রিকুদং ক্রিমিং সারজমর্জুনম্।

শৃণাম্যস্য পৃষ্ঠীরাপি বৃচ্চামি যচ্ছিরঃ ॥ ৯ ॥

ত্রিশীর্ষণম্। ত্রিকুদম্। ক্রিমিম্। সারজম্। অর্জুনম্।

শৃণামি। অত্র। পৃষ্ঠীঃ। অপি। বৃচ্চামি। যৎ। শিরঃ ॥ ৯ ॥

অত্রিগদ্ বঃ ক্রিময়ো হস্মি কথংজ্জমদগিনং।

অগস্ত্যস্য ব্রহ্মণা গং শিনম্মাহং ক্রিনৌ ॥ ১০ ॥

অজিহৱৎ । বঃ । ক্রিময়ঃ । হন্মি । কল্পৱৎ । জময়সিহবৎ ।

অগত্যত । ব্রহ্মণা । লম্ । পিনশি । অহম্ । ক্রিমীন ॥ ১০ ॥

হতো রাজা ক্রমীণামুতৈষাং স্থপতির্হতঃ ।

হতো হতমাতা ক্রমির্হতভ্রাতা হতশ্বশুরা ॥ ১১ ॥

হতঃ । রাজা । ক্রমীণাম্ । উত । এবাম্ । স্থপতিঃ । হতঃ ।

হতঃ । হতমাতা । ক্রিমঃ । হতভ্রাতা । হতশ্বশুরা ॥ ১১ ॥

হতানো অগ্য গোনো হতানঃ পরিবেশনঃ ।

অথো যে কুলকা ইব গর্বে তে ক্রময়ো হতঃ ॥ ১২ ॥

হতানঃ । অত । বেশনঃ । হতানঃ । পরিবেশনঃ ।

অণো ইতি । যে । কুলকাঃ ইব । গর্বে । তে । ক্রিময়ঃ । হতঃ ॥ ১২ ॥

গর্বেষাং চ ক্রমীণাং গর্ভাণাং চ ক্রমীণাম্ ।

ভিনদ্যশ্মনা শিরো দহাম্যগ্নিনা মুখম্ ॥ ১৩ ॥

গর্বেষাম্ । চ । ক্রমীণাম্ । গর্ভাণাম্ । চ । ক্রমীণাম্ ।

ভিনদ্যি । অশ্মনা । শিরঃ । দহামি । অগ্নিনা । মুখম্ ॥ ১৩ ॥

ইতি পঞ্চমসুবার্কে দ্বিতীয়ং সূত্রম্ ।

পৌরোহিত্যং করিষ্যন 'নবিতা প্রসবান্নাং' ইতি যুক্তেন শূদ্রেণাহুতঃ সন্নিধ আদধাতীতি  
 কেশবঃ। তথা চ সূত্রং। 'নবিতা প্রসবান্নাং' ইতি পৌরোহিত্যে নবম্বম বৈশ্বলোপীঃ সন্নিধ  
 আধায়' ইতি (কৌ• ২।৮)। বিখ্যে লুপাতে চম্বোক্তাং ইতি বিখলোপা অমানান্তা। তত্ৰা  
 ভবা এতাবুশীঃ সন্নিধঃ। চম্বয়লঃ লক্ষ্যলোপাদ্ অমানান্তা বিখলোপেতি হি দারিলঃ। তথা  
 অত্র যুক্তত্ব বিনাহে আজ্যহোমে বিমিরোপঃ। তথা চ সূত্রং। 'নবিতা প্রসবান্নাং' ইতি  
 ইতি (কৌ• ১।৮)। তথা চাতুর্মাশ্রে বৈশ্বদেবলক্ষণি দাবিজং যাগং 'নবিতা প্রসবান্নাং'  
 ইতি ব্রহ্মা অমুমম্বয়েত। তদ্ উক্তং বৈতামে। 'নবিতা প্রসবান্নাং' ইতি (বৈ• ২।৪)।

• . •

নবিতা প্রসবান্নামধিপতিঃ স মা বতু ।

অগ্নিন্ ব্রহ্মণ্যগ্নিন্ কৰ্ম্মাণ্ডাং পুরোধায়ামগ্নাং প্রতিষ্ঠায়ামগ্নাং ।

চিত্তায়ামগ্নাকুতায়ামগ্নানিষ্যগ্নাং দেবহুত্যাং স্বাহা ॥ ১ ॥

নবিতা প্রসবান্নাং অধিপতিঃ। নঃ। মা। অবতু ।

অগ্নিন্ ব্রহ্মণি। অগ্নিন্ কৰ্ম্মণি। অগ্নাং পুরোধায়াম্ ।

অগ্নাম্ প্রতিষ্ঠায়াম্ অগ্নাং ।

চিত্তায়াম্ অগ্নাং আহকুতায়াম্ অগ্নাং আহনিষি ।

অগ্নাং দেবহুতায়াম্ স্বাহা ॥ ১ ॥

অগ্নির্কনম্পতীনামধিপতিঃ স মা বতু । • ॥ ২ ॥

অগ্নিঃ। কনম্পতীনাম্ অধিপতিঃ। নঃ। মা। অবতু । • ॥ ২ ॥

ভাবাপৃথিবী দাতৃণামধিপত্নী তে মাষতাম্ । ৩ ॥ ৩ ॥

ভাবাপৃথিবী ইতি । দাতৃণাম্ । অধিপত্নী ইত্যধিপত্নী ।

তে ইতি । মা । অষতাম্ । ৩ ॥ ৩ ॥

বরুণোপামধিপতিঃ স মাষতু । ৩ ॥ ৪ ॥

বরুণঃ । অপাম্ । অধিপতিঃ । সঃ । মা । অষতু । ৩ ॥ ৪ ॥

মিত্রাবরুণৌ যুষ্ঠ্যামিপতী তৌ মাষতাম্ । ৩ ॥ ৫ ॥

মিত্রাবরুণৌ । যুষ্ঠ্যা । অধিপতী ইত্যধিপতী । তৌ । মা । অষতাম্ । ৩ ॥ ৫ ॥

মরুতঃ পর্ষতানামধিপত্যস্তে মাষতু । ৩ ॥ ৬ ॥

মরুতঃ । পর্ষতানাম্ । অধিপত্যস্তে । তে । মা । অষতু । ৩ ॥ ৬ ॥

সোমো বীরুধামধিপতিঃ স মাষতু । ৩ ॥ ৭ ॥

সোমঃ । বীরুধাম্ । অধিপতিঃ । সঃ । মা । অষতু । ৩ ॥ ৭ ॥

বায়ুরন্তরিক্ষণ্যামিপতিঃ স ০ ০ ॥ ৮ ॥

বায়ুঃ । অন্তরিক্ষণ্যাম্ । অধিপতিঃ । ০ ০ ॥ ৮ ॥



সূর্য্যচক্ষুণামধিপতিঃ স ০।০। ৯ ॥

সূর্য্যঃ। চক্ষুণাম্। অধিপতিঃ। ০। ৯।

চক্ষুণা নক্ষত্রাণামধিপতিঃ স ০।০ ॥ ১০ ॥

চক্ষুণাঃ। নক্ষত্রাণাম্। অধিপতিঃ। ০। ১০ ॥

ইন্দ্রে দিবোমধিপতিঃ স ০।০ ॥ ১১ ॥

ইন্দ্রঃ। দিবঃ। অধিপতিঃ। ০। ১১ ॥

মরুতাং পিতা পশুনামধিপতিঃ স ০।০ ॥ ১২ ॥

মরুতাম্। পিতা। পশুনাম্। অধিপতিঃ। ০। ১২ ॥

মৃত্যুঃ প্রজানামধিপতিঃ স ০।০ ॥ ১৩ ॥

মৃত্যুঃ। প্রজানাম্। অধিপতিঃ। ০। ১৩ ॥

যমঃ পিতৃণামধিপতিঃ স মাষতু। ০। ১৪ ॥

যমঃ। পিতৃণাম্। অধিপতিঃ। সঃ। মা। ষতু। ০। ১৪ ॥

পিতরঃ পরে তে মাষন্তু। ০। ১৫ ॥

ପିତରା । ମହର । ତେ । ମା । ଅବସ୍ତ । ୦ । ୧୫ ।

ତତା । ଅବରେ । ତେ । ୦ । ୧୬ ।

ତତାଃ । ଅବରେ । ତେ । ୦ । ୧୬ ।

ତତସ୍ତତାମହାସ୍ତେ ।

ଅଗ୍ନିନ୍ । ବ୍ରହ୍ମାଗ୍ନିନ୍ । କର୍ମାଗ୍ନିନ୍ । ପୁରୋଧାଗ୍ନିନ୍ । ପ୍ରତିଷ୍ଠାଗ୍ନିନ୍ ।

ଚିତ୍ତାଗ୍ନିନ୍ । ମାକୃତାଗ୍ନିନ୍ । ମାମିଷାଗ୍ନିନ୍ । ଦେବହୃତାଗ୍ନିନ୍ । ସ୍ବାହା ॥ ୧୭ ॥

ତତଃ । ତତାମହାଃ । ତେ । ମା । ଅବସ୍ତ ।

ଅଗ୍ନିନ୍ । ବ୍ରହ୍ମାଗ୍ନି । ଅଗ୍ନିନ୍ । କର୍ମାଗ୍ନି । ଅଗ୍ନାମ୍ । ପୁରୋଧାଗ୍ନାମ୍ । ଅଗ୍ନାମ୍ ।

ପ୍ରତିଷ୍ଠାଗ୍ନାମ୍ । ଅଗ୍ନାମ୍ । ଚିତ୍ତାଗ୍ନାମ୍ । ଅଗ୍ନାମ୍ । ମାକୃତାଗ୍ନାମ୍ । ଅଗ୍ନାମ୍ ।

ମାମିଷାଗ୍ନାମ୍ । ଅଗ୍ନାମ୍ । ଦେବହୃତାଗ୍ନାମ୍ । ସ୍ବାହା ॥ ୧୭ ॥

ଇତି ପଞ୍ଚମେନ୍ଦ୍ରବାକେ ତୃତୀୟଃ ସଂକ୍ତନ୍ ।

ଗର୍ଭାଧାନାଧ୍ୟେ କର୍ମାଗ୍ନି ‘ପର୍ବତାନ୍ ଦିବଃ’ ଇତି ଅକ୍ତେନ ଆଗମକୃତ୍ୟଃ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତେ ଅଗ୍ନିନ୍ଦ୍ରା-  
ନମ୍ପାତ୍ୟ ଅତିମହ୍ନା ଦିତୀୟଃ ଚକ୍ରଂ ଯୁଗାହିନ୍ଦ୍ରେଣ ନମ୍ପାତ୍ୟ ଅତିମହ୍ନା ଆଧ୍ୟାତ୍ତି । ତତ୍ତ୍ୱା ତତ୍ତ୍ୱେବ କର୍ମାଗ୍ନି  
କେଳୁନାଂଷ୍ଟ ପଳାଧ୍ୟାତ୍ତବିବୁକ୍ତେ ନିଷ୍ପା ‘ପର୍ବତାନ୍ ଦିବଃ’ ଇତି ଅକ୍ତେନ ଅତିମହ୍ନା ନିମ୍ନେ ଆଧ୍ୟାତ୍ତ  
ତତୋ ମୈଥୁନଂ କରୋତି । ତଦ୍ ଉକ୍ତଂ କୌଣିକେନ । ‘ପର୍ବତାନ୍ ଦିବଃ’ ଇତ୍ୟାଗମକୃତ୍ୟଃ  
ଆଧ୍ୟାତ୍ତି । ଯୁଗାହିନ୍ଦ୍ରେଣ ନମ୍ପାତବତ୍ତଂ ଦିତୀୟଂ । କେଳୁନାଂଷ୍ଟ ପଳାଧ୍ୟାତ୍ତବିବୁକ୍ତେ ନିଷ୍ପାଧ୍ୟାତ୍ତ  
ନିମ୍ନେ ଶ୍ରାୟଂ ଆଧ୍ୟାତ୍ତି’ ଇତି (କୋ. ୫.୧୨) ।

পৰ্বতাৎ দিবো যোনেৱদাদস্বাৎ সমাভূতম্ ।

শেপো গৰ্ভণ্য রেতোধাঃ সরো পূৰ্ণমিবা দধৎ ॥ ১ ॥

পৰ্বতাৎ দিবো যোনেঃ অদাৎ২অদাৎ২ সমাভূতম্ ।

শেপো গৰ্ভণ্য রেতোধাঃ সরো পূৰ্ণমহিব আ দধৎ ৬১ ॥

যথেষৎ পৃথিবী মহী ভূতানাং গৰ্ভনাদধে ।

এবা দধামি তে গৰ্ভং তস্মৈ জ্ঞানবসে হুবে ॥ ২ ॥

যথা ইমম্ পৃথিবী মহী ভূতানাম্ গৰ্ভম্ জ্ঞানবসে ।

এবা আ দধামি তে গৰ্ভম্ তস্মৈ জ্ঞান্ অবসে হুবে ২ ৬

গৰ্ভং ধেহি সিনীবালি গৰ্ভং ধেহি সরস্বতি ।

গৰ্ভং তে অধিনোভা যত্নাং পুষ্করস্রজা ॥ ৩ ॥

গৰ্ভম্ ধেহি সিনীবালি গৰ্ভম্ ধেহি সরস্বতি ।

গৰ্ভম্ তে অধিনা উভা আ যত্নাম্ পুষ্করস্রজা ৩ ৬

গৰ্ভং তৈ মিত্রাবরুণৌ গৰ্ভং দেবো বৃহস্পতিঃ ।

গৰ্ভং ত ইন্দ্রশ্যামিষ্ঠ গৰ্ভং ধাতা দধাতু তে ৪ ৬

ଗର୍ଭମ୍ । ତେ । ଶିକ୍ଷାବରୁଣୋ । ଗର୍ଭମ୍ । ଦେବଃ । ବ୍ରହ୍ମସ୍ପତିଃ ।

ଗର୍ଭମ୍ । ତେ । ଇନ୍ଦ୍ରଃ । ଚ । ଅଗ୍ନିଃ । ଚ । ଗର୍ଭମ୍ । ଧାତା । ଦଧାତୁ । ଡେ । ୫ ॥

ବିଷ୍ଠୁର୍ଯ୍ୟୋନିଃ କଲ୍ଲୟତୁ ଷଷ୍ଠା । ରୂପାଗି ପିଂଶତୁ ।

ଆ । ଶିକ୍ଷତୁ । ପ୍ରଜାପତିର୍ଜାତା । ଗର୍ଭଃ । ଦଧାତୁ । ଡେ । ୬ ॥

ବିଷ୍ଠୁଃ । ଶିକ୍ଷାମିମ୍ । କଲ୍ଲୟତୁ । ଷଷ୍ଠା । ରୂପାଗି । ପିଂଶତୁ ।

ଆ । ଶିକ୍ଷତୁ । ପ୍ରଜାପତିଃ । ଧାତା । ଗର୍ଭମ୍ । ଦଧାତୁ । ଡେ । ୭ ॥

ସଦ୍ ଶେଦ ରାଜା । ବରୁଣୋ । ସଦ୍ ବା । ଦେବୀ । ମରୁତୀ ।

ସଦିନ୍ଦ୍ରୋ । ବ୍ରହ୍ମହା । ବେଦ । ତଦ୍ ଗର୍ଭକରଣଂ ପିବ । ୮ ॥

ସଦ୍ । ବେଦ । ରାଜା । ବରୁଣଃ । ସଦ୍ । ବା । ଦେବୀ । ମରୁତୀ ।

ସଦ୍ । ଇନ୍ଦ୍ରଃ । ବ୍ରହ୍ମହା । ବେଦ । ତଦ୍ । ଗର୍ଭକରଣମ୍ । ପିବ । ୯ ॥

ଗର୍ଭୋ । ଅଗ୍ନେୟାସନୀନାଂ । ଗର୍ଭୋ । ବନସ୍ପତୀନାମ୍ ।

ଗର୍ଭୋ । ବିଷ୍ଠମ୍ । ଭୂତନ୍ତ । ମେ । ଅଗ୍ନେ । ଶିକ୍ଷାମିମ୍ । ଧାତା । ୧୦ ॥

ଗର୍ଭଃ । ଅଗ୍ନି । ଶିକ୍ଷାମିମ୍ । ଗର୍ଭଃ । ବନସ୍ପତୀନାମ୍ ।

ଗର୍ଭଃ । ବିଷ୍ଠମ୍ । ଭୂତନ୍ତ । ମେ । ଅଗ୍ନେ । ଶିକ୍ଷାମିମ୍ । ଧାତା । ୧୧ ॥

অধি ক্রন্দ বীরয়স্ব গৰ্ভমা ধেহি যোক্তাম্।

ব্রহ্মসি ব্রহ্মাবন প্রজাঠৈষ হা নয়ামসি ॥ ৮ ॥

অধি। ক্রন্দ। বীরয়স্ব। গৰ্ভম্। অ। ধেহি। যোক্তাম্।

ব্রহ্ম। অসি। ব্রহ্মাবন। প্রজাঠৈষ। হা। অ। নয়ামসি ॥ ৮ ॥

বি জিহীষ বাহ্নংগামে গভস্তে যোনিমা শয়াম্।

অদ্বৈতে দেবাঃ পুত্রং লোমপা উভয়াবিনম্ ॥ ৯ ॥

বি। জিহীষ। বাহ্নংগামে। গভঃ। হে। যোনিম্। অ। শয়াম্।

অদ্বঃ। তে। দেবাঃ। পুত্রম্। লোমপাঃ। উভয়াবিনম্ ॥ ৯ ॥

ধাতঃ জ্যেষ্ঠেন রূপেণাত্মা নার্য্যা গনীক্ৰোঃ।

পুমাংসং পুত্রমা ধেহি দশমে মাসি সূতবে ॥ ১০ ॥

ধাতঃ। জ্যেষ্ঠেন। রূপেণ। অত্মাঃ। নার্য্যাঃ। গনীক্ৰোঃ।

পুমাংসম্। পুত্রম্। অ। ধেহি। দশমে। মাসি। সূতবে ॥ ১০ ॥

অদ্বৈতে জ্যেষ্ঠেন ০। ১১ ॥

।  
যতঃ । শ্রেষ্ঠেন ॥ ০ ॥ ১১ ॥

।  
সবিতঃ শ্রেষ্ঠেন ০'০ ॥ ১২ ॥

।  
সবিতঃ । শ্রেষ্ঠেন ॥ ০ ॥ ১২ ॥

।  
প্রজাপতে শ্রেষ্ঠেন রূপেণায়া নারীয়া গবীষ্ঠোঃ ।

।  
পুমানসং পুত্রমা দেহি দশমে মানি সূতবে ॥ ১৩ ॥

।  
প্রজাপতে । শ্রেষ্ঠেন । রূপেণ । জ্ঞাতাঃ । নারীয়াঃ । গবীষ্ঠোঃ ॥

।  
পুমানসম্ । পুত্রম্ । আ । দেহি । দশমে । মানি । সূতবে ॥ ১৩ ॥

ইতি পঞ্চমেন্নবাকৈ চতুর্থং সূক্তং ।

‘যজুংবি যজ্ঞে’ ইতি সূক্তেন নবশালায়াং পুষ্টিকামো যুতং মধুমিশ্রং জুহোয়াৎ । তথা চ  
সূক্তাৎ । ‘যজুংবি যজ্ঞে (৫২৬) ইতি নবশালায়াং লর্পিস্রধুমিশ্রং জুহোতি । দোষো গায়  
(৬১) ইতি দ্বিতীয়াৎ । যুক্তাত্মাং তৃতীয়াৎ’ ইতি (কৌ० ৩৬) । আহুতিং ইতি  
শেষঃ । জ্যোতিষ্টোমে ‘যজুংবি যজ্ঞে’ ইতি সূক্তেন আভ্যাং জুহোতি । ‘যজুংবি ইতি চ’  
(বৈ० ৩৬) ইতি বৈতানসূক্তাৎ ।

।  
যজুংবি যজ্ঞে সমিধঃ স্বাহাগিঃ প্রবিদ্বানিহ যো যুনক্তুমানঃ ॥

।  
যজুংবি । যজ্ঞে । সমঃ ইধঃ । স্বাহা । অগ্নিঃ ।

প্রবিদ্বান্ । ইহ । যঃ । যুনক্তুমানঃ ॥

যুনক্তু দেবঃ নবিভা প্রজানমগ্নিন্ যজ্ঞে মহিবঃ স্বাহা ॥ ২ ॥

যুনক্তু দেবঃ নবিভা প্রজানন্ অগ্নিন্ যজ্ঞে মহিবঃ স্বাহা ॥ ২ ॥

ইজ উক্থামদাগ্নিন্ যজ্ঞে প্রবিধান্ যুনক্তু অমুজঃ স্বাহা ॥ ৩ ॥

ইজঃ উক্থামদানি অগ্নিন্ যজ্ঞে প্রবিধান্

যুনক্তু অমুজঃ স্বাহা ॥ ৩ ॥

প্রৈষা যজ্ঞে নিবিদঃ স্বাহা শিষ্টাঃ পত্নীভির্বহতেহ যুক্তাঃ ॥ ৪ ॥

প্রৈষাঃ যজ্ঞে নিবিদঃ স্বাহা শিষ্টাঃ

পত্নীভিঃ বহত ইহ যুক্তাঃ ॥ ৪ ॥

ছন্দানি যজ্ঞে মরুতঃ স্বাহা মাতৈব পুত্রং পিপৃতেহ যুক্তাঃ ॥ ৫ ॥

ছন্দানি যজ্ঞে মরুতঃ স্বাহা মাতাইব

পুত্রম্ পিপৃত ইহ যুক্তাঃ ॥ ৫ ॥

এয়মগ্নি বর্হিষা প্রৌক্ষণীভির্যজ্ঞং তদানাদিতিঃ স্বাহা ॥ ৬ ॥

অ। ইয়ম্ অগ্নি বর্হিষা প্রৌক্ষণীভিঃ যজ্ঞম্

তদানাদিতিঃ স্বাহা ॥ ৬ ॥



ବିଷ୍ଣୁର୍ଯ୍ୟୁନଃ । ବହୁଧା ତପାଂଶ୍ଚାଗ୍ନିନ୍ ଯଜେ ଅୟୁଜଃ । ୧ ॥

ବିଷ୍ଣୁଃ । ଯୁନଃ । ବହୁଧା । ତପାଂଶି । ଅଗ୍ନିନ୍ । ଯଜେ । ଅୟୁଜଃ । ଯାହା । ୧ ॥

ସ୍ତୌ । ଯୁନଃ । ବହୁଧା । ଯୁ । ଋପା । ଅଗ୍ନିନ୍ । ଯଜେ । ଅୟୁଜଃ । ଯାହା । ୮ ॥

ସ୍ତୌ । ଯୁନଃ । ବହୁଧା । ଯୁ । ଋପାଃ । ଅଗ୍ନିନ୍ । ଯଜେ । ଅୟୁଜଃ । ଯାହା । ୮ ॥

ଭଗୋୟନଃ । ଶିଷୋ । ସ୍ତୌ । ଅଗ୍ନିନ୍ । ଯଜେ

ଅବିଦ୍ଵାନ ଯୁନଃ । ଅୟୁଜଃ । ଯାହା । ୯ ॥

ଭଗଃ । ଯୁନଃ । ଅବିଦ୍ଵାନଃ । ଯୁ । ଅଗ୍ନିନ୍ । ଅଗ୍ନିନ୍ । ଯଜେ ।

ଅବିଦ୍ଵାନ । ଯୁନଃ । ଅୟୁଜଃ । ଯାହା । ୯ ॥

ଗୋମୋ ଯୁନଃ । ବହୁଧା ପମାଂଶ୍ଚାଗ୍ନିନ୍ ଯଜେ ଅୟୁଜଃ । ୧୦ ॥

ଗୋମଃ । ଯୁନଃ । ବହୁଧା । ପମାଂଶି । ଅଗ୍ନିନ୍ । ଯଜେ । ଅୟୁଜଃ । ଯାହା । ୧୦ ॥

ଇନ୍ଦ୍ରୋ ଯୁନଃ । ବହୁଧା ବୀର୍ଯ୍ୟାଗ୍ନିନ୍ ଯଜେ ଅୟୁଜଃ । ୧୧ ॥

ଇନ୍ଦ୍ରଃ । ଯୁନଃ । ବହୁଧା । ବୀର୍ଯ୍ୟାଗ୍ନି । ଅଗ୍ନିନ୍ । ଯଜେ । ଅୟୁଜଃ । ଯାହା । ୧୧ ॥

অধিনা ব্রহ্মণা যাতমর্ষাকৌ বষট্কারেণ যজ্ঞং বর্জয়ন্তৌ।

ব্রহ্মপতে ব্রহ্মণা যাহর্ষাভ্ যজ্ঞো অয়ং

স্বরিনং যজমানায় স্বাহা ॥ ১২ ॥

অধিনা ব্রহ্মণা অ। যাতম্ অর্ষাকৌ বষট্কারেণ যজন্ বর্জয়ন্তৌ।

ব্রহ্মপতে ব্রহ্মণা অ। যাহি অর্ষাভ্ যজ্ঞো অয়ং।

সঃ ইদম্ যজমানায় স্বাহা ॥ ১২ ॥

পঞ্চমং যুক্তম্।

ইতি পঞ্চমোক্তবাক্যঃ।

পুষ্টিকামঃ 'উর্ধ্বা অত্' ইতি যুক্তেন অগ্নৌ মৃদাকারং ঔরুধরং দধি আজ্যং জুহোতি।  
তথা অনংখ্যাতা আগমশক্লুরধিশ্রিত্য অনেন যুক্তেন লগ্ন শক্লুরগৌ দধি আজ্যং  
জুহোতি। শেবাঃ শক্লুরাঃ কভ্রে দদতি। তদ্ উক্তং নোশিকেন। 'উর্ধ্বা অত্' ইতি  
বাহ্বনং ঔরুধরং মৃদপ্রতিকরণং অভি জুহোতি। অনংখ্যাতা অধিশ্রিত্য লগ্নাগমশক্লুরাঃ' ইতি  
(কৌ. ৩.৬)। প্রতিগ্রহোপাতেন এবোণ কুতাঃ শক্লুরা আগমশক্লুরাঃ। তথা বশশিমন-  
কর্ণশি অত্ যুক্তত্ গিনিয়োগ উক্তঃ। যজাদিকং 'গমিকো অত্' ইতি যুক্তে (৫।১২)  
ঋগৈব।

উর্ধ্বা অস্য সমিপো তবন্ত্যুর্ধ্বা শুক্রম শোভীংস্তয়েঃ।

হ্রামন্তমা স্প্রথীকঃ নসুসুস্তনুপাদসুরো সুরিপাণিঃ ॥ ১ ॥

উর্ধ্বাঃ অত্। নসুসুস্তনুঃ। তবন্তি। উর্ধ্বা। শুক্রা। শোভীংসি। অয়েঃ।

হ্রামন্তমা। স্প্রথীকঃ। নসুসুস্তনুঃ। তবন্ত্যুর্ধ্বা। অসুরাঃ। সুরিপাণিঃ ॥ ১ ॥

ଦେବୋ । ଦେବେଷୁ । ଦେବଃ । ପଥୋ । ଅନନ୍ତି । ମଧା । ସ୍ତୁତେନ ॥ ୨ ॥

ଦେବଃ । ଦେବେଷୁ । ଦେବଃ । ପଥଃ । ଅନନ୍ତି । ମଧା । ସ୍ତୁତେନ ॥ ୨ ॥

ମଧା । ଯଜ୍ଞଃ । ନନ୍ତି । ପ୍ରେମାନୋ । ନରାମଣୋ । ଅଗ୍ନିଃ ।

ଅହୁର୍ଦ୍ଦେବଃ । ନବିତା । ବିଶ୍ୱବାରଃ ॥ ୩ ॥

ମଧା । ଯଜ୍ଞମ୍ । ନନ୍ତି । ପ୍ରେମାନଃ । ନରାମଣୋ । ଅଗ୍ନିଃ ।

ଅହୁର୍ଦ୍ଦେବଃ । ନବିତା । ବିଶ୍ୱବାରଃ ॥ ୩ ॥

ଅଚ୍ଛାନ୍ନମେତି । ଅବମା । ସ୍ତୁତା । ଚିନିଡାନୋ । ବଲ୍ଲିର୍ନମମା ॥ ୪ ॥

ଅଚ୍ଛା । ଅବମ୍ । ଏତି । ଅବମା । ସ୍ତୁତା । ଚିନ୍ । ଇଡାନୋ । ବଲ୍ଲି । ନମମା ॥ ୪ ॥

ଅଗ୍ନିଃ । ଅଚୋ । ଅଧ୍ବରେଷୁ । ପ୍ରସନ୍ନୁ । ନ । ଯଜ୍ଞନନ୍ତ । ମହିମାନମଣୋ ॥ ୫ ॥

ଅଗ୍ନିଃ । ଅଚୋ । ଅଧ୍ବରେଷୁ । ପ୍ରସନ୍ନୁ । ନଃ । ଯଜ୍ଞଃ ।

ଅତ । ମହିମାନମ୍ । ଅଣୋ ॥ ୫ ॥

ତନ୍ନୀ । ମନ୍ତ୍ରାନ୍ । ପ୍ରସନ୍ନୁ । ବସବଂଚାତିର୍ଥନ୍ । ବନ୍ଧୁଧାତରଂଚ ॥ ୬ ॥

ତନ୍ନୀ । ମନ୍ତ୍ରାନ୍ । ପ୍ରସନ୍ନୁ । ବସବଃ । ଚ । ଅତିର୍ଥନ୍ । ବନ୍ଧୁଧାତରଃ । ଚ ॥ ୬ ॥

ধারো দেবীরস্বস্ত্য বিধে ত্রতং রক্ষন্তি বিশ্বহা ॥ ৭ ॥

ধারঃ। দেবীঃ। অস্ব। অস্ব। বিধে। ত্রতং। রক্ষন্তি। বিশ্বহা ॥ ৭ ॥

উরুব্যচসাগ্নেঈয়। পত্য্যমানে।

অ। স্বয়মন্তী যজতে উপাকে উষানন্তেমং যজমবতানধ্বরং নঃ ॥ ৮ ॥

উরুব্যচসা। অগ্নেঃ। ধার। পত্য্যমানে ইতি।

অ। স্বয়মন্তী ইতি। যজতে ইতি। উপাকে ইতি। উষানন্ত। ইমং।

যজমং। অবতাম্। অধ্বরম্। নঃ ॥ ৮ ॥

দৈবা হোতার উধ্বমধ্বরং নোগেজ্জিহ্বয়ামি গুণত গুণত। নঃ স্মিষ্টক্লে।

ভিষ্মে। দেবীর্জিহ্বৈরেনং সদস্তামিভা পরস্বতী মহী তারতী গুণান। ॥ ৯ ॥

দৈবাঃ। হোতারঃ। উধ্বম্। অধ্বরম্। নঃ। অগ্নেঃ। জিহ্বয়ামি। অতি।

গুণত। গুণত। নঃ। অহইইয়ে।

ভিষ্মঃ। দেবীঃ। জিহ্বৈঃ। অ। ইমং। সদস্তাম্। ইভা। পরস্বতী।

মহী। তারতী। গুণান। ৯ ॥



ତମସ୍ତ୍ରୀମନଃସ୍ତୁତଃ ପୁରଃସ୍ତୁ ।

ଦେବ ଶକ୍ତିଃ । ରାମସ୍ତୋତ୍ରଃ । ବି ସ୍ତୁ ନାତିମମୟଃ ॥ ୧୦ ॥

ତତ୍ତ୍ୱଃ । ମଃ । ତ୍ରୀମଃ । ଅମୃତସ୍ତୁତଃ । ପୁରଃସ୍ତୁ ।

ଦେବ । ଶକ୍ତିଃ । ରାମଃ । ଗୋବିନ୍ଦଃ । ବି । ତ । ନାତିମଃ । ଅମୃତ । ୧୦ ।

ବନସ୍ପତେକଃ । ସୃଜା । ରାମାଃ ।

ସ୍ତୁନା । ଦେବେତ୍ୟା । ଅଗ୍ନିର୍ହବ୍ୟଃ । ଅମିତା । ଅମୟଃ ॥ ୧୧ ॥

ବନସ୍ପତେ । ଅବ । ୧ । ଅଜ୍ଞା । ରାମାଃ ।

ସ୍ତୁନା । ଦେବେତ୍ୟା । ଅଗ୍ନିଃ । ହବ୍ୟଃ । ଅମିତା । ଅମୟଃ ॥ ୧୧ ॥

ଅଗ୍ନେ । ସାହା । କୁଶୁହି । ଜାତବେଦଃ ।

ଇନ୍ଦ୍ରାୟ । ସଜ୍ଜଃ । ବିଷ୍ଣେ । ଦେବା । ହବିନିକଃ । ଅମୟଃ ॥ ୧୨ ॥

ଅଗ୍ନେ । ସାହା । କୁଶୁହି । ଜାତବେଦଃ ।

ଇନ୍ଦ୍ରାୟ । ସଜ୍ଜଃ । ବିଷ୍ଣେ । ଦେବାଃ । ହବିଃ । ଅମୟଃ ॥ ୧୨ ॥

ଇତି ବର୍ତ୍ତମାନାଂ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ।

লক্ষণসংকল্পে 'নব প্রাণান' ইতি যুক্তত্বিনিয়োগঃ। তথা আয়ুষ্কামস্ত হিরণ্যমণি-  
বন্ধনে অস্ত্র বিনিয়োগঃ। এতচ্ছত্ৰবিশ্তরঃ 'যদানধ্বন' ইতি শৃঙ্খল ( ১।৩৫ ) অধিষ্ঠাঃ। উপ-  
নয়নকর্মণ্যপি আয়ুষ্কামস্ত্র অঙ্গচারণ আভ্যাহোমে এতদ্ বিনিয়ুক্তং অস্ত্র আয়ুষ্কামগণে পাঠাৎ।  
শ্রুতিভাঃ হি। 'মেধাজননায়ুঃশ্রুজ্জুহুয়াৎ' ইতি ( কো. ৭।৮ )। তথা অনেন শৃঙ্খল উপ-  
নয়নানন্তরং আয়ুষ্কামস্ত্র মাণবকস্ত্র স্তন্যরজতলোহ(ময়ানি) জীণি শকলাস্ত্রকত্র কৃষ্ণা নব-  
শালাকং মণিঃ ত্রিবৃত্তং কৃষ্ণা লম্পাত্যাতিমম্বা বধ্যতি ইতি কেশবঃ। তদ্ উক্তং কোশিকেন।  
'উপনয়নং' (কো. ৭।৬) এক্রমা 'নব প্রাণান ইতি মন্ত্রোক্তং' ইতি (কো. ৭।৯)। তথা  
'বৈষ্ণবো অন্নকামস্য অন্নক্রে চ' ইতি ( ন. ক. ১৭ ) বিহিতায়াং বৈষ্ণব্যখ্যায়াম্ মহাশাক্তৌ  
ত্রিবৃণ্মণিবন্ধনেনি অণা শৃঙ্খল্য বিনিয়োগঃ। তদ্ উক্তং নক্ষত্রকল্পে। 'নব প্রাণান ইতি  
ত্রিবৃত্তং বৈষ্ণব্যায়' ইতি ( ন. ক. ১৯ )।

• • •

নব প্রাণানবতিঃ গং মিমীতে দীর্ঘায়ুহায় শতশারদায়।

হরিতে জীণি রজতে জীণ্যয়সি জীণি তপনাবিহিতানি ॥ ১ ॥

নব। প্রাণান। নবতিঃ। গং। মিমীতে। দীর্ঘায়ুহায়। শতশারদায়।

হরিতে। জীণি। রজতে। জীণি। অয়সি। জীণি। তপনা। আবিহিতানি ॥ ১ ॥

অগ্নিঃ সূর্য্যচন্দ্রমা ভূমিরাপো জ্যোতির্ভারিকং প্রদিশো দিশচ্চ।

আর্জবা ঋতুভিঃ সংবিদানা অনেন মা ত্রিবৃত্তা পারয়ন্ত ॥ ২ ॥

অগ্নিঃ। সূর্য্যঃ। চন্দ্রমাঃ। ভূমিঃ। আগঃ। জ্যোঃ। জ্যোতির্ভারিকং। প্রদিশঃ। দিশঃ। চ।

আর্জবাঃ। ঋতুভিঃ। সংবিদানাঃ। অনেন। মা। ত্রিবৃত্তা। পারয়ন্ত ॥ ২ ॥

ଅଗ୍ନଃ ପୋଷାଞ୍ଜିବିତି ଅଗ୍ନିହୋତ୍ରମନଞ୍ଜୁ ପୁଷା ପୟନା ସ୍ବତେନ ।

ଅଗ୍ନିଃ ତୁମା ପୁରୁଷଃ ତୁମା ତୁମା ପଶୁନାଂ ତ ଇହ ଅଗ୍ନିହୋତ୍ରମ୍ ॥ ୩ ॥

ଅଗ୍ନଃ । ପୋଷାଃ । ଅଞ୍ଜିବିତି । ଅଗ୍ନିହୋତ୍ରମ୍ । ଅନଞ୍ଜୁ । ପୁଷା । ପୟନା । ସ୍ବତେନ ।

ଅଗ୍ନିଃ । ତୁମା । ପୁରୁଷଃ । ତୁମା । ତୁମା । ପଶୁନାମ୍ । ତେ । ଇହ । ଅଗ୍ନିହୋତ୍ରମ୍ ॥ ୩ ॥

ଇମମାଦିତ୍ୟା ବହୁନା ମୁକ୍ତେତ୍ୟମଗ୍ନେ ବର୍ଜ୍ୟ ବାସୁଧାନଃ ।

ଇମମିନ୍ଦ୍ର ମଂ ଅଜ ବୀର୍ଯ୍ୟୋଗାମ୍ବିନ୍ ତ୍ରିବ୍ରହ୍ମଣାଂ ପୋଷୟିଷୁ ॥ ୪ ॥

ଇମମ୍ । ଆଦିତ୍ୟାଃ । ବହୁନା । ମମ୍ । ଉକ୍ତ । ଇମମ୍ । ଅଗ୍ନେ । ବର୍ଜ୍ୟ । ବାସୁଧାନଃ ।

ଇମମ୍ । ଇନ୍ଦ୍ର । ମମ୍ । ଅଜ । ବୀର୍ଯ୍ୟୋ । ଗାମ୍ବିନ୍ । ତ୍ରିବ୍ରହ୍ମଣାଂ । ଅଗ୍ନିହୋତ୍ରମ୍ । ପୋଷୟିଷୁ ॥ ୪ ॥

ଭୂମିଃ । ପାତୁ ହରିତେନ ବିଶ୍ବହୃଦଗ୍ନିଃ ପିପର୍ଦ୍ଦୟନା ମହୋବାଃ ।

ବୀରଞ୍ଜିଷ୍ଠେ ଅର୍ଜୁନଂ ମଂବିଦାନଂ ନକ୍ଷତ୍ରଂ ନଧାତୁ ଅଗ୍ନିହୋତ୍ରମାନମ୍ ॥ ୫ ॥

ଭୂମିଃ । ସା । ପାତୁ । ହରିତେନ । ବିଶ୍ବହୃଦଂ । ଅଗ୍ନିଃ । ପିପର୍ଦ୍ଦୁ । ଅଗ୍ନିହୋତ୍ରମ୍ । ମହୋବାଃ ।

ବୀରଂବିତିଃ । ତେ । ଅର୍ଜୁନମ୍ । ମଂବିଦାନମ୍ । ନକ୍ଷତ୍ରମ୍ । ନଧାତୁ । ଅଗ୍ନିହୋତ୍ରମାନମ୍ ॥ ୫ ॥



জৈধা জাতং জন্মেনং হিরণ্যমগ্নৈকং প্রিয়তমং বভূব

সোমশ্চৈকং হিংসিতস্ত পরাপতৎ ।

অপানৈকং বেধসাং রেষ আহুস্তং তে হিরণ্যং ত্রিহুদস্ত্র্যুবে ॥ ৬ ॥

জৈধা জাতম্ জন্মনা ইদম্ হিরণ্যম্ অগ্নেঃ একম্ প্রিয়তমম্ ।

বভূব সোমস্ত একম্ হিংসিতস্ত পরা অপতৎ ।

অপান্ একম্ বেধসান্ রেষঃ আহঃ তং তে ।

হিরণ্যম্ ত্রিহুদং অস্ত্র্যুবে ॥ ৬ ॥

ত্র্য্যুদুধং জন্মগ্নেঃ কশ্যপস্ত্র্য্যুদম্ ।

জৈধায়ুতস্ত চক্ষুগং ত্রীণ্যুদুধি তেজরম্ ॥ ৭ ॥

ত্রিহুদুদম্ জন্মগ্নেঃ কশ্যপস্ত্র্য্যুদম্ ।

জৈধা অয়ুতস্ত চক্ষুগম্ ত্রীণি অয়ুধি তে অকরম্ ॥ ৭ ॥

জয়ঃ অপর্ণাজিহ্বত যদায়মেকাকরমভিসত্ত্বয় শক্রাঃ ।

প্রত্যোহম্ ত্বাময়ুতেন সাক্ষমশুর্দধানা ছুরিতানি বিধা ॥ ৮ ॥

অগ্নিঃ। অহ্নর্গাঃ। ত্রিহৃত। যৎ। অগ্নম্। একহ্নকরম্। অভিহ্নভূম্। শক্রাঃ।

প্রতি। ঔহম্। যত্নম্। অমৃতেন। লাক্ষম্। অন্তঃহন্যমানাঃ। দ্বঃহইতানি। বিখা ॥ ৮ ॥

দিবস্ত্ব। পাতু। হরিতং। মধ্যাং। স্বা। পাতুর্জুনম্।

ভূম্যা। অগ্ন্যগ্ন্যং। পাতু। প্রাগাদ্। দেবপুরা। অগ্নম্ ॥ ৯ ॥

দিবঃ। স্বা। পাতু। হরিতম্। মধ্যাং। স্বা। পাতু। অর্জুনম্।

ভূম্যাঃ। অগ্ন্যগ্নম্। পাতু। প্রা। অগ্নাং। দেবহপুরাঃ। অগ্নম্ ॥ ৯ ॥

ইমান্ভিষ্মে। দেবপুরাস্ত্ব। রক্ষস্ত। সর্ষতঃ।

ভাস্ত্বং। বিভ্রদ্। বর্চস্যুত্তরো। দ্বিষতাং। ভব ॥ ১০ ॥

ইমাঃ। ভিষ্মঃ। দেবহপুরাঃ। তাঃ। স্বা। রক্ষস্ত। সর্ষতঃ।

তাঃ। স্বম্। বিভ্রৎ। বর্চসী। উত্তরঃ। দ্বিষতাম্। ভব ॥ ১০ ॥

পুন্নং। দেবানামমৃতং। হিরণ্যং। য। আহবেধে। প্রথমো। দেবো। অগ্নে।

তৈস্মৈ। নমো। দশ। প্রাচীঃ। কৃণোম্যনু। মন্বতাং। ত্রিবিদাবধে। মে ॥ ১১ ॥

পুন্নম্। দেবানাম্। অমৃতম্। হিরণ্যম্। যঃ। আহবেধে। প্রথমঃ। দেবঃ। অগ্নে।

তৈস্মৈ। নমঃ। দশ। প্রাচীঃ। কৃণোমি। অনু। মন্বতাম্।

ত্রিহৃতং। আহবেধে। মে ॥ ১১ ॥

আ। স্বা। চৃত্ত্বা। অর্থ্যমা। পুমা। বৃহস্পতিঃ।

অহর্জাতস্ত। যনাম। তেন। স্বাতি। চৃত্ত্বামসি॥ ১২॥

আ। স্বা। চৃত্ত্বা। অর্থ্যমা। আ। পুমা। আ। বৃহস্পতিঃ।

অহঃজাতস্ত। যৎ। নাম। তেন। স্বা। স্বাতি। চৃত্ত্বামসি॥ ১২॥

স্বাতুভিষ্ঠাতিৈরাযুষে। বর্চসে। স্বা।

সম্বৎসরস্ত। তেজসা। তেন। সম্বৎসর। কৃণুসি॥ ১৩॥

স্বাতুভিঃ। স্বা। স্তুতিঃ। আযুষে। বর্চসে। স্বা।

সম্বৎসরস্ত। তেজসা। তেন। সম্বৎসর। কৃণুসি॥ ১৩॥

স্বতাহ্নুপ্তং। মধুনা। সমক্তং। ভূমিদৃৎসম্ভূতং। পারস্মিষুঃ।

ভিন্দৎ। সপত্নানধরাংচ। কৃণুদ। না। রোহ। মহতে। গৌতগায়॥ ১৪॥

স্বতাহ্ন। উৎসৃপ্তম্। মধুনা। সম্বৎসরম্। ভূমিদৃৎসম্ভূতম্। অচ্যুতম্। পারস্মিষুঃ।

ভিন্দৎ। সপত্নান্। অধরান্। চ। কৃণুৎ। আ। না।

রোহ। মহতে। গৌতগায়॥ ১৪॥

ইতি বর্চস্বাক্রে দ্বিতীয়ং সূক্তং।

‘ପୁରସ୍ତାଏ ଯୁକ୍ତଃ’ ଇତି ହକ୍ତ ଚାତନଗଣେ ମାତ୍ରାଂ ଷଷ୍ଠସ୍ୟ ଚାତନଗମନ୍ତ ବିନିଯୋଗଃ କଥଃ ।  
 ହକ୍ତ ବିନିଯୋଗଃ । ବିଦ୍ୟମନ୍ତ ‘ଭବାନଂ ଘରେ’ ଇତି ( ୨୧୭ ) ହକ୍ତେ କୃତଃ ।

। । । । ।  
 पुनस्तद् बुद्धेः बह जातवेदोऽग्रे निहि क्रिस्ममागं यथेनम् ।

ସ୍ତବ୍ଧଃ । ଶିଷ୍ୟଃ । ଶେଷଜନ୍ମାପି । କର୍ତ୍ତା । ସ୍ତବ୍ଧଃ । ଗାମଧ୍ୟଃ । ପୁରୁଷଃ । ମନେନ ॥ ୧ ॥

। । । ।  
 পুরাতাৎ । যুক্তঃ । বহ । আভ্যবেদঃ । অগ্নে । বিদ্ধি । ক্রিয়মাণম্ । যথা । ইদম্ ।

তথা । তদগ্ରେ কুণ্ড । অ। তবেনে । বিবেতির্দেইঃ । সহ । সংবিদানঃ ।

যে। নে। দ্বিদেব যতনো। জঘাণ যথা। সে। অশ্রু পরিবিষ্টাতি ॥২॥

।  
 ।  
 ଶ୍ରୀ। ଓଁ। ଅଗ୍ନେ କୃଷ୍ଣ। ଆତରବେଦଃ। ବିଶ୍ଵେନ୍ତିଃ। ଦେବିଃ। ନୟ। ନମଃବିହାରୀଃ।

যঃ । মঃ । দিদেব । যত্নমঃ । জযান । যথ । নঃ । অত । পরিহিঃ । পত্নাভি । ২৫

যথা    গো    অম্ব    |    পরিধিস্প    |    ত্ৰাতি    |    তথা    |    তদগ্রে    |    কুণু    |    জাতবেদঃ ।

|  
 বিশোভক্টে: মহা সংবিধান: । ৩ ।

।                  ।                  ।

যথা । নঃ । অস্ম । পরিহৃষিঃ । পতাহ্রি । তথা । তৎ । অগ্নে । কণু । জাতংবেদম্ ।

বিবেচি: । দেবৈ: । লহ । লক্ষ্মণদাম: । ৩৥

অকোঁ। নি বিধ্য হৃদমঃ নি বিধ্য জিহ্বাঃ

নি ত্বন্ধি প্র দতো যুগীহি।

পিণাচো অস্য যতমো জবাগাগ্নে যবিষ্ঠ প্রতি তং শৃগীহি ॥ ৪ ॥

অকোঁ। নি বিধ্য হৃদমঃ নি বিধ্য জিহ্বাম্।

নি ত্বন্ধি প্র দতো যুগীহি।

পিণাচঃ অস্ত যতমঃ জবাগ। অগ্নে যবিষ্ঠ প্রতি তম্ শৃগীহি ॥ ৪ ॥

যদস্য হৃতং বিহৃতং যৎ পরাভূতমাত্মনো জগ্মৎ যতমং পিণাটৈঃ ॥

তদগ্নে বিদ্বান্ পুনরা তর যৎ শরীরে মাংসমহ্মেরয়ামঃ ॥ ৫ ॥

যৎ অস্ত হৃতম্ বিহৃতম্ যৎ পরাভূতম্।

আত্মনঃ জগ্মৎ যতমং পিণাটৈঃ।

তৎ অগ্নে বিদ্বান্ পুনঃ আ তর যম্ শরীরে।

মাংসম্ আহ্মম্ আ ইরয়ামঃ ॥ ৫ ॥

আমে অপকে শবলে বিপকে যো মা পিণাচো অপানে দদন্তু।

তদাত্মনা প্রজয়া পিণাচা বি যাতমস্তামগদো যনন্তু ॥ ৬ ॥

আমে। হৃৎপকে। শবলে। বিহপকে। যঃ। মা। পিশাচঃ। অশনে। দদন্ত।

তৎ। আশ্রনা। প্রহজয়া। পিশাচাঃ। বি। যাতয়ন্তাম্। অগদঃ। অয়ম্। অতঃ।

ক্ষীরে। মা। মন্ত্বে। যতমো। দদন্ত। কুষ্ঠপচে।

অশনে। ধাত্বে। যঃ। তদা। ১১ ॥

ক্ষীরে। মা। মন্ত্বে। যতমঃ। দদন্ত। অকুষ্ঠপচে।

অশনে। ধাত্বে। যঃ। ১২ ॥

অপাং। মা। পানে। যতমো। দদন্ত। ক্রব্যাদ্। যাতুনাং।

শয়নে। শয়ানম্। তদা। ১৩ ॥

অপাং। মা। পানে। যতমঃ। দদন্ত। ক্রব্যাহবৎ। যাতুনাং। শয়নে। শয়ানম্। ১৪ ॥

দিবা। মা। নক্তং। যতমো। দদন্ত। ক্রব্যাদ্। যাতুনাং। শয়নে। শয়ানম্।

তদাশ্রনা। প্রজয়া। পিশাচা। বি। যাতয়ন্তানগদোঃ। যনন্ত। ১৫ ॥

দিবা। মা। নক্তম্। যতমঃ। দদন্ত। ক্রব্যাহবৎ। যাতুনাং। শয়নে। শয়ানম্।

তৎ। আশ্রনা। প্রহজয়া। পিশাচাঃ। বি। যাতয়ন্তাম্। অগদঃ। অয়ম্। অতঃ। ১৬ ॥

ক্রব্যাৗনমগ্নে ৗকৃধিরং ৗশিখাচং ৗমনোহনং ৗজহি ৗজাতবেদঃ ।

তমিস্মৈ ৗবাজী ৗবজ্জং ৗহস্ত ৗচ্ছিনতু ৗনোমঃ

শিরো ৗঅগ্ন্য ৗধৃষুঃ ॥ ১০ ॥

ক্রব্যাৗনমগ্নে ৗঅগ্নে ৗকৃধিরম্ ৗশিখাচম্ ৗমনঃহনম্ ৗজহি ৗজাতবেদঃ ।

তম্ ৗইজঃ ৗবাজী ৗবজ্জং ৗহস্ত ৗচ্ছিনতু ৗনোমঃ ।

শিরঃ ৗঅগ্ন্য ৗধৃষুঃ ॥ ১০ ॥

সনানগ্নে ৗমৃগনি ৗষাভুধানান্ ৗন ৗযা ৗরক্ষাংগি ৗপুতনান্ ৗজিগ্মাঃ ।

সহমুরাননু ৗদহ ৗক্রব্যাৗনো ৗমা ৗতে ৗহেত্যা ৗমুক্তত ৗদৈব্যাৗগাঃ ॥ ১১ ॥

সনাৎ ৗঅগ্নে ৗমৃগনি ৗষাভুধানান্ ৗন ৗযা ৗরক্ষাংগি ৗপুতনান্ ৗজিগ্মাঃ ।

সহমুরান্ ৗঅনু ৗদহ ৗক্রব্যাৗনঃ ৗমা ৗতে ।

হেত্যাঃ ৗমুক্তত ৗদৈব্যাৗগাঃ ॥ ১১ ॥

সমাৗহয় ৗজাতবেদো ৗযদ্ধতং ৗযং ৗপরাভুতম্ ।

গাজ্জাগ্যস্য ৗবর্ধন্তামংশুরিবা ৗপ্যায়তাময়ম্ ॥ ১২ ॥



ନମଃଆହର । ଆତହବେଦଃ । ସଂ । କ୍ରତୁମ୍ । ସଂ । ମରାହୃତମ୍ ।

ମାତ୍ରାମି । ଅତ୍ର । ବର୍ଜ୍ୟମ୍ । ଅଂଶୁଃ । ଆ । ମାୟତାମ୍ । ଅମ୍ । ୧୫ ।

ମୋମ୍ୟୋସ ଆତବେଦୋ ଅଂଶୁରା ମାୟତାମୟମ୍ ।

ଅଗ୍ନେ ବିରମ୍ଭିନିନଂ ମେଧ୍ୟାମୟମ୍ । କୁମ୍ଭୁ ଜୀବତୁ ॥ ୧୬ ॥

ମୋମହୈବ । ଆତହବେଦଃ । ଅଂଶୁଃ । ଆ । ମାୟତାମ୍ । ଅମ୍ ।

ଅଗ୍ନେ । ବିରମ୍ଭିନିନମ୍ । ମେଧ୍ୟାମ୍ । ଅସମ୍ଭ୍ୟମ୍ । କୁମ୍ଭୁ । ଜୀବତୁ ॥ ୧୬ ॥

ଏତାସ୍ତେ ଅଗ୍ନେ ମିମିଧଃ ମିମାଚକ୍ଷନ୍ତୀଃ ।

ତାସ୍ତଂ କୁସ୍ତ୍ରଂ ପ୍ରତି ତୈନା ଗୃହାଣ ଆତହବେଦଃ ॥ ୧୭ ॥

ଏତାଃ । ତେ । ଅଗ୍ନେ । ନମଃହୈବଃ । ମିମାଚକ୍ଷନ୍ତୀଃ ।

ତାଃ । ସମ୍ । କୁସ୍ତ୍ରଂ । ପ୍ରତି । ତ । ଏନାଃ । ଗୃହାଣ । ଆତହବେଦଃ ॥ ୧୭ ॥

ତାନ୍ତ୍ରୀବୀରଗ୍ନେ ମିମିଧଃ ପ୍ରତି ଗୃହାହର୍ଚ୍ଚିମା ।

ଜହାତୁ କ୍ରବ୍ୟାକ୍ରମଂ ସୋ ଅମ୍ୟ ମାଂସଂ ଜିହୀର୍ଷତି ॥ ୧୮ ॥

ତାହୈବୀଃ । ଅଗ୍ନେ । ନମଃହୈବଃ । ପ୍ରତି । ଗୃହାହି । ଅର୍ଚ୍ଚିମା ।

ଜହାତୁ । କ୍ରବ୍ୟାଂସଂ । କ୍ରମମ୍ । ସଃ । ଅତ୍ର । ମାଂସମ୍ । ଜିହୀର୍ଷତି ॥ ୧୮ ॥

ଇତି ବର୍ତ୍ତମାନେ ତୃତୀୟଂ ସ୍କନ୍ଧଃ ।

‘আবতন্তে’ ইতি সূক্তস্ত অংশোলিঙ্গগণে পাঠাৎ তন্ত গণস্ত যত্রযত্র লক্ষ্যৈভবজ্যাদিষু  
 বিনিয়োগ উক্তকৃত্য লক্ষ্যত্র বিনিয়োগোহুপক্ষেয়ঃ। অত্র বিস্তরত্ব ‘অক্ষীত্য্যঃ’ ইত্যত্র (২।৩৩)  
 উক্তঃ। তথা অমেন সূক্তেন উপনয়নানন্তরং আয়ুজ্যং মাণবকং অভিযুক্ত অভিযজ্ঞরত।  
 সূত্রিতং হি। ‘উত দেবাঃ (৪।১৩) আবতন্তে’ (৫।৩০) ইত্যাদি ‘ইত্যভিযজ্ঞরতে ত্রাক্ষণোক্ত্যঃ’  
 ইত্যন্তঃ (কৌ. ৭।২)। তথা ঋষিহন্তে মাণবকশরীরভিযজ্ঞণেপি এতৎ সূক্তং। সূত্রিতং  
 হি। ‘উত দেবাঃ (৪।১৩) আবতন্তে’ (৫।৩০) ইত্যাদি ‘ইত্যভিযজ্ঞরতে’ ইত্যন্তঃ (কৌ.  
 ৭।২)। তথা অত্র সূক্তস্য পিটেরাজীকরণে সর্বপাতিযজ্ঞণানন্তরং অপে বিনিয়োগঃ। তদ্ব  
 উক্তং পরিাপটে। ‘অধাতঃ পিটেরাজ্যঃ কল্পঃ ব্যাখ্যান্যামঃ’ ইতি প্রক্রম্য ‘গর্ষণান্ অভিযজ্ঞ  
 আবতন্তে ইতি অপনু’ ইতি (প. ৬)।

আবতন্ত আবতঃ পরাবতন্ত আবতঃ।

ইহৈব ভব মা সু গা ন পূর্কানু গাঃ

পিতৃননুঃ বধামি তে দৃঢ়ম্ ॥ ১ ॥

আবতঃ। তে। আবতঃ। পরাবতঃ। তে। আবতঃ॥

ইহ। এব। ভব। মা। সু। গাঃ। মা। পূর্কানু। অহু।

গাঃ। পিতৃনু। অহু। বধামি। তে। দৃঢ়ম্ ॥ ১ ॥

যৎ স্বাভিচেক্ষঃ পুরুষঃ স্যো যদগ্নে জনঃ।

উন্মোচনপ্রমোচনে উভে বাচা বদামি তে ॥ ২ ॥

যৎ। স্বা। স্বাভিচেক্ষঃ। পুরুষঃ। স্যঃ। যৎ। অগ্নঃ। জনঃ।

উন্মোচনপ্রমোচনে ইত্যুন্মোচনপ্রমোচনে। উভে ইতি। বাচা। বদামি। তে ॥ ২ ॥

যৎ হ্রজোহিৎ শেনিষে ত্রিষৈ পুংসে অচিৎ । উন্মো ॥ ৩ ॥

যৎ হ্রজোহিৎ । শেনিষে । ত্রিষৈ । পুংসে । অচিৎ ॥ ৩ ॥

যদেনসো মাতৃকৃত্যচ্ছেষে পিতৃকৃত্যচ্ছ যৎ ।

উন্মোচনপ্রমোচনে উভে বাচা বদামি তে ॥ ৪ ॥

যৎ এনসঃ । মাতৃকৃত্যৎ । শেষে । পিতৃকৃত্যৎ । চ । যৎ ।

উন্মোচনপ্রমোচনে ইত্যাশ্রমপ্রমোচনে । উভে ইতি । বাচা । বদামি । তে ॥ ৪ ॥

যৎ তে মাতা যৎ তে পিতা জামিত্রিতা চ গর্জতঃ ।

প্রত্যক্ সেবস ভেসজং অরদন্তিঃ কুণোমি স্বা ॥ ৫ ॥

যৎ তে । মাতা । যৎ তে । পিতা । জামিঃ । ভ্রাতা । চ । গর্জতঃ ।

প্রত্যক্ । সেবস । ভেসজং । অরদন্তিঃ । কুণোমি । স্বা ॥ ৫ ॥

ইহৈহি পুরুষ সর্কেণ মনসা সহ ।

দূতৌ যমগ্য মানু গা অধি জীবপুরা ইহি ॥ ৬ ॥

ইহ। এষি। পুরুষ। নর্ষণ। মনসা। নহ।

দুভৌ। যমত। মা। অহু। গাঃ। অধি। কীদহপুরা। ইহি। ৬।

অনুভূতঃ পুনরেহি বিদ্বানুদয়ানং পথঃ ।

আরোহণমাক্রমণঃ জীবতোজীবতানম্ ॥ ৭ ॥

অনুভূতঃ। পুনঃ। আ। ইহি। বিদ্বান। উৎসন্নমম্। পথঃ।

আরোহণম্। আক্রমণম্। জীবতঃজীবতঃ। অন্নমম্ ॥ ৭ ॥

মা। বিভেৰ্ন মরিস্তানি জরদষ্টিং কৃণোমি হা।

নিরবোচনহং যক্ষ্মগঙ্গেভ্যো অজজ্বরং তব ॥ ৮ ॥

মা। বিভেঃ। ন। মরিস্তানি। জরৎজরিত্। কৃণোমি। হা।

নিঃ। অবোচনঃ। অহম্। যক্ষ্মঃ। অঙ্গেভ্যঃ। অজজ্বরম্। তব। ৮।

অজ্জ্বলো অজজ্বরো যচ্চ তে হৃদয়ানয়ঃ ।

যক্ষ্মঃ শ্চেন ইব প্রাপপ্তদ্ব বাচ। গাতৃঃ পরস্তরাম্ ॥ ৯ ॥

অজ্জ্বলঃ। অজজ্বরঃ। যঃ। চ। তে। হৃদয়ানয়ঃ।

যক্ষ্মঃ। শ্চেনঃইব। প্র। অপপ্তদ্ব। বাচ। গাতৃঃ। পরঃস্তরাম্ ॥ ৯ ॥

যমী বোধপ্রভৌবোধাবম্প্রে যচ্চ আগৃবিঃ ।

ভৌ তে প্রাণস্ত গোপ্তারৌ দিবা নক্তং চ আগৃতাম্ ॥ ১০ ॥

যমী ইতি । বোধপ্রভৌবোধৌ । অবম্প্রাঃ । যঃ । চ । আগৃবিঃ ।

ভৌ । তে । প্রাণস্ত । গোপ্তারৌ । দিবা । নক্তম্ । চ । আগৃতাম্ ॥ ১০ ॥

অন্নমগ্নিরূপগন্ত ইহ সূর্য উদেতু তে ।

উদেহি মৃত্যোগন্তীরাম কৃষ্ণাচ্চ তমস্পরি ॥ ১১ ॥

অন্নম্ । অগ্নিঃ । উপহন্তঃ । ইহ । সূর্যঃ । উৎ । এতু । তে ।

উৎহেহি । মৃত্যোঃ । গন্তীরাম । কৃষ্ণাৎ । চ । তমসঃ । পরি ॥ ১১ ॥

নমো যমায় নমো অস্ত মৃত্যবে নমঃ পিতৃভ্য উত যে নয়ন্তি ।

উৎপারগন্ত যো বেদ তমগ্নিং পুরো দপেয়া অরিষ্টতাতয়ে ॥ ১২ ॥

নমঃ । যমায় । নমঃ । অস্ত । মৃত্যবে । নমঃ । পিতৃভ্যঃ । উত । যে । নয়ন্তি ।

উৎপারগন্ত । যঃ । বেদ । তম্ । অগ্নিম্ । পুরঃ । দপে । অষ্টম্ । অরিষ্টতাতয়ে ॥ ১২ ॥

ঐতু প্রাণ ঐতু মন ঐতু চক্ষুরথো বলম্ ।

শরীরমস্ত গং গিমাং তৎ পদ্য্যং প্রতি তিষ্ঠতু ॥ ১৩ ॥

ଆ । ଏତୁ । ଶ୍ରୀଂ । ଆ । ଏତୁ । ସନଃ । ଆ । ଏତୁ । ଚକ୍ଷୁଃ ।

ଅଥା । ଇତି । ସମ୍ ।

ମନୀରମ୍ । ଅତ୍ତ । ନମ୍ । ବିକାମ୍ । ତତ୍ । ମହତାମ୍ । ଶ୍ରୀତି । ଚିତ୍ତତ୍ । ୧୩ ।

ଶ୍ରୀଶେନାଶ୍ରେ ଚକ୍ଷୁଃ । ମତ୍ । ସୁକ୍ଷେମଃ । ମନୀରମ୍ । ତତ୍ତ୍ଵାତ୍ । ମତ୍ । ସଲେନ ।

ବେଧାୟତତ୍ତ୍ଵା ମା । ନୁ । ଗାମ୍ । ନୁ । ଭୂମିଗୃହେ । ଭୁବଂ । ୧୪ ।

ଶ୍ରୀଶେନ । ଅଶ୍ରେ । ଚକ୍ଷୁଃ । ନମ୍ । ସୁଜ । ଇମମ୍ । ନମ୍ । ନୈରମ ।

ତତ୍ତ୍ଵା । ନମ୍ । ସଲେନ ।

ବେଧ । ଅୟତତ୍ତ୍ଵା । ମା । ନୁ । ଗାମ୍ । ମା । ନୁ । ଭୂମିଗୃହେ । ଭୁବଂ । ୧୫ ।

ଆ । ତେ । ଶ୍ରୀଂ । ଉପ । ନମୋ । ଅପାନୋପି । ସାୟି । ତେ ।

ସୂର୍ଯ୍ୟାଧିପତିର୍ଯୁତ୍ୟୋକ୍ତନାମ୍ । ରାଶିଃ । ୧୬ ।

ଆ । ତେ । ଶ୍ରୀଂ । ଉପ । ନମୋ । ଯୋ ଇତି । ଅପାନଃ । ଅପି । ସାୟି । ତେ ।

ସୂର୍ଯ୍ୟଃ । ଯା । ଆଧିପତିଃ । ଯୁତ୍ୟୋଃ । ଉକ୍ତନାମ୍ । ରାଶିଃ । ୧୭ ।

ଇୟମନ୍ତର୍ଜନତି ଜିହ୍ଵା । ବଦ୍ଧା । ପାନିଷ୍ଠନା ।

ସ୍ଵୟା । ସନ୍ନୟ । ନିରବୋଚଂ । ମତ୍ତଂ । ଯୋପୀଂଚ । ତତ୍ତ୍ଵାତ୍ । ୧୮ ।

ইন্দ্ৰম্। অতঃ। বদতি। জিহ্বা। বহা। গনিপদা।  
 — — — — —  
 বরা। বস্মম্। নিঃ। অবোচম্। শতম্। রোপীঃ। চ। তক্ষণঃ। ১৬৪।  
 — — — — —

অন্নং লোকঃ প্রিয়তমো দেবানামপরাজিতঃ।

যতৈশ্ব হমিহ মৃত্যবে দিষ্টে পুরুষ অজিযে।

স চ যানু হ্রয়ামসি মা পুরা অরলো মৃধাঃ। ১৬৫।

অন্নম্। লোকঃ। প্রিয়তমঃ। দেবানাম্। অপরাজিতঃ।

যতৈশ্ব। হম্। ইহ। মৃত্যবে। দিষ্টে। পুরুষ। অজিযে।  
 — — — — —

স। চ। যানু। হ্রয়ামসি। মা। পুরা। অরলো। মৃধাঃ। ১৬৫।  
 — — — — —

ইতি ষষ্ঠেহুবাক্যে চতুর্থং স্তবকং।

• • •

‘যাং তে চক্রুঃ’ ইতি স্তবক কৃত্যাপ্রতিহরণগণে পাঠ্যং যত্রযত্র তত্র গণস্ত বিনিয়োগস্তত্র  
 নব্বত্রস্ত স্তবক বিনিয়োগোল্লক্ষেপঃ। বিস্তরস্ত ‘দৃষ্য দৃষিরনি’ ইতি স্তবকে (২১১) কৃতঃ।

• • •

যাং তে চক্রুরামে পাত্রে যাং চক্রুর্নিশ্রবান্তে।

আমে মাংসে কৃত্যাং যাং চক্রুঃ পুনঃ প্রতি হরামি তাম্। ১৬৬।

যাম্। তে। চক্রুঃ। আমে। পাত্রে। যাম্। চক্রুঃ। নিশ্রবান্তে।  
 — — — — —

আমে। মাংসে। কৃত্যাম্। যাম্। চক্রুঃ। পুনঃ। প্রতি। হরামি। তাম্। ১৬৬।  
 — — — — —



যাং তে চক্রুঃ কুকবাকাবজে বা যাং কুরীরিণি।

অব্যাহং তে কৃত্যাহং যাং ০।২।

যাম্। তে। চক্রুঃ। কুকবাকো। অজে। বা। যাম্। কুরীরিণি।

অব্যাহ। তে। কৃত্যাহ। ০।২।

যাং তে চক্রুনৈকশাফে পশুনামুত্তরাদতি।

গর্দভে কৃত্যাহং যাং ০।৩।

যাম্। তে। চক্রুঃ। একশাফে। পশুনাম্। উত্তরাদতি।

গর্দভে। কৃত্যাহ। ০।৩।

যাং তে চক্রুঃমুলায়াং বলগং বা নরাচ্যাম্।

কৈত্রো তে কৃত্যাহং যাং ০।৪।

যাম্। তে। চক্রুঃ। অমুলানাম্। বলগম্। বা। নরাচ্যাম্।

কৈত্রো। তে। কৃত্যাহ। ০।৪।

যাং তে চক্রুর্গার্হপত্যে পূর্বাগ্নাবুত দুশ্চিভঃ।

শালায়াং কৃত্যাহং যাং ০।৫।

ସାମ୍ । ତେ । ଚକ୍ରୁଃ । ଗାହିତ୍ୟତ୍ୟା । ପୁରୀତ୍ୟାମୋ । ଉତ । ହାତ୍ତିତ୍ୟା ।

ନାଳାସ୍ୟାମ୍ । କୃତ୍ୟାମ୍ । ୦ । ୫ ।

ସାଂ ତେ ଚକ୍ରୁଃ । ମତ୍ୟାମ୍ । ସାଂ ଚକ୍ରୁଃ । ମିତ୍ୟାମ୍ ।

ଅକ୍ଷେଷୁ । କୃତ୍ୟାମ୍ । ସାଂ ୦ । ୬ ।

ସାମ୍ । ତେ । ଚକ୍ରୁଃ । ମତ୍ୟାମ୍ । ସାମ୍ । ଚକ୍ରୁଃ । ମିତ୍ୟାମ୍ ।

ଅକ୍ଷେଷୁ । କୃତ୍ୟାମ୍ । ୦ । ୭ ।

ସାଂ ତେ ଚକ୍ରୁଃ । ମେନାମ୍ । ସାଂ ଚକ୍ରୁଃ । ମିତ୍ୟାମ୍ ।

ହନ୍ତୁତ୍ୟା । କୃତ୍ୟାମ୍ । ସାଂ ୦ । ୮ ।

ସାମ୍ । ତେ । ଚକ୍ରୁଃ । ମେନାମ୍ । ସାମ୍ । ଚକ୍ରୁଃ । ହନ୍ତୁତ୍ୟାମ୍ ।

ହନ୍ତୁତ୍ୟା । କୃତ୍ୟାମ୍ । ୦ । ୯ ।

ସାଂ ତେ କୃତ୍ୟାମ୍ । କୁପେତ୍ୟାମ୍ । ଅମେନାମ୍ । ବା । ନିତ୍ୟାମ୍ ।

ମନ୍ତ୍ରାମ୍ । କୃତ୍ୟାମ୍ । ସାଂ ଚକ୍ରୁଃ । ପୁନଃ । ଅମେନାମ୍ । ତାମ୍ । ୦ । ୧୦ ।

যাম্ । তে । কৃত্যাম্ । কুপে । অবহনধুঃ । পানামে । বা । মিচথুঃ ।

পন্ননি । কৃত্যাম্ । যাম্ । চক্রুঃ । পুনঃ । প্রতি । হরামি । তাম্ । ৮ ।

যাং তে চক্রুঃ পুরুষাংস্ অগ্নৌ নংকঙ্ককে চ যাম্ ।

ত্রোকং মির্দাহং ক্রবাহং পুনঃ প্রতি হরামি তাম্ ॥ ৯ ॥

যাম্ । তে । চক্রুঃ । পুরুষাংস্ । অগ্নৌ । নংকঙ্ককে । চ । যাম্ ।

ত্রোকম্ । মির্দাহম্ । ক্রবাহম্ । পুনঃ । প্রতি । হরামি । তাম্ । ৯ ॥

অপথেনা অভারৈগাং তাং পথিতঃ এ হিগ্নি ।

অদীরা মর্য্যাদীরেভ্যঃ সং অভারাচিত্যা ॥ ১০ ॥

অপথেনা অ । অভার । এনাম্ । তাম্ । পথি । ইতঃ । এ । হিগ্নি ।

অদীরঃ । মর্য্যাদীরেভ্যঃ । সং । অভার । অচিত্যা ॥ ১০ ॥

যশ্চকার ন শশাক কৰ্ত্তুং শশ্রে পাদমজুরিম্ ।

চকার শুভ্রমস্মভ্যমভগো ভগবন্ত্যঃ ॥ ১১ ॥

କଃ । ଚକାର । ମ । ମଧ୍ୟାକ । କର୍ତ୍ତୁମ୍ । ମତ୍ରେ । ମାଦମ୍ । ଅଭୂମିମ୍ ।

ଚକାର । ଉଦ୍ଗମ୍ । ଅମତ୍ୟମ୍ । ଅତମାମ୍ । ତମବତ୍ତତାମ୍ ॥ ୧୧ ॥

କୃତ୍ୟାକୃତ୍ୟଃ ବଳଗିନଃ ସୁଲିନଃ ଅପଥେଷାମ୍

ଇତ୍ୟନ୍ତଃ ହତ୍ତ ମହତା ବଧେନାଗ୍ନିର୍ବିଧାୟନ୍ତମା ॥ ୧୨ ॥

କୃତ୍ୟାକୃତ୍ୟମ୍ । ବଳଗିନମ୍ । ସୁଲିନମ୍ । ଅପଥେଷାମ୍ ।

ଇତ୍ୟନ୍ତଃ । ହତ୍ତ । ମହତା । ବଧେନା । ଅଗ୍ନିଃ । ବିଧାୟନ୍ତମା ॥ ୧୨ ॥

ସର୍ତ୍ତେନ୍ଦୁବାକେ ପଞ୍ଚମଃ ସୂକ୍ତଃ ॥

ସର୍ତ୍ତେନ୍ଦୁବାକଃ ॥

ଇତି ପଞ୍ଚମଃ କାଣ୍ଡଃ ସମାପ୍ତଃ ॥



# অথর্ববেদ-সংহিতা ।

—x††x—

দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ।

— . —

মূলং সারগ-ভাষ্যং চ সমেতঃ ।

— \* —

পুজনীয়-শ্রীযুক্ত-দুর্গাদাস-লাহিড়ী-শর্মণা

সম্পাদিতঃ ।

— . —

১৩৩২ সালিকাঃ ।

কৌলীন্দ্ৰভূষণোপেত উপাধি-লাহিড়ী-যুতঃ ।  
শান্তিল্যবংশসম্মতো রামমোহনজ্যো দ্বিজঃ ॥  
বর্দ্ধমানাখ্য-জেলায়াং গ্রামে রামচন্দ্রপুরে ।  
আদৌ স্মৃধীঃ স্মধারামঃ সর্বেষাং প্রীতিসাধকঃ ॥  
দুর্গাদাসঃ স্মৃতস্তস্য সাহিত্যগতজীবনঃ ।  
বসতি স্বগণৈঃ সহ হাবড়া-সহরেহধুনা ॥  
'পৃথিবীর ইতিহাস' ইতি খ্যাতে গ্রন্থস্তস্য ।  
স্মৃধীনাং তৃপ্তিসাধকঃ সত্যতত্ত্বপ্রকাশকঃ ॥  
ব্যাখ্যায়াং চতুর্বেদস্য সম্প্রতি স রতোহভবৎ ।  
কৃপয়া জ্ঞানদেবস্য সিদ্ধির্ভবতু শাস্ত্রতী ॥  
মর্যানুসারিণী-ব্যাখ্যা তুয়া অজ্ঞাননাশিনী ।  
জ্ঞানালোকপ্রদা ভবেৎ সর্বেষামন্তরে সদা ॥























# অথর্ববেদ-সংহিতা ।

ভূমিকাঃ ৪৩৪ ।

( ১ )

পুজনীয়-শ্রী যুক্ত-দুর্গাদাস লাহিড়ী কর্তৃক

সম্পাদিতঃ ।

হাওড়া-লতাপথে

"পৃথিবীর ইতিহাস" মুদ্রা-দপ্তরে

শ্রী বীরেন্দ্রনাথ-লাহিড়ী-দ্বারা

মুদ্রিতা প্রকাশিতা হ ।

BMIC LIBRARY

Acc No. 168283

Class No.

Date 11.3.93

St. Card

Class;

Cat:

Bk. Card;

Checked



# অথর্ববেদ-সংহিতা ।

ষষ্ঠং কাণ্ডং ।

ঐত্ৰীগণেশস্য মন্ত্ৰঃ ।

যত্র নিঃস্রবিতঃ শোবা যো দেবেভ্যোপিলং অসং ।

নির্দ্বয়ে তং অহং বন্দ্যং বিদ্বাতীৰ্ণমহেদ্বয়ং ॥ ১ ॥

ষষ্ঠে কাণ্ডে ঐশ্বর্যবস্তুসংক্ৰান্তঃ । তত্র ঐশ্বর্যমহংস্বর্যাকৈ পঞ্চ যুক্তানি । তত্র 'দোবো গায়' ইতি প্রথমং যুক্তং । তত্র আত্মেন তুচেন নবশালায়াং পুষ্টিকাযো যুতং মধুমিশ্রং জুহুয়াৎ । তথা চ যুক্তং । 'যজুঃবি বজ্জৈ (৫:২৬) ইতি নবশালায়াং লর্পর্শ্বধুমিশ্রং জুহোতি দোবো গায় (৬:১) ইতি 'বিচার্য যুক্তাভ্যাং তুতীয়ং' ইতি (কো ৩:৬) । তথা তেনৈব তুচেন বর্জ্যগ্ননকামঃ আত্ম্যনামংপুরোডাশাবি-জুগাত্মনি ঐশ্বর্যবস্তু রূপাণি জুহুয়াৎ । তথা চ যুক্তং । 'দোবো গায় (৬:১) পাতং নঃ (৬:১) ইতি পঞ্চ ইত্যাবি 'ভবানকৌ (১১:২) ইজুগদধীত' ইত্যন্তং (কো ৭:১) । তথ্য অনেন তুচেন লক্ষলোকর্বিগত্যকামঃ অবর্জ্যং যজ্ঞত উপতিষ্ঠতে বা । তথা অনেনৈব লম্যগর্জনানন্তরং তত্র লম্পাত্য অভিমন্ত্য অগ্নীয়াৎ । যজ্ঞিতং হি । 'দোবো গায়ৈতাবর্জ্যং লম্যগর্জ্যতি' ইতি (কো ৭:১০) তথা লোমবাগে প্রোক্তং লবনে বহির্লক্ষ্যমানস্তোত্রলময়ে ব্রহ্মা 'দোবো গায়' ইত্যেতচ্ছগ্ন উৎপাত্যরং দীক্ষতে । তদু উক্তং বৈতানে । 'চাৎসাল্য দাক্ষণত উপবিশতি । দোবো গায়োত উপেরুদস্যাতরং দীক্ষতে' ইতি (বৈ ৩:৭) 'ইজ্যায় লোমং আ'বজ' ইতি তুচেন, লোমবাগে প্রোক্তলম্বং লোমং ব্রহ্মা অজুগরতে । 'ইজ্যায় লোমং আ'বজ ইতি প্রোক্তলম্বং অজুগরতে' ইতি বৈতানমজ্যায় (বৈ ৩:৬) অত্র 'আ যু বিশতি' (৬:২২) ইত্যময়া ষষ্ঠা দাক্ষণত-পীড়াপরিহারার্থং পাকর্শ্বকর্ষকর্ষ কীরৌবনঃ লম্পাত্য অভিমন্ত্য অগ্নীয়াৎ । যজ্ঞিতং হি । 'আ যঃ বিশতি' ঐশ্বর্যমিবেননশূভং কীরৌবনং অঙ্গতি' ইতি (কো ৩:৪) 'যত্রপি অ'বিনঃ স্বাভে প্রোশেপ লক্ষ্যং যজ্ঞান তুচয়্যাক্তেব তথাপি অগ্নিপকলস্ত্যবাস্যরোবেন তুচয়রং একীকৃত্য যজ্ঞজ্ঞান ব্যগর্হিতং ।

তত্র অধর্ষা।

দোষো গার বৃহদ্ গার দ্ব্যনুভেদি।

আধর্ষণ স্ত্রি দেবং লবিতারম্ ১।

পদ-পাঠঃ।

দোষো ভতি। গার। বৃহৎ। গার। দ্ব্যনুভেদি।

আধর্ষণ। স্ত্রি। দেবম্। লবিতারম্। ১।

হে আধর্ষণ অধর্ষণঃ পুত্র। 'তত্তাপত্যঃ' ইতি অপি 'অন' ইতি প্রকৃতিভাবাৎ  
টিলোপাত্যবঃ। ল চ অধর্ষণঃ পুত্রো দধাতু নাম মধ্বিঃ। তথা চ তৈক্তিরীরকঃ। 'প্রজাপতির্কী  
অধর্ষা অগ্নিরেব দধাতুঃ আধর্ষণঃ' ইতি ( তৈ. ৩. ৮. ৫. ৬. ১৩ )। নিগমন্ত ভবতি। 'তং উ  
দধাতুঃ ঋষিঃ পুত্র দেবে অধর্ষণঃ' ইতি ( ঋ. ৩. ১৩. ১৩ )। হে তাদৃশ আধর্ষণ মধ্বের দোষো।  
দোষাধর্ষো স্ত্রিগাচী। ল চ অধিকরণপ্রদানঃ। উৎকঃ অপ্যর্থে। দোষো স্ত্র্যভ্যে।  
অধিগম্যৎ অহনি। অতোহাত্মোপলক্ষিতে লক্ষ্যসিদ্ধি কালে পার তত্তাপযোগীনি নামানি  
উক্তায়। 'বৃহৎনাম তথা লাম্নাঃ' ইতি ( ভ. গী. ১. ৩. ৫ ) যৎ তদুপাত্তোক্তং বৃহৎনামঃ প্রোক্তং  
তৎ ঋগ্যজুঃ বিশেষভেদে নির্দিষ্টত্বং বৃহৎ গায়ত্বে। 'তং ইতি হবামহে' ( ঋ. ৩. ১৩. ১৩ )  
ইত্যন্যং ঋচি উৎপন্নং লাম বৃহৎ। তচ্চ লক্ষ্যলোমসগান্যং প্রকৃতিভূতে প্রথমপ্রয়োজ্য-  
ভোমে যানান্দিগলবনে পৃষ্ঠতোজ্ঞেব বিকল্পেন প্রথমং প্রযুক্ত্যে। তচ্চ উক্তং। 'বৃহৎনাম  
বৃহৎনামোক্তনামা য় প্রথমং যজ্ঞেভ' ইতি। তৎ বৃহৎ লাম হে ততোঃ গার। কৈ গৈ যজ্ঞে  
হতি ঋতঃ। তেন চ গানেন দ্ব্যনু বৌদ্ধিমদ্ ধনং মেহি অমাত্ত ধারয়। তুগাঞ ধারণ-  
শোষণয়োঃ। 'ধ্বনোরোহো' ইতি এতাক্যাসলোপে। তত চ গীরনামন্ত লাম্নাঃ উক্তং ল-  
লামনস্বং তোজ্জিম্পাননবারেভ্যাহ স্বহীতি। দেবং দানাদিগুণবৃত্তং লবিতারং অতর্ধ্যানিতরা  
লক্ষ্যত প্রেরকং সূর্যং স্ত্রি প্রদানং। স্ত্রিগাচীভিগাচিগান্যং হি স্বহীতিঃ। ল চ যজ্ঞে বিবিধা  
প্রীগীতাপ্রীগীতমন্তেভ্যং। তত্র প্রীগীতমন্ত্রণায়া স্ত্রিভিঃ তোজঃ। তচ্চ 'আত্ম্যঃ স্বহতে'  
'পৃষ্ঠেঃ স্বহতে' ইত্যাদিবাট্যক্যিহিতং। অপ্রীগীতমন্ত্রণায়া স্ত্রিভিঃ লম্নঃ। তদপি 'অজ্যং  
লম্নতি' 'প্রউগং লম্নতি' ইত্যাদিলম্নতিচোদনাবিহিতং। তয়োস্ত যাজ্ঞান্নবাক্যোক্তিবৎ  
লক্ষ্যকর্মণ্যে আপকা প্রদানকর্মণ্যং সাক্ষ্যভিভূৎ 'স্বহৎস্বহৎ সংহারো যাজ্ঞান্ন  
বেদভাতিভানদ্যং' ইত্যধিকরণে ( তৈ. ২. ১. ১৩ )। এতদ্ উক্তং ভবতি। গীরনামেন বৃহতা  
লাম লক্ষ্যলোমসগান্যপূর্ণকর্মণ্যং পৃষ্ঠতোজ্ঞায়াং প্রদানকর্মণ্যং লম্নং দেবং ইতি। আধর্ষণ  
ইত্যানুজ্ঞিতত্বং 'আবহিতঃ পূর্ণং অবিতমানবৎ' ইতি অবিতমানবভাগং স্বহীত্যত  
পাদাবিহাৎ 'অপাদাবো' ইতি পূর্ণবিত্ত্যং 'তিত্বভিভূতঃ' ইতি নিষাভ্যাত্যবঃ। ১।

দ্বিতীয়া।

তম্ উহি যো অস্তঃ সিকৌ সূতঃ।

সত্যত্ম যুগানবজ্রোষগীচং সূশেবম্ ২।

পদ-পাঠঃ।

তম্ উহি ইতি। অহি। যঃ। অস্তঃ। সিকৌ। সূতঃ।

সত্যত্ম। যুগানবঃ। অজ্রোষগীচং। সূশেবম্ ২।

হে সত্যত্মঃ তম্ তমেব দেবঃ অহি সত্যতা গ্রীণয়। যো দেবঃ সবিভা সত্যত্ম পরব্রহ্মণঃ  
সূতঃ প্রথমজঃ পুত্রঃ। তথা চ অগৎকারণং পরমাত্মানং একুত্যা বাক্যনৈমকং। 'ল  
জ্ঞেয়াত্মানং ব্যাকৃত্য অহিং তৃতীয়ং বাহুং তৃতীয়ং আদিত্যং তৃতীয়ং' ইতি ( বৃঃ আঃ ১০।২।৩ ) চ  
এতেন ইতরদেবেভ্যঃ প্রাশস্তাং অতোক্তং ভবতি। ঐদৃশো যঃ সবিভা সিকৌ তদ্বদনশীলো  
সমুদ্রে অস্তঃ যথো। উদ্বদন দৃশত ইতি শেবঃ। তং যুগানবং সত্যত্মরূপং নৈশত তমশো  
যাবনিতারং পুণ্ডরীকং বা অজ্রোষগীচং অহিংসকবাক্যবৃত্তং। সোত্তমগীচং ইত্যর্থঃ। সূশেবম্  
সূশেবম্। অহীভাবনঃ ॥ ( ৬কা ১৩ ১২-২৪ )।

তৃতীয়া।

ল ক নো দেবঃ সবিভা সাবিবদমুতানি তুহি।

উত্তে সূতী সূগাতবে ৩।

পদ-পাঠঃ।

ল ক নো দেবঃ। সবিভা। সাবিবদমুতানি। তুহি।

উত্তে ইতি। সূতী ইতি সূততী। সূগাতবে ৩।

ନ ବ ନ ଏବ ଦେବଃ ସବିତା ନଃ ଅମାକଃ ଅମୃତାନି ଅମୃତସ୍ନାନାନି ତୁମ୍ଭି ତୁମ୍ଭିଣି ବହୁନି ହବିଃ-  
 ଶ୍ରୀମାତାହୀନି କର୍ମାଣି ନାବିବଃ ଶ୍ରେୟଃସ୍ତୁ ନେମିନି ଶ୍ରୀମତୁ । ସଦା ଅମୃତାନି ଅମରଣହେତୁତୁତାନି  
 ହଲାନି ତୁମ୍ଭି ବହୁନଃ ଅମୃତାଃ ନାବିବଃ ଶ୍ରେୟଃସ୍ତୁ । ସଂଶ୍ରେୟଃ । ଶ୍ରୀମତୁ ଲେଖି ଅଭାଗମଃ ।  
 'ନିବିଷ୍ଟାଃ ଶିବଃ ମତୁଃ' ଇତି ବଚନାଦ୍ ବ୍ରହ୍ମାମାତ୍ମନୋ । ସମକ୍ତ 'ଈତି ତୁମ୍ଭସ୍ମଦ୍ଭୂତକୃତକୃତାମାତ୍ମନଃ'  
 ଇତି ସାଂହିତିକୋ ନୀର୍ଦ୍ଦେଶଃ । କିମର୍ଥଃ ଇତ୍ୟତ୍ ଆହ ଉକ୍ତେ ଇତି । ଉତ୍ତରମିମେ ବ୍ରହ୍ମତୀ ଶୋଭନ-  
 ଶ୍ରୀମତୁମାନେ ବ୍ରହ୍ମବିଷ୍ଣୁମହେଶ୍ଵରୀମାନୀ ସମାବେଶେ ଶ୍ରୀମତୁମାନଃ । ସଦା ଉକ୍ତେ ଶ୍ରୀମତୁ ଶ୍ରୀମତୁମାନେ  
 ଶୋଭନେ ଶ୍ରୀମତୁମାନେ ଶ୍ରୀମତୁମାନେ । ମାତୃତେଜସ୍ବର୍ଣ୍ଣେ ତବେଶ୍ଵରୀମାନଃ । ୩ ।

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ଇତ୍ୟାମ୍ ଶୌର୍ୟାଦିମଃ ଅନୋତା ଚ ସାବତ ।

ତୋତୁର୍ଥୀ ବଚଃ ଶୃଙ୍ଗବ୍ୟାଘ୍ର ଚ ମେ ୧ ୧ ।

ମଦ-ମାତଃ ।

ଇତ୍ୟାମ୍ ଶୌର୍ୟାଦିମଃ ଅନୋତା ଚ ସାବତ ।

ତୋତୁର୍ଥୀ ବଚଃ ଶୃଙ୍ଗବ୍ୟାଘ୍ର ଚ ମେ ୧ ୧ ।

ହେ ମଦିନୀ ଅଧ୍ୟାୟାଶ୍ରୟାଃ ଇତ୍ୟାମ୍ ଶୌର୍ୟାଦିମଃ ଅନୋତା ଅଭିବୁଦ୍ଧ । 'ତତ୍ତ୍ଵମସ୍ୟାମାତ୍ମନଃ'  
 ଇତି ତଦକ୍ତ ତଦାବେଶଃ । ତତ୍ତ୍ଵମସ୍ୟାମାତ୍ମନଃ 'ମାତୃମାତୃକାର୍ଯ୍ୟାତ୍ମକାର୍ଯ୍ୟଃ' ଇତି ଶ୍ରୁତିଃ ।  
 ତଦା ତଃ ଶୌର୍ୟାଦିମଃ ଚ । ଆମାତ୍ମନଃ ନାମ ଅଦାତ୍ମାଶ୍ରୟାର୍ଯ୍ୟଃ ମୁକ୍ତିତତ୍ତ୍ଵମସ୍ୟାମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ  
 'ବଳବଦ୍' ( ତୈ- ମ- ୩- ୩- ୩- ୩ ) ଇତ୍ୟାଦିମତ୍ତତ୍ତ୍ଵମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ମୋମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ 'ମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ତେ'  
 ( ତୈ- ମ- ୩- ୩- ୩- ୩ ) ଇତ୍ୟାଦିମତ୍ତତ୍ତ୍ଵମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ । ସଦ୍ ଆହ ନୀମତ୍ତତ୍ତ୍ଵମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ । 'ଅନୋତା  
 ବା ଶୌର୍ୟାଦିମଃ ମୁକ୍ତିତା' ଇତି ଶ୍ରୁତିମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ 'ଉପମତ୍ତତ୍ତ୍ଵମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ଆମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ବଳବଦ୍'  
 ଶୌର୍ୟାଦିମଃ ମୁକ୍ତିତା ଇତି ଶ୍ରୁତିମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ । ମୋମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ଚତୁର୍ଥାଭିବୁଦ୍ଧ । ମୋମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ମୋମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ  
 ବା । ମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ଚ ଇତ୍ୟାଦିମଃ ଶ୍ରୁତିମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ଇତି ( ଆମ- ୧- ୩- ୩- ୩ ) । ଶୃଙ୍ଗବ୍ୟାଘ୍ର ଇତ୍ୟାଦିମଃ  
 ମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ଲେଖି 'ହଳହଳହଳ' ଇତି ମମ ମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ 'ମୋମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ' ଇତି ମୋମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ । ସଦା ।  
 ସାବୁ ମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ । ତଃ ଅଭିବୁଦ୍ଧ ମୋମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ମମ ମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ମୋମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ । ( ବ )  
 ଇତ୍ୟାମ୍ ତୋତୁର୍ଥୀ ମେ ମମ ବଚଃ ଶ୍ରୁତିମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ବାକ୍ୟଃ ହବ୍ୟାଦିମଃ ଚ ଶୃଙ୍ଗବ୍ୟାଘ୍ର ଶୃଙ୍ଗବ୍ୟାଘ୍ର  
 କାମୋଦାଃ ତଦା ଇତ୍ୟାଦିମଃ ମୋମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ । ଶୃଙ୍ଗବ୍ୟାଘ୍ର ଇତି । ଶ୍ରୀମତୁମାନେ । ଅମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ ଲେଖି ଅଭାଗମଃ ।  
 'କର୍ମଃ ମୁ ଚ' ଇତି 'ଶୃଙ୍ଗବ୍ୟାଘ୍ର' ଶୃଙ୍ଗବ୍ୟାଘ୍ର । ହବ୍ୟାଦିମଃ । 'ତାମୋମାତୃକାର୍ଯ୍ୟଃ' ଇତି ଅମ୍  
 ଶୃଙ୍ଗବ୍ୟାଘ୍ର ଚ । ( ୩୫—୧୩—୨୫—୧୩ ) ।

পক্ষমী।

আ। হং বিশস্তীন্দ্রো বরো ন বৃক্ষমক্ষণঃ।

বিরপ্পিন্দি বি মুণো জহি বৃক্ষম্বিনীঃ। ২।

পদ-পাঠঃ।

আ। হং। বিশস্তী। ইন্দ্রো। বরো। ন। বৃক্ষম। অক্ষণঃ।

বিরপ্পিন্দি। বি। মুণো। জহি। বৃক্ষম্বিনীঃ। ২।

ইন্দ্রোঃ সোমোঃ অক্ষণঃ। অক্ষণম্ভিতং। অক্ষণম্ভিতং (উ. ৪২০৫) ইতি অক্ষণি  
ব্রূংপাদিতং। অক্ষণম্ভিতং। লক্ষ্যঃ যং ইন্দ্রো আ বিশস্তি এবিশস্তি। তত্র দুইতঃ বর ইতি।  
মক্ষণঃ উপমার্বো। বরঃ পক্ষিণো যথা মিলয়তুং বৃক্ষং শীঘ্রং বৈষ্ণৱা প্রাপ্তুং তথা  
ইন্দ্রোঃ অতিযুতঃ সোমোঃ তৎপ্রাপ্যমায় তচ্ছরীরং স্বরমেব এবিশস্তীতাব্যঃ। (ল. ৮) হে  
বিরপ্পিন্দি মক্ষণম্ভিতং। হে মক্ষণম্ভিতং সোমগানেন যুগ্মঃ লন্ বৃক্ষম্বিনীঃ বৃক্ষম্বিনীঃ বৃক্ষ-  
পেতা যুগ্মঃ যুগ্মমানাঃ পক্ষিণো বি জহি বিবাহব। যতঃ ইতি আদেশঃ। তত্র 'অক্ষণম্ভিতং'  
অত্রো ভাৎ' ইতি অগ্নিভাৎ 'পেতা হে' ইতি লুগভাৎ। (ভক।-১৭-২২-২৩)।

ষষ্ঠী।

অনোত। সোমপাবে সোমমিস্ত্রায় বজ্রিণে।

যুবা জেতেশানঃ ল পুরুষতঃ। ৩।

পদ-পাঠঃ।

অনোত। সোমপাবে। সোমো। ইন্দ্রো। বজ্রিণে।

যুবা। জেতা। ইশানঃ। লঃ। পুরুষতঃ। ৩।

হে অক্ষণোঃ সোমপাবে সোমত পাবে সোমপানোৎসবঃ। 'অনোত' মনিস্ত্রয়মিহ  
ইতি বসি। বজ্রিণে বজ্রো যঃ পক্ষ্মনরমক্ষণম্ভিতং ইন্দ্রো সোমো অনোত অতিযুগ্মতঃ।  
যুগ্ম ইন্দ্রো যুগ্ম। নিত্যতরুণঃ পক্ষ্মণোঃ বাব্রিভাৎ ব্রিভাৎ এব এভ্যে অক্ষণম্ভিতং ইশানঃ পুরুষ



ବୈଦିକ ବର୍ଣ୍ଣ କାଳେ ଶ୍ରୀମତୀ ୧୨୫୧ ।

ଉତ୍କଳ ଅଧ୍ୟକ୍ଷ ।

পাতঃ ।                  ।                  ।                  ।  
ন ইন্দ্রাপুষ্পাদিতঃ পান্ডু বরুণঃ ।

অপাং নপাং সিদ্ধাং গপ্ত পাঁতন পাঁতু নো বিকৃত্ত ভোঁঃ । ১৪

পদ-পাঠঃ ।

পাতাং । নঃ । ইজাপূবণা । অদিতিঃ । পাত্ত । মরুতঃ ।

অপাং । নপাং । দিক্ববঃ । লপ্ত । পাত্তম । পাত্তু । নঃ । দিক্বুঃ । উত । জ্যোঃ ॥ ১ ॥

হে ইজাপূবণা । ইজাশ্চ পূবা চ ইজাপূবণৌ । 'দেবতাবশ্বে চ' ইতি পূর্বপদত আনন্ত্বে  
আদেশঃ । 'অপাং অসুক্' ইতি বিভক্তেরাকারঃ । ইজাপূবণ্যনপাং শাব্যেব লক্ষ্যমান-  
জ্ঞানে ইতি নিয়মাদ্ উপধারীৰ্হাতব্যঃ । হে ইজাপূবণৌ নঃ অস্মান পাত- রক্ষতঃ ॥ অদিতিঃ  
অদীনা দেবমাতা । না অস্মান পাত্তু ইতি নিপরিণামেন নক্ষতঃ । মরুতঃ একেনপকাশ্য-  
লংঘ্যাকঃ লপ্তপদাত্মকাত্মপুত্রা দেবঃ । তে চ অস্মান পাত্তু রক্ষতু । অপাং নপাং ঐতৎ-  
লংঘ্যঃ অদিক্বনোযিঃ শুসৈদ্র্যাত্মকণঃ । লপ্ত দিক্ববঃ লপ্ত লম্বত্ৰাশ্চ যযুঃ অস্মান পাত্তম পাত্তু  
রক্ষত । উত আপিচ দিক্বসীপনশীলো দেবঃ জ্যোঃ দ্যালোকশ্চ নঃ অস্মান পাত্তু রক্ষতু ॥ ২ ॥

দ্বিতীয়া ।

পাতাং নো জ্ঞাপূবণৌ অভিস্টয়ে পাত্তু গ্রাণা

পাত্তু মোমো নো অংহমঃ ।

পাত্তু নো দেবী হুভগা সরস্বতী পাহরিঃ

শিবা যে অস্ত পাহরিঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পাতাং । নঃ । জ্ঞাপূবণৌ ইতি । অভিস্টয়ে । পাত্তু । গ্রাণা ।

পাত্তু । মোমো । নঃ । অংহমঃ ।

পাত্তু । নঃ । দেবী । হুভগা । সরস্বতী । পাত্তু । অহিঃ ।

শিবাঃ । যে । অস্ত । পাহরিঃ ॥ ২ ॥

ভাবাপুৰিণী । ভোক্তা পিণী চ ভাবাপুৰিণী । 'নিবো ভাবা' ইতি ভাবাধেশঃ । 'অপাং  
অপাং' ইতি পূৰ্বদগ্ধবীৰ্যঃ । তেনঃ অস্মান্ পাভাং রক্ষতাং । কিমৰ্থং । অতিষ্টে  
অভোষণায় অভিমতকলপ্রাপ্তয়ে । তথা গ্রাযা অভিব্যবহেতুসম্মা পাতু রক্ষতু । অতিযুক্ত  
দোষো নঃ অস্মান্ অংহনঃ পাপাৎ পাতু রক্ষতু । স্ততগা দোভাগাবুক্তো দেবী দানাদিত্যনুজ্ঞা  
সম্বন্ধী চ মন্ত্রাস্তিকা মঃ অস্মান্ পাতু রক্ষতু । অগ্নিঃ 'আহবনীয়াদিক্রপেণ অবহিতস্ত পাতু  
রক্ষতু । অত্র অগ্নেঃ শিখাঃ কলাপাঃ যথকরাঃ পায়বঃ রাক্ষসাদিকৃতান্ হুংবাৎ পাতারো য়ে  
রক্ষায়াঃ নস্তি তেপি অস্মান্ । রক্ষত্বি শেখাঃ । 'যে পায়বো যামতেয়ং তে অগ্নে' ( ৭ ১  
১৩৭০ ) ইত্যাদি মন্ত্রাস্তরং । পা রক্ষণে ইত্যম্বাৎ কৃণাপাঞ্জি ( উৎ ১১১ ) ইতি উণ  
প্রত্যয়ঃ । 'আতো যুৎ চিত্ততোঃ' ইতি যুৎ । ( ৬৮—১৭—৩২—২৪ ) ॥

তৃতীয়া ।

পাভাং নো ভেবাধিনা শুভস্পতী উবাগানক্তোক্ত ন উক্ৰযাতাম্ ।

অপাং নপাং নপাং নপাং গায়ত্রী চিত্ দেব যুক্তকর্তব্য সৰ্ব্বতাভয়ে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পাভাং । নঃ । ভেবা । অধিনা । শুভঃ । পতী ইতি ।

উবাগানক্তা । উক্ত । ২ঃ । উক্ৰযাতাং ।

অপাং । নপাং । অতিষ্ঠতী ইত্যতিষ্ঠতী । গায়ত্রী । চিত্ ।

দেব । যুক্তঃ । সৰ্ব্ব । সৰ্ব্বতাভয়ে ॥ ৩ ॥

হে ( দেবা ) দেবো দানাদিত্যনুজ্ঞা শুভস্পতী পোভমানত তীপামানত তেজসঃ  
অলঙ্কারত বা অস্মানো । শুভ শুভ নীতো । অস্মাৎ কিম্বাৎ যজ্ঞী । 'যজ্ঞাঃ পতিপুত্রঃ' ইতি  
বিশ্বকীর্তনত পতঃ । যথা শুভঃ পোভমানায়াঃ সূৰ্য্যায়ঃ পতী ভর্তারো ঈদৃশো হে অধিনা  
অধিনো নঃ অস্মান্ পাভাং রক্ষতাং । উক্ত অপি চ উবাগানক্তা । উবাগ্নি সন্তঃ চ উবাগানক্তা ।  
'উবালোষণঃ' ইতি উব ল আদেশঃ । এতচ্ছব্দবাতো অহোরাজিহবেতে নঃ অস্মান্ উক্ৰযাতাং  
রক্ষতাং । উক্ৰযাতী রক্ষাকৰ্ম্ম ইতি বাহুঃ ( নিঃ ৫২৩ ) ॥ অপাং নপাং মেঘহামাং  
অপাং ন পাতয়িত্বা নবর্জকঃ এতৎসংজ্ঞায়ঃ কল্পত চিত্ । যণেপজনস্হাদয়ঃ । কত্চিৎপি

সাক্ষ্যানেঃ অভিষ্ণুতী অভিষ্ণুতী অভিষ্ণুতী অভিষ্ণুতী অভিষ্ণুতী অভিষ্ণুতী অভিষ্ণুতী অভিষ্ণুতী অভিষ্ণুতী অভিষ্ণুতী  
রক্ষতু ইতি দেবঃ । হু কোটিস্যে ইত্যাহাং ভিষ্ণুতীং লগ্নম্যা ইকারঃ । 'ঈদুতো চ  
লগ্নমার্বে' ইতি অগ্নুত্বং । হে অষ্টদেব লগ্নতাতয়ে লগ্নতৈব কলায় অশ্বান বর্জ্জি । 'লগ্নদেবাং  
ভাতিজু' ইতি বার্ষিকভাতিজু এতায়ঃ । ( ৬কা-১৭-৩২-৩৩ ) ॥

চতুর্থী ।

ঐষ্টা দেবঃ দৈব্যাং বচঃ পর্জ্জিচ্ছো ব্রহ্মণস্পতিঃ ।

পুত্রৈজ্জ্যভিভিন্ননিতিনু পাতু নো দুষ্টরং জায়মাণং লহঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ঐষ্টা । দে । দৈব্যাং । বচঃ । পর্জ্জিচ্ছো । ব্রহ্মণঃ । পতিঃ ।

পুত্রৈঃ । ভাতিভিঃ । অনিতিঃ । হু । পাতু । নঃ । দুষ্টরং । জায়মাণং । লহঃ ॥ ১ ॥

ঐষ্টা দেবঃ মে মদীয়ং দৈব্যাং দেবর্হং স্ততিলক্ষণং বচঃ শৃণোতু । 'দেব্যাং যঞো' ইতি  
দেবলক্ষ্যং প্রাদৌব্যভীমো যঞু । তথা পর্জ্জিচ্ছো বৃষ্টিকরো দেবঃ । ব্রহ্মণস্পতিঃ মজ্জত্বাধি-  
পতির্দেবঃ । ভাবুতো মদীয়ং স্ততিবচনং শৃণুতাং ইত্যর্থাঃ । তথা অনিতিঃ বকীয়ৈঃ পুত্রৈঃ  
ভ্রাতৃভিষ্ঠ লহ নঃ অশ্বাকং জায়মাণং রক্ষকং দুষ্টরং অষ্টদেবীভূং অশ্বকং অনতিজননীঃ  
লহঃ বলং হু নিঞং পাতু নিয়মেন রক্ষতু । ( ৬কা-১৭-৩২-১৩ ) ॥

পঞ্চমী ।

অংশো ভগো বরুণো মিত্রো অর্য্যমানিতিঃ পাতু লক্ষতঃ ।

অপ তত্ৰ দেবো গমেনভিত্ততো যাবয়চ্ছক্রমন্তিতম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অংশঃ । ভগঃ । বরুণঃ । মিত্রঃ । অর্য্যমা । অনিতিঃ । পাতু । লক্ষতঃ ।

অপ । তত্ৰ । দেবঃ । গমেন । ভিত্তিত্তঃ । যাবয়ঃ । লক্ষতঃ । অন্তিতম্ ॥ ২ ॥

ਬਠੀ ।

। । ।  
 স্তোত্রার্থ্যায় দুচ্ছুন। যা ॥ ৩ ॥

ଜମ୍ବ-ପାଠିଃ ।

विष्णुः । नमः । अविना । ए । अवहः । नमः । उक्ता । नमः । उक्ता । नमः । अक्षयः ।

ভোঁঃ। পিতঃ। যশস্। দুচ্ছৃণা। যা। ও।

হে অধিনা অধিনো বাগননীলো-দেবো নঃ অহান্ দিগ্বে । দীপ্তি কৰ্ম্মনাং অগ্নিতো-  
 জ্জালিকণায় লংকৰ্ণে লঘুদ্বয়ে বা লম্বাক্ প্রাবতং প্রাকৰ্ণে রক্ষতুং । তথা অহ্মাক্ লংকৰ্ম্ম-  
 বিবরা বুদ্ধিৰ্ভগতি তথা বুদ্ধতং ইত্যর্থঃ । হে উরুজান্ দীপ্তিগণমন বায়ো অপ্রযুক্তন্  
 অপ্রমাত্তন্ অং নঃ অহান্ উরুজ রক্ষ । হে দ্বোঃ হে পিতঃ বহিঃদারা লব্ধং প্রাণিতাত্ত  
 অগ্নক দ্রালোক ছজ্জনা বা হুষ্টং শুভং সুখং অত্যাং হৈত বা খেব হুষ্টেতি বা ওজ্জনা অনিষ্টকারিণী  
 গাণদেবতা । সুবোধদাৰ্হিৎবং রূপলিঙ্গঃ । তাং বয়স্ অশতঃ অগময় ॥ ৬ ॥

ইতি দ্বিতীয়ঃ সূত্রঃ ॥

‘উদ্যোগ উত্তরং নম’ ‘যোমান ব্রহ্মসম্পত্তে’ ইতি তৃত্যাহে গ্রাম্যকামঃ ইহং যজতে  
উপতিষ্ঠতে বা । তথা আত্মাহে তৃত্যাহে উদ্বয়রপলাশককর্ককৃতকণ্যবামং নভোপত্তয়গত্ণ্যবামং  
অতিমহিত্তাশ্লানবপ্রবানং বা কুর্য়্যাৎ । যত্রিতং বি । ‘উদ্যোগ উত্তরং নম ( ৬৫ ) যোমান  
( ৬৬ ) ইহঃ সূত্ৰায়া ( ৭১৬ ) ইতি গ্রাম্যকামো গ্রাম্যসম্পত্তিানং অগারঃ’ ইতি ( কো০  
৭১০ ) । তথা দর্শপূর্ণ্যনালয়োঃ আয়োরচকং ‘উদ্যোগ উত্তরং নম’ ইত্যাত্মতিত্তিহিত্তিগ্ণং

তিজ্জুহুৱাৎ। ত্রিভং হি। 'উদেনং উত্তরং নয়তি পুরত্তাঙ্কোদ্যমংহতাং পূর্বাং এবং পূর্বাং-  
পূর্বাং লংহতাং জুহোতি বাবাঙ্কান্তিঃ প্রাক্তং হোমাঃ' ইতি (কো ১।৪)। তথা অগ্নিচরনে  
মোড়নগৃহীতবৈশ্বকর্ম্মণহোমানন্তরং 'উদেনং উত্তরং নয়' ইত্যনেন আধীরমানাঃ সমিধো  
ব্রহ্মা অমুমন্ত্রয়েত। 'উদেনং উত্তরং নয়তি সমিধ আধীরমানাঃ' ইতি বৈতানমুজ্যে (বৈ.  
১।২)। দশপূর্ণমাপরোঃ 'ইজ্যেৎ প্রতরং কুপি' (২) ইত্যনয়া ঐজ্যং আবারং ব্রহ্মা  
অমুমন্ত্রয়েত। তথা অগ্নিঃ প্রতরং দান্নান্যাবাপং অমুমন্ত্রয়েত। 'ইজ্যেৎ ইতৈজ্যং আবারং'  
ইতি (বৈ. ১।২) 'দান্নান্যাবাপং সাহেজ্যং বেজ্যেৎ (২) যং ইজ্যেৎ যজ্ঞেঃ (১৭।১৮)'  
ইতি চ বৈতানং হুতং (বৈ. ১।৩)। অহুতমবশান্তো ইজ্যেৎ 'ইজ্যেৎ প্রতরং কুপি'  
(২) ইত্যেবা ঋগ্ নিমিত্তা। তদ্ উক্তং নকত্রজ্ঞে। 'অপাতোহুতমবশান্তো নিশেৎ  
যজ্ঞতে' ইতি প্রক্রম্য 'ইজ্যেৎ প্রতরং কুপীতীজ্যত' ইতি (নং ক. ১.৪)।

তত্র প্রথম।

উদেনমুত্তরং নয়গ্নে যুতেনাহুত।

সমেনং বর্চসা সূক্ত প্রজয়া চ বহুং কুপি। ১।

গদ-গাঠিঃ।

উৎ। এনং। উৎসরং। নয়। অগ্নে। যুতেন। আহুত।

গৎ। এনং। বর্চসা। সূক্ত। প্রজয়া। চ। বহুং। কুপি। ১।

হে যুতেনাহুত আভ্যোন আহুতমান। 'সুশাস্ত্রিতে' ইতি তৃতীয়ান্তত পরাদ্যস্তাবৎ  
গদবয়স্ সাইমিকং সামস্তিতানুষ্ঠাবৎ। ঈদৃশ হে অগ্নে এনং যজমানং উত্তরং উৎসরং  
হুতং উত্তরং উৎসরং উৎসরং না প্রাপয়। যদা। উত্তরং ইতি উৎসরং উৎসরং  
তরং। 'অমু চ চ্ছন্দসি' ইতি অমুপ্রত্যয়ঃ। অনেন চ উত্তরমক্রিয়য়াঃ প্রাক্তো ভোতাতে।  
এক উচ্চদঃ অমুপ্রত্যয়ঃ। উৎসরং প্রাপয়মানস্তরং এনং যজমানং বর্চসা ভেজসা শরীরকাত্মা গৎ  
সূক্তং নংগোজয়া। প্রজয়া পুত্রপৌত্রাদিলক্ষণয়া চ বহুং-বহুং কুপি কুত। 'প্রশুগুণকৃত্যঃ'  
ইতি বেজ্জিরাভ্যেৎ। (৬ক-১৭-৫২-১ম)।

ଦ୍ଵିତୀୟା ।

ଇନ୍ଦ୍ରେୟଂ ପ୍ରତରଂ କୃନ୍ତି ମହାତାନାମନନ୍ଦଂ ବନ୍ଧୀ ।

ରାୟାଂସ୍ତୋଷେନଂ ମଂ ସୂକ୍ଷ୍ମ ଜୀବାତବେ ଜରମେ ନୟ ॥ ୧ ॥

ପର-ପାଠଃ ।

ଇନ୍ଦ୍ରେୟଂ । ଇନ୍ଦ୍ରେୟଂ । ପ୍ରତରଂ । କୃନ୍ତି । ମହାତାନାମ । ନନ୍ଦଂ । ବନ୍ଧୀ ।

ରାୟା । ଂସ୍ତୋଷେନଂ । ମଂ । ସୂକ୍ଷ୍ମ । ଜୀବାତବେ । ଜରମେ । ନୟ ॥ ୧ ॥

ସେ ଇନ୍ଦ୍ରେୟମ୍ ବଳନାମ୍ ପ୍ରତରଂ ପ୍ରସୂତରଂ କୃନ୍ତି କୁରୁ । ମହାତାନାମ୍ ମନୋଜନନାମ୍  
କ୍ରାନ୍ତ୍ୟାଂ ଯଦ୍ୟେ ବନ୍ଧୀ ବନ୍ଧନିତ୍ୟା ବନ୍ଧନଃ ଅଧିଷ୍ଠାତା ଅନନ୍ଦଂ ସ୍ଵପ୍ନାଦୀନାଂ ତଦ୍ଵତ୍ । ଅପି ଚ ଏବଂ  
ରାୟାଂସ୍ତୋଷେନଂ ସମସ୍ତସ୍ତେନ ମଂ ସୂକ୍ଷ୍ମ ସଂସୋକ୍ଷୟ । 'ଉଦ୍ଭିରାମ୍ପନାଦିନଂ' ଶ୍ରେତ୍ତି ରାୟା ବିଚ୍ଛିନ୍ନକ୍ରମାନ୍ତା ।  
'ବନ୍ଧୀଃ' ମତିମୁଦ୍ରଂ । ଶ୍ରେତ୍ତି ବିମର୍ଦ୍ଦନୀୟମ୍ ମଧ୍ୟଂ । ଶ୍ରେତ୍ତି ଏତଦ୍ଵ୍ୟକ୍ଷେପେ ମତି ଜୀବନେ ଶ୍ରେତ୍ତି-  
ସ୍ତେନାସ୍ତ ଜୀବାତବ ଶ୍ରେତ୍ତି । ଜୀବାତୁର୍ଜୀବନୋପାୟଂ । ଜୀବଂ ପ୍ରାଣସାରମ୍ ଶ୍ରେତ୍ତିନାମ୍ ଜୀବେନ୍ଦ୍ରୀୟଃ  
( ଉଂ ୨୩୨ ) ଶ୍ରେତ୍ତି ଆତ୍ମଶ୍ରେତ୍ତିନାମ୍ । ଶ୍ରେତ୍ତିଜୀବନମିତିତ୍ୟା ଜରମେ ଜରାତେ ଇନ୍ଦ୍ରେୟମ୍ ବଳନାମ୍ ନୟ  
ପ୍ରାପୟ । 'କ୍ରିୟାଶ୍ରେତ୍ତିନଂ କର୍ତ୍ତବ୍ୟଂ' ଶ୍ରେତ୍ତି କର୍ମଣଃ ମହାନାମକ୍ରାନ୍ତ୍ୟାଂ । ଜରାପର୍ଯ୍ୟନ୍ତଂ ଅବସ୍ଥିତଂ  
ଶ୍ରେତ୍ତି ଆୟୁଷୋ ଦୈର୍ଘ୍ୟଂ ପ୍ରାଣସେତ୍ୟର୍ଥଃ । ( ଉକ୍ତା-୧୩-୧୩-୧୩ ) ॥

ତୃତୀୟା ।

ସତ୍ତ୍ଵଂ କୃନ୍ଧେ । ହିସ୍ତୁର୍ଗ୍ଵେ । ତନୟେ ବର୍ଦ୍ଧୟା ହସ୍ତ ।

ତନ୍ଦ୍ରେୟଂ ମୋନେ । ଅପି ପ୍ରବନ୍ଧୟା ଚ ପ୍ରକାଶ୍ଵପ୍ତିତିଃ ॥ ୨ ॥

ପର-ପାଠଃ ।

ସତ୍ତ୍ଵଂ । କୃନ୍ଧେ । ହିସ୍ତୁର୍ଗ୍ଵେ । ତନୟେ । ବର୍ଦ୍ଧୟା । ହସ୍ତ ।

ତନ୍ଦ୍ରେୟଂ । ମୋନେ । ଅପି । ପ୍ରବନ୍ଧୟା । ଅସ୍ତୟା । ଚ । ପ୍ରକାଶ୍ଵପ୍ତିତିଃ ॥ ୨ ॥



বত্ৰ যজমানস্য গৃহে চরুপুরোডাশাধিলক্ষণং হবিঃ দেবার্ঘ্যং কৃৎস্নঃ। কৃশিঃ সিন্ধব-  
। রোচ। 'বিষিকৃৎস্নোঃ' ইতি উক্ত্যর্থঃ। 'লোপশ্চাদ্যাত্ততরপাং ঘোঃ' ইতি উক্ত্য-  
। পাং। হে অগ্নে ত্বং তৎ যজমানং বর্জয় লম্বুৎস্বং কুরু। তদৈক যজমানায় পোষো দেবঃ  
অধি। ত্বং অধিব্রীতু। অধিবচনং পক্ষপাতেন বচনং। অগ্নিরায়ং ইত্যগ্নগৃহাভ্য-  
। ত্যর্থঃ। অগ্নে চ ব্রহ্মগম্পতিঃ বেদস্যাদিত্যাতা। এতৎসংজ্ঞা দেবঃ অধিব্রীতু। ও।

চতুর্থী।

যোঃস্মান্ ব্রহ্মগম্পতেদেবো অভিমন্ততে।

লক্ষ্যং তৎ ব্রহ্মরাসি মে যজমানায় সুবতে ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

যঃ। অস্মান্। ব্রহ্মগঃ। পতে। অদেবঃ। অভিমন্ততে।

লক্ষ্যম্। তৎ। ব্রহ্মরাসি। মে। যজমানায়। সুবতে ॥ ১ ॥

হে ব্রহ্মগম্পতে অদেবঃ নির্দেবো যঃ লক্ষ্যঃ অস্মান্ অভিমন্ততে অভিমন্তয়ান্ জানাতি।  
। তিপূর্বে। মন্ততির্হিৎসার্থে। যথা। 'ন তত্র ব্রহ্মঃ পশূন্ অভিমন্ততে' ইতি (তৈঃ লং.  
। ১।১।৬)। তৎ লক্ষ্যং লক্ষ্যং সুবতে সোম্যভিববৎ কুরুতে মে মন্তং যজমানায় নদীরায় বা-  
। দ্রাসি ব্রহ্মর বশীকুরু। ত্ব্যভিববৎগমনে ইতি বাক্যঃ (সিঃ ১।১।৪০)। ব্রহ-  
। ম্পোপসংজ্ঞাঃ। অস্মাৎ প্যত্যাৎ লেটি আভোগমঃ। 'রবিভতোরচি' ইতি হ্রং। 'লতুরহ্মঃ'।  
। তি সুবচ্ছদাৎ পরা বিভক্তিক্রমাত। (৬ক।-১৭-৬২-১৭)।

পঞ্চমী।

যো নঃ সোম স্পংশনিনো হুঃশংস আদিশেষতি।

ব্রহ্মগম্পত মুখে জহি স সংপিষ্টো অগ্নায়তি ॥ ২ ॥

ମଦ-ପାଠଃ ।

ସଃ । ନଃ । ଶୋମ । ଅଧର୍ବବେଦନଃ । ହୁଃଶବଃ । ଆଦିଦେବତା ।

ବଜ୍ରେ । ଅମ୍ । ସ୍ବେ । ଜାହି । ଶଃ । ମଂଶିପିଠଃ । ଅମ । ଅମ୍ଭତି ॥ ୨ ॥

ହେ ଶୋମ ଯୋ ହୁଃଶବଃ ହୁଃଶବିଧିବେଦନଃ ହୁଃଶବିଧିବେଦନଃ ଅଧର୍ବବେଦନଃ ଶୋମନାଥାନ୍ତ  
ନଃ ଅମ୍ଭାନୁ ଆଦିଦେବତା ଆଦିଦେବତା ନିର୍ଦ୍ଦେଶାବେଦନେ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର । ଆଦି-ପୁରୀଂ ନିଧେଃ ମରୁତ  
ବିକରଣେ ବାତାୟେନ ଶୁଃ । ମୁନଃ ଅମ୍ । ଅମ୍ଭ ମତୋର୍ଦ୍ଧ୍ବେ ବଜ୍ରେ ବର୍ଜକେନ ଆୟୁଧେନ  
ଅସି ତାଡ଼ୟ । ମ ଅଧର୍ବବେଦନଃ ବଜ୍ରାସାଦେନ ହୁଃଶବଃ ମନୁ ଅମ୍ଭାମିତି ଅମ୍ଭାମଜୁ ॥ ୨ ॥

ବର୍ତ୍ତୀ ।

ଶୋ ନଃ ମୋନାତିଦାନତି ମନାଭିର୍ଦ୍ୟାନ୍ତ ନିର୍ଦ୍ଦେଶଃ ।

ଅମ୍ଭ ତନ୍ତ୍ର ବଳଃ ତିର ମହୀମ ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ ॥ ୩ ॥

ମଦ-ପାଠଃ ।

ସଃ । ନଃ । ଶୋମ । ଅଭିହାମିତି । ମହୀଭିଃ । ସଃ । ଚ । ନିର୍ଦ୍ଦେଶଃ ।

ଅମ୍ଭ । ତନ୍ତ୍ର । ବଳଃ । ତିର । ମହୀଭିଃ । ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ ॥ ୩ ॥

ହେ ଶୋମ ସଃ ଅଧର୍ବବେଦନଃ ମନାଭିଃ ମନାଭିଭ୍ୟାମ୍ ନଃ ଅମ୍ଭାନୁ ଅଭିଦାନତି ଉପକ୍ରମନ୍ତି । ସନ୍ତ  
ନିର୍ଦ୍ଦେଶଃ ନିର୍ଦ୍ଦେଶଃ ଅଧର୍ବବେଦନଃ ଅମ୍ଭାନୁ ନାମତେ । ତନ୍ତ୍ର ବଳଃ ଅମ୍ଭ ତିର ଅମ୍ଭାମଜି । ତନ୍ତ୍ର ହୁଃଶବଃ ମହୀଭିଃ ।  
ସଦା ମହୀ ମହୀଭିଃ ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ ସଦଃ ହୁଃଶବେ ଅନେନ ଜନା ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ । 'ହନଃ ସଦଃ'  
ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ ଅମ୍ଭ ତନ୍ତ୍ରବିଦ୍ୟାୟେନ ସଦାବେଦନଃ । 'ମହେଷ୍ଠାଦିବେଦନଃ' ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ ଆକାରଭୋଗଃ ।  
ସଦାବେଦନା ଅମ୍ଭାନିର୍ଦ୍ଦେଶେନ ଆୟୁଧେନ ନିହିତା । ତଥା ବଜ୍ରେ ତନ୍ତ୍ର ବଳଃ ହୁଃଶବଃ ॥

ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ ହୁଃଶବଃ ।

'ସେନ ଶୋମ' ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ ସାମାନ୍ୟମନାର୍ଥେ ମହେଷ୍ଠାଦିବେଦନାମ୍ ଶୋମ କ୍ରିୟା ମହେଷ୍ଠାଦିବେଦନା  
ଅଭିମହା ଅଭିମହା । ତଥା ଅଭିମହାବେଦନାବେଦନାର୍ଥେ ଚ ସାମାନ୍ୟମାନୁଷ୍ଠାନେ ଚକ୍ରମା ଶୋମ  
ବେଦେ । ହୁଃଶବଃ ହି । 'ସେନ ଶୋମେତି ସାମାନ୍ୟମାନୁଷ୍ଠାନେ ଅଭିମହା ନିଧେନ ସଦାବେଦେ'  
ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ (କୋ ୧.୧୦) । 'ସଦା ବଳଃ ମିତ୍ରା' ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ ଅଭିମହା କ୍ରିୟାବେଦନାବେଦନା  
ଶୌର୍ବିଧିଭ୍ୟାମ୍ ହୁଃଶବଃ ॥

তগরাজনকূর্ভাদিত্রিবাণি পেষমিবা আলোভ্য ত্রিগা বলং অমূলিম্পেৎ । হুত্বিতং  
হি । 'যথা ব্রহ্ম ( ৬৮ ) বাহু মে ( ৬৯ ) 'যথায় বাহু ( ৬১০২ ) ইতি দাম্পট্যৈরাক্ষ-  
লিবুজরোঃ পক্ষ্যবস্তুরেণেবুতগরাজন( কূর্ভ )মধুয( রেয় )মথিতত্বণং আলোভ্য লমৌর  
দাম্পট্যৈতি' ইতি ( কোঃ ৪১:১ ) ॥

ভক্ত প্রথমা ।

যেন নোমাদিত্তিঃ পথা মিত্রা বা যন্ত্যক্রহঃ ।

ভেনা নোবলা গহি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যেন। নোম। অদিত্তিঃ। পথা। মিত্রাঃ। বা। যন্তি। অক্রহঃ।

ভেন। নঃ। অবলা। অ। গহি ॥ ১ ॥

হে নোম যেন পথা মার্গেণ দেবযানার্থেন অদিত্তিঃ অখণ্ডনীয়্য এতৎসংজ্ঞা দেবযাতা  
মিত্রা বা । বাশকঃ চার্ধে । বহুসচনাৎ আশ্বর্ষলাভঃ । মিত্রাশ্চ তৎপুত্রা স্বাদশাদিত্ত্যাঃ যন্ত  
লক্ষরন্তি । কুতো হেতোঃ লক্ষরন্তি ভজ্যাহ । যন্ততে অক্রহঃ অক্রোদ্ধারঃ অহুগ্রহশীলাঃ ।  
তস্মাজ্জগদব্রহ্মগ্রহাৰ্থং তেবাং পর্যাটনং যুক্তং ইত্যর্থঃ । ভেন মার্গেণ নঃ অস্মান অবলা রক্ষণেন  
লহ আ গহি আগচ্ছ । গমেলোটি লগো লুক্ । 'অহুদ্বাভোপদেশঃ' ইত্যাদিনা অহুদ্বাভিক-  
লোপঃ । তত্ 'অলিঙ্গনং অত্রা ভাং' ইতি অলিঙ্গন্যৎ 'অভো হোঃ' ইতি লুক্  
ম ভবতি ॥ ( ৬ক।—১অ—৭২—১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ।

যেন নোম সাহস্তুয়াহরান রক্ষয়ামি নঃ ।

ভেনা নো অধি বোচত ॥ ২ ॥

ମଦ-ପାଠଃ ।

ସେନା ମୋସ । ନାହନ୍ତା । ଅହରାନ୍ । ରକ୍ଷାମି । ନଃ ।

ଭେନ । ନଃ । ଅସି । ଗୋଚତ । ୨ ॥

ହେ ମୋସ ନାହନ୍ତା । ସହ ଅତିତବେ ଇତ୍ୟାହାଂ ଓପାନିକୋ କ୍ରିତ୍ ଶ୍ରୋତାଃ । ନହିତିଃ ମୋଟି  
ଅତିତବିତା । ତତ୍ର ତବଃ ନାହନ୍ତାଃ । 'ମାଧୋନଦୀତ୍ୟାଂ ଡାଗ୍' ଇତି ବାହନକାନ୍ ଅନ୍ୟାଦିମି  
ଦ୍ରୁତବାଃ । ଉନ୍ନୁବ ହେ ମୋସ ସେନ ସେନ ନଃ ଅନ୍ୟର୍ବର୍ବ ଅହରାନ୍ ରକ୍ଷାମି ସମୀକ୍ଷୋସି । ଅତିତବ-  
ନୀତାର୍ଥଃ । ତେନ ସ୍ତେନ ନଃ ଅନ୍ୟତାଂ ଅସି ଗୋଚତ । ଅସିବଚନଃ । ମଦ୍‌ମାତେନ ବଚନଃ ।  
'ଅତିତବଜ୍ଞିଂ' ଇତ୍ୟାଦିନା ହେଃ ଅତ୍ ଆଦେଶଃ । 'ସଚ ଓଂ' ଇତି ଓଂ ଆଗମଃ ॥ ୨ ॥

ତୃତୀୟା ।

ସେନ ଦେନା । ଅହରାଗାଂ ଶୋଭାଂ ଅବୃଣିଷ୍ୟ ।

ଭେନ । ନଃ । ଅର୍ଷ । ସଚ୍ଚତ । ୩ ॥

ମଦ-ପାଠଃ ।

ସେନ । ଦେନାଃ । ଅହରାଗାନ୍ । ଓଜାଂମି । ଅବୃଣିଷ୍ୟ ।

ଭେନଃ । ନଃ । ଅର୍ଷ । ସଚ୍ଚତ । ୩ ॥

ହେ ଦେନାଃ ସେନ ଆଜ୍ଞାୟେନ ସ୍ତେନ ଅହରାଗାଂ ଅରବିରୋଧିନାଂ କ୍ଷେମଣୀଳାମାଂ ବା ଅଜ୍ଞେନାଂ  
ଓଜାଂମି ସ୍ତେନାମି ଅବୃଣିଷ୍ୟ ତତଃ ପୁଂସକ୍ତା ସ୍ତୁତ୍ୟ ଲକ୍ଷ୍ମଣବତଃ ଭେନ ସ୍ତେନ ନଃ ଅନ୍ୟତାଂ ଅର୍ଷ ଅବଂ  
ସଚ୍ଚତ ଶ୍ରବଚ୍ଚତ । ନାମ୍ ନାନେ । ନାମି 'ମାତ୍ରାଂ' ଇତ୍ୟାଦିନା ସଚ୍ଚାଦେଶଃ ॥ ୩ ॥

• • •

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ସଦା । ବ୍ରହ୍ମଂ ଶିବୁଜା । ମନ୍ତ୍ରଂ । ପରିସନ୍ତଜେ ।

ଏବା । ପରି ସନ୍ତଜ ନାଂ ସଦା ନାଂ କାମିତ୍ତମୋ । ସଦା । ମନ୍ତ୍ରାମ୍ । ନମଃ ॥ ୧ ॥

পদ-পাঠঃ।

যথা। বৃক্ষঃ। লিবুজা। লগন্তঃ। পরিব্রজ্যে।  
 এব। পরি। ব্রজ্য। মাং। যথা। মাং। কামিনী। অপঃ।  
 যথা। মং। ন। অপহর্গাঃ। অপঃ। ১।

(লিবুজা)। লিবুজা ত্রুততিভবতীতি যাস্কঃ (নিঃ ৬২৮)। যথা তাৎপাদিবল্লী বাশ্রয়ং বৃক্ষং লগন্তঃ লগন্তঃ পরিব্রজ্যে অগ্নিহুতি। ব্রজ্য পরিব্রজে। অস্মাৎ ছান্দোগো লিট্। 'অস্থি-  
 ত্রাহ্মদন্তিহুতীনাং ইতি বক্তব্যং' ইতি লিট্। কিত্বাৎ অহ্মনালিকলোপঃ। হে জায়ে এব  
 এবং মাং পরি ব্রজ্য অগ্নিহুত। যথা যেন প্রকারেণ মাং কামিনী কাময়মানা অপঃ তথঃ  
 যথা চ মং লক্শণাৎ অপহর্গাঃ অপহর্গী চ নাসঃ ন ভবতি। তথাহং জাৎ অনেন প্রয়োগেণ  
 বশীকরোগোভ্যর্থঃ। (৬ক।-১অ-৮হ-১ম)।

পঞ্চমী।

যথা। সুপর্ণঃ। প্রপতন্ত্। পক্ষৌ। নিহন্তি। ভূম্যাম্।  
 এব। নি। হন্ম। তে। মনো। যথা। মাং। কামিষ্ঠগো।  
 যথা। মমাপগা। অপঃ। ২।

পদ-পাঠঃ।

যথা। সুপর্ণঃ। প্রপতন্ত্। পক্ষৌ। নিহন্তি। ভূম্যাম্।  
 এব। নি। হন্ম। তে। মনঃ। যথা। মাং। কামিনী। অপঃ।  
 যথা। মং। ন। অপহর্গাঃ। অপঃ। ২।

যথা স্তম্ভঃ গুরুভান্ প্রপত্তন্থান্ বাবান্থান্ উত্তিষ্ঠন্থ ভূম্যাং স্বকীয়ে গকৌ নিহতি বীজন-  
 সেনগেন ভাড়গতি হে যোবিৎ এব এসমেন তে স্বদীয়ে মনঃ জবয়ং নি হস্মি নিত্তরাং পীড়য়ামি।  
 'অসম্বয়ং করোমীতি'। যথা মাং ইত্যাদি পূর্ববৎ ব্যাক্যশেষত যোজনাম্ ॥ ২ ॥

যজ্ঞী।

যথেষে জ্ঞাপূথিনী সত্বঃ পর্যোতি সূর্য্যঃ।

এবা পর্য্যমি তে মনো যথা মাং কামিন্যগে।

যথা স্মাপগা অসঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

যথা। ইমে ইতি। জ্ঞাপূথিনী ইতি। সত্বঃ। পরিঃপ্রতি। সূর্য্যঃ।

এব। পরি। এমি। তে। মনঃ। যথা। মাং। কামিনী। অসঃ।

যথা। মৎ। ন। অসংগাঃ। অসঃ। ৩ ॥

ইমে পরিদৃশ্যমানে জ্ঞাপূথিনী দিবং চ পৃথিবীং চ (যথা) সূর্য্যঃ সর্ব্বত্র প্রেরকৌ  
 ভাস্করঃ সত্বঃ শীত্ৰং পর্য্যোতি পরিভো ব্যাপ্রোতি এব এসৎ তে যোবিৎ তে স্বদীয়ে মনঃ অহং  
 পর্য্যমি পরিভঃ প্রাপ্রোমি। যথা মাং ইত্যাদি ব্যাখ্যাতং ॥ ( ৬ক-১অ-৮স্ব-৩ম ) ॥

ইতি চতুর্থঃ সূক্তঃ ॥

'বাজ্জ নে' ইতি ত্ৰুত্ব 'যথা বৃক্ষং লিবুজা' ইতি ত্ৰুত্বৎ নিনিরোগো দ্রষ্টব্যঃ। স্বত্রং চ  
 তত্রৈবোদাহৃতং ॥ ( 'পৃথিবী শ্রোত্রায়' ইতি ত্ৰুচেন সর্ব্বসম্পৎকর্ষ্ম আশ্রয়ঃ জুহুয়াৎ )  
 'পৃথিবী শ্রোত্রায়ৈত জুহোতি' ইতি ( কৌ० ২৩ ) স্মৃতিত্বাৎ ॥

তত্র প্রথম।

বাজ্জ নে তস্মৎ পাদৌ বাজ্জাকৌ বাজ্জ স্কবোঁ।

অকৌঁ স্বন্যস্তাঃ কেশা মাং তে কামেন শুশ্রুস্ত ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বাছ । মে । তব । পাদৌ । বাছ । অক্ষৌ । বাছ । লক্ষ্যৌ ।  
অক্ষৌ । বৃষণস্তাঃ । কেশাঃ । মাং । তে । কামেন । শুভ্রতঃ ॥

হে কামিনি মে মম তবঃ শরীরং বাছ কাময়স্ব । বাছ ইচ্ছায়াং ইতি ধাতুঃ । তথা  
মদীয়ৌ পাদৌ বাছ ইচ্ছ । অক্ষৌ মদীয়ে অক্ষিণী লক্ষ্যৌ লক্ষিণী চ বাছ কাময়স্ব ।  
মৎপরতন্ত্রা ভবেত্যর্থঃ । 'ঈ চ দ্বিবচনে' ইতি ঈকারঃ । তৎপারতন্ত্রাং আশ্রয়ঃ আবিক্রয়োক্তি  
অক্ষ্যাবিতি । বৃষণস্তাঃ বৃষণং লেচনলমর্থং সুশাবৎ আশ্রয় ইচ্ছন্তাঃ কামিত্যন্তে তব  
অক্ষৌ অক্ষিণী কেশাশ্চ লাবণ্যভিলাষেন কামেন চিত্তবিকারেণ মাং শুভ্রতঃ শোভয়ন্তি ।  
পরিতাপরত্নীত্যর্থঃ । অতো বাহুেতি লক্ষ্যঃ ॥ ( ৬ক।—১অ—২হ—১ম ) ॥

• • •

দ্বিতীয়া ।

মম স্বা দোষশিঞ্জিৎ কুণোমি ফলয়শ্চিৎ ।  
যথা মম ঋতাবগো মম চিত্তমুপায়সি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মম । স্বা । দোষশিঞ্জিৎ । কুণোমি । ফলয়শ্চিৎ ।  
যথা । মম । ঋতৌ । অলঃ । মম । চিত্তং । উপায়সি ॥ ২ ॥

হে কামিনি স্বা স্বাং ( মম ) দোষশিঞ্জিৎ বাহৌ আপত্তাং ফলয়শ্চিৎ ফলয়ালত্মকং চ  
কুণোমি করোমি । শিঞ্জ আলাদনে ইত্যস্মাৎ কৰ্ত্তরি কৃণ্ । 'লক্ষ্যম্' ইত্যাদিনা দোষলক্ষ্য  
দোষসঙ্গোদয়ঃ । 'তৎপুরুষে কৃতি বহুলং' ইতি লপ্তম্যা অলুক্ । যথা যেন প্রকারেণ মম  
ক্রেতৌ মদীয়ে লক্ষ্যে অলঃ তৎপারতন্ত্রা ভগ্নি যথা চ ( মম ) মদীয়ং চিত্তং উপায়সি উপায়সি  
যদ্ব্যবস্থা ভবেত্যর্থঃ ॥ ( ৬ক।—১অ—২হ—২ম ) ॥

• • •



তৃতীয়া ।

যাগং নাভিরারহণং হৃদি সংবননং কৃতম্ ।

গাং যুতস্য মাতরোমুং সং বানয়ন্ত মে ॥ ৩ ॥

পর পাঠঃ ।

যাগং নাভিঃ । আরহণং । হৃদি । সংবননং । কৃতং ।

গাং । যুতস্য । মাতরঃ । অমুং । সং । বানয়ন্ত । মে ॥ ৩ ॥

যাগং ত্রীণং নাভিঃ মাতৃপলঙ্কিতং অক্ষং আরহণং আলোহনং আবাদনীয়ং ভবতি  
যাগং চ হৃদি হৃদয়ে সংবননং লক্ষ্যজননিসিদ্ধং বশীকরণং কৃতং বিদাত্রা সিদ্ধিতং তা অমুঃ  
পরিবৃঞ্জ্যমাণাঃ স্ত্রীঃ ( যুতস্য ) যুতোপলঙ্কিতং ব্রহ্মদ্রব্যম্ মাতরঃ নির্দ্ব্যাজ্যো গাং মে মমুং লং  
বনয়ন্ত বশীকরন্ত ॥ ( ৬৮—১৭—৩২—৩৩ ) ॥

চতুর্থী ।

পৃথিব্যৈ প্রোক্তায় বনস্পতিভ্যোগ্নয়েদিপত্যয়ে স্বাহা ॥ ১ ॥

পর পাঠঃ ।

পৃথিব্যৈ । প্রোক্তায় । বনস্পতিভ্যঃ । অগ্নয়ে । অদিপত্যয়ে । স্বাহা ॥ ১ ॥

পৃথিব্যৈ পৃথিবীদেবতায়ৈ প্রোক্তায় শব্দগ্রহণসাধনজ্ঞতায় ইঞ্জিয়ায় । 'দিশঃ প্রোক্তং ত্বম্বা  
করণৌ প্রোশিশন' ( ঐঃ অঃ ২ঃ ২ ) ইতি ঋতেত্ত্বং দিশাক্ষকহাদৃ দিশং চ পৃথিব্যাক্ষেপ-  
লংযোগিহাং পৃথিবীপ্রোক্তয়োঃ স্তম্বঃ । বনস্পতিভ্যঃ পৃথিব্যাং অগ্নিতেভ্যো বৃক্ষেভ্যঃ  
ভগবত্ভ্যুদেবতভ্যঃ ঐদৃশ্যঃ পৃথিব্যা যোতগ্নিরদিপতিঃ ততৈ ( চ ) স্বাহা ইদং হবিঃ  
বাহতং অমুং । ( ৬৮—১৭—১২—১৩ ) ॥

পঞ্চমী ।

প্রাণামাসুরিকায় বয়োভ্যো বায়বেদিপত্যয়ে স্বাহা ॥ ২ ॥

প্রাণঃ । অন্তরিকারঃ । বয়ঃপ্রত্যঃ । বয়ঃ । অধিপত্যয়ে । বাহা ॥ ২ ॥

মুখানিকাত্ম্যং লক্ষ্যনং বায়ুঃ প্রাণঃ । তৎসংলগ্নং গন্ধগ্রাহকং ইন্দ্রিয়ং তদাশ্রয়ত্বাৎ  
মানিকা চ প্রাণলক্ষণেন বিবক্ষ্যতে । 'বায়ুঃ প্রাণো ভূত্বা মানিকে প্রাবিশৎ' ইতি হি শ্রুতং (ঐ.  
আ. ২।৪।২) । তস্মৈ প্রাণায় তৎসংলগ্নেন অন্তরিকার তত্র যে লক্ষ্যন্তি বয়ঃপ্রত্যং পক্ষিপত্যন্তো  
বয়োভ্যঃ তস্মাত্তরিকস্ত অধিপত্যয়ে অধিষ্ঠাত্র্যে বয়ঃপ্রত্যং চ ইদং হবিঃ বাহা বাহত্যং অন্ত ॥ ২ ॥

ষষ্ঠী ।

দিব্যে চক্ষুশ্চৈ নক্ষত্রৈভ্যঃ সূর্য্যায়াদিপত্যয়ে বাহা ॥ ৩ ॥

দিব্যে । চক্ষুশ্চৈ । নক্ষত্রৈভ্যঃ । সূর্য্যায় । অধিপত্যয়ে । বাহা ॥ ৩ ॥

দিব্যে চ্যালোকায় চক্ষুশ্চৈ । রূপগ্রহণসাধনং ইন্দ্রিয়ং চক্ষুঃ তদেগলকং চ তট্টৈক্যে  
'আদিত্য'চক্ষুর্ভূতাক্ষিণী প্রাবিশৎ' (ঐ. আ. ২।৪।২) ইতি শ্রুতং । তত্র আদিত্যাস্বকৃত্যৎ  
চ্যালোকস্ত চ তৎসংলগ্নং স্বানত্যাং অনয়োঃ লব্ধকঃ । নক্ষত্রৈভ্যঃ চ্যালোকস্থৈভ্যঃ ঐদুত্বা দিব্যে  
ধিপত্যয়ে অধিনে হর্য্যায় প্রাণায়ুনা লক্ষ্যপ্রাণনাং প্রেরকায় দিব্যাকারায় বাহা ইদং হবিঃ  
বাহত্যং অন্ত । 'রাতঃস্বপ্নর্য্যায়' ইত্যাদিনা স্তবতে কালি নিপাতনাং রূপশিদ্ধঃ । তত্র চ  
সংলগ্নরূপত্বাৎ অন্তত্র শ্রীয়েত । 'বোলো তপস্বদেতি লক্ষ্যেবায় ভূতানাং প্রাণান আদায়  
দেতি' ইতি (টৈ. আ. ১।১৪।১) ॥ (উকা-১ম ১০২-৩৫) ॥

পঞ্চমং সূক্তম্ ॥

ইতি দায়গাধ্যাবিরচিত্তে অধর্কবেদার্থপ্রকাশে ষষ্ঠকাণ্ডে প্রথমোক্তবাক্যঃ ॥

দ্বিতীয়োক্তবাক্যে পঞ্চমং সূক্তম্ । তত্র 'শমীং অশ্বথঃ' ইতি প্রথমং সূক্তম্ । তত্র আন্তেন  
হুচেন পুণ্ডরিককর্ণণি শমীগর্ভাধ্বায়াং মধুমহে প্রাক্ষিপ্য অতিমদ্রা জিহ্বং পারয়েৎ ॥ তথা  
শ্মশ্রুয়েন কর্ণণি তথাবিধমেবায়াং কৃষ্ণার্ণবা বেষ্টয়িত্বা অনেন তুচেন লম্পাত্য অতিমদ্রা  
ব্রহ্মা বস্ত্রীয়াৎ । আহ চ কৌশিকঃ । 'শমীং অশ্বথঃ' ইতি যন্ত্রোক্তে অয়িং মধিভা (পু. ৪।১) ।  
পরি পৈলজ্জগৎ মধুমহে পারয়তি কৃষ্ণার্ণবঃ পরিবেষ্ট্য বস্ত্রীতি' ইতি (কৌ. ৪।১।১) ।  
পরি ভাসিন' ইতি তুচেন লক্ষ্যবৈতবজ্রকর্ণণি মধুকৌড়ং অতিমদ্রা বিসর্জ্যন্তং পারয়েৎ । তথা  
শ্মশ্রুয়েন কর্ণণি অনেন তুচেন 'ব্রাহ্মণো জজ্ঞে' (৫।৬) ইতি যন্ত্রোক্তব্রহ্মণোচমনানি কর্ণণি  
ব্রহ্মণ্যৎ । 'পরি ভাং ইবেতি মধুকৌড়ং পারয়তি অগ্নিকৌড়' ইতি কৌশিকসূত্রং (কৌ. ৪।৬) ॥

168283

ତତ୍ର ଶ୍ରୀମା ।

। । । ।  
ମମୀ ଅଧର୍ମ ଆକୃଷ୍ଟ ପୁଂସବନ କୃତ ।

। ।  
ତତ୍ ବୈ ପୁତ୍ର ବେଦନ ତତ୍ ଜ୍ଞା ତରାମସି ॥ ୧ ॥

ମଦ-ମାଠି ।

। ।  
ମମୀ ଅଧର୍ମ ଆକୃଷ୍ଟ ତତ୍ର ପୁଂସବନ କୃତ ।

। ।  
ତତ୍ ବୈ ପୁତ୍ର ବେଦନ ତତ୍ ଜ୍ଞା ତରାମସି ॥ ୧ ॥

ମମୀ ଏତଦ୍‌ବ୍ୟକ୍ତ୍ୟଃ ସ୍ୱକ୍ (ଅଧର୍ମ) ଅଧର୍ମାଧ୍ୟୋ ସ୍ୱକ୍ ଆକୃଷ୍ଟଃ ଅଧିକୃତଃ । ଅଗ୍ନିଦାହମନ-  
 ହେତୁସ୍ୱକ୍ ମମୀ । 'ଶ୍ରୀଜାମତିରସିଃ ଅସୃଜତ । ମୋନିତେଽ ଶ୍ରୀ ଯା ସନ୍ଧ୍ୟାତୀତି । ତତ୍  
 ମୟାମୟତ୍ । ତତ୍ତ୍ୱମିୟା ମିତ୍ତ' ଇତି ( ୧୭୦ ବ୍ରାଂ ୧୧୨ ୩୧୧ ) । ମ ଚ ଅଗ୍ନିଃ ଅଧ୍ୟୋ ଭୂତା ଯନ୍ମିନ୍  
 ସ୍ୱକ୍ ପୁରା ମଦ୍‌ବ୍ୟକ୍ତ୍ୟଃ ଅଧର୍ମାଧ୍ୟୋ ସ୍ୱକ୍ ଅଧର୍ମାଧ୍ୟୋ । 'ଅଧି ନୁଃ' ଇତି ଅଧର୍ମାଧ୍ୟୋପମାଂ ତିର୍ତ୍ତତଃ  
 କଂପ୍ରତ୍ୟାୟଃ । ମୁଦୋପମାଂ । ଅଗ୍ନିତେ ହି । 'ଅଗ୍ନିର୍ଦେବେତ୍ୟୋ ନିଲୀୟତ । ଅଧ୍ୟୋ ରୁପଂ କୃତା ।  
 ମୋନିତେଽ ଶ୍ରୀ ଯା ସନ୍ଧ୍ୟାତୀତି । ତତ୍ ଅଧର୍ମାଧ୍ୟୋପମାଂ ଇତି ( ୧୭୦ ବ୍ରାଂ ୧୧୨ ୩୧୨ ) । ତତ୍ ଅଗ୍ନିଃ  
 ଅଧର୍ମାଧ୍ୟୋ । ମମୀ ଜ୍ଞା । ଅଧର୍ମାଧ୍ୟୋ ପୁତ୍ର । ମ ଚ ଅଗ୍ନିଜାମତିଃ ପୁତ୍ରଃ ଉତ୍ପାଦିତଃ ତାଂ ଅଧିକୃତଃ ।  
 ତତ୍ ଉପାଗି ଉତ୍ପାଦିତଃ । ଇତ୍ତଦ୍‌ବ୍ୟକ୍ତ୍ୟଃ ଅଗ୍ନିମନ୍ତ୍ରମାର୍ତ୍ତଂ ଅଗ୍ନୋରାହରଣଂ । ତତ୍ ଚ  
 ଅଗ୍ନିଃ । 'ମମୀଗର୍ତ୍ତାୟ ଅଗ୍ନିଃ ମୟୁତି । ଏବା ସା ଅଗ୍ନୋରାହରଣଂ । ତାମେବାତ୍ମିନି ଜନୟତି'  
 ଇତି ( ୧୭୦ ବ୍ରାଂ ୧୧୨ ୩୧୧ ) । ତତ୍ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟେ ଅଧର୍ମାଧ୍ୟୋ ପୁତ୍ରବନଂ ପୁତ୍ରାନ୍ ହୃତେ ସେନ କର୍ମଣା  
 ତତ୍ ପୁତ୍ରବନଂ ତତ୍ କୃତଂ ଅନ୍ତର୍ଜାତଂ । ତତ୍ ବୈ ତତ୍ ସ୍ୱଳ୍ପ ପୁତ୍ରବେଦନଂ ଲକ୍ଷକଂ ତତ୍ ପୁତ୍ରଜନନ-  
 ବିନିତଂ କର୍ମ ଜ୍ଞାୟୁ ଆତ୍ମରାମସି ଆହରଣଂ ଗମ୍ପାଦୟାମଃ । 'ହିତୋ ମସିଃ' ॥ ୧ ॥

ଦ୍ୱିତୀୟା ।

। ।  
ପୁନି ବୈ ରେତୋ ଜବତି ତତ୍ ଜ୍ଞା ତରାମସି ସିତ୍ୟାତେ ।

। ।  
ତତ୍ ବୈ ପୁତ୍ର ବେଦନ ତତ୍ ଶ୍ରୀଜାମତି ରଜ୍ଜୀ ॥ ୨ ॥

গদ-পাঠঃ।

পুংনি। বৈ। রেতঃ। ভগতি। তৎ। জিহ্বাং। অহু। নিচ্যতে।

তৎ। বৈ। পুত্রস্ত। শেদনঃ। তৎ। প্রজাপতিঃ। অত্রবীৎ ॥ ২ ॥

পুংনি বৈ পুরুষে ঋতু প্রবনং বীজভূতং রেতঃ আশ্রিতং ভগতি। তৎ গর্ভাধানকর্ণণা  
স্থায়ং অহু নিচ্যতে গর্ভাশয়ে প্রকিপ্যতে। তৎ ঋতু নিবিক্তং রেতঃ পুত্রস্ত শেদনং উৎপৎস্ত-  
নস্ত পুত্রস্ত লভ্যকং। 'পুরুষে হ বা অয়ং আদিতো গর্ভো ভগতি' (ঐ. আ. ২।৫।১)  
তাদিকং ঐতরেয়কং অত্র দ্রষ্টব্যং। তৎ এতৎ পুংলদনং কৰ্ণ প্রজাপতিঃ প্রজানাং স্রষ্টা  
জীবীৎ। পুত্রজননোপায়েষ্টেন লোকে প্রকাশিতবান্ ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

তৃত্বীঃ।

প্রজাপতিরমুমতিঃ। সিনীবালা। অচীরূপং।

জৈম্বয়মচ্ছত্র। দধৎ। পুমাংলয়। দধদিহ ॥ ৩ ॥

গদ পাঠঃ।

প্রজাপতিঃ। অহুমতিঃ। সিনীবালা। অচীরূপং।

জৈম্বয়ং। অচ্ছত্র। দধৎ। পুমাংলয়ং। উৎ ইতি। দধৎ। ইহ ॥ ৩ ॥

প্রজাপতিঃ। দধৎলয়াক্ষকঃ। অহুমতিঃ। শৌর্গ্যগানীদেবতা। সিনীবালা। অমাবাতাদেবতা। ত  
নবিক্তং। গর্ভাশয়স্থং। রেতঃ। অচীরূপং। হস্তশালাভববকল্পনয়া। দধৎ। অকার্বীৎ। কৃপু লাবণ্যে  
ভ্যায়ং। লুঙ চিঙ রূপং। কিং কূর্ষৎ। জৈম্বয়ং। জী। প্রসবদধাক্ষ নিমিত্তং। অচ্ছত্র। অশ্রুতং  
তিরিতে। স্থানে। দধৎ। স্থাপয়ন। ইহ। অমাত। পুমাংলয়। পুন্ময়তামেন। দধৎ। কূর্ষৎ। দধৎলয়াক্ষ-  
বিশানে। দধৎ। অকার্বীৎ। ইত্যর্থঃ ॥ (৬। ২। ১-১১২-৩৫) ॥

ଚତୁର୍ଥ ।

পরি | অমিব | সূর্য্যোদীনাং | জনিমাগমম্ ।

রাজী জগদিবাশুক্রংগাং তেনা তে বারগে বিষম ॥ ১ ॥

ଅଳ୍ପ-ସ୍ଵାସ୍ତ୍ୟଃ ।

। । । । ।  
 পরি । ক্রিয়ৄইন । সূৰ্গাঃ । অহীনাত । জনিম । অগমৎ ।

রা।ত্রী। জগৎইব। অত্ৰং। তংসং। তেন। তে। বারয়ে। বিবং। ১৪

দুৰ্বেয়া দ্ৰামিন অস্তিত্বক্ৰমি অস্বীনাং নৰ্পণাং জনিং কৃৎস্নং জগৎ নৰ্পকুলং অহং পর্যাগমং  
 শরিপ্রাপ্তবান্ অস্মি রাজ্ঞী জগনিব । ‘বাঞ্ছোচ্চাঙ্গশো’ ইতি ভোপ্ । বণা রাজিঃ স্বকীয়েন  
 তমশা । কৃৎস্নং জগৎ বাঞ্ছোতি এতৎ বহুলাং বস্তু গচ্ছতি বাঞ্ছোতীতি চংগ অজ্ঞা তস্মাদ্ অজ্ঞং  
 কৃৎস্নং শরীরং যৎ নিবং বাঞ্ছোতি হে নিবগ্ৰস্ত ভে বসীরং তৎ নিবং তেন প্রসিদ্ধেন তৈষজ্যং  
 ব্যসন্নৈ নিবায়ামি ॥ ( ৬কী-২৭-১২২-১১ ) ॥

शक्त्यो ।

যদ্ ব্রহ্মভিৰ্যাদৃ'মভিৰ্যাদৃ দেবৈৰ্বিদিভং পুরা ।

যদ্‌ ভুতং । ভব্যমাগম্‌ । তেনা । তে । বারয়ে । বিষম্‌ ॥ ২ ॥

ମନ-ମାଠି :

॥ ॥  
 य० । ब्रह्मज्ञः । य० । ऋषिज्ञः । य० । धर्मज्ञः । निमित्तः । पुनः ।

১৭। ভূতঃ। জ্যঃ। আশ্বিনঃ ১৭। তেন। তে। ষারয়ে। বিবঃ ২।

[illegible]

যতী ।

• মধ্বা পুকে নতঃ পর্বতা গিরয়ো মধু ।

মধু পুরুষী শীপাল। শমাস্তে অস্ত অং হুদে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মধ্বা । পুকে । নতঃ । পর্বতাঃ । গিরয়ো । মধু ।

মধু । পুরুষী । শীপাল । শং । আস্তে । অস্ত । অং । হুদে । ৩ ॥

মধু মধুরং বিষহরং অমৃতং আ পুকে আলমস্তাং জচ্ছরীরে লংপুত্ৰং করোমি । পতী  
লম্পর্কে । নতঃ গন্ধাভাঃ পর্বতাঃ হিমবত্ভাঃ যহাশৈলাঃ গিরয়ঃ পর্বাতপর্বতাশ্চ বিষহরং  
মধু জচ্ছরীরে আলিকত্ ( ইতি ) বিশেষভো বিষহরত্বাৎ প্রার্থ্যতে । পুরুষী নাম নদী শীপাল  
শীপালঃ শৈবালং তদ্রূপা । মধ্বীঃ অকারঃ । ঐদৃশী পুরুষী নাম নদী মধু আলিকত্ ।  
ঐদৃশং মধু বিষহরং অমৃতং আস্তে আত্মাং লং অথকরং অস্ত । পূর্ববদ্ আত্মনকত আলম  
আবেশঃ । হুদে হৃদয়ার চ লং অথকরং অস্ত ॥ ( ৬কা—২অ—১২হ—৩ম ) ॥

ইতি বর্ষকাণ্ডে দ্বিতীয়াঙ্কে প্রথমং সূক্তং ॥

• • •

‘নমো দেবদেভ্যঃ’ ইতি তুচেন অরকাঃ সেনাং পরিতঃ প্রতিবিধং উপহাসং কুর্বাৎ ।  
‘নমো দেবদেভ্য ইতু্যপতিষ্ঠতে’ ইতি হি হুজং ( কো• ২৫ ) । তথা বৈশ্বত্ন লংগ্রামজ্ঞার্থং  
প্রহরণোত্ততান্ শক্রান্ পশুান্ এনং তুচং অপেৎ । তথা অনেনৈমং তুচেন আলোচ্যমানং লতু-  
হোমং ধনুরিগ্নেহ্নৌ ধনুসমিমাধানং শরেন্নে শব্দমিমাধানং লম্পাতিভাভিমিত্তত্বজ্ঞঃপ্রধানং  
চ কুর্বাৎ । ‘নমো দেবদেভ্য ইত্যাহ গৈত্র্যঃ প্রদানান্তানি’ ইতি হি হুজং ( কো• ২৬ ) ।  
তথা অনেনৈমং তুচেন ল্পর্গশ্চিকাদিত্র্যনিয়ুক্তিকামঃ ‘বেত্তাং হ’ ( ৩২৬ ) ইত্যজ্ঞোক্তানি  
অভিমিত্তিত্তিকতাপ্রেক্ষণপাদানি শুভ্রচীহোমান্তানি কর্ম্মাণি কুর্বাৎ । হুজং চ তত্বেণ  
উদাহৃতং ॥ তথা আবলম্বাধানে ক্রব্যাক্রমনামন্তরং গৃহং আগত্য অনেন তুচেন আলোচ্য  
কৃত্বাৎ । অজিতং হি । ‘বে অগ্নয়ঃ’ ( ৩২১ ) নমো দেবদেভ্যঃ ( ৬১০ ) অবেত্তাংজিন্  
ইত্যাদি ( কো• ২৮ ) । তথা অনেন তুচেন ত্রাক্ষগাধুধারণদেপতাগ্রতিমানর্জনহননাত্তুতেন  
তজ্ঞাত্বার্থং আলোচ্যমানং কুর্বাৎ । অজিতং হি । ‘অথ বৈজতদ্ ত্রাক্ষগা আয়ুধিমো ভগতি’  
ইতি প্রক্ৰম্য ‘নামো বিনম্’ ( ৩১৯ ) নমো দেবদেভ্যঃ ( ৬১০ ) ইতি ( কো• ২৩১১০ )  
তথা যজ্ঞে বশাপুরোডাখাদিবিধিঃ কাকোলু কচ্চাদিত্তির্দুবিভেদু লংগ্র তংগ্রান্তিত্বার্থং অনেন  
অথর্ব—৩ম খণ্ড—৪ ( ১ )

তুচেন আত্মা জুহুয়াৎ । কজিতং হি । 'নথ যত্রৈতদ্ বণাং বা হবীংবি বা বয়াংনি বিগদং  
চতুশ্চরণং বাভিমুখং গচ্ছেরূপে' অঙ্গয়ঃ ( ৩২১ ) নমো দেববধেভ্যঃ ( ৬১৩ ) ইতি তুচেন  
জুহুয়াৎ না তত্র প্রায়শ্চিত্তঃ' ইতি ( কোঃ ১৩৩১ ) 'অহিহিংসং' ইতি তুচেন স্নেহমৈতবজ্য-  
কর্মণি সম্প্রতিতাত্মমদ্বিতবৃক্ষশকলেন লহ ব্যামিতং অবনিধেদ মাৰ্জয়েৎ আচাময়েচ্চ ।  
'অহিহিংসং' ইতি শকলেন অঙ্গু সম্প্রতিবতাবসিকতি' ইতি ( কোঃ ৪৫ ) ॥

তত্র প্রথম ।

নমো দেববধেভ্যঃ । নমো রাজবধেভ্যঃ ।

অথো যে বিশ্রামাং বধান্তেভ্যো যুতো নমোস্ত তে ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নমঃ । দেববধেভ্যঃ । নমঃ । রাজবধেভ্যঃ ।

অথো ইতি । যে । বিশ্রামাং । বধাঃ । তেভ্যঃ । যুতো ইতি । নমঃ । অস্ত । তে ॥ ১ ॥

দেববধেভ্যঃ দেবানাং ইজাদীনাং বধাঃ হননদাদনানি অ যুদানি । তেভ্যো নমোস্ত । বধা  
তেহ্মান্ পরিহরতি তথা তাংস্তোবধায় ইত্যর্থঃ । 'নমোস্ত' ইতি চতুর্থী । যথা হে যুতো  
তুভ্যং নমোস্ত কস্মাৎ তেভ্যঃ । দেববধেভ্যঃ দেবকু হহননেভ্যো রক্ষণাৎ । 'ভীজার্জানাম্'  
ইতি পঞ্চমী । 'হনন্ত বধাঃ' ইতি কদাচিৎ ভাবে বা অণু প্রত্যয়ঃ তৎসম্মিযোগেন বধাদেশচ ।  
তত্র চ অন্তোদাত্তবাদ্ ঐদান্তনিবৃত্তিরেব অপ উদাত্তবৎ । তথা রাজবধেভ্যঃ রাজঃ লক্ষিত্য  
আবুধেভ্যো নমোস্ত । অথো অপি চ বিশ্রামাং বৈশ্যজাতীয়ানাং যে বধান্তেভ্যস্ত হে  
যুতো তে তুভ্যং চ নমোস্ত । দেববধাদীন্ অস্তুঃ পরিহরত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া ।

নমস্তে অধিনাকায় পরাবাকায় তে নমঃ ।

স্মরিত্য যুতো তে নমো স্মরিত্য ত ইদং নমঃ ॥ ২ ॥



পদ-পাঠঃ ।

নমঃ । তে । অধিব্যাকার । পরাব্যাকার । তে । নমঃ ।

সুহৃদৈত্যা । মৃত্যো ইতি । তে । নমঃ । দ্বাহৃদৈত্যা । তে । ইদং । নমঃ ॥ ২ ॥

হে মৃত্যো তে তব লবন্ধিনে অধিব্যাকার অধিবচনং পরাব্যাকার বচনং তৎ কুর্কিতে  
শোভনায় দূতায় নমঃ । তথা তে স্বদীয়ৈ পরাব্যাকার পরাভবত বক্ত্রে পরাভববচনটৌ  
বা নমোস্তু । হে মৃত্যো তে তব স্রমটৌ শোভনায়ৈ অহুগ্রহাভিকারৈ বুদ্ধৈ নমোস্তু । ত্রে  
তব লবন্ধিতৈ দ্বাহৃদৈত্যা নিগ্রহবুদ্ধৈ ইদং ক্রিয়মাণং নমোস্তু ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

নমস্তে যাতুধানৈত্যা । নমস্তে ভেষজৈভ্যঃ ।

নমস্তে মৃত্যো । মূলেভ্যা । ব্রাহ্মণৈভ্য ইদং নমঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নমঃ । তে । যাতুধানৈভ্যঃ । নমঃ । তে । ভেষজৈভ্যঃ ।

নমঃ । তে । মৃত্যো ইতি । মূলেভ্যঃ । ব্রাহ্মণৈভ্যঃ । ইদং । নমঃ ॥ ৩ ॥

হে মৃত্যো তে তব লবন্ধিত্যা যাতুধানৈভ্যঃ পীড়াকরৈভ্যা নমোস্তু । তে তব লবন্ধিত্যা  
ভেষজৈভ্যঃ রক্ষাকরৈভ্যঃ নমঃ । হে মৃত্যো তে তব লবন্ধিত্যা মূলেভ্যঃ মূলবলভূতৈভ্যঃ  
পুঙ্কবেভ্যা নমোস্তু । তথা ব্রাহ্মণৈভ্যঃ শাপাতগ্রহণমর্ষেভ্যা বৈদবিভ্যঃ ইদং নমোস্তু ॥ ৩ ॥

চতুর্থী ।

অশ্বিঅংসং । পরুঅংসমাহিতং । হৃদয়ানয়ম্ ।

বলাং । সর্বং । নাশয়াজেষ্ঠা । যচ্চ । পর্বম্ ॥ ১ ॥

ਅਦ. ਪਾਠ: ।

अद्विष्टांशम् । पङ्क्तः २४ । आद्विष्टा । कर्मप्रमाणम् ।

ब्रह्मा० । नरुः । नाभय । अनेहः । यः । उ । पर्वतः । २ ।

অস্থিচিংলং স্নেহরোগেণ অকৃত্বং প্রাপনং । পুরুষঃ পুরুষাং পুরুষাং শরীরাবয়বলক্ষীনাং  
 জ্ঞেয়নং । আহুতিভং লক্ষ্যং শরীরং ব্যাণ্য হিভং হৃদয়াময়ং স্নেহকৃতং ক্রোধোপং । ঈদৃশং  
 লক্ষ্যং বলাদং বলাং অত্রতি স্নিপতীতি বলাঃ কাণখান্যাকস্নেহরোগঃ তৎনাশায় । অস্থি-  
 চৌর্যঃ লক্ষ্যোপ্যতে । বশং বলাদং অলেক্যঃ হস্তপাদ্যন্তলেক্যঃ । বশং পুরুষং তৎপদ্যন্তি  
 অশ্রিতঃ । তৎ বলাদং ইতি গম্যত্বা ॥ ( ৬ক-২৭-১৪২-১১ ) ॥

॥ कर्म ॥

निर्द्वयः बलानिः क्रिणोमि मुक्तः यथा ।

हिनद्राष्ट्र सङ्कनः मूलमूर्त्तिर्वा. इव ॥ २ ॥

ଅବ-ମାଟି: ।

निः । बलान् । बलानिभः । क्षिणेभिः । युद्धम् । यथा ।

हिनद्धि । अतः । वक्रणः । मृणः । ईर्ष्याः । ईर्ष्यः । २ ।

কলাদিনঃ স্নেহরোগিণঃ পুরুষতঃ বলালঃ স্নেহরোগঃ নিঃশেষেণ ক্রিণোমি কংঃ ঐশ্বর্যাদিঃ।  
তত্ত্ব ভূতাতঃ পুরুষঃ ইতি । মহাহুদে প্রকৃতঃ পুরুষঃ যথা নমূলং উচ্ছিন্নতে তথা ব্যাধিত-  
শরীরাতঃ স্নেহঃ নমূলং উন্মূল্যামৌত্যর্থঃ । এতদেব বিব্রিষতে । অতঃ রোগতঃ বন্ধনঃ  
শরীরলংস্নেহবিনিমিত্তং মূলং ছিন্নম্ । যথা উর্দ্ধার্কঃ কৰ্কটায়ঃ কলতঃ পরিপক্যঃ যুগ্মঃ অগ্নয়েব  
বিষ্টিঃ ভবতি তৎসং । রোগানিহানং অনারাদেন বিস্লেবর্যামৌত্যর্থঃ । 'উর্দ্ধার্ককমিক-  
বন্ধনামুভোগ্যাদী' ইতি হি সম্ভাষ্যতা ( ৩০ ৭১২১২ ) । ( ৬৭—২৭—১৪২—২৭ ) ৯

বর্জ্য।

নির্মলাগেতঃ প্র পতাত্তংগঃ শিশুকো বখা।

অথো ইট ইব হায়নোগ জাহবীরহা ॥ ৩ ॥

গব-পাঠা।

নিঃ। বলাল। ইতঃ। প্র। পত। আতংগঃ। শিশুকঃ। বখা।

অথো ইতি। ইটঃইব। হায়নঃ। অপ। জাহি। অবীরহা ॥ ৩ ॥

হে বলাল ইতঃ অন্তঃ শরীরঃ নিষ্ণ পত নিষ্কন্য প্রকর্ষণ দূরং গচ্ছ। বখঃ  
যেন প্রকারেণ আতংগঃ আশুগামী শুভকঃ এতৎসংজ্ঞা যুগো দূরং বাবতি শুভং গচ্ছ।  
অথো অপি চ ইত ইব হায়নঃ পতঃ লভৎসরো বখা ম' পুনরাবর্ততে তথা অবীরহা  
অবীরহায়াং বীরগাং অহতা লন অপ জাহি অপক্রমা কুৎসিতাং গতিং গচ্ছ। জঃ  
কুৎসিতায়াং গতাবতি বাতুঃ ॥ (৬কা-২অ-১৪৭-৩৭) ॥

ইতি বর্জ্যকাণ্ডে দ্বিতীয়েন্থবাক্যে দ্বিতীয়ং সূত্রং ॥

‘উত্তমো অদি’ ইতি তুচেন পুটিকামঃ পালাশমণিং বালিতং কুড়া লম্পাত্য অতিমদ্রঃ  
বয়ীরায়। ‘উত্তমো অদি (৬।১৫) ইতি মত্রোক্তং অন্ধিতান্তে (৬।১৪২৫) ইতি বধমণিং’  
ইতি কোশিকনুজঃ (কোঃ ৩২)। ‘আবরো অনাবরো’ ইতি চতুর্দশেন অন্ধিরোগগঠনযোগ্যঃ  
লার্ধগঠনেন লম্পাতিতং লর্ধগকাত্তমণিং অতিমদ্র্য রোগার্জিত বয়ীরায়। তথা অনেন  
চতুর্দশেন আভ্যং হৃদা লর্ধগকাত্তং লম্পাত্য লার্ধগঠনেন অভ্যজ্য অতিমদ্র্য বয়ীরায়।  
তথা অনেন চতুর্দশেন লার্ধগঠনেন তুইং লর্ধগপজশাকং চক্ষুরোগগ্রস্তায় প্রবচ্ছৎ।  
তথা চষারি শাকবৃক্ষফলানি অতিমদ্র্য বধিতায় প্রবচ্ছৎ। তথা মূলকীরং অতিমদ্র্য ব্যাধিতক  
অন্ধিনী লজ্জাৎ। তথা অনেন চতুর্দশেন মূলকীরং লম্পাত্য অতিমদ্র্য ভকরৎ। সূত্রিতং  
হি। ‘আবরো ইতি লার্ধগঠনলম্পাতং বয়ীতি। কাণ্ডঃ প্রলিপ্য পুত্ৰ শাক প্রবচ্ছতি।  
চষারি শাকফলানি প্রবচ্ছতি। কীরলপং অহন্তেন্নাতি’ ইতি (কোঃ ৪।৬) ॥ অজ ‘অলশালা’  
(৪) ইত্যনয়া ষট্ অল্পবয়স্করমকানঃ তিস্রঃ লভবয়ীরতিমদ্র্য ক্ষেত্রমণ্যে নিধনং। সূত্রিতং  
হি। ‘অলশালেভ্যাম্ভবৎ জীনি শলাশালাগ্রাণ্ডীরানযো নিধনতি’ ইতি (কোঃ ৩২) ॥

ତତ୍ର ପ୍ରଥମା ।

ଉତ୍ତମୋ ଅନ୍ତୋଷଧୀନାଂ ତବ ବ୍ରହ୍ମା ଉପସ୍ତୟଃ ।

ଉପସ୍ତିରକ୍ତଂ ମୋଂସ୍ମାକଂ ଯୋ ଅସ୍ମା ଅଭିଦାନତି ॥ ୧ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଉତ୍ତମଃ । ଅନି । ଓଷଧୀନାଂ । ତବ । ବ୍ରହ୍ମା । ଉପସ୍ତୟଃ ।

ଉପସ୍ତିଃ । ଅତ୍ତ । ମଃ । ଅସ୍ମାକଂ । ଯଃ । ଅସ୍ମାନ୍ । ଅଭିଦାନତି ॥ ୧ ॥

ହେ ମନାଶ୍ରବକ ମଧୁମାନଞ୍ଜୁତ ହଂ ଓଷଧୀନାଂ । ଓଷଃ ମାକଃ ଏସୁ ସ୍ଥିରତେ ଇତି ଓଷଧିଲକ୍ଷେନ  
ହାବରମାକ୍ଷେ ବିବକ୍ଷିତଂ । ହାବରାମାଂ ଓଷାଧବନ୍ତସ୍ପତ୍ନୀନାଂ ଉତ୍ତମଃ ଉତ୍କୃଷ୍ଟଃ ଅନି ମୋମପର୍ଣ୍ଣୋଦ୍ଭବ-  
ସ୍ୟାଂ । ‘ତୃତୀୟତାଂ ଇତୋ ଦିବି ମୋମ ଆନୀଂ’ ଇତି ଶ୍ରୀକ୍ରମ୍ୟ ତୈତ୍ତିରୀୟକେ ମୟାତାଂ । ‘ତତ୍ତ  
ମର୍ଣଂ କ୍ଷୁଦ୍ରତ । ତଂ ମର୍ଣ୍ଣୋଦ୍ଭବଂ । ତଂ ମର୍ଣ୍ଣାୟ ମର୍ଣ୍ଣସ୍ୟ’ ଇତି (ତୈତ୍ ବ୍ରା ୩. ୨. ୩. ୧୦) । ହେ  
ମନାଶ୍ରବକ ଅତ୍ତେ ବ୍ରହ୍ମାତ୍ମନ ଉପସ୍ତୟଃ ଉପାମକାଃ । ଶ୍ରୁଗ-ହୃତା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ହଂଶ୍ରୀମାନାଂ ଅସ୍ମାକଂ ନ  
କାଦୃଶଃ । ମକ୍ଷଃ ଉପସ୍ତିରକ୍ତ ଉପାମକଃ ଉପାମାଣୋ ଡଂଶୁ । ଯଃ ମକ୍ଷଃ ଅସ୍ମାନ୍ ଅଭିଦାନତି  
ଉପାମମୟତି ॥ (୬କା—୧୩—୧୫୫—୧୩) । 148263

ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ମସବ୍ରହ୍ମାଚାମସବ୍ରହ୍ମା ଯୋ ଅସ୍ମା ଅଭିଦାନତି ।

ତେସାଂ ନା ବ୍ରହ୍ମାମାନିନାହଂ ଭୃମାମୟୁତମଃ ॥ ୨ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ମସବ୍ରହ୍ମା । ଚ । ଅସବ୍ରହ୍ମା । ଚ । ଯଃ । ଅସ୍ମାନ୍ । ଅଭିଦାନତି ।

ତେସାଂ । ନା । ବ୍ରହ୍ମାମାନିନାହଂ । ଅହଂ । ଭୃମାମୟୁ । ଉତ୍ତମଃ ॥ ୨ ॥

ମସବ୍ରହ୍ମା ମସମାନବ୍ରହ୍ମା ମସମାନବ୍ରହ୍ମା ମସମାନବ୍ରହ୍ମା । ଅସବ୍ରହ୍ମା ଅସମାନବ୍ରହ୍ମା ଅସମାନବ୍ରହ୍ମା । ଯ ଏବସାଶ୍ରବକ  
ଉତ୍ତମବିଧଃ ମକ୍ଷଃ ଅସ୍ମାନ୍ ଅଭିଦାନତି ଉପାମମୟତି ତେସାଂ ମକ୍ଷମାଂ ମଧ୍ୟେ ଅହଂ ଉତ୍ତମଃ ଉତ୍କୃଷ୍ଟତମଃ  
ଭୃମାମୟୁ । ତତ୍ର ଦୃଢ଼ାନ୍ତଃ । ସଦା ନା ମନାଶ୍ରବକା ଓଷଧିଃ ବ୍ରହ୍ମାମାନ ଉତ୍ତମା ତସତି ତସତ୍ ଅହଂ  
ଉତ୍ତମୋ ଭୃମାମୟୁ ଇତି ॥ (୬କା—୧୩—୧୫୫—୧୩) ॥

তৃতীয়া ।

যথা সোম ওষধীনাযুক্তমো হবিষাং কৃতঃ ।

তলাশা বৃক্ষাণামিবাং ভূয়াসুতমঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । সোমঃ । ওষধীনাং । উৎকৃতমঃ । হবিষাং । কৃতঃ ।

তলাশা । বৃক্ষাণাং ইব । অহং । ভূয়াসং । উৎকৃতমঃ ॥ ৩ ॥

যথা যেন প্রকারেণ ওষধীনাং লতানাং মধ্যে লতাস্থকঃ সোমঃ উক্তমঃ উৎকৃতঃ  
হবিষাং চকুপুরোডাশাদীনাং মধ্যে কৃতঃ বিদ্যাত্রা নির্মিতঃ তথা বৃক্ষাণাং মধ্যে পলাশ ইব ত  
অহং লতাতানাং উক্তমো ভূয়াসং ॥ ( ৬কি - ২৭ ১৫২ - ৩৫ ) ॥

চতুর্থী ।

আবয়ো অনাবয়ো রসঃ উগ্র আবয়ো ।

অ তে করন্তমঙ্গি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আবয়ো ইতি । অনাবয়ো ইতি । রসঃ । তে । উগ্রঃ । আবয়ো ইতি ।

অ । তে । করন্তং । অঙ্গি । ১ ॥

আবয়তি: অস্তিকর্ম্ম । তস্মাৎ উগ্রানিত: কর্ম্মণি উগ্রতায়: । হে আবয়ো যোগনি-  
বৃত্তার্থে অঙ্গমাম লব্ধং অনাবয়ো অস্তক্যমাণ লব্ধং কাণ্ড তে তব রসঃ তৈলান্নকঃ উগ্রঃ  
উৎকৃষ্টগণঃ । ব্যাধিনিবর্তনক্ষম ইত্যর্থঃ । হে আবয়ো তে স্বদীপ্য করন্তং লব্ধং তৈলনি-  
শ্ৰুতং তৎপত্রশাকং অ অঙ্গি মজ্জাতিমজ্জিতং আদায় তক্ষ্যামঃ । 'ইদম্ভো মনিঃ' ১ ॥

পঞ্চমী ।

বিহংহে। নাম তে পিতা মদাবতী নাম তে মাতা ।

ন হিন জমদি বস্ত্রমাত্মানমাবয়ঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বিহংহে। নাম। তে। পিতা। মদাবতী। নাম। তে। মাতা।

নঃ। হিন। জম। দি। বস্ত্র। মাত্মানং। আবয়ঃ ॥ ২ ॥

হে পৰ্বণশাক তে তব বিহংলাখাঃ কশ্চিৎ পিতা জমকঃ। মামশকঃ ঐন্দ্রকৌ।  
মদাবতী নাম তে তব মাতা জননী। ন হিন নমুং নাদিন তবদি। বস্ত্রং আত্মানং আত্মীয়ং  
অবয়ং পত্নাদিনং আবয়ঃ পুরুষেণ তক্ষিতং অকরোঃ। ঐশত্ত্বমাত্মাণিত্বমন্তবাদ্  
আত্মনো হ্যসিং প্রাপ্যাপি পরোপকারণরো ভবনীত্যর্থঃ । ( ৬৮-২৭-১৬২-২৭ ) ॥

ষষ্ঠী ।

তোবিলিকেবেলমাবয়মৈলব ঐলয়ীং ।

বক্রশ্চ বক্রকর্ণশ্চাপেহি নিরাল ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

তোবিলিকে। অব। ঐলয়। অব। অয়ং। ঐলবঃ। ঐলয়ীং।

বক্রঃ। চ। বক্রকর্ণঃ। চ। অপ। ইহি। নিঃ। আল ॥ ৬ ॥

হে তোবিলিকে এতন্নামিকে রোগমিদানকৃত্তে নিশাচি অবেলয় অব্যধুৎ  
অন্যত্রোপং প্রেরয়। ইল প্রেরণে ইতি ধাতুঃ। অয়ং ঐলবঃ এতৎসংজ্ঞাঃ তৎকৃত্তমক্কুর্গতো  
রোগবিলেবঃ অবৈলয়ীং অবতাদ্ গচ্ছতু। ভ্রমাদেব যাতোহ্মাননো লুঙ্। 'নোনিরতিধময়তি' ০  
ইত্যাদিনা চঙঃ প্রতিবেদঃ। 'বক্রকর্ণ' ০ ইত্যাদিনা শিচি বৃদ্ধিমিবেদঃ। বক্রশ্চ বক্রকর্ণশ্চ  
এতৎসংজ্ঞাবুতাবপি রোগবেতু ভবাদ্ যোগিণঃ পুংলো নির্গচ্ছতাং। হে নিরাল এতৎসংজ্ঞা  
রোগ বদপি অটপেহি অপগচ্ছ । ( ৬৮-২৭-১৬২-৩৮ ) ॥

সপ্তমী ।

অললালানি পূৰ্ণা নিলাঞ্জালাস্তরা ।

নীলাগললালা ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অললালা । অনি । পূৰ্ণা । নিলাঞ্জালা । অনি । উত্তরা ।

নীলাগললালা ॥ ৪ ॥

অললালোত্তাতিস্তঃ লজ্জাতিস্তাং লজ্জবল্লীনাং । তত্র অললালা নাম কাচিং লজ্জ-  
বিশেষত মঞ্জরী । লা অশমং উপাধীয়মানত্বাৎ পূৰ্ণা । ললাঞ্জালাখ্যা তু লজ্জমঞ্জরী উত্তরা  
অপর পশ্চাদ্ উপাধীয়মানত্বাৎ । নীলাগললালাখ্যা তু তৃতীয়া তয়োৰ্ধ্যবৰ্ধিনী ॥ ৪ ॥

ইতি বিতীরেহুদ্যাকৈ তৃতীরং সূক্তং ।

• • •

‘যথেষৎ পৃথিবী মহী’ ইতি তুচেন গৰ্ভদুঃস্বপ্নকৰ্ম্মণি ধনুৰ্জ্জ্বাৎ ত্রিরুদ্গ্ৰেণা ত্রিগুণ বরীরাৎ ।  
তথা অশেন তুচেন কেতুমুক্তিকাং অভিমত্না প্রত্যাচং গৰ্ভিনীং প্রাপয়েৎ । কৃষানিকতা  
অভিমত্না গৰ্ভিণীঃ শয়নং পরিকিরেদ্ বা । তথা লজ্জগ্রহণেণি তচ্ছাত্ত্বার্থং অশেন তুচেন  
বহুৰ্জ্জ্বানল্লমালীনি কৰ্ম্মণি কুৰ্য্যাৎ । যদ্ বাহ কৌশিকঃ । ‘ঋগ্বেদঃ ( ৫.১১ )’ ইত্যেকা  
যথেষৎ পৃথিবী ( ৬.১৭ ) ‘অচুতা’ ইতি গৰ্ভদুঃস্বপ্নানি । অস্তগৃহীতার অশবাবৰ্জ্জং আং  
ত্রিরুদ্গ্ৰেণা বরাতি । সোষ্টান্ অচুতং প্রাপয়তি । জ্ঞানিকতাতিঃ শয়নং পরিকিরতি  
ইতি ( কো. ৪.১১ ) ॥ ‘ঈর্ষায়া প্রাজিৎ’ ইতি তুচেন জীবিরেৰ্য্যানিহুত্বার্থং ঈর্ষ্যাপেতং  
মুষ্টং অপেৎ । তত্ৰৈব তিক্কাং বা প্রযচ্ছৎ স্পৃষ্টং বা অপেৎ । হজিতং হি । ‘ঈর্ষায়া প্রাজিৎ  
( ৬.১৮ )’ অনাদ্ বিশ্বজনীনাত্ ( ৭.৪৬ ) ষাষ্ট্রৈণাহং ( ৭.৭৮.৩ ) ইতি প্রতিজ্ঞাপ্রদানাতিন-  
মৰ্শনানি’ ইতি ( কো. ৪.১২ ) ॥

• • •

তত্র প্রথম ।

যথেষৎ পৃথিবী মহী তুতানং গৰ্ভদামধে ।

এবা তে ত্রিগুণাং গৰ্ভো অনু সূতুং সবিতবে ॥ ১ ॥



পদ-পাঠঃ ।

যথা । ইমং । পৃথিবী । মহী । তৃতানং । গর্ভং । আদেবে ।

এব । তে । প্রিয়তাং । গর্ভঃ । অমু । সূতুং । সবিতবে ॥ ১ ॥

( যথা ) মহী মহতী ইমং পরিদৃশ্যমাণা পৃথিবী তৃতানং তৃতজাতানাং প্রাণিনাং গর্ভঃ আদেবে  
স্বায়ত্ত্বি । পার্শ্ববশরীরোপাদানভূতং গর্ভং দশমালাবধি বিতর্জিত্যর্থঃ । হে সারি তে তব  
গর্ভঃ এব এবং প্রিয়তাং গর্ভাণ্যে ধৃতঃ হিরো তবতু । কিমংপর্যন্তং ইত্যাহ অমুসূতুং ইতি ।  
দশমালভরণেন অমুসূতুং অমুপ্রাপ্তপ্রদবং তং গর্ভং সবিতবে প্রদবিতুং প্রজনয়িতুং । সূতু  
প্রাপিগর্ভবিনোচনে । অস্মাৎ তুমর্বে তবেপ্রত্যয়ঃ ॥ ( ৬কা—২অ—১৭২—১ম ) ॥

ষিভীয়া ।

যথেন্নং পৃথিবী মহী দাধারৈমান বনস্পতীন ।

এবা তে প্রিয়তাং গর্ভো অমু সূতুং সবিতবে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । ইমং । পৃথিবী । মহী । দাধার । ইমান । বনস্পতীন ।

এব । তে । প্রিয়তাং । গর্ভঃ । অমু । সূতুং । সবিতবে ॥ ২ ॥

যথেন্নং পৃথিবী মহী দাধার পর্ষতান্ গিরীন ।

এবা তে প্রিয়তাং গর্ভো অমু সূতুং সবিতবে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । ইমং । পৃথিবী । মহী । দাধার । পর্ষতান্ । গিরীন ।

এব । তে । প্রিয়তাং । গর্ভঃ । অমু । সূতুং । সবিতবে ॥ ৩ ॥

দ্বিতীয়া । মহী মহতী পৃথিবী ইমাম্ পরিভ্রম্যমান্ বসন্তীন বৃক্ষান্ দাধার হিরঃ  
ধারয়তি । তথা পৰ্বতান মহাশৈলান্ গিরীন্ । গিরয়ন্তংপৰ্বাতবন্তিনঃ শিলোচ্চয়াঃ । তান্  
পৰ্বতান্ দাধার হিরঃ ধারয়তি । যথা এতৎ উক্তং পৰ্বতং পৃথিবী হিরঃ ধার্যতে এব এতৎ হে  
সামি তে বদীয়ে গৰ্ভে প্রিয়তাং ইত্যাদি পূৰ্ব্ববৎ যোজন্য । ( ৬কা—২অ—১৭২—২৮ ) ৬

তৃতীয়া ।

যথেষৎ পৃথিবী মহী দাধার বিষ্ঠিতং জগৎ ।

এব তে প্রিয়তাং গৰ্ভে অমু সূতুং সবিতবে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । ইয়ং । পৃথিবী । মহী । দাধার । বিস্থিতং । জগৎ ।

এব । তে । প্রিয়তাং । গৰ্ভে । অমু । সূতুং । সবিতবে ॥ ৩ ॥

মহী মহতী ইয়ং পৃথিবী বিষ্ঠিতং বিবিধং অবস্থিতং চরাচরাশ্রকং জগৎ যথা চেন ঐক্যরেক  
দাধার স্বাশ্রয়ি ধারয়তি । অমুসূতুং অভ্যাগদীৰ্ঘবৎ । অতঃ বাধ্যতং ॥ ৩ ॥

চতুর্থী ।

ঐধ্যায়্য ঙ্রাজিঃ প্রথমাং প্রথমতা উত্তাপন্নাম্ ।

অগ্নিং হৃদয্যং শোকং তং তে নিক্সাপন্নামি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ঐধ্যায়্য । ঙ্রাজিঃ । প্রথমাং । প্রথমতাঃ । উত্ত । অপন্নাম্ ।

অগ্নিং । হৃদয্যং । শোকং । তং । তে । নিঃ । নিক্সাপন্নামি ॥ ১ ॥

ঈর্ষ্যাসং। ত্রিবিধা অক্ষয়্যে অত্র ঈর্ষ্য। মৈন্যে অত্রো জ্ঞানী ইত্যেবংরূপা। তত্র ঈর্ষ্যাসং জ্ঞানী। এত পত্রো ইত্যাদ্ বসিগীতাদিমা (উঃ ৪:১২৪) ভাবে ইঞ. প্রত্যয়ঃ। বসনযুক্ত্যং গতিং প্রথমং প্রথমোৎপন্নং নির্ধাপনামনোভূতরূপে লক্ষ্যঃ। (উত) তত্রঃ প্রথমতঃ প্রথমভাবিতা অপরাং অনন্তরোৎপন্নানি তাং নির্ধাপনামঃ লক্ষ্যমঃ। ক্রমবৎ ক্রমবাহকং তত্র ভবং কোপায়ং শোকং চ ভজ্ঞানিতং ঈর্ষ্যং তং হে ঈর্ষ্যযুক্ত পুরুষ তে ভব লক্ষ্যায়ং নির্ধাপনায়ং নির্ধাপনামঃ লক্ষ্যমঃ। 'ইদন্তো মনিঃ' ৥ ২ ॥

\* \* \*

পঞ্চমী।

যথা ভূমিস্মৃতমনা যুতাস্মৃতমনস্তরা।

যথোক্ত সমুদ্যো মন এবের্যোয়ুতং মনঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

যথা। ভূমিঃ। যুতংমনাঃ। যুতাং। যুতমনঃস্তরা।

যথা। উত। সমুদ্যোঃ। মনঃ। এব। এর্যোঃ। যুতং। মনঃ ॥ ২ ॥

ভূমিঃ লক্ষ্যপ্রাপ্তিরধিষ্ঠিতা পৃথিবী যুতমনাঃ অপগতমনস্তা লভী যথা ঈর্ষ্যং ন করোতি। যথা চ যুতাং ভ্যক্তপ্রাণাং লবণরীরাদপি যুতমনস্তরা আত্মপ্রেমেন যুতমনাঃ পূর্ণা ভবতি। এতেন লক্ষ্যরূপলক্ষ্যং অত্রা অবিকৃতং ভবতি। উত অপি চ সমুদ্যো যুতবতঃ পুরুষত মনঃ ভজ্ঞরীরাদ্ অপগতং লং যথা নের্যোজনকং (এব) এবমেব এর্যোঃ ঈর্ষ্যযুক্ত ত্রিবিধরূপো- যুক্তপু পুরুষত মনঃ যুতং বিনষ্টং ভজ্ঞ। ঈর্ষ্যাগ্রন্তং ন ভবতিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

\* \* \*

ষষ্ঠী।

অদো যৎ তে যদি প্রিভৎ মনকং পতয়িস্কম্।

ততস্ত ঈর্ষ্যাং যুক্তানি নিরুদ্যাং যুতেয়িৎ ॥ ৩ ॥



ତତ୍ର ଏଥସା ।

ପୁନଃ ମା ଦେବଜନାଃ ପୁନଃ ମନସା ବିନ୍ନା ।

ପୁନଃ ବିନ୍ନା ଭୂତାନି ପବନାଃ ପୁନାତୁ ମା ॥ ୧ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ପୁନଃ । ମା । ଦେବଜନାଃ । ପୁନଃ । ମନସା । ବିନ୍ନା ।

ପୁନଃ । ବିନ୍ନା । ଭୂତାନି । ପବନାଃ । ପୁନାତୁ । ମା ॥ ୧ ॥

ଦେବଜନାଃ ଦେବଜାତୀୟା ମା ମାଂ ପୁନଃ ଶୋଧୟତୁ । ତସା ମନସଃ ସହଜଜାତୀୟାଃ ବିନ୍ନା ବୁଦ୍ଧା  
କର୍ମଣା ମା ମାଂ ପୁନଃ । ବିନ୍ନା ବିନ୍ନାନି ମର୍ମାଣି ଭୂତାନି ମାଂ ପୁନଃ । ଯତ୍ ଅନ୍ତରିକ୍ଷେ ପବନାଃ  
ମହତ୍ ବାୟୁଃ କୋପି ମାଂ ପୁନାତୁ । ଯସା ଜ୍ଞାନାବିଜ୍ଞେନ ଶୋଧ୍ୟମାନଃ କୋପଃ ପବନାଃ । ଯ ଓ  
ଆକାଶସିଦ୍ଧିଃ ଅମାନ ଶୋଧୟତୁ । ( ୭୮—୧୩—୧୩୭—୧୩ ) ।

ଦ୍ଵିତୀୟା ।

ପବନାଃ ପୁନାତୁ ମା କ୍ରୋଧେ ନନ୍ଦ୍ୟାଃ ଜୀବନ୍ତେ ।

ଅଥୋ ଅଗ୍ନିଃ ତତ୍ତୟେ ॥ ୨ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ପବନାଃ । ପୁନାତୁ । ମା । କ୍ରୋଧେ । ନନ୍ଦ୍ୟାଃ । ଜୀବନ୍ତେ ।

ଅଥୋ । ଇତି । ଅଗ୍ନିଃ ତତ୍ତୟେ ॥ ୨ ॥

ପବନାଃ କୋପଃ ମା ମାଂ ପୁନାତୁ ଶୋଧୟତୁ ମାନବିନିର୍ମୁକ୍ୟ କରୋତୁ । କ୍ରୋଧେ  
କ୍ରୋଧେ କର୍ମଣେ ନନ୍ଦ୍ୟାଃ ବନ୍ଦ୍ୟାଃ । ଯସା ଅଭ୍ୟନ୍ତରଜାତୀୟାଃ ଶୋଧ୍ୟମାନାଃ ବିବକ୍ଷିତେ । 'ଆଗ୍ନେ  
ବିବକ୍ଷ୍ୟେ ଅମାନଃ କ୍ରୋଧଃ' ଇତି ଶ୍ରୁତ୍ୟ ( ୧୩୭—୧୩୮—୧୩୯ ) । ତତ୍ତୟେ ଶୋଧ୍ୟମାନାଃ

২০৫-১ম। ১]

বিংশঃ সূক্তঃ।

৩৬

১১১১ে অবস্থানার্থে জীবনে ভক্তজীবনাবধি চ পুনাবিতি লবধা। অথো অপি চ  
অস্মিভ্যাতরে। স্মিভ্যে হিংসা তদভাবঃ অস্মিভ্যে তত্ত্ব করণায়। 'শিবশব্দস্মিভ্যে' ইতি  
করণার্থে ভাতিত্ব প্রত্যয়ঃ। (৩কা-২অ-২০হু-২ম) ॥

তৃতীয়।

উভাভ্যাং দেব সবিভঃ পবিভ্ৰেণ সবেন চ।

অস্মান পুনীহি চক্ষুশে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

উভাভ্যাং দেব। সবিভঃ। পবিভ্ৰেণ। সবেন। চ।

অস্মান। পুনীহি। চক্ষুশে ॥ ৩ ॥

হে সবিভঃ লক্ষিত প্রেরক হে দেব পবিভ্ৰেণ পবনস্বায়মেব স্বনীয়েন তেজসা সবেন  
প্রণবেন স্বংপ্রেরণেন চ আভ্যাং উভাভ্যাং অস্মান পুনীহি শুদ্ধান্ কুরু। কিমর্থঃ। চক্ষুশে।  
চক্ষিঃ পশ্চাত্তিকর্ম। দর্শনায়। এহিকামুদ্রিকলকলমুখলাক্ষ্যকারার্থঃ ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

চতুর্থী।

অগ্নেয়িবাক্ত দহত এতি শুশ্রিণ উভেব সন্তো বিলপদপায়তি।

অগ্নমস্মিচ্ছতু কং চিদ্রতস্তপুর্কধায় নমো অস্ত তস্মৈ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

অগ্নেঃ২ইব। অস্ত। দহতঃ। এতি। শুশ্রিণঃ। উভঃইব।

সন্তোঃ। বিলপন। অপ। অস্মিতি।

অস্তঃ। অস্মঃ। ইচ্ছতু। কং। চিদ্রঃ। অত্রতঃ। তপুঃস্বায়ঃ। নমঃ। অস্ত। তস্মৈ ॥ ১ ॥

আর্জং অমার্জং চ নর্কং নহত্যঃ দাবান্ধকত অরেয়িব কুংসং অর্কং নহত্যঃ সুরিণঃ শোবক-  
বলযুক্ত অদ্য অরসা বাহঃ এতি কুংসং অর্কং ব্যাপ্নোতি । উত অপি চ মত ইব উগ্রত  
ইব আত্মানং বিস্তুত্যা বিলপনং বিবিধং প্রলাপং কুর্কন তেন অরেণ অপায়তি অপগচ্ছতি  
অমার্জোক্তং শ্রীতি । জীবনঃ প্রবলঃ শিতজ্বরঃ অস্বং অস্বভঃ অস্তং কঞ্চিং কমপি  
অত্রতঃ অত্রতং সবাচারহীনং পুরুষং ইচ্ছতু প্রায়োতু । উক্তং হি । ব্রতাপবানৈর্ঘ্যো-  
র্কির্জুর্নাশকম্মনি ভোমিতঃ তে ময়া মুনিশাৰ্দ্ধল গ্রহরোগাদিতাগিনঃ । ইতি । তপুর্ধ্বাণ  
তপুস্তাপ এব বধঃ হননদাপনং আয়ুধং যদ্য লভথোকঃ তন্মৈ তস্মৈ কৃচ্ছকীণননিমিত্তায়  
জ্বরাতিমানিদেয়ায় নমোস্ত নমস্করো ভবতু । অসেন সমস্করেণ ভূঃ লম্ অস্ত্রম্ অপ-  
লপ্ণাতিভাষ্যঃ । তংকি কৃচ্ছকীণে । অস্মাৎ ঔগানিকো মনিন্ ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী ।

নমো রুদ্রায় নমো অস্ত তস্মৈ নমো রাজে বরুণায় দ্বিমীমতে ।

নমো দিবৈ নমঃ পৃথিব্যৈ নমঃ ওষধীভ্যঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নমঃ রুদ্রায় নমঃ অস্ত তস্মৈ নমঃ রাজে বরুণায় দ্বিমীমতে ।

নমঃ দিবৈ নমঃ পৃথিব্যৈ নমঃ ওষধীভ্যঃ ॥ ২ ॥

রুদ্রায় বোধয়তি উপতাপেন অশনি মোচয়তীতি রুদ্রো জ্বরাতিমানী দেবঃ । 'রোদে-  
র্গিনৃক চ' ( উৎ ২২২ ) । ইতি বক্ত প্রত্যয়ঃ । তন্মৈ রুদ্রায় প্রথমং নমোস্ত তস্মৈ  
জ্বরায় চ নমোস্ত । দ্বিমীমতে দ্বীপ্তবতে রাজে স্বামিনে তত্তৎপ্রাণিকৃতপাপাঙ্গরোধেন  
নিগ্রহকারিণে বরুণায় নমোস্ত । তথা দিবৈ জ্যলোকায় নমঃ পৃথিব্যৈ চ নমঃ । জ্বা-  
পৃথিব্যো হি কুংসত ভূতজাতাত্ত বাতাপিতরৌ তস্মাৎ তন্নোর্মমকারঃ কৃতঃ । ওষধীভ্যঃ পৃথিব্যায়  
উৎপন্নাত্ম্যো ব্রীহাদিত্যো নমোস্ত । ওষধিদেবায় পথ্যক্রমেণ চ আরোপ্য উপকারত  
ইত্যোষধীণাং সমস্করঃ ॥ ( ৬কা-২৭-২০স্থ-২৭ ) ॥

ষষ্ঠী ।

অয়ং যো অভিশোচয়িষুর্কিঞ্চা রূপাণি হরিতা কণোষি ।

তস্মৈ তে রূপায় বভ্রবে নমঃ কণোষি বস্তায় তস্মৈ ॥ ৩ ॥



পদ পাঠঃ।

অয়ং যঃ অতিশোচয়িষ্যঃ। বিধা। রূপাণি হরিতা। কৃণোমি।

তদৈ। তে। অরুণায়। বজ্রং। নমঃ। কৃণোমি। বজ্রায়। তন্মনে। ৩॥

অয়ং আপরোক্ষোণ অল্পভূষমানঃ অতিশোচয়িষ্যঃ অতিতঃ পরিতঃ কৃত্বং অকং পর্বেষু  
অঙ্গেষু শোচয়ন শোকং উৎপাদয়ন। তত শোকে। 'গেছন্দনি' ইতি ইমুৎ প্রত্যয়ঃ।  
ঈদৃশো যঃ পিতৃভরঃ বিধা। বিধানি শর্বাণি রূপাণি হরিতা ধরিতাঃ ন রক্তদূষণেন হরিত্রাবর্ণানি  
কৃণোমি করোমি। পুরুষপাতায়ঃ। তদৈ অরুণায় অরুণাবর্ণায় বজ্রং পীতবর্ণম্ চ (বজ্রায়)  
নামেশ্বায় তন্মনে তে তুভ্যং জ্ঞায় নমঃ কৃণোমি করোমি ॥ ৩ ॥

ইতি সামগাৰ্ধ্যবিরচিত্তে অপরিশোধিতপ্রকাশে ষষ্ঠকাণ্ডে দ্বিতীয়োহুপাখ্যঃ।

তৃতীয়োহুপাখ্যে পঞ্চ পৃষ্ঠানি। তত্র 'ইমা যান্তিঃ' ইতি আত্মং বৃক্তং। তত্র আত্মেন  
তুচেন দেশবৃদ্ধিকামং বৃক্ষভূমিভ্যোমিত্যভিঃ অজ্ঞানভোক্তকেন বা বিভীতকথাধোক্তকেন  
বা হরিদ্রকথাধোক্তকেন বা অভিমন্ত্রিতেন উষঃকালে অবলিঙ্কেৎ। স্মৃতিতং হি। 'ইমায়ান্তিঃ'  
ইতি বৃক্ষভূমৌ জাতাজ্জালোবনকথেবগিকতি' ইত্যাদি (কৌঃ ৪৬)। 'কৃত্বং নিয়ানং'  
ইতি তুচেন উৎপাদয়িত্বৈতদ্ব্যর্থঃ। 'চ'স্তপ্রায়'চস্ত্যাজ্ঞোষধিসাহচর্য উৎকং অভিযন্তা তেনো-  
দকেন বাসিতং অশ্বপদকং। তথা 'জ'হ্মন্যন ভৈষজ্যকর্মণি মরুস্তো যাস্তবর্ণিকৌভ্যো বা  
দেবতাভ্যঃ ক্ষৌরীদনকেনং পাকাতোম' চিত্তাভ্যোমিত্যেকশ্মিন্ পাঠে কৃত্বা সম্পাত্য অভিযন্তা  
অলমথো অপোয়ুগং নিয়ানং চিত্তাদীনাং সম্পাত্যভিযন্তান্নাং অজ্ঞানভোক্তকেন (অশ্বিনো)  
মেবদ্বিরস'চাভিযন্ততত্ত উৎকং প্রক্ষেপণং যাজুযকেশবরূপানতাং বংশাগ্রে বন্ধনং তুষগহিতং  
অমিগাত্রঃ অভিযন্তভোক্তকেন সন্তোক্ষা ইত্যাদি শিকো নিশায় অঙ্গু প্রক্ষেপণং চ ইত্যে-  
তাজ্জিভবর্ণকর্মণি কুর্বাৎ। স্মৃতিতং হি। 'কৃত্বং নিয়ানং (৬২২) মক্ষণীঃ (৬২৩)  
ইত্যোষধ্যান্তিচোভয়তি। যাক্তানং অপায়ঃ' ইতি (কৌঃ ৪৬) ॥

অত্র তুচত অগং স্তজ্জম্ পাঠাদ্ আপ্লাবনাদৌ বিনিয়োগঃ।

তত্র প্রথম।

ইমা যান্তিঃ পৃথগীস্তানাং হ তুমিরুত্মা।

তানামধি বচো অহং ভেষজং সমু জগ্রতম্ ॥ ১ ॥

অধর্ম ৩৭৩-৬ (২)

পদ-পাঠঃ।

ইমাঃ। বাঃ। তিলাঃ। পুণ্ড্রীয়াঃ। ভালাঃ। হ। ভূমিঃ। উৎকৃষ্টমা।

ভালাঃ। অদি। স্বচঃ। অহং। ভেবজং। লঃ। উঃ ইতি। জগ্রতঃ ॥ ১ ॥

ইমাঃ পরিতৃপ্তমানাঃ তিলাঃ ত্রিভুঙ্গং যোপেতা বাঃ পুণ্ড্রীয়াঃ পুণ্ড্রীয়াঃ। উপলক্ষণং এতৎ।  
 পুণ্ড্রীয়াভ্যাজয়ো লোকাঃ সন্তি যদ্বা। পুণ্ড্রীয়াভ্যাজয়ো লোকাঃ প্রত্যেকং ত্রিখা তিলাঃ।  
 ‘তিলাঃ ভূমীর্জায়মান’ (খ. ২।২৭।৮) ‘জয়ো বা ইমে ত্রিভুতো লোকাঃ’ (ঐ. ব্রা. ২।১৭)  
 ইত্যাদিঃ। ভালাঃ পুণ্ড্রীয়াপলক্ষিতানাং লোকানাং মধ্যে ইয়ং অ(শান্তি)রক্ষিতা ভূমিঃ  
 খলু উত্তমা উৎকৃষ্টতমা ঐহিককণ্ঠোগনিমিত্তকং স্বর্গাদিফললাভনযোগ্যোত্তমুষ্ঠানহেতুত্বাচ্চ।  
 ভালাঃ পুণ্ড্রীয়াঃ স্বচঃ স্বগিব উপরিবর্তমানা যা ভূমিঃ তত্কা অদি উপরি প্রকৃতং ভেবজং  
 ব্যাধিনিবর্তকং ঐবৎ অহং লমু জগ্রতঃ লংগ্ৰাহি। গ্রহঃ স্বাৰ্ধ্যত্বাৎ ছান্দগে লুতি  
 চতি রূপং ॥ (৬ক-৩৮-২১২-১ম) ॥

দ্বিতীয়া।

শ্রেষ্ঠমসি ভেবজানাং বগিষ্ঠং বীৰুধানাম্।

নোমো ভগ ইব যামেষু দেবেষু বরুণো যথা ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

শ্রেষ্ঠং। অদি। ভেবজানাং। বগিষ্ঠং। বীৰুধানাং।

নোমো। ভগঃ ই ইব। যামেষু। দেবেষু। বরুণো। যথা ॥ ২ ॥

হে হরিজাদিরূপ ভেবজ অভ্যেবং ভেবজানাং শ্রেষ্ঠং প্রশস্ততমং অদি অমোঘবীৰ্য্যত্বাৎ।  
 তথা বীৰুধানাং অজ্ঞানাং বীৰুধানং বগিষ্ঠং বহুসত্তমং মুখ্যং অদি। বীৰুচ্ছক্যং টাপ্। ‘টাপং  
 চাপি বলত্বানাং’ ইতি অরণ্যং। তত্র শ্রেষ্ঠো দৃষ্টান্তঃ লোম ইতি। যামেষু অহোরাত্রভাগেষু  
 লামেষু যথা লোমশ্চৈবঃ ভগঃ স্বর্ঘ্যশ্চ কালাবচ্ছেদহেতুত্বেন প্রশস্তো তবৎ শ্রেষ্ঠং অদীত্যর্থঃ।  
 বগিষ্ঠে দৃষ্টান্তঃ দেবেষু। যথা দেবেষু মধ্যে বরুণঃ বহুসত্তমো মুখ্যঃ তদ্বৎ ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া।

রেবতীনাধ্বঃ। দিবাগবঃ। দিবাগবঃ।

উত হ কেশদুঃহনীঃ। হ কেশবর্জনীঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

রেবতীঃ। অনাধ্বঃ। দিবাগবঃ। দিবাগবঃ।

উত হ। কেশদুঃহনীঃ। অথো ইতি। হ। কেশবর্জনীঃ ॥ ৩ ॥

হে রেবতীঃ রেবত্যাঃ রবিমতো। ধনবত্য উক্তা ওষধিঃ। ‘রয়েশ্বতোঃ গহলং’ ইতি লক্ষণায়ণঃ। অনাধ্বঃ অনাধ্বাঃ কেনচিদপি অহিংসিতাঃ দিবাগবঃ মনিত্বং আরোগ্যং দাতুং ইচ্ছন্তাঃ যুগ্মং দিবাগব আরোগ্যং দাতুং ইচ্ছন্তাঃ। যগু দানে। অস্মাং সনি ‘ভরজপিনাং’ ইতি ইটো। শিক্কনাদ্ অন্ত্যবপক্ষে ‘জনগনথনাং লন্বলোঃ’ ইতি আবিং। উক্ত-অপি চ কেশদুঃহনীঃ কেশনাং দাতৃকারিণ্যঃ স্ব ভবথ। অথো হ অপি চ যজু কেশবর্জনীঃ কেশদ-মুক্তিকারিণ্যো ভবথ। দুঃহনীর্জনীরিতি। দুঃহনীর্জনীঃ করণে দ্ব্যভিত্যাদ্ ভীপি রণং ॥ ৩ ॥

চতুর্থী।

কৃষ্ণঃ নিয়ানং হরয়ঃ। অগ্না অপো বগান। দিবমুৎ পতন্তি।

ত আববুজন্ত গদনাদৃতস্তাদিদ্ যুতেন পৃথিবীং ব্যুহঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

কৃষ্ণঃ। নিয়ানং। হরয়ঃ। অগ্নিঃ। অপঃ। বগানঃ। দিবঃ। উৎ। পতন্তি।

তে। অ। আববুজন্ত। গদনাং। দৃতস্ত। আৎ। ইৎ। যুতেন।

পৃথিবীং। বি। উহঃ ॥ ১ ॥

২২

১০

কৃষ্ণং কৃষ্ণবর্ণং নিয়ানং । নিয়মেণ যতি গচ্ছতি অর জ্যোতিঃচক্রং ইতি নিয়ানং  
অন্তরিক্ষং । উৎ প্রাপ্য হরয়ঃ হরণশীল্যঃ পার্শ্বং কৃষ্ণং রণং তরুণং সুপর্ণাঃ শোভনপতনা  
আদিত্যরশ্ময়ঃ অপো বসানাঃ উদকং আভ্যবসনঃ উদকেন আস্থানং আব্রবন্তঃ দিনং  
জ্যোতমানং আদিত্যমণ্ডলং উৎ পতন্তি উদগমেনেণ প্রাপ্তুং নন্তি । যদা কৃষ্ণং নিয়ানং ইতি  
দক্ষিণায়নান্তিপ্রায়ঃ । তচ্ছি । ধূমো রাজিস্তথা কৃষ্ণঃ যদ্যাসা দক্ষিণায়নং ( ২০ গী ৮।২৫ )  
ইতি কৃষ্ণপক্ষদক্ষাৎ কৃষ্ণং নিয়ানং যাগহোমাদিনিয়মযুগৈঃ পুরুষৈঃ প্রাপ্তাঃ ঈদৃশং দক্ষিণায়নং  
প্রতি উত্তরায়ণে লম্বাঙ্করগাঙ্গে সূর্য্যরশ্ময়ঃ ক্ষতঃ উদকত লবনাৎ আদিত্যমণ্ডলাৎ আব্রবন্ত  
আবর্তন্তে বৃহাৰ্ঘ্যং আগচ্ছতি । বৃহেলু'ঙ 'চাত্যো লুঙি' ইতি পরশৈষণং । ছান্দগশ্চুশ্চঙ  
আদেশঃ । 'বহলং ছন্দসি' ইতি রুডাগমঃ । আদিত্য অনস্তরমেণ স্মৃন্তন উদকেন তে  
সূর্য্যরশ্ময়ঃ পৃথিবীং বাহুং বিশেষেণ উদান্ত আর্দ্রকুপ্তি । অগতে হি । 'যদা ধ্রুব বা  
অলাবদিত্যো জড়ং রশ্মভিঃ পর্য্যাবর্ত্ততেষ বর্ষতি' ইতি ( তৈঃ লঃ ২।৫ ১০।২ ) । উদ্যৌ  
ক্রেবনে ইভাস্যং ছান্দগে গিটি ছান্দস উপধালোপঃ । ( ৬ক—৩৭—২২২—১৫ ) ॥

পক্ষমৌ ।

পর্যবর্তীঃ কৃণুখাপ ওষধীঃ শিবা যদেজথা নরন্তো কৃষ্ণংক্ষণঃ ।

উর্জ্জ্বঃ চ তত্র স্মৃতিং চ পিষত যত্র। নরো নরুতঃ শিঞ্চথ। মধু ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পর্যবর্তীঃ । কৃণুখ । অপঃ । ওষধীঃ । শিবাঃ । যৎ । এজথ । নরুতঃ । কৃষ্ণংক্ষণঃ ।

উর্জ্জ্বঃ । চ । তত্র । স্মৃতিং । চ । পিষত । যত্র । নরঃ । নরুতঃ । শিঞ্চথ । মধু ॥ ২ ॥

হে নরুতঃ কৃষ্ণংক্ষণঃ কৃষ্ণঃ সূর্য্যময়ঃ আভ্যবসনং বসন্তকালে যেবাং তাদৃশাঃ নন্তো বৃষৎ যৎ  
যদা এজথ প্রচলৎ । এজ্ কল্পনে । তদানীং পর্যবর্তীঃ রসবর্তীঃ অপঃ উদকানি ওষধীশ্চ  
শিবাঃ সূর্য্যকরীঃ কৃণুখ কৃষ্ণ । ( নরঃ নেতারঃ ) তে নরুতঃ বৃষৎ যত্র মধু মধুসরসং বৃষ্টাদকং  
শিঞ্চৎ বর্ষয়ৎ তত্র তস্মিন দেশে উর্জ্জ্বং ( চ ) বলকরং অন্নং স্মৃতিং ( চ ) শোভনবুদ্ধিযুক্তাৎ  
প্রজাৎ পিষত উদকলেনেন গোবসৎ ॥ ( ৬ক ৩৭—২২২—২৫ ) ॥

ষষ্ঠী ।

উদপ্রভো মকুতঃ। ইয়ৰ্ভ বৃষ্টিৰ্ঘা। বিখা নিবতম্পুণাতি ।

এজাতি গ্ৰহা কন্তো তুৰ্মৈকং তুন্দানা পত্যোব জায়া ॥ ৩৪

পদ-পাঠঃ ।

উদপ্রভঃ। মকুতঃ। তান্। ইয়ৰ্ভ। বৃষ্টিঃ। যা। বিখাঃ। নিবতঃ। পুণাতি ।

এজাতি। গ্ৰহা। কন্তোইব। তুন্দা। একং। তুন্দানা। গত্যাংইব। জায়া ॥ ৩৪।

হে মকুতঃ উদপ্রভঃ উদকস্ত প্রেরকান তান মেধান ইয়ৰ্ভ প্রেরয়ত। চুড়-প্রভু-  
গতো। অস্মাং কৰ্ত্তরি কিণ্। “উদকস্তোদঃ সংজ্ঞায়াং” ইতি উদকশব্দস্ত উদভাষঃ।  
ইয়ৰ্ভেতি। ঋ গতো ইত্যস্মাৎ লোট্। ‘তন্তনপ্তনপ্তনাস্ত’ ইতি স্তত্ব ভবাদেশঃ।  
জুহোত্যানিবাৎ শপঃ স্তঃ। ‘অভিপিপৰ্ভোশ্চ’ ইতি অভ্যাসস্ত ইৎ। কে পুনস্তে মেধা  
ইতি বিশিনষ্টি। যা যদীয়া যেবাং মেধানাং লব্ধিকনৌ বৃষ্টিঃ বিখা বিখানি ক্রীড়য়বানিগ্ৰহানি  
নিবতঃ নিম্নগামিনীনীশ্চ পুণাতি পূরয়তি। আগ্যায়তীত্যর্থঃ। ‘উপসর্গাচ্চন্দনি ধাতুর্থে’  
ইতি গমেরণে বতিঃ। যদ্বা তান্। বর্ণব্যত্যায়। যা বৃষ্টিঃ উক্তনিধা তাং বৃষ্টিং প্রেরয়তে-  
ত্যর্থঃ। অপি চ গহ্লা। গর্হ গহ্লা কুৎসায়। গহ্লয়তি কুৎসয়তি ভীতিং উৎপাদয়তোতি  
গহ্লা শ্বনয়িত্বরূপা মাধ্যমিকা বাক্। সা এজাতি এজত্ব বৃষ্টাৰ্থং মেধান্ কম্পয়তু। এজ-  
কম্পনে। অস্মাং ণেটি আভাগসঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ কন্তোবেতি। যথা তুন্দা দারিদ্ৰ্যাভিঃ  
পীড়িতা কন্তা মাতাগিত্রাদীন কম্পয়তি তবদ্ ইত্যর্থঃ। লা বাগ্-বিশেষ্যভে। একং  
গন্তায়ং মেধং প্রাপা তুন্দানা আভাবমাণা ধ্বনন্তী। তুজি আভাবণে। চৌরাদিকঃ। যদ্বা।  
তুজ্জহির্দানকৰ্ম্ম। ‘তুজ্জহুজ্জো ব উভয়ে’ (পৃঃ ১:৭:৭) ইতি হি নিগমঃ। একং গমন-  
নীলং উদকং তুন্দানা প্রযচ্ছন্তী। তত্র বৃষ্টান্তঃ পত্যোগেতি। পত্যা লহিতা জায়নে লা যথা  
আভাবতে যথা বা দিবলিতং অন্নাদিকং প্রযচ্ছতি তবদ্ বৃষ্টাদকস্ত প্রবাজীত্যর্থঃ ॥ ৩৪।

ইতি তৃতীয়েন্থনাক্ষে প্রথমং সূক্তং ॥

\* \* \*

‘লক্ষণীঃ’ ‘হিমবতঃ প্র অবজি’ ইতি তৃতীয়োঃ ‘পুনস্ত মা ( ১:৯ ) লক্ষণীঃ ( ৬:২৩ )  
হিমবতঃ প্র অবজি ( ৬:২৪ ) বায়োঃ পুতঃ পাবজ্জেন’ ( ৬:২১ ) ইতি বৃহৎপণে ( কোঃ  
২:৯ ) পাঠাৎ শাস্ত্রান্ববাদৌ বিনিয়োগঃ। অনয়োঃ অপাং সূক্তেবু পাঠাৎ আশ্লেষনাদৌ

বিনিয়োগঃ। হুক্তিতং হি। 'অবত্ৰাণ ব্রহ্মজ্ঞানং হুক্তৈরাশ্বত্যা' ইতি (কো० ৮৯)।  
তথা অর্থোৎপাদনবিদ্যগমকামঃ আভ্যাং ত্ৰুত্যাং 'পুনস্ত মা' ইত্যত্রোক্তানি কীরৌদন-  
হবনাদীনি কৰ্ম্মাণি কুৰ্য্যাৎ। 'অর্থং উৎপাদনং' ইতি প্রকৃত্য 'পুনস্ত মা (৬১৯)  
গক্ষণীঃ (৬২৩) হিমবতঃ প্র স্রগতি (৬২৪) বায়োঃ পুতঃ পবিত্রেণ' (৬৫১) ইত্যাকি  
অভিবর্ষণাদ্ভেদনান্যং ইত্যেতৎ হুক্তং (কো० ৬৫) অত্র জইব্যাং। তথা 'গক্ষণীঃ'  
ইত্যেকেন তুচেন উদরতুন্দাদিতৈবল্যে কৃষ্ণং নিয়ানং (৬২২) ইতি ত্ৰুচোক্তানি কৰ্ম্মাণি  
কুৰ্য্যাৎ। হুক্তং চ ত্ৰুচৈবোদাহৃতং। তথা দর্শপূর্ণমালয়েঃ প্রণীতাঃ প্রমুচ্যমানা অনেন  
তুচেন ব্রহ্মা অন্তমন্ত্রয়েত। 'প্রণীতা বিমুচ্যমাণাঃ গক্ষণীরিত্যন্তমন্ত্রয়েত' ইতি হি বৈতানং  
হুক্তং (টৈব० ১১৪)। 'হিমবতঃ প্র স্রগতি' ইতি ত্ৰুচন্ত শাস্ত্রাদকাভিমন্ত্রণাদৌ আশ্রয়নাদৌ  
অর্থোৎপাদনকৰ্ম্মসু চ পূর্বতুচেন লহ উক্তো বিনিয়োগঃ। তথা হ্রস্বদোষলোদরকামলয়োগ-  
শাস্ত্রার্থং নভাদকং প্রবাহাত্তুগং আদ্রত্যা তত্র বলীকতুগানি প্রক্ষিপ্য অনেন তুচেন  
অনলিচ্য ব্যাধিতং অবলিঞ্জেৎ মার্জ্জয়েৎ আচাময়েৎ বা। হুক্তিতং হি। 'হিমবত ইতি  
তন্ময়ানা অশ্বীণং আহাৰ্য্য বলীকৈঃ' ইতি (কো० ৪৬)।

তত্র প্রথম।

গক্ষণীস্তদপমো দিবা নক্তং চ গক্ষণীঃ ।

বরেন্যক্রতুরহমপো দেবীরূপ হ্রয়ে ॥ ১ ॥

গদ-গাঠঃ ।

গক্ষণীঃ । তৎ । অপণঃ । দিবা । নক্তং । চ । গক্ষণীঃ ।

বরেন্যক্রতুঃ । অহং । অপণঃ । দেবীঃ । উপ । হ্রয়ে ॥ ১ ॥

তৎ প্রলিঙ্ঘং পূর্বপ্রাণিকীৰ্ম্মমাত্মকং রূপং গক্ষণীঃ প্রাপ্তবতীঃ অপণঃ অপবতীঃ ।  
শাবরীপুত্র লুচ্। অপণা অগত্রকণকৰ্ম্মণা যুক্তাঃ দিবা নক্তং চ অহোরাত্রোপলক্ষিতং ক্রতুং  
কালং অবিলম্বেন গক্ষণীঃ পূরণশীলাঃ প্রবহণশীলাঃ। হু গতে। অশ্রাজ্জানপত জিটঃ  
কপুঃ। 'উগিতশ' ইতি ভীপ্। বলোঃ গক্ষণারণে যপ্। দৈবুশীঃ দেবীরণঃ বরেন্যক্রতুঃ  
প্রাপ্তকৰ্ম্ম অহং উপ হ্রয়ে সমীপে আশ্রয়ামি। যবা উপহবঃ অন্ত্রজা। তাং বাচামকে  
ইত্যর্থঃ। (৬৮-৩৮-২০ম-১ম)।

দ্বিতীয়া ।

উতা আপঃ কৰ্মণ্যামুক্তিতঃ প্রীতয়ে ।

শব্দঃ কৃৎ স্বত্বে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আহুতাঃ আপঃ কৰ্মণ্যামুক্তিতঃ প্রীতয়ে ।

শব্দঃ কৃৎ স্বত্বে ॥ ২ ॥

উতাঃ শব্দভাঃ অবিচ্ছেদেন প্রবহন্ত্যঃ । উয়ো তন্ত্ৰমন্তানে । ‘স্বীদিমো নিষ্ঠাশাং’ ইতি  
ইট্ প্রতিবেশঃ । কৰ্মণ্যামুক্তিতঃ লোকিকেষু বৈদিকেষু চ কৰ্ম্মণা লাম্ব্যঃ । ‘ভদ্রা লাম্ব্য’ ইতি  
যৎ । ‘যে চাভাবকৰ্ম্মণোঃ’ ইতি প্রকৃতিভাবঃ । ঈদৃশ্য আপঃ ইতঃ অন্যান্য লক্ষ্যনির্ভরান্য  
পাণাদ্ অন্যান্ মুক্তন্ত । কিমৰ্থং । প্রীতয়ে প্রকৰ্ষণ প্রাপায় ফলায় । ‘ক্রিয়াগ্রহণং  
কর্তব্যং’ ইতি কৰ্ম্মণঃ সম্প্রদানবাক্যত্বার্থী । তাদৃক্ ফলং শব্দঃ শীঘ্রং এতবে প্রাপ্তুং কৃৎ  
উদীরিতলক্ষণা অক্বেবতা অস্মাংস্তদর্হনি কৃৎস্বত্বে । প্রীতয়ে ইতি । প্রপূৰ্ণায়ত্তে কৰ্ম্মণি  
জিনঃ । এতবে ইতি । ইণ্ গতো । ‘তুমৰ্শে দেশেন’ ইতি তণে প্রত্যয়ঃ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

দেবন্ত গবিতুঃ গবে কৰ্ম্ম কৃৎস্বত্বে নামুনামঃ ।

শং নো ভবন্তু গ ওষধীঃ শিবাঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দেবন্ত গবিতুঃ গবে কৰ্ম্ম কৃৎস্বত্বে নামুনামঃ ।

শং নো ভবন্তু গ ওষধীঃ শিবাঃ ॥ ৩ ॥



ଦେବତା ଶ୍ରୋତମାନସ୍ତ ନବିତୁଃ ନର୍କାନ୍ତରକତ ହର୍ଷାତ ନବେ ଶ୍ରେୟେ ନତି ସାଧୁବାଃ । ସନୋରପତ୍ୟ-  
ଭୂତା ଜନାଃ କର୍ମ କୁସଞ୍ଜ ମୌଳିକଂ ଟୈନିକଂ ଚ କୁଂସଂ କର୍ମଜାତଂ ଅହତିର୍ଠସ୍ତ । 'ସନୋର୍ଘାତା-  
ବଞ୍ଚାତୋ ସୁକ୍ ଚ' ଇତି ସଞ୍ଜୟଃ କ୍ଷୁଦ୍ରାୟୁଗାମୟଃ । 'ଐନ୍ଦ୍ରିୟାନିର୍ଦ୍ଧାୟ' ଇତି ଆହୁନାତସଃ ।  
ଶିବାଃ କଲ୍ୟାଣକାରିଣ୍ୟାଃ ଓଷଧୀଃ ଓଷଧୟଃ ଅପଃ ତତ୍ତ୍ୱଜ୍ଞେତସ୍ୟ ଆମଞ୍ଚ ନଃ ଅନ୍ୟାକଂ ଏଂ ତସ୍ୟ  
ହୃତବନନହେତବୋ ଭବନ୍ତ । ( ୬କା—୭ଅ—୨୦୨—୭୩ ) ॥

• • •

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ହିମବତଃ । ଓ । ଅସନ୍ତି । ନିର୍ଦ୍ଦୋ । ନୟ । ସଂଗମଃ ।

ଆମୋ । ହ । ନୟଃ । ତତ୍ । ଦେବୀର୍ଦ୍ଦୟନ୍ । ହର୍ଦ୍ଦୋତତେବଜୟ ॥ ୧ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ହିମବତଃ । ଓ । ଅସନ୍ତି । ନିର୍ଦ୍ଦୋ । ନୟ । ନୟଂଗମଃ ।

ଆମଃ । ହ । ନୟ । ତତ୍ । ଦେବୀଃ । ନୟନ୍ । ହର୍ଦ୍ଦୋତତେବଜୟ ॥ ୧ ॥

ସଞ୍ଜୟାନିର୍ଦ୍ଧାୟାଃ ପାମଞ୍ଚୟତେତସ୍ୟ ଆମଃ ହିମବତଃ ହିମବତ୍ପରୀତାଂ ଓ ଅସନ୍ତି ଐବହିତି ।  
ଭାବାଂ ନର୍କାମାଂ ନିର୍ଦ୍ଦୋ ନୟତ୍ରେ ( ନୟ ) ନୟାନଂ ସଞ୍ଜୟଃ ସଂଗମୋ ଭବତି । ଦୈତ୍ରୋ ଦେବୀଃ ଦେବୀ  
ଆମଃ ତତ୍ ଐନ୍ଦ୍ରିୟା ହର୍ଦ୍ଦୋତତେବଜୟ ହରୟନାହିନିବର୍ତ୍ତକଂ ଓଷଧଂ ନୟଂ ନୟନ୍ ଐବହିତି ॥ ୧ ॥

ପଞ୍ଚମୀ ।

ସନ୍ତୋ । ଅକ୍ଷୋ । ନିର୍ଦ୍ଦୋ । ପାମୋ । ଓ । ନୟୋ । ଚ । ସତ୍ ।

ଆମତ୍ତଂ । ନର୍କଂ । ନି । କରନ୍ । ତିବଜାଂ । ଭୂତିବକ୍ତମାଃ ॥ ୨ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ସତ୍ । ସେ । ଅକ୍ଷୋଃ । ଆନିର୍ଦ୍ଦୋତ । ପାମୋଃ । ଓ । ନୟୋଃ । ଚ । ସତ୍ ।

ଆମା । ତତ୍ । ନର୍କଃ । ନିଃ । କରନ୍ । ତିବଜାଂ । ଭୂତିବକ୍ତମାଃ ॥ ୨ ॥

যং রোগজাতং যে যম অকোঃ অফোঃ আনিত্তোত আদীশরতি বাথরতি। 'ঐ চ  
ধিবচনে' ইতি অক্ষিপকত ইকারান্তাদেশঃ। দ্যাত দীপ্তৌ ইত্যাম্মান্দনৌ বর্তমানে নিট।  
'জ্ঞাতিধাপোঃ লক্ষ্যনারণং' ইতি অত্যাদত লক্ষ্যনারণং। তথা পাকোঃ। পানরোরণরভাগৌ  
পাকৌ। পুরোভাগৌ প্রপদৌ। উত্তরবিপর্যায়োক্তয়োঃ সদ্ রোগজাতং আশ্রিত্য বর্ত্ততে তৎ  
লক্ষ্যং আপঃ দেবতারূপাঃ নিরুরন নিরুর্ষিত নির্গতং কুর্ষিত। কয়োভেশ্ছান্দনৌ লুৎ।  
'কুমুদ্বহিত্যঃ' ইতি চোঃ অঙ্ অদেশঃ। কৌশ্চভাঃ। ভিবজাং ব্যাধিনিবর্ত্তকানা মন্যে  
অতিবক্তমাঃ অতিশয়েন চিকিৎসাকুশলাঃ। (৬ক-৩৭-২৪২-২৫)।

যজী।

গিঙ্কগত্নীঃ গিঙ্করাজ্ঞীঃ লক্ষা বা নত্ৰ্য নহন।

নত্ৰ নত্ৰ্য ভেবজং তেনা বো ভুনজামহৈঃ ৩ ॥

গদ পাঠঃ।

গিঙ্কগত্নীঃ। গিঙ্করাজ্ঞীঃ। লক্ষাঃ। বাঃ। নত্ৰ্যঃ। নহন।

নত্ৰ। নঃ। তত্ৰ। ভেবজং। তেন। বঃ। ভুনজামহৈঃ ৩ ॥

গিঙ্কগত্নীঃ গিঙ্কগত্নীঃ গিঙ্কঃ গমুদ্রঃ পতির্বালাং ভাস্তপোক্তাঃ। 'নিভাষা লপূর্ষিত' ইতি  
ভীষকারো। গিঙ্করাজ্ঞীঃ গিঙ্কোঃ গমুদ্রাজ্ঞত দারঃ। উত্তরত্ব 'বা ছন্দসি' ইতি অগ্নি পূর্ষ-  
লপূর্ষদীর্ঘঃ। এতজ্জতাঃ লক্ষা বা যুয়ং নত্ৰ্যঃ স্তন নদীকৃপা ভবত। অন্তর্গেটি 'তপ্তনস্তন-  
না'চ' ইতি তত্ৰ ভনাদেশঃ। ঐদৃশ্যৌ যুয়ং নঃ অশাকং তত্ৰ রোগত্ ভেবজং নিবর্ত্তকং  
ঔষধং দত্ত প্রযচ্ছত। তেন ঔষধেন বঃ যুয়াকং লব্ধকনো বয়ং ভুনজামহৈঃ। নিবৃত্তরোগাঃ  
দত্তঃ অন্নপানাদি বলকরং বস্ত উপজীবাম। ভুজ পালনাত্যাহারয়োঃ। 'ভুজোহনবনে' ইতি  
বাস্তবোপদেশঃ (৬ক-৩৭-২৪৩-৩৫)।

ইতি তৃতীয়েদুগাকৈ বিতীয়ে হুক্তঃ ॥

'পক চ যাঃ' ইতি তুচেন গণ্ডমালানিবৃত্তার্থং পকাধিকপঞ্চাশৎসংখ্যাকৈঃ হুক্তোক্তকাঠৈঃ  
প্রজ্ঞালনং ইত্যেবমাদৌনি কর্ম্মণি কুর্ধ্যাৎ। হুক্তিতং হি। 'পক চ যাঃ' ইতি পকপঞ্চাশতং  
পরিশূর্ণণং কাঠৈরাদীশরতি কপালে প্রাপ্তং কাঠেনালিম্পরতি' ইত্যাদি (কৌ० ৪।৬)।  
লব মা পা-লু' ইতি (তুচেন) লক্ষ্যরোগটৌষজ্যকর্ম্মণি হুক্তোক্তপ্রকারেণ তত্ত্বং কৃদ্বা লবরো-  
অধক্বেদ-৩য় পঙ-৭ (২)

কৃত

অধর্মবেদ-সংহিতা।

[ ৬৮—৬৯ ]

স্বাক্ষীংস্বীন পুরোডাশলংঘর্ভাশ্চতুশ্বে অবচরেৎ । হুত্রিতং হি । 'অব যা পাপমুন্নতি  
তিতউনি শূল্যান্তবদিত্য অপবিধ্যাপরেক্ষাক্ষীংস্বীন পুরোডাশলংঘর্ভাশ্চতুশ্বেপ্যবচরতি' ইতি  
( ফৌ ৩৬ ) । মহাশান্ত্যাদৌ ত্রিঃসপ্তমৈ নৈব তকর্মণি এভং তুচং অপন মদীতীরং গচ্ছেৎ ।  
'অব যা পাপমুন্নতি অপমুদকং অতিগচ্ছেৎ' ইতি হি নক্ষত্রকর্মণঃ ( ম ১০ ১৫ ) ॥

৬৮ প্রণাম ।

পঞ্চ চ যাঃ পঞ্চাশচ্চ সংযন্তি মন্তা অতি ।

ইতস্তাঃ সর্বা নশ্যন্ত বাক্য অপচিতামিব ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পঞ্চ চ যাঃ পঞ্চাশচ্চ সংযন্তি মন্তা অতি ।

ইতঃ তাঃ সর্বাঃ নশ্যন্ত বাক্যঃ অপচিতাঃ ইব ॥ ১ ॥

পঞ্চ চ পঞ্চাশচ্চ পঞ্চাশৎসংখ্যাকা বা গণমালাঃ মন্তাঃ গলভোক্তাগে হিতা  
মহানীশ্বতান্দবাত্তা অতি সংযন্তি সর্বাভো ব্যাপুযন্তি ইতঃ অস্মাৎ প্রবেগাৎ তাঃ  
ভৎসংখ্যাকাঃ সর্বা গণমালা নশ্যন্ত বিনষ্টা ভবন্ত । বাক্যঃ বচনোদ্যোগাঃ অপচিতামিব  
পুণ্ডিতাঃ পতিততঃ ত্রিঃসপ্তমৈ প্রাপ্য যথা পরাহতা নশ্যন্ত তথৈত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া ।

সপ্ত চ যাঃ সপ্তাশচ্চ সংযন্তি ঐশ্বা অতি ।

ইতস্তাঃ সর্বা নশ্যন্ত বাক্য অপচিতামিব ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সপ্ত চ যাঃ সপ্তাশচ্চ সংযন্তি ঐশ্বা অতি ।

ইতঃ তাঃ সর্বাঃ নশ্যন্ত বাক্যঃ অপচিতাঃ ইব ॥ ২ ॥

নপ্তাবিকনপ্তিসংখ্যাক্ বা গণ্যমালাঃ ত্রৈয়াঃ ত্রীবাং তবা নাড়ীঃ অতি সংযতি  
অতিতো ব্যাপ্তবত্তি । অত্রহ্ বাখ্যাতং । ( ৬ক—৩অ—২৫সু—২ম ) ।

তৃতীয়া ।

নব চ যা নবতিশ্চ সংযতি স্বক্যা অতি ।

ইতস্তাঃ সর্বা নশ্চত্ব বাক্য অপচিভামিব ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নব । চ । যা । নবতিঃ । চ । সংযতি । স্বক্যাঃ । অতি ।

ইতঃ । তাঃ । সর্বাঃ । নশ্চত্ব । বাক্যঃ । অপচিভামিব ॥ ৩ ॥

নবোক্তরনবতিসংখ্যাক্ বা গণ্যমালাঃ স্বক্যাঃ । ত্রীবাংভ্যাম্বঃত্রৈদেশঃ স্বকঃ । তত্র  
তবা ষমনীঃ অতি সংযতি অতিতো ব্যাপ্তবত্তি । শেষ উক্তাবৎ । ৬ক—৩অ—২৫—৩ম ) ।

চতুর্থী ।

অব মা পাপুস্ত্বেজ বশী গন্ যুড়য়ানি নঃ ।

অ মা তত্রত লোকে পাপুন মেহবিক্রুতম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অব । মা । পাপুন । স্বজ । বশী । গন্ । যুড়য়ানি । নঃ ।

অ । মা । তত্রত । লোকে । পাপুন । মেহি । অবিক্রুতং ॥ ১ ॥



পদ-পাঠঃ।

অতত্র। অমং। নি। উচ্যতু। মহত্ৰাংঅকঃ। অমর্ত্যঃ।

বং। দেবাম। তং। ঋত্বতু। যং। উং ইতি। বিশ্বঃ। তং। ইং। অহি। ৩৩

অমং অমর্ত্যঃ অতত্র সহস্রাকঃ ইন্দ্রবৎ প্রসূতকারী অমর্ত্যঃ অমরগণধর্ম। দেবতারূপঃ পাপুর্ন  
জ্যোত্বতু নিতরাং গচ্ছতু। উচ লমবায়ে। এতদেব বিব্রিরতে। যং শক্রং যয়ং দেবাম বিশ্বঃ  
তং ঋত্বতু পাপং গচ্ছতু। ঋ গতো। শপি 'পাশ্রাণ' ইত্যাদিনা ঋচ্ছাদেশঃ। পুনরপি যমেব  
যয়ং বিশ্বঃ তমিৎ তমেব অহি নাশয়। দেবামেতি। বিশ্বেলোটি 'অ্যডুস্তমত্ গিচ্চ' ইতি  
আভাগমঃ। পিষষ্ট্যবেম ভিত্তাভাবং লঘুগুণঃ। (৬ক-৩অ-২৬২-৩ম)।

ইতি তৃতীয়েহ্নবাক্যে তৃতীয়ঃ যুক্তঃ।

• • •

গৃহাদিষু কপোতোলু কপ্রবেশশাস্ত্যর্থং শাস্ত্রাদ্যকাতিমন্ত্রণে বিনিযুক্তমহাশাস্তিগণে 'দেবঃ  
কপোতঃ' (৬২৭) 'ঋচা কপোতং' (৬২৮) 'অমুন হেতিঃ' (৬২৯) ইতি  
ত্রয়ত্বচা আবণনীয়াঃ। তদ্ উক্তং কোশিকেন। 'পতত্রিতো দেবঃ কপোতঃ ঋচা  
কপোতং অমুন হেতিরিতি মহাশাস্তিঃ আবণতে' ইতি (কো० ৫১০)। 'ঋচা কপোতং'  
ইতি তৃত্ত পূর্বত্বচেন মহ উক্তো বিনিয়োগঃ। অত্র 'পরীমে অরিং' (২) ইত্যনয়া  
ঋচা কপোতোলু কপ্রবেশশাস্ত্যর্থমেব গাং অরিং অনীয় শালাং কপোতপ্রবেশস্থলং  
বা ত্রিঃ পরিভ্রাময়েৎ। স্মৃতিতং হি। 'পরীমে অরিং ইত্যরিং গাং আদায় নিকি  
কারয়বাগত্রিঃ শালাং পরিগমতি' ইতি (কো० ৫১০)।

• • •

তত্র প্রথম।

দেবঃ। কপোত ইষিতো। যদিচ্ছন দূতো। নিখর্ত্যা। ইদমাজগাম।

তন্মা। অর্চ্চাম। কুণবাম। নিষ্কৃতিং। শং নো।

অন্ত বিপদে শং চতুষ্পদে ॥ ১ ॥

==

ମନ-ପାଠଃ ।

ଦେବାଃ । କପୋତଃ । ଇବିତଃ । ସଂ । ଇଚ୍ଛନ୍ । ଦୂତଃ । ନିଃସଂତ୍ୟାଃ । ଇନ୍ଦ୍ରଃ । ଆହୁଗାମ ।

ତୈମ । ଅର୍ଚ୍ଚାୟ । କୃଣାୟ । ନିଃକୃତିୟ । ଅୟ । ନଃ । ଅନ୍ତ ।

ସିଂହାୟ । ଅୟ । ଚତୁଃପଦେଃ ୧ ।

ହେ ଦେବାଃ ନିର୍ଦ୍ଦତ୍ୟାଃ ପାପଦେବତାରା ଦୂତଃ କର୍ମକରଃ ଇବିତଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତଃ ( କପୋତଃ ) କପୋତ-  
ତ୍ୟାୟାଃ ମନ୍ତ୍ରୀ ବନ୍ଦ ବାସନଃ ଇଚ୍ଛନ୍ ଇନ୍ଦ୍ରଃ ଅମରୀୟଃ ଗୃହଂ ଆହୁଗାମ ଆଗତବାନ୍ ତୈମ ତନ୍ନିରୁଦ୍ଧାର୍ଥଂ  
ଅର୍ଚ୍ଚାୟ ବ୍ରହ୍ମାନ୍ ହବିଷା ପୂଜୟାମ । ନିକୃତିଂ ତଦ୍ଦେବ୍ୟାନ୍ତ୍ରଂ କୃଣାୟ କରୟାମ । ନଃ ଅନ୍ତାତ୍  
କ୍ଷିପନ୍ ପାଦଦରୋପେତାର ପୁତ୍ରତ୍ୟାୟେ ( ଅୟ ) ଚତୁଃପଦେ ପାଦଚତୁଃପଦୋପେତାର ଗବାଧାନେ ଚ ଅୟ  
ଯୋଗୀନାଂ ଅୟନଂ କପୋତଶ୍ରେଷ୍ଠାନିତଦୋଷ୍ୟାନ୍ତ୍ରଂ ଅନ୍ତ ଉପଦ୍ରୁ ॥ ୧ ॥

ଦ୍ଵିତୀୟା ।

ଶିବଃ କପୋତ ଇବିତୋ ନୋ ଅନ୍ତରାଗା ଦେବାଃ ଅହୁନୋ ଗୃହଂ ନଃ ।

ଅଗ୍ନିର୍ହି ବିଶ୍ଵୋ ଜୁଷତାଂ ହବିର୍ନଃ ପରି ହେତିଃ ମନ୍ତ୍ରିନୀ ନୋ ବ୍ରହ୍ମଜୁ ॥ ୨ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ଶିବଃ । କପୋତଃ । ଇବିତଃ । ନଃ । ଅନ୍ତ । ଅନ୍ତରାଗାଃ । ଦେବାଃ । ଅହୁନଃ । ଗୃହଂ । ନଃ ।

ଅଗ୍ନିଃ । ହି । ବିଶ୍ଵଃ । ଜୁଷତାଂ । ହବିଃ । ନଃ । ପରି । ହେତିଃ ।

ମନ୍ତ୍ରିନୀ । ନଃ । ବ୍ରହ୍ମଜୁ ॥ ୨ ॥

ହେ ଦେବାଃ ଇବିତଃ ନିର୍ଦ୍ଦତ୍ୟାୟାଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତଃ କପୋତଃ ( ନଃ ) ଶିବଃ ବ୍ରହ୍ମକରଃ ଅନ୍ତ ଉପଦ୍ରୁ ।  
ଅନ୍ତରାଗାଃ ଅମରାଧକଃ ଅହୁନଃ ମନ୍ତ୍ରୀ ନଃ ଅନ୍ତାତ୍ ଗୃହଂ ନ ପୀଡ଼ୟତୁ । ହି ସମାନ୍ତ ଏବଂ ତଦ୍ଦେବ୍ୟାନ୍ତ୍ରଂ  
ବିଶ୍ଵୋ ଦେବ୍ୟାଂ ଆଗ୍ରଃ ନଃ ଅମରୀୟଃ ହବିର୍ଜୁଷତାଂ ଶେଷତାଂ । ତଦ୍ଦେବ୍ୟାନ୍ତ୍ରଂ ମନ୍ତ୍ରିନୀ ମନ୍ତ୍ରୋପେତା  
ବ୍ରହ୍ମଜୁଷତାଂ ହେତିଃ ହନନାୟନଂ ଆହୁନଂ ନଃ ଅନ୍ତନ୍ ପରି ବ୍ରହ୍ମଜୁ ପରିବର୍ଜୟତୁ ॥ ୨ ॥



তৃতীয়া।

হেতিঃ পক্ষিণী ন দভাত্যস্মানাত্মী পদং কৃণুতে অগ্নিধামে।

শিবো গোত্য উত পুরুষেভ্যো নো অস্ত মা

নো দেবা ইহ হিংসীং কপোতঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

হেতিঃ পক্ষিণী ন দভাতি অস্মান আত্মী ইতি পদং কৃণুতে অগ্নিধামে।

শিবঃ গোত্য উত পুরুষেভ্যঃ নঃ অস্ত মা নঃ।

দেবাঃ ইহ হিংসীং কপোতঃ ॥ ৩ ॥

পক্ষিণী পক্ষাত্মা যুক্তা হেতিঃ হননলাপনং অস্মান ন দভাতি ন হিনস্ত। সা চ আত্মী  
আত্মীয়াং বাগ্মীয়াং অরণ্যাত্মাং অগ্নিধানে দাবাগ্নিসংকারস্থানে পদং কৃণুতে পাদপ্রসারণং কৰোতু।  
অস্মতো বিনির্গচ্ছদ্বিত্যর্থঃ। যথা অগ্নজি অস্তাং জনাইতি আত্মী পচনশালা ততঃ অগ্নিধানে  
অগ্নিনিধানস্থানে ইতি যোজ্যং। তথা গোত্যঃ পুরুষেভ্যশ্চ নঃ অস্মাকং লব্ধিক্ত্যঃ শিবঃ  
স্বথকরঃ অস্ত ভবতু। হে দেবাঃ ইহ অগ্নিন্ গৃহে যুগ্মদগ্ন্যগ্রহাৎ অগ্নং কপোতঃ পক্ষী নঃ  
অস্মান মা হিংসীং মা বাবিশে। (৬কা—৩ল—২৭হ—৩ম)।

চতুর্থী।

যাচা কপোতং স্নুদত প্রণোদয়িনং স্নদন্তঃ পশি গাং নদাশঃ।

সংলোভয়ন্তো কুরিতা পদানি হিহা ন উজ্জং প্র পদাং পবিত্যঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অচা। কপোতম্ । ভুদত । ঐনোদম্ । ইবৎ । মদন্তঃ । পরি। গাম্ । নগামঃ ॥

লম্বলোভয়ন্তঃ । হুঃইতি । পদানি । হিষা । নঃ । উজ্জৎ । এ । পদাৎ । পথিষ্ঠঃ ॥ ১ ॥

হে দেবাঃ অচা অনেক মন্ত্ৰেণ (কপোতং) কপোতাত্ম্যং পক্ষিণং ঐনোদং ঐকর্ষণে  
নোদনীয়ে প্রেরণীয়ং ভুদত অশ্বদৃগ্হাৎ প্রেরয়ত । বয়ং চ ইবং অন্নং প্রাপা মদন্তঃ তৃপ্তাঃ  
সন্তঃ গাং পরি নগামঃ পরিতঃ লব্ধন্তঃ লকারয়ামঃ । গোলকারণেন শান্তিং কুর্ষ ইত্যর্থঃ । কিং  
কুর্ষন্তঃ । হ্রিস্তা হ্রিস্তানি দুর্গতিনিমিত্তানি পদানি কপোতত পাদনিধানস্থানানি  
লম্বলোভয়ন্তঃ লম্বাক্ ঐযাজ্জয়ন্তঃ । ল চ মঃ অস্মাকং উজ্জৎ বলকরং পচনশাস্ত্রং অন্নং হিষা  
ভ্যক্তা পতিষ্ঠঃ পততাং পক্ষিণাং শ্রেষ্ঠঃ লন্ প্রপত্যাং প্রপতেৎ প্রগচ্ছত্ । পতন্তু গাতৌ ।  
অস্মাৎ দোটি আভাগমঃ । পতিষ্ঠ ইতি । অস্মাদেণ ত্বজ্ঞাদ্ আভিশায়নিক ইষ্টন্ ।  
‘হুরিষ্ঠেময়স্’ ইতি তুলোপঃ । ( ৬ক—৩৯ -- ২৮২--১ম ) ॥

পাকনী ।

পরীয়েঃগ্নিমর্ষত পরীয়ে গামনেষত ।

দেবেষুকৃত ঐশঃ ক ইম্ । আ দধর্ষতি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পরি। ইমে । অগ্নিম্ । অর্ষত । পরি। ইমে । গাম্ । অনেষত ।

দেবেষু । অকৃত । ঐশঃ । কঃ । ইমান্ । আ । দধর্ষতি ॥ ২ ॥

ইমে ঋষিভঃ কপোতপ্রবেশশাস্ত্রার্থং অগ্নিং পর্যর্ষত । পরিতো হোমার্থং গৃহে প্রাপন্ন-  
স্তিত্যর্থঃ । তথা ইমে গাং পর্যানেষত পরিতো গৃহং অগময়ন্ । তথা দেবেষু অগ্নাদিবু  
ঐশঃ হবিলকণং অন্নং অকৃত অকুণ্ডত । এবং শান্তৌ কৃত্যয়াং ইমান্ অশ্বদীমান্ পুরুষান  
কো মাম হিংসকঃ আ দধর্ষতি আধ্বষ্টান্ পথিতান্ করোতি ॥ ( ৬ক—৩৯--২৮২--২ম ) ॥

যজী ।

যঃ প্রথমঃ প্রবভাসাদ বহুভ্যঃ পশ্বানুপস্পানঃ ।

যোন্তোশে দ্বিপদে যচ্চতুস্পদস্তৈষ যমায় নমো অস্ত্র মৃত্যবে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ প্রথমঃ প্রবভাসাদ বহুভ্যঃ পশ্বানু অহুপস্পানঃ ।

যঃ অস্ত্র দৈশে দ্বিপদঃ যঃ চতুঃপদঃ তৈষ যমায় ।

নমঃ অস্ত্র মৃত্যবে ॥ ৩ ॥

যো যমো বহুভ্যঃ অস্ত্রেভ্যো দেবেভ্যঃ প্রথমঃ প্রথমভাবী মুখ্যঃ সন্ প্রবভাস প্রবগবতঃ পশ্বাং পশ্বানং মার্গং আসাদ প্রাণ । কিং কুর্বন্ অহুপস্পানঃ অহুক্রমেন দক্ষান প্রোদিনঃ স্পৃশন্ পরিগণয়ন্ । অয়ং অস্ত্র মারয়িতব্যঃ অয়ং যঃ অয়ং পরমঃ ইত্যেবং আকল-  
য়মিত্যর্থঃ । যো যমঃ অস্ত্র দ্বিপদঃ পাদবয়োপেতস্ত্র মনুজ্ঞাদেঃ প্রাণিকাতস্ত্র দৈশে দৈষ্টে  
যচ্চতুঃ চতুস্পদঃ গবাদেরীষ্টে তৈষ যমায় মৃত্যবে মৃতিকারিণে দেবায় নমো অস্ত্র  
নমস্কারো ভবতু ॥ ( ৬কা-৩অ-২৮স্থ-৩ম ) ॥

ইতি তৃতীয়েহুত্বকে চতুর্থং সূক্তং ॥

‘অমুন হোতিঃ’ ইতি তুচনা পূর্বহুতেন লহ উক্তো বিনিয়োগঃ । সূক্তং চ তত্রৈ-  
গোদাহৃতং । ‘দেবা ইমং’ ইত্যুচ্য গোবিল্লিপনে মধুমহ্যন্তিমর্শনাদীনি কর্ম্মাণি কুর্য্যাৎ ।  
সূত্রভং হি । ‘দেবা ইমং মধুনা লঞ্জিতং যবং ইতি গোবিল্লিপং মধুমহ্যং পহিরণ্যং  
লম্পাতবস্তং’ ইতি (কো০ ৮৭) । ‘যন্তে মদঃ’ ইতি দ্বাত্য্যং ঋগ্ভাষ্যে শমীলবনপাণ-  
লক্ষণশাস্ত্রার্থে শমীলবল্লেনে পিরস্ত্রাধাপয়েৎ । সূত্রিতং হি । ‘যন্তে মদ ইতি শমীলবনপাণ-  
লক্ষণঃ শমীলমকে নাভ্যন্ত্র বাপয়ত্যধিগিরঃ’ ইতি (কো০ ৪৭) । ‘আয়ং গোঃ পূজিঃ’ ইতি  
তুচেন পূজিলনে গোষ্ঠান্তিমর্শনলম্পাতাদীনি কর্ম্মাণি কুর্য্যাৎ । ‘আয়ং গোঃ পূজিঃ’ ( ৬৩১ )  
অয়ং লহজঃ ( ৭২৩ ) ইতি পূজিঃ গাং ইতি (কো০ ৮৭) কৌশিকসূত্রোৎ । তথা  
আগনে আহিতস্ত্র আহবনীয়ায়ঃ অনেন তুচেন উপস্থানং কুর্য্যাৎ । ‘আহিতং আহবনীয়ং  
আয়ং গোঁরিত্যুপতিষ্ঠতে’ ইতি হি বৈতানং সূত্রং ( টৈব ২২ ) । দ্বাদশাহে  
অবিষাকোহনি মানসস্তোত্রং অনেন তুচেন অহুমন্ত্রয়েত । ‘আয়ং গোঁরতি চাহুমন্ত্রয়েত’  
ইতি বৈতানং সূত্রং ( টৈব ৬৩ ) ॥

তত্র প্রথমা ।

অমুন হেতিঃ পতত্রিণী ঞ্চেতু যতুলূকো বদতি মোষমেতৎ ।

যদ্ বা কপোতঃ পদমগ্নৌ কপোতি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অমুন হেতিঃ পতত্রিণী নি এতু যৎ উলূকঃ বদতি মোষং এতৎ ।

যৎ বা কপোতঃ পদম্ অগ্নৌ কপোতি ॥ ১ ॥

অমুন দূরে দৃশ্যমান অস্মদীয়ান শক্রান্ পতত্রিণী পক্ষ্যাত্মিকা হেতিঃ নি এতু নিত্যং গচ্ছতু । উলূকঃ বৃক্ষো যৎ অশোভনং বদতি এতদ্ মোষং নির্য্যোৎ ভবতু । বাশকঃ ( অশ্যর্ষে । কপোতঃ ) কপোতাখ্যঃ পক্ষী অন্ততমুচ্যমান যৎ পদং অগ্নৌ গচনায়িতমীপে কপোতি কপোতি । তদপি নির্য্যোৎ ভবতিতার্থঃ । ( ৬ক—৩৭—২২—১ম ) ।

• • •

দ্বিতীয়া ।

যৌ তে দূতৌ নিখাত ইদমেতোগ্রহিতৌ গ্রহিতৌ বা গৃহং নঃ ।

কপোতেলুকাত্যামপদং তদন্ত ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যৌ তে দূতৌ নিঃসৃতৌ ইদম্ অগ্রহিতঃ অগ্রহিতৌ ।

অগ্রহিতৌ বা গৃহং নঃ ।

কপোতঃ উলূকাত্যাম্ । অপদম্ তৎ অন্ত ॥ ২ ॥

হে নিধিতে পাণদেবতে তে স্বদীয়ে কপোতোলুকাঙ্কো যৌ দূতো অগ্রগিতৌ স্বরা-  
অগ্রগিতৌ প্রবিতৌ বা প্রেবিতৌ বা নঃ অমাকং ইদং গৃহং এভৌ আগতো তদ্ গৃহং  
ভাত্যাং কপোতোলুকাভ্যাং অপদং অমাপ্রবৃত্তং অস্ত তদত্। (৬কা-৩৮-২২৮-২৮)।

তৃতীয়া।

অবৈরহত্যাযোদয়া। পপত্যং সুবীরভায়া। ইদয়া। লগত্যং।

পরাত্তং পরা। বদ। পরাচীমতু সংবতম্।

যথা। যমত। স্বা। গৃহে। অরসং। প্রতিচাকশান্। অত্। প্রতিচাকশান্। ৩৮

পদ পাঠঃ।

অবৈরহত্যায়া। ইদং। আ। পপত্যং। সুবীরভায়া। ইদং। আ। লগত্যং।

পরাত্তং। এষ। পরা। বদ। পরাচীম। অত্। সংবতম্।

যথা। যমত। স্বা। গৃহে। অরসং। প্রতিচাকশান্। অত্। প্রতিচাকশান্। ৩৮

ইদং কপোতোলুকানিতং দুর্নিমিত্তং অগীরহত্যায়া অবীরহনয়া অস্বদীয়াং বীরপাং  
অহিংসনাং আ পপত্যং আপত্যং। অসকল্যং ইত্যর্থঃ। তথা অমাকং সুবীরভায়া-  
শোভনবীরপভায়া ইদং দুর্নিমিত্তং পরামেব পরাবতং। পরাবং ইতি দূরনাম। অত্যন্তদূরদেশং  
পরচীমং পরাশ্রুপং অপরাবৃত্তং সংবতং লক্ষ্যাপ্তং অতুলক্যা আ লগত্যং অগীরতু প্রাপ্তোতু।  
হে কপোতোলুক দূত যমত বাসিনো গৃহে স্বা স্বাং যথা যেম প্রকারেণ অরসং নিগোদং  
প্রতিচাকশান্ প্রতিপত্তেদং তত্রত্যা জনাঃ তথা অত্ অগতবৃত্তমেব কেবলং স্বা প্রতি-  
চাকশান্ প্রতিপশ্যতুঃ। (৬কা-৩৮-২২৮-৩৮)।

চতুর্থী ।

দেবা ইমং মধুনা লংঘুতং যবং লরস্বত্যাশদি মণাবচকৃষুঃ ।

ইন্দ্র আদীং দীরপতিঃ শতক্রতুঃ কীনাশা

আগ্ন মরুতঃ সূদানবঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দেবাঃ ইমং মধুনা লংঘুতং যবং লরস্বত্যাঃ অশি মণৌ অচকৃষুঃ ।

ইন্দ্রঃ আদীং দীরপতিঃ শতক্রতুঃ কীনাশাঃ ।

আগ্ন মরুতঃ সূদানবঃ ॥ ১ ॥

মধুনা মধুরসেন ক্ষৌদ্রেণ বা লংজিতং লস্পাপ্তং যবং দীর্ঘশৃকং ইমং খাত্তবিশেষং লরস্বত্যাং অশি লরস্বত্যাখ্যায়া নস্তাঃ লমীপে মণৌ মল্লখ্যজাতৌ দেবাঃ অচকৃষুঃ কৃতবজ্রঃ । তদানীং কর্বণেন ভূমৌ তদ্ব খাত্তা উৎপাদয়িতুং শতক্রতুঃ ইন্দ্রঃ দীরপতিঃ হলস্তাখিষ্ঠাতা অশী আদীং । সূদানবঃ শোভনদানা মরুতঃ কীনাশাঃ কর্বক। আগ্ন ॥ ( ৬ক।—৩৯—৩০২—১ম ) ॥

পঞ্চমী ।

যন্তে মদোবকেশো বিকেশো যেনাভিহস্তং পুরুষং কৃণোষি ।

আরাং স্বদস্তা বনানি বৃদ্ধি স্বং শমি শতবল্শা বি রোহ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বঃ তে মদঃ অবহকেশঃ বিহকেশঃ যেনা অভিহস্তং পুরুষং কৃণোষি ।

আরাং স্বং অস্তা বনানি বৃদ্ধি স্বং শমি শতবল্শা বি রোহ ॥ ২ ॥

হে শমি তে তব লবঙ্গী (যো) মনঃ হর্ষঃ অবকেশঃ অবমতকেশোংপাদকঃ বিকেশঃ  
কেশবিগমনহেতুশ্চ ভবতি । যেন মদেন অভিহৃতঃ অভিভোঃ হৃদনীরং পুরুষং কৃণোমি  
করোমি । অহমপি যন্তঃ অন্তা অন্তানি ব্যাতিরক্তানি আরাং দুঃস্বর্ত্তানি বনানি মুক্তি  
ব্রুতানি । হে শমি স্বং শতবল্লা শতশাখা মতী বিমোহ বিবিধং প্রকৃতা ভব ॥ ২ ॥

• • •

ষষ্ঠী ।

ব্রহ্মপলাশে | স্তম্ভগে | বর্ষবৃদ্ধে | ঋতাবরি ।

মাতের | পুত্রোভ্যো | মুড | কেশেভ্যঃ | শমি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ব্রহ্মপলাশে | স্তম্ভগে | বর্ষবৃদ্ধে | ঋতাবরি ।

মাতারৈব | পুত্রোভ্যঃ | মুড | কেশেভ্যঃ | শমি ॥ ৩ ॥

হে ব্রহ্মপলাশে । ব্রহ্ম স্ফাতি লম্বিকানি পলাশানি পর্ণানি যন্তাঃ সা ব্রহ্মপলাশা ।  
হে স্তম্ভগে দোভাগ্যকারিণি হে বর্ষবৃদ্ধে বর্ষেণৈব বৃদ্ধে । অপুরুষপ্রবক্তনিক্কে ইত্যর্থঃ । হে  
ঋতাবরি । ঋতং উদকং মত্যাং যজ্ঞো বা ভবতি । ঋতশব্দাৎ ‘ছন্দসীবনিপো’ ইতি মত্বর্থায়া  
বনিপ্ । ‘বনো র চ’ ইতি ভীত্রেফো । এতচ্ছতে হে শমি পুত্রোভ্যো মাতের কেশেভ্যো  
মুগ মুডয় । যথা মাতা পুত্রান্ অতিবর্দ্ধয়তি তথা কেশান্ বর্দ্ধয়েত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

• • •

সপ্তমী ।

আমং গোঃ পৃথ্বীক্ষমীপদম্মাতরং | পুরঃ ।

পিতরং | চ | প্রমত্তস্যঃ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

আ । অমং । গোঃ । পৃথ্বী । ক্ষমী । পদম্ । ম্মাতরং । পুরঃ ।

পিতরং । চ । প্রমত্তস্যঃ ॥ ১ ॥



গৌঃ পমনশীলঃ পুশ্নিঃ প্রাষ্টবর্ণো বাগ্ধতেজা অয়ং স্বৰ্য্যঃ আ অক্রমীং আক্রান্তবান্ ।  
উদরাজ্জিশ্বরং ইতি শেবঃ । আক্রান্ত চ পুরঃ পুরস্তাৎ পূৰ্ব্বস্তাৎ দিশি পরিক্রুণ্যমানঃ মাতরং  
সৰ্ব্বত্ৰ তৃতজাতত জননীং তুমিং অগদং স্বরাস্তিকীঃপ্রোৎ । যদ্বল্ বিশরগপত্যবলাদনেনু ।  
অন্যং লুঙ লুদিবাৎ চোঃ অঙ, আদেশঃ । ততঃ পিতরং বৃষ্টিলক্ষণত্বে রোভস্যো নিবেকেণ  
সৰ্ব্বত্ৰ অগত উৎপাদকং স্বঃ স্বলোকং চকারাদ্ অন্তরিক্ণং চ প্রয়ন্ প্রগচ্ছন্ । পশ্চদ্  
ব্যাপ্রোতীত্যর্থঃ । এ এব বৃষ্টাদক্ষণকত্বে অমৃতত্বে বোহনাদ্ গৌরিত্যুচ্যতে ॥ ১ ॥

\* . \*

অষ্টমী ।

অন্তঃচরতি রোচনা অস্ত্র প্রাণাদপানতঃ ।

ব্যখ্যামহিষঃ স্বঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অস্ত্রাঃ চরতি । রোচনা । অস্ত্র । প্রাণাৎ । অপানতঃ ।

বি । অখ্যৎ । মহিষঃ । স্বঃ ॥ ২ ॥

প্রাণাৎ প্রাণনব্যাপারাদ্ অনন্তরং অপানতঃ অপাননব্যাপারং কুর্যতঃ অস্ত্র প্রাণিজাতস্য  
পরীরমণ্যে যুধ্যপ্রাণাঈনা রোচনা রোচমানা স্বৰ্য্যপ্রভা অস্ত্রঃ অণ্যে চরতি বৰ্ত্ততে । মহিষঃ ।  
মহন্নামৈষতৎ । মহান্ অশিত্বতং বৰ্ত্তমানঃ স্বঃ স্বর্গোপলক্ষিতং উপরিতনং সমন্তং লোকং  
ব্যখ্যৎ বিচটে প্রকাশয়তি । চষ্টিঃ পশ্চতিকৰ্ম্মা । ছান্দগো লুঙ, 'অস্যতিব্যক্তিঃ' ইতি  
চোঃ অঙ, আদেশঃ ॥ ( ৬কা—৩৯—৩১ হু—২ম ) ॥

\* . \*

নবমী ।

ত্রিশদ্ ধাৰা বি রাজতি বাক্ পতজো অশিশ্রিয়ৎ ।

প্রতি যন্তোরহর্জ্যতিঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

জিৎশং। ধাম। বি। রাজতি। বাক্। পতঙ্গঃ। অনিশ্রিয়ং।

প্রতি। বন্তোঃ। অহঃ। হ্রাংভিঃ। ৩।

বন্তোঃ বাপরগ্য অহোরাত্রগ্য অবয়বভূতানি জিৎশংসুহৃষ্ঠাঙ্কানি ধাম ধামানি স্থানানি।  
অহঃকঃ অবধারণে। তন্যৈব হৃদ্যাং হ্রাৎ: দীপ্তিভিঃ প্রতি বি রাজতি বিরাজতে  
প্রতিক্ষণং বিশেষণে দীপ্যতে। ব্যত্যায়েন একবচনং। তথা বাক্ জয়ীকরণা পতঙ্গঃ।  
বিকল্পিতব্যত্যয়ঃ। পতঙ্গং পতনশীলং পক্ষিবচ্ছৌভ্রগামিনং হৃদ্যাং অনিশ্রিয়ং আশ্রিত্য বর্ততে।  
'নিশ্রিয়ং ভ্যাং' ইতি চেন্দ্রশব্দে আদেশঃ। 'ঋগ্ভিঃ পূর্বাঙ্কু দিবি দেব ঈয়তে। যত্বকৌদে  
তিষ্ঠতি মথো অহঃ। লামবেদেনাস্তময়ে মহীয়তে' ইতি তৈত্তিরীয়কং (তৈ.ব্রা. ৩.১২.১১)।  
ইতি-সাম্যার্থ্যব্রাচতে অথর্ববেদার্থপ্রকাশে বর্তকালে তৃতীয়োক্তবাক্যঃ ॥

চতুর্বেদবাক্যে পঞ্চ যজ্ঞানি। তত্র 'অন্তর্দানে' ইতি প্রথমং যজ্ঞং। তত্র আন্তেন তুচেন  
পিশাচরঞ্জেজনিতভয়নিবৃত্তয়ে যজ্ঞোক্তপ্রকারেণ অগ্নিঃ ত্রিঃ প্রাক্ষণং কৃত্ব পুরোডাশং  
জুহুয়ৎ। ইত্যতং বি। 'অন্তর্দানং হতি পমত্তং অগ্নেজ্ঞপৎত্রিঃ পরিক্রমা পুরোডাশং  
জুহোতি' ইতি (কো. ৩.৭)। 'যজ্ঞেদমা রজঃ' ইতি তুচেন কৃষিকর্ম্মণ ক্ষেত্রং পঞ্চা  
যুগলাদলং বয়তি। অনেনৈব তুচেন দক্ষিণং অনজ্জাহং যুগে যুক্তি। ততঃ কর্তা ইমং  
তুচং জপনং শাচীনং কুবনং তুচনমাস্তানন্তরং হালিকায় হলং প্রাযচ্ছৎ। তেন তিস্থু লীতাসু  
কুটাসু উত্তরলীতাস্তে অগ্নিঃ উপসমাগায় পুরোডাশেন ইন্দ্রেং স্থালীপাকেন অগ্নিনো চ অনেন  
তুচেন যজন্ তত্তামেব লীতাস্থাং লম্পাতান্ আনয়েৎ। ইত্যতং বি। 'যজ্ঞেদমা রজ  
ইত্যায়োজনানাগে অপায়ঃ' ইতি (কো. ৩.৬)। তথা লক্ষফলকায়ঃ অনেন তুচেন ইন্দ্রেং  
যজতে উপতিষ্ঠতে বা। 'যজ্ঞেদমা রজঃ (৩.৩০) অথর্বপণ (৭২) অনিতর্দোদ্র-  
দতিঃ' (৭৬) ইত্যায়ি যজ্ঞং (কো. ৭.১০)। তথা ভূমিকর্ষণে লাক্ষণং লক্ষণকণাৎ-  
১.তে তচ্ছাত্ত্যর্থঃ ক্রিয়মাণে শাস্ত্রানুসারে এতৎ তুচং আনয়েৎ। 'অগ্ন যজৈ তল্লাসে লংস্বজতঃ'  
ইতি প্রকৃত্য 'অত্র শুনাগীরাগাস্থয়োজয়েৎ' ইতি ইত্যতং (কো. ১৩.১৪)।

তত্র প্রথম।

অন্তর্দাবে জুহুতা যজ্ঞেতদ্ যাতুমানক্ষয়ণং যুচেন।

সামাদ্ রক্ষাংসি প্রতি দহ স্বয়ং ন নো গৃহাণামুণ ভীতপাণি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অন্তঃস্থানে । জুহত । হু । এতৎ । যাতুগানকরণং । যুতেন ।

আরাৎ । রক্ষাংনি । প্রতি । দহ । স্বং । অগ্নে । ন । নঃ ।

গৃহাণং । উপ । ভীতপানি । ১ ।

হে পশ্চিৎ যাতুগানকরণং রক্ষাংনিবর্হণং এতৎ হবিঃ যুতেন লহ দাবে দাবাগ্নৌ অন্তঃ  
স্থে ( হ ) জুহু জুহত । হে অগ্নে আজ্ঞাপ্যাতুতৎ রক্ষাংনি অমহুপদ্রবকারিণে  
রক্ষাংনি আরাৎ তুয়ে প্রতি দহ ভগ্নাৎ কুরু । নঃ অম্বাকং গৃহাণং নোপ ভীতপানি  
উপভাপকয়ো মা তুঃ ॥ ( ৬ক-৪অ-৩২স্ব-১ম ) ॥

\* \* \*

দ্বিতীয়া ।

রুদ্রো বো গ্রীবা অনটরৎ পিশাচাঃ পৃষ্ঠীর্কোপি শৃগাতু যাতুধানাঃ ।

বীরুদ্ বো বিশ্বতোনীৰ্য্য যমেন সমজীগমৎ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

রুদ্রঃ । বঃ । গ্রীবাঃ । অনটরৎ । পিশাচাঃ । পৃষ্ঠীঃ । বঃ । অপি । শৃগাতু । যাতুধানাঃ ।

বীরুৎ । বঃ । বিশ্বতঃনীৰ্য্য । যমেন । লং । অজীগমৎ ॥ ২ ॥

হে পিশাচাঃ পিশিতাননাঃ বঃ যুয়াকং গ্রীবাঃ গলাবন্নান রুদ্রঃ লংহর্তা দেবঃ ( অনটরৎ )  
ছিনতু । হে যাতুধানাঃ বঃ যুয়াকং পৃষ্ঠীঃ পার্শ্বাহীনি ল এব রুদ্রঃ অপি শৃগাতু ছনত ।  
বিশ্বতোনীৰ্য্য লক্ষ্যতঃ প্রাপ্তনীৰ্য্য । বীরুৎ ওষধিচ্চ বঃ যুয়ান্ যাতুধানান্ যমেন মৃত্যুনা লং  
অজীগমৎ লংগময়তু ॥ ( ৬ক-৪অ-৩২স্ব-২ম ) ॥

\* \* \*

তৃতীয়া ।

অভয়ং শিভাবরুণাবিহাস্ত নোর্জিবাশ্রিণে। মুদতং প্রভীচঃ ।

মা জাতারং মা প্রতিষ্ঠাং বিদন্ত মিথো বিদ্বানা

উপ যন্ত যুতাম ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অভয়ং শিভাবরুণে। ইহ। অভ। নঃ। অর্জিবা। অশ্রিণে। মুদতং। প্রভীচঃ।

মা। জাতারং। মা। প্রতিষ্ঠাং। বিদন্ত। মিথঃ।

বিদ্বানাঃ। উপ। যন্ত। যুতাম ॥ ৩ ॥

হে শিভাবরুণে! নঃ অর্জিবঃ ইহ অশ্রিণে দেশে অভয়ং ভয়হীনাং অস্ত। অর্জিবা তেজসা অশ্রিণঃ অদনশীলান রাক্ষসান প্রভীচঃ প্রভাত্যুখান্ অশ্রুতঃ পরাজুখান্ মুদতং নিরন্তরং। তে চ নিরন্তাঃ জাতারং অভিজং স্বামিনং মা বিদন্ত লভন্তাঃ। তথা প্রতিষ্ঠাং আবালভূমিং মা লভন্তাঃ। নিরাশ্রয়া ভগদ্বিত্যর্থঃ। তে চ মিথঃ পরস্পরং বিদ্বানাঃ বিদন্ত-  
মানাঃ যুতাম মরণং উপ যন্ত উপগচ্ছন্ত ॥ ( ৬ক-৪ল-৩২ম-৩ম ) ॥

চতুর্থী ।

যশোদনা রজো যুজন্তজে জনা বনং স্বঃ ।

ইন্দ্রস্ত রস্তাং বৃহৎ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যশ। ইদং। জা। রজঃ। যুজঃ। তুজে। জনাঃ। বনং। স্বঃ।

ইন্দ্রস্ত। রস্তাং। বৃহৎ ॥ ১ ॥



যতেন্ত ইদং রজঃ রজকং যোতিঃ তুজো ভোজনায় লজ্জণং হিংসায় আ যুজঃ আয়ো-  
জয়তি আযুক্তং লংসকং করোতি তত ইজ্ঞাত রত্যাং রসবীয়াং বৃহৎ পরিবৃটং বলং বনমীয়াং বঃ  
অর্ঠু প্রাপ্তবাং নিরতিপরম্বলানং বা তেনাঃ হে জনোঃ । যুজঃ ভজধ্বং ইতি শেষঃ । রজ  
ইতি । রজ সাগে ইত্যাদ্যে অহুনি 'রজকরজমরজঃসুপলংখ্যানং' ইতি উগবালাপঃ ।  
যুজ ইতি । যুক্তির্ যোগে । অস্বাচ্ছান্দসে যুক্তি চ্চৈঃ অঙ্ আদেশঃ । তুজো ইতি । তুজ  
হিংসায় । অস্বাৎ সম্পদাদিলক্ষণো ভাবে কিপ্ । বসিত । অপর্যায় অর্ন্তেকিচ্ ।  
রত্যাং ইতি । ওহু ক্রীড়ায় । অস্বাৎ 'জিচ্ছো' চ লংজায় ইতি জিচ্ছ । 'ন জিচ্ছি  
কীর্ষচ্' ইতি অহুনা লিঙ্গলোপনীর্ষরোরভাষঃ । অত এব অস্তত্রাত্যং । 'রন্তিনা লিঙ্গ  
পদ্বর্ষঃ' ইতি ( তৈঃ আঃ ৪।১।১৫ ) । ভজত্বং যোতিঃ রত্যাং । ( ৬ক-১৭-৩৩-১৭ ) ॥

পঞ্চমী ।

নাধুবে আ দধুবতে ধুবাণো ধুবিতঃ শবঃ ।

পুরা যথা ব্যাধিঃ প্রব ইজ্ঞাত নাধুবে শবঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ন। আধুবে। আ। দধুবতে। ধুবাণঃ। ধুবিতঃ। শবঃ।

পুরা। যথা। ব্যাধিঃ। প্রবঃ। ইজ্ঞাত। ন। আধুবে। শবঃ ॥ ২ ॥

ন চ ইজ্ঞাঃ নাধুবে নাধুযতে অষ্টম্যতিভূতং । ন চ ধুবাণঃ ধুটঃ লম্ ( ধুবিতঃ ) । ধুবিজ্ঞ  
ইতি কর্তারি নিষ্ঠা লিঙ্গবাত্যায়ঃ । শব্ধকং ( শবঃ ) বলং আ দধুবতে আধ্বয়তি অভিতবতি ।  
পুরা যুজাস্ত্রবথকালে ব্যাধি বাপ্যাকারি প্রবঃ প্ররম্যণ ইজ্ঞাত শবঃ বলং যথা নাধুবে  
অষ্টম্যতিভূতং । তথেনানীমপীতি শব্দকঃ ॥ ( ৬ক-১৭-৩৩-২৭ ) ॥

ষষ্ঠী ।

স নো দদাতু তাং রয়িমুরং শিশঙ্গংদৃশম্ ।

ইজ্ঞাঃ পতিস্তিষ্ঠমো জনেন্দ্রা ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

নঃ। নঃ। দদাতু। তং। রয়িং। উরুং। শিশবহনঃ।

ইন্দ্রঃ। পতিঃ। ভুবিস্তমঃ। জনেযু। আ। ৩।

ন ইন্দ্রঃ নঃ অমৃত্যং তং রয়িং বনং দদাতু প্রযচ্ছতু। কীদৃশং। উরুং প্রতুতং শিশব-  
নক্ষত্রং পীতবর্ণাভং বর্ণপ্রাকর্ষকং। উরুত্বং কাঞ্চনং ইত্যর্থঃ। কস্মাদ্ এনং উচ্যতে ইতি-  
তত্রাহ ইন্দ্রঃ পতিরिति। ন ইন্দ্রো জনেযা। আকারঃ সমুচ্চয়ে। লক্ষ্যেণ ত জনেযু দেব-  
নক্ষত্রাদিযু পতিঃ অধিপতিঃ ইষ্টপ্রাপ্তানিষ্টপরিহারয়োঃ কর্তা। ভুবিস্তমঃ বহুতমঃ প্রভুত্বতমঃ।  
লক্ষ্যপ্রকারোৎকর্ষবান্ ইত্যর্থঃ। ( ৬ক।—৪অ—৩৩হু—৩ম )।

ইতি ষষ্ঠকাণ্ডে চতুর্বেদ্ব্যাক্ষেপে প্রথমং সূক্তং।

• • •

‘প্রাগ্নয়ে বাচঃ’ ইতি পঞ্চার্চন রক্ষোগ্রহজ্যোতিষীড়ানিবৃত্তয়ে লম্বিকাভ্যশঙ্কুলাভানি ত্রয়োদশ-  
জ্যোতিষি জুহুয়াৎ। স্মৃতিতং হি। ‘প্রাগ্নয়ে ( ৬৩৪ ) প্রোতঃ ( ৭।১১১২ ) ইতু্যপদযীত’  
ইতি ( কো० ৪৭ )। ‘ঐশ্বানরো ন উত্তরঃ’ ( ৬।৩৫ ) ‘ঋতাবানং ঐশ্বানরং’ ( ৬।৩৬ )।  
ইতি তুচ্চাত্ম্যং লক্ষ্যৈভবজ্যাকর্ষণি উল্লেখ্যরিদ্রাপর্শিরাদিকপায়নজ্যোতিষি অভিমত্যা পারয়েৎ।  
‘ঐশ্বানরীয়াত্যাং পারয়ং’ ইতি হি সূত্রং ( কো० ৪৭ )। অগ্নিচরণে ‘ঐশ্বানরো ন উত্তরঃ’  
ইতি তুচ্চেন পুরীষাক্ষমাং চিতিং ব্রহ্মা অনুমন্তয়েৎ। ‘ঐশ্বানরো ন উত্তর ইতি ( চিতিং চিতিৎ )  
পুরীষাক্ষমাং’ ইতি হি ঐশ্বানরং সূত্রং ( ১৭০ ৪২ )।

• • •

তত্র প্রথমঃ।

প্রাগ্নয়ে বাচশীময় বৃষভায় দ্বিতীয়ায়ঃ

স নঃ পর্ষদতি দ্বিষঃ ১।

পদ-পাঠঃ।

প্র। অগ্নয়ে। বাচঃ। ঐশ্বর্য। বৃষভায়। দ্বিতীয়ায়ঃ।

নঃ। নঃ। পর্ষৎ। অতি। দ্বিষঃ ১।

ହେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଃ ଅଗ୍ନେ ରକ୍ଷଣାଂ ହସ୍ତେ ଦେବୀଂ ତ୍ୱତ୍ତ୍ୱିଲକ୍ଷଣାଂ ବାଚଂ ଶ୍ରେୟଃ ଐକର୍ଷେଂ ଉଚ୍ଚାରୟ ।  
 କୌତୁଶାୟ । କ୍ଷିତ୍ତିନାଂ ସମୁଦ୍ରାଣାଂ ସୁସନ୍ଧାର କାୟାତିବର୍ଧକାୟ । ନଃ ଅଗ୍ନିଃ ନଃ ଅନ୍ୟାନ୍ ଦିବ୍ୟଃ  
 ଅନ୍ତ୍ରନ୍ ରକ୍ଷଃଶିଳାଚାନ୍ନୀନ୍ ଅତି ପର୍ବଂ ଅତିପାରୟତୁ । ମ୍ ଶାଳନପୁରଣୟୋଃ ଅନ୍ୟାଂ ଶେତି  
 ଅଭାଗବଃ । 'ନିରହଲଂ' ଇତି ନିମ୍ । ( ୬କା—୫ଅ—୭୫ହ—୧୫ ) ॥

ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ସୋ ରକ୍ଷାଂସି ନିଜ୍ୱର୍ବତ୍ୟାଗ୍ନିସ୍ତିଗ୍ନେନ ଶୋଚିଷା ।

ମ ନଃ ପର୍ବନତି ଦିବ୍ୟଃ ॥ ୨ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ସଃ । ରକ୍ଷାଂସି । ନିଜ୍ୱର୍ବତ୍ୟା । ଅଗ୍ନିଃ । ତିଗ୍ନେନ । ଶୋଚିଷା ।

ମଃ । ନଃ । ପର୍ବଂ । ଅତି । ଦିବ୍ୟଃ ॥ ୨ ॥

ସୋଗ୍ନିଃ ତିଗ୍ନେନ ଶୋଚିଷା ଶୋଚିଷା ରକ୍ଷାଂସି ନିଜ୍ୱର୍ବତ୍ୟା ନିହିନତି । ମ ନ  
 ଇତ୍ୟାଦି ପଠଂ । ( ୬କା—୫ଅ—୭୫ହ—୨୫ ) ॥

ତୃତୀୟା ।

ସଃ ପରନ୍ତାଃ ପରାବତନ୍ତିନୋ ବ୍ୟାତିରୋଚତେ ।

ମ ନଃ ପର୍ବନତି ଦିବ୍ୟଃ ॥ ୩ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ସଃ । ପରନ୍ତାଃ । ପରାବତନ୍ତିନୋ । ବ୍ୟାତିରୋଚତେ ।

ସଃ । ନଃ । ପର୍ବଂ । ଅତି । ଦିବ୍ୟଃ ॥ ୩ ॥



[ ৩৪২ ৪ ৫ম । ]

চতুস্ত্রিংশৎ-সূক্তঃ ।

৩৪২

যোঃ পন্নতাঃ পন্নবতঃ অভ্যন্তরবেশাৎ যঃ মরুভূমিঃ জলবর্জিতঃ দেশঃ তিস্রঃ  
অন্তর্ভূয় অতিরোচতে অতিশয়েন দীপ্যতে । ল ন ইত্যাদি ( গতঃ ) ৩ ॥

চতুর্থী ।

যো বিখাতি বিপশ্চতি ভুবন। লং চ পশ্চতি ।

ল নঃ পর্বদতি দ্বিমঃ ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ বিখাতি । অতি । বিপশ্চতি । ভুবন । লং । চ । পশ্চতি ।

লঃ । নঃ । পর্বৎ । অতি । দ্বিমঃ ॥ ৪ ॥

যোঃ বিখা ভুবনা বিখানি ভুবনানি অতি বিপশ্চতি অতিতঃ লর্বতো আঠরল্পপেক  
এবোপাদিরূপেণ বা বিবিধং পশ্চতি লং পশ্চতি চ ঐকরূপেণ স্বৰ্ঘ্য্যানা একাশ্রয়তি । ল  
ন ইত্যাদি গতঃ । ( ৩৮১-৩৮২-৩৪২-৪ম ) ॥

পঞ্চমী ।

যো অন্য পারে রজনঃ শুক্রো অগ্নিরজায়ত ।

ল নঃ পর্বদতি দ্বিমঃ ॥ ৫ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ অন্য । পারে । রজনঃ । শুক্রঃ । অগ্নিঃ । অজায় ।

লঃ । নঃ । পর্বৎ । অতি । দ্বিমঃ ॥ ৫ ॥

অত্র রক্ষসঃ পার্শ্বিক লোকত পারে অবদানে পৰ্বাণমানজ্ঞমৌ অন্তরিক্ষে যঃ শুক্রঃ  
নির্ধনঃ সূৰ্য্যাক্ষকঃ অগ্নিরান্নত উদগতত । ল ম ইত্যাদি গতঃ ॥ ৫ ॥

• • •  
যষ্ঠী ।

বৈশ্বানরো । ন উতয় আ প্র যাতু পরাংতঃ ।

অগ্নিনঃ সূষ্টীতীরুপ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বৈশ্বানরঃ । নঃ । উতয়ে । আ । প্র । যাতু । পরাংতঃ ।

অগ্নিঃ । নঃ । সূষ্টীতীঃ । উপ ॥ ১ ॥

বৈশ্বানরঃ বিশ্বানরিত্তিঃ অগ্নিঃ নঃ অন্মাকং উতয়ে রক্ষণায় পরাংতঃ সূর্য্যোপাৎ আ ঐ  
যাতু অভিসুৎ প্রগচ্ছতু । গবা চ দোমিঃ নঃ অন্মাকং সূষ্টীতীঃ শোভনসূতীঃ উপ যাতু  
উদগচ্ছতু ॥ ( ৩৮—৪৭—৩৫২—১ম ) ॥

• • •  
সপ্তমী ।

বৈশ্বানরো । ন আগমনিমং যজ্ঞঃ সজুরুপ ।

অগ্নিরূক্বেষংহত্ব ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বৈশ্বানরঃ । নঃ । আ । আগমং । ইমং । যজ্ঞঃ । সজুরুঃ । উপ ॥

অগ্নিঃ । উক্বেষু । অংহত্ব ॥ ২ ॥

বৈশ্বানরোমিঃ নঃ অন্মান আগমং আগচ্ছতু । আগত্য চ অংহত্ব অভিসুৎপ্রো  
উক্বেষু অন্মতিঃ ক্ষিপ্রমাণেবু শুভপাণেবু সজুরুঃ সমানপ্রীতিঃ সন্ অন্মদীয়া ইমং যজ্ঞঃ উপ  
গচ্ছতু ॥ ( ৩৮—৪৭—৩৫২—২ম ) ॥

অষ্টমী ।

বৈশ্বানরোজিরগাং সোমমুক্তং চ চাক্ষুশং ।

এবু হ্রায়ং স্বর্য়ামং ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বৈশ্বানরঃ । অজিরগাং । সোমং । উক্তং । চ । চাক্ষুশং ।

অ। এবু। হ্রায়ং । স্বঃ । স্বমং ॥ ৩ ॥

বৈশ্বানরোজিরঃ অজিরগাং মহর্ষীগাং তৎকর্তৃকং সোমং সোমো উক্তং পশুং চ চাক্ষুশং  
পং লম্ব্যং অকার্বীং । এবু অজিরান্ত হ্রায়ং জ্যোতিমানং যশঃ অন্নং বা অঃ স্বর্গং অরবীয়ে  
পুত্র্যং অা যমং আগময়ৎ । যদা হ্রায়ং জ্যোতিমানং অঃ কর্মকলত্বং স্বর্গস্থং  
পশুং ইত্যর্থঃ ॥ ( ৩৮—৪৯—৩৫—৩৬ ) ॥

ইতি দ্বিতীয়ং সূক্তং ।

• • •

‘জ্যোতিমানং বৈশ্বানরং’ ইতি তুচ্ছ লক্ষ্যযোগৈত্বব্যাকরণি পূর্বভূতেন লহ উক্তো  
নয়োগঃ । সূত্রং চ তত্রৈবোদ্যতং । ‘উপ প্রাগাং লহজ্যাকঃ’ ইতি ভূতেন অভি-  
যুক্তিব্যবহিত্যন্তরে অভিমাত্রিত্যায়ঃ শ্বেতমৃতিকার্যঃ স্তনে প্রদানং সম্প্রতিভাতিমন্ত্রিত-  
শ্রাবণিপ্রদানং ইতিভেদোমং লম্ব্যাদানং বা কুর্য্যাত্ । ( কো• ৩২ ) । ‘বো অঃ পশাং’  
নিন্দা অভিচারকর্ষণি বিদ্যাক্তবুদ্ধজা একাদশ লম্ব্য পাবত্যাং । ( কো• ৩২ ) ॥

• • •

তত্র প্রথম ।

জ্যোতিমানং বৈশ্বানরমুতপ্য জ্যোতিসম্পত্তিম্ ।

অজস্রং স্বর্য়মীমহে ॥ ১ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ଋତଃ ସାମଃ । ଶୈଶାନରଃ । ଋତଃ । ଗୋପିତଃ । ପତିଃ ।

ଅଜୟଃ । ସର୍ଗଃ । ଶୈଶଃ ॥ ୧ ॥

( ଋତାସାନଃ ) । ଋତଃ ଇତି ନିତ୍ୟ ଉଦକଞ୍ଚ ସଞ୍ଜଞ୍ଚ ବା ନାମଧେୟଃ । ଉଦକଞ୍ଚ । ‘ଛନ୍ଦୋବିନିମୋ’  
ଇତି ଗୃହ୍ୟାୟୋ ବିନିମ୍ । ତଥା ଋତଞ୍ଚ ସଞ୍ଜଞ୍ଚକଞ୍ଚ ଗୋପିତଃ ତେଜସଃ ପତିଃ ସ୍ବାମିନଃ ଅଜୟଃ  
ଅମୁମରତଃ ନିତ୍ୟତଃ ସର୍ଗଃ ନୌପ୍ୟାସନଃ ଏଂତୁତଃ ଶୈଶାନରଃ ଅଗ୍ନିଃ ଶୈଶଃ ଶୈଶାନ୍ତଃ ଉପନୀଦାୟଃ ।  
ଉପାସନ ଇତ୍ୟାର୍ଥଃ । ଶୈଶଃ ଗର୍ଭୋ । \* ଶୈଶାଦିକଃ । ସାତାୟେନ ଞ୍ଚନୋ ଲୁକ୍ । ସର୍ଗଃ । ଶୈଶଃ ଇତି  
ସାଞ୍ଜଞ୍ଚକଞ୍ଚ ପତିତଃ । ଅତିନିତ୍ୟଃ ଫଳଃ ସାତାୟହ ଇତ୍ୟାର୍ଥଃ ॥ ( ୬୩—୪୩—୧୬୫—୧୩ ) ॥

ଦ୍ଵିତୀୟା ।

ନ ସିନ୍ଧା ପ୍ରତି ଚକ୍ରୁଃ ନାତୁଃ ସ୍ଵଜାତେ ବଶୀ ।

ସଞ୍ଜଞ୍ଚ ସଃ ଉତ୍ତାନଃ ॥ ୨ ॥

ପଦ-ପାଠଃ ।

ନଃ । ସିନ୍ଧା । ପ୍ରତି । ଚକ୍ରୁଃ । ନାତୁଃ । ଉତ୍ । ସ୍ଵଜାତେ । ବଶୀ ।

ସଞ୍ଜଞ୍ଚ । ସଃ । ଉତ୍ତାନଃ ॥ ୨ ॥

ନଃ ଶୈଶାନରୋଗିଃ ସିନ୍ଧାଃ ନରୀଃ ପ୍ରଜାଃ ପ୍ରତି ଚକ୍ରୁଃ ତତ୍ତଃ ଫଳଃ ଶ୍ରୀମନ୍ତିତୁଃ ନ୍ୟାୟେ  
ଭବତି । ଚକ୍ରୁଃ ନାମଧେୟଃ । ଅନ୍ୟାଛନ୍ଦନୋ ଲିଟି । ନ ଚ ବଶୀ ବଳସିତା ସତସ୍ତ୍ରାନ୍ତ୍ରାୟାସନା ଓତ୍  
ବଳସ୍ତ୍ରାତାନ କାମାସନାନ ଉତ୍ ସ୍ଵଜାତେ ଉଦନାନି ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟୀତେ । କିଂ କୁର୍ବନ୍ । ସଞ୍ଜଞ୍ଚ ନ୍ୟାୟ ସଃ  
ଅଗ୍ନିଃ ହବିଳକଞ୍ଚ ଉତ୍ତାନଃ ଉତ୍ତାନଃ ଶୈଶାନଃ ଶ୍ରୀମନ୍ତିତୁଃ ॥ ( ୬୩—୪୩—୧୬୫—୨୩ ) ॥

ତୃତୀୟା ।

ଅଗ୍ନିଃ ପରେଷୁ ନାମନ୍ତୁ କାନ୍ଧୋ ଭୂତନ୍ୟ ଶତ୍ୟନ୍ୟ ।

ନାତ୍ରାତ୍ତେନା ନି ରାଜତି ॥ ୩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অগ্নিঃ। গরেষু। ধামহু। কামঃ। তৃত্ত। ভগ্যত।

গংহবাট্। একঃ। বি। রাজতি। ৩।

গরেষু উৎকৃষ্টেষু ধামহু স্থানেষু অগ্নিঃ এক এব লভ্যাট্ লমাগ্নু রাজমানঃ তৃত্ত  
উৎপন্নত ভগ্যত উৎপৎতমাগত চ কামঃ কাময়িতা কামপ্রদো বা ভুবা বি রাজতি  
বিশেষেণ দীপ্যতে ॥ (৬কা—৪অ—৩৬হু—৩ম)।

চতুর্থী।

উপ গ্রাগাং লহস্রাক্ষো যুক্তা। শপথো রথম্।

শপ্তারমসিচ্ছন মম বুক ইবাবিমতো গৃহম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

উপ। গ্রা। অগাং। লহস্রাক্ষঃ। যুক্তা। শপথঃ। রথং।

শপ্তারং। অমসিচ্ছন। মম। বুকঃইব। অবিমতঃ। গৃহং ॥ ১ ॥

লহস্রাক্ষঃ ইক্ষঃ শপথঃ শাপক্রিয়ারাঃ কৰ্ত্তা লন রথং যুক্তা অযাভ্যাং লংঘোন্ধ্য উপ  
অসংলমীণং গ্রাগাং। আগতা চ মম মদীপং শপ্তারং শাপকারিণং অক্ষং অবাংসুত।  
ভত্র দৃষ্টান্তঃ। অবিমতঃ অগীনাং আমিনঃ পুরুষত গৃহং বুক ইব। যথা বুকঃ আগত্য  
ভদীয়ান্ অগীন্ হস্তি তবদ্ ইত্যর্থঃ ॥ (৬কা—৪অ—৩৭হু—১ম) ॥

পঞ্চমী।

গরি গো বৃজি শপথ ক্রমস্মিন্নিবা দহন।

শপ্তারমত্ নো অহি দিবো বৃক্ষমিগাশনিঃ ॥ ২ ॥

অপর ৩ খণ্ড—১০ (৩)

পদ পাঠঃ ।

পরি। নঃ। বৃত্তি। শপ। হ্রস্ব। অগ্নিঃইব। দহন।

শপ্তার। অত্র। নঃ। অহি। দিবঃ। বৃক্ষঃইব। অশনিঃ ॥ ২ ॥

হে শপ নঃ অশ্বান্ পরি বৃত্তি পরিহর মা বাধিতাঃ । ইদং শত্রুতুল্য অগ্নিরিব দহন ।  
অশ্বানাং কুব্জিতাৰ্হাঃ । এবং চ অত্র অগ্নিন্ দেশে নঃ অশ্বানাং শপ্তার শাপকারিণং শত্রুদেব  
অহি নাময় । দিবঃ লকাণাং পতিতোশনিঃ যদা বৃক্ষং নিবত্তি তদং ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

ষষ্ঠী ।

যো নঃ শপাদশপতঃ শপতো যশ্চ নঃ শপাৎ ।

শুনে পোষ্ট্রিমবাবক্ষামঃ তং প্রত্য্যামি মৃত্যবে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ। নঃ। শপাৎ। অশপতঃ। শপতঃ। যঃ। চ। নঃ। শপাৎ।

শুনে। পোষ্ট্রঃইব। অববক্ষামঃ। তং। প্রতি। অশ্রামি। মৃত্যবে ॥ ৩ ॥

যঃ শত্রুঃ অশপতঃ অশাপকারিণো নঃ অশ্বান্ শপাৎ পরুষতাবধেন শপেৎ । যশ্চ ( শপতঃ )  
শাপকারিণো নঃ অশ্বান্ শপাৎ শপেৎ । তং উত্তরাংশং শত্রুং শুনে কোলেয়কর গেষ্ঠং  
পিষ্টময় বাস্ত্রময় অক্ষামঃ অগ্নয়ঃ কুৰা মৃত্যবে যস্মৈ প্রত্যশ্রামি প্রতিশ্রুণামি । অবপূৰ্ব্বাৎ  
ক্ষয়তে : 'ক্ষাদো নঃ' ইতি নির্ভাতকরন্ত মকারঃ ॥ ( ৬৮। ৪ অ—৩৭২—৩ম ) ॥

ইতি তৃতীয়ং হুক্তং ।

‘সিংহে ব্যাঘ্রে ( ৬৩৮ ) যশো হবিঃ ( ৬৩৯ )’ ইতি তৃত্য্যায় বর্চক্ষামঃ স্নাতকসিংহব্যাঘ্রা-  
দীনাং হত্নোক্তানাং শপ্তানাং অস্তমস্য নাভিলোমমণিং লাক্ষাহরগ্যাভ্যাং বেষ্টারবা লম্পাভ্য  
অভিমন্ত্য যদীয়ৎ । তথা আভ্যামেব তৃত্য্যায় পালাশাদিনশশস্ত্রবৃক্ষলকলানিস্ত্রিমণিং  
লাক্ষাহরগ্যাবেষ্টিতং লম্পাভ্য অভিমন্ত্য বর্চক্ষামো বদীয়ৎ । স্মৃজতং হি । ‘লোমানি অভূনা  
লংনহু জাতরূপেণাপিখাণ্য সিংহে ব্যাঘ্রে যশো হবিরিতি স্নাতকসিংহব্যাঘ্রবস্ত্রবৃক্ষবৃষভরাজাং

নাভিলোমনি দশনাং শাস্ত্রবৃক্ষাণাং শকলান্ । এতয়োঃ' ইতি (কো• ২৬) ॥ তথা  
উৎপলজনাথো কৰ্ম্মাণ আভ্যাং তুচ্ছাভ্যাং আভ্যাং হৃদা রণেশু লম্পাতান্ আনয়ন্তে ।  
সৃজিতং হি । 'কল্পনৌষু ধরান্ রণান্ উপলাদয়ত' ইতি প্রক্রম্য 'লিংহে ব্যাঘ্রে (৬১৩৮)  
যশো হবিঃ (৬৩৯) যশসং যেষাং (৬৪৮)' ইত্যাদি 'অয়ো' হৃদা রণেশু লম্পাতান্  
আনয়ন্তে' ইত্যন্তং (কো• ১৪৩) ॥

তত্র প্রথম ।

লিংহে ব্যাঘ্র উত যা পূনাকৌ দ্বিষরয়ো ব্রাহ্মণে সূর্য্যে বা ।

ইন্দ্রং বা দেবী স্তভগা জজান না ন ঐতু বর্চসা সংবিদানা ॥ ১ ॥

গদ-গাঠঃ ।

লিংহে । ব্যাঘ্রে । উত । যা । পূনাকৌ । দ্বিষঃ । অয়ো । ব্রাহ্মণে । সূর্য্যে । বা ।

ইন্দ্রং । বা । দেবী । স্তভগা । জজান । না । নঃ ।

আ । ঐতু । বর্চসা । সংবিদানা ॥ ১ ॥

লিংহে লহনশীলে মৃগেন্দ্রে ব্যাঘ্রে শাব্দে চ যা দ্বিষঃ দীপ্তিরন্তি উত অপি চ পূনাকৌ  
সূর্য্যে অয়ো ব্রাহ্মণে সূর্য্যে চ যা দীপ্তিরন্তি । দ্বিষাশ্বিকা স্তভগা নোভাগ্যগুস্তা বা দেবী  
ইন্দ্রে জজান জনয়ামল । অত্র লিংহাদিষু ঐষু আক্রমণশক্তিরূপা দ্বিষর্গিবাক্তা অগ্নাদিষু  
ঐষু দাহশাপ্তপাশ্বিকা । না দ্বিষাশ্বিকা দেবী বর্চসা অমরভীষ্মভেন তেজসা সংবিদানা  
সংজানানা ঐকমত্যং গভা নঃ অস্মান্ ঐতু আগচ্ছতু ॥ (৬ক-৪৭-৩৮২-১৫) ॥

দ্বিতীয়া ।

যা হস্তিনি দ্বীপিনি যা হিরণ্যে দ্বিমিরপ্সু গোষু যা পুরাষেষু ।

ইন্দ্রং বা দেবী স্তভগা জজান না ন ঐতু বর্চসা সংবিদানা ॥ ২ ॥



ମନ୍-ମାଠି ।

ଯା । ହୃଦିନି । ଦୀପିନି । ଯା । ହିରଣ୍ୟେ । ଦ୍ଵିବିଃ । ଅପ୍ ହସ୍ତ । ଗୋଷୁ । ଯା । ପୁରୁଷେଷୁ ।

ଇନ୍ଦ୍ରଂ । ଯା । ଦେବୀ । ଅହତ୍ତଗା । ଜ୍ଞାନ । ନା । ନଃ ।

ଆ । ଐତୁ । ବର୍ଚ୍ଚନା । ମଂହିଦାନା ॥ ୨ ॥

ଯା ଦ୍ଵିବିଃ ହୃଦିନି ଗଞ୍ଜେନ୍ନେ ଦୀପିନି ତରଞ୍ଜେ ହିରଣ୍ୟେ ଚ ଯା ଦ୍ଵିବିରନ୍ତି । ଗଞ୍ଜେନ୍ନେ ତାବନ୍  
ସ୍ଵର୍ଣ୍ଣୋଽକର୍ଷରୂପା ଦ୍ଵିବିଃ ଦୀପିନି ହିମ୍ବନରୂପା ହିରଣ୍ୟେ ଆହ୍ଲାଦ୍ଵିବିରନ୍ତା ବର୍ଣ୍ଣୋଽକର୍ଷଃ । ଅପ୍  
ଓଦକେଷୁ ଗୋଷୁ ପୁରୁଷେଷୁ ଚ ଯା ତତ୍ତନମାଧାରରୂପା ଦ୍ଵିବିରନ୍ତି । ଯା ଚ ଦେବୀ ( ଅହତ୍ତଗା ) ମୌତାଗାୟତ୍ରୀ  
ଦ୍ଵିତୀୟାକା ଦେବୀ ଇନ୍ଦ୍ରଂ ଜ୍ଞାନେତ୍ୟାଦି ପୂର୍ବମ୍ ଯୋଜନା । ଅପ୍ ହସ୍ତି । 'ଉଡିଦମ୍' ଶ୍ରୀତି  
ବିଭକ୍ତ୍ୟୁଦାତ୍ତଃ । ଗୋଦିତି । 'ମାବେକାଚଃ' ଶ୍ରୀତି ଶ୍ରୀଘ୍ର ବିଭକ୍ତ୍ୟୁଦାତ୍ତଃ 'ନ ଗୋଚନ-  
ମାବର୍ଣ୍ଣ' ଶ୍ରୀତି ଶ୍ରୀତିନେମଃ ॥ ( ୬୩-୫୩-୭୮-୨୨ ) ॥

ତୃତୀୟା ।

ରଥେ । ଅକ୍ଷେଷୁ । ଶ୍ଵତତ୍ତ । ବାଜେ । ବାତେ । ପର୍ଜ୍ଜନ୍ତେ । ବରୁଣନ୍ତ । ଶୁକ୍ରେ ।

ଇନ୍ଦ୍ରଂ । ଯା । ଦେବୀ । ଅହତ୍ତଗା । ଜ୍ଞାନ । ନା । ନ ଐତୁ । ବର୍ଚ୍ଚନା । ମଂହିଦାନା ॥ ୩ ॥

ମନ୍-ମାଠି ।

ରଥେ । ଅକ୍ଷେଷୁ । ଶ୍ଵତତ୍ତ । ବାଜେ । ବାତେ । ପର୍ଜ୍ଜନ୍ତେ । ବରୁଣନ୍ତ । ଶୁକ୍ରେ ।

ଇନ୍ଦ୍ରଂ । ଯା । ଦେବୀ । ଅହତ୍ତଗା । ଜ୍ଞାନ । ନା । ନଃ ।

ଆ । ଐତୁ । ବର୍ଚ୍ଚନା । ମଂହିଦାନା ॥ ୩ ॥

ମନ୍ତନମାଧନେ ରଥେ ଅକ୍ଷେଷୁ ଚ ତନୀୟେଷୁ ଶ୍ଵତତ୍ତ ମେଚନମର୍ଣ୍ଣତ୍ତ ପୁଂଗବନ୍ତ ବାଜେ ବେଗମ୍ବନେ  
ବାତେ ବାୟୋ ପର୍ଜ୍ଜନ୍ତେ ବୃଷ୍ଟିଶ୍ରଦେ ସେଷେ ବରୁଣନ୍ତ ତଦ୍ଵିଧିର୍ଭାତୁର୍ଦେବନ୍ତ ଶୁକ୍ରେ ଶୋବକେ ବଳେ ଚ ଯା  
ଶ୍ରୀତିନିମ୍ନତସ୍ତାବା ଦ୍ଵିବିରନ୍ତି । ଅହତ୍ତମ୍ ପୂର୍ବମ୍ ॥ ( ୬୩-୫୩-୭୮-୩୩ ) ॥

চতুর্থী।

রাজতে। হৃদুভাবায়তায়ানখ্য বাজে পুরুষস্য মায়ো।

ইহুং যা দেবী হুভগা জ্ঞান সা ন ঐতু বর্চগা সংবিদানা ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

রাজতে। হৃদুভো। আহবাতায়ং। অখত। বাজে। পুরুষত। মায়ো।

ইহুং। যা। দেবী। হুভগা। জ্ঞান। সা। নঃ।

আ। ঐতু। বর্চগা। সংবিদানা ॥ ৪ ॥

রাজতে রাজোহতিবিস্তৃত পুত্রো রাজতঃ। 'রাজখন্তরং যং'। 'যে চাতাবকর্ষণোঃ' ইতি প্রকৃতিভাষঃ। 'ভিৎ স্বরিতঃ' ইতি স্বরিত্বং। তস্মিন রাজকুমারে আয়তায়ং আয়ত-মানায়ং আতাতায়ানায়ং হৃদুভো চ বা বিবিরতি। অখত বাজে শীঘ্রগমনে পুরুষত মায়ো নকে উচ্চৈর্ধোবলক্ষেণ বা বিবিরতি। যা চ হিত্যায়িকা দেবী হুভগা দোভাগ্যযুক্তা ইহুং দেবং জ্ঞান জনয়ামাস সা নঃ অস্মান্ (বর্চগা) তেষাং (সংবিদানা) সংজানানা ঐতু আগচ্ছতু। সংবিদানেতি। 'গমো গম্মাচ্ছ' ইতি আশ্বনেপদং ॥ (চকা-৪অ-৩৮স্থ ৪ম) ॥

পঞ্চমী।

যশো। হবিস্বর্জ্ঞতানিস্ত্রজুতং গহস্রগীর্ঘ্যং হুভুতং গহস্কৃতম্।

ঐগস্রগীর্ঘ্যমু দীর্ঘায় চক্ষুশে হবিস্ত্রজুতং সা বর্জ্জম জ্যোত্বাততয়ে ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

যশঃ। হবিঃ। বর্জ্জতাং। ইহুংজুতং। গহস্রগীর্ঘ্যং। হুভুতং। গহস্কৃতং।

ঐগস্রগীর্ঘ্যং। অমু। দীর্ঘায়। চক্ষুশে। হবিস্ত্রজুতং। সা। বর্জ্জম। জ্যোত্বাততয়ে ॥ ১ ॥

ସମ୍ପଦଃ ସାମାନ୍ୟଃ । ଅମ୍ଭଃ ସାମାନ୍ୟଃ ଇତ୍ୟାଦି ଅର୍ଥେଷୁହିତ ( ଉଠ ୩୧୨୦ ) ଇତି ଅସ୍ମିନ୍ନି  
 ସୁତାମଃ । ସଦା କଳହଃ ଓ ସମ୍ପଦଃ ସେତୁତଃ ତଦ୍ବ୍ୟାପକଃ ହବିରାମି ସମ୍ପଦଃ । ତନ୍ମୁ ସର୍ବତ୍ରାତ୍  
 ମୟାତାତ୍ । କମଳତଃ । ଇନ୍ଦ୍ରଜିତଃ ଓ ଇନ୍ଦ୍ର ଉଦ୍ଭିଦ୍ଭି ଅସ୍ମାନ୍ତିଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠତଃ ମତ୍ତଃ ମହତ୍ତରୀୟଃ  
 ଅପରିମିତମାର୍ଗାୟୁତଃ ଅସ୍ତତଃ ଅଷ୍ଟୁ ବର୍ତ୍ତମାନଃ ପରିବର୍ତ୍ତମାନଃ ମହତ୍ତରଃ ମହତଃ ପ୍ରାପ୍ତିବନକମତ୍ତ  
 ସମ୍ପଦଃ କାରକଃ ଶ୍ରୀମତ୍ତଃ ଶ୍ରୀମତ୍ତଃ । ଅଂଶୋ ଇତ୍ୟାଦି ସଂସ୍କୃତଃ ତାତ୍ପରିକଂ ଶ୍ରୀମତ୍ତଃ ।  
 ଉଦ୍ଭିଦ୍ଭିମାମା ଦେବତା ସାଦୃଶ୍ୟମାୟୁତଃ ଚାପିଃ କାୟତେ ତାବଦ୍ଗ୍ୟାୟୁତଃ ମହତ୍ତରୀୟଃ ଅଭିବର୍ତ୍ତ-  
 ମାନଃ ଉଦ୍ଭିଦ୍ଭିଃ । ତଦା ଚ ତୈତ୍ତିରୀୟକଃ । 'ମାତ୍ରଃ ଅମି । ଦିକ୍ଷୁହି ଦେବାନ୍ । ଇତ୍ୟାହ ।  
 ଏତତ୍ତ ସଂସ୍କୃତଃ ବୀର୍ଯ୍ୟଂ ସାବଦ୍ ଏକା ଦେବତା କାୟତେ ସାବଦ୍ ଏକା ତାବଦ୍ ଆତ୍ମିତଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠତେ'  
 ଇତି ( ଟିଠ ୩୧୨୦ ) । ଅମ୍ଭଃ ଦୈତ୍ୟଃ ହବିରା ବର୍ତ୍ତମାନଃ ହବିରାତ୍ତଃ ତେନ ହବିରା  
 ସୁତଃ ମା ମାତ୍ରଃ ସମ୍ପଦଃ ଦୀର୍ଘାୟ ଚକ୍ଷୁରେ ଚିରକାଳଆଦିନେ ଦର୍ଶନାୟ ଶ୍ରେଷ୍ଠତାତ୍ତଃ ମହତ୍ତରୀୟଃ  
 ଚ ହେ ଇନ୍ଦ୍ର ସର୍ବମ୍ ମୟାତ୍ତଃ କୁରୁ । 'ବ୍ରହ୍ମକ୍ଷେତ୍ରାତ୍ତଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠତାତ୍ତଃ ଚ ଶ୍ରେଷ୍ଠତାତ୍ତଃ' ଇତି ତାତ୍ପରି-  
 ଶ୍ରେଷ୍ଠତାତ୍ତଃ । ଦୀର୍ଘାୟ ଚକ୍ଷୁରେ ଶ୍ରୀମତ୍ତଃ ଇତି ବା ମହତ୍ତଃ ॥ ( ୬୩-୭୩-୭୩-୧୩ ) ॥

ସଂସ୍କୃତ ।

ଅମ୍ଭଃ । ନ । ଇନ୍ଦ୍ରଃ । ସମ୍ପଦଃ । ସମ୍ପଦାଭିଷାମ୍ଭିନଃ । ନମନାମା । ବିଷେଷ ।

ମ । ନୋ । ରାସ୍ତ । ରାସ୍ତ୍ରାୟୁତଃ । ତତ୍ତ । ତେ । ରାତୋ । ସମ୍ପଦଃ । ଶ୍ରୀମ ॥ ୨ ॥

ମହ-ମାତ୍ରଃ ।

ଅମ୍ଭଃ । ନଃ । ଇନ୍ଦ୍ରଃ । ସମ୍ପଦଃ । ସମ୍ପଦାଭିଷାମ୍ଭିନଃ । ନମନାମା । ବିଷେଷ ।

ମଃ । ନଃ । ରାସ୍ତ । ରାସ୍ତ୍ରାୟୁତଃ । ତତ୍ତ । ତେ । ରାତୋ । ସମ୍ପଦଃ । ଶ୍ରୀମ ॥ ୨ ॥

ନଃ ଅମ୍ଭାକଂ ଅମ୍ଭଃ ଆଭିଷାମ୍ଭିନଃ ବର୍ତ୍ତମାନଃ ଇନ୍ଦ୍ରଃ ସମ୍ପଦଃ ସମ୍ପଦାଭିଷାମ୍ଭିନଃ ସମ୍ପଦଃ ଶ୍ରୀମାତ୍ରାୟ ।  
 ସମ୍ପଦାଭିଷାମ୍ଭିନଃ କିମି ଅଭିଷାମ୍ଭିନଃ କିମି ଅଭିଷାମ୍ଭିନଃ । 'ଚିତଃ' ଇତି ଅଭିଷାମ୍ଭିନଃ । ସମ୍ପଦାଭିଷାମ୍ଭିନଃ  
 ସମ୍ପଦାଭିଷାମ୍ଭିନଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠତାତ୍ତଃ ଏବଂ ଇନ୍ଦ୍ରଃ ନମନାମାଃ ନମତ୍ତଃ ନମତ୍ତାଭିଷାମ୍ଭିନଃ ପୂଜ୍ୟତାତ୍ତଃ  
 ସମ୍ପଦଃ ବିଷେଷ ମାତ୍ରାତ୍ତଃ । ହେ ଇନ୍ଦ୍ର ମାତ୍ରଃ ନଃ ଅମ୍ଭାକଂ ଇନ୍ଦ୍ରଜିତଃ ଇନ୍ଦ୍ରଜିତଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠତାତ୍ତଃ  
 ରାସ୍ତାୟ ରାସ୍ତାୟ ଦେହି । ରାସ୍ତାୟ ନାମେ । ତତ୍ତ ତେ ତବ ରାତୋ ନାମେ ସମ୍ପଦଃ ସମ୍ପଦାଭିଷାମ୍ଭିନଃ ସମ୍ପଦଃ  
 ଶ୍ରେଷ୍ଠତାତ୍ତଃ । ( ୬୩-୭୩-୭୩-୧୩ ) ॥

সপ্তমী ।

যশা ইন্দ্রো যশা অগ্নির্যশাঃ গোমো অজায়ত ।

যশা বিশ্বস্য ভূতস্যাহমস্মি যশস্তমঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যশাঃ ইন্দ্রো যশাঃ অগ্নিঃ যশাঃ গোমো অজায়ত ।

যশাঃ বিশ্বস্ত ভূতস্ত অহং অস্মি যশস্তমঃ ॥ ৩ ॥

ইন্দ্রো দেবো যশাঃ যশ আজ্ঞন ইচ্ছন বর্ততে । পূর্বনং যশস্তমো কপি রূপং । তথা অগ্নিরপি যশাঃ যশস্বামো ভবতি । তথা গোমশ্চ যশাঃ যশ ইচ্ছন, অজায়ত । যথৈবং ইন্দ্রো যশস্বিনো জাতাঃ এবং যশাঃ যশস্বামঃ অহমপি নিখন্ত ভূতস্য লক্ষণা ভূতজাতস্য দেবমন্ত্রস্তাদেঃ লক্ষণাদ্ যশস্তমঃ অতিশয়েন যশস্বী অস্মি ভবামি ॥ ৩ ॥

ইতি চতুর্থং সূক্তং ॥

‘অভয়ং জ্ঞাপুথিবী’ ইতি তুচেন গ্রাম্যভয়কামঃ তৈশ্চৈব প্রতিদিনং লগ্নবীন্ যজতে উপতিষ্ঠতে ব। হ্রিজিতং হি । ‘অভয়ং জ্ঞাপুথিবী ( ৬৪০ ) শ্রোনোনি ( ২১৮ ) ইতি প্রতিদিনং লগ্নবীন্ অভয়কামঃ’ ইতি ( কো० ৭১০ ) । তথা পেনান্তয়নিবৃত্তার্থং ভক্তাঃ প্রতিদিনং লগ্নবীণং যাগং উপস্থানং বা কুৰ্ব্বাৎ । ‘লগ্নয়ানাং অগ্নয়ঃ’ ( কো० ২৭ ) ইতি জ্ঞাৎ । তথা অনেন তুচেন উপাকর্ষণি আভ্যাং জুহয়াৎ । ‘অভিজিতি শিষ্টান্ উপনীয়’ ইতি প্রক্রম্য হ্রিজিতং । ‘অভট্টে-রপরাজিটৈরাজ্যং জুহয়াৎ’ ইতি ( কো० ১৪৩ ) । ‘মনে চতলে বিয়ে’ ইতি তুচেন গোদানার্থো লক্ষ্যকর্মণি মহাত্মীহময়ং স্থানীপাকং শাস্ত্রনকেন বভূব্বা অভয়ত্ব্য আনুকামং যাগবকং প্রাশয়েৎ । হ্রিজিতং হি । ‘যথা ভোঃ ( ২১৫ ) মনে চেতলে মিয়ে ( ৬৪১ ) ইতি মহাত্মীহীণং স্থানীপাকং অশ্রিয়্য শাস্ত্রনকেন গলিচ্যাতিমন্ত্য প্রাশর্যত’ ইতি ( কো० ৭৫ ) ॥

\* \* \*

তত্র প্রথম ।

অভয়ং জ্ঞাপুথিবী ইহাস্ত নোভয়ং গোমঃ সবিতা নঃ কৃণোতু ।

অভয়ং নোস্তু সর্বান্তরিকং সপ্তমীণং চ হবিষাভয়ং নো অস্ত ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অভয়ং । ভাবাপুথিবী ইতি । ইহ । অন্ত । নঃ । অভয়ং ।

নোমঃ । লবিতা । নঃ । কৃণোতু ।

অভয়ং । নঃ । অন্ত । উরু । অন্তরিকং । লপ্তং পুথীনাং ।

চ । হবিষা । অভয়ং । নঃ । অন্তঃ ১ ৷

হে ভাবাপুথিবী ভাবাপুথিব্যৌ যুবয়োঃ প্রাদাদাৎ ইহ অগ্নিন্ দেশে নঃ অন্মাকং অভয়ং ভয়রাহিত্যং অন্ত । চোরব্যাঘাদিজনিতং ভয়ং নিবৃত্তির্ভূয়াৎ ইত্যর্থঃ । তথা নোমঃ চন্দ্রঃ লবিতা সূর্য্যঃ চ নঃ অন্মাকং অভয়ং কৃণোতু কেরোতু । তথা ভাবাপুথিব্যার্থেণৈব বর্তমানং উরু বিস্তীর্ণং অন্তরিকং নঃ অন্মাকং অভয়ং অন্ত । ভদ্রত্যাং নিমিত্তাৎ ভয়ং মা ভূৎ ইত্যর্থঃ । ( লপ্তং পুথীনাং )

বিখ্যামজো অমদ্যির্ভরবাকোথ গৌতমঃ ।

অত্রিংশতিঃ কণ্ঠাঃ ( আখঃ পঃ ১ )

ইত্যেবং প্রদিকা যে লপ্তং ধবয়ঃ স্তুতি ভেবাং লবন্ধিনা হবিষা অন্মাদির্দীপমানেন নঃ অন্মাকং অভয়ং অন্ত । লপ্তং পুথীনাং ইতি । লপ্ত চ ভে : ধবয় ইতি বিগৃহ্য 'দিক্‌সংখ্যে লংজ্যায়' ইতি লম্বাণঃ ॥ ( ৬৩-৪৭-৪০-২ - ১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ।

অগ্নৈঃ গ্রামায় প্রদিশঃ চন্দ্র উর্জ্জং স্তুতং স্তুতি সবিভা নঃ কৃণোতু ।

অশত্রুশ্রেষ্ঠা অভয়ং নঃ কৃণোতু রাক্ষাসভি যাতু মন্যুঃ ॥ ২ ॥

পদ পাঠঃ ।

অগ্নৈঃ । গ্রামায় । প্রদিশঃ । চন্দ্রঃ । উর্জ্জং । স্তুতং । স্তুতি । সবিভা । নঃ । কৃণোতু ।

অশত্রুঃ । ইন্দ্রঃ । অভয়ং । নঃ । কৃণোতু । অশত্রুঃ । রাক্ষাসঃ । স্তুতি । যাতু । মন্যুঃ ॥ ২ ॥

অনৈম গ্রামায়। বর্ষার্ধে চতুর্থী। অতঃ গ্রামতঃ অশ্বাবানতৃত্ত্বাৎ ঐদিশচতুস্ত্রাঃ প্রকৃষ্টাঃ  
প্রাচ্যাত্তাশ্চতুস্ত্রাঃ দিশঃ। ‘অতান্তনংযোগে’ দ্বিতীয়া। প্রাগাদিশর্কদিক্ উজ্জ্বলং অগ্নং  
অতৃত্ত্বং তৃত্ত্ব উৎপন্নং বতি। অবিদ্যাপিমানৈতৎ। ‘অবিদ্যাপিমানৈতৎ’ কেমং এতৎ লক্ষ্যং  
নঃ অশ্বাকং লবিতা লক্ষ্যতঃ প্রেরকো দেবঃ সূর্য্যঃ কৃণোতু করোতু। তথা অশক্রঃ অশ্বপাত-  
বিরোধী ইজ্ঞে। দেবঃ নঃ অশ্বাকং অতন্নং শক্রমিহিত্তরয়াহিত্যং কৃণোতু করোতু। তৎ-  
প্রাণনাৎ রাক্ষাৎ যজ্ঞাঃ ক্রোধঃ অশ্বতঃ লক্ষ্যতঃ অতি যাতু অতিগচ্ছতুঃ ২।

তৃতীয়া।

অনমিত্রং নো। অধরাণনমিত্রং ন উত্তরাৎ ।

ইন্দ্রানমিত্রং নঃ পশ্চাদনমিত্রং পুরক্ষ্ণি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অনমিত্রং। নঃ। অধরাৎ। অনমিত্রং। নঃ। উত্তরাৎ।

ইজ্ঞে। অনমিত্রং। নঃ। পশ্চাৎ। অনমিত্রং। পুরঃ। কৃষি ॥ ৩ ॥

হে ইজ্ঞে নঃ অশ্বাকং অধরাৎ। অধরাশব্দো দক্ষিণদিগাচী। দক্ষিণতা দিশঃ অনমিত্রং  
অমিত্রাঃ পত্নবঃ তত্রাহিত্যং কুরু। তথা উত্তরাৎ উত্তরতা দিশঃ লক্ষ্যনাৎ নঃ অশ্বাকং  
অনমিত্রং পশ্চাদাহিত্যং কুরু। ‘উত্তরাধরদক্ষিণাৎ আতিঃ’ ইতি আতিশ্রুতায়ঃ। হে  
ইজ্ঞে নঃ অশ্বাকং পশ্চাৎ পশ্চিাদনগুণাগাৎ অনমিত্রং অভিজরাহিত্যং কুরু। পুরঃ  
পুরত্যাৎ পূর্ব্বল্যা দিশঃ অনমিত্রং অমিত্ররাহিত্যং কৃষি কুরু। ‘ঋশুপুত্রবৃত্তাঃ’ ইতি  
হোন্ধিরাদেশঃ ॥ ( ৬ক-৪৭-৪০২-৩ম ) ॥

চতুর্থী।

মনসে চেতসেঃ দিয় আকৃত্য উত চিত্তসে।

মতৈয় শ্রুতায় চক্ষসে বিধেম বণিষা বয়ম্ ॥ ১ ॥

ମନ-ପାଠଃ ।

ମନେ । ଚେତନେ । ମିତ୍ରେ । ଆକୃତ୍ୟେ । ଉତ । ଚିନ୍ତୟେ ।

ମୈତ୍ୟା । ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟ । ଚକ୍ଷୁରେ । ବିଶେଷ । ହରିଷା । ସମ୍ପଦ ॥ ୧ ॥

ମନେ ମନନାମନାୟ ସ୍ୱପାଞ୍ଚାପତୋକାମିନିନ୍ଦାୟ ଇନ୍ଦ୍ରିୟାୟ । ଚେତନେ । ଚେତନ-ଇତ୍ୟାଦିଚିନ୍ତ-  
ତୈବ୍ୟାମନାମନାୟ ଉଚ୍ୟତେ । ଚେତନେ ମୟାଗଞ୍ଜନାମନାୟ । ଚିନ୍ତା ମଞ୍ଜନେ ଇତ୍ୟାଦି କରଣେ  
ଅସ୍ତୁ । ସିଦ୍ଧେ ସ୍ୱାମନାମନାୟ । ଆକୃତ୍ୟେ ମନନାୟ । ଉତ ଅପି ଚ ଚିନ୍ତୟେ ସଂଗ୍ରହକାରୀ  
ପୁରୁଷେଚ୍ଚେତନ ଉଚ୍ୟତେ ନା ନିନ୍ଦାଃ ଅନ୍ତୋତାଦିନିମନ୍ତ୍ରଣାଦିହେତୁଃ । ମୈତ୍ୟାଃ ଆଗାମୀନିବ୍ୟଞ୍ଜନଜନନୈଃ ।  
ଶ୍ରୀକ୍ରମାୟ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରଜନିତଜ୍ଞାନାୟ ଚକ୍ଷୁରେ ମନନାୟ ଚାକ୍ଷୁଷଜ୍ଞାନାୟ । ମନନାୟ ତାଦର୍ଥ୍ୟେ ଚତୁର୍ଥୀ । ମନନାଦି-  
ନିନ୍ଦାର୍ଥେ ସମ୍ପଦ ହରିଷା ଆଜ୍ଞାଦିନା ବିଶେଷ ମରିଚରେଷ । ( ୬୩-୮୩-୮୩-୮୩ ) ।

ମନନାୟ ।

ମନନାୟ । ମନନାୟ । ମନନାୟ । ମନନାୟ ।

ମନନାୟ । ମନନାୟ । ମନନାୟ । ମନନାୟ ।

ମନ-ପାଠଃ ।

ମନନାୟ । ମନନାୟ । ମନନାୟ । ମନନାୟ ।

ମନନାୟ । ମନନାୟ । ମନନାୟ । ମନନାୟ ।

ମନନାୟ ମନନାୟେ । ମୁଖ୍ୟମାନିକାତ୍ୟାଃ ବହିର୍ବିନିର୍ଗତ୍ୟ ମନନାୟ ମନନାୟେ ।  
ମନନାୟ ମନନାୟେ । ମନନାୟ ବିବିଧେ ମନନେ ଉକ୍ତାମୋକ୍ତମାନିକାତ୍ୟାଃ ତତ୍ତ୍ୱମନନାୟ ମନନାୟେ ।  
ମନନାୟ । ‘ଅଥ ସଂ ଶ୍ରୀମାନମନୋଃ ମନନଃ ନ ବ୍ୟାମନଃ’ ଇତି ହି ଶ୍ରୀତିଃ ( ଛାଂ ଉଂ ୧୩୩ ) ।  
ଶ୍ରୀମାନମନୋଃ ଶ୍ରୀମାନମନୋଃ ମନନାୟ ମନନାୟେ । ବହିର୍ବିନିର୍ଗତ୍ୟ ମନନାୟ ମନନାୟେ ।  
ତତ୍ତ୍ୱମନନାୟ । ଏବଂ ଶ୍ରୀମାନମନୋଃ ମନନାୟେ ମନନାୟେ । ମନନାୟ ମନନାୟେ ।  
ବହିର୍ବିନିର୍ଗତ୍ୟ ମନନାୟେ ମନନାୟେ । ( ଛାଂ ଉଂ ୧୩୩ ) ଇତି ଅସ୍ତୁ । ତତ୍ତ୍ୱମନନାୟେ  
‘ଆତ୍ମାୟ ଶ୍ରୀମାନମନୋଃ’ ଇତି ଶ୍ରୀମାନମନୋଃ । ତତ୍ତ୍ୱମନନାୟେ । ବାଚସ୍ପତିୟାଦିମାନାଃ ।  
କର୍ତ୍ତବ୍ୟମିତି । ବହିର୍ବିନିର୍ଗତ୍ୟ ମନନାୟେ ମନନାୟେ । ‘ଆତ୍ମାୟ ଶ୍ରୀମାନମନୋଃ’ ଇତି



কৰ্ণণঃ স্পষ্টানবাক্তত্বাৎ । উদ্বীৰ্ণিতলক্ষণং আণং পরম্বতীং চ হবিষা আভ্যাগিনা বসন্ত-  
বিধেম পরিচরেম ॥ ( ৬কা-৪অ-৪১২-২৫ ) ৷

ষষ্ঠী ।

মা নো হাগিষুর্নষয়ে দৈব্যা যে তনুণা যে নন্তুন্তনুণাঃ ।

অমর্ত্যা মর্ত্যা অতি নঃ সচক্ষমাযুক্ত প্রচরং জীবনে নঃ ॥ ৩৫ ॥

পদ পাঠঃ ।

মা । নঃ । হাগিষুঃ । অষয়ঃ । দৈব্যাঃ । যে । তনুণাঃ । যে । নঃ । তষুঃ । তনুণাঃ ।

অমর্ত্যাঃ । মর্ত্যান্ । অতি । নঃ । সচক্ষমা । অযুক্তঃ ।

যন্ত । প্রচরং । জীবনে । নঃ ॥ ৩৫ ॥

দৈব্যাঃ দেবেষু ভবা অষয়ঃ অতীশ্রিগর্ভদামিনঃ প্রাণাধিদেবতাঃ সপ্ত অষয়ঃ নঃ অশ্মান মা  
হাগিষুঃ মা পরিভাজন্ত । যে অষয়ন্তনুণাঃ তষাঃ পরীক্ষা পাতারঃ যে চ নঃ অশ্মাকং তষাঃ  
পরীক্ষা তনুণাঃ পরীক্ষাশ্রিতরৈব ইন্দ্রিয়াননা উৎপন্নঃ । তে অষয়ঃ মা হাগিষুরিত লক্ষ্যঃ ।  
যে অমর্ত্যাঃ অমরগণার্থাণো দেবাঃ মর্ত্যান্ মরণার্থকান্ নঃ অশ্মান্ অতি সচক্ষমা অতিভঃ  
প্রাপ্ত । নঃ অশ্মাকং জীবনে জীবনায় প্রচরং প্রকটতরং অযুক্তঃ জীবনং যন্ত প্রযুক্ত ।  
উৎপাদনপরিচরেম ॥ ( ৬কা-৪অ-৪১২-৩৫ ) ৷

ইতি সায়গার্যাবিরচিত্তে অথর্বশ্রুতিপ্রকাশে বর্তকাত্তে চতুর্থোদ্বাকঃ ॥

পঞ্চমোদ্বাকে পঞ্চ সূক্তানি । তত্র 'অব জ্যামিষ' ইতি আত্মং সূক্তং । তত্র আত্মন  
তুচেন জীপুরুষয়োঃ জীবিত্যয়ে পুরুষত মজ্জাবিনাশার্থং কুপিতং পুরুষং গন্তু অশ্মানং  
অভিমজ্জা হন্তেন গৃহীয়া 'সখাস্যবিষ' ইতি দ্বিতীয়াং অচং অগন্ অশ্মানং কুমো প্রক্ষিপ্য-  
'অতি ভিত্তি' ইতি তৃতীয়াং অচং অগন্ ততশ্চান উপরি নিজীবেৎ ॥ তথা তদ্বিত্তেব কৰ্ণণি  
কুপিতত পুরুষত জ্জায়য়াং অমেন তুচেন ধনুৰভিমজ্জা সজাৎ কুৰ্য্যাৎ । এবং পুরুষবিষয়ে  
জিয়া মজ্জাবিনাশার্থং উক্তং কৰ্ম কুৰ্য্যাৎ । সূত্রিতং হি । 'অব জ্যামিষেতি দৃষ্টাশ্মানং আগতে ।  
দ্বিতীয়্যতিনিদখতি । তৃতীয়্যতিনিজীগতিঃ জায়য়াং লজাৎ করোতি' ইতি ( কে-৪১২ ) ।  
তথা দীক্ষায়্যং বজ্রমানেঃ জোষে প্রাপ্তে এতৎ সূচং লণেৎ । 'অব জ্যামিষ' ইতি দ্বৈতানত

ହୃଦ୍ୟ ( ୧୩୦ ୩୩ ) । ନର୍କବିଷୟମନ୍ତ୍ରାବିନାଶାର୍ଥେ ‘ଅଗ୍ନଃ ନର୍ତ୍ତା’ ଇତି ତୁଚ୍ଛେନ ନର୍ତ୍ତମୂଳେ ଔପସିବ୍ୟଂ ଧ୍ୟାୟା  
ନମ୍ପାତ୍ୟ ଅଭିମନ୍ତ୍ରା ନମ୍ନୀୟାଂ । ‘ଅଗ୍ନଃ ନର୍ତ୍ତ ଇତ୍ୟୋପସିବ୍ୟଂ’ ଇତି ( କୌଂ ୫।୨୨ ) ହୃଦ୍ୟଂ ॥

• • •

ତତ୍ର ପ୍ରଥମା ।

ଅବ ଜ୍ୟାମିବ ଧସ୍ବନୋ ମନ୍ତ୍ରାଂ ତନୋମି ତେ ହ୍ରଦଃ ।

ସ୍ବଧା ମଂସନମ୍ନୋ ଭୂସା ମଧ୍ୟାସାବିବ ମଚାବତ୍ତେ ॥ ୧ ॥

ମନ-ମାଠଃ ।

ଅବ । ଜ୍ୟାମିବ । ଧସ୍ବନଃ । ମନ୍ତ୍ରାଂ । ତନୋମି । ତେ । ହ୍ରଦଃ ।

ସ୍ବଧା । ମଂସନମ୍ନୋ । ଭୂସା । ମଧ୍ୟାସାବିବ । ମଚାବତ୍ତେ ॥ ୧ ॥

ଧସ୍ବନଃ ସହୃଦିତ୍ତାଂ ଜ୍ୟାମିବ ସ୍ବଧା ଆରୋପିତାଂ ଜ୍ୟାଂ ଧ୍ୟାୟାହରୋପସିବ୍ୟତ୍ତା ତଥା ହେ ପୁରୁଷ ତେ  
ହ୍ରଦଃ ହ୍ରଦ୍ୟାନ୍ ମନ୍ତ୍ରାଂ କ୍ରୋଧଂ ଅବ ତନୋମି ଅବରୋପୟାମି । ଅପନୟାମିତ୍ୟର୍ଥଃ । ସ୍ବଧା  
ସେନ ଶ୍ରୀକାରେଣ ଆବାଂ ମଂସନମ୍ନୋ ମଂସନମନନ୍ତୋ ମରମ୍ପରାହରାଗୟୁକ୍ତୋ ଭୂସା ମଧ୍ୟାସାବିବ  
ମଧ୍ୟାସାବିବୋ ସହୃଦାବିବ ମଚାବତ୍ତେ ମସବତ୍ତୋ ମଜ୍ଜତୋ ଶ୍ରୀକାର୍ଯ୍ୟାକାରିଣୋ ଭବାବ । ତଥା  
ଭନୀୟଂ କ୍ରୋଧଂ ଅପନୟାମିତ୍ୟର୍ଥଃ । ସଚ ମସବ୍ୟାୟେ ଇତି ଧ୍ୟାୟଃ ॥ ( ୬୩—୧୩—୧୨୫—୧୩ ) ॥

ଦ୍ବିତୀୟା ।

ମଧ୍ୟାସାବିବ ମଚାବତ୍ତା ଅବ ମନ୍ତ୍ରାଂ ତନୋମି ତେ ।

ଅଧସ୍ତେ ଅଶ୍ମାନୋ ମନ୍ତ୍ରାମୁପାତାମି ସୋ ଶୁକ୍ରଃ ॥ ୨ ॥

ମନ-ମାଠଃ ।

ମଧ୍ୟାସାବିବ । ମଚାବତ୍ତେ । ଅବ । ମନ୍ତ୍ରାଂ । ତନୋମି । ତେ ।

ଅଧସ୍ତେ । ଅଶ୍ମାନୋ । ମନ୍ତ୍ରାଂ । ଉପ । ଅତାମି । ସୋ । ଶୁକ୍ରଃ ॥ ୨ ॥

লখারাবিব্যতাদি উক্তার্থঃ । হে ক্রুদ পুরুষ তে স্বদীয়ঃ সন্ধ্যাং ক্রোধং যৌক্তকঃ  
গৌরবোপেতশালয়িত্বং লক্ষ্যঃ । অস্মাতি তন্ত অশ্বনঃ অথবা উপাভাবনি উপলক্ষ্যনিঃ ।  
'ইদমন্তো মনিঃ' । ( ৬কা ৫অ ৪২২-২৪ ) ।

তৃতীয়া ।

অতি তিষ্ঠামি তে সন্ধ্যাং পার্শ্বাঃ । প্রপদেন চ ।

যথাবশো ন বাণিব্যো মম চিত্তমুপায়সি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অতি । তিষ্ঠামি । তে । সন্ধ্যাং । পার্শ্বাঃ । প্রপদেন । চ ।

যথা । অবশঃ । ন । বাণিব্যঃ । মম । চিত্তং । উপায়সি ৩ ॥

হে ক্রুদ পুরুষ তে তব সন্ধ্যাং ক্রোধং পার্শ্বাঃ । পার্শ্বপরাভাগেন প্রপদেন পার্শ্বাংশে চ  
অতি তিষ্ঠামি উপরি তিষ্ঠামি । পার্শ্ব পূর্বাংশপরাভাগাত্যাং নিম্নোড়য়ামীত্যর্থঃ । যথা যেন  
প্রকারেণ অশ্বনঃ পরবশঃ লন ম বাণিব্যঃ ন ক্রোধঃ প্রতিবচনলক্ষণে ন ভবেৎ । যেন চ  
প্রকারেণ মম চিত্তং স্বদীয়ঃ মনঃ উপায়সি উপগচ্ছসি । তথা অতিতিষ্ঠামীতি লক্ষ্যঃ ।  
বাণিব ইতি । বদলেটি অভাগমঃ । 'নিবহলং' ইতি লিপ্ 'ন চ গিবহলঃ' ইতি  
অরণ্যে উপধাবুদ্ভিঃ । ( ৬কা-৫অ ৪২২ ৩ম ) ॥

চতুর্থী ।

অয়ং দর্ভো বিসম্ম্যকঃ স্বায় চারণায় চ ।

মন্ত্রোক্তিমস্ম্যকস্তায়ং সন্ধ্যাংশন উচ্যতে ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অয়ং । দর্ভঃ । বিসম্ম্যকঃ । স্বায় । চ । অরণায় । চ ।

মন্ত্রোঃ । বিসম্ম্যকতঃ । অয়ং । সন্ধ্যাংশনঃ । উচ্যতে ১ ॥

অয়ং পুরোবহিতো দর্ভঃ স্বায় জাতয়ে আশ্বদ্বন্ধিনে অরণায় অরাতয়ে চ বিমহ্যকঃ  
 মহাবিশ্বমমলা ক্রোশাপনয়ননা হেতুঃ । ইষ্টেজনবিবরণে অনিষ্টেজনবিবরণে তৎকর্তৃৎ বা ক্রোশং  
 লম্বয়তোত্যর্থঃ । স্বায় চারণায় চেতি পরস্পরলম্বয়তোঁ চকারো । 'স্বং অজ্ঞাতিধনাখ্যাতাঃ'  
 ইতি গণনত্রেণ জ্ঞাতিবাচিনঃ স্বশব্দস্ত লক্ষ্যনামসংজ্ঞাতাঃ পূৰ্ব্বাদাং তৎকার্য্যভাবঃ । 'যো  
 নঃ সো অরণো যন্ত নিষ্টো জিবাশেতি' ( ঋ. ৬।৭৪।১৯ ) ইতি হি নিগমঃ । উক্ত  
 এবার্থো বিস্তারতে যজ্ঞোপরিতি । জুপ্তির্নিষ্টোএ মত্বর্থপ্রত্যয়ো জটব্যঃ । যজ্ঞোঃ মত্ব্যমতঃ  
 পুরুষস্ত যজ্ঞোঃ বিমহ্যকস্ত পরমার্থতো মত্ব্যবহিতস্ত আপাততঃ ক্রোশাবিষ্টস্ত আশ্বীয়স্ত  
 চ অয়ং প্রয়োগো মত্ব্যশ্বমনঃ ক্রোধমিন্দারগোণায় উচ্যতে বিধানলৈয়তিধীয়তে ॥ ১ ॥

\* . \*

পঞ্চমী ।

অয়ং যো ভূরিমূলঃ সমুদ্রমবতিষ্ঠতি ।

দর্ভঃ পৃথিব্যা উথিতো মত্ব্যশ্বমন উচ্যতে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অয়ং । যঃ । ভূরিমূলঃ । সমুদ্রম্ । অবতিষ্ঠতি ।

দর্ভঃ । পৃথিব্যাঃ । উথিতঃ । মত্ব্যশ্বমনঃ । উচ্যতে ॥ ২ ॥

যোয়ং পুরোবহিতো ভূরিমূলঃ বহুভির্দ্বৈল্লগ্নগেতঃ ( দর্ভঃ ) লম্বয়ং । লম্বয়ন্তীত্যাদি আপ  
 ইতি উদকভূয়তো দেশঃ লম্বয়ঃ । তং অবতিষ্ঠতি অবক্রম্য স্থিতো ভবতি । যদা লম্বয়ঃ ইতি  
 অন্তরিক্ষনাম । সৈব ব্যুৎপত্তিঃ । অন্তরিক্ষং আক্রম্য অবস্থিত ইত্যর্থঃ । পৃথিব্যাঃ  
 লকাশাদ্ উথিতঃ উৎপন্নঃ স দর্ভঃ কাশরুশাত্তাক্ষকঃ মত্ব্যশ্বমন উচ্যতে । ক্রোধবিনাশনস্ত  
 হেতুরতিধীয়তে ইত্যর্থঃ । ( ৬৮—৫৭—৪০স্থ ৫৭ ) ॥

\* . \*

ষষ্ঠী ।

বি তে হনব্যাঃ শর্য্যঃ বি তে মুখ্যাঃ নম্যামি ।

স্বাধনো ন বাদিষো মম চিত্তমুপায়সি ॥ ৩ ॥

= = =

পদ-পাঠঃ ।

বি । তে । হনব্যাং । পরণি । বি । তে । সুখ্যাম্ । নন্নাযনি ।

যথা । অবশঃ । ন । বাধবঃ । যথ । চিত্তম্ । উপহাসয়নি । ৩ ।

হে ক্রোধান্বিত পুরুষ তে তব তনব্যাং হস্তদ্বন্ধনীর পরণিং হিংসাহেতুত্বাৎ ক্রোধান্বিত-  
দ্ব্যজ্ঞিতাৎ থমনিং বি নন্নাযনি বিনয়ামঃ । তথা তে তং সুখ্যাম্ মুখে তবাহং ক্রোধবশেৎপন্নঃ  
অজ্ঞাৎ অপি থমনিং বিনয়ামঃ ক্রোধশমনেন অপগময়ামঃ । উত্তরোক্তৌ ব্যাখ্যাতঃ । হন-  
ব্যাং ইতি । হস্তদ্বাং 'পরীয়াবয়বাক্ত' ইতি যৎ । ওক্তং 'বাত্তোনি প্রত্যয়ে' ইতি অব-  
শাদেশঃ । সুখ্যাম্ ইতি । 'পূর্ব্বাদ্ যৎ' ( ৬ক-৫৭ ৪৩২-৩৫ ) ।

ইতি পঞ্চমেত্মনাকৈ প্রথমং সূত্রং ।

'অহাদ্ তৌঃ' ইতি তুচেন অপবাদভৈষজ্যকর্ম্মণি স্বয়ং পতিতং গোশৃঙ্গং লম্পাত্য তদ্  
উদকে ন্যায় অতিমজ্জা তদ্ উদকং আচাময়েৎ প্রোক্ষেচ্চ । ইতি তং । 'অহাদ্ তৌরি-  
ত্যণবাভায়াঃ স্বয়ং তুচেন গোশৃঙ্গং লম্পাত্য তৎ অণব' ইতি ( কো- ৪৭ ) । 'গরোপেহি'  
ইতি তুচেন হংসপদর্শনমিমিত্তদোষানহরগাৰ্হং উখায় যুৎ প্রক্ষালয়েৎ । তথা অতিষোর-  
হংসপদোষানহরগকর্ম্মণি ত্রৌ'হরগগোবৃ-দামিত্র্যশাস্ত্রময়ং পুরোডাশবধং কৃষ্য একং অণেন  
তুচেন অগ্নৌ জুজয়াৎ । অগরং পত্রক্ষেত্রে নিদধ্যাৎ । তদ্ উক্তং কৌশিকেন ।  
'গরোপেহি ( ৬৪৫ ) যো ন জীবঃ ( ৬৪৬ ) ইতি স্বপ্নং বৃষ্টা যুৎ নিযাতি ।  
অতিষোরং বৃষ্টা মৈত্র্যশাস্ত্রং পুরোডাশং অজ্ঞানায়ং বা নিদধ্যাত' ( কো- ৪১০ ) । ইতি ॥

তত্র প্রাণথা ।

অহাদ্ তৌঃ পৃথিব্যস্বদ গিমিদিং জগৎ ।

অসুখী । উদ্ব্যপ্নাতিষ্ঠ দ্ রোগো অয়ং তন ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অহাৎ । তৌঃ । অহাৎ । পৃথিবী । অহাৎ । বিষম্ । ইদম্ । জগৎ ।

অসুঃ । বৃক্ষাঃ । উদ্ব্যপ্নাঃ । তিষ্ঠাৎ । রোগঃ । অয়ম্ । তন ॥ ১ ॥

ভৌঃ দ্বালোকো গ্রহণকল্পমণ্ডলোপেতঃ যথা অহ্নাৎ তিষ্ঠতি সাধঃ পভতি । তিষ্ঠতে-  
শ্চান্মনো লুহ । 'পাতিহ্মা' ইতি নিচো লুহ । যথা চ পৃথিবী অত্যাং লক্ষ্যাবারুতা তিষ্ঠতি ।  
যথা চ তজ্জাশ্রিতঃ শিখঃ লক্ষ্যঃ ইদং পরিদৃষ্টমানঃ অগং অকমপ্রাণজাতং অহ্নাৎ তিষ্ঠতি ।  
যথা চ বৃক্ষাঃ পানপাঃ উর্জবপাঃ । উর্জং অবস্থিতা এব খাগং অহ্নতবাত্ত ন তু পয়ানা ইতি  
উর্জবপাঃ । এষভূতাঃ লভঃ ( অধুঃ ) তিষ্ঠতি । হে ব্যাবিত্ত তব বদীয়াঃ অয়ং রোগঃ  
ক্ষয়িরজ্যাবাক্ষকত্বা তিষ্ঠাৎ তিষ্ঠতু ন স্রবতু । শিবর্জতাং ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়া ।

শতং বা ভেবজানি তে মহস্রং লক্ষতানি চ ।

শ্রেষ্ঠমাশ্রাবতেষজং বসিষ্ঠং রোগনাশনম্ ॥ ২ ॥

পদ পাঠঃ ।

শতম্ বা । ভেবজানি । তে । মহস্রম্ । লক্ষতানি । চ ।

শ্রেষ্ঠম্ । আশ্রাবতেষজম্ । বসিষ্ঠম্ । রোগনাশনম্ ॥ ২ ॥

হে ব্যাবিত্ত তে তব বা বানি শতং শতলংগ্যাকানি ভেবজানি রোগলমনহেতুত্বাত্তোব-  
জানি লক্তি তথা লক্ষতানি লক্ষ্যপ্তানি মহস্রং লক্ষসংখ্যাকানি চ ভেবজানি লক্তি তেবাং যথো  
শ্রেষ্ঠং প্রাপ্ততমম্ আশ্রাবতেষজং রক্তস্রাবত শিবর্জকং এতৎ ক্রিয়মাণং কর্ণম্ভ এষ বসিষ্ঠং  
বালয়িত্বং রোগনাশনম্ । রোগো নশ্ততানেনোক্ত করণে লুট্ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

কল্পত সুত্রমণ্যমৃতম্য নাভঃ ।

বিশাণকা নাম বা অগি পিতৃণাং মূলদ্রুখিতা বাতীকৃতনাশনী ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

রুদ্রঃ। মূত্রঃ। অগ্নিঃ। অমৃত্যুঃ। নাভিঃ।

নিহনানকা। নাম। নৈ। অগ্নিঃ। পিতৃপাং। মূত্রাং। উখিতা। আতীকৃতহনাননী। ৩।

রুদ্রঃ। রোদয়তি লব্ধং অস্তকালে ইতি রুদ্রঃ অগংলংহর্তা ঈর্ষরঃ। হে গোশৃঙ্গোদক  
ভক্ত লংহর্তুরীখরত মূত্রং তদীয়া'জ্ঞদাদ্ বিনির্গতং জলং অগ্নি। অতো রোগং লংহরো-  
ভার্যঃ। তথা অমৃত্যু অমরণত চিরকালজীবনত নাভিঃ বন্ধকং স্থাপকং অগ্নি। মহো ভক্ত  
(উঃ ৪।১২৫) ইতি ইঞ প্রত্যয়ঃ। রশশাঙ্গোক্তপ্রকারেণ ঈর্ষরগীর্ষা রসলা আলেবনেন  
হি নিক্কা অজরামরতং লভত ইতি ভবতি প্রায়োপেক্ষং রুদ্রস্য মূত্রং অগ্নৌতি। হে গোশৃঙ্গ স্বং  
বিষাগকা (নাম নৈ) বিশেষেণ রোগনিবর্তনত লভ্যকৃতী এতৎলংভা বসু অগ্নি ভবতি। পুনঃ  
লা বিশেষজ্ঞে। পিতৃপাং পিতৃদেবতানাং মূত্রাং উপদানকারণাদ্ উখিতা উৎপন্ন্য বাতী  
অঃপ্রাবদ্য রোগস্য শোণয়িত্বী কৃতহনাননী। রুদ্রং রোগস্য নিধানভূতং হৃৎকর্ম। তস্য  
নাশয়িত্বী। ভবেত্যর্থঃ। (৬ক।—৫খ—৪৪৭—৩৫)।

চতুর্থী।

পারোপেহি মনস্পাপ কামশস্তানি লংগদি।

পারোহি ন ত্বা কাময়ে স্বকাম বনানি লং চর গৃহেষু

গোষু মে মনঃ ১।

পদ-পাঠঃ।

পরাঃ। অপ। ইহি। মনঃপাপ। কাম। অশস্তানি। লংগদি।

পরা। ইহি। ন। ত্বা। কাময়ে। স্বকাম। বনানি। লম।

চর। গৃহেষু। গোষু। মে। মনঃ ১।

হে পাপ পাপালক্ত হে মনঃ অপ্নিনিস্তভূত পরঃ পরতাদ্ অমতো হুতবেশে অপেহি  
অপগচ্ছ। ভঃপ্রদান্ ন দর্শয়েত্যর্থঃ। তদদর্শনেনম কিং কারণং। অশস্তানি অশোভনানি  
অপর্ক ৩ পঙ—১২ (৩)





পদ-পাঠঃ ।

যৎ । ইত্ৰ । ত্রক্ষণঃ । পতে । অপি । যুবা । চরামনি ।

এহচেতাঃ । নঃ । আদ্বিরণঃ । হ্রাহিতাৎ । পাতু । অংহনঃ ॥ ৩ ॥

হে ত্রক্ষণপতে লক্ষ্যাপিগতে হে ইত্ৰ যৎ যেন হ্রাহপ্ননিমিত্তেন পাপেন অপি যুবা চরামনি । অপিবকঃ কতচিত্তপদভাৰ্ঘে গর্হিয়াৎ বা বর্জতে । 'অপিঃ পদাৰ্থলভ্যাহনাত্ববলগ্ন-গর্হানমুক্তয়েযু' ইতি কর্মপ্রবচনৌপপত্তা । অপি বহলং গর্হিতং বা যপ্নে মিথ্যা চরামঃ । 'ইবন্তো যনিঃ' । তস্মাদ্ ভরিতাদ্ ভাষপ্রাপকাদ্ অংহনঃ পাপাদ্ আদ্বিরণঃ আদ্বিরণাৎ যজ্ঞাণাং লবন্ধী এচেতাঃ প্রকৃষ্টজ্ঞানোপেতাঃ এতৎপংক্তৌ বরুণঃ নঃ অস্মান্ পাতু রক্ষতু ॥ ৩ ॥

ইতি পঞ্চমোক্তবাক্যে ত্রিতীয়ং সূক্তং ।

'যো ন জীবঃ' ইতি তুচেন হ্রাহপ্ননিমিত্তদোষনিবৃত্তিকামঃ 'পরোপেহি' ( ৪৫ ) ইতি তুচো-ক্তানি কর্ম্মানি কুর্যাৎ । সূক্তং চ তত্রৈবোদাহৃতং । 'বিদ্ব তে যপ্ন' ইতি ভাষ্যার্থগতঃ যোঃ হ্রাহপ্নবর্শমে যুধবিধাৰ্জুনং মৈশ্রশাস্ত্রপুত্রোভাষ্য যোমং শক্কেভ্যে একেগণং পার্ষয়োঃ পর্যাগর্ভনং অম্লতক্ষণস্বপ্নবর্শমে অন্নমিরীক্ষণং চ কুর্যাৎ । 'বিদ্ব তে যপ্নেতি লক্ষ্যার্থঃ অপ্যয়ঃ' ইতি হি সূত্রং ( কো० ৫।১০ ) । 'অগ্নিঃ প্রাতঃলবনে' ইতি তিস্ততিৰ্গ্নতিবাধাক্রমঃ প্রাতঃস্নাত্তিষু লবনেষু লবনলম্বাশ্রিতোদ্যম জুহুৱাৎ । উক্তং ঠৈতানে । 'অগ্নিঃ প্রাতঃ-লবনে ( ৬।৪৭ ) পরোমোহি ( ৬।৪৮ ) যদা নোমঃ প্রাতঃলবনে ( ৩।১।১২ ) ইতি যথালবন-আখ্যঃ জুহোতি লংহিতহোমান' ইতি ( ১।১০ ৩।১১ ) ।

৩তম প্রণমা ।

যো ন জীবোহি ন যুতো দেবানামমৃতগর্ভোহি যপ্নঃ ।

বরুণানৌ তে মাতা যমঃ পিতাররুর্নামসি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । ন । জীবঃ । অসি । ন । যুতঃ । দেবানাং । অমৃতগর্ভঃ । অসি । যপ্নঃ ।

বরুণানৌ । তে । মাতা । যমঃ । পিতা । অরুর্নামসি । ১ ॥

হে স্বপ্ন স্বপ্ন জীমঃ প্রাণধারকো নাসি ন ভবসি । কিং তর্হি মৃতঃ মেত্যাৎ । মৃতঃ  
তাক্তপ্রাণেশি ন ভবসি । মিথ্যাণরিকল্পিতবৃত্তাবস্থাৎ স্বপ্নত জীবনমরণয়োঃ প্রাণিপশ্মরোর-  
লভ্য ইত্যর্থঃ । কিংরূপতর্হি স্বপ্ন ইতি তত্রাহ । দেবানাং অন্নানীনাং ইজ্জিগামিতাতৃণাৎ  
( অমৃতগর্ভঃ ) অমৃতগরগর্ভঃ অসি । স্বপ্নস্য আগ্রহভূতবজ্রনিত্যগলনামরণাৎ রালমায়ান্দ  
স্মারিত্বাদ্ ইতি ভাণঃ । দেবগর্ভঃ এব প্রতিপাদয়তি । হে স্বপ্ন তে তব বরুণানী বরুণস্য  
পত্নী মাতা । 'ইন্দ্রবরুণ' ইতি ভাণাত্মকে । ( যমঃ ) যচ্ছতি নিবচ্ছতি প্রাণিনো দৃষ্ণতিমো  
নির্গৃহীতীতি যমো বরুণঃ । লপিতা জনয়িতা উৎপাদয়িতা । হে স্বপ্ন স্বং অরুণস্য  
( অরুণঃ ) আশ্রিতবোহরঃ । ল এবাসি ভবসি । নামমখঃ শ্রুতাস্তুরপ্রসিদ্ধিঃ ভোক্তয়তি ।  
ঈদৃগতে হি তৈত্তিরীয়কে । 'অরুণৈসি নামাস্তুর আনীৎ' ইতি ( তৈঃ ব্রাঃ ৩২৯৪ ) ১ ৷

দ্বিতীয়া ।

বিদ্বা তে স্বপ্ন জনিত্রং দেবজামীনাং পুত্রোদি যমস্ত করণঃ ।

অস্তকোদি মৃত্যুরাসি ।

তৎ স্ব স্বপ্ন তথা লং বিদ্বা ল নঃ স্বপ্ন দুজ্জপ্রাৎ পাহি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বিদ্বা । তে । স্বপ্ন । জনিত্রং । দেবজামীনাং । পুত্রঃ । অসি ।

যমস্ত । করণঃ । অস্তকঃ । অসি । মৃত্যুঃ । অসি ।

তৎ । স্ব । স্বপ্ন । তথা । লং । বিদ্বা । লঃ । নঃ । স্বপ্ন । দুঃস্বপ্রাৎ । পাহি ॥ ২ ॥

হে ( স্বপ্ন ) অপ্রাতিমানিন্ দেব তে তব জনিত্রং অন্ন বিদ্বা জানীমঃ । অম্নেঃ উৎপাদকঃ  
ইজ্জপ্রাত্যয়ঃ । উক্ত এবার্থো বিব্রিয়তে । দেবজামীনাং দেবজীনাং বরুণানীপ্রাতৃতীনাং  
পুত্রঃ তনয়ঃ অসি । তাতিক্রুৎপাত্তমানস্বাৎ । দেবজিহ্নো হি মায়াক্রুণাঃ পুরুষস্য শুভা-  
শুভাস্বকং ভাবি কলং পুচ্ছিতুং স্বপ্নঃ উৎপাদয়তীতি প্রসিদ্ধিঃ । স্বপ্নস্য শুভাশুভফলসূচকত্বাৎ  
প্রতিদর্শয়তি । 'যদা বহিঃস্থ বস্তুভ্যন্তরীণং দ্রিষ্টং স্বপ্নেযু শ্ৰুতিঃ । হৃদৈঃ তত্ত্ব জানীয়াৎ' ইতি ।  
অথ স্বপ্নাঃ । পুরুষং কৃষ্ণং কৃষ্ণাৎকৃতং দৃষ্ট্বা ল এনং হস্তি' ( ঐঃ আঃ ৪২৯৪ ) ইত্যাদি

চ। অতো যথ্য। করণঃ। যথ্যকঃ প্রাণাপহরণলক্ষণং তথা পারং লক্ষয়তি। তস্য কৰ্ত্তা  
ভবতি। অত এব অজকঃ অজকরঃ জীবনাবলানস্য কৰ্ত্তা বলি ভবতি। যুত্ময়লি প্রাণ-  
ভ্যাগস্য করিষিতা ভবতি। হে যথ তং তাদৃশং (২।) হাং তথা প্রাক্তজপ্রকারেণ লং বিদ্য  
লম্যগ্ জানীমঃ। হে যথ ( ল হং ) নঃ অস্মিন্ হুঃস্বপ্নাৎ হুঃস্বপ্নকমিতাদ্ ভয়ং পাছি রক্ষ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া।

যথা কলাং যথা লক্ষং যথর্ঘং সংনয়ন্তি।

এণ হুঃস্বপ্নাৎ সর্বং দ্বিসতে লং নয়ামসি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

যথা। কলাং। যথা। লক্ষং। যথা। ঋণং। সংনয়ন্তি।

এণ। হুঃস্বপ্নাৎ। লক্ষং। দ্বিসতে। লং। নয়ামসি ॥ ৩ ॥

গোরবয়নৈকদেশঃ কলা। লক্ষঃ পুংঃ। দোষদূষিতং কলাদিকং লক্ষং যথা ছেদনাদিনা  
অপগময়ন্তি। যথা বা ঋণং অপঘাঃ পুরুষাঃ সংনয়ন্তি লক্ষ্যদানেন গময়ন্তি। এব এণং  
লক্ষং হুঃস্বপ্নাৎ হুঃস্বপ্নকমিতং ভয়ং দ্বিসতে বেদ্রে জনায় লং নয়ামসি লম্যগ্ প্রাণায়ামঃ ॥ ৩ ॥

চতুর্থী।

অগ্নিঃ প্রাতঃসবনে পাত্মস্মান্ নৈশ্বানরো বিশ্বকৃদ্ বিশ্বশংভুঃ।

স নঃ পাতকো অবিণে দধাহায়ুজ্ঞাতঃ মহতক্ষাঃ স্তমি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

অগ্নিঃ। প্রাতঃসবনে। পাত্ম। অস্মান্। নৈশ্বানরঃ। বিশ্বকৃৎ। বিশ্বশংভুঃ।

সঃ। নঃ। পাতকঃ। অবিণে। দধাহুঃ। আহুজ্ঞাতঃ। মহতক্ষাঃ। স্তমি ॥ ১ ॥

(অধিঃ) । লবনত্রয়াধিকো হি দোষবাপঃ । তানি চ লবানি গায়ত্র্যৈ ত্রৈতুভ্য অংগভ্য ইতি ক্ৰেবেণ নিরুতক্ষ্যম্ভানি । ‘অঙ্গের্গায়ত্ৰাতবৎ লবুধা’ ( ঋ. ১০.১৩০/৪ ) ইতি ক্ৰেভেঃ অঙ্গির্গায়ত্ৰা । অধিবেদতেতি তদ্বর্জকৃত্য প্রোক্তঃ লবনাখ্যত কর্ণণঃ ল এবাধিবেদেত। ( প্রোক্তঃ লবনে ) প্রোক্তঃ লবনাখ্যে । কর্ণণি অমান ঋষিপাজমানান পাঠু লভুতৈবেতলাপিহিহায়েণ লবন-ম্পৃষ্ঠা রকতু । কৌতুপঃ পোষিঃ । বৈখ্যামরঃ বিখ্যমরাঅকো বিরাড্ ৃণঃ লক্ষপ্রাণিহিতকরে। যা । অত এব বিখত্বং বিখণ্য ক্তংস্রগ্য অগত্য কৰ্ত্তা । বিখণজুঃ বিখণ্মিন লক্ষ্মিন অগতি মুঃখমমেনে - সুখল্য তাবরিতা । ল তাভুগুণবিশিষ্টঃ পাবকঃ শোবকোয়িঃ নঃ অমান্ ত্রিণিণে বাগফলাঅক্বে ধনে দগাভু স্থাপন্নত । বয়মপি তৎপ্রোদাদ্ আয়ুস্রতঃ দীর্ঘায়ুবা যুতঃ । সহচকঃ লয়ানলম্পদপানঃ পুজোজাদিতিঃ সহভোজনা বা গায় ভবেম । ১ ।

• • •

ମହାନୀ ।

বিধে দেবা নরুত ইন্দ্রে। অস্মানস্মিন্‌ দ্বিতীয়ে লবনে ন জহাৎ।  
 ॥  
 আনুসৃতঃ প্রিয়মেবাঃ বদন্তে। বয়ং দেবানাং স্মমর্থো স্যামি ॥ ২ ॥

ଜଳ-ମାତ୍ର:

বিধে । দেবতাঃ । মন্ত্রভঃ । ইচ্ছাঃ । অশ্বাম । অশ্বিন । দ্বিতীয়ে । লবমে । ম । অশ্বাঃ ।  
 আত্মভুক্তঃ । প্রিয়ং । এবাং । বহুভুক্তঃ । বরং । দেবামাং । স্তম্ভমতো । তম । ২ ।

বিশেষ মর্মে দেবাঃ দানাদিগুণযুক্তা মরুতঃ এতৎসংজ্ঞক। একোদগকাৎসংখ্যাকঃ  
 লগুগণাশ্চক। দেবাঃ ইন্দ্রস্ত তেবাং অধিপতিঃ। এতৎ হি মাথানিসমকল্যা অধিপত্যঃ।  
 'ইন্ড্রো মরুতঃ। গোমল্য পিণ্ডু। মরুতংভোত্রো মরুতপণঃ' (মিথি-২) ইত্যোষ্মাদিনিনিব্ধৈঃ  
 ঐতিপাত্যঃ। এতৎ অশ্বিন পরিশাখ্যামানে দ্বিতীয়ে লবনে অশ্বান ঋষিগাংঅমানান্ স  
 জহাঃ স জহতু স পরিত্যজত। অশ্বাতির্দত্তং হবিঃ বীজতা অশ্বদীরা ইমে অভিমতকল প্রদানেস  
 রুচণীরা ইত্যোং অত্রগ্রহবুজা যুক্তা তবজ্জিচার্য্যঃ। এবাং দেবানাং মরুতঃ ইন্দ্রস্য  
 চ শ্রিয়ঃ প্রীতিকরঃ শুভলক্ষ্যকঃ বাক্যং বহুতঃ উজ্জায়ন্তো বয়ং তৎপ্রশাস্যান্  
 আয়ুজ্যতঃ পতনবৎপূরণমিতিভেন আয়ুবা যুক্তাঃ পত্নঃ তেবাং দেবানাং জমতৌ শোভনায়তি  
 অজ্ঞপ্রাভিকার্য্যং বুজৌ গ্যাম ভবেম। ৬ক। - ৫৭-৪৭য়-২য়। ৬

• • •







হে প্রত্যক্ষবদ্যক যজ্ঞ যঃ শ্রোতঃ পংলনীয়াগতিঃ পক্ষিবিধেষু তৎসং নীতগমনঃ অসি ।  
কৌতুহলং গায়ত্রীচ্ছন্দাঃ । গায়ত্রোব গায়ত্রং । 'ছন্দসঃ প্রত্যয়বিধানেন নপুংসকে স্বার্থ  
উপসংলগ্নানং' ইতি স্বার্থিকঃ অণ্ প্রত্যয়ঃ । ততশ্চত্বাধিবু গায়ত্রং এণ ছন্দো যস্মিন্ লবনে ল  
তদোকঃ । অল্পাকরারি অপি গায়ত্র্যাঃ প্রথমং যজ্ঞলব্ধকঃ লোমাকরণনিমিত্তিকঃ । তথা চ  
তৈত্তিরীয়কং । 'ত্রাক্ষা' বনো বদন্তি । কক্ষাৎ লভ্যাং গায়ত্রী কনিষ্ঠা ছন্দসাং সৌ  
পরীয়ায়েতি । যদেবাপঃ লোমঃ আতবৎ তদ্বাৎ যজ্ঞমুখং পর্বাৎ' ইতি ( তৈঃ লং ১৮৪ ) ।  
যদ্বা শ্রোতাকারেণ চীরমানোমঃ শ্রোতঃ । অধতে হি । 'শ্রোতচিত্তং চৈবীত স্তবর্গকামঃ । শ্রোত  
বৈ বয়স্য পতিষ্ঠঃ' ইতি ( তৈঃ লং ৫৪১ । ১ ) । ল চারিঃ গায়ত্রীচ্ছন্দাঃ । গায়ত্র্যন্তত চ  
প্রাকপতিমুখাৎ লভ্যংপতেঃ । কৌতুহলং ত্বা ত্বাৎ অস্মা রভে দন্তনং আশারঞ্জন পরিগৃহ্যামি ।  
অতঃ অত অতঃপ্রিয়মানত ( যজ্ঞত ) উদ্বৃতি । উক্তমা অবলানান্তিনী পক্ষ উদ্বৃক । তথাচিৎখা  
অনেন লাক্ষন সাগমসাপ্তলক্ষ্যতে । লমাপ্তো স্বস্তি কেমেণ মা মাং লং বহ লমাক্ প্রাপন্ন ।  
বাহ ইদং হবিঃ স্বাহত্যং অস্ত । যদ্বা বৈব বাক্ এবং আহতি আহাশকভার্যঃ । তথা চ  
যজ্ঞঃ । স্বা বাগ্ আহতিতি বা স্বা আহতিতি বৈব ( নিঃ ৮২ ) । তদ্বা লভুতা ঋতিবৈব  
আমায়তে । 'বৈব তে বাগ্ ইত্যরগং । গোজুহোং আহতিতি' ইতি ( তৈঃ ব্রাঃ ২।১২।৩ ) ১১

দ্বিতীয়া ।

গায়ত্রীমি জগচ্ছন্দাঃ অস্মু স্বা রভে ।  
স্বস্তি মা লং বহাম্য যজ্ঞস্যাদৃচি স্বাহা ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

গায়ত্রীমি জগচ্ছন্দাঃ । অস্মু স্বা রভে ।  
স্বস্তি মা লং বহাম্য যজ্ঞস্যাদৃচি স্বাহা ॥ ২ ॥

হে তৃতীয়বদ্যক যজ্ঞ জগচ্ছন্দাঃ । জগচ্ছন্দা জগতীপর্গাঃ । 'জগতং তৃতীয়বদ্যক'  
তি ( তৈঃ ব্রাঃ ৩।৮।১২ ) ঋতঃ । তৃতীয়বদ্যকততশ্চত্বাধিবু জগতীচ্ছন্দাঃ এষ  
যজ্ঞাঃ প্রায়শ্চ ভবন্তি । অতো জগচ্ছন্দঃ । গায়ত্রীমি । গায়ত্রীমি গোবধন আদিকরণঃ  
ক্রিয়ানিবেশন লক্ষণেভ্যং ইত্যুতঃ । তৎপ্রীতিকরণাৎ তদ্বাস্তকোণীভার্যঃ । অস্মু স্বা রভে  
ইত্যাদি পূর্ববৎ । ( ৬কা-৫অ-১৯২-২য় ) ।

তৃতীয়া ।

ব্রহ্মাণি ত্রিষ্টুপ্ছন্দা অমু যা রতে ।

অস্তি মা সঃ বহাগ্য যজ্ঞসোদৃঢ়ি স্বাহা ৥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ব্রহ্মা অমি ত্রিষ্টপ্ছন্দাঃ অমু যা আ রতে ।

অস্তি মা সঃ বহা অমু যজ্ঞ উৎসৃঢ়ি স্বাহা ৥ ৩ ॥

হে মাথান্দিমসবন স্বঃ ব্রহ্মা দেচনসমর্থ ইচ্ছঃ প এবাণি ভবনি তৎপ্রীতিকরবাৎ । প থলু  
মাথান্দিমসবনভাদিপতিঃ । অরতে হি । 'প্রাঃ স্তবঃ অপিবো হব্যঃ মাথান্দিমঃ লবনঃ  
কেবলং তে' ( ৭০ ৪ ৩৫১৭ ) ইতি । ল স্বঃ ত্রিষ্টুপ্ছন্দাঃ ত্রিষ্টুপ্ছন্দকমন্ত্রদ্বায্যততপজো-  
পেতবাৎ । 'ত্রিষ্টুভং মাথান্দিমঃ লবনঃ' ইতি হি ত্র্যক্ষণং ( তৈঃ ব্রাঃ ৩।৮।১২১ ) । অস্তব  
ব্যাখ্যাতঃ । ( ৬৮—৫৭-৪৮২-৩৮ ) ।

চতুর্থী ।

নহি তে অগ্রে তবঃ ক্রুরমানঃ শ মর্ত্যঃ ।

কপির্ভক্তি তেজসঃ স্বঃ অরায়ু গোবিশ্ব ৥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নহি তে অগ্রে তবঃ ক্রুরম্ আনঃ শ মর্ত্যঃ ।

কপিঃ ভক্তি তেজসঃ স্বঃ অরায়ু গোবিশ্ব ৥ ১ ॥

হে অগ্রে তে তব তবঃ পরীক্ষিত আলোকিত ক্রুরং তৈত্ত্বাঃ মর্ত্যঃ পরগণ্মা পুরুষঃ নহি  
আনঃ শ থলু প্রাপ্তং শক্ৰোতি । অগ্নোভেক্ষ্যভ্যারেন পরতৈষণমঃ । অপি চ কপি কং উদকং  
পরীক্ষণমঃ সত্যং নিসজজি কপিঃ । ব্রহ্মা কপিঃ ইত্যন্তশক্ৰ ক্রমগণ্মাথবীয়ো আল্পসুহঃ





শ্রীণি কুর্ধ্যাৎ । 'অৰ্ঘ্যং উবাণান' ইতি প্রক্রিয়া 'পুনস্ত য়া ( ৬১২ ) গচ্ছধীঃ ( ৬১৩ ) হিমবতঃ  
প্রাশ্রবতি ( ৬২৪ ) বায়োঃ পুতঃ পাবিত্র্যেণ' ( ৬২১ ) ইত্যাদি 'অতিবর্ষণাবশেষন্যায়'  
ইত্যোতদধঃ সূক্তং ( কোঃ ৫৫ ) পত্র জইগং । তথা অন্য ভূত্যা অগাং হস্তেযু পাঠাৎ  
আপ্লাবনাদৌ বিগমোগঃ । 'অবজ্ঞায় ত্রপত্যাগাং সূক্তেয়াপুতঃ' ইতি (কোঃ ৮২) সূক্তিতঃ ।  
সোমতিপুতকর্তৃকায়ং সৌজামণ্যং 'বায়োঃ পুতঃ' ইতি ভূচেন দশাণনিজ্ঞেণ পাব্যমানাং  
সুরাং অমুমন্তয়েত । 'আয়চিৎ সোমতিপুতঃ সোমবানী সৌজামণ্যভিষিড্যতে' ইতি প্রক্রিয়া  
'যা বল্লবঃ (৮৭) ইত্যোবাধিভিঃ সুরাং লক্ষীয়মানাং বায়োঃ পুতঃ ( ৬২১ ) ইতি সোমতিপুত্যা  
পাব্যমানাং' ইতি হি বৈতানসূক্তং ( টৈঃ ৫১৩ ) ।

### ভক্ত প্রথমা ।

হতং তর্দং গমক্ষমাখুমানা ছিত্ব শিরো অপি পৃষ্ঠীঃ শ্রীতম্ ।

যবাসেদনানপি নহতঃ মুখমণ্ডলয়ং কণ্ঠং বাহুয় ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

হতম্ । তর্দং । গমক্ষমাম্ । অখুম্ । অখিনা । ছিত্বম্ ।

শিরঃ । অপি । পৃষ্ঠীঃ । শ্রীতম্ ।

যবান্ । ন । ইৎ । অদান্ । অপি । নহতম্ । মুখম্ । অথ ।

অভয়ম্ । কণ্ঠম্ । বাহুয় ১ ॥

হে অখিনা অখিনৌ এতৎসংজ্ঞা দেবৌ তর্দং ছিন্নং ( ১৫৮ ) । তর্দং ছিন্নং উত্থাৎ  
পঠাত্তম্ । গমক্ষং গমক্ষনং বিলাং গমক্ষি-জ্ঞ গচ্ছত্বং । গম্পূনাদ্ অকতেঃ 'পুংলি লংজায়ৎ'।  
ইতি ঘাঃ । 'চজোঃ কু বিল্যতোঃ' ইতি কুৎ । এগজুতং আখুং হতং নাশয়তং । হস্তে-  
সোটি অদানিভ্যং লগো লু'ক 'অনুদানোপদেশঃ' ইত্যাদিনা অনুদানিকলোপঃ । অা গমস্তাৎ  
ধনতোতি আখু । অথ অদানরূপে । আখুপূন্যং অখাৎ 'অজুপরয়োঃ ধনিপুত্যং ডিল্ল'  
( উঃ ১১৩৩ ) ইতি উ প্রত্যয়ঃ টিলোপশ্চ । হননপ্রকারঃ প্রতিপাত্ততে ছিত্বং ইত্যাদিনা ।  
ভক্তাখোঃ শিরশ্ছিত্বং বিধা কুরুতং । ছিত্বম্ বৈধীকরণে । সোমায়ামপুরুষবিবচনে-  
'সোমায়ামপুরুষ' ইতি অকারলোপঃ । পৃষ্ঠীঃ পার্শ্বদ্বীপ তৎপৃষ্ঠীনি শ্রীতং ইত্যং চূর্ণি-

কুরুতঃ । অং হিংসায়ঃ পৃথিব্যঃ হবঃ । ন চ আয়ুঃ সেন্য অদ্যঃ নৈব তদ্যঃ  
অসদীয়াঃ ক্রীড়াবিকং ইত্যভিপ্রোক্তা । হে অধিনৌ যুবাঃ তদীয়ঃ যুবাঃ পাতঃ অগ্নি মজ্জতঃ  
অগ্নিমজ্জং পিহিতং কুরুতঃ । এবং কৃবা অথ অনন্তরং অসদীয়াঃ যাতার ক্রীড়বাণিক্শপার  
অতরং তৎকৃততরয়াহিতাঃ কৃণুতঃ কুরুতঃ । ( ৬ষ্ঠ ৫৭-৫০২-১৮ ) ৬

দ্বিতীয়া ।

তর্কং হৈ পতঙ্গং হৈ জত্য হা উপকণ ।

ব্রহ্মেণাগংহিতং হবিরনদন্ত ইমান্ যবানহিংসন্তো অপোদিত ॥ ২ ॥

পদ পাঠ্য ।

তর্কং হৈ পতঙ্গং হৈ জত্য হৈ উপকণ ।

ব্রহ্মাঃ ইব । অগ্নমংহিতং । হবিঃ । অনদন্তঃ । ইমান্ । যবান্ ।

অহিংসন্তঃ । অপোদিত ॥ ২ ॥

হৈবকঃ হৈবক্যং আভিযুধ্যাকরণে । হে তর্কং হিংসক মাথো হে পতঙ্গ নপত্ হে জত্য  
উপকণাকারিবাৎ অস্মাভিহিংসা যুগ্মাকং হননান ইকং অসদীয়াঃ অধিত্যাং-হোতব্যাং হবিঃ ব্রহ্মেণ  
অগ্নমংহিতং 'মহৎ তরং যজ্ঞং উত্ততঃ' ( কং বং ৬।২ ) ইত্যাত্মাণনিবৎপ্রলিঙ্গং অগ্ন্যকারণং ব্রহ্ম  
অগ্নিরিলাপ্তাঃ হুস্ত্রংবধং তদতি এবং ইকং হবিরকর্তৃত্ব ইত্যর্থঃ । অতঃ অন্য হবির্যো হোদ্যৎ  
ব্রহ্মেণ অগ্নকসঃ অদন্তঃ সন্তঃ ইমান্ অসদীয়াণ্ যবান্ লগ্নাপিনেবাত্ অগ্নদন্তঃ অগ্নোরদন্তঃ  
অহিংসন্তঃ অবিলাপয়ন্তো যুগ্মং অপোদিত অস্মাৎ স্থানাৎ অপগতা ভবৎ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

তর্কপতে যবাপতে তৃষ্টজন্তা আ শৃণোত মে ।

য আশ্রিয়া ব্যাধরা যে কে চ হ ব্যাধরাস্তান্তগর্কান্ জন্তরানিগি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

তর্কপতে । বধাপতে । তুইজন্তাঃ । আ । শূণোত । বে ।

বে । আরগ্যাঃ । বিহবরাঃ । বে । কে । চ । হ । বিহবরাঃ ।

তান্ । লক্ষ্মান । জন্তরামলি । ৩ ।

হে তর্কপতে তর্কানাং হিংসকানাং আতুনাং স্বামিন্ হে বধাপতে । অবস্তুনি অববাস্ত  
ইতি বধাঃ পতঙ্গাদয়ঃ । অবপূর্ক্যং হন্তেঃ 'ডোক্ত্রোপি দৃশ্যতে' ইতি উপত্যয়ঃ । '৭টি  
ভাকুরিরোপাং' ইতি অবশঙ্গ্যাদিলোপঃ । পূর্বোদরাদিত্যং বহুং । বধানাং পুতঙ্গা-  
নীনাং অধিপতে তুইজন্তাঃ তীক্ষ্ণবট্টাঃ যুগ্মং মে মদীয়ং ইদং বচনং আ শূণোত অতিশুখোম  
শূণত । 'জন্তনপ্তনবদ্য' ইতি তদঙ্গস্য তদাভেদঃ । বে যুগ্মং আরগ্যাঃ অরণো ভবা  
বাহরাঃ বিবিধং অদনশীলাঃ হু ভবণ । অজ্ঞাপি বে কে চ গ্রামবর্তিনো যুগ্মং বাহরাঃ বিবিধং  
অদনশীলা ভবণ তান্ লক্ষ্মান ইমান্ জন্তরামলি জন্তরামঃ অনেক কৰ্ণগা মানসামঃ । অতি  
মানসে ইতি বাজুঃ । ( ৬ক-৫৭-৫০-৫১-৫২ ) ।

চতুর্থী ।

বারোঃ পুতঃ পবিজ্ঞেণ প্রত্যজ্ সোমো অতি ক্রতঃ ।

ইন্দ্রস্ত যুজ্যঃ লখা । ১ ।

পদ-পাঠঃ ।

বারোঃ পুতঃ পবিজ্ঞেণ । প্রত্যজ্ । সোমঃ । অতি । ক্রতঃ ।

ইন্দ্রস্ত । যুজ্যঃ । লখা । ১ ।

বারোঃ লক্ষ্মিনা পবিজ্ঞেণ পবনসামেন লক্ষাপবিজ্ঞেণ পুতঃ শোভিতঃ । বধা বারোঃ  
লক্ষ্যানাং পুতঃ শোভনেন রলবস্তাং প্রাপিতঃ । সোমরলং প্রত্যজ্য তৈত্তিরীয়েকে লক্ষ্যাত্তং ।  
তৎ এভো। বাহুরেনাশ্ববহুং । তস্মাৎ বৎ পুয়তি তৎ প্রগতে বিবকতি । বাহুর্হি তত  
পবরিতা 'বদরিতা' ইতি ( টৈ০ লং ৬:৪.৭১২ ) । লেখ্যঃ সোমঃ প্রত্যজ্ অতিশুখং লক্ষ্য



অতিক্রমঃ নান্তিদেশং অতিক্রমা গতঃ। তদতিক্রমণং হি লম্বাগ্জরণপৰ্য্যন্তঃ অনন্তিমতঃ।  
তথা চ মন্ত্রার্থঃ। 'নিবো মে লগ্নধ্বীন উপতিষ্ঠ য়া মেগাভ্ নান্তি অতি গাঃ' ইতি ( তৈঃ  
সংঃ ৩২।৫ ৩ )। ল চ ইন্দ্রস্বয়ঃ যোগাঃ লঘাঃ মিত্রভূতঃ ॥ ( ৬ক—৫৭—৫৯—১ ) ॥

পঞ্চমী।

আপো অস্মান্ন মাতরঃ সূদয়ন্তু যুতেন নো যুতপুঃ পুনন্ত।

নিখং হি রিপ্রং প্রহন্ত দেবীকৃদিদাত্যঃ শুচিরা পুত এমি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

আপোঃ অস্মান্ন। মাতরাঃ। সূদয়ন্তু। যুতেন। নঃ। যুতপুঃ। পুত।

নিখম্। হি। রিপ্রম্। প্রহন্তি। দেবীঃ। উৎ। ইৎ। আতাঃ।

শুচিঃ। আ। পুতঃ। এতি ॥ ২ ॥

মাতরঃ নিখণ্য জগতো জনন্ত আপা অক্বেপতা অস্মান্ন সূদয়ন্তু কালমন্তু পাশরতিতান্  
শুদ্ধান কুর্সন্ত। সূদ করণে। তথা যুতপুঃ করণস্থতান আত্মীয়ে রপো যুতং তেন কুৎসং  
জগৎ পুনর্জীতি যুতপুঃ। তাদৃশ্য আপাঃ যুতেন করণখীলেন লারেন নঃ অস্মান্ন পুনন্ত  
শুদ্ধান কুর্সন্ত। পুত্র-পবনে। 'পুত্রানাম হ্রবঃ' ইতি হ্রবৎ। কস্মাৎ এতৎ প্রার্থ্যত ইতি  
তজ্রাহ নিখং হীতি। হি যস্মাৎ দেবীঃ দেব্যাঃ দেবতাক্রপা আপাঃ নিখং লক্ষ্যং রিপ্রং।  
পাপনামৈতৎ। রপো রিপ্রং তাত পাপমামনী ভগতঃ ইতি বাস্করচনাৎ ( নিঃ ৪২ )।  
স্মান্নাচমনপ্রোক্ষণাদিকারিণাং জনানাং কুৎসং পাপং প্রহন্ত প্রাকালমন্তু। প্রাকর্ষণ  
অপগময়তীতিার্থঃ। ঈদৃশীষু অপ্ স্নাতোহং শুচিঃ শুদ্ধা ভূত্বা আত্য অস্তাঃ লকাশাৎ।  
পুতঃ কর্ণযোগাঃ সন উটৈমি উদাগচ্ছামি। ইৎ ইতি অগ্ধারণে ॥ ২ ॥

ষষ্ঠী।

যৎ কিং চেৎ বরুণ দৈত্য জনেভিক্রোহং মনুষ্যৈশ্চরন্তি।

অচিন্ত্য। চেৎ তব ধর্ম্মা যুয়োপিয মা নন্তস্মাদেনেসো দেব রীরিষঃ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ।

২। কিম্। চ। ইদম্। বরুণ। দৈবো। জনে।

অতিহ্রোহম্। যমুখ্যঃ। চরতি।

অচিন্ত্য। চ। ইৎ। তব। ধর্ম। যুরোণিম। মা। নঃ।

ভাষ্যঃ। এনমঃ। দেব। রীরিষঃ। ৩॥

হে বরুণ যজ্ঞবানঃ অশ্বাঃ অধিপতে দৈবো দেবসম্বন্ধিনি জনে প্রাণিকাজে বিষয়ে  
বৎকিমপি ইদং অতিহ্রোহং অগরাধজনিভং এনঃ যমুখ্যশ্চরতি অমুতিষ্ঠতি। ভাষ্যঃ এনম্  
ইতুস্তরত্র লক্ষ্যঃ। বরুণমপি যমুখ্যাত্তঃপাতিহ্রোহং অচিন্ত্য। অজ্ঞানেন চেৎ হে বরুণ তব ধর্ম  
ভংগস্বক্কোনি ধর্ম্যনি কৰ্ম্ম্যপি যুরোণিম ব্যামোহরামঃ। বিপর্যস্তানি কুর্ম্ম ইত্যর্থঃ। যুগবিমোহনে।  
ভাষ্যঃ অজ্ঞানজনিতাৎ এনমঃ পাপাৎ হেতোঃ হে দেব স্বামিন বরুণ নঃ অশ্বান্ মা রীরিষঃ  
মা হিংসীঃ। রিষ রুধ হিংসারঃ। ভাষ্যঃ প্যস্তাৎ মাভি লুঙি চণ্ডি রূপঃ। ৩॥

ইতি লারগাৰ্য্যাবিরচিত্তে অপর্যবেদ্যার্থপ্রকাশে ষষ্ঠকাণ্ডে পঞ্চমোহুবাচকঃ।

\* \* \*

ষষ্ঠমুখ্যকে পঞ্চ যজ্ঞানি। ভক্ত 'উৎ হ্রাঃ' ইতি প্রথমং যুক্তং। ভক্ত আন্তেন তুচেন  
রক্ষোঃপ্রহতৈষজ্যার্থং চিন্ত্যাহোবদিসহিতং পূর্ণবটং অভিমন্ত্য ব্যাধিতং অবনিক্ষেৎ। তথা  
শমীসহিতোদকেন বা শমীবিষসহিতোদকেন বা শীর্ণপর্ণসহিতোদকেন বা অনেন তুচেন  
অভিমন্তিতেন ব্যাধিতং অবনিক্ষেৎ। হুক্তিতং হি। 'উৎ হ্রাঃ' ইতি শমীবিষশীর্ণপর্ণাদি  
ইতি (কো-৪৭)। 'জ্যোশ্চ মে' ইতি তুচেন চট্টগণ্ডত্রণৈভবজ্যার্থং তৈতলং অভিমন্ত্য তেন  
স্রগং অবযুজ্যৎ। তথা এতৎ তুচং জপন ত্রণদেশং হস্তেন অবযুজ্যৎ। তথা অনেন  
তুচেন সুগায়াং ত্রণদেশং বর্ষয়েৎ। হুক্তিতং হি। 'জ্যোশ্চ মে' ইত্যভ্যাজ্য অবযাষ্টি।  
সুগায়াং নিকবন্তি' ইতি (কো-৪৭)। তথা ত্রবাদিবিনাশে প্রাপ্তে তদ্বিত্তার্থং অগেন  
তুচেন জ্বাপুৰ্ণিব্যো বজত উপতিষ্ঠতে বা। হুক্তিতং হি। 'জ্যোশ্চ মে' ইতি জ্বাপুৰ্ণিব্যো  
বদিত্তম্' ইতি (কো-৭১)। তথা লবযজ্ঞে 'জ্যোশ্চ মে' ইতি তুচেন বজ্রোক্তানি  
ইন্দ্রিয়ারঃস্বয়ং। হুক্তিতং হি। 'ব্রহ্মতা জ্যোশ্চ (৬৫০) পুনর্দৈবজিহ্বা (৭৬২)  
ইতি অভিমন্ত্যতে' ইতি (কো-৮৭)। তথা মেধাজননকৰ্ম্মণি 'জ্যোশ্চ মে' ইত্যনয়া  
শ্চ। কীরোদনং পুরোডাশং রশান্ বা সম্পাত্য অভিমন্ত্য অন্নীয়ৎ। তথা অনৈরক  
শ্চ। মেধাকাম আদিত্যং উপতিষ্ঠেত। হুক্তিতং হি। 'পূৰ্ণত মেধাজননানি' ইতি  
প্রাক্রম্য 'স্বা নো মেধে (৬১০৮) দ্যোশ্চ মে (৬৫০) ইতি উক্তয়তি। আদিত্যং  
উপতিষ্ঠেত (কো-২১) (ইতি)। গোদানকৰ্ম্মণি 'পুনঃ প্রাণঃ' ইত্যনয়া স্মরণ  
মার্জ্জয়িত্বা নাপিতার প্রবজ্জেৎ। 'পুনঃ প্রাণঃ (৬১০২) পুনর্দৈবজিহ্বা (৭৬২)  
অপর্যবেদ—৩য় খণ্ড—১৪ (৪)।

ইতি 'জিনি'ব্রজ্য য়ি মহিনাং লাবয়ামি' ইতি কৌশিকসূত্রায় (কো. ৭৫) ।  
উপসন্নকৰ্ম্মণি 'লং বর্জনা' ইত্যনয়া উপপাত্তং অভিযন্তা ব্রজচারিণং অব্যক্লেশং ।  
স্বত্রিতং হি । 'উপপাত্তং লমব্যক্লেশং লম ইজ্ঞা ৭ঃ ( ৭।১০২২ ) লং বর্জনা ( ৬।৫৩৩ ) ইতি  
আত্মাঃ' ইতি (কো. ৭৬) ।

• • •

তত্র প্রথম ।

উৎ সূর্যো । দিব এতি পুরো রক্ষাংসি নিজর্জ্বন্ ।

আদিত্যঃ পর্কতেভ্যো বিশ্বদৃষ্টো অদৃষ্টেহ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

উৎ । সূর্য্যঃ । দিবঃ । এতি । পুরঃ । রক্ষাংসি । নিজর্জ্বন্ ।

আদিত্যঃ । পর্কতেভ্যঃ । বিশ্বদৃষ্টো । অদৃষ্টেহ ॥ ১ ॥

সূর্য্যঃ সর্কত প্রেরক আদিত্যঃ পুরঃ পুরস্তাৎ পূর্কতাং দিশি রক্ষাংসি । রক্ষাংসি রক্ষিতব্যং  
অস্মাৎ ইতি যাক্ । ( নি. ৩।১৮ ) । অস্মদ্রপদ্রব্যস্মিণো রক্ষাংসিপাচাদীন নিজর্জ্বন্ নিত্যং  
হিংসন । জুর্জ্বী হিংসায় । হেতো লতপ্রত্যয়ঃ । হিংসিত্বং ইত্যর্থঃ । দিবঃ অন্তরিক-  
প্রদেশাৎ উদেতি উদগচ্ছতি । রাজো হি রক্ষাং লকারঃ ইদানীং তু উত্তম্নেব সূর্য্যস্তানি  
বিশাশ্রয়তীতি ভাবঃ । ল চ আদিত্যঃ বিশ্বদৃষ্টো সর্কপ্রাণিভিঃ লাক্ষ্যজ্জুয়মাণঃ অদৃষ্টেহা  
অদৃষ্টানাং অস্বাতিরদ্রুত্থানানামপি রক্ষাংসিপাচাদীন হত্যা পর্কতেভ্যো উদয়াচলপ্রদেশেভ্যঃ ।  
উদেতীতি লব্ধঃ । আদিত্যঃ অদিত্যে পুত্রঃ । 'বিত্তাদিত্যাদিত্য' ইতি পাপ্রত্যয়ঃ ॥ ১ ॥

• • •

দ্বিতীয়া ।

নি গাবো গোষ্ঠে অসদন্ নি যুগালো অবিক্ত ।

নূঃ স্মরো নদীনাং স্তৃদৃষ্টা লিপ্সত ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নি। গাঃ। গোহে। অগন্। নি। মুগাঃ। অবিকতা।

নি। উর্ধ্বঃ। নদীনাং। নি। অদুঃ। অলিপ্তঃ ২৪

উক্ততঃ সূৰ্যোগ রক্ষণং হনমাৎ ইদানীং গাবো গোহে গোশালায়া স্তমদন্ তররাহিত্যেন  
অস্বরীয়া গাবো নিবধা অত্ববন্। যদু বিপরগগত্যবসাদনেতু। লুৎস্থিৎ চোঃ অত্ আদেশঃ।  
তথা মুগাঃ মুগাঃ আরগ্যাঃ পশবঃ ক্রবিক্ত স্ববস্থানে নির্ভরং নিশিষ্টা অত্ববন্। 'নের্কিৎ' ইতি  
আত্মনেপথ্যং। 'নল ইত্তপথাৎ অনিটঃ ক্রঃ' ইতি ক্রাঃ প্রত্যয়ঃ। তথা নদীনাং-ল'রিতাৎ  
উর্ধ্বঃ স্তরকাঃ স্তথেন নিবধিঃ। অদুঃ রাজৌ অহুপলকাঃ প্রজাঃ সূর্য্যপ্রকাশেন ক্রলিপ্ত-  
নিতরাৎ লক্ণং জ্ঞেয়ং। লভেঃ লনি 'লনি সীমাসূরতলতঃ' ইতি অচঃ স্থানে ইস্ আদেশঃ।  
যথা অহুজ্ঞাতান্ গগাকান্ লক্ণে জনাঃ সূর্য্যপ্রকাশাৎ লক্ণন্তঃ। লভেজ্ঞাতি চোঃ লিট্।  
বর্ণব্যত্যয়ঃ। (৬ক-৬ল-৪০২-২ম)।

তৃতীয়া ।

আয়ুর্দ্ধনং বিপশ্চিতং শ্রুতাং কথ্য বীক্ণম্।

আভ্যরিষং বিশ্বভেষজীমস্তাদৃষ্টান্ নি শময়ৎ ৩৫

পদ-পাঠঃ ।

আয়ুঃশব্দম্। বিপঃশ্চিতম্। শ্রুতাম্। কথ্য। বীক্ণম্।

আ। আভ্যরিষ। বিশ্বভেষজীম্। অস্ত। অদুঃ। নি। শময়ৎ ৩৫

আয়ুর্দ্ধনং আয়ুষঃ শতসংবৎসরপরিমিতস্ত জীবনস্ত দাক্ষিণ্যং। শব্দ দানে। 'কিণ্ চ' ইতি  
কিণ্। বিপশ্চিতং রোগপশমনোপায়ং বিজ্ঞানং শ্রুতাং বিশ্রুতাং প্রলিঙ্গাৎ লক্ষণ্য মহর্ষেঃ  
লক্ষ্মণীং বিশ্বভেষজীং সর্গস্ত রোগজাতস্য শমনৌ 'সুশ্রুতভেষজাচ্চ' ইতি ভীণ্। ঐদৃশীং  
এবংগুণবিশিষ্টাং বীক্ণম্ চিহ্নিঃ প্রায়শ্চিত্তিরিত্যেব কৌশিকেনোক্তাঃ পাণ্ডেবধীং শবীং বা  
অন্য ব্যাধিতস্য রোগনিবৃত্তয়ে আভ্যর্থ্য লাবার্ধ্য আহরামি। 'জগ্ৰহোর্ডঃ' ইতি ভবৎ। ল।  
ত আভ্যত্ব প্রযুক্ত্যমানা অন্য রোগিণঃ অদুঃ। অলক্যান্ শরীরমণ্যবস্তিনো রোগান্-  
রক্ষাপিষাচাদিকৃতান্ নিশময়ৎ নিশময়তু। শম উপশমনে। অস্মাৎ গ্যাত্যং লেটি লভপেদতঃ  
'ইতচ্চ শোণঃ' ইতি ইকারলোপঃ। (৬ক-৬ল-৪০২-৩ম)।

চতুর্থী।

তোশ্চ ন ইদং পৃথিবী চ প্রচেতনো শুক্রঃ।

বৃহন্ দক্ষিণয়া পিপৰ্ত্তু।

অহ্ন স্বধা চিকিতাং গোমো অগ্নিকায়নঃ পাতু মবিতা ভগশ্চ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

তোঃ। চ। মে। ইদং। পৃথিবী। চ। প্রচেতনো। শুক্রঃ।

বৃহন্। দক্ষিণয়া। পিপৰ্ত্তু।

অহ্ন। স্বধা। চিকিতাং। গোমোঃ। অগ্নিঃ। বায়ুঃ। নঃ। পাতুঃ।

মবিতা। ভগঃ। চ। ১।

তোশ্চ পৃথিবী চ এতে দেবতে মে মহং প্রচেতনো প্রকৃষ্টজ্ঞানে অহ্নঃপ্রবুদ্ধিত্বজ্ঞে ইদং অভিলষিতফলং। (প্রবচ্ছ)তাং ইতি শ্বেবঃ। তথা বৃহন্ মহান শুক্রঃ শোচমানো দীপ্যমানঃ স্বৰ্ঘ্যঃ দক্ষিণয়া দিশা পিপৰ্ত্তু পালয়তু। যমাদিষ্টিভায়া দক্ষিণতা নিশো রক্ষতিত্যর্থঃ। স্বধা দক্ষয়তি পুরুষং বর্দ্ধয়তীতি দক্ষিণা। দক্ষ বৃদ্ধৌ। জনকিত্যাং ইদম্ (উঃ ২৫০)। (তয়া) বাসোহিরণ্যাদিক্রপয়া দক্ষিণয়া পিপৰ্ত্তু পুরয়তু। পৃ পালনপূরণয়োঃ। জুহোত্যাদিভ্যাং লগঃ শ্লুঃ। ‘অগ্নিশিপার্ভ্যোশ্চ’ ইতি অভ্যালম্ভ ইজ্ঞঃ। স্বধা পিতৃণাং লবঙ্গিনী স্বধাকারতিমানিনি দেবতা অহ্ন চিকিতাং অহ্নকামাতু। কিত জ্ঞানে। জুহোত্যাদিভ্যাং লগঃ শ্লুঃ। স্বধা স্বধেভ্যন্নাম। স্বধা অস্বাকং অন্নং ভবতি তথা গোমো অগ্নিশ্চ অহ্ন চিকিতাং। নঃ অয়ান্ বায়ুঃ পাতু রক্ষতু। নিগদনিক্ষং অহ্নং। (উঃ ১-৬৭-৫০হু-৪ম)।

পকনী।

পুনঃ প্রাপ্ত পুনরাজ্ঞা ন ঐতু পুনশ্চক্ষুঃ পুনরহ্ন ঐতু।

বৈশ্বানরো নো অদক্কতনুপা অন্তিষ্ঠাতি ছরিতানি বিশ্ব ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পুনাঃ । প্রাণঃ । পুনঃ । আত্মা । নঃ । মা । এতু । পুনঃ । চক্ষুঃ ।

পুনঃ । অক্ষুঃ । নঃ । মা । এতু ।

বৈশ্বানরঃ । নঃ । অদকঃ । তনুংগাঃ । অন্তঃ । তিষ্ঠাতি । কঃইত্যনি । বিখা । ২ ॥

প্রাণঃ সুখনানিকাত্যাং সঞ্চরন্ প্রাণবাহুঃ জীবাবস্থিতহেতুঃ নঃ অনান্ পুনঃ ঐতু আগচ্ছতু । তথা আত্মা জীবঃ পুনরাগচ্ছতু । চক্ষুঃ দর্শনাপনং ইন্দ্রিয়ং পুনরাগচ্ছতু । অক্ষুঃ প্রাণঃ পুনরৈতু । প্রাণাত্মখাপনায় পুনরতিধানং । যথা পুনঃ প্রাণ ইতি পূর্বে প্রাণাপান-  
দিকৃতিমতোহতিধানং অস্থরিত্তি রুক্তিবিশেষত ইতি অপোনরুত্যাং । ব্রহ্মরোগেণ গতপ্রারম্ভাৎ  
প্রাণাদীনাং পুনরাগমনং প্রার্থ্যত ইতি বোদ্ধব্যং । অপি চ বৈশ্বানরঃ বিশ্বনরহিতঃ অদকঃ  
রোগাদিভিঃ অহিংসিতঃ তনুংগাঃ পরীরক্ত পালকঃ সন্ নঃ অদ্যাকং অন্তঃ পরীরমণ্যে তিষ্ঠাতি  
তিষ্ঠতু । লেটি আভাগমঃ । বিখা বিখানি লক্ষ্মণি হরিতানি রোগানিহানজুতানি পাপানি  
বিনাশয়ন ইতি শেবঃ ॥ ( ৬৩—৬৮—৫৩২—৫৮ ) ॥

ষষ্ঠী ।

সং বর্জগা । পয়সা । সং তনুভিন্নগম্মহি মনগা । সং শিবেন ।

ঐষ্টা । নো । অত্র বরীয়াঃ কৃণোতনু নো দাষ্টু ।

ভবেদ্যমদ বিরিষ্টম্ ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সং । বর্জগা । পয়সা । সন্ । তনুভিঃ । অগম্মহি । মনগা । সন্ । শিবেন ।

ঐষ্টা । নঃ । অত্র । বরীয়াঃ । কৃণোতু । অত্র । নঃ । দাষ্টু ।

অত্রঃ । যৎ । বিরিষ্টম্ ॥ ৬ ॥

বর্জনা দীপ্তা পরীক্ষতয়া পরমা দেহাবস্থিতিনিবন্ধেন পরোবৎ পরিভূতেন রূপেন নং  
অগ্ন্যহি লজ্জতা ভবেৎ। 'নমো গম্বজিঃ' ইতি আশ্রমেগদং। ছান্দগে লুতি 'মম্মে বদ'।  
ইতি চ্চৈলুক্। 'বো-চ' ইতি মকারস্য নকারঃ। তনুতিঃ পরীরাবরতৈবহৃতশাদাতিভিঃ  
লজ্জতা ভবেৎ। তথা শিবেন শেভমেম মনসা অন্তঃকরণেন লজ্জতা ভবেৎ। বটী দেবী  
নঃ অম্বাকং বরীঃ উরুতমং অতিপ্রভূতং অত্র অস্মিন পরীরে কৃণোতু কৰোতু। উরুশকাৎ  
ঈদ্রত্মি 'ঈদ্রত্মি' ইত্যাদিনা বর্জ আবেশঃ। কুবি হিংসাকরণমোচ। 'দ্বিধিকৃৎসোর  
চ' ইতি উজ্জতায়ঃ। মঃ অম্বাকং তদ্যঃ পরীরন্ত বৎ বিরিটং রোমার্জং অদ্যঃ তৎ অতু মাটু  
হন্তেন শোধয়তু। যজুয্, শুদ্ধৌ। অবাদিহাৎ শণো লুক্। 'মূলেক্ষ্জিঃ' ইতি বৃদ্ধিঃ। ৬।  
( ইতি ) বর্জিত্বংকং প্রথমং হন্তং।

'ইদং তৎ যুজ' ইতি তুচেন অভিচারকর্ণপি পলাশমধ্যমপর্গেন ফলীকরণান জুহুয়াৎ।  
(কৌ. ৬.২)। 'অশৈশ কত্রঃ' ইত্যনয়া পৌর্ণমাসবাগে অরীষোমীয়ে চতুঃ জুহুয়াৎ।  
স্বজিতং হি। 'অশৈশ কত্রঃ (২) ইতি অরীষোমাবিতি অরীষোমীয়ে' ইতি (কৌ. ১।৪)।  
'যে গম্বজঃ' ইতি তুচেন দেশান্তরং গচ্ছতঃ পুরুষন্ত অন্তায়নকামঃ সমিধাজাপুরোডাশাদি-  
ত্রয়োদশ অগ্ন্যাশি জুহুয়াৎ। তথা অমেন তুচেন স্বত্যয়নার্বে মহোদমৌ দত্তাৎ। স্বজিতং  
হি। 'যে গম্বজঃ ইতি গরীভোপদণ্ডিত প্রযচ্ছতি' ইতি (কৌ. ১।৩)। 'ত্রীয়ো হেমন্তঃ'  
ইত্যনয়া ত্রয়ো প্রযাজান্ অহুমন্তয়েত। 'ত্রীয়ো হেমন্তঃ ইতি প্রযাজান্' ইতি হি বৈতানং সূত্রং  
(টী. ১।২)। অভিচারিকে কর্ণপি ত্রতবিলম্বনার্বে 'ইদাবৎপরাস' ইত্যনয়া আলাৎ  
জুহুয়াৎ সমিধাৎ আদ্যাৎ।

### তত্র প্রথমা।

ইদং তৎ যুজ উত্তরমিস্ত্রং শুভান্যাক্টরে।  
অগ্ন্য কত্রঃ শ্রিয়ং মহীং বৃষ্টিরিব বর্জয়া তুগম্ ১।  
পদ-পাঠঃ।

ইদম্। তৎ। যুজ। উৎকৃষ্টতম। ইদম্। শুভাদি। অষ্টয়ে।  
অত্র। কত্রম্। শ্রিয়ম্। মহীম্। বৃষ্টিঃ২ইব। বর্জয়। তুগম্। ১।

বৎ কৰ্ম অভিচারলোবধির্হরণকমঃ তৎ ইদং উত্তরং উৎকৃষ্টতমং কৰ্ম যুজে যোজয়াদি।  
কৰ্ম কিং পুনস্ত্য ইত্যাদি। বদ্য উত্তরং ইতোত্তরং ইত্যবশেষণং। উত্তরং উৎকৃষ্টতমং



লক্ষ্যেণ বেবেষু শ্রেষ্ঠং ইত্যং শুভামি অলংকরামি । অত্যাধিতিঃ শ্রীপরামীত্যর্থঃ । শুভ শুভ  
লোভার্থে । কিমর্থং । অটরে অতিমত্তকলপ্রাপ্তয়ে । অশু ব্যাধৌ ইত্যামাং ভাবে জিন্ ।  
পরোক্ষার্থঃ প্রত্যক্ষকৃতঃ । হে ইত্যং অত অতিচর্যামাপ্ত পুরুষত্ব কৃত্বং বলং মহীং  
মহতীং প্রিয়ং পুত্রপৌত্রধনাদিলম্পদং বর্দ্ধয় লম্বক্যং কুরু । তত্র দুইত্যং বৃষ্টিরিবেতি ।  
যথা মহতী বৃষ্টিঃ তৃণং লতজাতং বর্দ্ধয়তি তথং ইত্যর্থঃ । বর্দ্ধয়েত্যত 'অভেবামপি  
দুস্ততে' ইতি লাহিতিকো দীর্ঘঃ । ( ৬কা—৬ল ৫৫২—১ম ) ।

দ্বিতীয়া ।

অটম্ম কত্রমগ্নীষোমাবটম্ম ধারয়তং রয়িম্ ।

ইমং রাষ্ট্রগ্যাভীনর্গে কৃণুতং যুজ উত্তরম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অটম্ম । কত্রম্ । অগ্নীষোমো । অটম্ম । ধারয়তম্ । রয়িম্ ।

ইমম্ । রাষ্ট্রম্ । অভিনর্গে । কৃণুতম্ । যুজ । উত্তরম্ ॥ ২ ॥

হে অগ্নীষোমো । 'ঈনর্গেঃ লোমসকরণ্যোঃ' ইতি পূর্বপদত্ব দীর্ঘঃ । অটম্ম বজমানম্  
কত্রং বলং ধারয়তং স্থাপয়তং । প্রদচ্ছতং ইতি যাবৎ । তথা রয়িং ধনং অটম্ম এবচ্ছিতং ।  
তথা ইমং বজমানং রাষ্ট্রম্ অমপদত্ব অভীনর্গে অভিযুখোনাবর্জনে কৃণুতং কুরুতং । অভি-  
পূর্ণাং বুজেভ্যে বজ্রং । 'উপদর্গত্বং প্রায়মহতে মহং' ইতি দীর্ঘঃ । কৃণুতং ইতি ।  
কৃষি বিলাকরণ্যোশ্চ । 'বিষিক্রবোহাশ্চ' ইতি উগ্রভারঃ তৎসম্মিযোগেন অকারাতাদেশশ্চ ।  
তত্র 'অভো লোপঃ' ইতি লোপে স্থানিবক্তব্যং লঘুণ্ডণ্ডগাতব্যঃ । অহবনি অত্র বজমানত্ব  
উক্তফলসিদ্ধয়ে উত্তরং উৎকৃষ্টতরং কৰ্ম্ম বুজে যোজয়ামি । করোমীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

তৃতীয়া ।

লবজুশ্চাণকুশ্চ যো অশ্বা অতিদাগতি ।

লব্ধং তং রক্ষয়ামি মে বজমানায় স্বধতে ॥ ৩ ॥



১৫৬-৩৮।

পঞ্চপঞ্চাশৎ-সূক্তাঃ।

১৫৬

ব্রহ্ম ইহ অস্মিন্ বেধে না মাং পরি বভু। রক্ষণার্থং দানং পরিব্রাজং। রক্ষণার্থ  
অবচ্ছতেভ্যর্থঃ। (৬কা-৬অ-৫৫২-৫৫)।

পঞ্চমী।

ঐম্বো হেমন্তঃ শিশিরো বসন্তঃ পরদ্ বর্ষাঃ স্মিতে নো দধতি।

আ নো গোবু ভজতা প্রজায়ামি নিবাত ইদং বঃ পরণে স্যাম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

ঐম্বো হেমন্তঃ। শিশিরঃ। বসন্তঃ। পরং। বর্ষাঃ। স্মৃতিতে। নঃ। দধতি।

আ। নঃ। গোবু। ভজত। আ। প্রজায়ামি। নিবাত।

ইং। বঃ। পরণে। স্যাম্ ॥ ২ ॥

ঐম্বাভ্যঃ বড়তবঃ প্রদিক্কাঃ। ভদ্রতিমানিনো দেবাঃ স্মিতে স্মৃৎ প্রাপ্তব্যো ধনে নঃ অস্মান্  
দধতি দধতু অপিমন্ত। হে বসন্তঃ ব্রহ্ম নঃ অস্মান্ গোবু আ ভজত আভজতান্ জরুতা  
প্রজায়ামি পুত্রপৌত্রাদিরূপায়ামিপি আ ভজত। কিং বহন। নিবাতো বাহুপ্পর্শেনাপি  
রহিতে। ইচ্ছকঃ অবধারণে। বায়ুপলকিতলমন্তঃ প্রকারণরহিতে এব বঃ ব্রহ্মাকং লবন্ধি  
পরণে গৃহে স্থানে তান ভবেম। (৬কা-৬অ-৫৫২-৫৫)।

ষষ্ঠী।

ইদাবৎসরায় পরিবৎসরায় সংবৎসরায় কৃণুতা ব্রহ্মনঃ।

তেবাং ব্রহ্ম হুমন্তো বজ্জিন্নানাপি ভজ্রে সৌমসনে স্যাম্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

ইদাবৎসরায়। পরিবৎসরায়। সংবৎসরায়। কৃণুতা। ব্রহ্ম। নঃ।

তেবাম্। ব্রহ্ম। হুমন্তো। বজ্জিন্নান্। অপি। ভজ্রে। সৌমসনে। স্যাম্ ॥ ৩ ॥

অবধি ৩ বক্ত-১৫ (৩)

କ୍ଷୀତବାହ୍ନି ପକ୍ଷେ ପକ୍ଷେ କ୍ରମେଣ ଏତାଃ ନକ୍ଷା ଭବନ୍ତି । ତତ୍ତ୍ୱ ଶ୍ରୀମତ୍ତ ନବ୍ୟମରା ହିତି  
 ନକ୍ଷା । ବିଭୀରାଶିମାଂ ପରିବନ୍ତରାଃ ବିନାବନ୍ତରାଃ ଅହବନ୍ତରାଃ ବିଷବନ୍ତରାଃ ହିତି ସଧାକ୍ରମେ ନକ୍ଷା  
 ଭବନ୍ତି । ତତ୍ତ୍ୱ ଉକ୍ତାଂ ଆଚାର୍ଯ୍ୟାଃ ।

চাড়াগাং এতবাঙ্গীমাং পককে পককে বুগে।

नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ইতি। তদভিধানিমেবাচ ঠৈভীরায়ে লম্বাভাঃ। 'অগ্নির্দ্যাব লংবৎসরঃ। আহিত্য  
পরিবেৎসরঃ। চন্দ্রা ইবাৎসরঃ। বায়ুর্জৎসরঃ' ইতি (১৫০ ব্রা. ১৪১.০১)। হে  
অনাঃ তন্মা ইবাৎসরার পরিবৎসরার লংবৎসরার চ বহৎ প্রভুতং মনঃ কপুতং ক্লুতং মমকারেণ  
তান্ প্রীণন্তঃ। 'মনঃখন্ডঃ' ইতি চতুর্থী। তেবাঃ ইবাৎসরারীমঃ বজ্রান্নাং বজ্রাঙ্গাণাং।  
'বজ্রং বগ্ভ্যাং বগ্ভ্রো' ইতি বগ্ভ্যভ্যঃ। স্তমভো শোভমানাঃ অন্তঃপ্রহাঙ্গিকারঃ সুভো  
বরঃ স্তম ভবেম। অনন্তরং কয়ে শোভনে সৌমনসে সৌমনসো শোভনমুজ্জ্বলন্তে কলপি  
স্তাম ভবেম। অগ্নির্দ্যাব লম্বাবনাঃ। (৬৮- ৬৯- ৫৫- ৬৯)।

( ଚିତ୍ର ) ବର୍ତ୍ତମାନଙ୍କ ବିଭିନ୍ନ ଅଞ୍ଚଳ ।

‘না নো দেব্যাঃ’ ইতি তুচেন ল্পর্গস্থিতকাদিত্তয়নিবৃত্তয়ে গৃহকোজ্জানিবৃ দিকতা অভিমন্ত্য  
পরিভ্যঃ পরিবিকিরেৎ । তথা অনেন তুণমালাং ল্প্যাত্য গৃহমগরাবিধায়ে বরীয়াৎ । তথা অনেন  
তুচেন গোনয়ং অভিমন্ত্য গৃহে বিলজ্জনাং ব্যারি নিধনমং অস্তৌ হোমং বা কুর्याৎ । তথা  
অনেন অপাথাগমজ্জরীং তুচ্চীং বা অভিমন্ত্য গৃহবৎ গৃহবিদ্যু বিলজ্জনাবিদ্যং কুর্যাৎ ।  
অত্রিতং হি । ‘বুজ্জয়োঃ ( ৩২৬২৭ ) না নো দেব্যাঃ ( ৩৫৬ ) বজ্জৈ ল্প্যঃ ( ১২১১৪৬ )  
ইতি পদন্যলোপরিয়াঃ পরিকিরতি’ ইত্যাদি ( কো০ ৭১১ ) । তথা উপাকর্ষণি অনেন  
তুচেন আভ্যং হব্যাবিলজ্জন্তু লংপাত্যনু আনয়েৎ । অত্রিতং হি । ‘অভিকিতি শিত্তানু  
‘উপমীর’ ইতি প্রক্রমা ‘আভ্যং জুহুয়ায়া নো দেবা অহিকর্ষীৎ’ ইত্যাদি ( কো০ ১৪০ ) ।  
‘ইদমিৎ বা উ ভেবজৎ’ ইতি তুচেন মুখরাহতব্রণতৈবকার্ভং গোমুজ্জৈণ ব্রণং মর্দিয়েৎ । তথা  
অনেন বজ্জমলং অভিমন্ত্য প্রলিম্পেৎ । তথা অনেন কৈনং অভিমন্ত্য ব্রণং প্রলিম্পেৎ ।  
অত্রিতং হি । ‘ইদমিৎ বা উ হত্যজ্জিয়ং মূত্রাকেনোমোজ্জিত্ত প্রলিম্পতি প্রকংলয়তি দত্তরজ্জনা’  
ইতি ( কো০ ৪৭ ) । ‘দং চ নো মরচ্চ দং’ ইত্যোবা ব্রহ্মলপে পঠিতা শাস্ত্রাবকাদৌ  
বিলম্বুজ্জা । তথা অর্চোখাপলবিদ্রমমনার্ভং অনয়া কীরৌদমহোমাদীন ‘বারোঃ পূতং’  
৪. ৬. ১১ ) ইত্যাজ্জোজ্জানি কর্ষণি কুর্যাৎ । অত্রঃ চ তত্ৰৈব ত্রৈব্যাং ॥

### ଉତ୍ତର ପ୍ରଥମା ।

আ নে। দেব। অহিকর্ষীং সত্তে। ক। স্তমৎপুরুষান।

॥ १ ॥

পদ-পাঠঃ।

মা। নঃ। দেবাঃ। অহিঃ। যযৌৎ। লহতোকান্। লহপুরুষান্।

লহপুরুষান্। মা। দি। অরৎ। বিহাতিত্ব। মা। লহ।

যযৌৎ। নমঃ। দেবজ্ঞেনেত্যঃ। ১৪

যে দেবাঃ বিব্রজ্যতীকারকুশলা অহিঃ পর্পঃ মাঃ অমান্ মা যযৌৎ মা হিংসৌৎ। হন্তেপুষ্টি-  
জুতি 'হমো যথ লিতি' 'জুতি চ' ইতি বখাদেশঃ। তত্চ ত লদত্ত্বাৎ অতো লোপে হামি-  
যদ্যথাৎ 'অতো হলামেল'বোঃ' ইতি ব্রজ্যত্যাৎ। কীদৃশ্যম্। লতোকান্। তোকং ইতি  
অপত্যানাম্। পুত্রপৌত্রাতপত্যলিহিতান্। 'নোপলক্ষ্যমত' ইতি লহপুরুষান্ লহপুরুষান্  
তৃত্যাদিপুরুষলিহিতান্। অপি চ লংবতং লংসিষ্টং অহেরাণ্যং ন দি'হুৱৎ। হংলনার্থং  
বিকারিতং বিশিষ্টং ন তদন্তু। অহর লংচরণে ইত্যন্যৎ বিপূর্বাৎ লেটি অভাগমঃ। তথা-  
যাত্তং বিব্রজৎ তৎ আত্মং ন লং বমৎ লংবতং লংসিষ্টং ন তদন্তু। মন্ত্রগামর্থেণ প্রতিপত্তং  
লং বর্ত্ততাৎ ইত্যর্থঃ। যাত্তং ইতি। যাত্তপূর্বাৎ দ্ব্যেকো নির্ভায়াৎ 'অচ উগলগাৎ তঃ' ইতি-  
তকারি। (দেবজ্ঞেনেত্যঃ)। যে পর্পাঃ বিব্রজির্হরণলমর্ষা দেবজ্ঞানান্তেত্যো নমোক্তঃ। ১৪

ষিতিয়া।

মা। সাত্ত্বমিত্য। নমস্তিরশ্চিরাজয়ে।

স্বজায়। বজ্জবে। নমো। নমো। দেবজ্ঞেনেত্যঃ। ২৪

পদ-পাঠঃ।

নমঃ। অত। অসিতায়। নমঃ। তিরশ্চিরাজয়ে।

স্বজায়। বজ্জবে। নমঃ। নমঃ। দেবজ্ঞেনেত্যঃ। ২৪

অসিতায় স্তব্ধপর্পায় একস্তায়ৈ পর্পাধিপত্যয়ে নমোক্তঃ। তথা তিরশ্চিরাজয়ে-তিরশ্চি-  
য়াতিবাণ্ অসিতা রাজয়ঃ বলয়ো যত ল তিরশ্চিরাজিঃ। এতৎপদজায় পর্পদুখ্যায় নমোক্তঃ।  
জ্জবে বজ্জপর্পায় স্বজায় বজ্জবে অরতে কারণাত্মনৈরপেক্ষ্যণ উৎপত্ততে ইতি স্বজঃ।  
তদৈ একস্তায়ৈ পর্পায় নমোক্তঃ। এতৎবাৎ পর্পাণ্যং নিবৃত্ত্যো দেবজ্ঞেনেত্যো নমোক্তঃ।

অদিত্যাদিশ্রোত্রানাং সর্গবিশেষনামহং তৈত্তিরীয়েকুৎসীদী নামানি ( তৈ. প্ৰা. ৫।৫।১৮১ )  
ইত্যাদিশ্রোত্রভিত্তিকৈশ্চ এতৎ । ( ৬৩১-৬৩৭-৬৩৮-৬৩৯ ) ।

তৃতীয়া ।

সং তে হস্মি দতা দতঃ সমু তে হবা হবু ।

সং তে জিহ্বয়া জিহ্বাং সম্বাস্বাহ আত্ম । ৩ ।

পদ-পাঠ্য ।

সং তে হস্মি দতা দতঃ সমু উং ইতি তে হবা হবু ইতি ।

সং তে জিহ্বয়া জিহ্বাং সমু উং ইতি আত্ম আহে আত্ম । ৩ ।

হে অহে সর্গ তে তব দতা উপরিপঙক্তিবত্তিক্তেন দতঃ অংগপঙক্তিবান্ দতান্ সং  
হস্মি সংবতান্ সংলিষ্টান্ করোমি । তথা তে তব হবা হবু সং হস্মি হববস্বস্বপি  
পরম্পরসংলিষ্ট করোমীত্যর্থঃ । তে দ্বীয়া জিহ্বয়া জিহ্বাংপি সংবতঃ করোমি । সর্গত  
হি বে জিহ্বা । তে অপি পরম্পরপ্রতিবন্ধ করোমীত্যর্থঃ । তথা আত্ম আত্মন  
আত্ম দ্বীয়াং যুগং সংবতঃ করোমি । আত্ম উত্তরাধরতাপাবপি সংলিষ্ট করোমীত্যর্থঃ ।  
হবা সর্গাধিপানাং বহুধিরহবাং তবাত্মানি আত্মপ্রতিবন্ধানি করোমীত্যর্থঃ ।  
‘পদকন’ ইত্যাদিনা দত্তবক্ত দত্তবঃ । আত্মশব্দত আত্মন আহেবঃ । উপবঃ  
পূরণঃ । ( ৬৩১-৬৩৭-৬৩৮-৬৩৯ ) ।

চতুর্থী ।

ইবনিদ্ বা উ ভেনজমিদং রুজ্য ভেনজম ।

গেনেনুসেকভেনজনাং পতশল্যামপত্রবৎ । ১ ।

পদ-পাঠ্য ।

ইবন্ ইবং ইব উং ইতি ভেনজম ইবন্ রুজম ভেনজম ।

গেনে ইবন্ । একংভেনজম । পতশল্যাম্ । অপরূপং । ১ ।

ইদং ইব তৈ ইদমেব বস্তু করিত্ত্বাণং ভেদকং অত্র ত্রয়রূপিত নিবর্তকং উপপৎ ।  
ইদমেব ক্রমতঃ ভেদকং । যোদয়তি সৰ্বং নষ্টকালে ইতি ক্রমঃ । তত্র বেদত লব্ধিঃ  
ঐবৎ । যোদয়তিবৃত্ত চ (উঃ ২।২৬) ইতি বস্তু প্রত্যয়ঃ । কিং পুনরিত্যভিঃ নির্দিষ্টং  
ইতি তৎ আয় বেনেতি । যেন ভেদকঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ  
একভেদকো বেনুদ্যতো বক্তা না ভবেত্তা । শতশল্যঃ শতশল্যাকাশিঃ শল্যানি অরোমদ্যানি  
ভীতানি প্রোক্তানি বক্তাঃ সঃ সঃ ইদং উপক্রমঃ । বেদাশ্রয়ীণাঃ শ্রীণাঃ প্রাপ্তঃ । তৎ ইদং  
ইতি পূৰ্ব্বতঃ পক্ষঃ । (উঃ-৩৭-১৬২-৪৭) ।

পক্ষমী ।

জালাবেগতি দিকত জালাবেগোপ দিকতঃ

জালাবমুখঃ ভেদকঃ তেন নো যুড় জীবনে । ২ ।

গদ-পাঠঃ ।

জালাবেগ । অতি । দিকত । জালাবেগ । উপ । দিকতঃ

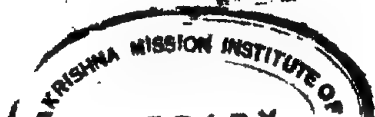
জালাব । উপ । ভেদকঃ । তেন । নো । যুড় । জীবনে । ২ ।

জালাব ইতি উদকনামস্ব গঠিতং । অত্র চ বিনিয়োগাঙ্কলারেণ শোভিতকেন্দ্রলক্ষণং ।  
যে পরিচায়কঃ তেন জালাবেগ অতি দিকতঃ অত্র অতিভঃ প্রকালয়ত । বিচ ক্রমঃ ।  
‘জালাবিত্যঃ সঃ । ‘শে মুচাবীনাং’ ইতি সঃ । ‘উপলব্ধে’ অনুভূতিঃ’ ইতি বস্তু । তৎ ।  
তেনৈব জালাবেগ উপ দিকতঃ ত্রয়শ্রয়ীণাঃ প্রকালয়ত । তচ্চ জালাব উপ ভীতঃ ভেদকঃ  
যোগনিবর্তকঃ । হে ক্রমঃ তেন জালাবেগ নঃ অস্মাৎ যুড়-স্বয়ং জীবনে জীবনাৰ্থঃ । জলাবতঃ  
তত্রয়বৃত্তিভেদকং দাপত্যমাপি আয়াতং । ‘দাপত্যং’ বেদপতিঃ ক্রমঃ জালাবেদকঃ  
ইতি (উঃ ১।৪৫) । (উঃ-৩৭-১৬২-৪৭) ।

বজী ।

শং চ নো সঃ সঃ নো না চ নঃ কিং চনামস্বঃ ।

কনা রপো বিদ্যা নো অস্ব ভেদকঃ সৰ্ব্বঃ নো অস্ব ভেদকঃ । ৩ ।





পদ-পাঠঃ ।

পদম্ । চ । সঃ । মঃ । চ । সঃ । মঃ । চ । সঃ । কিম্ । চম । আদম্ ।

কমা । রপঃ । বিশ্বম্ । সঃ । অত্ । তেবজম্ । লক্ষ্মণম্ । সঃ । অত্ । তেবজম্ । ৬৮

হে দেব সঃ অসাকং শং চ রোগত্ পমমং চ ভবতু । রোগজনিতং ক্লেশং নিবৃত্ত্যং ইত্যর্থঃ । মরুত্ । মরু ইতি পুথনাম । অথং চ সঃ অসাকং ভবতু । অপি চ সঃ অসাকং লব্ধি কিং চন কিমপি প্রাপ্যশক্তাদিকং সঃ আদমং রোগগ্রস্তং মা তুং । অম রোগে । অসাকং প্যাকং লুতি চতি ক্রপং । রপ ইতি পাপনাম । রপো রিঞ ইতি পাপনামসী ভবতুঃ ইতি হি বাক্যঃ ( নিঃ ৪২১ ) । ‘সুপাং ব্রহ্মক্’ ইতি বর্তা । লক্ষ্মণ । রপঃ রপণো রোগ-নিবানতৃত্ত পাপণ্য কমা কাক্তি উপশমো ভবতু । কম্ব লগেন । ‘বিত্তিগাদিত্যঃ’ ইতি ভাবে অত্ । বিশ্বং লমতং স্বাবরজকমাঅকং সঃ অসাকং তেবজং ভবতং অত্ । এতদেব আদমার্থং পুনরুচ্যতে লক্ষ্মণ ইতি । লক্ষ্মণ ক্লেশং কর্ম সঃ অসাকং তেবজং অত্ । ৬৮

( ইতি ) বর্তেদ্রপ্যাকং তৃতীয়ং হৃৎস্ব ।

‘বপলং মেজঃ’ ইতি তুচেন বপকামঃ ইজং বজতে উপর্জতে বা । ‘বপলং মেজঃ ইতি বপকামঃ’ ইতি হি হৃজং ( কোঃ ৭১০ ) । তথা উৎপলজ্যনকর্মণি অনেন তুচেন আভ্যং হৃজা রপেণ লম্পাতান্ আনয়েৎ । উৎপলজ্যনং প্রক্রমা হৃজিতং । ‘বপলং মেজঃ ( ৬৪৮ ) গিরাবরপরাটেযু ( ৬৬৯ ) ।’ ইত্যাদি ‘অরৌ হৃজা রপেণ লম্পাতান্ আনীয়’ ইতি ( কোঃ ১৪৩ ) । ‘অনডুভ্যং প্রপমং’ ইতি তুচন্য বহনপণে পাঠ্যে শাস্ত্রানুকামৌ বিশিষ্যেগঃ । তথা অর্ধোখাপমনিয়নমকর্মণি ‘বায়োঃ পূতঃ’ ( ৬৫১ ) ইতি তুচোক্তাদি কীরৌদনহবনাদীনি কর্মণি সুব্যাং । হৃজিতং হি । ‘শং চ’ মো মরুত সঃ ( ৬৫৭ ) অনডুভ্যং প্রপমং ( ৬৫৯ ) মজং আগাঃ ( ৬৬১ ) বৈখানরো কৃষ্ণতিঃ ( ৬৬২ ) ইত্যভি-বর্ষণাবলচনানাম্’ ইতি ( কোঃ ৭১৫ ) । তথা স্বত্যরপকর্মণি অনেন তুচেন আভ্যলম্বিপুয়ো-ভাষ্যাদীনি লক্ষ্যাত্মানি এরোদশ-প্রব্যাণি জুহুয়াৎ । হৃজিতং হি । ‘পাকং সঃ ( ৬৩ ) ইতি পক্ অনডুভ্যঃ ( ৬৫৯ ) বমো ব্রহ্ম্যঃ ( ৬৯৩ ) বিশ্বজিৎ ( ৬৯০ ) লক্ষ্মণং ( ৬৯২ ) ভবাপকৌ ( ১১২ ) ইত্যপদবীতঃ’ ইতি ( কোঃ ৭১ ) ।

তত্র প্রথম ।

কপলং মেজো নবান্ ক্রণোতু বপলং ভাবাপৃথিবী উভে ইমে ।

কপলং বা দেবঃ সপিতা ক্রণোতু প্রিয়ো দাতৃর্দক্ষিণায় ইহ স্যাম্ । ১৫

ମନ୍-ପାଠଃ ।

ସ୍ୱର୍ଗମ୍ । ମା । ଇନ୍ଦ୍ରଃ । ସ୍ୱର୍ଗମାନ୍ । କ୍ରମୋତୁ । ସ୍ୱର୍ଗମ୍ ।

ତ୍ୱାମାପୁଷିନୀ ଇତି । ଉତେ ଇତି । ଇମେ ଇତି ।

ସ୍ୱର୍ଗମ୍ । ମା । ଦେବଃ । ମାତା । କ୍ରମୋତୁ । ଶ୍ରୀୟଃ ।

ନାତୁଃ । ନକ୍ଷିପାରାଃ । ଇହ । ତାମ୍ । ୧ ।

ସ୍ୱର୍ଗମ୍ । ସ୍ୱର୍ଗଃ ଇତି ସ୍ୱର୍ଗମାନ୍ । ତ୍ୱାମାନ୍ ଇନ୍ଦ୍ରଃ ମା ମାଃ ସ୍ୱର୍ଗମ୍ ସ୍ୱର୍ଗମିନଃ କୀର୍ତ୍ତିବୃତ୍ତଃ କ୍ରମୋତୁ କ୍ରମୋତୁ । ସ୍ୱର୍ଗମାନ୍ ସ୍ୱର୍ଗସ୍ୱର୍ଗତ 'ଭୃଗୁବାରକାରରେକାନ୍ତ ସ୍ୱର୍ଗସ୍ୟାଃ' ଇତି ଶୁକ୍ । ତଦ୍ୱିତୀୟେନ ଶ୍ରୀତିପରିକଳ୍ପନାଃ କିଂବାତ ଉଦାତଃ ( କିଂ ୧୧ ) ଇତି ଅଭୋଦାତଃ । ଇମେ ପରିବ୍ରଜ-  
କ୍ରମୋତୁ । ଦେବଃ ନାନାଦିଃ ସ୍ୱର୍ଗମ୍ ମାତା ମର୍ତ୍ତ୍ୟେଷୁ ଦେବଃ ମା ମାଃ ସ୍ୱର୍ଗମ୍ ସ୍ୱର୍ଗମିନଃ  
ମମେ ଉତେ ତ୍ୱାମାପୁଷିନୀ ତ୍ୱାମାପୁଷିନୀ ( ମା ) ମାଃ ସ୍ୱର୍ଗମ୍ ସ୍ୱର୍ଗମିନଃ କ୍ରମୋତୁ । ଦେବଃ ନାନାଦି-  
ଃ ସ୍ୱର୍ଗମ୍ ମାତା ମର୍ତ୍ତ୍ୟେଷୁ ଦେବଃ ମା ମାଃ ସ୍ୱର୍ଗମ୍ ସ୍ୱର୍ଗମିନଃ କ୍ରମୋତୁ କ୍ରମୋତୁ । ଏବଂ  
ଶ୍ରୀତିପରିକଳ୍ପନାଃ ସ୍ୱର୍ଗମାନ୍ ନାତୁଃ ନକ୍ଷିପାରାଃ ସାମୋଦିଗ୍ୟାଦିନାମା ଇହ ଅସିନ୍ ଶ୍ରୀତିପରିକଳ୍ପନାମା  
ନାତୁଃ ନାତୁଃ ଶ୍ରୀୟଃ ତାମ୍ ତଦେବଃ । ( ୬୩ ୬୩-୧୮୩-୧୩ ) ।

ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୋ ତ୍ୱାମାପୁଷିନୀୟୋନସ୍ତାନ୍ ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୋ ଓଷଧୀସୁ ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୀଃ ।

ଏବା ବିଷ୍ଣୁର୍ଦେବେଷୁ ସରମ୍ ମର୍ତ୍ତ୍ୟେଷୁ ସ୍ୱର୍ଗମ୍ । ଶ୍ରୀୟଃ ୨ ।

ମନ୍-ପାଠଃ ।

ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୋ । ଇନ୍ଦ୍ରଃ । ତ୍ୱାମାପୁଷିନୀୟୋ । ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୋ । ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୋ । ଓଷଧୀସୁ । ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୀଃ ।

ଏବା ବିଷ୍ଣୁର୍ଦେବେଷୁ । ସରମ୍ । ମର୍ତ୍ତ୍ୟେଷୁ । ସ୍ୱର୍ଗମ୍ । ଶ୍ରୀୟଃ ୨ ।

ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୋ ତ୍ୱାମାପୁଷିନୀୟୋ ଶ୍ରୀତିପରିକଳ୍ପନା ତ୍ୱାମାପୁଷିନୀ । 'ଦିବୋ ତ୍ୱାମା' ଇତି  
ବା ଆଦେଶଃ । 'ଦେବତାସ୍ତେ ତ' ଇତି ଉତ୍ତରପଦଶ୍ରୁତିସ୍ୱରବଂ । 'ଉଦାତ୍ତମାମୋ ସ୍ୱର୍ଗମାନ୍'  
ତ ବିଭକ୍ତକ୍ରମୋତୁ । ତ୍ୱାମାପୁଷିନୀୟୋ ଅମରୋଦେଶକ୍ରମୋତୁ ଇନ୍ଦ୍ରୋ ସ୍ୱର୍ଗମାନ୍ ସ୍ୱର୍ଗମିନଃ  
କ୍ରମୋତୁ କ୍ରମୋତୁ । ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୋ ଓଷଧୀସୁ ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୀଃ ସଦ୍ୱେଷ୍ଟୀଃ । 'ବା ହସ୍ତାମି' ଇତି ପୂର୍ବପଦ

শ্রুত

অবর্জ্যবেদ-পরিভা।

[৬ক-৬৭]

তীর্থঃ। 'তদো বহবে' ইতি তদজ্ঞেয়া পদনাজ্ঞা নিবর্তনং স্বেভ্যঃ। ত্রীবিধবাদিন  
যজিষেতুত্বেন লোকে প্রখ্যাতা ইত্যর্থঃ। এব এবং বিবেকমর্কেন বেবেন তদপদকিতে  
অর্কেন বহবেন চ বহঃ বশলঃ বশবিনঃ ভাব ভবেম। (৬ক-৬অ-৬৮অ-৬৮)।

তৃতীয়া।

বশা ইজ্ঞো বশা অগ্নির্ঘৃতাঃ গোমো অজায়ত।

বশা বিবর্ত্ত ভূতন্তাহমস্মি বশন্তমঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

বশাঃ। ইজ্ঞঃ। বশাঃ। অগ্নিঃ। বশাঃ। গোমো। অজায়ত।

বশাঃ। বিবর্ত্ত। ভূতন্ত। অহম। অস্মি। বশন্তমঃ ॥ ৩ ॥

'বশা ইজ্ঞো' ইত্যোবা তৃতীয়া পূর্ববৎ অত্র ব্যাখ্যেয়া (৬১০৩)। (৬ক-৬অ-৬৮অ-৬৮)।

চতুর্থী।

অনডুভ্যন্তং প্রথমং যেনুভ্যন্তমকৃতি।

অথেনবে বরগে শর্ম যচ্চ চতুঃপদে ॥ ১ ॥

পদ পাঠঃ।

অনডুঃ ২ভ্যঃ। অন্। প্রথমন্। যেনুঃ ২ভ্যঃ। অন্। অকৃতি।

অথেনবে। বরগে। শর্ম। যচ্চ। চতুঃপদে ॥ ১ ॥

হে অকৃতি আরোধানশীলে লহবেব্যাপ্যোবধে লাভ্যবকাণো প্রযোজ্যানাং যং প্রথমং পূর্ণ  
অনডুভ্যঃ অনলঃ শকটভ বাহকেভ্যো বসীষকেভ্যঃ শর্ম অং প্রবচ্চ। 'যেনুভ্যন্তমকৃতি  
বা' ইতি বহঃ। তথা যেনুভ্যঃ যোহুভ্যো গোভ্যঃ শর্ম যচ্চ। অথেনবে। যেনুভ্যতিরিত্যা  
বরগে পকবর্ষাৎ অর্বাণীনাং গবাখাদিভাণীনাং চতুঃপদে চতুঃপাদ্যক্রায় শর্ম জ্বং প্রবচ্চ।  
বরগেপকট উত্তার্ণপততা ভগবতা আপত্তবেন পরিভা। 'একহারনপ্রভুত্যা' পকহারনমো

সূ-২-৪৮।

অকোনমস্তী-ভবংসুষ্ঠী।

উহু

কানি' ইতি। তত্বেন ইতি। চব্বাঃ পাবা অত। 'সংবাদপূর্বক' ইতি। ইতি পাদপত্নী  
ভাষ্যোপঃ। পাবা প২' ইতি পটাবা। বহুব্রীহৌ পূর্বপদপ্রকৃতিবরণং। ১।

পঞ্চমী।

শর্ম্ম যচ্ছোমিঃ সত দেবীরক্কতী।

করং পরম্বন্তং গোষ্ঠমবক্ষ্য। উত পুরুষান্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

শর্ম্ম। যচ্ছত্। ওষমিঃ। লহ। দেবীঃ। অরুহতী।

করং। পরম্বন্তং। গোষ্ঠম্। অবক্ষ্যাম্। উত। পুরুষান্ ॥ ২ ॥

(লহদেবী) লহদেব্যাপা। অরুহতী অভিলষিতকলত্র অবারমিত্রী ওষমিঃ শর্ম্ম যৎ যচ্ছত্  
প্রায়চ্ছত্। অবদীরং গোষ্ঠং গোনিবালদেবঃ পরম্বন্তং প্রকৃতপন্নান যুক্তং করং  
করোত্। উত অপি চ পুরুষাণ পুরুষান পুত্রভ্রাতৃকীন্ অবদীরাম্ অবক্ষ্যাম্ অরোশাম্  
করোত্। (৬ক ৬অ-৫২৫-২৩)।

ষষ্ঠী।

বিশ্বরূপাং সুভগামচ্ছাবদামি জীবলাম্।

স। নো ক্রজ্জগ্যন্তাং হেতিং দূরং নয়ত্ গোত্যঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

বিশ্বরূপাম্। সুভগাম্। অচ্ছাবদামি। জীবলাম্।

স। নঃ। ক্রজ্জত্। অতাম্। হেতিম্। দূরম্। নয়ত্। গোত্যঃ ॥ ৩ ॥

বিশ্বরূপাং সানারূপাং বিশ্বত ক্রজ্জত কলত্র নিক্রপরিজীং বা সুভগাং দৌত্যগ্যবতীং  
জীবলাং জীবো জীবসং প্রাপ্যধারণং ভক্তভূষণে ভবতীং। 'নিগ্নাদিত্যন্ত' ইতি নব্বীরো সঃ।  
যা। সা নামে। জীবং জীবনং লাভি দদাতীতি জীবলা। 'আতোহুপলপ্ণে কঃ'।  
অথর্ববেদ-৩৪ ৭৩-১৬ (৪)



৩০২-২০৭। ]

দ্বিতীয়ঃ পৃষ্ঠাঃ ।

২০৩

উপাধাঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । ন বিকৃত কালং যত্নকি বিদুঃ 'অক্ষয়-ইন্দ্র' ইতি শিখ্র-  
কাবেশঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-বিবর্তন-কাল-অক্ষয়-ইন্দ্র-ইতি কাল-অক্ষয়-ইন্দ্র-ইতি কাল-  
৩০২-২০৭। ইতি : মতানি : অক্ষয়-ইন্দ্র-ইতি : ( ৩০২-৩০৭-৩০৮-২০৭ ) ।

দ্বিতীয়ঃ ।

অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।

অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।

পদ-পাঠঃ ।

অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।

অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।

যে অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ পতিলাভাধীন-কাল-অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ পতিলাভাধীন-কাল-  
ইতি : অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।  
অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।  
অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।  
অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।

দ্বিতীয়ঃ ।

অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।

অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।

পদ-পাঠঃ ।

অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।

অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ । অক্ষয়-ইন্দ্র-ইত্যর্থঃ ।

ସାତା ନର୍କତ ଅଗତେ । ସାରିତା ବିଧାତା ଦେବଃ ପ୍ରସିଦ୍ଧିଃ କୃମିଃ ନାସାର ବୃତ୍ତବାନଃ । ସହାୟେ  
ହାମିତବାନଃ । ଉଦାଦିହାସ୍ ଅନ୍ୟାନବୀର୍ଯ୍ୟଃ । ତଦା ନ ଏନ ସାତା ତାମ୍ ହାଲୋକଃ । ଉତ-  
ନକଃ ଚାର୍ବେ । ହର୍ଷାଃ ନର୍କପ୍ରେରକଃ ଆଦିତ୍ୟଃ ଚ ଅକୌରେ ହାତେନ ସାରିତବାନଃ । ଏବଂ ନର୍କତ ଅଗତେ  
ନିରତ୍ତବାନଃ ସାତାଦିବ ଅତ୍ରା ଅଗୁଣେ ପତିକାମାୟେ କତାରୈ ଶ୍ରାଦିକାମାୟା ଆଦିହୁତ୍ୟେନ କାସରିତବାନଃ  
ନତିଃ ଚର୍ଚ୍ଚାରଂ ନଦାତୁ ବିଦନାତୁ କରୋତୁ ଶ୍ରୟଞ୍ଚୁ ବା । ଉଦାଂ ନାମସାରିତବାନଃ । ୩୫

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ମହାମାତା ମଧୁମେଦେବତାଂ ମହାଂ ସୁରୋ ଅତରଞ୍ଜ୍ୟାତିମେ କମ୍ ।

ମହାଂ ଦେବାଃ ଉତ ବିଧେ ତପୋଜା ମହାଂ ଦେବଃ ମାରିତା ବ୍ୟତୋ ସାଂ । ୩୬

ମନ-ମାତା ।

ମହାମ୍ । ଆମଃ । ମଧୁମେ । ଆ । ମେଦେବତାମ୍ । ମହାମ୍ । ସୁରଃ । ଅତରଂ । କୋତିବେ । କମ୍ ।

ମହାମ୍ । ଦେବାଃ । ଉତ । ବିଧେ । ତପୋଜାଃ । ମହାମ୍ ।

ଦେବଃ । ମାରିତା । ବ୍ୟତୋ । ସାଂ । ୩୬

ଆମଃ ଉଦକାମି ତଦତିମାନିଦେବତାଃ ମଧୁମେ ମାଧୁର୍ଯ୍ୟୋପେତଂ ଆଦ୍ୟିତ୍ୟେ ନମଃ ମହାଂ ମଦର୍ବେ  
ମେଦେବତାଂ ଆଗମୟତୁ । ତଦା ହରଃ ନର୍କତ ପ୍ରେରକ ଆଦିତ୍ୟଃ ମହାଂ ମଦର୍ବେ କଂ ମୁଦକରଂ ଆଦ୍ୟିତ୍ୟେ  
ତେଜଃ କୋତିବେ ବିସମଶକାମନାଂ ଅତରଂ ଅହରଂ । ଉଦାଦିତବାନଃ । ସହା ।  
କ୍ରିମିଗ୍ରହଣଂ ବର୍ତ୍ତବାନଃ । ଇତି କର୍ମଣଃ ମଧୁମେଦେବତାଂ କୋତି ( ସେ ଇତି ) କର୍ମଣି ଚତୁର୍ଥୀ । କୋତିଃ  
ଆଦ୍ୟିତ୍ୟେ ପ୍ରକାଶଂ ଅହରଂ । ଶ୍ରୀମତ୍ତତାର୍ବଃ । ଅମିନଂ ମନେ କଂ ଇତି ମଧୁମେଦେବତାଂ । ତଦ୍  
ଓଦଂ ବାହେନ । ମଦମୁଦେବତାଂ ନିତାକରେଦର୍ବକାଃ କମିନିନିତା ( ନିଂ ୧୨ ) । ଉତ ଆମି ଚ  
ତପୋଜାଃ ତ୍ରୟତପୋଜାଂ କାତାଃ ବିଧେ ନର୍କେ ଦେବାଃ ମହାଂ । ଇତିକଳଂ ଶ୍ରୟଞ୍ଚୁ ଇତି ଦେବଃ ।  
ତପୋଜାଂ କାତେ ଇତି ତପୋଜାଃ । 'କମଳମଧୁମେଦେବତାଂ ବିତ୍ତି' । 'ବିତ୍ତିମୋରହନାମିକତାଂ'  
ଇତି ଆଦ୍ୟ । ମାରିତା ନର୍କତ ପ୍ରେରକା ଦେବଃ ସାତାଂ ସାମନଂ ଇତିକଳଂ ଶ୍ରୀମତଃ ମହାଂ ସାଂ ନଦାତୁ  
ବିଦନାତୁ କରୋତୁ ଶ୍ରୟଞ୍ଚୁ ବା । ସାତାତେହାମନେ କୃତି 'ମାରିତା' ଇତି ମିତୋ ମୁଦ୍ ୩୬ ୩୬



গক্ষমী ।

অহং বিবেচ পৃথিবীমুত জামহমুতুংরজনয়ং গপ্ত গাক্ষম্ ।

অহং গতাননুতং যদ্ বদামিহং দৈবীং পরি বাচঃ বিশশ্চ ॥ ২ ॥

পদ পাঠঃ ।

অহম্ । বিবেচ । পৃথিবীম্ । উত । জাম্ । অহম্ । গক্ষম্ ।

অজনয়ম্ । গপ্ত । গাক্ষম্ ।

অহম্ । গতান্ । অনুতম্ । যৎ । বদামি । অহম্ । দৈবীম্ ।

পরি । বাচম্ । বিশঃ । চ ॥ ২ ॥

মন্ত্রস্তোত্রোক্তাঃ লক্ষ্মণতত্ত্বজ্ঞানভাবং অমূল্যমর্থানঃ লক্ষ্যকৰ্ত্তব্যং আবিষ্করোতি । পৃথিবীং  
তাং চ অহং বিবেচ । পরম্পরবিবিক্তে অলক্ষ্যবর্ণনে কৃতবান্ অসি । তথা অহমেব  
গপ্তমংথাকান্ । বদন্ত্যভাঃ যট্ নংপাংহম্পতিগংজ্ঞাপিমাণাণ্যঃ গপ্তমঃ । একান্ গপ্তা-  
গংথাকান্ গক্ষম্ গাক্ষং গহ পরম্পরলংহতান্ অজনয়ং উৎপাদিতবান্ অসি । গতং  
যদার্থং । অনুতং অবদার্থং । গতানুতভেদেন যৎ লোকে ঐলিঙ্ঘ্যং বাক্যজাতং তদ্ অহমেব  
বদামি উক্তারয়ামি । তথা দৈবীং দেবসম্বন্ধিনীং বাচং অহমেণ পরি বিশং পদ্মি  
ঐগুণান্ অসি ॥ ( ৬৮-৬৯-৬১২-২৩ ) ॥

ষষ্ঠী ।

অহং জ্ঞান পৃথিবীমুত জামহমুতুংরজনয়ং গপ্ত গাক্ষম্ ।

অহং গতাননুতং যদ্ বদামি যে অন্নীনোমাবজুগে গথামা ॥ ৩ ॥



তত্র প্রথম।

বৈখানরো রশ্মিভিঃ পুনাতু বাতঃ প্রাপেনেবিরো নভোভিঃ।

ভাপৃথিবী পরমা পরমতী বাতাবরী যজ্ঞয়ো নঃ পুনাতাম্ ১৪

পদ-পাঠঃ।

বৈখানরঃ। রশ্মিভিঃ। নঃ। পুনাতু। বাতঃ। প্রাপেন। ইবিরঃ। নভোভিঃ।

ভাপৃথিবী ইতি। পরমা। পরমতী ইতি। বাতাবরী ইত্যন্তাবরী।

যজ্ঞয়ো ইতি। নঃ। পুনাতাম্ ১৪।

বৈখানরঃ বিশ্বমরশবন্ধী সৰ্ব্বপ্রাণিণা জঠরান্ধনা বর্জমানোরিঃ রশ্মিভিঃ স্বকীটৈঃ কিরটৈঃ  
সঃ অস্মান পুনাতু শোভয়তু। যথা 'বৈখানরো যততে সূর্যোণ' (ঋ ১.১০.১) ইতি সিদ্ধাৎ  
সূর্যোপি বৈখানর ইচ্ছাচ্যতে। দোপি অরশ্মিভিঃ অস্মান পুনাতিত্যর্থঃ। তথা বাতঃ বায়ুঃ  
বেহবগো লকরন্ প্রাপেন প্রাপনব্যাপারেন স্বাদোজ্জ্বলাদিক্রপেণ অস্মান পুনাতু। তথা  
ইবিরঃ সমনমীলঃ অভ্যরিক্ লকরন্ ল এব নভোভিঃ নভঃপ্রোশেষরত্নিকপ্রোশেষৈঃ  
অস্মান শোভয়তু। হবির ইতি। ইব গতো ইত্যাম্ভ উগাদিকঃ কিরট্ প্রত্যয়ঃ।  
ভাপৃথিবী ভোক্ত পৃথিবী ত ভাপৃথিব্যো। 'দিতো ভাবা' ইতি ভাবা আবেশঃ।  
'বা ছন্দনি' ইতি পূর্বলবর্ণদীর্ঘঃ। 'বেবভাষ্মে চ' ইতি উভয়পদপ্রকৃতিস্বরসঃ। 'অপৃথিবী-  
কৃত্রপৃথমহিহু' ইতি পূর্বাভ্যসাদ্ 'মোস্তরগদেভ্যাতাদৌ' ইতি নিবেদ্যাত্যবঃ। কীটুজো  
ভাপৃথিব্যো। পরমা পরমত্বেন রপেন পরমতী পারবতমে। বাতাবরী যত ইচ্ছাকৃত  
লভ্যত যজ্ঞত বা নামধেয়ং তত্বতো। 'ছন্দনীবনিপো' ইতি সম্বর্ধোরো বসিপ্ 'বনো  
ম চ' ইতি ভীষেকো। পূর্ববৎ পূর্বলবর্ণদীর্ঘঃ। যজ্ঞয়ো যজ্ঞার্থে যজ্ঞনিপাতনমর্থঃ।  
'যজ্ঞিগত্যং যজ্ঞকো' ইতি যজ্ঞভারঃ। এতৎকণবিশিষ্টে ভাপৃথিব্যো নঃ অস্মান  
পুনাতাং শোভয়তাৎ। পুঞ পবনে। জমদিত্যং রাঃপ্রত্যয়ঃ। 'ই হস্পদোঃ'  
ইতি ইৎ। (৬কা-১৩৭-৬২২-১৪)।

দ্বিতীয়া ।

বৈশ্বানরীং সূনুতাম্ । রতধ্বং যত্ । আশান্ত্বয়ো বীতপৃষ্ঠাঃ ।

তয়া গৃণতঃ সধমাদেবু বয়ং তাম পতয়ো রয়ীণাম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বৈশ্বানরীং সূনুতাম্ । আ । রতধ্বং । যত্ । আশাঃ । ত্বয়োঃ । বীতপৃষ্ঠাঃ ।

তয়া । গৃণতঃ । সধমাদেবু । বয়ং । তাম । পতয়ঃ । রয়ীণাম্ ॥ ২ ॥

বৈশ্বানরীং বৈশ্বানরায়িনবন্ধিনীং সূনুতাং প্রিয়লভ্যাক্ষিকং বাচং ভূতিরূপাং হে জনাঃ । আ রতধ্বং উপক্রমধ্বং । বীতপৃষ্ঠাঃ বিস্তীর্ণোপরিভাগা আশাঃ দিশো যদাঃ বৈশ্বানর্যা বাচঃ ত্বয়ঃ পরীকৃত্যতঃ । তয়া বাচা গৃণতঃ তং বৈশ্বানরং অগ্নিং ভবন্তো বয়ং । পৃ লকে । পৃথিব্যাং হুযঃ । সধমাদেবু । লহ মাজন্তি হুজন্তি এবু ইতি লভমাণাঃ লংগ্রামাঃ । অধিকরণে যজ্ঞঃ । 'লম সাবস্থয়োশ্চন্দ্রি' ইতি লহন্য লমাদেশঃ । তেবু সধমাদেবু রয়ীণাং ধনানাং পতয়ঃ স্যাম বৈশ্বানরপ্রাণাবাং 'আমিনো ভবেন ॥ ( ৬৩—১৩৭ - ৬২২ - ২৮ ) ।

\* \* \*

তৃতীয়া ।

বৈশ্বানরীং বর্জগে আ রতধ্বং শুদ্ধা ভবন্তঃ শুচয়ঃ পাবকাঃ ।

ইহেভুয়া সধমানং মনন্তো জ্যোক্ত পশ্যেন সূর্য্যামুচ্চরন্তম্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

বৈশ্বানরীং বর্জগে । আ । রতধ্বং । শুদ্ধাঃ । ভবন্তঃ । শুচয়ঃ । পাবকাঃ ।

ইহ । ইভুয়া । সধমানম্ । মনন্তো । জ্যোক্ত । পশ্যেন । সূর্য্যাম্ । উচ্চরন্তম্ ॥ ৩ ॥

বৈশ্বানরীং বৈশ্বানরায়িনবন্ধিনীং ভূতিরূপাং বাচং হে জনাঃ আ রতধ্বং । কিসৰ্ণ বর্জগে তেজগে । ব্রহ্মবর্জগাদিত্যজঃপ্রাপ্তর ইত্যর্থঃ । ততো বৈশ্বানরায়িনপ্রাণাবাং বয়ং শু ভবন্তঃ বিহব্যাঃ পতয়ঃ শুচয়ঃ ব্রহ্মবর্জগেন দীপ্যমানাঃ কৰ্ম্মাৰ্থাঃ পাবকাঃ অতদ্যপি ভূত্বিত্ত

ইতরা। অন্নমৈতৎ। অন্নম লব্ধমাহং মদন্তঃ পবনপরাহিত্যেন মদন্তঃ মাতন্তঃ ইহ  
অগ্নিন্ তুলোক অগ্নহার উচ্চরন্তঃ উদগন্তঃ স্বর্গাং জ্যোক্তিরকালং পশ্বেম। দীর্ঘায়ুসো  
ভবেন্নেভার্বঃ। অত্র লব্ধমাহং ইতি গৃহলভঃ। তদৈবান দাতোরনুপ্রায়োশচ। ৩।

চতুর্থী।

যং তে দেবী নিপাতিতানবন্ধ দাম গ্রীণাস্বিনোক্ত্যং যং।

ভং তে নি স্তানায়ুসে বর্চসে বলায়ানোমদমন্নমজি প্রসূতঃ ॥ ১ ॥

গদ-পাঠঃ।

যং। তে। দেবী। নিঃপাতিঃ। অস্থানবন্ধ। দাম। গ্রীণাস্ব। অস্থিনোক্ত্যং। যং।

ভং। তে। নি। স্তানায়ুসে। বর্চসে। বলায়ান।

অনোমদম। অন্নম। অজি। প্রসূতঃ ॥ ১ ॥

দেবী জ্যোতমানা নিপাতিঃ অগ্নিষ্টকারিণী দেবতা হে পুরুষ তে তব যং দাম নর্কেষু  
দেবু আনগক পাপরূপং পাপং আনন্তবতী তথা গ্রীণাস্ব কঠগতাস্থ ধমমীষু অবিনোক্ত্যং  
যোক্ত্যং বিলম্বিত্বং অশকারং যং দাম আবদ্ধং তে তব নর্কস্বাৎ শরীরাত্তং ভাষ্যং দাম  
পন্নপং নিপাতিতানং বি স্তান' বিযুক্ত্যমি। যো অস্থকর্মণি। অত্র উপলব্ধমাহং বিনোচনং  
র্গঃ। ত্তিরকালং। বিনোচনে ইতি বি বাক্তঃ (নি- ১।১৭)। 'ভতঃ স্তনি' ইতি  
কারলোপঃ। কিমর্থং। আয়ুসে চিরকালজীবনার বর্চসে ভেদেণে বলায় চ। এবং  
পাতিতানং বিযুক্ত্যং প্রসূতঃ অস্থাতিরনুজাতঃ লব্ধ অহঃ বিপ্রকটিকাল্যাপি মদং মদকরং  
শুকরং অন্নং অজি ভুঙ্ক। অন্ন ভক্ষণে। 'হৃদলভো' হেজিঃ ॥ ১ ॥

পঞ্চমী।

নমোস্ত তে নিরুতৈ তিগ্ন্যভোমস্ময়ান্ বি চুতা বন্ধপাশান্।

বা নহ্যং পুনরিং স্বাং দদাতি তদৈব যদায় নমো অস্ত যত্যাণে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

নমঃ। অস্ত। তে। নিঃস্বপ্নে। তিগ্ৰহতেজঃ। অস্বপ্নান। বি। চূত। বহুপাশান।

যমঃ। মহম্। পুনঃ। ইং। স্বাপ। দদাতি। তৈম্ব। যমঃ। অস্ত। যুতাবে। ২।

হে তিগ্ৰহতেজঃ তীক্ষ্ণরূপে তে নিকটে অনিষ্টকারিণি বেগতে তে ভুতঃ সম্যক্ অস্বপ্নাতিঃ  
কুতো মমস্বপ্নো ভবতু। তেন প্রীতা স্বং অস্বপ্নান অস্বপ্নান অভিদুতান বহুপাশান বন্ধন-  
রঙ্কুনিবেশান বি চূত নিমৃক। চূতী তিগ্ৰহতেজঃ। তদানিভাং নঃ। হে দাবক পুরুষ  
স্বং নিকৃতিপাশনিমোকৈ লতি মহং যমঃ পুনরেন দদাতি। নিকৃতিপাশেন পূর্বে যু-  
ক্রোত্তঃ ইদানীং তদ্বিক্রোফেন লঙ্ককৌশলস্বাং যম এন স্বং পুনরুদ্বান ইত্যর্থঃ। তৈম্ব যমঃ  
যুতাবে প্রাণাপহারিণে সম্যক্ ॥ (৬৩-৭৭-৬৩৪-২৫)।

মতী।

অস্বপ্নয়ে ক্রপদে বেধিষ ইত্যতিহিতো যুতান্তির্ঘ্যে সহস্রম্।

অস্মেন স্বং পিতৃভিঃ লব্ধবদান উত্তমঃ নাকমপি রোহয়েমম্ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অস্বপ্নয়ে। ক্রপদে। বেধিষে। ইহ। অতিহিতা। যুতান্তিঃ। বে। লতস্রম্।

যমেম। স্বম। পিতৃভিঃ। লব্ধবদানঃ। উত্তমম্।

নাকম্। অপি। রোহয়। ইমম্ ॥ ৩ ॥

অস্বপ্নয়ে অস্বপ্নকারিণে শৃঙ্খলাদৌ ক্রপদে দাক্ষিণ্যেতে পাদবন্ধনে হে নিকটে স্বং যমঃ  
বেধিষে পুরুষং যমঃ বদানি তদা ইহ অস্মিন লোকে ন পুরুষঃ যুতান্তিঃ যুতাপাশৈঃ অতিহিতা  
যদো ভবতি। অতিপূর্বে দদাতিবন্ধনে বর্ত্ততে। যুতাপাশে বিশেষত্বং। যে প্রাণিভ্যঃ  
অস্বপ্নরোগাঃ রক্ষঃপিলাচাদিভ্যঃ (লতস্রঃ) লতস্রলংঘ্যাকা। সরগবেতুভ্যঃ লতি। তৈম্ব তু  
তিরজি লব্ধঃ। হে নিকটে স্বং যমেম স্বপ্নবিধিভ্যঃ পিতৃভিঃ পিতৃদেবভ্যঃ লব্ধবদান  
ঐকমত্যং গতা উত্তমং উৎকৃষ্টতমং নাকং লব্ধবদানপূজ্যং যমঃ ইমং পুরুষং অপি রোহয়  
প্রাপয়। লব্ধবদান ইতি। লব্ধবদানং বিদেঃ 'লমো গম্য' ইতি আত্মনেপদং ॥ ৩ ॥

সক্তমী ।

সংগমিদ্ যুবগে বৃনমগ্নে বিশ্বানি অা ।

ইড়ম্পনে গমিধ্যগে স নো বসৃশ্চা তর ॥ ৪ ॥

পদ পাঠঃ ।

সংগম্ । ইৎ । যুবগে । বৃন । অগ্নে । বিশ্বানি । অর্থাঃ । অা ।

ইড়ঃ । পদে । সপ । ইধ্যগে । সঃ । নঃ । বসৃশ্চা । অা । তর ॥ ৪ ॥

হে বৃন কামানং বর্ষিঃ অগ্নে অর্থাঃ আমো যৎ অা সমতাং বিশ্বানি লক্ষ্মণি ধমামি সংলক্ষ-  
ঃ যুবগে স'যুব এ। লক্ষ্মণা'লমাক্ প্রাপন্নসি । 'প্রাপন্নোবঃ পাদপূরণে' ইতি লমো  
লক্ষ্মণঃ । যুগিপ্রণে তিতি বাতুঃ । 'অর্থাঃ স্বামিষ্টৈশ্চর্য্যোঃ' ইতি লিপ্যতিতঃ অর্থাৎ অা ।  
যাত্ৰ স্বাম্যাব্য। চেৎ' (কং ১।১৮) ইতি অন্তোদাস্ততঃ । স যৎ ইড়ম্পনে ইড়ান্না কৃম্যাঃ  
প স্থানে উত্তরবেদিকাগ্নে । 'এতৎ বা ইড়ান্নাম্পদং যৎ উত্তরবেদীম্ভাতিঃ' ইতি ঐতরেয়কং  
৫০ ব্রা ১।২৮ ) । তত্র লমিধ্যগে লক্ষ্মণগে । 'অতো বাতোঃ' ততাত্ম ভাত ইতি  
পবিত্রাগ্নাৎ ইড়ান্নম্ভ্য অাল্লোপঃ । 'ইড়ান্না বা' ইতি বিনর্জ্জনীয়স্ত লবৎ । লতাদৃশবৎ ।  
সমতাং বহুনি ধনানি অা তর আতর প্রযজ্ঞ । ( ৬ক-৭প-৬৩৭-৪৭ ) ॥

ইতি সপ্তমেষ্টিগায়ে প্রথমং সূক্তং ॥

'গং জানীধ্বা' ইতি তুচেন পারমহংসকর্ম্মণি উদকুন্তঃ সুরাকুন্তং না সম্পাত্য অভিমন্ত্য  
হীক্সপ্রকারেণ প্রামথো নিবদেৎ । তথা তদৈন কর্ম্মণি ত্রৈ-বর্ষদেনীয়ারা বৎসতর্ঘ্যা  
লবিশেষং অনেন তুচেন সম্পাত্য অভিমন্ত্য আশয়েৎ । তথা তত্বে অনেন সম্পাত্য-  
চমন্ত্য প্রাপয়েৎ । তথা সুরাং প্রোদকং না অনেন সম্পাত্য অভিমন্ত্য পায়য়েৎ ।  
এতৎ হি । 'লক্ষ্মণং ( ৩৩০ ) তদৃ যু ( ৫।১৫ ) লং জানীধ্বাং ( ৬।৬৪ ) এহ যাতু  
১৩ ) লং বঃ পূচ্যন্তাং' ( ৬।৭৪ ) ইতি প্রকৃত্য 'উদকুলিৎ লংগতবন্তং গ্রামং পরিভৃত্য  
। নিবসতি । এতৎ সুরাকুলিৎ ত্রৈহারণ্যা বৎসতর্ঘ্যাঃ শুক্রানি শিশিতানি আশ্রতি'  
দি ( কো-২।৩ ) ॥ 'অৎ মন্ত্যঃ' ইতি তুচেন লংপ্রোদককর্ম্মণি কৃম্যাৎ । তানি চ  
প্রোদ্যঃ লক্ষ্মণোহামঃ বহুরিগ্নোহো ধর্ম্মসমিধ্যানং অগ্নেগ্নোহো শরণমিধ্যানং সম্পাতিতাতি-  
তৎপ্রোদ্যঃ চ প্রোতোভব্যানি । এতেষু কর্ম্মহ অমুক্তিতেষু লংপ্রোদ্যে বৃষ্টমজ্ঞেয়ং শত্রবঃ  
যতে । তৎ উক্তং লংপ্রোতাবিধৌ । 'লদারহৎ ( ১.২০ ) অতিদ্যঃ ( ১.২১ ) অৎ মন্ত্যঃ

( ৬৮ )' ইতি প্রক্রম্য 'আত্মজ্ঞান জুহোতি' ইত্যাদি (কৌ० ২৫ )। তথা অত্র তুচ্চ  
অপরাজিতগণে পাঠ্যং 'অতঃপরপরাজিতেরাজ্যং জুহোতি' ইত্যাদিযু (কৌ० ১৯।৩)  
গণপ্রযুক্তো বিনিয়োগ উল্লেকঃ ।

• • •

তত্র প্রপন্না ।

সং জানীধ্বঃ সং পূচ্যধ্বঃ সং বো মনোংগি জনতায়া ।

দেবা ভাগং যথা পূর্বে সংজানান উপাগতে ॥ ১ ॥

পদ্য পাঠ্যঃ ।

সং জানীধ্বম্ । লম । পূচ্যধ্বম্ । লম । বঃ । মনোংগি জনতায়া ।

• • •

দেবাঃ । ভাগম্ । যথা । পূর্বে । সংজানানঃ । উপাগতে ॥ ১ ॥

তে লামনস্তকায়া জনাঃ যুগং লং জানীধ্বঃ লমানজানযুক্তা ত ১ত । জ্ঞানস্ত লক্ষ্যগাণ্ডার-  
মূলদ্বাং তদ্বিগানান্তাবঃ প্রথমং প্রার্থ্যতে । জা অববোধনে । 'লক্ষ্যভিভাং অমাধ্যানে'  
ইতি আত্মনেপন্নং । 'জ্ঞানোজ্ঞা' ইতি জা আদেশঃ । এবং লমানজানাঃ লক্ষ্যভ্যঃ লং  
পূচ্যধ্বঃ লংপূচ্যঃ লংস্বৈকার্য্য্য ভবন্ত । পূচী লক্ষ্যপূর্কে । লমানজানলিঙ্ঘ্যে তৎকরণতাপি  
একবিষয়ভাং প্রার্থয়তে । বঃ যুগং মনোংগি জ্ঞানোংগি'নামিতানি অস্তঃকরণানি লং  
জানতাং লমানং একবিষয়ং অর্থং জানন্ত । পরস্পরবিকল্পজাননকানি মা ভূয়িত্তার্থঃ  
উক্তং অর্থং ব্রহ্মোক্তন জ্ঞাত্বিতি দেবা ভাগং ইতি । যথা খলু পুরা দেবা ইন্দ্রাদয়ঃ লংজানানাঃ  
লমানকার্য্যজানাঃ লভ্যঃ পূর্বে অস্তরেভ্যঃ পূর্বাণিনঃ কাগং যজমানৈঃ পরিকল্পিতং তবি-  
র্ভাগং উপাগতে প্রাপ্যুগতি । অতো যুরমপি তদ্বৎ পরস্পরবিবেকপরিহারেণ লংজানানা উই-  
কলং ভজতেতি ভাবঃ । তচ্চ দেবানাং সাংখ্যমতঃ তৈত্তিরীয়কে 'দেবাস্তুরাঃ লংযতা আগন ।  
তে দেবা মিপো বিপ্রিয়া আগন' ( টে০ লং ৬২ ২১ ) ইত্যাদিপ্রতিপাদিতাধ্যাত্মিক  
অংগজ্ঞায়াঃ । ( ৬৮—৭৭—৬৯—১ম ১ )

• • •

দ্বিতীয়া ।

লমানো সন্তঃ সমিতিঃ সমানী সমানং ব্রজং লহ চিত্তমেবম্ ।

লমানেন বো হবিষা জুহোমি সমানং চেত্তো অতিগংবিশ্বম্ ॥ ২ ॥



পদ-পাঠঃ ।

সমানঃ । মন্তঃ । লগ্নইতিঃ । সমানী । সমানম্ । ত্রুতম্ । লত । চিত্তম্ । এনাম্ ।  
সমানেনম্ । বঃ । হুগিবা । জুহোমি । সমানম্ । চেতঃ । অতিহলংবিশদ্বয় ॥ ২ ॥

মন্তঃ শুভ্রভাবণং কার্য্যাকার্য্যপর্য্যালোচনাশ্রুতং তদপি সমানঃ একরূপো ভবতু । মন্ত্রি-  
শুভ্রভাবণে । অম্মাং ভাবে বঞ । ‘ঐত্ৰ্য্যতাদিনির্ভাঃ’ ইতি আদিরূপান্তঃ । তথা সমিত্তিঃ  
লগ্নতিঃ কার্য্যোযু প্রবৃত্তিঃ । সাপি সমানী একরূপা ভবতু । ‘কেবলমামকভাগধেরপাণাপন্ন-  
সমানার্য্যঃ’ ইতি ভীণ । উদাত্তনিবৃত্তিধেরণ ভীণ উদাত্তং । তথা ত্রুতং । কর্ণমামৈতৎ ।  
কর্ণাপি সমানং একরূপং ভবতু । চিত্তং অস্তঃকরণং তদপি এযং লহ একবিধং ভবতু ।  
চিত্তস্ত কলস্ত শিঙ্করে সমানেন লগ্নধারণেব ঐক্যজনকেন বঃ বৃদ্ধাকং লঙ্ক্সমা হবিষা  
আখ্যাধিনা জুহোমি । অজ্যং অগ্নৌ যজ্ঞেণ প্রক্ষিপামীত্যর্থঃ । ‘তুতীয়া চ হোহুদ্বি-  
ইতি কর্ণপি তুতীয়া । যস্মাৎ এষ তস্মাৎ সমানং একরূপং চেতঃ চিত্তং অতিহলংবিশদ্বয়  
অতিবৃথেন লংপ্রাপ্তং । ( ৬৮-৭৯-৬৪৭-২য় ) ॥

তুতীয়া ।

সমানী ব আকৃতিঃ সমানী হুগিয়ানি বঃ ।

সমানমন্তু বে মনো যথা বঃ সগতাসতি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সমানী । বঃ । আকৃতিঃ । সমানী । হুগিয়ানি । বঃ ।  
সমানম্ । অস্ত । বঃ । মনঃ । যথা । বঃ । সগতঃ । অসতি ॥ ৩ ॥

হে লগ্নমন্ত্রকামাঃ বঃ বৃদ্ধাকং আকৃতিঃ লঙ্ক্সঃ সমানী একরূপা ভবতু । তথা বঃ  
হুগিয়ানি হুগিয়ানি লঙ্ক্সজনকানি হুগপুত্তরীকমণ্যবর্ত্তীনি অস্তঃকরণানি সমানী সমানানি-  
একরূপাণি ভবন্তু । ‘লগ্নমদলি লঙ্ক্সঃ’ ইতি শেলোকাঃ । তথা বঃ হুগাকং মনঃ একতৎগৎজ্ঞকং-  
সুখাদ্যাগরোজ্ঞজনকং ইন্দ্রিয়ং সমানং একরূপং অস্ত । যথা বেদ প্রকারেণ বঃ বৃদ্ধাকং  
লগ্নং কার্য্যং সূতু লহ অসতি ভবতি । তথা লগ্নমন্ত্রকঃ কয়েদীত্যর্থঃ । ‘বহলং হুদ্বি-  
ইতি অস্তে পদস্ত নগো লুগত্যঃ । ( ৬৮-৭৯-৬৪৭-৩য় ) ॥

চতুর্থী ।

অব মমুৱাবায়তাব বহু মনোযুজা ।

পরামর তং তেষাং পরাকং শুশ্রুদ্যদ্রাণা নো রমিমা কৃদি ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অব । মমুৱাঃ । অব । আহুৱতা । অব । বাহু ইতি । মনোযুজা ।

পরামর । তং । তেষাং । পরাকম । শুশ্রুদ্য । অদ্র্য ।

অথ । নঃ । রমিমা । অ । কৃদি ১ ॥

শক্রগণত্রী সত্যঃ ক্রোধঃ । 'অব মমুৱা তনোমি তে' ( ৬৪২-২ ) ইতি অজ্ঞানান্নাৎ  
জ্ঞত ইতি লং ( ৭৮৫ ) । অবততঃ শক্রগাতিতত্ত্বিগন্ততো বিনষ্টো ভবতু । তথা আয়তানি  
আয়তানি আয়মানানি গমুঃপ্রভৃতৌনি আয়ুধানি অনততানি অশ্বত্যাগমর্ষানি ভাঙ্ক ।  
আত্মপূর্ণাৎ যমেঃ কৰ্ম্মণি নিষ্ঠা । 'অজ্ঞানাত্তোপদেশঃ' ইতি অজ্ঞানালিকলোপঃ । 'শ্রুতদ্র্যদি  
বহুলং' ইতি শ্রোত্রাণঃ । তথা বাহু শক্রগণত্রীমৌ মনোযুজা । মনোযুজৌ মনঃসংহিতৌ অণ  
অবাচীমৌ আয়ুদেহায়মানাশ্রিতৌ । ভবত্যং ইত্যর্থঃ । হে পরামর পরাগত্যা পুণ্যতি সিমন্তি  
শক্রনৃত্তি পরামর ইচ্ছাঃ । 'ইয়ো যোক্ত পরামরীং' ( ৬৮২ ) ইত্যাক্তঃ ) লগ্নান্নাৎ ।  
পরামর ইতি নিগমো ভবতীতি ( নিঃ ৬৩০ ) যাত্ৰগচমাচ্চ । শ্রু ক্রিঃস্মাৎ । অস্মাৎ  
পচাত্তচ্ । হে তাদৃশ । তং তেষাং শক্রগাং যুগ্মং । বলনামৈতৎ । শোষকং বলং পরাকং  
পরায়ুগং অশ্রবনতিযুগ্মং যথা ভবতি তথা অদ্র্য বাগ্ধ । অর্দ্ধং হিংস্যাৎ । অণ অনন্তরং  
রুদ্রিৎ ধনং শক্রগাং স্বভূতং নঃ অশ্বাসং অ । কৃদি আশ্রিয়ণোম যুগ্ম । প্রযচ্ছত্যর্থঃ ।  
করোতেরুত্তরত্বং বিকরণত্বং 'বহুলং ছন্দসি' ইতি লুর্ক । অশ্রুপূক্তবৃত্যঃ ইতি  
হোঙ্কিরাদেশঃ । ( ৬৮৭-৭৭-৬১২-১৭ ) ॥

পঞ্চমী ।

নির্হৃষ্টেভো নৈর্হৃষ্টং যং দেবাঃ শক্রমন্তথ ।

বৃশ্চামি শক্রগাং বাহুনেনে হবিষাহম ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

নিঃস্বপ্নত্যাঃ । নৈঃস্বপ্নত্যাঃ । যদা । দেবাসাঃ । পক্ষ্মাঃ । অস্তব ।

বৃশ্চামি । পক্ষ্মণাম । বাহুদ । অনেন । হবিষা । অহম । ২ ॥

তৎ দেবাসাঃ নির্হৃত্যঃ নির্হৃত্য তস্তা দেভ্যো নির্হৃত্যঃ । নির্হৃত্যস্তানামৰ্থা ইত্যর্থঃ ।  
তাদর্থো চতুর্থী । অস্মরাণাং নির্হৃত্যস্তাপ্তয় ইত্যর্থঃ । নৈঃস্বপ্নত্যাঃ নিঃস্বপ্নত্যাগতং যৎ  
পক্ষ্মং হিংসকং বাণিত্যয়ং অস্তব ক্ষিপণ । শূ হিংসাত্মা । শূ স্বমিতীত্যাদিনা  
( উ-১.১০ ) উপ্রত্যয়ঃ । অনেন পরাক্রমেণ হবিষা দুঃখমামেব দেবলক্ষ্মীনৈব আহুবেন  
পক্ষ্মণাং বাহুদ আহুগ্ৰহণার্থান অহং বৃশ্চামি ছিগ্গি । ওত্র চ্ ছেবমে । 'গ্রহিণীঃ',  
ইত্যাদিনা লংপ্রাপণং । ( ৬ক - ৭ঘ - ৬৫ত - ২ম ) ।

ষষ্ঠী ।

ইন্দ্রশচকার প্রথমঃ নৈঃস্বপ্নত্যাঃ ।

জয়ন্ত পদানো যম স্থিরেণৈশ্রেণ মেদিনা ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইন্দ্রঃ । চকার । প্রথমঃ । নৈঃস্বপ্নত্যাঃ । অস্বপ্নত্যাঃ ।

জয়ন্ত । পদানঃ । যম । স্থিরেণ । ইশ্রেণ । মেদিনা । ৩ ॥

ইন্দ্রঃ দেবাসাং অধিপতিঃ প্রথমঃ পুৰ্ব্বঃ অস্বপ্নত্যাঃ পক্ষ্মভ্যো নৈঃস্বপ্নত্যাঃ নির্হৃত্যঃ  
যজ্ঞসামর্থ্যবৈকল্যং চকার কৃততান । তানুশেন ইশ্রেণ স্থিরেণ বৃদ্ধকর্ষণি কৃচেন মেদিনা  
সিঞ্জেত লহ্যকৃতেন যম মদীয়াঃ লহ্যনঃ যাদয়িত্ব বিলম্বণং প্রাপকৃতীতি শৌজ্জ্বল্যঃ লহ্যনঃ ।  
লহ্যকৃত্যবিতপ্যার্থং কনিপ্ । জয়ন্ত পক্ষ্মণ পদানিতান কুর্কন্ত । মেদিনেতি । ঐশ্বিনা  
সেতমে । 'নমিত্যাদিভ্যঃ' ইতি বিকৃণ্ণ প্রত্যয়ঃ আদ্যপি ঐশ্বিনাঃ । যদা 'নমিগ্রহিণ-  
চাদিত্যঃ' ইতি গ্রহণেতাকৃতগণভ্যং গিনিঃ ॥ ( ৬ক - ৭ঘ - ৬৫ত - ৩ম ) ॥

ইতি সপ্তমোক্তবাক্যে দ্বিতীয়ং স্তবকং ॥

'নির্হৃত্য' ইতি তৃত্ব 'অহম' ( ৬৬৫ ) ইতি তৃত্বং লংপ্রাপণকর্ষণি বিনিয়োগো  
ঐশ্বিনাঃ । ইন্দ্রে চ তত্রৈশ্বিনোক্ততঃ । 'পরি পদানি' ইতি তৃত্বা 'নির্হৃত্য' ( ৬৬৬ ) ইতি  
তৃত্বং লংপ্রাপণকর্ষণি বিনিয়োগো ঐশ্বিনাঃ । তথা অনেন তুচেন পক্ষ্মণাং বিবেচন-  
জ্ঞানসময়ে রাজা পদানঃ ক্রিঃ পরিগৃহেৎ । তথা তত্রৈব কর্ষণি অনেন তুচেন



পদ-পাঠঃ ।

অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । যে । চ । ধানম ।

নিঃস্বস্তাঃ । পত্রাঃ । হন । ইন্দ্রাঃ । যঃ । অত্ । পরা । অশরীং । ২ ।

অতিথানাঃ ধনুংবি অতিথানাঃ কুর্কীনাঃ অতিথানাঃ পরসক্কায়েন ধনুংবি অতিথানাঃ  
অতিথানাঃ পরাণ কুর্কীনাঃ পরসক্কায়েন অতিথানাঃ যে চ ধনুং বাবধ অতিথানাঃ অতিথানাঃ  
গচ্ছত । 'পাত্রাণ' ইত্যাদিনা 'পত্রৈর্গে গচ্ছত' ইতি বাবধেদেব । তে ধনুং পত্রাণ  
নিঃস্বস্তাঃ নিকীর্ষিত্বাঃ স্তন তবত । অতিথানাঃ 'অতিথানাঃ' ইতি তদ্য তদ্যেদেব ।  
অত্ হনানোঃ যঃ ধনুং ইন্দ্রাঃ পরাশরীং পরাশরীং অশরীং । অ । হনানোঃ । অতিথানাঃ । ২ ।

তৃতীয়া ।

নিঃস্বস্তাঃ । পত্রাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ ।

অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ ।

পদ-পাঠঃ ।

নিঃস্বস্তাঃ । পত্রাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ ।

অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ ।

অতিথানাঃ পত্রাঃ নিঃস্বস্তাঃ পত্রাঃ । অতিথানাঃ অতিথানাঃ অতিথানাঃ অতিথানাঃ  
অতিথানাঃ অতিথানাঃ । অতিথানাঃ অতিথানাঃ । অতিথানাঃ অতিথানাঃ । অতিথানাঃ অতিথানাঃ ।  
অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ ।  
অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ ।

চতুর্থী ।

পরি অতিথানাঃ সর্বত ইন্দ্রাঃ পুত্রা চ অতিথানাঃ ।

অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ । অতিথানাঃ ।

পদ-পাঠঃ ।

পরিঃ বন্ধানিঃ লক্ষিতঃ ইত্যঃ পূৰ্বাঃ চ। লক্ষ্যঃ ।

বৃহত্তঃ অস্তঃ অমুঃ পেনাঃ। অমিত্রাণাম্। পরাঃতরায় ॥ ১ ॥

ইত্যঃ পূৰ্বা চ ইমৌ দেবৌ লক্ষিতঃ লক্ষ্যে দিক্ বন্ধানি লক্ষণমার্গান পরি লক্ষ্যঃ পরিভো  
নিকৃধ্য গচ্ছতাং। য় গতৌ। অস্তাং ছান্দোগে মিটু। 'অনংযোগামিটু কং' ইতি  
কিৎতাবাং শুণাতাবে যণ্। অস্ত ইদানীং অমুঃ দূরে দৃশ্যমানা অমিত্রাণাং লক্ষণাং পেনাঃ  
স্বত্বত্বগণপদাত্মঃ পরত্বাং অতিপয়েন বৃহত্তঃ। ব্যামৃচিভাঃ কার্যাকার্যজ্ঞানশূন্য তৎত্ব।  
পরঃশব্দাৎ অতিশয়ার্হবাচিনঃ পুনঃ প্রাকর্ষবিবক্ষারং (তরপি) 'কিনেতিভায়াংবাং' ইতি  
আমু প্রত্যয়ঃ। ( ৬৮—১৭—৬১২—১ )।

পঞ্চমী।

মুট অমিত্রাশ্চনতাপীর্বাণ ইবাহয়ঃ।

তেষাং নো অগ্নিমুটানামিত্রৈঃ হস্ত বরংবরম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

মুটঃ। অমিত্রাঃ। চরতঃ। অশীর্বাণঃ২৪৮। অতরঃ।

তেষাং নঃ। অগ্নিমুটানাং। ইত্যঃ। হস্তঃ। বরংবরম্ ॥ ২ ॥

হে অমিত্রাঃ লক্ষ্যঃ মুটাঃ অগ্নেপারজ্ঞানশূন্যঃ চরত বৃহত্তমৌ লক্ষ্যতঃ। তত্র দৃষ্টাঃ।  
অশীর্বাণ ইবাহয়ঃ। অগ্নিরস্মাচ্ছিন্নশিরসঃ লপাঃ কেবলং চেষ্টেৎ এত ন তু কিঞ্চিৎ কার্যং  
কর্জুং নকুবন্তি তথা তবতেত্যর্থঃ। তেষাং তাদৃশানাং অগ্নিমুটানাং অমদাহতিত্বগুণে  
অগ্নিনা ব্যাদোহং প্রাপিজনানাং বঃ যজ্ঞকং যথো ববংবরং শ্রেষ্ঠঃশ্রেষ্ঠং নারকং ইত্যো দেবে  
হস্ত সারসত্। ( ৬৮—১৭—৬১২—২৮ )।

ষষ্ঠী।

ঐষু নহ্য বৃষাজিনং বরিনশ্চ। তিমাং কুপি।

পরাভূমিত্র এবৎকলিচী গৌরুপেশত্ ॥ ৩ ॥



অনুপলং যো ব্রাহ্মণো মোহিতঃ সন্নীয়াৎ ইতি পার্শ্বাঃ। উক্তো লোমশিঃ। নষ্টেরাঙ্গাণ্ডিতঃ।  
অনলিক্টি' ইতি (ফো. ২৪)। তথা উৎসর্জনাণো কৰ্ম্মণি অনেন তুচেন আভাং হবা  
স্নেহে নম্পাতান্ আনয়ৎ। স্মৃতিতঃ হি। 'বনং যত্রঃ (৬৫৮) গিরাবরগণাটো (৬৬২)  
যথা লোমঃ প্রোতঃপবন' (২১১১) ইত্যাবি (ফো. ১৪০)। তথা অশ্চিচরমে অরঃ  
আতুগ্নাং আদিত্যমানাং ব্রহ্মা অনেন অমুময়ত। 'পুনস্ত মা (৬১২) গিরাবরগণাটো  
(৬৬২) বদ্ গিরিব (২১১৮) ইতি পতাতুগ্নাং আদিত্যমানাং' ইতি বৈতানং সূত্রং (১৭০  
৫১০)। অর্গৌদগত্রঃ সৌদগত্রঃ স্নানপাণ্ডিত্যে তত্ত্বগানং অবদেকপ্রোশ্চিত্তার্থঃ 'ময়ি বর্জো অথো  
বশঃ' (৬১০) ইতি পচং ব্রহ্মা নজমানঃ বাচয়ৎ। স্মৃতিতঃ হি। 'বর্গত্রঃ সৌদগত্রঃ স্নানপাণ্ডিত্যে  
ত্রঃ সৌদগত্রঃ উদকং আগচ্চয়ৎ বিভাগং সানন্ততুল্যঃ স্যানাগ্নিঃ স্নান প্রোতিবিক্কেৎ।  
বজ্রবশিক্কেময়ি বর্জো অথো বশ ইতি ব্রহ্মা নজমানঃ বাচয়তি' ইতি (ফো. ৮২)।

### তত্র প্রথম।

আয়মগন্তু লবিভা ক্ষুরেণোক্ষণ বশ উদকেনেহি।

আদিত্যঃ। রুদ্রঃ। বশঃ। উদকঃ। পচেতলঃ। পোষতঃ।

রাজঃ। বশতঃ। প্রচেতলঃ। ১।

পদ-পাঠঃ।

আ। অয়ম্। অগন্তু। লবিভা। ক্ষুরেণ। উক্ষণ। বশো। উদকি।

উদকেন। আ। ইতি।

আদিত্যঃ। রুদ্রঃ। বশঃ। উদকঃ। পচেতলঃ। পোষতঃ।

রাজঃ। বশতঃ। প্রচেতলঃ। ১।

অয়ং নভসি যুক্তমানঃ লবিভা লব্ধিত প্রেরকো দেবঃ ক্ষুরেণ বশমলাপনেন অস্ত্রেন লব আগম  
আগমং আগতবান্। গমেয়ুতি 'মস্ত্রে বশঃ' ইতি চেন্দ্রকৃৎ। 'বো নো বাতোঃ' ইতি নম্বৎ। হে  
বায়ো উদনার্থং উদকেন উদকেন লব জমসি এহি আগচ্ছ। আদিত্যঃ। বায়বনং ব্যাকঃ  
প্রবাসনং রুদ্রাঃ। পটৌ বশঃ। ইত্যেক্বে দেবগণাঃ। পচেতলঃ। লবানুজানাঃ। লবঃ। তেন উদকেন



সাপবকত শির উদ্ভক্ত আদীকুর্ত্ত। উদী ক্রেনেন। হে পরিচরকাঃ প্রচেতলঃ প্রকৃষ্টজানাত  
লভুঃ। যথা প্রচেতলঃ বক্রগত গোমত রাজস্ব লব্ধকন। সুরেণ বপত ক্রিয়ান কেশান  
বপগেন বর্জয়ত ॥ ( ৬৮।-১৭-৬৮৫-১৭ ) ॥

দ্বিতীয়া ।

অদিতিঃ শ্রুশ্র বপত। উদ্ভক্ত বর্চনা ।

চকিংসতু প্রজাপতিদীর্ঘযুগায় চক্ষুশে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অদিতিঃ। শ্রুশ্র। বপত। আপঃ। উদ্ভক্ত। বর্চনা ।

চকিংসতু। প্রজাপতিঃ। দীর্ঘযুগায়। চক্ষুশে ॥ ২ ॥

অদিতিঃ অদীনা দেবমাতা। সা অস্ত পুরুষত শ্রুশ্র বপত। যুগত পরিভো বর্জমানানি  
রোয়ানিশ্রুশ্রণি। তানি বপত বর্জয়তু। আপঃ অঙ্গগতা বর্চনা তেজসা বকীরেন উদ্ভক্ত  
ক্লেশয়তু। তথ ( প্রজাপতিঃ ) প্রজানাম দেবসমুদ্যানীনাং পতিঃ শ্রুশ্র চকিংসতু ভিবজাতু।  
অনিন লভ্যবজ্রোয়ানিকং ইতি শ্রেণঃ। কিত জ্ঞানেন। 'ওপ্তিক্কিত্যঃ-গন'। নিম্নাক্ষমাব্যাবি-  
প্রতীকারেণ লভ্যয়তে' ইতি অরণ্যং। ক্রিমর্থং। দীর্ঘযুগায়। দীর্ঘং আয়ুষ্কিরকাল-  
জীবনং অস্ত যথা তাদ্ ইত্যোপমর্থং। চক্ষুশে চক্ষুশায়। অবিশেষাৎ সর্বত্র প্রেরণে  
ইতি শ্রেণঃ। চকিঙ্ ন্যক্তারায় বাচি। 'ললনয়োক্ত প্রতিবেশঃ' ইতি অরণ্যং  
খ্যাপ্রোদেশাতাবঃ ॥ ( ৬৮।-১৭-৬৮৫-২৭ ) ॥

তৃতীয়া ।

যেনাবপৎ লবিত। সুরগ গোমত রাজো বক্রগত বিঘন ॥

ওন প্রজাপো বপতেদমত গোমানখনানয়ন্ত প্রজাবান ॥ ৩ ॥

= = = = =

ମନ-ମାଟି ।

ବେନ । ଅବମତ୍ । ମସିତା । କୁରେମ । ମୋମତ୍ । ରାଜେ । ବରମତ୍ । ବିଦ୍ୟାନ୍ ।

ତେନ । ବ୍ରହ୍ମାଣଃ । ସମତ । ଇନ୍ଦ୍ର । ଅନ୍ତ । ଗୋହିୟାନ୍ । ଅଧ୍ୟବ୍ୟାନ୍ ।

ଅନ୍ତ । ଅନ୍ତ । ଶ୍ରୀକାହିନୀ । ୩ ।

ସମିତା ଦେବଃ ବିଦ୍ୟାନ୍ ଆନନ୍ ମୋମତ୍ ରାଜେ ବରମତ୍ ଚ ମହାଜ୍ଞିନା ବେନ କୁରେମ ଅବମତ୍  
ବମମତ୍ କ୍ରତବାନ୍ । ସଦା କର୍ମାଣି ସଞ୍ଜୀ । ମୋମତ୍ ରାଜାନ୍ୟ ବରମତ୍ ଚ ବେନ କୁରେମ ଅବମତ୍  
ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ସେ ବ୍ରହ୍ମାଣଃ ବ୍ରହ୍ମାଣଃ ତେନ ତାହୁମେନ କୁରେମ ଅନ୍ତ ଧ୍ରୁବମତ୍ ଇନ୍ଦ୍ର କେଳ୍ୟାନ୍ ସମତ ।  
ତେନ ବିମିତବମନମାତ୍ରେମ ଅନ୍ୟ ପୁରୁଷା ଗୋହିୟାନ୍ । ଏହିଭିତ୍ତିଗୋତ୍ତରୁକ୍ତଃ ଅଧ୍ୟବ୍ୟାନ୍ ଅଧ୍ୟବ୍ୟୁକ୍ତଃ  
ଶ୍ରୀକାହିନୀ ପୁରୁଷୋତ୍ତମାତ୍ତରୁକ୍ତ ଅନ୍ତ ଚବତ୍ । ( ୭୮—୩୩—୭୮—୩୩ ) ।

\* . \*

ଚତୁର୍ଥା ।

ମିରାବରମାଟିଷୁ ହିରଣ୍ୟୋ ଗୋଷୁ ସଦ୍ ସମଃ ।

ଅନ୍ୟାୟାଃ ମିତ୍ୟାମାୟାଃ କୌଳାଳେ ସଧୁ ତନ୍ମୟଃ । ୧ ।

ମନ-ମାଟି ।

ମିରୋ । ଅବମାଟିଷୁ । ହିରଣ୍ୟୋ । ଗୋଷୁ । ସଦ୍ । ସମଃ ।

ଅନ୍ୟାୟାଃ । ମିତ୍ୟାମାୟାଃ । କୌଳାଳେ । ସଧୁ । ତନ୍ମୟଃ । ୧ ।

ମିରୋ ମର୍ମତେ ହିମବନ୍ଧୋ ସଦ୍ ସମଃ କୀର୍ତ୍ତିରକ୍ତି । ତଥା ଅବମାଟିଷୁ ମଧ୍ୟତଃସମ୍ୟା  
କୌଳକା ଅନ୍ୟାଃ । ତାନ୍ ମିରାତି ଆତ୍ମନା ମଂସେସ୍ୟତୀତି ଅବମାଟିଷୁ ସମଃ । ତେନ ଅଟତି ମହାବ୍ରତୀତି  
ଅବମାଟିଷୁ ରସିନୋ ସମାସିନୋ ରାଜାନ୍ୟ । ସଦା ଅନ୍ୟାଃ ଅବମାଟିଷୁ ତାନ୍ ମହାବ୍ରତୀତି ଅବମାଟିଷୁ  
ତତଃ ତେସାଃ ମାଟିଃ ଅବମାଟିଷୁ । ତତ୍ ମିରାତାସ୍ୟେ । ତାସେ ସଦ୍ । ସ୍ବାମ୍ୟାୟାମବମାଟିଷୁ  
ମାବମାଟିଷୁ । ତେଷୁ ଅବମାଟିଷୁ ସଦ୍ ସମାସିତି ହିରଣ୍ୟୋ ଅବର୍ଣ୍ଣେ ଗୋଷୁ ବହନଦୋହନମର୍ଣ୍ଣେଷୁ ଚ ସଦ୍  
ସମାସିତି ତନ୍ମୟଃ । ଅବଦିତ୍ୟର୍ଥଃ । ମିରା ଚ ମିତ୍ୟାମାୟାଃ ମାଟିଷୁ ମିତ୍ୟାମାୟାଃ ଅନ୍ୟାୟାଃ  
କୌଳାଳେ ଅନ୍ୟେ ଚ ସଦ୍ ସଧୁ ସଦ୍ବଚନଃ ସାଧୁବୌଦ୍ଧେତଦ୍ବଚନଃ ଅନ୍ୟାୟାଃ ଅନ୍ୟାୟାଃ ତନ୍ମୟଃ ଚବତ୍ । ୧ ।

\* . \*

ମୃଦୁମୀ ।

ଅଶ୍ୱିନା । ମାରସେନ । ମା । ମଧୁନା । ଉକ୍ତଃ । ଶୁଭସ୍ପତି ।

ସ୍ୱା । ଉର୍ଗସ୍ପତିଃ । ସାତ୍ୟାମନାମି । ଜନ । ଅୟଃ ॥ ୧ ॥

ମନ୍ଦ-ମାଠିଃ ।

ଅଶ୍ୱିନା । ମାରସେନ । ମା । ମଧୁନା । ଉକ୍ତଃ । ଶୁଭଃ । ମତୀ । ଇତି ।

ସ୍ୱା । ଉର୍ଗସ୍ପତିଃ । ସାତ୍ୟାମନାମି । ଜନ । ଅୟଃ ॥ ୧ ॥

ହେ ଅଶ୍ୱିନା ଅଶ୍ୱିନୋ ଶୁଭସ୍ପତି ଶୋଭନାୟାଃ ହର୍ମ୍ୟାୟାଃ ଶୋଭାବେତେରଣକାରକା ବା  
ମତୀ ଶୁଭାରୋ ମା ମାଂ ମାରସେନ ମରସଃ ମଧୁନାମିକା ଶୁଭସ୍ପତିନେନ ମଧୁନା ଉକ୍ତଃ ଅତିସିଦ୍ଧତଃ  
ଂସୋଜୟତଃ । ଅୟଃ, ସାତ୍ୟାମନାମିକାମି । ଅୟଂ ଲୋକାୟାମେ ମନୋରଞ୍ଜନେ ମନୋରଞ୍ଜନେ ଶ  
ତେ ଶୁଭଃ । ସ୍ୱା ଶୁଭଃ ଉର୍ଗସ୍ପତିଃ ସାତ୍ୟାମନାମି ମଧୁନାମି ସାତ୍ୟାମନାମି ଅୟଃ ॥ ୧ ॥

ସଞ୍ଜୀ ।

ସନ୍ଧ୍ୟା । ସର୍ବତ୍ର । ଅଥେ । ସର୍ବୋଥେ । ସନ୍ଧ୍ୟା । ସନ୍ଧ୍ୟା । ପରଃ ।

ତନ୍ମୟ । ଶ୍ରୀମାତାପ୍ରତିମାମ୍ବୁଜୀ । ଦିବ୍ୟ । ଦିବ୍ୟ । ଦୁଃସ୍ୱପ୍ନ ॥ ୩ ॥

ମନ୍ଦ-ମାଠିଃ ।

ସନ୍ଧ୍ୟା । ସର୍ବତ୍ର । ଅଥେ । ସର୍ବୋଥେ । ସନ୍ଧ୍ୟା । ସନ୍ଧ୍ୟା । ପରଃ ।

ତନ୍ମୟ । ଶ୍ରୀମାତାପ୍ରତିମାମ୍ବୁଜୀ । ଦିବ୍ୟ । ଦିବ୍ୟ । ଦୁଃସ୍ୱପ୍ନ ॥ ୩ ॥

ସନ୍ଧ୍ୟାମାନେ ସନ୍ଧ୍ୟା ସର୍ବତ୍ର ତେଜୋନି ଅଥେ ଅପି ଚ ସନ୍ଧ୍ୟା ସନ୍ଧ୍ୟା ଅୟଂ କୌଣସି । ଅପି ଚ ସନ୍ଧ୍ୟା  
ଶ୍ରୀମାତାପ୍ରତିମାମ୍ବୁଜୀ ସନ୍ଧ୍ୟା ସନ୍ଧ୍ୟା ମାରସେନାମି କଳଂ ତନ୍ମୟମି ସନ୍ଧ୍ୟାମାନେ ଶ୍ରୀମାତାପ୍ରତିମାମ୍ବୁଜୀ ଶ୍ରୀମାତା  
ଅପି ଶ୍ରୀମାତାପ୍ରତିମାମ୍ବୁଜୀ ଦୁଃସ୍ୱପ୍ନ ଦୁଃସ୍ୱପ୍ନୋତ୍ତୁ । ତନ୍ମୟ ଦୁଃସ୍ୱପ୍ନଃ । ଦିବ୍ୟ ଅଥେନିକେ ନିରାଧାରେ ହାଲେ  
ତାଂ ଦୌମାୟାମେ ଶ୍ରୀମାତାପ୍ରତିମାମ୍ବୁଜୀ ସନ୍ଧ୍ୟା ଦୁଃସ୍ୱପ୍ନୋତ୍ତୁ ତନ୍ମୟ ଦୁଃସ୍ୱପ୍ନୋତ୍ତୁ । ଦୁଃସ୍ୱପ୍ନୋତ୍ତୁ ॥ ୩ ॥

ଇତି ସଞ୍ଜୀକାରେ ମନ୍ତ୍ରମେହାକେ ଚତୁର୍ଥଃ ହଞ୍ଜଃ ।

‘যথা মাংসং’ ইতি তুচ্ছম গোবৎসরোজ্যজ্ঞবিরোধশাস্ত্রপে নামমল্যকর্মণি বৎসং  
 দধৌপ্য গোমূত্রোপ অঘণিচ্য বৎসং ত্রিঃ পরিভ্রাম্য অভিযন্ত্য ত্তনপানার্থং যুজ্যেৎ । তথা  
 তত্শৈব কর্মণি অদেনম তুচ্ছম গোঃ শিরঃ কর্ণং চ অমুমুদ্রয়েত । ইতিতং হি । ‘যথা মাংসং  
 ইতি বনমঃ । বৎসং লক্ষ্য্য গোমূত্রোপঘণিচ্য ত্রিঃ পরিভ্রাম্য উপচুততি । শিরঃ কর্ণং  
 অমুমুদ্রয়েত’ ইতি (কৌ• ৫৫) । ‘গদ্ অন্নং’ ইতি তুচ্ছেন তুষ্ণৈর্ভুক্তিগ্রহণনিবোধ-  
 শাস্ত্রার্থং প্রতিগ্রাহ্য বস্ত অভিযন্ত্য গৃহীয়াৎ । ‘ক ইদং কন্ম অদ্যৎ- ( ৩২২ ) কামন্তু  
 অগ্রে ( ১২১২ ) বদ্ অন্নং ( ৬৭১ ) পুনশ্চৈব’ ইতি ( ৭৬২ ) ইতি প্রতিগৃহীতি’ ইতি ইত্যং  
 (কৌ• ৫১২) । তথা অদেনম অগ্নিকার্যো ব্রহ্মচারী তক্ষৎ অহরহর্জুহুয়াৎ । বদ্ অন্নং ইতি  
 তিস্তুতির্ভুক্ত্য জুহোতি’ ইতি (কৌ• ৭৮) ইত্যং । দর্শপূর্ণমানসোঃ পুরোডাশভাগং  
 ‘যদ্ অন্নং’ ইত্যনয়া ব্রহ্মা অশ্রীয়াৎ । ‘বদ্ অন্নং কতি ভাগং প্রোক্ষোতি’ ইতি ( ইত্যং )  
 ( টৈব• ১৫৪ ) । ‘যথালিচ্য’ ইতি তুচ্ছেন বাজীকরণকামঃ একশাখাকর্মণং লম্পাত্য অভিযন্ত্য  
 অর্কহুত্রেণ বধীয়াৎ । তত্শৈব কর্মণি ‘যাবদজীনং’ ইত্যুচ্য কৃষ্ণচর্মণি লম্পাত্য অভিযন্ত্য  
 কৃষ্ণমুগবালেন বধীয়াৎ । ইতিতং হি । ‘যথা’লিচ্য ( ৬৭২ ) ইত্যেকাৰ্কহুত্রেণ অর্কং বধাতি  
 যাবদজীনং ( ৬৭১৩ ) ইতি অগ্নিচক্ৰভং বসিষ্ঠমানেবেতি’ (কৌ• ৫৪) ॥

তজ প্রথমা ।

যথা মাংসং যথা সুরা যথাক্ষা অধিদেবনে ।

যথা পুংসো যুগপাত জিহ্বাং নিহত্বতে মনঃ ।

এব তে অয়ো মনোশি বৎসে নি হত্বতাম্ ॥ ১ ॥

পদ পাঠঃ ।

যথা মাংসম্ যথা সুরা যথা অক্ষা অধিদেবনে ।

যথা পুংসো যুগপাতঃ জিহ্বাং নিহত্বতে মনঃ ।

এব তে অয়ো মনো অশি বৎসে নি হত্বতাম্ ॥ ১ ॥

যথা বাণে পুরুষত ভোক্তাঃ প্রোক্ষ্যমাণঃ । যথা চ পুত্রা প্রিয়তমা । যথা চ অক্ষাঃ  
ভকরণানি অবিশেষণে । অধি উপরি দীব্যজ্ঞানিন্ কিতবা ইতি অবিশেষণং হৃতহানং  
অ প্রিয়তমাঃ । যথা চ পুংসঃ পুরুষত ব্রহ্মণ্যতঃ ব্রহ্মণং সেক্তারং আত্মানং ইচ্ছন্তঃ  
রতাবিনো মনঃ মানসং জিরাং নিহন্ততে ক্রীবিষয়ে প্রেষীতবতি । 'হরহ্যর্দ্ধবিগম্যাক্ষয়ণাতি  
যণাতি' ইতি ক্যচি নিগাতিভঃ । এব এবং হে অগ্নো অহন্তব্যো যেনো তে তব মনঃ বৎসে  
বি উপরি নি হন্ততাং প্রহরকৃতং অত । অগ্নং বৎসো বাণোদিবং মনসঃ প্রোক্ষ্যমাণং  
তববিতার্য্যঃ । ( ৬কা-৭অ-১০২-১৫ ) ।

• • •

দ্বিতীয়া ।

যথা হন্তী হস্তিভ্যাঃ পদেন পদমুদ্রাজে ।

যথা পুংসো ব্রহ্মণ্যত জিরাং নিহন্ততে মনঃ ।

এব তে অগ্নো মনোধি বৎসে নি হন্ততাম্ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । হন্তী । হস্তিভ্যাঃ । পদেন । পদম্ । উদ্রাজে ।

যথা । পুংসঃ । ব্রহ্মণ্যতঃ । জিরাং । নিহন্ততে । মনঃ ।

এব । তে । অগ্নো । মনঃ । অধি । বৎসে । নি । হন্ততাম্ ॥ ২ ॥

যথা হন্তী পদং পদেন বকীরেন পাদেন হস্তিভ্যাঃ করেবাঃ পদং পাদং প্রোক্ষ্য উদ্রাজে  
উদ্রময়তি । যথা পুংসে ইত্যাদি পূর্ববৎ যোজ্যং । উদ্রাজে ইতি । মুকির্যোগে । ছান্দসো  
বিকরণত লুক্ । 'লোপন্ত আত্মনে পদে(য়) ইতি' তলোপঃ । 'হতাক্ষাতো' ইতি  
মিহিঃ । ( ৬কা-৭অ-১০২-২৫ ) ।

• • •

স্বতীয়া ।

যথা | প্রতিব্যাখ্যোপনিষদা | নত্যাং | প্রথাবধি ।

যথা | পুংসো | ব্রহ্মণ্যত | জিহ্বাং | নিহন্ততে | মনঃ ।

এব | তে | অস্মৈ | ননোধি | বৎসে | নি | হন্ততাম্ ॥ ৩ ॥

গণ-পাঠঃ ।

যথা | প্রথিঃ | যথা | উপহৃষিঃ | যথা | নত্যাং | প্রথণো | অধি ।

যথা | পুংসো | ব্রহ্মণ্যতঃ | জিহ্বাম্ | নিহন্ততে | মনঃ ।

এব | তে | অস্মৈ | মনঃ | অধি | বৎসে | নি | হন্ততাম্ ॥ ৩ ॥

প্রবীক্ষত ইতি প্রথিঃ ব্রহ্মচর্য্য নৈমিঃ । (উপধিঃ) উপ তৎসমীপে বীক্ষত ইত্যুপধিঃ  
নৈমিঃ ব্রহ্মচর্য্যঃ অস্মৈ নৈমিঃ ব্রহ্মচর্য্যঃ ব্রহ্মচর্য্যঃ । 'উপগর্গে যোঃ কিঃ' ইতি খ্যাতঃ কিপ্রত্যয়ঃ । যথা  
প্রথিঃ উপধিনা লুপ্ততে । উপধিঃ যথা প্রথিঃ । যথা চ নত্যাং নাত্মে হিতং ব্রহ্মচ-  
র্য্যমধ্যাকলকং প্রথাবধি নৈমিনেন লুপ্ততে । অধিঃ লুপ্তম্যর্থঃ প্রথণো । যথা উক্তরূপ  
ব্রহ্মচর্য্যব্রহ্মচর্য্যঃ পুংসো ব্রহ্মণ্যতঃ হে যেনো স্বদীর্ঘ মনঃ বৎসে (তথা) ব্রহ্মণ্যতঃ  
অন্য । ( ৬৮-৭৭-৭০-৭১-৭২ ) ॥

চতুর্থী ।

যদ্যদ্যদ্যি | বহুধা | বিরূপং | হিরণ্যমখমুত | গামজামবিম্ ।

যদেব | কিং | চ | প্রতিজপ্রথাব্রহ্মচর্য্যকোভ | অহন্তং | কৃণোতু ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

বৎ। অন্নং। অগ্নি। বহুত্বং। বিহরণং। হিরণ্যং। অথং।

উত। গাং। অজাং। অবিং।

বৎ। এন। কিস্। চ। প্রতিজ্ঞার্থে। অথং। অগ্নিঃ। তৎ।

হোতা। অহুতং। কৃণোতু। ১।

বিহরণং বিবিধাকারং যৎ অন্নং বহুত্বং বহুপ্রকারেণ অগ্নি তকরামি। অহুতং পিতৃভিরমুতং নমুতং।  
তাজ্যতোজ্যবিভাগং অন্তরেণ ভক্তিভাবেন অসৌত্যর্থঃ। উত অপি চ হিরণ্যাদিকং যবেৎ-  
ফং চ কিমপি জ্ঞানাজ্ঞং দারিদ্র্যাবশ্যং অথং প্রতিজ্ঞার্থে প্রতিগৃহীতং অগ্নি।  
২ নক্ষত্রং অন্নং হিরণ্যাদি জ্ঞানং চ হোতা যোনিম্পাদকঃ অন্নং অগ্নিঃ অহুতং  
উত, হুতং কৃণোতু কয়োতু। যথা মম অন্নদোহঃ প্রতিজ্ঞাবোধেণ ন তপতি তথা  
সৌভাগ্যার্থঃ। (৬ম-৭ম-১১ম-১২ম)।

পঞ্চমী।

যস্মা। হুতমহুতমাজগাম দত্তং পিতৃভিরমুতং নমুতং।

যস্মায়ে নন উদিষ রাসজীত্যগ্নিষ্টদ্ধোতা অহুতং কৃণোতু। ২।

পদ-পাঠঃ।

১। য। হুতং। অহুতং। অজগাম। দত্তং। পিতৃভিঃ। অহুতং। নমুতং।

যস্মাৎ। মে। নন। উদিষ। রাসজীতি। অগ্নিঃ। তৎ।

হোতা। অহুতং। কৃণোতু। ২।

হুতং হোমসংকৃতং অহুতং তদ্বিশ্রীতং উত্তরবিধং বৎ ত্রব্যং না নাং আভগাবঃ  
প্রতিগ্রহাদিনা প্রাপ্তং অতুং। কীদৃশং ইতি পুনর্নিমিষ্ট। গিতুতিঃ গিতুদেবতাতিঃ অমত্যং  
ভোগার্থং দত্তং বিক্রীণং (মহুতৈঃ) মহুতজাতীয়েঃ অহুমতং অহুজাতং। যস্যং প্রতিগ্রহীতাং  
ত্রব্যাদেভ্যোঃ যে মহীয়ে মনঃ উদিব রারজীতু হর্ষাতিশয়েন ত্বং উকীণ্যত ইব। রাজ্  
কীণৌ। অস্মাদ্ বঙলুগজাং লোটি ছান্দসং উপধাহুযৎ। যবা উৎকর্ষণে ত্বং রাগযুক্তং  
অতুং ইত্যর্থঃ। রজ্জ রাগে। ইত্যস্মাদ্ বঙলুগজাং লোটি রূপং। অগ্নিষ্টব্ ইত্যাদি  
পূর্ববৎ। (৬কা-১৭-১২২-২২)।

যজী।

যদমম্যানুতেন দেবা দাত্তমদাত্তমুত লংগুগামিঃ।

বৈশ্বানরত মহত্তো মহিমা শিবং মহ্যং মধুমদন্তমম্। ৩।

পদ-পাঠঃ।

বৎ। অন্নম্। অগ্নি। অনুতেন। দেবাঃ। দাত্তম্। অদাত্তম্। উত। লংগুগামিঃ।

বৈশ্বানরত। মহত্তো। মহিমা। শিবম্। মহ্যম্। মধুমদম্। অত। অন্নম্। ৩।

হে দেবাঃ অনুতেন অদাত্তবদেনে অন্নদীয়ে অগ্নহুত্যা বদ অন্নং অগ্নি তদম্মাদি।  
উত্তমর্গ্য পূনর্দাত্তম্ অদাত্তম্ পুনঃ প্রদানং অকরিত্বাচ্চ লংগুগামি দাত্তমীতি কেবলং  
প্রতিজ্ঞানামি। লম্পুকৌ গুণাতিঃ প্রতিজ্ঞারং বর্ত্ততে। গৃ শব্দে। পূর্বাধিবাং হবঃ।  
তৎ লক্ষ্যং অন্নং বৈশ্বানরত বিশ্বনরহিতত মহত্তো অতিশয়িতপ্রভাবত বেষত মহিমা মাহাত্ম্যাদি  
মহ্যং শিবং সুখকরং মধুনং মধুর্গাণ্যং অত্ভ তবতু। (৬কা-১৭-১২২-৩২)।

মণ্ডমী।

যম্মাগিতঃ প্রথমতে বশা অম্ম বগুংষি কুধমজ্জম্য মায়ম্মা।

এষা তে শেপঃ মধুগায়মর্কোজেনাসং গংগমকং কুণোতু। ১।



ପଦ-ପାଠଃ ।

ସ୍ୱା । ଅମିତଃ । ଶ୍ରେୟଃ । ସମାନ୍ । ଅହ । ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣା । କୃତ୍ୱା । ଅହରତଃ । ସାମାନ୍ତା ।

ଏବ । ତେ । ସେମା । ମହା । ଅମ । ଅର୍କଃ । ଅଦେନ ।

ଅବମ୍ । ମନ୍ଦମକମ । କୃତ୍ୱାତ୍ । ୧ ।

ସ୍ୱା ମିତଃ ସଦଃ ପୁରୁଷଃ ସମାନ୍ ଅବସାନ୍ ଅକ୍ଷୀରାନ୍ ପୁରୁଷାନ୍ ଅହରତଃ ଶ୍ରେୟଃ ସାମାନ୍ତା । କିଂ କୃତ୍ୱା । ଅହରତଃ କେତୁର୍ଦେବତା ସାମାନ୍ତା ସାମାନ୍ତା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣା ସମୀପାଣି କୃତ୍ୱା କୃତ୍ୱା । ଏବ ଏବଂ ଅମ ଅର୍କଃ ଅର୍କବୁଦ୍ଧିକାରୋ ମାମି । ମହା । ଶ୍ରେୟଃ ତେ ସମୀପଂ ସେମା ମୁଂସାଞ୍ଜନଳକମଂ ଅଦଂ ଅଦେନ ତଦାତିରିକ୍ତେନ ହତ୍ତମାଦାସିନା ମନ୍ୟାକ୍ ମନ୍ୟଂ ମନ୍ୟାମନ୍ୟଂ ହତ୍ତେନ କରେତ୍ । ସ୍ୱା ହିମା ଅଦେନ ସୋନିନେନେନ ମନ୍ୟାମନ୍ୟଂ । ଉପତୋମକମଂ କରେଦିତ୍ୟର୍ଥଃ । (୬କା-୧୩-୧୨୫-୧୩) ।

ଅକ୍ଷରୀ ।

ସ୍ୱା ମମନ୍ତାମାମନ୍ତଂ ସାତେନ ହୁମତଂ କୃତ୍ୱା ।

ସାବଂ ମମନ୍ତଃ ମମନ୍ତାବଂ ତେ ବର୍ଜିତାଂ ମମଃ ୧ ୨ ।

ପଦ-ପାଠଃ ।

ସ୍ୱା । ମମ । ତାମାମନ୍ତ । ସାତେନ । ହୁମତମ୍ । କୃତ୍ୱା ।

ସାବଂ । ମମନ୍ତଃ । ମମଃ । ତାବଂ । ତେ । ବର୍ଜିତାମ୍ । ମମଃ ୧ ୨ ।

ତାମାମନ୍ତଂ ତାମାମନ୍ତଃ ଶ୍ରେୟଃସେବଂ ତତ୍ତମକ୍ତି ମମା ମୁଂସାଞ୍ଜନଂ ସାତେନ ସାମାନ୍ତା ସ୍ୱା ହୁମତଂ ତତଂ । ହୋଲୋମ ତାମାମନ୍ତଂ କ୍ରିତତ୍ତ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ମମନ୍ତଃ ଏତଦ୍ଭଙ୍ଗତ୍ତ ହୁମବିକେତତ୍ତ ମମଃ ମୁଂସାଞ୍ଜନଂ ସାବଂ ସଦ୍ମମିମାମିଦିତ୍ତେ ତଦାତିରିକ୍ତେ ହେ ମାମକ୍ ତେ ତବ ମମଃ ମୁଂସାଞ୍ଜନଂ ତାମକ୍ତ୍ତ ହୁମମିମାମିଦିତ୍ତେ ବର୍ଜିତାଂ । (୬କା-୧୩-୧୨୫-୧୩) ।

• • •

নবমীঃ ।

কীর্ত্তনীং পারস্বতং হান্তিনং গর্দভং চ যৎ ।

যাবৎশস্য বাজিনস্তাবৎ তে বর্জতাং পগঃ ॥ ৩৮ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যাবৎশস্যজনম্ । পারস্বতম্ । হান্তিনম্ । গর্দভম্ । চ । যৎ ।

যাবৎ । অথত । বাজিনঃ । তাবৎ । তে । বর্জতাম্ । পগঃ । ৩৮ ॥

অর্জনং অশ্বত্যাঃ সমুদ্ভূতং পারস্বতং পরস্বতঃ লক্ষ্মি প্রজননং যাবৎ যৎপরিমাণবিনিষ্টং ভবতি । তথা হান্তিনং হন্তিলক্ষ্মি । গর্দভং গর্দভলক্ষ্মি চ প্রজননং যৎ যাদৃগাকারাদ্ ভবতি । অথত বাজিনঃ যৌবনাবস্থায় বডাগক্ষমণে যাবৎ ভবতি তে তবঃ পগঃ পুংবাঞ্জনং তাবৎপরিমাণং বর্জতাং । হান্তিনং ইতি । হন্তিলক্ষ্মিৎ ‘ভত্বেদং’ ইতি অণ্ । ‘ইনয়ানপতো’ ইতি প্রকৃতিতাবঃ ॥ ( ৬কা - ৭৭—৭২২ - ৩ম ) ॥

ইতি লারগার্যাবিরচিত্তে অথর্ববেদার্থপ্রকাশে বর্জকাত্তে লগ্নমোহবাক্যঃ ॥

• • •

অষ্টমোহবাক্যে পঞ্চ শৃঙ্গানি । তত্র ‘এহ যাতু বরুণঃ’ ইতি প্রথমং শৃঙ্গং । অত্র আভ্যন্ত তুচত ‘নং বঃ পূত্যজাঃ’ ইতি দ্বিতীয়ত চ লাম্বনশৃঙ্গদ্বয় ‘নং জানীকসঃ’ ( ৬৬৪ ) ইতি ত্রয়োক্তেযু উদকশৃঙ্গনিরনাদিবু বিনিয়োগঃ । শৃঙ্গং চ তত্রৈবোদাহৃতং । তত্র আভ্যন্ত তুচত বাতোপশৃঙ্গপে পাঠাৎ আভ্যন্তকাম্বিনশৃঙ্গাদৌ গণপ্রযুক্ত্যে বিনিয়োগোহুপলক্ষ্যঃ । শৃঙ্গিতং হি । ‘ইহৈব প্রবাহঃ’ ( ৩১২ ) এহ যাতু ( ৬৭০ ) যমো যুতঃ ( ৬১০ ) লভ্যং বৃহৎ ( ১২১ ) ইত্যুহবাক্যে বাতোপশৃঙ্গানি ইতি ( কো-১৮ ) । অত্র ‘ইহৈব’ ( ৩ ) ইত্যনয়াঃ ষষ্ঠা নবশালাপ্রবেশকদ্বয় উদপাজনিরনানন্তরং যজমানো বাচং বিসৃজ্যেৎ । ‘যজুংবি যজে’ ( ৪১২৬ ) ইতি নবশালায়াং ইতি প্রথম্য ‘ইহৈব তু ( ৩ ) ইতি বাচং বিসৃজ্যেতে’ ইতি ( কো-২৬ ) শৃঙ্গিতবাৎ ॥

• • •

তত্র প্রথমঃ ।

এহ যাতু বরুণঃ সোমো অগ্নির্কৃষ্ণপিতৃর্কৃত্তিরেহ যাতুঃ ।

অস্য প্রিয়মুপসংযাত গর্ব উগ্রস্র চেতুঃ সৎসনগঃ সজাতাঃ ॥ ৩৯ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অ। ইহ। যাকু। বরুণঃ। নোমঃ। অগ্নিঃ। বৃহস্পতিঃ। বহুভিঃ। অ। ইহ। যাকু।

অত। শ্রিয়ন্। উপহস্যাত। লর্কে। উগ্রত। চেতুঃ। লম্বমনলঃ। লম্বজাতাঃ ১।

ইহ অগ্নিন দেশে বরুণঃ নোমঃ অগ্নিষ্ঠ প্রত্যেকং অ। যাকু লামনতকরণার্থং আগচ্ছতু। বৃহস্পতিঃ বৃহতঃ দেবানাম্ অধিপতির্দেবঃ বহুভিঃ অষ্টলংঘ্যাকৈর্গণদেবৈঃ লহ ইহ অগ্নিন দেশে অ। যাকু আগচ্ছতু। এতে খলু লামনতকারিণো দেবাসঃ। তথা চ তৈত্তিরীয়কং। 'অগ্নিকর্মভিঃ নোমো রুদ্রৈরিষ্টো মরুত্বিরুণ আদিত্যৈর্কৃৎস্পতির্কিতৈর্দেবৈঃ' ইতি (তৈৎ লং ৬২।১।)। হে লম্বজাতাঃ লমানলম্বানো বাক্যবঃ তে লর্কে বৃহৎ লম্বমনলঃ লমানমনলঃ লম্বঃ উগ্রত উগ্ধর্গলত চেতুঃ কার্যাকার্যবিভাগং লম্বগ্লামনত অত খলমানত শ্রিয়ং লম্বনং উপহস্যাত উপলব্ধপ্ত। উপলব্ধকা ভবতেভ্যর্থঃ ১।

• • •

- দ্বিতীয়া।

যো বঃ শুভ্রো হ্রস্বেন্তরকূতির্ব্য। বো মনসি প্রবিষ্টা।

ভাস্ত্রণীয়াসি হবিষ। যুতেন মসি লম্বজাতা রমতির্কে। অত ২।

পদ-পাঠঃ ।

যঃ। বঃ। শুভ্রঃ। হ্রস্বেন্তর। অতঃ। আহকৃতিঃ। যঃ। বঃ। মনসি। প্রবিষ্টা।

ভান। দীপ্যাসি। হবিষা। যুতেন। মসি। লম্বজাতাঃ। রমতিঃ। বঃ। অত ২।

হে লম্বজাতাঃ বঃ যুগ্মাকং হ্রস্বেন্তর যঃ শুভ্রঃ শোভকং বলং অস্তি। তথা বঃ যুগ্মাকং দ্বয়মধ্যবস্তি মনসি অস্তঃকরণে যা আকৃতিঃ ইদং মে ত্রাদ ইদং মে ত্রাৎ ইতি কল্পন। অতঃ প্রবিষ্টা তান বিবিধাং আকৃতিং বলং চ হ্রস্বমানেন যুতেন হবিষা দীপ্যাসি পরস্পরলব্ধাং 'রোনি। হে লম্বজাতাঃ বঃ যুগ্মাকং রমতিঃ রমণং অহুকুলপ্রবৃত্তিঃ মসি মদীয়ে লামনতকাদে ক্রমে অত ভবতু ২। (৬কা-৮ল-১৩হ-২ম)।

• • •

ତୃତୀୟା ।

ଈୈବ ତ ମାମ୍ ବାତାଧ୍ୟନ୍ତଃ ପୁଷା ମରତାନପଥଃ ସଃ କୃଣୋତୁ ।

ବାତୋଽପ୍ପତିରହୁ ମୋ ଜୋହବୀତୁ ମସି ମଜାତା ମସତିର୍ବୋ ଅତ୍ତ । ୩ ।

ମଦ-ମଠିଃ ।

ଈହ । ଏବ । ତ । ମା । ଅମ । ଯାତ । ଅସି । ଅମଃ । ପୁଷା ।

ମରତାଃ । ଅମପଥଃ । ସଃ । କୃଣୋତୁ ।

ବାତୋଃ । ମତିଃ । ଅତ୍ତ । ସଃ । ଜୋହବୀତୁ । ମସି । ମଜାତାଃ । ମସତିଃ । ସଃ । ଅତ୍ତ । ୩ ।

ହେ ମଜାତାଃ ଈହ ଅମନୀରେ ଗୃହେ ଏବ ତ ଉବତ ଅହରାମେନ ବର୍ତ୍ତନ୍ତଃ । ଅଧ୍ୟନ୍ତଃ । ଅମି  
ମକର୍ଦ୍ଦାହାସୀ । ଅମତୋସି ମାମ୍ ଯାତ ଅମନରମଃ ମା କୁରୁତ । ଅମତଃ ମରତାହି ଅଗ୍ର  
ଘାତିକୂଲ୍ୟେନ ବର୍ତ୍ତମାନାମଃ ସଃ ସୁମାକଃ ପୁଷା ମାର୍ଗରକ୍ତକୋ ଦେବଃ ଅମପଥଃ ଅମାର୍ଗଃ କୃଣୋ  
କୃଣୋତୁ । ଅମନରମାର ମାର୍ଗଃ ନ ନିବାସିତାର୍ଥଃ । ମ ପଞ୍ଚାଃ ଅମପଥଃ । 'ମଜାତାଃ ମୁକ୍ତବାଃ' ଈ  
ମସାମାତ୍ତମିବେଦ୍ୟ 'ମସୋ ବିତାସା' ଈତି ବିକଳମାଂ 'ଶକ୍ମୁରକ୍ତଃ' ଈତି ଅକାରଃ ମସାମାତଃ  
'ଅମପଥଃ ମମୁଲକଃ' ଈତ୍ୟୁପାମନାଂ ମମୁଲକଃ । ବାତୋଽପ୍ପତିଃ ଏତଦ୍ଭେଦକୋ ଗୃହାମ୍  
ମାମକୋ ଦେବଃ ସଃ ସୁମାମ୍ ଅହ ଜୋହବୀତୁ ଅହନ୍ତ୍ୟା (ପୁନଃ ପୁନଃ)ମସବର୍ଦ୍ଧଂ ଆହରାତୁ  
ଅବରତେର୍ବାତୁକି 'ଅତାତତ ଚ' ଈତି ମତ୍ତମାରମଃ । ଅତ୍ତଃ ବାଧ୍ୟାତଃ । ୩ ।

• • •

ଚତୁର୍ଥୀ ।

ମଃ ସଃ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ତାଃ ତସଃ ମଃ ମନାଂମି ମହୁ ବ୍ରତା ।

ମଃ ସୋମଃ ବ୍ରହ୍ମଗ୍ମପ୍ପତିର୍ଭଗଃ ମଃ ସୋ ଅଜୀମନଃ । ୧ ।

পদ-পাঠঃ ।

সম্ । বঃ । পৃষ্ঠাশ্বি । তবঃ । সম্ । মনঃশি । সম্ । উঃ ইতি । ব্রতা ।

সম্ । বঃ । অরম্ । ব্রহ্মণঃ । পতিঃ । ভগঃ । সম্ । বঃ । অজীগমঃ । ১ ।

হে নামেনস্তকায়াঃ বঃ যুয়াং তবঃ পরীরাশি লং পৃষ্ঠাতাং পরম্পরাধ্বরাপেণ লংস্বল্যভাং ।  
পৃষ্ঠী লম্পর্কে । তথা মনঃশি পরীরাশ্বর্ষীনি অস্তঃকরণাশি লংস্বল্যভাং । লং উ ।  
উপকঃ চার্বে । ব্রতা ব্রতানি । কৰ্ম্মনামৈতৎ । 'শেহুদ্বনি বহগঃ' ইতি শেলোপঃ ।  
কুবিবাণিঅদৌনি কৰ্ম্মাশি চ লংস্বল্যভাং । অগি চ ব্রহ্মণস্পতিঃ এতৎলংজ্ঞো যেনরাশেঃ  
পালয়িতা অরং দেবঃ বঃ যুয়ান্ লমজীগমং লক্ষ্যমনস্কান্ করোতু । তথা ভগঃ এতৎলংজ্ঞো  
দেবঃ বঃ যুয়ান্ লমজীগমং লক্ষ্যমনস্কান্ করোতু । গম্যেণ্যভাং লুঙি চঙি রূপঃ । ১ ।

পক্ষমী ।

সংজ্ঞপনং বো মনসোথো সংজ্ঞপনং হ্রদঃ ।

অথো ভগন্ত্য যচ্ছাস্তং তেন সংজ্ঞপয়ামি বঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

সম্ । বঃ । মনসঃ । অথো ইতি । সম্ । সংজ্ঞপনম্ । হ্রদঃ ।

অথো ইতি । ভগন্ত্য । বৎ । প্রাভব্ । তেন । সম্ । সংজ্ঞপয়ামি । বঃ ॥ ২ ॥

হে নামেনস্তকায়াঃ বঃ যুয়াং মনসঃ জ্ঞানপাথনস্ত ইন্দ্রিয়স্ত লংজ্ঞপনং লম্যগুজ্ঞানজননং ।  
যেন কৰ্ম্মণা ভবতি তৎ কৰ্ম্ম করোমীত্যর্থঃ । লজ্ঞানানান্ প্রযুক্ত ইত্যশ্বিন্ধর্বে 'হেভুমতি চ'  
ইতি শিচ্ । ভতঃ পুংকি 'মারগতোবশনিশামনেযু জা' ইতি শিবাৎ 'মিতাং হ্রবঃ' ইতি  
হ্রবৎ । 'মন্দিগ্রহিণচাভিত্যঃ' ইতি লুপ্রত্যয়ঃ । অথো অগি চ হ্রদঃ স্বর্গস্ত মনসোশি  
পাথারহৃতস্ত লংজ্ঞপনং লম্যগুজ্ঞানজননং করোমি । অথো অগি চ ভগন্ত্য এতৎলংজ্ঞ  
পাথারহৃতস্ত দেবন্ত যচ্ছাস্তং প্রমথনিতং উপোত্ত । প্রামাণ্যশ্রিত্তি প্রাভব । অবিকরণে  
চঃ । 'বত্ বিভাবা' ইতি ইটপ্রতিবেদঃ । 'অম্মনালিকন্ত কিরণোঃ' ইতি দীর্ঘবৎ ।  
তন প্রমথনিততপদা বঃ যুয়ান্ নামেনস্তকাযান্ লংজ্ঞপয়ামি লম্যগুজ্ঞানান্ করোমি ॥ ২ ॥

বতী।

অধিত্যা বহতিঃ গম্ভূবুর্ভূকৃষ্ণা অহগীঃমানাঃ।

এব। ত্রিগাময়হগীঃমান ইমাম্ জনান্ত্ নংমনগম্ভূবুঃ ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অথা। অধিত্যাঃ। বহতিঃ। গম্ভূবুঃ। গম্ভূবহতিঃ। উগ্রাঃ। অহগীঃমানাঃ।

এব। ত্রিগাময়ন। অহগীঃমানঃ। ইমাম্। জনান্। গম্ভূবনঃ। কৃষ্ণা। ইহ। ৩।

অধিত্যাঃ অধিত্যেঃ পুত্রা। মিত্রবক্রগাময়ঃ যথা যেন একাধেণ বহতিঃ অষ্টলংখ্যাতৈর্গণ্যঃ  
দেবৈঃ গম্ভূবুঃ গম্ভূবজানা অহুবন। যথা চ মক্রতিঃ একোদগম্ভূবলংখ্যাতৈঃ গম্ভূ উগ্রাঃ  
উদগম্ভূবল। কৃষ্ণা অহগীঃমানাঃ অক্রুণাতঃ গম্ভূবজানা অহুবন। অহগীঃমানাঃ কত্বাধিঃ।  
অত্র ক্রুণাতিকর্ষা। এব এবং হে ত্রিগাময় ত্রিষু ভূম্যস্তরিক্রুণাত্বাহেনেযু পার্শ্ববৈবহাত-  
স্বধ্যাশ্রয়া লক্ষ্যেণ সমন্বিতঃ। যথা ত্রিগামি গার্হপত্যাদীনি নামানি যত্র ন তথোক্তাঃ।  
তাদৃশং হে অগ্রে অহগীঃমানঃ অক্রুণাত্বং ইমাম্ গাম্ভূবনকামান্ জনান্ ইহ অশ্বিন্ গ্রীষ্ম-  
গরাদৌ গম্ভূবনঃ গম্ভূবনজান্ পরস্পরাভ্যুত্থিতান্ কৃষ্ণ কুরু। 'অশ্বিনুপুংকৃষ্ণাঃ'  
ইতি হোঁকিগাদেয়ঃ। (৬৮—৮৭—৭৪২—৩৫)।

ইতি অষ্টমেন্দ্রবাক্যে প্রথমং সূত্রং।

• • •

'নিরমুং সূত্রে' ইতি তুচেন আভিচারিকে তন্ত্রে বর্ত্তান্তরণং কুৰ্ব্বাৎ। তথা তুচৈ  
কর্ষপি অনেন সূত্রেণ অত্যাভ্যাসাত্তে ইলিড়ং জুহুৱাৎ। (কো० ৬২)। তস্মিন্  
তন্ত্রে অনেন তুচেন লংহিতহোমান্ জুহুৱাৎ। 'য এনং পরিবীৰতি' ইতি চতুর্থং  
বিজয়সত্যসকামঃ ঋগ্বেদাভ্যাসারণং লব্ধং লম্পাত্য হস্তেন বিবৃজ্য অভিমন্ত্য বারয়েৎ  
তথা সাত্ত্বিকসত্যসকামঃ এতং চতুর্থং অপিশা প্রোবেশেন সুবং বিনায় স্বপ্যাৎ। ত  
দেপান্তরং নিগমিযুঃ স্বপ্রোজননিদ্বার্বং সূত্রোৎখত এতং চতুর্থং অপন, ত্রিগামি পদা  
প্রোক্তস্য উদকং যেনং গচ্ছৎ। তত্বেব কর্ষপি তুণ্ডো জীৱ, প্রোবেশান্ দিযা গচ্ছৎ  
সুজিহৎ হি। 'য এনং পরিবীৰতি' বদাহুৎ বশেন ব্যাখ্যাতং। 'দিহ্য' সুবং বিন  
লংহিত। ত্রিগামি প্রোবেশোভিত্তি ভিলো 'দিতীঃ' ই'ত (কো० ৭১)।

• • •

তত্র প্রথম।

নিরমুং সুপ তকলঃ সপত্তো যঃ পুতন্ততি।

নৈকীথেন হবিসেস্স এনং পরাপরীৎ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

নিঃ। অমুং। স্পদে। ওকলঃ। লংপত্তঃ। যঃ। পুতন্ততি।

নৈঃহগাথেন। হবিষা। ইক্সঃ। এনম্। পরা। অপরীৎ ১ ॥

অমুং শব্দং ওকলঃ স্বনিবাপস্থানাদ্ নিস্কৃদে নির্গময়ামি। স্পদনামর্থোন স্বস্থানং-  
প্রচ্যাবয়ামীত্যর্থঃ। কঃ পুনরপো ইত্যাহ। যঃ লপত্তঃ শব্দঃ পুতন্ততি অম্যান্ বাবিত্তুৎ-  
পুতনাং দেনাং আশ্রয় ইচ্ছতি। 'কণাথবপুতন্ততি লোপঃ' ইতি কাচি পুতনাপ্রকৃত-  
অন্তলোপঃ। নির্মোদনপ্রকারং আহ নৈকীথেনেতি। নিঃশেষেণ বাধো নির্কীথঃ তৎ  
অর্থীতি নির্কীথো বক্তব্যঃ শব্দঃ তদ্বিষয়ে প্রযুক্ত্যমানং হবিঃ নৈকীথাৎ। 'তন্তেৎ' ইতি-  
অণ্। নির্কীথনকরণেণ হবিষা আক্কাদিনা হুয়মানেন পরিভূট ইক্সঃ এনং শব্দং পরাপরীৎ-  
পরাপরীতু। যথা ম পুনরাবর্ততে তথা পরাভূমৎ তিনন্ত ইত্যর্থঃ। শৃং বিংশায়াং। অস্মৎ-  
'হ্মাদি লুঙলটলিটঃ' ইতি প্রাচীনায়াম্ লুঙঃ। (৬ক।-৮ল-৭৫ন-১ম) ॥

দ্বিতীয়া।

পদমাং তং পরাবতমিস্সো সুদত্তু বজ্জহা।

যভো ন পুনরায়তি পঞ্চতীভাঃ সমাত্যঃ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

পদমাং। তং। পরাবতম্। ইক্সঃ। সুদত্তু। বজ্জহা।

যভো। ন। পুনঃ। আহবসতি। পঞ্চতীভাঃ। সমাত্যঃ ২ ॥

ব্রহ্মা ব্রহ্ম অনুরং হতবান ইত্যঃ তং শক্রং পরমাং পরাবৎ পরাবৎ ইতি দূরমাং ।  
অতিশয়িতদূরবেশং হতভু প্রেরয়তু । তং দূরবেশং বিশিষ্ট । যতঃ যতাদু দূরাৎ প্রাপ্তঃ  
শক্রঃ শব্দভীত্যঃ সমাভ্যো যতঃ শব্দং পরকালানি ন পুনরায়তি পুনরাবর্ততে । তাদৃশং  
অত্যন্তদূরং (বেশং) শক্রঃ সমরুচিতার্থঃ । পরাবতং ইতি । ‘উপলব্ধিমানি ধারবৎ’  
ইতি বতিঃ ॥ ( ৬৮—৮৭—১৫৫—২য় ) ॥

তৃতীয়া ।

এতু তিস্রঃ পরাবত্ত এতু পঞ্চ জনা অতি ।

এতু তিস্রোতি রোচনা যতো ন পুনরায়তি ।

শব্দভীত্যঃ সমাভ্যো যাবৎ সূর্যো অগাদ্ দিবি ॥ ৩ ॥

পঞ্চপাঠঃ ।

এতু তিস্রঃ পরাবত্তঃ এতু পঞ্চ জনান্ অতি ।

এতু তিস্রঃ অতি রোচনা যতঃ ন পুনঃ আনয়তি ।

শব্দভীত্যঃ সমাভ্যো যাবৎ সূর্যো অগাদ্ দিবি ॥ ৩ ॥

ইক্ষেপ দূরঃ অনক্ষত্রঃ পরাবতঃ দূরগতিনীঃ তিস্রো ভূমীঃ অত্যন্ত অতিক্রমা গচ্ছতু ।  
‘দ্রোণো বা ইমে ত্রিযুতো লোকায়ঃ’ (ঐ০ ব্রা০ ২।১৭) ইতি শাক্যশেষাৎ ‘তিস্রো ভূমীর্জায়মান’  
ইতি (ঐ০ ২২৭।৮) মন্ত্রবর্ণ্যাক্ত তিস্রঃ পরাবত্ত ইত্যুক্তঃ । তথা পঞ্চ জনান্ নিষাদপঞ্চ-  
শান্তদ্বারো বর্ণাঃ পঞ্চজনঃ । তান্ অত্যন্তু । মন্ত্রত্বলকারবেশং বিহার দূরং গচ্ছতিত্বার্থঃ ।  
তথা তিস্রঃ ত্রিংশখ্যাকা রোচনাঃ সূর্য্যচক্রাধীনঃ রোচনায়াঃ প্রভা অত্যন্ত অতিক্রমা  
গচ্ছতু । সূর্য্যাদীনঃ প্রভা বজ্র ম সত্তি তং বেশং গচ্ছতিত্বার্থঃ । রুচ নীপ্তৌ । ‘অনুবাতে-  
তন্ত হলাদেঃ’ ইতি বৃক্ত । যতো ন পুনরায়তিভাষ্যাদি বাখ্যাতং । উক্তং কালবহুৎ বিশিষ্ট  
যাবৎ সূর্য্য ইতি । যাবৎকালপর্য্যন্তং দিবি জ্যলোকে সূর্য্যঃ লক্ষ্যত প্রেরক আদিত্যঃ অগৎ  
তৎকং । অতঃপূর্বেটি লাভাগমঃ । তাবৎকালপর্য্যন্তং শক্রঃ পুনরাবর্ত্তত্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥



চতুর্থী।

এনং পরিবীদন্তি সমাদয়তি চক্ষণে।

সম্প্রদো অগ্নিজিহ্বাতিরুদেতু হনয়াদযি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ।

যো। এনম্। পরিবীদন্তি। সমাদয়তি। চক্ষণে।

সম্প্রদোঃ। অগ্নিঃ। জিহ্বাতিঃ। উৎ। এতু। হনয়ান্। অযিঃ। ১ ॥

এনং স্বভাষনকামং যে রক্ষঃপ্রভৃতয়ো হিংসকাঃ পরিবীদন্তি হিংসিতুং পরিত উপবিশন্তি  
তঃ চক্ষণে হিংসাতৈঃ সমাদয়তি সমাহিতাঃ লব্ধা ভবন্তি। নৃচক্ষা। সাকলঃ, ইতিহং চট্টমজ্জ-  
ংলাকর্ম। তস্মাদ্ অস্মি 'অলময়োশ্চ' ইতি খ্যাআদেশাতাবঃ। যদা এনং অগ্নিঃ  
রিচরিতুং যে জনাঃ পূর্ণ্যপবিশন্তি চক্ষণে দর্শনায় সমাদয়তি, ইয়াঃপ্রক্ষেপেণ প্রোজয়ন্তি। তৈঃ  
স্প্রদঃ প্রাকর্ষণ লক্ষ্যপিতোয়িঃ স্বকীয়াজিহ্বাতিঃ লহ হনয়াদযি অস্বদীয়াভূবরাদ্ উদেতু  
লক্ষতু। উৎপদ্যতাং ইত্যর্থঃ। 'লহং স্বদ্ অগ্নি মদ্ অগ্নি স্বৎ এতৎ। সমাদি- যোনিভব-  
নিরযি' ইতি হি-নিগমঃ (টৈ০ ব্রা০ ১১২ ১১২০)। যদা-পূর্ণ্যপবিশতাং রক্ষঃপ্রভৃতীনাং  
স্মরণং সম্প্রদোয়িঃ উদেতু। তান্ প্রদৎ ইত্যর্থঃ। (৬কা-৮ল-১৬২-১১) ॥

পঞ্চমী।

অগ্নেঃ সাংভপনগ্যাংসাম্যুমে পদমা রক্তে।

অজ্ঞাতির্য়গ্য পশ্যতি ধুমমুক্তস্তমান্যতঃ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ।

অগ্নেঃ। সাংভপনগ্যং। অহম্। আহবে। পদম্। অ। রক্তে ॥

অজ্ঞাতিঃ। যত্। পশ্যতি। ধূমঃ। উৎস্রুতম্। অজ্ঞতঃ। ২ ॥

== == ==

পাতপমন্ত অত্যর্ধং তপমং লতপমং তৎসকচ্চিমঃ অগ্নেঃ ॥ ৬কা—৮নঃ ॥  
 অথ আয়ুং জীবনায় অহং আ রতে উপক্রমে। যতঃ আততঃ আতাত্ মুখাৎ উততঃ।  
 উপলক্ষ্যতঃ ধ্বং অছাতিঃ। অহা প্রত্যকং অততি লততং যাদেন প্রাপ্তোতীতি অছাতি  
 প্রতঃসংজ্ঞা। মহর্ষিঃ পশুতি লাক্ষ্যকরোতি। যদা যতঃপ্রকৃৎ তপঃপ্রত্যাবাৎ যদা  
 আতাত্ উপলক্ষ্যতঃ পশুতি তাদৃশতঃ পদং ইতি লব্ধঃ। ( ৬কা—৮ন—১৬২—২ন )।

যজী।

যে। অগ্নিঃ। লম্বিৎ। বেদ। কজিয়েণ। সমাহিতাম্।

অতিহ্বায়ে। পদং। নি। দধাতি। স। যুতাবে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

যঃ। অত। লম্বিৎ। বেদ। কজিয়েণ। সমাহিতাম্।

ন। অতিহ্বায়ে। পদম্। নি। দধাতি। সঃ। যুতাবে ॥ ৩ ॥

কজিয়েণ কজিকাভীরেন বিজয়কামেন পুংসা সমাহিতাং লম্বাগ্ আহিতাং কিপ্তাং অ  
 অগ্নেঃ লম্বিৎ লম্বীপনীং আছতিঃ যঃ পুরুষো বেদ জানাতি ন বেদিতা যুতাবে যুতাবে গব  
 অতিহ্বায়ে অতিতঃ কুটিলে যুতাপ্রাপ্তিনিমিত্তে গজবাস্ত্রাদিত্তিরিষ্ঠে স্থানে পদং ন নি দধাতি।  
 নিকিপতি। ইৎৎ বেদিত্ত্বপূর্ণকপি নৈবোদেতীত্যর্থঃ। ( ৬কা—৮ন—১৬২—৩ন )।

সপ্তমী।

নৈনং। স্ততি। পর্য্যায়িণো। ন। সমঃ। অব। গচ্ছতি।

অগ্নেৰ্য্যঃ। কজিয়ে। বিদ্বানাম। গৃহাত্যায়ুবে ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

ন। এনম্। স্ততি। পরিহারিণঃ। ন। লম্বান্। অব। গচ্ছতি।

অগ্নো। যঃ। কজিয়েঃ। বিদ্বান্। স্যাম। গৃহাতি। অয়ুকে ॥ ৪ ॥

একঃ বক্তারমকঃ প... পণিত আগতঃ পজবো ন যতি ন হিংসতি । (গম্য) মনোপস্থানপি তাম্ অসং নাবগচ্ছতি নাববুধ্যতে । অত জ্ঞানবিবরণি পজবো নাবহাতুং নকু বভূত্যর্থঃ । কঃ পুনরনৌ ইত্যাহ । বঃ কজিরা বিধান উক্তপ্রকারেণ মাধাভাৎ জ্ঞানম্ অগ্রেণমব তাবকং নামধেয়ং আহুবে চিরকালজীবনার গুহ্যতি উচ্চায়সতি । নৈনৈবনং ইতি লব্ধঃ । ( ৩৮—৮৭—১৬৫—৪৫ ) ।

ইতি অষ্টমেহ্মণ্যকে দ্বিতীয়ঃ সূত্রঃ ।

‘অহাদ্ ভৌঃ’ ইতি তুচেন গলারিনশীলারঃ জিরা নিরোধনকর্মণি রজ্জ্বেষ্টমং অতিমহ্য ষাশমুগারঃ বগ্নীয়াৎ । তথা তন্নিয়োগে কর্মণি জীথট্টারঃ পণং অনেন তুচেন অতিমহ্য ঙগলে বগ্নীয়াৎ । তথা তন্নিয়োগে কর্মণি অনেন তুচেন ভিলান্ জুহুয়াৎ । হুজিতং হি । মহাদ্ ‘ভৌরিতি নিবেষ্টমং । আবেষ্টেনম বংশাঃ অববধ্য মধ্যমাঃ বগ্নাতি’ ইত্যাদি কোঃ ৪।১২ ) । ‘ভেন তুচেন’ ইতি তুচেন বিবাহে আজ্যং হুয়া বয়বশোর্ম্মি ল্পাতান্ িনয়ৎ । তথা তইত্রৈ কর্মণি তেনৈব তুচেন রলান্ হালীপাকং চ ল্পাত্য অতিমহ্য তাজনসময়ে জাপাতী প্রাপয়ৎ । তথা তন্নিয়োগে কর্মণি অনেন তুচেন আভ্যমিষ্ট্রোষ্ট্রৈ জলিৎ পরিপূর্ণা জুহুয়াৎ । হুজিতং হি বিবাহপ্রকরণে । ‘ভেন তুচেন ( ৬৭৮ ) তুত্যাং ায়ে ( ১৪১২ ) শুভনী’ ( ১১১৭ ) ইতি প্রক্রম্য ‘হুজোঃ ল্পাতান্ আময়তি । তেন তেন লম্পনং রলান্ আশয়তি হালীপাকং চ । যবানং আভ্যমিশাণাং পূর্ণাহতিং হোতি’ ইতি ( কো ১০.৪ ) ।

তজ্জ প্রথমা ।

অহাদ্ ভৌঃ পূণিব্যহৃদ্ বিশ্বাসিনং জগৎ ।

আহানে পরিতা অহু হ্যাস্যর্থঃ অতিষ্ঠিপনং ১৪

পদ-পাঠঃ ।

অহাদ্ ভৌঃ অহাদ্ পূণিব্যহৃদ্ বিশ্বাসিনং জগৎ ।

আহানে পরিতা অহু হ্যাস্যর্থঃ অতিষ্ঠিপনং ১৪

নিমন্তব্যরত আজরা যথা ভৌরহাৎ অপ্রচলিতা আহানে তিষ্ঠতি । পূণিব্যপি যথা াং নিমন্তং তিষ্ঠতি । তয়োর্জ্যাবাপূণিব্যোর্ম্ম্যে বর্তমানং বিধং লক্ষ্যং ইদং জগৎ যে যে ন অহাদ্ তিষ্ঠতি । পরিতা নেকমল্লরায়োপি আহানে িবরণ করিত হানে অহুঃ

10-11-74

ଦ୍ଵିତୀୟା ୫

আবর্তনঃ নিবর্তনঃ যো গোপা অপি উঃ হবে । ২ ॥

यः । उ२२७॥ ग० । ग० । उ२२७॥ ग० । यः । उ२२७॥ ग० । नि२७॥ ग० ।

ଆହବର୍ତ୍ତନମ୍ । ନିହବର୍ତ୍ତନମ୍ । ଯଃ । ଗେମିନଃ । ଅମି । ଡମ୍ । ହବେ । ୧ ।

ଦ୍ଵିତୀୟ ।

আত্মসেবা নি বর্তমা শতং তে গম্ভীর ৩৫ ৬

শ্রী ৩ উপাযুক্তভাষিনঃ পুনরা কৃষি । ৩ ।

পদ-পাঠঃ।

জাতব্ধেবঃ। মি। বর্জ্য। নতম। তে। নত। আত্মতঃ।

নহন্ত। তে। উপহন্ততঃ। তাত্তিঃ। নঃ। পুনঃ। অ। কুবি। ৩।

হে জাতব্ধেবঃ জাতানাং বেদিতঃ অগ্রে পলারনশীলাং ইমাং ত্রিষং নিবর্ত্তয় পলারনাং  
প্রচ্যাবয়। পূর্বে স্থাপয়েত্যাৰ্ঘ্যঃ। তে তব আত্মতঃ আত্মত্বমোপায়ঃ নতং নতগংখ্যাকঃ  
অশ্বিন্ বিবরে নত ভবন্ত। তথা নহন্তঃ নহন্তগংখ্যাকঃ তে বদীরা উপাত্মতঃ ননীপ-  
শেষপ্রাপ্তাপারঃ নত ভবন্ত। তাত্তিরাত্তিঃ উপাত্তিচ্চ নঃ অশ্বাকং ইমাং ত্রিষং পুনরা-  
হাব অভিমুখীঃ কুরু। (৬ক-৮৭-১১২-৩৫)।

চতুর্থী।

ভেন ভূতেন হবিষায়া প্যায়তাম্ পুনঃ।

জায়াম্ যামশ্মা আবাক্ষুতাম্ রসেনান্তি বর্জ্যতাম্। ১।

পদ-পাঠঃ।

ভেন। ভূতেন। হবিষা। অয়ম্। অ। প্যায়তাম্। পুনঃ।

জায়াম্। যাম্। অশ্মৈ। আবাক্ষুতাম্। তাম্। রসেন। অতি। বর্জ্যতাম্। ১।

ভেন এগিৎভেন ভূতেন সমুদ্বিকরেণ হুয়মানেন হবিষা অয়ং পতিঃ পুনরা প্যায়তাম্।  
[নঃপুনঃ প্রাপ্যপাতিভিঃ সমুদ্বিত ভবন্ত। অশ্মৈ পত্যে বাং ত্রিষং জায়াম্ আবাক্ষুঃ জায়াম্  
মীপং আনরিসুঃ বিবাহকর্ত্তারঃ পিতৃমাত্ৰাদয়ঃ। বহু প্রাপ্যে। সূঁও নিচি 'একাত উপ-  
শেষপ্রাপ্তাভ্যঃ' ইতি ইট্যতিভেবঃ। তাম্ জায়াম্ রসেন দধিমগুত্যাগিনা পতি বর্জ্যতাম্  
ইং হুয়মানোষিরতিবর্জ্যত। 'হুয়মানতরখা' ইতি নপ লাক্ষ্যাক্ষুতাম্ 'পেরনতি' ইতি  
লোপঃ। (৬ক-৮৭-১৮২-১৫)।

পঞ্চমী ।

অতি বর্জ্যতাং পরমামি রাষ্ট্রেণ বর্জ্যতাম্ ।

রম্যা নহস্রংগর্জনা স্তামমুপকিতৌ ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অতি বর্জ্যতাম্ । পরমামি । অতি । রাষ্ট্রেণ । বর্জ্যতাম্ ।

রম্যা । নহস্রংগর্জনা । ইমৌ । স্তাম । অমুপকিতৌ ॥ ২ ॥

পূর্বমন্ত্ৰোক্ত এতর্ঘ্যঃ অমরা বিব্রিয়তে । অয়ং নরো নমুশ্চ পরমা কীরেণ অতি বর্জ্যতাং  
গোতিঃ নমুয্যতাং ইত্যর্থঃ । তথা রাষ্ট্রেণ অতি বর্জ্যতাং । গ্রামাদিনমুর্জিতবিত্যর্থ  
নহস্রংগর্জনা অপরমিততেজসা রম্যা যেনৈব ইমৌ জামাপতৌ অমুপকিতৌ অমুপকীণৌ মল  
কামৌ জাং ভবতাং । অন্তর্ব্যোমিতি তদন্ত্যামানেনৈব 'স্রঃসারজামাপঃ' ইতি অকারলোপঃ ॥ ২ ॥

ষষ্ঠী ।

অষ্টা জামামজনয়ৎ অষ্টৈশ্চ ত্রাঃ পতিম্ ।

অষ্টা নহস্রমযুঃষ দীর্ঘমযুঃ কণোভু নাম ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

অষ্টা । জামামি । অজনয়ৎ । অষ্টা । অষ্টৈশ্চ । ত্রাঃ । পতিম্ ।

অষ্টা । নহস্রম্ । অযুঃষি । দীর্ঘম্ । অযুঃ । কণোভু । নাম ॥ ৩ ॥

অষ্টা তনুকর্তা শিল্পকারী এতৎপংক্তো দেবঃ জামাং জিত্ব অজনয়ৎ উদগাদয়ৎ । জামাং  
নাম অপভ্রাজপেণ পতিব্রিতি জামা । অজনতে হি । 'অজ্জামা জামা ভবতি যদ্ব  
জামতে পুনঃ' ইতি ( ঐ০ ব্রা০ ৭ ১৩ ) । উদুক্লামবোপেতঃ স্তামমু কৃতবান্ ইত্যর্থঃ ।  
বদ্র অষ্টো অষ্টা জামায়াস্তাং পতিং ভর্তারং অষ্টৈশ্চ অজনয়ৎ । স্তামমুঃস্বষ্টৈশ্চৈব কর্ষিতা

যতে হি তৈত্তিরীয়ে । 'বষ্টা বৈ পশুনাঃ সিধুয়ানং প্রজনয়িতা' ইতি (ঐঃ ১২ঃ ১৮।৪) । যস্মাদ্ এনং তস্মাৎ হি জাগ্রতী নান্ যুগ্মোঃ বষ্টা দেবঃ লহস্বগং নরপরি-  
ভানি আয়ুঃ এবমাক্ষকং দীর্ঘং আয়ুঃ কুণোভু কেরোভু । কুনি হিংসাকরণযোচ ।  
'বিক্কোঃ চ' ইতি উগ্রাত্মঃ । 'যুগ্মাদন্যদোঃ যষ্টীচতুর্লিখিতীয়াহ্ময়োঃ' ইতি যুগ্মদো বাৎ-  
দেশঃ । স চ 'অগ্ন্যন্তঃ লক্ষ্যং অপানাদো' ইত্যগ্নন্তেরত্মদাত্তঃ ১ ৩ ।

ইতি অষ্টমেহুগাক-ত্বীয়ং সূক্তম্ ॥

• • •

'অয়ং নো নভগম্পতিঃ' ইতি তুচেন ধাক্ষ্যাক্ষিকায়ঃ অশ্বানং লক্ষ্যাক্ষ্য অতিমন্ত্রা-  
লোদিধাত্বানগানস্থানেষু নিদায় তলোপায় অঘৃচং তিস্রো ধাক্ষ্যুষ্ঠীনি ধীয়থ্যং । অত্রিতং-  
। 'অয়ং নো নভগম্পতিরিতি গলোহশ্বানং লক্ষ্যাক্ষ্য অঘৃচং কামীন্ ওণ্য আশিশ্রুতি'-  
চ (কোঃ ৩৪) । 'অস্তরিক্ষেণ পতিতি' ইতি তুচেন কাক্ষকগোতজেনাদিশিক্ষিতং  
'অগ্ন্যন্তঃ'ন্যুক্তিকং অতিমন্ত্রা প্রলিপ্তং । তথা তুচৈন কক্ষ্যি শুনোক্ষ্য মক্ষিকা অগ্নেন-  
ভমন্ত্রা অগ্নৌ প্রক্ষিপ্য তদাবিধং অক্ষ-ধূগ্ময়ং । 'অস্তরিক্ষেণ (ইতি) গক্ষিতং অক্ষ-  
ক্ষ্মক্ষিতং । কৌটেন ধূগ্মতি' ইতি অত্রো (কোঃ ৪৭) ।

• • •

তত্র প্রথম ।

অয়ং নো নভগম্পতিঃ সংক্ষানো অতি রক্ষতু ।

অগ্ন্যাক্ষিঃ গৃহেষু নঃ ॥ ১ ॥

পদ পাঠঃ ।

অয়ম্ । নঃ । নভগঃ । পতিঃ । সংক্ষানঃ । অতি । রক্ষতু ।

অগ্ন্যাক্ষিঃ । গৃহেষু । নঃ ॥ ১ ॥

অয়ং পরিবৃষ্টম্যোনিঃ নভগঃ তালোকত পতিঃ হবিঃপ্রদানাদিমা পালয়িতা । যথা মন্ত্র-  
আদিভাষ্যম্ । অগ্ন্যন্তাপি অক্ষিতব্যরা পালয়িতা । 'অগ্নৌ প্রাতঃকৃতঃ লম্যপ-  
ত্য উপতিষ্ঠতে' ইতি স্মৃতেঃ (মঃ স্মঃ ৩৭৬) । ইদৃশোনিঃ সংক্ষানঃ ধাক্ষ্যাক্ষ্যেধীকৃত-  
নঃ অশ্বান অতি রক্ষতু । তথা নঃ অশ্বাকং গৃহেষু অগ্ন্যাক্ষিঃ । বা মানে ইত্যাদ-  
কতিপ্রত্যয়ঃ । অগ্ন্যাক্ষিঃ পরিচ্ছিন্নস্তেন লহ বর্ত্ত ইতি লম্যাক্ষিঃ ভবৈবরীক-  
তিঃ । সুহস্বান্যঃ ধাক্ষ্যাক্ষ্য পরিচ্ছিন্নরাহিত্যং কেরোভু ইত্যর্থঃ । অত্র তুত্ব জ্ঞান-  
দুঃ

অগ্নিবাদানিত্যপৰ্বৎ তৈত্তিরীয়ত্রাঙ্গবাদ্ অগ্নপত্ন্যং । তত্র হি এবং আত্মারক্তে । ‘অগ্নং  
নভশা পুর ইত্যাহ । অগ্নির্কৈ নভশা পুরঃ । অগ্নিদেব তদ্ আহ এতন্মে গোপায়তি ।  
নো নভশস্পত ইত্যাহ । বায়ুর্কৈ নভশস্পতিঃ । বায়ুমেব তদ্ আহ এতন্মে গোপায়তি ।  
সংক্ষানেনত্যাহ । অগ্নৌ বা আদিত্যৌ দেবঃ সংক্ষানঃ । আদিত্যমেব তদ্ আহ এ  
গোপায়তি’ ইতি ( তৈতঃ সঃ ৩ঃ৮ঃ৬ ) ॥ ( ৬কা-৮অ-১২হ-২ঘ ) ॥

ষিভীয়া ।

ঋং নো নভশস্পত উর্জ্জ্বং গৃহেহু ধারয় ।

অ। পুন্ঠমেত। বহু ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ঋং । নো । নভশঃ । পতে । উর্জ্জ্বং । গৃহেহু । ধারয় ।

অ। পুন্ঠম। এতু । অ। বহু ॥ ২ ॥

হে নভশস্পতে অস্তরিতপ্ত পালয়িতব্ধিযো ঋং নঃ অস্মাকং গৃহেহু উর্জ্জ্বং বলকরং রা  
অগ্নং ধারয় স্থাপয় । তথা পুন্ঠং প্রজাগখাদিকং ঐতু আগচ্ছতু । বহু ধনং চ ।  
আগচ্ছতু ॥ ( ৬কা-৮অ-১২হ-২ঘ ) ॥

তুভীয়া ।

দেব সংক্ষান মহস্ত্রাপোষন্তেশিষে ।

তত নো রাস্ব তস্য নো শেকি তস্য তে তক্তিবাসঃ স্যামঃ ॥

পদ-পাঠঃ ।

দেব । পদসংক্ষান । মহস্ত্রাপোষন্ত । ঐশিষে ।

তত । নো । রাস্ব । তত । নো । শেকি । তত । তে । তক্তিবাসঃ । স্যামঃ ॥



হে দেব দানাদিগুণযুক্ত হে লক্ষ্যমান প্রবৃত্ত এবতুত হে আদিত্য লক্ষ্যপোষক লক্ষ্য-  
লক্ষ্যাকান্য প্রজান্য পোষকত বহনত ধনত স্বঃ ইশিবে ইথরো ভবনি । ইশ ঐশ্বৰ্য্যঃ ।  
অদাদিহাং শণো লুচ্ । 'ইশঃ শে' ইতি ইভাপসঃ । 'অদীগৰ্ভদয়েনাং' ইতি কৰ্ম্মণি যজ্ঞী ।  
তত তথাবিধং ধনত । 'ক্রিয়াগ্রহণং কৰ্ত্তব্যং' ইতি কৰ্ম্মণঃ লক্ষ্যমানত্বাকুতুৰ্য্যার্থে যজ্ঞী ।  
তথাবিধং ধনং নঃ অদত্যং রাব প্রযচ্ছ । রা দানে । যচ্ছ ভাগদানাদিধারেন যোজ্যং ।  
ভবা তত ধনত তথাং নঃ অদ্যাকং বেহি ভোগার্থং ধারয় পোষয় বা । তে স্বদীয়ত তত  
ধনত তক্তিব্যংগঃ ভাগবত্বং প্রদাদ্যং তাম ভবেম । তক্তিব্যংগঃ 'হৃদয়বিনিপী' ইতি  
মতুৰ্য্যোবমিণ্ । লক্ষ্যরোপজনস্থানঃ । ( ৬তা ৮অ-৭২২-৩৫ ) ।

চতুর্থী ।

অন্তরিক্ষেণ পততি দিবা ভূতাপচাক্ষণং ।

স্তনো দিব্যস্য যম্মহস্তনা তে হবিষা বিধেম । ১ ।

পদ-পাঠঃ ।

অন্তরিক্ষেণ । পততি । দিবা । ভূত । অচচাক্ষণং ।

স্তনঃ । দিব্যত । যম্ । মহঃ । তেন । তে । হবিষা । বিধেম । ১ ।

অন্তরিক্ষেণ আকাশমার্গেণ কাককপোতাদিঃ পক্ষী পততি পুরুষত্ব অদে নিপততি । কিং  
কুৰ্ম্মন্ । দিবা দিবাশি লক্ষ্যণি ভূতা ভূতানি ভূতজাতানি অচচাক্ষণং । ( অচচাক্ষণং )  
পততি কৰ্ম্ম । দিব্যং লক্ষ্য পুনঃ পুনঃ পতন্ । তদোবদ্যার্থং দিব্যত দিবি ভবত স্তনঃ যম্ মহঃ  
ভেদোক্তি তেন হবিষা হে অয়ে তে দ্যং বিধেম পরিচরেম । আন্তরিক্ষপক্ষ্মপতনং দোষং  
দিব্যত স্তনো মহা ভূটোরিগ্নিবর্ত্তত্ব ইত্যর্থঃ । ( ৬তা-৮অ-৮০২-১৫ ) ।

পঞ্চমী ।

ধে জয়ঃ কালকাজ্জা দিবি দেবা ইব প্রিতাঃ ।

ভাক্তৃলক্ষ্যনস্য উভয়েন্য অরিক্তভাতয়ে । ২ ।

পদ-পাঠঃ।

যে। জয়ঃ। কালকাজাঃ। দিবি। দেবাঃ২ইৎ। শ্রিতাঃ।

তান্। লক্ষ্মান্। অহে। উতয়ে। অঐম। অরিষ্টেতাতরে। ২ ॥

কালকাজাখ্য। যে জয়ঃ অহুয়াঃ লক্ষ্মণাদ্ দিবি দেবা ইব শ্রিতাঃ আশ্রিতা নর্তক্যে।  
তথা চ তৈত্তিরীয়কঃ। 'কালকজা ঐব নামাহরা আপন। তে সুবর্গয়ি লোকায়ায়ি  
অচিবত' ইতি প্রাক্রম্য 'ন ইন্দ্র ইষ্টকং আয়ুহৎ। তেবাকীর্ষ্যন্তঃ। যেনাকীর্ষ্যন্ত ত  
উর্ণনাতরোত্তবন। স্বাবূপততাং। তো দিবেণা খানাবতবতাং' ইতি (১৫-ব্রা-১১১, ২৬)  
তান্ তথাবিধান্ লক্ষ্মান্ কালকাজান্ অহে আহবায়াম্ হব্যতেচ্ছান্দেন লুঙ 'লিগিগিচিহ্বন্ত'  
ইতি চ্চুঃ অঙ। আদেশঃ। কিমর্জং আহ্বানং। উতয়ে রক্ষণার্থং অঐম অস্ত পুরুষতঃ।  
যতীর্থে চতুর্থী। অরিষ্টেতাতরে। রিষ্টে হিংসা তদভাবঃ অরিষ্টে। ততঃ করণায় কাকক-  
পোতাগিপক্ষ্যপবাতঅনিতদোষশাস্ত্রে ইত্যর্থঃ। 'শবশমরিষ্টেত করে' ইতি অরিষ্টেতকং  
করোত্যার্থে ভাতিজ্ প্রত্যয়ঃ। 'লিতি' ইতি প্রত্যয়াৎ পূর্ণত উদাত্তকং ॥ ২ ॥

ষষ্ঠী।

অপ্সু তে জম্ম দিবি তে সপশ্বঃ সমুজ্রে অস্তঃগ্রহিমা তে পৃথিব্যাম্।

শুনো দিব্যস্য যস্যহস্তেনা তে হবিষা বিধেম ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ।

অপ্হুঃ। তে। জম্ম। দিবি। তে। সপশ্বঃ। সমুজ্রে।

অস্তঃ। গ্রহিমা। তে। পৃথিব্যাম্।

শুনঃ। দিব্যতঃ। যৎ। হস্তঃ। তেন। তে। হবিষা। বিধেম ॥ ৩ ॥

তে অগ্নে তে তব অপ্সু উতকেষু জম্ম ঔর্যবৈজ্ঞাতাদিরূপেণ দৃশ্যতে। দিবি দ্যুলোকে  
তে তব আদিত্যাস্থনঃ লব্ধহং লব্ধহানং। তথা সমুজ্রে অস্তঃ মধ্যে পৃথিব্যাং চ তে তব গ্রহিমা  
হস্তাভ্যাং দৃশ্যতে। 'দিবস্পরি প্রথমং জজে অগ্নিরম্বু বিতীরং পরি জাতবেদাঃ। তুতীরঃ

অঙ্গ, নৃশা 'অভ্যং' ইতি হি যন্ত্রাঙ্কঃ (খো ১০৪৫১)। তনো দিব্য ইত্যাদি  
ব্যাখ্যাতঃ । (৬ক-৮অ-৮০২-৩ম) ॥

ইত্যষ্টমেতদ্যাকৈ চতুর্থং সূক্তং ॥

• • •

'যন্তাশি' ইতি তুচেন গর্তাশনে কল্পনাদিকং লম্পাত্য অভিমত্যা ত্রিমা হস্তে ধরীয়াৎ ।  
'যন্তাশীতি মন্তোক্তং যন্তাশি' ইতি সূত্রং (কো ১১১) । 'আগচ্ছতঃ' ইতি তুচেন  
নিগাহকামঃ ইত্যং যন্তে উপাতিষ্ঠতে য়া । 'আগচ্ছত হাত জায়াকামঃ' ইতি (কো ৭.১০)  
সূত্রং । তথা নিগাহে অমেন তুচেন আভাং জয়া বরবধোঋষী লম্পাত্যন আমরেন ।  
'আগচ্ছতঃ (৬৮২) লাবতা প্রদধানাং (৫২৪) ইতি মূর্ত্তোঃ লম্পাত্যন আমরতি'  
ইতি (কো ১০৪) সূত্রং ॥

• • •

তত্র প্রথমঃ ।

যন্তাশি যচ্ছমে হস্তাশপ রক্ষাংসি মেধসি ।

প্রজাং ধনং চ গৃহ্মানঃ পরিহন্তা অভূদয়ম্ ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যন্তাঃ অশি। যচ্ছমে। হস্তাঃ অশপ। রক্ষাংসি। মেধসি।

প্রজাম্ । ধনম্ । চ । গৃহ্মানঃ । পরিহন্তাঃ । অভূৎ । অয়ম্ ॥ ১ ॥

হে অশ্বঃ স্বং যন্তাশি গর্তব্যাপৎকরাণাং রক্ষাঃপ্রতীনাং নিয়ামকৌ ভবশি । অস্ত এষ  
জ্যোতী হস্তো যচ্ছমে আয়তো প্রসারয়সি । ভাভ্যাং হস্তাভ্যাং রক্ষাংসি গর্তব্যাপৎকরাণাং  
শি অশপ মেধসি অশপয়সি । প্রজাং পুত্রাদিরূপাং তন্তোপার্গব্যং ধনং চ গৃহ্মানঃ কুর্বাণঃ  
সি অশ্বিঃ পরিহন্তাঃ হস্তাং পরিহন্তাঃ বস্ত্রমানঃ রক্ষাকরঃ প্রতিদরঃ অভূৎ ॥ ১ ॥

• • •

দ্বিতীয়া ।

পরিহন্ত বি ধারয় যোনিং গর্তায় দাতবে ।

মর্য্যদে পুত্রমা দেহি তং স্বমা গময়ামসে ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

পরিহৃত্ত । বি । ধারয় । যোনিম্ । গর্ভায় । ধাতবে ।

মর্যাদে । পুত্রঃ । আ । গেহি । তং । স্বং । আ । গময় । আগমে ॥ ২ ॥

হে পরিহৃত্ত ককণাদিক্রপ প্রতিলয় যোনিং গর্ভাশ্রয়স্থানং বি ধারয় বিহৃত্তং অবস্থাপয় ।  
কিমর্থং । গর্ভায় ধাতবে গর্ভং ধাতুং ধারয়িতুং । 'ক্রিষ্টাগ্রহণং কৰ্ত্তব্যং' ইতি কৰ্ম্মণঃ  
লক্ষ্যমানত্বতুর্থা । ধাতুস্তমর্বে ভবেন প্রত্যয়ঃ । মর্যাদে মর্যাদাঃ ধরণধর্ম্মাণো মনুষ্যাঃ  
ঐতরাদীরমানে কোৎপত্তার্থং বৌদ্ধিকরূপে স্থানে গর্ভাশ্রয়ে হে জাগ্রে স্বং পুত্রঃ আ গেহি  
অভিমুখং ধারয় । যথা হে মর্যাদে মর্যাদাঃ মনুষ্যেণ যতোগার্ভং আদীরমানে । আয়ীয়া  
লকোদনং । হে জাগ্রে স্বং পত্ন্যর্থম আগমে আগমনে লতি তং অভীষ্টং পুত্রং  
আ গময় । উৎপাদয়েতার্থঃ ॥ ( ৬ক-৮অ-৮১৭-২ম ) ॥

তৃতীয়া ।

যঃ পরিহৃত্তমাবিতরতিঃ পুত্রকাম্য ।

যট্টা । ভগল্যা । আ । বহু দ্ যথা । পুত্রং জনাদিতি ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যম্ । পরিহৃত্তম্ । অবিতঃ । অদিতিঃ । পুত্রকাম্য ।

যট্টা । তম্ । অট্টে । আ । বহ্নাং । যথা । পুত্রম্ । জনাং । ইতি ॥ ৩ ॥

অদিতিঃ দেবমাতা পুত্রকাম্য পুত্রং আশ্রয় ইচ্ছন্তী বং পরিহৃত্তং হন্তং পরিবেষ্টা  
বর্ত্তমানং ককণাদিক্রপং প্রতিলয়ং অবিতঃ প্রভবতী । পুত্রপ্রদায় কৰ্ম্মণ ইচ্ছার্থে 'কাম্যচ্'  
ইতি কাম্যচ্ । ('লনাত্তাঃ' ইতি ) ধাতুলংকার্য পচাত্তচ্ । অবিতরতি । ভূত্বাৎ  
ধারণপোষণযোগঃ । 'অনাং লতি 'হনুত্যা' ইত্যাদিমা তিলোপে 'ভূঞাং ইৎ' ইতি অভ্যালত  
ইৎ । তং তথানিধং প্রতিলয়ং অট্টে অস্তা আয়ীয়াঃ । বর্ত্তার্থে চতুর্থী । যট্টা আ বহ্নাং  
আবগ্নাতু । যথা বেদ প্রকারেণ এষা পুত্রং জনাং জনয়েৎ ইতি অমেনদ অভিপ্রায়েণ ।  
যট্টা বহ্নাতু ইতি লঘ্বকঃ । জনাং ইতি । অমেনাভাৎ লোটি আভাগমঃ । 'হনুত্যা' ইতি  
ইতি আর্জনাভুক্তব্যং গিলোপঃ ॥ ( ৬ক-৮অ-৮১৮-৩ম ) ॥

চতুর্থী ।

আগচ্ছত আগত্য নাম গৃহান্যায়তঃ ।

ইন্দ্রস্য বৃজঃ। বধে বাসবস্য শতক্রতোঃ । ১ ।

পদ-পাঠঃ ।

আগচ্ছতঃ। আগত্যত। নাম। গৃহাণি। আহুতঃ।

ইন্দ্রত। বৃজঃ। বধে। বাসবত। শতক্রতোঃ। ১ ।

আগচ্ছতঃ বর্তমানাগমনত আগত্যত অসদভিকং প্রাপ্ত ইন্দ্রত নাম প্রীতিকরং বৃজভাজিনামধেয়ং গৃহাণি ইচ্ছারায়ামি আয়তঃ নিয়তোক্তং নিবাতকামঃ । বধা আয়ত ইত্যনি যন্তী উক্তবাক্যে পদ্যতে । আগত্যতঃ আগচ্ছতঃ বৃজঃ বৃজঃ হতবতঃ ইন্দ্রত বাসবস্য বসুভিকৃপালাদানসা শতক্রতো । বর্গবিকারছা-এনঃ । শতঃ ক্রতবঃ কৰ্ম্মাণি বীৰ্য্যপ্রপাল-কামি বৃজবদানীম যস্য শতক্রতোঃ । লবির কৰ্ম্মাণি যন্তী । এনংনিম্ন ইন্দ্রঃ বধে অহং অতি-মতকলং বাসামি । বহু বাচনে । তনাদিত্য উগ্রায়ঃ । ( ৬ক-৮ল-৮২২ ১ম ) ।

পঞ্চমী ।

যেন সূর্য্যায় সাবিত্রীমগ্নিনোহতুঃ পথা ।

ভেন সামিত্রাদু ভগো জায়ামা বহতাদিত ২ ।

পদ-পাঠঃ ।

যেন। সূর্য্যায়। সাবিত্রীম। অগ্নিনা। উহতুঃ। পথা।

ভেন। যনু। অত্রাদু। ভগো। জায়াম। আ। বহতাদু। ইতি ২ ২ ।

যেন পথা অথবা অগ্নিনা অগ্নিমো এতৎপংক্তৌ কেবো সাবিত্রীং লবিতুঃ পুত্রীং বর্ষ্যাব্যাহঃ । ইন্দ্র উহতুঃ উহতৌ । বিনাককর্ম্মণা জারাবেন লজ্জতৌ ইত্যর্থঃ । ভগবাহকায়ন্ত বশতব্যায় 'পতোমোভিতা' ইতি পংক্তে ( ৭০ ১০ ৮৫ ) প্রাপকিত্য । ঐতরেয়ব্রাহ্মণে  
অথর্ব-৩য় পত্র-২২ ( ৬ )

ত 'প্রকাশিত' নোমার রাজে হুহিতরং প্রাচ্যকং স্বর্গাং সাবিত্রীং । ততঃ পর্বে দেবা  
বরা আগচ্চন । ততঃ এতৎ লহসং বহুতং অধাকরোৎ । তৎ এতৎ আখিনং ইত্যচকতে'  
ইত্যাদিনা প্রতিপাদিতঃ ( ঐ. ব্রা. ৪।৭ ) । উক্তুরিতি । নতঃ প্রাপণে ততঃস্বাং লিটি বজাদি-  
স্বাংলক্ষণাংগদ্বির্ভচনাদিকারো রূপং । পথেন্দি । পথিমপক্যং তৃতীয়েকবচনে 'তদা  
টেলোপঃ' ইতি টিলোপে উদাত্তনিবৃত্তিবরেণ বিভক্তকৃত্যং । তেন পথা জায়াং ভাৰ্যাং  
অ। বহুতাং আবহ আনয়ন্তি ভগো দেবঃ মাং বিবাহার্বিনং প্রতাপনীং । বিবাহোপায়ঃ  
উপদিষ্টোহনু উভাবঃ । ( ৬ক। ৮অ ৮২২ ২য় ) ।

বজী ।

যন্তুক্ষুণা বহুমানো ব্রতমিস্ত্র হিরণ্যমঃ ।

তেনা জনীয়তে জায়াং মহ্যং দেহি শচীপতে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যঃ । তে । অক্ষুণঃ । বহুমানঃ । ব্রহ্মন । ইক্ষু । হিরণ্যমঃ ।

তেনা জনীয়তে । জায়াং । মহ্যং । দেহি । শচীপতে ॥ ৩ ॥

হে ইক্ষ তে তব বোদ্ধুণঃ অক্ষুণগদ্ আকর্ষকো হস্তঃ বহুমানঃ বহুনি ধনানি ধীরন্তে  
বাৰ্য্যান্তে অন্বিত্তি বহুমানঃ । অধিকরণে লুটি । অতঃ প্র ব্রহ্মন ব্রতান্ হিরণ্যমঃ হিরণ্যঃ  
অত্র হিরণ্যপ্রচুরঃ । 'প্রতাপাংগদ্বির্ভচনাদিকারো হুদনি' ইতি হিরণ্যশব্দস্যটি  
নিগত্যতে । এবমিথেষা বস্তঃ অক্ষুণ এব বা তেন সাধনেন হে শচীপতে শচীদেবাঃ  
পতে ইক্ষ জনীয়তে । জায়েন্ত্যাপত্যানীতি অনিচ্ছায়া । তাং আশ্রয় ইচ্ছতে । বধা  
পুত্রেণোৎপত্তির্জনিঃ তৎকাম্যমহ্যঃ জায়াং ভাৰ্যাং দেহি দেহি প্রযচ্ছ ॥ ৩ ॥

পঞ্চমং হুক্তং ।

ইতি নারায়ণবিরচিত্তে অপৰ্য্যবেদসংহিতায়াং বটকাতে অষ্টমোহুদ্যাকঃ ॥

নবমেহুদ্যাকে পঞ্চ হুক্তানি । 'অপচিতঃ' ( ইতি ) প্রথমং হুক্তং । তত্র 'অপচিতঃ'  
ইতি কৃতেন পণ্ডিতাণ্যৈকাক্ষর্যনি শব্দং বৃষ্টা অতিমহ্যঃ তদকলালাং বা অতিমহ্যঃ পণ্ডিতাণ্যৈ  
প্রলিপ্তং । তথা তত্রৈব কল্পিণি অনেক কৃতেন অলংকারং গৃহপোষিকাং বা অতিমহ্যঃ  
কল্পিরনোকার্যং গণ্ডিতাণ্যৈকাক্ষর্যনি শব্দং বৃষ্টা অতিমহ্যঃ তদকলালাং বা অতিমহ্যঃ পণ্ডিতাণ্যৈ  
প্রলিপ্তং । তথা তত্রৈব কল্পিণি গণ্ডিতাণ্যৈকাক্ষর্যনি শব্দং বৃষ্টা অতিমহ্যঃ তদকলালাং বা অতিমহ্যঃ পণ্ডিতাণ্যৈ  
প্রলিপ্তং ।

অভিমন্ত্য গুণমালায়া বিকীর্ণা ভূমৌ িজ্জিবেৎ । হৃজিতং হি । অগচিভঃ ( ৬৩৩ ) আ হ্রস্বঃ  
( ৭৮০ ) ইতি কিংস্তাদীনি লোহিতলবণং লংক্ষুস্ত অভিনিজীবতি' ইতি ( কোঃ ৪৭ ) ।  
তত্বেষ কৰ্ম্মণি 'মৌরিতঃ এ পতিব্যাতি' ইত্যর্কচক্ৰে জগদ গোমুজ্ঞেণ গভঃ মর্দয়েৎ  
প্রকালয়েৎ বা । তথা অনেনৈব লজ্জয়ন্ত অভিমন্ত্য গুণমালাং প্রলিম্পেৎ । 'মৌরিত্যর্কচক্ৰেন'  
ইতি ( কোঃ ৪৭ ) হৃজ্যৎ । 'ত্রীহি স্বাৎ' ইতি চতুর্ধচেন চতুর্লপাদন্তৈভবজ্যার্থং শাস্তাদকং  
অভিমন্ত্য জগৎ প্রোক্ষেৎ । তথা তন্নিরেষ কৰ্ম্মণি অনেন চতুর্ধচেন আজ্যং জগা মনসা  
লজ্জয়ন্তে লম্পাভান্ আমিয়েৎ । হৃজিতং হি । 'ত্রীহি স্বাৎ' ইত্যজাতাক্ষঃ শাস্তাদকেন  
মস্ত্রোক্ষ্য মনসা লম্পাভবতা' ইতি ( কোঃ ৪৭ ) ।

তত্র প্রথমঃ ।

অগচিভঃ এ পতত হ্রগর্গে বগভেরিব ।

সূর্যঃ কৃণোতু ভেবজং চক্রেমা বোপোচ্ছতু ॥ ১ ॥

গদ-পাঠঃ ।

অগচিভাঃ এ । পতত । হ্রগর্গা । বগভেঃ২ইব ।

সূর্যঃ । কৃণোতু । ভেবজং । চক্রেমাঃ । বঃ । অগ । উচ্ছতু ॥ ১ ॥

যে অগচিভঃ বোবলশাৎ অগাক্ চীহমানতু গলাৎ আরভ্য অবভ্যৎ যন্ততা গুণমালাঃ প্রঃ  
পতত অশ্বাৎ পরীরাৎ প্রকর্ষণে নিগজত । তত্র দৃষ্টাভ্যঃ হ্রগর্গ ইতি । হ্রগর্গঃ শোভনপতনঃ  
শ্রেনঃ বগভেরিব আবাগস্থানাত্ নীড়াৎ যথা শীঘ্রং প্রপতিত তথা পুরুষদ্য গুণগ্যাগভ্যৎ-  
প্রদেপৎ আশু বিন্যজ্য ধাবভেভ্যর্থঃ । অগচিভ ইতি । অগসূর্য্যাক্ষনোভেঃ কৰ্ম্মণি কিণ্ ।  
যে অগচিভঃ বঃ সূর্য্যাকং ভেবজং চকিৎসনং সূর্য্যঃ ললিত্য প্রেরক আবিভ্যঃ কৃণোতু করোতু  
( চক্রেমাঃ ) অমৃতময়চক্রে । বঃ সূর্য্যম্ অগোচ্ছতু অগবানরতু । অগবর্জ্জয়তিভ্যর্থঃ । উচ্ছা  
বিপলে ॥ ( ৬ক-৯৭-৬৩২-১২৫ ) ।

দ্বিতীয়া ।

এশ্বেক । শ্বেশ্বেক । কৃষৌক । রোহিণী ধে ।

সর্গ্যগানপ্রভং নামাবীরয়ীরপেতন ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

এনী । একা । ত্রেনী । একা । কৃকা । একা । রোহিতী ইতি । যে ইতি ।

সর্কান্য । অগ্রভদ্র । নাম । অনীরহীঃ । অণ । ইতম । ৬৮

অনয়া অপচিত্তম্ভেদান্যে নামগ্রহণেন তান্যে অপগমনং প্রার্থ্যতে । একা গণ্ডমালা এনী  
এতদ্বর্ণা । ঈষত্ৰকুমিশ্রবেতঃ এতদ্বর্ণাঃ । একা অপরা ত্রেনী ত্রৈতদ্বর্ণা । অত্যন্তভেদার্থঃ ।  
এতন্ত্ৰৈতদ্বর্ণায়াং 'বর্ণাদ্' অল্পবাস্তাৎ ভোগমাৎ ভো মঃ' ইতি ভীপ্তকারণা চ মকারঃ ।  
একা অত্রা গণ্ডমালা কৃকা কৃকদ্বর্ণা । যন্ত্রে যে গণ্ডমালা রোহিতী রোহিত্যে সোহিতদ্বর্ণা ।  
রোহিত্যেবক্যং পূর্ণাদ্ ভীক্যারো । ব্যক্তিগতঃ সর্কান্যাদ্ বর্ণনামাষাদ্ এতান্যে নামাষাঃ ।  
সর্কান্যে অপচিত্তাঃ । উদীরিতদ্বর্ণাভিরেকাক্যমাৎ । নাম গ্রীত্বিকং নামধেয়ং অহং অগ্রভদ্র  
অগ্রভদ্রং উজ্জায়ামি । ছান্দগচ্ছলুর্ক্ । 'অগ্রভেদঃ' ইতি ভদ্রঃ । হে অপচিত্তঃ যুগে  
অন্যান্যগ্রভদ্রাং গ্রীভাঃ লভাঃ অনীরহীঃ নীরং ইমং পুরুষং গণ্ডমালাগ্রভঃ অহর্যঃ অপেতন  
অপগচ্ছত । এতেনোটি 'তন্তনন্তনগমাচ্' ইতি তন্ম তনাদেশঃ । অনীরহীরিতি । নীর-  
শকোপগমাৎ কন্তঃ 'বজলং ছন্দসি' ইতি কিণ্ । 'বজল্যঃ' ইতি ভীপ্ । 'অজোপোনঃ'  
ইতি অকারলোপঃ । 'বা ছন্দসি' ইতি পূর্ণদ্বর্ণবোধঃ । ( ৬৮-১০৮-১০৯-১১০ ) ।

তৃতীয়া ।

অস্মৃতিক । রামায়ণ্যপাচৎ এ পতিশ্রুতি ।

মৌরিতঃ এ পতিশ্রুতি স গজুস্তা নশিহ্রতি ॥ ১০৯

পদ-পাঠঃ ।

অস্মৃতিক । রামায়ণী । অপচিৎ । এঃ পতিশ্রুতি ।

মৌঃ । ইতঃ । এঃ পতিশ্রুতি । সঃ । গজুস্তাঃ । নশিহ্রতি । ১০৯

অস্মৃতিক্য পুণ্ডরীকং অজবরভী । চিরখরিপাকৈতর্ক্যঃ । রামায়ণী রমতে আহ আণ  
অস্মৃতিকি রামা ম্যজুস্তা তা অচনং এধাবন্যার্থো বহাঃ সা রামায়ণী মজী । ত্রৈত্বিকৈতর্ক্যঃ  
এবম্ভূতা অপচিৎ এ পতিশ্রুতি স্মৃতাং শরীরং এধতা গজুস্তা গমিত্বাতি । মজুস্তা



ইত্যর্থঃ। শ্রোঃ শ্রবণমিত্যে। স্বর্গকরঃ ইত্যঃ অস্মাৎ অস্মাৎ এ পতিভুক্তি বাধ্যপক্ষে  
তদ্ব্যনিতকৃত্বাভূতবোপি একর্ষণে নিবন্ধিত্যর্থঃ। যথা শ্রোতব্রহ্মাঃ ইত্যঃ অস্মাৎ শ্রোতব্র-  
হ্মাভবেনাদ্ অপতিভুক্তং এ পতিভুক্তি। পতিব্রহ্ম অন্তর্গতস্যর্থঃ। আগমব্রহ্মভুক্তি। চতুর্ন-  
বোপোক্তত্ব ইত্যুক্ত এবাবোহমুত্ততে। ন চতুর্নব্বাঃ গলুভঃ গলুভ্যামোক্তবিকারেণ তত্রতক  
হস্তপাদাদিশ্চিহ্ন উচ্চৈশ্চ পদ্ব্যন অতি উৎকণ্ঠয়তি গড়তঃ। তন্ন উপকরে। অস্মাৎ  
ঐগদিকঃ কিং। নকারোপকণ্ঠন্যন্যঃ। ন শিষ্টতি নাবশেষয়তি। সর্বং শ্রবণবিকারং  
নিবর্তয়তিত্যর্থঃ। (৬৩-১৭-৮৩২-৩৫)।

• • •

বীহি | আমাহুতিং | জুবাণো | মনসা | স্বাহা | মনসা | যদিৎ | জুহোমি || ৪ ||

পদ-পাঠঃ।

বীহি। আম। আমাহুতিং। জুবাণো। মনসা। স্বাহা। মনসা।

যৎ। ইদং। জুহোমি || ৪ ||

যজ্ঞান্ত | আগনি | যোনে | জুহোম্যেগাং | বজ্রানামবশর্জনাং | কং।

তুমিরিতি | ঐতিপ্রমথতে | জনা | নিখতিরিতি

স্বাহং | পরে | দেব | সর্গতঃ || ১ ||

পদ-পাঠঃ।

যজ্ঞাঃ। তে। আগনি। যোনে। জুহোমি। এবাদ্। বজ্রান্য। অবশর্জনাং। কং।

তুমিঃ। ইতি। স্ব। ঐতিপ্রমথতে। জনাঃ। নিঃস্বতঃ। ইতি

স্ব। অব্য। পর। দেব। সর্গতঃ || ১ ||

• • •

তুতে হবিষ্যতী ভবৈষ তে ভাগো বো অস্মাহ।

যুকেমানমুনেনগঃ স্বাহা ॥ ২ ॥

পদ পাঠঃ।

তুতে। হবিষ্যতী। ভব। এবঃ। তে। ভাগঃ। বঃ। অস্মাহ।

যুকা। ইমান। অমুন। এনগঃ। স্বাহা। ২।

চতুর্থী। যে ব্রহ্মরোগাভিমানিনঃ দেবঃ স্বঃ স্বঃ স্বকীর্ত্তং আহুতিং মনসা জুযাগঃ দেবমানো  
বীহি ভক্তয়ঃ। স্বাহা আহুতং ইদং হবিষ্যতঃ। অমুনঃ মনসৈব যদ্ ইদং হবিষ্যজুহোমি হে  
রোগাভিমানিনি পাপদেবতে যজ্ঞান্তে তব যোরে ক্রুরে আসনি আন্তে জুহোমি হবিঃ প্রক্ষিপামি  
সী স্বঃ মনসা হুয়মানং ভক্তয়ঃ দেবদেভ্যঃ। কিমর্থং। এবং ব্রহ্মরোগনিদানং বন্ধনং  
অবলম্বনায় বিমোচনার্থং। কং ইতি পদপূরণঃ। যদা কং ইতি উদকনামি। ব্রহ্মপ্রকাল-  
নার্থং ইদং ঔষধোদকং ব্রহ্মরোগনাশয়ে অবকল্পত ইত্যর্থঃ। ( ৬ক-১৭-৮৩২-৪৩ )।

পঞ্চমী। যে ব্রহ্মাভিমানিদেবতে স্বা স্বঃ ভগঃ অনুযাজ্যগারা বিশেষজ্ঞানবহিতাঃ প্রাণিনঃ  
জুহিঃ পৃথিবীতি অভিপ্রমুদতে অভিভ্যঃ প্রবুধ্যতে। মম অববোধনে। অহং তুং স্বং স্বরূপং  
জানামঃ স্বা স্বঃ নিষ্ঠীতিরতি। লক্ষ্যরোগনিদানভূতা পাপদেবতা নিষ্ঠীতিঃ। দৈবেতি  
লক্ষ্যতঃ লক্ষ্যস্বাদ্ভ্যোঃ পরি বেদ পরিভো জানামি। হে তুতে লক্ষ্যে বিভ্রমানে নিষ্ঠীতিরূপে  
হবিষ্যতী ভব অস্মাভির্জুহেতন হবিষ্য আক্যাদিনা যুক্তা ভব। এত তে তব ভাগঃ। বঃ  
অস্মাহ ইদানীং পরিকল্পিত্য। অমুন হবির্ভাগেন তুটী ইমান লম্বীপস্থান পবানীম অমুন  
হুয়স্থান অমুনহুগোচরান এনগঃ রোগনিদানভূতাং পাপাদ্ যুক্ত বিমুক্ত স্বাহা ইদং হবিঃ  
আহুতং অহুতঃ। ( ৬ক-১৭-৮৪২-১৩ )।

শ্রী।

এবে স্বাস্মির্ভূতেনেহ। স্বাস্ময়ান্ বি চুতা বন্ধপাশান্।

অনো মমং এনরিং স্বাঃ দদাতি তস্মৈ যদায় নমো অস্ত যুত্যবে ॥ ৩ ॥  
= = = = =

পদ-পাঠঃ।

এবো ইতি। অ। অমং। নিঃস্বতে। অনেহা। অম।

অমস্বান। বি। চূত। বন্ধপাশান।

স্বয়ং। মহা। পুনঃ। ইং। ত্বা। দদাতি। তমৈ।

স্বয়ং। নমঃ। অস্ত। সূতাবে ॥ ৩ ॥

হে নিধিতে নিঃস্বতের আধিকারি পাশদেবতে অনেক অনাত্মী। সঞ্চারিত এই চ (উ. পা ২২৩) ইতি আত্মপূর্ণাভ্যন্তরম্বৎ তৎস্বরোগেন এতাদেশত। 'বন্ধপাশানুক্রমং' নেহনং চ' ইতি দ্বৌ অমং আদেশঃ। অমং অমস্বানং অং এবো এত উ এবমেব পূর্ণোক্তপ্রকারেণৈব ব্রত, অমং অমস্বঃ অমস্বান অমোবিফারান অমাত্মত্বান বন্ধপাশান বন্ধনরজ্জ্ববিশেষান রোগাশ্রয়ান বি চূত নিমুক্ত ছিন্তীভাষ্যঃ। চূতী বিশ্লেষণঃ। হে রূপং স্বয়ং বৈদ্যবতঃ প্রাণপহারী দেবঃ বাং মহা পুনর্দদাতি। তমৈ সূতাবে প্রাণপহারিণে স্বয়ং নমো অস্ত নমস্কারোক্ত। (উপা- ১৭ ৮৪৭—৩৫)।

সপ্তম্যো।

অমস্বয়ে ক্রপদে বৈদ্য ইত্যতিহিতো মৃত্যুতির্থো লহস্বয়।

যমেন অং পিতৃভিঃ লমস্বান উত্তমং নাকমপি রোহসেমম ॥ ৪ ॥

পদ-পাঠঃ।

অমস্বয়ে। ক্রপদে। বৈদ্যে। ইহ। অতিহিতঃ। মৃত্যুতির্থঃ। যো। লহস্বয়।

যমেন। অং। পিতৃভিঃ। লমস্বানঃ। উত্তমম্। নাকম্।

অপি। রোহসঃ। ইমম ॥ ৪ ॥

'অমস্বয়ে ক্রপদে' ইত্যোহা লমস্বানুক্রমকে ব্যাখ্যাত। (উপা ৩৩) ॥ ৪ ॥

ইতি নবমোক্তবাক্যে প্রথমং সূক্তং।

‘ବରଣୋ ବାରୟାତି’ ଇତି ତୁଚ୍ଚେନ ରାଜବନ୍ଧାଦିରୋଗଠିକ୍‌ସ୍ୱାକର୍ଷଣି ବରଣବ୍ରହ୍ମବିଧିଃ ଶମ୍ଭାତ୍ ଅତିସନ୍ଧ୍ୟା ପୁନଃସ୍ତଂ ଅପିବା ପଶ୍ୟାତ୍ । ‘ନଂ ମୋ ଦେବୀ ( ୨୧୧ ) ବରଣଃ ( ୭୮୧ ) ମିଶ୍ରଣୀ ( ୭୧୦୨ ) ଇତି ଶ୍ରୋତ୍ରା ‘ତୁଚ୍ଚୀୟେନ ସନ୍ଧୋକ୍ତଂ ବରାତି’ ଇତି ( କୌଂ ୭୧୨ ) ଶୂଦ୍ରାତ୍ । ‘ବ୍ରହ୍ମେନ୍ଦ୍ର ଇତି ତୁଚ୍ଚେନ ଶ୍ରୈଷ୍ଠାକାୟଃ ଇନ୍ଦ୍ରଃ ବଜ୍ରତେ ଉପତିର୍ଜତେ ବା । ‘ବ୍ରହ୍ମେନ୍ଦ୍ରତେତି ବ୍ରହ୍ମକାୟଃ’ ଇତି ( କୌଂ ୩୧୦ ) ଶୂଦ୍ରାତ୍ ।

• • •

ତତ୍ର ପ୍ରଥମା ।

ବରଣୋ ବାରୟାତି । ଅୟଂ ଦେବୋ ବନସ୍ପତିଃ ।

ଯଜ୍ଞୋ ଯୋ ଅଗ୍ନିରାଗିନ୍ତିସ୍ତୁ ଦେବୋ ଅବୀବରନ୍ ॥ ୧ ॥

ପଞ୍ଚ ମାତ୍ରାଃ ।

ବରଣଃ । ବାରୟାତି । ଅୟଂ । ଦେବଃ । ବନସ୍ପତିଃ ।

ଯଜ୍ଞଃ । ଯଃ । ଅଗ୍ନିନ୍ । ଆଗିବିଟଃ । ତନ୍ । ଓଂ ଇତି । ଦେବଃ । ଅବୀବରନ୍ ॥ ୧ ॥

ଅୟଂ ପୁରୋବର୍ତ୍ତୀ ଦେବଃ ନାନାବିକ୍ରମସ୍ତୁକ୍ତଃ ( ବରଣଃ ) ବରଣାୟୋ ବନସ୍ପତିଃ ସନାନାଂ ଅଗ୍ନିପତିର୍ବିଜଃ । ମିତ୍ତାରେ ଶ୍ରୋତ୍ରାଦିବଦଃ । ବରଣବ୍ରହ୍ମବିଧିତୋ ଯଜ୍ଞିଃ ବାରୟାତି ରାଜବନ୍ଧାଦି-ରୋଗଂ ବାରୟତୁ ନିବର୍ତ୍ତୟତୁ । ବାରୟତେଲେଟି ଆତ୍ମାପୟଃ । ‘ନିବତୋକ୍ତଂ’ ଇତି ଶ୍ରୀକାର । ଅଗ୍ନିନ୍ ପୁରୁଷେ ଯୋ ଯଜ୍ଞଃ ରୋଗ ଆଗିବିଟଃ ଶ୍ରୀବିଟଃ ତନ୍ । ଓଂ ଶବ୍ଦଃ ଅପାର୍ଥୋ ଓଂ ନିର୍ବିଧିନି ରୋଗଂ ଦେବୋ ଇନ୍ଦ୍ରାଦୟଃ ନିର୍ବିଧି ଅବୀବରନ୍ ବାରୟନ୍ତ । ବାରୟତେହ୍ନାମ୍ବେ ଧୃତି ଚିତି ଜ୍ଞପଃ । ( ୬୩-୧୩-୮୧୨-୧୩ ) ।

• • •

ଦ୍ୱିତୀୟା ।

ଇନ୍ଦ୍ରଃ ବଚନା ବୟଂ ମିତ୍ରଃ ବରଣଃ ତ ।

ଦେବାନାଂ ନିର୍ବିଧିନାଂ ବାଚା ଯଜ୍ଞଂ ଓଂ ବାରୟାବହେ ॥ ୨ ॥

পদ-পাঠঃ ।

ইন্দ্রত । বচনা । বসন্ত । মিত্রত । বরুণত । চ ।

দেবানাম্ । পর্কেবাম্ । বাটা । বসন্ত । তে । বারমামহে ॥ ২ ॥

অপিবন্ধনকর্তারো বসন্তে হে ব্যাধিত তে তব বসন্তে রোগং ইন্দ্রত দেবানাং অধিপতেঃ  
বচনা আজ্ঞারূপেণ ব্যাক্যেণ বারমামহে নিবারয়ামঃ । স কেবলং ইন্দ্রত বচনা ।  
মিত্রত বরুণত চ অস্তোভামপি পর্কেবা দেবানাং বাটা ব্যাক্যেণ স্বদীরং রোগং  
নিবারয়ামঃ ॥ ( ৬ক।—১৯—৮৫২—২ম ) ॥

ভূতীয়া ।

যথা । বৃত্তে । ইমা । আপত্তত্তত্ত । বিশ্বা । যতীঃ ।

এব । তে । অগ্নিনা । যজ্ঞং । বৈশ্বানরেণ । বারয়ে ॥ ৩ ॥

পদ-পাঠঃ ।

যথা । বৃত্তে । ইমাঃ । আপঃ । তত্তত্ত । বিশ্বা । যতীঃ ।

এব । তে । অগ্নিনা । যজ্ঞং । বৈশ্বানরেণ । বারয়ে ॥ ৩ ॥

যথা যেম প্রকারেণ বৃত্তেঃ আবরণশীলত্বপুঞ্জোহুয়ঃ ইমাঃ পরিতৃপ্তানাং বিশ্বধারনীঃ  
বিশ্বতঃ কুৎসন্ত হাবরজকমাস্কন্ত অগতঃ পোষয়িত্বীঃ আপঃ যেযহা ব্যাপনশীলা অগঃ তত্তত্ত  
নিরুদ্ধগতীশ্চকার । ইতি ক্ষতি পতিপ্রতিবন্ধে । হে ব্যাধিত তে তব বসন্তে রোগং এব এবং  
বৈশ্বানরেণ বিশ্বনরহিতেন লর্গ প্রাণিহিতকারিণা অগ্নিনা বারয়ে নিবারয়ামি ॥ ৩ ॥

চতুর্থী ।

বৃষেত্স্রগ্য । বৃষা । দিবো । বৃষা । পৃথিব্যা । অয়ম্ ।

বৃষা । বিশ্বা । জুতগ্য । অনেকব্রহ্মো । তব ॥ ১ ॥